



~~1. 11~~  
Aust.





# Das Ausland.

---

## Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker  
mit

besonderer Rücksicht auf verwandte Erscheinungen  
in

Deutschland.

---

Zweiter Jahrgang.

Monat Januar bis Juni.



---

München,

in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1 8 3 1.

Gd/55/1719

Wehrkreis-  
bibliothek VII  
München

Abbestand 38630

Land  
Staatsbibl  
Mün



	Seite
Straßenbeleuchtung 196. Ueberhandnehmen der Quacksalberei 564. Unruhen in Kaschggar 564. Verbot des Besuchs von Schauspielen 564. Zahl der gefällten Todesurtheile . . . . .	564
Chlopiaki, biographische Skizze . . . . .	569
Cholera, in Kalkutta und Dscheffor 544. Madras 384. Polen 583	
Constants Memoiren . . . . .	263
Cooper, Fenimore James . . . . .	605, 613
Cousin, Victor, in Deutschland . . . . .	620

## D.

Damaskus, Einwohnerzahl von . . . . .	720
Davy, Sir Humphrey, Lebensgeschichte . . . . .	355, 439, 479, 504
Dänemark, Kunstausstellung in . . . . .	488, 528
Dampfbäckerei . . . . .	400
Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie . . . . .	709, 714, 722
Deutschland politische Lage 453. Rüstungen des Bundes . . . . .	555
Devonshire, Herzog von . . . . .	700
Diebitsch, kaiserlich russischer Feldmarschall, Porträt 395. Vergleichung mit Suwarow . . . . .	364
Diderot's ungedruckte Memoiren . . . . .	676
Durham, Lord, geh. Siegelbewahrer . . . . .	699

## E.

Edinburg, Parlamentshaus in, s. Jeffrey.	
Eidechse mit zwei Köpfen und fünf Füßen . . . . .	588
Egypten Ausfuhr von Alterthümern 280. Baumwollenernte 404. Englische Ingenieure 196. Institut des Pascha in Paris 88. Manduores 404. Wiederanbau verddeter Gegenden 404	
England Advokatur 280. Abstimung des Parlaments über die Reformbill 424. Anekdoten aus dem Gerichtssaal 412. Anticensorverein 359. Aushebungen 12. Bevölkerungszunahme 404, 680. Boroughmädlerei in ihren Folgen 668. Brandstiftungen 72. Briefportofreiheit der Parlamentsglieder 404. Budget des Kriegs 436. Parallele des englischen und französischen Budgets 304. Successive Zunahme des Budgets 360. Dampfwagen, neuer, Napier's 696. Einkünfte der englischen Geistlichkeit 691, 695. Einfuhr von geistlichen Getränken und Tabak 680. Eisenbahn zwischen Liverpool und Leeds 432. Zwischen Liverpool und Manchester, Ertrag 676. Erinnerungen an London und Westminster 685, 697, 702. Ersparniß durch Maschinen 332. Fenstersteuer 360. Furcht vor der französischen und amerikanischen Seemacht 440. Geistlichkeit und Reform 661. Gemäldeversteigerung 496. Gesellschaft für Verbesserung der Gefängnisse 688, 697. Honorarien 192. Indisch-chinesischer Handel 408. Kanzlei-gerichtshof, Anekdoten 384. Kolonialwaarenhandel 567, 579. Kolonialwesen 132. Kostspieligkeit der Wahlen 540. Lexikographie 500. Memoiren 284, 331, 355. Missionswesen 656. Ministerium Grey 699. Mosticismus 460, 500. Naturforscherverein 600. Neue Eisenbahnen 500. Neue politische Novelle 28. Neues Ministerium 39, 43. Neue Wahl 520. Neue Wahlbefähigung 316. Parlament, Charakteristik 251, 253, 258. Peltischenstraße auf der Flotte 391. Pfarren 308. Produktion und Konsumtion, verglichen mit der	

in Frankreich 620. Pudding 560. Reformbill, O'Connell's Send schreiben über die 369. Repräsentation der Kolonien im Parlament 623. Rechtsfälle 143. Schauspielerinnen als Peersfrauen 480. Schiffbau 160. Schilderung des englischen Charakters 543. Schulmeister 20. Simonismus der Kirche 440. Sinekuren und hohe Gehalte 584, 316, 212. Sparkassen 392, 600. Theeverbrauch 564. Tunnel 340. Zahl der Handelschiffe im J. 1830 548. Zahl der Todesurtheile und Hinrichtungen in den letzten sieben Jahren 392. Zeitungen, Schmuggelhandel mit 352. Zeitungsbureau, dramatische Scenen 309, 313, 322, 325, 329. Zuckerverbrauch . . . . .	73
Erdbeben an der Küste des Golfs von Genua . . . . .	696
Europa, Blicke auf die Lage von Europa: 1) europäisches Gleichgewicht 445; 2) Deutschland und Italien 453; 3) Rußland und Polen 461, 481, 486, 505; 4) Polen und die übrigen Mächte . . . . .	506, 509

## F.

Faber, Viktorin, Nekrolog . . . . .	700
Fernando Po . . . . .	108, 164
Feuerland, Aufnahme der Küsten . . . . .	20
Figaro, Einfälle und Phantasien des 76, 80, 87, 93, 100, 108, 119, 124, 128, 130, 144, 148, 164, 172, 192, 199, 208, 212, 216, 224, 240, 244, 264, 268, 272, 291, 320, 328, 339, 352, 384, 680.	
Florida, Bildung von Seen . . . . .	168
Fossile Knochen 72, 164, 252, 299, 672. Fossiler Wald am Missouri . . . . .	548
Foster, Befehlshaber der Entdeckungsexpedition auf dem Chanticleer, unglückliches Ende . . . . .	640
Frankreich, Aberglauben 652. Ball für die Armen 264. Besetzungen auf den Antillen 575. Bevölkerung von Frankreich und Paris 239. Buchhandel und Literatur 380, 656. Brandstiftungen 47. Budget, verglichen mit dem englischen 304. Dampfmaschinen im Seine-Departement 308. Eigentumsrecht der Künstler 430. Ertrag der Vorstellungen des historisch-dramatischen Gemäldes der Kaiser 204. Fastnachtstage in Paris 255. Frohnleichnamsfest in Frankreich 692. Gedächtnisfeier der Armee des Orients 220. Gefängniß der Erminister in Ham 312. Geldumlauf 311. Geldwerth der Aus- und Einfuhren im J. 1828. 315. Geschichte der Verfassung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham 155, 179, 183, 195. Getraidebau 305. Goldminen 360. Großjägermeisterlei 344. Historische Denkmäler in Frankreich 703, 707. Humoristen 41. Jesuitenthum 15, 25. Journal des Savans 380. Juliusritter, Versammlung der 571. Juliusritter und Dezemberverschwörung 564. Juliusverwundete in den Spitälern 591. Juliusverwundete, Subscription für die 500. Kosten der Bourbons für Frankreich 116. Kosten von Fluß- und Kanalbauten. Kriminalrechtspflege 167. Kunstnachrichten 247. Ministerwechsel 308. Montpensier, Herzog von, Denkmal in der Westminsterabtei 196. Mordbrenner, Novelle 215, 218, 226. Nationalreichthum 667. Neue französisch-katholische Kirche	

	Seite
160. Neue Militärschule 308. Neue philosophische Schule und Kants Uebersetzung 648. Oberrheinisches Departement, Statistik 608. Opfer der Schreckenregierung 600. Politische Blätter 433, 441, 449, 451. Politischer Geist der Departements 261, 266, 269, 273, 278, 285. Produktion und Konsumtion, verglichen mit der in England 620. Produktivkraft 455. Protestation gegen das neue Theatergesetz 292. Prozeß der Degenberverschwörung 483, 487, 491, 495, 503, 511, 515, 519, 523, 527, 531, 535, 539, 543, 551. Prozeß des Generals der Pariser Freiwilligen 327. Prozeß wegen Gedichts auf den König 584. Rechtfertigung eines Galeerensträflings 399. Rechtsfälle 132. Reichchronik 696. Sitzungssaal der Palstkammer 256. Saint-simonianische Predigt 15, 19. Sonntagsmesse in den Tuilleries 7. Staatsblenerbesoldung 396. Staatsschuld 140. Steinkohlen 16. Successionsverhältnisse 311. Scenen aus französischen Gerichtsöfen 704. Theaterangelegenheiten 143, 183. Theaterchronik 212, 236. Theatergesetz 137. Umtriebe der Karlisten 180. Umtriebe des Abbe de la Mennais 396. Unterricht in den Kolonien 304. Unterricht in Frankreich 383, 387. Verluste in den Julistagen 308. Volksaufstände seit der Restauration bis zur Vertreibung der Bourbons 643, 650, 653, 657, 662, 666. Volksgesitt 27. Vollendung des Canal du Midi 204. Weinbau 159. Wiederprägung alter Denkmünzen 632. Zwistigkeiten mit den Vereinigten Staaten . . . . .	271, 275

G.

Gallische Alterthümer und Sitten. . . . .	231, 235
Gambierinseln . . . . .	378
Genfer Friedensgesellschaft . . . . .	460
Genlis, Frau von, Nekrolog . . . . .	104, 187
Geut, Unruhen . . . . .	56
Gesundheit und Lebensdauer . . . . .	507
Göberich, Wicome . . . . .	699
Graham, James Sir . . . . .	700
Gregoire, Bischof von Blois, Charakter und Tod 659, 663. Korrespondenz des Erzbischofs von Paris mit ihm 671, 675, 683, 687. Abguß seines Kopfs von der phrenologischen Gesellschaft . . . . .	708
Grant, Charles . . . . .	699
Grey, Lord, Anekdoten 592. Biographische Skizze 43. Reformversuche 356. Ministerium desselben und dessen Mitglieder . . . . .	699
Griechenland: Alterthümer in Megina 372. In Olympia 276. Befreiung griechischer Kinder in Egypten 364. Fest in Athen 368. Neueste Reisen 259, 279, 283. Senatssitzung in Argos, Schulwesen 112, 423. Werk der französischen Gelehrtenexpedition . . . . .	361, 680
Grönland, Entdeckung von Runenschrift. . . . .	552
Guadaloupe, s. Antillen.	
Guatemala, Erdbeben 208. s. Mittelamerika.	
Guerrero, General . . . . .	564

Guiana, Zustand der Kolonie . . . . .	712
Guilleminot und seine Frau . . . . .	620
H.	
Hapti, Beitrag zur Juliusabscription in Paris . . . . .	616
Hamilton, Mitglied der Universität Oxford, blindgeboren . . . . .	712
Harlemer Meer, Austrocknungsplan. . . . .	544
Helena, Besuch auf St. . . . .	596
Herculannum, s. Neapel.	
Hill, Lord . . . . .	706
Himalaja, Ausflug in den 320. s. Humboldt.	
Hippuros auf Ceylan . . . . .	672
Holman's James, des Blinden Reisen . . . . .	689, 693
Holmrood . . . . .	292
Holland, Lord . . . . .	700
Homer, neue Untersuchungen über das Vaterland des . . . . .	207
Hottentoten, Gastmahl 299. Staatsbürgerliche Lage 543, 606, 617, 642	
Humboldt, W. von, neueste Reise: 1) die mittelasiatischen Bergsysteme 2, 6; 2) System des Atlas 918; 3) System des Thian-schan 49, 62; 4) System des Kuen-lün 70; 5) System des Himalaja 70, 78; 6) Vulkanische Erscheinungen im Innern von Asien . . . . .	86, 90, 93, 98, 101
Hustissen, Denkstein . . . . .	680
I.	
Java, Erinnerungen aus 513, 525, 537, 542. Eintheilung 96. Gefangennehmung Djevo Regoro's 44. S. Sir Stamford Raffles	
Japan, Vulkane auf . . . . .	171
Jeffrey, Charakteristik . . . . .	603, 623
Jermak, des Eroberers von Sibirien Denkmal . . . . .	320
Jermolow biographische Skizze 476. Proklamation an die Russen . . . . .	416
Jorlen, Auszüge in: 1) der Karst 54; 2) Boschetto 62; 3) Trieste 62, 65; 4) der Fischmarkt 66; 5) der Wols San Carlo 67; 6) die Bothegea 69; 7) Nahrungsmittel der Einwohner 74; 8) Pirano und die Salinen 289; 9) Pola 305; 10) Kroatien . . . . .	317, 326
Judigo = Surrogat . . . . .	436
Indianer in den Vereinigten Staaten, Ursachen des Verfalls der . . . . .	426, 437
Indien: Astronomie der Brahminen 631. Blitschrift der Hindus um Zurücknahme des Suttiverbots 320. Britisch-birmanische Gesandtschaft 48, 372. Dampfschiffahrt 48, 468. Einführung des Schwornengerichts 341, 346, 349. Finanzwesen der Kompagnie 192. Griechische Alterthümer 180. Lage der Kompagnie 42, 52. Malayische Nachsicht 64. Neues Sanatorium 52. Pilgertare 40. Prozeß wegen Vertreibung des Sklavenhandels durch Engländer 320, 572. Reisestützen eines Missionärs 1) Madras 625, 629; 2) das Reisen in Palankins 665; 3) Missionswesen 670; Statthalterschaft auf Prinz Wales Island 52. Sutti 44. Suttiverbot, erweitert auf Bombay und Madras 372. Tschurrapongie 96. Unglücksfälle durch Tigerjagd . . . . .	664



	Seite		Seite
Johanna, Insel	343	Lafayette, Abendgesellschaft bei	719
Irland: Beförderung der Anatomie 552. Dampfschiffahrt nach Liverpool 372. Geschichte des Landes von Heinrich VIII bis Karl II 413, 421, 426, 430, 442. Kleeblatt 134. Nationalcharakter 588. Nüchternheitsverein 403. Diebstähle 64, 76, 79, 84. Spartassen 600. Terry-Mit	464	Landown, Marquis von	699
Irling, W., Reisen und Entdeckungen der Gefährten des Colombus	303, 241	Lamarque, des General, Ehrensäbel	580
Italien: Patrioten und Flüchtlinge 631. Politische Lage 453. Nachtstücke aus Italien 704. Revolutionen 673, 677, 686, 690, 693. Vereinigung zu einem Reich	297	Lesson's Reise um die Welt, f. Malinen.	
Juden, Ab	180	Leuchtenberg, August, Herzog von, naturhistorische Sammlung in Eichstädt	458, 469
Julius-Caesar am Pranger 708. Vierzehnjähriger K.	720	Liberia, Lage der Kolonie	316
Kalifornien, Beecher's Aufenthalt auf	414	Locke's Denkmal.	248
Kanada Gedeihen der Kolonie 272. Scenen aus: 1) Bemerkungen über Klima; Reise von Annapolis nach Digby 105; 2) Auswanderung 113; 3) Eisfahrt 119; 4) Reise nach Quebec 178, 182; 5) Fahrt über den Lorenz	206	London Bevölkerung 108, 367. Bibelgesellschaft, Einkommen der 680. Chinesische Beschreibung von 287. Entdeckte Antiquität 680. Feuerbränste in Stadt und Umgegend 316. Freudenmädchen und Diensthörszahl 716. Gesellschaft für Aufmunterung der Literatur 404. Medizinisch-botanische Gesellschaft 608. Politischer Indifferentismus 549, 554. Polizei 388. Universität 304. Zahl der im J. 1830 geschwor- nen Elde	388
Kap, Nachrichten von dem 299, 368. Tafelberg eingeführt	460	Ludwig Philipp, König der Franzosen, Charakteristik 627. Unterredung mit den Belgiern	492
Karl X Aufenthalt in Holyrood 4. Benehmen bei der Flucht Ludwigs XVIII 628. Jagdgesellschaft 344. Journal die Legitimität 268. Memoiren über den Hof des Erbprinzen 607. Privatkeller 20. Prozeß mit dem Grafen Pfaffenhausen	264, 351	Lustballon, Leitung desselben	84
Kaspisches Meer, Schiffahrt	191	Lutichu-Inulaner, Charakteristik	418
Kaukasien 1) Ansicht von Georgien, russische Eroberung 13; 2) Klima, Aufbau und Einwohner 25; 3) Städte in Georgien 33; 4) der Kaukasus 37; 5) Reise über den Kaukasus 50; f. Feldzug der Russen jenseits des Kuban		M.	
Kaukasische Heilquellen	496	Maanen van	535, 591, 593, 597
Kaukasus f. Kupfer.		Madras	32, 625, 629
Kelanos, f. Pegu.		Madrid, Christwoche in	619
Kleinasien, neueste geographische Untersuchungen	129	Magerkeit, außerordentliche	44
Konklave	60	Malachowski, Julius, Graf	579
Kordilleren, Höhenberechnung	55, 67	Malayische Familie, Denkwürdigkeiten derselben	709, 713, 722
Korsika, Erinnerungen aus	747, 721	Maleret, alterthümliche in Frankreich	708
Kosaken	85, 89, 93	Malinen, Beschreibung der	451
Kosciuszko's Todtenfeier	307	Marlborough, Herzogin von f. englische Memoiren.	
Krakau, Ansicht von	336	Marmontel, des jungen, Tod	248
Kriegsschiff, Holzbedarf zu einem	364	Marocco, Reise in 631, 661. Zustand der Stadt	512
Krim Bemerkungen über Taganrog und Kiertsch 31, 35. Steppenansichten	536	Martin Byam Elland	406
Kroatien	317, 326	Martinique, f. Antillen.	
Krystalle im Pflanzengewebe	556	Meeresdurchbrüche in Nieder-Mehee	708
Kupfers Reise im Kaukasus: 1) Ansicht der Steppen von Südrussland 457; 2) Anfang der Gebirgsgegend 465; 3) Wälder des Kaukasus 466; 4) Hochland 466, 473; 5) Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda 474, 478, 482; 6) Besteigung des Elbrus 489, 497, 507; 7) Geologische Ausbeute 517, 521; 8) das Thal des Kuban 522; 9) Rückkehr	529	Meeresstemperatur	368
Kur, Goldhaltigkeit	500	Melbourne, Vicomte, englischer Minister des Innern	699
		Melotopie	280
		Mexico, Verbesserungen im Zustand von	532
		Milutinovic's Symeon, serbischer Dichter	705, 710
		Mina, f. Spanien.	
		Mississippi, Bleiminen am	640
		Mittelamerika, Anknüpfung eines Handelsverkehrs mit Spanien	532
		Montblanc, Abenteuer auf dem Eismeer des	321, 330, 331
		Mont St. Michel	412
		Moskau, Bevölkerungsverhältnisse	416
		Munro, Thomas	121, 125, 135, 137, 140, 150, 154
		N.	
		Napoleon: Alexander Dumas's Trauerspiel 445, 183. Auffüh- rung auf den englischen Theatern 652, 716. Aufstellung der Statue auf der Vendomesäule 472, 524. Konkurs der	



	Seite		Seite		
Künstler um dieselbe <u>712</u> . Versteigerung einer Locke des Kaisers in Nottingham . . . . .	<u>588</u>	Platina: Geld 104. Neuentdeckte Stufe von außerordentlicher Größe . . . . .	<u>608</u>		
Navarin, Panorama der Schlacht von . . . . .	<u>248</u>	Plunkett, Kanzler von Irland . . . . .	700		
Neapel, Bevölkerung 600. Nachgrabungen in Herculaneum und Pompeii <u>639</u> . Neuer König <u>581</u> . Wohlthätiger Advokatenverein . . . . .	<u>113</u>	Polton, Volksitten . . . . .	<u>175</u>		
Neu-Schottland: 1) die Südrüste, Geologie derselben, Hafen; Halbinsel und Stadt Halifax, Klima 601; 2) die Wikmatindianer, ihre Sitten und Gebräuche, Jagd der Elennthiere, Gefahren des Verirrrens in den Wäldern, Wärenjagd . . . . .	<u>613, 618, 621, 626</u>	Polen: Anekdoten von dem Großfürsten Konstantin <u>12, 36</u> . Beschwerden der Nation <u>155, 151</u> . Cholera Morbus <u>583</u> . Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus 550, <u>533</u> , 573, <u>582, 586, 649</u> . Fragmente aus dem Befreiungskrieg 400, <u>404, 411, 415, 434, 443</u> . Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften <u>268</u> . Gewaltsystem <u>36</u> . Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs <u>1, 5, 10, 14, 17, 21, 27, 30, 33, 38, 41, 45</u> . Kritik des dieblitschen Schlachtberichts vom 25 Februar <u>403</u> . Literatur <u>219, 243</u> . Napoleons Urtheil über die Theilung Polens 368. Nationallieder <u>357, 440, 577, 629, 633, 637, 673</u> . Lage der Invasionsarmee <u>379</u> . Polen an Deutschland <u>655</u> . Polenfreunde in England <u>375</u> . in Paris, Gastmahl 559, 563. Polen seit dem J. 1815, <u>145, 153, 166, 170, 193</u> . Verhältniß zu den europäischen Mächten <u>506, 509</u> . Verhältniß zu Rußland <u>461, 481, 486, 505</u> . Polens Verhältnisse zu Frankreich 681, <u>682</u> . Verteilung von Grundeigenthum an die Bauern <u>471</u> . Volksstimmung vor der Revolution <u>417, 422</u> . Warschauer Nationalgarde und Lasayette 463. Wernyhora's <u>Prophezeungen</u> <u>215</u> . Wiederherstellung Polens, Sendschreiben an Lord Castlereagh <u>249, 251</u> . Wiener Kongreß und Nowosilzow <u>641, 645</u> . Zwei Einladungen in Warschau <u>106, 109</u>			
Neu-Süd-Wallis, Einkünfte der Kolonie, Preßzwang <u>324</u> . Eingeborne von König-Georgs-Land <u>647</u> s. Australien.		Pompeii, s. Neapel.			
Nias, Insel bei Sumatra . . . . .	357	Pompières, Labyrinth, Leichenbegängniß . . . . .	<u>611</u>		
Niederlande, statistische Notizen . . . . .	185	Pope, Al., Selbstcharakteristik . . . . .	<u>336</u>		
Nigermündung, Entdeckung der . . . . .	<u>656, 680</u>	Portugiesen, Entdeckungen der, s. Afrika.			
Nogaret, Felix, Restor der französischen Literatur . . . . .	<u>712</u>	Porzellanpapier, Neues Testament auf . . . . .	<u>292</u>		
Normandie, Heizungersparniß <u>424</u> . Ardenmusik . . . . .	<u>424</u>	Pyrenäen, Ansichten aus den . . . . .	<u>117, 121, 130, 134, 138, 142</u>		
Norwegen, s. skandinavische Halbinsel.		R.			
Nowosilzow . . . . .	<u>641, 645</u>	Raffles, Sir Stamford . . . . .	<u>293, 301, 333, 337, 353, 361</u>		
O.		Rammehun, Roy, der Bramine 560, besucht die Utkarler <u>669</u>			
O'Connell: Anekdoten <u>148</u> . Besuch bei <u>24</u> . Einzug in Dublin <u>71</u> . Sendschreiben über die Reformbill <u>569</u> . Vergleichung mit Cobbett und Carlisle . . . . .	<u>144</u>	Richmond, Herzog von . . . . .	700		
O'Sorman Mahon, Anekdoten . . . . .	640	Rom: Bevölkerung <u>448</u> . Gewirkte Tapeten 561, 566, <u>589</u> . Zirkus bei den alten öffentlichen Spielen <u>368</u> . Todesjahr der drei letzten Päpste . . . . .	<u>488</u>		
Oesterreich, militärische Rüstungen. . . . .	620	Rußland: Abenteuerliche Geschichte einer Großfürstin <u>648</u> . Artesische Brunnen <u>632</u> . Ausländer im russischen Dienst <u>423, 679</u> . Aus- und Einfuhr <u>161, 359, 439</u> . Auswärtige Handelsverhältnisse <u>627</u> . Bevölkerungsverhältnisse <u>448</u> . Diamantgruben entdeckt <u>624</u> . Fabrikwesen <u>616</u> . Feldkapellen <u>648</u> . Feldzug jenseits des Kuban <u>389, 397, 402</u> . Fünfelhaus <u>223</u> . Geburts- und Sterblichkeitsverhältnisse <u>253</u> . Glöcke in Moskau <u>222</u> . Gold- und Platinabergwerke <u>164, 624</u> . Hohes Alter <u>128</u> . Hochschulen <u>496</u> . Journalistik 360. Karawanen in Orenburg <u>351</u> . Lage des Heers in Polen <u>379</u> . Marine <u>463, 467</u> . Nachrichten von der chinesischen Gränze 188. Politik gegen die Bewohner Bulgariens <u>419</u> . Schlechte Bauart der Bauernhäuser <u>416</u> . Skizzen aus 1)			
Oplumhandel <u>352</u> . Konsumtion in China . . . . .	<u>692</u>				
Orient, Abenteuer eines Italieners im . . . . .	<u>77, 81, 97, 102</u>				
Osterinsel . . . . .	373				
P.					
Paganini, Apologie <u>592</u> . Erscheinung in England <u>592</u> . Konzert daselbst . . . . .	<u>741</u>				
Palmerston, Viscomte . . . . .	699				
Pancoucke's Uebersetzung des Tacitus . . . . .	<u>644</u>				
Paris, Holzverbrauch <u>296</u> . Oeffentliche Arbeiten <u>448</u> . Politische Blätter, s. Frankreich. Protestantische Missionsgesellschaft <u>644</u> . Paganini's Konzerte <u>408</u> . Schulen . . . . .	<u>236</u>				
Parnell, Heinrich, Biographie . . . . .	<u>452</u>				
Pegu, Bergbewohner von . . . . .	616				
Perottet's Reise um die Welt, s. Java.					
Peru, Mumien . . . . .	<u>228</u>				
Persischer Gesandter in London . . . . .	640				
Peschier, Vorlesungen . . . . .	68				
Petersburg, statistische Notizen . . . . .	404				
Piemont, innerer Zustand . . . . .	345				
Piraten, Bekenntnisse eines . . . . .	<u>715, 724</u>				
Pitcairn Eiland . . . . .	<u>378</u>				

Seite	Seite
Moskau 217, 222, 230; 2) Jüge aus dem öffentlichen und Privatleben 234, 258; 3) Justizwesen 242, 245; 4) Kriegswesen 262, 266. Steppen, s. Kupfer. Verbot ausländischer Erziehung 436. Verhältnis zu Polen 461, 481, 486, 505. Verlust im Türkentrieg 449. Unvorhergesehene Sterbefälle und andere Ereignisse . . . . . 468	Telegraphen für den allgemeinen Verkehr . . . . . 108
<b>E.</b>	Teleosaurus . . . . . 299
Saintsimonianische Predigt . . . . . 15, 49	Temperatur der Bergwerke 565, des Meers . . . . . 368
Salm der Fürstin von, Sendschreiben an die absoluten Könige 688	Tempel . . . . . 464
Satirische Hohlspiegelbilder des Auslands 432, 447, 452, 524	Tetuan . . . . . 310
Schiffbruch, Geschichte von einem . . . . . 224	Torrijos, General . . . . . 428
Schilbfröte, große . . . . . 596	Transportbare Häuser . . . . . 68
Schottland: Eherecht 356. Gelehrte Vereine 4. Intoleranz 224. Nationalcharakter 587. Schwanenfußkolonie. Brief aus Perth 407. Vermischte Nachrichten . . . . . 84, 512, 392	Trpolt, Botschafter in London . . . . . 184
Schweden, Bruchstück einer Reise in . . . . . 498	Tübet, Feste 4. Gesetzgebung 340. Militär . . . . . 272
Schwarzes Meer, Auszüge am 1) Taman 669, 678; 2) Reise längs dem Kuban nach Isakderinodar 701, 706; 3) Isakderinodar und die Tschernomorsischen Kosaken. 715, 718	Türkei: Besuch bei dem Großwesir 241, 246. Frauen 599. Hinrichtungen 427. Neueste Reisen 259, 279, 283. Sultan Mahmuds Milde gegen das heilige Grab 435. Verbesserung in den Gesehen, welche die Kapas betreffen 436. Verschönerungen in der Hauptstadt . . . . . 436
Scott, W., Erzählungen eines Großvaters 203. Neuer Roman, Robert von Paris 612. Polenfreund 299. Reformgegner . . . . . 451	<b>U.</b>
Scythische Alterthümer . . . . . 640	Ungarische Komitate verwenden sich für die Polen . . . . . 679
Serbischer Dichter Milutinowics . . . . . 705, 710	<b>V.</b>
Sibirien: 1) Allgemeine Ansicht des Landes 149; 2) das Eismeer 162; 3) das Küstenland ebend.; 4) Reisen mit Hunden; Charakter der Jahreszeiten 165; 5) Bodenschichtungen; das Mammuth . . . . . 166	Vandemeland: Abschaffung des Wuchergesetzes 548. Ankunft chinesischer Ansiedler ebend. Feindseligkeiten mit den Eingebornen ebend. Finanzielle Lage ebend. Streitigkeiten zwischen Kirche und Journalistik ebend. Verkehr mit Indien ebend.
Siles, Charakteristik . . . . . 444	Vannadium, neues Metall . . . . . 272
Siddons, berühmte Schauspielerin . . . . . 720	Varsoviene, la . . . . . 300
Skandinavischen Halbinsel, Kriegsverfassung der 1) Schwedische Landmacht 477, 485, 490; 2) Schwedische Seemacht 493; 3) Norwegische Land- und Seemacht . . . . . 502	Venedig: Brücke mit dem festen Land 8. Zustand der Stadt . . . . . 223, 227
Skulptur, mittelalterliche in Frankreich . . . . . 707	Vereinigste Staaten von Nordamerika: Finanzielle Lage 228. Gefängnisverbesserung 168. Kosten des Revolutionskriegs 556. Manufakturwesen 560. Marine 556. Mißlingen der Expedition nach der Südsee 236. Vergleichung der Bevölkerung der Hauptstädte nach den beiden letzten Volkszählungen 552. Zwistigkeiten mit Frankreich . . . . . 271, 275
Solfons, Antikensund . . . . . 568	<b>W.</b>
Soult, Marschall, Anekdoten 116. Thätigkeit . . . . . 332	Waldbenfer . . . . . 645
Spanien, Eisenbahnen 476. Feldzug der Konstitutionellen 29, 42, 46. Skizzen aus 393, 401, 403, 410. Stiergefechte 209, 214, 229, 237. Zeitungswesen . . . . . 410	Wallacey, Volkslieder . . . . . 3
Sterblichkeit, Einfluß der Witterung auf die . . . . . 628	Walsingham, Lord, Anekdoten . . . . . 632
Südafrika, Ausflug ins Innere . . . . . 56	Wasserrevolutionen . . . . . 257, 281, 339, 342, 350, 363, 366
Südamerika, Aufnahme der Küsten 20. Handel 216, s. Buenos Ayres.	Welford, englischer Reisender in Rußland . . . . . 456
Südsee, neuentdecktes Riff . . . . . 214	Wellsted, Marquis von . . . . . 700
Sumatra, s. Raffles.	Wellington, Herzogin von . . . . . 588
Syrien, Handel von . . . . . 720	Wernyhora's Prophezeiungen . . . . . 215
<b>T.</b>	Westindische Kolonien, Petition an das Parlament . . . . . 679
Tahiti . . . . . 381	Westminster, Erinnerungen an London und . . . . . 685, 697, 702
Talegrand, Charakteristik . . . . . 628	Wieliczka, Salzbergwerke . . . . . 536
Taman . . . . . 669, 678	Wilhelms IV, Königs von England, natürliche Kinder . . . . . 664
Tandacher . . . . . 302, 306	Wollenbüttel, Charlotte Christine Sophie von . . . . . 648
Tapeten, gewirkte . . . . . 561, 566, 589	<b>Y.</b>
Taubstummeninstitut zu Hartwell . . . . . 4	York, Sir Joseph, Anekdoten . . . . . 632
	<b>Z.</b>
	Zeugung, Einfluß klimatischer Verhältnisse . . . . . 100
	Zuchl, General . . . . . 584
	Zuckerbau . . . . . 615



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 1.

1 Januar 1831.

### Ursache und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

Von Dr. Hermes.

Mächtige Völker sind untergegangen, nachdem sie den Kreislauf ihrer geistigen Entwicklung vollendet hatten; blühende Reiche und Staaten sind gekürzt worden, sobald die Elemente der Lebenskraft verknüpft waren, die allein ihr Fortdauern sichern konnten; aber davon, daß eine große in fräftigem Aufstehen begriffene Nation in dem Augenblicke, wo sie eine neue Stufe ihrer politischen Lebens erreichen will, nicht durch Gewalt der Waffen, sondern durch heimliche Unterhandlungen und unwürdige Intrigen ihrer Selbstherrscher herab und gleichsam durch einen bloßen Federstich aus der Höhe der Völker ausgeschieden worden wäre, davon ist in der Geschichte der alten und neuen Zeit nur ein Beispiel bekannt — die Theilung und der Untergang von Polen.

Wenn wir unsern Blick auf die politischen Verhältnisse unseres Vaterlandes richten, so muß es uns auffallen, daß der europäische Osten, wie er seiner Lage nach Europa mit Asien verbunden, so auch in der Gestaltung seiner Oberfläche den Übergang von dem einen Welttheile zu dem andern macht. Wie im benachbarten asiatischen Norden dehnen sich hier weite Flächen von der Ostsee bis zum schwarzen Meere und von der Oder bis zum Caspischen aus. Die höchste Erhebung dieses unermesslichen Flächenraumes, der an Größe das ganze übrige Europa übertrifft, beträgt nirgend über 1000 Fuß; und wenn im Westen gewaltige Gebirgszweige vielfache Abtheilungen des Meeres bilden, welche die Völker von einander trennen und jedem seine bestimmten Grenzen anweisen, so scheinen diese geringsten ununterbrochenen Flächen im Osten schon von der Natur dazu bestimmt, einem einzigen großen Volk zum Spielraum zu dienen.

Hier hatte in der ältesten Zeit das Weltreich der Phrygier seinen Sitz. Schon damals waren slavische Stämme dem Vespier desselben unterworfen; aber erst, als die Kraft der Gothen durch die Hunnen geschwächt worden und als ihre feindseligen Scharen nach dem römischen Westen abgezogen waren, gelang es den Slaven eine selbstständige Macht zu begründen. Zwei große Völkerstämme saßen hier, mit durch die Wälder geschieden, die gegenseitige Furcht oder Verehrung umarmend sich, neben einander; die Polen näher der europäischen, die Russen der asiatischen Grenze, beide jedoch in Sprache,

Sitten und Verfassung in gleichem Maße dem Orient anhängig, und dem sie später als alle anderen Völker der Weltwelt nach Europa einwanderten.

Beide Stämme waren auf jener Stufe der Bildung, wo das Bewußtsein des Menschen von jedem äußeren Einbruch beherrscht wird; Ihre Religion war der einfachste Naturdienst, ihre Verfassung — die aus den einfachsten Verhältnissen der Familie hervorgehende patriarchalische, nach welcher die Häupter der Stämme eben so unumschränkte Gewalt über ihre Angehörigen, als der Vater über seine Kinder, übten. Bei beiden Völkern war die große Masse Leibeigen und willenlos den Geboten eines zahlreichen Adels unterworfen; nur zeigte sich ein bedeutender Unterschied, dem wir als den Ausgangspunkt betrachten müssen, aus welchem sich der so verschiedene Nationalcharakter und die eben so verschiedene äußere Geschichte beider Völker entwickelte. Bei den Polen war der Adel frei, selbstständig, freier, so weit es das gemeine Volk erlaubte oder sein eigener Adel gestattete einem gemeinsamen Oberhaupte, dem König, unterthan; die Verfassung war daher, sobald man dem Adel oder die freie Bevölkerung allein in Betracht zog, eine rein demokratische. In England war der Adel eben so herrschend, als ihm der leibeigere Bauer, der Wälder eines Fürsten unterworfen, vor dessen Befehlen sich erndtete; so wie die Verfassung der Russen war daher ein durch die Aristokratie nicht gestützt, sondern nur bauerndem beghabeter und organisierter Despotismus.

Verherrschende Einsiedlichkeit war wie bei allen orientalischen Nationen die gemeinlichste Grundlage des Nationalcharakters der Polen, wie der Russen; aber während die Knechtschaft den russischen Adel feig, demüthig, trübselig und hässlich machte, wurde der polnische durch die Freiheit stolz, ehrenhaft, tapfer, übermüthig, herrlich und aufbebauend. Der russische Edelmann kannte kein höheres Glück, als durch untergeordnete Fingerringe sich die Gunst seines Herrn zu verdienen; der Pole strebte nach Ehre, Ruhm und Auszeichnung, und jeder Weg, der diese vermachte, wurde mit Feuer verfolgt.

So wie durch diese verschiedene Ausbildung der Verfassung und des Nationalcharakters, so wurden bald beide Völker auch äußerlich durch Annäherung einer verschiedenen Religion von einander entfernt. Der Unterschied zwischen den Völkern des Occidents und des Orients hatte schon in den ersten Jahrhunderten die Spaltung des Christenthums in die orientalische oder griechische und in die co-

cidentalische oder lateinische Kirche veranlaßt; und als die christliche Religion allmählig sich auch über den slavischen Osten verbreitete, traten die durch Lage und Gesinnung dem Occidente verwandten Polen der lateinischen, die dem barbarischen Orient treu gebliebenen Russen der griechischen Kirche bei; was zu einer Zeit, wo die Verbindungen der Völker nicht von politischen, sondern fast immer nur von religiösen Beziehungen ausgingen, zwischen beiden Völkerschaften eine unübersteigliche Scheidewand erheben mußte.

Der Verkehr, in welchen Rußland, durch das Bekenntniß des griechischen Kultus mit Konstantinopel trat, trug, wo möglich, noch dazu bei, den dumpfen Aberglauben und die rohe Barbarei zu verstärken, zu dem das Christenthum in diesen Gegenden herabsank. Das byzantinische Kaiserthum hatte durch asiatischen Despotismus längst die letzten Funken griechischen Geistes erstickt; und indem der barbarische Glanz, der von der alten Größe allein zurückblieb, den rohen Völkern des slavischen Ostens als das Ideal irdischer Herrlichkeit erschien, mußte er sie für jedes höhere Streben, welches der Blick auf den Westen hätte erwecken können, unempfindlich machen. Den Polen wurden dagegen durch die nahe Berührung, in welche ihr Glaube sie mit Rom und dem lateinischen Abendlande versetzte, hundert Wege eröffnet, auf denen sie an dem Kampfe, der in dem westlichen Europa zwischen Licht und Finsterniß auszubrechen anfing, theilnehmen und sich der erwachenden Kultur und Civilisation ihrer gestifteten Nachbarn anschließen konnten.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise. \*)

### 1. Die mittelasiatischen Bergsysteme.

Die Vulkane sind wegen der beständigen Verbindung zwischen dem Innern des im Zustande der Flüssigkeit oder der Schmelzung begriffenen Erdballs und der seine gehärtete und oxidirte Oberfläche umgebenden Atmosphäre, worauf sie hinweisen, so wie wegen ihres unverkennbaren Zusammenhangs mit der Ursache der Steinsalzlager, mit den kleinen vulkanischen Kegeln (caldes), die bei ihren Ausbrüchen Schlamm, Naphta, nicht respirable Gase, manchmal sogar, aber nur auf kurze Zeit, Flammen, Rauch und Steine (bloes) von sich speien, mit den Mineralquellen, den Erdbeben und der Emporhebung von Bergmassen — ein Gegenstand von so hoher Wichtigkeit in Bezug auf Alles, was die Beobachtung der Natur betrifft, daß sie nicht bloß den Geologen, sondern jeden Freund der Naturkunde im weitesten Sinn dieses Wortes interessieren müssen. Nachdem Hr. Leopold von Buch in seinem großen Werk über die kanarischen

Inseln die bald in isolirten Gruppen um einen Centralvulkan, bald in fortlaufenden Reihensolgen vorkommende Lagerung der Vulkane mit ausgezeichnetem Talent beleuchtet hat; so mag freilich meine gegenwärtige Denkschrift, sofern es sich darin bloß um die isolirten vulkanischen Erscheinungen des mittlern Asiens und Südamerikas, und deren große Entfernung vom Meer handelt, worüber ich einige bis jetzt noch wenig bekannte Beobachtungen zu sammeln Gelegenheit hatte, von untergeordneter Bedeutung seyn; da man jedoch über die Beschaffenheit des geheimnißvollen Verkehrs der in Thätigkeit befindlichen Vulkane mit den benachbarten Meeren überhaupt noch so gar Wenig weiß, so macht ein Vulkan, dessen unerwartete Existenz in dem Innern eines Continents man erfährt, immerhin auch als solches Phänomen auf mehrfaches Interesse Anspruch.

Auf der Reise, welche ich im Sommer 1829 mit meinen Freunden den H. H. Ehrenberg und Gustav Rose in Nordasien bis über den Ob hinaus machte, brachte ich auf den Grenzen der chinesischen Dsungarei, zwischen den Forts Ust-Kamnogorsk, Buchtarminsk und Choni-mallach \*) einem chinesischen Vorposten im Norden des Sees Dsailang, auf der Kasaklinie der kirgisischen Steppe \*\*) und an den Küsten des kaspiischen Meeres gegen sieben Wochen zu. In den wichtigen Stapelplätzen Semipolatsinsk, Petropaulovski, Troitzkaja, Orenburg und Astrachan gab ich mir alle Mühe bei den vielgerüsteten Tataren — unter Tataren verstehe ich, wie die Russen, nicht die Mongolen, sondern Leute von der türkischen Familie, Bucharen und Taschkentis — Erkundigungen nach den mittelasiatischen Ländern in ihrer Nähe einzuziehen. Reisen nach Thurfan, Aksu, Chotan, Jertend und Kaschmir \*\*\*) sind sehr selten; desto häufiger die nach Kaschggar, nach dem Land zwischen dem Altai und dem nördlichen Abhang der himmlischen Gebirge (Thian-schan, Mussur oder Bokda oola), wo Tschugultsch †), Korgos und Guldscha oder Kura, fünf Werste von den Ufern des Ili, sich befinden, nach dem Chanat Chokand, Buchara, Taschkent und Scherschab (Schehr-Sebs) im Süden von Samarkand. In Orenburg, wo man jedes Jahr Karawanen von mehreren tausend Kamelen anlangen, und die verschiedensten Völkerschaften auf dem Markthof repräsentirt sieht, hat Hr. von Gens, Vorstand der asiatischen Schule und der Kommission für Grenzstreitig-

\*) Im kirgisischen heißt dieser Vorposten der Chinesen am Irtsch Koschtuda.

\*\*) Eigentlich die Steppe der Chasaten oder Kalsaten.

\*\*\*) Ich besitze mehrere Itinerarien aus diesen verschiedenen Ländern; sie werden eine ansehnliche Zugabe zu der kleinen Anzahl derjenigen bilden, welche durch die H. H. Wölff und Semenovski im Journal asiatique und durch Baron Meyendorfs Reise von Orenburg nach Buchara bereits bekannt sind.

†) Auch Tschugultschu. In den offiziellen Schriften der Chinesen heißt die Stadt Tarbachtal und die kirgisen der Nachbarschaft nennen sie Taschtawa. Es ist ein im J. 1767 unter dem Namen Suifing Tsching errichteter chinesischer Grenzposten; die Stadt hat Wälle und die Behörden und Inspektoren der Grenze haben darin ihren Sitz. Die Besatzung besteht aus 1000 Chinesen und 1500 mandschuischen und mongolischen Soldaten mit einem Kommandanten und mehreren Oberoffizieren und bildet eine Art Militärkolonie, indem sie das Land baut und das zu ihrem Unterhalt erforderliche Getreide selbst erzeugt. Die Mandschu's und Mongolen kommen vom Ili dahin und werden jedes Jahr abgelöst. (Klaproth.)

\*) Diese Denkschrift des berühmten Naturforschers besitzen wir uns unsern Lesern vollständig in die Hände zu geben; wie sie, von Klaproth mit Anmerkungen bereichert, in den „neuen Annalen der Reisen“ am Schluß des vor. J. in Paris erschienen ist. Nach den wenigen Bruchstücken, die bis jetzt von der vielbesprochenen Reise nach Mittelasien — meist in Briefen an den französischen Akademiker Brago — ins Publikum gekommen waren, konnte man sich auf eine vielfache wissenschaftliche Ausbeute rechnen. Diese Hoffnung geht jetzt in Erfüllung.



mit stofftem Schimmer übergoß, horchte ich dem Liede eines einsamen Wanders, der durch die helle Hölle der Nacht dahinstrahlte! Wie oft in dem dunkeln Schatten des düstern Eichenwaldes in T... oder am warmen Feuerherde in der Hölle einer Pinguinfamilie versenkte mich das geisthafte Trillern einer alten Schöle in trübem Sinne! Die schauerliche Erzählung des Griechen in der Casteria zu Daulis war von fernem, schwermüthig fallenden Guitarracorden begleitet.

### Vermischte Nachrichten.

Das Jahr beginnt in Tibet, wie in China, mit dem Monat Februar, welcher der erste Frühlingsmonat ist. Während den drei ersten Tagen sind alle Geschäfte eingestellt, und man macht sich gegenseitig Besuchen mit Thee, Wein, Gebäck etc. Am zweiten Tag giebt der Dalai Lama in seinem Palast auf dem Berg Botata ein großes Gastmahl, zu welchem er alle tibetischen und chinesischen Beamten einladet. Während des Mahls führen zehn bunteste Gauffer, die mit Ketten und Heubarden bewaffnet sind und Schellen an den Füßen haben, einen kriegerischen Tanz auf, dessen Bewegungen sich nach dem Ton von zehn Hünkeln richten, die von zehn Musikern geschlagen werden. Die Musiker haben die nämliche Tracht wie die Gauffer. Am folgenden Tag stellen die Bewohner der Provinz Djang allerlei Wolltigrisbälgen an, wobei sie sich eines mehrere hundert Schuh langen Stils von Leder bedienen, das vom Tempel Botata bis an den Fuß des Gebirgs herabgeht. Auf diesem Stiel reiten die Gauffer, die man vollständigende Geister nennt, mit einer außerordentlichen Behendigkeit, wie die Vögel, auf und nieder. Auf der höchsten Höhe angelangt, thun sie einen hirschkledernen Panzer um die Brust, strecken Arme und Füße von sich, und fahren mit einer entsetzlichen Geschwindigkeit hinunter.

Am einem bestimmten Tage versammeln sich die Lama's sämtlicher Klöster in dem Tempel der Stadt Kassa, welche eine Stunde östlich von Botata liegt, und für den Mittelpunkt von Tibet gilt. Die ganze Priesterschaft begiebt sich hierauf zu dem Dalai Lama, welcher von einer Bühne herab das Gesetz auslegt. Die Tibetaner aus den entferntesten Gegenden strömen zu dieser Ceremonie herbei, und alle Straßen sind mit andächtigen Wandersmann bedeckt. Diejenigen, welche dem Dalai Lama ihre Aufmerksamkeit machen, erscheinen mit Gold, Perlen und andern kostbaren Gegenständen auf dem Haupt, und bieten ihm dieselben talend dar. Gerührt er sie anzunehmen, so breitet er seinen Fächer aus, oder legt die Hand drei Mal auf das Haupt des Gläubigen, der, von dieser Günst erduldet, sich glücklich preiset, daß der Gott auf Erden ihn seiner Segnungen gewürdigt.

Am 15 des ersten Monats wird das Innere des Tempels zu Kassa mit unzähligen Lampen erleuchtet, die man auf mehreren Reihen von Matten herumstellt. Die Lampen sind sehr künstlich und gekneteten Mehl verfertigt, und mit Figuren von Menschen, Dragen, Schlangen, Vögeln etc. verziert. Die ganze Nacht, welche die Beleuchtung dauert, wird der Zustand des Himmels und der Atmosphäre aufmerksam beobachtet; man untersucht, ob das Licht der Lampen mehr oder weniger glänzend ist, und aus diesen Zeichen macht man sich die Rechnung auf ein fruchtbares oder unfruchtbares Jahr.

Drei Tage darauf wird aber drei tausend Mann Musterung gehalten, die drei Mal den Tempel umziehen. So oft sie das südliche Ende des Tempels erreichen, werden Kanonen abgefeuert, in der Absicht, die Dämonen zu versagen. Der Gebrauch der Artillerie ist in China weit älter, als man sich gewöhnlich vorstellt; die größten Geschütze in Kassa schreiben sich auf dem achten oder neunten Jahrhundert unserer Zeitrechnung.

Am dreißigsten Tag des zweiten Monats feiert man ein eigentümliches Fest, welches die Austreibung des Bösen heißt. Eine Person, die als Fürst der Dämonen figurirt, strebt sich die linke Wange weiß, die rechte schwarz, hängt ein Paar große, grüne Ringe in die Ohren, und tritt in diesem Aufzug vor den Lama, welcher den Dalai Lama repräsentirt. Er spricht zu ihm: „In den fünf geheimnißvollen Elementen giebt es keine Leere; Alle, so gefallen, können nicht gereinigt werden.“ Da der vorgebliche Dalai Lama diesen Satz leugnet, so sucht Jeder von ihnen die Wahrheit seiner Ansicht darzutun; endlich entschließen sie sich, das Loos entscheiden zu lassen. Sie nehmen Würfel; der Dalai Lama wirft drei Mal sechs und der Fürst der Dämonen jedes Mal ein A; was nicht anders seyn kann, weil sein Würfel auf allen sechs Seiten bloß ein A, der

des Dalai Lama dagegen immer die Zahl sechs hat. Der Dämon, bestürzt über seine Niederlage, ergreift die Flucht, und Priester und Volk verfolgen ihn mit Pfeilen, Stöcken und selbst Kanonenschüssen. Endlich gelangt es ihm, sich in eine Hölle zu verbergen, wo er für mehrere Monate Lebensmittels findet, und nicht eher hervorkommt, als bis er den ganzen Vorrath aufgezehrt hat. Diese Ceremonie geht um einen Tag einem nicht minder feierlichen Fest voraus, welches den ganzen dritten Monat dauert, und unsern Karneval entspricht. Man nennt es die Entdeckung des Schatzes, weil man bei dieser Gelegenheit die Reichthümer des Tempels zu Kassa und die verschiedenen Töte auf Botata zur Schau stellt. Die Lama's, als Engel, Teufel, Tiger, Leoparden etc. verkleidet, machen drei Mal die Ründe um den Tempel; worauf sie vor dem Hauptthore stehen bleiben, ihn besgräßen und um ihn herumtanzen, indem sie ihm zu Ehren Lieder absingend.

Bekanntlich nimmt Schottland in wissenschaftlicher Beziehung einen hohen Rang in Europa ein; es besitzt besonders mehrere ausgezeichnete gelehrte Gesellschaften, die von Zeit zu Zeit ihre Forschungen durch den Druck bekannt machen. Als die wichtigsten dieser Vereine nennen wir: 1) die königl. Gesellschaft, gestiftet im Jahre 1779, und beständig durch einen königl. Freibrief vom Jahre 1783. Es sind von ihr bis jetzt 10 Bände in Quart erschienen; 2) die Gesellschaft für Alterthumskunde, gestiftet im Jahre 1780; ihre Memoiren 2½ Bände in Quart; 3) die vernerische Gesellschaft für Naturgeschichte, gestiftet im Jahre 1808; ihre Memoiren 10 Bände in Oktav; 4) die medicinisch-chirurgische Gesellschaft zu Edinburgh, gestiftet im Jahre 1821; ihre Memoiren 5 Bände in Oktav; 5) die hochländische Gesellschaft, gestiftet im Jahre 1781; ihre Memoiren 8 Bände in Oktav; 6) die caldonische Gesellschaft für Gartenbau; ihre Memoiren 8 Bände in Oktav.

Das Taubstummeninstitut zu Hartwell in Connecticut steht unter der Leitung von Thomas Galland, welcher neun Ausseher oder Lehrer unter sich hat. Es wurden seit Gründung der Anstalt 203 Zöglinge aufgenommen; 160 waren wieder ausgetreten und 115 befanden sich am 1. Mai v. J. noch daselbst. Von 279 Zöglingen kamen 116 taubstumm zur Welt, 155 verloren das Gehör durch Krankheiten oder Zufall, und von den übrigen wußte man die Ursache nicht. Jene 279 Zöglinge gehörten 237 Familien an, wovon 47 mehr als einen Taubstummen, 29 deren zwei, 4 deren drei, 7 deren vier, 4 deren fünf, 2 deren sechs und 1 deren sieben zählten. Die Direktoren kannten bloß zwei Beispiele, wo Vater und Mutter zugleich mit diesem Uebel behaftet waren. Ein Vater hatte zwei und ein anderer vier taubstummen Kindern das Leben gegeben. Die ersten der Anstalt betrafen sich im Jahre 1829 auf 22,979 Doll. 57 Centes, und die Einnahmen auf 25,141 Doll. 85 C. Das Kosten ist 150 Doll. Im Jahre 1828 bewilligte der Staat Connecticut 1500 und im Jahre 1829 2000 Doll. Massachusetts giebt jährlich 6,500 Doll., und die Staaten Maine, New-Hampshire und Vermont liefern gleichfalls Beiträge.

Bei Gelegenheit des Gedächtnisses von einer Kontrerevolution in Frankreich, welche von Hooyrood aus eingeleitet werden sollte, und wobei ein Fräulein Bourmont, die sich auf der Insel Jersey befindet, zur Mittelsperson diene, bemerkt das englische Heftjournal, dieses Gerücht sey nicht ohne Wahrscheinlichkeit, da es dem Erdhug nicht an fremden Geldzuschüssen fehle. So habe derselbe vor Kurzem von einem großen nordischen Monarchen 180.000 und später wieder 80.000 Rubel erhalten. Auch lege sich Karl X. jetzt wieder den Königtitel bei, und betrachte seine Abdankung, da die Bedingungen davon nicht angenommen worden, für ungültig; der Herzog von Angoulême hingegen spreche diesen Titel für sich oder den Herzog von Bordeaux an; diese verschiedenen Präsumtionen veranlassen seine Familienwüste u. s. w.

Die brasilianische Regierung hat die Aufnahme neuer Klosterbrüder verboten, weil die Klostergüter nach dem Ableben der gegenwärtigen Besitzer dem Staat zufallen sollen. Um dieses Gesetz zu umgehen, lassen die Klöster Novizen aus Europa kommen; daher ein brasilianischer Deputirter ein neues Gesetz vorgeschlagen hat, nach welchem jeder Mönch, der in Brasilien angekommen wird, als eine Waare von 1000 harten Pfosten an Werth angesehen, und einem Einfuhrzoll von 24 Proc. unterworfen werden soll.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 2.

2 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

In der That sehen wir während des ganzen Mittelalters in dem Zustande von Polen und dem der germanischen und romanischen Staaten keinen wesentlichen Unterschied. Ueberall befand sich die große Masse der Nationen in der tiefsten sittlichen Entwürdigung und in gleich trübender, geistiger wie politischer Sklaverei; alle politische Macht war in den Händen eines zahlreichen und kriegerischen Adels, alle geistige Bildung in den Händen der Geistlichkeit, die sich dem Volke durch ihren Verfall eben so sehr entfemte als der Adel durch die Geburt. Aber während in dem übrigen Westeuropä zwischen diesen beiden herrschenden Ständen und den abgewandten Kräftigen ein heitler Stand sich erhob, der Stand der Bürger in den Städten, die bald dem Adel seine politische, so wie dem Klerus seine geistige Macht streitig machten, blieb der gesellschaftliche Zustand, bei bei allen übrigen Völkern durch eine neue Ordnung der Dinge verdrängt wurde, in Polen permanent. Bei den Deutschen, wie in allen den Staaten, die nach sie auf den Trümmern des Römischen Reiches gegründet wurden, war die Freiheit der ursprüngliche Zustand, an dessen Stelle nur durch gewaltsame Unterdrückung Sklaverei gesetzt worden war; immer hatten sich hinter den Ringmauern der Städte, im stillen Gehirg oder in unzugänglichen Ecken noch einige Spuren der alten Freiheit erhalten, die nur der Noth und der Plage bedurften, um sich schnell zu neuer Kraft zu entwickeln. In Polen dagegen war die Knechtschaft vor der Freiheit; Städte gab es in dem ganzen Lande nicht, außer den wenigen, die von fremden Kriegerern gegründet wurden; und der Schwand, den der Adel von seiner Gewalt machte, ließ das Volk den von den Vätern her gewohnten Druck weniger hart empfinden.

Hunderttausend feudale Herren hatten ein unermessliches Gebiet unter sich theilt, in welchem Willkür Schranken für sie arbeiteten und dagegen Unfreiheit durch sie gegen fremde Unterdrücker beschützten, in ihren Bemühungen zur Verheerung des Adels unterlag, und im Falle der Noth erlöhrt wurden. Jeder dieser Herren achtete sich dem andern gleich, empfang von Niemand Beschle und malte in seinem Reichthum und Willkür. Alle zwei Jahre versammelten alle sich, wohlwollend, zu Pferde, im freien Felde, um die Angelegenheiten des Reiches zu beraten und die Beschlüsse zu

fassen, die dem Reiche beizustehen am Dringlichsten wären. Da aber jeder dem andern gleich war und keiner von dem andern Befehle zu empfangen hatte, so war zu jedem Beschlusse der geeicht werden sollte, vollkommen Einstimmigkeit erforderlich. Und auch nur ein Eingiger einen von allen andern gebilligten Beschlusse seinen Interessen oder den Interessen des Ganzen nachtheilig, so hatte er das Recht, alle Verhandlungen der Versammlung ungültig zu machen, indem er nur zu erklären brauchte: nie pozwalam, ich will nicht. So wie dieses Wort ausgesprochen wurde, war die Versammlung aufgelöst; und da dieselbe erst nach einem Zwischenraume von zwei Jahren wieder gehalten werden durfte, so war bis dahin jeder Beschlusse derselben ausgeführt. So außerordentlich dieses Verrecht auch bleibt, so war dasselbe doch weniger gefährlich, als es auf den ersten Blick scheinen könnte; denn wer hätte es gewagt, in einer Versammlung von hunderttausend Bewaffneten der allgemeinen Meinung zu widersprechen, wenn er nicht eines zahlreichen Anhangs gewiß war? Und in diesem Falle war es ohne Zweifel besser dem Gang der Verhandlungen völlig aufzugeben, als die Gemüther durch Fortsetzung derselben noch mehr zu erhitzen, und es am Ende auf einen blutigen Kampf ankommen zu lassen, dessen Ausgang, wie das Volk sich auch gewohnt haben möchte, für das Ganze immer gleich verberblich sein mochte.

Im der Spitze der Nation stand — durch die freie Wahl des versammelten Adels — ein König, der auf der Reichsversammlung den Vorsitz führte und außerhalb derselben, von einem Senate, dessen Mitglieder er aus dem Adel wählte, unterstützt, die Angelegenheiten des Reiches beehrte. Im Kriege führte er den Oberbefehl über das Heer, zu welchem auf das erste Aufgebot jeder Wehrmann in Person zu Fuß verpflichtet war; im Frieden war seine Thätigkeit größtentheils auf die Ausübung des obersten Richteramtes beschränkt, indem er von Preswig zu Preswig reiste, um in allen Civil- und Criminalfällen, bei denen Adelsteile betheiligt waren, Recht zu sprechen. Als Feindlich von Polens von den Polen zum König gewählt worden, sagte er, der von der Würde eines Fürsten freilich andere Vorstellungen hatte, unwillig: „Les Polonois n'ont fait de moi qu'un juge.“ So beschränkt indessen die Macht des Königs bei der unbeschränkten Selbstständigkeit des Adels auch erscheinen muß, so war mit derselben doch eine Prärogative verbunden, die es dem überlegenen Talente leicht machte, seine Gewalt so weit auszuüben, als die mit der allgemeinen Freizügigkeit nur immer sich vertrug.



Von uralten Zeiten waren der Krone weitläufige Gebietsstrecken als unveräußerliches Eigenthum zugetheilt, und es stand dem König frei, diese Güter nach Gutdünken zu verleihen, weshalb dieselben auch „das Brod der Wohlverdienten“ genannt wurden; indem man voraussetzte, daß die Wahl des Fürsten nur auf Männer fallen könne, die sich durch ihre Verdienste dieser Auszeichnung würdig bewiesen hätten.

Wenn diese Macht auf der einen Seite dem Haupt des Staates hinreichende Mittel darbot, sich einen seiner erhabenen Stellung angemessenen Einfluß zu verschaffen, so war auf der andern Seite ein Mißbrauch, welcher der Freiheit hätte gefährlich werden können, nicht zu besorgen. Das ausgedehnteste Bestechungssystem konnte immer nur auf einen verhältnißmäßig kleinen Theil der Nation angewendet werden; und bei dem ersten Schritte ungesetzlicher Gewalt war man daher sicher, daß hundert Stimmen sich erhoben, die Rache und Genugthuung verlangten. Auch war dieser Fall in den Gesetzen nicht vergessen. Sobald der gewöhnliche Rechtsweg nicht zureichte, eine Verletzung der Verfassung abzuwenden, war es die Pflicht jedes Vaterlandsfreundes zu einem allgemeinen Aufstande aufzufordern. Die Edelknechte jeder Provinz traten dann zu einem Bunde zusammen, welcher eine Konföderation hieß und von Stund an innerhalb der Grenzen seines Bezirks alle bürgerliche und militärische Gewalt in sich vereinigte. Die Konföderationen der verschiedenen Provinzen zusammen bildeten die Generalkonföderation, die in dem ganzen Reiche eine wahre Diktatur übte. Ihre Beschlüsse wurden nach Stimmenmehrheit gefaßt, und wer sich denselben widersetzte, wurde als Feind des Vaterlandes betrachtet. Jede andere obrigkeitliche Macht verstummte; und selbst der König war während der Dauer einer Generalkonföderation seiner Würde entkleidet. Nur bedurfte Alles, was durch eine Konföderation geschah, sofern es auch nach der Auflösung derselben gesetzliche Kraft behalten sollte, der Bestätigung einer regelmäßigen Reichsversammlung, damit der Grundsatz der Einstimmigkeit, welcher die Grundlage der ganzen polnischen Verfassung ausmachte, nicht außer Augen gesetzt würde.

Zu einer Zeit, wo die Bildung der europäischen Völker noch in ihrer Kindheit, wo die Bedürfnisse und Genuße des geselligen Lebens noch so einfach waren, daß ein mäßiger Grundbesitz jede Anforderung befriedigte, besaß diese Verfassung Kraft genug, um das Reich, welches durch so lose Bande zusammengehalten wurde, allen Nachbarnstaaten gefährlich zu machen. Von der Elbe und Saale bis an die Düna und unter die Mauern von Moskau waren die Waffen der Polen gefürchtet; und es konnte dem Fürsten dieses stolzen Volkes kaum als Uebermuth geachtet werden, wenn sie sich vermaßen, dem mächtigen Kaiser der Deutschen, den das ganze Abendland als Oberhaupt anerkannte, die Spitze zu bieten. Aber in den unaufhörlichen Kriegen, die damals alle Staaten des europäischen Westens zerrütteten, bildete sich eine Kriegskunst, der die rohe Tapferkeit des polnischen Adels nicht gewachsen blieb; diese leicht bewaffneten stüchtigen Reiter-schaaren vermochten gegen die schweren Geschwader der von Ross bis zu Fuß gepanzerten Ritter nicht das Feld zu behaupten; so gingen allmählig an die Deutschen die Ufer der Saale, der Elbe und zuletzt auch der Oder verloren.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

(Schluß.)

### 1. Die mittelasiatischen Bergsysteme.

Die Nachricht von einem Vulkan, die aus dem Munde eines Tataren herrührte, welcher im Anfang dieses Jahrhunderts lebte, vielleicht aus dem Munde Sepsulla Sepsullin's, der sich seit dem Monat Dezember 1829 wieder in Semipolatinol befindet, nachdem er mehrere Mal in Kaschggar und Terkend gewesen, erweckte bei mir ein um so lebhafteres Interesse, als sie mich an die brennenden Vulkane des innern Asiens erinnerte, wovon wir den gelehrten Forschungen der H. H. Abel Remusat und Klaproth in der chinesischen Literatur die erste Kunde verdanken; eine Kunde, die wegen der vom Meer entfernten Lage dieser Vulkane so viel Verwunderung veranlaßte. Kurz vor meiner Abreise von St. Petersburg erhielt ich durch die Gefälligkeit des Hrn. von Klosterman, kais. Polizeidirektors zu Semipolatinol, nähere Aufschlüsse, die derselbe von Bucharen und Kaschkenbis hatte: „der Weg von Semipolatinol nach Kuldtscha beträgt 23 Tagereisen; man passirt die Berge Alaschan und Kondegatap, in der Steppe der Kirgisen der mittlern Horde, die Ufer des Sees Samanduk, die Berge Tarbagatai in der Dsungarei, und den Fluß Empl; ist man über diesen, so vereinigt sich die Straße mit der von Tschugutschal nach der Provinz am Jli. Von den Ufern des Empl bis zum See Ala-kul sind es 60 Werst, und die Entfernung des Sees von Semipolatinol schätzen die Tataren zu 455 Wersten. Er liegt rechts von der Straße; seine Ausdehnung ist 100 Werst von D nach W. Mitten in diesem See erhebt sich ein hoher Berg, Aral-tubä genannt. Von da bis zu dem chinesischen Posten zwischen dem kleinen See Janalask-kul und dem Fluß Baratara, \*) an dessen Ufern die Kalmlücken lagern, rechnet man 55 Werste.“

Vergleicht man das Reisejournal von Orenburg mit dem von Semipolatinol, so bleibt kein Zweifel, daß der Berg, der nach der Uebersieferung der Eingebornen, folglich in historischen Zeiten, Feuer gespielt hat, die kegelförmige Insel Aral-tubä \*\*) sey. Ist nun aber auch die Lage dieser Insel und ihre Beziehung zu den von H. H. Klaproth und Abel Remusat nicht aus europäischen Reisebeschreibungen, sondern mit Hilfe alter chinesischer Werke entdeckten Vulkanen im Norden und Süden des Gebirgs Thian-schau ausgemittelt, so dürfte es doch nicht unangemessen seyn, eine Darstellung der Geographie jener Gegend beizufügen. Ja ich halte eine solche Darstellung für um so nothwendiger, als die bis jetzt erschienenen Kar-

\*) Genauer Boro tala gol, d. h. der Fluß der grauen Ebene. Der Fluß läuft nicht von D nach W und ergießt sich nicht in den Altai tugul, wie Panspers Karte angiebt; sondern im Gegentheil er läuft von W nach D, und mündet in den Ektar usit noor, auch Bulsatli noor genannt. (Rl.)

\*\*) Im türkisch-sirgischen Dialekt Insel (toube); Hügel (aral). Im mongolisch-salmatischen aral-noor Inseln; See; die Inselgruppe in der Wolga bei Jenotalevsk tabun-aral, die fünf Inseln. Die Chalkamengolen brauchen statt des reinmongolischen Wortes Oola, das türkische Wort dybe, um Bay zu bezeichnen. Vgl. Klaproth's sirgisch-mongolisches Notabularium in den Memoires relatives à l'Asie Ib. 3, S. 550 f.; Asia polyglotta S. 276 und Atlas S. XXX; Reisen des Grafen F. Pototki, Ib. 1, S. 33.

in der Bestimmung der Lage der Bergketten und Seen in der Tsungarei und in dem Land der Ugurs von Bisch-Balik zwischen Tarbagatai, dem Ili und dem großen Thian-schan im Norden und Asien so äußerst mangelhaft sind. In Erwartung von Klaproths offlicher Karte von Mittelasien, welche den danville'schen Atlas ergänzen wird, verweise ich die Leser nicht auf die Karten von Aronowith, welche die Bergsysteme sehr schlecht zeigen, sondern auf die von Werthe 1839, Brue oder noch lieber auf die Klaproth's in der Asia polyglotta und den „historischen Gemälden von Asien,“ vornehmlich aber auf die kleine Karte von Mittelasien in den Mémoires relatifs à l'Asie (Th. 2. S. 362.)

Der mittlere und innere Theil Asiens, der weder einen unermeßlichen Bergknaul noch ein fortgehendes Plateau darbietet, wird von D nach W von vier großen Bergsystemen durchschnitten, welche einen angesehentlichen Einfluß auf die Bewegungen der Völker ausgeübt haben: sie sind der Altai, der sich im Westen in den kirgisischen Bergen endigt; der Thian-schan, der Kien-lün und der Himalaja. Zwischen dem Altai und dem Thian-schan trifft man die Tsungarei und das Thalbecken des Ili, zwischen dem Thian-schan und dem Kien-lün die kleine oder vielmehr die hohe Bucharei oder Kaschgar, Terkend, Chotan (oder Mithian), die große Wüste (Gobi oder Scha-mo), Turfan, Chamil (Hamo) und Tangut, d. h. das nördliche Tangut der Chinesen nicht zu verwechseln mit Tibet oder Si-fan; endlich zwischen dem Kien-lün und dem Himalaja das östliche und westliche Tibet mit Kassa und Ladak. Will man diese drei Plateaus zwischen dem Altai, Thian-schan, Kien-lün und Himalaja durch drei Alpenketten andeuten, so kann man dazu den Balkasch, Kop und Tengri (Terfirinor bei Danville) wählen; sie entsprechen den Plateaus der Tsungarei, Tanguts und Tibets.

#### Eine Sonntagsmesse im Schlosse der Tuilerien.

Kaum haben Karl X und sein Hof die Tuilerien verlassen, so bringen die frische Luft und das heile Licht der Pustulär reinigend und beleuchtend in die geheimsten Kammern und Winkel des Schlosses, und lassen die Spuren erscheinen, welche der Geist der Reue und der Heugetel vergebens zu umhüllen versucht. Man geht bereits in Paris damit um, eine Reihe von Stützen dem Druck zu übergeben, worin die bedeutendsten Personen des Hofes und tausend sich täglich wiederholende Ereignisse mit so viel Genauigkeit, als mit Geist und Scharfsinn geschildert werden. Der Reihe nach sehen wir die höchsten Staatsbeamten aufstehen, die das Leben der vornehmen Gesellschaft, die Bischöfe, die Prinzen und Prinzeßinnen der königlichen Familie u. s. w.; und gründlich genug lernen wir die ganze Reihe jener innerpriestlichen Kleinigkeiten kennen, womit man das hohle Joch der Danaiden, die lange unendliche Zeit, zu füllen bemüht war. Der Verfasser hat im Innern der Tuilerien gelebt und war seit lange ein aufmerksamer Beobachter. Zur Probe aus seinem Werke giebt die Gazette littéraire die Schilderung einer Sonntagsmesse und der Auführung eines Schauspiels im Schlosse der Tuilerien. Wir beschränken uns auf Mittheilung der ersteren, da unsere Leser bemerken werden, daß sie mit Beschreibung der Messe zugleich die einer Komödie erhalten.

In allen Ecken und in allen Seiten der Kapelle saßen Damen. Sie erwarteten die königliche Familie und plauderten einflussvoll, wie im Zwischengange eines Schauspiels. So thaten auch die Männer. Man lachte, spazierte auf und ab und begrüßte sich. Vor dem Gethse war sein Wort zu vernehmen. Die Musiker der Kapelle in ihrer vergitterten Loge oberhalb des Altars, der königlichen Tribune gegenüber, gaben vollends dieser Versammlung das würdevollste Gepräge, indem in gewaltigster Verwirrung der Töne die Einen ihre Orgelstücke probirten, die Andern ihre Instrumente stimmten. Unter all diesen Leuten trieb sich der Obrist der Leibgarde, L.....,

mit der Miene eines Festgebers umher. Da von ihm die Vertheilung der Eintrittskarten ausging, so lächelten ihm die Damen beifällig zu; und Er, ein Notizenbuch in der Hand, spazierte von Einer zur Andern, lasse sich an ihren Dankfugungen und bemerkte sich die verbindlichen Einladungen. Dieser ehrliche Mann galt damals für einen der Eifrigsten bei Tafel in der ganzen Hauptstadt. Sein Kopf ist klein, sein Körper lang und bager, sein weißes Haar trägt er glatt abgeschnitten, sein Mund hat Etwas von dem eines Windspiels. Wie bei den Personen im Theater Seraphin kommt sein Gesicht nur im Profil zum Vorschein. Wenn er grüßt, so überläßt er seine langen Arme ihrem natürlichen Gewicht, und Dieß giebt dann ihnen das Aussehen, als ob sie mit einem dünnen Faden an die Schultern angebracht seyen.

Man postete vier Leibgarbisten um den Altar; stellte zwei in die königliche Loge, und garnirte die Seiten umher mit diesen Staatsknechten. Die beiden diensthütenden Garbisten der Kapelle (gardes de la manche) schritten hinter einer spanischen Wand gravitätisch hervor. Ihre prachtvolle Tracht zog Aller Augen auf sich. Sie trugen ein weiß taftenes Oberkleid, unter dessen reichen Stickereien einige goldene Sonnen, einige ajurne Wappensteinen — mit silbernen Riten und Fäden in verschiedener Farben bedeckt — glänzend hervorstrahlten. Ein Hut à la Henri IV, eine steife großfällige Kränze, seidene Strümpfe und Altschuh vollendeten ihren Anzug. Ihre Waffen waren mit Sammt ausgefächelt und mit goldenen Nägeln verzierte Hellebarden. In solchem Aufzuge schritten sie vorwärts, und nahmen Stellung auf zwei steinen Marquinsien zu beiden Seiten der königlichen Loge.

Nicht ohne Erstaunen erfuhr ich, daß einer dieser Herren in der Vorstadt St. Antoine das Handwerk eines Goldschmieds treibe. Eine Wertpapiere im vierten Stock, eine Mähe von Seehundsfell, eine gemeine Sprache und eine Beischläger, dieß Alles war bei ihm zum schönsten Ganzen vereinigt. An seiner Stelle hätte ich in meinem weißen Schleppmantel dafür gehalten, in der pompösen Unbeweglichkeit eines aufgeschlopfen Pfau mein Leben in Zucht und Ordnung hindringen zu müssen.

Diese Garbisten der Kapelle sind im Grunde ganz gewöhnliche Leibgarbisten, die jedoch zur Erhöhung des Glanzes am königlichen Hofe ganz besonders angestellt werden. Dafür bezahlen sie jährlich 2 — 300 Franken mehr als die Andern. Als auf das Kopfschütteln sind ihre Geschäfte dieselben, wie die des steinernen Gastes im vorliegenden Aufzuge des Don Juan.

Endlich nahte der große Augenblick, wo der König die Kapelle betreten sollte. Unser Obrist der Leibwache stand auf der Tauer. Pöblich schritt er bis an das Geländer der königlichen Loge vor, beugte sich nach Außen, und die Hand auf die Stickerei des farbmotivierten Sammts gestützt, rief er mit lauter Stimme: „Der König!“ Alsobald zerriß die schreibende Leine der Querspielen außer Ohr, und wild und selbstam wirbelten die blau bemalten Trommeln der hundert Schwoyer. Ich glaubte mich unter einen Haufen Karabaten versetzt, der, zum Kampfe ziehend, auf Lobtönen frohen yffert und auf aufgespannten Thiersfüßen rasst und lärmt. Einer meiner Gefährten, gleichfalls ein Neuling, fragte mich, ob die Messe mit einem Bärenfang anfangen werde? Dieses Gerörmel, nebst einem manchen andern nicht weniger tollen Gebrauche, soll sich noch aus den Zeiten Franz I herfschreiben. Ich sehe wohl, man hat Nichts vergessen, selbst nicht die Zeiten der Autobase's.

Der Hr. Dauphin trat mit großen Schritten in die Kapelle ein, und Dieß nöthigte ihn, zuweilen stille zu stehen und sich umzusehen. Einige Hoffleute vermutheten; er habe Etwas zu demerken oder ihnen irgend einen Befehl zu ertheilen, und näherten sich deshalb Er. königl. Hoheit; die Hoheit aber setzte sie in einige Berlegenheit, indem sie ohne Weiteres dem Adligen ihnen zusteuerte. Jetzt erschien der König, von zwei Karabinieren begleitet, die mit salbungsvoller Mischung von Ehrgeiz und Wohlwollen das Gefolge des Hrn. Dauphin begrüßten. Das Aussehen seiner Reiter veränderte die Art und Weise der Prinzessinnen. Die Frau Dauphin nahm sich mit ihren mächtigen Federn statisch aus. Sie warf der Versammlung einen Blick zu, worin das Gefühl ihrer Würde und die Festigkeit ihres Charakters sich aussprachen; doch wollten Andere Anderes davon bemerken. Der König nahm in Mitte der Loge zwischen ihr und dem Hrn. Dauphin Platz. Zur Rechten des Letzteren setzte sich die Frau Herzogin von Berry. Die Hofleute ordneten sich im Hintergrund der königlichen Familie. Über der König niederkniete, begrüßte er die Versammlung. Dieß that auch der Hr. Dauphin, doch mit weniger Geschick, indem er den Kopf in die

Hände reichte und etwas mit den Augen blinzelte; nach dieser Anstrengung fing er an, mit den beiden Fingern der rechten Hand sich im Gesicht zu trommeln. Die Frau Dauphine machte ihre Verbeugung mit ernster Miene und gesenktem Blick; die Herzogin von Berry lächelte, verneigte sich leicht und grüßte mit dem Fächer. Diese erhabenen Personen geruhten sich auf die Knie niederzulassen, und die Messe fing an.

Kaum mochte ich glauben, einem Gottesdienst beizuwohnen. Das waren Seufzer, Krümmungen und schwächende Äbne; man hätte meinen sollen, die heiligen Männer wären einer Ohnmacht nahe, was aber zum Glück nicht der Fall war. Ein junger Diakonus zeichnete sich durch seine gottesfürchtige Fuchtschwärzerei besonders aus; er schlug die Augen nieder, streckte den Hals aus, und verneigte sich wie eine Dame. Ohne sein pinselfastiges Gesicht hätte man die Ladelosigkeit seiner Sitten wohl in Zweifel ziehen mögen. Von dem dürren Priester an, der die Messe las, und mit seinen feurigen Augen, seiner weißen Inful, seinem goldenen Kreuz und seiner beweglichen Miene an irgend einem heidnischen Opferpriester erinnerte, bis auf die Chorknaben, die in farbigen Strümpfen und schweren Schuhen am Altar auf und nieder traten, sprachen und murmelten diese kirchlichen Personen sämtlich in etwas gemeinem Dialekt.

Ich stand am ersten Sitz vor der Gallerie zur rechten Seite. Hinter mir plauderten und äugelten zwei ziemlich häßliche, aber etwas bürgerhafte junge Mädchen. Die königliche Familie war ihnen noch nie zu Gesicht gekommen; sie saßen daher fortwährend auf sie hin, und brachten laut genug ihr Erschauen und ihre Bewunderung aus: „Si die schönen Diamanten! Die herrlichen Blumen! Die wunderbaren Federn! Oben schnupft der König!“ Die Eine von ihnen stellt sich auf die Zehen, um den König anschauen zu sehen; der König schnupft, und sie läßt sich wieder herunter mit so lautem Athemzug, daß das Echo schall vom Dache der Kapellkuppel widerhallte. Jetzt fing die Andere an: „Aber betrachte doch nur den Dauphin! es muß ihm irgendwo jucken. Gleich nur, wie er sich mit dem Leib am Geländer reibt! Warum er nur immer hin und her rutscht? Ah! jetzt fängt er an zu singen.“ „Stille!“ sagte ich nun, dieses Geschwätz müde, und sie wurden endlich still.

In diesem Augenblick ließen die Sänger der Kapelle eine so herrliche Hymne hören, daß ich ganz Ohr war. Dasselbe war bei den übrigen Anwesenden der Fall. Alles Gesäpser hatte ein Ende. Jeder horchte entzückt auf, und alle Augen wandten sich nach dem goldenen Gitter hin, aus welchem die harmonischen Äbne hervorquollen. Bei dem Entzücken, das aus den halb erhobenen Augen der Frauen sprach, schien es, als ob Engel über unsern Häuptern schwebten. Gleich meinen Nachbarinnen, war ich außer mir. Ich sah den Himmel offen, den Himmel, wie man ihn mit vierzehn Jahren sich malt: Blumentränke schlängeln sich hin und wieder durch die Wolken des Weltbrauchs; Engel in glänzenden Gewändern spielten, auf goldenen Stühlen ruhend; am Ufer eines Baches, unter mächtigen Ebern, einen Palmenzweig oder eine Lilie in der Hand, gingen Jungfrauen auf und nieder, wie sie die heilige Liebe einem Raphael offenbart hat. Wie reizend mir in diesem Augenblick der katholische Gottesdienst erschien mit seinen Äbnen, seinen Däsen, seinen Bildern, seinen prächtigen Gewändern!

Der Gesang schwieg, und urplötzlich fiel ich aus diesem Himmel heraus. Die weltlichen Blicke meiner Nachbarinnen wurden so dringend, daß ich endlich meine Stellung veränderte, und hierdurch Gelegenheit bekam, die Herren in der königlichen Loge etwas schärfer in's Auge zu fassen.

Vor allen Andern bemerkte ich den Nuncius des sehr heiligen Vaters; ich sah ihn, und seine violetten Strümpfe, seine einwärts gefehrten Hätze, seine etwas gekrümmten Augen, worin jedoch ein volles Maß priesterlicher Umsicht sich abspiegelte. Er war umringt von einigen ausgetrockneten, trübseligen Gestalten mit tief gerunzelten Stirnen. Darunter befanden sich einige Militärpersonen, die sich überzeugt hatten, daß es ohne die Hilfe des Sacerdotalismus um ihre Beförderung geschehen sey; sie hielten diese schwere Gedrängte in der Hand.

Hr. von Damas-Erux, aus den Teppich niedergelutet, die Hände gefaltet und auf einen Stuhl gestützt, bewegte den Kopf in der Art der tibetischen Chinesen, die man bei den Theehändlern sieht, und murmelte lateinische Worte, die er wie heiße Erbsen zwischen den Zähnen herumwarf. Drei Hofleute, in glänzenden Kleidern, betrachteten ihn mit kaltem unverwandtem Blick.

Der kleine Kardinal von La Fare hatte hinter der Dauphine Platz ge-

nommen, und blickte sein scharlachrothes Gesicht, mit dem ganzen Ausdruck seiner schmeicheleichen Leutseligkeit, dann und wann nach dem König hin. Er hat graue Augen, gebogene Nase und etwas verkrüppelte Beine, womit er ganz fest antritt.

Der Großalmosenier, in seinen seidenen Mantel gehüllt, warf die Lippen auf, und hielt sein steinernes Gesicht in der unbeweglichsten Ruhe.

Hinter zur Seite murmelte ein Kanonikus von Saint-Denis vor sich hin. Er sah blaß aus, hatte Hängedäse und Dackbeine. Da er für seinen Jammer über der Asche todtier Könige bezahlt wird, so schien er ersäunt, sich in Gegenwart eines lebenden Königs und außerhalb seiner engen Gewölbe seiner göttlichen Kirche zu befinden.

Nicht weit von der Eingangsthüre zur königlichen Loge standen Hr. von Billé und der Marschall Lauriston. Der Letztere stellte den Mund, als ob er ein Stöckchen pfeifen wolle, und kloppte sich von Zeit zu Zeit auf den Bauch. Man hat lange Abhandlungen geschrieben, um uns von den Verdiensten dieses erdhlichen Gefallen zu überzeugen; in Wahrheit aber ist er nicht besonders geistvoll, und ein lebendiges Teufelchen, wie viel das Capital zu Gunsten der Mittelmäßigkeit thun kann.

Ueber die Rolle, die Hr. v. Billé gespielt, ehe er Abgeordneter und Minister geworden, indge man von mir keine Auskunft verlangen. Unter den Anhängern der Kaiserregierung hat man ihn, so viel ich weiß, niemals bemerkt, und die Republikaner vom alten Felsen, wie groß auch ihre Neigung für ausgezeichnete köstliche Gestalten seyn mochte, sind wohl nie in Versuchung gekommen, ihm die Sorge für ihre Angelegenheiten zu übertragen.

Unwissend und halsstarrig, ein verzweifelter Reuter und ein wahrer Staatsmann, brachte ihn erst die Restauration zu Ehren. Ein unruhig bewegter Geist malt sich beständig in seinen Zügen, welchen noch die lange Nase, die verfinsterten Schweißaugen und die gallertgelbe Gesichtsfarbe den entsetzten Ausdruck der Lüge und Hinterlist verleihen. In seiner Bewegung ist er so einformig als im nächsten Ton seiner Rede. Er hält den Körper gerade, den Kopf gesenkt, und schreitet hastig und nachdenklich einher. Wenn er, während seiner Ministerschaft, durch den Saal der Chancery ging, warf er ihnen von unten rechts und links einige lauernde Blicke zu. Sie sagten ihm nach, daß er den Teufel, den er aus der Hölle gestohlen, auf den Schultern trage, und sich darum fürchte, von ihnen bemerkt zu werden. Schon der Anblick seiner Züge glebt den Auserwählten des Jesuitismus zu erkennen, den Verfechter der gegenrevolutionären Ideen, den schlechten Bürger; kurz den Mann, dessen Sturz der lebhafteste Wunsch eines ganzen Volks werden mußte. Und dennoch hat sich dieser Minister dem Krieg gegen Spanien widersetzt, und die Reduktion der Rente in Vorschlag gebracht; so wahr ist es, daß es dem Menschen so wenig gegeben ist, die äußersten Gränzen des Unsinns, wie die der Vollkommenheit zu erreichen.

### Notiz.

Nach Berichten eines Reisenden kommt die im Plane gewesene Brücke welche Mainz mit dem festen Rande verbinden sollte, nicht zu Stande. Die Schwierigkeiten scheinen unüberwindlich befunden worden zu seyn.

### Literarische Anzeige.

In allen Buchhandlungen Deutschlands ist zu haben:

F. L. Dahmann,

Hofrath und Professor der Geschichte in Göttingen.

Forschungen auf dem Gebiete der Geschichte.

2 Theile, gr. 8. 4 Thlr. 4 Gr.

E. H. Pfaff, Ritter,

Quartmeister und Professor zu Gießen.

Handbuch der analytischen Chemie, für Chemiker, Aerzte, Apotheker, Oekonomen und Bergwerkskundler.

2 Theile. 2te verm. und verb. Aufl. gr. 8. Mit Kupf. 6 Tblr. Altona, den 1 November 1830.

J. F. Hammerich.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 3.

3 Januar 1831.

Aus Humboldts neuester Reise.

### 2. Das System des Altai.

Der Altai umgiebt die Quellen des Irtysh und des Jenissei oder Kien; im Osten heißt er Tangnu, zwischen den Seen Kossogol (Kussul) und Bailai japanisches Gebirg, weiterhin wird er zum hohen Kental und zum daurischen Gebirg, endlich im Nordost schließt er sich an den Jablonnoi-Gebirg (Apfelberg), an den Chingchan und an die Albanketten an, die sich längs dem Meer von Ochotsk hinziehen. Die mittlere Breite seiner Verlängerung von Osten nach Westen fällt zwischen 50 und 51° 50'. Ueber die Geographie des nordöstlichen Theils dieses Systems zwischen dem Bailai und den Städten Jakutsk und Ochotsk können wir von den Talenten und dem Eifer des Dr. Gernan, der diese Gegenden durchreiste, mit Nachstern befriedigende Aufschlüsse erwarten. Der eigentliche Altai erstreckt sich kaum über einen Raum von sieben Längengraden; aber wir begreifen unter dem Namen System des Altai \*) alle die Gebirge im höchsten Norden,

welche die große Masse der Hochländer des innern Asiens umschließen, einmal weil die einfachen Namen sich leichter dem Gedächtniß einprä-

welcher sich mit dem Berg Tangnu: oola verzweigt, läuft Anfangs östlich, dehnt sich aber dann in nordöstlicher Richtung bis zu dem nördlichen Abhang des Chang: gal und im Norden bis zu der Tsengga aus; mehr als 100 Li südlich entsendet er einen Zweig, der sich nachher auch nach O kehrt, Man gen oola heißt, und im N den See Kirghis: noor umgiebt; im SO ist der Bertinal tsetsi oola, und im O der Berg Angghi oola (auf den Karten Duggu oola); seinem südlichen Abhang entspringt der Fluß Kungghel, seinem nordöstlichen der Ukal: gol; noch nördlicher ist der Berg Malaga oola, an dessen östlichem Fuß die Quellen des Bourgasul: gol (gel im Mongolischen Fluß) sind. Im NO sind die hohen Gebirge, deren südlicher Abhang den Flüß, woraus der Chara gol entsteht, das Daseyn gibt. Die Kette geht hierauf nordöstlich, erreicht den nördlichen Abhang des Chugghai und folgt den Flüß Chauru: gol und Tamir. Ein anderer Arm des Altai richtet sich südlich und macht ununterbrochen verschiedene Schwüngen. Von seinem westlichen Abhang ergießen sich die Flüße Maru: gol, Chursin: gol, Erailoetu: gol, Nest: gol, Borhis: gol, Chaba: gol, Kirau: gol, Chara Ertsis: gol und Cho Ertsis: gol, von seinem östlichen Abhang der Kargira gol und Chektu: gol. Der Gebirgszug brecht sich nun ostwärts: hier ergießen sich von seinem nördlichen Abhang der Bujantur: gol, von seinem südlichen Abhang der Bula Tsingghil: gol und der Dschatal: gol (auf den Karten Aristal: gol). Im O ist der Schwanz des Bergs Altai (auf den mandschu'schen Karten Altai alin abe; dabe der Schwanz, der äußerste Punkt einer Sache); im SO der Taischiri Dola. Weiter südöstlich zerfällt das Gebirg in zwei Arme, welche sich gleich zwei schwarzen Wellenlinien um die Sandwüste legen. Der östliche Arm heißt Kul sel oola und reicht nordöstlich bis zum Bajan oola; der südliche Dute kabahn, dann Butai oola, wo an seinem westlichen Fuß die Quelle des Tuguril: gol, weiter gegen SO Burkan oola und Ebenggor abfirgan oola; seine Höhen laufen noch einige tausend Li fort, und durchschneiden die Sandwüste, wo sie den Namen Urban gower dalscha wada (die zwölf Reisen von Dalscha) führen; noch weiter gegen SO ist der Burkan tsitan oola, gegen S der Nom chen oola und wieder gegen SO der Ukeghen oola. Die Kette endigt mit dem Berg Kul Chabarung oola. Im Süden des Theils der Kette, welcher Chong gor abfirgan oola genannt wird, sind die Berge Kitshene oola, Baichongor oola und Dschalatu oola, welche an den Tataru oola stoßen; 80 Li südlich von dem letztern rückt der Thian shan von Westen in verschiedenen Abbeugungen gegen SO vor, und tritt mehr als 1000 Li in die Sandsteppe hinein. Im O der Kette ist noch der Berg Chorsu oola, der mit dem Segun Chaldschan oola zusammenhängt; dieser erstreckt sich 200 Li nördlich bis an den Kul Chabarung oola. Mehr südlich kreuzen alle diese Berge die Sandsteppe und

\*) Hiezu von Klaproth aus der großen Kais. Geographie von China folgende Beigabe:

Beschreibung der Provinz Tarbagatal. Der Berg Altai liegt im NO der Stadt Tarbagatal (Tschugulschal); er beginnt mit dem Berg Bibli dabahn in der Statthaltertschaft Tschin si fu (oder Barsul), geht an dem Kurta dabahn (dieser ist 100 [?] Li nordwestlich von dem Gurbu dabahn und bildet mit ihm eine Kette; der Chara Ertsis [Irtysh] entspringt an seinem westlichen Abhang) vorbei und wendet sich dann schlängelförmig weiter. Seine östlichen Gipfel sind die höchsten und steilsten. Er ist die Krone aller Berge der Nordprovinz (d. h. der Provinz im Norden des Thian: shan oder himmlischen Bergs). Im Osten dieser Kette befindet sich das alte Land der Chalscha, im Westen das der Dsungar. Im J. 1755 wurde ein Manbarin hingeschickt, um den Geistern des Gebirgs zu opfern. Dieser Brauch wird seitdem jedes Jahr wiederholt.

Beschreibung des Landes der Chalscha. „Der Berg Altai ist der Kin: shan der Alten (im Chinesischen Goldberg); er liegt im Norden des Flusses Tes und verbreitet sich über einen Raum von 2000 Li. Er ist so hoch, daß er an die Milchstraße stoßt, und daß der auf seinen Gipfel aufgestaute Schnee selbst im Sommer nicht schmilzt. Er ist das ansehnlichste von allen Gebirgen im NW. Sein höchster Gipfel ist im NW des Sees Ubsa: noor. Mehrere Arme, darunter vier Hauptarme, lösen sich von ihm ab. Der eine geht gerade gegen N, längs dem Lauf des Ertsis, in das russische Reich hinein; der nordöstliche nördlich am Fluß Tes hin 1000 Li weit; der dritte

gen, und dann weil der Altai den Europäern wegen seines Reichthums an edeln Metallen, indem er eine jährliche Ausbeute von 70,000 Mark Silber und 1900 Mark Gold liefert, am Besten bekannt ist. Der Altai, im Türkischen und Mongolischen so viel als Goldberg (alta - in, \*) uola) ist übrigens keine Bergkette, die ein Land abschneidet, wie der Himalaya, der das Plateau von Tibet begrenzt und nur gegen den Indus hin, wo das Land viel niedriger liegt als auf der andern Seite, sich jäh abbaucht; die Ebenen um den See Tsaisang und zumal die Steppen um den See Balkaschi erheben sich sicherlich nicht über 300 Klafter über den Meeresspiegel.

Ich vermeide es absichtlich, bei den Nachweisungen, die ich im W und S des Altai, in der Stadt Zmeinogorsk, in Nidderst und Zprianovski gesammelt habe, mich des Namens „kleiner Altai“ \*\*) zu bedienen — eines Namens, der den asiatischen und russischen Bewohnern jener Landschaften fremd ist, mit welchem aber die Geographie die mächtigen Gebirgsmassen zwischen dem Narpm, den Quellen der Buchtorma, der Tschuia, dem See Teletskoi, der Bia, dem Schlangenberg und dem Irtschik oberhalb Ust-kamenogorsk, somit das Gebiet des russischen Sibiriens zwischen 79 und 86° Län. ö. Par. und zwischen 49° 30' und 52° 30' Br. bezeichnen; dieser kleine Altai, an dessen äußerster Grenze, dem sogenannten Vorgebirg Kolywanowostrestfenski, man Granit, Porphyr, trachytisches Gestein und edle Metalle findet, ist wahrscheinlich in Bezug auf Ausdehnung und absolute Höhe weit beträchtlicher als der große Altai, dessen Lage und Existenz als Schneegebirg beinahe noch problematisch sind. Arrowsmith und mehrere neuere Geographen, die den von ihm willkürlich gewählten Maßstab zur Richtschnur nehmen, verstehen unter dem großen Altai eine imaginäre Fortsetzung des Thian-schan, die sich im N nach Chamil (Hami), einem berühmten Nebenland, und nach der Mandtschuistadt Barful (Tschin-si-fu) verlängert und im NO zu den östlichen Quellen des Jenisei und dem Berg Tangnu. Durch die Richtung der Wasserscheide zwischen den Zuflüssen des Drach und des Aral-noor, eines Steppensees \*\*), so wie durch die unglückliche Gewohnheit überall hohe Bergketten zu bemerken, wo Wassersysteme sich trennen, wurde dieser Irrthum verursacht. Will man auf unsern Karten einen großen Altai beibehalten, so muß man diesen Namen einer Folge von Bergen beilegen, die eine gerade entgegengesetzte Richtung, †) nämlich von NW nach SO, haben, und zwi-

schen dem rechten Ufer des obern Irtschik, und dem Jet-Aral-noor oder dem See der großen Insel, unsern Gobbos Choto, liegen.  
(Schluß folgt.)

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Im Westen zurückgedrängt, wandte Polen seine Kraft um so ernstlicher nach dem weniger wehrhaften Osten; und nach manchen blutigen Kämpfen und verheerenden Kriegszügen wurden im 15 Jahrhundert nach einander die ausgedehnten Provinzen Rothrußland, Litauen und Preußen mit der polnischen Krone vereinigt. Aber während man auf diese Weise den äußern Umfang und die Macht des Reiches vermehrte, entwickelten sich zugleich auch die Keime, aus denen allmählig sein Verfall und Untergang hervorgehen sollte. An die Stelle der allgemeinen Reichsversammlungen traten jetzt, da dieselben durch die weite Ausdehnung der Grenzen immer schwieriger wurden, die Versammlungen der Landboten oder der Abgeordneten der verschiedenen Provinzen; und nur in seltenen wichtigen Fällen wurde noch der gesammte Adel zu einer allgemeinen Versammlung einberufen. Auf dem Reichstage des Jahres 1467, auf welchem sich zum ersten Male die Abgeordneten der Provinzen versammelten, kam die Ordnung auf, die seitdem ohne wesentliche Veränderungen bis zu dem Ausgange der Freiheit Polens fortbestanden hat. Der Grundsatz der Einstimmigkeit, der aus den allgemeinen Versammlungen gehandhabt wurde, galt auch hier; und man bedachte nicht, daß derselbe jetzt eine völlig verschiedene Bedeutung annehmen mußte. So lange der Einzelne nur in seinem eigenen Namen oder in dem seiner Familie sprach, hütete er sich wohl, durch unüberlegten Widerspruch den Haß und die Verwünschung der Nation auf sich zu laden; anders war Dieß, sobald er als Abgeordneter einer zahlreichen Partei, einer ganzen Provinz auftrat. Diese gab ihren Repräsentanten bestimmte Vollmachten, von denen jene nicht abweichen durften, wenn sie nicht auf der nächsten Provinzialversammlung den Tod fürchten wollten; so geschah es, daß die Reichstage nicht sowohl die Interessen des Ganzen, als die der einzelnen Provinzen repräsentirten; und mehr als einmal wurden die unbilligsten Forderungen durchgesetzt, weil einzelne Abgeordnete die Gewährung derselben zu der Bedingung machten, unter der sie den übrigen Beschlüssen der Versammlung ihre Zustimmung gaben. Zwar fehlte es nicht an einsichtsvollen Vaterlandsfreunden, welche die nachtheiligen Folgen eines solchen Zustandes der Dinge erkannten; doch vermochten ihre Vorstellungen

vereinigen sich in der Kette Gardschan (chinesisch In schan) 500 Li nördlich von der Krümmung des Huang ho, der dort das Land Treboß umgibt.“ Man sieht, daß die Chinesen, indem sie die Richtung des großen Altai von NW nach SO anzeigen, ihn beinahe mit dem Thian schan zusammen treffen lassen.

\*) in ist die Form des Genitivus bei den Mongolen. Vergl. Klaproth's Mémoires relatifs à l'Asie. Th. 2 S. 582.

\*\*) Lebedur's Reise. Th. 1 S. 271. Th. 2 S. 144.

\*\*) In Gobbos-choto, in der Nähe von Tschung-ugan st. einem Buddhatempel.

†) Parallel mit der Kette des Changanai, welche sich zwischen dem Jet-Aral-noor der Dsungarei und dem mit ewigem Schnee bedeckten Gebirge Tangnu hinzieht und sich südöstlich nach der alten mongolischen Stadt Kara Chorum wendet. Klaproth's Asia polyglotta S. 146. (Hiezu fügt Klaproth selbst Folgendes: „Der Berg Changanai uola liegt im N der Quelle des Drach, 1000 Li rechts von der Stadt Ning ha da Schensi und 500 nordwestlich von Ungghin muren. Seine Gipfel haben eine sehr ansehnliche Höhe. Die Kette, ein Ast des von

NW kommenden Altai, reicht im S bis zu den Flüssen Drach und Tula und deren Zuflüssen und wird der Kette von Chinggan. Von diesem Aste trennt sich im W ein Zweig unter dem Namen Kulu Dabahu; derselbe umgibt die obere Selenga und alle ihre Zuflüsse, die in ihnen entspringen und verlängert sich 1000 Li in das russische Gebiet. Der Drach, der Tami und ihre Zuflüsse entspringen gleichfalls in dieser Kette und vermuthlich ist sie identisch mit dem Gebirg, welches die alten Chinesen Van schen schan nannten.“

gen Nichts über die eifrige Freiheitliebe der Menge, die in der  
Gewaltthat die sicherste Bollwerk ihrer Rechte sah.

abgerichtet auf absoluten Reichthum, die unter allen Mitglie-  
dern des Adels herrschte, hatten im Verlaufe der Zeit einzelne Fam-  
lien, theils durch mehr Sparsamkeit, theils durch die Günst des Ho-  
fes oder durch die Anknüpfung von Verwandtschaften einen Reichthum  
und eine Macht erworben, die sie über die Mehrzahl der übrigen um  
so höher erhoben, als diese durch die fortgesetzte Züchtung und Zers-  
plitterung ihres Vermögens um Theil zu der bräutlichsten Armuth  
herabfielen. Während einige Oeften unermessliche Schätze aufstauten  
und auf ihren Schatzkammern ein Herr von Bedienten und tausende von  
besessenen Sklaven unterhielten, sah der abjetzte Reicher eines  
kleinen Bauerhofes sich genüthigt, mit eigenen Händen das Feld zu  
besäen und das ganze Jahr hindurch die außerordentlichsten Aufbe-  
rungen zu ertragen, um bei den Versammlungen seines Standes in  
anständiger Tracht zu Pferde erscheinen zu können; das Einzige, was  
diesen nieberen Theil den ersten Familien des Reiches gleich stellen  
konnte, war das *liberum veto*. Die Stimme des geringsten Mannes  
war, der eben so allem das Recht besaß, sich den Verordnungen der ganzen  
Versammlung zu widersetzen, von gleicher Wichtigkeit mit jener der  
reichlichen Stände — wie die Inhaber der Kronämtern genannt  
wurden — und der mehr als einer Belangen hatte: die Hart-  
näckigkeit eines armen Unbedeutenden der ersten Jureten, welche  
die großen Herren anpöppelten.

Alle Nachteile, die nothwendig mit einer so eigenthümlichen Verfassung zusammenhingen, wurden weniger fühlbar, je länger die Königswürde in dem durch seine Talente so sehr, als durch seine Macht und seinen Namen ausgezeichneten Hause der Jagiellonen blühte. Der Einfluß, den dieses Fürstenhaus besaß, war so groß, daß das Wahlrecht, nach welchem der polnische Adel das Haupt des Staates erwählte, niemals ganz zu trüben drohte, als der Stamm, der unter den außerordentlichsten Beschänkungen sein Ansehen dennoch von Jahr zu Jahr zu erweitern gewohnt hatte, erlosch. Das Jahr 1572, in welchem Polen zum Tod des letzten Jagiellonen seine Wahlfreiheit zurück erhielt, bezeichnet den Anfang der Verwahrlosung, welcher dieses Reich von seinen alten Größe zu immer tieferer Ohnmacht und endlich zu der völligen Anarchie verfiel. Unter der Regierung Stephan Balthasar's, des langwierige Krieges schloßten, in den Preussischen des Rittersraats zu über, wurden zuerst ein großes Tribunal errichtet, die seitdem statt des Fürsten das Recht verwalteten und alle fünfzehn Monate durch Wahl erneuert wurden. Im dieser Wahl nahm der gewählte Adel des Königsreichs Theil; und der ernannte Obermann konnte, sobald er zum Desputierten des dem Tribunale seiner Provinz ernannt worden, für die Dauer desselben nicht Noß der Gleiche, sondern auch der Vorgesetzten des mächtigen Ständes werden. Unter denselben Fürsten wurden nach dem Vorgange der Nachbarstaaten die ersten stehenden Heere eingeführt, die aus für das Königreich Polen, ein anderes für das in seiner Verwahrung von Polen getrennte Großfürstenthum Litauen; aber der Verlust aller diese Kriegsmacht wurde nicht dem König, sondern zwei Ausschüßten anvertraut, die der König, nachdem er sie einmal erwählt hatte, nicht wieder absetzen durfte. Und um jeder Gefahr, die demnach von dieser Seite vielleicht für die Freiheit hätte erwachsen können, zum Vorwand in brausen, beschloß man den Adel

dieser Truppen nicht einmal für allemal durch eine bestimmte Anweisung zu sichern, sondern bei jedem Reichstag aufs Neue von der Bewilligung der Abgeordneten abhängen zu lassen.

(இலக்கணம் காண்க.)

ലിറ്ററേരിയർ ലിബ്രറി,  
ബ്രാങ്ക്സിന്റെ ഹ്യൂമറിസ്.

Mœurs politiques au XIX<sup>me</sup> siècle par Alexis Dumontail. 2 Vols.  
Paris, Achille Desange 1830.

La fin du monde, Histoire des temps présents et des choses à venir, par Rey-Dussieux. Paris, Eugène Renduel 1850.

[illegible][illegible]

vor beiden das Humanitätsgefühl und die Charakterwürde voraus, welche die schärfste Frucht eines Staatsystems sind, worin dem Volk ein größerer Antheil an der Verathung der öffentlichen Interessen eingeräumt ist; eine Frucht, die nicht geerntet werden kann, solange die Mündigkeitserklärung des Volkes nicht erfolgt. Darum muß aber auch Alles, was in Frankreich in irgend einer Gattung zu Tage gefördert wird, oder wenigstens eine politische Farbe an sich tragen. Dieser politische Anstrich ist ohne Zweifel der Hervorbringung reiner Kunstformen in Werken der Civilisationskraft nachtheilig; die indeß bei einer so lebendigen Nation auch nicht anbleiben werden, wenn die Zeit ihren Sührungsproceß ein Mal bis auf einen gewissen Grad durchgemacht haben wird. Dagegen findet der Humanist und Satiriker in einer so beengten Periode vielfache Anregung.

Wir haben zwei Werte zur Vergleichung gewählt, welche die verschiedenen Seiten des jetzigen Frankreichs so ziemlich vollständig repräsentiren. Alexis Dumesnil, Anhänger der alten Dynastie, also des regeressiven Systems, ist dabei ein zu ehrlicher Mann, als daß er gegen die Fehler seiner Partei blind wäre. Während er daher das in mancher Hinsicht schwankende Benehmen der Liberalen rügt, während er die Tugend Mettau's und Georg Caboudal's preist, zieht er sich doch wieder vor der Charaktergröße Lafayette's, spricht er mit Entzücken von dem Geist Barreres, erkennt er an, daß bei den Jakobinern oft die besten Eigenschaften mit der unbarmherzigsten Politik sich verknüpfen, verweilt er mit Liebe bei so manchen Zügen von Herzengüte in dem Privatleben Napoleons. Kurz, es geht ihm, wie so vielen seiner Partei, sein Herz hängt noch an alten Erinnerungen, und er hält sich selbst noch für den Mann der alten Zeit; während, ohne daß er sich Dessen selbst bewußt wird, sein Geist ihn bereits mitten in die Bahn der Bewegung hineingerissen hat. Nach den Juliustagen saßen ihm die Schuppen von den Augen, und er gesteht es in einem Anhang zu seinem Werte, daß er längst ganz dem neuen Frankreich angehört. Durch diese doppelte Richtung in Alexis Dumesnil's Kopf und Herz, die ihn gleichsam im Schwaben zwischen den beiden entgegengesetzten Parteien erhält, bekommen seine Charaktereigenschaften einen Ausdruck von Unbefangenheit und Wahrheit, der überall unwillkürlich hervorbricht. So gewinnt seine Negativität, seine Ironie, sein Unmuth, sein Spott ein sehr positives, sympathisches Resultat.

Mehr auf der Antithese dagegen bleibt Rep. Dussault stehen; er hat nicht die tief-historische Auffassung von Jenem, welcher eine ganze Zeit malt; aber er ist ein interessanter Charakter. Ein Magistrat mit der dreifarbigten Leinwand, der unter Ludwig Philipp mit demselben Eifer verurtheilt, wie unter Karl X.; ein Bonapartist, dem Napoleon über einen Gott geht, der sich aber zufriedener giebt, wenn man ihn nur anstellt; ein Kämpfer aus den Juliusagen, dieß Mal sein Handwerker, mit nachtem Armen und dem Mund voll grober Bläse, sondern ein Stutzer mit der Reispelze von dem Boulevard de Gand, der seine Freunde bittet, sie möchten vergessen, daß sie ihn im Feuer gesehen, weil man ihn sonst für einen Jaktionsmann halten könnte; ein junger Doktrinär, neugeborener Staatsrath, Meister in der Kunst, eine historische Thatsache zu zerlegen, eine Idee durch das Stredwalzwerk zu treiben, einen Begriff zu handhaben, bis ins Unendliche zu zertheilen, zu beweisen, daß die Dinge so hätten sein müssen, weil sie so gekommen seien, d. h. ein Prophet der Vergangenheit, der aber aus Bescheidenheit seinen Einfluß in der Gegenwart nicht geltend macht, und es verschmäht, mit seiner idealen Rede in die Wirklichkeit herab zu steigen; ein Saint-Simonist, der in dem artigen Concertsaal der Straße Talbont vor einer Versammlung predigt, in der man die naive Glaubensinfaß des jungen Neophyten, die träumerische Kontemplation des Eremiten, den wilden Trop des Märtyrers, die stille Sammlung des Betbruders, die verständliche Kühnheit des politischen Betlehrers bemerkt und nur eine gewisse christliche Tugend, Demuth genannt, vermisst; ein Nationalgardist, eine Art konstitutioneller Janitschar, in dessen Gesicht der Kampf zwischen martialischem Ernst und natürlicher Outberzigkeit sich spiegelt, und der bei jeder Gelegenheit aus allen Kräften ruft: wir haben genug Freiheit, wir brauchen Ordnung; diese und andere Personen werden uns von Rep. Dussault in passenden Gruppirungen gezeigt. Wir begleiten ihn dann auf einem Ausflug durch Europa. In Italien findet er unter andern Namen dieselben Parteien, die er in seinem Vaterland zurückgelassen hat: Klubisten, Freunde der Ordnung, Republikaner die Fülle, ein Paar Saint-Simonisten und einen halben Doktrinär; von Spanien schreibt

er wieder, da Balbez an der Spitze seiner Merkurier einem Pöbel die Freiheit schenken will, der sie nicht will. In England langweilt er sich eine Woche; er begiebt sich nach den preussischen Rheinprovinzen; hier macht man Napoleon's aus Stroh, und führt sie im Triumphe umher; er mag diesen Unfug nicht länger ansehen und durchreist Sachsen, Hessen, Baireuth, Bayern; überall hört er von den Einwohnern die aufrichtigsten Versicherungen ihrer Anhänglichkeit an eine Ordnung der Dinge, die sie gern (?) umfärben möchten; denn, sagt er hinzu, les peuples sont aussi hypocritiques que les rois. Seit drei Wochen lebt er ruhig in Wien; er glaubt sich in einem irdischen Paradiese und beginnt mit dem Absolutismus sich zu versöhnen, als eines Morgens ein sechs Fuß hoher Unger bei ihm eintritt und ihm artig den Befehl der Polizei aufträgt, das Land zu räumen; man hatte ihn Abends zuvor mit einem des Liberalismus verdächtigen Studenten plaudern gesehen. In der Verzweiflung reist er nach Rußland; aber er kommt nur bis an die Grenze und wird zurückgewiesen, da man seinen Paß nicht in der Ordnung findet. Inzwischen nimmt ihn ein Officier bei Seite und sagt zu ihm: „Soyez tranquille, cela ne durera pas longtemps; nous comptons avant peu sur le choléra-morbus et sur un changement de dynastie.“ So unterbricht der Verfasser seine Refer auf wirklich munter sehr launige Weise. Sein Zweck ist, wie er in der Vorrede zu erkennen giebt, die Literatur der Poëtie zu Hilfe zu rufen.

### Vermischte Nachrichten.

Kürzlich hat sich in einem fremder Militärzucht unterworfenen Lande eine Thatsache ereignet, die bereits ihre Früchte getragen hat.

Der Prinz Generallieutenant, von einem Adjutanten begleitet, reist unerwartet an einem Wachtposten hin, der sogleich ins Gewehr tritt. „Wo ist der Officier?“ fragte er. Dieser eilt mit einem Papier in der Hand herbei. „Worum sind Sie nicht auf Ihrem Posten?“ „Prinz, ich war in einem Laden, Schreibmaterial zu dem nöthigen Rapport zu kaufen.“ „Wie, Sie wollen noch raisonniren; man schlägt ihn mit Rutenstreichen.“ „Ich bin Edelmann, Prinz, man kann mich nicht schlagen; man wird nicht.“ „Das soll sich gleich zeigen.“ Der junge Mann, kürzlich von der güttinger Universität zurück, wo er mit Auszeichnung seinen Studien obgelegen, wird entkleidet und schmächtig gegeißelt. Sich sträubend, sinkt er unter den heftigsten Konvulsionen zu Boden. „Es thut Nichts“, rief der Prinz; „er ist noch verjährt, haut zu!“ Doch das Volk sammelt sich bei diesem gebärdigen Schaupiele. Sein Murren und der stets wachsende Andrang drohen Gefahr. Der Begleiter sagt ihm leise einige Worte ins Ohr, und im Galopp sprengen sie durch die Menge zum Palaste. Dort von seinem Bedienten aufgetragen, sendet der Prinz seinen Kammerdiener, sich nach dem Zustande des Mißhandelten zu erkundigen. Dieser kehrt zurück, ohne die Wahrheit gestehen zu wollen. „Nede, Erwidere, wie hast Du ihn gefunden?“ „Sehr leidend, E. L. H.“ „Man schickte ihm meinen Arzt.“ Bei seiner Rückkunft von Fragen gedrängt, bestätigte der Arzt des Ersteren Aeußerung. „Sehr leidend, E. L. H.“ „Aber Was heißt Das, sehr leidend, vielleicht einige Tage zu Bett?“ „Er hat nicht zwei Stunden mehr zu leben, E. L. H.“ Der Prinz setzt sich sogleich zu Pferde, und von einem zahlreichen Gefolge begleitet, eilt er selbst an des Kranken Bett. Er verschwendet Entschuldigungen und bietet jede Genugthuung an, im Voraus bereit, sie zu bewilligen. „Alles, was ich verlange.“ antwortet der junge Mann, „ist, daß Sie mich von Ihrer Gegenwart befreien und ruhig sterben lassen.“ Einige Minuten später hatte er aufgehört zu leben. Der Courier français erzählt diese Anekdoten.

Auf die zehntausend Mann, welche das englische Ministerium auszuheben beabsichtigt, will man nicht das gewöhnliche Militärsystem anwenden. Die Uniform soll blau sein, ohne weitere Verzierung als drei starke weiße Federn auf der Mütze, damit man die Leute bei Nacht besser bemerkt. Eine goldene Kette vorn auf dem Rock und auf den Aufschlägen wird die Officiere unterscheiden. Artilleriestücke werden einen Theil der Bewaffnung der neuen Mannschafft ausmachen. Es scheint, man wolle in England Etwas wie eine Nationalgarde einführen; da Dieß aber ein französisches Institut ist, so scheint man sich dem Kind gleich den rechten Namen zu geben, und so sind diese zehntausend Mann wahrscheinlich nur ein Versuch, der eine Veränderung des gesamten Militärsystems vorbereiten soll.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 4.

4 Januar 1831.

### Kaukasien. \*)

#### 1. Ansicht von Georgien. Russische Eroberung.

Georgien, oder (wie die Russen und mit ihnen die Eingebornen selbst es nennen) Grusien ist eine große, reiche und mit den herrlichsten Naturgeschenken gesegnete Ebene, die ohne viele Mühe spendet, was zum Bedürfnis und zum frohen Lebensgenuss gehört. Die schöne Witterung fängt früh an, und dauert bis in den November. Die Mandeln blühen schon im Februar, die Granaten im Juni und die Pfirschen, Pflaumen, Feigen, Kirschen und Aprikosen fangen im Mai an zu reifen. Wird die Erde gehörig gewässert, so bringt sie alle Arten von Getraide, Früchten und Gartengewächsen in Ueberschuß hervor. Das Brod kann man nirgend besser und wohlfeiler, das Obst nirgend reifer und köstlicher finden. Keine europäische Gegend erzeugt schwachere Äpfel und Birnen, keine asiatische herrlichere Granaten. Die Weinreben wachsen wild am Boden hin, oder ranken sich an den Bäumen hinauf, und tragen ohne die geringste Wartung und Pflege die schönsten Trauben, so daß wenige Stöcke bisweilen eine ganze Familie ein Jahr lang mit Wein versorgen. Kurz auf der ganzen Erde giebt es vielleicht kein Land, wo es sich so angenehm leben läßt, als in Georgien. Kein Land (Hellas etwa ausgenommen) war aber auch von alten Zeiten her durch seltsame Sagen und Erzählungen, in ein heiliges Dunkel und den Schleier der Wunder gehüllte Mythen, berühmter, als Georgien, das alte Ibschen, Kolchis \*\*) u. u. Hieher that Jason, der Anführer der

Argonauten, seinen ersten abenteuerlichen Heldenzug, um das goldene Vließ zu erobern. Hier war das Vaterland der Medea; hier war es, wo Prometheus zur Strafe, daß er das Feuer vom Himmel entwendet hatte, vom Jupiter an den Kaukasus (Elbrus) geschmiedet wurde. Man wird also hier ganz in die Welt der altgriechischen Mythologie, in das Zauberland der Feerei versetzt, und wandelt beinahe überall auf klassischem Boden.

Die ersten Versuche der Beherrscher Rußlands, in Georgien festen Fuß zu fassen, geschahen im Jahr 1588, da Feodor Iwanowitsch einen Agenten hinsandte, welcher den Beherrscher Raketien bestimmte, Rußlands Oberherrschaft statt der persischen anzuerkennen, wogegen dieser das — freilich nicht erfüllte — Versprechen erhielt, gegen alle fremde Einfälle beschützt zu werden. Schach Abbas der Große von Persien schien Nichts dawider zu haben. Dieses Schutzbündniß wurde im J. 1620 unter dem Zar Michael Feodorowitsch und im J. 1733 von dem katalinischen Zar Lenmurat und dessen Sohne Heraklius mit der Kaiserin Elisabeth erneuert. In dem Türkenkriege von 1769 bis 1774 zog das erste russische Heer unter dem Grafen Tottleben dahin. Im J. 1783, nach der Eroberung der Krim, erwachte zuerst das ernstliche Bestreben, sich des Kaukasus und der an demselben liegenden Länder zu bemächtigen, und der Zar Heraklius von Georgien, welcher sich dem persischen Joche längst gern entzogen hätte, kam Rußlands Wünschen entgegen. Am 21 Juli 1783 ward zu Georgiewsk in der Statthaltertschaft Kaukasien ein neuer vom Zar Heraklius nachgesuchter Unterwerfungstraktat unterzeichnet, nach welchem er sich unter russischen Schutz begab, worauf die Kaiserin Katharina II zum andern Mal Truppen einrückte ließ. Persien dachte nicht eher als im J. 1795 daran, diesen Abfall zu rächen. Es brach deshalb ein Krieg mit dieser Macht aus, und im J. 1796 erfolgte der dritte Heldenzug der Russen unter dem Grafen Walerian Subow nach Georgien, um das Land kräftig

gegen Westen an Tärkisch-Iberien und Imiretien. Ist über 1500 Quadr. Meilen groß und enthält gegen 350,000 Einwohner. Unter-Iberien hingegen grenzt nördlich an kaukasische Gebirgsstöcke, östlich an Grusien oder Ober-Iberien, südlich an türkische Provinzen, und westlich an das schwarze Meer. Zu Unter-Iberien gehört auch die Landschaft Achajisch, welche die Russen in dem vorigen Kriege zuletzt von den Türken erobert haben; wo, obgleich die Einwohner beinahe alle Mohammedaner sind, ein griechischer Bischof und eine kathol. Mission sich befinden. Die ganze Provinz enthält etwa 800 Q. M. mit 200,000 Einwohnern.

\*) Vrgl. Tableau historique, géographique, ethnographique, et politique du Caucase et de ses provinces limitrophes entre la Russie et la Perse, par M. Klaproth. Paris et Leipzig 1827.

\*\*) Die Eingebornen nennen den westlichen Theil des Landes Kartweil (das Katalinien der Europäer), den östl. Theil aber Raketien. Bei den Persern und andern Orientalen heißt es Gurdghistan (Land des Kurf), Gurgistan und Gurdshil, woraus die Russen Grusien gemacht haben. Die Armenier nennen es Urastan oder Wrastan. Alle diese Namen aber kennen die Einwohner selbst nicht. Man theilt es in Ober- und Unter-Iberien. Ober-Iberien zerfällt a) in Katalinien, b) in Raketien. Unter-Iberien enthält a) Imiretien (Imirette) b) Mingrelien, c) Gurien. Ober-Iberien grenzt gegen Norden an das Hochgebirge des Kaukasus, wodurch es von Ascherassen geschieden wird, gegen Osten an Dagestan und Schirwan, gegen Süden an Persisch- und Tärkisch-Armenien.

gegen die Perser zu vertheidigen. Katharinens Tod im Herbst 1796 unterbrach den Krieg eine Zeit lang, und die russische Armee verließ nach einigen errungenen Vortheilen diese Gegenden. Aber die Perser und innere Unruhen tobten nunmehr desto ärger in denselben, bis der Sohn des im J. 1798 verstorbenen Heraklius, Jaar Georg XIII, die Regierung ganz zu Gunsten Rußlands niederlegte und Georgien dem Kaiser Paul übergab, nach dessen Tod Alexander I es förmlich durch seine Truppen in Besitz nehmen, und die Provinzial-Verfassung darin einführen ließ, wobei jedoch auf alte Gesetze, Sitten und Einrichtungen, so wie bei Besetzung der Aemter und Gerichtsstühle besonders auf die Rechte der eingebornen Fürsten und des Adels Rücksicht genommen ward.

Seit dieser Zeit ist Georgien eine russische Provinz. Da es aber so viel als Nichts hieß, darüber zu herrschen, wenn man nicht auch in den Besitz der Länder rechts und links bis ans kaspische und schwarze Meer kam; so wurde ungesäumt zur Eroberung Dagestans, Schirwans und des Ebanats Karabags geschritten. Der Krieg mit der Pforte gab Veranlassung, die Festungen am schwarzen Meere wegzunehmen, welche auch nicht, wie doch im Friedensschlusse von 1813 stipulirt war, wieder zurückgegeben wurden. In dem letzten Kriege kam nun die Eroberung der Festungen Anapa und Poti hinzu. Der im J. 1813 ebenfalls mit Persien abgeschlossene Friede vollendete die Besitznahme des Kaukasus auch in Osten, und so fehlte, das Ganze abzumenden nur noch, daß der Lauf des Araxes im Süden die Gränze bildete; daher ließ man sich im neuesten Frieden Erivan abtreten. Bis jetzt gewähren aber alle diese Besitzungen so wenige Einkünfte, daß Rußland noch jährlich zwei Millionen Rubel in Silber \*) zu sehen muß, um eine Armee von 40 bis 30,000 Mann daselbst zu unterhalten, die zum Theil aus Strafregimenten besteht, wenigstens von Offizieren kommandirt wird, welche man zur Strafe hinschickt; daher Georgien auch von Manchen das südliche Sibirien genannt wird.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Während durch diese Beschränkungen der königlichen Gewalt alle Einheit in der Verwaltung verloren ging, wurde zu gleicher Zeit auch die Einigkeit in der Gesinnung, die jetzt die einzige Schutzwehr gegen die Auflösung aller Bande der Gesellschaft war, durch Einwirkungen der verschiedensten Art untergraben. Zuerst wurde Dieß offenbar in den Religionsstreitigkeiten, welche bereits zu Anfang des siebenzehnten Jahrhunderts den Verlust eines großen Theils der Ukräner zur Folge hatten und das Geheimniß der Schwäche Polens an den gefährlichsten Feind des sinkenden Reiches verriethen.

Die Freiheitsliebe war so tief in dem Nationalcharakter der Polen gewurzelt, daß zu einer Zeit, wo der greulichste Fanatismus das ganze übrige Europa zerriß, es in Polen allein Jedermann

freistund, sich zu jeder Religion zu bekennen, welche ihm beliebte. Christen, Juden und Mohammedaner wohnten friedlich neben einander; die Litthauer behielten, als sie zum Christenthume übertraten, eine Menge heidnischer Gebräuche bei, und die Unterwerfung von Rothrußland, wo der griechische Kultus eingeführt war, wurde besonders dadurch erleichtert, daß man dieser Provinz ohne Schwierigkeit die vollkommenste Religionsfreiheit zugestand. Auch die Reformation fand in Polen zahlreiche Freunde, ohne daß dadurch die allgemeine Eintracht gestört worden wäre. Als man im Jahre 1573 eine allgemeine Revision der Verfassung vornahm, erhielt die Glaubensfreiheit gesetzliche Anerkennung, indem die versammelten Herren es als eine Thatsache eingestanden, daß sie in Bezug auf ihre religiösen Uebergengungen verschiedener Meinung wären (inter nos dissentientes de religione), zugleich aber sich gegenseitig versprachen, der Religionsverschiedenheit wegen niemals den geringsten Haß gegen einander zu hegen oder den geringsten Unterschied in ihren bürgerlichen Rechten Statt finden zu lassen.

Ein großer Uebelstand war bei diesem Vergleich übersehen worden. Ungeachtet der völligen Gleichheit, die zwischen den verschiedenen Religionsparteien festgesetzt wurde, war doch in der That der Katholicismus bei allen Vorrechten einer Staatsreligion geblieben. Der katholische Alerus allein wurde durch seine Bischöfe auf den Reichstagen vertreten; er allein behielt alle die Reichthümer und Rechte, die er von der Nation zu einer Zeit empfangen hatte, wo dieselbe noch ungetheilt der katholischen Kirche angehörte. Und da gerade im sechzehnten Jahrhundert die Hierarchie alle Kräfte aufbot, um die ihr entschöpfende Herrschaft über die Gewissen der Völker zu behaupten, so konnte es nicht fehlen, daß sie bei den zahlreichen Hülfsmitteln, die ihr in Polen zu Gebote standen, die Religionsfreiheit in immer engeren Grenzen zurückdrängte. Zuerst gelang Dieß in Bezug auf die griechischen Religionsverwandten, indem sechs griechische Bischöfe unter der Verbindung mit dem Patriarchen zu Konstantinopel entsagten und sich der Autorität des Papstes unterwarfen. Eine geringe Anzahl von Edelteuten, die sich zu demselben Kultus bekannten, folgte diesem Beispiel; aber die niedere Geistlichkeit, welcher die griechische Kirche die Ehe gestattet, fand es hart, dieses Sakrament entbehren zu sollen. Das Volk stand auf der Seite seiner Hirten, und als die römische Kurie — zum Beweise, wie wenig ihr an dem Glauben oder der Disziplin liegt, sobald sie nur der Herrschaft gewiß ist — in diesem wichtigen Punkte nachgab, war die Erbitterung bereits so weit gediehen, daß unter den kriegerischen Bewohnern der Ukräner ein allgemeiner Aufruhr ausbrach. An den Wasserfällen des Dnieper hatten entflozene Leibeigene aus den benachbarten polnischen und russischen Provinzen eine Republik gebildet, die, durch Seeraub auf dem schwarzen Meere bereichert, unter dem Schutze Polens allmählig zu einem mächtigen Staat erwuchs; hier war der Mittelpunkt der Empörung. In Blut und Brand wurde diese erstickt; aber das Volk der Räuber, die Kosaken, warfen sich seitdem den Russen in die Arme und wurden, wie sie früher die tapfersten Vertheidiger Polens gewesen waren, so jetzt seine unveröhnlichsten Feinde.

Noch schlimmere Folgen zog der Abfall der deutschen Städte in Livland nach sich, die sich, als die Schwertritter diese Provinz nicht länger gegen den Andrang der Russen zu behaupten vermochten und

\*) Es gelten und kursirten in allen diesen Ländern bloß Gold- und Silbermünzen, da das russische Papiergeld noch nicht eingeführt ist, die dortigen Völker auch Nichts davon wissen wollen.

dieselben daher an Polen abtraten, lieber dem protestantischen Schweden unterwarfen, als sie einem Lande angehören wollten, wo die gesegnete Glaubensfreiheit von dem Einfluß der römischen Kirche täglich größere Gefahr zu befürchten hatte. Die Polen, um einen Erbfolgekrieg zu vermeiden, wählten Siegmund, einen schwedischen Prinzen zum König, der, auch in Schweden bereits als Thronfolger anerkannt, ihnen versprach, die Städte Livlands an Polen zurück zu geben. Kaum hatte indeß Siegmund den schwedischen Thron bestiegen, als er wegen seiner fanatischen Anhänglichkeit an den Katholicismus aus seinem Reich vertrieben ward. Ein blutiger Krieg zwischen Polen und Schweden war die Folge; und je unglücklicher in demselben die polnischen Waffen waren, um so heftiger entbrannte der Haß gegen eine Religion, welche als die Ursache dieses Unglücks betrachtet wurde. Der Name der Dissidenten, der ursprünglich allen Religionsparteien auf gleiche Weise eigen war, wurde jetzt auf die von der katholischen Kirche getrennten Secten beschränkt und erhielt dadurch eine gehässige Nebenbedeutung; der König schwor nicht mehr, den Frieden inter dissidentes zu erhalten; sondern cum dissidentibus, und Das, was Anfangs rechtliche Gleichstellung war, wurde allmählig eine Duldung, die bald in wahren Druck ausartete.

(Fortsetzung folgt.)

### St. Simonianische Predigt.

In Mitte der Trümmer des alten europäischen Staatengebäudes läßt sich nicht verkennen, daß auch für die Umgestaltung der kirchlichen Verhältnisse, für die Erweckung eines frischen religiösen Lebens, zahlreiche Keime zerstreut sind. Was die Politik willkürlich verbunden oder getrennt hatte, das sondert oder vereinigt sich jetzt, wie es die natürlichen Interessen der Völker gebieten; und durch alle künstlichen Hemmungen bricht der mächtig gewordene Geist der Nationen sich Bahn und schafft sich die gedäbrenden Formen. Auch die Formen des religiösen Lebens werden sich in ihrer ferneren Entwicklung dem Volksleben inniger anschließen und mehr und mehr zu Nationalkirchen sich ausbilden. Wie es aber die Aufgabe jedes Staates ist, die gemeinsamen Bedürfnisse der Nation zu erkennen und zu verfolgen, und zugleich jede totale Eigenthümlichkeit, die mit jenen nicht in Widerspruch steht, frei sich entfalten zu lassen; so wird auch die Weltkirche nur den gemeinsamen Ausdruck der religiösen Ueberezeugung festzuhalten sich bemühen, und innerhalb dieses weiten Kreises die freieste Mannichfaltigkeit in Ausbildung und Aeußerung der religiösen Ansichten gestatten. Ehe wir zu dieser natürlichen Mannichfaltigkeit unter der Form der nationalen Einheit zu gelangen vermögen, scheint es ein Bedingniß der Zeit zu sein, daß vorerst die bestehenden kirchlichen Verhältnisse mehr und mehr sich auflösen. Wir sehen bereits die einzelnen Hauptkirchen in eine immer größere Menge von Secten zerfallen; wir finden die größte Menge dieser Secten in den Vereinigten Staaten von Nordamerika, welche — ohne den Ballast historischer Vorurtheile — einem natürlich-freien Triebe sich überlassen und uns daher den allgemeinen Bildungsgang des Menschengeschlechts in kirchlicher Beziehung nicht weniger, als in politischer, zu bezeichnen scheinen. Unter den neuesten in Europa entstandenen Secten dürften die der Saint-Simonianer in Paris und der Universalisten in London, welche, mit entschiedenster Verwerfung aller historischen Ueberlieferungen, in der Kirche die Opposition der äußersten Linken repräsentiren, eine besondere Beachtung und nicht weniger als jene Geringschätzung verdienen, womit sie die Verfasser der dogmatisch-juristisch-moralischen Gottesgelahrtheit zu behandeln geneigt sind. Von den Grundföhen dieser beiden Secten war schon Mehreres in diesen Blättern die Rede. Um unsere Leser in den Stand zu setzen, auch der ferneren Entwicklung ihrer Lehre folgen zu können, theilen wir von Zeit zu Zeit einiges Nähere mit, und geben zunächst den nachstehenden Auszug aus einer am 6 December vor einem glänzenden und zahlreichen Auditorium zu Paris gehaltenen saint-simonianischen Predigt. Der Prediger,

Hr. Barrant, machte tiefen Eindruck auf die Versammlung, die zu mehreren Malen in lauten Beifall ausbrach.

Der Gegenstand der Predigt war die Vergleichung des Priestertums der verflochtenen Zeit mit dem der Zukunft, wobei jedoch nur der jetzige katholische Klerus ins Auge gefaßt wurde. Es sollte den vornehmlichen Unterschied des Einen und Andern aufweisen, und hierdurch zeigen, daß man mit Unrecht vor dem Ausbruch Priesterjurisdictione, dessen sich auch die Schüler St. Simons zur Bezeichnung der Vorleser ihrer neuen Gesellschaft bedienen. In folgender Stelle, die mit den Zeichen allgemeiner Uebereinstimmung aufgenommen wurde, sucht der Prediger den Standpunkt und die Richtung der christlichen Priester zu schildern:

„Apostel des Friedens und der Liebe, stellt sich der christliche Priester der noch gottlosen menschlichen Gesellschaft gegenüber, um sie den Geboten seiner Lehre zu unterwerfen. Ohne Unterschied verschwendet er sein Wissen an alle Menschen, so wie er selbst den Rang, welchen er einnimmt, nicht den Vorrechten der Geburt verkauft. Nicht indem er die Erde berührt, sondern indem er sie verachtet, von sich selbst und die Sinnlichkeit mit seinem Fluche trifft, schließt er zu neuem Kampfe immer neue Stürze. Getrennt von den übrigen Menschen, und ohne andere Familie als die heilige Miltz, der er angehört, verdammt er zwar das Weib nicht mehr zur Sklaverei, wohl aber zum Schweigen und zur Einsamkeit, damit nicht durch den Klang der Stimme und den Glanz der Schönheit das Heilige entwürdig werde. Er wohnt sich erheben über die Menschheit durch den steten Kampf, womit er die jartesten Gefühle zu unterdrücken genöthigt ist. In seiner schwarzen Hülle, welche unter der klaffen Stimm die geheimnißvolle Gluth seiner Augen greller hervorglänzen läßt, scheint er von einem neuen Leben Besitz ergriffen zu haben, und wagt sich an, die Gesellschaft zu beherrschen, mit demselben Rechte, womit die Seele den Körper beherrscht. Aber diese Gesellschaft ist selbst noch der Sinnlichkeit unterthan, und er kann sie nur zum Gehorsam zwingen, indem er mit dem Bannstrahl sich waffnet; er muß sein Gesetz der Liebe unter den Schuß des Fluges stellen. Nicht mehr wird auf seinen Wäudern das Blut der Opfer vergossen; aber für seinen der Sühne bedürftigen Gott fordert er Thränen, und Buße, und die Unterdrückung der süßesten Regungen, ja die anstößigste Lust scheint ihm ein Verbrechen gegen das Gebot der Reue und Zerknirschung. Wenn er dann zum Lohne eines langen Lebens der Prüfung auf das Verschreien einer ewigen Seligkeit hinweist, so zeigt er sie am Rande eines furchtbaren Abgrunds, wo die Thränen und das Blüthenwasser der Verdamnten die unversöhnliche Rache seiner Gottheit bezeugen. Diener eines Gottes der Liebe, läßt er nur Drohungen aus seinem Munde vernehmen; Diener eines Gottes des Friedens, leidet er mit der Gesellschaft in ewigen Kriegen; Diener eines Gottes der Demuth, tritt er die Kronen der Könige unter seine Füße; Diener eines Gottes der Wahrheit, verfolgt er auf trümmigen Wegen das Ziel seiner Herrschsucht; Diener eines Gottes, dessen Reich nicht von dieser Welt ist, herrscht er über diese Welt, um sie zu bekehren; und wie er zur Erfüllung des Gebots seiner Religion zu ewigem Widerstande sich verdammt sieht, so fühlt er auch in sich selbst den furchtbaren Kampf zwischen dem Gott, den er predigt und dem Teufel, den er leichter verdammt, als überwindet. ....“

(Schluß folgt.)

### Brief eines Priesters zu Marseille an den Abbé L. . . .

Bei der versuchten Ausmistung des ultraroyalistischen und ultramontanistischen Anglistalles in Frankreich sind zahlreiche Dokumente zum Vorschein gekommen, welche das versteckte Bestreben des Klerus an verführten Worten urtheilen wiederholt bezeugen, und die Unversöhnlichkeit der alten Kirche und des neuen Staats klar genug vor Augen legen. Unter vielen anderen Briefen geben wir zunächst den nachstehenden alsbald nach der Ausrückung Karls X. geschriebenen Brief eines marseiller Priesters. Er ist ohne Zweifel an den berühmten Abbé Lamennais gerichtet, an denselben, der noch jetzt in der neuen Zeitschrift l'Avenir unter etwas veränderter Form mit dem alten Eifer sich bemüht, den absterbenden Grundföhen und Formen seiner Kirche für einige Zukunft das Leben zu fristen.

Marseille den 24 October 1825.

Mein Herr, die Bekanntheit mit Ihren Werken hat mir, wie jedem



unverdorbenen Geist, ein unbegrenztes Vertrauen in Ihre Einsichten ein-  
gesteht, und ich wage daher, mir über einige Punkte Auskunft zu erbitten.

1) Die Ordnung des Königs ist in meinen Augen das unbegreiflichste Ereigniß in der ganzen Geschichte unserer heiligen Kirche. Ich erblicke darin eine seitliche Vereinigung ehrwürdig alter Gebräuche und jener ver-  
ruchten Systeme unsers Jahrhunderts. Ich sehe eine liberale Constitution am Fuß der Altäre eines Remigius und Chelobowig beschwören; ich sehe katholische Bischöfe, die sich an der Stelle des alten, gegen Vernichtung der Ketzerei gerichteten, Ordnungsheils jenen unerhörten neuen Schwur leisten lassen, und ich erblicke zugleich legerische Prediger, am erzbischöflichen Siege von Rheims versammelt, um die Bewilligungen, die man ihnen zusichert, zu vernehmen. In der That, ich glaube stets einen solchen Traum zu haben, wenn ich daran zurückdenke; und ehe ich noch Etwas von der Unwesentlichkeit protestantischer Pfarrer wusste, sogleich als unser h. Pfarrer, den ich in einer kleinen Hülfskapelle vertrete, mir die Ordnung nannte über das Te Deum mittheilte, erklärte ich demselben ehrsüchtig, daß ich diese Hymne in meinem Gewissen für eine Gotteslästerung halten müsse. So wurde in Mitte des glänzendsten Viertel der Stadt Mars feilte das vorgeschriebene Te Deum nicht abgesungen, was keineswegs für mich die unangenehmen Folgen hatte, die ich davon befürchte. Sollten Sie es nicht für passend halten, gegen einen Unbekannten Ihre Ansichten über die Ordnung selbst auszusprechen, so haben Sie wenigstens die Verschämtheit mir zu bemerken, ob ich wirklich, wie einige ehrenwerthe Priester mich versichern wollten, in meiner Weigerung zu weit gegangen seyn sollte.

2) In jedem vorkommenden Falle verweigern wir öffentlichen Sünden dem das christliche Begräbniß; und ich darf wohl hinzufügen, daß unser frommer Bischof dieser Ansicht völlig bestimmt, und daß sich kürzlich sein Neffe sehr energisch ausgesprochen hat, um einigen vergeßlichen Leuten diesen Grundsatz ins Gedächtnis zurückzurufen. Es war damals von einem Fall die Rede, wo sich Jemand offenkundig eine Beischläferin hielt und in dem Hause seiner Mitschuldigen verlor. Bei dieser Gelegenheit legte ich den zwei ausgezeichneten Priestern, welchen ich meine kirchliche Ergreifung verdanke, folgende Fragen vor: „Was ist zu thun, wenn ein notorischer Besizer von Emigrantengütern zum Genuß des heiligen Abends mahls sich meldet, oder wenn er Taufpathe werden will; oder endlich wenn er pöblich stirbt? Ist nicht der ungerechte Besitz der Güter des Hrn. Herzogs oder des Hrn. Grafen ein noch viel öffentlicheres Vergehen, als ein Konkubinat seyn kann? Und der Art. 7 der ewigen Chartre vom Berg Sinai, ist er etwa nicht so gewiß, als der Art. 6 der obengenannten Chartre?“ Dies waren meine Worte. Die Antwort lautete: „Es ist nicht angemacht, ob nicht der Besizer mit dem Eigentümer sich verständigt hat; Sie müssen also zu seinen Gunsten vermuthen.“ Kann aber denn ein Verbrechen vor Gott und vor seiner Kirche, quae non iudicat de internis, anders gesühnt werden, als durch öffentliche Buße und Ertrag? Und ferner, da jetzt das Gesetz über die Emigrantenentschädigung hinzugekommen ist, sollten wir etwa hienach unser Benehmen anders einrichten müssen?

3) Aus dem wohlfeiligen Liguorio habe ich im Kapitel über die nächste Gelegenheit zur Sünde ersehen, daß Nachsicht in diesem Punkte für Grausamkeit zu achten ist. Für eine christliche Frau ist nun aber ein unchristlicher Mann ohne Zweifel die nächste Veranlassung zur Sünde, theils in Betreff ihrer religiösen Pflichten, theils in Betreff der Verzeihung ihrer Kinder, theils und vorzüglich auf . . .“; woraus ich schließe, daß eine christliche Tochter keinen anderen Mann heirathen darf, als einen Rechtgläubigen, oder einen ehrlich barmherzigen, einen schwachen Trost, den die Frau zu beherrschen im Stande ist; also mit andern Worten, daß es ihr nicht erlaubt seyn kann, sich mit einem Mann vom gewöhnlichen Gesetze zu verheirathen. Diese Ansicht empfand einen geschätzten und mit Recht bei uns angesehenen Priester. Er bekräftigte die Ausschließung auf die entschiedenen Gottlosen, die nach seiner Meinung daran zu erkennen sind, wenn sie z. B. sagen: „dieses Mädchen soll ja nicht glauben, wenn wir einmal verheirathet sind, daß ich sie dann noch wie früher die Fromme werde machen lassen“ 2c. 2c. Er stützt sich auf den Text: sanctificatur vir inquit. permult. fid., der mir hier ganz falsch citirt scheint. Ich glaube nämlich, daß noch in ganz anderen Fällen eine Frau an ihrem Manne einen

schlechten Gesellschafter finden kann, und da alle schlechte Gesellschaft verwerthen ist, so gilt Dies wohl noch viel mehr für eine Verheirathung auf Lebenszeit.

4) Schließlich was den Wucher betrifft, wie kann ich die Gültigkeit des Circulars Benedicts XIV mit den Darlehen vereinigen, wie sie in einer Handelsstadt, gleich der hiesigen, so häufig vorkommen? Können Sie die gewinnthätige Absicht eines Individuums, das, ehe es mir Geld vorstreckt, entschlossen ist, dasselbe nicht unverzinstlich herzugeben, bloß nach dem Begriff von lucrum cessans beurtheilen? Welche halten Sie für die beste unter den zahlreichen Abhandlungen über diesen wichtigen Gegenstand? Etwa die von Pagos, von Lyon? Auch über diesen Punkt wünsche ich sehr, Ihre Ansicht kennen zu lernen.

Sie verzeihen mir meine Unbescheidenheit, wenn es etwa unbescheiden seyn sollte, einen so kräftigen Verteidiger der Wahrheit um Rath zu fragen. Beten Sie für mich, ich beschwöre Sie darum, Sie, der Sie einem so edlen Unwillen gegen dieses Jahrhundert der Ausbleisigkeit offenbaren und einen Charakter, der so unabhängig von allen Vorurtheilen ist, die uns unterjochen. Bitten Sie Gott für mich um die geistliche Kraft, deren ein Kirchspielspriester in unsern Tagen so sehr bedarf. Ich fürchte zu Denen zu gehören, die milde des Kampfs sind und die Sie mit so kräftigen Sägen spalten. Die Trägheit, die man mir so oft unter dem schönen Namen der Mäßigung predigte, würde mir beuam genug scheinen; und zur weiten schwante ich zwischen den Mustern unserer Heiligen und einer unbegreiflich verführerischen Gewalt, von der ich täglich Zeuge seyn muß. Ich habe die Ehre 2c. 2c.

B. D. Brucherie.  
Priester und Vicar von St. Victor, an der  
St. Hieronymuskapelle zu Marseille.

### Steinkohlen.

Die Kohlenbergwerke in Frankreich sind nicht so ausgedehnt als die in England, vielmehr nur, weil die Nachfrage nicht so stark ist; denn die natürlichen Hülfquellen, welche Frankreich in dieser Hinsicht besitzt, sind sehr bedeutend. Man zählt in Frankreich vierzig Departements, in welchen es Kohlen giebt; aber an manchen Orten werden die Kohlen bloß theilweise bearbeitet, und von manchen Minen läßt sich bloß sagen, daß sie Kohlen enthalten. Aus 236 Minen werden gegenwärtig 10,000,000 metrische Centner gewonnen; diese reichten die Unternehmer 12,000,000 und die Abnehmer zum Mindesten 10,000,000 Fr. Vor wenigen Jahren noch war der Verbrauch weit geringer. Frankreich erreicht jedoch hierin England noch lange nicht; in England schätzt man 75,000,000 metrische Centner, welche jährlich ausgehen. Von dem Kohlenbedarf Frankreichs liefern die Minen von St. Etienne und Rive de Gier drei Millionen Centner, mit 11 Dampfmaschinen, 6 hydraulischen Maschinen, 70 Maschinen, die durch Pferde in Bewegung gesetzt werden, und 1400 Arbeiter. Der größte Theil der Kohlen ist von sehr guter Qualität und in Schmelzen und Gasmanufakturen brauchbar. Drei Millionen Centner kommen aus den Minen des nördlichen Frankreichs, in welchen 9 Dampfmaschinen, 16 Maschinen anderer Art, 7 Wasserpumpen und 4500 Arbeiter beschäftigt werden. Die Kohle wird hauptsächlich in Ofen gebraucht. Die vier übrigen Millionen liefern die Minen von Elzen, Carmaux, Creuzot, Champagne und Ronchamp. In den beiden letzten Gegenden ist der Kohlenbau im Zunehmen begriffen. Ergiebliger würde der Ertrag der Minen im Innern und im Süden von Frankreich seyn, wenn nicht die Transport Schwierigkeiten den Absatz beeinträchtigten; daher bleibt eine Menge Kohlen in den Departements Aveyron, Gard, Lotre u. s. w. unberührt, und so geht wohl 1/10 des Ganges verloren. Belgien ist reich an Kohlen und versührt deren noch nach Frankreich. Die Minen von Mons, Lüttich und Charleroi — 350 an der Zahl und mit 20,000 Arbeitern — werfen jährlich gegen 12,000,000 metrische Centner guter Kohlen ab \*).

\*) Deutschland im Ganzen betrachtet besitzt nicht viel Kohlenbergwerke; an einigen Punkten ist jedoch der Ertrag sehr groß; Schweden besitzt deren bloß in Scanien; Norwegen und Rußland, wie es scheint, gar keine (vielmehr, daß man wegen des Ueberflusses an Holz noch nicht ernstlich nachgesehen hat); Italien einige wenige in den Apenninen.

\*) Hier findet sich ein unleserliches Wort.



# Das Russland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 5.

5 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Während auf diese Weise die Eintracht, auf welche doch die ganze Verfassung berechnet war, zerstört und eine mächtige Partei gebildet wurde, die jedem fremden Feinde den Eingang in ein durch inneren Zwiespalt zerrissenes Reich bahnte, wurde auf der andern Seite Alles vernachlässigt, was wenigstens den äußern Schein der Kraft und der Würde noch hätte behaupten können. Hier suchte die Regierung einen Einfluß, den ihr die Gesetze nicht einräumten, zu erlangen, dort der Adel das ohnedies bereits nur zu sehr gesunkene Ansehen der Regierung noch tiefer herabzusetzen. Die Truppen erhielten keinen Sold, und das Heer war daher in einem so elenden Zustande, daß es selbst den undisciplinirten Banden der Russen nicht mehr die Spitze zu bieten vermochte. Das einzige Vertheidigungsmittel, welches Polen übrig blieb, war das allgemeine Aufgebot, das indessen durch seine unregelmäßige Tapferkeit den Mangel an Kriegszucht und Kriegeskunst nicht ersetzen konnte. Verdrückt wurde diese Schwäche eines so kleinen Flächenraumes und seiner Einwohnerzahl nach so bedeutenden Reiches eine Zeit lang durch die glänzenden Thaten Sobieski's, des Retters von Wien, so wie überhaupt durch die ausgezeichneten Eigenschaften, welche die Freiheit und der ununterbrochene Kampf widerstreitender Interessen erweckten; aber auch dem Blödsichtigsten mußte sie offenkundig werden, als nach dem Tode Sobieski's ein kleiner deutscher Fürst, der Kurfürst August II von Sachsen, es wagen konnte, durch ein Truppencorps von 10,000 seine Wahl zum König in Polen zu erzwingen, während 80,000 polnische Edelleute versammelt waren, die seinem Nebenbuhler, einem französischen Prinzen, den Vorzug gaben.

Zum Unglück für Polen fiel dieser äußerste Verfall seiner Macht in die Zeit, wo Rußland durch den außerordentlichen Geist eines Mannes plötzlich von der niedrigsten Stufe der Wildheit zu einer barbarischen Größe emporstieg, der es leicht geworden wäre, auch einen weniger wehrlosen Nachbar zu erdrücken. Wie in Polen durch die Freiheit alle Kräfte zerplittert waren, so waren in Rußland durch die Sklaverei alle Kräfte vereint; und es kam daher hier nur darauf an, den richtigen Gebrauch dieser Kräfte zu finden, um Alles zu erreichen, was durch die rohe äußere Gewalt erreicht wer-

den kann. Der unglückliche Feldzug am Pruth setzte den Entwürfen Peters des Großen für den Augenblick Schranken; eine ausdrückliche Bedingung des Friedens verlangte, daß Rußland sich auf immer jeder Einmischung in die Angelegenheiten Polens enthalten solle. Bald wurde indessen von Polen selbst russische Vermittelung angerufen, da die Gewaltthatigkeiten der sächsischen Truppen des Königs einen allgemeinen Aufstand veranlaßt hatten und beide Parteien, der Hof und die Konföderation, aus Furcht vor einander nicht wagten, die Waffen niederzulegen, ohne durch fremden Schutz gesichert zu seyn. Bei dem Tode Augusts des Zweiten machte Rußland zuerst seine ganze Ueberlegenheit geltend, um für die Zukunft in Polen jene Stellung einzunehmen, die es seitdem ohne den geringsten Rechtsgrund oder auch nur den Schein eines Rechtsgrundes mit kurzen Unterbrechungen bis auf diese Stunde behauptet hat.

Stanislaus Leszinski, ein polnischer Edelmann, der, von dem schwedischen Karl XII unterstützt, schon gegen August II an der Spitze einer mächtigen Partei aufgetreten war, und der Sohn Augusts II, August III, bewarben sich um den erledigten Thron. Für den ersten war Frankreich und die ganze polnische Nation; 60,000 Edelleute riefen ihn in regelmäßiger Wahlversammlung zum Könige aus; nur ein Einziger der Anwesenden widersprach, und auch dieser, durch die allgemeinen Bitten gerührt, nahm seinen Widerspruch zurück. Da erschien ein russisches Heer an der Grenze, rückte in Polen ein, drang, ohne einen Feind zu sehen, bis an die Weichsel, deren Ufer ein Häuflein polnischer Truppen zu vertheidigen suchte, trieb eine geringe Anzahl Edelleute, zum Theil in Ketten, in einem Wirthshause zusammen, ließ von denselben August III zum König erwählen und zwang die Nation, indem sie ganz Polen mit Feuer und Schwert verwüstete, ihn als ihren rechtmäßig erwählten König anzuerkennen.

So ohnmächtig war Polen, daß es dieser Mißhandlung statt der Waffen kaum Klagen entgegen zu setzen hatte. Zwar bildeten sich in allen Provinzen Konföderationen, die für ihr gutes Recht zu streiten entschlossen waren; auch wurden über die sächsischen Reiter, die sich den Russen angeschlossen hatten, einige kleine Vortheile errungen; aber die russische Infanterie brauchte sich nur zu zeigen, um jeden Widerstand aus dem Wege zu räumen. „Dreihundert Russen,“ sagt ein gleichzeitiger Bericht, „haben in diesem Kriege nie vor dreitausend Polen den Rücken gekehrt.“ Die hartnäckige Vertheidigung von Danzig, in dessen Mauern Stanislaus Leszinski selbst eingeschlossen war, bildete eine ehrenvolle Ausnahme, die aber auf

die Wendung des Kriegsglücks im Ganzen keinen Einfluss haben konnte und nur zum Beweise diente, daß nicht Mangel an Tapferkeit, sondern an Disziplin, die Schuld trug.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 2. Das System des Altai.

(S. 1 u. 5.)

Im Süden des Narov und der Buchterma, welche Das begrenzen, was man den kleinen russischen Altai nennt, ist der ursprüngliche Sitz der türkischen Stämme — der Ort, wo Disabul, Großchan der Tchu-chu am Ende des VI Jahrhunderts einen Gesandten des Kaisers von Konstantinopel empfing. \*) Dieser „Goldberg“ \*\*) der Türken und Chinesen (Kinschan) hieß auch Et-tagb und Etel, welche Namen wahrscheinlich eine ähnliche Bedeutung haben. Wie man behauptet, giebt es mehr südlich, unter 36° Br., ungefähr dem Meridian von Pidschan und Tursan eine hohe Firse, die im Mongolischen Gipfel des Altai (Altai-niro) heißt. Einige Grade noch südlicher, wo dieser große Altai sich mit dem Bergen Naiman-vola vereinigt, finden wir einen Querrücken, der sich von NW nach SO erstreckt, und den russischen Altai mit dem Thian-schan im N von Barkul und Hami verbindet. Es ist hier nicht der Ort zu entwickeln, wie das auf unserer Halbkugel so verbreitete Bergsystem von nordwestlicher Richtung in den Steinlagen \*\*\*) in dem Zug der des Alpen von Alghin, der hohen Steppe Tschuja, der Kette des Djittu, welche der Culminationspunkt †) des russischen Altai ist,

\*) Riaprotz's Tableaux historiques de l'Asie S. 117. Mémoires relatifs à l'Asie T. 2. S. 588.

\*\*) Man weiß nicht bestimmt, ob der Name Goldberg, welches der Altai im S. des Narov und der gegenwärtigen russischen Grenze führt, seine Entstehung den Gräbern in den Thälern am obern Irtsch verleiht, worin die Kaimstücken noch jetzt Gold finden, oder ob der Goldreichtum des nördlichen Theiles des an seinem Ende sogenannten kleinen Altai, in dessen höhern Regionen besonders auch ansehnliche Silberminen vorkommen, auf den sogenannten großen Altai jenen Ruf des Goldreichtums übertragen hat. Der Zusammenhang der beiden Gebirgsmassen konnte selbst den uncivilisirtesten Völkern nicht entgehen. Der kleine Altai durchschneidet den Irtsch bei Ust-Kamenogorsk; dieser Fluß, den wir beschiffen, fällt gleichsam eine ungeheure Bergspalte — einem offenen Erguss — zwischen Buchterma und Ust-Kamenogorsk aus. In diesem länglichten außerordentlich engen Thal fanden wir den Granit über ebenigen Schiefer verbreitet. Die Eingebornen erzählten dem Dr. Meyer, daß im SO die Narovberge mittelst des Kurischum, des Dolentara und des Saralan mit dem großen Altai sich verketten. Als ich in der Mitte des Monats August in Krasnojarsk, einem Kosakenvorposten mit Aufnahme der Hymnthe der benachbarten Berge beschäftigt war, gewährte ich deutlich im SO zwischen den Zwillingsgipfeln des Tschurachoto hindurch den mit ewigen Schnee bedeckten Tagtau in der chinesischen Mongolei, folglich in der Richtung des großen Altai.

\*\*\*) Lebedur, Meyer und Bunge. S. die sehr interessante Reise in den Altai, Th. 1. S. 422.

†) Dieser Punkt, welcher uns durch die sühnen Ausflüge des Hrn. Bunge in den Altai gebirgen bekannt geworden, hat wahrscheinlich eine beträchtlichere Höhe als der Pt Netbou (1787 Toisen), der höchste Gipfel der Pyrenäen. Der Djitt (Gottesberg) oder Alas-tau

in den schmalen Thalspalten, worin der Tschulishman, der Tschuja, die Katunia und der obere Tscharisch fließen und endlich in dem ganzen Lauf des Irtsch von Krasnojarsk (Krasnaia Jarl) bis Tobolsk sich beurkundet.

Zwischen den Meridianen von Ust-Kamenogorsk und Semipolatsinsk, zwischen der 59 und 50 Parallele, verlängert sich das System der Altaigebirge von O nach W mittelst einer Kette von Hügel und niedern Bergen, 60 geographische Meilen (15 auf den Gr.) weit in die kirgisische Steppe hinein. Diese in Bezug auf Weite und Erhebung nicht bedeutende Verlängerung bietet ein großes geognostisches Interesse dar. Eine kirgisische Bergkette, welche, wie es nach den Karten scheint, unter dem Namen Alghidin Tsano \*) und Alghidin Schamo eine ununterbrochene Verbindung zwischen dem Ural und Altai herstellt, existirt nicht. Fünf bis sechshundert Fuß hohe Hügel, Gruppen kleiner Berge, die wie der Semitau bei Semipolatsinsk sich auf einmal 1000 bis 1200 Fuß über die Ebene erheben, täuschen den Reisenden, der nicht gewohnt ist, die Unebenheiten des Bodens zu messen. Aber nicht minder merkwürdig ist der Umstand, daß diese Gruppen von Hügeln und kleinen Bergen sich mitten aus einer Spalte erheben, welche die Wasserscheide zwischen den Zuflüssen des Saras im S der Steppe und denen des Irtsch im N \*\*) derselben ausmacht — einer Spalte, die bis zum Meridian von Swerignagolowsk auf einer Strecke von 16 Längengraden in gleicher Richtung sich fortzieht; aus dieser Spalte entspringen dieselben Lagen unvermischten Granites, die nicht einmal einen Uebergang zu dieser Gebirgsart darbieten, derselbe Thonschiefer und dieselbe Grauwacke, die, in Verbindung mit Dia-

(im Kaimstücken der kahle Berg) liegt auf dem linken Ufer der Tschuja und ist durch den Argul von den gigantischen Säulen von Katunia getrennt. Der höchste Punkt des russischen Altai, dessen Höhe man bis jetzt barometrisch maßt, aber noch nicht durch entsprechende Beobachtungen konstatierte, ist eine Quelle auf dem kleinen Berg Kossun: sie liegt 1645 Toisen über dem Meer.

\*) Riaprotz sagt hiezu aus der Reise von Barbaud in den kirgisischen Steppen bei: „Die von den Russen Alghindscherebet, Alghindstoeqrebet benannten Berge führen bei den Kirgisen den Namen Dalai kamschat. Sie beginnen im N des Sees Naurian-tul, entstehen von ihrem nördlichen Abhang die Quellen des Kurul und Waganak, fließen auf der linken Seite des Ischim, und entspringen bei den Quellen des Kalrak und Karasu, die ebenfalls dem Ischim angedehren. Auf dem südlichen Abhang entspringen die Flüsse, welche den kleinen Turgal und den Kara-turgal bilden. Diese Kette ist ein Theil der Verlängerung der Gebirge der Dzungarei, wodurch diese mit dem Ural zusammenhängen. Es ist Dies eine an verschiedenen Orten von ungeheuren geneigten Fläcken durchbrochene Kette; sie zeigt nirgend Spuren von großen Erdrevolutionen und ist überall bewohnt; jedoch sind der Exemen, wo die Quelle des Ischim, und der Bogul-tanga-tau sehr hoch und enthalten tiefe Abgründe. Noch mehr flacht sich die Kette bei den Quellen des Tobel ab; sie gleicht daselbst einer wellenförmigen Hochebene, und heißt das große Gebirg (oulou-tau). In der Nähe des Sees Nauriantul bilden die Vorsprünge wenig geneigte lehmige Ebenen bedeckt mit Kalkschiefer, Sandstein, Gips, Alabaster und hartem Thon. Das Gebirg selbst ist dort ziemlich hoch und zum Theil mit Wald bewachsen.“

\*\*) Eigentlich gelangen nur wenige Flüsse, wie die Tschaganka, der Lunbul und der Ischim in den Irtsch; die andern wie die Ulema und die große Nara, welche nördlich fließen, verlieren sich in den Seen der Steppe; der Ischim und der Surasu, welche südlich fließen, erreichen den Sishun ober Syr-Darja nicht.

bafen, Augite von Porphyr und Schichten von Jaspis, so wie kompakte und körnig gewordene Uebergangssteine, in sich schließen; endlich dieselben metallischen Substanzen, die man in dem kleinen Altai trifft, in dem die Spalte ihren Anfang nimmt.

Ich beschränke mich unter diesen Metallen folgende zu nennen:

1) % Gr. östlich von dem Meridian von Omsk den silberhaltigen Bleiglanz des Kurgan-tagh, den Malachit und das Rothkupfererz, nebst der Dioprase des Altyn-tubé (Goldhügel) in der Steppe; 2) im W des Meridians von Petropaulovsk, unter der nämlichen Parallele \*) mit dem Altyn-tubé, das silberhaltige Bleierz der Quellen des Kara turgai oder vielmehr des Kantscha bulgané Turgai, welchen im J. 1844 eine von dem Obristleutnant Theophilatov, und dem Genieoffizier Gens \*\*) befehligte Expedition durchforschte. Man bemerkt auf der Grenze der Wassergebiete des Altai und des Ural (49 und 50° Br.) ein Bemühen der Natur, durch unterirdische Kräfte eine Bergkette aufzustößen; eine Erscheinung, die mich lebhaft an jene in dem neuen Kontinent von mir nachgewiesene Höhenlinie (lignes d'exhaussement, seuils, arêtes de partage, lignes de fautes) erinnerte, welche die Anden mit der Sierra de Parime und den Bergen Brasiliens verbindet und unter 2 und 3° n. Br. und 16 bis 18° süd. Br. die dortigen Steppen oder Planos durchkreuzt. \*\*\*)

Aber die unzusammenhängende Kette niederer Berge und Hügel von kristallisiertem Gestein, in welcher das System des Altai sich nach Westen verlängert, erreicht nicht das südliche Ende des Ural. Gleich den Anden zieht sich dieses Gebirg als eine lange Mauer von Norden nach Süden, und birgt auf seinem östlichen Abhang Minen in seinem Schoß; unter dem Meridian von Sverinogovskoi aber, wo die Geographen die alpinischen Berge hin zu verlegen pflegen, von deren Namen die Kirgisen von Troitzk und Orenburg Nichts wissen, bricht es plötzlich ab, und hier beginnt eine merkwürdige Gegend voll kleiner Seen. Die Unterbrechung der Höhen dauert fort bis zum Meridian von Miast, wo der südliche Ural im Osten der kirgisischen Steppe

(unter 49° Br.) die Kette von Mughodschar, die sogenannten Baskan-bitan-Hügel \*), entsendet. Diese Gegend, welche die Gruppe des Bal-kul (51° 30' Br.), und des Kum-kul (19° 45' Br.) begreift, verräth nach der sinnreichen Idee des Hrn. von Gens eine ehemalige Verbindung zwischen dem See Alsalal, der den Turgai und den Kasmischlei-Teich ausnimmt, und dem Aral. Es ist ein Wasserstreifen, den man nach Nordost, bis über Omsk hinaus, zwischen dem Ischim und Irtysh, quer durch die Steppe von Baraba, wo die Seen so zahlreich sind \*\*), dann gegen Norden jenseits des Ob bei Surgut durch das Land der Ostiaken von Verejov bis zu den sumpfigen Gestaden des Eismeeers verfolgen kann. Die alten chinesischen Sagen, von einem großen bitteren See im Innern Sibiriens, durch den der Jenissei geflossen, stimmen gut zu den Resten dieser Erweiterung des Aral und des kaspischen Meeres auf der Nordostseite. Die Steppe von Baraba, die ich auf dem Weg von Tobolsk nach Barnaul sah, wird durch den Anbau immer mehr trocken gelegt und die Ansicht Alaproths \*\*\*) rücksichtlich jenes großen bitteren Sees findet sich durch die an Ort und Stelle angestellten geognostischen Beobachtungen mehr und mehr bestätigt. Als ob die Chinesen den alten Zustand unserer Erdoberfläche gekannt hätten, nennen sie die Salzebene im Süden des Thian-schan, welche die Dase von Sami umgibt, das ausgetrocknete Meer (han hai). †)

\*) Die handschriftlichen Karten der beiden Expeditionen des Obrist Berg (1825 u.) nach der kirgisischen Steppe und dem östlichen Ufer des Ural, bei dem kais. Generalstab in St. Petersburg.

\*\*) Zwischen Kara und Kainak.

\*\*\*) Asia polyglotta S. 252. Tableaux historiques de l'Asie S. 175.

†) Alaproths Memoires relatifs à l'Asie S. 342, Auszüge aus der 150 starken Encyclopädie des Kaisers Changhai.

## St. simonitanische Predigt.

(Schluß.)

„Kann man uns jetzt noch beschuldigen, das christliche Priestertum von Neuem beginnen zu wollen — uns, die wir statt eines rein geistigen Gottes einen lebendigen Gott verehren, der zugleich Geist und Körper ist, einen lebenden, weisen und starken Gott? Nein, alle Priester der Vergangenheit sind gestürzt mit den Altären, auf welchen sie ihren Weisbrauch streuten. Bis heute zeigt uns die Geschichte nur eine lange Reihe von Kämpfen: der Gewerkeis konnte sich nur entwickeln, um unterdrückt, die Wissenschaft nur, um Unterdrückterin zu werden; selbst die christliche Liebe vermochte die rohe Gewalt nur im erhitzten Kampfe zu überwinden; überall wurde der Aufschwung der menschlichen Fähigkeiten durch die Nothwendigkeit eines ewigen Widerspruchs niedergehalten, und die Menschheit, die in einer ewig wiederkehrenden Reihe von Versöhnung und Zweitrag zwischen Religion und Politik sich entwickelte, trug das Wort Krieg auf ihrer Stirn geschrieben. Lassen wir den Kampf und Widerspruch, und mit ihnen jene Priester der Vergangenheit hinter uns liegen. Hüten wir uns jedoch, ihnen zu fluchen. Auch durch den Krieg haben sie die Fortschritte der menschlichen Gesellschaft gefördert! Wenn aber die Menschheit in unsern Tagen, ein schöneres Geschick vor Augen, ihre Fähigkeiten frei und vollständig zu entwickeln trachtet, so wird sie kein Priester einer abgestorbenen Vergangenheit, sondern ein Priester der Neuzeit, von freiem Leben erglänzt, von Hoffnung, von Glaube und Liebe erfüllt, zu jener noch unbekannten Ära des Friedens, des Ruhms und der Freiheit geleiten.“

Zum Schluß noch folgende Stelle:

„Ihr wisst wohl, daß es die Selbstsucht ist, die Euch trennt und Euch verzehrt: Ihr seht die ersten, die Ihr Euch dessen anklagt, und so oft ich

\*) Die handschriftlichen Karten, welche mir Hr. von Speranski, vor-maliger Generalgouverneur von Sibirien, mittheilen die Gefälligkeit hatte, zeigen Karkarail, die neue russische Ansiedlung im O dieses metallischen Gebirgs, unter 49° 10' Br. Die Dioprase, welche diesen Bezirk berühmt macht, die jedoch auch auf dem westlichen Abhang des Ural entdeckt worden, hat in Rußland den Namen Aschirite erhalten, von Aschir, nicht einem Kofaten, sondern einem Taschkender. Dr. Meyer verbannt man die ersten geognostischen Untersuchungen in der kirgisischen Steppe zwischen Semipolatinisk, Karkarail und Altyn-tubé.

\*\*) Diese Offiziere hatten Hrn. Mengemir, Mineningenieur, jetzigen Ober-häutenverwalter, bei sich, welcher auf Befehl der Regierung und nach dem Altai und Ural begleite. Der Bezirk, in welchem diese Bleimine liegt, wurde gleichfalls durch die Expeditionen von Nabofov und Changhai im J. 1816 und von Arludov und Lasalev im J. 1821 durchforscht. Der letztere, gegenwärtig Kapitän bei dem Korps der Ingenieure zu Orenburg, hat in der Nähe der Bleiminen (49° 12') eine Reihe Circummeridianhöhen der Sonne beobachtet, die ich durch den Druck bekannt zu machen gedenke, wenn sie noch einmal berechnet sein werden. Dies ist vor der Hand der einzige astronomisch bestimmte Punkt in der ganzen kirgisischen Steppe zwischen dem Irtysh, der Kofatenlinie am Tobol und der Parallele der Mündung des Echim, d. h. auf einem Raum von 21.000 Lieues, der folglich zweimal so groß als Deutschland ist.

\*\*\*) Tableaux géognostiques de l'Amérique méridionale. Voyage aux régions équinoxiales. T. III, S. 190, 240 Quartausg.



von dieser Kugel herab die Selbstsucht als die stets offene Wunde der heutigen Gesellschaft bezeichnete, bemerkte ich wohl, wie man im ganzen Umfang dieses Kreises die Wahrheit meiner Worte erkannte und fühlte. Wie leicht aber wart Ihr aufrichtig gegen Euch selbst? In einer Zeit, wo noch der Raunenbrenner der Zustände in unsern Ohren widerhallt; in einer Zeit, wo Frankreich stolz auf die erst errungene Freiheit bereit ist, die Anforderungen des rückstreichenden Europa anzunehmen, und als edler Kämpfer der Zukunft die Vergangenheit in seinen alten Dynastien zu stützen, die ihm ihre Unterthanen gefesselt zuführen, damit sein Schwert ihre Fesseln zerbaue; in solcher Zeit, da es edelmüthig die Sache aller Völker vertritt, indget Ihr doch der Selbstsucht Euch anklagen? Gärwahr, Ihr kennt noch die Aufopferung, aber nur die Aufopferung zur Beseitigung der Vergangenheit, Ihr kennt die Begeisterung, aber nur die der Vernichtung und des Umsturzes; Ihr habt eine Religion, aber nur die des Kampfes. Was Euch gebricht, und Ihr fähig dieß wohl, ist die Religion des Friedens, des Schaffens, der Ordnung, des Fortschreitens, und in diesem Sinne klagt Ihr Euch mit Recht der Selbstsucht an. Euer Herr aber sagt Euch hundert Mal: diese Selbstsucht ist immer die schlimmste Feindin des Menschen! So wach denn, eine neue Liebe zu hegen; denn ich sage, verneht Ihr Euch, Eure Gegenwart verweigen zu wollen, mit ihrer Zwietsch, mit ihrer Absonderung, mit ihren bitteren Schmerzen, so wachst Ihr ein Utopien gründen, das Utopien der Verweisung. Das ist der Traum, den Ihr nie zu verwirklichen vermagt; das ist das Wahnbild, das Ihr vergebens zu erreichen strebt. Gott der Liebe, Gott der Hoffnung, Gott der Fortschritte, ich schwöre in keinem heiligen Namen! Und Ihr selbst, Ihr stoßt ja in jedem Augenblicke diese Gegenwart von Euch, die Euch bedrückt; Ihr verlaßt sie ohne Wiederkehr. Und wohin geht Euer Weg? Ihr wißt es nicht. Unruhe und Mißtrauen reißen Euch fort; dahin und dorthin, und Eure Bahnen durchkreuzen sich. Darum thut Euch Noth, daß ein neues Ziel, das im Stande ist, Euch zu vereinnahmen, endlich Euch offenbart werde. Es ist so süß, verwandten Herzen zu begegnen und sein Leben in Anderer Leben zu sähen, im Schooße eines Vereins, wo Alle von Jedem geliebt werden, wo Jeder von Allen geliebt ist. Sie ist so werth des allgemeinen Beifalls — diese Zukunft, in welcher die Menschen, zu einer einzigen Familie vereinigt, für die Erhöhung des stillosen, des geistigen und des leiblichen Wohls der zahlreichsten und der ärmsten Klasse in gemeinsamem Streben bemüht sind etc. etc.

#### Vermischte Nachrichten.

Vor einigen Wochen wurde in Paris Karl's X. Privateller verkauft. Er bestand aus 7000 Bouteillen aufgeschauter Weine. Die Versteigerung bot eine merkwürdige Scene dar. Alle Classen der Gesellschaft, vom Fürsten bis zum Landmann, vom Erzbischof bis zum schlichten Handwerker fanden sich hier repräsentirt, begierig diese Gendisse des Königthums zu kosten, und sich einen Begriff von dem Geschmack eines königlichen Kenners zu bilden. Welche Moral liegt in dem Verkauf eines solchen Reihers, aus dessen Erbs die Privatschulden eines entthronten Monarchen bezahlt werden sollen! Da lag kaiserlicher Totaire, ein Geschenk des Kaisers von Oesterreich an Napoleon den Eroberer von Wien; da lagen schlanke laugnackige fünfzig Jahr alte Flaschen — sie enthielten Constantia und waren durch das Recht des Sieges aus dem Besitz des Stadthalters in die Hände des Kaisers der Franzosen übergegangen; Ludwig XVIII waren sie durch das Recht der Legitimität, Karl X durch das Recht der Erbfolge zugefallen, und Ludwig Philipp läßt sie an den Reichthümlichen — gleichviel ob König oder Hofmann, Prinz oder Pair — verkaufen; da lag einiger alte Setuval, eine Verehrung aus der Zeit des Traaktats von Babajes von Don Miguel's Mutter an Lucian Bonaparte, Vorgeschafter der französischen Republik; da lag endlich ein Rest aus den Tagen der Marquisin von Pompadour, sprax auser Muskateller vom J. 1750, welcher den künftigen Jagen des Ueberwinders von Italien entgangen war, nachdem er vordem vielleicht das erste kaiserliche Liebesfrucht Ludwigs XV hatte anfangen müssen. Wer will diese beiden letzten Flaschen Champagner; die eine rührt noch von dem Feste der Kronversteigerung Ludwigs XVIII, die andere von der Krönung Karl's X her? Was, was von diesen glänzenden Ceremonien noch übrig ist, um künftigen Franken! Künftigen Franken! Giebt niemand mehr? Fort, fort! Dort dem Mann mit der gestrichelten Jacke und dem lebernen Schwert — es ist ein Husschmid, der morgen Hochzeit hält! O vanitas vanitatum!

Am 3 December führte der Herzog von Sussex als neuernählter Präsident der 2. Gesellschaft in London zum ersten Mal den Vorsitz. Seine Hoheit erschien in einem schwarzsammetnen Hefleid, mit drei Brillanten auf der Brust. Nachdem die gewöhnlichen Geschäfte vorüber waren, hielt der Prinz eine Rede an die Gesellschaft, worin er für die ihm erwiesene Ehre dankte und versicherte, er würde Alles thun, was in seinen Kräften stünde, um Kunst und Wissenschaft zu fördern. Sein Haus, sagte er hinzu, lasse er gegenwärtig ausbessern, sobald dieß aber geschehen, solle es jedem Mitglied wie überhaupt jedem wissenschaftlich gebildeten Mann offen stehen, und er gebente am Mittwoch Vormittags und Abends die Herren bei sich zu sehen. Wer ihm nicht das Vergnügen spenden könne, mit ihm zu frühstücken, auf dessen Gesellschaft jähle er wenigstens Abends von halb 8 bis 11 Uhr. So wird also künftig die Wohnung des Herzogs von Sussex einen neuen literarischen Vereinigungspunkt in London darbieten.

In England ist zwar das Sprichwort: „Der Schulmeister geht herum“ — das man gegenwärtig bei allen Gelegenheiten hört; allein die Lage der Schulmeister scheint noch keineswegs glänzend. Seit 1793 besteht eine Gesellschaft zu Unterstützung Bedürftiger aus dieser Klasse, die am 3 Dec. ihre Jahresfeier hielt, worin die Rechnungen vorgelegt wurden. Die Ausgaben in den letzten zwölf Monaten betrugen 354 Pfd. St.; diese kleine Summe mußte für zwei und fünfzig Fälle ausreichen!

Im vorigen Herbst sind die Schiffe Adventure und Beagle von ihrer Expedition an den südamerikanischen Küsten, wozu sie im J. 1826 ausgesandt waren, nach England zurückgekehrt. Sie haben die Aufnahme der Küsten vom Golf St. Georg im atlantischen bis zum Golf von Pennas im stillen Meer, mit Einschluss des Archipels von Feuerland und der Inseln auf der Südwestküste, glücklich vollendet. Der Hauptzweck scheint die Untersuchung der magellanischen Straße gewesen zu seyn, um auszumitteln, ob Schiffe nicht lieber diese Straße einschlagen als das Cap Horn umsegeln sollten. Kapitän King, der die Expedition leitete, fand die Berichte der Spanier der Wahrheit sehr nahe; eine Bemerkung, die von den hydrographischen Arbeiten dieser Nation im Allgemeinen gilt. Die Befahrung der magellanischen Straße aber dürfte nicht sowohl wegen gefährlicher Klippen, wie man früher glaubte, als wegen der starken darin herrschenden westlichen Strömung selten anzurathen seyn. In Bezug auf die Fahrt um das Cap Horn, das Kapitän King als eine Region der Stürme, Kälte und Regen — als ein wahres Cabo tormentoso — schilbert, bestätigt sich Lord Anson's Ansicht nur mit der Ausnahme, daß dieser die Straße Le Maire zu passiren abräth, und dagegen vorschlägt, man solle östlich von Feuerland bis zu 60 oder 61° südwärts segeln, ehe man eine westliche Richtung nehme. Allein da bekanntlich in dieser Breite meist West- und Südwestwinde wehen, so hat ein Schiff, das sich näher an das Land hält, den Vortheil, wenn es den Westwinden mitten am Cap entgegengete, daß es den Augenblick abwarten kann, wo der Wind nach Norden umschlägt. Die zahlreichen Einfahrten auf der Südwestküste wurden alle genau durchforscht; bei dieser Gelegenheit entdeckte man zwei ausgebeulte Salzwasser. Erway und String genannt, welche fast den ganzen Continent durchschneiden. Die verschiedenen Buchten erstreckten sich überhaupt tief ins Land hinein und endigten sich in Thälern, die von prächtigen Gletschern befrängt waren. Der größte Theil des Landes um den Golf von Pennas ist niedrig und flach, und nicht besser als ein Morast. Kapitän Fitzroy auf dem „Spärtun“ (beagle) nahm Feuerland und das berühmte Vorgebirg in Augenschein, auf welchem er zum Andenken seiner Anwesenheit eine 12 Fuß hohe steinerne Säule errichtete. Außer einer Menge naturhistorischer Gegenstände, welche die südamerikanischen Sammlungen auf den englischen Museen bereichern werden, brachte die Expedition zwei Männer nebst einem Knaben und Mädchen aus Feuerland mit. Man will sie in England in allerlei nützlichen Kenntnissen unterrichten lassen und dann in ihr Vaterland zurücksenden, damit sie das Ertente ihres Landes lehren mittheilen können. Diese Personen waren zuerst als Geiseln zurückgehalten worden, da einige Seemannner, denen die Eingebornen ihr Boot stahlen, an der Küste zurückbleiben mußten, bis sie sich einen kleinen Nachen erbaut hatten. Die Expedition verlor seit ihrem Abgang aus England vier Offiziere und sieben Matrosen durch den Tod.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 6.

6 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Kein Unglück vermochte den Stolz des polnischen Adels zu brechen. Als im Jahre 1656 der Reichstag gehalten ward, auf dem ganz Polen sich dem sächsischen Fürsten unterwarf, den fremde Truppen in das Land geführt hatten, wurde zugleich ein Gesetz angenommen, welches die Todesstrafe gegen Jeden erkannte, der während eines künftigen Zwischenreiches fremde Truppen in das Land jöge. Aber so wenig das Unglück die Polen zu demüthigen vermochte, eben so wenig vermochte es, sie zu belehren. Statt die Ruhe des Friedens zu denken, um durch Vermehrung des Heers, durch Verbesserung der Verwaltung und durch Abstellung der wesentlichsten Mängel der Verfassung dem Reiche eine Achtung gebietende Stellung zu geben, überließ man durch die Gefährlosigkeit des Augenblicks eingeschläfert, jede Vorforge der Zukunft. Die Regierung August III war eine vollkommene Anarchie. Der Fürst, zu träge, nur die Sprache des Landes zu lernen, hielt seinen Hof in Dresden und erschien in Polen nur, wenn die Eröffnung des Reichstages nach den Gesetzen unumgänglich seine Gegenwart erforderte. Nach einigen Sitzungen, in denen unter großem Tumult Nichts beschlossen wurde, nöthigte das nia pozwalam eines Landboten die Versammlung sich aufzulösen; und so wurde unter der dreißigjährigen Herrschaft Augusts III die Nation fünfzehn Mal versammelt, um eben so oft wieder unverrichteter Dinge auseinander zu gehen. Die unbedeutendsten Vorwände waren hinreichend, zu diesem Resultate zu führen. Der König von Preußen, Friedrich Wilhelm I, erzählte: als er einst einen Reichstag zu vereiteln wünschte und seine Anhänger in gerin-  
ger Zahl keinen schicklichen Vorwand dazu zu finden mußten, habe er in den polnischen Gesetzen geblättert und sey endlich auf ein altes Verbot gestoßen, niemals irgend eine Angelegenheit bei künstlicher Beleuchtung zu verhandeln. Er schrieb sogleich seinen Freunden, sie sollten eine Sitzung bis zum Einbruch der Nacht zu verlängern suchen und dann Lichter bringen lassen. Dies geschah. Die Lichter wurden gebracht. Da entstand ein furchtbarer Aufruhr; Alles rief: „Die Gesetze wären verletzt, die alte Ordnung der Reichsversammlungen wäre gebrochen; und in diesem Tumulte protestirte ein Landbote ge-

gen die Gültigkeit einer Versammlung, wo die Gesetze so ungeschont hintan gesetzt wurden.

Von allen Fortschritten, die Europa in seiner geselligen Bildung, in den Wissenschaften des Kriegs und der Verwaltung machte, hatte Polen nur den Luxus angenommen, der die letzten Hülfsmittel der Nation verzehrte. Der Adel verkaufte, um mit der sinnlosen Verschwendung der Großen gleichen Schritt halten zu können, seine Waffen und seine Pferde; der arme Bauer wurde, da die gewöhnlichen Einkünfte seines Gutsherrn nicht mehr ausreichten, um dieselben zu vermehren, durch die Last der Frohnen zu Boden gedrückt. Die Staatsämter wurden auf offenem Markte feilgeboten; und wenn bei dieser allgemeinen Verwirrung dennoch der Friede im Innern und die öffentliche Sicherheit ungestört blieb, wenn man von keinem Verbrechen hörte, die Begangen, von keinen großen Rechtsverletzungen, die verübt worden, so war dies (in Polen nur) am so beklagenswerther, weil es die verbliebene Menge in dem Wahne bestärkte, daß ihre Verfassung unverbesserlich sey und ihr Zustand Nichts zu wünschen übrig lasse.

Wenige fühlten, daß ein Staat, dessen Existenz bei seiner anerkannten Wechsellöslichkeit von der Willkür seiner Nachbarn abhing, unmöglich glücklich seyn könne; aber leider waren auch diese Wenigen in der Wahl der Mittel, die sie für nothwendig hielten, um die Unabhängigkeit ihres Vaterlandes zu sichern, getheilt. Zwei mächtige Parteien fingen an sich zu bilden, von denen die eine nur in der Erweiterung, die andere gerade entgegengesetzt nur in noch größerer Beschränkung der königlichen Gewalt alles Heil sah. Beide wollten, um Einheit in die Beschlüsse des Reichstages zu bringen, das liberum veto abgestellt wissen; aber die Einen, an deren Spitze das mächtige Haus Potozki stand, wollten der Krone auch den letzten Rest der vollziehenden Gewalt — das Recht der Gnadenverleihung — entziehen, und dasselbe gleich der richterlichen Gewalt einer von dem Adel ausgehenden souveränen Behörde anvertrauen, wodurch das Reich in eine förmliche Aristokratie verwandelt worden wäre; die Anderen, und an ihrer Spitze die nicht weniger mächtige Familie der Czartoriski, beabsichtigten alle Einschränkungen, welche die Vorrechte der Krone allmählig erfuhren, aufzuheben, den Thron erblich zu machen und die Macht der hohen Beamten, so wie den Einfluß der Großen so tief herabzusetzen, daß die Monarchie von ihrer Eifersucht keine Gefahr mehr zu befürchten gehabt hätte.

Von diesen beiden Systemen war ohne Zweifel das erste dasjenige, welches dem Geiste der Nation am Meisten zusagte, indeß das andere

den äußeren Verhältnissen, deren Berücksichtigung nicht versäumt werden durfte, mehr entsprach. Wie würde das despotische Rußland, wie würden Oesterreich und Preußen eine Abänderung der Verfassung, welche einer völligen Aufhebung der königlichen Gewalt gleichkam, geduldet haben? Und welchen Widerstand vermochte Polen dem Willen dieser Mächte, sobald derselbe sich entschieden aussprach, entgegen zu setzen? Die Verstärkung der königlichen Gewalt war daher in der That das einzige Rettungsmittel, welches unter diesen Umständen übrig blieb, und den Czartoripski wäre der Ruhm vorbehalten gewesen, die Wiederhersteller der alten Größe Polens zu werden, wenn die Opposition der Aristokratie, so wie ihr eigener Ehrgeiz sie nicht zu einem Schritte gedrängt hätte, den sie zu spät als verderblich für ihre Pläne erkannten.

Während des siebenjährigen Krieges hatten hunderttausend Russen als Verbündete des Königs August III Polen in allen Richtungen durchzogen; auch nach dem Frieden blieb eine Abtheilung dieses Heeres in Polen zurück, und die Absicht, in welcher Dies geschah, konnte keinem Zweifel unterworfen seyn, wenn man sie unter den wichtigsten Vorwänden alle Anstalten zu einem dauernden Aufenthalte treffen sah. Der Hof, der nach dem Verluste und der Verwüstung Sachsens seine Zuflucht nach Warschau genommen, befand sich hier in so knechtischer Abhängigkeit von St. Petersburg, daß er es nicht wagte, den Abgeordneten der Provinzen, die sich über die Verheerungen der russischen Bundestruppen beklagten, nur Audienz zu geben. Schon durfte in ganz Polen Nichts ohne russische Zustimmung geschehen; in St. Petersburg wurden die Starosten verkauft, welche die polnische Krone zu vergeben hatte; nach St. Petersburg richtete die Blicke, Wer Großes zu erreichen hoffte. Auch die Czartoripski hatten es nicht versäumt, Verbindungen am russischen Hofe einzuleiten, die durch den zufälligen Umstand, daß es ihrem Abgesandten, dem jungen Grafen Poniatowski, gelang ein Liebesverständnis mit der Großfürstin Katharina anzuknüpfen, bald eine Bedeutung erhielten, die ihnen von dieser Seite die kräftigste Unterstützung zusicherte. Bei einem ländlichen Mahle, an welchem mehrere junge Polen Theil nahmen, hatte die Großfürstin erklärt, daß sie ihren Geliebten ihnen einst zum König geben würde; und obwohl durch die Jurisdiction von Poniatowski's Jahre lang von ihm getrennt, ließ ihre weibliche Eitelkeit sie auch auf dem Throne diese Zusage nicht vergessen.

Als August III starb, bestimmte der allgemeine Wunsch der Nation den Kronsfürstlichen Branitzki zu seinem Nachfolger, einen würdigen Greis, der nach dem Zurücktreten der Potozki als das Haupt der republikanischen Partei betrachtet wurde. Die Czartoripski, die schon bei den Wahlen zu den Gerichtshöfen überall zurückgedrängt worden, hatten für die Königswahl keine besseren Aussichten. Da bewirkte ein russisches Heer, das unter den Mauern von Warschau sein Lager aufschlug, Was weder dem Golde, noch der Verführung, weder Drohungen noch Versprechungen gelungen. Auf einem Reichstage, der nach allen Formen der Gesetze bereits aufgelöst war, und an welchem von dreihundert Landboten nur achtzig Theil nahmen, wurden die Gegner der Czartoripski für Feinde des Vaterlandes erklärt, und am 7 September 1764 rief eine Versammlung, welche Ratt des gesammten polnischen Adels nur ungefähr drei oder vier tau-

send Personen bildeten, den Grafen Poniatowski unter dem Namen Stanislaus August zum König von Polen aus.

Daß dieser Fürst nie etwas Anderes als ein blindes Werkzeug von Rußland seyn konnte, war nach den Umständen seiner Wahl auch von dem Kurzsichtigsten voraussehen; nur er selbst und seine Freunde die Czartoripski waren verblendet genug, den Namen der königlichen Macht mit der Gewalt zu verwechseln. Leichtsinzig, schwach und schwankend in seinen Entschlüssen, obwohl nicht ohne Empfanglichkeit für das Edle und in vorübergehenden Augenblicken der großartigsten Begeisterung fähig, hatte er die Abschaffung der Mißbräuche, von welchen immer alles Unglück seines Volkes ausging, so wie die Einführung einer geordneten Verwaltung für eine leichte Sache gehalten; als aber auf dem Reichstage, den er ganz für sein Interesse gewonnen glaubte, ein unerwarteter Widerspruch sich erhob und seine wichtigsten Vorschläge statt mit Beifall mit allgemeinem Unwillen aufgenommen wurden, erkannte er seine Täuschung. Er wurde ohnmächtig auf seinem Throne; und jede Hoffnung, die Vaterlandsliebe und Ehrgeiz bisher ihm vorpiegelten, war von dieser Stunde an für ihn vernichtet.

Der russische Hof, der ihn auf den Thron erhoben hatte, befahl auch die Macht, ihn von demselben herabzuführen. Bei dem ersten Versuche, den er machte, sich von dieser schimpflichen Abhängigkeit zu befreien, war die Erklärung des russischen Gesandten, daß seine Kaiserin Poniatowski ihren Schutz entzöge, hinreichend, ganz Polen gegen den einer freien Nation mit Gewalt aufgedrängten Herrscher zu bewaffnen. Binnen weniger als acht Tagen hatten über sechzig tausend Edelleute eine Akte unterzeichnet, durch welche sie der Generalkonföderation beitraten, die unter russischem Schutze sich zu Radom versammeln sollte. Fürst Radziwill, der erbitterteste Feind des Königs, durch die Czartoripski aus seinem Vaterlande vertrieben, und seiner Güter beraubt, war zum Voraus zum Marschall der Konföderation bestimmt, und es blieb Stanislaus August, der seinen Hof verlassen, und seine Gewalt selbst von seinen Dienern nicht mehr anerkannt sah, keine andere Wahl, als der Krone zu entsagen, und wehrlos den ganzen Haß seiner Feinde über sich ergehen zu lassen, oder in jede Bedingung zu willigen, die Rußland ihm als den Preis seines Schutzes setzte. Kaum war das Letztere geschehen, als ein russisches Heer, welches durch falsche Marsche seine Bestimmung verbar, sich Radom näherte, diese Stadt, in welcher die Marschälle der verschiedenen Provinzialkonföderationen sich bereits versammelt hatten, besetzte, und die Konföderirten zwang, statt Poniatowski der Krone verlustig zu erklären, ihn vielmehr als das Haupt ihrer Konföderation anzuerkennen, und sich damit zu begnügen, alle die alten Mißbräuche in der Verwaltung und Verfassung, die er abgeschafft, wieder zurückzurufen und die Aufrechthaltung derselben unter russische Garantie zu stellen.

Polen war durch eine Garantie, welche sich auf diese Weise ausludigte, in der That bereits in eine russische Provinz verwandelt; der Reichstag hatte nichts Anderes zu thun, als die Gesetze anzunehmen, die ihm von St. Petersburg zugesandt wurden; wer den Gehorsam verweigerte, wurde als Rebell verhaftet, und nach Sibirien geschickt; und als die Erbitterung und Verzweiflung einer geringen Anzahl entschlossener Männer endlich die Waffen in die Hand gab, erweckte die rechtmäßigste Selbstvertheidigung ihrem Vaterlande



nur neue Gefahren und neue Feinde. Von allen europäischen Mächten nahmen sich bloß die Türken, die freilich durch jede Vergrößerung Rußlands zunächst bedroht waren, von Frankreich gereizt, der unglücklichen Polen an. Oesterreich und Preußen sahen nicht ohne Besorgniß den asiatischen Kolos, dem Peter der Große Leben und Bewegung gegeben hatte, in das Herz von Europa vordringen; von einer Vereinigung gegen denselben hielt indessen die gegenseitige Eifersucht sie zurück; und als die Niederlagen der Osmanen das Schicksal Polens entschieden, zogen sie es vor, die Beute, statt sie dem Sieger gewaltsam zu entreißen, mit ihm zu theilen.

Bereits in der Mitte des Jahres 1770, ehe noch die geringste Verabredung mit Rußland oder Preußen Statt finden konnte, hatte Oesterreich die Ausführung des ungroßmüthigen Entschlusses begonnen. Dem Fürsten Kaunitz, dem Schöpfer der österreichischen Politik, gebührt die Ehre, zuerst das Beispiel einer Gewaltthätigkeit gegeben zu haben, mit der selbst die Reunionskammern Ludwigs XIV und die Arrondirungen Napoleons kaum verglichen werden können. Ohne Angabe eines Grundes, ja selbst ohne alle vorläufige Anzeige rückten österreichische Truppen, von Civilbeamten und Feldmessern begleitet, in Polen ein, und nahmen eine ausgedehnte Gebietsstrecke in Besitz, indem sie dieselbe für einen Theil von Ungarn erklärten. Katharina II, die bei allen Bebrückungen, welche sie sich in Polen erlaubte, doch Anstand nahm, in einem besreuneten Lande mitten im Frieden Eroberungen zu machen, glaubte sich jetzt vollkommen berechtigt, hinter Oesterreich nicht zurück zu bleiben. Von ihr ging, da sie sah, daß sie den Besitz des Ganzen nicht erwarten dürfe, der Plan zu einer förmlichen Theilung aus, der von Oesterreich und Preußen mit gleicher Bereitwilligkeit aufgenommen wurde.

Die größte Schwierigkeit, welche der Vollziehung dieses Planes noch entgegen stand, nachdem man sich einmal verständigt hatte, einen friedlichen Nachbarn zu berauben, war — nicht etwa einen Rechtsgrund zu finden, der diese Handlungsweise beschönigt hätte — sondern die Grenzen zu bestimmen, wie weit jede der drei vereinigten Mächte ihre Hand ausstrecken sollte. Der Satz, welcher die Grundlage des ganzen Theilungsstrates bildete: „Daß Jeder nehmen möge, Was ihm am Besten anstehen sey,“ war doch am Ende etwas gar zu unbestimmt; aber die Mißbilligten, welche hierdurch veranlaßt wurden, schlugen immer nur zum Nachtheile Polens aus, da Jeder, der seinen Länderappetit vielleicht nicht ganz befriedigt fühlte, nur etwas weiter um sich zu greifen brauchte, um Alles reichlich nachzuholen. (Fortsetzung folgt.)

Ein hochwürdiger Vater Jesuit an seinen Superior.  
Hochwürdiger Vater Provincial!

Wir großen Vergnügen habe ich Ihren Brief vom Ende verfloffenen Monats gelesen. Sie glauben nicht, wie sehr ich über die Nachricht entzückt war, daß Sie in Ihrem Asyl zweckmäßig sich eingerichtet haben und daß Sie von Gott mit allen Annehmlichkeiten des Lebens begnadigt worden sind. Ihre Kost ist, wie ich sehe, so trefflich, als Sie dieselbe nur wünschen können; und Ihr neues Local wird der Bosheit keine Gelegenheit geben zu sagen, daß unsere Brüder gezwungen seyen, sich mit einem ungeeigneten Aufenthaltsorte zufrieden zu stellen. Uebrigens habe ich mich sehr gebühet, diese Einzelheiten anderen als durchaus sicheren Reuten mitzutheilen. Unsere Freunde reden vielmehr verabredetermaßen von Verbanung und von Verfolgung, und unter denen, die wir die Unschuldigen heißen, steht es Viele, welche von Mitleid durchdrungen sind über eine Reise, welche sich doch zum großen Vergnügen all unserer Pilger geradigt hat. Damit der Wille Gottes geschehe, hat er, um die Erfüllung unserer frommen Pläne vorzubereiten, gestattet, daß man Sie für unglücklich halte; und zu gleicher Zeit hat er Ihnen Freude und Erholung bewilligt, um Sie im Voraus für die Opfer zu belohnen, deren Sie sich zu

seinem Ruhme nicht weigern würden, hätte es ihm nöthig geschienen. Sie dieser Probe zu unterwerfen. Von meiner Seite, mein hochwürdiger Vater, muß ich Sie über die Art beruhigen, wie wir hier behandelt werden. Dagegen diejenigen unserer Freunde, welche zu unserm Vortheil die gefährliche Waffe der Presse handhaben, ihre Anweisungen von Ihnen empfangen haben, können Sie doch nach der Wärme und der Hürzen: den Kraft ihrer Rede glauben, daß ihr Eifer durch schwierige Umstände noch höher gespannt worden sey. Dieß ist jedoch keineswegs der Fall. Alles geht so sanft als möglich. Ich weiß nicht, wie wir es anfangen sollen, um unsere Feinde aus ihrer Toleranz herauszubringen; übrigens machen unsere lebhaften Klagen unser Publikum glauben, daß wir wahrhaft bedrängt sind.

Sie stellen sich nicht vor, mein hochwürdiger Vater, in welcher Verlegenheit unser thätiger Eifer für das schwierige Werk zuweilen durch einige Geistlichen geräth, die über ihre wahren Pflichten noch keineswegs hinlänglich aufgeklärt sind. Wenn das Domine salvum gefungen werden sollte, so müßte ich auf die einsamsten Grundstücke zurückgehen, um den Pfarrern meines Sprengels begreiflich zu machen, daß ihr Bewissen ihnen gestatte, die Kraft dieses Gebets auf unsern geliebten Sohn in J. E. zu übertragen, auf Heinrich V, von Gottes Gnaden alleinigen König von Frankreich. Wenige von ihnen konnten sich verstehen, das Wort „Philippum“ auszusprechen. Diese öffentlichen Restriktionen sind eben so schädlich als unsere geheimen Vorbehalte von Nagen seyn können. Gott wird ihnen wohl die Gnade anthun, sie darüber besser aufzuklären. Ich rede nicht von denen, welche durchaus das Gebet verweigern, weil Sie ihnen dieß gerathen hätten, um im Stande zu seyn, einige Beispiele gewissenhaften Widerstands aufzuweisen zu können. Die zeitige Anerkennung unsers heiligen Vaters, des Papstes, ist sehr gelegen gekommen, um Einige zur Unterwerfung zu veranlassen; indem ein längerer Ausschus sehr unangenehm wäre; und wir werden hiernach unsere ergebensten Bischöfe sich äußerlich mit den Grundsätzen der Revolution verstanden geben. Man wird Alles gehörig einleiten, damit Dieß ganz natürlich erscheine. Ueberdies haben uns die Galitaner, die zum Unglück zahlreich genug sind, wider Willen unsern Weg vorbereitet; wir werden mit klugem Schweigen ihnen nachfolgen. In Kurzem wird im geistlichen Gebiete Alles die äußerliche Form der Unterwerfung angenommen haben. Mögen unsere Feinde sich täuschen lassen! Ich habe zu Gott die feste Hoffnung, daß er unsere Gebete erhören wird.

Meine drei Beichtkinder aus der Deputirtenkammer habe ich so gut als möglich benutzt. H. B. . . . der nie den Mund aufthat und zu Nichts taugte, als den Schluß der Diskussion zu verlangen, konnte uns nicht mehr vom geringsten Nutzen seyn. Ich habe ihn deshalb den Eid verweigern lassen, und selbst seinen Abtunungsbrief geschrieben. Der arme Mann ist jetzt auf sein Landhaus verbannt, wo seine Frau viel Langweile hat. Ich habe ihr indessen versprochen, daß sie den nächsten Winter in Paris zubringen könne. Hr. F. ist kaum bedeutender, als sein Kollege. Es ist mir jedoch gelungen, ihm eine Rede voll Schmerz und Hingebung halten zu lassen, die ihm Hr. M. verfaßt hatte. Er hat sie sehr schlecht vorgetragen; aber für die große Menge, welche die Rede nur gedruckt kennen lernt, hat Das Nichts zu bedeuten. H. E. endlich, der meine eigentliche Hoffnung war, wußte sich sehr fein dem linken Centrum anzuschließen. Alle Welt glaubt an seine Besehrung. Uebrigens ist er nicht der Einzige, der — wie man sagt — seine schwarzen Augen gebildet hat; und diese Herren haben schon Ursache, nachsichtig gegen einander zu seyn. Seit dieser Zeit hat er uns bereits manchen Dienst geleistet. Er ist bei allen vorbereitenden Verhandlungen und giebt uns Nachricht davon; und überdies weiß er mit viel Takt jede Ungeheuerlichkeit unserer Feinde zu unterstützen. Wenn Sie Zeit haben, hochwürdiger Vater, und es nicht für unpassend halten, wollten Sie nicht an H. E. . . . ein Glückwünschungsschreiben erlassen?

Auch in Bezug auf das Volk ist unsere Thätigkeit nicht ohne Einfluß geblieben. Es ist fast wunderbar, wie wir der Reihe nach die Handwerker teure fast aller Klassen ausgewiegt haben. Sie wissen übrigens so gut, wie ich, hochwürdiger Vater, daß dieß Alles nur eine untergeordnete Bedeutung hat. Es geht, einige Unruhen bis zum entscheidenden Augenblicke zu unterhalten. Mit Ungeduld erwarte ich, bis Sie mir das letzte Signal geben; wenigstens werden wir dann von diesem Zwang befreit, der uns so drückend ist. Ich besonders, der ich die Rolle eines Gemäßigten zu





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 7.

7 Januar 1831.

### Kaukasien.

#### 2. Klima, Anbau, Einwohner.

Das Klima ist sehr warm, zuweilen heiß und drückend schwül, folglich für Ausländer nicht immer zuträglich, obgleich an sich nicht ungesund, wenn man sich erst daran gewöhnt hat, und in seiner Lebensordnung regelmäßig verfährt. Kommt aber zu der ungewohnten Hitze am Tage, und zu der Kühle in der Nacht noch eine unvorsichtige Lebensweise, zumal der Genuß der schönen, aber den Magen zu sehr kühlenden Süßfrüchte, so zieht man sich leicht blühige Fieber zu. Durch Mäßigkeit und Enthaltbarkeit werden sie vermieden, und die Gesundheit bleibt ungeschädet. Durch den gewaltigen Kaukasus ist Georgien vor den Stürmen des rauhen Nordwindes gesichert, so wie es im Süden der milderen Luft Asiens ausgesetzt ist. Die Vegetation ist daher hier weit kräftiger, treibender und blühender, als in allen andern Ländern des russischen Kaiserstaates; der Sommer zwar heiß, aber doch nicht so brennend als in den kaukasischen Steppen, und wird öfters durch Bergluft abgeköhlt, die von den Schneegipfeln des Kaukasus herwehet. Der Herbst ist angenehm, der Winter kurz, obgleich zuweilen ziemlich streng, und Schnee und Eis, die den Kaukasus verhüllen, eine gewöhnliche Erscheinung. Der Horizont ist fast beständig heiter, unumwölkt und in das reinste Azurblau getheilt, das nur bisweilen durch Gewitter- und Regenwolken auf einige Stunden getrübt wird.

Der Anbau des Bodens wird in Georgien noch sehr vernachlässigt. Dennoch wächst bisweilen eine solche Menge Getraide, daß es an Händen fehlt es einzuernten. Der Winterwizen trägt nicht selten fünfzigfach. Aber die Menschen sind zu träge, als daß sie auf die Bearbeitung der Felder vielen Fleiß verwenden, daher sie sich erst genöthigt sehen, Lebensbedürfnisse aus Armenien einzuführen. Die Gegenstände des nothdürftigen Ackerbaus sind Hirse, Mais, Gerste, Sommer- und Winterwizen, bucharische Hirse und das Gorn der Grusier (*holcus hi color*), eine Art Honiggras; hin und wieder auch etwas Reis und Tabak. Bedeutender ist der Garten-, Obst- und Weinbau. Die Gärten der Grusier sind nicht groß, auch sieht man außer Zwiebeln, Kohl, Wirsing und einigen andern Gemüskarten wenig vorzügliche Gemüskarten darin; dafür aber desto mehr Melonen, Arbusen, \*) Gurken und Flaschenkürbisse.

Spargel wächst überall wild, und ist dennoch sehr wohlschmeckend. Von Baumsrüchten sieht man in den Gärten Pfirschen, Aprikosen, Mandeln, Birnen, Feigen und Granaten; in den Wäldern Äpfel, Kirschen, Pflaumen, Walnüsse, Lampertnüsse, selbst Oliven. Der Wein ist ein Hauptprodukt, und man hat mehrere vorzügliche Arten desselben, er würde indessen weit besser seyn, wenn man die Stöcke nicht zu sehr wässerte, um größere Trauben und mehr Most zu erhalten, und wenn man ihn, Statt in Schlüchen, in Fässern verführte, weil er von jenen immer einen Thrangeschmack annimmt; auch hat er den Fehler, daß er sich nicht lange hält. Mit der Kultur des Maulbeerbaums und der Seide beschäftigen sich vorzugsweise die Armenier.

Die Viehzucht wird mit mehr Fleiß betrieben als der Ackerbau, weil sie weniger Mühe macht. Sowohl großes als kleines Vieh ist in Menge und gleich gut vorhanden; das Pferd ist leicht, dauerhaft und dem persischen ähnlich. Man hält hier und da Kameele, viele Büffel und gemeines Rindvieh; die hiesigen breitgeschwänzten Schafe geben vorzügliche Wolle und die Fiegen langes und sehr feines Haar. Unter dem Geflügel sind Perlhühner und Enten häufig. Die Vienenzucht wird stark getrieben, und liefert vielen herrlichen Honig und Wachs, könnte aber doch noch ausgedehnter seyn. Wildbrat, sowohl zum Genuß, als zu Fehwerk, giebt es in Menge, auch Fasanen; ferner viele Schakale, auch Bären, Wölfe, Füchse, Antilopen, Schlangen, Stornionen; aus dem Mineralreiche Eisen, Kupfer, Blei, Zinn, auch Silber und Gold; man gewinnt Salpeter, Salz, Schwefel, Vitriol, Auripigment und Steinkohlen, und findet mancherlei edle Steinarten, als Jaspis, Onyx, Achat, Karneol, Onix, Hyacinth, Krystall, Porphyre, Lapisstein, Alabaster, Marmor, auch Mineralquellen. Der Kur, der Hauptfluß des Landes, und das nahe kaspische Meer enthalten viele und mancherlei vortreffliche Fische. Bei Sallan in Schirwan fällt der Kur ins kaspische Meer. Die Berge sind Arme des Kaukasus.

Außer den eingebornen Grusiern leben hier Armenier, Perser, Turkomanen, Ossetiner, Lezgier, auch Griechen und Juden, und neuerdings Russen.

Die Grusier sind die zahlreichste und mächtigste unter den kaukasischen Völkern, ein Urvolk ihres Landes. Ihre Geschichte geht bis auf Darius zurück, ist aber mit vielen Sagen und Fabeln vermischt. Sie sind von großem und schlankeem Wuchse, ohne durch Magerkeit oder zu vieles Fett verunstaltet zu werden, und nach den

\*) Eine besonders seltene Art vollstättiger Wassermelonen, die ein reines, überaus köstliches Fleisch haben.

Echtersessen der wohlgebildete Menschenstamm auf Erden, so daß man unter ihnen nur selten ein häßliches Gesicht antrifft; ja die Frauenzimmer überrreffen an Schönheit, Reiz und Grazie noch die Echtersinnen; daher auch die Großen in der Türkei und in Iran ihre Harems vorzüglich mit ihnen bevölkern. Sie haben von Natur alle vielen Geist und herrliche Anlagen, werden aber in der Erziehung verwahrloßt, und bei dem Mangel an Schulen ist die Unwissenheit groß und allgemein; ja selbst von ihren Patriarchen, Bischöfen, Priestern und Mönchen läßt sich Wenig erwarten. Eben so schlecht steht es um ihren moralischen Charakter. Lüge, Falschheit, Hinterlist, Verrätherie, Stolz, Haß gegen den Beleidiger, Undankbarkeit, Wöllerei sind ganz gemeine Laster. Sie besitzen eine unglaubliche Unverschämtheit im Zeugnen Dessen, was sie gesagt oder gethan haben, im Erbkichten nie geschehener Dinge, und im dreisten Fordern von Sachen, zu welchen sie gar kein Recht haben. In ihrem Groß und in ihrer Rache kennen sie keine Grenzen, und der Sinnlichkeit fröhnen sie ohne Maß und Ziel. Hievon machen selbst ihre Geistlichen keine Ausnahme, und es fällt Niemanden auf, so wenig als in Petersburg und Moskau, einen Priester berauscht, oder mit seiner schönen Sklavin freundlich lachen zu sehen. Wie darf man sich aber über diese Sittenlosigkeit wundern, da der Verlust der Unabhängigkeit, der harte Fruch von Räubern und Eroberern und der beständige Kriegszustand auch den besten Nationalcharakter zu Grunde richten mußten? — Wundern muß man sich vielmehr, daß im Allgemeinen noch immer ein edler Sinn bei ihnen durchschimmert und daß sie noch manche Tugenden ihrer Vorfahren bewahrt haben, z. B. die Gastlichkeit, welche sie indessen mit den meisten Völkern des Kaukasus theilen, Abhärtung, Muth, Reinlichkeit, Freiheitsliebe u. dgl.

Die Sitten und Gebräuche der Georgier sind nach den persischen gemodelt; auch herrscht persische Bauart und Kleidertracht. Die Landleute wohnen in leichten Blockhäusern, gewöhnlich von 2 oder 3 Stockwerken, dorfsweise zusammen. Das unterste Geschos hat eine große Kammer für gemeinsame häusliche Geschäfte, zur Bearbeitung der Baumwolle, des Krapps, des Weins; die obern dienen zu Wohnungen. Die Dächer sind entweder mit Ziegeln oder mit Thonplatten gedeckt. Zehn, zwanzig bis dreißig solche Häuser machen ein Dorf aus. Fast jede Familie hat ihre Obst-, Küchen- und Weingärten, so wie ihre Felder, um sich her; daher sind viele Dörfer sehr weitläufig. Die nach Legistan zu liegenden Dörfer haben, zur Abwehr der räuberischen Lezgier, jedes einen steinernen Thurm, in dessen unterem Stock die Weiber und Kinder mit der Hade und dem Vieh in Sicherheit gebracht werden, während die Männer von oben herab den Angriff zurückzuschlagen suchen. Größere Dörfer haben 2, 3 — 4 solche Thürme; auch findet man häufig Warten. In Kartalinien stehen die Häuser einige Fuß tief in der Erde, neben denselben die Viehställe; in Imiretien sind die Wohnungen von großen ummauerten oder sonst gut vermehrten Hofplätzen umschlossen. Im Allgemeinen ist aber die Bauart schlecht, und man bleibt, weil man es einmal so gewohnt ist, lieber in elenden Hütten, ehe man sich zu einer Veränderung entschließt. Selbst die Vornehmern und Reichern, ja sogar der Adel, wohnt nicht viel besser, und doch sind sie dabei so stolz als hausten sie in Palästen. So war es in der Vorzeit nicht. Zerstörte Städte, Schlösser und Dörfer sind noch jetzt redende Zeu-

gen von dem früheren Wohlstande, ehe das Volk in entwerrende Knechtschaft versank, worin der Despotismus seiner Fürsten unter dem Einfluß des Auslandes es erhielt. Noch jetzt sind die Bauern dem Adel erbunterthänig; doch, was sonst geschah, daß sie Wochen und Monate lang umsonst arbeiten mußten, daß ihre Kinder, besonders die Mädchen von den Gutsherren geraubt und außer Landes verkauft wurden, darf jetzt nicht mehr vorkommen; die russische Regierung hat ein Gericht angeordnet, das die Unterthanen vor der Willkühr ihrer Obern schützt. Sie schätzen sich daher auch sehr glücklich, unter russischen Scepter gekommen zu seyn. Indessen herrschen doch noch immer viele Mißbräuche. Von den Einkünften des Landes kommt, wie schon bemerkt worden, Nichts nach Rußland; Alles wird zur Unterhaltung der Besatzungen, zur Aufmunterung des Gewerfleibes, zur Beförderung und Verbesserung der Viehzucht, des Acker-, Seiden- und Weinbaues, so wie zur Herstellung der zerstörten Ortschaften verwendet; ja die Krone schießt noch jährlich 2 Millionen Silberrubel zu. Es haben sich auch schon manche armenische und persische Familien aus den benachbarten türkischen und persischen Provinzen nach Grusien abgesehelt; daher vermehrt sich, besonders in der Hauptstadt Tiflis, die Volks- und Häuserzahl mit jedem Jahre. Alle Einwohner, die Juden allein ausgenommen, sind militärpflichtig. Der Adel und die Magnaten stehen an der Spitze der aus ihren Gebieten gezogenen Truppen, und einer aus ihrer Mitte führt den Oberbefehl. Diese Herren, unter welchen auch Fürsten sind, die sich Anäsen nennen, machen vielen Aufwand, führen einen glänzenden Staat, und leben zum Theil mit einem wahren persisch-orientalischen Luxus, während ihre armen Leibeigenen in tiefem Elende schmachten.

Die herrschende Religion ist die orthodox-griechische nach grussischem Ritus. Die Grüsser nahmen schon zu den Zeiten Konstantins des Großen die christliche Religion an und blieben beständig dem Christenthum zugethan, wenn auch zuweilen einige Personen, selbst Zarre, und einige Grenzdörfer, sich zum mohammedanischen Glauben wendeten. Die kirchliche Oberaufsicht führt der Katholikos (Eparch von Grusien), bisher gewöhnlich ein Prinz des zarischen Hauses. Er hat seinen Sitz in der Hauptstadt Tiflis und ist Mitglied der dirigirenden Synode in St. Petersburg. Unter ihm stehen 12 Erzbischöfe, Bischöfe und Metropolitane, 15 Archimandriten, 11 Mönchsklöster grussischer und 2 armenischer Konfession; alle sind durch Landgüter reich dotirt. Nonnenklöster giebt es nicht. Der Kirchen sind im ganzen Lande nahe an 3000; der größere Theil derselben aber befindet sich durch persische Verwüstungen in einem kläglichen Zustande, ist zerstört, oder ganz verlassen. Man trifft auch hin und wieder in abgelegenen Gegenden Einsiedeleien, in welchen einige Mönche ein beschauliches Leben führen. Die grussischen Christen hegen noch vielen Aberglauben und ihre Priester stehen bei ihnen in großem Ansehen; doch sind beide sehr duldsam gegen Andersgläubende, und in Tiflis stehen mitten unter 16 orthodoxen Kirchen 15 armenische, 1 katholische und 3 persische Bethäuser (Metscheds). Seit 1725 sind katholische Missionäre im Lande und in Tiflis besetzt diese Kirche ein Franziskanerkloster mit einer Kirche. Die Armenier, welche beinahe den vierten Theil der Einwohner Grusiens ausmachen, und den ganzen Handel des Landes in den Händen haben, sind ihrer Kirche treu geblieben. Die Tursomanen sind Me-

hamedaner und haben ihre Imams. Die Juden sind auch hier wie überall ihrer alttestamentlichen Religion treu geblieben, und nähren sich vom Schacher.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

olen, das bisher einen Flächenraum von 13,000 Q. M. gehabt hatte, verlor durch die Theilung des Jahres 1772 beinahe ein Drittel seines Umfangs. Rußland nahm einen Strich von 1972 Q. M. in Besitz, der sich längs seinen Grenzen von den Quellen der Wilia bis zum Nemen und von den Quellen der Beresjina bis zum Dniy erstreckte; — ein Gebiet, dessen Oberfläche an Größe dem Königreiche beider Sicilien gleichkommt. Das Manifest, welches diesen Schritt begleitete, zählte die Opfer auf, die Rußland der polnischen Nation gebracht habe; da seit vielen Jahren die Ruhe in Polen nur durch die russischen Heere erhalten worden sey, und machte darauf aufmerksam, daß eine kleine Entschädigung für so viele Großmuth nicht unangemessen seyn dürfte. Oesterreich begnügte sich mit einem Theile des rechten Weichselsees, der 1280 Q. M., also nicht einmal ganz so viel als das jetzige Königreich Bayern betrug; als Grund wurden im Allgemeinen alte Ansprüche angegeben, die bei dem dormaligen Zustande von Polen nicht länger aus den Augen gesetzt werden konnten. Preußen erhielt den kleinsten Antheil, nämlich nur 631 Q. M., oder das polnische Preußen, das, nicht ganz so groß, aber bei Weitem fruchtbarer und bevölkert als das Königreich, überdies das letztere mit den wichtigsten Provinzen der Monarchie, von denen es bisher getrennt war, verband. Den Werth, den Preußen auf diese Erwerbung legte, kann man nach der Mühe beurtheilen, die es sich gab, dieselbe zu rechtfertigen: „Seit Jahrhunderten, behauptete Friedrich der Große, sey Polen im ungerechten Besitz beträchtlicher Gebietstheile von den Herzogthümern Pommern und Neumark; es sey daher nicht mehr als billig, daß er zurücknehme, was seine Vorfahren widerrechtlich verloren hätten, und zur Schadloshaltung für den so lange entbehrten Genuß dieser Landschaften folge er denselben natürlich einen Theil der angrenzenden polnischen Provinzen hinzu.“

Vergebens protestirte Stanislaus August gegen eine Ungerechtigkeit, der er keinen Widerstand entgegen zu stellen vermochte; die Besignahme der Provinzen, welche die drei Mächte sich zueigneten hatten, wurde vollzogen, und um mit dieser schwachvollen Verletzung des Völkerrechts auch noch den Hohn zu verbinden, wurde die gemißhandelte Nation gezwungen, jede Gewaltthat, die ihr widerfahren war, selbst gut zu heißen. Auf dem Reichstag, der zu diesem Zwecke berufen ward, fanden sich nur von einer geringen Anzahl von Provinzen die Abgeordneten ein; russische Truppen hielten den Versammlungsort besetzt; endlich vermochte die Ueberzeugung, daß ein solches Verfahren an und für sich die Gültigkeit ihrer Beschlüsse aufhebe, die Mitglieder der Versammlung, einen Ausschuß zu ernennen, der die Ansprüche der drei Mächte genehmigte und die neuen Grenzen annahm, auf welche Polen durch dieselben beschränkt worden war.

Die nächste Folge, welche die Losreißung so beträchtlicher Ge-

bietstheile für Polen haben mußte, war nach dem ersten Schrecken, der schon den Untergang des Ganzen vor Augen sah, die richtige Erkenntniß der Schwäche und der Ohnmacht, zu der widersinnige Gesetze die Nation herabgewürdigt hatten. Das übermüthige Vertrauen, welches die edelsten Kräfte in verderblichem Parteilampf verschwendete, war gekrochen; und allgemein wurde das Bedürfnis einer durchgreifenden Verbesserung gefühlt, welche das gesamte gesellschaftliche Leben von seiner Wurzel bis in seine höchsten Zweige hinauf umgestaltete. Der Umstand, daß die große Masse des Volkes, welche die Grundlage des Staatslebens bildet, von dem Genuße aller Bürgerrechte ausgeschlossen war, hatte sich durch die Gleichgültigkeit gerächt, mit der sie unter eine fremde Herrschaft überging, und die Willkür, welche die Verfassung dem Adel verstattete, hatte es selbst diesem einzelnen Stande unmöglich gemacht, seine ganze Kraft gegen den auswärtigen Feind zu vereinigen. Die Millionen Sklaven, welche bisher ohne alles Interesse für das Vaterland gewesen waren, durch die Gewährung der Freiheit allmählig auf eine höhere Stufe zu erheben, und die unbegrenzte Adelsmacht so weit zu beschränken, daß sie einer gesetzmäßigen Ordnung unterlag, waren daher die beiden Aufgaben, deren Lösung sich als die erste unerläßliche Bedingung für jede Restauration von Polen darstellte.

Wohl fühlten die benachbarten Mächte, wie gefährlich der sarmatische Riese werden könnte, sobald er, seiner Fesseln entbunden, der lange erduldeten Schmach gedächte; und die Vorschläge, welche sie auf dem ersten Reichstage nach der Theilung zu einer neuen polnischen Verfassung machten, hatten daher sämmtlich keinen anderen Zweck, als den Zustand der Anarchie zu verewigen; aber die Vaterlandsliebe, die um so feuriger erwachte, je näher die Gefahr war, mußte auch die verderblichsten Maßregeln zu ihrem Vortheile zu benutzen, und langsam und unbemerkt bereitete sich — mitten unter den Spähern der misstrauischen Feinde — eine Veränderung vor, welche in dem Verlauf weniger Jahre die polnische Nation aus dem Zustand gefesselter Robheit in die Mitte der europäischen Civilisation versetzen sollte.

(Fortsetzung folgt.)

## Volksgeist in Frankreich.

(Korrespondenz.)

Paris den 22 November 1830.

Nach einem dreitägigen Aufenthalt hat heute der Herzog von Orleans unsere Stadt verlassen, um noch bei Bourgoin und Grenoble die Nationalgarde der Dauphiné zu mustern. Gewiß ist seit der Rückkehr Napoleons von Elba kein Fürst mit gleichem Jubelruf empfangen worden, vielleicht war selbst Napoleons Einzug nicht so gefeiert. Die abgerückten Empfangsfestlichkeiten, als der Herzog v. Angoulême zur Musterung der algerier Landungstruppen nach Toulon eilte und durch diese Stadt kam, konnten als wahre Satire gelten. Denn Jeder, welcher aus Gesellschaftsinstinkt und aus gutmüthiger Gewohnheit etwa ein Lebehoch erschallen lassen wollte, ward durch die Furcht zurückgeschreckt, von dem größten Theil des Publikums ausgelacht zu werden. Als Lafayette im Spätsommer vorigen Jahres nach dem Sturz des Ministeriums Martignac den Siegesszug der öffentlichen Meinung durch das Dauphiné machte, war die Freude des Volkes schon eine ganz andere, obwohl sich zu viel Bitterkeit gegen die Regierung in die dem Freiheitsbeiden bewiesene Verehrung mischte. Dieser Tag war der Jubel unbegränzt, und das Herz konnte sich ungehindert Luft machen; und wie hat es Solches gethan! Schon am Tage der Ankunft des jungen Prinzen waren von den ferneren Ortschaften des Rhonedepartements die Nationalgardien eingetroffen und einquartiert worden. Bagagewägen





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 8.

8 Januar 1831.

### Der Feldzug der spanischen Konstitutionellen. \*)

Mit dem Sturz der alten Dynastie in Frankreich hatte der Despotismus in Spanien seine Hauptstütze verloren. Natürlich glaubten die spanischen Patrioten diesen Zeitpunkt benützen zu müssen, um einen Versuch zur Befreiung ihres Vaterlands zu machen, wozu sie denn auch ohne Verzug ihre Anstalten trafen. Die innern Unruhen, welche damals die carlistische Partei auf der Halbinsel unterhielt, trugen nicht wenig bei, die Hoffnung eines glücklichen Erfolgs in ihnen zu vermehren. Unglücklicherweise herrschte aber unter den Flüchtlingen selbst nicht diejenige Einigkeit, welche bei den geringen Mitteln, die ihnen zu Gebot standen, den Erfolg allein sichern konnte. Man muß nämlich wissen, daß sie in zwei Parteien — Freimaurer und Communeros — zerfielen, von denen die erstern die intellektuelle, die letztern die numerische Ueberlegenheit besaßen. Die angesehensten Namen unter den alten Cortesmitgliedern, Don A. Argüelles, Don E. Baldez, Graf Lorenzo, Martinez de la Rosa, Calatrava, Cuadra, Gallano Isturiz &c., unter den Generalen Mina, Espinosa, Placensia, Castellar, Butron, Lopez Banes &c., kurz von der Aristokratie des Standes und der Bildung alle diejenigen, welche liberale Ansichten hegten, gehören den Freimaurern an. Die Communeros, mit Torrijos, Palarea, Surrea, Vigo und J. Baldez an der Spitze, sind von neuern Datum, und durch ihre Heftigkeit und ihre Ungeduld ausgezeichnet. Sie waren es denn auch, welche hauptsächlich auf eiligen Vorbruch drangen.

Man schritt daher sofort zu Bildung einer provisorischen Junta, die aus Isturiz, Wabillo, Calatrava und Sancho bestand, und in Bayonne ihren Sitz aufschlug. Jetzt fragte sich, welcher von so vielen tapfern und erfahrenen Anführern sollte die Oberleitung der verschiedenen Corps bekommen, mit denen man den Angriff beginnen wollte? Die allgemeine Stimme entschied sich für Mina, und er wurde

gewählt. Keine Wahl konnte gerechter seyn; auch abgesehen von den außerordentlichen Verdiensten dieses Generals, seinen erprobten militärischen Talenten, seiner strengen Manneacht, seiner vollendeten Klugheit und seiner nie verlegenen Entschlossenheit in schwierigen Lagen, schon der Name Mina wirkte als ein Zauber — ein Name, der nicht bloß in Spanien, sondern auch im Ausland nicht anders als mit hoher Achtung genannt wird. Man erwartete, daß der Bestellung Mina's zum Oberkommando die andern Anführer gerne beipflichten würden; allein Dieß war nicht bei allen der Fall. Während Espinosa, Placensia, Butron und andere Generale freudig den neuen Obergeneral begrüßten, widersetzten sich andere, und entschlossen sich auf eigene Faust zu handeln, unter diesen Obrist Baldez, Pablo und Vigo. Umsonst wurden Unterhandlungen mit ihnen angeknüpft, um sie für die gemeinsam einzuleitenden Maßregeln zu gewinnen; jede fernere Berathung, worauf Mina mit den Uebrigen antrag, jeder Aufschub schien ihnen bloßer Zeitverlust. Wahrscheinlich waren sie des feindseligen Benehmens des Unterpräfekts zu Bayonne, der seine üble Laune an den Konstitutionellen auf alle Art ausließ, überdrüssig und wollten nun eben um jeden Preis vorkommen. Wie Dem auch sey, am 15. Oktober drang eine Abtheilung Konstitutioneller unter dem Kommando eines Anführers in dem Interesse Torrijos und der Communeros in Spanien ein.

Obrist Don Francisco Baldez ist ein Offizier von seltener Kühnheit, dabei ein begeisterter Freund der Freiheit, und von äußerst reinem und ehrenhaftem Charakter. Bei seiner ungemeinen Thätigkeit und der noch frischen Erinnerung an seinen Trübsal in Tarifa konnte es ihm nicht an einem zahlreichen Gefolge von Anhängern fehlen, die das Kriegsglück mit ihm zu theilen bereit waren. Aber war Dieß für ihn ein Grund zur Weigerung unter einem Mann wie Mina zu dienen? Diese unselbige Entzweiung unter den Konstitutionellen dahnte jeder Intrigue den Weg und, wie voraus zu sehen, ermangelten die Feinde der spanischen Freiheit nicht, die Schwierigkeiten zu vervielfältigen, welche die Thorheit der Patrioten selbst geschaffen hatte. Aus den bedeutenden Geldmitteln, womit man Personen, die keineswegs unbedingtes Vertrauen verdientes, ausgerüstet sah, so wie aus gewissen Umtrieben, wovon verlautete, läßt sich schließen, daß die Tapferkeit und Ergebenheit der spanischen Royalisten nicht allein es war, was das Fehlschlagen des Versuchs der Konstitutionellen veranlaßte. (Fortsetzung folgt.)

\*) Wir geben, sagt das Monthly Magazine, dem wir diesen Artikel entnehmen, einen merkwürdigen Bericht von den Thaten der spanischen Patrioten. Ihre Abenteuer würden sich in einem Roman nicht übel ausnehmen. Die Flüchtigen waren zu schwach. Was sollen zwanzigtausend Mann ohne Reiterei und Artillerie, wenn es gilt ein Königreich über den Haufen zu werfen? Die Patrioten müßten waren. Sie haben noch Nichts verloren; ihre Zeit wird sich finden. Die menschliche Natur wird sich zuletzt gegen die grobe Tyrannei dieses Priesterregiments erheben; dann wird der Ruf an sie ergehen und sie werden notwendig, vollständig und unwiderstehlich seyn.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung)

Um die königliche Gewalt vollkommen auf Nichts zurückzuführen, schuf Rußland einen hohen Rath, dem das wichtigste Verrecht der Krone, die Verleihung der Staatsdomänen übertragen wurde. Allein die Räte wandten ihre Macht, statt zu der Verminderung des Ansehens der Krone, zu der Vermehrung desselben an, indem sie dem Einfluß der hohen Reichsbeamten Schranken setzten, die in ihrer selbstständigen Stellung mehr als ein Mal ihren Königen die Spitze boten. Weil das liberum veto als die Hauptquelle alles Unheils in Polen erkannt worden, erzwang Rußland die beständige Beibehaltung desselben. Aber gerade dadurch wurde dieser alte Mißbrauch so verhaßt, daß er einer gesetzlichen Abschaffung kaum noch bedurfte, da der Landbote, der sich erlaubt hatte, die Verhandlungen des Reichstages durch hartnäckigen Widerspruch zu unterbrechen, in Gefahr gewesen wäre, durch den allgemeinen Unwillen das Leben zu verlieren. Auf dem Reichstage des J. 1776 wurden die ersten Versuche gemacht, durch zweckmäßige Geseze die Lage des Landmanns zu verbessern und durch Ertheilung bedeutender Verrechte an die Städte einen unabhängigen Bürgerstand zu gründen. Auch die Verbesserung des Kriegswesens wurde nicht vergessen, da an der Ungulänglichkeit des veralteten Heerbannes Niemand mehr zweifeln konnte. Nur stand hier das wesentliche Hinderniß im Wege, das vielleicht jeden Fortschritt am Meisten aufhielt: Die Schwierigkeit, ein freies Volk von der Nothwendigkeit der Einführung eines regelmäßigen Abgabensystems zu überzeugen. Nach vieljährigen Kämpfen ward endlich auch dieses Hinderniß überwunden. Am 6 Oktober 1788 wurde der Reichstag eröffnet, der von seiner ungewöhnlichen Dauer gewöhnlich der vierjährige, von seiner entscheidenden Thätigkeit der konstitutionelle genannt wird. In einer der ersten Sitzungen übergab der Bevollmächtigte Preußens eine Note, in welcher diese Macht, beinahe mit offener Bezeichnung Rußlands, der polnischen Nation ihren Schutz gegen jede fremde Bedrückung zusagte; \*) Preußen, so lange mit Rußland verbunden, war durch die Vergrößerungssucht Katharina's II für sich selbst besorgt geworden und erkannte jetzt in der Unabhängigkeit Polens die sicherste Schutzwehr für seine eigene Unabhängigkeit. Der Antrag zu einem Bündniß zwischen Preußen und Polen wurde, ungeachtet des durch frühere Treulosigkeit erweckten Mißtrauens, mit Enthusiasmus aufgenommen. Bald darauf wurde eine Vermehrung der Armee bis auf hundert tausend Mann beschloffen, um die nöthigen Geldsummen zur Errichtung und Erhaltung dieses Heeres aufzubringen, bestimmte man die Hälfte des Einkommens allen Starosten, ein Fünftel von den Gütern der Geistlichkeit und ein Zehntel von denen des Adels für diesen Zweck; die ersten Bedürfnisse des Augenblicks befriedigte ein Aulehen von dreizehn

Millionen polnischen Gulden, das in Amsterdam gemacht wurde; von allen Seiten gingen freiwillige Geschenke in den königlichen Schatz ein; der lithauische Adel bot das Doppelte seiner Steuern; Graf Stanislaus Potocki hatte sich selbst auf eine Summe von 300,000 polnischen Gulden jährlich geschätzt, und ein warschauer Banquier machte einen Vorschuß von 100,000 Dukaten ohne Zinsen.

Die Nachgiebigkeit, welche das petersburger Kabinet bewies, indem es Maßregeln, die offenbar nur gegen Rußland gerichtet waren, nicht dem geringsten Widerstand entgegensetzte, erweckte den so lange niedergebrückten Nationalstolz zu neuem Muth. Immer bestiger wurde die Sprache des Reichstags, immer kühner wurden die Schritte, die er für die Herstellung und Sicherung der Freiheit that. Der hohe Rath, durch welchen Rußland der effectiven Gewalt den letzten Schein der Macht entreißen wollte, wurde aufgehoben; entehrende Strafen trafen einen polnischen Großen, der sich durch Gold für das russische Interesse hatte erkaufen lassen; die russischen Truppen, welche seit achtzig Jahren Polen als ihr Eigenthum betrachteten, wurden gezwungen, die polnischen Grenzen zu räumen. Rußland durch einen Krieg mit der Pforte und bald durch einen zweiten mit Schweden beschäftigt, wagte es nicht, Ansprüche, für welche es keinen anderen Rechtsgrund aufzuweisen hatte, als die Gewalt, auf die Gefahr eines neuen Kampfes hin zu behaupten, dessen Ausgang mindestens sehr zweifelhaft gewesen wäre; denn schon war das Bündniß zu Schutz und Trug, welches Preußen dem Anfangs noch unentschlossenen polnischen Reichstage antrug, abgeschlossen worden, und einem anderen Bündniß zwischen Polen und der Pforte mangelte nur noch die Ratifikation. Der Schein der Großmuth, welchen Rußland annahm, konnte die wahren Beweggründe seiner Politik nicht verbergen, auch wurden zu derselben Zeit, wo der russische Gesandte in Warschau sich in Versicherungen des Wohlwollens und der Theilnahme erschöpfte, die Versuche entdeckt, welche russische Emisäre in den östlichen Provinzen Polens machten, mit Hilfe der griechischen Geistlichkeit das Landvolk aufzumegeln. Das Einzige, was Rußland unter diesen Umständen auf dem Reichstage gewinnen konnte, war, daß seine Anhänger die allgemeine Vorliebe für die alten Formen der Verfassung benutzten, um die Verhandlungen in die Länge zu ziehen und dadurch die beabsichtigte Restauration der Verwaltung bis zu einem Zeitpunkte zu verschieben, wo die russische Macht nicht mehr durch andere Besorgnisse getheilt würde.

So schwach auch die Partei war, welche das Interesse einer fremden Macht oder den eigenen Vortheil der Freiheit des Vaterlandes vorzog, so bot derselben doch die bestehende Verfassung zu viele Hülfsmittel dar, als daß der Plan, den sie mit der hinterlistigsten Schlaueit verfolgte, nicht vollständig hätte gelingen sollen. Erst als der Friede von Werela und die Verhandlungen von Salacz die Streitigkeiten Rußlands mit Schweden wie mit der Pforte beigelegt hatten; als von mehreren befreundeten Höfen die Nachricht einging, daß eine neue Theilung Polens im Werke sey, erkannte man die Nothwendigkeit einen schnellen Entschluß zu fassen; und am 3 Mai 1791 wurde mit einer Mehrheit, von welcher die geringe Anzahl der Gegner kaum der Erwähnung werth erscheint, eine Konstitution angenommen, welche mit einem Schlage alle die seit Jahrhunderten eingewurzelten Mißbräuche, die bisher die edelsten Kräfte des Staats zersplittert, vernichtete, und einer großen, nur

\*) Note des preussischen Gesandten v. Buchholtz, übergeben zu Warschau am 12 Oktober 1788. — Le roi offre également à la sérénissime république son alliance et renouvellement des traités que subsistent entre la Prusse et la Pologne. S. M. croit pouvoir lui garantir son intégrité aussi bien que toute autre puissance et elle fera tout ce qui dépendra d'elle pour préserver l'illustration polonoise de toute oppression étrangère.



durch innern Zwiespalt unmächtigen Nation die Aussicht auf eine neue ruhmvolle Entwicklung eröffnete.

Freudetrunktheit erfüllte alle Gemüther; jede Gefahr, jeder Parteihass war in diesem Augenblicke vergessen; alle Vorurtheile, alle Vorrechte, welche der neuen Verfassung zumider liefen, wurden willig dem Wohle des Vaterlandes zum Opfer gebracht; auch die fremden Mächte, eine ausgenommen, sahen mit Vergnügen ein tief zerrüttetes, aber edles Volk durch unerwartete Ermannung sich dem Untergange entziehen; Preußen erklärte wiederholt, \*) daß diese glückliche Revolution, welche Polen endlich eine weise und regelmäßige Verfassung gegeben habe, seinerseits die aufrichtigste Zustimmung fände: nur eine geringe Anzahl von Verräthern in russischem Solde wagte es, die alte Anarchie zu beklagen und der neuen Verfassung den Vorwurf zu machen, daß die Regierungsform, welche sie einführe, keine monarchische, sondern eine despotische und ihre Annahme das Ende der polnischen Freiheit sey.

Die einzige Wirkung, die dieser Vorwurf, von dieser Seite, hervorbrachte, war, auch die Schwankenden von der Vortrefflichkeit einer Regierungsform zu überzeugen, welche den Freunden Rußlands Besorgniß einflößte; auch bedurfte es nur eines Blicks in die Verfassungsurkunde, um jeden Angriff dieser Art in seiner ganzen Nichtigkeit zu erkennen.

Die römisch-katholische Religion war die erste Bestimmung, ist und bleibt Nationalreligion; alle andere Religionen sind geduldet und stehen unter dem Schutze des Staates; nur darf Niemand, der sich zu der katholischen Kirche bekennt, zu einem andern Glauben übertreten und muß der König immer der herrschenden Kirche angehören.

Die Quelle aller Gewalt im Staate ist der Wille der Nation, die indessen das Recht der Gesetzgebung dem Reichstage überträgt, welcher wie bisher aus dem König, dem Senat und den Abgeordneten oder Landboten zusammengesetzt und in zwei Kammern, die der Senatoren und die der Landboten, getheilt ist. In der Kammer der Landboten, deren Mitglieder auf den Provinziallandtagen gewählt werden, wird über alle Gesetzesvorschläge, über das Budget, über Verträge mit fremden Mächten und über Krieg und Frieden entschieden. Unter mehreren Vorschlägen werden die der Krone zuerst berathen. Die Kammer der Senatoren, in welcher der König den Vorsitz führt, besteht aus den Bischöfen, den Palatinen oder Statthaltern der Provinzen, den Kastellänen oder Distriktsbefehlshabern und den Ministern. Die Kammer der Senatoren hat das Recht, alle Gesetzesvorschläge, welche die Kammer der Landboten genehmigt hat, entweder anzunehmen, wodurch dieselben sogleich ge-

setzliche Kraft erhalten, oder ihre Annahme bis auf den nächsten Reichstag zu verschieben, auf welchem diese Annahme jedoch bei Erneuerung des Vorschlages nicht verweigert werden kann. Bei allen Beschlüssen in beiden Kammern entscheidet die einfache Stimmenmehrheit und die Nothwendigkeit der Stimmeneinheit ist für immer aufgehoben.

Der Reichstag wird alle zwei Jahre versammelt, außer in dem Falle eines auswärtigen Krieges, innerer Unruhen oder einer andern dringenden Gefahr, die eine außerordentliche Versammlung nothwendig macht.

Die executive Gewalt ist dem König und dem Staatsrathe, in welchem die Minister des Königs sitzen, übertragen.

(Fortsetzung folgt.)

### Bemerkungen über Taganrog, Kiertsch und deren Umgebungen in der Krim. \*)

Die Stadt Taganrog, durch den Tod Alexander's I auf lange Zeit in den Annalen Rußlands berühmt, liegt auf einer hohen Landzunge, die sich ins azowische Meer erstreckt (unter 47° 12' 5" nördl. Br. und 36° 19' 30" östl. L.). Der Hafen hat einen guten Ankergrund und giebt den Schiffen zu jeder Jahreszeit sichern Schutz gegen die Stürme. Außer den neuangelegten Werften, welche die Stadt umgürten, wird sie noch von einer Citadelle verteidigt, in welcher die Hauptkirche erbaut ist. Außerdem enthält sie zwei oder drei Kirchen, einen geräumigen Markt mit großen Magazinen, ein Seelazareth und eine Bekehrung von 10,000 Seelen. Taganrog war ein armstieliges tatarisches Fischerdorf, als Peter der Große, entzückt von der Schönheit des Klimas und in Rücksicht der überaus günstigen Lage zum Handel, 1696 beschloß, dort eine Stadt zu gründen. Die Unfälle des Feldzugs von 1711, und der ihm am Pruth aufgewungene Friedensschluß verzögerten die Ausführung der ausgedehnten Pläne des Czar's. Unter der Regierung Katharina's II wurden sie wieder aufgenommen, doch mit Ernst erst unter Alexander betrieben. Dieser Fürst gab der Stadt eine Bank, eine Quarantäne-Anstalt mit einer Sanitäts-Kommission, und einen Gouverneur. Handel und Industrie nahmen bald einen größern Schwung; die einheimische Bevölkerung vermehrte sich auf eine erstaunliche Weise; fremde Kaufleute drängten sich in der neuen Colonie ein, und die Seemächte schickten Konsuln, den Handel und die Schiffahrt ihrer Unterthanen zu beschützen. Man sah sich genöthigt, die Anlagen der Stadt zu erweitern, und neue Kaufhäuser zu erbauen, deren Kosten über zwei Millionen Rubel betrugen. Diesen schnellen Flor verdankt die Stadt ohne Zweifel ihrer günstigen Lage an der Ausmündung des Don und in geringer Entfernung von der Wolga. Kein Hafen des schwarzen Meeres verband diese Vortheile. Die fremden Schiffe zogen diesen Hafen allen übrigen am schwarzen Meere vor, bei der Gewißheit des Anlaufes und der Begrüßung. In den letzten zehn Jahren überstieg die Einfuhr 60 Millionen Rubel, die Ausfuhr 80. Wenn die Verbindungen Rußlands mit Iran, Turkestan und den diesen zunächst liegenden Gegenden Asiens noch erweitert werden, wie durch die alljährlichen Gesandtschaften, durch die sowohl für die diplomatischen als Handels-Interessen in diesem Welttheile bestellten Agenten zu erwarten steht, kann Taganrog eine der ansehnlichsten Städte, ein Centralpunkt im Süden des Reichs werden und zur Waarenvertheilung des Nordens und Ostens dienen.

Was das unmittelbare Gedeihen der Stadt am Besten befördern kann, wäre die Verbindung der Wolga und des Dons durch einen schiffbaren Kanal, der schon früher projektirt wurde. \*\*) Bis jetzt kommen die nach

\*) Note des preuss. Gesandten vom 16 Mai 1791: *Et. Majesté der König von Preußen habe ihm befohlen, de témoigner — combien il avoit éprouvé de satisfaction, en apprenant l'heureuse révolution qui avoit enfin donné à la Pologne une constitution sage et régulière.* Gehobener Brief des Königs von Preußen vom 23 Mai in Bezug auf die polnische Nation: *Je me félicite d'avoir pu contribuer au maintien de sa liberté et de son indépendance, et un de mes soins les plus agréables sera celui d'entretenir et d'affermir les liens qui nous unissent.* Note vom 21 Juni: *Le roi de Prusse tient toujours pour un devoir qui lui est doux, d'assurer de nouveau que fidèle à ses obligations, il aura toujours, particulièrement à cœur de remplir celles qui, l'année précédente, ont été contractées avec lui.*

\*) Nach dem Reisejournal der Hrn. v. Leven und Willems, im Journal des sciences militaires.

\*\*) In dieser Verbindung wären zwei Mittelkanäle nöthig, welche die beiden nicht sehr entfernten Flüsse Kompschenka und Jomwa vereint; der erstere mündet in die Wolga, der andere in den Don. Beträchtliche Arbeiten wären zum Theil schon angefangen, aber, wie dieses in Rußland so häufig geschieht, auch bald wieder aufgegeben. Es bedarf nur der Ernennung eines neuen Gouverneurs oder eines andern öffentlichen Beamten, um eine

Taganrog bestimmten Fahrzeuge die Wolga herunter bis Dabowola, von wo die Waaren nach Kaschinskaja an die Ufer des Dons zu Lande verschifft werden. Der Zwischenraum dieser beiden Orte beträgt 60 Werste (6 1/2 deutsche Meilen). Von hier geschieht der weitere Transport zu Wasser bis Rostow und von da auf größeren Fahrzeugen vollends bis Taganrog. Oft erreichen die Barten von Rostow selbst den Hafen und werden dann zerlegt und als Brennholz theuer verkauft. Noch unlängst bot die Gegend dem Ansichte eine unbefestigte Steppe dar, wo das Auge ohne Ruhepunkt ermüdet umherstreifte, und wo die Nomadenvölker ihre unzählbaren Heerden Hordenweise waldeten. Jetzt ist der größere Theil angebaut, und statt der beweglichen Lager sieht man Meierhöfe und Dörfer, die mit Mauern umgeben sind. Doch außer einigen Fruchtbäumen, welche die Regierung längs den großen Straßen pflanzen ließ, hat noch kein Strauch Wurzel gefaßt. Zerstreut in diesen einsinnigen Räumen finden sich die und da Sandbühl oder Steinhausen, in unregelmäßiger von Menschenhänden errichtet, wo der Sog nach einst Tatarentempel standen. Die Ausbeute, welche nachgrabungen abwarfen, waren einige schlecht aus Stein gehauene Obeliskstümpfe, unformliche Ueberreste eines hohen, aber ungebildeten Alterthums, die heute noch als Wegsteine der militärischen Grenzen dienen. An einigen Punkten fanden sich auch noch Spuren alter unregelmäßiger Befestigungen. Doch vergebens sucht der Wanderer einen Wald, eine Pflanzung, die, wie sie der Landschaft ziemt, ihm Schatten und Ruhe gewährt. Kein Stamm, kein Wurzelstock liegt auf dieser Fläche, der schließen ließe, daß es vordem hier anders gewesen. Das von felsichten Ufern und gefährlichen Untiefen umschlossene azowische Meer ist den heftigsten Stürmen ausgesetzt. Seitdem verfließt ein Jahr, wo nicht zehn bis zwölf Fahrzeuge zu Grunde gehen. Die russische Regierung hat daher der Schifffahrt einen großen Dienst erwiesen, indem sie an den gefährlichsten Stellen Leuchtthürme erbauen ließ, so daß die Schiffer doch künftig seltener werden müssen. Der betrüblichste dieser Leuchtthürme steht am Kap Bleosoriskaja, 120 Werste von Taganrog.

(Schluß folgt.)

## Indien und die ostindische Compagnie.

(Schluß.)

Die Landmacht der Compagnie beläuft sich ungefähr auf 300,000 Mann aller Waffen; die Seemacht auf 20,000. Kaum wird ein Fremder eine genaue Uebersicht der Streitkräfte dieser regierenden Gesellschaft verlangen. Dagegen ihr Bestehen nur temporär ist und das Privilegium alle dreißig Jahre erneuert werden muß, so ist es doch nicht glaublich, daß der Freibrief jemals ganz zurückgenommen wird; denn wie wollte man, um nur Eines zu erwähnen, der Compagnie nur das von ihr angeschaffte Kriegsmaterial zurückzuerstatten, das von besonderer Güte und dessen Waffe nicht zu berechnen ist? Die Truppen der Compagnie sind auf's Beste disciplinirt und geübt. Die Armee ist immer bereit in's Feld zu ziehen; die Eingebornen (Sipohs), woraus sie zum Theil besteht, sind auf europäische Weise eingeübt, und weitestern in Muth und Kaltblütigkeit mit europäischen Kriegerern; sie sind der Regierung sehr ergeben, die sie mit Pünktlichkeit bezahlt und selbst für die Familien Sorge trägt, wenn die Männer über die Grenzen rücken. Ausschließlich werden die Truppen von europäischen Officieren besetzt. Außer dieser Macht giebt der König von England der Compagnie noch ein Corps von 50,000 Mann in Gold, wovon jeder Mann die Compagnie jährlich 100 Guineen kostet. Die Sipohs sind theils der mohammedanischen, theils der Religion der Hindu's zugethan. Jeder trägt die besondere Auszeichnung der Rasse, welcher er angehört. Dieser Religionsunterschied, der bei andern Völkern gewöhnlich in erbliche Feindschaft ausartet, erregt hier nicht die mindeste Unruhe. Entspringt daraus auch eine gewisse Eifersucht, so ist sie ganz friedlicher Natur und dient nur zur Sicherheit der geselligen Macht. Wenn ein Komplotz je vorläme, so würde ein Theil den andern bewachen und die Ausführung verhindern. Die Regierung von Madras beschloß im Jahre 1809, der Armee gewisse pecuniäre Vortheile zu entziehen, was allgemein mißfiel. Die

europäischen Officiere verabredeten sich, den Widerruf dieser Maßregel zu verlangen. Die Regierung beharrte darauf. Jene setzten sich nun mit Gewalt dagegen und versagten den Dienst. Vorstellungen, die gemacht wurden, fanden keinen Eingang. Ein Regiment weigerte sich, Theil an der Exécution zu nehmen, die man eben gegen die holländischen Besatzungen auf den Molukken; Inseln vorbereitete. Man wendete sich an die Sipohs, deren Officiere aber, im Einverständnisse mit den andern, ebenfalls den Gehorsam aufkündeten, wodurch die Regierung in eine schwierige Lage versetzt war. Schließlich erweise scheiterten die Meuterer an der Treue der Soldaten, die sich auf keinen ihrer Pläne einließen, sondern immer die Regierung davon in Kenntniß setzten. Die königlichen Truppen wurden herbeigerufen, die Compagnieofficiere mehrerer Abtheilungen festgenommen und sogleich durch königliche ersetzt. Die Strenge der Geseze, nach welcher man Insurrektion bestraft, führte die Uebrigten bald zur Ordnung zurück; und eine Insurrection, welche den Umsturz der obersten Gewalt befürchtete, blieb sonach zu ihrer größern Befestigung. Dieses Resultat verdankte die Regierung bloß ihrer milden Behandlung der Sipohs.

Nichts gleicht der Schönheit indischer Befestigung und dem reinlichen Zustand, in welchem man sie hält. Geräumig, dauerhaft und geschmackvoll vereinigen sie Alles in sich, was zu einer leichten Verteidigung und dem Wohlfeyn des Soldaten beiträgt. Madras besonders ist ein Muster in dieser Art. Besetzt von einer Reihe zusammenhängender Werke, beherrscht von wohl ausgerüsteten Forts, kann es den lebhaftesten Angriffen widerstehen und den zahlreichsten Armeen Trost bieten. Die sogenannte schwarze Stadt, eine halbe Stunde vom Meerestufer entlegen, verstärkt diese Werke noch mehr. Die Natur selbst scheint einen Theil der Verteidigung von Madras übernommen zu haben. Die Annäherung der Küste ist den europäischen Booten unmöglich; sie sind gezwungen, eine Viertelstunde vom Ufer zu halten. \*)

Man spricht jetzt viel von den Projecten Rußlands in Indien mit einer bewaffneten Macht einzufallen, und von den Vortheilen, welche daraus hervorgehen würden. Dieser Erfolg mag sich wohl auf der Karte dermaßen, im Lande selbst aber niemals. Hindustan, von steilen Gebirgen umgeben, bietet einer Armee bei ihrem Durchzug nur öde Stellen, Schluchten ohne Straßen und Verbindungen dar, wo keine Subsidienmittel gefunden werden und wo die Artillerie nur mit Hilfe von Menschenhänden durchzugehen möglich wäre. Eingekragt in diesen ungangbaren Bergketten, müßte die Armee einen Paß nach dem andern erobern, oder bei einem geschlagenen Angriff zu Grunde gehen. Fügen wir hinzu, daß sich diesem Einfälle zahlreiche und tapfere Truppen entgegen stellen würden, die um so kräftigeren Widerstand leisten könnten, als ihnen alle Hilfsquellen der im Rücken liegenden fruchtbaren Provinzen zu Gebot ständen. Alles dient demnach zu einer begünstigten Verteidigung, und nichts einem vortheilhaften Angriff. Der Osten und Westen bietet dieselben Wechselfälle und dieselben Schwierigkeiten dar. Ueberall ergeben Truppen, Wästen und Hindernisse ohne Zahl. Wenn man dabei erwägen will, welche bedeutende Kräfte zur See diese Küsten besetzen und von welchem Gewicht diese in der Bagdadsche sein werden, so ergiebt sich, daß jenes Angriffsproject eine baare Thorheit ist.

\*) Auf dieser Entfernung erheben sich die Bogen und brechen sich nach dreimaligem Aufschwung an dem sandigen Gestade. Jedes europäische Fahrzeug, welches sich in diese Brandung wagt, würde zerschmettert werden; unsere Schiffsbramen und Rippen sind nicht biegsam genug, dem Stos der Wellen zu widerstehen. Daher werden nur leicht geformte Nachen, die dem Andrang der Fluth nachgeben, gebraucht. Sie fassen vierzig bis fünfzig Personen und werden von den Eingebornen sehr geschickt gehandhabt, die im Takte dabei rufen, singen und rudern, und stets die Wellen zu durchschneiden wissen. Fische bleiben immer in Bereitschaft, um verunglückte Fahrzeuge zu retten. Die Wellen, oft von einer furchtbaren Höhe, treiben das Schiff mit Ungestüm gegen das Sand, bis es auf den Sand geworfen ist. Soziale eilt dann ein Haufen Anwohner herbei und zieht es in's Trockne. Die Fische bestehen aus zwei an einander befestigten Böden von sechs bis acht Schuh Länge; einer oder zwei Indier, die sie lenken, eilen damit in größter Schnelligkeit nach jedem Orte der Gefahr. Mehrere derselben tragen eine silberne Halskette mit Medaille, die sie für die Erringung von Europäern erhalten. Sie gehen nackt und haben als Kopfbedeckung eine kleine Krone von Palmenblättern, in welchen sie ihre Papiere legen, um sie gegen Nahe und andern Schaden zu bewahren. Auf diesem schwachen Fahrzeuge sieht man sie selbst auf das offene Meer hinauschießen.

mit bewundernswürdigem Eifer und großem Aufwande begonnene gemeinnützige Unternehmung zu unterbrechen und dem dazu angewiesenen Kapital eine ganz verschiedene Bestimmung zu geben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 9.

9 Januar 1831.

### K a u f a s i e n.

#### 3. Städte in Georgien.

Die Hauptstadt des Landes und die einzige von Bedeutung ist Tiflis. Sie liegt am Kur in einer reizenden und fruchtbaren Ebene, mit Wein- und Obstgärten umgeben, früher die Residenz der Saaren, jetzt der Sitz der russischen Regierung und des Eparchen, so wie eines armenischen Bischofs und eines tatarischen Pascha. Von der persischen Vermüthung im Jahre 1796 durch Nadanum ed Schan schätzte sie über 20,000 Einwohner und außer dem weitläufigen Schloß der ehemaligen Saaren an 2000 etwa 15 Fuß hohe Häuser von Ziegeln und Mörten, leicht und leicht gebaut, mit platten Dächern und Fenstern von gelbem Papier. Ein Viertel der Stadt liegt auch jetzt in Trümmern, und von dem prächtigen persischen Palaste ist keine Spur mehr vorhanden. Auf seiner Stelle steht der neugebaute Palast des Statthalters. Auf dem ganz nahen Berge liegt eine Citadelle; 4 Thore führen ins freie Feld. Die Stadt ist schön gebaut, die Straßen sind schmal, meistens ohne Pflaster, in der Regenzeit schlammig und ungesund, im Sommer mit Staub zum Erstickn bedeckt. Der Bazar ist groß, mit mehr als 700 Quaden besetzt, wodurch er aber so eng, dunkel und unrein wird, daß nur ein Wüste es darin enthält. Die öffentlichen Hofhäuser (Karawansereien) sind neu eingerichtet, mit großen Gemächern versehen, überall von armenischen Höfen umgeben, zu denen man durch den Bazar gelangt. In ihnen wohnen vorzugsweise Perser, Türken und Armenier, während die russischen Ärmel der Saaren am Kur Bazar selbst kolonisierten. Der Handel findet vornehmlich mit Persien und der asiatischen Türkei Statt, und Tiflis konnte leicht der gemeinschaftliche Stapelplatz aller persischen und türkischen Handelsartikel werden. Der russischen Regierung verbannt Tiflis ein Hospital mit einem deutschen Barten, eine öffentliche Schule zur Bildung junger Russen aus den höheren Ständen, wozu der Kaiser jährlich 10,000 Rubel angewiesen hat, so wie eine Bibliothek, 2 Buchdruckereien und ein Mineralcabinet. Die Einwohner beschäftigen sich hauptsächlich mit Handel und mit Verfertigung von Dedern, Teppichen und Tapeten, wozu sie eine ausgezeichnete Geschicklichkeit besitzen, mit etwas Wolleu, Baumwolleu, Seidenen, Halbfleiden und Fadenwebereien; man findet ferner die gewöhnliche Gold-, Silber- und Stahlarbeit, Seiden Spinner, Schmiedmacher, Schwertfeger u.; auch wird hier das in den benachbarten Eisenalagraden gewonnene Eisenerz raffi-

nirt. Die Sprachen, welche in Tiflis geredet werden, sind die griechische, die persische und russische. Die erstere ist mit vielen armenischen, persischen und türkischen Wörtern und Redensarten vermischt; die zweite ist bei den Vornehmern die Hofsprache; der dritten bedienen sich bloß die Kassen. Die Reichen und der Adel brachten sonst ihre Zeit größtentheils auf Fische zum Fische und aus Vergnügungssucht im Isphahan oder Tebran zu, jetzt in Moskau und Petersburg, dahin sie auch ihre Söhne zur western Erziehung und Ausbildung schickten, so wie die tüchtigsten Schüler der Stadtschule auf verschiedene Kosten ebenfalls nach Moskau gebracht werden, um hier ihre Studien zu vollenden.

Außer Tiflis sind nur noch 4 Städte im Lande, die aber kaum diesen Namen verdienen, nämlich Wikhetti, Signi, Suram und Gori. Die erstere ist eine sehr alte Stadt am Kur, 3 Meilen von Tiflis, mit einer prächtigen Kathedrale, sonst die Haupt- und Residenzstadt von Gurien, wo auch die Grabmäler vieler großen Fürsten noch zu sehen sind. Gemächlich wurden die Saaren hier getödtet, und auch jetzt noch werden die Häupte des Landes in der Kathedrale eingemauert. Signi oder Signach, eine Kreisstadt und ziemlich bedeutende Festung, mit 300 Häusern und 1580 Einwohnern. Suram, am Fuße des Kaukasus, mit einer kleinen Festung. Gori, eine Kreisstadt, ebenfalls am Fuße eines kaukasischen Berges, nach Tiflis die nächstgelegene Stadt in Gurien, mit 320 Wohnungen und 1600 Einwohnern, meistens wahren Armeniern, die sich durch Handel, Baumwollen- und Fadenwebereien in Wohlstand bringen. Ein festes Vergnügen am Kur dient dem Pöbel zur Vertreibung. Durch den Besitz der Provinzen Schirwan und Erivan, so wie der Landschaft Gendzschik war der Stadt und Festung gleiches Namens, stießen den Russen die übrigen persischen Länder am kaspischen Meer, und durch die Einnahme von Kaspis die asiatische Türkei offen.

### Ursachen und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Die Krone ist erlosch; die Selbstfreiheit ist für immer abgeschafft, außer für den Kaiser, wenn die in der Regierung herrschende Familie erlischt. Nach dem Tode des regierenden Königs

wird der Kurfürst von Sachsen mit seinen Nachkommen auf den Thron berufen. Wenn dieser Fürst keinen männlichen Erben hinterläßt, so wird seine Tochter zur Thronfolgerin erklärt, jedoch unter der Bedingung, ihre Hand nicht ohne die Zustimmung des Reichstages zu vergeben.

Der König hat das Recht, die Ausführung eines Gesetzworschlags, dem er nicht beigestimmt hat, bis zu der Entscheidung des nächsten Reichstages zu verschieben.

Der König hat das Recht alle öffentlichen Ämter nach Gutbefinden zu besetzen.

Die Armee steht ganz zu der Verfügung der exekutiven Gewalt.

Die Minister sind verantwortlich gegen den Reichstag, aber sie können nicht in Anklagezustand versetzt werden, außer wenn zwei Drittheile der Stimmen Dief verlangen.

Wenn die Mehrheit des Reichstages dem König erklärt, daß sie sein Vertrauen mehr zu einem Minister habe, so ist der König verpflichtet, einen andern zu ernennen.

Dem Adel werden alle seine alten Rechte und Vorrechte bestätigt; nur nehmen neben ihm an den Reichstagen auch die Abgeordneten der königlichen Städte Theil. Diese Abgeordneten werden nach dem Verlauf der zwei Jahre, für welche ihr Mandat lautet, in den Adelsstand erhoben; eben so wird jeder Bürgerliche in den Adelsstand erhoben, der im Militärdienste bis zu dem Range eines Hauptmannes oder im Civildienste bis zu dem eines Rathes vorgedrungen ist. Auch haben die Städte das Recht, auf jedem Reichstag für dreißig bürgerliche Grundeigenthümer den Adel zu verlangen.

Die Rechtspflege bleibt selbstständigen Gerichten vertraut, die auf den Provinziallandtagen gewählt werden. Doch wird über den gewöhnlichen Tribunalen, die jetzt nur in erster Instanz urtheilen, ein Appellationsgerichtshof errichtet, welcher in zweiter und letzter Instanz entscheidet. Staatsverbrechen werden von einem besonderen Tribunal gerichtet, dessen Mitglieder von dem Reichstage ernannt werden.

Alle fünf und zwanzig Jahre wird eine allgemeine Revision der Konstitution vorgenommen, was auf einem besonders zu diesem Zweck zusammenberufenen Reichstage geschieht.

Bestätigt ward durch die Konstitution vom 3 Mai ein bereits am 18 April erlassenes Gesetz, wodurch die Städte von der Gerichtsbarkeit der adeligen Tribunale emancipirt und den Bürgern ein besonderes Gerichtsamt, das Recht, zu allen geistlichen und zu den niederen Staatsämtern zu gelangen, so wie die Freiheit, adelige Güter zu erwerben, bewilligt wurden.

Ein besonderer Artikel gab den Landleuten das Recht, Verträge mit ihren Grundherren zu schließen, die für beide Theile unverbrüchlich bindende Kraft erhielten und bereitete dadurch mit weiser Mäßigung eine allmähliche Emancipation des Bauernstandes vor.

Nie ist eine Revolution mit mehr Umsicht, mit tieferem Verstand, mit größerer Uneigennützigkeit und mit mehr Schonung aller bestehenden Rechte und Verhältnisse ausgeführt worden, als die polnische vom 3 Mai; eine Revolution in dem Sinne, den man gewöhnlich mit diesem Worte verknüpfte, war sie nur in Bezug auf die Zerrüttung, in welche alle Theile der Staatsverwaltung gefallen waren; denn dieser wurde freilich durch die gewaltsamste Umkehr an

einem Tage ein Ende gemacht; in jeder andern Beziehung war sie die nachsichtigste und langmüthigste so wie die gesetzlichste Reformation; und ungerecht konnten sie nur Ehrgeizige nennen, die durch Herstellung der Ordnung in ihren Hoffnungen oder Erwartungen getäuscht wurden.

Drei Männer, die durch Rang und Würden zu den Ersten ihrer Nation gehörten, Graf Felix Potozki, Agnewski und Bromski vereinigten sich, den Umsturz einer Verfassung zu bewirken, der den mächtigsten Großen gleich dem ärmsten Landmann der Herrschaft der Gesehe unterwarf. Durch ihre Aufnahme am russischen Hofe ermuntert, unterzeichneten sie mit neun andern Edelleuten eine Adresse, wodurch sie sich selbst die höchste Gewalt beileigten; sie erklärten ihre Verschwörung unter dem Titel der Konföderation von Targowiz für eine Generalkonföderation des Königreichs, protestirten gegen alle Beschlüsse des Reichstages, und liefen den Schutz und die Hilfe der großmüthigen Kaiserin von Rußland an, um ihrem Vaterlande seine alte Freiheit wieder zu geben, wie sie vor der despotischen Konstitution vom 3 Mai bestanden. Vier Tage nach der Unterzeichnung der Konföderation von Targowiz erließ Katharina II eine Bekanntmachung, worin sie, gestützt auf die Garantie, welche sie der polnischen Verfassung vom Jahre 1775 erteilt habe, jede Abänderung derselben für ein Verbrechen gegen ihre Majestät erklärte; allen Polen wurde geboten, den Eid, den sie der neuen Verfassung geschworen hätten, zurückzunehmen; Denen, die sich ohne Widerseßlichkeit ihrem Willen unterwerfen würden, wurde Gnade und Verzeihung zugesichert.

Schon vor dieser Erklärung hatte Preußen, durch die Aussicht auf neuen Gewinn gegen alle Forderungen der Ehre so wie gegen sein eigenes wahres Interesse verblendet, sich mit Rußland über die Maßregeln verständigt, die zu der Unterdrückung und Unterwerfung Polens getroffen werden sollten. Der Reichstag, durch diese Entwidlung nicht entmutigt, bot Alles auf, die Freiheit des Vaterlandes würdig zu vertheidigen; der König selbst versprach, sich an die Spitze des Heeres zu stellen; und so groß war das Vertrauen, welches seine männliche Standhaftigkeit erweckte, daß ihm unumschränkte Gewalt übertragen wurde. Alle Stände weiteten nach Kräften zu der Ausrüstung und Vermehrung der Kriegsmacht beizutragen; Freiwillige auf eigene Kosten bewaffnet, strömten von allen Seiten in das Lager, und der Adel hielt sich bereit, in Masse seinem Fürsten wider den Feind zu folgen.

Aber Stanislaus August besaß nur zu vorübergehender Aufwallung, nicht zu entschlossener Ausdauer Kraft. Während die russischen Truppen bereits in die Ukraine und in Lithauen eingedrungen waren, unterhandelte er noch mit dem russischen Gesandten in Warschau; und auf einen Wink, daß die stolze Semiramis des Nordens leichter durch kluge Nachgiebigkeit, als durch starren Troß gewonnen werden könnte, erteilte er seinen Heeren den Befehl, alle vorliegenden Provinzen zu räumen und sich zur Dedung der Hauptstadt hinter dem Bug aufzustellen — einem Nebenflusse der Weichsel, der zwar in seinem unteren Laufe schiffbar ist, indessen an vielen Stellen beinahe zu jeder Jahreszeit durchwatet werden kann, und daher nirgend eine haltbare militärische Operationslinie darbietet. Die Gefechte bei Zielence und Polonne, in welchen die russische Avantgarde beträchtliche Verluste erlitt, sicherten den Rückzug; aber der



Sieg von Dubienka, wo Kosciuszko mit 6000 Polen 18000 Russen schlug, vermochte die Fortschritte eines Heeres nicht aufzuhalten, das die von ihrem Fürsten verrathene polnische Kriegsmacht bereits auf allen Seiten überflügelte. In den Provinzen, welche die Russen besetzt hatten, wurden die angesehensten Einwohner gezwungen, der Konföderation von Targowiz beizutreten; keine Bedrückung, keine Gewaltthat wurde gescheut, um diesen Zweck zu erreichen; mancher einfache Edelmann ließ lieber das Aergste über sich ergehen, ehe er durch treulose Feigheit sich entehrt hätte; der König allein vergaß seine Pflicht; er bat um Waffenstillstand, und als Katharina II statt dessen ihm den Befehl erteilte, sich der Konföderation anzuschließen, unterwarf er sich ohne Bedenken dieser Schmach. Am 25 Juli 1792 unterzeichnete Stanislaus August seinen Beitritt zu der Konföderation von Targowiz.

Die Verhürzung, welche dieser Schritt verbreitete, war unschreiblich. Die beiden Marschälle des Reichstages protestirten; die Offiziere des Heeres, das sich ohne Schwerdtstreich dem Feinde überliefert sah, zerbrachen ihre Degen; im ganzen Königreich trat an die Stelle der Besorgnis die Wuth, die Haßsucht, die Wildth der Konföderation. Indessen wurden die polnischen Truppen in kleinen Abtheilungen unter die russischen vertheilt; die letzteren besetzten das ganze Königreich, mit Ausnahme einiger Provinzen an der preussischen Grenze, in welche bald ein preussisches Armeecorps einrückte. Ein Manifest erklärte: „Es sey in ganz Europa bekannt, daß die Revolution, die am 3 Mai 1791 ohne Wissen und ohne Theilnahme der befreundeten und benachbarten Mächte in Polen ausgebrochen sey, die Unzufriedenheit und den Widerstand eines großen Theiles der Nation hervorgerufen habe. Preußen, durch wichtigere Angelegenheiten beschäftigt, habe lange nicht darauf geachtet, bis durch den demokratischen Geist, der von französischen Jakobinern in Polen verbreitet werde, seine eigene Sicherheit gefährdet worden sey. Um dieses Gift nicht in seinem Rücken immer weiter um sich fressen zu lassen, habe der König von Preußen beschlossen, im Einverständnisse mit den Höfen von Wien und Petersburg, in den seinen Staaten zunächst gelegenen Distrikten die Ruhe herzustellen, Ordnung zu halten, und den friedliebenden Einwohnern seinen wirklichen Schutz zu gewähren.“

Zum ersten Male war der polnischen Nation der Vorwurf des Jakobinismus gemacht worden; nicht lange so wurde dieser Vorwurf von Rußland wiederholt — und merkwürdig genug, zu derselben Zeit, wo eine von Rußland und Preußen begünstigte Partei die mit dem Beifall Preußens angenommene Konstitution umstürzte, weil dieselbe die Freiheit des Volkes vernichte und in Polen den Despotismus einführe! Die Revolution, welche in Frankreich ausgeprochen war, hatte einen von der polnischen Staatsveränderung so durchaus verschiedenen Charakter angenommen, daß die französischen Republikaner jede Vergleichung mit Polen unwillig von sich wiesen. Und mit Recht! Denn in Frankreich war die königliche Gewalt, Anfangs unbeschränkt, durch die Revolution Schritt vor Schritt geschmälert und endlich ganz aufgehoben worden, um einer reinen Völkerr Herrschaft Platz zu machen; während in Polen umgekehrt die Völkerr Herrschaft der Zustand war, von welchem die Revolution ausging und diese keine andere Tendenz hatte, als durch allmähliche Erweiterung der königlichen Gewalt,

den Unordnungen, die mit der alten Volksherrschaft verbunden waren, ein Ziel zu setzen.

(Fortsetzung folgt.)

### Bemerkungen über Taganrog, Kiertsch und deren Umgebungen in der Krim.

(Schluß.)

Kiertsch ist ganz neu gegründet und besitzt einen vortheilhaften Hafen auf der Halbinsel dieses Namens, nächst den Ruinen des alten und wohlhabenden Pantikapaion oder Pantikapaia, an der Straße von Jenikale. Der Boden der Halbinsel ist über der Oberfläche des schwarzen wie des azowischen Meeres sehr erhöht und sie bildet einen ansehnlichen Vorprung im letzteren. In der Mitte zwischen den Städten Caffa und Kiertsch sind noch Bruchstücke von Wällen und Gräben ersichtbar, welche eine Vermauerung der Ekerponier gegen die Abnigrigie am Bosporus bildeten. Kiertsch zählt 4000 Einwohner, die sich größtentheils unter Katharina II hier niederließen. Alexander ließ in der Stadt große Arbeiten unternehmen und bewilligte ihr alle Rechte eines Freilivens. Sie lehnt sich an den Abhang seiner Hügel an, deren größter seinen Namen von der Belagerung durch Mithridates trägt. In dem nicht weit entfernten Pantikapaia stand dieser rühmte und erblühte Almerstein. Der Hafen befindet sich im Hintergrunde einer Bucht, die drei Meilen im Umfang hat, und zum Theil durch eine in's Meer vorspringende Erbjunge gebildet wird. Am Fuße der von den Russen erbauten Citadelle sind noch Trümmer von Brückenpfeilern sichtbar, wodurch der alte Hafen sonst in zwei Becken getheilt war. Die Schiffe haben hier einen vortheilhaften Ankergrund und Schutz gegen die Meeresstürme. Eine große Sandbank erstreckt sich weit in den Golf hinaus und bricht den Andrang der Wellen. In jeder Jahreszeit können die Schiffe im Hafen ausgeladen und wieder befrachtet werden. Zahlreiche zum Theil staunenswerthe Ruinen bieten die ganze Umgegend dem Reisenden dar, theils aus der Periode der Griechen, die den taurischen Ekerponos inne hatten, theils aus der Blüthezeit der Herrschaft Gemua's und Benerig's. Diese ehrwürdigen Ueberreste sind von den neuern Besuchern wenig beachtet und nie genügend beschrieben worden. Die Tataren, jetzt Bewohner dieser Gegenden, leben in einer völligen Unwissenheit und Apathie. Die Kultur des Bodens ist äußerst vernachlässigt, und doch würde kein Theil der Krim so fruchtbar seyn. Aber die Trägheit dieses Volks leidet die Viehzucht dem Ackerbau vor, und die reichen Triften und Wiesen um Kiertsch sind nach der Reihe mit Pferden, allen Arten von Hornvieh, und besonders mit zahlreichen Heerden von Schafen aus der gepriesenen astrachanischen Zucht bedeckt. Auch findet man Kamels, und einige tatarische Herren in Angora hatten ansehnliche Gesäthe. Die schönen Fiegen von Astrachan geizigen hier gleichfalls. Alle diese Thiere weiden das ganze Jahr hindurch in tiefen Ebenen, kommen nie unter Dach und bedürfen geringer Pflege. Die Jagd ist nicht gewöhnlich; dagegen der Ertrag des Fischeangs sehr reichlich. Das azowische Meer liefert verschiedene Arten Stör in Menge; vorzüglich gesucht sind die rothen und durchsichtigen Rüdchelle dieser großen Fische, so wie ihre Eier, aus denen der Kaviar bereitet wird, wovon unermessliche Quantitäten in's Innere Rußlands, nach Griechenland und Italien gehen. Das Salz ist außerdem noch eines der beträchtlichsten Erzeugnisse des Landes. Es giebt mehrere Salzseen; einen zunächst Kiertsch. Die ungeheure Hitze während der Monate Juni bis August bewirkt die allmähliche Verdunstung des Wassers auf der Oberfläche der Seen, wodurch die Salztheile zugleich sich verdichten. Die geringe Tiefe des Wassers und die Gestalt des Bodens gestatten die Einfahrt großer mit Ochsen bespannter Wagen, die im See selbst geladen werden. Mittelt Holzkäufen werden die Salztheile abgehoben. Kaum wird vor der Regenzeit es möglich, den dritten oder vierten Theil des gewonnenen Salzes auszuführen. Zahlreiche Gespanne bringen es dann im nächsten Sommer nach dem Innern Rußlands und den angrenzenden Transkaspischen; ja es wird selbst nach Anatolien und Konstantinopel verschifft. Der Hafen von Kiertsch anseht dieselben Privilegien, wie die Häfen von Odessa, Caffa und Taganrog, und in kurzer Zeit wird er mit den

derigen weiterfein. Da er den Aschertassen und den noch unabhängigen Willkürschaften des Kautafas am Nächsten liegt, so hat er auch den größten Handel nach diesen Gegenden. Die Ausfuhr dorthin ist nach den erneuerten Privilegien des Kaisers Alexander von 1821 auf zehn Jahre von allen Abgaben befreit; die Kaufleute tauschen Pferde von persischer Jucht, Pelzwerk, Zinn, Wachs, Honig, Holz, trockene Früchte u. m. A. ein. Mit reger Theilnahme besucht man die Ruinen der alten Städte Pantikap und Nymphaejen, bei Kertch, so wie Kimmeria und Changeria auf der Insel Taiman, wo einst Handel und Industrie blüheten. Man sieht auch noch Ueberreste sogenannter cyrtopischer Bauwerke, deren Festigkeit bis jetzt theilweise der zerstörenden Wuth der Muselmänner widerstanden hat. Von ihrem Innern ließe sich eine sehr interessante Ausbeute verschaffen. Privatleute haben mit schwachen Mitteln bereits einige Versuche gemacht, und eine große Anzahl Säulen, Basreliefs, Münzen, Medaillen gewonnen. Wünschenswerth wäre es, wenn die russische Regierung ausgezeichneten Archäologen die Leitung dieser Nachforschungen übertrüge, und in einem dem Publikum geöffneten Museum die entdeckten Alterthümer vereinigte. Was bis jetzt entdeckt wurde, hatte keinen besondern Nutzen für Wissenschaft und Kunst.

### Vermischte Nachrichten.

Die Aristokratie in Rußland und Polen sympathisirt mehr mit Frankreich, als man gewöhnlich glaubt. Von Jugend auf mit französischer Sprache, Literatur und Sitte vertraut, meist von französischen Hofmeistern erzogen, sind die vornehmen Russen und Polen nach ihrer ganzen Denkreise kaum etwas Anderes als Franzosen; manche von ihnen sprechen das Französische so geküßigt, ja geküßiger als ihre Muttersprache. Selbst mit der französischen Demokratie haben sie ein gewisses gemeinsames Interesse; denn in einem Land, wo es keinen Bürgerstand giebt, ist es der Adel, der gegenüber der Regierung das demokratische Prinzip repräsentirt. Ueberdies muß man bedenken, daß unter diesen Nationen, unter welchen die Masse der Bevölkerung vermöge der niedern Culturstufe, auf der sie steht, auf keine Theilnahme am Staat Anspruch machen kann, der Adel, wenn er selbst in die Bahn der Bewegung eintritt und sich einen politischen Rechtszustand zu verschaffen sucht, eine Beeinträchtigung in seinen sonstigen Verhältnissen zum Volk nicht zu befürchten hat. Nachdem man den strenglich rauhen Charakter Constantins zum Vorwande nahm, ihn von der Thronfolge in Rußland auszuschließen, ließ sich erwarten, daß man in Polen mit diesem Großfürsten, den die Russen, ob er gleich ihr legitimer Herr war, nicht als Kaiser duldeten, besser zufrieden seyn würde, wenn man denselben dort zum souveränen Wielönig bestellte? Je suis le crapaud de la famille, soll der Großfürst einmal selbst gesagt haben. Eine abstoßende Persönlichkeit kam zu dem zuvor herrschenden Nationalwiderwillen hinzu. Endlich trug ein geküßigtes Epionensystem, das in den Städten und auf den Posten eingeführt war, so wie eine widersinnige Handelspolitik, welche den Werth der Landesprodukte niederdrückte und den Preis fremder Luxusartikel steigerte, eben nicht dazu bei, die sonstigen Ursachen des Mißbehagens zu mildern. Eine der Hauptclassebeschwerden in Warschau war außer den erwähnten Uebelständen die ungeheure Keise, die von allen Gegenständen, welche die Thore passirten, entrichtet werden mußte. Ein Jude hatte diesen Zwang der Einkünfte gerachtet, und seine Agenten boten Alles auf, keine Schmuggler durchkommen zu lassen. Man gerieth, um den Juden zu täuschen, zum Theil auf fönische Einsätze. So bemerkte man, daß ein Mann mit einem hölzernen Bein hiers durch die Barrieren ein und aus künfte. Man nahm ihn endlich das Bein ab und entdeckte, daß es eine mit geistigen Getränken gefüllte Hölle enthielt. Von Verdrach dem Großen ist die Anekdoten bekannt, daß ihm ein Müller einen Platz nicht veräußern wollte, den der König zur Vergrößerung einer Anlage zu kaufen wünschte, und man rühmt die Gerechtigkeitsliebe dieses Fürsten, der Etwas nicht mit Gewalt nahm, wogzu er wohl die Macht, aber nicht das Recht gehabt hätte. Eine ähnliche Geschichte trug sich mit dem Großfürsten Constantin zu, nur fiel der Ausgang etwas verschieden aus. Der Müller Barnatelli befaß in der Umgegend von Warschau ein Grundstück mit einer Windmühle; dieses Grundstück erfaß der Großfürst als den passendsten Ort zu einem Lagerungsplatz für seine Truppen während des Sommers.

Aber der Müller wollte sein Besitztum nicht loschlagen, und als eines Tags der Großfürst sich der Mühle näherte, ließ er die Thore verschließen. Der Czarewitsch war natürlich nicht der Mann, der das Beispiel des Weisen von Sanssouci nachahmte; Barnatelli wurde festgenommen und blieb solange in Haft, bis er zu dem Kauf seine Einwilligung gab. Eine solche Gewaltthätigkeit, wovon man noch andere Beispiele erzählen könnte, ererbte auch die Gemäßigten und bereitete so den Aufstand vor. Es fragt sich jetzt, ob bei der gegenwärtigen imposanten Stellung Rußlands die Polen durchsetzen werden, was ihnen unter Cäsars nicht gelang. Freilich dürfte der Kampf, der damals vorzugsweise von der Sclavtyacasse, einer Art Freilassen, wie in England die Peemen, geführt wurde, jetzt allgemeiner werden, da die Nation über ihr Interesse besser und allgemeiner aufgeklärt ist, als sie es damals seyn konnte.

Die letzten Nachrichten, welche Hr. Rietty eins der Mitglieder der wissenschaftlichen Expedition, welche in Morea noch zurückgeblieben, seinen Freunden zusendet, datiren sich Nauplia vom 11 Sept. 1850. Obgleich sie über die einzelnen Arbeiten dieses Gelehrten nichts Genaueres geben, sind sie doch nicht ohne Interesse; wir theilen Folgendes daraus mit: „Sie werden jetzt in Frankreich mit der Weinlese beschäftigt seyn, wir haben bereits vor drei Monaten in kernlosen Korinther Trauben unsere Waageprobe gehalten. Es war viel heißer als im vorigen Jahre, das Thermometer stand beständig auf 28—30° Reaum. und noch höher in den trockenen Schluchten von Argolis, wo uns die Hitze Krone und Beine wund geschält hat. Im Monat August wurde ich beinahe in einem Tempel der Juno am Sonnenstich umgekommen, als ich mich in einem Halbkreis von baumlosen Bergen dem hohen Mittage aufstellte. Ich blieb eine Stunde lang baselbst, den Kopf hinter dem Stamme einer Säule versteckt, und erkaufte meine Entdeckung mit einem Cerebralfieber. Ein Offizier ist zu Nauplia nach drei Tagen an derselben Krankheit gestorben. Seit langer Zeit sehen die Gesichter von Argolis schauerhaft aus; Alles ist verdorrt. Afrika kann nicht darrere seyn. Glauben Sie aber nicht, daß es eben so im ganzen Peloponnes sey. Des Turcas Beden gewährt — Dank dem Lavgetul! einen ewigen Frühling. Die Wälder des Lycaus sind immer grünend und selbst in den magersten Gegenden findet man um so reizendere Däfen, je mehr der Asch einer Felsenlandschaft sie hervorhebt. Jede Jahreszeit trägt hier verschiedensten Blumenschmuck, ausgenommen einige Gebirge und Ebenen, welche durch die Barbarei der Egypter, die Alles brannten und zerstörten, so viel sie konnten, durchaß nackt liegen. Mit dem prächtigen Gölhorn des Frühling kommt die Myrthe und der Rosenlorbeer (*Nerium oleander*). Gegenwärtig haben wir die Periode des Agnus castus, den man oft als Baum findet, eine der prächtigsten Stätten Griechenlands. Bald zeigt sich auch das große Heidekraut, eben so schön als der spanische Flieder und wie der Erbsenbaum den ganzen Winter durch dauernd; dann der Granatbaum, in der Frucht wie in der Blüthe gleich herrlich. Außerdem glück's in den waldigen Gegenden eine große Anzahl immer grüner Sträucher, welche Einen die traurige Jahreszeit vergessen lassen, wenn nicht die Regenströme, durch die man überschwemmt wird, oder einige doch selbst auf den Höhen seltene Hagelschauer uns daran erinnern. Auch dem Allem erwünschte ich oft Griechenland, weil es halb wild ist, weil ich geklagt bin, weil ich mich genöthigt sehe, ohne Rast und Ruhe sub Dio in Regen und Sonnenschein zu arbeiten, weil ich nicht mal die Zeit haben werde, aber dieses Land nur von ferne etwas Vollständiges zu liefern. Indessen will ich bis ans Ende aushalten, und ich denke, daß der Andick meiner Arbeiten, wie unvollkommen sie auch seyn mögen, meine unwürdigen Verleumder Lügen strafen werde, die mich sogar angefeindelt haben, ich schweige anstatt zu arbeiten. Sie bedenken nicht, daß, wenn ich gethan hätte, wie sie vielleicht thäten, ich seit langer Zeit gezwungen wäre, dieses Klima zu fluchen, welches den Unmässigen haßt. Dieses Klima hat einem Byron, einem Normann und so vielen Andern das Leben gekostet, weil sie es hier treiben wollten, wie man es im Abendlande treibt, ohne ein Trunkenseld zu heissen. Ich bin im Begriffe einmal die Geste des Kadon und Cymantus zu betrachten, die Gipfel des Parnas und — — das Studium Griechenlands ist unermesslich. Es wird mir sehr leid thun, wenn ich nicht die Cycladen besuchen und ein Wenig zu Smyrna, wenigstens zu Ephesus, den Stolz des asiatischen Griechenlands kennen lernen kann.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 10.

10 Januar 1831.

### Kaukasien.

#### 1. Der Kaukasus.

Da Georgien beinahe ganz vom Kaukasus eingeschlossen ist, dessen Kette sich über einen großen Theil des Landes verbreiten, und über welchen auf jeder Seite nur ein enger Paß führt, so muß, Wer aus Rußland dahin sich begibt, ein gut Stück dieses Gebirges passiren. Eine Reise über dasselbe ist mit unzähligen Gefahren und Mühseligkeiten verknüpft, und kann auf den meisten Punkten nur im Sommer, wenn Schnee und Eis zum Theil geschmolzen sind, unternommen werden. Der Name kommt schon bei Hesychius vor, und die Alten verstanden, so wie dieser Dichter, darunter die ganze Bergkette zwischen dem schwarzen und kaspiischen Meer. Wo aber der Name sich verschreibt, läßt sich nicht mit Gewißheit bestimmen. In Asien selbst kennt ihn kein Eingeborner, außer den Georgiern und Armeniern, welche ihn von den Griechen gelernt haben. Bei Asiens Völkern ist das Gebirg unter dem Namen Elbrus, einem alten persischen Worte, das einen mit Schnee bedeckten Berg bezeichnet, bekannt. Am Wahrscheinlichsten scheint die Ableitung von der persischen Benennung Koll-Elaß oder Kasb. Die Länge des Kaukasus zwischen dem schwarzen und kaspiischen Meere schätzt man zu beinahe 100 deutschen Meilen. Die Breite ist sehr verschieden, zwischen 16, 30, 40 bis 56 Meilen. Nördlich hat der Kaukasus den Terek- und Kubanfluß, südlich den Kur, Rion und Tschikal, östlich das kaspiische, westlich aber das schwarze Meer zur Grenze. An den Küsten der beiden Meere und in den fruchtbaren Thälern ist die Temperatur wie in Italien, dem Reisen der schönsten Südfrüchte günstig. Die höheren Gebirgsflächen sind kalt, die Gipfel mit ewigem Schnee und Eise bedeckt; in andern Strichen kahle Felsen, ohne Erde, ohne Pflanzen. Der Winter vergeht nirgend ohne Eis und Schnee, besonders ist in den nordwestlichen Gegenden die Kälte empfindlich anhaltend und streng, der Sommer kurz, aber sehr heiß. An herrlichen Ausichten, reizenden, üppigen, romantischen Partien, an wild erhabenen Landschaften ist der ganze Kaukasus reich. In wunderbarem Gemische findet man hier paradiesische, bezaubernde, malerische Thäler, und wieder hohe, nackte, rohe Steinmassen, wo sich des Wilde, Gigantische, das Schauerlicherhabene, das Majestätisch-große mit dem Sanften, Lieblichen, Anmuthigen, Entzückenden fesselt. Die freigelegte Natur hat für diese an sich rauhen Gegenden Alles gethan, was man nur wünschen kann, und wenige

andere Länder in Asien können sich an Reichthum des Thier-, Pflanzen- und Mineralreichs mit den kaukasischen Provinzen messen. Die fetten Wälder begünstigen die Vieh-, besonders Pferde- und Schafzucht, auch Kamele und Azeen treiben in den Thälern und am Fuße der Gebirge, und Wild aller Art ist in ganzen Heerden beisammen, Rehe, Hirsche, Gemsen, Bezoargiegen und Steinböcke, besonders Fasanen der schönsten Art; auch finden sich Raub- und Pelzthiere, unter ihnen häufig Schakale. Der Kaukasus trägt vortreflichen Weizen, die feinsten Obstarten, kultivirte und wilde Reben, die an Gebüsch und Bäumen hinaranken, Maulbeer-, Granat-, Oliven-, Feigen-, Kastanien-, Mandel-, Pfirsich und andere Südfruchtbäume, Melonen, Arbusen, Safran, Reis, Hirse, Hauf, Flach, Tabak, Gemüse, Seide, Wachs, Honig, Baumwolle, u. a. m. Die Wälder in den untern und mittlern Gegenden sind an den mannigfaltigsten Baumarten reich und geben vortrefliches Bau- und Schiffsbaumholz. Das Gebirge hat viele heiße Mineral-, Berg- und Napbraquellen, Salz, Salpeter, Schwefel, Mergel, Thon, Schiefer, Steintohlen, Kalk- und Sandstein, Granit, Jasps, Achat, Gips, Marmor, Porphor, Eisen, Kupfer und andere Erze, auch etwas Silber und Gold. Ordentlicher Bergbau aber wird bis jetzt noch nicht getrieben; Jeder kann suchen, was und wo er will. Dieses merkwürdige Urgebirge steigt in Osten säh empör, fällt in Westen sanfter ab, verflacht sich auf allen Seiten, und sendet mehrere Zweige nach Süden und Nordosten aus. Das nördliche Vorgebirge ist niedrig, hat große Hochtenen und wenig Wald; dann folgt das hohe Kalk- und das noch höhere Schiefergebirge, beide mehr bewaldet, und das letztere mit tiefen Schluchten und engen Thälern. Der gegen eine Meile breite Hauptrücken besteht aus Granit, kahlen Felsen, wilden, unwirthbaren und schrecklichen Bergspitzen, Schnee- und Eisalpen, die in die Wolken ragen und niemals aufthauen. Das südliche, an den Haupt Rücken gelegnte Schiefergebirge ist Anfangs hoch und raub, dann aber zeigen sich mehr offene und bewaldete Flächen. Das südliche Kalkgebirge ist noch sanfter, hat wenig Holz, viel gutes Land, dacht sich in eine niedrige, theils magere, theils fruchtbare Fläche ab, welche von zwei Querrücken durchschnitten wird. Das südliche Vorgebirge ist nicht so steil als das nördliche, und hat wenige, aber gute Waldung. An die Verflachung desselben schließt sich das nördliche Vorgebirge des hohen armenischen Ararat. Der östlichste Theil des Kaukasus ist der niedrigste, fruchtbarste, und mehr bevölkert, als die übrigen Seiten. Je wel-



ter nach Westen, desto mehr wächst seine Höhe, und in dem Grade nehmen Fruchtbarkeit und Bevölkerung ab.

Der Kaukasus stellt den Augen eines jeden ihn Bereisenden ein wundervolles, malerisch schönes, großes Panorama vor, dergleichen, die Alpen in Italien und in der Schweiz etwa ausgenommen, wohl nirgend auf der Erde gefunden wird. Von Georgien (Georgosko), der jetzigen Hauptstadt der Statthaltertschaft Kaukasien, einer neu angelegten Festung, aber bis jetzt nur erst mit 500 Häusern und 5000 Einwohnern, an der kleinen Kuma, kann man die ganze Kette des Kaukasus bis zu den ledgischen Gebirgen hin überschauen. Nach der Ansicht von hier aus bildet der Kaukasus zwei große parallellaufende Bergreihen, wovon die höhere nördliche das Schneegebirge (Tatarisch Elhar-Daglar), die niedrigere südliche aber das schwarze Gebirge (russisch Tschornob-Gori) heißt. Auf jener ragt der höchste Gipfel Elbrus, noch unerstiegen, an Höhe dem Montblanc gleich, 16,700 Fuß über den Meeresspiegel empor. Er ist nur von der Südseite zugänglich, aber die Gegend wegen der blutdürstigen und räuberischen Gebirgsvölker, der Ossatier, Dagestaner, Ledgier u. a. m. gefährlich. Die Höhe des Kasbets beträgt 14,400 Fuß. Nach den neuesten russischen Eroberungen liegt beinahe der ganze Kaukasus in dem Bereiche des russischen Reichs. Alle Theile dieses Riesengebirges, von der Quelle des Kubans und von dem Elbrus östlich und südöstlich bis an das kaspische Meer, selbst bis an den Kur und das Vorgebirge des Ararat in Armenien, werden von fräftigen Völkersstämmen bewohnt, von denen die einen sich zu verschiedenen Zeiten freiwillig unter russischen Schutz begaben, die andern durch Waffengewalt unterworfen wurden.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung.)

Die Konföderirten, bis zum letzten Augenblicke in dem Wahne, daß Rußland keine andern Absichten hege, als die alte Verfassung und ihren alten Einfluß herzustellen, erschrafen selbst, als sie den Abgrund erblickten, in welchen ihr Verrath das Vaterland gestürzt hatte. Potozki, Branetti, Nizemski verschwanden von dem Schauplatz; die Generalität, welche von ihnen eingesetzt war, wollte den Preußen eine allgemeine Volksbewaffnung entgegenstellen; sie hat und protestirte; der König erbot sich, die Krone nieder zu legen, um nicht an dem Unglück Polens Theil zu haben; aber weder Erniedrigungen noch Vorstellungen vermochten einen Entschluß zu beugen, der mit Hintansetzung jeder Rücksicht der Billigkeit und des Rechts gefaßt worden war. Am 25 März 1793 erklärte ein preussisches, am 9 April ein russisches Manifest, daß die beiden verbündeten Höfe kein anderes Mittel gefunden hätten, den Feuerherd der Revolution in Polen für die Sicherheit ihrer eigenen Staaten unschädlich zu machen, als indem man denselben in möglichst enge Grenzen zurückdränge; \*) deshalb nehme Preußen die Provinzen Posen, Gnesen,

Kalisch, Sieradz, Lenciez, Rawa, Vlod u. s. w. mit den Städten Danzig und Thorn, Rußland die Provinzen Podolien, Polock, Minsk, nebst dem größeren Theile von Nowogrodel, Wjess, Wolhynien und Wilna oder die Hälfte des Großherzogthums Litauen in Besitz, um diese Eroberungen auf ewige Zeiten mit ihren übrigen Staaten zu vereinigen. Die Gebietstheile, welche auf diese Weise von Polen losgerissen wurden, betrugen: der russische Antheil 4550 Quadratmeilen mit drei Millionen, der preussische 1060 Quadratmeilen mit einer Million Einwohner; zusammen also noch etwas mehr als den Flächenraum der gesammten preussischen Monarchie in ihrem gegenwärtigen Umfange. Ein Reichstag der auf russischen Befehl zu Grodno in Litauen zusammenberufen ward, mußte in alle Abtretungen einwilligen, welche die hohen Mächte verlangten; die furchtbarsten Verwünschungen wurden auf die Häupter der Elenden gehäuft, welche das Vaterland den Fremden verrathen hatten; aber Worte vermochten Nichts wider die Gewalt. Größer, als gegen Rußland war die Erbitterung gegen Preußen. Der Vertrag mit Rußland war bereits unterzeichnet, als noch immer weder Drohungen noch Verhandlungen die Annahme der Forderungen Preußens erzwingen konnten. Endlich kam man überein, daß der Marschall des Reichstags nur die Frage stellen sollte, ob die Versammlung ihre Zustimmung gebe oder nicht. Niemand antwortete, und dieses Stillschweigen wurde als eine Genehmigung des Vertrages angesehen, den Preußen vorschrieb.

Dies war die zweite Theilung Polens; der Rest des Reiches, dem dieselbe noch einen Schein der Existenz ließ, war beträchtlich kleiner, als der Antheil, den Rußland allein wieder davon abriß; und ein Allianztraktat, der unter dem Einfluß der russischen Bajonette abgeschlossen wurde, stellte auch diesen Rest in eine Abhängigkeit, die den Namen der Freiheit nur zum bittersten Hohn machte. Alles wurde planmäßig auf jenen Zustand der Anarchie zurückgeführt, der vor dem Jahre 1788 herrschte; und um für die Zukunft jeden neuen Versuch des Widerstandes unmöglich zu machen, sollte die Armee auf ein Corps von fünfzehn tausend Mann reducirt und aus denselben Alles entfernt werden, was im Geringsten der Anhänglichkeit an das Vaterland verdächtig schien.

Auf den meisten Punkten war die Entwaffnung der Truppenabtheilungen, deren Entlassung Rußland forderte, bereits vollzogen worden; nur Madałinski, der mit seiner Brigade zu Pultusk acht Stunden von Warschau stand, weigerte sich, die in dieser Beziehung ihm zugesandten Befehle zu vollziehen, wandte sich gegen die neuen preussisch-polnischen Provinzen und erhob in denselben die Standarte der Empörung. Bald darauf, als die Russen ihre Kriegsmacht in der Nähe von Warschau concentrirten, erschien Kosciuszko vor Krakau, wo er mit Begeisterung aufgenommen wurde; mehrere tau-

\*) Russ. Text, L'établissement d'un foyer aussi dangereux pour toutes les puissances dont les Etats avoisinent avec ceux de la ré-

publique, a dû naturellement exciter leur attention. Elles se sont occupées en commun des mesures le plus propres à étouffer le mal dans sa naissance et empêcher la contagion d'arriver jusqu'à leurs propres frontières. S. M. l'impératrice de toutes les Russies et S. M. le roi de Prusse, de l'aveu de S. M. l'empereur des Romains n'en ont point reconnu des plus efficaces pour leur sûreté respective, que de resserrer la république de Pologne dans des limites plus étroites etc.



sind Einwohner der Stadt und des Palatinats erklärten sich in einer feierlichen Akte vom 21 März 1791 bereit, das Letzte, was die Tyrannen ihnen gelassen habe, ihr Leben für die Befreiung des Vaterlandes zu opfern; „unsere Verzeiwung, sagte ihr Manifest, ist auf dem Gipfel und unsere Vaterlandsliebe ohne Grenzen.“ Kosciuszko erhielt den Oberbefehl über die bewaffnete Macht der Nation mit dem Auftrag, eine oberste Behörde zu bilden, welche die Leitung aller öffentlichen Angelegenheiten übernahm. Durch einige tausend Mann verstärkt, brach er von Kraslau auf, schlug bei Maslawice ein russisches Korps, das ihm entgegengesandt war, und verbreitete durch die Kunde dieses Sieges binnen wenigen Wochen die Revolution über das ganze Königreich. Auch in Warschau brach der Aufstand aus; das Volk mit der polnischen Besatzung vereinigt, warf 15,000 Russen, welche die Hauptstadt verteidigen sollten, nach einem furchtbaren Gemetzel aus der Stadt, und setzte eine provisorische Regierung ein, die sogleich ihren Beitritt zu der Insurrektion in Kraslau erklärte. Ueberall wurde Kosciuszko als das Haupt aller bürgerlichen, wie aller militärischen Gewalt anerkannt; überall wurde seinen Befehlen der unbedingtste freudigste Gehorsam geleistet.

Aber nur kurze Zeit dauerte die Hoffnung, welche die ersten Erfolge genährt hatten. Während die östlichen Provinzen von russischen Heeresmassen überschwemmt wurden, zog von Westen ein preussisches Heer heran, von König Friedrich Wilhelm II in Person geführt, und gleichzeitig rückte im Süden ein österreichisches Truppenkorps ein, welches zwar keine Feindseligkeiten ausübte, da es nirgend Widerstand fand, indessen offenbar keine andere Bestimmung hatte, als von dem Danbe, auf den Rußland und Preußen sich stützten, einen Theil für seinen Hof vorweg zu nehmen. Immer näher wurden, ungeachtet verzweifelter Gegenwehr, die Polen gegen Warschau gedrängt; bis vor die Mauern dieser Stadt kam nach den Gefechten bei Szwitolow und Chelm das preussische Heer; und als dasselbe durch den Aufstand in seinem Rücken zu unrühmlichem Rückzug gezwungen wurde, drang von der entgegengesetzten Seite der russische Heerführer Sumaroff mit Uebermacht heran. Die Schlacht bei Maciejowice entschied (am 10 Oktober 1791) das Schicksal von Polen. Mit dem Ausrufe: *Finis Poloniae!* sank Kosciuszko, der sich an der Spitze seiner Reiterei verzweifelt mitten unter die Feinde gestürzt hatte, vom Pferde. Er wurde, schwer verwundet, gefangen; sein Heer vernichtet. Der Weg nach Warschau stand dem Sieger offen.

(Fortsetzung folgt.)

#### Das neue britische Ministerium. \*)

Lord Brougham und Waux, Lordkanzler von Großbritannien. Stammt von einer sehr alten Familie aus Cumberland und Westmoreland ab. \*\*) Er erhielt seine Erziehung in Edinburgh und wurde schon sehr

früh Advokat in Schottland, was ihn berechtigte, in Appellationsfachen der Schotten vor dem Hause der Lords zu plädiren, ehe er sich noch der englischen Advokatur zugesellte. Durch Geist, Scharfsinn und Gelehrsamkeit gleich ausgezeichnet, brauchte er dennoch geraume Zeit, bis er sich die praktische Kenntniß der englischen Gesetze in dem Grad aneignete, in welchem er bereits des schottischen Rechts Meister war. Indessen bedarf sein Verdienst als Jurist keines Lobes; es ist allgemein anerkannt, und er gehört unbezweifelt unter die ersten Männer seines Fachs. Allein wie als Anwalt, so ist er auch als Redner bewundernswürdig. Die Bändigkeit seiner Schlüsse, die überzeugende Eindringlichkeit seiner Darstellung, seine vernichtenden Sarkasmen sind selten erreicht worden.

So hoch begabt übrigens Lord Brougham von der Natur ist, so verdankt er doch gewiß eben so Viel dem unermüdeten Fleiße, der ihn manche Mängel, statt im Bett im Studirzimmer zubringen ließ. Sein Streben nach Auszeichnung war so groß, daß man erzählt, er habe in einem wichtigen Falle, wo er einen Vortrag zu halten hatte, neun Mal seine Rede umgeschrieben, ehe er selbst damit zusprechen war. Die Meinung, die man schon frühzeitig von seinen so gepflegten und entwickelten Talenten hegte, zeigt sich aus folgender Anekdote: Der gegenwärtige Herrscher in bürgerlichen Sachen, Sir Nicolas Lyndal, hatte sich mit Brougham den Vorbereitungsstudien zur englischen Advokatur gewidmet, zu welcher sie zu gleicher Zeit berufen wurden; doch Lyndal erkannte die Ueberlegenheit Broughams in dem Grad an, daß er den Ruf ablehnte und darauf bestand, Brougham müsse ihm vorgehen, welcher dann auch das durch den ersten Platz erhielt.

So Viel Brougham auch als Schriftsteller geleistet, läßt sich doch in dieser Beziehung nur Wenig von ihm sagen. Seine zahlreichen Arbeiten sind fast alle anonym erschienen und wurden so sehr nach allen Seiten streut, daß eine umfassende Aufsichtung derselben sehr schwierig und ein vollkommenes Urtheil darüber umhülzig ist. Mehrere Zeitungen machen Anspruch auf Mittheilungen von ihm, hierzu kommen seine Flugblätter, seine Kritiken in den Reviews (er ist mit Jeffrey Gründer des *Edinburgh Review*), zu denen er sich theils bekennt, theils nicht bekennt. Er hat in diesem Punkte einige Hehlsigkeit mit dem großen Unbekannten.

Brougham trat in das Unterhaus für Camelford im Jahre 1812, und behauptete darin fernwährend eine höchst ausgezeichnete Stellung. Eine Hauptaufgabe, die er mit unermüdetem Eifer verfolgte, und nicht, ohne daß er manches glückliche Resultat erzielte, setzte er sich in der Verbesserung der Lage der untern Stände, so daß nie Jemand einer wohlverdienenden Popularität sich räumen konnte. Daher, ob er gleich gewöhnlich mit der Opposition stimmte, war er doch nicht regelmäßig auf ihren Bänken angetreten, und erschien oft als das Haupt einer besondern Partei, die eine von jener unabhängige Meinung verfocht. Als Canning an die Spitze kam, weigerte sich Brougham zwar, eine Stelle im Ministerium zu übernehmen, erklärte sich jedoch im Ganzen mit den Maßregeln dieses Ministers einverstanden, dessen Ansichten in Bezug auf die nöthigen Reformen er theilswegs theilte. Canning wollte Nichts von Parlamentsreform hören, wahrscheintlich, weil ihm die Zeit noch nicht geeignet schien; Brougham sprach sich stets für eine Reinigung des Repräsentationswesens aus, wenn er auch in der Art, wie er die Sache behandelte, je nachdem die Aussichten der Ausführbarkeit sich änderten, nicht immer die aufgestellten Grundsätze festhielt. Es ist noch in frischem Andenken, daß er einen Gesetzentwurf über diesen Gegenstand angehängt hatte, denselben aber in Folge des Ministerwechsels außer Acht ließ, da er inzwischen seinen Sitz im Hause der Gemeinen nicht mehr einnahm, auch nach seiner Erhebung zum Pair fern nicht mehr einnehmen kam. So hat, was diesen letzten, zur Reife gebrachten Plan betrifft, im Publikum bis jetzt nichts Näheres verlautet; doch dürfte Eines und das Andere in der von den Ministern vorgeschlagenen Radikalmaßregel zum Vorschein kommen.

Unter dem Ministerium Wellingtons hielt Brougham sich stets zur Opposition, die Konzeptionen für die Katholiken und den Wiederruf der Testgesetze ausgenommen. Er räumte aus Privatgründen im Anfange dieses Jahres seinen Platz für Wenspilsa, trat aber bald wieder für einen

Brougham soll ke große persönliche Reize besessen haben. Sie hat aus ihrer ersten Ehe einen Sohn, der bei der Armee dient, und von Brougham eine Tochter, die ungefähr fünfzehn Jahre alt ist.

\*) Aus dem Courier.

\*\*) Lord Broughams Vater hatte vier Söhne, Henry, den jetzigen Lordkanzler, geboren 1779; John, einen angesehenen Weinhandler in Edinburgh, der vor andernhalb Jahren starb; James, Advokat und Parlamentsglied für Cairne; William, gleichfalls als Jurist ausgezeichnet. Seine Mutter, die Tochter eines Geistlichen in Edinburgh, lebt noch. Lady Brougham ist eine geborne Eden und nahe Verwandter der Familien Auckland und Grenville. Sie galt, als sie ihren ersten Mann, Herrn Spaulding, heirathete, für eine außerordentlich schöne Dame; und noch bei ihrer zweiten Vermählung mit

andern Flecken ein. Bei der jüngsten allgemeinen Wahl ward ihm ein Sitz für Knarresborough zugesichert, im Fall er von Yorkshire nicht gewählt würde, da diese Grafschaft ihm gleichfalls eine Kandidatenstelle zur nächsten Wahl angeboten hatte. Es war Dies das erste Beispiel, daß ein ausübender Abgeordneter als Mitglied einer Grafschaft im Unterhause Platz nehmen sollte. Diese von ihm so hoch geschätzte Ehre wurde ihm jedoch nur sehr kurze Zeit vor seiner Berufung auf den Wollfack zu Theil, so daß er sich nicht mehr zwischen Yorkshire und Knarresborough entscheiden konnte, und daß also sonderbar genug beide Siege dadurch auf ein Mal erledigt wurden.

Den höchsten Ruhm erntete Brougham bekanntlich in den Angelegenheiten der verstorbenen Königin Karoline als ihr Beistand und Generaladvokat, in jenem Prozesse, der im Jahre 1820 so schmerzvoll die öffentliche Aufmerksamkeit beschäftigte. Die Geschicklichkeit, welche er in diesem Fall an den Tag legte, so wie mehrere dieses unglückliche Ereigniß begleitende Umstände veranlaßten, daß ihm eine Menge von Rechtskränken, vorzüglich aus den nördlichen Gegenden, übergeben wurde, und keinahe jeder Prozeß durch seine Hände lief. Man hat Ursache zu glauben, daß er durch sein kluges Betragen in dieser Sache den seitdem Mantel sich erwarb, indem der verstorbene König ihm nach einigen Jahren das Patent und den Rang als königlicher Rath ertheilte. \*)

### Ueber die Ereignisse in Antwerpen. \*\*)

Das Vergnügen, welches Ihnen, verehrter Freund, Ihrer Versicherung zufolge, das von mir über die euseyischen Auftritte in Belgien entworfene kleine Gemälde gewährt hat, veranlaßt mich, noch ein Mal die Feder zu ergreifen, um Ihnen nachträglich einige Nachrichten mitzutheilen, welche ich von kortigen Verwänden als Augenzeugen über die spätern Ereignisse erhalten habe, worüber in den öffentlichen Blättern bis jetzt nur sehr unvollständige Berichte erschienen sind.

Der Aufstand, welcher am 17 October Abends, gleichsam unter meinen Augen, in Antwerpen ausgebrochen war, und wobei die gräßlichsten Morbitten am meckener Thore Stadt fielen, indem die Bürger dem die holländische Armee nach den so mehrfachen Gefechten in und bei Bergen verfolgenden Feinde gewaltsam die Thore zu öffnen versuchten, ließ mit Grund alle die Schreckensfiken vorher sehen, von denen einige Tage nachher die einst so reiche, herrliche Seestadt mit ihrer Bevölkerung von keinahe neunzigtausend Einwohnern heimgesucht worden ist.

Zuvörderst muß ich Ihre Aufmerksamkeit auf die Gefechte in und um Bergen lenken. Hier schien die holländische Armee, nach ihrem von Meckeln bewerkstelligten Rückzuge auf Antwerpens Bollwerk, neuen Muth geschöpft zu haben und entschlossen zu seyn, mit der aus Antwerpen ihr entgegen gefakten Verstärkung an Mannschaft und Artillerie das sehr durchschnitene Terrain tapfer zu behaupten. Ihre Anstrengungen wurden denn auch, wenn gleich nur momentan, vom Glück gekrönt. Denn die mit seltener Begeisterung anstürmenden zahlreichen belgischen Freiwilligen, durch fröhliche, fast beispiellose Erfolge zu Helden umgeschaffen, fanden hier, theilweise in Verstecke gelockt, ihren Tod. Die in blaue Kittel, der brabantischen Freiwilligen Nationaltracht, verkleidete Bedeckung einiger holländischen Batterien trugen zu diesem Erfolge der holländischen Waffen das Meiste bei. Tausendbelgischer, größtentheils Freiwillige aus den vornehmsten Häusern, worunter der Graf Friedrich von Merode und der erste Adjutant des kommandirenden Generals Medinet, eines Franzosen, bedeckten mit ihren Leibern die Wollfack. Die Einbuße der Belgier an diesem heißen Tage war demnach nicht unbedeutend, vermochte aber ihre Kraft nicht zu beugen. Sie brangen an den folgenden Tagen mit, wo möglich, noch größerm Muth vor, warfen die Holländer aus allen Positionen außerhalb Antwerpen, und zöhligten sie theilweise in der Stellung Schach zu machen. Der beträchtlichste Theil der Armee, vorzüglich Kavallerie und Artillerie, zog sich, die Ge-

nung Breba beständig in's Auge fassend, auf der brebaer Straße zurück. Das schöne Borschem, mit seinen zahlreichen reizenden Landhäusern und englischen Gartenanlagen, wohin Antwerpens vornehme Welt lustwandeln pflegt, ist durch die erlittenen Zerstörungen fast unkenntlich geworden. Nicht minder sind Antwerpens schöne Vorstädte verheert, indem sie ganz besonders dem großen Gefähr der Festung bei Annäherung der Belgier ausgesetzt waren.

Nachdem alle diese Auftritte vorbegegangen, konnte die Ausführung des Hauptzwecks der Belgier, sich in den Besitz der Stadt und der Festungswerte zu setzen, nicht mehr bezweifelt werden. Gleichwohl war es den Belgieren, der zweckmäßigsten Vorsichtsmaßregeln von Seite des Kommandanten ungeachtet, gelungen, sich unter Antwerpens Bewohnern starken Anhang zu verschaffen. Während nun eine und zwar die zahlreichste ihre Kolonnen von der großen brüsseler Straße her sich zum Angriffe dieser furchtbaren Welle in Bewegung setze, rückte zu gleicher Zeit die unter dem Oberbefehl des Marquis de Soult stehende sogenannte belgisch-französische Legion, etwa 6000 Mann stark, größtentheils geborne, meist in den pariser Vorstädten angeworbene Franzosen, von Gent, dem gemüthlichen Kanal entlang, gegen Antwerpen vor. Dann legte sich, auf ein gegebenes Signal, Antwerpens geringere Volksschicht in Aufruhr, zuerst das reiche und Kipperthor stürmend. Die Schutzwachen wurden in der Stadt allenthalben angefallen und niedergemetzelt; die Artilleristen, an ihren auf den zahlreichen Wällen befindlichen Geschützen beschäftigt, Tod und Verderben unter die außerhalb der Thore mit unbeschreiblichem Muth anbringenden Belgier zu schleudern, und so dem Feinde mit brennender Rente herbst in's Angesicht schauend, sahen sich plötzlich von den Einwohnern in ihrem Rücken bedroht und angegriffen, und fanden auf diese Art größtentheils ihren Tod. Die am rechten, am Kipper- und meckener Thore in Kolonnen aufgestellten zahlreichen holländischen Bataillone, von allen Seiten, gleichsam von Außen und Innen, angefallen, mußten nach einem unter ihnen angedrungenen furchtbaren Blutbade endlich weichen. So wurden dann die eben genannten drei Thore erlöst, geöffnet, und die siegtrunkenen Belgier rückten im Sturmschritte durch dieselben. Alles, was sich von holländischer Seite ihrem Vorbringen widersehte, niederstößend. Die Holländer rückten jetzt in das Innere der Stadt; Andere versuchten die Citadelle zu gewinnen. Viele ihrer Bataillone waren auf den öffentlichen Plätzen, namenlich auf der schönen Place verte, Place de Mer, in der Nähe des thomnischen Schlosses, der königlichen Münze, auf dem Rathhausplatze, in Schlachtreihen aufgestellt. So wurden sie, auf die Defensiv beschränkt, von dem Gefähr der anrückenden Belgier, schrecklich beschossen, und endlich, nachdem ihre Reihen mehrfach gelichtet worden, mit gefülltem Bajonett angegriffen und auseinander gesprengt.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Pilgertaxe in Ostindien.

Einige Mastrattenkupplinge tauchten im vorigen Jahre die Taxe, welche die britische Regierung von den Pilgern in Schaggenat erhebt, um eine ansehnliche Summe an sich. Sie gaben den Zutritt zu dem Tempel frei und so begab sich eine zahllose Menge, besonders von Weibern und von der ärmeren Klasse, nach der heiligen Stätte auf den Weg, da es in dem Schaggenat heißt, wer das Gottesbild auf seinem Festwagen erblickt, solle von allen Nöthen der Seelenwanderung dadurch befreit werden. Dieses ungewöhnliche Zustreben verursachte eine Theuerung, so daß der Preis der Lebensmittel auf das Doppelte stieg, ja an manchen Orten um seinen Preis mehr Elwas zu haben war; daher sich Viele genöthigt sahen, wieder umzukehren. Man hatte sich in letzter Zeit in Indien Freistimmung gemacht, die Regierung wärde diese Steuer, womit sie die Religion der Eingebornen belastet, abschaffen; dagegen scheint es, daß dieselbe auch noch bei andern Tempeln eingeführt werden solle. Wenigstens ging in Calcutta ein solcher Gerücht in Bezug auf das Pilgern nach Calighat, überließ mit dem Beisatz, ein Muselmanne werde die Taxe zahlen, was denn doch den hindu'schen Zelungen etwas arg verkommt. Ist es recht, fragen sie, daß wir, wenn wir unsern Gott zu sehen wünschen, dafür zahlen und noch mehr, daß man uns einen unreinen Muselmanne um Erlaubnis bitten heißt, wenn wir in unsere Tempel treten wollen?

\*) Lord Brougham hat als Vorkämpfer eine ungeheure Neuerung eingeführt — er erscheint mit einem kleinen Stutzerhute statt der altüblichen Mägenperrücke auf dem Wollfack. Daher die Engländer den Wortwitz machen: er ist der Whigpartei (Wig: Perrücke) untreu geworden.

\*\*) Nachtrag zu dem Briefe eines ehemaligen Officiers über eine Flugreise nach den Niederlanden (Kist. v. J. Nr. 330 ff.).

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 11.

11 Januar 1831.

## Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Fortsetzung)

Die Verteidigung der Hauptstadt, nachdem jede Hoffnung verloren, der Sturm und das Blutbad von Praga beweisen, daß die polnische Nation ihres heldenmüthigen Führers würdig war.

Die Kapitulation von Warschau stellte die russische Herrschaft wieder her, wie sie vor dem Ausbruche der Empörung bestand. Die russischen Feldherren hatten die gemessensten Befehle, den Schein zu behaupten, als führe Rußland den Krieg nicht gegen Polen, sondern nur gegen die Empörer, welche sich in Polen gegen die gesetzliche Gewalt aufgelehnt hätten. Die Absicht, unter diesem Vorwande die gemeinschaftlich gemachte Eroberung allein zu behalten, wurde indessen durch den Umstand vereitelt, daß österreichische und preussische Truppen bereits einen Theil von Polen besetzt hielten, und daß weder das wienische noch das berliner Cabinet sich geneigt zeigte, eine auf so rechtmäßigem Wege gemachte Eroberung wieder heraus zu geben. Der Streit um die Stücke des unglücklichen Landes, um die Anzahl Quadratmeilen und Seelen, die jedem Theile zuläßen, dauerte noch beinahe zwei volle Jahre, denn erst am 21 Oktober 1796 wurde derselbe durch die letzte Auseinandersetzung zwischen Oesterreich und Preußen entschieden. Doch waren im Allgemeinen die Grundsätze, von denen bei der Theilung ausgegangen werden sollte, bereits in dem Vertrage festgesetzt worden, den Oesterreich und Rußland am 3 Januar 1795, zwei Monate nach dem Fall von Warschau, schlossen, und dem am 24 Oktober desselben Jahres auch Preußen beitrug.

In Folge dieser Verträge erhielt Oesterreich den größten Theil von dem Palatinate Kralau, die Palatinate Sandomir und Lublin, mit einem Theile des Distriktes von Chelm und jenen Theil der Palatinate Brzesc, Podlachien und Masowien, der sich längs des linken Ufers des Bug erstreckte — einen Flächenraum von ungefähr 800 □ M. mit einer Million Einwohner. Preußen erhielt den auf dem rechten Ufer des Bug gelegenen Theil der Palatinate Masowien und Podlachien mit dem Rest des kralauer Palatinats und in Litauen den Theil von Samogitien und von dem Palatinate Troki, der sich auf der linken Seite des Niemen befindet, zusammen an 1000 □ M. mit mehr als einer Million Einwohner. Rußland erhielt den ganzen Rest von Litauen bis an den Niemen und an die Grenzen der Palatinate Brzesc und Nowogrodel und von da bis an den

Bug nebst dem größten Theile von Samogitien, einem Theile von Chelm und dem Rest von Polhonien, so wie dem Herzogthum Curland und Semgallen; im Ganzen über 2000 □ M. mit 1,200,000 Einwohner.

Dem Fürsten des Reiches, das auf diese Weise für gute Beute erklärt worden war, sandte Katharina II den Befehl zu, der Krone zu entsagen; wie sie ihm vor dreißig Jahren die Erlaubniß sandte, dieselbe anzunehmen. Am 23 November 1795, dem Jahrestage seiner Krönung, unterzeichnete Stanislaus August seine Abdankungsakte — die letzte Handlung einer Regierung, die nur einen einzigen kurzen Zeitraum dem Charakter der Schwäche und Unentschlossenheit verleugnete, der sie von Anfang bis Ende bezeichnete, und wie sie mit Verrath an die Fremden begonnen hatte, so würdig durch Verrath der Fremden endete.

Dies war das Ende von Polen. Bis auf den Namen war das mächtige Reich von der Erde verschwunden, das so lange die Schutzwehr Europa's gegen die rohen Schwärme der Russen, der Türken und der Tataren gewesen war und das so reiche Keime einer eigenthümlichen, jetzt gewaltsam erdrückten Entwicklung in sich trug. Der Anfang des achtzehnten Jahrhunderts sah zum ersten Male die Russen sich in die inneren Angelegenheiten Polens einzumischen; das Ende dieses Jahrhunderts sah sie seine letzten Reste mit den beiden Mächten theilen, die vor anderen das Interesse gehabt hätten, seine Unabhängigkeit zu beschützen. Das Dasein des polnischen Volkes konnten die Letztern vertilgen; sein Gedächtniß lebte in tausend Herzen fort; tausend Herzen schlugen der Hoffnung, daß einst eine neue Morgenröthe über ihr Vaterland aufgehen, eine schönere Wiebergeburt daselbe erneuen würde. Von ihren Nachbarn verlassen, wandten sie auf das ferne Frankreich ihre Blicke: Frankreich, das Volk und das Reich, das an der Spitze der europäischen Civilisation stand, hatte die Verpflichtung, die alte Schuld Europa's abzutragen, die alte Grenze gegen die Barbarei des Ostens wieder herzustellen.

Nicht ungehört blieben die Bitten, blieben die Erbitten der Polen in Frankreich. Von den Häuptern der Republik, wie von dem Haupte des Kaiserreiches wurden Versprechungen gegeben, die unter Frankreichs Fahnen riefen, was für die Freiheit, für den Namen Polens streiten wollte. Hundert Schlachtfelder in Italien, Egypten, San Domingo, Spanien, Deutschland, Rußland haben die Ströme polnischen Blutes getrunken, die sich mit dem Blute der Helden Frankreichs vermischten; aber unwerth war der Dank, der Polen von



Frankreich ward. Nachdem nach jahrelangem Harren die Schlachten bei Jena, Friedland, Eylau den preussischen Antheil Polens freigeschlagen hatten und auf Dombrowski's Ruf die ganze Bevölkerung Polens sich in den Waffen erhob, begünstigte Napoleon sich, ein Herzogthum Warschau zu errichten, das nicht einmal den Namen des alten Polens zurückrief. Eine Verfassung, die der Konstitution vom 5 Mai nachgebildet war und vor dieser den Vorzug besaß, daß sie dem Bauernstande Freiheit und politisches Daseyn gab, entschädigte nicht für die ungeheuren Opfer, die das auf den Umfang von 1800 □ M. beschränkte Ländchen brachte. Der wiener Frieden vermehrte das Herzogthum mit den Provinzen Krasau, Radon, Lublin und Siedlce, oder einem Flächenraume von 9000 □ M., aber er verminderte die unerschwinglichen Lasten nicht, welche die Militärherrschaft Napoleons auferlegte. Endlich schien die Stunde gekommen, wo alle die Hoffnungen in Erfüllung gehen sollten, die unter allen Wechselfällen des Geschicks den Muth der treuen Polen aufrecht erhalten hatten. Der russische Krieg führte ein Heer, wie es die Welt noch nicht gesehen hatte, über den Niemen; der Reichstag des Herzogthums Warschau, unter dem Vorstehe des Fürsten Adam Czartoricki, konstituirte sich (am 28 Juni 1812) als Generalkonföderation von Polen und erklärte, daß das Königreich Polen und die polnische Nation in ihren alten Grenzen wiederhergestellt sey; der König von Sachsen, als Herzog von Warschau, unterzeichnete die Akte, welche seinen Beitritt zu der Konföderation aussprach; in der Hand Napoleons des Kaisers der Franzosen lag die Entscheidung.

(Schluß folgt.)

## Der Feldzug der spanischen Konstitutionellen.

(Fortsetzung.)

Nach einer stürmischen Unterredung mit Mina, worin keine Verständigung erzielt ward, bewerkstelligte Obrist Waldez seinen Einmarsch in Spanien. Ueber seine ersten Bewegungen blieb das Publikum eine Zeit lang in völliger Ungewissheit; die widersprechendsten Gerüchte kamen in Umlauf: an einem Tag war Waldez geschlagen und angegriffen, dann hörte man wieder, er habe ein 2000 Mann starkes Korps unter Juanito zurückgeworfen. Selbst über die numerische Stärke der Konstitutionellen wußte man so viel als Nichts. Einige schätzten die Schaar des Obrists zuversichtlich zu 800 Mann, Andere gaben ihm höchstens die Hälfte — die Letztern mögen der Wahrheit etwas näher gewesen seyn. Obrist Reguía erlitt eine theilweise Niederlage und dieser Unfall veranlaßte das Gerücht von dem gänzlichen Mißlingen des Unternehmens — ein Gerücht, zu dessen Beglaubigung ein bei den gegenwärtigen Angelegenheiten sehr theilhabender Kapitalist sein Möglichstes beitrug. Inzwischen hatte kein Ereigniß von Bedeutung Statt gefunden. Waldez behauptete seine Stellung bei Zugarramurdi, zog aber auch keinen bedeutenden Vortheil daraus: er vergrößerte sich weder sehr durch Ausreißer, noch zeichnete sich das Betragen der Einwohner durch Herzlichkeit aus. Obrist Waldez, obgleich ein höchst achtungswerther Offizier, besaß schon wegen seiner Jugend und des untergeordneten Rangs, den er in der Armee bekleidete, das persönliche Gewicht nicht, welches erforderlich war, um mit einem kleinen nothdürftig ausgerüsteten Haufen in einer

Provinz, die ihre Privilegien vorweg der Revolution abgeneigt machten, der konstitutionellen Sache den Sieg zu verschaffen.

Die Lage des Generals Mina war in diesem Augenblick äußerst misslich. Unwissenheit und Bosheit, die bisher Alles aufboten, Haß und Unglimpf auf den Charakter des würdigen Kriegers zu wälzen, erfanden ihn von Neuem zum Gegenstand schöner Verleumdung. Im gelindesten Fall stellte man sein Zögern als das Benehmen eines trägen selbstsüchtigen Mannes dar, der die Genüsse eines friedlichen Lebens dem Wohl seines Volks vorzöge. Ja es gab Spanier, die schwach genug waren, sich die Ehrenhaftigkeit des Generals verdächtigen zu lassen, die endlich sogar so weit gingen, seinen Muth in Zweifel zu ziehen. General Mina — ein Feiger, er, der seinem Vaterland so vielfache und so wichtige Dienste geleistet, ein Verräther! Die systematische Anfeindung, die gegen Mina genährt wurde, brachte der spanischen Sache unermesslichen Nachtheil. Trotz Dem hätte Mina vielleicht allen Anfechtungen, wodurch Freunde und Feinde ihn zur Mitwirkung bei einem unreifeu Wagniß bestimmen wollten, widerstanden; allein er hatte einen mächtigen Grund, der seinen Entschluß zuletzt entschied. Politik und Menschlichkeit beizogen, daß er seine Unglücksgefahren ihrem wahrscheinlichen Schicksal nicht überließ. Wohl bewußt der Ungültigkeit seiner Mittel beschränkte sich sein Plan darauf, den Obrist aus der verzweifeltsten Lage, in die er sich gestürzt hatte, zu befreien. Die Streitkräfte, über welche Mina verfügte, sind verschiednen angegeben worden; es ist aber zu vermuthen, daß die Zahl seiner Truppen 300 Mann nicht überstieg. Darunter waren viele Offiziere von allen Graden, vom General bis zum Lieutenant, z. B. Batron, Lopez Banos, Alexander O'Donnel, Sancho und der tapfere Obrist Jauregui, genannt el Pastor oder der Schäfer, was sein Beruf gewesen, ehe er gegen die Franzosen im Unabhängigkeitskrieg die Waffen ergriff. Diese Herren, zu einem heiligen Bataillon vereinigt, unterzogen sich willig allen Obliegenheiten bloßer Soldaten. So viel sich aber von diesen Männern hätte sonst erwarten lassen, so Wenig vermochten sie unter den jetzigen Umständen zu leisten. Lauter alte Veteranen, der jüngste nicht unter vierzig, entkräftet und gebeugt durch vielfährige Leiden, mußten sie unter der Last der außerordentlichen Strapazen erliegen, die ihr Hochsinn ihnen auferlegte, denen aber ihr Körper nicht gewachsen war.

Am 18 Oktober brach Mina auf, und am 20 betrat er den spanischen Boden. Von den Mäßseligkeiten, welche diese tapfern Spanier erduldeten, hat man keine Vorstellung. Mehrere Tage und Nächte genossen sie keinen Augenblick der Erholung; rastlos zogen sie durch das rauhe Gebirg, das ihnen nirgends ein Obdach bot. Ein heftiger Sturm, der einen ganzen Tag anhielt, ertränkte sie fast im Regen; dazu kam noch Mangel an Lebensmitteln und in Mitte einer theilnamlosen oder abgeneigten Bevölkerung die stete Besorgniß eines Ueberfalls. Wären aber auch die Einwohner dem konstitutionellen System noch so ergeben gewesen, so konnte man ihnen doch nicht wohl zumuthen, daß sie sich für eine Partei erklärten, die kaum einige hundert Vertreter zählte, während sie wußten, daß 6 bis 8000 Mann reguläre Truppen aus dem Innern gegen sie anrückten.

Bei diesen wenig tröstlichen Umständen, durch welche aber die Begeisterung der Patrioten sich nicht irre machen ließ, bewies Mina alle jene Talente, wegen deren er mit Recht so berühmt ist. Erkennend, daß die Zeichen wider ihn ständen, beschloß er jeden Kampf aufs



Sorgfältigkeit zu vermeiden, bis er über größere Mittel zu verfügen hätte. Seine alte Kunst den Feind zu ermüden, und seine Nachschüsse zu stören, war die einzige Taktik, wozu er sich etwas versprechen durfte. Nach dieser Taktik würde er ohne Zweifel mit dem gleichen Erfolg auch jetzt verfahren sein, wenn nicht verhängnisvolle Umstände eingetreten wären, welche seinen ganzen Plan veränderten, und ihn zu Maßregeln nöthigten, die mit seiner besten Ueberzeugung in geradem Widerspruch standen. Die Hastlosigkeit des Obersten Waldey zog auch diese traurige Folge nach sich.

Während Mina mit seinen Truppen auf den Höhen von Vera lagerte, und El Pastor mit einer Abtheilung von 100 Mann nach einem kurzen Geist bei Juan brügte, erhielt der General genaue Kenntniss von dem wahren Stand der Dinge. Er erfuhr, daß ein mächtiges Corps sich anrückte, über die kleine Schaar der Patrioten herzufallen; er unterrichtete hiervon den Oberst, und sandte zugleich unter General Gutierrez die Weisung seiner Leute ab, um den Rückzug zu decken, den sein Waffengebiet, wie er voraus sah, freiwillig oder gezwungen antreten mußte. General Gutierrez, der mit dem Obersten eine Zusammenkunft hatte, drang in ihn, den Feind nicht abzumachen, sondern lieber sich gleich zurückzuziehen, weil man sonst abgefeuert werden könnte. Allein Waldey, durch seine Kampfesart irregeführt, wollte Nichts glauben. Bald sollte er entsetzt werden. Es geschah am frühen Morgen des 27. als man den Feind ansah, wurde, der in kurzer Zeit eine fürchterliche Schachtmine darbot. Statt einzelner Guerillaschickungen erschien eine Reihe von Bataillonen regulärer Truppen — unter General Ender, Oberstling von Navarra, Santos Labran und Juanito. In seinem ersten Irrthum sagte Waldey einen zweiten. War es aus Begriffen militärischer Ehre, aus übertriebenen Hoffnungen, die er sich vorgesetzt oder aus was immer für einer unbekannten Ursache — er nahm das Treffen an. In kurzen Entfernungen sah er lebhaftes Feuer zwischen seinen 3000 Mann und der vorrückenden Abtheilung des Feindes. Waldey sah unzureichende Kasernen, und da er von seinen Truppen nichts mehr sah, so gelang es ihm, seine Stellung an der Brücke von Vera ziemlich lange zu behaupten. Allein immer neue Truppen rückten nach, und zuletzt konnten seine menschliche Anstrengungen es möglich machen einen so ungleichen Kampf fortzusetzen. Nach einem verheerenden Widerstand mußte Waldey das Feld räumen; noch stehend zog er sich zurück. In diesem Augenblick sah man ein Corps von etwa 1000 Mann sich rechts schwenken, in einer Richtung, wodurch der Konstitutionskrieg der letzte Ausweg verschlossen worden wäre. Die Lage war förmlich — wozu sie sich wandern, glänzte ihnen ein Wald von Bajonetten entgegen — das Schicksal sahen ihren Untergang befristet zu haben. Da schrie sich Mina's Kanonerie, d. i. drei Geschütze, mit solchem Ungestüm auf die feindliche Division, welche den Rückzug bedeckte, daß sie, trotz der unermesslichen Ueberzahl des Feindes, nicht tödten und gefangen nahmen, und das ganze Corps in Verwirrung brachten. Dieser theilweise Erfolg erlaubte die Berge der Patrioten mit neuem Feuer und richtete ihre stürmenden Hoffnungen wieder auf. Sie zögten den Kampf nur augenblicklichen Vortheile fort, als eine neue Division aus Unterwalden der ersten rasch beistand. Nun blieb nichts mehr übrig als der Rückzug nach Frankreich, der denn auch mit weniger Unordnung, als man hätte vermuthet

then sollte, bewerkstelligt wurde; die Mehrzahl der Patrioten kehrten nach Frankreich, nicht als hilflose Flüchtlinge, sondern als Soldaten mit ihren Waffen zurück. Den Verlaß der Konstitutionellen schätzte man auf hundert Mann, Weidwerke, Besen und Vermägen eingebracht; es zeigte sich jedoch, daß er nicht ganz so beträchtlich war, da aus Mangel, die verstreut worden, in Frankreich sich allmählig wieder einsamen.

(Schluß folgt.)

#### Das neue englische Ministerium.

Lord Grey über die Homage erster Lord des Schatzes, welcher dessen vom parlamentarischen Sprachgebrauch gemäß regelmäßig von dem Premierminister befehligt wird, ist gestern den 25 März 1861. Der Earl ist der älteste Sohn des Generalen Charles Grey, der in der Nacht zu Mina den Willen des Herzogs Erbkrank war, und im amerikanischen Krieg ein Kommando führte. Beim Ausbruch des französischen Krieges 1793 wurde der General dem Auftrag von Orléans und Bourges bei, und nach dem er zum obersten Befehlshaber in Westfalen ernannt worden, gelang es ihm, den Marquisen, Sir Lucie und Guescheville zu unterwerfen. Im Jahre 1801 wurde er zum Baron Grey von Howick als 100000 Mann Altona General und General Grey erhoben. Als er war der jüngste Bruder von Sir Henry Grey, der Admiralität stand, und dessen Tact und Charakter auf ihn auch im Jahr 1800 bei seinem Tod auf den gegenwärtigen Grafen übergingen. Der Earl, welcher seine erste Erziehung in Gien erhielt, war zum Christenthum bekehrt, doch in Abhängigkeit des Schismas hindurch. Er hat zum Herrn eingesehen, daß, was er die Partei als Angehöriger betrachtet, sah im Jahr 1766, als er von seiner Bildung nach England zurückkehrte, wurde er Mitglied des Hauses der Gemeinen für die Grafschaft Northumberland, und der „Americanische Charles Grey“ wurde sich als Redner auch in hohe Meinung. Er hatte flüchtige Sprache, inebriante Darstellung, klaren Ausfluss der Gegenstände, und nicht gedruckte Selbstkritik zeigten seine Beträge aus. Er sprach häufige mit Joy und anderen großen Talenten in der Deputation gegen die purgische Verwaltung. Mit diesen steht er manchmal wider Kampf in der Arena des Parlamentes gegen die Minister und ihre Anhänger. Die Interessen ihres gewählten Organes an Gesetzmäßigkeit nicht nachgeben. Bei dem beträchtlichen Druck zwischen Joy und Burke, soll nach dem ersten Eingreifen der französischen Revolution, und bei der herausragenden Vermittlung des Exports von den Ministern. Wegen aus der protestantischen Partei sich noch gestellt. Lord Grey standhaft bei Joy ausständig die Reichen der Deputationen zeigte, es gekostet worden, daß Joy selbst mit seinen seiner Freunde den Haus der Gemeinen übernahm. Er kann keinen eine Zeit lang allein noch eine viel unmerklicher Deputation fortsetzen. Oben liegt seine fernsinnigen Ansichten in jeder Zeit natürlich als Mitglied der Deputation der Volksfreunde und als Gegner des Krieges, welche das verabschiedete Frankreich an den Tag. Mit nach seinen Kräfte gegen Joy 1801 von den Christen zurück, als Grey III sich verweigert, die Concensuren für die Katholiken zuzugestehen, welche keine in Folge der Union mit Irland angetreten, und wobei für ihre über seine nicht verpflichtet hatten. Die Annahme einer Erklärung dieses Verordnungs der Kirchen sollte nicht behalten, und die abgelehnte Verwaltung der öffentliche ist wurde sehr politischen Gesicht. Grey, Joy und alle anderen Deputationsmitglieder nahmen wieder ihre Posten ein, während durch Windham und andere eine neue Deputation gestellt wurde und Pitt und der Herrn jubel. Abhängig selbst den Reichen von London, fand sich aber ausserordentlich zu gut, und zum Christen überstieg, da das Parlament, welches unabhängig das Verordnungsrecht der Minister und ihren Gegner befreit, wie die ungewöhnlichen Verordnungen, wie wenig zu wissen es zu ihm liegt. Die alte und neue Deputation hatten sich gegenseitig haben verstanden, daß es geringfügige Sache war, und die gleich Pitt aus seinen Freunden das abgelehnte Ministerium führte, wurde er sich nicht bestrebt nicht zu bleiben. Die katholische Frage blieb Pitt der Ehren des Ansehens, und so man die Verordnungen übertrug, als das davorhin immer. Er cheit man sie, Pitt übernahm dennoch selbst die Leitung eines gewöhnlichen Ministeriums, wobei er Peter Brounne und einige Anhänger oder Anhänger der abgelehnten Verwaltung schickte. Grey

mit Fox und Windham und einigen Anderen, die mit Pitt keine Stellen übernehmen wollten, bildeten neuerdings eine bedeutende Opposition. Nach dem Tode Pitts im Januar 1806 lebten dessen Kollegen jede Mitwirkung in der Verwaltung ab, und das Staatsruder ging folglich in die Hände der verbündeten Opposition über. Grey, jetzt, nachdem sein Vater zum Grafen erhoben worden, Lord Howick genannt, ward, da seine Talente und seine politische Betheuertheit ihn ganz für das neue Kabinett eigneten, an die Spitze der Admiralität berufen. In dieser neuen Stellung, obgleich er früher sich keine dahin einschlagende Erfahrung erwerben konnte, ist es nur Gerechtigkeit anzuerkennen, wie unermüdet er sich die päntelteste Erfüllung seiner Pflichten zur allgemeinen Zufriedenheit angelegen seyn ließ, besonders wenn man erwägt, wie höchst wichtig das ihm anvertraute Departement unter den Umständen des formwährenden Kriegs war. Als Fox einige Monate nach dem Tode seines großen Nebenbuhlers auch seine irdische Laufbahn geschlossen, wurde Lord Howick zum Staatssekretär der auswärtigen Angelegenheiten den 24 September 1806 ernannt, und diese von Fox bekleidete Stelle verwaltete er bis zur Auflösung des Ministeriums im März 1807. Lord Eldon bemerkte einige Zeit nachher, dieses Ministerium habe so kräftig gewirkt, daß es von keiner Opposition bekämpft werden sey, bis zuletzt eine Gegenpartei aus ihnen selbst hervorging, und eine Concession in der katholischen Frage, welche die Minister antrieten, den König veranlaßte, sich über ihr Betragen auf eine gewisse Art zu äußern, daß ihnen keine andere Wahl blieb als abzutreten. Die Ursache, welche zur Beseitigung der Minister genöthigte, war, daß sie den Secessionen einräumen wollten, in die höheren Stellen vorzurücken, ohne daß sie den gewöhnlichen Abschwörungseid leisteten; ein Beweis, daß die Abneigung des Königs gegen eine Mißverwaltung eben so viel Antheil an ihrer Entfernung hatte als seine Antipathie gegen die Katholiken, wie denn dieselbe von ihren Nachfolgern später vorgeschlagene Maßregel ohne besondere Debatten durchging. Bald nach dieser Periode folgte Lord Howick seinem Vater in der Pairie als Graf Grey. Se. Herrlichkeit behauptete im Vereine mit Lord Grenville und dessen Freunden eine beständige Opposition gegen die aufeinander folgenden Verwaltungen Portland's, Perceval's und Liverpool's. Die grenville'sche Partei trennte sich später von der Opposition, und schloß sich mit dem Ministerium aus, und Lord Grey selbst nahm in der letzten Zeit der Liverpool'schen Verwaltung einen weit geringeren activen Antheil an den Diskussionen im Hause der Lords, als er bisher zu thun pflegte. Nachdem jedoch die bekannte traurige Schicksal England der Dienste Lord Liverpool's beraubt hatte, kehrte der Graf während des politischen Streits, der sich durch den Angriff Canning's auf seine früheren Kollegen erhob, so wie als Wellington schließlich zur Macht gelangte, auf die Scene politischen Lebens zurück, und widmete sich den Staatsverhandlungen mit aller früheren Thätigkeit. Er konnte eine Zeit lang als Haupt der Opposition angesehen werden, und stand mit dem Herzog von Clarence bereits in freundschaftlicher Verbindung. Nach der Niederlage der wellington'schen Verwaltung bei der Frage über die Civilliste, und dem beinahe unmittelbar darauf folgenden Anerkennen der Mitglieder dieses Ministeriums zu resigniren, kam daher gleich das Gerücht in Umlauf, der König werde dem Lord Grey die Bildung einer neuen Administration anbefehlen. Dieß geschah auch wirklich, und Se. Herrlichkeit erledigte sich dieser Aufgabe mit so geringer Schwierigkeit, daß das Ministerium, welches noch am Montag in vollem Besitze der Macht sich befand, acht Tage später bereits durch ein anderes ersetzt war.

Lord Grey mit 66 Jahren ist dem Herzog von Wellington im Alter etwas voraus, der im nächsten Mai erst 62 zählen wird. Er hat auch den Vorzug einer vieljährigen Erfahrung von früher Jugend in den Staatsgeschäften, so wie in der allgemeinen Staatskunst. Es ist ihm in einer an Ereignissen so fruchtbaren Periode möglich gewesen, sich manche nützliche Lehren und Regeln aus den Reden und Handlungen seiner ausgezeichneten Staatsmänner zu abstrahiren, welche in den letzten fünfzig Jahren den politischen Schauplatz des britischen Reichs verherrlicht haben. Ungeachtet besitzt er viel parlamentarischen Takt, und wenn auch weniger die Gabe der eigentlichen Beredsamkeit, so doch in hohem Grade das Talent rasch und energisch in die Debatten einzugreifen. Als ein junger Mann war Se. Herrlichkeit ein eifriger Reformist im Hause der Gemeinen. Seine Ideen darüber sind bekannt, und oft hat man sich auf das Exposé bezogen, in welchem er die Mängel der bestehenden Repräsentation nachwies. Dieses klüßte so zu sagen das Verdict der Reformen, wiewohl einige noch etwas

weiter gehen wollten als Lord Grey. Auch neuerdings hat der Graf sich für die Nothwendigkeit einer Parlamentsreform bis zu einer gewissen Ausdehnung erklärt, und es ist dieselbe eine der Grundlagen, worauf seine Verwaltung sich stützen soll. Doch hat er sich in letzter Zeit, indem er in Bezug auf seinen früheren Plan wiederholt von jugendlicher Ueberreife sprach, gegen die Meinung verwahrt, als ob er denselben in Ausführung zu bringen beabsichtigen könnte. Lord Grey kann jetzt für einen praktischen Reformist gelten, der sich auf das absolut Nothwendige beschränkt wird.

#### Vermischte Nachrichten.

Aus Privatbriefen aus Batavia im Singapere Chronicle vom 1 Juli erzählt man eine neue Version von der Geschichte der Gefangenennahme des bekannten Insurgentenführers Diepo Negoro. Dieser Fürst, heißt es, sey als Parlamentär zu dem General de Kock gekommen, und dieser habe ihn, nachdem sie eine Zeit lang unterhandelten, zum Gefangenen erklärt. Nach einer andern Angabe fand die Unterhandlung in dem Wagen des Generals Statt, und dieser wußte es zu machen, daß man unvermerkt in die Nähe der holländischen Linien kam, wo dann die Wagen schnell vorbei eilten und Diepo festnahmen. Am 5 Mai wurde er auf dem Kriegsschiff *Pellur* nach den molattischen Inseln eingeschifft. Auch wird gemeldet, daß die Holländer sich der Person des Sultans von Solo beunruhigt haben. Der Sultan, aufgebracht über die Gefangenennahme Diepo Negoro's, rüstete sich zum Krieg, als Drift Mahyud, der Resident in Solo, ihn in seinem Palast verhaftete und gefangen nach Batavia schickte. Die holländische Regierung soll diesen Streich längst im Schilde geführt haben, da der Sultan als das Oberhaupt aller javanischen Fürsten betrachtet wird und sie somit durch ihn eine entschlossene Gewalt über die noch unabhängigen Staaten des Innern bekommen. Die Begriffe des Völkerrrechts gelten natürlich außer Europa nicht!

Trotz dem von der Regierung in Bengalen gegen den Suttibrauch erlassenen Verbote kommen diese Selbstopferungen immer noch hin und wieder vor. Am 10 Mai starb in Tschibot, in Patna, ein Mann von der Sutracaste und hinterließ eine neunzehnjährige Frau. Sein Tod erfolgte am Morgen, und seine Reste wurden Mittags um 2 Uhr nach dem Fluß gebracht, um verbrannt zu werden. Die Frau erwartete hier die Leiche, ohne daß sie von ihrem Vorhaben sich selbst zu verbrennen gegen Jemand etwas äußerte. Aber in dem Augenblick, als der Hofstoß angezündet werden sollte, erklärte sie dem fungirenden Braminen diese Absicht, der nach einigem Besinnen seine Einwilligung gab. Nachdem sie einen Augenblick um sich geblickt, sprang sie in die Flamme. Es fand keine der gewöhnlichen Ceremonien bei diesem Akt Statt. Der Beamte kam bald darauf zur Stelle; allein es war zu spät; er ließ indeß alle, die dem Schauspiel anwohnten, fest nehmen und nach Patna führen, wo sie im Gefängnis einem gerichtlichen Verfahren entgegen sehen. Zu gleicher Zeit sandte indische Zeitungen an, daß zu einer Eingabe um Herbeiführung des Suttibrauchs an den König von England Unterschriften gesammelt werden. Sodarsie das Gesetz, welches diesen Brauch aufhebt, doch wohl noch lange nicht in volle Wirkung treten.

In der Sitzung der französischen Academie der Wissenschaften vom 20 December v. J. erstattete Hr. Barrey Bericht über einen Mann von so außerordentlicher Magerkeit, daß ihn die Anatomen das lebende Skelett nennen. Dieses Individuum ging vor etwa sechs Jahren immer mehr und mehr abzufallen an, und Dieß ging so weit, daß er in dieser Zeit nach und nach 2/3 Zoll an seiner Größe verloren hat. Die Haut scheint unmittelbar auf den Knochen aufzuliegen. Sie ist rümplich und der Ausdehnungsfähigkeit beraubt. Die Muskeln, der Pulsschlag des Herzens und der Ton der Stimme sind außerordentlich schwach. Indes braucht der Mann zum Essen und Trinken so Viel, als irgend Jemand von seinem Alter, der bei guter Gesundheit ist. Der Kopf, der zu den übrigen Theilen des Körpers das richtige Verhältniß hat, ist mit einem dünnen, kurzen und fast ganz geblickten Haar bedeckt. Alle körperlichen Functionen haben ihren gewöhnlichen Gang; nur die Augen leiden an Entzündung. Die Geisteskraft ist ungeschwächt und auch die physische Kraft in hohem Grade vorhanden. Seit diesem Zustande der Abzehrung hat dieser Mann vier Kinder erzeugt, von denen drei von vollkommen guter Leibesbeschaffenheit sind und nur eines gestorben ist.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 12.

12 Januar 1831.

### Gründe und Folgen des Verfalls und Untergangs von Polen.

(Schluß.)

Hätte Napoleon, statt durch den Uebermuth des Weleroberers sich über alle Grenzen des Menschlichen hinauszureißen zu lassen, auf die Stimme der Mäßigung, die diesmal zugleich die Stimme der Ehre und der Pflicht war, gehört, und nach der Eroberung von Smolensk seinen ersten Feldzug mit der Restauration von Polen beendigt; so schuf er sich hier im Osten ein zweites Frankreich, auf welches er mit gleicher Sicherheit seine Operationen hätte stützen können, als auf das Frankreich im Westen. Der Brand von Moskau und der Winter des Jahres 1812 vernichtete sein Heer und vernichtete die Hoffnungen der Polen, indem er sie in einen Zustand zurückwarf, der womöglich noch trauriger war als jener, aus dem der Glanz der französischen Waffen sie herausgerissen hatte; das Land verarmt, seine beste Kraft erschöpft und seine Zukunft der Willkür eines erbarmungslosen Feindes preis gegeben.

Der wiener Kongreß erkannte die Gefahr, die aus dem unaufhaltsamen Vorrücken Rußlands für die Freiheit von Europa hervorging; aber diplomatische Unterhandlungen konnten nicht ändern, was das Schwert entschieden hatte. Das Herzogthum Warschau wurde, nachdem ein Theil davon unter dem Namen des Großherzogthums Posen für Preußen abgerissen und ein anderer kleinerer, die Stadt Krakau mit einem Gebiete von 20 □ M. zum Freistaat erhoben worden, Rußland einverleibt. Der Großmuth des Kaisers Alexander verbannte der russische Antheil des Herzogthums ein Geschenk, welches Napoleon auf dem Gipfel seiner Macht nicht zu geben wagte — die Erneuerung des polnischen Namens. Am 26 Juni 1815 kündigten die Salven des Geschüßes zu Warschau die Herstellung des Königreiches Polen an; eine Konstitution, deren Grundlage die seit dem Jahre 1807 in dem Herzogthum Warschau bestehende war, behielt den Polen die politischen Rechte einer selbstständigen, nur unter dem Scepter desselben Monarchen mit Rußland vereinigten Nation, nur das Einzige, was der heißen Vaterlandsliebe zu klagemüthen Muth das Schicksal der Brüder, die unter fremden Gesetzen die allgemeine Freude nicht theilen konnten.

Sichtlich war das künftige Polen unter einer freien Verfassung, unter einer friedlichen Regierung. Aber die Freiheit, die den Vätern als ein Glück erschienen war, genügte den Söhnen nicht mehr; Ruß-

land sah das Mißvergnügen, das mit der zunehmenden Kraft sich regte, und glaubte dasselbe durch Strenge und Gewalt nieder drücken zu können. Um so tiefer glühte im Verborgenen die Erbitterung. Russische Truppen, russische Beamten, russische Geseze waren wenig geeignet, die Liebe eines Volkes zu gewinnen, dem mit dem alten Namen auch der alte Stolz der Ahnen zurückgekehrt war: welchen Werth hatte auch die Gabe der Freiheit, wenn dieselbe Hand, die sie verlieh, sie im nächsten Augenblick wieder zurückhalten konnte?

Da erschallte die Sturmglocke von den Thürmen der Notre Dame, von den Ufern der Seine bis zu den Ufern der Weichsel hatte ihr Ruf. Wie in Paris das Jahr 1789, so wurde in Warschau das Jahr 1794 wieder neu. Mit gleicher Schnelligkeit verbreitete sich über das ganze Land der Aufstand; aber mit gleicher Eile glichen auch die unzählbaren kriegsgewöhnten Schaaren des Ostens heran, um die voreilige Flamme in ihrer Geburt zu ersticken. Wird eben so wie damals keine helfende Hand des unglücklichen, heldenmüthigen Volkes sich annehmen? Wird der Ausgang des Kampfes derselbe seyn? Oder wird der jugendliche Herrscher, der auf dem Throne des Zaarenreiches sitzt, menschliche Milde einem blutigen Siege vorziehen? Die nächsten Monate, die nächsten Wochen werden diese Fragen beantworten; aber wie auch das Schicksal Polens sich lösen mag, so wird jeder nicht ganz von Parteilucht oder habgier Verblendete immer der Ueberzeugung bleiben, daß nur durch großmüthiges Gutmachen der Ungerechtigkeit, welche die polnische Nation ihres selbstständigen Daseyns beraubte, die Ruhe im Osten dauernd gesichert werden kann. „Unter allen Fragen,“ sagte Talleyrand im Februar 1815 auf dem wiener Kongreß, „unter allen Fragen, die auf dem Kongreß verhandelt werden, würde mein König als die erste, als die größte, als die am Ausschließlichsten europäische jene betrachtet haben, welche Polen betrifft, wenn er so sehr, als er es wünschte, hätte hoffen dürfen, daß ein Volk, das durch sein Alter, seinen Heldemuth, die Dienste, die es Europa geleistet hat, allen andern Nationen das höchste Interesse einflößen muß, ganz und vollkommen wieder in den Besitz seiner alten Unabhängigkeit gesetzt werden könnte. Die Theilung, welche dasselbe aus der Reihe der Nationen ausgestrichen hat, ist das Vorspiel aller der Ummäzungen gewesen, die Europa betroffen haben.“ Aber wenn die Macht der Umstände größere Gewalt übt,

\*) Dies war auch die Meinung Dohna's, s. Denkwürdigkeiten meiner Zeit, 1 B. S. 435.

als die edeln und großmüthigen Gesinnungen der Fürsten, denen die alten polnischen Provinzen unterworfen sind; wenn die Frage über das Schicksal Polens auf ein bloßes Theilungsgeschäft und auf einen Grenzstreit zwischen den drei theilhaftigen Mächten zurückgeführt wird, von welchem Frankreich nach seinen alten Verträgen ausgeschlossen ist, so bleibt dieser Macht, nachdem sie den gerechtesten Ansprüchen ihren Beistand angeboten hat, nichts Anderes übrig, als der Wunsch, daß Polen zufrieden seyn möge, um Dieß in diesem Falle selbst seyn zu können. \*)

### Der Feldzug der spanischen Konstitutionellen.

(Schluß.)

Man könnte sich wundern, daß in dem Treffen von Vera ein einziger Mann entwich. Nach der Aussage der von Mina's Reiterei gemachten Gefangenen hellet sich die Streitmacht der Royalisten auf 5000 Mann, ungerchnet die Truppen, welche in Reserve aufgestellt waren, und nicht zum Gefecht kamen. Die Konstitutionellen, fast umringt, wurden von allen Seiten gedrängt und mußten ihren Rückzug durch Ortschaften nehmen, deren Stimmung ihnen nichts weniger als günstig war. Der natürliche Schluß ist, daß ein außerordentlicher Aufwand von Muth und Kraft auf der einen, und ein hoher Grad von Gleichgültigkeit und Schläffheit auf der andern Seite statt fand. Die Royalisten stritten nicht als Männer, welche für die Sache glühten, die sie vertheidigten und alle Gründe der Wahrscheinlichkeit sind dafür, daß, wäre ihnen nur irgend Etwas entgegengesetzt worden, was wie eine Armee ausfah, viele von ihnen sich den Konstitutionellen in die Arme geworfen haben würden. Diese Ansicht wird noch dadurch bekräftigt, daß die Royalisten nicht aus Milizen und Guerrillas, sondern aus einem Regiment königlicher Gardes und Linientruppen bestanden. Wie geschah es nun, daß diese Soldaten, die keinen Grund zur Klage hatten, da ihnen die Regierung Nichts abgehen ließ, ihre Schuldigkeit so nachlässig thaten? Offenbar bezeugt dies keinen fanatischen Royalismus, wenn sich gleich wohl nicht leugnen läßt, daß manche Offiziere den absoluten König oft genug leben ließen und auch manche Soldaten in der Verfolgung der Konstitutionellen bis auf das französische Gebiet hinüber sich ziemlich eifrig und selbst blutdürstig bewiesen. Allein der Geist, der in der Armee überhaupt herrschte, scheint doch von mehr als zweideutiger Art.

Mina, von den Höhen von St. Marcial herab Zuschauer des Kampfs, sah die Weigerung des Obrists Balbez sich zurückzuziehen, und folglich die Niederlage und die Rückkehr der Konstitutionellen nach Frankreich voraus. Er hatte in diesem Augenblick nur wenige Leute bei sich, da die Masse seiner kleinen Schaar unter ei Pastor und Batron operirte. Auf das französische Gebiet zu entkommen — dahin richtete er jetzt alle seine Gedanken. Allein die Sache ging nicht so leicht. Das Land war von Royalisten überschwemmt, die einen so reichen Fang nicht gern ausließen. Der General ließ daher seine

wenigen Begleiter sich zerstreuen, weil sie eher hoffen konnten sich einzeln zu retten. Zuletzt blieb Mina mit seinem Adjutanten Meca, einem Priester und einem alten Diener allein. So wanderte er in Mangel und Noth von Berg zu Berg, stündlich erwartend, dem Feinde in die Hände zu fallen. Eines Tags gewährte sein Adjutant eine starke Abtheilung Royalisten, welche gerade auf sie zulam — sie waren bemerkt worden — Flucht war unmöglich. Schon verzichteten seine Freunde auf alle Hoffnung; nur Mina verlor auch in dieser furchtbaren Krisis seine außerordentliche Geistesgegenwart nicht: „Ruhig, meine Herren,“ sagte er entschlossen, „bleibt und laßt mich vorgehen.“ Er ging. Bald befand er sich der feindlichen Streifpartei ganz nahe, und mit fester Stimme rief er ihr zu: „Halt! zu welcher Division gehört diese Abtheilung?“ Der Kapitän stand über die so barsche und zuversichtliche Frage ganz verblüht. Zum Glück kannte er den Mann nicht, der ihn so befehlshaberisch anredete. Mina, der die Verlegenheit des Royalistenoffiziers wahrnahm, benutzte seinen ersten Vortheil, als dieser mit der Antwort zögerte. In einem noch gebieterischeren Tone rief er ungeduldig: „Herr, ich frage noch einmal, zu welcher Division diese Abtheilung gehört?“ Die Frage war dieß Mal mit einem Fluch begleitet; die Verwirrung des Kapitäns veränderte sich in Furcht; er dachte sich nicht anders, als er habe einen der Oberbefehlshaber der kön. Armee vor sich, und erwiderte unterwürfig: „Diese Abtheilung gehört zu der Division Juanito's.“ „Nun, was führt Sie hieher? Machen Sie, daß Sie zu Ihrer Division kommen.“ Der Offizier zauderte. Mina mit einem unwilligen stolzen Blick: „Zum Teufel, Herr! Was soll Das, daß Sie nicht augenblicklich gehorchen? Sehen Sie oder ich werde Ihr Benehmen zu melden wissen!“ Der Offizier wagte keine Widerrede und entfernte sich mit einer tiefen Verbeugung. Der Erfolg dieser Krieglust gab den unglücklichen Wanderern neuen Muth. Die Gefahrt war jedoch noch lange nicht vorbei. Die Royalisten hatten mittlerweile die von den Flüchtlingen eingeschlagene Richtung auskundschaftet, alle Dörfer und Weiler hielten sie besetzt, so daß Mina es nicht wagen durfte, irgendwo einzulehren, sondern in einer Höhle, die in einer tiefen abgelegenen Schlucht lag, Unterkunft suchen mußte. Um ihn aus seinem Versteck zu locken, ließ der Feind Hirten mit ihren Hörnern blasen; vielleicht, daß er dann glaubte, das Feld wäre frei, und hervorkäme, um Hülfe zu finden. Aber Mina, wie ein alter Fuchs, ließ sich nicht gleich fangen. Bluthunde wurden nun losgelassen, und fast hätte dieses Mittel zum Ziel geführt. Die Hunde verfolgten ihren Gegenstand mit einer furchtbaren Sicherheit, als zwei Hirsche von ihrem Lager aufzuhören und die Fährte durchkreuzten. Hätte sich ein solches Ereigniß in dem Leben eines Royalisten zugetragen, wie hätten da die Mönche geschrien: Ein Wunder! Ein Wunder! die beiden Hirsche wären zu Engeln des Himmels umgestaltet worden, während seine Feinde wohl jetzt ein Paar Teufel daraus machen mögen. Nachdem Mina endlich die Küste von den Feinden gesäubert mußte, verließ er die Höhle, und setzte durch die einsamsten Gegenden die Flucht fort. Nach einem angestrengten Marsch erreichte er ein Weiler, wo seine plötzliche Erscheinung bei den armen Bewohnern einer der elenden Hütten Anfangs große Furcht erregte. Hier erbot sich ein achtzehnjähriger Bursche edelmüthig den General über die Grenze zu führen und erhielt von ihm für seine Menschlichkeit und Entschlossenheit eine ansehnliche Belohnung. Nach

\*) — il ne restait plus à celle ci (la France,) après avoir offert d'appuyer les plus justes prétentions, que le vœu de voir la Pologne contente, pour l'être elle-même dans ce cas.



der Ankunft auf dem französischen Gebiet waren indes Mina's Prüfungen noch nicht zu Ende. Erschöpft von Hunger und Schlaf hatte sich Mina in einem Haus bei Sara niedergelegt, um sich etwas Erholung zu gönnen. Nicht lange so marschirte Santos Ladrón mit etwa 400 Royalisten, auf dem Rückweg von der Verfolgung der valdey'schen Schaar begriffen, an dem Haus vorbei. Aber er hatte sich nicht träumen lassen, daß Mina darin ruhe! Mina und seine Gefährten hatten unsäglich ausgestanden; in den zwei letzten Tagen genossen sie Nichts als mit einander einen Wiertheilaid Brod. Mina's alte Wunden waren aufgebrochen und er mußte, um sich herzustellen, die Wälder von Cambo besuchen.

Die Versuche der Konstitutionellen auf anderen Punkten schlugen gleichfalls fehl. Die Expedition des Obrists Pablo, genannt Chapalangaras, endigte mit dem Tod dieses tapfern Offiziers, der die Kühnheit — man kann sagen — die Thorheit beging, als er auf eine starke feindliche Abtheilung stieß, sie anzureden und von vielen Kugeln durchbohrt sank; seine kleine Schaar löste sich auf. Obrist Vages machte auch einen Einfall, eben so Curra; beide mußten zurück. Von Milano und Grafas, die in Katalonien auftraten, ist bis jetzt nichts Näheres bekannt worden; eben so wenig über Tortos in Andalusien; nach einigen Nachrichten irrte er als verlassener Flüchtling umher, nach anderen aber machte er Fortschritte. Da er aber ohne Hülfsmittel ist, so wird er auf keinen Fall viel ausrichten. Auch in Andalusien gab es einige revolutionäre Funken. Der Pfarrer von Baldeorras und Rodriguez, Vordas, erweckte mit seiner Guerillasbande der Regierung einige Zeit Besorgnisse. Alle diese einzelnen Bewegungen konnten bloß mißlingen, und wiederholen muß man, wären die Konstitutionellen an dem Pyrenäen, statt ihre Streitkräfte zu zersplittern, 2000 Mann stark unter Mina ausgerückt, so hätten sie ohne Zweifel die Korps, die man ihnen längs der Grenze entgegenstellte, theils überwältigt, theils zur Vereinigung mit sich bestimmt und sich so den Erfolg gesichert. Sonderbar ist es übrigens, daß die französische Regierung, die weiland den Servilen auf jede Weise — offen und geheim — Vorschub leistete, ehe sie noch jenen schändlichen Verrath am Völkerrrecht beging, der berechnet war, eine edle Nation in Fesseln zu schlagen, jetzt, nachdem sie die liberale Fahne aufgesteckt, gegen die Servilen so gewissenhaft gemorren ist, daß sie die Lage der armen Flüchtlinge so möglich noch erschwert, während es Niemand in Frankreich einzusehen scheint, daß es ein französischer Ehrenpunkt seyn könnte, die unter französischer Bürgerschaft zu Gunsten der liberalen Partei abgeschlossenen Kapitulationen aufrecht zu erhalten!

### Die Brandstiftungen in Frankreich.

Am verwichenen 30 Dezember sollten die Affisen in Angers zu einer außerordentlichen Sitzung zusammentreten, um die Brandstifter des Maine- und Loire-Departements zu richten. Diergehn Angeklagte werden vor den Schranken erscheinen. Hr. Duboy's war einige Tage zuvor aus Paris, wo er sich als Mitglied der Deputirtenkammer befand, abgereist, um bei diesem wichtigen Prozeß sein Amt als Generalprokurator zu verwaltten.

Was man bis jetzt über den Stand der Untersuchung in Erfahrung gebracht hat, besteht doch in mehreren Thatfachen, welche hoffen lassen, daß man endlich den Räthsel zu dem Räthsel finden wird, und es muß sich zeigen, wie weit der Verdacht begründet ist, welchem einer der Commissäre

der Deputirtenkammer in dem Prozeß der Ermordung saßen ließ, daß die Congregation die Hand im Spiele habe.

Gegen Ende Mai's und im Verlauf des Juni kamen in dem Departement der Mayenne fünf Brandstiftungen vor. Da das Feuer in entfernten Drifsgästen und zu verschiedenen eben so von einander entfernten Zeiten angelegt wurde, so hielt man die Verbrechern Anfangs für isolirt, als sie sich im folgenden Monat so häufig und so regelmäßig wiederholten, daß man an einem förmlichen System der Brandstiftung nicht länger mehr zweifeln konnte. Die Nachforschungen, die der Gerichtshof von Angers zu dem Ende einleitete, erhoben denn auch diese Vermuthung zur Gewissheit. Es ergab sich, daß in den meisten Fällen das Feuer um die Mitte des Tags ausbrach, und zwar mit einem Knall, ähnlich demjenigen, welchen ein Flintenschuß verursacht. Strahlen einer glänzenden Flamme verbreiteten sich nach allen Seiten und hatten im Augenblick die ganze Oberfläche der Häuser oder Höfer ergriffen. Daraus schloß man, daß der Brandstoff eine chemische Komposition seyn müsse und weil man in dem Augenblick des Brandes selten oder nie eine verdächtige Person an Ort und Stelle bemerkte, so schloß man weiter, daß diese tödtliche Komposition von der Art sey, daß die Zeit, wann das Feuer auskomme, sich zum Voraus berechnen lasse. Diese Folgerungen fanden sich durch die Angaben bestätigt, die man durch vier Kinder erhielt, von denen eines, welches man als Zeuge vernahm, aus dem Departement der Mayenne ist, die drei andern, die mit den Brandstiftern herumzogen, bei Raval, in les Rosters und Saumur verhaftet wurden. Die Missethäter führten häufig Kugeln wie Hahnenkähne bei sich. Diese Kugeln wurden mit einer graulichen bläulichen Materie überzogen, und wenn sie 24 Stunden der freien Luft ausgesetzt waren, so gingen sie von selbst an; sie besaßen aber eine solche Entzündlichkeit, daß man sie zur Vorsicht immer mit Wasser anfeuchtete. Manqumal hörten die Zeugen keinen Knall; dann war das Umsichgreifen des Brandes in der Regel nicht so rasch. Einige Zeugen sprachen von einem Schwefelgeruch, den sie wahrgenommen; wahrscheinlich bediente man sich also der Schwefelsäuren, welche wegen ihres langsamen Abkennens den Brandstiftern noch Zeit ließen, sich aus dem Stande zu machen. Zwei von jenen Kindern nennen Schwefelkanten austräufeln. Diese Identität in der Art der angewendeten Mittel giebt wichtige Fingerzeige. Die Anwesenheit einer Menge unbekannter Personen in der Nähe der von Brandstiftungen heimgesuchten oder bedrohten Orte ist gleichfalls eine durch die Untersuchung erhobene Thatfache. In den Gemeinden Jarré, Corré, Brancé, Cuette, Genes, les Rosters, St. Mathurin wurde sie vielfach beglaubigt. So hatte sich ein Brandstifter gegen 11 Uhr Morgens, an dem nämlichen Tag, wo eine Abtheilung des 16 Linienregiments in Cuette gerückt war, nur wenige Schritte von diesem Dorf auf einem Feld in eine Furche gelaufen. Eine Frau, die Gras holt, kommt auf ihn zu, sogleich erweist er sich, versteht ihr einen heftigen Faustschlag und verschwindet. In Jarré trifft ein Holzhauser einen Unbekannten im Wald, der ihn ersucht, ihm die großen Häuser in dem Distrikt zu zeigen. Der Holzhauser weigert sich. Einige Stunden darauf kommt der Nämliche mit einem Begleiter zurück, und das Unsinnen wird abermals an ihn gestellt. Er schüßt seine Unkunde vor. Da werden ihm zwei doppeläufige Pistolen auf die Brust gesetzt, und er muß sie nach der Stelle geleiten, wo sich die Mauern des Parks von Jarré am Leichtesten übersteigen lassen. In der folgenden Nacht sieht man einen Mann in dem Park herumhülfen. In der Gemeinde von Beauveau kamen sechs Männer zu einem Röhler; sie beklagen sich über das elende Leben, das sie führen müßten; sie gestehen, es sey nicht der Seidendurst noch die Versicherung, die sie hätten, ihr Glück zu machen, was sie antreibe, so vielen Gefahren zu trogen. Sie hätten Urlaub auf einen Monat erhalten und begäben sich in ihr Heimwesen; dann kämen sie wieder, denn man müßte etwas Zeit verstreichen lassen. Zu Brains-sur-Loire kamen drei gutgerüstete und mit Pistolen bewaffnete Männer Ortsabwärtigen nach der Gegend ein. In Jarré bemerkte man zwei, später drei Fremde in der Nähe eines Bauernhauses, das in den folgenden Tagen angezündet ward. In Seiches toten drei Personen einem kleinen Mädchen Brandkugeln an. Bei Baume wurden zwei Personen bemerkt, die in einem Graben eine große Menge Goldstücke zählten. Auf den Häiden von Guedreilau lebten sechs Personen in einer armseligen Hütte ein; sie gingen in großen Zeug gekleidet aus, und bei ihrer Heimkunft Nachts zwischen 9 und 11 Uhr zogen sie feintuchene Hosen und Röde an. Aehnliche Beis-

spiele gab es genug. Um die Mitte Juli's wurden viele Personen angehalten, die, ohne einen ersichtlichen Grund vorbringen zu können, meist mit Pässen aus Paris versehen, von den Grenzen Frankreichs nach dem Maine- und Loire-Departement gewandert waren. Da keine Anzeichen anderer Art gegen sie sprachen, so wurden sie zum Theil in die Strafe der Landstreiferei verurtheilt. Vergleicht man Orte und Zeiten, in welchen die Brandstiftungen vorfielen, so sieht man, daß die Brandstifter ihren Einfall in das Maine- und Loire-Departement von der Seite der Normandie machten, und daß ihre Operationen sich in den Bezirken von Bauge, Angers und Saumur concentrirten. Das Unwesen erreichte seinen Culminationspunkt im Monat Juli, namentlich vom 9ten an, und hörte mit dem 29sten auf. Vom 9ten bis zum 29sten zählte man sieben und dreißig Brandstiftungen. Nach dieser Epoche, am 5 August, wurde noch eine durch ein Kind verübt. Eine fernere Bemerkung, die man machte, ist, daß die Brandstiftung im Ganzen weniger gegen Wohnhäuser, als gegen einzeln stehende Scheunen, Stallungen u. gerichtet war. Es scheint, es sey der Bande mehr darum zu thun gewesen, die Bevölkerung durch Verluste, die sie ihr zufügte, zu erschüttern, und durch die Furcht vor noch größerem Unglück, welche sie erregte, zu erschrecken, als Menschenleben in Gefahr zu bringen. Offenbar aber handelten die Brandstifter nach einem gemeinsamen Plan.

Das Gerücht gelangte indeß zu dem Beweise, daß ein Complot vorhanden, nicht erst durch die Zusammenstellung dieser Umstände, sondern man hatte positive Daten. In der Nacht des 20 Juli, den Tag nach einem Brand in Genes, wurde bei les Rosiers in einer Scheune, die armen Reisenden zum Zufluchtsorte zu dienen pflegt, ein Knabe, Namens Bonnière, der daselbst eine Unterkunft gesucht hatte, verhaftet. Der Knabe legte sich Anfangs auf Leugnen, gestand aber endlich, er gehöre zu den Brandstifterbanden. Einer der Räthe des Gerichtshofs begab sich noch in derselben Nacht nach les Rosiers und nahm das Verhör vor. Wie der Knabe erzählte, befand er sich seit mehreren Monaten in dem Gefolge der Brandstifter, die damit angingen, daß sie die Normandie verheerten; sie näherten sich hierauf der Stadt Tours; in dieser Gegend machten Gaultier und Mireglen, der Hauptmann und Unterhauptmann der Bande, verschiedene Versuche, junge Leute anzuwerben, was ihnen jedoch nicht gelungen. Sie sagten unter sich, das französische Volk sey zu reich, man müsse es brennen, um es zu gewinnen. Der Hauptmann Franz Gaultier führte allein Waffen. Die Bande theilte sich in Ketten zu je zehn Personen, wobei immer eine Frau und ein Kind war; die letzteren beistellten den Tag über in den Bauernhäusern, empfingen die Kollakisten und richteten dem Hauptmann, der seine Befehle erteilte und über die Stadt gehaltenen Feuerbrände ein Verzeichniß führte. Die Brandstifter waren meist Hausirer, Bäcker, Raben- und Silberträger; sie hatten an verschiedenen Orten Verstecke, welche sie mit Lebensmitteln versorgten; sie versteckten sich häufig in den Bruchstücken zwischen den Furchen, und verwechselten sich auf einen besondern Ruf, den, wer ihn nicht kannte, mit einem Hirtentuf verwechseln konnte. Ketten gebrauchten sie selten, meist Äugeln von der Größe einer Haselnuß. Der Hauptmann sagte, man mache sie in Paris; von dort würden sie ihnen in Wassergefäßen zugesandt; nachdem sie 24 Stunden getrocknet werden, einzubringen sie sich mit einem Knall. Die Brandstifter, fügte der kleine Bonnière hinzu, empfingen nur wenig Geld; aber wenn sie ihr Geschäft vollbracht hätten, kämen sie nach England und ihr Glück wäre gemacht. Engländer bezahlten sie und sandten ihnen die Brandfugeln. Der kleine Bonnière, obgleich zu verschiedenen Zeiten verhört, blieb sich in seinen Aussagen gleich. Allein dieser Knabe ist nicht der Einzige, der das Vorhandenseyn des Complots bezeugt. Der zwölfjährige Gamain, den man im October zu Saumur verhaftete, erklärt gleichfalls, daß er mit einem Brandstifterhauptmann, der in seiner Gegenwart mehrere seiner Leute auskulte, das Land zwischen La Rochelle und Bordeaux durchzog. Dieser Mann sagte, er erhalte das Geld von einem großen Hauptmann, den er Magnac nannte; letzterer handelte aber auf Befehl eines noch größeren Hauptmanns, dessen Namen er nicht wußte. Der kleine Gamain meinte, Hr. Magnac werde wohl Niemand seyn als die Regierung; sein Herr habe es ihm gesagt, und habe ihm auch gesagt, die Regierung lasse Feuer einlegen, um Revolutionen zu machen.

So weit die Veruntersuchung. Daß man bei einer Sache, wobei so Viele

betheiligt waren, nicht gleich Weiter herantreibt, erklärt sich leicht daraus, daß die gerichtliche Polizei allein die Entdeckung des Verbrechens sich angelegen seyn ließ. \*)

### Vermischte Nachrichten.

Die Bombay Gazette vom 2 Juni v. J. enthält einen Auszug aus dem Logbuch des Hugh Lindsay, wornach dieses Dampfschiff zur Reise von Bombay nach Suess und zurück, alle Aufhaltungen unterweg eingerechnet, siebenzig Tage brauchte. Auf der Fahrt brachte es aber nur ein und vierzig Tage und vierhalb Stunden zu, in welcher Zeit es 5928 Meilen zurücklegte, so daß etwa sechs Meilen auf die Stunde kommen. Da übrigens der Hugh Lindsay so schwer beladen war, daß er zwei Fuß tiefer im Wasser ging, als im Plane des Baumeisters lag, und folglich später, nachdem der größte Theil der Dampfhebeln aufgebraucht worden, zu leicht werden mußte; so läßt sich das wirkliche Verhältniß der Geschwindigkeit nicht genau bestimmen. Die Möglichkeit und Leichtigkeit der Dampfschiffahrt ist auf jeden Fall durch diesen neuen Versuch bekräftigt. Mit Nächstem wird auch die Dampfschiffahrt zwischen Ceilan und dem rothen Meere, so wie zwischen den verschiedenen Theilen Indiens, in Gang kommen; eine am 8 Juni in Colombo deshalb gehaltene Versammlung, der alle öffentlichen Beamten beizuhöhen, brachte die Sache in Berathung, und Hr. Taylor, der zu dem Ende einen Plan vorlegte, erhielt von allen Seiten die bestmöglichen Zusicherungen. Endlich hat, wie es scheint, die ostindische Compagnie die ursprüngliche Idee, mit welcher Hr. Wagborn aufgetreten ist, Dampfschiffe den Weg um das Kap der guten Hoffnung zwischen England und Indien hin und her machen zu lassen, nicht aufgegeben, und so dürften wir vielleicht bald auch den atlantischen Ocean von dem Feuerthron des Dampfes unterjocht sehen. Diese Dampfschiffahrt hätte wenigstens vor jezt das voraus, daß sie von keinem Pascha von Egypten erschwert oder unterbrochen werden könnte. Dann würde man wohl auch nicht länger an Seiden, America und Europa durch die Dampfschiffahrt einander näher zu rücken.

Berichte aus Alwa vom 8 Mai v. J. melden die Ankunft des britischen Residenten daselbst. Indem er auf dem Dampfschiff Diana bis Prethm fuhr, traf er in siebenzehn Tagen in der Hauptstadt ein. Von Station zu Station fand er Häuser aufgerichtet, die für ihn und sein Gefolge in Bereitschaft gesetzt waren. Der Anblick des Landes zwischen Rangum und der Hauptstadt gab ihm keine sonderliche Idee von dem Wohlstande oder Wachsthum der Bevölkerung. Keine Obst- und Weingärten, wie um Mergui und Lamaw, erfreuten hier das Auge. Am 25 April langte die Gesandtschaft in Alwa an, wo sie durch eine Deputation, welche aus zwei Wundtzen, einem Altentoun und zwei Taus Dangi's bestand, achtungsvoll empfangen und nach der ihr vom König angewiesenen Wohnung begleitet wurde. Drei Tage nach ihrer Ankunft spürte man einen besitzigen Großes, so daß viele Personen ihre Häuser verließen. Am 1 Mai stattete der Gesandte dem Youm's den einen Staatsbesuch ab, und überreichte vor einem hohen Rath von Wengy's und Altentoun's sein Beglaubigungsschreiben. Der Tag der Vorstellung bei Hof war noch nicht bestimmt, da der König und die Adligen sich nicht in der Hauptstadt befanden, indem sie sich nach einem 15 Meilen entfernten Steinbruche begeben hatten, um einem dort gehauenen ungeheuren Marmorblock, aus dem eine riesenhafte Statue Guabana's gemeißelt werden sollte, die Ehre ihrer Begleitung angedeihen zu lassen.

\*) Wir können nicht umhin, hiebei an die Brandstiftungen zu erinnern, welche im Jahr 1811 die Gegend von Rom in Verdrüß und Verwirrung versetzten. Ungeachtet der sorgfältigsten Nachforschungen von Seiten des Statthalters Grafen Miloradowitsch wurden die Thäter nicht ausgemittelt. Die Brandstifter gebrauchten gleichfalls Äugeln von der Größe einer Nuß; diese Äugeln banden sie Straken an die Beine oder Ratten an die Schwänze, worauf sie diese Thiere in der Nähe von Scheunen oder Magazinen in Freiheit setzten. So verbrannten in vielen Dörfern die Getreidewerthe, welche in Ausland die Gemeinden von Jahr zu Jahr anzuheuern pflegten. Da ein kaiserlich erlassener Ukas die Juden militärisch erklärt hatte, und man ihre Unzufriedenheit deshalb kannte, so sei der Verdacht auf sie, und da die politischen Verhältnisse bereits auf einen Krieg mit Frankreich hinwiesen, so vermuthete man überdies, französische Agenten müßten die Hand im Spiel haben. Indessen konnte schlechterdings Nichts entdekt werden. Nun berief Miloradowitsch die vornehmsten Landesherren der Provinz und die reichlichen Juden zu sich und machte sie für allen Schaden, den die Brandstifter anrichten könnten, solidatisch verantwortlich. Dies fruchtete. Die Feuersbrünste hörten auf.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 15.

13 Januar 1831.

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 4. Das System des Thian-schan.

Die mittlere Breite des Thian-schan oder wie ihn die Türken nennen des Tengri-tagh \*) (beide Namen bedeuten Himmelsberg) ist der 42 Grad. Der Culminationspunkt des Thian-schan ist vielleicht jene durch ihre drei mit ewigem Schnee bedeckten Gipfel merkwürdige Gebirgsmasse, welche in der mongolisch-salmutischen Sprache der heilige Berg, Bogda oola, heißt, weswegen Pallas die ganze Kette Bogdo getauft hat. Diesen Namen trug die Weltkarte Arrowsmiths \*\*) aus Unwissenheit auf einen Theil des großen Altai über, d. i. auf eine imaginäre Kette, die von SW nach NO, von Hami nach den Quellen des Jenisei, hinduoft. Von dem Bogda oola, auch Chatun bosda, majestätischer Berg der Königin genannt, im NW von Turfan, schlägt der Thian-schan eine östliche Richtung gegen Barkul ein, wo er sich, im Norden von Hami, rasch senkt und zum Niveau der hohen Wüste Gobi abflacht, welche sich von SW nach NO, von der chinesischen Stadt Kua-tschu zu den Quellen des Argun ausdehnt. Der Berg Nomchun, im NW des Sogol und Sobo, kleiner Steppensen, macht durch seine Lage das Vorhandensein einer leichten Erhöhung, einer Gräte in der Wüste wahrscheinlich; denn nach einer Unterbrechung von wenigstens 10 Längengraden erscheint etwas südlicher als der Thian-schan und meines Dafürhaltens als eine Fortsetzung dieses Systems bei der großen Krümmung des

Huangho oder gelben Flusses die Schneekette des Gadschar oder Inschan, die gleichfalls von W nach O zieht. \*)

Kehren wir in die Nachbarschaft Turfan's und des Bogda oola zurück, um die westliche Verlängerung des Thian-schan zu verfolgen, so sehen wir ihn zwischen Gudscha (Jli), einem chinesischen Verbannungsort und Kutsché, sodann zwischen dem großen See Temurtu, \*\*) dessen Namen eisenhaltiges Wasser andeutet, und Affu im Norden von Kaschgar gegen Samarkand sich hinrecken. Das zwischen dem Altai und dem Thian-schan begriffene Land wird im O, jenseits des Meridians von Peking, durch den Chinghan oola, eine von SEW nach WNO streichende Berggräte geschlossen; im W, gegen den Tschui, den Sarasu und den untern Sihun ist es offen. Es giebt in diesem Theil keine querlaufende Gräte, wenn man nicht anders als eine solche die Reihe von Höhen betrachtet will, welche, von N nach S, vom Westen des Sees Dsaisang über den Tarbagatai bis zum nordöstlichen Endpunkt des Alatau \*\*\*) zwischen den Seen Ballasch und Alaitugul noor und hierauf jenseits des Jli, im O des Temurtu noor (zwischen 44 und 49° Br.), sich verbreiten, und gegen

\*) Man nennt ihn auch Sidschan, Schneeberg oder Pö-schan, weißen Berg. Ich vermeide aber bei dieser allgemeinen Bezeichnung der großen Ketten des innern Asiens gerne diese schwankenden Benennungen, wenn ich statt ihrer bessere aufstreichen kann. Unsere Schweizeralpen und der Himalaja erinnern an den Pö-schan der Chinesen und den Musfar oder Muslag (Eisberg) der Tataren; der Musfar von Pallas kommt von einer Verwechslung des Wortes Musfar her, einer Benennung, welche auf den neuen Karten vollständig bald dem Thian-schan, bald dem System des Räm-schan, zwischen Labat und Choten, beigelegt wird.

\*\*) Die Karte des innern Asiens von demselben Verfasser, die von ungetreuen Verlässigen wimmelt, wie sie nur eine absolute Unkunde der Erdarten erzeugen konnte, bringt noch außer dem Gebirg Bogdo, welches nordöstlich geht und der große Altai wird, eine andere kleine Kette zum Vorschein, die eine südöstliche Richtung nimmt und den Namen Altai Min Taya führt. Dies ist ein aus Danvilles Karte von China (1 Bl.) copirter Plermaismus; im Mandchuschen bedeutet nämlich Min einen Berg und Taya ist ein Hügel.

\*) Unter 41 und 42° Br. somit im Norden des Ostlandes. Der Inschan verzweigt sich in Gräte westlich von Peking mit dem Semmergebirg Ta-hang-schan, und im Norden jener Stadt mit den mongolischen Gebirgen, welche sich östwärts gegen den Tschan ye schan (großes Schneegebirg) im Norden der Halbinsel Corea verlängern. Asia polyglotta, S. 205. Memoires relatifs à l'Asie Th. 1. S. 455.

\*\*) Der Name Temurtu ist sarmatisch-mongolisch; im Kirgisischen heißt der See Tschui (Salzsee) und Tschui (warmer See). Die Itinerarien von Semipalatinsk, die in meinen Händen sind, geben dem See ausschließlich den letztern Namen; sein chinesischer Name, Tschui hai, hat dieselbe Bedeutung. (Memoires relatifs à l'Asie Th. 2. S. 358, 416). Nach denselben Reisejournalen beträgt seine Länge 180, seine Breite 50 Werste; eine Schätzung, die um  $\frac{1}{2}$  zu stark sein mag. Die Reisenden hatten zwei Mal den östlichen Strand des merkwürdigen Sees gesehen; das erste Mal, als sie sich nach den Ufern des Jli bei Utsch-Turpan, (der turkische Name der 200 Li westlich von Affu gelegenen Stadt Utsch. Das Wort Turpan, woher auch Turfan, bedeutet nach den neuen chinesischen Geographen eine Residenz, nach andern eine angebaute Wüstenumgegend. Kl.) im W von Affu, begeben; das zweite Mal, nachdem sie den Tschui passiert hatten, in dem Land der schwarzen oder Eisensteinen, um zu den Ufern des Narin und nach Kaschgar zu gelangen.

\*\*) Ein Name, der in der Geographie viel Verwirrung veranlaßt. Die Kirgisen, namentlich die von der großen Herde, nennen Alaslagh



die kirgisische Steppe als eine mehrfach unterbrochene Mauer erscheinen.

(Schluß folgt.)

## Kaukasien.

### 5. Reise durch den Kaukasus.

Mit welchen großen Beschwerden, Gefahren und widrigen Zufällen ein Reisender nach dem Kaukasus zu kämpfen habe, bezeugt der folgende Brief, welchen der Verfasser dieses Aufsatzes noch vor dem Ausbruche des letzten Krieges zwischen Rußland und der ottomanischen Pforte aus Tiflis über Moskau und Olga erhielt, der einen großen Theil einer von zwei jungen talentvollen Männern aus St. Petersburg nach Georgien gemachten Reise beschreibt, und zu interessante Nachrichten enthält, als daß ich ihn den Lesern bei dieser Veranlassung nicht mittheilen sollte.

Tiflis in Grusien, am 7 August 1827.

Schon seit dem dritten Junius bin ich hier, habe aber bis jetzt, politischer Verhältnisse wegen, noch keinen Brief von hier an Sie abfertigen können. Die unruhigen, rohen und immer herumstreichenden Ossetiner, ein Volk, das bloß vom Raube lebt und das enge schauerliche Terekthal bewohnt, haben seit zwei Monaten keine Post und keinen Russen durchgelassen. Gestern kam die Nachricht, daß sie wieder zur Ruhe gebracht sind, daher ich mich sogleich niedersehe, Ihnen einige Nachricht zu erteilen. Aus Tscherkassk am Don schrieb ich Ihnen am 25 April, daß wir bald unsere Steppenreise antreten würden. Dies geschah am 30 April. Die Steppe, welche wir durchreisen mußten, ist eine unübersehbare Fläche, welche sich von Tscherkassk bis an die Grenzstadt auf der kaukasischen Gebirgslinie, Georgiewsk, hinzieht, in einer Strecke von 600 Werst. Umsonst sucht das Auge in dieser weiten Ebene einen Ruhepunkt, und kehrt immer, wohin es sich auch wendet, unbefriedigt und ermüdet zurück. Kein Baum, kein Strauch, kein Haus ist zu sehen, und das Gras war damals schon ganz verbrannt. Wasser ist auch selten und schlecht, dafür aber die Jagd für den Liebhaber

der desto interessanter und ergiebiger. Einer sonderbaren Erscheinung muß ich gedenken, welche mir Vergnügen gemacht hat. Man erblickt nämlich und nicht selten an mehreren Stellen zugleich Wasserflächen mit Inseln, worauf auch bisweilen Bäume sind, in einer Entfernung von 2 bis 3 Wersten. Kommt man aber dahin, so findet man, daß es nur Täuschung war. Die Inseln sind nichts Anders als kleine Grabbügel, und Alles, was von der Täuschung übrig bleibt. Man hat das Phänomen noch nicht erklären können; jedoch auch die Franzosen haben es in Egypten gesehen. \*)

Die Wege sind übrigens vortrefflich und wir reiseten außerordentlich schnell, so daß wir schon am dritten Mai auf der Linie von Georgiewsk waren. Dies ist eine aufblühende Stadt; aber die ganze Umgegend ist wegen ihrer Ungesundtheit bekannt. Etwa 30 Werste seitwärts liegen auf der Steppe fünf mächtige Berge, die Bettsteiger genannt. Weil bei dem einen ein mineralisch warmer Gesundbrunnen ist, so reiste ich dahin. Ich bestieg den höchsten Berg und befand mich in dichten Wolken, als ich kaum zur Hälfte war, und doch ist er nur ein Kind gegen die kaukasischen Riesen. Uebrigens wird die Steppe durch die räuberischen und blutdürstigen Tscherkessen sehr unsicher. Das sind schredliche Menschen, ohne Religion, ohne irgend eine Spur von Kultur und laufen fast ganz nackt umher.

Den 9 Mai brachen wir von Georgiewsk auf, und kamen den 16 in Mosdok an. Ein erbärmliches Nest, von Armeniern, Tscherkessen, Tataren, Kalmücken und Russen bewohnt. Hier machten wir uns zur Bergreise fertig. Alle unsere Sachen wurden auf Pferde gepackt; zur Bedeckung hatten wir 300 Kosaken, 80 Kabardinern und 50 Ossetiner, nebst 50 Grenadiern mit 2 sechspsündigen Kanonen, so daß wir gegen 500 Mann stark waren. So schlecht auch Mosdok ist, so hat es doch Etwas, wovon sich auch die lebhafteste Phantasie keine Vorstellung machen kann, nämlich die Aussicht auf den noch 110 Werste (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Meilen) entfernten Kaukasus, den man aber nur bei heiterem Wetter sieht. Welche Empfindungen erregte der Anblick dieser ungeheuren Massen, welche mit ihren ewig schneebedeckten

(Alatau, gestreckte Berge) die Höhenfolge, die, von W nach O zwischen 45° 30' bis 45°, von dem obern Elhun bei Tensat auf die Seen Balfaschi und Temurtu zuläuft. Den Namen leitet man von den schwarzen Flecken her, die von seinen schroffen Felsen zwischen dem Schnee hervorstrahlen. (Mayendorffs Reise nach Buchara S. 96. 786). Der östliche Theil des Alatau gewinnt bei der großen Krümmung, die der Obonßim SW beschreibt, eine ansehnliche Höhe und erstreckt sich in Tharab oder Turkestan mit dem Karatau (Schwarzen Berg); dort, unter 45° 17' Br., fast unter dem Meridian von Petropaulowitz, in dem Gebiet von Tussat, wo die Tiger zahlreich sind, befinden sich, wie ich in Drenburg erfährte, warme Quellen. Nach den Itinerarien von Semipolatinoff nennen die Eingebornen gleichfalls Alatau die Berge im S des Tarbagatai zwischen den Seen Alatsul, Balfaschi und Temurtu. Sollte die Gewohnheit der Geographen, das ganze System des Abian'schen Atlas oder Alatau zu benennen, etwa hierin ihren Grund haben? Mit dem Alatau oder Alataghi darf man auch den Ulußtagh oder den großen Berg nicht verwechseln, der auf einigen Karten auch unter dem Namen Ulußtag, Ulu-tau und Ulu-tagh aufgeführt wird. Seine Lage in den kirgisischen Steppen ist bis jetzt eben so wenig bestimmt angegeben als die der alghin'schen Berge.

\*) Es ist die nicht ganz selten vorkommende Luftspiegelung, Solar morgan, da sich auf dem Meere, oder einer großen Landschaft dicke Dünste in die Luft erheben, und bei weiterem, warmem und windstillen Wetter am Horizont allerlei ideallische Bilder und wunderbare Gestalten (mirage) darstellen. Der Grund dieser Erscheinung ist die Brechung der Lichtstrahlen, welche ein besonderer Zustand der Luft hervorbringt. Man erblickt hiernach in der Luft weit entlegene Inseln, Klüften, Wälder, Thäler, Häuser, ja zuweilen ganze Oerter, Städte, Landschaften mit Menschen und Vieh, Feuer und Rauch u. — was noch sonderbarer ist, alles Dies nicht selten in Gegenden, wo man diese Gegenstände auch mit den besten Fernrohren auf der Erde nicht wahrnehmen konnte, obgleich sie doch dasselbst eben so gut seyn müßten, als ein Gegenstand wirklich da seyn muß, dessen Bild man im Spiegel erblickt. Auf diese Art hat man auch schon mehrmals den Proceß mit dem Hause und vielen Personen dabei in der Luft vorgeführt gesehen; ebenso die Stadt Bremen und andere Städte und zwar in Gegenden, wo man von der wirklichen Stadt noch meilenweit entfernt war. Es geht aber Alles natürlich zu, durch Brechung und Zurückwerfen der Lichtstrahlen; ja man nimmt jetzt dergleichen Luftbilder durch Hohlspiegel sehr täuschend im Kleinen nach.

J. E. Petri in Erfurt.



Häuptern, bis an den Himmel zu reichen scheinen, in mir! Ich blühte unaufhörlich hin nach diesem Wunder der Natur, hingefunken in süßes, hohes Anstaunen! — Doch ich sollte dieses Schauspiel, und zwar noch schöner und näher, wieder sehen. —

Wir brachen den 15 mit unserer ganzen Karawane, Alle zu Pferde, auf. Von jetzt an begann das Lagerleben, welches viel Angenehmes, aber auch viel Unangenehmes in diesen rauen Gegenden hat. Von Moskau fängt wieder die Steppe an, und geht noch 110 Werste bis an die Porta Caucasia. Aber hier ist sie nicht so traurig und die Gegend wird unterhaltender. Der Anblick des Kaukasus, die große zahlreiche Gesellschaft, die fremden Völkerschaften, mit und unter welchen man reiset, ihre Künste zu Pferde, die sie machen, gaben uns immer eine sehr abwechselnde Unterhaltung. Sie werfen z. B. auf eine ziemlich weite Strecke eine Burtka (eine Art Sabel) auf die Erde, und suchen sie dann in vollem Jagd mit einem Stode zu treffen. Wir Europäer versuchten es auch, aber es hielt äußerst schwer, es ihnen nachzutun. Ein andermal warfen sie eine Mücke zur Erde, und suchten sie in gestrecktem Galop zu durchspießen u. dgl. m.

Die Steppe ist hier sehr fruchtbar, so daß man die Pferde in dem hohen dppigen Grase kaum sieht. Eines Tags lagerten wir bei schönem Wetter auf einer Anhöhe, und sahen das ungeheure Gebirg mit seinen Schnee- und Eishäuptern nur noch in einer Entfernung von 10 Wersten von uns. Hier macht es den stärksten Eindruck auf den gebildeten und gefühlvollen Zuschauer, denn seine Höhe ist wirklich unglaublich. Endlich kamen wir an das Vorgebirge des Kaukasus, von den Römern Porta Caucasia genannt. Die Gegend, welche man durchreiset, ehe man hierher kommt, heißt die Kabardei, und wird in die große und kleine eingetheilt. Die Einwohner sind Mohammedaner, tapfere Leute und treue Anhänger der Russen. Wir speiseten in der kleinen Kabardei bei dem vornehmsten Fürsten eines ungeheuren Dorfes, das, wenn es die Noth erfordert, 5000 streitbare bewaffnete Männer ins Feld stellt. Die Gerichte bestanden alle aus Schafsteisch, das man gebraten, gekocht, in Saucen u. s. w. auf kleinen runden Tischen anstatt der Schüsseln aufstrug, und mit den Händen zerrissen vorlegte; denn man findet hier weder Messer, Gabeln, noch Löffel, Alles wird mit den Händen gegessen. Nach Tische wird Wasser zum Abwaschen herangereicht.

Das eigentliche Gebirg betritt man beim Dorfe Palta, und bald gelangt man zwischen den schauerlichsten Felsen in das fürchterliche Terekthal. Dies ist ein langes und sehr enges Thal von unbeschreiblich hohen Felsen eingeschlossen, deren Gipfel mehrertheils in den Wolken liegen und mit Schnee bedeckt sind. Das oft kaum 1000 Schritt breite Thal wird von dem äußerst wüthenden Bergstrom Terek durchströmt. Er kommt von den Schneegebirgen, und macht über fast unersteigliche Felsen einen immerwährenden Wasserfall. Stellen Sie sich den eigensinnigen Fluß vor. In einer Strecke von 45 Wersten (beinahe 7 Meilen) muß man 25 Mal über ihn sehen! —

Die Brücken müssen alljährlich neu gesetzt werden, weil der Schnee auf den Bergen in den Sommermonaten immer etwas schmilzt und der Fluß dadurch dergestalt anschwillt, daß er alle Brücken mit sich fortreißt. Dann ist das Thal auch gar nicht zu passiren, und man sieht sich genöthigt, über die hohen Felsen hinwegzuklettern. Ein

fürchterlicher Weg! — Aber ich will es Keinem rathen, der etwas schwindelnd ist, über die gefährliche Brücken zu gehen, denn theils sind sie von der traurigsten Art und schwanke unter den Füßen, theils braust der Fluß mit donnerähnlichem Getöse, und mit weißem Schaume auf seiner ganzen Oberfläche bedeckt, unter den Füßen hinweg, so daß auch der unerschrockensten Mann Zittern und Beben anwandelt.

Ueber 8 Tage brachten wir in dem 45 Werst langen Terekthale zu. Noch ängstlicher aber wird dasselbe durch die hier in festen Klüften auf unzugänglichen Felsen wohnenden Völkerschaften, die Ossetiner, Tagauren, Tschedschensen u. a. m. Diese rohen, blutdürstigen und grausamen Menschen lauerten auf ihren Schlüffern und in ihren Schluchten und Felsenhöhlen auf die Reisenden, nehmen sie gefangen, plündern sie aus und verkaufen sie. Sie bilden 12 bis 15 Stämme, die, wie beinahe alle kaukasischen Völkerschaften, bloß vom Raube leben, und mit einander, so wie auch mit den Tschuaken (Inguschen) Awgassen, Kabardinern, in beständiger Fehde sind. Sie gehen nie anders als bewaffnet, mit guten Büchsen, Dolchen, Säbeln; einige führen auch noch Bögen und Pfeile, Panzer und kleine Schilder. Wir mußten ihnen eines Morgens selbst Grenadiere mit einer Kanone entgegen schicken, weil sie uns das Thal versperren. Sie ließen es aber nicht zum Gefecht kommen. Als der Linienkommandeur General Knorring mit dem Kapitän Wrede unter einem starken Kommando von hier nach Rußland zurückreiste, schossen sie ihm 18 Grenadiere todt, und zwangen ihn, 700 Dukaten zu bezahlen. Jetzt marschiren von hier 800 Mann mit 2 Kanonen gegen sie, und von der andern Seite kommen 1500 Mann mit 6 Kanonen. Vor den Kanonen haben alle diese wilden Völker einen besondern Respekt.

Bei dem Dorfe Kasbek, von einem der (oben erwähnten) höchsten Gipfel des Kaukasus so benannt, hört das Terekthal auf, und wir waren endlich in Grusien, oder wie die Deutschen sagen in Georgien. Noch hatten wir aber den schrecklichsten Weg vor uns. Jedoch der Brief wird zu lang, und ich schliesse. In einem andern also nächstens ein Mehreres.

#### Ueber die Ereignisse in Antwerpen.

(Schluß.)

Der bessere Theil der Einwohner, die sogenannte Schutterie oder Nationalgarde, auf des Königs Befehl unter die Waffen gerufen, durch den augenscheinlichen Erfolg ermutigt, nahm nicht minder an dem Gemügel den lebhaftesten Antheil. Das brüßteste Trauerspiel ward auf eine so möglich noch betagendwerthere Weise erneuert. Von den Dächern, aus den Kellern, aus den Fenstern wurde auf die fliehende holländische Armee gefeuert. Alles stürzte den Straßen zu, die zunächst zu der Citadelle oder an die Scheldeufer führen, um sich so zu retten und einem gewissen Tode zu entgehen. Viele erreichten noch glücklich das Ziel ihrer Wünsche, aber nicht Wenige sanken dem Todesengel in die Arme. Denn plötzlich und unerwartet wird von dem Generalleutnant Chassé der Befehl ertheilt, die Thore der Citadelle zu schließen und Alles draußen seinem Schicksale zu überlassen. Daraus nothig war diese Maßregel, wenn gleich für viele holländische Soldaten verberblich. Alles, was sich etwa von diesen noch vorfand, ward schonungslos gemordet, mit Ausnahme von siebenzehn Mann; diese suchten sich auf das linke Ufer der Schelde zu retten, als sie von dem Wirth des Gasthofes „zum Salm“, dicht am Fischmarke, welcher, mit geladenem

Gewehr nebst Bajonett, unter seiner Haubitze stand, angehalten und ihre Tornister (Waffen hatten sie bereits nicht mehr) abzuliegen genöthigt wurden. Zur Herbeiführung eines größern Unglücks für viele brave belgische Krieger trug nicht wenig die eilige Tage zuvor beschlossene Entfesselung der zwischen beiden Geschüßern fahrenden zwei Dampfstrichschiffe bei. Die durch's meckelner Thor auflärmende belgische Kolonne ward von einem zur Deckung der vielen in der Nähe befindlichen Vorräthe und einer beträchtlichen Heerde Schlachtvieh aufgestellten Bataillon hart gedrängt. Um nicht die eigenen Leute zugleich zu gefährden, ließ der Kommandant der Citadelle hier die Batterien nicht spielen. So standen die Sachen, als beide Theile, gleich sehr erschöpft, sich zu einem Waffenstillstande vereinigten, wozu die Civilbehörden und mehrere der angesehensten Kaufleute der Stadt mitwirkten. Demzufolge sollten die unter den Kanonen der Citadelle befindlichen Verproviantirungsgegenstände zwischen beiden kriegsführenden Theilen gleichmäßig vertheilt und Dasselbe auch in Rücksicht auf die Gewehre im Arsenal geschehen. Kaum war diese gegenseitige Vereinbarung zu Belier unverkennbarem Vortheile zu Stande gekommen, als plötzlich die drei Beschießhaber der Belgier, General Mellinet, General Niellen und der Artilleriemajor Kessels, auf dem Rathhause erschienen, mit Festigkeit erklärend: „wollt ein solcher Vertrag, ohne Zustimmung der Generale abgeschlossen, durchaus nicht geachtet werden ohne. Vielmehr habe sich die Citadelle auf Gnade und Ungnade zu ergeben. Dergleichen sey das im Angesichte der Stadt anfernde heillohste Geschwader des Siegers Beute.“ In der Eile wurden nunmehr auf verschiedenen Stellen Batterien aufgeworfen, besonders in der Nähe der Kriegsschiffe und der Citadelle. Die niederbelgische, im Zustande der Trunksucht, erlaubte sich alle nur erdenklichen Auschweifungen. Wer im Verdachte stand, der niederländischen Regierung zugethan zu seyn, oder wer die brabantische Farbe nicht etwa am Hute oder im Kneipsack trug, ward schonungslos angefaßt, mißhandelt und oft ermordet. Diese Morden griffen endlich, dem eben abgeschlossenen Vertrage schnurstracks entgegen, das von den Holländern besetzte Arsenal an und zerstörten es, Alles niedermetzend, was ihnen Widerstand zu leisten wagte. Nicht minder wurden die unter den Kanonen der Citadelle lagernden Viehheerden von ihnen weggenommen. Endlich fing man an, sogar die Kriegsschiffe zu beschleßen. Nun aber ertheilte General Chassé den so verhängnißvollen Befehl, die Stadt mit glühenden Kugeln zu bestreichen, was auch das Signal war, daß das im Angesichte der Stadt anfernde Geschwader, bestehend aus drei Fregatten, drei Korvetten und drei großen Schaluppen, zusammen mit dreihundert Feuereschiffen bewaffnet, das entseßlichste Feuer begann. Der 27. Oktober war dieser in den Annalen Antwerpens unvergeßliche Tag. Nachmittags, mit dem Blodenschlage halb vier Uhr, nahm das Feuer, sowohl von der Citadelle als von den Kriegsschiffen, seinen Anfang, und dauerte ununterbrochen bis zum 28. Morgens halb zwei Uhr. Nachdem mit Zustimmung des außerordentlichen Regierungsbevollmächtigten, Charles Rogier, eine Deputation der vornehmsten Bewohner Antwerpens mehrmals den erbitterten Kommandanten um Schonung angegangen, befahl der General endlich das Einstellen des entseßlichen Feuers aus mehr denn fünfshundert Kanonen. Zuerst steckte die Citadelle die weiße Fahne auf; ihr folgten sämtliche Kriegsschiffe nach. Eine der Fregatten verlor an Todten zwei Officiere und sieben Gemeine; sie hatte außerdem mehrere Verwundete. Eine der Schaluppen zählte an Todten fünf Mann und eine weit größere Anzahl Verwundete. Die übrigen Kriegsschiffe litten mehr oder minder. Die eben angeführte Kanonierschaluppe ward von einer hinter dem großen Bassin errichteten belgischen Batterie vierundzwanzigfacher Vermehrung mitgenommen, daß sie Nacht um halb elf Uhr, nachdem ihr drei Grundschüsse beigebracht worden, die Flucht ergriff. Eine von dieser Kanonierschaluppe in's Schießloch einem ihr gerade gegenüber liegenden feindlichen vierundzwanzigfacher gestellte Kugel streckte mit einem Male vierzehn Mann nieder.

Die Stadt selbst bietet ein wahres Bild des Jammers dar. Unberechenbar ist der besonders durch die glühenden Kugeln angerichtete Schaden. Das Centrepo, jetzt vollends eingeschert, dessen Verlust zu vielen Millionen angegeben wird, brannte an mehreren Stellen noch acht Tage lang nach der Besetzung. Die schöne St. Michaelskirche, so wie das Arsenalgebäude, sind durchaus zerstört; nicht weniger die unmittelbar daranliegenden Häuser sind zur St. Andreaskirche hin. Eben so wurde die ganze Klosterstraße verheert, da sie dem Kanonenfeuer von der Citadelle her am Meisten

aufgesetzt war. Ueberhaupt hat das von der Seite besetzte Stadtviertel, das sich die zahlreichen Kriegsschiffe zur Zielscheibe wählten, außerordentlich gelitten.

Die im Hauptbeden anfernden vielen Kaufahrtschiffe aus den verschiedenen Welttheilen, nicht minder die in den das Scheide-Stadtviertel durchschneidenden zahlreichen Kanälen im Aus- und Einladen begriffenen Handelschiffe sind von beiden Theilen auf das Gewissenhafteste respektirt worden. Auf diesen Schiffen mußte man um so mehr in Angst seyn, als sie weit entzündbarer sind, denn die vielen großen steinernen Häuser Antwerpens, in deren stark und dauerhaft gewölbten Kellern die Einwohner mit ihrer kostbarsten Habe Sicherheit fanden. Einer meiner dortigen Freunde, ein angesehener Kaufmann, in der Venusstraße wohnhaft, rettete sich ebenfalls in den Keller, glaubte sich indes dennoch während seines fast zehnständigen Aufenthalts in Todesgefahr, indem nicht wenige vier und zwanzigpfündige Kanonentugeln sein schönes Haus verwüsteten; zum steten Andenken will er einige dieser Jerscher aufbewahren.

Die prächtige, in ihrer Bauart vielleicht einzige Lieb frauenkirche blieb an jenem schauervollen Tage nicht verschont. Ihr ehrfürchtgebietender Thurm, an den tausendjährige Erinnerungen sich knüpfen, ward von einer Kugel des schwersten Geschüßes getroffen und beschädigt; das Schiff dieses imposanten Gebäudes aber von fünf Kugeln getroffen und thätig zerrissen. Die diesen Prachtbau umgebenden Häuser mit ihren eleganten Buden waren ebenfalls eine Beute des Feuers. Die in der Nähe befindliche Place verte, der Versammlungsort der vornehmen Welt Antwerpens, noch besonders merkwürdig durch seine Einfassung mit jener auf Napoleons Befehl zur Sperrung der Seite verfertigten und später von der niederländischen Regierung zum nämlichen Zweck beibehaltenen stählernen Ketten, verhinderte auf diesem Punkte die Verbreitung des Feuers, und so wurden die den herrlichen Plaz umringenden, niedrigen Häuser und Restaurationshäuser, und die vielen, mit den wertvollsten Waaren angefüllten Lager glücklich gerettet. Fast in allen Stadttheilen wüthete mehr oder minder das Feuer. Den kräftigen Maßnahmen des trefflich organisirten Pompierscorps gelang es jedoch, dasselben auf verschiedenen Punkten Meister zu werden. Manche dieser Braven fand in ihrem edlen Verufe den Tod. Dies war nicht weniger der Fall mit vielen Bewohnern, die sich aus einer Straße in die andere flüchteten.

### Ver mischte Nachrichten.

Einen neuen Erholungsort (sanatorium) haben zu Anfange v. J. die Engländer in Dargiling ausfindig gemacht, auf einer der zahlreichen Verzweigungen des Einschußgebirges, 330 M. von Calcutta. Der Ort liegt 9000 Fuß über dem Meere und 7218 F. höher als die Hauptstadt Bengalkens. Kapitän Herbert, den die Regierung entsandte, spricht mit Entzücken von der Schönheit der Lage, und glaubt, daß man daselbst auf eine um 24° niedrigere Temperatur als in Calcutta rechnen könne. Wenn die mittlere Temperatur in den heißesten Monaten hier auf 87° und das Maximum auf 95° steige, so werde man in Dargiling im ersten Falle nur 65°, im zweiten nur 67° haben, und die mittlere Temperatur des ganzen Jahres würde nur 2° mehr betragen als die in London (52°). Von den Nilgerir's hört man jetzt Wenig mehr, und die Engländer setzen sich um ihre Gesundheit herzustellen, immer noch genöthigt, nach dem Kap. Pandimendland und selbst nach Europa sich zu begeben; so dürften sie also wohl auch in Dargiling den Zweck der Genesung von den verderblichen Einflüssen des indischen Himmels und ihrer unpassenden Lebensart (wie denn diese Nation überall die Sitten John Bull's mit sich nimmt, so daß sogar Denkmäler seine Gefährten an den Ufern des Ischadsee mit Rum und Branntwein sanktifizirt, als wenn sie in London wären) nicht erreichen; auf jedem Fall wird aber diese neue Sanitätsniederlassung mancherlei Gelegenheit zu genauerer Erforschung der noch so wenig bekannten Berggegenden Hindustans darbieten.

Mit dem 30. Juni v. J. haben die Niederlassungen auf Prinz-Wales-Eiland, Singapur und Malacca aufgehört, eine eigene Statthalterschaft zu bilden, und sind zu der Präsidentschaft von Bengalen geschlagen worden. Auf jeder dieser Kolonien wird künftig ein Unterresident (deputy resident) die Verwaltung besorgen, und diese Unterresidenten werden durch einen Residenten oder Kommissär kontrollirt werden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 14.

14 Januar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier. \*)

#### 1. Vorbereitungen zu der Expedition.

Die Frage der Expedition nach Algier wurde seit langer Zeit von einer aus See- und Landoffizieren zusammengesetzten Kommission berathen, als im Monat Februar 1830 das Ministerium, das jetzt ernstlich an die Ausführung des Plans dachte, den Viceadmiral Duperré nach Paris berief. Es fanden nun mehrere Konferenzen auf dem Kriegsministerium Statt, in denen die ernstesten Bedenken des Admirals mit dem kriegerischen Eifer, den man von einer andern Seite zeigte, seltsam kontrastirten. Duperré als alter Seemann wollte so Wenig als möglich den Wechselfällen des Meeres überlassen, dessen gefährliche Laune er kannte; wenn nun der Erfolg gezeigt hat, daß die Klugheit des Mannes ganz an ihrer Stelle war, so hat er doch auch das Vertrauen der Andern nicht Lügen gestraft.

Endlich wurde die Expedition beschlossen und Befehl gegeben, daß am 20 April Alles zur Abfahrt gerüstet seyn sollte. Der effektive Stand der Landungsarmee war folgender Maßen bestimmt: Generalstab 110 Mann, 216 Pferde; Infanterie 30,310 Mann, 219 Pferde; Kavallerie 539 Mann, 493 Pferde; Artillerie 2815 Mann, 1246 Pferde; Genie 1345 Mann, 117 Pferde; Militärequipagen 882

Mann, 672 Pferde und 626 Maulthiere; \*) niederes Dienstpersonal (ouvriers de l'administration) der Verwaltung 688 Mann; Gendarmerie 113 Mann, 31 Pferde; Verwaltungsbeamte 439 Mann, 351 Pferde — zusammen 37,531 Mann und 4,008 Pferde. Die Flotte bestand aus 11 Linien Schiffen, 21 Fregatten, 7 Corvetten, 26 Bricks, 8 Bombarden, 8 Gabarren, 2 Goelleten, 7 Dampfbooten, 1 Balancelle, 8 Corvetten als Lastschiffen und 400 Handelsfahrzeugen zum Transport der Menschen und Pferde und des Gepäcks.

Am 15 Februar erhielt Baron Dennié seine Ernennung zum Oberintendanten der Armee. Ihm lag jetzt ob, die zwei Monate, die bis zum Abgang der Expedition noch übrig waren, zu benützen, um alle Bedürfnisse des Heers herbeizuschaffen. Bei der Nothwendigkeit, das ganze Unternehmen ins Gewand des Geheimnisses zu hüllen, konnten die Einkäufe nicht im Weg der Versteigerung Statt finden, sondern es mußte Alles durch Hände von Lieferanten gehen. Das Haus Scilliere unterzog sich dem Geschäfte der Lieferung, während der Unterintendant Bruguières Spanien und die blearischen Inseln durchkreuzte, um die Hilfsmittel kennen zu lernen, welche diese Länder darbieten, zugleich auch um bei dem spanischen Hof Erlaubniß zu Anlegung von Spitalern in Mahon auszuwirken.

Da es nach einem Lande ging, das einem Invasionsheer Nichts als eine Wüste darbot, so war die Sorge für die Unterkunft und Pflege der Kranken ein nicht minder wichtiger Gegenstand als für Essen und Trinken der Gesunden. Dennié's Plan zur Errichtung beweglicher mit wasserdichtem Zeltuch bedeckter Spitäler, die in 30 Säle zu je 30 Personen eingetheilt waren, und wie lange Schoppen ausfahen, wurde genehmigt; eben so die Verfertigung von Eisenbettstellen nach einem neuen Modell; von diesen nahm die Expedition 3000 Stück nebst Matragen, Decken und Bettzeug mit sich nach Afrika und 1000 Stück sowie vollständige Bettzeuge schickte die Regierung mit einem zahlreichen Personal auf drei Handelschiffen von Marseille nach Mahon.

Nun schritt man zur Bildung der verschiedenen Dienstpersonale und eines Bataillons von Arbeitern für die Administration; zur

\*) Précis historique et administratif de la Campagne d'Afrique. Par le Baron Dennié, Intendant en chef de l'armée d'expédition. Paris 1830. Nachdem Oranienland, die Küste und zuletzt Algier lange Zeit die Aufmerksamkeit des europäischen Publicums fast ausschließlich beschäftigt hatten, war nach den Ereignissen des Juli einmal von diesen Ländern Alles wie verschollen. Indessen verdient namentlich Algier noch nicht so ganz vergessen zu werden, nachdem entschieden scheint, daß es kolonisiert werden soll. Ist damit einmal ein ersterlicher Anfang gemacht, so steht es wahrscheinlich nicht lange an, bis die französische Herrschaft die ganze Küste von Nordafrika umfassen wird. Der kürzliche Angriff eines maroccanischen Marabout gegen Oran hat den General Clauzel bereits in Verbindungen mit dem maroccanischen Staat gebracht. Ähnliche Verbindungen mit Tunis, Tripolis werden nicht ausbleiben, und die Franzosen dürfen es nur machen, wie die Engländer in Indien, so können sie sich Unterthanen und Vasallen genug haben. Aber auch abgesehen von diesen Ausflüchten in die Zukunft ist die Expedition nach Algier an sich ein Gegenstand, den man aus den in den Zeitungen gestreuten Mittheilungen noch bei weitem nicht vollständig kennt. Baron Dennié's Werk, unser Wissen das erste, das durch die Expedition nicht bloß veranlaßt, sondern geschaffen worden ist, setzt uns nun wenigstens in Bezug auf den administrativen Theil in's Reine.

\*) Dazu 256 Wagen, halb Zwei- halb Vier-spänner. Die erstern konnten nöthigen Falls für Saumthiere zum Tragen eingerichtet werden. In den Säulen war zu dem Ende Vorkehrung getroffen, um zwei Hafen einzuspielen.



Ernennung einer Sanitätskommission, und einer Kommission welche die algerischen Münzen auf französisches Geld reducirte; zur Abfassung der Dienstinstruktionen für die Spitäler und die Verwaltung; sodann zur Organisation des Lagers; man schaffte die nöthigen Geräthschaften an, für den ersten Bedarf 21 eiserne Backöfen, bei dem voraussichtlichen Mangel an Brennholz 4500 demarrsche „Wärmer“ (caléfacteurs) je zur Aufnahme der Kochtöpfe von 8 Personen eingerichtet, versuchsweise einige tausend Nationen Gallertwieback, fabrizirt nach der Methode und unter der Leitung des Hrn. Darcet, 3000 Kilogramme Bouillontafelchen, versah die Soldaten mit hölzernen Feldflaschen, welche besser sind als die blechernen, theilte 55,000 wollene Leibgurten aus, die beim Bivoualiren in den kühlen Nächten den Truppen gut zu Statten kamen. Das Haus Seillière hatte viele Mühe, die ungeheuren Vorräthe alle aufzutreiben, welche der Unterhalt der Armee nur in den zwei ersten Monaten \*) erforderte, denn so weit lautete die erste Bestellung; am Meisten Schwierigkeit hatte der Ankauf des Futters für die Pferde. Die Heuernte in Frankreich war nicht gerathen und auf dem unfruchtbaren Strand von Algier durfte man nicht einmal auf Streu zählen. Allein da vielleicht bei der Uebersahrt schon ein monatlicher Proviant aufging, so mußte gleich für einen weitem Monat Vorsee getroffen werden. Um sich aber einen Begriff von der ganzen Thätigkeit zu machen, welche die Befehle der Regierung hervorriefen, mußte man nach Marseille gehen, wo die gemietete Transportflotte sich vereinigen und das Material der Expedition geladen werden sollte. Am ersten Mai wurden 78,615 Säcke, Fässer, oder Kisten, welche die zweimonatlichen Bedürfnisse enthielten und sämtlich in wasserdichten doppelten Umschlag gehüllt waren, überliefert und eingeschifft. Die Transportflotte segelte hierauf nach den Inseln von Hieres und bald sah man auf der Rhede von Toulon die Wimpel von mehr als 500 Schiffen wehen. Die Einschiffung der Truppen begann am 12, am 18 befand sich die ganze See- und Landarmee 64,000 Mann stark an Bord und am 25 lichtete die Flotte die Anker.

### Ausflüge in Illyrien und Dalmazien.

Von Dr. Michabeles in Nürnberg. \*)

#### 1. Der Karst.

Tiefe Stille ruhte auf der Gegend; nur das entfernte Bellen der Hunde der Hirschen, die in den Gebüsch des felsigen Nanas den ganzen Sommer zubringen und die quackenden Bewohner der Poissumpfe störten die Feier der Nacht. Die Umrisse der Gebirge verschwanden mit dem Horizont, den das Meer der Sterne sanft erhellte. Von den Gebirgen klangen zuweilen die Hirtenwachsfeuer empor; in

unserm Zimmer zirpten der Termiten, \*) lauter Vorboten Italiens! Die deutschen Betten, die der Italiener halb im Scherz, halb im Ernst „höllische Schwigmaschinen“ nennt, sind verschwunden, an ihre Stelle treten Pfühle, mit Strohhaaren oder Wolle gepolstert, und dickere oder dünnere Zudecken, je nachdem Dieß die Jahreszeit erheischt. Statt des Kornstrohes sind in das unterste Pfühl türkische Maisblätter gefüllt, die bei jeder Bewegung des Schlafenden rauschen und Anfangs die Ruhe stören.

Wann werden wir Deutschen dieser vernünftigen Art zu schlafen folgen? Erst seit einem Jahrzehent sind in Deutschland die Pelzbetten, die ehemals Erwachsene und Kinder Sommer und Winter über trugen, und die als Asyl jeder Art von Unreinlichkeit, als Treibhaus für die Unzahl der damals allgemein herrschenden Hautkrankheiten des Kopfes mit Recht betrachtet wurden, abgetommen und mit ihnen hörten faktisch jene Krankheiten auf. Mütter wußten sonst, ihre Kinder seien nicht gesund, wenn sich nicht jährlich regelmäßig ekelhafte Kopfgründe zeigten; jetzt sind wir glücklich von diesem Wahne und der Krankheit selbst befreit!

Noch größern — ich möchte sagen — einen unberechenbaren Nachtheil für die Gesundheit und Kraft des Menschengeschlechts bringen die schweren Federbetten. In ihnen wohnt der Alp, den der Bewohner des Südens als Incubo nur aus Büchern kennt, der Deutsche aber theils im Bire, noch mehr aber in den schweren Zudecken, die den Namen Incubone mit Recht verdienen, zu suchen hat. Unnatürliche Schweisse werden in diesen Federbetten erzeugt, die Haut erschlafft und wird für jede noch so kleine Veräلتung höchst empfänglich gemacht, und so paradox es klingen mag, wir veräلتen uns in unsern warmen Betten gerade am Meisten. Die sogenannten Flüsse und das Fieber der Rheumatismen haben wir unsern Betten zuzuschreiben! Sie erregen schwächende, molllüstige Gefühle, sie sind häufig der Grund des Verderbens der Jugend; und es ist nicht zu begreifen, daß man etwas für die Gesundheit so höchst Wichtiges — vernünftig eingerichtete Betten, in Deutschland bis jetzt größtentheils nur in Spitälern, Zuchthäusern und Kasernen findet! Den Italienern wäre dagegen wie in ihren häuslichen Einrichtungen überhaupt, so namentlich in Bezug auf die Betten etwas mehr deutsche Reinlichkeit zu wünschen, welche der ermüdete Reisende sehr vermisst. Ein anderer Uebelstand ist, daß man sich, so sehr es oft die Hitze angenehm macht, hüten muß, wenigstens nie ohne Drahtgitter bei offenen Fenstern zu schlafen, da sonst kleine höchst empfindlich stechende Schnaden die Haut bis zum andern Morgen mit Beulen bedecken. Ihr feines Surren ist das schlimmste Omen für ein Schlafzimmer.

Unsere Ruhe im Posthause zu Adelsberg wurde plötzlich durch das Krachen der an die Hauswände hin und zurückgeschlagenen Läden gestört; wir sprangen auf, es konnte kaum Mitternacht vorbei seyn,

\*) 1,777 metrische Centner zu 22 Proc. gebenteltes Mehl zu Brod für die Offiziere und die Spitäler; 5,280 m. Etr. Zwieback; 5,335 dto. zu 10 Proc. gebenteltes Mehl; 350 dto. Reis; 720 dto. Hülsenfrüchte; 100 dto. Salz; 1,500 dto. gefälgertes Ochsenfleisch; 1,200 dto. gefälgertes Speck; 1,000 Dosen, je zu 500 Kilogr., in dem Hafen von Toulon zusammenzubringen; 9,000 Hektol. Wein; 188 dto. Brauwein; 14,400 m. Etr. Haber ober Gerste; 14,400 dto. Haderling (? fein pressé); 28,800 dto. Stroh; 10,000 dto. Holz; 3,000 dto. Streintoblen.

\*\*) Zweite Folge, die erste Folge s. N. v. T. Num. 60 folg.

\*) Termes lucifugum, kleine ameisenähnliche Insekten, die schon in Triest große Zerstörungen anrichten. Ihre Larven haufen in großer Gesellschaft im Innern der Balken, Bretter u. s. w. und durchwühlen diese oft so, daß sie nur noch durch ihre äußere Rinde zusammenhängen, wodurch sie oft den plötzlichen Einsturz bedeutender Gebäude zu verursachen vermögen. In Südafrika bauen sie Hügel, die von Terneben Kraas der Hottentotten gleichen und die Roß und Mann zu tragen im Stande sind. Hier suchen die Einwohner, die Larven als Lederbissen auf.



der Himmel war heiter, aber ein reißender Nordostwind schien die hohen Ulmen entwurzeln zu wollen. Windstöße erschütterten erdbebenartig das Haus, lange dauerte der Orkan fort, bis er sich gegen Tagesanbruch allmählig legte. Es war Dieß der erste kräftige Auftritt der Bora, den wir sahen. Schon die Alten fürchteten die Bora als Boreas, die besonders verheerend im November über den ganzen Karst wüthet. Schwerbeladene Güterwägen werden von ihr umgestürzt, die Schiffe in dem Hafen beschädigt, Obstplantagen und Gartenanlagen zerstört, und nicht selten die Dächer abgehoben. Während seiner heftigen Anfälle sah ich in Triest, besonders an der Donau oftmals daß selbst starke Männer von ihm zu Boden geworfen wurden. Die Grenzen, in welchen die Bora wüthet, sind ziemlich enge. Gegen Westen scheint sich ihre Macht nicht weiter als bis zur laibacher-abelsberger Straße, von Abelsberg aber noch mehr westwärts bis zum Meerbusen von Monfalcone zu erstrecken. Eben so leidet Fiume und die nördliche Hälfte Istriens ungemein durch diesen Wind.

Zu einiger Erklärung, woher dieser Wind komme und wohin er fahre, möge Folgendes dienen. In der südlichen Hälfte Oesterreichs und Ost-Europas können dem höchst ausgebreiteten west-östlichen Lauf der Donau und dem gleichmäßig verlaufenden Zug der Flächen Ungerns viele hundert Meilen ungestört die Ostwinde von den Steppen Asiens über das schwarze Meer folgen. Von Grätz, Klagenfurt und Görz an bis zum Meer treten in der Richtung von Nord nach Süd die kärnthner und besonders die carnischen Alpen ihnen entgegen, und so wie von Grätz aus der Kamm der Alpen von Nord-Ost nach Süd-West zum Meere läuft, so bricht sich an diesen Alpenketten ihre Gewalt und der Windzug streicht nun nach der Richtung des höchsten Alpenkamms von Nord-Ost nach Süd-West als Bora, bis er das adriatische Meer erreicht. Ist die Bora am adriatischen Meer angekommen, so vermindert sich, da sie sich hier gleichmäßig ausbreiten kann, ihr Ungestüm, und in Italien, ja schon in Venedig ist sie nur dem Namen nach bekannt.

Der Morgen war ziemlich nahe, die Umrisse des hohen Nanass traten immer schärfer aus der Dämmerung hervor, nur der Morgenstern leuchtete noch über den Gebirgen, als unser Wagen vordröh, und wir die Reise durch den berühmten Karst antraten. Karst (carso Wüste) wird von dem Triester im engsten Sinne die Gegend um Lipizza, Bassavizza, Opfchina, Gessana, Lorgneale, Prosecco &c. also die nächste Umgebung der Stadt, genannt. Im weitern Sinne versteht man darunter die Gegend zwischen Triest, Duino, Wippach, Abelsberg, Saguria und Matera; außerdem nennt man aber in ganz Istrien jede unfruchtbare felsige Gegend carso. Der Name ist trefflich gewählt. Man stelle sich ein stürmendes Meer vor, das ein Zauberschlag in Fels verwandelt! Das umherschweifende Auge sieht Nichts als wellenförmige Hügel, die aus losen größern und kleinern Kalkblöcken zusammengelegt sind, große, schroffe Kalkfelsen oft wunderbar durchlöchert als hätten sie vor der großen Erdrevolution riesenhafte Pholaden \*) zum Wohnsitz gebient, steigen zuweilen

jährlings gleich Klippen aus diesem Steinmeer empor; alle Vegetation erstirbt, nur kümmerliches Buschwerk und selbst dieses durch die gewaltige Bora darniederbeugeugt, wächst aus den Spalten der Felskrümmer, und der Wanderer fühlt sich beengt und unheimlich in dieser Oede! (Schluß folgt.)

#### Ueber die Höhe der merkwürdigsten Spitzen der Cordilleren in Peru. \*)

Die höchste Spitze jeder Gebirgsreihe, den höchsten Berg jedes Welttheils, jedes Landes, jeder Gegend zu kennen, war von jeher ein Lieblingsgegenstand menschlicher Wissbegierde, welche diese Forschungen in neuerer Zeit sogar bis auf Mond, Merkur und Venus ausgebreitet hat. Und dennoch, ohne der von den Geographen noch nicht genau erforschten Höhen zu gedenken, möchte es schwer seyn, mit Gewißheit zu sagen, ob es mit den Messungen des Himalaya, des Kaukasus, der amerikanischen und selbst einiger europäischen Gebirge immer so ganz seine Richtigkeit habe, da viele Reisenden ihre Aufmerksamkeit nur auf die Spitzen richteten, die ihnen die höchsten sahen und der Höhe nirgend mehr trägt als gerade hier. Denn der Umstand, daß ein Berg mehr oder weniger isolirt steht, die Entfernung, von welcher aus man ihn betrachtet, seine Form, die Lage und Höhe der Umgebungen, sein Hintergrund und endlich die Beschaffenheit der Atmosphäre, sind selbst für den erfahrensten Beobachter Ursachen der Täuschung, die sämmtlich nur durch das Barometer und die geeigneten Instrumente beseitigt werden können. Zum Beleg dieser Behauptung können wir manches Beispiel anführen, es genügt indes daran zu erinnern, daß im Anfang des 18ten Jahrhunderts der Pit von Teneriffa für den höchsten Berg der Erde galt \*\*), obgleich manche Schweizergebirge ihn an Höhe um ein Drittel überragen und auf den Hochebenen von Peru vorkommende Gebirge, deren Erhebung der des Pit gleichkommt; ferner daß viele Gelehrte, mit mächtigen Instrumenten versehen, die Pyrenäen bestiegen und dennoch behaupteten, daß der Canigu der höchste Punkt dieser Gebirgsreihe sey, während wir jetzt wissen, daß der Malaithe, Montperdu, der Eylan der &c. nicht nur um 1968 Fuß sich über ihn erheben, sondern daß auch in geringer Entfernung, innerhalb der Gränzen des Departements der baskischen Pyrenäen, Berge liegen, welche nach den neuern Beobachtungen des Hrn. Cuviers 460 Fuß höher sind als der Canigu. So sehen wir von Zeit zu Zeit manches Gebirg den Höhenrang verlieren, auf den man es stellte, wie Dieß mit dem Montblanc der Fall war, der so lange die erste Stufe im europäischen Gebirgssystem behauptet hatte, von der er durch eine — wie wohl mangelhafte — Messung des Monte Rosa verdrängt wurde. Auch der Chimborazo, dieser durch Bouguer's, la Condamine's und vorzüglich Humboldt's Werke so berühmte Berg, hat seinen vieljährig gehaltenen Ruf, als der höchste Punkt auf der Erde, nun nicht mehr; er ist Dieß nicht einmal in den Cordilleren.

Hr. Pentland, ein thätiger und unternehmender Naturforscher, der die englische Gesandtschaft nach Peru begleitete, entsagte sich, aus Liebe zu den Wissenschaften, eine Expedition nach Oberperu, diesem noch so wenig durchforschtem Theil von Südamerika, zu veranstalten. Auf dieser Reise richtete er seine vorzüglichste Aufmerksamkeit auf die Gebirgshöhen und fand, daß ihre Erhebung größtentheils beträchtlicher war, als man bisher glaubte.

Die große Masse der Anden, nach Hrn. Pentland vom 14° zum 20° süd. Br., theilt sich in zwei Ketten oder gleichlaufende Cordilleren, zwischen denen ein weites, hochligendes Thal sich hinzieht. Das südliche Ende dieses Thals wird von dem Fluß Desaguadero durchschnitten, im nördlichen ist der bekannte See Titicaca, der einen ungefähr 25mal größern Raum einnimmt, als der Genfersee. Dieses große Thal bildet eine Art Flachland, welches, Thäl ausgenommen, das höchstgelegene auf der Erde ist; während jedoch dieses letztere nur Gebirgswälden mit Schafherden bedeckt ist, liegen auf jenem Flachland der neuen Welt, in der Vollenregion, auf einem höheren Punkt als der mit Schnee bedeckte Gipfel der Jungfrau, und der Lage nach, selbst höher als der Montblanc, Gebirge, deren Gipfel mit Weizen, Roggen, Gerste, ja selbst mit Weizen bepflanzt sind. Die Rassen des Titicaca bilden den mittleren Theil des Reichs der Incas; auf einer der Inseln dieses See's ward Manco Capac geboren, und hier finden wir

\*) Pholaden, Bohrmuscheln, haben ihren Namen davon, daß sie sich in Holz, Seetamm, Corallen, ja selbst Felsen bohren, sie sind rund cylindrisch und einige Arten leben im adriatischen Meer z. B. ph. acetylus.

\*) Aus dem Edinburgh new philosophical Journal. Jan. — April 1830.

\*\*) R. f. Geographie von Barentius, aufs Neue durchgesehen von Remton.

die höchsten Ueberreste von Gebirgen aus den frühesten Zeiten der peruanischen Civilisation. Die westliche Cordillera trennt das Thal von Desaguadero (das Thät der neuen Welt, wie Hr. Pentland es nennt) von den Ufern des stillen Meeres. Diese Kette zählt mehrere Wälder, als den Schama, Arequipa &c. Die östliche Cordillera schneidet dasselbe Thal von der weiten Ebene der Etriquitos und Moros, und die Flüsse Beni, Mamore und Paraguay, welche in den atlantischen Ocean sich ergießen, von den Wassergebieten des Desaguadero und dem See Titicaca; diese östliche Cordillera fällt innerhalb der Gränzen der neuen Republik Bolivia. Der Ulmani und der Sorata, die beiden höchsten von Hrn. Pentland gemessenen Berge, gebören zu dieser Kette; sie überragen nicht allein den Chimborazo, sondern kommen fast den bedeutenderen Spitzen des Himalaya gleich.

(Schluß folgt.)

### Ausflug in das Innere von Südafrika.

Alexander Corrie, George aus Afrika und Benjamin Green, Kaufmann aus Graham's Town, rüsteten im Juli 1824 mit beträchtlichen Kosten eine Expedition aus, die sich zu Land nach der portugiesischen Niederlassung an der Delagoa-Bai begeben sollte. Aufgehalten in ihrem Vorhaben durch die Bewegungen einiger wilden Stämme in Folge der kriegerischen Unternehmungen Tschata's, konnten sie erst zu Ende Decembers die sich abwärtsziehenden Seiten des Umzumwobo \*) hinabsteigen, wozu sie vier Tage brauchten. Sie besuchten einen Häuptling der Lemangwanibere, Namens Watwana, so wie einige Abkömmlinge von Europäern, die zu verschiedenen Zeiten an den Küsten des Kafferlandes Epiforuch gelitten hatten. Nachdem der Gebirgsfuß des Umzumwobo zurückgelegt war, betrat man das Amajonbaland, welches durch die Werbrungen Tschata's fast öde lag. Die Gegend, besonders zunächst an der See, wird als unbeschränkt schön geschildert; sie besteht aus üppigen von Quellen und Bächen reichlich bewässerten Wiesengründen; Hügel und Ebenen wechseln anmuthig ab; die Flüsse wimmeln von Fischen und Flussperlen; die Wälder prangen mit riesenhafte Bäumen, und beugen in ihren Schluchten Squarons von Elephanten; die mit Zuckerrohr, Hirse, Mais besetzten Felder sind von außerordentlicher Fruchtbarkeit. Die Reisenden zogen nun längs der Küste hin, selten mit Eingebornen zusammentreffend, bis sie Gynn's Kraal bei Port Natal erreichten, wo sie eine Masse von Erkundigungen in Betreff Tschata's und seines Volkes eingelegten. Ihr ursprüngliches Vorhaben, nämlich von Port Natal gerade in das Bechuanaland einzubringen, um die Lage der zahlreichen Quellen des Drangestusses auszumitteln, gaben sie hier auf. Im Februar setzten sie über den Omongala, den Fischfluß der Karren, und am 1 März gelangten sie nach Nabamb, am Zimlangastu, der Dorfsitzung von Tschata's Bruder und Nachfolger Dingaan, von dessen Gastlichkeit, Großmuth und Talenten Hr. Green nicht genug zu rühmen weiß. Der Fürst verließerte seine Gäste, sie sollten finden, daß er ein ganz anderer Mann sey als sein Vorfahr; wenn er seine Unterthanen frei und glücklich sehe, so habe er all seinen Ehrgeiz befriedigt. Dieser Kraal, welcher ungefähr 120 W. nördlich von Port Natal gelegen ist, und die ganze Nachbarschaft sind sehr reich. Die Hütten sind im Stil der eigentlichen Kaffern erbaut, nur sauberer und im Innern bequemer. Der Boden ist fruchtbar und sehr angekau. Die Reisenden erwähnen zwei Zuckerarten, die ihnen vorkamen; die eine war das gewöhnliche Zuckerrohr (*Saccharum officinale*), das sie auf dem ganzen Weg bis nach Delagoa trafen; die andere eine kleinere Species, das Rohr von der Dicke des kleinen Fingers. Während ihres Aufenthaltes zu Nabamb ersahen ein Hausen von etwa 10 portugiesischen Neßlihen im Kraal; einer darunter war von Kupferfarbe und hatte langes Haar; alle trugen lange Röcke von Flu, mit einem Gürtel um den Leib. Sie kamen, Lebensmittel zu holen; ihre Nation, die in der Nähe des portugiesischen Forts ihren Sitz hatte, war von Tschata's Truppen geplündert worden. Nach ihrer Abreise konnte man in fünf Tagereisen nach Delagoa gelangen, was die H. Corrie und Green bestimmte, ihre Wagen und die meisten von ihren Leuten in dem Kraal zurückzulassen, um so erleichtert, den Weg dahin zu verfolgen. Am 6 März traten sie diese gewagte Wanderung an. Der Weg führte durch eine öde Landschaft, wo sie keinem menschlichen Wesen begegneten. Nicht lange so verloren sie ihr Sammel, das mit ihrer Garderobe und all ihrem Gepäc in einen Abgrund hinabstürzte, so daß sie sich dadurch in einen Zu-

stand völliger Entblößung versetzt sahen. Doch verschafften sie sich leicht Lebensmittel. Vier Flüsse, wovon der westlichste Zimlanga, der östlichste Bolossie, die andern Bolossie Imptopie oder der weiße Bolossie und Bolossie Innansie oder der schwarze Bolossie heißen, stießen, indem sie sich etwa 35 M. von der See vereinigen, den Omvolossie oder den großen Bolossie, dem St. Luciafluß der Karren. Von diesen Armen passirten die Reisenden am Tag nach ihrem Aufbruch von dem Kraal den lezten auf einer 100 Yards breiten Furth. Der Fluß hat sumpfige Ufer, und Alligatoren machen ihn sehr unsicher. An den Ufern standen mit guten Früchten bedeckte Feigenbäume, deren Stämme 6 Fuß im Durchmesser hatten. Wie der indische Feigenbaum senkten sie Zweige zur Erde, die wieder Wurzel schlugen. Nun wurde die Gegend hügelig, und sie kamen durch einen langen Engpaß in den Ingammamya; oder schwarzen Tigerbergen; am 9ten setzten sie über die Flüsse Morrie und Corbawana. Es gab hier eine Menge verschiedenes Wildpret; auch sahen sie eine sehr wilde Tigerart, die mit der auf dem Cap wenig Ähnlichkeit hatte. Der Omvolossiefluß ist gegen 500 Fuß breit und ungemein reißend; an seinen Ufern erlegten sie eine große Riesenschlange. Indem sie längs der dritten Bergkette Bombo, die von Norden nach Süden läuft, hinogen, durchwasserten sie am 11ten, dicht am westlichen Rand derselben, den Pongolasfluß, der durch die Bergkette der See sich zuwendet. Die Gegend war flach, morastig und von Alimosen bedekt. Am folgenden Tag erstiegen sie das Bombogebirg, auf dessen Höhe sie sich einmal wieder des Anblicks einer schönen Gegend erfreuten; mit Lust ruhte das Auge auf den Waldungen, Höhlen, Thälern und angebaute Feldern umher; sie stiegen dann selbst auf viele Eingeborne, die ihnen die Weiterreise wegen des bevorstehenden Eintritts des Delagoaflusses abriethen. Nichts desto weniger wollten sie den großen Zweck ihres Unternehmens nicht aufgeben, und am 13ten kletterten sie mühsam die letzte Bergwand hinauf, durchschritten den Ungewohnstus und erreichten den Kraal Undolomba's, eines kleinen Häuptlings von dem Unumiosstamm, unter Saboola. Hier und in den folgenden Dörfern wurden sie meist mit Mißtrauen aufgenommen; das Volk leiste sehr thümeilich. Das Wetter ging jetzt vom Regen in Hitze über; dagegen wurden die Nächte raub, kalt, neblig. Am 15ten kamen sie noch einmal über den Ungewohnstus und lagerten an dem Omvoo-See oder Seetümpel, bei dem Zusammenfluß des Ungewohnstus und Pongola. Hier auf ging die Ufer des lezten entlang, sodann über den Mayoola-Fluß in der Nähe seiner Mündung in den Pongola, zu einem 1 Meilen langen und 100 Fuß breiten schönen See, der süßes Wasser, durchsichtig wie Glas, enthielt und mit Alligatoren, Flussperlen und einer zahllosen Mannichfaltigkeit von Fischen besetzt war. Ein prächtiges Gehölz schmückte seine Ufer und bildete ein amuthiges Revier für allerlei Wildpret, namentlich eine Antilopenart, die man in der Kolonie nicht sieht. Nachdem sie zuletzt durch ein Heu von Salzen, Sumpfen und Wäldern mit verdräpelttem Gestrüpp vielfach unterbrochenes Land gewandert, langten sie am 22 März im Angesicht der Delagoa-Bai an. Hier erwarteten sie Erholung von ihren Strapazen und eine europäische Civilisation entsprechende Aufnahme. Allein sie fanden sich sehr getäuscht. Teixeira, der Gouverneur dieser portugiesischen Niederlassung, wußte Nichts von Gastfreundschaft; er war Regent und Kleinhändler, und diese beiden Eigenschaften trübten sich bei ihm durch Grobheit und Habguth aus. Er presste den Reisenden den lezten Rest ihrer Habseligkeiten für Gegenstände des absoluten Bedürfnisses ab und ließ sie ohne Schutze an den Felsen wieder ziehen. Die übrigen Bewohner des Forts benahmen sich freundlicher. Sie blieben nur sieben Tage; aber trotz diesem kurzen Aufenthalt äußerten sich an ihnen gleich die Folgen des entnervenden Klima's; am 1 April erkrankte Hr. Corrie; er ließ sich zur Ruhe und glaubte sich etwas erleichtert, als er in der Nacht starb. Am nächsten Tag verschied ihr treuer holländischer Diener Nasse. Diese Todesfälle schienen auf Hrn. Green, einen sonst starken, athletischen Mann, der von einer Rauferei mit einem Tiger, den er erlegte, häufig Tiger-Grün genannt wurde, in seinem Nervensystem so erschüttert zu haben, daß er drei Tage nachher mehr aus Kummer als am Fieber gleichfalls erlag. Beide Männer hatten einen unbegrenzten Eifer für die Wissenschaft, in deren Dienst sie sich aufopferten. Nach dem South African Advertiser, der diese Ehre mittheilt, darf man hoffen, daß das Tagebuch der unglücklichen Reisenden, welches für Naturgeschichte und Geographie interessante Einzelheiten liefern soll, im Druck erscheinen wird.

\*) Vergl. Ausl. vor. 3. S. 751.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 15.

15 Januar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 2. Uebersahrt und Landung.

Es war am 25 Mai, Mittags 3 Uhr, als die Flotte in drei Kolonnen sich in Bewegung setzte; den rechten Flügel führte der Trident an, mit dem Gegenadmiral Desfamel an Bord; das Centrum die Provence mit der Admiralsflagge; den linken Flügel bildete das Genovai, befehligt von Baron Hugon, dem Helden von Navarin. Ein Theil der Proviant-, so wie der Staßschiffe ging 24 und 48 Stunden später unter Segel. Am Abend desselben Tags signalisirte das Dampfsboot Spbint die Fregatte Herzogin von Berry, welche die türkische Fregatte Tahir Pascha's eskortirte. Hr. von Aerdrain, Befehlshaber der Herzogin von Berry, kommunisirte noch an diesem Abend mit dem Admiral, der am andern Mittag der türkischen Fregatte entgegenfuhr, und sie mit 21 Kanonenschüssen begrüßte; welcher Gruß sogleich erwidert ward. Tahir Pascha begab sich hierauf auf das Admiralschiff, wo ihn der Admiral, umgeben von dem Generalstab der Expeditionsmarine, auf dem Verdeck erwartete. Der Türke, ein Mann von stattlicher regelmäßiger Gestalt, mit lebhaftem und durchdringendem Blick, imposanter Haltung, und einnehmenden Manieren, hatte zwei Dolmetscher bei sich; er konnte sich jedoch unmittelbar verständlich machen, da er das Italienische mit großer Leichtigkeit sprach. Sein Verweilen an Bord dauerte nur eine halbe Stunde, und schien durch den Anblick der zahllosen Flotte etwas verlegen; man bemerkte, daß er zu zwei und drei Malen die Augen nach dem Fenster laufen ließ, offenbar um sich zu vergewissern, daß seine Fregatte ihre Stelle nicht verließ. Die Ursache seiner Erscheinung erregte allerlei Vermuthungen. Am 30, in der Frühe, tauchte im Süden die Küste von Afrika aus dem Meer; allein die Boote gingen zu hoch, als daß man die Landung wagen konnte; am Abend wandte man sich daher nach der Bai von Palmas, die man am 2 Juni um 3 Uhr Mittags glücklich erreichte, um sie erst am Abend des 9 wieder zu verlassen. Dieser Aufenthalt gewährte den doppelten Vortheil, einmal daß mehrere Transportfahrzeuge, welche während des stürmischen Wetters von der Flotte getrennt worden, sich wieder sammeln, und dann, daß die bloß auf 30 Tage berechneten Vorräthe für die Staßschiffe, von denen mehrere 46 Tage auf der See blieben, ergänzt werden konnten. So kam es denn auch, daß man während der langwierigen Uebersahrt nur

6 bis 8 Pferde einbüßte; alle übrigen wurden wohlbehalten in Afrika an's Land gesetzt. Derselbe Fall war es mit den 1000 Ochsen, die in Gette eingeschifft wurden.

Am 12 Abends erblickte man das Gestade Afrika's zum zweiten Mal. Die Dampfsboote, die jetzt als die Adjutanten des Admiralschiffs nach allen Seiten hin und her fuhren, boten einen magischen Anblick dar. Der Generalstab der Land- und Seearmee stieg auf die Campanie; alle Ferngläser richteten sich nach dem Ufer; der Moment hatte etwas Felerliches. Man machte sich auf einen hartnäckigen Widerstand bei der Landung gefaßt; man erwartete eine mit Batterien gespickte Küste; als man daher durch das Gebüsch, welches die Küste bedeckte, seine Bewegung bemerkte, schloß man auf einen Hinterhalt. Inzwischen näherte man sich, ohne einen Schuß zu thun, dem Land und den 13 brachte man damit zu, daß man eine Position nahm. Gegen Mittag zeigten sich ziemlich viele Türken, die längs dem Ufer hin gallopirten, und bald flog aus einigen durch das Gesträuch maskirten Batterien eine Anzahl Schüsse gegen die Schiffe; das Dampfschiff le Nageur brachte aber dieses Feuer bald zum Schwelgen.

Da schon unter Wegs alle Verwaltungs-Beamten und Offiziere ihre Verwaltungsbefehle erhalten hatten, so ging die Aus-schiffung in schönster Ordnung vor sich: Es war ausgemacht worden, daß mit jeder Division 400,000 Rationen, deren jede aus 5 Pf. Zwieback, 2 Pf. gebratenem Fleisch, einer Portion Käse, 10 Unzen Reis, 7 Litre Wein, eben so viel Wasser und 1 Litre Wasser mit Branntwein bestand, ausgeschifft werden sollten. Dadurch war die Subsistenz der Truppen vor der Hand gesichert, und mit der Ausschiffung des übrigen Materials konnte mehr nach Bequemlichkeit verfahren werden. Um Morgens 4 Uhr stieg der Obergeneral und sein Stab in die Admiralschaluppe und landete auf dem Felsen der Landspitze von Torre-Elbia in dem nämlichen Augenblick, in welchem die Schaluppen und Boote die erste Division ans Land setzten. Der Feind ließ Alles ruhig geschehen, wie man später in Algier erfuhr, im Vertrauen auf die Ueberlegenheit seiner Streitkräfte; es wurde nämlich dem Bey die Aeußernung in den Mund gelegt, er wolle dafür sorgen, daß ihm sein Franzose entkomme. In der Meinung, mit der ersten Division setzen alle Truppen ausgeschifft, eröffneten die Türken, als der Obergeneral durch das Gebüsch drang, ein schlecht gerichtetes Feuer aus einer Batterie, die man nicht ermangelte weg zu nehmen.



An diesem Tage hatte man nur sehr wenige Verwundete, die an Ort und Stelle verbunden, und dann auf die Kriegsschiffe geschickt wurden. Nachdem die Armee gelandet, beschäftigte das Geniecorps sich gleich mit Absteckung des Lagers. Das erste Vivouat war sehr beschwerlich; denn was man über die Feindthätigkeit des Klimas gesagt hat, bleibt noch weit unter der Wahrheit. Man hatte artesische Bohrer mitgenommen; wenn man aber nur einen Fuß tief grub, so floss man schon auf Wasser.

Von dem Landungspunkte aus stellt sich die Gegend als ein Amphitheater dar, das sich allmählig gegen Südwest erhebt und längs seinem Abhang durch eine zahllose Menge runder Bergchen unterbrochen ist, die mit Erdbeer- und Kastanibäumen und Kriechpflanzen bewachsen sind. Derjenige Theil der Halbinsel, der in das Meer am Westesten heraustritt, und wo man am Fuß eines Hügelchens das Grab des Marabut bemerkt, verräth auf seinem schwärzlichen Sandboden allein Spuren des Anbaus.

An den folgenden Tagen handelte es sich darum, zunächst so viel Lebensmittel an's Land zu schaffen, daß die Armee für zwanzig Tage ausreichte. Der einmüthige Eifer, mit welchem die verschiedenen Corps einander unterstützten, förderten dieß Geschäft sehr. Fast hätte jedoch am 16 ein Sturm alle Bemühungen vereitelt. Die Brandung schlug über die Schiffe her; die Zwischbalken, die Nebel-, Brauntwiel- und Weinsäcker, die Haber- und Heusäcke u. trieben auf den Wellen. Zum Glück blies der Wind gegen Süden, so daß das Meer die meisten dieser Habseligkeiten an's Land warf. Da lag nun Alles in der furchtbarsten Verwirrung — auf einer Ausdehnung von mehr als 2000 Tolsen überall das Bild eines ungeheuern Schiffbruchs; indess vor dem Ende des dritten Tags waren alle Gegenstände in dem Umkreis des verstreuten Lagers in besser Ordnung aufgestellt. Dann glückte das kaum noch wüste Land einer vollstehenden belebten Stadt, wo Bauten aller Art sich erhoben, wo aller Orten der Ambos erscholl, wo die Defen rauchten \*), wo die Küsten und Tonnen lange Straßen bildeten, in denen fort und fort Wagen hin und her fuhren, die das unermessliche Material der Armee holten. Und dieß geschah im Juni, zu einer Zeit, wo das Thermometer im Schatten gewöhnlich auf 26 bis 28° stieg.

## Ausflüge in Ägypten und Dalmatien.

### Der Karst.

(Schluß.)

Kümmertlich ist der Feldbau der armen Einwohner. An manchen Orten senken sich nämlich auf dem Karst trichterförmige Kesseln in die Tiefe. Gewöhnlich haben sie bei 15 — 20 Fuß Tiefe, oben einen Durchmesser von 30 — 80 Fuß; in diesen Trichtern \*\*) wird

\*) Man hatte 95 Defen von Eisenblech und 180.000 Backstein zu 12 anderen Defen mitgenommen.

\*\*) Diese Trichter sind nichts Weniger als Erbfälle, da sich nie neue zeigen und einzelne wie die Grundbücher nachweisen, schon Jahrhunderte bebaut werden; sie sind in ganz Dalmatien eben so häufig wie um Triest und gewiß so alt, als die Uebergangsbildung, der sie angehören.

der dürstige Feldbau betrieben. Aus ihnen trägt der Karster mit unglaublicher Mühe alle losen Steine heraus; mit diesen und den vielen Tausenden, die oberhalb des Kessels zerstreut und lose umherliegen, errichtet er eine rohe, aber dicke und starke durch kein Bindemittel verbundene Mauer und schützt dadurch sein Feld gegen den Einbruch der Vora und der Ziegen und Schafe, die dem Karster die Kübe erzeugen. Jährlich wird Erde und Dünger auf dem Rücken oft weit her in den Kessel getragen; an der Sonnenseite des Kessels werden Weinstöcke gepflanzt; Kraut, Heibel, Kürbisse und Mais sind die einzigen Gemüse- und Getreidearten, die hier fortkommen. Außer diesen benutzbaren Kesseln gehen aber viele andere wie der Krater eines Vulkans zuerst trichtersförmig, dann plötzlich frunnenartig, senkrecht und tief in die Erde und scheinen mehrmals durch unterirdische Gänge in großer Ferne mit einander zu communiciren. Oft stürzen sich Flüsse in solche Trichter, und bleiben viele Meilen lang dem Auge entrückt und sprudeln dann in weiter Ferne, durch andre unterirdische Wasser verstärkt, schiffbar aus den Klüften hervor. Der alte Topograph Krains, Balvasor, schätzt die Zahl der Höhlen Krains auf 1000 und dieß ist nicht übertrieben! Welche Wunder mögen noch in dieser unterirdischen Welt verborgen seyn!

Je weiter man sich Triest nähert, desto trauriger und rother wird die Gegend — ein Bild der furchtbarsten Verwüstung; doch wird nun die Straße durch die Wagen, auf welchen Schiffbauholz, Eisen und Quecksilber dem Stapelplatz zugeführt wird, immer belebter. Bei Premwald standen die ersten süßen Kastanien und bei Zessa in den Gärten Feigenbäume und der Weinstock umrankte alle Häuser. Jetzt zeigte sich uns links der isolirte, zugrundete Monte Cocos, rechts hinter uns in weiter Ferne stiegen die beschneeten carinischen Alpen empor, vor uns die berühmte und berühmteste Zoll-Linie Optschna. Wir mußten die Pässe gegen See abgeben und mit gespannter Erwartung näherten wir uns dem 1. Stunde über Optschna gegen Triest zu auf der Straße liegenden Wirthshaus, von dem sich die Aussicht über das adriatische Meer eröffnet. Wir feuerten den Beturin, dieser die Pferde an, der Weg ging etwas bergauf, es ging uns zu langsam, lieber sprangen wir aus dem Wagen, um den mit Sehnsucht erwarteten Anblick desto eher zu genießen; Jeder eilte zuerst das Meer zu begrüßen.

Die Höhe des Berges war erreicht, doch welche Worte vermögen jenes Bild zu schildern! Vor uns vom Horizont umsäumt das Meer, das ein zarter Hauch nur zu beleben, nicht aufzuregen vermochte; in steter Tiefe unter uns Triest mit seinen weißen Palästen, die auf der einen Seite von dem alten schwarzen Fort überragt wurden, umlagert an seiner Westseite von den Schiffen aller Nationen; rund umher graue Oliven und grüne Weingärten, aus denen weiße niedliche Willen und bunte Cypressen hervorblinckten, rechts die niederen Lagunen Monsalcones und Gradoss, deren Thäme aus den Fluthen selbst aufstauten schwebten, links in weiter Ferne Istriens finstere Gebirge! Deutlich erkannten wir von unserm hohen Standpunkte aus das ressamme und geschäftige Treiben am Molo und in den Straßen Triests. Langsam und majestätisch floss ein Kaufahrtsfahrer ein und grüßte mit Kanonensalven das Fort. Jede Welle, die an



die Felsenufer schlug, zerbrach sich in unendlich viel kleinere, die sich mit sanftem Kräuseln zurück in die See verloren. Der Schatten und das Abspiegeln der Wolken verursachte, daß ein Theil des Meeres himmelblau, ein anderer dunkelgrün oder roth überflogen oft bis zum höchsten Purpurschiller gesteigert erschien, und man die Schiffe in einem Feuerströme segeln zu sehen glaubte.

Der beträchtlich steile Optschnaberg brachte uns nun in mancherlei Krümmungen der Stadt immer näher. Trotz den vielen künstlichen Windungen, die die Straße nimmt, ist sie dennoch für die Fuhrwagen viel zu steil, so daß mit ungeheurem Kostenaufwand eine neue minder steile, aber mit größeren Umwegen verknüpfte Straße von Optschna aus theils durch Felsen gesprengt, theils über Schluchten gewölbt nach Triest geführt wird. Auf der alten Straße Güterwagen treffen, denen 30 — 40 Ochsen vorgespannt sind, ist etwas ganz Gewöhnliches; 4 — 6 Ochsen gehen dann neben einander, außen und mitten unter dem Jageleth wandern die Vorspannfuhrleute und lassen es dabel an Schlägen und kralmerischen Fluchen nicht fehlen.

Auffallend ist die schnelle Temperaturveränderung, welche, sobald man die Karsthöhe verlassen hat, und in den Bergkessel, in welchem Triest liegt, gelangt ist, sehr sichtbar wird. Glühend prallen hier die Sonnenstrahlen von dem weißen Kalkstein zurück, ein Kastanienwald schützt jedoch theilweise den Berg hinab gegen sie. Je mehr wir bergab fuhren, desto mehr kleine Vorbeugen \*) standen an den Seiten des Berges. Die Aufschrift einer solchen deutschen Aneipe: zum letzten Kreuzer, machte mich herzlich lachen; endlich war die kärnthner Kule passiert, an der Donau und an dem Aquabotto vorbei rollten wir schnell dem freundlichen Vorbeetto zu, wo uns unsere Freunde erwarteten.

\*) Aneipe ist das entsprechende deutsche Wort. Hängt über der Thüre einer Vorbeuge an einer Stange ein Bund Äpfel, so bedeutet es, daß Wein geschenkt wird, eine Stange mit einem Bund Hohlspäne ist das Zeichen für Bier. Letzteres schreibt in der That, als ob seine Hauptingredienz Hohlspäne wären, und das an den meisten Vorbeugen angehängene *bona birra doppia di Naviera* gehört zum Verzeichniß der Stereotypen Lügen.

## Ueber die Unruhen in Gent. \*)

Gent vom 28 December.

Von allen Städten Belgiens ist vielleicht keine so äber daran als Gent; denn während wir von den Holländern und der ehemaligen Regierung, wie

\*) Das Staatsumwälzungen immer viele materielle Uebel nach sich ziehen; Wer wird es leugnen? Wenn aber Sir Robert Peel über die französische Revolution, weil durch sie die Kurse einige Schwankungen erlitten, den Stas bricht, ob gleich jeder Unbefangene sich vorstellen muß, daß ohne sie in Europa wahrscheinlich der Absolutismus über den Grundfag der bürgerlichen und religiösen Freiheit den Sieg davon getragen haben würde; so dürfen dem Eminister die englischen Publicisten mit Recht zurufen, daß er eine engherzige, eine eines philosophischen Staatsmannes unwürdige Ansicht ausspreche. Das Nämliche möchten wir allen Gegnern der belgischen Revolution sagen, die von ihrem einseitigen Standpunkt aus ein Ereigniß nicht begreifen, das vielleicht dem und jenem Bürgermeister, Papiermüller u. dergleichen kommt, das aber auf jeden Fall, in dem

natürlich, mit zu den Uebeln gezählt werden, sind wir offenbar auch bei vielen unsern Landsgeossen, vergütlich aber bei der jetzigen Regierung, als Stiefkinder angeschrieben. Freilich ist es mit unserm Anschließen an die sogenannte Unabhängigkeit des Vaterlandes, ja mit unserer ganzen Theilnahme an Allem, was seitdem vorgefallen, ziemlich gezwungen und fast mit unvermeidbarem Widerwillen zugegangen, weshalb unsere jetzigen Landesväter und gnädigen Herren, der mit uns gedachten Mäthe eingedenk, uns nicht viel Gutes zuzutrauen scheinen; war es uns aber zu verdanken, daß wir eine größere Anhänglichkeit als die meisten übrigen Südniederländer an das vorige Fürstenhaus an den Tag legten, da wir uns unter seiner Herrschaft, einige allgemeine Mißbräuche, die zu Besäuerden Anlaß gaben, abgetrennt, in jeder Hinsicht gut befanden; da unser Handel und Gewerbetreib mit jedem Tag zunahm, die Bevölkerung unserer Stadt sich: borch anwuchs, die Fabriken sich mehrten und nebst dem Reichthum auch die Künste und Wissenschaften in unserer Mitte, trotz den besten Zeiten des Mittelalters, wieder aufblühten; um gar Nichts zu sagen von Vortzügen und Begünstigungen, welche uns in höherm Grade als andern belgischen Städten — Antwerpen und Brüssel in gewissem Betracht etwas ausgenommen — zu Theil wurden. Es ist zwar nicht zu verkennen, daß die Holländer uns in vielen Stücken ihr Uebergewicht, manchmal gar ihr Joch fühlbar ließen, und daß wir, zumal bei der Befestigung der Kemter, bisweilen hintangesetzt wurden; allein dafür ließen sie uns auch manches Gute angedenken und theilten nicht selten ihren Wohlstand mit uns. Zudem ist es bekannt, daß im Grunde weit mehr Affinität und Annäherung des Nationalcharakters zwischen den Flämändern und Holländern, als zwischen den Flämändern und Brabantern, Wallonen und Lüttichern besteht. Niemals es auch zu einer entschiedenen Trennung mit ihnen und zu einer engeren Verbrüderung mit diesen unternahm gekommen, wenn nicht besondere ungünstige Umstände mitgewirkt hätten. Einerseits nämlich stand unsere Provinz ganz isolirt zwischen allen übrigen südlichen, in so fern Westländern, das einerlei Interesse mit der unsrigen hatte und eigentlich mit ihr ein einziges Ganzes ausmachte, aus tieferer aus früheren Zeiten herfließender Eifersucht, es nichts weniger als aufrichtig mit uns meinte, und, das eigene Interesse nicht beachtend, bereitwillig zur neuen Ordnung übertrat, um uns mit sich in den Abgrund zu ziehen. Andererseits traf das Loos der Holländer fast in den nemlichen Grad unsere Stadt, gegenüber den übrigen kleineren Städten unserer Provinz, in religiöser Beziehung; denn während Aleranz und ächter Liberalismus Hand an Hand mit höherer Geisteskultur und wissenschaftlicher Bildung tagtäglich bei uns Fortschritte machten, griff der unändelste Fanatismus gemeinschaftlich mit Religionshaß in den übrigen Städten, noch weit mehr noch auf dem platten Lande in Ostlandern um sich, bis die Priesterherrschaft ihr Zelt zuletzt auch innerhalb unserer Mauern aufschlug und sich aller erlaubten Mittel zu bebien anfang, bis sie den Sieg erhielt. Darf man sich nun noch bei diesen Verwandnissen verwundern, wenn man vernimmt, daß seit der de facto bestehenden Trennung von Holland fast keine Woge vergangen ist, ohne daß in unserer sonst so friedfertigen industriellen Stadt tumultuarische Ausbrüche statt gefunden und Bürgerblut vergossen worden? Darf es noch bestreiden, daß auf die deshalb nach Brüssel kommenden und freilich oft ganz übertriebenen Nachrichten bald ein oder mehrere Mitglieder der provisorischen Regierung, bald der mit der Polizei, oder wie man's lieber nennen will, mit Bewahrung der öffentlichen Sicherheit beauftragte Beamte hieher abgefertigt ward, um die Ruhe wieder herzustellen und Eigentum und Leben der Einwohner zu sichern? Nimmt man überbiss in Erwägung, daß fast alle von der jetzigen Regierung ausgehenden, unsere Provinz und Stadt betreffenden Verordnungen nur halbe Maßregeln sind, und daß sie die Notwendigkeit, eine zahlreiche durch die Umstände in Unthätigkeit, Müßiggang und Ueberdruß versetzte Bevölkerung, wenigstens zu schonen, wo es nicht möglich ist ihr zu helfen, gänzlich außer Acht läßt; wie könnte man anders erwarten, als daß die Erinnerung an bessere Zeiten den

es das Werk einer unnatürlichen, die Wölfer schneidenden und verschonenden des Politik zerstört, den Sieg der guten Sache in der Welt mächtig fördert; da diese Personen aber auf die Ehre Staatsmänner zu sehn, in der Regel keinen Anspruch machen, so möchten wir sie nur schlechweg als politische Philister bezeichnen.

Wunsch ihrer Rückkehr regt macht, und daß getäuschte Hoffnung der allgemeinen Ungeschiedenheit den Weg bahnt.

Von allen drei Universitäten Belgiens hatte keine so vielen Aufwand für eigene Rechnung zum Besitz, zur Erhaltung und Verberrlichung der hohen Lehranstalt gemacht wie Gent, und das hiesige Universitätsgebäude, größtentheils auf Kosten der Stadt in seinem jetzigen Zustand gebracht, ist nicht nur das prächtigste seiner Art im ganzen Königruche, sondern mag zu den schönsten und herrlichsten Tempeln der Künste und Wissenschaften der ganzen Welt gezählt werden; noch nie weiß man von einem Beispiel von Unruhe und Ruhestörung weder unter unsern Professoren selbst noch zwischen ihnen und den Bürgern, und nirgends haben sich Professoren und Studenten mit größerem Fleiß hervorgethan als bei uns; dessenungeachtet konnte die provisorische Regierung für gut finden, uns zweier Fakultäten, der Philosophie und der Wissenschaften, zu berauben, welcher Verlust um so schädlicher wirkt, da die meisten Studenten, welche den und bleibenden Fakultäten, Jurisprudenz und Medizin, (denn die Theologie ist überall in Belgien der Aelteste anhängig) obliegen, jene beiden oder wenigstens die erstere vorher oder zugleich betreiben, und es ihnen also weit bequemer ist, sich gleich nach einer Universität zu begeben, wo sie Alles lernen können, als sich erst an einem andern Ort und erst später zu Gent aufzuhalten. Auch Löwen hat zwei Fakultäten einbüßen müssen, das unter gehört aber nicht die philosophische, sondern die juristische und wissenschaftliche. Lätlich ist in dieser wie in den meisten Hinsichten die begünstigte Stadt, und hat, sey es aus Dankbarkeit für ihre tröstliche und schmerzliche Mitwirkung zur Revolutionsfrage, oder weil sie in ihrem Mitbürger Hoher einen muthigen Wertheiler und Beschützer bei der Regierung, deren Mitglied er ist, hat, nicht nur drei Fakultäten, sondern auch für sich allein so viele Lehrer (Prof. ordin., extraord. und Lectores zusammengeordnet) behalten, als die beiden übrigen Universitäten mit einander, nämlich 21.

Was nun in Betreff der Magistratswahlen zu Gent vorgefallen, verdient auch noch eine Erörterung, obgleich noch Manches beifällig in diesem Dunkel eingehüllt ist und erst später aus Tageslicht gebracht werden kann. Bekannt ist immerhin, daß die Personen, auf welche hiesigen Orts die Wahl ihrer Mitbürger als Bürgermeister, Schöffen und Municipalräthe gefallen war, den hohen Herrschaften nicht zu beagen schienen, zumal da die Ersten von ihnen unter der vorigen Regierung die nämlichen Würden bekleidet hatten und also im Verdachte antirevolutionärer Gesinnungen standen, und daß man also sich sehr bereit finden ließ, den wirklich oder quasi eingelangten Beschwerden über gesetzwidriges Verfahren bei den Wahlen, Gehör zu geben, diese Wahlen also ungültig erklärte und neue verordnete, die auch wirklich Statt fanden. Da aber die Rechnung in so weit ohne den Willkür gemacht worden, daß, wo nicht die meisten, doch die bedeutendsten der früher Erwählten nunmehr von Neuem und zwar mit größerer Stimmenmehrheit gewählt wurden, wie z. B. Hr. v. Crombrugge als Bürgermeister und mehrere Schöffen, nahm man seine Zuflucht zu gewaltsamen Mitteln, um uns die Ueberlegenheit sichtbar zu machen, und da man in jedem unserer ersten Fabrikanten und Kaufleute einen Verräther, einen Drangisten zu erblicken glaubte, so war Nichts natürlicher, als daß diese den Frevel dähnen mußten, weshalb eine der ersten Handlungen desjenigen jungen Beamten, welcher an die Stelle des von der Opposition so verrufenen königlichen Procurators de Coninck gekommen ist, das Einreichen einer Klage über gesetzwidrige Umtriebe bei den ersten Wahlen wider 5 bis 6 der angesehensten Fabrikherren und Kaufleute, und das Gefängnis einziehen eines derselben, Hrn. Couvreur, war; während eine ziemlich Anzahl Geistlicher, die seiner Umtriebe notorisch überwiegen sind, ungehindert ihren Weg geben und bloß zum Verhöre eingeladen wurden. In Abwartung, wie diese Sache enden werde, haben fast alle rechtlichen unabhängigen Einwohner Gents beglücktem Hrn. Couvreur ihre Theilnahme und Achtung auf mancherlei Weise zu erkennen gegeben; auch sollen Bittschriften über verschiedene Beschwerden von hiesigem Orte beim Congreß theils bereits eingereicht seyn, theils noch werden. Daß es übrigens unter dem Pöbel zu Grefsen gekommen sey, anführerliche Lieder gesungen, Drangeschreie getragen, und vive le roi Guillaume gerufen worden, kann ich meinerseits weder bezeugen noch leugnen: der Janhagel ist hier wie überall, und warum sollte man zu Gent einen vernünftigeren, gemäßigeren Pöbel erwarten, als in dem gefeierten Brüssel und — in dem weltberühmten Paris?

## Das Konklave.

Am 1. December hatte das Trauergeldute des Papstes den Hintritt Pius VIII. verkündigt, und am 14. meldete die Artillerie der Engelsburg, begleitet von allen Glocken der ewigen Stadt, den Zusammenritt des Konklaves zur Wahl seines Nachfolgers. In allen Straßen, durch welche der Zug der Kardinäle nach dem quirinischen Hügel ging, waren die Balkone, wie bei großen Festlichkeiten, mit reichen Teppichen behängt. Um drei Uhr Nachmittags setzte sich das heilige Kollegium in Bewegung, und die Nacht drach herein, als die Eminenzen noch immer mühsam und langsamen Schrittes den gekrümmten Pfad zum Quirinalis hinaufstiegen. Den Zug eröffneten die sämtlichen Würdeträger des päpstl. Hofes in 2 langen Reihen, unter Vortragung eines Kreuzes auf einem reichgeschmückten Maulthiere; ihnen folgten die Senatoren, die Richter bei den Tribunalen und die Magistrats, unter Bedeckung von hundert Schneidern, abligen Gardien und Dragoonern; den Beschluß, der die ganze Aufmerksamkeit in Anspruch nahm, machten sechs und dreißig Kardinäle, angethan mit allen Insignien der Kirchenfürstlichkeit, aber fast sich verlierend unter der Menge der Dienerschaften, womit die geistliche Pracht sich umgiebt. Der Schleppträger, zwei Konklaverrichter, zwei Sekretäre, eine Anzahl Kavaliere, Kammerer und Livree-Bedienten sind bei dieser Ceremonie eine unerlässliche Beigabe des Kardinals. Während der Aufstiege der Basilika des heiligen Petrus den Beistand des heiligen Geistes herbei siehete, blühten die Kardinäle schweigend zu den Fenstern empor, und winteten den Damen mit Protektors; oder Freundesmienen ihren Gruß zu. Das Volk aber lag auf dem Knien, und wie seine Verfahren *panem et circenses* riefen, so rief es *panem ed oglio*. Ein reisfüßiges Genußmittel ließ sich vernehmen, als die Kardinäle vorbeikamen, auf deren Haupt die öffentliche Meinung die Klare gesetzt wünscht. Gregorio, Zurla und Capellari erhielten dieses ehrenvolle Zeugniß. Andeutungen entgegengehaltener Art sollen bei der Erscheinung des Staatssekretärs Albani und nach ihm der Kardinäle Pacca und Trivelpoli, die man unter fremden politischen Einflüssen glaubt, laut geworden seyn. Wenn Diese gewähnt wären, so wäre die Stimme Gottes nicht die Stimme des Volks. Der Prinz von Koban, der jüngste der Kardinäle nach der Zeit seiner Promotion, hat den rothen Hut noch nicht; schon daran konnte man ihn leicht von seinen Amtsbrüdern unterscheiden, blühten ihn auch nicht die ultramontanischen Gesichter seiner Konklavisten und der Pöpel einer ausländischen Dienerschaft hinlänglich ausgezeichnet. Dem Prinzen scheint es in seiner Kardinalsschaft weher zu seyn, als weiland in seiner neapolitanischen Kammerherrlichkeit. Einst hielt er den königlichen Mantel von Karoline Mätrat, seiner Souveränin; jetzt trägt ein Edelmann den Schlepp seiner Loga. Die gebrechlichen und vedagriffligen Kardinäle, die der Progreßion nicht behochwaten, ließen sich am nämlichen Tage ins Konklave tragen. Unter ihnen befindet sich wahrscheinlich der künftige Papst. Der Prinz Augustin Obigli, Erzmarschall des Konklaves, empfing das heilige Kollegium am Eingange des Quirinalis. Nachdem alle Kardinäle hineingetreten, ließ er die Thore schließen, und nur auf seinen Befehl konnten sich die Pforten wieder öffnen. Gouverneur des Konklaves ist Monsignor Rulighi del Drago; Cerimonienmeister Monsignor Joseph Zucchi, und Majordomus des Palastes Augustoni, Bischof von Porphyrum. In den Händen der Personen, welche beauftragt sind, die Befehle des Konklaves zu vollziehen, und seine Unabhängigkeit zu sichern, beruht auf einige Tage die souveräne Autorität. Als die Pöbel, welche von den Kardinälen gewähnt wurden, noch die Könige absehten, blüht die ganze Welt erwartungsvoll auf ein Konklave. Jetzt, wo es sich darin bloß um die Wahl eines Papstes handelt, sind seine Sitzungen kein Gegenstand mehr, den man sich sehr ansehen läßt.

\*) Man zählt gegenwärtig im Ganzen 55 Kardinäle (6 Kardinalbischofe, 39 Kardinalpriester und 10 Kardinaldiakonen). Von diesen sind 6 Achtziger, 16 Sechziger, 20 Fünfziger, 6 Fünfziger, 5 Vierziger. Die 4 ältesten Kardinalnennungen sind vom J. 1801, 2 vom J. 1803, 1 vom J. 1804, 1 vom J. 1816, 1 vom J. 1817, 2 vom J. 1819, 3 vom J. 1823, 7 vom J. 1824, 2 vom J. 1825, 10 vom J. 1826, 2 vom J. 1827, 3 vom J. 1828; 1 vom J. 1829, 4 vom J. 1830. Nach Promotionen soll Pius VIII. in Petto behalten haben.

\*\*) Sie wechseln von drei zu drei Tagen zwischen je drei Kardinälen. In den drei ersten Tagen waren Pacca, O'Donnell und Albani, in Folge ihrer Eigenschaft als erster Kardinalbischof, erster Kardinalpriester und erster Kardinaldiakon, Gouvernante der Kirche. Das Konklave befindet sich in dem für die Kaiserin Marie Louise und den König von Rom bestimmten Sälen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 16.

10 Januar 1831.

### Auszüge in Illyrien und Dalmatien.

#### 2. Boschetto.

Schließ eine Viertelstunde von Triest entfernt, am Fuße des Sandbergs, im Thale von St. Giovanni, liegen die meisten Villen der Städtchen. Nebenwege führen in den Gartenanlagen vor den langenden Sonnenstrahlen. Granaten und Feigen blühen weichen mit schwarzen Beeren, während die verschiedensten Arten von Melonen und Angurien, spanischer Pfeffer und Paradiesäpfel die Gärten bedecken. In einem dieser Sandhäuser, nach dem schönsten Haine, an welchem es liegt, Boschetto genannt, schlagen wir unser Quartier auf. Von hier aus überblicken wir ganz Triest und das Meer, die hohen Kirchthürme und alle Villen des Giovanni thals. Eine schattige Allee führt längs der Boschetto in die Stadt und für die unbedeutende Entfernung dahin entschädigt der Genuss der blauen Seeluft und der schönen Natur. Hier und taucht die Sonne ins Meer, Feuerball des Himmels theilt sich dem Ocean mit! Sie ist verschwunden. — Noch glüht Himmel und Meer, nur langsam verwindet sich das braunende Roth im tiefen und tiefen Purpur, endlich sind nur noch die Säume der schwarzen Seewellen geblieben, während noch lange ein dem italienischen Meer eigenes Geiß der Abendglocke umgibt und mit der schwarzen Meer-Welle den lehrhaften Kontrast bildet. Doch schon verdrängt sich eine sanfte Hölle im Fien und hinter den Klippen der hohen Monte Saccato steigt langsam der Mond empor, wiewohl in die See zerlegt sich seine glühende Schärfe. Aus Weingärten, grünen Gärten und Pinien besteht, merkt man glänzend die Fenster der Villen das Mondlicht zu. — Kanonen und Musketen erschallen bald ferne bald näher von einzelnen Villen, bis sie in der Tiefe der Nacht allmählich verstummen und auf weiterer Ferne verhallen am Späthine die mit Gelb und leuchtenden Töne der Gärten. Ein süßes Geräusch erinnert, das Winterabend längt vorbei sei. Die Platanen rauschen, weit in der See liegt er! Noch einen Blick auf den ruhigen dunkeln Wasserpfad, auf die Villen, die vom Mondlicht sanft erleuchteten Gärten und die kleinen Serenole's, um des beglückten Säners des Boschetto's zu theilen:

O tanto è la delizia  
Di Trinità Bocho  
Che l'Arcin medesimo  
Dirigere. La connozzo.

#### 3. Triest.

Mit frühem Morgen wurde am Boschetto vorbei in die Stadt gezogen; am Feiertag zeigte sich durch reges Leben, während die Bewohner Triest's selbst noch in Ruhe schliefen, die wie in den meisten Städten Italiens erst erst im Tageslicht beginnen. Die Bewohner der umliegenden Städte sind zum Feiertage sehr zahlreich eingezogen. Männer mit gelben Gesichtern, mit langen, wilden rathschwarzen Haaren, dreieckigen Hüten und mehr in braune Kampen als Kleider gekleidet, führten kniehohe Stäbe, langmächtige Klepper, die unter der Last von zwei großen Röhren (Schläuchen oder kleinen Tabaken) Pressholz, Schläuchen und Schweißwerk, die ihnen aufgebunden waren, bei jedem Schritt zu erliegen schienen. Die Armut dieser Leute ist unauflöslich, sie bewohnen die Gegenden um Matera, Brindisi u., übersehen den nördlichen Theil und das Innere Italiens und nähern sich das vom Verfall des Volkes, von Verfertigung von Knochenschnitten u. und übernachten auf dem Weg von und nach Triest sammt ihren Pferden unter freiem Himmel. Der Reisende erschrickt nicht wenig, wenn ihn ein Fußfall bei Nacht durch Italien führt und er dann auf offener Straße so viele wilde aufgemerkte Männer mitten unter ihren Pferden schlafen sieht, oder selbst kein Tage einer solchen eigenartigen Cavalcade begegnet. Diese Völkerstämme — Abkömmlinge der alten Japiter — bilden den sehr sehr geschmacklossten slavischen Volksthum der Kaiserthümer und zeigen sich durch ihren eigenen Dialekt vor andern slavischen Stämmen an.

Häufig diese unfremdlichen Prospektionen auf dem Feiertage erscheinen aber nun auch die fremdlichen Reiter der Wanderer. \*) Sie reiten ihre kleinen Reiter mit Eisenkloppeln vor sich her, und tragen selbst außer der Decke ihres Reitkloppers noch einen großen Korb mit Weingärten und Brod zu Waage. Immer mehr werden die Straßen belebt und mit Weingärten besetzt, man hat bei dem glühenden der kleinen Gärten, doch mit frischem Roth erblühenden Gesichtsfarbe der tiefsten Bauernmädchen. Ihr Auge ist sprechend und das weiße Roth, das hinten in einem Zipfel bereit, blüht die braune Haar umhüllt, steht ihnen bei ihrer schwarzen

Die traurigsten Kontinente am Triest. Wanderer (was Sie mit einem am Feiertage übergeben) werden im Zimmer ihres einzigen Wirtes und Strassen, des Wirtes vertrieben für Mauer-Dienstleistungen in der Stadt, und ihre Weiber waschen für die Weiber, indem sie am Bach Torretto die Weiber auf ihrer Seite legen und mit kleinen Frauen reiten und dann bald übergeben.

einfachen Kleidung sehr gut. Strümpfe sieht man bei ihnen selten und die Schuhe sind bis zu den Fehem geschliffen und ihr Rand sehr niedrig. Manchmal muß der arme Esel außer zwei schweren Körben oder Butten mit Trauben, Gemüse u. dgl. seine Herrin selbst tragen, die sich auf sein Kreuz setzt und die Füße, die sonst bei der geringen Größe des Thiers auf dem Boden aufschleifen würden, nicht ohne Grazie weit hinausstreckt, und oft grausam genug ist, das geplagte Thier zu einem Hundstrotte zu ermuntern. Dabei wird es dem Esel ganz überlassen, für sein Futter beliebig zu sorgen, das er sich in Hofmist, Gassefchricht, Abfällen vom Gemüse, oder am Raine sucht, er bekommt für uns — Schläge und wenn ihm zu Ehren ein Gelehrter einen Panegoritus schreiben würde, so wäre dieser viel gerichter, als manch anderer Panegoritus. \*)

(Schluß folgt.)

### Von Humboldtes neuester Reise.

#### 3. Das System des Thian-schan.

(Schluß.)

Der Theil des innern Asiens, der zwischen dem Himalaja und Kien-lün liegt, bildet ein mehr abgeschlossenes Ganzes. Auf der Westseite ist es ein von S nach N sich ziehender Querrücken, unter dem Namen Bolor oder Belur-tagb \*\*) (von Bolor, einem benachbarten Land so genannt), der eine feste Scheidewand aufstellt. Diese Kette trennt die kleine Bucharei von der großen, von Kaschggar, von Badachshan und dem obern Dschibun (Amu). Ihr südlicher Theil, der sich dem System des Kien-lün anschließt, bildet nach dem chinesischen Ausdruck einen Theil des Thjung ling. Im Norden vereinigt sie sich mit der Kette, die sich nordwestlich von Kaschggar hinzieht, dem sogenannten kaschgarer Paß (kaschggar divan oder davan), nach dem Bericht des russischen Reisenden Nasarow, welcher im J. 1813 Chokand besuchte. Zwischen Chokand, Dervasch und Hissar, mithin zwischen den noch unbekannten Quellen des Sihun und Amu, erhebt sich der Thian-schan wieder, um von Neuem in dem Chanat Bokhara abzufluten. Ihm gehört in dieser Gegend eine Gruppe hoher Berge an, wovon mehrere Gipfel, der Thatti Suleiman (Salemsthron), der Teret u. selbst im Sommer mit Schnee bedeckt sind. Weiter gegen

Osten, in der Richtung des Wegs längs dem westlichen Ufer des Temurtu-Sees nach Kaschggar scheint mir der Thian-schan nicht mehr eine so bedeutende Höhe zu erreichen, wenigstens ist in dem Reisejournal von Semipolatinel nirgend von Schnee die Rede. Die Straße führt im O des Sees Ballaschi und im W des Sees Minkub oder Temurtu hin, und durchschneidet den Narän oder Narim, einen Zufluß des Sihun; 105 Werst südlich von dem Narän, zwischen dem kleinen Fluß Atbasch und dem kleinen See Iskater kul passiert man den Berg Kowatt, welcher von ziemlichlicher Höhe ist, eine Breite von 15 Wersten hat, und eine große Höhle enthält. Hier ist der höchste Punkt, über den man muß, ehe man nach dem chinesischen Posten im Dorfe Artuschi, südlich von dem Altu, einem kleinen Steppensflusse, und nach Kaschggar gelangt; diese Stadt, an den Ufern des Ara-tumen gebaut, zählt 15,000 Häuser und 80,000 Einwohner, ist jedoch noch immer kleiner als Samarkand. Der Kaschggar-Davan \*) scheint keine fortlaufende Mauer zu bilden, sondern auf mehreren Punkten einen Durchgang offen zu lassen. Hr. Gens hat mir seine Verwunderung darüber ausgedrückt, daß von den zahlreichen türkischen Reisejournalen, die er sammelte, keines von einer hohen Bergkette zwischen Chokand und Kaschggar Erwähnung thut. Die großen Schneegebirge scheinen sich erst im O des Meridians von Altu wieder zu zeigen; denn dieselben Tagebücher machen auf der Straße von Kura, an den Ufern des Ili, nach Altu, ungefähr halbwegs zwischen den Mineralquellen von Araschan im N von Kandscheilao (chan tsilao Königsfelsen) einem chinesischen Posten und dem Vorposten zu Lamgatach, den Dscheparle als einen mit ewigem Schnee bedeckten Berg namhaft. \*\*)

\*) Davan im Westtürkischen, dabahn im Mongolischen, und dabagan im Manchuischen bedeutet nicht ein Gebirg, sondern einen Gebirgspas, Kaschggar davan also einen Pas über die Gebirge von Kaschggar, der übrigens sich eben so gut durch ein langes Thal, als über eine steile Höhe ziehen kann.

\*\*) Dies ist der Mussur tagb. Mussur tagb. Mussur bei Strahlenberg und Ballaschi, oder der Eisberg zwischen Ili und Kaschggar. Das Eigenthum, das er an hat, giebt ihm das Aussehen einer Silbermasse. Eine durch die Gletscher gebrochene Straße, Mussur dabahn genannt, führt von SW nach N, oder um es besser zu sagen, von der kleinen Bucharei nach Ili. Ein neuer chinesischer Geograph giebt von diesem Gebirg folgende Beschreibung: Im Norden ist die Poststation Kachia Karchai und im S die Poststation Lamgatach oder Arminchaba; sie sind 120 Li von einander entfernt. Reist man von der ersten Station gen S, so breitet sich der Blick über ein unermessliches Schneefeld aus, das im Winter sehr tief bedeckt ist. Im Sommer trifft man auf den Höhen Eis, Schnee und Moräste. Wer so unvorsichtig seyn kann, sich in dieses Schneemere zu wagen, geht ohne Rettung zu Grunde. Hat man über 20 Li zurückgelegt, so kommt man zu den Gletschern, wo man weiter Sand noch Bäume, noch Kräuter sieht; was sich am Schauerlichsten ausnimmt, sind die wie riesenhafte Felsen über einander aufgeschürmten Gletscher. Blickt man in die Ritzen dazwischen hinab, so entdeckt man Nichts als einen düstern leeren Raum, wo nie der Tag hindringt. Das Geräusch der unter dem Eis fließenden Wasser gleicht dem Donner. Da und dort liegen gebleichte Gerippe von Kamelen und Pferden. Um den Uebergang zu erleichtern, hat man Eisen in das Eis gehauen, die aber so schlüpfrig sind, daß jeder Schritt Gefahr hat. Manche Reisenden finden ihr Grab in den Ritzen. Ein ängstliches Gefühl ergreift Menschen und Thiere, welche durch diese unwirkbaren Gänge wandern, wo man nur hinter einander gehen kann. Wird man von der Nacht überrascht, so

\*) Baffon hat dies in der That schon gethan. Siehe dessen Ng. der vierf. Thiere Bd. I S. 208.

\*\*) Nach Klaproth heißt dieser Querrücken im Uigurischen Butoi-tagb. Wollenberg; ein Prädikat, das er den außerordentlichen Regengüssen verbannt, die unter jener Breite drei Monate dauern. Nach Bafai (Extrait des Manuscrits de la bibliotheque du roi, Th. 2, S. 472) nennen die Perser und Türken den Bergtrifflaß, weil derselbe in dem Belurgebirge (Po-lu: lo auf den japanischen Karten) sehr schön vorkommt. Belur. In der letztern Sprache würde Belur-tagb Berg der Gärten bedeuten. Im W des Querrücken Belur, beinahe unter der Parallele von Kaschggar, also etwa unter 38° 30' Br. befindet sich die Station von Pamir. Von dieser Station streicht sich der Name her, den Marco Polo einer Hoch-Ebene geschöpft hat, aus welcher die neueren Geographen bald eine Bergkette, bald eine weiter südlich gelegene Provinz gemacht haben. Dort war es, wo der berühmte persianische Reisende zuerst eine Thalstraße entdeckte, die sich mir in der neuen Welt so oft darbietet, daß es nämlich auf ansehnlichen Höhen äußerst schwer fällt, ein Feuer anzuzünden und zu unterhalten.





gen ohne Veranlassung von seiner Seite eröffnet. Indessen Brown hatte durchaus seinen Grund, jenen von dem voraus beschlossenen Mord ihres Meisters in Kenntniß zu setzen. Der Zeuge selbst enthielt sich jeder Bemerkung, weder stimmte er zu, noch hielt er ihn von seinem abschreckenden Verhalten zurück. Sie näherten sich dem Hause Crobbie's, und hier versiet Brown auf ein sonderbares Aushungsmittel. Er bildete sich ein, wenn er das Gift der Frau, welche ihm den Anlauf aufgetragen, nicht selbst einkündigte, so könne er auch nicht als des Mordes schuldig befunden werden. Demzufolge stellte er hantend zwischen sich und Frau Crobbie, nahm dessen Hand, während jener die der Frau hielt, und gab ihm das Gift, der es denn in die Hände des Weibes legte. Diese Geschichte kam Jedermann höchst unwahrscheinlich vor und stimmte offenbar das Gericht günstiger für den Gefangenen. Hierauf sollte Frau Crobbie in Gegenwart Hanton's, der seinen Anteil bei der That genommen, auch für das Weib seines Brodberns nicht die geringste Neigung gesondert, noch von dessen Tod Theil gehabt hätte, den Ursprung einem Putzerkrod beigemessen, jedoch, da sie erst die Wirkung abwarten wollte, das Sublimat noch nicht gebraucht haben. Frau Crobbie war nicht träge in der Ausführung des Mordens. Ihr Mann schloß sich bald umher, und das lebendige Weib that ihr. Brown sah ihn in seinen Qualen sich winden, und blieb unerschütter. Befürchtend, daß der Arsenik nicht mit der gehörigen Schnelligkeit wirkte, rief er jetzt das Sublimat anzuwenden. Demzufolge schüttete es Frau Crobbie in eine Tasse Thee, und berebete ihren Mann, den Trank zu seiner Erleichterung zu nehmen. Crobbie führte den Trank an seine brennenden Lippen und hatte bald ausgeleert. Mit ungeröthlicher Güte und ohne Untersuchung der Ursache des Todes schritt man zur Beerdigung; der Zeuge versich den Ort, um anderswo ein Untertommen zu finden. Er wußte nicht, was zwischen Brown und der Frau inzwischen statt gefunden und erst nach geraumer Zeit, nachdem inzwischen auch die Frau Crobbie's gestorben war, machte er ein Anzeig, auf welche die Behörde sich der Person John Brown's beizugewandte. Der Zeuge benahm sich bei den gestellten Kreuz- und Querfragen höchst listig. Er konnte keinen plausible Grund angeben, was John Brown bezogen haben könnte, ihn in das Geheimniß des beschlossenen Mordes zu ziehen, und ihm das Gift zur Einbindung an Frau Crobbie zu übergeben. Der Umstand, daß er das Verbrechen während einer Reihe von Jahren verheimlichte, als ihm zuletzt einfiel, eine Anzeige davon zu machen, gab seinem Zeugniß einen neuen Anstrich von Erfindung. Ueberdies war er bloß Ankläger, daher der Richter bemerkte, daß auf seine feisamen und unbetrachteten Aussagen der Gefangene nicht sorgfältig besondert werden könnte. Ein Weisheitsdiener beschwor, daß Brown bei der Verhaftung äußerte, Hanton sey in dieser Sache eben so schuldig wie er. Dies war jedoch kein überweisendes Geständniß. Bewiesen war, daß Brown nach dem Todesfall das Dorf mied. Auch brachte man in Erfahrung, daß der Pfarrer des Kirchspiels in Betrach seines ruchlosen Betragens, und des auf ihm lastenden Wortverdachts ihm befohlen hatte, den Distrikt zu verlassen. So deutete man sich seine Entfernung. Wäre der Prozeß hier geschlossen gewesen, so würde Brown duragekommen seyn, allein nun ersahen ein Zeuge von so seltsamen Anblick, daß die allgemeine Aufmerksamkeit von Neuem erweckt wurde. Ein weltlicher Jüngling von ungefähr drei Fuß Höhe, schon achtzehn Jahre alt, an allen Gliedern mißkaltet, dessen Kopf beinahe so groß, wie der Ueberrest seines verkrüppelten Leibes war, mit einem Gesicht, welches das Gepräge des vollkommensten Biddinnes trug, wurde vorgeführt. Man hatte die Zeugenschaft dieser Person Anfangs ausschließen wollen auf den Grund hin, daß sie unfähig sey, den Begriff einer künftigen Vergeltung aufzufassen. Doch drang durch das Dunkel, welches ihre Seelenströme umhüllte, ein Schimmer, der anzeigte, daß sie eine Ahnung von einem Jenseits habe, und das Wort „Hölle," von ihr mit einem abschreckenden Starrbild ausgeprochen, bahnte ihr als Zeugin den Weg. Ihr Anblick war auch eine die begleitenden Nebenumstände abschreckend genug, um in den Zuschauern ein reinliches Gefühl zu erwecken. Als sie aber ausfragte, daß die Frau Crobbie ihre Mutter war, wurde die Theilnahme eben so kummervoll als allgemein. Sie beschwor, daß ihre Mutter sieben Kinder habe, die in der Nacht von Crobbie's Tod in deren Kammer schliefen. Ferner erzählte man, daß in derselben Nacht Brown bei ihrer schlafenden Mutter blieb. Während der Gasse saß und todt auf dem Boden hingestreckt lag, empfing die Mörderin ihren Mundelgeschloß, und vor den Augen ihrer Nachkommen gab sie sich ihren schuldvollen Um-

armungen hin. Auf die Bemerkung eines der Richter, warum von den sieben Kindern dieses allein zum Vertheil zugelassen würde, ließ es, mit Ausnahme eines Bruders seyen alle fast gänzlich unvermögend nur arbeitsfähige Thne hervorzubringen. Der letztere solle jedoch vernommen werden. Ein Anade wurde alsbald geholt, der mit noch größerem Eifer als seine Schwester belastet, mißkaltet und abgeleht, den unmittelbar nach dem Mord der Statt gehalten ebrecherischen Verkehr bezeugte. Das arme Geschöpf erzählte, daß Brown und seine Mutter zusammen fort gingen, und ihn und seine Geschwister in dem dürftigsten Zustande zurück ließen, wo sie dann von dem Mitleid und der Milde der Nachbarn bisher erhalten wurden. Das Kind wußte nicht, daß seine Mutter gestorben, und obgleich es künftliche Gründe hatte, ihr Andenken zu verabscheuen, hielt es im Fortgehen plötzlich inne, wendete sich zu dem Gerichtshofe mit seinen geistlichen Jügen, in welchen dennoch ein besonderes Gefühl austauchte, und mit dem künftigen Geschrei eines Kindes rief es: wo ist meine Mutter? wo ist meine Mutter? Es ist wohl überflüssig noch beizufügen, daß man den Gefangenen als überführt annahm. Er wurde unmittelbar verurtheilt, und ein seltenes Ereigniß in Irland, seine Hinrichtung erregte eine allgemeine Aufmerksamkeit unter dem Volke.

### Malaische Nachsicht.

Ungefähr drei Tagereisen von Malacca liegen die sogenannten Klingern, so genannt von einem Dorfe an der Mündung des Klingflusses, wohin das Jinn aus dem eine Tagereise landeinwärts gelegenen Sungle Abgang auf Booten gebracht wird. Diese Bergwerke werden von Chinesen bearbeitet. Nun geschah es, daß ein Chinese, der mit Opium handelte, von einem Malaien getödtet und in einem Sumpf begraben wurde. Diese Geschäfte scheitern rauhbar geworden zu seyn und eine Valgerei zwischen den Chinesen in den Minen und den Malaien der Gegend herbeigeführt zu haben; denn die chinesischen Bergleute bilden eine Bruderschaft, welche Jedem verpflichtet, die Beleidigung, die dem Einzelnen oder der Korporation widerfährt, zu rächen. Ob und wie sie sich rächten, ist nicht bekannt. Hingegen verdrösten die Malaien bei dieser Gelegenheit eine Verrätherie, welche ihren ganzen blutdürstigen Charakter zu erkennen giebt. Unter dem Vorwande eines Krieges gegen den Rajah von Sirimenanti, einem benachbarten Distrikt im Innern, sorgten die Malaien, was sie von Waffen und Munition von den chinesischen Arbeitern bekommen konnten, und nahmen von Sirimenanti scheinbar Besitz. Einige Tage nachher schrieb der Rajah oder Penghulu, wie der dortige malaische Häuptling sich nennt, an zwei Verfasser der Chinesen, und ersuchte sie, ihm mit Mannschaft zu Hülfe zu ziehen. Zweihundert Chinesen brachen demnach von Sungle Abgang nach dem eine Tagereise entfernten Sirimenanti auf; sie waren aber kaum halb Wege gekommen, als sie in dem Dorfe Trabsai auf eine malaische Batterie stießen. Die sogleich ihr Feuer eröffnete und sechs und zwanzig von ihnen tödtete. Die Uebrigen schloßten sich in die Jungeln und eilten nach Sungle Abgang heim. Mittlerweile hatte der Rajah von Siopenso die jüdischgeduldeten Chinesen zu einem Gastmahle geladen; da diese nichts Abgesahnten, so nahmen sie es an, und auch die Jüdischen kamen noch eben recht, dieser Festlichkeit beizuwohnen. Aber das Essen war noch nicht zu Ende, so fielen die Malaien über die wehrlosen Chinesen, vier: als fünfhundert an der Zahl, der und begannen eine allgemeine Megelei. Als denn doch noch Manche entflohen, so schossen sie mit teuflischer Beiseit auch in die chinesischen Häuser, um sie daraus zu vertreiben. Einige retteten sich indes nach Lutut, einem andern von Chinesen besetzten Bergwerke, das etwas weiter an der Küste hinauf, gegen den Paralarberg hin, liegt; Andere, nach dem sie sich mehrere Tage in den Jungeln versteckt gehalten, nach Malacca; Andere retteten sich, indem sie versprachen, Mohammedaner zu werden, und erschienen sodter mit gestuften Jhpsen, womit wahrscheinlich das Wort der Betebrung anfang, in Malacca. Die Begebenheit trug sich am vorigen Charsfreitag zu. Die Malaien nahmen hierauf die siebenzehn Jinnshmelzerien (zhongshu) des Distrikts in Besitz. Die Minen gehörten zwar den Malaien, wurden aber seit einer Reihe von Jahren durch die Chinesen, die dem Penghulu zehn Prozent entrichteten, ausgebeutet, und viele reiche Chinesen in Malacca waren bei dem dortigen Geschäft mit ansehnlichen Kapitalien betheilig. Sollten die Chinesen geduldet werden, das Land zu verlassen, so möchte es wohl um den ganzen Bergbau geschehen seyn, da die Malaien dazu zu faul sind.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 17.

17 Januar 1831.

### Ausflüge in Ägypten und Dalmatien.

1. Triest.

(Schluß.)

Umsichtig öffnen sich die Kaffeehäuser und Kaufläden. Verwundernd sieht der Blick der Ankömmlinge auf die mannigfaltigen Ausfuhrprodukte Englands, die neben indischen Shawls, türkischen Pfeifen und Gewürzen, porzellan Galanterieartikeln und Wiener Modewerken in steter wohlgefügter fests Auge berechneter Wechselung ausgehängt sind. Die Straße scheint ein ununterbrochener Kaufplatz, jeder Tag scheint ein Festtag zu sein!

Wir gehen in's Kaffeehaus, das mit Ladungen von Kosekt und Flaschen köstlicher verschiedenartig gefärbter Flavored bis zur Decke tapeziert ist; italienische, französische und deutsche Zeitungen liegen auf, der Kaffee wird Morgens in Gläsern mit Rahm, Nachmittags in kleinen Tassen und schwarz getrunken. Statt der in Norddeutschland üblichen Wiener Pfeife raucht der Marabout einen rothen indischen Tabak aus einer Krone. In Kurzem sieht man Italiener, Türken, Griechen, kurz Fremde aller Nationen am sich, die in ihren verschiedenen Jargon sprechen, und dabei wohl ungenirt sind (so daß z. B. Niemand den Fuß abzieht). Die Griechen in ihrem Kaffee sitzen an einem Tisch neben dem jungen plüschigen Beiseheren und dem sonnenverbrannten englischen Steuermann in brauner Jacke!

Immer lebhafter werden die Straßen, die Wärme des Tages beginnt, man sieht sich außerhalb des Zimmers unter dem Baldachin, der vor dem Kaffeehause ausgehängt ist, um das Treiben auf der Straße desto näher in Augenchein nehmen zu können. Hölle von Weibern und Kindern werden hier dachsförmig wie Kanonenschuß in Reihungen aufgeführt, dort beginnt man ein ähnliches Volkstanz des Kolobos in zu errichten. Trauben, Pflaumen, Orangen, Citronen, Granatapfel und alle Arten Süßfrüchte scheinen mit den buntesten zum Kauf ausgebreiteten Kindern der trichter förmigen einen Weithelm der Schadeit und Mannigfaltigkeit befehen zu wollen. An den Straßenecken werden Kaffeehäuser geistert, und Käufer mit einem gelben kalde rote, kalde rote, angelegt; doch das Wogen der Volksmenge und das Geräusch der Warenen-Wäcker wird leicht von der Sturmesstürme einer Alibien, der auf dem Kopf ein Dschel voll grüßter Hüfte trägt und das kalde rote furcht-

bar mit suchbaruche, suchbaruche zu überdönen sucht, übertrifft. Bald wird das Duet durch Beihölle einiger lebenden Esel und eines grau und grün gefärbten Polzeihölles, der eine Angige verleiht, zum Quartett erhöht! Neuer Lärm entsteht: amerikanischen Watresen kommen so eben nach langer Fahrt aus Land, schon von Weitem sind sie durch ihre muthigen abgebrannten Gesichter, ihre niedern breiträndigen schwarzlackirten Hüte und schwarzrothen Jacken kenntlich. Mit lautem Gefang durchziehen sie die Gassen, und eilen, in möglichst kurzer Zeit den schwerverdienten Lohn eines Jahres zu verschweigen. Wegen von Griechen, durch Vaterland, Kleidung und Physiognomie gleich betrogen erscheinen und verschwinden; nur mit Mühe vermag das Auge auf den interessantesten Partien zu verweilen. Langsam geht ein schlafgeherner Türke in seinem Watreschuh und hier gelüßt ins Blaue. Im Hütchen ein Wafer, der schnurhüßig, dem gesenkten Kopf voll Zahlen, die Arme umherstehend und nur an Procente denkend daherküßt, wie ein römischer Mauerbrecher mit dem gebogenen Kopfe auf die Straß und giebt dafür zwölf italienische Cutschuldungen in aller Schnelle zum Belohnen, während der Türke, der seines Winkes würdig, umgeben so viel Plätze des Orients durch die Jähne gemurmelt nachschickt. Wer nun steht ein Dalmatier mit schwarzem Jäckchen und jaggschwarzem Korset, mitren kurzen schwarzen Hunderbein, schwarzen Strümpfen und Schuhen, und unterhält sich eifrig mit einem krainischen Landwäcker, den runden Kopf galant unter den Arm nehmend. Er handelt mit ihr um Brod; \*) aber das wohlgefügige Räucher, mit dem er bald seinen Schmecker streicht, bald die Schöne betrachtet und der Umstand, daß er, als er sich von uns bedankt, statt des Italienischen sich (gleichlich des Krainischen) bedient, bezeugt und stillt, daß er Brod nicht für das allein zum Leben Nothwendige hielt. Dort grüß zwei tröstliche Popen mit hohen runden Wäcken, langen weissen (an den Mundwinkeln jedoch etwas salzfärbten) Bärten, Canonici mit dreieckigen Hüten, schwarzen stängenden Gewändern und klaffen Gesichtern, vier frische, junge Wärfelabetten, schäudernde Bedienten, abgeleichte Duennen, langentworfene Handlungsbieder, Lehrlinge mit Gehäusen, Brennabere mit Kammelhob, Carossen mit Bedienten und Jägern, und einpaulige Oefenlarren der

\*) Das Brod hat in Triest keine bestimmte Laxe oder Größe; den weissen Bedarf bringen die Contineur zu Wafer und es wird das bei wie bei andern Provinzen nach dem Gebräuch gehandelt.





Fisch" gekauft, so können Sie nicht so albern bieten," doch kann entfernt man sich 12 Schritte, so wird man jurdichgrufen, erhält den Fisch dennod und dazu hundert Schokolade, daß er dem Fische selbst mehr thut.

Diese Fischhändler gehen nie selbst in die hohe See, sondern machen mit armen Fischern Abrede, die sie sie das Meer befahren und ihnen die ganze Beute, so wie sie ist, um einen bestimmten Preis liefern müssen. Ist genug finden diese Schiffer als zehn eine dremlichen, milde- und geschwollenen Leibes ihr Grab in den Wogen, während die Krümer durch schamloses Ueberbieten und Betrügereien jeder Art vermöglicht werden. Gewöhnlich überfällt das Geschrei und Schimpfen auf den Fischmarkt alle vorgerathen Begriffe; ist es aber noch so ruhig, so kann man mit den Worten: questo pesce sfornato wie mit einer Panzerhemde den Fische, dessen Waare sie galten, und seine Waddern zu Schimpfsteinen, die sich gegenseitig lagen und mit Hülfschneide hervorprahlen, bewegen. Man höre sich daher ja vor dieser Bemerkung, wenn sie auch noch so wahr wäre!

### 5. Der Melo San Carlo.

Wie entstehen den Armen den Erträge und rillen längs der Kal zu dem neuen Melo, der eine der bezauberndsten Ansichten auf das Felsenmeer unter Contobolobariet. In majestätischer Ruhe liegen die schwarzblauen Schiffe der verschiedensten Völker vor uns; auf den höchsten Klippen setzen Watzen so dünn als Schmalen, ruhig dem Ufer unter ihnen suchen. Schiffe wurden bekränzt und entladen, Wein, Reis, Kolonialartikel und Edelfische bedeckten das Ufer und das Innere der Schiffe, von Weitem sieht der Dampfisch eine Baumwelt begründet seine Nuten, die Wogen schäumen, erhebt über das stolze Gebäude unter seinem Kabinenschiff, es nähert sich, mit Gegenlicht wird der verlässige Dampf auf einmal auf der Höhe sichtbar und langsam nicht er dem Melo. Freunde begrüßen, Fremde bewundern sich, und ein Haufen von Mädchenjüngern bietet seine Dienste an. Jeder bemüht sich, wenigstens die Handbabe, den Regenbogen, ein Schiedelchen oder eine andre Kleinigkeit tragen zu dürfen, um für diese unbedeutende Dienstleistung ein unverschämtes Kleinigkeit zu verlangen und der eben ankommende Fremde wird dadurch, daß man langsam die Dienste verziehen, die leicht ein Eingelager hätte übersehen können, nicht wenig in Verlegenheit gesetzt. — Tausen und Wägen fahren ab und zu, Tausen landen und kehren in die See, überall regnet es Treiben!

### Uebersicht der Höhe der merkwürdigen Epochen der Corbellien in Peru.

(Schluß.)

Da der Peruaner, der unter den Gipfel des Titimani, nach den des Gemats, wegen der Schöneheit, die ihren Wangen ansehnlich erreichen konnte, so wird er den Höhe selbst in der gemessenen Operations. Bei der Wirkung des Titimani waren die Kräfte auf einer Länge des Ufers des Meer's Titimani ab am den Fuß des nächsten Berges gemessenen Maß bestimmt, deren Erhebung über die Meereshöhe herommetriert angegeben wird. Die Erhebungsmittel überlegen 10°. Die Höhenmessung des Titimani ist auf eine Operation gegründet, welche längs den Ufern des Titimani selbst wurde; allein der Erfolg derselben magte nur bemerkt, wie weit der Gipfel der Gesteinssteine über die untere Bränge des runden Ganges sich erhebt, um zur Gemessenen zu gelangen. War es richtig die Vertikal der gemessenen Gemessenen an einem Berg zwischen zwei zu Höhe zu nehmen, dessen Lage zur gemessenen Höhe erkannte. Wie denn hiernach, daß die Höhe des Gemats auf weniger vierter Höhe als der des Titimani gemessen wurde; doch verliert die Peruaner, daß nur mögliche Trennung nicht durch unbedeutend von Punkt. Doch aber wie der unter dem ersten Höhenangaben angenommen, sind alle übrigen das Ergebnis herommetriert

Ergebnisse, nach ihren Weiterhebungen mit den trefflichen Instrumanten des Herrn Berin befristet.

Höhe der Gesteine in Oberperu, nach ihrer Erhebung über die Meereshöhe. \*)

Deßgleiche Corbellien.		Höhe (engl.)
1. Berro in Berro	15.150.	
Dies ist der höchste Gipfel dieser Reihe; er ist also bedeutend höher als der Titimani.		
2. Berro in Titimani. Höhe von der Stadt La Paz	21.350.	
3. Berro in Berro	16.037.	
Dies ist der höchste Gipfel, dessen Name die einzige harte Stadt trägt. Der höchste Punkt dieses Berges, auf westlichen Gängen gesehen worden, ist		
Westliche Corbellien.		
1. Berro Titimani, ober Titimani	14.898.	
2. Berro Titimani. Es besteht aus Tracht	14.603.	
3. Titimani Berro	14.578.	
Dies ist der höchste und mächtigste westliche Berg der Anden. Berro Titimani (der ersten Corbellien.)		
Höhe des höchsten	15.605.	
Dieser Berg ist am höchsten Fuß des höchsten Berges. Er hat seinen Namen von seinem Überwinder (Höhe). und Dorn er besteht ist.		
Höhe von Titimani	15.727.	
Städte in Peru und Bolivia.		
1. Lima. Hauptstadt von Peru	5.118.	
2. Cochabamba. Hauptstadt der Provinz altem Namen	4.118.	
Diese Stadt, mit einer Bevölkerung von 50.000 Seelen, hat eine bedeutendere Erhebung als der St. Berro.		
3. Sucre. ober La Plata. Hauptstadt der neuen Republik Bolivia	3.531.	
4. La Paz. Hauptstadt der bolivianischen Provinz Beni	10.604.	
La Paz. nahe am Fuß des höchsten Berges	17.195.	
La Paz ist die höchste Stadt in Bolivia. Ihre Erhebung über die Meereshöhe übersteigt den höchsten Gipfel der Peruanen.		
5. Cuzco in der Höhe der Desaguadero. Stadt mit 5.000 G.	17.411.	
6. Puno am westlichen Ufer des See's Titimani. Stadt mit 5.000 G.	12.853.	
7. Uyucachi	15.028.	
Diese Stadt, ober als die höchsten Gipfel der ersten Reihe liegt, hat vor der indischen Desaguadero des Titimani 50.000 Einwohner.		
Der große Berg von Potosi	15.514.	
Der höchste Punkt in Potosi	15.468.	
Potosi liegt also auf gleicher Höhe mit der Hauptstadt, einem der merkwürdigsten Punkte der Peruanen.		
Höhe von		
Titimani	15.419.	
Dieser Berg liegt an den Ufern des Titimani und ist der höchste Punkt in der Höhe selbstigen eigenartigen Ueberreste der peruanischen Berge.		
Der Gipfel des See's Titimani liegt über der Meereshöhe	12.705.	
Lima, ein indischer Dorf	14.555.	
*) Vergleichende Angaben zur Vergleichung.		
Titimani, in der Höhe des Titimani	25.746.	
Cochabamba, in der Höhe von Lima	21.628.	
Der Gemat, im Zustande, nach Dr. Kapfen	16.411.	
West Titimani	15.781.	
Höhe von Titimani	15.675.	
West Titimani, in der Höhe von Titimani	11.431.	
Der Gemat, in der Höhe von Titimani	11.431.	
*) Zur Vergleichung.		
In den Höhen der Berg Titimani	1.	
Der See in Titimani	8.671.	
Der See Titimani	8.675.	
Der See Titimani	8.687.	

### Weller und einzeln liegende Wohnungen

Weller und Poststation Challumquani . . . . . 15,860.

Posthaus Ancuamarca . . . . . 15,722.

Hier liegt also ein Posthaus auf gleicher Höhe mit dem Montblanc. Jedoch muß bemerkt werden, daß es des rauhen Klima's wegen nur 3—4 Monate im Jahr bewohnt wird; indes ist diese Straße zu jeder Jahreszeit von Reisenden, die nach La Paz oder andern Städten an den Rändern der Anden gehen, besucht.

### Literarische Chronik.

#### Abolf Veschier's Vorlesungen.

Frankfurt a. M., 28 Dec. 1830.

Man liest bei uns französische Sprache, französische Literatur und französische Moden; welchem dieser drei Gegenstände man den Vorzug geben wollen wir nicht entscheiden. Alles, was von unsern lieben Nachbarn im Westen kommt, nehmen wir gern und mit zuvorkommender Freundschaft auf, damit wir von ihnen nicht der Unhöflichkeit, oder gar der Unwissenheit beschuldigt werden mögen. Und wie konnte, wie sollte es anders seyn? Eine Sprache, in welcher der Geist eines zum Licht strebenden Volkes sich kräftig äußert, und in der Reinheit der Sitten und Civilisation des geselligen Lebens sich überall abspiegeln; eine Literatur, welche den befruchtenden Samen über einen Theil von Europa ausgebreitet und so manchen Keim des Fortschritts verbreitet hat; eine Literatur, deren neue Flugblätter dem denkenden Beobachter als Bruchstücke einer modernen Illas erscheinen; eine Note, deren Charakter in der letzten Zeit achtungswürdig zu werden beginnt aus gar mancherlei Gründen — solche Gegenstände muß man lieb gewinnen und gern bei sich aufnehmen. Ihnen eine Lobrede zu halten, wäre eine eben so angenehme als leichte Arbeit; aber sie wäre unnütz, da man dem Freunde den Freund nicht erst zu empfehlen braucht. Dieses vorausgesetzt, war Hr. Veschier eines freundlichen Empfangs in Frankfurt gewiß; dieser ist ihm geworden, und wir freuen uns darüber, da er ihn mit allem Rechte verdient.

In den drei ersten öffentlichen Vorlesungen entwickelte Hr. Veschier seine Ansichten im Allgemeinen und zog die Zuhörer an durch seine Treisinnigkeit, seine von aller literarischen Befangenheit und engherzigen Parteilichkeit gleich weit entfernte Selbstständigkeit, und durch das helle Licht, mit welchem er auch dasjenige, was kein französisches Wappen, seinen pariser Akademiestempel trägt, betrachtete. Der Genfer (Hr. Veschier ist aus Genf) steht auf einer Höhe, wohin ein pariser Literator nur mit Mühe gelangt; denn dieser, eifersüchtig auf seinen Ruhm und erzeugt von seinem Labarpe und seinem göttlichen Voltaire, dem nur Eines fehlt, welches Eine aber mehr gilt, als Alles, was er besitzt, gelangt nur schwer dahin, zu vergessen, daß er ein Franzose ist, zu vergessen, daß Racine und Wertheimer nicht notwendigerweise mit einander verknüpft sind. Als gemeinheit der Ansicht wird mit Recht zuvörderst verlangt von Demjenigen, welcher sich zum Richter aufwerfen will über Männer der Literatur, von denen Jeder nur dann erst verstanden und gewürdigt werden kann, wenn man ihn im Verhältnisse zu seiner Zeit und zu seinem Volke faßt. Nach Dem, was Hr. Veschier in seinen drei ersten Vorlesungen über Dante, Milton, Ossian, Shakespeare, Klopstock u. A. gesagt hat, läßt sich der sichere Schluß ziehen, daß man von der Fortsetzung dieser literarischen Sitzungen Ausgezeichnetes zu erwarten berechtigt ist.

Wenn die Ansicht des Hrn. Veschier Lob verdient, so wird dieses um so gerechter, wenn man die Ausführung seiner Vorlesungen im Einzelnen betrachtet. Der Redner versteht die Kunst, mit kräftigen Jügen zu charakterisiren; in einer lebendigen und gefälligen Sprache bietet er eine schöne Form; ein rascher Fortgang der Ideen belebt die Theilnahme; gebrängte Kürze zeigt und empfiehlt sich überall. Die Wahl des Stoffes, den Hr. Veschier behandelt wird, scheint uns sehr zweckmäßig und in jeder Beziehung geeignet, vielfältige Theilnahme zu erwecken. Die Entwicklungsstadien der Literatur im vierzehnten, fünfzehnten und sechzehnten Jahrhundert, welchem Zeitraum geniale Menschen, wie Dante, Petrarca, Ariost, Boccaccio, Shakespeare, Milton, Michelangelo, Montaigne, Hans Sachs, Camöens, Calvin, Luther u. A. angehören; einer Literatur, welche die Nacht, worin lange Zeit die Menschheit gehüllt lag, mehr und mehr aufklärte und eine Tagel entzündete, welche nie mehr erlöschen wird, bietet einen großartigen Anblick dar,

und kann nicht ohne Erhebung und nicht ohne Staunen betrachtet werden. Hier treten uns mächtige Geister entgegen, welche uns emporheben, erwidern, begeistern; hier geschehen große Thaten in Worten und Thaten und wird ein Pfeiler nach dem andern erbaut, damit der Tempel der Wahrheit und des Lichtes sich auf ihnen erhebe; hier springt das Große und Schöne sich auf mannigfaltige Weise aus, bald im tragischen Schwung eines Dichters, bald in der jarten Blüte eines italienischen Dichtergartens, bald in der Fülle und Kraft des deutschen Gemüthes, bald im frommen Ernste eines begeisterten Milton. Wo ein so reiches Thema vorliegt, da ist es natürlich, daß ein Mann von Kenntniß und Talent, wie Hr. Veschier, anziehen muß. Durch eine zweckmäßige Auswahl und einen in der That sehr schönen Vortrag vorzüglicher Stellen aus den unsterblichen Werken der eben genannten Meister weiß der junge Professor seine Zuhörer in den Stand zu setzen, seine Vorlesungen auch selbst in dem Falle, daß der angeführte Dichter oder Schriftsteller nicht genau bekannt seyn sollte, zu verstehen. Wie viel Geschmac er besitzt, und mit welcher Umsicht er bei der Wahl dieser Belegstellen zu Werke geht, bewies er, indem er, von der alten, nordischen Poesie redend, Bruchstücke citirte, welche eben so trefflich, als charakteristisch waren, und sich durch die Gewandtheit, Kraft und Schönheit der französischen Uebersetzung sehr auszeichneten. Besonders glauben wir auf die Art aufmerksam machen zu müssen, wie der Literator von Genf über Voltaire sprach, und wir geben wohl nicht zu weit, wenn wir sagen, daß ein Franzose, der seinen Voltaire so freimüthig, vorurtheilslos und streng zu beurtheilen Muth genug hat, eine Selbstständigkeit des Urtheils und eine Weis- und Lebensansicht besitzen muß, welche man sich weder in einem Collège royal, noch in Labarpe's Literaturwerk erwirkt, sondern die man nur durch eine wahrhaft humane Bildung erhält.

W.

### Transportbare Häuser.

Der schwedische Obristleutnant Blom machte im J. 1819 den ersten Versuch transportbare Häuser zu bauen mit einem Landhaus, das aus einem Saal und zwei kleineren Zimmern bestand. Auf Erträgen der Administration der Landwirtschaft und Industrie in Stockholm ließ er eine Abhandlung über diesen Gegenstand in die Jahrbücher dieser Gesellschaft (7 B. 28 Hft.) einrücken. Seit jener Zeit sind über 80 Gebäude in dieser Art von verschiedener Größe zum Theil zweistöckig, ja einige mit einer Anzahl von Zimmern, die bis zu 24 stieg, unter Blom's Leitung in Stockholm entstanden; ungerechnet eine Menge, welche von andern Baumeistern in den schwedischen Provinzen nach seinen Zeichnungen aufgeführt wurden. Andere kamen nach Dänemark, Rußland und den vereinigten Staaten von Nordamerika. Eines desselben bewohnte der englische Admiral Bator zu Stockholm während des Sommers 1829 mit seiner Familie und war wohl zufrieden. Diese Häuser widerstehen jeder Witterung und lassen sich sehr gut heizen. Ihre Bauteile sind verhältnißmäßig unbedeutend. Sie können in wenigen Stunden auseinander gelegt und dann an jeden beliebigen Ort verpflanzt werden. Wenn solche Wohnungen sehr in Gebrauch kommen, so kann es geschehen, daß man künftig Pächter nicht nur mit ihrem Pfand, sondern auch mit ihren Wirtschaftsgedöuden wandern sieht, oder daß der Kaufmann sein Waarenhaus mit auf den Markt nimmt. Bei Expeditionen zu Entdeckungszügen bei Gründung neuer Colonien u. fällt der Vortheil der neuen Methode namentlich in die Augen. Das Verfahren ist im Wesentlichen folgendes: Die Außenwände werden senkrecht eingesetzt, indem das Wasser den Abfluß des Holzes nach besser abläuft. Die verschiedenen Stücke werden durch Fugen mit einander verbunden. Der innere Theil der Wandung wird gelastet. Zwischen die Außenwand und das Giebelthut man eine Art Pappentafel, die  $\frac{1}{10}$  Zoll dick ist und das Einbringen der Luft verhindert. Die Wintel werden mittelst Schrauben zusammengehalten. Bindbalken braucht man nicht nöthwendig, auch keine Rahmen für Fenster und Thüren. Der Boden ist wie die Wandung doppelt, nur  $\frac{1}{4}$  dicker. Die 12 Fuß langen und 6 Fuß breiten Stücke, woraus er besteht, werden in den Theil des Gebäudes eingesetzt, welches die Basis bildet. Die Festigkeit des Dachs hängt hauptsächlich von dem Giebel ab. Es ist doppelt, wie Boden und Wandung und wird mit konvexen Latten belegt, die so ausgelegt sind, daß sie auf die konvexen Planken passen. Das Dach erhält einen Anstrich von Oel, wie das übrige Gebäude, oder sonst eine Verkleidung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 18.

18 Januar 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 6. Die Bothege.

Nochmal kamen wir am Fischmarke vorbei; der Mittag war angerückt; geröstete Muscheln, rohe Krebse und Austern wurden an den Straßenecken verkauft und verzehet; wir aber konnten der Neugierde, das Innere einer Matrosenkneipe zu sehen, unmöglich widerstehen und begaben uns an der Ecke des Fischmarktes in die *bottega ai franco porto di Trieste* die wir als originell allen nach uns den Fischmarkt in Triest Besuchenden empfehlen. Le Vaillant hat uns ein treffliches Bild eines afrikanischen Bacchanals gegeben, doch solche Freskogemälde wie in der triester Bothege, hat selbst Afrika nicht aufzuweisen!

Eine furchtbare Rauchwolke, die drei Grenadiere aus ihrem Hemmstaback (dessen Geruch nicht süßlich zu den balsamischen gerechnet werden kann) emporqualmten, vermischte mit heißen und räthselhaften Wasserdämpfen, dann Wolken von Cigarren und dem verschiedenartigsten Geschmücke, erschwerten nicht wenig den Eintritt; doch muthig riefen wir mit Virgil:

*Tuque invade viam! — — —  
Nunc animis opus, Aenea, nunc pectore firmo!*

und befanden uns glücklich im Innern, ohne uns jedoch gehörig orientiren zu können, da wir aus dem Qualme bald nur einzelne furchtbare Gliedmassen, Hände mit bedeutenden Punsch- und Brantweingläsern, rothe Nasen oder nasse Augen sahen, und jubelnde Stimmen, die ihr Freudenlied wenn auch nicht melodischer, doch viel lauter als die Lerche und in den abwechselndsten Dissonanzen wirbelten, vernahmen. Krampfhaft fing ich nach frischer Luft zu stöhnen an, da wollte mein Genius, daß ich unerwartet ein Fenster öffnete, zu dem der Rauch in dichten Wolken hinausströmte.

Wer in dunstler Finsterniß den Wigi, das Hospiz auf dem St. Bernhard; oder sonst irgend eine als romantisch bekannte Gegend erreichte und ehe er noch die Landschaft in deutlichen Umrissen sah, die Nacht in Erwartungen zubrachte, wird am Besten wissen, wie sehnlich wir in solchen Fällen der Helle des Morgens harren. Aehnlich war unsere Erwartung in der Bothege gespannt! Zum Glück waren nun auch die meisten Tabackwolken verfliegen und nur einige kräuselten sich schwer an der Zimmerdecke. Auf einem langen mit Gläsern bedeckten Tisch standen an beiden Enden zwei kolossale kupferne Urnen, unter der einen flackerte Splittasfeuer, während ihr

heiße Dünste entstiegen. Sie enthielt heißes, die andere kaltes Wasser. Alle Wände waren mit viereckigen überrotheten Coper-, Malagga- und Rosoglio-Flaschen oder Tabackpaceten ausgekleidet und ungeheure Fässer süßer Weine füllten den Hintergrund. Von den übrigen Tischen stieß Punsch und Brantwein und *aqua calda col siroppo*; \*) die Gläser rieten so fest, daß man sie heben mußte und Schaaren von Fliegen suchten den Ueberfluß sich zu eigen zu machen.

An den benachbarten Tischen saßen englische Matrosen, die heftig mit einander stritten. Nach dem Eifer, mit dem der Streit geführt wurde und dem häufig eingesprochenen *god dam* (den einzigen Worten, deren Bedeutung uns klar war) und den vielen faustschlägigen, die bei jeder Vertheuerung auf den Tisch fielen, zu schließen, schienen sie ein höchst verwickeltes wissenschaftliches, vermutlich philosophisches Gespräch zu führen und wir bedauerten nur wegen unserer geringen Bekanntschaft mit der englischen Sprache aus ihrer Discussion nicht eine kleine Anthologie sammeln zu können. Der horazischen Philosophie waren sie jedoch gewiß nicht ergeben, da sie sich sehr scythisch betrugten und, nach der Menge der vor ihnen gleich Trophäen aufgestellten leeren Punsch-, Coper- und Brantweingläser zu urtheilen, schon längst die goldene Mittelstraße überschritten haben mußten. Eine Gruppe griechischer Matrosen mit nacktem Baden, schwarzen Pluderhosen und rothen knappenliegenden Müschen sang an einem andern Tische ein Volkslied, in dem sich finsterner Ernst ausdrückte, und schien sich wenig um die andern Gäste zu bekümmern, ruhig; bei ihrem Wein *Sardoni* und harte *Bila* verzehrend. \*\*) Ich freute mich über sie und hatte später noch genug Gelegenheit den Muth und die Geselligkeit der griechischen Matrosen bei Stürmen kennen zu lernen. Spartanische Entfagung und Ausdauer wohnt immer noch in einzelnen der alten Heldenfamilien; allgemeiner aber unter der niedern griechischen Volksschleife. \*\*\*)

\*) Warmes Wasser mit Rhenr und Zucker vermischt und so als punch ähnliches Getränk zubereitet, das hauptsächlich unter Matrosen und Fischern starke Liebhaber findet.

\*\*) *Bila* heißt das weiße, harte, ungesalzene in Italien gewöhnliche Brod.

\*\*) Es ist eine eben so traurige, als wahre Thatsache, daß der Charakter des griechischen Volkes sehr durch die lange Despotie, der es unterlag, litt. Im Oesterreichischen, wo sich sehr viele Griechen ansiedelten, kann man am Besten den jüdischen Charakter dieser Leute kennen lernen und Crecocho ist in den italienischen Seestädten kein geringeres Schimpfwort, als bei uns Jude: Die Klagen der Deut-

Am vierten Tische saßen Matrosen eines venetianischen Schiffs und zogen, während zwei Zuschauer jedem einzelnen Spieler mit lauten Worten einredeten, Zwisch: Mähle. Pfennige und Billa: Kruppen vertraten die Stelle der Steine und einer der Zuschauer war einzig und allein damit beschäftigt, die Linien, die abwechselnd von Schnaps und Punsch weggespült wurden, von Neuem sichtbar zu machen. Alle trugen rothe altphyrgische lange Schiffermägen, und die in den südlichen Gegenden Europa's gewöhnliche Matrosenkapuze; sie ist das Urmodell der ganzen späteren Kapuzengarderobe und die heutige Matrosenkapuze läßt sich nach dem Urtheil zweier Hauptstimmen ganz und gar mit der heutigen Kapuzinerkapuze vergleichen. Die Scene war kurzweilig, wer hätte in diesen Ratten Matrosen vermuthet? Als aber diese verlappten Wölfe bald fluchten, bald Lieber sangen, die jedes krusche Ohr beleidigen mußten, dann ihre Schönen hereintriefen und zuletzt selbst die Engländer überbrüllten, so gaben sie das schönste Argument, daß — die Kapuze nicht allein heilige. Einer dieser Rattenmänner stieß dabei zufällig an einen der Grenadiere des ersten Tisches, der bis jetzt mit seinen Kameraden über Retiraden und mancherlei wundervolle Rettung aus Lebensgefahr im wiener Dialekt gesprochen hatte, und da er Unteroffizier, sie hingegen Gemeine waren, von ihnen gebührend bewundert wurde. Eine solche Beleidigung schrie aber laut nach Rache, ein Fußtritt und Geschrei folgte, das Signal zum allgemeinen Aufruhr war gegeben. Wie es bei Kirchenversammlungen zugegangen seyn mag, wurde uns erst jetzt anschaulich und froh von keinem der geschwungenen Stühle und der umhergeworfenen Gläser getroffen worden zu seyn, retteten wir uns, die Kämpfer ihrem Schicksal überlassend, ins Freie.

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 4. Das System des Kien: lün.

Der Kien: lün, auch Kalkun oder Tartasch davon genannt, liegt zwischen Chotan (Itisch) \*), wohin die hindu'sche Civilisation und der Buddhismus 500 Jahre früher, als nach Tibet und Labat gelangten, zwischen dem Gebirgsmaul des Sees Chuchunoor und Ost: Tibets und dem Lande Katschl. Dieses Bergsystem beginnt westlich von dem Tschung: ling, den blauen oder Zwielbergbergen, über welche Abel Remusat in seiner gelehrten Geschichte von Chotan \*\*) so viel Licht verbreitet hat, und schließt sich, wie schon bemerkt worden, an die Querlette Bolor an, wovon sie nach den chinesischen Schriftstellern den südlichen Theil bildet. Dieser an Rubinen, Lasuliten, und Kalaiten, d. h. Türkisen von nicht organischem oder animalischem Ursprung, reiche Erdwinkel zwischen Klein: Tibet und Badachschan ist sehr wenig bekannt. Neuen Nachweisungen zu Folge

schon, die lange Zeit selbst in Griechenland waren, sind bekannt, möge uns die Freiheit Griechenlands alle Größe wiederfahren!

\*) Die Lage von Chotan wird auf allen Karten falsch angegeben. Nach den astronomischen Beobachtungen der Missionäre Felix de Wroga, Cöpinha und Hallerstein ist die Breite  $37^{\circ} 0'$  und die Länge  $55^{\circ} 52'$  w. Zeit, folglich  $78^{\circ} 15'$  d. Par. (Mémoires relatifs à l'Asie T. 2. S. 283). Diese Länge entspricht der mittlern Richtung des Kien: lün.

\*\*) Histoire de la ville de Khotan, p. VIII etc. 257. Klaproth a. a. O. T. 1. S. 195. 445.

scheint das Plateau von Chorassan, das sich gegen Herat hinzieht und im Norden den Hinducho \*) zur Grenze hat, eher eine Fortsetzung des Tschung: ling und des westlichen Kien: lün zu seyn, als, wie man gewöhnlich annimmt, eine Verlängerung des Himalaja. Von dem Tschung: ling läuft der Kien: lün von Westen nach Osten gegen die Quellen des Huangho hin, und bringt mit seinen Schneegipfeln in die chinesische Provinz Schensi. Beinahe unter dem Meridian dieser Quellen erhebt sich der große Bergmaul des Sees Chuchunoor, im Norden an die Schneefette Nan schan oder Ku lian schan \*\*) sich anlehnend und gleichfalls von Westen nach Osten laufend. Zwischen dem Nan schan und dem Thian: schan, auf der Seite von Hami, begrenzen die Tangutgebirge das wüste Hochland Gobi, das sich von SW nach NO ausdehnt. Die Breite des mittlern Theils des Kien: lün ist  $35^{\circ} 30'$

#### 5. Das System des Himalaja.

Der Himalaja schreidet die Thäler von Kaschmir (Sirinagur) und Nepal von Butan oder Tibet; im Westen steigt er in dem Dschavahir 4,026 Toisen und im Osten in dem Dhalavalaghiiri \*\*\*) 4,390 Toisen über den Meeresspiegel empor; seine Richtung im Ganzen geht von NW nach SO und folglich nicht parallel mit dem Kien: lün; er nähert sich so sehr dem Meridian von Attel und Dschelal: abad, daß er zwischen Kabul, Kaschmir, Labat und Badachschan nur Eine Gebirgsmasse mit dem Hinducho und dem Tschung: ling zu bilden scheint. Der Raum zwischen dem Himalaja und dem Kien: lün ist mehr durch sekundäre Ketten und isolirte Berge verengt, als die Plateau's zwischen dem ersten, zweiten und dritten Bergsystem. Deswegen lassen sich Tibet und Katschl nicht sogleich mit den langen Hochthälern †) zwischen der Kette der westlichen und östlichen Anden, z. B. mit den Hochebenen vergleichen, worauf der See Titicaca liegt, dessen Erhebung über das Meer Hr. Pentland, ein sehr genauer Beobachter, zu 1,986 Toisen angiebt. Uebrigens darf man sich die Höhe des Plateau's zwischen dem Kien: lün und dem Himalaja nicht überall als gleich

\*) Der Hinducho Memoirs of Baber S. 139.

\*\*) Die östliche Verlängerung des Ku lian schan, eine mit ewigem Schnee bedeckte Kette, heißt Ala schan.

\*\*\*) Humboldts Abhandlung sur quelques phénomènes géologiques qu'offre la Cordillère de Quito et la partie occidentale de l'Himalaya in den Annales des Sciences naturelles, März 1825. Dhalavalaghiiri, der Montblanc Indiens; sein Name kommt von den valaghiiri, der Montblanc weiß und ghiri Berg her. Hr. Bopp vermuthet, daß in Dschavahir die Endsilbe hir statt ghiri steht: dshava bedeutet Schneefülle. Um Vergleichungspunkte mit den beiden Kolossen Asiens zu finden, s. Arago Annuaire du bureau des Longitudes 1830. Hertha Jahrbuch 1829, S. 14. und N. Annales des Voyages T. 14.

†) In den Anden fand ich, daß die mittlere Höhe der langen Thäler zwischen der östlichen und westlichen Cordillere, von dem Bergmaul von Los Rios bei Poyapan bis zu dem von Pasto, d. h. von  $2^{\circ} 20' n. Br.$  bis  $10^{\circ} 50' s. Br.$ , ungefähr 1500 Toisen betrug (Voyage aux régions équinoxiales T. 5. S. 207). Das Plateau oder vielmehr das Thal von Tiapuanaco, den Titicacasee entlang, der Uralt peruanischer Civilisation, liegt höher als der Pico von Teneriffa; allein daraus geht denn doch nicht der allgemeine Satz hervor, daß die absolute Höhe, zu welcher der Boden dieser langen Thäler durch unterirdische Kräfte emporgehoben ward, mit der absoluten Höhe der anstehenden Berge gleichfalls zunehme. Denn



vorstellen. Die Wüste der Winter und der Weinbau \*) in den Gärten von Hlassa; unter 29° 30' Br., eine aus den von Klaproth und dem Archimandriten Hyacinth herausgegebenen Berichten bekannte Thatsache, bezeugt das Vorhandensein tiefer Thäler, und kesselförmiger Einsenkungen. \*\*) Zwei ansehnliche Flüsse, der Indus und der Jangho (Tsampu), \*\*\*) deuten auf dem Plateau von Tibet, in NW und SO, eine Abflachung an, deren Mittelpunkt sich fast unter dem Meridian des riesenhaften Schavahir, der beiden heiligen Seen Manaschoravara und Ravana hrada und des Berges Karilasa oder Kailas (im Chinesischen D neuta, im Tibetanischen Gang-di-ri [schneefarbener Berg], auf den Danville'schen Karten Kentsalfe) befinden muß. Von dem Himalaja gehen aus: die Kette Kara-torum padischa, welche nach NW, also nördlich von Ladak gegen den Tschung-ling sich erstreckt; die Schneeberge von Hor (Chor) und Jjang, welche östlich streichen. Der Hor stößt an seinem Nordwestende an den Kien-lün; auf der Ostseite läuft er auf den Tengri noor (Himmelssee) zu; der Jjang, südlicher als der Hor, begrenzt das lange Thal des Jangho und läuft von W nach O gegen den Nien-tsin tangha gangri, eine sehr hohe Spitze, welche zwischen Hlassa und dem See Tengri noor (falsch Tertiri) sich in den Berg Nomschun ubaschi †) erhebt. Zwischen den Meridianen von Gorkha, Chhatmandu und H'assa entsendet der Himalaja nordwärts gegen den südlichen Rand des Janghothals mehrere mit ewigem Schnee bedeckte Kette. Der höchste ist der Parla Schamboi gangri, dessen Name im Tibetanischen einen Schneeberg in dem Lande Gottes des selbstsependen bezeichnet. Dieser Gipfel liegt westlich von dem See Yam-rul pumbzo, (auf unsern Karten Palsé) ††) welcher wegen einer Insel, die beinahe seine ganze Fläche ausfüllt, viele Ähnlichkeit mit einem Ring hat.

so ist die Erhebung der isolirten Ketten über die Thäler sehr verschieden.

- \*) Der Anbau von Gewächsen, deren Pflanzenleben sich auf die Dauer des Sommers beschränkt und die ihres Laubwerthes beraubt, in einen Winterschlaf versinken, thut aus den Einsüssen erstarkt werden, welche große Ebenen auf die Strahlung der Wärme ausüben; wo es sich aber um Höhen von 1800 bis 2000 Toisen, 6° nördlich der Aequinoctialzone handelt, hat es mit der geringern Strenge der Winter eine andere Verwandtschaft.
- \*\*) Ich erinnere mich des engen aber lieblichen Thals von Guallabamba, in welches ich oft von Quito in einigen Augenblicken eine senkrechte Höhe von 500 Toisen hinab stieg, um ein kaltes und anfreundliches Klima gegen die tropische Wärme, den Anblick der Palmen, Orangen und Bananen zu vertauschen.
- \*\*\*) Die Forschungen Klaproth's haben bewiesen, daß dieser Fluß das System des Bramaputra ganz und gar nicht angeht, sondern mit dem Jrawaddy im himmalischen Meide identisch ist.
- †) Klaproth's Memoires relatifs à l'Asie Th. 2, S. 291.
- ††) Wahrscheinlich ein Verstoß, der von dem Namen des etwas nördlicher gelegenen Peiti herrührt. D'Anville's Atlas de la Chine-Bouton V. II (die Stadt heißt im Tibetanischen Chialhi; woraus die Chinesen Peiti oder Pei gemacht haben; kein Zweifel, daß der Name Palsé, welchen der benachbarte See führt, von Chialhi abguleiten ist. K.).

(Schluß folgt.)

## D'Connell's Einzug in Dublin.

Am Sonnabend vor der Christwoche bewegt sich ein unermesslicher Zug von Führenden, Reitenden und Fußgängern nach dem Hafen, in welchem D'Connell landen sollte. Von allen Wagen weichen grüne und orangefarbene Fahnen, mit passenden Inschriften; in der ungeheuren Volksmenge sah man nicht leicht Jemand, der nicht Bänder von diesen Farben auf dem Kleide trug. Schlag zwölf Uhr langte das Dampfsboot an, und aus Aller Mund hörte man die Frage: Ist er an Bord? Einige Augenblicke herrschte ängstliche Erwartung, als D'Connell, in Mantel und Reifsmüge, auf dem Verdeck erschien. Ein enthusiastischer Juvak begrüßte ihn. Der Jubel hob von Neuem an, als er aus's Land stieg; Herzen und Hände brachten sich um den verehrten Anführer. Drei von D'Connell's Edhnen (Kapitän D'Connell und Moriz und John D'Connell), die seit dem frühen Morgen geharrt, lagen da in der Umarmung des geliebten Vaters. Mit einiger Mühe erreichte D'Connell seinen Wagen, wo er sich neben seinem ältesten Sohn setzte. Nun bildete sich eiligst die Prozession und in raschem Schritte ging es der Stadt zu. Voran ein offener Wagen, in welchem die Vorsteher des St. Brigitten's Waisenhauses saßen; er war gezogen von vier schönen grauen Pferden und geschmückt mit drei Fahnen von Grün, Weiß und Violettfarbe; auf einer der Fahnen stand mit goldenen Buchstaben geschrieben: „St. Brigitten's Waisenhaus, Daniel D'Connell, Vorstand.“ Je weiter der Zug vorrückte, desto zahlreicher wurden die Haufen, die sich auf den Straßen längs der Straße sammelten und ihren Willkomm erwidern ließen. Unmittelbar hinter D'Connell's Wagen kam ein offenes Gefährt, gleichfalls mit vier Pferden bespannt; die Pferde hatten grüne und orangefarbene Rosetten an dem Geschirr; die Postillionen trugen von denselben Farben auf den Hüften. Hr. Robert White und mehrere andere Herren nahmen das Gefährt ein. Eine lange Cavalcade folgte. Nun kamen die Innungen der Handwerker, Hr. Marcus Costello an der Spitze; er trug eine seidene Schärpe mit der gestifteten Inschrift: „Die Handwerker von Dublin — sub hoc signo Hibernia vincet — der Bund von Orange und Grün wird den Wiederruf der Union verwirren.“ Von den Handwerkern, die sich ihm in regelmäßiger Ordnung angeschlossen, hielt jeder einen mit orangefarbenen und grünen Bändern behängten Stab. General Sir John Bingham, von seinem Adjutanten und zwei Ordouanzen begleitet, tritt an der Prozession hin und ward mit jedem Beweis von Achtung empfangen. Die Innungen gingen in der ihnen durch's Loos gewordenen Folge, die Vorsteher und Sekretäre mit den Bannern voran, und sämtliche Bürger zum Theil fantasaisch aufgestreift, aber unwandelbar an sich die Wälder feindseligen Embleme zeigend. Die Instrumentenmacher führten weißseidene Fahnen mit Orange und Grün gestreift und dem Motto: „Weg mit tausend Feindschaften! (cead mille fauil!)“ Fast Brüberliebe feribauern!; ihre Schärpen waren von grüner Seide mit orangefarbenen Bändern umwunden; ihre Rosetten dreifarbig, orange, grün und weiß. Auf dem Banner der Rothmacher erblickte man das Wappen des Handwerkes; die Träger hatten blauseidene Schärpen mit orangenen und grünen Bändern durchflochten; auf beiden Seiten des großen Banners befand sich ein kleineres mit dem Motto's: „Dem glorreichen unsterblichen Andenken der irischen Freiwilligen!“ und die Harfe in der Mitte: „Wiederruf der Union und Daniel D'Connell unser Anwalt für immer!“ Die Sattler — Banner orange und grün, mit grünen Franzen; Motto: „Wiederruf der Union!“; die Vorsteher — Stäbe mit breiten orangenen, grünen und weißen Bändern. Die Bediener — das Banner mit dem Innungswappen; darüber D'Connell's Bildniß mit grünen Bändern umflochten, und das Motto: „Wiederruf der Union!“; auf der Rehrseite: „Daniel D'Connell, der Mann des Volks! Wir haben Deinen väterlichen Rath befolgt — Geforsam dem Gesetz — Verschonung mit unsern Brüdern jedes Glaubens — Beharrlichkeit in Behauptung unserer Rechte — Irene unserm König und Erin in unsern Herzen — so muß es mit dem Wiederruf der Union gelingen!“ Das Motto soll von einem Kaisergehilfen Namens John May sein. Die Schneider — der Vorsteher, Hr. John Canis, mit dem Befreierorden prangend, trug eine weißseidene Fahne mit dem Handwerkerwappen und der Inschrift: „Erin begrüßt freudig die Kämpfer ihres theuersten Sohnes Daniel D'Connell!“ Die Silberfächler — das Banner mit dem Handwerkerwappen auf der einen und der Inschrift: „Daniel D'Connell, Parlamentärmitglied!“ auf der andern Seite, mit zwei ausgestreckten Armen, die mit grünen und orangenen Bändern umwunden

sind, und sich die Hand der Freundschaft bieten; darunter eine Kette mit der Inschrift: „Quis separabit? Weg mit tausend Freundschaften!“ Alle Mitglieder des Gewerts trugen eine O'Connell-Medaille an orangenen und grünen Bändern. Die Hofschilder — Jahre weißer Grund, mit orangenen und grünem Saum; Motto: „Erin's Aufreger, Ruhm und Befreier, Heil!“ Die Seller — eine prächtige dreifarbtige Fahne — orange, grün und weiß, mit goldenen Zetteln; der Vorseher um den Leib eine hässliche Schärpe, mit orangenen und grünen Bändern. Die Zimmerleute — Fahne weiß, orange und grün eingefärbt, mit dem irdnischen Wappen; geschlossene Hände, darüber das Motto: „Wiederruf der Union;“ auf der Rehrseite: „Daniel O'Connell, der Verteidiger der Rechte Irlands und Befreier der Menschen;“ der Vorseher, Hr. Martin, mit einer O'Connell-Medaille an orangenen und grünen Bändern. Die Schieferbedecker — grün und weiße Fahne mit reichen, orangenen und grünen Fransen; auf einer Seite das herrlich in Gold und Silber aufgeführte Wappen des Gewerts und mit goldenen Buchstaben: „Die Schieferbedecker;“ darunter: „Wiederruf der Union;“ auf der Rehrseite: „O'Connell und Irland für immer!“ Die Lederbereiter — Banner, weißer Grund, geschmückt mit orangenen und grünen Einfassung, das Wappen des Gewerts; Motto: „Gott die Ehre vor Allen;“ und: „König William IV und Unabhängigkeit.“ Die Maurer — Grünseidenes Panier mit goldenen und silbernen Fransen; auf einer Seite das Innungswappen, hässlich blasirt; darunter zwei kleinere Fahnen von derselben Farbe mit der Harse von Erin und dem irischen Wappen in der Mitte; und darauf mit goldenen Buchstaben: „Wiederruf der Union;“ und auf der Rückseite: „König William IV und Irlands Unabhängigkeit.“ In dieser Art hatten sämtliche Gewerte ihre Theilnahme zu erkennen gegeben. Um sich einen Begriff von der Volksmenge zu machen, die dem Festzuge beizugewandte, muß man wissen, daß es Abends sechs Uhr wurde, ehe man an die Stadt kam. Vor den Thoren richtete Hr. Costello eine kurze Bewillkommungsrede an O'Connell, die dieser mit Wärme erwiderte. Endlich verließ die das tausendfache Freudengeschrei, das die Luft erfüllte, die Ankunft vor O'Connells Wohnung. Die Handwerker stellten sich gegenüber den Fenstern auf, und O'Connell erschien auf dem Balkon: „Keine Sprache,“ sagte er, „vermag die Empfindungen auszudrücken, die mich in diesem Augenblicke übermannen. Ermüdet und erschöpft wie ich war, fühle ich mich durch diesen Empfang gestärkt und erfrischt; denn ich sehe meine edeln Landsleute versammelt, mich willkommen zu heißen in dem Lande, das meine Seele liebt, dessen Glück der Gegenstand der Bestrebungen meines ganzen Lebens war“ (Beifall). „Dieser Tag überzeugt mich, daß die Union zurückgerufen werden wird“ (Beifall); „dieser Ruf wird nach England hinfüberschallen — Lord Anglesey wird ihn hören auf den Wasserten, und er wird ihm melden, daß er das irische Volk nicht nieder halten kann. Lord Anglesey ist ein edelmüthiger und ritterlicher Mann; er beugte sich vor der vereinigten Stimme Irlands, und die vereinigte Stimme Irlands wird machen, daß er sich wieder vor ihr beugt“ (Beifall). „Es ist umsonst, wenn Lord Anglesey oder der Herzog von Keimster sich einbilden, sie vermöchten den Strom der öffentlichen Meinung in Irland zu hemmen“ (Beifall). „Ich sagte Euch, wenn Ihr meinem Rath folgtet, so würdet Ihr die Emancipation zu Stande bringen; und habe ich Euch getäuscht?“ (Beifall). „Ich sagte Euch, daß, so stolz Wellington über Waterloo sey, ich ihn überwinden würde mit seinen Korseeren, und so geschah es“ (Beifall). „Habe ich je falsch an Euch gehandelt, und werde ich es jetzt thun, wenn ich Euch sage: folgt meinem Rath, und wir werden die Aufhebung der Union bewirken?“ (lauter Beifall). „So gewiß als die Sonne, die heute Nacht untergeht, morgen wieder aus dem Meere aufsteigt, so gewiß wird die vereinigte Stimme Irlands die Union abschaffen“ (Beifall). „Mit Lust vernehme ich die Irise irische Sprache wieder; ich habe gewohnt in einem andern Land; ich habe gelebt unter den Sachsen und den Fremden. Ich habe gekämpft für Irland: ich bin nicht gewichen; darum lassen mich die Sachsen, und das Volk von Irland liebt mich“ (unermesslicher Beifall). „Ich habe gekämpft für den armen Mann, und versucht, eine Bill zum Besten des armen Mannes einzuführen, und ich blieb in einer Minorität von 24 zu 140. Ich gebe zu, daß einige der jetzigen Minister rechtschaffen und ehrenwerthe Männer sind, aber im Ganzen haben sie mein Vertrauen nicht. Sie wünschten, daß ich mich mit ihnen veränderte, und fragten mich, Was ich wolle, daß sie für mich thun sollten. Als echter Ireländer

habe ich auf ihre Frage mit einer andern geantwortet, und zu wissen verlangt, Was sie für Irland zu thun gedächten?“ (Beifall). „Kein Reichthum der Welt soll vermögen, mich mit einem Ministerium zu veränderten, es sey denn das Glück und die Unabhängigkeit meines Vaterlands versichert. Ich sage Euch noch ein Mal, wenn Ihr meinem Rath folgt, werden wir die Union abschaffen. Frankreich wartete zur Freiheit durch Blut — Belgien wartete zur Freiheit durch Blut — die Polen warteten zur Freiheit durch Blut — aber merkt Euch, meine Freunde, das Vergleichen eines Tropfen Blutes brächte uns um alle Hoffnung, das Joch der Union von uns abzuschütteln.“ (Hört!) „Ich komme nach Irland, den Drang nach der Freundschaft zu reichen. Seht die Mischung von Orange und Grün — sie bedeutet eine neue Aera für Irland. Um meinen Namen hängt die Medaille des Befreierordens — ich pflegte sie bisher an einem grünen Bande zu tragen. Heute trage ich sie an einem Bande, das halb grün, halb orange ist“ (Beifall). „Ich trüge das Orange mit meinem Lippen, ich trüge es an mein Herz — ich denke ganz anders von den Drangsthen — ich war von ihnen getränkt — ich vergebe ihnen nicht nur, sondern auf meinen Knien, im Angesichte Gottes, bitte ich sie um Verzeihung“ (Beifall). „Das gegenwärtige Ministerium kennt Irland nicht. Carl Grey gesteht, daß er sehr Wenig von Irland kennt. Es ist hart, ihm deshalb Vorwürfe zu machen. Sehr Wenige in seiner Stellung kennen Irland. Ich tadle ihn nicht, weil er Nichts von Irland kennt; aber ich sage ihm, wenn er Nichts von Irland kennt, so soll er nicht Premierminister werden“ (Beifall). „Sollten wir das Parlament im College green, gäbe es da Mitglieder, die Irland nicht kennen? Ich bin erschöpft. Seit gestern zwei Uhr habe ich Nichts geschlafen. Noch ein Mal, bewahrt Bruderliebe und Eintracht unter Euch, und geht im Frieden auseinander!“ (Beifallender Zuruf). Der Haufen begann, sich zu zerstreuen, und die Handwerker zogen, ihre Fahnen schwingend, vor dem Balcon vorüber. Die Nacht aber waren verschiedene Theile der Stadt beleuchtet. Alles lief in der schönsten Ordnung ab.

### Vermischte Nachrichten.

Die Quantität Juckers, welche gegenwärtig in Großbritannien jährlich verbraucht wird, kann man auf 160,000 Tonnen, oder ungefähr 520,000,000 Pfd. schätzen. Nimmt man nun die Bevölkerung zu 16 Millionen an, so kommen auf jeden Kopf 22 1/2 Pfd. In Werk- und Arbeitshäusern rechnet man ungefähr 34 Pfd. für jedes Individuum; und in Privathäusern besteht die geringste Portion für einen Bedienten in 1 Pfd. wöchentlich oder in 52 Pfd. für das ganze Jahr.

Im vorigen Mai entdeckte man in dem Regier Damioff, in der Statthaltertschaft Jaroslaff, die Knochen eines vierfüßigen Thieres, das zu der größten Gattung der antediluvianischen Stepanien gehört zu haben scheint, indem man seine Länge mit Einschluß von Hals und Kopf zu 52 Fuß schätzte. Einer der gesunkenen Hauer, dessen Form von allen, die man bis jetzt sah, abweicht, ist 6 1/2 Fuß lang, hat 11 Zoll im Durchmesser und wiegt 20 Pfund; er ist sehr glatt. Hinter dem regelmäßigen Bogen eines Kraines und sieht wie ein Dorsenborn aus; inwendig war eine Substanz wie Gyps. Bei einem der Backenzähne beträgt die Länge 12 Zoll, die Dicke 4 Zoll und das Gewicht 10 3/4 Pfund. Der Kinnbacken war sehr trocken und so konnte die Zahl der Zähne nicht genau nachgewiesen werden.

Die berühmtesten Monosyllaben A. Ewing, die unter den Brandbriefen in England stehen, wurden unter der Regierung Georgs III von der Opposition als Traktat gebraucht, zu einer Zeit, als sie die Anfangsbuchstaben der Kabinetminister Amberst, Sandwich, Weymouth, Jenkinson, North und Gormaine enthielten. Hr. Salng schreibt übrigens nicht bloß Drohs, sondern auch Trostbriefe, wenn man sich zuvorkommend gegen dieser gewaltigen Reformen benimmt. So besam ein Plakat, welches freiwillig seine Dreschmaschine zerstört hatte, ein Schreiben, worin es heißt, daß, wer sich als ein so guter Herr gegen seine Reute beweiße, seine fernere Besorgnisse zu legen habe. Es sey aus dem Hauptquartier Befehl erlassen worden, ihm Nichts mehr anzuhängen.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 19.

19 Januar 1831.

## Die belgische Revolution, in ihren Ursachen und Folgen.

Von Dr. Hermes.

Alles, was wird und entsteht, gleichviel ob in langsamer Entwicklung oder in plötzlichem Ausbruch, hat seine Begründung und findet seine Erklärung in der Vergangenheit. Wer in diese eine richtige Einsicht hat, vor dem ist auch die Gegenwart und die Zukunft nicht verschlossen; da beide nichts anderes sind, als andere Erscheinungen von Dem, was seinem inneren Wesen nach immer unverändertlich Dasselbe bleibt. Die höchste Aufgabe der Politik ist, diesen unveränderlichen inneren Gehalt des Völkerlebens zu erkennen und dahin zu wirken, daß derselbe immer heller und immer unverhüllter auch äußerlich hervortritt. Nur jene Maßregeln der Politik, welche den bestehenden Verhältnissen vollkommen angemessen sind, können sich bleibende Dauer versprechen; was der Natur zuwider ist, kann durch Zwang vielleicht eine Zeitlang scheinbare Herrschaft behaupten, fällt aber gewiß früher oder später, so wie jener nachläßt, als hohles Gerippe in sich zusammen.

In den ältesten Zeiten, auf welche die Geschichte und zurückführt, waren die Niederlande, oder die niederen Küstenstriche um die Mündungen der Schelde, der Maas und des Rheins zwischen Völkern celtischer und germanischer Abkunft getheilt. Belgier hießen mit gemeinschaftlichem Namen die kleinen celtischen Stämme, welche das Land zu beiden Seiten der Schelde und der Maas inne hatten; die Inseln und die Niederungen des Rheins bewohnten die germanischen Bataver. Beide wurden von den Römern, als diese Gallien und die Ufer des Rheins ihrer Herrschaft unterworfen hatten, bezwungen; doch blieb nur das Gebiet der Belgier auf die Dauer mit dem römischen Gallien vereinigt. Durch Sprache, Sitten und Gesinnung mit den Celten verwandt, konnten die Römer leicht bei diesen Einrichtungen treffen, die nach wenigen Menschenaltern, ja zum Theil nach wenigen Jahren einheimisch wurden; so waren die celtischen Lande unablässig dem Römerreiche einverleibt. Anders war dieß bei den Germanen. Unermeßliche Opfer an Menschen und Geld hatten immer nur vorübergehende Siege zur Folge. Selbst in dem Italien benachbarten Oberdeutschland, wo die römischen Legionen Jahrhunderte lang ihre Standlager hatten, konnten sie es nie bis zu einer Verschmelzung der unterworfenen Germanen mit den römischen Colonisten bringen. In Niederdeutschland erweckten die Abtheil der Legionen nur glühenden Haß; und von der ersten An-

kunft bis zu dem Abzuge der Römer ruhte der Kampf keinen Augenblick.

Nach dem Sturze der Weltbeherrscher mußte Belgien, gleich allen übrigen römischen Provinzen, diese Feindseligkeit schwer empfinden. Von den Franken erobert bildete es lange Zeit unter dem Namen Austrasien den Kern einer Macht, die sich durch die Siege Karls des Großen beinahe über das ganze Abendland erstreckte. Wie zu der Römer Zeit waren jetzt die verschiedenartigsten Völker unter einem Scepter vereinigt; aber nur die blutigste Gewalt vermochte diesen zu befestigen, und schon unter den ersten Nachfolgern Karls des Großen fiel das auf so widernatürliche Weise gegründete Reich auseinander. Ueberall machten die kleinen Herren, die über einzelne Provinzen gesetzt worden, sich unabhängig; und so fand sich das ursprüngliche Verhältniß wieder hergestellt, welches vor den Eroberungen der Römer und Franken bestand, indem jeder einzelne Volksstamm seine besondere gesellschaftliche Verfassung und sein getrenntes und selbstständiges politisches Daseyn besaß.

Damals entstanden unter vielen anderen kleinen Staaten die Herrschaften, welche unter dem Namen der siebenzehn Provinzen der Niederlande bekannt sind: die Herzogthümer Brabant, Lüneburg, Luxemburg, und Geldern, die Grafschaften Flandern, Artois, Hennegau, Holland, Namur, Zeeland und Zutphen, die letztern später mit dem Herzogthume Geldern vereinigt, die Marl Antwerpen und die Herrschaften Friesland, Overijssel, Utrecht, Groningen und Mecheln. Wie in den ältesten Zeiten Germanen und Celten wohnten jetzt in den Niederlanden Deutsche und Wallonen neben einander; nur bildete der Rhein nicht mehr, wie damals, die Grenze zwischen beiden. Denn nicht nur die oberrheinischen Landschaften Holland, Zeeland, Friesland, Overijssel, Utrecht, Groningen und Zutphen waren deutsch; sondern auch auf dem linken Ufer des Rheins und der Maas Antwerpen und Mecheln, Geldern, ganz Brabant bis zu dem Sonienwalde, der größte Theil von Flandern und ein Theil von Luxemburg.

Philipp der Gute, Herzog von Burgund, der von seinem Vater Johann von Balois, nebst dem Herzogthume und der Grafschaft Burgund die Grafschaften Flandern und Artois und die Herrschaft Mecheln ererbt hatte, vereinigte durch geschickte Benützung der Zeitumstände beinahe die gesammten Niederlande in seiner Hand und gründete auf den Grenzen von Frankreich und Deutschland ein Reich,



welches durch Reichthum und innere Ordnung alle gleichzeitigen Staaten übertraf, und durch seine Macht und seinen Einfluß in den wichtigsten Angelegenheiten der Nachbarländer die Größe des alten Austrasiens zurückrief. Bis auf diese Stunde lebt Philipp in den Niederlanden unter dem Namen des guten Herzogs im Munde des Volkes. Sein Sohn war Karl der Kühne, der seine Erbländer noch durch den Erwerb von Geldern und Zutphen vermehrte, und den großartigen Plan faßte, durch die Eroberung von Lothringen und der Schweiz seine Besitzungen in ununterbrochenem Zusammenhange von den Alpen und den Quellen des Rheins bis zu dem deutschen Meere auszudehnen.

Die Schlacht von Nancy machte seinem Leben und seinen Entwürfen ein Ende. Das Erbe von Burgund wurde zertheilt, indem Ludwig XI von Frankreich sich der ihm am Besten gelegenen Landschaften bemächtigte; die Niederlande kamen durch die Tochter Karls des Kühnen, Marie von Burgund, die dem Erzherzog Maximilian ihre Hand gab, an das Haus Oesterreich. Damals war Brugge, die alte Hauptstadt von Flandern, der Mittelpunkt des Welt Handels; Künste und Gewerbe blühten damals in den Niederlanden, wie in keinem andern Lande Europas; Schätze, die Könige beneideten, häuften sich in Trüben der Bürger; aber der Stolz und der Uebermuth, welchen dieser Wohlstand erregte, zeigte sich auch schon jetzt als eine Ursache des Verfalls. Unablässige Unruhen vertrieben die bedeutendsten Handelshäuser; und das friedlichere Antwerpen fing um diese Zeit an, sich auf Kosten von Brugge zu heben.

Der Enkel Maximilians, Karl, in seiner Jugend Herzog von Luxemburg, als deutscher Kaiser Karl V genannt, war der Erbe eines Reiches, wie es die Welt noch nicht gesehen hatte. Außer Spanien und Neapel, den Erbstaaten des Hauses Oesterreich und den Niederlanden war ihm ein ganzer neu entdeckter Welttheil unterthan; während den deutschen Kaiser alle Fürsten Deutschlands als Oberherrn, alle Monarchen Europas als Haupt anerkannten. In den Niederlanden war er geboren und erzogen; Niederländer waren seine vornehmsten Räte; und sein ganzes Leben hindurch scheint die Vorliebe für alles Niederländische ihn nicht verlassen zu haben. Unter seiner Regierung wurden durch die Abtretung der Landschaften Utrecht, Overijssel und Groningen von Seiten des Bisthums Utrecht sämtliche siebenzehn Provinzen der Niederlande; zu einem Ganzen vereinigt er schuf die Verfassung, die unter den mannigfaltigsten Wechselfällen in den österreichischen Niederlanden bis auf die Zeiten der französischen Revolution fortbestanden hat; und um den Staat, welchen er auf diese Weise begründete, auch gegen äußere Feinde zu sichern, bewirkte er durch eine besondere Uebereinkunft, daß derselbe (mit der Grafschaft Burgund oder Franche Comté) unter dem Namen des burgundischen Kreises in den deutschen Reichsverband aufgenommen wurde.

Die Krone Spanien, mit welcher seit den Tagen Karls V die Niederlande vereinigt blieben, behauptete für dieselben länger als hundert Jahre Sitz und Stimme auf dem deutschen Reichstage; die Unterstützung, zu denen das Reich verpflichtet gewesen wäre, sind indessen, obwohl häufig versprochen, niemals geleistet worden. Wenn das deutsche Reich an den Kriegen, in welche die Niederlande verwickelt waren, Theil genommen hat, so geschah Dies immer aus anderen Gründen; und man kann daher sagen, daß die Niederlande,

ungeachtet ihres Antheils an den Verhandlungen der Reichstage, eigentl. nie als deutscher Grund und Boden betrachtet worden sind.  
(Fortsetzung folgt.)

### Ausflüge in Ägypten und Dalmatien.

#### 7. Nahrungsmittel der Einwohner.

Reich hat der Süden seine Bewohner mit köstlichen Früchten versehen und der Nordländer staunt die Gärten Pomonas gewiß vor allen andern an. Der Feigenbaum, der schon wild aus den Felsklytten wächst, erhält durch Kultur eine bedeutende Dicke und eine Höhe von 20 Fuß; außer den gewöhnlichen braunblauen werden milchweiße und gelbe Früchte als Varietäten gezogen. Aus Dalmatien kommen große Sendungen der getrockneten Feigen. Feigen sind das einzige Obst, das man gewöhnlich nach dem Gesicht, ohne sich der allgemein gebrauchten Schnellwaage zu bedienen, verkauft, da sie durch Verührung die Feinheit ihres Geschmacks verlieren sollen. Melonen sind eine gemeine Desertspeise; die gewöhnliche Art ist so gewürzhaft und süß, daß sie des Zimmts und Zuckers durchaus nicht mehr bedarf. Nachiri oder levantische Melonen, die die Gestalt großer Gurken, eine hellschwefelgelbe Haut und ein weißliches Fleisch haben, sind noch viel süßer, jedoch weniger gewürzhaft. Die Wassermelonen (angarie) sind von beträchtlicher Größe, rund, außen dunkelgrün, inwendig ist ihr Fleisch blutroth und so weich und wässrig, daß es auf der Zunge zerfließt. Auch sie empfehlen sich durch ihren süßen kühlenden Geschmack, obgleich sie nicht sehr gewürzhaft sind. In allen kleineren italienischen Städten sieht man große, wie Kanonenkugeln in Pyramiden aufgehaufte Angurien, die stückweise an arme Leute verkauft und an Ort und Stelle verzehet werden. Kleine birn- und orangenförmige Melonen sind mehr für das Auge als den Genuß angenehm. Gurken werden weniger zu Salat als zu gekochtem Gemüse, mit einer Beigabe von Rosinen angewendet, was dem Fremden nicht wenig auffällt. Eine große keilförmige, gesuchte Kürbisart, deren Äußeres und Inneres orangeroth und mit Ausnahme eines runden kleinen Kerns durchaus fleischig ist, wird im Backofen gebraten und dann mit dem Ausrufe: Zuchebarucho au Martosen, Fachini (Lastträger) u. s. w. verkauft. Sie schmeckt mehlig und süß. Paradiesäpfel (*Solanum dulcamara*) werden mit geriebenem Brod, Wein und Fleischbrühe als ein angenehmes Maß zum Fleische servirt, die Stelle der Essiggurken wird durch Kapernknorpen und die eingemachten jungen Früchte des spanischen Pfeffers ersetzt. Ungeheure weiße und purpurrothe, flachgedrückte, süße Zwiebeln, lange Störche von Knoblauch, flache weiße Rüben, Endivien und mehrere Krautarten sind die gewöhnlichen Gemüse. Trauben von den verschiedensten Sorten, besonders köstliche Muskateller, dann die Elbeentraube mit ihren langen fleischigten Beeren, bald blau, bald grün, Pfirsiche mit den mannigfaltigsten Varietäten, die herrlichen Granatäpfel, mit ihren purpurnen angenehm säuerlichen Kernen, die vielerlei Orangen- und Citronenarten, sind diejenigen Gegenstände, die am Meisten die Schaulust erregen.

Auf dem Vogelmarkt sind Steinbühner (*perdix saxatilis*), Haselhühner (*tetaro bonasia*) und große Haufen von Singvögeln, als Lieblingspeise des Italiensers aufgehauf. Leider wird kein Stagsvogel, selbst keine Schwalbe verschont, und man sieht auf dem



Markte, nur deshalb keine Störche — weil es in Italien keine giebt! Gledenbürgen versorgt Triest mit einer eigen großen Isabellenweißen Zucht Rindschaf; Schweinefleisch wird selten anders als gefalzen genossen. Die Schinken sind schlecht, da man die Kürbismastung an dem Fleisch schmeckt. Steten Wechsel erhalten die Tafeln durch die mannigfaltigen Seefische: tonina, barboni, sievoli, orate, dentai, stoglie und anguille sind die beliebtesten; auch die seppie sind beliebt, sardoni werden zum Fleisch gereicht. Alle diese Fische werden in Del gebaden; der Fremde vermuthet Dief aber nicht einmal, so trefflich ist das Del; werden doch selbst die kleinen Kinder mit Del und Brod, statt des deutschen Milchreis aufgezogen. Schwarzes Brod ist nur in Privathäusern zu treffen; das weiße ist hart, ungesalzen, unschmackhaft und das Salz, das die Salinen liefern, grob wie Hafenschrot! Polenta und der geriebene Käse zum hartgekochten Reis sind auch hier Lieblingsgerichte. Schilbrotensuppen, Austern, die man noch zudeckend samt dem in der Schale befindlichen Seewasser hinabschlürft, erfordern schon mehr Angewöhnung. Trefflich sind die Weine, der schwarze süße Riesling, der muskierende Prosecco, der geistreiche Lirio; \*) eben so die unter dem Namen Marastino bekannten Liqueure aus der Fabrik von Drioli in Zara allgemein beliebt und ungemein wohlfeil sind.

\*) Man hätte sich jedoch in Triest den in Kaffeehäusern gewöhnlichen Cipro zu trinken; den mehrere Griechen in Triest fabrikmäßig aus schlechtem Wein, Syrup und Zusatz von Liqueuren und Metallpräparaten bereiten und der deshalb der Gesundheit höchst nachtheilig ist. Cipro und daphen (um Ragusa erzeugten) Malvasser kann man von mehreren Handlungshäusern unverfälscht beziehen.

#### Ueber Bueclingham's Reiseunternehmung.

(Aus dem Bericht des Kapitäns J. d'Urville, vorgelesen in der Sitzung der geographischen Gesellschaft von Paris vom 5 November.)

Bueclingham hatte seinen Plan (vergl. Anst. v. J. S. 1856) der geographischen Gesellschaft vorgelegt und diese um Instruktionen, namentlich den Bezug auf Vorschläge in der Exped., ersucht. Kapitan d'Urville, der selbst diese Gewässer befahren, wurde zum Berichterstatter gewählt. Bueclingham's Plan, muß man wissen, soll auf Subscription, und im Allgemeinen Interesse der Völker ausgeführt werden. Wer Lust hat, kann gegen eine im Voraus zu bestimmende Summe und unter der Bedingung, daß er sich den Regeln unterwirft, mitgehen — Officiere, Gelehrte, Künstler, Missionäre, Auswanderer, Handwerker, Kaufleute, Orgelbauer u. sind eingeladen. Nichts schöner in der Idee als ein solcher Verein aller Klassen, wo Jeder zu einem gemeinnützigen Zweck nach Kräften und Neigungen mitwirkt, aber auch vielleicht Nichts schwieriger in der Wirklichkeit. Bei langwierigen Expeditionen, wo so viele Gefahren zu bestehen, so viele Entbehrungen zu erdulden, so viele getäuschte Hoffnungen zu vergeffen sind, hält auf Kriegsschiffen, die der Staat aufsendet, oft nur die Strenge der militärischen Zucht oder die Aussicht auf zu erwartende Ehrenbelohnungen im Vaterland die Ordnung und den Muth der Theilnehmer aufrecht, obgleich die letzteren durch ihre ganze Bildung auf zu solchen Leidenbereitungen vorbereitet werden; Bueclingham, dessen Unternehmen jede Staatsautorität fremd bleiben muß, ist eben deswegen auch aller der Hilfsmittel beraubt, durch welche es bisher allein möglich war, große Dinge im Gebiet der Entdeckungen zu Stande zu bringen. Und dann auch zugegeben, die wissenschaftlichen Männer, die Philantropen u., die sich ihm beigesellen, seien alle von einer Begeisterung für ihren glorreichen Zweck besetzt, welche sie fähig mache, die stärksten Opfer nicht zu scheuen; wie Viel hängt bei Seereisen nicht von Personen ab, auf welche so ideale Beweggründe keinen Einfluß — am wenigsten auf die Dauer — ausüben? Indes Bueclingham ist kein Herkules und will es wagen.

Nachdem Kapitan d'Urville auf diese Schwierigkeiten aufmerksam gemacht hat, giebt er eine gedrängte Uebersicht aller Expeditionen nach dem stillen Meer seit Cook, mit Uebergehung aller frühern, da dieselben ohne Unterschied, die Bougainville's nicht ausgenommen, dem gegenwärtigen Standpunkt der Geographie nicht mehr genügen. fand man, sagt er, auch neue Länder auf, so bestämmerie man sich doch wenig darum, die Gestalt derselben genau zu bestimmen, und die Karten, die man zurückbrachte, waren falsche Skizzen. wovon die Geographie jetzt keinen Gebrauch mehr machen kann; zudem fehlte es auch noch an den erforderlichen Instrumenten. Cook war in jenen Gewässern der Erste, welcher der Wissenschaft ausgezeichnete Dienste leistete. Nicht zufrieden, der Welt bloß neue Länder anzudeuten, wie man vor ihm gethan, mittelste er ihre Lagen sorgfältig aus, und zeichnete die Umrisse ihrer Küsten mit all der Pünktlichkeit, welche die zu seiner Zeit gebräuchliche Methode erlaubte. Seine Entdeckungen blieben authentisch, und die Hydrographie mußte all die Vollkommenheit erreichen, deren sie sich gegenwärtig rühmen kann, ehe man bemerkte, was Cook's Arbeiten doch noch zu wünschen übrig ließen. In dem ist ausgemacht, daß die von ihm entworfenen Küstenkarten noch immer fast so gut sind, als die meisten, welche man von Amerika, von Asien, kurz von Ländern hat, welche seit Jahrhunderten von Handelsschiffen besucht werden: ein erstaunenswerthes Resultat, welches von dem ausgezeichneten Talent, dem unbeugsamen Muth und der unerschütterlichen Beharrlichkeit dieses großen Kapitäns einen Maßstab giebt. Cook's Reisen sind das beste Vorbild für jeden künftigen Seefahrer in nautischer Beziehung. Auf der andern Seite machte aber Cook's mürrischer Charakter den Personen, die unter seinen Befehlen zu dienen berufen waren, oft ihre Lage höchst unangenehm. Man erinnert sich, daß Banks sich weigerte, ihn auf seiner zweiten Expedition zu begleiten, so sehr er sonst dazu geneigt gewesen wäre. Auch werfen die bestigen Beschuldigungen der kalten Vorurtheile einigen Schatten auf den Glanz dieser Unternehmung. Bei seiner letzten Expedition glaubte daher Cook selbst sich auf die Mitwirkung seines Arztes Anderson beschränken zu müssen. Was ferner die geprüfte Humanität dieses Seefahrers betrifft, so muß man sie wohl verstehen. Ohne Zweifel erlebte sein Betragen gegen die Völker, bei denen er anlandete, nie das strenge Recht, und man kann ihm nicht, wie so manchen seiner Vorgänger, muthwillige Gewaltthaten zur Last legen; aber wenn seine barbarischen Gastfreunde sich nur das Mindeste erlaubten, was seinen Begriffen von jenem strengen Recht zuwiderlief, so fuhr er gleich mit Krügen drein. Eine solche summarische Justiz geht heut zu Tage nicht mehr an. Die englische Regierung trug ihm auf, seinen Weg durch die Archipelen Polynesien mit Wohlthaten zu bezeichnen; es scheint aber, daß diese Wohlthaten in nichts Weiterem bestanden als in einem Geschenk von Schweinen und einigen nöthigen Pflanzen, womit er Neuestand bedachte. Ueberhaupt fragt sich, ob seine Reisen für die Völkerschaften, zu denen er kam, mehr zum Glück oder zum Unglück gereichten. Wenigstens verdanken viele derselben seinen Besuchen abscheuliche Krankheiten, die einen Theil der Bevölkerung zerstörten, und selbst die Besenke, die er ihnen hinterließ, dienten oft nur dazu, endliche blutige Kriege anzufachen. Da jedoch diese Länder den Blicken der Europäer sich unmöglich noch lange entziehen konnten, so war es immer für die Einwohner noch ein Vortheil, daß sie es das erste Mal mit Männern von so edlen Gesinnungen wie Cook und seine Gefährten zu thun hatten.

Die von Laprouse befehligte Expedition erhielt eine noch weit reichlichere Ausstattung als die sämtlichen Cook's. Die französische Regierung zeigte bei dieser Gelegenheit den ganzen Prachtaufwand einer mächtigen Nation. Nie gab es eine Expedition, die so viel Geräthschaften, Stoffe, Früchte, Gegenstände des Nutzens und des Vergnügens aller Art mit sich führte, um sie unentgeltlich unter die Stämme, bei denen man einfrach, zu vertheilen. Seine Schiffe setzten an den Klippen von Banks vor; indes kennt man doch die Ergebnisse der zwei ersten Jahre seiner Fahrt, in welchen er 200 Meilen der Nordwestküste Amerikas und 400 Meilen der tatarischen Küstendurchforschte. Bei der Befahrung der amerikanischen Küste hielt er sich meist etwas zu entfernt vom Land; dagegen sind seine Arbeiten über die Tatarei ein Meisterstück des Muths und der Ausdauer, welches den Arbeiten Cook's an die Seite gestellt zu werden verdient. In commercialer Hinsicht ward durch die Expedition Nichts erzielt als einiger Austausch von Pelzwaren und für den Civilisationszweck fast

gar Nichts. Durchliest man das Reisejournal, so sieht man, daß Laperouse kaum Zeit fand, seine Instructionen in Bezug auf die geographische Aufgäbe zu erfüllen.

Wancouere widmete gegen vier Jahre einer fortlaufenden Untersuchung der amerikanischen Nordwestküste von 50° bis 60° n. Br. und vollendete mit seltener Sorgfalt die Arbeit, welche Laperouse nur skizziert hatte. Wancouere's Aufnahmen haben das Verdienst einer ungemeinen Ausführlichkeit; in anderer als hydrographischer Beziehung war die Expedition ohne Bedeutung. Kurz darauf übertraf ihn D'Entrecasteaux noch in Genauigkeit der Küstenschreibung. Die nähere Kenntniß einer großen Strecke der Südküsten von Neuholland, des südlichsten Theils von Van Diemensland, der Westküste von Neutaledonien, einiger Punkte der Salomoninseln, der Admiraltitätsinseln, des ganzen Nordens von Koufiade und einiger Inseln im Norden Neubritanniens sind sein Werk. Reiste aber die Expedition noch der Naturgeschichte einige Dienste, so blieb sie dagegen allen andern Zwecken fremd. (Fortf. folgt.)

### Irische Rechtsfälle.

Die alte Stadt Stonmel erhielt ihren Namen von dem Thal, in welchem sie liegt; welcher Name in der irischen Sprache das Honigthal bedeutet. Wirklich rechtfertigt die Schönheit der Landschaft in den Umgebungen der Stadt das liebliche Prädikat. Cromwell, der ein guter Kenner der materischen Lage des Honigthals war, beträufte diesen scheinbaren Namen. Auf der Spitze eines Hügel, der eine der Wurzeln des herrlichen Bergs von Sliemineam bildet, über der Straße, wo die alte Burg, der Wohnsitz der Familie Dromel sich erhebt, blies der Feldherr sinnend stehen, umgeben von seinen andächtigen raubdächtigen Veteranen, und, indem er seinen Kommandostab gegen den tiefen Guir, der sich durch fruchtbare Felder wühlt, und gegen die in dem Reiz und der Fülle eines neuen Canaans prangenden Anhöhen ausstreckte, rief er aus: „Dieses Land ist des Kampfes werth.“ Es war Abend, als ich diesen anziehenden Landstrich erreichte, der so viel Schönes, Nützliches und Großes in sich schließt. Mit zunehmender Bewunderung begrüßte ich den Fluß, dessen glänzend breites Wasserlabyrinth in öpiger Wogensülle der Mündung zueilte, und der im schnellsten Laufe auf seinem Rücken alle Produkte der blühendsten Kultur trug; die dunklen Wälder von Coolnamuc und Gulleen in steilen Abhängen aufsteigend, und von noch größeren Höhen überragt; die blauen Berge Waterford's und Comara's mit ihren phantastischen Formen, die ein frühlicher Genius, der über die Zudungen der Erde wacht, hierher geschleudert zu haben scheint; die Riesenglieder des Sliemineam durch einen Fichtenwald sich durchziehend, der gigantische Schatten über die halbe Landschaft warf, während die Sonne mit glänzendem Wolkensaum den entfernten hohen Galtees vergoldete — in Betrachtung dieses reichen Naturgemäldes versunken, gelangte ich zur Stadt. Doch wurde ich bald in meinen Träumereien gestört, als mein Wagen an den mit Soldaten gefüllten Kasernen vorüber fuhr. Ein lautes mahnendes Gefröi einer Menge tobender haarfälliger Knaben gellte mir entgegen; in ihren Händen flatterten lange Streifen gedruckten Papiers, und mit einer prophetischen Wahrheit riefen sie aus: „Hier ist die Liste der Verbrecher, die bei den Assisen der Grafschaft Tipperary schuldig befunden wurden.“ Ich trat in die prosaische Wirklichkeit zurück, als ich mir von diesen lärmenden Justizherolden eines dieser Dokumente geben ließ, und sogleich die Reihenfolge der Grausamkeiten durchlas, die in diesem gräßlichen Katalog aufgeführt waren.

Der Prozeß der fünf Brüder Wallace wegen der Ermordung Arthur Grahams, des Mannes ihrer Schwester, nahm meine vorzügliche Aufmerksamkeit in Anspruch. Arthur Graham erregte die Eifersucht seines Weibes durch sein zuvorkommendes Betragen gegen Miss Winny Jany, die weit schöner und jünger als sie war. Unter den Umständen, welche seine Neigung für Winny beweisen sollten, wurde das Zeugniß eines Waidwärters angeführt, nach dessen Aussage Graham heimlich einen Baum fällte, um sich mit seinem artigen Liebden darauf zu setzen, und sie durch Vorlesen mehr aufzuklären. Dieser Baum der Erkenntniß trug ihm bittere Früchte. Er wurde bei seinem Gange todt gefunden, mit den unverkennbaren Anzeichen einer gewaltsamen Erdrückung. Die Examen am Boden zeigten, daß man ihn mittelst eines Stricks um den Nacken durch

mehrere Felder geschleppt und so den schauerhaften Tod eines langsamen Erstickens hatte sterben lassen, wobei sein Kopf an den Steinen zerbrochen. Nachdem die Mörder die That vollbracht, und ihren Haß gestillt, schleppten sie den Leichnam mit den aus ihren Höhlen heraustrittenden Augen, und der aus dem weit aufgerissenen Munde hängenden Zunge zu einer Grube, wo man ihn am nächsten Morgen entdeckte. Von einer alten Frau, der Mutter der Mörder, wurde bemerkt, daß sie, statt so viel Unstände zu machen, ihn lieber hätten an einem Baum gleich aufhängen sollen. Diese sparsinnige, doch zu späte Bemerkung flüsterte sie einem der Edknechte zu, während sie an dem halberlöschten Herdfeuer beisammen saßen, und über die Zufälle des Lebens sich besprachen. Aber mein Sqay, sagte das ergraute Mütterchen, wie habt Ihr es denn mit ihm angefangen? Der Sohn glaubte, daß außer den Gefellen der blutigen That Niemand die Antwort hören könne; doch noch ein anderes Ohr lauschte. Ein Bauerknabe, der das Vieh hütete, während die Spur wegen Arthur Grahams noch verfolgt wurde, sah einen Knabscin an den Fenstern seiner Ermerdung. Seine Neugierde war geweckt; er trat zur Thüre hin, und hörte alle Aufschlüsse, durch deren Erzählung Sohn und Mutter die langweilige Nacht sich verkürzten. Es trat aber noch ein zweiter Zeuge auf. Die Vernehmung sollte hier wieder zugelassen zu haben, daß die Mörder sich in ihren eignen Söhlungen fingen.“ Es muß vergesetzt werden, daß die Verbrecher mit demselben Strick, mit welchem sie ihrer Schwester Gatten erdrosselten, gehängt wurden. Sie hatten sich vor dem Verbrechen in einem Hause versammelt, das mit einem andern zusammenhängt, in dem zufälliger Weise sich ein Kind von ungefähr acht Jahren befand. Der Knabe, munteren Sinnes, erblickte an dem Hühnerstall ein Seil befestigt, an welchem eine Schleiße gehängt war; er begann damit zu spielen, als einer der Brüder ihm im rauben Tone rief, es zu unterlassen. Das Kind lief weg. Bald darauf befahl ihm sein Oheim, ein Pferd auf das Feld in der Nähe eines Steinbruchs zu reiten. Wie er sich dem Rande dieses Bruchs näherte und hinabsah, erblickte er die fünf Brüder beisammen; zwei davon hielten an den Enden den Strick, und richteten die Schleiße her. Wollt ihr denn Jemand erdrosseln, rief der Knabe? Welch' sonderbares Geschick, daß dem Kinde selbst diese Idee sich aufdrängte! Bringt das Hayes (so hieß sein Oheim) heraus, wir wollen ihn umbringen. Dieß laßt ihr besser bleiben, war seine Erwiderung. Der Knabe wurde von dem Richter mit aller Vorsicht und Schärfe verhört, blieb aber bei seiner ersten Aussage. Ueberhaupt ist das Zeugniß der Kinder stets so offen, so genau und klar, ihre Unbefangenheit so überzeugend, daß jede Frage, die man ihnen stellt, zu einer neuen Bestätigung des untersuchten Falls wird. Hier der Brüder wurden überwiesen; den fünften reitete ein kleiner Unschuld, der nicht verständlich aufgeführt werden konnte. Doch war dem Ueberlebenden eine schauerhafte Familienzene vorbehalten. Das Krankenhaus der Grafschaft war zu Cashel neun Meilen vom Richtplatz. Dabin mußten die Leichname der Hingerichteten zur Beerdigung abgeliefert werden, und der Abscheu für das Messer des Wundarztes ist nicht größer als für den Strick des Hängers. Die vier Körper wurden zusammengebunden auf einen Karren gelegt, und die schnelle Fahrt verursachte ein solches Hin- und Herbewegen, als ob noch Reste animalischen Lebens in den Gliedern zurückgeblieben wären. Bald schüttelte sich ein Arm in eine neue Stellung, bald kam an einer Stelle des Karrens ein Kopf zum Vorschein mit den verhängnisvollen Streifen um den Hals. War der fünfte Bruder auch schuldig, so mußte dieser Unbild, der sich ihm von seinem Fenster aus davor, für ihn die genügendste Bestrafung sein.

### Einsälle des Figaro.

Die vier Minister Karls X. führen in dem Schloß von Ham ein wahres Canonikerleben. Guter Tisch, gutes Lager u. s. w. Sie kennen es im Paradies nicht besser haben. Denn aus dem Paradies kommt man jetzt auch nicht mehr hinaus.

Das Journal des Hrn. de Lammenais ist in Turin verboten; und macht es schlafen, dort könne es die Murrethiere aufwecken. Der Abnig denkt mit Ältern daran, wenn seine Wälder in der Zukunft (Noenit) läsen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 20.

20 Januar 1831.

### Abenteuer eines Italieners im Orient. \*)

Finati, gebürtig aus Ferrara, war ursprünglich zum geistlichen Stande bestimmt, zu dem er jedoch keine Neigung verspürte. Während er sich diesem Beruf zu entziehen suchte, kam Italien unter Napoleons Herrschaft und er wurde als Dilettant ausgehoben. Das Regiment, in welches er trat, schiffte sich in Venedig, nach Spalatro in Dalmatien ein, wo damals Marmont sein Hauptquartier hatte. Der französische Militärdienst beugte dem jungen Italiener nicht lange; er riß mit fünfzehn seiner Landsleute aus und suchete sich nach Albanien, wo ihm eine Menge romischer Abenteuer begegnete. Da er aber hier sich auf die Länge nicht für sicher hielt, so schiffte er sich nach Alexandria ein. In Egypten ließ er sich als Freiwilliger für den Dienst des Pascha anwerben und stieg bald bis zum Rang eines Korporals in den Leibwachen empor. Dieser Pascha, welcher kein anderer war, als Mohammed Ali, beschäftigte sich damals mit der Unterdrückung der zwischen den türkischen und albanesischen Truppen bestehenden Feindseligkeiten, noch mehr aber mit Dämpfung der von den Resten der Mamelucken fortwährend genährten Unruhen. Die Waffen des Pascha waren glücklich und mehrere der Mamelucken-Häuptlinge wurden zu Gnaden und in Dienst genommen. Allein der meuterische Geist dieser anmaßenden Miliz gab sich deswegen noch nicht auf und Mohammed Ali beschloß daher, sie mit Stumpf und Stiel auszurotten. Wie Dies geschah, lassen wir Finati selbst erzählen:

„Indem der Pascha einerseits von dem Mißtrauen, das er hegte, Nichts merken ließ, und andererseits Alles vermied, was in den Mamelucken Argwohn erwecken konnte, lud er ihren Obersten Saim Bei zu einer Audienz, ließ sich in eine vertrauliche Unterhaltung mit ihm ein, eröffnete ihm seine Ansichten über den heiligen Krieg und forderte ihn zur Mitwirkung auf. Der Bei galt sonst immer für einen schlauen scharfsichtigen Mann; aber Dies Mal ging er in die Falle; geschmeichelt durch die Vertraulichkeit, mit welcher der Pascha ihn behandelte, äußerte er sich weitläufig über den Vorschlag, zählte

Diejenigen her, die er als unter seinem Einfluß und zu seiner Versöhnung stehend betrachtete und sprach in so hohem und zuversichtlichem Tone von der Anhänglichkeit und Einmüthigkeit seiner Leute, daß Jener an seinen ehrgeizigen Absichten nicht zweifeln konnte. Mohammed Ali, in seinem mit Hassan Pascha verabredeten Plan dadurch bestärkt, schloß die Zusammenkunft damit, daß er den Bei mit allen seinen waffenfähigen Anhängern für den nächsten Freitag auf die Citadelle bestellte, damit die nöthigen Vorkehrungen in Betreff des Antheils, welchen dieses wichtige Korps an dem Feldzug nehmen sollte, getroffen werden könnten. Nach seiner Rückkehr von der Audienz theilte der Bei den Inhalt der Unterredung seinen Vertrauten mit, von denen Einer, der weiter sah, als die Uebrigen, gleichandriess: „Wir sind verrathen!“ „Verrathen! Schlimm genug!“ entgegnete Saim mit einem verächtlichen Blick auf den Offizier; „wenn Gefahr dabei ist, fehlt es uns denn an Muth ihr zu begegnen?“ Hierauf versammelte er sämmtliche sowohl hohe als niedere Offiziere und kündigte ihnen Tag und Stunde an, wo sie ihn nach der Citadelle begleiten sollten. Mittler Weile blieb der Pascha nicht müßig. An dem besagten Freitag — es war der 1 März 1811 — rief vor Tagesanbruch Trommelschlag in der ganzen Stadt die Truppen wie zu einer großen Parade zusammen; Wenige, vielleicht Keiner von uns war zuvor unterrichtet, so daß wir Alle aus unsern Quartieren eilten, um zu sehen, was es gebe und sofort nach der Citadelle marschirten, wo wir uns aufstellten. Niemand ertheilte specielle Verhaltungsbefehle, sondern die Soldaten bekamen nur im Allgemeinen die Weisung, ihre Waffen in Bereitschaft zu halten und bis auf Weiteres ihren Posten unter keinerlei Umständen zu verlassen. Die Stunde der Audienz erschien und 500 Mameluckenoffiziere, mit dreien ihrer Generale an der Spitze, zeigten sich vor den Thoren und wurden eingelassen; sie bildeten einen sehr glänzenden Zug und begaben sich gerade nach dem Palast, welcher den höchsten Punkt der Festung einnimmt. Sobald ihre Ankunft Mohammed Ali und Hassan Pascha, die bei einander saßen und Rath pflogen, gemeldet worden, kam Befehl die drei Generale einzuführen; der Empfang war freundlich und man wechselte viele Komplimente und Artigkeiten. Nach einiger Zeit wurde Kaffee gebracht und zuletzt Pfeifen; in dem Augenblick aber, als damit aufgewartet wurde, stand Mohammed Ali, gleichsam damit seine Gäste sich mehr behaglich machen könnten, auf und entfernte sich; zugleich sandte er indessen dem Hauptmann der Leibwache die Weisung, die Thore der Citadelle zu schließen und so wie Saim Bei und dessen

\*) Narrative of the life and adventures of Giovanni Pinati, native of Ferrara, who, under the assumed name of Mahomet, made the campaigns against the Wahabees for the recovery of Mecca and Medina, and since acted as interpreter to european travellers in some of the parts least visited of Asia and Africa. Translated from the Italian, as dictated by himself, and edited by William John Bankes, Esq. 2 Vols. 12° London, Murray 1830.



beiden Gefährten zu Pferde steigen wollten, auf sie feuern zu lassen; Dieß sollte für die Soldaten das Zeichen seyn, über alle Soldaten herzufallen. Eine ähnliche Weisung erließ der Pascha an die Truppen, die in der Stadt und am Fuß der Citadelle lagerten, damit sie gleichzeitig das Werk der Vertilgung begannen und sorgten, daß keiner der Gedächten dem allgemeinen Blutbad entrennete.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 5. Das System des Himalaja.

(Schluß.)

Folgt man mit Benutzung der von Klaproth gesammelten Schriften der Chinesen \*) dem System des Himalaja gegen Osten über das englische Gebiet in Hindustan hinaus, so sieht man, daß er im Norden Assam begrenzt, die Quellen des Brahmaputra enthält, und durch den nördlichen Theil Avas in die chinesische Provinz Yün-nan eindringt; er zeigt daselbst, im Westen von Yung-tschang, spitzige Schneegipfel; hierauf rasch sich wendend gegen NO nach den Grenzen von Hu Kuang, Kiangsi und Fu kien nähert er sich mit beschneiten Häuptern dem Ocean, wo man eine Verlängerung von ihm noch in den Gebirgen der Insel Formosa findet, die den größten Theil des Sommers über mit Schnee bedeckt sind, was auf eine Erhebung von wenigstens 1900 Toisen schließen läßt. So kann man das System des Himalaja als eine fortlaufende Kette vom indischen Ocean, sodann in dem Hinduch, durch Kandabar und Choraschan, bis jenseits des kaspiischen Meers nach Aserbeidschan, auf eine Strecke von 73 Längengraden, die Hälfte der Ausdehnung der Anden, verfolgen. Das westliche Ende, welches vulkanisch, \*\*) aber in dem Demavend gleichfalls mit Schnee bedeckt ist, verliert den Charakter einer Kette in dem Bergknäuel Armeniens, der mit dem Sangalu, dem Bingheul und dem Kaschmir-tagh, hohen Spitzen in dem Paschall-Erstrum, in Verbindung steht. Die mittlere Richtung des Himalajasystems ist N 55° W.

Dieß wären die Hauptzüge eines geognostischen Gemäldes des innern Asiens, das ich nach zahlreichen, seit einer Reihe von Jahren

gesammelten Materialien entworfen habe. \*) Diejenigen von diesen Materialien, die wir neuern europäischen Reisenden verdanken, wollen, im Verhältniß zu dem ungeheuren Raum, welchen der Altai und Himalaja und die Quertetten Bolor und Chingchan einnehmen, nicht Viel heißen. Es sind die gelehrten Kenner der chinesischen, mandchuschen und mongolischen Literatur unserer Tage, von welchen die wichtigsten und vollständigen Notizen über diese Materie herühren. Je mehr die gelehrte Welt sich das Studium der asiatischen Sprachen aneignet, desto mehr wird man den Werth dieser so lange Zeit vernachlässigten Quellen für die Geognosie des mittleren Asiens schätzen lernen. In Erwartung eines besondern Werks, worin Klaproth ein neues Licht hierüber verbreiten wird, dürfte die vorliegende Beschreibung der vier Bergsysteme, und ihres Laufes von O nach W, wozu der erwähnte Gelehrte einen großen Theil der Materialien geliefert hat, nicht unwillkommen seyn. Um auszumitteln, worin der Charakter der Uebendelten unserer Erdoberfläche besteht, um die Geseze aufzufinden, wornach Anlage und Entlungen der Bergmassen sich richten, läßt sich dann die Analogie anderer Continente zu Hülfe nehmen. Hat man einmal die großen Formen, sind die herrschenden Richtungen bestimmt, so darf man sich nur an diese Basis, als an einen allgemeinen Maßstab, halten, um Allem, was in den Erscheinungen vorher isolirt, regellos, von einem andern Bildungsalter zu seyn schien, seine Stelle anzuweisen. Diese nämlich Methode, die meinem geognostischen Gemälde von Südamerika zum Grund liegt, habe ich hier auf die großen Gebirgsmarkungen von Centralasien anzuwenden versucht.

Indem ich einen letzten Blick auf die vier Bergsysteme werfen, welche Asien von O nach W durchschneiden, zeigt sich, daß das südlichste derselben die größte Längenausdehnung hat. Der Altai erreicht mit hohen Spitzen kaum den 78°, der Thian-schan und die Kette, an deren Fuß Hami, Alfu und Kaschgar liegen, gelangen zum Mindesten zu 69° 45', wenn man nämlich mit den Missionären Kaschgar unter 71° 37' östl. Par. setzt; \*\*) das dritte und vierte System, kann man sagen, verwickeln sich in den großen Bergknäueln von Badachschan, Kleintibet und Kaschgar; über 69 und 70° hinaus aber giebt es nur eine Kette, die des Hinduch, die sich gegen Herat abflacht, später jedoch, im Süden von Aserabad, gegen den vulkanischen Schneegipfel des Demavend wieder zu einer beträchtlichen Höhe aufsteigt. Das Plateau von Iran, welches in seiner weitesten Ausdehnung von Teheran nach Schiras eine mittlere Höhe von 650 Toisen \*\*\*) zu haben scheint, entsendet gegen den Indus und

\*) Ich besitze ein Manuscript „Aperçu des hautes chaines de montagnes de l'Asie centrale,“ welches mir Klaproth, vor meiner Reise nach Sibirien, im J. 1828 mittheilte.

\*\*) Der östliche Theil der Kette, wo sie bei der Insel Formosa emblet, ist gleichfalls vulkanisch. Der Berg Tsang tang (der rote Berg) im Süden von Jung schan bian, hat sonst Feuer gestien und man trifft daselbst noch einen See, welcher warmes Wasser hat. Der Phy nan my schan, im SO von Jung schan bian, ist sehr hoch und mit Fiquen bewachsen: man bemerkt daselbst während der Nacht einen Schimmer, der dem Feuer gleicht. Der Ho schan (Feuerberg) im SO von Tsan lo bian ist voll Felsen, zwischen denen Quellen laufen, aus deren Wasser beständig Flammen sprühen. Endlich der Kleu Huang schan (Schwefelberg), welcher sich im Norden der Stadt Tschang hua bian bis Tan schui tsching ausdehnt, wirft fortwährend Flammen an seiner Grundfläche aus, und die Schwefeldünste, die er ausströmt, sind so stark, daß sie einen Menschen erstickend binnen; es wird eine große Menge Schwefel aus diesem Gebirg ausgebeutet.

\*) Zwei Versuche über diesen Gegenstand (Memoires sur les montagnes de l'Inde et la limite inferieure des neiges perpetuelles de l'Asie) sind von mir erschienen in Annales de chimie et de physique Th. III und Th. XIV.

\*\*) Die astronomische Geographie des innern Asiens ist noch sehr im Unklaren, weil man nur die Resultate der Beobachtungen, nicht aber auch die Elemente derselben kennt. So liegt Taschkent nach Maddingtons Karte zu Babers Memoiren unter dem 2 Meridian öst. Samarkand; nach der lapie'schen Karte in Noverdoffs Reise unter dem Meridian von Samarkand selbst.

\*\*) Es steht für diese Länder, die hoch täglich von Europäern bereist wurden, und so leicht bereist werden können, noch immer an barometrischen Messungen. Die Bestimmungen des Seiepunkts von



Tibet zwei Aeste, den Himalaja und die Kette des Kuen-lün, und bildet eine Gabeltheilung der Erdschale, von welcher diese Gebirge sich erheben. So kann der Kuen-lün als eine vorspringende Trümmermasse des Himalaja angesehen werden. Der zwischenliegende Raum, welcher Tibet und Katschi in sich begreift, ist nach allen Seiten vielfach zerklüftet; eine mit den gewöhnlichsten Erscheinungen der Gangbildung augensällige Analogie wie ich sie schon früher in der langen und engen Succession der Cordilleren darthat. Die Verlängerung der Systeme des Himalaja und Kuen-lün, die in dem Bergknaul zwischen Katschmir und Jodabab in einander ver wachsen, geht von da bis jenseits des kaspischen Meeres zum 45 Längengrad. Die Kette des Himalaja bleibt im Süden des Bolor, Alt-tagh, Mingbulak und Ala-tau zwischen Badachshan, Samarkand und Turkestan; im Osten des Kaukasus verbindet sie sich mit dem Plateau von Abserbeidschan und macht die südliche Grenze der großen Einsenkung, in welcher das kaspische Meer und der Uralsee \*) die tiefsten Becken sind, und wozu das ganze Stück Land zwischen der Kuma, dem Don, der Wolga, dem Jait, dem Obtscher-sirt, dem See Asfakal, dem untern Sibun, dem Ehanat Chiva, an den Ufern des Amu-deria, gehört, das eine Fläche von wahrscheinlich 18,000 Quadratkilometern einnimmt, die niedriger als der Meerespiegel liegt. Die Untersuchung dieser sonderbaren Einsenkung war Gegenstand mühsamer barometrischer Nivelirungen zwischen dem kaspischen und schwarzen Meer für die H.H. Parrot und Engelhardt und zwischen Orenburg und der Mündung des Jait für die H.H. Helmersen und Hoffmann. Dieses so niedere Land, voll tertiärer Formationen mit Metaphyren und Trümmern verschlakter Felsen, bietet dem Geologen ein bis jetzt auf unserm Planeten fast einziges Phänomen dar. Im Süden von Patu, und in dem Golf Balkan wird dieser Anblick durch die vulkanischen Kräfte sehr modifiziert. Vor kurzem hat die Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg meinem Wunsch entsprochen, durch eine Reihe barometrischer Nivelirungen längs dem nordöstlichen Rand dieses Beckens an der Wolga zwischen Ramskayn und Saratov, an

dem Jait zwischen Obtscher-sirt, Orenburg und Uralst, an der Jemba bis jenseits der Höhen von Mugodshar, in welchen der Ural sich gegen Süden verlängert, neben dem Asfakalsee und gegen den Saratu hin eine geodätische Linie bestimmen zu lassen, die alle mit dem Wasserspiegel des Meeres gleich gelegenen Punkte vereinigt. \*)

\*) S. Humboldts Rede in der außerordentlichen Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg am 16 November 1829 in N. Annales de Voyages 2 serie, Th. 15, S. 86 f.

### Frische Rechtsfälle.

Ein besonderes Interesse erregte der Prozeß wegen einer Schmachtschrift, in welchem eine junge Dame als Klägerin gegen eine andere auftrat. Mit Jane C — aus einer sehr angesehenen Familie, hatte kurz vor Anfang dieses Prozeßes mit einer jüngeren Schwester, Anna, ihren Aufenthalt in einer äußerst wilden und romantischen Gegend bei Tramore an der Seefäste genommen. Dieses Dorf liegt auf einer steilen Anhöhe an der Mündung des Hafens von Waterford und hat eine schöne Aussicht in die Ferne. Am Fuße der steilen Hügel wölbt die See sich auf hellglänzenden Sand- und zahlreiche Schiffstrümmern zeigen die Heftigkeit der gewaltigen Wogen während der Winterstürme. Zur Linken führt der Sulfurfluß seinen Wasserreichtum dem Meere zu, während zur Rechten ein erzumgürtetes Küstenland hoch emporsteigt, an dem die Brandung des atlantischen Ozeans sich schäumend bricht. Mit Jane C — hatte stets in den besten Gesellschaftskreisen gelebt, doch bei Besuche der großen Welt überdrüssig, hatte sich durch poetische Neigung bestimmen lassen, diesen Platz zu ihrer Wohnung auszuwählen. Hier widmete sie sich der Schriftstellerei und gab einen Band sehr artiger Gedichte heraus, bei welchen zwar Longman und Comp. nicht ihre Rechnung fanden, die aber das Talent der Verfasserin bezeugten. Ihre poetischen Träume zeigten eine Fülle von Bildern des See-Elements, welches sie umgab. Die dunkeln Grotten des schönen Gestades, welche der stete Andrang der Wogen ausgehöhlet hatte, ersetzten ihr die weiten Hallen, welche sie sonst zu durchschreiten pflegte; und die Stalattiten, die von den gewölbten Räumen herabhängten, ließen sie die glänzenden Kronleuchter und die heißen Baufälle vergessen. Hier zusammen mit einer geliebten Schwester, der mancher ihrer Gedichte geweiht war, verlebte sie glückliche und zufriedene Tage, unaufgeregt von jenen Leidenschaften, die Leben ereigen, der im gesellschaftlichen Treiben sein Daseyn jubriert. Ihre Abgeschiedenheit und die Art ihrer Beschäftigungen sollten zu dem Schlusse berechnen, sie sey außer dem Bereich gewaltsamer Störungen geblieben. Allein die Liebe überschritt die Grenzen, welche die Klippen von Tramore bildeten, und mit ihr fand auch die Eifersucht Gelegenheit sich einzuschleichen. Im Winter des Jahres 1827 wurde Kapitän Rutland zum obersten Polizeibeamten des Bezirks Tramore ernannt. Teilmacht Anstalt auf der Insel war für die Ruhe Kalypso's nicht verderblicher gewesen. Der Kapitän, ein geborner Engländer, verband mit den bößlichen Sitten seines Landes die freie Haltung, welche für ein charakteristisches Prädikat des gebornen Irlands gilt. Feurig und faust, von seinem Sinn und stolzem, reichem Gemüthe, vereinigte er mit den einnehmendsten Vorzügen des Geistes eine gefällige Aussehnung, ein glänzendes Auge, schwarzen Bart, ein schön gebräuntes Gesicht und eine Gestalt, die mit den stattlichsten Meereskriegern der Stadt Waterford die Vergleichung ausgehalten hätte. Dieser Phäon der Polizei würde jedem Diatertament des härteren Geschlechts im Gebränge und Gewirre der glänzendsten Gesellschaft gefährlich geworden seyn, um wie viel größer mußte sein Einfluß in der winterlichen Einsamkeit dieser Küste werden, wozu ein böses Schicksal ihn verschlagen hatte! Bald machte er sich mit den Fräulein C — bekannt, und man gab ihm zu verstehen, daß ein Heirathsantrag, einer oder der Anderen gestellt, günstig aufgenommen worden würde. Die Artigkeit, welche den Offiziersstand auszeichnet, und worin der Kapitän keinem nachstand, wurde als ein Zeichen seiner Neigung für eine der Damen betrachtet, und Frau Christopher außersehen, die diesen seines Herzens zu sondiren. Allein der Kapitän meinte, daß die ehelichen Verhältnisse mit seinem Amt unverträglich wären. Dieses Vorge-

Fraser (Narrative of a journey to Khorassan, Appendix S. 135) geben, nach der unversetzten Formel, Tehran 627, Isfahan 688 und Schiras 692 Toisen. Die Formel Biot's liefert noch um einige Toisen niedrigere Höhen. Die im Februarheft der Hertha 1820 gewonnenen Resultate gründen sich auf die irrige Voraussetzung des Dr. Knorre, daß die Expansivkraft der Temperaturänderung von dem Siedepunkt aus absolut proportionell bleibe. Zur Vergleichung des persischen Plateau's mit andern ist hier folgende Uebersicht. Das Innere von Rußland um Moskau 76 Toisen und nicht 145 wie lange Zeit behauptet worden; die Ebenen der Lombard 80; das Plateau von Schwaben 150, das der Auvergne 174, das der Schweiz 220, das von Bayern 260, das von Spanien 350. Wenn der Boden eines Längens-Quals, 1. B. in der Kette der Anden, oft eine Höhe von 1500 bis 2000 Toisen über dem Meerespiegel erreicht, so ist Dieß eine Folge der Erhebung der ganzen Kette. Die Plateaus von Spanien nach Bayern erheben sich aber wahrscheinlich mit der ganzen Masse des Kontinents. Die zwei Epochen sind in der Geognosie sehr verschieden.

\*) Eine Reihe barometrischer Nivelirungen, vom kaspischen Meer bis zur Merivoy Kluft bei Alt-tagh, welche von den der Expedition des Dürst's Berg beigesetzten Kapitänen Duhamel und Anjou während eines strengen Winters gemacht wurden, beweisen, daß der Wasserspiegel des Uralsees 117 (engl.) Fuß über dem kaspischen Meer liegt.

den erregte den größten Unwillen bei Miß Jane C.—. Anstatt die Kälte des Kapitäns seinem philosophischen Temperament beizumessen, leitete sie seine Unempfindlichkeit von einem andern Einflusse her, und nicht lange, so entdeckte die erblitterte Schöne unter den Nymphen des Gefäßes von Tramore die Quibin, der die häßlichen Ausfälle des Kapitäns galten. Miß Anthony, eine junge Dame von großen persönlichen Reizen und hoher Bildung, wohnte mit ihrem Vater in der Nähe von Miß C.—. Der Kapitän hatte sich bei Hrn. Anthony einführen lassen und war mit der zuvorkommendsten Gastfreundschaft aufgenommen worden; die Tochter begegnete ihm mit jener Ungezwungenheit des Berragens, welche den irischen Damen, den feblhaftesten und unschuldigsten der Welt, so gut läßt. Rutland verdiente die Güte der Familie, die ihn als einen vertrauten Hausfreund schätzte, ohne daß er jedoch durch besondere Aufmerksamkeit in die Rolle des Liebhabers trat. Raum erfuhr Miß C.— diese gelegentlichen Theesuche bei Miß Anthony, als schon die wildeste Eifersucht sie verzehrte. Was sie den schimpflichen Abfall des Kapitäns hieß, legte sie dem harmlosen Mädchen zur Last. Im Anfange begnügte sie sich, ihre eingebildete Nebenbuhlerin durch verächtliche Geberden bei jeder zufälligen Begegnung zu verhöhnen, dann streute sie unter ihren Bekannten aus, wie sehr die Gestalt der Miß Anthony sich geändert, und wie die zarten und schlanken Formen ihres Leibes allmählich verschwänden. Endlich ging sie so weit, zu erzählen, daß die Fäcervitin Rutlands in dem Fall wäre, den Desdemona zuletzt befürchtete, und daß vermuthlich das Hospital der Findlinge einen Zuwachs durch sie erhalten werde. In klaren Ausdrücken beschuldigte sie ihre Rivalin zuletzt der Schwangerschaft von Rutland. Diese, empört über solche Verleumdung, miß mit dem ungewöhnlichsten Abscheu die Anklägerin. Letzter hingegen suchte alle Mittel hervor, ihre Wuth gegen Miß Anthony zu betheiligen, und entwarf zu ihrer Vernichtung einen Plan, wie ihn die Eifersucht allein erfinden konnte. Sie wußte, daß eine Anklage bei dem benachbarten Gerichte unndig wäre, da Miß Anthony über jeden Verdacht erhaben war; sie ergriff daher einen andern Ausweg, und schickte folgenden sonderbaren Brief an den Aldermann Darley, Vorstand der Polizei in Dublin:

Tramore, Sonnabend den 5 Mai 1828.

Sir, Wenn Sie einen vertrauten Beamten hieher senden wollen, kann ich Ihnen die umlaufenden Gerüchte mittheilen, die die Geschichte eines vor ungefähr sechs Monaten begangenen Mords ausführen. Die nähern Erörterungen hierüber lassen sich brieflich nicht mittheilen. Auch kann ich den kritischen Polizeivorstand davon nicht benachrichtigen, da er der Mitwirkung dabei beschuldigt wird. Lassen Sie den Abgeordneten einen Wagen in Watersford nehmen, und nach Whelan's Hotel zu Miß C.— fahren.

Jane C.—.

Der Aldermann forderte in seiner Antwort die Miß zu näherer Erklärung auf, die sie also ertheilte:

Sir, Die Umstände, auf welche ich mich in meinem Briefe vom 5 bezog, will ich hier näher entwickeln. Ich ging den 2 November mit noch Jemand spazieren, als aus dem Hause des Hrn. Anthony, welches an der öffentlichen Promenade von Tramore liegt, das Neithgeschrei und ein anhaltendes Schreien eines Kindes sich vernehmen ließ. Kurz darauf kam eine Dienstmagd herauf, die einen Pappentasten unter ihrem Arme trug, mit einem weißen und rothen Tuche rund um zugebunden; späterhin hörte ich, daß sie in Watersford von zwei Männern angehalten wurde, welche den Kasten öffneten und ein todtes Kind darin fanden. Der Doktor Dewbley von Carrig so wie der Polizeibeamte von hier können die erforderliche Auskunft darüber geben. Wenn das Kind angehört. Es mag ungefähr zehn Tage alt gewesen seyn, als diese That verübt wurde, und es wohnten nur zwei Personen im Hause, Sally Anthony und die Magd. Die Ursache warum ich die Anwesenheit eines Beamten wünschte, war, damit er sich von der Verlässlichkeit, wo ich das Geschrei und gleich darauf das Todesstöhnen des Kindes hörte, selbst überzeugen möchte. Ich habe mit mir selbst einen Kampf bestanden, ob ich dieses Ereigniß Ihnen mittheilen sollte; aber der Mörder darf nicht ungestraft bleiben. Der Polizeibeamte wird von dem fehlenden Kinde auch näher unterrichtet seyn, da er sich in der letzten Zeit häufig in diesem Hause aufhielt — —

Den 9 Mai 1828.

Jane C.—.

Als der Aldermann Darley diese genauen Angaben erhalten hatte, fertigte er einen Konstabler an Miß C.— ab, die nun offen Miß Anthony

des Kindermords beschuldigte. Bei der Untersuchung vor dem Gerichtshof fand sich auch nicht der kleinste Grund zur Bestätigung. Wegen dieser heisseligen Verleumdung wurde nun der Prozeß eingeleitet. Kapitän Rutland wurde verurtheilt; sein edler Anstand und seine anziehenden Manieren verurtheilten den Richter über den bestigsten Ausdruck der Gefühle, die er erregt hatte. Der Gerichtshof erklärte die Anklage für Folge einer Geistesabwesenheit. Miß C.— wurde zu fünfhundert Pfund Erbsen verurtheilt. Und so entigte ein Prozeß, der größtentheils nur, *furam quid foemina possit*, bewies.

Das Kriminalgericht in Kilkenny behandelte einen Prozeß, der ein neues Licht auf den moralischen Zustand des Landvolkes warf, indem er die Ueberführung dreier Männer wegen eines an einem gewissen Devereux verübten Mordes zum Gegenstand hatte, welcher durch einen seiner Zufälle heraus kam, wo eine späte, aber gewisse Vergeltung den Mörder erreichte. Devereux hatte einige Morgen Landes an sich gebracht und die Gefangenen davon vertrieben. Das getreine Tribunal (welches Kapitän Red errichtete; um erlittenes Unrecht wieder gut zu machen) bezeugte ihm deshalb zu lobten. Devereux brachte in Erfahrung, daß es seinen Kopf galt; er schloß deshalb nie außer der Stadt Callan, drei Meilen von seinem Gut, und ging nur bewaffnet aus. Doch die Diener der agrarischen Frage ließen sich dadurch nicht abhalten, und der Tag war bereits festgesetzt, wo ihr Opfer fallen sollte. Die ganze Gegend wußte von diesem Vorhaben. Während er am besten Tage seine Felder beaufsichtigte, und einer seiner Arbeiter ein Gespräch mit ihm anspann, stritten an der Ecke eines Zauns drei Männer auf ihn ein. Um ihm sein Pistol hervorzuholen zu lassen, hielt ihm sein Gefährter beide Arme auf dem Rücken fest, und so wurde er mit verschämtertem Kopfe tot auf den Boden hingestreckt. Den Trevel hatte aber eine Frau bemerkt, welche, durch die von der Regierung aufgesetzte Belohnung gereizt, die Sache entdeckte. Devereux war übrigens ein wilder grausamer Mensch, und bei der Untersuchung ergab sich, daß er auch einen Mord auf dem Gewissen hatte. Ich verließ, fährt unser Erzähler fort, Kilkenny, um nach Clonmel zu reisen. Es war ein schöner heiterer Tag. Das milde Wehen der Luft bei dem unbewölkten Himmel und der stillsten Temperatur erhöhte den Reiz des Tages. Ein solcher Tag sollte nie von den Dienern der Gerechtigkeit zur Vollstreckung eines Urtheils gewählt werden. Ich bemerkte auf meinem Wege, daß sich Volkshaufen in verschiedenen Richtungen sammelten, die Heden erkletterten, und mit der größten Anstrengung sich auf den Fußhöfen erhoben, um die Aussicht auf einen Gegenstand zu gewinnen. Der ihre höchste Aufmerksamkeit zu fesseln schien. Wie ich meine Blicke gegen das Gefängnis richtete, bemerkte ich an einem Seit, welches von der Wand herabhäng, wie an den übrigen Apparaten der Justiz den Grund der Neugierde des Volks. Die Mörder Devereux's sollten hingerichtet werden. Ich sah die Thüre des Gefängnisses, die zu der Nichtstätte führte, offen, und den eisernen Balken von dem Verurtheilten und dem Nachrichten gestützt. Mich trieb's von dem sprechenden Schauspiel weg, und ich besah dem Zuschauer sich zu spaden, der mit einigen Widerstreben geborgte. Bald waren wir aus dem Gesichtskreis der Szene, und als ich mit ihm ein Gespräch anknüpfte, erfuhr ich von ihm, was ich durch spätere Nachforschungen bestätigt fand, daß Devereux vor ungefähr fünf und zwanzig Jahren seine Hände in Blut getaucht hatte. Er war in die Verschwörung des unglücklichen Robert Emmet verwickelt. Während die Insurgenten in die Thomasstraße gegen das Kastell sich stürzten, sprachen ringsum verbreitend, begegnete ihnen ein Wagen, den sie anhielten. Einige aus dem Hause riefen: es ist Lord Norbury! Die Thüre wurde sogleich aufgerissen, und kaum hatte der Edelmann seinerseits entgegnet: „Nein, ich bin Euer Freund, Lord Norbury“, als er auch mit einer Pile von der Hand Devereux's durchbohrt hinfam.

#### Einsälle des Figaro.

Ferdinand von Spanien ist ein Freund der Woiage; er will in Madrid eine Brücke errichten gleich der in Paris. Wenn man baselst bloß Ferdinands Kredit discontirt, so wird es nicht an Speculanten fehlen.

König Wilhelm IV hat kürzlich eine seiner natürlichen Töchter aufgefaltet. Noch einige Revolutionen in dem Haushalt der Wölfer und Souveräne und die legitimen Könige werden künftig nur noch natürliche Kinder zeugen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 21.

21 Januar 1831.

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

Die große Einsenkung der Länder Westasiens, die einst bis an die Mündung des Ob und das Eismeer ging, ein Thal entlang, das die Wüste Karakum und die zahlreichen Oasen in den Steppen der Kirghisen und von Baraba durchschnitten, scheint mir von älterem Datum als die Entstehung des Uralgebirges, dessen südliche Verlängerung man in einer ununterbrochenen Kette von dem Plateau von Gubertind bis Usturt, zwischen dem Aralsee und dem caspischen Meer, verfolgen kann. Hätte eine Kette von so wenig beträchtlicher Höhe nicht verschwinden müssen, wenn die große Erdspalte des Ural sich nicht erst nach jener Einsenkung gebildet hätte? Die Epoche der Einsenkung Westasiens fällt daher eher mit der Epoche der Erhebung der Plateaus von Iran und Mittelasien, des Himalaja, des Kuen-lün, des Thian-schan und aller alten von O nach W laufenden Bergsysteme, vielleicht auch des Kaukasus und des Berglands von Armenien und Erzerum, zusammen. Kein Theil der Welt, Südafrika nicht ausgenommen, bietet eine so ausgedehnte Masse Hochländer von so ansehnlicher Höhe dar, als das innere Asien. Die Hauptare dieser Erhöhung, die ohne Zweifel älter ist, als das Hervorbrechen der Gebirge aus den von O nach W sich ziehenden Erdspalten, verbreitet sich in der Richtung von SW nach NO, von dem Bergland zwischen Kaschmir, Badach-schan und dem Tsung-ting, nach Tibet, wo der Kaplasi und die heiligen Seen \*) sind, bis zu den Schneegipfeln des Jnschan und des Ching chan. \*\*) Die Erhebung einer so

ungeheuren Masse würde hinreichen, auf der andern Seite eine Einsenkung hervorzubringen, wovon vielleicht die Hälfte nicht mehr mit Wasser gefüllt ist, und die seitdem sie existirt, durch die Wirkung unterirdischer Kräfte so viele Veränderungen erlitt, daß nach den von Professor Eichwald gesammelten Sagen das Berggebirz Abcheron sonst mittelst eines Jähmies mit der gegenüberliegenden Küste des caspischen Meeres in Turfomanien zusammenhing. Die großen Seen, die sich in Europa an dem Fuß der Alpen gebildet haben, sind eine mit der Einsenkung des caspischen Meeres analoge Erscheinung. Wir werden bald sehen, daß vorzüglich im Bereich dieser Einsenkung, folglich in dem Raum, wo der Widerstand der geringere war, frische vulkanische Spuren sich zeigen.

Die Lage des Aral-tube, welcher vormalig Feuer spie, wird um so interessanter, wenn man sie mit jener der Vulkane Peschan und Hotischen an dem nördlichen und südlichen Abhang des Thian-schan, der Solfatara von Uruntsi und der ammonialalische Dämpfe ausströmenden Klust in der Nähe des Sees Darlai vergleicht, die wir seit sechs Jahren durch Alaprot's und Abel Nemisat's Forschungen kennen.

(Fortsetzung folgt.)

### Abenteuer eines Italieners im Orient.

(Fortsetzung.)

Als der Pascha nicht zurückkehrte, und die Generale auf ihre Erkundigung bei der Dienerschaft hörten, er habe sich in sein Harem zurückgezogen (eine Antwort, die keine fernere Frage mehr erlaubte), so hielten sie es für passend aufzubrechen. Aber kaum gelangten sie in den Hof um wegzureiten, als plötzlich von allen Seiten auf sie geschossen wurde, und eine Scene der Verwirrung und des Entse-

\*) Die Seen Manasa und Kavan Hrab. Manasa bedeutet im Sanskrit Geist; der Manasa-vara ist der östliche dieser beiden Seen; sein Name besagt wörtlich: der vollkommenste der geistigen Seen. Der westliche heißt Kavana Hrab, d. h. der See des Kavana, des berühmten Heilens des Namajana (Bopp.)

\*\*) Diese Richtung der Are jener Erhebungen von SW nach NO findet sich auch jenseits 55° Br. in den zwischen Westsibirien, einem Niederland, und Ostsibirien, einem Gebirgsland, begriffenen Raum, der den Meridian von Irkutsk, das Eismeer und das Meer von Schotok zu Grenzt hat. Dr. Gmelin traf in den Aldangebirgen bei Aldachluna eine 3000 Fuß hohe Bergspitze (Bergaus Annalen Th. I, S. 599.) Im N des Kuen-lün und im W des Meridian von Peking sind die nach Umfang und Höhe bedeutendsten Theile der Erhebung: 1) der Raum östlich von dem Bergland Tsungmuor zwischen Tursan, Tangut, die großen Krümmung des Hoangho, des Garbshan (tableaux historiques de l'Asie S. 97) und der Kette des Kinschan, d. h. der Raum, der die große

Wüste Gobi in sich schließt; 2) das Plateau zwischen den Schneegebirgen von Changan und Tangut, den Quellen des Jenissei, der Selenga und des Amur; 3) das Plateau im W des Bewässerungsgebietes des obern Trus und Tarartes zwischen Kosalab, Balch, Samarland und dem Altai, in der Nähe von Turkestan, westlich von dem Beiser. Die Erhebung dieser Querkette hat in dem großen Längenthal des Thian-schan nach zwischen dem zweiten und dritten Bergsystem oder zwischen dem Thian-schan und Kuen-lün einen Gegenabhang von W nach O hervorgebracht, während in dem Längenthal des Thian-schan von O nach W hervorgebracht, zwischen dem Thian-schan und dem Altai, die Neigung im Ganzen von O nach W ist.



hend anhub, in der die Opfer zu Hunderten fielen. Saim selbst fand noch Zeit sich in den Sattel zu schwingen und so bis an eines der Thore der Citadelle zu dringen; indeß es war verschlossen, und er sank von zahllosen Kugeln durchbohrt. Ein andrer Häuptling, Amim Bei, Elfi's Bruder, trieb das edle Thier, das er ritt, zu einem Akt der Verzweiflung; er spornte es zu einem Satz über die Brustwehr hinab — vorziehend durch den vierzig und mehr Fuß hohen Sturz zerschmettert, als mit kaltem Blut geschlachtet zu werden; das Glück wollte ihm so wohl, daß zwar das Pferd todt auf dem Platz blieb, der Reiter aber davon kam. Unten befand sich ein albanesisches Lager und nicht weit von der Stelle ein Offizierszelt; in dieses trat Amim Bei und suchte das Gastrecht an; der Offizier bewilligte ihm nicht nur dieses, sondern nahm ihn auf seine eigene Gefahr unter seinen Schutz und hielt ihn verborgen, solange die empörte Rachewuth des Volks und der Soldateska währte. Von den Uebrigen der dem Tod geweihten Schaar rettete sich kein Einziger; selbst unter Denen, die ruhig in der Stadt geblieben, fanden nur Wenige Mittel, sich den eifrigen Nachforschungen zu entziehen, welche nach ihnen angestellt wurden, da auf jedes Mamelucken Kopf ein ansehnlicher Preis gesetzt war.

Ganz Kairo füllte jener Tag mit Jammer und Trauer; unbeschreiblich sind die Gräuelt, zu welchen diese barbarische Justiz Anlaß gab; denn nicht bloß die Mamelucken, sondern Viele, die sie nichts angingen, wurden aus Mißverständnis, Bosheit oder Plünderungssucht ergriffen und niedergemacht. Was mich anbelangt, schreißt Finati, so hatte ich Ursache der Vorsehung dankbar zu seyn, daß obgleich einer der Soldaten, die an dem verhängnißvollen Morgen in der Citadelle aufgestellt waren, ich glücklicher Weise meinen Posten an einem der Thore erhielt, wo keiner der Unglücklichen zu entweichen suchte, oder sich mir näherte, so daß ich meine Pistolen und Musquete nicht abfeuerte."

Finati machte nun einen Feldzug gegen die Bahabi's mit, der aber nicht glücklich ausfiel, worauf die Truppen nach Kairo zurückkehrten. Vor dem Feldzug hatte er eine schöne Ellavin geheirathet; diese scheint seine Abwesenheit bemerkt zu haben, um manche Dinge zu thun, die sich mit ihren ehelichen Pflichten nicht vertrugen. Finati erfuhr die Sache und entschloß sich zur Ehescheidung. Da das Weib sich den Vorschlag gefallen ließ, so ging er mit ihr vor einen Richter, und ließ den Scheidebrief aufstellen; sie nahm zurück, was sie ihm beigebracht hatte und damit war Alles abgethan. „Die Ehescheidung," bemerkt er, „hat nicht die geringsten Schwierigkeiten, sobald die Eheleute einander überdrüssig geworden sind, und es ist Dieß vielleicht das einzige Mittel Unordnungen im Familienleben vorzubeugen, die nur zu häufig einreißen, wo das Band der Ehe unauf löslich ist. Nicht daß ich den Gewohnheiten des Orients eine Lobrede halten will; denn ich weiß gar wohl, daß, bei der Leichtigkeit eine Ehe aufzulösen, Mancher in den Tag hinein heirathet; aber ich kann mir auch nicht vorstellen, daß die Ehescheidung unter gewissen heilsamen Beschränkungen nicht gar wohl zulässig seyn sollte."

Die Niederlage, welche die ägyptischen Truppen in dem Krieg gegen die Bahabi's erlitten, erregten in Kairo so viel Mißvergnügen, daß Mohammed Ali für gut fand, sich selbst auf den Kriegsschauplatz zu versetzen, um durch seine Gegenwart den Muth der Soldaten anzufeuern. Auch Finati marschirte mit seinem Regiment ab;

indess im Verlauf der Expedition erging es der Abtheilung, bei der er war, so schlecht, daß er es für rathlich hielt, sich von der Armee zu verabschieden, und den Weg nach Mecca einzuschlagen. Seine Wanderung nach dieser Stadt war ermüdend und gefährlich. Doch erreichte er sie ohne Unfall. „Was dem Fremden gleich in die Augen fällt," erzählt er, „ist das berühmte Heiligthum, im Mittelpunkt der Stadt. Es ist ein ungeheurer gepflasterter Hofraum, mit Thoren auf jeder Seite und einem bedeckten Säulengang, der wie bei einem Kloster rings herum geht; in der Mitte des freien Platzes steht die Kaaba mit ihren von schwarzem Sammt, der von goldgestickten arabischen Inschriften prangt, überkleideten Außenwänden. Reht man sich gegen einen der Winkel (denn das kleine Gebäude ist von Quadratform) so erblickt man den Brunnen Zemzem, dessen Wasser von besonderer Heiligkeit seyn soll, so daß jedes Jahr eine Portion davon dem Sultan nach Konstantinopel geschickt wird. Wer nach Mecca kommt, ob als Pilger oder aus weltlicher Veranlassung, ermangelt daher nie davon zu trinken, und sich damit zu waschen, da der Glaube herrscht, man könne sich damit von allen Sünden reinigen, die man auf dem Gewissen hat. An dem Gebäude, fast am Boden, befindet sich ein Stein, den alle Pilger, wie sie das Gebäude umkreisen, andächtig küssen, so daß seine Oberfläche völlig abgenutzt ist. Vor der Kaaba, aber nicht mit ihr zusammenhängend, erheben sich vier Zelte (den vier Sekten der Mohammedaner entsprechend), die für die Pilger eingerichtet sind. Obgleich der Andrang der Gläubigen in der letzten Zeit häufig unterbrochen war, so langten doch gerade während meiner Anwesenheit zwei Karawanen an, eine asiatische und eine afrikanische, die nicht weniger als 10,000 Personen zählten, alle voll Ehrfurcht gegen die geweihte Stätte. Ein solcher Zusammenfluß von Wallfahrern, wozu noch die zahlreiche Besatzung kam, welche unser Pascha daselbst hielt, erregte ein wundervolles Leben in der kleinen arabischen Stadt, welche die Einrichtungen zur Aufnahme einer ihre eigene Bevölkerung so weit übersteigenden Menge von Fremden nicht besitzt; so daß viele derselben vor den Mauern in Hütten herbergen, oder auf der bloßen Erde lagern mußten. Natürlich entstand eine außerordentliche Nachfrage nach Bedürfnissen aller Art, und es wurden ungeheure Preise bezahlt, ohne daß übrigens die Frommen, wie es schien, sich durch diesen Umstand bewegen ließen ihren Aufenthalt abzulärzen. Außer den allgemeinen Gebräuchen der Reinigung am Brunnen, des Küßens des Ecksteins und des wiederholten Gehens um die Kaaba hat jeder Pilger noch seine besondern Gebete herzusagen, und so die Bedingungen seines Gelüdes zu erfüllen. In- und außerhalb des Heiligthums giebt es zahlreiche Schwärme Tauben, welche der Ehre des Schutzes des Propheten sich erfreuen, und deshalb von Niemand angefochten werden; ja manche Pilger bringen aus fernen Gegenden Vorräthe von Frucht mit, um diese Vögel zu füttern."

Der Umgang um die äußere Stadt ist auch ein Akt der Religiosität, dem Viele sich unterziehen. Die Pilger gehen vor die Thore hinaus, und nachdem sie einem geistlichen Herrn, der die Aufsicht dabei führt, ihre Aufwartung gemacht, legen sie ihre Kleider ab, und wickeln ein großes Tuch um sich; hierauf setzen sie sich in Bewegung und laufen im Gleichschrittsritzt der nächsten der vier Ecken der Stadt zu; eine Art Führer, der gewisse Gebete her sagt, wie sie an bestimmten Stellen vorbeikommen, begleitet sie; an jeder



Edel wartet ihrer ein Barbier, der ihnen mit bewunderungswürdiger Geschwindigkeit des Kopfs einseift und scheert; erst der letzte Barbier an der vierten Ecke vollbringt das ganze Werk; womit dann die Ceremonie schließt. \*)

Bekanntlich beschränken sich die Pilgerceremonien in Mecca nicht auf diese Stadt, sondern die Procession nach dem Berg Arafat gehört nothwendig noch dazu. Der Weg dahin führt an einer Stelle vorbei wo vormals ein Brunnen war; hier wirft jeder Pilger einen Stein hin. Denn der Prophet hat nach der Sage den Ort mit seinem Fluch belegt. Der äußerste Punkt der Pilgerfahrt ist eine Säule, die man vor Sonnenaufgang erreicht haben muß, wenn man als ein vollkommener Hadshi angesehen seyn will. Da der Berg Arafat nicht weiter als sieben Stunden von Mecca liegt, so muß man früh aufbrechen, zumal wenn man, wie die Fremdsten zu thun pflegen, den Weg zu Fuß zurücklegen will. Auf dem Berg werden dann von den Hadshi's, je nach den Mitteln die jeder hat, ein oder mehrere Schafe geschlachtet, und manche der Reichen erwerben sich noch das besondere Verdienst, die Armen, die sich keine Opferthiere kaufen können, damit zu versehen. Es wird so viel geschlachtet, daß an die Armen der ganzen Umgegend Fleisch vertheilt werden kann. Ist Alles vorbei, so werden sämtliche Namen von einer eigens dazu aufgestellten Person in ein Buch eingetragen, und die Karawanen ziehen, zum Theil über Medina, nach Haub.

\*) In Bezug auf die Kaaba ist zu bemerken, daß sie nur einmal im Jahr geöffnet wird, also nicht von jedem Pilger besucht werden kann. Wenn man aber nun sieht, daß, obgleich dann Jedermann freien Zutritt hat, doch nur Wenige hinein treten, so muß man, um sich darüber nicht zu verreunern, wissen, daß man sich zwar durch den Besuch des Innern dieses Allerheiligsten vollkommenen Entschädigung verdient, dabel aber auch die schwere Verpflichtung übernimmt, sein Leben lang kein gewinnreiches Geschäft mehr zu treiben, sich gebührend jede Beleidigung gefallen zu lassen und Nichts anzurühren, was unrein ist.

(Fortsetzung folgt.)

### Ueber Buckingham's Reiseunternehmung. (Fortsetzung.)

Am Anfang des neunzehnten Jahrhunderts ließen Frankreich und England jedes eine Expedition auslaufen, um die definitive Aufnahme der West- und Südöstlichen Australiens zu Stande zu bringen. Die erstere dieser Expeditionen trug den Stempel der Großartigkeit an sich, wogegen das damalige Haupt der französischen Nation Allen auftrug, was unter seinen Auspizien geschah. Wie bei der ägyptischen Unternehmung wurde eine Menge Gelehrter zur Theilnahme berufen und überhaupt Nichts vernachlässigt, was den Erfolg der unter die Befehle Daubins gestellten Expedition sichern und ihren Glanz erhöhen konnte. Die Resultate blieben indes weit hinter den gehegten Erwartungen zurück. Sey es, daß Daubin als Führer der Expedition sich wirklich nicht gut gegen seine Reisegefährten benahm, oder daß diese zu viele Ansprüche erhoben; kurz Uineinigkeit riß unter ihnen ein, so daß man zum Voraus mehrere Theile des Plans aufgeben mußte. Es wurden immerhin manche schätzbare Arbeiten ausgeführt, aber überall verrieth sich der Mangel an Zusammenwirken und trotz dem Kurus, mit dem man die Karten dieser Reise gestochen hat, stößen sie doch wenig Zutrauen ein. Die englische Expedition, obwohl in jeder Hinsicht besser ausgerüstet, aber von dem thätigen unerschrockenen Kapitän Bunder geleitet, gewährt weit befriedigendere Resultate. Beide Expeditionen waren übrigens fast rein hydrographisch; wenigstens berücksichtigte man nur nebenbei Physik und Naturgeschichte.

Seit dem Frieden sandte Frankreich innerhalb zehn Jahren nach und

nach drei Expeditionen in diese Gewässer. Die erste, unter Freycinet, hatte gewisse physikalische Beobachtungen zum Gegenstand, und ihr geographischer Gewinn beschränkte sich auf die Untersuchung einiger nicht sehr ausgedehnten Theile von Timor und Waigieu, der Marianen und die Entdeckung der Insel Rose. Die zweite unter Duperry durchsegelte große Meeresstrecken, bietet aber auch keine geographische Ausbeute von Wichtigkeit, wenn man die Durchforschung der Inseln Gilbert, einiger Gruppen der Carolinen und die Entdeckung von sechs bis sieben Inseln, so wie des Hogolet-Archipels ausnimmt. Die dritte und letzte, welche auf dem Astrolab ausgeführt wurde, bereicherte die Hydrographie mit der Aufnahme einer ununterbrochenen Küstenstrecke von 560 Meilen auf Newseeland, eines großen Theils des Archipels Witt, mehrerer Gruppen der Carolinen, des größten Theils der Insel Loyalty, einer Strecke von 120 Meilen an den Südküsten von Neuholland, endlich der ganzen Nordküste von Neuguinea auf eine Ausdehnung von 100 Meilen. Dazu kommt noch die Entdeckung von etwa 60 Inseln, Inselchen und Felsen, die bis dahin noch auf keiner Karte figurirt hatten. Diese drei Reisen, besonders die letztere, brachten unermessliche naturhistorische Sammlungen zurück; aber um Handel und Civilisation beförderten sie sich nicht.

Im Jahr 1818 und in den vier folgenden vollendete Kapitän King die Aufnahme der Nord- und Ostküsten Australiens. Begünstigt durch die Nachbarschaft und die Hülfsmittel der Kolonie von Port Jackson zeigte er sich während seines Bergangers Hünders, den er sich zum Vorbild nahm, und die Küsten auf den Küstentarten Australiens füllten sich so ziemlich aus. Dieser Seefahrer hatte eine ähnliche Arbeit an der magellanischen Küste auszuführen, der er sich wahrscheinlich mit dem nämlichen Erfolg erledigt haben wird. Uebrigens schließt sich diesen schönen hydrographischen Operationen nur eine kleine Anzahl naturhistorischer Beobachtungen an.

Die russischen Seefahrer Krusenstern, Golezowin, Rogebue, Willinghausen, Schismareff u. haben nach einander einige neue Inseln in der Südsee den bereits bekannten zugesetzt, und eine große Anzahl von Lagen berichtet. Aber außer der von dem ersten bewerkstelligten Aufnahme der Ostküste der Halbinsel Saghalien haben sie sich mit keiner fortlaufenden Operation befaßt. In neuester Zeit scheint Kapitän Litta in Betreff der Carolinen Alles erschöpft zu haben. Kommerzielle oder philanthropische Zwecke kannten ihre Reisen nicht.

Portlock, Ingraham, Bligh, Marchand, Turnbull, Roquesville und andere Kapitäne von Handelschiffen unternahmen gleichfalls Reisen nach diesen Meeren. Ihre Zwecke waren aber ausschließlich merkantilsch, und wenn sie sich Verdienste um die Hydrographie erwanden, so geschah Dief nur zufällig. An die Civilisation der Bewohner jener Inseln dachten sie vollends nicht. Das Nämliche gilt von den zahlreichen Walfischjägern, welche seit dreißig Jahren den stillen Ocean in allen Richtungen durchstreifen. Weit entfernt, daß die polynesischen Stämme von ihren Besuchen Nutzen zogen, mußten sie sich glückselig schätzen, wenn sie von Seiten dieser tühnen Abenteurer keine Plagerien und Gewaltthatigkeiten erlitten.

Die einzige Reise, bei der ein philanthropischer Zweck zum Grunde lag, ist die des Duff, der im Jahr 1796 von England abging, um Missionäre nach den Inseln der Südsee zu führen. Der Duff setzte auch wirklich mehrere Missionäre auf den Gesellschafts- und Freundschaftsinseln, so wie auf den Marquesas ab. Wilson, der diese Expedition kommandirte, richtete sich ganz nach dem religiösen Sinne Derer, welche die Kosten hererschossen und vollzog seinen Auftrag mit Ehre und Glück. Er machte einige Entdeckungen, aber von eigentlich geographischen Arbeiten, von merkantilschen Fragen oder wissenschaftlichen Untersuchungen war nicht die Rede. Was die Missionäre anbelangt, so blieben die auf den Marquesas nicht lange. Von neun Personen, die sich zu Tonga-Tabou ansiedelten, wurden drei, acht Monate nachher, in einem Bürgerkrieg ermordet, und die übrigen entkamen auf einem Schiff, das gerade vorbeisegelte. Die auf Tabellu Hingegen saßen nach dreizehn Jahren ihre Bemühungen mit einem so vollständigen Erfolg gekrönt, daß seit dem Jahr 1822 keine Spur des alten Entlus und der alten Sitte (vergl. Ausl. v. S. Num. 260 ff.) mehr besteht. Ohne Zweifel kann man dem beharrlichen Eifer der Missionäre den Beifall nicht versagen, wenn sie so viele barbarische Gebräuche zerstörten, welche die Menschheit entehren; allein der Philosoph möchte auf der andern Seite fragen, ob sie ihre Aufgabe nicht überschritten, indem sie die Eingebornen den

Uebungen einer übertriebenen Andacht unterworfen, statt daß sie ihnen Geschmack an solchen nützlichen Künsten und Gewerben einflößten, die sich mit dem Klima und den Erzeugnissen des Landes vertrügen. Unwillkürlich wird man durch den Anblick der unter das Joch der Methodisten gebeugten Willen an das erinnert, was man von den verrufenen Missionen von Paraguay und Californien liest. Auch auf dem Sandwichinseln geht es mit der Bekehrung zum Christenthum rasch vorwärts; nach den neuesten Nachrichten besuchten nicht weniger als 45.000 Eingeborne die Schulen und den Unterricht des Evangeliums. Allein beide Erfolge haben mit der Geschichte der Entdeckungserreisen Nichts zu thun. (S. f.)

### Neueste Nachrichten aus Australien.

Nach einer kürzlichen Debatte im Parlament scheint es, daß der englischen Regierung keine Nachrichten vom Schwannensfluß zugekommen sind, die über den Januar 1850 hinaus reichen; indessen hat man den Hobart Town Courier, ein sehr gut redigirtes Blatt, in England bis zum 15. August, und damit Berichte von ziemlich neuem Datum über jene Kolonie erhalten. Man erfährt z. B. über die neue Zeitung, die daselbst herauskommt, Folgendes: „Die westaustralische Zeitung ist auf kleinem Papier geschrieben, und der Preis, 3 Schilling, 6 Den., ist mit rother Tinte darauf bemerkt. Der Herausgeber scheint aber kein starker Gelehrter zu seyn; denn bei manchen Worten fehlt es an der Orthographie und bei manchen Perioden an der grammatikalischen Verknüpfung.“ „Was das Wetter betrifft,“ heißt es darin ferner in einem Schreiben vom 1. Juni, „so haben verschiedene ungünstige Umstände zusammengewirkt, die Erwartungen der Landwirthe zu täuschen. Die Ernte ist sehr dürftig. Durch die kalte Trockenheit, welche anhaltend herrschte, wurde der Boden zu hart, so daß es mit dem Wachsthum nicht voran wollte. Zuletzt haben wir einige erschöpfende Regen gehabt, deren gute Wirkung sich nicht verbarg; allein Getraide und Futterkräuter haben zu viel gelitten, als daß sie sich so leicht erholen könnten. Daher sieht es mit den Vorräthen nicht am Besten aus, und wir müssen noch weitere Bestellungen in Vanbiemensland machen. Schon jetzt harren gegen zweitausend Männer täglich der Ankunft der Elise, welche mit einer Ladung aus Hobart Town eintreffen soll.“ Ein späterer Brief vom 8. Juni aus Perth beklagt sich über eine Augenkrankheit, welche fast die meisten Einwohner befallen habe; doch gehe es im Ganzen besser, als man nach den vielen aufgestreuten nachtheiligen Gerüchten outward glauben werde. Wie der Briefsteller versichert, so nimmt die Ausbreitung der Kolonie rasch zu, und man ist bereits bis Kap Kleinwin vorgebrungen, wo eine ansehnliche Bai ist, in welche ein großer See durch einen seichten, drei bis vier Fuß tiefen Kanal ausmündet. Der See selbst empfängt viele Flüsse aus dem Innern; den bedeutendsten derselben hat man Blackwood getauft, und flüchtig Kolonisten haben sich an seinen Ufern angelagert, mehrere werden folgen; auch soll eine Abtheilung Truppen hin verlegt werden, sobald die Besatzung in Perth eine Kompagnie überstellt. Bei der Vereinigung des Sees mit dem Meer wird eine Stadt gebaut, die, wie der Distrikt, dem Herzog von Sussex zu Ehren Augusta heißen soll. Man zweifelt nicht mehr, daß das Land im Norden von König George's Sund gut bleibt; wenigstens hat Dr. Wilson, der es auf siebenzig Meilen in dieser Strecke bereiste, dieses Resultat gefunden. Es ist eine schöne wellenförmige Ebene mit vielen nicht unbedeutenden Flüssen, von deren Zusammenhang mit dem Meer er jedoch nichts Gewisses in Erfahrung brachte. Der Briefsteller machte mit dem Lieutenant-Gouverneur einen Ausflug nach Naturalistenbay, Geographenbay und der Küste zwischen dem letzteren Punkt und dem Schwannensfluß. In Port Leschenault ließen sie eine Abtheilung von dreizehn Soldaten mit einem Sergeanten und Chirurg. Die Gegend schien ihm vorzüglicher als irgend eine, die er gesehen, die am Schwannensfluß ausgenommen. Ein so treffliches Holz, meist eine Art rothes Mahagoniholz, giebt es nirgends sonst; eben so nirgends einen gleich guten Boden, der aus einer braunen Erde besteht und viele Meilen landeinwärts und über die fünf bis sechs Stunden entfernten Berge so fortbauert. Diese Entfernung behalten die Berge auf der ganzen Strecke vom Schwannensfluß; aber hinter Leschenault wenden sie sich plötzlich, und von Naturalistenbay und Geographenbay aus sind sie nicht mehr sichtbar. Die südliche Bergkette ist schroff und sanftig, und das Ende einer Berggruppe. Roeflette genannt, die ungefähr zwölft M. (von N nach S) in der Länge mißt, und aus dem Thal an ihren beiden Enden einen schönen Fluß entsendet,

der in Port Leschenault ausfließt. Der Collic, der nördliche Fluß, ist der schönste, und wenn man über eine Bant an seinem Eingang weg ist, für große Boote auf eine Strecke von zwanzig M. schiffbar; an seinen Ufern soll dort eine Stadt gegründet werden. Ein anderer Fluß, der durch eine beträchtliche Felsnähung des Meerbogens (Talbot's Thal) einige Stunden nördlich von dem Collic fließt, fällt in diesen, etwa zehn Meilen ober seiner Mündung. Die beiden Ufer dieses Flusses sind durch die Niederlassung des Obrist-Leutnants Latour bis auf eine Ausdehnung von hunderttausend Morgen besetzt. Der Preston, der südliche Fluß, ist gleichfalls von der Mündung bis an die Berge besetzt; eben so der größte Theil des Raums zwischen ihm und dem Collic; man kann ihn sieben M. hinauf befahren; hier wie an der Mündung von Port Leschenault, welcher sogenannte Hafen nichts Anderes ist, als eine sieben bis acht M. lange und zwei bis drei M. breite Lagune, mit einer Tiefe von vier bis fünf Fuß, auf der Meeresseite, werden Städte angelegt. Die Flüsse nördlich von Port Leschenault fließen in ähnliche Wasserbehälter; der nördlichste ist der Murray, der auf der Nordseite des Kap Beauverd mündet. Er bildet die Südgrenze von Weiß's Landereien, welche sich von da über die Gebirge erstrecken. Der nicht zu rechter Zeit aus England eintraf, so erhielt er das ursprünglich für ihn bestimmte Land nicht; er kann jedoch mit dem Kaufe zufrieden seyn. Endlich bemerkt der Hobart Town Courier in Bezug auf Vanbiemensland, daß man Hoffnung hat, bald mit den heimischen Stämmen ein freundschaftliches Verhältniß hergestellt zu sehen. Hr. Robinson hatte einen Ausflug ins Innere gemacht und längere Zeit allein in ihren Lagern zugebracht. Man gedenkt jetzt auch in Vanbiemensland chinesische Arbeiter einzuführen; doch will man den Versuch noch nicht aufgeben, die Eingebornen einem thätigen Leben zu gewöhnen.

### Frische Rechtsfälle.

In Kingston erregte die Klage eines Mädchens, Namens Maria Lennard, gegen den Zahlmeister eines Regiments, Kapitän Richard J., großes Aufsehen. Er war in Templemore einquartirt, und hatte sich in einen vertrauten Umgang mit dieser Person eingelassen, die er wie ein Porcellän-Gefäß betrachtete, das noch keine Beschädigung erlitten hatte. Die diese Diana der Kasernen behauptete, gab er ihr, bevor sie Templemore verließ, ein lateinisch geschriebenes Zeugniß, in welchem er den Namen eines Pater Redham nachahmte, der ihre Heirath mit einem gewissen Jacob Smith bestätigte. Dieses Document, welches mehrere aqubare Männer als die Handschrift des Kapitäns beschworen, verursachte, daß man sich auf Kosten des Letzteren insig machte. Doch der Hauptgrund der Anklage war eine Verschreibung auf zweihundert Pfund, von dem Kapitän angeblich auf dem Fall ausgestellt, daß er aus irgend einer Ursache die Duineen wegzuschicken für gut fände. Die Richtigkeit dieser Urkunde sollte erwiesen werden. Mehrere Briefe des Kapitäns, die vorgelegt wurden, erregten ein allgemeines Gelächter. Sie enthielten so viele widersprechende Behauptungen, daß der ganze Fall zweifelhaft wurde, als eine ganze Schwadron Dragoner dem Gerichte Zeugniß ihrer näheren Bekanntschaft mit Miß Maria Lennard ablegte, deren Anwalt sie Anfangs als eine neue Auflage von Sterne's Maria darstellen wollte, und nun durch die empfindsame Wendung der Sache sehr betrübt war. Das ganze Lager hatte die Gunstbezeugungen der Dame getheilt, während der Kapitän der Einbildung lebte, dieses Menopol allein zu genießen. Es war unmbglich, dem Angriff eines ganzen Regiments mit geklümmtem Bajonnet zu widerstehen. Die Angelegenheit für die Klägerin war nun gänzlich verderben; doch schien der Kapitän die traurigste Rolle dabei übernommen zu haben. So vortheilhaft auch die Entscheidung für ihn ausfallen mußte, so wog doch der Sieg vor Gericht seine romantische Niederlage nicht auf. Sein Aussehen zeigte klar, daß der günstige Auspruch ihm über die Deffinitivität der Geschichte nicht trösten konnte.

### Notiz.

Hr. Izlerdy aus St. Petersburg kündigt die Erfindung eines Werks an, welches die Beschreibung eines neuen Verfahrens, um die Luftballone gegen den Wind zu treiben, enthalten soll. Er behauptet die Anwendbarkeit desselben Principis auf die Bewegung von Wägen u. s. w. ohne Räder von Zugthieren oder Dampf.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 22.

22 Januar 1831.

### Die Kosaken.

Von Prof. J. E. Petri in Erfurt.

Die Kosaken sind von jeher Rußlands nützlichstes Kriegsvolk gewesen, weshalb auch die verschiedenen Beherrscher dieses Reiches je der Zeit einen vorzüglichen Werth auf diese Truppen gelegt und sie in ihren Kriegen als einen Hauptbestandtheil ihrer Waffenmacht haben auftreten lassen. Ihre vornehmsten Wohnsitze sind am Don, Dnepr, Ural, an der Wolga, in der Ukraine und am schwarzen Meere, wo sie in Stanizen, d. h. Städten, Flecken und Dörfern leben. Ihr Name kommt wahrscheinlich von dem tatarischen Worte Kasak her, welches einen freien, unsläten, herumziehenden und unanfassigen Menschen bedeutet, der leicht bewaffnet ist und von Raube und Kriegsbeute lebt. Das sind nun freilich die heutzigen Kosaken nicht mehr, denn sie besitzen Grundeigenthum und treiben Ackerbau; aber mild, zum Theil noch roh, kriegerisch und raubförmig sind sie noch immer, dabei stets beritten, streitfertig und zum Ausbruch bereit. Sie müssen, sobald ein Aufgebot von ihrem Ataman erfolgt, ungesäumt aufstehen und im Auslande so gut wie im Vaterlande Kriegsdienste thun.

Jeder Kosak kleidet und bewaffnet sich auf seine eigene Kosten, und bringt sein Pferd mit in den Dienst; denn er dient nicht leicht zu Fuß. So lange er Dienste thut, erhält er monatlich einen Rubel in Silber, oder vier Rubel in Banknoten Gold, sein Deputat Mehl oder Grütze und für sein Pferd Heu und Hafer. Ihre Gesamtzahl mag an 800,000 Mann betragen, die ihren gemeinschaftlichen Ursprung aus der Ukraine, dem jetzigen Kleinnußland, herleiten, sich aber seit 1570 in mehrere Stämme theilten, von denen sich der zahlreichste am Don niederließ, wo er, durch russische Freiwillige vermehrt, bald einen für sich bestehenden Freistaat unter dem Namen der don'schen Kosaken bildete, und später der zweite Hauptstamm vieler Nebenzweige wurde.

Das ganze Korps dieser don'schen Kosaken, ungefähr 50,000 Mann stark, ist in Pölks (Regimenter) eingetheilt, welche von Pölkowniks kommandirt werden. Jeder Pölk besteht aus mehreren Sots, Kompagnien zu 100 Mann, mit Sotniks an der Spitze. Die Stanizen oder besetzten Plätze liegen meistens an den Hauptflüssen ihres Landes; Tscherskass und Uralss sind die größten. Jene Stadt am Don enthält über 2000 Häuser und 15,000 Einwohner, und ist der allgemeine Waffen- und Handels-

platz dieses kriegerischen Volks; diese, am Ural, in der Statthaltertschaft Astrachan, der Hauptsitz der ural'schen Kosaken, hat 2600 meistens hölzerne Häuser und 16,000 Einwohner. Außer diesen beiden Hauptstanzen sind noch 118 in dem ganzen Gebiete der don'schen und etwa 60 in den Ländern der übrigen Kosaken. In den meisten dieser Ortschaften hat ein Sot mit einem Sotnik seinen Sitz; in manchen mehrere Sots. Jeder Ort hat aber auch noch seinen eigenen Ataman oder Vorsteher, welcher unter dem Ataman des Volks steht. Alle diese Atamane stehen unter dem Ataman der ganzen Völkerschaft, dessen Residenz Tscherskass ist. Die Zeichen seiner Würde sind, eine roth überzogene Standarte und ein Kommandostab (Bulawa), die ihm stets vorgetragen werden und ihn im Lager und im Treffen kenntlich machen.

Das Genie dieses Volks übertrifft Alles, was man sich von einem noch halb rohen Volke nur denken kann. Etwas sehen, begreifen und nachahmen, ist selbst bei schweren Anstößen für sie das Werk einer kurzen Zeit, und es fehlt ihnen nur an tüchtigen Schulen und bildender Anleitung, um bald alle fremde Künstler und Handwerker bei ihnen entbehrlich zu machen. Sie sind Freunde von Ordnung und Reinlichkeit im Hause, aber auch mitunter, wenn sie es haben können, von Gemächlichkeit; Hang zum Nichtsthun und zur Schwelgerei nebst der daraus entspringenden Geldbegierde sind ihre Hauptlaster. Ihnen opfern sie Alles auf, und im Rausche des Branntweins, den sie über Alles lieben, so wie im Jorne, sind sie der ärgsten Ausschweifungen und der entsetzlichen Grausamkeiten fähig. Sonst rühmt man ihre Treue und Anhänglichkeit und ihre Erkennlichkeit für die geringsten Wohlthaten. Mit einigen Kopelen kann man oft mehr ausrichten als in andern Ländern mit so vielen Thalern.

So gefest sie aussehen, so ist doch Frohsinn und muntere Laune ihnen nicht fremd. Spiel, Musik, Gesang und Tanz, dürfen bei ihren Zusammenkünften nicht fehlen. Alle ihre Gebräuche und Handlungen verrathen etwas Festiges, Leidenschaftliches, Kriegerisches. Immer und überall begleitet den Kosaken der Stolz des Mannes und des Kriegers, der sogar in dem ersten Liebesantrage etwas Erniedrigendes fñhlt, ihn, gegen die Sitte aller Völker, von weiblicher Seite erwartet, und dann noch, nach Art unserer Spröden, Schwierigkeiten affektirt, die erst nach Verlauf einiger Zeit zum Vortheil des Mädchens endigen. Diese Sitte scheint mehr sonderbar, als albern, hat aber im Uebestande ihre guten Folgen, weil sie der erste und entscheidende Schritt zur Anerkennung der Herrschaft des Man-



nes ist, die bei uns erst nach Ueberwindung mancher Schwierigkeiten errungen wird. Selten hört man unter den Kosaken von unglücklichen Ehen oder Ehescheidungen, und die Frau folgt ohne Widerrede dem gebietenden Worte, ja schon dem bloßen Wink ihres Mannes.

Die kleinrussischen Kosaken (in der Ukraine) nähren sich vom Ackerbau und von der Viehzucht, gelegentlich auch vom Rauben und Plündern.<sup>\*)</sup> Sie besitzen mancherlei Freiheiten und eigenthümliche Vorrechte, welche ihnen die vormaligen Könige von Polen ertheilten. Man darf sie nicht mit den nicht mehr vorhandenen japorogischen Kosaken verwechseln, welche ein rohes, unbändiges, grausames, räuberisches und blutdürstiges Volk waren, die schrecklichsten Gräuelt und Schandthaten an ihren Nachbarn verübten, Weiber und Kinder ermordeten, und deswegen unter der Regierung und auf Befehl Katharina's II zu Tausenden hingerichtet und mit dem Andenken ihres Namens gänzlich ausgerottet wurden.<sup>\*)</sup> Die ukrainischen Kosaken haben einen menschlicheren Charakter, sanftere Sitten. Durch die Cläreihung der streitbaren Mannschaft in stehende Regimenter mit einer der heutigen Kriegssitte angemessenen Kleidung, Bewaffnung und Disciplin haben sich manche ihrer rohen Seiten abgeschliffen. Keiner entzieht sich so leicht dem Kriegsdienste, weil eine allgemeine Verachtung den treffen würde, welcher es thäte. Ihre Tapferkeit und Unerschrockenheit ist ohne Gleichen. In dem vorletzten Türkenkriege wollte der russische General W. einst im Winter über einen Fluß gehen, von dem es ungewiß war, ob das Eis stark genug sey, die Last der Truppen und der Artillerie zu tragen. Es wurden daher 300 Kosaken befehligt, den Versuch zu machen, was sie ohne Widerspruch mit dem größten Gleichmuth thaten. Kaum aber hatten sie die Mitte des Flusses erreicht, als das Eis einbrach, und alle ohne Rettung umkamen. Man bewies nun, daß es unmöglich sey, über den Fluß zu kommen, gab das Unternehmen auf, und dachte des Menschenverlustes weiter mit keinem Worte. Vergleichene halobrechende Waggstücke sind überhaupt bei den Kosaken nichts Seltenes.

Vor der Schlacht bei Chotin in einem der neuern Türkenkriege lagerte das russische Heer unter dem Fürsten Gallizin dem türkischen gegen über, und wurde durch die Kühnheit einiger arabischen Spahi's, die sich von den russischen Vorposten einen Kopf nach dem andern holten, sehr beunruhigt. Besonders brachte den General, der diesem Unwesen lange mit verbissenem Aerger zugeesehen hatte, die Unverschämtheit eines Arabers, der nach und nach 13 Russen die Köpfe abhieb, nicht wenig in Harnisch. Er ließ einen ihm bekannten, gut berittenen und tapferen Kosaken kommen. „Du!“ redete er ihn an, „siehst Du dort jenen Meister? Geh, hau dem Kerl den Kopf herunter und bring ihn hieher!“ — „karascho!“ antwortete der Kosak; „bringst Du mir ihn nicht; so kostet es Dich den deinigen!“ — „karascho, karascho,“ (gut, schon gut) war die Antwort des Kosaken, der endlich nach einem langen und gefährlichen Kampfe sich seines Auftrags durch Ueberbringung des Kopfes zur Zufriedenheit seines Obern vor dem Angesichte der Armee und anderer Zeugen entledigte. Außer dem Kriegsdienste wird

weiter gar Nichts von ihnen gefordert, weder Abgaben noch Frohdienste. Im bürgerlichen Leben haben sie wenige und ganz einfache Geseze, über welchen jedoch strenge gehalten wird, und die Pflichten, die man ihnen von Jugend auf einschärft, lassen sich auf die zwei — Achtung gegen das Alter und unbedingten Gehorsam gegen den Hettman reduciren. Denn auch im Frieden bleiben alle männlichen Bewohner ihres Landes bis zum hohen Alter als Soldaten in ihre Polts eingetheilt, so daß gewöhnlich ganze Familien in einem Volk zusammen dienen, welches nicht nur Einigkeit, sondern auch, bei der gewissen gegenseitigen Hülfe in Gefahren, Muth erzeugt. Jeder Kosak weiß, wenn er zum Kriegsdienste gefordert wird, daß er sich bei seiner Kirche als dem allgemeinen Sammelplatze, einzufinden hat, und kennt sowohl seinen Sotnik (Kapitän), als seinen selbsternählten Poltkownik (Obersten). In der Regel besteht ein Volk (Regiment) aus 5 Sotnen, und jede Sotne aus 100 Pferden, die auch ihre eigene Standarte oder Fahne hat, welche gewöhnlich mit dem Bilde eines Heiligen, oder mit einer Waffe geziert ist. Der älteste Kosak trägt sie als eine Auszeichnung. Außer dem Sotnik steht bei jeder Sotne noch ein Piatesätnik (Styfler über 50 Mann) und ein Dessätnik (Unterskyfler über 10 Mann.) Mehrere Polts kommandirt der Hettmann, welcher Generalsrang hat.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Fortsetzung.)

Der, unter 42° 25' oder 42° 35' Br., zwischen Korgos an den Ufern des Ili und Kutsch in der kleinen Bucharei gelegene Vulkan gehört der Kette des Thian-schan an; vielleicht, daß er sich an dem nördlichen Abhang desselben, drei Grad östlich von dem See Issikul oder Temurtu, befindet. Die chinesischen Schriftsteller nennen ihn Peshan (Mont blanc), Ho-schan und Aghie (Feuerberg.)<sup>\*)</sup> Man weiß nicht mit Bestimmtheit, ob der Name Peshan so viel besagen will, daß sein Gipfel die Linie des ewigen Schnees erreiche, was das Mint-

<sup>\*)</sup> Alaprotch am a. D. S. 110 und Mémoires relatifs à l'Asie Th. 2, S. 358. Abel Rémusat im Journal asiatique Th. 5, S. 45. und in der Description de Khotan Th. 2, S. 9. Die von Alaprotch mitgetheilten Notizen sind die vollständigen und hauptsächlichsten aus der Geschichte der Dynastie Ming geschöpft. Abel Rémusat hat die japanische Uebersetzung der großen chinesischen Encyclopädie benützt. Die Wurzel ag in dem Wort aghie bezeichnet im Hindustanischen nach Alaprotch Feuer. Ohne Zweifel wurde im S des Peshan, in den Umgebungen von Chotan, in der Nähe des Thian-schan naria von unserer Ära Canstrit oder eine mit diesem verwandte Sprache gesprochen; indeß, im Canstrit wäre Feuer agni gihri heißen. Hrn. Bopp zu Folge wäre aghie kein sanskritisches Wort. (Die Wurzel ag bedeutet in allen Sprachen Hindustans Feuer, dieses Element heißt im Hindustanischen ag, im Marattischen agh und die Form agi hat sich noch in der Sprache von Pendschab erhalten. Das Wort agni, womit man im Canstrit gewöhnlich Feuer ausdrückt, stammt wie agni im Sanskritischen, eben im Russischen, und ignis im Lateinischen von der nämlichen Wurzel. Kl.)

<sup>\*)</sup> Man vergleiche Hammarbs Reise nach der Ukraine, erster Theil, S. 168. folg. Götting, bei Ertinger, 1797.



zum der Höhe dieses Gebirgs wäre, oder ob er bloß die glänzende Farbe einer mit Salz, Bimsstein und zersehter vulkanischer Asche bedeckten Spitze andeutet. Ein chinesischer Schriftsteller aus dem 7. Jahrhundert sagt: „Zweihundert Li (oder 15 Lieues) nördlich von der Stadt Chuen tseu (heut zu Tag Kutsché, unter 41° 37' Br. und 80° 35' Ost. L. nach den astronomischen Beobachtungen der Missionäre in dem Lande der Cleuther) erhebt sich der Peshan, der ununterbrochen Rauch und Feuer ausstößt. Von da kommt das Ammoniaksalz; auf einem der Abhänge des Feuerbergs (Hoschan) brennen alle Steine, schmelzen und fließen einige Duzend Li weit. Die flüssige Materie wird hart, wie sie sich abkühlt.“ \*) Die Bewohner bedienen sich derselben bei Krankheiten als eines Heilmittels; \*\*) man trifft daselbst auch Schwefel.“

Klaproth bemerkt, daß der Peshan heut zu Tage Chalar \*\*\*) genannt werde, und daß nach dem Bericht der Bucharen, welche mit dem Ammoniaksalz (chin. nao scha, pers. nuschader) nach Sibirien handeln, das Gebirg im S von Korgos so reich an dieser Salzart sey, daß die Einwohner darin dem chinesischen Kaiser ihren Tribut entrichten. In einer neuen Beschreibung Centralasiens, die im J. 1777 in Peking erschien, liest man: „die Provinz Kutsché bringt Kupfer, Salpeter und Ammoniaksalz hervor. Diese letzte Substanz rührt von einem Ammoniakberg im N der Stadt Kutsché her, welcher voll Höhlen und Klüfte ist. Im Frühjahr, Sommer und Herbst füllen sich diese Oeffnungen mit Feuer, so daß bei Nacht das Gebirg wie von tausend Lampen erleuchtet scheint. Niemand kann sich alsdann nähern. Nur im Winter, wenn die Menge Schnee, welche fällt, das Feuer auslöscht, suchen die Eingebornen Ammoniaksalz zu sammeln, bei welcher Arbeit sie sich ganz auskleiden. Das Salz befindet sich in Höhlen, in Form von Stalaktiten, so daß es schwer hält, es los zu machen.“ Der Name tatarisches Salz, welchen das Ammoniaksalz von Alters her im Handel führt, hätte längst

\*) In der Geschichte der Dynastie der Thang heißt es, wo von Lava die Rede ist, daß sie wie zerlassenes Schmalz fließen. Kl.

\*\*) Nicht der Lava, sondern der Salztheilchen, die sich auf ihrer Oberfläche ansetzen.

\*\*\*) Der Peshan der alten Chinesen führt den türkischen Namen Eschil Bask. Eschil bedeutet eine kleine Art Kamel und Bask Kopf. Schwefel giebt es daselbst in Menge. Der Eschil Bask ist einer der hohen Berge, die zur Zeit der Dynastie der Wei, im 5. Jahrhundert, im NW das Reich Chuen tseu (Kutsché) begrenzen; er ist der Höhe schon unter den Gul (in der ersten Hälfte des 7. Jahrhunderts). Aus der Geschichte dieser Dynastie erfährt man, daß dieser Berg immer Feuer und Rauch von sich giebt, und daß man auf ihm das Ammoniaksalz sammelt. Nach der Beschreibung der Westländer, einem Anhang der Geschichte der Dynastie Thang, hieß der fragliche Berg damals Nghe Thlan-schan (was man Berg der Feuerfelder übersetzen könnte) oder Peshan (Montblanc); er lag im N der Stadt Ilo (oder vielleicht Irel, Ilor, Irel) war die Residenz des Königs von Chuen tseu. Der Eschil Bask liegt im N von Kutsché, 200 Li westlich von dem Chan tengri, welcher einen Theil der Kette des Thlan-schan ausmacht. Er hat eine sehr große Breite, und man gewinnt daselbst noch gegenwärtig viel Schwefel und Ammoniaksalz. Der Fluß Eschil Bask gol, der im S der Stadt Kutsché fließt, und nach einem Lauf von 200 Li in den Ergheü fällt, nimmt hier seinen Ursprung.

die Aufmerksamkeit auf die vulkanischen Erscheinungen des innern Asiens richten sollen.

(Fortsetzung folgt.)

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Die Stoclen thuen ohne Unterlaß von den Thürmen. Frauen, Kinder, Pferde spannen sich an Steinlasten. Männer umarmen sich auf den Straßen, sprachlos, nur Thränen in den Augen. Hier, hinter einem Thore, versucht ein Mädchen die Uniform ihres Bruders anzulegen; ihre ungeübte Hand zerrißt das Band am Schnürleibe; der Schatz will die Fäden ihrer schwarzen Locken nicht fassen; sie schneidet sie ab und wirft sie in den Schnee hin. Knaben pugen dort an Schießgewehren und heißen dabei in ein Stüb schwarzes Brod; auf der Terrasse des Belvedere ruft ein alter Mann: „Hier sind Waffen!“

Die Veresina rollt über unsere Feuerschlünde hin. Seit achtyehn Jahren jermalmst sich in ihren Abgründen das Eis an den metallenen Böden, die sie damals verschlungen hat. Eine finstere Todeserinnerung schwebt über ihren Wassern. Die Polen werden den rucklosen Strom aus seinem Bette zwingen und unsere alten Waffen aus seinem Grabe zur Auferstehung rufen; sie werden Mann an Mann mit den Tataren kämpfen. Das Blut der Russen ist gut, die Steppen zu dängen und den versengenden Riß hinwegwaschen. Manen! Die Hufe Eurer stüchtigen Renner werden Funken schlagen aus dem rothen Granit von Wilna. Ha, wie schön Das ist! Paris raßt Euch jubelnd seinen Beifall zu!

Wohlauf! In Moskau heit Euch Eure Freiheit! Blickt nach Norden, nach Süden! Europa, Mahaud, die Belgier, Perser, Griechen werden sich erheben. .... die Fahne des Propheten wird über Norwegorob sich entfalten; die Diamanten werden für den Balkan den Urar übersteigen! Ein neuer Kreuzzug ist verhängt; aber nicht Rom ist es, das ihn aufruft. Da braucht es keinen begeisterten Apostel, um ihn zu predigen; ein wahrhaft heiliger Krieg ist es, und jeder freie Mann ist sein Prediger. Wenn die Wölfe ihre Höhlen verlassen, umstellen sie die Jäger in einem weiten Bogen, der immer enger um das grimmige Wild sich zusammenzieht, mit einem Schlag es zu erlegen. So muß es mit Moskau werden!

Welch ein Kampf! Die Welt scheint entzündet von dem Flammen: schweiß des Ketten; der Vesuv rollt dazu wie ferner Trommetwirbel. Wir sagen Lebenswohl den Ufern der Seine; unsern Büchern, unsern Mätern, unsern Söhnen! Dann wird ein Tag kommen, wo Aller Gedanken, wo Aller Blicke haften auf einem Schlachtfelde; dort wird das Schicksal der menschlichen Vernunft entschieden werden, wie ein Streit um den Besitz einer Geleiten. Und nach diesem Tage der Entscheidung kehrt ein Jeder zum heimischen Herde zurück, der Eine mit einem Arme weniger, der Andere mit einer Kugel in der Seite; die Junge klingen wunderlich von fremden Worten und von einer Freiheit für Jahrhunderte. Dies wird das Schicksal der Civilisation und der Sprachen seyn.

Doch, ach, noch wüthet der Kampf! Wir aber haben eine Abtheilung, von heute auf morgen bequem zu lesen, und eine Deputirtenkammer; Was brauchen wir auch Mehr? Man liest den Moniteur. Hr. So und So ist Staatssekretär geworden! Die Gazette libérale und Ferdinand der Katholische versprechen Institutionen!

Aber Warschau steht in Flammen! Ein Band der Verbrüderung schlingt sich durch das Glück und Unglück Potens und Frankreichs. Auf! Voran! Ein ganzes Volk weilt sich dort dem Tode! Seine Stadt wird zu einem einzigen Walle; die Kirchen verwandeln sich in Pulvermählen, die Paläste in Spitäler; an allen Thoren stehen Carren mit Piken zur Vertheidigung. Die Juden senden aus Frankfurt harte Thaler und wicke Charpien. Die Befestigungen wachsen aus dem Boden. Wer sind die Arbeiter?

Horch, ein Kloster öffnet seine Pforte. Mönche, das Kreuzfix vor aus, wachen im feierlichen Zuge an die Arbeit; ihre Gebete rufen Gott um Segen an für die vaterländische Erde, die sie zu ihrer Vertheidigung zu Wällen aufstürzen wollen. Diese Priester haben jetzt nicht Zeit, die Messe zu lesen; ihre Predigten sind die Namen des Ruhms; ihr Gottesdienst ist der Dienst des Vaterlandes.

Indes rufen die Eminenzen des Konklaves auf Eibertunen oder streit-

ten sich mit großer Ernsthaftigkeit, als gäbe sich noch Jemand die Mühe, ihnen zuzuhören. Wie mancherlei sind doch die Wege zum Himmelreich!

O! Wie werden wir glücklich werden; ich weiß zwar nicht, wann; aber Dieß kann nicht ausbleiben; der Prinz Hohenlohe hat es gesagt; Hr. von Kergolav, sein geringerer Zauberer als der heilige Wundermann, hat es auch gesagt, und die Quotibienne, welche der Marquis Laenderberg der treuen Partei ist, kündigt es jedem Morgen unabweislich und in den tröstlichsten Ausdrücken an: Wir werden bald glücklich seyn; denn der Tag der prophezeigten Auferstehung kommt heran. Der wievielte es ist, Das weiß man so eigentlich noch nicht; aber genug, daß er herankommt. In allen guten Salons und auf allen guten Schiffsfern, wo man ein Ufil gegen die Furcht gesucht hat, und wo unsere schönen Wittwen von dem Dämon der Revolution bewacht werden, wie weiland Andromeda von dem atlethischen Ungeheuer, sagt man sich's in's Ohr. Aber wer ist denn der Versuch, der den schrecklichen Drachen bändigen wird? Er nennt sich Heinrich V; der Jesuitismus ist das Hügelpferd, das er bestiegen wird, und bis dieses gefaltet ist, ist er sich einstellend im Reiten auf einem großen Schwingpferd von Pappendebel, das ihm der gute Papa X am St. Karistag geschenkt hat. Ja, Heinrich V ist zum Thron Heinrichs IV bestimmt, und um ihn für die Regierung vorzubereiten, läßt man ihn Voltaire's Henriade lesen. Es macht sich Alles auf's Erbaulichste zurecht. Sprachmeister ist Madame; Meister der Staatskunst ist der gute Papa, unterstützt in seinem Kurs von Hrn. von Kall; denn in Holyrood hat es außerordentliche Professoren für die Lehrstühle der Geschichte und der Politik so gut als in der Rechtschule und im Kollegium von Frankreich. Die Lektionen des Herzogs von Bordeaux drehen sich seit einiger Zeit um den zehnten Gesang des Gedichts von der Ligue. Nichts rührender als der Kommentar des alten Königs zu dieser Stelle:

Helas! du Dieu vivant c'est la brillante image,  
C'est un roi bienfaisant, le modèle des rois;  
Nous ne méritons pas de vivre sous ses lois;  
Il triomphe, il pardonne, il chérit qui l'offense.

„Heinrich, Du wirst vor Hrn. König, St. Hohenlohe hat es prophezeit, und er hat sich nur ein Mal getäuscht, als er behauptete, ich würde auf dem Thron von Frankreich sterben. Du wirst König. Damit Dich das Volk gern hat, mußt Du gut seyn. Das Beispiel unsers erlauchten Vorfahren, Heinrichs IV., das Deines erhabenen Großvaters, Ludwigs XVIII., und mein eigenes Beispiel müssen Dir zeigen, daß ein Fürst seine Macht allein auf Gnade gründen kann. Wert Dir daher die Verse wohl. Die Voltaire, der ein rechtschaffener Mann war, als er die Henriade schrieb, gleichsam ausdrücklich für Dich verfaßt hat?“ „Ja guter Papa; ich weiß sie fast schon andwendig.“ „Sei ein wohlthätiger König, mein Sohn, sobald Du zurückgekehrt seyn wirst; botte die Kirchen, die jetzt verödet sind; überhäufe Deine treuen Diener vom Adel und der Geistlichkeit mit königlichen Verehrungen; laß Wein und Bratwürste durch Deine Genbarren unter das Volk austheilen. Heinrich IV schickte den Belagerten durch seine Placurs und Heilbarbiers Lebensmittel zu.“ „Ja, guter Papa, ich werde Hrn. Tharlin und meinen guten Freund Kall recht reich machen, und allen Arimen, denen ich begegne, einen Sous schenken, wenn sie einen Beichtzettel haben.“ „Charmanter Kind, Du verstellst es fast schon so gut, als Dein Großvater. Ja, lieber Sohn, Du triumphirst mit dem Beistand der Altkirchen; die wir erwarten, und die uns seit fünf Monaten Hülfe versprochen.“ „Wenn sie aber nicht kommen, guter Papa?“ „So triumphirst Du doch, Heinrich. Die guten Royalisten bleiben Dir gewiß.“ „Wo waren sie denn, guter Papa, an dem Tage, wo man so schloß?“ „Sie waren auf dem Lande.“ „Ach ja, auf der Jagd, wie Du.“ „Hast Du gefiegt, so verziehst Du, wie Heinrich IV., und noch mehr, wie ich und wie Dein lieber Großvater. Allgemeine Amnestie mit Preostalgerichten und zwei bis drei Bedarfs. Sieh, ich erlies die Ordonnancen nur dem Volk zu Lieb, ob ich gleich beliebt war, und das Volk war sehr unanfechtbar, das es uns verjagt hat.“ „Ja wohl!“

Man kündigt ein pitantes Werk an: Reisen einer Wollsbame. Die Reisende verließ Paris im August 1830, setzte einen Fuß nach England und gab mit dem andern Wellington einen Tritt, daß er umfiel; sie verzogte sich nach Belgien, wo Jedermann sich in sie verliebte; die Chefschrei-

tung Brüssel's vom Vater Wilhelm war die Folge. Hierauf nahm sie ihren Weg nach einem gewissen Herzogthum Braunschweig; hier bekam sie Streik mit der Mätresse des Fürsten; unsere Pariserin war aber die Stärkere. Sie trieb ihr Wesen zumal in Sardinen, wo sie dem König einen Nasenstüber gab, und in Polen, wo sie die Kossaken erschreckte, und in China, wo sie bis auf Weiteres etwas mehr Achtung gegen die Sclaven empfing. Man weiß noch nicht, wie viel verbesserte und vermehrte Ausgaben das französische Werk, das man in alle Sprachen übersetzt, erleben wird.

Die Israeliten in Frankfurt geben der polnischen Revolution zwei Millionen. In Paris ist ein absolutistischer Baron, erst Jude, dann Candidat des Königthums Jerusalem, der Macht gegen Macht an Nilosand Geld verkauft. Die Juden ohne Vaterland sind wenigstens Patrioten, der pariser Jude ist nur ein Hebräer.

Jabvier, der tapfere Verteidiger Athens, schließt seinen letzten Tag: befehlt an die Nationalgarden von Paris mit den Worten: „Junge Männer, wie viele Kordenen versprecht Ihr unsren alten Tagen. Auf Wiedersehen auf dem Schlachtfeld!“ Unter Freunden ist es nicht gewöhnlich, daß sie lange scheiden.

#### Prüfung in dem ägyptischen Institut in Paris.

Der Ägyptisch Refas, einer der ausgezeichnetsten der ägyptischen Zöglinge in Paris, der im Begriff steht, in sein Vaterland zurückzukehren, wurde am 19 October, in Gegenwart mehrerer angesehenen Orientalisten, von Jomard geprüft. Er hatte sich den Beruf des Uebersetzers gewählt, und so handelte es sich darum, auszumitteln, ob er die erforderlichen Fähigkeiten zu dem Besige. Zuerst las man das Verzeichniß von zwölf Schriften oder Fragmenten, welche Ägyptisch Refas in dem letzten Jahr aus dem Französischen in's Arabische übertragen hatte; es sind folgende: 1) Auszug der Geschichte Alexanders des Großen; 2) Elemente der populären Mineralogie, von Board; 3) Kalender für das Jahr 1244, mit verschiedenen wissenschaftlichen und ökonomischen Notizen, verfaßt für Ägypten, von Jomard; 4) Encyclopädie der Sitten und Gebräuche der Völker; 5) Einleitung zu dem Dictionnär der allgemeinen Geographie mit Rücksicht auf die physische Erdkunde, durchgesehen von Alexander von Humboldt; 6) Bruchstück aus Malte's Brun's Geographie; 7) drittes Buch von Legendre's Geometrie; 8) Bruchstück aus der Kosmographie; 9) Bruchstück aus der Theorie des Oberoffiziers; 10) Elemente des Naturrechts, von Barla; 11) Abhandlung über die Mythologie; 12) Abhandlung über die Gesundheitslehre. Sodann gab man das Wesentliche aus Ägyptisch Refas's Reise in Frankreich zum Besten, die mit vieler Korrektheit geschrieben ist. Er mußte nun aus mehreren in der Druckerei zu Bulaz erschienenen arabischen Werken, so wie aus der hertigen Zeitung Streifen vom Blatt weg in's Französische übersetzen, was mit großer Fertigkeit geschah. Bei der Theorie des Oberoffiziers nahm man die Vergleichung der arabischen Uebersetzung mit dem französischen Original vor; einer der Anwesenden hielt das letztere, während der Ägyptisch Refas seine Uebersetzung hielt und sie in's Französische zurück übersezte. Er bräute Worte und Sinn mit Treue aus; zuweilen fand er sich zwar durch den Geniuss des Arabischen genöthigt, sich eines Worts zu bedienen; so übersezte er „eine reiche Mine, die man ausbeutet,“ durch „ein Meer, worin man Perlen fischt;“ auch schloß es ihm überhaupt an Präcision, und er verwickelte sich oft in Wiederholungen und Umschreibungen, namentlich, wenn es sich um Runflausbrüche handelte; doch überzeugte man sich, daß er den Text verstand. Er sah übrigens gar wohl ein, daß es bei Uebersetzung wissenschaftlicher Gegenstände nicht angehe, zu umschreiben. Eine früher von ihm ausgearbeitete Uebersetzung der Einleitung in das allgemeine Dictionnär der Geographie, welche in die physische Erdkunde einschließt, ward weniger befriedigend gefunden. Da mehrere dieser Werke Abbildungen erfordern, so hatte sein Landsmann, El Attar, sich der Lithographie gewidmet; er legte eine Anzahl Proben vor, die sich durch gute Zeichnung und saubere Ausführung empfahlen. Von El Attar ist eine arabische Uebersetzung eines Handbuchs der Kunst der Lithographie verfaßt worden, von der auch ein Exemplar gezeigt wurde.

# Das Usslan d.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 23.

23 Januar 1831.

### Die Kosaken.

(Fortsetzung.)

Die Kosaken sind durchgängig mehr von mittlerem als großem Wuchse, und tragen kurz abgeschnittenes Haar und kleine Knebelbärte. Ihr Anzug besteht aus einem langen und weiten Kleide, nach Art der Asiaten (die Donschen tragen eine knapp anschließende, gewöhnlich blaue, Jacke), langen und weiten Hosen, Stiefeln oder Stiefelstetern ohne Sporen und einer Filzmütze, oder einem runden Hute. Wenn sie in Galla oder auf der Parade erscheinen, tragen sie eine hohe Mütze von schwarzem Lämmerfell mit einem weißen Federbusche, an einem schwarzen Riemen eine kleine Patronentasche mit zwölf Patronen, und um den Leib einen schwarzledernen breiten Gurt. Die Nationalfarbe ist blau, doch habe ich auch Kosaken mit braunen und andern farbigen Röcken gesehen. Ueber dieser Kleidung haben viele noch einen Filzmantel, dessen sie sich nicht selten auch mittelst einiger untergestützter Stangen im Felde statt eines Zeltes oder Obdaches bedienen. Ihre Waffenrüstung ist sehr stark, und besteht aus einer Pike oder Lanze, einem Säbel, Karabiner, einem Paar Pistolen und einem langen Streitmesser. Ihr vornehmstes Waffentück aber, woran man sie gleich erkennt, ist die 10 — 12 Fuß lange Pike, welche, an der Spitze mit Eisen beschlagen ist, und am untern Ende einen lederen Ring hat, in welchem, so wie in dem Steigbügel seines Pferdes, der Kosak mit dem rechten Fuß steht. Damit sie beim Reiten nicht zu sehr hin und her schwankt, ist sie mit einem lederen Riemen an einen Brustknopf befestigt; beim Angriff macht er sie los, bringt sie mittelst des ledernen Fußringes mit dem Leibe seines Pferdes in gerade Richtung, und giebt ihr beim Aufstoßen mit dem rechten Fuße Nachdruck. Der Dolch steckt in einer Scheide, etwa wie das Bajonnet bei den Infanteristen. Doch findet man nicht allemal bei jedem alle diese Waffen zusammen, gewiß aber immer Pike und Säbel. In den meisten Familien sind diese Waffen, gewöhnlich vom Feinde erobert, erbliche Ehrentheile. Als eine Zugabe führt jeder Kosak noch einen Kantschu, d. h. eine kurze Reitpeitsche, in der Hand, mit der er nicht nur sein Pferd antreibt, sondern auch den überwundenen oder wehrlosen Feind züchtigt. Oft haben sie außer dem Kantschu noch eine Schlinge, mit deren Hilfe sie die Gefangenen fortzuschleppen, oder feindliche Schildwachen aufheben und fortzuschleppen. Ihre Pferde sind zum Schnelllaufen abgerichtet, und da mancher mehr als eins

hat, führen sie ihr wenigstens Gepäck und die etwa gemachte Beute bequem mit sich weiter; dabei besitzen sie eine fast unglaubliche Ausdauer, denn sie legen, da sie keine geschlossenen Glieder halten, ohne Beschwerde 12 — 15 Meilen in einem Tage zurück. Außer den Standarten haben sie keine Feldzeichen; eben so haben sie weder Pauten noch Trompeten; überhaupt keine Feldmusik. Statt der Zelte machen sie auf ihren Lagerplätzen, um sich gegen Regen, Wind und Sonnenhitze zu schützen, Erd- oder Strauchhütten, oder sie schlagen einige Stäbe in die Erde und hängen ihre Filzmäntel darüber. Sind sie in Ruhe, so unterstützen sie ihre Pikens, wie gesagt, mittelst des ledernen Ringes am Griffe, mit dem rechten Fuß im Steigbügel; im Gefechte hingegen halten sie selbige wagerecht, und rennen so gegen den Feind an. Ihr Haupt-Mannwre ist, daß sie den Gegner mit der Pike aus dem Sattel zu heben suchen. Durch beständige Uebung wissen sie sich dieser Waffe mit vieler Gewandtheit zu bedienen. Auf ihrem Rückzuge, der aber für sie keine Flucht, sondern ein unermüdliches Gefecht ist, legen sie die Pike, die Spitze gegen den Feind gerichtet, auf die Schulter, um dessen Hiebe zu pariren und so den Rücken zu schützen. Die Donschen Kosaken haben namentlich eine sehr gute reitende Artillerie und seit dem französisch-russischen Kriege tirilliren sie auch zu Fuß. Ihr Angriff geschieht gewöhnlich in kleinen getheilten Haufen, die den Feind besonders auf den Seiten zu umgeben suchen, in vollem Lauf, mit lautem Hurrah und gefüllten Lanzen. Gelingt es ihnen, durch diesen mühsamen Anfall den Feind zu trennen, so bedienen sie sich dann des Säbels und der Pistolen. Finden sie aber Widerstand und keine Hoffnung zum Eindringen, so zerstreuen sie sich mit Blitzesschnelle und finden sich an dem bestimmten Sammelplatze wieder ein; auch macht ein unerwarteter Widerstand die Kosaken keinesweges müthlos; nur dürfen sie nicht auf feindliches Geschütz stoßen, denn vor diesem ziehen sie sich gemeiniglich zurück. Die Kosaken sind namentlich dem Feinde auch dadurch gefährlich, daß sie das eigenthümliche Talent besitzen, sich in den entlegensten, ihnen völlig unbekannten Ländern sofort zu orientiren. Sie sind aller Orten bald zu Hause, und man muß über die Schärfe ihrer Sinne — die Frucht einer langen Gewöhnung — wirklich erstaunen. Sie können eben so weit hören als scharf sehen, und mittlern die Annäherung des Feindes schon von Ferne. Wenn sie Gegenden, durch welche vor Kurzem eine feindliche Schaar gezogen ist, mit Sorgfalt durchforschen, so gelingt es ihnen in den meisten Fällen, die Zahl der Pferde ziemlich genau anzugeben. Sie



können ohne Murren einen ganzen Tag unter den Waffen bleiben; dabei verwenden sie jeden Augenblick Muße auf ihre Pferde, puzen, warten und pflegen sie, und sorgen für sie so gut, als für sich selbst.

Unter allen Kosaken zeichnen sich die donschen am Vortheilhaftesten aus, die auch das stärkste Contingent stellen; zur Zeit der Noth 60 bis 70,000 Mann. Sie unterscheiden sich von den Russen und übrigen Kosakenstämmen durch mancherlei eigenthümliche Sitten und Gebräuche. Sie sind ein sehr gastfreies und rechtliches Volk, bei welchem der Diebstahl etwas Unerhörtes ist, ob sie gleich im Kriege Rauben und Plündern nicht für unerlaubt halten. Viele sind wohlhabend, und begütert, treiben den Ackerbau und die Viehzucht fleißig und legen sich hier und da auch auf den Weinbau. Die Kosaken sind ebenfalls sehr thätig und brav, denn in ihren Häusern herrscht Ordnung, Reinlichkeit und Sparsamkeit. Sie besorgen auch bei der öftern Abwesenheit ihrer Männer die Viehzucht, den Acker- und Gartenbau, und spinnen, weben und bleichen für ihr Haus nicht nur, sondern auch zum Verkauf. Die merkwürdigsten Nebenzweige der donschen Kosaken sind: 1) die wolgaschen, welche sich bei Saratow, Samara und andern Städten an der Wolga niederließen. 2) Die astrachanschen, in und in der Umgegend von Astrachan. 3) Die tschuguienschen, in der slobodischen Ukraine, im gleichnamigen Kreise. 4) Die dubowskischen, in und bei Dubowka in der saratowschen Statthalterschaft. 5) Die mosdamschen, grebenskischen, terelschen und sameinischen, alle am Terelstrome in Kaukasien. 6) Die orenburgschen. 7) Die sibirischen. 8) Die uralischen, früher die jaischen genannt. Die uralischen Kosaken sind ein Hauptzweig der donschen und sehr zahlreich, wohlgebildete, thätige und arbeitssame Leute, in den meisten nützlichen Gewerben und Handwerken erfahren; besonders verstehen sie Salpeter und Schießpulver gut zu bereiten, sind auch gute Landwirthe und Viehzüchter, dabei aber stolz, unabhängig, hartnäckig und dem Trunke ergeben. Ihr wichtigster und einträglichster Nahrungszweig ist die Fischeret. Sie sind ihrer Religion nach größtentheils Altgläubige (Rostolniken), und halten streng auf alte Sitten und Gebräuche. Mancher von ihnen hat 2 — 300 Pferde auf seinem Hofe, eben so viel Rindvieh und 300 bis 800 Schafe. Sie werden von ihrer eigenen Kriegskanzlei unter dem Vorfig des Hettmanns regiert, thun, wie andere Kosaken, Dienste an der ihnen benachbarten Grenze des Reichs, besonders gegen die räuberischen Kirgiskalsaken, aber auch, nach erfolgtem Aufgebote, im Kriege, und stellen 8 — 10,000 Mann ins Feld. Ihre Gesamtzahl mag sich auf 35,000 männliche Köpfe belaufen. Die übrigen Horden weichen in Charakter und Lebensart von ihren Stammverwandten im Allgemeinen nur Wenig ab, haben mit den donschen, ukrainischen und uralischen eine ähnliche Verfassung und stellen im erforderlichen Falle beim ersten Aufgebote gegen 40,000 Mann ins Feld.

(Schluß folgt.)

## Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Fortsetzung.)

Hr. Cordier in seinem an Abel Remusat gerichteten Schreiben über die Existenz zweier brennender Vulkane in der mittlern Tatarei nennt den Peshan eine Solfatara analog mit der von Vuzgoli. \*) So wie den Peshan das obenangeführte Werk schildert, könnte er allerdings den Namen eines Vulkans verdienen, der nicht mehr brennt, obwohl seine Feuererscheinungen Vuzgoli, dem Krater des Pits von Teneriffa, dem Rucn Pischacha und dem Vulkan von Jorullo, d. h. den Solfatara's, die ich gesehen habe, fehlen; indeß sprechen ältere chinesische Historiker, welche den Marsch des Heers der Hiong nu in dem ersten Jahrhundert unserer Aera erzählen, von Massen geschmolzener Steine, welche mehrere Meilen weit sich ergossen, so daß man in ihren Worten Lava-Ausbrüche nicht verkennen kann. Der Ammonialberg zwischen Kutsché und Korgos war aber ein aktiver Vulkan, in der strengsten Bedeutung des Wortes — ein Lavaströme ausstießender Vulkan in der Mitte von Asien, 400 geographische Lieres von dem kaspischen Meer \*\*) im Westen, 433 von dem Eismeer im Norden, 501 von dem großen Ozean im Osten und 110 von dem indischen Meer im Süden. Es ist hier nicht der Ort die Frage in Betreff des Einflusses der Nachbarschaft des Meeres auf die Thätigkeit der Vulkane zu erörtern; wir machen bloß auf die geographische Lage der Vulkane des innern Asiens und ihre gegenseitige Beziehungen aufmerksam. Thatsächlich ist, daß die Entfernung des Peshan von allen Meeren drei bis vierhundert Lieres beträgt. Bei meiner Rückkehr aus Mexiko äußerten berühmte Geologen mir ihre Vermuthung darüber, als sie mich von einem vulkanischen Ausbruch in der Ebene von Jorullo und von dem noch in voller Thätigkeit begriffenen Popocatepetl reden hörten; und doch befindet sich der erstere nur 30 und der letztere nur 43 Lieres vom Meer entfernt. Der Dschebel Koldaghi, ein rauchender Kezel in Kordosan, von dem man Hr. Rüppel in Dongola unterhielt, liegt 150 Lieres vom rothen Meer, \*\*\* und diese Entfernung ist nur der dritte Theil derjenigen des Peshan, der seit 1700 Jahren Lavaströme von sich giebt, vom indischen Meer. Durch einen neuen Ausbruch des Pits von Tolima, in den Anden von Neu-Granada, eines Bergs aus jener Reihe von Vulkanen in der Centralkette im Osten des Kaula, des entferntesten vom Meer und nicht von der westlichen Kette, welche der an Gold und Platina so reiche Eboen, der Ural Columbiens, begrenzt, wird die Meinung, als ob die Anden, wie sie vom Meer zurücktreten, keinen aktiven Vulkan mehr darböten, hinlänglich widerlegt. Das System der Berge

\*) Journal asiatique Th. 5 (J. 1825) S. 46 f.

\*\*) Die Entfernung des Peshan von dem Ural ist 225 Lieres, wenn man als Länge der Ostseite dieses Sees 56° 8' 59" und als Breite 45° 58' 50" annimmt; eine auf mehrere astronomische Beobachtungen gegründete Bestimmung Lemm's, des Astronomen bei der Expedition Berg's. Dieß ist die einzige astronomische Beobachtung, die an den Ufern des Ural gemacht wurde. Die Lage des Peshan ist nach der von Asien berechnet, welche Stadt nach den Missionären unter 76° 47' L. liegt.

\*) N. Annales des Voyages par Eyriès et Malte-Brun Th. XXIV. S. 282.





vorstülpte von Korea vorbringen. Er hofft eine gute Aufnahme und rechnet darauf, daß der Einfluß der chinesischen Regierung dasthät durch die Entfernung so geschwächt sey, daß ihm von dieser Seite keine Hindernisse in Weg gelegt werden würden. Sodann will er in die japanischen Gewässer sich begeben, um die Küsten dieses Reichs zu durchforschen, und endlich die Kurilen, die Liuschen, die Philippinen, die Suluinseln von Neu-Guinea und einen Theil von Borneo besuchen. Hier wären die hydrographischen Arbeiten zu Ende, und Buckingham würde nach Europa zurückkehren.

Es versteht sich, daß die Ueberfahrt nach Bengalen oder selbst nach Canton sich auf eine gewöhnliche Reise von Europa nach China reduziert. Dabei müßten seine gelehrten Begleiter die Paar Rubellationen, wo die Schiffe verlegen, zu einigen physikalischen und naturhistorischen Beobachtungen benutzen, während er selbst seinen merkantilischen Speculationen nachgeht. Verläßt die Expedition die Meerenge von Sincapur vor Ende Septembers, so kann sie noch direct nach China gelangen; kann sie jedoch Pulo-Per (im Osten der Halbinsel Malacca) nicht eher als mit Anfangs October erreichen, so dürfte sie vermuthlich gezwungen seyn, die östliche Straße einzuschlagen, d. h. sich längs den Küsten von Borneo, Palawan gegen Luzon zu richten. Im letzteren Falle würde Buckingham nach Manila sich verfügen um da seine Chronometer in Stand zu setzen, und zu seinen Arbeiten die letzten Vorkehrungen zu treffen. Da aber der Nordostpassat dort nicht in seiner ganzen Stärke weht, so müßte er der Küste von Luzon bis zum Kap Bajadore folgen, von wo er erst gerade auf den Fuß von Canton zu steuern könnte.

Ob der Argwohn der chinesischen Regierung Hrn. Buckingham gestatten wird, in Canton oder Amoy (wenn anders man ihn in diesem Hafen, der den Spaniern allein geöffnet ist, nur landen läßt) sich mit andern als merkantilischen Gegenständen zu befassen, ist noch eine große Frage. Gegen die Mitte des Monats März dürfte er auf jeden Fall in den chinesischen Häfen fertig seyn, so daß er die Fahrt nach der Halbinsel Korea fortsetzen kann. Dort sind es insbesondere die zahlreichen Längs der Küste zerstreuten Inseln, die zwar von verschiedenen Seefahrern, wie Kapteyn, Broughton, Marrell, Hall u. A. besucht wurden, deren Aufnahme aber noch sehr unvollständig ist; wo es also Buckingham leicht wird, den bisherigen Dokumenten einige neue hinzuzufügen. Ebenfalls interessant wäre, wenn er eine genaue Zeichnung der coreanischen Küste entwürfe. Vorausgesetzt, daß Buckingham diese Inseln vor Mitte Mai's verläßt, und ihm folglich der ganze Sommer für seine Arbeiten in den östlichen Breiten der nördlichen Halbkugel übrig bleibt, so hat er zuerst die Untersuchung der großen Insel Nippon vom Kap Orito ( $32^{\circ} 55'$  nördl. Br.,  $129^{\circ} 44'$  östl. L.) bis zum Kap Sangar ( $41^{\circ} 16'$  nördl. Br. und  $140^{\circ} 14'$  östl. L.) vorzunehmen. Man darf nur sagen, daß diese Küsten sich über dreihundert Meilen verbreiten, daß außer Krusenstern noch kein Seefahrer sich mit ihrer Aufnahme beschäftigt hat, und daß auch von diesem bloß eine Strecke von dreißig Meilen im Süden des Kap Sangar befahren worden, so drängt man Alles an, was sich von einer solchen Arbeit Neues und Wichtiges für die Geographie erwarten läßt. Natürlich hängt der Erfolg der Operationen sehr von Wind und Wetter, und wohl auch von dem Benehmen der japanischen Regierung ab. Wo indigisch sollte die Expedition die Meerengen passieren, welche durch die Inseln Iki, Oki, Sado und das Hauptland gebildet werden. Hat Buckingham das Kap Sangar erreicht, so wird es gut seyn, wenn er in die Meerenge dieses Namens weit genug einläuft, um die Beschaffenheit des Eingangs derselben von der Ostseite eben so auszumitteln, wie er es bereits auf der Westseite gethan haben wird; man besigt nämlich noch keine positive, in's Einzelne gehende Nachricht von diesem wichtigen Kanal, da Broughton's Karte auf einem zu kleinen Maßstab beruht. Nachdem Dies geschehen, wird Hr. Buckingham zur Untersuchung der Westküste der Insel Jesso zurückkehren. Bei diesem Unternehmen hat ihm aber bereits Krusenstern vorgearbeitet und er somit nur die von diesem Seefahrer gelassenen Lücken auszufüllen. Er wird daher vom Kap Nabejeda bis zum Kap Newosjoff, so wie vom Kap Malasjina bis zum Kap Schischoff in möglichster Nähe am Lande hinfahren, und hier auf sich nach dem Kap Nemajoff begeben. Um diese Zeit würden seit der letzten Ruhestation etwa drei Monate verflossen seyn; kein es wäre nunmehr, auf einen Winterquartier auf der Insel Nippon oder Jesso zu jähren, wo sich der Abgang von Holz und Wasser ersetzen ließe. Ferner wird

Buckingham in der Bai von Amoy oder auf sonst einem geeigneten Punkt der Halbinsel Saghalien suchen müssen. Nun wäre jedoch die Befahrung der Insel Jesso vom Kap Sopa bis zum Kap Spanberg übrig, wo bis jetzt Alles noch hypothetisch ist. Vom Kap Spanberg aus geriethe Buckingham natürlich an die Insel Konaishir, die südlichste der Kurilen. Diese kennen wir durch Kapteyn, Broughton, Krusenstern, und insbesondere Coleman ziemlich genug, und Buckingham könnte sich damit begnügen, längs den Westküsten hinfahrend, die Ausdehnung jeder derselben zu berechnen und das Verhältniß ihrer Lagen zu einander durch eine Reihe kurz nach einander angestellter Beobachtungen zu bestimmen. Aller Wahrscheinlichkeit nach erlauben die bis zu diesem Augenblick aufgeführten Arbeiten Hrn. Buckingham nicht, die südlichste Spitze der Halbinsel Kamtschatka eher zu gewinnen als in den letzten Tagen Septembers, so daß weiterhin bei der vorgerückten Jahreszeit die hydrographischen Arbeiten unterbrochen werden müssen. Indeß wird er doch ohne Mühe nach St. Peter und Paul gelangen, um die zuletzt erhaltenen Lagen mit der Länge dieser Reizele, die schon durch eine Menge von Seefahrern genau festgestellt worden, zu verknüpfen.

(Fortsetzung folgt.)

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Das republikanische Comité Directeur soll sechs Fuß haben, einen rothen oder blauen Bart, so und so lange Zähne und Stiebnemelmencourtierrüssel. Es frühstückt jeden Morgen ein kleines Kind, ist überall und nirgends und haust hundert Fuß unter dem Boden in einer Höhle, die durch die Katakomben mit der Deputirtenkammer in Verbindung steht. Dort fabrizirt es Verschwörungen, Höllemaschinen und Stodbege in der Form von Regenbögen. Es trägt einen kleinen Schnurrbart, einen pampusharigen Mantel, eine grün bis an das Kinn jugendliche Weste, einen Stroh vom Fischbein, den Hut etwas auf der Seite, hat einen ungezwungenen Gang, ganz freie Haltung und die hübsche Blau eines Studirenden der Medicin. In dieser Qualität speist es um 25 Sous zu Mittag und trinkt keinen Wein. Meist es bei der Opposition die Zähne, so geschloß Dies bloß, weil die Pfefferkorn seines Restaurateurs etwas zu hart sind. Es laßt auf eine gar sonderbare Weise, wenn sein gekrümmtes Besten von dem Rumpf eines Geflügels den untern Theil trennt, der einem gewissen Kaiserhut gleicht und den die Scham und zu nennen verbietet. Man sieht es täglich am Gatter der Deputirten, wo es an alle Vaterlandsbreiter große Augen macht, wie sie eintreten. Im Theater ruft es gewissen allen Affen: die Marcellaine. Es hat eine Pagenmacherin zur Mätresse, die ein rothes Haar und ein Kleid à la chevalière trägt und allein mehr dreifarbigte Kostüme verfertigt hat, als alle Modellschneider von Paris zusammen. Vor dem Juli trug es einen Bart à la Henri IV, selbigen Hut und goldne Rette auf schwarzglänzender Weste. Wenn sich's darum handelte, die Tragödie eines Akademikers auszuspielen und ein romantisches Drama zu bespielen, so durfte man immer darauf rechnen, daß es auf der ersten Bank saß. Es war von denen, welche die Ordemanzen im Palais-royal vorlasen. Es half dem Leichnam Benjamin Constant's tragen; es zuckte bei den Decemberunruhen die Achseln; es besand sich bei der Deputation der Schulen nach dem Palais-royal und sagte, nachdem Sr. Maj. ihm die Hand gedrückt, halblaut: Im Grund war' das ein sehr guter Präsident. In seinen Mussestunden unterhält es sich damit, daß es eine gute Anzahl Marionetten mit krummen Häuten und Kleidern, woran man Nichts als Taschen sieht, aus Erde formt; die auffallendste dieser Figuren hat eine Advokatenmütze auf, und hält den Mund immer offen und so oft Hr. Dupin ein Amendement vorschlägt, steckt unser Scheim von Comité Directeur der kleinen Figur ein Kügelchen in den Mund. Es geht kein einziges Mal in sein Logis im süßsten Stroh, ohne daß es vor dem Fenster nach der Cichel sieht, die es in einem kleinen Korb vergraben hat, in der Hoffnung, daß eine Freiheitskeiche daraus erwachse; allein der Spätkten, den das Palais-bourbon nach der Straße wirft, worin es wehnt, und der kalte Wind, der aus der Provinz weht, läßt das Wachsen der armen Cichel sehr auf, der die Juliussonne fehlt.

Berichtigung.

E. 79, Ex. 1, 3, 26 ab. lies Melaporen.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 24.

24 Januar 1831.

Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens. (Fortsetzung.)

Die vier bis jetzt bekannten Punkte des innern Asiens, der Peshan, Hotschu, Urumtschi und Chobol, welche erwiesener Maßen vulkanische Erscheinungen darbieten, liegen 130 bis 140 Meilen südlich von der Gegend der Dsungarei, in welcher ich mich zu Anfang des Jahres 1829 befand. Wirft man einen Blick auf die dieser Abhandlung beigegebene Karte, so sieht man, daß der See Alatal mit dem insularischen Kegel Ural tubé, der noch in historischen Zeiten in Feuer stand, zu dem vulkanischen Gebiet von Bishkalit gehört. Dieser Inselberg liegt im W der Ammoniahöhle von Chobol und im N des noch gegenwärtig leuchtenden Peshan, der aber vor Kurzem auch noch Lava gie, 60 Meilen von jedem dieser Orte. Von dem See Alatal bis zum See Dsaisang, in welchem die Nachsicht der Mandarinen den Gesandten von der Linie am Irtsch das Fischrecht einräumt, rechnet man 51 Meilen. Der Tarbagatai, an dessen Fuß die chinesisch-mongolische Stadt Tschugutschai ist, bis wohin im J. 1825 Dr. Meyer, der gelehrte und thätige Gefährte Lebebourg, umsonst seine naturhistorischen Forschungen auszubehnen versuchte, erstreckt sich im SW des Dsaisang gegen den Alatal. \*) Somit ken-

nen wir in dem Innern von Asien ein vulkanisches Gebiet, dessen Flächeninhalt mehr als 2500 □ Meilen beträgt, und das die Hälfte des Längentheils zwischen dem ersten und zweiten Bergsystem einnimmt. Der Hauptstich der vulkanischen Gährung scheint in dem Thian-schan zu seyn. Vielleicht ist der kolossale Bogda olsa ein trachytisches Gebirg gleich dem Chimborazo. Auf der Nordseite des Tarbagatai und des Dsaisangs wird die Wirkung schwächer; indeß haben Hr. Rose und ich längs dem südwestlichen Abhang des Altai auf einem glockenförmigen Hügel bei Kibdersti und in der Nähe des Dorfes Butatschika weißen Trachyt gefunden.

Auf zwei Seiten, im Norden und Süden des Thian-schan, werden heftige Erdbeben verspürt. Die Stadt Alfu ward zu Anfang des XVIII Jahrhunderts durch eine derartige Erschütterung gänzlich zerstört. Professor Czermak in Kasan, dessen wiederholte Reisen die Kenntniß der Bucharei sehr gefördert haben, hörte von einem Tataren, der ihm blente, und der in dem Land zwischen den Seen Balfaschi und Alatal wohlbewandert war, erzählen, daß es daselbst sehr häufig Erdbeben gebe. In Ostsibirien nördlich von der 50 Parallele scheint der Erschütterungskreis seinen Mittelpunkt in Irkutsk und in dem tiefen Becken des See Baital zu haben; dort auf dem Weg nach Ehlachta, zumal an den Ufern des Dschida und des Tschitof, bemerkt man Basalt mit zellisthem Mandelstein, Chabasie und Apophyllit. \*) Im Monat Februar 1829 litt Irkutsk sehr von Erdererschütterungen; im folgenden April nahm man in Kibdersti Bewegungen wahr, die sich in der Tiefe der Minen sehr lebhaft äußerten. Aber dieser Punkt des Altai ist die äußerste Grenze des Erschütterungskreises; weiter westlich, in den Ebenen Sibiriens zwischen dem Altai und Ural, so wie längs der ganzen Kette des Ural, hat man von Erdbeben bis jetzt keine Spur. Der Vulkan Peshan, der Ural tubé im W, der Ammoniahöhlen von Chobol, Kibdersti und der metallreiche Theil des kleinen Altai liegen so ziemlich in einer Richtung, die von der des Meridians nur

\*) Ich enthalte mich jedes Zweifels über die Frage nach der eigentlichen Verwandtschaft mit dem Alatal und Alatalguinoor, zwei einander nah gelegenen Seen; doch scheint es mich sonderbar, daß die Tataren und Mongolen, welche jene Länder so häufig durchkreuzen, nur den Alatal kennen, und nach ihrer Behauptung der Alatal tugut noor sein Daseyn einer bloßen Namensverwechslung dankt. Pausner, dessen russische Karte des innern Asiens in Bezug auf die Gegenden die im N des Irtsch liegen, alles Zutrauen verdient, läßt den Alatal durch fünf Ränder mit dem Alatalguinoor kommunizieren. Vielleicht daß die Randenge, welche diese Seen trennt, sumpfig ist, weshalb denn Andere nur Einen See aus ihnen gemacht haben. Alatal und Alatalguinoor könnten wohl auch bloß einen See in der Nähe des Alatal bezeichnen, eines Bergs, der sich von Turkestan bis in die Tatarei erstreckt. Auf der von den englischen Missionären des Kaukasus herausgegebenen Karte sieht man den Alatal nicht; man bemerkt darauf bloß eine Gruppe von drei Seen: den Balfaschi, den Alatalguino und den Kurghe. Uebrigens ist die Meinung ungegründet, als ob die Nachbarschaft benachbarter Seen auf die vom Meer entfernten Vulkane denselben Einfluß hervorbringe als der Ocean. Der Vulkan von Turfan ist nur von unbedeutenden Seen umgeben. (Die chine-

sischen Karten stellen die beiden Seen bloß als einen dar, mit einem Berg in der Mitte. Der See heißt Alatal, der östliche Theil Alatalguinoor und der westliche Gelf Schibartu chola. (Al.)

\*) Von Dr. Gess, Adjunkt der Academie der Wissenschaften zu St. Petersburg, der von 1826 bis 1828 an den Ufern des Baital und im Süden von diesem See auftrahnte, ist eine geognostische Beschreibung eines Theils der von ihm besuchten Gegenden zu erwarten. Er sah zu Werchni Ubinsk den Granit oftmals mit Conglomeraten wechseln.

wenig abweicht. Vielleicht fällt der Altai noch in dem Erschütterungskreis des Thian-schan und die Stöße des Altai, statt von Osten oder aus dem Baikalbecken zu kommen, rühren gleichfalls von dem vulkanischen Gebiet von Bischbalit her. Auf mehreren Punkten des neuen Kontinents durchschneiden sich die Erschütterungskreise augenscheinlich, oder — mit andern Worten — derselbe Boden empfängt die Erderschütterung periodisch von zwei verschiedenen Seiten.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Kosaken.

(Schluß.)

Die Wohnungen der meisten Kosaken (die sehr wohlhabenden ausgenommen) sind mittelmäßige, zum Theil kleine Häuser von schwarzem Fachwerk, mit weiß übertünchten Lehmwänden, und nur mit dem nothdürftigsten Hausgeräthe versehen. In der Stube findet man, wie bei den Russen, oben in einem Winkel nach Osten den Heiligen oder Schutzpatron des Hauses (Bog), die Waffen an der Wand aufgehängt und Brod, Käse und Salz, die Zeichen ihrer Gastfreundschaft, beständig auf dem Tische. Ihre meist befestigten Flecken und Dörfer liegen gewöhnlich am Wasser, sind zum Theil sehr groß, mit einem Wall und Graben umgeben, mit geraden aber ungepflasterten Gassen, und einer, auch wohl zwei hölzernen Kirchen. Sie leben im Ganzen besser als die Russen und ihr Tisch ist reichlicher besetzt; besonders lieben sie das Gemüse, welches ihnen ihre schönen Gärten im Ueberflus liefern. Ihre liebsten Getränke sind Bier, Metb, Landwein und Branntwein. Ihren Gattinnen begegnen sie mit Oлимп, wofür diese sie sorgfältig pflegen und als treue Gehülfinnen ihnen zur Hand gehen. In ihren beiden Hauptstädten Tscherkassk und Uralst herrscht bei den reichern und vornehmern schon ein Grad von Luxus, der sich besonders aus dem letzten französisch-russischen Kriege herschreibt, da diese Leute in Deutschland und Frankreich viele Dinge kennen lernten, die ihnen gefallen und welche sie bei sich auch zu haben wünschten. Die zurückkehrenden führten Mancherlei ein, was sie gesehen, erfahren oder auch mitgebracht hatten. Daher findet man bei mehreren bessere Geräthschaften, bequemere Einrichtung, einen anständigeren Tisch. Reiche stellen auch wohl Källe und Masleraden an, und schicken ihre Kinder zur Erziehung nach Moskau und St. Petersburg, auch zum höhern Unterricht auf die Universität nach Charlow.

Uebrigens sind alle Kosaken ohne Unterschied einander gleich und heißen Brüder: es giebt bei ihnen keine Verschiedenheit der Stände, namentlich keinen Erbadel. Fremden erzeigen sie dadurch die größte Ehre, wenn sie sie unter ihre Bruderschaft aufnehmen. Der hervorstechendste Zug in ihrem Charakter ist die Liebe zur Unabhängigkeit, welche sie auch schon mehrmals zu Empörungen gegen zu harte Oberherren verleitet. Die russische Regierung weiß Dieß, daher sie die Kosaken in ihren Freiheiten schützt, und ihnen manche Vorrechte zugesichert, welche andere ihrer Unterthanen nicht genießen. Kein Kosak ist leibeigen, wie es alle Edelmanns-Bauern in Rußland sind; keiner bezahlt Kopfsteuer, noch von seinen Ländereien Grundsteuer, vielmehr haben sie noch freie Jagd, Fischerei, das Recht für sich Salz zu holen, Branntwein zu brennen u. Dafür

müssen sie ihre und des Reiches Grenzen gegen die Tataren und andere wilde Nachbarvölker schützen und vertheidigen. Bei einem entstehenden Kriege ergeht gewöhnlich an sie das erste Aufgebot, weil man weiß, daß man sie zu keiner Zeit unvorbereitet findet. Sie sind geborne Soldaten, eine stehende Grenz-Miliz, und ihre Verfassung ist durchaus militärisch. Ihren Begriffen von Freiheit und Gleichheit gemäß sieht man den Offizier oft mit den Gemeinen an einem Tische essen; ja, wer heute Offizier ist, kann morgen ohne Kränkung seiner Ehre wieder gemeiner Kosak seyn und umgekehrt. Nach demselben Grundsatz der Standesgleichheit nennt auch kein Kosak einen Offizier bei seinem Range und Titel, sondern ohne Unterschied Patka, Water. Die in den Stanitzen selbst gewählte Obrigkeit führt den patziarchalischen Titel der Aeltesten, Stabs-china. Befehle von der Krone oder aus dem Kriegs-Kollegium ergehen an die Kanglei des Hetmans nach Tscherkassk und Uralst, von wo aus sie den andern Stämmen und Stanitzen mitgetheilt werden. Die Mehrheit der Stimmen entscheidet die vorgetragene Sache. So großes Ansehen der Hetman im Kriege besitzt, so hört er doch auf, Befehlshaber im strengen Sinne, wie im Felde zu seyn, wenn er seine Leute wieder nach Hause geführt hat; auch ist seine Würde nicht erblich. Da ihre innere Verfassung demokratisch ist, so hängt Alles von der freien und allgemeinen Wahl ab. Doch wird schon seit mehreren Jahren bei der Wahl zum Hetman; Obersten u. auf einige reiche und sich auszeichnende Familien Rücksicht genommen. Durch die seit Katharina's II Regierung mehreren Ober-Kosaken-offizieren ertheilten Patente regulärer Truppen, so wie durch manche verliehene Orden, kann mit der Zeit ein erblicher Adel bei ihnen entstehen. Dadurch werden die Reichern und Vornehmern immer mehr und mehr an den Hof gewöhnt, und dadurch muß früher oder später auch ihr roher Freiheitsinn, vielleicht aber auch ihr kriegerischer Geist zerstört werden. Bei der jetzigen ganz auf Kriegswesen berechneten Ordnung der Dinge leidet natürlich der Ackerbau und die Bevölkerung sehr Noth. Nicht selten sind die Weiber drei, vier und wohl noch mehrere Jahre, so lange der Feldzug dauert; von ihren Männern verlassen, und in den Stanitzen bleiben nur Kinder und unvermögende Greise zurück. Der nothdürftigste Feldbau wird alsdann von gedungenen Russen betrieben. Eine Waffenruhe von einigen Jahren aber ist nicht hinreichend, sie an die sanfteren Künste des Friedens, an die thätigen und stillen häuslichen Freuden zu gewöhnen.

Das Land der donschen Kosaken, die weite Ebene am Don von Pawlowst bis nach Tscherkassk gegen das schwarze Meer hin, nimmt einen Flächenraum von beinahe 4000 Quadratmeilen ein. Man rechnet es zu dem europäischen Rußland, aber zu keiner der Statthalterchaften. Der Boden hat eine außerordentliche Fruchtbarkeit, das Klima ist sehr warm, aber nicht ungesund, und es wohnen außer den Kosaken, die alle zu den Großrussen gehören, auch noch sehr viele Kleinrussen, Kalmdken, Tataren, Zigenner, Griechen und Armenier daselbst.

Die ukrainischen Kosaken (Malorossianen, Kleinrussen) leben schon nicht mehr so ganz unter sich; deswegen ist auch der eigenthümliche Charakter bei ihnen schon mehr erloschen. Wohnung und Kleidung ausgenommen, nähern sie sich fast ganz den Russen; aber leibeigen ist kein einziger; sie brennen sich



selbst Branntwein und holen sich unentgeltlich Salz u., doch sind sie etwas mehr gebunden als die donschen Kosaken. Dafür aber herrscht bei ihnen mehr Bildung, die sie ihren Schulen, dem Seminar, Gymnasium und der Universität in Charkow, so wie der Akademie und dem Gymnasium in Kiew verdanken. \*) Sie bilden sechs Volks, die jetzt in reguläre Feldregimenter umgeschaffen sind.

Die terelschen, moddolschen und grebanolschen Kosaken, fast alle am Terel in Kaukasien, dienen mehr zu Fuß als zu Pferde, weil in den gebirgigen Gegenden des Kaukasus die Reiterei wenig anwendbar ist. Ihr vornehmster Nahrungszweig war bis zum Ende des vorigen Jahrhunderts die Viehzucht. Seitdem sich aber die früher so häufigen Uebersälle der räuberischen Völkerschaften des Kaukasus, der Daghestaner, Lesgier, Ossetriner, Kachetier, Kartalinier u. u. vermindert haben, und nunmehr ganze große Provinzen südlich und nördlich am Kaukasus Russlands Scepter unterworfen sind; so können die genannten Kosakenstämme sich jetzt mehr als ehemals auf den sichereren und einträglichen Ackerbau legen. Mit ihnen sind seit längerer Zeit die vornehmlichen wolgaischen Kosaken verbunden, die sonst längs der Wolga von Jarislin bis Astrachan auf dem linken Ufer dieses großen Flusses wohnten. Früher waren sie mit den donschen Kosaken vereinigt und hatten auch ihre Wohnsitze am Don; im Sommer hausesten sie nur an der Wolga. Im Jahre 1734 wurden sie aber von dem Hauptstamme getrennt, erhielten eigene Privilegien, einen eigenen Hettman und eine besondere Kanzlei.

Die im Drenburgischen und in dem weiten Sibirien zerstreuten Kosaken, welche auch nach den Stathalterschaften oder den Städten, die sie bewohnen, benannt werden, wie z. B. die tomskischen, tobolskischen und irkutskischen, sind theils zu Militärdiensten angeschriebene Kosaken, theils widmen sie sich der Landwirthschaft, dem Handel und allerlei städtischen Gewerben. Sie unterscheiden sich in Ansehung ihrer Lebensweise, Beschäftigung, Kleidung und Thätigkeit wenig von den Nationalrussen.

\*) Asperas und Uralas haben erst seit 1793 jedes eine Kreiskule.

### Lord Byron.

Thomas Moore hat sich endlich der letzten Pflicht, die er dem Andenken seines verstorbenen Freundes schuldig war, entledigt, und dessen Briefe und Tagebücher (*Lettres and Journals of Lord Byron, with notices of his life.* By Thomas Moore. II. Vol. 4to. London 1831) herausgegeben und sich so gegen die schwere Anklage gerechtfertigt, als habe er diese schätzlichen Dokumente der Vernichtung übergeben. Die von dem Herausgeber dieser Sammlung angefügten Bemerkungen und Mittheilungen über das Leben des Lords geben manchen wichtigen Aufschluß über diesen wunderbaren Geist, der auf gleiche Weise anerkannt und verkannt, ausgestaunt und verächtet hierin das Schicksal des größten Mannes unseres Jahrhunderts theilte. Wie dieser, fand er, von seinem Vaterlande zugleich betrunken und ausgestoßen, sein Grab in fremder Erde und verstreut, wie jener auf dem Felsen von St. Helena angeschmiedete Altar, erst durch sein Ende die Erbitterung seiner Feinde, so daß man auch in diesem Betrachte sagen möchte, der Tod dieses seltenen Menschen sey beneidenswerther gewesen, als sein Leben. Beide sind nun der Geschichte heimgesallen, die allein für Größe die untrügliche Wage hält, indeß der Maßstab der Welt meistens jenem Prostruckbette gleicht, auf dem überragende Größe verstümmelt, nicht gemessen wird.

Man hat die Widersprüche, die aus dieser großen Natur wie ein furchtbares Geheimnis brechend hervortreten, zu ihm geglaubt, wenn man sie Ausdrücke eines sich selbst zerstörenden Vulkanes, die dämonische Kraft eines Abadonna, eine Mischung von Gutem und Bösem nannte, die an die Fabel des Alterthums von zwei Seelen in einem Leibe gemahne. Lord Byron ist nicht bloß der Sohn, er ist auch Spiegel und Abbild seiner Zeit. Man möchte ihn den Faust dieses Jahrhunderts nennen. Wie dieser das menschliche Geschlecht, repräsentirt er sein Jahrhundert.

„Ihn hat, wie es vom Faust heißt, das Schicksal einen Geist gegeben, der ungebändigt immer vorwärts dringt.“ Wie dieser fordert er vom Himmel

die schönsten Sterne,

Und von der Erde jede höchste Lust

Und alle Mäß' und alle Ferne

Befriedigt nicht die tief bewegte Brust.

Und könnte man die Zeit, die ihn gebar, besser bezeichnen, als mit diesen Worten? Wie er mit den herrlichsten Verheißungen auf eine glückliche Zukunft angewiesen, wie er mit rastloser Kraft und begeisterten Willen auf Großes und Wärbiges gerichtet, wird sie „durch flache Unbedeutendheit gescholeppt“ und muß an sich selbst verzweifeln, im Innersten zerrissen und entzweit wie er, zu Grunde gehen, oder der niedergehaltenen Lebensstimmung eine neue Bahn brechen. Nur die ersten Strahlen des neuen Tages, der über Hellas heiligem Boden heraufdämmerte, war ihm zu sehen vergönnt. Die Morgenstunde der Freiheit, die über Europa aufging, war auch ihm die Stunde der Befreiung aus einem Leben voll verfehlter Hoffnungen, schmerzlicher Täuschungen und besagenwerther Irrthümer.

Moore erzählt aus seiner Reise nach Italien aus Lord Byrons eigener Hand die Documente, die er jetzt der Welt mittheilt. „Es war kurz vor dem Wiltageffen,“ so erzählt er, „als der Lord einige Minuten das Zimmer verließ und dann mit einer weißen lebernen Tasche in der Hand zurückkehrte. „Sehen Sie, hier ist Erwas,“ sagte er, indem er sie in die Höhe hob, was für Murray einigen Werth haben wird. Sie werden das für, wie ich mir wohl zu sagen getraue, keinen Schilling geben.“ „Was ist es?“ fragte ich. „Mein Leben und meine Abenteuer,“ war die Antwort. Ich machte mit der Hand ein Zeichen der Verwunderung. „Man kann dieses Ding,“ fuhr er fort, „nicht zu meinen Lebzeiten herausgeben; aber wenn Sie es wollen, hier ist es. Machen Sie damit, was Sie wollen.“ Indem ich die Tasche nahm und ihm dafür dankte, fügte ich hinzu: „Dies wird ein köstliches Gespäch für meinen Tom werden, der damit die letzten Tage des neunzehnten Jahrhunderts in Erstaunen setzen soll.“ Er sagte dann hinzu: „Sie können es einem unserer Freunde zeigen, den Sie des Vertrauens würdig achten.“ Dies ist wahrlich dasjenige, was wir über diesen Gegenstand gesprochen haben.“

Lord Byron selbst sagt über diese Mittheilungen aus seinem Leben:

„Es sind Memoranda, keine Konfessionen. Ich ließ alle meine Liebesgeschichten weg, bis auf einige allgemeine Anspielungen; dergleichen viele andere Dinge von Wichtigkeit, um Andere nicht zu verletzen; so daß es gleich dem Schauspiel Hamlet heißt: „die Rolle des Hamlet ist auf besonderes Verlangen ausgelassen.“ Allein Sie werden darin manche Ansichten und Theilheiten finden, dabei eine genaue Nachricht von meiner Heirath und ihren Folgen mit so viel Wahrheitsliebe beschrieben, als es mir als Partei möglich ist; denn ich glaube, wir sind Alle von vorgefaßten Meinungen eingenommen. Ich habe diese Mittheilungen, seitdem sie geschrieben wurden, nicht mehr abgelesen, so daß ich eigentlich selbst nicht mehr genau weiß, was sie wiederholen und enthalten.“

Die uns vorliegenden Briefe sind in der Zeit geschrieben, als Lord Byron sich von seiner Gattin und seinem Vaterlande getrennt hatte. Er schrieb sie aus Venedig. Sie geben ein treues Bild seines dortigen Lebens, das in Zerstreuung, Einsamkeit und wilde Unruhe getheilt war. In einigen derselben finden sich stichwortartig hingeworfene Sätze von kleinen Anekdoten, in andern eröffnen sich tiefe Blicke in die schauerlichen Tiefen dieses wunderbaren Geistes; in andern lassen sich die Spuren seines fortschreitenden poetischen Genies genau verfolgen. Von dort führen sie uns mit dem Lord nach Griechenland bis zu seinem glorreichen Ende auf dem heiligen troianischen Boden. Aus seinem Leben in Venedig werden vielleicht nachfolgende Mittheilungen mit Interesse gelesen werden:

In einem Briefe finden wir ein an Don Juan erinnerndes Bild von

seinem Verhältnisse zu einem venetianischen Mädchen. Welch eine heiße Agersee eines Weibes! mochte man bei ihrer Schilderung ausrufen.

Die Ursachen davon (von ihrer Macht über den Tod) waren erstens ihre Person; sie war dunkelfarbig; schlant, das venetianische Gesicht mit schönen, schwarzen Augen. Sie war zwei und zwanzig Jahre alt; kurz aus Venetianerin, in ihrem Dialekt, in ihren Gedanken, wie in ihrer Haltung, in Allem, mit der ganzen Naivität und dem Pantomime-Humor dieser Weiber. Sie konnte weder lesen noch schreiben und mich also nicht mit Briefen plagen — nur zwei Mal that sie Dies, indem sie einen beschrifteten Schreiber unter der Piazza für einige Bajocchi einen Brief an mich schreiben ließ, als ich unwohl war und sie nicht sehen konnte. Sonst war sie wild und ungestüm, eigentlich tyrannisch. Sie pflegte auszugehen, wenn es ihr nur immer einfiel, ohne besonders Rücksicht auf Zeit, Ort oder Person zu nehmen, und kam ihr ein Weib in den Weg, so stieß sie es wohl über den Haufen. Sie kam in das Haus von Madame Benoni, und nun nahm ihr Kopf eine ganz andere Richtung. Sie besaß sich immer in einer extremen Gemüthsstimmung; entweder schrie oder lachte sie, und in ihrem Lachen war sie so wild, daß sie der Schreien der Männer, Weiber und Kinder wurde! — sie hatte die Kraft einer Amazone und das Temperament einer Medea. Sie war ein schönes Thier, aber nicht zu kändigen. Ich war der einzige Mensch, der einigermaßen über sie Gewalt hatte, und wenn sie mich wirklich zornig sah (was, wie man sagt, mir ein wenig fürchtbar zu Gesicht steht), gab sie sich zur Ruhe. Indes hatte sie tausend Habsereien. In ihrem Kappello, der Kleidung der niederen Stände, sah sie reizend aus, aber, Himmel! — sie verlangte einen Hut mit Federn, und ich mochte ihnen eher sagen, was ich wollte (und ich sagte Viel). Nichts konnte diese fragenhafte Metamorphose hintertreiben. Den ersten Hut warf ich in's Feuer; aber ich wurde es eher müde, das Zeug zu verbrennen, als sie neues zu kaufen, so daß sie sich immer auf eine Art herausputzte, die ihr wunderbar genug anstand.

Dann wollte sie an ihrem Kleide einen Schleppe haben, wie eine vornehme Dame; sie wollte von Nichts wissen als von einem abito colla coda, oder cua (so klingt das Venetianische, statt la cola, eine Schleppe), und als ich über ihre verwünschte Aussprache lachen mußte, war es mit allem Widerstand vorbei, und so schleppte sie diesen teuflischen Schwefel allerorten hinter sich drein.

Zu gleicher Zeit schlug sie die Mägde und nahm meine Briefe weg. Ich fand sie eines Tages über einem derselben in tiefem Nachdenken. Sie versuchte, aus den Jagen zu errathen, ob er von einer weiblichen Hand sey oder nicht. Oft pflegte sie auch in Klagen über ihre Unwissenheit auszubrechen, und in der That fing sie an, das Alphabet zu studiren, nur wie sie sagte, alle Briefe an mich zu öffnen und ihren Inhalt zu lesen.

Ich kann nicht umhin, ihrem Sinne für Häuslichkeit Gerechtigkeits widerfahren zu lassen. Als sie in mein Haus als donna di governo gekommen war, verminderten sich die Ausgaben um mehr als die Hälfte, und Jedermann that seine Schuttpflicht besser. Die Zimmer wurden in Ordnung gehalten, und sonst Alles und Jedes, als auf sie selbst.

Ich habe vielen Grund zu glauben, daß sie bei all ihrer wilden Gemüthsart mir ziemlich zugethan war. Ich will nur eines Vorfalls erwähnen. Im Herbst fuhr ich eines Tags mit meinen Gondolieren an den Lido. Wir wurden von einem heftigen Sturme überfallen, und die Gondel kam in Gefahr — die Hölle wurden fortgerissen, das Boot voll Wasser, das Ruder verloren, die See tosend, Donner, Regen in Strömen, die Nacht in Anbruch und Windstöße ohne Unterlaß. Nach einem hartnäckigen Kampfe gelangte, fand ich sie auf den offenen Stufen des Palaßes Mesenigo am Canal grande; ihre großen schwarzen Augen blitzten durch ihre Thränen; ihr langes schwarzes Haar, vom Regen durchnäßt, flog ihr über Stirn und Busen. Sie war völlig dem Sturme ausgesetzt; der Wind warf ihre Locken und Gewänder flatternd um ihre große schlante Gestalt her; Flüge überstammten sie; die Wogen donnerten zu ihren Füßen; sie glich der Medea, die von ihrem Wagen steigt, oder der Sibylla, in diesem Ungewitter das einzige lebende Wesen außer uns selbst. Als sie mich gerettet sah, lief sie nicht etwa auf mich zu, um mich willkommen zu heißen; sie rief: „Ah can' della Madonna, xe esto il tempo per anilar al Lido?“ (Hund der heiligen Jungfrau, ist das die Zeit, an den Lido zu gehen?) Nun rannte sie in's Haus und krabste sich mit Excitvorten über die Bootseute, die ein solches temporales nicht vorausgesehen hatten. Die

Bedienden sagten mir, nur die Weigerung aller Gondoliere des Canals, in einem solchen Augenblicke in den Hafen zu fahren, hätte sie abgehalten, ein Boot zu bestiegen, um mich aufzusuchen; dann habe sie sich an den Stufen mitten in dem wüthendsten Sturme niedergesetzt und sich weder fortbringen noch trösten lassen wollen. Ihre Freude, mich wieder zu sehen, war aber von einer Wildheit durchdrungen, daß sie mich an eine Agerin erinnerte, die bei ihren wiedergefundenen Jungen sitzt.“

(Fortsetzung folgt.)

## Die Insel Java.

Die reiche und fruchtbare Insel Java, eine der schönsten und reichersten Kolonien der Welt, ist in neunzehn Provinzen oder Residenzschaften eingetheilt: Bantam, Batavia, Buitenzorg, Cramang, Preanger, Cheribon, Tagal, Pefalongan, Samarang, Radou, Djocjarta, Surakarta, Japara, Rembang, Ehriss, Surabaja, Passarouang, Besoukie, Bantouwangul. Hierzu kommt noch die benachbarte Insel Madura, welche die Residenzschaft Madura und Sumanay bildet. Die Regierung jeder dieser Provinzen liegt in den Händen eines Gouverneurs, der den Titel Resident führt, und einen Secretär und so viel Vice-Residenten (assistant residents), als der öffentliche Dienst erfordert, zur Seite hat. Die Residenzschaften zerfallen in Bezirke, sogenannte Regenzen, deren Verwaltung, namentlich, was die Polizei anbelangt, javanischen Beamten anvertraut ist, die Regenten heißen und vom Staat besoldet werden. Meist werden Personen aus den ersten Ständen dazu gewählt, und ist man mit ihrem Benehmen zufrieden, so geht wohl auch ihre Stelle auf ihre Erbhne über; ohne daß sie jedoch entsetzbar zu seyn ausdrehen. Unter den Regenten stehen Javaner von niedrigerem Range, als von Kantonen, Ortschaften u. s. w. In der Residenzschaft Batavia, wo die meisten Gutsherrn holländisch sind, giebt es keine eingebornen Regenten, sondern die Ordnung wird von Europäern, einem Scout und Unterscout, gehandhabt. In zwei von diesen Provinzen, in Surakarta, über der Soufoubeuman, in Djocjarta der Sultan, in den übrigen übrigen Holland die Souveränität aus. Zu den Souveränitätsrechten gehört der Besitz von allem Grund und Boden. Daher jeder Feldbauer dem Staate als dem Souverän für die Anwesenheit seiner Känderen einen Theil der Ernte, in Geld oder Naturalien, ausgenommen in den Residenzschaften Batavia, Buitenzorg und überall, wo von der Regierung Känderveräußerungen vorgenommen wurden. Dies hindert jedoch nicht, daß jede Gemeinde (dessa) ihre eigenen Güter besitzt, auf deren Anbau sie ein ausschließliches Recht hat, und die sie nach den Umständen und nach der Zahl der Bevölkerung unter Leitung ihres Ortsvorstandes theilweise oder ganz verpachtet. Zuweilen geschehen die Arbeiten des Ackerbaues von allen Gemeindegliedern gemeinschaftlich, wie in den Kaffeegärten, oder von jeder Familie besonders, wie beim Reisbau, dem Haupt- und Lieblingsgegenstande javanischer Landwirtschaft, auf den man sich auch am Besten versteht. In einigen Gegenden, zumal, wo die Reisfelder (sawa) einer künstlichen Bewässerung bedürfen, sind Einzelne im Genus bestimmter Gräbe, in der Regel aber, insbesonderheit im Osten der Insel, ist der Genus Gemeindegut und die Felder werden von Jahr zu Jahr nach der Zahl der Pflüge oder Urne zu gleichen Portionen vertheilt.“

## Ischurapongie.

Wie reich Indien an herrlichen Landschaften ist, beweist unter Anderem auch die Beschreibung eines neuen „Sanatariums“ in den Essiagebirgen, welche man in indischen Zeitungen liest. Der Ort heißt Ischurapongie oder die „Stadt der tausend Wasserfälle“. Man denke sich auf allen Seiten gäbe Abfälle von 1000 bis 1500 Fuß Höhe, mit Felsen von der mannichfaltigsten Färbung, theils kahl, theils mit Wäldern bedeckt, über welche in allen Richtungen Flüsse und Bäche hinabstürzen, am Fuß derselben tief zerfissene Thäler und weiterhin die unermessliche mit Dörfern und Städten besetzte Ebene von Sysser.

\*) Coup-d'oeil sur l'île de Java et les autres possessions néerlandaises etc. par le comte de Hoyendopp. Bruxelles 1830.

# Bibliothek der neuesten Weltkunde.

Herausgegeben von Malten.

Vierte Jahresfolge für 1831 in zwölf Theilen.

Im Verlag bei H. R. Sauerländer in Aarau.

Die fortwährende Theilnahme eines großen und gebildeten Publikums muntert zur thätigen Fortsetzung dieser Bibliothek auf, denn sie ward mit allgemeinem Beifall auch im verwichenen Jahre gelesen; sie wird mit steigendem Interesse ferner sich erheben. Mit strenger Wahrheitsliebe wird sie nur das Geschehene erwägen. Ihre unwandelbare Tendenz ist allein auf das wahrhaft Mögliche und Gute berechnet; immer wird sie auch fortan nur dem Gründlichen, dem Positiven, dem anerkannt Wahren ihren Inhalt widmen; immer wird sie ihre reichste Belohnung in der gerechten Anerkennung ihrer Leser suchen und finden. — Der erste Theil der vierten Jahresfolge wird unverweilt Anfangs Januar 1831 erscheinen, und in allen Buchhandlungen ehestens zu haben sein. Es folgt hiernach die Inhaltsanzeige aller zwölf Theile von 1830. — Der Preis für jeden Jahrgang von zwölf Theilen bleibt unverändert à 12 fl. oder 8 Thlr. festgesetzt. Von den Jahren 1828, 1829 und 1830 ist noch ein kleiner Vorrath vollständig zu haben, und man beliebe sich mit Bestellungen dafür an die bekannten Buchhandlungen von ganz Deutschland und der Schweiz zu wenden. Auch die Billigkeit des Preises von dieser zeitgemäßen Bibliothek ist allenthalben anerkannt, und dieselbe wird für jeden Theil von fünfzehn Bogen mit 15 Bogen oder 1 fl. oder 16 gr. auch fernerhin festgesetzt bleiben.

**Erster Theil:** Der Kampf des absoluten und des vernünftigen Systems. — Polit. Canning's und Metternich's. — Ueber das Erwachen einer neuen Civilisation im Morgenlande. — Blick auf das alte Aegypten. — Ueber die Stellung der Parteien in Mexiko und die Expedition Spaniens gegen diesen Staat. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Die vereinigten Staaten Nordamerika's wie sie sind. — Ein Wort über die innere Verwaltung Oesterreichs. — Szenen aus einem Seeorte in England. — Politische Verhältnisse zwischen Rußland und China. — Entdeckung einer neuen Gattung des *Pterodactylus*. — Zeltrechnung der Birmanen. — Der gegenwärtige Zustand Englands. — Einfluß der natürlichen Grenzen der Staaten auf ihre Schicksale und ihre Dauer. — Reise auf dem Maragnon oder Amazonenfluß. — Die Spielhäuser in Frankreich und England. — Die Religionen des Orients. — Bevölkerung und öffentliches Einkommen Aegyptens. — Blick auf die ältere und neuer Literatur und Kunst Persiens. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Anatomische Beschreibung des Fußes einer Chinesin. Passage des rothen Meeres. Vollkommene Edition der von Mai entdeckten Palimpsesten. Novelle von Escholle. Nützliche Anwendung des Salmiaks. Neueste Vereisung des Himalayagebirgs. Die Bewohner einer Auster. Unterirdische Wärme in Nordamerika. Lustpflanze.

**Zweiter Theil:** Ueber den Lauf des Niger, des Flusses von Timbuktou, seine Mündung und die mögliche Verbindung der großen Ströme im Inneren Afrika's. — Der gegenwärtige Zustand Englands. — Die vereinigten Staaten Nordamerika's wie sie sind. — Die britische Verwaltung in Indien. — Ueber die Stellung der Parteien in Mexiko und die Expedition Spaniens gegen diesen Staat. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Selbstmord eines nordamerikanischen Wilden. — Die Spielhäuser in Frankreich und England. — Bilder zur Geschichte. — Das Schlachtfeld von Waterloo. — Rache eines Korsets. — Der Handel im schwarzen Meere. — Ein Zug aus dem innern politischen Leben Portugals. — Charakteristische Züge der giftigen Schlangen. — Die neuen Staaten Südamerika's. — Gegenwärtiger Zustand Italiens. — Charakter unserer Zeit. — Erklärung der Edinburger Revue über das Ministerium Polignac in Frankreich. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Verhältnismäßige Dauer der längsten Nacht auf mehreren Punkten des Erdballs; nach Balbi. Besuch zu Göttingen. Statistischer Ueberblick Oesterreichs.

**Dritter Theil:** Das verhältnismäßige Alter der verschiedenen Gebirgsketten in Europa. — Erinnerungen aus Italien. Die Religionen des Orients. — Die Militär-Organisation in Frankreich. — Ueber den Lauf des Niger, des Flusses von Timbuktou, seine Mündung und die mögliche Verbindung der großen Ströme im Inneren Afrika's. — Die neuesten Entdeckungen in Australien. — Ueber die absolute Höhe der vorzüglichsten Gipfel in der Cordillera der peruanischen Anden. — Napoleon auf St. Helena. — Charakter unserer Zeit. — Der gegenwärtige Zustand Englands. — Die neuesten Unruhen in Irland. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Die beiden zusammengewachsenen Jünglinge aus Siam. — Atheniensische Gastmähler. — Politische Sitten im neunzehnten Jahrhundert. — Alterthümer: Alt-indische Bildbauerelen und Inschriften. Das Grab des Zman Kaja in Persien. Ruinen eines vor der Sündfluth erbauten Tempels. — Der Hof des Präsidenten der vereinigten Staaten Nordamerika's. — Stizzen aus Rußland. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Kupfers Reise im Kaukasus. Diamantgruben im Ural. Der Manzanaris und das Fegfeuer. Institut von New-Harmony. Eisenne Dampfschiffe. Expeditionen gegen den Sub-Pol.

**Vierter Theil:** Mekka und Medina. — Gemälde von London. — Die Religionen des Orients. — Invasions-Projekte gegen Indien von Seite Rußlands. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Gegenwärtiger Zustand Italiens. — Civilisation der Scherkees-Indianer. — Bericht über eine Reise nach den westlichen Staaten Nordamerika's. — Erstigung des Schneebaltans in Norwegen. — Gefahren der Schifffahrt unter den hohen Breitegraden. — Zustand des englischen Handels zu Ende 1829. — Fortschritte der Civilisation in Aegypten. — Gegenwärtiger Zustand und Sitten Spaniens. — Thatsachen über die Erziehungsmethode der Jesuiten. — Fortschritte der Nachforschungen im Inneren Afrika's. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Die Kolonie Van Diemensland im Jahr 1829. Plünderung von Buchfir. Das spanische Elpsum. Ein- und Ausfuhr Englands. Sturavögel. Menge. Sympathie. Regierungssystem Don Miguel's. Der Kanal von Panama. Bevölkerung des russischen Reiches zu Ende 1828. Der rothe Schnee in der Polar-Region.

**Fünfter Theil:** Mekka und Medina. — Gegenwärtiger Zustand Italiens. — Gegenwärtiger Zustand und Sitten Spaniens. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Der gegenwärtige Zustand



Englands. — Morbanschlag gegen Sir Hudson Lowe. — Algier und die französische Expedition. — Ueber die Ansprüche Baierns auf die Pfalz. — Die neugriechische Monarchie. — Die Revolutionäre und die bevorstehende Revolution in Irland. — Zustand des Christenthums im Morgenlande. — Die ausgezeichneten Staatsmänner Südamerikas. — Fortschritte der Nachforschungen im Innern Afrikas. — Ein moralisches Memento unserer Zeit. — Außerordentliche Schicksale der Ehanda. — Statistische Uebersicht der Ercheinungen der periodischen Presse in Frankreich, in den Jahren 1812 und 1829. — Die in den Provinzen Englands erscheinenden Zeitungen und Zeitschriften. — Ein Wort über die arabische Literatur. — Der Geist der italienischen Literatur im neunzehnten Jahrhundert. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Wissenschaftliches und industrielles Leben in Spanien. Der Eremitage-Palast in St. Petersburg. Die verschiedenen Mundarten in China.

**Sechster Theil:** Nachforschungen über die Schöpfung und die erste Existenz des Menschen. — Fortschritte der Nachforschungen im Innern Afrikas. — Begebenheiten in der Höhle eines Kiegers. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Wirklicher Charakter der gegenwärtigen Krisis in Frankreich. — Die ausgezeichnetsten Staatsmänner Südamerikas. — Geheime Mittheilungen über den Krieg von 1813 und 1814. — Algier und die französische Expedition. — Ein merkwürdiges Aftenstück über Japan. — Reise nach Tendoku. — Gegenwärtiger Zustand der Insel St. Helena. — Ueber die Zukunft der Vereinigten Nordamerikas in politischer und moralischer Hinsicht. — Die Signetur in der Wollach. — Alterthümer: Das irländische Perikolum. Alt-mexikanische Denkmäler. — Statistik der periodischen Presse in Schottland und Irland. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Charakter des schönen Geschlechtes in Spanien. Volkunterricht in dem Unionstaate New-York. Bevölkerung von Petersburg. Einiges über die Niederlande. Rettung der Seeleute. Gegenwärtiger Zustand der britischen Besitzungen in Ostindien. (Nach Hamilton) Abermaliger Versuch, in das Innere Afrikas vorzudringen. Unbekannte Seeungeheuer. — Algier und die französische Expedition.

**Siebenter Theil:** Empfindungen eines Scheintodten. — Die ausgezeichnetsten Staatsmänner Südamerikas. — Skizzen aus Rom. — Ein merkwürdiges Aftenstück über Japan. — Denkwürdigkeiten des Großmoguls Dschah Schir. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Reise nach Tendoku. — Ein Räuberanfall in Mexiko. — Ein Besuch bei Sir Walter Scott. — Moskau im Jahr 1828. — Instruktionen Suwarows an die russische Armee nach dem Feldzuge in Polen. — Vergleichende Darstellung der Kolonisierung und der gesellschaftlichen Entwicklung in den verschiedenen Staaten der nordamerikanischen Union. — Das Ministerium Polignac-Pepronnat und die Deputirtenkammer in Frankreich. — Die öffentliche Verwaltung in England. — Streifereien durch die Pyrenäen. — Der Senat und die vertretende Kammer der vereinigten Staaten Nordamerikas. — Zahl der Hebräer auf der ganzen Erde. — Die javanische und die Samakrit-Literatur. — Ulysses-Pomer, oder der wirkliche Verfasser der Ilias und der Odyssee. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Zahl der Feste und Verdonnungen in Frankreich. Räthsel der Silews, oder Bolses-Neger. Verhältnismäßiger Reichtum zwischen Frankreich und Großbritannien. Offizielle Angabe der von Frankreich gegen Algier gerichteten Streikräfte. Französische Expedition gegen die Wasas. Gesetzgebender Rath in Neusüdwalles. Die nordamerikanische Kolonie Liberia in Afrika. Hydrophobie verursacht durch ein kaltes Bad.

**Achter Theil:** Griechenland wie es ist. — Eigenhändige Briefe Ludwigs XVIII. — Die öffentliche Verwaltung in England. — Ein merkwürdiges Aftenstück über Japan. — Streifereien durch die Pyrenäen. — Kata und Elbella einer Nonne. Lieutenant. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Kaiser Paul und sein Hofnarr. — Ein Wort über die Ursachen des schnellen Verlustes der weiblichen Schönheit in Europa. — Die Perlenfischerei an den Küsten Mexikos. — Die Aerzte und die Kranken zu Konstantinopel. — Authentische Mittheilungen über Kaiser Alexanders letzte Krankheit und seinen Tod. — Ein Aftenstück, betreffend die Obergewalt der Päpste über Könige, Fürsten u. s. w. — Blick auf das alte Aegypten. — Alterthümer: Neueste Entdeckungen zu Kerch. Eine merkwürdige römische Inschrift zu Venedig. Meertempel zu Wadsh. — Ein Wort über das alte Volk der Petrusker. — Die fortschreitende Schöpfung. — Ein Wort über die Theologie der alten Griechen. — Ein literarisches Phänomen in Nordamerika. — Selbstbiographie Sir Walter Scotts. — Die Explosion der Krisis und die neuesten Begebenheiten in Frankreich. — Die beiden ausgezeichnetsten Männer der neuesten Zeit in Frankreich. — Die Unterschlebung des Herzogs von Bordeaux.

**Neunter Theil:** Streifereien am Hudson. — Sitten und Ge-

bräuche in Mexiko. — Begebenheiten auf Neu-Seeland im Jahr 1829. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Verminderung des Gold- und Silberertrags der amerikanischen Minen. — Parallele zwischen den französischen Revolutionen von 1789 und 1830. — Das Ministerium Ludwigs Philipp I., Königs der Franzosen. — Charakteristische Züge der Verdorren des regierenden Zweiges des Hauses Bourbon von 1814 bis 1830. — Allgemeine Uebersicht sammtlicher Jesuiten-Anstalten auf der Erde. — Griechenland wie es ist. — Blick auf das alte Aegypten. — Entdeckung der Perlenfischerei. — Die englische Republik vor Kromwells Protektoral. — Der Wollenhandel Deutschlands und anderer Gegenden. — Der moralische Einfluss der Zeitungen in der nordamerikanischen Union. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Mannichfaltigkeiten: Die Bettlerkunst zu London. Dampfkesseln. Gerichtliche Sentenzen gegen Thiere. Fortschritte der Industrie in Polen. Süßwasserquellen im Meere. Kosmogonie der Bewohner von Diabete. Die Fallvordratter. Belustigung der Kinder zu Mexiko. Die Leuchtwürmer in Südamerika.

**Zehnter Theil:** Streifereien durch Kamtschatka und Sibirien. — Blick auf das alte Aegypten. — Ueber die Haupt-Eintheilungen des Menschengeschlechtes. — Die Perlenfischerei im Alterthum und in der neuern Zeit. — Mitranische Reminiscenzen über die Völkerschlacht zu Paris am 27., 28. und 29. Juli 1830. — Urtheile, Wirkungen und Folgen der Begebenheiten im Juli 1830 in Frankreich. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Tagebuch eines Garde-du-Corps Karls X., über dessen Reise von St. Cloud nach Eberbourg. — Stellung der Parteien in England. — Ferdinand der Vielgeliebte, oder ein Monat in Spanien. — Ueber die Fortschritte der europäischen Zivilisation. — Ein Wort über die Geschichte der Hebräer. — Gegenwärtiger und früherer Zustand der Hölle und der Zauberei. — Allgemeine Uebersicht von dem gegenwärtigen Zustand der materiellen Kräfte Italiens. — Der Eriese. — Ueber die Dauer des menschlichen Lebens in verschiedenen Ländern der Erde. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Wesentliche Berichtigung. Deliquente. Gesellschaftliche Verbesserung-Versuche in England. Die Madonna als General-Kapitän. Verheirathungsleiter.

**Elfter Theil:** Frankreichs Gegenwart und wahrscheinliche Zukunft. — Die Insurrektion in Belgien. — Stellung der Parteien in England. — Ferdinand der Vielgeliebte, oder ein Monat in Spanien. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Streifereien durch Kamtschatka und Sibirien. — Gegenwärtiger und früherer Zustand der Hölle und der Zauberei. — Oberfläche, Bevölkerung und bedeutendes Land der verschiedenen Staaten und Gebiete der nordamerikanischen Union. — Georgische Probbezeichnungen für jeden Tag des Monats. — Druckstück aus einer am 29. Juli 1830 in den Tuilerien gefundenen Handschrift. — Prinz Leopold, und sein Benehmen gegen Griechenland. — Algier und die französische Expedition. — Erinnerungen aus Italien. — Frankreich in den Jahren 1829 und 1830. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Mannichfaltigkeiten: Neue Verbindungsmittel zwischen England und Ostindien. Einiges über die Vereinigten Nordamerikas. — Weg unterem Euphrat.

**Zwölfter Theil:** Die Neubildung des Unterbaues des britischen Parlaments. — Entstehung, Fortschritte und Verfall des holländischen Handels. — Skizzen aus Frankreich in den Jahren 1829 und 1830. — Ben Lady Morgan. — Merkwürdige Rechtsbündel in Frankreich. — Allgemeine Uebersicht der öffentlichen Gerechtigkeitsverwaltung in Frankreich, im Laufe des Jahres 1828. — Prinz Leopold, und sein Benehmen gegen Griechenland. — Frankreichs Gegenwart und wahrscheinliche Zukunft. — Reise nach den Goldgruben von Potosi. — Brief über die Kolonie armer Kinder auf dem Berge oberhalb Maplich, zwei Stunden von Hosiopol. — Das Phänomen der Luftspiegelung in Indien. — Dampfschiffwerke in England. — Beobachtungen über das tägliche Wachsen einiger Pflanzen. — Die Gifte der Verurtheilten in Frankreich. — Anatomisches, physiologisches, hygienisches und pathologisches Bildniß Napoleons. — Auszug aus einem Briefe des italienischen Missionärs Bizzozero, über einen Theil Nordamerikas. — Die bewohnte Erde im Vergleich mit dem britischen Reiche. — Statistische Aftenstücke über das Großherzogthum Toskana, das Herzogthum Luffa und den Kirchenstaat. — Zeitungen und Zeitschriften in Polen. — Die Journale von Paris in ihren gegenwärtigen Verhältnissen. — Das Bemerkenswerthe in der neuesten ausländischen Literatur. — Kritik. — Mannichfaltigkeiten: Berichtigung. Statistische Parallele. Ein einfaches Mittel, Obstbäume gegen die Verheerungen der Raupen und anderer Insekten zu schützen. Bevölkerung einiger Städte und Gegenden Deutschlands. Revolutionen und Schlachten im Monat Juli. König Georgs IV. Busenfreund. Aufhebung der Klöster in Guatemala. Das letzte Erdbeben in Lima. Raphaels Grab in Palästina.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 25.

25 Januar 1831.

### Abenteuer eines Italieners im Orient.

(Fortsetzung.)

Nachdem Finati aus Mecca zurückgekehrt war, finden wir ihn im J. 1815 als Begleiter von Wankes bei dessen antiquarischer Wanderung nach Oberegypten und einige Monate später auf der Straße durch die Wüste von Jassa nach Jerusalem: „Der Weg,“ erzählt Finati, „führt durch eine öde Wildniß und ist in manchen Gegenden so steil, daß wir die Pferde am Zaum führen mußten. Ungefähr eine halbe Stunde von der Stadt, wo man die Mauern und Zinnen zuerst erblickt, heißt die Sitte, daß Jedermann abstiegt und niederkniet und den Weg bis ans Thor vollends zu Fuß zurücklegt. Wir wurden in dem römisch-katholischen Kloster freundlich aufgenommen und brachten einige Tage mit Beschäftigung des heiligen Grabs, des Del- und Glensbergs, des Thals Josaphat und des Grabes der Könige zu, welches letztere eine große Aushöhlung, ähnlich den egyptischen, doch von weit kleinerem Maßstabe ist. Da aber das griechische Christfest nahe war, so beschloß Hr. Wankes, sich nach Bethlehem zu begeben, wo mehr als tausend Pilger von der griechischen Kirche sich zu dieser Ceremonie eingefunden hatten. In der Frühe des Tages vor dem Fest trafen wir dahin auf und langten gerade an, als die andächtige Menge auf dem Terrassenbach des Klosters ihr Mittagsmahl einnahm, das hauptsächlich aus Oliven und Schnecken bestand. Wir quartirten uns in der Abtheilung des Gebäudes ein, welches den Lateinern gehörte; denn alle Konfessionen finden daselbst Herberge und die große und geräumige Kirche zu Christi Geburt mit drei Chorgängen ist ihnen gemeinschaftlich. Die Mönche, deren Gäste wir waren, obwohl etwas ärgerlich, daß wir eine legerliche Messe besuchten, warnten uns, wenn wir zu lange in der Kirche blieben, so könnte es geschehen, daß wir vor Morgen nicht mehr hinauslämen. Wirklich hätte Dieß uns wohl begegnen können; denn die Geburtsstätte unsers Herrn, welche sich unter dem Boden befindet, ist sehr klein und das Volk drängte sich von der Dämmerung an dermaßen in den mit Lichtern vollgepfropften Raum, wobei die Weiber auf dem Flur lauerten und die Männer über ihnen wegstletterten, daß es die ganze Nacht hindurch jeden Augenblick Geschrei, Wortwechsel und selbst Püsse und Stöße absetzte und der Rückweg fast unmöglich wurde; gegen Mitternacht gewann die Scene indeß noch mehr Interesse, denn dann soll man die Lampen, die über dem Altar hängen, zittern sehen. Ob wir jedoch nahe genug daran standen, so konnten wir die:

ses Wunder nicht wahrnehmen. Um die lateinischen Väter mit uns zu versöhnen, wollten wir ihr Erscheinungsfest abwarten und mittlerweile benahmen wir uns mit vieler Geringschätzung gegen ihre Nebenbuhler, die Armenier und Griechen. Die Väter dieser beiden Gemeinden hatten kürzlich einen kleinen Ueberdach zur Vergrößerung ihres Theils des Klosters unternommen, den sie auf Befehl des Aga von Jerusalem, unter dem Vorwand, daß sie keine Erlaubniß eingeholt, sogleich eigenhändig unter Aufsicht einer Abtheilung von Soldaten und im Angesicht ihrer versammelten Heerden wieder abtragen mußten. Die Lateiner wurden als Anstifter dieser Demüthigung betrachtet, was natürlich zur Befestigung des guten Vernehmens nicht beitrug. Die großen Leiche bei Bethlehem, Salomo's Weiber genannt, verdienen wohl, daß man ihnen zujubelt eine Strecke geht; auch zeigt man neben dem Dorf ein auffallend steinichtes Feld, welches nicht gesäet werden kann, weil dieser Steinregen von einem göttlichen Strafgericht herrührt. Die Jungfrau Maria hatte einen Bauer gefragt, was er säe, und der Grobian ihr geantwortet: Steine; worauf ihm die Heilige entgegnete: so solle er auch ernten, was er säet. So lautet die Legende, die man an Ort und Stelle erzählt. Nach dem Dreikönigstag, welcher mit einer neuen Scene religiöser Balgerei begangen wurde, fand das griechische Bad im Jordan Statt. Die Pilger, die viele Frauen und Kinder bei sich hatten, zogen langsamen Schrittes nach dem Fluß, weshwegen wir erst mehrere Stunden nach ihnen aufbrachen, indem wir wie sie die Nacht dazu brauchten, um zu guter Zeit dort einzutreffen. Hier Christen von Bethlehem nahmen wir als Führer mit uns, und wir waren sämmtlich mit Gewehren versehen. Diese Vorsicht ist in jenen Landschaften nirgends überflüssig. Während die Ceremonie vor sich ging und viele Personen in das Wasser stiegen, galopirten stehend mit Lanzen bewaffnete Beduinen auf dem andern Ufer daher. Auf ein Lebendzeichen, das ich ihnen machte, kamen sie jedoch zu einer Besprechung, und zwei von ihnen erklärten sich bereit uns bei längerem Verweilen als Bedeckung zu dienen.“

In der Gegend von Antiochia trennte sich Finati von Hrn. Wankes, und kehrte nach Kairo zurück, wo er einige Zeit in die Dienste eines Bei trat, nach dessen Tod aber von Salt, Belzoni und anderen Reisenden als antiquarischen Cicerone sich anstellen ließ. Später kehrte er auf eine Einladung zu Hrn. Wankes, der sich wieder in Jerusalem befand, zurück. Das griechische Opferfest stand nahe bevor, und hatte eine ungewöhnliche Menge von Pilgern angezogen;

besonders zahlreich stellten sich die Gläubigen in der Kirche des heiligen Grabs an dem Tag des vermeintlichen Wunders mit dem heiligen Feuer ein, wobei es wieder möglichst toll zuging, indem jeder seine Kerze zuerst anzünden wollte, und dabei einer den andern zerrte und stieß und schmähte. Als indeß die kleinen Lichter sich über die ganze Kirche verbreiteten, gab es einen magisch überraschenden Anblick. In den folgenden Tagen vergrößerte sich die Volksmasse noch durch topotische, armenische und abessinische Ansammlungen und der Zug nach dem Jordan, unter Bedeckung des türkischen Gouverneurs und einer starken Wache, mochte wohl 5000 Menschen betragen. Da sah man Personen von jedem Alter und Geschlecht, zu zwei, drei, auf Pferden, Eseln und Kamelen reisend, noch mehrere aber zu Fuß, so daß die zerstreute Prozession in den engen Schluchten auf der Straße nach Jericho sich über eine ungeheure Strecke ausdehnte. Hier schlug ein Theil seine Zelte in der Ebene auf, Andere legten sich zu nächtlicher Ruhe in das Gebüsch, noch Andere eilten sogleich in's Wasser. Vor Tag war der Fluß schon von Personen bedeckt, die badeten, oder ihre Flaschen füllten oder Zweige von den Bäumen hieben, um sie als Reliquien nach Haus zu bringen. Finati mit seiner europäischen Gesellschaft begab sich von da nach dem tohten Meer, dessen Wasser er sehr ekelhaft für den Gaumen und widrig für Auge und Haut fand. Von der ihm zugeschriebenen Eigenschaft, daß es Körper trägt, die sonst nicht schwimmen können, überzeugte sich Bantles, der, völlig unerfahren in dieser Kunst, ohne Anstrengung sich schwimmend erhielt; es sinkt kaum ein Glied ein, und man ruht auf dem Wasser wie auf einer festen Fläche. Die Griechen verließen Jerusalem nicht, ohne daß es innerhalb derselben Mauern, welche das heilige Grab umschließen, noch einen tüchtigen Strauß zwischen ihnen und den katholischen Mönchen absetzte; von den letztern kam Einer, der eine Stelle von hohem Rang in dem Kloster bekleidete, mit so zer schlagenem Kopf heim, daß man ihm gleich zur Aber lassen mußte. Der alte Mann, da er als Malteser einiges Recht auf englischen Schutz zu haben glaubte, klagte die Sache Hrn. Bantles, allein trotz allen Vorstellungen bei dem Gouverneur konnte man Nichts ausrichten, da vermuthlich die griechische Partei bereits den gnädigen Herrn Türken mit Geld gewonnen hatte. Die Mönche wollten in der ersten Entrüstung ihr Kloster und ihre Kapelle am heiligen Grab verlassen, um sich an einen Ort zurückzuziehen, wo sie mehr Sicherheit genöthigt, und nur auf Zureden und durch das Versprechen, in Konstantinopel und anderswo sich zu verwenden, welches von den anwesenden Europäern, worunter die beiden Kapitäne Irby und Mangles, Lord Belmore mit Familie und Gefolge, Hr. Legh und Madame Belzoni waren, ihnen bereitwillig erteilt wurde, ließen sie sich bewegen, zu bleiben. Einige Monate nachher war schon die Versetzung des Gouverneurs bei dem Pascha von Damask ausgewirkt.

(Schluß folgt.)

### Aus Humboldts neuester Reise.

#### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Fortsetzung.)

Das vulkanische Gebiet von Bishbalik liegt im Osten der großen Einsenkung der alten Welt. Reisende, die von Orenburg aus die

Bucharei besuchten, erzählen von Mineralquellen, am Abhang jener Einsenkung bei Sussac auf dem Kara-tau, welcher mit dem Alatau im Norden der Stadt Tharas oder Turkestan ein Vorgebirg bildet. Im Süden und Westen des innern Beckens finden wir noch zwei Vulkane in Thätigkeit — den von Tschiran sichtbaren Demavend, und den mit glasklaren Laven bedeckten Seiban des Ararat. Die Trachyten, die Porphyre, und die Mineralquellen des Kaukasus sind bekannt. Eben so glebt es zwischen dem kaspiischen und dem schwarzen Meer zahlreiche Naphthaquellen und Salsen (volcans de bone). Dabin gehört der kleine Vulkan von Taman, dessen letzten Feuer ausbruch im J. 1793 Pallas, Engelhardt und Parrot beschrieben haben, und der nach der sinnreichen Bemerkung Schwalbts „ein Pendant von Batu und der ganzen Halbinsel Abscheron ist.“ Die Ausbrüche fanden in den Gegenden Statt, wo die vulkanischen Kräfte dem geringsten Widerstand begegnen. Am 27 November 1827 wurden heftige mit starkem Getöse verbundene Erdschütterungen in dem Dorf Gokmali, in der Provinz Batu, 3 Meilen von der Westküste des kaspiischen Meers, verspürt; worauf ein Ausbruch von Flammen und Steinen folgte. Ein 200 Toisen langer und 150 Toisen breiter Platz brannte 27 Stunden lang, und erhob sich über den Niveau des anstoßenden Landes. Nach dem die Flammen erloschen waren, sprudelten Wassersäulen empor, die, gleich artesischen Brunnen, noch jetzt fließen. \*) Ich ergreife gerne diese Gelegenheit, um auf Schwalbts Periplus des kaspiischen Meers aufmerksam zu machen, dessen Beschreibung mit Nächstem im Druck herauskommen wird. Sie liefert eine Menge höchst wichtiger physikalischer und geognostischer Beobachtungen, namentlich über den Zusammenhang der Feuerbrüche mit der Erscheinung der Naphthaquellen und den Steinsalzlagern, über die weitgeschleuderten Kalksteinblöcke, über die noch fortbauende Hebung und Senkung des Bodens der kaspiischen See, über den schwarzen theilweise verglasten granathaltigen \*\*) Porphyr und seinen Zug durch den Granit, den röthlichten quarzichten Porphyr, und den schwarzen kalkichten Spenit in den Krosnovodskgebirgen, welche von der Balchanbai, im Norden der alten Mündung des Drus, bespült werden. Das geognostische Gemälde der Ufer des kaspiischen Meers, wo die Insel Tschabelan eben so wie Batu und die Eilande zwischen dieser Stadt und Salian Naphthaquellen darbieten, wird uns zeigen, welche Arten krystallisirten Gesteins unter den horizontalen Gebirgsschichten der Halbinsel Abscheron verborgen liegen, wo die Wirkung des innern Feuers sich beständig bemerklich macht, ohne daß jedoch jene sich so weit zu erheben vermochten, daß sie ans Tageslicht gekommen wären. Die Porphyre des Kaukasus, die sich von NW nach SO verlängern — eine Lage und Richtung, deren ich oben aus Anlaß des vermuthlichen Zusammenhangs dieser Kette mit der Erdspalte des Thian-schan Erwähnung that — treten von

\*) Nordische Biene 1828. No. 12.

\*\*) Vergl. die treffliche Beschreibung des Melapors zu Friedrichsrodt in Thüringen in den geognostischen Briefen des Hrn. von Buch, S. 205. Der Gipfel des silberreichen Regels von Potosi ist gleichfalls ein Porphyr mit Granat (Melapor); ich habe diesen letztern auch in den Trachyten von Tsmulghan, auf den mexikanischen Hochlanden, und in den schwarzen schalckenähnlichen Trachyten von Yana Uren, am Fuß des Chimborazo, getroffen.

Neuem hervor, und durchziehen, ungefähr im Mittelpunkt der großen Einsenkung, alles Gestein in den Gebirgen Kasanowobost und Kurutsch. Nach neuern Forschungen so wie nach den Sagen der Tataren gingen der Entstehung der Naphtbaquellen stets Feuerausbrüche voraus. Mehrere Salzseen auf den entgegengesetzten Küsten des kaspiischen Meeres haben eine höhere Temperatur, und Steinsalzblöcke mit Aberg von Asphalt bilden sich, wie Dr. Eichwaldt scharfsinnig nachwies, „durch plötzliche vulkanische Impulse, wie im Vesuv.“ In den südamerikanischen Cordilleren und in Abseribridshan, oder gleichfalls unter unsern Augen durch den langsam sich verlängernden Impuls der Wärme.“ Leopold von Buch hat längst auf den Zusammenhang vulkanischer Kräfte mit den Massen erdbrüchigen Steinsalzes, welche so häufig und so verschiedene horizontalgeschichtete Formationen durchziehen, aufmerksam gemacht.

Durch alle diese Phänomene erhält eine Beobachtung einiges Gewicht, die sich mir an den Gestaden des großen Ozeans bei Huaura zwischen Lima und Sandia darbot. Trachtytische Porphyre, die in hohem Grad dem Phonolith gleichen, durchziehen dort in ganzen Gruppen ungeheure Steinsalzmassen, die man wie in der afrikanischen Wüste, und in der kaspiischen Steppe bei Jelti-Satschita gleich offenen Steinbrüchen ausbeutet. Eine stete Wahrnehmung bei vulkanischen Erscheinungen sind die Metallbildungen, welche, wenn auch in kleiner Quantität, doch in großer Verschiedenheit die Erzeugung des Steinsalzes begleiten; Dieß ist z. B. in der peruanischen Provinz Chacabapas, am Westabhange der Cordilleren, in der Gegend, wo die Wasser des Pilwana und des Guasaga auf eine Pflanze weit durch ein Steinsalzlager fließen, mit Schwefel, mit kupferfarbigen Poriten, mit spathischem Eisen und Bleiglanz, welcher letztere in beträchtlicher Menge und mit etwas Silber vermischt vorkommt, der Fall. Diese Betrachtungen schließen eine andere Art der Production von Salzbanken, durch die gewöhnliche Verdunstung in der Atmosphäre, z. B. in den großen Salzseen der Steppe zwischen dem Jais und der Wolga, nicht aus.

\*) Annales du Muséum d'histoire naturelle 5 Jahrg. No. 12, S. 456. Bei dem Ausbruch dieses Vulkans im J. 1805 haben Gay Lussac und ich kleine Fragmente von Steinsalz in der kaum abgethäuhten Lava gefunden. Meine tatarischen Reisejournale sprechen ebenfalls von Steinsalz in der Nachbarschaft eines vulkanischen Bergs des Thianschan im N von Kess zwischen Turpagab und dem Berg Arba.

(Schluß folgt.)

## L o r d P y r o n .

(Fortsetzung.)

Ein anderes Abenteuer mit einer venetianischen Schönen, bei der man nicht in der, als bei der vorigen, unwillkürlich an jene fürchterlichen Weiber des Mittelalters erinnert wird, von denen uns Sage und Geschichte melden, erzählt der Lord in Folgendem:

„Venedig ist im Ekstase (höchster Begeisterung) seines Karnevals, und ich habe die zwei letzten Nächte auf dem Ridotto, in der Oper und unter andern dergleichen Dingen durchgewacht. Vor einigen Tagen brachte mir ein Gondelier ein Billet ohne Unterschrift, in welchem der Schreiber den Wunsch ausdrückte, mich entweder auf der Gondel oder auf der Insel San Lajaro, oder auch an einem dritten Orte, der auf dem Zettel angegeben war, zu sehen. Ich konnte die venetianischen Schiffe — man läßt hier zu Lande den Himmel zu sehen, wenn man das Auge der Menschen zu scheuen

hat. — So ließ ich also statt aller Antwort sagen, seiner bei drei Orte sey mir gelegen; jedoch würde ich Nachts zehn Uhr allein zu Hause seyn oder um Mitternacht auf dem Ridotto, wo mir der Schreiber massirt entgegen stände. Um zehn Uhr war ich zu Hause und allein (Marianna war mit ihrem Gemahl zum Besuche ausgegangen); meine Zimmertür öffnete sich, und herein trat ein hübsches und — man darf sagen — für eine Italienerin ständes Mädchen von ungefähr neunzehn Jahren. Sie sagte mir, daß sie an den Bruder meiner Amoroza verheiratet und gekommen sey, um sich mit mir zu unterhalten. Ich antwortete ihr so artig als möglich, und wir hatten eben einige Worte italienisch und neugriechisch gewechselt (ihre Mutter war eine Griechin aus Corfu), als zu meinem nicht geringen Schrecken Marianna C. . . in propria persona hereintrat, und, nachdem sie ihrer Schwägerin und mir ein äußerst süßliches Kompliment gemacht hatte, ohne ein Wort weiter zu verlieren, Jene bei den Haaren ergriff und ihr einige sechzehn Ohrfeigen angedeihen ließ, deren Echo allein hinreichend gewesen wäre, Ihnen Kopfweh zu machen. Das Geschrei, das hierauf folgte, brauche ich nicht zu beschreiben. Der unglückliche Besuch ergriff die Flucht. Ich hielt Mariannen zurück, die nach einigen verzweifelten Versuchen, dem Feinde nachzusetzen, mir auf das Heftigste ohnmächtig in die Arme fiel, und zum Treib der Vernunftgründe, eines eblischen Wassers, Weinessigs, eines halben Eimers Wassers, und weiß Gott, welches Wassers noch, bis nach Mitternacht ohnmächtig war und blieb.

„Als ich mit meinen Bedienten witterte, daß sie Leute, ohne sie zu melden, einlegen, erfuhr ich, daß Marianna an diesem Morgen den Comptroller ihrer Schwägerin vor meinem Hause gesehen hatte, und da sie hierauf eine günstige Vorbedeutung für sich zog, entweder allein oder von einer ihrer Dienerin begleitet zum Besuche ausgegangen sey, von dem sie dann eilig zurück kehrte, um mir das Schauspiel dieses Taustampfes zu geben. Ich habe viele Ohnmächten gesehen und manche Scene dieser Art auf und außerhalb unserer Insel, aber Nichts ließ sich mit dieser vergleichen. Ungefähr eine Stunde darnach kommt herein, Wer? Wer anders, als Signor C. . . ihr Herr und Gemahl, und findet mich mit seinem ohnmächtigen Weide auf dem Sofa, und ringsumher die Spuren des Geschehenes, ausgetauschte Haare, Hüte, Tücher, Kleiderstücke und die Frau so bleich wie Asche, ohne Leben und Bewegung. Seine erste Frage war: Was giebt es hier? Die Dame konnte nicht antworten, so that's ich. Ich sagte ihm, die Sache lasse sich auf das Natürlichste von der Welt erklären; aber dieser Augenblick hauchte auch seiner Gemahlin wieder Leben ein. Nach der gehörigen Zeit von Seöhnen und Neugier stellte sich die Besinnung wieder völlig ein.

„Indes frem Sie über diesen Vorfall außer aller Sorge. Eifersucht ist in Venedig nicht an der Tagesordnung, und die Töchter sind aus der Mode gekommen. Dasselbe wegen Liebeshändeln sind hier unbekannt, wenigstens mit Ehemännern. Aber bei allem Dem kam mir die Geschichte sehr in die Quere; denn obgleich er es wohl merken mußte, daß ich Mariannen den Spott machte: so, glaube ich, wußte er doch bis auf diesen Abend nicht, daß die Sache so weit gediehen sey. Es ist bekannt, daß fast alle verheirateten Weiber ihrer Liebhaber haben; aber man bemüht sich hier, wie anderswärts, wenigstens den Schein zu erhalten. Ich wußte daher in der That nicht, was zum Teufel ich sagen sollte. Ich konnte nicht mit der Wahrheit heraus aus Spinnung für sie, und sügte mochte ich auch nicht um meinetwillen; außerdem sprach die Sache von selbst. Ich hielt es für's Beste, die Entrüftung ihrem Gultfinden zu überlassen (um so mehr, als ich weiß, daß ein Weib nie in Verlegenheit kommt — der Teufel steht immer hinter dem Kreuz —). Doch war ich entschlossen, sie in Schutz zu nehmen, wenn es zwischen ihr und dem Signor zu ernsthaften Erklärungen kommen sollte. Indes sah ich, daß dieser ganz ruhig war. Sie ging zu Bett, und am nächsten Morgen war der Sturm beschwichtigt. Wie? Das weiß ich nicht; aber beschwichtigt war er. Nun hatte ich erst noch Mariannen über die verwünschte Schwägerin die nöthigen Aufschlüsse zu geben, ich that es unter Versicherung meiner Unschuld. Schwären möge der Kreuz u. s. w. Allein die Schwägerin, sehr übel getaunt über eine solche Behandlung, erzählte die Geschichte (ohne an ihre eigene Schande zu denken) der einen Hälfte von Venedig, und meine Dienerschaft, herbeigerufen durch das Geschrei und die Ohnmacht, der andern Hälfte.“

Eine wunderliche Figur begegnet uns um diese Zeit in diesen Briefen



in der Person Doktors Polibori, der sich als Arzt im Gefolge des Lords befand. Die wachsende Vertraulichkeit seines Herrn zu Stellen hatte die ganze Eifersucht des Doktors rege gemacht. Der Plan, den Beide zu einer kleinen Reise ohne ihn gemacht hatten, vollendete die Kränkung. Im Sommer seiner Gefühle hatte er dem Lord darüber etwas heftige Vorstellungen gemacht, die dieser mit Unwillen zurückwies; dabei waren von beiden Seiten die gewöhnlichen Sotzen der Höflichkeit verletzt worden, und die Entlassung Polibori's schien selbst ihm unvermeidlich. Mit dieser Aussicht, die er für nichts Geringeres, als sein Verderben ansah, war der arme junge Mann, wie es scheint, im Begriff, jene unselige That zu begehen, die er zwei oder drei Jahre später wirklich ausführte. Er ging auf sein Zimmer und hatte bereits aus seinem Arzneikasten das Gift in der Hand, und jagte nur noch, weil er überlegte, ob er, bevor er es nahm, einen Brief schreiben sollte, als Lord Byron (jedoch ohne das Geringste von seinem Vorhaben zu ahnen) an die Thüre pochte und hereintrat; indem er seine Hand dem Doktor entgegen streckte zum Zeichen der Versöhnung. Der arme Polibori stürzte sich in tief erschütterter von dieser unerwarteten Begegnung; er brach in Thränen aus. Als er späterhin diese Geschichte erzählte, sagte er, Nichts konnte der jarten Gabe des Lords gleich, mit dem er sein Gemüth zu befähigen und ihn wieder zu beruhigen gesucht habe.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber klimatische und andere drilliche Einflüsse auf die Zeugung.

(Aus dem Courier de Smyrne.)

Dr. Bailly hat seinen Aufenthalt in der Levante benutzt, um eine bereits in Frankreich begonnene Arbeit fortzusetzen, welche in mancher Beziehung auf Interesse Anspruch machen dürfte. Ehe noch die Statistik sich mit Ausmittlung des Verhältnisses zwischen männlichen und weiblichen Geburten befaßt, bestand in Bezug auf den Orient in dieser Hinsicht bereits eine Meinung. Die meisten Publicisten, Montesquieu an der Spitze, behaupteten, daß da, wo die Männer mehrere Frauen heiratheten, die Natur mehr Mädchen als Knaben zur Welt kommen lasse. Dieser Meinung ist von Seite neuerer Statistiker widersprochen worden, nach welchen das Geschlechtsverhältniß, unabhängig von klimatischen Einflüssen, überall dasselbe wäre. Indessen wird durch Dr. Bailly's Forschungen nachgewiesen, daß, trotz Montesquieu's Autorität, der Orient nicht mehr Weiber als Männer hervorbringe, hingegen Klima und andere drilliche Ursachen doch auch nicht ohne Einwirkung auf das numerische Verhältniß der Geschlechter seyen. Um die Nichteinwirkung des Klima's zu beweisen, hatte man in Frankreich das Verhältniß der weiblichen und männlichen Geburten in drilich der südlichsten Departements aus einem Zeitraum von elf Jahren berechnet; dieses Verhältniß war, wie in ganz Frankreich = 18:15, d. h. von ein und dreißig Kindern gebörten sechzehn dem männlichen, fünfzehn dem weiblichen Geschlecht an. Da nun das Uebergewicht des ersten in den nördlichen Provinzen dasselbe war, wie in den südlichen, so schloß man, daß Klima und andere drilliche Umstände Nichts dabei zu thun hätten. Allein es ist nicht bloß das Klima, der Wechsel von Kälte und Wärme nach den Jahreszeiten, was die Lage des physischen Lebens modifizirt, sondern die verschiedenen Arbeiten, die Perioden der Ernte, Fasten, Mangel oder Ueberfluß der Nahrung bestimmen gleichfalls den Grad der Stärke oder Schwäche, der Gesundheit und des Wohlbeyns einer Bevölkerung. Dr. Bailly nimmt an, daß der Reim vor der Befruchtung geschlechtlich ganz indifferent sey und daß die Differenz im Augenblick der Empfängniß nach dem Grad der Stärke oder Schwäche der Eltern sich richte. Würde man nun bloß das collective Resultat eines ganzen Jahres zusammen fassen, so würde man eine Durchschnittsrechnung erhalten, durch welche man über den Antheil der einzelnen Einflüsse auf die menschliche Constitution, die in jedem Jahr auf einander folgen, nicht näher; somit müssen, wenn man einen sichern Schluß gewinnen will, die Einflüsse nach ihren verschiedenen Epochen einzeln erwogen werden. Dr. Bailly geht von folgenden Sätzen aus: 1) das Geschlecht eines Kindes hängt von den Bedingungen des Zustandes seiner Eltern in dem Entwicklungsmoment des Eitus ab, d. h. von Kälte, Wärme, Feuchtigkeit, Beschaffenheit der Nahrungsmittel, zu viel oder zu wenig

Bewegung, Gemüthsstimmung, Beschäftigungen u. 2) Auch, was die Empfängniß begünstigt, vermehrt auch das Verhältniß des männlichen Geschlechts und umgekehrt, d. h. wenn man die verschiedenen Monate des Jahres untersucht, so zeigt sich im Allgemeinen, daß in denen, welche die größte Zahl von Empfängnissen darbieten, auch am Meisten männliche Kinder erzeugt werden, und daß die weiblichen Kinder in denselben Monaten vorherrschen, wo es überhaupt weniger Empfängnisse giebt. 3) Ueberschuß von Kälte und Hitze vermindern die Zahl der Empfängnisse. In den nördlichen Provinzen Frankreichs sind im Winter, und in den südlichen im Sommer die Empfängnisse weniger zahlreich. Die Mehrtheit der Empfängnisse im Norden fällt in den Sommer und im Süden in den Frühling und Herbst. Daraus kann man gleich sehen, in welchem Monat das Verhältniß der Knaben und Mädchen in beiden Klimaten größer oder kleiner ist, wenn es auch am Ende des Jahres sich in ganz Frankreich so ziemlich wieder ausgleicht. 4) Pflanzentrost vermindert die Zahl der Empfängnisse; Jahressänge des Miswachses und der Ueberung zelten sich durch Abnahme des Verhältnisses der männlichen Kinder wie der Geburten überhaupt aus; in dem Monat März äußert sich die ähnliche Wirkung wegen der Fasten. 5) In Paris erzeugt die reiche Klasse im Winter weniger Kinder und folglich auch verhältnißmäßig weniger Knaben als im Sommer. Dieser Umstand trifft mit einer Menge von Ursachen zusammen, welche die Gesundheit schwächen, als da sind Gasterien, Bälle, lange Nachpartien, während die einfachere und gesündere Nahrung auf dem Land und die geregelte Lebensordnung während des Sommers dem Körper erlauben, wieder zu Kräften zu kommen. Bei der ärmeren Klasse, welche sich in einer ganz entgegengesetzten Lage befindet, ist der umgekehrte Fall. Diese Sätze liefern dem Doktor theils Frankreich, theils der Orient, namentlich Konstantinopel. In dieser Hauptstadt, einer der südlichsten in Europa, kennt man im Winter und Sommer nicht jene Temperaturerente, die man ihrer Lage nach erwarten sollte. In ersterer Jahreszeit herrschen Schwinde, welche die Kälte und in letzterer Nordwinde, welche die Hitze mildern. Da nun jene beiden Extreme die Zahl der Befruchtungen mindern, so wirkt schon das Wegfallen dieses Umstandes äußerst günstig. Ungerachtet der außerordentlichen Wandelbarkeit der Temperatur und ihrer barometrischen und hygrometrischen Zustände ist das Klima sehr gesund; was man auch an den vielen wohlgehaltenen alten Personen sieht, die man überall trifft. Ein Dr. Bailly's Beobachtungen, bei denen er durch die Bischöfe von Konstantinopel, Syra, Aino, Maria-Santorin u. s. w. unterstützt worden ist, richtig, so ist das Verhältniß der Geburten überhaupt und der männlichen insbesondere in der ganzen Levante weit günstiger als in Europa; in Frankreich ist es = 16:15, dort = 8:7, d. h. unter 15 Kindern sind sieben Mädchen, acht Knaben. Das günstigste Verhältniß zeigt sich aber in der Levante im Monat August, wo von fünf Kindern zwei Mädchen und drei Knaben sind, d. h. wo das Uebergewicht der männlichen Befruchtungen dreimal stärker ist als in Frankreich. Weist man endlich das Jahr in zwei Hälften von je sechs Monaten, wovon die eine die meisten, die andere die wenigsten Befruchtungen enthält, so ist in der ersten Hälfte das Verhältniß = 7:6, in der zweiten = 15:12.

## Phantasien und Einsälle des Figaro.

Von allen Amusements, welche Frankreich erwartet, behagt den geschwornen Conservatoren des Palais-Bourbon dasjenige am Wenigsten, das sie nach Hause zieht. Die armen Leute! Sie sind so fett, so breit und wohlgenährt von den Stellen, die im Monat Julius auf die Straßen gefallen sind, daß schon der Gedanke, sich bewegen zu müssen, ihnen einige Geuffer auspreßt. Das ist das Miesel Lafontaine's, welches das Loth nicht mehr kennt, wo es hinausgeht.

Nikolaus hat seine Truppen gemustert: sie schrien Lob den Rebellen. Stolz über diesen Enthusiasmus der Sklaven, sagte der übergaunte Kutscher zu dem Marshall Mortier: „Herr, das Uebel kommt von Ihnen. Gehen Sie, erzählen Sie Ihren Jakobinern, wie Sie die Stimmung meiner Garde gesehen haben.“ Auf diese Rede kann nur ein Mortier antworten. (Celle harangue a paru un gachis, auquel on ne peut plus répondre quo par un Mortier, worin mehr als ein Wortspiel steckt).



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 26.

26 Januar 1831.

Aus Humboldts neuester Reise.

### 6. Vulkanische Erscheinungen im Innern Asiens.

(Schluß.)

Der Erdschütterungskreis, dessen Mittelpunkt der See Baikal oder die Vulkane des Thian-schan sind, erstreckt sich, wie wir gesehen, in Westsibirien nur bis zum westlichen Abhang des Altai, und nicht über den Irtysh und den Meridian von Semipalatinsk. In der Uralkette nimmt man keine Erdsöße wahr, auch findet man daselbst, ungeachtet des Reichthums an metallischem Gestein, \*) weder Basalt-Olivin, noch eigentlichen Trachyt, noch Mineralquellen. Der Kreis von Abserbeidschan, welcher die Halbinsel Abseron und den Kaspius in sich begreift, reicht oft über Kaslar und Astrachan hinaus. Eben so verhält es sich mit der Grenze der großen Einsenkung im Westen. Wenden wir von dem kaspiischen Isthmus und gegen N und NW, so gelangen wir in das Gebiet der großen horizontalschichtigen und tertiären Formationen, wovon Sibirien und Polen voll sind. In dieser Region weisen das Augitgestein, welches den rothen Kies von Zetaterinoslav \*\*) durchbringt, der Asphalt und die mit schwefelhaltigem Gas geschwängerten Quellen auf das Vorhandenseyn anderer unter der Sagebildung verborgener Massen hin. Man kann gleichfalls als eine wichtige Thatsache anführen, daß bei Griadnuschinskaja an dem südlichen Ende der an Serpentin und Horablende so reichen Uralkette, welche Asien und Europa von einander scheidet, eine wirkliche Mandelsteinformation vorkommt. Die Regionen der Mondkrater \*\*\*) erinnern an die Einsenkung von Westasien. Eine so gewaltige Erscheinung kann nur durch eine sehr mächtige, das Innere der Erde bewegende Ursache hervorgebracht worden seyn. Diese nämliche Ursache, indem sie durch plötzliche Hebungen und Senkungen die Kruste der Erdrugel gestaltete, füllte wahrscheinlich durch eine mächtig fortgesetzte Seitenwirkung die Klüfte des Ural mit Metallen.

\*) Dagegen hat der südliche Abhang des kleinen Altai eine warme Quelle, in der Nachbarschaft des Dorfs Syrtä 10 Werste von der Quelle des Katunja (Reiseur Th. 2, S. 521.)

\*\*) Ich rede hieron nach der schönen Sammlung des Sternwärters Nikolaus Romalevski.

\*\*\*) Man muß die Gebirge, wie den Kenon und Aratus, unterscheiden von den Kraterländern, wie maro crissum, Hipparch und Archimedes, welche viel größer sind als Vöden.

Die Fülle Goldes in den Wandungen der Spalten, auf der Mauer und dem Dach des Gangs ist dann vielleicht noch beträchtlicher geworden durch atmosphärische Einflüsse, \*) bei dem geringern Druck, den die elektrischen Dämpfe gegen die zu Tage streichenden Gänge hin erfuhren. Die fragmentarischen Anschwemmungen von Gold, Platina, Kupfer und Zinnober erscheinen auf den Höhen des Ural mit fossilen Knochen der großen urweltlichen Thiere vermengt, die man sonst gewöhnlich in den Flachländern Sibiriens, an den Ufern des Irtysh und des Tobol, findet. Ohne uns auf die Frage einzulassen, in wiefern diese Mischung mit Knochen von Rhinocerosen der Ebenen die Epoche der Erhebung der Uralkette und der Zersöhrung der obern Massen goldhaltiger Gänge andeute, begnügen wir uns, mit Beziehung auf die sinnerreiche kürzlich von Hrn. Elie de Beaumont über das relative Alter und den Parallelismus der gleichzeitigen Bergsysteme entwickelte Ansicht, zu bemerken, daß auch in dem Innern von Asien die vier großen ostwestlichen Bergketten von ganz verschiedenem Ursprung sind, als die nord-südlichen oder die, welche von N 30° W nach S 30° O laufen. Die Kette des Ural, der Belor, \*\*) die Ghats von Malabar und der Chingchan sind ohne Zweifel von neuerem Datum als der Himalaja und der

\*) Essai politique sur la nouvelle Espagne (2. édit.) Th. 5, S. 195. wo auf einen solchen Einfluß in Bezug auf den Guanarato hingewiesen ist, der zu Anfang des XIX Jahrhunderts jährlich eine Million Mart Silbers abwarf.

\*\*) Im W des Belor oder Belarag, in der Fortsetzung des Thian-schan, d. h. in dem Altai oder Al-Botom, welcher meistens der Asferatette mit dem eigentlichen Thian-schan zusammenhängt und sich südwestlich von Cheschend gegen Samarkand hin verlängert, liegt nach dem arabischen Geographen Ibn al Wardi ein Berg, den er Tim (Fehler des Abschreibers statt Tim oder Botom) nennt, und der bei Tag raucht, bei Nacht aber leuchtet und Ammoniasalz und Zafsch, vermutlich Alaun, hervorbringt. In der Nachbarschaft giebt es Gold- und Silberminen (Operis Cosmographici Ibn el-Wardi caput primum; ex codice upsaliensi editit Andreas Hylander Lond. 1823 S. 332.) Zwar ist in diesem Schriftsteller nicht von einem Lavaausbruch wie beim Vesuv die Rede, hingegen weist ich, daß diese Phänomene blos von Lagen brennender Steinkohlen herrühren, wie bei Sainte-Etienne (Jerez), wo man auch Ammoniasalz sammelt. Der leuchtende Berg Botom erinnert überdies an die Ausbrüche auf der Ostküste des caspischen Meeres, z. B. an den rauchenden Berg Aitsch, in der Nähe der Bai Mangischlat, wo die Steine um den Krater alle schwarz und verschlackt sind. Journal asiatique Th. 4, S. 295.



bis vor das St. Stephansthor, von wo man zu Salomo'stempel am Nächsten hat. Während wir hier ausruhten, eröffnete mir Hr. Vankes seine Absicht den verbotenen Tempel zu besuchen und drang in mich, ihn zu begleiten. Es sey, bewies er mir, nicht anzunehmen, daß einer der Aufseher der Moschee Albanesisch verstehe, und einem Albanesen nicht zuzumuthen, daß er Türkisch oder Arabisch, wenigstens mit einem erträglichen Accent, spreche; die Gefahr einer Entdeckung zumal in einem Augenblick, wo die Veränderung in der Regierung die Stadt mit Fremden fülle, habe man also nicht zu besorgen und die Soldaten, mit welchen ein Zusammentreffen allein bedenklich seyn möchte, wären nicht die fleißigsten Moscheegänger. Die Strafe des unerlaubten Eintritts in diese Moschee aber ist für einen Christen der Tod; eben so für einen Moslem, der dabei durch die Finger sieht. Zufälliger Weise war keine Zeit zum Hin- und Herbefinnen, St. Stephansthor that sich auf, Hr. Vankes ging hinein und ich folgte; hierauf spazierten wir mit einander nach dem großen Tempelhof, einem hin und wieder mit Cypressen besetzten Dierck; der Tempel, ein Werk des Chalifen Omar, erhebt sich in der Mitte auf einer großen achteckigen Plattform, zu welcher man auf Stufen hinan steigt. Das Gebäude hat eine schöne Kuppel und ist auf allen Seiten mit kunstreich eingefügten Platten von glazirtem gefärbten Porzellan überzogen. Auf den vier Seiten, einander gegenüber, sind Thore angebracht. Wir bewunderten schweigend das edle Aeußere, als wir einen Mann mit grünem Turban gewahrten, der den Schlüssel hatte und indem er eine der Thüren aufschloß uns fragte, ob wir aus Andacht uns das Innere zeigen lassen möchten. Ich bezeugte ihm unser Verlangen und knüpfte mit ihm ein arabisches Gespräch an, damit ihm das Stillschweigen meines Gefährten nicht auffiele und er keine Frage an ihn richtete. Da ich übrigens bald bemerkte, daß er neugierig war, auch von diesem Etwas zu hören, so sagte ich ihm lähn, mein Kamerad sey ein Neuling aus Scutari, der bloß mit Armanisch aufwarten könne, was ihn augenscheinlich abthat, daß er fernher keine Notiz von ihm nahm. Acht massive Pfeiler, entsprechend den acht Winkeln des Tempels, mit sechzehn Marmorsäulen tragen das Gewölbe, und umschließen einen Raum mit einer ungeheuern ganz rohen Steinmaße, die nach dem gemeinen Glauben frei in der Luft hängt, offenbar aber theils auf zwei oder drei kleinen Pfeilern ruht, theils unmittelbar auf dem marmornen Pflaster aufliegt. Dieser Felsen gilt für die Stätte, auf welcher der Engel sich niederließ als er in den Tagen Davids der Seuche ein Ziel setzte. In dem Pflaster selbst wurden uns die sogenannten Thore der Hölle und des Paradieses gezeigt; so auch der Platz, wo Adam's Hülle gefunden worden und wo Kain den Abel erschlugen. An jeder dieser heiligen Stellen knieten wir nieder und opferten einige Paras. Nachdem wir Alles durchmustert hatten, mußte Hr. Vankes auch noch das übliche Pilgerschaftszeugniß haben; unser Führer wies uns deshalb nach einer kleinen Treppe an der Thür, wo er uns verließ. Hr. Vankes hielt es für rathlich, nun sein Gesicht zu verbinden, woran er vielleicht wohl that; denn in dem kleinen Zimmer oben fanden wir vier Ulema's herum sitzen, die uns Platz nehmen ließen und mit Kaffee bewirtheten. Diesen berührte mein Kamerad mit dem verführerischen Gesicht nur mit den Lippen, ich ergriff für ihn das Wort und schilderte seine Leiden. Eine lange arabische Schrift, welche die Beschreibung der heiligen Orte enthielt, die wir besucht hatten, wurde

nun für jeden von uns aufgesetzt und in gehöriger Form unterzeichnet und gesiegelt. Bei der Einhändigung der Urkunde waren wir fast noch entdeckt worden; denn die Schrift muß, um die Ehrerbietung auszudrücken, mit der man sie empfängt, auf das bloße Haupt gelegt werden. Nun trug aber Hr. Vankes sein Haar ungeschoren unter der Mütze; er konnte sie also nicht abziehen, ohne sich zu verrathen. Daher stellte ich vor, daß es nicht passend wäre, seinen Verband in Unordnung zu bringen und legte beide Certificate auf meine Ohrlage. Das Herz rochte mir nicht wenig, als wir uns wieder außerhalb des heiligen Umrisses wußten, zumal, da der Tempel mit Undächtigen aus der Stadt sich mehr und mehr anfüllte. Hr. Vankes wollte jedoch noch nicht fort, ohne auch die an den Hofraum anstoßende Reinigungsmoschee besichtigt zu haben, weiland eine Kirche, die, von den fränkischen Königen erbaut, damals aufgefertigt wurde. Und als ob es des Wagnisses noch nicht genug wäre, mußte ich nun mit ihm auf den Berg Sion in Davids Gruft, wo gleichfalls verbotener Grund ist; auch hier brachten wir unsere Paras dar. Inzwischen suchte uns unser Maulthiertreiber aller Orten auf, und erkundigte sich bei so vielen Leuten, zuletzt auch bei dem Tempelaufseher, daß er dessen Verdacht erweckte und wir uns entdeckt sahen. Zum Glück befanden wir uns in dem Augenblick schon vor den Thoren und der Pöbel war noch nicht so zahlreich, um uns als wohlbewaffnete Männer angzugreifen. Sofort bestiegen wir die Maulthiere, und trotz dem Sträuben unseres Führers ritten wir der Wüste des heiligen Johannes zu, wo wir in dem schönen Alesier übernachteten und dem Dursten Geld gaben, daß er Nichts auschwaste. Am nächsten Tag brachte ein starker Nist uns nach Nama zurück. Hier war aber unser Abenteuer bereits bekannt und wir durften uns an keinem öffentlichen Ort blicken lassen. \*)

\*) Indem wir diese Auszüge schließen, bemerken wir, daß das ganze Werk so ganz in dem Tone der aufrichtigsten Wahrheit geschrieben ist, daß es vollen Glauben verdient. Von manchen der erzählten Thatfachen war Vankes Augenzeuge. Wir erhalten also hier nicht, wie man vielleicht vermuthen könnte, einen neuen Reisefroman. Uebrigens ist Dinak noch am Leben und es scheint, daß seine englischen Freunde für ihn eine stehende Verforgung gefunden haben; wobei nur bedauert werden muß, daß ein solcher mit einer Wanderfeste begabter Mann seiner eigentlichen Bestimmung verloren geht.

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Ein Gespräch zwischen dem Lord und Polibori auf einer Kiste am Rhein ist sehr charakteristisch für beide. Lord Byron hat es später oft selbst erzählt. „Und bei allem Dem, sagte der Doctor, was können Sie überhaupt thun, das ich nicht auch könnte?“ — „Was? erwiderte der Andere, weil Sie mich zwingen es zu sagen: ich glaube drei Dinge thun zu können, die Sie nicht können.“ Polibori drang in ihn, sie zu nennen. „Ich kann, sagte Lord Byron, quer über diesen Fluß schwimmen, ich kann auf zwanzig Schritte mit einem Pistolenschuß dieses Litz ausschöpfen und ich habe ein Gebieth“ geschrien, von dem in einem Tage 11.000 Abbrüde verkauft wurden.“

Hier mögen noch ein Paar andere Anekdoten von diesem jungen Mann stehen, da sie den Charakter des Lords von einer ganz eigenen Seite beleuchten: eines Tags ruderte sich die ganze Gesellschaft auf einem Boote

\*) Der Korfbar.



im Hafen, und Polidori ließ im Rudern zufällig den Ruder mit dem Ruder so gewaltig an die Ankerscheibe, daß dieser ohne ein Wort zu sagen sein Gesicht abwendete, um den Schmerz zu verbergen. Einen Augenblick darauf sagte er: „Polidori, haben Sie die Güte, ein andermal besser acht zu geben; Sie haben mich sehr heftig gestoßen.“ — „Das freut mich, antwortete der Doctor — Es freut mich zu sehen, daß Sie den Schmerz so gut ertragen können.“ — Ohne seinen Gleichmuth zu verlieren, sagte der Lord leise zu Polidori: „Polidori, lassen Sie sich Dieß gesagt sein: wenn Sie wieder Jemand Leides thun, so hüten Sie sich, darüber Ihre Freude zu zeigen. Die Leute hören es nicht gern, daß diese, die ihnen wohl gethan haben, darüber erfreut sind, und nicht immer sind sie ihres Jernes Meister. Es kam mir vorhin schwer an, Sie nicht in's Wasser zu werfen, und wahre Mühe, Schellen nicht zugegen gewesen, wer weiß was ich in der Ueberredung gethan hätte.“ Dieß sagte er ohne Verdruss und seine Stirne entlockte sich bald wieder.

Ein andermal, als die erst erwähnte Dame nach einem Regenguß den Hügel zu Diobail hinaufsteigen wollte und Lord Byron von dem Balcone aus, wo er mit Polidori stand, sie erlöschte, sagte er zu diesem: „Nun, da Sie so galant sein wollen, so springen Sie diese kleine Höhe hinunter und bieten Sie ihr den Arm.“ Polidori wählte die gemächlichste Stelle des Abhanges und sprang hinab. Aber da der Boden naß war, so glitt ihm der Fuß aus und er verrenkte sich den Knöchel. Lord Byron war sogleich bei der Hand, ihn hineinzuführen und schaffte kaltes Wasser für den Fuß herbei. Als er auf das Gese gelegt wurde und der Lord bemerkte, daß seine Lage unbequem war, so ließ er die Stiege hinauf (was ihm bei seiner Lahmheit hart genug ankam) und botte ein Krepssitzen. „Nun wahrhaft, ich glaube nicht, daß Sie so viel Gefühl hätten.“ war die dankbare Bemerkung Polidori's, die, wie man hätte denken sollen, der Doctor nicht im Mindesten über nahm.

Es ist ein eigenthümlicher Zug solcher Seelen, die mehr oder minder mit unserm Dichter Aehnlichkeit haben, daß sie ihre schönsten und heiligsten Empfindungen in sich verschließen und es lieber verziehen, ihren Charakter in einem falschen Lichte zu zeigen, und ihr Herz dem Vorwurfe der Lieblosigkeit und Härte preis zu geben. Nicht selten haben sie aber auch gleiches Schicksal mit Lord Byron; man versteht, verliert und übergibt sie der ungerechtesten Beurtheilung. „Eine heilige Ehem, sagt Lied von Schaffsbar und ähnlichen Geistern in dem zweiten Theil des Dichterbuchs, zwingt sie, ihr liebstes Geheimniß, den Inhalt ihres Lebens, den wahren Schmerz, der ihre Seele spaltet, zu verschweigen, weil sie fühlen, Keiner versteht sie oder will sie verstehen, oder auch, weil das höchste Glück wie Oedipus so geistlich und verständig sind, daß jedes Verständniß, auch gegen den vertrauesten Freund, die jarte Erscheinung entweicht, und die Seligkeit zur gemeinen Freude oder die Verwerfung der Seele zum gemeinen Werdruß herabwürdiget, die noch Trost oder den eisten Glückwunsch zulassen.“ Dieß an Lord Byron so charakteristischen Zuges erwähnt der Herausgeber der Briefe, der Freund des Dichters Thomas Moore, ohne, wie es scheint, ihn so richtig aufzufassen, als Lied.

„Zu dem wunderlichen Grillen Lord Byron's, sagt er, gehörte es, daß er seinen Charakter oft geistlich in einem falschen Lichte zeigte und sich selbst Fehler aufzählte, die seiner Natur völlig fremd waren. Ein Beispiel hiervon gab er bei folgender Gelegenheit. „Ich fand meinen edlen Wirth (als Moore ihn in Italien besuchte) bereits zum Empfange auf mich warten. Als ich mit ihm durch die Vorhalle ging, sah ich seine kleine Allegra, die mit ihrer Wärterin von einem Spaziergange zurück zu kommen schien. Ich richtete im Vorbeigehen einige Worte an das Kind und lobte seine Schönheit. „Haben Sie wohl einen Begriff, sagte der Lord, und gewiß Sie haben einen von dem, was man gewöhnlich Vatergefühl nennt? Ich für meine Person spare davon nicht das Mindeste.“ Und doch als dieses Kind ein oder zwei Jahre darnach starb, wurde eben der, welcher jetzt diese Gleichgültigkeit erkrankte, von diesem Ereigniß so überwältigt, daß seine Umgehung wirklich einige Zeit um seinen Verstand besorgt war.“

Der Lord schrieb damals (am 22 April 1822) aus Pisa an Murray: „Sie werden meinen Schmerz theilen über den Tod meiner Tochter Allegra, die in dem Kloster von Bagno Cavallo, wo ihre Erziehung begannen sollte, an einem Fieber gestorben ist. Ein schwerer Schlag für mich, aber die Zeit wird ihn ertragen lehren. Der Leichnam ist, ich

weiß nicht auf welchem Schiffe eingeschifft worden; auch konnte ich nicht selbst die Anstalten treffen. Die Gräfin G. G. hat die Güte gehabt, Hrn. Dunn, der die Einschiffung besorgt, die nöthigen Aufträge zu geben. Dieser wird Ihnen schreiben. Ich wünsche, daß sie in der Harrowkirche begraben werde. Es ist dort im Kirchhofe, zunächst dem Fußfakel auf der Höhe des Hügel gegen Windsor hin, ein Plätzchen, und ein Grab unter einem großen Baum, wo ich als Knabe stundenlang zu sitzen pflegte. Es war mein Lieblingsplätzchen; aber da ich zu Ihrem Andenken eine Tafel errichten lassen will, so möchte der Leichnam besser in der Kirche beigesetzt werden. Nahe bei der Thüre links des Einganges ist ein Grabmal mit der Inschrift:

Wenn Schmerz am Ufer der Tugend überfließ,  
Ist unser Gram gerecht und Thranen steh'n und weh,  
So waren ihre Thranen, die sie hier vergoß  
Als ihrer Dankbarkeit und Liebe letzten Zeil.

Ich erinnere mich dieser Zeilen jetzt, nach siebenzehn Jahren, nicht als ob irgend etwas Merkwürdiges daran wäre, sondern weil durch die Bäume hin meine Augen immer auf diesen Grabstein fielen. Ich wünschte, daß Allegra so nahe als möglich daneben begraben, und an der Wand eine Marmortafel errichtet würde, mit der Inschrift:

Zum Andenken  
Allegra's,  
Tochter des G. G. Lord Byron,  
Sie starb zu Bagno Cavallo  
In Italien am 20 April 1822  
Fünf Jahre und drei Monate alt.

Ich werde zu ihr gehn; sie aber wird nicht zu mir zurückkehren.  
Samuel II. 12. 25.

Die Beerdigung möge so still begangen werden, als es mit dem Anstand verträglich ist; ich hoffe, Heinrich Drury wird die kirchlichen Gebräuche an dem Grabe verrichten. Sollte er es ablehnen, so kann Dieß der derzeitige Geistliche thun. Ich weiß in dem Augenblicke Nichts mehr hinzuzufügen.“

(Fortsetzung folgt.)

### Tod der Frau von Genlis.

Die durch ihre Schriften rühmlich bekannte Gräfin von Genlis wurde am 31 December des Morgens zehn Uhr von ihrer Kammerfrau entsetzt im Bette gefunden. Sie war einige Tage zuvor unwohl geworden, jedoch nicht so sehr, daß man eine Gefahr hätte ahnen sollen. Bis zu ihrer letzten Stunde hatte sie sich mit literarischen Arbeiten beschäftigt. Noch um Mitternacht diktierte sie ihrer Gesellschaftsdame, worauf sie einen Brief an den König zu entwerfen anfang. Dieß war ihre letzte Arbeit. Selten verging ein Tag, an welchem sie nicht irgend ein Zeichen der wohlwollenden Erinnerung von einem oder dem andern Gliede der königlichen Familie erhielt. König Philipp selbst drang erst kurz zuvor in sie, ihren Aufenthalt näher bei ihm zu nehmen. Eben auf dieses Anerbieten einer bequemen und glänzenden Wohnung in den Tullerien, die in Kurzem von der jetzt regierenden königlichen Familie bezogen werden, wollte die Gräfin in jenem Briefe, diese Gnade dankbar ablehnend, antworten. Bis gegen drei Uhr des Morgens war sie damit beschäftigt. Um diese Zeit legte sie sich zu Bette und Morgens zehn Uhr fand man sie als Leiche. Die Gräfin war gegen acht und achtzig Jahre alt.

### Platina = Münzen.

Der von der russischen Regierung vor anderthalb Jahren angestellte Versuch, Drei- und Sechseckstücke von Platina auszugeben, hat einen so befriedigenden Erfolg gehabt, daß sie gegenwärtig von demselben Metalle auch Zwölfeckstücke prägen läßt. Sie sind von derselben Form und Größe wie die Silberrubeln. Die Dreieckstücke sind nicht so groß als ein englischer Schilling, aber noch halb so dick, sehr niedlich geprägt, hart und fast klanglos. Sie scheinen bedeutend schwerer als ein Sovereign d'or und hiedurch am Besten gegen Fälschmännerel gesichert zu seyn.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Kunde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 27.

27 Januar 1831.

## Scenen aus Canada. \*)

### 1. Bemerkungen über Klima. Reise von Annapolis nach Digby.

Es war in der zweiten Hälfte des November, als der Reisende, den wir auf seinen Wanderungen nach den Wildnissen von Nordamerika begleiten, in Halifax landete, um sich nach einer Station in Obercanada zu begeben, wozu ihn die Regierung beordert hatte. Da der St. Lawrence bereits gefroren war, so blieb ihm Nichts übrig als einen Weg von mehr als 1200 Meilen zu Land zu machen.

Die Jahreszeit konnte für diesen Zweck nicht schlimmer gewählt sein, wiewohl der November nach den Begriffen der Neu-Engländer der beste Monat ist, so daß sie ihn wegen seiner „frischen Luft und klaren Sonne“ den indischen Sommer nennen. Die Sonne ist heiß und schnell im Juli und August; im September fangen die Winde an frostig zu werden, und harte Reisen zu fallen. Der October hat unbeständige Witterung, mit rauhen Nordwesten, die über das gefrorene Festland wehen, und unseren Ohrenwinden entsprechen. Dann kommt der indianische Sommer, in welchem es doch mitunter neben kaltem und rauhig kaltem auch milde und netteliche Tage giebt, und die Temperatur oft in vier und zwanzig Stunden um 40° wechselt. Im December liegt bereits tiefer Schnee und das Thermometer steht in der Regel auf 12° unter Null. Im Januar fällt es etwa bis auf 15°. Im Februar wird bestiger und häufiger Schneehöhen. Im März ziehen Wollen mit Hagel und Stößen daher, deren Ungeheuer Menschen und Thiere mit Mühe widerstehen. An einem Tag kann man durch tiefen frischen Schnee raten, der Nacht lagert sich ein Nebel darüber und rauch thaut es auf; Regenfälle folgen und Schmelzen von Wasser und geschmolzenen Schnee nennen die Indianer diesen Wind; die dicke Eiskruste, welche das Erdreich bedeckt, liegt offen, und Spalten thun sich auf, welche kleine Frostketten bilden, durch welche der geschmolzene Schnee sich in das Meer entleert und das Gehen wird beschwerlicher und gefährlicher als je. Kann zwei Tage im Weile find einander gleich: daß tiefer

frischer Schnee, weich zum Einsinken, oder mit einem fruchtenden Ueberzug von Eis; bald tosende Nordweste, gegenwärtig weichen nur ein junger kräftiger Mann Stand zu halten vermag. Im Mai hat sich das Wetter noch wenig verbessert; Schnee und Schlam mischen sich, und verunmöglicht die Straßen in einen Morast, den man in jedem andern Theil der Welt als unwegsam betrachten würde. Personen von schwacher Leibesbeschaffenheit werden durch die schnellend kalten Winde bei einer warmen Sonne so wie durch den unnüßigen Temperaturwechsel hart mitgenommen, namentlich wenn sie an der Hungre leiden; wegen man sich über Rheumatischen, die in England gewöhnlicher sind als irgend ein anderes Leiden, die aber mehr einem feuchten als einem rauhen Klima angehören, in Canada nicht zu beklagen hat. Im Juni schneit zwar die Sonne schon gewaltig, aber der Sommer hat noch nicht begonnen; Treibwind macht die Küstenschiffahrt unaußer und in den heißesten Tagen treibt der Seewind dieses durchsauernden Nebelgewölke vor sich her, das sich gleich Eiseln über die Städte und Dörfer hinhernagt, und sich naß und kalt ausstößt.

Indessen ist Canada auch kein Land für Riden und Oasen, Myrteln und Orangen, so giebt es doch wenige Theile unserer Angel, wo Erd' und See den Fleiß und Unternehmungsgelust so reich belohnen. Längs des Küsten sind zahlreiche Hüfen, die schönsten der Welt, alle Gemäße sind voll der lieblichsten Fische, alle Wälder bergen das edelste Wild, und das Klima selbst mit seiner Strenge bietet den Einwohnern Bequemlichkeiten und sogar Vergnügungen her, die sie für manche Dinge, welche sie erdbehren müssen, nicht austauschen würden. Sobald der Schnee einmal gehörig getreten ist, hebt ein Schellensafener und ein Schriften an, woran man andere eine kleine Verstellung hat und Gruppen von drei oder vier jungen Dingen, die einander am Arm halten, gleichen Abstände hinunter, daß es der Fremde nicht ohne Grausen so ansehen kann. „Ja dem,“ lacht Hr. Brad fort, „vergisst man nicht die Spielzimmer für die kalte Jahreszeit gut zu versehen. Ganze Ladungen gefrorener Schweine werden auf den Markt geführt, hart und steif genug, um bei auf den Frühling auszubauen. Manche gehen vor den Hausthüren auf allen Wintern, jaß als ob sie noch am Leben wären. Diese Art ein Schwein für den Winter anzubereiten, eben daß man sich um sein krummes unmanierliches Bröckchen zu kümmern hat, ist auch ein Vortheil eines unheimlichen Klimas; dabei kann man es Stütz für Stütz verzehren, und hat nicht einmal die Mühe ihm den Hals ab-

\*) *Scenes, manners and incidents in the Wilds of North America; being a Diary of a Winter's Sojourn from Halifax to the Canadas and a description of several months' residence in the woods on the borders of Lake Huron and St. Lawrence.* By George Head, Esq. London 1829. Ein Verzeichniß und Beschreibung von mehreren Reisen &c. Halle. Jahrg. 1827. S. 235.

zuschneiden. Freilich möchte gefrorenes Fleisch auf der andern Seite einem epicureischen Ganne nicht eben behagen, da dasselbe immer unschmackhaft ist.“ Nach dieser Erzählung scheint es, daß der Frost zur Tödtung der Schweine wie zu ihrer Aufbewahrung dienen muß — eine Nothgerath, wobei die Menschlichkeit zu Viel nicht gewinnt!

In Halifax mietete Hr. Head für sich und seinen Diener einen Schlitten nach dem 132 M. entfernten Annapolis, wofür er 20 Pf. St. bezahlte. Am 8 December trat er die Reise an. Der Schnee lag einen Fuß hoch und noch schneie es unaufhörlich fort. Dieß hätte er sich jedoch noch gefallen lassen können; allein am dritten Tag wurde die Witterung so mild, daß es regnete und thaute; nun sank man in den weichen schwammigen Schnee tief ein; doch erreichte er am vierten Tag Annapolis, nach einer Reise, die man abseullich nennen könnte, wenn es ihm später nicht noch schlimmer ergangen wäre. Denn wenn gleich die Wirthe dort zu Land sich einzubilden schienen, daß man es für eine Gefälligkeit ansehen müsse, wenn sie Jemand beherbergen, so gab es doch wenigstens noch Gasthäuser an der Straße, und er durfte auf reinliche Betten, lustiges Feuer, gute Kost, Thee und Beersaal nebst selbstfabrizirtem Aas und Eider von trefflicher Qualität rechnen. Von Annapolis hatte er noch 20 M. nach Digby, wo er die „Fuhrente so schurkisch fand, als nur immer Pferdevermieter in der Schweiz es fern können.“ In Digby verzögerte sich sein Aufenthalt, weil er auf das Paketboot von St. John und dann auf günstigen Wind zur Fahrt durch die Fundybai warten mußte. Er wohnte in einem kleinen Gasthaus, drei M. vor der Stadt, da es in der Stadt selbst, glücklicherweise für ihn, zu voll war. „Die Person, welche das Gasthaus inne hatte,“ erzählt er, „war eine Witwe, welche mich mit außerordentlicher Güte und Aufmerksamkeit behandelte. Ihre Töchter waren sehr hübsche wohlgeputzte Mädchen, nad in der ganzen Einrichtung herrschte eine so schöne Ordnung, daß ich meinen guten Stern segnete, der mich dahin führte. Hier sah ich was Fleiß und tüchtige Wirthschaft in diesem Land vermögen; ein netteres und reinlicheres Hauswesen ist mir nirgends in der Welt vorgekommen. Wenn ich ein Paar Stunden Schlittschuh gelaufen war, und zum Essen heimkehrte, so traf ich immer eine köstlich warme Stube und die Tafel lieferte jedes Labfal, das sich ein Engländer wünschen mag; namentlich besaß meine Wirthin einen ansehnlichen Vorrath eingemachter Früchte von allen Arten, deren Neuschottland bekanntlich nicht wenige hervorbringt, als da sind Johannisbeeren, Himbeeren, Stachelbeeren, Erdbeeren, Aepfel, Birnen, Quitten und davon theilte sie so freigebig mit, daß mein Appetit ihren wohlwollenden Absichten kaum entsprach. „Denn,“ sagte sie, indem sie zugleich das Feuer nachschürte, „Sie werden bis Quebec noch erfroren und hungrig genug werden.““ Unwillkürlich setzte sich in mir eine freundliche Vorstellung von einem Land fest, wo ich soviel ländliche Einfachheit traf; wo ein Mann in einer Woche ein Haus baut; wo Hinte und Fischwerkzeuge ihn nie Mangel leiden lassen; wo er um 5 Schilling einen Morgen gutes Feld kaufen kann, auf dem Weizen, Weizen, Gerste, Hafer, Mais, Roggen, Rüben, Kartoffeln zc gedeihen. Ich schaute die Leichtigkeit, mit welcher die Landleute die Art schwingen und bewunderte die einfache Weise, wie sie den Acker urbar machen. Es schien mir fast unglaublich, daß sich in einem Wald

voll Stumpen mehrere Jahre nach einander durch die bloße Kraft des Bodens, ohne einen andern Dung, als die Asche der verbrannten Bäume, sollte Korn pflanzen lassen, wobei es dann, nachdem man mit einem leichten Pfluge das Erdreich etwas aufgerührt, bis zur Ernte keiner weitem Arbeit bedürfte; und daß Dieß zehn bis zwölf Jahre, bis die Stumpen alle vermodert wären, mit Erfolg sollte so fortgetrieben werden. Die Nachbarschaft von Digby gefiel mir ausnehmend. Die Stadt liegt an einem kleinen Seehafen, der von Tag zu Tag mehr in Aufnahme kommt, und auf dessen Werften bereits Fahrzeuge von bedeutender Größe erbaut werden. Eine kleine Härringsart von vorzüglichem Geschmack, wovon jährlich große Quantitäten eingefangen werden, bietet den Einwohnern einen gewinnreichen Handelsartikel dar. Diese Härringe unter dem Spitznamen digby'sen Rädchen bekannt, werden in Stücksäcken nach den verschiedenen Theilen der Provinz ausgeführt.“

### Zwei Einladungen in Warschau.

Das lombner Hoffjournal enthält aus den Briefen eines französischen Adelligen Mittheilungen aus Warschau, die zwar noch vor der Revolution geschrieben sind, aber vielleicht doch nicht ohne Interesse gelesen werden, indem sie, wenn auch nur in künftigen Umrissen, einige Personen schildern, die bei der gegenwärtigen Bewegung in Polen eine mehr oder minder rühmliche Rolle gespielt haben.

„Ich verließ Dresden, um meinen jungen Freund, den Grafen Tolstoy, der die Ueberreste seines verstorbenen Vaters nach Rußland zu bringen im Begriff war, nach Warschau zu begleiten. Als wir hier anlangen, hörten wir, daß der Großfürst Konstantin bereits seit einigen Monaten auf einer Inspektionsreise begriffen sey, aber in Kurzem wieder zurück erwartet werde. Der Graf Tolstoy setzte seine Reise fort, und ich, erfreut, über die Gelegenheit mich mit einer Stadt bekannt zu machen, deren Annehmlichkeiten mir der Fürst von Ligne oft so reizend beschrieben hatte, blieb in Warschau zurück. Ich ließ nun um Erlaubniß bitten, dem Kaiserlichen Fürsten Japonezel mich vorstellen zu dürfen, und die artige Antwort, die er sogleich durch einen seiner Adjutanten an mich zurückgehen ließ, gab mir den Beweis, daß er sich noch erinnerte, wie lang er den Ruhm der französischen Waffen getheilt, zu dem er so oft thätig beigetragen hatte.

Drei Tage darnach wollte der königliche Statthalter, denn so nannte man den Fürsten, ein Lever halten und ich benutzte die Zwischenzeit einige Briefe meiner Freunde in Paris an ihre Freunde in Warschau abzugeben.

An dem zum Lever bestimmten Tage stellte ich mich dem Vicekönig vor, den ich von einer Gruppe polnischer Offiziere umgeben fand — dem Ueberrest von jener Helden-Phalanx, die fast in allen Ländern Europa's sich unverweilliche Korbereiter gesammelt hat. Der Fürst Japonezel konnte, wie jene Lacedamonierin zu ihrem Sohn sagte, keinen Schritt thun, ohne sich jener schönsten Tage des Ruhmes zu erinnern, da ein hölzernes Bein ihm einen Fuß ersetzte, den er in Italien verloren hatte. Er kam mir entgegen und unterhielt sich eine geraume Weile mit mir über die Verwandtschaft unfres beiderseitigen Vaterlandes in Charakter und Gesinnung. Ein Ordonnanz-Offizier überreichte dem Fürsten einige Depeschen und ich wollte mich eben

zurückziehen, als der Fürst sagte: „Meine Gemahlin wird so glücklich sein, Sie bei der Tafel zu sehen; aber kommen Sie Punkt vier Uhr, denn sie will diesen Abend zur Feier des Geburtstags unseres Kaisers einen Ball geben und sich das Vergnügen machen, Sie bei einigen unserer ausgezeichnetsten polnischen Schönheiten aufzuführen.“

„Zur bestimmten Stunde erschien ich im Palast des Vicelkönigs. Ich saß bei der Tafel zwischen dem Fürsten Adam Czartoryski \*) und dem Dichter Niemcewicz. Dieser, einst der Freund und Waffengefährte Kosciusko's, erzählte mir manche Merkwürdigkeit aus seinem Leben. Er hatte mit Washington und Lafayette für Amerika's Unabhängigkeit gekämpft und nach seiner Rückkehr nach Europa in der Revolution von 1791 fast unglaubliche Anstrengungen gemacht, seinem Vaterlande die Freiheit erringen zu helfen. Das Gespräch verbreitete sich hierauf über Literatur und er entwarf mir in kurzem eine Schilderung derjenigen Schriftsteller, die jetzt Polens Helden sind. In dessen wurde die Unterhaltung bald allgemein und die Bemerkungen aus dem Munde der Damen überzeugten mich bald, daß, wenn die Beredsamkeit der Tribune und der Kanzel eine Eigenschaft des polnischen Genius ist, die Unmuth der Unterhaltung, mit allen Reizen des schönen Geschlechtes verbunden, die eigenthümliche Gabe der polnischen Damen sey.

„Nach beendigtem Mahle begab die Gesellschaft sich in das Speisezimmer, um den Kaffee zu nehmen. Hierauf fand ein kleines Konzert Statt, bei dem ich zum ersten Mal jene berühmte Musikhande von Hornbläsern hörte, deren Eindruck bei aller Pracht der Harmonie doch immer ein gewisses peinliches Gefühl hinterläßt, wenn man bedenkt, daß das ganze Leben eines Menschen zu dem unwürdigen Dienst verurtheilt ist, auf einem kupfernen Horn einen und denselben Ton zu blasen.“

\*) Der Fürst Adam Czartoryski, Generalleutnant und Mitglied der provisorischen Regierung, war Minister des Königreiches Polen, als es im Jahr 1814 der russischen Herrschaft unterworfen wurde.

(Schluß folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Ueber Lord Byron's Trennung von seiner Gemahlin haben ehr- und tugendbeladene Dichtermäunchen, deren Tugenden wie ihre seidenwattirten Bratenröcke wohl ausgebreitet das ganze Jahr im Schranke hängen, ob man sie zu einem Kirchgang oder vor Gericht oder bei einer Gewaltthat nötig hat und zum Staate herausnimmt, unbarmherzig den Rath gebrochen. Wie ließe es sich auch anders erwarten? Wenn ein Simon die Säulen des häuslichen Glückes über sich niederreißt, sollten da nicht die Billkister Jeter und Wege schreien? Thomas Moore bleibt über diesen der Rührung so willkommenen und dem Dichter so schmerzlichen Vorfall einige andere Aufschlässe.

„Unsere Gespräche drehten sich, wenn wir allein waren, größtentheils um seine Ehe und die Last von solcher Nachrede, die sie auf ihn gewälzt hatte. Er war äußerst ängstlich, das Schlimmste zu erfahren, was man in dieser Beziehung über sein Betragen äußerte; und als ich das erste Mal Gelegenheit fand, über diese Sache mit ihm zu sprechen, versäumte ich nicht, die Reinheit seiner Gesinnung einer durchdringenden Prüfung zu unterwerfen, indem ich nicht allein die verschiedenen Anschuldigungen aufzählte, die ihm von Andern gemacht wurden, sondern auch beson-

ders diejenigen heraus hob, die mir selbst nicht ungegründet erschienen hatten. Er hörte Alles geduldig an und antwortete mit der unbedeutendsten Freimüthigkeit, indem er mit Verachtung über die ihm ausgebreiteten Gewaltthatigkeiten, als eines Mannes unwürdig, lächelte, zugleich aber, in der Auerkennung, daß nur zu Vieles in seinem Betragen Tadel und Reue verdiente, eingestand, daß ihm ein oder zwei Mal in seinem häuslichen Leben in heftiger Aufregung bittere Worte entfallen seien — Worte, die mehr dem unruhigen Geist angehörten, der in ihm wohnte, als seinem eigenen Selbst, und deren er sich jetzt unverkennbar mit Reue und Schmerz erinnerte, so daß sie billig darauf Anspruch machen könnten, in Vergessenheit begraben zu werden. Zugleich zeigte sich offenbar, daß, was immer auch für Jugendsündnisse in Verzeihung seiner Verirrungen von ihm gemacht wurden, die maßlosen Zurechtweisungen, die man sich gegen ihn erlaubte, tief in sein Herz eingeschnitten, und, was die gewöhnliche Folge solcher Ungerechtigkeiten ist, auch ihn ungerecht gegen Andere gemacht hatten; und zwar so sehr, daß er ein Miertheil Derjenigen, denen er sein Mißgeschick zuschrieb, von einem Hass gegen ihn befehl glaubte, der selbst an seinem Grabe nicht rasten, sondern sein Aukenten noch zu verfolgen fortfahren würde, wie sie ihm jetzt das Leben verüßerten. Und so unaussprechlich tief hatte sich dieser Gedanke seiner Brust eingegraben, daß er in einer der wenigen ersten Stunden unseres Zusammenlebens mich bei unserer Freundschaft besawor, ich möchte, wenn ich ihn, wie er fühlte und hoffte, überleben würde, seine unverdiente Schmach seinen Damen besteden lassen, sondern, indem ich ihn der Verdammung übergebe, worin er es verdiente, gegen ungerechte Verleumdung in Schutz nehmen. Sein frühzeitiger Tod, den er so oft voraus sagte und besang, hat uns leider nur zu bald in Staub geföhrt, zu zeugen, wie grundlos und ungerecht diese Besorgnisse waren. Weit entfernt, daß ich es für meine Pflicht hielt, ihn gegen dertel Unbilden in Schutz zu nehmen, habe ich gefunden, daß höchstens nur ein oder zwei unwürdige Stimmen, mehr von lästerungsfüchtigen Freunden, als von Feinden sich mit geschäftigen Anschuldigungen gegen seinen Namen erheben haben; während, wie ich mit Recht glaube, an seinem Grabe von Tausenden bereitwilliger und herzlicher die Hand zu einer edelmüthigen Vergebung geboten werden dürfte, als von ihm, die unter ihren vielen Tugenden nur die einzige, die der vergebenden Liebe, ihn nicht mehr bewundern lassen konnte.“ — Doch geben wir lieber statt aller Zeugnisse für das edle Gemüth des Dichters einen Brief an seine Gemahlin, der uns einen tiefen Blick in sein schmerzzerfessenes, oft verkanntes Herz werfen läßt und der gerade in dem strenggehaltenen Tone den tiefen Gram verräth, den er unter dem Schleiher der Worte verbergen will. Er ist an Lady Byron gerichtet und folgenden Inhalts:

„Ich habe Ihnen für den Empfang von Ada's Haar zu danken, das sehr weich und hart ist und fast so dunkel als das meinige im zwölften Jahre, wenn ich von einer Locke so schliefen darf, die zu jener Zeit mir abgeschritten wurde und aus Augustens Besitz an mich kam. Es freut mich sehr, vielleicht weil man es lang wachsen ließ. Zugleich danke ich Ihnen für die Aufzählung des Tages und Namens, warum? will ich Ihnen sagen, ich glaube es sind die einzigen zwei oder drei Worte, die ich von Ihrer Hand besitze. Denn Ihre Briefe habe ich Ihnen zurückgeschickt, und außer den zwei Worten oder vielmehr nur dem einen „Haushaltung“, das sich zwei Mal in einem alten Rechnungsbuche geschrieben findet, habe ich kein anderes. Ihr letztes Schreiben verzeihete ich, aus zwei Gründen — erstens war es nicht in Ihrem anmuthigen Styl geschrieben und zweitens wünschte ich Ihr Wort nicht als Document zu besitzen, worin nur der alltägliche Sinn argwohnlicher Menschen eine Beweisdrast findet. Ich hoffe, daß diese Zeiten Sie an Ada's Geburtstag, dem gebornen December, wie ich glaube, treffen werden. Sie wird dann sechs Jahre alt sein; vielleicht wird mir, wenn ich sie zwölf Jahre später wiedersehe, noch einiges Glück; vielleicht auch sehr ich sie früher, wenn mich ein Geschäft oder sonst Etwas nach England ruft. Denken Sie indeß, sey es in der Ferne oder in der Nähe, immer nur an das Eine; — jeder Tag, der uns von einander trennt, sollte nach so langer Zeit unsere gegenseitigen Gefühle nur auf einen Vereinigungspunkt hin zusammenschmelzen, auf unser Kind, so lange es lebt, und wir wollen beide hoffen, daß es lange seine Eltern überleben wird. Die Zeit, die seit unserer Trennung verfloß, ist bedeutend mehr gewesen, als die kurze Periode unserer Verbindung und die eben so kurze unserer vorangegangenen Bekanntschaft. Wir machten beide eltern unsel-



gen Mißgriff; aber es ist nun vorüber und unwiederruflich vorüber. Drei und dreißig Jahre liegen auf meiner Seite und nur einige weniger auf der Ihrigen; freilich nur eine kurze Spanne Zeit in einem Leben, die aber zu einer weiten Klust wird, wenn Sinnes- und Denkart so beschaffen sind, daß sie keine Ausgleichung möglich machen. Könnten wir uns in unserer Jugend nicht vereinigen, um wie viel weniger würde Dies jetzt erst möglich werden? Ich sage alles Dies, weil ich Ihnen gestehen will, daß ich aller Verhältnisse ungeachtet länger als ein Jahr nach unserer Trennung unsere Wiedervereinigung für möglich hielt; dann aber die Hoffnung ebbig und für immer ausgab. Aber diese Unmöglichkeit unserer Wiedervereinigung scheint mir wenigstens ein Grund, weshalb wir bei den wenigen Ertüchtungen, die sich zwischen uns erheben können, die freundlichen und garten Begegnungen des Lebens uns bewahren sollten und um so mehr, je leichter Dieses Menschen wird, die sich nie mehr begegnen werden. Ich für meinen Theil bin bestigt, aber nicht ebsärtig; nur neue Herausforderungen können meine Empfindlichkeit erwecken. Sie sind kälter und in sich abgeschlossener und ich möchte Sie fast erinnern, daß Sie manchmal die Tiefe eines kalten Vertrusses irrig für Wärme und ein schimmerndes Gefühl für Pflicht halten. Ich schwöre Ihnen, daß ich jetzt (was ich auch immer gethan haben mag) nicht die geringste Empfindlichkeit gegen Sie hege. Bedenken Sie, daß, wenn Sie mich darin beleidigt haben, diese Vergebung etwas ist; und daß, wenn ich Sie beleidigt habe, die Vergebung von Ihrer Seite noch Mehr ist, wenn es wahr ist, was unsere Moralisten sagen, daß die größten Sünden am wenigsten vergeben werden. Ob nun die Schuld auf meiner Seite, oder auf beiden oder auf Ihnen vorzüglich ruhe, habe ich längst zu untersuchen aufgegeben und nur zwei Dinge im Auge gefaßt, nämlich, daß Sie die Mutter meines Kindes sind und daß wir uns nie mehr begegnen werden. Wenn Sie diese Ansicht der Verhältnisse von Ihrer Seite auch auf mich anwenden, so wird es, wie ich glaube, für alle drei am Besten seyn."

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Zigaro.

### Die Wiese am Ufer der Marne.

Die Wiese ist leuchtend aus dem Schnee; die Bäume sind entblättert; nur einige blaublaue Weiden auf dem Gebüsch mischen ihr zierliches Gefirnis mit dem pfeifenden Wind und hängen an den wiegenden Zweigen, um die zerackernte Frucht des Hagedorns abzupflücken.

Ein braunes Pferd wandelt dort herum. Seine Haut ist glatt und glänzend, sein Auge lähn und feurig, seine Kruppe stark und geschmeidig, seine vier Füße gleich, seine feuchten Näster dampfen.

Bald wird der Frühling wieder kommen und mit dem Frühling das schöne Grün des Wiesenterrasses weich und wegend wie Wellen und die kleinen weißen Maßliebchen und die blauen Veilchen und der rotke Obrenpreis und die busigen Rüste und die Maisonne, und mit ihnen Kriegsgefahr und Trompetenklang, stürzende Schwerter und der gleichgehaltene Schritt in den dichten Bataillonen. In den Rüste werden die grünen Heimsbüsche des Waldes wehen, und die rothweiß blühenden Mandelbäume und die kriegerischen Fahnen, erriben wird der Jubelgesang der Recke und die Marschallaise.

Die Mädchen werden das weiße Sommerkleid und den gelben Streichhut hervorholen und wir die blaue Uniform und den Ispharo.

Und das schöne braune Pferd?

Es wird aufftautern bei dem Schmettern der Trompeten, seine Hufe werden am Boden scharren, und seine heißen Näster nach dem fernem Pulverskampfe wüthen; es wird die Mädchen in den Rüste schütteln und dem Streit entgegenwüthen.

Denn es ist ein Schlachtross, ein Renner, schön und edel; bekannt ist ihm das Rollen der Trommel und der Donner der Kanonen. Schon hat es einst mit seinem Hufe im stillen Stand des Schlachtfeldes gestanden, wie es heute seine Spuren in das weiße Leinwand der Wiese schlägt. Schon hat es mit seinen Eisen Hefme und Schwerter germalmt, und trägt eine Narbe auf seiner Brust.

Sein Herr ist ein guter Bänzer, der Schmid von Montreuil, und am Tage des Kampfes hat er sein Ross einem unserer Reiter versprochen.

So kommt nur immerhin Frühling und Krieg; Gänseblumen und mordevollste Regionen!

## Vermischte Nachrichten.

Entgegen den Nachrichten, welche man über die ungesunde Lage von Fernando Po verbreitet, wird durch Personen, die sich dort aufhielten, bezeugt, daß das Klima bei Weitem der Gesundheit zuträglich sei, als das der Sierra Leone, und daß es hier viele Striche gebe, die, wenn sie von den Wäldern getilgt sind, die sie jetzt bedecken, fast eben so, wenn nicht ganz so gesund werden dürften, als ein europäischer Himmelsstrich. Das Fieber, welches so viele von den Personen wegraffte, die unter dem Gouverneur Derrist Nichols dahin geschickt wurden, soll von Sierra Leone gebracht worden seyn, und Nichts mit den auf dieser Insel bekannnten Krankheiten gemein gehabt haben. Wir wollen hier die Richtigkeit dieser Angaben nicht durch unsere Meinung unterstützen; aber da wir aus sicherer Quelle unterrichtet sind, daß die Lage von Fernando Po bei Weitem einer Niederlassung in Sierra Leone vorzuziehen ist, um dem Sklavenhandel Einhalt zu thun, so schärfen wir die Hoffnung, daß man diesen günstigen Umstand benutzen wird. Es befindet sich gegenwärtig an der Küste von Afrika ein britisches Geschwader, um den Sklavenhandel zu verhindern, das jährlich an 150.000 Pf. kosten soll, und ungeachtet dieses großen Aufwandes dennoch nicht der öffentlichen Erwartung Genüge leisten kann, da der Sklavenhandel mit Sklaven auf den Flüssen getrieben wird, wohin die Schiffe zur Verfolgung der Verbrecher nicht vordringen können, oder während der Windstille, wo sie nicht thätig seyn können. Man hat der Regierung den Vorschlag gemacht, dieses Geschwader zurückzurufen und statt dessen die Verfügung des Gouverneurs von Fernando Po ein kleines Geschwader von Dampfschiffen zu unterstellen, die, bei einem um die Hälfte geringeren Kostenbetrag, im Stande wären, in die Flüsse und Buchten einzudringen und auch während der Windstille gegen die Stenben thätig zu seyn, die an diesen Küsten noch den Sklavenhandel fortsetzen. Ein solcher Versuch im Dienste der Menschheit ist wohl werth, gemacht zu werden. Zum Beweis, was man durch kluge Unterhandlung mit den Häuptlingen auf der Küste von Afrika, die den Sklavenhändlern ihre Vorräthe liefern, ausrichten im Stande ist, hat man uns berichtet, daß ein Häuptling, welcher jährlich mehrere Hunderte dieser unglücklichen Geschöpfe an die Sklavenschiffe aus der Havanna zu verkaufen pflegte, dahin gebracht wurde, diesen Handel mit Menschenfleisch aufzugeben und sein Volk mit größerem Gewinne, als wenn er es an die Weißen verkaufte, zum Sammeln von Palmb, Goldstaub und Elefantenzähnen, zu benutzen. Dieser Häuptling, der eine Lagrife von dem Wohnsitz des Gouverneurs von Fernando Po sich aufhielt, hat dem König von England den Eid der Treue geschworen, und nicht nur sich selbst gewissenhaft des Sklavenhandels enthalten, sondern auch durch seinen Einfluß andere Häuptlinge von diesem schändlichen Handel abzubringen gesucht.

Bekanntlich geht man in Frankreich damit um, zur Erleichterung des allgemeinen Verkehrs für Kaufleute und dgl. durch das ganze Königreich Telegraphen zu errichten. Zu diesem Zweck hat man längst einen Telegraphen mit vier Lampen erfunden, der sowohl Tag und Nacht in Gang gehalten werden kann. Nach einem damit angestellten Versuch kann dieser Telegraph bei gewöhnlichem Wetter in einer Minute zwischen drei bis vier Signale geben, also in einer Stunde über 200. Zweihundert Signale aber enthalten über 500 Worte. Man kam also in einer Stunde wenigstens zehn Communicationen, jede mit 12 oder 15 Worten, bewerkstelligen, eine Anzahl hinlänglich bei wichtigen Nachrichten, wo an sich möglichste Kürze nöthig ist.

Die Bevölkerung von London betrug im Jahr 1850: 1,315,116 Einwohner, sie hat, mit der von 1829 verglichen, binnen Jahresfrist einen Zuwachs von 19,065 Seelen erhalten.

## Berichtigung.

S. 96 Sp. 2, v. 3. 12 und 35 lies Bultenborg, S. 13 und 30 Europa, S. 14 Griffe, S. 26 hat von Kantonen lies Vorstädte von Kantonen; v. 3. 1 lies Hogendorp, 3. 2 nederlandsche und 3. 3 Epheer.

Wünschen, in der Literarisch-Kunstischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 28.

28 Januar 1831.

### Die belgische Revolution in ihren Ursachen und Folgen.

(Fortsetzung.)

Philipp II gab durch seine Willkür und sein Statthalter Alba durch seine rücksichtslose Strenge Veranlassung zu den Unruhen, die fünfzig Jahre hindurch die reichsten und blühendsten Landschaften Europa's verwüsteten und zuletzt mit der gänzlichen Losreißung eines Theils derselben von der spanischen Herrschaft, und mit dem unaufhaltsamen Verfall des Restes endigten. An dem Vertrage von Gent, welcher nur die Entfernung der spanischen Truppen und die Aufrechthaltung der alten Privilegien der Niederlande zum Zweck hatte, nahmen außer Luxemburg alle Provinzen Theil; der Abfall der Wallonen von der gemeinschaftlichen Sache vermochte die deutschen Niederländer nur zu engerer Vereinigung; die Union von Utrecht, die am 23 Januar 1579 zwischen den Provinzen Geldern, Holland, Zeeland, Friesland, Overijssel, Utrecht und Grönningen geschlossen wurde, war der Anfang des Freistaates der Vereinigten Niederlande, der, nach verzweiflungsvollem Kampfe selbst von Spanien anerkannt, während eines Zeitraumes von 225 Jahren als das großartigste Beispiel der Ueberlegenheit, welche die Kraft des Geistes über jede physische Gewalt besigt, von ganz Europa geachtet und geehrt da stand.

Die Seemacht, welche die armen Fischer von Holland und Zeeland bildeten, setzte sie in den Stand, alle Häfen, die den Spaniern treu geblieben, oder von ihnen wieder unterworfen waren, zu verschließen. Antwerpen, seit der Abnahme von Brugge das große Emporium, welches die Produkte des niederländischen Fleißes gegen das Gold beider Indien vertauschte, verödete und seine Reichthümer wandten sich den bescheidenen Städten des Nordens zu, die zwar keine gleich günstige Lage, aber die Freiheit besaßen.

König Philipp III verbot den Unterthanen seiner weitläufigen Reiche allen Verkehr mit den vereinigten Provinzen, deren Bewohner, ungeachtet des Krieges, unter neutraler Flagge bereits den gesammten Handel Spaniens an sich gezogen hatten. Man hoffte die Empörung zu ersticken, indem man den Empörern die Quellen des Reichthums verschloß, die sie in den Stand setzten, so hartnäckigen Widerstand zu leisten. Der Erfolg entsprach der Erwartung nicht. Hatten die Holländer sich bis jetzt begnügt, mit den spanischen Besitzungen in Amerika und Asien einen vortheilhaften Handel zu treiben, so gingen sie jetzt darauf aus, dieselben zu plündern oder

zu erobern; und ihren Anstrengungen gelang es, auf den Trümmern der spanisch-portugiesischen Herrschaft in Ostindien ein Kolonialreich zu gründen, welches das Mutterland auf den höchsten Gipfel des Glanzes und der Macht erhob.

Der zwölfjährige Waffenstillstand, der zu Antwerpen am 9 April 1609 geschlossen wurde, machte dem ungleichen Kampfe ein Ende, welcher alle Kräfte der spanischen Monarchie erschöpft hatte. Die treu gebliebenen Provinzen waren während desselben verarmt, ihr Handel und ihr Gewerbfleiß vernichtet; und durch den Aufschwung, welchen die losgerissenen Landschaften nahmen, wurden bei der Unmöglichkeit freier Konkurrenz selbst alle Aussichten für die Zukunft zerstört.

Eine Hauptquelle des Reichthums für die vereinigten Provinzen war der Rhein. Die Vortheile, welche durch diesen Strom denselben zugewendet wurden, erweckten in der spanischen Verwaltung zuerst eine Idee, die, später von Napoleon wieder aufgenommen, indessen bis auf diese Stunde noch nicht zur Ausführung gebracht worden ist. Man fing im Jahr 1627 einen Kanal an, der die Maas mit dem Rhein verbinden und den südlichen Provinzen Gelegenheit darbieten sollte, an dem Handel und andern Reichthümern des Rheinstromes Theil zu nehmen. Der Kanal begann oberhalb Rheinbergen, am Rhein, und ging von dieser Stadt über Geldern nach Venlo an der Maas; er hatte eine Länge von ungefähr acht Stunden und sollte von der Maas bis an die Diemer und von der Diemer bis an die Schelde verlängert werden. Aber während Tausende von Arbeitern bereits in voller Thätigkeit waren, fielen die Holländer mit bewaffneter Hand über dieselben her und erzwangen auf diese Weise die Einstellung eines Planes, vor welchem ihre kaufmännische Eifersucht die lebhafteste Besorgniß empfand.

(Fortsetzung folgt.)

### Zwei Einladungen in Warschau.

(S. 1 u. 2.)

Als die Probe der Kunstfertigkeit oder vielmehr Geduldübung der Hornbläser zu Ende war, zog mich der Fürst Adam Czartoriski, mit dem ich während der Tafel nur wenig gesprochen hatte, zur Seite und unterhielt sich mit mir über die Lage seines Vaterlandes mit all jener Wärme des Herzens, die so leicht Widerklang findet. Fürst

Adam, der lange mit der Freundschaft des Kaisers Alexander beehrt war, hatte immer die Hoffnung auf die Wiedergeburt seines Vaterlandes gehegt; aber das Schattenbild einer Konstitution, die so oft mit Füßen getreten wurde, hatte alle seine patriotischen Träume zu Nichte gemacht. Seine Unterhaltung trug den Anflug einer so melancholischen Stimmung, daß ich nicht umhin konnte, meine Bemerkung darüber dem Grafen Wenzel Krasiński mitzutheilen, der mich nicht wenig durch die Ursache derselben überraschte. „Fürst Adam“ sagte der Graf, „wird heute Abends auf der Grenze mit dem General Pacy zusammen treffen, um den Säbel über den Besitz der liebenswürdigen Kosalie, der einzigen Tochter der Fürstin Sapieha, in die beide sterblich verliebt sind, entscheiden zu lassen.“\*) Sie können sich leicht denken, daß in diesem entscheidenden Augenblicke in seiner Brust die Liebe zu seinem Vaterlande, zur Geliebten und zum Leben sich vereinigen, die düstere Stimmung hervorzubringen, die Sie an ihm bemerkt haben.“

Um neun Uhr versammelte sich die Gesellschaft im Ballsaale, wo Alles im ausgefechtesten Geschmacke angeordnet war. Unter dem Glanz-Meer von tausend Wachsilichtern staunten meine Augen entzückt eine Versammlung von Schönheiten an, deren Engelköpfe und wunderliche Gestalten ich mir bis jetzt nur in den Gemälden eines Raphael oder Albano denken konnte.

Die Vicetönigin erzeigte mir die Ehre, an meinem Arm den Ball mit einer Polonaise zu eröffnen. Nach einigen Touren durch den Saal stellte sich, wie es bei diesem Tanz gewöhnlich ist, ein Herr an die Spitze der Kolonne, klatschte in die Hände und nahm mir meine Tänzerin ab. Nach der Polonaise wurden Mazurka's getanzt. Niemand kann sich einen Begriff von dem bezaubernden Reiz dieses Nationaltances machen, der ihn nicht zu Warschau gesehen hat. Zum Glück hatte ich die Mazurka in Paris gelernt und ich hatte die Ehre sie mit der jungen Gräfin Johanna Grodziska zu tanzen, die seitdem an den Großfürsten Konstantin vermählt wurde. Um zwölf Uhr begab sich die Gesellschaft zum Souper, wo üppige Pracht herrschte, ohne durch überladene Verworrenheit zu belästigen. Die Früchte der verschiedensten Himmelsstriche fanden sich hier wie durch einen Zauber vereinigt.

In einem anstoßenden Salon fand ich den Vicetönig, der gerade von einer Partie Whist aufgestanden war, umgeben von einigen seiner vertrauesten Freunde. Er ließ mich an seiner Seite Platz nehmen und begann ein Gespräch über Paris mit all der Lebendigkeit, welche von Gegenständen, an die sich angenehme Erinnerungen aus unsrem frühern Leben knüpfen, in uns erregt wird. Er wurde indeß bald von der Vicetönigin unterbrochen, die in Begleitung einiger Kammerfrauen hereintrat, um ihm Ananas-Arme zu präsentieren, von ihrer eigenen Hand, wie sie sagte, zubereitet. Nachdem der Fürst genommen hatte, reichte sie auch mir davon, worauf ich mich auf ein Anieniederließ und sagte: „Fürstin, wenn eine Vicetönigin von Polen einen französischen Soldaten bedient, so will es sich gebühren, daß er zu ihren Füßen diese Huld empfängt.“ Diese kleine Artigkeit,

\*) In diesem Zweikampf wurde der Graf Pacy gefährlich verwundet. Der Fürst Cyartorivsky vermählte sich bald darauf mit der jungen Fürstin, die eine der ausgezeichnetsten Frauen Polens ist.

die mit dem chevaleresken Ton dieses Landes sehr gut in Einklang stand, setzte mich nun völlig in Gnuß.

Nach dem Souper begann der Tanz wieder und diese zaubervolle Unterhaltung nahm erst gegen drei Uhr Morgens ein Ende. Ich schied von meinen neuen Bekannten, wie von alten, herzlichsten Freunden, um in das Hotel Wilna zurückzukehren, wo ich bei meiner Ankunft abgestiegen war.

Ich hatte kaum einige Minuten geschlafen, als ich durch mehrere gewaltige Schläge an die Thüre meines Schlafzimmers geweckt wurde. Da mein Bedienter in einem andern Theil des Hotels schlief, so mußte ich selbst aufstehen, um meinem so unerwarteten Besuch zu öffnen. Bei dem Scheine der Nachtlampe sah ich einen Menschen in Feldjäger-Uniform hereintreten. Ohne viele Umstände zu machen, ersuchte er mich, ihn auf der Stelle in das Hotel des Gouverneurs von Warschau, eines russischen Generals, zu begleiten, wohin, wie er sagte, während der Abwesenheit des Großfürsten alle Fremden, die in der Hauptstadt anlangten, sich begeben müßten, um von dort in den Palast geführt und Sr. kaiserlichen Hoheit vorgestellt zu werden, welche von ihrer Reise eben diese Nacht zurückgekommen seyen. Mich folgend in diese ungewöhnliche Einladung zog ich mich eilends an und in einem halb bürgerlichen, halb militärischen Anzug folgte ich meinem Führer. Die Glocke auf dem Hotel Wilna hatte gerade fünf Uhr geschlagen, als ich in der Dunkelheit eines Novembormorgens durch die düstern Straßen von Warschau wanderte, um bei dem Lever des Czarowitz zu erscheinen. Bei meiner Ankunft im Palast des Generalgouverneurs fand ich den Hof und den Vorfaal angefüllt von Leuten in so verschiedenen und sonderbaren Auszügen, daß ich mich fast auf eine mastirte Redoute versetzt glaubte. In einem Winkel stand ein Haufe von Juden, in einem andern Offiziere, in einem dritten Fremde von Rang, in einem vierten eine Gruppe Deserteure in Ketten. Der Gouverneur war bereits in den Palast geeilt, und hatte zwei Adjutanten zurückgelassen, um uns in der vorgeschriebenen Ordnung hinzuführen. Diese Herren stellten uns je zwei und zwei ohne Berücksichtigung des Ranges auf und unser Zug, fünfzig bis sechzig Mann stark, bewegte sich langsam fort in Mitte zweier Reihen von Kosaken zu Pferd, die mit der Lanze in der Hand und so sorgsam bewachten, als hätten sie einen Transport Gefangener nach Sibirien zu schaffen. „Können Sie mir sagen, was Dieß bedeuten soll?“ fragte ich meinen Nachbar, der sich nachher als einen ehrbaren Kaufmann aus Hamburg auswies, und mit einem Besuch an den Großfürsten in Betreff einer von den Russen in seiner Vaterstadt während der Occupation durch die russischen Truppen erhobenen Kontribution hieher gesendet worden war. „Nein, mein Herr,“ erwiderte er. „Ich wurde diesen Morgen um vier Uhr von einem Polizeibeamten aus dem Bette geholt, der mir die Weisung gab, ihn zu dem Gouverneur zu begleiten, da der Großfürst angelangt sey, und mich auf der Stelle zu sprechen wünsche. Ich stand daher auf, und folgte ihm durch Frost und Schnee hieher. Zum Unglück ist diese Nacht eben nicht sehr einladend zu einem nächtlichen Besuch, aber ich ließ mir sagen, daß Sr. kaiserliche Hoheit immer diese ungewöhnliche Stunde zu Ihren Audienzen wähle.“ Wir hatten nun den Palast erreicht und fanden die Truppen auf dem großen Plage aufgestellt, um bei Anbruch des Tages gemustert zu werden. Am Thor des Palastes verließ uns unsere Eskorte



und wir konnten und nun einige Minuten lang frei unter einem Gedräng von Polen und Fremden jeden Ranges und Standes herumbewegen. Ich fand mich jetzt zwischen einem sicilianischen General und einem Soldaten, der desertirt war, aufgestellt. Als wir so in Reihe und Glied standen, kündigte ein flüsterndes Gemurmel die Erscheinung Sr. kaiserlichen Hoheit an. Eine Thüre öffnete sich, und ein Schwall von Offizieren drängte sich heraus, einen Augenblick darauf erschien der Großfürst. Er trug die Uniform eines Generals der russischen Kaisergarde. Abbildungen von ihm haben seine Person in Europa hinlänglich bekannt gemacht; ich bin daher einer Beschreibung überhoben. Sr. Haltung hatte einen Ausdruck von finsterner Strenge, der hinreichte, diejenigen mit einem gelinden Frost zu durchschütteln, die es noch nicht von der Kälte waren. Er näherte sich einem Engländer, an den er einige Worte richtete, die eigentlich einer Strafpredigt über die Freiheiten seines Vaterlandes ähnlich sahen, worauf dieser ihm erwiderte: „Ich bitte Eure Hoheit zu bemerken, daß ich einen Wechsel von einigen tausend Pfund auf einen Banquier in Petersburg bei mir habe; ich war gesonnen, diese Summe zu meinem Vergnügen zu verwenden, aber wenn ich aus dieser Einleitung auf Das schließen darf, was ich noch zu erwarten habe; so werde ich meine Beobachtungen im Norden nicht weiter fortsetzen.“ — „Wie es beliebt,“ sagte Sr. Hoheit, indem sie ihm den Rücken kehrte.

Die Hofaufwartung wurde jetzt auf einige Augenblicke durch eine Dame unterbrochen, die in Trauerkleidern sich zu den Füßen Sr. kaiserlichen Hoheit warf, und um die Erlaubniß suchte, ihren Gemahl, einen polnischen Obrist, in seinem Gefängnisse auf der Festung Jamosky besuchen zu dürfen. Der Großfürst wendete sich hierauf an meinen Nachbar mit einem Ton in seiner Stimme, der ihm keine Rosen zu versprechen schien. Allein er ließ ihn auch nicht lange in Ungewissheit: „Dreihundert Knutenhiebe.“ Sobald der unglückliche Verbrecher weggebracht war, wendete sich der Großfürst an mich und fragte um meinen Namen. Ich nannte ihn. „Wo kommen Sie her?“ „Von Paris.“ „Wo gehen Sie hin?“ „In die Ukraine zu einem Besuch bei der Gräfin Potoki.“ „Glückliche Reise.“ Hierauf traf die Reihe den sicilianischen General, der mir zunächst stand, und der das große Band des St. Ferdinand-Ordens trug. Der Großfürst gab ihm vier und zwanzig Stunden Zeit, Warschau und acht Tage, um das Königreich Polen zu verlassen.

Sehr mißgestimmt über alles Das, wovon ich bei dieser Audienz Zeuge gewesen war, machte ich dem Generallieutenant Kouronta, der im Palast wohnte, meinen Besuch. „Das sind freilich nicht die anmutigen Sitten des Hofes von Frankreich,“ bemerkte der Graf, aber die Wahrheit zu sagen, wir lieben hier die Fremden nicht. Warum, sollen Sie hören. Die Aufregungen der polnischen Gemüther fangen allmählig an zu verrücken und die Leute sich unter das Joch zu beugen. Es kommt ihnen vielleicht schwer an, aber wir können es nicht wünschen, daß die Fremden sie darauf aufmerksam machen. Es ist noch nicht solange her, daß Ihr Erbkämmerer Carnot hier war und sich dem Großfürsten vorstellte, der ihm einige wenige Tage bestimmte, das polnische Gebiet zu räumen. Ihr hartköpfiger Republikaner nahm sich die Freiheit zu erinnern, daß ein Artikel in der polnischen Konstitution ihm das Recht gebe, sich in Warschau solange aufzuhalten,

als er nicht die Gesetze übertrete. „Die polnische Konstitution,“ war die Antwort des Großfürsten, „ist nicht für Sie geschaffen; und wenn ich Sie nach 24 Stunden noch hier finde, so werde ich Ihnen einen Weg zeigen, auf dem Ihnen die Lust vergehen soll wieder zurück zu kehren.“ Carnot ließ diesen Wink nicht unbenutzt und begab sich nach Magdeburg.“ „In der That, mein theurer General,“ erwiderte ich, „dieß Alles macht mir wenig Lust, meinen Aufenthalt hier zu verlängern, denn was man mir heute nicht gesagt hat, kann man mir morgen sagen, und ich bin sehr geneigt, dergleichen Artigkeiten auszuweichen.“

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

An Murray schrieb der Lord aus Pisa vom 10 Dec. 1821, obgleich er in dem vorhergehenden Briefe nicht zu wissen schien, an welchem Tage ihm seine Tochter geboren worden war: „An diesem Tage und in dieser Stunde (um ein Uhr) wird meine Tochter sechs Jahre alt. Ich werde mich wundern, wenn ich sie wieder sehe, wenn ich überhaupt sie jemals wieder sehen werde. Ich bin auf ein Spiel des Zufalls aufmerksam geworden, das fast einer Schicksalsfügung ähnlich sieht. Meine Mutter, mein Weib, meine Stiefschwester, meine natürliche Tochter (wenigstens so viel ich weiß) und ich selbst sind lauter einzige Kinder. Mein Vater hatte aus seiner Ehe mit Lady Cowper (einer einzigen Tochter) nur meine Schwester, und aus seiner zweiten Ehe, wieder mit einer einzigen Tochter, auch nur ein einziges Kind. Lord Byron, wie Sie wissen, war dieses einzige, und so ist es auch mit meiner Tochter. Ist diese Geschichte mit diesen einzigen Kindern nicht wirklich einzig? Schicken Sie mir bei Gelegenheit ein Miniatur-Portrait meiner Tochter. Ich habe nur eine Zeichnung von ihr, die nur eine schwache oder gar keine Idee von ihrem Aussehen giebt.“

Ueber Lord Byron's eigene Poesie wie über andere gleichzeitige Dichter enthalten diese Briefe manches Lesenswerthe. An Rogers enthält die Sammlung einen Brief, in welchem sich Byron's Freundschaft mit der heitern Frömmlichkeit einer wohlwollenden Erinnerung auszusprechen scheint. Rogers nennt er den Aithon der modernen Poeten. Wordsworth wird höhnisch abgefertigt; Coleridge gegerideit; Moore aber alle er hoben; Scott nach Würden anerkannt; Wilson und Hogg scheint er zu schmeicheln; Willman und Eroly und andere dergleichen „Schmalsthiere“ werden behandelt, wie sie es verdienen. Auch über Frau von Staël spricht er sich an einigen Stellen aus: „Frau von Staël war eine Frau gut von Herzen und im Grund die artigste; aber sie wurde ausgetrieben von einem Wunsche — sie wußte selbst nicht. Was zu seyn. In ihrem eigenen Hause war sie liebenswürdig; in einem fremden Platte man sie weg und nach Hause wünschen mögen.“

„Was Frau von Staël betrifft, so fühlte ich keine Verpflichtung, ihren Gärbitter zu machen; sie war allzeit in meiner Gegenwart höchster gegen mich, als hinter meinem Rücken. Unser theurer verstorbenen Freund Mont Lewis, der ein zu großer Plauderer war, um immer zu schweigen, versicherte mich bis zum Ueberdruß auf sein Ehrenwort, daß besagte Frau von Staël zu Horenz den Mund sehr voll gegen mich genommen hätte, und als man sie in der Schweiz fragte, warum sie ihre Meinung geändert, antwortete sie mit üblicher Aufschüttelung: weil ich in einem Sonett sie neben Voltaire und Rousseau genannt habe; Ehren halber thme sie nun nicht anders. Nun, ich habe es nicht vergessen, aber ich bin edels mählig gewesen, wie stets mein guter Freund der verstorbene Kapitän Whitby auf der Flotte zu seinen Seeleuten zu sagen pflegte (wenn es an eine Heirat mit des Kanoniers Tochter ging), „zwei Dugend und damit gut“ — die zwei Dugend wurden nämlich mit der „neunschwänzigen Raze“

\*) Die Heirat mit des Kanoniers Tochter, ein Biß der Seelute, wenn Einer an eine Kanone gebunden und auf den Hintern gepreßt wird. Hiezu bedient man sich der „neunschwänzigen Raze,“ einer Peitsche mit neun knotigen Strängen.



gegeben — doch das „und damit gut“ war mehr seine als des Patienten Meinung.“

Ueber Dante äußert sich Byron in folgendem Brief: „Lesen Sie doch S<sup>o</sup>. Er sagt: „zu seiner Zeit ist der größte und nationalste von allen italienischen Dichtern so sehr der Liebling seiner Landsleute gewesen.“ Das ist falsch. Er hat mehr Herausgeber und Kommentatoren (und zuletzt Nachahmer) gehabt, als alle italienischen Dichter zusammen. Nicht nur der Liebling ist er! Sie sprechen Dante, schreiben Dante und denken und träumen Dante in diesem Augenblick (1821) bis zu einer Aufschwelzung, die lächerlich seyn würde, wenn er es nicht verdiente. Auf gleiche Weise spricht dieser Deutsche von Gombeln auf dem Arno — ein würdiger Gefelle über Italien reden zu dürfen. So sagt er auch, Dante's größter Fehler sey ein Mangel edler Gefühle. — Ein Mangel edler Gefühle! — Und Francesca von Rimini — und das Vatergefühl des Ugolino — und Beatrice — und La Pia! — Es ist ein Adel in Dante über allen Adel; es ist Zartheit. Es ist wahr, in seiner Schilderung des christlichen Hades oder der Hölle ist kein Platz zu edeln Gefühlen. Aber Wer in der Welt außer Dante hätte edle Gefühle in die Hölle bringen können? Sind deren in Hütten! — Nein. — und Dante's Himmel ist lauter Liebe, Glanz und Majestät.“

Um ein Utr.

Doch in einem Stück hat der Deutsche Recht — über den Mangel von Waterfeld. „Von allen romanischen Miniaturgemälden (und vielleicht ist Dieß die beste Gestalt, unter welcher der Roman erscheinen kann) ist der Mangel von Waterfeld, glaube ich, der ausgefehlteste.“ — Er glaubt! — Er kann sich darauf verlassen, daß es so ist. Doch es ist immer gut genug von einem S<sup>o</sup>. Ich bin schlafig und will zu Bette gehen. Morgen wird es schöner Wetter geben.“

Ueber Pope äußert sich Lord Byron in Folgendem:

„Weber Zeit noch Entfernung, weber Gram noch Alter kann jemals meine Verehrung für ihn mindern; für ihn, der der größte moralische Dichter aller Zeiten, aller Himmelsstriche, aller Gefühle und aller Abstufungen des Lebens ist. Die Lust meiner Jugend, das Studium meines Mannalters, wird er vielleicht (wenn es zu erreichen mir vergönnt ist) der Trost meines Alters seyn. Ohne aber Religion zu rethmatischen, aber auch ohne sie zu vernachlässigen, hat er Alles, was ein großer und guter Mann von moralischer Weisheit finden kann, gesammelt und mit dem Gewande der vollendeten Weisheit bekleidet. William Temple sagt: daß von allen Menschenkindern, die innerhalb tausend Jahren leben, für einen Mann, der als großer Dichter geboren wird, ein Tausend Andere mit der Fähigkeit geboren werden, so große Selbstherrn und Staatsmänner zu machen, als es welche in der Geschichte giebt. — Dieß die Meinung eines Staatsmannes, ehrenvoll für ihn und die Dichtkunst. Und selch ein Dichter von tausend Jahren ist Pope. Tausend Jahre können wieder vorüber rollen, bevor unsere Literatur auf einen zweiten hoffen darf. Doch sie kann dessen entbehren; er selbst ist eine Literatur.“

Von sich selbst schreibt der Dichter:

„Was ich mehr und mehr über mich hereinbringen fühle, ist eine Erschlaffung und ein Mißbehagen, das mächtiger ist als Gleichgültigkeit. Wenn ich mich ermannere, so wird es Raserei. Ich halte dafür! daß ich wie Swift (wenn ich nicht früher durch einen Zufall oder sonst eine Bestimmung sterbe) mit Widsinn enden werde. Ich gestehe, daß ich Dieß bei Weitem nicht für so schrecklich halte, als er, einige Jahre bevor er es wurde. Aber Swift hatte kaum zu der Zeit (drei und dreißig Jahre) zu leben begonnen, wo ich schon völlig eine alte Sorte Gefühle fühle.“

„Ob, eine Orgel spielt auf der Straße — noch dazu einen Walzer. Ich muß aufstehen und zuhören. Man spielt einen Walzer, den ich zwischen 1812 und 1815 auf den Böden in London zehntausend Mal gehört habe. Es ist ein seltsames Ding um die Musik.“

„Sie scheinen zu glauben.“ schreibt er an einem andern Orte, „daß ich die „Wissen“ nicht unter dem Einflusse gemeiner Seelen würde haben schreiben können; ich glaube, Sie irren sich. Die Poesie ist eine abgesonderte Fähigkeit der Seele, und hat mit dem Alltagsmenschen, dem sie zugetheilt ist, so wenig zu schaffen, als die Begeisterung mit der Pothia, wenn sie ihren Dreifuß verlassen hat.“

Rühm und treffend bezeichnet er seine Poesie in folgenden Zeilen:

„Was Sie mir vom Ausfließen des Don Juan sagen, ist Alles ganz

gut; aber ich kann nicht volliren. Ich bin in der Poesie wie der Tiger. Wenn ich meinen ersten Sprung verfehlt habe, schleiche ich knurrend in meinen Winkel zurück. Es giebt für mich keinen zweiten. Ich kann nicht ausbessern. Ich kann nicht und ich will nicht. Niemand kommt damit weit, er sey groß oder klein.“

Dasselbe Bild braucht er von sich an einer andern Stelle:

„Ihr erstes Schreiben war quertypisch genug; aber ihre beiden andern Briefe und die Meinungen Moore's und Gifford's haben die Sache wieder ganz ins Geleise gebracht. Ich habe Ihnen schon gesagt, daß ich Nichts antworten kann. Ich bin wie ein Tiger; knurrend mein erster Sprung, so schleiche ich knurrend in meinen Winkel zurück; wenn ich aber treffe, so jermalm ich.“

(Fortsetzung folgt.)

## Vermischte Nachrichten.

Mont St. Michel, wo Volpignac gefangen gehalten werden soll, ist einer der geschichtlich bemerkwürdigsten Orte in Europa. Mont St. Michel liegt auf der südlichen Spitze der Normandie in der Mitte ausgehauener Sandflächen, die bei Springfluthen von der See überfluthet werden. In der urältesten Zeit sollen hier Druiden gehaust haben. Späterhin wurde auf dieser Stelle ein Kloster gebaut. Eusebius, der zweite König von England, legte eine besondere Verehrung für Mont St. Michel. Heinrich II von England machte dahin eine Pilgersfahrt, wo er mit Ludwig II von Frankreich und seinem glänzenden Gefolge zusammentraf. Im Jahre 1203 wurde das Kloster und die Befestigung bei einem Angriff der Bretonen zerstört, 1226 aber wieder aufgebaut. Es wurde von den Engländern öfters belagert, jedoch ohne Erfolg. Franz I König von Frankreich, besuchte Mont St. Michel im Jahre 1518; desgleichen Karl IX im Jahre 1561 und die Herzogin von Bourbon im Jahre 1576; dann 1624 der Herzog von Nevers, der dem Abte ein reiches Geschenk spendete. Im Jahre 1689 die Frau von Sevigné, die es „le Mont hier et orgueilleux“ nannte; im Jahr 1699 Philipp Herzog von Orléans, Bruder Ludwigs XIV. Verzüglich merkwürdig ist der Umstand, daß es der gegenwärtige Erbkönig von Frankreich als Graf von Artois (in seinem 29sten Jahre) am 10 Mal 1777 besuchte. Bei der Befestigung der Gefängnisse zeigte man ihm einen hölzernen Käfig. Der Prinz befahl, ihn zu zerstören. Bald darauf kam auch die junge Prinzessin von Orléans, und mit ihr der jetzige König Philipp, in Begleitung der Frau von Stürby, dahin. Man zeigte ihr die unterirdischen Gänge und Magazine und auch den hölzernen Käfig. Sie ließ Werkleute und Arbeiter kommen und führte selbst den ersten Streich auf dieses abscheuliche Gefängnis, das hierauf zerstört wurde. Der ursprüngliche Felsen, der aus Granit besteht, wurde um 180 Fuß abgetragen, um hinreichenden Raum für das Gebäude zu gewinnen. Der Umfang des Felsen am Fuße beträgt etwas mehr als eine halbe Meile. Die Höhe mit Einschluß des Thürmchens auf dem Hauptthurme kommt der von St. Paul in London gleich. Seit der Revolution wurde dieses Schloß als Departementalsgefängnis für Verbrecher benützt.

Unter den zahlreichen Bruderschaften in Neapel befindet sich auch eine von Abockaten, genannt die Congregation des S. Ivo, die die Verpflichtung übernommen hat, unentgeltlich die Prozesse armer Leute zu führen und ihnen auch Geld vorzuschießen, um ihr Recht an den Gerichten eifrig verfolgen zu können. Man bedarf keiner Empfehlung, um der Wohlthat dieses Institutes theilhaftig zu werden, es genügt ein einfaches Zeugniß über seinen Rechtsstand und seine Armuth.

Man zählt gegenwärtig im Peloponnes 18 Schulen für die griechische Sprache mit 621 Schülern, 25 Schulen des wechselseitigen Unterrichts mit 1786 Schülern. Auf den Inseln des Archipels finden sich 51 Schulen für die griechische Sprache mit 1,712 Schülern, und 27 Schulen des wechselseitigen Unterrichts mit 3,650 Schülern, mit eingerechnet das Waisenhause und die Centralschule. Auf dem festen Lande von Griechenland hat man zu Lepanto eine Schule für die griechische Sprache errichtet; das Gebäude, welches man gegenwärtig zu demselben Zwecke in Missolunghi erbaut, wird in Kurzem vollendet seyn.

# Das - M u s s l a n d.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 29.

29 Januar 1831.

### Scenen aus Canada.

#### 2. Auswanderung.

Trotz aller Unbequemlichkeit einer Decemierreise schien Neuschottland kein unwillkürliches Land für Ansiedler. Seinen Werth als Kolonie beweisen die blutigen Kriege, in welchen Frankreich und England um seinen Besitz kämpften. Zum Glück für die Bewohner ist in den letzten Zeiten der Friede in jenen Gegenden nicht mehr gestört worden, und der Wohlstand macht verhältnißmäßige Fortschritte. Der jetzige Kronanwalt der Provinz, Hr. Uniacke, hat es erlebt, daß die Bevölkerung von 11,000 auf 100,000 stieg, ungeachtet der Strom der Auswanderung aus Veranlassung einiger obwohl in höchst menschenfreundlicher Absicht erlassenen Verordnungen sich dahin sehr verminderte. Die Vorschrift verlangt nämlich, daß jedes Schiff, welches Auswanderer an Bord nimmt, sich mit einem Arzt, einer Apotheke und einem nach der Zahl der Passagiere berechneten Vorrath von Schweinefleisch und Zwieback versehe; dadurch sind aber die Kosten der Uebersahrt von 3 — 4 auf 9 — 10 Pf. St. angewachsen, so daß die armen Irländer dieselben nicht mehr erschwingen können. Um nach Neuschottland zu gelangen, schlagen sie daher jetzt den Weg über Newfoundland ein, wohin die Verordnung sich nicht erstreckt; aber ein jeder Umweg vertheuert natürlich die Reise. Wenn man überdies Hrn. Uniacke glauben darf, so hat es jene Verordnung auch darin verfehlt, daß sie dem Auswanderer des Guten zu Viel zudenkt. „Der arme Ireländer,“ sagte jener vor der Auswanderungskommission, \*) „ist an kein Schweinefleisch gewöhnt und weiß nicht, was ein Bett ist; legt man ihn in ein Bett, und giebt ihm Schweinefleisch und Semmelmehl, so macht man den Mann krank; wenn er nach Newfoundland fährt, so kann er sich der Länge nach auf den Boden des Verdecks legen und sein ganzer Vorrath besteht in einem Sack Hafergrütze, einigen Kartoffeln und Heringen und dabei ist es ihm so wohl wie dem Vogel auf dem Zweig!“ Wenn man solche Redensarten hört, könnte man wirklich fragen: Spottet der Herr? Allein in dem Canaan des Geldes gewöhnten sich die Reichen nur gar zu leicht daran, bei den armen Teufeln von Nebenmenschen, die ihren Begriffen nach nur willenlose Werkzeuge in dem großen Getriebe ihrer Speculationen bilden, Alles als Lurus zu betrachten, was über das Bedürfniß für Hungerssterben hinausgeht. Nirgends

hat es aber auch das Volk im Entbehren weiter gebracht als in diesem sonst so gepriesenen Lande. In dem Jahr 1824/25 fanden 300 Auswanderer aus dem Norden von Schottland Mittel dem erwähnten Gesez sich zu entziehen und ihre Uebersahrt nach Kap Breton kostete sie nicht mehr als 50 Schill. bis 3 Pf. St. Sie verköstigten sich nemlich selbst, und nach dem Kontrakt lag dem Schiffer bloß ob, dafür zu sorgen, daß jeder der Passagiere so viele Pfund Hafermehl hatte, als die Kabrt Tage dauern mochte, also etwa auf 4 bis 5 Wochen; auf ein Kind war die Hälfte gerechnet; dazu kam noch täglich ½ Pinte Zuckersirup nebst einigen Eiern; für das Wasser, das der Schiffer lieferte und für die Uebersahrt zahlte die Person 30 bis 35 Schill. An Ort und Stelle angelangt, erhielten sie von der Regierung Nichts als nacktes Land, und doch sollen sie schon im folgenden Jahr besser daran gewesen seyn als irgend eine Familie ihrer Klasse in Schottland. So wohlfeil der Transport ist, so wohlfeil fällt auch die Ansiedelung selbst aus. Fünfzig Bushels Kartoffeln und ¼ Stacks Heringe reichen für eine irische Familie auf ein ganzes Jahr (wie Hr. Uniacke meint) gut aus, und später bringen sie sich ohne Unterstützung fort. Die ersten fünf irischen Familien, die er in Trishowen ansiedelte, geboten mit einander nicht über fünf Schill.; innerhalb fünf Jahren verflüchteten sich diese Familien und konnten ihren Freunden in Irland nicht genug rühmen, wie gut es ihnen erlinge, die dann Himmel und Erde bestürmten, um sich ihnen beizugesellen. „Jedes Jahr,“ schließt Hr. Uniacke, „führt uns einen Zuwachs von sieben bis acht Familien zu; die alten Ansiedler können jetzt ihre Landleute und Verwandten aufnehmen, welche nachkommen, und ihnen Herberge und Lebensmittel bieten. Sie händigten mir 70 — 80 Pf. von ihren Ersparnissen ein, daß ich es ihren Angehörigen schicke. Als ich bei meinem letzten Besuch sie fragte, wie sie lebten, so gaben sie mir zur Antwort: „Schreiben Sie unsern alten Herren im Vaterland, daß wir in unserer Lage nicht mit ihnen tauschen würden.““ Waren diese guten Leute, welche einen so edelmüthigen Gebrauch von ihren ersten Ersparnissen machten, in Irland geblieben, so würden sie wahrscheinlich in jene Aufrühr- und Verschwörungsgeschichten verwickelt worden seyn, welche in jenem unglückseligen Land an der Tagesordnung sind! Welche Verantwortlichkeit laden jene Hartherzigen auf sich, die ein harmloses Volk in Verzweiflung stützen! Bessere Fürsorge wird für die Kinder von der Armee und Marine getroffen, welche auf der Waisenliste von Halifax stehen; sie werden in einem Alter von fünf Jahren bei den

\*) First Emigration report, S. 38

Pächtern untergebracht, die sie gern nehmen und wie ihre Kinder behandeln; die Mädchen lernen Spinnen, Melken und andere weibliche Arbeiten; die Knaben die landwirthschaftlichen Geschäfte; der Pächter giebt dem Kind im ersten Jahr ein Lamm und im zweiten ein weibliches Kalb und wenn dann die Kinder in das Alter kommen, wo sie sich heurathen und selbstständig werden, so besigen sie an diesen Thieren, die sich unterdessen fortgepflanzt haben, bereits den Grundstock eines kleinen Kapitals. So zahlreich diese Walfen sind, so ist doch die Nachfrage nach Arbeit so groß, daß deren noch so viel untergebracht werden könnten, wenn sie vorhanden wären.

### Die belgische Revolution, in ihren Ursachen und Folgen.

(Fortsetzung.)

Der Krieg zwischen Spanien und den Vereinigten Niederlanden, der nach dem Verlaufe des antwerpener Waffenstillstandes (im August 1621) ausbrach, wurde von beiden Theilen mit geringer Anstrengung geführt, da der Kampf offenbar keinen anderen Zweck mehr haben konnte, als sich gegenseitig Abbruch zu thun, ohne daß damit für den Ueberwinder ein wesentlicher Vortheil verbunden gewesen wäre. Das alte Verhältniß zwischen der germanischen und der celtischen Bevölkerung der Niederlande, wie es in den ältesten Perioden bestand, war durch die religiöse Spaltung zu einer Zeit wo alle, oder wenigstens die wichtigsten politischen Fragen sich noch in die Form von Religionsstreitigkeiten kleiden, wiederhergestellt worden. So wenig als die Herrschaft der Römer, und später die der Franken hatte das Feudalwesen des Mittelalters und die auf demselben sich erhebende burgundische und spanische Macht zu ändern vermocht, was in der Natur begründet lag. Ueberall, wo Völker verschiedener Art sich berühren, ohne durch feste natürliche Grenzen geschieden zu seyn, wird von beiden Seiten ein Hinüber- und Herübergreifen statt finden, welches einzelne Gebietsstriche bald dem einen bald dem andern Theile unterwirft; es bildet sich in den Grenzlanden, welche so oft gemeinschaftlich die Herren gewechselt haben, auch eine gewisse Gemeinsamkeit der Interessen, und leicht kann aus dieser die Vereinigung in einen besonderen Staat hervorgehen, da das, worin diese Provinzen mit einander gegenüber den Völkern übereinstimmen, denen sie durch Ursprung und Nationalität ihrer Bewohner angehören, oft mächtiger wirken muß, als jede andere Rücksicht. Aber jede solche Vereinigung ist immer nur das Vorspiel zu einer um so entschledeneren Trennung. Nie können die zufälligen Interessen, die sich aus der äußeren Lage ergeben, auf die Dauer die Forderungen des Charakters, die Stimme der Natur, überwiegen.

Die Holländer, nach ihrer Trennung, begriffen Dies besser, als die Belgier. Denn während die letzteren, unter der Statthalterschaft des Erzherzogs Albrecht und der Infantin Isabella, wiederholte Versuche machten, die abgefallenen nördlichen Provinzen durch gültige Verhandlungen zu der Rückkehr in den alten Verband zu vermögen; wiesen die Generalstaaten — wie die republikanische Verwaltung der Vereinigten Niederlande sich nannte — alle Annäherungen dieser Art mit Verachtung zurück, und boten mehr als einmal die gutmüthigen Nachbarn, die sich dessen zu den alten Freunden und Landsleuten nicht verfahren, auf offenem Markte zu Kauf aus.

Schon Heinrich IV war, durch die Holländer gereizt, im Ve-

griff, auf die spanischen Niederlande die alten Ansprüche Frankreichs geltend zu machen; mit Ludwig XIII schloß die Republik Holland (8 Februar 1635) einen Vertrag, wonach beide übereinkamen, die Niederlande mit einem Heere von 60,000 Mann anzugreifen, was für jene Zeiten eine unermessliche Macht war; die Provinzen und Städte der katholischen Niederlande sollten eingeladen werden, die Waffen wider die Spanier zu erheben, und sich als selbstständigen und unabhängigen Freistaat zu konstituiren. Wenn sie dieser Aufforderung Folge leisteten, so machten Frankreich und die Holländer sich verbindlich, gegen die Abtretung einiger Gebietsstücke, welche die Verbündeten sich vorbehielten, sie zu schützen; sofern sie sich weigerten, so sollten alle belgischen Provinzen zwischen Frankreich und Holland getheilt werden, so daß Luxemburg, Namur, Hennegau und die westliche Hälfte von Flandern mit der Grafschaft Artois an Frankreich fielen; der Rest an Holland.

Spanien, von diesem Vertrage unterrichtet, begann seine Operationen früher als die Verbündeten; der Krieg, der wenig mehr als eine Episode in dem großen Kampfe zwischen Frankreich, Schweden, Holland, und den deutschen Protestanten auf der einen, und Spanien, Oesterreich und der katholischen Liga auf der anderen Seite war, zog sich bis in die ersten Jahre der Regierung Ludwigs XIV hinein und endigte zuerst, nach manchem unerwarteten Wechsel des Kriegesglücks, mit Holland, das in dem Frieden von Münster (am 30 Januar 1648) die so lange verweigerte Anerkennung seiner Unabhängigkeit erhielt. Der König von Spanien entsagte für sich und seine Nachkommen allen Ansprüchen auf die Republik der Vereinigten Niederlande. Jeder von den beiden kriegführenden Theilen blieb im Besiz der Landschaften, Städte und Distrikte, welche er bei dem Abschluß des Friedens inne hatte. Den Unterthanen und Bewohnern beider Staaten wurde erlaubt in den beiderseitigen Besizungen frei und ungehindert zu verkehren; nur waren sie verpflichtet, in religiöser Beziehung sich mit der möglichsten Vorsicht zu benehmen, um weder durch unvorsichtige Worte, noch Handlungen Aergerniß zu geben. Der Handel und die Schifffahrt von Ost- und Westindien blieben den bestehenden Verordnungen und Vorschriften unterworfen. Die Güter und Besizungen, die von beiden Seiten während der Dauer des Krieges konfisziert worden, namentlich jene des Hauses Oranien, wurden zurückgegeben. Der wichtigste unter allen diesen Friedensartikeln war aber derjenige, welcher bestimmte, daß die Schelde, die Kanäle von Sagwin und andere Gewässer, welche mit dem Meere in Verbindung stehen, von Seiten der Generalstaaten geschlossen, und alle Fahrzeuge und Waaren, die nach flandrischen Häfen gingen, oder aus ihnen kämen, mit denselben Abgaben belastet werden sollten, die auf der Schelde erhoben würden. \*)

\*) Traité de Munster, Art. XIV. L'Eseaut, les canaux de Satewin et autres bouches de mer y aboutissant, seront tenus clos du côté des états.

Art. XV. Les navires et denrées entrant dans les havres de Flandres, et ceux qui en sortent, demeureront chargés des mêmes impositions qui seront levées sur les denrées allant et venant au long de l'Eseaut et autres canaux mentionnés à l'article précédent.

(Fortsetzung folgt.)



## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Drei oder vier poetische Zeilen einer Selbstkritik Byron's wiegen einen Band kritischer Zeitschriften auf. Von diesen, namentlich von dem Edinburgh Review, erlitt Lord Byron manche bittere Kränkung. So wie er gegen das Lob gleichgültig schien, schmerzte ihn der Tadel tief. Doch machte er sich zu Zeiten über die kritischen Anfeindungen lustig.

„Ich habe dieser Tage über die Vergleichenungen nachgedacht, gute und schlimme, die man mit mir in englischen und ausländischen Journalen anstellt hat. Ich wurde dazu veranlaßt, als mir neulich zufällig eine auswärtige Zeitung in die Hände fiel; denn ich habe es mir zuletzt zum Grundsatz gemacht, nach Dingen dieser Art nie mehr geistiglich zu suchen; aber auch sie nicht unberücksichtigt zu lassen, wenn sie mir ein Zufall in die Hände spielt. Um denn zu beginnen, so fand ich mich in Hinsicht meiner Person und meiner Poesie verglichen innerhalb dieser neun Jahre in englischer, französischer, deutscher (die man mir verdolmetschte), italienischer und portugiesischer Sprache, mit Rousseau, Goethe, Young, Ariosto, Timon von Athen, Dante, Petrarca, einer alabasternen Vase, in der ein Licht brennt, mit Salan, Shatepeare, Bonaparte, Alberius, Hesiodus, Sophokles, Euripides, Harlekin, dem Rüppel, einer Phantasmagorie, Heinrich dem Achten, Mirabeau, Chenier, dem jungen R. Dallas (dem Schiffschrauben), mit Michel Angelo, Raphael, einem Petit: Maître, Diogenes, Epik Harold, Milton, Pope, einem Willen, Dryden; dem: „ich habe oft von Dir gehört“ des Lord Byron in Shatepeare, dem Dichter Shurhill, dem Schauspieler Kean, Alfieri u. s. w.“

Doch manch schöner und süßer Lohn wurde dem Dichter auch, woher er es am Wenigsten vermuthete.

„Vor einigen Tagen,“ schreibt er, „erhielt ich von einem Mädchen aus England (ich habe sie nie gesehen) einen sonderbaren Brief. Sie sagt, sie sey von den Aergern aufgegeben; doch könne sie nicht aus der Welt gehen, ohne mir für den Genuß zu danken, den ihr meine Gedichte viele Jahre gewährt haben u. s. w. Unterzeichnet sind bloß die Buchstaben M. M. W. Kein Wort Reizvollheit oder Predigt von einer Meinung ist dazugesetzt. Sie sagt bloß, sie sey eine Sterbende, und da ich so Viel zum Vergnügen ihrer Lebenstage beigetragen habe, so glaube sie mir Dies sagen zu dürfen. Zugleich ersucht sie mich, ihren Brief zu verbrennen, was ich auf keine Weise thun kann, da ich auf einen solchen Briefunter solchen Umständen mit mehr Stolz blicke, als auf ein Diplom von Göttingen. Ich erhielt einmahl einen Brief aus Drontheim in Norwegen (freilich nicht von einer Sterbenden Frau) in Versen und ästhetischen Inhalts. Das sind Dinge, die Einem manchmal glauben machen können, daß man ein Dichter ist. Aber wenn man glauben muß, daß \* \* \* und Konforten auch Dichter sind, so ist es besser, man läßt sich aus der Liste streichen.“

Diese Unzufriedenheit des Dichters mit sich selbst, die ihn sogar noch zweifeln läßt an seinem Berufe zur Dichtkunst — diese edle Bescheidenheit, die er freilich nicht Jedermann gegenüber zeigte, muß die Anlage Dorer entkräften, die diesem hohen Geiste hochfahrenden Trost und kalten Stolz verwerfen.

„Wenn ich noch zehn Jahre länger lebe,“ schreibt er an Murray, „so sollen Sie sehen, daß es mit mir noch nicht zu Ende ist. Ich meine nicht in der Literatur, denn das ist soviel als Nichts, und es wird vielleicht seltsam genug klingen, wenn ich sage, daß ich nie, nicht für meinen Beruf halte. Doch Sie sollen sehen, daß ich, wenn es Zeit und Glück erlaubt, Eines oder das Andere thun werde, was gleich der Kosmogonie oder der Erschaffung der Welt die Philosophie aller Zeiten in Verwirrung setzen soll. Aber ich zweifle, ob meine Lebenskraft dazu ausreichen wird. Ich habe sie zu Zeiten teuflich in Anspruch genommen.“

Sehr gut wußte aber auch Lord Byron sein Verdienst der Welt und der kaufmännischen Speculation gegenüber zu schätzen. Bescheidenheit ist hier oft nur zu übel anzuwenden und wird als schuldige Devotion oder Schwäche und Kleinmuth hingekommen. Seelen, die nur mit zwei Stützen, mit Wage und Elle, auf die Welt kommen, werden über nachstehenden Brief freilich die Hände über dem Kopf zusammenklagen.

„Sie bieten mir 1500 Guineen für den neuen Gesang: ich mag nicht. Ich verlange dafür 2500 Guineen, die Sie geben können oder nicht, wie es Ihnen beliebt. Er schließt das Gedicht und besteht aus 144 Stangen.

Die Anmerkungen sind zahlreich und größtentheils von Hrn. Hobhouse geschrieben, dessen Nachforschungen unermüdlich waren und der, wie ich wohl behaupten darf, mehr reelle Kenntnisse von Rom und seinen Umgebungen hat, als alle Engländer die seit Gibson hier gewesen sind. Doch, um Mißverständnissen vorzubeugen, halte ich es, beiläufig gesagt, für nöthig, zum Voraus zu erklären, daß Hr. Hobhouse weder direct noch indirect irgend ein Interesse dabei hat, es mag mir auch von dem Eigenthumsrecht an meinem Werke ein Preis und Vertheil erwachsen, so groß er immer will; so daß Sie also nicht glauben dürfen, daß es durch ihn oder seinerwegen geschieht, wenn ich für diesen Gesang Mehr fordere als für den vorausgehenden. Nein, sondern wenn Hr. Cusack 2000 Pfund erhalten konnte für ein Gedicht über die Erziehung, wenn Hr. Moore 3000 Pf. für seine Kalla Reel erhält und Hr. Campbell 3000 für seine Prosa in Poesie — ich will damit nicht dem Verdienst der Arbeiten dieser Herren zu nahe treten — kurz, so verlangte ich den obenangesezten Preis. Sie werden mir sagen, daß die Arbeiten von diesen bedeutend länger sind; sehr wahr, und wenn sie die ihren abkürzen, so will ich die meinigen länger machen und noch Weniger fordern. Gegen Sie das Manuscript Hrn. Gifford und zwei anderen Herren vor, die sie dazu wählen mögen (etwa Hrn. Frere oder Hrn. Croker oder wem immer, nur nicht solchen Leuten wie Ihrem \* \* \* oder \* \* \*) und wenn diese den Anspruch thun, daß dieser Gesang im Ganzen geringfügiger ist als der vorhergehende, so will ich von ihrem Urtheil nicht weiter appelliren, werfen Sie das Manuscript in's Feuer und lassen Sie die Sache abgehan seyn.

So schreibt er unter Andern auch noch an Murray:

„Es war eine Zeit, wo ich aus der Hölle meiner Seele und aus Liebe zum Ruhme schrieb (nicht als ob ich diesen als Zweck betrachtet hätte, sondern als Mittel, auf die Gemüther der Menschen den Einfluß zu gewinnen, der an sich selbst und in seinen Folgen auch eine Kraft ist) und nun schreibe ich aus Gewohnheit und aus Oeiz; so daß die Wirkung wahrscheinlich eben so verschieden ist als der Grund der Begeisterung. Ich habe noch dieselbe Leichtigkeit und in der That noch denselben Drang zum Schaffen, um dem Müßiggang zu entgehen, (ebensolch Müßiggang nur einem heißen Himmel ein Vergnügen ist). Dagegen bin ich weit gleichgültiger darüber, was aus der Arbeit wird, wenn sie nur meiner unmittelbaren Lust dient hat. Indes werde ich in keinem Betracht dem — gleichen. Doch ich will nicht so weit gehen, wie der Erzbischof von Granada, da ich weiß, daß Sie das Schicksal des Gil Blas fürchten und nicht ohne Grund.“

Es wurde schon oben mit Lord Byron's Worten gesagt, daß in diesen Memoiren nur wenige Andeutungen über seine zahlreichen Liebesabenteuer vorkommen, da er aus einem lobenswürdigen Jargisfahl Niemand hem harten Urtheile der Welt preis geben wollte. Die Liebe wird nur durch Geheimniß und Schweigen unentwirrt und heilig erhalten; nur eine rohe und gemeine Seele kann ihre eigenen und schönsten Gefühle und die aufopfernde Hingebung eines Weibes verrätherisch auf offenem Markt zur Schau stellen. Liebe und Anbacht gehören in's Herz und nicht auf die Lippen. Nur eine H — oder eine Besschwester kann sich mit ihnen brüsten. Indes lassen schon die wenigen Blicke, welche der Dichter durch den goldnen Vorhang in sein Allerheiligstes verguckt, manch tiefes Geheimniß seiner Seele errathen:

Einer seiner Geliebten, der Gräfin Guicciotti, schrieb er in ein Buch, die Geriana der Frau von Staël, folgendes:

„Theuerste Theresia! Ich habe dieses Buch in Deinem Garten gelesen; — Du warst abwesend, meine Liebe, sonst hätte ich es ja nicht lesen können. Es ist ein Lieblingsbuch von Dir und seine Verfasserin war eine Freundin von mir. Du wirst diese englischen Worte nicht verstehen und Andere werden sie auch nicht verstehen — aus dem einfachen Grund, weil ich sie nicht italienisch hingetrigelt habe. Aber Du wirst die Handschrift Deffen erkennen, der Dich leidenschaftlich liebt, und Du wirst es ahnen, daß er bei einem Buch, das Dir gehört, nur an Dich denken konnte. In dem einem Wort, das lieblich in allen Sprachen klingt, zumelst in der Deutschen — Amor mio — ist mein ganzes Seyn begriffen, jetzt und immerdar. Ich fühle es, mein Seyn ist hier, und ich fürchte, es wird immer hier seyn — wozu, wirst Du entscheiden. Meine Bestimmung liegt in Dir und Du bist ein Weib und achtzehn Jahre alt und erst zwei aus dem Kloster. Ich wünschte, Du wärest dort geblieben, mit meinem ganzen



Herzen — oder daß ich Dich wenigstens nicht vermählt gefunden hätte. Doch zu spät ist Alles dies. Du liebst mich, und ich liebe Dich — wenigstens sagst Du so und thust, als es so wäre. Dies ist wenigstens ein großer Trost in Allem, was sich begeben mag. Aber meine Liebe ist mehr als Liebe, und ich kann nicht aufhören, Dich zu lieben. Denke zuweilen an mich, wenn die Alpen und der Ocean uns trennen; — aber sie werden es nie, wenn Du es nicht wünschst.“

Belegna am 25 Aug. 1819.

Duron.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber Buechingham's Reiseunternehmung.

(Fortsetzung)

Wollte Hr. Buechingham nicht in den samischadatischen Winter geraten, so kann er nicht über drei Wochen in St. Peter und Paul Rast halten, und gegen Mitte Octobers muß er wieder in die See steigen. Die südöstliche Richtung, die er einschlägt, muß ihn in die Nähe der Sandwichinseln bringen, wo er ohne Zweifel gerne beiläufig, um Erfrischungen einzunehmen und aus dem Munde der Missionäre und der Kolonisten Erkundigungen in Betreff seiner Civilisationspläne einzuziehen. Auf einem Raume von etwa tausend Meilen, welchen die Expedition auf dieser Ueberfahrt durchmisst, zeigen die seeligen Karten keine Insel, keine Klippe an. Es läßt sich denken, daß er gegen den 10 December wieder abfährt. Nun könnte Hr. Buechingham sich sogleich gegen Neu-Guinea oder die benachbarten Inseln wenden. Allein da seine Fahrzeug nach einer so langen Schifffahrt bedeutender Ausbesserungen bedürfen, auch in seinen Vorräthen manche Lücken sich bemerklich machen werden, so wird er wohl Port Jackson nicht umgeben können, wo sich ihm in diesen Gewässern allein die gewünschten Hülfsquellen darbieten. In diesem Falle kann er unterwegs der Insel Palmyra einen Besuch abstatten, zwischen den beiden kleinen noch unvollkommen beschriebenen Inseln des Herzogs Vort und des Herzogs Clarence durchsegeln, Collaria aufsuchen, und sich der Walesinsel, die man mit der Maurelinsel für identisch hält, so wie der Wilson: Faltis und der Goutou: Naten: Inseln, welche Arrowsmith mit der Horn: und Verloren: Kunds: Insel für identisch erklärt, vergewissern. Ins Besondere kann Hr. Buechingham der Hydrographie dadurch einen nicht gemeinen Dienst leisten, daß er von der Insel Farewell, der nördlichsten des Wilt: Archipels, Kunde bringt, und von diesem Archipel die nördlichen und westlichen Umrisse zeichnet, indem er so weit segelt, bis er die westlichsten Küste erreicht hat, welche der Astrolab unter 17° 35' südl. Br. und 176° 46' östl. L. von Greenwich segt. Diese Operation, die ihn längs der großen Insel Vanua: Leben und ihrer westlichen Nachbarn, so nah als die Riffe es erlauben, hinführen mußte, würde, in Verbindung mit den Leistungen des Astrolab, die Peripherie des gefährlichen Archipels so ziemlich ausmitteln, und solche Expeditionen würden sich geradezu ergänzen, wenn Buechingham, seine Untersuchung beginnend, den nach dem Astrolab unter 16° 56' südl. Br. und 179° 18' westl. L. gelegenen Gruppen der vier Lanoudja: Inseln sich so weit nähern könnte, um sie deutlich zu erkennen.

Von den Inseln Wilt bis Port Jackson kann die Ueberfahrt nichts Interessantes darbieten; ein Monat in dieser Kolonie wird genügen; einen zweiten Monat wird er brauchen, um von Neu: Süd: Wales, an Ost: oder West: Neu: Caledonien vorbei, nach dem östlichen Theil von Neu: Guinea zu gelangen. Wählte Hr. Buechingham den erstern Weg, so kann er die von dem Astrolab zu  $\frac{1}{4}$  angefangene Aufnahme der Kowatty: Inseln vollenden. Dies vorausgesetzt, hätte Hr. Buechingham zuvörderst die Insel Walpoit und die gegen zehn Meilen nordwestlich davon gelegene Klippe Dürand in's Auge zu fassen, sodann nach der Reihe die West: und Nord: westlichsten der drei großen Kowatty: Inseln, und endlich nachzuweisen, ob die Klippen des Astrolab, zehn Meilen im NW der Beaupré: Inseln, zwei abgesonderte Riffe bilden, oder ob sie im W in Form eines Inselkette gleich den meisten dieses Korallenmeeres, zusammenhängen. Daß Hr. Buechingham auf den Kowatty: Inseln Rast hielte, um die Produkte dieses Archipels und den Charakter seiner Bewohner näher kennen zu lernen, wäre sehr zu wünschen. Nach Beendigung dieser Arbeit würde er sofort auf die östlichsten Louisiade: Inseln lossteuern, und in den ersten Tagen des Aprils dürfte er bei Bougainville's Befreiungsfest angekommen seyn.

Obge es übrigens Hr. Buechingham vor, oder stände es ihm frei, auch nicht im Port Jackson einzulaufen, so wären gegen drei Monate gewonnen, die sich in den Archipeln Pelagienens nützlicher anwenden ließen, als in dem schon hinlänglich bekannten Neu: Süd: Wales. Hiedurch könnte Hr. Buechingham sich an einem Punkt der Insel Vanua: Leben oder Wilt: Leben vor Anker legen. Ueber die dortigen Insulaner enthalten die Berichte der Seefahrer zu viele Widersprüche, als daß es nicht wünschenswert wäre, genauere Aufschlüsse zu erhalten. Die Finen schildern sie als die wildesten Barbaren des Ozeans, während Andere sie als gastliche Witter darstellen, und ihr Benehmen nur gegen diejenigen als feindselig, die ihnen stiftet dazu gerechten Anlaß geben. Wenn Hr. Buechingham diesen Archipel in der Richtung nach Norden verläßt, so kann er im Vorbeigehen die von dem englischen Schiff Dena Carnetia im Jahre 1823, angeblich unter 15° 41' südl. Br. und 176° 11' östl. L., entdeckte Insel Hunter besichtigen, und von da auf die im N der Heiligengeistinseln (Cook's Neu: Hebriden) gelegenen Elande lossteuern, welche Kapitän Blich im Mai 1789, als er in seiner Schlanze von Toufoa nach Timor schiffte, entdeckte und Bantse: Inseln nannte.

(Fortsetzung folgt.)

## Vermischte Nachrichten.

Die Summen, welche die vormalige königliche Familie von Frankreich seit 1815 aus dem Staatschatz bezogen hat, belaufen sich im Ganzen auf 654,180,000 Franken, ungefähr 297 Millionen Gulden. Nämlich:

In den letzten 9 Monaten 1814	19,510,000 Fr.
Im Jahre 1815	50,700,000 —
— 1816	23,000,000 —
— 1817	29,000,000 —
— 1818	31,000,000 —
— 1819 bis 1822 jedes Jahr	34,000,000 —
— 1823	30,000,000 —
— 1824	34,000,000 —
— 1825, 1826, 27, 28, 29 jedes Jahr	52,000,000 —
— 1830 ( $\frac{7}{12}$ von 32 Millionen)	18,670,000 —
Die Gesamtsumme der Civilliste und Gehaltsbezüge der k. Familie belaufen sich in dieser Zeit auf	516,680,000 —
Hiera kommen noch die Schulden der Familie, die im Jahr 1814 bezahlt wurden, mit	50,000,000 —
Ausgaben bei der Verählung des Herzogs von Berry	1,500,000 —
Kosten der Leichenfeierlichkeiten für Ludwig XVIII	6,000,000 —
Einkünfte der Krondomänen, im jährlichen Anschlag von 5 Millionen	80,000,000 —
In Summe	654,180,000 Fr.

Es scheint, daß der jetzige Kriegsminister in Frankreich besser in der Schule des Mars als im Felddienst der Kirche bewandert ist. Da er es für nöthig hielt, einmal den Busproressionen des vorigen Königs beizuwohnen, so wendete er sich an den Marschall Lauriston mit der Anfrage, wie man bei dieser Gelegenheit zu erscheinen habe. Dieser, der sich einen Ehrgern machen wollte, sagte ihm, er müsse dabei in großer Gala als Marschall von Frankreich erscheinen. Dieser Anweisung zufolge richtete er denn auch sein Aufgetvand ein und erschien in vollem Costüme mit einer langen Wachsferge in der Hand, begleitet von sechs Vorrededienten, von denen jeder dieselbe Waffe trug. Dieser Aufzug mußte natürlich den lächerlichsten Eindruck von der Welt machen; allein es war nun einmal zu spät wieder umzukehren. Sobald indeß die Feierlichkeit vorüber war, schickte der beleidigte Soldat seinem alten Waffentameraden eine Ausforderung und der König mußte allen seinen Einfluß geltend machen, um die gefährlichen Folgen dieses äbel angebrachten Ehrgerns zu verhindern.

Einer der berühmtesten Musiker und Compositeure in Frankreich, Catel, ist am 29 Nov. v. J. zu Paris mit Tod abgegangen. Seine vorzüglichsten Werke sind: seine Abhandlung über die Harmonie, das beste Werk, das Frankreich hierüber besitzt, dann seine Opern Semiramis, Wallace und die Bajadere.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 30.

30 Januar 1831.

### Ausichten aus dem Pyrenäen.

Der an schönen Landschaften so reichen Pyrenäen werden weit weniger von Reisenden besucht als andere malerische Partien von Europa. Indes ist schon der Name mancher Punkte mit den romantischen Sagen, die sich daran knüpfen, einen ungemeinen Zauber auf die Einbildungskraft aus. Da ist die Wolandberge, der verlorne Berg (Mont perdu), die Grotte des Fals (Maladeta); von jedem Fuß, von jeder Schlucht oder Fülle erzählen die Bewohner irgend eine furchtbare Geschichte früherer geheimer Schmeugler, die dort ihr Wesen trieben, und in diesem abgeordneten Bergthälern hanstete der fonderbare Orden der Templar, die hier Burgen und Kapellen bauten, wovon noch die Reste zu sehen sind.

Wenn man sich in dem Städtchen Rodes befindet, so hat man links das aufsteigend unüberwindliche Gebirge des Pic de la Plagne, rechts die jastigen Höhen von Chazous, zwischen welchen beiden die Thete die Brenne verläuft in der Mitte liegt, und das Ganze bildet einen schönen Verband, der die gedrängte Luft des Rodes thals auslöst. In diesem Thale und diesem Gebirge, welches wenig niedriger ist als die höchsten der Alpen, möge sich der Fels in Ebenen mit milden thäligen Ausblicken auflösen, indem wir die aufgehende Sonne zu begrüßen gedulden, wie sie ihre ersten Strahlen auf die spanische Grenze von Brenne wirft.

Das Thermometer hatte den Tag über sich auf 55° Fahr. im Schatten gehalten und selbst in dieser heißen Stunde fand es noch auf 75°; kein Hauch bewegte die warme, doch nicht schwüle Luft; der Mond war so eben hinter einer Bergkuppe aufgegangen und zeigte seine Anwesenheit nur durch eine lichte Färbung an dem wolkenlosen Himmel und dem milden Schimmer, der sich durch die wunderbarste Nacht verbreitete. Stiller und eine Milchstraße von Sternen und Kometen, welche von den verlassenen Beobachtern ausging, die und abschied sehen wollten, rasselten unsere kleinen Pferde munter über das Pflaster, und wir brachten uns bald auf einem rauhen Felsplateau, der sich eine Felskluft längs den Ufern des Fluusses hinwand und uns an den Fuß einer natürlichen Schanze brachte, auf welcher der jetzt zerstörte Thurm von Castel Viel sich erhebt, der in seinen Tagen als Vorpost und Wächter des Thals diente. Hier verließen wir die Richtung des Flusses, und nun ging es durch einen dichten Wald bergan; der Wald wurde immer rauer, die Bäume immer größer; wir folgten mit unsern Pferden über

umgestürzte Fichtenstämme weg, oder mochten, um den vorstehenden Wurzeln und Stumpen aufzuweichen, bis zu dem Saum der liden Bergwand aufsteigen; manchmal blühten die Fels von Emaque, doch im Wendebogen empor sich stürmend, durch die Farnige. Es war das Gemälde eines Traums, in der ganzen Erhabenheit mirrer Anschauungen. Wie die Nacht verrückte und man weiter hinaus kam, ging die Wärme des Thales in einen durchdringenden Frost über, und lang vor 1 Uhr hatten wir uns insofern in unsere Mäntel und Kapuzen eingemummelt und schritten, die Pferde an der Hand, auf dem schmalen Steig hinter einander bedächtig hinein. Der plötzliche Wechsel der Temperatur durch die frische Bergluft und die einwirkende Stille der romantischen Landschaft schien die Wirkung zu haben, daß die Unterhaltung sich auf eine gelegentliche Bemerkung, oder einen unmittelbaren Ausbruch beschränkte, je nachdem ein neuer Gegenstand in dem Gesichtsfeld trat. Einmal wurde die Stille durch einen schillen Laut unterbrochen, der offenbar sehr fern, aber so durchdringend und flüchtig war, daß man nicht anders dachte, als er rühre von irgend einem unglücklichen Wanderer her, der sich in dem Felsenabgrund verirrt habe, wo er verkommen ist. Ist es der Todtschlag eines menschlichen Wesens? „Nein,“ erwiderte der Führer; „es ist die große Raquette,“ die ihren Kameraden ruff; und in wenigen Augenblicken hörten wir die schmerzlichen Töne unmittelbar in den Felsen ober uns beantwortet. Schon läßt bemerken wie eine ungeheure fassende Kiste, die an Umfang fortwährend zunahm, uns erschüttert von einem irren Maßstabs Stern, der einzeln oben an der Spitze schimmerte, bis zuletzt von der ganzen Landschaft fast Nichts mehr übrig blieb als jene düstere unheimliche Gestalt. Was Sage und Karren wußten wir, daß es das Ziel unserer Wanderung sei, aber ein nicht unterrichteter Beobachter konnte sie für den pechschwarzen überlegenen Himmel halten. „Seht das Wachtlicht eines Gemeinlebens,“ sagte der Führer; „so lange das Licht brennt, kann er ruhig schlafen; Woll und Woll werden ihn nicht belästigen.“

Umgekehrt, nach 2 Uhr kamen wir aus dem Fels und nachdem wir einen verhältnismäßig ebenen Grasplatz durchgemessen hatten, erreichten wir das Hospiz von Bagneres — ein großes Gebäude, welches zur Aufnahme von Reisenden eingerichtet ist. Das Aufsteigen einiger Schieferhänge verminderte unsere Annäherung, und ohne daß

\*) Seite 30.

wir anpochten, öffnete der Inhaber des einsamen Gasthofes die Thüre, welcher, gewohnt Fremde von allen Klassen zu jeder Stunde und Jahreszeit bei sich zu sehen, keine Verwunderung über einen anscheinend so ungelegenen Besuch ausdrückte. Wir wurden aus dem Gang in eine geräumige von Staub und Qualm schwarz überzogene Kammer geführt, wo im Hintergrund, zerstreut über einem breiten Herd, die rauchenden Reste eines erlöschenden Feuers brannten, um welches ein Kreis von Stühlen und Bänken herumstand, die noch kaum von einer zahlreichen Gesellschaft von Hirten oder Schleikhändlern und andern Personen von zweideutigem Charakter eingenommen waren. Die ehrenwerthe Gesellschaft, in tiefem Schlaf begraben, lag in den verschiedensten Gruppierungen, mitten zwischen Säcken, Sätteln und Gepäc aller Art. Eine grobgeformte Wirthin warf einen Arm voll frisches Fichtenreisig auf den Herdstein, das in einigen Minuten halb bis ans Kamin aufschlug, und das seltsame Gemach und die noch seltsamere Gesellschaft beleuchtete. Während unsere Leute die Pferde fütterten, waren wir froh auch uns erquicken zu können und unsern erschöpften Wärmeverrath zur Vorbereitung auf die Morgenkühle in den noch höhern Bergregionen zu ergänzen.

Gegen 3 Uhr zeigten sich die ersten Spuren der Dämmerung, und wir stiegen wieder zu Pferd. Ein blasser Schimmer über dem nordöstlichen Horizont meldete den ankündenden Morgen, just hell genug, uns die Höhen von Venasque sichtbar zu machen, die senkrecht wie eine Mauer vor uns emporragten, so daß wir nicht glauben konnten, daß unser Weg gerade auf den Mittelpunkt dieser unerstürmbaren Feste zugehe. Nachdem wir über einen Bach waren, der den Grasplatz, worauf das Hospiz steht, begrenzt, begann das Steigen. Anfangs war es weder steil noch beschwerlich; ein Führer ging voran und die Pferde, für ihr Tagewerk abgerichtet, folgten, ohne Anstrengung von Seiten der Reiter sie anzutreiben, oder zu lenken. In Kurzem nahm jedoch der Höhenwinkel bedrohend zu, und die Richtung, die bisher nur zuweilen von der geraden Linie abwich, lief jetzt in Fickzack über steile Felsengründe hin wo kein Thier, ausgenommen eine Gemse, eine Ziege oder einer dieser Gebirgskletterer den Fuß zu setzen gewagt hätte. Wir befanden uns jetzt von Abgründen rings umschlossen. Zu unserer Linken stand eine himmelanstrebende Felsenwand mit beholzten Abjagen in verschiedenen Höhen, auf deren einem, ungefähr in der Mitte vom Boden, der Führer uns die Stelle wies, wo wir vorhin das Feuer des Gemsenjägers brennen sahen; umsonst nahmen wir das Fernglas, um den Rauch oder die Gestalt des verlorenen Mannes zu erspähen, der seine Ruhestätte in einer so gefährlichen Lage aufgeschlagen hatte; sein Lager war außer dem Bereich eines menschlichen Auges. Mittler Weile machte sich das Zwiellicht voran, und als wir ungefähr die Hälfte Wegs hinauf zurückgelegt, röthete der Himmel sich, Mond und Sterne erbleichten und die Gegenstände traten aus ihrer dunkeln Nachthülle in das farbige Dasein hervor. Die gezackten Firnen des Pit de la Plaque empfingen den ersten Morgenstrahl, Spitze um Spitze wurden beschienen, und allmählig entfalteten sich alle Theile des oben Amphitheaters.

(Fortsetzung folgt.)

## Scenen aus Canada.

### 3. Eisfahrt.

Von Digby ließ sich Hr. Head nach dem St. John übersehen, wo er, obwohl die Entfernung nur 36 M. beträgt, einen sehr merkwürdigen Klimaunterschied fand; die Einwohner selbst schlugen den Unterschied der Jahreszeit zu vierzehn Tagen an. Der nächste Punkt seiner Reise war Fredericton; die gewöhnliche Winterstraße dahin geht auf dem gefrorenen Fluß; damals gewährte bei der nur theilweisen strengen Jahreszeit das verrätherische Eis noch nicht hinlängliche Sicherheit. Um 7 Pf. mietete Hr. Head einen zweispännigen Schlitten, und für sich selbst schaffte er einen Büffelpelz an. Ein solcher besteht aus zwei zusammengeheften Stücken, ist mit Boi eingefaßt, und hat die Wärme von einem Schafpelz. Bei Tag diente er dazu, seine Füße und Knie gegen die Witterung zu beschützen, bei Nacht die Unzulänglichkeit von Bett und Schlafstätte zu ergänzen. Die Reise dauerte zwei Tage und führte zum Theil durch Waldungen, meist aber auf den Fluß. „An vielen Orten,“ erzählt Hr. Head, „kamen Wasserstreifen zum Vorschein, und haufen zerbrochenen Eises, durch die Stärke der Strömung aufgeschichtet, bedeckten in wilder Verwirrung die beiden Ufer. Die Bauern, denen wir häufig begegneten, warnten uns vor dem Weg, mit dem Beisatz, auf dem andern Ufer gebe es eine erträgliche Bahn. Unser Fuhrmann lenkte deshalb dahin; wir brauchten aber einige Zeit, hin zu gelangen, da wir uns oft genöthigt fanden, schwacher und unsicherer Stellen wegen, die gerade Richtung zu verlassen. Zuletzt als wir nur noch ein Paar hundert Schritt zum Land hatten, trafen wir eine schöne Eisplatte, auf welcher der Fuhrmann die Pferde zu einem raschen Trott antrieb; da mich plötzlich das Eis, und die Pferde sanken mit dem Kopf vorwärts in ein Loch. Wir rannten so tüchtig an, daß ich weit über den Schlitten hinausfiel; sobald ich mich aufgerafft, eilte ich zu Hülfe. Eines der Pferde war bereits wieder auf den Beinen, das andere aber streckte nur den Kopf über die Öffnung heraus, und hielt sich mit seinen Waden und der Kraft seines Nackens über dem Eis. Das Loch war beinahe rund und sein Durchmesser nicht viel größer als die Länge des Pferdes. Da lag das arme Thier, an den hintern Beinen noch durch das Geschirr und das Gewicht des umgestürzten Schlittens unterstützt, ohne sich zu sträuben, obgleich der Tag bitter kalt war. In dieser Verlegenheit löste der Fuhrmann dem andern Pferd die Riemen, und schlang dem ertränkenden eine Seile um den Hals, an der wir so lange zogen, bis es schier erdroffelt schien. War es nun, daß, wie der Fuhrmann versicherte, durch dieses Verfahren, daß man sehr bezeichnend das Würgen (choking) nennt, die Luft mit Gewalt in seinen Lungen zurückgehalten ward, oder daß unsere vereinten Kräfte es heraus holten — kurz nach einigem Zittern von unserer und einigem Zappeln von seiner Seite hatte es sich aus seiner Klemme herausgemacht und stand am ganzen Leibe zitternd auf dem Eis. Den festen Boden erreichten wir indeß noch nicht ohne Schwierigkeit; denn wegen des gebrochenen Eises längs dem Ufer konnten wir noch lange nicht landen und die Pferde mußten uns noch eine weite Strecke über harten mit Eisblöcken vermischten Schnee ziehen, ehe wir endlich die ersuchte Bahn gewannen. Dessenungeachtet hatten wir kaum ein Paar Meilen zurück-

gelegt, als von den erlittenen Unfällen keine Spur mehr an ihnen zurückblieb. Ein Beweis der Dauerhaftigkeit nordamerikanischer Pferde, die trotz dem rauhern Klima weit weniger Pflege heischen als die Pferde in England. Die Kälte scheint ihnen sehr gut zuzuschlagen, zumal keine entzündlichen Zustände aufkommen zu lassen; man läßt sie daher ohne Gnade vor den Thüren stehen, wenn sie auch noch so sehr in Schweiß gejagt sind. Ueberdies füttert man schlecht gedörrtes Heu, das in elenden offenen Scheunen oder Schoppen aufbewahrt wird, und die Stallungen selbst sind jedem Wetter preisgegeben. Dessenungeachtet gewöhnen sich auch neu eingeführte Pferde leicht daran."

In Fredericton mußte die Ausstattung für die ganze übrige Reise angeschafft werden, da man keinen Ort mehr berührte, wo die benötigten Gegenstände zu haben gewesen wären. Es wurden also Schneeschuhe (rackets) gekauft, Mocassin's, die wohlbekannten indianischen Reifestiefel, Topogins, kleine Handschlitten für das Gepäck, die so bepackt werden, daß Ladung und Fuhrwerk eine feste Masse bildet, die ohne Beschädigung umgeworfen und über Stock und Stein gezogen werden kann. Der nächste Punkt der Reise war Puesque Ile, 85 M. entfernt, der letzte Punkt, nach welchem sich ein Fuhrwerk brauchen ließ; bis dahin mietete Hr. Head einen Schlitten mit zwei Pferden um 8 Guineen. Von da nach dem St. Lorenz verläßt der Weg den St. John nicht, welcher so breit und dem Wind so ausgesetzt ist, daß man den tiefen Schnee auf keine andere Art als mit Schneeschuhen passieren kann.

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Ueber die durch sein Verhältnis mit der Gräfin Glucelli herbeigeführte Trennung zwischen ihr und ihrem Gemahl schrieb er später an Scott: „Ihre Besorgnisse sind ungegründet. Man hat in diesem Lande Nichts zu fürchten; doch wird es zwischen ihnen eine Scheidung geben; da ihre Familie, die durch ihre Verbindungen zu den angesehensten gehört, seines Betrugens wegen sehr gegen ihn eingenommen ist, und er ist alt und hartnäckig und sie ist jung und ein Weib, entschlossen, ihrer Neigung Alles zu opfern. Ich gab ihr den besten Rath, nämlich bei ihm zu bleiben, indem ich ihr das Verhältnis eines geschiedenen Weibes zu Gemüth führte; denn die Geisteskraft läßt hier Liebende nicht öffentlich zusammenleben, wenn der Gemahl nicht hinein willigt; ich machte die ausgefeiltesten moralischen Vorstellungen — aber Alles umsonst. Sie antwortete: „Ich will bei ihm bleiben, wenn er mich mit Dir leben läßt. Es ist hart, daß ich das einzige Weib in der Romagna seyn soll, die keinen amico hat; und wenn er nicht will, so will auch ich nicht mit ihm leben, folglich lieber u. s. w.“ — Sie wissen ja, wie die Gründe der Weiber in diesem Punkt beschaffen sind. Er sagt, er habe die Sache so lang ihren Gang gehen lassen, bis er es nicht länger könnte. Aber er verlangt, sie soll bei ihm bleiben und mich fahren lassen; denn er hat seine Lust, ihre Milagist heraus zu geben und ihr die gesellschaftlichen Alimente anzuweisen. Ihre Verwandten sind mehr für ihre Trennung, da sie ihn verabscheuen, und Dies thut auch Jedermann. Das Weib und die Weiber sind gewöhnlich für die leidende Partei, nämlich für die Frau und ihren Liebhaber. Ich würde mich zurückgezogen haben, aber meine Ehre und ein Rothlauf, das sie besiel, hielten mich zurück — meiner Liebe zu geschweigen; denn ich liebe sie wirklich mit aller Jungheit, doch nicht genug, um ihr zu rathen, Alles und Jedes einem Wahnsinn aufzuopfern. Ich sehe schon, wie es enden wird; sie wird die schätzte Mistris's Schwestern sehn."

Auf einer kleinen Reise begleitete er die Gräfin.

„Es scheint in der Absicht der G. zu liegen, ihren fremden Liebhaber so viel als möglich zur Schau zu führen, und, wahrhaftig, wenn sie im

Standal eine Ehre sucht, ich habe nicht Ursache, mich darüber zu schämen. Niemand schien davon überrascht; alle Weiber waren im Gegentheil über dieses herrliche Beispiel vergnügt. Der Vicelegat und alle andern Vices \*) waren so hübsch als möglich, und ich, ich mußte der Signora den Arm geben und so gut es ging den Eisküß vorstellen."

Auf ein anderes Abenteuer (und wenn wir nicht irren, bildet dieses die Einleitung zu jenem oben erwähnten Verhältnisse mit seiner tigerartigen Venezianerin) spielt der Korb in folgendem Briefe an:

„Ich wünsche Ihnen gute Nacht mit einem venezianischen Grusse: „Benedetto te e la terra che ti sarà.“ Ist das nicht artig? Sie würden es noch artiger finden, wenn Sie es, wie ich, vor zwei Stunden von den Lippen eines venezianischen Mädchens gehört hätten mit großen schwarzen Augen, einem Gesicht gleich einer Faustina, einem Wuchs gleich einer Juno, schlant und kräftig wie eine Porphia, mit Bligen im Aug und mit dem im Mondlicht herabwallenden schwarzen Locken — kurz von einer jener Frauengestalten, die man sich denken kann, als was man will. Gewiß, gäbe ich ihr einen Dolch in die Hand, sie stieße ihn, wohin ich es wollte und mir selbst ins Herz, wenn ich sie beleidigte. Ich liebe diese Art von Abtöten und sicherlich hätte ich die Medea jedem Weibe vorgezogen, das jemals abtöte."

Von einer dritten Amoroſa erfahren wir in folgendem Brief:

„Da ich gerade vom Bergen spreche, so erinnert es mich, daß ich verließ bin — bodenlos verliebt. Aber damit Sie nicht in einen glänzenden Irrthum fallen und mich etwa um den Beig einer Prinzessin oder Gräfin beneiden, so erlauben Sie mir Ihnen zu sagen, daß meine Obstinat bloß die Frau eines Kaufmanns von Venedig ist; aber sie ist jart wie eine Antiope, erst zwei und zwanzig Jahre alt, hat große schwarze orientalische Augen und die italienischen Züge, glänzend schwarzes Haar, von der Farbe und Lockenfülle der Lady J.; dann eine Stimme wie eine Laute und sagt wie ein Seraph (nur nicht so ganz fromm) und besigt außerdem einen Anhang von Anmuthigkeiten, Tugenden und Vollkommenheiten, die hinreichen würden ein neues Kapitel in dem hohen Lied Salomonis aufzufüllen. Doch ein großes Verdict von ihr ist, daß sie auch das meiste anerkennt — es ist doch Nichts so liebenswürdig als Beurtheilungskraft!"

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Zigaro.

Das Posthaus zu Kagen,

oder

die Worte eines Ministers.

Es war der 15 August 1829. Der Hundstern glänzte in der Luft, der Staub auf den Straßen, die Schmetterlin auf dem Felde.

Ihr kennt nicht Kagen? Das ist sehr unrecht. Kagen verdient diese Mühe wohl. Kagen ist eine Stadt wie andere mehr, mit Kindern, die auf den Straßen unter dem Bauch der Pferde herumtriechen, mit Menschengedrüsen und Vogelkloster an den Fenstern, mit Häusern nach altem Schnitt, mit Gerumpel in den Straßen, mit Cassenfecht und Rauchfäulen. Ich liebe Kagen sehr, man raucht dort seine Pfeife mit Verstand und trinkt sein Bier in kleinen Rannen. Das ist eine Lust.

Siebt hält' ich es vergessen zu sagen: ein, zwei, drei Verlinien führen durch die Straßen. Die Häuser glitzerten, die Fenster klirrten und die Postkutsche machte mit dem Klirr: Klirr ihrer Reithöfen einen Teufelslärm.

Man hielt am Posthause. Da steht immer ein Haufen Gaffer. Das ist dort Mode. Zerlumpte Bettler, die schon drei Tage Nichts gegessen haben, und die Dieß schon zehn Jahre lang hinter einander sagen, bis sie sich auf ihr Landgut begeben können, sahne Kinder, um die schönen Herren zu sehen, und junge Kämmerlärten, um die schönen Damen zu sehen. Und Jedwedes war heute zufrieden.

Da gab es zu rathen. Das ist Der, Das ist Die. Jeder wußte es besser. Und Keiner hatte Recht. Es war die Kaiserin von Brasilien, die von München kam, und über Kagen nach Stenbe ging, um sich einzuschießen, von da nach England, um in Canterbury zu heilathen und nach

\*) The vice-legats and all the other vices Wortspiel mit vice und vices, was Kaiser und den Hanswurst in den alten Lustspielen bedeutet.



Brasilien zu segeln. Nichts als eine Reise um die Welt, um seine Wissen zu machen wie Escarmentado.

Bei ihr war ihr Bruder, der Herzog von Leuchtenberg, und der Marquis von Barbacena, und Hr. Panat de Lafaye und der brasilianische Gesandte, Hr. de Serendo.

Ja, und dann war ich da. Und nun kommt die Geschichte. Wohl Acht gegeben!

Denkt Euch ein Posthaus! Mitten drin den großen Thordogen, die Postkutsche mit ihren steilen Stiefeln; Stroh auf dem Boden; struppige Hühner, die unter den Rädern die Körner aufpicken; die Berline, außen voll Staub, innen voll Herrschaften. Laßt Euch Das malen!

Die Pferde sind umgespannt wie der Blitz. Wovon drin, weiter! Da kommt noch eine Post von der anderen Seite her. Eine Stimme schreit: Heba! Postillon, halt! Einen Augenblick!

Die Herrschaften legen bei wie ein Schiff mit verschoffenem Takelwerk. Sie strecken die Nasen aus dem Kutschenschlage, zu sehen, Was es giebt. Ein kleiner Herr, feist und sehr aufgeschmiegelt, stürzt heraus auf die Straße; er trägt die kleinen Beine aus einander, wie ein Stiesel, zu einem Seitensprünge, und hängt fest angeklammert am Kutschenschlage der einen Berline.

Er hat, ich weiß nicht wie viele Meilen bloß zu diesem Zwecke gemacht. Als er so auf dem Fußtritt hängt, peitschen die Postkutsche die Pferde, und die Berline fliegt im Galopp davon.

Laßt ja nebenher, ich bin Euch darum.

Der feinste Knecht, der so am Wagenritte zwischen Himmel und Erde ähneln will, schreit aus Leibeskräften, denn die Räder rasselten abscheulich: „Meine besten Wünsche ewig für die Familie von Leuchtenberg!“

Gleich, Das war sehr artig!

Dann, mit einer eigenen Grazie, läßt er die Hände los, die am Schlage eingeklammert sind, wirft Fußbänder hinein, giebt seinen Armen einen Schwung wieder mit ganz besonderer Unmuth, wie der Pfarer auf meinem Dorfe beim Dremus, und rutscht geschickt herab auf den Boden; das Wagenrad streift leicht an ihm vorbei wie ein Rosenblatt.

„Wer ist Das?“ frage ich. „Das ist der Hr. Graf von Sebas-  
tiani.“ sagt man mir.

Seitdem hab' ich oft daran geywehelt. Denn daß der Hr. Sebastiani vorne lecht und hinten trägt. Das glaub' ein Anderer.

Geh' ich gestern in's Palais Royal und denke an gar Nichts; sagt mir Jemand: „Apropos, wissen Sie schon, aus welchem Kon der Minister des Auswärtigen gefangen hat?“ „Ich weiß gar Nichts!“ antworte ich; „aber sagen Sie mir, aus welchem.“ — „Ich werde immer darauf hin arbeiten, die Familie Leuchtenberg von dem heiligen Throne auszuschießen.“ „Mit Erlaubniß, an welchem Datum sang er so?“ sagte ich, indem ich meine Schreibtisch herauszog. — „Schreiben Sie am 9 Januar 1831.“

Ich setzte dieses Datum dicht neben den 15 August.

### Der Neujahrstag zu Holmrood.

Die Thronfeierlichkeit fand diesmal en famille statt. Da gab es Gesetze, Bonbons, Glückwünsche — Alles was zu diesem Fest gehörte. Man durfte nur die Vorhänge herunterlassen, um sich in die Aulieren verfest zu glauben; eine niedliche Krippenvorstellung, ein allerliebster eingemachtes Königthum aus dem Zuckerbäckerkuchen. Wir haben uns die Glasse in Eborolade, die Cinnabane des Roure in Blauquit, den Schwur Ludwigs Phillips in Papilloten geschenkt — auch sie haben ihren Tag der verdursten Casanien und der Glückwünsche, ihre Hofaufwartungen, ihre Neujahrsgeschenke, auch sie haben alle Taschen voll von Käsen und Zucker von Rouen.

Zuerst trat Hr. von Latil ein, der in der Eigenschaft des ersten Wächters der Kirche das diplomatische Corps einführte, das von einigen Emigrirten dargestellt wurde, die ihre Rollen vortrefflich spielten. Seine Anrede lautete wie folgt:

„Eure, bei jedem Jahreswechsel erscheint das diplomatische Corps, dessen Organ ich zu seyn die Ehre habe, an den Stufen Ihres Thrones, um die Versicherung niederzulegen, daß der Friede von Europa nicht gestört werden wird und daß die Verdienste Eurer Majestät zu den übrigen

Mächten an Innigkeit täglich zunehmen. Wenn es der Wille der Ver-  
setzung war, daß Sie dieses Jahr ferne sind von dem Thron Ihrer Väter, so hat sie dafür an Ihre Stelle das Kind der Reichen und Wunder gesetzt, dem wir sonach unsere Wünsche darbringen. Es lebe der König!“

Das mikraulische Kind antwortete:

„Hr. Präsident Seguir. Unsere Familie weiß es, wie innig Ihr Name mit den Interessen unseres Thrones verknüpft ist. Sie werden die Treue nicht brechen, von der Sie uns so oft Proben gegeben haben. Ich-  
ren Sie fort die Gerechtigkeit unseren Unterthanen . . .“

„Aber mein Gott, Heinrich, Sie sind ganz irre. Sie haben ja ver-  
gessen, daß Ihre erste Rede mit den Worten anfangen muß: mein Hr. Nuntius. Sie haben das diplomatische Corps mit dem königlichen Gerichtshof und Hrn. Latil mit Hrn. Seguir verwechselt. Hr. Latil ist ein Jesuit, und Hr. Seguir ist feiner. Geben Sie doch Acht, Heinrich.“

„Ja, Mama Gontaut.“

Die Abgeordneten der Deputirtenkammer. Hr. Dupin der Äl-  
tere, vorgestellt von einem eiburger Kombibanten, führt das Wort:

„Eure, Ihre Kammer ist immer die erste, wenn es sich davon han-  
delt, für das Budget zu stimmen. Der Artikel der Charte, der ihr dieß Recht einräumt, enthält den wahren Ausdruck ihrer Gesinnung; denn sie würde hierin freiwillig die erste seyn, wenn sie es nicht durch das Gesetz wäre. In unserem Herzen trennen wir Sie so wenig als uns von dem Budget. Junger Clacien, lebe für das Interesse Frankreichs und vorzugs-  
lich für das unsrige.“

„Antworten Sie, Heinrich.“

„Hr. Großreferendar, ich bin zufrieden mit meiner Palastkammer.“ —

„Ep, Heinrich, Sie haben schon wieder gefehlt. Ihr Gedächtniß  
läßt Sie heute ganz im Stich. Sie haben ja die Deputirtenkammer vor-  
sich. Hr. Dupin ist noch nicht Pair von Frankreich.“

„Mama Gontaut, mache ich den König gut?“ „Sehr gut, Hein-  
rich, Sie haben den Stolz Ludwig XIV, und die ritterliche Haltung Ihres Großpapa. Schmeuzen Sie sich. Hier ist Ihr Nuntius.“

Karl X tritt in den Saal, begleitet von der Herzogin von Berry, die  
einen jüdischen Carlisten in der Hand trägt, von der Herzogin von Angou-  
leme mit einem Degen an der Seite, von dem Herzog von Angoulême mit  
gar Nichts. Karl X überreicht seinem Entel ein Scepter von massivem Gold.

„Heinrich nehmen Sie dieses Scepter. Es ist das Worbild dessen,  
das Sie einst auf Frankreichs Throne tragen werden. Sie werden es Ih-  
rem Volke leicht machen.“

Der kleine König versucht das Scepter aufzuheben, und läßt es dem  
Herzog von Angoulême auf die Fäße fallen.

„Sie werden es Ihrem Volke leicht machen. Indes wollen wir es  
solange, bis Sie es Allen zeigen können, in diese Schachtel in Baumwolle  
legen. Den Carlisten können Sie essen.“

Das Konklave ist noch immer in der Arbeit. Drei Cardinäle leiten  
die Intriken. Caccia Piatti (Plattensäger) ist gegen den Candidaten von  
Oesterreich; Falsa Carpa (Falschtappe) hält es mit allen Parteien; Testa-  
Ferrata (Eisentopf) unterstützt hartnäckig die gemäßigte Partei. Länger  
als einen Monat her wählt der belgische Kongreß an seinem Könige. Noch  
immer warten wir auf den Pabst und den Monarchen. Man begreift die  
Klemme von Brüssel, das für seinen König eine Königin suchen muß; aber  
Rom braucht doch keine Päpstin; wartet man auf den heiligen Geist?

Die russisch-polnische Grenze ist von einem doppelten Rordon ge-  
schlossen. Die Russen schicken den Polen die Cholera, die Polen den  
Russen Ideen. Der Kampf ist ungleich. Man geneht von der Pest; aber  
von Ideen —

Der König von Spanien hat befohlen, zu Burgos ein Lager von  
vierzigtausend Mann zu bilden. Bereits fehlt Nichts zu diesem Lager als  
die vierzigtausend Mann.

Die Notabeln von Antwerpen haben an den Nationalkongreß eine  
Blitschrift eingereicht, in der sie die Wiedereinführung des Hauses Nassau  
verlangen. Die Antwerper gleichen den russischen Weibern, je mehr man  
sie prügelt, desto mehr lieben sie Einen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 31.

31 Januar 1831.

### Thomas Munro.

Die Eroberungen Englands in Indien sind von so wunderbarer Abenteuerlichkeit, daß man sie den fabelhaften Tugenden des Bacchus oder des göttergleichen Alexanders vergleichen und sagen könnte, es scheine die Bestimmung dieses Landes, dessen Namen schon an alles Wunderbare und Ueberschneuliches erinnert, von Göttern oder trunkenen Jünglingen unterworfen zu werden. Je mehr man über die seltsame Verbindung aller Umstände nachdenkt, die die Eroberungen Englands möglich machten und erhalten werden ließen, desto mehr muß man gestehen, daß die Geschichte nichts Aehnliches aufzuweisen hat, und daß diese Begebenheiten selbst in einem Roman unwahrscheinlich dünken würden. Doch das Abenteuerlichste von Allem ist die Verwaltung dieser Eroberungen, auf die noch bis zu dieser Stunde angewendet werden kann, was Burke von ihr gesagt hat: „Die Diener der dortigen Regierung beginnen fast durchgehend ihre Laufbahn im Staatsdienste in einem Alter, wo sie anderwärts noch angehalten werden würden, unter der Ruthe des Schulmeisters auf der Schulbank zu sitzen. Um die Sache in wenigen Worten zu sagen, sie sehen sich von einer ausschweifenden Jugend in gefährliche Unabhängigkeit, von gefährlicher Unabhängigkeit in unmaßige Erwartungen, von unmaßigen Erwartungen in schrankenlose Gewalt versetzt. Schulknaben ohne Lehrer, Unmündige ohne Vormundschaft, sind sie der Welt und allen ihren Versuchungen überlassen, wie ihnen die Welt bei aller Gewalt eines schrankenlosen Despotismus überlassen ist.“ Unter einem solchen System mußte natürlich moralische und intellektuelle Untauglichkeit an der Tagesordnung seyn, und muß es noch seyn, und es ist wirklich ein wunderbarer Beweis von der allgewaltigen Macht der Verhältnisse, daß unter einer solchen Geschäftsführung die Maschine der Regierung nicht noch unendlich mehr in Verwirrung gebracht wurde, als es Burke selbst zur schlimmsten Zeit derselben ahnen konnte.

Das günstige Gelingen der ostindischen Kompagnie folgte es, daß von Zeit zu Zeit unter dieser Regierung des Zufalls und des guten Glücks Männer von ungewöhnlichen Verdiensten aufstanden, die durch Indien für Indiens Angelegenheiten erzogen und herangebildet wurden. Unter diesen ragen vorzüglich drei Charaktere hervor. Diese waren ein Clive, der tief den Grundstein des Reiches legte, ein Warren Hastings, der mit eben so viel Einsicht als Geist den Bau fortführte, und in einem andern Theil der Halbinsel zu

unsern Tagen Thomas Munro, ein Mann, der, an sich gewiß jeder auch der höchsten Anforderung gewachsen, nur die Gelegenheit entbehrte, einen so berühmten Namen als irgend einer seiner Vorgänger zu hinterlassen. Canning sagte von ihm im Parlamente: „Die Bevölkerung, die er mit den Waffen unterjochte, behandelte er mit so viel Geschick, Billigkeit und Weisheit, daß er sich einen Thron in ihren Herzen und Gefühlen gründete.“ Er arbeitete sich langsam aus der Dunkelheit zum Ruhm empor und pfückte mühsam einzeln jedes Blatt des Lorbeers, der spät aber glorreich seine Stirn schmückte — glorreich, denn laut und öffentlich wurde er im Namen des Vaterlandes von jenem großen Staatsmanne anerkannt, von dem wir wohl sagen können, daß er zuerst die Kraft der Ideen der physischen Gewalt gegenüber in der Politik geltend gemacht hat. Canning war es, der in seiner Rede über dem Mahrattentrieg von Munro das Zeugniß ablegte: „Europa brachte nie einen vollendeteren Staatsmann hervor, nicht Indien, das so reich an Helden ist, einen erfahrenen Feldherrn.“

(Fortsetzung folgt.)

### Ansichten aus den Pyrenäen.

(Fortsetzung.)

Die allenthalben umher geschleuderten Felsentrümmer gaben einen furchtbaren Beweis von den gräßlichen Zufällen, von denen Zeuge zu seyn diesen Klüften allein vergönnt ist. Daß einige menschliche Wesen dieselben in der Stunde des Todes gesehen, war offenbar; denn da und dort bezeichnete ein Kreuz die Stelle irgend einer verhängnißvollen Katastrophe. Eine Schlucht am Fuß eines riesenhaften Felsenblocks, der viele tausend Tonnen wiegen mochte, bezeichnete uns der Führer als das Grab von vier Personen, die vor nicht langer Zeit vom Schicksal daselbst überrascht wurden. Die Gesellschaft bestand aus sechs Personen; eine davon war sein Bruder. Soweit waren sie gekommen, ohne auf andere Hindernisse zu stoßen, als solche, welche der Frühling natürlich mit sich brachte, wo Alles, was wir um uns her erblickten, von einem tiefen Schneemantel bedeckt lag. Sie zogen in einer Linie, und Einer folgte vorsichtig den Fußstapfen des Andern, als eine Lawine sie überfiel. Sein Bruder führte den Zug an, aber der Schrecken hatte ihn dergestalt bewältigt, daß er keinen genauen Bericht zu geben vermochte, weder von seinen Empfindungen noch von dem Vorgang. Er konnte bloß von einem gewaltig

tausenden Wind sprechen, als er sich umkehrte — war Alles verschwunden außer dem Mann, der unmittelbar hinter ihm ging — die vier waren fortgerissen, die beiden gerettet! Es wäre umsonst gewesen, die Leichname zu suchen; man mußte eine vorgerücktere Jahreszeit abwarten, bis der Schnee schmolz. Dann wurden sie gefunden, noch frisch und unverseht, ohne einen Ausdruck von Schmerz oder Kampf, jeder Zug ruhig und gelassen, als ob sie eben erst abgerufen worden wären, oder in gesundem und friedlichem Schlaf lägen. Ihre Reste begrub man in der Schlucht, dort halten sie Rast, neben sich einen Leichenstein, wie Wenige sich eines rühmen mögen, und es fragt sich, ob es auf Erden eine feierlichere Ruhestätte giebt.

Einen Adler oder zwei sah man jetzt aufschweben, der aufgehenden Sonne entgegen, während einige Krähen auf den niedrigeren Felsen ihre geräuschvollen Netten hielten. Inzwischen wurde der Pfad immer steiler und die Kälte, die gegen Tag überhaupt fühlbarer zu werden pflegt, mit der Annäherung gegen die Schneeregion, als wir bereits mit ansehnlichen Strecken zu beiden Seiten in Verdrängung gerietzen, wirklich durchdringend; allein die Neuheit und Großartigkeit des Schaupiels, das sich vor uns aufthat, ließ uns jede Beschwerde vergessen. Ich habe den Augenblick bewacht, als die Sonne in ihrer Herrlichkeit über dem ruhigen Wasserspiegel des Oceans austauchte, wie den Augenblick, als sie ihre Strahlen über die wilden östlichen Wolken im donnernden Orkan emporschoß. Ich bin Zeuge gewesen, als sie die Kuppel des Mont Blanc vergoldete und einer langen Kette von Führern und Abenteurern, die langsam seinen Gipfel hinankommen, den Pfad erleuchtete; aber in ihrer Erscheinung an diesem Morgen war Etwas, was Alles übertraf, was ich bis dahin sah. Wir schauten zurück auf das Hospiz, und die Welt drunten, dunkel schwamm es über der Tiefe. Wir waren erhaben über der Welt; bei uns war Nichts als Licht und Leben. Unbeschreiblich ist der Kontrast in den Uebergängen vom Zwielicht zum blendenden Tageschein; von Klippe zu Klippe, von Fels zu Fels bligten die Sonnenstrahlen, und jeder Stein schien unter ihrem Einfluß sich zu befehlen, und bereit sich aufzuraffen von seinem ewigen Fußgestell und sich zu beugen und in Anbetung zu huldigen. Es schien so und es waren Einige unter uns die es fühlten, daß wir die Schwelle eines heiligen Tempels betraten, hoch über der Kunst menschlicher Baumeister und beleuchtet von der Glorie Gottes des Herrn.

Wir hatten nun den Paß bis an den Fuß des Scheidepunkts verfolgt; hier trafen wir vier kleine Seen, von denen drei in dem zartdurchsichtigen Grün des Chrysopras glänzten, der vierte und größte aber schwarz wie die schwärzeste Dinte ansah — eine Farbe, die, wie man uns versicherte, von seiner unergründlichen Tiefe herrührte. Als wir die Wasser betrachteten, erreichte die Sonne den Pfl unmittelbar oben, und in rosenfarbner Pracht drückte sich ihre Gestalt auf dem schwarzen Spiegel ab; mit einer so objektiven Wahrheit, daß man eher die Vorstellung von einer durchbrochenen Deckung zu den Antipoden als von dem Abbild einer Landschaft bekam. Mit jedem Schritt, den wir vorwärts thaten, wurde unsere Lage interessanter und außerordentlicher; denn trotz aller Aufmerksamkeit, die wir anboten, glaubten wir nicht anders als uns in einer Sackgasse zu befinden und von dem Paß selbst, der doch ganz in der Nähe seyn mußte, konnten wir schlechterdings Nichts entdecken. In der That wir wa-

ren fast versucht, unsern Führern und Pferden irgend eine übernatürliche Kraft zuzuschreiben, welche es ihnen allein möglich machte, die Abgründe zu erklettern und uns wie wir lebten und lebten nach Aragonien zu bringen — ein Wagniß, dessen sie sich indeß zu unterfangen schienen, als sie uns einen furchtbaren Hohlweg hinauführten, welchen, ob ich gleich sieben Zeugen hätte, die meine Wahrhaftigkeit bekräftigen könnten, ich doch nicht zu beschreiben versuche; nur so viel, wie wir um eine scharfe Ecke umbogen, gähnte der Paß etwa 50 Ellen über unsern Häuptern in Form einer ungeheuern Spalte und an, in welche der Fels von seinem Gipfel bis zu seiner Grundfläche geborsten, und die so schmal war, daß kümmerlich zwei Personen neben einander reiten konnten. Die armen Thiere, als ob sie geahnt hätten, daß sie mit Nächstem am Ziel des mühsamsten Theils ihres Tagwerks seyen, verdoppelten ihre Anstrengungen, um uns — man kann es wohl sagen — die letzten Sprossen der Leiter hinaufzutragen, während welcher Zeit ich Miße hatte, dieses natürliche Verbindungssthor zwischen zwei Königreichen zu betrachten. Wie und wann es entstand, läßt sich nicht angeben; aber wahrscheinlich waren es die krampfhaften Wehen, welche die Maladetta gebaren, die ihr Chaos aus dem Schoß der Erde auspeierend auch dieses Gebirg sprengten und — ein ewiges Denkmal der Macht unterirdischer Feuer — diese Kluft hinterließen.

Es traf sich, daß ich der Letzte in der Reihe war, und ich gestehe, daß ein Gefühl von Aerger mich beschlich, als einer meiner Vorgänger um den andern durch den Hohlweg hinaustrat, und folglich sich im Vollgenuß der Aussicht befand, aber alle ruhig auf den Thieren sitzen blieben, ohne daß einer von ihnen durch Wort oder That ein Zeichen von sich gab, woraus man hätte schließen können, daß unsere Mühe nicht verleren sey, mit Ausnahme eines jungen Engländers, der, seinen Hut schwingend, unter dem Ausruf: „Wir sind in Spanien — Hurrah!“ um die Ecke sprang als ob er gerade auf den vielgeliebten Ferdinand losstürzen wollte, und hinter dem Abhang verschwand. Ein andrer Augenblick brachte mich auf die Breische und ich schickte mich schon an meinen Commentar zu machen über Das, was ich sehen würde, als es mir gleich den Uebrigen ergins, und ich Nichts vermochte, als schweigend dazustehen, versunken in bewegungslose, sprachlose Anschauung der außerordentlichen Scene, die sich so einzig und so plötzlich vor uns entbüllte. Leser, bist Du je durch irgend einen ereignisreichen Moment in eine Lage versetzt worden, die Deine ganze Seele ergriß, und sie wie in eine andere Welt, in einen andern Zustand des Seyns entrückte, wo die Unbedeutendheit des Menschen in vollem Kontrast mit der Wirklichkeit und Größe höherer Gewalten erschien und Du eine feierliche Pause der Ueberschattung der Allmacht in Dir fühltest? Von einem Eindruck der Art, glaube ich, waren am jenem Morgen und in jener Stunde unsere Seelen unwiderstehlich überwältigt. Die Maladetta, in all ihrer grauenvollen Nacktheit, gleich einem Berggeist, der einer abgeschiedenen Welt angehörte, lag, durch keinen Gegenstand von uns getrennt, vor unserm Antlitz. Ein nicht irdischer Farbenschmelz umwob sie. Dieser blaße Granit, kaum unterscheidbar von den Schnee- und Eismassen, welche seine gefrorne Decke bildeten, gezähnt und gezackt mit Rissen und Spalten, in deren Umkreis der furchtloseste Gensienläger nie den Fuß zu setzen magt, wie unheimlich mit finstern gerunzelten Stirn schaute er uns an! Die schwärzlich grauen Vorsprünge, da und



dort in auffallendem Abficht gegen die gebrochene Schneefläche sich erhebend, die nähere Felsen starkend von todtten oder wellenden Fichtenstämmen — der versengte, vertohlte, bestäubte Anblick des ganzen Berges — die dürstige Vegetation in den Niederungen — die völlige Entfernung alles Lebens — das dunstige Dunkel der Nacht, das zu unserer Linken noch über den Thälern des „verwünschten Berges“ schwebte, während die zartesten Morgenfarben auf dem ewigen Schnee über dem Thor von Venasque zu unserer Rechten spielten — eine solche Ansicht hatten wir nie gesehen, nie uns vorgestellt!

Ich wußte nur als ein Seitenstück die Ansicht der Jungfrau, wie man sie von den Seinhütten auf der menghorn'schen Alpe sieht. Dort wie hier stellen sich diese unbetretenen Gebirge unter Einem Gesichtspunkt dar, ohne daß dazwischen tretende Gegenstände ihrer Ausdehnung und Erhabenheit Eintrag thun. Ja man kann einräumen, daß in Hinsicht scenischer Schönheit der Jungfrau der Preis gebührt; mit ihrem reinen blendendweißen Schnee, den Spiralförmigen ihrer malerisch eleganten Finnen, mit den anmuthig fantastischen Nadeln, die aus dem Gebirg emporstiegen, als ob sie die Wolken durchschneiden sollten, halten die dunkeln Schneelager und die runden eintönigen Eisblöcke der Maladetta die Vergleichung nicht aus. Dieser Charakter der beiden Berge giebt eine wahrscheinliche Erklärung ihres Ursprungs. Die Alpe weist auf eine schnelle und plötzliche Erhebung des Granits, der sich mit Einem Mal durch die ausliegenden Massen Bahn brach, die nicht gewichtig oder dick genug waren, dem Stoß zu widerstehen oder die Schärfe der Spitzen zu degen. Wie durch eine Feder schwang sich die Riesenmaid der Schweiz auf, schüttelte den Erdstand von sich und fuhr von ihrem Krystallbett in die Freiheit der Lüfte empor, wogegen uns die Maladetta die Geschichte eines trügen und mühsamen Werdens erzählt. Die granitischen Centralmassen dieses Theils der Pyrenäen erstrecken sich nur wenig über eine bestimmte Grenzlinie; während einer guten Stunde bemerkte ich Granit in situ an verhältnißmäßig nur wenigen Stellen. Die angelagerten Felsengründe scheinen diesem Eindringling furchtbaren Widerstand geleistet zu haben, quetschend und stumpfend die zarten pyramidenförmigen Nadeln, durch welche sich die Alpen auszeichnen; denn mit wenigen Ausnahmen giebt es in den Pyrenäen nur Pseudo-Pits, d. i. gebrochene und auseinander geratene Spitzen von Schichtungen, die sich in verschiedenen Winkeln auf granitnem Fundament erheben. Noch eine andere Parallele erlauben diese Schwesterberge. Die Jungfrau läßt fort und fort zitternde Töne vernahmen, die offenbar von dem Sturz häufiger Lawinen herrühren. Zuerst ein leises Geflüster — dann eine Art Brummen — dann eine Pause — dann ein rollendes schnurrendes Getöse — und endlich das hallende Donnergetöse der Ruine, die mit ihrer Anhäufung von Trümmern jählings in die Abgründe sinkt; die Maladetta hat auch ihre Musik, aber es sind nicht die Orchester der Jungfrau. Einen der seltsamsten Einbrüche auf der Höhe von Venasque erregte der eigenthümlich feierliche Ton, welcher aus dem Gebirg hervorging. Der einzige Laut, der die Stille unterbrach, als wir dastanden, ohne ein Wort zu wechseln, waren stete schwermüthige Trauertöne, wie von einer Aeolsharfe, ohne sichtbare Ursache. Die Sage von der ägyptischen Statue, welche die ersten Strahlen der Morgensonne begrüßte, drängte sich mir unwillkürlich ins Gedächtniß; ihrer Stimme nach paßte die Königin der Pyre-

näen zu Prinz Nemmen's Schwester. War es Aberglaube oder Philosophie, wenn uns bedünkte, daß dieses plötzliche Klimmern von Glanz und Wärme, das mit zunehmender Intensität über die ganze östliche Fläche der Bergkette sich verbreitete, entsprechende Tonschwingungen hervorrief, so daß die Klänge, welche wir vernahmen, wirklich eine Art von sympathetischer Musik waren — das Morgenlied der Maladetta? \*)

\*) Ueber die Töne vrgl. Ausf. vor. J. Num. 272. Edinburgh new philosophical Journal No. XVI.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber Budinghams Reiseunternehmung.

(Schluß.)

Ist Hr. Budingham begierig, die unglücklich berühmte Insel Vanikoro in Augenschein zu nehmen, so kann er Dies auf dem Wege von den Banksinseln nach Santa-Cruz thun. Um die Sicherheit der Expedition nicht zu gefährden, nimmt er sein Beischiß, das nicht tief im Wasser geht, und läuft damit durch die östliche Einfahrt auf die Höhe von Manoval ein, die er dann durch die nördliche Einfahrt wieder verläßt. Das Hauptschiff bleibt indessen außerhalb der Riffe unter dem Wind der Insel vor Anker. Noch weiß man nicht, welchen Eindruck der Besuch von Europäern auf den wilden Geist der Einwohner hervorgebracht hat, und ob das durch die Seemänner des Astrolabs dem Andenken von Laperrouse errichtete Denkmal respektirt worden ist. Daraus könnte Hr. Budingham Nachrikt holen. Zugleich könnte er die benachbarte Insel Toubona durchforschen, und wenn der Wind soweit gen NO zu steuern erlaubte, die Lage der Insel Taumato de Quirós aufsuchen. Die Nachweisungen, welche der Kapitän des Astrolabs von den Insulanern von Atopia und Vanikoro erhielt, ließen ihn an der Existenz dieser Insel nicht zweifeln, und er hatte Ursache, sie mit der im Jahre 1701 von dem Nautikus entdeckten Insel Marouby oder Kennedy für identisch zu halten. Hätte die Expedition hierauf noch die Inseln des Duff besichtigt, so würde sie in der Bai Graciosa auf der Nordküste der Insel Santa-Cruz vor Anker gehen. Alle Beobachtungen, die sich auf dieser schönen Insel anstellen ließen, wären von höchstem Interesse. Hr. Budingham könnte daselbst seine Getreuben freisetzen und wohl auch mit den Eingebornen einen kleinen Tauschhandel anknüpfen, um Erfrischungen aller Art zu bekommen. Dabei dürfte er aber nicht vergessen, daß die Eingebornen von sehr verschmutzten und verwegenen Charakter sind. Als ein wichtiger Gegenstand für geographische Forschungen böten sich ihm hier die Salomo's-Inseln dar, aber die's, trotz Menbana's sorgfältiger Arbeit, noch sehr an näheren Aufschlüssen gebricht, und wo es sich gewiß für einen unerschrockenen Seefahrer der Mühe lohnt. Am Zweckmäßigsten wären die verschiedenen Untersuchungen des dortigen Archipels in der Art zu bewerkstelligen, daß man mit den Eilanden Santa-Anna und Santa-Catalina anfangt, sodann, längs der Insel San-Christi fortsetzt, in die Straße Indispensable segelt, die Nordküste der Insel Guadalupe besfährt und endlich auf die Südspitze der Insel Georgia zu steuert, um die ganze Südküste derselben genau zu besichtigen. Die Expedition käme nun in eine Region, welche auf Krusenstern's Karte den Namen Bai der Indianer trägt; diese Gewässer sollten nicht ohne eine sehr umständliche Durchmusterung wieder verlassen werden.

Bekanntlich erfuhr der Kapitän des Astrolabs zuerst in Hobart-Town von Hrn. Dillen's Entdeckungen in Vanikoro. Aber dieser Seefahrer hatte es absichtlich vernachlässigt, die Lage dieser Insel genau zu bezeichnen und statt auf die Häute zu verweisen, schien seine Erzählung eher darauf berechnet, die Vermuthungen von der wirklichen Lage jener Insel abzuwenden. Da Kapitän d'Urville Alles aufbot, den Schleiher des Geheimnisses zu durchdringen, so vernahm er mit Verwunderung, daß Jemand sich in der Region befände, welcher behauptete, schon vor geraumer Zeit Laperrouse auf die Spur gekommen zu seyn. Der französische Kapitän wendete sich an



die fragliche Person, die als erster Offizier auf dem nach Penang bestimmten Schiff *Union*, Kapitän Nichols, gebürtig hatte, und ihm unterm 4 Januar 1828 folgenden Schiffbuchauszug vom 14 April 1823 mittheilte: „Als wir bei eingetretener Windstille an der Küste von Neu-Georgien (Salomon's Inseln) vor Anker lagen, stieg ich mit vier Rascaren und einem englischen Matrosen in die Schaluppe, und fuhr nach einer unter  $8^{\circ} 18'$  Süd. Br. und  $156^{\circ} 50'$  Ost. L. gelegenen Insel, die ich, da sie mir sehr klein schien, für unterworfen hielt, in der Absicht, uns einige Früchte zu verschaffen. Wir waren weiter vom Land entfernt, als ich mir versetzte, und ehe wir dahin gelangten, war uns das Schiff außer Gesicht. Als wir uns dem Ufer näherten, bemerkte ich deutlich einen Kanal, der die Insel durchschneidet, und sich bei hoher Fluth mit Wasser anfüllen mochte; und mitten in diesem Bass erhob sich ein großer Flaggenstock oder ein aufgestänkter Mast mit etwas, das mir ein Latelwort zu seyn schien, aus ihm angebracht, am Ufer aufrecht zu halten. Eine Pirogue, worin ein Mann mit acht bis zehn jungen Burschen saß, ruderte auf uns zu und streckte uns einen Baumzweig entgegen, zum Zeichen, daß wir bei ihnen landen sollten. Sie schienen gut gesinnt, und ich hatte mich gern ihren Wünschen gefügt; allein meine Gefährten wollten vom Landen Nichts hören; und als ich ihnen in strengem Tone es befohl, so erklärten sie mir bestimmt, sie würden sich eher in der Schaluppe erdrossen lassen, als daß sie an's Land gingen, um dort gefressen zu werden. Mittlerweile hatte sich das Ufer mit Eingebornen gefüllt; als diese sahen, daß wir die Einladung nicht annahmen, setzte sich eine Frau allein in eine Pirogue und fuhr uns entgegen, um die Einladung zu wiederholen. Wir ließen uns nun dadurch gar nicht verschrecken, aber, da wir ganz nahe am Land waren, so sahen wir uns in wenigen Minuten von vierzig bis fünfzig Piroguen umringt, von denen eine jede einen bis zwanzig Mann enthielt. Die Frau bedeutete mir nun, ich möchte ihren Landsteuern zu erkennen geben, ob ich ein Mann oder eine Frau wäre; was ich zu ihrer großen Erbauung that. Meine Matrosen waren so in Angst, daß sie kaum Kraft genug hatten, das Fahrzeug von den Klippen weg zu halten, und noch immer war von dem Schiff Nichts zu erspähen. Zum Glück kam uns ein heftiger Wind zu Hülfe, und als der Himmel sich wieder aufhellte, zeigte sich das Schiff unseren Blicken. Meine Leute lebten wieder auf und vertheilten ihre Ruderschläge. Aber bereits war unser Fahrzeug ganz von Eingebornen bedeckt, und es blieb mir Nichts übrig als Gewalt zu brauchen, um das Verdeck zu säubern. Ich kam nicht eher zum Ziel, als nachdem ich einen Mann, der das ganze Ufer an den Pumpen saß, am Arm verwundet hatte. In diesem Augenblick zeigte sich ein Korallenfeld unter der Schaluppe; doch kamen wir unverfehrt darüber weg. Wir befanden uns damals etwa 6 Meilen von der Insel. Einige Eingeborne hatten rothe Stoffe an und trugen Eisenstäbe und Messer; wenige eigentliche Kriegswaffen. Es sind große Diebe; gelingt es ihnen, etwas zu stehlen, so sind sie entzückt und springen mit ihrer Beute über Bord. Dieser Bericht erinnerte den Kapitän d'Urville an die in das Wert der der laprovreischen Reise von Milles-Murran eingerückte Angabe des Kapitän Bowen von Ostermarie. Wie dieser Seefahrer vor dem Friedenstrieger zu Mortair zu Preitell gah, sah er im December 1791 die Trümmer des Schiffes von Laprovre an der Küste von Neugeorgien in der Nähe von Cap Deception auf dem Wasser treiben und die Einwohner schienen ihm von Europäern und dem Gebrauch des Eisens Kunde zu haben. Mit der obigen Angabe von James Hobbs gewinnt diese an sich unwahrscheinliche Geschichte doch einige Glaubwürdigkeit, zumal wenn man bedenkt, daß die Schiffbrüchigen von Banicoro sich mit dem kleinen Schiff, welches sie erbauten, natürlich auf der Bahn Bougainville's und Carteret's längs den Salomoninseln hin gegen die Moladen richteten, so daß sie also, kaum gerettet, in der sogenannten Inbannzeit zwischen den Vorjahren Deception und Satisfaction von Neuem verrungelt wären. D'Urville hätte gewünscht, sich an Ort und Stelle über die Sache aufzuklären; aber der trostlose Zustand seiner Mannschaft erlaubte ihm Dies nicht. Vielleicht gälte es Hr. Buntingham, von dem verhängnisvollen Ende jener Unglücklichen durch Erkundigung bei den Eingebornen Weiteres in Erfahrung zu bringen. Bei der Gefahr unter dem Wind zu kommen, darf Hr. Buntingham nicht über Cap Satisfaction hinaus; ja er würde wohl daran thun, die veränderlichen Winde, die längs dieser Inseln wehen, zu benutzen, um möglichst weit gegen Osten vorzubringen, wo er mit Leichtigkeit das Cap Deception der Louisiade umsegeln kann. Alle diese Arbeit

lassen sich in drei Monaten vollenden; so daß die Expedition spätestens in den letzten Tagen des April nach den Louisiadeinseln zurück sehn kann.

Desßhalb von dem Vorgebirge Deception entdeckte der Astron. eine kleine Insel, die sieben Meilen von demselben entfernt ist und durch eine Klippenreihe mit ihm zusammenhängt. Diese Insel erhielt den Namen *Welle*, und ihre Lage wurde unter  $11^{\circ} 25'$  Süd. Br. und  $154^{\circ} 25'$  Ost. L. gesetzt. Sowohl von dieser Insel, als der ganz südlichen Gruppe, die man unter dem Kollektionsnamen Louisiade begreift, weiß man außer den dürftigen Nachrichten Bougainville's gar Nichts. Die gefährlichen Klippen, von welchen diese Inseln ohne Zweifel umgeben sind, möchten Hr. Buntingham bewegen, sich bloß des Beischiffes zu bedienen. Entrecasteaux's Arbeiten im Norden des Archipels lassen vermuthen, daß derselbe jenseits des Raums, welchen Bougainville *Cul de Sac de l'Orangerie* nennt, durch einen von Inseln und Klippen überstiegenen Kanal von Neu-Guinea getrennt werde; diese Frage wäre von Hr. Buntingham zu lösen.

Mit dem Kap Rodney scheinen die eigentlichen Neu-Guinea-Länder zu beginnen. Die Expedition müßte in möglichster Nähe die Küsten besetzen. Zwar wird das Hauptschiff schwerlich weiter nördlich kommen, als im Jahre 1793 die Schiffe *Chesterfield* und *Hermes*, deren Bahn es wird einschlagen müssen; aber das Beischiff oder in jedem Fall die freigelegten schiffsmäßigbewaffneten Schaluppen der beiden Schiffe werden die Aufnahme einer beträchtlichen noch völlig unbekannten Küstenstrecke leicht bewerkstelligen. Von der Insel und dem Kap Deception im Osten der Torres'schen Straße bis zum Kap Walf ist beinahe auch noch Alles unberührt; vielleicht daß sich hier ein tiefer Kanal, wenigstens eine beträchtliche Bai entdecken ließe. Da Hr. Buntingham zu seinen Arbeiten zwischen den beiden Punkten fünf Monate zu Gebote stehen, so kann er doch wohl einige Resultate erzielen, ob es sich gleich um nicht weniger als vierhundert Meilen eines felsenumgürteten Küstenlandes handelt. Vom Kap Walf führe Hr. Buntingham nach der Halbinsel Melville oder Timor, wie es ihm am Besten dünkt: Würden ihn dann die Gesundheitsumstände seiner Mannschaft oder der Zustand seiner Schiffe zur Rückkehr um das Kap der guten Hoffnung nach Europa bestimmen, so würde sich die Reise etwa auf drei Jahre beschränken.

Würde dagegen Hr. Buntingham es passend finden, seine Operationen fortzusetzen, so könnte er am Ende des Ostpassats der südlichen Halbinsel noch zum Eingang der Straße von Macassar und selbst bis zu der Südostspitze der Insel Bornéo vordringen; hier würde er den Westpassat, der gewöhnlich im November eintritt, abwarten, und mit dessen Hülfe längs der ganzen Westküste von Bornéo hinsetzen, um dort seine Operationen vorzunehmen. Er kann dieselben bis zum 3 oder 4<sup>ten</sup> nördl. Br. verfolgen, d. h. bis ihn der Nordostpassat am weiteren Vordringen gegen Norden hindert. Dann wäre durch die Meerenge von Babelan und das Meer von Seeleo die Richtung auf Manilla zu nehmen, wo Hr. Buntingham gegen die Mitte Januars einträte. In diesem Hafen bliebe er während des Rests des Nordostpassats liegen, um sich zu erholen, oder er bedachte ihn zu einer Reise nach China. Mit dem Südwestpassat, der im Monat Mai anfängt, segelte er nach den Inseln Riou-Aschu, im Vorbeigehen die Ostküste von Formosa untersuchend. Drei Monate müßten zu dieser Fahrt zureichen, so daß er im August wieder in Manilla einträte. Vom September an weht der Nordostpassat, und Hr. Buntingham könnte während des Novembers und Decembers die Aufnahme der Nordwestküste von Bornéo bis zum Kap Tanjong-Aspi vollenden, und von diesem letzten Punkt dann den Rückweg nach Europa antreten. In diesem Fall dauerte die Expedition wenigstens fünf Jahre, da so Vieles von den Epochen der Schifffahrt abhinge, wo nicht Alles voraus zu berechnen ist.

#### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Man hat in der Umgegend von Tentaleubau einen ungeheuern Block Sandstein ausgegraben, der in eine treffliche allegorische Figur zum Andenken der drei Tage verwandelt werden soll. Es ist nicht mehr als nötig, daß die Regierung eine Statue von Sandstein zu Ehren der Plastersteine errichten läßt.

Ein Invalide, Namens Thomas Bler, ist zu Wien in einem Alter von hundert und neun und zwanzig Jahren gestorben. Gott verhalte, daß gewisse Invaliden für uns so lange leben!

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt.

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 52.

1 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Thomas Munro wurde in Glasgow im Jahre 1761 geboren. Sein Vater war ein angesehenes Kaufmann dieser Stadt. Es scheint, daß er seinen Sohn demselben Geschäfte habe widmen wollen. Der Fall seines Hauses, der durch den amerikanischen Krieg und besonders durch die Konfiskationsakte von 1776 herbeigeführt worden war, schreckte den Vater nicht von diesem Entschlusse ab. Gewiß hätte des jungen Thomas Verliebe für Literatur und den Kriegsdienst, die sich allmählig in ihm entwickelte, ihn nicht bestimmt, sich der Wahl seines Vaters zu entziehen; wenigstens verließ er die Schreibstube aus keinem andern Grunde, als weil sein Vater ihn nicht mehr unterstützen konnte. Unter solchen Umständen kam er 1779 in einem Alter von achtzehn Jahren nach London, auf dem Wege, sein Glück in Indien zu versuchen. Der frische frohe Muth, der ihn über so manche Bedrängnisse und Sorgen während seiner langen Entfernung vom väterländischen Boden hinweghob, verließ ihn auch in dieser verhängnisvollen Stunde nicht, die das Schicksal seines Lebens entschied. Die wenigen Zeilen, die aus dieser Periode von ihm übrig sind, scheinen mehr von der Hand eines reichen Erben geschrieben, der sich in London niederlassen will, als von einem jungen Abenteuerer, der das geliebte väterliche Haus verläßt, um in die weite Welt zu gehen. „Ich erhielt am nächsten Morgen (nach seiner Anstellung als Seekadet auf dem Kompagnieschiff Walpol) einen falschen Kopf. Georg Brown sagt mir, er sey einer der schönsten in London. Ich muß gestehen, er ist sehr hübsch und gleicht auf ein Haar einem Pfenningslicht.“ Wir hören von diesem anmuthigen Kopfsuß nur einmal wieder. Mehrere Jahre Stürme sind über ihn hingebraust, und zerzaust und gealtert begegnen wir ihm wieder auf Canara (im Tagebuch des Hrn. Mead) und würden ihn kaum mehr erkennen in seiner traurigen Gestalt, gewöhnlich aufgebunden und umwickelt mit einem rothen Faden in Ermangelung eines andern Wickelbandes.

Im Jahr 1780 kam Munro in Madras an. Um diese Zeit hatte Heider Ali, der gefährlichste Feind, der je die Besitzungen der Kompagnie bedrohte, den Schauplatz eröffnet, auf welchem Munro seine Rolle beginnen sollte. Er kam als Führer zum sechzehnten Madras-Infanterie-Regiment, das aus Eingebornen gebildet war.

Wir übergehen eine Reihe von Jahren, die Munro in den un-

tergeordneten Dienstverhältnissen seines Standes zubrachte. Inzwischen scheint sein Geist im Stillen seine große Anlagen entfaltet und sich selbst in der Schule der Verhältnisse herangebildet zu haben. Wenn diese Jahre für ihn ruhmlos blieben, so waren sie für ihn doch mühslich und angenehm; während Nichts seine zärtlichen Neigungen für seine Familie schwächen konnte, weder das Geräusch und die Unruhe der Feldzüge, noch die Unthätigkeit in den Quartieren. Seine Briefe, die er in dieser Zeit in die Heimat schrieb, waren genau für den Charakter seiner Verwandten berechnet. Seinem Vater machte er Mittheilungen über die Geheimnisse der indischen Politik und Einkünfte, über die Staatsanordnungen Heider's und Tipou's — des Amilcar und Hannibals in der morgenländischen Geschichte. Sein Bruder, der ihm nach Indien folgte, hatte sich der trefflichsten Winke und Anweisungen zu erfreuen, die mit einer Bescheidenheit und Weltkenntniß geschrieben waren, deren sich ein Duzend Hofmeister nicht zu schämen gehabt hätten. An seine Mutter schrieb er von ihrem Hause, von ihrem Garten, und was sonst in ihrem engen Kreise sie beschäftigte und vergnügte. Mit seiner Schwester aber beschäftigte er sich in seinem Briefwechsel mit besonderer Vorliebe. Sobald er an diese schreibt, scheint seine Feder von einer ganz andern Hand geführt. Alles, was in den geheimsten Winkeln seines Herzens schlief, seine Pläne, Erinnerungen und Ausichten treten hervor und legen sich offen der geliebten Schwester dar. An sie ist folgender Brief aus dem Lager von Cuddalur gerichtet:

„Du kannst Dir nicht denken, was für eine Arbeit ich kurz vor Abgang der europäischen Schiffe habe. Ein halb Duzend lange Briefe sind zu schreiben, die mir drei oder vier Mägte wegnehmen. Ich vermag es noch immer nicht, mich der Theilnahme an Allem, was zu Hause vorgeht, zu entschlagen und noch immer kann ich nicht ohne Nahrung an das harmlose, träumerische Leben zurückdenken, das ich damals in unsers Vaters Haus verlebte, als die Zeit noch ungestört von jenen sorgenvollen Gedanken dahin floß, die sich eines Jeden bemächtigen, der mit Ernst darnach strebt, in der Welt vorwärts zu kommen. Ist sehr ich noch den Vater mit seinen Tugenden besetzt, die Mutter mit ihrem Mythenstod; ich sehe Dich stehen und den Bruder Jakob in Gedanken versunken; und alles Dies steht mir so lebendig vor Augen als damals, als ich noch in Eurer Mitte war. Manchmal, wenn ich am Ufer des Meeres gehe, blicke ich über die Wogen hin und bilde mir ein, am fernsten Streich des Horizonts das Land zu sehen, wo Ihr Alle beisammen seid.“

Gedanken dieser Art waren bei Munro nicht bloß poetische Träume. Er hätte seinen Vater in bedrängter Lage zurückgelassen. Diese ihm zu erleichtern, war eine Sorge, die den edlen Sohn vor Allem beschäftigte. In seinen ersten Feldzügen hatte er sich darauf

beschränkt, von seinem Golde zu leben; außergewöhnliche Bezüge sendete er seiner Familie, deren Bedrängnisse er um so tiefer fühlte, als er sie nicht theilen und so erleichtern konnte wie er es gewünscht hätte. Ein Brief an seine Mutter, der diese zärtliche Besorgniß ausdrückt, hat gewiß das Auge der Eltern mit glücklichen Thränen gefüllt.

„Das Einzige, was mich betrübt, ist mein Unvermögen, die unglücklichen Verhältnisse zu erleichtern, und die Nachricht, daß Ihr Herz über die erlittenen Verluste so tiefen Kummer empfindet. Doch, ich sollte denken, daß Sie noch manche Ursache haben, sich zu freuen. Keines Ihrer Kinder ist Ihnen entzogen worden, und wenn wir Ihnen auch nicht den alten Ueberfluß zurück geben können, so vermögen wir doch, Sie vor Mangel sicher zu stellen. Ich hoffe, die Zeit wird kommen, wo wir mehr für Sie zu thun vermögen, um die letzten Tage Ihres Lebens so glücklich zu machen, als es Ihre ersten gewesen sind. Wenn ich Ihre Lage mit der anderer Mütter vergleiche, die ich kenne, so finde ich, daß Sie so wenig als irgend eine Ursache haben, sich zu beklagen. Viele, die reich sind, sind in ihrer Familie unglücklich. Der Verlust des Vermögens ist nur zum Theil ein Unglück — Sie haben nicht das weit schwerere zu fürchten, unthätbare Kinder zu haben. Die Freunde, die mit dem Glück entflohen sind, sind Ihrer Freundschaft unwürdig; die, welche Ihre Freundschaft verbleuten, haben Sie nicht verlassen. Alexander und ich sind übereingekommen, dem Vater jährlich hundert Pfund zu schicken.“

Was den Werth dieses Edelannes noch bei Weitem erhöht, ist der Umstand, daß diese Unterstügungen nicht dem Ueberflusse guter Ebdne abgespart waren, sondern vielmehr ihren Bedürfnissen. Den Beweis hiezu finden wir in einer Antwort Munro's an seine Schwester:

„Ich habe oft gewünscht, daß Ihr nur ein Paar Stunden in meine Stube versetzt werden könnte, um Euch von Euren abendländischen Begriffen über die Pracht und Herrlichkeit des Ostens auf immer zu beilen, und Euch mit eigenen Augen von dem räucherlichen Schicksal der alten Junggefallen, unserer indischen Offiziere, zu überzeugen. Gewiß, Ihr würdet eher Ursache finden, ihnen einigen Trost einzusprechen. Ihr scheint zu glauben, daß sie hier ein Leben führen, gleich jenen Satrapen, von denen Ihr in Schauspielen gelesen habt; und daß insbesondere ich mein Hoflager in übermäßigem Glanze und verschwenderischer Pracht halte — daß ich nie ausgehe, außer reitend auf einem Elephanten und umringt von einem Haufen Eklaven — daß ich in seltsamen Gewändern daherrausche, und daß ich meine meisten Zeit damit zubringe, auf ein Sopha gelagert, einer sanften Musik zuzuhören, oder daß ich träumend unter einem Baldachin ruhe, während dienstfertige Pagen mit Pfauenfedern mir Kühlung zuschicken. Während Ihr Euch in diese süßen Träume meiner Herrlichkeit verliert, liege ich höchst wahrscheinlich statt auf einem königlichen Kuyebette auf einer Matte ausgebreitet, oder gehe, statt von einem Elephanten in Purpur und Seide verabundeten, in der Mittagssonne in einem alten Kittel und einem zerrissenen Hemd umher. Ihr werdet es mir nicht glauben, wenn ich sage, daß ich vor meiner Ankunft in Indien niemals Hunger oder Durst, Beschwerden und Armuth ausgestanden; daß ich hier aber mit den ersten Dreien auf dem vertrautesten Fuß lebe und die letztere als ungetrennliche Begleiterin an meiner Seite habe. Wollt Ihr Beweise hiervon, hier sind sie: Ich war drei Jahre in Indien, bevor ich ein anderes Kopfstücken erschwingen konnte, als ein Buch oder meine Patronastock; mein Bett war ein Stück Segeltuch, das an vier kreuzweis aufgerichteten Pfählen ausgespannt war, und dessen einjige Plerde mein aus England mitgebrachter Oberrock bildete, den ich durch eine glückliche Erfindung in eine Bettdecke verwandelte, indem ich bei kaltem Wetter die Beine in seine Kermel steckte und beide Seitenflügel über den Kopf zog. In dieser Situation lag ich wie Falstaff im Waschtopf\*) und noch dazu ganz befähigt, mit Ausnahme meiner Hase. Denn der Schneider, der den mannichfaltigen Gebrauch nicht vorausgesehen hatte, wog dieses wunderbare Kleidungsstück verworket werden sollte, hatte den Rock so kurz zugeschnitten, daß es mir alles Scharfsinn ungeachtet niemals glück-

den wollte, meine beiden Enden unter Dach und Fach zu bringen. Was ich unten gewann, indem ich meine Beine herauszog, ging mir oben am Hals verloren, und ich zog es im Ganzen vor, meine Hase zu verdrücken als meinen Kopf. Dieses Bettchen bediente ich mich, bis Alexander neulich nach Bengalen kam und mir ein europäisches Feldbett mitbrachte. Bei dieser großen Gelegenheit kaufte ich ein Kopfstücken und einen Teppich zum Unterbreiten, und Dies war das erste Mal, daß ich in Indien mein Haupt auf ein Kopfstücken legte. Doch dieses Glück war zu groß, um es mit Gleichmuth ertragen zu können, ich fing an stolz zu werden und in großem Stolz zu leben; zu diesem Zweck kaufte ich zwei Schilder und zwei Thronstühle und noch einen Stuhl, denn ich hatte bis jetzt nur einen — einen Tisch und zwei Tischstühle. Ich verlor drei meiner Ebdnen, und einer meiner Stühle wurde mir zerbrochen. Dieser große Schlag warf mich in meine ursprüngliche Dunkelheit zurück, aus der ich mich aller Anstrengung ungeachtet bis jetzt noch nicht emporarbeiten konnte. Meine Kleidung war nicht glänzender als mein Handgeräth. Noch ist es mir nicht gelungen, meinen Anzug in einem konformen Stand zu erhalten; während ich Kopistücken anlege, um ein Stück auszubessern, geht das andere in Fegen auseinander; mein Rock läuft Gefahr, seine Kermel zu verlieren, insofern ich daraufsinne, wenn sie odorsig ausgerupft sind, aus ihm eine neue Weste zu machen. Meine Reiserpflege ist selten mit besonderm Eklimmer und Aufwand zu machen. Statt eines Elephanten erleihe ich mich hiezu eines alten Pferdes, das jetzt gebrechlich und hinfällig wird, so daß ich immer den dritten Theil des Weges zu Fuß machen muß. Sollte dieses thörichte Thier der Natur seinen Tribut bezahlen, so würde ich mein Abnigreich für ein anderes hinführen, aber sicherlich Niemand finden, der es annehmen möchte.“

Munro befand sich bei der Armee, als sie 1782 auf ihrem Marsche nach Delhi von Heider Ali beschossen wurde; er machte den Angriff auf die französische Linie bei Euddalur im Jahr 1783 mit und kanonirte dann bis zum Ende des Krieges mit einer Division des Heeres in der Nähe von Madras. Im Jahr 1786 wurde er zum Lieutenant befördert. Während des hierauf folgenden Friedens, der eine Zeit lang den Schauplatz der Kriegsthaten schloß, beschäftigte er sich unter Anleitung seines Freundes Haliburton mit orientalischer Literatur, von der er jedoch, wie es scheint, nur eine sehr beschränkte Einsicht gewinnen konnte. In den poetischen Werken der Indier mißfällt ihm die zu oft vorkommende Wiederholung der „Rose und der Nachtigall“ der „Sonne und des Mondes;“ ihre Geschichte tadelt er als dunkle und schwerfällige Chroniken, in denen nur zweierlei Menschen) geschildert wurden: gute und böse, die guten ohne Ausnahme stark wie die Elephanten, tapfer wie Alexander und weise wie Salomon, die bösen als Unterdrücker ihrer Unterthanen, Verächter der Wissenschaften — bestimmt in die Hölle zu fahren. Ihren Erzählungen scheint er allein Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Er übersetzte eine derselben aus einer von ihm gefundenen persischen Handschrift, die ohne Zweifel den Stoff zur Geschichte des Eshol gegeben hat. Diese Uebersetzung findet sich, als von dem Fährlich Munro geliefert, am Ende der Noten zu dem Kaufmann von Venedig, in Malone's Ausgabe des Shakespears.

Um das Jahr 1790 öffnete sich im Süden Indiens wieder ein Feld für kriegerische Thätigkeit. Tipu, mißtrauisch gegen die Absichten der Kompagnie begann zu waffnen. In einer langen Reihe von Briefen an seinen Vater, die, obgleich mitten unter dem Geräusch der Waffen geschrieben, so zierliche und meisterhafte Erzählungen enthalten, als wären sie für die Augen des Publikums bestimmt gewesen, schildert Lieutenant Munro Tipu als den außer allem Vergleich mächtigsten und gefährlichsten Feind der Engländer zu jener Zeit und vermischt die Vertheilheit der damals herrschend gewordenen Ansicht von der

\*) In den lustigen Weibern von Windsor.



Möglichkeit zwischen zwei so ungleichen Mächten das Gleichgewicht aufrecht zu erhalten.

„Alles soll jezt,“ schreibt er unter Anderm, „durch Mäßigung und gütlichen Vergleich ausgerichtet werden; auf diesem Weg werden wir innerhalb zwanzig Jahren allesamt Quader werden. Ich bin noch immer der alten Doktrin zugethan, daß das beste Mittel, alle Fürsten zur Aufrechthaltung des Friedens zu zwingen, darin besteht, daß man es für sie gefährlich macht, die Ruhe zu stören.“

Delenda est Carthago ist das Resultat aller seiner Argumente über diese Angelegenheit; und wie richtig seine Ansichten gewesen waren, bewies späterhin die entschiedene Richtung, welche Lord Wellesley in seiner diesfälligen Politik einschlug.

Der Friede 1792 mit Tipu eröffnete für Munro eine neue Laufbahn, die ihn später zu hohem Ruhm und Glücke führte. Durch den Friedensvertrag war das Gebiet von Baramahl an die Compagnie abgetreten worden. Dieser Distrikt sollte eine Organisation erhalten, d. h. dem Verwaltungssystem der Compagnie unterworfen werden. Diese schwierige und wichtige Aufgabe erforderte höhere Befähigungen, als sie damals unter den Civilbeamten zu finden waren. Lord Cornwallis beauftragte den Kapitän Read mit der obersten Leitung der Geschäfte; Munro und zwei andere Offiziere wurden ihm zur Beihilfe an die Seite gegeben. Munro trat seine neue Funktion im April des Jahres 1793 an und unterzog sich ihr bis zum Frühjahr 1799. Sein Biograph bemerkt hier:

„Daß er vielleicht auf keine Periode seines öffentlichen Lebens mit größerer Zufriedenheit zurückblatte, als auf diese. Er hatte zahlreiche und nicht unbedeutende Pflichten auf sich genommen. Nicht nur die Aufsicht über die Rechnungen der öffentlichen Einkünfte und eine fortlaufende officiële Korrespondenz mit der Schatzkammer hatte er zu führen, sondern auch außerdem nach allen Richtungen hin immerwährende Reisen durch das neue Gebiet zu machen, um mit eigenen Augen über den Zustand des Volks und die Fruchtbarkeit und Ertragnisse des Bodens die nöthigen Beobachtungen anzustellen.“

Die Art und Weise, wie dieser unermüdete und gewandte Mann die genaueste Kenntniß der Eingebornen gewann, ein Verdienst das er mit keinem Andern theilt, ist hinlänglich aus seinen Briefen zu ersehen. Mit einer unerschütterlichen Gemüthsruhe, und der ihm eigenthümlichen Herzengüte, die ihm bei den Eingebornen den Namen ihres Waters erwarb, verbreitete er seine Nachforschungen bis auf die kleinsten Einzelheiten der Landwirthschaft und des häuslichen Zustandes der Landente und wußte bei seinen Reisen von Dorf zu Dorf mit seinem Zelte, um die Abgaben der Einwohner zu ordnen, ihnen die offenherzigsten Mittheilungen zu entlocken. In einem Brief sagt er:

„In dem Augenblick, wo ich Dieses schreibe, umringt mich ein Duzend Reute, die alle durch einander plaudern: es ist um zwölf Uhr, und schon seit sieben Uhr des Morgens, als ich diesen Brief begann, kommen und gehen sie schaarenweise. Oft haben sie mich eine Stunde unterbrochen. Der Eine hat eine lange Geschichte von einer seit dreißig Jahren aufstrebenden Schuß; ein Anderer erzählt mir, sein Bruder habe sich während des Krieges, wo er abwesend gewesen, mit seinem Verwunden davon gemacht; ein Dritter klagt, daß er seine Abgaben nicht entrichten könne, da ihm seine Frau gestorben sey. Die mehr gearbeitet habe als sein bester Elter. Alle diese Erzählungen muß ich anhören, und da Jedermann, wie Sancho, in Beschreibungen umerlöschlich ist, so kann ich mich glücklich preisen, wenn ich bei manchen derselben mit einer halben Stunde davon komme. Vergebens

ersuche ich sie manchmal, die Geschichte von hinten anzufangen. Sie sind nun einmal darauf veressen, mich in ihrer Art über jede Kleinigkeit vollkommen in's Klare zu setzen, und oft muß ich, wenn ich meine Erwidrerungen gebe, ihnen Allen in demselben weitläufigen Style antworten.“

(Fortsetzung folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Hier möge sich eine Schilderung Moore's von seinem Besuche bei dem Lord in Venedig anschließen. Byron hielt sich damals zu La Mira auf.

„Er hatte längst zuvor schon seinen Willen ausgesprochen, daß ich in seinem Gasthaus absteigen, sondern während meines Aufenthaltes in seinem Hause wohnen solle. Hatte er selbst hier gewohnt, so würde diese Anordnung mir das Liebste von der Welt gewesen seyn. Da dieß aber nicht der Fall war, so schien mir ein Gasthaus eine viel gelegnere Unterkunft zu bieten. Ich bat ihn daher um die Erlaubniß, mich in der Gran Bretagna einzumietthen zu dürfen, die, wie ich hörte, im Rufe eines vorzüglichen Gasthofes stand. Allein davon wollte er Nichts hören, und um mich zur Annahme seines Vorschlages zu bewegen, sagte er, so lange ich hier wäre, wolle er täglich, obgleich er am Abend nach La Mira zurückkehren müsse, nach Venedig kommen und mit mir zu Mittag essen.“

„Als wir nun wieder auf dem träben Kanal einfügten, und vor seiner dumpfig aussehenden Wohnung hielten, erwachte meine alte Sehnsucht nach der Gran Bretagna mit aller Stärke wieder, und ich ließ einen Wint fallen, wie viel Unbequemlichkeiten ich ihm ersparen würde, wenn ich dahin zurückkehrte. „„Nein, Nein!““ — antwortete er — „ich sehe, Sie glauben, Sie werden hier nicht Ihre Bequemlichkeit finden; aber Sie werden sehen, daß es nicht so äbel ist, als Sie sich vorstellen.““

„Als ich meinen Weg hinter ihm in der dunklen Vorhalle nachtrabete, rief er: „„Gehen Sie dem Hund aus dem Weg!““ und einige Schritte weiter: „„Gehen Sie Acht, sonst wird dieser Affe gleich auf Sie hinaufkriechen.““ — In allem Diesem sah ich den Bräutigam, wie sehr der Lord den Liebhabereien seiner Jugend treu geblieben war. Ganz so mußten diejenigen, die ihn im Jahre 1809 besuchten, eine ganze Menagerie durchwandern, bevor sie zu seinem Zimmer gelangten. Nachdem ich diese Gefahren überstanden hatte, folgte ich ihm die Stiege hinauf zu der Wohnung, welche für mich bestimmt war. Die ganze Zeit über hatte er Bediente nach allen Richtungen hin ausgesendet, den einen, um für mich einen Kohnlakai zu bestellen, einen andern, um Hrn. Alexander Scott aufzusuchen, dem er mich übergeben wollte, während ein dritter den Befehl erhielt, seinen Sekretär zu rufen. Sie hatten sich also einen Sekretär? fragte ich. „„Ja.““ antwortete er, „einen Kerl, der nicht fortwährend taum — aber so sind alle die Namen. Die dießes prächtige Volk seinen Sachen giebt.““

„Als wir die Thüre des mir bestimmten Zimmers erreicht hatten, fanden wir sie verschlossen, und allem Anschein nach war Dieß schon geraume Zeit her der Fall, da man den Schlüssel nicht finden konnte — ein Umstand, der sich nach meiner englischen Vorstellung natürlicherweise mit der Abwesenheit von dummer Abwesenheit verband und abermals krenzte ich heimlich nach meiner Gran Bretagna. Ungebuldig aber den Verzug that mein edler Gast mit einem seiner humoristischen Fische einen Fußtritt gegen die Thüre und sie sprang auf. Nun standen wir auf einmal in einer Wohnung, die nicht allein geräumig und elegant war, sondern auch ein Aussehen von wohlthätiger Gemüthslichkeit hatte, das dem Auge des Reisenden so willkommen ist, als er ihm selten begegnet. „„Hier.““ sagte er mit einer Stimme, „von der jeder Ton der Ausdruck der Güte und Gastlichkeit war, dieß sind die Zimmer, die ich selbst bewohne, und hier gedente ich Sie einzuquartieren.““

„Er hatte ein Mittagsmahl aus der Trattoria holen lassen, und während wir seine und des Hrn. Alexander Scott Ankunft erwarteten, führte er mich auf den Balkon, um, bevor noch der Tag völlig schied, mich noch einen Blick auf den Kanal werfen zu lassen. In dem ich zufällig aufwärts an die Weiten sah, die im Westen noch beleuchtet waren, bemerkte ich: „Was mich an dem Sonnenuntergang in Italien überraschte, ist dießes



Rosenkranz.“ — Ich hatte kaum das Wort Rosen ausgesprochen, als Lord Byron lachend mit der Hand mir den Mund verhielt und sagte: „...Ty. verbannt, Rom, werden Sie mir nicht poetisch.“ —

Bei einer anderen Gelegenheit erzählt Moore: Um unser Vergnügen bis zum Anbruch des Tages zu verlängern, begaben wir uns nach der Oper in eine Art Schenke auf dem St. Markusplatz, wo wir saßen und heißen trüben Punsch tranken und lachten, bis die Glocke von St. Markus die zweite Morgenstunde schlug. Lord Byron nahm mich bierauf in seine Gondel, und da der Mond in seinem vollen Schimmer strahlte, so ließ er die Gondellere an solche Punkte hinarbeiten, von denen aus zu dieser Stunde Venedig die schönste Ansicht darbietet. Nichts kann von erhabenerer Schönheit sein, als dieses Bild, das sich jetzt vor unsern Augen aufthat. Zum ersten Mal hatte ich das Venedig meiner Träume vor mir. Alle jene Einzelheiten, die am Tage das Auge beleidigten, waren jetzt durch das Mondlicht in ein magisches Zwielicht hingeschmolzen, und diese schwebende Stadt von Palästen, wie sie da auf den Wassern schwebte, in der weiten Stille der Nacht, mußte auch die unempfindlichste Imagination mit zauberhaften Bildern erfüllen. Mein Gefährte sah meine Bewegung, und obgleich ihm diese Szene nicht mehr neu war, so gab er sich doch dem gleichen Gefühle hin. Wir wechselten nur einige Bemerkungen, die sich über diesen Wraal menschlicher Herrlichkeit aufdrangen, wobei seine Stimme von ihrem gewöhnlichen munteren Klang zu einer so sanften Trauer herabsank, wie ich sie selten von ihm gehört hatte und deren wehmüthigen Ausdruck ich nicht so leicht vergessen werde. Doch diese Stimmung dauerte nur einen Augenblick; ein lustiger Einfall, der ihm durch den Kopf fuhr, brachte ihn auf eine ganz entgegengesetzte Richtung. Um drei Uhr des Morgens hielten wir vor dem Thore seiner Wohnung, und wir schieden lachend, wie wir uns getroffen hatten, mit der Verabredung, daß ich am nächsten Morgen auf meiner Reise nach Ferrara auf seiner Villa ein Frühstück einnehmen sollte.“

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

### Der Messfremde zu Brüssel.

Der Kerl hatte eine Gerte in der Hand und schrie wie ein Zahnbrecher.

Spazieren Sie herein, meine Herren, spazieren Sie herein, meine Damen! Wer will Könige? Es sind die letzten. Lauter fixe Preise. Wer schatz nimmt, kriegt den siebenten daren.

Die Manufakturen sind in Arbeit, alle Werksstätten in Bewegung; man macht für die Belgier einen König; Sie finden hier welche von allen Größen. Suchen Sie sich aus.

Aber man giebt sie nicht auf die Probe. Man steht nicht dafür gut. Man leiht sie nicht zum Versuch. Werben Sie nicht meinen König. Weg da mit den unsaubern Händen! Man muß ihn nehmen oder stehen lassen. Verühren Sie die Augen, sie sind von Glas; es braucht nur so viel, so sind sie verdorren.

Noch ist mein ganzer Vorrath nicht da. Die Lappländer sind aufgefressen worden. Die Feuerländer schicken sie uns warm aus der Pfanne. Oder wollen Sie gefrorene? Dann müssen Sie auf die Kouriere aus Skizien warten. Lieben Sie sie mit Rum? Ich erwarde welche mit dem Patetboot von Samala.

Die Zufuhr ist unglaublich. Wir wissen nicht mehr, wohin damit. Mein Gewölbe ist gestopft voll; im Keller liegen sie übereinander; auf dem Boden ist nicht mehr Raum; mein Laden ist überhäuft. Ich werde sie auf die Straße stellen müssen.

Sehen Sie sie an, meine Herren, meine Damen! Hereinspaziert! Das Anschauen ist umsonst.

Dieser da hat Ahnen, Dieser da hat keine. Auf Gewissen, ich kann sie nicht zu gleichen Preisen ablassen.

Alles Das ist gut erhalten. Der ist nicht solide, aber neu. Die Sammlung ist merkwürdig. Sie finden auf keinem Basar der Welt solche Auswahl.

Dieser hier ist der Sohn eines großen Mannes. Er hat die Nase seines Vaters; sie springt in die Augen beim ersten Blick.

Hier ist ein Anderer, der Sohn seiner Thaten. Er sieht gar Nichts gleich. Ich gebe ihn für ein Original.

Wollen Sie lieber den Greisen? Ich gebe ihn wohlfeil. Er hat Er was gestitten.

Oder wünschen Sie den Kleinen da? Wir werden gewiß Handels eing. Ich gebe ihn um ein Spottgeld.

Spazieren Sie herein, meine Herren; spazieren Sie herein, meine Damen. Lauter fixe Preise. Wer schatz nimmt, kriegt den siebenten daren. Doch er schrie sich umsonst besser. Die Bräffler und Bräfflerinnen gingen verdel, und Niemand trat in seine Boutique. Abends mußte der Kaufmann wieder einsacken.

Wie ein hoher Rath einen Beschluß faßt, und Was darauf erfolgen thäte.

Sie versammelten sich in großer Anzahl. Perväden auf dem Kopf, kein Haar auf den Zähnen. Außen voll Untergewicht, innen federleicht — wie es für einen hohen Rath sich schickte ... in Castilien.

Meine Herren, sagte der Präsident, das Königsreich ist in großer Gefahr. Man hat sich lustig gemacht über unsere Perväden. Hören Sie wie.

Die Studenten, die wenig Latein, noch weniger Griechisch und am Wenigsten Spanisch kennen, lernen weder die Arithmetik, noch das römische, noch das kanonische Recht. Sie laufen in die Theater, in die Stiergefechte, auf die Promenaden und machen Epigramme.

Der ganze Rath war Einer Stimme: die Sache ist strafwürdig, und Jeder sah bei dem Wort Epigramm mit Schrecken hinter sich und vor sich.

Meine Herren, fuhr der Präsident fort, an der Universitätsporte von Salamanca hat man Verse gefunden, die siebzehn bis achtzehntausend abelgesinnute Menschen sehr geistreich genannt haben. Und ist darin über mitschpielt, und der König will diesem Unfug um jeden Preis gesteuert sehen. Er Maj. war darüber außer sich und hat zwei Stunden darüber nachgedacht.

Dem hohen Rath stand der Verstand stille. Meine Herren, fuhr der Präsident fort, nach meiner Meinung ist dem Meist, daß die Studenten Verse an die Thüre der Universität anschlagen, am Besten abgewiesen, wenn es keine Studenten mehr giebt, keine Thüren und keine Universität.

Deshalb sind auf Beschluß des Königs und des hohen Rathes bis auf Weiteres alle Studien im ganzen Königsreiche aufgehoben.

1. Jedermann, der überwiesen wird, ein Student zu seyn, wird den Gerichten übergeben.

2. Es ist verboten, zu lesen und zu schreiben, unter was immer für einem Vorwand.

3. Man wird am Ende des Jahres eine Kommission beauftragen, zu untersuchen, Wer in diesem Jahre Etwas gelernt hat.

Alles zu größerm Ruhme Spaniens und des Königs.

Der Befehl wurde ausgefertigt. Am anderen Tage fand man neue Verse an der Thüre der Universität von Salamanca.

Werden Sie interveniren oder nicht interveniren? Ungebeten in fremde Taschen langen ist eine künigliche Sache; man hat den Schreiber eines Notars durch's Fenster fliegen sehen, weil er in die Haushaltung seines Herrn pfuschte. Madame Saganarello sagt zu Hrn. Robert, der sie von ihrem Manne nicht prägen lassen will: „Wissen Sie nicht, daß man nach Cicero seine Hand nicht zwischen Hammer und Ambos legen soll?“ Aber anderswo hat man dumme Akyse aufgehängt, weil sie nicht das Feuer in des Nachbarns Haus löschten. Man beschuldigte sie, es anzgelegt zu haben. Intervention ist wie ein heißes Eisen, man weiß nicht, an welchem Ende man es fassen soll. Werden sie interveniren oder nicht interveniren?

### Hohes Alter.

Rußland ist das Wunderland der patriarchalischen Lebensalter. Im Jahr 1827 starben in Rußland 917 Personen, die über 100 Jahre alt geworden waren, 202 Personen über 110, 98 über 115, 52 über 120, 21 über 125 und 1 mit 135 Jahren.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

— für —

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 55.

2 Februar 1831.

### Neueste geographische Untersuchungen in Kleinasien.

Die beiden Ingenieure des geographischen Instituts Stamaty und Callier sind von der französischen Regierung mit dem Auftrage abgesendet worden, einige noch nicht mit völliger Gewissheit ermittelte Punkte auf der Karte von Kleinasien zu berichtigen und zu gleicher Zeit für die Geographie der Kreuzzüge Untersuchungen anzustellen. Wir theilen hier die Resultate ihrer ersten Reise \*) mit, die aus einem an Hrn. Michaud, im Augenblick seiner Abreise aus Syrien, geschriebenen Briefe entlehnt sind. Man kann daraus auf die Ersprießlichkeit ihrer Untersuchungen, so wie auf die Wichtigkeit des Werkes schließen, das diese beiden jungen Gelehrten bei ihrer Rückkehr nach Paris herausgeben werden.

„Da es der Zweck unserer Reise ist, die Geographie von Kleinasien näher zu beleuchten, über die bis jetzt nur zerstreute und unvollständige Nachrichten vorhanden sind, so müssen wir so viel als möglich in diejenigen Provinzen vorzudringen suchen, die von Andern vor uns noch nicht besucht wurden. Die Reisenden, die uns auf diesem so mühsamen Wege vorangingen, haben oft von den Schwierigkeiten gesprochen, die sich Nachforschungen dieser Art in den Weg stellen; unsere Bestimmung, in Gegenden einzudringen, die bis auf diese Stunde noch nicht bereist worden waren, mußte also natürlich zu den Hindernissen, die man uns zum Voraus erblicken ließ, noch neue hinzufügen.

„Die Karten geben oft über die besuchtesten Gegenden Kleinasien nur oberflächliche und zum Theil widersprechende Berichte; wir hatten Gelegenheit Dieß auf unserer ersten Reise von Smyrna nach Konstantinopel zu beobachten; indeß mochten sie uns damals noch einige Auskunft gewähren, da wir zu unserer Leitung Nichts als unsere Rathmähungen und einige dürftige Nachrichten hatten, die wir der Unwissenheit und dem Aberglauben der Türken abnöthigen konnten. Auch die Macht der Gewohnheit, die allermärs so schwer zu besiegen ist, stellte uns Schwierigkeiten entgegen, so oft wir die gewöhnliche Straße zu verlassen gedachten. Man erwähnte den Mangel an Straßen, die hohen Gebirgsketten, die die Verbindungen sterrten, die Flüsse, die Furcht vor übler Begegnung, die in diesen Provinzen so häufig ist; und nur die unerschütterlichste Beharrlichkeit konnte diese Einwürfe beseitigen.

„Im Süden der Gebirge, welche sich von der Abendseite des Berges

Olymp erheben, blieb eine weite Länderstrecke noch unbekannt. Dort nehmen der Rhodocus, der Macesus und Hermus, drei Hauptflüsse von Kleinasien, ihren Ursprung; dorthin versezt auch die alte Geschichte Städte, deren berühmte Namen sie uns nennt und deren Spur für uns verloren gegangen ist. Das Ziel unserer ersten Untersuchungen waren die Gegenden, die einen Theil des alten Phrygiens, Lydiens und Bithyniens ausmachten. Der Weg, der uns, nachdem wir Konstantinopel verlassen hatten, dahin führen sollte, war schon nicht ohne Interesse. Die gelehrten Nachforschungen berühmter Reisenden haben über diese Provinz schätzbare Andeutungen geliefert. Tournefort, Pococke, Leake, Kinnair u. s. w. verfolgten verschiedene Richtungen in jenem Theil von Bithynien, der von den Ufern des Bosporus und der See von Nicomeden bis an die des Sangarius und Thymbrius reicht; indeß waren noch andere Gemäßer von Bedeutung nachzutragen.

„Von Scutari bis Nicäa besuchten wir die Gebirge und Engpässe, die den Volksmassen Europa's, die im Mittelalter das Morgenland überschwemmten, zum Wege dienen mußten. Nachdem es Alexis gelungen war, die Kreuzfahrer aus Konstantinopel zu entfernen, konnten sie Nikomedien, nach den Berichten des Wilhelm von Torsus, nur über diese Berge hin erreichen. Von da rückten diese Schaaeren unter Anführung des Einsiedlers Peter und Wilhelm von Habenichts (sans avoir) zwischen dem Golf von Nikomedien und dem von Mudania vor, um von dem Schwerte Suleimans ausgerieben zu werden. Ueber diese Gegenden entbehrt die Geschichte des Mittelalters noch geographischer Dokumente. Civitas Helenopolis, das Schloß Perigerodus, der Fluß Draco sind Namen, welche hergestellt werden müssen, um die Schriften der Anna Comnena mit den lateinischen Chroniken in Einklang zu bringen. Wir haben einige Zeit darauf verwendet diese Erdzungen zu durchforschen. Gegen Osten haben wir unsere Aufmerksamkeit auf den Lauf des Flusses Sangarius gerichtet, der unter den hohen Felsen, die ihn umschließen, und in den schönen Thälern, die er bespült, so schwer zu verfolgen ist. Wir haben Lesko aufgesucht, das alte Leucoë, das in einem dieser Thäler liegt, deren Anblick zu den merkwürdigsten gehört. Seine Lage am Sangarius, nahe der Stelle, wo die Gewässer des Gallus von ihm aufgenommen werden, macht noch einen Gegenstand des Zweifels der geographischen Gesellschaft in Frankreich aus und mußte daher bestimmt werden.

„Die Erklärung der Belagerungs-Geschichte von Nicomeden, die schon in militärischer Hinsicht uns interessieren mußte, machte eine vollständige Bekanntschaft mit der Umgegend nothwendig, die wir

\*) Vgl. Ausl. vor. J. Num. 565, S. 2452.

desshalb sorgfältig untersuchten. Von Nicda bis Cöti: Scheer fanden wir die Heere Gottfrieds und Bohemunds; wir sahen mit Freuden die manchmal dunklen Nachrichten alter Chroniken an Ort und Stelle sich erhellen; oft beschreiben sie mit großer Treue die Gegend. Die unermessliche Ebene von Dorple zeigte uns die Spuren des blutigen Treffens, durch das sie berühmt geworden ist. Wir konnten nicht ohne Rührung den Boden sehen, auf dem so viele Franzosen ihr Blut vergossen und unter welchem sie so fern von ihrem Vaterlande ruhen. Wir glaubten sogar unter einigen Grabhügeln den zu entdecken, der die Gebeine des Bruders des Tancred bedeckt.

„Nachdem wir noch weiter in Phrygien vorgebrungen waren, mitten in Gegenden, von denen wir so gut als gar Nichts wußten, besuchten wir Autave in dem Thal des Rhymbrus. Unsere Nachforschungen führten uns in eine weite und schöne Ebene, auf der wir merkwürdige Ruinen gefunden haben. Ohne hier auf Einzelheiten einzugehen, beschränken wir uns zu sagen, daß diese kostbaren Ueberreste der alten Alizanis angehören. Wir haben eine große Menge Inschriften und auch einige Münzen gesammelt; wir verdanken sie fast größtentheils den Nachgrabungen, die wir angestellt haben. Die Lage dieser Stadt ist bei Weitem verschieden von der, die ihr d'Anville anweist; einige astronomische Beobachtungen, die uns die Zeit anzustellen erlaubte, haben Dieß berichtigt.

„Nachdem wir Alizanis verlassen hatten, nahmen wir unsere Richtung gegen Norden über die Gebirge, deren Untersuchung wir vorzüglich zum Ziele hatten. Sie bilden südwestlich vom Olymp ein unermessliches von Vorsprüngen zerrissenes Becken, deren Bildung schwer zu verfolgen ist. Die Hauptzufüsse des Rhodanus und Macestus bilden sich in der Mitte dieser Gebirgsketten, die das Becken der Propontis und des ägäischen Meeres von einander trennen. Wir irrten lange Zeit in steilen Gebirgen und weiten Waldungen umher, zwischen denen fruchtbare und mit zahlreichen Ortschaften besäte Thäler mit dem Anblick des Landes überhaupt angenehm kontrastiren. Wir verließen diese Gegenden nicht eher, als bis wir einen dieses Ganze umfassenden Entwurf davon aufgenommen, was inmitten dieser verworrenen Formationen mit der größten Schwierigkeit verbunden war. Dieses Unternehmen führte uns zur Entdeckung mehrerer Ruinen, wo wir viele Inschriften fanden, die uns ohne Zweifel in den Stand setzen werden, die Namen dieser alten Ueberreste wieder herzustellen. Nachdem wir die Quellen des Rhodanus, und die des Macestus verlassen hatten, drangen wir an das Becken des ägäischen Meeres vor, das sich gegen Osten durch neue Gebirgsketten schließt, aus denen der Calcus, Holius und Hermus ihren Ursprung nehmen. Der erstere dieser Flüsse ergießt sich in den Golf von Elida, nahe bei Pergamus, und die beiden andern vereinigen sich in den Ebenen von Magnesia und strömen in den Golf von Smyrna. Der Berg Lemnus, der seinen Gipfel über den Kir:Agash erhebt, bildet die Scheidewand der Thäler. Auf dieser Exkursion von ungefähr 300 Meilen wurde eine ziemlich Anzahl merkwürdiger Punkte durch astronomische Beobachtungen ermittelt. Die Höhen der Berge wurden mit dem Barometer gemessen; auch geologische Untersuchungen, die ein äußerst interessantes Studium in diesen Gegenden bilden, wurden nicht vernachlässigt.“

## Ansichten aus den Pyreniden.

(Fortsetzung.)

Mit tiefem Bedauern schieden wir von einem Ort, an welchem uns zwei Stunden wie der Traum eines Augenblicks entschwunden waren. Aber ein langes Tagewerk lag vor uns, und ohne Verzug, wenn auch manchen sehnsüchtigen Blick zurückwerfend, machten wir uns auf den Rückweg nach Frankreich durch den Paß von Picade. Auf einer kurzen Strecke, die wir hier passiren mußten, übertraf die Steilheit des Pfads so möglich Alles, was uns bisher vorgekommen, und an einer gewissen kritischen Stelle wäre beinahe Einem von der Gesellschaft ein Abenteuer zugestoßen, das selbst in der bloßen Vorstellung die Seele mit solchem Grauen erfüllte, daß einen lebhaften französischen Diener, welcher die ganze Größe der Gefahr in unmittelbarer Nähe schaute; ein Uebelbefinden befiel, von dem er sich erst nach einigen Tagen erholte.

Aller menschlichen Wahrscheinlichkeit nach sollte die Mehrheit Derer, welche der Maladetta den Rücken lehrten, dem jetzt verlassenen Schauspieler auf ewig Lebenswohl sagen; aber ich hatte zu viel gesehen, um nicht ein unwiderstehliches Verlangen in mir zu spüren, noch Mehr zu sehen, und die Schluchten zu durchforschen, welche sich durch diese öden Wildnisse winden. Ohne den Leser daher mit den kleinen Begebenheiten des Tages länger zu unterhalten, will ich ihn nur kurz benachrichtigen, daß ich um die Dämmerung des dritten Abends mich in Begleitung eines einzigen Führers abermals am Eingang des Hochwaldes befand, an den Ruinen des Thurms von Castell Viel vorüberwanderte und mich anschickte die Nacht in dem Hofpiz zuzubringen, um den folgenden Tag einem Besuch der Maladettathäler und der arragonischen Grenzstadt Venasque zu widmen. Gewährt Abwechslung Reiz, so war ich so glücklich, derselben in höchstem Maße theilhaftig zu werden. Der anmuthige Himmel vom vorigen Abend hatte sich mit einem dichten Gewölk umzogen, das sich immer tiefer und tiefer senkte, und in Kurzem jeden Schein des Tages verbannte. Das undurchdringliche Dunkel, in dem wir unsern Pfad hintappten, verdichtete sich in weniger als einer Stunde noch durch einen feinen Staubregen, der sich bald in einen förmlichen Regen verwandelte, bis zuletzt ein völliger Wellenbruch daraus wurde, der in vollen Güssen wie ein Tropfbad auf uns niederströmte. Da ich von Anfang an der Beständigkeit des Wetters mißtraute, so hatte ich glücklicher Weise die Vorsicht gebraucht, mir einen Mantel von dickem schwarzem Wollenzeug zu bergen, wie ihn die dortigen Schäfer tragen, nebst einem hohen spitzen Hut, der das ganze Gesicht bedeckte. So eingemummelt überließ ich meinem Pferd die Sorge, dem Schwanz seines Gefährten nach, den Weg zu suchen; ich selber ergab mich geduldig in mein Schicksal, in dieser anhaltenden Schwemme fortzureiten, und hörte nur auf die lauten Donnerschläge, denen jetzt zuckende Blitze folgten, welche durch die augenblickliche Erleuchtung, die sie nach allen Richtungen gewährten, und zeigten, ob wir recht gingen, denn außer diesen Pausen waren wir in so absoluter Finsterniß, daß ich mir die Frage, ob es eine Finsterniß gebe, die man fühlen könne, hier beantwortete. Wir wechselten kaum zehn Worte, wenn ich eine Geschichte ausnehme, die der Führer mir erzählte. „In dieser Gegend war es,“ sagte er, indem wir uns eben in dem tiefsten Dicksicht befand:



den, „ist um diese Zeit der Nacht, wo ich einmal auf dem Weg nach dem Hospiz verhiert wurde. Ich beste unter dem Reiten, als mein Pferd plötzlich schwebend anhielt. Ich machte auf und da ich vor mir nichts, gemahnte ich einen großen Bären, der ruhig in der Mitte des Weges stand. Wir schienen ungelammt etwas verdrängt; mein Pferd hatte in der Angst all seinen Will verlorren und stürzte am ganzen Leib; mir war es eben so wenig wohl zu Muth und offenbar mußte auch der Bär nicht was zu thun mehr; diese Verlegenheit dauerte einige Minuten als der letztere links um machte und uns den Fuß frei gab.“ Er ließ mich nun über diese ergötzliche Anekdote meinen Gedanken nachhängen, und so setzten wir durch das Hingelängernd dieser Thiere in dem alten Schweigen die Wanderung fort; endlich erbligte sich der Wald und wir wußten uns auf der Höhe des Hospizes; aber freilich handelte es sich darum das Haus auch zu finden; da trankte ein Donner und ein Wühl löbte auf und wie in einer Zentrifuge sahen wir die Herberge, daß wie vom Mittag bestrahlt, keine Hundert Schritt von uns, gehend von heeren grüngelbten Wäldern, das unter der Obhut eines Mannes in dieser furchtbaren Nacht rings herum lagerte.

Der Wald und sein Weib, in dieser Stunde die einzigen Bewohner der großen Stube, sahen neben dem Hieb, auf dem ein lustiges Feuer prasselte, ängstlich blickend der Nichte ihrer Tochter und einiger Anderen, die im Verlauf des Tages einige Einladungen nach Suchem gebracht hatten. Nach dem Rastessen wies man mir ein ober der Stube befindliches Gemach zum Schlafen an, das drei der schönlichsten Betten enthielt, die man sich denken kann. Unter zweien derselben wurde mir bedrückt, Kniee ich sollde; das dritte war bereits von einem Mann, dessen Weib und Kindern in Beschlage genommen; wie viele deren waren, hatte ich nicht Lust durch näheren Augenschein auszumitteln. Diese Familie besuchte das Hospiz, um der Winterüberbrückung willen, da die Kinder am Krüppelstuhle litten. Nach einigen Bemerkungen ließ ich mir eine Meier einladenden Lagerstätte, auf welche ich mich nicht so wohl aus Wohl als aus Noth, warf, weil ich doch wegen der bevorstehenden Strapazen des kommenden Tages einige Erholung bedurfte. Altle ich nur lieber gleich verstarbe, denn alle meine Sinne geriethen verheult in die Furchung, daß ein Schlaf und Ruhe nicht zu denken war. Was gegen den Sturm mir ich gezogen, aber auch gegen diesen war ich heillos; unaufrichtig funkelte der Wühl durch die zerfallenen Räden, und das flüchtige Dach, und man schien beständig zwischen Mittag und Witternacht zu schwanken. Insofern Vergleich mit dem Aufzuge draußen machte die Lage hier noch ziemlich drollig. Ich sah jeden Alchtrich antwortete ein Donnergeräusch, das, an die Malakerta und ihre Bräuer die Wölfe von Hater und Wäde einschlug und von ihnen zurück prallend, das Hospiz in seiner Grundbesuche einschüttete und einen Augenblick das Geräusch und Schall und Geseh der armen Kinder, die in Paradenen von Hufen sich erhitzen, und das Geschick und Geruch der Hunderte von Kühen, Schafen und Ziegen vor der Erde und des Gefährs der Scheren an ihrem Hals überflutete. Auch nach Witternacht vermehrte sich der Lärm und durch seine Schläge, worauf die Wädhunde und in die freudige Wust eintimmten. Es war die verlorne Partie aus Enden und man kann seinen Ältern Beweis von der Dunkelheit der Wälder und der Muth des Orkan empfinden, als wenn man erwacht, daß diese Leute

welche erst jeden Schritt und Tritt kannten, sich in dem Schicksal verirren, und sich gemüthlich fahren, einen Theil des Wags rutschend auf Händen und Knien zurückzuführen. In diesen lustigen Regionen vom Sturm überrascht werden ist etwas höchst Bedenkliches für den Reisenden, weil man kaum oft eben so wenig gerath als verachtet kann. Es sich unter solchen Umständen die Höhen von Menschen erstiegen lassen, wurde mehr als zweifelhaft. Das Ereigniß des Gefährs sagt: „Wenn der Orkan aufbricht, so warrt der Wäde nicht auf den Gola und der Sech nicht auf den Wäde.“ Nach einer kurz- oder beständigen Unentzählbarkeit, während welcher ich mit der spießbüchigen Kugel eines Kaskadieres jede Möglichkeit und Unmöglichkeit abwas, löste sich mir jedoch das Dilemma befriedigend auf, indem die Empörung der Elemente sich allmählig löste. Das Wägen löste auf; der Donner raste nicht mehr; Kühe, Schafe und Ziegen, wie durch einmüthige Verabredung, versammelten, und als ich durch eine Wäde guckte, erstente mich der Anblick der Wäde: und Plauskappen, die in jedem Strömungslinie ihrer eigenen Unart emporenzten, während die Wäden in großen Massen von Hüllern und Wäden in der Mitte der Berge gegen die Wädenungen hintrieben, und welche noch ein Rebellener aufsteht. Alle Menschen an!

(Fortsetzung folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

Wie sagen hier noch einige Wägen und Wägen der. die Zeit von und Wägen an mehreren Hater Wägen gefahren hat. Ein Wägen auf ein einen Landknecht von Hater von Wägen den Christen, einen herrlichen gütlichen Mann, der Wäde in und außer Wägen warr, wie ein Engländer. Es ist gegen Wäde anders als Wäde, und die ist ihre Wägen, wenigstens eine Wäde daraus. „Wer fest und wenigstens Hater von Wägen“, damals Wägen in Italien und verlor sich in die Wägen und sie in Wäde. Die Wägen warrt wenigstens wenigstens Hater ihrer fern als er. Der Wägen brach auf; er reiste nach England gerad, um seinen Wägen zu diesen — doch nicht nicht Hater, denn das ist Irland, sondern England, was zwei verheißene Dinge sind; und sie — der Hater warrt was sie Hater. Die erste Wägen von den beständigen Wägen des Wägen (und der Wägen) erfüllt die gesamte Wägen der Wägen der Christen —, her, so lang er war, sich der Wägen in Wäde warr und in halb verheißene Christen-Italienische Wägen einer einzigen Wäde in den Wäde warrte. Die Wägen sagte von Wägen auf und tief; vor sich Wäde? — Der Wäde will: Wäde, warum die Wäde nicht mehr? In die Wäde und der u. f. w. Als endlich die Wägen von Wägen in Wägen warrt alle ihre Wägen nicht mehr als 25 Jahre sich durch Wägen Wäde und jetzt eine Wäde Wägen von ihrem 200000 Laster Wägen Wäde. Die Wäde sagt: „Ab es ist Wäde eine Wäde.“ Wäde sich ihre eigenen Wäde, und da sie gerade Wäde war, nahm sie Wäde in ihren Wägen auf, fragte sie wieder in alle Wägen Wägen ein und jetzt Wäde der Wäde als ein Wägen Wägen von Wägen Wäde, als den Wäde Wäde Wäde in Wägen Wäde.

„Das ist, nicht nicht, eine so lange Wägen Wägen wie nur Wägen eine von Wägen Wäde. Hier ist noch eine. Wägen Wägen Wägen mehrere Jahre Wäde einen Wägen Wägen von einem Wägen Wäde, dem Wägen Wägen Wägen, den der Wägen Wäde Wäde Wäde Wäde Wäde Wäde Wäde. Die Wägen Wägen auf Wäde Wägen Wäde in eine Wäde an der Wäde von Wäde oder dort herum an. Es war ein Wägen Wägen Wägen, und während sie die Wägen Wägen Wägen, wurden sie Wägen von einer Wägen Wäde von Wägen in einem Wägen Wägen Wägen Wäde Wäde, die so Wägen Wäde Wäde Wägen Wäde, daß sie die Wäde Wägen Wäde. Die Wägen Wäde in der Wäde in Wäde. Der Wäde Wäde

gab sich demnach zu der musikalischen Gesellschaft und sagte: „meine Herren, ich bin überzeugt, daß eine Gesellschaft von so artigen Cavalieren sich ein Vergnügen daraus machen wird, ihre Kunstfertigkeit vor einer Dame zu zeigen, die schnellst wünscht u. s. w.“ Die Musikanten waren die zuvorkommende Gefälligkeit selbst — jedes Instrument wurde geschraubt und gestimmt, und indem sie wie die Engel im Himmel hielten, folgte die ganze Gesellschaft dem Grafen in das Zimmer der Dame. An ihrer Spitze trat der erste Spieler, tanzend und geigend zugleich, über die Schwelle — Tod und Teufel! — es war der Marquis selbst, der sich mit Serenaden auf dem Land erlustigte, indes seine Gemahlin dabei in der Stadt umhergegangen war. Den Schluß der Geschichte kann man sich denken — doch vor Allem suchte die Marquise ihren Gemahl zu überzeugen, daß sie in der Absicht, ihn bei seinen lästlichen Vergnügungen zu übertrassen, lieber gekommen sey. So viel von dem, was mir die Frau Gevatterin erzählte. Die Geschichte ergabte mich sehr, und ich schickte sie Ihnen, in der Hoffnung, daß sie bei Ihnen gleiche Wirkung machen wird. Nun auf Venetig zurückzukommen.

„Heberrnorgen (morgen ist Weihnachten) beginnt der Carneval. Ich reise heute bei der Gräfin Albizzi in einer Gesellschaft und gebe in die Oper. Man öffnet das Theater, den Phöbus. Ich habe mir für die Saison eine Loge gemiethet aus zwei Oränden, von denen der eine ist, weil die Musik ausgezeichnet gut ist. Die Gräfin Albizzi, von der ich eben sprach, ist die Frau von Venetig, nicht jung, aber ein sehr gelehrtes, unangenehmes und gutmüthiges Weib, sehr artig gegen Fremde und, ich glaube, bei Weitem nicht so ausschweifend als die meisten Weiber. Sie hat sehr gut über die Werte von Canova geschrieben und auch einen Band Charaktere und andere Dinge, die gedruckt worden sind. Sie ist aus Norfu, aber an einen verstorbenen Venetianer verheirathet — d. h. verstorben, seitdem er verheirathet ist.“

„Des andern Tags hatte ich eine Balgerei auf der Heerstraße, wie folgt. Ich reite gegen acht Uhr Abends ganz ruhig von Solo heim, als ich einer Gesellschaft von Reuten in einer Miethkutsche begegnete, von denen einer seinen Kopf aus dem Kutschenschlag hervorstreckte und mit unverständlichen, aber ungezogenem Geschrei hinter mir krein kreisste. Ich wandte mein Pferd, holte die Kutsche ein, ließ sie halten und sagte: „Mein Herr, haben Sie mir Etwas zu sagen?“ Er antwortete unversichtlich, wie es in seiner Art war: Nein. Hierauf fragte ich ihn, was das unschöne Geschrei zu bedeuten habe, mit dem er die Vorübergehenden verfolgte. Er antwortete wieder mit unschönen Worten, worauf ich ihm mit einem heftigen Peitschenhieb über's Gesicht erwiderte. Dann stieg ich ab (benn Dieß ging noch am Esel vor sich, indem ich zu Pferd sah) öffnete die Thüre und ersuchte ihn auszusteigen, oder ich würde ihm noch Eins versetzen. Aber er hatte schon an dem ersten Gruß genug; nur seine Junge ergoß sich noch in einen Strom von Flüchen, und er schwur, er werde mich auf der Postel verklagen, daß ich ihn ohne Ursache mißhandelt habe. Ich sagte ihm, er läge und sey ein — und wenn er nicht schweige, so würde ich ihn herausziehen und noch besser treffen. Hierauf schwieg er. Ich nannte ihm meinen Namen und meine Wohnung und sagte: ich sey bereit, ihm Genugthuung zu geben, wenn er, gleichviel von Stand oder nicht, Lust habe, die Sache durch einen Zweikampf auszumachen. Er ging auf die Polizei, da aber auf der Straße Leute standen, welche zusahen, insbesondere ein Soldat, der den ganzen Handel mit angesehen hatte, so wies mein Bedienter, so wurde er ungeachtet der Versicherungen des Kutschers und fünf Anderer, die mit dem Kläger in der Kutsche saßen, mit seiner Klage als Anfänger des Streiches abgewiesen, und mir sagte man, hätte ich ihn nicht geschlagen, so würde er mit Arrest bestraft worden seyn.

„So können Sie denn sagen, „daß einen Venetianer einst ich in Aleppo schlug“ — aber ich versichere Sie, er verdiente es; denn ich bin ein ruhiger Mann wie Canibe, obgleich ich, wie er, die und da genöthigt werde, meine Gutmüth zu vergessen.“

(Fortsetzung folgt.)

## Französische Rechtsfälle.

Ein merkwürdiger Proceß, dessen Ausgang man in Frankreich allgemein mit gespannter Erwartung entgegensteht, ist gegenwärtig bei dem Gerichtshofe in erster Instanz anhängig geworden. Er betrifft das Testament des Herzogs von Bourbon, Prinzen von Condé, dessen Gültigkeit von den Prinzen von Rohan bestritten wird. Das tragische Ende des Herzogs von Bourbon ist bekannt. Er hinterließ ein Vermögen von ungefähr 80 Millionen Franken, über das er durch eigenhändig geschriebenes Testament zu Gunsten des Herzogs von Nemours, dritten Sohnes des Königs der Franzosen, als Haupterben, verfügt hat. Der Baronin von Teuqueres, vormaliger Frau Sophie Dawes, ist ein Legat von ungefähr 12 Millionen Franken ausgesetzt, nemlich zwei Millionen in baarem Geld, sogleich nach dem Tode des Erlassers zahlbar, die Schilffter und Besigungen von St. Len und Beissy, der Wald von Montmorency mit Zubehör, die Domainen von Morfontaine, der Pavillon im Schloß Bourbon, den sie bereits bewohnte, sammt allem Mobilien. Dergleichen vermachte er ihr das Schloß Senon mit den dazu gehörigen Wäldungen, mit der Bestimmung, dasselbe eine Stiftung zu Gunsten der Kinder und Enkel der Officiere und Soldaten von der ehemaligen Condé's und Vendée-Armee zu gründen. Zu dieser Wohltätigkeitsanstalt soll, vermöge einer Klausel des Testaments, auch der Haupterbe jährlich 100.000 Franken der benannten Baronin von Teuqueres zur Verfügung stellen. Außerdem sind durch gedachtes Testament den Dienern seines Hauses mehrere Legate angewiesen. Als Testaments-Vollzieher ist der Baron von Surval ernannt. Dieses Testament wird nun, wie gesagt, von den Prinzen von Rohan als ersatzlos angesehen und die Herren sind gegen den Herzog von Nemours und die Baronin von Teuqueres kläglich aufgetreten. Es läßt sich denken, daß dieser Rechtsstreit die Aufmerksamkeit des Publikums in hohem Grad erregt hat, um so mehr als der Haupterbe ein Sohn des Königs der Franzosen und vielleicht dereinstiger Erbe der Krone Frankreichs ist, während die Baronin von Teuqueres zu Lebzeiten des Herzogs von Bourbon die volle Gunst desselben besessen hatte.

Unabhängig von diesem Civilproceß haben die außerordentlichen Umstände, die den Tod des Herzogs von Bourbon begleiteten, eine Criminaluntersuchung veranlaßt, die bis jetzt geheim gehalten worden ist. Was auch das Resultat dieser Untersuchung seyn wird, so muß es in der Folge nothwendig zur öffentlichen Kenntniß gelangen, wo wir dann wieder darauf zurückkommen werden.

## Englisches Koloniewesen.

Eine Kommission, beauftragt, die Einkünfte und Ausgaben der britischen Kolonien zu untersuchen, um die Erhebung von Steuern zu reguliren und bei diesen Ersparungen vorgeschlagen, hat das Resultat ihrer Arbeiten dem Hause der Gemeinen vorgelegt. Diese Untersuchung erstreckte sich über Malta, Gibraltar und die australischen Kolonien, oder die Strafkolonien von Neu-Süd-Wales und Van Diemensland.

Die Einkünfte von Malta	1829	105,072 Pf.
Die Ausgaben		105,610 —
Bergelegene Ersparnisse		15,000 Pf.
Die Einkünfte von Gibraltar	1829	45,986 —
Die Ausgaben		44,531 —
Ersparnisse		12,600 —
Die Einkünfte von Neu-Süd-Wales	1828	122,722 —
Die Ausgaben		401,231 —
Ersparnisse		2,915 —
Einkünfte von Van Diemensland	1828	45,939 —
Ausgaben		195,926 —
Ersparnisse		2,815 —
Ausgaben für die Kolonien am Schwannensusse		37,106 —
Summe der möglichen Ersparungen		55,236 Pf.
Die Ausgaben, die Briten für seine Kolonien zu machen hatten, betrugen:		
für Malta 1829		105,610 Pf.
für Gibraltar 1829		44,531 —
für Australien 1828		624,543 —
Im Ganzen also, die obigen Einkünfte nicht abgerechnet.		772,154 Pf.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 34.

3 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Seine vertraute und launige Art mit dem Landvolk umzugehen, beschreibt er an einer andern Stelle, die zugleich einen Begriff von der naiven Kindlichkeit der gutmüthigen Hindu's geben kann.

„Die Landleute dieser Gegend sind wohl das geschwätzigste Volk auf Gottes Erdboden. Eine Anzahl derselben kam heute Abends zu mir und klagte gegen einen unbekannten Hexenmeister, der schon zweimal in diesem Jahr Feuer in ihrem Dorf gelegt habe. Ich sagte ihnen, ich sey ein großer Feind von aller Hexerei, und ich würde ihm gewiß sein Recht anthun, wenn sie ihn erwischen könnten. Sie sagten, sie hätten einen Plan ausgedacht, ihn zu entdecken, aber die Sache könne nicht ohne meine Mitwirkung ausgeführt werden. Ich mußte nämlich ein Wenig außerhalb des Dorfes mit meinem Fernglas in der Hand mich hinstellen, alle Einwohner mußten dann an mir vorübergehen, und es thue nicht fehlen, der Erbsie, der ihnen so vielen Schaden zugefügt, müsse durch die wunderbare Kraft meines Glases entdeckt werden. Ich antwortete, das sey ein herrlicher Einfall, aber der Versuch müsse ein andermal gemacht werden, wenn ich wieder ein neues Glas bekäme, denn mein altes sey zerbrochen; und da wir dann unfehlbar den Hexenmeister fangen würden, so fragte ich, was man ihm für eine Strafe anthun wolle. Sie sagten, keine andere, als daß man ihm zwei Zähne auslebe, mit denen er alle seine Zauberkraft verlieren würde. Ich erwiderte, Dieß könne man nicht thun, bevor man ihn habe, aber bis dahin sey ein anderes eben so einfaches Mittel zur Hand, um sich in Zukunft vor ihm zu verwahren. Jedermann nämlich, der Etwas von den bösen Absichten des Zaubereers beschränken zu müssen glaube, dürfe sich hieselbst zwei von seinen eigenen Zähnen ausreißen lassen; dieß würde ihn und sein Eigenthum gegen alle Ränste des bösen Feindes schützen. Der einigen Jähren sey ich so selbst zwei meiner Zähne los geworden, und wenn sie mit mir umkehren wollten, so wolle ich sie äußerst billig gegen alle Hexerei taufest machen. Sie nahen um die Erlaubniß, nach Hause gehen zu dürfen, um meinen Vorschlag in Ueberlegung zu ziehen; morgen wollten sie mir die Antwort sagen; ich glaube aber, daß ich von der Sache Nichts mehr hören werde.“

In dieser Gegend und bei seinen damaligen Beschäftigungen fehlte es ihm natürlich an jeder Erholung durch Studien, Umgang u. dgl. „Ich lebe,“ sagt er, „mit meinem Zelte von Dorf zu Dorf, um die Abgaben zu reguliren, und Dieß ist ein so verdrüßliches und ermüdendes Geschäft, daß mir für nichts Anderes Zeit übrig bleibt; ich habe keine einzige Stunde des Tages, die ich mein eigen nennen könnte.“ Der Genuß der Natur gab ihm hiefür Entschädigung. „Allermüths,“ schreibt er, „erblickt man romantische Hügel, die einen näher, die andern ferner, die mit jedem Schritte, den man vor- oder rückwärts macht, ihre Gestalt verändern. Alles rings umher ist klassischer Boden in der Geschichte dieses Landes, denn fast

jeder Ort ist der Schauplatz wichtiger Ereignisse in den früheren Kriegen oder der Wohnsitz irgend einer mächtigen Familie gewesen, die jetzt durch häufige Revolutionen zu Armuth und Elend herabgesunken ist. Ich würde nicht das Feld von Marathon, oder die Hauptstadt der alten Römer mit größerer Ehrfurcht besuchen, als ich diesen heiligen Boden betrete. Unter einen Baum gelagert höre ich der traurigen Geschichte eines Hindu zu, der von dem Untergang seines Glückes und seiner Familie erzählt. Die Betrachtung des wunderbaren Zusammenhanges der Dinge, der mich und ihn, die beide aus dem Norden Asiens stammen, nach einer Trennung von so vielen Jahrhunderten aus der verschiedensten Weltgegend wieder in Hindustan zusammengeführt, um uns zu bekämpfen — erfüllt die Seele mit erhabener Nüchternung.“

Die reiche aber seiner gutmüthigen und mäßigen Laune, die ihn selbst in seinen Geschäftsverhältnissen nicht verließ, strömt in ihrer ganzen Fülle in allen Briefen, die er über seine Lebensweise in Indien an die Freunde in der Heimath schrieb. Man findet darin eben so viele Beweise von der anspruchslosen Sinnesart und Einfachheit seiner Sitten, die ihn vom Beginn seiner Laufbahn an begleiteten, als sie eine lebhaft Schilderung von der dortigen Lebensweise entwerfen, die sehr geeignet seyn dürfte, die übertriebene Vorstellung von der üppigen Schmelgerei des Orientes herabzustimmen. In einem Briefe erwähnt er, daß er kürzlich seine Lieblingsübung, das Schwimmen im Flusse, aus Furcht vor den Alligatoren ausgegeben habe, und setzt dann hinzu:

„Ich habe mir nicht die Mühe gegeben, zu untersuchen, ob meine Handlungsweise bei dieser Gelegenheit von der Selbstliebe geleitet wurde, oder von jener Weisheit, die der Dr. Zimmermann — der größte Narr, der mir noch vorgekommen ist — als eine Frucht der Einsamkeit anpreist. Wenn Einsamkeit die Mutter der Weisheit ist, so steht zu hoffen, daß ich in wenigen Jahren so weise wie Salomo oder Robinsson Crusoe werden muß. Diese Aussicht wird noch von einem andern Ding unterstützt — von der Einfachheit meiner täglichen Kost, was nach der Meinung anderer Philosophen dem Genie und der Verdauung äußerst günstig seyn soll. Ich weiß nicht, ob der Fall ein anderer wird, wenn diese Diät nicht die Folge freier Wahl, sondern der Nothwendigkeit ist. Wenn mein Koch mir ein Schaf bringt, so ist es gewöhnlich so ausgerichtet, daß es Mühe kostet, irgend Etwas davon herunter zu stalpiren. Das Federvieh ist noch elender; man mußte es denn in die Waß stellen, eine Kunst, in der ich nicht sonderlich bewandert bin; und was die Fische betrifft, so sind nur sehr wenige genießbar. Wenn Fisch und Vogel gekocht ist, so möchte wohl sogar mancher Naturforscher in Verlegenheit kommen, sie von einander zu unterscheiden, nach dem bloßen Geschmack



nämlich. Einige philosophische Secten empfahlen Nüsse, Äpfel und andere Baumfrüchte; aber hier findet sich Nichts dergleichen, ausgenommen einige wenige saure Citronen und eine grobe Art von Pflanz. Die man ungekostet nicht essen kann. Ich habe heute Mittag eine Suppe von geschrotetem Weizenmehl anstatt der Habergrübe gegessen, und wahrscheinlich werde ich morgen Pflanzkuchen essen. Einige andere Philosophen halten eine edle Körperübung, als einen Nebenweg eines nützlichen Lebens, für ein treffliches Mittel, den Verstand zu erleuchten. Ich bin sehr froh, wenn ich nach einem heißen Tag in der Abendstille ein wenig ausreiten kann; aber auf Dieses schlafe ich wenig: es bleibt also für die Ausbildung meines Genies Nichts als die Mehlsuppe."

Im Jahre 1796 wurde Munro zum Kapitän befördert. Ungesähr zwei Jahre darnach veranlaßten die feindlichen Absichten Tippu's den Generalgouverneur zu jenen kräftigen Maßregeln, die die Einnahme von Seringapatam zur Folge hatten. Nach der Unterwerfung dieses Plazes wurde Kapitän Munro mit seinem Freund, dem jetzt abberufenen Gouverneur von Bombay, Sir John Malcolm, der Kommission, die mit dem Abschlusse des Theilungstraktates beauftragt war, als Sekretär beigegeben. Ein weitläufiger Brief an seinen Vater enthält Einzelheiten, die noch jetzt interessant sind, über den Fall des Tyrannen von Meisur, aus dessen thörichten Schritten gegen das Ende seiner Laufbahn hin man fast die Vermuthung schöpfen möchte, daß er wahnsinnig geworden sey.

„Grausamkeit und List waren die zwei großen Hebel seiner Politik; nicht jene Art von List, die durch Ränke zu überraschen strebt, sondern die eingegangene Verbindlichkeiten adäquiert. Er gab vielleicht nie ein Versprechen und schloß vielleicht nie einen Vertrag, ohne in demselben Augenblick daran zu denken, wie er ihn wieder brechen könnte. Die grausamen Strafen, die er häufig verhängte, selbst bei dem grundlosesten Verdachte, unterbrachen in seinem Gebiete alle Privatkorrespondenz; selbst seine nächsten Anverwandten wagten es nicht, einander zu schreiben, sondern sie sendeten sich in Betreff ihrer Angelegenheiten mündliche Botschaft. Er ließ alle seine englischen Gefangenen ermorden, die nicht bei dem Ende des letzten Krieges hergesetzt waren und unvermeidlicher Tod wäre das Loos Dessen gewesen, von dem man erfährt, daß er englisch lesen oder schreiben konnte. In den aufgefundenen Briefen sah er Nichts, als unfre heimlichen Anschläge; die meisten aus dem letzten und vorletzten Kriege fanden wir noch unerschütet, so daß wir uns die Mühe der Schifferschrist wohl hätten ersparen können."

(Fortsetzung folgt.)

## Ansichten aus den Pyrenäen.

(Fortsetzung.)

Im Eilschritt stiegen wir den Pfad zu dem Portal von Venasque hinan. Ich hatte es gesehen in seiner Glorie; ganz anders, aber vielleicht nicht weniger interessant sollte ich es jetzt zu sehen bekommen. Kein Wölkchen, kein Thautropfen hing damals an dem Gewölbe des Himmels, jetzt dampfte es wie aus einer ungeheuren Oese von Dünsten, Wolken und Wetter. In einem Augenblick befanden wir uns in dichten Nebel eingehüllt; in einem andern zog sich die Feuchtigkeit zu einer schweren Wolke zusammen, deren Ranten man berühren konnte, ohne daß sie in Dunst zerfloßen. Sie breiteten sich wieder aus und theilten sich in kleine Nadeln und Spizen, welche die phantastischsten Formen annahmen; das Dunstgebild, welches jetzt rund war, wurde in wenigen Sekunden zu einem spiralförmigen Regal; hier bewegte sich in senkrechten, dort in horizontalen Wellenlinien; hier folgte es den Krümmungen des Gebirgs, dort blieb es seitwärts stehen,

und vollendete in der Luft schwebend seine seltsamen Umwälzungen; und ohne bestimmbare Ursache ließen diese Gruppierungen wieder zusammen, und lösten sich in einem allgemeinen Nebelgebilde auf. Die Luft theilte diesen wandelbaren Charakter; bald war sie ruhig, bald fauchte der Wind das Thal heraus und hinab, oder strich wiebelnd über die Bäume. Mit einem Worte die Elemente schienen ganz und gar verstimmt, und gedankenvoll richtete ich das Auge zu dem Portal auf. Wir zogen hindurch und da stand wieder die Maladetta, aber keine Sonnenstrahlen tanzten stimmend auf ihrem Scheitel, keine dollischen Harfentöne erklangen aus ihrer Brust; sondern das personifizierte Selbst ihres Namens, bereit von dem unheilvollen Inhalt ihrer finstern Oese überzufließen, stand sie da. Neulich hatten Einige von uns, darunter ich, als wir von einer über das Thal vorspringenden Terrasse blickten, im Ernste daran gedacht, geschwind hinunterzu gehen und wieder herauszukommen — die Aufgabe einer halben Stunde, wie wir uns in der Unschuld unserer Unwissenheit einbildeten. Nie machte ich eine stärkere Erfahrung von der Wahrheit des Sages, daß Klarheit der Atmosphäre und optische Täuschungen unzertrennlich verbunden sind. Denn dieses Hinabsteigen hätte uns nicht viel weniger als den Rest des Tages gekostet. Die anscheinend kleine Anhöhe, auf welcher wir uns jener Täuschung hingaben, ist in der That der Gipfel der Penna Blanca, eines Bergs von 7000 Fuß, dessen kahle, salbhallichte Kuppel einen passenden Vorsaal zu den Klüften des Glens unten bildete. Wir brauchten bei einem mühtigen Schritt anderthalb gute Stunden in das Thal. Am Fuß des Bergs zeigte sich — die erste Behausung in König Ferdinands Gebieten — das spanische Hospiz von Venasque, verfleckt unter einem Felsen, und einladend zum Eintritt — mit welchen Lodungen mag der Leser selbst beurtheilen. Pfosten und Schwelle eines Eingangs von nicht mehr als fünf Fuß Höhe nebst verhältnismäßiger Breite waren von Blut genetzt, das der Leichnam eines eben geschlachteten Ferkels ausschwitzte; den die zarten Hände einer arragonischen Dirne, der Erstgeborenen des Hauses, mit Hülfe eines wenige Schritte davon fließenden Baches säuberten. In der Wirthsstube, die etwa zwölf Fuß Länge und sechs Fuß Breite hatte, war rings an der Wand ein erhöhter Sitz angebracht, worauf Reisende nach Belieben sich setzen oder legen mochten; ein unterdrücktes Feuer, das mehr Qualm als Flamme machte, nahm den mittlern Raum ein; ein Winkel rechts halb so groß als die Stube stellte das Wohnzimmer des Gastgebers und seiner Familie vor, und eine andere Blende auf der linken Seite, welche den übrigen Theil des Gebäudes begriff, enthielt, wenn es Noth that, so viele Schweine, Pferde, Maulthiere und Esel als hineingezwängt werden konnten. Zur Entschuldigung dieses Costimopalaßs muß ich übrigens ehrlich bemerken, daß er bloß der Erasmann eines zu bauenden bequemeren Hospizes seyn sollte, wiewohl in Folge gewisser Streitigkeiten, die zwischen den Bedröckten und dem Wirthschaftspächter obwalteten, die Sache, wie man mir zu verstehen gab, noch von allerhand Umständen abhing, welche die Ausführung des Plans wahrscheinlich nicht so bald zu Stande kommen ließen. So wird also diese Hütte wohl auf unbestimmte Zeit der einzige Zufluchtsort bleiben, nachdem von dem alten Hospiz, welches den übrigen Raum unter dem Felsen bedeckte, jetzt Nichts mehr übrig ist als die über ein halb Duzend Morgen vor seiner vormaligen Fronte zerstreuten Trümmern. Man hatte diesen



Deffen ungeachtet blieb eine russische Heeresmasse fünfzehn Jahre lang in der Hauptstadt und ihrer Umgegend aufgestellt, deren Unterhaltskosten mit Ausnahme der Erhebung den Bewohnern von Warschau und den umliegenden Dörfern auferlegt wurden; eine Last, welche den vierten Theil alles Einkommens der Hausbesitzer hinwegnahm. Ueberdies fanden die schändlichsten Bedrückungen, welche die Beamten sich bei der Erhebung der Quartiersteuer erlaubten, unter allen Umständen Schutz bei den russischen Behörden.

Der sechzehnte Artikel unserer Konstitution sichert uns die Pressfreiheit zu\*) — diese festeste Grundlage jeder guten Verwaltung, dieses unentbehrliche Beförderungsmittel der Aufklärung. Seit zwölf Jahren ist die Pressfreiheit vernichtet. An gesetzliche Mittel zur Abstellung ihrer Mißbräuche wollte man nicht denken; man fand es bequemer, sie ganz zu unterdrücken, die Censur einzuführen, allen geistlichen Verkehr mit anderen Vätern aufzuheben, und die Aufsicht und Leitung der Volksbildung dummen, schwachköpfigen, habfüchtigen Dreyßigern und Jesuiten (zarazonym jesuickiemu zasady) anzuvertrauen. Die Absicht war, vor Allem das Bewußtsein der Nationalität, welche doch die festeren Verträge gesichert hatten, aus dem Gedächtnisse des Volkes zu verwischen, und in die Herzen des aufwachsenden Geschlechts das Gift des Aberglaubens, niedriger Unterwürfigkeit, dumpfer Erstarrung und gegenseitigen Mißtrauens zu gießen.

Der 18., 19., 20. 21 und 22 Artikel der Konstitution bestätigt den uralten polnischen Rechtssatz: *neminem captivari permittemus nisi jure victum*, indem bestimmt wird, daß Niemand verhaftet werden darf, außer nach den gesetzlichen Formen; daß man jedem Verhafteten sogleich schriftlich den Grund seiner Verhaftung mittheilen müsse; daß jeder Verhaftete binnen spätestens drei Tagen vor ein kompetentes Tribunal gestellt werden solle, um von denselben verurtheilt oder in den gesetzlichen Formen gerichtet zu werden. Wenn er bei der ersten Untersuchung für unschuldig erklärt werde, sey er sogleich in Freiheit zu setzen; und ebenso solle Jeder, der die gesetzliche Kaution leiste, provisorisch seine Freiheit erhalten\*\*). Keine von diesen Garantien der individuellen Freiheit, ohne welche weder Sicherheit, noch Ruhe und Glück für die Bewohner eines Staates denkbar ist, wurde geachtet. Während einer Zeit von fünfzehn Jahren sah man auf den Wink des Oberbefehlshabers der Armee die ruhigsten Bürger aus der Mitte ihrer Familien, warf sie in dunkle Gefängnisse, verurtheilte sie ohne Beachtung der gesetzlichen Formen, strafte sie ohne Urtheil. Alles Dies geschah entweder unmittelbar nach dem Willen des Oberbefehlshabers, oder mittelst des militärischen Komite's, welches aus Männern zusammengesetzt war, die um Geld ihre Ehre und ihre Namen verkauft hatten. Ein Glück für den Angeklagten war es, wenn er vor ein Tribunal gestellt wurde, welches Art dieses auch immer seyn mochte. Diese Fälle waren selten, weil selten sich auch nur der Schein eines Vergehens fand. Aber selbst dann hatte ein losprechendes Urtheil deshalb noch nicht die Befreiung des Verhafteten zur Folge; wenn der Despotismus sich in der Wahl seiner Opfer geirrt hat, fürchtet er ihre Rache. Wie viele ehrenwerthe Männer, die vor den Tribunalen angeklagt und von denselben freigesprochen wurden, haben bis zu dieser Stunde in den Kasmatten der Festungen oder in der Verbannung schmachvoll den Tag der Exekution erbarbt? Wir erinnern nur an das Urtheil, welches das Reichstagsgericht über Männer von Bedeutung fällte, die wegen Staatsverbrechen angeklagt waren, während die Untersuchung

auch nicht den Schatten eines Staatsverbrechens entdecken konnte. Dies Urtheil täuschte die Erwartungen des kühnsten Anklägers, der ohne Scheu in das richterliche Amt eintrifft, indem er die Vollziehung des Decretes verweigert und hierdurch die richtenden Senatoren in Warschau jurdacht, um sie fesseln zu lassen, daß man sich nicht umsonst der anliegenden Gewalt widersetze. Selbst die Achtung vor der höchsten Magistratur im Lande, deren Mißhandlung den allgemeinen Unwillen aller Nationen erregte, konnte den wüthenden Despotismus nicht zügeln. Ein Heer von Spionen wurde in Folge dieses Verwaltungssystems durch das ganze Land verbreitet; der niedrigste Verrath vergiftete die Moralität aller Stände und spannte gegen jeden Ehrenmann seine Netze aus. An der Spitze dieser Glenden stand der unerfüllbare Kognitzel, der unter dem Vorwande, Nachforschungen nach politischen Vergehen anzustellen, eine Meute von verdorbenen Officieren gegen die ärmlichen Klassen losließ, besonders gegen die armen Juden, welche nicht den Muth hatten, die Jedermann zustehenden Rechte zu verteidigen, und die seine Verbindungen besaßen, die sie in den Stand gesetzt hätten, ihre Klagen vor dem Tribunale der öffentlichen Meinung anzubringen. Auf seinen Befehl wurde die Tortur wieder eingeführt, diese grausenvolle Erbschaft der finsternen Zeiten des Mittelalters. Man band die Brüste der Frauen mit Stricken zusammen und näherte die Männer mit Heringen, ohne ihnen zu trinken zu geben — und dieses Alles geschah, um den armen Unglücklichen den mit ihrem sauren Schweiß und Blut erworbenen Groschen aus der Tasche zu ziehen; geschah in einem konstitutionellen Lande, vor den Augen des Bruders des Königs, der seine Strenge als Gerechtigkeitsliebe beschönigte — vor den Augen eines Mannes, der mit der Würde eines polnischen Reicherrn beehrt war.

Der 23 Artikel der Konstitution schreibt vor, daß Niemand gestraft werden solle, außer in Kraft der bestehenden Gesetze und eines Urtheilspruches, der von der geeigneten Behörde gefällt worden sey.\*\*) Aber wie viele Civilpersonen sind nicht vor Kriegsgerichte gestellt, durch Kriegsrichte gerichtet worden, bald weil man die Oeffentlichkeit des Verfahrens bei den Civilgerichten scheute, bald unter dem leeren Vorwande, daß der Angeklagte früher in den Armeen gedient habe, bald ohne allen Grund nach den Instruktionen, die den Richtern erteilt wurden! Es fehlte dem Despotismus nicht an gefälligen Helfern. Wo ein Unschlüssiger verurtheilt, gestraft werden sollte, präsidirte der schändliche Blunder, der jetzt die gerechte Strafe für seine Verbrechen gefunden hat. Richter Augustin haben seine Brust durchbohrt, so viele, als er selbst ungerichtet Todesurtheile ausgesprochen hatte. Es kamen Fälle vor, bei denen die Anklage so offenbar grundlos war, daß die Richter es nicht wagten, nur auf die geringste Strafe zu erkennen. Dann wurde ihr Urtheil als ungültig cassirt. Ein zweites Gericht wurde eingesetzt, und wenn dieses gleichfalls keine Strafe erkannte, ein drittes, mit der Erklärung, daß, wenn man tausend Gerichte zusammensetzen sollte, Dies geschehen werde, so lange das Urtheil nicht nach dem Befehle gesprochen sey. Man brauchte indessen so lange nicht zu warten; im Nothfalle endigte der gefällige Blunder die Sache. Dank der Civilisation, welche selbst zu den Herzen der Despoten gedrungen ist, daß sie es nicht wagen, ihre Gewaltthaten zu üben, ohne wenigstens eine legale Maske vorzunehmen!

Der 24 Artikel der Konstitution läßt jedem Polen die Freiheit, sich mit seiner Person und seinem Vermögen zu begeben, wohin er wolle.\*\*) Diese Freiheit war sundert willkürlichen Beschränkungen unterworfen, bald von Seiten des Oberbefehlshabers, bald von Seiten der Spione, die ihn umgaben. Die Masse nach den konstitutionellen Ländern wurden lange ganz jurdagehalten. Jeder aus dem Auslande Ankommende, gleichviel ob Inländer oder Ausländer, ob Mann oder Frau, konnte nicht auf der Erde Polens ausrufen, ehe er einer strengen Untersuchung erfahren, ehe er den Spionen der Polizei seine Effecten und Papiere vorgewiesen hatte, und Stunden lang sah er im Schloß Belvedere, bis es dem Großfürsten, der vielleicht eben mit anderen Arbeiten beschäftigt war, gefiel, sein Auge auf ihn zu wenden. In Frankreich oder England gewesen zu seyn, war die Prämumpation eines Staatsverbrechens, welche schon das Recht zu langweiliger Verhaftung gab. (Schluß folgt.)

\*) Art. XVI. La liberté de la presse est garantie. La loi réglera les moyens d'en réprimer les abus.

\*\*) Art. XVIII. L'ancienne loi fondamentale: „Neminem captivari permittemus nisi jure victum,“ sera applicable aux habitants des toutes les classes, dans les termes suivants:

Art. XIX. Personne ne pourra être arrêté que selon les formes et dans les cas déterminés par la loi.

Art. XX. On devra notifier incessamment et par écrit à la personne arrêtée les causes de son arrestation.

Art. XXI. Tout individu arrêté sera présenté au plus tard dans les trois jours au tribunal compétent pour y être examiné ou jugé dans les formes prescrites. S'il est disculpé par les premières enquêtes, il sera mis sur le champ en liberté.

Art. XXII. Dans les cas déterminés par la loi, on devra mettre en liberté provisoire celui qui fournira caution.

\*) Art. XXIII. Nul ne peut être puni, qu'en vertu des lois existantes et d'une sentence rendue par le magistrat compétent.

\*\*) Art. XXIV. Tout Polonois est libre de transporter sa personne et sa propriété, en suivant les formes déterminées par la loi.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 55.

4 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Eben zu dieser Zeit, als Kapitän Munro durch die vollendete Organisation von Baramah, durch die vollkommene Kenntniss dieses Landes und durch sein trauliches Verhältniß zu den Einwohnern sich mit einer gewissen Vorliebe an diese Gegend gefesselt fühlte, wurde er der Regierung als der tauglichste Mann bezeichnet, um das schwierige Geschäft einer Organisation von Canara, einer Gebietsstrecke auf der westlichen Küste der Halbinsel, die durch den letzten Vertrag der Kompagnie zugefallen war, auszuführen. Canara ist ein wilder unfruchtbarer Landstrich, über alle Beschreibung rauh und wüste, zu gebirgig zum Reiten und fast auch zum Gehen. Was immer von Wasser aufgelöst werden konnte, war längst schon abgeschwemmt und nur das nackte Gerippe der Erde war übrig geblieben. Was man gewöhnlich das Vergnügen auf dem Lande heißt, war hier unbekannt. Den Regen eines schottischen Oktobers nennt Munro im Vergleich zu dem dortigen einen feinen Nebel. „Ich wollte lieber unter einem sonnigen Himmel mit meinem Fährich's-Solde, denn hier als König leben.“ In diesem natürlichen Ungemach gefellte sich nun noch die verwickelte politische Lage des Landes. Tippu's Truppen waren noch im Besitz der Festungen, und Dhondagi, der, bei der Einnahme von Seringapatam der Gefangenschaft entronnen, an der Spitze eines Haufens verzweifelter Leute, meistens Flüchtlinge der zertrümmerten Armee Tippu's, nichts Geringeres im Sinne hatte, als im Süden eine neue Dynastie zu gründen, plünderte und verwüstete das Land. Aber dieser schwierigen Verhältnisse ungeachtet gelang es Munro dennoch, in wenigen Monaten die Ruhe und Ordnung herzustellen, während Sir Arthur Wellesley das Land von dem gefährlichen Dhondagi befreite. Die Vernichtung dieses furchtbaren Feindes kann als die erste That von Bedeutung in dem Leben des Herzogs von Wellington angesehen werden. Sir Arthur Wellesley schrieb damals aus dem Lager von Pulpururp am 11 September 1800 an Munro:

„Mein theurer Munro. Ich habe das Vergnügen Sie zu benachrichtigen, daß ich gestern in einem Treffen mit Dhondagi's Truppen einen vollständigen Sieg davon getragen habe. Dhondagi wurde getödtet und seine Leiche, die man erkannte, auf einer Kanone in's Lager geführt. Nachdem ich die Melpurba überschritten hatte, wurde es mir deutlich, daß wenn ich den König der zwe-

Welttheile mit meiner ganzen Macht von der nördlichen Seite her drängte, Sr. Majestät entweder mit Hülfe der Patanen-Hauptling über die Tumbuddra gehen und dann in Meisur einrücken, oder sich wieder nach Savanur zurückwenden und über meine friedlichen Kommunikationen herfallen würde. Ich beschloß daher auf jeden Fall Sr. Majestät in der Ausführung dieser Pläne zuzukommen, und rückte mit meinem Heere nach Kanagerry vor. Ich entsendete Stevensen gegen Doodrug und längs der Kistna, um ihn zu verhindern, sein Geschütz und Gepäck zu seinem Bundesgenossen, dem Nabeschah von Solapur zu senden. Die Mahratten- und Mogul-Kavallerie schob ich in einen Haufen vereinigt zwischen Stevensen's Corps und das meinige vor. Ich brach von Kanagerry am achten auf, ließ meine Infanterie zu Bomby und rückte bloß mit der Kavallerie vor, mit der ich am neunten hier eintraf — die Infanterie zu Schinur ungefähr fünfzehn Meilen in meinem Rücken. Der König der Welt brach am neunten von Malgerry auf und rückte gegen die Kistna vor; aber er sah dort das Lager des Obersten Stevensen, kehrte sogleich wieder um und lagerte sich an diesem Abend, ungefähr neun Meilen von hier, zwischen diesem Plage und Bunn. Ich hatte frühzeitig Nachricht von seiner Stellung erhalten, aber die Nacht war so schlimm und meine Pferde so ermüdet, daß ich nicht weiter vorrücken konnte. Nach einer sorglosen Nacht brach ich des Morgens auf und stieß auf den König der Welt mit seiner Armee, die aus ungefähr fünftausend Pferden bestand, bei einem Dorfe, Namens Conagull, ungefähr sechs Meilen von hier. Er hatte nicht gemußt, daß ich ihm in dieser Nacht so nahe sey und mich zu Schinur vermuthet; er war deshalb westwärts gegangen, in der Absicht zwischen der Mahratten- und Mogul-Kavallerie und mir durchzudringen. Sobald er meiner ansichtig wurde, nahm er eine sehr starke Stellung ein und die „siegreiche“ Armee hielt eine Zeitlang wacker Stand. Ich griff sie mit dem 19 und 25 Dragoner- und dem 1 und 2 Kavallerie-Regimente an und trieb sie vor mir her, bis sie sich auflöste und über das ganze weite Feld zerstreute. Ich kehrte dann um und warf mich auf das königliche Lager, wo wir Hente von Elephanten, Kamelen, Gepäck u. s. w. machten. Die Mogul- und Mahratten-Kavallerie kam gegen elf Uhr an, und wurde bis jetzt dazu verwendet, die Trümmer des „siegreichen“ Heeres zu verfolgen und zu vernichten. So hat diese Fehde geendet und ich werde nun in einem oder zwei Tagen meinen Rückmarsch antreten. Ein ehrlicher Ailletar von Schinur hatte dem König der Welt zu wissen gemacht, daß ich am 8 zu



Nowly und am 9 zu Schinur sey. Sr. Majestät wurde durch diese Nachricht irre geführt und fand sich mir näher, als sie gedacht hatte. Der brave Killebar that alles Mögliche, um mich zu Schinur zurückzuhalten, aber ich ließ mich durch Nichts abwendig machen und erlaubte mir sogar, einem großen Mann, den er mir zum Führer sendete und der einige Neigung zeigte, uns einen guten Weg nach einer andern Richtung hin zu führen, mit dem Strick zu drohen. Meine eigene und die Mahratten-Kavallerie fing nachher einige Mittheilungen zwischen Sr. Majestät und dem Killebar an.“ u. s. w.

Wie wenig dachte damals der Schreiber dieses Briefes daran, daß er gerade fünfzehn Jahre später fast dieselben Maßregeln gegen einen andern „König der Welt“ ergreifen würde, auf den dieser Titel kaum ironisch angewendet werden konnte!

Innerhalb zwölf Monaten lernte Munro die innern Verhältnisse von Canara so genau kennen, als die von Baramahl in sieben Jahren; die Abgaben gingen, wo nicht Einfälle Unordnungen verursachten, so regelmäßig als in Baramahl oder anderswo ein, und zwar nicht auf Kosten des Ertrags; im Gegentheil erhöhte sich dieser um 93 Procente gegen die unter Tippu aus diesem Distrikte gezogenen Einkünfte. Anfangs hatte er unter dem Andrang von Geschäften kaum Zeit, an die Heimat zu denken, geschweige denn zu schreiben. „Hier ist Alles neu. Es ist dieselbe Mühe, als die Anfangsgründe einer neuen Sprache zu erlernen. Ich bewundere Euren guten Rath, häufig meinen Aufenthalt zu verändern und auf meine Gesundheit Bedacht zu nehmen. Ich verändere meinen Aufenthalt jede Woche, aber die Sonne folgt mir, und keine Leibesbeschaffenheit kann auf die Länge hinaus ihre Einwirkung unter einem Feltz ausbauern. Ich finde, daß ihre Strahlen unter einem so kleinen Feltz, wie man es allein in diesen Gegenden mit sich führen kann, meinen alternden Schopf ziemlich gebleicht haben.“ —

Als er vernahm, daß seine Eltern der Ausgabe wegen ihr Landhaus verlassen hatten, schrieb er sogleich an sie: „Es giebt Nichts in der Welt, das mich nur halb so erfreuen könnte, als wenn ich weiß, daß mein Geld Sie in den Stand setzt, der Landluft zu genießen, Ihr eigenes Milchhaus und Ihren Garten zu haben, und sich auf Wiesen und Feldern zu ergehen — ein Vergnügen, dessen Sie sich vormals zu Northside so sehr erfreuten.“ — Aus einem spätern Brief an seinen Vater scheint hervorzugehen, daß er, außer bedeutendem Summen zu diesem Zwecke, auch die Schulden desselben tilgte und für den Unterhalt der Familie in der Stadt jährlich 400 Pf. nach Hause sendete.

(Fortsetzung folgt.)

## Ansichten aus den Pyrenäen.

(Fortsetzung)

Ein Ritt von drei Stunden brachte uns in den Gesichtskreis von Venasque. Farbe und Lage der Stadt hatte so viel Aehnlichkeit mit dem Felsen, worauf sie erbaut ist, daß sie mich an das Nest eines Schneehühns zwischen den grauen Stein- und Schneemassen des Ben Nevis erinnerte. Der Kontrast mit Luchon könnte nicht auffallender seyn. In letzterem Städtchen scheint man sich

nur auf Bequemlichkeit und Wohlseyn eingerichtet zu haben; jedes zweite Dach bedeckt ein Gasthaus. Nichts der Art in Venasque. Da tritt kein dienstbefähigter Wirth mit holdbläuelndem Antlitz dem Fremden entgegen, Gasthöfe giebt es gar keine. Enge, schmutzige Gassen — vergitterte Kafematten, aus deren Lustlöchern einige blasse unheimliche Gesichter den Vorübergehenden anstieren, der sich anmaßt, ihre einsame Ruhe zu unterbrechen — das ist Alles, was man sieht. Da ich mit dem Stand der Dinge in Spanien nicht unbekannt war, so hatte ich mir ein Empfehlungsschreiben an einen der ersten Einwohner verschafft — einen reichen Mann, der im Besiz von fünfhundert Maulthieren, fünfhundert Kühen und zahllosen Schaf- und Ziegenheerden, mit dem König von Vasan wetteifern mochte. Ich verschweige seinen Namen — man darf ihn im Esturial nicht erfahren — denn er war ein Liberaler, der Augen und Herz für sein Vaterland hatte und, indem er mich als Britten bewillkommte, eine so seltene Gelegenheit nicht verabsäumte, seinen Gefühlen Luft zu machen, die mit der Hitze und Festigkeit des eingesperrten Dampfes durch das geöffnete Sicherheitsventil hervorbrachen. Ich brauche kaum zu erinnern, daß in Spanien fast Jedermann von Adel ist, und daß man es auch seyn muß, wenn man etwas gelten will. Mein guter Freund, der demnach ein Edelmann war, führte mich zu einem Gewürzkrämer, gleichfalls einem Edelmann, und gab mir eine Karte an einen andern Freund, nämlich eine adeliche Dame und jedes Mal wurde ich auf das heraldische Pfand ihrer Ansprüche, den in alterthümlicher Schnitzerei über der Thür auf granitnem Grunde angebrachten Wappenschild, aufmerksam gemacht. Die Edelfrau empfing mich mit einem gewissen nachlässigen Anstand, den man bei Personen ihrer Sphäre auch in andern Ländern häufig trifft. Sie war eine kurze, schwerfällige, ausgetrocknete Gestalt, und saß neben ihrem Herdfeuer auf dem Flur, die Augen auf ein irdenes Gefäß geheftet, das in der Asche stand, und einen Löffel von Zinn oder Holz in der Hand. Ich kam nach 12 Uhr hin. „Könnte ich die Ehre haben, mit der Familie zu speisen?“ „Nein, die Familie hat schon gespeist.“ „Könnte ich etwas zu essen haben?“ — „Ja“ — aber das Ja lautete so, daß etwas wie Bezahlung daraus nachklang. Indes es war doch ein Ja, und ich dachte mir, der vor ihr stehende Topf möchte wohl einen Theil der Bescherung enthalten; so willigte ich denn zum Voraus in alle Bedingungen ein, und setzte mich auf einen Dreifuß ihr zur Seite, in Erwartung, daß sie sich, so weit sich's mit ihrer Würde verträge, sputen würde. Da der lange Ritt und die wie in einem Hohlspiegel concentrirte Hitze des Thals mich ziemlich abgemattet hatten, und sie nicht zu den Rebseligsten ihres Geschlechts gehörte, so gerieth die Unterhaltung bald in's Stocken. Schmelzend hing ich meinen Gedanken nach, und bewachte den Topf, bis zu guter Letzt mein Appetit immer kühner wurde, und mich zu bedanken anfang, die edle Donna dürfte sich doch ein wenig mehr beileihen. Ich blickte auf, die Dame schlief fest, und der Löffel ruhte bewegungslos in ihrem Schoß. Was sollte ich in dieser Verlegenheit thun? Der Hunger sprach zu laut, ich überwand meine zarten Bedenklichkeiten und wedte sie auf. Sie unterrichtete mich nun (als ob es noch einer Frage bedurft hätte, um Dieß zu wissen) wenn es mir gefällig wäre zu speisen, so würde die Suppe gleich bereit seyn; die Suppe aber, wurde mir bedeutet, sey das Ein und Alles bei einem Mahl. Sofort ihren Worten Kraft gehend zog sie sich in

eine anstoßende kleine Speisekammer zurück und schickte sich an in den Topf, der bis jetzt Nichts als pures Wasser enthielt, einen gelben Strom pures Oel hinzuzugießen; damit war die Suppe jetzt fertig und es blieb meinem Gutsdunkeln überlassen, das Brod selbst hinein zu broden. Unglücklicher Weise kam ich mit so eingewurzeltem ungewöhnlichem Widerwillen gegen alles Oel auf die Welt, daß ich mich genöthigt sah, die Einladung abzulehnen, und zu meines Führers Hahnsack die Zuflucht zu nehmen, worin noch eine Reliquie von einer Hammelskeule aus Luchon lag. Ich muß ihr übrigens die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, daß meine Verschmähung die edle Dame durchaus nicht kränkte; vielmehr mit möglichster Hinhaltung und guter Laune lehrte sie einen kleinen Tisch ab, zu welchem Vorhaben sie sich keines andern Instruments als eines Ochsenschwefels bediente, der, wie ich aus der Farbe des Stumpfs schloß, um dieselbe Stunde von dem Hintertheil des Thlers getrennt sein mochte, als die Lavinia des Hospizes ihr Ferkel auswaidete. Mit einigen anmuthigen Schwingungen ihrer langen haarigen Rute, verjagte sie einen Fliegen-schwarm, und setzte zugleich die Krücken und Kräusen und andere überflüssigen Ueberbleibsel des Familienschmaus weg, worauf sie dem Führer beim Auspacken der Hammelskeule an die Hand ging. Nach schnell abgefertigtem Mahl hat ich mir mein Quartier für die Nacht zu zeigen. Es war ein kleines Zimmer, heiß wie ein Ofen, mit geschlossenen Läden, um die Sonnenstrahlen abzuwehren, eine Art Kuchel, worin die Donna ihre Kostbarkeiten aufbewahrte, die in dem Ertrag ihrer Sommerschur bestanden. Was zu der ohnehin gepreßten Atmosphäre noch diese Ausdünstung beitrug, kann man sich denken. Auf meine deshalb erhobenen Vorstellungen willigte sie doch ein, ihre Wollensätze durch eine Dienerin wegzutragen zu lassen, aber nicht ohne daß sie und ein Priester, ihr beständiger Hausgenosse, über diese übertriebenen Summungen ihr Bestreben merkten ließen.

(Schluß folgt.)

## Lord Byron.

(Fortsetzung.)

„Sie haben Recht, Gifford hat Recht, Crabbe hat Recht, Hobbouse hat Recht — Ihr alle habt Recht und ich allein habe Unrecht. Aber habet Recht, so viel Ihr wollt, nur laßt, ich bitte, mir dieß Vergnügen. Hant mir Wurzel und Zweige ab, vertheilt mich in Vierteljahrzeiten, sendet meine disjecti membra poetae herum, wie die von dem Rebweid des Leuten; macht aus mir, wenn Ihr wollt, ein Schauspiel für Menschen und Engel — nur verlangt nicht, daß ich anders werden soll. Ich will einmal nicht — ich bin harthörig und träge — und das ist die Wahrheit.“

„Aber dessen ungeachtet will ich Ihrem Freund V<sup>o</sup> antworten, welcher den schnellen Wechsel von Scherz und Ernst tadelt, als wenn in diesem Fall der Ernst nicht dem Scherz eine höhere Bedeutung gäbe. Seine Metapher, der er sich hierbei bedient, ist, „daß wir nicht zugleich gebraten und gebadet werden können.“ Gesehnet sey seine Erfahrung! Legen Sie ihm doch über „gebraten und gebadet“ folgende Fragen vor: Hat er nie Ball geschlagen oder eine Meile Weg in heißem Wetter gemacht? Hat er nie eine Tasse Thee über sich ausgeschüttet, wenn er die Sqaale seiner Götter anbieten wollte, zu großer Schmach seiner Manfin-Weinleider? Ist er nie Mittags in der See geschwommen mit der Sonne in den Augen und auf dem Kopf, die sein Equum des Ozeans säulen konnte? Hat er nie den Fuß aus zu heißem Wasser gezogen mit einem Fluch auf seine Knechte und Mägde? Ist er nie beim Bischen in einen Fluß oder See gefallen und sah dann in seinen nassen Kleidern im Boot oder auf der Osenbank am Rücken gebraten und gebadet, wie ein kochter Waldmann? O häß! ich nur Alhem genug, fort zu fahren! — Aber empfehlen Sie mich ihm, er ist bei allem Dem ein geschickter Mensch, ein sehr geschickter Mensch.“

„Auf dieser Reise hatte ich Glück mit dem Wetter — Glück mit der

Gesellschaft (Mr. H.) — Glück mit unsern Ausichten und wir klieben selbst von jenen stürmischen Zufällen und Abzerrungen verschont, die oft auf Reisen in weniger wilden Gegenden unangenehme Störungen verursachen. Ich war ganz aufgelegt, mich zu vergnügen. Ich liebe die Natur und bewundere die Schönheit. Ich kann Beschwerden ertragen und heiße Entsetzungen willkommen, und habe einige der schönsten Ansichten in der Welt gesehen. Aber bei allem Dem nagte an meinem Herzen die Erinnerung bitteren Grams, und noch mehr der Gedanke an meine jüngste häßliche Verdrüß, die mich durch das ganze Leben begleiten muß; nicht die Musik der Hirten, nicht der Donner der Lawinen, nicht der Wassersturz, das Getöse, die Gletscher, nicht der Wald, das Gewölbe, haben nur einen Augenblick die Last von meinem Herzen oder ließen mich mein eignes elendes Ich in der Majestät und Pracht und Herrlichkeit um und über mir vergeffen.“

„Die Bauernmädchen haben hier alle sehr schöne schwarze Augen und viele sind sehr reizend. Auch giebt es hier zwei gut erhaltene Leinwandne — der eine von einem heiligen Carlo Borromeo zu Mailand — der andere von seinem heiligen, aber von einem vornehmen Mann, dem Bischof zu Monza — beide sehen sehr gut aus. Auf einer der Boromeischen Inseln (der isola bella) steht ein großer Lorbeerbaum — der größte, den man sehen kann — in welchem Bonaparte, der hier gerade vor der Schlacht von Marengo stand, mit seinem Messer das Wort „bataglia“ eingeschrieben hat. Ich sah die Buchstaben jetzt halb verwachsen, halb ausgeblüht.“

Hier ist ein liebliches Liedchen ganz allein für Sie — ein Im-promptu. Ich schickte es Ihnen vorzüglich, um Ihren Nachbar \*\*\* zu ärgern, der lauter Geistlichkeit und Royalität, Heiterkeit und Unschuld — Milch und Wasser ist.

Der Carneval ist da	Masken undärm und Drang
O Thomas Moore.	Pfeifen und Trommelsang
Der Carneval ist da,	Streicheln und Gesang
O Thomas Moore.	O Thomas Moore.

„Vor einigen Nächten sah ich ein neues Schauspiel — und den Verfasser. Der Gegenstand war das Opfer Haas. Das Stück gefiel und der Autor wurde wie gewöhnlich herausgerufen — und er zeigte sich, ein edler Venetianer, mit Namen Mali oder Malispiero. Er hieß Malo und sein Produkt war pessimo — wenigstens so viel ich davon verstand, und verstand muß ich es, da ich mehr als fünfshundert angeborene Stücke während meiner Exilzeit bei dem Ende und Supercomito durchlesen mußte.“

Ich freue mich, zu hören, daß Sie im Februar kommen werden — obgleich ich für die „Herrlichkeit“ zittere, die Sie dem neuen Schicksal beilegen. Ich bin entzückt, daß er Ihnen gefällt; es ist ein schönes hell-dunkles Gedicht poetischer Verlassenheit und mein Liebling. Ich war halb wahnsinnig, während ich es schrieb, unter metaphysischen Träumen. Vergessen, Etern, unaussprechbarer Liebe, unaussprechbarer Gedanken, und dem Abdruck meiner Vergebungen. Es gab manchen schönen Tag, wo mich die Lust anwandte, dieses Gehirn auszublenden; aber wenn ich bedachte, welche Freude das meiner Schwiegermutter machen würde; und sogar, wenn ich dann bei ihr hätte als Stuhl umgehen können — doch genug von diesen armseiligen Familiengeschichten.“

Hier mögen noch einige Auszüge aus Lord Byron's Tagebüchern stehen, in denen wir ihn nicht sowohl sprechen als denken hören:

„Stürzt die Umrisse und die Personen zu einer Tragödie Sardanapal, die ich vor einiger Zeit entworfen. Ich suchte die Namen aus dem Diodorus Siculus (die Geschichte weiß ich und wußte sie seit meinem zwölften Jahre); ich las auch darüber eine Stelle im neunten Bande von Milford's Griechenland, wo er des letzten Assyriens Andenken vertheilt.“

„Mittag gegessen. Neuangetommene Zeitungen. Die Nacht stürmt auf Krieg gegen die Wilder. Die Intelligenz scheint etwas Positives — mag sein — am Ende wird sie doch geschlagen werden. Die Zeit der Ab-nige ist fast zu Ende. Blut wird vergossen werden wie Wasser und Wunden gleich Regen; aber die Wilder werden am Ende siegen. Ich werde nicht erleben es zu sehen, aber voraus sehe ich es.“

„Ich brachte Theresien die italienische Uebersetzung von Grillparzer's Sappho; sie versprach sie zu lesen. Sie stritt mit mir, als ich behauptete,

die Liebe sey nicht der erhabenste Stoff für die eigentliche Tragddie. Da sie die Geläufigkeit ihrer Muttersprache und die den Weibern angeborene Bereitwilligkeit zum Voraus hatte, so ließ sie meine Argumente bald über den Haufen. Ich glaube, sie hatte Recht. Ich muß mehr Liebe in den Carlanapalus bringen, als ich vorhatte. Ich meine natürlich, wenn mir die Zeit Muße vergönnt. Dieses Wenn wird schwerlich ein Friedensstifter seyn.

14 Januar 1821.

„Seneca's Tragddien durchblättert. Den Eingang zum Carlanapal geschrieben. Einige Meilen in den Wald geritten. Neblich und regnerisch. Zurückgekehrt, Mittag gegessen, wieder etwas an der Tragddie gearbeitet.

„Diodorus Siculus gelesen. Seneca durchblättert und einige andere Bücher. Noch etwas an der Tragddie geschrieben. Ich nahm ein Glas Greg. Da ich scharf geritten bin und getrigelt und wieder getrigelt habe, so brauchen die Geister (wenigstens die meinigen) wieder eine kleine Aufseizung, und ich mag jetzt das Laubnum nicht, wie gewöhnlich. So habe ich ein Glas Rum mit Wasser gemischt, welches ich jetzt zu mir nehmen will. Darum und dazu beschleße ich das heutige Tagbuch.

„Indes die Wirkung aller Weine und geistigen Getränke auf mich ist feltfam. Sie bringen mich in Ordnung, aber sie machen mich dülster — dülster und niemals froh. Doch für einige Zeit beruhigen sie, wiewohl trübselig.

15 Januar 1821.

„Schönes Wetter. Besuch erhalten. In den Wald geritten. Mit Pistolen geschossen. Nach Haus zurückgekehrt — Mittag gegessen — in Milser's Griechenland herumgeschickt. Einen Theil einer Szene im Carlanapal geschrieben. Ging aus, hörte etwas Musik, hörte etwas Politik. Mehrere Minister der andern italienischen Mächte gehen zum Kongreß. Krieg scheint gewiß — er wird blutig seyn. Ueber mehrere wichtige Dinge mit einem Eingeweihten gesprochen. Um halb elf Uhr nach Haus gegangen.

„Ich habe gerade an etwas Sonderbares gedacht. Im Jahre 1814 fuhr ich und Moore (der Dichter par excellence, und er verdient es) mit einander in einem Wagen, um bei dem Grafen Grey zu speisen, dem Capo politico der übrig gebliebenen Wölfe. Der prächtige Murray (der erlauchte Herausgeber dieses Namens) hatte mir gerade eine Java-Zeitung geschenkt, ich weiß nicht, warum oder wozu. Wir machten sie aus Neugier auf und fanden darin einen Artikel über Moore's und meine Verdienste. Ich denke, war ich dort gewesen, ich hätte ihnen die Mühe dieses Streites erspart. Doch es ist Ruhm für Euch im sechs und zwanzigsten! Alexander hat in demselben Alter Indien erobert; aber ich zweifle, ob man darüber zu Java disputirt, und dort seine Crederungen mit denen des indischen Bacchus verglichen hat.

„Es war ein großer Ruhm, neben Moore genannt, ein noch größerer, mit ihm verglichen zu werden, und am Orditen war das Vergnügen wenigstens, bei ihm zu seyn, und sicherlich ein feltfamer Zufall, daß wir mit einander zu Mittag essen mußten, während sie jenseits des Aequators über uns stritten.

„An demselben Abend traf ich auch Lawrence, den Maler, und hörte eine von Grey's Töchtern (ein schönes, schlanter, Geist blühendes Mädchen mit den durchaus patriarchalisch gebornen Augen, in die ich vernarrt bin) auf der Harfe spielen; so bescheiden und geistvoll, daß sie Musik blühte. Doch lieber noch hätte ich mit Lawrence gesprochen (der thätlich sprach), und zugleich das Mädchen gehört; dann hätte ich meinen und Moore's Ruhm zusammen darum gegeben.

„Das einzige Vergnügen des Ruhms ist, daß er den Weg zum Vergnügen bahnt; und je geistiger das Vergnügen, desto besser ist es für uns und auch für das Vergnügen. Indes, es war angenehm, vor Aische unsern Ruhm gehört zu haben und darnach des Mädchens Harfe.

16 Januar 1821.

„Gelesen. Geritten. Pistolen geschossen. Mittag gegessen. Geschrieben. Besuch gemacht. Musik gehört. Unsum geschwätzt. Nach Haus gegangen.

„Einen Theil der Tragddie geschrieben — im ersten Akt vergerüst mit aller überlegten Eile. Eine wollene Bettdecke gekauft. Das Wetter ist noch dumpy, wie ein lombard Mai. Nebel; seiner Regen; die Luft voll von Scoticism, was, obgleich schon in Dillans Beschreibung, in der

Wirklichkeit etwas langweilig; profaische Perspektive. Die Poetik noch geheimnißvoll.“

17 Januar 1821

„In den Wald geritten. Pistolen geschossen. Mittag gegessen. Ein Vater Bäcker aus England und der Lombardier angekommen — englische, italienische, französische und lateinische. Bis acht Uhr gelesen. Aufgegangen.

„Um acht Uhr wollte ich ausgehen. Kommt Lega zu mir mit einem Brief wegen eines unbegalteten Wechsels in Venedig, den ich schon vor Monaten bezahlt glaubte. Ich gerieth in einen Paroxismus von Wuth, was mich fast ohnmächtig machte. Ich bin seitdem nicht wohl gewesen. Geschieht mir recht, was bin ich so ein Narr — aber es war zu argersich — ein Schurkenstreich. Indes, es waren nur 25 Pfund.“  
(Schluß folgt.)

### Uebersicht der französischen Staatsschuld am Januar 1830. \*)

	Zinssatz der Renten	Anzahl der Inscribir- ten Dar- leihen	Betrag der Renten Frös.	Betrag des Kapitals Frös.
Die Inscriptionen in dem Hauptbuche über die Staatsschuld (grand Livre) betragen an Renten und Kapital.	5 Proc.	151,427	126,787,971	2,535,739,210
	2	555	1,029,297	22,871,935
	4 —	(nicht angez.)	5,151,950	78,375,750
	5 —	43,610	59,777,017	1,312,568,254
Summe	..	195,570	170,536,205	3,949,645,337
Hierzu die v. d. Amortisationskasse zurückgekauften Renten	..	..	57,503,201	755,856,706
a) die Leibrenten . . .	..	56,785	6,450,000	..
b) die Zinsen von dem Cautionskapital . . .	..	..	9,000,000	..
c) jene v. d. schwebenden Schuld (270,187,000 Franken) . . .	..	..	6,000,000	..
Total . . .	..	252,355	229,281,409	4,705,392,043
d) die Detraction d. Amortisationskasse . . .	..	..	10,000,000	..
	..	..	269,281,409	..

Von den Darleibern der bezreg. Schuld beziehen:

8,000 derselben — 50 Frös. u. darunter — überhaupt	393,815 Fr. Rent.
54,170 — 50 bis 600 Frös. — — —	10,800,000 —
5,720 — 601 — 800 — — —	2,656,000 —
5,150 — 801 — 1000 — — —	2,911,000 —
2,200 — 1001 — 1200 — — —	2,492,000 —
2,480 — 1201 — 1500 — — —	3,585,000 —
11,900 von 1501 und mehr — — —	61,577,188 —
12,000, die in den Anstaltsbüchern in den Departementen inscribirt sind — — —	6,919,511 —
10,000 Communen, öffentliche, geistliche und Wohlthätigkeitsanstalten — — —	9,007,885 —
die Ehrenlegion — — —	6,746,235 —

Ungeachtet der Größe der Staatsschuld von Frankreich bleibt dieselbe dennoch weit unter jener des britischen Reiches. Dieselbe beträgt (in runden Summen) 800 Mill. Pfd. Sterl. (20160 Mill. Frös.), die mit 20 Mill. Pfd. St. (750 1/2 Mill. Frös.) an 288,191 Individuen verzinst werden. Von diesen erhalten 92,223 je 10 Pfd. St.; 12,085 je 20 Pfd. St.; 101,371 je 100 Pfd. St.; 26,110 je 200 Pfd. St.; 15604 je 500 Pfd. St.; 5178 je 600 Pfd. St.; 5260 je 1000 Pfd. St.; 1741 je 2000 Pfd. St.; 490 je 3000 Pfd. St. und 215 Indiv. jedes mehr als 1000 Pfd. St. (Aus dem Monthly Review.)

\*) Aus dem Rapport au roi sur l'Administration des finances. Mars 1830. S. 122.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 36.

5 Februar 1831.

Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Im Jahre 1800 trat der Radschah Nisam als Unterpfand für die monatlichen Subsidien, zu denen er sich gemäß eines Vertrages verpflichtet hatte, einen Theil jenes Gebietes an die Kompagnie ab, der seitdem den Namen „der abgetretenen Provinzen“ führt. Dieser Landstrich, größer als Schottland und mit einer Einwohnerschaft von zwei Millionen Seelen, war unter der vorigen Regierung in völlige Anarchie versunken. Außer den Truppen Nisam's waren auch die Vasallen desselben in Aufruhr begriffen, und mehr als dreißigtausend Sipoy's zogen in einzelnen Horden plündernd durch das Land und erfüllten es mit Verwüstung. Diese Raubzüge hatten die fruchtbarsten Ebenen so verödet, daß auf zwanzig Meilen in die Runde kaum ein Baum zu sehen war. Hungersnoth hatte in andern Gegenden ganze Dörfer entvölkert und in Ruinen verwandelt, während jeder Semindar und Andere, die mit der Erhebung der Gefälle beauftragt waren, ein kleines Heer um sich versammelt hatten, und mit den umliegenden Drikschaften verwüstende Fehden führten.

Dies war der abschreckende Zustand des Landes, als Munro dorthin nachsuchte, die Wiederherstellung der Ordnung übernehmen zu dürfen. Seine Dienste in Canara waren zu gut anerkannt, als daß man ihm nicht gerne ein so schwieriges und verwickeltes Geschäft übertragen hätten, zu dem er sich freiwillig anerbote. Sieben Jahre brachte er mit der Einführung einer geordneten Verwaltung in diesem Lande zu. In den vier ersten Jahren, in denen er die Provinzen nach allen Richtungen durchzog, lebte er fortwährend unter einem Zelte und machte ungeachtet der allgemeinen Verwirrung seine Reisen ohne alle bewaffnete Begleitung. Er schrieb hierüber auf Vorfstellungen, die ihm ein Freund seiner Sicherheit wegen machte:

„Ich durchwanderte Canara nach allen Seiten, von Niemand begleitet als von einem einzigen Sipoy, zu einer Zeit, als dieses Land noch in einer größeren Zerrüttung lag, als die abgetretenen Provinzen, und nie erfuhr ich nur irgend eine kleine Begegnung. Ich machte es hier eben so. Die Eingebornen Indiens, selbst die Possigaren nicht ausgenommen, haben im Allgemeinen eine hohe Achtung vor den öffentlichen Beamten. Sie betrachten die Steuereintnehmer als Werkzeuge einer höhern Macht, und da sie einsehen, daß keine eigenen Interessen diesem Gesetze zu Grund liegen, so hatten sie es auch für unnütz, diese ihre Rechte empfinden zu lassen. Ich glaube daher, daß meine Beamten und ich selbst, auch ohne Schutzwache, außer Sorgen seyn dürfen, und daß wir ohne dieselben nur um so leichter mit dem Volke bekannt werden können.“

Als Munro seine Stelle niederlegte, war die Verwirrung allenthalben der Ordnung gewichen. Die Einwohner, vorher so wenig an gesetzliche Behörden gewöhnt, zeigten Fortschritte in der Civilisation und Gehorsam gegen die Gesetze, so gut als irgend andere Unterthanen: ein Drittheil des Landes mehr, als sonst, war kultivirt worden; die Einkünfte wurden leicht erhoben, und mit unvergleichlicher Pünktlichkeit entrichtet. Ihr Ertrag steigerte sich allmählig von elf Lac's Pagoden auf achtzehn, und noch dazu während drei ungünstiger Jahre. Was den Werth dieser Einkünfte verdoppelte, war der Umstand, daß die Kompagnie nicht einen einzigen Sipoy zu verwenden brauchte, um sie einzutreiben. Das Land war aber nicht allein beruhigt, sondern jeder Mann war auch mit seiner gegenwärtigen Lage zufrieden. Das Volk war im Jahre 1807, als Munro es verließ, von denselben schmerzhaften Empfindungen ergriffen, die es zwanzig Jahre später durch Thränen am Grabe Dessen ausdrückte, den es nicht allein als seinen Vater lieben gelernt hatte, sondern auch so zu nennen gewohnt war.

Im Jahre 1805 faßte Munro den Entschluß, nach einer Entfernung von mehr als einem Viertel-Jahrhundert, in sein Vaterland und zu seiner Familie zurückzukehren. Siebzehn Jahre war er nicht einmal nach Madras gekommen. Oft hatte er zehn bis zwölf Monate hintereinander nicht das Gesicht eines Europäers gesehen. Was ihn vorzüglich zu diesem Entschluß bestimmte, war die zunehmende Schwäche seiner Augen.

„Was mich vorzüglich bestimmt, nach Hause zurückzukehren,“ schreibt er hierüber, „ist die Wahrnehmung, daß meine Augen nicht mehr so gut sind, als früher. Ich bemerkte, daß ich an die Thüre meines Zimmers gehn muß, um besser zu sehen, wenn ich mir eine Feder schreiben will. Wahrscheinlich ist an der Schwäche meines Gesichts Nichts schuld, als mein vierjähriger Aufenthalt in einem Zelte unter dieser brennenden Sonne. Jeden Falls hat die Sonne nicht umsonst geschienen; obgleich ich auch glaube, daß die Zeit das Ihrige gethan hat, um meine Haare zu bleichen und meine Augen zu verunkeln. Diese Hände scheinen mir jetzt, dicht vor den Augen, so düster und umflort wie Asians Geister; in wenigen Jahren liegt es vielleicht dicht und schwarz vor mir; ich muß also in meine Heimat zurückkehren, um Sie und meine Freunde noch zu sehen, bevor es zu spät ist.“

Im Oktober 1807 schiffte sich Obrist Munro nach England ein. Nach einer Abwesenheit von 23 Jahren landete er im April 1808 zu Deal. Mit welcher Mischung von Empfindungen ein so gefühlsvoller und tief sinniger Geist den heimischen Boden wieder erblickte, läßt sich denken. Seine Mutter war kurz zuvor gestorben, sein Vater



am Rande des Grabes, die meisten seiner Jugendfreunde und Bekannten entweder bereits zu Grabe gegangen, oder so verändert, daß er sie kaum wieder erkannte. Nur die leblose Natur war noch dieselbe. Seine Bekanntschaft mit ihren ewig jugendlichen Zügen zu erneuern, suchte er alle die vertraulich stillen Orte auf, wo er seine Kindheit in träumerischer Sorglosigkeit verlebt hatte.

„Wie war ich noch so ungeduldig über meine Taubheit.“ schreibt er in dieser Zeit. „als gegenwärtig; denn jeden Augenblick begegne ich in meiner Vaterstadt alten Bekannten, die an mich häufig Fragen stellen, die sie vier oder fünfmal wiederholen müssen, bis ich sie verstanden habe. Manche starren mich bestrebt an, und glauben ohne Zweifel, ich sey nach Hause gekommen, weil es mit mir nicht ganz richtig stehe. Ich bin so durchaus ansichtig, Theil an der Unterhaltung zu nehmen, daß ich an der Gesellschaft kein Vergnügen finde und sie bloß des Unstandes wegen besuche. Ein einsamer Spaziergang ist noch das Einzige, was mich erfreut. Ich bin zweimal zu Northside gewesen und obgleich es an beiden Tagen unaussprechlich regnete, so lief ich doch den Fluß von Claysteup bis zur Klauenterrasse auf und nieder. Ich stand über eine Stunde an Jackson's Damm und blickte in das darüber rauschende Wasser, während Regen und weiße Blätter blatt auf mich herabrieselten, und ich der vergangenen Tage gedachte. Der Wind, der in den Bäumen sauste und das Wasser, das über den Damm stürzte, hatte noch den alten Klang; aber der trübe Tag zerstörte die Täuschung und ließ mich fühlen, daß die alten Zeiten verdrückt sind. Ich weiß nicht, wie es kommt, so oft ich an die frühern Jahre zurückdenke, so denke ich mit ihnen zugleich immer an Sonnenschein; wenn ich an Northwoodside mich erinnere, so kenne ich immer an einem schönen Tag mit Sonnenstrahlen, die über den Rhein und seine waldigen Ufer hinstrahlen. Ich kann mich in die Scenen meines früheren Lebens bei trübem regnerischem Wetter nicht zurück versetzen.“

(Fortsetzung folgt.)

## Ansichten aus den Pyrenäen.

(S. 1 u. 5.)

Venadque ist eine Festung, d. h. es hat einen Gouverneur und ein von ein Paar Kompagnien besetztes Kastell, dessen Wälle und Verteidiger aber wahrscheinlich der Sergent eines hochländischen Regiments mit seiner Mannschaft ohne viele Mühe oder persönliche Gefahr überrumpeln könnte. So unbedeutend übrigens seinem ganzen Aussehen nach Venadque als militärischer Punkt, so malerisch nimmt es sich aus und ich zeichnete davon eine Skizze. Dieß wäre mir beinahe doppelt schlecht bekommen. Denn als ich vor der Stadt herum schlenderte, flog auf einmal ein großer dünner Stein auf meine Schulter; zum Glück traf er mich jedoch mit der flachen und nicht mit der spitzen Seite. Ich schaute auf; da bemerkte ich zum ersten Mal, daß ich mich unter dem Feuer eines Hauses großgemachener Wunden befand; die an einer Mauer auf dem andern Ufer eines Baches ihre Stellung genommen, und meine Person zur Zielscheibe ihrer Wurfungen gewählt hatten. Auf eine drohende Gebärde als ob ich Wiedervergeltung üben wollte, machten sie sich aus dem Staub. In die Stadt zurückgekehrt traf ich meinen guten Freund, der mich etwas verdächtig benachrichtigte, es seyen zwischen ihm und dem Gouverneur scharfe Worte gewechselt worden. Letzterer habe nämlich von meiner Skizze erfahren, und vom Verhassten verdächtiger Leute Winkte fallen lassen; daß derlei Maßregeln gegen Fremde hier zu Land nicht unter die unmöglichen Dinge gehörten, bewies mir mein Don durch eine Geschichte, die er von einem frühern Gouverneur erzählte, der einen Reisenden ohne Weiteres festnehmen, und, ohne auf seine Vorstellungen zu achten, nach Saragossa schafften

ließ. Um eine ähnliche Episode zu vermeiden, entwarf ich sogleich eine Copie von meiner Skizze, und begab mich zu dem Gewaltigen. Mit einer Cigarre im Mund spazierte er in einem kleinen Hof, Plaga genannt, auf und nieder. Indem ich mich selbst einführte, spielte ich mit wenigen Worten auf den ihm gemeldeten Bericht an, bemühte mich ihn zu überzeugen, daß ich kein Franzose sey — Wesen, die er augenscheinlich sehr verabscheute — gab ihm sein zu versprechen, daß eine Skizze, die aus der Entfernung einer Meile aufgenommen worden, seine Festung nicht erobern könne, und bat endlich, ihm das verdächtige Dokument überreichen zu dürfen. Aus der Art, wie er das Papier ansah, wurde mir klar, daß das Zeichnen eine Kunst war, von welcher der eble Herr schlechterdings Nichts verstand, so daß die Skizze wohl hätte den Grundriß seiner Citadelle mit der Erhebung jeder Mauer enthalten mögen, ohne daß irgend eine Ähnlichkeit von ihm entdeckt worden wäre. Nach einigen Bemerkungen über die Unstatthaftigkeit Festungen zu zeichnen (in der ganzen Skizze war ein altes Thor, durch das man zu dem Marktplatz der Stadt ging, das einzig Auffallende) schloß er die Unterredung durch eine tiefe Verbeugung, und wünschte mir ein Tausend Jahre zu leben, und für diese Zeit hübsch viel Geld und Geldeswerth, mit Einschuß eines wohllichen Hauses, in welches er mich eintreten hieß, mit dem Beisatz, ich möchte sogleich davon Besitz ergreifen, und es als mein Eigenthum betrachten.

Eine Einladung zu einer Chokolade von Seite meines ursprünglichen Freundes dünkte mich indeß annehmbarer — aus zweierlei Gründen: einmal, weil sie mir ein Labfal für meinen armen Magen versprach; zweitens, weil sie mir Gelegenheit darbot, in seine häusliche Einrichtung und Lebensweise einen Blick zu werfen. Der untere Theil des Hauses war wie gewöhnlich für Keller, Stallungen u. bestimmt; eine breite alterthümliche massive Treppe brachte mich in einen Gang, welcher sich zu einem geräumigen Saal öffnete, der, so viel ich wahrnahm, mit Küche, Schlafkammern und sonstigen Zimmern zusammenhing. In der Mitte waren fünf Stühle im Kreis herum gestellt für mich und die Familie, d. h. den Hausherrn, Vater, Mutter und Frau, letztere ein sehr schönes Weib mit ausdrucksvollen schwarzen Augen und Haarenlocken. Kaum hatten wir uns gesetzt, als die Amme mit einem kerabastenen kronzierten Püppchen hereintrat, welchem die Mutter ohne sich durch meine Gegenwart im Geringsten stören zu lassen, die Brust reichte; während eine schmutzige runglichte Magd auf einem silbernen Präsentirteller fünf mit einem wahren Ideal von Chokolade gefüllte Tassen herumgab, die mein Appetit nur etwas größer gewünscht hätte; zum zweiten Mal sich einschenken lassen ging nicht an, und wäre eine unverzeihliche Sünde gegen den guten Ton gewesen. Ich trug jedoch Sorge, die Trefflichkeit des Getränkes in so schmeichelhaften Ausdrücken anzugreifen, daß ich auf 3 Uhr des folgenden Morgens zu einer zweiten Tasse eingeladen wurde, da mein Wirth, der mit einigen Schaffirten eine Zusammenkunft in dem Hospiz verabredet hatte; mich auf meinem Rückweg nach Luchon soweit begleiten wollte. Pünktlich der Einladung entsprechend empfing ich eine zweite köstliche Tasse, aber leider blieb es wiederum bei einer einzigen, und nun sagte ich Venadque Lebewohl; mein Freund in voller arragonischen Tracht, mit einem in den glänzendsten Farben prangenden Poncho angethan, den er so kunstvoll um sich zu werfen wußte, daß kein Theil seines Ge-

nichts der scharfen Lust des düstern Morgens ausgesetzt war, bestieg seinen prächtig geschirrten Schemel. Wir hatten zwei bis drei M. zurückgelegt, als plötzlich einige verdächtige Gestalten uns in den Weg traten, und das edle Ross meines Gefährten am Zaum faßten. Hätte ich auch alle Neigung in mir gefühlt, Reißaus zu nehmen, so wäre mein langsameres träges Thier mir dazu nur wenig behülflich gewesen, ich ergab mich also, nicht ohne daß mir Gil Blas's Abenteuer mit Kapitän Rolando einfiel, in mein Schicksal, entschlossen den Ausgang ruhig abzuwarten. Ich hörte laute und rauhe Worte wechseln, aber Dieß geschah in einem mir rein unverständlichen Patois, wiewohl ich so viel schon merkte, daß die fatalen Vursche, die so unheimlich unter ihren hochgespißten Hüften hervor guckten, während die unter den Falten ihrer schwarzen Draperie verborgenen Gewehrmündungen sich an ihrem ungeschornen Kinn lüben, sehr gebieterisch sprachen. Mein Spanier setzte mich endlich außer Zweifel, indem er mir sie als eine sogenannte Geblirgspolizei vorstellte, deren Geschäft darin bestünde, alle Personen anzuhalten, welche ohne Erlaubniß gegen die Grenzen reisten. Zugleich erfuhr ich von ihm, daß er seinen Schein vergessen hatte, so wie ich meinerseits wußte, daß der Wirth in Luchon meinen Paß in sicherer Gewahrsam hielt. Nach langem Hin- und Hergerede kamen wir zu einer Kapitulation, indem man uns andeutete, daß ein Unterpfand in Geld allein im Stand sey, die unüberwindlichen Schwierigkeiten zu beseitigen. Ich ermangelte daher nicht, wie Gil Blas bei dem schurkischen Bettler von Pennasor that, poco a poco und uno a uno der Polizei in die Hände traukeln lassen, welche sofort ihre Gebühr einsteckten, und uns, die Reihen öffnend, mit einem „Gottbesohlen Ew. Gnaden“ (va Usted con Dios) unsere Straße ziehen ließ. Als der Morgen vorrückte, ließ mein Gefährte rechts und links seine Blicke streifen, um seine Heerden zu entdecken; eine zeigte er mir auf einem Vorsprung des Gebirgs, in solcher Höhe, daß die patriarchalische Versammlung, welche 1000 bis 1200 Individuen zählte, den bloßen Augen wie ein zarter Faden erschien, von dessen Bewegung man so Wenig sah, als von der des Zeigers einer Uhr. Ein Hundegebell verrieth uns in einer andern Gegend den Anzug einer nähern Partie, die bald zum Vorschein kam, indem sie aus den Thälern zu unserer Linken gegen das Hospiz aufmarschirte. Diese Heerden befanden sich auf dem Weg jenseits der Thore von Venasque und Picade, wo sie auf den reichen Wäldern laufen, welche die französischen Eigenthümer an ihre spanischen Nachbarn verpachten, da deren zahlreiche Heerden, auf die magern und graslosen Kuppen der Maladetta beschränkt, nicht bestehen könnten. Einige seiner Vorläufer waren ihm auf dem Sammelplatz vorangeeilt und in deren Gesellschaft verließ ich ihn bei einer Wasser-suppe, die er aus einem rußigen Topf über dem Heerd in dem Hospiz glerig auflöschte. Er gab sich als einen Mann von tüchtigem natürlichem Verstand zu erkennen; da es aber sein Loos ist, in diesem Barbarenland zu leben, so schied ich von ihm mit dem Wunsch, daß um seiner Zufriedenheit und seiner Sicherheit willen seine Aufklärung keine weitere Fortschritte machen möchte. Ich selbst schloß meine Pferde nach Luchon voraus, und nahm über den Paß von Estobas, der nur für Fußgänger gangbar ist, und von Solchen bedrängt wird, die unbelästigt über die Grenze kommen wollen, mit meinem Führer den Rückweg.

## Literarische Chronik.

### Französisches Theater.

Napoleon Bonaparte oder dreißig Jahre aus Frankreichs Geschichte. Trauerspiel in 6 Akten mit 20 Tableau's von Alexander Dumas.

Man kann dieses Ungeheuer einer dramatischen Production, die bei der Aufführung fünf volle Stunden erforderte, unbedenklich zu den enormsten Werthungen der romantischen Schule in Frankreich zählen. Abgesehen davon, daß es für einen Dichter kein gewagteres Unternehmen geben kann, als eine Riesenfigur, wie die Napoleons, der wir noch so nahe stehen, daß wir ihr, so zu sagen, nur bis an den Degengurt sehen können, auf die Bretter zu bringen, heißt es alle Grenzen der Kunst misskennen, in so großem Alter das ganze Leben eines Mannes einzuwängen zu wollen, dessen Laufbahn eine ganze ebensolche Geschichte ist, und die Geschichte seines Jahrhunderts dazu; von dessen Thaten jede einzelne ein ungeheures Drama bildet. Doch die Darstellung des verarbeiteten Stoffes wird besser als jede andere Bemerkung das Ungeheuer dieser dramatischen Mißgeburt zerlegen.

Der erste Akt enthält nur ein einziges Tableau. Er verlegt uns in die Umgegend von Toulon, unter das Belagerungstheater. Die Scene stellt jene Batterie vor, in der die Kanonen der Stadt eben die Mannschaft aufgerieben haben; der Lieutenant der Artillerie, Bonaparte, bringt durch die errichtete Inschrift: „Batterie der Männer ohne Furcht,“ wieder Soldaten darin zusammen. Drei Volkrepräsentanten, Abgeordnete des Convents, bringen von Paris einen Belagerungsplan, dessen Unfian Bonaparte darthut; er schlägt vergeblich ein anderes Mittel zur Eroberung der Stadt vor. Indes, ungeachtet des Widerstandes der Deputirten, die den geringsten Ungehorsam gegen die Befehle des Convents mit dem Spießes bedrohen, entschließt sich Bonaparte, unterstützt von dem Deputirten Gasparin, der allein den Plan begreift, seine Idee auszuführen. Dagegen, der an die Stelle Cartours zum General ernannt worden, trifft ein, ist völlig mit Bonaparte's Ansichten einverstanden und befehlet den Angriff. Hier hat der Verfasser eine Episode eingefügt, die an sich unbedeutend ist, aber erwähnt werden muß, weil sie sich durch das ganze Stück bis zum Ende hinzieht. Ein Korps, ein Spion der Engländer, hat sich als Bauer verkleidet ins französische Lager geschlichen; Bonaparte erkennt ihn, bemächtigt sich seiner Papiere und reißt ihm in dem Augenblicke das Leben, wo er erschossen werden soll. Dieser Mensch, den wir im ganzen Stück nur unter dem Namen des Spions kennen lernen, ist nun für immer an das Schicksal Bonaparte's gekettet.

Zwischen dem ersten und zweiten Akt legen wir einen Zeitraum von elf Jahren zurück; wir finden uns zu St. Cloud auf einer Art von Jahrmärkte, an dem Tage, wo der erste Consul in Notre Dame zum Kaiser gekrönt werden soll. Bonaparte misst sich verkleidet am Arme Duro's unter die Menschenmenge; ein Mörder holt aus, ihn zu durchbohren; der Spion, der Dieß bemerkt, wirft sich zwischen den Dolchstoß und fängt ihn mit seinem Arme auf. Auf dieß Tableau folgt das Innere des Kabinetes: Bonaparte arbeitet mit seinem Sekretäre Bourlienne; er tobt mit Josephine, die über das neue Geschick, womit das Kaiserthum ihren Gemahl bedroht, außer sich ist. Bald darauf sind wir in den Tuilleries, wo das Volk sein Viva l'empereur! schreit, und Napoleon im Kaisertronte, umringt von dem Hofstaate, der ihn eben nach Notre Dame begleitet, unter dem Jubel der Menge auf dem Balkon erscheint.

Der dritte Akt spielt in Dresden und im Jahre 1812; es ist der Anfang des russischen Krieges. Napoleon läßt die Könige, die in seinem Vorgemache barren, abweisen und Talma kommen. Hier nimmt der Dichter Gelegenheit, ein Gespräch über Literatur einzufügen, das den dramatischen Annahmen Napoleons wenig zur Ehre gereicht. Dieser zeigt durchgehend eine Verachtung gegen die Tragödie Voltaires und sagt, seitdem er die Krone gesehen, lege er nicht mehr den geringsten Werth auf dessen Mohammed. Dagegen erhebt er Corneille wegen seiner gewissenhaften Treue in der Darstellung der Römer und Griechen. Allein wenn auch in Mohammed die Krone schlecht gezeichnet sind, so mußte doch Napoleon wissen, daß die genaueste Copie von einem Volke noch keinen dramatischen Werth giebt. Indessen sieht ein Urtheil dieser Art Napoleon nicht unähnlich, der weder Zeit noch Neigung genug hatte, tief in die Literatur einzudringen und daher in seinen Ansichten darüber nicht immer glänzend war. So ist es bekannt, daß er eine besondere Vorliebe für den armenfels

gen Hektor des Lucius v. Lancival begte, bloß weil darin die Griechen bis auf's Heußerste mit ängstlicher Gemanigkeit geschildert worden.

Zum Glück läßt uns der Dichter nicht lange in Dresden. Das seltsame Tableau stellt den Bivouac von Borobino vor. Napoleon kesselt die Suppe der Soldaten, schlägt den Hader unter seinen Generalen und bringt die Zeit mit erhabenen Nachgedanken zu, indeß sein Heer in Schlaf versunken ist, dieses Heer, das Morgen erwachen wird, um die mörderische Schlacht an der Moskwa zu liefern, in der der Kern dieser heldenmüthigen Soldaten sich abermals zur Ruhe legen wird, aber um niemals wieder aufzustehen. Dieses Tableau von Borobino ist das gelungenste im ganzen Werke. Weniger kann man dieß von dem des Kremlins sagen, das ohne alle Wirkung ist. Kaum ist der Kaiser hier eingetroffen, so brennt Moskau an allen Ecken, und die erschrockenen Marschälle bewegen den Kaiser, den Rückzug nach Paris anzutreten. Unglücklicherweise aber hat sich die Sache durchaus anders ereignet. Wie bekannt ließ sich Napoleon durch hinterlistige Unterhandlungen aufhalten und verlor damit eine kostbare Zeit. Hätte er Moskau in dem Augenblick verlassen, wo es in Flammen stand, so würde Frankreich nicht von dem schmerzhaftesten Unglück, das je ein Land erfahren hat, betroffen worden seyn. Die zwei folgenden Tableau's malen die Schreden der allgemeinen Zerrüttung des Heeres, das dem Grimm der Elemente unterliegt. Man erblickt die Hütte des Kaisers und die Bersina — letztere ein demüthigendes Tableau von fenißer Darstellung und malerischem Effecte. Im Kremlin, wie auf dem Rückzug findet man immer den Spion, beschäftigt, für das Werk des Kaisers zu wachen.

Den neuen Ruhm und das neue Mißgeschick der französischen Waffen in den Feldzügen von 1813 und 1814 verbirgt uns der Zwischenact des dritten und vierten Aufzuges. Dieser stellt in seinem ersten Tableau eine Straße von Paris vor. Alles läuft zu den Waffen. Es ist der unheilvolle Tag, an dem Paris das bewaffnete Europa in seinen Mauern sieht. Der Dichter zeigt unter dem Gruppen des Volkes einen Menschen, der bei allen Regierungen, die sich Schlag auf Schlag folgen, um Pensionen bettelt, und der, mit zwei Kartarden versehen, bereit steht, immer die des Siegers aufzuspannen. Diese Figur, die in einem großen Theil des Drama uns begegnet, ist auf der französischen Bühne bereits ziemlich abgeduldet.

Die Abantung von Fontainebleau und der Abschied von den Andern bilden die beiden andern Tableau's des vierten Actes. Der Worgang, welcher den Eingang von Fontainebleau vorstellt, so wie eine andere Decoration in einem vorübergehenden Akte, eine Ansicht der Tuilleries, sind prächtig und von überraschender Ausfüllung.

(Schluß folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Figaro.

### Der Regenschirm.

(Eine wahre Geschichte.)

Es war in der Straße Saint-honore, in jenem Augenblicke, wo der Tag erlischt und das Gas sich entzündet, wo die flackernden Streiflichter selbst die abgegriffenste Ehedemange allgählicher Gesichter mit einem auffallenden Gepräge stampeln, so daß ein Mensch mit den gesunden Augen sehlgreifen kann. Ein eisalter Regen goß in Strömen, die Wagen durchsuchten noch eifertiger den Fußgängerstrom, der zur Rechten und Linken, zwischen dem Spritzbad der kochsprudelnden Räder und dem Sturm der Dachtraufen nicht wußten, wo aus und an.

Ein hoher solanter Mann mit gutmüthigem Gesicht stand vor einem Bitterladen und bethat sich sehr aufmerksam gewisse Karikaturen. „Mein Herr,“ sagte ein armer Teufel, und stieß ihn mit dem Ellenbogen an, „hätten nicht etwa Zwei unter Ihrem Regenschirme Platz? Vergessen Sie; aber Sie sehen ja bin durchgeweht wie ein Pudel.“ — „Geh! Ihr Weg nach dieser Seite hin?“ antwortet ihm der Mann mit dem Regenschirm, und macht sich auf den Weg. — „Ja, mein guter Freund.“ — „Hun wehlan, so geben Sie mir Ihren Arm.“ — „Das muß wahr seyn,“ sagte der arme Teufel, indem er sich dem angebotenen Arm einstellte, „Sie sind die gute Stunde selbst, nicht von dem Schlag Egoisten da, die Alles nur sich, Andern Nichts gebären.“ — „Von Wem sprechen Sie?“ — „Von wem anders als von den Kriftstraten.“ — „Wer sind denn diese Kriftstraten?“ — „Oh du mein Gott, wie Sie nur so fragen können! Unsere

Deputirten und ihre Beaterschaft. I war ich nur der Kbnig, ich wollte schon aussagen!“ — „Aber wie wollen Sie, daß der Kbnig die fortsetze, die das Volk selbst gewählt hat?“ — „Das Volk! Ja hat sich was, sagen Sie die Reichen. Ich spreche nicht von mir, es ist gleich so gut wie ein Anderer sagen könnte, wo der Haas im Pfeffer liegt. Sind Sie ein Wähler? Doch Sie sind wahrscheinlich so Einer von den Asten, die sich zuruckgelegen haben. Nun, mein Gott, haben geduldlich auch nicht viel, die da. Glauben Sie mir, nach Ihrem Kreuz und meiner Arbeit trägt kein Hahn mehr, wie es jetzt steht und geht.“ — „Nicht ganz errathen. Ich bin Wähler, und auch Sie können einer werden, wenn Sie fleißig arbeiten und fortsetzen. Das zu seyn, wofür ich Sie halte, ein braver Bürger.“ — „Da geht schon Alles wieder den Krebsgang. Was wir wiedergeriffen, leimen sie wieder zusammen. Der alte Wurmloch wird wieder überfließt. Alles für den ersten Stoch, Nichts für die Dachstaben. Glauben Sie wohl, das das Wahlgeld durchgehen wird?“ — „Ich bin davon überrascht, mein Freund.“ — „Ja Prost! die Wahrheit, Herr Nachbar. Wir werden sehen.“ — „Sie scheinen sehr unzufrieden mit der gegenwärtigen Regierung. Was haben Sie sonst an ihr anzusetzen?“ — „Nah, das ist ein langes Lied. Wenn ich Alles sagen wollte, ich würde bis Morgen nicht fertig. Und die Nichtinterrenion! Was will denn Das heißen? Ist Das soviel, als daß wir die Belgier und Polen im Stich lassen sollen. Geben Sie Acht, am Ende blasen die Könige doch in Ein Horn. Sie lassen? — Wer weiß, Was geschieht. Es ist nicht aller Tage Abend und wie Du mir so ich Dir.“ — „Wissen Sie mein Freund, daß die Belgier nicht einzig unter sich sind über die Wiedererrenion mit Frankreich, und daß wir uns folglich nicht gegen ihren Willen in ihre Angelegenheiten mischen können? Was eine Coalition betrifft, von der Sie sprechen, so ist sie unmöglich, und wenn auch, wir sind gefaßt, ihr die Stirn zu bieten. Sie selbst, sagen Sie, wird Ihre Hüfte vom Julius nicht auch an der Gränge losgerissen?“ — „Ach, was das betrifft, da giebt mein Hahn auch noch Feuer.“

In diesem Augenblick waren die beiden Einwohner des Regenschirms am Thore des Palais-royal angekommen. „Es lebe der Kbnig!“ schreit die Schildwache und präsentirt das Gewehr. Der Mann mit dem Regenschirm dankt höflich, brüht dem armen Teufel das Regendach in die Hand, der verabschiedet und seinen Nachbar mit Gräßen Rechts und Links durch das Gestränge der Nationalgarden in den Palast gehen sieht.

Den Miguel ist nicht gestorben, Portugal ist sehr abelauf.

Es geht das Gerücht, der Kapuziner General Mikara sey zum Papst ernannt. Der arme Kapuziner! man wird ihn barbaren.

Das englische Journal „der Atlas“ enthält unter dem Titel: das treidn-bische Kleeblatt“ folgende Beschreibung Cobbeitt's, Carlille's und O'Connell's:

„O'Connell muß als das Herzblatt dieses Kleeblatts betrachtet werden; denn er ist in jedem Sinne des Wortes unter dem Dreien der Größte. Mit Carlille, der schon etwas geist und eingeschrumpft ist, zur Linken, mit Cobbeitt, aufgeträufelt und engbrüstig wie er ist, zur Rechten, ist die Dreieinigkeit zum Sprechen getroffen fertig. In der Person sind die Drei so ungleich, als sie in Gesinnung Eins sind. Cobbeitt ist aufgedunsen, von berden Gesichtszügen, und wohlbeleibt. Er hat ein fettköpfiges Aussehen und einen plumpen Gang, als wäre die Welt schon über ihm umgesprungen, und als wollte er dafür Abel mit ihr umspringen. Carlille hat ein düstres gemeines Gesicht, auf dem sich nie ein Blick weber von Gedanken noch von Vergnügen zeigt. Sein Nacken ist kurz und giebt seinem Kopf eine unangenehme Unbehäufigkeit, der jenem den Dienst durch eine platte und ungeschickte Form jurdugiebt. Der Ausdruck seiner Augen ist der eines bloßen Thieres; sie sind gläsern, stumpf, und schwimmen in einem dichten Nebel. Die unerbittliche Eigenliebe ruht auf seinen Augenbraunen und giebt sie über alle Proportionen herunter. O'Connell ist geistvoller und lebendiger. Seine Figur ist die eines Milon von gigantischer Höhe; sein Kopf ist klein, aber wohl gebildet, und sein Gesicht eines stäten Wechsels des Ausdrucks fähig. Sein Auge ist ungermein durchsichtig, klar und leuchtet, wenn er will; ein ewiger Cartadmus liegt in der Krümmung seines Mundes.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 57.

6 Februar 1831.

### Polen seit dem Jahre 1815. \*)

Nach dem Unglück des Jahres 1812 war das Großherzogthum Warschau beinahe ohne Widerstand von den Russen besetzt worden. Die Minister Moskowsky und Matuszewicz hatten eine Kapitulation geschlossen, durch welche ihr Vaterland wenigstens vor der blutigen Reaction gesichert wurde, die Viele fürchteten. Eine provisorische Regierung übernahm unter der Aufsicht einer russischen Oberbehörde die Verwaltung des Landes. Dem Großfürsten Konstantin vertraute der Kaiser Alexander den Befehl über die Armee; ein Militärcomité, in welchem der Großfürst präsidirte, schuf ein neues russisch-polnisches Heer. Das Schicksal, welches Polen bestimmt war, blieb ungeachtet aller Vorstellungen und Verwendungen, die bei dem russischen Kaiser gemacht wurden, unentschieden. Schon im Januar des Jahres 1815 hatte Alexander einem vornehmen Polen, dem Fürsten Adam Czartoryski, geschrieben: „habt nur einiges Vertrauen zu mir, zu meinem Charakter, meinen Grundfäden, und Eure Hoffnungen sollen nicht getäuscht werden. In dem Maße, wie die Erfolge des Krieges sich entwickeln werden, sollt Ihr sehen, wie theuer mir die Interessen Eures Vaterlandes sind; was die Formen betrifft, so sind die liberalsten die, welche ich immer vorgezogen habe.“ Endlich drängte die Landung Napoleons zu Cannes die Verhandlungen des Wiener Kongresses zu ihrem Ende; am 20 Juni 1815 wurde das neue Königreich Polen ausgerufen.

Dieses bestand aus dem Großherzogthum Warschau, von dem man indessen die Stadt Krakau losgerissen hatte, die unabhängig erklärt wurde, die Stadt Thorn und das Großherzogthum Posen, die an Preußen kamen, und vier Distrikte mit dem ungetheilten Eigenthum der Salinen von Wieliczka, die Oesterreich zufielen. In der inneren Organisation fanden wenig Veränderungen statt; die meisten der alten Minister blieben in ihren Aemtern; die bisherige Reichsverwaltung wurde beibehalten, und von dem Kaiser eine Kommission ernannt, die sich ungesäumt mit der Ausarbeitung einer neuen Konstitution beschäftigen sollte. Diese Arbeit ließ nicht lange auf sich warten, und am 28 December 1815 wurde die Konstitution bekannt gemacht. Sie gewährte die Verantwortlichkeit der Minister, die Unabhängigkeit des Richterstandes, die Freiheit der Presse und die individuelle Freiheit. Die Interessen des Landes wurden durch

zwei Kammern repräsentirt, von denen die Mitglieder der ersten auf Lebenszeit ernannt und an Zahl um die Hälfte geringer waren, als die Mitglieder der zweiten Kammer. Diese waren wieder in zwei Klassen getheilt, die Landboten; welche von den Edelknechten der verschiedenen Distrikte gewählt wurden, und die Deputirten, welche die Gemeinden, d. i. die gesammte Masse der nicht adlichen Bürger wählte. Die Zahl der Landboten belief sich auf 77, die der Deputirten auf 58. Alle Grundeigenthümer waren Wähler; Alle, die 100 polnische Gulden Steuer zahlten, waren wählbar; um indessen in dem Senat Zutritt zu haben, wurden 2000 poln. Gulden Steuer erfordert. Das Budget stellte der Genehmigung der beiden Kammern unterworfen seyn; aber diese Genehmigung war auf vier Jahre gültig, während der Reichstag selbst alle zwei Jahre berufen wurde. Seine Dauer war auf vier Wochen beschränkt; die Initiative war der Regierung vorbehalten und Amendemens durften nur in einer der Kammern gemacht werden, in jener, welche zuerst über den Gesetzentwurf stimmte. Das Recht der Petitionen war in sehr enge Grenzen zurückgedrängt. Das Geschworenengericht war nicht zugelassen.

Dies waren die hauptsächlichsten Bestimmungen der neuen Gesetzgebung; sie erfüllten so ziemlich die Wünsche des Landes, und Carnot, der sich eben damals zu Warschau befand, erklärte, daß eine octroyirte Charte der Freiheit kaum günstiger seyn könne. Die Ernennung des Generals Zajonczek zu der wichtigen Stelle eines Statthalters des Königs, die konstitutionelle Organisation der Verwaltung, die Einführung von Boimodschafträthen anstatt der Präfecturen waren den Polen angenehm; der Kaiser wurde als der Wiederhersteller von Polen gesegnet, und in dem allgemeinen Enthusiasmus bemerkte man kaum, daß die Regierung, aus Vorsorge für die Zukunft, die Verantwortlichkeit der Minister faktisch aufhob, indem ein organisches Statut den Ministern verbürgte, daß sie nicht gerichtet werden dürften, sofern die Krone nicht ihre Zustimmung gäbe.

Drei Jahre vergingen, und, mit Ausnahme einiger leichten Uebertretungen der Verfassung, hatte Polen alle Ursache mit der Regierung, welche das Loos der Waffen ihm gegeben, zufrieden zu seyn. Warschau erhielt die Errichtung einer Universität in seinen Mauern. Der Ackerbau und die Industrie wurden in ihrem Aufschwunge durch zweckmäßige Maßregeln unterstützt; auch zeigte der erste Reichstag, der im Jahre 1818 in Warschau unter dem Vor- sitz des Marschalls Vincenz Krasiński zusammentrat, keine Spur ei-

\*) Nach Herbetet, in dem Decemberheft der Revue encyclopédique.



ner ernstlichen Opposition. Mit allgemeiner Freude hörte man aus dem Munde des Kaisers die Worte: „Die ältere Verfassung, welche in Eurem Vaterlande bestand, hat es möglich gemacht, daß diejenige, die ich euch gegeben habe, ohne Verzug in das Leben treten konnte, indem die Grundsätze jener liberalen Institutionen zur Ausführung kamen, die immer mit Vorliebe von mir betrachtet werden sind, und deren wohlthätigen Einfluß ich mit Gottes Hülfe über alle die Reiche auszudehnen hoffe, welche die Vorsehung meiner Obhut anvertraut hat. Ihr habt mir eine Gelegenheit dargeboten, meinem Vaterlande zu zeigen, was ich seit langer Zeit für dasselbe vorbereite und was es einst von mir erhalten wird.“ Der Reichstag gab fast einstimmig mehreren Vorschlägen von localem Interesse seine Zustimmung und trennte sich in vollem Vertrauen auf die Versprechungen des Kaisers.

Aber dieser Reichstag war auch das Ende der Nahe und der Hoffnungen Polen's. Die Fürsten, welche, um Europa gegen Napoleon unter Waffen zu rufen, den geheiligten Namen der Freiheit auf ihre Banner geschrieben hatten, bereuften nach dem Siege ihre Versprechungen. So lange man indessen fürchten konnte, daß Frankreich das schwachvolle Joch der Bourbon's von sich werfen, und aufs Neue als Vorfechter für die Freiheit der Welt in die Schranken treten könne, schienen sie nicht abgeneigt, die gerechten Forderungen ihrer Völker zu erfüllen. Im Jahre 1819 schien Frankreich endlich, von seinen langen Kriegen erschöpft, in die tiefste Ohnmacht versunken; Niemand wagte es die ruhmbedeckten Fahnen zu erheben, die im Staube daher geschleppt wurden. Diesen Augenblick hielt man für günstig, um Eide zu vergessen, die ja bereits drei Jahre alt waren, um jenen Geist der Unabhängigkeit zu erlösen, der, von der periodischen Presse und von patriotischen Verbindungen genährt, in Deutschland von Tage zu Tage kräftiger aufwuchs, seinen Einfluß bereits über Italien, über Polen, ja über Rußland selbst zu verbreiten anfang und den Fürsten ihre Verheißungen durch harte Lehren zurückzurufen drohte. Der carlsbader Kongreß war die erste Offenbarung einer großen Verschwörung gegen die Rechte der Völker. In ganz Deutschland wurde die Freiheit der Presse aufgehoben, und die Untersuchungskommission in Mainz erhielt den Auftrag, Verbrecher an den Männern zu finden, welche auf dem Blachfeld von Leipzig und vor den Mauern von Paris die Sache der Fürsten mit ihrem Blute gerettet hatten. Das Königreich Polen konnte diesem unseligen Einflusse nicht entgehen: eingeschlossen von Völkern desselben Stammes, auf denen das Joch der Knechtschaft lastete, war es ein Gegenstand des Neides für seine Nachbarn; und die Freiheit ist ihrer Natur nach immer ansteckend. Man trug Sorge dafür, daß sie es nicht lange seyn sollte.

(Fortsetzung folgt.)

## Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Das Wichtigste, was sich während seines sechsjährigen Aufenthaltes in Schottland in Munro's Leben ereignete, war seine Vermählung. Aber ein Geist wie dieser war nicht geschaffen, lange in Unthätigkeit zu bleiben. Munro erschien in London, wo die damals

bevorstehenden Diskussionen über die Privilegien der Compagnie ganz geeignet waren, seine Thätigkeit in Anspruch zu nehmen, und der Augenblick nahte heran, wo der Reichtum seiner vielfährigen Erfahrungen, seine genaue Kenntniß aller indischen Verhältnisse von dem groben Wollenzeug an bis zum Feudalsystem der Hindu's, seine Geistesgegenwart vor einer von so viel vorgefaßten Meinungen eingenommenen und ihm völlig ungewohnten Versammlung, seine Gewandtheit in der Beantwortung so vieler durcheinander geworfenen Fragen, die an ihn gestellt wurden, einen tiefen Eindruck auf das Parlament hervorbringen sollten. In seinen vor dieser Versammlung abgelegten Aussagen suchte er vorzüglich die Nothwendigkeit eines freien Handels von Indien nach England und, umgekehrt unter gewissen Beschränkungen, von England nach Indien durchzuführen. Einige beschränkende Maßregeln hielt er für unerläßlich; denn, was immer für kommerzielle Vortheile daraus entspringen würden, so würden sie doch stets nur auf Kosten der Sicherheit des Staates gewonnen werden. Ein freier Handel, bemerkte er, würde die Manufakturen und den Handel mit rohen Produkten des Landes eben so sehr ermuntern, als das Vermögen der Einwohner vermehren; die Erleichterung der Mittel zum Einkauf aber vorzüglich dazu beitragen, die Konsumtion der europäischen Artikel in Indien zu befördern. Freilich dürfte der erste Gebrauch, den die Hindu's von einem erleichterten Verkehr machten, darin bestehen, daß sie eine größere Quantität ihrer eigenen Produkte zu verkaufen suchten. Was man hieraus gegen den freien Verkehr von England nach Indien folgern könnte, würde indessen nur auf eine Warnung gegen allzu voreilige Erwartungen hinausgehen. Es war bisher, sagte er, kein Mangel an Zufuhr, sondern ein Mangel an Nachfrage; die Nachfrage war gleich unbedeutend an dem Sitz der Präsidien als im Innern des Landes, eben so gering von Seiten der Reichen, als der Armen. Hier zeigten sich als Hindernisse die religiösen und bürgerlichen Gewohnheiten der Eingebornen, und hauptsächlich die Vortrefflichkeit ihrer eigenen Manufakturen. Nach seiner Meinung würde es lange dauern, bis der Handel einige Veränderung in den herkömmlichen Sitten hervorzubringen vermöchte. Kleidungsartikel wären fast das Einzige, was sie von England annehmen würden, und als manufakturtreibende Nation seien die Briten noch weit hinter ihnen zurück. Würden jedoch die britischen Manufakturen ihrem Geschmac fröhnen und wohlfeilere Waaren liefern, als die einheimischen, so stehe von indischer Seite kein Vorurtheil dem Verlaufe der eingeführten Artikel im Wege. Sobald man im Stand seyn würde, aus den englischen Manufakturen z. B. Schawls so gut und etwas wohlfeiler, als die ihrigen, einzuführen, so würden sie ohne Zweifel die fremden den einheimischen vorziehen und alle Handelshäuser in Indien würden nicht im Stande seyn, sie von dem Gebrauche der britischen abzuhalten.

Bis zu dieser Zeit war die innere Verwaltung des britischen Indiens ein Geheimniß geblieben; nicht sowohl aus Mangel an Materialien, als weil es an solchen Männern fehlte, die die nöthige Ausdauer besaßen, die zu einer furchtbaren Masse in den Archiven der Compagnie angeschwollenen Urkunden zu lesen und mit Einsicht zu vergleichen und zu ordnen. Im Jahre 1812 fanden sich zwei Männer zu dieser unermesslichen Arbeit, Davis und Cumming. Das Resultat ihrer Bemühung erschien unter dem Titel: „Report from the Select Committee on the Affairs of India.“ Dieser Bericht führte auf

die Nothwendigkeit, die innere Verwaltung in Indien einer genauern Prüfung zu unterwerfen. In diesem Ende wurde eine eigene Kommission ernannt, und an ihre Spitze Munro gestellt, um die eingerissenen Mißbräuche zu entfernen, oder wenigstens zu mildern. Dieser Kommission wurde es zur Hauptaufgabe gemacht, den Einwohnern einen größeren Antheil an der inneren Verwaltung des Landes einzuräumen. In diesem Auftrage schiffte sich also Munro im Jahre 1814 abermals nach Indien ein. Die zahlreichen Schwierigkeiten, die der Kommission von Seite der Beamten in den Weg gelegt wurden, die in den beabsichtigten Modificationen eine Beeinträchtigung ihres Vortheils und daher in Allem eine gefährliche Neuerung sahen, waren kaum zu überwinden. Indes durch Ausdauer und Festigkeit gelang es der Kommission ein Regulativ zu entwerfen, das die Gewalt der Steuer-einnahmer als Behörden und der Blüßrichter als Kriminalrichter getroffen, zugleich wurden jene allgemeinen Anordnungen getroffen, durch welche die Eingebornen aufhörten, von allem Antheil an der Verwaltung ausgeschlossen zu seyn.

(Fortsetzung folgt.)

## Lord Byron.

(Schluß.)

Von der Ausbeute, die wir hier aus einer so reichen und vollständigen Sammlung nur flüchtig und unvollständig mittheilen konnten, die indessen hinreichend wird, unsern Lesern einen und den andern nicht unwichtigen Aufschluß über den großen Mann zu geben, der durchaus und in Allem Dichter war, wenden wir uns seinen letzten Stunden zu und fügen hier aus Julius Millingens jüngst erschienenen Memoiren über Griechenland die Erzählung von dem Tode des Lords bei. Millingen war als Arzt bis zum letzten Augenblicke am Lord Byron.

Der Reich der Gesundheit war von seinen Lippen verschüttet und beständige Sorgen und Leiden untergruben gewaltig die Kraft seiner Seele, die bereits eine Beute finsterner Melancholie, durch selbstgeschlagene Hoffnungen und Lebensüberdruß noch mehr erschüttelt wurde. Beständig von Furcht vor Colicpie oder Schlag gequält, unter Klagen, die jeden menschlichen Stolz tief demüthigten mußten, fiel er in den traurigsten Zustand von Hypochondrie, in welchem er sich seines Kummer in Worten entlud, die zwar oft erhaben, größtentheils aber so grämlich und grübelhaft waren, wie die eines widerspenstigen und abelgelaunten Kindes. Wenn er indes wieder seiner mächtig wurde, pflegte er uns zu ersuchen: „wir möchten nicht die Auffälle seines Leidens und seiner Krankheit für den gesunden Mann nehmen.“ Keinen war die einzige Beschäftigung, die ihm einige Erleichterung gewährte, und selbst dieß war nur für den Augenblick.

Hr. Finlay und Hr. Millingen wurden eines Abends zu Lord Byron gerufen. „Wir fanden ihn auf dem Sofa liegend; er klagte über ein leichtes Fieber und über Schmerz in den Gelenken. Er war Anfangs heiterer als gewöhnlich; aber plötzlich wurde er nachdenklich, und nachdem er einige Minuten lang schweigend vor sich hingesehen, sagte er, daß er den ganzen Tag an eine Prophezeiung gedacht habe, die von einer berühmten schottischen Wahrsagerin über ihn als Knaben ausgesprochen worden sey. Seine Mutter, die fest an Nekromantie und Astrologie glaubte, hatte dieseß Weis kommen lassen, um sie über das zukünftige Schicksal ihres Kindes zu befragen. Nachdem die Wahrsagerin eine Zeitlang seine Handfläche betrachtet hatte, sah sie ihn starr an und sagte: „Hüte Dich vor Deinem sieben und dreißigsten Jahre, mein junger Lord, hüte Dich.“

„Die Wahrheit zu sagen,“ fuhr der Lord fort, „ich finde es gleich schwer, zu wissen, Was man auf der Welt glauben oder nicht glauben soll. Es sind auf der einen Seite eben so viele Gründe da, die mich bestimmen, als Fremdling zu sterben, als auf der andern Seite andere mich bisher bestimmten, als Freigeist zu leben, Sie werden viel-

leicht meinen Glauben an glückliche und unglückliche Tage lächerlich finden, aber seine Vernunftgründe schauten mich bewegen, Etwas an einem Freitage oder Sonnabend zu unternehmen. Ich bin fest überzeugt, es würde ungünstig ausfallen. Alle meine Unglücksfälle, und Gott weiß es, ich hatte deren ein gutes Theil, haben mich an einem dieser Tage betroffen. Eben so werden Sie über meinen Glauben an überirdische Wesen lächeln. Ohne Ihnen Männer von großem Genie als Beispiele anzuführen, die ihre Existenz anerkannt haben, will ich hier nur der Gespräche meines Freundes Shelley mit seinem Spiritus familiaris erwähnen. Hatte er mir nicht gesagt, er wisse von seinem Schutzgeist, daß er im Wasser umkommen würde und habe ich nicht bald darauf sein Leichenbegängniß am Gestade des Meeres gefeiert?“

„Am nächsten Morgen wiederholten wir die Abertäffe; denn obgleich die rheumatischen Symptome völlig verschwunden waren, so hatten doch die des Gehirnleidens stündlich zugenommen und da sie den ganzen Tag anhielten, so öfneten wir des Nachmittags ihm zum dritten Mal eine Ader. Kalte Ueberschläge wurden von Unbeglun an fortwährend über den Kopf gemacht, und wir wollten nun Blasenspaster anwenden. Als wir sie anlegen wollten, fragte mich Lord Byron, ob es dieselben Dienste thun würde, wenn wir sie an einem und demselben Bein anlegten? Da ich die Ursache dieser Frage vermuthete, so sagte ich ihm, ich würde sie oberhalb der Knie an der inneren Seite der Schenkel anlegen. „Thun Sie Das,“ sagte er, „denn solange ich lebe, werde ich Niemand meinen lahmen Fuß sehen lassen.“

„Hier muß ich mir die Bemerkung erlauben, die wohl jeder Arzt schon gemacht haben wird, daß die Furcht vor dem Tode diesen häufig wirklich herbeiführt, und daß Kranke, die überzeugt sind, daß sie sterben müssen, selten sich irren. Die Prophezeiung der Schottischen Wahrsagerin schwebte dem Lord immer vor Augen und gleich einem schleimenden Gift zerstörte sie die moralische Energie, die in gefährlichen Leiden so nützlich wirkt, den Kranken zu erhalten. „Sagte ich Ihnen nicht, wiederholte er oft, daß ich in meinem sieben und dreißigsten sterben müßte!“

„Ich war nicht wenig überrascht, als ich ihn am 15ten mich fragen hörte, ob ich ihm nicht den Gefallen erweisen möchte, in der Stadt eine gewisse alte hässliche Hexe aufzusuchen? Da ich aus dieser Frage einen Scherz machte, wiederholte er Dieß mit einem ernstlichen Nachdruck: „Untersuchen Sie nicht,“ sagte er, „ob ich abergläubisch bin oder nicht; ich bitte Sie noch einmal, die berühmteste, die hier ist, zu holen, um von ihr untersuchen zu lassen, ob dieser plötzliche Nachlaß meiner Kräfte nicht von dem bösen Blick herrührt. Sie mag dann Mittel erfinden, den Jander zu lösen.“ Da ich wußte, wie nothwendig es ist, einem Kranken in unschuldigen Grübeln nachzugeben, so hatte ich bald eine gefunden, die seiner Beschreibung vollkommen entsprach. Als ich aber am folgenden Tage sah, daß er der Sache nicht weiter erwähnte, so vermied ich es, sie ihm wieder ins Gedächtnis zu rufen.

Zwei Gedanken beschäftigten fortwährend seine Seele. Ada und Griechenland waren die Namen, die er stündlich wiederholte. Die gebrochenen Klagen, die er hören ließ, indem er bejaummerte, daß er unbekannt und fremd seiner einzigen geliebten Tochter sterbe, und nicht allein fern von ihren Umarmungen, sondern vielleicht auch ein Gegenstand des Hasses, der ihr, wie er glaubte, von der jüngsten Jugend an sorgfältig gegen ihn eingeschloß wurde, verriethen, wie tief sein Vatergefühl von diesen traurigen Gedanken verwundet werde. Der Ruhm, in Griechenland und für Griechenland zu sterben, war der einzige Gegenstand, in dem er Erhebung fand und der die Thränen trocknete, die er in Erdbeimen bei Ada's Namen vergoß. Im Todeskampfe — diesem furchtbaren Augenblicke, wo die Seele die Schranken des Lebens durchbrechend im Meere der Ewigkeit schweift — war sein schwebender Blick, sein letztes Lebenswort an Griechenland und Ada gerichtet. Ich war zugegen, als er die erste trampfstillende Arznei nahm und zum letztenmal mit Fleischer sprach, indem er ihm empfahl, seiner Schwester, der Lady Byron und seiner Tochter die Voischaft zu hinterbringen, die er ihm zuvor wiederholt hatte. Seine Gefühle und die Schatten des Todes, die seinen Geist umhüllten, ließen ihn nicht weiter sprechen. „Sie wissen, was Sie Ada zu sagen haben. — Ich habe es Ihnen bereits gesagt — Sie wissen es — nicht wahr?“ Als er Fleischer es bejahen hörte, sagte er: „So ist's gut.“

„Am 15ten wendete er sich zu mir und sagte: „Ihre Anstrengung,

mein Leben zu retten, wird vergeblich seyn. Ich muß sterben. Ich fühle es. Seinen Verlust beklage ich nicht; denn um mein mühseliges Daseyn zu enden, kam ich nach Griechenland. Mein Vermögen, meine Kräfte habe ich seiner Sache geweiht. Um eines Bittes ich Sie. Lassen Sie meinen Leib nicht verstimmen oder nach England bringen. Hier lassen Sie meine Gebeine modern. Legt mich in den nächsten Winkel ohne Pomp und Unsim.

Schließlich liefern wir hier noch das lebendige Porträt Byron's aus der Feder seines Biographen und Freundes Thomas Moore.

„Das kleinere Lord Byron's ist schon so oft von Feder und Pinsel dargestellt worden, daß ein neuer Versuch, Dieß zu thun, überflüssig schien würde, läge es nicht in der Pflicht des Biographen, auch eine Zeilung zu entwerfen. Die Schönheit seines Gesichtes darf ausgezeichnet genannt werden, da sie zugleich Regelmäßigkeit der Züge und den mannigfaltigsten und anziehendsten Ausdruck verband. Derselbe leichte Wechsel, der sich in den Bewegungen seiner Seele bemerkbar machte, ließ sich auch in dem raschen Spiel seiner Züge beobachten, durch welche die Gedanken, läster oder hell, wie sie waren, hindurch schienen.

„Seine stützenden Augen waren aller Extreme des Ausdrucks fähig, von der feinsten Heiterkeit bis zur tiefsten Betrübniß, von einem wahrhaften Tönnerschein des Wohlwollens bis zum durchdringenden Blick des Spottes und der Wuth. Mit welcher feurigen Beredsamkeit sie letztere Leidenschaft auszudrücken vermochten, davon hatte ich einmal Gelegenheit, eine Rede zu sehen, als ich ihm, freilich unbesonnen genug, erzählte, einer meiner Freunde habe mir gesagt: „Nehmen Sie sich vor Lord Byron in Acht, er wird irgend einmal etwas Heiliges degenen.“ „War es ein Mann oder ein Weib, der Das sagte?“ sagte er, indem er plötzlich mich umfingerte mit einem Blick voll so heftigen Zorns, daß ich ihn, obgleich er nur einen Moment aushielt, nicht so leicht vergessen werde. Man kann sich davon keinen besseren Begriff machen, als mit den Worten, die Jemand von Chatterton's Augen brauchte: „Heuer rollte auf ihrem Grunde.“

„Doch vorzüglich Mund und Sinn waren es, in denen die größten Reize und der lebendigste Ausdruck seines schönen Gesichtes lagen. „Man hat viele Abbildungen von ihm (sagt eine schöne Beschreibung seiner Züge), mehr oder minder gelungen, aber die außerordentliche Schönheit seiner Lippen zu treffen, hat weder ein Maler noch ein Bildhauer vermocht. In ihrem unaufhörlichen Spiel malte sich jede Bewegung, sie mochten nun der Zorn erlassen, oder in Verachtung aufschwellen, oder triumphirend lächeln oder sanft von Schmelzeri und Liebe sich öffnen.“

„Es wäre Ungerechtigkeit gegen den Leser, von demselben Pinsel nicht noch einige Züge seines Porträts zu entlehnen: „Diese ungemessene Leichtigkeit des Ausdrucks war manchmal peinlich — ich sah ihn wirklich vollkommen häßlich aussehen, ich sah ihn mit einem Blick so kalt und hart, daß man ihn hassen mußte und einen Augenblick darauf leuchtender als die Sonne, mit einer solchen mutwilligen Sanftheit, mit so viel Glanz der warmsten Gümmigkeit im Auge, und auf den halbgedönneten Lippen, die im süßesten Lächeln schwammen, daß man den Menschen, den Lord Byron vergaß, und mit gespannter Aufmerksamkeit, um gleichsam sich genug zu sehen, hinsahnte. So konnte nur der Gott der Dichtkunst, der Gott des Waltens kliden, wenn er mit den Söhnen und Töchtern der Menschen sprach.“

„Sein Kopf war auffallend klein, so zwar, daß er fast im Mißverhältniß mit seinem Gesicht stand. Seine Stirne, obgleich etwas zu schmal, war hoch und schien mehr so durch das Herausstreifen des Haars als die Schläfe (was er, wie er sagte, that, um es zu erhalten) während seine glänzenden dunkelbraunen Locken, die sich dicht um sein Haupt rüllten, seine Schönheit vollendeten. Denkt man sich hiezu eine Nase, die, obgleich schön, doch etwas viel gebildet war, weiße und wohlgebildete Zähne, und einen farblosen Teint, so kann man sich, insofern dieses durch Worte möglich ist, eine Vorstellung von seinen Gesichtszügen machen.

„Er war, wie er uns selbst sagte, fünf Fuß, acht und einen halben Zoll groß; der Länge seiner Glieder verdankte er seine große Fertigkeit im Schwimmen. Seine Hände waren sehr weiß und — nach seiner eigenen Bemerkung über Hände, in wie fern sie die Herkunft zu bezeichnen im Stande seyen — aristokratisch klein. Die Labtheit seines rechten Fußes benahm ihm zwar an Gräze, aber hinderte nicht die Lebendigkeit seiner Bewegungen, so daß man, da der Fuß auch noch geschickt unter weiten

Pumphosen verborgen war, kaum diesen Fehler bemerkte, und noch weniger darin eine entstellende Mißbildung fand.“

## Vermischte Nachrichten.

Der „Atlas“ berichtet: „Ein gewisser Debues wurde vor einigen Tagen wegen Drohungen gegen das Leben seines Weibes vor Gericht gezogen. Frau Debues, ein sehr hübsches junges Weib, ließ durch ihren Anwalt vorbringen, seit einigen Monaten schon lebe sie in Todesangst vor ihrem Gemahl, und obgleich er seinen Zorn bis jetzt zurückgehalten habe, so sey sie doch gewiß überzeugt, daß er seine Drohung, sie umzubringen, noch ausführen werde. Er pflegte ein großes Schwert neben sein Bett zu stellen, um es besser bei der Hand zu haben, wenn er ihr damit den Kopf salben wollte. Am vergangenen Dienstag hatten die beiden Eheleute einen kleinen Wortwechsel, worauf der Mann aus dem Bett sprang, sein Schwert ergriff und, unter fürchterlichen Flüchen schwur, er wolle sie in die andere Welt schicken. Es scheint, daß er zu dieser neuen Art, seine Frau in die andere Welt zu schicken, durch einen entsetzlichen aber unerwiesenen Verdacht ihrer Untreue herausgefordert worden sey. Die Gerichtsbehörde gab auf angehörte Vertheidigung den Befehl, daß Beklagter sich seiner so ungesetlichen Waffe wie ein Schwert zu bedienen habe; wenn sein Weib eine Züchtigung verdiene, so dürfe er sich hiezu nur eines ordentlichen Stockes bedienen. Sein Weib hatte geschworen, daß sie vor ihm in Lebensgefahr schwebte, und da er selbst eingestand, so mußte die Behörde ihm Bürgschaft auferlegen. Dieß ist für alle getrännte Ehemänner von großer Bedeutung. Es versteht sich von selbst, daß es ein Landesgesetz der Art geben müsse, da es von denen aufgerufen wurde, die beauftragt sind, über die Anwendung der Gesetze zu wachen, und also wissen müssen, auf welche Art ein Mann sein Weib gesetzlich prägen kann. Verleibte Ehemänner werden also in Zukunft ihre Weiber mit einem ordentlichen Stock bearbeiten können; was unserer Meinung nach gleichbedeutend mit einem ansehnlichen Spazierstock ist. Zu dieser Auslegung berechtigt und offenbar das Wort „ordentlich.“ Die Sache ist von höchster Wichtigkeit für alle erblichen Haushaltungen.“

Folgende Anekdote, die im West-End erzählt wird, gleicht der Star, ohne sie verbürgen zu wollen: „Hr. O'Connell hatte eines Tages kurz vor seiner Verhaftung mit dem Marquis von Angleson zu Dublin eine Unterredung, worin er sich äußerte, obgleich heftige Aufregung und Rücksichten für sein Vaterland ihn dahin bringen könnten, über E. Herrlichkeit als Vizekönig von Irland eine etwas heftige Sprache zu führen, so habe er doch persönlich nichts gegen ihn. Hierauf erwiderte ihm der Marquis, er ersuche Hrn. O'Connell in Zukunft in seinen politischen Erörterungen etwas mehr Mäßigung und Besonnenheit zu beobachten; „denn, sagte er hinzu: Hr. O'Connell, Sie könnten einmal sich zu sehr vergessen und wenn Sie auf diese Warnung noch immer so ungeschäm fortfahren, so könnte es wohl sich ereignen, daß Sie gehängt würden; doch glauben Sie nicht, daß ich dabei etwas persönlich gegen Sie habe.“ — Bekanntlich ist seitdem O'Connell mit seinen Freunden Steele, Rawles, Barrett und Reynolds verhaftet, aber auf Bürgschaft wieder auf freien Fuß gesetzt worden.

## Phantasien und Einsälle des Figaro.

Der Gerichtshof von Lille hat entschieden, daß der Name Jesuit eine Injurie ist; der Gerichtshof von Marseille thater sich eben, ob der Titel Karlist nicht ehrenrührig sey?

Die St. Simonisten haben sich zur Bekehrung der Heiden in Afrika erbaten. Es ist die Bestimmung der St. Simonisten, in der Wüste zu predigen.

Die Irländer sind sehr einig gegen die Einigung mit England. Man kann eine Revolution nicht besser anfangen, als aus Haß gegen die Einheit.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 38.

7 Februar 1831.

### Sibirien.

#### 1. Allgemeine Ansicht des Landes und seiner Bewohner.

Ein Land, welches sich über 25 Breitengrade erstreckt, und das russische Reich bis an die Grenzen von China, Japan und Amerika umschloß — durchschnitten nach allen Richtungen von Uebersiedelungen, die durch fruchtbarere Oden oder die Wäldereien getrennt sind — bewohnt durch zahllose Klüsse, die eine fast ununterbrochene Kommunikation herstellen — bewohnt von einer Menge von Stämmen und Völkern, die in Sprache, Sitten und Grad der Bildung völlig von einander abweichen — ist Sibirien eine Welt für sich, wo menschlichem Forschungsgeist ein unermesslicher Spielraum sich darbietet. Man findet hier so zu sagen die Natur in ihrer Nacktheit und ohne den geheimnißvollen Schleier, der in civilisirten Ländern ihre Verwundungen umhüllt. Im Norden Sibiriens ist der Boden, eine Mischung von Erde und Eis, stets gefroren; seit ihrer fernsten Epoche, wo durch eine Revolution unser Planeten die Polarregionen mit einem Male in eine Region der Erharrung und des Todes umgewandelt wurden, hat er keine Veränderung erlitten und unerschütelt beharrt er in seinem Schoß noch die Reste von Thieren unbekannter und untergegangener Geschlechter. Unwillkürlich fragt man sich, wor Sibirien von jeher, seit dem Augenblick seiner Schöpfung, dieses eisige Land? Wen der Natur, die aller Orten so gewaltig schafft, jetzt sich hier kaum eine Spur von文明 auf die Oberfläche des Bodens; vielmehr scheint sie zu ewigem Schlaf bestimmt. Hat die Kraft des Feuers durch eine plötzliche Veränderung der Oberfläche der Erde die Erzeugung der Eisstadien, die Verwandlung unterirdischer Wälder in ein verzweigtes Holz und ähnliche Erscheinungen hervorgerufen, so hat die Kälte in Sibirien nicht minder plötzlich gewirkt. Unglücklicher Weise ist es noch keinem Gelehrten gelungen, die Auflösung dieses Problems zu verbinden. Man kennt nicht einmal die Tiefe, bis zu welcher die Erde gefroren ist; kann wenig man, wie weit sie aufgetaut; im Herbst bis auf eine Drähtlinie. Werthlosmäßig genauer Kunde hat man von der gemäßigten Zone Sibiriens, namentlich die Akademiker, welche sie bereisten, selten von den kältesten Strichen schienen, und nur einen flüchtigen Blick auf die sibirische Natur warfen, so daß sie wohl nicht den täuschenden Theil des Lebensverweises trachten konnten. Wenn sie nun schon auf sol-

chen Fluggartien die Naturgeschichte, namentlich die Botanik, so mancherlei zu bereichern vermochten, so kann man sich daraus eine Vorstellung von den Schätzen machen, welche Sibirien auch in sich schließt muß. Viele von diesen Reisenden waren Fremde, denn die Provinzen des inneren Russlands etwas ganz Neues waren, und die nicht ohne Staunen diese sibirische Wildnis betraten; Land und Volk gefielen ihnen nicht und natürlich bielten sie sich von Allen entfernt, wohin zu gelangen es einige Mühe mehr gekostet hätte. Ihre Reisen gefielen aber den Einwohnern auch nicht, daß sie für dieselben nicht anders als lästig sein mußten; wie denn der einzige Gewinn zu Wasser sechs Fahrstage und zu Land gegen hundert Pferde brauchte. Auf ähnlichen Umständen hat sich auch das Studium der Berge auf Nachforschungen nach Mineralien, folglich auf den Uralt, den Metallein und den Kohlen beruht. Die Mineralogen haben kaum Zeit sich in ihren Distrikten selber umzusehen; und um Werke zu leisten, muß man nicht nur Wege und Mittel, sondern auch den leidenschaftlichen Eifer für die Wissenschaft haben. Bis jetzt fehlt es sogar noch an einer vollständigen Beschreibung aller bekannten Mineralien Sibiriens; bis diese erscheint, sind auch die geschätztesten Mineralogen nicht sicher alle Irrthümer wieder aufzunehmen und in neue zu setzen. Noch manches Jahrzehnt mag aber vergehen, ehe man ein umfassendes geognostisches Gemälde Sibiriens erhält. Die Regierung hatte dem Mineralogen Weder einen auf eine solche Arbeit hingelenden Auftrag erteilt, wahrscheinlich aber der großen Kosten wegen, welche das Unternehmen veranlaßte, ihm und seinen Gehilfen später eine andere Bestimmung angewiesen. Vorläufig also kann weitere Entdeckungen gemacht werden sollen, so muß Dies durch einen glücklichen Zufall geschehen, der eines einem Gelehrten einen mineralischen Schatz in die Hände liefert. Daß die Karten von Sibirien eben so wenig genau sein können, begreift sich. Bei der unermesslichen Ausdehnung eines Landes, das so viele unzugängliche Gegenden in sich schließt und so wenig Hilfsmittel gewährt, läßt sich auf sehr pünktliche Aufnahmen nicht zählen. Die Angaben der Feldmesser und der Geographen stimmen in Bezug auf die Breite und Länge der bekanntesten Orte nicht überein; die Bestimmung des Laufs der Flüsse, der Richtung der Bergrücken, beruht mehr auf Hypothesen und Vermuthungen als auf festen Thatfachen; die Geographie des nördlichen Sibiriens gänzlich dem Welken der Fabeln anheim gestellt, die man vorküßte und die Treue der Karten, die man davon besitzt, läßt sich nur deshalb nicht

ansehen, weil noch Niemand sie einer gründlichen Kritik unterworfen hat.

Die mancherlei sibirischen Völkerschaften mit ihren seltsamen Trachten und eben so seltsamen Gewohnheiten kennt man bloß aus den oberflächlichen Beobachtungen einiger Reisenden, die, ohne alle Kunde ihrer Sprachen, nur zu geneigt waren, sie als Wilde zu betrachten; allein weder die wandernden Hirten noch die wandernden Jäger verdienen diesen Namen. Von den Nomaden legt sich derjenige Theil, welcher die Zone bewohnt, wo Getraide wächst, neben Viehzucht auf Jagd und Ackerbau. Nomaden heißt man sie nur, weil sie, im Besitz ausgedehnter Ländereien als die Russen, ihre Wohnsitze wechseln, um ihre zahlreichen Heerden bequemer zu ernähren. In der Civilisation stehen sie den Russen nach aus zwei Gründen: einmal und hauptsächlich, weil sie, von erblichen Altesten oder Häuptlingen abhängig, den Vortheil einer Gemeindeverwaltung entbehren, und dann, weil sie nicht Russisch können, und somit an den Fortschritten der Aufklärung, denen diese Sprache zum Organ dient, keinen Theil nehmen. Einfacher als die sibirischen Russen sind sie auch besser als sie; die nicht-ansässigen Jägerstämme befinden sich noch auf derselben Stufe der Kultur wie bei der Eroberung; aber sie sind der Regierung unterworfen, unter sich friedlich und zu ihrem großen Schaden nur zu gastlich. In ihrer ursprünglichen Lebensweise ist ihnen außer dem Nothdürftigen jedes Bedürfnis fremd und da ihnen die Natur somit Alles reichlich zugemessen hat, so fühlen sie sich in ihrer Lage glücklich. Die seit der Reise von Vallas verstrichenen fünfzig Jahre konnten in den Sitten der Russen und der Nomaden Sibiriens Viel ändern; an jenen Wandervölkern Nichts.

(Schluß folgt.)

### Thomas Munro.

(Fortsetzung.)

Noch waren die Geschäfte der Kommission nicht beendigt, als der Mahrattentrieg ausbrach, Lord Hastings ernannte den Oberst Munro zum Brigadegeneral und Befehlshaber. Indes bestand die ganze Truppenmacht, deren Befehl man ihm übertragen hatte, in fünf Infanterie-Kompagnien und zwei Feldstücken. Anstatt jedoch sich auf Vertheidigung zu beschränken, faßte General Munro den kühnen Entschluß, mit seinen fünf Kompagnien Sipoh's den Feldzug in Feindes Land zu eröffnen und so das Gebiet der Kompagnie von den Uebeln des Krieges zu befreien. Da er bei der Regierung zu Madras vergeblich um Unterstützung angehalten hatte, und einsah, daß reguläre Truppen nicht zu haben seien, so setzte er das ihm eigenthümliche mächtige Talent, den guten Willen und die Dienste der Eingebornen für sich zu gewinnen, in Bewegung. Durch wohlberechnete Proklamationen verbot er den Einwohnern der von dem Mahratten-Peischwa durch den Vertrag von Pannah abgetretenen Provinzen, an ihren alten Herrn die herkömmlichen Abgaben zu entrichten — ein Befehl, dem sie zu gehorchen gar nicht abgeneigt waren — und indem er das Landvölk bewaffnete, und hiedurch in den Stand setzte, ihre besetzten Dörfer gegen Plünderung zu vertheidigen, befehlt er seine kleine Mannschaft unvermindert zu offensiven Bewegungen beizutreten. Späterhin wurde er noch durch einige Mannschaft unter-

stützt, wodurch er den Krieg ernstlich eröffnen konnte. Nach der Einnahme von Balgan, einer wichtigen Festung, ließ der Brigadier Pishler mit dem Hauptcorps der Reserve zu ihm. Da er sich hiedurch an der Spitze einer bedeutenderen Macht sah, so beschloß er seinen Operationen eine größere Ausdehnung zu geben. Er marschirte nordwärts und belagerte Scholapur. Diese Stadt, obgleich gedeckt durch ein Feldlager, das gegen 10,000 Mann Kavallerie einschloß, wurde bald zur Uebergabe gezwungen, und des Peischwa's Truppen völlig geschlagen und zerstreut. Mit dem Fall von Scholapur konnte Munro's glänzender Feldzug als beendet angesehen werden.

Kaum war endlich der Friede wieder hergestellt, als General Munro, dessen Gesundheit, unter mehr als menschenmöglichen Anstrengungen, ungemein gelitten hatte, nach England zurückzukehren beschloß. Im Januar 1819 schiffte er sich dahin mit seiner Gemahlin ein. Hier erwartete die dankbare Anerkennung so zu sagen seine Landung, um ihm für seine vierzigjährigen Anstrengungen im Dienste des öffentlichen Wohles den verdienten Lohn zu reichen. Er erhielt einige Wochen nach seiner Ankunft seine Ernennung zum Gouverneur von Madras, als Nachfolger des Hrn. Hugo Elliot, zugleich den Rang eines Generalmajors und das Kommandeur-Kreuz des Bathordens. Canning sprach die öffentliche Dankbarkeit auf die ehrenvollste Weise für Munro in den Worten aus:

„Wir verwirren uns selbst in diesem Theile der Welt durch unsere Meinungen, aus welchen Quellen die Macht entspringe. Einige behaupten, daß sie durch die Völker selbst entstehe, während Andere entgegengesetzte Ansichten hegen; Alle aber stimmen darin mit einander überein, daß sie nur für das Volk ausgeübt werden sollte. Wenn irgend eine Bestimmung getroffen wurde, der diese Ansicht als Motiv zu Grunde lag, so ist es die Wahl, die wir hier feiern, und ich trage keinen Zweifel, daß der verdienstvolle Offizier, dem die Statthalterschaft von Madras übertragen wurde, in der Erfüllung seiner Pflicht jederzeit jene Maßregeln im Auge behalten wird, die am Besten dazu dienen, das Glück von zwölf Millionen Menschen zu fördern.“

Im December 1819, kaum sechs Monate nach seiner Rückkehr, schiffte sich Munro mit seiner Gemahlin wieder nach Indien ein; ihr Kind ließen sie im Schoß der Familie seiner Mutter zurück. Der Anfang zu Hrn. Gleig's Werk \*) liefert zahlreiche Belege für die Weisheit, mit welcher Munro seine wichtige Sendung erfüllte, wie für die Mäßigung, die alle seine Maßregeln in einer Stellung leitete, zu der er sich einzig durch seine Verdienste emporgeschwungen hatte. Sein gewohntes Wohlwollen für die Eingebornen beurkundete er vorzüglich durch die Errichtung von Lehranstalten zu ihrer Bildung und durch die Fürsorge, die er in Bezug auf diejenigen nahm, welche im öffentlichen Dienste alt und gebrechlich geworden waren. Seine Meinung über die Freiheit der Presse, die man damals Indien zu schenken gedachte, ist in Bezug auf die Lage Indiens unter der britischen Herrschaft zu merkwürdig, als daß wir sie hier nicht wiedergeben sollten:

\*) The Life of Major General Sir Thomas Munro, late Governor of Madras, with Extracts from his correspondence and Private Papers. By the Rev. C. R. Gleig London 1830. 2 vols. 8, aus welchem wir vorstehende Mittheilungen entnommen haben.

„Die Freiheit der Presse und eine fremde Herrschaft sind zwei Dinge, die durchaus unverträglich sind und nicht lange neben einander bestehen können. Denn was ist die erste Pflicht einer freien Presse? Antwort: Das Vaterland von einem fremden Joch zu befreien und dieser einen großen Aufgabe Alles und Jedes zu opfern. . . . Wenn wir bloß zu Gunsten einiger europäischen Zeitungsschreiber die Zügellosigkeit der Presse unter den Eingebornen die Achtung vor dem Charakter und dem Ansehen der Europäer untergraben lassen wollen, so werden wir bald den Samen des Mißvergnügens unter den eingebornen Truppen ausgestreut haben und nicht mehr gegen Empörungen gesichert sein. Wir würden einen Versuch anstellen, der in der Welt noch nicht erhört worden ist: wir würden nämlich eine Fremdenherrschaft durch die Waffen der Eingebornen aufrecht erhalten und dieses Heer durch eine freie Presse zugleich belehren wollen, daß es seine erste Pflicht ist, uns zu verjagen und ihr Vaterland zu befreien. In so fern sie bloß die Europäer, ob in oder außer dem Dienste, beträfe, würde die Freiheit oder Beschränkung der Presse wenig Nutzen oder Schaden stiften. Bloß in Bezug auf die Eingebornen würde die Presse mit Furcht betrachtet werden müssen und zwar würde ihre furchtbare Wirkung erst dann erfüllt werden, wenn es ihr gelänge, die Armee der Eingebornen aufzuregen.“

Die Zeit des Friedens benutzte Munro theils die innere Ruhe auf die Zukunft hinaus zu befestigen, theils die Einkünfte von Madras zu vermehren. Den Empörungen der kleinen Häuptlinge, die oft durch die Ueberreizungen und Mißgriffe der Civil- und Militär-Beamten herbeigeführt wurden, machte er durch das Verbot ein Ende, daß die Befehlshaber ohne eingeholte Genehmigung der Präsidenschaft nicht mehr zu äußersten Maßregeln greifen sollten. Indem er überhaupt den Eingebornen mehr Vertrauen schenkte, gewann er auch das Ihrige. Die Erhöhung der Einkünfte suchte er weislich durch Erleichterung der Aufladelungen zu bewerkstelligen. Seine Ansichten hierüber drückt er in folgendem aus: „Ich wünsche, daß die Benutzung von Grund und Boden als die Basis unseres Einkünfte-Systems betrachtet; der Besitz der Ländereien, wie wir sie finden, ob in kleinen Abtheilungen oder in großen Massen, erhalten werde, daß das Volk durch Regulirungen nicht gedrückt, weder das Große zertrümmert noch das Kleine konsolidiert, und die Niederlassungen, wo sie zu kostspielig sind, erleichtert werden — das Uebrige wollen wir der Vorsehung und der Industrie überlassen.“

Einer seiner Lieblings-Maximen zu Folge, daß „der leitende Einfluß eines Gouverneurs in jedem Winkel der Provinz gespürt werden müsse“ — machte Munro häufige und mühsame Reisen in die entferntesten Distrikte. „Es macht mir Vergnügen,“ schreibt er auf einer solchen Wanderung an seine Gemahlin, „unter den Einwohnern einer großen Anzahl meiner alten Bekannten zu begegnen, und sie selbst sind, wie ich hoffe nicht minder erfreut, mich wieder zu sehen.“ In Madras selbst gab er wöchentlich einigemal Gelegenheit, ihre Anliegen ihm mündlich vorzutragen, indem er zur bestimmten Zeit immer einen und denselben Spaziergang machte und mit Jedem sich freundlich unterhielt, der ihm begegnete.

(Schluß folgt.)

## Beschwerden der polnischen Nation über Verfassungsverletzungen.

(Schluß.)

Der 20ste Artikel der Konstitution versichert jedem Bürger den ungetrübten Besitz seines Eigenthums, und Wer denselben verliert, wird ein Feind der öffentlichen Sicherheit genannt. Aber haben wir nicht gesehen, wie Bürger, gleich ehrwürdig durch ihr Alter und ihre Verdienste, väterlicher Familien, Hauseigenthümer und Fabrikbesitzer vor den Karren gespannt wurden, weil sie es gewagt, gegen die Regierung einen Civilproceß anhängig zu machen? Hat man ihnen nicht ganze Schwadronen Kavallerie in das Haus gelegt, und sie gezwungen, diese Truppen zur Strafe zu beherbergen und zu verpflegen? Wärrlich, wer Zeuge dieser Thaten war, konnte sich in die Zeiten eines Nero und Caligula zurückversetzen glauben.

Der 39ste Artikel der Konstitution, verglichen mit den Artikeln 91 und 93, bestimmt, daß der König über die Staatseinkünfte nur nach Maßgabe des auf dem Reichstage angenommenen Budgets zu verfügen habe, und daß jedes Budget nach Verlauf von vier Jahren ausbrennen solle. \*) Aber während der ganzen fünfzehn Jahre unserer erneuten Existenz haben wir nie ein konstitutionelles Budget gehabt. Es war dem Kette nicht erlaubt, seine Einnahmen und Ausgaben einzuführen; der König bestimmte die Ausgaben nach den Vorschlägen seines Ministers; und obwohl man die Gewissenhaftigkeit, mit welcher der Minister des Schatzes über die Verwahrung der öffentlichen Gelder wachte, nicht anders als anerkennen kann, so war es ihm doch, da er ohne Mitwirkung der Kammern handelte, nicht möglich zu verhindern, daß nicht ein Theil dieser Gelder den Schmugglern, Heuchlern und Spionen zur Beute geworden wäre, die den Oberkeßelhaber unlagerten. Sah man nicht in dem Ministerial-Budget besondere Rubriken von Gratifikationen für Menschen, welche in den Augen der Nation ihre Ehre und ihren guten Namen verwirrt hatten? Niedertrügliche Anrechte, welche umsonst die Tische des Monarchen geleert, um ein Geschenk zur Verbesserung ihrer Ausschweifungen und ihrer Verschwendung zu erbeten, ersanden ein Mittel, zu ihrem Zwecke zu gelangen, indem sie Darleihen aus dem öffentlichen Schatz gegen, die ihnen auf ewige Zeiten gemacht wurden. Der Monarch ließ sich verleiten, diese Veruntreuung zu billigen, weil er den Rath ehrenhafter und unabhängiger Bürger vernachlässigte.

Der 47ste und 48ste Artikel der Konstitution bestatigt die Verantwortlichkeit der Minister und höheren Beamten für die von ihnen unterschriebenen Befehle, welche der Konstitution und den Gesetzen zuwider liegen. \*\*) Wann wäre dieses Recht in Anwendung gekommen? Die Minister sprachen der Verantwortlichkeit, welche die Konstitution ihnen auferlegte, Hohn, indem sie Befehle unterschrieben, deren Ausfertigung sie der strengsten Strafe würdig gemacht hätte; als gefällige Werkzeuge des Despotismus vertrauten sie ihm auch, daß er sie gegen die Rechte der Nation schaden werde.

\*) Art. XXXIX. Le roi dispose des revenus de l'état conformément au budget qui en sera formé, et par lui approuvé.

Art. XCI. La diète délibère, d'après les communications du souverain, sur l'augmentation ou la réduction des impôts, contributions, taxes et charges publiques quelconques, sur les changements qu'ils peuvent exiger, sur le meilleur et le plus juste mode de répartition, sur la formation du budget en recettes et en dépenses, sur le règlement du système monétaire, sur la levée des recrues, ainsi que sur tous les autres objets qui lui seront renvoyés par le souverain.

Art. XCIII. Dans le cas où la diète ne vote pas un nouveau budget, l'ancien budget conserve force de loi jusqu'à la prochaine session. Néanmoins le budget cesse au bout de quatre années, si la diète n'est pas convoquée pendant cet intervalle.

\*\*) Art. XLVII. Tous les ordres et décrets du roi seront contresignés par un ministre, chef de département, qui sera responsable pour tout ce que ces ordres et décrets pourraient renfermer de contraire à la constitution et aux lois.

Art. LXXXII. Les ministres, chefs de départements, et les membres des commissions du gouvernement répondent et sont justiciables de la haute cour nationale pour chaque infraction dont ils se seraient rendus coupables, de l'acte constitutionnel, des lois et des décrets du roi.



Der 80ste Artikel der Konstitution schreibt vor, daß kein Mitglied des Reichstages während der Dauer desselben verhaftet oder einer Kriminal-Untersuchung unterworfen werden solle, es sey denn mit Genehmigung der Kammer, wozu es angehöre.<sup>\*)</sup> Diese Bestimmung ist die heiligste Garantie für die Unabhängigkeit der Beratungen. Denn was wäre bequemer für den Despotismus, als Repräsentanten, welche ihm unangenehm wären, in Anklagezustand zu versetzen und unter irgend einem Vorwande ihnen die Möglichkeit zu entziehen, an den Beratungen Theil zu nehmen! Aber die Zeit war gekommen, wo wir Alles über uns ergehen lassen sollten. Als im Jahre 1825 der Landbote Vincenz Niemcewicz auf dem Reichstage erschien, verhaftete der Großfürst ihn, mit tömlichem Eifer, in eigener Person. Es war nicht genug, daß er ihn den Gendarmen übergab, er ließ ihn auf die Güter eines seiner Getreuen führen und dort fünf Jahre lang, ohne ihn vor Gericht zu stellen, als Gefangenen unter polizeilicher Aufsicht halten. Umsonst erhob ganz Europa seine Stimme gegen diesen unerhörten Mißbrauch der Gewalt; umsonst trugen die Stände des Reiches ihre Bitten und Vorstellungen zu den Stufen des Thrones; zwei Regierungen sind nacheinander in Rußland gefolgt, ohne daß das Schicksal Niemcewicz's die geringste Erleichterung erfahren hätte. Aber in den Augen des Despotismus war Niemcewicz freilich ein Verbrecher, weil er ein Bürger von Talent und Energie war.

Der 81ste Artikel der Konstitution bestimmt, daß der Reichstag alle zwei Jahre zu Warschau gehalten werden solle.<sup>\*\*)</sup> Polen hat nach dem Jahre 1820 fünf Jahre auf die Berufung eines Reichstages gewartet; aber dieß war die Zeit, wo die konstitutionellen Formen dem Kaiser Alexander Langweile zu machen angingen, in welcher er die Freilheiten zu bereuen anfing, die er Polen gegeben hatte. Bestochen durch die metternich'sche Politik, unterwarf sein Geist sich dem Despotismus. Die Konstitution gab ihm die Macht, den Reichstag zu prorogiren oder aufzulösen; aber dieß waren zu konstitutionelle Formen; es schien bequemer, ihn gar nicht zu berufen, statt ihn zu berufen, und dann erst zu prorogiren oder aufzulösen. Daß Polen so seine Stimme erheben und Nachse verlangen werde für die Verletzung seiner Rechte, setzte man nicht voraus.

Der 95ste Artikel der Konstitution bestimmt, daß die beiden Kammern ihre Beratungen öffentlich halten sollen.<sup>\*\*\*)</sup> Diese Verfügung, so unwichtig sie dem Unersahrenen auf den ersten Blick erscheinen mag, ist in ihren Folgen von der außerordentlichsten Bedeutung. Sie lehrt die Nation die konstitutionelle Ordnung kennen; sie stellt die Stimme jedes Repräsentanten vor das Gericht der öffentlichen Meinung; sie ist das einzige Mittel, wodurch die Nation in Erfahrung bringen kann, wie weit ihre Repräsentanten die ihnen vertraute Vollmacht erfüllen. Aber gerade dieß war es, was dem retrograden Systeme nicht behagen wollte. Kaiser Alexander, der die Konstitution für sich und seine Nachfolger angenommen und beschworen, gab zehn Jahre nach ihrer Annahme den Zusatzartikel, welcher die Öffentlichkeit der Beratungen des Reichstages aufhob, und stürzte dadurch selbst eine der unentbehrlichsten Stützen der konstitutionellen Ordnung, welche er geschaffen hatte. Diese Gewaltthat geschah auf den Rath des wüthenden Feindes von Polen, des Kommissärs Nowosiloff, welcher eine Zeit von mehr als zehn Jahren, die er sich in unserer Hauptstadt aufhielt, der würdige Nachfolger eines Reprin war. Als die Ursache dieses willkürlichen Schrittes gab man an, daß die Regierung durch denselben die Nothwendigkeit vermeiden wolle, Einfluß auf die Wahlen der Repräsentanten zu üben. Die Unhaltbarkeit und die Immoralität dieses Grundes bei Seite gesetzt, da die Regierung eben keinen Einfluß auf die Wahlen üben soll, so enthielt jene Behauptung überdies die größte Unwahrheit; denn die Mißbräuche, die in dieser Beziehung herrschten, waren drücker als Alles, was man in Frankreich zur Zeit der Verwaltung Villèle's sehen konnte. Die Distriktskommissäre, welche die Wahl von liberaler Sinnigen Männern nicht zu verhindern wußten, wurden ihrer Stellen

entsetzt. Gegen Männer, an deren ehrenhaftem Charakter und an deren Talenten alle Intrigen der Regierung scheiterten, suchte man längst veraltete Prozesse hervor, um wider sie eine Kriminalklage anhängig zu machen und sie dadurch vom Landtage zu entfernen. Ja, es sind Beispiele bekannt, daß man ehrlose Buben veranlaßte, sich zu bemühen, eine Verbal- oder Realk-Injurie von ihnen zu erhalten, bloß um einen Vorwand zu haben, eine Klage wider sie zu begründen und auf diese Weise das erwünschte Ziel zu erreichen.

Die Artikel 110 und 111 der Konstitution verfügen, daß der König zu Senatoren nur solche Männer wählen solle, die ihm von dem Senate vorgeschlagen würden, und überdies nur solche, die jährlich zweitausend polnische Gulden an Steuern zahlten.<sup>\*)</sup> Die persönliche Unabhängigkeit durch den Besitz eines ansehnlichen Vermögens ist die gerechteste Bedingung für den Anspruch eines Sitzes in der Kammer, welche das Gleichgewicht zwischen dem König und der Nation erhalten und mit ihrer Würde sich zwischen diese und jenen stellen soll. Bis zum Jahre 1829 war dieses Recht unserer armen in Stücke zerrissenen Konstitution das einzige unberührt gebliebene. Nachdem alle Gewaltthaten, Mißhandlungen und Verhöhnungen, die wir erfahren sollten, erschöpft waren, wurde auch die gesetzliche Qualifikation zu dem Eintritte in den Senat für unnützlich gehalten; die Würde der Senatoren verwandelte sich in einen leeren Titel, den man etwa jenem der Kammerherren vergleichen könnte; statt auf die Vorschläge des Senates zu Kandidaten für die erledigten Stellen zu warten, erhob der Monarch zu denselben aus eigener Machtvollkommenheit eine Anzahl von Beamten, deren Vermögen in ihrem monatlichen Gehalt bestand. Dagegen man einigen dieser Individuen wahres Verdienst nicht absprechen kann, so muß man doch güttern, wenn man daran denkt, was aus dem Senate geworden wäre, wenn im Verlauf der Zeit seine Sitze nur dankbaren Dienern des Fürsten zu Theil wurden.

Die Artikel 155 und 157 bestimmen, daß in jeder Wojewodschaft ein Wojewodschaftsrath seyn solle, der die Mitglieder der Tribunale der beiden ersten Instanzen zu ernennen, eine Liste der Kandidaten zu den Beamtenstellen zu bilden und die besonderen Interessen der Wojewodschaft wahrzunehmen habe.<sup>\*\*)</sup> Der Wojewodschaftsrath ist nach dieser Bestimmung eine unentbehrliche konstitutionelle Magistratur — ein Glied in der Verwaltungsorganisation, dessen Ernennung das ganze konstitutionelle Staatsgebäude stützen würde. Wer hätte es für möglich gehalten, daß die Würde diese wohlbildete Institution antasten würde? Dennoch fand dieß Statt; denn es gab bei uns keine Freiheit, kein Recht der Nation, welche der Monarch uns nicht benachteiligt hätte. Die Wojewodschaft Kalisz war seit mehreren Jahren ihres Wojewodschaftsrathes, also ihrer konstitutionellen Ordnung, beraubt; warum? weil die Repräsentanten dieser Wojewodschaft zum größten Theile die Opposition auf dem Reichstage bildeten. Eine Opposition, welche alle konstitutionellen Regierungen freilich als unentbehrlich betrachten konnte in dem Kopfe eines Selbstherrschers von Rußland keine Stelle finden; einen andern Willen zu haben als den seinigen, galt ihm als ein unverzeihliches Verbrechen. Ungerhörte Kinder empsingen die Strafe, welche der unerbittliche Lehrer in seiner Weisheit ihnen zuerkannte. Die Schuld einiger Personen, die zwar in der That nicht den Schatten eines Unrechts begangen hatten, mußte die ganze Provinz durch den Verlust ihrer theuersten Freilheiten büßen.

\*) Art. CX. Le roi nomme les sénateurs; leurs fonctions sont à vie. Le sénat présente au roi, par l'entremise du lieutenant, deux candidats pour chaque place vacante de sénateur, palatin ou castellan.

Art. CXI. Pour pouvoir être élu candidat à la place de sénateur, palatin ou castellan, il faut avoir l'âge de trente-cinq ans révolus, payer une contribution annuelle de deux mille florins de Pologne, et réunir les conditions requises par les lois organiques.

\*\*) Art. CXXXV. Dans chaque palatinat, il y aura un conseil de palatinat, composé de conseillers choisis par les diétines et les assemblées communales.

Art. CXXXVII. Les attributions principales du conseil de palatinat seront:

1. De choisir les juges pour les deux premières instances;
2. De concourir à former et à épurer la liste des candidats pour les emplois d'administration;
3. De soigner l'intérêt du palatinat.

Le tout conformément aux dispositions d'un règlement séparé.

\*) Art. LXXXIX. Un membre de la diète ne peut, pendant sa durée, être arrêté, ni jugé par un tribunal criminel, que de l'aveu de la chambre à laquelle il appartient.

\*\*) Art. LXXXVII. La diète ordinaire se réunit tous les deux ans à Varsovie, à l'époque déterminée par l'acte de convocation émané du roi. La session dure trente jours. Le roi peut seul la proroger, l'ajourner et la dissoudre.

\*\*\*) Art. XCIV. Les deux chambres délibèrent publiquement. Elles peuvent néanmoins se constituer en comité particulier sur la demande d'un dixième des membres présents.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 59.

8 Februar 1831.

Polen seit dem Jahre 1815.

(Fortsetzung.)

Es war in Warschau ein Oppositionsblatt entstanden, das Bruno Kieński und Theodor Morawski redigirte. Nach neunmonatlicher Dauer erregte seine liberale Tendenz die Besorgnis der Regierung, und am 31 Julius 1819 wurden die Journale der Censur unterworfen. Hierdurch gezwungen ihr Tagblatt aufzugeben, unternahmen die Verfasser die Herausgabe einer halbjährlichen Schrift, die unter dem Titel „Neue Chronik“ in hundert Lieferungen erscheinen sollte. Der Beifall, welchen die Chronik fand, war unermesslich; mehr als 7000 Exemplare wurden in wenigen Tagen verkauft; aber die edle freimüthige Sprache dieses Werkes erschreckte die Gewalt; eine neue Ordonnanz dehnte die Censur über alle Druckschriften ohne Unterschied aus. Aber keine Verfolgung konnte die patriotische Ausdauer Morawski's und seines Freundes ermüden. Sie täuschten durch sinnreiche Anspielungen die sorgfältigste Aufsicht, und täglich mit dem Verluste ihres Vermögens und ihrer Freiheit bedroht, setzten sie ihr Journal unter dem Titel des „weißen Adlers“ bis zum Ende des Jahres 1820 fort, wo die Censur sie gewaltsam zum Rücktritte zwang. Seitdem besaß Polen, ungeachtet einiger vereinzelter Versuche, kein Oppositionsblatt mehr; und wie wäre Dies auch unter dem Despotismus möglich gewesen, der plötzlich an die Stelle einer gesetzlichen Verwaltung trat? Schon hatte die willkürliche Verhaftung zweier Beamten und ihre Deportation ohne vorausgegangenes Urtheil die Eingriffe bezeichnet, welche sich von jetzt an die Militärpolizei in das Gebiet der Gerechtigkeit erlauben sollte. Bald sah man Specialtribunale errichten, Abgaben auf willkürliche Befehle erheben, Privateigenthum unter dem Vorwande des gemeinen Bestens und ohne die Beobachtung der geringsten gesetzlichen Formen in die Hände der Regierung übergehen. Die Organisation einer geheimen Polizei unter den Befehlen des Generals Alexander Kojnietzki vollendete dieses gehässige System; und traurige Vorahnungen bewegten die Gemüther, als der Kaiser den Reichstag des Jahres 1820 eröffnete.

Unter den Deputirten dieser Sitzung befand sich der Großfürst Konstantin, der von der Verfassung Praga, seit den Greueln von 1793 einem Haufen von erbärmlichen Hütten, gewählt worden war. Man wunderte sich, wie ein Prinz von Geblüt, ein gebornes Mitglied des Senats, darauf bestehen könne, Mitglied der unteren Kammer

zu seyn; Konstantin ließ sich hierdurch nicht abhalten seinen Sitz einzunehmen; und seit dieser Zeit blieb er der unausweichliche Stellvertreter von Praga auf dem Reichstage, wo er nur einmal in jeder Sitzung erschien, um eine Petition von seinen Kommittenten vorzubringen; aber seine Anwesenheit rettete die Freunde des Ministeriums nicht vor einer vollständigen Niederlage. Von dem Anfange des Reichstages bis zu seinem Ende zählte die Opposition, an deren Spitze Joseph Soblewski und die Brüder Vincenz und Bonaventura Niemojowski standen, in der Kammer der Abgeordneten 117 Stimmen gegen 3, und eben so eine imponirende Majorität im Senate. Vor dieser beinahe ungetheilten Einstimmigkeit fielen ein Kodex der Kriminalprocedur, welcher das Geschworenengericht nicht aufnahm, und ein organisches Gesetz, welches durch die Zustimmung der Kammern die Unverantwortlichkeit der Minister heiligen sollte. Die Regierung sah sich, um das allgemeine Mißvergnügen zu stillen, genöthigt, ein liberales Gesetz in Bezug auf die Verletzungen des Privateigenthums zum allgemeinen Besten vorzulegen; und die Opposition, durch eine so einseitige Maßregel nicht zufriedengestellt, verlangte von dem Kaiser Abhülfe der Beschwerden der Nation und erließ eine Anklageakte gegen die Minister, welche den Befehl zur Einführung der Censur unterzeichnet hatten.

Alexander konnte eine so kühne Freimüthigkeit nicht begreifen, und beim Schluß des Reichstages machte der stolze Selbstherrscher den versammelten Abgeordneten die bittersten Vorwürfe. „Fragt Euer Gewissen,“ sagte er zu ihnen, „ob Ihr nicht Verfälschungen hingegeben, die in unseren Tagen nur zu gewöhnlich sind, eine Hoffnung, welche weißes Vertrauen bereits in das Leben rief, geopfert und das Werk der Wiedergeburt Eures Vaterlandes verzögert habt.“ Von diesem Tage war die Sache Polens vor dem Tribunale der heiligen Allianz verloren; der kaiserliche Kommissär Nowosilzoff besiegte die letzten Zweifel Alexanders, und wenn die Konstitution nicht förmlich umgestürzt wurde, so blieb sie doch, als bedeutungsloses Pergament, nicht der Schutz, sondern ein eitles Spielwerk des Volkes.

Opposition war in den Augen der russischen Regierung gleichbedeutend mit Revolte; und man versuchte Anfangs diese Ansicht auch dem Lande einleuchtend zu machen und von den Bojewodschastoräthen eine demüthige Protestation gegen die Ausschweifungen des Reichstages zu erhalten. Dieser Kunstgriff gelang indessen nicht; und mit vieler Mühe brachte man zu Gjeschowa eine Versammlung

von achtzehn Personen zusammen, die in einer Adresse an den Kaiser die Schritte der Opposition tabelleten.

Auf dieser Seite geschlagen, nahm die Gewalt zu ernstlicheren Hilfsmitteln ihre Zuflucht. Ungefähr die Hälfte des öffentlichen Einkommens war jährlich zu der Unterhaltung des Heeres bestimmt; der Rest war kaum hinreichend, die übrigen Bedürfnisse der Verwaltung zu decken und eine finanzielle Krise, durch das vieljährige Unglück des Landes vorbereitet, schien kaum vermeidlich. Unter diesen Umständen erschien ein kaiserliches Dekret, von dem Staatssekretär des Königreiches Janaz Sokolewski am 21 Mai 1821 unterzeichnet, nach welchem es sich um nichts Geringeres handelte, als um eine Untersuchung: „ob Polen durch seine eigenen Hilfsquellen vermögend sey, sich in dem gegenwärtigen Stande seiner politischen und bürgerlichen Existenz zu erhalten, oder ob es seine Unfähigkeit, sich in diesem Zustande zu behaupten, zuzusehen und sich einer andern der Geringfügigkeit seiner Mittel angemesseneren Ordnung der Dinge unterwerfen müsse.“ Zugleich verbot man auf das Strengste die Fonds, welche für das Heer bestimmt waren, zu berühren. „Denn dieses war an Zahl ohnedieß bereits geringer, als jenes des alten Großherzogthums Warschau; und außerdem war Dieß das einzige Mittel, die Vortheile zu erkennen, welche aus einer Vereinigung mit Rußland für Polen hervorgehen würden.“ Daß jenes Heer des Großherzogthums nur deshalb mit der äußersten Anstrengung aller Kräfte aufgestellt worden war, weil kein Gold und kein Blut zu theuer seyn konnte, wenn es die Freiheit des Vaterlandes galt, hatte man vergessen, um die Forderung machen zu können, daß Polen in dem Interesse des russischen Ehrgeizes die zu seiner eigenen Existenz unentbehrlichen Hilfsmittel verschwende. Die ängstlichsten Besorgnisse verbreiteten sich in dem ganzen Lande, man sah klar, daß der Schatten von Unabhängigkeit, der Polen geblieben war, daß sein Name selbst aufs Neue auf dem Spiel stehe. Der Sturm mußte beschworen werden, und kein Opfer wurde gespart. Obwohl die Verwendung der öffentlichen Gelder gegen den Buchstaben der Konstitution der Aufsicht und Kontrolle der Kammern entzogen blieb, entsprach man doch ohne Bedenken allen Anforderungen, welche der neue Finanzminister, Fürst Lubzki, an den Patriotismus der Bürger machte. Eine Vorausbezahlung der Steuern wurde bewilligt, das Defizit in einem Monat gedeckt; und was alle Berechnungen der Feinde der Freiheit am Meisten täuschte, war, daß die Wojewodschaft Kalisz, welcher die Häupter der Opposition angehörten, zuerst das Beispiel zu dieser Aufopferung gab.

(Fortsetzung folgt.)

## Thomas Munro.

(Schluß.)

Ein großer Theil des zweiten Bandes dieser Lebensbeschreibung enthält Korrespondenzen und Nachrichten über den Birmanen-Krieg, in dessen Geschichte Munro's Name mit Auszeichnung genannt zu werden verdient. Gerade, als sich alle seine Wünsche auf die Rückkehr in sein Vaterland vereinigten, brach der Krieg mit dem Königreich Ava aus. Die glückliche Beendigung desselben erwarb dem Gouverneur von Madras den ehrenvollsten Dank von Seite der Regierung und

der Direktoren der Kompagnie, während das Ministerium seine Verdienste durch Verleihung des Ranges eines Baronets würdigend anerkannte.

Die Unpäßlichkeit seiner Gemahlin und eine langwierige und gefährliche Krankheit eines Kindes, das sie ihm zu Madras geboren hatte, machte es nothwendig, beide nach England zurückkehren zu lassen. Munro, dessen gesunder Sinn es stets verschmähte, mit seinem häuslichen Glück vor Fremden zu prunken, giebt in einem unnaahmlich rührenden Brief, den er an seine Gemahlin kurz nach ihrer Trennung schrieb, ein schönes Zeugniß von seinen zärtlichen Gefühlen als Gatte und Vater.

„Die Ursache, die die Verödung meines Hauses herbeiführte, wirft auf alle Gegenstände einen melancholischen Schatten. Ich vermiße Camens Zimmer (der verkürzte Name seines Sohnes statt Campbell). Ich kann es nicht sehen, ohne an jene traurige Nacht zu denken, als ich ihn in seiner lebensgefährlichen Krankheit in Adisa's Schoos liegen sah, mit Blutegeln am Kopfe, während Thränen über sein Gesicht strömten und er vor Schmerz und Furcht aufschrie. So sehe ich ihn noch immer vor mir, so oft ich an ihn denke. Wie reizend war es, ihn gehen oder laufen oder mit seinen kleinen Händen Etwas anfassen zu sehen und seinem Fallen nachzuhelfen. Wie sanft, natürlich und schön sind alle Bewegungen eines Kindes! Alles was es that, ist anmuthvoll. All sein kleines Wesen und Treiben begaubert, und Dieß ist die Waffe, die die Natur ihm zu seinem Schutz verliehen hat — da Jedermann sich davon gerührt fühlt... Deine Zimmer sehen sehr verödet aus; sie sind den ganzen Tag leer und Abends breunt eine einsame Lampe darin. Ich gehe jetzt allein spazieren, ohne ein menschliches Wesen zu sehen und denke oft an ihn, wie er hinter mir her drollte und mich am Rock zupfte. Ich kann Dir nicht sagen, wie sehr ich mich darnach sehne, ihn wieder spielen zu sehen. ... Ich werde einen Brief von Tom an Dich aufheben, da auch einer an mich auf demselben Blatte steht. Beide sind von seiner eignen Hand. Er ist der Einzige, den ich noch von der Familie sehe. Ich gehe jeden Tag einige Minuten in das Zimmer, wo sein Bild hängt, auf meinem Weg ins Speisezimmer. Ich finde ihn Ramen ähnlicher als sonst, und manchmal kommt es mir vor, als blide er heiterer, seitdem Du nach Hause gegangen bist. Ich weiß wohl, daß seine Veränderung daran vorgenommen worden ist. Sicherlich blidte er so freundlich auch, als Du noch da warst, nur bemerkte ich es nicht.“

Das Schicksal wollte es nicht, daß Munro seine geliebte Familie wiedersehen sollte. An demselben Tag, als Munro die Nachricht von dem definitiven Vertrag mit Ava an die Direktoren absendete, hielt er auch darum an, so bald als möglich seiner Stelle entbunden zu werden. Bis zur Ankunft seines Nachfolgers beschloß der Gouverneur noch eine Reise in die „abgetretenen Provinzen“ zu machen. Diese unternahm er unglücklicherweise im Anfang des Sommers 1827 eben zu der Zeit, als jene indische Pest, die Cholera, in dieser Gegend wüthete. Mit zu wenig Bedacht auf sich selbst trat er in Begleitung des Dr. Fleming und einer kleinen Dienerschaft seine Reise an, um sich eine richtige Ansicht von der Größe der Gefahr zu verschaffen, die jene Provinzen verwüthete. Auf seinem Wege genosß er das kurze Vergnügen, dasselbe Gebiet „jezt im tiefen Frieden und von arbeitsamen Einwohnern bevölkert zu sehen, das er einst verödet und



von einem gerstörungsüchtigen Feind in eine Wüste verwandelt gefunden hatte.“ Es war am Morgen des 6. Julius, als ihn in seinem Audiengzettel mitten unter Geschäften, in der Nähe von Gutz, eine Unpäßlichkeit befiel, die Anfangs unbedeutend schien, aber bald als ein Anfall der Cholera erkannt werden mußte.

„Er sprach während seiner Krankheit,“ erzählt sein Biograph, „mit vollkommener Ruhe und Geistesgegenwart; versicherte seine Freunde, daß er oft schon eben so krank gewesen, bedauerte die Unruhe, die er seinen Begleitern verursache und bat sie, das Bett zu verlassen. „Das ist nicht gut,“ sagte er, „daß Sie sich in einem mit angestrichelter Luft gefüllten Zimmer aufhalten.“ Als man ihm erwiderte, daß man darüber ganz unbesorgt sey, da die Krankheit keine ansteckende sey, machte er seine gewöhnliche Bemerkung: „Dieser Punkt ist noch nicht entschieden, und es ist daher immer besser, Sie halten sich an das Sichere und verlassen mich.“ Es war um ein Uhr und da sein Puls voll und gut ging, so schöpfte man Hoffnung, daß die Krankheit einen glücklichen Verlauf nehmen würde; aber von dieser Zeit an fiel er in eine schnell überhand nehmende Schwäche, die seine Freunde von Neuem mit ängstlicher Besorgniß erfüllte. Gegen drei Uhr jedoch erhobte er sich wieder und rief mit seiner ihm eigenen guten Laune aus: „es sey wirklich der Mühe werth, krank zu werden, nur um sich so gut pflegen zu lassen.“ Zwischen drei und vier Uhr zeigte sich sein bedeutendes Symptom; er spielte oft auf die Unruhe an, die er verursache und bat die Herren, die zugegen waren, abermals inständig, ihn zu verlassen. Aber bald nach vier Uhr bemerkte er selbst, daß seine Stimme schwächer und sein Gehör schärfer als gewöhnlich werde. Dies waren die letzten Worte, die er vernehmlich zu sprechen vermochte. Die Schwäche nahm nun mit reißender Schnelligkeit zu, und obgleich sich hier und da Symptome zeigten, die wieder einige Hoffnungen schöpfen ließen, so wurden doch diese bald wieder durch nur allzu gegründete Besorgnisse verdrängt. Munro blieb in diesem Zustande bis nach halb neun Uhr; hierauf versank er in einen Schlaf, um nicht wieder zu erwachen.“

Die Leiche des Verstorbenen wurde nach Gutz zurückgebracht und dort zur Erde bestattet. Der Schmerz, der sich auf die Nachricht von dem undorhergesehenen schnellen Hinscheiden des Gouverneurs in den Ästen und Beschlüssen der Regierung, wie unter den Eingebornen aussprach, gaben das schönste Zeugniß von den allgemein anerkannten Tugenden dieses Mannes. Die abgetretenen Provinzen legten ihre Theilnahme und Verehrung dadurch an den Tag, daß sie den Ort, wo Munro gestorben war, auf öffentliche Kosten mit Bäumen und Trauerweiden umpflanzen ließen. Die Regierung beschloß, außer einem steinernen Denkmal über dem Gebeinen des Verbliebenen zu Gutz auch einen Ruheplatz mit einem Brunnen für Reisende, unter Munro's Namen (ein in diesem Land gewöhnliches Denkmal für ausgezeichnete Männer) erbauen zu lassen, und hiez zu eine Stiftung für Diener zu gründen, die die Fremden mit Wasser versorgen sollten. In einer allgemeinen Versammlung der Einwohner zu Madras wurde dem Andenken Munro's eine eherner Reiterstatue zu widmen beschloßen und deren Vorfertigung Chantrep übertragen.

## Geschichte der Verlegung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Aus dem Constitutionnel.)

Die Verlegung der Minister vom Palaste der Pairskammer nach dem Schlosse von Vincennes war, seit dem Anfange des Projectes, der Gegenstand der lebhaftesten Besorgniß von Seite der Regierung. Bei der herrschenden Erbitterung der Gemüther dachte man daran, die Verlegung heimlich zu bewerkstelligen. Allein bald gab man diesen Gedanken gänzlich auf, da sonst im Publikum das bedeutende Geräusch hätte entstehen können, die Gefangenen seien entwischt.

Indessen scheint kein Entschluß zum Voraus gefaßt worden zu seyn. Bloß die Wagen, in denen man die Gefangenen von Vincennes nach Paris brachte, ließ man im Drangerlegarten stehen, um die Meinung zu erregen, dieselben würden auch zu ihrer Zurückführung gebraucht werden. Diese Vorsichtsmaßregel und alle diejenigen, die man später ergriff, waren durch die Stimmung, die sich nicht allein in den Gefängnissen des Volkes äußerte, so wie durch die späteren Vorfälle, hinlänglich gerechtfertigt. Man erinnert sich, in welcher Eile die Pairskammer am 20. December aus einander ging, und wir können hinzufügen, daß man einige der H. H. Pairs über eine Mauer im Garten des Luxemburg setzen sah. Dies geschah nicht ohne Grund, denn obgleich der Obristlieutenant Ravocat dem Präsidenten erklärt hatte, daß die Gefahr nicht drohend sey und daß er sich für die Sicherheit der Kammer verbürge, so ist doch nicht minder wahr, daß man des Morgens nur mit Mühe einem Ueberfallversuch von Seite der gefährdenden Haufen Einhalt that.

Am folgenden Tage ließ man daher alle an den Palast anstoßenden Straßen besetzen. Abtheilungen von verschiedenen Waffengattungen vergaben sich gleich vom Morgen an auf die ihnen beznaczten Posten, und errichteten einen Kordon, welcher die Plätze St. Eustice, den am Armeeswege des Odeon, den Platz an der Medijinschule, den St. Michaelisplatz, den am Observatorium und den Platz Vassas umschloß. Von dem Augenblicke an war das Luxemburg gegen jeden Angriff sicher und den gerichtlichen Verhandlungen die vollständigste Ruhe verdrängt. General Lafayette, welcher vom 20. an mit einer weiteren Festigkeit an das Volk gesprochen und sein Hauptquartier im Luxemburg aufgeschlagen hatte, begab sich in der Nacht des 21. auf den 22. wieder dahin.

Erst an diesem letzten Tage, als sich berechnen ließ, daß die Verantwortungen vor Einbruch der Nacht zu Ende gingen, fand die Regierung auf Mittel, die Angeklagten vor Bekanntmachung des Urtheils nach Vincennes zu bringen. Neue Personen wußten von dem Geheimnisse. Sechs von ihnen gaben seinem der Verurtheilte ihren Befehl, ohne jedoch selbst einen zu machen, und um halb drei Uhr war noch Nichts beschloßen; nur hatte man für nöthig erachtet, die Bataillone der Nationalgarde, die im Garten des Luxemburg standen, aus denselben zu entfernen; auch hatte man einen Offizier nach Vincennes abgefertigt, um den General Daumesnil zu benachrichtigen, daß an diesem Tage die Erminister daselbst eintreffen würden. Obrist Feilshamel hatte auch den Minister des Innern bitten lassen, ihm bei dem Minister-Rath eine schriftliche Vollmacht auszuwirken, um sich außer Verantwortlichkeit zu stellen. Inzwischen schlug es drei Uhr, und die Verlegenheit wuchs mit jedem Augenblicke. Zwar war ausgemacht worden, daß die Abfahrt durch das Gitter gegen Westen Statt haben und der für die Verurtheilten bestimmte Wagen in der Straße Notre-Dame-des-Champs am äußersten Ende des Durchgangs warten sollte; allein die H. H. Feilshamel und Ravocat bemerkten nach Besichtigung der Orte, daß die Straße von Bataillonen der Nationalgarde des Weichbildes besetzt sey, und daß das Gitter von einem Haufen von Leuten beobachtet werde. Uebrigens war der Weg in der Straße Notre-Dame-des-Champs so festig, daß kein Wagen durchkommen war. Man schlug nun vor, den Weg durch das Gitter am Observatorium zu nehmen; allein auf die Bemerkung, daß dort gleichfalls zwei Bataillone von der Nationalgarde des Weichbildes stünden, wurde auch dieser zweite Vorschlag verworfen.

Dann beschloß Hr. von Montalivet, indem er den Obrist Feilshamel beim Arme nahm, die Lage der Dinge selbst zu untersuchen. Sie traten aus dem Gefängnisse in die Straße Baugirard und wandten sich durch die Straße Madame gegen die Fleuras-Straße. Hier kamen sie überein, diesen Weg zur Durchfahrt zu wählen, und gaben einander das Wort, darauf zu bestehen, die Meinungen dagegen mochten auch seyn, wie sie

wollten; denn die Zeit drängte und man mußte der Sache ein Ende machen. Bei ihrer Rückkunft nach Klein-Luxemburg erklärten sie dem General Fabvier ihre Ansicht, und Kapitän Bailly mußte die Gefangenen benachrichtigen, sich bereitzubalten, innerhalb zehn Minuten abzureisen. Er kehrte bald zurück und sagte, die Minister verlangten eine längere Frist, um ihr Gepäck in Ordnung zu bringen. Der Obristlieutenant Ravocat begab sich hierauf zu ihnen, um ihnen zu bedeuten, ohne die geringste Zögerung abzureisen, was sie sehr zu überraschen schien. Allein in diesem Augenblicke zeigte sich schnell ein unerwartetes Hinderniß. Der Besatzler erklärte, er werde seine Gefangenen nur nach Vorzeigung des Befehls des Präsidenten und nach Erhaltung eines Scheines vom Hülfier der Kammer durchlassen. Obrist Feisthamel ging eilends, um diesen Befehl zu holen, welcher im Palaste des Luxemburg im Nebentritte des Ministers des Innern geblieben war; und nach eiligem Hin- und Herreden mit dem Besatzler willigte dieser endlich ein, seinen Schein von dem Hülfier nach der Uebersie in Empfang zu nehmen.

Nachdem General Fabvier darauf aufmerksam gemacht, daß es vielleicht nicht gut seyn dürfte, die Wagen von Jena und Marengo zu passieren, antwortete Obrist Feisthamel, er sey für die Personen der vier Gefangenen bis an das äußere Thor verantwortlich, und er mache sich anheischig, sie dahin zu führen. Inzwischen ließ man den Wagen des Ministers des Innern, nachdem derselbe schon im Hofe des Palastes des Luxemburg geschlossen worden, bis an das Gitterthor vorfahren; in diesem sollten sämtliche Gefangene abgeführt werden, weil man so weniger Aufsehen zu erregen und mit mehr Schnelligkeit fortzukommen hoffe. Es war vier Uhr, und zwölf Personen waren jetzt in das Geheimniß eingeweiht. Inzwischen bemerkte Obrist Feisthamel, daß der Bataillonschef, welcher den Posten der Nationalgarde kommandirte, nothwendig auch davon unterrichtet werden müsse, damit er an der Geheultheit der ganzen Prozedur nicht zweifeln könne. Hr. Renouard, Bataillonschef der fünften Legion, erhielt demnach von dem Minister die erforderlichen Aufschlüsse; er erklärte, man dürfe auf ihn zählen. General Fabvier entfernte sich in diesem Augenblicke, um in die Kaserne der Jagd-Gendarmen zu gehen und ein Pötel von fünfzehn Municipalgardeisten zu holen, mit dem Versprechen, sich in zehn Minuten am Thore des Gefängnisses einzufinden; eben so verspricht der Obrist Feisthamel seinerseits in demselben Augenblicke daselbst einzutreffen; Dies ist der kritische Augenblick.

Obrist Feisthamel begibt sich auf die Hauptwache Marengo und theilt den zwei an den Kommunikationstheren aufgestellten Schildwachen die gemessene Weisung. Niemanden mehr, wer es auch sey, weder auch noch eingehen zu lassen, mit Ausnahme des Generals Lasfayette. Hierauf läßt er die beiden Posten unter das Gewehr treten und einen Kreis um sich schließen. Er liest ihnen mit lauter Stimme das Defret der Versetzung mit der Unterschrift Pabauter vor, unter welches der General Lasfayette eigenhändig geschrieben hatte, er beauftrage den General Fabvier mit Vollziehung dieses Befehls. Auf diese Ablesung folgte eine kurze und kräftige Anrede, in welcher der Obrist die Nationalgarde an den Gehorsam gegen die Geseze und an die dem Unglück schuldige Achtung erinnerte. Hierauf befiehlt er den Bataillonschef, sich an das Thor des Gefängnisses zu versetzen, um daselbst die Gefangenen zu erwarten, um sie dann mit ihm bis an das äußere Thor zu geleiten.

Durchbrungen von der unermesslichen Verantwortlichkeit, welche auf sein Haupt geladen war, und entschlossen, Das, was bis jetzt Geheimniß geblieben, nicht zu bald zu verbreiten, batte der Obrist zum Voraus die Zahl der Minuten berechnet, welche zwischen dem Augenblicke, wo der Posten benachrichtigt und demjenigen verstreichenden mußte, wo die Eskorte mit dem General Fabvier ankam. Die Anrede war genehmigt, und er ging die Straße hinunter; aber wie groß war seine Ueberraschung, als er diese Eskorte noch nicht erscheinen sah, nachdem wohl schon zwölf Minuten seit dem Abgang des Generals verstrichen waren! Er kehrte wieder zurück und in ängstlicher Verlegenheit ging er der Länge und Breite nach vor den beiden Pelotons der bewaffneten Nationalgarde auf und nieder. Der Obristlieutenant Ravocat hatte auch mit den vier Ministern hinter dem letzten Thore des Gefängnisses, in nicht minder lebhafter Beforgniß. Hr. v. Pögnac fragte ihn auf englisch, ob Gefahr drohe, und schien sein ganzes Vertrauen auf Gott zu setzen. Die drei Andern, denen man die Besorgnis gleichfalls ansah, beobachteten das tiefste Stillstehen, und Ravocat

beruhigte sich, sie zu beruhigen, indem er ihnen sagte, es seien alle Sicherheitsmaßregeln getroffen. Alle fünf Minuten schaute Obrist Feisthamel hinaus, ob die Eskorte noch nicht käme, und dieser Zustand der Ungewissenheit währte lange Zeit, denn die Eskorte langte erst 16 Minuten nach der bestimmten Zeit an.

Sofort gab Obrist Feisthamel dem Kommandanten Renouard das Zeichen zum Vorrücken, und dieser sagte zu Hrn. Ravocat, welcher durch das Pforten blickte, er könne nun herausfahren. Dieser letztere, den ein so langes Warten noch vorsichtiger machen mußte, willigte in das Öffnen der Pforte erst in dem Augenblicke, als der Obrist erschien. Der Obrist nahm, ehe er zwischen die beiden Reihen der Nationalgarde trat, seinen Hut ab; die vier Gefangenen, so wie die ganze übrige Begleitung, folgten seinem Beispiel, und man ging sehr langsam und ohne ein Wort zu reden, an den beiden Posten vorbei, die vor Ueberraschung wie versteinert schienen. So erreichte man das äußere Thor, und in weniger als zwei Sekunden sahen die vier Minister in der Kutsche; der Obrist hatte „*Marche!*“ gerufen, und die Eskorte und der Wagen strengten im gesetzten Trabe davon.

Der Minister des Innern, welcher die verschiedenen Umwege der zu passirenden Straßen kannte, befand sich an der Spitze der Eskorte, um sie zu leiten. Hierauf kamen zwei Abtheilungen Nationalgarde zu Pferd und Landers. In der Mitte des Wagens, an dem linken Schlage, waren Ravocat und der Bruder des Obristen Feisthamel; am rechten Schlage Hr. Dutour, Artillerist der Nationalgarde, und Hr. Ravocat's Bruder; hinter dem Wagen zu Pferde, der General Fabvier und sein Adjutant; den Zug schlossen zwei Abtheilungen Municipalgarde und Husaren des Regiments Chantres. Die H. Pögnac und Chantrelaure saßen vornwärts und die H. Pögnac und Guernon-Ranville nahmen die Rücksitze ein.

An der Ecke der Straße d'Orléans sahen mehrere Nationalgarde und andere Leute auf einmal diesen Wagen einherfahren und machten drohende Miemen mit dem Ausruf: „*Niederträchtige! Ihr raubt uns die Minister!*“ Dennoch ging die Durchfahrt ohne weiteren Zufall vor sich. Nur auf der Höhe der Brücke von Charenten öffnete sich einer der Ausschussplätze; der Bruder des Obrist Feisthamel schlug ihn kräftig zu, und man bemerkte, daß ihn einer der Gefangenen beständig hielt bis zur Ankunft in Vincennes, wo die Minister dem General Daumesnil übergeben, und unter der Bewachung der Brüder der Hrn. Feisthamel und Ravocat gelassen wurden. Als der General Lasfayette dies Alles erfuhr, äußerte er die lebhafteste Freude und umarmte Denjenigen, welcher ihm diese Nachricht hinterbrachten, aus Herglichkeit.

Aber Was ging im Luxemburg vor, wo wir den Obrist Feisthamel gelassen haben? Als er in das Innere des Palastes zurückkam, fand er die Nationalgarde, wie sie ihre Gewehre ablegten, und alle zugleich schrien, sie seyen verrathen, betrogen; das Volk werde sie beschuldigen, sie hätten die Minister entschlüpfen lassen. Der Obrist machte ihnen Vorstellungen, allein vergebens. Glücklicherweise kam gerade General Bertrand, der mit Ungehoß am äußeren Thor wartete, daß der Befehl zur Abführung gegeben würde. Der Obrist kündigte den verdächtigten Bertrand von St. Helena an, man bewillkomme ihn mit Zurufungen, und seine Gegenwart brachte eine heilsame Zerstreuung hervor, die jedoch nicht von langer Dauer war. Des Abends und sogar die ganze Nacht hindurch unterhielten sich der Obrist Feisthamel und Hr. Ravocat, welcher mittlerweile von Vincennes zurück war, fortwährend mit den Nationalgarde, und bewiesen ihnen, daß sie ihre Pflicht erfüllt hätten. Hr. Ravocat machte ihnen unter Anderem bemerklich, er könnte sich mehr als irgend einer von ihnen über Hrn. Pögnac und zumal Hrn. Pögnac beklagen, der ihn zweimal zum Tode habe verurtheilen lassen; allein vor Allem müsse das Gesez in seinem ganzen Umfange geachtet werden. Als mehrere versicherten, sie würden bei der Rückkehr in ihre Bezirke von ihren Mitbürgern mit Vorwürfen überhäuft werden, bat ihnen der Obrist Feisthamel an, sich an die Spitze der abziehenden Wache zu stellen; die Offiziere laßen ihn mehrere Mal auf's Inständigste um Ertheilung einer Abschrift des Befehls der Versetzung, die man ihnen nicht ausstellen konnte, weil dieser Befehl im Augenblicke der Abreise der Eskorte dem General Fabvier übergeben worden. (Fortf. f.)

#### Verichtigung.

Num. 35, S. 140, Z. 23 ob. unter der Rubrik Einfluß der Renten 1. 4/2.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 40.

9 Februar 1831.

### Sibirien.

#### 1. Allgemeine Ansicht des Landes und seiner Bewohner.

(Schluß.)

Die Geschichte Sibiriens beginnt mit der Epoche der Eroberung. Allein so würdig Vermaß und seiner Gefährten Thaten für den Grabstichel der Geschichte waren, so kümmernten sie sich darum nicht und die Einzelheiten jener großen Ereignisse sind für uns verloren gegangen; nur die Folgen der beispiellosen Kühnheit und der ungähmbaren Tapferkeit der Eroberer sind geblieben. Seit dem großen Brand von Tobolsk, bei dem alle Chroniken und sonstigen Urkunden der Vergangenheit im Rauch aufgingen, und nach der allmählichen Vermoderung der andern Archive Sibiriens, die an sehr ungünstigen Orten aufbewahrt waren, sind von der Geschichte dieses unermesslichen Landes keine Quellen mehr vorhanden.

Die ganze Geschichte des alten Sibiriens und seiner Bewohner gründete sich auf Hypothesen, welche durch die dunkle Geschichte der Nachbarländer nur schwach unterstützt werden. Diese Geschichte mit ihren jetzt unbekannten Namen von Völkern und Völkern betrifft ohne Zweifel mehr die Steppen der Mongolen und Kirghisen. Gewiß waren Sibiriens Steppen jeder Zeit bewohnt; ob aber die Einwohner jemals ansässig waren, ist sehr zweifelhaft. Das patriarchalische Leben aller alten Völker erlaubte keine festen Wohnsitze; keine Politik hatte noch Grenzmarken gesetzt, und nach dem natürlichen Gang der Dinge verdrängten die mächtigeren Stämme überall die schwächeren. Südsibirien kann man als die Wiege der Bevölkerung des nördlichen Europa betrachten. War es die Noth gewesen, welche das mit Wäldern bedeckte Sibirien bewohnbar machte, so war es dieselbe Noth, welches allein die daraus verjagten Völker auf das Nomadenleben zu verzichten und bleibende Niederlassungen zu gründen nöthigte. Wir lesen in den chinesischen Chroniken, daß von dem Lande der Mandchu's der erste Völkerstrom gegen Westen ausging, der dann andere Völker mit sich riß — von den Ufern des Amur bis zu den Säulen des Herkules. Indessen mögen viele von ihnen ziemlich lange in Sibirien gewohnt haben, was man an den Mineralreichtümern in dem Nertschinsk und Kolywan so wie an den vielen in Felsen eingegrabenen unbekannten Charakteren sieht. Nachdem China, der älteste der Staaten, seine Angrenzer mit dem Gebrauch des Eisens vertraut gemacht, so konnten dieselben mit Hilfe dieses mächtigen

Metalls die friedlichen Sibirier, deren Waffen nur aus Kupfer oder Stein bestanden, leicht aus ihren Ländereien vertreiben. Wahrscheinlich bevölkerten um diese Zeit mehrere Nationen unfreiwillig den sibirischen Norden, bei welcher Einwanderung die großen Flüsse, die dem Eismeer zufließen, ihnen sehr förderlich seyn mußten. Noch gegenwärtig entdeckt man im Süden der Statthaltertschaft Irkutsk häufig Waffen und Werkzeuge von Stein oder Kupfer. Die ersten, deren man kürzlich unsern Irkutsk mehrere fand, sind aus einer trefflichen Art von Jade verfertigt. Noch im vorigen Jahrhundert bedienten sich die Tschuktschen steinerner Haden. Wie hätte sich bei dem immerwährenden Drängen der Massen auf einander eine Nation in Sibirien bilden sollen? Als die Wanderungen endlich aufhörten, blieben von allen Geschlechtern, die dieses Land zu verschiedenen Perioden bevölkerten, nur schwache Reste zurück und diese drohen Blattern und Lufteuse allmählig aufzureiben. Die mächtigsten Stämme waren die Mongolen, denen wir in den Zweigen der Kalmyken und Buriaten daselbst begegnen; allein ihr neues Reich Autschum vermochte nicht einmal der Handvoll Tapfern, welche Vermaß anführte, zu widerstehen und ein Jahrhundert reichte hin, Rußland in den Besitz des unermesslichen Sibiriens zu setzen. Sibirien könnte im Ueberfluß Millionen ernähren; mit seiner Ausdehnung verglichen will seine Bevölkerung fast Nichts heißen. Die russischen Einwanderer sind meist Sträflinge, deren Nachkommenschaft erst von Nutzen zu seyn verspricht. So ist nach Allem Sibirien noch wenig bekannt. Der Fremde stellt es sich als eine ungeheure gräßliche unter ewigem Schnee begrabene Einöde vor, wo die unglücklichen Verbannten Zobel fangen; dem Russen selbst wird es schon beim Namen Sibirien unheimlich zu Muth. Es ist ihm ein Gefängniß — eine Scheidewand, die ihn auf ewig von seinem Vaterland trennt. Schriftsteller in Versen und Prosa vermehren noch diese grauenhaften Vorstellungen, wie diese Irthümer. Und doch, wenn Einer von ihnen uns nach Veresof führt, und uns die erlauchten Opfer auf dem Stroh gelagert zeigt, so ist die Schilderung immer noch zu mild, da die ersten Anfänge eines Anbaus 700 Werste von dort entfernt sind, so daß ein Strohlager für einen Bewohner von Veresof etwas gar zu Abköthliches wäre.

#### Theater-Angelegenheiten in Frankreich.

Das französische Theater hat in der neuesten Zeit eine Richtung genommen, gegen die von vielen Seiten Tadel und Klagen laut ge-



worden sind. „Anstatt der Censur,“ sagt das neueste Heft der *Revue de Paris*, „hat die Revolution des Julius die Bühne der Zügellosigkeit unterworfen. Auf allen unsern Bühnen hat sich ein Aristophanes eingebrängt, der, ohne Begeisterung, ohne Muth und Seele, nach Laune, von welcher Hand es auch sey, die ruhmvollen oder schmerzlichen Erinnerungen unserer Geschichte, die ehrenwerthesten Namen und Personen, die noch in unsrer Mitte leben, hin- und her wirft, sie nach Willkür zur Ergötzlichkeit von Ercchi und Pletbi verunstaltet und der Beleidigung des Pöbels oder des Beifallstüchters Preis giebt.“

Im gleichen Sinne sprach sich der Minister des Innern vor der Kammer aus, der er gegen diesen, seiner Ansicht nach, der öffentlichen Moral und der Ruhe der Gesellschaft so nachtheiligen Mißbrauch der Freiheit ein Gesetz vorlegen zu müssen glaubte. „Der Freiheit der Presse,“ sagte er in seinem Vortrag, „kann die weiteste Ausdehnung zugestanden werden; denn sie behandelt die allgemeinsten Interessen; sie richtet sich unmittelbar an die Vernunft, sie spricht zu ihr durch eine Reihe logischer Folgerungen, denen der Verstand folgen kann — eine methodische Arbeit, die sich zwischen dem Schriftsteller und dem Leser theilt, und die dieser erst einer Prüfung unterwirft, bevor er sich der Ueberzeugung hingiebt. Endlich setzt sich die Freiheit der Presse durch sich selbst in's Gleichgewicht; sie widerspricht sich, sie widerlegt sich, sie bekämpft sich, sie macht ihre Wirkung wieder gut durch den Zusammenstoß von Gut und Wider. Ganz anders ist es mit dem Theater. Hier sind es nicht mehr die Individualitäten, an die man sich richtet; es sind die Massen, deren man sich bemächtigt. Die Freiheit nimmt sich hier nicht die Mühe, und Gründe anzugeben, sie umgeht den Verstand und bringt geradezu auf die Einbildungskraft ein. Sie ist nicht mehr eine Lehrerin, sie ist eine Zauberin; sie reißt und fort, sie entflammt und. Die Gewalt ihrer Aufregung wird noch verstärkt durch die Zuschauermasse eines Parterres.“

Man rängt und erhitzt sich gleich beim Eintritte oft bis zum Faustkampfe; man tritt in eine ganz andere Atmosphäre, man athmet kaum unter dem Wogenschwall, der uns fortfließt, man wird von Glanz überflutet, von Pracht trunken. Der junge Mensch besonders gehört sich selbst nicht mehr an, er gehört den äußern Gewalten, die ihn beherrschen, der Handlung und dem Schauspieler, die ihn fesseln. Gewiß, die Freiheit ist hier die gefährlichste und am Wenigsten durch Gesetze geheiligt... Es wird hieraus einleuchtend seyn, daß die Freiheit des Theaters bestimmter Garantien bedarf, als irgend eine andere Form, seine Gedanken der Oeffentlichkeit zu übergeben. All der möglichen Fälle von thätlichen Unordnungen, die die Vorstellungen auf der Bühne hervorzurufen geeignet sind, zu geschweigen, ist sie nicht eben im Begriffe, der moralischen Ordnung im Innersten der Familien den Todesstreich zu versetzen? Bei längerer Nachsicht der Gesetze kann die Bühne ihre Proscription fortsetzen, indem sie die berühmtesten Namen der Zeitgenossen vor ihr Tribunal zieht, über die bloß die Geschichte ein Urtheil zu sprechen das Recht hat; denn diese hört doch wenigstens die Zeugen und erkennt auf Beweise. Die Opfer der bürgerlichen Zwietracht haben doch wohl ein Recht auf Schonung an die Vorstellungen der Bühnen, die berühmten Namen der Nation verdienen doch wohl Schutz gegen dramatische Verkümmelungen, die Trauer der Wittwen und Waisen einige Berücksichtigung von der literarischen Industrie? Der Gesehesentwurf ent-

hält eine Reihe von Garantien in Bezug auf diese verschiedenen Interessen der Gesellschaft, und er sichert außerdem, ohne die Freiheit der Bühne zu beschränken, die Freiheit des Vergnügens, dessen Genuß Jedem freistehen muß, ohne daß er fürchten darf, im Theater von seinem Spiegelbild, das ein Schauspieler nachahmt, oder von der Nachäffung einiger seiner Angehörigen, die ein Tänzer mißhandelt, überrascht zu werden.“ Auf diese an sich richtigen Voraussetzungen gründet sich der erwähnte Gesehesentwurf, der im Wesentlichen folgende Bestimmungen enthält: „Neue dramatische Werke jeder Art können ohne Unterschied auf allen Theatern aufgeführt werden, müssen jedoch wenigstens vierzehn Tage vor ihrer Darstellung in Paris dem Ministerium des Innern, in den Departements der Präfektur vorgelegt werden. Dieß findet auch bei ältern dramatischen Werken Statt, wenn sie länger als ein Jahr nicht zur Aufführung gekommen sind. Eine Umgehung dieser Verfügung wird mit einer Geldbuße von 500 bis 2000 Fr. bestraft. Wer durch eine Vorstellung auf der Bühne zu einem Verbrechen auffordert, ohne daß es ausgeführt wird, soll mit Gefängniß von drei Monaten bis zu fünf Jahren und um 100 bis 6000 Fr. gestraft werden können; bei einem Vergehen mit 11 Tagen bis 3 Jahre Gefängniß und 50 bis 4000 Fr. Als solche Verbrechen oder Vergehen werden bezeichnet: jeder förmliche Angriff auf die Unverletzlichkeit der Person des Königs, auf die königliche Würde, die Thronfolge, die konstitutionelle Autorität des Königs, auf die Mitglieder der königlichen Familie, auf die Personen auswärtiger Souveräne, auf das Recht und die Autorität der Kammern, alle Verletzungen der öffentlichen und religiösen Moral und der guten Sitten. Insbesondere soll die Darstellung einer noch lebenden Person unter ihrem Namen oder auch auf eine solche Art, durch die sie kenntlich gemacht wird, mit Gefängniß von zwei Monaten bis zu zwei Jahren und von 500 bis 5000 Fr. bestraft werden; desgleichen die Personifikation eines Verstorbenen, von dessen Tod an noch nicht fünf und zwanzig Jahre verfloßen sind, mit Gefängniß von 14 Tagen bis zu einem Jahre und von 500 bis 3000 Fr. Die Entscheidung über diese Verbrechen und Vergehen ist einem Geschwornengericht unterstellt.“

Es läßt sich denken, daß dieser Gesehesentwurf auf großen Widerspruch stoßen wird. Seine Prinzipien sind so richtig, als die Folgerungen, die daraus abgeleitet wurden, zu gehässigen Mißgriffen Anlaß geben können und die Strafen mit zu übertriebener Strenge angelegt sind. Die Freiheit des Theaters bedarf gesetzlicher Schranken so gut wie jede andere, Das ist außer aller Frage; die Freiheit kann in Frechheit ausarten, die Frechheit in Unordnungen; diese führen unmittelbar zu Anarchie und Despotismus — beide geschworne Feinde der wahren Freiheit. Diese bedarf daher einer Schutzwehr gegen die Ausschweifungen Derjenigen, die sie nicht an und für sich, sondern nur des Vortheils wegen lieben. Man hat lebende Personen auf die Bühne gebracht — ein schwerer Mißbrauch, der nicht gebuldet werden darf. \*) Wenn das Eigenthum einer Person heilig ist, um wieviel mehr muß sie selbst unverletzlich seyn!

\*) So, um nur Einige zu erwähnen, im Odeon, Napoleon Bonaparte, eben so im Theater Français; im Theater des Nouveautés, Le fils de l'homme, im Theater des Variétés Madame Lavolette, in Ambigu Comique Benjamin Constant, Robespierre; im Cerc



unmittelbar nach der Kelterung zu 540 Mill. Fr. (258%, Mill. Out.) und dessen Handelswerth zu 1080 Mill. Fr. (501 Mill. Out.) berechnet. Von dem gesammten Erzeugnisse sind im Durchschnitt der zehn Jahre von 1820 bis 1829 (beide einschl.) jährlich 1.107.165 $\frac{1}{2}$  Hectol. (1.176.220%, Cimer) ausgeführt, 5.229.890 Hectol. zur Branntweinfabrikation verwandt worden, mithin 29.162.955 Hectol., oder nach Abzug von beiläufig 15 Pr. dieser Quantität für Essig-Fabrikation und Abgänge aller Art, 25.788.320 Hectol. für die Konsumtion im Inlande verbleiben. Mit der Bevölkerung von 32 $\frac{1}{2}$  Mill. Individuen verglichen, vertheilt sich diese Quantität im allgemeinen Durchschnitt so, daß ungefähr 79 $\frac{1}{2}$  Litres (92 $\frac{1}{2}$  Berliner Quart) auf den Kopf, oder auf eine Familie (zu 5 $\frac{1}{2}$  Individuen) 509 Quart kommen. In den südlicheren Gegenden von Frankreich ist Wein das gewöhnliche Getränk aller Klassen von Einwohnern. Jedoch soll sich dieser Verbrauch, überhaupt der Absatz von Wein, in den neuern Zeiten in einem Maße vermindert haben, welches für den bisherigen Genuß des Weinbaues verderblich zu werden droht. Als Ursache dieser so ungünstigen Gestaltung der Verhältnisse wird zunächst die Höhe der Abgaben bezeichnet, die auf der Konsumtion von Wein lasten, und deren Druck durch die Ungleichheit ihrer Vertheilung gesteigert wird; sodann das Douanensystem, welches durch übermäßige Belastung und theilweise gänzliche Verwehrung der Einfuhr der Erzeugnisse des Auslandes den Debit von Wein in dieses (angehlich) erschwert und vermindert. Die Andeutung der ersteren dieser Ursachen dürfte in Betracht der Größe der Abgaben, die von der Weinkonsumtion erhoben werden, und des Verschleißes bei ihrem Einzug, vollkommen gerechtfertigt sein. In einem im April des vorigen Jahres in der Deputirtenkammer vorgetragenen Kommissionsbericht ist der Betrag der städtischen Abgaben, die auf diesem Verbrauch lasten, zu 30 Millionen, der Totalbetrag aller Abgaben aber zu 150 Mill. Fr., jedoch zu hoch angegeben, indem nach Maßgabe der Angaben in dem in der vorstehenden Note angeführten Bericht an den König die ersten nur 25 $\frac{1}{2}$ , und sämmtliche Abgaben nur 122 $\frac{1}{2}$  Mill. Fr. betragen. Sie in Wirklichkeit jedoch bloß auf ungefähr  $\frac{1}{4}$  des produzierten Weines, oder auf 15 Mill. Hectolitres lasten, indem die übrigen  $\frac{3}{4}$  durch die Konsumtion an den Producenten, durch die Ausfuhr und durch Defraudationen der Besteuerung entzogen bleiben. Es würde sich hiernach die Gesamthöhe der Abgaben, im allgemeinen Durchschnitt, mit 8 Fr. 18 Cent., oder ungefähr 26 $\frac{1}{2}$  Proc. auf den Hectoliter vertheilen; nach Verschiedenheit der Fälle kann dieser Abgabensatz beim Detailverkauf in größeren Städten bis über 30 Proc. steigen, während sie den Verbrauch des bemittelten Konsumenten, der seinen Bedarf unmittelbar von den Produzenten oder von Großhändlern bezieht, nur mit 5 Proc. trifft, die Konsumtion der Weinbergbesitzer aber, selbst wenn sie von dem Drie der Produktion entfernt wohnen, ganz verschont.

Wie groß aber auch die nachtheilige Einwirkung dieser Höhe und Ungleichheit der Belastung auf die Konsumtion überhaupt und insbesondere auf jene in den Städten sein mag, so möchte die Ursache der ungünstigeren Gestaltung der Verhältnisse des Weinbaues in Frankreich dennoch weniger hierin, sondern vielmehr und vorzüglich in der Ausdehnung zu suchen sein, welche dem Betriebe desselben in den neuern Zeiten gegeben worden ist, und die durch Ueberföhrung des Marktes Streckung des Absatzes und zunehmende Vertheilbarkeit des Produkts zur Folge haben muß. So z. B. ist die dem Weinbau gewidmete Fläche in dem Departement de la Haute von 65.650 Hektaren im Jahre 1788 auf deren 124.800 im Jahre 1829; in dem Departement der untern Echarte von 81.000 in dem erstern Zeitpunkt auf 105.000; in jenem der Echarte von 75.000 auf 112.640 Hektaren gesteigert worden. Ueberhaupt ist diese Fläche in ganz Frankreich von 1.555.475 Hektaren im Jahre 1788 auf 1.995.307 Hekt., oder um ungefähr 28 Proc., seit dem Anfange des gegenwärtigen Decenniums insbesondere um 257.751 Hektaren, oder um 11 $\frac{1}{2}$  Proc. vergrößert worden, während die Vermehrung der Bevölkerung (beziehungsweise der Konsumenten) in dem vierzigjährigen Zeitraum nur beiläufig 23 Proc., und seit dem Jahre 1821 nur ungefähr 6 $\frac{1}{2}$  Proc. beträgt:

zwischen 35 und 36 Mill.; Spanien, 9 bis 10 Mill.; Portugal, 13 bis 1.400.000; Deutschland, mit Ausschluß der österreichischen und preussischen Provinzen, 2.200.000 bis 2.400.000; Preußen, 900.000; die Schweiz, 5 bis 600.000; und eben so viel Italien (mit Ausschluß der österreichischen Provinzen); die Niederlande, 40 bis 50.000 Cimer.

Eine Erörterung über den möglichen Einfluß, den eine freiere Bewegung des Verkehrs mit dem Auslande auf die Vergrößerung der Weinausfuhr haben könnte, würde dem Zwecke einer bloßen Anzeige der gegenwärtigen Verhältnisse des Weinbaues, d. h. einer Anzeige des bloß Thatfachen fremd sein. Jedemfalls zeigt nachstehende Vergleichung des gegenwärtigen Betrages der Ausfuhr mit seiner Größe in einem früheren Zeitpunkt den Grund der Behauptung, daß sich dieselbe in den neuern Zeiten vermehrt habe. Im Durchschnitt der drei Jahre, von 1787 bis 1789 nämlich, hat dieselbe jährlich 27.555 $\frac{1}{2}$  Hectol. Wein und 255.879 Hectol. Branntwein: — im Durchschnitt der 10 Jahre, von 1820 bis 1829 (beide einschl.), hingegen 140.184 $\frac{1}{2}$  Hectol. von erstern und 271.657 $\frac{1}{2}$  Hectol. von letztem betragen. Es übersteigt mithin die Ausfuhr, die in dem gegenwärtigen Zeitraum statt gefunden hat, den früheren Betrag derselben um jährlich 101.729 $\frac{1}{2}$  Hectol. Wein und um 17.756 $\frac{1}{2}$  Hectol. Branntwein. Nur ein Mal, nämlich im Jahre 1821, ist dieselbe etwas weniger unter den eben erwähnten Durchschnittsbetrag, d. h. auf 906.726 Hectol. gesunken, so wie sie denselben nur zwei Mal, in den Jahren 1825 und 1828, um etwas mehr als 100.000 Hectol. überstiegen hat. Es scheint dieses auf eine gewisse Schwäche in der Größe des Verbrauchs des Auslandes, und zugleich darauf hinzuweisen, daß der Streckung des Absatzes nur durch Erleichterung und Begünstigung der Konsumtion in dem Inlande abgeholfen werden kann. Ueberhaupt und zugleich aber bewährt sich auch in diesen wie in so manchen andern Fällen, daß die Produktion der unter gegebenen Umständen möglichen Größe der Konsumtion nicht veranlassen darf.

### Vermischte Nachrichten.

Die neue französisch-katholische Kirche, an deren Spitze der Abbe Chatel steht, hat sich bereits über Paris hinaus verbreitet. Ein Hauptstatut dieser Sekte scheint der Gebrauch der Nationalsprache beim Gottesdienste zu sein, und die Anerkennung des Grundsatzes, daß es bei Befolgung einer Ehe keine andern als bürgerliche Hindernisse gebe. Auch verlangen die Geistlichen keine Befolgungen, sondern begnügen sich mit den freiwilligen Spenden ihrer Gemeinden. Ob noch sonstige dogmatische Regereien mit unterlaufen ist, noch nicht bekannt. Wir vermuthen aber, daß eine innigere Verbindung des Religionsunterrichts mit dem Volkunterricht nicht außer Frage gestellt ist. Bei Gelegenheit der kürzlich in französischen Blättern erschienenen Anzeige von der Gründung dieser Kirche in No. 25 der *Revue* La Courbière theilt der Abbe die Urkunden mit, worin zwei Gemeinden förmlich ihren Beitritt aussprechen. Die Urkunden lauten, wie folgt:

„Den 31 Dezember 1850. Maire, Municipalrath und Einwohner von Annecy-le-Vieux, Bezirk Gaius, Departement der oberen Poren, erklären, daß sie alle Gemeinschaft mit der römischen Kirche abbrechen und sich mit ganzem Herzen zu den Grundbissen der französisch-katholischen Kirche bekennen. In Folge dieses Beschlusses hat Hr. Parthelemy Trepoys, ehemaliger Amtverweser dieser Pfarrei, seine Befassung erhalten.“

Unterschriften.

„Wir Maire, Adjunkt, Municipalrath und Einwohner von Paucaurt, Bezirk Montargis, in Betrach des Artikels V der Charte, der Jedermann freie Religionsübung zusichert, in Betrach, daß die kirchliche Obrigkeit unseres Departements seit vielen Jahren den Gemeinden Geistliche gesandt hat, deren Lehre und Betragen in Widerspruch standen mit den Forderungen der Zeit und den liberalen Institutionen Frankreichs, beschließen: 1) Die Mitglieder der Gemeinde Paucaurt sind und bleiben befreit von jeder geistlichen Gewalt, die von dem Bischof von Orleans ansieht, und treten in Paris gegründeter französisch-katholischer Kirche bei; 2) Hr. Abbe . . . ist als Pfarrer eingesetzt und hat bereits von der Pfarrei die Besitzergreifung; 3) der Maire und die Nationalgarde sind mit Befolgung dieses Beschlusses beauftragt. Paucaurt, 9 Januar 1851.“ Unterschriften.

Im Jahre 1829 wurden in England 1185 Schiffe mit einem Gehalt von 128.752 Tonnen vom Stapel gelassen. Im Jahre 1828 hatte man 1330 Schiffe mit 163.750 Tonnen gebaut; man schätzte damals die Zahl der dienstfertigen Matrosen und Schiffskungen auf 155.000. In dem unmittelbar vorhergegangenen Jahren war das Schiffbauwesen noch bedeutender gewesen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 41.

10 Februar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 3. Niederlage und Kapitulation des Dey.

In Sidi-el-Ferrusch, sechs Meilen von Algier, bildete die Armeeverwaltung ihre Niederlassungen. Die erste und zweite Division nahm eine Piste von dem Landungsplatz eine Stellung und die dritte Division besog das verschanzte Lager. Längs der Linie wurden einzelne Redouten angelegt und die Fronte bedeckte die Feldartillerie.

Seit einigen Tagen gewahrte man auf der feindlichen Seite eine Bewegung und eine Entwidlung von Streitkräften, die einen nahe bevorstehenden Angriff vermuthen ließen. Wirklich begannen am Morgen des 19 Juni die Türken mit einem heftigen Angriff auf die vorgeschobenen Posten das Treffen, welches bald sehr lebhaft wurde, und nicht eher endete, als bis das Lager bei Staueli erschüttert und das ganze Heer der Türken, Beduinen und Cabplen in voller Flucht begriffen war. Mehr als 200 Zelte, worunter sich durch Höhe und Eleganz die des Aga und der Dey's von Titterp und Konstantine auszeichneten, nebst etlichen und sechzig Kamelen und einigen Vorräthen Zwieback, Reis und Gerste waren der Preis des Tages. Noch Abends um 6 Uhr dauerte die Verfolgung. In Staueli sahen sich die Franzosen erst eigentlich nach Afrika versetzt; in den ungeheuren Palmbäumen, deren Schaft aus dem 15 bis 20 Fuß hohen Blätterbüschel emporstieß, in den dichtbelaubten Orangen, den Gruppen von Feigenbäumen, den Gebüschen von Lorbeerrosen kündigte sich ihnen das fremde Land, das sie ihren Waffen unterwerfen sollten, nun auch von einer etwas freundlicheren Seite an, nachdem sie bis jetzt nur das ungaslliche Meer, welches seine Küsten bespült und die Sandwüste, welche seinen Strand bedeckt, kennen gelernt hatten. In Staueli blieb das Heer bis zum 21. Diese Zeit benutzte die Verwaltung, hier ein Entrepot von Wein, Reis und Futter zu errichten und das Geniecorps eine Straße nach Sidi-el-Ferrusch anzulegen, die, trotz der Entfernung, welche viertausend und etliche hundert Klafter betrug, mit unglaublicher Geschwindigkeit vollendet wurde. Das Gesträuch, welches das Erdreich bekleidete, ließ sich leicht ausreißen, was diese Arbeit sehr förderete; aber die geringe Festigkeit des Bodens gewährte in anderer Beziehung auch den Nachtheil, daß die Räder der Wagen acht bis zehn Zoll tief einsanken, während der seine röhliche Staub, der sich aus dem Sand erhob und das Profil der Kolonnen bezeichnete, nicht nur den Marsch erschwerte, sondern auch Augen und Brust gefährdete. Um die Kom-

munikation zu sichern traf man die Vorfrage, mehrere Blockhäuser längs der Straße zu errichten — eine Maßregel, die nicht nur wegen der Zufahren, sondern auch wegen der Soldaten um so nöthiger erschien, als bereits mehreren, die sich einzeln zu ihren Abtheilungen begeben wollten, ihre Unvorsichtigkeit theuer zu stehen gekommen war, da die überall umherschwärmenden Araber für jeden Kopf, den sie abschnitten, eine Belohnung erhielten. Der Aufenthalt in Staueli war zum Theil auch dadurch nöthig geworden, daß man erst 15 bis 50 Wagen und 60 Maulthiere am Land hatte, also bei Weitem noch nicht genug Transportmittel, um die Armee auf eine weitere Entfernung mit Lebensmitteln und andern Vorräthen zu versehen.

Nachdem mittlerweile die Marine mit unermüdeter Thätigkeit neues Material gelandet hatte, auch ein Theil des in der Bai von Palma zurückgebliebenen Convois nachgekommen war, rückte das Heer am 21, unter beständigen Neckereien von Seiten des Feindes, nach Sidi-Kalef, in der Richtung des Kaiserforts, vor. Die Entfernung dieses Punktes von Staueli beträgt etwa 4000 Klafter. Der Boden war sehr durchschnitten; der Weg führte durch Wäldchen von Orangen, Granaten und Eaktus, in deren Schatten einige Häuser und Grabmäler von Marabuts sich befanden. Die Armee saßte auf einem Raum Posto, wo nur eine Schlucht zwischen ihr und den Türken lag, die auf ihrem Rückzug ein beträchtliches Pulvermagazin in die Luft sprengten. Die Explosion, welche so zu sagen mitten unter den Pläntlern Statt fand, und vermuthen ließ, daß der Boden unterminirt sey, kündigte sich durch eine unermessliche Staubsäule an, welche sich langsam gen Himmel erhob und in Form einer dichten kupferfarbenen Wolke zerplagte.

In den Gefechten vom 19 und 21 hatte der Feind viele Leute verloren; da er sich aber sehr angelegen seyn ließ, seine Verwundeten und Todten fortzuschaffen, so konnte man die Größe seines Verlustes nicht ausmitteln. Die Franzosen zählten 658 Verwundete und 156 Fieberkranke, die man auf leeren Proviantwagen nach Sidi-el-Ferrusch brachte; hier wurden nur 226 behandelt, von denen 22 auf den fahrenden Lazarethen starben; die übrigen schwerer Niederliegenden wurden nach Mahon eingeschifft. Die Zahl der Gefallenen erfährt man nicht.

Die Anstalten in Sidi-el-Ferrusch nahen jetzt ihrer Vollendung; ein täglicher Verbrauch von 40,000 Rationen war gedeckt; in den Spitälern konnten 600 und mehr Kranke untergebracht werden, als am 26 ein neuer verderbendrohender Sturm ausbrach. Am Abend lief das Con-

bei von Palma mit günstigem Wind in die Bai ein, in der sämtliche Transportschiffe ankerten; es war ein schöner heiterer Tag; aber so treulos ist in jenen Regionen das Element, daß man in der Nacht für die ganze Flotte zitterte. Indessen kam man mit der Einbuße von drei Handelschiffen, die an der Küste scheiterten, glücklich genug davon. Aber die Unsicherheit der überseeischen Verbindung nöthigte die Verwallung, da wo sie Eins brauchte, das Doppelte und Dreifache zu fordern.

(Schluß folgt.)

## S i b i r i e n.

### 2. Das Eismeer.

Ich bin zwanzig Jahre in Sibirien gewesen, und habe drei Jahre lang auf Auftrag der Regierung die Küsten und Inseln des Eismees bereist, erzählt Hr. von Hedenström, dessen Bericht \*) wir dem vorliegenden Aufsatz entnehmen, so daß ich im Stande war, das ganze Uferland genau kennen zu lernen. Man empfindet einen gewissen Genuß in der Erinnerung an die Beschwerden und Gefahren, die man überstanden hat, und man spricht daher gerne davon; ich werde mich jedoch auf eine Schilderung der merkwürdigsten zum Theil noch völlig unbekannten Dinge beschränken, die mir während dieses Aufenthaltes vorgekommen sind. Zwischen der Lena und der Behringstraße hat das Eismeer das Aussehen einer ungeheuren Meerenge, die im Süden durch Sibirien, im Norden durch eine Kette großer Inseln eingewängt ist. Diese Meerenge bleibt, einige Wochen des Augusts ausgenommen, stets mit Eis bedeckt; ein Umstand, der die Schifffahrt rein unmöglich macht. Da man indeß an den Seerepeditionen, welche von mehreren Kosaken und Marineoffizieren in den dortigen Gewässern unternommen wurden, nicht zweifeln kann; so muß man diese gegenwärtige Unmöglichkeit auf Rechnung der Abnahme der Meerestiefe und der Zunahme des Eises setzen. Ich habe mich überzeugt, daß die Tiefe der Meerenge nur sehr unbedeutend ist; zweihundert Werste nördlich von der Mündung der Kolyma beträgt sie ungeachtet einer starken Strömung gegen die Behringstraße nur zwölf Sagenen. Mitten in der Meerenge trifft man Eisberge, die auf dem Meeresgrund aufliegen. Offenbar hat sich der Ozean von Sibiriens Gestaden zurückgezogen. An manchen Punkten ist das alte Ufer, das meist hoch und steil, etliche Werste von dem jetzigen entfernt, welches nieder und flach ist. Sie laufen beide miteinander parallel und das erstere steigt oft senkrecht empor; noch sieht man daselbst viel getrocknetes halbverfaultes vom Wasser angeschwemmtes Holz zum Beweise, daß die Wogen des Ozeans vormalig anschlugen.

Im Norden der Inseln, vom sechs und siebenzigsten Breitengrad an, breitet sich der Polarozean aus, der niemals gefriert; selbst im Monat März findet man nur ein Wenig Treibeis. Von dort aus sollten die Versuche das Nordende Amerikas und Grönlands zu befahren begonnen werden, selbst der Nordpol ließe sich von dort aus leichter erreichen, in Betracht der Zeit, die man gewänne, wenn man von einem so nahegelegenen Lande ausginge. Es handelte sich nur darum, ein Fahrzeug auf der Lena auszurüsten, das tüchtig ge-

jimmert genug wäre, um eine so schwierige Fahrt auszubauern, es über die Inseln hinauszuführen, und jenseits einen sichern Hafen auszumitteln.

### 3. Küstenland.

Mit Schmerz nimmt der Reisende wahr, wie die Höhe der Bäume in demselben Verhältniß abnimmt, als er sich dem Eismeer nähert. Bis Bercholanel, 600 Werste vom Meer, bedecken noch hohe und schlanke Lerchen die erstorbende Natur; von dieser Gegend an mindert sich ihre Zahl mehr und mehr und sie werden klein und verküppelt. Das Moosgewand, welches den Baum umhüllt, wird dicker als der Stamm selbst; aber Nichts vermag ihn zu retten vor dem zerstörenden Hauch des Nordsturms. Einige armselige Birken (*betula nana*) kämpfen umsonst gegen den furchtbaren Feind; kaum dem Schoß der Erde entstiegen gehen sie zu Grunde. Nur das Moos, das wahre Kind des Nordens, wächst und blüht mitten in der Tiefe des Winters, und leidet dem schon seit Jahrtausenden erstarrten Land seine dürftige Bekleidung. Grauen ergreift den vermeichlichsten Europäer, wenn er das Land betritt, wo das Schweigen und die Kälte des Todes herrschen; nur die Pflicht und das Verlangen nützlich zu seyn, können seinen gesunkenen Muth wieder aufrichten; aber geboren für alle Himmelsstriche, gewöhnt sich der Mensch auch an die Schrecken der Natur.

Man kann den siebenzigsten Breitengrad als die Grenze der Holzvegetabilien betrachten. Von dem letzten Baum bis ans Meer erstreckt sich eine unermeßliche von Seen und Pfützen vielfach durchschnittene Ebene; Flüsse und Bäche sind selten; man nennt diese Wüsten in Sibirien Tundra. Einige Seen haben eine ansehnliche Größe und Tiefe, alle sind sehr fischreich. Der Holzsee, welchen die Jakuten Taslan, Steinsee, nennen, zeichnet sich durch die Menge des harzigen Holzes (*lignum bituminosum*) aus, welches er auswirft. Dieses Holz enthält zuweilen Stücke harten Harzes, welches äußerlich ziemlich dem Amber gleicht, und mitunter Insekten in sich schließt. Dieses Harz ist jedoch leichter als der Amber, und giebt, wenn man es verbrennt, keinen so guten Geruch von sich. Die Pfützen, von den Eingebornen Laida genannt, messen wohl mehrere Werste in Länge und Breite; aber sie sind ganz leicht und hegen keine Fische. Im Sommer wird die Stille der Einsamkeit durch die Ankunft der Zugvögel belebt; zahllose Schwärme von Gänsen und Enten lagern dann auf den Seen und Pfützen. Unter den Gansarten sind, so viel ich weiß, zwei noch nicht beschrieben: eine Gans, welche kleiner als die graue, und am ganzen Leib weiß ist, mit Ausnahme der äußersten Federn an den Flügeln, welche schwarz und der Füße, welche roth sind; und eine Gans die von der Größe einer Ente, nur mehr gerundet, und ganz schwarz, auf Russisch niemok, d. h. die Stummheißt, weil sie fliegt, ohne einen Laut hören zu lassen. Schwänen giebt es zweierlei, eine größere und kleinere Art, sonderbarer Weise nistet die erstere nur in den Gehölzen am Saum der Tundra, die letztere nur in der Tundra selbst. Unter den sonstigen Vögeln ist eine Art Wasserhuhn (*tringa lobata*), kleiner als ein Sperling und plattfüßig, zu bemerken. Ich sah sie bloß noch in der Steppe von Waraba. Dieses Vögelchen durchstreift unbegrenzte Räume, damit es in diesen unzugänglichen Orten ruhig seine Eier legen und ausbrüten kann. Hier zeigt sich auch der Larus parasiticus,

\*) In dem russischen Journal des Ministeriums des Innern.

den man sonst in Sibirien nicht findet. Heimische Vögel sind das Schneehuhn und der weiße Großfalk. Im Sommer stellen sich gleichfalls zahllose Heerden wilder Rennthiere ein, die eine Zuzucht vor den Schnaden suchen; das große amerikanische Elenn dagegen verläßt die Wälder nicht. Mit einem Jahr ist das Füllen dieses stätlichen Thiers so groß als ein Pferd von mittlerem Wuchs. Im Osten der Mündung der Kolyma findet man die Capra Ammon. Unter den Fingfischen ist der Haring der bedeutendste; er kommt selten in die Lena, regelmäßig aber besucht er die Indighirka, die Jana und Kolyma. Daraus läßt sich schließen, daß die Haringe, welche in diesen Gewässern erscheinen, nur eine Colonie sind, die sich von dem Hauptheer trennt. Diese Vermuthung bestätigt sich durch den Umstand, daß man in der Jana kleinere Haringe als in der Indighirka und in der Kolyma größere als in dem letztern Fluß fängt; da diese Fische sämmtlich derselben Art angehören, so rührt der Unterschied nothwendig davon her, daß sie während ihres Vordringens gegen Osten wachsen. Die Haringe werden nach diesen Flüssen von den sogenannten Mutschun (*varietas salmonis eperlani*) begleitet; die Lachsforelle (*salmo omul*) (nicht zu verwechseln mit dem *Salmo autumnalis* von Vallas und dem *Corregonus artabii* von Gmelin, der nur in dem Baikalsee zu Haus ist, dem Haring aber sehr gleicht) kommt auch von Zeit zu Zeit in gewaltiger Menge vor; sie ist groß und dick, fast rund und hat einen kleinen Kopf. Der Stör kommt mehr in der Lena vor. Zur Zeit meiner Anwesenheit waren drei Narwalle in dem Golf der Jana in der Nähe der Küste vom Eis festgehalten worden; jedes derselben hatte aber nur ein Horn und nicht zwei, wie einige Naturforscher behaupten. Walffische hat man nie gesehen. Im Winter nimmt Alles wieder seine düstere einsörmige Gestalt an. Höchstens ein blauer Fuchs oder eine Herde wilder Rennthiere, was man noch zu Gesicht bekommt. Eine eigenthümliche Erscheinung ist die außerordentliche Spürkraft des Rennthiers, die es das ganze Jahr über an den Tag legt, nur im Frühling nicht. Es mittelt einen Menschen oder einen Hund auf eine weite Entfernung. Aber während der Monate März und April muß es seine Spürkraft durch Vorsicht ersetzen: es entfernt sich dann nie von dem Schlitten, wenigstens nie weit, und nie, ohne zuvor mehrere Mal um denselben herumgegangen zu seyn, gleichsam als ob es in diesem Augenblick sich auf seinen Geruchssinn nicht verlassen könnte, sondern noch anderer Fingerzeige bedürfte, um sich zu orientiren.

## Literarische Chronik.

### Französisches Theater.

(Schluß.)

Der jüngste Akt verlegt uns in die Vorzimmer eines Ministeriums von 1814; Geburt und Günst theilen sich in die Beute, indeß ein Tapferer, der zwanzig Jahre gedient hat, dem Hungertode preis gegeben wird. Den hier führt uns das folgende Tableau auf die Insel Ciba, wo sich der Kaiser mit einem seiner „Brummhärte“ (*grognards*) unterhält; der Spion kommt und bringt Neuigkeiten von Paris; sogleich beschließt Napoleon seine Rückkehr nach Frankreich. Während sich eine kleine Schar einschließt, führt uns der Dichter nach Paris zurück, in einen Salon der Vorstadt St. Germain, wo er einige lächerliche Thorheiten der Gesellschaft der Restauration zum Besten giebt.

Wir kehren zum Kaiser zurück und begegnen ihm mitten auf dem Meere auf dem Schiffe, das ihn nach Frankreich bringt. Die Wache signalisirt ein Segel; es ist die Brigg, die Napoleons Garde am Bord

fährt. Die beiden Schiffe rufen sich, fast Bord an Bord an einander vorbeigeht, zu; die Soldaten haben sich auf dem Verdeck niedergelegt, und Napoleon, den man nicht erkennt, antwortet selbst auf die Frage, wie sich der Kaiser befinde. Diese Decoration ist ein Meisterstück der Symetrie.

Das letzte Tableau dieses Aktes stellt einen Saal in den Tuilerien vor. Die Annäherung Napoleons hat hier Alles in oblige Aufstreuung gebracht. Nachrichten folgen auf Nachrichten, die Kronbeamten, die Leibwachen kommen, gehen und rennen von allen Seiten durcheinander. Ludwig XVIII, die Herzogin von Angoulême und einige Personen ihres Gefolges, eilen im Hintergrunde schweigend über die Bühne. Man sieht gleichgültig den vertriebenen König ziehen und läuft dem ankommenden neuen Herrn entgegen. Dieser läßt nicht lange auf sich warten. Kaum hat Ludwig XVIII die Bühne verlassen, so tritt Napoleon auf; er empfängt die Abgeordneten der beiden Kammern sehr abel und läßt sie zur Strafe ihres schlechten Benehmens auf. Dieses Tableau mißfällt allgemein. Schon als die unglückliche Katastrophe Ludwigs XVIII dem Gekerkerten preisgegeben wurde, erhob sich ein allgemeines Gemurre der Mißbilligung, und selbst die, welche den Gang der gegenwärtigen Kammern auf das Heftigste angreifen, führten die Unschicklichkeit der Aufstellung, die man hier machen zu wollen schien. Ein fürchterlicher Lärm erhob sich im Parterre, und das Stück mußte einige Minuten aufgesetzt werden.

Wir verlassen den Kaiser bei seinem Tausch in die Tuilerien am 20 März 1814; wir finden ihn wieder auf St. Helena, niedergeschlagen, eingefallen, leidend, mit allen Anzeichen eines frühen und nahe bevorstehenden Todes. Das erste Tableau stellt ein kleines Thal vor, man erblickt die Trauerweide, die bald die Gebeine Dessen beschatten wird, der wie jener homerische Gott durch die Bewegung seines Hauptes die Welt erschütterte. Man sieht hierauf Napoleon in seiner engen Wohnung, bald im vertraulichen Gespräch mit den treuen Gefährten seiner Verbannung, bald niedergebeugt von den Mißhandlungen, mit denen Hudson Lowe das Maß des Unglücks zu füllen sich bemüht. Es läßt sich denken, daß dieser, von dem Kaiser mit Verachtung behandelt, wie der Heuter neben seinem Schlachtopfer erscheint. Ein englischer Offizier wird gemeldet. Es ist der Spion, den wir auf der Insel Ciba verlassen haben. Da er die Erlaubnis nicht erhalten konnte, dem Kaiser nach St. Helena zu folgen, so hat er, unter den englischen Truppen angeworben, auf mehreren britischen Kolonien gedient, und war endlich nach St. Helena gesendet worden, wo er sich seit einem Monate befindet. „Sie sehen“, sagt er, „vor der Insel ein Schiff, es erwartet Sie.“ Napoleon verschmäht dieses Rettungsmittel, sein Tod auf St. Helena scheint ihm ein großartigeres Schicksal, als es ihm seine Befreiung gewähren könnte. Er giebt dem Spion einige Beschlüsse seiner Erkenntlichkeit und fordert ihn auf, allein zu fliehen. Der Spion, da er die Unmöglichkeit sieht, den Widerstand des Kaisers zu brechen, zündet sogleich das Feuer an, das dem Schiffe das Zeigen von der erfolgten Witterung giebt. Hudson Lowe auf dieses Signal aufmerksam gemacht, läßt den Spion festnehmen, der sogleich die Wahrheit bekennet, entschlossen, da er Napoleon nicht retten kann, da zu sterben, wo dieser bald seine Tage beschließen wird. Sein Schicksal ist bald entschieden und die Nachricht seiner Verurtheilung beschleunigt die Krisis, die den Tod des Kaisers herbeiführt. Der Todeskampf Napoleons ist lang, aber ergreifend durch die aus den Memoiren geschöpften Momente, selbst die letzten Worte, die in diesen dem sterbenden Heiden in den Mund gelegt werden, sind hier eingeflochten.

Der Tempel macht über dieses historische Schattenspiel an der Wand folgende Bemerkungen:

„Es bedurfte nicht eines Talent, wie es Dumas in der Dichtung seines Heinrichs III entfaltet hat, um ein Stück wie dieses zu verfertigen; es genügte irgend eine Hand, die aus dem Haufen von Memoiren, die über Napoleon geschrieben oder von ihm selbst diktiert worden sind, die bunten Lappen auszusuchen und geschickt zusammen zu fügen verstand. Wir haben eine zu große Meinung von dem Talente des Dichters, als daß wir ihm das Unrecht anthun möchten, zu glauben, er habe unsere Literatur mit einem Werke dieser Art bereichern wollen; ohne Zweifel würdeste dem Theater eine Aber des Gewinns aufschlagen, und es ist ihm gelungen. Der neue Napoleon ist ein mittelmäßiges Stück und eine herrliche Spekulatio, der Rasse des Theaters günstig, nicht so dem Ruhm des Dichters.“

„Wenn sich der Verfasser dazu versteht, einige Unschicklichkeiten zu



riefe zu weit ausgehobene Stellen wegzustreichen, so wird er die Vorstellung, die am ersten Tag fünf stundenlange Stunden dauerte, bedeutend abtönen können; so wie dieselbe ohne Zweifel jederzeit durch einige gelungenen Szenen und durch ein wahrhaft lebendiges Spektakel den großen Haufen anziehen wird, wozu auch nicht wenig das durchdringende Spiel Frederik's beiträgt, dessen Figur zwar nicht der des Kaisers gleicht, der aber in seiner Physiognomie und in seinen Bewegungen so ziemlich an sein Vorbild erinnert.

„Wie gesagt, wir haben gegen diesen Napoleon als Spektakelstück nichts einzuwenden; auf ein Verdienst als historisches Gemälde hat es ohnehin keinen Anspruch. Denn was wäre dies für ein Leben Bonaparte's, in welchem man weder Etwas von einem 13 Vendémiaire sieht, noch von Egypten, noch von dem Herzog von Anglien, weder von der zweiten Vermählung des Kaisers, noch von Waterloo? Und wie könnte man es dreißig Jahre aus der Geschichte Frankreichs nennen, wo man außer einigen Quolibets eines Soldaten, nicht einmal Etwas von einem Kriege in Spanien hört? Von dem Kriege in Spanien — dem Knoten des ganzen politischen Schicksals Napoleons, dem Culminationspunkt seiner Eroberungen, diesem unglücklichen Wendepunkt, an dem der erlaunungswürdigste Mann des Zeitalters zu sinken und das wunderbare Glücksgestirn Frankreichs zu erlöschen begann!

„Betrachten wir aber das vorliegende Stück aus politischen Gesichtspunkten (und man kann nicht umhin, seinen Blick auf diese Seite einzurichten, wenn man das Gemälde einer Herrschaft vor sich ausrollen sieht, die so großen Einfluß auf die Geschichte Frankreichs hatte), so können wir als Bürger nicht umhin, die Parteilichkeit zu beklagen, mit der dieser Stoff behandelt wurde. Nicht der leichteste Tadel findet sich gegen diesen so großen und zugleich so verhängnißvollen Mann ausgesprochen, durch den Frankreich so ruhmstrahlend und so erniedrigt wurde, der ihm den gerechten Anspruch auf den Namen der großen Nation verleiht, aber es um seine Eroberungen, wie um die Freisellen der Republik brachte. Napoleon sagt von sich selbst, er werde „der Stern der Civilisation der Völker“ seyn. Das läßt sich freilich in einem Drama, wo ihm Niemand widerspricht, als Kriem geltend machen. Wir haben es aber erfahren, welchen Nutzen die Civilisation aus dem Szepter eines Despoten und aus dem Schwerte eines Eroberers zieht! Wir glauben, das Stück würde Nichts an Interesse verloren haben, wenn der Dichter sich ein Wenig mehr als Philosoph gezeigt hätte!“

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

#### Die Rückkehr aus der Emigration.

Der Emigrirte kommt nach Hause zurück: Peter!

Peter: Ihr Diener, mein Herr!

— Was hat man verbrannt während meiner Auswanderung?

— Zwei Fuder Holz und vierzig Bündel Reisig.

— Du verstehst mich nicht. Wo hat man Feuer angelegt während meiner Abwesenheit?

— Ich schwör' es bei meiner Seele, nirgends.

— Die Squarten! Nichts verbrannt haben sie? — Was hat man niedergeworfen?

— Das Stück Wand da, um den Ofen zu setzen.

— Dummkopf, der Du bist. Was man verworfen hat?

— Nichts von der Welt, Herr. Alles steht noch am alten Fleck.

Die Stiegen sind jeden Tag richtig gefegt worden.

— Die Revolutionäre! Nichts verworfen haben sie! Aber gestohlen haben sie doch, Peter?

— Nichts, das ich wollte, Herr. Ihre Vorhänge sind von keinem Kästchen bewegt worden. Ihre Wanduhr geht noch, und man hat sie seit Ihrer Abreise nicht einmal ausgezogen. Die Bäste Carl's X steht noch auf dem Ofen und wärmt sich, bis es besseres Wetter giebt; die der Frau Herzogin von Angoulême ist noch in Ihrem Ofen.

— Die Sanitätskisten! Meine Meubeln haben sie mir gelassen! Aber umgebracht haben sie doch?

— Umgebracht, Hr. Marquis? Im Hause war Niemand als ich und Jg'r Jagdhund Casor. Und für Umgebrachte befinden wir uns beide noch hier wohl.

— Was! Nichts verbrannt, Nichts niedergeworfen, Nichts gestohlen.

Nichts umgebracht! Nun, zum Hente was haben denn diese Jakobiner gemacht?

— Ich habe keine Jakobiner, keine Sansculotten, keine Revolutionäre gesehen. Niemand ist in's Haus gekommen, als Ihre Diener und Wirthsleute, die Ihre Jinsen brachten. Sehen Sie: da liegt's in Gold und Silber.

— Wirklich? — Nun, nicht mehr als Sanitätskiste von dem Rumpeusack. Und Du, was hast denn Du gemacht? Du siehst viel zu gut aus für den Bedienten eines Emigrirten.

— So der Bliß, Hr. Marquis, ich hab's gemacht wie die Andern. Am ersten Tag hat man auf mich geschossen, am zweiten hab' ich auf sie geschossen; am dritten hab' ich die weiße Fahne auf dem Gartenbaue heraus untergerissen und, mit Verlaub zu sagen, die dreifarbige hinaufgesteckt.

— Weiter.

— Dann bin ich nach Rambouillet mitgelaufen und habe geschrieben: Es lebe die Chartre! Es lebe Lafayette! Und dieser hat mich zweimal umarmt. Und am Krönungstag Ludwig Philipps hab' ich die ganze Fassade des Hauses beleuchtet. Es war herrlich, Hr. Marquis.

— Womit hast Du denn auf die Royalisten geschossen?

— Mit Ihrer Jagdflinte, Hr. Marquis.

— Womit hast Du denn das Haus beleuchtet?

— Mit Ihrem Talg, Hr. Marquis. Aber glauben Sie es nur, hätten Sie keinen Patriot zum Bedienten gehabt, die Schwärze und die Genarmen hätten Ihnen die Fenster eingeschossen: denn wir sind da gerade gegenüber . . .

— Schweig! Hiesel!

### Vermischte Nachrichten.

Der „Baltimore Patriot“ berichtet, daß vor ungefähr vier Wochen in Big Bone's Bild in Kentucky das Gerippe eines Thieres von ungeheurer Größe gefunden wurde. Er giebt von diesem folgende Beschreibung:

„Es waren zehn oder zwölf Hantabue von vier Fuß Länge und drei Fuß Breite, die man im Kreise wie von Menschenhand untergesteckt fand; in Mitte derselben lagen die Knochen, die an einander gefügt auszuweisen, daß das Thier eine Höhe von fünf und zwanzig Fuß und eine Länge von sechzig Fuß gehabt haben müsse. Die Hirnschale allein wog vierhundert Pfund. Diese Knochen wurden von Hrn. Finney ungefähr vierzehn Fuß unter der Oberfläche des Bodens gefunden; er schätzte fünfzig Dollars, die man ihm dafür bot, aus. Das Skelett ist fast vollständig, bis auf eine oder zwei Rippen. Zu bestimmen, wozu oder wo dieses Thier lebte, setzt die obengenannte Zeitung hinzu, liegt außer dem Bereiche des menschlichen Wissens. Der Mammuth selbst, dessen eigentliche Größe man selber bewunderte, verschwindet als unbedeutend gegen dieses neuentdeckte Ungeheuer. War es ein fleischfressendes Thier, so reichte kaum ein Häfel zu seiner Nahrung hin; war es ein grasfressendes, so mußten Bäume ihm zum Futter dienen.“

Nach offiziellen Berichten hat sich die Einfuhr in Rußland in den Jahren 1827, 1828 und 1829 auf 635,600,000 Rubel belaufen, die Ausfuhr dagegen auf 647,000,000. Der Handel zur See beschäftigte während dieser Zeit 24,987 Fahrzeuge, von denen 2145 unter russischer Flagge segelten. — Die Goldminen in den Uralgebirgen haben sich in ihrem Ertrage gesteigert; im Jahre 1827 lieferten sie 651,420 Pf.; im Jahre 1828 dagegen 672,116.

Die neuesten offiziellen Nachrichten von Fernando Po sind vom 17 November v. J. und bestätigen die günstigen Nachrichten, die bereits (Ausk. Nr. 27 d. J.) über diese Kolonie mitgetheilt worden sind. Beiräthend ist jedoch zu vernehmen, daß die französischen Sklavenhändler noch immer zahlreich Calabar besuchen, und daß bei dem Abgange dieser Nachrichten von dort nicht weniger als neun französische Fahrzeuge, die diesen abscheulichen Handel zur Bestimmung hatten, unter der dreifarbigten Fahne auf der Höhe von Duke's Town gesehen wurden. Indes ist der englische Gouverneur entschlossen, diesem mehr als unmenschlichen Frevel Einhalt zu thun. Privatbriefe melden, daß durch die Waffen, welche Kaufleute an die Eingebornen veräußerten, großes Unglück angerichtet werden sey, da diese sich ihrer bei Streitigkeiten über die geringfügigsten Dinge bedienten, wobei mehrere Menschen das Leben einbüßten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 42.

11 Februar 1831.

### Sibirien.

#### 1. Reisen mit Hunden. Charakter der Jahreszeiten.

Dieses Reisen ist angenehm, schnell und nicht ermüdend. Gutgenährte Hunde legen im Nothfall 200 Werste an einem Tag zurück. Der Schlitten, an den man die Hunde anspannt, heißt Marta; er ist anderthalb Sagenen lang und eine Arschine breit und hoch. Die Marta wird aus trockenem leichtem Holz verfertigt, und alle Stücke sind durch starke biegsame Riemen verbunden. Zu den Läufen, die sehr kurz sind, nimmt man Birkenholz, das man einweicht, damit es geschmeidiger wird und nicht zerbricht, wenn es auch über Eischollen und Eisberge weggeht. Ohne dieses Fuhrwerk wäre man nicht im Stande, diese unermeßlichen Schneewüsten zu durchreisen, oder gar sich auf das Eismeer hinaus zu wagen. Wie aber der Hund als das nützlichste Thier in diesen Gegenden sich erweist, so ist er auch dasjenige, welches dem von aller Welt verlassenem Wanderer viele Freude und Unterhaltung verursacht, wenn es ihn durch sein munteres Gebell aus seiner Langeweile aufhört, oder den Kess zurückwendend freundlich anblickt; freilich den Unvorsichtigen kann es auch in die größte Gefahr bringen. Denn kaum wittern die Hunde ein Schneehuhn oder einen blauen Fuchs, so rennen sie nach der Seite, wo sie ihre Beute wissen; die abgematteten spüren neue Kräfte in sich, und es geschieht nicht selten, daß sie in der Hitze der Jagd in Schluchten oder Löcher stürzen. In einem solchen Fall hängt Alles von dem Leithund an der Spitze ab, der oft allein Erfahrung besitzt und abgerichtet ist. Dieser Hund, den die Stimme seines Herrn ohne Beihilfe von Fülge und Baum registert, führt die andern an, und verfolgt mit größter Sicherheit die ihm bezeichnete Bahn; droht Gefahr, so bedarf es nur eines Rufs und augenblicklich verläßt er die Spur des Wildes, das er mit demselben Ungestüm wie die andern Hunde hegte, wirft sich auf die entgegengesetzte Seite, zieht seine weniger erfahrenen Kameraden mit sich und rettet den Schlitten. Man spannt 11 bis 13 Hunde an eine Marta und führt damit bei gutem Weg, d. h. wenn der Wind im Monat März den Schnee gehärtet hat, bis auf 50 Fud; auf dem Eis führen sie nicht mehr als 30, weil dann die Läufe ausgleiten. Den Sommer über sorgen die Hunde selbst für ihre Nahrung, indem sie nach Feldmäusen graben, deren es dort zu Lande vollaus giebt. Im Herbst fängt man an, sie mit Fischen, namentlich mit Haringen zu füttern. Diese Nahrung giebt man ihnen so reichlich, daß sie fett werden, alsdann legt man

sie an die Kette, und läßt sie, je nach dem Grad ihrer Beleidtheit, eine Woche und noch länger ohne Nahrung. Durch diese Maßregel wird ihr Fett fest und dert, und jetzt erst kann man sie zu langen Reisen brauchen, während ohne diese lange Enthaltenszeit ihre Pfoten auf dem ersten Marsch schrundig und sie selbst zum Fuhrwerk untauglich würden.

Die lange Winternacht, die von der Mitte Novembers bis zur Mitte Januars währt, wäre so unangenehm nicht, wenn nicht die verdichtete Luft eine Anlage zum Scorbut erzeugte. Das Reisen geht dann sehr langsam, man kann es jedoch, weil der Mond nie aufhört zu scheinen, zu jeder Zeit und ohne Unterbrechung fortsetzen. Die Kälte ist weit weniger streng, als man sich gewöhnlich einbildet. Während drei Wintern fiel das Thermometer nie unter 40° Réaumur. Die gewaltigen Winde, deren Wuth keinem Hinderniß begegnet, mindern hier die Intensität des Frostes. Dagegen erreichte im J. 1809 die Kälte nach den Beobachtungen des Dr. Adelsin \*) in Jakutsk 51° — ein Winter, der den Einwohnern jener Stadt unvergeßlich seyn wird. Der kälteste Ort im Land der Jakuten soll der Weiler Omefon, gegen die obere Indighirka hin, seyn; die Kälte daselbst ist indeß erträglich, weil die Leute durch ihre warme und leichte Kleidung von Rennthierfellen sich gut dagegen verwahren.

\*) Der Kollegienrath Adelsin, erster Arzt der Provinz, war einer der wohlthätigsten wie der sonderbarsten Menschen. Er nahm für Recepte nie eine Belohnung und ließ dem Staat den größten Theil seiner Besoldung, indem er nur so viel behielt, als er für seine kümmerliche Art zu leben nothwendig brauchte. Im strengsten Winter trug er sein Sommerkleid, d. h. seine bloße Uniform und nur selten einen tuchenen Mantel. Als im J. 1810 unter den Jakuten die Elephantiasis herrschte, die dort unter einigen Familien erblich und ansteckend ist, ertheilte ihm die Regierung Befehl einen Sanitätsbeamten hin zu senden, um das Uebel untersuchen zu lassen und die nöthigen Heilmittel in Anwendung zu bringen. Obgleich über 70 Jahr alt, übernahm er diesen wichtigen Auftrag selbst, und begab sich im Monat October in seinem üblichen Anzug von Jakutsk nach Erebné-Kolyma auf den Weg. Er mußte jeden Augenblick vom Pferd steigen, gehen und springen um sich zu erwärmen; so legte er 1500 Werste zurück, erforderte aber die Füsse. Man transportirte ihn nach Erebné-Kolyma auf einer Tragbahre und in einem warmen Uekertwurf. Hier angekommen schaltete er sich selbst die Fäden ab und starb nach sechs Monaten; Adelsin lebte vierzig Jahre in Sibirien und Kamtschatka. Er hat viele Manuscripte hinterlassen, die seinen Erben zugesandt wurden. Ohne Zweifel enthalten sie interessante Beobachtungen.

Die mildrigste Jahreszeit ist der Sommer. Die Hitze ist eben so außerordentlich als unerträglich. Am 6 Juli 1810 stieg das Thermometer in der Sonne in Nischnei Kolyma auf 38°. Myriaden von Moskiten bedecken das Land. In den Wäldern, wo meist die verschauelten Dörfer oder Ostrogs liegen, bilden sie buchstäblich dicke Wolken. Die Unreinlichkeiten, welche der Schnee barg, erfüllen die Luft mit erstickenden Ausdünstungen. Wasser und Roth hören nicht auf, weil auch im sengendsten Sommer die Erde nie über  $\frac{1}{4}$  Arschine aufthaut. Ein längerer Sommer würde wirklich vernichtend seyn. — Längs dem Eismeere liegt Alles voll Holz, welches die Hochgewässer der Flüsse Sibiriens entwurzeln und mit sich reißen, bis es nach einer langen Fahrt an den Küsten ausgeworfen wird. Ich habe Baumarten gesehen, die in Sibirien wohl bekannt sind, aber ich zweifle, daß man in der Nähe der Kolyma, wie behauptet worden, einen Kumpferbaum gefunden hat. Da die Strömung jenseits der Kolyma sich nach SO richtet, so scheint es unmöglich, daß ein Baum aus dem östlichen Ocean sich in das Eismeer verirrt.

##### 5. Bodenschichtungen. Unterirdische Birken. Das Mammuth.

Die Beschaffenheit des Bodens in der Nähe des Eismeers ist dem Beobachter ein undurchdringliches Geheimniß. Die Ufer der Bäche und Seen, die einige Sagenen hoch sind, bestehen aus abwechselnden Lagen von Erde und Eis. Die Eislagen wie die Erdlagen, welche immer das Eis bedecken, sind in der Regel horizontal. Manchmal werden beide von senkrechten Eislauern durchschnitten; offenbar rühren diese von einem Bruch des Bodens her, wo sich das Schneewasser in den leeren Raum gesetzt hat. Aber wie soll man jenes Abwechseln wagrechter Erd- und Eislagen erklären? Man kann sich doch nicht Wassermassen vorstellen, die in der langsam stetigen Art einer Schichtenbildung gefroren wären.

Eine andere nicht minder außerordentliche Erscheinung kommt in den steilen Gerüfern zwischen der Jaua und der Indighirka vor — wir meinen die Birken, welche man ganz mit Nüssen, Zweigen und Wurzeln in der Erde findet. Die Einwohner nennen sie Adamovschina, d. h. Dinge, die so alt sind als Adam. Leider nöthigt das Bedürfniß in der Tundra sie als Brennholz zu gebrauchen, so daß sie sehr selten werden; sie geben keine Flamme, sondern verzehren sich als Kohlen. Gegenwärtig wachsen die nächsten Birken, welche bloß Zwergbäume sind, drei Grad südlich von da. Durch welche Revolution, fragt man, wurden diese Bäume verschüttet? Sieht man nicht daran, daß der Norden einst wärmer war? Vor zweitausend Jahren stand die Sonne 25 Minuten höher als jetzt, indem die Neigung der Elliptik unmerklich abnimmt; wäre dieser Unterschied dem Pflanzenreich so fühlbar gewesen? Wann ging dieses Alles vor sich?

Um Nachforschungen nach dem Mammuth anzustellen, giebt es keine passendere Gegend, als das Eismeer. Das Mammuth, von welchem Hr. Adams das Skelett nach St. Petersburg brachte, wurde ihm unsern des rechten Arms der Mündung der Lena gezeigt. Es lag am Ufer unter Erd- und Eisschichten begraben. Durch das Schmelzen des Schnees schwand ein Theil der Masse, die es bedeckte, und die blauen Füchse, Varen und Hunde und in der Folge die Menschen entdeckten die Existenz dieses Thiers. Sein Fleisch war noch so frisch, als ob es kaum gestorben wäre; durch das Wasser kann es also nicht

aus mildern Klimaten dahin gekommen seyn; Feuchtigkeit und Wärme hätten es bald zerstört. Hr. Adams hielt sich lang in der Gegend auf und ob er gleich erst ein Jahr nach der Entdeckung des Mammuths eintraf, so fand er doch die untere Seite noch vollkommen gut erhalten; der Rest war gefressen. Es kostete ihm viele Mühe, das Fleisch von den Knochen trennen zu lassen. Von Mammuthsknochen, die man zuweilen auf der Oberfläche trifft, verschaffte ich mir einen Saftvoll halgetrocknetes Mark, das in einer wärmeren Gegend schmelzt und durch die Leinwand durchschlug, ohne jedoch einen Geruch auszuhauchen. Die Zähne des Mammuths von Hr. Adams wogen je fünf Puds und das Thier selbst ist weit größer als der größte Elephant. Uebrigens hat man an der obern Lena Zähne von 12 Puds gefunden. Je mehr man gegen Norden vordringt, desto häufiger werden die Mammuthszähne. Auf den Inseln und namentlich in Neu-Sibirien giebt es deren am Meisten; aber wie die Menge zunimmt, nimmt die Größe ab. In der letzten Insel wiegen die Zähne nicht über drei Puds. Auch auf dem Grund des Eismeers liegen ungeheure Quantitäten, wie folgende Thatsache beweist. Die Jäger des Kaufmanns Liachov besuchten im J. 1750 die Insel Utrikanski, die erste der Liachovinseln, gegenüber dem Heiligen-Kap, und verweilten den ganzen Sommer daselbst, um Mammuthshäuter zu suchen, die meisten bekamen sie auf einer Sandbank, welche auf der westlichen Seite der Insel in das Meer hinaustritt. Heutzutage ist die Ausbeute auf dieser Insel gering, aber in guten Jahren, wenn anhaltende Ostwinde wehen, und das Wasser über die Bank hertreiben, bleibt eine große Anzahl derselben darauf zurück. Demzufolge würde der Westwind sie in das Meer entführen. Nach dem Ban der Zähne zu schließen, mußte sich das Mammuth von Pflanzen nähren. Da aber seine ungeheuren Häuter es am Fressen von Kräutern hinderten, so ist wahrscheinlich, daß seine Speise vornehmlich in jungen Baumzweigen bestand. Allein wie konnten sie unter dem 76 Breitengrad existiren, wo das Pflanzenreich sich auf einige Moose beschränkt, und wo man kaum längs den Ufern der Bäche da und dort ein mageres Kraut bemerkt? Wann ward das Geschlecht der Mammuth vernichtet, und wie konnte es sich so viele Jahrtausende unter der beizten Erde erhalten? Diese und viele andere Fragen sind noch nicht beantwortet.

##### Polen seit dem Jahre 1815.

(Fortsetzung.)

Die Unabhängigkeit des Landes war gerettet; aber die politische Freiheit, auf der einen Seite von den Besorgnissen der heiligen Allianz, auf der andern von dem Nationalhaß der Russen bedrückt, blieb ärgeren Beschränkungen unterworfen, als je. Von dem Jahre 1821 schreiben sich die ersten ernstlichen Angriffe gegen jene polnische Nationalität her, welche der Kaiser, in glücklicheren Zeiten, einst selbst lieb gewonnen zu haben schien. Kein Mittel der Willkür und der Gewalt wurde vergessen. Man vernichtete den Grundfah der Unveränderlichkeit der Richter, indem man sie unanfehrlichen Verurtheilungen unterwarf; man trat die Municipalverwaltung des Landes mit Füßen. Im Jahr 1821 hatte der Wojewodschaftsrath von Kalisz die Häupter der Opposition auf dem Reichstage in seine Mitte aufgenommen;



er wurde aufgelöst, und seitdem den wiederholten Wochensitzungen der Repräsentanten jener Provinz zum Trost, nicht wiederhergestellt. Da aber die Wojewodschaftsstände seit neun Jahren mit der Entscheidung in die Wahllosen demüthigt sind, so wurden die Wähler, welche durch Tod oder Gläubigerschaft aus den Listen aussaßen, seit dieser Zeit in der Wojewodschaft nicht wieder ersetzt. Mehrere Gemüthlichkeitsfehler ließen sie sich in Bezug auf das Verzeichniß setzen. Stanislaus Grabowski, ein natürlicher Sohn des letzten Königs, Stanislaus Wasch, ein eifriger Anhänger des Jesuitismus, wurde an die Spitze dieses Departements gestellt, und die nächste Folge dieser Wahl war die Unterdrückung der Schulen des gegenseitigen Unterrichts, die sich bereits bis in die Reihen des Heeres zu verbreiten anfingen. Die Schulen auf dem Lande wurden durch einfaches Weisthums des Staatsdieners Kessels in Grunde gerichtet. Die obere Leitung der Geistlichkeit erhielt Albert Scharfsmitt, ein Mann, der im J. 1794 als Verräther des Vaterlandes verurtheilt worden.

Witten unter den Verdrüssungen und Ungeselligkeiten, die meist ohne alle Rücksicht auf die Konstitution, zuweilen mit der allerbittersten Verletzung derselben verübt wurden, bemerkt das traurige Schicksal der Universität Wilna den Polen, daß ein noch grausamerer Joch auf ihren Brüdern in Litauen lagte. Ein Student, dessen Name lange dem Vaterlande theuer sein wird, Thomas Jan, stiftete an dieser berühmten Lehranstalt eine Gesellschaft, welche die Pflege der Wissenschaften und die Erhaltung der polnischen Nationalität zum Zweck hatte. Ein unerwarteter Erfolg belohnte seine Bemühungen, und die Gesellschaft sah dem glücklichen Gebrüden entgegen, als sie, der Regierung angezeigt, sogleich aufgelöst, und von dem kaiserlichen Kommissär Wosowsky, der zu diesem Zwecke sich eingebracht nach Wilna begeben hatte, polizeilich und gerichtlich verfolgt wurde. Eine strenge Untersuchung fand Statt; Jan, um seine Freunde zu retten, nahm alle Schuld auf sich. Man machte ihn unfählich, indem man ihn in Ordnung einbrachte; eine Menge von Studirenden wurde in der Katakomben zerstreut, oder als gemeine Soldaten in die russischen Regimenter gestellt. Und was war die Schuld dieser unglücklichen Jünglinge? Sie hatten verlangt, wie der kaiserliche Kaiser ausdrückte, in den erworbenen Provinzen die unsinnige polnische Nationalität zu verbreiten.

Fünf Jahre waren verstrichen, und ungeachtet aller Bestimmungen der Konstitution hatte Polen seinen Reichthum geholt. Das Prinzip, welches die Regierung verfolgte, war offenbar, die gebildeten Stände durch den Schrecken in Unterwürfigkeit zu halten und die niederen Klassen von ihrer Sache zu trennen, indem sie die Intelligenz derselben schonte, und ihr materielles Wohlbefinden begünstigte. In der That, wenn der unermüdete Despotismus die Thoren seufzte, so ist es doch nicht mehr als billig hinzuzufügen, daß eine Reihe unermüthlicher Verfolgungen die Nation, welche der Krieg Ansehlichkeit, immer mehr vernichtete, und drohender der Zukunfte als je eine Wunde festerlich war. Neue Brücken und Straßen, die nach allen Richtungen angelegt wurden, erleichterten den inneren Verkehr; überall herrschte Ruhe und Ordnung; und das Eingele, was zu sehen blieb, war eine der furchtbaren Weich der Pralären, mit welchem man Gebäude, deren Lage von Stein war, auf blühenden Fundamenten aufbaute, und mit dem man die Kasse des

Landes erhöhte, während noch so manche ruhe Produkte in das Ausland gingen, um verarbeitet und bemessen zurück zu kehren. Am Weichen blühte die Landwirtschaft. Der polnische Adel, von den öffentlichen Angelegenheiten durch seine Liebe zur Unabhängigkeit entfernt, und durch die Verfolgung auf seinen bländlichen Fied beschränkt, sah sich genöthigt, seine ganze Kraft auf die Verbesserung seiner Güter zu wenden. Hier hatte er wenigstens nicht mit den Händlern der russischen Polys zu kämpfen; und so verbrachte Polen dem politischen Druck seine Weisheitskraft, seine ausgeprägten Heerden, und seine reichlichen Güter. Die Regierung, sich auf die Fortschritt der Landbau, die sie natürlich als ihr Werk betrachtete, glaubte, daß sie durch dieselben ihre Weisheitskraft hinreichend gut gemacht habe, und so es auf seinem Fall etwas Schaden konnte, den Rath des Landes zu hören, sobald es freikam, kaisern zu brauchen oder nicht, so beschloß sie, der Welt wieder einmal das Schicksal eines polnischen Reichthums zu geben. Wahlen, die durch die ungeselligen Mittel verfallend waren, führten eine Menge russischer Agenten auf die Bank der Deputirtenkammer; und indem man auf diese Weise Alles vorbereitete, um jede Befugnis eines unheimlichen Widerstandes zu beseitigen, wurde der Reichthum auf den 31. Mai 1825 einberufen. Aber so sehr man auch die Konstitution bereits vernichtet hatte, so erfüllte sie die Regierung doch noch immer mit grollendem Schrecken. Die Konstitution verlangte, daß die Wahlmänner laut geäußert sollte; und man hatte erst Deputirte, die im Staatsoberste die verfassungsmäßigen Willkür billigten, zu der Opposition übergehen, wenn es darauf ankam, öffentlich seine Meinung anzukündigen. Auf den Vorschlag des kaiserlichen Kommissars Wosowsky wurde daher ein Ausnahmestittel angewiesen, welches den Wahlvorgängen die Form der Schande ersetzte. Gegen die ausdrückliche Genehmigung der Konstitution schaffte eine Ordonnanz vom 13. Februar die Öffentlichkeit der Reichstagsverhandlungen ab. Dies ist das einzige Verbrechen, welches Alexander persönlich als König von Polen unterzeichnet hat; bisher hatte er diese Würde immer nur seinem Statthalter Jansen überlassen. Auch schenkt die Erinnerung an die Ordonnanz vom 13. Februar in der That lange benutzlich zu haben; mehr als einmal fragte er seine Agenten, welchen Eindruck diese Maßregel in Polen gemacht habe; und er gab sich nicht eher zufrieden, als Jansen in einem seiner Berichte jenes Decret ein Denkmal der kaiserlichen Sorgfalt für das Wohl von Polen und die Befestigung der Charte nannte.

(Schluß folgt)

#### Rechtspflege in Frankreich.

Die Kriminaljustizverwaltung im Jahre 1826. \*) Die Gerichte der ersten Instanz im Jahre 1826 über 1100 Urtheile abgeurtheilt, nämlich über 5500 auf angebliche Vertheilung und 5500 in anderen Fällen.

Die Zahl der ermittelten Angeklagten betrug sich auf 1100, der auf ergangene Verurteilung mit ermittelten auf 1100.

Diese Zahl steht im Vergleich mit der Zahl 1825 ein Mal mehr.

\*) Das dem Rapport an Maj. des Jünglings am Ende des verflochtenen Jahres.

von 256 Anklagen und 55 Angeklagten. Diese Differenz, die mehr auf die Anklagen als die Angeklagten hindeutet, beweist, daß, wenn die Verbrechen milder zahlreich waren, die Neigung, dieselben in Gesellschaft zu begehen, sich vermehrt hat. Das Jahr 1828 wies auf 100 Anklagen nur 128 Angeklagte nach, das Jahr 1829 dagegen 152.

Unter den 5506 abgerichteten Anklagen nach angegebener Vertheilung hatten 1111 zum Zweck Verbrechen gegen das Eigenthum, 1565 gegen Personen. Das Verhältniß der letzteren Verbrechen ist also fortwährend im Abnehmen begriffen; es waren 29 auf 100 im Jahre 1825, 28 im Jahre 1826 und 1827, 25 im Jahre 1828 und es sind nicht mehr als 24 im Jahre 1829.

Auch die Zahl der Angeklagten in diesem Jahre hat im Verhältniß zur Bevölkerung sich vermindert. Im Jahre 1828 kam im ganzen Königreich 1 Angeklagter auf 4507 Einwohner, gegenwärtig ist es 1 auf 4521.

Ein und sechzig Departement sind jedoch unter dieser Durchschnittszahl zurückgeblieben; im Departement de l'Alin kommt nur 1 Angeklagter auf 15,529 Einwohner; eben so im Departement de la Creuse 1 auf 11,052 u. s. w. Noch immer sind es die Departements der Seine und von Corsica, die im Verhältniß zu ihrer Bevölkerung die größte Zahl der Angeklagten aufzuweisen haben. Im ersteren kommt 1 auf 1116, im letzteren 1 auf 1402 Einwohner.

Unter den 7575 Angeklagten zählt man 6951 Männer und 1442 Weiber. Im Jahre 1828 waren 145 Angeklagte unter 16 und 1278 von 16 bis 21 Jahren. Die Zahl der ersteren ist im Jahre 1829 nur 117, der letzteren nur 1226. Von den Angeklagten in diesem Jahre hatten ferner 5805 noch nicht das Alter von 50 Jahren erreicht, 52 waren siebenzig, 7 achtzigjährig.

Ein anderer Theil des Berichtes verbreitet sich über Stand, Geburt, Wohnort der Angeklagten und über den Grad der Bildung, den sie erhalten haben — eine Zusammenstellung, die von hoher Wichtigkeit für die Lösung der Frage ist, in wiefern die Fortschritte der Civilisation auf die öffentliche Moral ihren Einfluß äußern. Unter den 7575 Angeklagten konnte nur von 6 ihr Stand nicht mit Gewißheit ausgemittelt werden. Von den übrigen waren 4271 unverheiratet, 8196 verheiratet oder verwittwet; von den letzteren hatten 2625 Kinder. Es kommen demnach 57 unverheiratete auf 100 Angeklagte. Dieses Verhältniß ist 58 bei Verbrechen gegen das Eigenthum und 55 bei Verbrechen gegen Personen.

Was die Bildung betrifft, so ergiebt sich aus dem mit vieler Sorgfalt abgefaßten Bericht, daß von den 7575 Angeklagten 4525 weder lesen noch schreiben konnten, 1974 dieß nur wenig, 729 gut lesen und schreiben konnten, und 170 eine bessere Erziehung genossen hatten. Es geht daraus hervor, daß von 100 Angeklagten 39 mehr oder minder zu der gebildeten Klasse gehören, während 61 in einem Zustand völliger Unwissenheit waren — ein neuer Beweis, daß die Erziehung, so beschränkt sie auch sei, der Gesellschaft und den Einzelnen eine Bärgehaft gegen die Neigung zum Verbrechen darbietet. Indes war der Grad der Bildung auch nicht ohne Einfluß auf das Schicksal der Angeklagten. Von denen, die weder lesen noch schreiben konnten, wurden nur 57 von 100 freigesprochen, von denen, die es nur unvollkommen konnten 40, von denen, die einen hinlänglichen Unterricht erhalten 45, und von denen, die eine bessere Erziehung genossen hatten 52. Von den Angeklagten, die weder lesen noch schreiben konnten, waren 41 unter 100 des Verzeichnisses gegen Personen und nur 38 des Verzeichnisses gegen das Eigenthum beschuldigt. So waren es 45 unter 100 wegen Mord, 52 wegen Abtödtung, 55 wegen Vergiftung, 56 wegen Watermord, 12 wegen Kindermord, 57 wegen Verwundungen von Blutsverwandten, 43 wegen anderer Verwundungen, 28 wegen falschen Zeugnisses oder Zeugenbestechung, 28 wegen Aufruhr, 42 wegen Fälschung durch untergeschobene Personen, 85 wegen anderer Fälschungen, 95 wegen betrügerischen Bankerotts, 58 wegen Diebstahl, 55 wegen Brandstiftung.

Hinsichtlich des Standes, wozu man neun Klassen angenommen hat, waren unter den Individuen, die zur Bearbeitung des Feldes, der Weinberge, Wälder, Minen u. s. w. verwendet werden, die meisten Angeklagten, nämlich 2455. Nach ihnen kommen 2) Handwerker, die in Holz, Eisen, Kupfer, Wolle u. s. w. arbeiten, 1952. 3) Bäcker, Fleischer, Brauer, Müller: 255. 4) Hutmacher, Putzschneider, Schneider, Tapezierer u. s. w. 327. 5) Banthiers, Rechtsanwender, Kaufleute u. s. w. 167. 6) Unternehmer von Arbeiten,

Lastträger, Portier, Fuhrleute u. s. w. 249. 7) Wirthe, Restaurateurs, Diensthofen 850. 8) Künstler, Studenten, Angestellte, Adressaten, Geistesliche, Priester, Colportiers, Rentiers — 449. 9) Bettler, öffentliche Mädchen, Schwärzer u. s. w. 375.

Von den 7575 Angeklagten wurden 2698 freigesprochen und 4475 verurtheilt, nämlich 89 zum Tode, 275 zu lebenslänglicher Strafarbeit, 1055 zur Strafarbeit auf bestimmte Zeit, 1222 zu Gefängniß, 1 zum Pranger, 2 zum Verlust der bürgerlichen Ehre, 5 zur Verbannung, 1825 zu Correctionstrafen, endlich 28 Angeklagte unter 16 Jahren zur Aufbeziehung auf bestimmte Zeit in Correctionshäusern. Von den 86 zum Tode Verurtheilten wurden 60 hingerichtet, 5 idbieten sich im Gefängnisse, 25 erlitten eine Milderung der Strafe.

Das Verhältniß der Freigesprochenen, der zu entweichenden Strafen und der zu Correctionstrafen Verurtheilten im ganzen Königreich stellt sich für die ersten auf 39 zu 100, für die zweiten auf 36, für die letzteren auf 25.

Folgende Tabelle enthält eine Vergleichung der in den letzten fünf Jahren ausgeprochenen Verurtheilungen:

	1825	1826	1827	1828	1829
Zum Tode . . . . .	151	150	109	111	89
Zu lebenslänglicher Strafarbeit . . . . .	283	281	517	268	272
Zu Strafarbeiten auf bestimmte Zeit . . . . .	1052	1159	1062	1142	1035
Zum Gefängniß . . . . .	1160	1228	1225	1223	1222
Zum Pranger . . . . .	6	5	5	11	1
Zur Verbannung . . . . .	1	1	—	1	5
Zum Verlust der bürgerlichen Ehre . . . . .	2	1	6	—	1
Zu Körperstrafen . . . . .	1542	1487	1446	1759	1825
Kinder zur Aufbeziehung in Correctionshäusern . . . . .	57	56	68	55	28
Im Ganzen . . . . .	4057	4348	4236	4551	4475

### Vermischte Nachrichten.

Florida wird von Seen oder Teichen durchschnitten, deren Ausdehnung von einigen Klüften bis zu einer Meile wechselt. Ihre Ufer sind oft steil, ihre Wasser klar und tief. Ein sonderbarer Zufall erklärt theils die Ursache ihrer Entstehung. Der Boden, auf dem sie sich befinden, ist ein wenig zusammenhängender, nach allen Seiten von unterirdischen Flüssen und Bächen durchbrochener Muschelstein. Der Wauissa, der in der Grafschaft Jefferson seine Quelle hat, ist in dieser Gegend viel breiter als der Jamesfluß bei Richmond. Der Watulla springt so mächtig aus der Erde hervor, daß man ihn nicht anders denn als einen natürlichen Wasserbehälter der Seen Jackson und Tamona betrachten kann. Zwischen diesen Seen und dem Ursprung des Watulla durchfurchen Quellen den Boden, deren Wasser in keiner Jahreszeit trüb wird. Eine Gesellschaft jagte in den Wäldern, vier Meilen westlich von Tallhassia. Da that sich hinter ihnen mit einem fürchterlichen Getöse ein Abgrund auf; entsezt stoben sie und erzählten in Tallhassia ihr Abenteuer. Als man wieder in die Gegend kam, fand man einen See von einer Meile im Umfang mit sentrechtlichen Ufern, die sich vierzig Fuß über das Wasser erhoben. Das Wasser, dessen Tiefe man nicht kannte, bedeckte alle Bäume, die es verschlungen hatte.

Nach dem Bericht des Vereins für Verbesserung der Gefängnisse werden in den Vereinigten Staaten jährlich 75,000 Individuen Schulden halber verhaftet, und die Hälfte derselben wegen Summen unter 20 Doll. Das Gesetz erkennt nämlich schon bei 5 Doll. auf den Schuldbüchern. Nun hat man aber berechnet, daß die Gläubiger nicht 1%, dabei herauszuschlagen; ein Beweis, daß ein Gesetz, welches viele Menschen oft auf längere Zeit ihrer Freiheit beraubt, eben so unsinnig als grausam ist — also wahrscheinlich noch von der alten englischen Gesetzgebung herrührt.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 43.

12 Februar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 3. Niederlage und Kapitulation des Des.

(S. 12.)

Am 29 Juni rückte das Heer gegen das Kaiserfort. Das Kaiserfort und die Brilleire vereinigten sich ihre Kräfte und am 30 begannen sie die Kanonen zu öffnen. Die Vertheidigung des Heeres aus einer Entfernung von 5/2 Meilen, auf einem Weg, der immer schwieriger, bei einer Hitze, die immer hitziger wurde, war keine geringe Aufgabe. Ohne die Schilde und Schanzgräben, welche nachgehört werden mußten, belief sich die Zahl der Verwundeten, welche in der Stellung vor dem Kaiserfort allein, die Beschießungen in den Nebentenen nicht gerechnet, täglich verzerzt wurden, auf 73,000 Kilogramme, (30,000 Nationen Brod, eben so viel Reis, 15,000 Litres Wein, 1000 Litres Branntwein und 3000 Nationen Pulver), womit 82 Tüchern und 300 Wundtische besetzt wurden.

Die vier Tage vor Einnahme des Kaiserforts waren nöthig; es wurden deshalb, um den Verwundeten die erste Hilfe angedeihen zu lassen, am Eingang der Almerstraße einige Lazarethhütten aufgeschlagen. Am 4 Julius, um 4 Uhr Morgens, begann der Angriff; von 9 Uhr an wurde Geschütz geschossen, gegen 10 Uhr ließ das Feuer des Platzes etwas nach, man hörte ein furchtbares Geschrei, eine beständige Erschütterung folgte — das Kaiserfort war in die Luft gesunken. Es verging einige Zeit, bis man in dem Rauch und Staub, der vom Schrotz vertheilt wurde, sich wieder auskannte; man ersah jetzt, der Hauptthurm sey gänzlich zerstört. Inzwischen hatte das Geschütz der Stadt und der Forts nicht aufgehört, auf das Kaiserfort zu schießen, und General Desmont verfügte sich, um den Stand der Dinge zu beobachten, in die eroberte Feste, als Sidi Mustapha Kanakishi, erster Schritt des Des, als Parlamentär erschien. Die außerordentliche Bezeugung, die man dem Abgeordneten ansteh, malte dem Schrecken, der in Algier herrschte. Die Unternehmung war lost. Der Obergeneral erzählte dem Schrecken, lobte; er ihm bemerkt machte, wie es in seiner Gewalt stünde, mit seinen hundert Kanonen in einem Augenblick die Stadt und die Kasaba in einen Trümmerhaufen zu verwandeln; nichts desto weniger bewilligte er dem Des und seinen Thütern das Leben; aber er erwartete, daß auf der Seite die Unterzeichneten, und die äußeren Forts übergeben würden. Nicht lange, so ward ein zweiter Parlamentär geschickt, James Debarba, gewöhnlich Mitglied der maurischen Municipalität. Der

Maure, ein sehr gebildeter Mann, der ganz Europa bereist hatte, und mehrerer Sprachen mächtig war, trug mit vieler Gewandtheit die Forderungen des Des vor. Der General wiederholte seinen früheren Beiseid. Der Des, sagte er hinaus, könne sich ohne Furcht dem König von Frankreich ergeben, der auf eine ehrenhafte Weise für seine Zukunft sorgen würde. Während diese Dinge sich begaben, geschickte man vom dem Kaiserfort, auf welchem man die Aussicht auf das ganze Meer hat, eine beträchtliche Anzahl von Fahrzeugen, welche aus dem Hafen liefen und auf das Cap Matifa zukehrten, so wie eine Menge Lärchen, Bekanzen und Calypen, welche mit beladenen Kanonieren und Pferden aus der Stadt ritten. Die Zeit verwich, die Armer befiel ihre Stellungen und noch war Nichts zu Erbe. Da langten gegen 2 Uhr Sidi Mustapha und James Debarba, nebst einem Begleiter, von Neuem als Parlamentäre an. Dieß Mal waren sie von dem General unter einigen Bäumen in einer Vertiefung des Bergs, in Begleitung mehrerer Generalsstahle, empfangen; auch der englische Konsul wohnte der Konferenz bei. Die bekannte Kapitulation, in welcher dem Des und seinen Thütern der Rest ihres Privatguthums und die Freiheit ihres Aufenthalts außer Algier selbst zu wählen, zugesichert wurde, kam nunmehr zu Stande und am folgenden Morgen zog die Flotte in Algier ein. Man hat den Abschluß einer Kapitulation geteilt; allein sollte man rüffeln, daß der Des sich mit der Kasaba, die 230,000 Pfund Pulver einschloß, in die Luft sprengte und die ganze Stadt unter Ruinen begrub — ein Schritt, von dem ihn seine Leute nach der Einnahme des Kaiserforts, das er nicht mehr wirklich glaubte, nur durch die Hoffnung einer Kapitulation abhielten?

#### 4. Die Kasaba.

Es ist Viel in den Zeitungen von den Kothbarkeiten und Reichthümern der Kasaba die Rede gewesen und gewiß hat sich Mancher dort wohl nach ein Heimlich unter dem geheimnißvollen Mantel des furchtbaren Beherrschers der Piraten gedacht. Wenn die Kasaba ihr kein Palast, sie ist nach wahren europäischen Begriffen nicht einmal eine erträgliche Wohnung. Ein unförmliches Gebäude, mit weichen stündten Mauern von ungeheurer Höhe rings umschlossen, ohne Kuppeln, ohne Fenster, mit tiefem Brunz; und unerlöschlichen Schwärzen versehen, woraus lange Kanonen mit rothmalten Mündungen hervorstehen. — Wer möchte dieses eben annehmlich finden?

Von dem Kaiserfort nach der Stadt führt der Weg durch eine



Schlacht, der für die Artillerie so beschwerlich war, daß die Besichtigung, die um 9 Uhr vor sich gehen sollte, sich bis 11 Uhr verzögerte. Am „neuen Thor“ angekommen, betrat man eine lange Gasse, die oft so schmal ward, daß nur ein Saumthier Platz hatte. Nach einigen Minuten gelangte man unter eine düstere Vorhalle, in deren Mitte ein weiß-marmornes Becken sich befand, woraus ein helles Wasser floss. Diese Vorhalle, mit großen rothen und blauen Linien und einigen kleinen Spiegeln grob verziert, diente den Negern zur Kaserne, die in der letzten Zeit die treue Wache des Dep's bildeten. Hat man diesen Ort hinter sich, so führt ein zweites Gäßchen auf der einen Seite zu einem Pulvermagazin, auf der andern zum Eingang des inneren Hof's (des Theils der spanischen Häuser, die man Patio nennt), wo der Dep residierte. Der Hof ist mit Marmor gepflastert und hat die Form eines Biercks; längs drei seiner Seiten ziehen sich bedeckte Gänge hin, die von Säulenrumpfen gestützt sind. In einem dieser Gänge sieht man eine Art Kabinet, das sich durch eine lange mit Scharlach überzogene Bank ankündigt, wo der Dep sich zuweilen aufhielt. In dem Hof mußten die fremden Kaufleute ihre Ladungen niederlegen, damit der Dep seine 5, 6 oder 10%, wie ihm beliebte, auswählen konnte. Von dieser barbarischen Manier, den Zoll zu erheben, rührte es her, daß man eine Menge Waaren aller Art aufgeschichtet traf. An denselben Gang stießen auch die Säle, welche den Schatz bewahrten. Der erste Stock besteht aus vier Gallerien; in einer davon war eine Art Palastin, unter welchem der Dep seinen musikalischen Unterhaltungen anzuwohnen pflegte. Hinter diesem seltsamen Möbel lagen einige kleine Kammern, worin man nach der Entfernung des Dep noch einige Pferdgeschirre u. entdeckte. Eine der Gallerien des ersten Stocks hing mit einer langen Batterie zusammen, welche auf die Stadt zielte, so wie mittelst einer wahren Mühlenstiege mit einer obern Gallerie, an welche vier lange Zimmer ohne Gläser und Tapeten anstießen; hier wohnte der Dep. Von dieser obern Gallerie ging ein unglaublich niederes Höfchen zu dem Frauengemach, das aus sechs kleinen von hohen Mauern umgebenen Kammern bestand, und sein Licht aus einem innern Hof erhielt, dessen Boden der Höhe des ersten Stockwerks gleichkam. Auf einer Seite lehnte sich diese traurige Behausung an die Batterien, welche in der Richtung des Kaiserforts das Gebirg bestiegen, und auf der andern, d. h. gegen den Haupthof hin, an eine dicke Mauer, in welcher man einige schräge Lustlöcher bemerkte, wodurch die schüchterne Neugierde der Haremsbewohnerinnen einige Schüßbreite von der obern Gallerie erspähen mochte, wenn der Dep daselbst etwa eine Erholungsstunde zubrachte. In der Nähe des Frauengemachs ist ein mit dem Namen eines Garten beehrter Platz, in den man durch ein Labyrinth von Umwegen auf sechzig bis achtzig Stufen hinabsteigt. Dieser Garten, gleichfalls zwischen hohen blendendweißen Mauern eingesperrt und statt aller Beschattung nur mit einer Jasminlaube versehen, war der einzige Ort, welchen die Frauen besuchen durften.

So sah die Casaba aus, als im abenteuerlichen Vertrauen einige einzelne französische Krieger zuerst hineindrangten, die bald durch eine Abtheilung Artillerie verstärkt wurden. Trotz den Ausräumungen des Dep's, die seit vier und zwanzig Stunden fortwährten, enthielten seine und seiner Frauen Zimmer doch noch einige Hässlichkeiten als Polster mit Goldbrokat, elegante Kisten, Waffen, Tep-

piche, Uhren, Kleidung u. — lauter Artikel, die vielleicht mehr die Neugierde als die Habsucht der Soldaten erregten, die sie aber natürlich sich anzueignen kein Bedenken trugen. Doch wurden auf die erlassene Aufforderung viele Gegenstände von Gold und Silber zurückgegeben und in das Inventarium des Schatzes der Regentschaft aufgenommen. Die Einwohner selber hatten sich nicht zu beklagen; denn kein Soldat kam über die Schwelle eines Mauren, Juden oder Türken und die Stadt Algier blieb von Einquartierung gänzlich verschont.

## Polen seit dem Jahre 1815.

(Schluß.)

Doch noch war das Ziel nicht erreicht, bei welchem die Vorsorge und die Rache des Despotismus stehen bleiben konnten. Als das Haupt der Opposition wurde der Landbote von Kalisz, Vincenz Niemcewicz, betrachtet; als dieser an dem Tage vor der Eröffnung des Reichstages in Warschau ankam, um seine Pflichten als Abgeordneter zu erfüllen; ward er von Gendarmen ergriffen, gebunden und auf sein Landgut zurückgeführt, wo er seitdem von Polizeibeamten bewacht und nicht aus den Augen gelassen wurde.

Endlich war der Reichstag des Jahres 1825 eröffnet; er entsprach allen Wünschen der Gewalt und genehmigte die Befehle derselben mit stummer Unterwürfigkeit. Seine Arbeiten waren indessen von geringer Bedeutung. Der einzige Beschluß von einiger Wichtigkeit war die Errichtung einer Bank oder Hypothekenkasse, wodurch der Credit der Grundeigentümer gehoben werden sollte.

Alexander sah die Folgen der rückwärtsschreitenden Politik, welcher er gegen das Ende seiner Regierung huldigte und die er auf so herbe Weise gegen Polen anwandte, nur kurze Zeit. Er starb im Dezember desselben Jahres, ein schwacher leichtsinniger Fürst — der von den Vorspiegelungen einer heuchlerischen Diplomatie umgarnt, eingebildeten Besorgnissen eine lange glorreiche Zukunft opferte. Welches Urtheil auch die Geschichte über ihn fällen mag, so wird sie nicht vergessen, daß die Segnungen von fünfzehn Millionen Polen seinem Gedächtniß fehlten!

Ihm folgte bald auch sein Statthalter Zajonczek, der am 26 Julius 1826 eine Anfangs rühmliche Laufbahn endigte. Durch Alexander in den Fürstenstand erhoben, hatte er die Achtung seiner Mitbürger mit der Gunst seines Gebieters vertauscht und war aus einem überspannten Republikaner ein williges Werkzeug des Prokonsuls Nowosiloff geworden. Mit Auszeichnungen und Reichthümern überhäuft, aber von seinen alten Waffenbrüdern verlassen, starb er, ohne aufrichtiges Bedauern zu erregen. Vincenz Sobolewski war sein Nachfolger.

Dieß war der Augenblick, wo der Norden im Begriff schien, den Herd der Empörung, den im Süden die Gewalt erstickt hatte, in seinem eigenen Innern entflammen zu sehen. Einige russische Offiziere, welche die Leichtgläubigkeit ihrer Soldaten mißbrauchten, wollten über dem Grabe Alexanders die Republik ausrufen; das Blut war auf den Straßen und Plätzen von St. Petersburg in Strömen geflossen, und man hatte eine Verschwörung entdeckt, deren Zweigungen sich bis in die Provinzen des alten Polens erstreckten. Strenge Nachforschungen, welche sowohl zu Warschau als zu St.



Mitsurumi im Jahr 82 v. Chr. die große Insel Kjusiu, die noch vorhanden ist. Der Fusi-no-pama, eine mit ewigem Schnee bedeckte riesenhafte Pyramide, ist der bedeutendste und einer der thätigsten Vulkane in Japan. Im Jahr 799 hatte er einen Ausbruch, der entseßlich war und vom 1ten des dritten bis zum 1sten des vierten Monats dauerte; die Wasser der Nachbarschaft färbten sich roth. Der Ausbruch im Jahr 800 ging ohne Erbittern vor sich; die Ausbrüche im sechsten Monat des Jahres 863 und im fünften des folgenden hätten dagegen Erbeben zur Begleitung. Der letztere besonders war sehr stark; der Berg brannte in einem Umkreis von zwei Quadratkilen. Die Flammen erhoben sich von allen Seiten bis zu einer Höhe von 12 Klaffen, und zu gleicher Zeit ließ sich ein größlicher Donner vernehmen. Die Erbeben wiederholten sich dreimal und zehn Tage lang stand der Berg in Feuer; endlich zerplatzte sein unterer Theil, ein Hagel von Bränden und Steinen flog heraus und fiel in einen benachbarten See, wo das Wasser davon soeben wurde, so daß alle Fische umkamen. Die Verrückung betraf sich über eine Strecke von 30 Kilen aus, die Lava floß drei bis vier Stunden weit, vornehmlich in der Richtung der Provinz Kai. Im Jahr 1707, in der Nacht des 23ten des elften Monats, spürte man zwei stürmische Erdstöße, der Fusi-pama öffnete sich, spie Flammen und schlenkerte Brände bis auf zehn Kilen, südwärts bis zur Brücke von Kasubats. Tags darauf ließ die Wuth des Vulkans nach, aber sie erneuerte sich noch ungestümr am 25ten und 26ten. Unermeßliche Massen von heißen, rotzeglühendem Sand und Asche waren über die Ebene gestreut. Die Asche flog bis nach Jossivara, wo sie noch 5 bis 6 Fuß, und selbst bis nach Jeddo, wo sie noch mehrere Zoll dick lag. In der Gegend, wo der Ausbruch statt gefunden, that sich ein tiefer Abgrund auf und daneben erhob sich der kleine Berg Fochi-no-pama. Im Norden des Sees Mitsurumi und der Provinz Domi gegen das Meer von Corea hin und gegen Norden, begränzt von der Provinz Kaga, liegt die Provinz Jossiu und auf den beiderseitigen Grängen der mit ewigem Schnee bedeckte Vulkan Sirano-pama (der weiße Berg), oder Kossino Sirano-pama (der weiße Berg des Landes Kosi); seine merkwürdigsten Ausbrüche geschahen 1239 und 1654.

Einen andern sehr thätigen Vulkan enthält die Provinz Sinano, eine der Binnenprovinzen der Insel Nippon, im NO von Kai und Musasi. Der Amara-pama oder Amaranobak, im NO der Stadt Komoro, ist sehr hoch und brennt von der Mitte bis zum Gipfel. Er spiebt Flammen und (perlschneckenartige) Steine, verbunden mit einem außerordentlich dicken Rauch. Oft begräbt er die ganze Umgegend unter seinem Ascheregen. Einer seiner letzten Ausbrüche kam im Jahr 1783 vor. Ein grauenvolles Erbeben schüttelte ihn an; vom 1 bis zum 6 August hörte der Berg nicht auf, Sand und Steine auszuwerfen; Schlände öffneten sich nach allen Seiten, das Wasser in den Flüssen Yotogawa und Kurugawa stieg; der Yengawa, einer der größten Flüsse Japan's, sperrte sich, und das strudelnde Wasser überfluthete das Gefäß. Eine große Menge Dörfer wurden von der Erde verschlungen oder von der Lava verbrannt und verschüttet. Die Zahl der umgekommenen Menschen läßt sich nicht bestimmen; der Schaden war unbeschreiblich. In der nämlichen Provinz ist ein ansehnlicher See, Suwanomitsurumi genannt, welcher dem großen Fluß Tenrui-gawa das Daseyn giebt. Der See befindet sich in NW der Stadt Takasima, und viele heiße Quellen in der Nachbarschaft entspringen in ihn.

In der Provinz Jossiu, im Norden von Sinano, bei dem Dorfe Kurugaramura, giebt es einen Naphisabrunnen, woraus die Einwohner ihre Kampfen füllen, und in dem Distrikte von Gasivara einen Ort, wo der feine Boden entzündbares Gas aushaucht, just wie an mehreren Stellen auf der Halbinsel Ascheron. Dieses Gas wird gleichfalls nutzbar gemacht: die Einwohner stecken eine Röhre in die Erde und jähnen sie wie eine Fackel an. Als der unbedingte Vulkan Japan's aber wird der Fusi-pama (Feuerberg) in der Provinz Mutsu oder Desiu, im Süden der Meeresenge von Sangar, zwischen Tana und Ohta, angeführt; er wirft ständlich Flammen aus. Endlich schließt die hohe Kette, welche die Provinz Mutsu durchzieht und sie von Deva scheidet, verschiedene Vulkane in sich; gehen wir mit ihr über die Meerenge von Sangar, so finden wir auf der großen Insel Jesso wiederum mehrere feuerjehlende Berge, und so läßt sich, wie gesagt, das vulkanische Gebiet bis nach Kamtschatka verfolgen.

Diese sechs Vulkane, so wie die vier Berge mit warmen Quellen, der Kotosan ober Yunobak in Bungo, der Fetsurofan in Deva, der Katsuma

in Jossiu und der Fokono-pama in Jossu enthalten nach den Japanern die sechs Hüben des Landes. Für die höchsten Berge Japan's gelten der Fusi-no-pama und der Sirano-pama und nach ihnen die sieben folgenden: der Fial-pama und der Fira-no-pama in Dombi, der Jussu-pama und die in Jossu, der Matsuo-pama in Yamatsiro, der Kinsusan und der Kasurasirama in Yamatto. \*)

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Zu Teufeln hat man 30.000 Kilogramme Kanonenpulver gemacht — Streusand für die diplomatische Dinte.

Der Kronleuchter auf dem letzten Ball im Opernhause hat man schon bei der Salbung Karls X. bedient. Man sah daran noch die und da eine Elite. Vielleicht ließ man sie daran aus Mitleidsliebe. Der Ball war für die Armen.

Hr. d'Artigaux von St. Laurentius verlangt von der Kammer die Ernennung eines Patriarchen der gallikanischen Kirche. Hr. d'Artigaux von St. Laurentius giebt zu verstehen, daß er diese Stelle nicht ausschlagen würde. Bis die Entscheidung der Kammer erfolgt, liegt der Hr. von St. Laurentius sicherlich auf Kohlen.

Nach einer londoner Zeitung ist ein Drittheil im Hause der Gemeinen zahlungsunfähig. Das macht, weil England bankrott ist.

\*) Die fügen hier zur Bervollständigung des Artikels über die vulkanischen Erscheinungen Asiens noch folgende Notiz von Klaproth bei: „In der Nähe von Urumtschi, 30 El westlich von dem Posten Bortolobul erblickt man einen Raum von 100 El im Umfang, welcher mit liegender Asche bedeckt ist; wirft man das Windeste darauf, so bricht eine Flamme aus und verzehrt Alles in einem Nu; schleudert man einen Stein hin, so steigt ein schwarzer Rauch auf. Im Winter bleibt der Schnee nicht liegen. Man nennt den Ort die entzündete Ebene. Die Vögel wagen nicht darüber zu fliegen. Auf der Gränze zwischen der Provinz Jili und dem Distrikte Urumtschi kriecht man einen Schlund von 90 El im Umfang. Von Ferne erscheint er von Schnee bedeckt; der Boden, der einer mit Salz geschwängerten Oberfläche gleicht, härtet sich, wenn es regnet. Ein hineingeworfener Stein verursacht ein Geräusch, wie wenn man mit einem Stock auf Eisen schlägt. Geräth ein Mensch oder ein Thier zu nah diesem Abgrund, so wird er auf immer verschlungen. Man nennt ihn den Aschensgraben. Bemerket werden muß noch, daß Urumtschi auf der Westseite von einer Kette von Sandbergen umgeben ist, die an Steinkohlen sehr reich sind. Von zwei vulkanischen Punkten sprechen endlich noch die große kaiserliche Geographie von China und die arabischen Geographen des Mittelalters. Erstere erwähnt einen Ammoniakfahberg, Namens Naschidorsulan dabsu, cola, der auf der östlichen Gränze des Fürstenthums Choten mitten in der Sandwüste liegt und gegen Osten durch vermittelnde Ketten mit dem Nanschan in dem Distrikte Ngansutschen, in der Provinz Kansu, zusammenhängt. Die letztern gedenken eines Feuer- und Ammoniakbrunnens in dem Berge ab-Beitem, im Osten der jetzt zerstörten Stadt Eutenschna oder Otsuschna, halbwegs zwischen Samarland und Ferghana, in der Gegend, wo jetzt die Stadt Zamin ist. Ibn Haukal meldet in dieser Beschreibung: „In dem Berg Beitem ist eine Art Höhle, über welcher man ein Haus gebaut, dessen Thüren und Fenster geschlossen worden. Es ist über eine Quelle, woraus sich ein Dampf erhebt, der bei Tag einem Rauch, bei Nacht einem Feuer gleicht. Verdichtet sich der Dampf, so bildet er Ammoniakfah und dieses wird gesammelt. In dem Gewölbe ist die Höhe so stark, daß, wer hinein will, ein ganz mit Wasser genetztes Gewand anzieht; ist man so verwahrt, so geht man hin undholt schnell heraus, was man fassen kann. Diese Dämpfe wechseln oft, und um sie wieder herzuholen, muß man oft tiefe Gräben graben. Oft grabt man auch umsonst, und die Arbeit muß in einem andern Ort von Neuem angefangen werden. Würde man die Dämpfe nicht durch den Ueberbau einschließen, so würden sie Niemand schaden; so aber brennen sie, was in ihr Gebiet eindringt.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Nun. 44.

13 Februar 1831.

### Geschichte der Eroberung von Algier.

#### 5. Beute und Kosten der Expedition.

An dem Morgen des Tags, an welchem die Franzosen in Algier einrücken sollten, hatte der Dep sich in eines der Häuser in der Stadt zurückgezogen, welches ihm eigen gehörte; worauf einige Araber und Juden in die Casaba eindrangten, und zu plündern angingen. Wie weit diese Plünderung sich erstreckte und wie weit die Franzosen diesem Beispiel folgten, ist eine Frage, welche lange Zeit das Publikum beschäftigte. Ohne Zweifel ist das Privateigenthum des Dep's, soviel derselbe auch aus dem Schiffbruch rettete, doch etwas angetastet worden, wiewohl ihm noch nachher die Wegschaffung aller zurückgebliebenen Effecten und Mobilien gestattet wurde, und er auch von dem Entfremdeten manches Stück wieder bekam, wie z. B. noch am 9 Juli eine Kasse mit Gold, die man ihm auf Befehl des Obergenerals in seine neue Wohnung brachte; der Staatsschatz dagegen scheint nicht angegriffen worden zu seyn. Die von General Clauzel angeordnete Untersuchung ließ wenigstens der Finanzkommission, welche das Liquidationsgeschäft besorgte, alle Gerechtigkeit widerfahren. Betrachtet man aber nur die Umstände an sich, so wird eine Verantreuung sehr unwahrscheinlich.

„Mitte in der Verwirrung,“ heist es in dem Bericht der Finanzkommission vom 18 Julius, „daß der Finanzminister oder Rasnedtschi, die Schlüssel zu dem Schatz in der Hand, unbeweglich in dem Haupthof der Casaba unter der Galerie; die Finanzkommission setzte sich gleich mit ihm in Verkehr, und richtete durch ihre Dolmetscher eine Reihe von Fragen an ihn, worauf er folgende Erklärung zu Protokoll gab: 1) der Schatz ist unverfehrt; 2) Vöcher über Einnahmen und Ausgaben sind nie geführt worden; 3) Gelder durften nur auf Beschluß des Divans herausgenommen werden, und der Dep selbst konnte sich nicht in die Schatzkammer begeben, außer in Begleitung des Rasnedtschi. Nach diesen Mittheilungen führte der Rasnedtschi die Kommission an das Ende der Galerie und schloß die Thüre eines niedern Zimmers, schräg vom Haupteingang, auf. Dieses Zimmer war durch einen drei Fuß hohen Verschlag halbirt und enthielt Badschu's (algierische Münzen zu 3 Fr. 60 Cent.) Als die Thüre wieder zugemacht und versiegelt war, öffnete der Rasnedtschi eine zweite, die mit jener einen rechten Winkel bildet. Indem man drei Zimmer in Einer Flucht durchschritt, kam man vor eine dritte Thüre und durch diese in ein seitwärts liegendes Gemach, das durch ver-

glitterte Fenster von der Galerie her sein Licht empfing. Es hatte eine Länge von 20 bis 21 und eine Breite von 8 Fuß; hier standen, in Form einer Bank, drei Kisten mit Badschu's, Kupfer, Gold und Silberstangen. Mitteltst eines Schlüssels thaten sich jetzt die gleichweit von einander entfernten Thüren zu drei dunkeln Kammern auf, die wie der erste Saal durch einen hölzernen Verschlag je in zwei Hälften geschieden waren. Die mittlere Kammer enthielt 21 Millionen in einem unordentlichen Goldhaufen von dem Noboa Sol-tani (3 Fr. 80 C.) bis zu dem mexicanischen Doppelquadrupel (168 Fr.); von den beiden Seitenkammern die eine portugiesische Meles und die andere spanische Piaster, mehr als 21 Millionen an Werth. Nach genauer Untersuchung der Lokalität, um auszumitteln, ob es nicht noch außer der Hauptforte einen besondern Eingang gebe, ließ die Kommission die Thüren sorgfältig verschließen, und ein dreifaches Siegel anlegen, und ein Posten Gendarmen unter dem Befehl eines Offiziers wurde in die Galerie als Wache gestellt. Das spezifische Verzeichniß dieser und der sonstigen Staatsgüter wurde sodann in den folgenden Tagen mit aller bei einer so kläglichen Sache erforderlichen Oeffentlichkeit aufgenommen.“

Es versteht sich von selbst, daß man das Geld nicht zählte, sondern wog, 666 Pf. Gold und 10,000 Pf. Silber je auf eine Million gerechnet, so daß man 7 bis 8 Personen gebraucht hätte, um eine Million Gold und 100 bis 120, um eine Million Silber wegzutragen, und es kaum möglich gewesen wäre, eine bedeutende Summe zu entnehmen, ohne daß Einwohner und Armee es erfahren hätten. Allein das ganze Geschäft ging nicht ausschließlich durch die Hände der Kommission, sondern dieselbe zog nicht nur Offiziere vom Generalstab, sondern auch immer sechs bis acht Unteroffiziere von der Artillerie bei, welche letztere die Geldkisten packen halfen, umschnürten und vernagelten. Nachdem hierauf die Geldkisten noch petschirt und numerirt worden, ließen sie in einem der Gemäße aufgereiht, das sie nur verließen, um von einer Abtheilung Fehnsoldaten unter dem Kommando von Offizieren und in Begleitung des Generalzahlmeisters und der Beamten der Schatzkammer nach dem Hafen gebracht zu werden, wo das Schiff Marengo 13,218,398 und der Duquesne 11,530,000 Fr. Gold, der Scipio 5,100,600, der Nestor 10,210,000 und die Venus 3,289,798 Fr. Silber — im Ganzen 43,398,798 Fr. an Bord nahmen. Für die Armeebedarfnisse behielt man 5,285,729 Fr. 91 C. zurück. Der Schatz von Algier warf somit eine Totalsumme von 48,684,527 Fr. 91 C. ab. Dieses Ergebniß entsprach allerdings den gehegten Erwartungen nicht. Man



vermuthete Anfangs, der Bey möchte seinen Türken Geschenke daraus gemacht haben; indeß das Verhör, welchem man den Kasnedschi und zwei der ihm beigegeben Beamten, wovon einer ein Maure war, unterwarf, führte zu keinem Resultat. Ihre Angaben stimmten dahin überein und sie wollten dieselben auf den Koran beschwören, daß das Gefundene der ganze Schatz sey; daß sie den Inhalt desselben nie gekannt hätten; daß aber seit 15 bis 20 Jahren ein jährliches Defizit Statt finde, und aus dem Schatz gedeckt werden müsse, so daß dieses sich rasch vermindert habe.

Vergleicht man nun hiermit die Kosten der Expedition, so stellt sich folgende Rechnung dar: 1) für die Armee bis zum 1 Januar 1831 (mit Einschluß von Proviant, Fracht, Sold, Gratifikationen und Material) 25,000,000; \*) 2) für die Marine 25,500,000, zusammen 48,500,000 Fr. Da man aber außer diesem Schatz noch viele Kaufmannswaaren fand, die man höher als auf 3,000,000 anschlagen kann; da man ferner sehr ansehnliche Vorräthe von Pulver, Wurfgeschütz und 1000 Kanonen eroberte, so ergiebt sich ein nicht unerheblicher reiner Gewinn. Gewiß ein schönes Resultat eines Feldzugs, der mit so vielen wirklichen und eingebildeten Schwierigkeiten zu kämpfen hatte und binnen zwanzig Tagen (vom 14 Junius bis zum 5 Julius seine Aufgabe löste!

## Die belgische Revolution, in ihren Ursachen und Folgen.

(Fortsetzung.)

Durch den Traktat von Münster wurden mitten im Frieden alle Nachtheile des Krieges für die spanischen Niederlande fortgesetzt und verewigt; die Gewässer, welche die Natur diesen Landschaften gegeben hatte, um die Produkte ihres Fleisches in das Ausland zu führen, wurden ihnen durch eine widernatürliche Politik genommen, und über die blühenden Städte und Gefilde von Brabant und Flandern war das Urtheil gesprochen, aller Anstrengung, aller Gegenwehr zum Troß in unaufhaltsamen Verfall zu versinken, und die letzten Reste früheren Wohlstandes in trauriger Einsamkeit zu verzehren. Nur die Nothwendigkeit, in welcher Spanien sich befand, von zwei Feinden den, der im Augenblicke durch seine Seemacht und durch seine Angriffe auf die überseeischen Reiche der gefährlichste war, zu beseitigen, kann die Annahme so unbilliger Bedingungen erklären; gemildert wurde die Härte derselben durch den Umstand, daß der Krieg den Handel, welchem man entsagte, ohnedieß bereits vernichtet hatte, und daß daher nur der status quo, welchen die Fortdauer des Krieges schwerlich zum Vortheile geändert haben würde, auf unbestimmte Zeit auch im Frieden beibehalten wurde.

Nicht minder nachtheilig für die katholischen Niederlande war die Anwendung, welche derselbe Grundsatz in Bezug auf die Grenzbestimmungen fand; die Uebereinkunft, daß jeder Theil an Land und Leuten behalten sollte, was er beim Abschluß des Friedens besaß, überließ den Generalsstaaten alle ihre gemachten Eroberungen, in Brabant die Stadt und Malerei Hertogenbosch, die Stadt und Herrschaft Breda, die Stadt und den Bezirk Maestricht, die Grafschaft Broenhoven, die Stadt Grave und die Landschaft Ruyt; in Flandern Hulst und den dazu gehörigen Distrikt, Arel und den da-

zu gehörigen Distrikt und die Fests, welche die Holländer in der Landschaft Waes inne hatten; in Limburg den Mitbesitz der drei Herrschaften Fauquemont, Daelhem und Molbuc, oder das sogenannte Pays d'outre-Meuse, welches nach einem späteren Vertrag zwischen Spanien und den Generalstaaten so getheilt wurde, daß den letzteren die Städte Fauquemont und Daelhem zufielen.

Elf Jahre noch nach dem Frieden von Münster dauerte der Krieg zwischen Spanien und Frankreich, und als endlich im Jahr 1659 der pyrenäische Frieden denselben ein Ziel setzte, mußten wieder die spanischen Niederlande größtentheils die Kosten tragen. Außer beinahe der ganzen Grafschaft Artois wurden in Flandern die Städte Ervelingen, Buregh und St. Venant, im Hennegau die Plätze Landrecy und Guedon, im Herzogthum Luxemburg Thionville, Mentemby, Damvilliers, Trov, Chavancq, Marville nebst Mariembourg, Philippesville und Avesnes an Frankreich abgetreten. Der wichtige Seeplatz Dunkerken, der im Jahr 1658 von den Franzosen erobert worden war, und der seitdem nie wieder an die Niederlande zurückgekommen ist, war, merkwürdig genug, in dem Friedensinstrumente gar nicht erwähnt.

Der pyrenäische Friede hatte Frankreich, indem er sein Uebergewicht über Spanien entschied, auf den Gipfel der Macht erhoben. Durch den westphälischen Frieden war Ludwig XIV der Schiedsrichter in Deutschland geworden, durch den pyrenäischen wurde er es in ganz Westeuropa. Aber sein Ehrgeiz begnügte sich mit der faktischen Herrschaft, welche die Ueberlegenheit gewährt, nicht, sondern verlangte zu derselben auch den anerkannten Besitz. Vier Kriege wurden durch diese Verblendung veranlaßt, an denen fast alle europäischen Mächte Theil nahmen; und in jedem dieser Kriege waren die Niederlande der Schauplatz, auf welchem der Kampf am Heftigsten wüthete; in jedem wurden größere oder kleinere Gebietsheile von den Niederlanden abgerissen, um zu der Entschädigung der Kriegführenden Mächte zu führen.

Nach dem Tode König Philipps des IV von Spanien machte Ludwig XIV im Namen seiner Gemahlin, einer Tochter jenes Fürsten, Ansprüche auf die Herzogthümer Brabant, Limburg und einige angrenzende Bezirke, indem er ein unter dem Namen des Devolutionsrechtes bekanntes Wohnheitsrecht, das in jenen Gegenden unter Privatleuten üblich war, für sich geltend machte. Wenn ein Wittwer oder eine Wittve, die Kinder hatten, zu einer zweiten Ehe schritten, devolvirte d. h. fiel nach dem Devolutionsrecht das gesammte Grundbesigthum derselben ausschließlich den Kindern erster Ehe zu. Nun war König Karl II, der seinem Vater auf dem Throne von Spanien folgte, aus der zweiten Ehe Philipps IV entsprossen, während die Königin von Frankreich aus seiner ersten Ehe stammte; und Ludwig XIV behauptete deshalb, daß alle Provinzen der spanischen Monarchie, in denen das Devolutionsrecht herrschte, das rechtmäßige Erbe seiner Gemahlin wären. Ein französisches Heer bemächtigte sich beinahe ohne Widerstand der festen Plätze Charleroi, Douai, Tournai, Oudenarde, Armentieres, Bergues, Fures, Vincy und Ath; und der Frieden, der unter der Vermittelung der drei Seemächte England, Holland und Schweden am 2 Mai 1668 zu Nachen geschlossen wurde, trat diese Eroberungen, ohne Angabe des Rechtsgrundes, nach welchem sie gemacht worden waren, an Frankreich ab.

\*) Davon 5,000,000 für die Occupation vom Oktober bis zum December.

Wenige Jahre vergingen, so fand Ludwig XIV neue Vorwände zu der Ausführung seiner ehrgeizigen Pläne. Diesmal galt es indessen nicht den spanischen Niederlanden, sondern Holland. Bis vor die Thore von Amsterdam drangen die französischen Truppen, denen der Kurfürst von Eöln den Durchmarsch durch seine Lande gestattete; und schon waren die Generalstaaten erbötig, durch die Abtretung des holländischen Brabant's und Flandern's den Frieden zu erkaufen, als Spanien, das seine eigenen Besitzungen in den Niederlanden bedroht sah, für die Vereinigten Provinzen die Waffen ergriff, und die Franzosen zwang, einer Beute, die ihnen bereits gewiß schien, zu entsagen. Der Krieg wurde jetzt auf's Neue in die spanischen Niederlande gezogen; ein Platz nach dem andern ging für Frankreich verloren, und zum Dank für eine Hilfe, welche sie von dem unvermeidlichen Untergange gerettet hatte, überließen die Generalstaaten Spanien seinen eigenen Kräften, um durch einen besonderen Vertrag sich selbst zu sichern. Der Friede zu Nimwegen, vom 17 September 1678, gab den Spaniern die Städte Charleroy, Dinch, Ath, Audenarde und Courtrai zurück, die sie in dem achtzehner Frieden abgetreten hatten, nahm ihnen dagegen die Grafschaft Burgund und in den Niederlanden die Plätze Valenciennes, Bouchain und Condé, Cambray mit dem Cambresis, Aire, Saint-Omer, Ypern mit seiner Kastellanei, Wervicq, Warnetoe, Poperingen, Wailleur, Cassel, Bapaui und Manbeuge.

(Fortsetzung folgt.)

#### Völkssitten und Gebräuche in Poitou.

Gebräuche zu gewissen Jahreszeiten. Am ersten Faschings- tage ziehen die Hirten und Schäferinnen aus, um den „Kragen für die Eister“ (la crêpe de la pie) auf den Gipfel eines hohen Baumes zu bringen, dessen Zweige sie mit Kränzen von Haidetraut und Lorbeerzweigen besetzen. Diese Feierlichkeit wird mit einem Tanz beschloffen, und Niemand zweifelt nunmehr, daß die dankbare Eister es anzeigen werde, wann der Weis kommt.

Am Vorabende des St. Johannisfestes werden fast in allen Dörfern Freudenfeuer angezündet. Man geht drei Mal um dieselben herum, mit einem Ausbaumyweige in der Hand. Die Hirten und Kinder springen über ein Feuer von Königskerzen (verbascum) und Wallnüssen; erstere sollen die Heerden vor Krankheiten und Begaubung, diese vor Zahnweh schützen. Wenn das Feuer ausklopfen anfängt, so nehmen die Ainen Kohlen davon mit, die das Haus vor Einschlagen des Gewitters schützen; die Andern Asche, die, bei Sonnenaufgang auf das Feld gestreut, dieses vor Mehltau und Unkraut bewahren soll. Der, welcher am folgenden Tage am Frühesten aufsteht, findet Haare von dem St. Johannes unter einem der Steine, die Abends zuvor rund um das Feuer gelegt worden sind.

Gebräuche zu gewissen Lebenszeiten. Allen Hochzeitsgästen wird, bevor man zur Kirche geht, von der Braut ein Band auf die Schulter gebettet. Wenn sie fürchtet, daß böse Leute während der Einschneung einer Ceremonie, bei der die Hexen ein so leichtes Spiel haben — ihr Etwas antun möchten, so darf sie nicht vergessen, eine Münze in ihre Schube zu legen; auch muß sie Acht haben, daß ihr der Ehering nicht über das zweite Fingergelenk geht, will sie anders im Hause Herrin bleiben. Wenn man wieder zu Hause angekommen ist, so erhält die Braut das Geschenk (l'offerte): jeder Gast giebt ihr ein Hausgeräth, ein Geschloß in die Haushaltung u. dgl. Wenn der Nachtsch aufgesetzt wird, so nähern sich zwei Mädchen, den Weiger voran, der Braut, und singen ihr abwechselnd ein Lied, das eine lange Klage enthält über die Beschwerden und Pflichten ihres neuen Standes. Kaum haben sie damit begonnen, so bricht die Neuerin vermaßt in Thränen aus; oft steht sie auf und läuft hinaus; aber bald wird sie von dem Geiger und den Mädchen aufgesucht und herbeigeholt, um den Tanz zu eröffnen, wobei die Braut mit einem hölzernen und einem lebernen Schuß tanzt.

Am folgenden Tage bereitet sich das junge Volk zur Feierlichkeit des Beschlags (ferrement). Einer kommt mit einem Schmiedeschurzfell und beschlägt zuerst die jungen Eheleute, indem er sie mit seinem Hammer leicht auf die Fußsohlen schlägt. Wenn er auf diese Weise alle Hochzeitsgäste bedient hat, so beschlägt er sich zuletzt selbst.

Bei der Beirathung des letzten Kindes einer Familie erschlägt man mit großem Lärm das Tischgeschloß und wirft im Zimmer, wo das Fest begangen wird, Nüsse aus. Am andern Tage folgt der Besenzug (le traine-halai). Nach dem Frühstück ordnet sich der Zug. Die jungen Eheleute und die Hochzeitsgäste durchziehen lustig das Dorf, und die älteste Person der Gesellschaft schließt den Zug mit einem Besen auf einer langen Stange.

Um den Weibern eine glückliche Niederkunft zu verschaffen, betet man am Fuß des Bettes ein Salve Regina, Vateroster's und Ave's. Eine Wacksterte, zu Klimes geweiht, wird auf den Tisch gestellt; verliert sie, so gilt das für eine schlimme Vorbedeutung. Das Kind wird eine dauerehafte Gesundheit gemessen, wenn man ihm mit der großen Reimwand eines Sackes über die Lippen fährt. Die Mutter legt das neugeborene Kind nicht eher an die Brust, als bis es getauft ist; so lange betrachtet man es noch nicht zum menschlichen Geschlechte gebdrig. Eine Frau, die nach dem Kindbette zur Aussegnung in die Kirche geht, nimmt dahin ein kleines Brod mit. Dieses wird von dem Geistlichen geweiht, und Stücken davon werden an die Mädchen der Nachbarschaft ausgetheilt; Das Hst ihnen bald zu einem Manne.

Ein Nachtvogel, der in die Kammer eines Kranken fliegt, ober vor dem Hause sein schallendes Geschrei hören läßt, wird für einen sichern Vorboten des Todes gehalten. Zu Mauvertuis erzählen alte Leute von einem wenig mehr bekannten Brauche, der bald, wie viele andere, erlöschen wird. Sobald Jemand den letzten Athem ausgehaucht hat, jündet man neben ihm drei Kerzen an, die zu Klimes geweiht worden sind, und wenn man ihn begräbt, so legt man zwei davon treuweise auf seine Brust. Diese Kerzen werden in einigen Familien heilig ausbewahrt. War der Verstorbene ein Lauspathe, so legt man ihm die Arme treuweise; wo nicht, so stecken sie in ihrer gewöhnlichen Lage. Hat er lesen können, so giebt man ihm sein Gebetsbuch mit in den Sarg, oft auch seinen Rosenkranz.

Verschiedener Glaube und Aberglaube. Eine große Anzahl von Steinen wird von den Gläubigen verehrt; alle stehen unter dem Schutze eines Heiligen und sind mit wunderthätiger Kraft begabt. In der Kirche der St. Madegunde ist ein Stein, in dem Christus seine Fußstapfen eingedrückt hat. Bei Maraur zeigen die Landleute einen andern, in welchem die Stute des heiligen Junius ihren Hufschlag einprägte, als eines Tages dem heiligen Aet der Teufel abscheulich lustete. Die Mütter machen Wallfahrten nach St. Sylvan, zum Grabe des heiligen Laurentius, das sich in Mitte eines Waldes befindet, an den Felsen des St. Martin u. s. w. Schwache Kinder gewinnen wieder ihre Kraft, wenn man sie in die Hölzung des Steins von Saint-Jesse setzt, wo sich immer ein Paar Münzen für Die finden, die dahin gehen, um zu beten. Dieser unförmliche Steinblock liegt mitten auf einem Felde, und wird von den Landleuten sehr in Ehren gehalten; der Pflug läßt um ihn her einen Saum des Feldes unberührt. Während der Revolution, erzählten die Bauern der Umgegend, ließen ihn die Distriktbehörden wegschaffen; aber sie saunten nicht wenig, als sie ihn des andern Tages von selbst auf seine alte Stelle zurückgesetzt sahen. — Eine Art hölzerner Krippe, die man den Sarg des St. Hilarius nannte, sah man noch vor dreißig Jahren zu Poitiers in der Kirche dieses Heiligen. Leute, die ihre Veranft verloren hatten, ließ man ihnen in diesen Sarg legen. Auch sonst betrachtete man den Wahnsinn als eine übernatürliche Krankheit, die nur durch übernatürliche Mittel, durch Hilfe der Zauberei oder eines Heiligen, geheilt werden kann. Man machte deshalb zahlreiche Wallfahrten; besonders führte man Wahnsinnige nach Poitiers in der Bretagne, wo sie neun Tage lang in der Kapelle des St. Columban eingeschperrt blieben.

In einigen Dörfern von Poitou führen die Landleute am Tage der St. Blanca ihre Däsen an die Kirchenthüren, wo sie mit besondern Ceremonien geweiht werden, um gegen Krankheiten gesichert zu bleiben.

Das Hahnen: Ei (l'oeuf coquatri), glaubt man, wird von einem alten Hahn gelegt, und man wendet Alles auf, seiner habhaft zu werden und es zu vernichten, da aus demselben ein Drache entstehen würde, der



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1848

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 45.

14 Februar 1831.

### Ulgier.

Das „Morning Chronicle“ enthält folgende Schilderung von dem modernsten Ulgier:

„In der allgemeinen europäischen Aufregung ist Ulgier ganz in Vergessenheit gerathen. Dieses neu eroberte Reich ist fast so groß als Spanien, und liegt unter einem eben so herrlichen Himmelsstrich. Ueberrieselnd ist es den Schülern zu jenem Land der Schrecken und der Schätze, zum Innern von Afrika. Die neuesten Briefe von dorther geben die Nachricht, daß die Eroberer überall à la Française zu Werke gehen. Man hat die Mauern gewungen, ihre Straßen zu reinigen, und giebt die Hoffnung nicht auf, man werde sie auch noch beugen bringen, zur rechten Zeit ihre Hemden und Geschütze zu waschen. Man hat eine Hauptstraße durch Ulgier geführt und die Stadt geputzt. Die Hände, die die Straßen unsicher machten, sind todgeschlagen worden. Dampfbänen, so schwach als Mohammed, wegschlagen worden. Man hat ein Opernhaus gebaut und die reichen Mauern angehalten, Lagen zu mieten und auf Vortheile zu untersuchen, wie es Zenten gab, damit, die die schönen Künste unterstützen. In diesem Theater ist eine eigene Abtheilung von geputzten Seiten eingerichtet, zu denen die Damen aus dem verpöblichen Harem die Schülern haben. Dort hören sie jetzt italienische Gesänge, und räumen sich an der Romanität der europäischen Liebe. Ein Blatt in dem großen Buch der menschlichen Natur liegt vor ihnen aufgeschlagen, in das vornehmste kleine algerische Dorf einen Blick geworfen hat; wenn sie Nichts lernen, ist es aus ihre Schuld. Ein Detachement von Tausendern ist zum Dienst bereit, und die geschäftlichen Meister der Kugel aus Paris haben in der Grande Rue Kapale ihre Wunden erfrischt. Die Damen, wie sie leicht denken läßt, sind außer sich über diese neue Ordnung der Dinge, sie gehen, sie besuchen Laden um Laden mit feiner Ankleide und Pierrot, daß eine Elegante aus der Werkstatt von St. Germalin sich deren nicht zu schämen hätte. Wenn ein dreißigjähriger Felsch über diese neuen Einrichtungen nur das Schöne vergißt, so läßt man ihm den Bart scheren, nimmt ihm seinen Turban, seine Pfeife und seinen Säbel und setzt ihn zu einem Feldweibel, um die Handgriffe der neuen Kriegskunst zu erlernen. Dieses Mittel ist unfehlbar. In zwölf Stunden ist er nicht mehr derselbe Mann. Seine Meinungen und Ansichten sind wie ausgewaschen, er lernt die französische Kunst, in jeder Lage lustig auszusehen, und kommt aus der Drillmaschine völlig wie neugeboren.

Der trohige Mauritanier ist aus ihm hinausgerührt, und auf der Parade hat sein Barbarenthum gelernt mit der Civilisation seiner neuen Mitbürger gleichen Schritt zu halten.“

Wenn dieser kleine humanistische Ausfall des schänen Meiers einen Wermuth gegen den heitern und glücklichen Lichtschein der Franzosen enthalten soll; so wird der trübselige Breite und wohlvertrauten müssen, den frühen frühlichen Muth dieses Soldatenvolkes ein wenig in Schutz zu nehmen. Die Flatterhaftigkeit, der Leichtgläubigkeit, die Unbesonnenheit und wie immer noch man die rührige Lebendigkeit der Franzosen zu schelten beliebt, können mit so großen und tüchtigen Eigenschaften zusammen, daß man selbst ihrem weiterwärtigen Sinn, ohne ungerecht zu sein, nicht gram werden kann. Ein Volk von minder Flatterhaftigkeit würde die mittelalterlichen Feudalbesitzer, die auf Europa lasteten, nicht mit einem Mal zu zerbrechen gewagt haben, ein Volk von minderer Leichtgläubigkeit würde sich schwerlich Anstand für Ideen, dann für ein Phantom, freilich für das schönste Phantom aller menschlichen Phantome, den Ruhm, in einen Krieg gegen die ganze Welt geführt haben; ein Volk von minderer Unbesonnenheit würde endlich sich wohl bedacht haben, ehe es in den Julius-tag die nackte Brust den Bajonetten entgegen geworfen, und Europas Freiheit zum zweiten Mal gerettet hätte. Irving's Ausspruch: „Je mehr ein Volk an essentialer Freiheit gewinnt, desto mehr verliert es an Hoffnung und Heiterkeit.“ mag überall binnpassen — auf die höhere weltuntergehende Freiheit der Römer, auf die unchristliche Reichthumsfreiheit der Weiten, oder auf die freiwirtschaftliche Quaderfreiheit Nordamerikas — das freie und selbstliche Volk der Franzosen wird ihn bald heilen. Frankreichs Freiheit ist die Tochter der Vernunft, heiter und klar, wie ihre Mutter. Frankreichs Freiheit ist nicht wie die britische in den Harnisch und Brustrock mittelalterlicher Formen eingeknöpft, nicht im finsternen Partisanen-Cygnus aus über ihre Wäpfe beschränkt wie die nordamerikanische, sie ist die Freiheit der Welt, der sie wie eine feillich geschmückte Braut die Arme entgegenstreckt. Und so mag Frankreich immerhin auf seinen Füßchen den Spruch tragen: frisch, selbstlich und frei! — Indes sind wir weit entfernt, hiermit die Mißgriffe und Ungerechtigkeiten der französischen Verwaltung in Schutz zu nehmen, die die schönste und reinste Ordnung aus Spiel sehen. Nur lege man das, was französische Hände verurtheilt, nicht dem Heere zur Last, das sein selbstliches Paris, ein schändliches Paladium, überdahn mit sich führt.

Wenn der eben gegebenen Schilderung des „Chronicle“ liegt man



hier vielleicht nicht ungern, was die berühmte „Zeitgenossin," Madame Ida Saint-Elme, in einem Brief an den Redakteur des *Figaro* über Algier äußert:

„Mein Herr! Oeffentliche Blätter sollten, selbst bei unwichtigen Gegenständen, sich stets der Wahrheit befleißigen. Ich glaube Ihnen einen Beweis meiner Achtung gegen Ihr Journal zu geben, wenn ich hier einen schweren Irrthum berichtige, den es in Bezug auf mich kürzlich enthalten hat.

„Sie haben angezeigt, \*) daß ich von Lyon aus, wo ich mich aufhielt, bei der Regierung um die Erlaubniß nachgesucht habe, mich nach Algier zu begeben, um dort die Erziehung der Eingebornen zu übernehmen, so daß ich also das Geschäft eines Apostels mit dem einer Pächterin der St. Simonisten verbinden würde, deren Leos es sey, in der Wüste zu predigen.

„Ich kam auf der *Gabarre le Robuste* von Algier zu Toulon an, verließ die Quarantäne am 22 December und befinde mich nach einer Abwesenheit von mehr als dritthalb Jahren und einer Reise von mehr als 4000 Lieres seit dem zweiten Januar wieder in Paris. Von Alexandrien zu Malta angekommen, vernahm ich während meiner Quarantäne daselbst die Siegeskunde von den glücklichen Ereignissen des Julius, und war die Erste, die dort die dreifarbigte Arolarde aufsteckte. Ich habe ein Recht erworben, diese Farben zu tragen, mein Herz und meine Feder waren ihnen immer geweiht. Dieses Recht nehme ich als meinen schönsten Titel in Anspruch. Ich habe nie etwas von einer der Regierungen verlangt, die dem Kaiserthum folgten, von dem ich Vieles erhielt, ohne etwas zu verlangen.

„Getauft und erzogen im protestantischen Kultus, gedenke ich auch in demselben zu sterben. Auch beschäftige ich mich viel zu wenig mit Religion, um wegen eines Kultus jemals in Verlegenheit zu kommen.

„Ich wollte nach Algier gehen und machte die Reise dahin, wie viele Andere, bloß aus freiem Willen und auf meine Kosten. Ich ging dahin, um zu sehen und habe gesehen. Was das Predigen betrifft, so mag wohl davon die Rede gewesen seyn, am Wenigsten aber von Seite der profanen „Zeitgenossin," einer Apostelkin ohne Erwählung, die es für wesentlich gehalten haben würde, für die Soldaten Feldbetten, als den Plan für eine Kapelle anzulegen, deren Erbauung ohnehin dem katholischen Geschmack des Hrn. Maire von Algier, Gadet de Waur, überlassen bleiben muß. Ich hätte sogar, da ich ein wenig Marktenderin bin, diese Erbauung der weit poetischeren eines italienischen Theaters vorgezogen, das die Frauen dieses Landes civilisiren soll, die niemals ihre Häuser verlassen, vor Strümpfen einen Abscheu haben, und keine europäische Sprache verstehen.

„Das, was ich zu Algier gesehen habe, ist eine schöne und reiche Gegend, die uns wieder aus den Händen entrisen werden wird, weil dort Jedermann von Anfang an nur an sich, folglich nur an Frankreich, gedacht hat.

„Als ich am 7 December Algier verließ, war die Stadt noch ein wahrer Pfuhl von Schmutz, Unreinlichkeit und Finsterniß. Indes entrichtet sie an Hrn. Gadet de Waur täglich 150 Fr., dabei ist der Tagelohn der Araber gering und der Hr. Maire bedient sich noch

überdies gratis der Lastträgerzunft zu seinen Arbeiten. Was ich zu Algier gesehen habe, war die Verspottung der Kommission, die dahin gekommen war, um die Plünderung in der Casaba zu untersuchen, ein erfrorenen Enthusiasmus für die unsterblichen Tage des Julius, mit Ausnahme des herrlichen Korps der Artillerie und des Geniecorps. Ich habe einen Generalstab gesehen, der der Zahl nach dem Hofe eines Vicetönigs gleichsah, und einen Feldzug von zwölf Tagen, gegen den das Bulletin vom Atlas lächerlich genug abfiel, indem man dabei unter Sandhügeln das große Wort bei den Pyramiden parodirte. Ich habe den Plan zu einem Meyerhof-Modell gesehen, wo der Pflug nur unter Bedeckung eines Bataillons und zweier Feldstücke auf das Feld geht; ich habe Dummheiten gesehen und schreiende Ungerechtigkeiten. Ich habe gesehen, und auch Sie, mein Herr, werden es sehen, daß Algier, das bei seiner Einnahme Frankreich hundert Millionen in Gold geben, und in Kurzem die blühendste Kolonie werden konnte, ihm Nichts geben wird, als die Pest für seine Truppen und die Schande, unfähig gewesen zu seyn, sich eine so wichtige Eroberung zu erhalten. Es ist wahr daß der Dep von Tittery einen Gehalt von 12000 Fr. bezieht.

„Da Sie meiner in Ihrem Blatt erwähnten, so hoffe ich, daß Sie auch diesen Brief aufnehmen werden, um so mehr, als ich Alles was darin gesagt ist, selbst zu vertreten übernehme.

Genehmigen Sie u. s. w.

Ida St. Elme,  
Verfasserin der *Memoiren einer Zeitgenossin*.

## Scenen aus Canada.

### 4. Reise nach Quebec.

Am Neujahrstag brach Hr. Head von Fredericton auf. Die Fahrt längs dem Ufer des St. John hing durch tiefen unbetrettenen Schnee, meist im Schritt und oft angehalten durch angehäufte Eis- und Schneeklumpen, aber weiche die Pferde den Schlitten nur mit aller Anstrengung hinweg zogen. Manchmal hielten sie einen Augenblick an, ihre Rüsten erweiterten sich, ihre Augen bekamen einen ängstlichen Ausdruck und schon glaubte man, sie würden unter ihrer Aufgabe erliegen; allein es waren so muthige Thiere, daß sie Schwierigkeiten trogten, die ein weniger erfahrener Führer ihnen nicht zugemuthet hätte. Wußte man, wie auf dieser Station mehrere Mal geschah, Schluchten passiren, die von den Wänden der dem St. John zusießenden Bäche und Klüfte gebildet wurden, so sprangen sie, um auf der andern Seite wieder leichter herauszukommen, immer in vollem Galopp die wohl hundert fünfzig Yards tiefen Schluchten hinab über die hölzernen Brücken, obgleich dieselben ohne Leihen und so schmal waren, daß drei Pferde nicht neben einander laufen konnten. Das Geschirr ließ den Pferden freies Spiel; der Franzose zog die langen lederen Zügel, die zum Antschieren dienten, gar nicht an und saß unbeflümmert auf seinem Sitz; wenn man daher an den Rand einer Vertiefung gelangte, schienen sie die ganze Last auf sich zu nehmen, erhoben Kopf und Schweif, und wie ein Paar Hippogryphen flogen sie hinab bis an den Steg; dazu drängten sie sich fest an einander, legten die Ohren zurück, krümmten den Rücken und rasselten über die los zusammengelegten Klöße und in Einem Zug jagten sie die Höhe hinan und

\*) In einer *Bigarre*.

so fort, bis die Last des Fuhrwerks sie in den gewöhnlichen Schritt brachte, und die Reihe wieder an den Führer kam, der nun nicht ermangelte, von seinem Vorrath von ermunternden Redensarten den nachdrücklichsten Gebrauch zu machen, bald auf dem Schlitten in die Höhe springend, bald sich verbiegend und die Kasse am Kummer fassend, als ob er die Beschwerden des Tagwerks mit diesen theilen wollte. Vergab hatte man sich sehr zusammenzunehmen, daß man nicht durch die Heftigkeit der Erschütterung abgeworfen wurde; es war ein Rütteln und Schütteln, wobei man stets fürchtete, die ganze Maschine müsse aus einander plagen, daß man es nur mit der Bewegung eines Boats vergleichen konnte, das in brandender See gegen Wind und Fluth streut.

Ungeachtet des abschienlichen Wegs wurden doch des Tags gegen acht Stunden zurückgelegt, so daß man am dritten Tag nur noch 13 Meilen nach Presquele rechnete. Inzwischen fiel noch mehr Schnee und man sah sich genöthigt, schon um der ermüdeten Pferde willen, in einer schlechten Herberge, die man an der Straße fand, einen Nachttag zu halten. Der Fuhrmann hatte sich mit seiner Pferde und einer Rumflasche versehen, die er anspackte und worüber er am Ramin alles Leiden vergaß; vier oder fünf Bursche, die zum Theil zum Kaufe gehörten, zum Theil sturmgepeitschte Wanderer waren, schmelzten in demselben Maß der Glückseligkeit; während Hr. Head verdrüßlich über Quartier und Gesellschaft durch die Stube schritt und das Wetter beobachtete. So oft er die Thüre öffnete, begrüßten ihn die Flüche der ganzen Faust und zwar, wie er selbst gekocht, nicht unverbient, denn der Wind blies einen Wirbel von Schnee herein und er brauchte seine ganze Stärke, um sie wieder zu schließen. Zu seinem großen Vergnügen erschien endlich die quackende Post in Gestalt zweier Männer zu Fuß mit Abden und Rücken schwer von Schnee, jeder einen großen weißledernen Kasten auf dem Rücken und ein Paar Schneeschuhe darübergebunden — beide französische Canadier, einer offenbar von indianischer Mischung. Diesen Männern zahlte Hr. Head 15 Pf. St., wofür sie von Presquele als Führer mit ihm zu gehen und sein Gepäck auf den beiden Tobogans bis an den Lorenz zu ziehen versprochen. Die Entfernung beträgt 150 Meilen — eine Strecke, wo man Nichts trifft, als eine Reihe kleiner Blockhäuser, welche von Ansiedlern bewohnt sind, denen die Regierung zur Erleichterung des Verkehrs Ländereien verleiht hat.

(Schluß folgt.)

#### Verichte der Vernehmung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Fortsetzung.)

Inzwischen sammelte die Pairkammer die Stimmen ihrer Mitglieder und die Nationalgarde, im Dienste nach Innen und Außen, erwartete mit Bangigkeit die Bekanntmachung des Urtheils. Gegen acht Uhr Abends verbreitete sich in der Straße Tournaon und in der Umgegend das Gerücht, Pögnac sey zum Tode verurtheilt. Man behauptet, es sey ein Staats-Offizier gewesen, welcher umherirre, um Dicks unter den Haufen zu verführen, von denen er mit Bravo's und Zurufen überhäuft wurde, und diese falsche Nachricht trug nicht Wenig zur Vermehrung der Unzufriedenheit bei, welche drei Stunden später die entgegengesetzte Nachricht verursachte. Als um elf Uhr die Verathschlagung der Kammer beendigt war, führten die Hülfskräfte, auf Befehl des Präsidenten, die Nationalgarde in den Saal, um daselbst die Bekanntmachung des Urtheils zu hören. Es wäre schwer, Worte zu finden, welche den Eindruck, den das Urtheil auf sie machte, kräftig genug schildern würden. Nur soviel ist gewiß, daß sie

nachdem sie in den Hof hinausgetrieben, aber Verrath sprachen, und sagten „man habe sie betrogen, man gebe sie den Vorwürfen des Volkes preis, und sie hätten von dem Argwohn und dem Borne desselben Alles zu befürchten.“ Das Bataillon der zweiten Legion brachte die ganze Nacht in bestiger Übung zu, welche der General Lafayette zu befehligen sich bemühte, indem er selbst es besuchte und eine Ansprache an dasselbe hielt. Um 11 $\frac{1}{2}$  Uhr Nachts brachen auch bei einem andern Bataillon im Dienste im Luxemburg und bei einem Bataillon der ersten Legion, das im Odeon stand, dieselben Klagen, dieselbe Erörterung aus. Ja man darf wohl sagen, so waren die Empfindungen, die Wünsche, die innersten Gedanken der unermesslichen Mehrzahl dieser Verdüsterung beschaffen, deren Blut durch die Ordennungen vom Julius vergossen ward. Und dennoch weiß man, mit welcher Aufopferung die Nationalgarde sich zwischen den Palast der Pairkammer und die Haufen des Volkes stellte, das mit Gebrüll den Tod Derer verlangte, die, vier Monate zuvor, es hatten niederhauen lassen; man weiß, mit welchem Eifer sie die Richter vor der Wuth der Menge, die Angeklagten gegen die Rache der Verwandten, der Freunde, der Waffenbrüder ihrer Schlachtopfer schützte! Die Geschichte wird einst sagen, wie edelmüthig das Benehmen jener bewaffneten Bürger war, welche dem Gesetz und der öffentlichen Ordnung die so gerechten Rachegefühle gegen solch' große Verbrecher opferten!

Donnerstags den 25. Morgens sieben Uhr, hatten sich zahlreiche und drohende Haufen vor dem Hauptthore des Palastes des Luxemburg sammengerötet und ließen ihre Absicht merken, einen Ueberfall zu unternehmen. Obrist Weiskamel, indem er allein mitten unter die Menge drang, bemühte sich, dieselbe über das vorgesehene Entweichen der Exminister zu beruhigen. Einer aus dem Volke, der ihn nicht kannte, sagte zu ihm, der Kommandant des Luxemburg habe von der Familie Polignac einen großen Diamant bekommen, damit er Jemem zur Flucht behilflich wäre; man könne diesen Offizier wohl erkennen, er trage den Diamant am kleinen Finger der linken Hand. Der Obrist zeigte ihm hierauf seine im russischen Fechtzuge verstümmelte Hand und fragte ihn, ob er glaube, daß eine auf solche Weise in Schlachten verstümmelte Hand sich durch einen so edlen erworbenen Edelstein bestechen möchte; er sey der Obrist Weiskamel. So gleich entschuldigte sich der Mann. Einige Offiziere aus dem Stabe des Obristen hatten sich aus unter die Haufen gemischt, und suchten sie von ihrem Vorhaben, den Palast des Luxemburg zu stürmen, namentlich durch Anregung jener Empfindungen des Nationalstolzes, abzubringen, die von jeder eine so mächtige Wirkung auf die Herzen der Franzosen äßen; indem sie ihnen vorstellten, wie unglücklich es seyn würde, wenn die schöne Gemäldesammlung mit den Darstellungen der alten Siege zerstört werden sollte.

Nicht lange, so erschien in der Straße Tournaon der Bataillons-Chef Garabin, an der Spitze von 120 Mann aus der achten Legion. „Nieder mit den Bajonetten! Nieder mit der Nationalgarde! Nieder mit dem Luxemburg!“ Mit diesem Geschrei oder vielmehr mit diesem Ordon wurden sie empfangen; Einige der Wüthendsten stürzten sogar auf die Nationalgarde los, um sie zu entwaschen; und zwei Mann aus dem Bataillon wurden in dem Kampfe, der sich entspann, zu Boden geworfen. Dennoch drang die Abtheilung durch die Haufen, und es gelang ihr, sich vor dem Thore des Luxemburg in Schlachtordnung aufzustellen. Man war sehr gespannt, das äußere Thor auf's Hartnäckigste zu behaupten; denn hätte man die Truppen sich zurückziehen und das große Thor schließen lassen, so würden die Angreifer dadurch nur noch kühner geworden seyn, und der Palast wäre dann unfehlbar im Sturm genommen worden. Kann man voraus sehen, wo die Unordnung alsdann ein Ziel gefunden hätte? Dieser Zustand der Unentschiedenheit währte anderthalb Stunden, während welcher Zeit die Nationalgarden stets in Gefahr schwebten, niedergeworfen und entwaschen zu werden, als endlich durch die Straße Baugrard das vierte Bataillon der achten Legion anmarschirte. Unterstützt von einem Bataillon Linientruppen, das aus dem Innern des Luxemburg herandrückte, zog dasselbe, das Gewehr im Arm und im Angriffsschritte, in die Straße Tournaon ein, und in weniger als zehn Minuten waren die Ruhestörer bis an das Ende dieser Straße zurückgedrängt. In demselben Augenblicke trieben die 120 Mann von der achten Legion, links und rechts Alles hinüber, die Haufen in die Straße Garaniere und in die Gegend des Odeon, und die Gegenwart eines andern Bataillons von der vierten Legion und

eines Bataillons von der sechsten stülzte den Aufwiegler vollends Respekt ein. Von dem Augenblicke an war der Luxemburg seiner Gefahr mehr ausgesetzt.

Inzwischen stieg die Erregung der Gemüther aufs Höchste. Man hörte den Ruf: „Nieder mit der Nationalgarde! Laßt uns das Pflaster aufreißen! Mägen wir Barricaden! Wir wollen die Gitter einbrechen!“ Allein die Haltung der Nationalgarde, ihre Geduld, ihre Festigkeit, ihre Mäßigkeit ermüdeten die Aufbrausenden, und man hatte gegen seinen weitem ernsthaften Versuch der Unruhmacher zu kämpfen, als gegen ein Ufer Nachmittags von Obrist Corcelles die Nachricht einging, daß an dem Plaz der Medizinschule unter den Häusern sich einige bewaffnete Leute versämen, und daß die Nationalgarde nicht zahlreich genug sey, sie in Schranken zu halten; Obrist Feisthamel beorderte sogleich Hrn. Heinrich Boulay de la Meurthe mit 150 Nationalgarben nebst 150 Linientruppen dahin; die bewaffneten Anführer wurden festgenommen und in den Palast abgeführt. In diesem Augenblicke erfuhr man den glücklichen Entschluß, den die Jüglinge der Schulen gefaßt hatten, vereint mit der Nationalgarde Paravallien zu bilden. Diese Kunde, die sich mit der größten Schnelligkeit nach allen Seiten verbreitete, brachte Muthlosigkeit in die Reihen der Aufregter, und rößte zugleich den Vertheidigern der öffentlichen Ordnung neuen Eifer und neues Vertrauen ein. Nach und nach zerstreuten sich die Haufen; die Nacht ging ruhig verüber, und am folgenden Tage stellte die Musterung des Königs überall Ruhe und Sicherheit vollends wieder her. (Hortf. f.)

### Umriffe der Karlisten in Frankreich.

Eine edinburgher Zeitschrift, das Januarheft von Blackwood's Magazine, enthält einen sehr heftigen Artikel gegen die neuere franz. Revolution, der aber in so fern die größte Aufmerksamkeit verdient, als er die von den Karlisten bei Gelegenheit des Zugs nach Vincennes, des Angriffs gegen den Palast Luxemburg und zuletzt bei den Zeitungsdebatten über das Wahlgesetz befolgte Politik aufs Deutlichste erklärt. Jener Artikel deutet uns mit einem Male die Hoffnungen und Wünsche auf, welche der sogenannte Hof von Holyrood nährt, und die Mittel, wodurch er zum Erreichen seines Zieles schreiten möchte. Wir stellen hier die hauptsächlichsten Bemerkungen des Verfassers zusammen: „der Pöbel vom J. 1830 ist nicht tugendhafter als der, welcher 1792 die Tuilerien stürzte. Die jetzige Revolution ist nicht verschieden von der früheren. Auch nach dem Erstürmen der Bastille im J. 1789 wurde weder gesündigt, noch Blut vergossen; Dies begann erst 1792, drei Jahre nach jener Begebenheit. „In den Grausamkeiten führte die Aufregung (agitation), die man in den Gemüthern unterhielt und das Sinken der öffentlichen Einkünfte. Die neuere Revolution fing human an.“ Hier giebt der Verfasser seinem System schon eine Wölbung, denn er hatte gesagt, der Pöbel von 1830 sey nicht tugendhafter als der von 1792; „was aber früher drei Jahre hernach, erfolgte, kam diesmal drei Monate nach der Revolution, das Volk ließ nach Vincennes und dem Palais royal, und verlangte Blut.“ Wer hat nun, fragen wir, zu der Aufregung seit der letzten Revolution so Vieles beigetragen? Die Karlisten. Wer stand an der Spitze des Zuges nach Vincennes? Ein ehemaliger Gendarmenoffizier. Die Anhänger der vorigen Regierung haben endlich alles Mögliche gethan, um das Sinken der Staatseinkünfte zu beschleunigen. Dieselben leben also der frühigen Hoffnung, daß sie es in 1/4 Jahr so weit gebracht hätten wie früher in drei Jahren, daß auch alles Uebrige in gehöriger Eile eintreffe. Hören wir den edinburgher Schriftsteller weiter: „die feuerzündenden Blätter und Flugchriften begannen erst im Winter 1791—92, diesmal gleich nach der Revolution!“ Dahin sind wohl die karlistischen Blätter in Paris und die Pamphlete des deutschen Hauptquartiers zu rechnen. „Der laute Schrei nach Blut“ begann erst 3 1/2 Jahre nach dem Ausbruche der früheren Revolution, diesmal vor dem Luxemburg.“ Um also das Ziel der Karlisten herbeizuführen, und damit die Republik, die Anarchie, der Despotismus, die Eroberungskunst und die Invasion desto schneller eintreffen und vorübergehen, stellt man es vor Allem für nothwendig, Terrorismus und Guillotinen einzuführen: die geeignetste Gelegenheit dazu gab das Urtheil der Palastkammer. So, nur so läßt es sich erklären, wie ein Anhänger, und da man diesmal nur vordröhrt, ein bloßer Kammerdiener der gestürzten Dynastie, sich zu den Haufen gesellte, die das Blut der Ermörder verslangen, und daß ein karlistisches Blatt zu Paris in denselben Ton ein-

stimmte. Es ist schwer zu begreifen, und trotz den am Tage liegenden Ereignissen vom Ende des Julius und Unglaubliche gränzend, daß der Inhaber von Holyrood selbst alle jene Unternehmungen angestiftet; aber wir reden von seiner Partei, von denen, welche, je geringer ihre Zahl, auf desto größeren Antheil bei der gehofften Theilung rechnen. Sie rechneten jedoch ohne den Wirth. Sie sahen, wie der edinburgher Artikel beweist, den Untergang der Ermörder als gewiß an; die Hoffnung schlug fehl; sie mußten also nothgedrungen zu einer etwas langsameren Politik schreiten; allein der edinburgher Artikel sinnt auch hierauf — auf das Wahlgesetz. Er sieht voraus, daß man die Kammer von allen Bürgern erwählen lassen werde; dahin streben auch die karlistischen Blätter der Hauptstadt. Nachdem unter der früheren Revolution eine solche Wahl, und dadurch die Demokratie eingetreten war, wandte sich das Volk gegen die Kammer; die Kammer gegenwärtig herabzusetzen, ist ebenfalls das Ziel der Karlisten. Sie stehen darin den Republikanern und den Freunden der Bewegung bei. „Die Nationalgarde wich früher dem Volke: auch diesmal erklärte sie, sie werde nicht gegen das Volk kämpfen.“ Daß dieser Kampf nothwendig wäre, sah der Verfasser als gewiß an. Der Plan der Karlisten liegt also am Tage. Sie wollten zur Exaltation und Anarchie führen, versuchten es bei Vincennes, erneuerten den Versuch beim Luxemburg, wurden ungeduldig, schufen eine Reuegesellschaft — dann zerfiel Alles so schnell als es gekommen war. Nur die Wahldebatten, die Opposition der Geistlichkeit, die Unruhen in Niemes, die Kandidatur von Männern wie Hr. Genoude, stellten noch übrig, und alles Dies ist nicht gefährlich. Es ist aber schon, von geschichtlichem Interesse, auf die Versuche der Karlisten, wie wir gethan haben, ein aufmerksames Auge zu richten.

### Vermischte Nachrichten.

Briefe aus Calcutta melden eine merkwürdige Entdeckung griechischer Alterthümer in Punjab. Der Oberalter Ventura, welchem ein ausgezeichneter Offizier in der Armee des französischen Kaiserreichs, nun General im Dienste des Bundschit Singh, stand im April des verfloffenen Jahres im Lager bei Manikala, wo sich die Ruinen einer großen alten Stadt befinden. Dieser Ort liegt zwei und siebzig englische Meilen östlich vom Indus und kreuzt über vierzig westlich vom Jhylum oder Hydaspes, 55° 28' nördl. Breite und 75° 15' östl. Länge. In Epiphaneus's Kabul wird die merkwürdige steinerne Kuppel auf der Höhe einer starken Mauer beschrieben, von der die Einwohner glauben, daß sie von Göttern erbaut sey, und die weit größere Reichtlichkeit mit der Bauart der Griechen als jener der Hindu's hat. General Ventura ließ eine Oeffnung in diese Kuppel machen, und nachdem man drei Fuß tief gegraben hatte, fand man sechs Mägen; später stießen die Arbeiter auf eine Kammer von gehauenen Stein, von zwölf Fuß im Quadrat. Die Ausgrabung wurde bis zu einer Tiefe von sechs und dreißig Fuß fortgesetzt und hierauf noch eine Oeffnung an der Nordseite der Kuppel gemacht. Diese Nachgrabungen dauerten bis zum Eintritt der Regenzeit fort, und man fand mehr als achtzig Mägen, von denen die meisten von Kupfer, einige jedoch auch von Gold und Silber sind. Man entdeckte auch noch andere Dinge von Werth, als Ringe und Gefäße, die mit Goldschmitten angefertigt waren. Wie man vernimmt, wird der Oberalter eine Beschreibung dieser lohnenswerthen Arbeiten und Entdeckungen an die asiatische Gesellschaft übersenden. Vielleicht stand hier eine der Städte, welche Alexander oder Seleukus im Gebiete der Taxilen erbaute.

Bei einem Prozesse über zwei Männer, die vor Old Bailey wegen Veranlassung einer Synagoge angeklagt waren, ließ das Gericht den Dr. Herschell rufen, um eine Jähln den Zeugnissen ablegen zu lassen, weil man glaubte, daß einem Eide, wenn er von dem Oberaltner abgenommen würde, mehr Giltigkeit beigemessen werde, als wenn man ihn auf gewöhnliche Art ablegen ließe. Dr. Herschell versicherte aber den Gerichtshof, daß ein Eid auf das alte Testament, einem Juden von einem Christen oder von irgend Einem einer andern Religion zugesprochen, für eben so heilig und verbindlich anzusehen sey, als wenn er selbst ihn ablegen ließe; er habe seine Meinung hierüber vor einigen Jahren in Druck gegeben, daß ein gerichtlicher Eid, in gewöhnlicher Art auf das alte Testament, oder auch der Zeugniss eines Juden ohne irgend ein heiliges Buch, dieß mit den Worten: „ich schwöre zu Gott,“ abgelegt, eben so viel Kraft habe, als wäre er auf den Pentateuch vor dem großen Sanhedrin selbst geschworen worden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 46.

15 Februar 1831.

### Ueber die neuere Poesie der Chinesen. \*)

Uebersetzt von Heinrich Kutz.

Ob die Chinesen auch eine Poesie haben könnten, ist vielfach abgehandelt und bestritten worden, und es mag noch manche Leute geben, welche daran zweifeln. Am Leichtesten ist es, sie zu schlagen, wenn man ihnen, darf ich mich so ausdrücken? lebendige Beweise dieser Poesie vor Augen legt, und Dies ist auch der Zweck des vorliegenden Aufsatzes.

Doch wie es nicht am unrichtigen Orte sein, die Sache näher zu beleuchten. Man führt besonders die Eigentümlichkeit des chinesischen Volkes an, welches, ewig am alten Herkommen stehend, sich in den einmal üblich gewordenen Gebräuchen bewegt und überhaupt den fröhlichen, lebendigen und immer schaffenden Sinn der übrigen orientalischen Völker nicht besitzt. Werbings werden wir bei den Chinesen keine homerische und keine iadische Poesie finden; unrichtig wäre es auch, eine solche bei ihnen suchen zu wollen; aber warum sollte sich nicht auch die chinesische Lebensansicht, warum nicht auch Natur und Leben in einer dieser Ansichten, dieser Natur und diesem Leben entsprechenden künstlerischen Form darstellen lassen? Es müßte denn sein, daß die Sprache als unerschöpfliches Mittel zu einer solchen Darstellung durchaus unzulänglich wäre, eine höhere Form, ein reicheres Gewand anzunehmen. Und Dies ist auch wirklich einer der Gründe, den man vorbringt, indem man darauf verzichtet geht, daß eine einflussreiche Sprache Harmonie und Wohlklang gar nicht aufkommen lasse. Aber die chinesische Sprache ist keineswegs einflüßig und auf der andern Seite liegen in ihr so viele Elemente des Wohlklangs, als nur irgend eine Sprache aufzunehmen hat, neuerer vorzüglich die durchgehende Einfachheit der Sylben und die daraus entstehende Uebereinstimmung der Vokale vor den Konsonanten anzuführen sind. Immer hat jede chinesische Sylbe ihren ganz charakteristischen Ton oder Accent, deren es fünf verschiedene giebt, und welche in ihrer mannigfaltigen Abwechselung eine bewundernswürdige Harmonie hervorbringen; auch besteht die größte Anzahl des chinesischen Dichters darin, in so fern man bloß die Sprache berücksichtigt, diese Line, welche mit unsern langen und kurzen Sylben verglichen werden kö-

nen, in ewiger wohlklingender Abwechselung anzuwenden. Daher giebt es auch Versmaße, deren Auseinanderlegung aber nicht hier der Arbeit.

Wenn man von chinesischer Dichtkunst spricht, muß man aber, wie in der ganzen Literatur, wohl unterscheiden, ob man die alte oder die moderne Poesie versteht, denn beide sind sehr von einander verschieden. Die erstere nämlich ist mehr in der Schrift zu suchen, das heißt in der Wahl der Charaktere und in ihrer kunstgemäßen Zusammenfügung; mit der letztern hingegen ist es derselbe Fall, wie bei allen Völkern; „Wohlklang der Rede, um mit David zu reden, Symmetrie des Baues, Richtigkeit der Empfindung und Schönheit des Gedankes bilden, wie überall das Verdienst der poetischen Darstellung.“ Hier soll uns die der letztere Gegenstand beschäftigen.

Durch Einiges über die äußere Form. Es giebt, wie gesagt, mehrere Versmaße, welche beliebig gemischt werden können, die aber nach ihrer Beschränktheit mehr für die eine oder die andere Dichtungsart passen. Jeder Vers (oder Zeile) muß einen vollständigen Sinn für sich enthalten, ein sogenanntes Enjambement ist durchaus nicht erlaubt. Auch die Cäsur kennen die Chinesen; sie muß sie in einer Verszeile von sieben Sylben immer nach der vierten, in Versen von fünf Sylben immer nach der zweiten Sylbe Statt finden.

Der Reim ist seit den ältesten Zeiten bekannt; auch wird er immer angewendet, doch sind gewöhnlich einige Verszeilen nicht gereimt. In der regelmäßigen Poesie reimt jeder zweite Vers; oft giebt die erste Verszeile den Reim für die ganze Stroche, aber die übrigen ungeraden (3., 5., 7.) schreiben keiner Regel unterworfen zu sein; sie geben vielmehr auf ganz gleichgültige Sylben aus. Die Länge der Stroche ist durch die Wiederkehr eines und desselben Reims bedingt; in größeren Dichtungen besteht sie bloß aus vier Verszeilen, wozu die zweite und die vierte mit einander reimen. Ofteres enthält die Stroche acht Verse, davon vier gereimt. Man findet auch Reime in Aufsätzen, welche eigentlich nicht aus Versen bestehen, oder deren Zeilen von ganz unbestimmter Länge sind.

Die übrigen Orientalen, lieben auch die Chinesen den Paß. David beruft sich auf die Erklärung, welche er in seiner Abhandlung über die hebräische Poesie von uns gegeben hat: Das wechsellängige Verhältnis zu einander, sagt er, ist, wenn ich Parallellismus,

\*) On the poetry of the Chinese, by John F. Davis in the transactions of the Royal Asiatic Society, London 1829 Vol. II.

Davis in H.  
Davis



von dem es drei Arten giebt, nämlich den synonymen, den antithetischen und den synthetischen. Der synonyme Parallelismus besteht darin, daß ein schon ausgedrückter Gedanke in einer zweiten Zeile oder einem zweiten Vers sogleich, aber in Ausdrücken wiederholt wird, die zum Theil oder ganz verschieden sind. Folgende zwei Beispiele sollen das Vorhandenseyn dieser Art von Parallelismus in der chinesischen Poesie bekräftigen:

Der weiße Marmor, wenn er steinlos, erlangt den höchsten Werth;  
Die blaue Lili, wenn sie steinlos, verbreitet wunderbaren Wohlgeruch.  
Das gequälte Herz findet weder Ruh noch Rast.  
Das gelangligte Gemüth denkt nur an seine Schmerzen.  
(Vorfesung folgt.)

## Scenen aus Canada.

### 1. Reise nach Quebec.

(Schluß.)

Nachdem unser Reisender in Presque Isle in der Wohnung eines der angesehensten Männer des Landes, Namens Turner, dessen halb-civilisirtes Hauswesen einen angenehmen Kontrast mit der übrigen Wildniß bildete, zwei Tage auf seine Führer gewartet hatte, war endlich zum Aufbruch Alles fertig. Die Canadier beluden die Tobogins und schürten sich an, d. h. sie besetzten den Schlitten mittelst eines Seils an einem breiten ledernen Riemen, der ihnen über Brust und Schulter ging, so daß sie ihre Fracht ziehen konnten, und dabei die Arme frei behielten. Gewohnt dieser Art zu reisen, glitten sie über den Schnee hin mit einer Leichtigkeit, als ob sie sich durch das ihnen anhängende Gewicht nicht im Geringsten belästigt fühlten. Die übrige Gesellschaft aber, der sich noch drei Reisende angeschlossen, fand sich mit den Schneeschuhen, deren Gebrauch lange Übung erfordert, nicht zu recht. Obnehin schwer, füllten sie sich, da man jetzt auf dem Fluß ging, wo unter dem Schnee noch überall Wasser stand, bald mit Eis an, das man beständig abschütteln mußte.

Vor ihnen dehnte sich eine einsörmige weiße Schneefläche aus, zu beiden Seiten starrte eine traurig schwarze Mauer von Waldbäumen ihnen entgegen. Mit äußerster Noth vermochten sie nicht mehr als zwei Meilen in einer Stunde zurückzulegen, und mußten sich glücklich schätzen, als sie nach siebenstündiger Arbeit den ersehnten Ruheort, das erste Blockhaus, zehn Meilen von Presque Isle erreichten. Eingefalgernes Schweinefleisch und Kartoffelschnitz — weiter wies die Küche Nichts aus; aber zu Entschädigung für alle andern Genüsse, die man entbehren mußte, loderte im Kamin ein tüchtiges Feuer, welches aus ungeheuren Klößen bestand, wovon einer, das sogenannte Schelt (buche), welches die Rückseite des Heerds bildet, seine acht und vierzig Stunden brennt, so daß die Kraft von zwei bis drei Männern erforderlich ist, um ihn mittelst Hebelbäume hinauf zu hüpfen. Um das Feuer herum wurden die Strümpfe und Mocassin's zum Trocknen gehängt. An Betten ist gleichfalls nicht zu denken, aber in ihre Wüffelhaut eingewickelt schliefen die müden Wanderer gesund auch auf ihren Vritschen. Am folgenden Tag machte man 11 Meilen; da es in der Nacht abermals geschien, und der Schnee sehr weich war, so mehrten sich noch die Beschwerden des Marsches; bei jedem Schritt klee-

der Fuß fest, und je weiter die Ufer des Flusses aus einander traten, desto mehr optischen Täuschungen sah man sich Preis gegeben; der Punkt, auf dem das Auge sehnsuchtsvoll haftete, schien, nachdem man sich eine lange Stunde abgeschunden, kaum näher als zuvor; ein grenzenloser Raum trennte Landspitze von Landspitze, und wie in einem schweren Traum leiteten sie nach einem Ziel, das sie immer vor sich erblickten, das sich ihnen aber wie durch Zauber immer von Neuem entzückte. An die mit dieser Flußpartie verknüpfte Gefahr hatte man vielleicht noch nicht gedacht, als Hrn. Heads Diener in ein Lustloch fiel, das just klein genug war, daß er sich mit den Armen halten konnte, bis man ihn herauszog, und nah genug an dem Blockhaus, daß er nicht Zeit hatte zu erschrecken. In dieser Herberge fanden sie mehrere Ansiedler der Umgegend versammelt, von denen einer Hrn. Head ersuchte, ihm einen Brief an seine Verwandten in Schottland zu besorgen, da er seit langer Zeit von denselben ohne Nachricht wäre. Hr. Head bemerkte bei dieser Gelegenheit, daß die Schwierigkeit des brieflichen Verkehrs von den canadischen Kolonien mit dem Mutterland der Auswanderung sehr Eintrag thue. Würde dieser mehr befördert, so würde manches Vorurtheil beseitigt, und in Manchem Lust zu Abenteuern erweckt werden.

Damit sie Alles erfahren, was eine Winterreise in Canada Schreckhaftes darbietet, mußten sie von einem Schneesturm überfallen werden, der sie nöthigte, eine Nacht in den Wäldern zuzubringen. Die rauen Canadier machten sich aus diesem Duvonal \*) eben nicht viel und am andern Morgen standen sie ganz rüstig da und bereit die Wanderschaft fortzusetzen; aber als Hr. Head sich in Bewegung setzen wollte, fand er seine Füße von der Kälte steif, und seine Gelenke durchzuckte ein stechender Schmerz, der ihm besagte, daß das Nachweh seiner Lehrlingschaft im Gehen mit Schneeschuhen — das sogenannte Mal-à-raquette, eine mit Geschwulst verbundene heftige Entzündung der Riste und Knöchel bei ihm nicht ausbleiben sollte. Doch die frische Morgenluft wirkte dergestalt erquickend, daß neue Kraft und Elastizität seine Glieder durchdrang. Sechs Stunden brauchten sie nach Salmon River, 22 Meilen von dem Hause, wo sie übernachtet hatten. Ihr Wirth war ein alter Soldat, der hier auf einem Grundstük von 150 Morgen sein Wesen trieb. Am folgenden Tag forst einem der Führer das Eis unter den Füßen und er fiel in das Wasser; ein schneidender Wind vermehrte noch die Kälte, und weit und breit befand sich kein Obdach. Man eilte ans Ufer und kündete ein Feuer an, so schnell man konnte; allein die Füße des Mannes waren bereits erfroren, ehe ihm diese Hülfe zu gut kam. Da trug ihn sein Gefährte auf eine mäßige Entfernung vom Feuer und rieb ihn mit Schnee ein, bis der Blutumlauf sich herstellte und in weniger als einer halben Stunde vermochte jener wieder sich vor den Schlitten zu spannen. Diese Männer sind so hart wie die Bären, Wölfe und Füchse, deren Land sie eingenommen haben. An diesem Abend herbergten sie in der Wohnung eines Sergeanten bei dem großen Fellen, \*\*) wo, wie in Presque Isle eine kleine Abtheilung ihr Standquartier hatte. Der nächste Morgen brach klar und kalt an, und zeigte, da der Wind sich gelegt, eine dem canadischen Klima eigenthümliche Lieblichkeit der Natur, die hinreichte, jedem Unmuth

\*) Die Schilberung dieser Nachtpartie S. Ausl. J. 1829 S. 931 f.

\*\*) Eine Beschreibung f. Ausl. vor. J. Num. 384.



naß dem Bedienten des Hrn. Ravocat und einem Vertrauten des Polizeikommisars. Dem Befehle des Kommandanten der Eskorte gemäß ritt an jedem Schläge der Wagen ein Unteroffizier mit gezogenem Säbel.

Auf jeder Station erwartete das Landvolk die Durchfahrt der Verurtheilten, und überall hörte man das Geschrei: „Tod den Ministern! Tod Pöllgnac!“ In Compiegne war eine beträchtliche Menge außer der Brücke versammelt, und das Geschrei: „Tod den Ministern! In's Wasser mit Pöllgnac!“ erkobte lauter. Hier sagte Hr. v. Ebantelange in einem scherzhaften Tone: „Ich sehe, mein Herr, daß Sie der Populärste unter uns sind.“ Hr. von Pöllgnac meinte, diese Popularität könnte man leicht entbehren. Der Kommandant der Abtheilung ließ bei diesen gefährlichen Ausfällen die Unterlegpferte eine Viertelstunde vorausgehen; allein das Volk, das die Absichten des Kommandanten errieth, ließ der Eskorte nach, und während man die Pferde wechselte, reiteten sich Haufen zusammen und fingen abermals an zu schreien: „Tod dem Pöllgnac!“ Die Eskorte hielt jedoch die Menge von den Wagen ab, und man konnte sich das ohne weiteres Hinderniß wieder auf den Weg machen. In Hugon war die ganze Bevölkerung auf den Beinen und erwartete die Minister Karls X., welche auch hier wie auf dem ganzen Wege mit demselben Ruf empfangen wurden. Man spannte in der Mitte der Stadt um, und mittlerweile hatten die Eskadren voraus zu thun, die Menge in Schranken zu halten.

Während dieser Reise, oder vielmehr dieses Durchzugs, befragten die Hrn. Pöllgnac und Ebantelange Hrn. Ravocat häufig über die Ereignisse der drei Tage des Julius. Sie bezeugten die größte Bewunderung für die Thaten des Volkes von Paris; sie versicherten, sie hätten aber die Wirtung der Ordennungen vom 25ten durchaus Nichts gewußt, sie behaupteten, die Militärgewalt habe allein genau gewußt, was eigentlich vorgehe. Bei dieser Gelegenheit, wie zuvor bei vielen andern, brachten die Minister die Empfindungen der Dankbarkeit gegen den General Lafayette und die Nationalgarde aus; auch äußerten sie sich auf gleiche Weise in Bezug auf General Favier, den Obristen Feisthamel und den Obristleutnant Ravocat. Sie gestanden leutern die Furcht, die sich ihrer bemächtigte, als sie durch die Journale erfuhren, daß man ihm ihre Bewachung aufgetragen — einem Mann, der unter den politischen Kämpfen der Restauration zweimal zum Tode verurtheilt ward. Sie hielten sich für verloren, sie glaubten sich der Rache des Volkes geweiht und erlaubten sich ansehnlich nach seinem Charakter. „Wir wurden,“ sagten sie dazu, „durch die Berichte, die uns zutamen, ein wenig beruhigt, hauptsächlich aber durch diejenigen, welche Hr. von Pöllgnac erhielt, und Ihr Betragen hat Das, was man uns hoffen ließ, weit übertroffen.“ Sie baten ihn ihrerseits dem General Favier ihren besondern Dank auszudrücken. In Betreff des Generals Lafayette waren sie unerschöpflich in Lobsprüchen, und sie legten in Beziehung auf ihn eben so viel Bewunderung als Dankgefühl an den Tag. „Ihm wahrhaftig nur ihm allein,“ sagten sie, „verdanken wir, daß wir der Wuth des Volkes entkamen; wir wußten wohl, daß unter einem großen Theil der Nationalgarde nicht die beste Stimmung herrschte; allein der Name Lafayette, dieser ganz zauberische Name, brachte Wunder hervor, er hat uns gerettet!“ Hr. v. Pöllgnac, gleichsam um dem Edelmuthe der Mitglieder der Nationalpartei noch mehr zu künftigen, versicherte, daß mächtige Personen, welche zugleich seiner Angabe nach an der Spitze der Unruhen des Julius sich befanden, vor seiner Abreise von Paris zu ihm gekommen seien, und ihm angeboten hätten, sie wollten ihn bei sich verstecken; er bebaure sehr, daß er denselben nicht einen öffentlichen Beweis seiner dankbaren Anerkennung habe geben können; er hätte es aber doch unterlassen, aus Besorgniß sie zu compromittiren. (Kortf. f.)

### Der Botschafter von Tripolis in London.

Die Ankunft eines tripolitanischen Botschafters hat in London vieles Aufsehen erregt. Man bewunderte am Hofe von St. James die diplomatische Gewandtheit des Reis Amur Scelli, der jetzt, nach Beendigung seiner Sendung, seinen Weg nach Paris genommen hat. „Wenn er dort,“ bemerkt das Hosiurnal, „nur halb so viel Takt entwickelt als in London, so kann man überzeugt sein, daß es ihm gelingen wird, eine Milderung der strengen Bedingungen zu erwirken, die der Baron von Rosamel vor dem Hafen von Tripolis erzwungen hat.“

Einige von dem maurischen Botschafter gemachte Aeußerungen theils das Hosiurnal mit.

Als das Gespräch auf den Tod des Majors Laing kam und Jemand bemerkte, man lege die Vermuthung, daß der Pascha von Tripolis dem englischen Reisenden abgeneigt gewesen sey, so betheuerte der Reis: „der Pascha habe den Tod des Majors eben so sehr beklagt, als dessen Schwiegervater, und er würde sogar den Mörder begnadigt haben, wenn er sich selbst angegeben und den wahren Hergang dieses beträübenden Ereignisses erzählt hätte.“ Man fragte ihn, ob denn ein Mord in Tripolis als ein großes Verbrechen betrachtet würde, und ob Jussuf Pascha Caramanli nicht seine eigenen Brüder getödtet habe? Hierauf antwortete der Botschafter in der lingua franca, die er sehr geläufig spricht: „Die Sitten unsers Landes sind in der That von den andern, mein Herr, sehr verschieden. In Tripolis, quando ai palabra grande (wenn es zu hübsigen Worten kommt), so steigt das Schwert aus der Scheide und richtet dann unvermeidlich Unheil an.“ Seinen Herrn suchte er zu vertheidigen, indem er die vorzüglichste Schuld seines Brudermordes auf das Schwert legte.

Was den Botschafter sehr, sein Gefolg aber am Weisten in Erschauen setzte, war die außerordentliche Freiheit, deren die Frauen in England genießen, und ihre ungehinderte Theilnahme an allen öffentlichen Vergnügungen. Als er sich, vielleicht zum ersten Male, in einer Damengesellschaft befand, konnte man ihm nur mit Mühe begreiflich machen, daß Frauen mit so entblößtem Gesichte und Busen ganz harmlos und ohne anderweitige böse Absichten vor Männern sich sehen lassen könnten. Der unüberwindliche Ernst auf dem gravitätischen Gesichte des Botschafters hellte sich sonnenklar auf, und indem er die leicht hinschwebende Bewegung dieser oder jener Schönen wohlgefällig mit den Augen verfolgte, oder der begaubenden Stimme einer Sängerin zuhörte, sagte er: „Wenn die Frauen in der Barbarei sich nur halb so anständig zu benehmen und ihre Zunge so gut im Zaum zu halten wüßten als die englischen, so würde er Einer der Ersten seyn, der seinen Weibern größere Freiheiten einräumen möchte.“

Der Gesandte wurde während seines Aufenthalts mit Einladungen überhäuft; Jedermann, wie sich leicht denken läßt, wollte den „afritanischen Löwen“ bei sich sehen. „Bei einem meiner Morgenbesuche,“ erzählt Jemand, der ihn häufig besuchte, „sah ich den Reis eifrig beschäftigt, einzelne dieser Einladungen zu empfangen, und es kostete mich nicht wenig Mühe, ihm die verschiedenen Abstufungen unserer Aristokratie begreiflich zu machen. Endlich als ich ihm erklärt hatte, was für ein Unterschied zwischen einem Herzog und einem Baron sey, hat er mich, ich möchte einige ihrer Zuschriften beantworten, aber bei der Herzogin von \* \* \* einen recht großen Bogen Papier nehmen, per far figura, da sie so hoch im Range über dem andern stehe. Gleich nach einem Besuche bei der Herzogin kam ich zu dem Botschafter. Er schien geneigt, die neugierige Bewunderung, mit der man seinen Anzug betrachtet hatte, auf Rechnung seiner liebenswürdigen Person zu schreiben. Er hielt es daher für nöthig, sich über den Verlust der oberen Reihe seiner Vorderzähne zu erklären, indem er zu verstehen gab, man würde ihm wegen dieses Fehlers doch nicht weniger gewogen seyn, wenn man wisse, daß er sie im Dienste des Großherrn verloren habe, als er Ibrahim Pascha auf seinen Schiffen mitten durch ein Geschwader der griechischen Flotte im Archipelagus führte.“

Ein Anfall von Pöbagra, dieser Landplage, die von einem Pöke bis zum andern die Sterblichen martirt, hatte ihn in den letzten Tagen in seiner Wohnung zurückgehalten. Ich fand den alten Mann auf seinem Sopha in Thränen: „Mi voglio morir subito“ (ich will schnell sterben) rief er mir entgegen, „und nicht so vom Teufel gequält werden.“ Er war ganz in Verzweiflung und glaubte stief und fest, es sey ein Mal de oocchio — der böse Blick — der ihm dieses Leiden zugefügt habe; er sey schon ein Mal durch Anstiftung des bösen Feindes auf einer Sendung an den Großherrscher davon befallen gewesen und drei Monate in Patras krank gelegen. Hier rief er seinem Sekretär und befahl ihm, dem Minister des Auswärtigen zu schreiben, und ihm das Unglück anzuzeigen, das ihn hindere, seine Wohnung zu verlassen. Das Schreiben war nicht nach seinem Geschmack abgefaßt, und er sagte jammernd: „In Stambul hai no tange bisogno andar correr; mi saper trovar un uomo da scrivere ma carta per far piacere“ (in Stambul brauchte ich nicht so herum zu suchen; ich fand im nächsten Besten einen Mann, der einen Brief schreiben konnte, um Jedermann Thränen auszupressen.)



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12

111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 47.

16 Februar 1831.

Statistische Notizen über das Königreich der Niederlande in besonderer Beziehung auf eine Trennung der südlichen von den nördlichen Provinzen.

Die Areal-Größe des Königreichs der Niederlande beträgt nach der allgemeineren Annahme 1196,<sup>50</sup> □ Meilen. Die Volksmenge in demselben ist für den Zeitpunkt v. 1. Januar 1829 (in der *Zaars Boesje*) zu 6,255,169 Individuen angegeben. Quetelet berechnet den jährlichen Zuwachs zu 10,982 Individuen für jede Million Einwohner, wornach deren gegenwärtige Anzahl zu 6,303,643 Individuen angenommen werden kann. Von dieser Gesamtheit kommen auf die belgischen Provinzen, nämlich auf Süd-Brabant, Limburg, Lüttich, Ost- und West-Flandern, Antwerpen, Namur und Hennegau, 573,<sup>65</sup> □ Meilen mit 3,643,073 Einwohnern, und mit Einschluß des Großherzogthums Luxemburg, (108,<sup>60</sup> □ Meilen, 339,905 Einwohner,) 682,<sup>25</sup> □ Meilen und 3,982,978 Einwohner; und bleiben mithin für die nördlichen Provinzen 514,<sup>37</sup> □ Meilen mit 2,320,665 Einwohnern. Quetelet berechnet die Bodenfläche des ganzen Königreichs zu 6,198,137 Bonniers oder Hektare, \*) wovon 4,653,636 auf irgend eine Art kultiviert, 1,283,763 kulturlos, und 260,738 theils überbaut, theils zu Landstraßen, Kanälen, Dämmen u. d. benutzt oder verwendet sind. Von diesen Totalbeträgen kommen nach seiner Angabe, und zwar:

	v. d. gesam- ten Fläche.	v. d. kultivirten.	v. d. kulturlosen.	v. d. überbauten u.
auf die belgischen Provinzen, ausschließlich				
Luxemburg . . .	2,687,033	2,259,837	326,681	101,515
auf das Großherzogthum				
Luxemburg . . .	650,216	465,423	167,760	19,035
auf die nördl. Provinzen	2,860,888	1,951,376	789,322	140,190

De Cloet (in f. *Tableau de l'Industrie des Pays-Bas*, 2 Aufl. 1821) berechnet den Kapitalwerth des Grundeigenthums zu 5,126,161,600 Frankl; und mit Einschluß des Werthes des Viehstandes nebst Schiff und Geschirre zu 3,658,570,900 Frankl; das Bruttoeinkommen aus dem landwirthschaftlichen Gewerbe zu 628,887,280 Fr.; den reinen Ertrag zu 208,510,580 Fr., und das ganz reine Einkommen nach Abzug der Pachtgelder und der Zinsen

vom stehenden und Betriebskapital zu 32,117,085 Fr.; — den Bruttowerth des Bergbaubetriebes (Eisen, Blei, Steinkohlen) zu 50 Millionen; jenen der Fischerei zu 20 Millionen; — den Bruttowerth der Erzeugnisse des Fabrik- und Manufakturgewerbes, überhaupt der technischen Produktion, zu 600 Millionen, das reine Einkommen (*Benefice de Fabrication*) zu 200 Millionen Fr.; das Einkommen durch den Handel und Verkehr im Inlande zu 200 Millionen Fr.; den Geldwerth der seewärts bewirkten Ein- und Ausfuhr zu 347,920,000 Fr.; jenen durch den Landhandel zu 152,080,000 Fr. — von beiden zusammen (in runder Zahl) zu 500 Millionen Fr.

Es mangelt an hinlänglich, und insbesondere an zureichend verlässigen Daten zu einer richtigen Bestimmung des Antheils, welcher von diesen Totalbeträgen jedem der beiden Gebietstheile angehört. Metelenkamp (*de Toestand van Nederland*) berechnet das Nationalkapital von Holland am Anfange dieses Jahrhunderts zu 3000 Millionen, und das reine Nationaleinkommen zu 200 Millionen Gulden, wozu die Einkünfte aus den Pachtungen 30, der auswärtige Handel und die Schiffahrt 36, die Renten von der Staatsschuld 30, die Zinsen von den im Auslande angelegten Kapitalien 40 Millionen Gulden beigetragen haben. Theils aber beruhen beide Schätzungen meist auf ganz willkürlichen Voraussetzungen und Berechnungen, theils haben sich die Verhältnisse der nördlichen Provinzen, seit dem Zeitpunkte, auf welchen diese Schätzungen sich beziehen, ungleich ungünstiger gestaltet; eben so sind auch in dem gewerblichen Zustande der südlichen wesentliche nicht in allen Beziehungen günstige Veränderungen eingetreten, wegen welcher die Berechnung den gegenwärtigen Verhältnissen nicht mehr angemessen seyn dürfte.

Nur in dem britischen Reiche und in Frankreich ist das Staatseinkommen auf eine größere, in keinem anderen Staate auf eine solche Höhe gesteigert, wie in diesem Königreich der Niederlande; und es ist dabei nicht zu übersehen, daß die Quellen desselben beinahe ausschließlich in Abgaben beruhen. Im 11jährigen Durchschnitt aus den Jahren 1816/<sub>20</sub> (beide einschließlich) hat dasselbe eine Summe von jährlich 69,515,355 Gulden betragen, ohne daß diese, im Vergleiche mit der Arealgröße des Staates und mit jener der Volksmenge, hohe Summe zur Deckung des Aufwandes hinreichend gewesen wäre, der nach einem Durchschnitte in dem nämlichen Zeitraume sich auf jährlich 70,861,750 Gulden belaufen hat. Für die mit dem gegenwärtigen

\*) 1 Bonnier oder Hektare = 5,<sup>14</sup> preuß. Morgen.

tigen Jahr angefangene zweite Decennalperiode ist der ordentliche Staatsaufwand zu 60,750,000, und das ordentliche Einkommen zu 60,785,000 Gulden festgesetzt worden, wovon 26,348,723 Gulden durch direkte Steuern, 17,952,400 Gulden durch Konsumtionssteuern, 11,381,000 durch das Enregistrement, Stempel und andere indirekte Abgaben, 2 Millionen durch die Posten, und 5<sup>1</sup>/<sub>10</sub> Million durch die Zölle und Schiffsabgaben eingezogen werden sollen. Der außerordentliche, durch außerordentliche Mittel zu deckende Aufwand war für das gegenwärtige Jahr zu 17,103,200 Gulden berechnet, und die Aussicht eröffnet, daß derselbe in den folgenden Jahren auf jährlich 13 Millionen Gulden würde ermäßigt werden können. Nach Maßgabe einer detaillirten Uebersicht, welche der Finanzminister am 12 Mai v. J. in der zweiten Kammer der Gen. St. vorgelegt hat, haben zu dem Totale von 71,050,997 Gulden 91 Cent, welche im J. 1829 eingezogen wurden, die nördlichen Provinzen 35,560,191 Gulden 8 Cent, die südlichen 35,490,435 Gulden 83 Cent beigetragen. Wird das verhältnißmäßig kleine Einkommen von den Jagden (88,023 Gulden in den nördlichen) und 56,657 Gulden in den südlichen Provinzen) außer Rechnung gelassen; so ergiebt sich für den Beitrag eines jeden der beiden Gebietstheile zu dem gegenwärtigen Budget ungefähr eine gleiche Größe oder eine Summe von 50,392,561<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Gulden, die sich in den südlichen Provinzen mit 7 Gulden 63 Cent, in den nördlichen aber mit 15 Gulden 9 Cent auf den Kopf vertheilt. Die Ursache dieser so großen Verschiedenheit in der Größe des individuellen Beitrages beruht zwar zunächst in der größern Volkszahl der südlichen Provinzen, zum Theil aber auch in der gänzlichen Verschiedenheit der wirtschaftlichen, überhaupt aller Verhältnisse in den beiden Gebietstheilen. Wenn auch aus diesen hervorzugehen scheint, daß ein und dasselbe Finanzsystem die Interessen des einen oder andern dieser Theile unausweichlich gefährden müsse, so dürfte dennoch eine Sichtung des Details des Staatsaufwandes zugleich ergeben, daß der größere Theil desselben durch Bedürfnisse des nördlichen Theils verursacht ist, und hiedurch der Anschein von Ueberlastung verschwinden. Insbesondere ist Dies der Fall in Ansehung des Aufwandes für die Staatsschuld, von welcher über <sup>4</sup>/<sub>3</sub> aus der alten holländischen herrühren, wie sich dieses aus der nachstehenden Uebersicht ihrer Bestandtheile ergiebt. Das Total derselben hat nach Maßgabe ihres amtlich bekannt gemachten Standes am 15 Januar 1829, \*) und zwar die aktive verzinsliche 780 Millionen, und die ausgesetzte 840 Millionen, und mit Hinzurechnung der für die überseeischen Besitzungen angeliehenen 35 Millionen, überhaupt 1655 Millionen Gulden betragen. Dieselbe ist aus nachstehenden verschiedenen Schulden zusammengesetzt, nämlich:

1) aus der sogenannten alten (der holländischen) Schuld, oder derjenigen, die in den alten Schuldregistern inscribirt ist; (Gesetz v. 11 Mai 1814) dieselbe hat ursprünglich 575,350,641 Gulden 92 Cent aktive, und 1150,701,289 Gulden 84 Cent ausgesetzte Schuld betragen, welche letztere sich jedoch durch wirkliche Tilgung,

und durch Uebertragung in die aktive um eine namhafte Summe vermindert hat.

2) sodann aus der belgischen (von Oesterreich auf die belgischen Provinzen überwiesenen Schuld (Ges. v. 23 Februar 1816) im Betrage von 16,144,413 Gulden 65 Cent aktiver, und von 32,288,825 Gulden 30 Cent ausgesetzter Schuld; und aus den übrigen konstituirten Schulden der südlichen Provinzen im Betrage von 11,308,786 Gulden 31 Cent aktiver, und 22,617,572 Gulden 68 Cent ausgesetzter Schuld; (Ges. v. 9 Februar 1818.)

3) endlich aus den neuen, seit der Vereinigung beider Gebietstheile kontrahirten aktiven Schulden, und zwar:

a) zur Deckung der jährlichen Deficits und älterer Verwaltungsrückstände, (Ges. v. 9 Februar 1818, vom 31 December 1819, v. 24 December 1820, und v. 2 August 1822) zusammen . . .	101,909,836	Guld.	78	Cent
b) aus den zur Bildung eines Fonds für die Deckung der außerordentlichen Pensionen und anderer Ausgaben angeliehenen Kapitalien (Ges. v. 27 December 1822) . .	67,292,000	—	—	—
c) aus jenen die zu Wiederherstellung der Beschädigungen durch die Sturmfluthen im J. 1821 angeliehen worden sind. (Ges. v. 3 März 1825) . . . . .	12,605,000	—	—	—
d) aus den Kautionskapitalien, Konsignationen etc. . . . .	7,610,917	—	80	—
e) aus den Anlehen für die überseeischen Besitzungen. (Beschl. v. 23 März 1820, November 1829) .	35,000,000	—	—	—
überhaupt	224,117,784	—	58	—

Die Schwierigkeiten einer Vertheilung dieser Schuld zwischen den nördlichen und den südlichen Provinzen — einer solchen, nämlich bei welcher keiner von beiden Theilen gefährdet wird — dürften nicht wenig durch den Zusammenhang ihrer Verwaltung mit jener des Amortissements-Syndikats, und dieses letzteren mit der laufenden Verwaltung so wie durch dessen eigenen Operationen gesteigert werden. Es scheint in der Natur der Sache begründet, daß bei einer Trennung beider Gebietstheile jeder derselben seine alte, eigenthümliche Schuld zurücknimmt, und rechtlich und billig, daß jedem auf ein angemessenes Präcipuum von denjenigen Kapitalien zugeschrieben werde, die wenn auch nicht ausschließlich, dennoch vorzugsweise für seine besondern Bedürfnisse oder für Förderung seiner besondern Interessen verwendet worden sind. Mit größern Schwierigkeiten dürfte dagegen eine Vertheilung der übrigen, während der Vereinigung kontrahirten Schulden verknüpft seyn, weil in Ansehung dieser ein solches Verhältniß, in welchem ihre Verwendung vorzugsweise dem einen oder andern Theile zu Statten gekommen wäre, nicht wohl auszumitteln seyn möchte. Ohne sämtliche Verfahrensarten, nach welchen eine solche Vertheilung bewirkt werden könnte, hier erwähnen zu wollen, mag es beifallsweise an einer Darstellung der Resultate

\*) Etat de la dette, am 15 Januar 1829, in dem Memoire contenant les réponses aux Procès-verbaux de lectures de la 2<sup>e</sup> Chambre des Etats G.; und Etat de situation du Syndicat d'Amortissement etc.

geulgen, welche sich ergeben, je nachdem nach Verhältniß der Volkszahl in jedem Gebietstheile, oder nach Maßgabe und Verhältniß des bisherigen Beitrages eines jeden derselben zu dem Staatseinkommen; oder nach Maßgabe eines Durchschnittes aus den Resultaten dieser beiden Methoden, oder endlich mit gleichmäßiger Berücksichtigung des Arealverhältnisses die Berechnung gemacht wird.

	auf die südlichen Provinzen	auf die nördlichen Provinzen
Nach der ersten Methode, nämlich bei einer Vertheilung nach Maßgabe der Volkszahl, würde diese Schuld sich vertheilen mit . . .	141,799,130 $\frac{1}{2}$	82,618,653 $\frac{1}{2}$ Guld.
nach der zweiten, oder nach Maßgabe des bisherigen Beitrags, mit . . .	112,208,892 $\frac{3}{10}$	112,208,892 $\frac{3}{10}$ —
nach der dritten, oder einem Durchschnitt aus beiden mit . . .	127,004,011 $\frac{1}{10}$	97,413,772 $\frac{9}{10}$ —
und nach der vierten Methode mit . . .	127,562,253 $\frac{9}{10}$	96,751,813 $\frac{1}{10}$ —

Zu dem Antheile an der gemeinschaftlichen Schuld würden so dann die südlichen Provinzen ihre noch vorhandene eigenthümliche Schuld, und die nördlichen die alte Schuld zurückzunehmen haben.

In dem Antheile der südlichen Provinzen an der gemeinsamen Schuld ist zwar jener des Großherzogthums Luxemburg mit enthalten, woraus derselbe jedoch wegen der besondern Verhältnisse dieses Landes ausgeschlossen werden muß. Die Arealgröße und die Volksmenge Luxemburgs sind oben angezeigt worden. Der Beitrag desselben zu dem Staatseinkommen hat im J. 1826, mit Einschluß von 58,719 Gulden Provinzialabgaben, 1,611,219 Gulden betragen (Quetelet Recherches etc. Tab. 4) und dürfte gegenwärtig, wo das Budget um ungefähr 6 Millionen ermäßigt, dagegen die Volksmenge vergrößert ist, wohl nicht unter 1  $\frac{1}{2}$  Millionen Gulden angenommen werden können. Wird der Antheil des Großherzogthums, nach den vorermähnten Methoden ausgemittelt; so ergeben sich für denselben nachstehende Größen — nämlich, wenn die Vertheilung nach Maßgabe des Verhältnisses seiner Bevölkerung zu jener der südlichen Provinzen bewirkt wird, 19,151,681 Gulden; bei einer Vertheilung nach dem Verhältnisse des Beitrags des Großherzogthums zu dem Staatseinkommen, 11,075,978 Gulden; bei einer Vertheilung nach Maßgabe eines Durchschnittes aus beiden, 15,113,829  $\frac{1}{2}$  Gulden; endlich, wenn der Antheil, welcher bei einer Vertheilung nach dem Arealverhältnisse auf dasselbe fiel, mit in den Durchschnitt aufgenommen würde, 21,921,981  $\frac{1}{3}$  Gulden.

Es bedarf wohl kaum der Erwähnung, daß diese Resultate sich in dem Fall abändern, wenn die Kapitalien, die zur Wiederherstellung der durch die Sturmthaten verursachten Beschädigungen, und jene, die für die überseelischen Besitzungen angeliehen worden sind, den nördlichen Provinzen entweder ganz zugeschieden, oder doch ein Principium von denselben auf sie überwiesen würde.

## Frau von Genlis.

(Metrol.)

Stephanie Félicité Ducrest de Saint Aubin Gräfin von Genlis war aus einer adligen Familie von Antin. Frühzeitig machten ihr Geist, ihre Anmuth und ein besonderes Talent für die Muse sie in allen eleganten Gesellschaften gesucht, und einem günstigen Zufalle verbandte sie das Glück einer Verbindung, welche sie auf eine angesehenen Stufe in der Welt stellte, und in die Nähe des Hauses Orleans brachte. Graf von Genlis, ein burgundischer Edelmann vom Hofe des Herzogs von Orleans, bekam nämlich einen Brief des Fräuleins Ducrest zu Gesicht, dessen geistreicher Inhalt Anlaß zu einem Verhältnisse gab, das später zu einer Heirath führte. Durch diese Heirath wurde Frau von Genlis die Nichte der Frau von Montesson, welche selbst mit dem Herzog durch eine geheime Ehe verbunden war; eine Ehe, die man übrigens doch deshalb so hieß, weil sie der Hof nicht anerkannte, von der aber ganz Paris wußte.

Bei der Frau von Montesson war es denn auch, wo der Herzog die Frau von Genlis kennen lernte. Frau von Genlis galt in der Welt, in welcher sie lebte, für ein vollkommenes Musterbild des guten Tons, und vereinte damit, wie man behauptete, philosophische Bildung und gründliches und vielseitiges Wissen. Der Herzog glaubte Dies; er machte daher Frau von Genlis zum Gouverneur seiner drei Söhne und seiner Tochter; ein seltsamer Titel, dessen Verleihung an eine Dame Ludwig XVI mißfiel, und dem Publikum Stoff zu wichtigen Bemerkungen gab.

Frau von Genlis hatte kaum von ihrer neuen Würde im Palais Royal Besitz genommen, als sie, um die auf sie gestellte Wahl als Lehrerin der Kinder des ersten Prinzen von Gebild zu rechtfertigen, eine Menge von Erziehungschriften verfaßte, die einen großen Theil des ihnen vergewandten vorübergehenden Beifalles lediglich der Stellung der Verfasserin verdankten. Adèle et Théodore, les veilles du château, les annales de la vertu, le théâtre d'éducation, gehören in diese Periode. Diese Schriften, welche jetzt Niemand mehr liest, bieten den nur allzu treuen Widerschein leichter Moral und oberflächlicher Weiterziehung dar, mit einer Ausstattung von Schwärmerei und zierlicher Sprache. Aber Dies ist auch ihr ganzes Verbleib; denn Naivität, Dummheit, Originalität sucht man darin vergebens. Nichtsdestoweniger jreifelte Frau von Genlis an ihrem Beruf als eine Art philosophische und religiöse Schriftstellerin keinen Augenblick, so daß sie sich selbst bis an die Grenze des Gebiets der Theologie wagte. \*) Keine Kritik konnte sie von diesem Wahne heilen, dem sie ihr ganzes Leben hindurch treu blieb, ohne daß sie sich jedoch dadurch von ihrem erotischen Ausarbeitungen hätte abhalten lassen. Wie man versichert, lieferten die Briefe über Religion von Abbé Gauchet ihr Stoff, und der Abbé Lamourette stellte die Form ihrer dahin einschlagenden Worte.

Inzwischen brach die Revolution vom Jahre 1789 aus. Frau von Genlis, die Hausfreundin im Palais Royal, schloß sich natürlich in den dort herrschenden Ton. Sie steckte die dreifarbige Kotarde auf, besuchte die Klubs, und ihr Gatte, später unter dem Namen Eliezer bekannt, verstärkte im Konvent die Reichen der Girondisten, mußte aber auch später das Schwaffort mit ihnen theilen. Dieser Abschnitt des Lebens der Frau von Genlis ward der Gegenstand lebhaften Tadels von Seiten der Royalisten, welche sie beschuldigten, sie habe ihre Böglinge dinstgestellt, indem sie dies selbst in die Revolution verflochten hätte. Dieser Vorwurf setzte die Frau von Genlis, die Royalistin und Andächtige, die sich sehr schlecht und unbesonnen dagegen vertheidigte, in große Verlegenheit.

Nach einer Reise nach England, wohin Frau von Genlis von Petion geführt ward, begab sie sich zur Zeit des ersten Selbstzugs Dumourieys im Gefolge des Fräuleins von Orleans nach Belgien, um zugleich auch dem Herzog von Chartres, dem jetzigen Könige, nahe zu seyn. In Brüssel vermählte sie eine junge Engländerin, Namens Palmella, welche sie an Kindesstatt angenommen hatte, an den Lord Fitz-Gerald. Lord Fitz-Gerald kam einige Jahre darauf in den demokratischen Händen in Irland um seine Witwe überlebte ihn lange. Von Belgien reiste Frau von Genlis mit ihrer stärksten Schülerin, welche sich bald darauf von ihr trennte, in die Schweiz, in das Kloster der heiligen Klara zu Bremgarten.

\*) Prières ou manuel de piété proposé à tous les fidèles, et particulièrement aux jeunes personnes. La religion considérée comme l'unique base du bonheur et de la véritable philosophie.



Unannehmlichkeiten mit der Polizei nöthigten sie aber bald, den Weg nach Deutschland einzuschlagen. Sie wählte ihren Aufenthalt in der Nähe von Hamburg, wo sich damals eine Kolonie französischer Emigrirter, größtentheils Freunde der Konstitution von 1791 und Verbannte vom 10. August, befanden; namentlich Lafayette, Mathieu Dumas, die Lamet's, oder Männer von Talent und Geist in verschiedenen Schattirungen, wie Rivarot, Mallet-Dupan, Monnier u. A. Dieser Aufenthalt war von längerer Dauer, und Frau von Genlis gab daselbst den *Précis de sa conduite durant la révolution* heraus, der immer für eine ständige Durchlesung ein nicht ganz uninteressantes Altenstück ist. In Hamburg verheiratete sie ihre Nichte, das Fräulein von Sercey, an Hrn. Mathieffen, einen achtungswerthen Kaufmann dieser Stadt.

Die öffentlichen Lobeserhebungen, womit Frau von Genlis bei jeder Gelegenheit dem ersten Konsul huldigte, hatten für sie die Folge, daß sie nicht allein aus der Emigrantenliste gestrichen wurde und die Erlaubniß, nach Frankreich zurückzukehren, sondern auch eine Pension und eine Wohnung im Arsenal erhielt. Es wurde ihr sogar gestattet, mit Napoleon zu korrespondiren, und man durfte nur mit zu vielem Grunde befürchten, daß sie dieses Vorrecht benutzte, um dem entschiedenem Geschmach für das alte Regiment, welcher einer der Flecken im Charakter dieses erlaunenswürdigen Mannes war, zu schmeicheln.

Von ihrer Zurückkunft nach Frankreich an bis zum letzten Tage ihres Lebens gab Frau von Genlis fortwährend eine Menge von Romanen und Kompilationen jeder Art heraus, die nur zu deutlich das Streben nach durchhändlerischem Gold verriethen, und von denen wohl nur eine sehr geringe Anzahl auf die Nachwelt kommen dürfte. Die Rückkehr ihres königlichen Jährlings schien sie zwar diesem peinlichen Drange entheben zu sollen, indem die Freigebigkeit des Hauses Orleans nicht ermangelte, sie in ihrer Zurückgezogenheit aufzusuchen; allein ihre unüberstehliche Neigung zur Verschwendung führte sie immer auf jenen Erwerbsquell wieder zurück. Man muß übrigens bemerken, daß Frau von Genlis aus Gründen, welche die Welt nie zu würdigen im Stande war, weder seit der Restauration, noch seit der neuesten Revolution im Palais Royal erschien.

Unter den Romanen der Frau von Genlis scheint uns die historische Novelle, unter dem Titel *Mademoiselle de Clermont*, den Preis zu verdienen. „Es ist,“ sagt Chénier, „ein recht niedlicher Roman von einem Ende zum andern. Die Kürze ist das geringste Verdienst dabei. Die Charaktere sind mit vieler Wahrheit gezeichnet; man findet weder gesuchte Zwischensätze, noch hohle religiöse Deklamationen. Einfache Handlung, natürlicher Styl, lebhaft Erzählung, immer wechselndes Interesse herrschen darin; man möchte glauben, ein hinterlassenes Werk der Frau von Lafayette zu lesen.“ La Duchesse de la Vallière steht trotz einer größern Popularität diesem Roman weit nach. Wenn wir von geschichtlichen Romanen der Frau von Genlis reden, so dürfen wir uns keine im Geiste W. Scott's vorstellen. Vielmehr liefern sie Nichts weiter als gewöhnliche Intritten und abgedroschene Beschreibungen, wobei einige historische Namen und Ereignisse, die Früchte einer oberflächlichen Kenntniß der Geschichte, eingestreut sind. Etwas mehr möchte ihre Sittenschilderungen gewähren. Sie war zu sehr Weib und lebte zu lang in der großen Welt, als daß man in ihnen nicht manche feine Beobachtung entdecken sollte.

Einige Jahre vor ihrem Tode gab Frau von Genlis die *Memoiren* über ihr Leben heraus, worin ihre Person, wie bei Frau von Staël, eine sehr hübsche Figur macht; wegen ihrer Freunde und besonders ihre Freundinnen in einem nicht sehr gefälligen Hausgewande erscheinen. Die ersten Bände versprechen einiges Pikanes; unglücklicherweise aber hat sich das Werk durch Auszüge von Reden zum Schaden für das Bessere, was es enthält, so sehr vergrößert, daß es ganz kaum zu lesen ist. „Frau von Genlis,“ bemerkt ein Kritiker, „ist eine bewundernswürdige Schriftstellerin, die sich in den verschiedensten Gattungen versucht hat, von der wenigsten Flugschrift bis zur schwerfälligen Kompilation in alphabetischer Ordnung; vom Liebesgedicht bis zur Abhandlung über häusliche Defonometrie. Ja sogar bis zur Sammlung von Küchenrezepten. Sie hat über Erziehung von Prinzen und von Lakaien geschrieben; sie hat dem Throne Rathschläge ertheilt und Lehren für die Bergimmer verfaßt. Wenn man diese große Mannichfaltigkeit von Schriften mit der nicht minder außerordentlichen Verschiedenheit ihrer Talente und den Wundern ihres Kunstfleißes von den niedrigsten Weibendrüsen an bis zu den Perücken à la

Brigadier zusammenstellt, so wird man von der Gerechtigkeit ihrer Ansprache auf Universalität überzeugt seyn. Wir wollen nicht mit dem unheimlichzigen Rivarot sagen: „...der Himmel versagte ihren Leistungen den Zauber des Talentes, gleichwie den Zauber der Unschuld ihrer Jugend!“ im Gegentheile erkennen wir den Werth der Frau von Genlis das Verdienst einer ausgezeichneten Biederkeit und Klarheit der Darstellung zu. Aber jenen dramatischen Ausdruck, welcher aus der lebendigen Anschauung der Leidenschaften des menschlichen Herzens hervorgeht, muß man nicht darin suchen. Das erhabene Geschenk einer schöpferischen Einbildungskraft und eines tief beobachtenden Geistes, Fähigkeiten, welche den Romanschreiber ersten Ranges ausmachen, haben der Frau von Genlis gänzlich gemangelt. Bekannt mit den Ansichten und Vorurtheilen der Welt, in der sie so lange sich umtrieb, hat sie aus ihr alle die Farben geschöpft, mit welchen sie auftrat. Hier war sie zu Hause, hier kannte sie alle Schattirungen, alle Lächerlichkeiten, alle Treulosigkeiten. Aber außerhalb dieser Konventionswelt wußte Frau von Genlis Nichts aufzufassen. Nichts darzustellen; so daß es scheint, sie habe die Leidenschaften des Menschen nur durch die verbrämte Weste am Hofe Ludwigs XV. erforscht, und das Schauspiel der Natur nur durch die Sommerladen des Pavillon de St. Elme betrachtet. Ihr Mangel an schöpferischer Kraft und ihre Schwäche zeigten sich vorzüglich in ihren angeblich geschichtlichen Romanen, worin man sieht, daß sie sich immer und überall nur in den Formen und in der Sprache ihrer Zeit bewegen kann, mag sie auch eine Zeit schildern, welche sie will.“

#### Vermischte Nachrichten.

Folgende Berechnung über das Todesjahr der letzten drei Päpste kann als das Spiel eines sonderbaren Zufalles betrachtet werden. Wenn man nämlich die Ordnungszahl des verstorbenen Papstes nimmt, dazu die des regierenden und die Zahl 10 fügt, so ergeben sich daraus die Jahre, in welchen diese Päpste gestorben sind. Papst Pius VII. starb nämlich 1825, Leo XII. 1829, Pius VIII. 1830. Hier die Berechnung;

Pius der 6	Pius der 7	Leo der 12
Pius der 7	Leo der 12	Pius der 8
40	10	40
1800 + 25	1800 + 29	1800 + 50

Nach Briefen aus Kiachta hat das Austreten der Selengga und ihrer Zuflüsse, des Dschida, der von Westen und des Kschitol, der von Osten in sie mündet, große Verheerungen angerichtet. Vom 8. Juli bis zum 20. August blieb der Wasserstand dieser Flüsse sehr hoch, wovon man die Ursache in starken Regengüssen und in dem Schmelzen des Schnees in den obern Regionen der Bergseite Dablonni suchen wollte, welche unter dem Namen Changhai die Gränze des südlichen Theils der Mongorei bildet und in welcher der Kschitol entspringt. Die Ueberschwemmung, welche Getreidefelder und Wiesen bedeckte, erreichte eine große Anzahl der Ortschaften; ganze Häuser wurden fortgerissen, die Verschönerungen zerstört und eine Menge Vieh ging zu Grund, welcher letztere Verlust für die Buriaten, deren ganzer Reichtum in der Viehzucht besteht, unersetzlich ist. Die ältesten Einwohner sprechen von einer ähnlichen Ueberschwemmung vor fünfzig Jahren, die jedoch nicht so viel Schaden angerichtet haben soll. In Selenginsk stiegen die Fluthen so hoch, daß die höchstgelegenen Inseln, welche sonst als Walderplage dienten oder angepflanzt waren, völlig unter Wasser standen; die Stadt selbst hatte sehr gelitten, und am 20. August dauerte die Ueberschwemmung noch fort. Man fürchtete, man möchte um den Fang der Omouli (*salmo autumnalis*), der einzigen Fischgattung der Gegend, gänzlich gekommen seyn. Am 16. August trafen die beiden manchu'schen Beamten, der Bischof Juu und der Bischof, abgeordnet auf Befehl Sr. chinesischen Majestät von der Kammer der auswärtigen Angelegenheiten (*li fan yüan*), um die russische geistliche Mission an der Gränze zu empfangen und nach Peking zu führen, in Kiachta ein. Sie statteten in Begleitung des Dargutski von Naiman'schin dem Vorstand der russischen Gränzverwaltung einen Besuch ab und begaben sich hierauf nach Irkutsksk zu dem russischen Kommissär, welcher an der Spitze jener Mission steht.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 49.

18 Februar 1831.

### Polen seit dem Jahre 1815.

(Schluß.)

Am 26 December 1825 brach der Aufstand in St. Petersburg aus — ein bis dahin nicht erhörtes Beispiel von einer republikanischen Bewegung auf dem klassischen Boden des Despotismus. Die Untersuchung, welche auf dieses unbesonnene Unternehmen folgte, entdeckte bald das Geheimniß der Verbindungen, die zwischen einigen Bürgern der beiden Nationen angeknüpft waren. Mehr als zweihundert Personen wurden in Polen und Litthauen verhaftet; und obgleich den Gesetzen gemäß alle Staatsverbrecher unter die Gerichtsbarkeit des Reichstagsgerichtes gehören, so wurde dieß Mal doch die Einleitung des Processes einer aus Polen und Russen zusammengesetzten Kommission übertragen, unter der man auch den bekannten Nowossilzoff bemerkte. Nachdem diese Kommission ein volles Jahr gesessen, legte sie endlich am 3 Februar 1827 ihren Bericht vor, der, auf unbestimmte Denunciationen und äußerst zweideutige Documente gestützt, eine furchtbare, mit der russischen verbundene, Verschwörung nachwies und gegen die Urheber derselben auf die strengsten Strafen antrug. Aber Kaiser Nikolaus, der eben erst den Eid auf die Konstitution abgelegt hatte, erklärte die Arbeit der Kommission für illegal. Die acht vornehmsten Angeklagten, der Kasellan Stanislaus Soltyk, die Staatsräthe Andreas Plichta, Orzymala und Roman Jalußki, der Abt Dembel, und drei Offiziere, Krzyzanowski, Malewski und Jablonski, wurden vor den Senat gestellt, der sich unter dem Vorsitze des Wojewoden Peter Wielinski versammelte, um über dieselben zu Gericht zu sitzen. Eine neue Untersuchung wurde begonnen; sie bewies bis zur Evidenz die Unschuld der Angeklagten, und die Parteilichkeit der Kommission.

Endlich, nach dreijähriger Haft, sprach ein Urtheil, dem zur Einstimmigkeit bloß eine Stimme, die des Generals Vincenz Krasiński, fehlte, die Angeschuldigten los; nur Krzyzanowski wurde zu einer Korrektionsstrafe verurtheilt, weil er von der russischen Verschwörung Kenntniß gehabt, und dieselbe nicht angezeigt hatte. Zugleich richtete der Präsident Wielinski einen Bericht an den Kaiser, in welchem die Angaben der ersten Untersuchung auf ihren wahren Werth zurückgeführt wurden; da die Existenz eines Schwures, auf welchen die Anklage großen Theils ihre Behauptung von der Strafschuldigkeit der Beschuldigten stützte, nicht erwiesen war, und der Wunsch alle Provinzen des alten Polens frei und glücklich unter dem-

selben Scepter vereinigt zu sehen, um so weniger als ein Verbrechen betrachtet werden konnte, als Kaiser Alexander selbst diesen Gedanken mehr als einmal in offiziellen Akten aus sprach. Dieser Bericht mißfiel der Gewalt, die einmal Schuldige finden wollte, und eine Ordennanz des Ministerrathes, unterzeichnet von dem Unterstaatssekretär Wojmizli, verbot die Bekanntmachung desselben. Erst nach sechsmonatlicher Ueberlegung, am 18 März 1829, wurde das Urtheil bekannt gemacht; und Vincenz Sobolewski, der Präsident des Staatsrathes, begleitete diese Concession mit einer Erklärung, welche dem obersten Gerichtshofe der Nation in den härtesten Ausdrücken die Mißbilligung des Kaisers ausdrückte. Nur Krasiński hatte die traurige Ehre, ausgenommen zu sein. Aber für diese vorübergehende Ungunst der Macht fanden die Senatoren reiche Entschädigung in der Achtung des Volkes. Während der Dauer des Processes war ganz Warschau in Trauer gewesen, keine Bälle wurden mehr gegeben, keine Feste gefeiert; überall sah man kummervolle Miener, und noch düsterer waren die Herzen. Bei dem Ausgang der D. A. A. brach nun von allen Seiten die lebhafteste Freude aus; Vieles wurde mit Ehrenbezeugungen überhäuft, und da er bald darauf starb, so folgte ganz Warschau dem Leichenbegängniß des Mannes, dessen unerschrockener Muth dem Vaterlande die edelsten und hochherzigsten Bürger rettete.

Während Polen, gespannt auf diesen wichtigen Rechtschandel, sich fragte, ob man seine Kinder dafür strafen würde, daß sie es gewagt hatten, Heilmittel für die Wunden der Mutter zu suchen, gab das Wohlwollen des Kaisers Nikolaus dem Lande mehrere nützliche Institutionen. Wir führen hier nur das Dekret vom 29 Januar 1828 an, welches eine Nationalbank schuf, und mit einem Kapital von 20 Millionen Gulden ausstattete, wofür dieselbe die öffentliche Schuld amortisiren, den Handel unterstützen und den Kredit und die Industrie beleben sollte. Bei den wichtigen Streitfragen, die inzwischen auf dem Schauplatze der Politik verhandelt wurden, hatte Polen keine andere Rolle als die eines müßigen Zuschauers. In dem Türkenkriege wurden seine Regimenter zwar auf der Grenze aufgestellt, indessen zu der Theilnahme an dem Kampfe nicht zugelassen, entweder weil man ihre Treue nicht für sicher hielt, oder wahrscheinlicher, um Oesterreich durch ein polnisches Heer, das Gallicien bedrohte, und jeden Augenblick in dieser Provinz die Erinnerung an ihre alte Vereinigung mit Polen zuruckrufen konnte, im Schach zu halten.

Bei dieser Einförmigkeit des öffentlichen Lebens erschien die Krönung des Kaisers Nikolaus als Königs von Polen am 21 Mai 1839 als ein großes Ereigniß. An dem Tage der Ceremonie schmückte ein Diadem von großem Werthe und von moderner Arbeit die Stirne des Herrschers. Wo waren aber die alten polnischen Reichsfürstentümer, der Säbel Boleslaus des Kühnen und die fünf Kronen aus dem Schatze in Krakau, geblieben? Darüber ging ein geheimnißvolles Gerücht im Volke; man sagte, daß diese geheiligten Reliquien noch vorhanden wären, aber vor den Blicken und Händen der Saaren sicher verwahrt. Zur Zeit der letzten Theilung hätten zwei Mönche und einige Arbeiter, nachdem sie auf das Evangelium geschworen, ein ewiges Geheimniß zu bewahren, diese kostbaren Erbstücke aus dem Schatze in Krakau entwandt und der Treue eines alten unbekannten lithauischen Edelmannes vertraut; sie würden nicht wieder erscheinen, bis Polen vom fremden Joch befreit, einst wieder einen Pfaffen \*) krönte. Dieß waren die Meinungen und Gerüchte, mit denen sich der Patriotismus des Volkes trug.

Zu gleicher Zeit bereiteten aber die Häupter der konstitutionellen Opposition einen Schritt vor, von dem man sich den günstigsten Erfolg versprach. Der Kaiser hatte eben erst vor Gott geschworen, die von Alexander verliehene Charte aufrecht zu halten. Man hielt diesen Augenblick für günstig, um die Oeffentlichkeit der Verhandlungen des Reichstages zurückzuverlangen. Vier und dreißig Deputirte erboten sich, diese Petition zu unterzeichnen; aber die Furchtsamen, an denen es in keiner Versammlung von Staatsmännern fehlt, erwogen, daß die Kammer nicht regelmäßig zum Reichstage einberufen sei, und daher kein gesetzliches Organ habe, weshalb denn auch die Petition nicht im Namen der Nationalrepräsentation überreicht werden könne. Jetzt nahmen die Abgeordneten der Wojewodschaft Kalisz das Projekt der Adresse auf und überreichten dieselbe im Namen ihrer Kommittenten dem Kaiser; sie baten zugleich um die Wiederherstellung ihres Wojewodschaftsrathes und um die Freilassung ihres Landboten. Alle diese Wünsche wurden indessen beseitigt; die Sitzungen des Reichstages mußten nach wie vor bei verschlossenen Thüren gehalten werden, die Wojewodschaft ihrer konstitutionellen Behörde und Niemcewicz seiner Freiheit entbehren. Wehe dem Lande, das sich einmal hat seine Rechte entreißen lassen; umsonst fordert es dieselben zurück: der Despotismus giebt, wovon er einmal Besitz ergriffen hat, nicht wieder heraus, und es giebt gegen ihn keine gerichtliche Belangung, außer mit dem Schwerte in der Hand.

Aber weder fehlgeschlagene Hoffnungen, noch Verfolgungen konnten die Volkspartei einmüthigen. Als es nach fünfjähriger Vergessenheit der Regierung gefiel sich zu erinnern, daß ihre erste verfassungsmäßige Pflicht die Berufung des Reichstages sei, bezugten freisinnige Wahlen unzweideutig die Gesinnungen des Landes. In der kalischer Wojewodschaft erwählte der Bezirk von Worta beinahe einstimmig Benaventura Niemcewicz, den Bruder des Landboten und gleich ihm von der glühendsten Freiheitsliebe befeuert. Die Regierung, so viele Vorsichtsmaßregeln sie auch gegen die Ausfälle der Opposition genommen, erschrak vor einer so unumwundenen

Widerseßlichkeit. Sie benutzte ihren Einfluß auf den Senat, dem die Verfassung die Untersuchung der Vollmachten vertraute, und ließ unter den wichtigsten Vorwänden die Wahlen von Niemcewicz und Ziwerski aufheben; unter diesen für die Freiheit der Meinungen so günstigen Auspicien eröffnete der Kaiser am 28 Mai 1839 den Reichstag.

Eine äußerst unbedeutende Thronrede schob die Erfüllung der alten Versprechungen aufs Neue auf unbestimmte Zeit hinaus. Sie forderte eine Selbstwilligung zu der Errichtung eines Denkmals zu Ehren Alexanders und schloß über das Budget, welches der Kontrolle der Kammern entzogen blieb. Nach dieser Rede sprach der Minister des Innern, Mostowski, in einem ziemlich gemäßigten Bericht über die Lage des Königreiches manche gute Ideen aus, und gestand sogar auf eine Weise, die keine Mißdeutung erduldet, die Nothwendigkeit des Volksunterrichts zu. Darauf wandten die Debatten sich zu einer Reihe von Vorschlägen, die lediglich Lokalinteresse hatten, indem der Minister sorgfältig jede politische Diskussion aus dem Wege räumen ließ.

Die Opposition hatte sich mittlerweile gezährt und in vorläufigen Berathungen ihren Operationsplan festgesetzt. Sie kam überein, keine Gelegenheit vorübergehen zu lassen, um der Gewalt die vergessenen konstitutionellen Grundsätze zurückzurufen und besonders energisch auf die Herstellung der Oeffentlichkeit der Verhandlungen zu dringen. Gleich bei dem ersten Anfange der Sitzungen, als es sich um den Gesetzentwurf in Bezug auf das Monument Alexanders handelte, nöthigte die Opposition das Ministerium durch gewandte Angriffe sich auf konstitutionellem Grund und Boden zu vertheidigen; am Glänzendsten entwickelte sie indessen alle ihre Hilfsmittel in den Verhandlungen über die Ehescheidung. In Polen haben Ehescheidungen niemals große Schwierigkeiten gefunden, und gegenwärtig gelten in dieser Beziehung die Bestimmungen des Code Napoleon. Die Partei des Rückschritts, die das französische Gesetzbuch als ein Werk des Teufels betrachtete, hatte durch den stummen Reichstag des Jahres 1825 das Institut der Defensores matrimonii angenommen, die aus der Geistlichkeit gewählt und bei allen Ehescheidungsangelegenheiten den weltlichen Richtern als Beisitzer zugeordnet sind. Da diese Einrichtung, welche die Sitten der Nation zurückstieß, den gewünschten Erfolg nicht erreichte, so machte man den Vorschlag, die Entscheidung der Ehescheidungsagen ganz den geistlichen Gerichten zu überweisen. Dagegen erhob sich die ganze Opposition; Niemcewicz, Joachim Lelewel und Wenzel vertheidigten rühmlich die Sache der alten Nationalitten und der französischen Gesetzgebung. Umsonst suchte das Ministerium die Zustimmung des Senates zu seinem Vortheile zu benutzen; umsonst verschob man, auf besonderen Befehl des Kaisers, die Abstimmung, um eine Spaltung unter der Majorität hervorzubringen; umsonst nahm, gegen seine Gewohnheit, der Großfürst Konstantin, als Deputirter von Praga, an der entscheidenden Sitzung Theil. Der Vorschlag wurde mit 92 Stimmen gegen 22 verworfen.

Darauf war die Kammer mit der Antwort auf den Bericht des Ministeriums über die Lage des Landes beschäftigt. Obgleich die Sache vor einer directen Mißbilligung die Adresse an den Kaiser, welche Malachowski vorschlug, beseitigte, so protestirte man doch auf das Lebhafteste gegen die ungesetzlichen Schritte der Gewalt; Petitionen, welche die Zurückführung der Oeffentlichkeit der Verhandlungen, der

\*) Jeder König von Polen aus polnischem Blute wird als Pfaff betraachtet.



Pressfreiheit, zweijährige Berufung des Reichstages, die Vorlegung des Budget's, die Befreiung Niemcewicz's verlangten, wurden angenommen; Klagen erhoben gegen die Zusammensetzung des Senats, der durch die besoldeten Agenten der Regierung rekrutirt wurde, gegen alle Täuschungen mit einem Worte, die man in Polen seit dem Jahre 1815 zum Beweise parlamentarischer Treue sich erlaubt hatte.

Eine ernste und letzte Pflicht blieb für die Opposition noch übrig, und sie hat dieselbe furchtlos erfüllt. Die Anklage der Minister war in Polen nur noch eine einfache Petition von Seiten der Kammern, da durch das organische Statut von 1816 die Verantwortlichkeit, welche der Art. 17 der Konstitution garantierte, illusorisch geworden war; aber sie war wenigstens noch eine Handlung des Muthes, und die Kammer durfte der Vollbringung derselben nicht ausweichen. In ihrer letzten Sitzung stellte sie dem Unterschatzsekretär der Justiz Wojnizki in Anklagezustand, weil dieser die Bekanntmachung des Urtheils des obersten Nationalgerichtshofes in der Sache der patriotischen Gesellschaft zurückgehalten, den Finanzminister Fürsten Lubelski, weil derselbe die willkürliche Aufhebung des Wojewodschaftsrathes von Kalisz unterzeichnet, und den Minister der öffentlichen Aufklärung, Stanislaus Grabowski, weil er den Befehl zur Einführung der Censur kontrahirt hatte. Es war bereits drei Uhr nach Mitternacht (am 28 Juni), als die Kammer gewaltsam geschlossen wurde; und zwei andere Anklagen gegen den Kriegsminister General Hande und gegen den Präsidenten des Senats konnten nicht mehr verlesen werden.

Die Gewalt glaubte die Klagen des Volkes unterdrückt zu haben, wenn sie dieselben nicht hörte; der Freibrief, den sie dem Volke verliehen, wurde von ihr zerrissen; fünf Monate später nahm sich das Volk mit den Waffen seine Freiheit zurück und zerriss seinerseits den Vertrag, durch den dasselbe der Gewalt unterworfen war.

## Geschichte der Vernehmung der Erminister von Paris nach Vincennes und von da nach Ham.

(Schluß.)

Die Unterhaltung lenkte sich bald auf die politischen Angelegenheiten des Tages. Hr. Polignac sagte mit Bestimmtheit zu Hrn. Ravocat, indem er vielen Nachdruck auf diese Worte legte: „Diejenigen, welche die Regierung Karls X zu Grunde richteten, sind die Doctrinäre; die Doctrinäre sind es, die uns Minister zu Grunde richteten; sie sind es, die über den guten, loyalen und edelmüthigen Casapette einen schändlichen Sieg davon getragen haben. Die Doctrinäre sind es ferner, die die Feinde der gegenwärtigen Regierung, die Feinde eurer Freiheiten ansmachen. Trauet den Doctrinären nicht! Wir haben seit der Verurtheilung erfahren, daß unser Loos lange Zeit zuvor beschlossen war; die Doctrinäre hatten es bestimmt. Hätten wir es gewußt, so würden unsere Advokaten nie das Wort genommen haben: ich hätte mich erhoben und dem Gerichtshofe gesagt, unser Urtheil ist gefällt, leben Sie es aus der Tasche, und lesen Sie es ab.“

Nachdem Hr. Ebanrelange sich einiger Maßen über das Alter und den Charakter des Hrn. Adolphe Barrot erkundigt hatte, sagte er: „bleib sey der Mann, der jetzt berufen sey, die größte Rolle in Frankreich zu spielen.“ Sodann erklärte auch Hr. v. Polignac, daß er ganz derselben Meinung wäre.

Die Erminister sind überzeugt, daß der Krieg unvermeidlich ist. Sie billigten die ungeheuren Vorbereitungen des Marschalls Soult und ließen seinen militärischen Talenten und seinem patriotischen Eifer alle Gerechtigkeit widerfahren. „Wenn der Krieg ausbricht,“ sagten sie

schmerzhaft zu Hrn. Ravocat, „so ist es wahrscheinlich, daß man uns nicht auf der Festung Ham lassen wird; trachten Sie dann, zu unserer Abholung wieder hieher befehligt zu werden; denn wir wünschen sehr, nur mit Ihnen zu thun zu haben. Wer Andern aber führt man uns an jeden Bestimmungsort, nur nicht nach Vincennes.“ Diesen Aufbehrungsort spielten sie sehr zu fürchten.

Man plauderte auch in dem zweiten Wagen, in welchem sich die Hh. Peyronnet und Guernon-Ranville befanden. Dieser letztere war wahrhaft wortfarg, und Hr. Guibout, welcher ihm gegenüber saß, konnte ihn kaum einige Worte entlocken. Hr. Peyronnet aber sprach sehr viel und zeigte viel Höflichkeit, Vertrauen und Ergebung. Seine ausnehmende Sorglosigkeit ging sogar beinahe bis in Frömmlichkeit über. Selbst zu Compiegne und mitten im brohenden Gefahre der Menge scherte er ohne den geringsten Anschein von Bitterkeit über die Vorrurtheile des Volkes, die im Allgemeinen gegen die politischen Casapette aller Zeiten gerichtet seyen.

Als das Gespräch auf die Ereignisse vom Julius kam, brachte er über die Doctrinäre dieselbe Meinung aus, wie die Hh. Ebanrelange und Polignac, und sagte sie als die Urheber des Sturzes Karls X an. Die von dem Marschall von Ragusa getroffenen militärischen Verfügungen tadelte er sehr. Seiner Meinung nach mußte die solche Vertheiligung der Pariser an allen von der königlichen Garde anzugreifenden Punkten, indem sie dem Marschall bewies, daß der Kampf ernsthaft und allgemein sey, ihm auch die Nothwendigkeit einleuchtend machen, seine Truppen zu concentriren, um sie in einer sichern und zugleich imposanten Stellung zu erhalten. Es wäre demnach zweckmäßig gewesen, sie vom 28ten an auf dem Revolutionsplatze und in den Champs: Elysees aufzustellen. „So,“ fügte Hr. Peyronnet hinzu, „wäre es möglich gewesen, am 29ten Morgens noch die Tags zuvor von einigen Deputirten vorgeschlagenen Ausgleichungen zu Stande zu bringen, und diese Maßregel erzielte Heinrich V den Thron.“ Diese Worte hatte er mit Wärme vorgetragen, und seine Augen waren mit einigen Thränen benetzt.

Einige Augenblicke darauf, als die Rede auf seinen Sohn kam, entsetzte sich seine Jugend die unwillkürliche Rührung gleichfalls Thränen. Er beklagte sich darüber, daß man trotz einer rühmlichen Auszeichnung, welche für seinen Sohn eine sehr ehrenvolle Erwählung in dem Berichte des Obergenerals der Armee in Morca zur Folge hatte, denselben dennoch das Unglück seines Vaters habe theilen lassen, indem man ihn ohne Urtheil aus den Listen der Armee gestrichen hätte.

Als man sich der Festung Ham näherte, fragte Hr. Guibout Hrn. Peyronnet, ob es wahr sey, daß er mit jenem mit Lumpen bedeckten tollkühnen Menschen, welcher seit mehreren Jahren beständig im Palais:royal auf und abgeht, in genauer Verbindung gestanden. Folgens des ist der Inhalt seiner Antwort.

Duclos ist der Sohn eines sehr rechtschaffenen Notars von Verbeaur. Seit seiner Jugend gab er sich einem mehr als zerstreunungsflüchtigen Lebenswandel und Ausschweifungen hin, welche ihn aussetzten, der Strenge der Justiz zu verfallen. Hr. Peyronnet gebot zu einer wohlhabenden Familie, welche ihm eine treffliche Erziehung geben konnte, und bald verschaffte ihm sein Vater als Advokat den Zutritt in die besten Häuser der Stadt. Die Bekanntschaft dieses Duclos machte er erst, als er von ihm zu seinem Vertheidiger in einer schwierigen Angelegenheit, wo es ihm gelang, denselben seine Freiheit zu verschaffen, gewährt wurde. „Ich hatte ihn,“ sagte Hr. Peyronnet hinzu, „lange Zeit nicht gesehen, als nach drei oder vier Jahren ein Polizeikommissär mich benachrichtigte, ein Nagabund, mit Namen Duclos, berufe sich auf mich. Ich ließ umständliche Erkundigungen einziehen, welche mir den Beweis lieferten, daß eine Art von unschätzbarem Wahnsinn eine Hauptrolle bei seiner Zerrüttung spielte. Ich ließ ihn in Freiheit seyn, stellte ihn übrigens unter Aufsicht, und beauftragte den Polizeikommissär, ihm zur Befreiung seiner Bedürfnisse Geld zu geben. Allein seit einiger Zeit bestand er hartnäckig darauf, seine Unterstüßung mehr von mir anzunehmen, und ich habe mich nicht mehr damit befaßt. Ganz Verbeaur kann die Art meiner Bekanntschaft mit diesem Unglücklichen bezeugen und die schändlichen Verleumdungen, die man sich gegen mich erlaubt hat, Lügen strafen.“

Bei diesen Gesprächen war selten von der von solcher Höhe gestürzten



Familie die Rede; allein so oft Hr. Peyronnet von derselben sprach, geschah es immer in Ausdrücken von Theilnahme und Ehrsucht.

Zu diesen verschiedenen Gesprächen, denen wir nicht mehr Wichtigkeit beimessen, als sie verdienen, von deren Wirklichkeit und Genauigkeit jedoch unsere Leser so gut überzeugt sein können, als wenn sie sie selbst gehört hätten, folgen wir noch folgenden Umständen hinzu, daß den Tag nach der Vertheilung des Hrn. Peyronnet durch Hrn. Humenquin im Luxemburg in dem Augenblick, wo man sich in die Sitzung begeben wollte, Hr. Peyronnet, der ein kleines Blatt Papier in der Hand hielt, auf welches einige Bemerkungen geschrieben waren, mit einem schweren Seufzer, und einem Blick auf Die, welche in seiner Umgebung standen, sagte: „Wenn ich diesen Proceß zu führen hätte, so wollte ich dafür stehen, mit diesen wenigen Bemerkungen ihn tausendmal zu gewinnen. Ich sehe wohl ein, ich werde mich wohl wieder einschließen, Advocat zu werden.“

Später zu Vincennes räumte Hr. Peyronnet gegen Hrn. Lavocat die Berechtigung des Hrn. Martignac. Vor Allem aber drückte er gegen ihn seine Bewunderung für das schöne Talent des Hrn. Sauzet aus, und bedauerte, daß dieser Advokat nicht auf einen größeren Schauplatz gestellt sey. Denn noch warf er ihm einige Steifheit in seinem Gebärdenpiel vor, das, wie er sagte, mit der Berechtigung seiner Aeußerungen nicht in Einklang stehe; auch fügte er hinzu, daß er nicht allen möglichen Vortheil aus seiner schönen Stimme ziehe, er habe sich falsche Betonungen angewöhnt, die er nur durch den Aufentsatz in Paris verbessern könne.

Als eines Tages Hr. von Polignac mit Hrn. Lavocat im Konferenzsaal auf und ab ging, sagte jener: „Sie haben das Unglück kennen gelernt, Hr. Lavocat, Sie haben politische Verurtheilungen erlitten. Sie wissen, daß man nicht gleiche Meinung haben, und doch ein ehrlicher Mann seyn, und ein französisches Herz haben kann. Nun denn, mein Herr, ich bin auch Franzose; mein ganzes Herz ist französisch. Wenn wir Krieg bekommen sollten, so wäre es für mich ein süßer Gedanke, für Frankreich im Kampfe gegen seine Feinde zu fallen. Wäre es nicht besser, wenn wir uns die Hände reichen, und der Vergangenheit nicht mehr gedenken? Ich verlange nicht darnach, in ein fremdes Land zu gehen; in Frankreich möchte ich bleiben, und in Frankreich sterben. Die Palastkammer, ganz Frankreich sehen wohl ein, daß ich nicht Herr war über Thun oder Nichtthun; es waltete ein höherer Wille... Allein ich konnte Dies nicht sagen... Einem unglücklichen und verbannten Greisen zu verlagern!... Nein, ich könnte es nicht, ich werde es auch nicht...“

Am einem andern Tag sagte er zu ihm: „Es ist ein sonderbarer Wechsel, Sie mit unsrer und des Hrn. von Peyronnet's Bewachung beauftragt zu sehen. Sie, Hr. Lavocat, den er zweimal zum Tode verurtheilt ließ. Es ist einmal so. Das Rab hat sich getreht: Peyronnet ist unten, Sie oben!“

Uebrigens schienen die Exminister sehr auf den Ebelmuth des französischen Volkes zu rechnen: sie hoffen, die Nation werde vom König ihre Begnadigung verlangen. General Lafayette ist der einzige Mann, sagen sie, welcher der Nation diesen edlen Gedanken einflößen und sie zu dieser Handlung der Großmuth bestimmen könnte.

Kehren wir nun wieder auf den Weg nach der Festung Ham zurück. Es war halb zwei Uhr Nachmittags, als die Wagen vor dieser alten Feste ankamen, die in sehr schlechtem Zustande ist. Man hatte einige Tage zuvor einen Offizier vom Geniecorps und einen Adjutanten des Kriegsministeriums dahin geschickt, um die Wohnungen der Gefangenen einzurichten. Diese Wohnungen, welche aus zwei wohlgemauerten und mit vieredigen Ziegelfestungen besetzten Zimmern bestehen, sind sehr anständig. Allein sie haben nur einen gemeinschaftlichen Eingang, und die Verurtheilten wohnen zu zwei beisammen. Hr. Polignac mit Hrn. Chantelauze, und Hr. Peyronnet mit Hrn. Guernon-Randville. Diese Einrichtung ist ihnen sehr unangenehm; denn sie hatten es sich alle als Gnade ausgedeutet, daß Jeder sein eigenes Zimmer haben sollte. Als Hr. Peyronnet und Guernon-Randville in das ihnen bestimmte Zimmer eintraten, schienen sie schmerzlos betroffen, und brachten den lebhaftesten Wunsch aus, weniger feuchte und abgesonderte Zimmer zu haben. „Nehmen Sie mich wieder mit Ihnen zurück, meine Herren,“ rief Hr. Peyronnet mehrere Mal aus, „der Schloßthurm zu Vincennes ist mir lieber, selbst mit dem schlechten Zimmer, welches ich dasebst hatte, wenn ich nur allein bin.“ Man versichert, der Wunsch der

Gefangenen sey seitdem erhöht worden, und sie seyen gegenwärtig in einer in soweit guten Lage, wie dies in einer von 500 Mann bewachten Festung, wo man aller Freiheit entbehrt, unter der Last einer immerwährenden Verurtheilung und unter dem vielleicht noch drückenderen Gewicht aller Erinnerungen, nur immer möglich ist.

In der Liste der Gefangenen der Palastkammer stehen jetzt der Marsschal Ney, die Angeklagten von der Verschwörung des 19 August 1820, 29 an der Zahl, und die vier Minister.

In der Verschwörung vom 19 August verwaltete Hr. Peyronnet die Verrichtungen des Generalprocurators; Hr. Polignac unterzeichnete als Richter.

### Vermischte Nachrichten.

In Heinrich VII Kapelle in der Westminster-Abtel ist kürzlich ein Denkmal für den verstorbenen Herzog von Montpensier, Bruder des jetzigen Königs der Franzosen, errichtet worden. Dieses Denkmal wurde von Ludwig Philipp, damals noch Herzog von Orleans, bei seiner letzten Anwesenheit in England, dem berühmten Bildhauer Westmacott zur Ausführung übertragen. Der Herzog von Montpensier starb in England im Jahre 1807 in seinem zwei und dreißigsten Jahre. Das Ganze besteht bloß aus der Statue des Prinzen, die auf einem niedrigen Grabsteine liegt. Derselbe ist mit dem königlichen Gewande angethan und eine kleine Krone umschließt sein Haupt; seine rechte Hand, die auf der Brust ruht, hält ein Wappenstein, das Wappen des Hauses Orleans, von reichem Laubwerk umgeben, ist an der Basis angebracht. Der Künstler wollte, wie es scheint, in der Figur die unsterbliche Schönheit und Form durch die Neigung und Lage des Hauptes auf dem Kissen mit der vollkommensten Ruhe vereinigt darstellen. Westmacott versuchte in dieser Composition die einfache, aber ausdrucksvolle Art der Monumente des dreizehnten und vierzehnten Jahrhunderts wieder in's Leben zu rufen; er war der Meinung, daß durch die Vereinigung des milden und schönen Gesichts und der anmuthigen und meistens großartigen Ausführung der Gewänder, die jene Periode der Bildhauerkunst im Allgemeinen bezeichnen, mit der in unser Zeit so weit vorgeschrittenen Darstellung der menschlichen Gestalt, dem Bildhauer ein weites Feld für eine neue Art von Denkmälern aufgeschloffen sey. Eine zierliche lateinische Inschrift, die der verstorbene Desquart von Westminster verfertigte, ist beigefügt.

Heinrich Mackenzie, dieser Veteran der englischen Literatur, hat am 14 Januar im sechs und achtzigsten Jahre seines Alters zu Edinburgh seine Laufbahn beschloffen. Er war geboren 1745, und seit ungefähr sechzig Jahren glänzte er unter den englischen Schriftstellern ersten Ranges. Ein Zeitgenosse Hume's, Johnson's, Sterne's u. s. w. stand er als Verbindungsglied allein noch zwischen der Zeit jener großen Schriftsteller und der gegenwärtigen Epoche der englischen Literatur. Sein „Man of Feeling“ und sein „Man of world“ — Werke, mit denen er seine schriftstellerische Laufbahn eröffnete und seinen Ruf begründete, erfreuten sich zu ihrer Zeit einer ungemeinen Popularität. — Sein ältester Sohn, Lord Mackenzie, ist ein ausgezeichnete Rechtsgelahrter und Mitglied des obersten Gerichtshofs.

Der Pascha von Egypten, der bei der Ausführung seines großen Kanals zwischen dem Nil und Alexandrien auf viel Schwierigkeiten gestoßen war, wendete sich an die Hh. Renne, die einen erfahrenen Ingenieur bestimmt haben, im nächsten Monate nach Egypten zu gehen, um die Oberaufsicht über die Vollendung des Werkes zu übernehmen.

In China ist die Beleuchtung der Straßen durch Gas längst schon im Gebrauch. Im Distrikt Kia-tsing-tu, in der Provinz Szechuen, erzählt das Asiatic Journal, sind alte Salzgruben oder Brunnen, die keine Sole mehr geben, obgleich man bis auf eine Tiefe von dreitausend Fuß gegraben hat; dagegen liefern dieselben einen ungeheuren Sodavorrath als Brennstoff, den man durch Bambusröhren leitet und zur Heizung der Kessel benützt, in welchen das Salz gesotten wird. Was man von dem Gas hiezu nicht nöthig hat, braucht man, um die Straßen, die Höfe und Siebereien zu beleuchten, indem man es gleichfalls durch Röhren leitet. (vgl. Musl. v. A. Nr. 118.)

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 50.

19 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 1. Erste Nachrichten.

(Schluß.)

Und doch verdienen diese Einwohner unter allen Stämmen der polynesischen Völker-Familie bei Weitem die größte Aufmerksamkeit. Ausgezeichnet durch kriegerische Kühnheit und vollkräftig in den Tugenden und Tugenden des Menschen im Naturzustande, bilden die Neuseeländer einen schneidenden Kontrast mit den furchtsamen und äppigen Stämmen und dem elendesten Auswurfe des menschlichen Geschlechtes, den Neuholländern. Ihren Abscheu gegen jedes fremde Joch und ihre Liebe zur Unabhängigkeit bewiesen sie gleich bei dem ersten Zusammentreffen mit den Europäern. Nicht die Wirkung des Feuergewehres vermochte sie einzuschüchtern, und mit der Keule stellten sie sich lähn dem Blicke unserer furchtbaren Waffe gegenüber; Schlag um Schlag vergaltten sie den Europäern jeden erlittenen Verlust. Die Mannschaft vieler Schiffe unterlag, seit dem ersten Tage, wo ihre Entdeckung gemacht wurde, bis auf die neueste Zeit, ihrer List und Grausamkeit; und wenn ihr blutiger Verrath den Abscheu der civilisirten Menschen erregt, so muß er, als ein Akt der Selbstvertheidigung und oft durch erlittene Unbilden hervorgerufen, an einem wilden und kriegerischen Volke mit den gelimmligen Leidenschaften des Thier-Menschen entschuldigt werden. Diese Inselbewohner sind unbekannt mit den einfachsten Künsten einer civilisirten Gesellschaft, ihre Kleidung ist roh, ihr Ackerbau auf der niedrigsten Stufe; sie kennen keine Metalle, noch weniger irgend eine Mittheilung durch Schriftzüge, und doch wissen sie mit dem durchdringendsten Scharfsinn den Werth dieser Gegenstände zu schätzen, die den Europäern eine so große Uebermacht geben. Viele der Eingebornen unternahmen Reisen nach England, um die Wunder der Civilisation zu sehen, und wenn sie die fruchtbaren Felder, die Maschinen zur Erleichterung der menschlichen Arbeit gesehen hatten, baten sie inständig, sie in ihre Heimath zurückzusenden, und sie mit Mitteln zur Nachahmung Dessen zu versorgen, was sie als nützlich kennen gelernt und begriffen hatten. Ihre Leidenschaft ist Krieg, und sie führen ihn mit der furchtbarsten Wildheit, deren die menschliche Natur fähig ist: sie verzehren die erschlagenen Feinde.

Nicht in stumpfer Gleichgültigkeit gegen die Künste der kultivirten Gesellschaft, wie der Neuholländer, nicht gefesselt von jenem Aberglauben, der die Fähigkeiten des gelehrigen Hindu unterdrückt

und zur Knechtschaft verdammt, weiß der Neuseeländer die Kraft seiner Wildheit, aber auch das Uebergewicht des Europäers durch jene höhere Bildung zu schätzen, die er nach Kräften sich eigen zu machen strebt. Er hat Werkzeuge von Bein, aber er verlangt nach Eisen; er hat eine furchtbare Waffe an der Keule, aber er möchte seine Fehde mit dem tödlichen Schießgewehre führen. Mehrere Häuptlinge ließen sich einzig nur nach England bringen, um den löstlichen Besitz der Kinte und des Schwertes zu erwerben. Spielzeug und glänzenden Tand, was andere Wilde anlockt, verachtet er. Die rohen Künste wilder Nationen hat er möglichst ausgebildet, er schnittet die zierlichsten Holzarbeiten und tätirt sich mit einer sommestrischen Genauigkeit, die man geschmackvoll nennen möchte. Diese und viele andere Tugenden geben einen Beweis von lebendigen und kräftigen Geistesanlagen und lassen vielversprechende Keime einer künftigen Civilisation erkennen.

#### 2. Ermordung des Kapitän Coffin. Mordzeiten von Menschenfleisch.

Es soll hier versucht werden, aus den vereinigten Nachrichten der englischen Missionäre und der verschiedenen Seefahrer, so wie aus den über Neuseeländer, die nach England kamen, angestellten Beobachtungen, in möglichster Kürze alles Das zusammenzustellen, was bis jetzt über dieß noch so wenig bekannte Volk in Erfahrung gebracht werden konnte. Hierbei werden uns insbesondere die Mittheilungen aus dem Leben eines englischen Seemanns, Johann Rutherford, unterstützen, der eine geraume Zeit unter jenen Wilden zubrachte und, da er selbst weder lesen, noch schreiben konnte, während der Rückreise in sein Vaterland die Geschichte seiner Abenteuer einem Freunde in die Feder diktirte.

Johann Rutherford (zu Manchester geboren im J. 1796) machte seine erste Seereise, als er kaum das zehnte Jahr zurückgelegt hatte. Im Jahre 1816 besand er sich am Bord der Agnes, einer amerikanischen Brigg von sechs Kanonen und vierzehn Mann unter dem Kapitän Coffin, der um Verlen und Schildkrötenschalen einzuhandeln, eine Reise in die Südsee unternahm. Am 16 März dieses Jahres näherte sich dieses Schiff der östlichen Küste von Neuseeland, um frische Lebensmittel einzunehmen. Nach Rutherford's Beschreibung war die Bai, in der sich Kapitän Coffin vor Anker legte, wahrscheinlich die Armutsbai, wie Cook die Bucht nannte, in die er bei seinem ersten Besuche der Inseln einlief. Kaum hatte man Anker

geworfen, als eine Menge Kanots, deren jedes von etwa dreißig Weibern gerudert wurde, von allen Seiten her auf das Schiff zuſtuerten. Nur wenige Männer zeigten ſich an dieſem Tage. Am folgenden Morgen kam ein Häuptling, den ſie Nimp nannten, in einem großen Kriegskanot, das gegen ſechzig Fuß lang war, an Bord. Alle hatten Matten und Angelfchüre von dem weißen ſtarken Flach, der auf der Inſel wächst, bei ſich, um damit, wie ſie ſagten, mit dem Schiffsvoll Handel zu treiben. Der Häuptling verweilte einige Zeit auf dem Schiffe, und man kam endlich mit ihm überein, daß er mit einigen Leuten ſeines Stammes im Schiffsboote Waſſer holen ſollte, wozu der Kapitän um ſo lieber ſeine Einwilligung gab, als er ſeine Mannſchaft zur Bewahrung des Schiffes beſammen behalten wollte. Inzwiſchen brachten die Inſulaner eine beträchtliche Anzahl von Gefäßen zum Verkauſe, und, einige Diebſtähle abgerechnet, gaben ſie nicht im Mindesten eine feindliche Abſicht zu erkennen, vielmehr zeigten ſie ſich ungemein dienſtfertig und voll der herzlichſten Vertraulichkeit.

Dieſe Diebereien, welche von den Neuſeeländern fortwährend verübt wurden, ſcheinen zu beweifen, daß Nimp und ſein Stamm bis dahin noch keinen Mordanſchlag gegen die Mannſchaft der Agnes geſaßt hatten. Denn wozu hätten ſie ſich die Mühe geben ſollen, Das einzeln zu entwenden, was etwas ſpäter doch insgeſammt in ihre Hände fallen mußte? Noch vor Tagesanbruch kam der Häuptling mit einer zweiten Ladung Waſſer in dem Schiffsboote zurück, an welchem man bemerkte, daß es leer geworden war. Der Schiffszimmermann, der es unterſuchte, fand, daß ſie den größten Theil der Nägel aus den Planen ausgezogen hatten. „Der Kapitän,“ ſo erzählt Rutherford ſelbſt, „bezeugte dem Häuptling ſeine Erkenntlichkeit für die Zufuhr des Waſſers durch zwei Feuergeſchre neſt Pulver und Blei, die er ihm zum Geſchenke machte, denn Waſſen dieſer Art ſind das Einzige, wornach dieſe Wilden begehren. Es befanden ſich um dieſe Zeit gegen hundert Inſulaner auf dem Verdecke, ihren Häuptling Nimp in ihrer Mitte, Alle bewaffnet mit einem grünen Stein, der mit einem Riemen an die Hüfte befeſtigt war. Sie nennen dieſe Waſſe „Mero,“ der Stein iſt ungefähr einen Fuß lang, ſach und länglich, an beiden Enden zugewiſt und mit einem Griff verſehen; ſie bedienten ſich deſſelben, um ihre Feinde durch einen Schlag auf den Kopf zu tödten. Man ſah jetzt von mehreren Hügeln der Inſel Rauch aufſteigen, und die Einwohner ſchienen von allen Seiten an den Ufern der Bay ſich zu verſammeln. Alles Dieß erweckte die Beſorgniß des Kapitäns, der aus daher antrieb, ſo ſchnell als möglich unſer Mittaggeſſen einzunehmen, da er dann ſogleich unter Segel gehen wollte. Sobald wir Dieß gethan hatten, ſtiegen wir nach dem Topp hinauf, und ich machte mich daran, den Kluver zu löſen. In dieſem Augenblick befand ſich von der Schiffsmannſchaft Niemand auf dem Verdecke, als der Kapitän und der Koch; der Ober-Steuermann war in der Kajüte beſchäftigt, einige Piſtolen zu laden. Dieſe günſtige Gelegenheit wählten die Neuſeeländer, einen Angriff zu machen. Zuerſt warf der Häuptling die Matte ab, die er als Mantel trug, ſchwang den Tomahak und ſtimte einen Kriegsgeſang an, worauf alle übrigen gleichfalls ihre Mäntel abwarfen und ſo ganz nackt einen ſo wilden Tanz begannen, daß ich glaubte, das Verdeck müſſe unter ihren eintreten. Der Kapitän lehnte derweilen am Schott, als Einer

der Neuſeeländer ſich ihm unversehens von hinten näherte und mit ſeinem Tomahak drei oder vier Schläge verſetzte, die ihn auf der Stelle tödteten. Der Koch, der den Kapitän angreifen ſah, eilte ihm zu Hülfe, wurde aber augenblicklich auf gleiche Weiſe ermordet. Ich ſetzte mich mit Thränen in den Augen, und an allen Gliedern vor Schreden zitternd auf dem Kluvertbaum nieder und ſah gleich darauf den Steuermann die Schottleiter heraufſteigen, der aber, bevor er noch das Verdeck erreichte, eben ſo wie der Kapitän und der Koch durch einen Schlag in den Nacken zu Boden geſtreckt wurde. Eine Menge der Feinde ſtürzte ſich nun in die untern Schiffsräume, während andere ſich bemühten, die Taſcherreen der Stagen abzubauen. Zu gleicher Zeit ſprangen Einige von den Unſrigen von den Jockraen in's Meer, wurden aber von den Kanots, die vom Ufer herkamen, aufgefangen und ſogleich an Händen und Füßen gebunden. Hierauf ſtiegen die Neuſeeländer in's Taſelwerk hinauf, trieben die Uebrigen der Schiffsmannſchaft herab, und machten ſie alle zu Gefangenen. Einer der Anführer winkte mir, zu ihm zu kommen, was ich auch ſogleich that; wir wurden hierauf in ein großes Boot gelegt, worauf die Neuſeeländer unſre Taſchen ausſuchten, und uns Meſſer, Tabakspfeife, und andere dergleichen Dinge wegnahmen. Die zwei Leichname und der noch nicht entſeelte Steuermann wurden in daſſelbe Boot geworfen. Der Steuermann, in deſſen Nacken der Tomahak etwa zwei Zoll tief eingedrungen war, lag in ſchwerem Todesſtamp und ſtöhnte fürchterlich, indeß Einer der Wilden, der neben ihm im Boote ſaß, mit ſeiner Zunge das Blut aus der Wunde aufleckte. Inzwiſchen waren mehrere Weiber der Neuſeeländer, die im Schiff zurückgelaſſen worden, über Bord geſprungen und ſchwammen ans Ufer, nachdem ſie das Kabeltau abgehauen hatten, ſo daß das Schiff zu treiben anſang, und auf einer Sandbank nahe an der Mündung des Fluſſes ſich feſtſamte. .... Viele Kanots kamen mit Beute aus dem Schiff beladen ans Ufer; die Eingebornen geriethen über die Theilung in Streit, ſochten und ſchlügen ſich. Endlich nach Sonnenuntergang wurden wir auch ans Ufer gebracht, wo ſie uns in der Nähe eines Dorfes mit den Händen rückwärts an einzelne Bäume banden. Der Steuermann war bereits verſchieden, ſo daß unſerer noch zwölf übrig waren. Die drei Leichname wurden gleichfalls herbeigebracht und mit den Füßen an Baumzweigen aufgehängt, damit ſie nicht von den Hunden erreicht werden könnten. Nun zündeten ſie am Ufer eine Menge großer Feuer an, um den Kanots zu leuchten, die die ganze Nacht über ungeachtet eines heftigen Regens vom Ufer an das Schiff und wieder zurückgingen.

„Unſere Lage war ſchrecklich — das Schiff verloren, drei unſerer Gefährten getödtet, wir andern an Bäume gebunden, halb todt von Hunger, Niße und Kälte, und dazu noch das Bewußtſeyn, in die Hände von Kannibalen gefallen zu ſeyn! Am folgenden Morgen bemerkte ich, daß das Schiff durch die Brandung von der Sandbank weggeſtoßen worden war, und in der Mündung des Fluſſes nicht weit von dem Dorf auf dem Grunde feſtſaß. Da ſie es jetzt völlig ausgeleert, ſo ſtedten ſie es gegen 10 Uhr des Morgens in Brand, und verſammelten ſich insgeſamt auf einem freien Plage vor dem Dorfe, um eine Zeitlang dieſes Schauſpiel anzusehen. Endlich ſetzten ſie alle auf dem Boden nieder, bis auf fünf Häuptlinge, für die in der Mitte ein weiter Ring gelaſſen wurde. Die fünf Häuptlinge, unter denen ſich auch Nimp befand, näherten ſich hier-



auf der Stelle, wo wir angebunden waren, und nachdem sie sich eine Zeitlang mit einander berathen hatten, entfesselte Almy mich und einen Andern, führte uns in den Kreis und gebot uns durch ein Zeichen, niederzulegen. Wenige Augenblicke darnach brachten die vier andern Häuptlinge noch vier unserer Leute, die sie gleichfalls im Ringe neben uns niedersinken ließen. Die Anführer gingen nun geraume Zeit mit ihren Tomahaks in den Händen im Kreise auf und ab, und schienen sich abermals zu berathen. Die übrigen Einwohner beobachteten die ganze Zeit über das tiefste Stillschweigen, und schienen mit großer Aufmerksamkeit der Unterredung zuzuhören. Endlich richtete ein Häuptling an einen der am Boden sitzenden Willden einige Worte, worauf dieser sogleich aufstand, seinen Tomahak ergriff, und die sechs noch an den Bäumen angebundenen Männer todtschlug. Sie stöhnten im Todeskampfe mehrmals laut auf, wobei die Neuseeländer jedesmal in ein Gelächter ausbrachen. Wir konnten uns nicht enthalten, über das traurige Schicksal unserer Gefährten Thränen zu vergießen; einige von den Willden, die es bemerkten, lachten, und schlangen ihre Tomahaks gegen uns.

„Man machte nun acht große Gruben von einem Fuß Tiefe, die sie mit trockenem Holz ausfüllten, und mit Steinen überlegten. Hierauf zündeten sie das Holz an, und ließen es brennen, bis die Steine rothglühend wurden. Andere waren indeß beschäftigt, unsere erschlagenen Freunde auszuziehen, die sie dann ausweideten, im Flusse wuschen und auf grünen Baumzweigen, die neben dem Feuer ausgebreitet waren, niederlegten. Sobald die Steine roth glühten, nahmen sie die größten Feuerbrände aus dem Holzstoß hinweg, und umlegten ihren Rand mit grünen Büschen, die sie zuvor in's Wasser tauchten; zu gleicher Zeit überbreiteten sie dieselben mit einigen grünen Blättern, und auf diese legten sie die in Stücken zerhackenen Leichname, die gleichfalls wieder mit Blättern und dann mit einer Strohmatte überdeckt wurden. Endlich schütteten sie über jede Matte einige Geschirre mit Wasser aus, das sich auf den glühenden Steinen in eine dicke Dampfwolke ausblöte; das Ganze überdeckten sie mit Erde.

(Schluß folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Fagaro.

### Die Bergpredigt der St. Simonisten.

Da steht es mit großen Buchstaben an der Straßenecke. Sitzung der St. Simonisten. Der Anfang präcis acht Uhr. Es wird nicht erwartet.

Wollen wir nicht auch hineingehen? — Wir steigen die erste Stiege hinauf; sie ist mit Unfäulnis erleuchtet, die zweite mit Vech, die dritte, die uns Allerheiligste führt, mit Wachs. Eine mystische Dreifaltigkeit der Erleuchtung!

Deutet Ihr etwas, Ihr tretet in ein spanerliches Gewölbe mit schwarzem Tuch ausgeschlagen, wo eine düstere Lampe ihren Dämmererschein über weiße Lebtensköpfe wirft? — Weit gefehlt. Trobist Kronleuchter strahlen von der Decke und in Niesenspiegeln wider, Tapeten, Blumenquirlen, Säulen, elastisch gebildete Lebnstühe — ein Anblick zum Entzücken! Ich vergesse mich; mir ist, als wäre ich in einer Kirche; ich mache das Kreuz. Welche Gottlosigkeit!

Es dunkelt hier nach Ball, es ist die Hafenscharre eines Festes. Und sieben Saint-Simonisten sitzen dort — sieben Apostel mit schwarzer Halsbinde, das steht so feyerlich! und in weißen Flaubarden, weil es Winter ist. Sie nehmen ihr Abendmahl unter Gestalt des Zuckerwassers, reden Dinge, die nur Gott versteht und sehen sich an, ohne zu lachen. Sie

sind's. Man kann sie nicht verkennen. Ihre Stirn ist ernst unwohlth, aber über ihren Häuptern schweben nackte Amoretten mit Rosenquirlen; ihre Stühle stehen erhabener und sind mit Billardruch überhängt. Aber noch schwebt, ich weiß nicht, welcher Nachklang von Längmusik durch den Saal; so feyerlich er aussehen will, so ist es doch, als sehe man überall die angelebte Weinsorte: „Simonade 10 Kreuzer. Bier 12 Kreuzer. Den Punsch eine viertel Stunde später.“ Es blist nichts, der Trostinn, die Darrheit, die tolle Lust wachsen dem Graste über den Kopf, der Ball der Predigt, Collier dem Saint Simon. Der Prater ist und bleibt der Meister.

Wir sind im Prater. \*)

Friert Sie? nur näher getreten zum Predigt: Thronbimmel! Die Lehre giebt Holz und Licht. Aufgepaßt, es geht an.

„Meine Herren. Der Vorzug der Saint-Simonisten-Religion ist der, daß sie ganz populär ist, daß sie sich nicht mit metaphysischen Speculationen befaßt. Es ist ausgemacht, daß der Mensch unendlich zu einer unendlichen Perfektivität fortgeschritten. Im Anfang seiner primitiven Existenz, als seine Intelligenz noch nicht dem Ich das Nicht-Ich gegenüber setzte, betete er gar Nichts an. Nachher schritt er zum Bessern fort und betete den Teufel an, Satan, das Prinzip des Bösen; dann vollkommener er sich noch mehr und schlachtete Menschenopfer; endlich erstieg er eine noch höhere Stufe, er erkannte Gott und kreuzigte ihn. Sie sehen, meine Herren, daß Alles der Perfektivität fähig ist, daß der Saint-Simonismus sich über alle Kulte erhebt, indem er den Satan, das Böse und den Henter abschafft. Er betet gar Nichts an, er glaubt an Nichts, er giebt Nichts; aber er versteht den Menschen in eine progressive Kategorie, er läßt ihn in einer progressiven Progression Progressen machen; und indem er Alles auf die Erde fest und Nichts im Himmel läßt, besteht sein höchstes Gut darin, zu wägen, zu messen, zu rechnen, zu schmecken. Das Omega des Saint-Simonismus ist eine Bilanz, sein Paradies die Börse, sein Gewissen die Regelbrett. Die Zollnehmer sind Saint-Simonisten, seitdem es Schlagblume giebt.“

Hier läßt ein saint-simonistischer Küster den Prediger unter Gestalt des Zuckerwassers kommunizieren.

Der Prediger fährt dann fort:

„Wenn Einer eine Einwendung zu machen hat, so rede er. Ich habe getrunken.“

Hier sprang aus einem Kissen, wo man an profanen Tagen Liqueurbouteillen und Bitterschnapsflaschen, Sektampfen und Regenschirme zu verwahren pflegt, ein Kopf hervor mit einem Bleistift zwischen den Zähnen und eine Hand mit einer Schreibtafel. „Meine Herren,“ sagte der Kopf, indem er den Bleistift in die Hand nahm, „die saint-simonianische Religion hat nichts Neues geoffenbart. Was sie Neues hat, hat sie vom Christenthum entlehnt, das seinerseits mit vollen Händen vom Judenthum borgte, das sich mit den abgelegten Kleidern des Polytheismus bereicherte. Jehova, Jupiter, waren nicht, wie Sie sagen, große unförmliche Götzen bloß für die Sinne. Ueber ihnen waltete eine höhere Intelligenz — das Schicksal. Soviel vom Ursprung. Was die Lehre betrifft, so glaube ich, daß der hl. Augustin von Cato entlehnte, und daß der Geist des Philosophen so hoch stand als das wandelunfähige Herz des Tödselogen. Dann haben Sie gesagt, daß das Christenthum den Menschen in den Himmel, die Freiheit in das Dogma und die Knechtschaft in's Leben setze, wie Christus es gethan habe, und hiedurch geraden Wegs zum Atheismus führe.“ —

— Das haben wir nicht gesagt.

— Sie haben es gesagt. Ich berufe mich auf die Gallerie.

— Es ist nicht wahr.

— Es ist wahr.

— Fragen Sie Ihren Bruder, den Hrn. Prediger, den Hrn. Küster!“

Hier erhob sich der Hr. Prediger und sagte: „Wenn uns dieses Wort entschuldigt ist, so wollten wir bloß zu verstehen geben — bloß sagen — bloß beweisen — kurz Sie haben einen schlechten Glauben, mein Herr.“

— Das ist eine Betrübigung!

— Es steht Ihnen frei, unsere Lehre anzusehen; aber Sie müssen sich geradezu an die Zuhörer wenden und nicht an die Kangel. Die Ver-

\*) Der Prado, wie die Redoute und das Atténée, Versammlungsorte der St. Simonisten.



bedenklich noch von Ihnen an Mir und nicht von Ihnen an mich gerichtet  
seyn.

— Wie? hat ich doch sonderbar, Hr. Freilager! Ich soll meinen Wert  
trug an die ganze Welt richten, wenn ich bloß Ihnen zu antworten habe?  
— Und Sie, die mit der ganzen Welt in veränderlicher Eile leben wollen,  
hinterher den Erreger meiner zu reben. Ich stelle nicht viel, so können  
mühselige Theorien, die in der Progression zu einem Scheitern be-  
griffen sind, und mit dem Dagen in der Kunst gefehlet, wie man in ver-  
derblicher Eile leben möchte. Man hat für diesen Mensch noch Epigram-  
me geschrieben. Aber den Scheitern! Sie kamen lebendig davon!

Unter unserer Fremde, ein braver Mann. Mit die ganze Nacht nach  
dieser Sitzung an einem Tische von römischer Holz. Der Ungeklärte  
hatte sich an die Kunst angeheftet und auf ein Exemplar des „Organis-  
mus“ \*) gesetzt. Der Doctor Dubois betrachtete ihn. Es wird kein Ge-  
fähr haben.

Wer sehen Sie sich vor mit einer Handkerchief, sagen Sie sich nicht  
auf den „Organismus“, sagte die Frau. Wo Sie singen und er-  
geben Sie sich auf Gnade und Ungnade an den Freilager der St. Simon-  
niaten. Freitag und Samstag Sitzung; Sonntag großer Aufbruch.  
Man kann zwei Dancen mitbringen.

#### Neueres Lied von Beranger. \*)

A MES AMIS DEVENUS MINISTRES.

Non, mes amis, non, je ne veux rien dire;  
Soyez silleurs places, tenez et croix.  
Non, pour les cours Dieu ne m'a pas fait naître.  
Oiseau craintif, je fais la gîte des rats.  
Que me faut-il? maîtres à fine taille,  
Petit repas et joyeux entretien.  
De mon herceau puis de bémier la paille,  
En me criant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Un sort brillant avait chose impertune  
Pour moi, rimeur, qui vis de rien perdue;  
M'en-t-il tombé des miettes de fortune,  
Tout bas je dis: ce pain ne m'en pas dû.  
Quel seigneur, pauvre, hélas! quel qu'il fasse,  
N'a plus que moi droit à ce peu de bien?  
Sans voir rougir fouilles dans ma besace;  
En me criant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Au ciel, un jour, une étape profonde  
Vient me ravir, et je regarde en bas;  
De là, mon œil confond dans notre monde  
Rois et sujets, généraux et soldats.  
Un bruit m'arrive; est-ce un bruit de victoire?  
On crie un nom, je ne l'entends pas bien.  
Grands, dont le bas je vais ramper la gloire;  
En me criant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Sachez pourtant, pilotes du royaume,  
Combien j'admire un homme de vertu,  
Qui, regrettant son hôtel ou son chaume,  
Monte au vaisseau par tous les vents battu.  
De loin me vail lui dire: Heureux voyage!  
Pris de courir pour tout grand citoyen.  
Mais au soleil je m'enfonce sur la plage;  
En me criant Dieu m'a dit: ne sois rien.

Votre tombeau sera pompé sans doute;  
J'aurai, sous l'herbe, une fosse à l'écart;  
Un peuple en deuil vous fait cortège en route,  
Du pauvre, moi, j'attends le corbillard.  
En vain on court où votre cendre tombe,  
Qu'importe alors votre gîte ou le mien?

\*) Eine Parodie der St. Simonisten.

\*\*) Das obenstehende Gedicht Berangers ist bereits von Romagnoli in Musik  
gebracht worden.

La différence est toujours une tombe;  
F me criant Dieu m'a dit: ne sois rien.

De ce palais souffrez donc que je sois,  
A vos grandeurs je devais un salut;  
Amis, adieu; j'ai dérivé la porte  
Légers tantôt mes sabots et mon luth.  
Sous ces lambris avez vous accourus,  
La liberte s'offre à vous pour servir.  
Je vais chanter ses hauts faits dans la rue:  
En me criant Dieu m'a dit: ne sois rien.

En meine Freunde, die jeglichen Minister.  
Wein, Bräutchen, mit, Nichts soll ich je auf dem!  
Wird mir mit Strag und Dreckswand haben.  
Wollt sich nicht für Hof und Rhein werden.  
Ein neuer Vogel ist in dem Reim.  
Was trug? ich mehr? — Mir's bezaute Mägen jenseits  
Ich selbst mich bei mühsamen Dingen!  
Doch spaziert das Gerede von meiner Winge  
Ich sprach: „Der Nichts! als er mich tief an's Licht,

Ein glänzend Ross war ein toller Reiter.  
Für mich, den Reimkünstler, der nicht für mich spricht.  
Und stift ein Bräutchen mit mir zu dem Glück.  
So sag ich: „Ich! — Das hat den nicht verdient.  
Geht der Dingen, wie ich sie erhebe!  
Wird, oh, einen neuen Reim nicht?  
Ich grüße Sie in die Weltkammer:  
„Der Nichts! sprach Gott, als er mich tief an's Licht.

Sollt wie ein Pfeilstrahl mich stürzen lassen.  
Sie seine Opfer, und sie waren jenseits  
Bewerben kann die Welt vor meinen Wunden.  
Und Thronensplänzer, Erbverleger vergammeln.  
Gehet nur ich davon! — Das ist von Dingen?  
Ein Name, der die Sinne dann beschleicht: —  
Wie ist ich sein der großen Reim dort folgen!  
„Der Nichts! sprach Gott, als er mich tief an's Licht.

Doch nicht, die Sie der Reimer Reim nicht.  
Den Reim spricht ich, der Reimerkünstler.  
Was Pakt über Dreckswand steht.“  
Und ich den Reim verwirrt, von Stürzen umwirrt.  
Ist es? ich nach: Was hätte Dingen Reim?  
Und sogar die große Drogenkammer.  
Doch stürz ich dann mich jenseits an's Gehalt:  
„Der Nichts! sprach Gott, als er mich tief an's Licht.

Ein stolzes Grabmal wird man Euch einst bauen.  
Was dort des Reimkünstlers Reimkammer.  
Ein Welt wird dann an Eurer Dingen stehen.  
Mir Wunden sind die Reimer Reim.  
Ich selber nicht, wenn Dingen Dingen.  
Wie meine Reimkammer Drogenkammer?  
Den Unterpfand wird nur ein Reim Reim.  
„Der Nichts! sprach Gott, als er mich tief an's Licht.

Doch mir vergahnt, fern vom Pakt zu sein!  
Den Reim noch war ich Reimkammer Reim.  
Eure Freunde wohl: Reimkammer und Reim Reim  
Wie Drogen, wo ich sie Reim Reim.  
In die Reim Reim Reim Reim Reim Reim  
Der Reimkammer, die Reim Reim Reim Reim Reim  
Ich will die Reim Reim Reim Reim Reim Reim  
„Der Nichts! sprach Gott, als er mich tief an's Licht.

\*) Dieses ist eine neue Parodie, als die obenstehende, welche, nach  
Beranger.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 51.

20 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 2. Ermordung des Kapitän Coffin. Mahlzeiten von Menschenfleisch.

(Schluß.)

„Uns selbst gaben sie nachher einige gebratene Fische und drei Weiber erhielten den Auftrag, für uns Farrenkraut-Wurzeln zu rösten. Nachdem diese geröstet waren, wurden sie auf einen Stein gelegt und mit einem Holz solange geschlagen, bis sie so weich wie Teig wurden; erkaltet aber verhärteten sie sich wieder und trachten dann beim Zerbrechen wie Pfeffertuchen. Wir aßen nur Wenig von Dem, was sie uns gaben, und wurden dann in eine Hütte gebracht, wo man uns eine Matte und etwas Heu als Lagerstätte anwies. Hier brachten wir die Nacht zu, zwei Häuptlinge schliefen uns zur Seite.

„Mit Tagesanbruch standen wir auf, und setzten uns vor der Hütte nieder. Wir fanden hier einige Weiber beschäftigt, aus grünem Flache Körbe zu flechten, in denen nachher die Leiber unserer Gefährten, die die ganze Nacht gekocht hatten, aufgetischt wurden, andere füllten sie mit Erdäpfeln, die auf dieselbe Weise zubereitet worden waren. Ich sah einige Kinder, die von den Knochen unserer Kameraden, bevor sie noch von dem Herde genommen worden, das Fleisch mit den Zähnen abriffen. Bald darauf versammelten sich die Häuptlinge und nachdem sie sich auf dem Boden niedergelassen hatten, wurden die Körbe vor ihnen hingestellt, die sie mit Fleisch angefüllt unter ihre Stammgenossen vertheilten. Auch uns setzte man einen Korb mit Erdäpfeln und etwas Fleisch vor, das wie Schweinefleisch ausah; aber wir schauderten vor dieser unnatürlichen und gräßlichen Mahlzeit, und gaben sie einem der Eingebornen.“

Die hier mitgetheilte Erzählung Rutherford's stimmt zu genau mit den Nachrichten anderer Reisenden überein, als daß man sie in Zweifel ziehen könnte. Indes ist die schreckliche Sitte der Wilden, das Fleisch der erschlagenen Feinde zu verzehren, schon vielfältig in Zweifel gezogen, und als ein der Fabel der Rastrigronen und Kp-losen nachgebildetes Märchen bestritten worden. Es ist wahr, unser Gefühl sträubt sich, wenn man ihm den Glauben an solche Unmenschlichkeit zumuthet, und selbst der Roheste unter civilisirten Menschen wird bei kaltem Blute seinen Abscheu dagegen ausdrücken. Aber laßt einen solchen in einem Faustkampf mit einem verhaß-

ten Feind in Wuth gerathen, und sehet zu, ob er in diesem völlig thierischen Zustand seinen Gegner nicht mit Zähnen und Nägeln anfallen wird. Es ist nicht selten, daß in Schlägereien Nasen und Finger abgebissen werden, und wie weit ist es noch von der Wuth, die Nägel und Zähne in das Gesicht des Feindes schlägt, bis zur thierischen Raserei, die an seinem Fleisch und Blut sich zu sättigen begehrt? Hören wir nicht selbst die Helden des Homers, die doch auf einer bei Weitem höhern Stufe stehen, als die Neuseeländer, oft über dem sterbenden Feinde ausrufen: wie gelüftet mich fast, von Deinem Fleisch zu essen? Ob die Sitte unserer germanischen Vorfahren, aus den Schädeln der erschlagenen Feinde zu trinken, nicht symbolische Ueberreste eines früher üblichen Kannibalismus gewesen seyen, muß dahin gestellt bleiben. Auf jeden Fall ist von der Rohheit, die sich nach dem Fleisch des erlegten Feindes lüstern zeigt oder aus seiner Hirnschale trinkt, kein großer Schritt bis zum wirklichen Menschenfraß. Doch die Zeugnisse der Erfahrung selbst bekräftigen unwiderleglich die Thatsache. Kapitän Cook sah bei seinem ersten und zweiten Besuch auf Neu-Seeland mit Schauern Ueberreste dieser entsetzlichen Mahlzeiten. Die Wilden selbst machten kein Geheimniß daraus, und gaben auf die deshalb an sie gerichtete Frage ganz unbefangene Antwort, die fast wie: „ländlich sittlich“ lautete. Bei seiner zweiten Landung auf Neu-Seeland gingen einige von Cook's Offizieren, am Meeresufer hin, wo sie den Kopf und die Eingeweide eines Jünglings fanden, der kurz zuvor erschlagen worden war. Sie nahmen den Kopf mit auf das Schiff und ließen ein Stück Fleisch davon rösten und einem Eingebornen versetzen, der es ohne den geringsten Widerwillen verzehrte. Cook war gerade nicht zugegen und als er an Bord kam, ließ man, um ihn von Dem zu überzeugen, was man so eben gesehen hatte, ein zweites Stück Menschenfleisch braten, was, wie der Kapitän erzählt, von einem Neuseeländer mit erstaunlicher Gier verschlungen ward. „Dieser Anblick“, setzt er hinzu, „machte auf unsre Leute einen solchen Eindruck, daß Vielen davon übel wurde.“ Auch die neuern Reiseberichte stimmen mit den damals gemachten Beobachtungen überein. Die Missionsberichte setzen die Thatsache außer Zweifel, Nicholas und Marsden sahen davon unbestreitbare Proben. Francis Hall schreibt hierüber unterm 21 Dezember 1821, \*) daß er an diesem Tage die Witwe eines kurz zuvor erschlagenen Häuptlings ge-

\*) Missionary Register for 1823. p. 505.

sehen habe, die in Gesellschaft einiger andern Weiber mehreren Kriegegefangenen, Männern und Weibern, mit den Keulen, womit sie die Farnkraut-Wurzeln zu stampfen pflegen, die Köpfe einschlug. Vierzehn Menschen wurden so umgebracht, und neun derselben am folgenden Tage von den Häuptlingen und dem Volke aufgefressen. Zwei Missionäre, Kemp und Shepherd, sahen an diesem Morgen Stücke von menschlichen Körpern am Feuer braten, und Menschenfleisch bereits gar gekocht in Körben auf dem Boden stehen.

Wenn Grausamkeit und Wuth, wie oben gesagt, selbst civilisirte Menschen in einen Zustand thierischen Blutdurstes versetzen können, um wie viel leichter ist Dieses erst bei Völkern, wie die Neuseeländer, denkbar, die auf einer so niedern Stufe des gesellschaftlichen Lebens in einem fortwährenden Vertilgungskrieg gegen einander begriffen von Jugend auf an Mord und Blut gewöhnt sind, und bei denen überdies noch Zeit und Aberglauben dieser Unmenschlichkeit eine Art von religiöser Weihe ertheilt haben. Cook berichtet in seiner dritten Reise (I. B. S. 138), daß sie durch das Verzehren ihrer Feinde nicht nur den Körpern derselben eine Schmach anzuthun, sondern auch die Seelen der Erschlagenen in ewiges Elend zu stürzen wännen — ein Aberglaube, der mit dem der Griechen und Römer Ähnlichkeit hat, daß die Seelen Derer keine Ruhe finden, denen nicht die Ehre der Bestattung erwiesen worden ist. Daß man auch bei andern Völkern zu Sühne eines gefallenen Helden Gefangene und Sklaven schlachtete, ist bekannt. Das furchtbare Leichenopfer des Achilles für die Manen seines Freundes Patroklos kennen wir aus der Iliade. \*) Zwölf edle Jünglinge der Trojaner schlachtet er an seinem Scheiterhaufen.

Menschenopfer waren bei allen Völkern des Alterthums üblich; vielleicht war es in der vorgeschichtlichen Zeit derselben der Kannibalismus nicht minder. Man weiß, daß man von den geschlachteten Opferrthieren einen Theil verzehrte: sollte Dief nicht früher auch bei Menschenopfern der Fall gewesen seyn? Oder sind vielleicht später bei Entwicklung einer humanen Sinnesart die Thieropfer nur an die Stelle der Menschenopfer getreten? Abrahams Opfer eines Widlers statt seines Sohnes, wie Agamemnons Opfer einer Hirschkuh statt seiner Tochter Iphigenia, scheinen darauf hinzuweisen.

Wo auch immer der Ursprung des Kannibalismus gesucht werden muß, so viel scheint aus dem Gesagten hervorzugehen, daß er nicht, wie Einige glauben, bei Hungersnöthen entstanden und dann beibehalten worden sey. Man weiß, daß selbst die rohesten Menschen nur in der höchsten Noth zu dem entsetzlichen Mittel greifen, sich mit Menschenfleisch zu sättigen, und immer nur mit Abscheu und Widerwillen. Soldaten in belagerten Festungen, Matrosen auf einem Schiffswrack haben zu Zeiten sich dazu entschlossen, aber man hat nie gehört, daß sie später jemals wieder ein Gelüste nach diesem unmenschlichen Mahlzeiten geäußert hätten. Um wie viel weniger erst ist es denkbar, daß ein ganzes Volk durch Hungersnoth in Anthropophagen umgewandelt werden sollte? Gewiß würde man nach verschwundener Noth sich beeilen haben, eine so heillose Gewohnheit wieder zu verbannen, die mit der Zeit der menschenfressenden Gesellschaft selbst gefährlich werden mußte. Ueberdies bemerkt man an

den Kannibalen, daß sie nicht zuvörderst aus Wohlgeschmack nach Menschenfleisch lüsten sind, und daß sie nicht an einander selbst, sondern nur an den gefangenen Feinden ihren Appetit stillen, was immer wieder mehr auf thierische Nachsucht als auf Hunger schließen läßt.

In dieser Art bleibt der Kannibalismus bei den Battas, einem weit verbreiteten und zahlreichen Volke auf Sumatra, merkwürdig. Dieses Volk hat, nach den Berichten von Sir Stamford Raffles \*) eine wohlgeordnete Regierung, beratende Versammlungen, Schriftzüge, eine ausgebildete Sprache, eine Erkenntniß von einem höchsten Wesen, höfliche und angenehme Sitten; das Land ist trefflich angebaut, Verbrechen sind selten. Und doch wird bei eben diesem in der Civilisation so weit fortgeschrittenen Volke noch Menschenfleisch verzehrt. Marsden in seiner Geschichte von Sumatra scheint den Kannibalismus der Battas nur auf Kriegegefangene zu beschränken; aber Raffles hat aus unleugbaren Nachweisungen dargethan, daß nach den Gesetzen des Landes nicht allein die Gefangenen, sondern auch gewisse Verbrecher gefressen werden, und zwar bei lebendigem Leibe. Also doch auch wieder aus Nachsucht, die ursprünglich als Wiedervergeltungsrecht den Gesetzen aller Völker zum Grunde liegt, und nicht aus bloßem Gelüste nach Menschenfleisch! Folgender Brief des Hr. Stamford Raffles an Hrn. Marsden enthält hierüber interessante Mittheilungen: \*\*)

„Ich habe Alles, was man über den Kannibalismus dieses Landes gesagt hat, nur allzu sehr bestätigt gefunden. Ich übergebe die einzelnen Erkundigungen, die ich über diese schaußliche Sitte einzog, und theile Ihnen hier in Kurzem mit, was ich aus dem Munde des Batta: Häuptlings von Tapanuli erfuhr.

„Nach einem Gesetze der Battas ist die Todesstrafe mit Verzehrung des Lebelstüters bei folgenden Verbrechen verbunden: bei Ehebruch, bei mitternächtlicher Räuberei, bei wichtigen Kriegen, d. h. wenn ein Distrikt einen andern bekriegt, bei Verheirathungen unter Stammesgenossen, wenn sie dieselben Verfaßten haben, bei verrätherischen Angriffen auf ein Haus, ein Dorf oder eine Person. In allen diesen Fällen ist es gesetzlich, daß der Verbrecher lebendig verzehrt wird, d. h. ohne vorher todt geschlagen worden zu seyn. Der Schuldige wird mit ausgespannten Armen an einen Pfahl gebunden, die Betheiligten versammeln sich um ihn, und der Angesehene derselben gibt das Zeichen zum Anfang der Exekution, nämlich der Mäßigkeit. Der Anführer, wenn es ein Kriegegefangener ist, oder das Haupt der Familie, wenn ein Verbrecher hingerichtet wird, hat das Recht, sich das erste Stück auszusuchen, und wenn er seine Schnitte Fleisch genommen hat, legen die Andern nach Geschmack und Belieben Hand an, bis alles Fleisch verzehrt ist.

„Man ißt es entweder roh oder geküht, und bestreut es gewöhnlich mit Sambul (einer Mischung von Chili: Pfeffer und Salz). Der Rabschab Bandaharra, einer der Häuptlinge von Tapanuli, erzählte, daß er vor acht Jahren einem solchen Feste bei dem Dorfe Subluan auf der andern Seite der Bai beigewohnt habe, wo die Köpfe noch zu sehen seyn mußten.

„Ist es ein Kriegegefangener, so wird er sogleich und an Ort

\*) Nias XXIII. 115.

\*) Life and Public Services of Sir Stamford Raffles. p. 425.

\*\*) Vergl. Ausl. v. J. S. 542.

und Stelle verzehrt, er mag nun noch lebendig oder schon todt seyn; ja man pflegt sogar Leichen aus dem Grabe wieder hervorzuscharren und ihr Fleisch zu essen; doch ist Dieß nur im Kriege gebräuchlich.

„Nach allseitigen und bestimmten Aussagen ist es Sitte, das Opfer nicht eher zu tödten, bis alles Fleisch aufgezehrt ist; sollte es so lange leben, so tritt der Häuptling oder die beleidigte Partei hinzu und schneidet ihm den Kopf ab, den man als ein Siegeszeichen mit nach Hause nimmt. Innerhalb der letztverfloßenen drei Jahre ereigneten sich zwei Beispiele einer solchen Bestrafung auf einem Umkreise von zehn Meilen um Tapanulp, und die Köpfe der Hingerichteten werden noch immer aufbewahrt.

„Bei Ehebruch pflegt der beleidigte Theil ein Ohr oder beide für sich zu nehmen; allein diese Hentzeremonien dürfen nicht eher vorgenommen werden, bis alle Verwandten des Weibes zugegen sind und daran Theil nehmen.

„Die Gebeine werden, wenn das Fleisch davon abgenagt ist, weggeworfen, und der Kopf allein aufgehoben. Das Gehirn gehört dem Vornehmsten der beleidigten Familie oder dem Kriegsanführer, der es gewöhnlich in einer Flasche aufhebt, weil man ihm Zauberkräfte zuschreibt. Die Eingeweide werden nicht gegessen, nur das Herz ißt man gerne, Manche trinken auch das Blut aus Bambus. Die Handflächen und Fußsohlen werden für die löstlichsten Lederbissen gehalten.

„Diese fürchterlichen Mahlzeiten sind, ausgenommen im Kriege, nicht die Folge einer auf der Stelle vollzogenen Nachgier. Bei allen Verbrechen findet eine richterliche Untersuchung statt, und Niemand darf ohne förmlichen Urtheilspruch hingerichtet werden. Die Häuptlinge der Nachbarschaft versammeln sich, hören Kläger und Zeugen an, und berathschlagen über das Verbrechen und die Schuld des Angeklagten. Wird er verurtheilt, so trinken die Richter zur Verkräftigung ihres Spruches Quah oder Toddy, was eben so viel ist als bei und Unterschrift und Siegel.

„Ich erkundigte mich genau, ob vor dem Vollzug des Urtheils das Volk sich nicht berausche, und erhielt die Versicherung, daß Dieß nie der Fall sey. Das Volk bringt Reis mit, den es zu seinem Fleische ißt, der Quah aber ist dabei nicht gestattet. Die Strafe wird allzeit öffentlich vollzogen. Nur Männer dürfen daran Theil nehmen, den Weibern ist verboten, von dem Fleisch eines Mannes zu essen. Auch darf kein Fleisch mit hinweggenommen, sondern es muß am Ort der Hinrichtung verzehrt werden.

„Ich habe mich überzeugt, daß die Battas auf dieses Gesetz so streng halten, als die Mohammedaner auf ihren Koran; auch ist die Zahl der Bestrafungen sehr beträchtlich. Es wurden in einem Jahre nicht weniger als fünfzig oder sechzig Menschen verzehrt, und Dieß noch dazu in Friedenszeiten. Indes läßt sich darüber keine genaue Nachweisung geben, da die Bevölkerung des Landes sehr ausgebreitet ist. Soviel aber ist gewiß, daß diese Gesetze vollzogen werden, so weit immer der Name der Battas reicht; nur in der unmittelbaren Nachbarschaft unsrer Niederlassungen werden sie seltener in Vollzug gesetzt.

„Zuweilen laßt sich der schuldig befundene Theil los, doch Dieß ist der Einwilligung des Beleidigten heimgestellt, der nach geküßtem Spruche seinen Feind entweder aufessen oder als Sklaven verkaufen kann. Das Gesetz bestimmt, daß der Verbrecher gegessen

werden soll, und der Schuldige bleibt also der Gnade seines Verfolgers überlassen.

„Die Gesetze, nach denen in solchen Fällen gerichtet wird, sind allzu wohl bekannt, als daß man sie nieder zu schreiben brauchte, doch hat man mir bezüglich auf diesen Gegenstand einige Handschriften versprochen. Diese Gesetze werden hulum pinang an genannt. Gesetze oder Urtheilspruch des Essens, von depang an, essen.“

## Literarische Chronik.

Erzählungen von W. Scott und W. Irving.

Tales of grand father, being histories taken from the history of France. 3 Vol. 12. Edinburgh 1831.

Voyages and discoveries of the Companions of Columbus. By Washington Irving. London 1831. (Mit einer Karte.)

Es scheint, die beiden ersten Novellisten in der englischen Literatur haben das Gebiet des Romans gänzlich mit dem der Geschichte vertauscht und zwar hat Walter Scott nach seinem Versuch in der historischen Epöde, in welchem er vielleicht weniger wegen Befangenheit durch Parteilichkeit als wegen Mangels an philosophischem Geist scheiterte, seine historischen Schildereien, mit richtiger Würdigung seines Talents, auf den engeren Rahmen des individuellen Lebens beschränkt, während Washington Irving, bei größerem Eifer für objectivere Auffassung, nie aus jenem Kreis herausgetreten ist, in dem sowohl sein Columbus als seine Eroberung von Granada weniger ein Geschichtswerk als eine Reihe kleiner Gemälde sind, die, jedes für sich ein Ganzes bildend, nur durch ein loses äußeres Band zusammenhängen. Aber beide vereinigen einen Zauber der Darstellung, einen Reizthum von Belehrungen, einen Schatz feiner Charakterzeichnungen und poetischer Naturanschauungen, daß und ihre kleinen Stützen einen weit höhern Genuß verschaffen als jene voluminösen Altensammlungen, die sich oft vorzugsweise mit dem stolzen Namen der Geschichte brüsten.

Walter Scott hat dies Mal seinen Stoff der französischen Geschichte entnommen, und um das Interesse anzudeuten, welches seine Erzählungen erwecken inogen, erwähnen wir nur Ludwig den Heiligen auf seiner Kreuzfahrt, den schwarzen Prinzen in dem französisch-englischen Krieg und verschiedene andere berühmte historische Personen; Nachlässe daraus zu geben aber hatten wir uns, da man diesen Theil der allgemeinen Geschichte, so wie die scottische Manier in Deutschland kennt. Hingegen Washington Irving, der vertraute Kenner der amerikanischen Geschichte und ihrer amerikanischen Quellen, liefert uns auch in diesem neuen Probuß seiner literarischen Muse, wozu ihm ohne Zweifel seine Stellung als amerikanischer Konsul in Madrid mancherlei Gelegenheit und Anregung bot, so viel Neuansiehendes, daß wir gerne länger bei ihm verweilen.

„Acht Jahrhunderte ununterbrochenen Kampfes mit den maurischen Eindringlingen.“ bemerkt Washington Irving zur Erklärung des rühmten abenteuerlichen Geistes, mit welchem die Spanier die Eroberung Amerikas unternahmen, „mußten einen tiefen und bleibenden Eindruck auf den spanischen Charakter hervorbringen. Das kriegerische Wesen ging bis in ihr häusliches Thun und Treiben über; sie waren geborne Soldaten. Die grausame und pöbelhafte Weise aber, womit der Krieg geführt wurde, machte sie gewisser Maassen zu ritterlichen Räubern. Kopf und Rüstung standen immer in Bereitschaft, um in's Feld zu rücken; Nichts ging ihnen über wilde Streifzüge und tolle Wagnisse, und Nichts galt ihnen für so glorreich als eine Cavalcade, die aus einer verheerten Provinz mit Spolien beladene Kasthiere und Gefangene im Triumph vor sich hertrieb. Die Neugier, welche stets eine große Gewalt über das spanische Gemüth ausübte, gab diesen freideuterischen Neigungen die Weihe, und der kastilische Ritter, wenn er seinen maurischen Nachbarn ihre Städte schloß und ihre Felder in Wüsten verwandelte, glaubte andächtig, er thue ein gottwohlgefälliges Werk. Dem heimlichen Heben zwischen Christen und Ungläubigen setzte die Unterwerfung Granadas ein Ziel. So sah sich das spanische Ritterthum auf einmal der Sphäre gewöhnlicher Thätigkeit beraubt; aber dem Genius der Schlachten war zu lang geschuldet worden, als daß man sich hätte sogleich in der jetzigen Waffenruhe zurecht finden sollen; die



Heiligkeit lag der Jugend der Nation zu nahe, um sich mit der stillen und geregelten Ordnung des gemeinen Lebens zu befremden und nicht vielmehr nach einem neuen Feld abenteuerlicher Unternehmungen sich umzusehen. Unter diesen Umständen trat Columbus mit seinem großen Entwurfs auf. Es war, so zu sagen, dieselbe Fieber, womit Ferdinand und Isabella die Kapitulation der maurischen Hauptstadt unterschrieben hatten, welche jetzt ihren Vertrag mit Columbus unterzeichnete und die erste Expedition nach der neuen Welt brach gleichsam unter den Mauern Granada's auf. Manche der jungen Ritter, die in dem denkwürdigen Krieg ihre Schwerter schwangen, eilten den Entdeckungsschiffen zu, auf welchen eine neue triegerische Laufbahn sich ihnen aufthat, eine neue Kreuzfahrt nach einem herrlichen Wunderlande blinder Heiden ihrer Einbildungsfrucht vorschwebte, und einige der bekanntesten unter den Anführern in der neuen Welt hatten in den romantischen Feldzügen gegen die Bergbewohner Andalusiens ihre ersten Waffenproben abgelegt."

Doch heben wir einige Skizzen aus den Erzählungen selbst auf.

Njeda hatte Schiffersuche getrieben und wanderte durch die Moräste von Cuba. „Cuba war noch nicht kolonisiert. Es blühte den unglücklichen Eingebornen von Havai zum Ufot, welche hier vor den Peitschen und Ketten ihrer europäischen Frohwadte eine Zukunft suchten, und in der Meinung, die Schiffbrüchigen seien von ihren vormaligen Gebietern gesandt, um sie in die Gefangenschaft zurückzuschleppen, ihnen alle möglichen Hinterhalte in Weg legten. Ihre Angriffe wehrte zwar Njeda leicht ab; aber da er gewahrte, daß sie den Einwohnern die gleichen feindseligen Gefinnungen gegen die europäischen Fremdlinge eingebläut, während er seine Gefährten zu schwach und entnervt wußte, um sich durch die vortheilhaften Gegenstände der Insel durchzuschlagen, oder die steilen Gebirge im Innern zu überklettern, so vermied er alle Städte und Dörfer und nahm seine Richtung durch die kahlen Wälder und die weiten grünen Savannen, welche sich längs den Gebirgen und dem Meere ausdehnten. Er hatte zwischen zwei Uebeln gewählt. Die Wälder entfernten sich allmählig von der Küste und die Savannen, in denen die Spanier sich Anfangs blüß durch das äppige Gras und die in einander verschlungenen Reben durchzuwühlen hatten, verloren sich bald in salzige Moräste, wo der Boden keinen festen Tritt erlaubte und der Schlamm bis über die Knie reichte. Doch schritten sie unverdrossen vorwärts, immer hoffend, bald wieder auf sichern Grund zu gelangen, und sich der lästigen Erwartung eines schönen vor ihnen liegenden Wiesenlandes hingebend. Allein je weiter sie kamen, desto tiefer wurde der Noth, und diese unglückliche Wanderung setzten sie acht Tage fort, bis sie sich in der Mitte eines ungeheuren Sumpfes befanden, und ihnen das Wasser bis an die Gürtel stieg. Ob sie somit gleich beinahe ertranken, so quälte sie doch ein unaussprechlicher Durst; denn all das Wasser umher war so bitter als der Ocean. Ueberdies litten sie die Pein des äußersten Hungers, da ihr ganzer Vorrath von Lebensmitteln in etwas Cassava: Brod und Käse bestand, nebst einigen Bataten und andern Wurzeln, die sie roh verzehrten. Wünschten sie zu schlafen, so mußten sie auf die verfluchten Wurzeln der Mangobäume klümmen, die gruppenweise im Wasser wuchsen. Indessen erweiterte und vertiefte der entseßliche Morast sich mehr und mehr. An manchen Stellen hatten sie Flüsse zu passiren und wer nicht schwimmen konnte, ertrank. Andere blieben im Schlamm stecken. Ihre Lage wurde verzweifelt. Das Brod war durch das Wasser verderbt, und die Wurzeln waren fast zu Ende. Aber noch immer breitete der Morast eine grenzenlose Fläche vor ihnen aus; an Rückkehr, nachdem sie so weit gegangen, war nicht zu denken. Njeda allein sank der entschlossene Muth nicht und rastlos drängte er sie voran. Er hatte von dem Bischof von Seneca ein kleines silbernes Madonnabild zum Besitztum erhalten; dieses trug er sorglich verwahrt in seinem Tornister, und so oft er anblet, um auf den Wurzeln eines Mangobaums auszuruben, langte er sein kleines Gemälde heraus, legte es zwischen die Zweige, kniete nieder und ersuchte in brünstigem Gebet die Gnade der Jungfrau. Dieß that er zu wiederholten Malen des Tags, nicht ohne daß er seine Genossen ermunterte, daß sie seinem Beispiel folgten, und in einem Augenblick großer Zuchtlosigkeit erlobte er seiner Beschützerin feierlichst, wenn sie ihn aus dieser Gefahr erlöste, ihr in dem ersten indianischen Dorf, in das man komme, eine Kapelle zu errichten und ihr Bildniß zur Anbetung der Heiden dafelbst aufzuhängen. Der Morast bedeckte einen Raum von dreißig Lieues und war so bedenklich, so wild verwachsen durch Unkraut und von Bäumen und Blüthen

durchschnitten, daß sie dreißig Tage brauchten, um ihn zu passiren. Die Squar zählte siebenzig Mann, als sie den Marsch antraten; am Ende waren nur noch fünf und dreißig vorhanden. „„Gewiß,““ bemerkt der ehrwürdige Rab Casas, „„haben die Spanier im Jagen nach Reichthum Härteres erlitten, als irgend ein Volk der Welt; aber was Njeda mit seinen Männern erfuhr, überstieg Alles Mäßigkeit. Zuletzt waren sie von Hunger und Strapazen so erschöpft, daß einige niederfielen und den Geist aufgaben, andere sich auf die Mangobäume setzten und da des Todes harrten, der sie von ihren Leiden erlösen sollte. Njeda indeß mit einigen der Mäßigsten ließ nicht nach, vorwärts zu ringen, und zu ihrer unaussprechlichen Freude gewannen sie endlich festes trockenes Land. Nicht lange so erspähten sie einen Fußpfad, den sie einschlugen, und so gelangten sie in ein indianisches Dorf, in welchem ein Kayle, Namens Cucbas, befehligte. Kaum hatten sie das Dorf erreicht, als sie enträstel zur Erde sanken. Die Indianer sammelten sich um sie und stauten sie als ein Wunder an. Als sie aber ihre Geschichte vernahmen, bewiesen sie eine Menschenfreundlichkeit, die den besten Christen Ehre gemacht hätte. Sie trugen die Fremden in ihre Wohnungen, setzten ihnen Speise und Trank vor und weitesterten in Beistand der jartesten Aufmerksamkeit. Auf die Kunde, daß noch mehrere ihrer Gefährten sich in dem Morast befänden, sandte der Kayle eine Anzahl Indianer mit Lebensmitteln zu ihrem Beistand ab, mit dem Befehl, daß sie diejenigen, welche zu schwach wären zu gehen, auf ihren Schultern brächten. „„Die Indianer,““ sagte Rab Casas hinzu, „„thaten Mehr als sie gekonnt waren und so thun sie immer, wo sie nicht durch Mißhandlung erdittert sind. Die Spanier wurden in das Dorf gebracht, unterstügt, gepflegt, getränkt und verehrt, beinahe als ob sie Engel wären.““

(Schluß folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

In dem Kanalsysteme Frankreichs nimmt der Kanal du Midi, auch Kanal Royal genannt, unstreitig den ersten Rang ein. Nach den großen Absichten Ludwigs XIV war er bestimmt, den atlantischen Ocean mit dem mittelländischen Meere zu verbinden. Allein diese Bestimmung erfüllte er nur sehr unvollkommen, da die Kanalschiffahrt zu Toulouse aufhört und der Transport auf der Garonne fortgesetzt werden muß, deren Gewässer nur Fahrzeuge von so untergeordneter Größe trägt, daß zwanzig derselben kaum hinreichen, die Ladung einer einzigen Kanalarbe aufzunehmen. Das große Projekt Ludwigs XIV kann daher nur dann erst als ausgeführt betrachtet werden, wenn der Kanal du Midi von Toulouse bis Bayonne in gleichen Verhältnissen fortgeführt wird. Der Plan zu diesem neuen Kanal, zu welchem seit mehreren Jahren der Unternehmer desselben, Hr. Calabert, die Vorarbeiten auf eigene Kosten machen ließ, scheint gegenwärtig seiner Ausführung sich zu nähern. Es fehlt nur noch die obste Genehmigung, für die sich mehr als hundert Gemeinden und die Handelskammer von Montpellier, Toulouse und Marseille bei der Pärkammer verwendet haben. Diese hat die hierauf bezüglichen Petitionen an den Minister des Innern überwiefen und ihm einstimmig den Wunsch ausgedrückt, daß das Genehmigungsgesetz noch im Laufe der gegenwärtigen Sitzungen von der Regierung vorgelegt werden möchte. — Hr. Calabert hat eine Denkschrift über seine Unternehmung mit Plänen, Karten und statistischen Tabellen herausgegeben, worin er umständlich alle Theile seines Planes, so wie die Garantien für dessen Ausführung mit der größten Genauigkeit entwickelt. Wir werden auf diese Arbeit demnächst zurückkommen.

Fünzig Vorstellungen des historisch-dramatischen Gemäldes „der Kaiser“ (l'empereur, événements historiques en cinq actes et en dix-huit tableaux) im Cirque-Nomique zu Paris haben eine Einnahme von 171,044 Franken getragen — ein Erfolg, der um so erstaunlicher in einer Zeit ist, wo die Aufmerksamkeit der Pariser mit so vielen andern Gegenständen von dem wichtigsten Interesse beschäftigt ist. Das in Vorschlag gebrachte Theatergesetz scheint zur Vermehrung des Zuschauer-Anbranges beigetragen zu haben, da man mit Recht fürchtet, daß dessen Annahme das Verbot dieser historischen Scenen zur Folge haben würde.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

(Nr.

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 52.

21 Februar 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Nach Originalhandschriften von L. E. Borodig. \*)

Die portugiesischen Besitzungen in Afrika haben durch ihr Alterthum, ihre Ausdehnung und ihre Wichtigkeit lange das Interesse des Gelehrten und des Menschenfreunds erregt; dieser wünschte Nachrichten zu bekommen, die ihn in den Stand setzten, das Wohl eines großen Theils der Menschheit zu befördern, der bisher der Kunde der übrigen Welt entzogen war; jener wünschte daneben die Grenzen des Wissens zu erweitern. Die Geschichte der schon bekannten Entdeckungen, und die Spuren portugiesischer Ansiedlungen, auf welche Reisende im Innern des Kontinents von Afrika stießen, mußten den Gedanken nahe legen, daß eine Karte, welche die Lage dieser Niederlassungen so wie die von Europäern auf ihren Handelskreisen, und durch ihre Verbindungen mit den Kaufleuten der entfernteren Gegenden gesammelten Lokalberichte enthielte, von bedeutendem Werth für die Ausfüllung der großen Lücke in der Geographie von Westafrika seyn würde; in jedem Fall von wesentlichem Nutzen für Alle die diesen Theil der Erde zu durchforschen unternähmen, seyen es Einzelne oder öffentliche Gesellschaften. Aber während andere Nationen mit großmüthiger Rücksicht auf die Beförderung der Wissenschaft und der Civilisation von Afrika alle Hülfsmittel, welche sie zur genaueren Kenntniß dieses großen Gegenstands der Wissbegierde besaßen, mittheilten, und zugleich sich beständig angelegen seyn ließen, dieselben zum allgemeinen Besten zu vermehren; so fuhr die Regierung, welche am Ehesten in der Lage war, diesen Zweck zu befördern, fort, ihr eigennütziges politisches System zu befolgen, und hielt die wichtigsten Materialien zurück, durch deren Bekanntmachung so mancher zweifelhafter Punkt der Erdkunde entschieden, und so manche

der Schwierigkeiten, mit welchen der unternehmende Reisende gegenwärtig zu kämpfen hat, beseitigt worden wären. Gleich unzulänglich für das Gefühl des Wohlwollens und das Interesse der Wissenschaft, verweigerte dieser Staat die Bekanntmachung von Thatsachen, deren Verheimlichung ihm keinen Vortheil, und deren Enthüllung ihm nur Ehre bringen konnte. Endlich haben einige gebildete Portugiesen theilweise gethan, was die Regierung so lange von sich ablehnte, und die neueren politischen Veränderungen haben die Folge gehabt, daß die portugiesischen Archive nun offen stehen, so daß sich hoffen läßt, Portugal werde vielleicht bald einen thätigen Theil an der Einführung der Kultur in diesem großen Kontinent nehmen, in welchem es seit Jahrhunderten so viele wichtige Kolonien besitzt.

Während meiner unablässigen Nachforschungen nach neuen Quellen für die Kenntniß der Geographie und des Zustandes von Afrika war ich so glücklich, durch die freundschaftliche Vermittlung des Hrn. v. Almeida, portugiesischen Geschäftsträgers in Wien, die mir unschätzbare Bekanntschaft des Grafen Saldanha de Gama zu machen, der damals einer der Bevollmächtigten seines Hofes bei dem Kongreß war. Er war früher Generalgouverneur von Angola gewesen, und kam meinen Fragen mit der Bereitwilligkeit entgegen, durch welche alle wahren Freunde der Wissenschaft und Beförderer der Erdkunde sich auszeichnen. Seinem freisinnigen Eingehen in meinen Plan verdanke ich außer sonstigen Notizen die Karte, welche bis jetzt nur in Zeichnung existirte, und sogar in Lissabon fast unbekannt blieb. Die Karte wurde im Jahr 1790 von Obristleutnant Furtado entworfen, einem Offizier vom Genie, der von Baron Mossamedes, damaligem Generalgouverneur von Angola, den Auftrag erhalten hatte, die Küste von Mapambo bis zum Kap Negro zu bereisen und zu vermessen. Dadurch sah er sich im Stande, die früheren Karten nicht nur durch seine eigenen Beobachtungen, sondern auch durch die Beiträge zu verbessern, die ihm von den Kommandanten der Festungen im Inlande, in Encoche, Ambaca, Pungo, Andrajo, und Eacanda, zulamen; eine fernere Erweiterung erhielten seine Vermessungen durch die Entdeckungen von Don Jose Mendes, der aus Auftrag desselben Generalgouverneurs den Süden bereiste.

Hr. Mollien besuchte eine portugiesische Niederlassung 180 Meilen (englisch) landeinwärts von Bissao und Golberry beschreibt Ruinen mehrerer Festungen, die ihnen früher gehörten, und die noch in Bambuck liegen. Man war jedoch noch weit begieriger, die genaue Ausdehnung der Niederlassungen in Congo, Angola und Benguela gegen das In-

\*) Diese kleine Schrift nebst den dazu gehörigen Karten, die nachgelesen werden sollen, wurde von Borodig unmittelbar vor seiner letzten Reise nach Afrika verfaßt, und verdient, wie Alles, was über die so wenig bekannten portugiesischen Besitzungen in Afrika Aufschluß gibt, die öffentliche Aufmerksamkeit. Die Uebersetzung ist vollständig, außer in der Anmerkung über die Bundasprache, wo einige überlieferte grammatische Bemerkungen ausgelassen sind, und in dem Auszug aus den Reiseregistern in der letzten Anmerkung, wo man nur die Resultate gegeben hat, da das Original weitläufig und doch unvollständig und ungenau ist.

were hin zu erfahren, wo die Portugiesen fast nie in ihrer Herrschaft gestört wurden, \*) und in deren friedlichem und unbestrittenem Besitze sie nach sind. Wie man jetzt weiß, erstrecken sich diese Besitzungen beinahe 300 Meilen von der Küste von Congo, ungefähr 700 Meilen von Angola, und über 200 hinter Benguela. Die lokalen Berichte, welche Reisende auf ihrem Zug durch eine Gegend sammeln, und die Resultate ihrer eignen Wanderungen verlieren einen großen Theil ihres Nutzens, wenn sie nicht in die Form einer Karte gebracht werden; wegen, wo man eine mit Genauigkeit entworfene Karte hat, die Beschreibung des Wegs unnötig und ermüdend ist. Die Ausführlichkeit der Karte, welche diese Skizze begleitet, ist so, daß sie nur Wenig beizufügen übrig läßt. Die portugiesische Besatzung von Loando \*\*) wurde nach dem Bericht des Grafen Saldanha immer vollständig erhalten, selbst wenn die Niederlassungen auf der östlichen Küste beinahe gänzlich vernachlässigt wurden. Die Besatzung bestand aus einem Regiment Infanterie 1000 Mann stark, und 300 Mann Kavallerie, die sich aus Brasilien remontirten, und 200 Mann Artillerie. St. Paul zählt etwa 8000 Einwohner, welche jetzt meist in der untern Stadt wohnen. Die Besatzung von Benguela ist aus 100 Mann zu Fuß und 50 Mann Artillerie nebst einigen Linientruppen gebildet. In jeder der Festungen von Massangano, Encoche und Caconda liegen 100 Mann zu Fuß, in den übrigen festen Plätzen je 60 Mann — lauter Eingeborne, befehligt von Offizieren der portugiesischen Linientruppen. Außer diesen regelmäßigen Truppen befindet sich in jeder Niederlassung im Innern oder auf der Küste eine aus den Eingebornen der Umgegend zusammengesetzte Landwehr mit Waffen von der Regierung und Offizieren aus den portugiesischen Kolonisten. Mit dieser Landwehr, welche sich auf mehrere tausend Mann beläuft, und nöthigen Falls von Linienoffizieren befehligt wird, und mit den Hülfstruppen, welche verschiedene Staaten zu liefern verbunden sind, führt die Regierung alle Kriege, in die sie mit den Kassanges und andern Völkern verwickelt seyn mag, welche oft Heere von 18000 ins Feld bringen. Die Handelsniederlassungen, genannt Feiras (Märkte), von denen zwei 700 Meilen im Innern sind, stehen unter einem Residenten, der eine beständige Korrespondenz mit dem General-Gouverneur zu führen und zu machen hat, daß seine Landesleute, welche diese Märkte periodisch besuchen, das Vertrauen der Eingebornen nicht missbrauchen, oder sie auf irgend eine andere Art beleidigen. Die gesündeste aller portugiesischen Niederlassungen ist Caconda, 17° 35" südl. Br. und etwa 17° östl. von Greenwich. Die Entfernung von Benguela beträgt 20 Tagereisen; aber die Kranken, welche die Reise überstehen können, sind beinahe sicher, sich nach ihrer Ankunft und einigem Aufenthalte dort zu erholen. Die Gegend ist hoch, reich und abwechslungsreich, die Luft rein und vergleichungsweise kühl, so daß alle Reisende, welche diesen Ort besuchen, ihn einstimmig

als den angenehmsten, den sie in Westafrika gefunden, oder wovon sie gehört hätten, beschreiben. Alle andern Niederlassungen sind mehr oder weniger ungesund, da die Regen so unregelmäßig sind, daß sie bisweilen 3 Jahr lang ausbleiben.

(Fortsetzung folgt.)

## Scenen aus Canada.

### 5. Fahrt über den St. Lorenz.

Bei Quebec, das auf dem linken Ufer des St. Lorenz liegt, hat der Fluß eine Breite von 1½ Meilen und einen so reisenden Lauf, daß seine Strömung in der Stunde sieben Knoten beträgt. Er war damals nur 3 bis 400 Yards weit hinein auf beiden Seiten zugestoren, und sein Canal in der Mitte mit Eisschollen angefüllt, welche das wilde Ungestüm der Springfluth vor und zurückwarf, daß sie sich über einander häuften, um und um drehten, sanken, sich wieder emporrang und mit ungeheurem Getöse zusammen prallten. Bei der ungewöhnlich strengen Kälte hoffte man zwar, daß das Eis sich in den nächsten Tagen festsetzen würde, allein Hr. Heads Geschäft litt keinen langen Verzug, und er beschloß sich überführen zu lassen, da man ihn versicherte, Dieß sey, wenn auch schwierig, doch möglich und nur mit geringer Gefahr verknüpft. Zu dem Ende mietete er sich um 30 Schill. einen Kahn, und mit dem Eintritt der Ebbe kamen sechs Schiffer, jeder ein Beil im Gürtel und ein Ruder in der Hand und zogen das Fahrzeug, das in einem fünfzehn Fuß langen ausgehöhlten und an beiden Enden rund zugehauenen Baumstamm bestand, von der Küste über das Eis an den Rand des Wassers, indem sie die letzten sechs bis acht Fuß unsichern Eises mit ihren Beilen weghieben. Trotz des niedern Wasserstandes war das Eis fortwährend in heftiger Bewegung, und der Anblick des mächtigen St. Lorenz hatte wirklich etwas Furchtbares. Hr. Head mit seinem Diener wurde nun angewiesen, sich mitten in das Schiff auf den Boden zu setzen; ein Eisblock, der vorbeischwamm, gab einen 100 Yards breiten Raum frei und mit dem Ruf *tenez ferme!* ließen die Bootsmänner den Kahn zwei Fuß hinab in den Strom plumpen; alsbald sprangen alle an Bord, nahmen je ihren Posten ein und ruderten was sie konnten darauf los, um einem großen Eisstück, das auf sie angestochen kam, auszuweichen und eine zugefrorene Stelle zu gewinnen. Da ihnen Dieß gelungen, so schwangen sie sich hinauf, und nach ging's mit dem Schiff über die 150 Yards breite Eisfläche hinüber, worauf sie es zum zweiten Male vom Stapel sandten. Dieß Mal wurden die Passagiere von der Fluth ganz überspritzt, und das Wasser gefror ihnen sogleich auf den Kleidern. „Wir hatten,“ erzählt Hr. Head, „nicht Zeit und abzusütteln, denn eine gewaltige Menge losen Eises, die sich eben vom Boden des Flusses erhoben zu haben schien, trieb gerade auf uns zu. Die Männer arbeiteten und fluchten, aber Alles half nichts und in einigen Augenblicken befanden wir uns rechts und links von einer weichen mulligen Masse umschlossen, die uns rettungslos nach einer entgegengesetzten Seite von derjenigen, welche wir erreichen wollten, zu entführen drohte. In dieser Krisis mußte ich die Entschlossenheit und Gewandtheit unserer Schiffer bewundern; ohne sich zu besinnen, sprangen sie auf das Eis und, bis an die Kniee, oft bis an die Hüften

\*) Als die Holländer im Jahr 1640 für eine Zeitlang im Besitz von St. Paul waren, zog sich die portugiesische Besatzung hin die Insel jenseits Muciluna zurück, und fand sich in der Nothwendigkeit alle ihre Bedürfnisse aus dem Innern zu beziehen, da der Feind Esandetra, eine Insel in der Mündung des Congo, besetzt hielt. Die portugiesische Flotte, welche St. Paul wieder eroberte, segelte unverwartet in den Hafen über die Bank von Curimba.

\*\*) Die kleine Insel Loando, welche von 300 zu 900 Fuß breit ist, wird als ebenso gesund denn als piteoresc beschrieben.



im Wasser, boten sie alle ihre Kräfte auf, das Schiff mittelst des Seils über den gefährlichen Eisgrund zu schaffen. Obgleich der Boden immer unter ihren Füßen wich, und sie auf die tiefer schwimmenden breiten Platten hinabsanken, so kämpften sie sich doch mit unsäglich Mühe, wobei sie noch gelegentlich mit ihren Aerten die den Weg versperrenden Blöcke wegzuräumen hatten, zu einem freien Fahrwasser durch. Während Dies geschah, war es ein peinliches Gefühl, von all diesem Drängen und Lärmen den vollkommen hilflosen Zuschauer abzugeben, und sich ein Mal über das andere von den Burschen: *branlez, sacre Dieu, branlez!* zurufen zu lassen, womit sie so viel besagten, daß wir den Kahn, wie wir da saßen, immer von Seite zu Seite rütteln sollten, damit er nicht angefroren — ein Unglück, das sich nur dadurch verhindern ließ, daß man ihn in beständiger Bewegung erhielt. In jenem Fallwüthten die Folgen sehr ernsthaft gewesen seyn, da uns die Strömung — wer weiß wohin — getragen hätte. Durch die Geschicklichkeit der Schiffer allein entgingen wir dieser Gefahr, und ihre dreißig Schillinge wurden wahrhaft wohl verdient. Es grenzt an das Unglaubliche, daß Jemand überhaupt im Stande sey, auf einem Eis, das selbst für das Gewicht des Körpers zu schwach war, eine so harte Arbeit zu verrichten; ihrerseits schienen sie aber an keine Gefahr zu denken, und ganz auf die Dicke der beweglichen Masse zu vertrauen, von welcher, wie sie wußten, der über dem Wasser sichtbare Theil nur ein kleines Bruchstück bildete. Auch genährten ihnen in der That die niedrigen Schichten, so oft sie durch die obere Kruste durchbrachen, einen festen Anhaltspunkt. In dieser Weise abwechselnd im Wasser und auf den Eiskübeln setzten wir über den Fluß, wozu wir über eine Stunde brauchten. Was ging so rasch auf einander, daß man jetzt im klaren Wasser fuhr, jetzt durch den geschmolzenen Schnee watete, jetzt über Eiskübel hinschritt. Die Canadier zeigten sich unermüdblich, voll Kraft und Muth, in demselben Augenblick, in welchem man auf ein Hinderniß stieß, war es auch überwunden. Bald waren sie in bald außer dem Kahn, sie ruderten, hieben Eis auf, spannten sich dem Schiff vor, jede dieser mancherlei Aufgaben mit gleicher Thätigkeit handhabend und zum sichern Ziele führend."

### Das Vaterland Homer's.

Sieben Städte des alten Griechenlands stritten sich um die Ehre, Homer's Geburtsstätte zu heißen. In der That bewiesen sie aber alle sieben durch diesen Streit eben nicht besonders zu ihrer Ehre, daß sie sich sehr wenig bekümmert haben mochten um den armen blinden Sänger, als er ihr Bürger war, und nur dann erst angingen, um seinen Besitz zu streiten, als er längst nicht mehr ihnen, sondern der Welt und Unsterblichkeit angehörte.

Eine gerechte, wievohl freilich etwas zu spät kommende Strafe ihrer Sturheit aber wäre es, wenn jetzt erst, nachdem fast keine der sieben streitenden Städte etwas Mehr ist, als ein Trümmerhaufen, von Barbaren bewohnt, die Frage gegen sie entschieden werden könnte. Ein Grieche, Nikolaus Kephala aus Jante, hat hiezu den Versuch gemacht. In einer kleinen Schrift von zwanzig Seiten, die er in griechischer Sprache erst neulich zu Konstantinopel herausgegeben hat, theilt er eine Entdeckung mit, die, wenn sie die Prüfung der Kritik bestände, das Vaterland Homer's außer Zweifel setzen würde. „Homer,“ sagt er in dieser Broschüre, „ist in Ithaka geboren, und diese meine Ansicht ist nicht das Ergebnis meiner Nationalvorliebe, die mich in meinem Vaterlande den Ort erblicken ließe, wo dieses unsterbliche Genie zur Welt gekommen wäre; ich stütze sie auf ein Zeugniß, das ich hier mittheilen will.

„Auf einer Reise, die ich aus Lust zu Nachforschungen auf dem Berg Athos machte, besuchte ich alle Klöster dieser Gegend und sah darin alle Merkwürdigkeiten, die sie verschließen. Ich fand in mehreren derselben beträchtliche Bibliotheken, die die Unwissenheit und träge Gedankenlosigkeit der Mönche dem Staube und den Wärmern zur Beute werden läßt. In der ungeheuren Bibliothek des Klosters von Vadopehi fand ich unter einem Haufen unbeachteter und halb vernorbener Bücher, die ich durchwühlte, eine dicke Papyrus-Rolle, die von Lagen vieljähriger Staubs überdeckt, aber von den Wärmern versenkt geblieben war. Bei näherer Untersuchung fand ich, daß sie nur auf einer Seite und mit sehr alten griechischen Buchstaben beschrieben war. Ich las auf der Aufschrift:

„Die Iliade des göttlichen Dichters Homer, des Sohnes des Pitomenes und der Ekerphos, geboren auf der Insel Ithaka, des Zeitgenossen des Arconten Diogenes von Athen und des Gesetzgebers Lykurgos, Königs von Lakädämon, abgeschrieben von mir Theophrastos, in meinem Vaterlande Athen, unter dem Arconten Simonides in der CXVII. Olympiade.“

„Diese Entdeckung schien mir so wichtig, daß ich mich zu dem Vorsteher Parthenios aus Corfu, einem tugendhaften und dem gelehrtesten Manne im Kloster, begab, um sie ihm mitzutheilen. Er befahl, daß man das Manuscript sorgfältig in dem Sarge des Klosters aufbewahrt solle, und daß mir die Erlaubniß, meinen Namen darauf zu schreiben, worauf ich ihn denn zur Seite des Leontius von Athen setzte.

„Nur Tage darnach, als ich mich gerade im Kloster der h. Laura befand, erhielt ich einen Brief von dem gelehrten Corfioten, worin er mir schrieb, er habe mit großer Sorgfalt das Archiv des Klosters durchgesehen und gefunden, daß diese festbare Papyrus-Rolle einen Theil der zahlreichen Bibliothek ausmache, welche Andronikus, der Sohn des Kaisers Emmanuel, im Jahre 1428 mit sich an diesen Ort brachte. Dieser Andronikus war der Bruder des letzten griechischen Kaisers Konstantin Palaiologus, der sich unter den Trümmern seines Reichthums im Jahre 1453 begab. Die Unterschrift des Andronikus, die man auf der Rolle unter mehreren andern entdeckt, erklärt, daß dieser Fürst mit ihr und mehreren andern Stellen und Kostbarkeiten dem Kloster ein Geschenk machte, als er in dasselbe eingetreten war, um hier als Mönch seine Tage zu beschließen.

„Auf diese Entdeckung gestützt, möchte ich es also fast wagen zu behaupten, daß die Insel Ithaka das Vaterland Homer's ist. Man weiß, daß der unsterbliche Dichter in der Odyssee ganz allein die Schicksale des Odysseus besungen hat, und es ist unverständlich, daß er in der Iliade dieses Helden mit besonderer Vorliebe erwähnt, und ihn über alle griechischen Helden, selbst über Achilles, erhebt. Ich muß die Ausführung dieses Gedankens gelehrten Männern überlassen als ich, ein unbekannter Seemann, bin; nur muß ich hinzufügen, daß Homer, wenn er von Ulysses spricht, sich nur der ehrsüchtigsten Ausdrücke bedient; er vergleicht ihn in Weisheit mit Jupiter selbst; er räumt ihm bei allen Gesandtschaften, Gesandten, im Rathe und bei allen Unternehmungen unter den Helden den griechischen Heeres den ersten Rang ein; endlich seht er ihn an Kraft, Tapferkeit und Großmuth nie unter Achilles, Diomedes oder Ajax.“

Der Verfasser dieser kleinen Schrift theilte vor ihrer Herausgabe seinen literarischen Fund mehreren gelehrten Griechen mit, die seiner Meinung vollkommen Beifall gaben. Als er sich im Jahre 1818 zu Paris befand, um seine nautischen Werke und Karten herauszugeben, unterrichtete er von seiner Entdeckung auch den gelehrten Geographen Barbic du Bocage, der sie dem Secretär der französischen Academie, Dacier, mittheilte, und dieser zweifelte nicht, daß eine kritische Untersuchung ein siegreiches Resultat geben müsse; „nur sein hohes Alter,“ fügte er hinzu, „hindert ihn, die Entscheidung dieser Streitfrage zu übernehmen.“ Auch Lord Guilford, der Gründer der Academie in Corfu, einer der größten Wohlthäter Griechenlands, dem Kephala seine Idee mittheilte, schien ihr nicht abgeneigt; „nur,“ glaubte er, „müsse die Academie von Corfu erst noch nähere Nachforschungen anstellen.“

Schließlich bemerkt Kephala noch:

„Wer die Sitten und den Charakter der gegenwärtigen Einwohner von Ithaka mit der Aufmerksamkeit beobachtet, wie es der berühmte Reisende Schöpsen, Gouffier und nach ihm Lord Guilford und Lord Byron ge-



han haben, der wird gestehen, daß man in ihnen die Höflichkeit des Odysseus, Mentor, Phemios, Demodokos und Homers erkennen muß.

„Die Ithaker überrreffen alle Griechen und Ionier an Lebhaftigkeit und Scharfsinn. Sie sind eifrige Seefahrer, muthige Seemannsleute, verständige und geschickte Handelsleute; sie lieben mit Leidenschaft und pflegen die Poesie, Musik und die schönen Wissenschaften; eine Menge von ihnen haben in der Literatur einen ehrenvollen Namen errungen. Ich nenne hier nur Euryantos, Lehrer an der Schule zu Smyrna; den Hellenisten Eugenios, Direktor der Schule zu Andrinopolis, nachherigen Erzbischof von Thessalonika; den gelehrten Zevos, Lehrer der griechischen Sprache in Amerika; den frommen Anachoreten Sabba, einen Mathematiker und Philosophen von großen Kenntnissen, und mehrere andere gelehrte Männer, denen Ithaka ihren Ursprung gegeben hat.“

Nähere Untersuchungen werden den Grund oder Ungerund dieser Entscheidung barthun.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

#### Ein Prediger nach dem neuen Schnitt des Abbe Chatel. \*)

In der Zeit sprach der Abbe Chatel zu seinen Jüngern:

„Wahrlich, wahrlich, ich sage Euch, wir haben Hunger und Durst. Ihr aber habt die Gabe der Zungen, also esset und trinket.“

Und die Schüler antworteten und sagten:

„Meister, wir haben nur Eine Zunge, wie sollen wir mit mehreren Zungen essen?“

Als Abbe Chatel Dieses hörte, merkte er, daß sie ihn versuchen wollten und sprach:

„Eben deshalb sollt Ihr es mit Eurer französischen thun; denn es steht geschrieben: der Mensch soll sein Brod im Schweisse seines Angesichts essen. In sudore vultus tui vesceris pane.“

Da die Schüler ordentliche Leute waren und Gott fürchteten, und das Latein und die Regeln von den Parzipsipien, so sprachen sie unter einander: „Wir wollen thun, wie der Meister sagt; laßt uns hingehen in die Marktsiedden und Dörfer, und den Bauern, die nicht lesen können, die Messe französisch lesen. Gott allein weiß es, warum wir uns mit einigen Barbaren vernünftigen; er vergeht uns.“ Und sie warfen sich zu den Füßen des Abbe Chatel nieder und sprachen: „Meister, wir wollen die Messe lesen, gib uns die Weisheit.“

Und der Meister sprach: Ich weiße Euch so; denn ich brauche nicht mehr des Weihwassers. Aber gebt Euch nicht mit Kleinigkeiten ab und laßt, was Ihr könnt, und unterrichtet die Armen im Geiste. Der meinige ist mit Euch.“

Und die Schüler verließen ihn vor Freude außer sich. Einer von ihnen zog große Reithiesel an, um schneller fortzukommen. Derselbe kam aber nicht weiter als bis Clamecy.

Als er in die Stadt kam, die Wasserstadt des Hrn. Dupin, wunderte sich die Mädchen an den Fenstern, als sie ihn vorübergehen sahen, und sagten: „O Du mein süßer Jesus! Was für einen schönen Schnurrbart! Gewiß, Das ist einer von den Siegern des Julius!“

Aber eben wegen des schönen Schnurrbartes wurde er von einem Genbarinen angehalten, der ihn um seinen Paß fragte und in welchem Regiment er diene.

„Unter der himmlischen Mälig,“ antwortete er. Und der Genbarine fürchtete sich und ließ ihn gehen.

Und man hielt ihn bis Poussau in Morvan nur noch drei Mal an. Als er den ersten Fußtritt auf den Fußweg dieses Dorfes setzte, fingen die Gleden an von selbst zu läuten, und die Morvandianer liefen hinzu mit ihrem Maire an der Spitze.

„Es lebe der König!“ schrien die jungen Leute. Und sie drängten sich um den Fremden, den sie in der Unschuld ihres Herzens wenigstens für einen General hielten. da der junge Mann einen Schnurrbart trug und so große Stiefel.

„Ich bin ein Apostel,“ sprach ganz demüthig der Abgesandte des Abbe Chatel. Und sie wiesen ihm die Ackerschäpfe.

\*) Der Stifter der neukatholischen Kirche in Frankreich; vergl. die Nachricht davon im Ausland, Nr. 40, S. 160.

„Ich will Euch die Messe französisch lesen.“ Sie hielten sich die Ohren zu. „Ich will Euch wider Recht hören.“ Sie fingen an zu laufen. „Ich will Euch die einführen in das Paradies.“ Sie ließen, was sie konnten.

„Ich will Euch gratis mit Euren Mädchen zusammengeben.“ Sie kehrten auf der Stelle um.

„Wenn Ihr auf dem Fieße seht, will ich für Euch Schildwache stehen.“ Sie umarmten ihn.

Darnach stand zu großer Erbauung der arbeitssamen Leute von Poussau der Apostel des Abbe Chatel, das Gewehr auf der Schulter, Schildwache vor der Kirche, auf daß Niemand hinein ginge.

Man zweifelt aber, ob er nächsten Sonntag noch dort stehen wird.

### Das Erdbeben zu Guatemala.

Ueber die im April v. J. in Guatemala durch ein Erdbeben angerichteten Verwüstungen sind nun offizielle Berichte von einer mit der Untersuchung derselben beauftragten Kommission eingelaufen. Die Drißschaften Amatlan, Petapa und Santa-Ines sind fast gänzlich in Trümmern haufen verwandelt worden. Pailin blieb verschont, zu Villa-Nueva stürzten nur einige unbedeutende, schlecht ausgeführte Mauern ein. In den drei ersten Drißschaften können die Kirchen und andere Hauptgebäude nicht mehr benutzt werden; die mit Stroh gedachten Hütten, die aus leichtem Baumaterial errichtet sind, haben wenig gestritten. Zu Amatlan ist von allen gelegentlichern Häusern kein einziges mehr bewohnbar; die Straßen bieten dem Auge nur einen großen Schutthaufen dar. Die Einwohner von dieser Drißschaft, so wie die von Petapa und Santa-Ines suchten sich auf das Feld unter Bäume. Glücklicherweise hat man nur den Verlust eines alten Mannes und eines Kindes zu beklagen. Jener ist vor Schrecken gestorben, dieses war auf einen Speicher gestiegen, von dem es nach den ersten Erdstößen herabsprang und sich zu Tode fiel.

Die Zahl der ganz zusammengefallenen Häuser ist nicht groß, dagegen sind bei allen die Dächer eingestürzt und bei vielen keine Ausbesserungen möglich. Nur solche, an denen die einfallenden Risse senkrecht und nicht horizontal laufen, können wieder bergeht werden.

Zu Santa-Ines und Petapa hat sich der Erdboden nach allen Richtungen hin gespalten. Diese Erdrisse spalten, wo sie im Niveau mit dem Fluße standen, Wasser aus, ein Beweis, daß sie sehr tief gehen. Diese Dörfer müssen sich nothwendig über dem Krater eines Vulkans befinden. Inbess kann das Phänomen vielleicht auch durch ihre ungünstige Lage in einem langen Thale, das eng und senkrecht, ohne Luftzug und ungesund ist, verursacht worden sein. Wenigstens hat man bemerkt, daß die Erschütterungen in den Bergen rechts und links von Petapa und Santa-Ines nicht gleichzeitig waren, sondern erst später erfolgten; hierdurch wurde eine Art Gegenstoß erzeugt, der die Erdrisse veranlaßte.

In der tiefen Schlucht (barranca), die sich von Pinnula bis Arrivillaga erstreckt, sah man große Erdmassen sich fortbewegen, was ein Staubgewölbe verursachte, das man leicht für einen Rauch halten konnte, wie er aus dem Vulkanen aufsteigen pflegt. Auf den nahen Anhöhen dieser Schluchten zeigten sich Schlünde mit überall gleichweit von einander absteigenden Rändern, und bilden eben so viele von den Bergen getrennte Massen, die jeden Augenblick bereit sind, herabzustürzen. Diese Bergstürze können noch dem Bleibenden großen Schaden zufügen und auch den Menschen, die sich unvorsichtig diesen gefährlichen Stellen nähern würden.

Es war nicht möglich, während dieses Phänomens den Vulkan von Pacaya und die andern hohen Berge zu beobachten, denen man gewöhnlich die Erdschütterungen zuschreibt; denn ein schwarzer und dichter Dampf hatte die Atmosphäre verdunkelt.

Die Lage der Einwohner in dieser Gegend ist schrecklich. Nicht auf eine so furchtbare Erscheinung vorbereitet, wurden sie im Schlafe von ihr überrascht und töten, indem sie Alles im Stich ließen, ohne zu wissen, wohin sie ihre Richtung nehmen sollten. Auch trug sich dieses unglückliche Ereigniß gerade in der Jahreszeit zu, wo man die Vorbereitungen zur Aussaat der wichtigsten Lebensbedürfnisse machen wollte. Bei einer Ackerbau treibenden Bevölkerung, die mit ihrem Unterhalt bloß auf den Ertrag des Bodens angewiesen ist, läßt sich daher die äußerste Noth befürchten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 53.

22 Februar 1831.

### Die Stiergefechte in Spanien.

Die Stiergefechte sind in Spanien noch sehr im Schwunge; nur die gebildeten Spanier aus den höheren Ständen schämen sich gewissermaßen, ihren Geschmack an einem allerdings sehr grausamen Schauspiel zu gestehen, wiewohl die meisten auch gewichtige Gründe vorrätig haben, um es zu entschuldigen. Erstens ist es ein Nationalvergnügen. National — dieses Wort würde schon allein zu einer vollständigen Entschuldigung hinreichen. Man ist in Spanien eben so sehr wie anderswo geneigt, was den Hof belustigt auf Rechnung des Nationalvergnügens zu setzen. Dann sagen sie, die Römer wären ja noch größere Barbaren gewesen als wir, da sie Menschen gegen Menschen hezten. Endlich fügen die Oekonomen hinzu, gewinnt dadurch die Landwirtschaft, da der hohe Preis der Kampfstiere die Grundbesitzer ermuntert, zahlreiche Heerden zu halten. Denn nicht alle Stiere eignen sich zum Kampf gegen Röß und Mann und unter zwanzigen giebt es kaum Einen, der muthig genug besunden wird, in einem Circus aufzutreten; die andern neunzehn werden also zum Ackerbau verwendet. Der einzige Grund aber, auf den sich Nichts einwenden ließe, den man aber nicht vorzubringen getraut, ist der, daß das Schauspiel eines Stiergefehches — grausam oder nicht — so anziehend und verführerisch ist, daß es das Gemüth so in Anspruch nimmt und in Bewegung setzt, daß man, einmal verlockt einem beizumohnen, sich nicht mehr diesen Genuß versagen kann. Die Fremden, die mit einer Art innerlichen Abscheues und bloß aus gewissenhafter Pflicht eines Reisenden das erste Mal einen Circus besuchen, fühlen sich bald für die Stiergefechte eben so leidenschaftlich eingenommen, als der Spanier selbst. Es hilft Nichts, man muß es zur Schande der Humanität gestehen, der Krieg mit allen seinen Schrecken hat doch einen außerordentlichen Reiz, besonders für Die, die außerhalb des Schusses ihn mit ansehen können.

Der heilige Augustin erzählt, er habe in seiner Jugend einen unüberwindlichen Abscheu gegen die Gladiatorengefechte gehabt, von denen er noch keines gesehen hatte. Indes, von einem seiner Freunde genöthigt, ein Mal dieser prächtigen Mezelei beizumohnen, habe er bei sich geschworen, während der ganzen Aufführung die Augen geschlossen zu halten. Anfangs blieb er seinem Gelübde treu, indem er sich bemühte, seine Gedanken auf andere Gegenstände zu richten; aber bei einem Schrei, den das ganze Volk andrief, als es einen berühm-

ten Gladiator fallen sah, öffnete er die Augen, er öffnete sie, um sie nicht mehr zu schließen. Seitdem und bis zu seiner Bekehrung blieb er einer der leidenschaftlichsten Freunde der Circusspiele.

Nach einem so großen Heiligen wag' ich es kaum, mich anzuführen; jedoch meine Bekannten wissen es, daß mein Geschmack nicht sehr zu dem der Menschenfresser hinüberschlägt. Als ich das erste Mal den Circus zu Madrid besuchte, war ich sehr besorgt, ich würde den Anblick des Blutes, das man dort so schonungslos vergießt, nicht ertragen können; ich fürchtete, meine Empfindsamkeit, der ich in diesen Stücken nicht sonderlich viel zutraute, möchte mich in den Augen abgehärteter Freunde des Stiergefehches, die mir einen Platz in ihrer Loge eingeräumt hatten, lächerlich machen. Nichts von Allem ereignete sich. Der erste Stier erschien, und wurde getödtet, ich dachte nicht mehr an's Fortgehen. Zwei Stunden verliefen ohne die geringste Unterbrechung und ich hatte mich noch nicht müde gesehen. Kein Trauerspiel in der Welt hätte mich so sehr zu fesseln vermocht. Seitdem habe ich während meines Aufenthaltes in Spanien nicht ein einziges Gefecht versäumt und — ich gestehe es mit Erröthen — ich ziehe die Kämpfe auf Leben und Tod jenen vor, bei denen man sich damit begnügt, die Stiere bloß zu necken, die dann Knöpfe auf der Spitze ihrer Hörner tragen. Es ist derselbe Unterschied wie zwischen einem mörderischen Treffen und einem Turniere mit stumpfen Lanzen. Indes haben beide Arten des Stiergefehches mit einander große Aehnlichkeit, nur daß bei der letzteren kein Menschenleben in Gefahr kömmt.

Schon der Vorabend eines Stiergefehches ist ein Fest. Um unangenehmen Zufällen auszuweichen, führt man die Stiere des Nachts in die Stallung (encierro des Circus; und am Abende vor dem zum Gefecht bestimmten Tage grasen sie auf einem Weideplatz unfern von Madrid (el arrazo). Dorthin macht man nun seinen Spaziergang, um die Stiere zu besuchen, die manchmal sehr weit herkommen. Eine Menge von Wagen, Reitern und Fußgängern macht sich auf den Weg nach dem Arrazo. Viele junge Leute erscheinen bei dieser Gelegenheit in der Tracht eines andalusischen Maïo und zeigen darin eine Pracht und Ueppigkeit, die die Einfachheit unsrer gewöhnlichen Kleidung nicht zuläßt. Dabei ist selbst dieser Spaziergang nicht ohne Gefahr: die Stiere wandeln frei umher, ihre Führer können sie oft nicht mehr kändigen, und es bleibt dann die Sache der Neugierigen, ihren Hornstößen so gut als möglich auszuweichen.

Fast in allen großen Städten Spaniens findet man Schauplätze für Stiergefächte (plazas). Diese Gebäude sind von sehr einfacher, um nicht zu sagen, von sehr roher Bauart. Es sind Nichts als große Bretterhütten und man erwähnt des Amphitheatere zu Ronda, das von Steinen gebaut ist, als eines ächten Weltwunders. Es ist das schönste von Spanien, wie das Schloß Hunderten-tromt das schönste Schloß in Westphalen, weil es ein Thor und Fenster hatte. Doch was macht das Schauspielhaus, wenn nur das Schauspiel gut ist!

Der Cirkus von Madrid faßt gegen siebentausend Zuschauer, die ohne Vermittlung durch eine große Menge von Thüren ein- und ausgehen. Man sitzt auf hölzernen Bänken; einige Logen haben auch Stühle; die Sr. katholischen Majestät allein erfreut sich einer etwas reichern Ausstattung.

Der Kampfplatz ist von einem starken Pfahlwerk von ungefähr sechs Fuß Höhe eingeschlossen. Zwei Schuh hoch von der Erde läuft ringsum auf beiden Seiten des Pfahlgebüges eine hölzerne Ausladung, eine Art Fußtritt oder Steigbügel für den Toreador, um sich, wenn ihm etwa allzuhart vom Stiere zugesetzt wird, desto leichter über die Verpflanzung zu schwingen. Ein schmaler Gang trennt diese von den Zuschauerbänken, die, mit ihm in gleicher Höhe, stufenweis hintereinander aufsteigen, und noch überdies durch ein doppeltes Seil geschützt werden, das an starken Pfählen befestigt ist. Diese Vorsichtsmaßregel ist erst seit einigen Jahren eingeführt. Ein Stier hatte nicht nur über die Planken gesetzt, was sich nicht selten ereignet, sondern war sogar bis zu den Zuschauern hinaufgesprungen, wo er mehrere derselben tödtete oder verstümmelte. Das gespannte Seil hält man für hinreichend, einem ähnlichen Unglück vorzubeugen.

Vier Pforten führen in den Kampfplatz. Die eine aus dem Stall der Stiere (toril), eine andere in die Schlachtbank, wo man die todten Stiere abhänget und zerstückt. Die beiden andern sind für die menschlichen Schauspieler dieser Tragödie.

Ein Wenig vor dem Anfang des Gefechtes versammeln sich die Toreadors in einem dicht am Cirkus gelegenen Saale, gleich daneben sind auch die Pferdställe. Etwas weiter davon findet sich ein Krankenhaus. Ein Wundarzt und ein Geistlicher halten sich gleichfalls in der Nähe, um den Verwundeten beizuspringen.

Der Saal, der als Versammlungsort der Toreadors dient, ist mit dem Gemälde einer Madonna geschmückt, vor dem einige Kerzen angezündet sind; unter demselben steht ein Tisch mit einer kleinen Pfanne, in der einige Kohlen brennen. Jeder Torero giebt bei seinem Eintritt vor dem Heiligenbild seinen Hut ab, murmelt in der Schnelligkeit ein Stößgebeten, langt dann seine Cigarre aus der Tasche, zündet sie an der Kohlpfanne an und plaudert mit seinen Kameraden, oder mit den Kennern und Liebhabern, die hier über das Verdienst der Stiere, die in's Gefecht kommen sollen, ihre Muthmaßungen abgeben.

Indeß bereiten sich Diejenigen, die zu Pferde kämpfen werden, zum Streite vor, indem sie versuchsweise in einem innern Hofe ihre Kasse umhertummeln. Zu diesem Zwecke sprengen sie im Galopp gegen eine Mauer, auf die sie mit einer langen Stange, die einseitig die Lanze vertritt, losstoßen; dann, ohne sich von diesem Angriffspunkt zu entfernen, üben sie ihre Pferde in schnellen Wendungen, wobei sie sich möglichst nahe an der Mauer halten. Man

wird zur Zeit sehen, daß diese Übung nicht unnöthig ist. Die Thiere, deren man sich bedient, sind ausgemusterte Pferde, die man sehr wohlfeil kauft. Um sie durch das Geschrei der Zuschauer und den Anblick der Stiere nicht scheu werden zu lassen, verbindet man ihnen, bevor sie auf den Kampfplatz gebracht werden, die Augen und verstopft ihnen die Ohren mit nassem Werg.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die neuere Poesie der Chinesen.

(Fortsetzung.)

Die Blüthe der neuern Poesie fällt in die Zeit der Herrscherfamilie Tang, d. h. zwischen 626 und 906 nach Christi Geburt. Der berühmteste Dichter, Li taipe aus Ssetschuen blühte um 720; eine ausführliche Lebensbeschreibung von ihm ist in dem vierzehnten Bande der Mémoires concernant les Chinois zu lesen. In einem seiner Gedichte, welches die Ueberschrift führt: das goldene Wahrzeichen, sagt der Dichter von sich selbst: „Als ich geboren wurde, träumte meine Mutter, daß der Morgenstern über ihrem Busen stehe; deswegen nannte sie mich taipe, d. h. erhabene Klarheit. Als der Kaiser Puentsung zur Regierung kam, ward ich zu einer Audienz in der kaiserlichen Halle zugelassen, und ich sprach mit ihm von den Angelegenheiten des Reichs. Darauf lud mich der Sohn des Himmels zu einem Gastmahle und bediente mich mit seiner eigenen Hand.“ Es scheint, die Dichter tranken in China viel Wein; Li taipe's Unmäßigkeit zog ihm die Verbannung vom Hof zu. Seinen Tod selbst fand er im Rausch; denn als er eines Tages auf einer Wasserfahrt des Guten zu viel gethan, stürzte er über Bord und ertrank. Die Gedichte Li taipe's und mehrerer andern Dichter sind unter dem Titel Tangschü d. h. Gedichte aus der Zeit der Tang gesammelt und vielfältig herausgegeben worden. In dieser Sammlung findet man sehr viele Lieder, welche meisterhaft genannt werden können, und die eben sowohl von tiefem Gefühl als von reicher lebendiger Phantasie zeugen. Im nächstfolgenden Beispiel wird eine Person aufgeführt, welche, eine auf Wellen dahin getragene Pflirschblüthe verfolgend, in ein Land kommt, das von Menschen bewohnt ist, deren Einfachheit und Unschuld vermuthen lassen, daß sie den gräßlichen Verfolgungen des berühmtesten Tyrannen Tschin Schichuangti entgangen sind und seither in seiner Verbindung mit der übrigen Welt gestanden haben. Bei seiner Rückkehr aus diesem kleinen Paradiese erzählt der Wanderer, was er gesehen, oder vielleicht nur geträumt; denn als er den glücklichen Ort wieder aufsuchen wollte, war derselbe plötzlich verschwunden.

In diesem Thale wohnen nur wenige Menschen;

Ihre Sitten stammen aus dem höchsten Alterthum.

Die Gräser wachsen und die Bäume blühen; in ihrem Lande giebt es keine Steuern.

Von Entel zu Entel lesen sie die dem Brande entgangenen Bücher.

Am frühesten Morgen erschalle das Hahnengeschrei im tiefen Thale.

Und Hundegebell ertönt, wenn die röthlichen Wolken über die Strohdächer ziehn.

Ich könnte ich doch auf meinem Wagen den Weg wieder finden.

Zehn Jahre hindurch wollt' ich wie sie Fischer werden!



An poetischen Erzeugnissen besonders reich war China zur Zeit, wo es in mehrere unabhängige Staaten getheilt war, da die ewigen Kriege zwischen den verschiedenen Reichen ein lebendiges Treiben verursachten, so daß die damalige Periode mit der ritterlichen Epoche der europäischen Völker nicht wenig Aehnlichkeit hat. Folgendes Gedicht soll von einem Kaiser an seinen siegreichen Feldherren geschrieben worden seyn.

Großer Feldherr, südwärts wende Deinen Muth und Deine Kraft;  
Um die Leiden garte Dein wie herbstliches Wasser erglänzendes, Dein  
gestülptes Schwert.

Wie des Sturmes Wehen lasse Deine Trümmeln in den Gebirgen er-  
schallen, und bei den Strömen;

Hoch wie Sonne und Mond sollen Deine blühenden Fahnen leuchten!

Vom Himmel herab sehen die Geister auf Dich:

Wie könnte das Gewürme aus seiner Höhle entfliehen!

Wenn Du den Frieden erstämpfst, wollen wir Dich im Triumph empfangen;  
Dein Kaiser selbst wird Dir den Kriegespangier abschnallen.

Epische Gedichte im eigentlichen Sinne des Wortes giebt es nicht, dagegen eine große Anzahl von Romanen in Versen, von denen sich sehr viele durch ihre ungeheure Schlüssfrigkeit auszeichnen. Ebenso sind die Chinesen reich an didaktischer Poesie und an moralischen Dichtungen. Das größte in Europa bekannt gewordene Werk dieser Art heißt Schingtsufschin choangti Schingji d. h. erhabene Unterredungen des heiligen Ahnherrn des tugendhaften Kaisers, ebendesselben, der in Europa unter dem Namen Ahanghi berühmt ist. Das angegebene Buch, welches von seinem Sohne und Nachfolger, dem Kaiser Jungtsching herausgegeben wurde, befindet sich in doppelter Uebersetzung, nämlich in französischer und in italienischer Sprache, in dem neunten Bande der *Mémoires concernant les Chinois*.

Satiren, als besondere Dichtgattung, gibt es gleichfalls nicht; dafür aber Schmähschriften von der unverschämtesten Sorte die Fülle. Wo die Pressfreiheit fehlt, da ist die Pressfreiheit zu Hause, in China wie in Deutschland. Die Regierung, die Beamten, ja selbst der Kaiser werden in diesen Schmähschriften nicht verschont, die dabei immer so eingerichtet sind, daß man den Verfassern nicht zu Leibe kann. Dieß wird vorzüglich dadurch bewirkt, daß sie einen andern Sinn haben, wenn man sie liest, als wenn man sie vorlesen hört. Dieß wäre in keiner andern Sprache möglich, im Chinesischen ist es aber nicht einmal sehr schwer. Die alte klassische Schriftsprache hat das Eigenthümliche, daß jeder Begriff durch einen denselben bezeichnenden Charakter (Symbol) geschrieben wird; diesem Charakter oder Begriff entspricht ein Wort (wenn dieses Wort selbst einseitig ist) oder eine Silbe (wenn das Wort mehrere Silben hat); so daß man sagen kann, ein jeder Charakter dieser Schriftsprache habe eine ihm entsprechende Silbe. Die neuere Schriftsprache malt weniger die Begriffe als die Töne und ist ganz syllabisch, und es ist im Ganzen ziemlich einerlei, welchen Charakter man zur Bezeichnung des Tons anwendet, wenn er nur überhaupt bezeichnet wird. Wenn man also einer in der neuern Schriftsprache geschriebenen Sache einen zweiten Sinn geben will, so hat man weiter Nichts zu thun, als die eigentlichen Schriftzeichen bei jeder Silbe mit solchen zu ver-

wechseln, die in der alten Sprache ganze Begriffe ausdrücken.

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

Erzählungen von W. Irving.

(Schluß.)

Nur zu gewöhnlich verwechseln die Geschichtsschreiber und vornehmlich die sogenannten Pragmatiker in ihrer Sucht Alles zu verallgemeinern, und das mannigfaltige Spiel der Welt auf Geßes und Regel zurückzuführen. Färbung und Bewegung der Erscheinungen. Der Botaniker, der die Natur in sein todes Herbarium packt, sucht doch wenigstens von jeder Art ein Exemplar zu erhalten und so die Vollständigkeit der Gattung zu erreichen; aber für solche Geschichtsschreiber ist das Leben ein bloßer Begriff, dem keine Anschauung der Wirklichkeit entspricht, ein nacktes Gerippe, an dem man zwar noch das ungefähre Maß der Gestalt, aber keine Physiognomie und keine Schönheit mehr erkennt. Wie voll individueller Wahrheit sind dagegen diese steilen Gemälde; wie treu stellen sie den Geist der Zeit und des Volkes dar, (den man aber freilich studirt haben muß wie Irving, um ihn so treu wiedergeben zu können); in welch syrenen Bögen schillern sie jene sonderbare Mischung von Geistesritterlicher Tapferkeit, frommem Glauben und finstern Aberglauben, wodurch die Spanier des sechzehnten Jahrhunderts sich auszeichneten. Wie bewundernswürdig schön ist z. B. der Rückzug Pizarro's, die Charakteristiken von Nunney Balboa, so daß wir eigentlich um eine Auswahl von Proben verlegen sind; doch am liebsten wählten wir aus den reichen Partien des Werkes die Beschreibung der Entdeckung des stillen Ozeans.

Kaum blühte der Morgen, als Vasco Nunney de Balboa und seine Genossen von dem indianischen Dorf ausgingen und die Höhe hinan zu fahrenden begannen. Es war ein rauhes und hartes Stück Arbeit für so müde Wanderer; aber der Gedanke an die triumphirende Scene, die ihnen all ihre Mühseligkeiten lohnen sollte, erfüllte sie mit neuem Eifer. Um zehn Uhr traten sie aus dem Dickicht der Wälder, durch welches sie sich bis dahin durchwinden mußten, heraus in eine hohe lustige Berggegend, und in mäßiger Erhebung lag der nackte Gipfel vor ihnen, auf welchen die Führer als den Ort hinariefen, wo das süßliche Meer zu sehen sei. Da befahl Vasco Nunney seinen Leuten, sie sollten Halt machen und keiner sich von der Stelle rühren; und er selbst allein und mit stoffendem Herzen bestieg die kalte Höhe, und wie er broden stand, that sich der langersehnte Anblick seinem trunkenen Auge auf, — eine neue Welt, getrennt durch diese mächtige Eisdewand von Allem, wovon man bisher Kunde gehabt, entsfaltete den Zanker ihre Reize zu seinen Füßen, — ein wildes Chaos von Felsen und Wäldern, von grünen Savannen und irdischwelsenden Flüssen und in der Ferne die Bogen des Ozeans im Morgenstrahle erglänzend. Bei diesem wunderherrlichen Schauspiel sank Vasco Nunney auf seine Kniee und erhob die Hände zu einem Dantgebet an den Schöpfer, dessen Huld ihm vergönnte, der erste Europäer zu seyn, der diese große Entdeckung machte. Dann rief er seinen Gefährten und ließ sie heraufstommen; „...wir haben gefunden, meine Freunde.“ sprach er, „...wonach wir verlangten. Laßt uns Gott Dank sagen, der uns so viel Ehre und Glück widerfahren läßt. Laßt uns zu ihm stehen, daß er uns Rath und Kraft schenkt, das Meer und das Land zu erobern, das wir entdeckt haben — das Land, welches noch kein Christ zuvor betreten hat, und daselbst die heilige Lehre des Evangeliums zu predigen. Was euch selbst anbelangt, so bleibt wie bisher, meine frommen und treuen Genossen, und ihr werdet mit Hülfe Christi die reichsten Spanier werden, die je nach Indien gefahren sind — Ihr werdet Euren Könige die größten Dienste leisten, die je von einem Vasall seinem Lehnsherrn geleistet worden — und von Allem, was hier entdeckt, erobert und befehrt wird, habt Ihr den ewigen Ruhm und Vortheil zu genießen.“ Die Spanier erwiderten diese Rede, indem sie ihren Anführer umarmten und ihm versprachen, bei ihm auszuhalten und ihm zu folgen bis in den Tod. Unter ihnen befand sich ein Priester, Namens Andreas de Bata; derselbe erhob seine Stimme zu einem Loblied — dem gewöhnlichen Lobgesang, mit welchem die Spanier neue



Entbednungen begrüßten. Die Uebrigen, mit frommer Begeisterung und Thönen freudiger Rührung, stimmten tönend ein, und nie loberte an geweihter Stätte ein Opfer innigerer Andacht zur Gottheit empor als auf dieser wilden Bergspitze. In der That kann man sich keine erhabnere Entdeckung denken, als die, welche die Spanier in diesem Augenblick gemacht hatten. Eine gränzenlose Bahn von Vermuthungen öffnete sich ihrer staunenden Einbildungskraft. War es der große indische Ocean, bereits mit kostbaren Inseln, wo Gold, Edelgestein und Speereien die Fülle, und geschnitten sein Saum von den prächtigen Städten und den reichen Märkten des Orients? Oder war es irgend ein einsames Meer, umfaßt von den unangebauten Kontinenten und nie durchsüßelt von einem Fahrzeug außer der leichten Pirogue des Wilden? Das Letztere konnte doch wohl nicht der Fall seyn; denn die Eingebornen hatten den Spaniern von bevölkerten und mächtigen Goldländern, von üppigen Nationen an den Gestaden gesprochen. Vielleicht das allerlei Völkern hier hausten, zwar gesittet, aber auf andere Weise als die Europäer, und in völliger Unkunde und Unabhängigkeit von der andern Hemisphäre — mit eigenthümlichen Gesezen, Gebräuchen, Künsten und Wissenschaften — eine Welt bildend für sich und mittelst dieser mächtigen See in abgesondertem Verkehr begriffen, mit ihren eigenen Festländern und Inseln. So mögen die Betrachtungen gewesen seyn, welche der Anblick des unbekannten Ozeans in ihnen erweckte, und die jetzt in glänzender Verwirrung in ihrem Kopf sich durchkreuzten. Natürlich sahen sich die Spanier als die ersten Entdecker an. Basco Nanney ergriß brennend, indem er alle Anwesenden, 67 an der Zahl, zu Zeugen nahm, von dem Meer, seinen Inseln und den umliegenden Ländern im Namen des Monarchen von Kastilien förmlich Besiz, und der Notar der Expedition setzte eine Urkunde auf, welche die ganze Versammlung mit ihrer Namenschrift unterzeichnete. Hierauf ließ er einen stattlichen schlanke Stamm hauen, ein Kreuz daraus verfertigen und auf der Stelle, wo er das Meer zuerst erblickte, dasselbe aufpflanzen. Ein Steinhaufen wurde gleichfalls als Denkmal aufgeworfen und in den benachbarten Bäumen die Namen Ferdinand und Isabella eingeschnitten. Die Indianer schauten all diese Ceremonien und Geistesleistungen mit stummer Verwunderung an, und während sie das Kreuz aufrichteten und die Steine herbeischaffen haßten, ahnten sie nicht, daß diese Denkmäler die Unterjochung ihres Landes bedeuteten.“

Diese Besignaturne geschah noch feierlicher, als Basco Nanney, jene Goldländer suchend, an die Küste binabstieg und an eine große Bai kam. Es war Ebbe und das Wasser etwa eine halbe Stunde jurdausgetreten; der zwischenliegende Strand war mit Schlamme bedeckt; hier im Schatten der Waldbäume setzte sich Basco Nanney, bis die Fluth stieg. Nach einiger Zeit trug das Wasser mit großem Ansehn voran, nahezu bis an den Ort, wo die Spanier ruhten. Nun stand Basco Nanney auf, hob das Banner, auf welchem die Jungfrau mit dem Kinde und darunter die Wappen von Kastilien und Leon gemalt waren, zog sein Schwert, warf seinen Schild auf den Rücken, trat bis an die Kniee in's Wasser, schwang das Banner und rief mit lauter Stimme: „Heil und langes Leben Dem Herrin und Donna Isabella, den hohen und mächtigen Monarchen von Kastilien, Leon und Arragon, in deren Namen und für deren königliche Krone ich wirklich, überreich und mächtig Besiz ergreife von allen Meeren, Ländern, Küsten, Häfen und Inseln des Südens, mit Vorbehalt ungestörter Ansprüche auf alle Königreiche und Provinzen, die auf was immer für eine Art oder aus was immer für einem Rechtsgrund von alter und neuer Zeit einst, jetzt oder künftig dazu gehören; und so irgend ein anderer Fürst oder Herrscher, Christ oder Ungläubiger oder was sonst für eine Person es seyn sollte vorgeben, sie hätte ein Recht auf diese Lande und Meere, so bin ich bereit und Willens, dieselben zu besetzen und zu verteidigen im Namen der kastilischen Monarchen, jetziger und künftiger, denen die Herrschaft gebührt über diese Indien, Inseln und Festländer, im Norden und Süden, mit all ihren Gewässern, von einem Pol zum andern, auf beiden Seiten des Equators, innerhalb und außerhalb der Wendekreise des Krebses und des Steinbocks, nun und zu allen Zeiten, bis zum jüngsten Tage des Gerichts aller Menschen.“ Da auf diese pompöse anschwellige Erklärung und Herausforderung Niemand erschien, der Einspruch that, so rief Basco Nanney seine Gefährten abermals zu Zeugen auf, daß im Wege Rechts verfahren worden; und alle bezeugten ihre Bereitwilligkeit, ihm beizustehen mit Leib und Leben, wie treuen und er-

gebenen Vasallen der kastilischen Krone getreue, der Notar aber legte sein Pergament vor, das sie unterschrieben. Nachdem Dies vollbracht war, traten sie bis an den Rand der See, bückten sich nieder und kosteten von dem Wasser; und da sie fanden, daß es, gleich den Meeren des Nordens, obwohl durch Berg und Land davon getrennt, süßig sey, so zweifelten sie nicht, daß sie einen Ocean entdeckt hätten und priesen Gott. Zuletzt zog Basco Nanney ein Messer aus seinem Gürtel und schnitt ein Kreuz auf einen Baum, der im Wasser wuchs, und zwei andere Kreuze machte er auf zwei in der Nähe stehende Bäume — zu Ehren der heiligen Dreieinigkeit. Seine Gefährten schnitten ebenfalls viele Kreuze in die Bäume und biegen mit ihren Schwertern Zweige ab, um sie als Trophäen mitzunehmen.“

Wir schließen diese Auszüge mit der Bemerkung, daß, außer den Genannten, Vincente Nanney Pinçon, Diego de Nicuesa, Juan Ponce de Leon u. d. h. Hauptpersonen sind. Das Werk umfaßt den Zeitraum vom Jahre 1499 bis zum ersten Viertel des folgenden Jahrhunderts. Sollte, wie es scheint, der Verfasser die Absicht haben, einen ganzen Codex amerikanischer Geschichten zu bearbeiten, so läßt die englisch-amerikanische Literatur bald in den Besiz eines Nationalwerkes, wie es wenige Bücher aufzuweisen hätten.

### Vermischte Nachrichten.

Die Zahl der dramatischen Werke, welche zu Paris zwischen dem 1. Januar 1809 und dem 31. December 1830 aufgeführt worden sind, die Darstellungen in den Theatern des Comte, des Luxemburg, der Stützinger und Altobaten nicht mit eingerechnet, beläuft sich auf 3538. Es kommen also auf jedes Jahr mehr als 160 neue Stücke und fast auf jeden Tag dieser 22 Jahre eine halbe Vorstellung. Von den zur Aufführung gekommenen Stücken vom Jänner 1821 bis zu Ende Decembers 1830 wurden versetzt 155 von Erbe, 91 von Adressen, 91 von Bräutern, 92 von Armand Dardois, 92 von Carmouche, 80 von Melesville, 56 von H. Duvain, 55 von Benjamin Antier, 55 von Dumersan und 60 von Frickeur.

Das auf Befehl des englischen Parlaments bekannt gemachte Pensionenverzeichniß giebt dieselben zu 155,185 Pfund an, wovon 70,000 Pf. auf England, 55,921 auf Irland und 51,252 Pf. auf Schottland kommen. „Auf diese Darlegung,“ sagt der Eun hinzu, „muß das Volk von England, Schottland und Irland mit Scham, Schmerz und Unwillen blicken. Es wird einige wenige Pensionäre sehen ohne Verdienst. — Mietlinge, die den Armen plündern und den Reichen bestehlen — wahre Heuschrecken, die von der Lebenskraft des Volkes zehren — Müßigen, ohne Scham und Ehrgefühl — untermischt freilich mit mancher ehrenwerthen und verdienstvollen Ausnahme — Ausnahmen, deren Tugenden und Verdienste keiner Frage unterliegen, aber in einer solchen Gesellschaft fast zweifelhaft werden. Wer kann sich noch über das National-Etend wundern, wenn er einen Blick auf dieses Bild der Verschwendung und des Mißbrauchs geworfen hat?“

### Phantasien und Einsälle des Figaro.

Jeden Tag sieht man in der Deputirtensammer Ausrittsgesuche einreichen und gewähren. Wenn das so fortgeht, so werden bald alle Waterlandkrieger fort und Frankreich gerettet seyn.

Gegenwärtig befindet sich im Lazareth zu Marseille ein kleiner georgischer Prinz, der bei dem letzten Krieg zwischen Rußland und Persien sein Land verloren hat. Der unglückliche Prinz ist so arm wie eine Kirchenmaus. Er fragt an, ob ihm die Diplomatie nicht an so einer kleinen Stelle wie seine vorige unterbringen könne?

In der Bojowodschast Sandomir haben die Frauen den jungen weissen säugigen Leuten, die sich nicht unter die Bahnen stellen, Aunkeln mit Backenbägen unvordrückt, zugeschießt. Möge dieses symbolische Epigramm von besse- rer Wirkung seyn, als der Frankreichs erster Resolution. Die Frauen sendeten damals Edelsteinen in einer gewissen Provinz — Spinnroden. Die Edelsteine nahmen die Spinnroden und — spannen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 54.

23 Februar 1831.

### Die Mordbrenner.

Es ist schon etwas lange her, als man Hrn. Decazes einen Jakobiner nannte. \*) Unzählige Feuerbrünste verheerten das Departement der Eure und bedrohten die benachbarten Departemente. Die Präfektur erließ Proklamationen auf Proklamationen, um die Einwohner zu beruhigen, was sie nur noch mehr in Schrecken setzte; die Staatsanwälte stiegen zu Pferde, indes Pachtböse und Dörfer wurden nichts desto minder in Brand gesteckt. Eine unsichtbare Hand schien die Mordfackel durch das Land zu tragen. Die Regierung verlegte nun ein Regiment schwerer Cavallerie nach Eaux. Warum nicht auch Belagerungsgeißel?

Das Regiment vertheilte sich auf Befehl des Präfekten in die Umgegend. Ich zog mit meiner Compagnie gegen Beuillettes, das Thal der Durdan entlang. Als wir auf die Höhe des Hügelis kamen, suchten wir lange nach diesem Dorfe, und nachdem wir es gefunden hatten, mußten wir noch eine halbe Meile weiter nach dem Schlosse St. Martin, um dort den Maire zu treffen, den Ritter von Auffray. Auf dem Wege begegneten wir einer armen Bäuerin. Ihr Gesicht fiel auf: ein schönes großes Mädchen, schlant, obgleich hohen Leibes. Ihre Züge, zart und regelmäßig, waren marmorweiß, ihre schwarzen starren Augen ohne irgend einen Ausdruck; Thränen rollten über ihre Wangen, und doch hätte man an ihrem Schmerz zweifeln mögen.

„So, sag' uns doch, statt zu weinen, wo der Maire von Beuillettes wohnt?“

Diese Frage setzte sie in Verwirrung, als wenn sie sie nicht verstanden hätte, oder als fürchtete sie, darauf zu antworten. Endlich gab sie den verlangten Bescheid, und wir ließen sie ihre Straße ziehen. Ich hörte später, daß sie Maria heiße. Seit einem Jahre war sie Magd im Schlosse des Hrn. von Auffray. Jedermann liebte sie dort wegen ihrer ungemeinen Sanftmuth, ihrer Folgsamkeit und vielleicht auch aus Mitleid. Sie war so still und sprach so selten, daß man sie für dumm hielt. An diesem Tag hatte ihr Herr zu ihr gesagt: „Ich habe Dir für dreihundsechzig Franken Kleidungsstücke angeschafft, Das macht drei Franken mehr als dein Jahres-

lohn. Ich verlange diese drei Franken nicht heraus, ich schenke sie Dir. Kehre nach Pleinesève zurück zu Deinem Vater.“

Sie hatte nicht einmal den Muth zu fragen, warum man sie zurücksende und machte sich auf den Weg.

Es war gegen Ende Septembers, wenn ich mich noch recht entsinne; die Ernte war eingebracht, die Schnitter waren bezahlt und entlassen. In der Mitte der ungeheuern Küche des Schlosses, in einem alterthümlichen Lehnstuhl am langen schwerfälligen Tisch von Nußbaumholz saß der Ritter von Auffray und trank Aepfelwein in Gesellschaft seines Jägerburschen und seiner Hofmayer. Er hatte gerade in der Quotidienne die Erzählungen von den Feuerbrünsten gelesen und ließ, wie alle Abende, seine Redekunst in politischen Redewendungen vor einem Auditorium glänzen, das ihn mit Ehrfurcht anhörte, und ihm weit besser zusagte, als die Gesellschaft der benachbarten Gutsbesitzer, die, stolz auf ein kleines, durch ihrer eigenen Hände Arbeit erworbenes Vermögen, sich herausnahmen, ihre eigene Meinung zu haben, und als Bürger auf dem Lande ihre Nasen so hoch zu tragen, als der Hr. Ritter von Auffray. Er hatte keine andern Freunde und Tischgenossen als seine Bedienten, und seitdem er vom Vobagra auf seinem Edelsitze festgenagelt war, lebte er mit ihnen und seinen Hunden auf dem vertrauesten Fuß. Vor Zeiten sah man ihn auf den Viehmärkten von Fecamp und Eaux in großen Keitstiefeln, im blauen Ueberrock mit Lilienknöpfen, im Wirthshaus Tafel halten, oder mit Roßtäuschern über Pferdearzeneien Gespräche pflegen, und ihnen freundschaftlich die Hände schütteln. In der Schenke war er wirklich der gute Fürst selbst, und man hörte ihn oft sagen: „Ich liebe das Volk — nur diese Spleßbürger taugen nichts.“

Er verabschente von Vorn herein Alles, was man Unterricht nannte, den er als die unverkennbare Quelle alles Unheils betrachtete; von der Revolution an bis auf die Feuerbrünste, und diese mit eingeschlossen. Gott weiß, welchem herrlichen Stoff seiner Beredsamkeit die chemischen Brandstoffe dargeboten haben mochten, deren sich, wie man sagte, die Mordbrenner zu bedienen pflegten, wiewohl es keines sonderlichen Aufwandes von Redekunst bedurfte, um die Aufmerksamkeit seiner Zuhörer zu fesseln. In diesen Gegenden, wo der Seewind bläst und unter Strohdächern nach der Ernte die Garben auf einander geschichtet liegen, ist ein Brand etwas Furchtbares. Noch lange nachher erzählt man davon mit Schauern, wie man zu Paris von einem Erdbeben erzählen würde, das die Börse oder das Palais-

\*) Unter dem Ministerium Decazes wurde das nordwestliche Frankreich der Schauplatz der nämlichen unbegreiflichen Brandstiftungen wie sie gegenwärtig die Gegend der Maine und Loire erschüttern.

Koyal eingestürzt hätte, und immer knüpft man an diese Einrichtungen allerhand abergläubische Tollheiten und Märchen, wie man bei allen Ursachen einer Zerstörung oder Verödung zu thun pflegt.

Das Getöse von einigen zwanzig Hundern, das unsre Ankunft im Schloßhose meldete, unterbrach die Unterhaltung des Ritters von Auffray. Der Burgherr empfing uns an der Schwelle der Küche mit dem Glas in der Hand.

„Willkommen, meine Herren. Was Neues zu Paris? Nach der Restauration war ich auch dort! Eine volkreiche und prächtige Stadt, auf Ehre! Und das Caffeehaus der Montansier. Alle Wetter! Mädchen giebt es dort, die sich gewaschen haben. Aber warum schenkt man dort nur keinen Aepfelwein? Hier, meine Herren, eigenes Gewächs! Ich mache in einem gewöhnlichen Jahr dreihundert Tonnen. Trinken wir auf die Gesundheit des Königs, des ersten Edelmannes in Frankreich! Doch, so wahr ich lebe, ich sollte auf ihn böse seyn. Ich habe ihm mehrmals geschrieben, und er hat mir keine Antwort gegeben. Das macht freilich, daß es in unserer Familie keine Hofleute giebt.“

„Das thut Nichts,“ nahm der Jäger hier das Wort. „Ihrer Gnaden dem Hrn. Ritter soll nur eine Ritt Rebhühner schußgerecht werden, keinen Pair in Frankreich hat es gegeben, der noch einen bessern Schuß gethan hätte, darauf wetzt ich.“

„Mir ist der Hofadel in der Seele zuwider,“ fuhr der Ritter fort, indem er ein großes Glas Aepfelwein hinunter stürzte. „Es ist mir ihm wie mit den Weisbleuten zu Paris, von denen ich Euch allzeit erzähle: es sind Pieraffen. Da lob' ich mir ein gutwilliges Geschöpf von einem Mädchen, die nicht ein Wort sagt, die man nimmt und wegschickt auf gut soldatisch, wenn man sie nicht mehr mag. Bliz, da will ich Ihnen eine Geschichte erzählen...“

Aber wenig neugierig auf diese Geschichte, unterbrach ich ihn, indem ich meinen Verhaltungsbefehl vorzeigte und um die nöthigen Nachweisungen ersuchte.

„Ah, Sie kommen von wegen der Nordbrenner?“ sagte der Jäger. Ja, da müssen Sie es sein anlegen, wenn Sie ihnen auf die Fährte kommen wollen. Sie sind unsichtbar, und wenn ich mein Gewehr...“

„Ja, meine Herren,“ schrieb der Ritter erblitz dazwischen, „so lange es Wähler von hundert Thalern geben wird und Bonapartisten und Jakobiner, die Hr. Decazes besoldet...“

„Das muß wahr seyn,“ sagte der Jäger, „wir werden von der Canaille regiert. Aber...“ Hier drückte er das linke Auge zu, wie ein Schüpe, der zielt; dann stand er auf, nahm sein Gewehr von der Wand, und nachdem er das Schloß besehen hatte, sagte er:

„Heute Nacht gehen wir auf den Anstand auf die Nordbrenner.“

„Jörg,“ sagte Hr. von Auffray zu einem kleinen Kuchbieten, der sich seit unserer Ankunft damit unterhalten hatte, mit seinem Messer in die Tischplatte zu schneiden, „Jörg, wenn die Herren vom Militär die Munde machen wollen, so wirst Du ihnen den Weg zeigen. Trinken wir noch Eines mit dem Fuß im Steigbügel.“

„Wie verließen den Strobjanter von St. Martin sicherlich in der festen Ueberzeugung, daß wir von seinem Witz und seinen ritterlichen Manieren entzückt seyen.“

Beim Abzug sahen wir seine Leute bewaffnet sich auf die Wache stellen, hinter der Scheune, im Baumgarten, unter dem Gesträuch des Schloßgrabens. Damals gab es keinen Gutsbesitzer, der nicht seine Vorsichtsmaßregeln traf. Das Geräusch von den Feuerbränden, das sich wie die Flamme überall hin verbreitete und vergrößerte, hatte Alles in Schrecken gesetzt. Jeder Nachhof war vom Gebellläuten an bis zur Morgendämmerung bewacht wie eine belagerte Stadt. Wir sahen in der Dämmerung Gestalten wie Gespenster hin und her wandern. In den Zweigen der Bäume hörte man Stimmen flüstern und Waffen klirren. Alle Augenblicke wurde man angehalten hier durch das Geschrei: Wer da? Zurück! — dort sah man in der Dunkelheit auf dem Dach einer Scheune oder Mühle einen schußfertigen Flintenlauf funkeln.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Stiergefächte in Spanien.

(Fortsetzung.)

Der Cirkus bietet einen bunten und lebendigen Anblick dar. Die Arena ist vor Anfang des Gefechtes mit Menschen erfüllt und die Stufenfisse und Logen wimmeln von einem Meer von Köpfen. Es giebt zwei Arten von Plätzen: die einen auf der Schattenseite sind die theuersten und bequemsten; aber auch die Sonnenseite ist stets mit Freunden des Kampfspiels besetzt, die sich ihm zu Liebe jeder Beschwerclichkeit unterziehen. Man sieht bei weitem weniger Frauen als Männer, der größte Theil der Zuschauerinnen gehört der Klasse der Manolas (Freudenmädchen) an. Doch bemerkt man in den Logen manchen eleganten Puz, der aber nur selten jungen Frauen angehört. Die französischen und englischen Romane haben die Spanierinnen seit Kurzem völlig umgewandelt, und ihnen den Geschmak an den alten Volksbelustigungen verleiht. Ich glaube nicht, daß den Geistlichen verboten ist; dergleichen Schauspielen bei-zuwohnen; indess habe ich nur einen Einzigen in seiner geistlichen Tracht bemerkt (zu Sevilla). Man sagte mir, daß sie gewöhnlich verkleidet erscheinen.

Auf ein vom Vorsteher des Stiergefächtes gegebenes Zeichen gebietet ein Ober-Alguazil, von zwei andern Alguazils begleitet, alle drei zu Pferde und mit einem Gefolge von Reitern, die Arena und den Gang, der sie von den Stufenfissen trennt, zu räumen. Wenn sie dieses Geschäft beendet und sich zurückgezogen haben, so tritt ein Herold, begleitet von einem Notar und mehreren Alguazils zu Fuß in der Mitte des Schauplatzes den Bann ab, wodurch Jedermann verboten wird, Etwas in die Arena zu werfen, oder durch Geschrei oder Zeichen die Kämpfer irre zu machen, u. s. w. Kaum wird man seiner ansichtig, so erhebt sich, ungeachtet der Ehrfurcht gebietenden Formel: „Im Namen des Königs, unfres Herrn, den Gott lang erhalten möge“ u. s. w., von allen Seiten Pischen und Pfeifen, das während der ganzen Verkündung des Banngebotes, das ohnehin nicht gehalten wird, fort dauert. Im Cirkus, und nur hier allein, übt das Volk eine souveräne Macht aus, und kann thun und sagen, was es will.

Es giebt zwei Klassen von Toreros: die Picadores, die zu Pferd mit einer Lanze bewaffnet sechten, und die Chulos, die zu



Fuß den Stier heben, indem sie ihm grellgefärbte Lächer vorhalten. Zu den letzteren gehören die *Vanderilleros* und *Ratadors*, von denen später die Rede sein wird. Alle gehen in andalusischer Tracht, ungefähr wie *Figaro* im *Barbier von Sevilla*; aber statt der kurzen Beinkleider und seidenen Strümpfe tragen die *Picadors* Hosen von starkem Leder, die noch mit Holz und Eisen bedeckt sind, um ihre Beine und Schenkel gegen die Hornstöße der Stiere zu sichern. Sind sie zu Fuß, so müssen sie, wie Zirkel, mit ausgebreiteten Beinen gehen und zu Boden gestürzt vermögen sie nur mit Hilfe der *Chulos* sich wieder aufzurichten. Die Sättel sind nach Art der türkischen, sehr hoch, mit eisernen Steigbügeln, die wie Holschuhe geformt den ganzen Fuß bedecken. Um ihre Pferde zu kändigen, haben sie Sporen mit zwei Zoll langen Stacheln. Ihre Lanze ist dick, sehr stark, und läuft in eine dreieckige Spitze aus, die jedoch, um das Vergnügen des Schauspiels zu verlängern, mit einem Wulst von Schnüren umwickelt ist, der sie nur einen Zoll ungefähr in den Leib des Stiers eindringen läßt.

Einer der *Almoxarifes* zu Pferde fängt in seinem Hut den Schlüssel auf, den der Präsident des Spieles ihm zuwirft. Dieser Schlüssel schließt zwar nicht auf; indeß überreicht er ihn doch dem Manne, der die Stallung der Stiere zu öffnen bestellt ist. Dann sprengt er im Galopp davon, verfolgt von dem Hohngelächter der Menge, die ihm zuruft, der Stier sey ihm schon mit den Hörnern im Rücken. Dieser Witz wird bei jedem Stiergefechte wiederholt.

Inzwischen haben die *Picadors* ihren Platz eingenommen. Gewöhnlich sind ihrer zwei, die in der Arena halten, zwei oder drei andere stellen sich außerhalb derselben auf, um bei unglücklichen Ereignissen, wenn Einer umkommt oder schwer verwundet wird, einzutreten. Ein Duzend *Chulos* zu Fuß sind auf Schußweite von einander aufgestellt, um sich gegenseitig beizuspringen.

Der Stier, zum Voraus schon im Stalle gestachelte und mit Salpetersäure gerieben, stürzt wüthend heraus. Gewöhnlich springt er in Einem Satz bis mitten auf die Arena und hält hier plötzlich inne, stußig gemacht von dem Lärm, der ihn empfängt, und betrosfen von der wogenden Menge, die er erblickt. Auf dem Rücken trägt er ein Bündel farbiger Bänder, das mit einem kleinen Haken in der Haut befestigt ist. Die Farbe dieser Bänder bezeichnet die Herde (*vacada*), aus der er stammt; aber ein Mann von Sachkenntnis mit gelbem Auge schon am Thiere selbst, welcher Provinz und welcher Abkunft es angehört.

Nun nähern sich die *Chulos*, schwingen ihre grellfarbigen Mäntel und suchen den Stier gegen einen der *Picadors* hinzulockten. Ist das Thier brav, so greift es auf der Stelle an. Der *Picador* nimmt sein Pferd gut zusammen und erwartet die Lanze unter dem Arm gerade der Stirne des Stieres gegenüber den Angriff. Im Augenblicke, wo dieser den Kopf senkt, um mit den Hörnern anzurennen, versucht der *Picador* ihm einen Lanzenstoß in den Rücken beizubringen, aber ja nirgendwo anders; er glebt dem Stöße mit der ganzen Kraft seines Leibes den gehörigen Nachdruck und schwenkt zugleich mit dem Pferde links ab, so daß er den Stier zur Rechten behält. Werden alle diese Bewegungen mit Sicherheit ausgeführt, ist der *Picador* kräftig, sein Pferd langsam, so rennt der Stier im Schusse seiner Heftigkeit an ihm vorbei, ohne ihn zu berühren. Nun ist es wieder Aufgabe der *Chulos*, den Stier zu beschäftigen,

damit der *Picador* Zeit gewinnt, sich zu entfernen; aber oft erkennt das Thier allzu gut Den, der es verwundet hat; es wendet sich hastig um, überholt das Pferd, stößt ihm seine Hörner in die Seite, und wirft es samt dem Reiter übern Haufen. Sogleich eilen die *Chulos* herbei, die einen helfen dem Reiter auf die Beine, die andern werfen dem Stiere ihre Mäntel auf den Kopf, und suchen ihn von der Verfolgung abzubringen, und gegen sich zu lenken, und dann, ist Dieses ihnen gelungen, in vollem Lauf das Pfahlwerk zu erreichen, über das sie mit erstaunlicher Bedenkligkeit hinweggehen. Die spanischen Stiere laufen schneller als ein Pferd und wenn der *Chulo* sich allzuweit von der Verpflanzung entfernte, so würde es ihm schwer werden zu entrinnen. Deshalb wagen sich die Reiter, deren Leben immer von der Gefährlichkeit der *Chulos* abhängt, nur selten in die Mitte des Kampfplatzes; und wenn sie Dieses thun, so gilt es für eine außerordentliche Kühnheit.

(Fortsetzung folgt.)

### Wernphora's Prophezeungen.

(Aus dem polnischen Tageblatte „der Patriot.“)

Die Bewohner der Ukraine, Wolhyniens und Podoliens bewahren durch mündliche Ueberlieferung von Geschlecht zu Geschlecht die Prophezeungen Wernphora's, eines Kosaken, aus dem Dorfe *Dmytrówka* am jenseitigen Ufer des Dniepr. Er führte einen sehr gottesfürchtigen Lebenswandel und erlangte durch seine Prophezeungen einen so ausgedehnten Ruhm, daß von nahe und ferne die Leute sich bei ihm Rathes erholten oder ihn um Verherfagung der Zukunft anspachen. Bei solchen Gelegenheiten versiet er gewöhnlich in einen magnetischen Schlaf. Nach seinem Tode wurde sein Grab ein Wallfahrtsort, und als während des letzten Türkenkrieges und früher noch einige seiner Verherfagungen eintreffen sahen, unterlagte die russische Regierung bei schwerer Strafe seine Anwesenheit zu besuchen. Alle Strafen waren fruchtlos; ein Volk, vorzüglich ein bedrücktes Volk, setzt gern seine Hoffnung auf Zeichen und Wunder, und Wernphora's Andenken blieb stets in religiöser Verehrung. Sonderbar! Alle seiner Verherfagungen haben sich bewährt; vor wenigen Jahren ward eine Prophezeung hinsichtlich seiner eigenen Gebeine erfüllt. Man wußte, er habe vorhergesagt, daß seine Asche in der ganzen Welt zerstreut werden würde, und deshalb wurde sein Grab sorgfältig erhalten. Neben dem Kirchhofe stieß ein Bach, welcher vor einigen Jahren so anschwell, daß er den ganzen Gottesacker überschwemmte und mit sich fortieß. Dieses Ereigniß bestärkte der Volksglauben um so mehr, und befestigte das Vertrauen auf die Prophezeungen, von denen einige schon der Vergangenheit angehören, andere hingegen erst in Erfüllung gehen sollen. Sie sind in russischer Sprache nach der mündlichen Volksherrlieferung verzeichnet; und wir theilen sie mit, wenn auch nicht als Weissagungen, doch wenigstens als eine Reihe interessanter Sagen, denen das Volk völligen Glauben beimißt.

Wernphora kam im Jahre 1766 aus den Gegenden des Dniepr nach Polen und ließ sich in dem Dorfe *Masiechenow* in der Starostei *Ranlow* nieder. Dort sagte er vorher, die Haidamaken würden binnen Kurzem ihr Wesen treiben; das Landvolk in Aufruhrstand würde deshalb einen Aufstand erregen und dabei viele Menschen zu Grunde gehen; die Provinz würde nicht unter der Weimarsigkeit der *Ukrainianen* bleiben, sondern unter Polens Oberherrschaft zurückkehren; einige Jahre später würden in *Ranlow* hohe Herrschaften zusammenkommen, und die dort getroffenen Verordnungen für Polen schlimme Folgen haben. Als die Haidamaken ihr Wesen wirklich zu treiben angingen, und die Prophezeung Wernphora's unter dem Landvolke sich verbreitete, da trachteten sie seiner habhaft zu werden, konnten ihn aber nirgends finden; unerachtet sie auch die Einwohner von *Masiechenow* ihn zu verfolgen bereiteten. Wernphora flüchtete und verbarg sich auf einer nur von Mäuern bewohnten Insel auf dem Flusse *Rosska*. Die ganze Starostei *Ranlow* befand sich damals im



Befige eines gewissen Eudobolski, welcher in Korsun selbst wohnte; auf die Nachricht, daß Wernphora bei den Mäulern verhaftet sey, begab er sich persönlich dahin und erfuhr von ihm Nachstehendes:

1. Der von den Mäulern bewohnte Ort auf der Insel wird mit kostbaren Mauern und einem schönen Pallaste verziert werden, auch werden dort zwei Monarchen zusammenkommen.

2. In Polen werden binnen Kurzem große Unruhen ausbrechen, ein Bruder wird mit dem Blute des andern seine Hände bestreuen, Raub und Plünderungen werden statt haben; fremde Soldaten werden viel Abtheil anrichten und die Thürme mit Gefangenen anfüllen; von drei Seiten wird ein großer Theil Landes abgerissen werden.

3. Die Polen werden ihren König hassen und sich lange Zeit hindurch gegenseitig verkaufen; am Ende wird die Kriegesfaulde entzündet und ein großer Theil Polens in drei Theile getheilt.

4. Es wird im Lande ein kleiner, aber tapferer Mann aufstehen, seine Kräfte werden jedoch zur Befiegung der Feinde nicht ausreichen. Dieser Mann wird gefangen genommen und der letzte Theil Polens getheilt. Die Weibsel wird bei der Hauptstadt mit Blut gerdtet werden, und der König wird nicht in seiner Hauptstadt sterben.

5. Ein fernes Land wird seinen König morden und aufstehen, so daß es vielen Königen und Fürsten fürchtbar werden wird; es wird ein Königrich unterdrücken und in dem demselben abgenommenen kleinen Lande wird ein Theil der polnischen Nation und eine neue Regierung wieder entstehen.

6. Im dritten Jahre nach Polens Aufstande wird in einem großen Theile der Welt ein fürchterlicher Krieg ausbrechen. Später wird ein Monarch aus dem Westen an der Spitze vieler Nationen gen Osten ziehen, Smolensk einnehmen und den Kreml umlagern; von dem Gipfel seiner Größe geschleudert, wird er auf eine Insel verwiesen werden.

7. Die Monarchen werden zusammen kommen und Beratungen pflegen. Die letzte Zusammenkunft wird in Reibrußen erfolgen, allein alle Unterhandlungen werden fruchtlos seyn. Es werden Bündnisse geschlossen, um Polen wieder herzustellen, allein diese werden erfolglos seyn und nicht zu Stande kommen. Es wird zu einem Kriege mit den Türken kommen und Rußland wird wie ein entzündetes Pferd tief in die Türkei bringen; später aber werden sich die Türken aufrufen. Die Polen werden einen Aufstand machen; ein großer Held wird mit einer tapferen Nation die Russen besiegen, und alsdann die Polen träftiger sich erheben. Später wird er das russische Lager bei Konstantinow überfallen, auf der Ebene Hansawartha die Russen überwinden. Er wird sie schlagen bis zu den Gräbern des Pereplat und der Pereplatya, wo ein zweites russisches Lager stehen wird; überall werden russische Leichen den Boden bedecken. Der Türke und der Engländer werden sich mit den Polen verbinden; sie werden durch Kiew geben, den Dniepr mit russischen Leichen anfüllen und tief in das moskowiter Land eindringen; endlich werden die Moskowiter die Polen als Brüder begrüßen, ihre Feindschaft in Freundschaft wenden.

8. Polen wird mit Häufe der Türken und Engländer in seinen alten Grängen bleiben.

9. Ein kleines, wenig bekanntes, Volk wird auftreten und sich in Europa Ansehen erwerben.

10. Auch Kleinrußen wird des Glückes theilhaftig werden. Es wird eine Zeit kommen, wo große Dinge vorgehen. Ich würde davon sprechen, allein ich fürchte, der Dniepr möchte aus seinen Ufern treten.

11. In einem großen Theile der Welt werden die Formen der Macht verändert werden; neue Regierungen werden errichtet, die alten umgestaltet oder umgestürzt werden; und das Glück wird lange Jahre dauern.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

#### Wer wird Gott werden?

Die Welt liegt in Kindswunden. Während die Weiber sich abmühen, Könige zu machen, liegt die Christenheit in Geburtschmerzen. Sie will von einem Gott entbunden werden.

Wer wird auf der Erde herrschen? Esar, Nero, Salba, Dtho, Mithras? Gleichviel.

Wer im Himmel? Der Abbe Chatel, Gott, der Pabst, Hr. von

Lamennais? Wer wird Gott werden? Gott ... Nein. Der Abbe Chatel? Vielleicht. Es wird sich bald zeigen.

Einstweilen ist hier sein Nebenbuhler, ein fürchtbarer Nebenbuhler, weiland eine Götin, gegenwärtig wohlbestellte Zeitungsfördererin: „die Zukunft“ \*) heißt sie. Auf einer Gansfeder fliegt sie zur Eroberung des Himmels empor, wo schon ihr Besieger thronet. Setzt ihn — ein Dintensatz auf dem Kopf, ein Buch Papier in der Tasche — er rennt — er leuchtet erluchtet vom Bekehrungsgeist — wohnhaft in der Laubhaidstraße Nr. 25; der erste Gang in den Himmel ist vier Etiegen hoch. Etiegen wir hinauf.

Es ist Mittag. Der Altar ist zum Opfer geschmückt. Der Gott, Priester vor ihm, überschattet die Sühner mit seinem Segen. Die Sühner aber sind eigentlich Sühnerinnen. Man erhebt sich. Man erwartet bis die Messe kommt. Gebuld, in Kurzem sind wir erlöst.

„Der Gottesdienst ist doch französisch? — Ich weiß es nicht, meine Gnädige. — Er hat es versprochen, und ich warte darauf. Ich bin nicht gekommen, um nur so ein gewöhnliches ita missa est zu hören. — Und ich nicht um des Dominus vobiscum wegen. —“

— „Meine lieben Schwestern, dieser Prediger ist ein Betrüger,“ sagt die Zukunft. — Sie glauben es, mein ehrwürdiger Vater? Und warum? — Weil er Tabak schnupft. — Ist Das verboten? — In der Kirche, ja, allen Geistlichen und Gläubigen durch die 161 Bulle Urbans VIII. — Vermuthlich konnte Urban VIII den Tabak nicht leiden. Aber mein Gott, warum wird denn ein Mal die französische Messe anfangen! — Ihr Reute, das heilige Opfer in einer Sprache begeben, die der Pfarrer und die Gläubigen verstehen, ist eine verammungswürdige Neuerung, deren Schluß Ihr Euch theilhaftig macht. — Dieser Mensch schreit sehr übel aufgelegt. Da ist mir doch der Abbe Chatel lieber. Nicht wahr? — Ich liebe das Theater mehr. Die Zwischenspiele sind nicht so lange. Stille!

„Meine Damen und Fräulein,“ sagt der Abbe mit einer sehr einsammelnden Stimme, „man wird mir sogleich ein französisches Meßbuch bringen. Ich werde dann die Ehre haben, die Cerimonien anzufangen. Inzwischen erheben Sie Ihre Herzen zu Gott, wenn es Ihnen gefällig ist.“

Die Damen drehen die Augen nach der Decke, und werfen sie dann auf den Priester, der sich der Versammlung Abschied empfiehlt. Diese macht ihm dafür ihre Verbeugung.

Die Messe ist aus.

Wie finden Sie Das, meine Liebe? — O, ganz artig. — Hat es Dich nicht unterhalten? — Nicht sehr. Vielleicht komme ich aber doch am Sonntage wieder.

„Alles Ehre für mich,“ sagt der Gott, und begleitet die Damen im Neßgewand bis an die Etiege.

In die Kirche zurückgekommen, findet er die Zukunft in Trauer versunken auf einem Lehnstuhl.

„Womit kann ich Ihnen dienen, meine Liebe? — Mein Herr, geben Sie mir meine Christen wieder!“

— Ihre Christen? Haben Sie welche verloren?

— Sie stellen sich, als wüßten Sie nicht, wo sie hingekommen sind?

— Hier sind sie nicht, auf Ehre nicht, meine Liebe! Aber gehen Sie eine Gasse weiter darnach, bei Hrn. St. Simon! Vielleicht finden Sie sie dort!

### Handel mit Mexiko und Südamerika.

In Liverpool wurde unlängst von Kaufleuten, die nach Südamerika Handel treiben, eine Versammlung gehalten, um über die Grundlagen einer Handelsgesellschaft zu beraten, die zum Zweck haben soll, für die Interessen Derjenigen zu wachen, welche mit Mexiko, Columbia, Peru, Chili, dem Platastrom und andern unabhängigen Staaten des spanischen Amerikas Handelsverbindungen haben. Es wurde einmüthig beschlossen, daß unverzüglich ein mexicanischer und südamerikanischer Verein gegründet, und alle bei dem Handel in jene Länder Interessirten eingeladen werden sollen, als Mitglieder beizutreten. Man kam bei dieser Versammlung ferner darin überein, daß eine neuerlich von dem mexicanischen Ministerium erlassene Verfügung, daß alle Frachten, die dahin zu Schiffe gebracht würden, beschworen und bei dem Ausfuhr zur Certification niederzulegen seien, dem Handel sehr nachtheilig sey. Es wurde ferner ein Rufschuß ernennt, die Wirkungen solcher Schritte auf den Handel mit Mexiko in Betracht zu ziehen und die demselben förderlichsten Maßregeln vorzuschlagen.

\*) L'Avenir, das Journal des Hrn. von Lamennais.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 55.

24 Februar 1831.

### Skizzen aus Rußland.

#### 1. Moskau.

Das heutige Moskau ist nicht mehr das Moskau vor fünfzig Jahren. Bauart, Glanz und Pracht — Alles hat sich verändert; es ist eine moderne Stadt geworden. Indessen konnte sich Moskau doch nie an Alterthum mit Novogorod, Kiew, Wladimir oder Twer messen; als die Czaare in diesen Städten Hof hielten, war der Grund, auf welchem sich jetzt Moskau erhebt, Eigenthum eines Privatmanns. Es gehen verschiedene Sagen über die Entstehung der Stadt; eine lautet also: Im J. 1137 residierte Wladimir Monomach in Kiew; er hatte einen Sohn Namens Georg, einen vielversprechenden Jüngling; diesen beschimpfte Stephan Kutschko, dafür ward der Beleidiger zum Tod verurtheilt, und sein Vermögen eingezogen; auf seinem Besitzthum war es, wo nachmals Moskau gegründet wurde. In jenen Tagen ergoß sich die Neprina, ein kleiner Fluß, \*) in die Moskwa; bei der Vereinigung dieser beiden Flüsse wurde die neue Stadt angelegt, und empfing von dem größten derselben ihren Namen. Nach Georgs Tod erhielt sie durch seinen Sohn Andreas manche Vergrößerungen, gerieth jedoch unter dessen Nachfolgern dergestalt in Vergessenheit, daß bei der Theilung des Reichs im J. 1295, Daniel, dem das Fürstenthum Moskau zufiel, sie so zu sagen neu aufbauen mußte. Allein Daniel that nicht nur Dies, sondern verschönerte sie auch mit ansehnlichen Gebäuden, und schlug zuletzt darin seine Residenz auf. Den Boden, wo jetzt der Kremlin steht, bedeckten damals Wälder und Moräste, in deren Mitte Nichts von Menschenwerk zu sehen war, als eine hölzerne Hütte auf einer kleinen Insel. Die Lage des Kremlin ist gut gewählt; denn die Insel war so ziemlich einer der höchst gelegenen Punkte der Umgegend und zur Vertheidigung geschikt. Nun richtete man Kirchen und Klöster auf, und als noch einige Gebäude fertig waren, umschloß man das Ganze mit Pallisaden. Im J. 1300 erbte Daniel Wladimir, und es wurde Moskau die Hauptstadt von Rußland. Obgleich aber Demetrius im J. 1367 den Kremlin durch eine backsteinerne Mauer besetzte hatte, so vermochte die Feste doch einige Jahre länger der Macht Tamerlan's nicht zu widerstehen; zum Glück für die Russen, da der Eroberer bald darauf weiter und überließ ihnen

den Kremlin wieder. Nicht lange, so verloren sie ihn an die Tataren, die den größten Theil des sechzehnten Jahrhunderts in Moskau hausten, bis endlich Iwan Basilewitsch ihren Einfällen und ihrer Herrschaft ein Ziel setzte. Diesem Fürsten verdankt Moskau hauptsächlich seine Größe und Herrlichkeit, die auch durch alle Unfälle, welche im Lauf der Zeiten über die Stadt ergingen, nie verwischt werden konnten. Seit Peter I diente Moskau zu einem Sammelplatz des russischen Adels, der hier in schwelgerischer Zurückgezogenheit seine Tage vollbrachte, und sich durch den Genuß aller Güter, welche unermesslicher Reichtum gewährte, für verlorne Hofgunst entschädigte. So ungeheuer der Umfang der Stadt war, so darf man nicht glauben, daß derselbe ganz mit Häusern angefüllt, oder daß der Glanz überall gleich gewesen sey. Von den stolzen Palästen hatte man oft nur wenige Schritte zu stinkenden Mistfluten, wo hin und wieder eine elende Barake aus dem Noth hervorzuckte mit Bewohnern, die sich in aller Ueppigkeit des Schmutzes von Schweinen nährten. Dann gelangte man wieder zum Anblick erhabener Kirchen, deren mit Erz oder Kupfer beschlagenen Dome die halbe Stadt überstrahlten. So war Moskau vor dem Brande — eine Stadt von 39 Wersten im Umfang, mit 250,000 Einwohnern, mit 331 Kirchen und Klöstern, einem beträchtlichen Handel, einer thätigen Bevölkerung und einem reichen Adel.

Der Brand zerstörte auf der Südseite fast jedes Gebäude bis auf den Grund und in den abgelegenen Orten sind an den vom Feuer geschwärzten Mauern auch jetzt noch die Spuren sichtbar; gegen 11,810 hölzerne Häuser aber gingen in den Flammen auf.

Wir brauchen kaum an die Vermögensverluste zu erinnern, welche die Folge waren. Familien, die im Wohlstand lebten, sanken zur Dürftigkeit herab, und selbst die Reichen haben sich noch lange nicht erholt. In sieben Jahren stieg jedoch wieder eine Stadt aus der Asche, eben so groß an Umfang, eben so reich an prächtigen Gebäuden, beinahe eben so bevölkert, und zweimal so dauerhaft. Die abgebrannten hölzernen Häuser wurden der Mehrzahl nach durch häßliche steinerne und backsteinerne ersetzt; der Kremlin wurde hergestellt; das Arsenal neu aufgeführt; und die ganze Stadt kann als ein lebendiges Wunder von Dem betrachtet werden, was Fleiß und Ausdauer, Arbeit und Talent in dem kurzen Abschnitt eines Menschenlebens zu leisten im Stande sind. Die nördliche Seite von Moskau hat bei Weitem weniger gelitten und so ist auch eines der schönsten Denkmale kaiserlicher Einbildungskraft mitten in der allgemeinen Verwüstung.

\*) Die Neprina ist jetzt überbaut, und läuft unter dem Garten des Kremlin.

stung unversehrt geblieben — wir meinen die Kirche der heiligen Jungfrau, manchmal Waffili Blagennoi genannt. Iwan der Schreckliche ließ sie erbauen nach seinem Sieg bei Kasan. Nach der Sage ließ Iwan dem Baumeister die Augen ausstechen, damit derselbe nach diesem außerordentlichen Werk nichts Ähnliches mehr hervorbrächte. Die Kirche enthält in ihrem Innern neunzehn besondere Kapellen und ihr Inneres geht über alle Beschreibung. Die große Zahl ihrer zwiebelbärmigen Kuppeln, mit der unendlichen Verschiedenheit in den fähnen Umrissen oder geschmackvollen Verzierungen, die bunte Mannigfaltigkeit der Farben ihrer Bekleidung, alle unzusammenhängenden und kontrastirenden Erscheinungen, durch welche sie überascht, erregen eben so viel Interesse als Bewunderung. Die Kirche hat die Aussicht auf den schönsten Theil von Moskau: zur Seite den Kremlin, hinter sich die Moskwa; die Fronte schmückt die berühmte kolossale Statue von Minin und Pjarskoi — ein wohlgelungenes Werk des russischen Künstlers Martos. Die Bildsäule stellt Minin dar, wie er in den Fürsten dringt, das von den Polen überjagte Land zu befreien; zugleich bietet er sein ganzes Vermögen zu dem heroischen Unternehmen an. Auf der vierten Seite des Platzes befinden sich die fünf und fünfzig offenen Gallerien oder Varsars, je nach den verschiedenen Artikeln benannt, die darin verkauft werden.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Mordbrenner.

(Fortsetzung.)

Gegen Mitternacht mußte man aufstehen und gegen das Thal hin reiten. Ein großer Pachthof brannte auf dem Hügel, der Pleinesse gegenüber liegt. Die Glocke des nächstgelegenen Dorfes weckte das Sturmgeläute aller Kirchthürme auf sechs Stunden in der Runde. Man läutete „den Schrecken“ (l'effroi) wie es die Bauern nannten. Und in der That war es auch schrecklich. Die Ebene küßte von rothem Widerschein überleuchtet, war von Männern, Weibern und halb nackten Kindern bedeckt. Die Einen flohen von der Feuerfront her, die Andern eilten zu ihr hin, Alle zugleich durcheinander schreiend, fragend, fluchend und wehlagend. Die Funken flogen und wirbelten in das Thal herab, wie ein Feuerregen, und erloschen auf dem nassen Gras oder in den gerötheten Wellen der Durban. Zum Glück gab es in diesem Wiesengrunde, bis wohin oft die hohe Fluth heraufsteigt, keine Wohnhäuser. Eine einzige Hütte, die am Abhang von Pleinessé lag, wurde ein Raub der Flammen. Wahrscheinlich hatte der Wind aus dem großen Brand des Pachthofes das Feuer dahin gebracht.

In dieser Nacht des Schreckens saß unweit der kleinen Bucht von Claquedent vor der hölzernen Brücke, Pont-Rouge genannt, ein Weib, das den Kopf bald auf die Brust herabsinken, bald die verwirrten Blicke wild umherschweifen ließ. Es war Marie, die Magd des Hrn. von Auffray. Ihr Vater, ein alter Soldat, der jetzt Leinweber geworden war, hatte ihr gesagt: „Mein Haus ist weder ein Gebärhaus noch ein Spital, packe Dich weiter.“ Und unwillkürlich lehrte sie nach St. Martin zurück. Aber hier von Müdigkeit und Verzweiflung zu Boden gedrückt, ergriffen sie furchtbare Schmerzen;

sie wurde Mutter eines Kindes, das, vor der Zeit geboren, todt zur Welt kam. Sie bedeckte es mit ihren Küßen, indem sie zuweilen in angstvollem Wahnsinn zu der Feuerröthe des Pachthofes und der Hütte hinüber blickte, wo sie so unbarmherzig ausgestoßen worden war, als wollte sie die Flammen beschwören, die kalte Leiche ihres Kindes zu erwärmen.

Als sie aus einer langen Ohnmacht wieder zu sich kam und die Berge von den ersten Strahlen der Sonne beleuchtet sah, umschwebte ihren Mund ein irres Lächeln, sie wickelte ihr todttes Kind sorgfältig in ihre wollene Schürze und wandte den Hügel hinauf. Endlich näherte sie sich St. Martin, auf dem Felde traf sie den kleinen Jörg, der die Rube hütete. Er spielte mit einem Knaben seines Alters, der unfern eines Getreideschobers einen Haufen trocknes Stroh zusammengetragen hatte. Um es anzuzünden, schlug Jörg mit seinem Messer Funken aus einem Kiesel.

„Wir wollen zum Scherz einen kleinen Brand machen, rief er.

— Hast Du gestern das große Feuer gesehen?

— Ja, das war schön. Das loderte so prächtig. Da sind gewiß tausend Centner Getraide verbrannt.

— Das ist was Rechtes. In den Schobern da sind gewiß tausend Millionen Centner. Hui, wenn die brennten!

— Nein, das darf nicht sein!

— Nein, gewiß nicht. Ich würde mich fürchten.

— Warum nicht gar, du Hasenfuß. Ich wette, ich lege dort Feuer ein, wenn Du Nichts sagen willst.

— Etwas sagen, damit ich Schläge bekomme? Bist nicht so dumm.

Geh', zünde an. Dann werden die Soldaten herkommen, und wir können sie sehen. Die haben so schöne Federbüsche. Nicht wahr?

— Wenn ich groß bin, werde ich so ein Soldat.

— Dann darfst Du auch umbringen.

— Und dann bring' ich den Schulmeister um.

— Halt, sagte Georg, ich stecke ein Ziel auf, wenn wir nicht von hier bis dahin treffen können, so soll der Schober nicht verbrennen, wenn wir aber hintreffen, so hat es der Zufall so gewollt, und der liebe Herr Gott hat die Schuld.“

Nun warfen die Kinder brennende Halmbüschel, wie die Schulknaben Pfeile aus zusammengerolltem Papier mit den Fingern schnellen.

Plötzlich stößt Marie, die sie erblickt, einen Schrei aus. Schon hatte das Feuer die hohe Garben-Pyramide ergriffen, und die Flamme wehte an der Spitze wie eine scharlachrothe Fahne.

Die Kinder, von Schrecken ergriffen, rannten davon und schrien: Feuer! Feuer!

Indeß nähert sich Marie dem Feuer, setzt sich nieder, wickelt das Kind aus der Schürze, und will seine starren Glieder an der Gluth erwärmen. Aber schon nähern sich Stimmen, man kommt heran. Eilig wickelt sie ihre theuere Bürde wieder ein und flieht. Nur zwei Gefühle lebten in dieser Seele: die mütterliche Liebe, und die Schande Mutter zu sein.

Als die Leute herbei kamen, war der Getreideschober ein Haufe glühender und dampfender Asche. Man befragt die Kinder, die an allen Gliedern zittern.

„Ich habe einen Mann zu Pferd gesehen,“ sagte Jörg, „er sprangte quer über's Feld, als er den Schober angezündet hatte.“



Der andere hatte fünf Räuber mit Pistolen bewaffnet gesehen. Sie hatten gesagt: das ganze Land müsse in Rauch aufgehen und waren dann davon gesprengt.

„O, wär' ich nur da gewesen,“ murmelte der Jäger zwischen den Zähnen. „Ich habe doch recht's Unglück!“ Man konnte der Wahrheit leicht auf die Spur kommen; aber so groß war die Verwirrung, daß man den widersprechenden Lügen zweier kleinen Kuhhirten Glauben beimaß. Es kam Niemanden der Gedanke, daß man gerade in diesem Alter die gefährlichen Spiele liebt, und daß das Kind, wie der Erwachsene, allzu oft seltsamen, unheilstiftenden Versuchungen unterliegt, für die sich kein Grund angeben läßt. Hat die Natur mit dem Trieb zum Guten auch den Trieb des Bösen in uns gelegt? Man sagt, daß das Beispiel ihn erweckt, daß manchmal bei der einfachen Erzählung eines Verbrechens trante Gemüther, in denen die guten und bösen Gedanken schlummern, auf ein Mal zu einer That mit unwiderstehlicher Gewalt sich fortgerissen fühlen. Woher kommt oft nach einem heftigen Stoß im höchsten Schmerz jene fixe Idee, die wie ein Alp auf unsrer Brust sich wälzt? Was ist dieser fremde Wille, der den unsrigen unterjocht, diese Art Dämon, der von uns Besitz ergreift? Der Mensch hat dann keinen Entschluß, keinen Gedanken mehr, er gehorcht, er muß morden oder Brand stiften, wie man den Hunger oder Durst zu stillen begehrt. Möchten Die das Räthsel lösen können, die das Gehirn und die Seele anatomiren!

Schneller als die Fluth, die die Wiesen von Claquedent überschwemmt und verheert, überschwemmte die Gesichte dieser Vegetenheit das ganze Land, und vermehrte die allgemeine Verwüstung. Die erregte Einbildungskraft schuf tausend neue Schreckbilder, die Mordbrenner waren zur See gekommen, mehr als zweihundert an der Zahl, man hatte sie landen, und in drei Haufen sich vertheilen gesehen; sie waren roth gekleidet, bis an die Zähne bewaffnet, und hatten ein Feuer bei sich, das nicht zu löschen war. Man beschuldigte die Bourbonen, man beschuldigte die Minister. Es sind die Engländer, sagten die Einen, es sind die Ultra, die Andern, die Liberalen, die Pfaffen, jeder wie ihm seine Leidenschaft und Meinung eingab. Die Furcht frische auch alte Erinnerungen wieder auf: Feindseligkeiten der Nachbarschaft, unbestimmte Drohungen einer Gemeinde, die einen Prozeß verloren hatte u. s. w. Die Weiber stellten neuntägige Andachten an, die Männer hielten Augen. Man belauerte sich mit misstrauischen und schon zum Voraus von Argwohn geblendeten Augen: es war eine wahre Schreckenszeit.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Schreiben eines jungen Polen über die polnische Literatur.)

Es gab eine Zeit, wo die polnische Nation eben so viele Federn zählte, die bestimmt waren, ihren Ruhm nach Außen und die Aufklärung im Innern zu verbreiten, als Degen zur Vertheidigung ihrer Unabhängigkeit. Im fünfzehnten und sechzehnten Jahrhundert waren die Polen — ich wage Dies zu behaupten — das gebildetste Volk Europa's, und wenn man vielleicht

die Italiener noch über sie stellt, so darf man nicht vergessen, daß die ausgezeichnetsten Männer der transalpinischen Halbinsel an dem Hofe unserer Fürsten glänzten. Die Vermählung eines unserer größten Könige, Sigismund I., mit einer Mailänderin rief den guten Geschmack und die italienische Eleganz nach Polen; sein Reich wurde das goldene Zeitalter unserer Literatur. Die polnische Sprache ist ohne Zweifel unter ihren slavischen Schwestern die reichste und vollendetste; sie besigt eben sowohl Würde und Kraft als Anmuth und Zartheit. Das Lateinische, welches einst in Polen die Stelle des Französischen vertrat, und das Griechische dienten ihr zu den ersten Mustern, wemach sie sich bildete. Daher jene entschiedene Neigung in der Regierungsform, die Republiken des Alterthums nachzuahmen. Nur beiläufig erwähne ich, daß der berühmte Copernic, welcher die Erde sich drehen und die Sonne still stehen ließ, ein Pole war, und daß die erste Abhandlung über Optik, die in Europa erschien, von einem traualer Akademiker, Witellon, herrührte. Ja, in einer Periode, wo die Literatur beinahe aller Länder Europa's noch in der Kindheit lag (England's Shakspeare war noch nicht geboren und in Frankreich machte man Verse, die gegenwärtig den Dyrn wehe thun), blühte bei uns ein Dichter, Namens Kosciuszko, der noch nach 260 Jahren durch den Schwimmer seines Geistes wie durch die Reinheit seiner Sprache unsere Bewunderung erregt. Freilich müssen wir bedauern, daß die Spättern die von diesem Nestor unserer Dichter eingeschlagene Bahn verließen und der Sprache Virgil's häufig den Vorzug vor ihrer Muttersprache einräumten, obwohl die letztere der erstern in Nichts nachstand. Doch darf man nur an Sarmowski erinnern, um zu zeigen, was auch in dieser Abzignung fremder Sprachform von Polen geleistet wurde. Seyten Sarmowski's Zeitgenossen seine lateinischen Oden neben die korazischen, so ist dieß ein Urtheil, welches die Welt unterjaret.

Unter den furatbaren Kriegen, die später ausbrachen, und Alles, was den polnischen Namen trug, zur Schirmung der durch Invasionen und Gefesslosigkeit zerrissenen Grmab aufzorberrten, verstaumte die Keyer der Dichter unter dem Range der Waffen. Schweden, Tärken, Tataren und Moskowiten stritten sich auf unsere schönen Provinzen und ein blutiger Kampf entspann sich zwischen einem Volk, das seine Unabhängigkeit liebte, und Nachbarn, die immer bereit standen, mit Feuer und Schwert in seinem Busen zu wühlen. Zwei Jahrhunderte lang führten sich so die Geister von Kämpfen und Wissenschaften ab, um nur an die Rettung der Freiheit zu denken, und zwei Jahrhunderte lang gab es keinen Arm in Polen, der nicht, fast schon in der Wiege den Säbel führen und die Lanze schwingen lernte. Diese für Civilisation ungünstige Lage der Dinge ließ indeß Polen wenigstens noch immer einen Zwisch der Literatur, die Redekunst, und es fehlte nie an Männern, welche, wenn auch eben besprigt mit dem Blut ihrer Feinde, aufstanden und in ruhiger ernster Beredsamkeit die Mittel vortrugen, ein Land zu vertheiligen, in welchem die Asche ihrer Väter rubte. Noch eine Invasion anderer Art muß übrigens erwähnt werden, die der Entwicklung und dem Aufschwung des polnischen Geistes nicht weniger hemmend entgegentrat — das Emporkommen der Jesuiten, die sich des Gewissens unserer Monarchen und der Erziehung der Bürger bemächtigten. Die factatische Pedanterie, die sie einführten, fiel wie ein Rechtsbau auf alle Blüthen, die dem polnischen Boden noch hätten entsprossen können. Ihr mit Barbarismen vermengetes Latein wurde die allgemeine Sprache. Die zwar noch polnische Worte genug enthielt, aber gerade in diesem Mischmaß nur beide Sprachen verleben mußte. Den Jesuiten verdante Polen die Erniedrigung seiner Literatur und das Verderbniß seiner Sprache. Den einfachen Ausdruck der alten Dichter verdrängten paradirende Redensarten und Metaphern; der Bombast galt für erhaben und geklörter Prunk sollte die Echtheit des natürlichen Gefühls und Gesankens ersetzen. Wie aber funkelnde Blitze manchmal auch einen düster umflorten Himmel mit Licht überströmen, so kann es kommen, daß große Geister mitten aus der Finsterniß ihres Jahrhunderts auslauen. Der Jesuite Starga donnerte von seiner Kanzel herab gegen die Leidenschaften und die Sittenlosigkeit der Welt mit einer rednerischen Kühnheit, die eines Bossuet nicht unwürdig gewesen wäre. Nie erlosch in Polen das Licht der Civilisation so gänzlich wie in Rußland, als die Fürsten von Moskau jedes Jahr vor dem Chan der Tatarei niederknieten und ihm ihre Krone zu Füßen legten. Einen Beweis hiefür liefert der Umstand, daß während gang Europa oft um eines mißverstandenen Wortes oder einer

\*) Dieses Schreiben war an Herrn von Bonisletten gerichtet und erschien im vorzigen Jahre in der Bibliothéque universelle.



falsch gebildeten Meinung willen in Fesche lag und in Frankreich, Deutschland und England die Christen verschiedener Bekenntnisse Erdbeben blutes vergossen, um die Wahrheit ihrer Grundzüge zu verfestigen, Polen von allen Religionskriegen verschont blieb. Indessen bietet die polnische Geschichte des sechzehnten Jahrhunderts doch nur ein sehr trübseliges, verworrenes Bild dar, welches der schätzbare Übersetzer eines einzelnen Glanzpunktes in dem Ruhm Wien und die Christenheit gerettet zu haben nicht zu erheben vermag. Es war ein schöner Sonnenblick, worauf Alles wieder in Nacht zurückfiel. Unwissenheit und Barbarei lasteten schwer auf unserm Land und schienen sein Loos anzukündigen, daß es sollte ausgestrichen werden aus der Reihe der Staaten.

Dieser Zustand dauerte auch durch den größten Theil des achtzehnten Jahrhunderts fort. Aber sondersbar, das Schicksal wollte, daß Polen in demselben Moment, als seine politische Unabhängigkeit verloren ging, gleichsam als Ersatz dafür seine moralische und literarische Existenz wieder gewann, und wir begreifen von den Gesängen patriotischer Dichter in das Geas fliegen, über welchem das Mausoleum der Geschichte sich wölbte. Unser letzter König Stanislaus August Poniatowski, ein Mann von Geist und wissenschaftlicher Bildung, überhaupt ein trefflicher Fürst, wenn sein Fuß nie die Stufen des Thrones betreten hätte, suchte, da die Krone auf seinem Haupte wankte, das Seyer seinen Händen zu entgleiten zu breiten, und seine Hand bereits die Theilung seines Vaterlandes unterzeichnete, wenigstens einen Anspruch auf die Dankbarkeit künftiger Geschlechter sich zu erwerben; daher gab er sich alle Mühe, die Wissenschaften in Aufnahme zu bringen, was auch wirklich die einzige Sache ist, die ihm im Verlauf seiner thätigen Regierung (1764 bis 1795) nicht mißlang. Stanislaus August machte seinen Hof zu einem Mittelpunkt der Bildung und des guten Geschmacks; er stiftete zahlreiche Collegien und unter seinen Auspicien trat eine Anzahl ausgezeichnete Männer zu einem literarischen Verein zusammen, mit dem erklärten Zweck auf Reinigung der Nationalsprache hinzuwirken, um sie als ein theures Vermächtniß des polnischen Patriotismus unversehrt auf die Nachwelt zu vererben. In erster Reihe erscheint hier Krasiński, Bischof von Warschau, Verfasser von Fabeln, Satiren und Gedichten. Seine Hauptstärke hatte er in der römischen Gattung. Man kann nichts Annäherliches lesen als Krasiński's Dichtungen; aber wenn in einer Zeit, wo jedes Herz für das Vaterland schlug; jedes Ohr den letzten Seufzern der gemeinsamen Mutter auf ihrem Sterbelager lauschte, selbst diese leichten Spiele der Einbildungskraft sich manchmal höhern Regungen überließen, so wird dies Niemand bestreiten. So ist die folgende Stelle, welche die erhabenste Zustimmung ahmet, woron aber jede Uebersetzung nur ein schwaches Nachbild geben kann, aus einem seiner launigsten Produkte entnommen: „Heilige Liebe eines angebeteten Vaterlandes,“ ruft der Dichter aus, „holde Freundin treuer Seelen, Du verleihest den Dichtern, erhebest über die Schwärze der Bande und des Hochgerichts, verschmerzt die Wunden durch die Wunden, ohne dich wie arm an dichter Lust ist das Herz, und wenn es Deinen Dienst gilt, was liegt daran, ob man in Noth lebe oder in Qualen sterbe!“ Eine Fülle glücklicher Einflüsse und eine reiche Ader des Witzes zeichnet seine Fabeln aus; in einigen derselben ahmet er La Fontaine nach, in den meisten jedoch ist er vollkommen Original. Man hat auch profaisch geschriebene Erzählungen von ihm, die durch die Wahrheit ihrer Sittenbilder überaus schön. Ein anderer unserer Dichter ist Trebicki, ein Mann von so hervorragenden Talenten, daß er der Schöpfer einer fast ganz neuen Gattung der Poesie ward. Sein Leben ist eine Folge felsamer Abenteuer, worin Liebesromane und Duette die Hauptrolle spielen. In seinem Stolz verbindet er die dem Polnischen eigenthümliche Energie mit einem Wohlwille, der an die Gesänge Roms und Griechenlands erinnert. Alle Springfedern der Sprache setzt er nach Gutdünken in Bewegung. Worte und Wendungen gewinnen unter seinen Händen ein neues Leben, eine bis dahin unbekannte Kraft. Er schrieb viele Oden, Epigrammen und Gelegenheitsgedichte. Sein Hauptwerk, welches den Titel *Sokrowica* führt, hat einen Garten der Gräfin *Emilia Potocka* zum Gegenstand; es wurde in's Französische übertragen; aber diese Uebersetzung verhält sich zu dem Original wie der matte Nachschrein der untergegangenen Sonne zu den vollen Mittagstrahlen der Königin des Tages. In Bezug auf kräftige Darstellung erreichte ihn Karpiński bei Weitem nicht; dagegen hat derselbe etwas Sanfteres und Mäßigeres, welches in das Herz dringt. Man wird von ihm an die grünen Ufer

klarer Bäche versetzt, in Träume gewiegt beim murrenden Rauschen der Wasser, und unwillkürlich schiebt sich die Thräne aus den Wimpern. Dmuskowski hat uns mit einer Dolmetschung der *Ilade* beschenkt, die sich dem großen Homer so anschmiegt, daß, wenn man Original und Copie vergleicht, man in Zweifel seyn könnte, welcher von beiden der Uebersetzer sey. Auch die *Aeneide* und *Milons* verlorenes Paradies sind von ihm überetzt. Dabei ist er ein nicht minder trefflicher Prosaischer, der verschiedene Werke dem Unglück seines Vaterlandes gewidmet hat, an denen Schärfe der Logik und Schärfe des Stils, beide durch schwärmerische Vaterlandsliebe nicht beeinträchtigt, bewundert werden. Bei *Kulagin* vermischt man vielleicht Trebicki's Kraft, Karpiński's Muth; aber man trifft bei ihm die Gefügigkeit und geistvolle Manier Krasiński's. Um jedoch nicht zu weitläufig zu werden, wenn ich alle Namen aufzählen wollte, die an der Wiederherstellung unserer Literatur glänzenden Antheil nahmen, so beschränke ich mich darauf, noch des Uebersetzers des Tempels von *Rindus*, *Symonowitsch*, Erwähnung zu thun, der durch diese Arbeit die härteste Ausdrucksfähigkeit unserer Sprache beutete. Mittler Weile wies Alles mehr und mehr auf die bevorstehende Katastrophe Polens hin; da sollte die am Rande des Verderbens schwebende Nation noch zu guter Letzt einen Geschichtsschreiber finden. Unglücklicher Weise brachte *Rarygin* nur die ersten Jahrhunderte unserer Geschichte zu Stande; der Namen des polnischen Tactus, womit man ihn beehrt, zeigt aber, mit welchem Erfolg er sich bei ihm gemachten Aufgabe entledigte. Die späteren Abschnitte wurden hierauf von Ausgezeichneten des literarischen Vereins zu Warschau zu besorgen übernommen, die sich in die verschiedenen Regierungsperioden theilten; und wir hegen alle Hoffnung, daß das ungeheure Werk, nachdem bereits die Hälfte davon fertig ist, mit gutem Gedeihen vollendet werden wird.

(Schluß folgt.)

#### Gedächtnißfeier der Armee des Orients.

Am 2. Februar versammelten sich die Offiziere und Verwaltungsmitglieder der ehemaligen Armee des Orients bei Leintier, um das Andenken des ewig verdienstvollen Juges nach Egypten zu begehren, der so glorreich die Pforte des achtzehnten Jahrhunderts geschlossen hat. Die Versammlung bestand aus fünfzig Personen. Mehrere Mitglieder des Instituts und der wissenschaftlichen Commissionen von Egypten, die die Kürze der Zeit noch einzuladen erlaubte, hatten sich bereit zu erscheinen. Der General *Rampin* brachte die Gesundheit des Königs und seiner erlauchten Familie aus. General *Beillard* brachte folgenden Toast aus: „Den Mäthen der Tapferkeit, die an den Ufern des Nils gefallen sind.“ Der General *Bertrand* sprach sich mit folgenden Worten aus: „Den viermalhunderttausend Tapfern, die im Monat Mai vereinigt seyn werden; dem Griechen, den sie uns siegten; und — wenn es nöthig ist — dem Siege, den sie uns verheissen!“ Der Baron *Costa* sagte hinzu: „Sie werden dem Heere von Egypten gleichen!“ Der General *Kallmand* brachte einen Toast auf das Andenken Aller aus, die dem Zuge beigezogen und seitdem hingerufen sind. Er sagte hinzu: „Keiner sey von unserer Erinnerung ausgeschlossen; Keiner von denen, die sich durch ihr Genie und durch ihre Dienste ausgezeichnet haben, darf aus unserm Andenken verbannt seyn!“ Der General *Bouquet* trank auf die Gesundheit der Generale *Beillard*, *Rampin*, *La-grange* und *Bertrand*, der Ältesten der noch lebenden Generale der Expedition, und auf die des Grafen *Daur*, des General-Intendanten der Armee. Seit Langem hat seine Versammlung einen so merkwürdigen Abfall dargeboten, selten eine glühendere Gefühle des Patriotismus an den Tag gelegt. Man bemerkte unter den Anwesenden die Hh. *Daur*, *Beillard*, *Rampin*, *La-grange*, *Bertrand*, *Triet*, *d'Anthouard*, *Bouquet*, *Bagellu*, *Berthe*, *Desguereau*, *Dijon*, *Garbe*, *Alme*, *Deponthon*, *E. Goltbert*, *Merlin*, *Kallmand*, *Hussen*, *Curto*, *Dermontcourt*, *Colliquet*, *Lafont*, *Biancar*, *Dugand*, *Miet*, *Lucret*, *Baron Costa*, *Jomard*, *Dubois-Alme*, *Devilliers*, *Veron*, *Duchanov*, *Meunier*, *Boinet*, *Rigier*, den Herzog von *Revois*, *Minos*, *Grenier*, *Daumesnil*, *Soubert*, *Bagard*, *Merrat*, *Piat*, *Astier*, *Raguin*, *Saint Genies*, *Reizeto*. Der Baron *Larray* und der Baron *Desgenettes* ließen ihr Bedauern ausdrücken, der Versammlung nicht beiwohnen zu können.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 56.

25 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 5. Reise in's Innere. Begrüßung der Wilden. Mahlzeiten. Wohngebäude und Nachtlager.

Rutherford brachte noch eine Nacht auf dieselbe Art, wie die erste zu; am darauf folgenden Morgen brachen die fünf Häuptlinge nach dem Innern des Landes auf. Als sie die Küste verließen, sahen sie das Schiff noch brennen. Ungefähr fünfzig Eingeborne, die mit Beute aus dem unglücklichen Schiffe beladen waren, bildeten das Gefolge der Häuptlinge. An diesem Tag legten sie ungefähr zehn Meilen zurück. Der Weg war sehr beschwerlich, da er auf seiner gekauften Straße und oft durch Gehölz und Moosgrund führte. Das Dorf, wo ihre Reise endigte, war der Wohnort von einem der Häuptlinge, Namens Rangahi, der bei seiner Ankunft von mehr als zweihundert Einwohnern empfangen wurde. Sie drängten sich um ihn, warfen sich auf die Kniee und begannen laut zu schreien, indem sie ihre Arme, Gesichter und andere Theile des Leibes mit scharfen Kieseln zerschnitten; wovon jeder eine Anzahl an einer Schnur befestigt am Halse trug, bis das Blut stromweis aus den Wunden floß. Dieses bei mehreren wilden Volksstämmen üblichen Gebrauchs, zurückkehrende Freunde mit Thränen zu empfangen, erwähnt bei den Seeländern auch Marsden und Savage, doch bemerkt der Letztere, daß man sich nur dann verwunde, wenn die Freunde lange entfernt gewesen, oder aus einem Kriege zurückkehren, wo dann die Wunden zugleich als Ausdruck ihres Schmerzes über die Gefallenen gelten. Wahrscheinlich lehrte der Häuptling, von dessen Empfang Rutherford erzählt, von einem fernem Zuge zurück. Während der Zeit, als Kapitän Cruise in der Inselfai vor Anker lag, gewahrte er und seine Leute eines Tages, als sie sich am Ufer befanden, daß eine Schar der Neuseeländer eben von einem Kriegezuge zurückkamen, auf welchem sie eine beträchtliche Anzahl Gefangenen von Männern, Weibern und Kindern, mitbrachten, von denen einige kaum zwei Jahre alt seyn mochten. Unter den Weibern befand sich Eine, die sich von den andern durch ihre Schönheit auszeichnete; sie saß abseits von den übrigen am Ufer des Meeres ganz in ihren Schmerz versunken, der sie zu verzehren schien. Die Engländer hörten, daß ihr Vater, ein angesehenes Häuptling, von einem Neuseeländer getödtet worden, dessen Gefangene sie jetzt sey, und der den größten Theil des Tages in ihrer Nähe blieb. „Die Offiziere schickten sich bei Einbruch der Nacht an, zu ihrem Schiff zurückzu-

kehren,“ fährt Kapitän Cruise fort, „als wir durch das klägliche Geschrei nach jener Seite des Ufers hingezogen wurden, wo sich die Gefangenen befanden. Hier erblickten wir die schöne junge Gefangene in einer Lage, die das gefühlloseste Herz ergreifen mußte. Der Mann, der ihren Vater erschlagen, und dessen Kopf auf eine bei jenen Wilden eigenthümliche Art aufbewahrt hatte, nahm ihn aus einem Korbe und warf ihn in den Schooß der unglücklichen Tochter. Mit einem Mal ergriff sie mit einer unbeschreiblichen Raserei das Haupt und zerriß mit einem scharfen Kiesel ihre ganze Gestalt auf eine so entsetzliche Art, daß in wenig Augenblicken keine Spur ihrer vorigen Schönheit mehr zu erkennen war. Wir hörten später, daß derselbe Mann dasselbe Weib, das er so grausam verhöhnt hatte, geheiratet habe.“

Ueberhaupt scheint Geschrei bei Begrüßung und Empfang der Freunde unter den Wilden herkömmlich zu seyn. Nicholas erzählt davon gleichfalls ein Beispiel. \*) Ein Neuseeländer, Namens Tui, der sich einige Zeit in Neu-Süd-Wales aufgehalten, lehrte mit Nicholas und Marsden in seine Heimath zurück. Tui that sich viel darauf zu gut, die europäischen Sitten vollkommen nachahmen zu können, und dem zu Folge betheuerte er auch, er würde bei seiner Ankunft nicht schreien, sondern sich wie ein Engländer zu benehmen wissen. In der That ließ er sich auch, als der Augenblick der Prüfung erschien, nicht irre machen, sondern begann tapfer ein Gespräch mit dem Missionär, obwohl man ihm ansah, wie sehr er sich Gewalt anthun mußte. Aber seine Stärke erlag bald; denn da ein junger Häuptling, der mit ihm von gleichem Alter und einer seiner besten Freunde war, herbeieilte, so floß Tui in seine Arme, brach in Thränen aus, und gab sich ganz wie die andern der heftigsten Bewegung hin. Tui ging später nach England, wo er einige Zeit verweilte. Es begleitete ihn dahin sein Bruder Korro-Korro, einer der mächtigsten Häuptlinge in der Nähe der Inselfai, der als der tapferste Krieger der Insel, und wegen seiner vielen erfochtenen Siege weit und breit berühmt war. Und doch blieb dieser wilde und rauhe Krieger so wenig als seine Weiber und Kinder von dieser sonderbaren Gewohnheit der Nüchternheit unangefochten. Die erste Person, die ihm auf dem heimatlichen Boden begegnete, war zufällig seine Nudme, die von Altersschwäche zur Erde gebeugt einen Hügel hinaufstieg, auf einen langen Stab gestützt, wie ihn die alte Sitze

\*) Nicholas Voyage. vol. I. p. 118.

getragen haben mochte, als sie vor König Tarquinius erschien. Sobald Herro: Herro die Alte erblickte, fiel er ihr um den Hals, hielt seine Nase an die ihrige, und in dieser Stellung blieben beide einige Minuten lang, indem sie einander mit leiser und von Rührung erstickter Stimme redeten; dann ließen sie sich los und machten ihren Gefühlen durch bitterliches Weinen Luft; der Häuptling blieb über eine Viertelstunde auf seine Kante gelehnt, während dicke Tropfen über seine Wangen rollten. Nun näherte sich die Tochter der alten Frau, die mit ihr gekommen war; und eine neue Scene wo möglich noch stürmischer von Zärtlichkeit, als die vorherige, fand zwischen den beiden Verwandten Statt. Der Häuptling hing im heftigsten Schmerz am Hals seiner Waise, und „diese,“ sagt Nicholas, „war so ergriffen, daß die Waise, die sie als Kleidung trug, buchstäblich genommen von ihren Thränen durchweicht wurde.“ Eine leidenschaftliche Zärtlichkeit für Freunde ist überhaupt ein vorherrschendes Gefühl bei dem Menschen im wilden Zustande. Dampier erzählt von einem Indianer, der auf der Insel Juan Fernandez unerwartet seinem Freunde begegnete, und sogleich sich zu seinen Füßen auf den Boden niederwarf. „Wir saßen schweigend auf diese zärtliche Scene,“ sagt der harte Seemann.

Das Haus des Häuptlings, in welchem Rutherford und seine Gefährten aufgenommen wurden, war das größte des Dorfes, sehr lang und breit, aber niedrig, und hatte keinen andern Eingang, als eine Oeffnung, die mit einem Schieber verschlossen wurde, und so viel niedriger als der innere Raum war, daß man auf Händen und Füßen hineintrischen mußte. Zwei große Ferkel und Kartoffeln wurden nun auf die schon beschriebene Weise gekocht, und nachdem die Sklaven, die nie mit ihren Herren essen dürfen, davon ihr gehöriges Theil erhalten hatten, setzte man sich zur Mahlzeit nieder; die weißen Männer durften neben den Häuptlingen Platz nehmen. Doch dieses Festmahl wurde nicht im Hause, sondern außerhalb desselben im Freien gehalten, wo auch Das, was vom Mahle übrig blieb, an Pfosten für eine andere Gelegenheit aufgehoben wurde. Einer der sonderbarsten Aberglauben unter den Neuseeländern besteht in der Abneigung, sich irgendwo aufzuhalten, wo eßbare Sachen über ihrem Kopfe hängen; und deshalb lassen sie auch nichts Eßbares in ihre Hütten bringen, sondern halten ihre Mahlzeiten vor der Thüre in einem offenen Raum, der zugleich als Küche dient. Selbst wenn sie durch Krankheit auf das Lager geworfen sind und in Todeszügen liegen, müssen sie Alles, was sie essen wollen, außer dem Hause zu sich nehmen. Doch ist dieser Raum bisweilen mit einem Dache, das auf Pfosten ruht, versehen, niemals aber von Seitenwänden eingeschlossen. Hier pflegen deshalb auch diejenigen Kranken, die zu schwach sind, sich von einem Ort zum andern zu bewegen, ihre Lagerstellen aufzuschlagen; denn würden sie innerhalb der Hütte bleiben wollen, so müßten sie dort aus Mangel an Nahrung Hungers sterben. Selbst Weiber in Geburtsnöthen werden meistens unter diesem Dache entbunden, und Dieß sogar bei schlechter Witterung; aber so kräftig ist die Gesundheit dieses Volkes, und so mild das Klima, daß man dieses Schutzdach auch in solchen Fällen nur selten bedürftig ist.

(Fortsetzung folgt.)

## Skizzen aus Rußland.

### 1. Moskau.

(Fortsetzung.)

Der Kremlin (dessen Namen man von dem tatarischen Wort Krem, d. h. Festung ableitet) hat die Form eines Dreiecks, mit Thürmen an jedem Winkel, und ist rings von einer Mauer umgeben. Sein Umfang, welcher gegen drei Werste beträgt, begreift fünf Kirchen in sich, einen oder zwei sehr uneigentlich so genannte Paläste, einige Nonnenklöster, deren Bewohnerinnen man mehr in der Stadt sieht, als in ihren Zellen, und endlich ein Arsenal, in welchem die russischen Negalien und Kleinodien von großem Werth aufbewahrt sind, nebst all den glänzenden Lappen, welche die Zaare bei ihrer Krönung trugen, und worin man ein Paar von Pauls Staatsstiefeln, die mit den Stiefeln eines Postknechts eine sehr genaue Aehnlichkeit haben, die Sänfte deren Karl XII sich in der Schlacht von Pultawa bediente, und den Thron von Abbas Mirsa neben einander bewundern kann, während das Aeußere des Gebäudes von langen Reichen durch das Klima gewonnener Tropfen in Gestalt französischer Kanonen verziert ist. Hiezu der Thurm von Iwan Welikoi, und die große Glocke. Ohne Zweifel hat die Glocke eine sehr ansehnliche Größe, aber sie befindet sich in einem so schmutzigem Loch, daß man nur Wenig von ihr zu sehen bekommt. Woiw Godonoff, der sich mittelst einiger Verbrechen auf den Thron schwang, glaubte seine Missethaten zu sühnen, und sich noch dazu die ewige Glückseligkeit zu erwerben, wenn er die Kathedrale von Moskau mit einer Glocke beschenke, welche 288,000 Pfund wöge. Die Kaiserin Anna, die auch einige Privat- und Staatsünden auf ihrem Gewissen spürte, hoffte es allen russischen Monarchen in ächter Frömmigkeit zuvorzuthun, ließ die Glocke umgießen, und 2000 Pud neues Metall dazu nehmen, so daß dieses Sühnopfer nunmehr beiläufig 368,000 Pfund wiegt, und somit wohl die größte und nutzloseste Glocke in der Welt seyn mag. Diese Klingmasse war einst gehörig aufgehängt; da verzehrte das Feuer das Gerüst und die Gottesfurcht Godonoffs und Anna's fiel in das Loch, aus welchem selbst der fromme Alexander sie nicht wieder erlöste. Die Glocke geriet in dem Sturz und bekam eine Oeffnung, durch welche, wer Lust hat, in ihren Bauch hineingucken kann. Nach Einigen wäre sie an dieselbe Stelle gefallen, wo sie ursprünglich gegossen wurde; allein Dieß ist sicherlich ein Irrthum; denn man kann nicht zu ihr gelangen, ohne daß man eine Bretterthür aufhebt, und den Hals zu brechen riskirt, indem man eine nasse, schlüpfrige Leiter hinabklettert. Lieber ersteigt man daher die Spitze des Thurmes von Iwan Welikoi. Man genießt eine großartige Aussicht. Unten wälzt die Moskwa ihre schlammige Fluth; ungeheure Glöbe, die der Stadt Brennholz zuführen, bedecken den halben Fluß; dort gleiten forneladene Barken daher, umflattert von Schwärmen zahlloser Tauben, die, ungestört von den Bootleuten, keine geringe Portion aus den Vorräthen sich aneignen. Die Russen, wird behauptet, tödten keine Taube, weil der heilige Geist in Gestalt dieses Vogels erschien. Einen eben so neuen als imposanten Anblick bieten sodann die in orientalischem Geschmack erbauten Kirchen des Kremlin dar, die gegen die Häuser umher seltsam abstechen. Und dann welcher Eindruck, wenn man sich die Scene hingedenkt, wie das französische Heer über die Sperlingshügel anrückte und wieder abzog! Eine

sehr bedeutende Stelle in diesem Pantheon würde auch der berühmte Gatten der Gräfin Orloff einnehmen; aber ach! diese prachtvollen Anlagen sind in jämmerlichem Verfall. Die einst so prächtigen Spaziergänge sind verodet, die nackten Wände des Palastes sehen sich nach neuer Bekleidung, die gepulverten Gemälder hängen in andere Hände über. Die Besitzerin dieser glänzenden Residenz, längst der Götterwelt der sinnlichsten Welt überliefert, hat sich an einen dunklern Ort zurückgezogen, wo sie, in der Mitte dienstbefähiger Priester, ihre Tage in Gebet und religiösen Uebungen zu beschließen gedenkt, durch reiche Spenden an den Klerus die Aufrichtigkeit ihrer Verehrung bekräftigend.

Nach einem andern Punkt hin begreift das Auge dem stattlichen Gebäudehaus — oder wie man es indgemein in Moskau heißt — dem Kaiserlichen Erziehungshaus; denn nicht nur Verpflegung verbotener Liebe, sondern auch arme Waisen werden aufgenommen. Es wurde im J. 1763 von Katharina II. angelegt und die vorstehende Kaiserin-Mutter vergrößerte die Anstalt nach einem Plan, der in ganz Europa seines Gleichnisses sucht. Um eine Vertheilung von der Gräfin des Gebäudes zu geben, darf man sich bemerken, daß es nicht weniger als 2223 Fenster enthält. Es steht an dem Ufer der Moskwa und ist von einer hohen Mauer umschlossen. Das Innere hat folgende Einrichtung. Im Vordergebäude ist ein kleines Zimmer für die Sekretäre der Anstalt, und unmittelbar daneben ein anderes, worin zwei bis drei Aemter stets in Bereitschaft gehalten werden. Hier einen neuen Kandidaten bringt, legt die Schrift an der kleinen Thür des Sekretariats, eine Kanne öffnet und nimmt das Kind in Empfang; der Name, den der kleine Schreiber führen soll, wird in ein Buch gezeichnet, und ein Fettel mit der Nummer des Namens im Register ihm um den Hals gehängt. Die einzigen Fragen, die man macht, sind: ist das Kind getauft — was ist sein Name? Jeden Abend erscheint ein Priester und vollzieht, wo es noch nicht gescheh, den Taufakt. Hat der Sekretär gethan, was seiner Amt ist, so wird das Kind in das nächste Zimmer gebracht, aus dessen Thüren gewandelt, gewaschen und neu eingewickelt. Nun kommt es in den vierten Stock, wo elf Aemter und Kinderkriecher sind. Neben jedem Bett ist eine Wiege. Angenehm überrascht findet man sich durch die außerordentliche Keimlichkeit, die überall herrscht, und die um so mehr auffällt, als, wie alle Kriecher aus den niederen Ständen sind, gar keinen Begriff von dem Schmutz hat, wein sonst das Volk kennt. Eine schöner Ordnung als in dem Gebäude zu Moskau giebt es nirgends in der Welt. Obgleich so viele Kinder untergebracht werden müssen, sind die Fußböden immer schneid wie eine Wabenentziffer in dem Griechischstall des eleganten Herrenhauses. Im dritten Stock sind die Schlafkammern für die ältern Kinder und im ersten die Oberkammern, Speisezimmer u., so wie Wohnungen für die Vorsteher; zu ebener Erde, Boden u.

(Sollte folgt.)

#### Ueber den Zustand von Wendisch.

(Erschienen am 2. u. 3. Febr. von Oesterreich, verfaßt von dem barmherzigen Patriarchen Ludwig Sebastian Törner.)

Wendischs Lebenszustand liegt der Hauptache und der Mittelpunkt eines allgemeinen Ueberblicks auf einen eben so wichtigen als außerordentlichem Punkt der Wendisch, anfanglich eine kleine Stadt ohne Land und ohne die nöthigen-

den, ersten Lebensbedürfnisse, das Ufer von Sundet und angestrichen auf dem Gewässer zu liegen. Eine sonderbare Frage, welche hier den Irrthum der menschlichen Geister verzeihet, und indem sie stellt die Gewandtheit betriebe, den nächsten Wege Richtung verleiht, bringt und mehr noch einige künftige Ereignisse. Die vorstehenden Verhältnisse sind, der und künftige fromme Absichten, die mit ihrem mannichfaltigen Aemtern mehrere Hundert Familien aus den edelsten und niederen Ständen eine anstalt der Erziehung erhalten; endlich ein Geschäft, bei dem der nützliche Vortrag und der Verstand der vielen Redigirten, der aus allen Provinzen des kaiserlichen Reichs dahin zur Anstellung gedruckt worden, einen taupst weiten Familien die Mittel zu Beschäftigung, Wissenschaften und Unterricht darbietet. — Das werden die einzigen Quellen der edelsten und höchsten Wissenschaften. Wie in Folge der politischen Verhältnisse mit einem Male sich beschließen.

Was diesem Angelegenheit an sich ist die Lage aller dieser Familien vereinigt; und während es nicht mit dem frommen Sinn, der der Stadt immer eigen war, von ihrem Ueberflusse die besten geistlichen Kräfte der, die künftigen materiellen Fortschritt, haben sie sehr häufig sich selbst in die Reihen der Armen begeben und gezwungen, fremde Unterstützung anzufragen.

Diese reichhaltige und gerare Gemüthe, welches als Verband der allgemeinen Vertheilungsfähigkeit durch 2. u. 3. Maßstäbe verzeihen ist für seine Pflicht erachtet, hat weiter keinen Wunsch als den allgütigen Gott G. M. auf eine mannichfaltige und beste Vertheilung zu bringen, der man auf dem besten Aussehen Vertheilung und Tugend zur Last zu legen vermöge ihren Zweck, während der Wendisch längst vor seinem Tode ist als die würdige Folge der so wichtigen Angelegenheit in ihrer allgemeinen Landesvertheilung.

Geraten G. M. die nach allgemeinen, ganz eigentümlichen Umständen in Betrachtung zu setzen, so wird es nicht mehr überlassen, wenn sich alle Kräfte, in der Stadt Handel und Manufaktur eine so hohe Stelle erhalten, nurmehr auf weniger als hunderttausend Einwohner zusammengekommen ist, von denen nur ein Drittel nicht Wohnen, sondern sein Aussehen selbst; unter welcher Zahl dann auch kleinere Personen mäßigen, welche in G. M. Diensten im Grund ihrer Person stehen, hauptsächlich nach Leben und Tugend in diese Stadt bringen; während der ganze Rest der Bevölkerung der geringen Mittel kleine Unterhaltungs einzeln dem nöthigen Genuß seiner Lebensweise verordnet.

Was endlich, G. M. dieses Bild der nächsten nächsten Menschen der Stadt durch übertriebenes Maß enthält zu sehen, was ich nach weitem Wissen und Wünschen G. M. verzeihen, daß wir täglich, bei unseren Beobachtungen im Dienste der vorerwähnten geistlichen Kommission und in der Lage, welche uns in Stand setzt, mehr als sonst jemand mit der meisten Lage der Dinge bekannt zu werden, daß allgemeine Sinn eben so richtig schnell werden sehen, als die nach diesen Umständen man und nach vertheilt verfügen. So hat in diesem Augenblicke die Kommission von seinen vorerwähnten Personen von Höhe angesehen wird, die nach dem Beginn unserer Erziehung und weil Wendisch mit den christlichen Vertheilungen entgegenkommen waren.

Ja, G. M. es sehr sehr ist in jeder Hinsicht an Wendischstetigkeit, daß wir eben darauf und immer — so wie auch das 4. Hauptkapitel, dessen Thätigkeit und Wirksamkeit in unserer ganz Wesen mit großem Gedulde werden kann. Dieser Beschäftigung mit — Was ist denn als Fragen von Kaufmann, die sich in dem nächsten Jahre befinden, von Geschäftsführern, die sich Beschäftigung haben, von Kaufmann, Akademikern, Schriftstellern, welche von ihren Dingen verlassen, nicht wissen, wenn sie sich werden, wenn sie ihren jährlichen Gehältern bei Ende unterhalb werden können.

Wenn man nicht diese wunderbare Vertheilung nicht Kommission in den verschiedenen anderen Jahren von den wenigen benutzten Dienstmannen über 1.600.000 Mann. Eine Beiträge für die Armen erhalten hat, wie G. M. und dem Verwaltungsbüro die die Ausgaben erhalten kann; was außerdem noch, die nicht gerechnet, die vielen freigegebenen Menschen freizugeben, die ebenfalls ihnen zur Last fallen; sowie die Vertheilung der Privat- und Staatsbedürfnisse der verlassenen Mithosen; — sowie der ganz Aufwand für andere Geschäftsbüro; wenn bei allen dem noch so viel gegeben werden, so darf der Grund davon in nicht kleinen Grade gesehen werden als in dem frommen, werthvollen Sinne des Benehmens, der immer gut



seine eigenen Bedürfnisse beschränkt, um seinen unglücklichen Brüdern Beistand zu leisten.

Aber auch der gute Wille zu helfen unterliegt der grausamen Gewalt der Umstände. Ich würde mich gegen meine Ueberzeugung und gegen den ehrenvollen Auftrag, der mich zum Vorstande der erwähnten Kommission berufen hat, verständigen, wenn ich, nachdem von und alle Wege versucht sind, und Was die ansehnlichsten Bemühungen zu erreichen vermögen, aufgegeben ist, jetzt, wo die Masse des Elends neuen Zuwachs gewinnt, nämlich durch so Manche Derjenigen, welche, bisher von der Regierung bei den Pressen und Kanzleien beschäftigt, in Folge eingeführter Ersparrnisse, außer Thätigkeit gesetzt wurden; — wenn ich unter diesen Umständen mich nicht erlauben würde, E. M. gnädigste Betrachtung auf die großen Forderungen hinzulenken, welche eine so dringende Noth macht und eine so gute Sache empfiehlt, und was für Mittel und Wege zur Abwendung noch größeren Unglücks zu ergreifen wären.

Die frühere italienische Regierung erklärte durch ein Dekret vom 18 Juni 1807 die Güter der alten Bruderschaften für frei disponibles Staats-eigenthum, und wies ihnen dagegen auf das Staatscausibus (Monte) eine jährliche Rente an, als Ersatz für die in der Mönche und der Wechselbank von Venedig besessenen Kapitalien. Diese Maßregel beraubte die Bruderschaften mit einem Male ihres ganzen Kapitalvermögens, das ein jährliches Einkommen von bei Weitem größerem Betrage als die dafür ersawweise ausbezahlte Rente abwarf. Die Regierung rief aber die Veränderung noch weiter durch das Dekret vom 7 December 1807, worin sie sich das Recht anmaßte, alle diesen Bruderschaften zustehenden Vermögensnisse anzutreten, wenn sie sich von einem Testamente beschreiben, das von einem früheren Datum wäre als das Dekret; ohne Rücksicht darauf, daß nach andern Gesetzen alle jene Besitztümer rechtlich erloschen waren. Die Maßregeln der damaligen italienischen Regierung beschränkten sich aber nicht einmal hierauf, sondern, nachdem man alle Listen und Urkunden der Bruderschaften genommen, wurde dasselbe Verfahren auch noch auf das Alles ausgedehnt, was nach dem strengen Buchstaben des Gesetzes gar nicht in diesen Bereich gehörte. In der Folge, als die Verwaltung der Bruderschaften mit dem Wohlthätigkeitsvereine (congregazione di carità) verbunden wurde, war derselbe entweder nicht in der Lage, oder fehlte ihm die nöthige Kraft, um gegen diesen Raub zu reklamiren und auf Schadenersatz zu bringen. Im Jahre 1817 wollten die Armen vom Kirchspiele S. Lucia (jetziges Viertel S. Jeremia) ihre Rechtsansprüche auf ein Legat von 918 österreichischen Liren 97 Cent. geltend machen, die ein gewisser Albanese Dante ihnen hinterlassen und auf eine Papierrindie in Faenza versichert hatte. Die Regierung ihrerseits glaubte darauf Beschlag legen zu dürfen. Da aber das versicherte Eigenthum im Kirchenstaate liegt und fernern — in Gemäßheit des Traktates von 1816 über die Theilung des frühern italienischen Königreiches — der päpstlichen Regierung hätte zu fallen müssen: so widersetzte sich die Kommission und erbielt auf eine Eingabe an die Regierung durch Entschließung derselben vom 22 November 1825 die Wiedereinsetzung der ursprünglich bedachten Armen in den vollen Besitz obigen Legats.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

In der letzten Woche des Monats Januar wurden der Steuermann Clement Noel und der Matrose Philipp Athur, vormalig auf dem Don Quixote unter dem Schiffsherrn Bellocque aus Tersch, zu Plymouth von der Schmat: „die drei Brüder aus Havre“ an's Land gesetzt. Beide waren sehr krank, daß sie in das dortige Hospital gebracht werden mußten. Hier, nachdem sie sich einigermaßen erholt hatten, erzählten sie: Sie gehörten zur Brigg des Don Quixote, dessen Benennung mit Einschluß des Schiffsherrn aus neun Abysen bestand. Vor einigen Monaten segelten sie nach Newfoundland, von da nach Labrador und später nach St. Lucia in Spanien, wo sie eine Ladung Del für Liverpool einnahmen. Die Brigg verließ St. Lucia am 25 October und war erst einige Tage zur See, als sie von dem schlimmsten Wetter befallen wurde und in die entschiedenste Gefahr gerieth. Der Sturm dauerte mit geringer Unterbrechung bis zum 3 December fort, als er zu einem Orkan stieg, der sie zwang, ihm das Fahrzeug auf gut Glück hin zu überlassen. Sie befanden sich damals unter 16° nördl. Br.

und 9° 15' westl. L. Nachdem sie einige Zeit gelegen, versuchten sie es, unter dem großen Vramsegel zu lenken, als Abends gegen halb sieben Uhr, in stochfinsterner Nacht, die Brigg ungefähr in der Schiffsmitte von einer furchtbaren Woge getroffen wurde, die sie auf's Aeußerste setzte und im nämlichen Augenblicke die Ladung überschlagen machte. Die Woge auf dem Deck, zwei Mann nur, hielten sogleich die Taisereepen des Tackelwerkes ab, und da der Mastbaum verdrückt fiel, so richtete sich das Schiff wieder auf, war aber voll von Wasser, da die Ruderschlappen durch die Erschütterung gebrochen waren. Bei dem Anprallen der Woge waren Vier von der Schiffsmannschaft unter dem Verdeck, nur ein Einziger konnte entkommen, die drei Andern ertranken. Der Schiffsherr und der Steuermann befanden sich in der Kajüte und retteten sich mit genauer Noth auf das Verdeck. Hier erwarteten Alle jeden Augenblick ihr Ende; nur mit Mühe hielten sie sich fest; das Wetter war durchdringend kalt, sie Alle von Nässe durchweicht und durch die vorausgegangenen Anstrengungen erschöpft. Zwei Stunden nach dem unglücklichen Ereignisse starb der Schiffsherr und am folgenden Morgen ein Aenderer von der Mannschaft von diesem Uebermaß von Leiden. Die Lage der Uebrigen war über alle Beschreibung schrecklich; jeden Augenblick mußten sie särgen, auf diesem Brack von den Wogen verschlungen zu werden. Am 9 December starb noch Einer von der Mannschaft, die Ueberlebenden banden den Leichnam fest, damit er nicht von den Wogen weggeschwemmt würde, um im Weichfalle davon sich zu nähren; sie waren fast von Hunger aufgerieben, da sie, seit das Schiff Brack wurde, Nichts gegessen hatten. In der höchsten Noth entschlossen sie sich am folgenden Tage, den Arm ihres verstorbenen Gefährten zu verzeihen, und am 11 waren sie adermals genöthigt, dieses furchtbare Mittel zu ergreifen, wollten sie anders nicht Hungers sterben. Am 12 ließ der Sturm ziemlich nach, aber noch zeigte sich nirgends Hülfe; sie wurden schwächer und schwächer, und die Leiche, von der sie sich bis jetzt erhalten mußten, war bereits in Fäulniß übergegangen. Als der Morgen des 13 Decembers anbrach, waren der Steuermann und der dritte Uebriggebliebene so entkräftet, daß sie kaum mehr noch ein Lebenszeichen von sich geben konnten; sie fielen auf das Verdeck hin und waren ihrem letzten Augenblicke nahe. Athur allein hatte noch so viel Kraft, umherzugehen, und erklarte ein Segel. So gut er es vermochte, gab er ein Zeichen, das zum Glück von dem fremden Schiffe bemerkt wurde. Es war die französische Briga Ceres, die nach Havre segelte. Diese nahm die drei Männer (unter 16° nördl. Br. und 10° 30' westl. L.) auf und behandelte sie mit der größten Menschlichkeit. Am 15 starb der Dritte von den Geretteten; die zwei Andern wurden in das Hospital zu Havre gebracht, wo sie siebenzehn Tage gepflegt wurden, und nachdem sie sich dort erholt hatten, auf einem Dampfschiffe nach Havre, von wo aus der britische Consul sie nach Plymouth sendete. Hier erwarten sie ein Schiff, um nach Tersch zurückzukehren.

Als ein merkwürdiges Beispiel von der noch in Schottland herrschenden Intoleranz ergibt der Star folgendes Beispiel: „Ein Graveur in Edinburgh hatte ein so hartes Gewissen, daß er es verweigerte, die Eintrittskarten in die katholische Kirche, bei Gelegenheit des Gottesdienstes für den verstorbenen Pabst, zu stechen, da er es für göttlos hielt, mit irgend Etwas zu thun zu haben, das mit papistischen Ceremonien in Verbindung stehe.“

### Phantasien und Einfälle des Fizaro.

Die neue katholische Kirche feiert ihre Messe in der Taubheitsstraße, auf daß in Erfüllung gehe, was geschrieben steht: „Sie haben Ohren und hören nicht.“

Man hat die Bemerkung gemacht, daß das Königreich beider Sizilien die Lampen von ganz Europa mit Del versieht; und doch bleibt es in den beiden Sicilien stochfinstern.

Der Abbé Chatel hat wegen beschränkter Raums fünf oder sechs Christen vor die Thüre weisen müssen. Die katholische Religion in der Taubheitsstraße hat Gläubige und keine Kirche; gerade das Widerspiel von der katholisch-römischen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 57.

26 Februar 1831.

### Die Neuseeländer.

#### 3. Reise in's Innere. Begrüßung der Wilden. Mahlzeiten. Wohngebäude und Nachtlager.

(C. L. S.)

Die Missionäre Marsden und Nicholas kamen eines Tages bei ihrem Ausfluge in der Umgegend der Inselbai unter einem sehr heftigen Regen in ein Dorf, das einem Häuptling ihrer Bekanntschaft zugehörte, und wurden in seinem Hause sehr gastlich aufgenommen. Ihre neuseeländischen Freunde richteten sogleich Kartoffeln zum Mahle her; als es aber an's Essen ging, bestanden sie darauf, daß Dieß wie gewöhnlich im Freien geschehen sollte. Diese Bedingung fanden die Missionäre in diesem Augenblick freilich etwas hart; aber man mußte nachgeben, oder hungrig von dannen ziehen. Um dieses köstliche Mahl unsern Reisenden noch mehr zu versalzen, mußte der Speisesaal auch noch ohne Bedachung seyn. Es blieb ihnen also Nichts übrig, als so gut als möglich ein Obdach zu suchen, welches sie unter einem drei oder vier Fuß breiten Vorsprung des Hüttenbaches fanden; so konnten sie wenigstens ihre Kost zu sich nehmen, ohne völlig durchnäßt zu werden. Doch auch diese Vergünstigung wurde ihnen nicht ohne ängstliche Gewissenszweifel ihrer Freunde bewilligt; die es für eine sehr gewagte Gottlosigkeit hielten, so nahe am Hause zu essen. Allein da sie die Kartoffeln einmal in ihren Händen hatten, so waren ihre Wirthe, obgleich sehr beunruhigt und erschrocken, doch nicht so ungeschlacht, sie ihnen wieder zu nehmen. So oft sie aber aus der Kürbissflasche trinken wollten, die man ihnen reichte, mußten sie sich vor die Hütte hin- aus bemühen, obgleich der Regen in Strömen sich ergoß. Nicholas erwidert, wie er war, und ärgerlich auf diese Art die behagliche Bewirthung, die er sich versprochen hatte, gestört zu sehn, fing an, wie er uns erzählt, gegen diese ungasstlichen Gebräuche loszugehen, und da Tui, der in ihrer Gesellschaft war, immer eine große Vorliebe für europäischen Sitten gezeigt hatte, so fragte ihn der Missionär, ob er nicht glaube, daß diese Gebräuche seiner Landesleute bloße Narrheiten seyen? Tui aber erwiderte ärgerlich über die Verachtung, die man gegen seine vaterländischen Sitten an den Tag legte, zur Wiedervergeltung: „Es wären Dieß durchaus keine Narrheiten. Aber die neuseeländischen Männer sagen, daß Marsden's Crack- (Predigt) am Sonntag lauter Narrheit sey.“

Die Wohnungen des gemeinen Volkes werden als höchst elend

beschrieben und sind wenig besser als Hütten, doch waren die, welche die Missionäre im nördlichen Theile des Landes sahen, durchaus von wohlangebauten kleinen Gärten umgeben, die mit Rüben, süßen und gewöhnlichen Kartoffeln angepflanzt waren. Das einzige Geräthe, das man in diesen Hütten findet, sind Fischangeln, Netze und Schindere, Kalabassen mit Wasser angefüllt, einige Werkzeuge von Stein und mehrere Mäntel und andere Kleidungsstücke, die an den Wänden hängen. Unter ihrem Werkzeuge bemerkte man eine Art Hohlkeil, dessen Stiel gewöhnlich aus Menschenknochen verfertigt wird, eine Brodstampfe aus einem großen Fischknochen, ein Schnitzmesser oder eine Art Säge u. s. w.

Das Haus des Häuptlings ist in der Regel das größte im Dorfe, aber jede Ortschaft hat außer den Wohnhäusern ein öffentliches Magazingebäude, welches von weit größerem Umfang als das des Häuptlings ist, und wo der gemeinsame Vorrath von süßen Kartoffeln aufbewahrt wird. Ein solches Gebäude ruht auf mehreren Pfählen, die in die Erde eingerammt sind; der Boden ist etwa vier Fuß hoch mit Dielen überkleidet, die Seitenwände und die Decke bestehen aus dicht zusammengefüzten Bohlen, deren Ritze mit Gras ausgefüllt sind; eine Schieberthüre, kaum groß genug, einen Mann einzulassen, bildet den Eingang. Die Decke ist mit rothbemalten Pflanzen verziert, an denen allerlei grottestes Schnitzwerk angebracht ist. Das ganze Gebäude ist ungefähr 25 Fuß lang, 8 Fuß breit und 5 Fuß hoch. In den Wohnungen der Häuptlinge findet man meistens den Fußboden und einen kleinen Fleck vor dem Hause hierlich getäfelt. Der innere Raum aber ist so niedrig, daß man nur in wenigen aufrecht stehen kann. Die Hütten wie die Vorrathsgebäude sind ober der Thüre mit Schnitzwerk verziert. Rutherford sagt: „Jede Wohnung hat auf der Spitze des Daches ein geschnitztes Bild, um anzuzeigen, daß kein Slave während der Abwesenheit des Eigenthümers hineingehn darf; die Verletzung dieses Verbotes wird augenblicklich mit dem Tode bestraft.“

Die Rücksichten, von denen sich die Neuseeländer bei der Wahl des Ortes zu ihren Niederlassungen bestimmen lassen, sind dieselben wie bei andern wilden Volksstämmen. Die nordamerikanischen Indianer z. B. bauen ihre Hütten meistens an den Abhang eines sanft aufsteigenden Hügels, um im Fall eines Angriffs ihrer Feinde den Vortheil der Stellung zu haben, oder auf eine Erhöhung in einem Flusse, der dann die Stelle eines Wassergrabens vertritt. Eine Lage, in der sie von mehreren Seiten mit Wasser umgeben sind,

gleichen sie daher jeder andern vor, und deshalb, und um des Fischfangs wegen der See näher zu seyn, schlagen die Neuseeländer und andere wilde Völkerschaften ihre Wohnsitzte gern an den Mündungen der Flüsse auf. Bei den amerikanischen Indianern, wie bei den Neuseeländern ist gewöhnlich ein Stück Feld mitten im Dorfe leer gelassen, um hier die öffentliche Versammlung zu halten.

Rutherford bemerkt, daß die Körbe, in denen die Neuseeländer ihre Lebensmittel aufbewahren, nicht öfters als zweimal benützt werden. Die Kürbiefasche ist das einzige Gefäß, das sie haben, um Flüssigkeiten aufzubewahren; und wenn sie daraus trinken, so lassen sie nie von ihr ihre Lippe berühren, sondern halten das Gesicht in die Höhe und empfangen so von Oben herab den Trank. Zu dem Ende setzen sie sich nach dem Essen in eine Reihe, und ein Sklave geht mit der Kalabasse von Einem zum Andern und gießt ihm, während der Trinkende seine flache Hand unter das Kinn hält, das Wasser in den Mund. Sie trinken nichts Anderes, weder kalt noch warm, als Wasser. Alle Berichte stimmen darin überein, daß sie einen unüberwindlichen Widerwillen gegen Wein, oder andere geistige Getränke haben.

Tetoro, der Häuptling eines Stammes, der von Port Jackson auf dem „Dromedar“ nach Hause segelte, wurde während der Uebersahrt von den Offizieren oft in die Kajüte gelassen, und gebeten, ein Glas Wein zu trinken; er trank aus Höflichkeit gewöhnlich davon, aber man sah es ihm am Gesicht an, wie wenig er Geschmack daran fand. Jener Georg von Bangarua, der die Schiffsmannschaft des Vopy ermordet hatte, war der einzige Neuseeländer, der von dem Kapitän Cruise ein Glas Grog annahm, und ohne Widerwillen austrank; ja er liebte sogar dieses Getränk, obgleich nur ein Wenig davon hinreichte, ihn trunken zu machen. Im Rausche wurde er dann fürchterlich ungestüm. Indes ist es wahrscheinlich, daß die nüchterne Lebensart dieses Volkes vorzüglich von seiner Unkenntniß berauschende Getränke zu bereiten herrührt. In der jüngsten Zeit scheint sogar einigen Weibern durch die englischen Seeleute Geschmack an Grog beigebracht worden zu seyn, und Kapitän Dillon berichtet von einer Priesterin, die ihn an Bord seines Schiffes besuchte, und unter andern nicht sehr züchtigen Anmuthungen um ein Glas Rum bat, das sie dann auf Einem Schluck hinunterstürzte.

Die Neuseeländer halten des Tags nur zwei Mahlzeiten, eine des Morgens, und eine bei Sonnenuntergang. Ihre Gefräßigkeit dabei ist allen Reisenden aufgefallen. Wenn sie sich zur See befanden, so verschlangen sie alles Eßbare, was sie erwischen konnten. In Folge dieser Gewohnheit, Lebensmittel in großer Masse zu sich zu nehmen, leiden die Neuseeländer, bei all ihrer Ausdauer in andern Fällen, fürchterlich, wenn ihnen das gewöhnliche Bedürfniß, ihren Hunger zu stillen, fehlt.

Nach dem Essen brachten Rutherford und seine Gefährten den Abend um ein großes Feuer gelagert zu, während einige Weiber, deren Gesichtszüge er als angenehm beschreibt, zur Unterhaltung mit den Fingern der Fremden spielten, ihre Hemden auf der Brust öffneten, und ihre Waden besühlten, „woraus wir schlossen“, sagt Rutherford, „daß sie sich überzeugen wollten, ob wir fett genug seyen, um gefressen zu werden.“ Das große Feuer, das sie zur Erwärmung der Hütte angezündet hatten, wurde endlich ausgelöscht und sie legten sich zur Ruhe, wobei sich der ganze Raum mit Rauch

füllte, da die Thüre verschlossen und kein Fenster oder Rauchfang da war, um ihn auszulassen.

Auch Marsden brachte auf diese Art, in Gesellschaft seines Freundes des Kendall, eine Nacht in der Wohnung eines Häuptlings zu. „Der Eingang“, erzählt er, „war so eng, daß ich auf Händen und Füßen nicht hineinkriechen konnte, ohne meinen Rock ausziehen. Die Hütte war ungefähr acht Fuß breit, und zwölf lang. In der Mitte derselben brannte ein Feuer, ohne Lustloch für Rauch und Hitze. Die Häuptlinge, die bei uns waren, zogen ihre Matten aus, und legten sich sadennacht dicht neben einander auf den Boden, wo sie alsbald in einem tiefen Schlaf versanken, und mit ihren Nasen eine Rüst anfangen, die auch außer der unerträglichen Hitze jeden Schlaf unmöglich gemacht haben würde. Ich war kaum einige Minuten in diesem Ofen, so wurde mir der Qualm und Rauch unerträglich. Obgleich die Nacht sehr kalt war, so sahen Kendall und ich uns doch genöthigt, unser Lager zu verlassen. Ich kroch hinaus, und ging im Dorf umher, um mich nach einem Obdach umzusehen, unter dem ich mich bis gegen Morgen vor der dunstigen Luft schützen konnte. Ich fand eine Hütte leer, und kroch hinein. Nicht lange darauf sah ich einen Häuptling, der mit uns aus dem nächsten Dorf gekommen war, ganz nackt aus der Hütte kommen, die ich eben verlassen hatte. Der Mond schien hell, und ich sah ihn von Hütte zu Hütte gehen, bis er mich gefunden hatte. Er wollte mich durchaus bereden, zurückzukehren. Ich sagte ihm, es sey mir unmöglich die Hitze zu ertragen, und er möchte mir zu bleiben erlauben, wo ich sey, woeiner endlich ungern willigte. Es war auffallend, wie wenig Eindruck der Wechsel von Hitze und Kälte auf ihn machte. Er war aus der dampfenden Stube, wie ein heißer Brodlaib aus dem Ofen gekommen; dessenungeachtet ging er herum, mich zu suchen, und saß dann eine geraume Zeit neben mir, ohne die geringste Bedeckung, obgleich die Nacht sehr kalt war. Kendall brachte in seinem Mantel gehüllt die Nacht im Freien zu.“

## Die Nordbrenner.

(Schluß.)

Zehn Tage gingen vorüber und an jedem Tage zehn Feuerbrünste mit mehr oder minder Verwüstungen.

„Wozu sind diese Soldaten da? Es verlohnt sich wohl die Mühe, sie zu füttern. Sind sie vielleicht gar mit den Nordbrennern einverstanden?“

Man konnte den Soldaten keine Schuld geben. Tag und Nacht im Sattel, bald nach dieser, bald nach jener Seite von Flintenschüssen hingerufen, die wie die Hammerschläge der Thurmuhre regelmäßig ertönten, eilten wir hin und her. Niemand war zu sehen. Von Müdigkeit erschöpft, entmutigt, voll ärgerlicher Scham versuchten wir die Bauern. Mehr als einmal gaben sie Feuer auf uns. Wehe dem Wanderer, der hier von der Nacht befallen wurde. Man schoß auf jeden Schatten.

Ein alter Mann wurde nahe bei St. Martin vom Jäger des Hrn. v. Auftrap todt geschossen. Man erkannte in ihm Mariens Water, dessen Hütte abgebrannt war, und der seine Tochter suchte.



Eines Tages, noch in der Morgendämmerung, sahen wir einen Haufen Bauern nach dem Rathhause von Baulettes laufen; sie brachten einen Mann zu Pferd, den man nahe am Schöpfl ergriffen hatte. Der Mann wollte sprechen, allein ein wüthendes Geschrei erstikte seine Stimme. Er durfte nur eine Bewegung machen und er war in Stücken zerrissen. Das wüthende Volk schleppte ihn und zu, er war leichenblau, halb todt. „Versuchter De Tages!“ war sein erstes Wort, als man ihn sprechen ließ. Ich erkannte in ihm den Ritter von Auffray. War er des Nachts ausgewiesen, um sein Eigenthum zu bewachen? Oder war er endlich auf den Gedanken gekommen, einige Maßregeln zur Sicherheit seiner Gemeinde zu ergreifen? Ich weiß es nicht. Aber von den Bauern, die der Strohhacker von St. Martin seine Gemeinde-Angehörigen nannte, kannte ihn Keiner. Als man ihnen sagen mußte, es sey der Hr. Maire, den sie verhaftet hätten, gerieth das ganze Dorf in Aufruhr. Weiber, Furien mit freischenden Stimmen schalten, und schrien: wir wollten einen Schuldigen befreien. Ein Steinhaasel zerschmetterte die Fenster des Rathhauses. Man brach schon die Thore ein, als die Vorsetzung, die über dem kostbaren Leben des Ritters von Auffray wachte, uns gerade noch zur rechten Zeit Hülfe sendete.

„Die Nordbrennerin! da ist die Nordbrennerin!“ schrie man auf der andern Seite des Plazes.

Aller Augen wendeten sich dahin, und der Jäger erschien, und schleppte ein Weib herbei, die ohne Widerstand ihm folgte.

„Das ist Maria, Maria, die Magd vom Schlosse! Reißt ihr das Herz aus! Bringt sie um! Bringt sie um!“

So ließen sich die Damen von Baulettes vernehmen; und man mußte ihre Gebärden dazu sehen! Wie ist die menschliche Natur schön in solchen Augenblicken!

Als Maria im Saal des Rathhauses in Sicherheit war, erzählte und der Jäger, daß er das unglückliche Mädchen im Augenblick überrascht habe, wo sie einen Getreideschober anzünden wollte. Er hatte ihr zwei Kolbenstücke versetzt, ohne daß sie darauf geachtet oder darüber erschrocken wäre, und so hatte er sich ihrer bemächtigt. Er gab uns das Messer Jörgs und einen Feuerstein, die er in den Händen der Brandstifterin getroffen hatte. Dann sah er sie kaltblütig an, und sagte:

„Du hast zwar mein Gewehr beehrt; aber das nächste Mal fehl ich Dich gewiß nicht.“

Maria kauerte in einem Winkel, sie schien sich aus der Betäubung zu erholen, in die sie durch das empörte Dorf versetzt worden war. Ruhig, fast lächelnd suchte sie ihre Erinnerung zu sammeln. Auf einmal greift sie freudig nach einem Bündel, das an ihrem Gürtel hing, und blickt um sich her. Sie erkennt den Maire, steht auf, nähert sich ihm, und indem sie auf dem Tisch die Leiche eines von Fäulniß ergriffenen Kindes herauswickelt, sagt sie zu ihm:

„Hier ist Ihr Kind. Es will nicht essen, und hat immer Kalt. Oh ich hatte viele Mühe, es zu erhalten. Ich übergebe es Ihnen, Hr. Ritter, und bitte Sie im Namen des barmherzigen Gottes, nehmen Sie sich seiner an.“

Sie stürzte befinnungslos auf das Estrich.

Am andern Morgen führten sie Gen darmen auf einem Karren nach Rouen. Sie schaukelte auf ihren Knien die Leiche ihres Kindes.

Nähe bei St. Martin fiel ein Schuß, der ihr den Arm zerschmetterte. Sie hatte noch soviel Kraft ihr blaues Halstuch loszumachen, und ihr Kind einzuwickeln, das sie an ihre Brust hängte.

Die Weiber drängten sich, sie zu sehen, und Tausende von Bauern folgten ihr mit wilder Freude und rohen Späßen.

Sie wurde vor Gericht gestellt, verurtheilt, und bestieg das Blutgerüst, ohne zu wissen, wohin sie ging.

## Ueber den Zustand von Venedig.

(Schluß.)

Nicht so glücklich war die Bräderschaft von S. Cassian in einem ähnlichen Falle. Eine gewisse Affori hatte derselben für den Fall ihres Absterbens die Nutznießung eines bei der Staatsschuldentasse angelegten Kapitals vermacht. Nach ihrem Tode verweigerte die Präfectur den Schuldschein mit einem jährlichen Zinsentrage von 902 Liren 30 Cent. auf die neuen Besitzer auszusprechen, weil das Kapital zu amortisiren sey; obwohl der Anspruch dieser Bräderschaft erst nach dem Tode der Affori 1822 vorgelegt werden konnte. Dieses Kapital also nicht unter die Generalbeschlagnahme von 1807 fällt.

Hieraus ersehen C. M., daß die Armen der Bräderschaften unserer Stadt jetzt des Eigenthums beraubt werden sollen, welches würdige Erblasser ihnen vorbehalten hatten; auf den Grund hin, daß die ursprüngliche Disposition älter sey als das Defret vom 7 December 1807; während doch der Besigtitel darauf erst viel später unter dem sichern Schutz der wohlthätigen und frommen Gesinnungen C. M. verificirt wurde.

Darum zur Unterstützung unserer unglücklichen Bevölkerung und zum Besten des frommen Verbands, welchem die Bedürfnisse so vieler Armen zur Last fallen, siehe ich die Gnade C. M. um Folgendes an:

1) es möchte in freie Verwaltung der einzelnen Bräderschaften, gemäß den jedesmaligen Verfügungen der Erblasser, alle die aus testamentarischen Verfügungen herstammenden Kapitalen und Jahresrenten zuerkannt werden, wozu der Besigtitel erst nach dem Defret vom 7 December 1807 verificirt wurde, und welche nicht ordnungsmäßig von der frühern Verwaltung bis zum 20 April 1814, dem Tage der Auflösung der damaligen Regierung, in Beschlag genommen worden;

2) es möchte, wie von der k. k. Regierung die Rechtmäßigkeit eines Erlasses für die während des Bestandes des nun aufgelösten Königreichs ordnungsmäßig in Beschlag genommenen und damals veräußerten Güter anerkannt worden ist — ebenso eine Rückerstattung derjenigen Besigtitel verfertigt werden, die in diesem Augenblicke unter der Verwaltung der Regierung stehen, wovon aber die Beschlagnahme ordnungsmäßig war;

3) endlich möchte diese Auscheidung, weil die Bräderschaften aller ordentlichen Urkunden und Register verlustig gingen, durch eine gemeinschaftliche Kommission mit Beiziehung der allgemeinen Wohltätigkeitskommission im Interesse der alten Bräderschaften geschehen.

Dies ist es, wofür ich die Gerechtigkeit C. M. anrufe; es ist die Erstattung des Eigenthums einer armen Bevölkerung, dessen sie nicht beraubt werden konnte, ohne durch die Gewaltthaten früherer Zeitverhältnisse.

Wenn neben diesem Akt der Gerechtigkeit die unerschöpfliche Güte C. M. auch noch die frommen Bemühungen der Kommission, der ich vorzustehen habe, und die zu wiederholten Malen durch unermüdete Thätigkeit die allerhöchste Zufriedenheit sich zu erwerben mußte, durch einen fortwährenden jährlichen Zuschuß gütigst ermuntern wollten: so würde Das nicht allein die Mitglieder zu erneuten Anstrengungen und Opfern anspornen, sondern ich kann alsdann auch alle die Vorbeile verbürgen, welche aus der wohlthätigen Einführung des Bettelverbotes \*) unmittelbar für die Moralität und Religion hervorgehen.

\*) Die meisten Legate und sonstigen Beiträge, welche die Wohltätigkeitskommission erhält, enthalten die Bedingung: „so lange dieselbe im Stande sey, das Bettelverbot (bando di questua) aufrecht zu erhalten.“ Und wirklich ist Venedig, wo es noch vor zehn und zwölf Jahren so viele Bettler gab, gegenwärtig ganz davon frei.



Vergleichende Uebersicht der venetianischen Bevölkerung und ihrer Nahrungszweige im J. 1797 und 1824.

1797	1824	1797	1824
Nobli . . . . .	5,477	Nobli . . . . .	2,164
Stadtbürger . . . .	5,098	Stadtbürger . . . .	5,599
unter Ordnungs-Regel .	2,511	pensionierte Mönche und Nonnen . . . .	1,109
Konven . . . . .	4,706	sonst Pensionirte . .	2,309
in den Spitälern . .	4,446	in den Spitälern . .	4,919
Juden . . . . .	1,642	Juden . . . . .	1,980
niederere Volk . . .	122,550	niederere Volk . . .	84,047
zus. 1) . . . . .	157,240	zus. 4) . . . . .	99,827
Nahrungsquellen		Davon	
1) in den verschle- denen Kerkern . . .	5,477	1) Angestellte mit Besoldung 5) . . .	2,397
2) in den kirchlichen Ordn . . . . .	5,047	2) Pensionirte . . .	3,318
3) in den Spitälern .	4,446	3) in den Spitälern 6)	4,919
4) vom Arsenal 2) .	5,502	4) im 1. Arsenal 7)	775
5) Kaufleute u. A. .	10,884	5) Kaufleute u. A. 8)	3,628
6) Handwerker, Fa- bricarbeiter (ohne Fondaco) . . . . .	6,200	6) Handwerker und Fabrikarbeiter (ohne Fondaco) . . . . .	2,442
7) Schiffer mit Pas- sent bei den Uebers- fahrten . . . . .	1,098	7) Schiffer an den Uebersfahrten . . .	607
8) Schiffer in Pri- vatdiensten . . . .	2,854	8) besgl. im Privats- dienst 9) . . . . .	297
9) von diesen acht Klassen zusammen unterhalten . . . .	90,343	9) von diesen acht Klassen zusammen unterhalten . . . .	40,682
10) von den neun verschiedenen unter- stützt 3) . . . . .	14,599	Von der Kommission Unterstützte alltäglich in besonderen Fällen und ohne Besoldung 10) . . . . .	2,563
zus. . . . .	157,240	zus. . . . .	99,827

- 1) In der Gesamtzahl der Bevölkerung von 1797 zählten auch die Gemeinden von Murano, Burano und Malamocco mit, die damals zur Stadt ge-  
rechnet wurden, und mit einander ungefähr 19,000 Seelen enthielten.
- 2) Im Arsenal waren gewöhnlich zweltausend Meister beschäftigt und ungefähr  
tausend Offiziere und sonstige Beamte bei den Staatsschiffen angestellt.
- 3) Die Bruderschaften bezogen von der Münze jährlich direkt 207,217 E. 1 Cent.  
indirekt . . . . . 41,119 E. 13 Cent.  
die große Bruderschaft von S. Antonio für sich allein 157,441 E.  
Zusammen also . . . 407,777 E. 14 Cent.
- 4) Die Gemeinden von Murano, Burano und Malamocco sind jetzt von  
Venedig getrennt, mit einer Bevölkerung von beinahe vierzehntausend  
Seelen, wodurch die angegebene Bevölkerung von Venedig für 1824, diese  
Gemeinden mit eingerechnet, auf 113,827 Bew. stiege.  
Abnahme von 1824 gegen 1797, die drei Gemeinden mit eingerechnet 23,413.  
Abnahme für Venedig allein . . . . . 18,413.
- 5) Die Zahl der Angestellten und Pensionirten ist den Steuerlisten entnommen.  
Unter den Pensionirten laufen auch die wenigen Mönche in den Klöstern.
- 6) Die Spitäler sind so überfüllt, daß mit jedem Tage die Anzahl der Be-  
wohner um eine leerwerdende Stelle zunimmt.
- 7) Im Arsenal sind vierhundert Meister und dreihundert Beamte bei der Ver-  
waltung angestellt.
- 8) Die Kaufleute und Arbeiter sind nach den Gemeindesteuerlisten angegeben  
Bis im letzten Jahre 1824 hat die erste Klasse der Gewerbetreibenden  
(Kaufleute in Seide, Gold und Schiffselgenthümer) sich um zwanzig  
vermindert.
- 9) In diesem Augenblicke (den 25 Juli) sind bloß noch 547 Schiffer bei den  
Uebersfahrten, und ungefähr zweihundert in Privatsdiensten.
- 10) Die 2563 Armen werden täglich — die andern 38,201 wöchentlich und  
monatlich — wie ihnen gerade die Arbeit fehlt, von der Kommission unter-

Vermischte Nachrichten.

Die wohlerhaltenen Kadaver einer Frau und eines Kindes, die man  
am Fuße eines Berges, in der Nähe von Arica, in Peru, gefunden  
hat, wurden im Jahre 1827 nach England gebracht und dort im natur-  
historischen Museum von Haslar aufbewahrt. Nach einer Weissagung war  
der Ort, wo die Leichname begraben lagen, ein alter Todtenacker, der aber,  
wie man bestimmt weiß, seit der spanischen Eroberung zu diesem Zwecke  
nicht mehr benutzt wurde. Der Stoff, womit die Mumien äußerlich um-  
wickelt waren, ist von dunkelbrauner Farbe und ein Gewebe aus der Wolle  
des Camelus vicugna. Der innere Umwurf besteht aus einem feinen weißen  
blaugestreiften Baumwollenzug. Die Körper lagen fest zusammengepackt,  
die Arme an die Brust herausgezogen, die Arme über den Unterleib getrennt  
und das Gesicht so hin gedreht, daß es einen möglichst kleinen Raum ein-  
nahm. Um das Ganze herum gingen mehrere Gesichte von Bejucor,  
einer geschnittenen Kriechweide, mit in einander verschlungenen Zweigen.  
Den Sarg füllten eine Menge Blätter von unbekannten Pflanzen, von  
Watte, Hehen von indianischem Kern, Hülsen von Capsicum; auch fand  
man zwei kleine kegelförmige Gefäße. Die Haut des Leichnams sah wie ge-  
trocknete Leder aus; die noch unversehrten Haare zogen sich in langen  
platten Flechten über die Brust herab. Mehrere Muskeln, obwohl aus-  
gedorrt, ließen sich noch unterscheiden. An derselben Stelle entdeckte man auch  
einen vom Rumpfe getrennten Kopf, der einer Indianerin angehört haben  
mag; vielleicht der Frau eines Kapitän, wenn man aus der sorgfältigen  
Art der Aufbewahrung einen Schluß machen darf. Das Haar ist von  
einem glänzenden Schwarz und fest gestockt. Das Hirn scheint oben aus  
dem Schädels ausgezogen und die Hühnung mit einer harigen Materie an-  
gefüllt worden zu seyn. Die Haarflechten endigen sich in gestockte wol-  
lene Franzen von verschiedenen Farben. Diese Franzen sind das Quiffa  
der Peruaner, eine Art symbolischer Schrift, deren man sich nur bei Todten  
bediente. Der Kopf ist sehr flach und auch das Stirnbein stark eingedrückt —  
lauter eigenthümliche Jäge an den Eingebornen Südamerikas, die ihren  
neugeborenen Kindern durch eine künstliche Einbrückung diese Form geben  
sollen.

Das Staatseinkommen in den Vereinigten Staaten von Nordamerika  
ergiebt, nach dem den beiden Häusern des Kongresses am 16 December v. J.  
vorgelegten Berichte, für das Jahr 1829 die Totalsumme von 24,827,627  
Dollars 58 Cent.; nämlich aus dem Ertrage der Zölle 22,681,965 Dollars  
94 Cent.; aus dem Verlaufe von Ländereien 1,517,175 Dollars 10 Cent.;  
aus Dividenden auf der Bank 490,000 Dollars; außerordentliche Einnahmen  
158,886 Dollars 24 Cent. — Die Einnahmen für die ersten drei Viertel  
des Jahres 1830 beliefen sich auf 17,268,122 Dollars 74 Cent.;  
aus verkauften Ländereien auf 1,295,719 Dollars 27 Cent.; aus Bank-  
Dividenden 490,000 Dollars; verschiedene Einnahmen 81,176 Dollars  
78 Cent. Es läßt man die Einnahme des letzten Vierteljahrs auf 5,025,000  
Dollars an, so wird die Gesamteinnahme für 1830 sich auf  
24,161,018 Dollars 49 Cent. belaufen, folglich im Vergleiche zu der von  
1829 ein Minder von 666,608 Dollars 59 Cent. ergeben. — Von der  
Staatsverschuldung wurden im Jahre 1829 abgezahlt 12,385,867 Dollars 78 Cent.;  
im Jahre 1830 werden daran getilgt seyn 11,554,630 Dollars 9 Cent.  
Die Gesamtsumme der Staatsverschuldung betrug am 1 Januar 1830 noch  
48,564,408 Dollars 50 Cent., wovon 5,440,556 Dollars 17 Cent. mit  
6 Proc. verzinsbar sind, 12,792,000 Dollars 20 Cent. mit 5 Proc.,  
15,994,064 Dollars 11 Cent. mit 4 1/2 Proc., 15,296,249 Dollars 45 Cent.  
mit 3 Proc. Die Gesamtsumme der Staatsverschuldung am 1 Januar 1831  
wird 39,125,191 Dollars 68 Cent. seyn. — Die Einfuhr in den Vereinigten  
Staaten betrug am Ende September 1830: 68,500,000 Dollars und die  
Ausfuhr in derselben Periode: 75,800,000 Dollars. Der Betrag der Ein-  
fuhrzölle und Lonnengelder in den ersten drei Vierteljahre von 1830 wird  
auf 20,570,000 Dollars und im letzten Vierteljahre auf 5,610,000 Dollars  
angeschlagen. Die Bilanz des Staatseinkommens war am 1 Januar 1829:  
5,972,455 Dollars 81 Cent.; am 1 Januar 1830 war sie: 5,755,704  
Dollars 79 Cent. Die mutmaßliche Bilanz am 1 Januar 1831 wird  
4,819,781 Dollars 90 Cent. seyn.

fügt. Der arme Venetianer, wenn er sein Gewerbe nicht treiben kann,  
daß sonst keine Hülfsmittel für seine Familie, weil der Boden keine weitere  
Benutzung erlaubt.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 58.

27 Februar 1831.

### Die Stiergefechte in Spanien.

(Fortsetzung.)

Sobald der Picador wieder auf den Füßen ist, so besteigt er sein Pferd, wenn anders dieses gleichfalls aufstehen kann. Man kümmert sich nicht darum, wenn das arme Thier Ströme von Blut vergießt, wenn ihm die Eingeweide auf der Erde nachschleifen und sich in seinen Beinen verwickeln. So lang ein Pferd sich noch aufrecht halten kann, muß es sich dem Stier gegenüber stellen. Bleibt es liegen, so verläßt der Picador die Arena, um sogleich ein frisches Ross zu besteigen.

Es ist schon gesagt worden, daß die Lanze nur eine leichte Wunde verursachen kann, die bloß dazu dient, den Stier noch mehr in Wuth zu setzen. Indes fühlt dieser sich durch das Anprallen der Rösse und Reiter, durch die heftige Bewegung, die er machen muß, und vorzüglich durch die Erschütterungen, die durch das rasche Anhalten auf das Aniebnug hervorgebracht werden, schnell ermüdet. Oft entmuthigen ihn auch die Lanzenstöße, und er wagt es dann nicht mehr das Pferd anzugreifen; oder um in der Kunstsprache des Stiergefechtes zu reden, er weigert sich einzugehen (entrar). Indessen, wenn er muthig und kraftvoll ist, hat er bis dahin immer vier bis fünf Pferde zu Grunde gerichtet. Nun ziehen sich die Picadors zurück, und man giebt das Zeichen, die Banderillas anzubringen.

Diese bestehen in ungefähr dritthalb Fuß langen Stäben, die mit ausgezacktem Papier umwickelt sind, und in eine scharfe Spitze mit Widerhaken endigen, damit sie in der Wunde haften bleiben. Die Chulos halten in jeder Hand einen solchen Pfeil. Die sicherste Art, sie anzuhaken, besteht darin, daß man sich leise dem Stier von hinten nähert, und dann plötzlich beide Banderillas mit Geräusch an einander schlägt, worauf der Stier schon gemacht umkehrt, und ohne Weiters auf seinen Gegner losstürzt. In dem Augenblick, wo er ihn fast mit den gesenkten Hörnern berührt, stößt ihm der Chulo beide Banderillas zu beiden Seiten in den Hals. Dies kann er aber nur ausführen, indem er sich einem Augenblick ganz nahe, und dem Stier gegenüber, fast zwischen dessen Hörnern, hält; dann springt er auf die Seite, läßt den Stier vorbeischießen und sucht das Geplänke zu erreichen, um sich in Sicherheit zu bringen. Die geringste Unachtsamkeit, ein Augenblick der Zögerung oder des

Schreckens — und er ist verloren. Und dennoch erklären die Kenner die Kunst des Banderillero für die am Wenigsten gefährliche von allen. Stürzt er unglücklicherweise zu Boden, indem er die Banderillas einsteckt, so darf er nicht versuchen, aufzustehen, im Gegentheil muß er unbeweglich liegen bleiben; denn der Stier stößt selten auf den Boden, nicht sowohl aus Großmuth, als weil er beim Angriff die Augen schließt und so über den Mann wegstößt, ohne ihn zu sehen. Manchmal aber macht er Halt, beschnüffelt ihn, als wollte er sich überzeugen, ob er todt sey, dann tritt er einige Schritte zurück und senkt den Kopf, um ihn mit den Hörnern anzuspießen; aber die Kameraden des Banderillero umringen ihn, und machen ihm soviel zu schaffen, daß er genöthigt wird, von dem vermeintlichen Leichnam abzulassen.

Wenn der Stier Feigheit bliden läßt, d. h. wenn er noch nicht freischgemuth vier Lanzenstöße hingenommen hat — denn so viel schreibt die Strenge des Gesetzes vor — so verurtheilen ihn die Zuschauer, die hier den obersten Gerichtshof bilden, durch Zuruf zu einer Art von Züchtigung, die außerdem, daß sie als Strafe gilt, auch dazu dient, seinen Grimm aufs Neue zu reizen. Von allen Seiten erhebt sich das Geschrei ¡Fuego! ¡Fuego! (Feuer). Man vertheilt hierauf an die Chulos, statt ihrer gewöhnlichen Waffen, Banderillas, deren Stiel mit einem Feuerwerk umwickelt wird. Oben ist ein Stück angezündeten Schwammes angebracht. Sobald der Stachel dieses Feuerpfelles in die Haut eingebracht, wird der Schwamm in die Jundröhre der Masete gebracht: diese entzündet sich und das Feuer, das gegen den Stier gerichtet ist, brennt ihn bis aufs Leben, so daß er zu ungemeiner Ergöhllichkeit des Publikums die wildesten Sprünge und Säge macht. Es gewährt auch in der That einen erstaunenswerthen Anblick, dieses gewaltige Thier, vor Wuth schäumend, die brennenden Banderillas abzuschütteln bemüht, unter Rauch und Flammen sich herumtummeln zu sehen. Vielleicht wird es den Dichtern sehr zum Verger gereichen, wenn ich hier sage, daß unter allen Thieren, die ich zu beobachten Gelegenheit fand, keines weniger Ausdruck in seinen Augen hat, als der Stier. Man kann sogar behaupten, daß dieser Ausdruck nie wechselt, sondern stets in einer brutalen und wilden Stumpf sinnigkeit besteht. Selten giebt er seinen Schmerz durch einen Laut zu erkennen; die Wunden versetzen ihn in Wuth oder Schrecken, aber niemals spricht sich an ihm — man vergebe diesen Ausdruck — ein Nachdenken über sein Schicksal aus; nie stöhnt und weint er wie der

Hirsch. Deshalb erregt er wohl auch kein Bedauern, wenn er sich nicht durch seinen Muth auszeichnet. \*)

Wenn der Stier drei oder vier Paar Banderillas am Halse trägt, ist es Zeit dem Schauspiel ein Ende zu machen. Ein Trommelwirbel läßt sich hören, und sogleich tritt ein vorher hiezu bestimmter Ehulo, der Matador, aus der Reihe seiner Kameraden hervor. Reich gekleidet, und starrend von Gold und Seide, trägt er einen langen Degen und einen scharlachrothen Mantel an einem Stabe, um ihn desto besser schwingen zu können. Dieser Mantel heißt la muleta. Er tritt unter die Loge des Präsidenten heran, und bittet durch eine tiefe Verbeugung um die Erlaubniß, den Stier tödten zu dürfen. Der Präsident erteilt sie durch eine bejahende Neigung des Kopfes. Hierauf ruft der Matador ein Viva, macht eine Pirouette, wirft den Hut auf den Boden, und geht auf den Stier los.

Für dieses Gesecht bestehen eben so gut Geseche, wie für einen Zweikampf. Sie zu verlegen wäre eben so entehrend, als seinen Gegner hinterlistig umzubringen. So darf der Matador den Stier nirgend anders wohin verwunden, als wo der Nacken mit den Wirbelbeinen zusammenstößt, was die Spanier das Kreuz nennen. Der Stoß muß von Oben nach Unten geführt werden, nie von Unten. Der Matador würde lieber tausendmal sein Leben einbüßen, als den Stier von Unten, von der Seite oder von Hinten treffen. Der Degen, dessen sich die Matadors bedienen ist lang, stark und zweischneidig; das Heft sehr kurz, und oben mit einem Knopf versehen, der sich an die Faust stemmt. Es gehört eine große Übung und eine besondere Geschicklichkeit dazu, diese Waffe mit Erfolg zu führen.

Um einen Stier kunstgerecht zu erlegen, muß man vor Allem seinen Charakter von Grund aus kennen. Von dieser Kenntniß hängt nicht allein der Ruhm, sondern auch das Leben des Matadors ab. Begreiflicherweise giebt es unter den Stieren eben so verschiedenartige Charaktere, als unter den Menschen; indeß lassen sie sich doch im Allgemeinen unter zwei Hauptabtheilungen bringen — die hellen und die dunkeln. Ich rede hier in der Sprache des Cirkus. Die hellen gehen frischemweg auf ihre Gegner los, die dunkeln hingegen sind arglistig, und suchen ihren Mann heimtückisch zu fassen; die letztern sind bei Weitem die gefährlichsten.

Bevor der Matador den Stoß mit dem Degen führt, schwingt er dem Stier den Mantel entgegen, reizt ihn und giebt sorgfältig Acht, ob er sogleich muthig entgegenstürzt, oder ob er sich langsam nähert, um Boden zu gewinnen, und seinen Gegner erst dann anzugreifen, wenn er ihn nahe genug glaubt, um seinem Stoß nicht entrinnen zu können.

Oft sieht man den Stier in einer drohenden Stellung den Kopf schütteln, und mit dem Fuß am Boden scharren, ohne sich vorwärts zu bewegen; oft tritt er sogar Schritt vor Schritt zurück, um seinen Gegner auf die Mitte des Kampflplatzes zu locken, wo er nicht mehr entkommen würde. Andere, statt gerade zu anzugreifen, nähern

sich von der Seite her langsam und als wären sie ganz ermüdet; aber sobald sie die gehörige Entfernung abgemessen haben, stürzen sie wie ein Blitz auf den Feind.

(Schluß folgt.)

## Skizzen aus Rußland.

### 1. Moskau.

(Schluß.)

Im J. 1828 wurden vom 1 Januar bis zum 4 Oktober 4186 Kinder in das Findelhaus gebracht, und 4, die kaum fünf Stunden alt seyn mochten, kamen noch hinzu, während ich die Bücher durchmusterte. Die Zahl der Pflinglinge aber betrug 21,000. Nimmt man nun an, daß jährlich nur 4000 aufgenommen werden, von denen keines vor dem zwanzigsten Jahr entlassen wird, und bedenkt man dabei, daß die Anstalt nur 4000 faßt, meist indeß nicht über 500 enthält, so fragt sich, was aus den übrigen wird, da in diesem Zeitraume die Zahl auf 80,000 steigen muß? Dieß ist ein Geheimniß, über das man umsonst Aufschluß begehrt.

Was das Erziehungswesen betrifft, so läßt sich gegen die Zweckmäßigkeit nichts Erhebliches einwenden. Die Pflinglinge sind nach Maßgabe ihrer Talente in Klassen eingetheilt; die Knaben lernen Russisch, Lateinisch, Deutsch, Französisch, Geschichte etc., die Mädchen, außer diesen Sprachen, Musik, Tanzen etc.; treten sie aus, so werden sie Gouvernantinnen im Innern des Reichs, nur dürfen sie nicht nach Petersburg oder Moskau. Es wird aber auch in allen möglichen Handwerken Unterricht erteilt; in einem Zimmer trifft man fünfzig oder sechzig Schneider; in einem andern Schuster etc.; die Mädchen sticken, klüppeln Spitzen etc. Die Kinder, welche man zu Gewerben bestimmt, sind solche, bei denen die Aufnahme ganz unentgeltlich war; die andern, welche auf höhern Unterricht Anspruch machen, zahlen bei ihrem Eintritte 160 Rubel, wovon die Krone 100 und die Amme den Rest bekommt. Dieses Verhältniß wird in den Büchern durch die rothe Schrift des Namens angedeutet.

Wenn man durch die verschiedenen Gemächer schreitet, wo die Mädchen von 6 bis 7 Jahren sich befinden, so erregt die Wahrnehmung der Unhänglichkeit der Kleinen gegen ihre Vorsteherin einen sehr freundlichen Eindruck; sie springen herbei, küssen ihr die Hand und betragen sich gegen sie mit Einem Wort, als ob sie ihre Mutter wäre. Die gute Dame schien diese Liebe herzlich zu erwidern. Man führte mich von Zimmer zu Zimmer, bis eine Glocke die Tischstunde meldete. In dem Speisesaale saß ich mich in der Mitte von 160 weiblichen Wesen: sie bildeten sechs Klassen, jede in ihre besondere Farbe gekleidet. Ihr Anzug war ungewöhnlich niedlich, und ich bemerkte unter ihnen ausnehmend feine Gestalten, was zum Theil daher rührt, daß die Schnürbrust im Kleid angebracht ist, so daß sich dieses besser der Form des Leibes anschmiegt. Die ganze Versammlung stand vor ihren Plätzen, das Gesicht gegen ihren Gott gekehrt, der in einem entfernten Winkel des Saals hing. Er hatte etwa die Größe eines Quartbundes, und war mit allen möglichen Zierathen von Metall, Gold und Silber überdeckt. Das Gratiar wurde von der zweiten Klasse, die in Weiß mit rothen Bändern gekleidet war, recht hübsch gesungen; doch mußte mir

\*) Manchmal, bei festlichen Gelegenheiten, ist an dem Schaf der Banderillas ein langes Netz von Seide befestigt, in welchem sich kleine Vögel befinden. Wenn dann der Knos des Netzes zerreißt, so fliegen die Vögel, nachdem sie lange Zeit dem Stier um die Ohren geschlagen wurden, nach allen Seiten hinaus.





Sollte dieses auffallende Zusammentreffen bloß zufällig sein; oder sollten zwei der achtungswerthesten und gelehrtesten Ircländer sich, ohne Widerspruch zu finden, einen Betrug erlaubt haben, dem Tausende augensichtlich entdecken mußten? Sind aber diese beiden Voraussetzungen nicht wahrscheinlich, so bleibt Nichts übrig als anzunehmen, daß das irische Bearta = Benl, d. h. die phönizische (fenl = poem) Sprache Irlands und das Punische identisch seien.

Wir stoßen aber in dem Gebiete der gallischen Alterthümer noch auf mancherlei andere Dinge, die auf eine Verwandtschaft zwischen dem Morgen- und Abendlande hinweisen. So erinnern die Denksteine der Hebräer, Griechen und Indier, und die Cromlechs der Iren durch die religiöse Beziehung, \*) die ihnen gemeinschaftlich ist, an einander. Das Wort aos, welches im Irischen ursprünglich einen Baum bedeutet, wurde auf einen Gelehrten übertragen, und Feadha, Wälder oder Bäume, bezeichnet einen Lehrer oder weisen Mann. Wenn fällt hier nicht der Baum der Erkenntnis ein? Die Celten hatten aber eine frommliche Baumwissenschaft, d. h. sie bedienten sich der verschiedenen Bäume und Gesträuche und einer kunstreichen Verflechtung der Zweige derselben als einer Hieroglyphik, deren Studium einen Theil der Geheimnisse des Druidenordens ausmachte. Virgils römische Sibylle dürfte auch hierher gehören. Die arabischen Charaktere, die babylonische Ziegelschrift, die persopolitische Keilschrift und das irische Ogham zeigen gleichfalls eine unverkennbare Aehnlich-

keit. Die Worte Chaldac, der Chaldäer, und Caltach, der Celte, sind identisch. \*) Die Ansetzung eines höchsten Wesens; der Glaube an die Unsterblichkeit der Seele und einen Zustand der Vergeltung; der Haß gegen Blüthenbiens; die kreisförmigen am Olypel offenen Tempel; die Verehrung des Feuers als Bildes der Sonne; die Feier des Stierfestes (beim Eintritt der Sonne in das Zeichen des Stiers); der Gebrauch des Siebenzählbuchstabenalphabets; das System des mündlichen Unterrichtes; das Castewesen der Priesterschaft — diese und andere Eigentümlichkeiten des Druidenthums bieten bedeutende Fingerzeige zu Parallelen mit entsprechenden Erscheinungen des Alterthums dar. Oder sollte es unglaublich dünken, daß bei dem Mangel des Verkehrs zwischen entfernten Völkern Aehnlichkeiten Statt finden? Hat man nicht um die Formel, womit die Versammlung bei den keltischen Geheimnissen entlassen wurde, und die kein Grieche verstand, zu erklären, nach Indien gehen müssen, damit man erfährt, daß das xoyf du nof das Cancha am Pascha sey, welches die Braminen bei ähnlicher Gelegenheit gebrauchten? So stand der Osten und der Westen vor Alters in einer innigeren Verbindung, als man jetzt gewöhnlich glaubt.

Es ist eine Pflicht unserer Zeit, den Resten alter Nationaldenkmäler wenigstens die historische Existenz zu stiften, da wir doch nicht im Stande sind, sie vor jener allgemeinen Umwälzung der Dinge durch die Civilisation zu bewahren, in der alle besondern Volksthumlichkeiten untergehen bestimmt scheinen, wie weiland vor der Vernunftsmacht des monotheistischen Christenthums die glänzenden Tempel der polytheistischen Heidentum in den Staub sinken mußten. So manche Erinnerung knüpft sich an jene Reste von Sagen und Liedern, Sitten und Gebräuchen, Bauwerken und Denkmälern, wovon in Büchern und Schriften keine Spur mehr zu finden ist, die wir aber nicht unbeachtet lassen dürfen, wenn uns nicht die bedeutendsten Erscheinungen der Gegenwart räthselhaft bleiben sollen. Ohne Zweifel ist in Italien in dieser Beziehung am Meisten und in unserm deutschen Vaterlande am Wenigsten geschehen. Man kann sagen, die Italiener haben es wie Schatzgräber getrieben; die Überzeugten waren, daß sie von den verloren gegangenen Schätzen ihrer Vorfahren lesen könnten, während die Deutschen, als ob sie vergessen wollten, daß sie einst eine mächtige Nation gewesen, mit eigener Hand zerstörten, was sie an ihre vormalige Größe mahnen mochte. Jetzt ist es anders geworden: in Italien hat man aufgehört, die Nationalität in den Kataomben zu suchen und in Deutschland ist man zum Verwahrlosten der Nationalwürde zurückgekehrt. In Frankreich wurde lange Zeit vernachlässigt, was nicht der Gegenwart angebrachte; seit der Sinn des Volkes ernster geworden, sucht man nun auch von der Vergangenheit zu helfen, was noch zu retten ist, und die aufgekündete Regierung, die daselbst herrscht, ermanget nicht, auf diesen Gegenstand des öffentlichen Interesses ihre schirmende Debat zu erstrecken. Dieser Mitwirkung von Oben bedarf es auf den britischen Inseln nicht; bei dem großen Wohlstand der gebildeten Klasse und bei der Unabhängigkeit, welche das Staatssystem dem Unternehmungsgeist einräumt, reichen dort Privatbemühungen überall aus, denen man daher fast Alles verdankt, was von antiquarischen Sammlungen zusammengebracht wurde, da in der Theilnahme der Nation der Gelehrte jede Aufmunterung auch zu den mühsamsten Forschungen findet. Nur muß man bedauern, daß man in England den Werth philosophischer Kritik, ohne welche die Resultate solcher Forschungen nicht anders als sehr unsicher ausfallen können, noch gar sehr verkennt. Sonst sollte man es auf diesem klassischen Boden für einen Theil der Alterthumskunde, von welchem doch sonst fast überall die Spuren verwischt sind, bei dem vielseitigen Eifer, der dafür regt ist, doch im Ganzen weiter gebracht haben. In den schottischen Gebirgen, den Gebirgen von Wales, den Hebrideninseln, Irland — in all diesen durch ihre Lage so abgeschiedenen Ländern, mit diesen Bewohnern, die so sehr an alten Sitten hängen, bieten sich gewiß dem aufmerksamen Beobachter eine reichere Ausbeute an volksthümlichen Ueberlieferungen dar, als irgendwo in der Welt.

(Schluß folgt.)

Bergs mein nicht, mein ernstes Verlangen ist Dir jetzt kund gethan: es ist kein anderes, als wieder zu erlangen meine Tochter.

Das war mein brünnliches Geheiß, daß ich beklagte ihr Mißgeschick in Deinem heiligen Tempel.

O gütiger Gott, man sagt, hier wohne Agerastorles:

Erscheint mein Begehren Dir gerecht, so laß hier aufhören meine Noth. Laß sie mir nicht länger verborgen seyn, o möchte ich heute finden meine Tochter.

Sie sind vaterlos und den schlechtesten der Menschen werden sie zur Beute, wenn es Dir nicht gefält, daß ich sie finde.

Ja, mächtiger, schrecklicher Gott, blick' auf mich nieder: erfülle die Bitte, die ich jetzt vor Dich bringe.

Ohne weibliche Lust oder Huth, sondern mit geknüpftem Herzen habe ich Dir vorgestellt mein Elend.

O! die Befreiung dieser Bitte wäre mein Tod; laß mich nicht verzagen von stetem Kummer.

Berge nicht vor mir die Kinder meiner Lenden; verleihe mir die Gnade, daß Agerastorles wieder mein wird.

Esau, o Gott, Dies sind die Freuden, warum ich Dich innig steh: habe Erbarmen mit mir.

Und dankbare Feur auf den Eintürthürmen sollen Dir gen Himmel lodern.

Von den fünf ersten Versen hat O'Connor eine etwas verschiedene Uebersetzung gegeben, die auch hier eine Stelle finden mag:

An iath al à niam uillonnac soeruld ac me com sit  
Cim laig cungan muin is toil mo iord beasad lar mo sgit.  
Libh a cain atae he miltis, ad eaden beannigte,  
Bir nar ob sillad uimat a niam, ibim a srota.  
Hi tu le me, mo time noetá, ni leg tu ontá dis mo coine.

Zu deutsch:

O herrlicher Glanz des Landes, hehrer, gewaltiger, laß mich rufen in Frieden.

Heiser armer Gefangener, zeige mir, in Deiner Gnade, wie ich wieder erlange meine Kinder nach meiner Trübsal.

Bei Dir, o gönne mir die holde Hoffnung, seiner Zeit zu weilen in Deiner segneten Gegenwart.

Bewehre nicht einen Freysen aus dem Auck dem Betrübten, o Glanz, ich trinke aus dem Strom.

Sei gnädig, meine Sorgen habe ich in Ehrfurcht Dir kund gethan; duhe nicht, daß meine unglücklichen Töchter bestraft werden von Schmach.

\*) Bei den Hebräern bezeugten Dies viele Stellen, Genes. 28, 18. 22: Jakob richtete den Stein, auf dem er die Erscheinung der Himmelsleiter gehabt, zu einem Mahl auf, begoß ihn mit Del und gelebte auf der Stelle ein Gotteshaus. Josua (24, 27) errichtete einen Stein unter einer Eiche, die bei dem Heiligtum des Herrn war. Bergl. 1 Sam. 6, 14 f. Jud. 9, 6. 1 Sam. 6, 12. 20, 19. 2 Sam. 20, 8. In dem gallischen Wort cromlech bedeutet aber erom sich niederbeugen, anbeten.

\*) Calt oder Caltach ist so viel als Coaltach, die himmlischen, von dem keltischen Worte Ceal oder Cal, Himmel. Druiden und Chaldäer trieben Astrologie.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 59.

28 Februar 1831.

### Ueber die neuere Poesie der Chinesen.

(Schluß.)

Betrachten wir die beschreibende Poesie, welche in der chinesischen Literatur einen hohen Rang einnimmt, und die uns Fremden als die angenehmste von Allen erscheinen mag, da sie wirklich vieles Anziehendes enthält, und auch bei weitem mehr sich der europäischen Auffassungsweise nähert, als die übrigen poetischen Erzeugnisse der Chinesen. Die ganze Sprache ist darin mit figuralischen Ausdrücken überfüllt, welche von den anmuthigsten oder auffallendsten Erscheinungen in der Natur entnommen sind. So bezeichnen die Frühlingssträume oder die herbstlichen Wolken die fliegenden Erscheinungen des Glüdes; das unerreichbare Gute wird durch des Mondes Wiederschein im Wasser dargestellt; schwimmende Wolken, die den Tag verdunkeln, drücken das zeitliche Unglück aus, wenn es durch Verleumdung verursacht wird; weibliche Schönheit wird durch eine anmuthige, lieblich duftende Blume dargestellt; der Frühling ist das Symbol der Freude; der Herbst ist das des Kummer; des Herzens Blumen sämmtlich entfaltet heißt soviel als in Wonne leben; weißer Edelstein, reiner Krystall, kaltes und durchsichtiges Eis bedeuten weibliche Tugend; die Jahreszeit, in der die Pfirsiche blühen, ist die Zeit des Heirathens, weil im Alterthum die Hochzeiten im Frühlinge gefeiert wurden; Die nach Vergnügungen jagen, sind Bienen und Schmetterlinge auf Blumen etc.

Mehr Schwierigkeit, als diese Bilder, machen poetische Ausdrücke, welche Anspielungen auf Anekdoten, Thatfachen, Aussprüche eines großen Mannes etc. enthalten. So wird das der Leier antwortende Herz von Personen gebraucht, welche sich durch Musik und andere schöne Künste verführen lassen; und bezieht sich auf die Geschichte einer jungen Dame, Namens Wunkjün, der Geliebten Ssemas, der ihr Serenaden brachte, wobei er auf der Leier sich begleitete, und das Lied sung fiodr' anang, d. h. das Lied von dem seinen Gemahl besuchenden Vogel sung, sang. Das Mädchen ward dadurch gerührt, und entfloß gegen Morgen mit ihrem Geliebten, auf den betauten Pfaden Spuren von ihrer Flucht lassend. Dankbarkeit bezeichnet man am Gewöhnlichsten durch den Geist, der die Gräser blindet. Diesen Ausdrücken liegt folgende Erzählung zum Grunde. Ein Kaiser aus der dritten Herr-

scherfamilie, den Tschou, befohl seinem Sohn und Nachfolger eine seiner Geliebten nach alter scythischer oder tatarischer Weise lebendig mit ihm zu begraben. Der Sohn umging diesen Theil des kaiserlichen Willens, der ihm zu grausam schien, und verheiratete die Dame an einen Edlen seines Volks. In einem Kriege gegen den Fürsten von Tschu ward der neue Kaiser von einem berühmten Feldherrn in seinem Marsch aufgehalten. Da träumte er, der verstorbene Vater der Frau, der er das Leben gerettet, komme zu ihm, ihn für seine Edelthat zu belohnen, und gegen den Feind zu unterstützen. Wirklich schlug der Kaiser den Feind in die Flucht und als dieser fliehen wollte, sah man einige Geister, welche das hohe Gras so verwickelten, daß das flüchtige Heer aufgehalten wurde, und gänzlich vernichtet werden konnte. Man bedient sich, um Dankbarkeit zu bezeichnen, auch noch der Redensart: der Vogel, der die gelben Blumen bracht. Man erzählt nämlich, daß Jemand einst einen verwundeten Vogel fing, das in seinen Flügeln steckende Gefäß herauszog, ihn heilte und wieder frei ließ. Als der Mann späterhin erkrankte, und man für sein Leben fürchtete, erschien der Vogel mit einigen gelben Blumen in dem Schnabel, welche dem Kranken wieder zur Gesundheit halfen.

Die chinesische Poesie entbehrt auch der mythologischen Hülfsmittel nicht; denn alle Naturerscheinungen, Strom, Berge, Donner, Regen etc. haben je ihren Geist; man findet z. B. Choekiu, den Feuerkönig; Lufung, den Donnerpott; Luschin, den Geist der herbstlichen Welle, und unzählige andere. Zu den berühmtesten gehört Quelao, der alte Mann des Mondes, dessen Ob- und Liegenheit ist, mit einem unsichtbaren seidenen Faden bei der Geburt alle Knaben und Mädchen zu binden, die für einander bestimmt sind. Dies nennt man yau tschuen, d. h. eine Schicksalsverbindung. An diese Geister wird allgemein und zwar schon seit den ältesten Zeiten geglaubt. Doch da Confucius selbst es vermied über diesen Gegenstand sich zu äußern, so giebt es viele Gelehrte in China, welche Dies für einen Beweis halten, daß der Meisten Glauben nicht theilte; und sie selbst setzen sich daher darüber hinweg. Diese Geister werden auf alle mögliche Weise dargestellt; doch zeugen diese Darstellungen gewöhnlich von keinem großen Kunstsinne, indem die Geister meistens als häßliche, dickeibige Gestalten erscheinen. Hier zu größerer Anschaulichkeit ein Paar Beispiele.

Das erste dieser Beispiele ist dem in Europa bekannten Roman chao thibn tschuen (die glückliche Verbindung) entnom-

men. Es tritt ein Liebender auf, der sein Mädchen zum ersten Mal erblickt: „Schön ist sie wie eine Blume; ihres Busens blendend Weiß überstrahlt den fluthenden Glanz des Tages. An Leichtigkeit ist sie der Schwalbe vergleichbar, und in allen ihren Gliedern ahmt sie die Anmuth der schwebenden nach. Ihre Augenbraunen sind wie die Berge im Frühling, aber diese ausdrucksvolle Form haben die Berge nicht. Heller als das herbstliche Wasser funkeln ihre Augen; so seelenvolles Leben durchdringt sie, als ob des herrlichen Wassers Schußgeist in ihr wohnte. Ihr Fuß ist so zart, daß man meint, er müsse sich beugen unter der schönen Last, aber so gerade steht sie und aufrecht, daß sie dem Tosen des Sturmes Trost deut. Wer mag den Schatten ihrer Anmuth schildern? Sie gleicht an holdem Wesen dem Schwan, der im Mondenschein auf der klaren Wasserfläche spielt. Der Schimmer ihres Haars ist ein Spiegel, rein von betrugenden Essenzen; da ihrem Antlitz die Natur liebliche Schönheit verliehen, warum sollte sie sich der Schminke bedienen? Der Schatz ihres Geistes hat sich in der Abgeschiedenheit vermehrt; die Velefenheit hat ihn mit Wissenschaft erfüllt. Sieht man sie nur an, so weiß man, sie ist eine Unsterbliche. Selbst die Kälte ihres Wesens, voll Zartheit und voll Hoheit, zeigt, daß es nicht ihre Sache, in den irdischen Zimmern zu prunken. Durch ihr inniges Gemüth, ihr Herz, süß wie eine duftende Blume, gehört sie zu den herrlichsten ihres Geschlechts; aber lernt man sie kennen, und wird man inne, daß sie ein strahlender Edelstein ist und eine löstliche Perle, so möchte man sie für den geistreichsten Jüngling halten.“

Ein zweites Beispiel schöpfen wir aus den Schriften des berühmten Ngou Jangsteou, welcher unter der Dynastie Sung um das J. 1060 nach Christus blühte. Er war ein eben so ausgezeichnete Staatsmann als Gelehrter und klassischer Schriftsteller, und ein mit der chinesischen Literatur vertrauter Missionär sagt von ihm: man wisse nicht, was man am Meisten bewundern müsse, sein gesundes Urtheil oder die Kleinheit seiner Sprache. Der folgende Aufsatz dieses Gelehrten hat den Titel: Tsi ung thing si, d. h. Beschreibung der Halle eines trunkenen Greises. „Die Stadt Tschutscheou ist auf allen Seiten von Gebirgen umgeben, aber die schönsten Berggipfel und Wäldungen erheben sich gegen Südwest, denn nicht allein sind sie reicher und fruchtbarer, sondern sie sind auch höher und größer, als die andern. Dieses Bergland heißt Lang Sie. Ist man sechs bis sieben Li gegangen, so hört man nach und nach das Gemurmel eines Wassers, welches lieblich rauschend zwischen zwei Berggaden niederströmt.

„Langjuen, die gährende Quelle, ist sein Namen. Geht man um einen Berggipfel herum, so sieht man auf eine Halle, welche oberhalb der Quelle liegt, ihr gleichsam zum Schutz gegeben; diese Halle heißt Tsi ung thing. Wer hat wohl diese Halle erbaut? Die Mönche, welche in den Bergen haufen, versichern, daß es ein Unsterblicher gewesen. Wer hat ihr aber den Namen geschöpft? So nennt sich der Oberrichter der nahen Stadt selbst; denn der Oberrichter kommt oft mit seinen Freunden; in der Halle zu zechen. Bald nachdem er einige Becher ausgeleert, wird er trunken, und da er schon vorgedrückt in den Jahren, so nennt er sich den trunkenen Greis (tschung). Aber des trunkenen Greises Sinn ist nicht auf den Wein gerichtet, sondern die Herrlichkeiten der Gebirge und der Wälder nehmen sein Herz ein, und von diesem We-n sagt

er, daß er trunken sey. Bei Sonnenaufgang ist der Wald mit Thau bedeckt, und Nebel steigen auf. Bei Sonnenuntergang verdunkeln sich die Höhlen und die Felsenspalten.

„Ein ewiger Wechsel von Schatten und Licht, eine ewige Umwandlung der Natur bilden Morgen und Abend. Die mildwachsenden Blumen verbreiten ihren köstlichen Duft, jeder Winkel haucht Wohlgeruch aus, die herrlichen Bäume prangen in üppiger Blüthe und breiten ihre Kühlung ringsum; — kalte Winde erheben sich, und Reif besät das Land. Der Schnee fällt in leichten Flocken, der Regen in Büßsen, und die nackten Steine werden sichtbar. So sind die Jahreszeiten in diesen Bergen. Wenn Du früh Morgens ziehst, und des Abends wiederkehrst, so wirfst Du in jeder Jahreszeit andere Herrlichkeiten erblicken, und Deine Freude wird sonder Gränzen seyn. Die mit Lasten auf den Schultern hinaufwandern, singen auf dem Weg; die Vorposten rufen, die Kommenden antworten. Schwache Greise klimmen auf den Stab gestützt den Hügel hinan; ununterbrochen ist die Reihe der Pilger; hier sucht der Städtebewohner Erholung. Der Teich ladet zum Fischfang; denn der Teich ist tief, und die Fische sind groß. Der gährenden Quelle Wasser ist Wein, und die Quelle duftet Balsam, und der Wein ist heller als Krystall. Ländliche Gemüse dampfen auf des Oberrichters Tafel, und dem Mahle fehlen auch die Flöten nicht, noch die Schallmeien. Einige erlustigen sich mit Scheibenschießen, Andere erfreuen sich am Würfelspiel. Dann werden Becher geleert, und man mischt die Weine, und man steht auf und setzt sich wieder, und Alle erheben in lautem Jubel ihre Stimmen. So sind die Vergnügungen der Gäste. Jener aber mit dem rothen Angesicht und dem weißen Haupte, durch seine Lebendigkeit vor den Andern kenntlich, das ist der Oberrichter, das ist der trunkene Greis. Wenn bei andbrechender Nacht die Schatten der Wanderer auf den Bergen verschwinden, dann kehrt der Oberrichter zur Stadt, und seine Gäste und Freunde folgen ihm. Die Bäume verdunkeln den Weg, und die Vögel lassen ihren lieblichen Gesang erschallen. Wenn die Menschen gehen, freuen sich alle Bewohner der Wälder; denn das Wild und die Vögel kennen wohl die Freuden des Waldes, aber sie kennen die Freuden der Menschen nicht. Die Menschen kennen sie, und sie folgen daher dem lustwandlenden Oberrichter, und freuen sich mit ihm. Aber sie wissen doch nicht, woran der Oberrichter sich freut. Wer aber mit ihnen trinken und sich freuen, und wer nach ausgeschlafenem Rausche diese Freuden niederschreiben kann; das ist der Oberrichter. Wer mag aber wohl dieser Oberrichter seyn? — Wer? — Es ist Ngou Jangsteou aus Lulin.“

## Skizzen aus Rußland.

### 2. Züge aus dem öffentlichen und Privatleben.

Der Kaiser hatte Befehl ertheilt, daß die aus dem persischen Krieg zurückkehrenden Truppen von dem Gouverneur in Moskau, Fürsten Galizin, einen ehrenvollen Empfang erhalten sollten, und es waren zu dem Ende einige tausend Rubel zu ihrer Bewirthung angewiesen worden. Unter diesen Helden befand sich ein Garderegiment, das sich durch seinen thätigen Antheil an dem Revolutionversuch bei der Thronbesteigung des Kaisers die allerhöchste Ungnade





(deoch an dorus) einlub. Der Laird, ein Hochländer von ächtem Schmet und Korn, der es nicht unter seiner Würde hielt, die Einladung anzunehmen, trat in das Haus und der Schmid ließ einen Krug Whiskey aufstellen, der etwa zwei Gallonen hielt, ohne Zweifel dem Laird zu zeigen, daß, wenn er bald aufbräche, es keines Falls deswegen seyn sollte, weil der Krug ausgegangen wäre. „Nun,“ fährt Donald fort, „sie saßen und tranken und unterhielten sich über allerlei Gegenstände; je mehr sie sprachen, desto mehr Stoff fanden sie, und es kam der vierte Tag, ehe der Schmid an seine Werkstätte oder der Laird an Hesperus dachte.“ Es ist üblich, bei hochländischen Gesellschaften gewisse Trinksprüche mit celtischen Ehren zu begleiten, welche folgender Maßen geschehen: der Vorseher erhebt sich, bringt den Trinkspruch aus und wiederholt mit einer leichten Bewegung der Hand dreimal die Worte, suas e, suas e, suas e, b. h. auf damit, auf damit, auf damit, worauf die ganze Versammlung aufsteht und dreimal Huzza ruft. Derselbe Ruf erfolgt auf das Wort Nish, das er mit besonderer Betonung dreimal ausspricht; die Gesellschaft schreit es ihm nach und blüet den letzten Ruf ziemlich lang an. Hierauf sitzt man wieder nieder, und der Pfeifer beginnt eine passende Weise.

Von besonderem Interesse ist, was Logan über die celtischen Tänze anführt. „Nach Diodor von Syrakus hatten die Lusitanier einen leichten lustigen Tanz, den sie sehr liebten, und der große Fertigkeit und Orientirtheit der Glieder erforderte. Im Krieg marschirten sie nach dem Takt und sangen ihre Siegeslieder, wenn sie in den Kampf gingen. Diese Leidenschaft für den Tanz war den Völkern des celtischen Stammes gemein und ging selbst in ihre Feilgungsübungen über; ein Rest dieser Sitte erhielt sich noch lange bei den Wallisern, die in dem Kirchhof zu tanzen pflegten. Als Jakob II in Kinsale landete, empfing ihn seine Freunde mit der Kinesada, dem irischen Feldtanz, der ihn höchlich erlustigte. Die Art des Tanzes ist diese: drei Personen Brust an Brust, die Enden eines weißen Halbtuches in der Hand, bewegen sich nach den Tönen einer langsamen Musik einige Schritte vorwärts, die übrigen Tänzer, gleichfalls ein weißes Tuch haltend, folgen paarweise. Nun fällt die Musik in eine raschere Weise ein, der Tanz hebt an und die Tänzer gehen nach einander unter dem Takte der drei Vordersten durch, brechen sich in Halbkreisen herum, machen allerlei yerliche Schwankungen und Kreuzsprünge, und nehmen zuletzt ihre anfänglichen Plätze wieder ein. Auf der Insel Man sind die Hüpf- und Dreher (jigs and reels) stark im Schwung; englische Landtänze unbekannt. Die kriegerischen Tänze der alten Iren wurden durch einen Kuriosität oder Tanzmeister geleitet — ein Wort, das noch in vielen Familien als Vornamen existirt. Die alten Caledonier hatten eine Art pyrrhischen Schwertertanz, von dem der moderne Gilt-Gallum nur ein schwaches Nachbild zu seyn scheint. Dasselbe gilt wahrscheinlich von dem Dschotanz. Beide Tänze werden noch jetzt von Einzelnen getanzt, wie vor einigen Jahren in London von einem gewissen Mac Glassan; aber ein Herr versicherte mich, er habe einen Greisen von 106 Jahren gekannt, der den Dschotanz früher als damals sah und beide Darstellungen sehr verschiedenes fand. Ueberdies geht aus den Worten eines alten Tanzliedes: buallidh mi u an sa chean, ich will dir das Haupt einschlagen, hervor, daß in den Leistungen dieses Tanzes Vertheidigung und Angriff vorwalten. Bei dem neuern Schwertertanz läuft die Hauptsache darauf hinaus, daß der Tänzer über eines oder mehrere Schwerter oder Stäbe, die auf dem Boden gekreuzt sind, ohne sie zu streifen, hinwegtanzt. Die Musik zu diesem Tanze hieß Gilt-Gallum, so wie die zum Dschotanz Phadric Mac Comhaidh. Von dem sogenannten Ringmertanz weiß man gleichfalls nicht viel: soviel konnte ich herausbringen, daß der Tänzer auf irgend eine Art mit dem Schwert den Boden berühren muß, wobei er nicht aus dem Gleichgewichte kommen darf. In Lochaber war vormalis ein Gymnasium für athletische Uebungen und geschickliche Ausbildung; die Jünglinge freilich an einer Tafel und lebten unter gewissen Regeln; indeß braucht der Hochländer diese Schule nicht, um ein ausgezeichnete Tänzer zu seyn. Ein Kenner äußert sich hierüber also: „Man möchte behaupten, Tanzen sey ihnen ein angeborenes Talent, in Betracht der frühzeitigsten Proben, welche schon Kinder in dieser anmuthigen Kunst ablegen. Kinder von fünf und sechs Jahren versuchen sich in Tanzschritten und führen Leuten aus mit einer Gewandtheit, welche allen Glansen übersteigt. Ich hatte einmal das Vergnügen, in einem entlegenen Theil des Landes einen Hirtenknaben und zwei kleine Mädchen einen Dreher tanzen zu sehen,

wodurch ich nicht wenig überrascht wurde. Der Knabe zumal, den ich zu zwölf Jahren schägre, entwickelte eine Reihe ausgewählter Touren mit einer Genauigkeit und einer Leichtigkeit, als ob er der Krift Trog wäre.“ und indem er von den Kollegen zu Aberdeen spricht, an denen er lange Zeit als eleganter Lehrer der Tanzkunst angestellt war, fährt er fort: „Jedes Jahr erscheint eine Anzahl Studenten von den westlichen Inseln und den Hochlanden, und meist sind es vorzügliche Tänzer; ja manche in so ausgezeichnetem Grad, daß sie mich selbst nachahmungswürdig bekantten.“ Nach den Wähen eines langen Tagewerks wandern junge Männer und Weiber oft mehrere Meilen weit zu einem Tanz, der in der That jedes Gefühl der Müdigkeit verbannt und die angenehmste Erholung gewährt. Diese Tanzlust ist so durch Schottland verbreitet, daß alle Feindungen der Kirche und die schärfften Strafpredigten der Covenantiers Nichts gegen den ungebildeten Brauch vermochten.“

### Vermischte Nachrichten.

Im Jahre 1850 gab man auf den verschiedenen Theatern von Paris, die italienische Oper, die deutsche Oper, das Theater von Comte und einige kleinere Bühnen nicht getrennt, 169 neue Stücke, nämlich 7 Tragedien, 15 Dramen, 31 Komödien, 16 Opern, 28 Melodramen, 72 Vaudevilles und 2 Pantomimen. Diese Stücke vertheilten sich folgendermaßen: 1) Académie royale de Musique, 3 (2 Opern und 1 Ballet); 2) Théâtre français, 12 (4 Tragödien, 6 Dramen, 2 Komödien); 3) Opéra comique, 9; 4) Odéon, 24 (3 Tragödien, 6 Dramen, 14 Komödien, 1 Vaudeville); 5) Gymnase 10 (9 Vaudevilles, 1 Drama); 6) Vaudeville, 10 (9 Vaudevilles, 1 Parodie ohne Couplets); 7) Variétés, 24 Vaudevilles; 8) Nouveautés, 16 (9 Vaudevilles, 5 Opern, 1 Komödie, 1 Pantomime); 9) Gaîté, 14 (5 Melodramen, 5 Komödien, 4 Vaudevilles); 10) Ambigu-Comique, 18 (10 Melodramen, 5 Komödien, 3 Vaudevilles); 11) Porte-Saint-Martin, 9 (4 Melodramen, 4 Komödien, 1 Vaudeville); 12) Cirque Olympique, 9 Melodramen. Zu dieser Masse haben 114 Dichter und 9 Tonsetzer beigetragen; die ergebnissten Schriftsteller waren wie gewöhnlich die Hrn. Scribe und Mélesville, von denen erstere mit 15, der letztere mit 11 Stücken auftrat. Den glänzendsten und dauerndsten Erfolg aber hatten Hernant, von Victor Hugo; Stockholm und Fontainebleau, von Alexander Dumas — Tra Diavolo, eine Oper von Scribe und Aubert — Mutter und Tochter, von Mayer und Empis — Philipp, von Scribe — das Kloster zu Rosnington, Melodrama von Victor Ducang — Napoleon oder Schindbrunn und St. Helena, von Dupeuty und Regnier.

Gegen das Ende des vierzehnten Jahrhunderts konnten zu Paris vierzig Lehrer und zwanzig Lehrerinnen kaum sich ihr Brod kümmerlich verdienen, während man dort jetzt gegen siebentaufend Schalen zählt. Vor vierzig Jahren schlug man die Verdüsterung Frankreichs, die im Reken unerrichtet war, auf sieben Millionen an, gegenwärtig überschreitet sie sechzehn Millionen. Im Jahr 1770 waren vier Leihbibliotheken überflüssig genug, im Jahre 1851 finden deren zweihundert Platz. Seit dem Jahre 1814 hat das Bedürfnis der Buchdruckereien, die periodischen Schriften nicht mit eingezeichnet, in Frankreich 16 Millionen Bogen Papier in Anspruch genommen, gegen 95,000 Rth. Im Jahre 1816 überschritt es 55 Millionen Bogen, im Jahre 1820 stieg es auf 81 Millionen und im Jahre 1828 ist es auf 111 Millionen, also auf 500,000 Rth angewachsen! — Für die periodische Presse wurden im Jahre 1817 58,242 Rth Papier verarbeitet, drei Jahre darnach stieg ihr Bedarf auf 50,717 Rth. — Die Zahl der Zeitungen in diesem Lande belief sich im Jahre 1782 auf 79, im Jahre 1790 auf 114, und im Jahre 1824 auf 284. Die nordamerikanischen Kolonien besaßen im Jahre 1720 nicht mehr als sieben Zeitungen; im Jahre 1810 hatten die Vereinigten Staaten allein 159, und sechzehn Jahre später war diese Zahl auf 640 gestiegen. Obgleich ihre Bevölkerung nur dreizehn Millionen beträgt, so haben sie doch mehr Zeitungen als die 190 Millionen des europäischen Kontinents.

Es ist zu bedauern, daß die von den Vereinigten Staaten in die Gölber abgeordnete Expedition völlig vereitelt worden ist. Das Schiffsboot emporsteig und führte das Schiff nach St. Mary, ein Wenig südlich von Conception, nachdem es die Gelehrten in Peru an's Land gesetzt hatte.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 60.

1 März 1831.

### Die Stiergefechte in Spanien.

(Schluß.)

Für Den, der etwas von der Laumachie versteht, ist es ein höchst anziehendes Schauspiel, zu beobachten, wie Stier und Matador auf einander anrücken; gleich zwei geschickten Felbherren suchen sie gegenseitig ihre Absichten zu errathen, und wechseln mit jedem Augenblick Bewegung und Gegenbewegung. Ein Nuck des Kopfes, ein Blick zur Seite, ein Ohr, das sich senkt, sind für den geübten Matador bedeutungsvolle Zeichen von den Absichten seines Feindes. Endlich der Zögerung müde, stürzt sich der Stier auf das rothe Tuch, mit dem sich der Matador mit Fleiß bedeckt hält. Die Gewalt des Anfalles ist so heftig, daß eine Mauer unter dem Stoß der Hörner erzittern müßte; aber bebend weicht der Matador durch eine leichte Bewegung des Körpers zur Seite; wie durch einen Zauber ist er entrückt, und der gewaltige Stoß trifft Nichts, als ein leichtes Tuch, das der gewandte Gegner, seiner Wuth spottend, dem Stier über die Hörner weggiebt. Im Ungestüm rennt dieser weit über seinen Gegner hinaus; dann auf einmal macht er mitten im gestreckten Laufe Halt und lehrt sich um. Durch diese hastige und anstrengende Bewegung wird er nun so ermüdet, daß dieser Kunstgriff allein, längere Zeit fortgesetzt, hinreichen würde, ihn zu tödten. Deshalb sagt der berühmte Meister Romero, ein guter Matador müsse mit sieben Streichen acht Stiere tödten. Einen von den Achten brächte nämlich Ermüdung und Wuth um.

Wenn der Matador nach mehreren Gängen seinen Gegner hinlänglich zu kennen glaubt, macht er sich fertig, ihm den Todesstoß zu versetzen. In einer festen Auslage stellt er sich dem Stiere gegenüber, und wartet unbeweglich die gehörige Entfernung ab. Sein rechter Arm, mit dem Degen bewaffnet, krümmt sich über den Kopf vorwärts, während er mit der Linken ausgestreckt die Muleta hält, die fast auf die Erde streift, und hiedurch den Stier veranlaßt, den Kopf zu senken. In diesem Augenblick versetzt er ihm mit aller Kraft seines Armes, der er noch mit dem vollen Gewicht des Körpers Nachdruck giebt, und die durch das ungestüme Anrennen des Stieres selbst verstärkt wird, den Todesstoß. Der drei Fuß lange Degen dringt oft bis an's Hest ein, und ist der Stoß gut geführt, so hat der Mann Nichts mehr zu fürchten. Der Stier hält plötzlich inne, kaum strömt Blut aus der Wunde, seine Beine zittern, und mit einem Mal stürzt er dumpf fallend wie eine Lau-

wine zu Boden. Alsbald ertönt von den Stufenstufen ein betäubendes Vivarufen, Tücher wehen, und die Hüte der Majos fliegen auf die Arena; der siegreiche Held wirft ganz bescheiden nach allen Seiten hin Kuckhände.

Vor Zeiten, sagt man, gab man niemals mehr als einen Stoß, aber bei dem jetzigen entarteten Geschlecht fällt der Stier selten auf den ersten. Scheint er jedoch tödtlich verwundet, so versetzt der Matador ihm keinen zweiten mehr. Von den Chulos unterstützt, heßt er ihn mit dem Mantel noch eine Zeitlang im Kreis umher, um ihn schwindlich zu machen. Sobald er stürzt, hilft ein Chulo durch einen tüchtigen Dolchstoß in den Nacken nach. Das Thier verendet auf der Stelle.

Man hat die Beobachtung gemacht, daß die Stiere einen gewissen Ort im Cirkus haben, wohin sie immer wieder zurückkehren. Man nennt ihn la quereucia. Gewöhnlich ist es das Thor, durch das sie in die Arena geführt werden sind.

St sieht man den Stier mit dem Degen im Nacken, von dem bloß der Griff an der Schulter hervorragt, langsamen Schrittes über den Kampfelas schreiten, in gleichgültiger Verachtung gegen die Chulos und ihre Fahren, mit denen sie ihn verfolgen. Er denkt nur noch daran, bequem zu sterben. Er sucht die Lieblingsgestelle auf, senkt die Knie, legt sich, streckt den Kopf aus, und verschleidet ruhig, wenn nicht ein Dolchstoß sein Ende beschleunigt.

Weigert sich der Stier anzugreifen, so stürzt sich der Matador ihm entgegen, und versetzt ihm, so wie er den Kopf senkt, die tödtliche Wunde. (estocada de volapie) Wenn das Thier den Kopf nicht senkt, wenn es immerfort flieht, so muß man, um es zu tödten, ein grausameres Mittel anwenden. Ein Mann mit einer langen Stange bewaffnet, die oben mit einem sichelförmigen Eisen (media luna) versehen ist, zerschneidet ihm tüdtlich von hinten die Aniebug, und sobald er niederstürzt, macht ein Dolchstoß seinem Leben ein Ende. Diese einzige Art, den Kampf zu endigen, wird von Jedermann mißfällig aufgenommen. Es ist eine Art Mordmord. - Zum Glück ist es selten nöthig, zu diesem Mittel zu greifen.

Trompetenstöße verkünden den Tod des Stieres. Sozgleich treibt man drei zusammengespante Maulthiere in scharfem Trab auf die Arena; ein Seil wird um die Hörner des Stieres geschlungen und die Maulthiere sprennen im Galopp davon. In zwei Minuten sind der Stier und die todten Pferde vom Kampfplatz verschwunden.

Jeder Kampf dauert ungefähr zwanzig Minuten und gewöhnlich werden an einem Nachmittag acht Stiere getödtet. Wenn das Vergnügen nur mittelmäßig gewesen ist, gestattet der Präsident auf Verlangen des Publikums, noch einen oder den andern Kampf als Zugabe.

Man sieht, daß das Geschäft eines Torero gefährlich genug ist. Gewöhnlich kommen deren in einem Jahre in ganz Spanien zwei bis drei um's Leben. Wenige von ihnen erreichen ein hohes Alter. Fallen sie nicht im Cirkus, so müssen sie frühzeitig ihrer erhaltenen Wunden wegen der Arena entsagen. Der berühmte Pepo Jlo war in seinem Leben fünf und zwanzigmal von Hornstößen verwundet worden, der sechs und zwanzigste tödtete ihn. Nicht der bedeutend hohe Lohn allein ist es, der diese Leute bestimmt, ein so gefährliches Handwerk zu ergreifen. Der Ruhm, der Beifall begeistert sie weit mehr, dem Tod zu trotzen. Es ist etwas gar zu Schönes vor fünf oder sechstaufend Menschen einen Triumph zu feiern, und daher nicht selten, Leute von vornehmer Geburt aus Liebhaberei die Gefahren und den Ruhm der Toreros theilen zu sehen. Ich sah zu Sevilla einen Marquis und einen Grafen bei einem öffentlichen Schauspiel das Geschäft eines Matadors verrichten.

Dabei ist das Publikum nicht im Mindesten nachsichtig, oder mit seinem Beifall freigebig gegen die Toreros. Das geringste Zeichen der Furcht wird mit Hohnschrei und Fischen bestraft. Die heftigsten Schmähungen hageln von allen Seiten herab; manchmal nähert sich auf Befehl der Zuschauer (und Dies ist der schrecklichste Ausdruck des Unwillens) ein Alguazil dem Toreador und befiehlt ihm bei Strafe des Gefängnisses, den Stier lebhafter anzugreifen.

Eines Tages überhäufte der Schauspieler Matquez, der einen Matador vor dem dunkelsten Stier, den es wohl je gegeben hat, unschlüssig sah, mit Scheltworten. „Ja, Hr. Matquez,“ antwortete Dieser, „hier geht es eben nicht mit Lügen zu, wie auf Ihren Brettern.“

Der Beifall und der Eifer sich einen Namen zu machen, oder den gewonnenen zu erhalten, bewegt die Toreadors oft, die Gefahren, denen sie ohnehin ausgesetzt sind, noch zu steigern. Pepo Jlo und nach ihm Romero erschienen auf dem Kampfplatz mit Ketten an den Füßen. Die Kälteblütigkeit dieser Menschen in den äußersten Gefahren hatte etwas Wunderbares. unlängst wurde ein Picador, Namens Juan Sevilla, zu Boden geworfen, und seinem Pferde von einem andalusischen Stiere der Bauch aufgeschlitzt. Dieser Stier von einer Riesestärke und ungeheurem Feuer, statt sich durch die Ehulos abwendig machen zu lassen, warf sich mit der heftigsten Erbitterung auf seinen Mann, zertrat ihn mit den Füßen, und versetzte ihm unzählige Hornstöße auf die Schenkel. Da er aber bemerkte, daß diese durch die lederne und eisenbeschlagene Verkleidung zu gut geschützt seien, so holte er aus, und senkte den Kopf, um ihm das Horn in die Brust zu stoßen. In diesem Augenblick rafft sich Sevilla mit einer verzweifelten Anstrengung auf, faßt mit einer Hand ein Ohr des Stieres und bohrt ihm mit der andern zwei Finger in die Nüstern, während er seinen Kopf dicht unter den der wüthenden Bestie versteckt. Vergebens schüttelt sich das gewaltige Thier, vergebens tritt es ihn mit Füßen und schleudert ihn gegen die Erde, es kann ihn nicht von sich losmachen. Jedermann sah mit bekümmertem Herzen diesem ungleichen Kampfe zu. Es war der To-

deskampf eines Tapfern, man hätte fast bebauern mögen, daß er sich so verlängerte; man konnte nicht schreien, nicht athmen, nicht die Augen wegwenden von diesem entsetzlichen Anblick; er dauerte fast zwei Minuten. Endlich verläßt der Stier, in diesem Kampf von Kraft an Kraft von dem Menschen besiegt, seinen Gegner, um die Ehulos zu verfolgen. Jedermann erwartete nun, Sevilla auf den Armen aus dem Kreise hinweggetragen zu sehen. Man hebt ihn auf; aber kaum steht er wieder auf den Füßen, so ergreift er einen Mantel und will ungeachtet seiner schweren Stiefel, und der unbehüllichen Schenkelbedeckung den Stier zu Fuß angreifen. Man mußte ihm den Mantel aus den Händen reißen, um ihn nicht einem unselbstthätigen Tode entgegen gehn zu lassen. Man bringt ihm ein Pferd, er schwingt sich hinauf und glühend vor Grimm reut er geradezu auf den Stier mitten auf die Arena. Das Zusammenprallen dieser beiden muthentbrannten Gegner war so furchtbar, daß Hof und Stier auf die Knie sanken. O Ihr hättet die Viva's hören sollen, Ihr hättet die wahnsinnige Freude, diese Art Trunkenheit des Volkes sehen sollen, bei dem Anblick von solchem Muth und Glücke und Ihr hättet wie ich das Loos Sevilla's beneidet. Er ist zu Madrid unsterblich geworden!

## Skizzen aus Rußland.

### 2. Züge aus dem öffentlichen und Privatleben.

(S e h l u ß.)

Die Nachtmahlzeit bot ein gut Theil Vedereien und gesellschaftlichen Glanz dar. Die Tafel seufzte unter der Last von Zuckerwerk, Früchten ic. und die Schüsseln wurden alle zumal herum gereicht. Dies konnte nicht ohne eine große Zahl von Aufwärtern geschehen. Wirklich zählte ich an dem Tisch, an welchem ich saß, nicht weniger als vierzehn dienstbare Geister, ob wir gleich nur zwölf Gäste waren. An meiner Seite saß der oben erwähnte Fürst, und ihm zunächst sein Liebling, der Polizeibeamte; der Erstere bedeutete mir durch einen Wink, Nichts von Politik zu reden. Unter andern Gerichten kam auch eine Sterlet und zwar eine der größten, der dieses Jahr gefangen worden, auf unsern Tisch; ich fand den Geschmack so ausgesucht nicht, als er sonst gepriesen zu werden pflegt. Nach dem Essen hob das Tanzen wieder an, und währte mit Quadrillen, Walzern und Galoppaden bis Morgens 1 Uhr. Ein Fremder glaubt sich in den höhern russischen Zirkeln nach Frankreich versetzt. Tracht und Benehmen der Damen ist in französischer Manier; sie haben im Ganzen einen ziemlichen Grad von Bildung, und unterhalten sich in zwei oder drei Sprachen, außer ihrer Muttersprache; nur wissen sie von fremden Ländern Blutwenig; auch darf man ihren Anzug nicht zu genau mustern. Auf ihre Unterkleider verwenden sie keine Sorgfalt. Ich sah eines, in dem sich außerhalb Rußland ein Gassenweib hätte schämen mögen. Wenn die niedere Klasse den ganzen Winter bei einem und demselben Schafpelz bleibt, in welchem sie geht und steht und schläft, und den sie nur während der wenigen Augenblicke des Badens ablegt, so ist auch in der vornehmern Welt das Wechseln der Wäsche nicht häufig an der Tagesordnung.

Manche Reisende haben von der prächtigen Haushaltung der

Kissen gekommen; aber diese müssen nie in das Zimmer der Hochzeiten gekommen sein, oder nicht gewußt haben, daß jede russische Familie ihre Prunkkammer hat, nach deren man die übrige Wirtschaft nicht beurtheilen darf. Ich besuchte eines Morgens einen Edelmann von hohem Rang und großem Vermögen. Ich traf ihn beim Frühstück auf seinem Bett sitzend, auf welchem auch sein Hund lag. Das Bett war ein Sopha, oder eine andere Decke als seinen Mantel, ein altes ledernes Polster als Kissen für die ganze Einrichtung. Auf dem linken Tisch hatte er einige Schwestern rothen Seidenen, eine Kaffe Kasse, eine zerbrochene französischer Confusale, und einen Tisch schwarzes Stroh vor sich; er saß mit einer Seife, ungeschminkt, und sein ganzer Nachtrag lag umher. Ueberhaupt sah ein oder zwei Betten in einem Haus schon ein Kusse; selbst die Damen schlafen auf Strohes in ihren Kleidern, und nicht werden nicht einmal die Strümpfe ausgezogen. Dies muß aus Faulheit entstehen, da bei der Hitze, die in den Zimmern unterhalten wird, viele Bedeckung nicht anders als lästig sein kann. Was Wäsche und andere Geräthschaften betrifft, so reicht eines für die gesamte Familie hin; als ich nach einem solchen Artikel fragte, erhielt ich eine Spinnschiffel mit einer Tischdecke. Seht es aber eine Schere ab, so werden die Prunkkammer gelüftet, die Dienerschaft gleich gelichtet und keine Kosten gespart, um sich mit Glanz zu setzen.

Das der russischen Gesellschaft ein gewisses munteres Lächeln verleiht, und wenn die Unterhaltung nicht eben die lebhafteste ist, sind die Züge, deren schlängelnde Ründe nie fehlen dürften. Diese Mäherer, die hordenweise nach Moskau kommen, verlieren in der That das man sie näher kennen lernt. Ich entsaß mich, mit den Fürsten Wiesen und Gergarin und meinen Reisegefährten die mit Clippstone in ihrer Wohnung einen Besuch abzugeben, und zu meiner Verwunderung fand ich bei ihrem Bequemlichkeiten, die ich wohl in halb Moskau umsonst gesucht hätte. Wir ließen uns am Abendessen an einem Gasthof niederlegen, und dessen besaß nach einem Vitterthum nach unbedingtem Tag eines angenehmen Abend zubringen. Die Pagen waren bei unserer Ankunft nicht daheim, so daß man die ganze Weile frei beständig konnte. Das Zimmer hatte eine Länge von etwa 30 Fuß; zu beiden Seiten standen Betten mit Kissen, Pfählen und Wägen, mitunter so reichlich aufgeschüttet, daß ich auf einem Bett nicht weniger als acht Kissen zählte, von dem regelmäßigen Polster bis zum kleinen Pfahl von der Größe eines Mannesfußes; dabei herrschte überall die höchste Keilichkeit. Bald erschienen fünf Weiber und drei Männer. Die Letzte mit einer Galtarre setzte sich auf den Tisch; die übrigen bildeten einen Kreis in der Mitte des Gemachs. Die Wirth begann das mit der Galtarre, als die Spielende sich allmählich über ein Tisch unterredet, daß sie mit einer an Maholani gewöhnlichen Mähigkeit vertrat; die Waden stießen in der Ober ein, mit einem Ausdruck in Bild und Gesicht, wozu man kein Wort hat; eines Malen bestimmte der Chor, und die Primabonna sang einen Vers mit einer so sehr schönen und beglückenden Stimme, mit einer solchen Freiheit der Bewegung und einer Feinheit der Darstellung, daß mancher Zuhörer weinte, die für einige Augenblicke zuweilen das Gesicht verlor, so konnte gar nicht beschreiben. Der letzte Ausdruck des Chors ist, als ob er eine Frage beantwortet,

und Gesang und Chor erhalten wie erträgt. Nicht so in Wirklichkeit. Beglückt eine dieser Szenen, leicht wie ein Schatten — wiederum erlangt die Wirth und ein Tanz, ähnlich der übrigen Bewegungen des Palats, zwischen einem Mann und der eben erwähnten Frau, nach ihrem Tausch, und in ungeschämter Leidenschaft singend, auf dem Boden stampfend und in die Hände klatschend, wobei die übrigen kleinen Mädchen einen geflügelten Tanz tanzten, tanzten die übrigen; während nun der Mann mit wunderbarer Behendigkeit den Kreisbogen ausführt, wurden die Stimmen wieder laut, und dann immer lauter und lauter, bis sie zuletzt zur höchsten Steinlichkeit des menschlichen Organs sich aufklingend zu einem weichen Sturm anschwellen, worauf Gesang und Tanz plötzlich aufhörten. Da waren Tänzer aus dem Land, Männer von hohem Ansehen, Reiche gewohnt an die Gesellschaft und Nationen, Champagner spendende, und ein herrliches Mahl dampfte — und doch so geräuschlos wie der Fauch der dieser Weiber, und der milde Gesang, und noch weicherer Tanz auf das Gemüth, und sanfter alle Seiten der Gefühle auf, daß wir still einander anstarrten, außer Stande, nur ein Zeichen von Beifall von uns zu geben. Erst die Frauen brachten uns wieder zu uns, man plauderte und schmausete; und sang und tanzte und schmausete abermals, und so fort die Morgens drei Uhr. Als die anmuthigen Gesänge sich einsammelten, auf welches sie sehr ergötzt sind, so sangen sie noch eine Strophe zum Dank dem Weiber, und so einem nach dem andern, und empfingen von jedem 25 Kopek. Man versicherte, diese Weiber, die ihre Lippen Kriem zum Aus weisern, wären in anderer Hinsicht sehr frohe und unzugänglich; doch hatte die Primabonna das Jähnelhaus mit einem Erschrecken besetzt, und solche Fälle mögen nicht gar selten sein. Wenn es ist auch nichts Seltenes, daß diese Damen sich bis in die höchsten Klassen Fals brechen, wie denn die Liebesromane mit Zigeunern unter dem Titel fast zum guten Ton gehören, und selbst bis zu Heirathen führen. Ein Beispiel ist Frau Ledski und Frau Gergarin, welche Zigeunern zu Frauen haben. Und solche Vertrieben und Keigung kommen in einem Lande vor, wo die Frauen der vornehmen Klasse meist sehr sind, und alle Verträge einer guten Erziehung befehen. Wenn aber Bildung den hebräen Ständen in Russland nicht abspuhlen ist, so geht dieselbe doch nicht tief, und Weibern, die mehrere Sprachen sprechen, können oft ihre eigene Muttersprache nicht lesen und schreiben. Der Mangel an gründlichem Unterricht rührt von der Schwierigkeit Böcher zu bekommen her!

#### Die Bevölkerung von Graubünd und Vaud im Jahre 1825 und 1826.\*)

Die Bevölkerung der Gebirge des Jahres 1826 in Graubünd betrug 978.517, bei der Vorkommnisse 857.145; der Zuwachs der Bevölkerung war also 859.402. Im vorhergehenden Jahre wurden geboren 888.108, 87.826; der Abgang der Bevölkerung betrug also 189.071. Berlin, und überhaupt den von 1825 ungefähr um 1/2.

\*) Aus dem *Annuaire pour l'an 1826*, présenté au roi par le Bureau de l'Instruction, Paris chez Bachelier. Derselbe Annuaire hat auch geographische und statistische Nachrichten über die Gebirge beigefügt. Der Höhen der Gebirge in Graubünd 1226. In dem Weigen des den von Graubünd die Bevölkerung des Gebirge hat eine Relation der höchsten Gebirge auf den französischen Gebirge, durch den von Graubünd.



Im Jahre 1829 betrug die Zahl der Geburten in Paris 28,721, unter diesen waren 14,760 männliche und 13,961 weibliche. Von dieser Anzahl waren 10,153 unehelich geboren. Dieses Verhältniß zwischen den ehelich und außerehelich Gebornen zu Paris ist fast alle Jahre dasselbe, so daß je ein außereheliches Kind auf drei Pariser kommt.

Die Ursachen, die diesem Resultat zu Grunde liegen, sind klar. In den Departements steht die Zahl der unehelichen Geburten in einem weit geringeren Verhältniß. Hievon nur zwei Beispiele. Im Departement des Nordens kommen auf 50,100 Individuen, die im Jahre 1828 geboren wurden, nur 3,102 außereheliche, was  $\frac{1}{16}$  der Bevölkerung ausmacht. Im Departement der Aile und Vitaine kommen auf 17,142 Geburten nur 348 uneheliche, was fünfzig ehelichergezeugte Kinder auf ein uneheliches giebt.

Im Jahre 1829 wurden zu Paris 7125 Heirathen geschlossen; 5875 wurden zwischen Junggefallen und Jungfrauen vollzogen, 349 zwischen Junggefallen und Witwen, 710 zwischen Witwern und Jungfrauen, 491 zwischen Witwern und Witwen.

Die Zahl der Verstorbenen beträgt in dem erwähnten Jahre 25,591, von diesen waren 12,259 männlichen und 13,352 weiblichen Geschlechts; 15,268 starben in ihrer Wohnung, 9454 in den bürgerlichen, 531 in den Militär-Spitalskern, 82 in Gefängnissen; 276 wurden an der Morgue aufgelegt.

1719 Kinder starben in ihrem ersten Jahre, 1590 vom ersten bis zum zweiten. Wenn man die vorausgegangenen Jahre bis zu dem von 1829 verfolgt, so ergiebt sich, daß im Durchschnitte von 28,721 Individuen, die geboren werden, 8,207 in den ersten fünf Jahren sterben, 865 vom fünften bis zum zehnten und nur 417 vom zehnten bis fünfzehnten. Die Lebensperiode, worin, nach der von der Geburt bis zum fünften Jahr, die meisten Menschen sterben, ist die von 20 bis 25, in welcher man 1415 Verstorbene zählt, worunter sich 787 männlichen und 626 weiblichen Geschlechts befinden; vom fünf und zwanzigsten bis zum dreißigsten sterben 1580, unter diesen 606 männliche und 774 weibliche. Die Zahl der Sterblichkeit in den fünfjährigen Perioden über das dreißigste hinaus bis ins fünf und sechzigste ist bei Weitem geringer. Vom fünf und sechzigsten bis siebenzigsten sind es 1464, und 1510 vom siebenzigsten bis fünf und siebenzigsten. Im Jahre 1829 erreichten 11 Personen das Alter von 95 bis 100 Jahren; nur 2 haben dieses letztere Alter überschritten.

Nach einer von Hrn. Matthieu gemachten Berechnung wurden in den zwölf vorausgegangenen Jahren, nämlich von 1817 bis 1828 einschließlich, in Frankreich 18,615,076 Individuen geboren, und unter demselben 5,988,742 Knaben und 5,624,556 Mädchen.

Da die Bevölkerung von Frankreich auf 32,000,000 angegeben wird, so ersieht man hieraus, daß diese sich ungefähr alle zwölf Jahre um  $\frac{1}{5}$  vermehrt.

Wenn man die Summe der Geburten mit 12 theilt, so sieht man, daß während der zwölf in Betracht stehenden Jahre die Durchschnittszahl der jährlichen Geburten 967,756 ist, der Heirathen 255,126, der Todesfälle 779,379, und daß sich daher ein jährlicher Zuwachs der Bevölkerung von 188,578 ergiebt.

Ebenfalls nach Berechnungen des Hrn. Matthieu ist das Verhältniß der männlichen und weiblichen Geburten in der Ehe 15 zu 15, bei den außerehelichen Kindern 21 zu 20. Dieses Verhältniß von 16 zu 15 in den Geburten von ganz Frankreich unterscheidet sich merklich von der bisherigen allgemeinen Annahme.

Auf die Geburt eines außerehelichen Kindes kommen 15.5 oder mehr als 15 eheliche, was ungefähr eine Summe von 10 außerehelichen Kindern auf 155 eheliche ergiebt.

Die männlichen Todesfälle sind größer als die weiblichen; jene weisen 47, diese 46 ugd.

Man zählt eine Heirath auf 130.5 oder 151 Einwohner, ferner 5.9 oder 4 Kinder auf eine Ehe.

Auf 59.1 oder 59 Einwohner rechnet man 1, auf 1.23 oder 1 Geburt 1 Verstorbene.

Man zählt endlich 1 Geburt auf 51.5 Einwohner und auf 0.80 Verstorbene, also 10 Geburten auf 8 Todesfälle.

Hinsichtlich des Zuwachses der Bevölkerung bemerkt man, daß die-

selbe aus einem größern Theile Knaben als Mädchen besteht; jene tragen dazu  $\frac{1}{100}$ , diese nur  $\frac{1}{100}$  bei. Wenn der allgemeine Zuwachs, der gegenwärtig  $\frac{1}{100}$  ist, sich gleich erhöht, so wird sich die Bevölkerung in 15 Jahren um  $\frac{1}{10}$  vermehren, in 29 Jahren um  $\frac{1}{5}$ , in 41  $\frac{1}{2}$  Jahren um  $\frac{1}{2}$ , in 55 Jahren um  $\frac{3}{4}$ , um die Hälfte in 64 Jahren und binnen 110 Jahren wird die Bevölkerung noch ein Mal so viel als gegenwärtig betragen.

Wenn man 1 Geburt auf 31.5 und 1 Todesfall auf 39.1 Einwohner rechnet, so stellt sich das Verhältniß der Bevölkerung zu den Geburten auf 31.5, zu den Verstorbenen auf 39.1. Mit diesen Zahlen muß man die Summe der Gebornen und Verstorbenen multiplizieren, um die Summe der Bevölkerung zu erhalten. Nimmt man diese als stehend an, so bräut die Verhältnißzahl 51.5 ungefähr die Durchschnittszahl eines menschlichen Lebens aus, die demnach 51  $\frac{1}{2}$  Jahre seyn wird. Die Berechnungen Du Villard's haben als Durchschnittszahl der Lebensdauer vor der Revolution nur 28  $\frac{1}{2}$  angegeben. Es ergiebt sich also eine Zunahme von 5 Jahren, die der Einführung der Kuhpockenimpfung und dem vermehrten Wohlleben, das sich bis zu den unermitteltesten Klassen hinab verbreitet hat, zugeschrieben werden muß. Es ist hieraus ein günstiger Wechsel im Gange der Sterblichkeit zu ersehen, der sich durch eine große Anzahl von Ursachen seit mehreren Jahren nicht allein in Frankreich, sondern auch in einem großen Theile Europa's bemerkbar gemacht hat.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Ein belgisches Journal macht folgende geschichtliche Vergleichen: 1786 Errichtung des allgemeinen Seminars zu Löwen — 1825 Gründung des philosophischen Kollegiums zu Löwen; 1785 bis 88 Gesetz des Cens gegen diese Maßregel. — 1828 bis 29 unaufhörliche Petitionen gegen das Monopol des Unterrichts. 1789 Aufstand, Rückzug der österreichischen Truppen; — 1830 Revolution, Rückzug der holländischen Truppen; 1790 souveräner Kongreß, Unabhängigkeitserklärung von Belgien, diplomatische Verhandlungen in Haag, Wahl eines souveränen Prinzen; 1830 Nationalkongreß; Unabhängigkeitserklärung von Belgien, diplomatische Verhandlungen zu London, Wahl eines Königs; 1792 bis 93 Cinnarsch der Franzosen; Vereinigung Belgiens mit Frankreich — 1831 . . . . . Wie der Anfang so das Ende.

Man hat zu Paris die erste Nummer der „Legitimé“, eines zu Holzschnitt herauskommenden Journal's, erhalten. Karl X giebt darin Nachricht von seinem und seiner Familie Wohlbefinden. Er verspricht den Franzosen sechs Lilien in ihre Fahnen bei seiner Rückkehr.

Der Druck der Neben in der Deputirtenkammer kostete im Jahre 1830 15,000 Fr. Der Verlegerklatter klagt über die Weilläufigkeit einiger Redner. Man hat sie der Ersparung wegen gebeten, künftig zu schweigen. Jedermann wird dabei gewinnen.

Die St. Simonisten predigen zu Brüssel die Abschaffung der Vererbung. Ihre Predigten werden mit ungehofftem Erfolg gefeiert. Nicht das Mindeste wird vererbt — von ihrer Lehre.

Italien steht auf einem Vulkan, sagte neulich Jemand in einem Salon. — Auf einem Vulkan von Macaroni, erwiderte ein spaßhafter Kartist. Dann nehmen Sie sich ja vor Unverständlichkeit in Apat.

In Neapel hat ein Erdbeben stattgefunden. In Italien zittert die Erde, in Frankreich die Staatsmänner.

Der Prinz von Ligne sagte von dem wiener Kongreß: „man geht dort nicht, man tanzt.“ Die Begleitung macht es mit den belgischen Gesandten eben so. Sie hat ihnen einen Ball gegeben statt des verlangten Königs.

Der Herausgeber der „Legitimé“ ist Achille Joussey. Dieser Achille ist wie sein griechischer Namensvetter nur an der Ferse verwundbar. Seine Zeitung ist mit den Füßen geschrieben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 61.

2 März 1831.

### Ein Besuch bei dem Großwesir.

Die Hinterlist und Grausamkeit, mit welcher der Großwesir den letzten Aufstand in Albanien unterdrückte, ist bekannt. Die Häuptlinge der Albanesen, in's türkische Lager gelockt, unter dem Vorwande den Frieden zu unterhandeln, fielen als das Opfer ihrer Leichtgläubigkeit und eines barbarischen Verrathes, der den blutigen Beweis gab, daß Macchiavelli auch unter den Moslimen gelehrige Schüler gefunden hat. Wer erinnerte sich nicht bei dieser treulosen Niedermetzung der Albanesen jenes furchtbaren Cäsar's Borgias, und der blutdürstigen Politik der italienischen Fürsten des Mittelalters?

Drei Engländer, Clap, Meredith und D'Israeli, machten kurz nach jenem Vorfall dem Großwesir einen Besuch in seinem Hauptquartier zu Janina. Sie fanden diese ehemals blühende Hauptstadt Albaniens als eine Ruine. Seit dem unglücklichen Ende Ali Pascha's, unter dessen Usurpation diese große Provinz zu einer Stufe von Civilisation sich erhoben hatte, zu der sich noch kein Land unter türkischer Vormachtigkeit erheben konnte, war Janina ununterbrochen der Schauplatz bürgerlichen Krieges, und erst wenige Monate zuvor war der große Bazar dieser Stadt in Flammen aufgegangen. Indes bietet Janina, am Ende einer unermesslichen Ebene gelegen, rückwärts an stolze Gebirge und einen reizenden See gelehnt, mit seinen noch übrigen Moscheen, Minarets und einer Festung aus der Ferne noch immer einen überraschenden Anblick. Das Innere der Stadt aber ist fast Nichts als ein Schutthaufen zertrümmerter Straßen.

In diesem Augenblicke gewährte jedoch die Stadt einen Anblick, der nicht im Einklang mit ihrer unwohnlichen Verwüstung stand. Ein Volksgewühl in den prächtigsten Gewändern trieb sich in geschäftiger Bewegung lärmend nach allen Richtungen in der Stadt umher. Außer dem Großwesir, seinem Heer und Gefolge, befanden sich nämlich gerade alle Pascha's und Beys der umliegenden Provinzen in Janina, um Se. Hoheit ehrfurchtsvoll zu begrüßen. Die Aufzüge der kriegerischen Befehlshaber waren ungemein glänzend. Kein Pascha besuchte den Großwesir oder das Lager, ohne daß eine Schaar von Reitern ihm voranzog und ein zahlreiches Gefolge seiner Freunde und Diensleute in der prachtvollsten Tracht ihn in einer äußerst malerischen Unordnung umringte. Doch diese Vermirrung selbst war nur scheinbar, und allezüge gingen nach der

genauesten Ordnung vor sich. Der Wesir war an der Spitze von fünfundzwanzig tausend Mann, lauter auserlesenen Truppen, unter denen sich achtausend Mann reguläres Fußvolk befand, in Albanien eingerückt. Ein Lager von fünftausend Mann war gegenwärtig vor den Thoren der Stadt aufgeschlagen. Das übrige Heer war in den Provinzen vertheilt.

Der Großwesir empfing die Engländer in der Festung, in dem Palaste Ali Pascha's, der, obgleich durch mehrere aufeinander folgende Belagerungen sehr beschädigt, noch immer bewohnbar ist, und einen vortheilhaften Begriff gab von seiner vormaligen Herrlichkeit. Als die Reisenden durch die Thore der Festung gekommen waren, fanden sie sich in einer Menge kleiner Straßen, gleich jenen in den Ringmauern alter Kastele, alle voll des buntesten und lautbewegtesten Lebens. Hierauf kamen sie auf einen Platz, der sich nach der Mitte zu etwas erhöhte, und auf dem der Palast stand. Sie mußten sich durch Vorhöfe und Säle voll von Leibwachen, Pagen, der Befehle harrenden Kriegsobersten und jeder Art der türkischen Bevölkerung drängen; denn in diesem Lande denkt und handelt ein Kopf für Alle und wir haben bei unserer Vertheilung von Verantwortlichkeit und Arbeit, und bei der Stufenfolge uners vielverzweigten Geschäftsganges keinen Begriff von der allseitigen Thätigkeit eines Premierministers der Pforte. Endlich gelangten sie in einen ungeheuern Saal, der als Vorgemach des Audienzsaales diente. Der Anblick, der sich hier ihrem Auge darbot, gehörte zu den schönsten, der vielleicht je einen Sterblichen überraschte. Alles war so seltsam phantastisch und glänzend, daß man einen Augenblick vergaß, daß diese Scene, selbst im Morgenlande ungewöhnlich, nur einem Zusammentreffen außerordentlicher Umstände zugeschrieben werden mußte und die Einbildungskraft berauschte sich in der Anschauung einer orientalischen Pracht, wie wir sie aus den Beschreibungen jener veralteten Märchen kennen. In dieser weiten Halle, die mit den auserlesenen Gruppen der morgenländischen Bevölkerung überfüllt war, wo jeder Anwesende harrete, vorgelassen zu werden, und Mancher wahrscheinlich für immer harreten mußte, verweilten sie ungefähr zehn Minuten.

(Schluß folgt.)

## Skizzen aus Rußland.

### 3. Justizwesen.

Wer nicht selbst in Rußland mit der Justiz zu thun gehabt hat, möchte es schwer finden, sich von der Art, wie hier das Recht verwaltet wird, eine richtige Vorstellung zu verschaffen. Hört er einen Staatsmann oder einen Beamten, oder gar einen besoldeten Schriftsteller, so erhält er eine Beschreibung von einer Rechtsverfassung, daß er glauben sollte, Rußland sey ein freies Land; man wird ihm nämlich sagen, eine Sache könne, wenn man sich bei dem Spruch des ersten Gerichtes nicht beruhigen wolle, vor eine zweite Instanz, und so nach verschiedenen Revisionen und Superrevisionen zuletzt bis vor den Kaiser gebracht werden. Ja man versichert sogar, der Kaiser, nicht zufrieden mit dem gewöhnlichen Gang der Geschäfte, lasse sich das Glück seines Volkes so sehr angelegen seyn, daß er sich jeden Fall, der vor den Gerichten anhängig sey, vorlegen lasse, daß er alle Verhaftungsbefehle lese, und sich über den Zustand der Gefängnisse und den Charakter jedes einzelnen Gefangenen in seinem ganzen Reich auf's Genaueste unterrichte. Dies lautet Alles sehr schön, nur nicht ganz wahrscheinlich! Im J. 1826 sollen nicht weniger als 2,850,000 Prozesse in Rußland anhängig gewesen seyn; nun beliebe man auszurechnen, wie viel Prozesse auf jede Minute, Tag für Tag, und Nacht für Nacht, kämen, die der Kaiser durchsehen müßte, angenommen, daß nur die Hälfte oder ein Drittel davon Fälle wären, welche den Verlust persönlicher Freiheit nach sich zögen, und er sich darauf beschränkte! Ferner ist behauptet worden, daß der Kaiser, in der Ausübung dieser löblichen Pflicht sich häufig Veranlassung genommen, die Sache von Personen, die lang inangeseßen, den Gerichten zu schleuniger Aburtheilung anzuempfehlen. Daß Dies schon vorgekommen seyn mag, will ich nicht bestreiten; gewiß aber ist, daß ich Gefangene gesehen und gesprochen habe, die achtzehn Monate ihre engen Zellen bewohnten, ohne daß sie nur ein einziges Mal verhört wurden, und daß es Andere giebt, die nach Verfluß von zwei Jahren und drüber wieder entlassen wurden, ohne daß sie erfuhren, warum sie eingekerkert gewesen waren. In Kriminalfällen kann man vier Instanzen durchlaufen, ehe das endliche Erkenntniß zu Tag gefördert wird — ein Polizeiamt, ein Tribunal erster Instanz, ein Appellations- und Cassationsgericht. Es folgt jedoch nicht, daß, weil diese Gerichte bestehen, der arme Mann auch sein Recht erhält; denn Gesetz und Recht gelten in Rußland gerade in dem Verhältniß der Rubel, die man den Richtern spendet.

Die Kaiserin Katharina suchte eine Rechtsverfassung zu gründen, welche ihre Nachfolger mit mehr Erfolg wieder zu zerstören sich bemühten. Jeder Ukas, den der Kaiser erläßt, wird zum Gesetz, und oft werden solche Ukase bei den geringsten Anlässen in die Welt gesandt. Als z. B. unter der Regierung Pauls der Sohn eines englischen Kaufmanns mit einer Jagdmücke in Petersburg erschien, kesselt ein kaiserlicher Ukas, „Niemand solle sich mit dem Ding auf dem Kopf, welches des Kaufmanns Sohn trage, im Publikum blicken lassen.“ Ein anderer Ukas von demselben Selbstherrscher bestimmt die Farbe des in den Straßen der Stadt zu gebrauchenden Sandes, indem jeder Einwohner verpflichtet ist, den Raum vor seinem Haus vor sieben Uhr von Schnee zu reinigen und mit Sand zu bestreuen.

Daß überhaupt in Rußland die Willkür des Monarchen herrscht, beweist auch die Geschichte der Todesstrafe. Diese wurde bekanntlich unter der Kaiserin Elisabeth gesetzlich aufgehoben. Allein schon Elisabeth selbst brach ihr Gesetz, und von der Tyranin Katharina könnte die Nema manche traurige Mährer erzählen. Der jetzige Kaiser vollends machte gar keine Umstände und ließ bei der Verschwörung von 1821 mit dürrn Worten ein halb Duzend zum Tod verurtheilen und aufhängen. Was will es aber heißen, wenn man auch die Todesstrafe nicht ausspricht, hingegen dem Unglücklichen eine Last aufladet, unter der seine Natur erliegen muß? Im J. 1826 erkannte ein Kriegsgericht in Taganrog gegen einen Mörder auf 15,000 Streiche, die ihm mittelst fünfzehnmaligen Cassenlaufens durch 1000 Mann zugemessen werden sollten. Die Kaiserin: Mutter hat um Milderung dieser Strafe — und nicht umsonst; der Verbrecher erfuhrte sich eines Nachlasses von 10,000 Prügelein. Indes nach Empfang der ersten 500 fiel er zu Boden; er stand wieder auf und empfing neue 100, worauf er wieder niedersank; nun band man ihn auf einen Schiefarren und führte ihn durch die Reihen, er war aber ohne Zweifel bereits todt, ehe die Zählung auf 1000 stieg. Solche Fälle kommen in Menge vor.

Es fragt sich, findet eine unparteiische Rechtspflege in Rußland Statt oder nicht? Ohne die Möglichkeit von Ausnahmen in Abrede zu ziehen, will ich zwei Fälle berichten, die zu meiner persönlichen Kunde gelangt sind. Mein Wirth in Moskau brachte eine Schuldforderung von 3000 Rubel vor Gericht, die sich von einer Waarenlieferung herableitete. Beide Theile bestachen die Richter, da aber mein Wirth der freigebigere war, so wirkte er mit Aufopferung eines Dritttheils der Summe nach zweijährigem Prozessiren eine günstige Entscheidung aus. Der andere Fall bezog sich mit einem Amerikaner, der durch die russischen Gerichte sein ganzes ansehnliches Vermögen einbüßte. Er erzählte mir die Sache folgender Maßen. Er hatte in Archangel ein gestrandetes Schiff gekauft, das nicht sehr bedeutend beschädigt worden war, so daß es mit mäßigen Kosten wieder ausgebessert werden konnte. Zu dem Ende schloß er mit einem russischen Schiffbaumeister einen Kontrakt ab, wornach dieser sich anheischig machte, das Fahrzeug binnen zwei Monaten herzustellen, und jener ihm einen Vorschuß von 1000 Rubeln ausbezahlte. Ein Monat verstrich, und das Schiff statt in der Ausbesserung vorwärts zu schreiten, gerieth immer mehr in Verfall; Planen, Lauen, und andere Gegenstände wanderten nach einander nach einem benachbarten Werkhaus des Baumeisters und am Ende von zwei Monaten war von dem Schiff Wenig mehr zu sehen, als der nackte Rumpf. Der Amerikaner klagte gegen seinen Gegner: zuvörderst auf Erstattung der 1000 Rubel, auf Ersatz des Werthes des Schiffs, und endlich auf Entschädigung für Nichterfüllung des Vertrags. Ehe der Prozeß anfieng, bat er den Oberrichter zu Gast, und bot ihm unverblümt eine hübsche Belohnung an, wenn er ihm zu seinem Recht verhülfe. Der Richter lehnte das Geschenk ab, indem er sich entschuldigte, er habe bereits von der andern Partei Mehr empfangen; und da der Amerikaner glaubte, sein Anerbieten sey stark genug, so wurde die Unterhandlung abgebrochen. Hingegen gelang es dem Amerikaner, die vier andern Mitglieder des Gerichts auf seine Seite zu bringen. Als es daher zum Spruch kam, erklärten sich vier Stimmen für den Amerikaner und der Präsident für den Russen. Dieser Umstand verur-



sachte eine Appellation nach Moskau und von da nach Riga. Der Proceß schwebte gegen ein Jahr lang; allein der Russe war ein reicher Mann und da der Amerikaner sich mehr und mehr erschöpfte, so nahmen auf der einen Seite die Verehrungen zu, während sie auf der andern abnahmen. Ueberdies, dachte er, nach den günstigen Entscheidungen von zwei Instanzen werde ihm doch selbst in Rußland wohl sein gutes Recht nicht mehr aus den Händen gespielt werden können. Er täuschte sich; das Gericht in Riga erkannte gegen ihn, das Erkenntniß wurde nach Petersburg eingesandt, erhielt die kaiserliche Bestätigung, und Geld, Schiff und Tadelwert waren verloren und dem Russen als rechtmäßiges Eigenthum zugewiesen.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Schreiben eines jungen Polen über die polnische Literatur.

(Schluß.)

Unser Mißgeschick ist bekannt. Die Konstitution vom 5. Mai, die Revolution Kosciuszko's und der oblique Untergang Polens folgten sich schnell. Zwanzig Jahre lang schwebten wir zwischen Geyn und Niageyn. Unsere Krieger zogen unter den französischen Andern und vergossen ihr Blut auf den Feldern des Ruhms, ein Vaterland hoffend aus den Klauen des Mannes, der die Kronen vertheilte und die Welt zittern machte. Von den Pyramiden bis Moskau sanken sie an seiner Seite und starben für die — Hoffnung. Begreiflicher Weise dachte man während dieser Zeit nicht an gelehrte Dinge; denn Kunst und Wissenschaft sind eine Frucht der Ruhe und des Glücks. Eine Menge Kriegsgefangene beurkundeten den Charakter dieser Periode, aber kein größeres Werk ging aus der Feder unserer Schriftsteller hervor. Endlich schenkte die Großmuth des Kaisers Alexander Polen seine politische Existenz und eine neue Epoche begann. Alle Geister wandten sich den Wissenschaften und der Dichtkunst zu. Man stiftete Schulen und Collegien, und die drei Universitäten Warschau, Krakau und Wilna bildeten eine große Anzahl Jünglinge, welche bald eine ausgezeichnete Stelle in allen Bächern der Literatur einnahmen.

Es sind gegenwärtig zwei Klassen, in welche in gelehrter Hinsicht Polen zerfällt: die eine schreibt sich noch aus Stanislaus August's Regierungzeit her; die zweite ist aus der Periode seit der Theilung.

Am der Spitze der Ersten steht sowohl nach dem Rang der Talente als um seines edeln Charakters willen Niemcewicz. Abjunkt und Schicksalsgefährte Kosciuszko's. Wir bewundern an ihm das rührende Pathos, wie den glänzenden Reichthum seiner Sprache. Seine Tadeln sind voll Originalität und beißender Satire. Ein Meisterstück von Beredsamkeit ist seine Schilderung der Regierung Sigismunds III. Seine historischen Gesänge athmen den reinsten Geist der Vaterlandsliebe. In neuester Zeit kam von ihm ein Roman heraus, der in Bezug auf Schönheiten der beschreibenden Gattung sich mit den Novellen Cooper's vergleichen läßt. Seine Uebersetzung des geräubten Schilbes von Vögele gehört zu dem Eragantesten, was man in polnischer Sprache lesen kann. In der Epopöe glänzt der sorglich verlorbene Erzählstoff Weronie. Seine Sibylle singt den Preis vergangener Zeiten und die Sehnsucht einer schönen Zukunft. Man findet in ihm alle Kraft und Herrlichkeit der alten Schöpfer des goldenen Zeitalters unserer Literatur (1530 — 1573). Den erhabenen Beredsamkeit hat er bei der Beerdigung des Fürsten Joseph Poniatowski eine Probe abgelegt, wie man in Polen nie etwas Ähnliches gehört hatte. Es ist, als ob die Schatten der großen Männer des alten Polens auf seine Stimme sich erheben und langsam an den Ufern der Elster hinstreiten; deren Fluß den Leichnam des Helden wälzt. Als Hersteller der Reinheit unserer Sprache verdient Eniadey der Dritte in diesem Chor genannt zu werden. Als Rector der Universität Wilna und Astronom beschäftigte er sich stets mit ernsthaften und wissenschaftlichen Gegenständen; aber unter seiner Hand gewann auch der trockenste und

unfruchtbarste Stoff Leben. Wir besaßen von ihm Vorträge über Literatur und Philosophie und einige akademische Vorträge, welche Muster der Wohlredendheit sind. Wenn man ihn liest, so denkt man sich einen Meister, der, erhaben über die Leidenschaften der menschlichen Natur, mit stillem Gemüth und ruhigem Auge auf die Wirren und Wehen des Lebens niederblickt. Vernunft und Wahrheit zur einzigen Führerin sich erhaltend, verwirft er den künsten Schmutz des Stils mit gesuchten Feinheiten in den Schattierungen als unwürdigen Prunk. Großartig und dabei streng einfach in seinem Ausdruck lehrt er die Menschen, daß die Weisheit herrschen muß, wo der Friede einkehren soll. Seine Lebensgeschichte des Copernicus wurde ins Englische übersezt. Er war der Busenfreund d'Alemberts. Rozmian, Verfasser eines trefflichen Gedichts über das Landleben in Polen, nach dem Vorbild der Georgica Virgils, ist eine Hauptstütze der alten Schule. Er hält sich streng an die Regeln der alten Klassiker, von deren vorgezeichneter Bahn er sich keine Abweichung erlaubt; aber dieß Alles thut er mit einer Freiheit des Talents, daß man gerne vergißt, daß er manchmal nicht Original ist. Beschreibungen enthält er, die man bei Ovid nicht seltener findet. Auch sind zwei prächtige Oden an Napoleon von ihm. Endlich muß ich an Ossian, Professor an der Universität Warschau, erinnern. Seine Vorträge über Literatur, seine Oden an Napoleon, seine Uebersetzung des Horaz und noch mehr seine Uebersetzung des Iid kennt jeder Pole. Als die Legation erschien, mochte ich sagen, hatte ganz Warschau für Rodrigo die Augen klümmen.

Seit einigen Jahren ist unsere Literatur in derselben Revolution begriffen, welche gegenwärtig auch in Frankreich vorgeht. Die romantische Jugend unter den Auspizien von Schiller und Byron tritt gegen die klassischen Autoritäten in die Schranken. Die Resultate dieses Kampfes konnten nur erfreulich seyn und bereits sind manche herrliche Trophäen in dem Tempel unserer Literatur aufgestellt.

Der erste unserer romantischen Dichter ist ohne Widerrede Mickiewicz. Ein Schüler Shakespeares und Byron's, besitzt er genug von jener süßen Genuß innern Lebens, welche den Dichter über die Erde erhebt, daß er seine Sargwunden wie Icarus gegen die Sonne ausbreitet. Die Selbstaufopferung und die Qualen geküßter Liebe, den Ewigern vertheilten Hoffnung zeichnet er mit einer Wahrheit, welche tief ergreift und das Herz in einen Sturm wechselnder Gefühle versetzt. Sein Ausdruck ist harmonisch, edel und durch und durch polnisch, wenn man hierunter jenes Gepräge von Würde und Kraft versteht, welches der polnischen Sprache eigen ist. Seine Größe besteht aber nicht bloß in der erhabenen Gattung; wer Naivität, Unmuth, sanfte Schwärmerie liebt, trifft sie in seinen Balladen, in seinen Sonnetten. Er hat zwei historische Gedichte in der Manier Byron's geschrieben. In einem derselben bewohnt ein Wapentote oder kühnlicher Barde die Unterjochung seines Vaterlandes durch die Deutschritter: „Wie einst die Trompete des Erzengels am Tage des Gerichts die eintausenden Gefangenen aus den Gräbern ruft; also lasse ich meine Lieder erheben, und die Wapentrümmer, auf welche mein Fuß trat, beleben sich und steigen vor mir in riesigen Gestalten auf. Säulen und Hallen erheben sich mitten unter Ruinen, Einsame Seen widerhallen von Ruderhieben. Ich sehe die Thore prächtiger Schlösser sich öffnen; ich erblicke Kränze und ritterliche Wappenschilde. In den Gefang der Warten mischt sich das reise Klausen des Langes der Jungfrauen. Ach, es war ein göttlicher Traum, aus dem ich grausam erwachte. Die Wälder und Berge meiner Heimath sind verschwunden; die Hütten meiner Gedanken sinken vor Mächtigkeits und süßen Ruhe am stillen Ort. Unter den bergsteigenden Zeugnissen meiner Mitstreiter verstummt die Leier in meinen starren Händen. Du kann ich selbst die Stimme der Vergangenheit nicht mehr vernahmen. Dann erwachen aber wieder die Funken der Begeisterung, die in meiner Brust schlummerten, lodern zur hellen Flamme auf, und ein neuer Lichtstrahl blüht durch meine Seele. Mein Gedächtniß ist dann wie eine Lampe von Krossau, bemahlt mit buntem Zierrath. Obgleich sie von Staub und Flecken bedeckt ist, darf man nur eine Leuchte darin anzünden, und sie erfreut noch das Auge durch die Frische ihrer Farben und breitet über die Mauern der Paläste den lebendigen Widerschein ihres Schimmers. Oh, daß ich die Feuerstätte, die mich verzehren, zu gleiten vermöchte in den Busen meiner Herrin — herauszuschweben in lieblichen Weisen die Tage, die nicht mehr sind. Vielleicht, daß die Kefforde des Vaterlandesgesangs sie erschütterten, daß ihre Herzen spitzigen, wie ehemals, daß sie begriffen alle Größe und der Dem der Vorfahren



einen Augenblick sie durchschaute!" Diese kleine Probe mag genügen als Probe nicht der Schönheit der Sprache — denn diese ist nicht übertragbar — sondern bloß des Geistes, welcher Mickiewicz's Werke befeelt. Das Beispiel, welches Mickiewicz gegeben, erregte mancherlei Nachseiferer. Unter denen, die in seine Fußstapfen traten, ist Odyniec, der sich jedoch zunächst nach Bürger und Goethe bildete, einer der bedeutendsten Namen. Seine Gedichte haben einen gewissen süßen wohlthätigen Duft, der sie von denen seines Vorgängers unterscheidet. Vor Allen übrigens ist Teilinski zu erwähnen, von dem wir zwar nur ein Werk besitzen, aber ein Werk von so reinem Geschmack und so edler Auffassung unseres Nationalcharakters, daß wir ihm in unserer dramatischen Literatur den ersten Rang zuerkennen. Seine Barbe Kadejwil, durch ihre Schönheit und ihr Unglück die Maria: Stuart Polens, steht einzig da. Leider mußte ein früher Tod die Hoffnungen seines Vaterlandes vernichten.

General Morawski, der zur Erholung von den Beschwerden seiner kriegerischen Laufbahn den Mufen huldigt, blieb in der Gegend der Klaster und Romantiker neutral. Seine äußerst pikanten Fabeln, seine Gedächtnißrede auf Poniatowski, seine Uebersetzung des Telemach haben ihm viele Verehrer erworben. Aber mit einer wahrhaft vollstündigen Poesie, die weder der klassischen noch der romantischen Schule angehört, hat Brodzinski, einer unserer ausgezeichnetsten Professoren, unsere Literatur bereichert. Die einfache Schönheit und der sanft melancholische Anstrich seiner Gemälde üben einen unwiderstehlichen Zauber. Nicht wildbrausende Leidenschaft sind die Hebel, die er in Bewegung bringt; nicht durch finstere Verbrechen und empfindende Grausamkeiten erschüttert er die Gemüther. Alles Große bleibt seinem Pinsel fremd; es ist eine liebenswürdige Schwärmerci, die ihn so anziehend macht. Man glaubt sich mitten unter die Schatten der für das Vaterland gefallenen Helden versetzt; der ewig hellere Lenz, der auf ihrer Stirne glänzt, kündigt an, daß ihnen das Glück geworden, ihr Blut um einen theuern Boden zu versprühen. Man glaubt die letzten verhallenden Töne ihrer Siegesgesänge zu hören — eine melodiöse Musik, deren ferne Klänge sich auf den leichten Schwüngen des Abendwindes wiegen — Seufzer der Liebe, Klagen der Sehnsucht, aber nicht Angstreue der Verweisung oder Verzerrungen der Wuth.

Als ausgezeichneten Dramatiker schätzen wir Fredro, der unser Theater mit einer großen Anzahl trefflicher Lustspiele bereichert hat. Seine Manier hat viel Originelles. In jedem seiner Stücke findet man einige Personen, die von dem Dichter, mit den Attributen des Kaiserlichen ausgerüstet, auf eine geistreiche Art Abwechslung und Unterhaltung in die Handlung bringen; während die Helden der Intrigue, die Hauptpersonen, mit Einem Wort die Liebenden immer einen edlen Charakter behalten. Die Stücke sind reich an rührenden Scenen und patriotischen Gefühlen. Eines derselben, das der Dichter, der Dichter, wird nie aufgeführt, ohne eine hinreichende Wirkung auf das Publikum zu äußern. In den dramatischen Dichtern gebt auch noch Weyss, von dem wir mehrere von hoher Kraft zeugende Tragödien haben; auch hat er in einem Gedichte über Kratau einen glücklichen Versuch in der beschreibenden Gattung gemacht.

Żelecki hat polnische Volkslieder und Sagen gesammelt, um sie in schönerem Gewande herauszugeben, wodurch sie freilich an ursprünglicher Einfalt verlieren mögen. Seine Darstellungen sind zudem vielleicht etwas zu düster und grauenvoll; er liebt den Drafu, der durch die Sandsteppen der Ukraine bräutet und das Krägen der Kautobgel, die sich um den Leichenschaum schlagen. Durch Dmufcoupret, durch Dmufcoupret, den Sohn des berühmten Uebersetzers der Iliade, sind wir mit allen Romanen Walter Scotts und mit vielen andern Werken ausländischer Literatur bekannt geworden. Bronikowski's Romane (welcher deutsch schreibt), so wie die von Bernatowicz sind als eine Frucht unserer Bekanntschaft mit W. Scott zu betrachten. Kowalski's vollständige Uebersetzung Meliere's läßt Nichts zu wünschen übrig. Beinahe alle Meisterwerke fremder Literatur, Corneille, Racine, Voltaire, Shakspeare, Schiller, Alfieri, Dider, Delavigne, lesen wir polnisch, und man kann die Stücke dieser Dichter täglich auf unsern Bühnen sehen.

Kelwiel, unser Maler-Brun, verbindet mit einer gründlichen Gelehrsamkeit eine pikante Originalität des Stils und die Kunst große historische Gemälde zu zeichnen, wo jedes Wort sich zum Bild gestaltet, jeder Gedanke den Charakter der Zeit ausdrückt, mit welcher er seinen Leser un-

terhalten will. Seit fünfzehn Jahren sind eine Menge historischer und geographischer Werke aus der Feder dieses unermüdbaren Schriftstellers hervorgegangen. Sein Ruf hat die Gränzen Europa's überfliegen; er ist Mitglied des literarischen Vereins von Calcutta.

Was soll ich von unserer periodischen Literatur sagen? Zeitschriften, welche Kunst, Wissenschaft und Industrie zum Gegenstand haben, erscheinen in Menge. Mit jedem neuen Jahr verlassen zahlreiche Almanache die Presse, und erfreuen uns mit poetischen Erzeugnissen unserer besten Dichter. Jedermann schreibt und sucht in seinem Kreis das allgemeine Beste zu fördern, überzeugt, daß die Literatur unsere einzige Lebensfrage ist. Besonders läßt sich die Jugend diese patriotische Aufgabe angelegen sein. Nicht umhin kann ich eines Jünglings zu gedenken, der zu den schönsten Hoffnungen berechtigt. Kaum zwanzig Jahre alt hat Gajinski sich bereits durch viele gelungene Versuche hervorgethan; seine Manier gleicht der des Ircländers Moore, und man findet bei ihm dieselbe Zartheit des Gedankens, wie dieselbe Pracht des Ausdrucks wieder. Er streut Blumen und Edelsteine mit vollen Händen aus. Sein Gesang ist die Musik der Nachtigall in einer Rosenlaube. Hier eine seiner Fabeln: „In der Nähe eines Chautropfens glitt eine Thräne auf das Grab, auf welchem eine arme Sterbliche, schon wie ein Engel einer höhern Welt, jeden Morgen erschien, ihren Geliebten zu beweinen. Als die Sonne ihre goldene Scheibe erhob, erglänzte ihr Strahl aus der Thräne und dem Thau, aber heller schimmerte der Tropfen, der den Leiden Aurora's entfallen war. Und stolz auf seinen Glanz sprach der Thau zu seiner Gefährtin: Wie, du wagst mir zu nahen einsame Glanzlese! Die sanfte Thräne erwiderte Nichts. Da kam der schäfernde Zephyr, und hielt seinen Flug über dem Grabe an; er sammelte die Thräne der Schönheit und ließ den funkelnden Thau liegen; hundertmal stiller dünkte ihm die Thräne, als alle Diamanten der Wiese.“

### Vermischte Nachrichten.

Der Sohn des berühmten Marmonel ist am 17 Dec. v. J. in dem Epitale zu New-York in America, in dem äußersten End gestorben. Sein Laufengniß besagte, daß er am 20 Januar 1789 zu Paris geboren wurde, und daß seine Taufpaten der Herzog von Orleans und die Herzogin von Bourbon waren. Er kam kurz zuvor aus Mexiko, wo ihn fortwährendes Mißgeschick verfolgt hatte; er war Einer von denen, die die Expedition nach Guayalco mitgemacht haben.

Im stillen Ocean ist unter den Karolinen-Inseln ein sehr gefährlicher Riff unter 7° 56' nördl. Br. und 155° 18' östl. L. entdeckt worden. Man fand seine Lage in der Richtung von NO und SW, und seine Ausdehnung ist so groß, daß man von NO sein Ende nicht erblicken kann. Er hat vierzehn Meilen im Umfang und wurde WSW von der Insel Bora beseitigt im Jahre 1826 entdeckt.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Der Ex-Bey von Titteri ist von dem Pöbel zu Marseille äußerst mißhandelt worden. Man ließ ihn eine im Bag geschwemmte weiße Fahne fassen. Der Bey ist mit der Waffersche nach Hause gekommen.

Die Theater zu Paris geben Vorstellungen zum Besten der Polen. Unsere alten Waffenträger haben geschworen, für unsere Sache zu sterben, und man kann in der That sagen, wir machen uns ein Vergnügen, ihnen zu Hülfe zu kommen.

Hr. v. Talleyrand wird zur katholischen Kapelle der französischen Gesandtschaft in London Nichts mehr beitragen. Erwa, weil Hr. v. Talleyrand die Messe nicht sowohl mehr hören als lesen mochte?

Ein St. Simonistischer Bischof ist auf dem Weg nach Brüssel, um dort den Gott St. Simon zu predigen. Die Belgier thnen sich nicht beklagen. Sie verlangen einen König und man sendet ihnen einen Gott.

# Das Russland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 62.

3 März 1831.

### Skizzen aus Russland.

#### 3. Justizwesen.

(Schluß.)

Ich sah das große Gefängniß in Moskau. Es ist ein geräumiges kreisförmiges Gebäude, umschlossen von einem Hofplatz, in welchem den Gefangenen zuweilen körperliche Bewegung gestattet wird, und versehen mit einem Bad, welches jeden Montag und Donnerstag von einer Zahl der Inwohner besucht werden darf. Das Innere entsprach meinen Erwartungen nicht; denn wenn sonst die öffentlichen Anstalten in Russland sich durch einen Grad von Ordnung und Reinlichkeit auszeichnen, wie man ihn in andern Ländern selten trifft; so beleidigte hier gräßlicher Schmutz und Gestank Aug' und Nase. In jeder Zelle laufen längs einer Seite der Wand zwei Bretter hin, auf welchen die Gefangenen in einen Schafpelz gewickelt schlafen. Ich staunte über die Menge Derer, die ohne Rücksicht auf Alter oder Schuld zusammengesperrt waren. Als wir in einer der bestgefüllten Kammern einige jungen Bursche nach der Ursache ihrer Verhaftung fragten, warf sich ein Greis von mehr als achtzig Jahren vor dem Gouverneur nieder, und küßte ihm das Kleid. Sein Haar war weiß wie Schnee, sein Auge erloschen fast bis zur Blindheit, ein Schlagfluß hatte ihn gelähmt. „Gewiß,“ sagte ich, „ist es kaum der Mühe werth, daß man diesen Mann noch festhält, denn ohnehin erlöst ihn der Tod bald aus dem Reich der grauen Sünder; welches ist denn das Verbrechen, das ihn hieher gebracht hat?“ „Dieser Mann,“ erwiderte der Gouverneur mit Nachdruck, „hat seinen Paß verloren.“ Jetzt erklärte ich mir die Lebensart, welche ich oft hörte, und welche die größte Beleidigung ist, die man Jemand anthun kann: „Ihr seyd ein Kerl ohne Paß.“ Doch hätte ich mir nicht vorgestellt, daß dieser Fehler so gar arg wäre, um in die Gesellschaft der Hälfte Spitzbuben des Landes verlegt werden zu können. Der arme Greis saß bereits seit zwei Monaten lane, und da er schwach und abgelebt war, so bestürmte sich wahrscheinlich sein Herr nichts um seine Abwesenheit und er hatte alle Aussicht im Gefängniß zu sterben.

Man führte uns von Zelle zu Zelle, und endlich eine Treppe hinauf, worauf wir zu einigen kleinen engen Gemächern gelangten, welche zu einsamer Haft dienten. Als eine Thüre aufging, erhob sich eine lange schwächliche Gestalt, mit weißem Bart mühsam von ihrem Lager. Der Gefangene befand sich seit sechs Monaten hier,

ohne daß er verhört worden wäre, und der Gouverneur bemerkte: „Er darf sich glücklich schätzen, wenn die Untersuchung vor einem Jahr beginnt; er ist des Falschmünzens verdächtig; ich glaube übrigens nicht, daß man einen zureichenden Beweis erheben wird, um ihn zu überführen.“ Auf die Frage des Gouverneurs, ob er Nichts zu klagen habe, schüttelte er den Kopf. Die nächste Zelle bewohnte ein Schismatiker, der gleichfalls ohne Untersuchung und auf bloßen Verdacht seit einem halben Jahr inhaft. Wir kamen von da in das Gefängniß von acht Edelenten; vier derselben warteten noch auf den Anfang ihres Prozeßes, und einer, der hier seit fünf Monaten residierte, mußte von der Ursache seiner Einkerkelung nicht das Geringste. Diese Herren schienen jedoch ziemlich guter Dinge; sie hatten Betten, was für einige von ihnen etwas Neues seyn mochte, und Violinen und Guitarren hingen an den weißen Wänden. Sie hielten gerade Mahl, das mich nach ihrer Lage nicht übel bedünkte. Ueberhaupt erfordert die Billigkeit, anzuerkennen, daß der gemeine Mann in dieser Hinsicht in seinem unfreien Zustand gewinnt; sonst wird ihm selten Mehr zu Theil als schwarzes Brod, eine elende dünne Suppe und Quark; seine Gefängnißkost besteht zwei Mal in der Woche in einer hübschen Portion Fleisch.

In einem andern Theil des Gefängnisses wurden Schaaren von Kandidaten für die Kolonien in Sibirien aufbewahrt, bis sie ihre lange und elende Reise antraten. Man bildet sich vielleicht ein, daß zwischen Verbannten aus den höhern und den niedern Klassen ein solcher Unterschied in der Behandlung gemacht werde, wodurch die Strafe für die erstern an ihrer Härte viel verliere. Daß Dieß nicht der Fall sey, beweisen die lautgewordenen Klagen über grobe Mißhandlungen, welche die Frauen der Verbannten von 1824 erfuhren, die edelmüthig genug dachten, sich von dem Schicksal ihrer Gatten nicht zu trennen. Meist verhalten die Gattinnen der Unglücklichen im Stillen; der Weiberlist gelang es die Kunde ihrer Leiden in's Publikum zu bringen und damit eine Quelle vielfacher Unzufriedenheit zu eröffnen; denn nicht leicht giebt es eine Familie von Auszeichnung in Russland, die nicht einen Verwandten in Sibirien hat.

Mordthaten sind in Russland nicht ungewöhnlich; daß man aber so Wenig davon hört, kommt daher, daß die öffentlichen Blätter Nichts darüber berichten dürfen. Die ganze Sache bleibt in den Händen der Polizei. In einer großen Gesellschaft in Moskau wurden die Verbrechen in verschiedenen Ländern Gegenstand der Unterhaltung. England erhielt den Vorzug. „Alle Zeitungen,“ sagte

ein gewisser poetischer Fürst, „sind mit gräßlichen Mord-, Noth-, zucht-, Raub- und Diebengeschichten angefüllt; in Frankreich und Deutschland hört man von derlei Dingen seltener, hier fast gar nicht.“ Ein General äußerte die Bemerkung: „Wäre eine Begebenheit, von der ich vor acht Monaten Zeuge war, in England vorgefallen, die Zeitungen würden sich bis jetzt damit beschäftigt haben. Ein Offizier in M — s Regiment suchte um Urlaub nach; der General verweigerte denselben, und am folgenden Morgen schoß der Offizier den General auf der Parade todt.“ „„Was! M — todt!““ rief Alles aus; Keiner von der ganzen Gesellschaft, obwohl einige zu den Vornehmsten in Rußland gehörten, wußte Etwas. Wenn Lady Betty Jenkins's Schoßhündchen zum Kutschenschlag herausstürzt, ist es eine Sache von größerer Wichtigkeit für die englischen Journalisten, als in Rußland, wenn ein Regiment vor Schumla in Stücke gehauen wird. Ich spielte bei einer berühmten schönen Gräfin in Moskau, als ihr die petersburger Post zwei Briefe brachte, worin ihr der Tod zweier ihrer Brüder gemeldet wurde; einer derselben war vor fünf Monaten getödtet worden.

Können schnelle Bestrafungen dem Verbrechen vorbeugen, so sollte man meinen, die russische Polizei halte immer reines Feld. Ein vornehmer Herr wurde in seinem Haus beraubt. Die Polizei vernahm seine Leibelagnen, und ersah sich einen als wahrscheinlichen Dieb. Der Herr, der die Rechtschaffenheit des Mannes kannte, gab ihm ein Zeugniß, das den Verdacht von ihm abwenden sollte. Allein die Polizei ließ sich nicht irre machen, und erkannte ihm in runder Summe 3000 Prügel zu. Kaum hatte er die Tracht empfangen, als man den wahren Dieb entdeckte; der arme Slave aber, statt für das erlittene Unrecht entschädigt zu werden, mußte aus der Stadt fort, damit die Sache in Vergessenheit kam. Ein Vorfall, der den Charakter der russischen Polizei von einer etwas andern Seite zeigt, begegnete dem französischen Gesandten während der Regierung Alexanders. Es war ihm eine Dose von sehr großem Werth abhanden gekommen; als ein kluger Mann ergriff er die erste beste Gelegenheit, die sich ihm darbot, den Kaiser selbst von seinem Verlust zu unterrichten, indem er die Besorgniß durchblicken ließ, es möchte schwer halten, sein Eigenthum wieder zu erlangen. Zudem erlaubte er sich an öffentlichen Orten kritische Bemerkungen über den Zustand der russischen Polizei im Vergleich mit der französischen. Der Kaiser sprach mit dem Vorstand der Polizei, und einige Wochen nach dem Diebstahl erschien einer der ersten Polizeibeamten bei dem Gesandten, bedauerte die geringe Meinung, die Se. Excellenz von der russischen Polizei hege, und sagte: „Hier ist Ihre Dose.“ „„Es freut mich sehr,““ entgegnete der Gesandte, „„die Dose wieder zu sehen; nur bedaure ich, daß Sie sich herabemühten, um sie mir zuzustellen.““ „„Nicht doch,““ antwortete der Polizeibeamte, „„gestellt werden kann sie in diesem Augenblick noch nicht; wir haben vorher noch einige Förmlichkeiten zu beobachten;““ kurz diese Förmlichkeiten währten so lange, daß Se. Excellenz ihre Dose nie wieder bekam. Am Schnellsten wird man von der russischen Polizei bedient, wenn es Verhaftungen gilt. Die folgende Anekdote habe ich aus dem eignen Munde des Fürsten, welcher der Held davon ist. Er stand an der Spitze seines Regiments, als einige Kosaken mit einem Schlitten vorfuhrn, ihn hineinsetzten, und mehr als tausend Werste nach Petersburg kutschirten, ohne daß man ihm irgend einen

Grund von dieser kalten unfreundlichen Partie angab. Den Tag nach seiner Ankunft wurde er vor den Kaiser gebracht, der ihn auf die herzlichste Weise bewillkommte, von ihm verlangte, er solle ihn als Freund betrachten nicht als Souverän, und endlich einige Winke von einem Verdacht fallen ließ, der gegen ihn vorliege, daß er dem Revolutionsversuch nicht fremd sey. Der Fürst berief sich auf die von ihm und seiner Familie geleisteten Dienste, und lehnte mit aller Wärme gekränkten Ehrgefühls die Beschuldigung ab. Nichts desto weniger wurde er sechs Monate lang in eine Festung eingesperrt, und nach dieser Zeit, während welcher nie eine Frage an ihn gerichtet worden, entlassen, in das Kommando seines Regiments aber nicht wieder eingesetzt.

### Ein Besuch bei dem Großwesir.

(S. 1 u. 6.)

Nun wurden sie in die furchtumlagerte Nähe „des Pfeilers“ des türkischen Reiches gerufen, vor das Antlitz des Mannes, der den Ruf hat, durch seinen allgewaltigen Einfluß vorzüglich auf die neue Ordnung der Dinge fördernd gewirkt zu haben, vor den berühmten Riedschid, den erfahrenen Feldherrn, den ausgezeichneten Staatsmann, dessen Gabe der Verstellung selbst in der Türkei als unvergleichlich und unerreichbar gilt. Der Audienzsaal ist ungeheuer, und von Ali Pascha eigens dazu erbaut worden, um die größten Tapeten aufzunehmen, die jemals gewirkt wurden und einst zu dem Prachtsaal in Versailles gehörten. Ali Pascha hatte sie während der Revolution um fünfhundert Pfund Sterling gekauft. Die Wände und Säulen waren mit Vergoldung und Arabesken überdeckt. Hier fanden sie in einer Ecke des großen Divans zusammengelauert einen kleinen grimmig blickenden, eingeschrumpften, von Sorgen aufgetriebenen Mann, in einfachem Anzug, mit einer faltendurchfurchten Stirne, und einem Antlitz, von finsternen Sorgen und Nachdenken umdüstert. Ihm zur Linken in einiger Entfernung befand sich sein Geheimschreiber und seine nächste Umgebung; das Ende des Saales war mit Tschalanons oder Kalaien im Dienst besetzt. Es erfolgten einige gegenseitige Begrüßungen, und Pfeifen und Kaffe wurden von den Kalaien gebracht. Ein Wink von der Hand Sr. Hoheit, und in einem Augenblick war der Saal leer.

Die Unterhaltung wurde mit ungemeiner Höflichkeit, aber nur über höchst allgemeine Gegenstände geführt; Se. Hoheit verrieth Nichts von jener Neugierde, die jetzt bei den Türken höhern Ranges so gewöhnlich ist. Man kann einem Pascha keinen Besuch machen, ohne auf das Genaueste die Kreuz und Quere über die Richtung der Reise, und hundert andere Dinge befragt zu werden, die nicht so leicht zu beantworten sind. Pistolen bilden gewöhnlich den vorzüglichsten Stoff der Unterhaltung, doch müssen diese jetzt im Gespräch der Uniform nachstehen. Mohammed Aga, der Selictar Mohammed Pascha's von Leranto, zeigte unsern Reisenden mit gerechtem Stolz eine neue Meiter-Uniform, die er gerade von Livorno erhalten hatte, und die mit dem zehnten Theil der Stickerei noch reich genug gewesen wäre. Viele Türken sprechen sehr frei über ihren Peter den Großen, und eine Schrift über Kavallerie-Bewegungen oder sonst ein Manuscript dergleichen Inhalts wird nicht selten hervor-



gezogen und durchblättert. Hr. Elap und seine Freunde wohnen einer Heerschau des regelmäßigen Fußvolks bei, das seine Schwenkungen mit großer Gewandtheit ausführt. Die Leute sind meistens jung, und werden von ihren Offizieren als außerordentlich eifrig in ihrem Dienst gerühmt. Ihre Waffen sind gut, ihre übrige Ausrüstung aber bloß auf Zweckmäßigkeit berechnet. Indes ist die Uniform der Obersten äußerst glänzend, von Scharlach, reich mit Gold besetzt, mit dem Stern und Halbmond, in Diamanten gefaßt, auf der Brust.

Nach Ablauf der gewöhnlichen Besuchszeit empfahlen sie sich für diesmal Sr. Hoheit, und machten hierauf seinem Sohn Amir Pascha von Janina, einem Jüngling von achtzehn Jahren, der aber um zehn Jahre älter aussieht, ihre Aufwartung. Er ist gerade das Gegenstück von seinem Vater — unbewandert in Staatsgeschäften, von sehr feinen Sitten, in Schwelgerei versunken, und prachtvoll in seiner Kleidung. Der Großwesir hat noch einen jüngern Sohn, Ibrahim, der der Erbe aller Talente seines Vaters seyn soll. Doch das ist die gewöhnliche Geschichte, wenn der älteste Sohn eines berühmten Mannes hinter seinem Vater zurückbleibt; indes zeugen die treffenden Antworten, die man sich von ihm erzählt, von einem sehr lebhaften Geiste.

Hr. Elap und seine Gefährten verweilten eine Woche im Hauptquartier, und erhielten Besuche von den angesehensten Personen. Jeden Abend wurden ihnen von den Pascha's und den Hofleuten im Dienst des Großwesirs Säger und Tänzer geschickt. Sr. Hoheit sendete ihnen den berühmtesten Säger, um sie eine Romanze auf den Tod des Beli Bei hören zu lassen, die jetzt in Janina sehr bekannt ist. Die triumphirende Genauigkeit, mit der darin sein unglückliches Ende beschrieben wird, beweist, wie wenig man hier das Gefühl kennt, das sich bei jeder verrätherischen That unsrer bemächtigt. Den türkischen Gesang fanden die Engländer als eine Folge wehlagenden Geschreies ohne Intonation einer Note. Ihre Musik ist eben so schlecht und hat weder Harmonie noch Melodie.

Die Gegend ist jetzt ziemlich sicher, und die furchtbaren Mäherereien, die lange Zeit Albanien verödeten, haben gänzlich aufgehört. Von den H. H. Hof und Urquhart, die im August zu Bucintrolandeten, hatte man indes Nichts mehr gehört, und man glaubt, daß diese Reisenden von einigen versprengten Truppen der rebellischen Albanesen, die auf der Flucht von Bitoglia her waren, ermordet worden seyen. Die Albanesen lebten auf der Flucht Jeden, der ihnen begegnet, um sich des Pferdes zu bemächtigen. Hr. Elap und seine Begleiter landeten zu Salona, und machten ihren Weg nach der Hauptstadt über Arta. Indes fanden sie es für gerathen, während ihres Aufenthaltes in diesem Lande eine Schutzwache von Albanesen anzunehmen, obgleich sie selbst und ihre Dienerschaft vollständig bewaffnet waren.

#### Kunstnachrichten aus Frankreich.

Die nur alle drei Jahre wiederkehrende Kunstausstellung wird, nach einer Bekanntmachung des General-Directors der Künste, am 1 April d. J. im Louvre Statt finden. Die hier zur Ausstellung gebrachten Werke der Künstler werden, wie gewöhnlich, dem Urtheil eines Geschworenengerichtes unterworfen. Diese lange Unterbrechung der Ausstellungen hat von Seite der Künstler schon zahlreiche und nicht unbegründete Klagen

hervorgezogen. Denn da ihr Ruf, ihr Lebensunterhalt und ihre Zukunft größtentheils von dem glücklichen Erfolge einer Ausstellung abhängt, so entstehen durch eine nur alle drei Jahre angeordnete Ausstellung für sie wesentliche Nachteile. Der Zubrhang, der durch die lange Zeit angehäuften Werke überfüllt die Säle und erfordert fast sechs Monate, um die letzten einer Prüfung zu unterwerfen. In London ist jährlich eine Kunstausstellung, und diese deshalb nicht so gedrängt voll und schneller beendet. Und wenn dann das ausgestellte Gemälde nicht den erwünschten Erfolg hat, muß der Künstler nicht entweder seine Palette zerbrechen oder wieder drei lange Jahre hinschmachten, bis er abermals einen gewagten Versuch wagen kann? Diese Verhältnisse wirken ungünstig auf die Kunst und dienen mehr der Mittelmäßigkeit als dem Talent. Zene ist gleichmüthig und geduldig; das Talent unserer Zeit ist blüsig unruhig, leicht vergewissend und hochgespannt in seinen Ansprüchen.

Inzwischen haben mehrere kleinere Ausstellungen Gelegenheit dargeboten, die Werke einiger Künstler vor das Auge des Publikums zu bringen. So fand seit einiger Zeit im Palais Luxemburg eine Kunstausstellung zum Vortheile der Verwundeten des Julius Statts. Man bemerkte unter den hier aufgestellten Gemälden ein Portrait des Joh. Bapt. Say, von Delacroix, einige andere Porträts und mehrere ausgezeichnete Bilder von Horace Vernet.

Delacroix hat ein Gemälde der Barricaden ausgestellt, das, in der kurzen Zeit von fünf Monaten vollendet, seine Aufgabe poetisch gefaßt und sehr befriedigend gelöst hat. Nicht eine der Kreuzwegbarricaden wollte der Künstler darstellen — man erblickt eine freie Scene; Hauptgewalt zieht sich zur Seite hin, hinter dem man im Hintergrunde die Thürme von Notre Dame erblickt. Der Kampf ist zu Ende: ein Schweizer, ein Krassier, die unglücklichen Opfer ihres Gehorhams, liegen vor der rauchenden Barricade. Die Wollmassen, lange gesäubert hinter diesem Walle, reißt ihn eben nieder. Aber das Blut der geköpften Angreifer mischt sich mit dem der Sieger. Die Opfer der Nationalfreiheit sinken zur Seite der entsetzten Soldaten nieder. Und wer sind diese Sieger? Kinder, die mitten im Kampfe das sorglose Verlangen nach ihrem Spielzeug ausdrücken, jugendliche Stürmen, auf denen der Ernst der Studien und der Muth der Ueberzeugung leuchtet. In alten Kämpfen geübte Graubüste, auf deren Gesichtern sich Erfahrung und Erwägung der Gefahr ausdrückt; in der Mitte eine junge, stattliche, herrliche Frau, in der Weissagung, aber strahlend in einem wunderbaren Lichte, und ausgezeichnet durch ihre entblößten Schultern und die Wäpfe, die ihren Kopf schmücken. Diese Frau, die Mäurer auf den ersten Blick für eine Bekannte halten würde, so sehr ist sie aus dem Leben gegriffen; diese Frau ist niemand Anders als — die Weissagung. Diese Allegorie ist so lebendig wahr und dem Gegenstande angemessen, daß man sich der ihrem Anblicke des freudigsten Gefühles nicht enthalten kann.

Eine andere Ausstellung in der Ecole des Beaux-Arts besteht aus den Stizzen zu dem zweiten Gemälde, das für den Saal der Deputirtenkammer bestimmt ist. Die Aufgabe war jener wichtige Moment in der National-Versammlung (27 Juni 1789), wo Mirabeau dem Marquis von Dreux-Brézé juriet: „Sagen Sie denen, die Sie geschickt haben, daß wir hier versammelt sind durch den Willen des Volkes, und daß wir nur der Gewalt der Bajonette weichen werden.“ — Worte, die wie der Donner des fernem Unwetters klangen, das bald über den Thron herabstürzend hereinbrechen sollte. Aber aus dreißig Stizzen bebandelten diesen Stoff, mehr oder minder glücklich. Die meisten scheiterten an der Darstellung des Marquis Dreux-Brézé. „Sieben oder acht dieser Dreux-Brézé“, sagt der Figaro, „sehen aus wie Eistänzer. Der eine tritt in den Saal der National-Versammlung, wie Hr. Montjole, wenn er einen noblen Pas ausführen will, der andere hat die Haltung und den Zuschnitt jener Marquis, die man auf der Straße die Bratise spielen oder ein Lied zu einer barbarischen Orgel singen sieht. Diejenigen, die den Groß-Ceremonienmeister Ludwig XVI noch am Wenigsten über miligepielt haben, machten aus ihm einen Menschen ohne Würde, der von der Donnerstimme Mirabeau's niedergeschmettert ist, aber niedergeschmettert wie ein Dummkopf. Fast keiner der Künstler hat daran gedacht, ihn den Augen der Deputirten gegenüber emporzuheben wie einen Mann, der für die Monarchie aus Mirabeau's Munde den Todesstreich empfängt.“ Die meisten Stimmen vereinigen und theilen sich über die Stizzen der H. H. Court und Hesse. Einige Künstler

\*) Das erste war der Schwur des Königs Ludwig XVI.



haben dem Gegenstande eine komische Seite abzugewinnen gesucht und ihn in's Gebiet der Karrikatur hindübergezogen. Unter diesen wird nur ein Einziger der Erwähnung würdig gemacht — Ekenward, der, wie das Journal des Débats sich ausdrückt, ein glücklicher Nebenbuhler Hogarth's und des Spaniers Goya genannt werden dürfte, und ein Gemälde aufgestellt hat, das abgesehen von dem Zweck und Orte der Aufstellung vor allen andern den Preis verdient; mit solcher Fülle von komischer Kraft und sprühendem Witz ist es ausgestattet.

Nicht minder zieht eine andere Ausstellung im Saale Talbott die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich. Man sieht hier ein Gemälde David's, die Krönung Napoleons vorstellend. In diesem mächtigen Bilde hat der Künstler die Porträte der berühmtesten Männer jener Zeit angebracht. Die Polizei Mangin's hatte unter der vorigen Regierung die Aufstellung dieses Gemäldes untersagt.

Eine der großartigsten Lebenswunderlichkeiten bildet indes gegenwärtig das Panorama der Seeschlacht von Navarin, gefertigt von Hrn. Charles Langlois.

Der König und die königliche Familie, in Begleitung der Admirale Codrington und Rigny, besuchten und vertieften es entzückt von dem über raschenden Zauber dieses bewundernswürdigen Rundgemäldes. Die Admirale gaben ihm das Zeugniß der genauesten Treue und einer so täuschenden Nachahmung der Wirklichkeit, die an's Wunderbare grenze.

Das Panorama, durch Prévoist zuerst in Frankreich eingeführt, er mähete die Neugier des Publikums ausuhalend durch die ewig wiederholten Vorstellungen von Städten, wenn es gleich diese aus Griechenland, Judäa, Amerika und den entferntesten Weltgegenden herbeijubelte demüth war. Seine Stelle nahm bald das Diorama ein, das bei der vollkommensten Augentäuschung eine Entzückung des Talentes und einen Reichtum der Malerei zuließ, wovon man bis dahin weder in der Dekoration: noch Landschaft: Malerei, noch in der Darstellung großer architektonischer Räume einen Begriff gehabt hatte. Bouton und Daguerre lieferten hierin in Frankreich Meisterwerke.

Charles Langlois suchte in seiner Darstellung der Schlacht von Navarin das Panorama mit dem Diorama zu vereinigen, und führte diesen Versuch mit dem glücklichsten Glücke aus. Er malte ein Panorama, aber er machte davon eine ganz neue Anwendung. Statt der Aussicht auf eine Stadt zeigt er das Meer, das im Hintergrunde durch die Küste des Peloponneses begrenzt wird; das Meer, auf dem sich hundert und sechzig Kriegsschiffe bewegen; statt des alltäglichen Lebens in den Straßen, auf Märkten und öffentlichen Plätzen, stellt er dem Blick eine Seeschlacht dar, mit allen Excessen eines hundertfachen Verderbens.

Hr. Langlois hat Nichts außer Acht gelassen, was dazu beitragen konnte, die Täuschung vollkommen zu machen. Um eine treue Darstellung der Seeschlacht von Navarin zu geben, benutzte er die zuverlässigsten geschichtlichen Dokumente; um das Meer und die Kriegsschiffe zu malen, bezog er sich nach Toulon und zeichnete hier die Schiffe in ihren verschiedenen Stellungen und Eigenthümlichkeiten; endlich um von den Mäandern und Gruppen der Schiffe eine naturgetreue Anschauung zu fassen, ging er nach Algier. Um ein Kriegsschiff zu erbauen, von dem aus der Zuschauer das Geetreffen ansehen sollte, ließ er Schiffsbaumeister und Matrosen reimen und benutzte außerdem noch die Anweisung von Seeoffizieren jeden Ranges, die nach beendigem algerischem Feldzuge in Paris eingetroffen waren; er kaufte zu Breßtau Kanonen; er ließ achtzehnpfündige Kanonen und Sechspfünder Belagerungsgeschütze kaufen; kurz er vollendete mit der gewis senshaftesten Genauigkeit, was seine geniale Einbildungskraft begonnen hatte.

Das Schiff, welches den Mittelpunkt des Panorama's bildet, ist der „Scipio“, der unter dem Baron Willms in der Bai von Navarin nicht die glücklichste Stellung genommen, was aber eben Hrn. Langlois sehr zu Statten kam. Der Scipio stand nicht in der Schlachtlinie mit den übrigen Kriegsschiffen, sondern gegen diese in senkrechter Richtung, und besaß sich deshalb gerade in einer Stellung, wie sie für den Zuschauer am Günstigsten ist; denn die ganze Schlacht breitet sich vor ihm aus.

Man gelangt an Bord des Scipio durch die Batterie der Achtzehnpfünder; hier ist Alles so genau nachgeahmt, daß Seelente selbst sich auf ein wirkliches Kriegsschiff versetzt wähnen müssen. Die Batterie ist in Unordnung gerathen, nicht alle Kanonen sind in der Schußposition. Diese Verwirrung wird durch einen Vorfall gerechtfertigt, der gleich Anfangs

dem Scipio bei seiner Ankunft begegnete. Ein angezündeter Brandier hatte sich an dieses Kriegsschiff angeflammt, und die ganze Schiffsmannschaft mußte vereint Hand anlegen, um sich von dieser gefährlichen Nachbarschaft zu befreien. Deshalb ist auch die Batterie verlassen. Diese Unordnung nimmt sich überdies sehr malerisch aus.

Man sieht die Batterie in ihrer ganzen Länge, und dennoch ist von dem Scipio nur der Theil hinter dem großen Mast in der Wirklichkeit ausgeführt. Um ein Kriegsschiff von vier und siebenzig Kanonen in seiner ganzen Länge darzustellen, hätte man den Durchmesser des Panoramas um das Dreifache größer nehmen müssen, als beabsichtigt war. Ein Diorama, auf das der übrige Theil des Schiffes gemalt ist, ersetzt die Wirklichkeit, aber mit einer Täuschung, von der man selbst ausgezeichnete Maler hintergangen sah.

Der Anblick des Verderbes ist von erschütternder Wahrheit. Die reichste Poesie hat hier mit allen Händen gearbeitet, um das Vorder- und Hintertheil des Schiffes auf das Lebendigste auszustatten. Brennende Ranten, Säbel, Schiffsräder, Pistolen, hier und dort durcheinander geworfen; ein Belagerungsgeschütz von einer feindlichen Schußfugel umgestürzt, ein anderes brennend; Blutspuren, Leiche, Verwundete, die man hinweg trägt, und neben einer Kanone der kleine Strohhut eines Matrosen, allein, ohne daß man den Leichnam seines Eigentümers erblickt — Alles vereint zu einem gewaltigen Eintrude, der die Seele erhebt und erschüttert, der das Herz zerreißt.

Nun beginnt die Schlacht. Von allen Seiten Feuer und Rauch und der brüllende Wiederhall der Kanonade. Die Forts benennen gegen die europäischen Kriegsschiffe, um die äthiopisch-egyptische Flotte zu unterstützen; die Isfanda steigt in die Luft; die Brandier verzeihen sich in ihren eigenen Flammen; die Sirene, deren Tauwerk durch das Kartätschenfeuer zerrissen wird, verliert ihren Besatzmann, der bei einer Bewegung stirbt; eine äthiopische Fregatte und Boote werden in Grund geböhrt sammt ihrer Mannschafft; das Feuer auf der rechten Seite der Linie ist fürchterlich; dort rettet der tapfere französische Kapitän Hugon den Talbot, eine englische Korvette; dort eilt de la Bretonnière dem russischen Admiral zu Hülfe, nachdem er schon das englische Kriegsschiff Albatros zerstört hat; Trümmer, schwimmende Fässer bedecken das Meer. Man befindet sich in einer Flammen-Atmosphäre, die nicht das leiseste Lüftchen kühlt, denn der Wind hat sich völlig gelegt; die Sonne geht unter, und bald ist der Horizont nur noch von dem Brande der ägyptischen Flotte beleuchtet.

In allem diesem ist eine Nachahmung der Wirklichkeit, eine lokale Wahrheit, eine Bewegung und Abwechslung, die in Erstaunen setzen. Hinsichtlich der Malerei kommt dieses Panorama den köstlichsten Dioramen Daguerre's gleich; nur ist das Schauspiel selbst bei Weitem großartiger und überraschender als bei irgend einem Gemälde dieses mit Recht gefeierten Meisters.

Ein Befehl des Ministers des Innern hat eine Kommission ernannt, um Bericht zu erstatten über die Modifikationen, die in der Einrichtung der Ecole des Beaux-Arts und der französischen Akademie zu Rom getroffen werden könnten, so wie über die Grundzüge, die bei den schiedsrichterlichen Entscheidungen über Preiserwerbungen der Künstler anzunehmen seyn möchten u. s. w. Unter den zu dieser Kommission Berufenen bemerkt man für die Malerei: Gerard, Gros, Guerin, Ingres, Hersent, Schnets, Delacroix, Delacroix u. A.; für die Bildhauerkunst: David, Cordier, Pradier, Lemaire, Nanteuil; für die Architektur: Luyot, Percier, Fontaine u. A.; für die Musik: Cherubini und Boieldieu.

### Locke's Denkmal.

Zu London ist eine Subscription zu einem Denkmal für Locke, einen der scharfsinnigsten Denker Englands, den berühmten Verfasser des Versuches über den menschlichen Verstand (geb. 1632, gest. 1704), eröffnet worden. Lord King hat allein hundert Pf. unterzeichnet. Bereits beläuft sich die Subscription auf achthundert Pf. Westmacott hat die Ausführung dieses Denkmals, das man dem Philosophen in dem großen Saale der Universität zu London errichten will, um den Preis von zweihundert Pf. St. übernommen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 65.

4 März 1831.

### Ueber die Wiederherstellung Polens.

(Ein Sendschreiben an Lord Castlereagh.)

Mit der gegenwärtigen Bewegung in Polen, die von dem Blute und der Tapferkeit der polnischen Nation noch ihre Taufe erwartet, und ob sie als Auferstehung geschmäht, oder als Regeneration eines lange unterdrückten Volkes bewundert werden soll, sind eben so viel Besorgnisse als Hoffnungen erweckt worden. Der Jubelruf einer freudigen Begeisterung begrüßte sie dort, hier erhob sich die Stimme der Macht mit schrecklichen Drohungen, das Geschrei der Leidenschaft und feiler Scharbiller lärmte von allen Seiten, und schon brüllt jetzt der Kanonendonner des Schlachtfeldes dazwischen. In einem solchen Augenblicke wendet man sich vielleicht lieber der Stimme der Vergangenheit zu, als den Verwirrungen der Gegenwart. Wir finden in einem englischen Journale \*) nachstehendes Sendschreiben, das an Lord Castlereagh in dem Augenblicke, als er zum Kongresse von Wien abging, gerichtet war, und im Jahre 1822 abermals in Druck gegeben und Canning gewidmet wurde. Der Verfasser ist, so viel bekannt, kein besonderer Anhänger der neuen Ideen; aber es wäre im Interesse der Menschheit und einer gerechten Politik zu wünschen, daß seine Rathschläge, die er damals in Betreff Polens England ertheilte, und deren Vorherhersagen in diesem Augenblicke mit so furchtbarer Treue in Erfüllung gehn, in der gegenwärtigen Krisis befolgt werden möchten.

Mylord!

Es. Herrlichkeit haben die Bestimmung erhalten, England auf dem Kongreß, der sich gegenwärtig in Wien versammelt, zu vertreten. Dort wird es, wie ich glaube, Ihre vorzüglichste Pflicht seyn, auf die völlige Wiederherstellung des Königreiches Polen zu dringen. Dieß erwartet und verlangt England; es gilt seine Ehre, sein Interesse dieses Resultat zu erlangen; das Wort der verbündeten Fürsten, die öffentlich ausgesprochenen Grundsätze ihrer Politik, so wie ihre Ehre, machen es ihnen zum Gesetz, diese Maßregel zu

ergreifen. Durch den Bundesvertrag, den die hohen Mächte zu Anfang des vergangenen Frühling (1814) zu Chaumont in dem Augenblicke unterzeichneten, da sie ihre Unterhandlungen mit Bonaparte abbrachen, wird ausgesprochen: „Die verbündeten Fürsten betrachten es als ihre Aufgabe, den wechselseitigen Verpflichtungen die unter ihnen bestehen, mehr Kraft zu geben, um mit Nachdruck einen Krieg zu führen, der zum Ziel hat, Europa von seinen langen Leiden zu befreien und seine Ruhe durch Wiederherstellung eines gerechten Gleichgewichtes der Macht für die Zukunft sicher zu stellen; und anderseits, wenn die Vorsehung ihre auf den Frieden gerichteten Absichten krönt, Alles anzubieten, um den glücklichen Erfolg ihrer gemachten Anstrengungen gegen jeden künftigen Eingriff zu bewahren.“ Dieses herrliche Prinzip ist noch deutlicher entwickelt in dem 16. Art. des gedachten Vertrages, der also lautet: „Da der Zweck des gegenwärtigen Defensiv-Vertrages der verbündeten Mächte darin besteht, das Gleichgewicht in Europa aufrecht zu erhalten, die Ruhe und Unabhängigkeit der einzelnen Mächte zu sichern, und die willkürliche Verletzung der Rechte und Grenzen der andern Staaten zu verhindern, eine Verletzung, die seit so vielen Jahren die Quelle alles Unheils war, das diesen Welttheil betroffen hat; so sind die kontrahirenden Mächte übereingekommen, gegenwärtigen Vertrag auf zwanzig Jahre zu schließen, indem sie sich vorbehalten, denselben, wenn es die Verhältnisse erheischen, drei Jahre vor seinem Ablauf, auf Weiteres zu verlängern.“

Diese Bestimmung, Mylord, ist eine von den verbündeten Souveränen im Angesichte der Welt ausgesprochene Garantie, daß sie mit aller Macht die europäischen Staaten auf ihre alten Grundlagen wieder herzustellen streben werden. Diese Bestimmung enthält eine treffende Schilderung der Uebel, die aus der Verletzung der Unabhängigkeit der Nationen entspringen sind; sie ist von Seite der kontrahirenden hohen Mächte der Ausdruck ihres Entschlusses, auf diese Prinzipien zu verzichten, oder, um es richtiger zu sagen, sie enthält den Ausdruck ihres Abscheues gegen dieselben. Demnach halte ich es für die Pflicht Ew. Herrlichkeit, auf dem bevorstehenden Kongresse die Erfüllung dieses Vertrages in seinem ganzen Umfang zu verlangen. Es ist Ihre Pflicht, im Namen Ihres Königs und der englischen Nation zu erklären, daß wir darauf zählen, die verbündeten Mächte in Bezug auf ihre gegebenen Erklärungen Wort halten und fest, wo die Vorsehung ihre friedfertigen Ab-

\*) Die Broschüre, aus der wir oben genanntes Sendschreiben auszugsweise mittheilen, ist betitelt: „Observations on the appointment of G. Canning to the foreign department, and on its effects on the state of society in England and on European politics.“ Der Verfasser ist Ludwig Goldsmith, der den hier wieder abgedruckten Brief im Jahr 1822 im britischen Moniteur besonders abdrucken ließ.

sichten gekrönt hat, ihre eingegangenen Verbindlichkeiten erfüllen zu sehn.

Es war ein König von Frankreich, Mplord, der gesagt hat, wenn Treue und Glauben von der Erde verbannt seyn, so würden sie im Herzen eines Königs eine Zufluchtsstätte finden — Worte, die des heiligen Ludwigs selbst würdig sind. Es ist zu hoffen, daß kein niedriger Gedanken eigennütziger Vergrößerung, daß kein Traum eitlen Ruhmes den Völkern Europa's Gelegenheit geben wird, die gute Meinung zu ändern, die sie von den legitimen Monarchen der gegenwärtigen Zeit geschöpft haben. Nicht immer und nur selten ereignet es sich, daß die Völker sich einem so schönen Einladung mit ihren Fürsten bingeben. Mplord, sagen Sie den Souveränen, was der patriotische William Kempel zu Karl II gesagt hat: „ein König von England, der der König seines Volkes seyn will, wird der erste König der Welt seyn;“ überzeugen Sie die Fürsten von der Nothwendigkeit, diese Lehre auf sich selbst anzuwenden; überzeugen Sie sie, daß das wahre Glück der Könige wie der Unterthanen in der heiligen Scheu vor dem ewigen Gesetz der Gerechtigkeit beruht, in der gewissenhaften Achtung der Unabhängigkeit der Nationen, in der aufrichtigen Erfüllung ihrer Verpflichtungen. Die Fürsten haben es ausgesprochen, daß die Welt der Ruhe bedarf; wohlan, so mögen sie beweisen, daß sie eben so bereit sind, ihren Ehrgeiz und ihre eigenen Interessen diesem Bedürfnis zu opfern, wie sie entschlossen waren, den Ehrgeiz Napoleons zu bändigen. Mögen sie, um unsre Befürchtungen Lügen zu strafen, ihr eigenes Gebiet, wenn es nöthig ist, auf engere Gränzen beschränken, auf daß die Welt erkenne, daß die Fürsten wahrhaft überzeugt sind von der Thorheit der Vergrößerungssucht auf Kosten Anderer.

Em. Herrlichkeit weiß, daß es außer den allgemeinen Beweggründen, die sich aus dem Princip der Gerechtigkeit und der Achtung vor der Ruhe des menschlichen Geschlechtes ableiten, noch einen andern Beweggrund giebt, der aus der Quelle desselben Principes entspringt, und den die Souveräne Europa's in demselben Vertrage als die Triebfeder ihrer Bestrebungen bezeichnet haben — ich meine die Aufrechterhaltung des Gleichgewichtes. Nur eben erst sind wir den Drangsalen entsohn, mit denen die Verletzung dieses Principes, das durch mehr als drei Jahrhunderte, wie durch die einfachsten Grundsätze der Politik geheiligt ist, und bedrohte, und eine heilige Pflicht Em. Herrlichkeit ist es, Alles anzubieten, um der Furcht vor einer ähnlichen Verletzung für die Zukunft vorzubeugen. Es ist aber nicht zu begreifen, wie Dieses möglich seyn wird, wenn der Continent unter seinen gegenwärtigen Verhältnissen beharren soll. Die Eifersucht der verbündeten Mächte hat Frankreich auf seine möglichst engen Gränzen zurückgedrängt, und ihre halben Maßregeln in Betreff der innern Lage dieses Landes haben dessen Monarchen im Besiz einer schwankenden Autorität und zerrütteter Einkünfte gelassen. Ich will den souveränen Häuptern Europa's bei der Stellung, die sie dem Könige von Frankreich gegeben haben, keine eigennützigen Absichten unterlegen; aber Em. Herrlichkeit werden einsehen, daß er weder die Mittel besitzt, noch, aller Wahrscheinlichkeit nach, lange Zeit heissen wird, um zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Ruhe und des Gleichgewichtes von Europa, wenn sie wieder bedroht werden sollten, kräftig mitwirken zu können. Nicht allein die gegenwärtige

Lage Frankreichs, sondern auch die Spaniens erheischen dringend die Wiederherstellung der Selbstständigkeit Polens. Seine Bevölkerung, im Vorbeigehn gesagt, betrug vor der Theilung von 1791 15 Millionen Seelen — eine Bevölkerung, die der von Großbritannien völlig gleich ist, und aus dem dritten Theile davon, nämlich dem Herzogthum Warschau, konnte Napoleon eine Armee von hunderttausend Mann aufstellen.

Man könnte eine Menge Gründe anführen, warum die öffentliche Aufmerksamkeit sich bis jetzt so wenig mit diesem Gegenstand beschäftigt hat; allein dessenungeachtet verdient derselbe eine reifliche Erwägung. Die Macht und die Entwürfe Bonaparte's haben seit mehreren Jahren Aller Sinn und Gedanken auf sich gezogen, und die Befürchtung, die seine Angriffe auf Spanien und Rußland erregten, so wie seine übrigen Pläne ließen jede andere Befürchtung in den Hintergrund zurücktreten. Seit dem Sturze seiner Macht wichen die Besorgnisse dem Laumel einer Freude, der jetzt noch nicht verrauht ist, und auch nicht so schnell verrauhen wird. Wir sühten uns so zufriedengestellt, unsre alt angestammten und legitimen Beherrscher wieder erhalten zu haben, daß wir nicht auf dem Vollzug ihrer Verheißungen bestehen konnten, aus Furcht, durch diese Forderung Mißtrauen gegen ihre künftigen Schritte zu verrathen. Mögen die Völker sich dieser frühlichen Sicherheit überlassen! Der Auftrag, mit dem Em. Herrlichkeit bekleidet ist, macht es Ihnen zur Pflicht, von einer höheren Ansicht der Dinge auszugehen, und bei aller Achtung vor den Tugenden der Souveräne gemeinsam mit den Bevollmächtigten der übrigen hohen Mächte aus allen Kräften dahin zu streben, daß die Selbstständigkeit Europa's auf den breitesten Grundlagen wieder hergestellt werde. Nachdem ich im Allgemeinen die Verhältnisse angedeutet habe, die zu diesem Zwecke die Wiederherstellung Polens gebieterisch fordern, sey es mir erlaubt, auf die besonderen Interessen Englands überzugehen, die den Vollzug dieser Maßregel erheischen.

Bonaparte hat in allen seinen Tiraden gegen England und als eine Nation zu brandmarken gesucht, die einzig von den engberzigen Ansichten eines Handelsmonopols geleitet werde; aber wir brauchen nicht zu fürchten, daß die Nachwelt diese Verleumdung als die treue Schilderung unsres Nationalcharakters anerkennen wird. Wir haben hochherzig Alles aufgeboten, womit die Güte der Vorsehung und unsre Industrie und ausgestattet; wir haben unser Gold hingegeben, und eben so wenig unsres Blutes geschenkt und wir dürfen sühn die Welt herausfordern, uns einen Schritt nachzuweisen, den wir in der Sache der allgemeinen Wohlfahrt, geleitet von eigennützigen Beweggründen, gethan hätten. Aber wird man uns, nachdem wir unsren Nationalreichtum geopfert, verargen, wenn wir dem Gedeihen unsres Handels ein kräftiges Wachsthum zu erhalten streben? Oder hat man gerechte Klage zu erheben, wenn wir, ohne den Interessen unsrer Nachbarn zu nahe zu treten, unserm Handel die möglichste Ausdehnung zu geben versuchen? Man weiß, von welcher Wichtigkeit Polen, aus dem Gesichtspunkte des Handels betrachtet, für uns gewesen ist; man kennt die Verluste, die uns die Zerrückung dieses Staates zugefügt hat; und wenn auch seit dem Untergange Polens unsrem Handel neue Quellen eröffnet wurden, ist es deßhalb gerechtfertigt, wenn man uns nicht wieder einen



Markt öffnet, den wir mit jeder Art von Handelswaaren versehen, und der uns dafür seine reichen Getreidevorräthe anbietet?

(Schluß folgt.)

## Das englische Parlament.

Ein Fremder, welcher auf der Gallerie des Hauses der Gemeinen der Erörterung einer wichtigen Frage beizuwohnt, muß zwischen Dem was er hier hört und sieht und der Darstellung eines Stückes auf der Bühne eine auffallende Aehnlichkeit finden. Ein Lieblingschauspieler hat an jederlei Orten eine gleiche Aufnahme: die unruhige Erwartung des Publikums, die tiefe Stille, wenn er beginnt, die Unterbrechung bei beifälligen Stellen, der donnernde Zuruf am Schluß, dieß Alles ist im Parlament so ziemlich wie im Theater, nur mit dem kleinen Unterschied in der Art des Ausdrucks, daß man hier klatscht, dort hört, hört, hört, ruft, hier seinem Aergerniß durch Zischen, dort durch Husten Luft macht. Wenn ein solches Husten anfängt, so verbreitet es sich mit der Schnelle des Blizes durch das Haus — es ist eine Seuche, die ein Nachbar dem andern mittheilt. Das Publikum, will man behaupten, habe den Brauch des Hustens statt den des Zischens eingeführt, weil dieses als ein freiwilliger Akt Grund zu einer Beschwerde geben könnte, während jenes auch für eine unfreiwillige Konvulsion gelten möge. Der arme Staatsmann, gegen den es gerichtet ist, hat daher nicht das Recht vorauszusetzen, daß es nicht die natürliche und nothwendige Folge einer Verkältung sey.

In der Zusammensetzung des Parlaments läßt sich gleichfalls eine Aehnlichkeit mit einer Theateranstalt nachweisen. Beide haben ihre tragischen und komischen Schauspieler für alle Rollen — von dem hoch einhersehenden Helden bis zu den Fräuerschneidern und Statisten. Der Parlamentsherr, der sich in glänzendem leidenschaftlichem Vortrag über Nothen und Gefahren des Landes verbreitet, und gegen die Minister donnert — spielt die Rolle des Tragicus; ein Anderer, der über den Unglückspropheten lacht, und seiner Thränen spottet, spielt die Rolle des Komikers. Mitglieder, deren Beredsamkeit sich auf ein stummes Votum oder auf ein lakonisches Ja oder Nein beschränkt, sind die Statisten. Die Vergleichung ließe sich noch weiter durchführen. Die Zusammensetzung kann zu einer und der andern Zeit mehr oder minder vollkommen seyn, die Organisation bleibt immer dieselbe. Theater und Parlament rühmen sich ihres augusteischen Zeitalters. Die Talente eines Pitt, Fox, Burke, Sheridan bezeichnen die Glanzperiode der Parlamentsberedsamkeit; gleichzeitig mit ihnen glänzten Kemble, Siddons, Farrow und Palmer die Bühne.

Wenn Stücke komischer oder tragischer Art aufgeführt werden, welche das Haus durch ihre besondere Wichtigkeit sehr in Anspruch nehmen, so ist ein Beitrag von echtem Witz und Humor zur Erleichterung des Hauses, oder in dessen Ermangelung auch nur eine Schallhaftigkeit oder was man einen falschen Reiz (blunder) heißt, immer vollkommen. Unter der Regierung Jakobs I war der Aftersitz (pun) dergestalt in der Mode, daß man sich auf die Bischofsbank saß in den geheimen Rath wählte. Der Hof gab damals den Ton an; aus den höchst unvollständigen Parlamentsberichten jener Periode,

welche kaum mehr als die trockenen Kapitelüberschriften der Gegenstände liefern, womit man sich beschäftigte, erhält man indess keine genaue Vorstellung, wie weit man es in dieser Hinsicht trieb. Unter Karl II kam ein Vorfall vor, welcher, nach dem Charakter der Zeit zu schließen, wahrscheinlich nicht einzeln steht. Es war in dem Parlament der Antrag gestellt worden, die Theater zu besteuern, moegen die Hofschranzen erinnern, die Schauspieler seien des Königs Diener und bildeten einen Theil seiner Vergnügungen. Sir John Coventry beehrte hierauf zu wissen, ob des Königs Vergnügen in den männlichen oder weiblichen Schauspielern bestehe, indem er auf zwei Bühnendamen anspielte, die zugleich des Königs Geliebten waren. Dieser Scherz erregte großen Aufstoß, und einige Gardeoffiziere lauerten auf Sir John, und schlugen ihm das Nasenbein entzwei.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber den Einbruch der Cholera-Pest in Rußland im Sommer und Herbst 1830.

(Aus dem Berichte des Hrn. Moreau de Jonnes an das Obermedicinal-Kollegium von Frankreich.)

Schon drei Mal ist die Cholera-Pest auf verschiedenen Wegen gegen Europa angedrückt. Von Bengalen im Jahre 1819 nach den Inseln Mauritius und Bourbon verbreitet, drohte sie, sich auf die Kommunikationsstraße von Indien zu werfen und mit den zahlreichen Kaufahrtschiffen in den Häfen von Frankreich und Großbritannien einzulaulen. Kluge Maßregeln, die man auf dem Ray der guten Hoffnung traf, deuteten diesem Unglücke vor. Zwei Jahre darauf gelangte sie durch den Verkehr zwischen Bombay und dem arabischen Golf nach Bassora, flog den Euphrat hinauf, drang durch Mesopotamien vor und folgte Schritt vor Schritt den Handelswegen bis nach Syrien. Hier wick sie der Kälte des Winters, ersahen aber wieder im Frühling und zehnte drei Jahre lang die Bevölkerung. Sie verheerte die meisten Städte am Mittelmeer und stand den Küsten Europa's gegenüber: Wider alle Erwartung verschwand sie im Jahre 1825, ehe sie noch Egypten erreichte, wo der Vizekönig sie ihm von Frankreich aus angerathenen Maßregeln bereits in Wirksamkeit gesetzt hatte. Inzwischen war sie aber, gleichfalls im Jahre 1821, vom arabischen Golf aus, in das Innere von Persien eingedrungen, und indem sie das Land von Süden nach Norden durchzog, im Jahre 1825 an den Gestaden des kaspischen Meeres — abermals Europa gegenüber — eingetroffen, wo sie nicht ermangelte sich festzusetzen. Im Monat September ersahen sie in Astrachan und auf der russischen Wolgafronte. Allein eine frühzeitige Kälte und schnell aufgeführte strenge Polizeimaßregeln erstickten das Uebel im Keime. Die Seuche zeigte sich im nächsten Jahre nicht, und das Land war befreit.

Diese erste Erscheinung der Cholera auf europäischem Boden erweckte auch in Frankreich Besorgnisse. Ein Bericht, den ich damals erstattete, wurde der russischen Regierung, die unser Gutachten verlangte, zugeteilt; es war darin auf die Gefahr einer neuen Invasion, so wie auf die Nothwendigkeit, den Verkehr mit Persien, dessen kaspische Provinzen die Seuche seit sieben Jahren nicht verlassen hat, einer sorgfältigen Aufsicht zu unterwerfen, aufmerksam gemacht und der Wunsch ausgedrückt worden, man inbezie die in Astrachan gewonnenen Erfahrungen mittheilen, damit Humanität und Wissenschaft, in anderen von derselben Gefahr bedrohten Ländern Nutzen daraus ziehen könnten. Die Antwort blieb aus, und man durfte sich darüber um so weniger verwundern, als man ja weiß, mit welchem Leichtsinne derlei Dinge auch in weniger entfernten Ländern verhandelt werden.

In meinem Berichte über den Gang der pestartigen Krankheiten während des Jahres 1829 \*) meldete ich, daß in den letzten sechs Monaten die russische Provinz Orenburg von der Cholera angeheftet worden sey. Man weiß nicht genau, wie die Krankheit dahin kam; aber es ist sehr wahrscheinlich, daß Dieß durch eine der großen Karawanen gescheh.

\*) S. Anst. v. J. Nr. 197.



seit 1815 zwischen Bogara, einem großen Stapelplatze des innern Asiens, und Drenburg hin- und hergehen. Diese Karawanen, die aus drei- bis viertausend Kamelen und eben so vielen Personen bestehen, führen nach Ostasien die Waaren aus Aden, Cabul und Hindustan, Ländern, in welchen die Cholera seit zwölf Jahren wüthet — eine Ansicht, welche die russische Regierung theilt, da sie dasselbe Quarantäne-System, welches in den Lagereihen am mittelländischen Meere gegen die orientalische Pest üblich ist, auf die Karawanen anwendet. Bei der Strenge der dortigen Gesundheitspolizei und der anhaltenden Kälte des Winters von 1829 auf 1830 ließ sich ein Erdbeben der Seuche erwarten, und diese Hoffnung täuschte auch nicht; denn die große Messe von Nischnei-Nowgorod, wo man gegen hunderttausend Kaufleute zählt, und in den über Drenburg eintreffenden Erzeugnissen Asiens große Geschäfte gemacht werden, ließ das letzte Mal ohne Symptome der Cholera ab.

Andere Provinzen des russischen Reichs waren minder glücklich. Als in den Jahren 1821 und 1822 die Cholera-Pest Persien angriff, rettete der Schah seine Hauptstadt Teheran vor der Ansteckung, indem er allen Verkehr sperrte. Eine unfehlige Sorglosigkeit hinderte ihn im Jahre 1829 dieselbe Vorsicht zu gebrauchen, und es scheint, daß im Monat October diese Residenz von der Seuche heimgesucht wurde. Der folgende Winter schlüßerte dieselbe zwar ein; desto heftiger brach sie aber gegen Mitte des Junius in den Provinzen Schirwan und Masenderan wieder aus. Längs der südlichen Küste des kaspischen Meeres sich erstreckend, nahm sie bald von den Städten Meskop, Enfil und Lauris Besitz. In letzterer Stadt starben nach Gamba fünftausend Personen. Hieraus übersprang sie den russischen Grenzfluß Aras, und am 2. August hatte sie in Georgien bereits 4557 Individuen ergriffen, von denen 1665, d. h. mehr als ein Drittel, erlagen. Am 8. August kam sie in Tiflis zum Vorschein, wo man sie Anfangs verkannte, so daß sie in einer Woche — vom 11. bis zum 18. — 254 Personen wegraffte. In der Angst hielt man Processionen und öffentliche Andachten, durch die Vereinigung vieler Menschen wurde aber das Uebel nur noch mehr befeuert. Nach einem Briefe des französischen Konsuls blieben zuletzt von dreißigtausend Einwohnern nur noch achttausend; die übrigen waren ausgewandert oder todt.

Von den persischen Provinzen nach den Mündungen der Wolga findet ein steter Verkehr Statt längs den westlichen Küsten des kaspischen Meeres. Auf diesem Wege gelangte sie nach den Fischereien von Galian, den Provinzen Batu und Kuban, der Stadt Derbent, dem Chanat von Taiwit und einer Menge anderer Ortschaften. Vom 31. Julius an erkannte man sie in der großen und volkreichen Stadt Astrachan. Zehn Tage nachher hatte sie schon 1229 Einwohner befallen, von denen 453, abermals über ein Drittel, starben. Noch am 17. August, dem letzten Tage, bis zu welchem die Nachrichten gehen, starben täglich über hundert Personen. In der Provinz, worin Astrachan die Hauptstadt ist, beträgt die Zahl der Opfer, die sie in zwei Wochen wegraffte, 21,268; die Seuche verbreitete sich nun auf dem großen Verbindungskanal des russischen Reichs, der Wolga, welcher Strom die vornehmsten Städte und Provinzen bewässert. Die Schnelligkeit, mit welcher sie diese unermesslichen Landschaften durchlief, ist eine außerordentliche und furchtbare Erscheinung. So durchfloß sie das Land der Kosaken vom Don, die Statthalterschaften Kaukasien, Echartow, Kurek, Saratow, Simbirsk, Tambow, Wladimir, Kostroma, Jaroslaw, Moskau, d. h. eine Fläche von 46,500 Quadratkilen, also einen Raum größer als Deutschland, Niederland und Frankreich.

Die Stadt Moskau, rings umschlossen von angestrichen Provinzen, empfing bald den Keim der Seuche. Wie es scheint, wurde sie zuerst wahrgenommen am 28. September, zwei Monate nach ihrer Erscheinung in Astrachan, in einer Entfernung von 350 Kilen. Alle gegen die orientalische Pest üblichen Mittel beehrte sich die Regierung gegen diese nicht minder furchtbare Seuche in Anwendung zu bringen. Zu dem Ende theilte man die Stadt in sieben und vierzig Quartiere, und zog um jedes derselben einen Kordon, der jeden Verkehr verbot; man errichtete zehn Spitäler, und der Minister des Innern, Graf Zakrevskij, besorgte unmittelbar die Leitung der Gesundheitsanstalten. Eine genaue Verköpfung, die er erließ, setzte das Publikum von allen Verabredungen in Kenntniß, die dazu dienen sollten, den Fortgang der Seuche in den Dörfern, welche sie verheerte, aufzuhalten und ihren Einbruch nach den Dörfern, welche sie bedrohte, zu verhindern. Auf die Aufforderung zur Mitwirkung, welche an die Ein-

wohnerschaft erging, erbieten sich gleich die Studierenden der Universität und die Mitglieder der Akademie, den Dienst in den Krankenhäusern zu versehen. Endlich glaubte der Kaiser, seine Gegenwart könnte den unglücklichen Bewohnern der alten Hauptstadt Rußlands nützlich seyn, trotzte der Gefahr der Ansteckung und versagte sich selbst dahin.

Nach einem zehntägigen Aufenthalt in Moskau reiste der Kaiser nach Twer, einer Stadt, welche die Cholera noch nicht angetastet hatte. Ehe er die Stadt betrat, unterwarf er sich einer Quarantäne von acht Tagen und allen durch die Medicinalbehörden getroffenen Anordnungen. Dieser Gehorsam eines unumschränkten Monarchen gegen das strenge zur Erhaltung der öffentlichen Gesundheit auferlegte Gesetz ist ein denkwürdiges Beispiel und wahrscheinlich das erste in seiner Art; zugleich aber liegt darin der Beweis, daß die russische Regierung die Seuche als ansteckend und Quarantänemaßregeln als notwendig betrachtete.

Ein Blick auf die von der russischen Regierung bekanntgemachten Berichte zeigt, daß die Gefahr der Verbreitung der Cholera in den höhern Breiten Europa's so groß nicht sey, als in den heißen Ländern Asiens. Während der ersten vierzehn Tage, vom 28. September bis zum 11. October, ergriff die Seuche in Moskau bloß 216 Personen, also von tausend kaum eine; indeß starben von dieser Zahl 76, was mehr als ein Drittel ausmacht, und dasselbe Verhältnis ist wie in Hindustan. Diese Verhältnisse nahmen mit jedem Tage zu, und am 19. October zählte man von 3029 Individuen, die in ein und zwanzig Tagen angesteckt worden, 1185 ober die Hälfte, die gestorben waren, und 1259, die noch in Gefahr schwebten. Bloß ein Zehntheil der Kranken war genesen. Hieraus folgen zwei wichtige That-sachen — nämlich, daß die Cholera-Pest zwar von ihrer Abheiligkeit Nichts verloren hat; daß sie aber bei Weitem nicht so viel Menschen angreift als im südlichen Asien. Dieselbe Beobachtung bietet das gelbe Fieber in seinen Verheerungen in Europa dar, verglichen mit denen in den amerikanischen Tropenländern. Es ist demnach als wahrscheinlich anzunehmen; einmal, daß die Winterhälfte der Cholera-Pest in den zwischen 45 und 57° nördl. Br. gelegenen Provinzen des russischen Reichs ein Ziel findet; zweitens, daß sie im nächsten Frühjahr bei erhöhter Temperatur mit neuer Wuth ausbricht; drittens, daß sie, wie der englische Gesandte in Petersburg, Lord Helldorff, behauptet, ihre verwüstende Bahn durch Europa fortsetzt; worauf man um so sicherer rechnen darf, als es auch die englische Armee war, welche sie vom Ganges nach dem Indus und von dem Kap Comorin nach dem Fuß des Himalaya trug. Die auf den Grenzen von Polen und Oesterreich Statt findenden Truppenbewegungen werden dasselbe thun. Um diesem Unglücke vorzubeugen, hat die britische Regierung bereits durch ein Decret vom 5. October die strengsten Quarantäne-Maßregeln befohlen. Diefem Beispiele zu folgen rath Hr. Moreau de Jonnés seiner Regierung, indem er darauf anträgt, in Marseille alle Schiffe, die aus dem schwarzen Meere kommen, unter sorgfältige Aufsicht zu nehmen, das bei aber in Bezug auf die Häfen am Kanal und am Ocean nicht zu vergessen, daß, wenn auch die Küsten der Pyrenen noch nicht von der Seuche erreicht worden, eine Entfernung von 140 Kilen doch keine Bürgschaft sey, daß es nicht noch geschehen könne.

### Fossiles Ungeheuer.

Ueber das in Kentucky kürzlich aufgefundenen kolossale Thiergerippe (vergl. Aufl. S. 84) theilt der Cincinnati commercial Advocate neuere Nachrichten mit, wonach es scheint, das Ungeheuer habe zu der fleischfressenden Gattung gehört. In der Nähe wurden auch Reste eines Pferdes ausgegraben, das ein Drittel größer gewesen seyn muß, als jetzige Pferde. Merkwürdiger, vor der Entdeckung America's durch die Spanier gab es daselbst keine Pferde, und auch die Sagen der Indianer wissen von einem solchen Thiere Nichts. Der Boden, in welchem der Fund gemacht wurde, war schwarze Schlamm Erde (black mud), unter einer zwölf bis fünfzehn Fuß tiefen Lage von gelbem Thon. Es ist daselbst ein achtehn Zoll tiefer Abwaschgrund. Der Eigenthümer hat diese Naturmerkwürdigkeit nach Cincinnati gebracht, wo sie dem Institut zur Schau aufgestellt ist. Man glaubt, er werde sie auch in New York zeigen, und vielleicht selbst nach Europa schicken, um sie von den dortigen Gelehrten untersuchen zu lassen.

\*) Am 10. November hatte die Cholera in zwei und vierzig Tagen 5,507 Personen ergriffen; davon waren 2,908 gestorben und 1,322 galten für geheilt.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 64.

5 März 1831.

### Das englische Parlament.

(Fortsetzung.)

William Woodfall kann als der Vater der gegenwärtigen Parlamentsberichterstattung durch die Zeitungen betrachtet werden. Woodfall schrieb Nichts auf; er verließ sich ganz auf sein ungeheures Gedächtniß, das durch die Treue seiner Berichte bekräftigt wird. So sehr war damals das Haus gegen einen Brauch, den man nicht nur duldet, sondern dem man sogar Vorschub leistet, daß Woodfall, wenn er die Gallerie besuchte, sich sorgfältig verstecken mußte, indem er fürchtete hinausgewiesen zu werden, wenn ihn der Sprecher oder ein Mitglied sähe, das auf die Aufrechterhaltung der Regeln des Hauses erpicht wäre, wornach eigentlich kein Fremder bei den Debatten anwesend seyn soll. Jetzt ist den Berichterstattern die hintere Reihe auf der Gallerie eingeräumt, und sie genießen den Vorzug vor Andern, daß sie nach Belieben aus- und eingehen dürfen. Woodfall pflegte sich unter dem Mantel von einem oder zwei Freunden auf die Gallerie zu schleichen und seinen Platz auf der vordern Reihe, unmittelbar hinter der Gabel, zu nehmen, wo seine Person der Masse des Hauses nicht in die Augen fiel. Die Parlamentsberichte gewähren seit Woodfall eine ziemlich treue Kunde von Dem, was im Parlament verhandelt wird; nur in Einem Punkt ist die Darstellung unbefriedigend; die Draperien, die Decorationen, das dramatische Leben der Scene fehlen. Wir vernehmen wohl den Donner, aber wir gewahren den Blitz nicht, wie er bald als eine unschätzbare Flamme leuchtet, bald wüthend seine Spur durch Zerstörung bezeichnet.

Unter allen Rednern verstand sich keiner besser darauf, den düstern Charakter langweiliger Debatten durch launige Einfälle zu zerstreuen als Sheridan. Er suchte eben so sehr zu belustigen, als zu überzeugen; nie stand er auf, ohne daß er dem Haus einige Miße zum Besten gab, daß sich die ernsthaftesten Herren den Bauch hielten, und das Publikum würde mit seiner besten Rede unzufrieden gewesen seyn, wenn es Nichts zu Lachen gegeben hätte. Bei den reichen Hülfquellen des Geistes, die ihm zu Gebot standen, verschmähte er aber auch manchmal einen praktischen Spas nicht, wenn derselbe ihn zum Ziel führte. So erzählt man sich, daß er bei Gelegenheit einer Debatte über die Hundstare absichtlich oder zufällig zwischen Pitt und der Tafel durchging. Pitt saß auf seinem gewöhnlichen Sitz auf den Schachlammerbänken, und in seiner ge-

wöhnlichen Haltung mit zurückgeworfenem Kopf und vorgestreckten Beinen. Als der Minister sein Fußwerk nicht zurückzog, fuhr Sheridan nieder, als ob er ihn in die Waden beißen wollte, welche Gebärde er mit einem gut nachgeahmten ban, mau, mau begleitete, das laut genug war, um es in dem ganzen Haus hören zu können. Ein convulsisches Lachen erschütterte das Haus.

Als Fox und seine Freunde eine Zeitlang das Parlament mißten, trat eine neue Opposition, oder vielmehr der Schatten einer Opposition an ihre Stelle, gleich einem Schwamme, der wächst, wo ein gefällener Baum stand. Diese kleine Opposition bildeten Robson, Jones und einige andere Herren. Obgleich klein an Zahl, hatte sie eine vollständige Organisation. Jones übernahm das Kriegswesen, und Robson die innere Verwaltung. Unter ihren Auspizien bekam das Parlament eine Menge komischer Scenen zu genießen, und das alte Sprichwort, wenn die Nase hinaus ist, so spielen die Mäuse, bestätigte sich vollkommen. Das Gesetz, welches die Bank berechnete, ihre Baarzahlungen zu unterbrechen und dafür Papiergeld in Umlauf zu setzen, war damals Gegenstand vielseitiger Anfechtungen. Es wurde von dem einen Theil als eine trügerische Maßregel verworfen, von dem andern als eine solide Finanzmaßregel gepriesen. Zu den erstern gehörte Jones. Da er von der Wirkung Zeuge gewesen, welche Burtles Dolchscene \*) hervorbrachte, so bewaffnete er sich mit einer Pfundnote, und nach einem wüthenden Ausfall gegen das neue System, hielt er das Papier, das er absichtlich zerfetzt hatte, Pitt unter das Gesicht, mit triumphirender Miene ausrufend: „da seht Euer solides Finanzsystem!“ Jones war eine stattliche, stämmige Gestalt und besaß eine grobe Mentorstimme, die er meist bis zur höchsten Anstrengung erhob. Die Energie seiner Manier, die Raubheit seiner Töne und der unwillkürliche Ausdruck seines Auges belebten die Scene ungemein; aber in dem Augenblick, als das Haus erwartete, daß er in einem Paroxysmus von Wuth die That auf seine Worte folgen lassen, und den Papierlappen dem Minister ins Gesicht, oder wenigstens vor die Füße werfen würde, machte er plötzlich eine Pause, wickelte die Note bedächtig zusammen und steckte sie in seine Rocktasche, die er sorgfältig zuknöpfte. Das Haus, durch diese Lösung des Knotens überrascht, brach in ein un-

\*) Burtles, um einer Rede gegen die Jacobiner mehr Nachdruck zu geben, zog bei einer pathetischen Stelle einen Dolch aus dem Busen.

auslöschliches Gelächter aus, worüber der Redner, der sich eine ganz andere Wirkung versprochen, ganz verblüfft ausah.

(Schluß folgt.)

## Ueber die Wiederherstellung Polens.

(Schluß.)

Polen ist ein ackerbauendes Land, und einige höchst unvollkommene Manufakturen abgerechnet ist ihm dieser Zweig der Industrie völlig fremd. So lange Polen noch nicht aus der Reihe selbstständiger Staaten verschwunden war, fanden sich alle Erzeugnisse der englischen Manufakturen, vorzüglich von Birmingham, Manchester, Sheffield und Straffordshire, so gut wie das Porterbier Londons über alle Theile Polens verbreitet. Und warum? Weil dort keine Einfuhrverbote bestanden, und weil die Manufakturen keines Landes mit denen Englands an Güte und Wohlfeilheit wetteifern können. Es ist vielleicht nicht so bekannt, daß Polen, obgleich es in der Nähe von Kratau Salzminen besitzt, dennoch fast allen seinen Salzbedarf durch eine preussische Handelskompagnie, (die Seehandlung) die zu diesem Zwecke ungeheure Niederlagen an dem Ufer der Weichsel gegründet hatte, aus England bezog. Eben so kann man behaupten, daß vor der Theilung Polens England es war, das die höhern Stände dieser 15 Millionen starken Bevölkerung mit allen Gegenständen des Luxus wie mit den Produkten beider Indien versah. Die Einfuhr fremder Handelswaaren unterlag nur geringen Abgaben, die für alle Nationen gleich waren.

Dies, Mylord, waren die Vortheile, die uns ein unmittelbarer Verkehr mit Polen gewährte. Die Polen nahmen die Produkte unsrer Manufakturen und Kolonien und gaben uns dafür theils rohe Stoffe, theils unentbehrliche Bedürfnisse, wie Getraide, Leder, Bauholz, Hanf, Leinwand, Wex, Harz, Theer u. s. w. Vor der Theilung besuchten polnische Juden die leipziger Messe, und kauften dort große Quantitäten englischer Waaren auf; seit jenem traurigen Ereigniß ist aller Handel auf dieser Seite vernichtet. Es wäre unnöthig die unermesslichen Vortheile entwickeln zu wollen, die uns dieser Markt darbietet; es ist eine Thatsache, welche Allen, die mit den Handelsverhältnissen vertraut sind, so gut wie Ew. Herrlichkeit bekannt ist, und worauf verschiedene Schriftsteller in Sache der politischen Oekonomie aufmerksam gemacht haben.

Es ist nicht zu leugnen, einigen Verhandlungen des Parlaments nach zu urtheilen, wünschen die Grundbesitzer allzu genaue Handelsverbindungen mit Polen nicht wiederhergestellt, aus Furcht, daß hiedurch die Getraidpreise herabgedrückt werden möchten. Allein auch dieses zugestanden, muß doch bemerkt werden, daß es nicht der hohe Preis des Brodes ist, der unsre Manufakturisten und Kaufleute bereichert, und wenn es auch im Interesse einzelner Mitglieder, und vielleicht sogar des ganzen Unterhauses liegt, den Preis des Brodes in steigendem Preis zu erhalten, so bleibt es nichts desto weniger wahr, daß es bei Weitem mehr im Interesse von ganz England liegt, diese Artikel zu billigen Preisen verkauft, und den Handel so weit als möglich ausgedehnt zu sehen.

Der Vertrag von Tilsit gestattete zwischen England und Polen noch immer einen unmittelbaren Verkehr durch den freien Stapel-

platz Danzig — eben jenes Danzig, das von England in dem Friedensschlusse von Utrecht so ungemein begünstigt worden war. Auch der Kanal von Bromberg wurde dem Herzogthum durch denselben Vertrag zurückgegeben, was den Verkehr mit Stettin und Hamburg erleichterte. Durch den Frieden von Wien im J. 1809 trat Oesterreich die ganze Weichsel und Kratau ab, aber Napoleons Kontinentalsperre ließ hieraus für Polen nur geringe oder gar keine Vortheile erwachsen. England fühlte den Werth eines unmittelbaren Verkehrs mit Polen so sehr, daß es sogar im Jahre 1791 auf seine Kosten den Hafen von Polanger wieder herstellen, und zu Danzig, Thorn, Breda, Kratau u. s. w. Faktoreien errichten wollte.

Nach der Theilung wurden alle Erzeugnisse des englischen Kunstfleißes in den preussischen und österreichischen Theilen Polens ausgeschlossen, da Preußen und Oesterreich selbst Manufakturen besaßen. Was den indirekten Verkehr mit den russischen Provinzen anbelangt, so bietet er große Schwierigkeiten dar, bei der Entfernung der russischen Seehäfen und des Transportes zu Lande in das Innere des russischen Polens — Umstände, die verbunden mit den hohen Einfuhrzöllen, die auf die englischen Waaren gelegt sind, den Preis derselben so steigern, daß ihr Verschluß selbst in jenen Theilen, wo der Tariff diese Waaren nicht durchaus ausgeschlossen, sehr gedrückt wird.

Niemand, glaube ich, wird von diesem Gesichtspunkte aus behaupten wollen, daß die Theilung Polens für England nicht höchst nachtheilig gewesen sey, wenn ich auch hier nicht zugleich als nähere Belege für meine Behauptung die Tabellen der Aus- und Einfuhr Polens beifügen kann. Aber eben so sehr wird es einleuchten, daß das wahre Interesse Englands die Selbstständigkeit der polnischen Nation verlangt, einer Nation, die ihre natürlichen Häfen niemals dem Verkehr Großbritanniens verschlossen hat. Das Interesse beider Staaten berührte sich sehr nahe, und würde noch lange Zeit in diesem Verhältnisse geblieben seyn, da dieses ackerbauende Volk in mehreren Jahrhunderten nicht auf den Gedanken gerathen konnte, ein manufakturtreibendes werden zu wollen. Aber seitdem seine Usurpatoren es zu Fremden auf seinem eigenen Boden und seinen eigenen Häfen jüdisch gemacht haben, blieb ihm keine Wahl mehr und kein Wille; es mußte mit den Produkten vorlieb nehmen, die ihm seine Herren zusamen ließen, wie auch immer diese Produkte beschaffen seyn mochten, und um welchen Preis man sie ihm zusamen lassen wollte.

Doch auch von unsern polnischen Handelsvortheilen abgesehen — die Wiederherstellung Polens als ein Königreich, die von dem allgemeinen Frieden und der Aufrechterhaltung der Ruhe gefordert wird, erscheint noch dringender durch die Stimmung der Gemüther in diesem Lande. Ich kenne aus eigener Erfahrung die Gesinnung der angesehensten Männer Polens in dieser Beziehung; ich weiß, daß der Norden Europas niemals eines dauerhaften Friedens sich erfreuen wird, wenn man das Mißvergnügen in Polen Wurzel schlagen läßt. Diese Erfahrung, Mylord, habe ich bei meinem Aufenthalte in diesem Lande gewonnen, wohin mich zu verschiedenen Malen wichtige Sendungen riefen. Und eben diese Ueberzeugung von der Stimmung des polnischen Volkes veranlaßt mich, Ihre Aufmerksamkeit darauf hinzulenken. Was den unruhigen Geist betrifft, den die Polen im Jahr 1791 entwickelten, und die jakobinischen Grundsätze, die unter ihnen allgemein herrschten, so gestehe ich diese Thatsache gerne zu,



und glaube, daß die damalige Stimmung die Ruhe des Nordens bedrohte, aber wenn man in der öffentlichen Meinung eines Volkes einen Grund finden kann, es unter Aufsicht zu stellen, so ist deshalb noch keiner gegeben, der eine Konfiskation desselben rechtfertigen könnte. Wenn das Gleichgewicht der Macht zu Gunsten der Wiederherstellung Polens spricht, so spricht es noch kräftiger dafür, daß nach seiner Wiederherstellung kein Mitglied der kaiserlichen Familie Rußlands den Thron Polens einnehmen dürfe. Dieß würde nur ein Mittel seyn, Polen von Neuem unter das russische Joch zu bringen, und zwar unter noch drohenden Umständen; weil es dann nach Vereinigung der zerstückten Theile 15 Millionen Einwohner zählen würde, die ein Heer von 200,000 aufstellen könnten, was dem ohnehin schon genug mächtigen Rußland ein fürchtbares Uebergewicht geben müßte. Gerathener wäre es für das Heil Polens und die Unabhängigkeit Europa's die Krone auf das Haupt eines polnischen Fürsten zu setzen, und sie z. B. dem Fürsten Czartoricki zu übertragen, dem würdigsten und vielleicht tugendhaftesten Mann unter der Sonne. \*)

Es freut mich zu wissen, daß unsere Regierung nie weder der Theilung Polens, noch seiner Vereinigung mit einem andern Staat ihre förmliche Anerkennung geschenkt hat. Seit dem Vertrage von Utrecht hat kein allgemeiner Kongreß mehr Statt gefunden, die europäischen Angelegenheiten zu ordnen. Ein Zusammentritt der hohen Mächte bereitet sich gegenwärtig vor; es wäre zu wünschen, daß sie ihre Arbeiten nach einem höheren Prinzip beginnen möchten, als unter dem des Divide et impera, welches seit länger als zwanzig Jahren zum Unheile der Welt befolgt worden ist.

Wäre es nicht jetzt an der Zeit, das 18 Jahrhundert von den häßlichsten politischen Flecken zu reinigen, der es schändet? Denn wenn die Theilung Polens gerecht war, so dürfte der Versuch Napoleons gegen Spanien nicht getadelt werden, da beide völlig gleich sind.

Dieß, Melord, sind meine Ansichten in Betreff Polens; aber nicht allein in Betreff Polens, auch Kurland, Genua und Venedig müssen wieder auferstehen; die Gründe, die sich zu Gunsten Polens erheben, sprechen auch für die erstgenannten Länder. Mögen die Souveräne unter sich und gegen ihre Nachbarn nur dem Geist der Billigkeit folgen; Vertrauen und Wahrhaftigkeit werden dann wieder das Scepter führen. Nur hiervon können wir einen dauerhaften Frieden erwarten. u. s. w.

London, 1 September 1811.

vertrautesten Rathgeber Karls X. galt, und die besonnene Weise, womit liberale Blätter im Interesse eines Glaubens sprachen, dessen Priester den öffentlichen Freiheiten nicht mehr gefährlich werden konnten: alles Dieß war nicht hinreichend, die katholische Geistlichkeit zu bewegen, sich ernstlich an die neue Ordnung der Dinge anzuschließen, oder auch nur offensbare Angriffe gegen die neue Regierung zu unterlassen. Schon waren am 21 Januar, dem Hinrichtungstage Ludwigs XVI, an verschiedenen Punkten Anstalten getroffen worden, in deren Folge die öffentliche Ruhe momentan gestört wurde. Der 14 Februar, Afordtag des Herzogs von Berry, bot ein noch näher liegendes Lösungswort zum Erneuern der geistlichen Deposition. Erst wenige Tage zuvor hatte man zu Rosjasto's Andenken die kirchliche Leichenfeier verweigert, und nun — in der Mitte der Hauptstadt, in der Kirche St. Germain's l'Auxerrois, dem Couvre gegenüber, an der Stelle, wo umlagst eine jährliche Verödigung den eiskältesten Sieg über die Jesuitenherrschaft und die weiße Fahne davon getragen hatte — in ebenderselben Kirche, auf der ein zweifach gekrümmtes Andenken ruht — Karl X. waute oft zu Hufe dahin und Karl IX. ließ mit ihrer Glorie einfließen das erste Zeichen zur Bartholomäusnacht geben — in dieser Kirche, die vorzugsweise die Kirche der Restauration genannt werden kann, wagten es einige Priester am hellen Tage, und während die Carnevals-Beisetzungen die ganze Verödigung aus den Häusern lockten, die weiße Fahne zu erheben und die Bänke des Herzogs von Berry und seines Sohnes mit Immortalien zu bedecken. Das Volk wurde durch diese Hypothese auf das Aeußerste gereizt. Zum ersten Mal in diesem Jahrhunderte sieht man es wieder feindlich in ein Gotteshaus eindringen und mit unsäglichem Wuth die zerstreuten Hände an die verhassten Denkmäler einer kaum abgeschüttelten Erniedrigung legen. Das Kreuz mit der Lilie auf dem Giebel der Kirche wurde herabgeführt, das Innere verwüstet, doch der Tabernakel nicht entweiht. Zu sehr war das Volk erbittert. Die Nationalgarde, die vor der Kirche bivouacirte, sah wohl ein, daß jezt die Aufregung nicht gestillt werden könne, so lang diese Kirche bestehe. Da sie sich aber nicht entschließen konnte, das Gebäude zerstören zu lassen, so kam sie auf einen vermittelnden Gedanken und wollte der Regierung rathe, es zur Mairie zu machen, um so mehr, als die jezt vorhandene Mairie dieses Stadtviertels überlegen ist. Sie gab ihren Rath nicht durch eine Petition zu erkennen, sondern improvisirte auf dem Gebäude, mit solistischen Buchstaben die Aufschrift: „Mairie du quatrième arrondissement,“ setzte die Bänke Ludwig Philipps darüber und illuminirte das Gebäude, und das Mund und Augen aufschreckende Publikum flüchtete weils. Inzwischen man erkannte das Volk des Julius darin wieder, daß es die Gemälde dem Museum zuschickte und den Ornat der Priester noch an demselben Tage in den Couvre brachte, und daß sie sich Empfangskleine ausstatten ließ. Die unerschütterliche Ruhe und Energie der Nationalgarde legte auch auf diesem Tage wieder größern Unfug des Volkswillens Jügel an; zwar kam sie zu spät, den Verwüstungen im Innern des erzbischöflichen Palastes Einhalt zu thun; jedoch noch früh genug, um seine völlige Zerstörung zu verhindern. Gegen den Erzbischof, den man als Anführer des ganzen Vorfalles betrachtete, war die Erbitterung am Meisten gerichtet. Von Neuen wurden in seiner Wohnung nahe bei Notre Dame, wo seit der Revolution des Julius Alles ziemlich splendid wieder hergestellt war, Möbeln, Bücher und die sonderbarsten Gegenstände zum Fenster hinaus und in die Seine geworfen. Man behauptet, in der Bibliothek des Hrn. von Quelen sey Voltaire, Rousseau und sogar ein Metin gefunden worden, den der Prälat ohne Zweifel gekauft habe, um ihn verbrennen zu lassen. Auch seine Wohnung zu Conflans erfuhr kein besseres Schicksal. Zur Verabigung des Volkes trug wesentlich die Nachricht bei, daß ein Verhaftungsgebot gegen den Erzbischof erlassen worden sey, so wie die Ordonnanz vom 17, welche die Lilien aus dem Staatsiegel entfernte, und daß die neue Chartre feyt. Abtrünnig wurden überall an den Kirchen von Notre Dame, St. Roche, St. Eustach, St. Gervais, Assomption, so wie an den öffentlichen Denkmälern, die Lilien abgeschlagen, und so fest, schien es, hastete jedes Abzeichen des Dreikönigs an den pariser Kreuzen, daß diese lieber selbst fallen, als dieses Abzeichen verlieren wollten. Auch die auf Napoleons Triumphebogen vor den Kaiserin des sinnlichen Statuen, die des Heilens von Trocadero Siegesstatuen in Spanien verewigen sollten, wurden gerühmmt. Der Chef des Generalstabs der Nationalgarde, Hr. Jacqueminot, kam bei dieser Gelegenheit in nicht geringe Gefahr. Die Gardisten der Banlieue waren eben im Be-

\*) Dieser ist der nämliche Fürst Czartoricki, der gegenwärtig an der Spitze der Regierung Polens steht.

### Die Fastnachtstage in Paris.

(Aus Privatcorrespondenz.)

Die Sympathie, welche zwischen der französischen Geistlichkeit und vornehmlich Regierung bestand und noch immer sich fort erhielt, hat endlich ihre Früchte getragen. Vorboten davon, sah man seit einiger Zeit erst in den südlichen Departements, wo ein Theil der unteren Volksklassen noch immer den fanatischen Geistlichen blindlings ergeben ist. Das sagende Benehmen der Sieger; jener Artikel der neuen Chartre, welcher den Katholicismus für den Glauben der Mehrzahl erklärte; die freundliche Aufnahme, die umlagst im Palais Royal derjebe Erzbischof fand, der für einen der



griffe, die Hämmer an jene Stulpturen zu legen, als ein Architekt sich das gegen erhob, und man weiß nicht, Was aus ihm geworden wäre, wenn ihn nicht Hr. Jaqueminot aus den Händen der Wüthenden zu retten versucht hätte. Nun fiel aber die Banlieue über Hrn. Jaqueminot selbst her, gab ihm Faustschläge und drohte den ersten hingegerittenen Nationalgarden, sie zu durchbohren. Es kostete ihnen einige Mühe, ihren Chef zu retten. Die anwesende Kavallerie verehrte ihn noch an demselben Abende einen kostbaren Degen, vierhundert Franken am Werthe. Hr. Jaqueminot ist übrigens sehr beliebt in Paris, besonders seitdem er zwanzigtausend Franken Gehalt ausgeschlagen hat. Den Angriff eines Volksaufstands auf einen Posten der Nationalgarde, den man entwaffnete, den Einbruch in die Wohnung des Hrn. Dupin und einige Thätlichkeiten gegen einen jungen Mann abgerechnet, den das erditterte Volk, weil er sich mit Pistolen zu verteidigen drohte, in die Seine stürzen wollte — beide Prozesse wurden durch die Nationalgarde verhindert — weiß man Nichts von anderweitigen Gewaltthätigkeiten gegen Personen. Nagen Karls X. Bellinge aus der Kriegsschule von St. Cyr, Offiziere der Ergarde, karlistische Nationalgardisten, unter ihnen der Bruchbandbändler Valerius, wurden verhaftet, ohne mit mehr als Drohungen und Verwünschungen verfolgt zu werden. An der Spitze dieser unumglichen Reaction befanden sich Hr. Vitrodes, derselbe, den die Quotidiene früher zum Minister empfahl und der von Karl X. an die provisorische Regierung gesandt wurde, um den Wiederruf der Ordennanzen, leider zu spät! anzugehen; Hr. von Conny, vormalig Deputirter, der geistreichste Redner der rechten Seite, und Hr. von Berthier, ein genauer Freund Polignacs. Alle drei wurden gleichfalls verhaftet. Einem Priester, den man fast völlig entkleidet von Nationalgarden in's Louvre führen sah, schrie das Volk nach: „Nieder mit den Jesuiten!“ versteht sich aber sonst ruhig.

Während dieser stürmischen Auftritte hörte man hier und dort die Stimme der Unzufriedenheit laut werden. Frankreich, sagte man, habe zwei schlechte Revolutionen gemacht, und solle eine gute machen. In der Straße Verneuil (Jambourg St. Germain) hörte man rufen: es lebe die Republik! In Rappersbürgen wurde gewartet, Heinrich V. komme auf den Thron. Doch auch von den ruhigen, wohlgesinnten und wahrhaft patriotischen Bürgern wurden manche Klagen vernommen, die schon seit geraumer Zeit von Munde zu Munde gingen. Man hat, sagten sie, weder die Abgaben vermindert, noch die Freiheiten vergrößert. Unsere neuen Freiheiten beschränken sich meist auf Abschaffung früherer illegaler Maßregeln, früherer Tyrannei. Man hob die Censur auf und man will in der Presse nun ein Monopol sehen. Man hat die Nationalgarde wieder eingeführt und sie ihres Führers beraubt. Und Wer verwaltet den Staat auf diese Weise? Dieselben Männer, die mit uns unter den Fahnen der Freiheit kämpften, und die wir auf unserm Schilde zur Spitze des Staates erhoben. Alleen trotz dieser Freimüthigkeit vergaßen sie auch in diesen Tagen der stürmischen Bewegung allen ärglich: großenden Unmuth, sobald es sich um höhere Zwecke handelte, die Nationallehre Frankreichs, das Aufrecht halten der öffentlichen Ruhe, das Interesse des Handels. In vieler Hinsicht unangenehm, wird indeß ein Austritt wie der eben beschriebene etwas Mäßiges nach sich führen. Die Regierung wird einsehen, wie nothwendig es in einer kritischen Zeit ist, die wahrhafte öffentliche Meinung mehr zu berücksichtigen, als die jegliche Verwaltung thut oder thun kann. Die jegige Majorität in der Kammer ist und bleibt die Schwierigkeit, auf welche man immer zurückkommen muß, so lange sie eben besteht. Die Schwierigkeit, groß genug im Innern, verwickelt sich noch mehr von Außen. Wer wird der Verwaltung, Wer wird dem Lande aus dieser Klemme helfen?

Doch wenden wir uns von diesen ersten Seiten und Betrachtungen nach einer andern Seite von Paris. Wir dürfen nicht vergessen, daß zugleich Karneval ist. Hier ist auch Lärm und Geschrei, aber Lärm und Geschrei der Freude und tollen Lustigkeit. Schon die Straße Vivienne, die nördlich an's Palais Royal stößt, bildet den Uebergang von dem Getöse der Erblitterung zu dem der Fastnachts-Märchen. Hier sah man Gassenjungen vorüberziehen mit brennenden Kerzen, die sie aus der Kirche St. Roch geholt, und zum Theil, nicht bloß Karnevals halber, mit Priesterroben verumhüllt. Weiter erblickte man in allen Straßen, besonders auf den Boulevards, geschickt volle Wagen mit den herrlichsten Kostümen. Männer in Weißkutschern, das Gesicht voll Schminke, und den Mund voll herber Demuth. In der Straße St. Honoré zogen sechs

Wagen von Besten, die Dilligence von Osten und die Neugierigen von allen Seiten herbei. Nun neues Getöse. Der Bocuf: gras, der Fastnachts-Ochs, hält seinen feierlichen Umzug. Voran eine oberseitliche Person in Bürgertracht, dann ein Duzend Municipal Garden, darauf massirte Reiter in ethnographischer Ordnung, als da sind Handwurste, Polkeineil, Pantalons, Mammeluden, Chinesen mit ungeheuren gelben Schnurröcken; dann ein Wagen mit sechs Pferden bespannt und mit dem besägten alten Gott der Zeit, mit Amor und sonstigen Antiquitäten beladen — endlich der unvergleichlich arrondirte Fastnachts-Ochs, in seiner fetten Gravität, geküßt in den roten Talar, mit Goldblumen und andern Quirlanden beträgt. Bis in die Nacht hinein brachten sich eine Stunde Wegs Wagen, Massen, Fußgänger in blichten Reihen durcheinander. Die Massen erlaubten sich natürlich an einem solchen Tage doppelt Wortfreiheit. Die Marrentappe trug, wie sich denken läßt, diesmal eine etwas scharrende politische Farbe; man sah polnische und griechische Kleidungen, belgische Farben u. s. w. Eine stumme Mäule, Karl X. in Jesuitenracht vorstellend, wurde mit großer Ergetlichkeit verfolgt; nicht so ein Reiter, der als Rosal verkleidet war. Das Volk fiel ihn an und wollte ihn mit Gewalt vom Pferde reißen. Die Municipal Garden, deren Pferden die Worte 29 Juillet auf der Stirn stehen, wie gewissermaßen ihnen selbst, hatten große Mühe, ihn bei Seite zu schaffen. Ueberhaupt verkannte ihre Mäßigung und Vorsicht an diesem Abende Nichts zur Erhaltung der öffentlichen Ruhe. Doch auch sie trug nicht Wenig dazu bei, die öffentlichen Dingen, von heute auf morgen vornehmend, ein Ziel fest — die Ermüdung. Weder die politischen Zettel des Abends noch die Bälle waren sehr zahlreich besucht. Auf dem Balle in der großen Oper waren kaum zweihundert Menschen, und nur einzelne Massenwagen fuhren des Nachts mit Faceln durch die zum Theile illuminierte Stadt, wenige bis zum frühen Morgen.

Das war die Fastnacht von Paris! Scheint es doch fast, Alles werde unter den Händen der Pariser zu Politik. Eine tolle Karnevalsposse reißt einer Partei die Larve ab, regt eine ungeheure Verdüsterung auf und wirft vielleicht die Regierung aus ihrem bisherigen Gefeße! Wenn so Etwas in der Fastnacht geschieht, was wird erst in der Begeisterung von Pfingsten werden?

#### Ver mis ch te N a ch r i c h t e n.

Jedermann, der am 19 Februar den Sitzungssaal der französischen Palstrammer betrat, erkannte über die dort seit dem 14 vorgenommenen Veränderungen. Ein großes Gemälde Ludwigs XVIII in Lebensgröße, von Robert Lefebvre, zwar nicht eines der vorzüglichsten Bilder dieses Meisters, der erst vor Kurzem gestorben ist, doch nicht seines Pinsels unwürdig, saub man mit grünem Tuch überhängt, so daß Einer, der zum ersten Mal diesen Saal betrat, verwundert fragen mußte, was für ein Gemälde in dem ungeheuren prächtvoll vergoldeten Rahmen, den man allein noch sieht, dem Auge verdeckt sei. In demselben Saale befindet sich auch ein Gemälde des Künstlers Regnault, das ganz eigenthümliche Schicksale erlebt hat: es stellte den „Triumph Napoleons“ vor, und man sah darauf den Kaiser umgeben von Musen. Genien u. s. w., die seinen Siegeswagen zogen. Nach der Ankunft Ludwigs XVIII hatte man nach vielen Bedenklichkeiten, und nachdem man zwanzig Mal den Entschluß gefaßt und wieder aufgegeben, aus dem Napoleon einen Ludwig XVIII zu machen, endlich die Sache damit beendigt, daß man den Kaiser in eine Galia und den mit Blumen übersteten Mantel in ein blaues Gewand, mit Lilien geschickt, verwandelte. Statt der Namen Austerlitz, Jena, Marengo, die die Muse der Geschichte auf ihre Tafel schrieb, und die man auf dem neben ihr ausgebreiteten Pergamente las, hatte man gesetzt: Rückkehr des Königs, Testament Ludwigs XVI, politisches Testament Richelieu's u. s. w. Heute las man wieder die alten Aufschriften, und in einer Stunde war es einem Maler gelungen, den Thier der Lilien mit Lapis Lazuli zu überziehen, so daß der Mantel Frankreichs durch wenige Pinselstriche blau wie der Himmel geworden ist.

Im Jahre 1829 sind im russischen Reich 599,315 Ehen geschlossen, 996,270 Knaben, 926,125 Mädchen geboren worden; gestorben sind 619,259 Personen männlichen und 597,139 Personen weiblichen Geschlechts, in Allem 1,216,398; folglich übersteigt die Zahl der Gebornen die der Gestorbenen um 705,987.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 65.

6 März 1831.

### Wasserrevolutionen. \*)

Wer immer die Verwüstung betrachtet hat, welche durch eintägigen Regen-Schauer auf einer Lehm-, Sand- oder feinen Kiesoberfläche angerichtet wurde, und in Erwägung zieht, daß die Wirkung sich nicht, wie bei Flüssen und Strömen, auf einen engen Durchgang beschränkt, sondern über eine ganze Gegend ausbreitet, der wird wohl auch glauben, daß die Summe der Veränderungen, welche durch eine scheinbar unbedeutende Kraft auf einen Boden von solch leicht zerreiblichem Stoff hervorgebracht wird, im Verlaufe der Zeit durchaus nicht unbeträchtlich seyn kann. Man dürfte daher den Regen mit Recht zu den bedeutendsten Zerstörungskräften zählen; zwei allgemeine Beobachtungen sprechen hierfür. Es ist Thatsache, daß, wo Massen von weicheen Schichten, wie Thon, Sand, Mergel u. auf oder neben anderen von härteren Bestandtheilen zu liegen kommen, jene eine weit bedeutendere Verwitterung erfahren, als diese, gewöhnlich so, daß sie einen länglichen Thaleinschnitt bilden; obgleich Flüsse nicht eine solche Sentung entlang fließen, da ihr Kanal seine Richtung zu einer Zeit erhält, wo die bröcklichen Schichten noch eine größere Höhe haben. Fürs Zweite ist zu bemerken, daß wo immer vorspringende Erhöhungen sich von einer weichegebildeten Fläche erheben, diese in der Regel oben von einer harten Schichte überdeckt sind, wovon ihre Erhaltung natürlich abhängt. Das bekannte Aussehen der Plattformen und Gipfel von Basalt unterliegt einer verwandten Erklärung. Die einzige aushöhlende Kraft, vor welcher die senkrechte Decke eine Schichtenmasse schützen kann, ist die des direkten Regenfalles. Dieser muß hauptsächlich die ungeheure Menge von Erdbreich weggeführt haben, durch welches solche tafelförmige Berge sonst zusammenhängen. Das schlagendste und schönste Beispiel der Wirksamkeit des Regens giebt jene Stelle in Lyol, nicht ferne von Vogen, genannt die Pyramiden, wo ein wohl eine Meile breites Thal aus grobem Konglomerat ausgehöhlt worden; vom Grunde steigt eine Anzahl hoher, nadelörmiger Kege von Kies empor, die alle ihre Erhaltung breiten Decken zu verdanken haben, welche Regenschirmen nicht unähnlich die Unterlagen von allen Seiten übertragen. Fällt der Stein am Ende, so sinkt die Pyramide zu der Höhe des Thales herab. Eine solche Kappe könnte natürlich

keinen Schutz gegen die aushöhlende Kraft eines Baches oder Flusses gewähren, der alsbald das Fundament untergraben hätte. Offenbar war es die Kraft vertikaler Regen, welche diese Ausbuchtung hervorbrachte; doch muß dieselbe Kraft gleich thätig auch da gewesen seyn, wo die Wirkungen nicht so augenscheinlich ihr allein zuzuschreiben sind, auf jedem andern Theile der Alpen und auf allen anderen Landstrichen nach Maßgabe der Quantität und Festigkeit des jährlich auf dieselben fallenden Regens, und der geringeren oder größeren Nachgiebigkeit der Oberfläche.

Kein Fluß vom kleinsten Bächlein bis zum mächtigsten Strom fließt weit in einer geraden Falllinie; durch die natürliche Ungleichheit des Widerstandes auf den Seiten schwankt die Richtung immer bald herüber bald hinüber. Da, wo sich die Kraft des fließenden Wassers hinneigt, findet die Seitenausböhlung nach Verhältnis des Druckes der Strömung und der Festigkeit der Uferwand Statt. Entsteht durch Ablagerung von Sand oder Kies, oder durch herabgefallene Theile eines unterwühlten Ufers eine Böschung, so trägt sie dazu bei, die Richtung des Stroms eine Zeit lang zu ändern. Deshalb suchen alle fließenden Wasser sich ihre Kanäle im Zeit-Jack oder vielmehr in der Schlangennlinie zu bilden; wo der Ausbühlungsprozeß auf einem ziemlich gleichförmigen Boden wie auf Alluvialgrund vor sich geht, entsprechen die Krümmungen des rechten und linken Ufers beinahe mit geometrischer Genauigkeit dem Winkel des Falles und der Kraft, womit das Wasser über den Kanal schießt, um an ein Ufer zu stoßen, das mit demjenigen parallel ist, von dem es schon zum andern getrieben worden. Allein außer der Seitenausböhlung besitzt das fließende Wasser eine nicht minder thätige vertikale Kraft der Ausböhlung, durch welche das Strombett vertieft wird. Vermischen sich erdichte Materien mit dem Wasser, so erzeugt sich eine neue mechanische Kraft — Sand und Kieselsteine werden vom Strome hinweggetragen, und stoßen mit ihrem Gewichte gegen die Ufer. Die spezifische Schwere vieler Felsen ist nicht mehr als zwei, selten drei Mal die des Wassers, so daß Bruchstücke, die das Wasser entführt, vom Drittheil bis zur Hälfte ihrer Schwere verlieren, und sich viel leichter bewegen, als man gemeinlich glaubt. Die Schnelligkeit des Stroms bestimmt die Größe und das Gewicht fester Körper, welche derselbe schwebend erhalten oder auf seinem Grunde fortwälzen kann. Auf letztere Weise wirkt das fließende Wasser sehr auf die Vertiefung des Kanals. Jeder durch Regen oder Schnee geschwellte Fluß trägt eine Menge feiner Materien schwebend

\*) Principles of geology, being an attempt to explain the former changes of the earth's surface, by a reference to causes now in operation. By Charles Lyell. 2 Voll. London 1830.

dahin, und treibt gröbere Gegenstände wie Sand, Kieselsteine und dergl. auf dem Grunde fort, die nur hie und da bei den Krümmungen des Kanals einen Stillstand machen, nachdem sie aber einmal durch das Wasser in Bewegung gesetzt sind, durch ihre Schwerkraft einen solchen Schwung erhalten, daß man oft die gewaltigsten Blöcke an den Ufern aufgewälzt sehen kann. Ein Theil der Treibmasse setzt sich ab, und wird zu einer Bank, der Strom aber gräbt sich um so tiefer in das gegenüberliegende Gestade ein; einen Theil greift die nächste Fluth wieder auf, und schafft ihn weiter. Mittlerweile runden die fortgeschwemmten Bruchstücke sich durch Reibung am Flußbette ab, und verlieren an ihrer Größe, bis sie zuletzt, wieder in Sand und Schlamm verwandelt, in die See getragen werden, um — dort niedergelegt — ferneren Wechsel zu harren.

(Fortsetzung folgt.)

## Das englische Parlament.

(Schluß.)

Ein andermal kündigte Jones eine Motion wegen Vorlegung von Papieren an, welche der Opposition Gelegenheit geben sollten, die Minister der Unfähigkeit in Führung des Kriegs zu zeichnen. Der bestimmte Tag erschien. Das ehrenwerthe Mitglied und seine Freunde, die sich auf einen hartnäckigen Widerstand gefaßt machten, fanden sich frühzeitig auf dem Kampfplatz ein und entwickelten ihre feindlichen Linien auf den Oppositionsbänken. Um 5 Uhr marschirte die ministerielle Schaar festen Schrittes und reichte sich dem Feind gegenüber auf. Jones erhob sich, sprach eine Zeit lang mit seiner gewöhnlichen Heftigkeit, und trug dann auf Vorlegung der Papiere an. Gegen alle Erwartung hatten die Minister Nichts dawider, und die Motion ging ohne Widerspruch durch. Ein Liebhaber der Vorkunst, der sich, um einem Strauß zwischen ein Paar berühmten Meistern beizuwohnen, in einer elenden Kalesche von zwei alten Mähren süßig Meilen herschiepen läßt, und geduldig alle Püffe aushält, der, damit er nur zeitig auf der Stelle seyn kann, lieber eine Nacht sein Fuhrwerk in ein Schlafzimmer verwandelt, der dann in der Frühe des Morgens sich glücklich bis an den Ring durch einen ungezogenen Möbelhaufen durchgearbeitet hat, nun aber durch die Daywischentunst der Behörde, die den Kampf nicht erlaubt, auf Einmal um seinen Spas kommt, der kann sich etwa den Merger vorstellen, welchen Jones und seine Freunde über den unerwarteten Ausgang dieser Motion empfanden. Nelson stand im Unmuth auf und schrie aus Leibeskräften: „Ist es nicht unaussprechlich, wenn man hieher kommt, um seine Pflicht zu thun, und Niemand thut ein Maul auf?“ Unter dem schallenden Gelächter des Hauses konnte man noch die brummende Stimme des Hrn. Jones hören, der seinem Freunde Recht gab: „Oh Das ist zu arg, Das ist zu arg!“

Seit diesen Beiden sind die komischen Rollen nicht mehr recht besetzt. Hr. Martin von Galway erregte einige Erwartung, als er z. B. einmal das Haus mit folgender Geschichte unterhielt: „Ein gewisser Mann, der in der Türkei zum Tode verurtheilt worden, kam bei dem Großherren um Aufschub ein, und versprach, wenn ihm derselbe bewilligt würde, den Schöpfungstag Er. Hoheit Griechisch

sprechen zu lehren. Der Großherr, erpicht diesen *lulus naturae* zu sehen, d. h. wie ein Hund sprechen lernte, bewilligte die begehrte Frist und jener konnte somit sein Leben verlängern.“ Doch bald gewann die sentimentale Gattung bei Hr. Martin die Oberhand, und pathetische Deklamationen gegen Thierquälerei wurden sein Lieblingsgegenstand. Dem verstorbenen Sir Frederik Flood gelang nur ein Mal etwas wie ein Einsatz. Als im J. 1815 die Kornbill unruhige Volksbewegungen verursachte, wurden mehrere Mitglieder des Parlaments, von denen man wußte, daß sie diese Maßregel unterstützten, bei ihrem Eintritt in das Haus beschimpft. Ein Mitglied zeigte dem Sprecher seinen zerrissenen Rock, und klagte über Mangel an Schuh; ein Anderer bejammerte den Verlust seines Huts; ein Dritter war im Gedränge herumgeflohen, und wenn auch nicht wirklich verletzt, doch sehr in Angst gesagt worden. Da warf Sir Frederik Flood, der gleichfalls für die Bill gestimmt und sich dadurch Ansprüche auf den öffentlichen Unwillen erworben, sich in die Brust, und rühmte die Ueberlegenheit seiner Rede, durch die das Volk von ihm in die Schranken zurückgewiesen worden wäre, folgender Maßen: „Hr. Sprecher, sie umgaben mich und fragten mich nach meinem Namen; nun Sie wissen, Hr. Sprecher, ich bin ein Feind von Ausflüchten; aber da ich Fluth (Flood) heiße, so konnte ich mir doch wohl die Freiheit nehmen, mich für den Hrn. Wasser (waters) auszugeben, und da ließ man mich unangefochten gehen.“

Das irische Parlament bot so ziemlich denselben Anblick wie das englische dar, mit dem es auch in Bezug auf die Art seiner Zusammensetzung alle Ähnlichkeit hatte. Sir Boyle Roche war dasjenige Mitglied, dem in der letzten Periode der Existenz dieses legislativen Körpers die Pflicht der Erheiterung des Hauses oblag. Ein Hofmann mit Leib und Seele stimmte er immer für die Minister, und es ist kein Zweifel, daß er durch seine drollige Beredsamkeit seiner Partei wesentlichere Dienste leistete, als manche Männer von gleichem Eifer und von größern Talenten. Als er eines Tages sich einer antiministeriellen Motion widersetzte, drückte er sich also aus: „Ich wünsche diese Motion auf den Boden des kochenlosen Abgrundes hinab.“ Ein andermal bemerkte er in Bezug auf das Verhältniß Irelands zu England: „England — Das muß Jeder zugestehen — ist das Mutterland, und deswegen rathe ich England und Ireland in kindlicher Liebe mit einander zu leben, wie Schwestern, die sie sind und seyn sollen.“ Es handelte sich um den Schleichhandel im Shannonfluß: „Ich würde,“ sagte Sir Boyle, „zwei Fregatten an der Mündung des Flusses an beiden Ufern einander gegenüber stellen, und da müßten sie bleiben mit dem bestimmtesten Befehl sich nicht von der Stelle zu rühren, und indem sie so hin und her kreuzten, würden sie im Stande seyn, Alles aufzufangen, was durchpassiren wollte.“ Diese Worte, die höchst wahrscheinlich absichtlich \*) waren, verfehlten selten ihren Zweck, Lachen zu erregen, worüber man dann meist das Ernsthafte einer Sache vergaß, und sich der Mühe Gründe widerlegen zu müssen überhob. Diese Taktik läßt sich z. B. in dem folgenden Fall nicht verkennen. Hr. Welborton, nachmals Viscount Abonmore, sollte, wie man wußte, bei einer

\*) Es mangelte ihm keineswegs an wirklichem Schlagwitz: so äußerte er einst gegen Curran: „der ehrenwerthe und gelehrte Herr rühmt sich, daß er der Wächter seiner Ehre sey; ich wünsche ihm Glück zu dieser Einreise.“



nichtigen Frage als Hauptredner gegen die Regierung auftreten. Sir Bogle hatte in den Debatten gesprochen, und war von diesem Herrn, an welchem nach ihm die Reihe kam, zur Ordnung gewiesen worden; Delberton begann nun, war aber noch nicht weit in seinem Vortrag, als Sir Bogle aufstand und ihn zur Ordnung rief; jener setzte sich nieder, es entstand eine Pause und Sir Bogle sagte: „Herr, Sie können fortfahren!“ Delberton griff seinen Faden wieder auf, und gelangte eben an eine interessante leidenschaftliche Stelle, als er von Sir Bogle abermals zur Ordnung gerufen wurde. Letzterer führte dieß Mal seinen Grund an. Als ein Mann von warmem Temperament, der sich gereizt kaum in den Schranken des Schicklichen zu halten vermochte, beschwerte sich Delberton laut und heftig gegen dieses seltsame Benehmen; aber Sir Bogle erwiderte gelassen: „Herr, Sie können fortfahren.“ Jetzt näherte sich Delberton dem Schluß seiner Rede, da erhob sich Sir Bogle zum dritten Mal mit dem Ruf zur Ordnung. Das war zu Viel. Delberton und der Sprecher forderten den Unterbrecher zur Erklärung auf, der sich mit größter Unbefangenheit also vernehmen ließ: „Hr. Sprecher, ich begreife nicht, was in meinem Benehmen ordnungswidriger seyn soll als in dem des ehrenwerthen Mitglieds. Er rief mich zur Ordnung; warum sollte ich mir nicht die Freiheit nehmen, ihn auch zur Ordnung zu rufen!“ Kurz der ernste Ton und die scheinbare Einsicht, mit welcher diese Entschuldigung vorgebracht ward, erregte — was er beabsichtigte — ein Gelächter, in welches Freunde und Feinde herzlich einstimmten. Der Späß aber hatte den Eindruck der Verechtheit seines furchtbaren Gegners geschwächt, wo nicht zerstört. Sir Bogle war ein großer schöner Mann von feinen einnehmenden Manieren, dessen gravitätischer Anstand sehr Viel dazu beitrug, die Wirkung seiner Ruffstöche zu verstärken. Gebürtig aus Kerry, besaß er in reichem Maß den Accent jener Provinz, welcher dem ionischen Effect gleichfalls nicht abhold war. \*) Aber so Viel ist gewiß, daß die Zeit vorbei ist, wo man mit solchen Künsten Glück macht!

\*) Hier noch eine Anekdote von Fox, die man Sir Bogle verbanft. Als Fox die Seen von Killarney besuchte, bot Sir Bogle sich ihm zum Führer an. „Auf dem Gipfel des Mangerton angekommen“, erzählt Sir Bogle, „was thut Karl Fox. Er thut seine Kleider aus, und springt wie ein neuseeländischer Hund in den See.“ Mangerton, ein Berg von ansehnlicher Höhe, erhebt sich von den Ufern des untern Sees, von wo ein steilgewandener Pfad nach dem Gipfel führt, auf welchem ein zweiter sehr tiefer See, Leu-feldspun-schnaps genannt, liegt. Da das Wetter ziemlich frostig war, und Fox sich durch das Bergsteigen erhitzt hatte, wäre ihm seine Unvorsichtigkeit in dem kalten See zu baden bald schlecht bekommen. Es wandelte ihn augenblicklich ein Kesselbedecken an, und man fürchtete eine Zeit lang für sein Leben.

### Literarische Chronik.

#### Neueste Reisen in Griechenland und der Türkei.

Narrative of a Journey through Greece in 1830; with remarks upon the actual state of the naval and military power of the Ottoman Empire. By Captain T. Abercrombie Trant, author of the „sloop cars in Ara.“ 8. pp. 455. London 1830.

Memoirs of the Affairs of Greece; containing an account of the military and political events with occurred in 1825 and following years; with various anecdotes of Lord Byron and an account of his last illness and death. By Julius Millingen, Surgeon to the Byron Brigade at Missolonghi. 8. pp. 338. London 1831.

Nach den vielen Werken, die in den letzten Jahren über die Geschichte

des denkwürdigen griechisch-türkischen Kriegs erschienen sind, und uns mit Anekdoten, Charakterschilderungen, Sitten- und Landschaftsgemälden unterhalten haben, ist man eben nicht genügt, neue Schriften über diesen vielbesprochenen Gegenstand mit großen Erwartungen in die Hand zu nehmen, da man aus den bisherigen Erfahrungen weiß, daß alle diese Schriftsteller — rühre sie nun von Griechen oder Türken: Fremden her — doch nur ein Produkt des Augenblicks ist. Um gründliche Forschungen über Volk und Land und die klassische Geschichte Weiter anzustellen, hatten diese sündigen Wanderer keine Zeit, wohl auch keinen Veranlassung, und diese Arbeiten müssen der friedlicheren Zukunft überlassen bleiben; an mancherlei Ausbeute dürfte es immer noch nicht fehlen, wie dieß die neuesten Leistungen eines Mitglieds der französischen wissenschaftlichen Expedition, Guinet's, bewiesen haben. Wenn aber auch Trant und Millingen höhere Anforderungen selbst beschreiben ablehnen müssen, so geben ihre Werke doch jedenfalls eine angenehme belehrende Lektüre, woraus sich in Bezug auf das gesellschaftliche, die politische Lage, den Stand der Parteien, die Folgen des Kampfes und die künftigen Griechenslands mancherlei Aufschlüsse schöpfen lassen. Helle Beobachter und lebendige Beschreiber dessen, was sie gesehen, liefern sie, bei aller Einseitigkeit der englischen Partisanensicht, die bei Trant etwas stärker hervortritt, als bei Millingen, viele neue und interessante Thatfachen.

Eine der ersten Personen, zu deren Bekanntschaft Kapitän Trant gelangt, als er nach Argos kam, ist der Präsident Capo d'Istria. Hören wir, was er von ihm sagt: „Der Präsident besuchte den Herrn, in dessen Haus ich herbergte, und so traf ich mit ihm zusammen, ohne daß ich ihn kannte. Nach seiner Kleidung hielt ich ihn für einen russischen Officier und wurde durch seine außerordentlich feinen Manieren angenehm überrascht. Seine Gesichtszüge sind schön und würdevoll; seine Gestalt gerade und wohlproportionirt, und sein einnehmendes Aeußeres wird durch das gefällige Talent eines unterrichteten gebildeten Weltmanns gut unterstützt. Graf Johann Capo d'Istria ist aus Corfu gebürtig, der zweite Sohn einer Familie von altem Geschlechte, die auf dieser Insel ansehnliche Güter besitzt. Graf Johann trat in russische Dienste zur Zeit, als diese Nation die ionischen Inseln inne hatte, und erwarb sich bald den Ruf eines bedeutenden Diplomaten. Auf dem Wiener Congreß soll er dem Fürsten Metternich die Aeußerung entlockt haben: „Ce jeune homme là nous a fait la barbe à tous.“ während ein anderer ausgezeichnete Staatsmann, Sir Thomas Maitland, \*) eine weit geringere Meinung von Capo d'Istria's Fähigkeiten hegte und ihn eine politische Puppe nannte. Welche von beiden Ansichten die richtige sey, mag sein Benehmen seit seiner Erhebung zur Präsidentschaft von Griechenland am Besten antworten. Eine Reise, die er im Jahre 1819 nach Corfu machte, hing, wie man vermuthete, mit den Plänen der Hellenen zusammen, deren Partei er bekanntlich unterstützte; als jedoch die Revolution in der Wallachei ausbrach und Alexander Ypsilanti Griechenland zu dem Waffen rief, gab sich Graf Capo d'Istria alle Mühe, den Fortgang eines Aufstandes zu hemmen, der, wie er voraussah, unheil war, und alle Theilhaber mit Vernichtung bedrohte. Man versichert, er habe den Griechen ersichtlich vorgestellt, sie hätten auf seine Hälfte von Zeltens des Landes zu rechnen; und wenn er auch vielleicht in Geheim ihrer Sache nicht fremd blieb, so sprach er doch vor der Welt seine Mißbilligung über ihr Beginnen aus, und trat nicht eher den Patrioten bei, als bis der Aufruf der Nation an ihn erging. Darüber kann aber kein Zweifel seyn, daß er vom Anfange an seine Augen auf den Besitz der höchsten Gewalt gerichtet hielt. Im Januar 1828 langte Graf Capo d'Istria auf einem englischen Linienkessel in Nauplia an; Oriva, der damals mit Colocotroni in Feindschaft, öffnete ihm die Thore der Festung und legte somit die Schlüssel von Morea in seine Hand; die übrigen widerspenstigen Häuptlinge beizogen sich, ihren Patriotismus an den Tag zu thun, indem sie den Präsidenten anerkennen, so daß dieser ohne Anwendung von Gewalt sich an der Spitze der Nation befand. Wer 1828 wurde das ganze Land von bewaffneten Banden verheert, die, obgleich nicht im Stande, ihre Nationalfeinde abzuwehren, Stärke genug hatten, ihre Landleute zu unterdrücken; Räuber beunruhigten die Straßen, und der Bauer, der hinter dem Pfluge ging,

\*) Dieser sogenannte ausgezeichnete Staatsmann ist kein anderer als der berühmteste Verkäufer von Drogen, Lord Pascha auf den ionischen Inseln.



konnte seiner Waffen sich keinen Augenblick entäußern. Diese Uebel gingen allmählig an so allgemein gefaßt zu werden, daß selbst die Urheber derselben sich nach Ruhe sehnten; als daher der Präsident als erste Maßregel die Ordnung einzuführen, befahl, daß Niemand in Waffen erscheinen sollte, wer nicht von der Regierung dazu ermächtigt wäre. so ward augenblicklich Folge geleistet, und ein einsamer Erlaß reichte hin, die Währung des Volkes zu beschwichtigen; ein Vortrüber ward aus dem äusseren Persen eines jedes Dorfes zum Bezuge der öffentlichen Einkünfte bestellt, und diese auf zehn Proc. vom Ertrage des Privateigenthums und auf dreißig Proc. von den verpachteten Staatsländereien festgesetzt. Seitdem haben zwei Friedensjahre die Einbeziehung der Ernten möglich gemacht, und Jeder hofft jetzt den ungesährten Besitz eines Bodens, um den man so lang kämpfte, und den man mitunter so theuer erkaufen mußte. In dem die verbündeten Mächte durch die entspannte Haltung, die sie nahmen, die Bewegungen Ibrahim Pascha's, des fürchterlichen Widersachers der Griechen, lästeten, hatten sie diese über jede Besorgnisse wegen ihrer Existenz beruhigt, und obgleich das verhängnisvolle Treffen bei Niken den Fall der Autokratie, des letzten Bollwerkes in Syrien, nach sich zog, so vermochte doch das türkische Heer weder die seranischen Engpässe noch die von General Church vertheidigte Stellung an der Landenge von Korinth zu erzwingen. Der Präsident, gegen Außen gesichert, konnte sich also ganz mit der innern Lage des Landes beschäftigen. Seinen Ansichten kamen alle Parteien entgegen. Dieselben Häuptlinge, welche die Regierung bedrückten, so lange sie Einen ihres Gleichen durch Rakete erhoben, am Ruder wußten, trugen kein Bedenken, einen Mann zu unterstützen, dem der Ruf des Talents als vornehmlichste Mitglieds des russischen Kabinetts vorausging, und von dem sie hofften, daß er nicht nur jedem Parteigefilde fremd, sondern in die Geheimnisse der Gesetzgebungskunst eingeweiht und der geschickteste Vertheidiger der Interessen der neuen Nationalität seyn würde. Wie er den gehegten Erwartungen entsprach, wird sich gleich zeigen. Die vortheilhafte Bereitwilligkeit auf ein hohes Wort des Präsidenten, die Waffen niederzulegen, gereicht dem griechischen Volke sehr zur Ehre. Wäre es nun nicht billig gewesen, daß Capo d'Istria bei der Wahl seiner Minister und Beamten auch einige Rücksicht auf Rechtschaffenheit genommen hätte? Allein weit gefehlt. Nachdem er die bestehende Regierungsform abgeschafft, schritt er zur Ernennung eines Raths, des Panhellenien; diese Versammlung hatte aber bloß dem Namen nach Erwas zu bedeuten, und sollte dazu dienen, die wirklich despotische Autorität, die er sich vorbehielt, zu maskiren. Die Beisteuern von Frankreich und Rußland füllten seinen Schatz und rüsteten ihn mit einer unüberwindlichen Macht aus, als ihm eine Armee geben konnte, und kaum sah er sich mit der Obergewalt bedrückt, als er seine hinterhältigen Entwürfe zur Ausführung zu bringen anging, wobei Alles lediglich auf seine und seiner Familie Größe abzielte. Während er England und Frankreich durch einen Ansehen von Vornehmheit und Uneigennützigkeit schmeichelte, baute er heimlich seine Hoffnung auf Rußland, welches jegerecht mit listernem Auge auf Griechenland blickte und natürlich in einem Manne, der durch Bildung und Gesinnung ganz Ruße war, ein Werkzeug zu Verwirklichung künftiger Absichten erkannte. Der Plan des Präsidenten ging dahin, allen selbstständigen Patrioten die Geschäfte zu verleißen oder sie auf andere Weise zu entfernen, und durch Mitglieder seiner Familie oder Jener, die ihm unbedingt anhängen, zu ersetzen. Maurocordato, Trikoipi und andere Männer von Verdienst waren den nöthigen, sich zurückzuziehen, wegen der Grafen Biario und Augustin, des Präsidenten Bräuer. Ne in Corfu ihre Tage in Dunkelheit verlebten, über die Schicksale Griechenlands wachen zu helfen die Einladung erhielten. Biario, der Älteste, bekam das Kriegs- und Seewesen unter sich, aber kaum trat er in's Amt, als seine Unsicherheit sich fastam heurundete. Von dieser Zeit an sank die Popularität des Präsidenten; und so gut machte Graf Biario seine Sache, daß ihn die öffentliche Meinung nicht nur seiner eigenen Charakterlosigkeit wegen, sondern auch als Denjenigen verabscheute, welcher seinen Bruder zu Handlungen verleite, wodurch er den Haß seiner besten Anhänger auf sich lade. Graf Augustin ist noch ein junger Mann; er wurde für die Justiz erzogen, lernte aber in seinem Verufe Nichts und faulente in Corfu, als sein Bruder zur Präsidentschaft berufen wurde. In ihm entdeckte Capo d'Istria einige glühende Funken von militärischem Talent, das sich wahrscheinlich beim Zuschauen auf einer unserer Wachparaden entwickelt hätte; der Oberbefehl über die

griechische Armee in Karamanien war für dieses Verdienst nicht zu viel. Man wußte es demnach so einzurichten, daß Sir Richard Church, dem es gelungen, Westgriechenland von den Türken zu säubern, abzutreten mußte; indem man ihn ohne Vorräthe ließ, erreichte man leicht diesen Zweck; Church nahm seinen Abschied und Graf Augustin folgte ihm im Kommando. Sein Benehmen in diesem neuen Posten fiel gerade so aus, wie von einer solchen Puppe vorausgesehen war: er blieb in Lepanto und suchte sein Schicksal in's Aeolische zu bringen, und dachte nicht daran, eine Maßregel zur Beruhigung jenes Theils des Landes zu treffen, in welchem, trotz dem zweijährigen Frieden, der alte gestörte Zustand wie während des Krieges fortbauert. Da unbedingte Ergebenheit gegen den Willen des Diktators für die einzige Empfehlung bei Anstellungen galt, so ergab Jönien fort und fort den Auswurf seiner Bevölkerung über Griechenland. Diese Insulaner führten sich auf das arme Land, wie Geier auf ein Aas, und benutzten auch ihre Zeit so gut, daß sie wenig Wehr als ein Gerippe übrig ließen. An diese Leute verwendete der Präsident mit freigebiger Hand die russischen und französischen Subsidiengeber, unter dem Vorwande von Entschädigungen für Verluste in der Revolution; so wurde Colocotroni, der bekanntlich nie verdrängt worden, gefesselt; den unwissenden Moreoten aber machte man glauben, Capo d'Istria sey es, der das Land von den Egyptern befreit habe, und dem man die jegige Sicherheit verdanke, und da er seine Schwärzungen ausrief, so ließ das Volk sich gern Alles gefallen, was die Trabanten der Macht sonst verschlugen. So regierte der Präsident mit einer tyrannischen Wuth, die man bezwingen nicht weniger empfand, weil er den Ausschlagsschloß der Freiheit gebrauchte; so gingen die steten Träume der wohlwollenden Freunde Griechenlands zu Schanden durch das Betragen Dessen, den sie als einen Reiter der guten Sache betrachteten; die Parteien, die man gebändigt meinte, erhoben sich, als zuvor ihr Haupt; die Entfittigung that rasche Schritte, und um dem Wehl des Volkes den letzten Streich zu versetzen, wurde ein Spionensystem angestrichen, das vielleicht in den despotischen Ländern der Welt ohne Beispiel ist. Das Kind verrieth die Eltern, der Bruder den Bruder; keine Familiengeheimnisse wurden mehr geachtet; die Briefe wurden erbrochen und in einem Falle das Postsekretair geplündert — auf Befehl des Präsidenten, der sich von seinem Inhalt unterrichten wollte. Die Nachricht von der Wahl des Prinzen Leopold verurtheilte eben so viel Mißvergnügen unter den Anhängern des Präsidenten, als Zufriedenheit unter dem liberalgesinnten und verständigen Theile der Bevölkerung, den Rumelioten und Inselbewohnern, d. h. denjenigen Griechen, welche allein den Krieg führten, und die ihre Dienste verkauft sahen, während die Moreoten, die Nichts gethan, unter Capo d'Istria Hegelte wenigstens scheinbar den Meister spielen, wenn sie gleich bloß Dessen willenlose Automaten sind. Capo d'Istria vermag sich nicht, daß, wenn ein britischer Prinz den Thron bestiege, es mit seiner Gewalt ein Ende hätte; er gab längst die Hoffnung auf, der britischen Regierung zu imponiren, die das seine Gewebe seiner Politik durchschaute, und nur durch eine neue Intrigue konnte er das ihm bevorstehende Schicksal abwenden. Der künftige Beherrscher Griechenlands hat eine schwere Aufgabe, wenn das Volk zur Clivifikation unter ihm stehen soll — er muß seine Vorurtheile austreten, seine Leidenschaften jäheln, den Unternehmungsgestir seiner Seele wecken, eine tugendhafte Selbsteckel auf Ordnung gewöhnen, regelmäßige Abgaben einführen, Straßen bauen, Gerechtigkeit verwalten. Dazu braucht er fremde Truppen und einen eisernen Willen. Die Verhandlungen der Versammlung des Grafen Capo d'Istria zu Argos haben bewiesen, daß die Griechen die Vortheile einer Repräsentativverfassung nicht zu würdigen verstehen; deshalb dürfte es, bevor man Volksabgeordneten Gewalt einräumt, nöthig seyn, zuerst Municipalitäten zu bilden, um die Griechen dadurch auf die constitutionelle Freiheit vorzubereiten. Die kaiserliche Regierung der letzten zwei Jahre hat allerdings den künftigen Souverän in eine schwierige Lage versetzt, als diejenige, in welcher Graf Capo d'Istria im Jahre 1828 die Fäden übernahm; denn zu den Fehlern der türkischen Verwaltung und den während des Krieges eingeschlichenen Mißbräuchen ist nun noch das machiavellische Gewerbe gekommen, welches der Präsident über das Land geworfen hat, und das einem unaufheblichen giftigen Knoten gleicht, den sein Nachfolger nur gewaltsam zerhacken kann."

(Fortsetzung folgt.)

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 66.

7 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

(Mitgetheilt aus Paris.)

„Die Zeit schreitet vorwärts, und Nichts wird ihren Lauf hemmen,“ dieß politische Axiom, welches seit 15 Jahren auf den Fahren der Opposition stand, und das als Motto zur Geschichte der Restaurationfürsten angewandt zu werden verdient, läßt sich jetzt mit größerem Rechte als jemals wiederholen — allein dieß Mal zum Vortheile der Regierung. Denn während die Kammer der Abgeordneten, ihrem Ursprunge getreu, zu resultatlosen Diskussionen eine kostbare Zeit verwendet, von welcher die Nation die Erfüllung ihrer erlauster Versprechen erwartete; während unter jenen Staatsmännern, denen wir wegen ihrer geleisteten Dienste noch unsere Achtung nicht versagen können, die einen aus Unhänglichkeit an ihre jetzige Stellung, die andern von fixen Ideen oder auch durch Gründe innerer Ueberzeugung geleitet, die wichtige Reorganisation nicht beschleunigen wollen, worauf die Nation wartet, und welcher die Regierung nicht gerne im Wege steht, während dieses Zauderns und Hinausschiebens erhebt sich in der Provinz mit nie gesehener Schnelligkeit eine compacte Opposition, nicht gegen Regierung und Ministerium, sondern gegen die jetzige Kammer, und verlangt laut die Folgen der letzten Revolution, die politische Wiedergeburt, als deren Quelle ein freisinniges Wahlgesetz, und das Berufen einer neuen Kammer betrachtet wird. Diese Ansicht über die politische Tendenz der französischen Departemente beruht nicht, wie frühere entgegengesetzte Ansichten, die auch in Deutschland laut wurden, auf den Angaben vereinzelter Reisenden, die ihre individuelle Meinung für die des Landes hielten; nicht auf den Angaben pariser Zeitungen, die nur Dasjenige aus Provinzialblättern und Korrespondenzen entlehnen, was ihren eignen Zwecken dient, und unsere Ansicht ist nicht wie die des großen Redners Dupin oder des Hrn. Jars eine vorgefaßte Meinung, bloß deshalb verfochten, damit sie in den Departementen Eingang finde. Unsere Ansicht beruht vielmehr auf unparteiischem Studium aller Organe der öffentlichen Meinung in der Provinz, das wir seit einigen Tagen eifrig betrieben, und das überhaupt erst seit einigen Tagen mit Erfolg betrieben werden konnte, weil erst seit ganz kurzer Zeit die Provinzialblätter ihre eigene Ansicht unverholen, vollständig und mit einem Eifer verfochten, von welchem in der französischen Geschichte kein Beispiel vorhanden ist. Jene Blätter, die noch unlängst hundertstimmig bloß wiederhol-

ten, was in Paris gedruckt war, und den übrigen Theil ihrer Spalten mit örtlichen Kleinigkeiten ausfüllten, fangen jetzt an, auch ein Wort mitzureden, und ein bedeutendes Wort. Die Provinzialblätter hatten zwar schon früher, besonders seit 1819, in welchem Jahre ihre Freiheit ausgedehnt wurde, eine Art von Wichtigkeit, denn politische Parteien brauchen ein Echo; allein das Departementalecho änderte sich zu leicht mit den pariser Stimmen, als daß der Nachhall oft hätte nach Paris zurückgelangen können. Jetzt hingegen lassen jene Organe nicht mehr einen bloßen Nachhall vernehmen; angeregt durch die Erschütterung bei der letzten Revolution, fortgährend zu einer Zeit, wo die Abgeordneten in Paris eine künstliche, nur künstliche Ruhe herbeiführen, gießen die gereizten Provinzialvulkane eine Lava von liberalen Artikeln aus, die übrigens auf das Centrum nicht den geringsten Eindruck zu machen scheinen. Die Provinzialartikel sagen nicht bloß, was in Paris schon gesagt war, mit liberaleren Worten, sie fügen eigne Theorien und Systeme hinzu; da ist kein Blättchen in den kleinen Städten, das nicht seinen eigenen Municipal-, Wahl-, Primärunterrichtsvorschlag machte und mit einer Originalität entwickelte, die sogar Denen, welche in den Departementen ein fortschreitendes Prinzip vermuteten, sehr auffallen muß. Wem verband man diese Neuerungen, die nicht Jedem erfreulich seyn können, und die vorhersehen lassen, wie die künftige Integral-Erneuerung der Kammer ausfallen wird? Niemand anders wahrlich als den Hrn. Dupin, Jars u. a. Mitgliedern des Centrums, die sich an die Minister wenden, und sie auffordern, kategorisch ihre Tendenz zu erklären — drauf deuten die Minister etwas dehnksam an, daß sie sich zur äußersten Linken und gegen das Centrum neigen — die sich sodann an die Departemente wenden, und sie bitten, gefälligst ihre Tendenz anzudeuten, und kategorisch erklären die Departemente, daß sie für die äußerste Linke, für die Verwaltung, für die Regierung und gegen das Centrum eingenommen sind. Ganz abgesehen von den heutigen Verwicklungen, ist das selbstthätige Eintreten der Provinz in den Kreis der bedeutendsten politischen Diskussionen eine Thatfache von historischem Interesse, eine Neuerung, die Epoche macht. Die früheren Epochen der französischen Departemental-Journalistik treten jetzt sämmtlich in den Hintergrund. Unter dem alten Regiment wurden die Blätter, die sich am Meisten mit Politik abgaben, nicht in Paris, sondern in der Provinz gedruckt; der Courrier d'Avignon war mit der Gazette de Léprie das einzige Blatt, worin man französisch geschriebene Nachrichten über

auswärtige Politik, Debatten des britischen Parlaments und über Krieg und Frieden fand; das Zirkuliren dieser Journale ging langsam vor sich. Später ließ sich der *Mercur de France* auf Politik ein, aber erst kurz vor der Revolution; die *Gazette de France* war offiziell. Auch das hauptsächlich literarische Blatt erschien nicht in Paris. Mit den einzelnen Phasen der Revolution kamen in der Hauptstadt eine Menge Journale heraus, die von Carra, Mercier, Camille Desmoulins, Hebert, Marat. Unter dem Kaiserthum entstanden viele, aber halboffizielle, in der Provinz. Im J. 1819 wurde, wie gesagt, die Presse freier; allein die Provinzialblätter schrieben die pariser ab, wurden für liberale Äußerungen strenger bestraft als letztere; manche unterlagen; andere hingegen trotzten der Gefahr, halfen den Parisern zum Durchsetzen freisinniger Wahlen, und die vorige Regierung hatte oft große Mühe, ihre Präfekten vor jenen Journalen zu schützen. Mit der neuesten Revolution hörte für die liberalen Provinzialblätter die Ursache zur Opposition auf, und es handelte sich nur darum, ihnen keine neue Ursache zu geben. Anstatt Dies sich angelegen sein zu lassen, schienen viele Doktrinärs nur daran gedacht zu haben, die etwa von Neuem ausbrechende Opposition durch künstliche Mittel zu neutralisiren. Sie unternahmen es, wie es scheint in Bordeaux, Lyon, Caen, Marseille Blätter für sich zu gewinnen, damit „im Nothfalle die Provinz gegen Paris aufstehe;“ sie suchten es dahin zu bringen, und suchten es noch, daß die Blätter der Departemente von obrigkeitlichen Personen geleitet würden, „was für diese Personen eben so nützlich wäre, wie für das Land.“ „Wir hoffen,“ sagt eine dem Centrum ergebene Zeitschrift, „daß die Präfekten der neuen Regierung die Journale, welche sie im Genuße der öffentlichen Gunst fanden, nicht vernachlässigen. Dieselben wissen, daß im Mittelpunkte der Regierung (Paris) die Minister einige Sorge tragen, Journale sich anzunähern, die keine entschiedene Uebereinkunft mit unversöhnlichen Gegnern geschlossen haben. Diese Näherung ist keine Bestechung.“ Die Doktrinärs suchten es endlich dahin zu bringen, daß sich die Provinzialblätter so viel als möglich mit Lokalitäten abgaben, damit der politische Wortstreit sich auf Paris beschränkte, und es gab keine Lektion, kein süßes Lob, das sie nicht vergeudet hätten, um alle diese erwünschten Resultate zu erreichen. So lange die Doktrinärs am Staatsruder waren, scheint obige Politik mancher Orten gelungen zu seyn, um so mehr als die Präfekten, Unterpräfekten u., die sich der Provinzialblätter bemächtigten, bisher unter den Helden des Liberalismus standen, und schon aus Gewohnheit noch eine Zeit lang liberal blieben. Als aber das doktrinäre Ministerium stürzte, deswegen fürzte, weil es seinen Ursprung zu verleugnen schien; als die Stellen und somit die Leitung der Blätter zum Theil in andere Hände überging oder meist an die früheren Redaktoren anheimfiel, als ferner die Kammer blieb, eine Kammer, die man beschuldigte, daß sie ihren Ursprung nicht verleugnete — als endlich die Doktrinärs des Centrums sich auf die Provinzen beriefen, deren Schuld sie für Weisfall anfaßen: da brach mit einem Male, erst rund um Paris, dann in allen möglichen divergirenden Linien eine Stimme an, eine Stimme für die Regierung, allein gegen die jetzige Kammer, d. h. ihre Majorität, und diese Stimme war nicht mehr ein Echo; sie erhob sich mit eigenen Worten, klar und laut, gegen den Ursprung jener Kammer, gegen das zu liberale Wahlgesetz, wozu die Verwaltung durch die Majorität genöthigt wird, gegen die Einschränkung

der Municipalfreiheit, und machte dabei, wie alle anfangenden originelle Schriftstellerei, so viele Nebenbemerkungen, Seiten sprünge auf auswärtige Politik, Polen, Belgien, auf Unterrichtswesen, Geistesfreiheit, Karlotten, republikanische Institutionen u. a. m., daß wir der Darlegung dieser Einzelheiten ein eigenes Kapitel widmen müssen.

## Skizzen aus Rußland.

### 1. Kriegswesen.

Die Art, wie man in Rußland Truppen aushebt, ist oft und viel beschrieben worden — man nimmt in der Regel je zwei oder vier Mann von (hundert \*) Individuen. Diese Leute werden zur körperlichen Untersuchung nach den Hauptquartieren in Moskau, Nowogorod, Petersburg u. gebracht. Hier erwartet der Gouverneur mit einer gehörigen Anzahl von Beamten und Schreibern, und — was nirgends bei wichtigen oder unwichtigen Dingen fehlen darf — einer Polizeiwache, den Kandidaten, der im völligen Zustande der Mächtigkeit der Versammlung vorgeführt und von dem Arzt besichtigt wird; ist der Leibeigene gesund erkundet, so wird er der militärischen Behörde überantwortet und unter das Maß gestellt; geht ihm an den erforderlichen Eigenschaften keine ab, so wandert er in ein zweites Zimmer, um sich den Kopf scheeren zu lassen. Diese Operation erstreckt sich bei dem Rekruten über den ganzen Kopf, wegegen Derjenige, der wegen mangelnder Körperlänge, Schwäche oder Mißgestalt nicht zu brauchen ist, bloß des hintern Theils seiner schmutzigen Locken verlustig geht, damit ein eigennütziger Edelmann ihn bei der Aushebung nicht am Ende noch statt eines tüchtigern Subjekts einschmückt. Kaum ist die Mangellosigkeit ausgesprochen und die Schur vollbracht, so geht es mit dem neuen Kriegsgnack in den Hof hinab und fort in die Kaserne; unten verabschieden sich von ihm seine weiblichen Verwandten unter kläglichem Gewimmer, worin er heulend einstimmt, so daß man es nicht für möglich hält, daß so treue zärtliche Herzen sich trennen könnten. Der Corporalsstod und ein Schlud Quas verreiben indessen alle unlustigen Gedanken, der Sklave des Kaisers, in seine Uniform gekleidet, vergißt Vater, Mutter, Weib und Kind, und nach drei Tagen steht er so aufrecht als Einer im Regiment, handhakt seine Muskete und paradiert vor einem Schilderbau.

Das unter den Russen insgemein herrschende Talent der Nachahmungskunst ist etwas Außerordentliches. Soll Einer Soldat, Matrose, Handwerker, Musiker werden, dieses Talent und der Stod wirken Wunder. Bei einer Musterung will man die Musikbände ergänzen — der Offizier schreitet durch die Reihen, und ohne sich

\*) Die neueste Rekrutirung, welche durch den Ulas vom 28 Januar angeordnet wird, und aus 500 Individuen 5 Mann zieht, hält also zwischen dem Maximum und dem Minimum die Mitte. Da sie überdies rücksichtlich des körperlichen Maßes der Rekruten sich auf das Unmögliche beschränkt, und nicht einmal die Staltkaltershaften übergeht, in welchen die Cholerapest gewüthet hat, freilich zum Theil diejenigen, welche als die bevölkersten den Kern des Heers liefern; so sieht man, daß Rußland seine militärischen Erntemonen, womit es das westliche Europa übermäßig Weise bedroht hatte, nicht so einfach gemeint haben konnte!



nach musikalischem Geschick oder Ohr zu erkundigen bezeichnet er, wie es ihm einfällt, diesen für's Clarinet, jenen für die Flöte, einen Dritten für das Fagott u., nach einem Monat spielen diese improvisirten Quatuor mit den Uebrigen. In Rußland wird der Begriff der militärischenucht weiter getrieben als irgend wo in der Welt; der Soldat betrachtet seinen Offizier als eine Gattung höherer Sterblichen, und der Offizier ahnt in dem Kaiser so Etwas von einem übermenschlichen Wesen. Man kann sehen, wie der Offizier dem Soldaten, dessen Anzug er vielleicht nicht ganz in der Ordnung findet, einen Faustschlag in das Gesicht versetzt, wie er Das vier und fünf Mal wiederholt, ohne daß dieser sich um einen Zoll rührt oder das Gesicht verzieht. Sie sind vollkommene Maschinen, und wenn man die beiden Schildwachen vor den Gemächern des Kaisers steht, die ganz bewegungslos dastehen, so könnte man sie für Wachfiguren halten.

In Rußland richten sich alle Rangverhältnisse nach der militärischen Stufenleiter. Edelmann und Offizier ist identisch. Der Kaufmann von der ersten Gilde, dessen Namen in dem sammtlichen Buch geschrieben steht, und der das Recht hat, ein Schwert an seiner Seite zu tragen, bei Hof zu erscheinen und für diese Ehre jährlich 1000 Rubel zu bezahlen, hat den gleichen Rang, mit dem Fähnrich in der Armee, der, so wir nicht irren, die siebzehnte Stufe in dieser Hierarchie einnimmt; während einer Hofdame der Kaiserin Generalmajors-Rang und somit die dritte Stufe zukommt. Indessen bringt hoher Rang nicht auch tüchtige Befoldung mit; ein General an der Spitze einer Brigade empfängt jährlich nur 1000 Rubel, und nimmt ihm ein unglücklicher Schuß einen Arm oder ein Bein weg; so läßt man ihn dafür sorgen, ob sein Adel hinreicht, davon zu leben oder zu sterben. Auch in anderer Beziehung ist das Loos eines russischen Offiziers nicht beneidenswerth. Ist ein junger Mann reich, so tritt er unter die Garde, und genießt die Vergnügungen der Hauptstadt; die er nur im Gefolge der kaiserlichen Familie verläßt; von dem Augenblick hingegen, wo der Armerer bei seinem Regiment eintrifft, darf er nicht daran denken, je in eine der beiden Hauptstädte versetzt zu werden; er kann nach Tobolsk marschiren müssen, um zu wissen, daß er völlig ein Verbannter ist, und von Glück hat er zu sagen, wenn ihn das Schicksal nach Kiewland oder Kurland führt.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Mémoires de Constant, 3ème et dernière livraison.

Wenn den Mémoires Constant's ist gegenwärtig die dritte Lieferung in zwei Bänden erschienen. Es ist ein sehr schätzbares Verdienst dieser Denkwürdigkeiten, daß sie weder Urtheile noch Betrachtungen, sondern rein erzählend die einfachen Thatfachen geben, wodurch sie sich gleich fern halten der Kritik, die oft erwidert, wie dem Panegyrius, der immer langweilt. Constant selbst bezeichnet den Geist seiner Mémoires an einer Stelle derselben in Folgendem: „So lang ich um den Kaiser war, dachte ich nie daran, daß ich im Dienste eines so großen Mannes sey; völlig auf die Erfüllung meiner Pflicht beschränkt, war ich mir bloß bewußt, einem vortrefflichen Herrn zu dienen.“ So zeigt uns also Constant in Napoleon mehr den Menschen, als den großen Feldherrn und Kaiser, und vielleicht konnte Constant allein ihn sehen, wie er ihn gesehen hat.

Diese letzte Lieferung enthält die Ereignisse von der Reise des Kaisers an, die er im September 1811 in Begleitung der Kaiserin Marie Louise nach Holland machte bis zu seiner Abreise nach der Insel Oleron.

oder vielmehr sie enthält nicht die Ereignisse selbst, sondern eine treue Zeichnung Napoleons an jedem Tage, der jene Ereignisse heraufführt. Constant berichtigt auf diesem Wege einige Irrthümer, in die mehrere Verfasser von Mémoires verfallen sind. Unter Andern erfahren wir, daß Napoleon, während man sich darin gefallen hat, ihn bei gewissen Gelegenheiten als krank darzustellen, die ganze Zeit über, in der Constant in seinen Diensten stand, also von der Schlacht bei Marengo bis zur Abreise von Fontainebleau, nur einen einzigen Anfall von Fieber hatte, nämlich in der Nacht nach dem zweiten Tage der Schlacht bei Dresden, wo er vierzehn Stunden im Regen geduldet war. „Am Abend“, sagt Constant, „war der Kaiser so durch und durch naß, daß, ohne Uebertreibung zu reden, das Wasser von beiden Seiten seines Hutes in die Stiefel troff.“

Den eigentlichen Kern dieser Mittheilungen bilden indes die wichtigsten Aufschlüsse, welche Constant über die Ereignisse zu Fontainebleau im April 1814 giebt. Sie betreffen die Vergiftung des Kaisers, von der man sich damals erzählte, und die Späterhin von Napoleon selbst auf St. Helena geleugnet worden ist. Beurtheile ist in seinen Mémoires über diese Thatsache mit den Worten weggegangen: „Constant allein kann wissen, was an der Sache Wahres ist.“ Wir wollen hierüber Constant selbst sprechen lassen. Vorausgeschickt werden muß, daß Napoleon seit seiner ersten Reise nach Bayonne, so oft er von Paris entfernt war, an seinem Hals ein Säckchen trug, von dem Constant nicht weißte, was es enthielt.

„Am 11 April hatte ich den Kaiser wie gewöhnlich beim Schlafengehen bedient. Ich lag im tiefen Schlaf, als ich gegen Mitternacht von Hrn. Neillard, Kammerdiener im Dienst, geweckt wurde; er sagte mir, der Kaiser verlange mich zu sprechen, und als ich die Augen aufschlug, bemerkte ich in seinem Aeußern alle Zeichen des Schreckens, was mich in Bestürzung setzte. Er sagte: „der Kaiser habe Etwas in ein Glas geschüttet und abgetrunken.“ Der Kaiser lag im Bette, und indem ich mich ihm näherte, sah ich vor dem Kamin das leere Säckchen von Leder und schwarzer Seide, von dem ich eben schon gesprochen; zerrissen am Boden liegen. Als ich am Kopfende des Kaisers stand, sagte er bald mit schwacher, bald mit heftig schillernder Stimme: „...Constant, ich sterbe. Ich kenne der Qual des Kammers, die ich erleide und besonders der Erniedrigung nicht widerstehen, mich in Kurzem von den Agenten der Fremden umzingelt zu sehen. Man hat meine Arier in den Reich getreten! ... Sie haben mich schlecht gekannt. ... Armer Constant, sie werden mich bedauern, wenn ich nicht mehr bin! ... Wurmont hat mir den Herzkloß gegeben! ... Der Unglückliche! ... Ich liebe ihn! ... Die Verleumdung Berthiers hat mich tief verwundet! ... Meine alten Freunde, meine alten Gefährten!“

„Der Kaiser“, fährt Constant fort, „sagte mir noch Mehreres, was ich aber aus Furcht, etwas Unrichtiges mitzutheilen, lieber verschweigen will. Man wird begreifen, daß in der heftigen Verzweiflung, in der ich mich befand, mein Gedächtnis minder reu die Worte aufbewahrte, die dem Mund des Kaisers in abgetrockneten Sätzen entströmen.“

Sowohl Constant in seinem Bericht über jenes wichtige Ereignis.

Wiederholtes Erregten rettete den Kaiser, was er so hartnäckig den Anternden Traut zurück, den Constant ihm zu nehmen hat. Der Kaiser ließ Hrn. v. Constantcourt und Hrn. Jean rufen, die sich zu Fontainebleau befanden und hier wollten wir wieder Constant erzählen lassen: „Der Kaiser gab dem Herzog von Wicenza mit der Hand ein Zeichen, seinem Bette näher zu treten und sagte: „...Constantcourt ich empfehle Ihnen meine Gemahlin und meinen Sohn. Dienen Sie ihm, wie Sie mir gebietet haben. Ich habe nicht lange mehr zu leben.“ ... In diesem Augenblick wurde der Kaiser wieder von Erbrechen befallen. Inzwischen versuchte ich es, dem Herzog von Wicenza zu sagen, daß der Kaiser Gift genossen habe. Es errieth mich mehr, als er meine Worte verstand. Da mein Schlafwagen meine Stimme so erlöste, daß ich kein Wort vernichtlich aussprechen konnte. Hr. Jean näherte sich ihm: „Glauben Sie“, fragte der Kaiser, „daß die Dosis hinreicht?“ Diese Worte waren für Hrn. Jean ein reines Räthsel, der meines Wissens niemals etwas von dem Säckchen gewußt hatte; er antwortete daher: „Ich weiß nicht, was Eure Majestät meinen;“ worauf der Kaiser nicht mehr antwortete.“

„Die bringende Bitte der drei Herren, die sich im Schlafwagen des



Kaisers befanden, bestimmte ihn endlich, wiewohl nicht ohne lange Weigerung, eine Afsce zu nehmen, worauf er einschlummerte. Constant blieb allein im Gewache zurück, um sein Erwachen abzuwarten. Nachdem der Kaiser einige Stunden geschlafen hatte, erwachte er, fast so gesund wie gewöhnlich; nur sein Kniegees trug noch die Spuren von Dem, was er gelitten. Er schloß die Augen wie gewöhnlich und schloß die Augen, als er lange her gewesen war. „War es?“ fragt hier Constant. „Die Folge der Zufriedenheit, daß er dem Tode entgangen war, den er in einem Augenblick der Enttäuschung gesucht hatte, oder war es vielmehr die gewonnene Uebergewinnung, daß er auf dem Bette eben so wenig zu fürchten habe, als auf dem Schlachtfelde? Wir wissen es nicht. Aber das Ueberwunderbare ist das Stillschweigen des Kaisers. Weder an diesem Tage noch später entsiel ihm auch nur ein Wort, das die leiseste Anspielung auf die Begebenheit jener Nacht enthalten hätte.“

Dieses Räthsel ist nicht so unauslöschbar, als es Constant findet. Der Charakter Napoleons erklärt es. In seinem ungeheuren, schöpferischen und an gigantischen Ideen reichen Geiste fand sich immer auch noch einiger Raum für kleine Ängste. Der Kaiser hatte Constant hunderttausend Franken geschenkt; er unterhielt sich mit ihm über alle Einzelheiten seiner Familie, und einige Tage darnach hat der Kaiser vergessen, daß er seinem treuen Kammerdiener diese Summe zum Geschenke gemacht hat; läßt sie von dem Großmarschall des Palastes zurückfordern. Warum Dies? Weil es nicht in der Natur Napoleons lag, immerwährend den Zügen einer Schwäche vor Augen zu haben, die er sich vorzuwerfen hatte, und die er leugnen wollte. Da er aber einen alten treuen Diener nicht entlassen wollte, nicht entlassen konnte, so mußte dieser Diener dahin gebracht werden, selbst seine Entlassung zu nehmen, und Dies ist die einzige wahrscheinliche Ursache, aus der das Benehmen des Kaisers bei dieser Gelegenheit erklärt werden kann.

Außer dem hier Mitgetheilten enthält diese letzte Lieferung noch sehr wichtige Nachrichten über den Feldzug in Sachsen, insbesondere über den Tod Moreaus, über die geheimen Gesellschaften in Deutschland und eine Menge bisher noch unbekannter Thatfachen. Dies ist besonders in Bezug auf Piemont der Fall, über das, unter dem Titel: „Piemont unter dem Kaiserthum“ den Memoiren Constant's ein Anhang beigegeben ist, der bisher völlig unbekannte Thatfachen und eine eben so wahre als naive Schilderung von dem Hofe der Kaiserin Berghebe enthält. Hier möge daraus eine Anekdote stehen, die gewiß noch nicht bekannt geworden ist, und zugleich beweisen mag, wie der Kaiser sich gegen den alten Adel benahm:

„Der Kürzling war Hr. von Clermont-Tonnerre zum Kammerherrn der Prinzessin Berghebe ernannt worden, wodurch er die Befugnis erhielt, dem Kaiser des Kaisers beizunehmen. Eines Tages nach demselben redete ihn der Kaiser an und setzte ziemlich lang sein Gespräch mit ihm fort. „Sie haben gut gethan,“ sagt er, „sich wieder an mich anzuschließen; ich weiß Ihnen das für Dank, und ich werde auf Sie Bedacht nehmen. Es genügt Ihnen nicht, Hr. von Clermont-Tonnerre, Kammerherr meiner Schwester zu seyn; Sie müssen dienen. Hören Sie. Ich laufe Ihnen nicht die Privilegien wieder geben, die Sie früher hatten. Das geht nicht mehr an. Indes, wissen Sie was, geben Sie zum Kriegsminister Clarke. Erpaßten Sie ihn um eine Kapitänstelle; und er möge Sie zu seinem Adjutanten machen.“ Sagen Sie ihm, ich habe Ihnen Dies gerathen.“ Gewiß versäumte Hr. von Clermont-Tonnerre nicht, einen so guten Rath zu befolgen, und Clarke, wie sich leicht denken läßt, beehrte sich, ihm nachzukommen. So geschah es, daß Hr. von Clermont-Tonnerre den Feldzug von Jena als Kapitän und als Adjutant des Kriegsministers mitmachte.

„Aber die Sache kam noch ganz anders. Nach der Rückkehr von Austerlitz bemerkte der Kaiser dem Hrn. von Clermont-Tonnerre abermals bei seinem Leber, und redete ihn an: „Warum sind Sie noch nicht Obrist?“ „Sire...“ „Ich weiß schon, es hat Schwierigkeiten...“ „In der That, es ist schwierig.“ Indes thun Sie, Was ich Ihnen sage. Man errichtet jetzt eine Kistenwache. Ihre Schwiegermutter hat Befugnisse in der Normandie. Gehen Sie dahin. Zeigen Sie Eifer, Thätigkeit; stellen Sie sich an die Spitze eines dieser Regimenter; nehmen Sie die Epaulettes eines Obristen; bei Ihrer Rückkunft werde ich Sie damit sehen. Ich werde Nichts sagen, und Sie werden sehen, daß Niemand etwas zu sagen sich getraut. So wird es gehen und Clarke sich geschmeichelt fühlen, einen Obersten zum Adjutanten zu haben.“ Es ist überflüssig zu bemerken, daß

dieser neue Rath des Kaisers gleichfalls so gewissenhaft befolgt wurde, als der erste; der Erfolg war übrigens nicht minder günstig.“

## Figaro's Bilder aus dem 12 und 13 Februar.

### 1) Das Pferd des Hrn. von Baude.

— Herr, man hat zu Saint-Germain-Auxerrois die weiße Kasse aufgestellt.

— Gut, so saßte mir mein Pferd! Hat es heute früh Haber bekommen?

— Nein.

— Gut, so gib ihm Haber, bevor Du es saßtest.

— Aber, Herr, man sagt, die Karlisten machen einen Aufstand.

— Laut Nichts. Gib meinem Pferde Haber. Eine Viertelstunde darnach trank es. Man darf ein Pferd nicht gleich nach dem Haber tränken. Dann saßte es, dann es auf und sag' es mir, wenn Du fertig bist.

— Herr, man raft Heinrich V zu Saint-Germain-Auxerrois als König aus.

— Gut, ist mein Pferd gefastet?

— Ja, Herr.

— Gut, so will ich mich auf den Weg machen.

Der Hr. Präfect begiebt sich mit gemessenem Schritte hinaus; er streckt seinem Fuhrer die Mähnen. „Nun, nun, Ecco, nicht so rasch; Du thustest dämlich werden.“

Ein Polizei-Agent kommt keuchend und schweißend mit krebrothem Gesichte gelaufen. Herr Präfect, das Volk rittert sich vor Saint-Germain zusammen — Sagt ihm, es soll warten —

Der Hr. Präfect hat indeß sein Pferd ganz langsam in Athem gesetzt und reitet im kurzen Trab dahin. Der Hr. Präfect kommt an vor Saint-Germain-Auxerrois; in der That, er steht, der Tumult ist fürchterlich. Er war allein. Was war Anderes zu machen? Er reitet auf die Präfectur zurück, um seine Befehle zu ertheilen. Er läßt sein Pferd einen Augenblick verschaukeln und begiebt sich im Trab auf die Präfectur.

Während Dessen drohen die Karlisten dem Volk des Julius mit Pistolenschüssen. Man stößt sich ins Ohr: Wir sind verrathen.

Unser Polizei-Präfect ist ein wahrer Centaure. Niemals geht er zu Fuß. Wenn die Nachwelt Hrn. Baude seinen Theil Ruhm zu messen wird über die Verwaltung der besten Republik, könnte sie wohl seines schönen braunen Pferdes vergessen, mit der wohlgestrickelten Mähne, der glatten glänzenden Haut, den hübschen schwarzen Hufen?

Es ist zum Verwundern, wie das Präfecten-Roth geedert und geschmeichelt wird. Mancher Kandidat würde sich glücklich preisen, dürfte er ihm den Haber schwingen, es striegeln und bürsten. Wer möchte es wagen, an ihm vorüber zu gehen, ohne seine Annuth zu loben, seine Leichtigkeit, seinen Schwanenhals und seine Hirschklufe? Nur wenigen Hochbegünstigten ist es vergönnt, es mit der Hand zu streicheln. Wenn das Pferd des Cardinals Priester hatte, so hat das des Hrn. Baude seine Unteder. Es wird in der Tempelhalle der Geschichte seinen Platz einnehmen, neben der Eselin Vitellus, dem Wallfisch des Jonas, der Taube Noah's und dem Dopsen des Evangelisten.

Eines Tages aber wird die Geschichte sagen: Es war am 13 Februar 1854, als Hr. Baude und sein Fuhrer Paris von einem großen Standal retteten.

## Ver mischte Nachrichten.

Der glanzvolle Ball im Opernhause zu Paris, der am 22 Januar zum Besten der Armen gegeben wurde, hat die reine Summe von 110,617 Fr. 16 Cent. getragen. Der König und die königliche Familie verheerrlichten dieses prächtvolle Fest durch Ihre Gegenwart.

In dem Verzeichnisse der Civil-Prozesse, die zu Anfang März zu Edinburgh vor der Gerichtssitzung vorkommen werden, steht man folgendes Rubrum: „Frau Simon Graf von Pfaff zu Pfaffenbosen contra Karl Philipp von Frankreich, Graf von Ponthieu, weiland Graf von Artois, Monsieur, später König von Frankreich unter dem Namen Karl X, gegenwärtig wohnhaft im Palast von Holyrood.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 67.

8 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

#### Zweiter Artikel.

Daß die Städte, welche der Hauptstadt zunächst liegen, daß Rouen, ihr Hafen, Lyon ihre Nebenbuhlerin, daß besonders ein großer Theil des Nordens, und vor Allem die größeren Städte den Thron Ludwig Philipps von republikanischen Institutionen umzingt, die Kammer aufgelöst, und eine andere nach einem freisinnigeren Wahlgesetze berufen sehn möchten; alles Dieß ist wohl in Deutschland schon so bekannt als in Paris. Auffallender oder wenigstens neuer wird es erscheinen, daß auch die kleineren Städte des innern Frankreichs und bei Weitem die meisten Journale in den südlichen Städten — in der Vaterstadt des Hrn. v. Wille, z. B. — ebendenselben Prinzipien huldigen. Wir wählen aber Toulouse um so mehr als erstes Beispiel, weil ein der Majorität der Kammer ergebnes pariser Blatt vor einigen Wochen erklärte, die France Méridionale, die in Toulouse erscheint, „habe sich einen gerechten Ruf politischer Ehrlichkeit und Ruhe (sagesse) erworben, und sein Journal theile in so hohem Maße die gewissenhafte Aufrichtigkeit und mutthige Unparteilichkeit des ehemaligen pariser Globe.“ Ungefähr an demselben Tage, an welchem diese Worte in Paris gedruckt wurden, erschien in der France Méridionale vom 7 Januar, also schon vor der Aufforderung des Hrn. Jars, ein Artikel, woraus wir der Genauigkeit halber einige Stellen ohne Abkürzung mittheilen, und Jedermann kann sich durch das Blatt überzeugen, daß wir den Sinn des Artikels nicht verstümmeln: „Was ist in den drei letzten Tagen vom Julius 1830 geschehen? Die Kammer der Abgeordneten nahm auf ihre Auflösung keine Rücksicht, trast einer Doktrin, die in einer andern Zeit als in jener außerordentlichen Epoche gewiß einer ernstlichen Kontroverse unterliegen könnte; die Kammer der Abgeordneten sand die Krone in einen Blutbach gestürzt und nahm über sich, sie aufzuheben, zu reinigen und dem ersten Bürger Frankreichs anzubieten. Sicher that die Kammer wohl, sich einer so hohen Verantwortlichkeit zu unterziehen: sie erwarb sich ein Verdienst um das Vaterland, weil sie es rettete... nicht die Mehrzahl war es, sondern die Masse der Bevölkerung des Reiches, welche mit Jubelruf die Nachricht von der Verjüngung unsrer glorreichen Monarchie aufnahm. Aber am Tage, an welchem die Charte das doppelte Votum abschaffte, und allen 23jährigen Franzosen die Möglichkeit eröffnete, Wahlmänner zu seyn, und allen

30jährigen, zu Abgeordneten erwählt zu werden; da sand sich auch die jetzige Kammer durch ihr eigenes Werk gefesselt; der Gesetzgeber mußte sich als den ersten Unterthanen seines Gesetzes betrachten. Es blieb nur übrig, eine transitorische Entscheidung zu nehmen, welche die Ausführung der neuen Wahlloktrin möglich machte, und sogleich hätten alsdann die großen so eben vorgegangenen Ereignisse durch neue Beauftragte des Volkes eine feierliche Sanction erhalten, welche hinfort ihre glorreichen Resultate dem Gebiete des Streites entzogen hätte. Ein einziger Vorwand konnte noch dagegen gemacht werden — die Sicherheit des Staats; man bediente sich seiner bis zur Erschöpfung, und schien nicht zu merken, daß jener Beweggrund eine Verleumdung, und eine schwächliche Beleidigung gegen eine zahllose Bevölkerung war, die, Wochen lang ohne Leitung, und sich selbst überlassen, sich allerwege von selbst mit wunderbarer Mäßigung und Ordnung organisiert hatte. Bald bewies die Berufung von 112 Wahlkollegen, die wegen der zu sehr herabgekommenen Anzahl der Deputirten unumgänglich nothwendig geworden, den Ungläubigsten auf's Klarste, daß Die ihr Land verkannten, welche fürchteten, daß die Wahlversammlung ihrer Mitbürger eine Gelegenheit zu anarchischer Umwälzung werden könnte. Es ist also legal, es ist konstitutionell, daß bei dieser ersten gesetzgebenden Gewalt von Auflösung die Rede ist, denn die Kammer ist von einem radikalen Fehler befestet, und es ist seltsam, daß Personen, die durch Wahlmänner mit doppeltem Votum unter der Herrschaft des Ministeriums vom 8 August 1829 zur Deputation gelangten, die Wiedergeburt unsrer socialen Ordnung überlassen bleiben soll. Es ist unmöglich, daß sich nicht der wahren Freunde unsrer Freiheiten ein allgemeines Mißtrauen bemerke, wenn sie bedenken, welche Hände noch diese Wiedergeburt antasten können!“

Begeben wir uns von Toulouse nordwärts in das Herz von Frankreich zurück, nach Moulins, einer nicht sehr volkreichen ruhigen Stadt — in die Gegend, wo sich Hr. Dupin d. Ä. erwählen läßt, so finden wir das weit und breit gelefene Blatt, die Gazette konstitutionnelle de l'Allier, höchst unzufrieden mit dem neuen Wahlgesetze, welches bekanntlich freisinniger ausgefallen wäre, wenn nicht die Regierung, so lange sie die Kammer nicht auflösen kann, einigermassen mit der Majorität Hand in Hand gehen müßte. Es giebt allerdings noch Leute, welche sich einreden, die Regierung sey mit einem solchen Zwange zufrieden, und sie berufen sich auf eine neue Aeußerung des Königs gegen „Anarchie;“ allein diese Leute legen die Aeußerungen falsch aus, und bedenken nicht, daß in einer

so kritischen Zeit, wo die Majorität der Kammer dem Ministerium abgeneigt ist, sogar die höchsten Personen sich verpflichtet glauben können, jener Majorität zu Gefallen zu sprechen. Doch um auf die Gazette de l'Allier zurückzukommen, welche kürzlich fragte, ob Die, welche das Wahlgesetz vorschlugen, glaubten ihre ganze Schuld an das Land abgetragen zu haben, wenn sie die hinterlistigen Konzeptionen der vorigen Regierung (d. i. das Wahlgesetz des Hrn. v. Martignac) mit einem halbliberalen Firnis überstrichen? „Die Kammer soll den ministeriellen Vorschlag viel zu liberal gefunden haben; allein Dieß würde nur eine sehr traurige Wahrheit darthun, daß nämlich die Kammer nicht den Geist der Nation vertritt; daß die Kammer mit ihrem Schrecken vor Demokratie, mit ihrem Widerstands-System eine Anomalie inmitten der aus der Revolution hervorgetretenen fortschreitenden Bewegung, daß die Kammer eine Wirkung ohne Ursache ist.“ „Es ist schwer zu erklären,“ äußert dasselbe Blatt, „warum nicht alle Wähler wählbar sind,“ (eine solche Reflexion, die dem Interesse das Wort redet, kann mehr wirken, als der schlagendste Beweis) und es macht den kurzen Vorschlag: „Jeder Franzose, der volljährig ist, und die bürgerlichen und politischen Rechte genießt, ist wählbar.“

Wir verweilen noch länger im mittleren Frankreich. Der „Spectateur“ in Dijon ist insofern mit der pariser liberalen Presse übereinstimmend, als er bei den Wahlen nicht den Censur, sondern die Volkszahl als Grundlage betrachtet wissen will; allein er geht weiter als die pariser Theoretiker, er sucht seine Ansicht durch Thatfachen zu beweisen. Nach dem der Kammer überreichten Vorschlage, bemerkt er, würden die Departemente Basses-Alpes, Hautes-Alpes, Ardèche, Ardennes, Aube, Corsica, Landes, Basses- und Hautes-Pyrénées, also 39 Bezirke mit 2,200,000 Einwohnern nur 6,160 Censurwahlmänner, und bloß 28 Abgeordnete haben; während die 4 Departemente Aisne, Bouches du Rhone, Seine und Seine-Inferieure, also 15 Arrondissements mit 2,200,000 Einwohnern über 35,000 Censurwahlmänner und 39 Abgeordnete haben würden! „Jedes Wahlgesetz,“ fährt das Blatt fort, „welches die Volkszahl nicht zur Basis haben wird, sondern die von der Regierung geforderten Steuern, ist illegal.“

Ziehen wir westwärts, so erinnert uns der „Contribuable“ (Haute Vienne), der sich ebenfalls gegen die Censurwahl ausdrückt, welche in dem Gesetzesvorschlage noch sehr hervortritt, an den Eifer, womit der Hauptführer der Majorität in der Kammer, Hr. Guizot, im September 1826 den Grundsatz verfocht, daß „verkannte Fähigkeiten nicht minder bestehend und thätig bleiben; wenn man ihnen ihr Recht verweigert, so ist Dieß eben so unvorsichtig als ungerecht, es entsteht daraus ein großes Mißbehagen für die Gesellschaft, eine große Gefahr für die Staatsgewalt.“

Es würde kein Ende nehmen, wollten wir alle Organe laut werden lassen, die sich von allen Seiten her gegen die Majorität der Kammer und ihr System erheben. Brauchen wir die Stimme des „Ami de la Charte“ (Clermont) anzuführen, wofür Hr. v. Pradt schreißt? Seine originellen Artikel werden in Paris nachgedruckt und gelangen nach allen Orten Deutschlands. Oder die Stimme des „Propagateur du Pas de Calais,“ dessen Redakteur in Spanien gegen die Bourbons steht, und zum Tode verurtheilt wurde? Wögen immer einzelne Organe, selbst in Havre, der für den Handel nützlich-

chen Nahe die Fortschritte der Politik aufopfern, und mit welcher Absicht auch Blätter, wie die Gazette de Maine et Loire, Anbeterin der Gazette de France, ihre Meinungen vortragen; die meisten, man könnte sagen, alle Stimmen in den Departementen vereinigen sich, nicht alle zu demselben End-Zweck, aber für Auflösung der Kammer.

## Skizzen aus Rußland.

### 4. Kriegswesen.

(Schluß.)

Es ist wahr, Rußland macht große Fortschritte; aber an manchen Dingen daselbst ist die Außenseite das Schönste. Man bewundert die Zunahme der russischen Marine; die großen Fahrzeuge, die sie bauen, dürfen sich fast neben Fahrzeuge anderer Nationen legen, und dann wie schnell wird gebaut! Nehmen sie auch grünes Holz, so halten ihre Schiffe doch ihre Dienstzeit, d. h. etwa fünf Jahre aus. In Petersburg werden Schiff und Mannschaft mit einander gefertigt; mit dem Legen des Kiels ernannt man auch Kapitän und Offiziere, und die Mannschaft zieht aus der Soldatenschule nach den Werften; hier blüht sie Balken und Planken nach ihrer Bestimmung schaffen, und ist man ihrer Dienste in dieser Art nicht mehr bedürftig, so schickt man sie an Bord einer kleinen Fregatte, die sich beständig in Seemannsvern auf der Nema übt; haben die Zimmerleute ihre Arbeit vollendet, so werden Schiff und Mannschaft vom Stapel gelassen. Allein die russische Marine möchte doch noch einige Zeit brauchen, bis sie sich mit der französischen oder englischen messen kann. Obgleich ein russischer Matrose in einer Woche abgerichtet wird, so werden doch die Offiziere nicht so bald Seemänner, und noch weniger bald wird sich ein ordentlicher Dienst auf ihren Schiffen einführen lassen. Schon der Umstand, daß kein Zahlmeister da ist, und daß der Kapitän eine bestimmte Summe zur Verköstigung der Mannschaft erhält, zieht eine Menge Uebelstände nach sich. Von seinem Sold würde der Kapitän sich kaum seine Cigaretten kaufen können — und doch muß er sich sehen lassen; was bleibt ihm also übrig, als daß, statt seine Leute wie sich gebührt, des Tages drei Mal zu füttern, er sie mit einem Male abspeist. Wenn der Kapitän die Mannschaft ihres Mundtheils beraubt und sich damit die Taschen füllt, so wird der Dienst dadurch nicht besser; eben so wenig förderlich möchte es aber seyn, wenn die Staatsvorräthe auf diese Abwege gerathen. Unter der Regierung des gegenwärtigen Kaisers wurde eine Fregatte für den auswärtigen Dienst in Kronstadt ausgerüstet; als sie bereits segelfertig war, brauchte man sie nicht gleich, und sie blieb vor den Werften liegen; endlich langte Befehl an, sie solle augenblicklich in See stechen, und nach dem mittelländischen Meer steuern, aber am folgenden Morgen lag die Fregatte noch immer vor Anker und es schien auch gar nicht, als ob sie abfahren wollte. Neuer Befehl von Petersburg zu augenblicklicher Abreise. Alles umsonst: der Kapitän hatte die Reserveegel und Kabeltaue verhandelt und konnte nicht absegeln, ehe sie ihm wieder angeschafft wurden. Abgesehen von der Pflichtvergessenheit dieses Kapitäns, lassen sich genug ähnliche Fälle erzählen. So begab sich einer während der zahlreichen glänzenden Operationen, welche die russische Armee vor Warna ausführte, um eine Stadt

einzuweichen, die kaum ein feiner Pfahz heißen konnte. Befanulich schiffte sich damals der Kaiser an Bord von Admiral Orregg's Flotte ein, und wurde von einem Sturm überfallen, der ihn beinahe an die türkische Küste geworfen hätte. Auf einem jener Schiffe befand sich ein englischer Kapitän. Das Geschwader segelte ab, und der Kapitän brach sein Verlangen über die Nützlichkeit und Sicherheit der Wunders auf. Der Kapitän brach ein, die Toppfegel wurden gerückt, und Alles erinnerte ihn an die Schiffe seines Berufs; aber der Pentus ist ein treuloses Meer, und auf einen wellenlosen Brunnentragung folgt eine weitere Nacht. Am Morgen brach eine Welle am Horizont, und gegen 1 Morgens zerbrach sie in Gestalt eines Regenbogens, worauf ein Wind sich erhob, der, wie die Schiffer sagten, dem Tausch hätte mögen die Hörner vom Kopf wehmen. Die Nacht that Alles, was sie vermochte, um das Schiff zu erreichen; sie ließ die Fock- und Schwerschoten fliegen, und die Toppfegel nieder; und wo sie etwas nicht fliegen lassen konnte, so übernahm der Wind für sie die Mühe, es fliegen zu lassen. Jetzt war man nun die schätzliche Befehlsabtheilung eines an solche unvorhergesehenen Ereignisse gewohnten Offiziers hören sollte, gemachte man Nichts als die Vermuthung einer neuen Mannschaft, eines neuen Kapitäns mit einer Ladung von Passagieren an Bord. Der Engländer war daher im Augenblick auf dem Verber; denn, so viel er auch Respekt vor russischem Talent hatte, so meinte er doch, ein Engländer guter Rasse möchte nichts scheuen. Um diese Zeit waren die Toppfegel vom dem Vortern weggeschlagen, die Unterpfegel gleichfalls zum Tausch und die Schote am Vorderschlagel machte ein Geräusch wie die Felle einer französischen Postkutsche, wenn der Schurke die schlafenden Einwohner eines friedlichen Dorfes aufweckt; die Matrosen flüchten verblüfft drein; die gefesselten Passagiere jammernten; der Kapitän hatte den Kopf verloren. „Schleht Weiter, Weiser Kapitän,“ sagte unter Engländer zu dem russischen Befehlshaber, „der belläufige erlegt, ein Italiener war,“ wie nichts lauwerts.“ Darauf kam eine Antwort in einem lauten Nicken und jeder Sprache unter der Nacht, das jedoch zuletzt in einer Zusammenkunft von Französisch und Englisch sein Vernehmen hatte. Der englische Kapitän. Warum soll Ihr nicht mein Tausch das Verhängnislagel nieder, daß man wenigstens sein eigen Wort versteht? Ich frage, Siger Kapitän, wie weit sind wir vom Land? Denn ich sehe, der Wind ist ungelassen und wir haben ihn jetzt auf der Felle. Russischer Kapitän. Nicht weit, denk ich. Heißer Nicken, was das diast! Was sollen wir anfangen? Englischer Kapitän. Anfangen? O, schilt doch Eure Leute hinaus und wenn das nicht anders that, so müßen sie halt das Segel von dem Horn schneiden. Dann einige Riefenpfegel gelang, damit gewartet bis der Wind ein wenig einklämpf, je angebunden, die Verbands angesetzt, und es müßen wir then das Land gewinnen. Da hat Euer schätzlicher Strammann das Schiff fast wieder vor den Wind gebracht. Aufwärts, verdammt Hand. Klante ich nur Nicken! Russischer Kapitän. In der That sehr zu bezaubern! Nicht am Land — Regen-Wind und die Riefenpfegel — Englischer Kapitän. Sind doch wohl auf dem Segelboden? Kommt, laßt und sie mit einander laugen. Da geht die große Bezauberung — kurze Arbeit für den Augenblick diese Nacht! Beim H. Orregg! Es wird immer dunkler! Wie es in dieser veränderten See durch-

einander folgt! Kommt, kommt, Siger, wie haben seine Zeit zu verlieren. Russischer Kapitän. Nicht, nicht doch — die Segel sind alle am Land — man hat Zeit für die Soldaten daraus gemacht. Wir haben keine Nacht und keine Spiere an Bord. Habt Ihr das nicht gewußt, der Ihr auch einschiffet? Englischer Kapitän. Was bei Gott! Oder glaubt Ihr, ich hätte mich so aufpassen lassen. Was? keine Riefenpfegel an Bord! Das sagt Ihr dazu, wenn wir bis Morgen Abend kommt und seuders des Tausch sind, wenn ihr kein Untergrund ist. Russischer Kapitän. Linder ist an der ganzen Küste kein Untergrund, und zudem haben wir nur ein einzelnes Anheilen an Bord; die übrigen habe ich in Obessa verkauft. — Die Kunde des Wetters, das sich eben so plötzlich wieder zum Bessern umänderte rettete sie; mit einiger Anstrengung von Seite der Mannschaft erreichten sie Sebastopol. Aber diese Geschichte mag nun Beweis dienen, wie leicht zu Anfang jenes Krieges Alles befiel war, wenn jeder Wind die Schiffe auf Gnad und Ungnade den Wellen Preisgeben mußte. Das erste Jahr des Krieges war auch äußers Ansehens in Russland. Der Adel hat sich reichthum durch die Aushebung seiner Kriegerknechte nicht vermehrt, und als die vertriebenen Angehörte nach und nach 12 von 500 betragen, flieg der Unmuth bis auf einen bedenklichen Grad, wozu, um das Maß des Verraths voll zu machen, am Ende des Krieges noch das Fohngeschehen kam, das die europäischen Journale über die Demüthigung des russischen Stolzes anstimmten. Umsonst daß man alle vierzehn Tage einige alte Jagen und verrostete Schiffe — jene als die Repräsentanten erbenster Tugenden, diese als Repräsentanten ererbter Feltungen — durch die Strafen von Petersburg zur Schau trug, der bessere Theil der Nation ließ sich keinen Reibel vormachen und war der Kaiser erfuhr vielleicht nicht Alles. Es ist gar nicht zu zweifeln, daß, wenn der zweite Feldzug des Nihilismus des ersten nicht reichlich vergütet hätte, eine Revolution in Russland den Krieg beendigt haben würde. So stünde es also mit den Fortschritten der Zivilisation in Russland. Es fehlt nicht an Dingen, womit man dem Ausland imponirt — Armeen, Flotten, Manuskripturen, Bergwerken; aber es fehlt an der Grundlage aller Zivilisation — an einer guten Vermahlung und vornehmlich am Ackerbau. Ein Fremder hat gar keinen Begriff von den Mühen eines Ackerbauers, durch die er überall reist, und die doch zu etwas Anderem nützlich wären als Wille und Varen zu begen. Von Jiskara an, etwa 20 Werste von Petersburg, ist fast der ganze Weg nach Moskau ein ununterbrochener Foch. Dichte die russische Regierung daran, Einöden anzuheben, Wälder anzupflanzen, Dörfer anzulegen, Menschen und Bürger zu erziehen, so hätte sie wahrlich mehr Nutzen davon, als wenn sie unendlich mehr Treuungen erwirkt, die sie brach liegen laßt, oder wenn sie einem ungewissen Obelgied fochend bis anwärts, ihre Knechteten in Europa von Berlin bis Cadix, Pissiden und Napoli zu senden, und sich in alle Witternadeln einzumengen, während im Innern noch so Wunders im Viren bleibt. Aber freilich ist diese Witternadelregleret weit schmerz und großartiger als jene mühsame Kunst der Staatswirtschaft, wo es sich kleb um das langsame Aufbauen der Wohlthat eines armen und gedrückten Volkes handelt!



## Figaro's Bilder aus dem 14 und 15 Februar.

## 2) Herr und Frau Valerius.

Die Einen sagen: Herr Valerius ist ein Römer. Sein Urahn war gallischer Kähnrich zur Zeit des Coccus, des Stammvaters der Familie Coffé-Brissac.

Andere behaupten: Er ist ein Kind der französischen Republik. Man taufte ihn an dem Tage, als die Hellenen aus dem Himmel gelagt wurden. Nachher wohnte er in der Hahnenstraße. Man machte darauf schlechte Witze. O! Das thut Nichts zur Sache.

Jedenfalls ist er ein Karlist auf us, so gut wie Hr. August Hus, Hr. Marcellus, Hr. Marcassus. Außerdem ist er Bruchbandhändler und hat darüber sein Patent vom Ihrer königlichen Hoheit der Herzogin von Berry in der Hand.

Wist Ihr nun, warum Hr. Valerius ein Verschwörner ist?

Aber er ist als Verschwörner ein wahrer Teufelskern; denn es sterben in ihm zwei Menschen; zwei Menschen, die nur Einen ausmachen: der Kaufmann und der Verschwörner. Der Kaufmann ist ein ordentlicher, kluger, höflicher, munterer, runder Mann und Corporal der Nationalgarde. Der Verschwörner ist ein ungesünder, blasser, düsterer, grimsmüger, frommer Unmenschen. Manchmal begreift es sich denn freilich, daß der Kaufmann ein Wenig allzu sehr den Verschwörner vergißt, und dann ist er gerade am Gefährlichsten. Denn wo fände sich dann ein sanftermüthigerer Rebell, wo ein liebenswürdigerer Tiger? Er broxt Euch mit dem Stride auf die teuflischste Art von der Welt. Alle seine Bände sprechen die lieblichste Grausamkeit aus. Es wandelt Einen die Lust an, sich von einem so lieben Manne die Kehle abscheiden zu lassen.

Zu seinen vier Pfählen ist er ein ganz ausgeworfener Mensch. Er ist verheirathet. Seine Frau ist ein wahrer Engel. Sie widelt ihn um den Finger.

Vorgestern schloß sie die Ladenthüre, stieg auf den Tisch und sagte zu ihrem Gemahl: „Valerius, wir müssen siegen oder sterben.“

„Geh wohl, meine Beste,“ erwiderte der sanfte Unmensch — „Komm her.“

Er kam her. Sie legte ihm zu Ehren des herzoglichen Märtyrers Berry eine weiße Halsbinde um.

— „Nun darfst Du deinen Hut aus und laß mich die Schutze ein. Dann laß uns nach Saint-Germain: l'Auxerrois gehen, um Gott für ein glückliches Verderben Frankreichs zu bitten.“

— „Ganz wohl, meine Liebe, so sey es.“ — „Hast Du die Bälste Heinrichs V?“ — „In meiner Tasche.“ — „Und die weiße Fahne?“ — „Um den Hals.“ — „So recht. Nun vorwärts! Marsch!“

Zwei Stunden später war die Revolution zu Ende. An der Kirchthüre verabschiedeten sie einen Mann. Es war Valerius. „Haben Sie die Güte, mich loszulassen,“ sagte er höflich, „oder ich schlage mit allen Wieren aus.“ Man entschuldigte sich tausend Mal, aber behielt ihn am Kragen. Das Volk drängte sich heran.

Als er aber bemerkte, er werde wahrscheinlich in seiner Pflicht als karlistischer und von der Herzogin von Berry patentirter Bruchbandhändler sich stets verschwinden müssen, legte man ihm die Daumensdicke an. Zum Troste versprach man ihm ein Patent auf eine neue Erfindung von Bruchbändern, wenn er sich gut auführte.

## 5) Der erschlagene Kister.

Oftem, in der guten alten Zeit, nach her die Quotibienne so klüglich feucht — in der guten alten Zeit, wo die Lillen erfunden wurden, gabte man zehn Goldstücke für den Todschlag eines gemeinen Kerls, hundert für den eines Barons, tausend für den eines Geistlichen. Ein Kister ist ein halber Geistlicher. Die Quotibienne hat einen halben Todschlag begangen.

„Oh,“ jammert dieses gottselige Blatt, „die Wandbaten haben diese schöne Kirche zerstört, die wie eine Braut war in ihrer Schönheit!“

Ihre Fremde bemerken wir hier nur, daß die Kirche von Saint-Germain: l'Auxerrois höchst wie ein Hühnerstall und nicht zerstört ist.

„Ach,“ seufzt sie, „sie haben den Kister der Kirche erschlagen, denn der Unglückliche ist an den Folgen der Wunden gestorben, die er auf den Stufen des Tempels erhalten hat. *Jojada summus pontifex ad*

*altare mactatus est et trucidatus. Eccl. VI, 38.* Der tugendhafte Kister ist als Opfer seiner Erdmüdigkeit und seines christlichen Hebens muthes gefallen. Er war ein rechtschaffener Mann, ein guter Bürger, von bewunderungswürdiger Klugheit und Mäßigkeit. Luceamus, nam vir probus illapsus est in insidias Philisteorum. Psalm. 5. Laßt uns klagen, denn der rechtschaffene Mann ist in die Schlingen der Jakobiner und Patrioten des Julius gefallen.“

Inzwischen strömten die lustigen Masken in die Schenken der Varietäten im bunten schreulenden Gebränge. Da lagelte es solche Witze und berbe Späße. Die teusche Nonne entging nicht der Rederei der Poltsche Harlekins, noch der fette Witz der Umarmung der rothnasigen Fischebändlerin; der Ritter im spanischen Mantel und der große Herr mit Haarbeutel und Orbenband hatten Vieles auszusprechen. Unter Allen bemerkte man aber eine Maske: so toll und munter war seine; so sehend riefte seine ihren Kahlkopf mit Wein zu drei Groschen. Die Nacht kam heran. Raunzende Violinen und madernde Klarinette begleiteten die tollen Sprünge der Tänzer, und wieder bemerkte man dieselbe Maske, sie sprang höher und ausgelassener als alle andern. Doch endlich verließ sich der tolle Strudel. Plötzlich um Wirtchen stahl sich bei Seite. Die lustige Maske schnarrte unter einem Tisch. Man hob sie gegen vier Uhr auf. „Kutscher,“ rief sie mit schwerer Zunge, „nach dem Platz Saint-Germain: l'Auxerrois.“

Es war der verstorbene Kister dieser Kirche.

## Vermischte Nachrichten.

Die Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften (*towarzystwo krolewskie przyjaciol nauk*) in Warschau hat einen ganz nationalen Zweck. Nach der Zerschüttelung wurde Polen zuerst durch seine Legionen in Italien repräsentirt, und nach der Zerschüttelung dieser Legionen im Jahre 1801 bildete sich aus ihrem Schoße die Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften. Die Hauptstifter sind Thaddäus Czajski, Franz Dmochowski und Bischof Albrecht. Warschau gehörte damals Preußen und Kratau Oesterreich. Diese beiden Regierungen bedrohten alle Denkmäler der National-Christen Polens; überall trat die Sprache der Sieger an die Stelle der Sprache des unterjochten Volkes. Die Nationalität wenigstens in der Literatur zu retten galt es jetzt. Wenige Jahre darauf entstand das Großherzogthum Warschau, und der König von Sachsen, der durch die Konstitution vom 5 Mai 1791 auf den polnischen Thron berufen worden, verließ der Gesellschaft seinen besondern Schutz, und bestimmte die Jahresfeier derselben auf den dritten Mai. Die Gesellschaft zerfällt in zwei Abtheilungen, nämlich für physikalische und mathematische Wissenschaften und mechanische Künste, und für Literatur. Klügliche Zeitschriften zu verfassen, die polnische Sprache zu vervollkommen, Künste und Gewerbe zu befördern, klassische Schriftsteller zu übersetzen, wichtige Werke, besonders von alten National-Schriftstellern, neu aufzulegen und zu commentiren, und ihren Anstaus durch mäßige Preise zu erleichtern u. s. w. — Dies sind die ehrenwerthen Aufgaben, auf welche die Gesellschaft ihre Bemühungen richtet. Die Zahl ihrer Mitglieder ist auf sechzig ordentliche und auf vierzig außerordentliche festgesetzt; von den erstern enthält sie gegenwärtig sieben und fünfzig, von den letztern vier und dreißig. Die Zahl der Ehrenmitglieder, die nicht beschränkt ist, beträgt acht und vierzig, die der Korrespondenten sechs und achtzig. Präsident war bis zum Jahre 1826 Stanislaus Stachiewicz, der für die Gesellschaft einen prächtigen Palast in einer der Hauptstraßen von Warschau erbaute, auch hauptsächlich zu Coperniks Denkmahl beitrug, welches, ein Herr Thormaldseus, diesem Palaste gegenüber aufgestellt ist; der gegenwärtige Präsident ist Julian Niemcewicz. Eine Bibliothek von fünfzigtausend Bänden, ein Nationalmuseum, ein Münzkabinet und ein Waffenkammer, General Dombrowski's Saal genannt, zieren den Palast.

Der Tempel berichtet: Unter den Namen, die auf das karlistische Journal „La Legitimite“ unterzeichnet haben, liest man die königliche Familie zu Holstebro mit 50.000 Fr., den Grafen von Damas mit 5000, den Hrn. von Bourmont mit 20.000 Fr., drei Gesandte mit 160.000 Fr., den Herzog von Wellington mit 12.500 Fr., edle Unbekannte aus Paris mit 55.000 Fr. Der Vorkämpfer der Legitimität, der Graf Armand-Jouffroy, hat 500.000 Fr. erhalten.

München, in der Literarischen Anstalt des J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 68.

9 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

#### Dritter Artikel.

Die, welche behaupten, daß die Mehrzahl der Departemente um jeden Preis Ruhe verlange, und Die, welche erwidern, daß dieselben um jeden Preis republikanische Institutionen erhalten möchten, haben beide Recht; und nur deswegen, weil die pariser Blätter aus persönlichen Gründen entweder für die Ruhe allein, oder für jene Institutionen allein systematisch kämpfen, sind sie einseitig genug nicht zu begreifen, oder wollen nicht begreifen, wie es kommt, daß die Provinzialblätter von Tage zu Tage ihre Sprache ändern, ihre Rollen wechseln, heute Ruhe predigen, morgen republikanische Institutionen. „Wenn man die Departementalblätter liest,“ sagt ein pariser Blatt, „so kann man nicht umhin zu bemerken, daß sie die Schattirungen der neuen politischen Parteien, die sich seit der Revolution bei uns zeichnen, schlecht auffassen. Man findet nicht selten in demselben Blatte, das gegen die Anarchisten donnert, das Frieden, Ruhe und Mäßigung predigt, Lobeserhebungen von Männern, welche den Ehrgeiz zu haben scheinen, Korruptionen der Anarchie zu werden und nebenbei vorlauten Tadel gegen Die, welche aus Ordnungsliebe ihre Volksthümllichkeit einen Tag lang auf's Spiel setzen.“ Man muß dieser Anschulldigung gegen die Provinzialblätter nicht unbedingten Glauben schenken. Wenn letztere nicht im Stande wären, sich beim Lesen der pariser Journale und durch ihre zahlreichen Korrespondenten eine richtige Vorstellung von den Schattirungen der Parteien zu machen, so bliebe ihnen nichts Anderes übrig, als entweder Auszüge aus allen pariser Journalen mitzutheilen oder vorzugeweiße sich an Eines zu halten, wie sie es früher thaten; sie würden wiederholen, was in Paris gedruckt worden, nicht aber heute die eine, morgen die andre Ansicht, worin sie den Parisern inkonsequent scheinen, mit sehr konsequenten Gründen vertheidigen. Die Auflösung des ganzen Räthsels ist leicht zu finden. Die Departemente kennen die Schattirungen der pariser Parteien, aber sie sind müde, der einen oder andern blindlings zu folgen. Sie folgten blindlings, so lange einerseits alle Freisinnigen, andererseits die s. g. Royalisten Frankreichs nur Einen Zweck zu verfolgen hatten: hier galt es, der Einheit manche individuelle Ansicht aufzuopfern. Seitdem der Eine Zweck zu Gunsten der Freisinnigen erreicht ist, und es sich nur darum handelt, den Sieg zu benutzen; seitdem ein Theil der Sieger in Paris von einigen ihrer früheren Meinungen abtrünnig geworden,

und ein anderer Theil das Ziel weit überspringen will; seitdem endlich die in der Mitte stehenden pariser Parteien sich oft aus rein persönlichen Interessen einer schwankenden Politik hingeben: seit dieser Zeit hat die Departementalpresse eingesehen, daß es Zeit für sie ist, sich nicht an einem Seile ziehen zu lassen, das man in Paris berührt und hindüber zerrt. Im Allgemeinen gehören daher bereits die Departementalblätter keiner Partei an, oder jedes bildet vielmehr eine eigene Partei, und die meisten stimmen in ihren End-Ansichten mit einander, aber nicht mit den einzelnen pariser Parteien überein. Dieselben sind (von Ausnahmen kann hier noch nicht die Rede seyn) sowohl für Ruhe als für republikanische Institutionen eingenommen; wenn in Paris die geringste Unruhe ausbricht, verlangen sie Ruhe; ist diese hergestellt, so fahren sie fort, jene Institutionen zu verlangen. Die Departementalpresse verfährt also ganz konsequent. Nach dem Dezember-Austritt s. B. brach in der Provinz die heftigste Sehnsucht nach Ordnung aus, und schnell benutzten die s. g. Dupin u. a. Mitglieder des Centrums die Aeußerungen der Provinz, um eine Reaction gegen die republikanischen Institutionen herbeizuführen, und die Stellvertreter solcher Prinzipien aus dem Staatsdienste zu entfernen. Als bald änderte sich die Sprache der Provinzialblätter; gerade die, welche der Majorität, den Doktrinärs am längsten und Eifrigsten ausschließlic gehuldigt hatten, machten ein plötzliches Uebersetzen und wurden ihre erbittertsten Gegner. Als einen sehr schlagenden Beweis muß ich hier wieder einige Worte der France Méridionale von Toulouse anführen, welche lange Zeit das entschiedenste doktrinäre Blatt der Provinz war und die sich, so lange es anging, den größten Feindschaften aussetzte, um ihre Freunde nicht zu verlassen, gerade wie der ehemalige pariser Globe. Als aber Lafayette, also gewissermaßen die neueste französische Revolution, von der Kammer abgesetzt wurde, trat an die Stelle der Freundschaft Neue und Erbitterung. „In diesem gezwungenen Abtreten,“ ruft das Blatt aus, „liegt etwas so tief Schmerzlich, etwas für unsere Zukunft so Betäubendes, daß wir noch daran zweifeln möchten. Allein es ist die Wahrheit, und wir müssen das Leid ertragen. Was geht denn vor und wohin will man uns führen? Sind wir zu der Schande einer überdachten Restauration verurtheilt? Muß man einen Kampf gegen einen Vandalen-Doktrinarismus beginnen, der nicht früher an der Revolution Theil nahm, als bis sie Gewicht darbot? Und hört diese Revolution auf, offen, loyal und lauter zu seyn, da die Offenheit, der Stolz für Recht und die Lauterkeit dieselbe nicht mehr leiten? Lafayette

und sein würdiger Freund Dupont de l'Eure treten zurück, und wem machen sie Platz? . . . Wir haben vielleicht zu lange gezaubert, es zu sagen, diese Kammer ist dem Gehege ihres Ursprungs treu. Sie ist Erzeugniß des Privilegs. Sie kann nur durch das Privileg leben. Sie wird mit ihm sterben, und will nicht sterben. Konsequent in diesem Willen, entfernt sie Die, welche die Vernichtung des Privilegs wollen. Wir, die wir ebenfalls diese Vernichtung wollen, laßt uns wider unsre Brust schlagen, daß wir gebolsen, eine Majorität zu verstärken, die eine glänzende Zukunft kompromittirt. In der Voraussicht einer unvermeidlichen Auflösung der Kammer wollen wir augenblicklich Anstalten treffen, Männer zu wählen, die ihre Zeit verstehen, die den Nationalauflösung nicht fürchten, und die ihn nicht im Interesse ihres Eigennutzes, ihrer kleinlichen Eitelkeit, zu unterdrücken suchen." Aehnliche Anstalten werden aller Orten getroffen; die pariser Blätter der „Bewegung“ muntern noch dazu auf; die nicht mehr öffentlichen, aber noch thätigen Klubs verlieren ihre Zeit nicht, und so wird es immer gewisser, daß die künftige, die bevorstehende Kammer eine Mehrzahl von Männern enthalten wird, die sich entschieden für s. g. republikanische Institutionen erklären. Die jetzigen Entscheidungen über Munizipalfreiheit mögen lauten, wie sie wollen, das Kumuliren der Stellen mag abgeschafft werden oder nicht, die dem Gehege nach bei Bekleidung einer bezahlten Stellewiederzuwählenden Abgeordneten mögen immerhin einen Gehalt als *frais de représentation*, als *indemnité*, als *Logis* u. s. w. annehmen und sich dennoch für's Erste nicht wieder erwählen lassen, kurz, was auch die jetzige Kammer noch durchseht — die Provinz betrachtet es, erklärt es für provisorisch, und läßt die künftige Kammer für die Abänderung sorgen. Wenn die politische Tendenz der Departemente so entschieden dasteht, so kann wohl die jetzige Kammer durch ein ängstliches Wahlgesetz die freisinnige Majorität der künftigen etwas vermindern, aber nicht zur Minorität machen. Wir sprechen über diese Tendenz der Departemente als Berichtersteller, dessen eigne Ansicht Nichts zur Sache thut; wir wenden sogar unsern Blick weg von der Hefigkeit, womit einzelne Blätter ihre Ansicht ausdrücken, und von der daraus entstehenden Gährung; uns ist es bloß darum zu thun, historisch die Hauptprinzipien anzudeuten, von welchen die Departemente geleitet werden, und in deren besonnener Durchführung auch die Regierung ein Mittel findet, ihre eigentlichen Zwecke zu verwirklichen.

## Die Neuseeländer.

### 3. Das Tätuiren.

„Eines Morgens,“ erzählt Rutherford, „setzte sich die ganze Bevölkerung des Dorfes in einen Kreis; man brachte uns in die Mitte desselben, entkleidete uns, und ließ uns mit dem Rücken auf dem Boden niederliegen. Fünf oder sechs Männer hielten Jeden von uns fest, während zwei andere das Geschäft des Tätuirens begannen. Zuerst rieben sie ein Stück Holzloble auf einem Stein mit Wasser ab, und machten daraus eine dicke Farbe, in die sie dann ein aus einem Knochen verfertigtes Instrument tauchten, das eine so schwarze Schneide wie ein Meißel hatte, und wie eine Gartenbaue geformt war. Dieses setzten sie auf die Haut, und schlugen

dann zwei bis drei Mal mit einem Stückchen Holz darauf. Hiedurch drang es wie ein Messer in das Fleisch, und zog eine bestige Blutung nach sich, die sie mit dem Rande der Hand abwischten, um zu sehen, ob der Einschnitt deutlich genug war; wo nicht, setzten sie den hölzernen Meißel noch ein Mal auf derselben Stelle an. Sie bedienten sich jedoch im Verlaufe dieser Arbeit noch verschiedener anderer Instrumente; eines, das sie häufig anwendeten, war aus einem Haisfischjahn verfertigt, ein anderes war ausgezahnt wie eine Säge. Während man diese Operation an mir vollzog, rührte ich mich weder, noch gab ich einen Laut von mir, wiewohl der Schmerz nicht gering war; meine Kameraden aber winselten erbärmlich. So geschickt und behend auch unsre tätuirenden Künstler sich benahmen, so brachte ich doch vier Stunden unter ihren Händen zu. Atim's älteste Tochter wischte mir häufig mit einem Büschel gefaserten Flachs das Blut ab. Nachdem sie die Arbeit verrichtet hatten, führten sie mich an den Fluß, um mich zu waschen, denn ich war völlig erblindet, dann ließen sie mich an einem großen Feuer niedersitzen. Sie gaben uns alle unsre Kleider zurück, bis auf die Hemden, welche die Weiber für sich behielten, und, wie wir bemerkten, die Brustöffnung nach dem Rücken gelehrt angezogen. Wir waren nun nicht bloß tätuirt, sondern auch, was sie tätuirt hießen, was so viel bedeutet, als geweiht, wobei es uns nicht erlaubt war, irgend eine Speise mit den Händen zu berühren. Unter diesem Bann befanden wir uns drei Tage, während wir von den Häuptern der Häuptlinge mit denselben Speisen und aus denselben Rörben gefüttert wurden, aus denen die Häuptlinge und Diejenigen, die uns tätuirt hatten, aßen. Nach drei Tagen hatte sich die Geschwulst, die durch die blutigen Einschnitte entstanden war, ziemlich verloren, und ich fing an, wieder aus den Augen sehen zu können; indeß dauerte es noch gegen sechs Wochen bis ich mich wieder völlig hergestellt fühlte.“

Das Wort Tätuiren ist auf Neuseeland für diese weit verbreitete auf den Südseeinseln wie unter den wilden Völkern Afrikas und Amerika's übliche Gewohnheit nicht bekannt. Man nennt es *Moko* oder *Amoko*. Alle Beschreibungen, die man über die Art und Weise wie die Neuseeländer diese schmerzliche Verzierung ihres Körpers bewerkstelligen, von anderen Reisenden hat, stimmen mit den Nachrichten Rutherford's überein; nur scheint man niemals das Geschäft auf einmal zu vollenden, wie es bei Rutherford der Fall war. Der Kapitän Cruise und Marsden sagen ausdrücklich, daß man gewöhnlich einige Monate, und manchmal sogar mehrere Jahre brauche, bis ein Häuptling vollkommen tätuirt sey; man lasse gewöhnlich einen Theil des Gesichts oder Leibes heilen, bis man eine neue Verzierung anbringe. Vielleicht geschieht Dieß, wenn der *Moko* auf eine künstlichere Art ausgeführt wird, und über einen größeren Theil des Körpers sich verbreitet. Rutherford's Gesicht ist zwar, nach einer uns vorliegenden Zeichnung, auf Stirne, Nase und um die Mundwinkel mit sehr regelmäßigen und anmuthigen Schnörkeln verzerrt, doch sind ihm auf der Brust nur einige Sterne und von der Handwurzel aufwärts nur dem halben Arm geschlängelte Linien eingeflochten. Kapitän Cruise sagt noch hinzu, daß die tätuirten Stellen, wenn sie mit der Zeit verwachsen, wieder aufgefrischt werden; einer der Häuptlinge, der aus dem Dromedar in seine Heimath zurückkehrte, wurde gleich nach seiner Ankunft von Neuem tätuirt.



Allen Nachrichten zufolge wird das Tätuiren in Neuseeland auf eine unbarmherzigere und blutigere Weise vollzogen, als auf den übrigen Südseeinseln. Hier trägt man die Pierathen mit einem feinen Kamm auf und ritzt die Haut nur in so weit, daß sich aus ihr ein wenig Lymphe mit Blut vermischt ergießt, während man auf Neuseeland eine Art Meißel einschlägt, der bis in's Fleisch einschneidet, und das Blut stromweis fließen macht. Viele der Neuseeländer werden schon in ihrem achten oder zehnten Jahre tätuiert, und ein Jüngling, der Dieß bis ins Zwanzigste verschieben wollte, würde als sehr weislich verschrien werden.

Der Missionär Marsden sagte zu einem der Häuptlinge, Namens Rönig Georg, wie man ihn zu nennen pflegte, er möchte doch seinen Neffen Rakau, der ein sehr hübscher Junge, mit einem offenen und angenehmen Gesichte war, nicht tätuiiren lassen, da Dieß seine schönen Züge abscheulich entstellen würde. „Er lachte mir in's Gesicht,“ setzt Marsden hinzu, und sagte, „er müsse tätuiert werden, denn Dieß gebe ihm erst ein mannhaftes und kriegerisches Aussehen; mit einem glatten Gesichte könne er nicht sein Nachfolger werden; die Neuseeländer würden ihn wie ein Weib betrachten, wenn er ihn nicht tätuiiren ließe.“ Savage sagt, daß eine kleine Spiralklinienfigur auf beiden Seiten des Kinns, ein halber Bogen über den Augenbraunen, und zwei oder drei Linien auf jeder Lippe Alles seyen, was man zur vollendeten Schönheit einer Neuseeländerin verleihe. Indes sind diese Hautzierathen wahrscheinlich auf verschiedenen Theilen beider Inseln verschieden. In Cook's erster Reise liest man: „jeder einzelne Stamm scheint eine besondere Art des Tätuiren's zu haben; denn fast alle Männer in dem einen Kanot waren damit über und über bedeckt, während andere in einem andern kaum ein Zeichen davon trugen; nur die Lippen aller waren ohne Ausnahme schwarz gefärbt.“ Rüttersford erzählt, daß in der Gegend, in der er sich befand, die Männer auf Gesicht, Hüfte und Leib, manche bis zu den Knien herab, tätuiert waren. Keinem war es jedoch außer dem angesehensten Häuptlinge erlaubt, Stirne, Kinn und Oberlippe tätuiert zu tragen. Je mehr sie in Ansehen steben, setzt er hinzu, desto mehr sind sie tätuiert. Die Priester, sagt Savage, tragen nur ober dem rechten Auge eine kleine viereckige Figur.

Als die Missionäre von einem der Häuptlinge an der Inselbai, Namens Gamah, ein Stück Landes kauften, setzte der Bruder desselben eine Kopie von der tätuierten Zeichnung auf dem Gesicht des Verkäufers als Unterschrift unter den Vertrag, während ein anderer Eingekornener, der als Zeuge unterschrieb, den Amoko seiner einen Wange dazu fügte. Diese Art der Beglaubigung einer Urkunde ist gewiß nicht schlechter, als die, wovon sich unser sogenanntes „Handzeichen“ herschreibt. Vor Zeiten soll es nämlich, nach der Behauptung Elmsler, (S. Walbi in seinem Atlas Ethnographique p. 62) Sitte gewesen seyn, Verträge dadurch zu unterzeichnen, daß man seine Handfläche mit Dinte bestrich, und so alle fünf Finger unter das Dokument setzte; was wenn nicht sehr reinlich, doch gewiß sehr leichtlich war.

(Schluß folgt.)

## Zwistigkeiten zwischen der französischen Regierung und den Vereinigten Staaten.

Nach der Schlacht von Trafalgar erklärte England die Küsten von Frankreich bis nach Antwerpen in Blockade stand. Eine Blockade in dieser Ausdehnung war natürlich nur eine Blockade auf dem Papier. Denn so viele Kriegsschiffe besaß diese Seemacht, obwohl damals ohne Nebenbuhlerin, doch nicht, um, wie es das Völkerecht in diesem Falle erfordert hätte, alle in diesem Raume eingekeimten Plünder wirklich zu sperren. Napoleon beschloß die Seerazzien durch ihre eigenen Waffen zu schlagen, und erließ sein Decret von Berlin vom 21. November 1806, welches die Grundlage seines Kontinentalsystems bildete. Die britischen Inseln wurden durch dieses Decret in Blockade stand erklärt; aller Verkehr dahin verboten; Briefe oder Pässe nach England oder an einen Engländer gerichtet, oder in englischer Sprache geschrieben, auf den Posten mit Beschlagnahme belegt; jedes Magazin, jede Waare, jeder Gegenstand irgend einer Art, welcher einem Engländer gehörte oder aus englischen Fabriken und Kolonien kam, war gute Prise. In der Folge gab man den Kritiken 7 und 8 des Decrets noch folgende reinwillkürliche Deutung: „Kein Fahrzeug, das direct aus England oder englischen Kolonien kommt, oder seit Erscheinung des Decrets daseibst gewesen ist, kann in einem Hafen aufgenommen werden. Umgeht es mittelst einer falschen Angabe diese Verordnung, so sind Schiff und Ladung der Konfiskation verfallen, gerade als ob sie englisches Eigentum wären. So vernichtete die kaiserliche Regierung mit Einem Federzug den seit dem Jahre 1800 zwischen Frankreich und den Vereinigten Staaten bestehenden Handelsvertrag, welcher den Bürgern der beiden Staaten den ungehinderten Verkehr zwischen feindlichen und neutralen Häfen, wo keine wirkliche Blockade statt finde, ausdrücklich verbürgt hatte. Zudem sollte nach demselben Verträge ein Schiff, das nach einem feindlichen Hafen segelte, ohne daß es wüßte, daß derselbe blockirt sey, bloß abgewiesen, nicht angehalten, noch weniger seine Ladung weggenommen werden, und nur der Spolienhandel, d. h. Zufuhr von Kriegsmaterial, war mit Konfiskation verpönt. Das Decret von Berlin veranlaßte einen neuen Befehl des britischen Kabinet's, wodurch nun jedes neutrale Schiff, welches von einem Hafen Frankreich's nach einem andern oder nach einem Hafen seiner Verbündeten Handelsriebe, für gute Preise erklärt wurde. Dieser Krieg mit Decreten, in dem übrigens England die Initiative ergriff, wäre eher Aigiers wahrlich gewesen, als zweier der civilisirtesten Staaten Europa's.

Das erste amerikanische Fahrzeug, welches auf das Decret von Berlin hin verurtheilt wurde, war der „Horizon“ von Boston, den im Mai 1807 ein Sturm auf die Felsen von Mexiko warf. Umsonst that General Armstrong, damals Gesandter der Vereinigten Staaten in Paris, dawider Einsprache. Am 21. December erschien das Decret von Mailand, um das erstere noch zu spärken. Dieses Decret gebot jedes Fahrzeug, ob einem Staate oder einer Privatperson angedrögt, welches England berührt, der englischen Regierung eine Laxe irgend einer Art bezahle, oder sich von einem englischen Kreuzer würde haben durchsuchen lassen, als einnationalisiert zu behandeln und zu konfisciren. Es hieß zwar in diesem Decrete, diese Maßregeln seyen bloß Repressalien wider das barbarische System Englands, und sollten in Bezug auf die Nationen sogleich außer Wirksamkeit treten, die im Staube wären, ihrer Flagge gegenüber von England Achtung zu verschaffen. Allein will man seine Freunde zu Anstrengungen gegen einen gemeinschaftlichen Feind vermindern, so ist es nicht der geeignete Weg, sie zu berauben. In der That war es diese Beraubung, wodurch die Kriegserklärung der Vereinigten Staaten gegen England sich verzögerte. Bekanntlich erfolgte sie endlich im Jahre 1812, und die Amerikaner rückten glorireich die gegen ihre Flagge verübten Beleidigungen. Einige amerikanische Fregatten rückten hin, mehr als dreihundert feindliche Fahrzeuge zu zerstören! Ob die amerikanische Regierung aber zu diesem Aeußersten schritt, legte sie ein Embargo auf alle Häfen der Union, indem sie zu gleicher Zeit an die beiden Mächte lebhaft Vorstellungen richtete, die natürlich in einem so gewaltigen Kampfe ohne Resultat bleiben mußten. Nicht lange, so verordnete ein neues Decret aus dem kaiserlichen Hauptquartier zu Bayonne die Beschlagnahme aller amerikanischen Schiffe, welche sich in den französischen Häfen befanden, unter dem Vorwande, daß bei dem Embargo der Vereinigten Staaten kein Schiff dieser Nation gestrich das Meer hätten ohne, und man daher stark vermuthen müsse, daß alle Schiffe,



die amerikanische Flagge trügen, auf englische Rechnung oder in englischem Einverständnis setzen. Es half Nichts, daß sich von manchen Schiffen nachweisen ließ, daß sie Amerika vor dem Embargo verlassen hätten. Dieses Embargo ward im März 1809 in Bezug auf alle Länder, mit Ausnahme von England und Frankreich, wieder aufgehoben; dieser beider Schiffe und Waaren sollten aber vom 20. Mai an ausgeschlossen bleiben, vorausgesetzt, daß sie die Dekrete nicht zurücknahmen, durch die der amerikanische Handel sich so sehr beeinträchtigt sah. Die amerikanische Regierung mußte so handeln, und das französische Kabinett, dem man am 20. April diese Verfügung ertheilte, äußerte auch nicht das Geringste, daß es darin eine Feindseligkeit erkenne. Indessen ließ es gegen Ende dieses Jahres sämtliche in Frankreich oder in Ländern, welche die französischen Truppen besetzt hielten, befindlichen Schiffe wegnehmen, und ein kaiserliches Dekret aus Rambouillet vom 23. März 1810 beställigte nicht nur alle bis dahin gemachten Beschlagnahmen, sondern bestimmte auch den Ertrag dieser Preisen für die Schuldenstilgungskasse.

(Schluß folgt.)

### Figaro's Bilder aus dem 14 und 15 Februar.

#### 1) Auf der Polizei.

„Gut, daß Sie kommen, Brignard. Erstatte Sie Ihren Bericht. Was haben Sie gesehen am 14 und 15 Februar?“ — „Ich habe Karlisten gesehen, die eine Messe hörten.“ — „Und dann?“ — „Dann habe ich so eine Art von Partioten gesehen, die ein Kreuz herunterrißen.“ — „Und dann?“ — „Dann habe ich eine Rebellion gesehen.“ — „Und dann?“ — „Dann bin ich hergelaufen, es Ihnen zu sagen.“ — „Und nachher, was habe ich Ihnen befohlen?“ — „Nachher haben Sie mir beinahe befohlen, die Karlisten, Partioten und Rebellen festzunehmen.“ — „Haben Sie meinen Auftrag befolgt?“ — „Gefolgt bin ich einem Hausen, der nach dem Haus des Erzbischofs hinlief.“ — „Gut. Und angehalten haben Sie?“ — „Anggehalten habe ich in der Kornwurmstraße, um einen Schoppen Wein zu trinken.“ — „Hernach nahmen Sie fest?“ — „Hernach nahm ich fast meine Beine auf die Schulter, um die Waage zu fassen.“ — „Und als Sie die Waage gefasst hatten, fanden Sie?“ — „Fand ich einen Faustschlag auf's Auge.“ — „Dann ergriffen Sie?“ — „Dann ergriff ich die Flucht nach Notre Dame, um darüber nachzudenken, was ich machen sollte.“ — „Und was haben Sie gemacht?“ — „Meinen Rapport. Hier ist er.“ — „Ich werde ihn bei einer nächsten Revolution lesen. Ich bin sehr zufrieden mit Ihrem Dienste, Brignard und zum Beweise erenne ich Sie als Ober-Postel, Spion und meinen Gehälfen. A. Provost, ich habe heute noch einen wichtigen Rang zu thun.“ — „Welchen?“ — „Der Erzbischof von Paris — Teufel! — Er muß heute Abend noch in meinen Händen sein. Wissen Sie, wo er sich aufhält?“ — „In der Vorstadt St. Jakob, im Kloster der Damen vom heiligen Michael.“ — „Sie wissen es gewiß?“ — „Gewiß, meine Frau ist dort Nonne.“ — „Vorstadt St. Jakob, sagen Sie?“ — „Wollen Sie die Nummer wissen?“ — „Nicht nöthig. Im Kloster des heiligen Michael?“ — „Ganz am Ende der Vorstadt.“ — „Ein großes Thor mit eisernen Nägeln, so eine Art Kirche ganz am Ende der Vorstadt St. Jakob? Ich weiß jetzt schon. Sie gehen und nehmen sechs, zwölf, zwanzig Mann, so viel Sie brauchen, und begeben sich auf der Stelle nach — Constan.“

### Vermischte Nachrichten.

Die Zahl der Truppen, welche der Kaiser von China in Tibet unterhält, beläuft sich auf vier und sechzigtausend Mann. Um diese Armee zu rekrutiren, wird ohne Unterschied der Person je der fünfte oder zehnte Mann nebst einem Pferde genommen. Die Soldaten tragen Helme und Panzerhemden; letztere bestehen aus kleinen Eisenplatten, die wie Weidenblätter aussehen, auf einander gelegt und durch Ringe verbunden sind; die Reiter haben auf ihren Helmen rothe Quasten oder Pfauenfedern; an ihrer Seite einen Degen, auf dem Rücken eine Kinte und in der Hand eine Lanze; das Fußvolk hat den Helm mit Hahnenfedern verziert und ist mit Degen, Dolch und Bogen bewaffnet; auch gehrt ein Schild von Binsen oder Holz und zuweilen eine lange Pike zu ihrer Rüstung. Ihre Schilde

sind anderthalb Fuß breit und über drei Fuß hoch, mit Abbildungen von Tigern oder bunten Federn ausgestofft und mit eisernen Platten belegt. Die Pfeile werden aus Bambus gemacht, mit Adlersfedern besetzt, und endigen in eine drei bis vier Zoll lange eiserne Spitze. Das Holz an den Bögen ist mit Horn überzogen; sie sind klein, aber sehr straff. Es glebt deren auch von Binsen. Zu dem Ende bindet man zwei Stücke Binsen zusammen. Die Fäden sind von gelbem, rothem, schwarzem, weißem oder blauem Seidenstoff; die Trobbeln gleichfarbig mit dem Stoffe. Am ersten, zweiten und dritten Monate jedes Jahres findet Musterung statt, und dabei Übungen im Bogen- und Flintenschießen, im Reiten und Ringen. Am Schlusse der Musterung theilt man Threntücher (ghadagh), Geld, Wein und Lebensmittel aus. Am vierten Monate werden die zur Bewachung der verschiedenen Pässe und zur Aufsicht über die Wälden und Stutereien aufgestellten Truppen gewechselt.

Briefe aus Algier melden: Die von Jussuf errichteten und befehligten Mameluckencompagnien werden gemeinschaftlich mit der französischen Armee den Dienst verrichten. Sie werden Kolonial- Bataillone bilden.

Der Dey würde Algier nicht wieder kennen, wenn er darin zurückkehrte; Alles ist verändert; der Hafen, der sonst einen so düstern Anblick darbot, ist jetzt fröhlich und belebt; die Kriegsschiffe, die Handelsfahrzeuge, welche ein- und auslaufen, die bunten Flaggen, das Hin- und Herströmen der Menschen, die Mannichfaltigkeit der Trachten: Alles trägt dazu bei, dieses lebendige Gemälde zu verschönern. Malta sendet seine Trauben, Gibraltar die Produkte seines Clapets, Marseille seinen Wein und seine gebrannten Waaren, Spanien seine Antalusierinnen. Algier bereichert sich mit europäischen Schönheiten. Alle Tage sieht man neue ankommen; sie zeigen sich gewöhnlich zuerst auf den Promenaden, d. h. außerhalb der Stadthore, denn weder inner noch zunächst der Stadt findet sich auch nur eine kleine Baumgasse, um die Spaziergänger vor dem sengenden Strahle der afrikanischen Sonne zu beschützen. Es ist hier fast immer schönes Wetter; der Regen dauert höchstens zwei bis drei Tage; die Morgen sind kühl.

Nach angestellten Zählungen befinden sich hier noch gegen vierzehntausend Mann Truppen: Infanterie, Kavallerie, Genietorps, Artillerie, Mamelucken u. s. w.

In der Sitzung der Akademie der Wissenschaften zu Paris vom 7. Februar las Hr. Dulong einen Brief des Hrn. Berzelius vor, in welchem derselbe Nachricht von einem neuen einfachen Körper giebt, den Hr. Sefstrom, Direktor der Bergwerke von Falun in Dalecarlien, entdeckt hat. Hr. Sefstrom untersuchte ein Eisen, das sich durch seine ungemeine Weichheit auszeichnete, und bemerkte dabei einen Körper, der ihm neu schien. Es gelang ihm zwar, diesen zu isoliren, aber in zu geringer Masse, um daraus seine Eigenthümlichkeiten bestimmen zu können. Später bemerkte er, daß das Gußeisen mehr davon enthalte als das Schmied-Eisen, und daß daher die Schlacken im Verhältniß eine beträchtliche Quantität enthalten müßten. Seine Erwartung täuschte ihn nicht, und er gewann aus den Schlacken eine hinlängliche Körpermasse, die sich bis jetzt als ein neues Metall darstellte, und dem er vorläufig den Namen Wannadin gab, der an eine alte skandinavische Gottheit erinnert. Alle Versuche, die Eigenschaften des Wannadins zu bestimmen, wurden im Laboratorium und unter den Augen des Hrn. Berzelius angestellt.

Die officielle Zeitung von Quebec giebt sehr günstige Berichte über das Gedeihen der Kolonie Canada, und führt als Beweis davon die große Anzahl der Eingewanderten an, die aus Europa angekommen. Im Jahre 1828 sind daselbst 12,000 angekommen, und diese Zahl hat sich im Jahre 1829 auf 16,000 und 1830 auf 28,000 vermehrt. Freilich gehen viele Eingewanderte in die Vereinigten Staaten, aber viele kommen auch aus diesen nach Canada. Es erheben sich hier neue Städte und Ortschaften, wie in den Vereinigten Staaten. Die Stadt Inverness hatte im Jahre 1829 nur erst 120 Einwohner, die nicht mehr als 20 Morgen Landes anbaute. Im September 1830 war dort die Bevölkerung schon auf 800 Einwohner angewachsen. Die 1,010 Morgen besaßen. Die neue Stadt Frampton hat in gleicher Zeit sich von 100 zu 900 Einwohnern gehoben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 69.

10 März 1831.

### Politischer Geist in den französischen Departementen.

#### Zweiter Artikel.

Wir müssen auch ein Wort über die Ausnahmen sagen. Ein Land das sich über 14 Längen- und 9 Breitengrade erstreckt, 10,000 □ Meilen und 32 Millionen Einwohner enthält, mag noch so kompakt, noch so wenig heterogen in Sitten und Sprache, noch so sehr durch langjährige konsequente Politik über Einen Leisten geschlagen seyn: — es wird dennoch verschiedene Meinungs-Schattirungen darbieten, um so mehr wenn jeder Einzelne eine besondere Meinung haben und aussprechen darf. Es gibt aber ein bindendes Mittel, womit man mit einem Male die chaotisch unter einander geworfenen, und die Nachbar-Ansicht zurückschlagenden Meinungen zu einer einzigen umschaffen kann — man braucht zu diesem Zwecke in Frankreich nur von den Karlisten zu reden. Augenblicklich verbinden sich von allen Seiten her die heterogenen Elemente; nur bleibt unten, im Süden, ein kleiner fremdartiger Bodensatz zurück, und am westlichen Rande ein nicht sehr bedeutendes trübes Anhängsel. Die französischen Politiker benutzen zum Theil Dieß chemische Mittel; bricht Uneinigkeit aus, ob nun bei Vincennes, am Luxembourg oder in der Sorbonne, gleich werfen sie eine Dosis Karlistenpulver in den Gährungsprozeß — dann steht plötzlich Frankreich wie ein Mann da, als ob die Invasion oder Cholera Morbus heranrückten. In Deutschland hat man vielleicht zu viele pariser Artikel über die Karlisten für baaren Ernst genommen; in Paris dagegen finden Die, welche hinter die Koulißen sehen, das Gaukelspiel zuweilen lächerlich. Es ist wahr, die Karlisten hören nicht auf, sich zu regen; sie beschwören alle irdischen und himmlischen Mächte, ihnen zu helfen: allein es hat keine Gefahr. Sie sind nur in so fern wichtig, als sie zur Einigkeit beitragen. Sehr unrecht thun daher einige pariser Blätter, und besonders das geleseste, den Begriff des Wortes Karlist unendlich auszudehnen, und die Partei der Republikaner, ja die der republikanischen Institutionen damit zu vermengen. Die Absicht dieser Blätter ist, letztere Parteien so unvollständiglich zu machen, als die Karlisten es sind; hierbei mag eine Art von Ueberzeugung, eine falsche sehende aber ehrliche Ergebenheit für die Regierung zu Grunde liegen: allein das Resultat ist, daß in den Augen Vieler, besonders in der Fremde, die Partei der Karlisten zu ausgedehnt und zu wichtig erscheint. Indeß so ganz unbedeutend ist sie nicht. Will der Leser einen Blick auf die Karte Frankreichs werfen, so findet er ganz im

Süden, unweit Spanien, den ominösen Golf de Lyon, wo die besiegte Partei nach Rache schnaubt. In dem vollreichen Marseille wird zwar der s. g. Royalismus der Kleinbändler und der ältern Leute überhaupt durch die Jugend, die Nationalgarde, neutralisirt, und nur in der Altstadt ist das Volk fanatisch; aber in Toulon ist die karlistische Partei sehr mächtig; in Nismes ist es bekanntlich neuerdings zu heftigen Feindseligkeiten gekommen, und diese würden noch bedenklicher seyn, wenn nicht das umwohnende protestantische Gekirchenvolk die dreifarbige Fahne in Schutz nähme. Der ganze warme Küstengürtel des Golf de Lyon ist in Gährung, und es bedarf einer kräftigen Hand, Arles, Beaucaire, St. Gilles, la Camargue, Nîmes, Mortes, Montpellier, Lunel, Sommières im Zaume zu halten. Nach Westen zu, schnurgerade nördlich von der östlichen Pyrenäenhälfte, sind die Karlisten etwas weniger zahlreich: so in Perpignan, Carcassone, Narbonne, Castres und schon in Béziers, kurz nach dem höher gelegenen Languedoc zu. Man hat die Bemerkung gemacht, daß die erwähnten Gegenden der Schauplatz des Albigenerkriegs waren. Toulouse enthält eine starke Besatzung und Studenten, aber die Umgegend schließt sich an die Karlisten an. In den Departementen Arrige, Gers und Tarn sind die Karlisten sehr zahlreich: im Tarn hat man daher durch Ordennanz vom 22 Januar den Präfekten Saladin durch Hrn. Evreux ersetzt, und auch im Tarn und Garonne wurde zugleich der Präfekt gewechselt, weil Montauban unruhig ist. Dieser ganze Strich will zwar gegen das übrige Frankreich nicht viel heißen, allein er will bewacht seyn, und wenn man Truppen nach dem Süden schickt, so brauchen wir nicht gleich an eine spanische Invasion zu denken. Sehr bedeutend ist immerhin der Widerstand im Süden gegen den im Nordihän und einigen andern westlichen Gegenden. Man erinnert sich, wie jener südlüche Strich vor 15 Jahren gährte, wie man bei Montpellier dem Finanzier des Konvents Thür und Fenster einschlug, seine Neben austrif, seine Sechspflanzung verbrannte; wie man weit und breit Häuser einriß oder ansteckte; wie viel Blut in Nismes, Marseille, Toulouse, Montpellier floss, und daß Hr. Boyer d'Argenson, der sich in der Kammer der Abgeordneten darüber beklagte, zur Ordnung gerufen wurde! Adel, Pöbel, Geistlichkeit waren in gleichem Maße grausam gegen die Gegner der Bourbone. Die Revolutionäre, das Häuflein von Jacobiner, wie man die Gegenpartei Jahre lang schimpfte, waren i. J. 1830, und sind auch i. J. 1831, wiewohl man sie reizt, nicht so grausam als die

Vertheidiger des göttlichen Rechts: diese Gerechtigkeit hat ihnen das einstimmige Urtheil Europa's widerfahren lassen. Man hat die Karlisten nicht einmal vom Dienste der Nationalgarde ausgeschlossen, außer in wenigen dringenden Fällen; vor 16 Jahren dagegen durften die Patrioten an diesem Dienste nicht Antheil nehmen. Wenn nun, wiederholen wir, die Karlisten in einer großen Anzahl von Departementen die Mehrzahl bildeten, so wäre Dieß offenbar gefährlich; allein die Anzahl jener Departemente ist gering, die Gegenwehr leicht. Dennoch setzen die Karlisten ihre Widerschlichkeit fort, und so oft in dem südlichen Striche eine Post ausbleibt, glauben sie, sie seyen wieder Herren. Der Adel und die Geistlichkeit machen gemeinschaftliche Sache: ersterer ist im hohen Languedoc und in der Gascogne stark, letztere ist besonders eifrig im niedern Languedoc, der Provence, auch nördlicher im Jura. Der Adel kann es noch dahin bringen, daß die bis jetzt nur von Theoretikern angerathene und von der Regierung vermiedene Reaction gegen die Aristokratie zu Stande kommt. Die Radikalen sehen es gerne, daß der Adel Anmaßung zeigt: wenn er der angreifende Theil ist, hoffen sie ihn desto sicherer zu schlagen. Zur Zeit der frühern Revolution sollen die pariser Parteien zuweilen in der Provinz den Aufbruch geschürt haben, um durch Dämpfen desselben ein Crempel zu statuiren; einige Minister der Restauration haben diese Politik befolgt. Jetzt hingegen kommt der Aufbruch von selbst, aber die Regierung ist darum nicht weniger darauf gefaßt, ihn zu unterdrücken.

## Die Neuseeländer.

### 4. Das Tätuiren.

(Schluß.)

Das Tätuiren der jungen Seeländer, bevor sie in die Reihe der Krieger ihres Stammes treten, hat ohne Zweifel auch noch nebenbei den Zweck, ihre Mannhaftigkeit auf die Probe zu stellen; wie denn auch unter andern wilden Völkern dergleichen schmerzhaftes Ceremonien gebräuchlich sind, wenn Einer zu einem höheren Range befördert, oder zum Häuptling geweiht wird. Unter den amerikanischen Indianern sind dergleichen unbarmherzige Einweihungsmarter, die freilich nicht so gelinde wie unser Salböl auf die Haut gehen mögen, sehr im Schwunge. Alle kriegerischen Völker pflegten ihre Jugend durch gewisse Peinigungen für den Kriegsdienst vorzubereiten und abzuhärten. Man glaubt eine spartanische Geschichte zu hören, wenn Hochfort in seiner Geschichte der Antillen die Einweihung eines Kriegers unter dem Volke dieser Inseln beschreibt. Der Vater peitschte zuerst den Jüngling bis auf's Blut, dann zerschneidet er ihn am ganzen Leibe mit dem Zahn eines Thieres, Muti genannt, der so scharf wie ein Messer ist. Endlich um die Wunden wieder zu heilen, wurden sie mit Pfeffer eingerieben, was dem armen Schelm eine tödtliche Pein verursachte — und doch mußte er Dieß ertragen, ohne ein Gesicht zu verziehen, oder einen Laut des Schmerzens von sich zu geben. Unser Ritterschlag fiel vielleicht früher auch nicht so sanft auf die Schultern und wer weiß, ob man die Stockprügel bei unsren Herren nicht als eine Art martialischer Salbung so lange beibehalten hat, und zum Theile noch beibehält.

Außer dem Tätuiren bedienen sich die Neuseeländer zur Ver-

schönerung ihres Leibes auch noch einer Mischung von Fett und rothem Ocker, mit der sie sich überstreichen. Diese Schminke gebrauchen vorzüglich die Weiber, die, naß aufgelegt auf Stirn und Wangen wie sie war, sagt Cook, „sehr leicht sich auf die Nasen von denjenigen unsrer Leute übertrug, denen sie ihre Huld bezeugten, und daß sie damit sehr freigebig waren, bewiesen handgreiflich die Nasen der meisten unsrer Schiffskolles.“ Unter den Männern ist diese Uebersärbung seltener, und es mochte wohl ein neuseeländischer Stauer seyn, von dem Cook erzählt, daß er den ganzen Leib, und sogar seine Kleidung mit trockenem Ocker überstrichen, und ein Stück davon beständig in der Hand getragen habe, um die Stellen, an denen sich die Farben von Zeit zu Zeit verwischten, sogleich wieder aufzfrisken zu können.

Vielleicht dient diese Ueberfüllung auf die Haut dazu, vor dem unmittelbaren Einfluß der Bitterung zu schützen, und so einigermaßen die Stelle unsrer Kleidung zu vertreten. Jedenfalls muß das Tätuiren durch seine Narben die Hautstärke verhärten, und gegen die Kälte weniger empfindlich machen.

Einige Neuseeländer, die Cook bei dem ersten Besuch dieser Inseln sah, hatten ihre Schenkel ganz schwarz gefärbt, und nur schmale Streifen dazwischen unbemahlt gelassen, so daß man auf den ersten Blick glaubte, sie seyen mit gestreiften Hosen bekleidet. Humboldt (in seiner *Voyage aux régions équinoxiales*. T. VI. p. 330) erzählt von den Indianern Gulana's, daß sie oft auf die wunderlichste Manier die Kleider der Europäer nachahmen, indem sie sich blaue Jacken mit schwarzen Ärmeln, u. dgl. m. auf die Haut mahlen. Die Missionäre sagten ihm, das Volk von Rio Saura bemahle sich mit einer rothen Grundfarbe und durchkreuze diese dann mit Streifen von Rahnsilber, so daß es von fern den Anschein eines prächtigen Anzuges habe.

Das oben erwähnte Tabu oder Tapu ist auf den meisten Südpazifikinseln gebräuchlich. Es hat eine Art gesetzlicher Kraft, und verleiht Dingen und Personen eine gewisse Weihe, die sie vor jeder Berührung schützt. Dem Frevler wird mit der Strafe des Himmels gedroht. Es giebt unzählig viele Arten des Tabu, das mit unserm alten Bann Aehnlichkeit zu haben scheint, der gleichfalls Dinge und Personen von der Gemeinschaft mit andern ausschloß. Noch ist nicht bekannt, nach welchen Regeln das Tabu bei bestimmten Fällen angewendet wird, oder wem eigentlich zusteht, es zu ertheilen. Gewöhnlich sah man die Häuptlinge sich desselben bedienen, wenn sie eine Sache sich zueignen, oder Jemand in Schutz nehmen wollten. Als Tetoro am Bord des Dromedars eine Vogelstinte mit Doppelläusen sah, die einem Offizier gehörte, tabuirte er sie, indem er einen Faden, den er aus seinem Gewand auszog, um den Drücker band und sagte, dieß Gewehr müsse sein Eigenthum werden, und er wolle dafür dreißig der feinsten Matten geben. Aber, nach Kapitän Cruise's Bericht, kann Jeder, der Etwas kauft, die Sache tabuiren, bis er den Kaufpreis erlegt hat. Als der Schoner, der Prinz Regent, der das Dromedar begleitete, im Flusse Schutehanga vor Anker lag, kam der Häuptling Mudui an Bord, und tabuirte zu großem Vergnügen des Kapitäns das Fahrzeug, d. h. er machte es jedem Eingebornen zum Verbrechen, das Schiff ohne Erlaubniß zu besteigen. Dieser Bann wurde von den Eingebornen, so lange man in der Bucht vor Anker lag, gehalten. Auf





strenge gab, und die sie durch ein Dekret vom 28 April 1811 zur Kenntniß des Publikums brachte, daß die Dekrete von Berlin und Mailand vom 1 November 1810 an ohne Wirkung auf die Fahrzeuge der Vereinigten Staaten seyn sollten.

Dies sind die gegründeten Beschwerden der Vereinigten Staaten gegen Frankreich. Die Zeit mangelte dem Kaiser Napoleon, sich dieser Squid der strengsten Gerechtigkeit zu entledigen. Im Jahre 1812 wurde der Herzog von Dalberg beauftragt, mit Hrn. Barlow, dem neuen amerikanischen Minister, die deshalb eingeleitete Unterhandlung zu führen. Die beiden Unterhändler nahmen einen Vertrag zur Grundlage, der allen Reklamationen vollen Erfolg zusicherte; der Herzog von Bassano, der sich das mal in Wien befand, lud den amerikanischen Minister, um mit der Sache bald in's Reine zu kommen, dahin ein, und genehmigte die von Hrn. von Dalberg zugesandene Ausfertigung. Allein der unglückliche Ausgang des Selbstmords und Hrn. Barlow's im December 1812 erfolgter Tod, wodurch die amerikanische Regierung eine Zeitlang ohne Stellvertreter gelassen war, ließen diese Schritte ohne Wirkung. Im Jahre 1816 erneuerte Hr. Galatin die Ansuchen seiner Nation. Der Herzog von Richelieu wies die Sache nicht geradezu von sich, entschuldigte sich aber mit den Verlegenheiten seiner Lage, die man wirklich nicht gering nennen konnte, da er die Emigration und die Fremden bestritten sollte; die Vereinigten Staaten brangen daher vor der Hand nicht weiter in dieses Ministerium. Erst bei dem Ministerium Villèle trat der Gesandte abermals hervor; er schrieb am 22 Januar 1822 an den Minister des Auswärtigen, Comte Montmorency, da seine Regierung, bei der Verwicklung der Lage Frankreichs dieses nicht auch bestritten hätte, so wäre Dies aus Beweggründen bloßer Freundschaft geschehen; jetzt sey aber die Krisis glücklich vorüber, und er wünsche eine schnelle Entscheidung dieser Angelegenheit. Die Schritte schienen auf den Minister Eindruck zu machen, der in einer mündlichen Unterredung dem Gesandten sein Erbaun über die bisherigen Verhandlungen ausdrückte; allein Hr. von Villèle, dem die Entscheidung der Emigranten mehr am Herzen lag, bemühte sich, in den Handelsverhältnissen Schwierigkeiten zu finden, \*) und als diese beseitigt waren, fielen ihm Ansuchen des Beauftragten an Nordamerika, um die er sich sehr wenig kümmerte, und der achte Artikel des Abtretungsvertrags von Louisiana ein, der also lautet: „Künftig sollen die französischen Fahrzeuge in den Häfen der Union mit der begünstigten Nation auf gleichem Fuße behandelt werden.“ Hr. von Villèle befragte sich, die Wohlthat dieses Artikels werde Frankreich verweigert, indem seine Schiffe nicht wie die englischen behandelt würden, die mit den amerikanischen gleichgestellt wären. Hierauf erwiderten die Amerikaner, es sey Dies gegen die Engländer keine Gunst, sondern das Recht der Gegenseitigkeit; verlangten die Franzosen so behandelt zu werden, so würden sie nicht wie die am Meisten begünstigten Nationen, sondern günstiger als jede Nation behandelt. Darnach ließ sich nicht viel einwenden, Indes verweigerte sich die Unterhandlung aufs Neue und Hr. Galatin verließ Paris. Sein Nachfolger, Hr. Brown, war nicht glücklicher, und es fragte sich, ob die jetzige Regierung geneigter seyn wird, die alte Schuld des Kaiserthums zu tilgen. Mittlerweile werden die Klagen dort immer dringender; in den vertriebenen Blättern der Republik hört man bereits mitunter Drohungen vernehmen, und Präsident Jackson hat in seiner Botschaft bei Eröffnung des Kongresses die Worte einfließen lassen, die an dem Eigenthum nordamerikanischer Bürger unter der kaiserlichen Regierung verübten Verwüstungen müßten selbst der Gegenstand einer Reunion zwischen beiden Staaten werden. Wir können indes nicht glauben, daß die französische Regierung, die in so manchen Beziehungen gegenwärtig mit den Vereinigten Staaten sympathisiren muß, es auf dieses Aeußerste kommen läßt. \*\*)

### Entdeckung griechischer Alterthümer in dem Jupiterstempel zu Olympia.

Schon vor geraumer Zeit merkten öffentliche Blätter die Nachgrabungen, die von den nach Morea geschickten französischen Gelehrten auf der Stelle veranfaßt waren, wo allein Vermuthen nach der Tempel

des olympischen Jupiters, jenes durch die größten Künstler Griechenlands verfertigte Baudentmal, gestanden hat. Man erfuhr, daß dort zahlreiche Stulpturwerke aufgefunden, und durch einen Beschluß der Nationalversammlung zu Argos dem französischen Volke zum Geschenke gemacht werden seyen. Seitdem aber schwebte man in völliger Ungewissheit über das Schicksal dieser Entdeckungen. Vor Kurzem erst ist endlich die erste Sendung derselben wohlbehalten in Paris angekommen.

Der Werth dieser Stulpturen, die bestimmt sind, das Museum des Louvre zu bereichern, wird noch erhöht durch die Möglichkeit, ihnen ein bestimmtes Zeitalter anzuweisen, wodurch sie im Zusammenhange mit den übrigen Entdeckungen dieser Art von Kunstdenkmälern, beitragen werden, über Griechenlands Kunstgeschichte neues Licht zu verbreiten. Das abendliche Europa hat zu diesem Zwecke erst in der neuesten Zeit wichtige Entdeckungen gemacht. Hierzu rechnen wir außer der in dem Tempeln zu Selinunt in Sizilien, aus dem Theseustempel und Parthenon zu Athen, aus dem Tempel des Apollo Epikurios zu Phigalea gewonnenen Ausbeute, die unter dem Namen der Megisten bekannten Bildwerke aus dem Giebelstempel des Jupiterstempels zu Megara, durch die gegenwärtig die Olympiaer in Mäandern mit ihren Kunstschätzen weitehert, die das britische Museum durch Lord's Egin's Kunstentdeckung gewonnen hat. Durch die oben erwähnten neuen Entdeckungen aus dem Jupiterstempel zu Olympia wird das Louvre nahndhafte Lücken in der Geschichte der bildenden Kunst Griechenlands ausfüllen.

Pausanias hat von diesen Bildwerken, welche die zwölf Arbeiten des Herkules darstellten, die Ausfertigung des Jupiterstempels zu Olympia fundierten, hinreichend genaue Beschreibungen hinterlassen, um die entbedten Fragmente wieder erkennen und nach ihrer Stellung, die sie an dem Gebäude einnahmen, ordnen zu können. Einige der aufgefundenen Trümmer sind zwar zu geringfügig, als daß sich ihre ursprüngliche Bestimmung ermitteln ließe, doch erkennt man unter ihnen ein Bild von dem ermannthigten Ober. Der nemeische Löwe ist fast noch vollkommen erhalten. Von der Figur des Herkules aber ist nur ein Fuß übrig, der über das erschlagene Ungeheuer wegschreitet, und ein Stück seines antern Beines.

Dagegen ist die Gruppe des Herkules und des gnossischen Stieres fast ganz unverfehrt. Dieses Bildwerk, das häufig nachgeahmt wurde, athmet eine bewunderungswürdige Kraft und Lebendigkeit. Außer dieser Gruppe verdient noch als bedeutend angeführt zu werden eine Statue der Minerva, die auf einem Felsenstücke sitzt, in einer hübschen und höchst anmuthigen Stellung. Diese Minerva wird zwar in der Beschreibung des Pausanias nicht erwähnt, indeß ist es leicht begreiflich, daß sie als Besatzwerk der verfertigten Heros unter den Stulpturen erscheint, die seine Thaten darstellen; vielleicht bildete sie, über einer der Tempelformen aufgestellt, den Mittelpunkt des Cyklus jener Stulpturen. Ein ähnliches Haupt des Herkules, noch vollkommen gut erhalten, ist außer den beiden oben angeführten Kunstwerken das Bedeutendste dieser ersten Sendung.

Der Stil der Bildwerke, vollkommen eigenthümlich, erinnert an seine der bis jetzt bekannten Denkmale griechischer Kunst. Pausanias, der die Namen aller Künstler aufzählt, deren Meißel das Giebelstempel des Tempels zu Olympia schmückte, erwähnt nicht des Meisters, der die Arbeiten des Herkules verfertigte. So viel ist gewiß, daß sie Spuren eines hohen Alterthums tragen. Wenn der olympische Tempel gleichzeitig oder nur wenig später als dem Theseustempel zu Athen erbaut wurde, so zeigen die Stulpturwerke an letzterem einen bei Weltten ausgebildeten Geschmack, und scheinen fast einer spätern Zeit anzugehören, als die olympischen. An diesen bemerkt man, daß die Haupt- und Barthaare nicht aufgeführt, sondern nur überhaupt angedeutet sind; wahrscheinlich blieb es der Farbe überlassen auszufüllen, was der Meißel unvollendet gelassen hatte. Hier und dort finden sich an den Figuren auf der Seite, die dem Auge des Beschauers verdeckt blieb, röhrenförmig eingemeißelte Vertiefungen, die, wie man ausfangs glaubte, bestimmt waren, um darin Waffenhübe oder dergleichen Gewänder zu befestigen, wahrscheinlicher aber dienten sie durch Nägel und Zapfen die Statue selbst in die Mauer zu fügen; obgleich auch für diesen Zweck manche dieser Löcher nicht geeignet seynen.

Von ferneren Nachgrabungen auf einem bisher noch von keiner Schaufel berührten Boden läßt sich dem Grunde nach bedeutender Kunstschätze entgegensehen.

\*) Frankreich befragte sich über ein zu starkes Tonngeld; die Amerikaner bei Hauptzinsen, es sey dagegen eine bloße Repressalie; die in Washington im Jahre 1822 abgeschlossene Uebereinkunft legte die Sache bei.

\*\*) Ähnliche Ansuchen machen die Vereinigten Staaten auch an Holland und Neapel.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 70.

11 März 1831.

### C e n t a.

Von Gibraltar hat man sechs Stunden über die Meeresenge nach dem spanischen Ceuta. Diese Festung liegt halbwegs zwischen Landſcher und Tetuan, in einer der reizendsten und romantischsten Gegenden, die das Auge sehen kann. Von dem Faischo, oder der Signalstation auf der Höhe des Bergs, welcher die Bai begrenzt, genießt man eine wundervolle Aussicht, die sich über die ganze Straße nach Osten und Westen und auf der andern Seite des Meeres weit in die Sierra Nevada hinein erstreckt, während rückwärts die lange Linie der niedern Atlasketten — auf den fernern Punkten mit den Wolken verschmelzend — den Horizont umschließt. Betrachtet man das schöne Blau dieser Berge, ihr Oligern und Funfeln und den Strom des Lichtes, welcher sie überfluthet, und dessen Farbenstrahl sie mit phantastischen Gestalten bemahlt, so glaubt man sich in einen weiten Zaubergarten versetzt, in welchem die Natur selbst ein großes Schattenspiel vor uns aufführt. Man kann sich hier schon eine hübsche Vorstellung von dem alten Water Atlas mit dem riesigen schneeglänzenden Haupt machen, der mit kühlendem Odem die maroccanischen Ebenen anhaucht, und dem ermattenden Araber die Kraft verleiht, die Erschöpfung der brennenden Zone zu ertragen. Den Vordergrund der Landschaftscene bildet ein üppig grünes Unterholz, wo das Wildpret so dicht liegt, wie in einem Park. In kurzer Entfernung gewahrt man das einsame Kastell des maurischen Alcalde, und da und dort erheben sich Warttürme, auf deren Gipfel zuweilen das wilde Haupt einer arabischen Schildwache zum Vorschein kommt.

Einige spanische Reiter begleiteten uns zu den maurischen Lizen, wo wir die Wachen aus ihren Zelten ausfragten. Sie erhoben sich von ihrem Stroh, Gestalten, so seltsam ausgestaffet, als der tolle Tom in König Lear. Wir erforsen aus ihnen einen Boten, den wir mit einem kleinen Geschenk an den Alcalde sandten. Der Bote lief über Heiden und Stauden weg auf das einsame Kastell zu. Wir sahen von Weitem die ausdrucksvollen Geberden, mit denen er seinen Auftrag an den Burgherrn brachte, ihm bedeutend, wer die Fremden wären, und was sie begehrien, und bald kehrte er mit der verlangten Erlaubniß zu einer Jagdpartie zurück; wir sollten, hieß es, das Land ganz als unser eigen betrachten — ein maurisches Compliment!

Die Stadt Ceuta ist größtentheils von portugiesischer und spa-

nischer Bauart; dabei ist sie aber, was sich von den Städten der Halbinsel nicht immer rühmen läßt, außerordentlich reinlich und gesund. Die Gesundheit des Klimas und seine völlige Freiheit von den Fiebern, welche die entgegengesetzte Küste verheeren, sind sprichwörtlich geworden. In dieser Beziehung hat es einen unendlichen Vorzug vor Gibraltar mit dem ewig umwölkten Himmel und der feuchtdunstigen Atmosphäre, mit dem feinen weißen Felsenstaub, der in die verschlossenen Orte einbringt, und mit der fast unerträglichen Sonnengluth, die von den senkrecht aufgethürmten weißen Bergwänden zurückgeworfen wird. Einige der besten Regimenter des spanischen Heers bilden hier die Besatzung, die sich auf etwa 6000 Mann \*) beläuft — eine Macht, die keineswegs zu stark ist, um den Platz zu vertheidigen, die Gefangenen in Ordnung, und die Mauren in Respekt zu halten.

Ein besonderer Theil der Stadt ist den maurischen Einwohnern zugewiesen, Nachkommen jener Bevölkerung, welche zur Zeit der portugiesischen Besitznahme zurückblieb. Dieses Stadtviertel allein ist nicht in europäischem Geschmack gebaut. Die Mauren von Ceuta haben ihre niedern plattdachigen Häuser, ihren eignen Alcalde, ihre Nationaltracht und Religion, wie in dem mohammedanischen Mauritania — in Folge von Privilegien, die ihnen von verschiedenen spanischen Monarchen zugesichert wurden; nur scheinen sie die Eifersucht ihrer Landesleute nicht zu theilen, denn ihre Frauen gehen unverkleidet. Für den Schutz Sr. katholischen Majestät müssen sie Kriegsdienst leisten, und sich ein oder zwei Mal des Jahrs mustern lassen. Ihr Alcalde erscheint bei feierlichen Gelegenheiten in einem sehr glänzenden Staatskleid, über welches er einen scharlachnen goldbordirten Bernus oder Kapuzmantel \*\*) trägt. Kleiderpracht ist übrigens unter den Mauren keineswegs etwas Gewöhnliches; der Vornehme und Mächtige besitzt eine gewisse natürliche Würde des Benehmens, die ihn diesen Prunk verschmähen läßt — eine Wahrnehmung, zu der man sich bei einem im Ganzen doch so wenig civilisirten Volke nicht versieht. Noch befindet sich auch eine Dame in

\*) Hieraus geht die Unwahrscheinlichkeit der kürzlich in den Zeitungen verbreiteten Nachrichten hervor, daß die Constitutionellen unter General Torrijos Ceuta überrumpelt hätten.

\*\*) Den Bernus läßt man in der Regel auf dem Rücken hängen, bei schlechtem Wetter wickelt man ihn aber ganz um den Leib, und steckt den Kopf mit dem Turban unter die Kapuze. Das Baumwollen- oder Seidengewebe, welches zu diesen Mänteln genommen wird, ist so dicht, daß es kein Wasser durchläßt.

Ceuta, welche die Mauren als ihre Sultanin verehren, weil sie aus einer Nebenlinie der Abencerragen stammen soll. Die Prinzessin Amanfara, wie sie genannt wird, verräth jedoch in ihrem Aeußern wenig Königthümliches; von der Prinzessin bis zu den Niedersten ihrer Unterthanen herab hat Schmutz und Armuth jede Vorstellung von Größe entfernt. Die Mauren in Ceuta werden von ihren Landsleuten in der Berberei als Abtrünnige verachtet, und keiner dürfte es wagen, sich irgendwo blicken zu lassen; er würde getödtet werden.

Wenn man glaubt, Ceuta sey kein angenehmer Aufenthaltsort, so ist Dieß ein Vorurtheil, welches daher rührt, daß man es als eine Festung kennt, worin man Staatsgefangene aufbewahrt. Auf jeden Fall lebt sich daselbst angenehmer als in Gibraltar, wo der Verkehr mit Spanien auch mancherlei Beschränkungen unterliegt. Die Alameda von Ceuta, ein Spaziergang auf einer mahlerischen Ebene zwischen zwei Bergen, kann sich so zahlreicher Fierden weiblicher Schönheit und Anmuth rühmen, als irgend eine Stadt in Spanien. Die Damen von Ceuta haben allzeit mit den Andalusierinnen um den Preis der Reize gewetteifert. Die Prados von Sevilla und Cadix vermögen nicht mehr seine Gestalten mit äußerst niedlichen Füßchen — dem so zu sagen monopolistischen Reiz spanischer Weiber — aufzuweisen. So viel Ubel in Haltung und Bewegung, wenn sie das stolze Köpfchen mit der weißen Feder herumwerfen, um die nur schon zu gut angepasste Mantilla zurecht zu legen, unter der sich doch oft ein sehnüchlicher Seuffzer hervorsteht, trifft man nirgends. Freilich wirkt die spanische Nationaltracht auch zur Hervorhebung der Anmuth ihrer Formen und Gesichtszüge mit. Usonst sucht man die Vasquinna auf einen fremden Boden zu verpflanzen. Nur eine Spanierin nimmt sich darin vorthelhaft aus. Eine Engländerin oder Französin würde sich in dem Majosauszug eben so schlecht in ihrem Element befinden, als wenn sie bei einem Stiergefecht die Wildheit eines Bullen beklatschte, der das Pferd durchbohrt, und den Picador in Gefahr bringt — was Alles von einer Spanierin unbeschadet ihrer Weiblichkeit geschieht.

(Schluß folgt.)

## Politischer Geist in den französischen Departementen.

### Fünfter Artikel.

In Vergleich zur allgemeinen Tendenz der französischen Departemente ist die der katholischen Geistlichkeit ebenfalls zu den Ausnahmen zu rechnen. Diese Ausnahme ist verhältnißmäßig die stärkste. Wer die Blätter Quotidienne, Avenir und Korrespondant liest, weiß, wie thätig sich die Geistlichkeit regt, um durch verschiedene Mittel zu gleichem Zwecke zu gelangen. Der Jahrestag von Ludwig XVI. Hinrichtung bot eine neue Gelegenheit zur Opposition. In Toulouse war es mehrere Tage vor dem 21 Januar bekannt, daß die Geistlichkeit ein Trauerfest anordnen würde. Um 9 Uhr Morgens begann die Feierlichkeit in der Kirche St. Etienne, der Altar war schwarz umhängt, die Gallerien verhüllt; eine Krone, einzepter erinnerte an Den, welchem das Fest galt. Um halb 11 begann in einer andern Kirche eine Todtenfeier, wobei sich viele Magistratspersonen einfanden, und man sammelte Geld für die „Opfer der

neuesten Revolution.“ Alsbald rottete sich das Volk zusammen, schimpfte etuen Posten der Nationalgarde, und sechs Leute begaben sich zum Präfecten, um ihm über die Forderungen des Volkes Vorstellungen zu machen. Auch andre Orten, sogar in Paris, gab der 21 Januar zu Zwistigkeiten Anlaß, und bei solchen Gelegenheiten erheben die Gazette de Maine et Loire, die Gazette du Midi u. a. Karlisten Beschwerden wegen Unterdrückung der Geistlichkeit. „Der Krieg gegen den Alerus“ ruft das Journal du Puy de Dome am 29 Januar aus „scheint sich lebendiger als je zu entzünden. Von der Nationaltribüne herab schleudert der Minister des Unterrichts sein Manifest, und betrauert als ein Unglück den Einfluß der Geistlichkeit auf den öffentlichen Unterricht. Bei den Pairs eine Petition, daß die französische Kirche von der römischen getrennt werde. Bei den Deputirten eine Petition, daß die Geistlichen Nichts mit der öffentlichen Erziehung zu schaffen haben sollen; und erhebt inmitten dieses abgelarteten Hasses ein katholischer Franzose seine Stimme wider die Plakereien einer schikanirenden Verwaltung gegen den Katholizismus, so sagt man, er beklammere, verleumde, mache Umtriebe; sind die Verfasser jener Petitionen nicht vorgeschoben, um den Memmen Ruth zur entscheidenden Schlacht einzuführen?“ Das heißt mit Salbung gesprochen. Allein es bedurfte nicht der Ordonnanz über den 21 Januar, und den Unterricht, um die Geistlichen zur Opposition zu reizen; sie sprachen noch heftiger gegen den Minister, als er sie einlud, besonders im Winter, mit lauem Wasser zu taufen. „Wir lesen im Alten Testament,“ erzählt das humoristische erwähnte Journal am 25 Januar, „daß der Sohn Elisabeths, dessen Beinamen bezeichnet, welche Funktionen er am poetischen Jordan verrichtete, die Juden mit kaltem Wasser taufte — bei Märzregenschauern, ohne im Geringsten zu fürchten, die animalische Einrichtung seiner Receptiten zu beangigen. Armer H. Johannes! Gewiß hattest Du gute Absichten; aber hättest Du 2000 Jahr im Voraus das Rituale des Groß-Mustis Frankreichs von 1830 lesen können, da hättest Du erfahren, daß bei der Taufe etwas laues Wasser nothwendig ist, um Erwachsene wie Neugeborene vor der Legion von Krankheiten zu bewahren, die man bermalen Katarth nennt, und Schnupfen und Husten und Erkältung (das Journal sagt nicht, daß diesen Winter viele Kinder durch das kalte Wasser um's Leben kamen, und fährt fort:) — Glückliches Frankreich: man nannte dich sonst bescheiden das sehr christliche Königreich!“ Nicht alle Geistliche sprechen, Gottlob! wie das Journal du Puy de Dome; der jüngere Alerus, auch in der Vasse-Bretagne, und was merkwürdiger ist, der Bischof in der karlistisch gesinnten Stadt Carcassonne fangen an, einander und ihre Untergebenen aufzumuntern, sich mehr als je nur mit geistlichen Sachen abzugeben, und den freisinnigen Institutionen nicht im Wege zu stehn. Seitdem ein Theil des Alerus diese Bahn betritt, wodurch er sich mit seinen durch langjährige Kongregationsherrschaft gereizten Mitbürger gern ausöhnen kann, beginnen ihrerseits die Provinzialblätter, gerade die liberalsten, die Anhänger der republikanischen Institutionen, zu Gunsten der Geistlichkeit zu sprechen, und wollen sie sogar in die Wahlkollegien eintreten sehn. Wollt Ihr dem Geistlichen Vaterlands- liebe einflößen, sagen sie, so gebt ihm eine Stelle, ein Interesse in der großen Familie des Staats. Immerhin ist wahrscheinlich, daß hierin das Prinzip vor der ful'r's Erste zweckmäßig scheinenden



Politik zurückweichen wird. Darin aber sind die meisten Departementalblätter einverstanden, man solle den Geistlichen so Wenig als möglich von der Leitung des öffentlichen Unterrichts anvertrauen. Die Provinz verlangt laut eine Reform des Unterrichtswesens. „Die Geschichte zeigt uns,“ bemerkt ein südländisches Blatt, „daß es die Erziehung war, welche an Griechenland das Zepter der Kunst gab, an Rom das Zepter der bekannten Welt, Frankreich seine neue Freiheit, England seinen Patriotismus, Spanien und Italien jene fanatische Indolenz, die, wie ein berühmter Geschichtschreiber sagt, das Grab eines lebenden Volkes ist.“ In Frankreich seine neue Freiheit — allerdings, und nur an den Orten, wo die Erziehung in den Händen der Geistlichkeit blieb, ist man jetzt nicht mit den politischen Verhältnissen zufrieden. Die Geistlichkeit besteht übrigens darauf, am öffentlichen Unterrichte Theil zu nehmen, sie stützt sich auf die neue Charte — welche sie nicht beschwört — und wenn man konsequent handeln will, so kann man Die, welche sich entschließen, der Charte den Eid des Gehorsams zu leisten, nicht ausschließen. Unterdeß hat man eine Kommission niedergelegt, welche das Unterrichtswesen reorganisiren soll, und es wäre merkwürdig, wenn gewisse Mitglieder derselben, die früher der Geistlichkeit nicht gerne zu nahe traten, ihre Meinung geduldet hätten.

### Literarische Chronik.

#### Neueste Reisen in Griechenland und der Türkei.

(Fortsetzung.)

Mit besonderer Vorliebe verweilen die beiden Engländer auf Scenen des türkischen Lebens. Es scheint, die gelegentliche Herablassung des stolzen Muselmanns gegen den abendländischen Christenbund habe einen Zauber an sich, dem kein Reisender widerstehen kann. Welcher würdevolle Anstand des Benehmens, welcher Adel des ganzen Wesens zeichnet den Türken aus! Ja, man sieht es ihm an, er ist zum Herrscher geboren, und wie lebenswürdig er seyn kann — so rufen alle diese Herren und in Europa weiß man von der Trefflichkeit des türkischen Charakters nicht genug zu sagen, und vergißt dabei, daß diese gepriesene männliche Kraft manchmal in Rohheit ausartet; diese philosophische Kälte die wildesten Leidenschaften verbirgt. Willingen beurkundete seine Achtung für das Türentum, indem er, bei der Einnahme von Navarin durch Ibrahim Pascha gefangen genommen, in türkische Dienste trat, in welchen er sich noch befindet, so daß wir vielleicht später noch mit neuen Denkwürdigkeiten von ihm erfreut werden.

Trant ging zwar nicht so weit, aber sein Vergnügen über seine türkischen Bekanntschaften kann er nirgend verbergen. Seine Schilderung von Konstantinopel fängt er gleich damit an, daß er berichtet, wie er mit dem Kapudan Pascha Karten spielte; wie er dabei war, als die Mitglieder des Divans bei einem Gastmahle des Grafen Guilleminot die Gesundheit Karls X und Georgs IV in Champagnerhumpen tranken, und ein großer Schalen auf der Tafel prangte; wie er es mit anfah, daß Honey Bey, Vorkapitän der Garde und erster Adjutant Sr. großsultanischen Majestät, eine Dame zu einem Walzer aufforderte (wo der Kavaller das Walzen gelernt, ist nicht bemerkt) und den ganzen Abend seine Tour auflegte; daß die türkischen Damen so Viel von ihren Spielern entfernen, daß den Ungläubigen die Aussicht auf einen Theil ihrer Stirn, ja selbst auf ihre Nase vergönnt war; daß Sultan Mahmud Stiefel, Sporen, Handschuhe und Hosen trug, wie ein anderer Christenmensch! Dann war er so glänzend, Krodos zu begegnen, worin es von jungen Muselmänninnen voll war, die scherzten und lachten und nicht einmal einen Ehrenwächter bei sich hatten; er vermuthet, daß sie auf eine Landpartie an den Ufern des Bosporus ausfahren, oder vielleicht gar nur eine Lustfahrt machten. Aber — spärlicher! er erinnerte sich nicht, daß ihm ein griechisches Frauenzimmer in Konstantinopel zu Gesicht kam, die spazieren gegangen oder ausgeritten wäre;

diese Schönen schloßen sich in ihre Häuser ein und erlauben sich höchstens einen Blick aus ihren Gitterläden auf die Straße, wenn anders die Fenster nicht auf den Hof gehen; sollten sich, fragt er bedenklich, die Griechen nicht zu guter Letzt noch von den Türken in der Civilisation überbieten lassen? Dieß ist, sagt er hinzu, ein Ereigniß, das früher unmöglich schien; als sein, als ich Konstantinopel verließ, gab der Kapudan Pascha ein Baufest, welchem die Türken auf den Galerien bewohnten, und Hr. Casosso versicherte mich, als er den Sultan befragte ob sie militäzen würden, habe dieser dies gelacht und gemeint, es sey noch nicht Zeit. Einen neuen Beweis von türkischer Civilisation erliefte er bei einem Besuche des Bey's von Athen. Man wartete mit Ruin auf, und der Bey ließ sich diesen Trant herzlich schmecken; Anfangs goß er Wasser zu, das Wasser ließ aber mehr und mehr nach, und am Ende trank er den sautern Brantwein. Hr. Trant verwunderte sich, wie der Mann so gut mit diesem Stoffe versehen seyn könnte; das Räthsel löste sich ihm jedoch, als er mit Hrn. Gropius (dem österreichischen Konsul) ein kleines Kbsel besuchte, wo man eine wundervolle Aussicht genoß; sie entdeckten nämlich, daß hier eine vollkommene Rumbrennerei angelegt war; eine Schlichte englischer Zuckerhüte lag in einem Winkel; das Gefimpe hielten ganze Reichen von Citronen, und auf dem Boden standen einige Duzend Flaschen mit dem Wort Rum in großen Buchstaben bezeichnet. Zum Glück für die Türken, bemerkt der Kapitän, habe der Prophet die verschiedenen Benutzungsarten des Zuckerrohrs nicht gekannt; so daß die wahren Süchtigen mit gutem Gewissen sich dem Rumtrinken überlassen könnten.

Um aber nicht zu parteiisch für die Türken zu erscheinen, müssen wir denn doch auch Etwas von ihrer Schattenseite melden, und man wird uns auf der andern Seite auch keiner Ungerechtigkeit gegen sie zeihen, wenn wir als zur Charakteristik ihrer Schattenseite ein Stück von türkischer Wissenschaft wählen. Willingen liefert uns hierzu einen Beleg aus der Arzneikunde, und da er selbst Arzt ist, müssen wir ihm hierüber schon eine Stimme zugesprechen, wenn gleich Edward Arelawny, ein Engländer, der mit ihm in Griechenland war, in einem Schreiben aus Florenz vom 20 Januar d. J., das er in öffentliche Blätter eintrug, ließ, unter Anderm auch die Meisterhaftigkeit des Doktors in Rede zieht. Er habe Lord Byron vorgestellt, erzählte Arelawny, daß er einen gar zu unwissenden Menschen in seine Dienste genommen, der Lord ihm aber erwidert: „Wenn er Wenig kann, so thut er wenig. Ich bin mit dem Burgen auf zwanzig Pfund des Jahres überreingekommen; ist Das kein guter Handel?“ Doch wie Dem sey, so versteht doch Einer, der eben kein Virtuoz in seinem Fache ist, die Stümperreien seiner Kollegen nur um so besser zu wärdigen. Hören wir ihm also über eine Hochschule für türkische Ärzte: Zagori, ein Distrikt unweit Janina, ist in der ganzen Levante wegen seiner Zugt wandernder Quacksalber berühmt. Die männliche Bevölkerung besteht ganz und gar aus Doktoren der Medizin; Zagoriot und Doktor sind synonym; und der ärztliche Beruf wird in ihren Händen so gewinnreich, daß er sie jedes andern Erwerbes überlebt. Eine Vorstellung von ihrem Wohlstande kann man sich von ihren Häusern abstrahiren, welche die wohlgebauesten und bestmahltesten in der ganzen Türkei sind. Dahin leben sie auf einem glänzenden herrenmäßigen Fuße. Das Erste, was der angehende Arzt in der Türkei studirt, ist die Handwerksprache — ein mißthöniges Räuberswelsch, aus dem außer ihnen Niemand in der Welt sing wird. Sodann lernen sie die Zeichen ihres Manuscriptes entziffern, welches eine Auswahl von Formeln für alle möglichen Krankheitsfälle enthält. Hat ein Kandidat vor seinen Meistern hinlängliche Proben von seinen Fortschritten in diesen Künsten abgelegt, so wird er für dignus intrare in docto corpore nostro erklärt, und spült sich an, Zagori zu verlassen. Die Zagorioten reisen indgemein in kleinen Vanden zu sechs oder acht Personen in der Türkei umher, von denen, wie bei Dorfstoßblanten, jede ihre besondere Rolle zu spielen hat. Einer ist der Signor Doktor. Er betritt nie eine Stadt, außer reitend auf einem stützroß ausstaffirten Rosse, gekleidet in einen langen langen Talar, eine Halbkrone um und einen runden Hut auf dem Kopf; nie thut er seinen Mantel auf, außer ex cathedra; alle seine Bewegungen sind abgemessen, und seine Trabanten weichen ihm nicht von der Seite. Einer davon ist Apotheker, ein zweiter Dragoman. Denn es gehört zu der Doktorschaft, daß man seine Stube versteht als Zagoriotisch; ein Dritter, welcher den Herold macht, verständet mit außerordentlicher Geläufigkeit der Zunge die Antuast des unvergleich-



lichen Kestulap's auf Straßen und Marktplätzen; zählt die wundervollen Kuren her, welche er vollbracht hat, und fordert das Volk auf, diese von der Vorlesung ihnen geschenkte Gelegenheit zu benutzen; denn nicht nur besieg er die geheime Kunst, von gegenwärtigen Reiden zu heilen, sondern auch künftigen Plagen vorzubeugen. Unfruchtbare Weiber erlangen durch ihn Fruchtbarkeit; er läßt sie wühlen, ob sie lieber einen Knaben oder ein Mädchen wollen u. s. w.; er operirt Stein, Saar, Bruch; heilt Verrenkungen. Zwei Andere, unter dem Namen von Dienern, laufen von Haus zu Haus und suchen Patienten, und da sie natürlich als bloße Diener kein Interesse dabei haben, ihres Gebieters Kunst herauszubrechen, so glaubt man jedes Wort, welches sie zu seinem Lobe sagen lassen. So ziehen sie von Stadt zu Stadt, und halten sich selten über ein Paar Wochen an einem und demselben Orte auf. Nach einem Umzuge von fünf bis sechs Jahren kehren sie auf eine Zeitlang zu ihren Familien zurück, und theilen sich in gleichen Portionen in den Ertrag ihrer Quacksalberei. Auf einem zweiten Umzuge wechseln sie, um Entbehrungen zu vermeiden, die Rollen. Der Doctore steigt zum Range des Dieners herab; der Dolmetscher wird Herold; der Herold Apotheker u. s. w."

Bekanntlich gelten Beutier's Memoiren über Griechenland für eines der besten Werke, welche man der Feder eines Philhellens verdankt. Aber mit der Wahrhaftigkeit aller dieser Schriften darf man es eben nicht zu genau nehmen. Zum Beweis eine Anekdote, welche Millingen erzählt. Als Beutier nach Griechenland zurückkehrte, bat ihn Maurocordato um ein Exemplar. Begierig zu sehen, wie sein Benehmen während der Verlagerung von Missolonghi darin beschreiben worden, wollte er gleich das betreffende Kapitel aufschlagen; allein zu seiner nicht geringen Verwunderung fand er, daß es ausgerissen war. Den folgenden Tag traf Maurocordato den Verfasser und bemerkte ihm, er habe ein unvollständiges Exemplar von ihm bekommen. Mit einiger Verlegenheit erwiderte dieser, es seien in dem Abschnitte einige leichte Uebersetzungen, die ihm nöthig erschienen, um die Lage der Griechen in ein günstigeres Licht zu setzen; er habe aber die Blätter herausgeschnitten, weil er fürchte, man möchte ihn tadeln, daß er seinem Philhellenssinn die Wahrheit geopfert. Da meinte Maurocordato, wenn sein Gewissen seit seiner Rückkehr so zart geworden, so hätte er lieber das ganze Werk umarbeiten sollen; „denn," setzte er hinzu, „ich bin überzeugt, dieses Kapitel kann nicht mehr schaden als die übrigen."

Betrachten wir übrigens das Interesse der griechischen Angelegenheit für die Menschheit, so möchten wir eine kleine Verschönerung an der Wahrheit in Beutier's Sinn immerhin für verzeihlicher erklären, als wenn mißverwandte Abenteuer, die sich in ihren Rechnungen auf schnell's Blick lauschten, im entgegengelegten Sinn überall nur die Schattenfeste herausheben. Da es galt ein dem Verderben geweihtes Volk zu retten, so durfte, um das Mitleiden Europa's rege zu machen, um namentlich die Eindrücke um die Brust unserer Staatsmänner zu durchbrechen, schon mit etwas starken Farben aufgetragen werden. Sicherlich waren aber die Schrecken des Kriegs auch ohne Aufschmückung groß genug. Millingen giebt uns hievon eine furchtbare Schilderung. „Nach der Einnahme von Mezon vertrieben sich viele Griechen in den zahlreichen Höhlen an der Küste; da aber die Türken von Neocastro diese Höhlen wohl kannten, so wurden sie bald entdeckt, und wiederholt sahen wir Griechen, welche sich ergaben, dem Tod überliefert. In einer der geräumigsten Höhlen befanden sich gegen achtzig Personen, die sich zwei Tage lang mit solcher Hartnäckigkeit vertheidigten, daß Hussein Bey, um seine Truppen nicht nutzlos auszusenden, eine Brigg abschickte, die sich der Küste gegenüber vor Anker legte und mit Kugeln und Kartätschen hineinfeuern sollte. Den gewissen Untergang vor Augen, willigten die Griechen endlich ein, unter der Bedingung, daß man ihr Leben schone, heranzukommen; indeß da sie in die Hände einiger morenischen Türken fielen, welche nie Parbon gaben, wurden sie nichtsbefrommiger ohne Ausnahme niedergemacht. Unmittelbar an diese Höhle grenzte ein anderer Schlupfwinkel in den Felsen, der eine so seltene Oeffnung hatte, daß die dreizehn Griechen, die sich darin versteckt hielten, der Entdeckung entgingen; in diesem Loch, wo man auf dem Bauch liegen mußte, und kaum den Kopf ein Wenig erheben konnte, brachten sie drei Tage zu, immer in Gefahr zu erstickn, zu verhungern oder zu verdursten, während sie jeden Augenblick draußen die Stimmen der blutdürstigen Soldaten vernahmen, die Beute suchten, und das Geräusch

ihrer Brüder und Verwandten, die unter langsamen Qualen den Geist aufgaben, und wie ein mahrender Todtenchor sie erinnerten, daß vielleicht bald ein ähnliches Geschick ihnen selbst bevorstehe. Um das Grauenvolle ihrer Lage noch zu vermehren, befand sich ein Tödtlichverwundeter unter ihnen, der umsonst die Schmerzenslaute unterbrachte, welche ein vier- und zwanzigstündiger Lodeskampf ihm erpreßte. Wurden sie von einem Türken gehört, so war es um sie geschehen. Am Ende des dritten Tags gelang es Einem von ihnen, der schwimmen konnte, unter dem Schutze einer dunkeln Nacht, sich längs der Küste fortzuschleichen, und unbemerkt Neocastro zu gewinnen. Kaum erfuhr man hier die Lage seiner Gefährten, als einige Hybriden sich anboten, ein Boot dahin zu rudern. Die Stimme des Engels der Gnade konnte nicht süßer dem Ohr lauten, als das leise Flüstern, mit welchem er die in den Abgrund der Verzweiflung versunkenen Männer einlud, ihm mit unbalkter Vorsicht zu folgen. Die Gefühle, mit welchen sie in das Boot sprangen, kann man sich denken. Das Geräusch, das sie verursachten, und die Ruderschläge des abfahrenden Schiffs erregten die Aufmerksamkeit der schlaftrigen türkischen Schiffsleute, die den befreiten Griechen einige nutzlose Salven nachschickten, welche dieselben mit jauchenden Hurrahs erwiderten." Der Plan, den man Ibrahim Pascha zuschreibt, das herrliche Land in eine arabische Wüste zu verwandeln, war der Ausführung näher als man glaubt. Wo war ein Ort in Griechenland, wo keine Gröspe von Thieren und Getreinen von Erschlagenen blieken, wo nicht Oel und Spasale volle Ernte hatten? Die schönste Gegend, Akassa, trug die Spuren der Verwüstung am Größtesten an sich. Hier an den Ufern des Corathis ereilte die Jehn-tausende Dram Ali's die Stunde der Vergeltung, und durch die Straßen Corinths konnte man nicht gehen, ohne daß man bei jedem Schritt auf Todtengebeine stieß!

(Schluß folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

Zu Paris hat Hr. Duguet die Erfindung gemacht, Musikalien mit beweglichen Charakteren zu drucken (Melotypie). Viele Versuche dieser Art waren bis jetzt mißglückt; man blieb noch immer darauf beschränkt, die Noten in Kupfer oder Stein zu stechen. Die Melotypie Hrn. Duguet's liefert äußerst reinliche Abdrücke, so gut wie von Kupferplatten. Die Zusammensetzung der Typen ist leicht und schnell; man braucht zu diesem Geschäft keine musikalischen Kenntnisse zu besitzen. Der Druck geht um das Zehnfache schneller vor sich als bei Kupfertafeln. Die Beweglichkeit der Charaktere läßt jede Art von Korrektur zu, und, was die Hauptsache ist, der Preis der Musikalien ist um fünfzig Prozent geringer als bei dem bisherigen Verfahren. Es versteht sich von selbst, daß mit der zunehmenden Fertigkeit in der Manipulation der Preis noch bedeutend sinken wird. Die Verbreitung der Meisterwerke der Tonkunst muß durch diese Erfindung ungemein gefördert werden.

Man giebt aus offiziellen Quellen die Zahl der Advokaten in England und Wales auf 13,348 an; ihre Zahl hat seit dem 1. Januar 1830 um 453 zugenommen. Innerhalb der letztvergangenen zehn Jahre bis 1830 zahlten diese an Kanzleigebühren für Einweisung ihres Amtes, jährliche Certificate u. s. w. gegen eine Million hunderttausend Pf. St. In London allein findet man dergleichen Rechtsgelehrte 9342.

Die Gaborre „Luror" die zu London eigens dazu gebaut worden ist, um bis zu den Wasserfällen des Nil hinauf zu segeln und die Oestiden der Kleopatra nach Frankreich abzuholen, wird auf Befehl des Ministeriums segelfertig gemacht, um in den ersten Tagen des Monats April nach Luror (in Ober-Egypten) abzugehen, wo sich diese berühmten Oestiden befinden, die der Pascha von Egypten dem jetzigen Könige der Franzosen zum Geschenke gemacht hat. Die ungünstige Jahreszeit hinderte bis jetzt das Auslaufen dieses schwachen Fahrzeuges. Der Schiffskapitän Berninac de St. Maur wird dieses Schiff commandiren, und der Ingenieur Minoret ist mit der Leitung der zur Einschiffung nöthigen Arbeiten an Ort und Stelle beauftragt. Wierzig Arbeiter werden sich mit ihm an Bord des „Luror" einschiffen.

# - Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 71.

12 März 1831.

### Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

„Der Don,“ sagt Lyell, „saßte an einem Punkte eine Masse von vier bis fünf hundert Tonnen Steine, darunter manche von drei bis vier hundert Pfunden im Gewichte, und trieb diese auf einen abhängigen Plan, der sich in einer Strecke von 8 bis 10 Yards auf sechs Fuß erhob. Ein mächtiger Stein von drei bis vier Tonnen, den Farquharson vor vielen Jahren in tiefem Schlamm des Flusses gekannt hatte, wurde gegen hundert Yards von seiner Stelle bewegt. Ein bloßes Wäglein in dem Gebirge von Cheviot, welches in mäßigem Falle hinsteigt, trieb mehrere tausend Tonnen von Kieselsteinen und Sand auf die Ebene von Till; eine Brücke, die man eben baute, wurde weggerissen, und die eine halbe oder Dreiviertel-Tonne wiegenden Bozensteine nahen das Wäglein zwei Meilen weit mit sich. Zur selben Zeit riß das Wasser von einem Mühlbamme einen großen Steinblock, ungefähr zwei Tonnen im Gewichte, und trug ihn über eine Viertel-Meile weit. Man erzählt sich Fälle, wo ein bis drei tausend Tonnen Griesand in einem Tage auf weite Entfernung fortgetrieben wurden. Betrachten wir, wie unbeträchtlich die Größe und Geschwindigkeit der Flüsse und Ströme auf unserer Insel ist, verglichen mit denen der Alpen und anderer Bergketten, und wie bei den Wechseln, denen die Höhen verschiedener Gegenden ausgesetzt sind, auch die Zufälle, welche Fluthen zu veranlassen pflegen, im Laufe der Zeiten sich nothwendig vervielfältigen, so begreifen wir leicht, daß das Quantum der losen wandernden Substanzen in ganz Europa sehr bedeutend seyn muß. Wenn die Lage eines großen Theils derselben unregelmäßig erscheint, so ist es eine natürliche Folge verbundener Thätigkeit des laufenden Wassers und unterirdischer Bewegungen.“

Einige Beweise, mit welcher Kraft laufendes Wasser die härtesten Stoffe, wie Basalt und Granit, auszuhöhlen vermag, liefern die vulkanischen Erdstriche Mittel-Frankreichs. Lyell fügt noch einige Thatfachen von Flüssen am Fuße des Aetna bei; einer von diesen, der Simeto, hat in einem Laufe von etwa zweihundert Schritten einen Kanal von fünfzig bis zu mehreren hundert Fuß Breite, und von vierzig bis zu fünfzig Fuß Tiefe durch eine Masse kompakter Lava gegraben, welche durch Einstürmen im Jahre 1603 das Thal sperrte. „Steigt ein Geologe,“ bemerkt Lyell, „der daran gewöhnt ist, die Charakterzüge einer Landschaft mit dem relativen Alter gewisser

Steinarten zu vergleichen, in diese Felsenhöhle von sehr neuem Datum, so wird er sich kaum der Vorstellung entschlagen können, er habe hier ein sehr altes Gestein vor sich. Die harte blaue Lava ist so fest, als irgend Trappfelsen von Schottland. Die dichte Rinde ist an wenigen Theilen durch Abreibung geglättet und polirt, und bei andern mit weißem Moose überzogen, der ihr ein sehr altes Ansehen verleiht, wodurch die Täuschung noch bedeutend erhöht wird.“

Der Fall des Niagara giebt ein Beispiel, wie fließendes Wasser die äußere Gestalt eines Landes verändern kann. Man hat berechnet, daß durch Untergrabung und Sturz der harten Kalkfelsen, über welche sich der Fluß auf eine weichere Schieferformation ergießt, der Katarakt in Zeit von vierzig Jahren bis auf eine Entfernung von fünfzig Yards zum See Erie zurückgerückt wurde. Die Entfernung, welche derselbe durch diesen Prozeß von der Mündung des schmalen Schlundes offenbar abgeschnitten hat, beträgt sieben Meilen, und der Raum, der noch übrig bleibt, bis er den Erie-See erreicht, fünfundzwanzig. Wäre die Kalksteinfläche weniger breit gewesen, so müßte das ungeheure Becken längst trocken gelegt seyn, wie es werden wird, wenn der Fall bis zum Rand des Sees zurückgetreten ist, da seine mittlere Tiefe viel Weniger, als die Höhe des Katarakts beträgt. Die Veränderungen, welche das Thalbeden des Mississippi durch die Thätigkeit dieses mächtigen Stromes erleidet, die ungeheuren symmetrischen Krümmungen des Flusses, seine Abschnitte, die tiefe Ausbuchtung der Ufer, so daß oft ganze Waldstrecken auf ein Mal in das Wasser stürzen, die Inseln und Vänke, die sich durch Anhäufung solcher Massen bilden, und die vielleicht schon die nächste Fluth wieder wegschwemmt, um sie nachher in dem Meere wieder abzusetzen, Dies sind lauter bestätigende Thatfachen. Einen der interessantesten Anblicke gewähren die riesenhaften Flöße von Treibholz, welche der Mississippi mit Schichten von Lehm und Sand gegen die See wälzt. Einer dieser Flöße war nach Darby zehn Meilen lang, zweihundert und zwanzig Yards breit, und acht Fuß tief. Er ist seit 1816 in stätigem Wachsen begriffen durch das Hinzukommen frischen Treibholzes, und steigt und fällt mit dem Wasser, das ihn trägt, und wartet augenscheinlich nur auf eine außerordentliche Fluth, um seine Fahrt nach dem Golf zu vollenden, wo sich noch größere Ablagerungen derselben Art am Ausgang des Delta aufgethürmt haben.

Der Mississippi dient als Beleg für ein merkwürdiges hydrographi-

sches Gesetz, nämlich, daß die Weite eines Flusses keines Wegs im Verhältniß zur Wassermasse steht, sondern daß der vereinigte Strom im Gegentheil nach geschäener Verbindung von zwei oder mehreren Zuflüssen oft weniger Raum einnimmt, als jeder von diesen zuvor; die Zunahme an Tiefe und Schnelligkeit durch größeres Volumen gleicht nämlich die Abnahme an Oberfläche aus. Der Mississippi ist bei seiner Verbindung mit dem Missouri anderthalb Meilen, der letztere selbst eine halbe Meile breit; und doch haben die vereinigten Wasser von ihrem Zusammenströmen bis zum Ohio nur eine mittlere Breite von ungefähr dreiviertel Meilen. Das Hingutreten des Ohio scheint nicht nur keine Zunahme, sondern vielmehr eine Abnahme der Oberfläche zu bewirken. Die Flüsse St. Francis, White, Arkansas und Red werden von demselben Strome verschlungen, ohne daß sich eine merkliche Zunahme der Breite zeigt, und bei seiner Ankunft an der See bei Neu-Orleans beträgt die Breite kaum eine halbe Meile. Dagegen ist die Tiefe hier erstaunlich groß, beim höchsten Wasserstande nicht weniger als hundert und acht und sechzig Fuß. Wer bemerkt hat, wie sich die Ströme ausbreiten, wenn sie viele Bruchstücke von großem Gewichte treiben (wie der Var, die Durance, die Trebia) und auf der andern Seite ihre gewöhnliche Tiefe und Enge, wenn sie durch Thäler von feiner Anschwemmung fließen (wie der Garigliano, der Liber, die Savern), muß die Kraft, welche der Mississippi und andere Flüsse besitzen, ihren Kanal zu vertiefen, und in Folge davon die Oberfläche zu vermindern, der Mannigfaltigkeit der Materie zuschreiben, welche sie durchschneiden, je näher sie der See kommen. In dem Mississippithal sind es überdies unterirdische Bewegungen, welche in Verbindung mit der Wasserkraft bei Veränderung der Erdoberfläche mitwirken. Im J. 1812 wurde das ganze Thal von der Mündung des Ohio bis zu der des St. Francis so heftig durchschüttelt, daß im Flusse neue Inseln und im angeschwemmten Lande neue Seen, manche in einer Ausdehnung von zwanzig Meilen, entstanden. So viele Ummwälzungen aber dort auch täglich vor unsern Augen vorgehen, deren Resultat in einem längern Zeitraum unermesslich seyn muß, so giebt es doch keine Gegend, die reichlicher mit Mitteln ausgestattet wäre, animalisches und vegetabilisches Leben zu erhalten.

(Fortsetzung folgt.)

### C e u t a.

(Schluß.)

Der Schleichhandel in Spanien füllt die Gefängnisse von Ceuta mit einer Unzahl von Missethättern, welche, wenn sie, durch die Guardias de Rentas um ihre Speculationen betrogen, von Verg und Thal Abschied nehmen müssen, es mit einer Resignation thun, die zu besagen scheint, daß ein solcher Wechsel im Leben von Männern sich von selbst versteht. Sie sind auf den untern Theil der Stadt beschränkt, wo sie in Ketten zu Arbeiten an der Ausbesserung der Festungswerke, der Straßen- und Hafenreinigung zc. angehalten werden. Die Staatsgefangenen dagegen haben ihren Sitz auf der Citadelle, und der Verkehr mit den Einwohnern der Stadt ist ihnen verboten. Unter ihnen befinden sich Männer von edler Gesinnung und Bildung wie aus großen Familien. Bei Ferdinands letztem Besuch in Barcelona kamen ganze Ladungen solcher Unglücklichen

an, denen keine andere Schuld zur Last fiel, als der Verdacht der Unzufriedenheit mit der bestehenden Ordnung der Dinge. Die Hingebung einiger Frauen, die freiwillig die Gefangenschaft ihrer Eatten theilen, bietet ein selten übertroffenes Beispiel von tugendhafter Zärtlichkeit dar.

Der Betrugversuch eines sinnreichen Schurken, der hier insieht, ist keines der merkwürdigsten Schelmstücke, die je in einem Gefängniß ausgebrütet wurden. Dieser Mann, den Zeitpunkt der Verbannungen von Barcelona benützend, wandte sich an einen Kaufmann in Gibraltar (deren sich manche in's Mittel schlugen, um das Eigenthum der Verbannten vor der Konfiskation zu retten) und bat ihn, eine Ladung von Cacao und Zucker, die täglich aus der Havanna erwartet würde, von ihm zu übernehmen, indem er vorgab, er sey in die Verschwörungen von Barcelona verwickelt gewesen, und so bleibe ihm Nichts übrig, als auf die Großmuth eines britischen Kaufmanns zu bauen; wenn ihm nicht auch dieser Rest seines Vermögens zu Grunde gehen solle. Zugleich übersandte er die Frachtbriefe und stellte die nöthigen Vollmachten aus, damit das Schiff, wenn es in Gibraltar belagte, angehalten würde; den Werth der Ladung schätzte er zu 75,000 Doll. und zuletzt — ganz beiläufig — verlangte er einen Vorschuß von 12,000 Doll. Dies war ein Ansuchen, welches, auf solche Urkunden gestützt, von keinem Kaufmann in der Welt zurückgewiesen worden wäre; indeß aus übertriebener Vorsicht beschloß man nur 5000 Doll. zu verahsfolgen, und zwar nicht eher als bis man sich über das nach Gibraltar bestimmte Schiff und seine Ladung zuvor aufs Genaueste unterrichtet hätte. Mittlerweile traf ein anderer Kapitän aus der Havanna ein, der in dieser Bezeugung Alles bestätigte, und sofort wurde eine vertraute Person an den vornehmen Gefangenen abgeordnet, die ihm die 5000 Doll. einhändigen und die Verenthaltung der übrigen Summe mit Gründen der Unmöglichkeit entschuldigen sollte. Bereits schickte sich der Gefangene an, das überbrachte Geld zu zählen, als er zu seinem großen Aerger sah, daß er nicht die ganze Summe empfing. Er gerieth in die heftigste Wuth gegen den zitternden Voten, und man kann sich die Verlegenheit des armen Teufels vorstellen, der sich nur unter dem Siegel des strengsten Geheimnisses die Zusammenkunft verschafft hatte. In seiner Angst ließ er jenen lärmern und toben, und eilte, was er konnte, nach dem Hasen, um sich nach Gibraltar einzuschiffen. Ehe er jedoch seine Felude erreichte, war die Sache laut geworden, man hielt ihn fest, führte ihn vor den Gouverneur und mochte er auch das Gegentheil versichern, es lag am Tag, daß er der Ueberbringer einer Botschaft von Seiten der Konstitutionellen an die Staatsgefangenen war. Jede Erläuterung, die er machte, und jeder Beweis, wodurch er seine Unschuld zu erhärten suchte, wurde nur als eine unverschämte Lüge betrachtet, die sein Verbrechen noch erschwerte, und ohne Weiteres mußte er in's Gefängniß wandern. Es ist kaum nöthig hinzuzufügen, daß die Frachtbriefe falsch waren, und das Ganze auf eine abgeseimte Gaunerei hinauslief; das fragliche Schiff existirte allerdings, aber gehörte einem Andern; der Gefangene hatte zufällig die Korrespondenz der Ladung zu Gesicht bekommen, und darauf seinen Plan gebaut. Nach Verfluß einiger Zeit überzeugten sich die spanischen Behörden von dem gespielten Streich, und setzten den Abgesandten in Freiheit; indeß an Ersatz des Geldes war nicht zu denken.



Die Festungswerke von Ceuta gegen das maurische Gebiet hin sind von unermesslicher Höhe und wirklich furchtbar. Die zahlreichen Sträflinge haben nach und nach eine Reihe von Batterien \*) aufgeführt, welche jeder Belagerung zu trotzen scheint. Das Meiste ist in dieser Hinsicht geschehen, nachdem vor etwa fünf und dreißig Jahren die Mauren einen Angriff auf den Platz wagten. Wären alle Schießscharten mit Kanonen besetzt, was sie nicht sind, so möchte die Landseite von Ceuta in der That uneinnehmbar seyn, allein die Zeit ist vorbei, wo Spanien sich einer Artillerie rühmen konnte, wie kaum eine andere Nation.

Als bei seinem letzten Besuch in Landscher der Kaiser von Marocco auf dem Weg von Tetuan an Ceuta vorbeikam, soll er seine Augen mit einem sehnsüchtigen Blick gegen die Mauern erhoben, und ausgerufen haben: „Ha, da ist das Land der Christen, die uns so Viel zu schaffen machten!“ Aus Ceuta ging dem Sultan eine Deputation entgegen, um über die Berichtigung der Grenzen zwischen den beiden Gebieten mit ihm zu unterhandeln. Nach der unumwandelbaren Sitte des Landes überantworteten die Spanier Sr. Hoheit einige schätzbare Geschenke, und der streitige Punkt wurde ihren Wünschen gemäß entschieden. Die Einladung in die Festung lehnte der Kaiser ab, da ihn sein bewaffnetes Gefolge dahin nicht hätte begleiten dürfen; dagegen lud er die Deputation, die aus den vornehmsten Offizieren der Besatzung bestand, nach Landscher ein, und hier wurde die Sache in's Reine gebracht.

Nicht selten flüchten sich Gefangene nach der Verberei; was zur Zeit der Ebbe nicht schwer hält, weil dann das Meer so von den Gestaden zurückweicht, daß man längs der Küste trocknen Fußes zu den maurischen Linien gehen kann, wenn man nur die Wachsamkeit der spanischen Schildwachen zu täuschen weiß. Die einzige Bedingung jedoch, unter der die Mauren den Flüchtlingen ihren Schutz angedeihen lassen, besteht darin, daß sie Mohammedaner werden; diejenigen, die Dies nicht wollen, liefern sie den Spaniern aus. Die Ceremonie der Beschneidung macht die Annahme dieses Glaubens in einem vorgerückten Alter etwas gefährlich; allein es ist keine Wahl, denn die Strafe, welche ihrer wartet, wenn sie zurückkehren, ist noch furchtbarer als diese Operation; weshalb sie sich denn meist zu der letztern verstehen, und sich in dem Land niederlassen. Indes so belehrungsfüchtig die Mauren sind, so sehr verachten sie den Renegaten, nachdem er sich in ihr Verlangen gefügt, und nicht eher als in der dritten Generation gilt seine Nachkommenschaft für rein mu-

selmännisch. Mißtrauisch bewacht müssen diese Neophyten ihre Lage zubringen, und wehe ihnen, wenn sie sich aus dem Staub machen wollten — ein solcher Versuch würde sie die Freiheit, wo nicht das Leben kosten!

## Literarische Chronik.

Neueste Reisen in Griechenland und der Türkei.

(Schluß.)

Aber, sonderbar! mitten in diesem Uebermaß von Elend, das über Griechenland erging, mitten unter den unerfeglichen Verlusten von Habe und Menschenleben, welche die Nation erlitt, sammelten Aengste unermessliche Glücksgüter. Die Deute von Tripoliza machte Colocotroni aus einem armen Klephien zum reichsten Mann Griechenlands, und da der Ertrag dieser Wünderungen nicht aus dem Lande gezogen worden ist, so muß noch ein sehr ansehnliches Kapital daselbst vorhanden seyn. Freilich dürfte dasselbe so bald nicht zum Vorschein kommen, da die Griechen um Alles in der Welt willen nicht reich seynen wollen; wie sie sich ein Bißchen Vermögen erworben haben, so vergraben sie dasselbe lieber, als daß sie es der Hasucht eines Paschas aussetzen. Nun mit türkischen Paschas ist es zwar vorbei; aber unter den Bailaren mit dem Kreuz gab es manche, vor denen ein Beutel mit Plastern nicht sicherer war als vor einem bürgerlichen Sohn des Propheten. Ist einmal der feste Glaube an die Rechtlichkeit der Regierung vorhanden, so wird auch die Erde die ihr anvertrauten Schätze wieder von sich geben. Ein Zug, welchen der griechische mit dem türkischen Charakter theilt, ist ein schwer zu überwindendes Mißtrauen, welches sich überall, namentlich aber in Bezug auf Gegenstände eines werthvollen Besizes, äußert. Wer wollte hierin die Frucht eines langwierigen despotischen Druckes verkennen? Kapitän Traut erzählt ein Paar bezeichnende Anekdoten. „Ein türkischer Herr vergab am Anfang der Revolution eine beträchtliche Geldsumme in einem gewissen Theil seines Hauses, welches im Verlauf des Krieges zerstört ward. Da er sich an einen in der Gewalt der Griechen befindlichen Ort nicht wagte, so konnte er seinen Schatz nicht erheben; nachdem die Feindseligkeiten aufgehört, schrieb er daher an einige europäische Offiziere, die in der Nähe seiner vormaligen Wohnung stationirt waren, und versprach ihnen die Hälfte, wenn sie nachgraben und den Rest ihm zustellen wollten. Man wurde Handels reis, die Offiziere fanden ohne Mühe die Stelle — allein das Geld war bereits geholt. „Vor der That war,“ sagte der Fürst. „...daß ich meinem liebsten Freund mein Geheimniß vertraute!“ Die Griechen sind vorsichtiger, denn selbst die Furcht vor dem nahenden Tode kann sie nicht bewegen, daß sie den Ort nennen, wo ihre stille Lust verborgen liegt. Ein Fall, der Dies beweist, kam kürzlich bei Argos vor. Ein alter Grieche, der äußerlich in der größten Armuth lebte, erkannte, daß man an seinem Aufstehen verzweifelte; seine Freunde versammelten sich um ihn, in ihn bringend, seine letzten Worte wegen seines Eigenthums zu treffen, und es zu erklären, wenn er verstorbenes Geld hätte. „Geld!“ rief er aus; „...ich bin so arm, daß ich meine Leihrenten nicht bezahlen kann; keinen Para vermag ich; ja ich und Geld!“ Trotz allen Vorstellungen seiner Verwandten blieb er dabei, daß er kein Geld habe. Am nächsten Tage verschlimmerte sich sein Zustand, und am Morgen darauf, als ihm der Tod schon auf dem Nacken saß, ließ er einen seiner Verwandten rufen, eröffnete ihm, bei dem großen Olivenbaum im Garten solle man nachsehen, und in einigen Augenblicken war er todt. Nicht weit von dem Olivenbaum fand man einen Topf mit 200 Thalern.“

Es läßt sich nicht leugnen, in dem griechischen Volk stecken noch manche türkische Barbareismen, ähnlich dem des Geldvergrabens, welchen letzteren sie sich jedoch bei ihrer ungemessenen Erwerbsthätigkeit vielleicht noch am Chesten abgerodden werden, so bald sie den Werth eines vielfachen Kapitalumsatzes schätzen lernen, und denselben mit Sicherheit betreiben können. Aber vor Allem Noth thut eine Reform des Erziehungswesens. Damit diese durchgreifend seyn indge, muß sie namentlich die Bildung der Geistlichkeit in sich begreifen. Denn bleibt diese der Aufklärung fremd, so läßt sich voraussehen, daß sie jedem Schritte zum Bessern entgegenarbeitet und jede Neuerung als eine Art Kirchenschändung betrachtet. Durch die Revolution hat ins-

\*) Von den Mauren hat Ceuta Nichts zu fürchten. Sie sind die schlechtesten Artilleristen von der Welt; sie können weder schnell abfeuern, noch irgend eine Entfernung des Schusses berechnen. Vor einiger Zeit sandte der Kaiser von Marocco sechs Mauren nach Gibraltar, um sie in der Artilleriekunst unterrichten zu lassen. Während sie sich äbten, gesprang unglücklich Weise eine Kanone, zertrümmerte die Plattform und nahm dreien der Mauren die Füße weg. Der Zufall wollte, daß der englische Offizier, der diese Übungen leitete, und die englischen Matrosen, die ihnen halfen, unbeschädigt blieben. Hierin ermangeten sie nicht einen Fingerzeig der Vorsehung zu erkennen, und man konnte sie nicht mehr dazu bringen, Hand an's Werk zu legen. „Nein, nein, wir sehen, Eure Kanonen tödten keinen Christen; wir wollen nicht hier stehen, und uns beschließen lassen!“



des ihr Einfluß gleichmäßig \*) Noth gelitten; denn wenn einerseits in der Zeit der Noth das religiöse Bedürfnis in den Gemüthern nur um so stärker hervortreten mußte, so konnte auf der andern Seite der trodene Ceremoniendienst der Kirche, der überdies oft genug unterbrochen wurde, nicht befriedigen. Die faktische Trennung der Griechen von ihrem geistlichen Oberhaupt in Konstantinopel trug nicht Wenig dazu bei, dem Kirchenthum überhaupt einen Stoß zu versetzen, von dem es sich noch nicht erholt hat. Bei den gebildeteren Griechen ist wirklich die Ansicht herrschend, daß die Kirche einer großen Reinigung bedürfe. Der Präsident, welcher von den kirchlichen Würdenträgern vor den Kopf gestoßen, die sich jetzt gar zu gern von ihrem Patriarchen wieder bekehren ließen, bei welchem sich doch mit einer vollen Barre Alles abmachen läßt. Dagegen erkennen alle vernünftigen Männer in Griechenland mit dem Präsidenten an, daß ein von den Ungläubigen und im Interesse der Ungläubigen besetzter Patriarch nicht dazu taugt, der geistliche Oberhirte der freien griechischen Nation zu sein; freilich ergibt sich dann die Gefahr eines Spisma zwischen den 3,250,000 Griechen in der Türkei, die bei dem Stuhl in Konstantinopel verbleiben, und den 750,000, die dem neuen Staat angehören. Die jetzige Bevölkerung Griechenlands dürfte übrigens von Glaubensverwandten aus den Provinzen des türkischen Reichs noch manchen Zuwachs erhalten, und man muß Dies sehr wünschen, da diese Zahl der Ausdehnung des Landes keineswegs entspricht und immerhin wegen der nationalen Homogenität einer Kolonisation von Europa aus bei Weitem vorzuziehen wäre.

### Englische Memoiren.

The Marchmont Papers. By the Right Hon. Sir George Rose. 3 vol. 8. London 1831.

Unter den zahlreichen Sammlungen von Denkwürdigkeiten, welche seit einiger Zeit aus den Archiven der großen Familien Großbritanniens hervorgehen, gebührt den vorliegenden Papieren der Familie Marchmont eine sehr bedeutende Stelle. Von der Periode des Todes Karls II bis zur Thronbesteigung Georgs III behauptete das Haus Marchmont in seinen auf einander folgenden vier Häuptern ein hohes Ansehen vor dem öffentlichen Auge Schottlands wie Englands — ein Ansehen, das der verdiente Preis ihres Patriotismus, ihrer Talente und ihrer ausgezeichneten Geistesbildung war. Ueber diesen Zeitraum von mehr als einem Jahrhundert erhalten wir hier in einer Reihe von Briefen und Tagebüchern die Geschichte der Karls von Marchmont und ihrer Zeit, welche die hervorragenden Personen des vorigen Jahrhunderts, z. B. Bolingbroke, Carteret, Swift, Pope, Lord Cobham, Lord Stair, Sir William Windham, den Herzog von Marlborough und seine Gemahlin Sara — kurz die Akteure in der politischen Welt unter den Regierungen Williams, Annas und der beiden ersten Georger in sich begreift. Von diesen und anderen Personen bringt die Korrespondenz eine Menge äußerst merkwürdiger noch nie gedruckter Anekdoten zum Vorschein, während die Tagebücher sich in frischen und lebendigen Erzählungen über den Verlauf der Parliaments-

Debatten in beiden Häusern und aller zu Gunsten der Stuarts versuchten Insurrektionen verbreiten. Doch die Proben mögen für sich selbst sprechen.

Sara Herzogin von Marlborough an Hugh Carl von Marchmont.

3 März 1732.

Mein Lord! Ich weiß Ihnen sehr Dank für Ihren gütigen Brief, und mit Vergnügen finde ich darin, daß Sie mit mir einverstanden sind, wenn ich dem stillen Leben auf dem Lande vor dem Aufenthalt in London den Vorzug gebe. Da ich von dem einfacheren Geschlechte bin und meine achtzig Jahre jähle, so weiß ich gewiß, daß ich nicht in Versuchung gerathe, meine Neigung zu ändern, seitdem ich Niemand in der Welt mehr von Nutzen sein kann; denn ob ich gleich noch Bekannte habe, mit denen ich mich sehr gerne unterhalten würde, so lassen doch ihre natürlichen Berufsgeschäfte und meine schlechten Gesundheitsumstände mich mit zu wenig Sicherheit auf Besuche rechnen, als daß ich nicht lieber so lebe, wie ich lebe, bis dann wieder legend eine Unvermeidlichkeit mich nach Marlborough House zwingt, wo es für mich nicht ohne mancherlei Unruhe abläuft, wodurch das Vergnügen des wenigen Umganges, den ich mir versprechen darf, gar stark geschnitten wird. Es freut mich, so oft ich höre, daß Sie in dem Hause der Lords etwas durchsetzen. Sie sind noch ein sehr junger Mann und so ist's recht, wenn Sie hoffen, es müsse Alles noch besser kommen; kommt es auch nicht immer, so soll man jedenfalls darauf hinarbeiten, so viel man vermag; ich für meinen Theil zweifle übrigens, ob, wenn wir auch der Tyrannen und Narren los würden, welche unser Vaterland so nah an den Rand des Verderbens gebracht haben, als jene dreißig Tyrannen, von welchen die Geschichte selbst, wir mit den ehrlichen Leuten am Ende viel besser daran wären — wenigstens will es mich nach all den Veränderungen, die in Folge des jetzigen Systems durch die Verbindung der Patrioten mit dem Hofe eingetreten sind, so bedanken. Die bei Weitem größere Mehrheit in England ist arm und unwissend, und es kann diesen gleichgültig sein, wer regiert. Die aber, welche so viel Vermögen besitzen, daß es der Mühe werth ist, es zu erhalten, sind solche Squires und Narren, daß sie, um Mehr an sich zu rasen, riskiren, das Ganze zu verlieren; in der That, Wer sich zum Kämpfer gegen Vernunft und Gerechtigkeit hergibt, der verdient, daß man ihn so hoch schätzt und preist, als Hr. Pope es nur immer kann. Ich bin ein Lord'schaft und ihm sehr verbunden, daß Sie zum Mindesten daran denken, mich zu besuchen; als sein jetzt, wo die Gicht, wenn die Leute ein Mal alt sind, sich auf keinen bestimmten Theil mehr fest setzt, was sie zwar schmerzhaft macht, aber doch zuletzt stets wieder Augenblicke der Erholung herbeiführt, sondern wo sie, wie bei mir, unaufhörlich im Körper herumzieht, bin ich eben gar nicht gesellschaftlich aufgelegt, zumal da in meinem Hauswesen ein gut Theil Verwirrung herrscht, indem mir mehrere Diener krank liegen; indeß denke ich nicht, daß ich in wirklicher Todesgefahr schwere, und wenn der Tod mich heim sucht, so hoffe ich, soll er mich gelassen finden, wievohl ich noch nicht so weit in der Philosophie bin, daß ich ein qualvolles Leben für kein Uebel hielte; Dies ist das Einzige, wofür mir noch bangt — denn der Tod ist unvermeidlich, und ich wüßte nicht, daß bis jetzt Jemand erwießen hätte, ob er ein gut oder ein schlimmes Ding sey. Halten Sie mich nicht für leichtfertig, wenn ich so rede, und wenn Sie Hrn. Pope sprechen, so bitten Sie ihn, daß er mein Freund bleibe, denn ich glaube so fest an die Unsterblichkeit der Seele als er, ob ich gleich nicht wisse genug, um gefunden zu haben, Was sie ist; ich bin aber überzeugt, daß es eine große Macht geben muß, welche diese Welt gebildet hat, und daß diese Macht Belohnung und Strafe austheilen wird; denn sonst würde der Schlechte glücklicher seyn als der Rechtsschaffene, da der erstere in der Regel alle seine Leidenschaften befriedigt, wegen es den würdigsten Menschen meist nicht nach Wunsch ergeht. Ich langweile Sie da mit Dingen, die ich, wie ich wohl weiß, nicht verstehe; aber in Wahrheit kann ich Sie versichern, daß, seit ich das Bewußtseyn von mir selbst in mir trage (wie ich dazu gekommen, kann ich nicht angeben), mir Nichts so fürchtbar war als der Gedanke, Etwas zu thun, woraus mir Schande erwachsen könnte; deswegen hoffe ich, daß meine Strafe für kleine Unterlassungen so hart nicht ausfallen wird, wenn ich nun aus der Welt scheide; auch dürfte schwerlich eine schlimmere Lage auf Langhin möglich seyn als meine gegenwärtige. Ich bin mit größter Achtung und Aufrichtigkeit Ew. Lord'schaft treu und verbundenste Dienerin

S. Marlborough.

(Fortsetzung folgt.)

\*) Als Beweis, daß die griechische Geistlichkeit in geringer Achtung stehe, erzählt Trant eine Anekdote, die unter dem Volk kursirt. „Es war ein, mal ein lustiger Gefelle, der, um sich über die Unwissenheit der Priester lustig zu machen, einen Esel zum Bischof führte, und ihn edersuchen von bat, er möchte denselben ordinieren. „Fort mit Dir!“ schrie der er geordnete Priester; „Du wagst es, der Geheimnisse unserer heiligen Religion zu spotten! Fort mit Dir!“ Der Mann lehnte sich um, und führte das Thier weg, als der Bischof einen vollen Beutel gewährte, der dem Esel am Schwanz hing. „Halt, Freund!“ rief er jetzt; „ich hatte Unrecht; bringe Dein Thier nur wieder; denn wenn es gleich vorn ein Esel ist, so gleicht es doch hinten einem trefflichen Priester!“ In des solche Anekdoten sind oft nur eine Erfindung müßiger Köpfe, und man kann bestreiten nicht sagen, daß die Ansicht des Volks sich darin aufreichte; so wenig als wir es für mehr als einen Scherz halten, wenn uns Anekdoten versichern, zu einer griechischen Schönheit gehöre, daß sie wie eine Gans oder eine Ente gehe (κατὰ γανήν, κατὰ πάπυριν) womit man einer Dame das größte Compliment mache.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 72.

13 März 1831.

## Politischer Geist in den französischen Departementen.

Sechster Artikel.

Vor einigen Monaten war die Stimmung der Departemente verschieden von der jetzigen; man umfaßte Regierung, Verwaltung und Kammer mit gleicher Liebe, und wenn schon damals in der Provinz einzelne freisinnige Stimmen gegen die jetzige Kammer laut wurden, ihre ersten zweideutigen Akte streng anklagten und mit Schmerz und Eifer voraus sagten, daß diese Kammer nicht willig weichen werde, so wurden diese Stimmen nicht beachtet. Desto mehr erinnert man sich jetzt in den Departementen jenes ersten Klagerufs; ob Interesse oder richtiger Blick jene frühern Schriften diktierte, man findet darin die Prinzipien, die gegenwärtig in der Provinz vorherrschen; und eine derselben, welche vor dem Ministerprozeß in Lyon erschien, \*) ist um so merkwürdiger, als sie uns Aufschluß über die Forderungen giebt, welche die Partei der republikanischen Institutionen kurz vor Absetzung Lafayette's an Regierung und Kammer richtete. Daß Hr. Rosset das Gewebe der bevorstehenden Politik besser als viele Andre durchschauen konnte, ist leicht zu begreifen; denn nicht Alle hatten wie er thätigen Antheil an allen politischen Bewegungen seit der ersten Revolution genommen: er kämpfte zu dieser Zeit gegen die Anarchie, wurde in Koninmaciam zum Tode verurtheilt, socht in Italien, wo er Hauptmann beim Geniecorps wurde; man verbannte ihn 1816, dann war er 21 Monate lang im Gefängniß, immer wegen seiner Einmischung in die Politik, und beim Ausbruche der letzten Revolution führte er das Volk gegen das lyoner Rathhaus. Nachdem Hr. Rosset aller Welt ausdrücklich erlaubt hat, sein Büchlein nachzudrucken, kommt er gleich auf folgenden Text: „Was hat das Volk gethan? Alles. Was hat man für das Volk gethan? Nichts. Was haben die Kammern gethan? Nichts. Was haben Sie für sich selbst gethan? Alles. Sie haben den Erhaltungseinat nachgedrückt, der Alles für sich behalten hatte, und dessen Werk Ludwig XVIII zu Gunsten seiner Legitimität zerstörte.“ Wir drängen nun den Inhalt der Schrift kurz zusammen. Das einzige bei der Revolution für das Volk Günstige, das einzige Wahre ist die dreifarbigte Fahne statt der weißen. Man geht auf Oligarchie aus. Ein gutes Wahlgesetz kann allein Alles wieder gut machen.

Die ärmeren Volksklassen wollen an den Wahlen Antheil nehmen. „Während eines vierjährigen Aufenthalts in den Vereinigten Staaten,“ bemerkt der Verleger August Baron in einer Note, „konnte ich mich überzeugen, wie ein gutes Gesetz gute Bürger schafft. Als ich von Philadelphia nach New-York fahren wollte, rief ich einem armen Schlicher zu, meinen Koffer aufs Schiff zu bringen. Es ist zu weit, erwiderte er, ich wäre nicht bei Zeiten zurück, um meine Stimme zur Wahl eines Friedensrichters zu geben.“ Die Oligarchie hat den „Widerstand“ erzeugt, der Widerstand kann Anarchie herbeiführen, letztere Terrorismus. Alles, was ohne die von dem Volke in Primärversammlungen vorgebrachte Stimme geschieht, wird von dem Volke verworfen. Was hat der Widerstand der Geistlichkeit im J. 1790 herbeigeführt? Den Umsturz der drei Ordnungen, und die Revolution. Das Volk will die jetzige Kammer nicht, die so viele Mitglieder zählt, welche in Gent und St. Acheul waren. Es ist unglaublich, wie die Kammer, das Beispiel der Konstituante verschmähend, die keine Stellen für sich haben wollte, darauf besteht, nicht zu weichen und der öffentlichen Meinung zu trotzen. Das einzige Gute, was die Kammer gethan, ist die Erwählung des Königs, und jede Frevelthat gegen die neue Dynastie wäre ein Unglück für Frankreich; alle andern Akte der Kammer sind das Werk der Oligarchie. Die Nation wird stets rufen: es lebe Philipp! keine Republik! allein man wünscht zwei neue Kammern. Man wünscht, daß man jährlich ein Drittel derselben erneuere. Die Mitglieder der oberen Kammer auf Lebenszeit; aber jeder fünf Mal gewählte Abgeordnete, der keine Stelle angenommen, soll erblicher Pair werden, und Dieß möge der einzige Adel seyn. Die Abgeordneten sollen nicht berathschlagen, wenn nicht drei Viertel zugegen. Den Deputirten gebe man jährlich je 4000 Fr. und nicht mehr, den Ministern je 50,000. Damit es in Zukunft keine Montagne, keine rechte Seite gebe u., mögen sich die Abgeordneten nach alphabetischer Ordnung der Departemente setzen. Jeder Nationalgardist soll Wähler seyn. Kann er das Gesetz nicht verstehen, so ist er nicht würdig, es zu vertheidigen. Die Konstitution vom J. 1791 sagte: „Die Nationalgarden bilden weder ein militärisches Korps, noch eine Institution im Staate; sie sind Bürger, welche zum Dienste der Staatsgewalt berufen sind.“ Was ist aber ein Bürger? Ein Mann, der die politischen Rechte ausübt. Warum wollen nun die Guizotiner nicht zu viele Wahlmänner? Weil sie wissen, daß das Volk sie nicht wieder wählen würde. Wenn sie früher die Wahlgesetze von 91 und

\*) Opinion des départements ou l'écho de la France, par L. Rosset.

95 bei einem neuen Geseße zu Grunde gelegt hätten, mit der Zustimmung, daß die Wähler im Lesen und Schreiben bewandert seyn müssen, so wären alle wiedewerwählt worden; jetzt nicht. Man wird fragen, woher ich die Meinung des Volkes kenne? Weil ich meine Landeolente sprechen höre, weil ich mit Reisenden umgebe; weil ich sehe, wie man die von Hrn. Dupin beibehaltenen Richter auslischet. Veruft Primärversammlungen, und Ihr werdet die Stimmung des Volkes erfahren. Frankreich verlangt auch, daß man Festigkeit den Fremden gegenüber zeige. Heute anerkannt, werden wir morgen angegriffen. Was ist Anerkennung? Zeitgewinnen, um sich zu rüsten. Die vorige Regierung hat die Kortes anerkannt. Ich schließe mit meinen Fragen: Was hat das Volk gethan? Alles. Was hat man für das Volk gethan? Nichts. Was haben die Kammern gethan? Nichts. Was wollen sie für sich thun? Alles für sich nehmen. Sie müssen sich aber vor der öffentlichen Meinung der Departemente zurückziehen, und zum Beweise der Unverträglichkeit werden sie nicht wiedewerwählt.“ So weit der Text. In einer Endnote macht Hr. Kossel noch die originelle Bemerkung, daß Kaffitte und Coult dem Volke zu Gefallen sprechen, weil sie Geld und Mannschaft haben wollen; Montalivet dagegen wolle dem Volke Maulkörbe anlegen.

#### Siebenter Artikel.

Ersparungen! Man liest nicht leicht ein Buch, eine Zeitung, einen Brief aus den Departementen, worin nicht beiläufig oder obenan gesagt würde: sorgt für Ersparungen! Wahr ist es, daß die Departemente nicht unzufrieden sind, ihre konstitutionelle Verfassung etwas theurer bezahlen zu müssen, als das alte Reglement; das Bewußtseyn, daß ihre Geschäfte von ihren Stellvertretern besorgt werden, die interessante Publizität, das Treiben der Wahlkollegien hat viel Reizendes für die Departemente und sie würden gerne noch etwas Mehr bezahlen, wenn man ihnen wie in andern Ländern mehr Municipalfreiheit vergönnte; allein die Provinzialen mögen mit ihren Abgeordneten, Stadträthen, Journalisten oder mit wem sonst sprechen, so heißt es immer: sorgt für Ersparungen! In der That muß der gute Haushalt den im Allgemeinen ärmeren Bewohnern der Provinz noch mehr am Herzen liegen als den Bewohnern der Hauptstadt; denn erstere bringen die meisten Geldsäcke in die Staatskasse, und letztere tragen am Meisten heraus, gar nicht von den hübschen Dekorationen in der pariser großen Oper zu reden, wozu die Provinz so große Zuschüsse liefert. Nachdem die Minister der Restauration das Budget sehr vergrößert, und die Minister der letzten Zeit als Abgeordnete unnachahmliche Reden über Sparsamkeit gehalten hatten, meinten die Provinzialen, jetzt sey aller Tage Abend geworden, und die Verwaltung würde ihnen Geld zu verdienen geben, anstatt durch sie zu verdienen. In Paris gab es ebenfalls solche Provinzialen, und ich gehöre dazu. Ich hatte zugehört, wie die linke Seite sagte und wiederholte; das Budget sey so groß, weil die Höflinge prassen, die oberen Beamten schwelgen, die Emigrirten sich erholen, die Kongregationisten sich zurunden, und weil die Spione und Angeber doch auch leben wollten. Ich hörte auch dagegen sprechen, daß man Schweizertuppen bezahle, und theurer als französische, daß man der Wendee Pensionen gebe; als daher Hr. von Martignac das Budget nur um drei Mal hundert tau-

send Franken verringerte, war ich nicht minder als die Radikalen und Provinzialen gegen ihn aufgebracht, und vollends erbittert gegen Hrn. Boisbertrand, einen früher beim Ministerium des Innern angestellten Deputirten der rechten Seite, als er in der Kammer erklärte: wer 100 Millionen erspart, zerrüttert die Verwaltung. Ich verzehrte, wie alle Provinzialen, die Reden der H.H. Kaffitte, Perrier &c., die in denselben fortwährend subtrahirten, und fand Nichts einfacher, als diese arithmetische Spezies; die Minister aber erklärten, Subtrahiren sey die Quadratur des Kreises, und addirten drauf los. Unsere Väter erfreuten sich 1781 eines Ausgaben-Budgets von 610 Millionen Franken, wir Spätgeborene hatten vor der letzten Revolution fast eine Milliarde erreicht, und doch ist der Werth des Silbers und Geldes überhaupt seit jener Zeit kaum um ein Viertel gesunken. Im Jahre 11 der Republik besaß Frankreich Belgien, das linke Rheinufer, Savoyen, Nizza, kurz 103 Departemente anstatt 86, und während man 370 Millionen für die Heere brauchte, war das Budget nicht so stark wie jetzt; 1812, im Glanze des Kaiserreiches, war das Budget sehr stark; etwa 1 Milliarde und 200 Millionen, allein Frankreich besaß 133 Departemente und brauchte für Heer und Seewesen 660 Millionen. Die Kriege, wenigstens die bedeutenden, hörten auf, und dennoch belief sich das Budget 1820 auf 905 Millionen, und man addirte immer zu. Im Augenblicke, als die Milliarde ohne Krieg voll werden wollte, brach die Revolution aus, wiewohl nicht aus diesem einzigen Grunde; die Wunden des Staates kafften, und Hr. Barbé Marbois eröffnete in einer feierlichen Rede das Scandal der Restauration, „welche nach Willkür die Stellen multiplizierte, und die starken Gehalte, die Indemnitäten, die Gratifikationen, die ungeheuren Gnadengelder, die freien Wohnungen, die unentgeltlichen Möblirungen, die zwiefachen und dreifachen Vemter, oder die schlecht besoldeten, unnützen Nominalämter, als unentbehrlich und alle auf Sparsamkeit zielenden Vorschläge als unausführbar und barbarisch behandelte.“ Was thut man nun, diesem Uebelstande abzuhelfen? Man vergrößert das Budget (für 86 Departemente) bis 1 Milliarde 200 Millionen. Die Mühsungen machen Dieß nicht allein, sondern auch die frais de représentation, das Geld, welches die Repräsentanten des Volkes erhalten, um wegen bezahlter Stellen ihre Erwählung von Neuem bestätigen zu lassen. Hierüber klagen die Departemente, und wundern sich, daß man den zweiten Befehlshaber der Nationalgarde, ehe man 20,000 Fr. für ihn aussetzte, und eine Weigerung erhielt, nicht erst nach fragte, ob er das Geld haben wolle, für einen Dienst, der wesentlich unentgeltlich seyn sollte, und worauf doch auch die untergeordneten Offiziere einige Kosten und Zeit verwenden müssen, ohne daß man sie bezahlt. Weniger zurückhaltend als Hr. Jacqueminot zeigte sich ein Abgeordneter, der freie Wohnung im Telegraphenhotel erhalten hat; er wird außerdem nicht bezahlt; wenn aber die Sitzung vorüber ist, steht er mit einem Fuße im Telegraphenhotel, mit dem andern im Wahlkolleg. Diese Beispiele würden den Departementen gleichgültiger seyn, wenn man nur im Allgemeinen die Abgaben verringerte, oder nicht zu sehr erhöhte. In Paris ist man auch einigermassen für Sparsamkeit gestimmt; man schreibt kurze Flugschriften und Zeitungsartikel darüber, und wiederholt blühend allgemeine Sätze, bis der Leser sie glaubt. In der Provinz geht man gewissenhafter zu Werke; man



verschafft sich alle Reden früherer Berichterstatter vor der Kammer, welche Sparsamkeit predigten, und stellt das Schlagendste in langen Büchern zusammen. In Paris sagt man: Ihr solltet ökonomischer seyn; in der Provinz sagt man, in wiefern. In der Hauptstadt predigen Viele guten Haushalt, um Geld zu verdienen, Stellen zu erhalten; anderer Orten glebt man Geld aus, um Ersparnisse herbeizuführen, „denn Sparsamkeit,“ sagt ein Blatt, „läßt sich nicht theuer genug bezahlen;“ man läuft Gefahr seine Stelle dabei zu verlieren, aber Noth bricht Eisen. Als daher vor Kurzem die Rede davon war, man werde das Budget einreichen, schrieb Hr. Duchesne, Advokat zu Grenoble: „die Zeit drängt, laßt uns die Feder ergreifen,“ und schrieb mit dem Motto *Incedo per ignes* ein übrigens sehr bedächtiges Buch von 540 Seiten, \*) und stellte behutsam 100 Millionen Ersparnisse auf den Titel, wiewohl im Buche von 145 Millionen die Rede ist. Nichts wäre leichter und interessanter, als aus dem großen Gemälde des Hrn. Duchesne die schreiendsten Farben zusammenzutragen, und die großen Wunden des Staatkörpers neben einander zu sondiren; allein ein solcher parteilichtiger Ueberblick würde keinen richtigen Gesamteindruck gewähren, und wir ziehen vor, einige Gruppen des Gemäldes auszuwählen, gerade die, welche bald der Kritik der Kammer unterworfen werden sollen, nämlich Civilliste, Alerus, Gesandtschaften, Kumuliren verschiedener Stellen, Lotterie. Die politischen Agenten (Konsuln ungerchnet) kosteten i. J. 1830 Frankreich 3,107,000 Franken, nämlich 9 Botschafter 1,701,000; 18 Gesandte 1,015,000; 1 Auditor in Rom 20,000; 51 Botschafts- und Legationssekretäre 542,000; 1 Introduttore 18,000 und dessen Sekretär 8000. Im J. 1815 kosteten sie  $\frac{1}{2}$  Million weniger. Schon früher dachte man daran, die Zahl der Botschafter zu verringern, und H. Duchesne erwartet, daß eine einfache Regierung wie die jetzige mit 4 Botschaftern zu 800,000 Fr. zufrieden seyn kann, mit 5 Gesandten zweiter Klasse zu 500,000, so daß die politischen Agenten in Zukunft nur 1500,000 Fr. kosten würden. Als die Botschafter an einem auswärtigen Hofe, erzählt Hr. Duchesne, Hrn. Sieyès den Rang streitig machen wollte, erwiederte er: „Geht voran, ich habe doch den ersten Platz.“ J. J. 1830 betrug das Budget der Geistlichkeit gegen 36 Millionen Franken. Hr. Duchesne theilt nicht die Ansicht des Hrn. Lamennais, daß man den katholischen Alerus nicht bezahlen solle; er stimmt sogar für Bezahlung des israelitischen Kultus, was er schon 1814 \*\*) verlangt hatte. Allein er wünscht Sparsamkeit. In 103 Departementen kostete 1812 der Kultus nicht so viel als jetzt, und doch nannte man den Kaiser den Gefalbten des Herrn. Damals waren überdies alle Pensionen mitbegriffen, jetzt nicht; 1812 war das eigentliche Budget des Kultus nur 17 Millionen stark, dann stieg es regelmäßig; 1822 betrug es 22,900,000 Fr.; die Kammer von 1829 setzte die 36 Mill. um 30,000 Fr. herab. Hr. Duchesne aber weist nach, wie man diese Gruppe des Gemäldes bedeutend reduzieren kann, daß unter Anderm die Geistlichen ihre Wilare bezahlen sollen, daß man nicht 30,000 Fr. auszugeben habe, um die Wilden (nicht) zu bekehren und 118,000 für 21 weibliche Kongregationen, und so gelangt er ohne große Mühe zu dem Schluß,

von den 36 Millionen beinahe sieben abzugiehn. Er verlangt überhaupt keine sehr radikalen Reformen, und wenn er eine Ersparniß vorschlägt, zeigt er, daß die Berichterstatter der Kommissionen in den Kammern bereits eben so große oder größere Sparsamkeit gefordert hätten. Die Civilliste freilich bringt er auf 12 Mill. herab (gerade wie man es zu Anfang Augusts versprochen hatte); sie würde aber sammt den 4 Millionen Einkünften aus dem l. Privatvermögen und den Anagen für die l. Familie 20 Mill. Fr. betragen. Die vorige Regierung brauchte sehr Viel für Garbes du Corps, Schweizer, Thürhüter (die 24,000 Mann starke l. Garde wurde vom Staate bezahlt), 32 Bediente der Kammer, 15 Adjutanten, 20 Stallmeister, 36 Pagen, 16 Kammerer, 24 Huissiers, 22 Aerzte, 18 Chirurgen, 5 Apotheker, 30 Beichtväter, Almoseniere, Kaplanen etc., was jetzt meist aufgehört hat. Die Lotterie will der Verfasser nicht mit einem Male abschaffen, sondern nur die Einkünfte davon um 3 Millionen herabsetzen. Sie soll in Lyon, Bordeaux, Lille und Strassburg aufhören, und in Paris soll nur zwei Mal monatlich gezogen werden. Dadurch könnte man gleich von jenen drei Millionen fast anderthalb wiedereinbringen. In Bezug auf Kumuliren von Stellen verlangt er, daß man nicht mehr als zwei bekleiden dürfe, und schlägt eine Ersparniß von 9 Millionen vor. So gelangt er bis zu 145 Millionen, die 45 aber könne man zu Landstraßen, Kanälen, Eisenbahnen, Kolonien, Befestigungen u. a. m. anwenden. Hr. Duchesne spricht nur als Individuum, allein wie er, rufen alle Leute in den Departementen, spart! Die Einen rufen so, weil sie nicht Geld genug aufreiben können, die Andern, weil man ihnen keine Stellen giebt, Viele auch aus Ueberzeugung. Und deannoch werden die Departemente nicht ungern sehen, daß die Kammer dieß Mal ein sehr bedeutendes Budget votirt; warum? Dieß betrifft den kriegerischen Geist, welcher die Provinz belebt, von dem sich auch ein Wort sprechen läßt.

### Beschreibung von London \*)

aus dem Chinesischen übersetzt von Heinrich Kurz.

1.  
Jenseits der Meere, im äußersten Nordwest  
liegt ein Reich, dessen Name ist England.  
Das Landes Kälte zwingt die Bewohner, sich stets dem Feuer nah zu halten.  
Die Häuser sind so hoch, daß man die Sterne mit der Hand greifen könnte.  
In der Aufrichtigkeit ihres Gemüths huldigen sie der Elite des Geistes;  
In ihrem Herzen denken sie stets an ihre heiligen Väter.  
Nur küssen sie die Folsangase (Franzosen);  
Die Säulen und die Lanzen ruhen nicht einen Augenblick.

2.  
Die Berge und die Seen sind äppig und fruchtbar;  
Die aufeinander gethürmten Berggipfel sind den Augenbrauen zu vergleichen.  
Die Einwohner verehren die Weiber und erweisen ihnen hohe Achtung;  
Denn in diesem Land sind die Weiber das schönste Erzeugniß;  
Die jungen Mädchen haben ein rothes, blühendes Antlitz;  
Die schönen Jungfrauen sind weißer als ein weißer Edelstein.  
Daher kommt es, daß ebeltige Liebe hoch geachtet ist;  
Mann und Weib erfreuen sich gegenseitiger Eintracht.

\*) Der Chinesische Titel dieser Beschreibung ist Landün schi jung, das heißt Landün in zehn Stangen. Verfaßt wurde sie gegen 1813 von einem in England reisenden Chinesen, der einen englischen Herrn als Sprachlehrer begleitete. Das Original dieses Gedichtes findet sich mit einer englischen Uebersetzung in den Denkwürdigkeiten der asiatischen Gesellschaft.

\*) Essai sur les finances, sur les économies de cent millions, au moins, à faire aux divers budgets des dépenses, 1831 auch in Paris bei Deney-Dupre.

\*\*) Nouvelles réflexions d'un royaliste constitutionnel.



5.

In den Sommermonaten bringen sie den Abend in Gärten und Dörfern zu. Die zahllosen Spaziergänger ergehen sich im Schatten. Das Gras wächst üppig auf, um die Rosse zu füttern; Holzgerne Säune umgeben die Waideplätze der Kinder. Sie sammeln die Früchte ein, indem sie passende Lieder singen; Sie suchen die Blumen zusammen und ermahnen nicht, es zu thun. Sie ermuntern einander bei guter Zeit aufzustehen, Denn sie befürchten, die dichten Nebel möchten die Blüthen vernichten.

6.

Ihre Schauspielhäuser sind den ganzen Tag hindurch geschlossen; Erst bei angezündeten Lampen wird der gemahlte Vorhang aufgezogen. Der Schauspieler Gestalt ist lieblich anzuschauen; Ihre Kleider sind aus Seide und Atlas. Die Gesänge harmoniren mit den Saitarren und mit den Fiedeln. Und sie tanzen nach der Musik der Trommeln und der Clarinetten; Darin besteht ihr hauptsächlichstes Vergnügen. Alle verlassen das Theater mit lachendem Angesicht.

7.

Die beiden Ufer des Flusses liegen gegen Süden und gegen Norden; Drei Brücken unterbrechen den Lauf des Stromes; Nachen und Schiffe segeln durch die Bogen; Und Menschen und Rosse durchschneiden den dichten Nebel. Tausend Klaster Steine sind auf einander gehäuft; Und der Fluß strömt hinweg in neuen Kanälen. Die Brücke von Lojang, welche die erste ist in unserm Reich, Ist an Gestalt und an Größe diesen etwas ähnlich.

8.

Es ist ein reiches, bevölkertes und fruchtbares Land; Die Künstler übertreffen einander in allen Arbeiten. In der Kaiserstadt ist ein großer Palaß. Bei welchem wolkenhohen Bäume sind, und Häuser für zehntausend Menschen. Die jungen Herren reiten da einher und fahren herum, Und die schönen Damen sind mit seidnen Kleidern angethan, Alle Wege sind mit Blumen und Weiden besetzt, Wo sollte man dann Maulbeerbäume und Flachs pflanzen?

9.

Thurmähnlich erheben sich die Gebäude in vielen Stocwerken übereinander; Fest und stierlich sind die prächtig aufgeführten Häuser; Eisenketten laufen an den Seiten der Treppen; Wassergräben umgeben alle Wälle. Die angemahlten Wände sind mit glänzenden Sinnbildern ausgeschmückt; An den Fenstern hängen rothseldene Vorhänge; Viel Anmuthiges wird selbst in den Straßen erstelt; Denn die Häuser sogar sind sämmtlich bemahlt.

10.

Im neunten Monde herrscht in Land an die Gewohnheit, Daß die Menschen sich durch kleine Wanderungen betheiligen; Sie verlassen ihre Häuser und ziehen auf das Land, Wo sie ihre Freunde besuchen in ihren ländlichen Wohnungen. Man hört den ganzen Tag den Lärm der Wagen und der Rosse. Im Herbst sinkt der Preis der Fische; Dann sind auch die meisten Häuser leer und still, Und die haufälligen werden zu dieser Zeit wieder aufgefessert.

11.

Die großen Straßen sind ganz glatt und eben, Und die Wege durchkreuzen sich von Zeit zu Zeit. Zu beiden Seiten wandeln Herren und Damen; In der Mitte aber sprengen die Rosse und rollen die Wagen. Gegen Abend hört man in den Kaufstädten die Stimmen der Menschen. Den ganzen Winter hindurch sind die Wege mit Schnee bedeckt; Laternen und Lampen sind an den beiden Seiten der Straßen aufgehängt, Und ihre Flamme beleuchtet den Weg, den Sternen nicht ungleich.

12.

Bei der Kälte des Landes ist es schwer, Reis zu bauen, Doch seit ewigen Zeiten ist das Reich nicht mit Hungernoth geplagt gewesen.

Wenn die Leute Thee trinken, so vermischen sie ihn mit Milch, Und ihr Wagenbrod ist in fetter Butter gebaden. In silbernen Schüsseln tragen sie ihre Speisen auf, Und den edelsten Wein trinken sie in Gläsern, die wie Edelsteine funkeln. Nach des Landes Sitte achtet man die Gastmähler hoch; Und wenn man zur Tafel geht, zieht man reichere Kleider an.

Eine ähnliche Beschreibung enthält ein anderes Gedicht, welches aber nicht die Engländer ausschließlich, sondern die Europäer überhaupt besingt. Es rührt von einem vor mehreren Jahren verstorbenen Kaufmann, Hung, her. Dieser Mann, obgleich sein Dichter von Beruf, besaß mancherlei Talente, und einer seiner Schöne nimmt einen hohen Rang im kaiserlichen Collegium zu Peking ein. „Nach Verlauf von dreißig Jahren“, sagt er, „während welcher ich viel mit den Fremden umging, und mannigfaltige Gelegenheit hatte, ihre Eigenthümlichkeiten kennen zu lernen, habe ich mich, schon ziemlich bejahrt, in die Einsamkeit zurückgezogen, und mich, gleich Kitalpe den Becher zur Seite, damit beschäftigt, eine Anzahl Stangen über die Gebräuche und Meinungen der Fremdlinge zu verfassen, welche jenseits der Meere herrschen.“ Sein Gedicht, welches er Si-jang-ta-jung, d. h. ungedundene Verse über die Europäer betitelt, entspricht auch seinem Titel; begreiflicher Weise kann aber das Urtheil, welches ein Chinese, der sein Land nie verlassen, über die „Nationen, welche Abse und Hüte tragen“, nicht anders als mangelhaft seyn. So steht der Verfasser namentlich in dem Wahn, daß alle Europäer, wie die Portugiesen in Malao, Katholiken seyen. Der in der Einsamkeit lebende Dichter fängt damit an, daß er die guten Sitten der Fremden lobt, „da sie auch die wichtigsten Handelsgeschäfte ohne Zwangsarten \*) abmachten, indem sie sich bloß die Hand reichten und drückten; daher würden auch „die einfachen Augen den der Barbaren“ seit den ältesten Zeiten her gepriesen. „Wenn ein Gast kommt, heut ihm der Wirth einen Becher Traubensaft; denn“, fügt er in einer Note hinzu, „die Barbaren bewillkommen ihren Besuch nicht mit Thee, sondern mit Wein. In Winterabenden sitzen die Fremdlinge zusammen beim Feuer und trinken kalten Wein.“ \*\*) undräumert um den Schnee, welcher süßhoch auf der Straße liegt. Sie schätzen ihr Leben gering, wenn es sich um einen persönlichen Streit handelt, und wenn zwei eine Ehrensache haben, so ehen die Folgen sehr ernsthaft werden. Sie stellen sich dann einander gegenüber, und seuern auf ein gegebenes Zeichen Gewehre auf einander ab.“ In einer Note wird dabei bemerkt: „daß wenn der Eine auch fällt, der Ueberlebende doch nicht bestraft wird, und daß im Gegentheil der Streit ein Ende hat, wenn auch Keiner geblieben ist. Sie thun Dieß, um zu zeigen, daß sie nicht furchtsam sind.“ Unser Dichter verwundert sich stark über das späte Heirathen der Europäer, aber er versucht diese ihm fremdbartige Erscheinung auf folgende Weise zu erklären: „Die weiten Reisen dieser Menschen in fremde Länder halten sie lange von der Heimath ferne, und sie kehren nicht eher zurück, um ein Weib zu nehmen, als bis sie sich ein großes Vermögen erworben haben. Manche heirathen nicht vor dem fünfzigsten Jahre, und wenn auch die Braut bei solchen Gelegenheiten noch sehr jung ist, so fällt es doch nicht auf. In der Bestimmung ihrer jährlichen Perioden haben die Fremdlinge keinen Wechselmonat; ihr neues Jahr beginnt jedes Mal nach des Winters Sonnenwende. Bei dieser Gelegenheit pudern sie ihr Haupt mit weißem Staub und alle betauschen sich. Doch hat“, setzt der Verfasser hinzu, „diese Gewohnheit in den letzten Jahren abgenommen.“ Nach vielen andern Bemerkungen schließt er damit, daß er erwähnt, die Fremden hätten seit beinahe zwanzig Jahren mit einander Krieg geführt, und es wäre sehr zu wünschen, daß sie bald Frieden schlossen. Uebrigens, meint er, haben sie jetzt die beste Gelegenheit, sich zu bilden und zu bessern, da sie viel Umgang mit den Chinesen pflegen.

\*) In Canton nämlich werden die meisten Handelsgeschäfte bloß mündlich abgemacht.

\*\*) Die Chinesen trinken bloß gewärmten Wein; auch genießen sie den Thee meistens ohne irgend eine Beimischung; selten rühren sie ihn, und noch seltener, beinahe niemals, genießen sie ihn mit Milch.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 75.

14 März 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 8. Pirano und die Salinen.

Wochen und Monden waren bereits in Triest mit Botanikern, Jagen \*) und Ausflügen in die benachbarte Gegend unvermerkt vergangen, und die Abreise nach Istrien auf den morgenden Tag anberaumt. Der Herbst war schon weit angerückt, dicke Nebel lagerten morgens auf der See, die Stürme mehreten sich, und der Boden war mit rothen und gelben Blättern von den Bäumen, deren Wipfel die Bora peitschte, bedeckt. Zur bequemern Fahrt hatten wir ein kleines Trabatulo \*\*) und bis Pola gemiethet, frühlich wurde der letzte Abend unsers Aufenthalts am Heerde \*\*\* bei der Punschbowle zugebracht, und langsam schlichen sich die Stunden der Nacht vorüber. Der Stroffo, †) der schon einige Tage wehte, erhob sich aber nun zu einem bedeutenden Sturme, und vom Fenster aus hörten wir das Brausen der Wogen, das Knarren und Krachen der Schiffe, und das Geschrei der Matrosen. Furchtbar tobte die See, sehnlich-

tig erwarteten wir den Morgen und eilten dem Hafen zu, doch welches Schauspiel! Der ganze Corso stand unter Wasser, Ballen und Fässer waren ein Spiel der Wogen, Boote fuhren in den Straßen, ungeheure Wellen stürzten sich in die Stadt. Wir fuhren bis zum Fischmarkt in das Haus eines Bekannten, um von da das mühende Element freier überschauen zu können. Die Köpfe der Wellen, wie sie der Schiffer nennt, schäumten hoch empor, eine Woge hob und verschlang die andere, welltugend flogen die Wellen durch das Lauwerk der Schiffe, die Matrosenpeise überschallte die donnernde Brandung, die Schiffe wurden gewaltig hin und her geschleudert, so daß die Fluth schier oft ihre Masten berührte, des Fluchens und Schreiens der italienischen Matrosen war kein Ende. Keine dreihundert Schritte von uns, nicht weit vom Kai, lag ein nordamerikanisches dreimastiges Kauffahrtsschiff; eine Ankerkette war gerissen, hätte eine Woge das Schiff mit dem Vordertheil oder Hintertheil an den Kai geworfen, so wäre es unrettbar verloren gewesen. Das Schiffsvoll blieb so ruhig, als wäre Nichts vorgefallen, keine Stimme vernahm man, nur das Pfeifen des Kapitäns belebte sie, und durch sie die Lenkungen des höchst gefährdeten Schiffes; glücklich wurde es durch die Muthigen, die bis zur höchsten Erschöpfung arbeiteten, gerettet. Endlich wichen allmählig die Wassermassen aus den Straßen, der Wogentanz wurde ruhiger, der Regen ließ nach, die schweren Wolken zertheilten sich; allein noch immer gährte die See, und die Schiffe im Hafen schwankten hin und her. Zweifelsah unser Schiffer über die wogende Fluth, als wir ihn fragten, ob er die Fahrt zu beginnen traue, da sich das Wetter immer mehr aufheiterte; doch bald zeigte er und die Bootsknechte sich willig, und wir sagten das letzte Lebewohl unsern Triesterfreunden. Nun ging es durch den Hafen in's offne Meer. Indessen stellten sich mit der Windstille von Neuem Regengüsse ein. Wir konnten unmöglich die See halten, und fuhren daher, nachdem wir mehrere Stunden mit Rudern an den Küsten herum zugebracht hatten, nach Pirano, um hier besser Wetter und guten Wind abzuwarten.

Pirano, eine ehemalige Besitzung Venedigs, wie die meisten istrischen weiland zu Venedig gehörenden Städte, mit engen Straßen, verfallenen Häusern, hat seit Jahrhunderten das gefährliche Piratenhandwerk, von dem es den Namen haben soll, aufgegeben, und sich dem friedlichen Delbau und Fischfang gewidmet. Kühn erhebt sich die Kirche auf einem Felsen, dessen Basis die stürmende See schon tief unterwühlt hat, und in den Spalten der Ruinen seiner ehe-

\*) Leider ist nicht viel zu jagen. denn 200 Jagdpalente • 5 fl. C. M. werden für die kleine triester Stadtmarkung ausgetheilt, und die Anwesenheit eines hieser verirrten Lampe erregte unter dem ganzen Waldbausen Triests lebhafteste Censur. An Sonntagen wohnt man in der Nähe von Wopostengeseiten zu sein, und die Hunde werden in Ermangelung der Redhüner auf Kerchen abgerichtet. Der Zoologe wird aber durch folgende seltsame Vögel auf den Jagdpartien in Triest entschädigt. Falco cenchris, Strix scops, passerina, Tichodromus phoenicopterus, Emberiza hortulana, cirius, cis, zuweilen auch melanocephala, Parus lugubris, Turdus cyanus, saxatilis, Saxicola stapazina, Cypselus melba, Columba livia, Perdix saxatilis, Larus melanocephalus, plumbeiceps etc.

\*\*) Ein seltsames Seegeboot.

\*\*) Bekanntlich hat der Italiener keine Ofen, die Ramine werden des Sommers über als Wandpfähle benutzt, um alle möglichen Kleingeflügel, für welche man sonst im ganzen Haus keinen geeigneten Platz findet, hineinzuwerfen und die Rasse muß grimmig werden, bis sich der Italiener entschließt, seinen während des Sommers zum Augias-Stall gewordenen Ramin zur bequamen Feuerstätte auszuräumen. Er setzt sich lieber auf den Heerd, und während der Räden erstickt und das Geflügel geräuchert wird, verbrennen die Beine. Dabei ist das Holz theuer, und besteht nur in Reiskholz, und der Deutsche möchte im Winter in Italien oft — erfrieren.

†) Ein fruchtbarer Südwind, der besonders viel Fische in den Golf von Triest treibt, daher nach Strosswinden der Fischmarkt reich besetzt, und die Fische wohlfeil sind.

maligen Stadtmauern wuchsen die ersten Kapern, die wir sahen. \*) Witten im Städtchen ist ein Winterhafen, der, da er zugleich als allgemeine Kloake benützt wird, den Sommer hindurch seine Umgebungen sehr belästigt.

Pirano war sonst durch seine Salinen reich, aber dieser Erwerbszweig liegt tief darnieder, nicht weil sich etwa die Natur minder spendend zeigte, sondern weil drückende Regierungsmonopole die hemmenden Prinzipien für den Salinenbau Oesterreichs sind.

Das Wasser des adriatischen Meeres ist ungemein salzhaltig und könnte allein ganz Europa mit Salz versehen, und einmal angelegte Salinen sind in ihrer Unterhaltung gar nicht kostbar. Nach den dort bestehenden Gesetzen aber muß alles Salz, das in den Salinen erzeugt wird, bei den schärfsten Strafen der Regierung um einen bestimmten Preis, an dem sie wenigstens 300 Procente reinen Gewinn hat, ausgeliefert werden. Der größte Salinenbesitzer darf nicht ein Pfund zu seinem Bedarf aus seinen eigenen Salinen mit nach Hause nehmen, und in seinen eigenen Salinen sind zahlreiche Wächthäuser und bestellte Wächter, die, wenn sie ihn im Verdacht haben, er stecke eine Handvoll Salz in die Tasche, ohne Umstände seine Kleider durchwühlen können. Dennoch gewann der Wohlstand der thätigen Piraneser, die mit ungeheuren Kosten die größten Salinen Oesterreichs angelegt hatten, täglich, bis nach dem neapolitanischen Krieg das Königreich Neapel seine Kriegsschulden an Oesterreich theilweise mit sicilianischem Salz abzutragen anfang. Dadurch wurde nun das piranesische Salz größtentheils entbehrlich, England und andere Seestaaten kauften näher und eben so billig Salz in Sicilien und Spanien, und mit dem Wohlstand der Piraneser war es vorbei; denn jetzt schrieb man ihnen vor, wie viel Zentner Salz sie jährlich bereiten dürfen; machen sie mehr, so wird der Ueberschuß von einer Kommission — wieder in das Meer geworfen. An den Salinen selbst haben viele Privatleute Antheil, und sie sind zu merkwürdig, als daß wir ihnen nicht noch einige Aufmerksamkeit schenken sollten.

Zwischen Pirano und dem Vorgebirg von Salvore erstreckt sich eine breite Bucht fast stundenlang östlich in's Land, und an ihrem flachen Ende befinden sich die Salinen. Eine große Mauer mit verschiedenen Eingängen für das Meerwasser, um die Salinen vor rücksichtlichen Ueberschwemmungen zu schützen, trennt sie vom Meere selbst. Den Eingängen an ziehen sich große Wassergräben, die durch kleinere mannigfach mit einander verbunden sind, bis an's Ende der Salinen; der von diesen Gräben durchschnittene Boden ist nur etwas höher als die See, und durch die vielen Gräben gleichsam wie in Gartenbeete eingetheilt. Jedes solches Beet ist mit Lehm belegt, und hat eine handhohe erhöhte Einfassung von Lehm. Da wo sich vier Beete mit ihren Winkeln (durch Wassergräben jedoch getrennt) nähern, ist im Wassergraben selbst eine Pyramide von drei Stangen, von denen ein Strich herabsinkt, woran ein Eimer hängt. Mit diesem Eimer nun wird das Seewasser so-

lange aus den Gräben in die Beete geschöpft, bis diese zum Rande der Lehmeinfassung voll sind, und das Weitere der Sonne überlassen. Nach einigen Tagen ist alles Wasser verdunstet, und das Seesalz zurückgeblieben. Die erste Schichte ist das feinste und weißeste, die tiefern Schichten werden immer schlechter, und es gehört besondre Geschicklichkeit dazu, diese einzelnen Partien ordentlich abzurechen, und zu sortiren. Dieß geschieht im Juni, Juli und August; die vielen hundert kleinen Häuschen, die in den Salinen stehen, sind dann belebt, und die Salinen selbst wie eine Stadt bevölkert, Gesang und Jubel erfüllt die Umgegend. Ist diese Zeit vorbei, so stehen die Salinen öde. Saftige Salzpflanzen wachsen in ihnen, und dienen verschiedenen Sumpfvögeln zum Aufenthalt, während Schwärme von Möven den Schlamm nach Würmern durchwühlen.

Der Weg von Pirano bis zu den Salinen geht am felsigen, jedoch niederen Ufer des Meeres hin. Felsen, deren Kuppen mit Olivenwäldern besetzt sind, deren Früchte jetzt blau zu werden beginnen, \*) hohes, dichtes Gerölz, an den Bergabhängen Weingärten mit Lorbeerbüschen, Winger und Ziegenhirten, Eiseberden und Schiffernachen, die zum Sardellenfang auslaufen, wechseln mannigfach ab. Im Wirthshause zu San Martino trafen wir köstlichen Istrien Ausbruch \*\*) und setzten auf Maulthieren unsre Kasse zum Leuchtturme bei Salvore über eine felsigte dem Karst ähnliche, und hier gleichfalls Karst genannte Gegend fort. Unsre Führer erzählten uns viel vom vecchio di mar, der zuweilen aus dem Meer auf die benachbarten Wiesen steigt, und wir hatten Mühe zu errathen, daß dieser Meereste eine Pholenart sey. In der Campagna di Salvore wurden wir von Conte Fabris gütig aufgenommen, und waren in Kurzem auf der Punta Passania, wo sich der Leuchtturm erhebt. Der Leuchtturm ähnelt einer hohen Säule mit Piedestal, und besteht aus starken Quadern von nicht uneträchtlicher Höhe und einer wohlgefälligen Bauart.

Auf Schneckenstiegen gelangt man zu der mit sehr dicken Gläsern besetzten Laterne. Der Wächter versicherte uns, daß im Herbst oft viele hundert Vögel so stark gegen den erleuchteten Candelaber stießen, daß sie auf dem rund herumgehenden Gang todt gefunden wurden. Die Erleuchtung geschah ehemals mit Steinkohlen-Gas. Material lieferten die Steinkohlager im Innern Istriens bei Albona; jetzt wird wegen der dortigen Wohlfeilheit wieder Del angewendet. Der Thurm selbst wurde nach dem Modell des von Livorno erbaut und am 17 April 1818 zum ersten Male erleuchtet; erforderlich machten ihn die felsigen Untiefen der Ufer Istriens und seine 42 Lampen sind weit in die See sichtbar. Am Eingang steht die wegen ihrer Kürze ansprechende Aufschrift:

Cursibus

Navigantium nocturnis dirigendis

Franciscus I.

A. I.

1818.

\*) *Caparis spinosa*. Die Blüthenknospen geben den aromatischen in Essig eingezeichneten, und in der Kochkunst vielfach benützten Handelsartikel, die Kappern, ab. Sie wachsen als niederer Busch nur an steilen Felsen und an alten Mauern, oft kann man solche Mauern nicht gut besteigen, und der Saame wird mit Blasrohren hinauf geblasen.

\*) Die Olive reift Anfangs Novembers; ihre bekannte Frucht hat bei ihrer Reife einen solchen unausstehlich fettig-bittern Geschmack als die Olive. Die unreifen Oliven werden mit Essig oder Branntwein als Salat eingelegt, und mögen aber auch nicht Jedermann bezaubern.

\*\*) Ein köstlicher, dem Cypriwein an Geschmack und buntgelber Farbe ähnlicher Wein, der aus getrockneten Trauben getestert wird.



Die Höhe des Thurms selbst beträgt 102 Wiener Fuß; über den Wasserspiegel des Meers aber ist er 122 Fuß erhaben. Hier am Vorgebirg Salvore war es, wo Barbarossa in einer Seeschlacht seinen Sohn und 50 Galeeren, die im Triumph nach Venedig geführt wurden, verlor, und das Kirchlein zu S. Salvore bewahrt das Andenken jener denkwürdigen Schlacht. \*) Bei dem dem heiligen Johann geweihten Kirchlein ist auch noch ein Stein am Eingange mit folgender römischer Inschrift beschriftet:

P. TROSIUS. C. F.

PORTIO.

NAEVIA. P. F.

QUARTA.

TROSIA. C. F.

TERTIA. V.

Der Abend war schon lange angebrochen, als wir auf einem kleinen Botello die Rückfahrt quer über den Meerbusen nach Pirano begannen; zu dem einsörmigen Ruder Schlag wurde ein venezianisches Gondollerlied von den rauen, aber nicht unmelodischen Stimmen unsrer Schiffer gesungen; die Wellen kräuselten sich, nur sanft von einem kühlen Herbstwinde erregt; am Kiel spritzte die weiße Gluth in die Höhe, das Segel wurde aufgerollt, und näher und näher rüdten wir zu den Lichtern, die durch die Dämmerung uns von Pirano entgegen leuchteten. Hinter uns glänzte der Leuchthurm weit in die See helles Licht verbreitend, und bald landeten wir in dem Hafen. Der schöne Abend nach dem stürmischen, unglücksvollen Morgen machte, daß noch Alles auf den Straßen lebendig war, die Schiffer in ihren Kapuzen, selbst einige Duennen mit ihren altvenezianischen schwarzen Regentüchern unterhielten sich auf dem Markt über die heutigen Ereignisse; chinesische buntgefärbte Papierlaternen erhellten das Abenddunkel, und die Schiffer meldeten uns, daß der Wind sich gewendet, und eine uns förderliche Tramontana \*\*) wehe, die, wenn wir die Nacht zur Abreise benützen wollten, unsrer Fahrt sehr förderlich seyn würde. Wir waren hiemit zufrieden, und verließen das arbeitsame Pirano, nicht ohne den Wunsch, daß es seine 1,202,607 Klaster Salinendoden frei benützen können möge!

\*) Heus populi celebrate locum quem Tertius olim Pastor Alexander donis celestibus auxit. Hoc etenim pelago Veneta victoria classis Desuper eluxit, ceciditque superbia magni Imperio regis Frederici. Reddita sanctae Ecclesiae pax tumque fuit: jam tempora mille Septuaginta dabat centum septemque supernus Pacifer adveniens ab Oriente carnis amictus.

Das hierauf Bezug habende Gemälde von Tintoretto, das sich früher im Rathhaussaal zu Pirano befand, ist vor Kurzem in die Gemäldegallerie nach Wien gebracht worden.

\*\*) So nennt der Italiense Schiffer — uns Deutsche, und den Nord- Westwind.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Wie die Freiheit ihre Reise durch die Welt macht.  
La liberté fera le tour du monde.

MIRABEAU.

O wie war sie schön die herrliche Jungfrau, als sie erschien voll Jugendkraft und Feuer, mit raschem stolzem Schritt nieder tretend in den Staub Kron und Szepter, und verdorrte Stammbäume und moirirte Per-

gamente! Wie war sie schön mit ihrer durch die Welt hin hallenden Stimme, mit ihrem feinnigen Arm und ihrem süßschmelzenden Blick!

Sie erschien in Frankreich umgürtet mit der rothblauweißen Schärpe, und das Volk erkannte sie, und sie zermalmete unter ihrem Arme ein erdverreitetes Szepter und einen Thron, den fremde Gewalt aufgerichtet, und unter den Sohlen der hehren Jungfrau erhobte sich der Boden von ihrem Blute, wie man Rosen streut vor dem Thronhimmel am Frohnleichname.

Alles war vorüber, da versammelte sich der Rath der Vierhundert und sprach: Wir haben das Vaterland gerettet! Heil uns!

Die Freiheit ist schön und edel, sagten sie, aber ihr Schritt ist etwas zu rasch. Es wäre gut, wenn sie sich für die Zukunft das Gehen ganz abgewöhnen wollte. Und Hr. Alexander Lameth, ein in Oligarchie verfaßter Republikaner, schlug vor, sie einzubindeln.

Die Freiheit ist schön und edel, sagten sie, aber ihre Stimme hat etwas Raubes und schneidet durch Markt und Bein.

Hr. Dupin schlug vor, man solle ihr das Reden verbieten.

Hr. Mauguin setzte noch so viel durch, daß man ihr erlauben wollte, leise zu reden, doch unter der Bedingung, daß sie Rationen leiste, und nur eines eigens für sie angefertigten Wörterbuchs sich bedienen, das ungefähr hundert Worte enthielt.

Dreihundert Schriftgelehrte verlangten, man solle ihr Daumensfäden anlegen; es sey ihnen angst und bange vor ihren feinnigen Armen.

Einige fanden, daß sie einen tödlichen und fast drohenden Blick und schwarze Augen habe. Man band es ihr ein, künstlich blaue Augen zu haben, sie niederzuschlagen und einen rechten Schleier überzuwerfen.

Endlich erhob sich der schönste unter den Rednern, niesete dreimal, räusperte sich und sprach: Die Freiheit, die Ihr aufgenommen habt, rast nicht für die beste Republik. Hier habt Ihr eine, wie wir sie für Euch gemacht und gut bedanten haben. Danzt aus und greift in den Beutel! Wir sind eine wohlfeile Regierung, und verlangen kaum doppelt so viel von Euch, als unsere Vorgänger.

Die Freiheit entfiel. Die Schriftgelehrten machten eine Stieberuppe, die mit einem Maulkorb angethan, gehiebelt, verspielt, ohne Stimme, Bewegung und Augen war, und schrieben darüber: Das ist die Freiheit.

Die Freiheit aber war indeß in Belgien angekommen, umgürtet mit der gelbschwarzweißen Schärpe. Sie stürzte mit Einem Arme eine fremde Tyrannei. Das Volk schlug sich wie ein Volk von Löwen. Als Alles vorüber war, versammelten sie hier gleichfalls Vierhundert und sprachen: „Wir haben das Vaterland gerettet; die Pfastersteine glängen von rothem Blut, das vergossen wurde, um einen König zu verjagen. Es giebt nun nichts Nothwendigeres zu thun, als einen neuen zu suchen.“ Man sendete barmherzige Brüder Allen dasen umher mit Bettelbriefen: „Um der Barmherzigkeit Gottes willen, einen armen kleinen König stillet wir gar schön.“

Das Volk schrie, man nannte es Pöbel. Die Freiheit entfiel. Sie ließ sich in Polen nieder, umgürtet mit der amarantweißen Schärpe. Und auch hier drängen sich die Tappern um sie her, und wollen zu ihren Füßen sterben. Aber die Freunde Polens verlassen sie, und es braucht kein Wunderwort, „so wird die Freiheit ihre Reise durch die Welt gemacht haben.“

### Die Märtyrin.

Seit der Restauration des Julius haben die unglücklichen Karlisten alle Leidensstationen des christlichen Märtyrertums durchlaufen.

Anfangs erbadeten sie die Folterbank der entseßlichsten Turch, und verkrönten sich in die Wandschränke und Keller, auf die Speicher und unter die Betten, und wo es überhaupt einen Ort gab, in dem sich ein auf den kleinsten Ausbruch gebrachter Körper verstecken konnte.

Dort stimmten sie das Klaglied an: De profundis clamavi ad te, domine. Der Herr ließ sie schreien und gab ihnen keine Antwort.

Darnach trauerten sie in Sad und Asche. Die Marquisinen sahen so häßlich aus wie Vogelscheuhen. Nun beschloß man den Hungertod zu erleiden, und fastete sich durch ein schauerhaftes Fasten. Aber am zweiten Tag stellte sich ein heftiges Leibweh ein; und die Geistlichkeit that den Auspruch: der Himmel nehme eine solche Art des Märtyrertums mißfällig auf.

Man vergichtete also auf den Hungertod, und fastete einmüthig den Weispruch, sich durch die Langeweile tödten zu lassen. Man versammelte sich und hielt bei verschlossenen Thüren Lobreden auf Karl Anton und Heinrich Capet, las die Quotienten und die Croix zwei Mal des Tags, sammt

den Predigten des Hrn. v. Quelen, dann spielte man blinde Kuh, und es liegt die Taube, wobei man Niemand zuließ als ungetrübte Kartisten, „Märtyrer und Befenner.“

Sie, sagten sie endlich eines Tags, es ist nur zu leicht, sich in der Einsamkeit zu betrüben, und das Unglück Jerusalems zu befeuern. Es wäre weit verdienstlicher, sich in Mitten der Ungläubigen und Liberalen zu martern.

Man sieht, daß es wirklich Kartisten waren, die so redeten, denn die Liberalen hatten zu jener Zeit gleichfalls keine frühlichen Tage, hin gegeben, wie sie waren, in die Hände der Doctrinäre, des Hrn. Dupin, der besten Republik der h. Allianz und der „rechten Mitte“ (juste milieu).

Und nun strigten sich die Kartisten, wie Bergweiser, in die Bälle, in die Theater und in die Vergnügungen, und die Frauen pusteten sich mit Blumen auf wie Oesterlammern.

Unter allen fiel auf einem diplomatischen Ball das Fräulein v. B<sup>oo</sup> \*) auf. Sie hatte große Augen, die wie Diamanten unter der Fassung langer Wimpern hervorblitzten, die schönsten Lockenwellen, einen rosenrothen, frischen Mund, eine Westentaille, und Hüften, die in ihrer weißseidenen Hoft beide mit einer Hand sich bedecken ließen.

Aber was noch mehr ist, sie hatte unter ihren Absherrten Großherzogmeister, Großherzogin, Oberstallmeister, königliche Kammerherren, Kammerfrauen und Palastdamen, lauter Stellen, die vormalis bei Weitem weniger zur Poffe geworden waren, als heut zu Tage.

Die ganze diplomatische und tanzende Jugend von Paris umflatterte sie gleich Schmetterlingen; man haßte nach einem Blick, nach einem Lächeln, nach einer Bewegung, einem Wort, um in Enzcheidung zu schwimmen, man hatte nur einen Ehrgeiz noch, sie auf den achtzehnten Contertan zu engagiren.

Umgeben von Sturdbust und Schmeichelei, warf das schöne Fräulein v. B<sup>oo</sup> in Vergnügen und Stolz die siegreichen Blicke umher.

Und ihre hochbeden Eltern sagten: „Sehen Sie diese Ungläubigen von Liberalen, sie müssen doch vor unsern Töchtern das Knie beugen; denn nur eine Baronin hat einen so reinen Teint, nur die Haare einer Gräfin sind so wallend, nur die Hände einer Herzogin so süß, nur der Blick einer Marquisin so durchbohrend.“

Eine Galopade begann, und das Orchester spielte eine lebhaftes hüpfende Musik. Ein junger Prinz, der sich in der „rechten Mitte“ des Saales befand, bot seinen Arm dem Fräulein v. B<sup>oo</sup> zum Tanz.

Alle Fräulein stoffen Blicke des Mißes, und fanden, daß sie zu dünne Beine und schmale Rippen habe.

Das Herz des Fräuleins v. B<sup>oo</sup> schwoll von Stolz und Stolz. Aber ein Blick ihrer Mutter machte sie erbleichen, und sie erwiderte, sie sey unwohl und tanze nicht mehr. Der junge Prinz sagte: „es thut mir leid“ und nahm eine andere Tänzerin. Was Fräulein v. B<sup>oo</sup> betrifft, so blieb sie den ganzen Abend auf ihrem Stuhle sitzen und vermochte kaum die Thränen zu unterdrücken, die ihr in's Auge flogen.

Aber am andern Morgen wie wurde sie gepriesen, gelobt, umarmt von einem Schwarm von Ex:Großherzogmeistern, Ex:Großherzogin, Ex:Oberstallmeistern, Ex:Pages, Ex:Kammerfrauen und Ex:Palastdamen!

Sie langweilte sich fast zu Tode.

Der Jahrestag der Märtyrin, Fräulein v. B<sup>oo</sup>, fällt auf den nächsten 12 Februar, ist bei großem Kirchensfest und doppelter Oktave.

### Vermischte Nachrichten.

Der Ausschuß der Theaterdirectoren und Directoren unter dem Vorsitze des bekannten Akademikers Lemercier hat am 26 Januar beiden Kammern eine Petition überreicht, welche auf Abänderung einiger bedeutender Artikel in dem Theatergesetzentwurf ausgeht. Nach dem Artikel 1. B. sollen die Städte 14 Tage vor der Aufführung höheren Orts niedergelegt werden; es ist aber bekannt, daß man viele Städte in weniger als 14 Tagen schreibt, einstudirt und vord. Publikum bringt, denn die besten, besten kleinen Städte in Paris bezeugen sich meist auf irgend einen neuen Vorfall, und man ist gezwungen, noch am Tage der Aufführung Manches,

\*) Die Gräfin v. Bezen, die dem Kronprinzen einen Tanz abschlug.

was nicht mehr paßt, zu ändern. Soll also das aufzuführende Stück mit dem eingezeichneten identisch seyn, sagen die Vorsteher, so müsse man es erst am Tage der Aufführung einreichen lassen. Die ehemalige Censur sogar bezieht das Stück selten über fünf Tage. In politischer Hinsicht ist die Petition besonders insofern merkwürdig, als sie sich darüber beklagt, daß in dem Vorschlage die beiden Kammern als der königlichen Gewalt untergeordnete Staatsgewalten betrachtet werden. Diese „falsche, schädliche, servile Doctrin“, die sich in den 18 Art. eingeschlichen, könne man daraus nicht dulden. „Die drei Zweige der konstitutionellen Regierung erheben sich sämmtlich zu gleicher Höhe. Das Wirken einer jeden der drei Staatsgewalten ist gleichmäßig unabhängig, und hat ein Recht auf gleiche Achtung. Diefelbe Strafe ist gegen die Beleidigungen festzusetzen, wodurch eine oder die andere angegriffen wird.“ Ein anderer Artikel lautet bekanntlich: Kein Bürger kann früher als 15 Jahre nach seinem Tode auf die Bühne gebracht werden; diese Bestimmung soll gegen die napoleonischen Stücke gerichtet seyn. In dieser Beziehung verlanget die Petition, man solle nur 15 Jahre annehmen, und überließ die bereits aufgeführten Stücke nicht verbieten, um kein retroactives Gesetz zu machen. „Ein meinelidiger Fürst, zwei oder drei Verräther, ein verächtlicher Mörder sind auf einer durch die völkerrühmliche der Revolutionen befreiten Bühne persönlich genannt oder aufgestellt worden. Ein großer Mann, dessen Geschichte die von Frankreich ist, wurde auf unsern Theatern in dem Glanze gezeigt, wonach sich Niemand unter der Herrschaft der Freiheit zurückzieht. Eine bewundernswürdige Frau (Mad. Labalette) erhielt gegen den Wunsch ihrer Familie das Zeugniß einer Verehrung, welches auf Dank Anspruch machen konnte. Dieß sind alle Verbrechen der Theaterfreiheit, seihen sie, den Banden der Restauration entgangen, in's Gebiet gleichzeitiger Ereignisse, und wir erkennen es an, zum Nachtheile der Kunst, eingebracht ist.“ In dem eignen Vorschlage, welchen der Ausschuß vorlegt, soll die Aufführung nur dann suspendirt werden, wenn das Stück Beleidigungen gegen König und Kammern enthält. Ferner wird gefordert, das Gesetz solle ausdrücklich das Eröffnen von andern Theatern erlauben. Drei von den Vorstehern werden persönlich dadurch leiden, sofern aber ihr Interesse der Uebersetzung, die Petition schließt mit den Worten: „Gleiches Recht für Jeden, für Alle, und die dramatische Literatur wird, stets handbar, durch freisinnige Bedächtigkeit die unvollständliche Anwendung einer ungerechten und mißtraulichen Bestrafung unnötig machen.“ Zu denen, welche unterzeichnet haben, gehören auch die Hh. Alexander Dumas und Fontan.

Der Palast Holyrood ist am äußersten Ende der untern Stadt Edinburgh's gelegen. Er besteht aus einem Gebäude von drei Stockwerken und sieben Fenstern an der Hauptseite; er hat übrigens ein stichförmiges Aussehen und einen innern Hof von hundert Fuß in's Gevierte, der von Bogengängen umgeben ist. Zu beiden Seiten des Hauptthores springen zwei Seitengebäude in Gestalt runder Thürme hervor; das zur Linken, von Karl V. erbaut, bildet den ältesten Theil dieses Palastes und enthält die königlichen Gemächer, die einst von den Stuarts bewohnt waren. Das zweite Stockwerk, das aus einem Empfangsaal oder Vorgesamach, einem Schlafgemach, einem Toilettenzimmer und einem kleinen Besaale besteht, war der gewöhnliche Aufenthalt der Königin Maria. Man bewahrt hier mit gewissenhafter Sorgfalt alle Geräthschaften und andere Gegenstände, die die Sage der Königin zuschreibt, noch in derselben Ordnung auf, wie sie sich ihrer zu bedienen pflegte. Die rechte Seite des Palastes, und die dem Haupteingange gegenüberliegende wird von Karl X. und dem Herzog von Bordeaux bewohnt; der Dauphin und die Dauphine haben ein Haus nicht weit davon, auf dem Hügel Caillon, inne. Auch die Herzogin von Berry hat dieses zu ihrem Aufenthalt gewählt. Am Abend vereinigt sich die ganze Familie bei der Tafel; die Zahl der Gäste beläuft sich gewöhnlich auf 15 bis 18 Personen.

Dem König von England wurde neulich ein Neues Testament übersandt, das als ein typographisches Wunderwerk gepriesen wird. Es ist mit goldenen Buchstaben auf Porzellanpapier gedruckt — das erste Beispiel eines Drucks dieser Art auf beiden Seiten. Zwei Jahre wurden zu seiner Vollendung gebraucht; das dabei verwendete Gold ist allein auf fünf Guineen geschätzt. Es wurden bloß hundert Abzüge gemacht.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 74.

15 März 1831.

## Sir Stamford Raffles. \*)

Sir Thomas Stamford Raffles gehört zu den wenigen Europäern, welche die Fremdenherrschaft in Indien auch für die Eingebornen wohlthätig zu machen, und somit die schwierige Aufgabe zu vereinigen wußten, entlegene Provinzen mit Völkern, gegen welche das übermüthige Europa kein Rechtsprinzip anerkennt, zum Nutzen und Frommen eines habgierigen Handelsstaats zu verwalten, ohne die Pflichten einer unelgennüthigen Menschenliebe zu verleugnen. Freilich zeigt seine Lebensgeschichte, daß sein Benehmen nicht immer im Einklang mit den Ansichten der ostindischen Kompagnie war. Aber Raffles ließ sich durch keine Anfeindungen im öffentlichen wie im Privatleben abhalten, nach seinen Grundsätzen zu handeln, und wenn man auch höhern Orts vielleicht glaubte, daß er ein zu sanftes Regiment führe, so war doch seine Erfahrung in Allem, was Handel, Hülfquellen, Verfassung, Sprachen und Sitten des großen indischen Archipels, namentlich der zwei prächtigen Inseln Java und Sumatra, betraf, zu schätzbar, als daß man seiner Dienste hätte so leicht entbehren können. Auch kam ihm in jener Beziehung kein Europäer weder vor- noch seither auch nur von ferne gleich. Was hätte ein solcher Mann noch leisten können, wenn er länger gelebt hätte? Raffles erwarb sich durch seine milden und einnehmenden Manieren, durch seine unbeschränkte Zugänglichkeit, und seine unermüdblichen Bestrebungen, die Lage des Volks zu verbessern, so sehr das allgemeine Vertrauen, daß es ihm mit Hilfe aufgestellter Missionäre, nach denen er sich immer eifrig umsah, wahrscheinlich binnen wenigen Jahren gelungen wäre, die vier Millionen halb heidnischen, halb mohammedanischen Sumatraner für's Christenthum und die Civilisation zu gewinnen. Leider verließen seine Nachfolger bald die von ihm eingeschlagene Bahn.

Aber nicht bloß als Menschenfreund, sondern auch als Mann von hohem wissenschaftlichem Streben war Sir Stamford eine seltene Erscheinung in Indien, und der Verlust seiner Sammlungen, die Frucht vieljähriger Arbeiten und Forschungen, wie sie nur ein Kenner, und nur Raffles unter den günstigen Umständen, in welchen er sich befand, ausführen konnte, hat daher eine Lücke gelassen,

welche so bald nicht ausgefüllt werden wird. Ein dreijähriger Aufenthalt unter einer Breite wenige Grade vom Aequator war in gutem Wohlseyn verfloßen; aber die Folgen des entnervenden Klima's sollten nicht ausbleiben. Sir Stamford bekam verschiedene Anfälle von Fieber; seine Gemahlin litt fast immerwährend. So trieb man es noch zwei Jahre; da entriß ihnen der Tod nach einander drei liebliche Kinder, und um die übrigen zu retten, da mittlerweile einer ihrer Freunde nach dem andern um sie her starb, beschloß Sir Stamford mit seiner Familie Sumatra zu verlassen. Ein Brief aus Bencoolen vom 4 Februar 1821 schildert das Mißgeschick, das ihn jetzt betraf. „Wir schifften uns am 2 ein, und gingen mit Tagesanbruch nach England unter Segel. Der Wind war gut, und Alles verlief uns eine schnelle und angenehme Ueberfahrt. Das Schiff konnten wir uns nicht besser wünschen; meine Amtsgeschäfte hatte ich zu meiner Zufriedenheit beschlossen, und so dachte mich der Morgen der Abreise einer der glücklichsten Tage meines Lebens. Wir waren aber zu glücklich; denn am Abend kam ein trauriger Wechsel. Sophie war eben zu Bett gegangen, und auch ich hatte mich bereits halb entkleidet, als der Ruf: Feuer! Feuer! uns aus unserer stillen Ruhe aufschreckte. In fünf Minuten stand das ganze Schiff in Flammen. Ich stürzte hinaus, um nachzusehen, wo das Feuer hauptsächlich seinen Sitz hatte, und fand, daß es unmittelbar unter unserer Kajüte ausgebrochen war. Hinab mit den Booten! Wo ist Sophie? Hier. Die Kinder? Hier. Ein Tau ausgehängt. Lassen Sie sich herab, Lady Raffles. Gebt sie mir her, sagte Einer; ich will sie halten, erwiederte der Kapitän. Das Pulver über Bord geworfen. Nicht möglich; es ist in dem Magazin, dicht neben dem Brand. So räumt neben der Pulverkammer doch auf. Laßt die Wasserpumpen laufen. Wasser! Wasser! Wo ist Sir Stamford? Kommt in das Boot, Nilson! Kommt in das Boot, Nilson! Fort, fort! Weg vom Hinterrheil des Schiffs! Dieß Alles ging viel schneller vor sich, als ich es niederschreibe. Wir stiegen ab, und kaum waren wir in der Schaluppe, als das Feuer zu unserem Kajüttenfenster herausschlug, und Mast und Segel ergriff. Wir ruderten so weit weg, als nöthig schien, um der Gefahr der Explosion auszuweichen. Die Flammen loderten jetzt auch aus der großen Luke, und da wir den Kapitän mit dem Rest der Mannschaft noch an Bord erblickten, suchten wir zurück gegen den Bug, so jedoch, daß wir von dem Pulver Nichts zu fürchten hatten. Als wir uns näherten, bemerkten wir,

\*) Memoir of the life and Public Services of Sir Thomas Stamford Raffles etc. particularly in the Government of Java 1811—1816 and of Bencoolen and its Dependencies 1817—1824. By his Widow. London 1830. Engl. Ausg. vor. T. S. 569.



daß die Leute auf der entgegengesetzten Seite in ein Boot stiegen. Das Boot stieß ab; wir grüßten es. Habt Ihr Alle an Bord? Ja Alle, außer Einen. Wer ist Dieser? Johnson, er liegt krank in seiner Hängmatte. Können wir ihn nicht retten? Unmöglich. In diesem Augenblick erhob der arme Bursch, der, von den Flammen, dem' ich, etwas geröstet, auf das Verdeck sprang, ein waderes Geschrei. Ich will nach ihm gehen, sagte der Kapitän. Die beiden Boote kamen nun zusammen und wir nahmen dem Kapitän, dessen Boot überladen war, einige Personen ab. Hierauf fuhr er unter das Vugsprit des Schiffs, und nahm den armen Teufel auf. Sind Alle beisammen? Ja wir haben den Mann; kein Leben ist verloren. Gott sey Dank! Fort von dem Schiff! Sehen Sie den Stern dort, Sir Stamford. Er ist kaum sichtbar; dorthin müssen wir. Zum Glück hatte der Kapitän einen Kompaß; dagegen hatten wir kein Licht als das von dem Schiff. Unsere Entfernung von Bencoolen schätzten wir auf etwa 50 Meilen. Da es südlich von Bencoolen keinen Landungsplatz gab, so blieb uns Nichts übrig, als wieder nach diesem Hafen zu steuern. Der Kapitän unternahm es, uns zu führen und wir folgten ihm in nordnordöstlicher Richtung so gut wir konnten; dem Schiff beizukommen war keine Möglichkeit; denn es war nunmehr vorn und hinten und oben eine leuchtende Flamme. Da stürzt der Besanmast: losgerudert Jungen; da steigt die Pulverkammer auf! Gott sey Dank! Gott sey Dank! Man kann sich unsere Lage vorstellen, ohne daß ich weitere Nebenumstände beizufügen brauche. Der Lärm entstand ungefähr 20 Minuten nach 8 Uhr, in weniger als zehn Minuten war der Brand so weit, daß sich nicht mehr löschen ließ, nach halb neun Uhr befand sich Alles an Bord und in weniger als zehn Minuten nachher gewahrte man nur noch einen ungeheuern Feuerklumpen. Anfangs besorgte ich, es möchte an Booten fehlen, die Leute aufzunehmen; denn um das große Boot auszufahren, oder ein Floß zu verfertigen, hatten wir keine Zeit. Wir mußten uns also mit zwei kleinen Booten begnügen, welche wir glücklicher Weise gleich herausklegten, und auf diesen zwei offenen Fahrzeugen, ohne einen Tropfen Wasser oder einen Bissen Brod oder einen Faden zur Bedeckung, außer was wir gerade auf dem Leib trugen, schifften wir auf dem Ocean, Gott dankend für seine erbarmungsvolle Rettung. Die arme Sophie konnte in der Eile bloß aus dem Vest springen und ein Tuch um sich werfen, Schuhe und Strümpfe anzuziehen erlaubte die Gefahr nicht. Die Kinder wurden aus dem Bett genommen als schon eines seine Händchen nach der Flamme ausstreckte, die es beleckte. Kurz man dachte nur an zwei Dinge. Ist das Schiff zu retten? Nein. Retten wir wenigstens uns. Alles Andere versank in das große allgemeine Verderben, das Schiff brannte bis gegen Mitternacht, als das Pulver sich entzündete, und eines der glänzendsten Feuerschauspiele vor uns sich entfaltete, welches den ganzen Horizont auf eine Ausdehnung von mehr als fünfzig Meilen beleuchtete, und jene grauenvolle blaue Helle über uns verbreitete. Der Brand währte noch eine oder zwei Stunden, worauf eine Wolke von Rauch ihn unsern Blicken entzog. Weder Nilson noch Hr. Bell, unser ärztlicher Freund, hatten ihre Hüte gerettet; das Cade von dem meinigen und ein Sackuch diente dazu, Sophies Füße warm zu halten, und aus unsern Halstüchern machten wir Hemden für die Kinder. Nun mußte auch noch Regen kommen; doch hörte er bald auf und wir trockneten uns wieder.

Es wurde eine heitere sternhelle Nacht. Die Männer ruderten nach Kräften dem Tag und dem Land entgegen. Ich war überzeugt, wir hätten, Preisgegeben dem Mangel, der Witterung und der Sonne, nicht lange ausgedauert; unsern Weg wußten wir genau, nur fürchtete ich, wir möchten in die reisende Strömung gerathen und über den Hafen hinaus entführt werden. Mit Tagesanbruch erkannten wir die Küste und die Ratteninsel, was uns neuen Muth gab, und um acht Uhr sahen wir ein Schiff von der Höhe auf uns zusteuern. Sie hatten an der Küste den Brand wahrgenommen, und sandten dieses Schiff uns zu Hülfe; da erschien ein Diener der Vorsehung in dem Charakter eines Dieners des Evangeliums, denn die erste Person die sich uns zeigte, war einer unserer Missionäre. Sie gaben uns einen Eimer Wasser, und der Kapitän diente uns als Wirt. Da jedoch der Wind ungünstig war und uns hinderte, an die Küste zu gelangen, so begaben wir uns an Bord des Schiffes, wo wir Erfrischungen und Schirm vor der Sonne fanden. Zu dieser Zeit war Sophie ganz erschöpft und lag in einer fortwährenden Ohnmacht. Um zwei Uhr stiegen wir endlich an's Land, und keine Worte vermögen die Gefühle der Theilnahme auszudrücken, die sich aller Orten gegen uns äußerten. Hätte es eines Beweises bedurft, daß meine Verwaltung befriedigend gewesen, so hatten wir denselben unbestreitbar an dem Empfang, der uns von Jedermann ohne Unterschied zu Theil ward. Da blieb kein Auge trocken und als wir wieder in unserer vorigen Wohnung einzogen, hörte man aus Aller Mund den Ruf: „Gott sey gepriesen.“ Doch genug; ich habe nur noch hinzuzusetzen, daß wir uns bereits größtentheils erholt haben, wohlgemuth sind und uns angelegen seyn lassen, neu gemachte Kleider zu bekommen. Wir legten uns am Nachmittag zu Bett und ich wachte erst heute Morgens sechs Uhr wieder auf. Sophie hatte fast einen eben so gesunden Schlaf, und mit Ausnahme von ein Paar Quetschungen und etwas Müdigkeit in den Gliedern können wir über Nichts klagen. Was mich aber über Alles schmerzt, ist der Verlust meiner sämtlichen Papiere, Bemerkungen, Beobachtungen und Denkschriften, welche vollständige und ausführliche Nachrichten nicht nur über Sumatra, sondern auch über Borneo, und fast jede Insel von einiger Bedeutung in diesem Meere enthielten, meines Verichts über die Kolonie Sincapur, der Geschichte meiner Verwaltung, orientalischer Grammatiken und Wörterbücher und einer großen Karte von Sumatra, mit welcher ich mich seit meiner Ankunft beschäftigte, und der ich zumal in den letzten sechs Monaten meine ungetheilte Aufmerksamkeit widmete. Allein Dieß war nicht Alles — sondern all meine naturhistorischen Sammlungen, meine prächtige Sammlung von gegen 2000 Zeichnungen mit den werthvollen Notizen und Zugaben meiner Freunde Arnold und Jacq, in denen kaum ein Exemplar von einem unbekannten Thier, Vogel oder Fisch, oder einer interessanten Pflanze fehlte, führten wir an Bord — einen lebendigen Tapir, eine neue Tigerart, herrliche zahme Fasanen — unser Schiff war in dieser Hinsicht eine vollkommene Arche Noach. Alles, Alles ist dahin, doch Gott sey gepriesen, wir haben das Leben gerettet und murren nicht.“

(Fortsetzung folgt.)

# literarische Chronik.

## Belgische Novellen.

Le gueux de mer. 3 vol. 12. Paris 1830.

Le gueux des bois, ou les patriotes belges de 1556, suivi de la bataille de Navarin. 4 vol. 12. Paris 1830.

Philippe de Flandres, ou les prisonniers du Louvre. Roman historique belge. 4 vol. 12. Paris 1830.

Wozu ist der Erste, durch den in Belgien die scottische Gattung des Romans nationalisirt wurde. Hat er dadurch die Literatur seines Vaterlandes wesentlich bereichert, so hat er sich auch ein Verdienst um das Ausland erworben, indem er uns durch seine treuen Schilderungen der freilebigen, reichen, rechtschaffenen und unruhigen Bürger und Freisassen Niederlands mit dem Charakter eines Volkes näher bekannt macht, das gerade jetzt die Aufmerksamkeit von ganz Europa beschäftigt, und dabei das Schicksal hat, vielfach verkannt oder vielmehr nicht gekannt zu werden. Es ist aber nicht bloß die Treue und Lebendigkeit seiner schätzbaren Gemälde, die wir loben, sondern auch die glückliche Wahl des Stoffes; denn seine Vorwürfe spielen in einer Periode, die der jetzigen sehr gleicht — in einer Periode großer Volkswirungen und Kämpfe um bürgerliches und politisches Recht. In seinem Gueux de Veld hat er vielleicht die Kämpfe der spanischen Staatsalter, die auf Befehl Philipps II. die Inquisition einführen sollten, mit etwas zu starken Farben gezeichnet; hingegen ist das Wenige, was er von dem Prinzen von Oranien und dessen Partei beibringt, von treffender Wahrheit. In denselben Werken bildet auch der sühne und gutmüthige Kapuziner einen guten Gegensatz gegen die unbeduldsamen verfolgungssüchtigen katholischen Priester, so wie gegen den gleich wüthigen protestantischen Jansenisten, der wieder mit dem pseudosatanischen Demagogen kontrastirt, von welchem die Novelle den Namen trägt, und der durch die verbrecherischen Ausschweifungen, wozu er seine Anhänger verleitet, den abscheulichsten Prozeduren der Inquisition einen Schein von Recht verleiht. Doch eine Probe aus Philipps von Flandern mag des Verfassers malerische und dramatische Stärken am Besten zeigen.

Graf Wilhelm von Juliers, ein kriegerischer Geistlicher, begleitet eine als Bänerin verkleidete Dame nach Brügge. „Raum hatten sie die Stadt betreten, als eine Barrikade sie aufhielt. „Was soll Das bedeuten?“ rief Graf Wilhelm, „lächelt das Volk seine Wälle unbewacht und verschauelt sich in den Straßen?“ „Es sind die Schmide,“ versetzte ein Bauer mit einem Dreschflegel in der Hand und einem Knoch auf den Schultern; „sie besetzen ihr Quartier, und beim Blut unsers Herrn, sie thun wohl daran, da sie rechts und links feindliche Gewerte haben. Die Straße zu Eurer Weiten, Ihr Ritter, findet Ihr frei!“ Der junge Graf folgte dem Rathe und erreichte ohne weiteres Hinderniß den Marktplatz; Vanden von Tuchmachern und Bootslutten hielten hier Wacht. Vor ihren Posten hatten sie Pfähle aufgerichtet und daran Fässer befestigt, die mit brennbaren Materialien gefüllt waren; die aus diesen unabweisbaren Rohrkrepeln aufschlagenden Flammen beleuchteten den ganzen Platz. Bei diesem unheimlichen Lichte sah man keine Abtheilungen Bewaffneter hin und her eilen, und sich unter den Bannern ihrer verschiedenen Gilden aufstellen. Der traurige Klang der Glocken; die Schiffe, welche die wäthende Menge von Zeit zu Zeit abfuerte; in einiger Ferne der Anblick der dunklen Häufen, die sich in den benachbarten Straßen bildeten — Alles kündigte eine nahe unvermeidliche Bewegung an. Es war etwas so Unheimliches in der ganzen Scene, daß es Wilhelm von Juliers nicht wohl zu Muth wurde. „Laßt uns umwenden,“ sagte er zu seiner Gefährtin; „ein so gefährlicher Ort paßt nicht für Euch. Mag euer Name Flandern und der Ehre unserer Vorfahren zu Grunde gehen!“ Das Mädchen warf ihm einen strengen Blick zu. „Bereits habe ich Mehr als das Leben geopfert,“ erwiderte sie mit schmerzlicherm Tone, „und Nichts soll mich vermindern, jetzt zurüst zu gehen. Und warum sollte ich es? Besser, ich sterbe hier als in der Verbannung?“ Eine Rote Vicentträger, welche ihre blauen Mittel als Weber zu erkennen gaben, umringten ein unaussprechliches Haus. Beim Anblicke des Heilers senkten sie ihre Viden und segten seinem Wege einen eisernen Wall entgegen, während allerlei Stimmen durch einander verlauteten. „Wer seid Ihr?“ — „Was habt Ihr hier zu schaffen?“ — „Niemand nähert sich Meister Peters Haus.“ — „Priester oder Teufel, Ihr kommt nicht durch!“ — „Wo ist der Junfmeister?“ fragte Wilhelm von

Juliers ungeduldig. „Denn wir es nur wüßten,“ entgegneten sie, ihre langen Viden schwingend. „Doch seine Ehre?“ — „In dem alten Kastei!“ — „Nun so muß ich sein Weib sprechen.“ — „Ja, ja! — Nein, nein!“ — „Holt die Junfmeisterin!“ — „Kreuzt Eure Viden!“ — „Laßt ihn durch!“ — „Groß ihn juchet!“ (srien tausend Stimmen. Die Hausdame that sich auf, und eine Frau erschien, deren noch immer schones Antlitz die Spuren tiefen Kummer trug. Sie schaute die Reiter an, und indem sie dieselben augenscheinlich erkannte, rief sie aus: „Oeffnet Eure Reiden!“ Es ist die Hoffnung, die letzte Hoffnung Flanderns!“

Die Junfmeisterin führte die Fremden in ihr bestes Gemach und nahm sich mit der wärmsten Anhänglichkeit gegen die Dame, die Tochter des unglücklichen Grafen von Flandern, der, von seinen rebellischen Untertanen verlassen, von König Philipp an den französischen Hof eingeladen, und als er sich dahin versetzte, kreuzförmig gefangen gehalten wurde. Die Frau half Philippsinen von ihrer lästigen Verkleidung, während letztere sich ängstlich nach dem Junfmeister König erkundigte, der, um seine Empörung wieder gut zu machen, sich jetzt ihres Vaters Sache widmete, und mit dessen Beistand sie die gute Stadt Brügge wieder zu gewinnen hoffte, die sich bereits in offenem Ausstand gegen französische Mitterbrückung befand. Sie wurden durch eine männliche Stimme unterbrochen, welche von dem unteren Stocke heraufrief: „Seid guten Muths, Junfmeisterin. Meister Peter ist in dem größten Palaste, und wir geben ihn heranzubolen.“ — „Wie verstehe ich diese Worte?“ fragte die junge Gräfin, indem sie aufsprang. „Erstreckt sich das Mißgeschick, das unsere Familie verfolgt, auch auf König?“ Die Junfmeisterin führte sie weisend an das offene Fenster und zeigte ihr die Schaar der wider einander streitenden Videnmänner: „Dies sind die Weber,“ sagte sie, „die zur Stadt zurückkehren; die gegen uns feindselig gesinnten Gewerde haben ihre Abwesenheit beklagt, den Junfmeister in's Gefängniß zu werfen. Nun werden sie es theuer büßen müssen. Schaut, wie die Waffen auf der Place du Bourg glänzen! Sie jähnen die Fackeln an; sie entfallen die Fahnen. Die Stunde der Rache ist gekommen.“ Von dem Fenster sahen Wilhelm und Philippsine einen Theil des großen Marktplatzes und der Umgebungen des stark besetzten Kasteis. Die Nacht war dunkel, der Himmel umwölkt; aber die brennenden Fässer und Fackeln warfen ein blaßrothes flackerndes Licht über den eintöthigen Raum. Die stattlichen Gebäude der alten Burg und des Marktplatzes traten in unbestimmten schwankenden Umrissen vor oder zurück, je nachdem der Wind die wirbelnden Flammen und Rauchfäden auftrieb oder die Fackeln sich röhreten. Die Weber sammelten sich bei dem Kastei, eingebrängt zwischen einer Kirche von alterthümlicher riesenhafter Bauart und einer vom Feuer karglich halb verheerten Brustwehr. Sie brachten auf, und so groß war ihre Zahl, daß sie sich eher um sich selbst zu winden, denn fortzubewegen schienen, als die Spitze der Kolonne durch eine finstere enge Gasse auf den Marktplatz vorrückte. Pöblich machten sie ohne bemerkbare Ursache Halt. Ein lautes Gefaschi erscholl. Philippsine faltete die Hände und schien in Gebet versunken; dann erhob sie ihr liebliches Haupt und murmelte vor sich: „Ich muß hin.“ Und sie eilte die Treppe hinab und schlang sich auf ihr Ross mit der Leichtigkeit und Humuth einer feenhaften Tochter der Luft. Ihr weißes Gewand schwamm in reichen Falten über den Rücken des Reiters; ihre Haare fielen in langen Flechten über ihre Schulter. Leicht, aber nicht furchtsam, drängte sie ihr Thier durch den Haufen. Als Philippsine die Stätte erreichte, setzte sich die Kolonne wieder in Bewegung. Die Weber hatten eine Schaar Feinde, die sich ihrem Marsch widersetzten, zurückgetrieben, und wild tobte das Gefaschi rings um das Schloß der Grafen von Flandern. Sie sah die Fleischer und Fischhändler, die den Palast bewachten, ungeheure Steine auf die Stürmer wälzen; sie hörte den Schlastruf und das Schmerzensschreien der Verwundeten. Aber es war unmöglich, sich durch die wäthende Masse der Weber den Weg zu bahnen, und einen Augenblick vergaß die Gräfin ihr Vorhaben, gefesselt von der Neugier des Schauspiels, welches vor ihren Augen vorging. Mittlerweile unternahm eine Abtheilung Zimmerleute, Schmide und Ziegler, sich des Schloßes zu bemächtigen, indem sie von dem Giebel eines benachbarten Hauses nach einem der Thürme eine Art Brücke zu schlagen versuchten. Drei Mal gelang es ihnen, Balken querüber zu legen, und die Röhren warfen sich darauf, aber jedes Mal stürzten die Feinde die Brücke mit Deinen, die sich ihr anvertrauten, auf die Straße hinab. Doch die Stürmer ließen sich nicht

entmutigten. Man schritt zu einem vierten Angriff. Ein längerer Wallen wurde fester angebracht und eine tapfere Schaar stürzte auf der wankenden Brücke hindüber. Wiederum fielen Einige hinab, aber Viele erreichten den Thurm und vergrößerten den Paß durch eine Lage dreier Bohlen, auf welcher ihre Kameraden ihnen folgten. Siegesgeschrei erfüllte die umliegenden Gassen. Die Kolonne strebte hinan; das Schloß war genommen; Philippine konnte jetzt vorreiten und gelangte in den Schloßhof, gerade als König, aus seinem Kerker befreit, auf einem Schilde im Triumph emporgehoben wurde. Unanfechtlich von Personen, alt, blind auf einem Auge, hatte der Kunstmeister der Weber nicht Burchbares oder Einnehmendes an sich. Er war ein niedergeborener Mann mit gewöhnlichen Zügen, gemeiner Haltung und hartem und scharfem Blick, allein die unbegreifliche Entschlossenheit, die auf seiner stöhnend insichigen Stirn geschnitten stand, erinnerte an jene antiken bronzenen Statuen, welche durch seine Zeit und seinen Sturm verwittern. Seine Ketten waren zerbrochen, noch blingen aber einige Glieder an seinen Armen, welche er mit Blicken glühenden Grimms seinen Räckern wies. Die, welche ihn im Triumph trugen, fast sämmtlich verwundet und von Blut riesend, boten alle Kontraste dar, welche man bei Volksaufständen zu sehen pflegt. Da war ein Opfer mit taftlichen, da ein Schind mit beruhten Händen und Gesicht; da waren Weber, Färber, Walter, Alle verschieden an Tracht und Bewaffnung, aber Alle gleich stark, stöhnend und rüstig. Einige Gefangene von den feindlichen Gewerken, die man zu dem Kunstmeisters Füßen stellte, schienen einem gewissen Tode geweiht. Die meisten derselben lagen auf den Knien und beteten ihr Sterbegebet; andere hingegen, mehr beobachtet, ließen ihren Feinden zu tragen, als um das Heil ihrer Seele besümmert, standen aufrecht, mit trechenden Blicken und bebenden Worten, der Rache der Sieger spottend. „Was sollen wir mit diesen Leuten, König?“ fragten einige Anführer. „Zum Tode mit ihnen! Zum Tode mit ihnen!“ brüllte die ungeduldige Menge. Der Kunstmeister, dem die erduldeten Leiden noch wurmten, sahen zu lächeln bei dem Gedanken an ihre Hinrichtung. Er neigte sein Haupt, und seine Lippen bewegten sich zu dem verhängnisvollen Ja, als eine Stimme, bei der jede Nerve an ihm zuckte, flüsterte: „König!“ Er fuhr zusammen, hob sein Auge auf und begegnete dem strugen Blick der jungen Gräfin. Die Wangen des stolzen Webers färbten sich mit Schamröthe. „Von welchem Thone müßte des Menschen Seele geformt seyn?“ rief er bitter aus, „wenn ich um fleischerlicher Zedhen willen einen Augenblick die Säge vertragen könnte, der mein Leben angehört!“ Und indem er von dem Schilde herab sprang, rief er mit lauter Stimme: „Keine Ehren mehr, keine Autorität mehr für mich! Schaut Die, der wir Alle gehorchen müssen!“ Aller Augen richteten sich auf Philippinen, die unter der wilden Menge gleich einem Wesen höherer Art erschien. Zuerst, indem die abergläubischen Vorstellungen der Menge sich mit dem tausenden über der reinen, weisen, ätherischen Gestalt verbreiteten, zauderte vernünftigen, schwanden sie vor ihr in stummer Verwirrung zurück; als aber der Name Philippine von Flandern ausgesprochen ward, drängten sich Alle um Die, deren Unglück so viel Theilnahme und Mitleid erregte. Die ihrem Vater zur Last gelegten Unbilden waren vergessen, so wie alle städtischen Feindschaften der Hünfte und zahllose Stimmen drachen in den Schlachtruf ihres Hauses aus — Flandern den Keru, der Brue von Flandern!

### Sean Bermudez.

(Nekrolog.)

So Wenig weiß man von dem einsigen und jetzigen Zustand der schönen Künste jenseits der Pyrenäen, daß selbst Manche, die mit deren Geschichte im übrigen Europa vertraut sind, vielleicht hier zum ersten Mal erfahren, daß Spanien in der Person von Sean Bermudez kürzlich einen seiner schärffsinnigsten und fleißigsten kritischen Kunsthistoriker verloren hat, dessen Arbeiten dem Forscher den Zugang zu reichen, bisher verschlossenen Schätzen eröffnet haben. Juan Augustin Sean Bermudez war geboren im Jahr 1749 in dem asturischen Hafenstädtchen Elyon, und erhielt seine Erziehung in dem Jesuitencollegium zu Oviedo, wo er bis in sein sechsgehniges Jahr blieb. Das Glück wollte, daß er der frühe und vertraute Freund eines Mannes wurde, dessen Name einen hohen Glanz über

sein Vaterland verbreitete, und dessen Tugenden die Menschheit ehrten — seines städtischen Ruchbürgers Jovellanos. Nachdem Sean Bermudez zwei Jahre mit Jovellanos in Alcalá und ein Jahr in Sevilla zugebracht hatte, begleitete er ihn im J. 1778 bei seiner Ansetzung als Oberrichter nach Madrid. Ob er mit ihm hier in einem amtlichen Verhältnis stand, ist nicht bekannt; aber nachher zog er mit ihm auch nach Sevilla, und hier unter den herrlichen Monumenten, welche diese Stadt besitzt, richtete Sean Bermudez zum ersten Mal seinen Geist auf jene Studien, worin er sich in der Folge so sehr auszeichnete. Während seines dortigen Aufenthaltes trieb er Architektur, Anatomie und Zeichnen, und in Verbindung mit einigen andern Verehrern der schönen Künste gelang es ihm dafür eine Akademie zu stiften, welcher Karl III. seine königliche Bestätigung verlieh. Auf seines Freundes Jovellanos Rath besuchte er Madrid, um die Unterweisungen in der Malerei zu benutzen, welche Mengs beiseit erteilte; indeß konnte er von der Schule dieses Meisters nicht lang Gebrauch machen, da Mengs nach einigen Monaten sich nach Rom zurück begab. Um diese Zeit erhielt er durch Jovellanos eine Stelle bei der Bank von San Carlos, welche er, so wenig sie auch seinen Neigungen entsprechen mochte, bis zu Ende des Jahres 1790 bekleidete, worauf die Regierung ihm den Auftrag vertrugte, die Papiere in den Archiven für die indischen Angelegenheiten in Sevilla zu ordnen — eine Arbeit, die ihn die folgenden sieben Jahre beschäftigte. Die Einsicht und der Fleiß, womit er sich seiner Aufgabe unterzog, verschaffte ihm die Stelle eines Sekretärs bei dem Rath von Indien in Madrid, wogu Jovellanos ihn empfahl. Die Ungnade und Verbannung seines Gönners führte indeß auch seine Entlassung herbei, er mußte aus Madrid fort, und kehrte zu seinen Arbeiten in Sevilla zurück, denen er in der stürmischen Periode, die nun eintrat, mit dem gewohnten Eifer sich zu widmen fortfuhr, bis er sich zuletzt mit einer Pension in Ruhestand zurückzog, um künftig ganz seinen wissenschaftlichen Untersuchungen zu leben, die den Trost seiner künftigen Jahre bilden, und die er ununterbrochen fortsetzte bis zu einem Schlaganfall, der ihn im September 1827 betraf. Sein Tod erfolgte jedoch erst am 3. December 1829. Wenn wir bedenken, wie lange Zeit Sean Bermudez fremdartigen Beschäftigungen oblag, so müssen wir uns wundern, wie es ihm möglich war, so viele Werke zu vollenden, deren mehrere nicht nur aus zahlreichen Bänden bestanden, sondern auch viele und angestrenzte Nachforschungen erforderten. Sein erstes Unternehmen war ein biographisches Lexikon der spanischen Künstler (Diccionario historico de los mas illustres Profesores), welches im Jahr 1800 in sechs Oktavbänden in Madrid erschien, und bei dessen Ausarbeitung ihm sein inagierter Vorgänger Valomino nur wenig Verschub leistete. Vier Jahre darauf gab er seine „künstlerische Beschreibung der Kathedrale von Sevilla“ heraus, die für die Geschichte der verschiedenen Baustyle von bedeutendem Interesse ist, und noch in dem nemlichen Jahr die Beschreibung eines andern merkwürdigen Gebäudes in Sevilla, des Hospitals der Sangre. Im Jahr 1806 folgte sein Versuch über die Malerschule dieser Stadt, und im Jahr 1814 seine Lebensgeschichte des berühmten Jovellanos (Memorias para la vida etc.). Sein letztes und wichtigstes Werk aber ist seine Geschichte der Baukunst und der Baukünstler in Spanien in vier Quartbänden 1829. Das Werk ist eigentlich eine Fortsetzung des Magunoscens, welches bis zum Jahr 1754 geht; Sean Bermudez führte es nicht nur bis zum Jahr 1825 herab, sondern bereicherte es auch mit so vielen Zugaben, daß wohl drei Vierteltheile davon ganz von ihm sind. Außer dem erwähnten und einigen andern Schriften hinterließ er im Manuscript eine Geschichte der römischen Alterthümer in Spanien, welche mit Nachsehn zu Tage gefördert werden soll, eine allgemeine Geschichte der Malerei, einen kritischen Katalog seiner Kupferstichsammlung und ein Werk über Architektur.

### Notiz aus Paris.

Die Masse des der Stadt Paris zugeführten Brennmaterials belief sich am 1. Januar 1851 auf 2,572,761 Stères (ungefähr 1,186,000 Klafter) Brennholz und 4,037,844 Hektoliter Holzsohlen. Am 1. Januar des Jahres 1850 war die Zufuhr des Holzes um 269,000 Stères (154,000 Klafter) geringer; dagegen die der Holzsohlen ungefähr um 98,000 Hektoliter größer.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 75.

16 März 1831.

## Ueber die Vereinigung Italiens.

(Aus den Observations on the appointment of the R. H. G. Canning to the Foreign department etc. by Lewis Goldsmith).

Aus dem hier oben angeführten Sendschreiben ist neulich in diesen Blättern \*) ein wichtiges Document in Betreff der Wiederherstellung Polens mitgetheilt worden. Der folgende Auszug aus gedachter Schrift über eine Vereinigung Italiens ist in gegenwärtigem Augenblicke von nicht geringerer Bedeutsamkeit. Es geht aus demselben hervor, daß die in jüngster Zeit erfolgten Aufstände in Mittelitalien bloß der Erfolg längst gehegter Entwürfe sind, die schon unter französischer Herrschaft darauf hin arbeiteten, Italien von dem Joche des Auslandes zu befreien.

Kann wohl das Volk Venedigs und Genua's, sagt der Verfasser des Sendschreibens an Canning, mit dem Wechsel einer Herrschaft zufrieden seyn, die man ihm auflegte, ungeachtet jener Proclamationen der verbündeten Mächte, durch die ihnen ihre alte Unabhängigkeit zugesichert wurde, wenn sie mit Europa Hand anlegen würden, das Joch Napoleons abzuschütteln?

Allerdings hat die Lombardey, die von Neuem Oesterreichs Zepter unterworfen wurde, die Stellung wieder eingenommen, in der sie dieser Macht gegenüber früher sich befunden hatte. Aber ist es nicht allbekannt, daß die Lombarden sich dieser Maßregel nur mit dem größten Widerstreben unterworfen haben?

In dem letzten europäischen Kriege bot sich einen Augenblick die günstigste Gelegenheit dar, die Großbritannien benützen konnte und sollte, um sich einen dauerhaften Einfluß auf Italien zu verschaffen. Ich will hier einige Thatsachen anführen, die auf diese Angelegenheit Bezug haben, und im Ganzen noch nicht zur Kenntniß des Publikums gekommen sind.

Bekanntlich bildeten Italiener, des französischen Joches müde, in verschiedenen Theilen Italiens einen geheimen Bund, dessen Absicht auf eine Vereinigung von ganz Italien unter einer Herrschaft gerichtet war: die Lombardey, Rom und Piemont mit einer Bevölkerung von 18 Millionen Seelen sollten ein Reich bilden, das Königreich Neapel jedoch hiervon ausgeschlossen bleiben. Zu wiederholten Malen machten die Häupter der Unionisten, wie sich die Mitglieder dieses Bundes nannten, verschiedenen Höfen Europa's in

dieser Beziehung Eröffnungen. Allein ein österreichischer Gesandter der von diesem Bunde Kenntniß erhielt, benachrichtigte die französische Regierung, worauf Napoleon die Verschwornen auf der Stelle verhaften ließ.

Während im Kriege mit Rußland die Heere Frankreichs und Italiens an den Ufern der Weichsel standen, gerieth der Bund der Unionisten abermals in Bewegung, und zu Anfang des Jahres 1813 schickte er einen seiner Eingemeihten nach England, um der Regierung Eröffnungen zu machen. Dieser Abgesandte war der General Graf Comelli, der beauftragt war die Hilfe Englands anzurufen, wenn Italien das eiserne Joch Bonaparte's und Mürats zerbrechen würde. Da ich mehrere Zusammenkünfte mit dem Grafen Comelli hatte, dem ich vorgestellt wurde, so erhielt ich Kenntniß von dem unten folgenden Document, das dem Hof von St. James, der sich damals im Kriege mit Oesterreich befand, vorgelegt wurde, und den Plan zu einer Arr Defensiv- und Offensivtraktat zwischen England und dem neu zu errichtenden Königreich Italien enthielt. Großbritannien sollte diesen Vertrag bekannt machen, sobald es zu den einzelnen Artikeln desselben seine Einwilligung gegeben haben würde.

„Wir Georg III, von Gottes Gnaden König u. s. w. In Betracht, daß Oesterreich, die einzige Macht, die im Stande gewesen wäre, eine Nation, deren Ehrgeiz alle Schranken überspringt, in die gebührenden Gränzen zurückzuweisen, nicht allein den Angriffen Frankreichs kein Hinderniß entgegensetzt, sondern jetzt nicht ein Mal die geringste Bewegung gegen den gemeinschaftlichen Feind zu machen wagt, der es von allen Seiten umgarnet;

„In Betracht, daß Oesterreich alle seine Verbündeten durch eine Allianz hintergangen hat, die es entehrt, und daß diese Macht eine große Anzahl von Staaten erst zum Kriege aufgereizt und dann bloß gestellt hat;

„In Betracht, daß Frankreich seine Vergrößerung allein der Unthätigkeit der Italiener verdankt, deren Lage äußerst glückliche Mittel darbietet, ein Ehrfurcht gebietendes Königreich zu bilden;

„In Betracht, daß Portugal, Spanien, Belgien, Holland, Preußen, Dänemark, Schweden, Polen und Rußland ihrer Stellung nach die natürlichen Freunde dieser geistvollen aber unglücklichen Nation seyn müssen;

„In Betracht, daß die Italiener, indem sie der Invasion Frankreichs in Italien die Hand gereicht haben, Dieß nur thaten im Vertrauen auf die felerlichsten Verheißungen Frankreichs, ihnen zur

\*) Ausland Nr. 63 und 64.

Wiedererlangung ihrer Unabhängigkeit behülflich zu seyn — in der Hoffnung, einen einzigen großen politischen Körper zu bilden, und, was ihren theuersten Wunsch ausmacht, die Oesterreicher aus ihrem Gebiete, und eine Menge kleiner Souveräne zu vertreiben, die, um mit desto größerer Sicherheit zu regieren, Italien unaufhörlich durch die schandwürdigste Unthätigkeit und innere Zwietracht fesseln;

„In Betracht, daß sie von dem Volke, das sich als seinen Befreier erklärt hatte, betrogen und wie Sklaven behandelt wurden, worüber alle Italiener nur Eines Sinnes sind, so daß sie nur Eine Partei, die der Union, bilden;

„In Betracht, daß Oesterreich selbst, unterrichtet von der einmüthigen Gesinnung Italiens und von Besorgniß für seine eigene Existenz durchdrungen, den Wünschen dieser Nation seine Beistimmung zu geben schien; daß Oesterreich künftig nicht mehr seine Herrschaft über Italien erstrecken, noch es beschützen kann; daß Oesterreich nichts desto weniger, als es sich in den letzten Feldzügen darum handelte, ein feierliches Manifest zu erlassen, zwar die Italiener zu den Waffen rief, als es aber darauf ankam, die nöthigen Maßregeln für die Unabhängigkeit Italiens zu ergreifen, verstummte und listig diese Frage umging, zum Beweis, daß dieses Kabinet noch immer damit umgeht, Italien wieder seiner Botmäßigkeit zu unterwerfen:

„In Betracht, daß die Wiederherstellung Italiens in den status quo ante bellum, eben so viel heißen würde, als dieses schöne Land der Willkühr Oesterreichs und Frankreichs überlassen, die sich über seinen Besitz streiten, und ganz Europa nur in neue Kriege verwickeln würden;

„Endlich in Betracht, daß die Wünsche der Völker Italiens, die zu den Stufen Unseres Thrones gelangt sind, vollkommen in Einklang stehen mit dem Interesse Unseres Königreiches und nur darauf hingingen, das Gleichgewicht und den Frieden in Europa wieder herzustellen

„In Betracht von allem Diesem, und nach Vernehmung Unseres geheimen Staatsrathes haben Wir beschlossen und beschließen, wie folgt:

„Art. 1. Italien wird frei und unabhängig seyn.

„2. Die Grenzen seines Reiches werden sich durch drei Meere und die Alpen bestimmen.

„3. Corsika, Sardinien, Sizilien, die sieben Inseln und alle an den Küsten des mittelländischen, adriatischen und ionischen Meeres gelegenen Eilande werden dem römischen Reich einverleibt.

„4. Rom wird die Hauptstadt dieses Reiches und der Sitz der Cäsaren seyn.

„5. Das Wappen und die Farben dieses Reiches werden die der alten Römer seyn, nämlich: weiß und roth, ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, der in einer seiner Klauen das Zepter hält, in der andern ein Schwert mit der Erdkugel darüber. Der Adler wird auf seinem Kopf die kaiserliche Krone tragen.

„6. Sobald der Feind das Gebiet Italiens völlig geräumt haben wird, soll eine Nationalversammlung zusammenberufen, und von dem Volke und dem Heere zur Wahl eines Kaisers geschritten werden. Von der Thronwahl sollen die königlichen Häuser Neapels, Sardinien und Englands ausgeschlossen bleiben. Die Nationalversammlung wird sich eine Verfassung geben, wie sie dieselbe für das Wohl des Landes am Zweckmäßigsten erachtet.

„7. Zu gleicher Zeit soll eine provisorische Regierung ernannt werden, die aus einem Konsul-Gouverneur, einem Konsul-General, aus einem Kriegsminister, Finanzminister, Seeminister, Siegelbewahrer, Minister des Innern, Minister der auswärtigen Angelegenheiten, und einem Generalinspektor der Polizei bestehen wird.

„8. Zu diesem Zweck ernennen wir als Konsulgouverneur den Marquis . . . als Konsulgeneral den Grafen General . . . als Generalstaatssekretär den Herzog von . . . als Kriegsminister den Fürsten von . . . Seine kaiserliche Majestät wird zu den übrigen Staatswürden, wenn es für zweckmäßig erachtet werden sollte, unter den Ministern und Großwürdenträgern des Königreiches Sizilien wählen.

„9. Das Heer wird aus 50 Legionen bestehen, von denen 42 römische und 8 Mithrassen seyn werden, und jede aus 5000 Mann in Friedenszeiten, in Kriegszeiten aber aus 7500 bestehen wird. Diese Truppen werden aus Infanterie und Kavallerie, nach der Uns vom Konsulgeneral vorgelegten Ordennanz, gebildet werden,

„10. Der Konsulgeneral wird beauftragt werden, die Städte und Provinzen nach ihrer größern oder geringern Wichtigkeit zu organisiren, und die Truppenzahl zu ihrer Garnison zu bestimmen; außerdem sollen die Städte und Provinzen, die der Feind geräumt hat und die nicht im Stande sind, römische Truppen aufzunehmen, berechtigt seyn, provisorisch ihre Magistrate zu ernennen. Die Städte ersten Ranges werden einen Gouverneur erhalten, die Städte zweiten Ranges einen Podesta, die des dritten einen Prätor, kleinere Städte und Dörfer einen Syndikus.

„11. Der Konsulgeneral wird insbesondere mit der Organisation des Heeres und allen militärischen Operationen beauftragt seyn, wozu 50,000 Mann und 25 kleine Kriegsschiffe zu seiner Verfügung gestellt sind. Diese Kriegsschiffe werden die Bestimmung haben, die Verbindungen zu erleichtern, so wie die Armee bestimmt ist, die Verschworenen zu unterdrücken.

„12. Es wird außerdem ein außerordentliches Komitee aus einem Präsidenten, Vicepräsidenten, 50 Sectionschefs und 50 Mitglieder errichtet, die mit der geheimen Korrespondenz beauftragt sind.

„13. Alle in Art. 3 erwähnten Inseln, die in diesem Augenblick von unsern Truppen besetzt sind, werden in Zukunft zum römischen Reich gehören, und unsere Zivil- und Militärbeamten werden die weiß und rothe Fahne aufpflanzen, bis es die Umstände erlauben, sie römischen Besatzungen zu übergeben.

„14. Mit Ausnahme Istriens und Friauls werden alle von Oesterreich an Frankreich abgetretenen Provinzen Istriens, das Königreich Aegypten bilden, welches zum Ersatz für Sizilien, dem König von Neapel gehören wird, wenn man nämlich keine andere ihm gelegnere Entschädigung finden kann. Das Königreich Aegypten wird die Scheidewand zwischen dem römischen Kaiserthum und der österreichischen Monarchie bilden.

„15. (Dieser Artikel, der viele Erklärungen nothwendig machen würde, um verstanden zu werden, kann aus unumgänglichen Rücksichten nicht der Öffentlichkeit übergeben werden).

„16. Das deutsche Tyrol, das gegenwärtig von den bayerischen Truppen besetzt ist, wird an die Schweiz als Entschädigung für einige







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 76.

17 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Eine Sammlung, welche 122 Kisten füllte, war verloren; aber dieser unermüdlche Geist war nicht gebeugt. Gleich am nächsten Morgen begann Sir Stamford von Neuem seine Karte von Sumatra, sandte Leute in die Wälder, um Thiere zu fangen, ließ Zeichnungen entwerfen, und so brachte er binnen zwei Monaten wieder eine schätzbare Sammlung zusammen, die jetzt den bedeutendsten Theil des zoologischen Museums in London bildet — eines Institutes, das, so wie es besteht, ihm und Sir Humphrey Davy Plan und Anordnung verdankt. Am 8 April 1824 schiffte er sich hierauf zum zweiten Male nach England ein, und am 22 August landete er glücklich in Plymouth. In Europa gedachte er seine durch dreißigjährige mühevollen Dienste in tropischen Ländern erschöpfte Lebenskraft neu aufzufrischen. Diese Hoffnung ging nicht in Erfüllung: schon am 5 Juli 1826, einen Tag vor Vollendung seines fünf und vierzigsten Lebensjahres, überraschte ihn der Tod. Die Art, wie die ostindische Kompagnie seine Dienste würdigte, ist zu charakteristisch, als daß wir das ihm von dem Kollegium der Direktoren nach zweijährigem Besinnen verabfolgte Zeugniß nicht beifügen sollten: „Die Verwaltung von Sir Stamford Raffles hat, wie ziemlich unzweifelhaft scheint, das gute Vernehmen wenigstens der großen Mehrheit der europäischen und der einheimischen Bevölkerung hergestellt; seine für ihn in hohem Grade ehrenvollen Bemühungen für die Interessen der Literatur und Wissenschaft waren von ausgezeichnetem Erfolge begleitet, und obgleich seine übereilte und unautorisierte Emancipation der Sklaven der Kompagnie und seine Gründung einer Niederlassung zu Pulo Nias, hauptsächlich in der Absicht, dem Sklavenhandel Einhalt zu thun, von dem Kollegium getadelt werden mußte; so kann man doch den Beweggründen dieses Verfahrens und seinem unachlässigen Eifer für Abschaffung der Sklaverei einen Ausdruck von Billigung nicht versagen.“

Doch laßt uns nun einen unkaufmännischen Blick auf seine lange rühmliche Laufbahn zurückwerfen.

Im Jahre 1805 beschloß die ostindische Kompagnie auf Penang (der Prinz-Wales-Eiland eine Niederlassung anzulegen. Im September dieses Jahres traf der junge Raffles in dieser Kolonie ein, wo ihn Sir Hugh Inglis als Sekretariatsgehilfen bei der neuen Regierung anstellte. Nicht lange, so machte er sich mit der Sprache der Eingebornen und mit den Verhältnissen und Lokalinteressen der benachbarten

Staaten und Inseln so genau bekannt, daß, ob er sich gleich damals noch in untergeordneten Verhältnissen befand, seine Stimme in den wichtigsten Angelegenheiten gehört wurde. Das Klima von Penang zeigte sich indeß bald ihm wie allen Europäern so nachtheilig, daß er sich genöthigt sah, um sich von der Last von Arbeiten, die ihm bei der Organisation zufiel, zu erholen und seine wankende Gesundheit zu befestigen, einen Ausflug nach Malacca zu unternehmen. Diese Reise war nicht nur für ihn wegen des größeren Zusammenflusses von Eingebornen aus Java, Amboyna, Celebes, den Molukken, Borneo, Papua, China, Cochinchina u. s. w., mit denen er hier in Verührung kam, und in deren Umgang er seine Bildung zum indischen Geschäftsmanne vervollständigte, von unendlichem Nutzen, sondern auch ein Glück für Malacca selbst. Die Regierung hatte nämlich Befehl gegeben, die Festungswerke abzutragen und die öffentlichen Gebäude zu zerstören, um den Handel und die Bevölkerung dieses Platzes nach Penang zu ziehen. Diese holländische Politik sagte seinem menschenfreundlichen Sinne nicht zu, und er erhob nachdrückliche Vorstellungen wider eine so grausame Maßregel. Er stellte vor, wie die Bevölkerung sich weit über zwanzigtausend Einwohner belaufe — Holländer, Portugiesen mit ihren chinesischen, arabischen, javanischen u. s. w. Mischlingen, die zu mehr als drei Vierttheilen auf dieser Küste geboren, und deren Familien seit Jahrhunderten auf ihr ansässig wären; die kein anderes Vaterland kannten, die hier Achtung genöfßen, hier ihren Unterhalt fänden, hier ihre eigene Art zu leben hätten. Viele seien Grundelgenthümer oder Angehörige von solchen; ihre Gärten brächten Pfeffer, Gemüse und alle Arten von Früchten in Ueberfluß hervor; die See liefere ihnen köstliche Fische. Ihre Anhänglichkeit an ihren Boden beweiße schon der Umstand, daß Keiner die ihm angebotene freie Ueberfahrt nach Penang angenommen hätte. Auf diese Vorstellungen wurde Gegenbefehl ertheilt, und die Regierung ersparte sich eine frühe Reue.

Kurz nach seiner Ankunft in Penang schloß Raffles mit einem vorzüglichen jungen Mann, dem jetzt verstorbenen Dr. Leyden, ein Freundschaftsbündniß, das nach dessen Rückkehr nach Calcutta, wo derselbe im Hauswesen des Generalgouverneurs angestellt war, zu einem Briefwechsel über malaiische Literatur und andere verwandte Gegenstände Veranlassung gab. Dr. Leyden ließ die Briefe den Generalgouverneur lesen, und dieser fand ein solches Vergnügen daran, daß er den Doktor beauftragte, seinem Freund zu melden, es würde ihm angenehm seyn, direkte Mittheilungen über die östlichen Regio-

nen der indischen Meere von Naffles zu erhalten. So wurde letzterer der regelmäßige Korrespondent Lord Minto's, der eine so vortheilhafte Meinung von seinen Talenten und seinem Charakter faßte, daß er die Statthalterschaft über die Molukken, die im J. 1810 in britischen Besitz geriethen, für ihn bestimmte. Dieser Mink bewog Naffles sich nach Calcutta zu begeben. Minto nahm ihn mit großem Wohlwollen auf, und von diesem Augenblick schien er ein unbedingtes Vertrauen auf ihn zu setzen. Damals hatte Napoleon Holland dem französischen Reich einverleibt, und dadurch die ausgedehnten holländischen Besitzungen im Orient, wovon Java der große Centralpunkt war, zu seiner Verfügung erhalten. „Ich lenkte eines Mals“ schreibt Naffles an seinen Vetter, „die Aufmerksamkeit des Generalgouverneurs auf Java, indem ich bemerkte, es gebe noch andere Inseln, die verdienten, von Sr. Lordschaft beachtet zu werden — z. B. Java. Bei der Erwähnung Java's warf Se. Lordschaft einen so forschenden, und dabei freundlich zuvorkommenden Blick auf mich, daß ich ihn nimmer vergessen werde. „Ja,“ sagte er; „Java ist eine interessante Insel; es soll mich freuen, wenn Sie im Stande sind, mir darüber einige Nachweisungen zu geben.“ Mehr brauchte ich nicht zu wissen, ich hatte bereits meine Urkunden gesammelt, und das Resultat war — der Beschluß Sr. Lordschaft, ohne Verzug, und auf seine eigene Verantwortung Java und dessen Dependenz zu unterwerfen. Naffles ging in der Eigenschaft eines Bevollmächtigten des Generalgouverneurs nach Malacca, um dort die nöthigen Vorbereitungen einzuleiten, mit mehreren der eingebornen Häuptlinge Verbindungen anzuknüpfen, und über ihre Gesinnungen gegen die Holländer Erkundigung einzuziehen. Am 9 Mai langte Lord Minto selbst in Malacca an, und Naffles überreichte ihm eine ausführliche Denkschrift, \*) voll Belehrung über jeden Theil des Archipels, ein Werk, wie es nur Fleiß, Thätigkeit und Talent in seltenem Verein hervorzubringen vermochten. Es fragte sich, welchen Weg sollte die Expedition durch die Inseln und die Straßen einschlagen; der gerade Weg führte längs der Südwestküste von Borneo hin, der andere um die Nord- und Ostküsten dieser Insel herum und durch die Meerenge von Macassar; ersterer wurde als sehr schwierig und unsicher, wo nicht unsicher dargestellt; der letztere wenigstens als außerordentlich gefährlich und langwierig. Allein Naffles hatte die Schwierigkeiten schon beseitigt: er hatte ein Schiff ausgesandt, um eine neue Durchfahrt auszumitteln und erklärte lähn, er bürgte mit seiner Ehre für den Erfolg, wenn man ihm folge. Die Seebehörden widersetzten sich dem Gedanken, mit so vielen Transportschiffen sich auf einen neuen Weg zu wagen; allein Lord Minto, auf Naffles's sicheres Urtheil bauend, schiffte sich mit ihm ein und in weniger als sechs Wochen lag die Flotte, die ungefähr neunzig Segel zählte, ohne daß ihr ein Unfall zugestoßen, im Angesichte von Batavia. Lord Minto bemerkte nachher: „Hätte ich den vermeintlichen Schwierigkeiten nachgegeben, so hätte die Expedition für dieses Jahr aufgeschoben werden müssen.“

\*) Sie ist in den hinterlassenen Memoiren eingerückt, wo sie sechs Seiten einnimmt.

(Fortsetzung folgt.)

## L a n d s c h e r.

Landscher, die erste afrikanische Stadt, welcher das Auge bei der Einfahrt in die Straße von Gibraltar begegnet, ist die Residenz aller europäischen Konsula in Marocco; sie wird als der einzige Ort in diesem Reiche betrachtet, wo ein Europäer mit einiger Bequemlichkeit und Sicherheit leben kann. Die Stadt gehörte erst den Römern und dann den Gothen, und kam durch Graf Julian an die Moslemen. Im Jahre 1471 wurde sie von den Portugiesen erobert, und im Jahre 1662 brachte sie Katharine von Portugal bei ihrer Vermählung Karln II von England als Mitgift zu. Die Engländer räumten sie jedoch nach zwei und zwanzig Jahren wieder, nachdem sie den Hafendamm und die Festungswerke zerstört hatten. Die Bevölkerung, die sich auf etwa fünfsehtausend Einwohner beläuft, gewinnt ihren Unterhalt hauptsächlich durch den Handel mit der gegenüber liegenden Küste von Spanien, namentlich mit Gibraltar, und ihr beständiger Verkehr mit dem Auslande macht sie daher auch weit verträglicher als die Mauren aus andern Theilen der Berberei. Landscher wäre kein unangenehmer Aufenthaltsort, würde nicht das hartnäckige Festhalten der Mauren an ihrem hergebrachten Wesen sich jeder Verbesserung widersetzen. Ihr Widerwille gegen europäische Sitten geht so weit, daß, obgleich die Konsula sich wiederholt anerbieten haben, die Hauptstraßen auf ihre Kosten pflastern und reinigen zu lassen, die Mauren vorziehen im Kothe zu waten. Es ist ein Brunnen in Landscher, über dem zwei leichte Bogen, wie man sagt von den Engländern, gebaut sind; deswegen erklären die Mauren das Wasser, obwohl es das beste in der Stadt ist, für untrinkbar und geben es bloß ihren Pferden.

Ich besuchte Landscher auf dem Dampfboote Georg IV im Jahre 1828. Diese Schiffe nennen die Mauren Feuerbüchsen; sie erkundigten sich angelegentlich, ob der Großherr sich auch solcher Maschinen bediene, und da man es verneinte, so wurde ihre Neugierde dieselben zu besichtigen sehr gemäßiget. Desio mehr Aufsehen erregte eine englische Musikbande, die eine Gesellschaft von Offizieren aus Gibraltar auf einem Ausfluge nach Landscher begleitete. Den Tag über wurden mehrere Stücke auf dem Balken des englischen Konsulats gespielt, was hier zu Lande etwas ganz Neues war. Alle Einwohner — Lahme, Blinde, Bettlägerige, und selbst Frauen — sammelten sich auf den Gassen; sie konnten kaum glauben, daß diese Töne von Pauken und Klarinetten nicht Zauberer seyen, und ihre Freude gab sich durch jede Art roher Pöffen zu erkennen. Es war für sie eine Sphärenmusik, bei der alle Kunst der Berberei in das Bewußtseyn ihrer Nichtigkeit versank.

Von sehenswerthen Gebäuden giebt es keine in der Stadt, ausgenommen die Cassaba des Pascha und die Moschee, ein einfaches arabisches Gotteshaus, das äußerst sauber gehalten wird. Vordem ward der Wasserbedarf dieser Moschee in großen Krügen aufbewahrt; jetzt befindet sich ein schöner Brunnen mitten auf dem Hofplatz. Eine Uhr, womit einer der europäischen Konsula sie beschenkte, blieb gleich stehen. Jedermann erkannte den Uebelstand, daß man die Tagesstunden nicht genau wußte; aber einem Christen, um die Uhr auszubessern, das Heiligthum zu öffnen, schien noch weniger statthaft. Ein Diwan pflegte Rath, ob man die Uhr herstellen oder herauswerfen solle. Nach langen Debatten, in welchen der negative Beweis aus dem Koran



nicht hinreichte, alle Schwierigkeiten zu beseitigen, führte endlich ein scharfsinniger Imam die Sache zur Entscheidung, indem er fragte: „Wie wurden die Materialien zum Bau der Moschee herbeigeschafft?“ „Auf Maulthieren und Eseln.“ „Nun, warum sollten wir also nicht auch ein Thier von einem Christen in die Moschee lassen, damit durch dasselbe bewerkstelligt werde, was wir wünschen?“

Vor der Stadt liegt der Foco oder der Marktplatz von Landscher, ein großer freier Raum, in welchem alle Straßen aus dem Innern zusammenlaufen. In der Mitte ist das Grabmal eines berühmten Heiligen; eine Menge kleiner Fahren, die auf Stäben aufgesteckt sind, zieren es. Zwei Mal in der Woche strömt die ganze Umgegend mit ihren lebenden und leblosen Produkten hierher, wo Alles in wilder Verwirrung durch einander geht. Da sieht man Viehhärte, die einem Kamel Arznei reichen, welche das geduldige Thier liegend empfängt; da einen reisenden Zahnarzt, der seinem Patienten die Zähne mit einem Instrumente herauszieht, womit man ein Pferd beschuden könnte; da einen Krämer mit seinem Waarenlasten auf dem Rücken, der zu einem neuen Anbot einladet, und mit den größtlichen Glücken betheuert, daß ihm bereits so Viel und so Viel darauf geschlagen worden; da Weiber, die neben ihren Salsenhausen oder ihrer stark mit Fliegenhaar gemischten Butter lauern und ihre Handelschaft unter dem undurchdringlichen Vorhange des Schleiers und des breitfremigen Strohhutes erhalten. Bettler und Heilige haben gleichfalls hier ihre Niederlage, und vollenden mit ihrem lazarusmäßigen Aussehen das Panorama eines maurischen Marktes. Außerdem sind die Gärten der Konsula und einige Grotten bei Cap Spartel, an deren Mündung die Brandung des immer bewegten und furchtbaren atlantischen Ozeans mit dem Schaum und Gebrülle ergrimelter Löwen anwohrt, fast die einzigen Anziehungspunkte in den Umgebungen.

Da unsere Anwesenheit gerade in die Zeit fiel, in welcher der Sultan von Marocco, Muley Abderrahman, Landscher mit seinem Besuche beehrte, bekamen wir einige Proben der Reistunst Sr. Hoheit zum Westen. Der Kaiser hielt mit mehreren seiner Offiziere längs der sandigen Küste ein Wettrennen. In vollem Jagen hoben sie Hände voll Sand von der Erde auf und streuten sie in die Luft; dann feuerten sie ihre Gewehre ab, luden sie wieder, drehten sie über dem Kopf im Kreis herum, und mit einem Ruck hielten sie den Lauf ihrer Rösse an, indem sie dieselben wörtlich auf die Fanken zurückwarfen. Mancherlei Anekdoten wurden damals in Landscher erzählt. Bekanntlich ist der Sultan ein großer Liebhaber von belebten Frauenzimmern. Ein europäischer Resident machte dem Sultan auch seine Aufwartung und richtete eine wohlstudirte Rede an ihn, die aber jener mehrmals durch die Frage unterbrach, ob es wahr wäre, daß, wie er gehört, seine Töchter so schön seien? „Nein, nein,“ entgegnete der erschrockene Hofmann; „ich versichere Ew. Hoheit, daß beide (die beiläufig wegen Mündung ihrer Gestalt berühmt sind) aus Nichts als Haut und Knochen bestehen.“ Mit besonderer Neugierde drängte sich das Gefolge des Sultans um die englischen Offiziere, deren Uniform sie musterten. Vielleicht hatte noch nie einer von diesen Soldaten einen Europäer erblickt. Indem sie sich die Miene gaben, die Dolche der hochländischen Offiziere zu bewundern, fehlte nicht Viel, daß sie sie nicht stahlen. Was sie am Wenigsten begriffen, war der Gebrauch von Messer und Gabel, welche

ein Anhängsel des Dolches bilden, und da die Unterhaltung meist durch Zeichen ging, so entstand das Mißverständnis, als ob sie dazu dienten, getödtete Feinde zu zerschneiden und zu essen. Eben so wenig begriffen sie, wozu Handschuhe nützlich seyn sollten. Von ihren eigenen Waffen haben sie einen so hohen Begriff, daß sie, so roh dieselben auch gearbeitet sind, doch glauben, es gebe nichts Trefflicheres in der Welt. Indes zeigten sie sich nicht abgeneigt, davon zu veräußern. Ein Gewehrhandel, der zu Stande kam, kostete jedoch dem Verkäufer hundert Streiche auf die Fußsohlen, und die Flinten mußte heimlich eingeschmuggelt werden.

(Schluß folgt.)

### Der Getraidebau in Frankreich in seinem Verhältniß zur Konsumtion.

Schon vor fünfzig Jahren schrieb Turgot: „Frankreich bringt in gewöhnlichen Jahren für dreizehn Monate oder für einen Monat mehr als ein Jahr (zu 360 Tage gerechnet) Getraide hervor, und nur für 10 Monate (304 Tage) in den schlechten Ernten. Die guten Jahre liefern den Bedarf für 450 Tage oder für drei Monate mehr als ein Jahr.“

Lavoisier's Berechnungen bestätigten zwanzig Jahre später Turgot's Behauptung. Er fand, daß von der ganzen Bodenfläche Frankreichs nur 28 Millionen Morgen Landes jedes Jahr ertragsfähig gemacht werden, und daß ihr Ertrag nicht 14 Milliarden Pfund Körner von Getraidefrüchten jeder Art übersteigt. Hiervon zog er ein Sechstheil für das Samengesamthe ab, theilte den Rest unter 25 Millionen Einwohner, von denen er ein Fünftheil als Kinder unter zehn Jahren abrechnete, und es ergab sich somit, daß jedes Individuum täglich ein Pfund und fünf Unzen Brod zu verzehren habe.

Spätere Berechnungen gaben hiervon abweichende Resultate. Im Jahre 1795 schlugen die Herausgeber der Zeitschrift „le Cultivateur“ den Ertrag zu 112 Millionen Hektoliters an. Günstig und zwanzig Jahre später berechnete Chaptal 94, nach ihm Depping 110, Strafford im Jahr 1827 150, und der Moniteur, in einem offiziellen Artikel für das Jahr 1829, nur 82 Millionen. Diese verschiedenen Ergebnisse auf ein bestimmtes Resultat zurückzuführen, soll hier versucht werden.

Die Ernten Frankreichs nach einer vierjährigen Berechnung (von 1825 bis 1828) haben einen Ertrag gegeben:

an Weizen	60,553,000 Hektol.
an andern Kornfrüchten	114,738,000 —

Im Ganzen 175,271,000 Hektol.

Von dieser Summe müssen abgezogen werden:

- 1) 16 Proz. als Samengesamthe;
- 2) 19 Proz. als Futter für Hausthiere;
- 3) 2 Proz. als Verbrauch für Branntweinbrennereien, und Branereien —

also 37 Proz. oder mehr als ein Drittel der Ernte.

Es bleiben also für jeden Bewohner zur Nahrung nur

234 Kilogramm 63 an Getraide

14 — 17 an andern mehthaltigen Früchten

im Ganzen 282 80 Kilogramm.

Doch hiervon müssen noch in Abzug gebracht werden 53 bis 36 Proz. für das, was durch thierverfressende Thiere auf den Speichern, durch das Mahlen der Körner auf der Mühle, durch den Transport, schlechte Verpackung des Mehls u. s. f. verloren geht, so daß also nicht mehr als 132 Kilogramm mehthaltiger Nahrungsmittel je jeder Art für das verzehrende Individuum übrig bleiben, was für den Tag ungefähr ein Pfund Brod abwirft. Da hiesel nun das Korn nur mit 62 Kilogrammen in Aufschlag gebracht werden kann, so ergibt sich, daß Frankreich davon nicht so Viel erntet, daß alle seine Bewohner daran einen Theil erhalten könnten, und daher gezwungen sind, sich mit andern Getraidearten zu befehlen, deren Mehl nicht so nahrhaft ist, wodurch Denjenigen, die bloß auf Legirtes angewiesen sind, noch ihr Bedarf geschnitten wird.

Der Verfasser der Zeitschrift, auf die sich diese Mittheilungen gründen, berechnet, daß der Ueberschuß der Ernte über den Bedarf Frankreich in gewöhnlichen Jahren nur 15 Tage ernähren könne, in guten Jahren nur 27 Tage, und in den gesegnetsten Jahren nur 66 Tage oder drei Monate.

Den mittlern Ertrag einer Hektare Landes setzt er an Korn auf 12 2/3 Hektolitres, die 75 Alqes, oder 150 Pfund wiegen; die höchste Zahl dieser Durchschnittsberechnung ergiebt sodann das Maximum, wie im Departement des Nordens, wo die Hektare 20 Hektolitres trägt, die niedrigste Zahl das Minimum, wie im Departement der Dordogne, wo man nur 4 2/3 Hektolitres erntet. Endlich nimmt er das mit Getreidefrüchten besetzte Land in ganz Frankreich ebenfalls nur auf 11 Millionen Hektolitres oder 28 Millionen Morgen an, was auffallend genug mit der vor 40 Jahren aufgestellten Berechnung Lavoisier's zusammenfällt.

Wenn diese Resultate nicht so günstig, wie die Turgot's und Lavoisier's, ausfallen; so können sie doch eine Ansicht zu begründen, die schon oft von unterrichteten Männern ausgesprochen, aber von Vielen nicht glaubhaft gefunden wurde, daß nämlich Frankreich in gewöhnlichen Jahren nicht über seinen Bedarf Getreide erzeugt, was auch durch die Rechnungen der Mauthen bewiesen wird, aus denen hervorgeht, daß schon seit einem Jahrhundert der Getreideausfuhr Frankreichs immer von der Einfuhr das Gleichgewicht gehalten wird. Vierhundert Millionen Franken, die von der Regierung seit 1715 für Ankauf von Korn und Mehl in's Ausland gegeben wurden, beweisen nur augenscheinlich, wie oft Frankreich während dieser Zeit nicht den vollständigen Bedarf des täglichen Brodes für seine Bewohner erzeugen konnte.

Die Frohnen und Zehnten sind aufgehoben, die großen Grundbesitzungen vertheilt, Stämpfe und Steuern ausgetrocknet, die Ländereien urbar gemacht, neue Kommunikationen eröffnet, Verbesserungen im Ackerbau geleistet und angewendet worden, und dennoch sieht sich Frankreich, verweigert der Himmel in einem oder dem andern Jahre eine glückliche Ernte, von Hungersnoth bedroht — ein Land sieht sich von Hungersnoth bedroht, das in jedem Betracht ein ackerbaues Land ist, in welchem eine Landwirtschaft treibende Bevölkerung von 20 Millionen eine Grundfläche von 28 Millionen Morgen beackert, einen Boden, der größtentheils von einer Fruchtbarkeit ist, wie man sie kaum in den gesegnetsten Ländern Europas findet. Reicht es Frankreich an Händen oder Intelligenz?

Die Konsumtion von Paris erforderte im Jahr 1817 täglich 1450 Edele Mehl, gegenwärtig ist sie bis auf 1800 Edele gestiegen, was, auf den Edele 102 vierspündige Brode gerechnet, 754,400 Pfund Brod für eine Bevölkerung von 816,000 Seelen ergiebt; denn diese Einwohnerzahl hat die neueste Zählung nachgewiesen. Indes haben nicht alle Einwohner an dieser ungeheuren Mehlfuhrer gleichen Antheil. Der Kranke, der Soldat, der Gefangene erhalten mit den übrigen Einwohnern nicht ein und dasselbe Brod. Diese dürfen also bei der allgemeinen Konsumtion nicht in Anschlag gebracht werden.

Man zählt gegenwärtig zu Paris:

Garnison und Manizialgarde . . . . .	17,400 Mann.
Pompier's . . . . .	500 —
Invaliden, Veteranen . . . . .	4000 —
Kranke in den Spitälern . . . . .	19,000 —
Gefangene in den verschiedenen Gefängnissen . . . . .	3700 —

Im Ganzen . . . . . 44,600 Mann.

die von der Gesamtzahl 816,000 abgerechnet werden müssen. Es bleiben also für die eigentliche Bevölkerung von Paris noch 772,000 Seelen, unter die 754,000 Pfund Brod vertheilt, auf jedes Individuum nicht ganz ein Pfund (15 Unzen 2 Gran) geben.

Wenn man nun annimmt, daß die tägliche Konsumtion in den Kasernen, Spitälern und Gefängnissen 500 Edele Mehl erfordert, und man 100 Edele für die Kuchensbäcker, Zuckerbäcker, Stärkemacher u. s. w. rechnet, so werden sich für die gesammte Konsumtion von Paris 2500 Edele ergeben, eine Zahl, bei der man stehen bleiben muß, wenn man sich nicht lächerlicher Ueberschätzung schuldig macht, oder den Bedarf zu gering anschlagen will.

Hier möge nur noch bemerkt werden, daß der jährliche Getreidebedarf von Paris in den zunächst gelegenen Provinzen Jette de France, Brete, Brauc,

Berry, Champagne, Picardie 500,000 Morgen Landes (151,000 Hektaren) in Anspruch nimmt und 30 bis 35 Millionen in Umlauf setz.

### Vermischte Nachrichten.

Die Erfindungen, die die französische Regierung über den Zustand des öffentlichen Unterrichts in den Kolonien, besonders unter den farbigen Menschen, eingebracht hat, haben nicht das erfreulichste Resultat geliefert. In den Städten ist in dieser Hinsicht noch sehr viel zu thun, und auf dem Lande müssen Unterrichtsanstalten erst geschaffen werden. Dieser sehr werthvolle Zustand der Dinge hat den Minister des Gewerwesens veranlaßt, hierin folgende Bestimmungen zu treffen. Ein Inspektor des öffentlichen Unterrichts wird unverzüglich in die Kolonien abgeschickt, um sich an Ort und Stelle von dem Zustande des öffentlichen Unterrichts zu überzeugen. Derselbe wird in jeder Kolonie die Städte und Ortschaften nacheinander besuchen, genaue Erkundigungen über die Zahl der farbigen Menschen einholen, die nach ihrem Alter an dem öffentlichen Unterricht Theil nehmen können, er wird Schulen des wechselseitigen Unterrichts zuerst in den Städten, dann in den vorzüglichsten Ortschaften errichten. In diesen Schulen soll Lesen, Schreiben, Grammatik, Arithmetik und Kleinzeichnung gelehrt werden. Es werden Kommissarien zur Beaufsichtigung der Anstalten des öffentlichen Unterrichts ernannt werden. Der Inspektor wird sich Anfangs nach Martinique begeben, und dann nach der Reihe nach Guadeloupe, Mariagalante, Saintes und dem französischen Theil von Saint Martin. Hierauf wird derselbe sich nach Goulana und Bourbon versetzen. Mit dieser Sendung ist bereits Hr. Bailin, Professor der Medizinschule von Saint Germain, beauftragt, der mit dem glücklichsten Erfolg Schulen wechselseitigen Unterrichts am Senegal, nach der Musterschule von Paris, angelegt hat.

Die Budgets der englischen und französischen Regierung wurden neuer an demselben Tag vorgelegt, und es ist auffallend, daß der Aufschlag der Ausgaben nur um 150,000 Pf. St. abweicht, indem dieselben in England zu 16,850,000 Pf. St. und in Frankreich zu 4,177,151,035 Fr. oder 47,000,000 Pf. St. berechnet sind. Hierauf beschränkt sich jedoch die Ähnlichkeit. Bei dem englischen Budget sind die möglichen Reduktionen bereits angebracht, das französische ist aber um 8,000,000 Pf. St. über den gewöhnlichen Betrag erhöht, und sieht noch stärkern Reduktionen entgegen. Das Interesse der Schuld mit der Civilliste und allen Kosten des Lasten beläuft sich in Frankreich nur auf 552,000,000 Fr. oder etwas mehr als 13,000,000 Pf. St.; in England aber 50,000,000 Pf. St. Der Tilgungsfonds in England ist fast auf Nichts zusammengeschrumpft, in Frankreich beträgt er 81,000,000 Franken oder 5,200,000 Pf. St.

Die neue Universität zu London wird einen königlichen Gnadenbrief erhalten, der nur noch die Unterschrift des Königs erwartet, worin ihr alle Privilegien, deren die am Meisten begünstigten Universitäten Englands genießen, verliehen werden sollen, bis auf das Recht, die Doktorwürde der Theologie zu ertheilen. Zum Ersatz dafür soll die Universität zu London die neuer eingeführten Grade eines Master's der Medizin und Chirurgie sammt den schon früher bekannten eines Baccalaureus und Master's der schönen Künste und Doktors der Medizin vertheilen dürfen. Cambridge und Oxford sind auf diese neue Begünstigung sehr eifersüchtig, und die schottischen Universitäten Edinburgh und Glasgow äußern sich sehr mißvergnügt darüber als über eine Verleibung, die man ihnen als medizinischen Schulen zugesagt habe.

### Zur Nachricht.

Da nur ein kleiner Ueberschuß vom Ausland gedruckt wird, so sieht man sich veranlaßt, nachgeforderte Blätter als gefehlt haben sollend nur dann gratis nachzuliefern, wenn sie unmittelbar nach Empfang angezeigt werden; ältere jedoch können nur gegen Bezahlung à 6 Gr. pro Blatt abgegeben werden, wenn sie anders noch vorhanden sind.

Die Expedition.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 77.

18 März 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 9. Pola.

Kühl und frucht war die Nachtlust, ich hüllte mich in meine Kapuze, und ein leichter Schlummer folgte auf einen unbedeutenden Anfall der Seerkrankheit. \*) Schnell segelte die Barke weiter, und ein wundervolles Schauspiel überraschte mich bei meinem Erwachen. Links erhoben sich die schwarzen Gebirge Istriens, um uns her lag dichter Nebel, und brennendroth war der Mond aufgegangen; rechts verschmolzen Wasser und Nebel, und hinter uns phosphorescirten die Furchen, die der Kiel unseres Schiffs schnitt. Tiefe Ruhe herrschte — nur das Schlagen der Ruder störte die Stille. So ging es fort durch die Nacht. Da wird es im Osten allmählig heller, das Gelb des Horizonts hinter den schwarzen Gebirgen wird lichter, die Nebel der Küste steigen in die Höhe, und sammeln sich zu leichten durchsichtigen Wolken — in unermesslicher Weite ist der grüne Adria vor uns ausgedehnt. Schon färbt die Kuppen der Berge ein leichter Schein, der erste Strahl bligt hervor, geröthet sind die Wolken, erleuchtet die Gebirge, und an den tiefern schwarzen Ufergegenden lehnen sich weiße Städtchen in weiter Ferne an. Ueber uns fliegen hoch am Horizont Kraniche, Wasservogel streichen mit lauten Flitzschlägen an uns vorbei, und Thunfische springen in großen Schwärmen plätschernd über den Wasserspiegel. Die Fahrt war geendet, froh sprangen wir am klassischen Gestade Pola's ans Land, um die Ueberreste alter Pracht und Baukunst zu bewundern.

Pola's Hafen ist einer der größten, schönsten und sichersten Istriens, und die Einwohner können auf ihn vielmehr stolz sein, als auf ihre viel ungewissere Abkunft von den Joniern! Die Stadt ist klein, hat enge Gassen, alte dem Einsturz nahe Häuser, und zählt höchstens 900 Einwohner. Nördlich von ihr, ungefähr 200 Schritte

entfernt, am Fuße der Hügelkette, die den Hafen Pola's umgiebt, sind die Ueberreste des berühmten Amphitheaters. Man behauptet, daß es erst nach August entstanden, jedoch sind Stifter und Baumeister unbekannt, und wir hätten uns die voluminösen hierüber abgefaßten Werke mit neuen Hypothesen zu vermehren. Ein ausführliches Werk erschien in Pola selbst. \*\*) Das Amphitheater ist, wie meistens der Fall, elliptisch gebaut, und nur wenig kleiner als das zu Verona.

Behmüthig betrachteten wir den Riesenbau, der so manchen Stürmen getroßt hat, und noch manche Menschenalter fest stehen wird! Kapern und Cyren bedecken die Steine, wo früher die Weltkrieger sich bei Kampfspielen ergötzen, Fliegen weiden an den verfallenen Stufen und der Herbstwind schüttelt das von der Finne herabhängende Gebüsch, wie Silberlocken eines Greises!

Wir wendeten uns zum Tempel Augusts. Empörendes Gefühl — die ehernen Buchstaben der Aufschrift

ROMAE. ET. AUGUSTO. CAES. DIVI. FILIO. PATRI.  
PATRIAE]

waren gestohlen, nur Vertiefungen bezeichnen ihre frühere Anwesenheit. Der Tempel ist 42' 10" lang und 8 Säulen tragen den Porticus. Die Ruinen eines dritten Monuments, der Bogen des Sergius, ist minder interessant. Ueber dem Bogen lesen wir die Inschrift:

SALVIA. POSTUMA. SERGI. DE. SVA. PECUNIA.

An den Piedestalen sind die Aufschriften:

L. SERGIUS. C. FI.	L. SERGIUS. L. FI.	C. SESGIUS. C. F.
LIUS AED. JUR.	LIUS LEPIDUS AED.	AED. II VIR.
	TRIB. MIL. LEG. XIII.	QUINQ.

und

SALVIA POSTUMA SERGI. \*\*)

Durch Olivenwälder ging in vielfältigem Zickzack über felsige Hügel eine schlechte Straße nach Fiume, die wir in einen noch schlechteren Gefährt bis zu dem kleinen am Golf von Quarnero gele-

\*) Die Seerkrankheit ist durchaus keine eigene Krankheitsform, sondern ein mehr oder minder heftiges Gefühl von Uebelkeit, erzeugt durch die schaukelnden, schwindelverursachenden Bewegungen des Schiffs. Bei sehr hohen Schaukeln, wie wir sie öfters in unseren Gärten haben, fühlt man einen ähnlichen, mit Bekommenheit verbundenen Schwindel, der sich zuletzt bis zum Erbrechen steigern kann. Nur bei längern Seereisen gilt der Satz, daß man nach einmaligem starkem Ergriffenseyn von der Seerkrankheit nachher davon befreit sey, bei steinern Reisen, wobei man immer dazwischen sich auf dem Festlande aufhält, kehrt die Seerkrankheit gewöhnlich immer wieder, wenn man nicht etwa schon mehrere Jahre auf der See zugebracht hat.

\*) Stancovich, il amfiteatro di Pola, Venezia e Pola. 8. mit Pl.

\*\*) Mit welchem Vandalismus von volar Architekten selbst das Amphitheater, um mit seinen Steinen die Stadtmauern zu verbessern, oder neue Häfen zu bauen, zerstückt worden sey, kann man nicht ohne Unwillen aus Stancovich's Werken sehen. Den Alterthumsforscher wird diese in Deutschland wenig bekannte Schrift, die alle möglichen alten Inschriften giebt, gewiß befriedigen.



genen Städtchen Zianona befehren, um von da die Reise von Neuem zu Schiff nach Flume fortzusetzen, und bald trugen uns die Wellen des Quarnero. Wunderschön ist dieser Golf, der ringsum von den Hochlanden Istriens und der Morlachen eingeschlossen wird, in dem die gebirgigen Inseln Osuro, Eberso und Beglia liegen, und der mehr einem Landsee als dem Meere gleicht. Hier kommt der Menschenhai \*) vor, und nicht selten werden Badende seine Beute, hier lebt die seltene Mönchsbrotbe, \*\*) Möven und Taucher bedecken in zahllosen Schaaeren den Wasserspiegel. Wir stießen spät Abends in Flume an's Land, und freuten uns der romantischen Lage dieser ersten und schönsten Stadt Kroatiens.

## L a n d s c h a f t.

(Schluß.)

Verschmißtheit und Arglist sind Hauptzüge im Charakter der Eingebornen der Berberei; was ihnen an Kenntniß abgeht, suchen sie durch Feinheit zu ersetzen; hochmüthig und befehlshaberisch gegen den Schwachen, unterthänig und kriechend gegen den Mächtigen sind sie falsch und tückisch gegen Alle. Die abgemessene Haltung, welche sie sich zu geben wissen, könnte man auf den ersten Anblick für innere Würde halten, sie ist aber in der Wirklichkeit Nichts als ein künstliches Gewand, welches in einem despotischen Staat Klugheitsrücksichten anzulegen rathen. Obgleich ohne Beredsamkeit sind sie doch nie um Ueberredungsgründe verlegen, und ihre schwachen Seiten wissen sie gar gut zu verdecken. Werden sie auf einem unrechten Weg ertappt, so können sie, um ihren Irrthum zu entschuldigen, anrufen: „Ihr müßt uns Das nicht übel nehmen; was könnt Ihr von Barbaren erwarten?“ Es ist ihnen nehmlich wohl bekannt, daß man sie in Europa Barbaren nennt. Ihr natürlicher Verstand verdient indeß alle Achtung; denn er macht es ihnen möglich, in manchen Fällen mit ihnen besser unterrichteten Nachbarn sich zu messen. Als die Behörden, wie es scheint, um ihr Einkommen zu vergrößern, in Gibraltar auf alle Fremden, welche die Festung besuchten, eine Kopfsteuer legten, über deren Liberalität sich die englischen Einwohner selbst, aber umsonst beschwerten, kamen die Barbarecken, denen die Zahlung zunächst zur Last fiel, mit ihren Unterhandlungen schnell zu Ende, indem sie drohten, jeden Engländer, der einen Fuß auf ihren Boden setzte, mit zwei Doll. zu besteuern, statt daß früher bloß tagweise ein Real entrichtet wurde. Diese Drohung, welche ganz auf das Recht der Gegenseitigkeit gegründet war, that Wirkung. Man wollte zuerst zu Gunsten von Militärpersonen eine Ausnahme zugestehen; als aber die Mauren erklärten, sie seien sämmtlich Soldaten, da sie im Falle der Noth für ihren Sultan die Waffen ergreifen müßten, so fand man es dienlich, alle Araber, die auf die Märkte von Gibraltar kommen, von der Laxe zu entbinden und sie später ganz zurückzunehmen.

Neger sind die einzigen Sklaven, die in der Berberei gekauft und verkauft werden können. Meist werden sie aus Zumbuktu ein-

geführt und zwar so jung, daß ihnen keine Erinnerung an ihre frühere Lage bleibt, wodurch sie in Versuchung gerathen könnten zu entfliehen. Sie sind hier eben so sehr fremd als die Europäer, und unterwerfen sich nur widerstrebend den Glaubensgebräuchen, zu welchen die Muselmänner sie anhalten. Die Knaben erleiden oft jene grausame Verstümmelung, welche der Maure seinem Pferd zugemuthen Bedenken trägt; die Mädchen bevölkern die Harems der Reichen. Die Mischlinge, deren es von verschiedenen Farben und Physiognomien giebt, und die ihre natürliche Häßlichkeit noch durch Tätuirn ihres Gesichts und Körpers erhöhen, bilden eine zahlreiche Klasse in der Bevölkerung der Berberei, die ihren Ursprung noch in der dritten und vierten Generation nicht verleugnet und sehr zur Entartung des maurischen Geschlechts beiträgt.

Den Vorurtheilen des Islams ist allein der bei der Nähe beider Kontinente so auffallende Unterschied zwischen der afrikanischen und europäischen Welt zuzuschreiben; nicht nur sind sie ein Damm gegen alle Künste der Civilisation, sondern sie lassen nicht einmal in den äußern Erscheinungen des Lebens die geringste Veränderung zu, so daß der Muselman noch dieselbe Kleidung trägt, die er vor zweitausend Jahren trug, noch wie damals sich den Kopf schert, und ihn dann mit einer dicken rings mit mehreren Wülsten von Muslin besetzten Wollenummühe bedeckt: der Anzug selbst ist so schwerfällig, daß man ihn gewiß überall anderswo, auch in einem weniger warmen Klima, unausstehlich fände. Wie es aber mit aller Bigotterie geht, daß sie die Form zur Hauptsache macht, zeigt sich auch an den Mauren; strenge Beobachter der Lehre des Propheten machen sie die fünf gesephten Waschungen täglich durch, ohne daß man sagen kann, sie seyen reinlich. Wenigstens sieht man Dieß ihrem Weißzeug nicht an und ihr Schlafen in den Kleidern beurkundet es auch nicht. Mitten unter civilisirten Nationen bewahren sie eine theilnamlose feindselige Gesinnung gegen den Rest der Menschen, welche fortdauern wird, so lang der Islam selbst dauert, bis ein neuer Eroberer und Gesetzgeber mit der Schärfe des Schwertes tilgt, was das Schwert aufgenöthigt hat. Uebrigens ist es vielleicht nicht so wohl der Koran, als die Masse von Auslegungen und Commentaren eigenmächtiger Priester, welche den Glauben der Muselmänner mit kindischen Sätzen beschnitten und ihren Geist mit einem finstern Gewebe von abergläubischen Meinungen umspinnen haben. Dahin gehört das böse Auge, an dessen Wirkungen man in der westlichen Berberei allgemein glaubt, wovon man aber so oft es auch besprochen worden, noch keine genügende Erklärung besigt. Sie scheint indeß nahe zu liegen. Indem der Muselman nach übernatürlichen Ursachen des Unglücks forschte, kam ihm wohl der Gedanke, der Teufel sende Boten aus, um Böses auf Erden zu verbreiten und diese Boten erkannte er an übel aussehenden Personen mit glänzenden Augäpfeln. Ehe daher ein Maure sich mit einem Fremden in ein Gespräch einläßt, mustert er ihn zuvor genau und besorgt er, derselbe möchte mit dem bösen Auge begabt seyn, so bricht er jedes Geschäft mit ihm ab, wenn auch der Gewinn noch so lochend wäre. Fällt das böse Auge auf ein Kind, so vergiftet es auf einmal sein ganzes Lebensglück, wovon die Eltern eine solche Angst haben, daß es die größte Feindschaft absetzt, wenn man ein Kind nur bewundert. Gegen die Ansteckung des unheilvollen Blicks giebt es Gegenmittel, in denen der Arzt den Grund der Krankheit suchen mag — Amulette, welche die Priester verkaufen und

\*) *Squalus carcharias*, der mit scharfen dreieckigen Zähnen bewaffnet der Schrecken aller Meere ist, und jährlich viele Menschen verschlingt. Der Walfisch ist bekanntlich nicht im Stande durch seinen engen Schlund auch nur ein Kind hinunterzuschlucken.

\*\*) *phoca monacha*, auch die Leberschildkröte, *sphargis coriacea*, kommt hier in bedeutender Größe vor.



die man den Kindern um den Hals hängt. Ein anderes Gegenstück besteht darin, daß man die rechte Hand mit ausgespreizten Fingern in die Höhe hält, und dabei ausruft: „Fünf für Deine Augen.“ Auch leistet eine kleine Hand von Silber, die umgehängt wird, dieselben Dienste.

Erreicht man auch manchmal tüchtige Männer in der Berbererei, so sind Dieß doch bei dem herrschenden Erziehungssystem nur seltene Erscheinungen; der Hauptgegenstand, den ein Vater seinem Sohn lernen läßt, bleibt immer der Koran; von diesem kostbaren Buch erwartet er Speise und Trank und Schutz gegen seine Feinde; die Deutung der Geheimnisse und Hyperbeln desselben würde er nicht gegen das nützlichste Wissen vertauschen. Hat der Knabe seine zehn ersten Jahre mit diesem Studium zugebracht, so macht das Lernen einem tödtlichen Stillstand; mit dreizehn Jahren bekommt er den Zutritt in die Moschee und wird in den muselmännischen Ritus eingeweiht; von nun an muß er sich von der Gesellschaft der weiblichen Kinder trennen, und er darf künftig nicht einmal mehr das Antlitz seiner Schwestern schauen. Natürlich unterdrückt diese Ordnung der Dinge alle geselligen Gefühle und beraubt das Leben aller Reize, die aus der Familienliebe entspringen. In diesem Alter kostet man nun auch zum ersten Mal das furchtbare Fasten des Ramasan, welches, unwachtet der Behauptung, die man oft hört, es sey für den Reichen eine leichte Castelung, da er den Tag über schlafe, so sehr das Gegentheil davon ist, daß, zumal wenn es in die Sommermonate fällt, die Marter gegen das Ende der dreißig Tage fast unerträglich wird; sechszehn Stunden nicht rauchen dürfen ist eine Enthaltensameit, welche den Mauren oft bis zum Wahnsinn bringt. Auf diese Feier der Flucht des Propheten wird so streng gehalten, daß die Imame nur bei absoluter Lebensgefahr oder bei Kriegszeit eine Ausnahme von der Regel erlauben, aber bloß unter der Bedingung, daß man die Versäumnis nachholt. Kommt das Bairam, so versammeln sich die Muselmänner — in keinem andern Tempel als in dem Natur, bei keinem andern Altar als dem der Berge und des Firmaments, und ihre lobpreisenden Stimmen ertönen mit denen aller Wesen, ohne Vermittlung eines Priesters zum Schöpfer, empor. Dieß ist ein Theil ihres Gottesdienstes, den andersgläubige Frömmel nicht vergessen sollten! In der Türkei wird das Bairam mit vielem Glanz gefeiert. Bei den Mauren beschränkt sich die weltliche Festlichkeit darauf, daß sie in ihren besten Kleidern lustwandeln, mit ihren Weibern tafeln, Feuerwerke abbrennen und sich mit Schießen (tab-el-barod) erlustigen. \*)

### Gedächtnißfeier Kosjuszko's.

Die Weigerung des katholischen Klerus zu Paris, das Andenken Kosjuszko's (am 25 Februar) durch eine kirchliche Feierlichkeit zu bezeugen, veranlaßte die Polenfreunde, den Abbé Chatelet, den Gründer der französischen katholischen Kirche, wie er sich gerne nennen hört, um diesen frommen Dienst zu ersuchen. Dieser ließ sich auch sogleich bereitwillig finden, für die Namen des Freiheits-Martyrers ein Lobnamen in französischer Sprache zu halten.

In Ermangelung eines geräumigen Lokals sah man sich genöthigt, für diese Feier, die, wie sich voraussetzen ließ, eine zahlreiche Versammlung herbeiziehen würde, den Vasar in der Straße St. Honoré zu mietzen, den man in der Eile in eine Kapelle umschuf. Seine nussbaumenen Buden, seine Ladenbienen mit den kleinen Käppchen waren an diesem Tage verschwunden, die Fenster des Gebäudes vermachte, seine Wände mit schwarzem Tuch bespannt. Große Leuchter warfen von der Decke herab ein strahlendes Licht. In der Mitte der Kapelle erhob sich ein Katafalk von dreifarbigem Fahren umgeben: ihm gegenüber ein prachtvoller ganz schwarz behangener Altar, mit einem Kreuze, Randelabern und Tropfsteinen, die aus Eisen und andern Waffenspäßen geblüet waren. Zu beiden Seiten des Altars, mit dem Gesichte gegen die Versammlung gewendet, standen mehrere Künstler aus der königlich-musikalischen Akademie und die Musik der zweiten Legion der Nationalgarde. Für die übrigen Anwesenden waren im Kreise umher Bänke aufgestellt. Den Eintritt begabte man mit drei Franken, die zur Unterstützung der Polen bestimmt sind.

Es läßt sich denken, daß der größte Theil Derr, die dieser Feierlichkeit beizuwohnen, die improvisirte Kapelle mehr des ungewöhnlichen Schauspiels wegen als um der Andacht willen besuchte. Indeß stand man mit enthißtem Haupt, und da der Anlaß der Versammlung selbst eine große und feierliche Erinnerung enthielt, so gewann die Waffe der magerigen und müßigen Zuschauer doch immer noch einen gewissen Anstrich religiösen Ernstes.

Mittags traten die Priester in den Saal und zwar durch die Hauptschüre. Eine Sattrisel war nicht vorhanden, und so mußten sie sich den Weg zum Altare durch das Gedränge bahnen. Sie unterschieden sich in ihrem Anzuge und Benehmen nicht im Mindesten von der übrigen katholischen Geistlichkeit bei gottesdienstlichen Verrichtungen. Sie gingen einher mit gesenktem Haupte, gefalteten Händen, und murmelten leise vor sich hin die gewöhnlichen Gebete; man vermischte nicht die Stola, die Albe, das Messgewand, das Barett, die Tonsur. Der Abbé Chatelet selbst, ein Mann von schlankem Wuchs, verrieth in seinem sanftmüthigen und bescheidenen Gange Nichts von der thätigen Begeisterung, der stolzen Härte und dem unbegrenzten Muth, die sich auf den Gesichtern der Reformatoren früherer Jahrhunderte malten.

Die Messe begann. Die Uebersetzung des Introibo ad altare Dei u. s. w. lautete: J'entrerai à l'autel du Seigneur; à l'autel de Dieu qui ait la joie de ma jeunesse; das Dominus vobiscum: Le Seigneur soit avec vous, worauf der ministrirende Knabe antwortete: Et avec votre esprit. Kurz, die Uebersetzung der lateinischen Messe war keine andere, als die man in den gewöhnlichen Gebetsbüchern liest; und die, mit mehr Frömmigkeit als Verstand abgefaßt, Wort für Wort übertragen ist, ohne daß man sich besonders um den Sinn bekümmerte. Während der Messe ließen sich Gesänge, begleitet von der Musik der Nationalgarde, hören. Das De profundis und das Dies irae, die gewöhnlichen Kirchengesänge bei einem Leichenamte, ließen sich gleichfalls in französischer Sprache vernehmen. Die ersten Verse des de profundis lauteten so:

Je suis plongé dans les ténédra,  
O grand Dieu, je crains ton courroux;  
Entendez-vous nos cris funèbres!  
O Dieu puissant, protège-nous!

Kasimir Delavigne hatte es übernommen, das schauerlich-einfache Dies irae durch ein Lied mit Bezug auf den Zweck der heutigen Versammlung zu ersetzen. Offenbar ist er in diesem Versuche hinter der thätigen Kraft und dem bäßern Ernste des alten Psalm eben so weit zurückgeblieben, als die kunstreichen Sänger der Opera, die es vortrugen, hinter jener furchtbarfeierlichen Metodie, die auf gewaltigen Orgeln getragen, von den Kirchengewölben wie die Stimme des Weltgerichtes über die anhöltige Gemeinde herabbraut. Zum Beweise hören wir folgende Strophen:

\*) Von sonstigen muselmännischen Gebräuchen sind das Begraben ohne Sarg, das schnelle Hinaustragen der Todten (weil sie nicht eher, als als sie mit Erde bedeckt sind, in Mohammeds Gegenwart gelangen), die Richtung des Gesichts gegen Mecca und das Legen der Hand unter das Haupt bekannte Dinge. In Bezug auf die Mauren bemerkt Ebenier, daß sie den Hingefahrenen fragen, warum er denn sterben wolle, ob ihm Etwas in der Welt gemangelt, ob er nicht genug Einkauf (eine Art Hirschen) gehabt? Ihre Gräber seien auf dem Boden weit, daß der Leichnam schuldig Platz habe; und nie werden zwei Personen in einem Grab beigesetzt, aus Furcht, ihre Gebete möchten am Tage des Gerichts verwechselt werden. Auch werden Nahrungsmittel, selbst oft Geld und Juwelen mit gegeben, damit die Verstorbene in der andern Welt standesgemäß erscheinen könnten. Eines Christen Fuß endlich dürfe eines Muselmannes Grab nicht betreten; Dieß würde dem armen Todten mehr thun.

## A. Hosziusko.

Jour de colère, jour de larmes,  
Où le sort, qui trahit nos armes,  
Arrête ton vol glorieux!

A tes côtés, ombre chérie,  
Elle tomba notre patrie,  
Et ta main lui ferma les yeux.

Tu vis de ses membres livides  
Les rois, comme les loups avides,  
S'arracher les lambeaux épars.

Le fer dégoûtant de carnage,  
Pour en grossir le héritage,  
De son cadavre fit trois parts.

La Pologne ainsi partagée;  
Quel bras humain l'aurait vengée!  
Dieu seul pouvait la secourir etc.

Nach diesen Gesängen, die allerdings mit bezaubernder Meisterhaftigkeit vorgetragen wurden, erhielt ein Trauermarsch von der Komposition des Hrn. Albert Sowinski, während dessen die Messe beendigt war. Hr. Jusien von Paris hielt eine Rede, die, mit jaghafter Verwirrung vorgetragen, wenig Aufmerksamkeit fand; größern Eindruck machte die Rede des Hrn. Grant: Zellner, eines ehemaligen Adjutanten Kosziusko's. Die Cerimonie dauerte über zwei Stunden; die für die Polen angestellte Sammlung fiel sehr reichlich aus, und die Versammlung ging in der größten Ordnung auseinander. Indes bei allem Dem konnte man sich eines Rückens über diese ganze sonderbare Feierlichkeit nicht entwehren; man mußte gestehen, daß sie allein von Kosziusko's Namen und Erinnerung einige Würde erborgte; durch ihn allein erhielt die barrode Uebersetzung des ehrwürdigen Kultus noch einigen Adel; durch ihn die an die Stelle der feierlichen Kirchengesänge gesetzten Lieder einige Poesie. Gewiß, Kosziusko und die heldenmüthigen Kämpfer für Polens Freiheit hätten verdient, was noch keinem großen Manne und keiner großen Sache verweigert worden ist — einen wirklichen Tempel, einen ehrwürdigen Altar, einen begeisterten Prediger und die volle imposante Pracht, womit sich der katholische Gottesdienst zu umgeben weiß.

## Vermischte Nachrichten.

Die Kommission, die durch das Gesetz vom 30 August 1830 niedergesetzt wurde, um die während der Juliuslage erlittenen Beschädigungen der einzelnen Bürger zu untersuchen, hat jetzt über 1212 Reklamationen entschieden, die sich auf die Summe von 2,264,260 Fr. 59 Cent. belaufen, aber nach angestellten Untersuchungen, eingezogenen Berichten der Maires u. s. w. auf 1,164,975 Fr. 3 Cent. herabgesetzt wurden. Das eben erwähnte Gesetz vom 30 August erklärte die Entschädigungen aus der Staatskasse zahlbar, ohne jedoch bleibenden bestimmten Kredit anzuweisen. Der Minister des Innern hat deshalb im Einverständnisse mit der Kommission für nöthig erachtet, vorläufig bis die Kammern den nöthigen Kredit zur Tilgung einer so wichtigen Nationalschuld bewilligen, die dringenden Anforderungen der Bürger, die unter der großen Bewegung der Juliuslage gelitten haben, so schnell als möglich zu befriedigen und von dem König die Erlaubniß erhalten, einstweilen eine Million in der kürzesten Frist an diejenigen auszahlen zu lassen, deren Lage eine schnelle Unterstüßung erheischt.]

Folgendes ist das Verzeichniß der in England bestehenden Pfarreien, wie es vor Kurzem öffentlich bekannt gemacht worden ist. In den verschiedenen Diöcesen befinden sich: in St. Asaph 30, Bangor 58, Bath und Wells 190, Bristol 105, Canterbury 135, Carlisle 44, Chester 158, Ely 110, St. David's 191, Durham 78, Ely 71, Exeter 256, Gloucester 128, Hereford 155, Lancaster 94, Lincoln 268, London 234, Norwich 175, Oxford 69, Peterborough 116,

Rochester 47, Salisbury 174, Winchester 177, Worcester 85, York 160; im Ganzen 4,254. Von diesen haben 6 Pfarren ein Einkommen unter 20 Pfund, 59 unter 30 Pf., 175 unter 40 Pf., 411 unter 50 Pf., 892 unter 60 Pf., 300 unter 70 Pf., 415 unter 80 Pf., 458 unter 90 Pf., 156 unter 100 Pf., 500 unter 110 Pf., 69 unter 120 Pf., 207 unter 130 Pf., 52 unter 140 Pf., 32 unter 150 Pf., 162 unter 160 Pf., 26 unter 170 Pf., 15 unter 180 Pf., 5 unter 190 Pf., 5 unter 200 Pf., 17 unter 210 Pf., 2 unter 220 Pf., 2 unter 230 Pf., 2 unter 240 Pf., 5 unter 250 Pf., 1 unter 260 Pf., 1 unter 290 Pf., 2 unter 310 Pf., 1 unter 320 Pf. und 1 unter 340 Pf.

Im Departement der Seine zählt man gegenwärtig 158 Dampfmaschinen. Die erste war im Jahre 1778 im Gange; bis zum Jahre 1780 zählte man erst drei; im Jahre 1786 kamen sechs hinzu. Die eigentliche Vermehrung derselben beginnt erst mit dem Jahre 1817, von wo an ihre Zahl jährlich zunahm. Während dieser Zeit sind von den oben angegebenen 158 Maschinen 19 außer Thätigkeit gekommen. In Paris allein befinden sich 85 Dampfmaschinen. Man zählt an verschiedenen Orten des Departements 25 Dampfmaschinen zu Hebung von Wasser, 6 Dampfschiffe, 21 Maschinen zu Woll- und Baumwollspinnereien, 5 in Metall-Plattmählen, 24 in Werksstätten und Fabriken, 7 in Seifabriken, 1 in einer Zuckerraffinerie, 5 in Ercoladefabriken, 2 in Bleiweißfabriken, 1 in einer Flusseisenfabrik, 1 in einer Kaschmirmanufaktur, 1 in einer mechanischen Bäckerei, 1 zur Schär von Hafenstößen, 1 in Mühlen mit fünf und sechs Gängen, 1 in einer Papiermühle, 9 Holz- und Steinsäge-Maschinen, 1 in einer Pappendruckfabrik, 1 in einer Tapetenfabrik, 5 zu mechanischen Pressen u. s. w.

Der König der Franzosen hat auf Vorschlag des Marschalls Herzogs von Dalmatien, die Bildung einer königlichen Militärschule zu genehmigen geruht, in welcher die Edkne untermittelten Offiziere und insbesondere deren Waisen erzogen werden sollen. Die Zahl der darin auf Staatskosten unterhaltenen Zöglinge ist vorläufig auf dreihundert bestimmt. Diesem Institut sind die Gebäude der Vorbereitungsschule von La Fleche angewiesen, die durch die königliche Verordnung vom 10 November 1850 über die Organisation der Militärschule aufgelöst wurde.

Seit dem Jahre 1789 hatte Frankreich vierzig Kriegsminister (seit 1791 bis jetzt hatte dieses einzige Departement sechs), 35 Minister des Innern, 40 Minister des Aeußern, 25 der Justiz, 25 der Finanzen, 25 der Marine, 2 des Staatszuges, 15 der Polizei, 10 des Kultus und des öffentlichen Unterrichtes, 2 des Handels, 5 des königlichen Hauses, 1 der öffentlichen Arbeiten, im Ganzen 323. — Von diesen bekleideten mehrere ihre Stellen nur so kurze Zeit, daß kaum der Schneider mit ihrem Staatsrode fertig werden konnte. Um nur einiger zu erwähnen: Hr. Lenoir-Laroche verwaltete das Polizeiministerium nur zwanzig Tage; Hr. Mourouguet das des Innern nur fünf Tage, und eben so lange Hr. Millet-Russeau das Kriegsministerium. Dumouriez war sogar nur vier Tage Kriegsminister. Die sich am längsten in ihrer Stelle erhalten haben, sind die H. Gauthin, Molien, Desjan und Fouqué. Restier war vier Mal Polizeiminister.

## Literarische Anzeige.

So eben ist erschienen:

Polens Schicksale seit 1763  
bis zu dem Augenblicke, wo es sich für unabhängig erklärte.

Notto:

Polen! —  
Bist Du's jetzt nicht: wirst Du niemals frei!  
In der Weltgeschichte steht die Frage;  
Ob ein Polen noch, ob keines sey.

E. Perlossohn.

Belinappler, elegant broschirt 18 Gr.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 78.

19 März 1831.

## Das englische Zeitungsbureau.

### I Scene. Das Redaktionszimmer.

Der Herausgeber. (allein). Schon halb neun Uhr vorbei und noch keine Post. In der That, wir können mit unserer jetzigen Armuth an Nachrichten nicht vor dem Publikum bestehen; ein schlimmer Umstand, so schlimm, als wenn man, wie der verstorbene Perry \*) mit anderthalb Schilling ein Weib und drei Kinder vom Stapel laufen lassen muß. Ich weiß nicht, woher es kommt, aber unsere Frontkolonnen scheinen mir mit absoluter Unfruchtbarkeit heimgesucht. Meist verrathen die Nachrichten eine Tendenz zur Selbstmultiplikation; eine, kann man sagen, zieht die andere so gewiß nach sich als der erste des Monats auf einen schwergestieften Artikel in dem „evangelischen Magazin“ rechnen darf; jetzt aber sind sie wie Maulthiere, denen das Vermögen fehlt ihre Gattung fortzupflanzen. Als ob man nicht genug Plage hätte, so muß auch das Bureau von Morgen bis Nacht mit Besuchen besührt werden. Da kommt zuerst ein Tagesneuigkeitenträger und bietet seine kettelhaften Waaren aus — eine „jammervolle Fenercebrunst“, einen „verwegenen Einbruch“ oder einen „teuflischen Mord;“ dann kommt ein Prozeßgeschichtenhändler, in dessen Kopf es zwar etwas heller aussieht, als in dem seines Vorgängers, doch nicht so, daß die Dämse gerade phosphoresciren würde, wenn man ihn hineinwürfe; dann ein hungriges Mittheiler der Opposition, auf dessen stehendem Gesicht mit großen Buchstaben geschrieben steht: „man wünscht ein Amt;“ dann ein Flugblätterer, Kritiker oder Novellist, dürr und reizbar genug, um einen epischen Dichter abzugeben; und zu guter Letzt kriegt man noch einen vielseitigen hibernischen Glücksritter auf den Hals, der im Uebermaß von Unverschämtheit und Verzweiflung sich als Kandidat für ein Anlehn, ein Weib, eine Verwalter- oder Schreibersstelle einzurücken läßt und des Näheren sich auf unser Bureau beruft. Meine Thüre ist ein wahres Perpetuum mobile; sie dreht sich immer in den Angeln. (Der Laufjunge tritt ein mit Briefen u.). Ha! Da ist ja endlich die Post. Möge uns nur der Himmel gute Neuigkeiten senden. (Der Herausgeber öffnet einen Brief und liest): Willkommstreet, Bath, den 31 Juli. „Mein Herr! Haben Sie die Güte, die befolgenden Anzeigen in Ihr nächstes Blatt aufzunehmen, und wegen der Gebühre halten Sie sich an die H. H. Parter und Comp., in

Fleetstreet, die beauftragt sind, die Sache zu bereinigen. Ihr ergebener Diener, Samuel Nasensack, Ausrufer und Schächer.“ Eine sehr bereedte Epistel; Form und Inhalt passen gut zusammen; wenn Junius selber geschrieben hätte, könnte er den Nagel nicht besser auf den Kopf treffen. (Er öffnet einen andern Brief und liest). „Bolton, d. 28 Juli. Hr. Redakteur! Alles ist bei uns in großer Bewegung, denn so eben trafen Sr. Gnaden der Herzog von Wellington zu unserm Hahnengefecht ein. Sr. Gnaden genießen ein besonderes gutes Aussehen und tragen pfeffersalzfarbene Hosen, die an den Knien etwas abgenutzt sind, einen blauen Frack mit einem kleinen Loch in dem Ellbogen, Schuhe, Sporen und eine schwarze Soldatenkappe. Kaum waren sie abgestiegen, als sie dem Kellerer schellten, und mit ungemeiner Leutseligkeit ein Glas Schnaps und Wasser kalt mit Zucker verlangten. Ich habe nur noch hinzuzufügen, daß man in der Stadt mit allen Glocken läutet, daß eine ungeheure Volksmenge vor dem Gasthof versammelt ist, und daß Bürgermeister und Magistrat sich anschlössen in Procession dem Herzog mit einer Beglückwünschungsadresse ihre Aufwartung zu machen. Es geht hieraus augenscheinlich hervor, daß eine Ministerialveränderung nahe bevorsteht. P. S. Nachmittags vier Uhr. In diesem Augenblick fährt die Post ab und läßt mir gerade noch Zeit, Ihnen nachträglich zu bemerken, daß das Ganze ein Mißverständnis war. Der fremde Gast ist nicht der Herzog, sondern ein französischer Gauller, der so eben seine Absicht ankündigt, ein Polster zu verschlingen und sich mit dem Absag auf einer Puntzschle herumzubrechen. Der Bürgermeister ist rasend vor Aerger und vom Magistrat haben Einige den Gedanken geäußert, man solle den fremden Herrn zur Strafe in den Stock legen. Wenn ich von diesem wichtigen Gegenstand Mehr erfahre, so werde ich nicht ermangeln, Sie davon zu benachrichtigen. Aristides.“ (Er öffnet einen dritten Brief und liest) „Hr. Redakteur! Sie, Ihr Haus und Alles was darin ist, wird heute Nacht aufhiegen. Swing.“ Recht artig und lakonisch abgefaßt; leider muß ich ihm ein Gegencompliment schuldig bleiben.

(Hr. O'Flam ein irischer Neuigkeitensammler tritt auf.)

O'Flam. Habe ich die Ehre, den Hrn. Redakteur zu sprechen?

Redakteur. Ja, mein Herr, aber verzehen Sie, ich bin eben sehr überhäuft —

O'Flam. Wohl, wohl. Ich halte Sie keinen Augenblick auf. Mein Name ist Dennis O'Flam, oder abgekürzt Dienpfus — ich

\*) Der bekannte Redakteur des Morning Chronicle.



bin erst neulich in London angekommen, da ich meine Lage gerne etwas verbessern möchte — ich habe — doch entschuldigen Sie meine Gedrängtheit — in Ihrem schätzbaren Blatt mich nach einem Weib umgesehen. Der Ehestand, heißt es zwar, sey ein kaltes Bad, vielleicht finde ich ihn indeß weniger frostig als ich erwartete.

Redakteur. Oh! seyen Sie unbesorgt; es wird ihnen bald heiß genug werden. Welche Ziffer hat Ihre Anzeige?

O'Flam. Hercules Lindenstark. Ich bin Ihnen auch noch meinen Dank schuldig für die Aufmerksamkeit, die Ihr Sekretär für mich hatte, mir, falls ein Frauenzimmer sich auf die Anzeige melden würde, zu einer Privatunterredung ein Zimmer in Ihrer Wohnung anzubieten. Wiewohl eine Ehre ist die andere werth — ich habe auch schon ein oder zwei Berichte gratis geliefert —

Redakteur. Hercules Lindenstark! Ein sehr anziehender Name!

O'Flam. Anziehend, mein Herr! Nein, unwiderrstlich! Bedenken Sie, was für ein hübscher athletischer Bursch Hercules war — ein Held mit den Lungen eines Löwen, den Schultern eines Elephanten, mächtig genug, um durch seine bloße Muskelkraft einen Mann mit drei Köpfen zu erdroffeln. Ach, Herr! Die Zeiten haben sich geändert. So wenig giebt es heut zu Tage Männer mit drei Köpfen, daß man zufrieden seyn muß, wenn man nur drei Männern mit Einem Kopf begegnet.

Redakteur. Haben Sie viele Erwiderungen auf Ihre Anzeige erhalten?

O'Flam. Ein Duzend, mein Herr! Ich habe mich aber wohlweislich mit zwei begnügt, einer „sinnigen Jungfrau,“ und einer „trostlosen Witwe.“ Mein gutes Herz neigt sich instinktmäßig zu der Unglücklichen hin, und ich habe sie demnach zu einer Zusammenkunft bestellt, die erstere auf heute Mittag zwei Uhr, die letztere eine halbe Stunde später. Bis dahin Ihr Diener. (O'Flam geht ab.)

### T e t u a n.

Von Tandscher nach Tetuan ist es ungefähr 12 Stunden Wegs durch eine äußerst üppige und romantische Gegend. Die Mauren in Tetuan galten seit langer Zeit für so unduldsam, daß kein Europäer seinen Aufenthalt hier zu nehmen wagte, nachdem im J. 1770 die Konsula sämmtlich die Stadt zu verlassen sich genöthigt gesehen hätten. Erst in den letzten Jahren hatte England wieder einen Konsul daselbst, dem es aber nur mit vieler Mühe gelang, ein erträgliches Verhältniß zwischen Mauren und Christen herzustellen. Die Stadt ist sehr ausgedehnt, und enthält 30,000 Einwohner. Ihrer Lage nach wäre sie bei Weitem der bequemste Platz für den Handel, wenn nur nicht die Sandbänke — das gewöhnliche Hinderniß in Marocco — auch die Mündung des dortigen Flusses dergestalt sperrten, daß kein Fahrzeug, das über 50 Tonnen führt, einlaufen kann. In der Nähe befindet sich das schöne Gebirg Rif, dessen elende halbnackte Bevölkerung der Schrecken der Stadt ist. Die Bedeckung, welche uns durch das Land begleitete, weigerte sich, uns in die Berge zu führen; die Männer von Rif, hieß es, hätten am Abend zuvor in der Dunkelheit über den Fluß gesetzt, und einige maurische Weiber aus einem Dorf geholt, und würden nun glauben, man komme um ihnen ihre Beute wieder abzulagen. Südlich von Tetuan streift der Blick längs einem Vorsprung des kleinen Atlas hin. Den breiten Raum dazwischen durchschneiden anmu-

thige mit Weingärten bespaltene Hügel, und im tiefen Hintergrund schießen blane Berggipfel in die Wolken empor und schließen den Horizont. Für den Jagdfreund bieten die Umgebungen von Tetuan ein wahres Paradies dar; man kann keinen Schritt gehen, ohne daß man nicht auf ein Wild irgend einer Art stößt. Die Mauren haben keine Vorstellung davon, wie man Vögel im Flug schießt, und Rebhühner fangen sie in der Regel dadurch, daß sie dieselben hegen, bis sie erschöpft nieder stürzen. Nichts hält den Waidmann ab, rings umher das ganze Jahr hindurch seiner Unterhaltung nachzugehen, es sey denn die Rücksicht auf die Brutzeit; allein die Menge Eier, die ausgeführt und verzehrt werden, beweisen, daß die Mauren derlei Bedenkslichkeiten nicht kennen. Die wilden Bären, deren Fleisch die Muselmänner nicht essen dürfen, sind um Tetuan sehr zahlreich; weiter an der Küste hinauf, gegen Oran hin, Casellen und Antilopen; erstere lassen sich nicht leicht zähmen, und leben nie lang, wenn man sie ihren heimischen Wäldern entreißt; das schöne Auge, die symmetrische Gestalt, und der würzige Wohlgeschmack dieses garten Thiers haben schon Manche zu dem Versuch verleitet, dasselbe zu verpflanzen; allein vergeblich. Nur im Naturzustand wählt die Caselle ihr Futter; in der Gefangenschaft frisst sie Alles ohne Unterschied, und stirbt an Unverdaulichkeit.

Der Pascha von Tetuan ist allein für Diejenigen sichtbar, denen ihre Neugierde zu befriedigen es auf ein kleines Geschenk nicht ankommt; ein Paar Zuckerhüte, etliche Pfund Thee oder Kaffee sind hinreichend. In dieser Hinsicht mag man ihn mit einem fremden wilden Thier vergleichen, das zur Schau herumgeführt wird; der Mann hat aber seine guten Gründe sich nicht öffentlich zu zeigen, da er an beiden Seiten furchtbar mit dem Ausfall behaftet ist. Zu meiner angenehmen Ueberraschung fand ich indeß in der Unterhaltung mit ihm einen Mann von mehr Sinn und Gefühl, als sein Äußeres mir versprach. Als er mir seine Gärten zeigte, gewährte ich einen mit Moos überzogenen Brunnen, der nicht mehr lief; auch ein Stück Land dabei lag unbekaut, Gesträuch und Blumen wuchsen in wildem Kontrast gegen die Pflüge, die sonst überall wahrzunehmen war. Auf die Bemerkung, die ich ihm deshalb machte, erwiderte er: der Brunnen habe seinem Lieblingsweib angehört, die das Wasser getrunken, und den Grund, den man jetzt in solcher Unordnung sehe, mit ihren Händen angebaut; jetzt sey sie nicht mehr, und so mögen auch die Wasser versiegen, und ihre Beete wüste bleiben. Die schwermüthige Stimmung Sr. Excellenz war an diesem Tag noch durch das dringende Ansinnen des Kaisers eine ansehnliche Summe nach Marocco einzuschicken, gesteigert worden. In dieser Noth ließ der Pascha die Aeltesten der Juden — diese untrüglichen Stein der Weisen — kommen und ersuchte sie höflich, ihm mit einem kleinen Anlehen auszuweichen. Der große Finanzmann, der Rothschild von Tetuan, trat aber lähn vor den Gebieter, und mit einem Nuth, der seinem reichen Verwandten in London Ehre gemacht hätte, erklärte er ihm: seine Brüder seyen nicht im Stande, Sr. Excellenz Ausfälle in Dero Abrechnungen mit dem Sultan zu decken, zumal, da sie so manche unguiltige Launen auszustehen hätten, wofür sie mit ihrem Geld und ihrer Haut bezahlen mußten, so sie jetzt kaum das Eine oder das Andere ihr Eigenthum nennen könnten. Eine solche außerordentliche Sprache wurde, wie sich von selbst versteht, sehr übel aufgenommen, und würde zu

einer andern Zeit dem Feind eine tüchtige Salve eingetragen haben; allein die Juden hatten von der drohenden Ungnade des Pascha Wind bekommen, und beschloßen, seinen Sturz zu beschleunigen, indem sie ihm ihre Unterstützung versagten. \*) (Schluß folgt.)

\*) Als der Pascha von der Einnahme Algiers hörte, wollte er es nicht glauben, und nannte es Mala Juma; denn die Mauren seien viel tapferer als die Franzosen. Als aber die Neuigkeit sich bestätigte, und später auch die Nachricht von Karls X. Entthronung einlief, rief er aus: „Ah! Dios es grande! Als die Franzosen Algier eroberten, schloß Mohammed; aber als er aufwachte, ärgerte er sich über Das, was geschehen, und vertrieb den König von Frankreich aus seinem Reich.“

#### Vermischte Nachrichten.

Aus dem unlängst von Hrn. Dupin in der Kammer vorgetragenen Bericht geht hervor, daß die bis auf diesen Tag unternommenen Finanzarbeiten in der Kanalisierung breiter Flüsse und zwölf verschiedener anderer Randle bestanden. Diese noch unvollendeten Unternehmungen haben bis jetzt 219,415,426 Fr. gekostet.

Man bemerkt als eine auffallende Thatsache, daß fast seit zwei Jahrhunderten keinem Könige von Frankreich sein Sohn auf dem Thron gefolgt ist. Der gegenwärtige König der Franzosen folgte dem entthronten Karl X.

dieser seinem Bruder Ludwig XVIII., auf den die Regierung gleichfalls von einem Bruder, Ludwig XVI., überging. Ludwig XVI. bestieg nach seinem Großvater Ludwig XV. den Thron, der erst fünf Jahre alt gleichfalls seinem Großvater Ludwig XIV. in der Regierung gefolgt war.

#### Ueber den Betrag des in Frankreich umlaufenden Metallgeldes.

Der vorjährige Finanzbericht (Rapport au Roi sur l'administration des finances. Paris, Mars 1830) enthält, nebst so manchen andern schätzbaren Daten und Beiträgen zur Statistik von Frankreich, eine Uebersicht des Betrages der Ausmünzungen, die seit dem Jahr 1805 bis zum 31 December 1829 bewirkt worden sind, beziehungsweise des Totals von Metallgeld aus französischen Münzstätten, welches sich im Umlaufe befindet. Bei dem großen Interesse, das sich in dem gegenwärtigen Augenblicke an jedes Datum knüpft, welches zur Gewinnung einer Einsicht in den wirtschaftlichen Zustand und in die sonstigen Verhältnisse dieses Reiches beitragen kann, glauben wir durch Mittheilung dieser Uebersicht den Lesern dieser Blätter um so mehr einen Dienst zu erweisen, als der erwähnte Bericht nicht in den Buchhandel gekommen ist, überhaupt aus Paris wenig bekannt sein dürfte.

Nach dieser Uebersicht sind in dem vorerwähnten Zeitraume zum Behuf der Einschmelzung und Umprägung nach dem Decimalsysteme in die verschiedenen Münzstätten nachstehende Beträge als Münzmetall einge-  
liefert worden, und zwar:

	Gold.		Silber.		Ueberhaupt.	
	Fr.	Cent.	Fr.	Cent.	Fr.	Cent.
1) an alten Münzsorten						
von Privatpersonen . . . . .	120,433,851	— 00	271,938,666	— 63	392,371,517	— 63
durch die öffentlichen Kassen . . . . .	14,209,009	— 27	610,749,382	— 67	624,958,391	— 94
überhaupt an alten Münzsorten . . . . .	134,642,860	— 27	882,688,049	— 30	1,017,330,909	— 57
2) in Barren u. von Privatpersonen . . . . .	812,485,739	— 73	1,158,048,037	— 70	1,970,533,777	— 43
Totalbetrag . . . . .	917,127,609	— 00	2,040,735,087	— 00	2,957,862,687	— 00
Hieraus sind geprägt worden, und zwar mit dem Münzstempel oder Gepräge:						
von Napoleon . . . . .	528,024,449	— 00	887,830,035	— 50	1,415,854,485	— 50
von Ludwig XVIII. . . . .	389,333,060	— 00	614,330,109	— 75	1,003,663,169	— 75
von Karl X. . . . .	29,770,100	— 00	538,074,921	— 75	567,845,021	— 75
Ueberhaupt . . . . .	917,127,609	— 00	2,040,735,087	— 00	2,957,862,687	— 00
Mit Hinzurechnung der Münzen die mit Herculesstempel v. 1795 bis 1805 ausgeprägt worden in einem Betrag von					106,237,255	— 00
beträgt die Gesamtsumme der nach dem Decimalsystem ausgeprägten Münzen . . . . .					3,100,000,000	— 00

Uebertrag  
Das Total der alten Münzsorten, die noch im Umlaufe sind, und gleichmäßig umgeprägt werden sollen, ist zu einer Summe von . . . geschätzt, \*) durch deren Umprägung das Total der nach dem Decimalsysteme umgeprägten Gold- und Silbermünzen sich auf . . . erhöhen wird. Bekanntlich war in dem Jahr 1725 eine Einschmelzung und Umprägung aller, damals vorhandenen Gold- und Silbermünzen und im J. 1795 eine abermalige Umprägung der erstern verfügt worden. Das Total der seit dem oben erwähnten ersten Jahre bis in das Jahr 1789 im Decimalsystem ausgeprägten Münzen ist zu 751 Mill. in Gold, und zu 204 Mill. in Silbermünzen, überhaupt zu . . . angekommen, und eine Vergleichung dieser beiden Summen zeigt, daß die Masse der ausgeprägten und im Umlauf gesetzten Gold- und Silbermünzen sich seit dem J. 1789 um die beträchtliche Summe von . . . vermehrt hat. Das Total der im Umlauf befindlichen Kupfermünzen ist zu 56,876,071 Stk. 20 C. angeschlagen.

\*) M. f. die Berechnungen, auf welche diese Schätzung sich stützt, im Monit. von 1829, No. 103.

Der vormalige Finanzminister Herzog von Gaeta gibt den Betrag der mit dem Münzstempel von Napoleon ausgeprägten Gold- und Silbermünzen geringer an, nämlich nur zu 1,396,581,981 Stk. \*), mithin um 19,275,514 Stk. unter der obigen Summe. Seine Berechnung schließt jedoch mit dem 31 December 1815 ab, enthält mithin nicht den Betrag der Ausmünzungen in dem ersten Drittel des J. 1816, und auch dieses nicht, die während der hundert Tagen im J. 1815 stattgefunden haben (denn, wegen der vorstehende Summe von 1,415,854,485 Stk. das Total aller Ausmünzungen nachweist, die überhaupt mit diesem Stempel bewirkt worden sind, wodurch sich diese Differenz befriedigend erklären dürfte. Die Summe derselben beträgt nahe an die Hälfte (47 Proc.) des Totals aller Ausmünzungen von 1805 bis Ende des Jahres 1829, für deren durchschnittlichen Betrag in jedem Jahre sich nachstehende Summen ergeben — nämlich

für den Zeitraum von 1805 bis in das erste Drittel des J. 1816 . . . . .	128,714,045	Stk.
für jenen der Regierung Ludwigs XVIII. . . . .	100,116,316	—
für jenen der Regierung Karls X. bis Ende 1829 . . . . .	113,569,001	—
für den früheren Zeitraum von 1826 bis Ende 1829 hingegen nur . . . . .	56,612,827	—

In dem Bericht an den König scheint angenommen zu sein, daß die 3700 Millionen Francs in dem Königreiche vorhanden und im Umlaufe sind, und es möchten allerdings nicht unwichtige Gründe für diese Ansicht

\*) Memoires etc. du Gaeta. I. 115 fol.

gestellt gemacht werden können. Die Summen, welche die Ereignisse im J. 1815 und deren Folgen dem Geldstock des Königreichs entzogen haben, dürften durch diejenigen mehr als ergänzt sein, welche Frankreich in den Kriegen vor der Restauration und seit dieser, durch die Theilnahme des Auslandes an den verschiedenen Anleihen, aus diesem an sich gezogen hat — allein aus England 56 Mill. Pf. St. oder 900 Mill. Frk. Außerdem hat, mit Ausnahme einer kleinen Anzahl von Jahren, einerseits der Geldwerth der Ausfuhr jenen der Einfuhr, andererseits die Einfuhr von Metallgeld die Ausfuhr von solchem, zum Theil bedeutend überstiegen, wodurch der Geldstock einen Zuwachs erhalten hat, der den Betrag der Einschmelzungen zu Kurzarbeiten mehr als ausgleichen dürfte. \*) Say schätzt den Bedarf des Verkehrs in Frankreich zu beläufig zwei Milliarden Franks \*\*); und schwerlich möchte, beim Hinblicke auf dessen Größe und Umfang, und auf die Größe der Summen, welche der Betrieb des landwirtschaftlichen und des Manufaktur- und Handwerksbetriebes erfordert, †) diese Schätzung als zu hoch zu erachten sein. Wird außerdem berücksichtigt, daß das Inland zu den seit dem J. 1816 aufgenommenen Anleihen über zwei Milliarden Nominalbetrag, oder effektiv wohl nicht unter 1% bis 1% Milliarden, und mehr als 300 Millionen zu den Anleihen für Privatunternehmungen (von Kanälen, Bauten in Paris u.), beigetragen hat, wenn man noch die Summen in Ausschlag bringt, welche für die Einrichtung der öffentlichen Abgaben u. erforderlich sind, dann dürfte die Möglichkeit der vorerwähnten Annahme einem gegründeten Zweifel nur wenig Raum lassen.

Die Summe des in Europa umlaufenden Metallgeldes zu 2971 1/2 bis 3000 Mill. Rthlr. C. M. oder 5400 Mill. Gulden rhein. angenommen, (s. 11) von dessen Gesamtbetrage beinahe ein Drittel (nicht ganz 1/3) auf Frankreich. Mit der Bevölkerung dieses Reiches (52 1/2 Mill.) verglichen, vertheilen sich die 5700 Mill. Frk. (oder 1.716.955.000 Guld.) im allgemeinen Durchschnitt mit 42 fl. 49 kr. auf jedes Individuum, während eine Vergleichung der Bevölkerung von Europa mit dem Total des Metallgeldes in diesem Welttheile für die individuelle Theilnahme an demselben nur 24 fl. 41 kr. auswirft. Abnnte Dupin's Schätzung der Größe des Nationaleinkommens zu 7452 1/2 Mill. Frk. (oder 54.185 1/2 Mill. Gulden) als richtig vorausgesetzt werden, dann würde sich die Masse des umlaufenden Geldes zu derselben ungefähr wie 49% zu 100 verhalten.

In dem britischen Reiche beträgt nach Maßgabe einer Angabe des Herzogs von Wellington in dem Verbauche die Summe des Geldumlaufes überhaupt 65% Pf. St. (28 Millionen Gold — 8 Mill. Silbermünzen, 19% Mill. Banknoten, und 9.200.000 Pf. St. Papier der Landbanken oder 759% Mill. Gulden. Mit der Bevölkerung verglichen, vertheilt sich diese Summe im allgemeinen Durchschnitt mit 34 1/2 Guld. auf jedes Individuum, und verhält sich zu dem (von Celsaurem) zu 452 Mill. Pf. St. (oder 10.886.300.000 Frk. = 5040 Mill. Guld. rhein.) geschätzten National-Einkommen, wie 15 zu 100.

Die Bevölkerung beider Reiche aber verhält sich wie 68 (brit. R.) zu 100; das Nationaleinkommen wie 55% (Frankreich) zu 100; der Geldwerth der Einfuhr und der Ausfuhr — in dem britischen Reiche 105.555.000 Pf. St. ob. 1.229.118.553 Guld.; in Frankreich 1.217.599.953 Frk., oder 565.027.280 Guld. — wie 54% zu 100; die Summe der umlaufenden Circulationsmittel hingegen wie 55% (in dem britischen

Reiche) zu 100 (Frankreich) \*). Das Bedürfnis des größern Verkehrs in dem britischen Reiche wird, außerdem daß der Umlauf des Geldes ungleich rascher ist, durch Kredit, Geldpromessen, Handelsbilletts u. befriedigt. Ueberhaupt bestätigt das Ergebnis dieser Vergleichung die — wenn gleich nicht unbedingt richtige — Behauptung, daß je reicher ein Land in Vergleichung mit andern ist, es um so weniger Geld besitze.

### Die französischen Erminister in Ham.

Ueber das Gefängnis der Minister zu Ham berichten französische Blätter Folgendes: Die Mauern des Schlosses sind sehr hoch. Man gelangt in dasselbe durch ein einziges Thor, das nach der Stadt zu führt. Man muß zwei Zugbrücken passieren, die den Tag über herabgelassen sind und des Abends aufgezogen werden. Zwischen diesen beiden Brücken befindet sich ein Wachtposten von zwanzig Mann; ein anderer von vierzig Mann ist am Ausgange des Schlosses aufgestellt. Schilbwarden an verschiedenen Orten beobachten die Umgebung. Man kann in die Festung nur gelangen, wenn man sich am Halbmondtwerk und dem Einspforten durch Erlaubnißscheine ausgewiesen hat, die von den Ministern des Innern und des Kriegs ausgestellt werden. Die Erlaubniß, die Gefangenen zu besuchen, wird nur mit der äussersten Einschränkung erteilt, und die hierzu ausgestellten Karten müssen bei jedem neuen Besuche jedes Mal von dem Polizeikommissar zu Ham unterzeichnet sein. Das Gefängnißhaus der Minister steht abgesondert und wird von Außen durch Schilbwarden bewacht. Alle Oeffnungen, selbst die Dachfenster, sind vergittert. Die Gefängniswärter, die nicht im Dienste sind, wohnen unter dem Dache und sind von den Gefangenen durch einen Verschlag und eine verriegelte Thüre abgesondert. Die Thüren sind doppelt wie bei allen Verwahrungshäusern, und während der Nacht wird jedes Zimmer der Gefangenen noch mit einer sehr starken Thüre verschlossen. Schilbwarden stehen auf dem Walle und außerhalb desselben; im Ganzen besteht die Wache aus einer dreifachen Reihe, und noch dazu in einem Schlosse, das man nicht leicht mit Leitern ersteigen könnte, selbst wenn man es ungehindert thun dürfte. Das Halbmondtwerk, die Thürme und der Mittelwall sind außerdem noch durch Batterien vertheidigt. Am 10 Februar wurden die gefangenen Minister zum ersten Male aufgeführt und gingen auf den Wällen spazieren. Der Festungskommandant, Hr. Despire, verließ sie dabei keinen Augenblick. Um jeden Versuch zur Flucht unmöglich zu machen, hatte Hr. Despire die beiden äusseren Enden eines Abschnittes des Mittelwalles verpflastern lassen. Die Eingänge waren von Außen mit Schilbwarden, von Innen mit den Gefängniswärtern besetzt; während des Spazierganges blieben die Festungsthore geschlossen, und die Besatzung stand unter den Waffen.

### Westaustralien.

Briefe aus Fremantle, aus der Kolonie vom Schwanenflusse, vom 14 Oktober, enthalten günstige Nachrichten über die Verhältnisse der dortigen Ansiedelung. Lebensmittel jedoch, Handgeräthe und andere Artikel des täglichen Bedarfes standen in hohem Preise. Branntwein wurde die Gallone mit 20 Schilling bezahlt, Brod das Pfund mit 9 Pence, Rindvieh mit 15 Pfund, Erdene und zinnerne Waaren, Glas u. s. w. wurden zu hohen Preisen verkauft. Nach Sharr's Bay, Raffles's Bay und andern in dieser Richtung gelegenen Orten war eine Expedition unter dem Lieutenant Purton in drei Booten auszulaufen im Begriffe, und man schmeichelte sich mit einem sehr günstigen Erfolge derselben, da man die Hoffnung hegte, die Malaien bewegen zu können, daß sie im nächsten Sommer die Kolonie besuchten, was für die Fischerei und die Kolonie überhaupt sehr vorthellhaft werden könnte.

\*) Der Ueberschuß des Wertes der Ausfuhr über die Einfuhr in den J. 1815 bis 1823 betrug einschließl., das durchschnittlich in jedem Jahre 78% Mill. Frk.; jene der Einfuhr von Metallgeld über die Ausfuhr von solchem, in dem nämlichen Zeitraum, überhaupt — 78% Mill., im J. 1827 — 37.957.055 Frk.; im Jahre 1828 78% Mill. betragen. Moreau de Jonnés le Commerce au 19me siècle I. 104, 136; für das Jahr 1827 die Uebersicht des Handels u. in dem Moniteur; für 1828, jene in dem Rapport au Roi.

\*\*) Wolländ. Handbuch der prakt. Nationalökonomie u. 11, 292.

†) Dupin forces productives etc. II, 369, 365, 366.

‡) Malchus, Statistik und Staatskunde u.

\*) Die Angabe der Einfuhren und Ausfuhren im J. 1828 von England nach Maßgabe der im J. 1829 dem Parlamente vorgelegten Urkunden; von Frankreich nach Maßgabe der Uebersicht in dem vorerwähnten Rapport au Roi etc. 18te Tabelle.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 79.

20 März 1831.

Das englische Zeitungsbureau.

(Job Allwort, ein Berichterstatter über Unglücksfälle etc., tritt auf.)

Job. Oh, lieber Herr! Das war ein Brand! Ein ächtes Brillantfeuer! Ich gleich auf und davon, um Ihnen die erste frühmorgens Nachricht zu bringen, und siehe! ich den Hals gebrochen, als ich —

Redakteur. Halt Freund! Das ist Hemlers Arbeit!

Job. Schweigen Sie davon; es wird mir nervenschwach.

Redakteur. Zur Sache, wenn's gefällig ist.

Job. Nun so hören Sie. Dem Lehrling des alten Hrn. Dobbs, des Pfandverleiher's in Newport-street, der, was ich vorausschicken muß, die üble Gewohnheit hat, im Bett zu lesen, bezeugt es in der verwirkelten Nacht, daß er — sonderbar! — über einem Band Gedichte einschlummert.

Redakteur. Daran finde ich Nichts sonderbar; doch fahren Sie fort.

Job. Während nun der junge Mann in den Armen des Morpheus lag, ergriff die Flamme der Nachkerze auf eine oder die andere Weise seine rothe baumwollene Schlafmütze, und kaum war dieselbe verfenkt, als die Gluth in aller Hast auf die Bettvorhänge losging. Bei dieser furchtbaren Lage der Dinge konnten die Bettvorhänge nicht anders als ihr Mißgeschick auch den Bettposten mittheilen, die Bettposten sympathisirten gleichzeitig mit den Thürposten, die Thürposten mit der Wand und die Wand mit der Treppe, bis im Verlauf der Zeit das ganze Haus vom Giebel des Dachs bis zum untersten Boden einen ungeheuern leuchtenden Feuerhumpen bildete. Das verzehrende Element hatte einen Appetit wie ein Alderman, nur etwas weniger epikureisch, denn es verschlang mir Nichts, die Nichts was ihm in den Weg kam. Gerade in der Arisik, als das Feuer mitten in seinem Mahl begriffen war, gelang es dem Lehrling und seinem Meister durch das Ladenfenster zu entwischen, aber mit Bedauern muß ich hinzufügen, daß Frau Dobbs, die am Abend eine tüchtige Portion geröstete Kalbdaunen gespeist und davon das Alpbrücken bekommen hatte, in dem Augenblick als sie herausspringen wollte, von dem Bettthimmel erschlagen wurde.

Redakteur. War der Zutrang der Volksmenge nach der Brandstätte groß?

Job. Allerdings, und zwar war es ein eben so zahlreicher

als ausgefuchter Haufen. Ich habe übrigens alle Einzelheiten aufgezeichnet.

Redakteur. Gut — und was fordern Sie für Ihren Bericht?

Job. Diese Brunst, lieber Herr, steht weit über dem gewöhnlichen Schlag solcher Unterhaltungen, sowohl was den Gegenstand als die glänzende Darstellung betrifft. Das Verunglückten der Frau allein ist eine Guinee werth. Indessen da ich Ihnen noch mehr derlei Casualien zu liefern hoffe, so sollen Sie das Ganze um den halben Preis haben.

Redakteur. Es sey, darf ich aber, ehe Sie gehen, mein Bestes, bei der ausgezeichneten Achtung, die ich für Ihre Talente hege, Ihnen noch mit einem Anliegen beschwerlich fallen? Sie könnten uns in diesen einsörmigen Zeiten unendlich verbinden, wenn Sie Ihre Hand bei einem Einbruch versuchten. Sie sind ein Mann von Kopf, nicht ohne Ehrgeiz und lassen Sie sich ein Wenig Fleiß nicht dauern, so sollten Sie, denke ich, eine treffliche Figur in den Zeitungen machen. Old Bailey ist eine herrliche Schule für einen aufstrebenden Geist.

Job. Sie belieben zu scherzen, lieber Herr!

Redakteur. Scherzen, Cy bewahre. Ich war nie ernstler in meinem Leben mein guter Gefelle. Es liegt Etwas in Ihrer Stimme, Ihrem Blick, Ihrer Manier, was mir besagt, daß Sie bestimmt sind in der Welt zu steigen. Tausend Mal schade wär's, wenn Sie das natürliche Streben Ihres Geistes unterdrückten.

Job. Lassen Sie Das gut seyn, mein Herr — das Ding, das man Gesetz heißt —

Redakteur. Das ist freilich da und Sie haben ja auch sieben Jahr in Botanapbay seine Bekanntschaft gemacht.

Job. Wie so?

Redakteur. Sie haben doch wohl das kleine Verschen mit eines Herrn Tabakdose, das Ihnen vor etlichen Jahren auf dem Strand begegnet ist, nicht vergessen?

Job. Das ist wirklich nicht zum Aushalten.

Redakteur. So dachte jener Herr und lud Sie nach Old Bailey. Aber kommen Sie, bester Hr. Allwort und lassen Sie sich durch diese kleinen Erinnerungen nicht in Ihrem Gleichmuth stören, das Fleisch ist schwach und Sie wissen die Besten von uns sind in der Moralität kankerott. Nun ich höre, Sie geben ein Sonntagblatt heraus. Geht es gut damit?

Job. Hiemlich mittelmäßig, bis letzte Woche, wo ich in Folge eines Pasquills, das ich gegen einen Modemann schrieb, so glücklich war, die Hundspitze zu bekommen, wodurch —

Redakteur. Verzeihen Sie, daß ich Sie unterbreche, Hr. Allwort; wenn Sie aber je wieder in der Verlegenheit sind, daß es Ihnen an einer Erzählung fehlt, um die Interessen Ihres Blatts zu fördern, so verfügen Sie unbedingt über meine Dienste.

Job. Sie sind sehr gütig; ich habe vorläufig schon Hoffnung auf einige Geschichten, womit ich mein nächstes Sonntagsblatt auffrischen kann.

Redakteur. Ich wünsche Ihnen von Herzen, daß Ihre Erwartung nicht getäuscht werde. Aber sagen Sie mir, haben Sie Ihr Institut kürzlich erweitert, oder mit andern Worten, haben Sie frische Vorrathssammler aufgetrieben?

Job. Nein, wir haben jetzt eine Zeit, wo Nichts zu machen ist. Die Aufregung der Unionsfrage läßt uns mit den Irländern im Stich. Es bleibt dort Alles auf dem heimischen Markt in Dublin. Doch ich muß jetzt fort und einen Einbruch, eine oder zwei Versäuerungen und einen satanischen Mord erfinden, oder meine Sonntagsleser beklagen sich bitter über meine Geistesarmuth. (Job Allwort geht ab.)

(Ein Parlamentsmitglied tritt auf.)

Parlamentsherr. Ich bin gekommen, dem Hrn. Redakteur einen Besuch abzustatten.

Redakteur. Sie wünschen den Redakteur zu sprechen? Ich bin dieser unglückliche Mann. Womit kann ich dienen?

Parlamentsherr. Ohne Vorrede also, mein Name ist Edwin Davenport, Repräsentant des freien und unabhängigen Fleckens Humbug. Ich habe gestern Nacht in dem Hause über die Münzfrage einen Vortrag gehalten, der, wie ich mir schmeichle, sich durch seine Gründlichkeit auszeichnete. Unter diesen Umständen rechnete ich natürlich auf eine anerkennende Beachtung in den Morgenblättern. Denken Sie sich mein Verwundern — um nicht zu sagen, meinen Unwillen — als ich mich schlechtweg so abgefertigt fand: „Ein ehrenwerthes Mitglied, dessen Namen wir nicht erfahren konnten, hat einige Worte über die Münzfrage gesprochen.“ Der Zweck meines Besuchs ist nun, Sie zu ersuchen, daß Sie mir eine Gerechtigkeit widerfahren lassen, welche Ihre Kollegen mir verweigerten, indem Sie diesen kurzen Auszug (er zieht sechs Folioblätter Manuscript aus der Tasche) von meiner Rede in Ihr unschätzbares Journal einrücken. Die Minister werden sich, wenn sie denselben lesen, zu Tod ärgern, und Sie erhalten das Vergnügen ihn ausschließlich zu besitzen.

Redakteur. In der That, Hr. Davenport, unsere Kolonnen sind bereits angefüllt, so —

Parlamentsherr. Wie, Sie lehnen die Ehre ab?

Redakteur. Die Wahrheit zu sagen, ich —

Parlamentsherr. Heraus damit, wenn es mir auch nur um die Neuheit wäre. Also die Wahrheit! Als ob ein Zeitungschreiber wüßte, was Wahrheit wäre! Die Ente läuft dem Wasser, das Pferd der Schwemme, der Alderman der Schildkrötensuppe, der Lord der Signeture nach — mit unendlich weniger Liebhaberei als der Zeitungschreiber der Lüge. Wenn ich Sie recht verstehe, so wollen Sie meine Rede nicht aufnehmen?

Redakteur. Sie haben mich errathen, Hr. Davenport, mit bewunderungswürdigem Scharfsinn.

Parlamentsherr. Schön, schön. Aber ich versichere Sie, mein Herr, mit aller Debattenfreimüthigkeit eines britischen Senators, daß das ehrenwerthe Mitglied für den freien und unabhängigen Flecken Humbug nicht der Mann ist, den man ungestraft beleidigt!

Redakteur. Hört! Hört! Hört!

Parlamentsherr. Herr, ich bin ein Mitglied der britischen Gesetzgebung, wie sie gegründet ward durch unsere glorreiche Revolution von 1688, Herr; ich will den Gegenstand Ihrer bestechlichen Presse vor das Parlament bringen; ich will diese schändliche Fälschung zeichnen, Herr; man soll diese schamlose Frechheit kennen lernen, Herr; diese schändliche Irleitung der öffentlichen Meinung, Herr; ich will dem Hause die Frage vorlegen, ich will eine Kommission über die Frage ernennen lassen, ich will die Frage verfolgen Nacht um Nacht, Woche um Woche, Monat um Monat, Sitzung um Sitzung; ich werde nicht eher ruhen und rasten, als bis die gesammte nichtswürdige ruchlose verleumderische Presse — mag sie Whigismus, Toryismus, Liberalismus oder Radikalismus auf ihrem Schild führen — zu spät einsehen lernt, daß man sich gegen das ehrenwerthe Mitglied für den freien und unabhängigen Flecken Humbug Nichts ungestraft herausnimmt. (Seht außer Athem ab.)

Redakteur (allein). Was für ein bedauernswürdiges Geschöpf ich bin! Muß ich nicht stündlich Jedermann — vom Herzog bis zum Gassenkehrer — Rede stehen, und mich wie ein Hund anbellen lassen? Das vornehme und das Diebsgesindel haben einen heiligen Bund geschlossen, mich rasend zu machen. Ich war elend genug, als ich heirathete, aber kaum hatte ich mein Weib los, als das Schicksal, neidisch über mein Glück, mich lebenslänglich zu einer Zeitungsredakteur verdammt. Dieß ist nicht mein einziges Leiden. Die zwei Eigentümer des Blattes sind jauchzende Gegenstücke von einander. Der Eine ist ein Ultra, der Andere ein Liberaler, aber trotz der Verschiedenheit ihrer politischen Grundsätze stimmen sie darin bestens zusammen, daß sie mich langweilen. Indeß bei allen Placereien, die man sich gefallen lassen muß, eignet sich doch Nichts so gut dazu, Einem zu einer treuen Kenntniß der Welt zu verhelfen als das Zeitungsbureau. Da überflügelt die Jugend die Erfahrung des Alters, und der Enthusiasmus findet hier seinen Spielraum; da stehen die Fragen der Mode, des Handels, der Literatur, der schönen Künste, des Patriotismus, der Tugend, ihres prächtigen Glitters entkleidet, in ihrer nackten Häßlichkeit da, da allein lernt man Wahres und Falsches an Menschen und Dingen, in Natur und Kunst, frühzeitig unterscheiden. Es giebt keine Kolonne in einer Zeitung, die nicht ernste Moral predigt. Die Polizeiberichte melden die Laster, die Reviews die Thorheiten, die Annoncen die Habgier der Menschen; die Parlamentsverhandlungen beweisen, wie weit die Albernheit gehen kann, wenn sie die Form der Beredsamkeit annimmt; da gucken längere Ohren aus der St. Stephanskuppel heraus, als man sonst beim Anblick eines Dilettanten gespürt sieht. Was den moralischen Einfluß der Zeitung anbelangt, so giebt es keine Macht, vor der es einem Fürsten mehr grauen kann. Bei ihrer Stimme erbleicht die Tyrannei; ihr Gebot hemmt den Marsch feindlicher Heere. Sie ruft die Freiheit, und die Freiheit erscheint; sie verkündigt der Welt ihre Wiedergeburt und neue Geschlechter erheben sich. Was ist das Schwert? Die plumpe Waffe Goliaths. Was ist die Feder? Der kleine Stein Davids. Was die Zeitung? Die Schleuder, die den Riesel auf den Riesen wirft.





### Vermischte Nachrichten.

Monrovia, der Hauptort der afrikanischen Kolonie Liberia, liegt unter 6° 21' nördl. Br. und 10° 30' westl. L. (von London). ¼ Meile oberhalb der Mündung des Flusses Monrovia und ¼ Meilen von der Landspitze desselben Namens. Nicht weit davon ergießt sich auch der St. Paul in's Meer. Während der beiden ersten Jahre bewohnten die Ansiedler kleine Hütten mit Strohdächern; die ersten hölzernen Häuser entstanden vor fünf Jahren, und wo jetzt die angehende Stadt liegt, war damals ein dichter Forst, aus dem die Tiger bis vor die Schwelle kamen. Monrovia zählt siebenhundert Einwohner, neunzig Häuser, sowohl Wohnungen als Magazine, zwei Gebäude für den Gottesdienst und eines für die Justiz; mehrere dieser Häuser sind schön; alle bequem eingerichtet. Die Oberfläche der Stadt nimmt mehr als eine Quadratmeile ein; sie liegt siebenzig Fuß über dem Meeresspiegel; die Straßen durchschneiden sich in rechten Winkeln und haben eine Breite von hundert Fuß. Der Kolonisationsverein hält hier einen Agenten, welcher die erste Behörde, und einen Arzt, der sein Beisitzer ist. Sonst ist es keinem Weißen erlaubt, sich daselbst aufzuhalten, sey es um Handelschaft oder ein Gewerbe zu treiben, da die Niederlassung ausschließlich für die farbige Klasse bestimmt ist. Dies: Agent, Scheriff, Schatzmeister, Sekretär, Einsammler, Feldmesser, Konstabler, kurz alle Beamten, außer dem Arzte und dem Agenten, werden von den Einwohnern gewählt. Am ersten Montage jedes Monats versammeln sich die Aftiken; die Jury wird wie gewöhnlich zusammengesetzt und ihre Jurisdiction erstreckt sich über die ganze Kolonie; die meisten vorkommenden Fälle betreffen Diebstähle, welche von Eingebornen begangen werden; Prozesse wegen Entführung von Sklaven sind selten, obgleich nur 45 Meilen vom Cap Mesurado, auf Cap Mount, ein Spanier Namens Pedro Blanco ein heimliches Haus für den Sklavenhandel hält, der längs der Küste offen betriebenen und seine Zufahren meist aus Sierra Leone bezieht. Zwei Landesfürsten haben sich mit ihren Unterthanen, die man zu zehntausend schätzt, unter dem Schutz der Kolonie begeben, und sich bereit erklärt, mit den Ansiedlern, falls sie angegriffen würden, gemeinschaftliche Sache zu machen. Sieben Meilen von Monrovia, am St. Paul, liegt das Dorf Caldwell mit 560 Pflanzern; der Boden ist sehr fruchtbar. Die Lage angenehm, und die Leute scheinen glücklich und zufrieden. An demselben Flusse, aber 2½ Meilen von Monrovia, am Ende unter der Springfluth, in der Nähe mehrerer nie verlassender Bäche, die fast genug wären, hundert Wäldern zu treiben, befindet sich Willsburg mit zweihundert Einwohnern. Um den Ort herum giebt es so viele Wälder, daß man ein halbes Jahrhundert lang Holz sägen könnte. Die Insel Bushrod, welche Monrovia von dem St. Paul scheidet, zeichnet sich nicht minder durch Fruchtbarkeit aus; ihre Länge beträgt sieben, ihre Breite in ihrer größten Ausdehnung drei, die Entfernung von Monrovia fünf Meilen. Dreißig Familien aus den Carolinen wohnen dort. Die Gesamtzahl dieser Kolonisten beläuft sich auf 1500, lauter Ausgewanderte aus den Vereinigten Staaten. Die besessenen Aftikaner sind am linken Ufer des Stodien-Creeks, unsern der Niederlassung auf der Insel Bushrod, angesiedelt; 250 hat die Regierung der Vereinigten Staaten hingeschickt; 150 kamen aus spanischen Kolonien. Denn da Agenten aus den letzteren sich einiger freigelassenen Sklaven bemächtigt hatten, hielten die Kolonisten sie mit Gewalt und führten noch andere mit. Diese vierhundert Schwarze sind gute Bauern und scheinen mit ihrem Loos sehr zufrieden. Als der Kolonie kaum dreißig wehrfähige Männer zu Gebote standen, wurden sie von mehreren tausend Eingebornen, welche mit Schießgewehren versehen waren, angegriffen, und einer Ueberwindung derselben gelang es, einer der beiden Kanonen habhaft zu werden, womit die Pflanzern sich verteidigten; aber statt dieser Kanone, wenn sie den Gebrauch anders kannten, sich zu bedienen, umarmten sie das Geschütz und sprachen: „Schieß, Kanone! Schieß, Kanone!“ Die Frise wurde ihnen wider abgenommen und der Haufen ebdig gefolagert; nachher traten sie in Verkehr mit der Kolonie und gestanden selbst, daß sie in jenem Treffen siebenzig bis achtzig Leute eingebüßt hätten, während die Amerikaner nur zwei bis drei Mann verloren. Jetzt bestehen die Vertheidigungsmittel aus zwanzig Geschützen, und Gewehren und Munition für tausend Mann, ungerechnet die Privatwaffen. In Monrovia ist eine Kompanie Infanterie, eine Kompanie Artillerie und eine Kompanie Kavallerie, eben so viele Truppen zu Caldwell und Willsburg. Diese Freiwilligen sind alle uniformirt, und außer ihnen verfügt die Regierung noch

über eine gute Anzahl Milizen und Eingeborne. Das Cap Mesurado wird durch ein Fort vertheidigt, das in gutem Zustande ist, und kürzlich ein unglückliches Schiff rettete, auf welches ein Pirat Jagd machte. Die Truppen befehligt Major Barbours unter dem Oberbefehle des Agenten. So hat wohl die Kolonie keinen Angriff zu fürchten. An den Einwohnern von Monrovia rühmt man Gastlichkeit und gute Sitten; von ihren Kirchen gehört eine den Baptisten, die andere den Methodisten; die ersten haben drei, die letzteren fünf Prediger, unterrichtete und verständige Pastoren, die sich nebenbei mit Handel beschäftigen und ihren Gemeinden Nichts kosten. Fünf deutsche Missionäre lehren und predigen zuweilen in der Kirche der Methodisten. Eine Handelsgesellschaft mit einem Kapital von zweitausend Dollars ist unlängst auch in Monrovia zusammengetreten, und es wurde beschlossen, daß keine Dreikenden vertheilt werden sollen, ehe der Grundstock sich verzehnfacht hätte. In einem Jahre stiegen die Aktien von 50 auf 75 Dollars. Was endlich das Klima anbelangt, so ist es nur für Weiße, nicht aber für Farbige ungesund. Die Ansiedler aus den nördlicher gelegenen Theilen der Vereinigten Staaten bekommen im ersten Monat ihres Aufenthaltes das Klimafieber, welches indeß, seitdem man Vorsichtsmaßregeln braucht, ohne gefährliche Folgen ist; die aus Georgien, den Carolinen und dem Süden Virginien entgehen diesem Uebel oder werden davon nur leicht berührt. Wie Dr. Nashin, der Agent, versichert, sind die Sterbefälle nicht häufiger als anderswo, und verhältnißmäßig ihre Zahl sogar geringer als in den Städten Baltimore, Philadelphia und New-York.

Nach dem Census von 1821 haben folgende zwei und dreißig Städte in England und Wales, die größtentheils wichtige Handelsplätze sind, über zehntausend Seelen Bevölkerung, ohne im Unterhause einen Repräsentanten zu haben: Birmingham, Blackburn, Bolton, Bradford (York), Brighton, Bury (Lancashire), Chatham, Exeter, Dersford, Dudley, Frome, Greenwich, Halifax, Hanley (Stafford), Kidderminster, Leeds, Macclesfield, Manchester, Didsbury, Rochdale, Sheffield, Shrewsbury, Stockport, Sunderland, Watfield, Walsall, Warrington, Whitehaven, Wolverhampton, Wrexham, Holwell (Gloucester). Außer diesen giebt es noch mehrere andere, deren Bevölkerung im Jahre 1821 sich fast auf zehntausend belief, und seitdem diese Zahl sicherlich überstiegen hat. Nach der von dem Ministerium vorgeschlagenen Parlamentsreform würden folgende sieben Städte jede zwei Repräsentanten wählen: Manchester und Salford, Birmingham und Aston, Leeds, Greenwich, Dersford und Woolwich, Wolverhampton, Briston und Sedgely, Sheffield, Sunderland und Wearmouth. Von zwanzig andern Städten würde jede eine, und von sieben und zwanzig jede zwei Zusatzzugewählte senden.

Die theuerung der Lebensmittel war der Vorwand, unter welchem in England alle Gehalte vom Jahr 1797 mehr und mehr erhöht, zugleich aber auch — sonderbar genug! die Angestellten zum Fluchen und Fremden der Aristokratie vermehrt wurden. In dem erwähnten Jahr beliefen sich schätzungsweise Ausgaben des Schatzamtes auf 14,000, und im J. 1828 auf 80,000 Pf. St., und die des auswärtigen Ministeriums waren von 34,000 auf 65,000, so wie die des Kolonialministeriums von 9000 auf 39,000 Pf. St. gestiegen. Alle Gehalte und Halslöhne (mit Ausnahm des besten, was Krieg, Marine und Artillerie kostete) betragen in dem ersten Jahr 1,570,000, und in dem letztern 2,780,000 Pf. St., und die Zahl der Beamten in diesen verschiedenen Verwaltungszweigen damals 16,000, jetzt 22,000 Individuen. Sind, fragt ein englisches Blatt, das diese Verhältnisse berechnet, unsere Staatsmänner weiser, thätiger geworden, als im J. 1797? Haben sie wichtigere Interessen zu wahren, einen fürchterlichen Feind zu bekämpfen? Damals hatten wir Krieg; Frankreich stand gegen uns in den Waffen, Napoleon an der Spitze. Selbster haben wir Frieden, und nur die Huns, Walsen und andere Völsführer im Raum zu halten; Kapitän Swing hat kürzlich die Riste vergrößert, und sich als seinen unredlichen Gegner gezeigt. Aber wir denken, die Männer, die Napoleon bezwungen, verbieten ihr Geld so gut als die Peck und die Dawsons.

Im Jahre 1850 ereigneten sich in London und der Umgegend nicht weniger als zweihundert und sieben und achtzig Feuersbrünste, bei welchen ein und zwanzig Menschen ihr Leben einbüßten.

München, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 80.

21 März 1831.

### Ausflüge in Syrien und Dalmatien.

#### 10. Kroatien.

Ungeheure Felswände umgeben Ziume, das bei Stürmen oft die donnernde Brandung bis in seine Straßen fluthen sieht. Die Häuser sind im italienischen Geschmade erbaut, Theater und Einwohner sind italienisch, der Hafen, den die rauschende Ziumara \*) bildet, ist von hohen Platanen umschattet und reges Leben herrscht in dem hübschen Städtchen. Erdbeben haben, wie uns eine Inschrift eines zum zweiten Mal davon zerstörten und wieder erbauten Thurmes bewies, schon öfters gewüthet und die sumpfige Lage einiger benachbarten Dörfer wirkte so nachtheilig auf die Gesundheit durch typhöse Krankheiten, welche die Einwohner blutegraffen, daß die Regierung eines dieser Dörfer nicht mehr zu bewohnen erlaubte. Im Hafen liegen sehr viele dalmatinische Küstenschiffe. Ziume ist der Stapelplatz für alles Getraide, das über Ungern zur Versorgung des getraidarmen Istriens und Dalmatiens herbeigeschafft wird. Die wellenbedeckte Prore, \*\*) die schwarzgetheilten Schiffer und die eigne Form der Schiffe selbst und ihrer Befugung lassen die dalmatinischen Schiffe nie verkennen; doch sahen wir auch französische Kauffahrteischiffe im Hafen und hörten, wie die Matrosen beim Aufziehen der Lasten auf den Werften mit vaterländischen Liedern von den Ufern der Loire und der Garonne den gleichförmigen Takt hielten. Ziume gehört erst seit neuerer Zeit zu Kroatien, und hat, da es dadurch wie ganz Ungern von Oesterreich in Bezug auf das Zollwesen als Ausland betrachtet wird, an seinem Handel sehr viel verloren, wogegen Lebensmittel, besonders aber Wein und Tabak, um so wohlfeiler dafelbst geworden sind. Wer mühsame Spaziergänge nicht scheut, der erklimme die Ruinen der alten Burg; Salbei und Rhyman umkleiden die Felsen, Feigen wachsen aus jeder Spalte; unten, einem weiten Garten gleich, breitet sich das Thal der Ziumara

aus und im Vordergrund von den hohen Gebirgen Istriens und der Insel Dsero eingeschlossen erglänzt der Spiegel des Meeres.

Wir wurden gewarnt unsre Reise nicht weiter fortzusetzen; Räuber aus Bosnien hatten in Schaaren die Gränzen Oesterreichs überschritten, und raubten und mordeten in der nächsten Umgegend Ziumes. Doch war der Plan nach der Militärgränze zu reisen beschlossen und wir verließen uns auf unsre Waffen.

Mit frühem Morgen gingen wir, dem Lauf der Ziumara nach, die sich tief eine Bahn durch schauerliche Schluchten gewunden hat, den steilen Berg hinan. Weibäume und Feigen nahmen, je höher wir stiegen, desto mehr ab. Ein kalter Landwind wehte uns in's Gesicht, und Füge von hundert Wägen, mit Rädern die mehr Quadranten gleichen und jämmerlich knarrten, da am ganzen Wagen kein Stückchen Eisen ist, kamen uns schwer mit Getraide beladen auf der schönen neuen Kunststraße \*) entgegen. Immer ging es bergauf; wir zogen an einigen Zollhäusern und kroatischen Dörfern vorbei, und sahen zu unsrer Verwunderung, wie auf dieser Höhe von einigen 1000 Fuß die italienische Vegetation auf ein Mal wie abgeschnitten war. Hohe Fichten- und Tannenwälder überzogen mit Gestrüppe untermengt die felsigen Berggründe. Hier waldeten rothbraune langhaarige ungehörnte Ziegen, und Hirten, die nur von denen im Jonjthal \*\*) an Armuth übertroffen werden können, bliesen auf ihren Doppelspeisen \*\*\* wehmüthige Nationalweisen. Die Volksgefänge der Russen sind uns von den letzten Kriegsjahren her noch im Andenken; wir erinnern uns an ihre eigenthümliche Härte und den disharmonisirenden Triller, mit dem sie gewöhnlich schlossen. Gerade so fand ich alle Gefänge der Slaven; bei den ächten Alpenbe-

\*) Die Luisenstraße. Sie wurde wenn ich nicht irre, seit 1811 von einer Gesellschaft wiener Kaufleute auf Aktien erbaut.

\*\*) Das Jonjthal ist das vom Berge Prebit (in der Nähe von Venetia) gebildete furchtbare Gebirgsthäl. Als wir durchfahren, fragte ich den Arzt in dem am südlichen Abhange des Dorfes liegenden Wirthshaus nach den hier häufigsten Krankheiten, und erhielt die lateinische Antwort: „Hier leben meistens Ziegenhirten, und diese fallen sich vor dem Eintritt des tränkenden Alters alle zu todt, die andern erhdie die Bergluft gesund.“ Diese Ziegenhirten haben einen flachen breitrandigen Hut, und außer Hemd, Hosen und Hofschauben ist ihre ganze Kleidung, mit der sie Tag und Nacht im Freien leben, ein Mantel von — Schiffsblättern, nicht etwa gewebt, die Blätter sind bloß an einem Ende zusammengedrückt, und fliegen wild im Wind umher.

\*\*\*) Der Kroatte heißt sie: Zubalje.

\*) Ziume (Fluß) hat seinen Namen von dem Umstand, daß ein rascher Fluß, Ziumara, sich hier in's Meer ergießt. Ein rascher Fluß ist in den wasserarmen Steinvästen des Karst eine Seltenheit, das der Fluß und Stads diesen Namen führen. Sonst hieß Ziume St. Weit am Pflaum.

\*\*) Bei allen italienischen und dalmatinischen Schiffen ist der höchste Theil der Prore, den die Alten Akroterium nannten, mit einem zolligen Schafpelz beschlagen — Dies sowohl als Plerrath, als das mit kein Wasser in den Balken dringt, dessen vordrer Querdurchschnitt sonst freistände.

wohnern dagegen erscheint dieser Grundton von Ernst und Trauer mit einer eigenen Beimischung von Lustigkeit. Wer den Pintschgau und das Zillertal durchreist hat, wird Dies gewiß bemerkt haben, und Wem wären morlachische Volkslieder, die selbst Goethe einer Uebersetzung würdigte, unbekannt? Traurig wie der wehlagende Ton der Hirtenpfeife war nun die Natur, der Rückblick auf die See war und durch hohe Berge abgeschnitten, und wir kamen in ein weites ebenes Thal. Aber keine grünen Wiesen, keine Heerden belebten die Landschaft; nur Gassen kreisten in der Höhe und ließen ihre widerlichen Stimmen vernehmen. Mit zugerundeten weißen Kalksteinen lag der kahle Boden bedeckt — einst, wie es scheint, die Stätte eines großen Landsees, dessen Gewässer in die See stürzte, jetzt eine unfruchtbare Oede, die das Bild des Todes darbietet. Jüge von Saumpferden mit Kohlen beladen begegneten uns, ihre Glocken waren mit Moos verstopft, um durch das laute Geschelle nicht die Aufmerksamkeit einer Räuberbande zu erregen. Immer elender wurden die Wohnungen, die jetzt größtentheils nur aus unbehauenen Baumstämmen zusammengefügt waren. Sobald man zur Thüre eintritt, ist man in einem mit Lehm gestampften Platz, welcher Küche, Zimmer und Kammer zugleich darstellt, und oft nur durch eine leichte Bretterwand von dem unter demselben Dache befindlichen Viehstall getrennt ist. Von der Mitte des Daches hängt an einer langen Kette ein großer Kessel herab, unter ihm auf der Erde wird das Feuer angezündet, und die Familie lagert sich im Kreise. Gesottene Kürbisse, gekochte Kastanien, Schafffleisch mit spanischem Pfeffer gewürzt und vor Allem rohe Zwiebeln in Del sind die Hauptgegenstände kroatischer Mahlzeit. Die Weiber tragen wie die Kraicerinnen Schafpelze, der Mann aber weite, weiße, unten gefranzte Hosen, Sandalen, die dort Spanien heißen, und einen niedern breittreppigen Hut. Selten sieht man eine Jacke. \*) Die Pausen des an der Brust geknüpften Hemdes vertreten die Stelle der Ärmel, und sind ein Magazin für Tabak, Speck und Zwiebeln; an der linken Seite hängt ein sehr flachgedrücktes kleines Oelfäßchen, an der rechten eine gewirkte Waidtasche, die allerhand Kleinigkeiten, vor Allem aber eine Blase voll Schnupftabak, enthält. Der Kroat ist athletisch gebaut, sein Auge blickt mutbig, ein starker Schnurrbart bedeckt seinen Mund, und die Wildheit seines Landes mag auf seine Roheit bedeutenden Einfluß haben.

(Schluß folgt.)

## L e t u a n.

(Schluß.)

Die ganze Einwohnerchaft der Küste war damals in ungewöhnlicher Bewegung. Ein genuesisches Schiff wartete vor der Mündung des Flusses, um eine Fracht Pilgrime nach Alexandria an Bord zu nehmen. Durch widrige Winde verzögerte sich die Abfahrt, und die Mauren lagerten am Strand. Ihr Gepäc für diese lange Wande-

zung, die, wenn sie den Besuch von Medina und Jerusalem in sich begreift, ein Jahr dauert, besteht selten in Mehr als den Teppichen, worauf sie schlafen. Eine lederne Tasche schließt den Rest ihrer Habseligkeiten ein. Ein Scherif steht an der Spitze, und führt den Marsch an, wenn die Landreise angetreten wird. Ihre Art zu kochen ist so, daß sie so wenig als möglich Hausrath brauchen. Ein längliches vierrehtiges Loch wird in den Boden gegraben, darin ein Feuer angezündet, ein Stecken, der als Bratpfef dient geschnitten, über das Loch herübergelegt, und an einem Ende so lange gedreht, bis die Mahlzeit fertig ist. Die Herrschaft, welche die muselmännische Religion auf die Gemüther ausübt, erweist sich nirgends so deutlich, als in der Anzahl von Andächtigen, die zu dem Schreiben des Propheten wallen. Vom Bauer bis zum Fürsten leben alle derselben Hoffnung, und hegen denselben Wunsch, eine Wallfahrt zu vollbringen, welche ihren Pfad zum Grab ebnet, die Last ihrer Sünden in dieser Welt erleichtert, und ihnen das Heil der andern Welt verbürgen soll. Der Name Hadshi gewährt einen Anspruch auf Adel und Achtung, den Alle zu erlangen sich ängstlich angelegen seyn lassen, und um dessen willen sie die Ersparnisse ganzer Jahre voll Arbeit aufopfern. Ein Hausen von Bettlern schließt sich immer an die Hadshi's an, und harret des Augenblicks der Abfahrt, um sich an die Seiten des Schiffs oder des Tafelwerks anzuklammern, und ihre Landseute bei der Liebe zum Propheten zu beschwören, daß sie ihrem frommen Vorhaben, ihre Sünden an seinem Grabe abzubüßen, nicht im Wege seyen. Es ist zu spät, um Gegenvorstellungen zu machen, das Schiff hat die Anker gelichtet — die Armen müssen in die Wogen gestürzt oder zugelassen werden. Da die Reise einen Zweck der Buße hat, so werden unglückliche Brüder selten mit Härte zurückgestoßen. Unter mancherlei Gründen rufen sie die Hülfe ihrer reicheren Gefährten an. Einer erklärt, er sey ein Scherif, dem königliches Blut in den Adern fließt, dem aber leider kein Heller Geld in der Tasche klingt; ein Anderer hat eine Schuld auf sich, die auf das Haupt Dessen zurückfällt, der ihn hindert, sie zu sühnen; ein Dritter hat einen betagten Vater, der, blind und ausfälig, seine Genesung von der Lösung des Gelübdes seines Sohnes erwartet, und solche unwiderlegliche Beweisgründe werden in einem Moment vorgebracht, wo sie nicht lange erörtert werden können, und der Kapitän macht meist der Sache damit ein Ende, daß er mit einer doppelten Ladung in See geht. Von dem Mangel an allen Bequemlichkeiten, der auf einem solchen Pilgerschiff herrscht, hat man keine Idee, und doch bildet die Seereise zu den Strapazen und Mühseligkeiten unter der brennenden Sonne Arabiens nur ein leichtes Vorspiel. Jedes Jahr bricht aber auch eine Karamane von Marocco auf, welche den ganzen Weg durch die Wüste von Angard, über Oran, Algier, Tripolis ic. zu Land zurücklegt — einen Weg, auf welchem die Pilger sich oft um die spärlichen Brunnen, aus denen sie ihren brennenden Durst stillen, halbverschmachtet mit den plünderungsfüchtigen Beduinen schlagen müssen. All Dies erduldet der Muselman, um einen schwarzen Stein zu küssen, und aus dem Quell der Hagar einen Schluck zu thun. Für die europäischen Konfessionen ist die Rückkehr einer Pilgerkaramane immer ein Schrecken, da sie sich nie einer Quarantäne unterwerfen. Durch diese Unvorsichtigkeit wurde vor fünfzehn Jahren die Verberei mit der Pest befehl — einem Uebel, vor dem sich dieser im Ganzen so gesunde Landstreich

\*) Pierot in der Pantomime ist das selbstthätigste Bild eines Kroaten. Die Slaven in Galizien hatten ehemals spitze weiße Filzhüte wie Hartequins. Sollten diese Trachten vielleicht Bezug auf die Pantomime haben?



leicht bewahren ließe. Aber die Mauren halten es für eine Sünde einer Seele, die sie als eine Schöpfung Gottes betrachten, Einhalt zu thun; Gott will es so, rufen sie aus, indem sie die Kleider verstorbenen Pestkranken stehlen.

### Simon Bolívar.

(Heterolog.)

Die Kunde von dem Hinscheiden des südamerikanischen Befreiers schallt über den atlantischen Ocean; aber sie wird kaum vernommen vor dem Sturmestosen, das durch diesen Welttheil draust. Bolívar ist nicht mehr, und sein Tod nur konnte das Geheimniß dieser so oft des gemeinen Vorgeistes angelegten Seele theilen. Wie lange waren die Blicke der Völker auf dieses Südamerika gerichtet, das so Viel verspricht und so Wenig erfüllt; auf dieses Südamerika, wo wir jeden Augenblick erwarteten, der Arm des Selbstmordes werde das Schwert gegen die Freiheit führen, sie von ihrem Straßte fassendern und sich an ihre Stelle setzen. „Nur einige Monate noch“, rief man schadenfroh seinen Verwunderern entgegen, „und Euer theurer Glaube an die Freiheit wird abermals zur Lüge werden. Südamerika wird seinen Bonaparte gefunden haben; Ihr werdet Bolívar mit der Krone auf dem Haupte erklären hören, daß man nicht nach Euren Prinzipien regieren könne!“ Bolívar ist nicht mehr und hinterläßt sein Vaterland in Freiheit. Er unterlag dem Gram und Schmerz, aber er trug seinen Kummer, seine getäuschten Hoffnungen lieber als eine Krone; er wollte lieber Unantbare als Knechte hinterlassen. Weniger glücklich als Washington, war es ihm nicht vergönnt, seinem Vaterlande den Frieden zu schenken. Südamerika, wenn es einst ruhig und glücklich ist, wird die Abschiedsworte Bolívar's als das rührendste, als das hochherzigste Vermächtniß des Patriotismus an ein Volk wiederholen. Zwei Cromwells hat die Geschichte, wir haben jetzt auch zwei Washingtons. So ist es also nicht unumstößliche Wahrheit, daß die Freiheit geraden Weges zu Bürgerkrieg führt, der die Wiege der Tyrannel ist. Das Beispiel der beiden Gründer der amerikanischen Freiheit entzweifelt dieses der Moral und der menschlichen Würde hohen sprechende Axiom.

Simon Bolívar ist zu San Leon de Caracas, in Venezuela, am 23. Juli 1793 geboren. Sein Vater, Don Juan Vicente Bolívar y Ponte, und seine Mutter, Donna Maria Concepcion Valacios y Sojo, stammten aus angesehenen freilichen Häusern. Die Stelle eines Regiments-Aufseher (königlichen Statthalter) bei der Municipalität von Caracas, die sein Vater lange Zeit bekleidete, war in seiner Familie erblich. Diese wanderte bei dem Beginn der Revolution aus, ohne durch ihren Willen gegen die neue Ordnung der Dinge etwas Andern zu bewirken, als daß Bolívar's Patriotismus noch mehr befeuert und bemerkbar gemacht wurde.

Frühzeitig elternlos geworden, wurde er der väterlichen Pflege des guten Doctors Carrero Rodriguez anvertraut, den Bolívar stets als seinen Freund und Lehrer verehrte. Ein Hang zu muthwilligen Streichen, verbunden mit einer frühreifen Entwicke lung des Verstandes, zeichnete ihn unter seinen Mitschülern aus, die ihm aus wohlwollendem Eifer den Diminutiv-Beinamen Simoncito zu geben pflegten. Die Jahre und das Nachdenken entwickelten allmählich seine Ideen, und in einem Lande, wo die Geister noch unter einer strengen Zuchttrute schmachteten, mußte sich der junge Simon bald beengt und nicht mehr heimisch fühlen. Er beschloß auf Reisen zu geben, um nützliche Kenntnisse zu sammeln und vielleicht dereinst seinem Vaterlande wie Egar Peter zu dienen. Mit einem Passe nach Spanien versehen, besuchte er auf der Himmlische Mexico und die Insel Cuba, und durchwanderte dann das ganze südliche Europa. Während seines Aufenthaltes in Paris war er Zeuge von mehreren großen Ereignissen der Revolution, und hier, sagt man, faßte er den ersten Gedanken für Columbien's Befreiung.

In Madrid hatte er sich mit der Tochter des Don Toro verlobt, des Oheims des Marquis von Toro, des Gastfreundes des berühmten Humboldt in Caracas. An seinen heimathlichen Herd zurückgekehrt, lebte er ganz dem Genuße des häuslichen Glückes. Seine Zeit theilte er zwischen den Studien, der Verwaltung seines nicht unbeträchtlichen Vermögens und den Verbesserungen der Landwirtschaft. Um diese Zeit wurde er zum Capitän

der Milizen des Abates von Uragua ernannt. Waffendungen nahmen jetzt einen Theil seiner Thätigkeit in Anspruch und bildeten die Vorschule zu seiner künftigen Laufbahn. Allein sein beschriebenes Glück der häuslichen Zurückgezogenheit sollte nicht von Bestand sein. Das gelbe Fieber riß seine Gemahlin von seiner Seite. Dieser unvorhergesehene Verlust schürzte ihn in so tiefen Schmerz, daß er sich nur durch neue Reisen zerstreuen konnte. Er schiffte sich abermals nach Europa ein, und sah sich mit einem Male aus der Stille einer Plantagenbesitzer unter die rauschenden Feste versetzt, die Napoleons Ordnung verberrlichten.

Ein segenvolles Schauspiel boten ihm die Vereinigten Staaten von Nordamerika. Er sah hier eine schon kraftvoll erstarrte Nation unter der Hegel des Friedens jenen Bau unerschöpflichen Glückes fortsetzen, der auf ein unermessliches Gebiet und nicht minder große und fruchtbare Institutionen gegründet war. Ein philosophischer Reisender mußte wichtige Lehren schöpfen aus der Vergleichung Amerikas, dieses zugleich so jugendlichen und so reifen Staates, mit dem alterstübrnen Frankreich, das, der Eroberungen seiner Revolution vergessend, in kindischer Begier nach fruchtlosem Spielzeug, bereit war, um ein Wenig Geld und einen Ruhm seine politischen Rechte hinzugeben, die es zwanzig Jahre später mit seinem kostbarsten Blute wieder erkaufen mußte.

Herz und Kopf voll von diesen großen Erinnerungen, war Bolívar nach Caracas zurückgekehrt, als dort Napoleons Taschenspieler-Kunststück mit der thätigen Familie Spaniens und die auf diese Treulosigkeit erfolgte selbige Entzweiung bekannt wurde. Bald darauf langte einer der alten Freunde Bolívar's, der spanische General Vicente Emparan, an, der von dem ausgebrannten Könige Joseph zum Generallapitän von Venezuela ernannt und von der Centraljunta der Halbinsel bestätigt worden war. Emparan zeigte sich geneigt, der neuen Dynastie in dem ganzen Umkreise seines Gebietes Anerkennung zu verschaffen. Bolívar, der ihn durchschaute, schwante keinen Augenblick zwischen Pflicht und Freundschaft; er setzte seine Mitbürger von den Intrigen des Generallapitäns in Kenntniß; Unruhe verbreitete sich allenthalben, und so schnell erfolgte die Wirkung, daß am 19. April 1810 die Revolution in Caracas ausbrach. Es braucht kaum erwähnt zu werden, daß Bolívar sie mit dem feurigsten Eifer unterstützte.

Die Feinde des Libertadors haben es ihm oft zum Vorwurfe gemacht, daß er einer früheren und fruchtlos erfolgten Aufstandsbewegung nicht die Hand geboten. Seine Freunde und der Erfolg haben dagegen erwiesen, daß dieser unzeitige Versuch nur der englischen Politik dienen konnte; die Geister und die Lage der Dinge waren damals noch nicht für eine solche Umgestaltung gereift.

Nachdem sich die oberste Junta von Venezuela gebildet hatte, wurde Bolívar zum Dristen ernannt, und bald darauf mit der Sendung beauftragt, dem Hofe von St. James die Veränderung in der Regierung Columbien's zu hinterbringen. Nach beendigtem Auftrage eilte er nach Caracas zurück, wo er unablässig daran arbeitete, die völlige Emancipation seines Vaterlandes zu sichern. Diese wurde endlich auch am 11. Juli 1811 feierlich ausgesprochen; aber um den neuen Bau zu beschleunigen, bedurfte es eines fünfzehnjährigen Vernichtungskriegs und des Blutes mehrerer Armeen.

Von dieser Zeit an das Leben Bolívar's beschreiben zu wollen, wäre eben so viel als die Geschichte Columbien's zu entwerfen. Fortan entwickelte er in ununterbrochener Folge jene mannigfaltigen Talente, jene unermessliche Thätigkeit, die ihn ausenweise über alle seine Mitbürger erhob. Er mußte kämpfen gegen die an Zahl und Kriegsmacht überlegene Heere des Feindes, gegen innere Zwietracht, die bis zum Bürgerkrieg auflosette; gegen die Entmuthigung der Seinigen, gegen Abfall, Hungersnoth, Verbannung und die Natur selbst, die sich zu Gunsten des Mutterlandes gegen den jungen Staat zu erheben schien. Ein fürchterliches Erdbeben stürzte am 26. März 1812 einen Theil der Hauptstädte Venezuelas in Trümmer. Der religiöse Fanatismus ermangete nicht in diesem furchtbaren Unglücke die Strafruthe des himmlischen Zornes zu ertennen. Ein abergläubiger Eifer bewachtigte sich der Gemüther des Volkes, und die wüthenden Predigten der Geistlichkeit waren keine unmaßigen Bundesgenossen der spanischen Waffen. Venezuela wurde in weniger als zwei Jahren mehrere Male gewonnen und wieder verloren. Unter den Mäßigkeitseinen dieser gefährlichen Selbstzüge legte der columbische Held den Grundstein seiner großen politischen Schöpfung, indem er Neu-Granada zur Unterstützung Venezuelas bewog. Er vollendete den damals begonnenen Bau, als er



später Venezuela dem bebrängten Neu-Granada und Quito zu Hülfe führte. Durch seine erfahrungtreue Entschlossenheit führte er die Föderatio-Regierung, die nur Zwietracht und Unheil gebracht hatte, und über den Trümmern von fünf oder sechs arbeitsamen Republiken, die ununterbrochen gegen einander unter den Waffen standen, erhob sich bald das majestätische Staatsgebäude, das zur Basis die Andes und zur Grenze zwei Ozeane und die Seen von Guatimala hatte.

Eine weniger bekannte Thatsache ist es, daß der Kongreß von Granada auf Betrieb Bolivar's zwei Abgeordnete auf den Kongreß von Chastillon sendete, um vor den Schranken des dort versammelten Europa's für die Rechte der neuen amerikanischen Republiken das Wort zu führen. Die Stimmen dieser Sendung verhallten in dem Getöse der für so viele Nationen unheilvoll gewordenen Epoche; aber die Thatsache dieser Gesandtschaft allein beweist, welcher großen Gedanken Derjenige fähig war, der zehn Jahre später alle Wüster der alten und neuen Welt zum heiligen Bunde von Panama zusammenberief.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

In Calcutta war im vergangenen Monat August ein Prozeß anhängig, der viel Aufsehen erregte. Kapitän Hawkins war angeklagt, auf der afrikanischen Ostküste Sklaven gekauft zu haben, welche auf den Kompagnieschiffen als Matrosen gebraucht werden sollten. Einem Gerichte nach wäre Sir Charles Malcolm, Vorstand der Admiralität, dem Handel nicht fremd. Da gegen giebt die Regierungszeitung von der Geschichte folgende Version. Da man erfährt, daß die Eingebornen der afrikanischen Ostküste Geschmack am Erlesen hätten und ein abgeklärter und tapferer Menschensatz seien, während man sich auf die indischen Matrosen nicht sehr verlassen könne, so habe Sir Charles Malcolm der Regierung vorgeschlagen, einen Kreuzer hinzuschicken, um zu sehen, ob junge Bursche dastelbst geneigt wären, in den Dienst der Marine einzutreten. Kapitän Hawkins, Befehlshaber des Kriegsschiffes Elise, fuhr demnach nach Muskat am arabischen Golf, wo er einen Dolmetscher nahm, und von da nach Zanzibar und dessen Umgebungen, um taugliche Bursche von 12 bis 18 Jahren anzuwerben. Nach einiger Zeit kam der Kapitän mit einer Ladung von 60 jungen Negern zurück, lauter Freiwilligen, denen selbst oder deren Eltern und Vormündern er das Handgeld ausbezahlt hatte, mit der Versicherung, sie sollten geteilt, verpflegt und besollet werden wie die übrige Mannschaft, und nach einer gewissen Dienstzeit in ihr Vaterland zurückkehren dürfen. Woch drei Knaben unter jenem Alter waren unter dieser Zahl; sie hatten aber so viele Lust bezeugt, Matrosen zu werden, daß der Kapitän bei ihnen von der Regel abzuweichen nicht umhin konnte. Fast möchte es auch nach dieser Erzählung scheinen, daß das Ganze doch so ziemlich auf einen Sklavenhandel hinauslaufe; denn Freiwillige, waren einige unter 12 Jahren ältern, kann man sich nicht recht denken. Uebrigens, bemerkt eine andere Zeitung, habe man an Bord für die Moralität der jungen Afrikaner alle Sorge getragen.

Ausflüge in den Himalaja scheinen bei den Engländern immer mehr in die Mode zu kommen. Hier der Brief eines Reisenden vom 5 Juli v. J., den man in der calcuttaer Regierungszeitung vom 5 August liest: „Wir verließen Simla am 7 Juni und trafen vorgestern in Lhasa ein, sehr zufrieden mit unserer Partie, da wir keine Schwierigkeiten zu überwinden hatten, als solche, welche mit allen Geringkeiten verbunden sind. Schnee trafen wir nicht eher als in Liti, wo wir an dem Tag lagerten, bevor wir den Paß Berendo überstiegen, welcher 15,095 Fuß über dem Meer liegt; wir brauchten drei Stunden, bis wir die Höhe erreichten; man rechnet von Liti dahin 3 bis 4 Meilen, von welchen wir 1½ über Schnee gingen. Auf dem Scheitelpunkt zeigte das Thermometer 37° und in den Schnee gesteckt 50°. Leider waren wir oben ganz in Wolken gehüllt, und kamen so um die prächtige Aussicht, die wir erwarteten. Das Bergabsteigen machte uns viel Spaß; am Besten setzte man sich auf ein Tuch und rutschte hinunter, was mehrere unserer Diener thaten; einer, der das Gleichgewicht verlor, Aderpurzelte sich ein Mal um das andere zu unserer großen Belustigung. Es war uns eigentlich nicht lieb, als wir die Schneeregion verließen. Als wir wieder in das Hochgebirge gelangten, fanden wir zuerst

die Birke, und dann die Tanne. In Liti schossen wir eine Schutze, welche uns einen guten Schmaus verschaffte, und auf der andern Seite des Paßes wuchs wilder Lauch und Rhubarber. Von Bäumen bemerkten wir folgende: Roskastanien, Walnuß, Lambertänuß, Birnen, Aprikosen, Pfirsichbäumen, Weiden, Buchen, Eichen, Alpfrosen, Ahorne, Eschen, Wachholder; letzterer schloß zu einem 15 Fuß hohen Baume auf. Die Klimawechsel, die wir erfuhren, sind stark und plötzlich. Am 12 Juni v. J. zeigte das Thermometer Mittag 9 Uhr 18°; am folgenden Tag um dieselbe Stunde 70°. In dem Sutleschthal bekamen wir völig reife Aprikosen, die einen ziemlich Wohlgeschmack haben, doch den englischen nachstehen. Birnen und Aprikosenblume wachsen zu einer sehr ansehnlichen Höhe und Dicke; und waren mit Früchten überladen; ein Pfirsichbaum in dem Buosathal, welchen ich maß, hatte 12 Fuß 11 Zoll im Umfang. In Simla schoß ich zwei Goldadler; einer war von einem Flügel zum andern 9, der andere 8½ Fuß breit. Ueber den Sutlesch setzten wir mit einer Tula oder Seilbrücke: sie bestand aus neun wollenen Seilen, die auf beiden Ufern befestigt und durch einen ledernen Ring gezogen waren; an den man sich anbinde, in dem man von der höhern nach der niedern Seite hinüberfährt; es sieht etwas schreckhaft aus, doch ist keine Gefahr dabei. Hier gedachten wir jeden Tage zu verweilen, und dann nach der chinesischen Tatarei aufzubrechen.“

Die Witschrift einer Anzahl Hindus um Jurisdiction des Sutliwer: beids, befand sich bereits an Bord des Schiffes Alexander auf dem Wege nach England, als dieses Schiff im Ganges einen bedeutenden Reif bekam, der den Kapitän nöthigte, es auf den Strand laufen zu lassen. Die Hindublätter streuten sich sehr darüber, ob dieses Unglück als eine Sündigung zu betrachten sey, die sich zugezogen habe, damit noch mehr Gläubige, die bis jetzt zweifelhaft gewesen, unterschreiben könnten; oder ob das Fahrzeug nicht vielmehr die Gefahr des Untergangs, womit es bedroht wurde, der gottlosen Witschrift verdanke, die es an Bord hatte.

Jermat, dem Eroberer Sibiriens, wird in der Stadt Tobolsk, auf dem Kap Ischutman, ein Denkmal errichtet, das aus einer 7 Faden 4 Werschel hohen Marmorpyramide bestehen und sich auf einer 6 Werschel hohen Grundlage von Granit erheben soll. Ein gußeisernes Gitter wird es umgeben, und hinter demselben wird ein Garten angelegt. Die Pyramide läßt der Kaiser Nikolaus in der gornoschitschen Fabrik in Kachatinenbourg auf Kosten des Kabinetts ausarbeiten; für die Wollentung des untern Theiles ist eine Subscription in allen Statthalterschaften des Reichs eröffnet worden.

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Ein Alterthümmer schlägt folgende Definition des Juste-Milieu vor: zwischen den drei Grazien und den drei Pargen die drei Dupin.

Ein anderer: zwischen Krieg und Frieden Hrn. von Talleyrand.

Die Freiheit ist eine so schöne Sache, daß Jeder davon sein Theil und dann auch dem Andern das Seine nehmen will.

Wer trennt Frankreich von Polen und Belgien? — Ach, das Juste-Milieu!

Frau von Staël nannte Napoleon einen Koboldpierre zu Pferde und Hrn. von Talleyrand einen hinfenden Nachplavell.

Man fragte einen Handwerker, der am 2 März verhaftet worden, warum habe Ihr: Es lebe Napoleon der Zweite gerufen? — Weil ich kein Brod habe und man mich im Gefängnisse füttern wird. — Aber warum habe Ihr Napoleon der Zweite und nicht Karl der Dritte oder Heinrich der Fünfte gerufen? — Weil ich, hätte ich Karl den Dritten leben lassen, morgen wieder losgekommen wäre. Es lebe Napoleon der Zweite hält viel länger nach. Man wird mich wenigstens drei Monate festhalten vor meinem Urtheil.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 81.

22 März 1831.

### Ein Abenteuer auf dem Eismeer des Montblanc.

Der Waldgletscher (Glacier de Bois) in der Nähe der Stadt Chamouny füllt eine tiefe und enge Kluft zwischen dem Montavert und den ungeheuren nackten und schroffen Felsengipfeln des Dru- und Vertsighes aus, die wie Nadeln in die Wolken emporsteigen, und mit dem Könige der Berge selbst zu wetteifern scheinen. Die Spitze des Gletschers heißt von dem furchtbaren Anblick, den sie gewährt, das Eismeer (Mer de Glace); um auf ihre Höhe zu gelangen, muß man den Montavert dreitausend Fuß hoch über dem Thal, oder viertausend dreihundert und sechzig Fuß über der Fläche des Genfersees erklimmen.

Wir verließen Chamouny um sieben Uhr eines Morgens, der uns einen heitern und schönen Tag zu versprechen schien. Mein Begleiter war ein Student der Arzneikunde, ein rüstiger beherzter junger Mann, der seit drei Monaten schon die ganze Schweiz in französischer Bauerstracht zu Fuß durchwandert hatte, und kräftig gebaut alle Reisebeschwerden gewohnt war. Ich hatte mich mit einem sechs Fuß langen Gebirgsstock mit eiserner Spitze, um im Eise einen festen Halt zu haben, versehen, mein Gefährte begnügte sich mit einem einfachen Wanderstock. Unser Weg wand sich in steilem Fels an der Seite des Berges durch einen Tannenwald sah und ermüdend, aber nicht gefährlich, empor. Auf der Hälfte des Weges holten wir eine französische Dame mit ihren beiden Töchtern ein, die auf Maulthieren ritten und von einem Führer begleitet waren. Einholen und in Gesellschaft reisen ist bei solchen Gelegenheiten gleichbedeutend, und da sie ein und dasselbe Ziel mit uns hatten, so schlossen wir uns ihrem Zuge an, und erreichten so gemeinschaftlich in ungefähr zwei Stunden die Spitze des Berges. Während wir emporstiegen, öffneten sich uns hier und dort Ausichten auf Chamouny, den Mont Brevent und die gegenüber liegenden Gebirgsketten — Ausichten, die zwar sehr schön sind, aber in den Reisebeschreibungen mit etwas übertriebenen Farben geschildert werden.

Auf der Spitze des Berges fanden wir eine kleine Hütte, „das Hospitium“ genannt, wo zwei Männer aus dem Dorfe Argentiere wohnen, bei denen man sich mit Kaffee, Brod und gebranntem Wasser erlaben kann. Von diesem Ort aus bietet sich eine äußerst reizende Aussicht dar; das Eismeer liegt unmittelbar zu unsern Füßen und sieht, von dieser Entfernung aus betrachtet, wie ein ge-

froener Wassersturz aus; die ungeheuren Klüfte, die in der Nähe den Wanderer so unabsehbar tief und grauenvoll angähnen, gleichen von da aus den Furchen eines gepflügten Feldes, während jenseits die Nadeln des Montblanc emporsteigen — Felsenspiramiden, so spitz und schl, daß der Adler nicht darauf sitzen, der Schnee daran nicht haften kann. Das Eismeer senkt sich vom Montblanc selbst herab, und sein Raum beträgt vom Hospitium an gerechnet, vor dem es sich sah in die furchtbare Bergschlucht stürzt, ungefähr nicht volle vier Stunden in die Länge, und eine Meile in die Breite, obgleich es wegen der unermesslichen Höhe der umher emporragenden Berge weit schmaler erscheint.

Am Ende dieses Thales, das man mit Recht das Thal der Schatten des Todes nennen könnte, sind die Berge mit ewigem Schnee bedeckt und bilden mit dem Montavert den Fuß des Montblanc, dessen Spitze man jedoch von da aus nicht sehen kann, da ungeheure Felsen (wohl von zehntausend Fuß Höhe), die den Gletscher umkränzen, ihn dem Auge verdeckt halten. Meine Feder ist zu schwach diesen Anblick zu schildern; eine Grabesstille ist über diesem grauenvollen Gefilde gelagert, und selbst da, wo wir uns jetzt befanden, flogen die Wolken in Nebelschleifen an unserem Gesichte eilend vorüber. —

Nachdem die Damen in der Alpkütte einige Erfrischungen zu sich genommen hatten, begleiteten wir sie einen schroffen schmalen Pfad hinab, der uns in einer Viertel-Stunde an das Eisfeld führte; der Gletscher bestand hier aus Hügelklumpen von Eis, von einander durch tiefe Spalten getrennt, die sich zuweilen zu furchtbaren Abgründen erweiterten; einige waren nur zwei oder drei Fuß breit, andere zwölf bis vierzehn und so tief, daß das Auge schwindelnd in die unabsehbare Kluft hinabstürzte; viele dieser Eisblöcke waren flach, andere stiegen schroff in Faden und Kegeln auf, während die Seitenwände, die in die Abgründe sich verloren, durchsichtig wie Kristall und von einem grünlichen Farbenschleier überzogen waren — Jahrhunderte wohl haben an diesen Eishürmen gearbeitet.

Wir befanden uns jetzt dreitausend Fuß hoch über dem Fuße des Gletschers, und diese Spalten zerklüfteten ihn bis in seine innerste Tiefe. Seine Oberfläche war schmutzig und mit kleinen Kieseln bedeckt, die von den umherliegenden kahlen Berggipfeln durch die wüthenden Orane, denen diese Gegend ausgesetzt ist, herabgeschleudert werden. Wenn ein Theil des Eises von der Sonne schmilzt, so senken sich diese Steine und bilden Höhlungen, die sich mit Wasser



füllen; so sinken sie immer tiefer und tiefer in den festen Bloß ein, der dann krachend berstet und durch das eingesunkene Gewicht sich schnell zu einem Abgrund spaltet. An manchen Stellen konnten wir das Wasser gurgeln hören, indem es sich seine unterirdischen Kanäle höhle und da wo es hinabfällt, die Klüfte vertieft. Da Dieß an tausend Stellen zu gleicher Zeit geschieht, so brechen diese verschiedenen Strömungen, auf dem Felsgrunde angelangt, auf dem der Gletscher ruht und in den sie nicht eindringen können, vereinigt jedem Hinderniß zum Troß sich einen Ausweg, und rinnen zum Abflusse hinab. Die Klüfte dieses Eisfelds sind indessen hier am Eingange enger, als in der Mitte, wo sie am Weitesten und Tiefsten zu werden scheinen, und mit furchtbarem Krachen bersten.

Die Damen hatten ihre Neugierde befriedigt, und ihre Füße bei dem Versuch, eine kleine Strecke auf dem Eisfelde umherzuwandeln, hinlänglich naß gemacht, um die Lust zu einem weiteren Wege zu verlieren. Wir kehrten mit ihnen zur Sennhütte zurück, als mir mein Gefährte den Vorschlag machte, eine Stelle an dem fernsten Ende des Gletschers zu besuchen, die, „der Garten“ genannt, gerade auf der entgegengesetzten Seite ungefähr vier Stunden von da, wo wir uns jetzt befanden, gelegen ist. Man legt den Weg dahin, bei schönem Wetter und von Führern geleitet, leicht zurück — wir faßten den Entschluß und allein dahin aufzumachen. Der Führer, als er von unserm Vorhaben hörte, suchte uns davon abzubringen, indem er uns die unüberwindlichen Hindernisse schilderte, denen wir ohne Wegweiser begegnen würden; ja, es könne um uns geschehen sein, sagte er, wenn wir von einem jener dichten Nebel überrascht würden, die nicht selten den Wanderer, selbst am heitersten Tage, einzuhüllen pflegten.

Mein Gefährte schenkte diesen Vorstellungen wenig Gehör, in der Meinung, der Führer wolle uns bloß abschrecken aus Furcht sein Erwerbszweig möchte, wenn ohne Wegweiser ein Versuch gelänge, hiedurch künstlich beeinträchtigt werden. Ich muß gestehen, ich dachte nicht so und war geneigt, die Folgen unsers Vorhabens näher in Erwägung zu ziehen. Wir waren im Begriff, uns von der bewohnten Welt und aller menschlichen Hülfe zu entfernen; wir konnten von einem Sturm überrascht werden, ohne uns irgend ein Obdach versprechen zu dürfen. Indes mein Freund zeigte sich so zuversichtlich in seiner Bekanntschaft mit Gletschern, und ich traute seiner Erfahrung so sehr, daß ich mich endlich nach einigem Sträuben entschloß, ihm zu folgen.

Der Tag war heiter, und die Sonne strahlte in ihrem vollen Glanze. Wir nahmen Abschied von den Damen und dem Führer, der kopfschüttelnd über unsre Verwegenheit uns den Weg bezeichnete, den wir einschlagen hatten — eine Art von Geissteig, der uns an den Rand des Eisfeldes hinab, und längs der Bergreihe hinführte, die das Thal an der Seite des Montaverts umschließt. Wir waren uns nun selbst überlassen, und wanderten am Fuße von Felsen fort, die zehntausend Fuß hoch über uns emporstiegen; unser Pfad rauh und uneben an sich selbst war noch mit Granitblöcken bestreut, die durch Lawinen, von ihren ursprünglichen Lagern losgerissen, hier schroff und ungefüge durcheinander lagen. Ueber einige mußten wir hinwegklimmen, bei andern zwischen, oder unter ihnen hindurchkriechen; zuweilen stiegen wir fünfzig Fuß über den Gletscher empor, um dann wieder zum Eisfelde herabzuklettern; wir gelangten

deshalb nur langsam vorwärts, da wir überdies fast bei jedem Schritt vorsichtig Acht geben mußten, ob nicht der Fels, auf den wir traten, unter unseren Füßen wegrollen, oder ein anderer von oben herab uns auf den Kopf stürzen werde; da die ungeheuren Trümmer nur in düstigem Boden eingelagert waren, den noch dazu der Regen erweicht und weggespült hatte. Nicht selten ereignet es sich daher, daß riesenhafte Felsblöcke aus der höhern Gegend sich losmachen, mit unberechenbarer Gewalt niederstürzen, durch ihr Gewicht im Schwung beschleunigt, in großen Vogensätzen fortspringen, und Alles, was ihnen im Wege steht, mit sich hinabreißen, bis sie mitten auf dem Eisfelde durch eine der ungeheuren Klüfte aufgehalten werden, die sie mit ihren eisigen Rachen packt, aber wegen ihrer Größe nicht verschlingen kann, so daß sie auf diese Weise eingeklemmt, oft die einzige Brücke über die Abgründe bilden.

(Fortsetzung folgt.)

### Das englische Zeitungsbureau.

2. Scene. Kabinet der Eigenthümer auf dem Bureau. (Hr. Western, einer der Eigenthümer, sitzt an einem Tisch; Flugschreibern, Magazine, Sterbelisten zc. liegen umher.)

Hr. Western (liest). „Im Ganzen sind wir entschieden der Meinung, daß eine Parlamentsreform die einzige Maßregel ist, wodurch dem Lande der Frieden erhalten werden kann.“ Meisterhaft auf Ihre, ich schrieb nie besser in meinem Leben; Brougham selbst würde mich um meine Auseinandersetzung beneiden. Es giebt doch keinen angenehmern Zeitvertreib als über Politik schreiben. (Er langt die Morning Post.) Ich möchte wissen, Wer heute Nacht in der Oper singt? Lablache, beim Jupiter! O dieser göttliche Wolke! (Er summt O Patria.) Eine herrliche Arie, und wie einzig die Pasta — wie viel Uhr es sein mag? In der That bei diesem Zeitungs-schreiben kann man einen schweren Kopf bekommen; ich hasse das Schreiben, es schmeckt so nach Autorschaft. (Hr. Strip, zweiter Eigenthümer, tritt ein.)

Strip. Giebt's was Neues?

Western. In dem Augenblick nicht. Aus den Times sehe ich, daß die Erblichkeitsverhältnisse in dem letzten Jahr beträchtlich zugenommen haben.

Strip. Wirklich? Bekommen wir heute Etwas aus Ihrer Feder?

Western. Eine Kleinigkeit! Einen Leitartikel über die Parlamentsreform.

Strip. Bedauere, daß Sie mir Dieß sagen, Hr. Western, ich hasse das Wort Reform; es klingt mir wie Revolution.

Western. Unsinn, Strip! Bei der Stufe der Aufklärung, auf der wir stehen, kommt es zu keiner Bewegung der Art.

Strip. Was Aufklärung! Dieß ist der Kunstausdruck, mit dem man heut zu Tag die empörendsten Neuerungen beschönigt, das goldene Kalb des Staats, der Fluch der Religion, der Ruin der Moralität — die große Narrenlappe, unter welcher der Bauer den Staatsmann, der Bürger den Lord, und der Taschendieb den Patrioten spielt — die Maskerade, welche der Philosophie den Unterrock, der Apokalypse den Kirchenrock anzieht, und der Schurkerei den

Doktorhut aufseht. Noch ein Mal und immer Aufklärung! Damit kommt der A ins Parlament, der B nach Newgate und der C auf die Galerien. Sie verwirrt die Begriffe von Laster und Tugend, von Geist und Ueberspanntheit, von edler Schwärmerei und platter Verdrähtheit; sie bringt uns das tausendjährige Reich der Spigbuben, der Prahlhänse, der Wüßlinge und der Lumpen, sie zerrüttet alle menschlichen, und vernichtet alle göttlichen Institutionen. Ja, Hr. Western, wir leben in einer seltsamen Zeit; das gesellschaftliche Gebäude ist in den Grundfesten erschüttert; Nichts geht mehr seinen Weg, selbst die Natur muß sich nach der Mode richten. Unsern Frühling haben wir im Sommer, unsern Sommer im Herbst, und unsern Herbst im tiefsten Winter. Noch ein Paar Jahre und ein zwei Mal toller Narrentanz wird in Europa anheben. Die Stürme wolten gleiten sich zusammen — die Furien der Anarchie sind los — es riecht schon in der Luft nach Blut. England und Frankreich schneiden gegen einander Gesichter; Rußland gelüftet nach einem fetten Bissen von Preußen; Preußen zeigt einen gleich starken Appetit für Belgien; Belgien schneidet sich Luxemburg zu einem Frühstück zu, und — soll man nicht die Geduld verlieren? — die Fonds sind um 3 Proz. gefallen, und ich habe dadurch eine Einbuße von 10,000 Pf. erlitten.

Western. Erlauben Sie mir zu bemerken, daß diese Aufklärung, welche Sie so überberechtigt abschätzen —

Strip. Da giebt es eine verbesserte Methode, die Taschen zu leeren, preussische Säure zu verschlucken, Walzer auf dem Kinn zu spielen, Frauenzimmer von der Schwindtsucht zu heilen, indem man sie hinter einem Vorhang zwischen den kurzen Rippen magnetisirt, Tunnels in die Erde zu bohren, und Ohren in das Haus der Gemeinen, Theater zu bauen, die am nächsten Tag wieder einsinken, Dampfmaschinen, Schandbühnen, neue Kirchen, Eisenbahnen und Aktiengesellschaften zu fabriziren.

Western. Was haben Sie dawider? Gerade diesen Verbesserungen verdankt das Land seinen jetzigen blühenden Zustand.

Strip. Blühender Zustand! Wie kann Das seyn? Die Regierung hat mich um ein Drittheil meines Einkommens verfürzt.

Western. Meine Renten in Nord-Wallis sind um ein Drittheil gestiegen.

Strip. Die Fonds sind um 3 Proz. gefallen.

Western. Alle Logen in der Oper sind für das Semester verpachtet.

Strip. Rothschild sagt, das Geld sey nie so rar gewesen.

Western. Croxford betheuert das Gegentheil.

Strip. Herr! Wer ist Croxford?

Western. Und Wer ist Rothschild? (Er greift rasch nach seinem Hut, um das Zimmer zu verlassen.)

Strip. Noch ein Wort, Hr. Western, ehe Sie gehen, und ich bin fertig. Der anarchische revolutionäre Zeitgeist hat Ihr besseres Selbst so ganz und gar eingenommen, daß eine Rückkehr zur Vernunft, so sehr sie Ihnen zu gönnen wäre, offenbar nicht zu erwarten ist. Ich wünsche daher nur, und zwar von Herzen, da Sie ein so gewaltiger Verehrer dieser neuen Verbesserungen sind, daß Ihre nächste Reise in einem Luftballon, Ihre nächste Fahrt auf einer Eisenbahn, Ihre nächste Spekulation in einem Tunnel, Ihr nächster Wohnsitz in ei-

nem neuen Stadtviertel und Ihre nächste Unterhaltung in einem neuen Theater sey. (Beide ab.)

## Simon Bolivar.

(Schluß.)

Der Bürgerkrieg, der in dem Jahre 1814 zwischen Cundinamarca und Cartagena ausbrach, entzog dem General Bolivar die Audienz, der Republik mit Ehren dienen zu können; er zog sich nach Jamaica zurück, wo seine Feinde nicht Wenig dazu beitrug, die späteren Triumphe der Freiheit zu verhindern. Durch ein Wunder einem spanischen Dolsche entkommen, \*) begab er sich nach Cayes auf St. Domingo, wo ihn der Admiral Brion erwartete; hier brachte er die kleine Expedition von zweihundert Mann zusammen, mit denen er die Wiedereroberung Venezuela's unternahm, das von flüchtigen Kowalisten besetzt war, während Morillo das feste Cartagena belagerte. Bolivar befand sich fast zu gleicher Zeit in gleicher Lage mit Napoleon, der von der Insel Elba zurückkehrte; aber das Schicksal bestimmte ihn, mehr als ein Waterloo zu überleben. Nach mehreren glücklichen Erfolgen, denen mancher Unfall folgte, führte ihn endlich seine unbreuchsame Ausdauer von den brennendheißen Ufern des Orinoco bis auf das Hochland der Andes, wo der Schlachttag von Boyaca für immer die Unabhängigkeit seines Vaterlandes entschied. Die columbische Konstitution wurde unter seinen Auspizien auf dem Kongreß von Cucuta vollendet, der ihm den Ehrennamen des Libertadors und des Vaters des Vaterlandes erteilte. Die Invasion in Peru war für die Columbler eine fast ununterbrochene Reihe von Siegen und endigte sich mit dem glänzenden Tage von Ayacucho, wo neun Tausende der Independentes eine spanische Armee von zwanzigtausend Mann schlugen und gefangen nahmen. Dies war der Gnadenstoß der europäischen Herrschaft auf der andern Hemisphäre. Columblen rief die Freiheit durch Amerika aus, und spielte fortan dort die Rolle Frankreichs in Europa. Bolivar war unbestritten der erste Mann der neuen Welt, dem die alte keinen Nebenbuhler an die Seite stellen konnte. Das Jahr 1826 schien für Amerika ein wunderbares Zeitalter der Größe und des Glüzes zu eröffnen. Spanien befaß seine Spanne Lantes mehr in diesen ungeheuern Erdstrichen, wo es seit drei Jahrhunderten mit stiefmütterlicher Eifersucht geherrscht hatte. Der Kongreß von Panama berief die Abgeordneten des menschlichen Geschlechtes. Zum Unglück seines Vaterlandes und vieler andern Nationen war Bolivar weit seinem Zeitalter vorausgeeilt; der Gedanke des großen Mannes wurde in Amerika mißverstanden, in Europa vernachlässigt, und dieser Kongreß, an dem sich wie in einem Mittelpunkt die zuweilen auseinandergelegenen politischen und kommerziellen Verhältnisse des Erdkreises festknüpfen konnten, wird in dem Abenten der Menschheit nur als Abnungstraum und Vorspiel eines erleuchteten und glücklicheren Zeitalters fortleben.

Die Embrörung Paez's zwang Bolivar, seinem Lieblingsentwurfe, der großen Föderation von Columbien, Peru und Bolivien zu entsagen. Er mußte Peru, das ihn wie einen Inca anbetete, in ungeschickte oder treulose Hände gefallen sehen, und nicht einmal Bolivien konnte die Konstitution verwirklichen, die er als den Schlüssel seiner Schöpfung vorberetret hatte; so unaufhaltsam stürzte der Geist der Widerspenstigkeit, der Intrike und der Zwietracht den Staat von Embrörung in Embrörung. Der neidische Santander, Vizepräsident von Columbien, zettelte heimlich eine Verschwörung gegen den Libertador an, den er als ein unüberwindliches Hindernis seiner ehrgeizigen Entwürfe betrachtete. Die Versammlung von Ocaña, offenen Obres für die verderblichen Einflüsterungen dieses ehrgeizigen Mannes, zeigte sich bereit, die Flamme des Bürgerkrieges wieder anzufachen, die bereits durch die Gegenwart Bolivar's in den östlichen Provinzen unterdrückt worden war. Der wilde Pabilla wiegelte in Kartagena die farbige Verdrüßung gegen die unvermeidliche Obergewalt der Weißen auf. Ein Nordanschlag, unter den Augen und der Leitung Santander's angesponnen, bedrohte das Leben Bolivar's. Peru, kaum wieder befreit, richtete von Neuem die Waffen gegen seinen Retter. Bolivar war aller Orten gegenwärtig, wie Cäsar; er schien sich verzehnfachen

\*) Ein Gefährte der Verbannung Bolivar's wurde in seiner Hängmatte erdödt, während dieser glücklicherweise diese Nacht anderswo zubachte.

zu thunen, um die allenthalben wieder emporsteigenden Hydrasöpfe der Anarchie zu erdrücken. Siegreich gegen die Peruaner erinnert er sich, daß er ihr Vater gewesen; der Feinde habhaft geworden, die ihm nach dem Leben getrachtet, läßt er ihnen Vermögen und Leben, das sie, wie er wohl weiß, nur anwenden werden, ihm zu schaden. Die zweite Empfehlung Venezuelas, seiner Wege und des Schauplatzes seiner ersten Thaten, fehlte noch, um mit völliгом Ueberdruß das Herz des großen Bürgers zu erfüllen, der überall Eintracht und Friede säete und Nichts als Stürme erntete.

Nähe einer Macht, die ihn unablässig den Streichen des Meides und der Verleumdung aussetzte, gewann er es doch noch über sich, so lange noch sie zu behalten, bis er sie in die Hände einer neuen konstituierenden Versammlung niederlegen konnte. Hier sprach er seinen Abschied in eben so schmerzlichen als berebten Worten aus. Eine tiefe Trauer, eine Art erhabener Verzweiflung thate aus diesen letzten Worten des Patrioten, der für die Opfer, Kämpfe und Leiden von zwanzig Jahren seinem Vaterlande seinen andern Preis, sein anderes Vermächtniß hinterlassen konnte, als die politische Unabhangigkeit. Nach dieser feierlichen Handlung wollte er sich nach Europa zurückziehen, um der Intreite auch den Vorwand zu unruhigen Bewegungen, den sie in seiner Gegenwart finden konnte, zu entziehen. Eine zerrüttete Gesundheit, die Bluten seiner Freunde, die täglich mehr anschwellenden Gefahren der Republik, hielten ihn noch einige Monate an dem Gestade des Ozeans zurück, der ihn von seinem undankbaren Vaterlande auf immer trennen sollte. Angefleht, als Friedensstifter zwischen den Parteien aufzutreten, die Columbiens zerrissen, machte er sich schon im Sterben begriffen, an der Spitze einiger Kämpfer, dahin auf dem Weg. Er gelangte bis an die Ufer des Magdalenaflusses, der das Ziel seines thatenreichen Lebens bezeichnen sollte. Schon fühlte er die Hand des Todes, als er noch ein Mal alle Kraft des schwindenden Lebens zusammenraffte, um Worte des Friedens und der Versöhnung den Undankbaren zu jurufen, deren Ungerechtigkeit seinen Schritt zum Grabe beschleunigt hatte.

Simon Bolivar starb am 17. December v. J. im Dorfe San Pedro in der Nähe von Santa Marta im sieben und vierzigsten Jahre. Seine an die Columbiens gerichteten Abschiedsworte sind aus öffentlichen Blättern durch Uebersetzung bekannt. Hier steht das bewundernswürdige Attensidat im Original:

#### El Libertador a los Pueblos de Colombia.

Colombianos! Habeis presenciado mis esfuerzos para plantear la *Libertad* donde reinaba antes la *Tiranía*. He trabajado con desinterés, abandonando mi fortuna y aun mi tranquilidad. He separado del mando cuando me persuadi que desconfiaba de mi desprendimiento. Mis enemigos abusaron de vuestra credulidad y hollaron lo que me es mas sagrado mi reputacion y mi amor a la libertad. He sido victima de mis perseguidores que me han conducido a las puertas del sepulcro. — Yo los perdono.

Al desaparecer de en medio de vosotros mi cariño me dice que debo hacer la manifestacion de mis últimos deseos. No apiro a otra gloria que a la consolidacion de Colombia. Todos debeis trabajar por el bien inestimable de la *Union*. Los pueblos obedeciendo al actual Gobierno para libertarse de la anarquia, los ministros del santuario dirigiendo sus oraciones al Cielo; y los Militares empleando su espada en defender las garantías sociales.

Colombianos! Mis últimos votos son por la felicidad de la Patria — si mi muerte contribuye para que cesen los partidos y se consolide la *Union*, yo bajaré tranquilo al sepulcro.

SIMON BOLIVAR.

Firmado en la Hacienda de campo, llamada San Pedro una legua distante de Santa Marta a 10 de Diciembre de 1830.

#### Nachrichten aus Neuholand.

Neu-Süd-Wallis besitzt zwar bereits seit einiger Zeit einen legislativen Körper; indessen scheinen bei der besondern Lage dieser Kolonie, die zu

einem großen Theil aus noch wüsthchen oder gewesenen Sträflingen besteht, manche Beschränkungen nothwendig erachtet worden zu seyn, wodurch diese Kolonisten gegenüber von andern sich benachtheiligt glauben. Sie machen daher in einer Witschrift an das Parlament auf den Mangel konstitutioneller Formen aufmerksam, den sie als eine Ursache der Entmutigung in Bezug auf die Auswanderung aus Großbritannien und folglich als ein Hinderniß der vollständigen Entwicklung der Hülfsquellen der Kolonie betrachten; namentlich verlangen sie die Einführung einer wüsthchen Jury, statt daß der Gouverneur bisher unter seinen Offizieren sieben Geschworne nach Willkür ernannte. Das öffentliche Einkommen der Kolonie, führen sie an, betrafe sich jetzt auf 102,577 Pfd. \*) und die freie Bevölkerung auf 21,000 Einwohner, so daß also die Person im Durchschnitt 5 Pfd. zahle, was eine sehr beträchtliche Steuer ausmache; ein Volk aber, das so hoch besteuert werden könne, müsse auch am Besten wissen, wie die Abgaben auf seine Industrie umzulegen seyen. Sie beschließen künftig einen Kolonialagenten in England zu unterhalten, und die Witschrift jedes Jahr von Neuem einzurichten, bis sie ihren Zweck erreicht haben. Ein besonderer Gegenstand von Beschwerden ist der neuerdings eingeführte Preßzwang, indem Herausgeber, Drucker und Verleger eines Blattes 500 Pfd. St. Bürgschaft stellen, und eine eben so große Summe für etwaige Geldbußen wegen Verunglimpfungen (welche im Wiederholungsfall Verbannung von der Kolonie nach sich ziehen) hinterlegen müssen. Der „Australian“ hat daher das Bild eines Druckerjungen gegeben, den der Teufel an den Hals hängt, während eine Person in Uniform ihn unterstützt und ein sehr respektabel aussehender Herr in Angst davon läuft; und der Sydney Monitor ist mit dem Emblem eines Sargs versehen, worauf das ergüßliche Ethel Latin zu lesen: „Hic vixit Imperante Thoma Brisbane, Eq., nata est scribendi libertas; imperante Rudolpho Darling armig., strangulata. Resurgam.“ Uebrigens wird trotz all dem die Lage der Einwohner als sehr günstig geschildert. Den armen Leuten, schreibt ein Kolonist an einen Freund in England, wisse man Nichts, und die arbeitende Klasse habe es bei weniger Arbeit weit besser als ihre Brüder jenseits des Meeres. Der Arbeiter lohne steige mit jedem Jahr, so daß ein Tagewerter leicht in einem Tag seine 7 bis 10 Schilling verdiene; wenn 5000 auf einmal ankämen, so würden sie vollaus zu thun erhalten, ohne daß ihr Verdienst geschmälert würde. Einige hundert unverheiratete Frauenzimmer von 14 bis 40 Jahren thünten gleichfalls ihr Glück machen; sie dürften sofort auf Männer zählen, und keine würde gefragt werden, ob sie Jungfrau oder Witwe sey. Wer ein kleines Kapital mitbrächte, fände in Sydney einen guten Markt; der gesetzliche Zins sey 10 Prozent und oft zahle man 15 und 20. Der Briefsteller bedauert, daß so Viele die „flümmliche Sandwüste“ am Schwanzende vorgöben; 30 Morgen am Hawkesbury oder Hunter wären ihm lieber als dort eine ganze Graswüste. Die Regierung in Neu-Süd-Wallis begehrt nur den Fehler, daß sie zu große Grundstücke an dieselben Personen veräußere; sie sollte den Morgen zu 5 Schilling,  $\frac{1}{3}$  baar und den Rest in Rissen, verkaufen; Dieß würde dann das Preisminimum für alle bereits vertriehenen Ländereien werden, und die Bevölkerung, statt sich zu zerstreuen, um mit Aufwand von Geld, Zeit und Arbeit Straßen anzulegen und Wüsthnisse urbar zu machen, würde sich konzentriren; die Einwanderer würden statt rohes Land von der Regierung lieber bereits angebauten vom ältern Ansiedlern übernehmen, und indem diese von 2000 Morgen 1000 abgaben, bekämen sie ein Kapital, um ihre übrigen 1000 desto vortheilhafter zu wenden und einen Nachbar ebendrin in den Kauf

\*) Nach der Sydney Gazette vom 22 Juli warfen allein die Zölle, welchen die Einfuhr geistiger Getränke unterliegt, das Jahr zuvor die glänzende Summe von 80,000 Pfd. St. ab und trugen damals Tag für Tag 200 Pfd. ein. Dieß beweist hinlänglich, daß die Neu-Süd-Walliser ein ziemlich üppiges Volk sind. So verbrauchen sie auch jährlich für 40,000 Pfd. Thee und ein Patriot rief daher, man solle sich lieber an Wasser und einheimischen Wachholderbrandwein und Kaffee halten, welchen letzteren man sich in Port Macquarie verschaffen könne, wo es nächstens auch Kolonialjucker geben werde. Im dem Jahr, das mit dem 31 Juli 1830 schloß, waren 2,854,770 Pfd. Zucker, meist aus Mauritius, und 349,461 Pfd. Thee eingeführt worden.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 82.

23 März 1831.

## Das englische Zeitungsbureau.

### 3. Scene. Redaktionszimmer.

D'Flam. Der Zeit nach sollte meine „sinnige Jungfrau“ schon hier seyn.

Redakteur. Lassen Sie sich drob keine grauen Haare wachsen; ich bürge Ihnen für die Pünktlichkeit der Dame. Das Heirathen ist eine Speculation, wobei die Weiber nicht ausbleiben.

(Ein Laufjunge tritt herein.)

Laufjunge. Eine Dame ist in dem Privatzimmer und wünscht Hrn. Hercules Lendenstark zu sprechen.

D'Flam. Meld' ihr, ich werde sogleich aufwarten. (Laufjunge ab.) Jetzt, o Schutzgeist Irlands, der Du mit dreifachem Erz die Stirne Deiner mildeffischen Söhne bekleidest — allgegenwärtige, allmächtige, allwissende Underschwämtheit stehe mir bei. Ich habe noch nie Deinen Namen vergeblich angefleht. (D'Flam ab.)

Redakteur. Ich wette, Dein Patron wird Dich auch sehr nicht verlassen.

(Ein Advokat tritt herein.)

Advokat. Ich komme, Hr. Redakteur, in einem unangenehmen Auftrag, betreffend einen Polizeibericht, der in Ihrem schätzbaren und weitverbreiteten Journal am 5 dies. Monats erschienen ist. In diesem Bericht, mein Herr, wird mein Klient Isak — besser bekannt, durch sein vulgo Isop — Singleton beschuldigt, er habe gestohlene Waaren gekauft, von denen er gemußt, daß sie gestohlen seyen. Sie werden mir einräumen, daß ein Gentleman, wie mein würdiger Klient, der von seinem Charakter lebt, eine solche Beschuldigung nicht auf sich liegen lassen kann.

Redakteur. Ei, da lebt er ja von einer Kost, wobei ein Anderer verhungern würde.

Advokat. Darüber habe ich kein Urtheil. Indes, mein Herr, gehen wir zur Sache. Hr. Singleton, auf dem empfindlichsten Punkt, in seiner Ehre, verletzt, hat mich bevollmächtigt, Ihnen folgenden gemäßigten und billigen Vorschlag zu machen. Erstlich händigen Sie mir binnen zwei Stunden für ihn die Summe von 300 Pf. St. ein; zweitens widerrufen Sie sogleich Ihre verleumderische Anklage, und erklären mit großer Schrift in Ihrem Blatt Ihre Ueberzeugung von der vollkommenen Reinheit seines Benehmens als Mann von Ehre.

Redakteur. Dreihundert Pfund Sterling! Herr, wenn Sie so viele Pence sagten, so wäre Ihres würdigen Klienten Charakter noch immer außerordentlich überschätzt. Was die Zurücknahme der Beschuldigung anbelangt, so hat Hr. Singleton, ich müßte mich denn sehr irren, kürzlich in dem Theil der australischen Besitzungen Sr. britischen Majestät figurirt, den man Botany Bay zu nennen pflegt.

Advokat. hm! Leider, hm! Er war unglücklich, ich gehe es zu.

Redakteur. Ferner hatte er eine Ehrensache mit Old-Barlen.

Advokat. Unglücksfälle kommen selten einzeln.

Redakteur. Noch mehr, sein Name stand letztes Frühjahr auf der Liste der Modepartien nach Vriston.

Advokat. Die dertige Luft wurde ihm von seinem Arzt empfohlen. Er war immer von etwas schwächlicher Leibesbeschaffenheit.

Redakteur. Sie wissen nun genug. Von Bezahlung, Widerruf, oder Ehrenerklärung kann keine Rede seyn.

Advokat. Dann ist es meine peinliche Pflicht, Sie zu benachrichtigen, daß das gerichtliche Verfahren gegen Sie beginnen wird. Da ich eine solche Antwort vermutete, so bin ich bereits Sir James Scarlett um seine guten Dienste angegangen, und dieser hat denn auch den fraglichen Bericht als ein ruchloses Pasquill anerkannt und mich der innigen Theilnahme versichert, die er für die Leiden meines trefflichen Klienten empfindet, der, wie er selbst, das Opfer einer jügellosen Presse ist. Erlauben Sie, daß ich mir Namen und Adresse Ihres Anwalts ausbitte.

Redakteur. Anwalts! Lassen Sie mich mit allen Anwaldden in Ruhe. Ich weiß, was ich mir selbst schuldig bin.

Advokat. Gut. Ich will Ihnen zeigen, daß Sie nicht so leicht weggelassen. Wenn A mit Wissen und Willen den B beleidigt, und dadurch seinen (des besagten B's) guten Reumund antastet, so wird A —

Redakteur. Die Güte haben, mein Zimmer zu verlassen, sonst möchte B —

Advokat. Ihn die Treppe hinabwerfen. Realinjurie, mit der Absicht ein Duell zu veranlassen. Höchst strafbar. Wenn A den B die Treppe hinabwirft, so zeigt er damit —

Redakteur. Daß er weiß, wie man sich mit einem Jungedrescher abzufinden hat.

(Advokat geht ab, O'Flam tritt eilfertig ein.)

O'Flam. Der Himmel sey gepriesen, daß ich wieder los bin.

Redakteur. Sie scheinen bewegt, Hr. O'Flam. Ist Ihr Ehestandslosseins zu einer Nöte geworden?

O'Flam. Mein Herr — ich — entschuldigen Sie meine Aufregung, meine Gefühle sind zu angegriffen — kurz, mein Herr, in der sinnigen Jungfrau, von der ich Ihnen sagte, entdeckte ich — wie soll ich mich ausdrücken? eine —

Redakteur. Vormalige gute Freundin? Wirklich ein dummer Querschnitt!

O'Flam. Nicht gerade, sondern nicht Mehr und nicht Weniger als meine alte Wirthin, deren Quartier ich vor einem Monat verließ, und zwar unter Umständen von so widerwärtiger Art, daß ich in der Verwirrung des Augenblicks vergaß — doch lassen Sie mich über diesen leidigen Gegenstand weggehen —

Redakteur. Ich begreife. Dringt Ihre sinnige Jungfrau auf Bezahlung?

O'Flam. Bezahlung von mir! Nein, mein Herr, die gute Frau hat bereits das kluge Alter erreicht, wo man sich nicht mehr mit sanguinischen Erwartungen trägt. Zudem war ihr gutes Herz über die unverhoffte Begegnung zu gerührt, als daß sie an das Schuldbuch hätte denken können; sie verließ das Zimmer, indem sie sich alle fünf Schritte verneigte, und ihr Gesicht glühte, wie ein kupfernes Brühnapfchen. Doch um auf ein angenehmeres Thema zu kommen — darf ich, nachdem meine Heirathspläne gescheitert sind, Ihrem interessanten Journal meine Volontärsdienste als Neuigkeitssammler anbieten? Ich schmeichle mir, daß Sie mit meinen Leistungen zufrieden seyn werden; die Vorschule, die ich in Dublin —

Redakteur. Warum gingen Sie denn dort weg?

O'Flam. Ein unglücklicher Vorfall mit meinem Oheim! Er behauptete mir Geld vorgestreckt zu haben; durch diese Kränkung meiner Ehre sah ich mich in die traurige Nothwendigkeit versetzt, ihn bei der Nase zu nehmen. Es kam zu einem Duell, und mein böser Stern wollte, daß ich meinen verehrten Verwandten aus dem Sattel hob. Aber das Schlimmste folgt noch. Den nächsten Tag, als ich meine Papiere noch ein Mal sorgfältig durchmusterte, entdeckte ich, daß mein Oheim Recht hatte; ich eilte nach seiner Wohnung, und wollte mich in gehöriger Form entschuldigen — allein —

Redakteur. Er war todt, ehe Sie hinkamen!

O'Flam. Ja, so todt als das Dinmbier in der walthorther Hefeschule. Die Sache sieht jedoch schlimmer aus, als sie ist; denn solange es noch Pfandverleiher in London giebt, fehlt es mir nicht an Oheimen, die für meine Bedürfnisse sorgen.

(Lauffunge tritt ein.)

Lauffunge. Eine zweite Dame ist in dem Privatzimmer, und wünscht Hrn. Herkules Lendenstark zu sprechen.

O'Flam. Wieder eine Wirthin, beim Jupiter! O, lieber Herr, ich bitte, gehen Sie und drücken Sie dem Frauenzimmer von Seiten des Hrn. Herkules Lendenstark ein respektvolles Bedauern aus, daß er bereits eingegangener Verpflichtungen halber außer Stande sey, die Ehre ihres Besuchs anzunehmen. Ich bin für den Rest meines Lebens von aller Heirathslust kurirt. Schon der Gedanke

daran macht mir Sodbrennen. (Redakteur geht ab, O'Flam bleibt.)

## Ausflüge in Aegypten und Dalmatien.

### 11. Kroatien.

(Schluß.)

Wir machten in einer Glasbütte zu Marischlamodiga Halt und beschäftigten uns mit Botanisiren und dem Erlernen der nöthigsten Redensarten aus einer Sprache, deren Verwandtschaft mit dem Russischen unverkennbar ist. Auf einer leichten ungrischen Trisuga setzten wir am andern Tage die Reise nach Karlsbad fort. Wilder und waldiger wurde die Umgegend, mannshohes Farnkraut bedeckte jeden von felsigen Fichten leer gelassenen Raum, und zur Rechten lag das theilweise schon türkische Kapellagebirge, tief unten wurde zuweilen die Kulpa sichtbar, und unser leichtes Gespann brachte uns mit reißender Schnelligkeit über hohe Berge und steile Abhänge weiter. Allmählig ebnete sich das Land wieder, Reis und Mais und Kastanien wurden einzeln gebaut, wir kamen durch mehrere große Dörfer, und hielten auf der Gränzfondonslinie, Kupiat, an. Im Wirthshause hingen Trombons, Weiberhäute von ungeheurer Länge, Handschellen, Ketten und Stachelhalsbänder für die Doggen, die im Hofe furchtbar bei unserer Ankunft tobten; keine guten Vorbedeutungen für die weitere Reise! Der Abend neigte sich; durch Wälder, deren Bäume in dichter Verwüstung durcheinander lagen, fuhr rasselnd unser Wagen, von den nahen Gränzgebirgen blühten Wacht- und Hirtenfeuer zu uns herüber. Herden von Ziegen und Schafen mit schraubenförmigen Hörnern waldeten an den Waldrändern, und die einzelnen Hütten an der Landstraße, welche die fehlenden Dörfer ersetzten, zeigten eine unglaubliche Armseligkeit. Sie bestanden zum Theil nur aus dachförmig konvergirenden unbebauten Stämmen mit einer hintern Erdwand. Die vordere Oeffnung diente als Thüre, Fenster und Rauchfang. Das Feuer unter dem Kessel geht den ganzen Tag nicht aus, und während um dasselbe wilde Gestalten ein monotones trauriges Lied mehr heulen als singen, brüllt im Hintergrund das in demselben Raume befindliche Vieh, und es war ein unheimlicher Anblick, als wir bei später Nacht in dem großen Dorf Kammeral-Maraviza anlangten, und aus den vielen offenen Thüren eben so viele helle Feuer unter schwarzen Kesseln von wilden Männergestalten umlagert sahen. Um das Dorf her war Alles voll von Getreidewägen, Fuhrleuten, Vieh und Saumpferden mit ihren Führern, die insgesammt im Freien übernachteten, und eine weite Wagenburg bildeten.

Wir stiegen vor einer Art Wirthshaus aus, wo wir in die allgemeine Wirthsstube traten, und froh waren an dem Feuer unter dem Kessel Platz zu bekommen. Neben uns saßen einzelne Wallachen\*) mit langen Schnurrärten und Pöpsen und lauten Zwiebeln mit Del besuchter, Kinder rösteten sich Kartoffeln, und verbrannten sich mit lautem Geschrei die Hände, im Hintergrund wurde ein bejahrter

\*) Der römisch-katholische Kroat nennt alle sich zur griechisch-katholischen Kirche bekennenden Einwohner dieser Gegend. Wallachen. Die Männer sind äußerlich sogleich durch ihre Pöpsel, die der Kroat nicht trägt, kennbar.

Hammel geschlachtet, abgezogen und in großen Stücken in den Kessel geworfen. Auf einer Schnellwage wog man Salz, und verkaufte es an die Fuhrleute für ihre Ochsen, dort stellte man Häfen voll Kastanien an das Feuer und nahm sie wieder weg. Der Rauch drohte meine Augen zu verzehren, doch interessirte mich das sonderbare Schauspiel allzu sehr, und erst spät verlangte ich eine Ruhestätte, die uns endlich — auf einem Heuboden angewiesen wurde. Doch noch waren wir nicht am Ziele. Ueber eine große Pfütze im Hof legte unser Begleiter in Ermangelung einer Brücke eine Leiter und langte glücklich mit einem Kienbrand in der Hand am jenseitigen Ufer an. Ich folgte ihm nach, doch es war finster, und ich nicht so wie jener mit den Lokalitäten der Leiter, der einige Sprossen in der Mitte fehlten, bekannt, und bekam so ein unwillkürliches Bad. Die Leiter wurde hierauf emporgerichtet, an ein Bodenloch gesetzt, und wir mußten uns bequemen einen eben so gefährlichen Weg in die Höhe zu machen.

Mit dem ersten Beginnen des Tages nach, gingen wir, um unsere naturhistorischen Sammlungen zu bereichern, in die nahen Gebirge. Die Kirchtürme stehen hier öfters wie in Syrien von der Kirche selbst entfernt, und sind nichts als eine einfache hohe Mauer, die, zuoberst unter einem schmalen Dach, eine oder mehrere Glocken hat. Unter den wallachischen Mädchen bleibt es hin und wieder hübsche Gesichter; man unterscheidet die Mädchen von den Weibern an den zwei seitlichen Zöpfen, die ihnen gegen die Brüste, jenen aber gegen den Rücken herab hängen. Ihre Kleidung ist höchst einfach, und besteht meistens nur in einem groben Hemde und einer Art Jacke ohne Ärmel, die beide vorn offen sind; ist das Wetter zu kalt, so wird ein Schafpelz übergehängt. Die Wiege mit dem Kinde, Gemüse-Körbe und Lasten werden auf dem Kopf getragen, und besonders merkwürdig ist die Art, mit welcher auch unterwegs gespannt wird. Unter das Kopfstück nämlich wird Flachs um den Kopf gewunden, der Faden durch den Mund gezogen und so benützt, und emsig dreht die eine Hand während des Gehens die Spindel.

Auch hier trafen wir die trichterförmigen Vertiefungen wie im Karst wieder, aber sie sind mit fruchtbarer Erde und Gras überkleidet. Eine Brücke führte uns über die Dobra an der Mauthstation vorbei, waldige Anhöhen wechselten mit Weinbergen und Reisepflanzungen, süße Kastanien und Platanen beschatteten die Straße; jetzt erblickten wir vor uns Karlstadt und die weiten Ebenen des Sava-Stromes. Erzherzog Karl von Oesterreich ließ im Jahre 1579 als Brustwehr gegen die Einfälle der benachbarten Türken die Festung, die seinen Namen erhielt, erbauen, und ich gestehe gerne, daß ich mich sehr in meinen Erwartungen von Karlstadt täuschte, indem selbst die bessern Häuser bloß von Holz sind, und Erdwälle die ganze Befestigung ausmachen. Die Stadt, nur einige Stunden von der türkischen Gränze entfernt, liegt in einer ungesunden niedern, dabei heißen und sumpfigen Gegend. Die Landestracht ist schon ungrisch und die Gerichtssprache die lateinische. Hier sahen wir seit langer Zeit die ersten Tabakspflanzen wieder, und köstlicher ungrischer Wein würzte den Mittagstisch.

Ueber abwechselnde Anhöhen und Ebenen langten wir am nächsten Tag in Agram, den Sitz des Vans (Vizekönigs) von Kroatien, der aber sich gewöhnlich zu Prag aufhält, an. Im Kroatischen heißt die Stadt Zagreb und der Bärenberg, an dem sie sich anlehnt, Medved.

Die Stadt zerfällt in die untere, obere und Alt-Stadt (Opato-wina), und ist freundlicher und hübscher als Karlstadt gebaut. Ein ehrwürdiger, altgothischer Dom, und der Sitz mehrerer Bischofthümer machen Agram merkwürdig.

#### Französische Gerichtsverhandlungen.

Folgender Rechtsstreit vor dem Justizpolizeigericht zu Paris hat viel Aufsehen erregt und mag als Beleg dienen, wie sich auf einer Seite die Ansicht der Dinge geändert und die Justizbehörde gewisser Leute in der Hofstatt abgetüftelt hat; auf der andern Seite giebt er einen Beitrag zur Charakteristik einiger Männer, die in jener Zeit eine Rolle spielten.

Hr. Lacroix, der sich einen General „der pariser Freiwilligen“ nennt, tritt klagbar gegen den Moniteur auf. Eine zahlreiche Versammlung von Militärpersonen in Zivilkleidung und Uniformen erfüllt die Zuhörerbänke und bildet einen Theil der Zuhörer. Mehrere derselben tragen Decorationen. Hr. Bethmont, Anwalt des Hrn. Lacroix, welcher letztere nicht zugegen ist, trägt vor:

„Nach den Tagen des Julius hatte Hr. Lacroix um sich viele Offiziere versammelt, die von verschiedenen Seiten her durch Obersten, Generale und überhaupt im Kriegsministerium angestellte Offiziere höheren Ranges an ihn gewiesen worden waren. Hr. Lacroix bildete aus diesen Offizieren die Legion der pariser Freiwilligen. Diese Legion machte sich nach Bayonne auf den Weg in dem Augenblicke, wo Baldes und Mina einen Einfall in Spanien versuchten. Auf ein Mal änderte sich die Politik. Hr. Lacroix wurde angehalten und das Offizierscorps, das ihn begleitete, zerstreut. Inseß erhielt bald darauf Hr. Lacroix abermals den Auftrag, die zur Armee von Afrika oder Morea bestimmten Offiziere um sich zu versammeln. Aber nicht lange so erspähten bei einem neuen Wechsel der politischen Ansichten im Moniteur eine Erklärung, die Regierung wolle gegen Hrn. Lacroix nicht die Gesetze anrufen; wenn er aber auf seinem Verfahren bestände, so härte die ganze Strenge des Strafgesetzbuches gegen ihn in Anwendung gebracht werden. Auf diesen Artikel forderte Hr. Lacroix den Redakteur des Moniteurs vor die Schranke des Justizpolizeigerichts.“

Der fragliche Artikel lautete wörtlich so: „Nach einem Briefe vom 31. Jan. in Messager des Chambres, legt sich Hr. v. Lacroix, Baron von Boergard, den Titel eines Generalleutnants und Kommandanten der pariser Freiwilligen bei, indem er zugleich in diesem Briefe versichert, der König habe ihn und seine Offiziere anerkannt.“

„Die Werbungen, die Hr. von Lacroix nach dem Julius anzustellen versuchte, sind ohne Wissen der Regierung geschehen. Sobald die Behörden davon in Kenntniß gesetzt waren, wurde ihm untersagt, sie fortzusetzen und sogar ein gerichtliches Verfahren gegen ihn eingeleitet. Inseß löste sich die militärische Association, an der sowohl alte Offiziere als Leute, die niemals im Kriegsdienste standen, Theil genommen hatten, nicht auf. Sie hatten unter sich Rang und Titel bis zum Grade eines Feldmarschalls vertheilt und verlangten nun, von der Regierung in diesen Eigenschaften anerkannt zu werden. Der Kriegsminister, hievon unterrichtet, ließ ihnen mündlich und schriftlich bedeuten, daß man sie, wenn sie fortführen, gegen die Gesetze zu handeln, als Falshwerber behandeln würde. Nur auf ihr Versprechen hin, sich unverzüglich aufzulösen, wurde ihnen bewilligt, die zum Dienst tauglich befundenen Individuen, welche freiwillig eintreten wollten, bei der Armee von Afrika zu verwenden. Den Offizieren oder Denen, die sich so nannten, wurde angedeutet, daß ihre Grade ohne Nachweis und Bestimmung des Ministeriums nicht anerkannt werden könnten. Späterhin behauptete Hr. von Lacroix, der König habe von seinen Werbungen Kenntniß gehabt und sie gebilligt. Der Kriegsminister machte ihm hingegen die bestimmteste verneinende Erklärung und schärfte ihm wiederholt ein, sich nicht mehr mit einer Truppenorganisation zu befassen, wenn er nicht kriminalgerichtlich verfolgt werden wolle. Endlich verlangte Hr. v. Lacroix für sich und seine Offiziere Befeldung und anderweitige Verwendung. Der Minister that ihm zu wissen, daß er ihm keine Befeldung zu verwilligen habe, und daß die mit ihm vereinigten Offiziere, wenn sie sich über ihre Befugniß, die Insignien militärischer Grade zu tragen, nicht ausweisen könnten, verhaftet werden würden. So standen die Sachen, als die Erklärungen des Hrn. v. Lacroix in einigen öffentlichen Blättern erschienen. Wir glaubten es dem Pu-



blüthum schuldig zu seyn, es mit dem wahren Verhältnisse dieser Sache bekannt zu machen."

"Hr. v. Lacroix," sagt sein Anwalt nach Vorlesung des Artikels hinzu, "hat in den Juliustagen den Generallieutnant erworben. Er stellte sich an die Spitze der Bewegung. Heute macht man ihm die Eigenschaft eines Generals streitig, die ihm in einer Anzahl von Briefen beigelegt wurde." — Der Anwalt legt hierauf eine Menge Briefe vor, in denen verschiedene Generale, unter ihnen General Pajol, die Adjutanten des Königs, Hr. Treilhard, Präfekt der Polizei u. s. w. Hrn. Lacroix den Titel General gegeben.

Folgender Brief war von dem Christen-Bischof nach den Unruhen des Decembers an Hrn. Lacroix geschrieben:

"Mein General! Der Hr. Marschall Gérard hat Ihr an den König gerichtetes Schreiben demselben vorgelegt und mich beauftragt, Ihnen, mein General, und den Offizieren, die unter Ihrem Befehle stehen, bei Gelegenheit der neuen Beweise von Ergebenheit, die Sie gegen ihn an den Tag gelegt, seine Zufriedenheit zu erkennen zu geben.

"Wenn die Umstände es erheischen, wird der König die Dienste, die Sie ihm anbieten, annehmen; gegenwärtig sind die Sachen noch von keiner Bedeutung."

Der Anwalt des Königs: Von welchem Datum ist dieser Brief?

Hr. Bethmont: Vom 22 December im Moment der kleinen Wache.

Mehrere Offiziere: Damals sprach man freilich gut von unserer Ergebenheit.

Der Anwalt des Königs sucht hierauf darzutun, daß der Artikel im *Moniteur* eine Diffamation enthält und trägt auf eine Geldbuße und Entschädigung von 10.000 Fr. an.

Einer der vielen Offiziere, die der Sitzung beiwohnten, erhob sich und sagte, daß diese Summe bestimmt seyn solle, die Patrioten zu unterstützen.

— Für die Polen! rufen alle Offiziere.

Hr. Barret, Anwalt des Königs, nimmt das Wort; er sucht zu beweisen, daß der gegen Hrn. Lacroix gerichtete Artikel des *Moniteur* nicht auch die übrigen dabei betheiligten Offiziere betroffen habe. "Ihre Sache," sagt er hinzu, "ist nicht die des Hrn. Lacroix. Sie sind schuldig, denn Sie wurden hintergangen; diese Veteranen unserer alten Armee, diese jungen Männer, Soldaten des Julius, die wir heute vor den Schranken sehen, waren das Opfer trügerischer Vorspiegelungen; aber ich wiederhole es, sie sind unschuldig. Wurden sie also verurtheilt? Ich glaube nicht; denn der Artikel ist nicht auf sie anwendbar. Er betrifft allein Hrn. Lacroix. Und wer ist dieser Hr. Lacroix? — Ohne Zweifel ein tapferer ansehnlicher Mann. In den Tagen des Julius kämpfte er in den Vorderreihen mit den Vertheidigern unserer Freiheit. Damals nahm er den Titel und die Uniform eines Generals an. Wollen wir sagen, daß er sich diesen Titel angemast? Nein, denn unter dem Feuer des Louvre hat er ihn angenommen. In diesen Tagen des Kampfes war der General der Tapferste, er war es, der sich zuerst in's Kartätschenfeuer stürzte, und so kann ihm nicht die Annahme eines Titels angekreidigt werden, der damals eine Gefahr mehr war. Aber sobald die öffentliche Gewalt wieder in ihre Rechte eingetreten, sobald eine Regierung auf den Trümmern der alten wieder aufgerichtet war, mußten die erworbenen Titel und Grade einer andern Beschäftigung als der der Waffen unterworfen werden; man mußte auf sie verzichten oder sie gesetzlich bestätigen lassen. Dies hat Hr. Lacroix nicht gethan. Man muß gestehen, es lag in dem Stillstehenden, das die Regierung eine Zeit lang über die auf dem Schlachtfeld improvisirten Grade beobachtete, eine gewisse Nachsichtigkeit. Hr. Lacroix konnte darin eine stillschweigende Anerkennung sehen. Aber endlich redete die Regierung, der Kriegsminister fand sich veranlaßt, einer Ordnung der Dinge sich entgegen zu stellen, die, ohne gefährlich zu werden, nicht länger bestehen konnte. Ja, meine Herren, eine so schrankenlose Gewalt, wie sie Hr. Lacroix besaß, konnte nicht länger dauern. Als oberster Chef einer Division wählte er Offiziere, stiftete Cadres und theilte Ernennungen aus. Nein, eine solche Gewalt mußte aufhören, vorzüglich wenn man bedenkt, in welche Hände sie gegeben war. (Heftiges Murren unter den Offizieren.)

"Hr. Lacroix wollte Männer von Ehre beschützen, er wollte an ihrer Spitze stehen. Hier ist ein Abriss seines Lebens. (Neue Unterbrechung.)

"Hr. Lacroix ist niemals Generallieutenant gewesen, er hatte bloß

den Rang eines Bataillonschefs. Von einem General zum Generallieutenant ernannt, der nicht das Recht hatte, eine solche Beförderung vorzunehmen, wollte Hr. Lacroix seinen Rang behalten. Aber der erste Konful, der doch die Tapferen liebt, erlaubte es ihm nicht wegen des ärgerlichen Betragens, das sich Hr. Lacroix auf Guadeloupe zu Schulden kommen ließ. (Die Offiziere vernahmen Dies, alle erhoben sich und unterbrechen den königlichen Anwalt durch verschiedene Zwischenreden.) Der königliche Anwalt fährt fort: "Wir glauben bis jetzt keinen Anlaß zu solchen Unterbrechungen gegeben zu haben. Wir haben ehrend Alles anerkannt, was wir ehrenvoll in dem Charakter und dem Betragen der Offiziere, von denen wir uns umgeben sehen, anerkennen mußten. Wollen Sie jetzt Den kennen lernen, der sie auf dem Weg der Ehre zu führen verließ? (Dieses Stillstehenden) Adjutant des General Moreau, hat er mit diesem die Fahnen Frankreichs verlassen. . . Er wurde aus den Listen der Armee gestrichen. Hr. Lacroix wollte diese Thatfache ablenken, aber in einer Blitschrift am Ludwig XVIII im Jahre 1815. . . (Hier entspinnt sich ein Wortwechsel zwischen dem königl. Anwalt und dem des Königs. Der Präsident giebt Ersterem das Wort wieder.)

Der königliche Anwalt fährt fort:

"Eben dieser Mann, der sich jetzt als den Ritter der Freiheit rühmt, richtete damals an Ludwig XVIII eine Blitschrift, in der er um Aufhebung nachsuchte. Wissen Sie, meine Herren, worauf er seine Ansprüche gründen wollte? Auf seine Ergebenheit gegen das regierende königliche Haus; seinetwegen nur hatte er mit Moreau die Fahne Frankreichs verlassen." (Dieser Eindruck.)

Endlich versucht der königl. Anwalt zu beweisen, daß der in Rede stehende Artikel nichts Diffamirendes enthalte. Man hört einen der Offiziere mehrmals rufen: "Droh ist's, was wir verlangen, nachdem wir unser Blut hergegeben haben."

Hr. Sauvo, Redakteur des *Moniteur*, beschränkt sich darauf zu erklären, daß der erwähnte Artikel ihm vom Kriegsminister zur Aufnahme eingesendet worden sey, daß er übrigens alle Verantwortlichkeit auf sich nehme.

Der Anwalt des Hrn. Lacroix schließt, indem er zu zeigen versucht, daß der Artikel nicht bloß gegen Hrn. Lacroix allein, sondern auch gegen alle Offiziere gerichtet gewesen und erklärt, daß er nicht sowohl für Hrn. Lacroix als für die ehrenwerthen Männer aufstehe, die mit ihm verunglückt worden seyen. Uebrigens sey nach französischen Gesetzen die Anschuldigung einer Handlung, die möge wahr oder unwahr seyn, eine Diffamation, und Alles, was der königl. Anwalt vorgebracht, diene nur zu erweisen, daß eine Anschuldigung gemacht worden sey.

Das Tribunal entscheidet nach einstündiger Berathung, daß der Artikel nur Hrn. Lacroix gegolten habe, und verurtheilt den Redakteur des *Moniteur* wegen des diffamatorischen Inhaltes des fraglichen Artikels zu sechs Franken Strafe und den Kosten.

Mehrere Offiziere: "das heiße ich eine wohlfeile Verurtheilung!"

### Phantasien und Einfälle des Figaro.

Man hat meines Erachtens sehr richtig gesagt, daß der Lebenslauf aller menschlichen Weisheit in einer Woylifikation besteht. Unter allen Woylifikationen, von denen das menschliche Geschlecht jemals genasführt wurde, giebt es keine ärgerlichere als die neuen Lehren von der Freiheit und Gleichheit. Es wird als gewis angenommen, daß dieses Ereignis der Revolution uns fortan durch das Repräsentativ-System gesichert werden wird. Ich glaube von Grund meines Herzens an das Repräsentativ-System, denn ich kenne keine Regierung, die nicht Etwas repräsentirt oder wenigstens zu repräsentiren glaubt. Man mußte denn eine Ausnahme machen wollen mit der Repräsentativ-Regierung, wie wir sie schon seit vierzig Jahren gesehen haben, und die durchaus Nichts repräsentirt. Wenn man in Frankreich ein gewichtiges Substantiv und dazu ein wohlklingendes Adjektiv gefunden hat, so glaubt man gewöhnlich, es müsse dahinter auch ein Begriff stecken; auch finden sich in der That jedes Mal Leute, die diesen Begriff auf bewundernswürdige Weise zu ihrem Vortheile herauskatzen wissen, und hochberzige Bürger, die, eines bessern Schicksals würdig, sich dafür todschlagen lassen. Ich schlage vor, auf ihre Grabsteine folgende Inschrift im Geschnitten des Simonides zu setzen:

"Wanderer, sagt zu Paris, daß wir gefallen sind in der Vertheidigung eines Substantivs und eines Adjektivs!"

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 83.

24 März 1831.

### Das englische Zeitungsbureau.

1. Scene. Privatzimmer. Eine Dame sitzt an einem Tische.

Dame. Ach! Wie süß! Ich mich so seltsam erarissen! Es ist doch ein eigen Ding, wenn man so gefühlvoll ist! Doch ich war immer ein zartes Weib, wie der gute liebe Doktor Schnellstodter zu sagen pflegte. Schon der bloße Gedanke an einen zweiten Mann überwältigt mich. Gnädiger Himmel, wie mein Herz pocht! Zendenstark, welch herrlicher Name! Hercules, wie ansprechend! Wenn die Person des theuern Mannes seinem Namen entspricht — wie ich zittere! Was für ein bedeutungsvoller Augenblick! (Redakteur tritt ein.)

Redakteur. Ich komme, Madame, in Auftrag des Hrn. Zendenstark, Ihnen zu sagen —

Dame. (den Kopf bei Seite neugend, zimpferlich lispelnd.) Der lebenswürdige Mann, wie anmuthig seine Stimme lautet, mit welcher feinen Galanterie er mich anredet! (Sie wendet sich verliebt gegen ihn, und schlägt zu gleicher Zeit ihren Schleier zurück.) Gott sey mir gnädig! Mein Mann, Hr. G.—

Redakteur. Verdammt! Mein Weib, Frau G.—!

Dame. Wie kommt Das? Ich glaubte Sie schon längst todt.

Redakteur. Das war ich, nach demselben Grundsatz, nach welchem ein Schuldner für seine Gläubiger nicht zu Haus ist.

Dame. Gefühlloser Mann! Ist es recht, daß Sie mich nach einer so langen Trennung so bewirthen?

Redakteur. Bewirthen! Würden Sie es einen Schmaus nennen, wenn Ihnen ein Apotheker zum Vorschmack ein Glas Abzäcker vorsetzte?

Dame. Grobian! Ich frage, sind Sie der schwächlichen Leibesbeschaffenheit einer leidenden Dame keine Rücksicht schuldig? Schauen Sie mich doch nur an. Bin ich nicht ein wahres Marterbild, und durch Wen bin ich es geworden? Sehe ich nicht ganz schwächend und schwindelsüchtig aus?

Redakteur. Vielleicht haben Sie noch nicht gespeist.

Dame. (schmelzend.) In der That, mein Lieber —

Redakteur. Lieber! Mag seyn! Es war mir zwar immer, als ob mir hier ein Gerecht hervorsprossen wollte. (Er fährt nachlässig mit der Hand nach der Stirne.)

Dame. Tross!

Redakteur. Freilich der war ich, daß ich Sie heirathete.

Dame. Ach, mein erster Mann, Hr. E.— ging nie so mit mir um. Mit ihm lebte ich wie im Himmel.

Redakteur. Ich wünschte, Sie wären jetzt bei ihm.

Dame. Bei Ihnen könnte man toll werden.

Redakteur. Das wäre nicht zum ersten Mal.

Dame. (weinend.) Grausamer, grausamer Mann, habe ich Das um Sie verdient?

Redakteur. (bei Seite.) Thränen! Sie kann sich jetzt doch nicht verstellen. Sollte ich zu weit gegangen seyn? (Er tritt zögernd auf sie zu.) Auf ein Wort, Madame, und es kommt dann auf Sie an, ob wir künftig wieder unter einem Dach wohnen sollen oder nicht. Sie kennen mein nervenkrankes fieberhaftes Temperament, die Ursache all' unsrer Händel. Sie erinnern sich jener stürmischen Momente, wo in der Hitze der häuslichen Debatte Sie Ihre Beweisgründe mit dem Leuchter zu erbärten pflegten, während ich mich an den Schämel hielt. Erklären Sie sich ein für alle Mal aufrichtig. Da Sie dieß Alles wissen, haben Sie Lust, mich und meine Nerven noch einmal unter Ihre gnädige Schirmvogtei zu nehmen? Was mich betrifft, so bin ich Willens den Versuch zu wagen, da ich immer ein abenteuerlicher Speculant war, selbst wenn alle Zeichen gegen mich standen. Jahre sind verfloßen, seit dem wir uns nicht mehr sahen, und so sind wir ohne Zweifel beide verhältnismäßig weiser geworden. In Bezug auf unsere persönlichen Annehmlichkeiten mag die Rechnung sich so ziemlich ausgleichen; Sie haben Ihr Haar verloren, und ich meine Zähne, so daß wir nicht mehr auf einander eifersüchtig zu seyn brauchen. Ich bin weit entfernt zu befürchten, irgend ein Cassio möchte mit meiner holden Desdemona davon laufen — er müßte nur in ihre Perücke verliebt seyn, und bei mir, der ich seit Jahren von der Gicht gelähmt bin, ist vom Davonlaufen fählicher Weise auch nicht mehr die Rede. Eine Schnecke würde mich einholen, wenn ich auch zehn Yards voraus hätte. Bei dieser Bewandniß der Dinge habe ich einige Hoffnung auf häusliches Glück, wenigstens auf eine Stunde von vierundzwanzig, und ich kann Sie versichern, Madame, in sehnlicher Zeit ist eine Stunde Frieden des Tags schon ein hübsches Fixum für den Ehestand. Sie sehen, ich hege keine überspannten Erwartungen.

Dame. (reicht ihm die Hand.) Ich gebe Ihren Vorschlag ein.

Redakteur. So bin ich der glücklichste unter den Männern.

Dame. Ach ja, so sagten Sie auch, als Sie mich das erste Mal aus meinem Witwenstande erlösten.

Redakteur. Es ist wahr, Madame, ich habe viel dummes Zeug in meinem Leben gesagt. (O'Flam tritt ein.) Hr. O'Flam Sie treffen mich in einer neuen Lage. Ich habe meinem Lebensbuch einen Anhang beigelegt und in der Person dieser Dame mein längst verlorenes Weib entdeckt.

O'Flam. Entschuldigen Sie meine Verlegenheit. Ich weiß nicht, soll ich Ihnen mein Weileid bezeugen, oder zu Ihrer Entdeckung Glück wünschen.

Redakteur. Ich finde Ihren Zweifel natürlich, und zum Beweis, daß ich die Beweggründe davon achte, lassen Sie mich Ihren werthen Namen auf die Liste unserer Neuigkeitsammler setzen. Ich will Ihr Zartgefühl nicht durch ein übertriebenes Anbot von Bezahlung verletzen. Ich weiß, der Stolz der Geistesbildung verschmäht mit gemeinem Wucher sich zu bestechen; Sie sollen deshalb — doch genug von dieser Materie. Die Zeit drängt; und da ich den ganzen Morgen mit Unterbrechungen verloren habe, und das Blatt jetzt erscheinen soll, so werde ich nun eben heute unsere Leser mit der dienlichen Formel abspelsen müssen, daß sich seit Gestern Nichts von Wichtigkeit in der politischen Welt ereignet hat.

(Alle ab.)

### Ein Abenteuer auf dem Eismeer des Montblanc.

(Fortsetzung.)

Auf diese Weise setzten wir eine Zeit lang unsern Weg fort, als wir auf ein abschreckendes Hinderniß stießen; ein ungeheurer Felsblock nämlich lag vor uns, und um seine glatten Wände hin mußten wir auf die andere Seite zu gelangen suchen. Wir waren an ihm allmählig hinaufgestiegen, und er erhob sich über uns noch volle fünf- hundert Fuß, während er fast senkrecht mehr als sechzig tief unter uns sich absenkte. Hier verloren wir natürlich jede Spur eines Wegs und die einzige Möglichkeit weiter zu kommen bot sich in einer schmalen Leiste dar, die nur wenige Zoll breit an dem Felsen fortlief, und kaum hinreichte den einen Fuß festzustellen, während man den andern vorwärts setzte; die kahle Oberfläche bot keinen Strauch, keinen Graßbüschel, an dem man sich hätte halten können. So schoben wir uns Fuß vor Fuß gesetzt weiter, indem wir uns dicht gegen die etwas einwärts geneigte Felsenwand anlehnten, aber deshalb unter nicht geringerer Gefahr, da die geringste Unachtsamkeit uns aus dem Gleichgewicht gebracht, und rettungslos in die Tiefe hinabgestürzt haben würde. Endlich gelangten wir auf der andern Seite an und fanden den Weg wieder, wenn man es so nennen kann. Hier ruhten wir einige Augenblicke aus, und erfrischten uns durch ein Glas Wein, mit dem mein Gefährte zum Glück seine Feldflasche angefüllt hatte. Dann setzten wir unsern Weg auf die angegebene Weise noch zwei Stunden weiter fort. Wir näherten uns jetzt dem obern Ende des Gletschers, wo wir das Eis glatter und weißer, als frischgefallenen Schnee fanden, und nun unsern Weg seitwärts nahmen, da der Garten auf der entgegengesetzten Seite lag. Von nun an ging unsere Wanderung ziemlich gut von Statten, nur daß wir zuweilen auf vierzehn bis

fünfzehn Fuß hohe Eisdämme stießen, die schmutzig und von Regen und Sonnenstrahlen ausgezogen sich in den Weg stellten, und von und oft mühsam genug umgangen werden mußten. Nur selten hielten wir an, um Athem zu holen und unser Auge auf die furchtbare Umgebung um uns her zu richten.

Schon einige Zeit hatte ich bemerkt, daß das Wetter allmählig sich zu ändern angefangen habe; der Himmel bedeckte sich, Gewölke lagerten um die Bergspitzen, und wurde immer dunkler und niedriger und färbte sich endlich mit jenem Grau, das uns nicht mit einem vorübergehenden Schauer, sondern mit einem anhaltenden Regen bedrohte. Ich machte meinen Gefährten darauf aufmerksam und rieth zurückzukehren, indem ich die äußerst mißliche Lage schilderte, in die wir gerathen mußten, wenn meine Ahnungen in Erfüllung gingen: nur in vollen drei Stunden konnten wir ein Obdach wieder erreichen, wir mußten über den Gletscher zurück durch ein enges Thal, wo die geringste Erschütterung, selbst lautes Sprechen hinreichte, die Schneemassen loszurücken, die nur locker an den Felsen über uns hingen, um so mehr, wenn erst der Regen und die ihn begleitenden Folgen unsern Weg äußerst beschwerlich, wo nicht gefährlich machen würden. Meine Bedenklichkeit wurde überstimmt, und wir fuhrten fort, den Schlamm zu durchwaten, als auf einmal ein lang nachhaltender Donnerschlag aus dem trüben Gewölke hervorbrach, und von Fels zu Fels fortgewälzt in zahllosen Echo's widerhallte. Große Regentropfen fielen und schlugen schwer auf das Eis; ein dichter dunstiger Nebel verbreitete sich nach allen Seiten hin; seine furchtbare Düsterniß erhöhte noch das Schreckliche unserer Umgebung und brachte selbst meinen Gefährten dahin, Halt zu machen, und nach einigem Widerstreben, sein Vorhaben aufzugeben. Zu meiner großen Freude richteten wir unser Gesicht wieder nach dem Hospitium zurück, das leider fern unsern Augen verborgen lag.

Statt den Gletscher von da aus, wo wir uns jetzt befanden, quer zu durchschneiden, faßten wir den Entschluß, auf derselben Seite wieder zurück zu kehren, bis wir die Alphütte entdecken könnten, und dann erst einen andern Weg zu versuchen. Dieß war der Anfang zu all unsern Leiden. Es war keine Zeit zu verlieren, der Regen nahm zu, die Blitze leuchteten, und von Zeit zu Zeit ließ der Donner sein furchtbares Gebrüll vernehmen. Wir eilten so schnell fort, als es der unsichere Grund erlaubte, indem wir eine Stunde lang an dem Rande des Gletschers und unter den Felsen unsern Weg fortsetzten. Nun beschloßen wir, in schiefer Richtung durch das Eisfeld zu gehen, um wo möglich das Hospitium schneller zu erreichen. Wir hatten, ohne es zu merken, die ganze glatte Eisdecke wieder zurückgelegt, auf der wir zuvor sicherer und leichter vorwärts gekommen, wo aber jetzt Alles von ungeheuern Schneehäufen bedeckt lag, die fast fünfzehn Fuß hoch und mit den von den Berggipfeln wie Hagelschauer herabgestäubten platten Steinchen vermischt waren.

Indem wir nur langsam, und unter den größten Schwierigkeiten unsern Weg zwischen diesen Massen fortsetzten, gelangten wir auf den eigentlichen Gletscher, der sich aber völlig verändert zu haben schien. Statt des glatten Eises, wie wir es zuvor gesehen hatten, fanden wir ihn mit einer Rinde gefrorenen Schnees überlagert, die Blöcke größer und die Eisspalten breiter und nur äußerst schwierig zu überspringen. Es war kein Kinderspiel auf einem schlüpfrigen



Eisblock zu stehen, und auf einen eben so schlüpfrigen Klumpen über eine Kluft von unabsehbarer Tiefe hinüber zu setzen, mit Gefahr, wenn ein Fuß ausglitt, ohne alle Rettung rückwärts hinabzustürzen.

Nachdem wir einige dieser fürchterlichen Stellen zurückgelegt, war es unmöglich, wieder umzukehren, und wir mußten dennoch auf jede Gefahr hin unsern Weg fortsetzen; nun fühlten wir erst recht die Größe unsrer Thorheit; das Ungewitter nahm furchtbar zu, die Blitze flammten uns vor den Augen, der Donner brüllte und der Wind schlug in heftigen Stößen uns den Regen in's Gesicht, während der dicke Nebel, wie ein Leichentuch über das Antlitz der sterbenden Natur gebreitet, unsre angstvolle Lage noch mehr verdüsterte. Natürlich wurden wir in Kurzem durch und durch naß, sahen aber unsern Weg so gut es gehen wollte fort.

Die Eisberge vereinzelten sich mehr und mehr, die Spalten erweiterten sich zu gährenden Klüften; oft mußten wir mehr als ein Mal einen Block umwandern, um ein Mittel zu finden, wie man auf einen andern hinüber gelangen sollte; manche waren nur durch eine schmale Eisbrücke verbunden, die einen gefährlichen und unsichern Uebergang bot, während jede andere Seite mit Abgründen umgeben war; viele derselben zu weit, als daß man daran denken konnte, darüber weg zu springen. Die Ränder der Klüfte waren durch den beständigen Regen abgerundet, und die Eisfläche durch den jetzt fallenden überaus schlüpfrig. Auf diese Art halb vor halb rückwärts gehend, gelangten wir endlich auf die Mitte des Eises — unsre Lage war grauenvoll, der Regen goß in Strömen, unsre Kleider klebten uns auf der Haut, Hände und Füße waren erstarrt, und durch das Gehen auf dem nassen scharfkantigen Eis meine Schuhe an sich schon dünn, hinten niedergetreten und an den Seiten aufgeschliffen. Das Wasser schwabbelte darin, und ich konnte sie nur mit größter Mühe am Fuß behalten. Zum Glück waren sie nicht dick und stark, sonst würde ich keinen sichern Tritt auf dem Eis gehabt haben, und gezwungen worden seyn, sie weg zu werfen und barfuß zu gehen, was auf einem solchen Wege fünf Stunden lang etwas mehr als un bequem gewesen wäre. Endlich geriethen wir durch einen Sprung hinab auf einen Eisblock, der, wie wir zu unserm großen Schrecken bemerkten, von allen andern durch eine weite Kluft getrennt war, in die sich ein ungeheurer Eisblock eingeklemmt hatte; über diesen mußten wir wegzukommen suchen, er hing hoch über dem entsetzlichen Abgrund, dessen glatte Kristallwände in unabsehbare Tiefe hinabschossen. Der Eisblock war schmal, und das Eisstück, das wir erreichen wollten, lag viel tiefer, als das, worauf wir standen; so daß es ein vollkommener Thorbogen war, über den wir uns hinablassen mußten. Deshalb konnten wir auch nicht sehen, wie die andere Seite beschaffen war, so daß wir, war der Weg auf der andern Hälfte des Bogens nicht fortzusetzen, nicht mehr rückwärts gekonnt haben würden, da wieder empor zu klettern eine reine Unmöglichkeit gewesen wäre. Allein wir mußten Alles wagen. Einige Augenblicke sahen wir uns sprachlos an. Es blieb keine Wahl. Mein Freund begann die schreckliche Fahrt zuerst; mit auseinander gespreiteten Beinen, und mit den Händen auf den Eisbogen gestemmt schob er sich fort, bis er die Mitte erreichte; hier mußte er sich umwenden, was mit der größten Gefahr verbunden war, um an der andern Seite auf dem Bauch hinab zu gleiten. Allein es ging glücklich von Statten, und nun kam an mich die Reihe. Ich kam gewiß nicht mit sehr

fröhlichen Gedanken Anfangs aufwärts; und als ich mich umkehrte, und den nassen kalten Stein umklammerte, schien sein Frost mir bis an's Herz zu dringen. Doch ich ließ mich hinunter gleiten, und mein Gefährte stand mir bei, festen Fuß zu fassen.

Wir setzten unsern Weg immer in derselben Richtung in dumpfem Schweigen fort; unsre Seelen waren in die Gefahren versunken, denen wir offenbar noch entgegen gingen. Ueber einen andern Abgrund wurde auf einem ähnlichen Eisblock auf ähnliche Weise übergesetzt; aber unten angelangt, fanden wir uns auf einem unermesslichen Eisberg, der, ringsum schroff abgeschnitten, nur an einer Stelle einen Uebergang darbot, der jedoch zu gefährlich schien, als daß wir nicht bei diesem Wagstück an jedem Erfolg hätten verzweifeln sollen. Die Brücke bildete hier ein schmaler Eisrücken, der sich wie eine Mauer in die Tiefe senkte, und von den Clementen scharfkantig ausgezackt, und so dünn gewaschen war, daß er am obersten Rande kaum breiter als ein Pferde Rücken schien, wie wohl er sich nach unten zu wieder etwas verbildete; er mochte in der Breite einige zwanzig Fuß haben. Mein Gefährte erklärte, es sey unmöglich hindüberzukommen, und wir setzten uns in stummer Verzweiflung nieder, ohne die mindeste Hoffnung auf irgend eine mögliche Hülfe; keine menschliche Seele konnte uns hören oder sehen. Ich ließ einen Halloruf durch die stürmische Wüste erschallen; aber fühlte auch in demselben Augenblicke seine völlige Fruchtlosigkeit.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Papiere der Familie Marchmont.

(Fortsetzung.)

Sara Marlborough an Hugh Carl von Marchmont.

13 März 1742.

Mein Lord! Ich habe heute Ihren und Hrn. Pope's Brief erhalten, und daran große Freude gehabt, ungeachtet aller Späße, die darin auf meine Rechnung kommen. Es beliebt Euch, mich als das Haupt einer Philosophenschule zu charakterisiren und sehr verbindlich in mich zu bringen, daß ich Euch Gelegenheiten geben solle, Euch zu bessern. Ich lasse mir diesen Titel von Euch gefallen, denn ich habe gleich heraustrachtet, daß Ihr damit nur meine Meinung bestärken wollt, es passe für mich Nichts so gut als Zurückgezogenheit. Wenn ich von Ihnen und Hrn. Pope, so oft Ihr Zeit hättet, Briefe bekäme, so würde ich auch gar nicht mehr daran denken, so lang ich lebe, noch ein Mal in die Stadt zu gehen. Bei dieser Art des Umganges genieße ich oft das Vergnügen, das ich mir möglicher Weise verschaffen mag, ohne daß ich mich ärgern muß, wenn Hr. Pope einschläft, \*) oder Ihr mir mit Abschied nehmen droht, wenn Ihr müde seyd. Wenn ich mich aber mit Euch schriftlich unterhalte, so kann ich die Besuche so lang machen, als ich will, indem ich die Briefe nur wieder und wieder zu lesen brauche, und wenn ich hier bleibe, vermeide ich so Manches, was mir in London so in der Seele zuwider ist, wo ich es daher nie lange aushalten konnte; bin ich dort, so sehe ich Euch freilich zuweilen, aber so ungewiß, daß ich mich nicht darauf freue, denn der Aussicht bin ich nun nicht, daß Warren gerade eine erwünschte Zugabe sey; ich denke, man wird für die Noth, die es Einem macht, selten oder nie entschädigt; übrigen versteht

\*) Die Herzogin selbst verbieth zuweilen bei ihren Abendjahren dem Kopf mit dem Halsstrick, und man nahm dann an, daß sie schlief. In diesem Zustand befand sie sich eines Abends zu einer Zeit, wo sie über ihren Enkel, den damaligen John Spencer, sehr aufgebracht war, weil er, wie sie glaubte, sich von dem Einflusse des Hrn. For (Bucks) leiten lasse. Auf sätziger Weise wurde der Name des letzteren genannt, als sie ausrief: „Ja! Das der Fuch, der meine Gans geholt hat?“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 84.

25 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Nach der Eroberung Java's, eines Reichs, wie Lord Minto sagte, dem seit zwei Jahrhunderten einer der Hauptstaaten Europa's den größten Theil seiner Macht und seines Wohlstandes verdankte, wurde Raffles durch den Generalstatthalter von Indien zum Lieutenant-Gouverneur dieser wichtigen Besitzung bestellt, und dadurch das Geschick von 5 bis 6 Millionen in seine Hände gelegt.

Seine erste Sorge war nun, den ganzen Umfang seiner Pflichten und Befugnisse aufs Genaueste kennen zu lernen. Zu dem Ende beschloß er, Agenten an die heimischen Vasallenhöfe zu senden, um sich statistische Aufschlüsse über jeden Distrikt, insonderheit in Bezug auf Qualität und Quantität der jeder Ortschaft zugehörigen Ländereien, so wie in Bezug auf die Pachtverhältnisse zu verschaffen; eine allgemeine Landesvermessung zu veranstalten; im Finanz-, Handels- und Gerichtswesen passende Reformen vorzubereiten; mit einem Wort alle diejenigen Materialien zu sammeln, deren er zu einer völligen Umwandlung eines fehlerhaften Systems bedurste, wie sie ihm nicht nur um des Interesses seiner Regierung willen, sondern auch zum Nutzen und Frommen der Insel selbst erforderlich schien. Die Art, wie Raffles hiebei verfuhr, gereicht seinem Kopf und Herzen sehr zur Ehre; denn obgleich durch seine Neuerungen nothwendig manche Personen, welchen die bestehenden Mißbräuche Gewinn brachten, sich nicht anders als verletzt glauben konnten, so weiß man doch nicht, daß er deshalb persönlich angefeindet worden wäre. Die Eingebornen — Hohe und Niedere — segneten die neue Ordnung der Dinge, als ein Geschenk britischer Menschenliebe, und indem sie sich dem Genuß der ihnen davon zufließenden Vortheile mit Vertrauen überließen, suchten sie durch vermehrte Thätigkeit sich der Verbesserung ihrer Lage würdig zu zeigen; die Holländer verführte er durch seine einnehmenden anspruchlosen Manieren, wozu vielleicht noch der Umstand kam, daß sie den Verlust ihrer Herrschaft um so weniger fühlten, als derselbe in eine Periode der größten öffentlichen Noth fiel, wo sie nicht einmal ihre geringsten Anstalten mehr zu bezahlen vermochten, und die milden Stiftungen zu den Bedürfnissen des Staats verwendet werden mußten.

Ein werthloses Papiergeld hatte die Insel überschwemmt — ein Papiergeld das Niemand mehr im Handel nahm, womit aber die Abgaben entrichtet wurden; dieser Verlegenheit abzuhelpen, sah Raff-

les kein Mittel, als das Papier aus dem Kurs zu ziehen, und dem Ausfall durch den Verkauf von Staatsländereien zu decken. Diese Maßregel erfreute sich des Beifalls der Direktoren der ostindischen Kampagne nicht; der Wohlstand indes, zu dem in wenigen Jahren Java emporblühte, und der ohne Zweifel einzig und allein von der freien Stellung herrührte, in welche Raffles die große ackerreibende Bevölkerung der Insel versetzte, widerlegte siegreich alle Besorgnisse engherziger Vorurtheilsmenschen. Unter den Holländern hatten die Einkünfte 4 Millionen Rupien nie überstiegen; als Raffles Java verließ, beliefen sie sich auf nicht weniger als 30. Aber damals fand eine gezwungene Lieferung der Produkte Statt; unter Raffles durfte Jeder seinen Ertrag auf den Markt bringen. So gab er ihnen nicht nur Eigenthum, sondern er ließ sie auch dasselbe benützen, und spornte dadurch ihren Fleiß an, statt daß der holländische Monopolismus, bloß darauf bedacht, zu ernten, wo er nicht gesät hatte, den armen Javanern höchstens den Arbeitslohn des Sklaven gönnte, eben deswegen aber auch durch Entziehung aller Ausmünterung den Ertrag auf das Minimum herabdrückte. Mit diesen Bemühungen für das physische Wohl seiner Untergebenen gingen seine Bemühungen für ihr sittliches und geistiges Wohl Hand in Hand. Die Einführung des Geschwornengerichts, die Gründung von Volksschulen, die Herstellung der batavischen Akademie, die Errichtung eines Wohlthätigkeitsvereins bezeugten die weisen und wohlwollenden Absichten des Lieutenant-Gouverneurs. Vor Allem lag ihm die Abschaffung der Sklaverei am Herzen, und er war so glücklich, sich hierin von den angesehensten Einwohnern unterstützt zu sehen; als die bengalischen Behörden der von ihm kräftigsten Emancipation, unter dem Vorwand, daß man nicht wisse, ob die Kolonie künftighin von der Krone oder der Kompagnie verwaltet werden würde, ihre Bestimmung versagten, und die Sklaven einregistriert werden sollten, erklärte der Penambaban von Samunap, einer der vornehmsten Häuptlinge, stolz: „Ich lasse meine Sklaven nicht einregistrieren; bis jetzt waren sie Sklaven, weil es die Sitte so wollte, und die Holländer und gern von Sklaven begleitet sahen, wenn wir den Palast besuchten; da Dieß aber bei den Engländern nicht der Fall ist, so sollen sie frei seyn; denn längst schämte ich mich, als ich daran dachte, als ich einmal nach Batavia und Samarang kam, und daselbst menschliche Wesen zum Verkauf ausboten, auf einen Tisch gestellt und wie Ochsen und Schafe besichtigt wurden.“ Diesen edlen Zug erzählte Raffles bei seiner Rückkehr nach England dem berühmten Verteidiger der an



den Sklaven gekränkten Menschenrechte, Wilberforce, und erhielt von ihm den Auftrag, dem Häuptling zum Beweis seiner Achtung ein zierliches Bettstätt einzuhändigen, wofür der Javaner jenem als Gegenverehrung einen schönen Reis übermachen ließ.

(Fortsetzung folgt.)

## Ein Abenteuer auf dem Eismeer des Montblanc.

(Schluß.)

Wie mancherlei Gedanken durchkreuzten meine Seele in dieser Lage; ich dachte nach Hause zurück und an die fernsten Freunde, wie sie manchen Abend am behaglichen Kaminfeuer mit Schauer überlaufenem Rücken von unserm Abenteuer künftig sich unterhalten würden, wenn anders je eine Kunde davon ihnen zu Ohren käme; denn selbst Dieß war nicht einmal wahrscheinlich — man fand uns vielleicht, aber gewiß nicht mehr am Leben, da wir diese Nacht unmöglich überleben konnten. Und was für ein Tod, durch Hunger und Kälte umkommen in dieser grauenvollen unwirthbaren Einside! Wir saßen eine Zeit lang da, den starren Blick in die entsetzliche Tiefe gerichtet. Endlich erhob sich mein Gefährte, er war entschlossen, das verzweifelte Wagniß zu unternehmen. „Hier ist keine Wahl,“ sagte er, „zu bleiben, wo wir sind, ist unvermeidliches Verderben, verunglückten wir bei dem Versuch, so haben wir wenigstens unsere Leiden verkürzt.“ Es war keine Zeit zu verlieren, und wir bereiteten uns, auf die Eisklippe hinabzusteigen, die schmal wie Mohammeds Brücke in das Paradies, und mit eben so wenig Aussicht hinüber zu kommen vor uns lag. Mein Gefährte ging voraus: Die Eiswand war auf unserer Seite etwas tiefer, als der Block, auf dem wir standen und senkte sich gegen die Mitte hin noch mehr, in einem halbmondförmigen Ausschnitt; jenseits lief sie wieder gegen vier Fuß hoch aufwärts. Mein Freund setzte sich auf den schmalen Rand, die Füße zu beiden Seiten hinabhängend über die gähnende Schlucht, und mit den Händen vorwärts aufgestemmt, rückte er von Stelle zu Stelle, wie man oft Knaben über die Balken eines Gerüstes hin rutschen sieht; der einzige Vortheil, den wir hierbei hatten, bestand darin, daß wir unsere Schenkel an die Eiswand drücken und uns so fest halten konnten. Nachdem er auf diese Weise fast hinüber gekommen war, mußte er an der Stelle, wo die Wand wieder emporstieg, mit der größten Vorsicht die Füße heraufbringen suchen, um vollends auf den höher gelegenen Eisblock hinan zu klettern.

Mit starrem Entsetzen im Auge folgte ich seinen Bewegungen, und nun kam an mich die Reihe. Alles Blut in mir stüchtete sich in namenloser Angst nach dem Herzen, mein Gefährte stand jenseits auf der Höhe und sprach mir Muth zu. Ich warf meinen Gebirgsstock ihm hinüber, und ließ mich dann auf den Rand, der zwei entsetzliche Abgründe schied, hinabgleiten. Meine Gefühle waren schauerhaft, nur die äußerste Verzweiflung konnte mich aufrecht halten. Ich spreitete meine Beine über den Eisfattel aus; Regengüsse peitschten meinen Rücken, der unebene ausgezählte Eisbogen vermundete meinen Schenkel, meine Kleider waren steif gefroren, Hände und Füße erstarrt, und meine Finger an den Eiskanten und kleinen Steinen, die über den Gletscher ausgestreut waren, wund gerissen. Ich rückte

langsam hinüber; zu beiden Seiten sah ich hinab in die schwarze Tiefe des Abgrundes, ich fühlte, daß ich alle Geisteskraft aufbieten mußte — es war die stumpfsinnige Nübe der Verzweiflung. Kein Laut kam über meine Lippen, im genau abgewogenen Gleichgewicht, wie ich saß, brauchte es nur den geringsten Ruck oder Schwindel, um mich unrettbar in den Rachen des Todes hinabzuführen. Ich schleppte mich allmählig weiter, die Beine fest an die Eiswand geklammert, und endlich, als ich fast hinüber gekommen, mußte ich mir wieder auf die Füße helfen, um die Anhöhe hinaufzuklettern, was bei dem ganzen Wagniß das Gefährlichste war. Ich kletterte einen Fuß hoch empor, und mit Hilfe des Gebirgsstockes, den mir mein Gefährte entgegen reichte, richtete ich mich auf, und gelangte auf dem schmalen schlüpfrigen Rand glücklich auf den festen Eisblock. Aber noch eine solche Gefahr, und was dann zu thun? Reichten unsere Kräfte hin noch eine dieser Art zu bestehen?

Der Sturm rasete in unverminderter Wuth, die Sonne zeigte sich, in der Gegend, wo wir uns rings von Berggipfeln umschlossen befanden, mußte das Tageslicht schnell vergehen, die Nacht konnte uns überraschen, jede Hilfe fern, neue Gefahren drohten uns vielleicht beim nächsten Schritte — unsere Lage wurde mit jedem Augenblicke entsetzlicher.

Begegnete meinem Gefährten oder mir ein Unglück, so konnten wir einander, wie ich wohl fühlte, unmöglich beistehen; ohne Sell und Leitern war hier an keine Hilfe zu denken. So wenig tröstliche Betrachtungen, wie diese, spornten uns freilich zu den verzweifeltsten Wagnissen. Die eiserne Seele meines Gefährten überließ sich einem wilden Grimm.

So schnell als möglich setzten wir unsern Weg fort; eine Zeit lang ohne bedeutende Hindernisse, wiewohl wir oft hundert Schritte weit wieder zurückgehn und eine andere Richtung einschlagen mußten, da wir meistens die Schwierigkeiten nicht sahen, bevor wir auf sie stießen. Manchmal mußten wir auf einen Eisblock hinab, und über eine Kluft wegspringen, ohne wieder umkehren zu können, theils wegen der Schlüpfrigkeit des Bodens, theils weil es unmöglich war, über einen Abgrund hinweg und zugleich mehrere Fuß auf den höher emperragenden Rand der andern Seite hinauf zu springen. Endlich sprangen wir wirklich auf einen freiten Eisberg dieser Art hinab, und fanden ihn zu unserm größten Schrecken rings von Abgründen abgeschnitten, gegenüber hohe Eismauern, davon die uns zunächst gelegene durch eine sechs Fuß breite Kluft von uns getrennt. Nicht sowohl die Weite des Sprunges, als die Höhe gegenüber, auf der man nicht festen Fußes aufspringen, sondern nur mit den Händen, und vielleicht dem halben Leibe angelangt sich fest zu klammern suchen mußte, was bei dem schlüpfrigen Eisboden unmöglich schien, setzte uns in Verzweiflung. Mein Gefährte gab alle Hoffnung auf; aber seit ich der letzten Gefahr entronnen, war ich gleichgültig gegen Alles, was uns noch bezeugen konnte. Ich warf meinen Gebirgsstock hinüber, trat einige Schritte zurück, sprang und kam mit Nase und Knien zugleich auf den Boden jenseits an; es lag mir wenig daran, daß ich durch das gewaltige Aufprallen bis in's innerste Mark durchschüttelt wurde, und Nase und Mund auf den scharfen Eiskanten blutig schlug, war doch „gerettet die lebende Seele.“ Mein Gefährte folgte, und glücklicher Weise war Dieß die letzte bedeutende Gefahr; die gewaltsame Aufregung, in die wir seit drei Stunden versetzt

waren, ließ uns von jetzt an geringere Schwierigkeiten kaum bemerken. Der nun durchwandelte Theil des Gletschers kam uns fast eben und unzerklüftet vor, und nachdem wir noch eine Zeit lang fortgeeilte, sahen wir uns zu unserer größten Freude auf festem Grund und Boden angelangt; wir befanden uns am Fuß der Felsen, nahe der Stelle, wo wir am Morgen durch einen Schluck Wein uns erlakt hatten.

So schnell als es der rauhe Pfad erlaubte, ging es nun weiter; Hände und Schenkel schmerzten mich von den erhaltenen Wunden; und obgleich unsre Lage nichts weniger als erfreulich war (der Regen goß noch in Strömen), so besetzte uns doch nach so vielen überwundenen Gefahren ein unbeschreiblich freudiges Gefühl des Dantes, und nur ein Wunder, schien es uns, konnte einem ringsum lauernden entsetzlichen Tode uns entziehen haben. Die zweite Empfindung, die hierauf folgte, war die des Hungers; seit sechs Uhr des Morgens hatten wir Nichts zu uns genommen, es war gegenwärtig vier Uhr Nachmittags und noch eine gute Strecke zurückzulegen. Mein Freund hatte noch ein Wenig Wein übrig behalten, den wir jetzt theilten. Unser Weg führte uns am Rande des Gletschers hin, und wir gelangten endlich an den fahlen Fels, den wir am Morgen umklettert hatten. Dieß war in der That noch ein mühsames, ja gefährliches Stück Arbeit, aber mit keiner der bestandenen zu vergleichen; auch gab uns die Aussicht Kraft, daß dieß Letzte überwunden, Alles geschehen sey. Der schmale Saum, an dem wir uns vorher schliefen mußten, war sehr schlüpfrig geworden; mein Gefährte ging voran, und mit seiner Hilfe gelangte ich glücklich hindüber. Mein Freund führte nun eiligen Laufes nach der Erennhütte, die bald darauf sich wieder unsern Augen zeigte. Ich folgte, so schnell ich konnte, und um fünf Uhr trat ich unter dem gastlichen Dache ein.

Nur Wer so, wie wir, solche Leid und Seele abspannende Todesangst und Mühseligkeit ausgestanden hat, kann den Werth der wohlthätigen Erquickung schätzen, der uns in dieser armseligen Hütte zu Theil wurde. Frische Schritte wurden in's Feuer gelegt; ich zog mich bis auf die Haut aus, wickelte mich in eine wollene Decke, und thaute allmählig unter Strömen gewärmten Brantwein's wieder auf, während meine Kleider am Feuer trockneten. Mein Gefährte machte nach kurzer Rast sich auf den Weg, um nach Chamouni voranzueilen, Essen und trockene Kleider zu bestellen, und überließ es mir, ihm später zu folgen. Der Regen dauerte noch immer fort, und so oft die Thüre sich öffnete, sah man die giesenden Wolken in furchtbarer Schnelligkeit vorüberziehen; wir befanden uns mitten in dem Ungewitter. Bald darauf kamen fünf oder sechs Männer in die Hütte; es waren Hirten von den gegenüberliegenden Bergen, um eine Herde von sechzig Schafen zusammenzusuchen, die Tags zuvor ein Wolf, der aus den Schluchten des Montblanc herab kam, zerstreut hatte. Die Leute waren früh am Morgen von Argentiere heraufgestiegen, und hatten gleich uns die Wuth der Elemente erfahren, ohne jedoch gleichen Gefahren ausgesetzt zu seyn, da sie in der Gegend wohl bekannt waren. Sie waren gleichfalls durch und durch gewiecht, und von Kälte erstarrt, doch hatten sie ihre ganze Herde bis auf vier Stücke wieder gefunden. Einer brachte die Ueberreste eines Schafes mit sich, die der Wolf übrig gelassen hatte. Die Schafverfolger, sie hätten diesen Morgen zwei Menschen auf dem Eismeer gesehen, aber hielten es für eine baare Unmöglichkeit, da, wo wir her-

gekommen, durchzubringen. Alle betrachteten unsere Rettung als ein Wunder.

Nachdem ich noch einige Zeit verweilt hatte, zog ich meine halbgetrockneten Kleider wieder an, und machte mich auf den Weg nach Chamouni; es regnete noch heftig, und in zehn Minuten war ich so naß als zuvor. Theilweise rutschend und springend und an Baumwurzeln mich festhaltend, gelangte ich den schlüpfrigen Pfad in drei Viertelstunden hinab, an den Fuß des Berges, und in einer halben Stunde später befand ich mich in dem Wirthshause von Chamouni.

Einige Zeilen in dem Fremdenbuche der Erennhütte auf dem Waldgletscher hinterließ ich, die Wanderer vor einer ähnlichen Fahrt zu warnen.

## Literarische Chronik.

### Papiere der Familie Marchmont.

(Schluß.)

Von dem vertrauten Verhältniß, in welchem der Dichter Pope zu der damaligen vornehmen Welt stand, liefern diese Papiere mancherlei Beweise. Die Gerechtigkeit vor seinem satirischen Talent mag indeß auch zu der rücksichtslosen Behandlung, die ihm überall angedieh, das Ihrige beigetragen haben. Wenigstens möchte man dieß fast vermuthen, wenn man sieht, daß der Herzogin von Marlborough so viel daran liegt, ihn als Freund zu behalten. Er selbst scheint ihre Freundschaft nicht hoch angeschlagen zu haben, wie man aus einem Brief an Swift vom 17. Mai 1739 erfieht, wo er sagt: „die Herzogin von Marlborough macht mir sehr den Hof; doch ich bin zu alt für sie nach Geist und Körper.“ Unter diesem Brief bemerkt Lord Marchmont, daß Pope die Summe von 1000 Pfd. von der Herzogin zum Geschenk bekommen habe. So möchte wohl also der Vorwurf des Undankes von Pope nicht abzuwägen seyn; aber seine Unbildung, die Herzogin sey in ihn verliebt, muß man aber lassen, wenn man sich an Pope's dunkelste Personen erinnert, und daß er dieß fünf Jahre vor seinem Tode (er starb am 30. Mai 1744) schrieb.

Abgesehen aber von einzelnen Privatsünden möchte man glauben, es habe in seiner Periode vielmehr zum guten Ton gehört, in Briefen einander mit Philosophie und Religion zu unterhalten. Dem selbst in die politischen Betrachtungen dieser vornehmen Korrespondenten mischt sich überall eine gute Dosis von diesen Ingrezien ein, wobei freilich kleine Regereien aller Art mitunterlaufen. So schreibt Pope an Hugh Earl von Marchmont, indem er auf den Tod Sir William Wadham's und des verstorbenen Carls, der seinem Sohn im Jahre 1740 seine Titel hinterließ, anspielt: „Jetzt weiß ich Niemand, dessen Leben oder Tod ich mir wünsche; aber ich kenne Personen, deren Tod mir vor einigen Jahren ein Glück scheinen mochte, weil dadurch großem Unheil, das nun ohne Heilmittel ist, vorgebeugt worden wäre, und Andere, deren Leben ich auf bessere Tage aufsehwart gewünscht hätte; aber unter gewissen Umständen ist es für den Rechtschaffenen besser, daß er stirbt, denn daß er lebt, und es giebt Zeiten, wo es rathender ist, daß Schurken herrschen und mit ihrer Schande belastet vor die Nachwelt treten. Der allmächtige Gott weiß, was er thut, wenn er Die von uns nimmt, um deren Erhaltung wir ihn flehen und uns dagegen diese Zuchttrüben läßt, die ein feiges Volk verblende, ob es wohl nur einiger weniger tugendhaften oder tapfern Männer, in seiner Mitte geboren, bedürfte, um es zu retten. Wir leben, mein Lord, nicht unter der jüdischen Gnadenwahl, noch bilden wir uns ein, das schamloseste und schicksalsschaste Gespöcht auf Erden sey das Lieblingswort Gottes. Sie wissen, als die Juden es waren, reizten sie so lang seinen Zorn, bis er sie mit einem unumschränkten König strafte; auf ähnliche Weise hat er ganz Europa in der letzten Zeit heimgesucht; und wenn England der einzige freie Winkel bleibt, glauben Sie, daß wir es lang seinen oder unserem Verdienst verdanken?“ Auf ähnliche Weise äußert sich Lord Chesterfield: „Abspannung und Unlust haben mir das Leben diesen Winter zur Last gemacht; mir thut ein besseres Klima und mehr Zerstreuung Noth, als ich hier finde; ich denke, ich treibe mich unter den muntern gebornen Sklaven Frankreichs um, als unter den trübsinnigen,

klaffenden freiwilligen Sklaven Englands. Man ist natürlich begierig zu erfahren, wie es im Vaterland und bei den Freunden steht, und es wäre tabuläwerth, dieses Interesse zu verleugnen; aber wie soll man bei der traurigen Gegenwart, in die man hineinsieht, nicht für alle öffentlichen Angelegenheiten gleichgültig werden, daß man weder sich selbst noch seine Freunde damit beschuldigen mag? Wir getreuen zwei Haupttriebfedern zum Handeln — Geiz und Ehrsucht, und da ich überzeugt bin, daß, so wie es in der Welt jetzt geht, Wer ein ruhiges Gewissen bewahren will, ein ruhiges Leben führen muß, so ziehe ich eine ehrbare, wenn auch verachtete, Dunkelheit vor.“ Etwas weltmännischer äußert sich Bollingbroke in einem Schreiben vom Jahre 1745: „Ich bin lahm — mein Weib hat den Gebrauch einer Hand fast gänzlich verloren. Wir wallfahrten jetzt nach dem Reich von Deibessa, und es muß sich bald zeigen, ob der Engel herabsinken und das Wasser für uns bewegen wird. Ich bin gefaßt, meine Leiden zu ertragen, so gut als irgend Jemand, wie ich sie nicht abzuhndern oder zu heilen vermag; indes segnen physische Uebel doch die Philosophie auf eine harte Probe, und statt daß ich mit den Stoikern anrufe: „Gibt, ihne dein Schlimmstes!“ werde ich nicht bekennen, daß der Schmerz ein Uebel, sondern ich werde bekennen, daß er ein sehr großes Uebel sey, und daß ein Rheumatismus nicht nur unangenehme körperliche Empfindungen, sondern auch mancherlei geistige Störungen verursacht.“ Und an einer andern Stelle sagt er: „Ich bin mit Ew. Lordschaft einverstanden, daß es besser ist, auf der Bühne betrauscht als ausgezinkt zu werden, und ich billige das Verlangen nach Beifall, weil ich fürchte, daß Tacitus die Maxime contemtu famae contemni virtutes aus einer richtigen Anschauung der Schwäche unserer Natur geschöpft hat. Bei all Dem ist der Beifall der Welt ein unsicheres Gut, und ein weiser und tugendhafter Mann wird sich daher noch einen andern Beifall zu erringen suchen — den Beifall des Bewußtseyns, der uns nie verläßt, wenn wir ihn verdienen.“

Wir geben zum Schluß einen Brief Pope's an Hugh Earl von Marbmont, worin theils eine merkwürdige Selbstcharakteristik dieses Dichters enthalten, theils eine Stelle jenes Zeitraums berührt ist, die nicht allgemein bekannt seyn dürfte.

Twickenham, 10 Oktober 1741.

Mein Lord! Eines der großen Uebel dieser unsittlichen Zeiten ist die Feindschaft unserer Vornehmern gegen jede Tugend sowohl des öffentlichen als des Privatlebens, welche selbst die harmlosen Gendär der Freundschaft vergiftet. Das Poëma kann es nicht leiden, wenn ein Paar Freunde einander mit dem Zeugniß ihrer Liebe und Achtung erfreuen, oder aber Gegenstände korrespondiren, wobei weniger Bosheit und Eigennutz mitunterlaufen, als wenn diese Herren sich mit einander in Briefwechsel setzen würden. Dies muß und beim Schreiben sehr entmuthigen. Ich habe oft Hrn. Hume gefragt, ob er keine sichere Gelegenheit wählte, durch die wir mit einander verkehren könnten, und keine gefunden. Ich will mir vorstellen, Ew. Lordschaft, habe mir geschrieben, und Ew. Lordschaft mag sich vorstellen, ich habe ihr geschrieben. Indes versichere ich Sie, wenn mir auch kein Zeichen der Erinnerung an Sie zukäme als die, welche ich bewahre und stets in meinem Herzen bewahren werde, so sollen Sie doch immer Etwas so oder so von mir vernehmen — wo nicht geschrieben, doch gedruckt; wo nicht im Leben, doch im Tod; wo nicht in einem lezten Willen, doch auf eine nicht minder feierliche und heilige Weise. Ich darf Ihnen wohl sagen, daß ich entschlossen bin, so lange ich noch lebe, Nichts mehr herauszugeben als mancherlei Gränzen, aber hauptsächlich weil ich die ganze Wahrheit sprechen und mich nicht aus halten oder weltlichen Rücksichten zu Lob oder Tadel bestimmen lassen will. Ist man einmal seine fünfzig Jahre alt, so schreibt man nicht mehr zur Unterhaltung, sondern man möchte auch gern etwas Gutes stiften. Ich trug mich nie mit einer unruhigen Ruhmsucht, noch mit einem bitteren Groll wegen erlittener Kränkungen und jetzt schlafen diese beiden Leidenschaften gänzlich. Mein höchster Ehrgeiz lag in dem Wunsch, die, welche ich achtete, möchten eine erträgliche Meinung von mir haben, und Dies ist mir über alle Erwartung gelungen. Ich hasse kein menschliches Wesen, und von dem Augenblicke an, wo Einer Neue fühlt oder sich bessert, liebe ich ihn aufrichtig. Öffentliches Unglück rührt mich, und wenn ich an vergangene Zeiten denke, so bin ich bei der Vergleichen mit der Gegenwart nicht unzufrieden, und ich danke Gott, daß ich unter seiner Tyrannei über Inqui-

siten lebe — daß ich solange Unabhängigkeit, Freiheit des Geistes und des Körpers genossen — daß ich der Welt selbst über die wichtigsten Dinge und über die hochgestellten Personen frei meine Ansicht sagen\*) dürfte — daß rechtschaffene Männer sich meiner nicht schämen — daß meine Worte (welches der Fall mit den meisten Schriftstellern ist) nicht vor mir starben und daß wenn sie nach mir sterben, ich es in der andern Welt wahrscheinlich nicht erfahren oder wenigstens nicht davon berührt werden werde. Das größte und verhängnisvolle Glück, welches mir wiederfahren könnte, wäre ein näherer Umgang mit einem oder zwei Männern, die das Verhängniß von mir und ihrem Vaterland ferne hält. Sie würden einige Theilnahme fühlen, wenn ich die Namen nennete, und den Wunsch beifüge, daß Ihre Privatangelegenheiten so wohl bestellt wären, um Ihnen zu erlauben, von Schottland Abschied zu nehmen. Ich hoffe, Ew. Lordschaft und ein anderer meiner Freunde sollen sich bald hier zusammenfinden. Ich meine ihn,\*\*) der, obgleich sein Leben in so manche Strudel des Schicksals hineingerissen ward, doch noch Alles besitzt, indem er sich selbst besitzt, noch immer ein zu großer Geist ist, um nicht auch ein guter Geist zu seyn und fortfährt sein Vaterland zu lieben, ob es ihn gleich von sich stieß. Es kann ihm aber nicht so wehe gethan haben, als es sich selbst wehe that durch die Wahl solcher Diener, die es ihm zwanzig Jahre vorzog. Was soll ich nach Allem nun noch sagen, mein theurer Lord? Es ist für mich peinlich zu schreiben, was ich schreiben muß, denn dieselben Dinge sind in unserer beiden Herzen, und es sind widerwärtige Dinge. Ihnen meine wirkliche Achtung zu bezeugen, ist mir noch peinlicher; denn dafür habe ich keinen Ausdruck, für jene Dinge aber habe ich einen, und würde ich auch einen dafür finden, so fürchtete ich Ihrer Bescheidenheit zu mißfallen. Glückwünsche würde ich mich sagen, wenn Sie vor dem Dezember in die Stadt kämen; soll es aber nicht geschehen, so lassen Sie wenigstens nächstes Frühjahr das Netto nicht vergeblich seyn, welches ich zu Twickenham über meine Thüre geschrieben habe: „Libertati et amicitiae.“

## Bourrienne.

Aus einer von der Handelsgerichtskammer am 11 März durch Hrn. Lecard, Anwalt des Hrn. Hue, eingereichten Klage geht hervor, daß Hr. von Bourrienne, derselbe, der über Napoleon, seinen Wohltäter, und noch so manchen Namen, den die Geschichte ehrenvoll nennt, so lägenhafte und schamlosüchtige Memoiren geschrieben hat, schon seit mehreren Jahren her an Wechsel-, Bank- und Handelsgeschäften Theil genommen, aber seinen Verbindlichkeiten nicht mehr nachgekommen; daß sich in den Rechnungen ein Ausfall von 50,000 Fr. ergab; daß seine Schulden sich auf die ungeheure Summe von 119,588 Fr. belaufen; daß das einzige Mittel Verwinden des vermaligen Sekretärs Napoleons in dem Honorar bestehe, das ihm der Buchhändler Labrousse für die erwähnten Memoiren auszuzahlen habe; daß dieser aber dieses Honorar auszuzahlen verweigere, unter dem Vorwande, es sey unter seiner Hand schon mit Verschlag belegt; und daß folglich gegen Hrn. von Bourrienne das Contreverfahren einzuleiten sey, um die Befehlagnahme des Honorars aufzuheben und die Gläubiger des Gemeinschuldners davon sich entschädigen zu lassen. Die Handelsgerichtskammer hat demzufolge gegen Hrn. von Bourrienne Cont ausgeprochen, und angeordnet, daß seine Komptoire und Magazins unter gerichtliches Siegel gelegt und er selbst in einem Schuldengefängnisse aufbewahrt werden solle.

\*) Eine Unannehmlichkeit, welche Pope sich durch seine Freimüthigkeit zuzog, erwähnt Marbmont. Eine große Gesellschaft, bei welcher Pope war, speiste auf Lord Bathursts Landhaus in der Nähe von London. Man saß noch an der Tafel, als ein Bedienter dem Dichter etwas in das Ohr flüsterte, worüber dieser so sichtlich in Bestürzung gerieth, daß Lord Bathurst den Burken fragte, was er für eine Nachricht zu bringen g'ahnt hätte. Der Bediente erzählte, ein Herr mit einem Degen, der sich Dennis nannte, habe Hrn. Pope sagen lassen, daß er ihn vor dem Haus erwartete. Lord Bathurst nahm sogleich Hut und Degen, forderte den Feind und erfocht einen solchen Sieg, daß Pope nicht mehr angefochten wurde.

\*\*) Lord Bollingbroke.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 85.

26 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Man kann sich wohl vorstellen, daß ein so durchgreifender Reformator wie Raffles bei seinem Unternehmen auf mancherlei Hindernisse stoßen mußte; er ließ sich dadurch nicht einschüchtern, sondern verfolgte unverdrossen die einmal eingeschlagene Bahn. Einige javanische Fürsten, unter ihnen der Sultan von Djocarta, entwarfen den Plan, die Europäer von der Insel zu vertreiben; ein schnelles Einschreiten vereitelte die Absichten der Unzufriedenen.

Das Benehmen des Sultans von Palembang, einer Dependenz, die auf Sumatra lag, erheischte zunächst die Aufmerksamkeit des Lieutenant-Gouverneurs. Eine Kommission, die den Sultan zur Anerkennung der britischen Hoheitsrechte vermögen sollte, wurde nicht nur von ihm schnee zurückgewiesen, sondern er ließ die Abgeordneten und alle ansässigen Holländer ermorden. Dieser Frevel durfte nicht ungeahndet bleiben. Obrist Gillespie erhielt sofort den Auftrag, jenen zur Rechenschaft zu ziehen. Allein die schlechte Witterung und die Strömung des Flusses verzögerten sein Vorrücken sehr, als er unter Wegs erfuhr, daß der Sultan entflohen, daß wilde Mord- und Plünderungsscenen in der Stadt herrschten, und daß in der folgenden Nacht die reichen Chinesen und andere Einwohner, deren Vermögen eine ansehnliche Brute versprach, gleichfalls abgeschlachtet werden sollten. Diese Nachricht überbrachte ein arabischer Häuptling, worauf der Obrist sich mit demselben, bloß begleitet von Kapitän Meares und einem spanischen Herrn, sogleich in einen Nachen setzte, und auf Palembang zuellte. Auf einem zweiten Nachen befanden sich sieben Grenadiere und zwei Kriegsschaluppen folgten. „Die beiden Nachen“ erzählt Raffles, „kamen bald so voraus, daß sie die Kriegsschaluppe gänzlich aus dem Gesicht verloren, als sie ein feindliches Lärmsignal vernahmen, wobei es ihnen nicht ganz wohl zu Muth werden mußte, um so mehr, als Alles umher geeignet war, den Verdacht in ihnen zu erregen, daß irgend eine Verrätherie im Werk sey. Durch das prählische Geschrei, das nach allen Seiten ertönte, und durch die Menge Lichter und Feuerbrände, welche die ganze gegen sieben Meilen weite Strecke eines dicht bevölkerten Landes längs beiden Ufern des Flusses erhellten, verstärkte sich jener unheimliche Eindruck noch mehr. Indessen gelang es den verdoppelten Anstrengungen der Mannschaft, den Obrist mit seiner kleinen Schaar einzuholen, um mit vereinten Streitkräften handeln zu kön-

nen. Die Schrecken dieser Nacht mit treuen Farben zu schildern, möchte ich mich nicht unterfangen, noch weniger die löbliche That, welche uns den Besitz des Forts und des Palasts nebst ihren Batterien gewann, die man aber glauben wird, wenn man sich an den Namen des Anführers erinnert. Unbekümmert um die zahlreichen Gruppen Bewaffneter, welche umherliefen, sprang der Obrist mit seinen drei Gefährten und den sieben Grenadiern an's Land, und marschirte festen Schrittes mitten durch einen Haufen von Arabern und verrätherischen Malaien, deren in Gift getauchte Wurfgewölle in dem Sekin der Fackeln erglänzten, nach dem Fort voran. Durch hohe mit Zinnen versehene Mauern führten gewaltige massive Thore von einem Hofraum in den andern, wo noch das Blut der Schlachtopfer auf dem Pflaster dampfte, so daß man glaubte, man betrete ein Schlachthaus. In diesem Augenblick drängte sich ein Malai durch das Volk, näherte sich dem Obrist, und ging ihm zur Seite als einer seiner Landsleute ihm heimlich ein großes zweischneibiges Messer in die Hand steckte. Es war eine finstere stürmische Nacht, aber ein Lichtschimmer entdeckte den Mordthat, wie der Mann ihn in seinen weiten Ärmeln verbergen wollte. Der Obrist sich rasch umkehrend packte den Vursch, nahm ihm die Waffe ab, und vereitelte so durch seine Festigkeit den verbrecherischen Anschlag; der Mörder entschlüpfte durch das Gedränge. Mit dem Bild der Verwüstung, welches der Palast darbot, stand die Natur in furchtbarem Einklang. Der Donner brüllte, die Blitze durchzuckten den Horizont, der Regen ergoß sich in Strömen, ein ungeheurer Brand verzehrte die Außengebäude, und bedrohte den Ort, wo der Obrist und sein Gefolg ihr Quartier aufschlugen; ließ der bedrückende Orkan nach, so hörte man wieder das Prasseln der Flammen in den einsinkenden Dächern, das Krachen des Bambus, das dem Anall eines Pelotonfeuers glich, und rings das Toben einer feindlichen blutdürstigen Bevölkerung. Die ganze Nacht, welche der Obrist zur Verteidigung des Forts zu seiner Verfügung hatte, bestand, außer ein Paar Offizieren, aus siebenzehn britischen Grenadiern und einigen Matrosen, aber lauter Männern, entschlossen, ihr Leben so theuer als möglich zu verkaufen, wenn sie angegriffen würden, ehe die erwarteten Verstärkungen einträfen. Nachdem das Innere des Hofraums mit Fackeln sorgfältig durchsucht war, ließ er alle Zugänge, mit Ausnahme eines einzigen, verschließen und verrammeln, und an dem Hauptthor die Grenadiere Wache halten. Bald nach Mitternacht ward ihnen die Freude, den Major

Trench mit sechzig Mann anlangen zu sehen, und am Morgen stieg der Rest der Expedition unter Obristleutnant Mac Leod zu der Garnison. Auf solche Weise brachte bloße Entschlossenheit die Einnahme eines Forts zu Wege, das, mit 212 Kanonen besetzt, wenn es hätte angegriffen werden müssen, sicherlich nicht ohne bedeutenden Verlust von Menschenleben zu erobern gewesen wäre.“ In seinem Bericht an Raffles entwirft der Obrist ein grauenvolles Gemälde von den Ereignissen, welche seine Sendung veranlaßt hatten. Unter den unglücklichen Opfern der Rachewuth des Sultans befand sich auch eine europäische Frau, welche auf ein Boot geworfen, und, nachdem man ihr alle Schmach und Gewalt angethan, niedergehauen, und in den Fluß gestürzt wurde. Die übrigen Weiber wurden als Sklavinnen in das Innere geführt; und keine Erniedrigung war zu grausam, welche sie nicht erdulden mußten. Die schwangere Gattin des Residenten setzten die Wölkchen in den Dschungeln aus, und ließen sie hilflos verschmachten.

Statt des flüchtigen Ungeheuers setzte Raffles den Bruder auf den Thron. Aber kaum waren die Holländer wieder im Besitz von Java, als sie mit dem neuen Sultan Feindseligkeiten anfangen, sich seiner Person bemächtigen, und ihn gefangen nach Batavia führten, und den Thron des alten Tyrannen, des Mörders ihrer Landsleute, wieder herstellten. Dafür bezahlte er ihnen 300,000 Dollars!

Ueberhaupt kehrten die Holländer ganz und gar mit den Ueberlieferungen ihres alten Kolonialsystems zurück, entschlossen jede Spur des britischen Interregnums zu verwischen. Raffles konnte nicht ohne Bedauern von dieser Katastrophe sprechen. Von Seiten der ostindischen Kompagnie scheint man nie einen großen Werth auf Java gelegt zu haben, um es für sich zu behalten. Holland aber, das als Staat nicht mehr existirte, konnte, und Frankreich, dem Erben Hollands, wollte man die Insel nicht überliefern; daher beschloß man, die Festungswerke zu zerstören und den einheimischen Fürsten ihre Souveränität zurückzugeben. Dazu war an Minto bereits der Befehl ergangen, und nur aus Rücksicht auf die seit zwei Jahrhunderten ansässige holländische Bevölkerung, die er nicht auf einmal der Willkür der malaischen Häuptlinge preisgeben mochte, schob er die Vollziehung des Befehls auf. Mittler Welle schlug Raffles in seiner Verwaltung einen Gang ein, der diese Emancipation allmählig vorbereiten sollte. Da kam auf ein Mal aus Europa die Abschrift eines Vertrags, der die unbedingte Zurückgabe des Landes an Holland verfügte, ohne daß man auch nur mit Einem Worte der Gerechtsamen der Eingebornen gedachte, nachdem man ihnen so lange mit der Aussicht auf Unabhängigkeit geschmeichelt hatte. Der unparteiische Beurtheiler ist hier wirklich in Verlegenheit zu entscheiden, ob die Politik der englischen Regierung, welche die Interessen von sechs Millionen keiner Rede werth hält, unwürdiger und schändlicher sey, oder die Politik der holländischen Regierung, welche den verbesserten sittlichen und bürgerlichen Zustand ihres wiedererlangten Kolonialreiches muthwillig wieder zerstört. Die Engländer müßten nachher einige Reue darüber empfunden haben, als die Holländer mit mehr als 10,000 europäischen Truppen in Java allein erschienen, ungerechnet ihre Militärstationen auf den Molukken, als sie eine zahlreiche Kolonialarmee anshoben, und eine Seemacht in die indischen Gewässer brachten, welche, aus einem Neunzig- und einem Vierundsechzigkanonenschiff, drei Fregatten, acht Korvetten

und noch vielen kleinern Fahrzeugen zusammengesetzt, den Nachfolgern des großen Moguls selbst Besorgnisse einflößte. Doch diese Linien-schiffe, Fregatten und Korvetten mit diesen Zehntausenden, und noch andere Tausende, Europäer und Eingebornen, sind von der Erde verschwunden, und man kann ohne Uebertreibung behaupten, daß den Holländern ihre Wirthschaft auf Java seit fünfzehn Jahren mehr Blut und Geld gekostet hat, als ihnen dieses schöne Besitztum so bald eintragen wird. Noch ehe man in Java die Rückkehr der holländischen Herrschaft mußte, sah sich Raffles genöthigt, aus Gesundheitsgründen eine Reise nach Europa zu machen. Bei dieser Gelegenheit auferte sich eine öffentliche Theilnahme, wie sie selten einem Regierungsbeamten zu Theil wird. Die Einwohnerschaft verehrte ihm ein prächtiges Silberservice, und am Morgen der Abfahrt war die ganze Rhede von Batavia mit Booten bedeckt, aus denen ihm ein tausendfältiges Lebenswohl nachdrönte. Als er auf das Werdeck kam, fand er es mit Gaben aller Art gefüllt und geschmückt — mit Blumen, Früchten, Geflügel und was sonst dazu dienen konnte, die Beschwerden einer langwierigen Reise zu erleichtern. Raffles behielt auch seine lieben Javaner in so gutem Andenken, daß er im J. 1817, als er nach seiner neuen Statthaltertschaft auf Fort Marlborough abging, den Weg über Holland nahm, und in einer Audienz, die er sich von dem König Wilhelm erbat, zu ihren Gunsten sich verwendete. Se. Majestät nahm ihn mit vieler Zuorkommenheit auf, zog ihn zur Tafel, und versprach ihm die Belbehaltung des neuen Systems; allein Könige machen oft Zusagen, für deren Erfüllung sie nicht bürgen können. Von den Ministern versprach er sich Nichts; denn diese schienen ihm zu kaufmännisch, und auf unmittelbaren Gewinnst erpicht, als daß ein liberales System von ihnen zu erwarten war.

(Fortsetzung folgt.)

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

„Unzählige Heerden von Hirschen und Wisent weiden auf den üppigen Tristen der Ebenen am Mississippi. Der Dschaguar, der Wolf, der Fuchs suchen hier ihren Raub. Die Wasser stromen von Alligatoren und Schildkröten, und der Spiegel ist bedeckt mit Millionen von Wasservögeln, welche zwischen den canadischen Seen und den Küsten des Golfs hin und her ziehen. Menschliche Gewalt fängt an sich fühlbar zu machen, und an die Stelle der Wildniß treten Städte, Felder und Gärten; das vergoldete Dampfboot schwimmt bald gegen den Fluß in langsamem Schritte, bald schleift es pfeilgeschwind stromabwärts durch einsame Wälder und Wiesgründe. Schon übersteigt die blühende Bevölkerung des großen Thales jene der dreizehn Vereinigten Staaten zur Zeit, als sie zuerst ihre Unabhängigkeit erklärten. Das ist der Zustand eines Landes, in welchem jährlich Tausende von Gießbächen Felsen und Bäume aus den Gebirgen nach der Ebene treiben, und vermischt mit den Gebirgen der Geschöpfe, die in den Ueberschwemmungen zu Grunde gehen, durch einen ungeheuren Strom in die See hinab rollen. Erreichen diese Gegenstände den Golf, so machen sie das Wasser für Seethiere nicht untauglich; vielmehr wimmelt hier der Ocean von lebenden Wesen, wie Dies in der Regel der Fall ist, wo das Einstürmen eines großen Flusses bedeutet:

den Zuwachs an organischen und mineralischen Stoffen herbeiführt. Und doch giebt es Geologen, welchen der Beweis eines heunrüpigten \*) statt eines ordentlichen und steten Zustandes des Planeten darin liegt, daß sie in successiven Schichten angehäuften Erdbüden in wildem Gemenge mit Ueberbleibseln von Fischen, oder zerbrochenen Muscheln und Korallen wahrnehmen. In solchen Erscheinungen lesen sie chaotische Ummälzungen und wiederholte Katastrophen, statt darin Anzeichen eines Landes zu finden, welches so angenehm zu bewohnen war, wie die freundlichsten und fruchtbarsten Striche, auf denen jetzt Menschen leben. Nicht zufrieden die Analogie des jetzigen Laufs der Natur zu übersehen, wenn sie sich in Betrachtungen über Revolutionen vergangener Zeiten verlieren, bringen sie durch ihre Schlüsse oft das gerade Gegenteil von Dem heraus, was sie bei einer sorgfältigen Beobachtung der Thatfachen ausmitteln sollten.

Eine Masse mineralischer Körper gelangt im Zustande der Auflösung durch Quellen nach der Oberfläche der Erde, und bildet entweder durch Ausfegung an freier Luft, oder in den Flüssen, Seen und Meeren, in welchen sie entladen werden, einen Niederschlag. Mineralische Quellen entspringen gewöhnlich in der Nähe aktiver oder ausgestorbener Vulkane, und rühren wahrscheinlich dem größten Theile nach von der Verdichtung von Dämpfen her, die aus unterirdischen Behältern stark erhitzter Stoffe aufsteigen, deren Vorhandenseyn sich durch verschiedene vulkanische Erscheinungen bewährt. Kalkablagerungen kommen am häufigsten vor. Der italienische Travertin erzeugt sich noch fortwährend nach einem großen Maßstabe im Thale der Elsa, bei San Vignone und San Filippo im Toskanischen, und in der Campagna von Rom bei Tivoli. Bei San Filippo setzt der Strom je in vier Monaten eine harte Steinkruste von etwa einem Fuß in der Dicke ab, und in einer kurzen Periode hat er eine Masse hervorgebracht, die sich an dem Hügel hinab erstreckt, an welchem die Wälder gelegen sind, eine und eine Viertel Meile in der Länge, eine Drittel Meile in der Breite, und an einigen Orten von wenigstens hundert und fünfzig Fuß in der Dicke. Dieses neue Gestein ist stark kristallisch und zeigt an einzelnen Stellen die kugelförmig gebaute, die zellenförmige und geblätterte Structur, wie der magnesiische Kalkstein von Sunderland; sie schließt Nadeln, Blätter, Muscheln und andere organische Stoffe in sich, und behält den Eindruck davon, wenn die Substanz selbst abfällt, oder durch Infiltrationen entfernt wird, wo dann meist Mineralwasser an ihre Stelle treten. In den Sümpfen von Uagern setzen sich beständig weite horizontale Schichten von solchem Travertin ab, den man häufig zu Bausteinen bricht. An dem Ufer des Urmia-Sees, zwischen dem Schwarzen und Caspischen Meere, bildet sich heut zu Tage sehr schnell durch eine warme Quelle ein Marmor, welcher sehr wohl zu Vergierung von Gebäuden zu verwenden ist. So bedeutend die Masse des durch Mineralwasser in vulkanischen Gegenden abgesetzten Kalkgesteins seyn mag, so ist sie jeden Falls unbedeutend gegen diejenigen Quantitäten, welche durch die Flüsse nach dem Meer geführt, oder durch die in den Seenniederungen entspringenden Quellen zu Tag gefördert werden.

(Fortsetzung folgt.)

## Phantasien und Einfälle des Zigaro.

Paganini zu Paris.

Schon lange Zeit sprach man von Paganini. Wachten Sie, Wer er war?

Anfangs existirte Paganini gar nicht; er war eine fabelhafte Person; man trieb einen bloßen Scherz mit seinem Namen und seiner Kunst; ein ausgezeichneter Meister hatte sich den Spaß gemacht, diese unaussführbaren Studien zu schreiben, die unter Paganini's Namen herankamen, um das musikalische Europa zum Besten zu haben. Nicht wahr, so ergabte man sich vor zwölf oder fünfzehn Jahren?

Nachher suchte man uns zu überzeugen, das unmögliche Wesen existire wirklich; es sey ein Künstler — ein Künstler von wunderbar schöpferischer Kraft und romantischer Originalität. Das Wort Originalität klang verächtlich. Man malte sich das Original bis zu einem verrückten Quertopfe aus; man stellte sich unter ihm einen Martinschreier vor, der unter Pöbels härtingsbrängen ein Buffo-Kongert lange auf der vierten Saite oder auf der Quinte; man schilderte ihn als einen wahnwitzigen Geiger, der seine Phantasie zu einem fragenhaften Say für Geige und Bogen überreize oder mit verrenktem Körper hinter dem Rücken, zwischen den Beinen hindurch oder mit den Füßen spielte. Es giebt kein so läppisches Märchen, das man nicht erfann, um sich über einen Künstler lustig zu machen, der seinerseits sich über alle irdischen Schwelgereiheiten lustig machte; der den geschicktesten Meistern Aufgaben vorlegte, die wie Räthsel klangen, zu denen keiner den Schlüssel fand.

Die versteigerte Eigenliebe und der Hang zur Karrikaturenzeichnung in diesem Ranke der Eitelkeit und des Spottes machten aus Paganini einen Zwergschelltrummer, einen Possenreißer, höchstens gut genug für die Egoisten und Sträfneden. Indes doch doch Euer oder der Andere von uns den genuessigen Meister im Auslande, und die Meinung über ihn änderte sich in Frankreich auf ein Mal sehr zu seinen Gunsten. Man vergrößerte ihn jetzt um so mehr als man ihn vorher verleinert hatte; man sprach von ihm mit Achtung, mit Bewunderung; man schaute nach ihm, und siehe da — hier ist er.

Verpoffenen Dinstag (9 März) war eine der köstlichsten Abendunterhaltungen Baillet's, eine jener wahrhaften Lehrstunden der musikalischen Literatur, wo alle harmonischen Schulen in ihren Meisterwerken auftreten, mit bewunderungswürdiger Vollendung von fünf geschickten Künstlern unter Baillet's Leitung vorgetragen. Heute gab man ein herrliches Quintett von Mozart; Baillet war fühlbar, zierlich, kraftvoll; er entwickelte in einem wundervoll einfachen und glänzenden Vortrage die Schönheiten des Meisters ... Der ganze Saal thante von Beifall wieder.

Das Quintett war geendigt. Ein Mann erhebt sich und steigt die Estrade hinauf; er ergreift mit Wärme Baillet's Hand und begrüßt ihn mit einigen jener herrlichen Worte, die einem Künstler Erfas genug sind für zwanzigjährige Bemerkung, die hundert noch so glänzende Erfolge aufwiegen.

Dieser schwarzgekleidete, magere, große, seltsame Mann war Paganini.

Niemand kannte ihn, und Jedermann spricht sogleich seinen Namen aus. Paganini allein darf so zu Baillet über Mozart und von Baillet zu Mozart sprechen, den die Künstler durch eine erhabene Geisterbeschwörung wieder in's Leben gerufen. Man erblökt und heißt ihn durch allgemeinen Zuruf willkommen.

Welche Bäge! Welcher Ausdruck auf diesem Gesichte! Dieser Kopf, oben so ausgezeichnet schön und unten so eingestaut; diese ungeheure Stirn in unzählige Falten gelegt und von häßlichen Adern durchzogen; diese Augen zuweilen aufblitzend, aber meist duster sinnend; diese Augenbraunen, die die tiefe Wölbung umschatten, in der sich der Blick verbirgt; diese lange gebogene Nase; dieser Mund mit dem herabgezogenen Winkel zur Rechten, mit den schmalen eingerückten Lippen, als wäre dahinter sein Zahn mehr zu finden, wo vielleicht nur ein einziger fehlt, und unter diesem Munde ein kleines bemerktes Rinn, das von dem dichten Busche eines schwarzen Backenbarts umschattet wird; ein schwarzes Haupthaar, das, auf der Stirn gescheitelt, in langen Locken über die Schultern herabsfällt; endlich dieses Spiel des lebhaftesten Geistes auf allen Muskeln mit dem Anfluge der Kränklichkeit, die dem ganzen Kopfe den wunderbarsten

\*) Lyell, B. 1, S. 192.



Ausdruck giebt! — Es läßt sich nicht beschreiben, welch ein phantastischer Zauber von diesem Gesichte strahlt, das dem stillen Geblüde eines Waisers gleicht. Man möchte es eine Erfindung Hofmann's oder Goethe's nennen; es ist der Kopf eines Christus, Dante, Voltaire, Petrarca, Rottou, Karl Berner, und Wer weiß, von Wem noch? — Es ist eine wunderbare Mischung aus Allem, selbst aus einem Francani.

So viel von dem Menschen. — Und der Künstler? Der Künstler ist auch ein Mensch, aber eine Mischung von Engel und Dämon.

Er erscheint, in seiner Hand Etwas, das man greifbar eine Geige nennt; er grüßt wie ein Konzertsänger, der nicht tanzen kann, mit einer linkschen Schüchternheit, einem seltsamen Lächeln; nun legt er sich in die Hölste jurda, wird ernst, sinnend; er beginnt, und der Mensch ist verschwunden.

Der Bogen, die Hände, die Geige, der Leib sind wohl noch da, aber man bemerkt sie nur zufällig bei der Ausführung gewisser wunderbarer Schwierigkeiten des Spieles. Nur Kopf und Seele bleibt übrig; ein Kopf, der sich und leidend mit dem Instrumente selbst flüsternd spricht, Zanderworte, die der Ungeweihte nicht versteht, und auf die die Seele sofort antwortet. Denn sein Instrument ist seine Seele; sie lacht, weint, singt, seufzt, verliert sich in anmutigen Sprüngen, im Aufstiege des Gefühls; sie ist erhaben, trübsinnig, glühend, leidenschaftlich, fragend, geschnitten... Nein, sie ist tief Alles nicht; es lassen sich dafür keine Worte finden; erhaben, ungeheuer — brüht nicht aus, was ich sagen wollte.

Violon, die Violon spielen bewundernswürdig die Violon; Dieser spielt die — finte, Wer es vermag, das rechte Wort. Er hat eine, ein Instrument geschaffen; er ist völlig neu, unglücklich, ungeschicklich; es ist Paganini, der vor Freude aufschreien macht, vor Freude empfindet, dem man zuerst mit Ersauern Beifall klatscht, dann mit Vergnügen, endlich mit Wahnwitz.

Paganini! Es bedurfte eines Paganini, um uns zwei Stunden Polen vergessen zu machen und die vielleicht furchtbare Zukunft Frankreichs.

Vor der Thüre eines Wahlkollegiums.

— Wie viel zahlst Du Steuern?

— Zweihundert Franken.

— Gut, Du bist ein Mann von Geist und Verstand. Geh hinein und stimme. — Und Du, wie viel zahlst Du Abgaben?

— Hundert neun und neunzig Franken und fünf und achtzig Centimen.

— Du darfst nicht hinein. Du bist ein Dummkopf.

— Warum?

— Geh' und frage den Rentamtmann.

— Sie wollen Deputirter werden?

— Man hat mir gesagt, daß ich diesen Beweis des Vertrauens meiner Mitbürger verdiene.

— Wie viel zahlen Sie dem Staate?

— Hundshundert Franken.

— Erfürlicher Mann! Sie haben Patriotismus, Talent, Uneigennützigkeit, Rechtschaffenheit, Berechnung. Gehen Sie hinein. Man wird sich bei den Wahlen um Sie reißen. — Und Sie, wie hoch sind Sie in der Anlage?

— Ich zahle vierhundert neun und neunzig Franken und fünf und neunzig Centimen.

— Sie sind ein Aufsteher, ein Narr, ein Republikaner, ein Bonapartist, ein Pöbel. Sie können nicht gewählt werden. Marsch!

— Jean-Jacques Rousseau besaß gar Nichts. Er hätte also nicht die Ehre gehabt, in Ihrer Kammer zu sitzen?

— Jean-Jacques Rousseau war ein gefährlicher Mensch, wie Sie. Wir brauchen Leute, die Garantien bieten und Etwas verlieren können.

— J. B. Frankreich.

Man zieht ein Chorkleid an und nimmt eine Feder und erhält ein Portefeuille, und man glaubt, jetzt sey man mir nichts dir nichts Kanonikus, Poet oder Regierung. Festgesetzt. Als Kanonikus braucht man ein gewisses Baugeld, als Poet die Ideen des Hrn. Rottou, als Regierung die Chartre von 1830. Der Kanonikus hat einen Bau, der murren; der Poet Ideen, die strudeln; die Regierung eine Chartre, die sie

bindet. Ein Kanonikabauch verband; ein Poet schreibt; eine Regierung regiert nach der Chartre. Aber es ist nicht genug, einen biden Bau, haushaltete Ideen und eine Chartre in der Tasche zu haben; die ganze Welt kann essen, reimen oder schreiben; der Wille thut es nicht allein, die Hauptsache ist die That. Eine dreifarbigte Fahne weht auf der Bonaparte'schen, und die Wälder schlafen unter ihr. Ihr Metall donnert nicht. Man unterthanen gegen die Belgier, man karikaturt die Polen nieder, und wir gehen Bälle und Konzerte; das ist die Fastenzeit der Freiheit.

### Vermischte Nachrichten.

Die seit langer Zeit in Tibet eingeführte Gesetzgebung besteht aus 11 Artikeln und ist in drei Bänden enthalten. Die Kriminalgesetze lauten außerordentlich streng. In der Nähe von L'Assise: Han befindet sich ein Gefängniß, in welchem die Verbrecher, ohne Rücksicht auf den Grad der Strafbarkeit, an Händen und Füßen gefesselt bleiben, bis das Urtheil gefällt ist. Wer in einer Balgerei getödtet wird, wird in den Fluß geworfen; der Todtschläger muß eine Geldstrafe erlegen, wovon ein Theil dem Staatsfiskus, ein Theil der Familie des Verstorbenen zu gut kommt, oder er giebt an Zahlungsstatt eine Anzahl Ochsen und Schafe. Kann er nicht zahlen, so bindet man ihn in's Wasser hinein, und sein Haus und Eigenthum werden mit Beschlagnahme belegt. Räuber und Mörder und ihre Mitschuldigen erleiden ohne Weiteres den Tod. Manchmal setzt man sie an eine Säule und erschleift sie mit Haken oder Pfeilen. Wer im Rausche stirbt, dem wird der Kopf abgeschnitten und man stellt seinen Leichnam vor den Augen des Volkes aus. Manchmal werden die Verurtheilten nach dem im Norden des himmlischen Reiches gelegenen Lande der wilden L'Kotcha geschickt, um von denselben aufgefressen zu werden, oder man thut sie in die Storpionhöhle von Chikisai, wo sie durch den Stich dieser Insekten umkommen. Wenn Einer einen Andern bestiehlt, so wird seine Habe versiegelt und er muß doppelten Ersatz liefern. Ist dieß geschehen, so werden ihm die Augen ausgehöhlen, die Nase oder auch wohl Hände und Füße abgehauen. Wird Jemand eines sehr großen Verbrechens beschuldigt, so fängt man damit an, daß man ihn mit Nieren peitscht und dann in's Wasser taucht. Nach einigen Stunden kauft man ihn abermals, und diese Prozedur wird drei Mal wiederholt, ehe man zum Verhöre schreitet. Geht er nicht, so schneidet man ihm heiße Butter auf Brust und Hals, und macht ihm mit einem Messer Einschnitte am ganzen Leibe. Verweigert er auch nach dieser Tortur das Geständniß, so setzt man ihn in's Wasser, zieht zwei Flecken aus seinen Haaren, womit man ihn rechts und links andrückt, bedeckt ihm das Gesicht mit einem weißen Tuche und besprengt dieses immervährend mit Wasser. Zuweilen bohrt man ihm Spitzer von Schilf zwischen die Nägel. Bleibt der Gefangene trotz Alledem dabei, daß er unschuldig sey, so erhält er seine Freiheit. Gehört er nach dem Vermögen des schuldigen Theiles mit einer Geldbuße bestraft oder auch bloß mit einer körperlichen Züchtigung. Männer und Frauen, die auf dem öffentlichen Plage ihre Strafe erleiden, werden ganz nackt ausgezogen. Seit einiger Zeit ist auch das Canque in Gebrauch. Diese grausamen Gesetze werden übrigens, wie Klaproth bemerkt, gegenwärtig in der Regel nicht mehr in Anwendung gebracht, sondern es wird nach chinesischem Rechte verfahren; die Kriminal-Rechtspflege ist nämlich in den Händen der Chinesen; jede Sache von einiger Bedeutung kommt, nachdem sie in erster Instanz abgeurtheilt worden, vor den Dalai Lama, der sie seinerseits der Begutachtung der beiden chinesischen Generale unterwirft.

Die Attien-Gesellschaft des Themse-Tunnels hielt in vergangener Woche eine Versammlung, in welcher angelegt wurde, daß der Tunnel noch in vollkommener Festigkeit und unverfehrt besteht. Noch immer wird dieses unterirdische Werk zahlreich von Schaustüßigen besucht und die Einnahmen für Eintrittskarten belaufen sich zu Ende des vergangenen Jahres auf 1,400 Pfund. In derselben Versammlung wurde auch zur Angelegenheit gebracht, daß sich eine Gesellschaft in Frankreich zur Vollendung des Tunnels angeboten habe. Mehrere Vorschläge wurden gemacht, unter andern, bei der Schatzkammer und dem Parlament um ein Anlehen, oder wenigstens um die Erlaubniß einzutommen, das nöthige Geld zum Weiterbau durch eine Lotterie erheben zu dürfen. Zuletzt wurde der Beschluß gefaßt, es den Direktoren anheimzustellen, welche Schritte sie für den Fortgang des Unternehmens am Günstigsten erachten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 86.

27 März 1831.

### Einführung des Geschwornengerichts in Indien. \*)

Während der Standesgeist unserer Juristen sich gegen die natürlichste aller Rechtsformen sträubt, führen die Amerikaner das Geschwornengericht auf ihrer Negerkolonie Liberia und die Engländer in Indien ein, ohne daß sich, wie es scheint, bis jetzt einer der Nachtheile gezeigt hätte, die man in Deutschland als unvermeidlich diesem Institut anklebend darzustellen pflegt. Wenn ein sehr hoher Grad von Bildung nöthig wäre, um dem Volk einige Theilnahme an seiner Rechtspflege zu sichern, so müßte jene Maßnahme bei Eingalesen und Negern wohl vortheiliger seyn als bei Deutschen, die sich rühmen, zu den civilisirtesten Nationen der Erde zu gehören; aber freilich giebt es unter uns Staatsmänner, die dieses Präbikat bei jeder Gelegenheit für sich und ihre Pflegebefohlenen in Anspruch nehmen, und doch wenn es sich darum handelt denselben gewisse Rechte einzuräumen, deren andere Völker sich längst erfreuen, kein Bedenken tragen, von den Fähigkeiten ihrer lieben Landsleute die geringste Meinung aufzustellen, nur um auf ihre Vormundschaft nicht verzichten zu müssen. Wir gestehen, daß uns bei dem Geschwornengericht nicht sowohl die juridische Seite in Betracht kommt, die allerdings mangelhaft seyn mag, (wiewohl wir den Beweis gegen dasselbe, den man aus einigen rüchbar gemordeten Justizverurtheilen ziehen will, nicht haltbar finden, da die gebrochene Justiz gewiß ähnliche Sünden genug auf ihrem Gewissen hat, nur mit dem Unterschied, daß in der Regel das Auge der Publicität nicht in die bestäubten Archive eindringt, worin sie begraben liegen) als vielmehr der Umstand, daß es, um von seiner Wohlfeilheit gar nicht zu reden, das beste Mittel ist, das Volk mit den Gesetzen, die es zu beobachten hat, näher bekannt zu machen, und dafür ein lebendiges Interesse zu erregen. Jedermann muß aber zugeben, daß ein Staat um so fester gegründet sey, je stärker dieses Interesse für die öffentlichen Institutionen vom Volk empfunden wird.

Wer die vorsichtige Kolonialpolitik der Engländer kennt, wird nicht voraussetzen, daß sie aus bloßer Philanthropie einen — wie Manche bedünken möchte — so gefährlichen Versuch gewagt haben. Daß es ein schwieriger Versuch war, unterliegt keinem Zweifel, wenn man einen Blick auf die verschiedenen, durch Sprache, Sitten, Religion Vorurtheile und Antipathien getrennten Bestandtheile der indischen

Bevölkerung wirft. Da sind die Hindu's mit ihrem Castenwesen und ihrer Hierarchie, an deren Spitze die Braminen stehen; da die Buddhisten, die keine Casten anerkennen, und besonders im Süden der Halbinsel, und auf Ceylan zahlreich vorkommen; da die Muselmänner, die vormaligen Eroberer des Landes, die, überall zerstreut, ungefähr den siebenten Theil der Bevölkerung bilden; da die Portugiesen, Holländer, Engländer, mit den mancherlei Mischlingen ihres Blutes, theils Katholiken, theils Protestanten. Mitten unter dieser bunten Masse, worin die Engländer sich fast verlieren, konnten sie zuvörderst bloß darauf denken, die vorhandenen Gesetze in Kraft zu erhalten, und jeder Klasse ihre eigenthümliche Rechtsverfassung zu bewahren — daher ein seinem Wesen nach persönliches System, zumal in Bezug auf die bürgerlichen Rechtsverhältnisse, so daß z. B. Erbschaften und Kontrakte bei den Hindu's nach den indischen Gesetzen, bei den Mohammedanern nach dem Koran, bei den Engländern nach dem englischen, bei den Holländern von Ceylan nach dem römischen Recht u. dergleichen ausgemacht werden mußten. Die Person des Beklagten entschied bei Prozeß von Parteien verschiedener Klassen über den Koder, der in Anwendung zu bringen war. Die Klasse der Westigen litt unter diesem System; denn sie wurden ohne Weiteres den Eingebornen zugerechnet, und unter das indische Gesetz gestellt. Eine noch größere Verwirrung herrschte in Bezug auf das Kriminalrecht. So galt in einigen Theilen von Bengalen durchaus das mohammedanische Gesetz, ergänzt und erläutert, wo sich darin Lücken oder Dunkelheiten zeigten, durch englische Mandate und Statuten. In den jindbaren Staaten, welche etwa die Hälfte der Gesamtbevölkerung Indiens in sich begreifen, galt dagegen nur das alte Landesrecht. Außerdem bestehen in den drei Präsidien ein oder zwei englische Obergerichte, von denen in vielen Fällen die Appellation an den Geheimenrath in England Statt findet, und in manchen größeren Städten noch dazu englische Spezialgerichte; ferner bestehen noch zum Theil das alte indische Panchayat \*) und die mohammedanischen Bezirksgerichte, Mofassil genannt, wo man persisch plädiert, obgleich diese Sprache nur von einem kleinen Theil der Bevölkerung und kaum von den Muselmännern selbst verstanden wird. Es dürfte überhaupt schwer halten, sich eine richtige und vollständige Vorstellung von dem indischen Gerichtswesen zu bilden, was sich daraus abnehmen läßt,

\*) Vorlesung der die indischen Angelegenheiten betreffenden Artikel. vgl. Ausl. v. J. G. 1193 — 1201.

\*) E. Ausl. v. J. G. 1110.

daß die Parlamentskommission an die Personen, die sie über die ostindischen Angelegenheiten vernimmt, oft ganz einfache Fragen richtet, z. B. ob dieser oder jener Bezirk in dem oder jenem Gerichtsprengel liege, worauf jene nicht anders zu antworten wissen, als indem sie seitenlange Aufsätze ablesen. Offenbar ist die Rechtspflege in den englischen Kolonien eben so verwickelt, wie im Mutterland selbst und es scheint der englische Nationalcharakter hege einen Widerwillen gegen Alles, was einfach und regelmäßig ist.

Bei der Kriminalrechtspflege mußte dem europäischen Richter die Schwierigkeit seiner Aufgabe vornehmlich einleuchtend werden; er sollte Beklagte, Kläger und Zeugen vernehmen, und jeder derselben redete vielleicht eine andere Sprache. Sollte er sich nun auf die Dolmetscher unbedingt verlassen? Das war doch auch nicht rathsam. Oder sollte er selbst diese Sprache lernen? Wäre Dies auch möglich gewesen, so fragte sich, ob, wenn er sie grammatisch studierte, er Leute aus dem Volk gerade immer richtig aufgefaßt hätte. Dem Grad der Strafbarkeit eines Beklagten beurtheilen, und dann nach den oft dunkeln und schwankenden Rechtsbegriffen ihn richten, war eine Sache, die auch den geschicktesten Juristen in Verlegenheit bringen konnte. Manchem fiel deshalb das Geschwornengericht ein, um sich wenigstens einen Theil ihrer Last zu erleichtern; wenn jedoch Sir Alexander Johnston, Oberrichter auf Ceylon, im J. 1811 die erste Probe machte, so hatte er dazu noch andere als persönliche Gründe.

(Schluß folgt.)

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

Wir fassen die im Fortschreiten begriffenen Veränderungen auf der Erdoberfläche nur sehr unvollständig auf, was unter Anderem daher rührt, daß uns die Anschauung dieser submarinen Schöpfungen mangelt. So hat man angenommen, der größere Theil der Korallenriffe im indischen und stillen Meere habe Vulkane unter dem Wasser zur Basis — was sich aus der häufig vorkommenden Kreisgestaltung zu ergeben scheint; aber ein vielleicht noch viel stärkerer Beweis zu Gunsten dieser Theorie mag aus dem reichlichen Vorkommen von kohlenwasserem Kalk genommen werden, der für das schnelle Wachsthum zoophytischen und konchylischen Kalkgesteins erforderlich ist — eine Erscheinung, welche nur da gesucht werden kann, wo sich aktive Vulkane und häufige Erdstöße finden, wie im Süden des stillen Meeres. Wir können daraus ableiten, daß die Entwicklung organischen Lebens bei Korallen, Schwämmen und kesselförmigen Mollusken sich durch Hitze, Kohlen, Säure, Kalk, Kiesel-erde, und andere mineralischen, im Zustande der Auflösung befindlichen Stoffe, welche durch Quellen unter dem Meere hervorgeführt werden, auf dieselbe Weise sich beschleunigt, wie Dies Dary bei der Vegetation in dem See der Solfatara in der Campagna von Rom beobachtet hat. Kalkstein-Formationen lösen sich durch durchsickerndes Quellwasser auf, besonders wenn dieses, wie beinahe alle Quellen, Kohlensäure enthält; hieher muß man noch die unzähligen unterirdischen Höhlen und krummen Gänge rechnen, die sich ausschließlich in Kalkstein-Formationen zeigen. Unterirdische Bäche, die sich ihren Weg durch die häufig vorhandenen Risse solcher Felsen

bahnen, müssen diese nach und nach zu Höhlen oder Gallerien erweitert haben, die den wilden Thieren Aufenthalt boten, nachdem der Strom gegen einen andern Kanal seine Richtung genommen. Hätte irgend eine Revolution den Wassern eines benachbarten Flusses oder Baches den Lauf in diese Gänge verschafft, so erklärte sich einfach die Erscheinung von Knochenhöhlen in Kalkstein-Lagern, die so sonderbare Theorien veranlaßt hat. Quellen, welche Kiesel abgeben, sind ausschließlich thermal und in Verbindung mit aktiven Vulkanen. Sie hüllen animalische und vegetabilische Stoffe nicht bloß ein, sondern vertiefeln sie vielmehr nach und nach gänglich. Die Geyser in Island sind bekannte reichhaltige Quellen dieses Minerals. Wo solche Quellen in der Gegend unterseischer Vulkane zum Vorschein kommen, dürfen wir Betten von Quarz, Lager und Klumpen von Kiesel erwarten, die sich weit über den Boden der See ausbreiten, vermisch mit Depositen von Konchylien und Kalksteinen oder mit Stoffen, die sich von den Klippen trennen und von vulkanischen Auswürfen herschreiben. In den meisten Quellen ist aufgelöstes Eisen, welches bei den Absetzungen unter dem Wasser als Mürtel und Farbstoff dient. Finden wir nun Sandsteine und andere Formationen in den Bodenlagern durch Eisen verbunden oder gefärbt, so stellt sich eine treffende Analogie zur Vergleichung des Zustandes der Dinge in verschiedenen Perioden heraus. Wie bituminöse und Naphtba-Quellen, so trifft man häufig in der Nachbarschaft vulkanischen Gesteins Salzquellen, und die bituminösen Muscheln und Kalksteine älterer Formation scheinen auf eine frühere Schwängerung des Wassers von Seen und Meeren aus denselben Quellen hinzuweisen.

Die Bildung der Deltas, d. h. die Ablagerung von angeschwemmten Körpern bei der Mündung der Flüsse geht in Seen, wie im Meere vor. Das Vorschreiten dieses Prozesses verwandelt den See in ein angeschwemmtes Flachland, bewässert durch den Fluß, der hier noch vor Kurzem all sein Getriebe und seinen ganzen Bodensatz absetzte, diesen aber nun in einen niederer gelegenen See trägt, den er auf dieselbe Weise zu füllen sucht; findet er keinen solchen, so führt er die Körper in das Meer. So wurde der Genfersee nach und nach durch Ablagerungen des Rhone gefüllt, welcher zwischen der alten Stadt Port Vallais und dem jetzigen Ufer ein Stück Landes ungefähr anderthalb Meilen in das Breite schuf. Jedes Querthal in Gebirgsgegenden zeigt, daß es einst aus einer Reihe von Seen bestanden haben müsse, die sich auf diese Art nach und nach anfüllten, einer nach dem andern, und nun als eben so viele Terrassen eines angeschwemmten Flachlandes erscheinen, die durch enge felsige Schlünde von einander getrennt sind, in welchen wir die alten Markungen der Seen erblicken. Ausfüllen von Gräben und Durchschneiden von Steindämmen ist der gewöhnliche Weg, auf welchem fließendes Wasser gleichförmigere Abhänge zu schaffen sucht. Hat bis jetzt der Rhone den Genfersee auch noch nicht umgewandelt, wie es früher oder später der Fall seyn wird, so kann man doch hunderte von angeschwemmten Erdrücken von gleichem oder größerem Umfange sehen, die einst ebenfalls Seen gewesen seyn müssen. Es ist klar, daß erst, wenn jeder See den Fluß entlang aufgefüllt ist, seine ganze mechanische Kraft zu Ausfüllung des Delta bei der Mündung gegen das Meer hin arbeiten wird. Ist dieser Prozeß zu Ende, dann mag der Strom in wenigen Jahren so viel Stoff



in das Meer führen, als er vorher in langen Zeiten nicht im Stande war.

Die Küsten des baltischen Meeres, und noch mehr die des baltischen Golfs gewinnen durch Hinzukommen neuen Landes rasch über solche Seen die Oberhand. Von diesem allmähigen Seichtwerden des Wassers in der Nähe des Gestades mag die irrige, längst niedergelegte Meinung herrühren, als nehme der Wasserspiegel des baltischen Meeres überhaupt von Jahr zu Jahr ab. Das Delta des Rhone rückt in das mittelländische Meer vor. Orte, welche im neunten Jahrhundert Inseln waren, liegen jetzt zwei französische Meilen von der See, und ein im Jahre 1737 am Ufer errichteter Leuchthurm ist jetzt eine Meile davon entfernt. Die Ablagerung dieses Flusses besteht hauptsächlich in festem Gestein, nicht in aufgelösten Theilen. Im Museum von Montpellier befindet sich eine aus dem Wasser unsern der Mündung des Rhone herausgeschickte Kanone, in kristallisiertem Kalkstein eingehüllt. Ein sandiges Gestein, welches durch kalkartige Materie verbunden ist, und Massen zerbrochener unverseinerter Muscheln einschließt, wird in Menge zu Bausteinen gebrochen. Das Delta des Po rückt noch viel geschwinder vorwärts. Adria, zu August's Zeiten ein Seehafen, liegt jetzt zwanzig Meilen landeinwärts. Donati fand bei Untersuchung des adriatischen Meergrundes zwischen der Mündung des Po und Dalmatien in den neueren Ablagerungen zum Theil Schlamm, zum Theil kalkartiges conchylienhaltiges Gestein. Nach ihm sind besondere Arten von Muscheln an gewissen Orten zusammen gehäuft, und verkleben sich nach und nach den Schlamm- und Kalk-Niederschlägen ein. Es scheint in der That eine förmliche Identität der Bildung zwischen den im adriatischen Meere langsam sich gestaltenden Betten und den Schichten der subapenninischen Gebirge zu herrschen. Lovell schließt aus der abgebrochenen Gestalt, in welcher das Hochland, das diesen Meerbusen begränzt, von den angeschwemmten Flächen an der Küstenlinie aufsteigt, daß das Meerbeden früher bedeutend tief gewesen seyn müsse, und daß die Neberschläge daselbst an Volumen dem Mergel von Parma und den Conglomeraten von Nizza gleichkommen, welche tausend Fuß in der Dide messen.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Insel Johanna.\*)

Johanna, eine der Comorainseln im Kanal von Mozambique, liegt zwischen der nördlichen Spitze von Madagaskar und dem festen Land unter 12° 7' südl. und 44° 30' östl. von Greenwich. Die Nachrichten, die wir über diese Inselgruppe besitzen, sind sehr unbedeutend, da bei der Gefahr der Schifffahrt im Kanal von Mozambique nur wenige Schiffe diesen Weg wählen. Ein zufälliger Umstand gab Veranlassung zu einem Besuch von Johanna durch eine englische Kriegsbrigg, und die folgenden Bemerkungen enthalten einen Auszug aus dem Berichte eines der Offiziere. Eld Hamya, ein Sohn des Königs der Comorainseln, hatte sich von Johanna eingeschifft, um als Pilger nach Mecca zu reisen, aber sein Schiff scheiterte bei Hasoon auf der afrikanischen Küste, in der Nähe von Cap Gardafui; er fand jedoch Mittel, von da nach Muscat und nach langen Wanderungen an den Küsten von Indien nach dem Cap der guten Hoffnung zu kommen, ohne daß er seine Pilgerschaft vollbracht hatte. Der Gouverneur des Caps

nahm ihn und sein Gefolge freundlich auf, gab ihm Geschenke von Waffen für den König, seinen Vater, und ließ ihn von der englischen Brigg Shearwater im Mai 1821 mit seinen Begleitern nach Johanna zurückbringen, zugleich gab man ihnen einen Missionär, Hrn. Elliot, mit, der als Schulmeister einen Befehrbefuch mit den Eingebornen machen sollte. Die Brigg langte den 11 Juni vor Johanna an. Der Anblick der Insel von der See aus ist unbeschreiblich malerisch. Ueberall die reichste Vegetation und so weit das Auge reicht, sieht man nichts als Fruchtblume aller Art, die in tropischen Klimaten vorkommen, einige mit Knospen, andere mit Blüthen, und noch andere mit reifen Früchten. Die Hügel steigen stufenweise empor und sind mit dem üppigsten Grün geschmückt, das bis zum Ufer reicht; den Hintergrund füllt ein etwa 2000 F. hoher Berg, der vom Fuß bis zum Gipfel ein Obstgarten ist. Bald umringten die Brigg eine Menge sonderbar gebaute Röhre; sie bestanden aus ausgehöhlten Baumstämmen, die an den Enden, um das Umschlagen zu verhindern, mit je zwei Querschnitten versehen, und an welchen letztern Querschnitten angebracht waren, was den Booten ein schwerfälliges Ansehen giebt, aber den Zweck vollkommen erfüllt. Sie waren mit Negerflaven bemant, welche sie mit ziemlicher Beendigkeit ruderten, und in einer Reihe saßen, da das Boot zu schmal für zwei Reihen gewesen wäre; sie trugen die Haare geschoren, und gingen nackt; bloß um die Lenden hatten sie einen Gürtel; sie schienen glücklicher als ihr Aussehen vermuthen ließ, und sangen, während sie um das Schiff herumfuhren. Dieses war bald angefüllt mit Eingebornen, welche sich erbieten zu waschen, zu loofen &c. Sie hatten sich englische Namen, von den Schiffen und Personen, mit denen sie früher bekannt gewesen, beigelegt, und kupperte mit diesen Namen bezeichnete Medallons umgehängt; alle hatten Turbane, schwarze Hüte, rotgefärbte Hügel, was die Mode in Johanna ist, und waren kupferbraun; was sie von Staat besaßen, bestand aus der sonderbarsten Zusammensetzung alter europäischer Kleider. Die Offiziere wurden von Ali, dem Kronprinzen, eingeladen; er sprach etwas Englisch und nahm sie mit der größten Ehrlichkeit auf. Das Zimmer, in dem er sie empfing, war rings mit kleinen Spiegeln in Goldrahmen ausstaffirt, runde Stühle von Zinn, zum Theil vergolbet, waren an die Wand genagelt, ebenso mehrere Porzellanstücke, mit dem Boden nach Außen, endlich eine Menge schwarzer Kupferstücke mit grellen Farben angemalt vollendeten die sonderbare Ausstatterung des Gemaches. Hier saßen Sopha's mit reichen Goldstoffen, welche dem Prinzen als Betten dienten, ein alter eichener Tisch und zwei englische Lehnstühle, die ihm ein Schiffstapirän geschenkt hatte, bildeten das übrige Gerüthe. Prinz Ali, ein schöner junger Mann, mit schwarzen Augen und angenehmer Miene, betrug sich mit freiem Anstand und einem Gefühl von Ueberlegenheit. Die Gesellschaft wurde beständig von jungen Slaven mit Weiden von Fibern beschickt; man wartete mit Früchten, Kokosnüssen und Reis auf, worauf man ihnen die Festungswerte zeigte, welche auf einem Hügel unmittelbar oberhalb der Stadt liegen, und in großem Zerfall sind. Die Wadaraßen hielten diesen Hügel vor etwa 25 Jahren besetzt, und pflegten von da die Leute in den Straßen zu erschließen; nachdem sie durch Hunger genöthigt worden, ihre Stellung zu verlassen, hatten die Eingebornen diese Batterie gebaut, aber nach der Beendigung des Kriegs wieder vernachlässigt. Der Garten des Prinzen schien nicht mit sonderlicher Kunst angelegt, noch mit Sorgfalt unterhalten zu seyn. Der Prinz befahl einem Slaven, einen Kokosbaum zu bestreuen, um seinen Gästen Tobdy zu verschaffen. Der Mann kletterte mit großer Leichtigkeit hinauf, eine Callbasse, ein Beil und einen Bohrer in der Hand; ließ in der Nähe des Gipfels die Rinde durch, bohrte ein Loch in den Stamm, und der Tobdy rann sogleich kristallhell heraus. Es ist ein höchst angenehmes Getränk etwa wie Most mit Kokosnussmilch gemischt. Die Offiziere wurden den nächsten Tag vom Prinzen zum Essen geladen, und als sie bei Sonnenuntergang landeten, fanden sie Hunderte der Eingebornen am Ufer, die Sonne beobachtend; sobald sie verschwunden war, warfen sie alle auf den Boden in der Richtung gegen Abend, und blieben eine Zeit lang so, erhoben dann ein lautes Gebet; und richteten sich auf ihre Knie, standen auf, machten das Zeichen des Kreuzes, neigten sich gegen die untergegangene Sonne und begannen zu schreien und zu tanzen, als wären sie wahnsinnig. Hierauf gingen sie an zu rauchen, Betel zu kauen u. s. w. und kehrten nach Hause zurück, um zu essen; denn es war Ramadan und sie hatten den ganzen Tag gefastet. Nach dem Essen saßen die Offiziere die

\*) United Service Journal 1830.

Skaven tanzten, sie waren auf einem Plage versammelt, rings um welchen ihre elenden aus dem Holz und den Blättern des Kokosnussbaumes gedauten Hütten standen. Ein Mann sang mit allen Kräften auf ein Tom-tom, eine Art Trommel, die einen Ton hervorbringt, den man auf eine bis anderthalb Stunden hört; ein Anderer blies auf dem Murex tritonis, der Trompetenmuschel; ein Dritter schüttelte Bohnen in einem aus Bambus geschnittenen Gefäße, das ein Getöse verursachte, etwa wie Kieselsteine in einem Sieb; diese Instrumente und der einförmige, heulende Gesang, der sie begleitete, waren hinreichend, das härteste Ohr in der Christenheit zu zerreißen. Der kreisförmige Tanz der wildschreienden halbnackten Männer und Weiber war eifrig anzu sehen und anzuhören. Johanna wird von zwei abgesonderten Stämmen bewohnt, Arabern und den ursprünglichen Eingebornen. Nach der Sage lebte vor etwa 150 Jahren ein arabischer Kaufmann einen Portugiesen in Mozambique, entließ in einem Boot und kam nach Johanna, wo er durch seine größere Intelligenz und die Hilfe einiger Landsleute die Oberherrschaft an sich riß, welche er auf seine Nachkommen vererbte. Mehr und mehr Araber folgten nach und trieben die Eingebornen in die Gebirge; dort wohnen sie noch und führen blutige Kriege mit den Einbringlingen, in welchen sie durch die beständigen Einfälle der Madagassier unterdrückt werden. Diese letztern machte zuerst Benjowsky, ein Gouverneur von Madagaskar, mit Johanna bekannt, etwa vor 10 Jahren, und von da regniert das Unglück der Insel. Denn selbst die Könige von Madagaskar fast jedes Jahr Johanna heim, um sich Skaven zu holen für die Schiffe, die bei ihnen landen, und die Verberrungen, welche sie angerichtet haben, gehen so weit, daß von 75 Städten und Dörfern, die in Johanna vorwärts blühten, nur drei kleine Städte und kaum ein Dorf übrig sind. Die Madagassier landen meist Nachts und schleppen Männer, Weiber und Kinder mit sich. Die Zahl der Bewohner beträgt gegenwärtig nur 2000 Araber und 5000 Neger. Der Zustand der Insel war so elend geworden, daß der König im Jahre 1812 Kapitän Beaver versicherte, daß er die Insel verlassen müsse, wenn die Einfälle fortbauerten; seine Ländereien seien verwüstet, seine Weiber und Kinder hängen, und wenn er fortziehe, so werde ihm sein ganzes unglückliches Volk folgen. Glücklichweise verwendete sich die englische Regierung für ihn und schloß den 11. October 1820 einen Vertrag mit König Madama, welcher sich verpflichtete, die Angriffe auf die Insel zu unterlassen, und auf den Skavenhandel in seinen Besitzungen zu verzichten. Die Stadt Johanna liegt am Ufer und enthält innerhalb eines zerfallenen Walls 200 Häuser, die theils mit hohen Mauern von Stein, theils mit Umzäunungen von Rohr umschlossen sind. Die besten Häuser sind von Stein und haben ein großes Zimmer zum Empfang der Gäste; der Rest des Hauses ist für die Weiber bestimmt, deren jeder Mohammedaner, die Konkubinen ungeschiedet, vier hat; sie werden aufs strengste abgesondert gehalten, gehen nur Abends von den Männern begleitet und völlig verschleiert aus, und auch dann nur in umzäunte Gärten, oder auf die flachen Dächer. Man beobachtet Formlichkeit bei einem Besuch, läßt sich durch einen Boten melden, und wartet einige Zeit vor der Thür, ehe man das Haus betritt, damit die Frauen Zeit haben sich zu entfernen. Das Hornvieh in Johanna ist von großer Schönheit, mit einem Hader zwischen den Schultern, es wird nie zum Fleden oder Tragen gebraucht, was immer von Skaven geschieht; wenn etwas sehr Schweres fortgeschafft werden soll, so wird es an Stangen gebunden und eine verhältnismäßige Zahl von Skaven müssen es tragen; sie besitzen weder Pferde noch Schweine, noch Hunde, aber Ziegen und Geflügel in Menge. Kein Europäer hat je versucht, sich dort niederzulassen, bis Hr. Elliot ankam, aber Haß und Vorurtheile der Einwohner nöthigten auch ihn, die Insel nach einem Jahr wieder zu verlassen. Die schwarzen Uebewohner haben dicke Lippen und platte Nasen, und sind sehr häßlich. Die Weiber tragen ihre Haare kurz geschoren wie die Männer, und können fast nur durch ihre Ohrenringe von ihnen unterschieden werden. Einige trugen versilberte und silberne Ketten um die Knöchel ihrer Füße; diese sind Liebdinge ihrer Herren, und die Ketten sind eine Auszeichnung, auf die sie stolz sind. Johanna ist übrigens nicht die größte der Comoren; in sein, aber der König wohnt auf ihr, alle andern sind unter seiner Oberherrschaft, und bezahlen ihm einen Tribut, der fünf Prezente beträgt, aber von der Insel, auf der er wohnt, nicht gefordert wird.

### Vermischte Nachrichten.

Nur wenige Kronbeamte der früheren Könige von Frankreich hatten sich eines so ausgezeichneten Ranges zu erfreuen als „die Großjägermeister.“ „Großkorniere“ u. s. w. Diese Würden gingen zu Grunde in dem allgemeinen Schiffbruch des Feudalregiments; erst als der Adon der Bourbons sich wieder erhob, gelangten auch sie wieder zu Ehren und Einkünften. Ludwig XVIII. seitwärtige Gestalt war mehr für den Lehnseßel und Fußschmel, als für die Waldjagd und den Streichjagd gemacht, und so lang sein Bruder Monsieur blieb, kümmerte sich die Nation wenig darum, ob er Jagen oder sonst einer andern Götze hienie. Kaum hatte aber dieser den Thron bestiegen, als man merkte, daß sein Stiefensperd festpfeifig zu sätteln sey; des Großjägermeisters Departement erschien auf dem Budget mit 1,080,000 Fr.

Einen mit größter Genauigkeit abgefaßten Bericht über den Dienst in diesem Zweige der königlichen Hofhaltung, voll von den interessantesten Mittheilungen, verdanken wir der Durchsicht der Anmerkungen in den Justiztagen, wo man zufällig das Livret des Chasses du Roi pour 1829 fand. Der ängstlichste Buchhalter kann wohl mit so bewundernswürdiger Regelmäßigkeit das Hauptbuch führen, als dieser Großjägermeister das seinige für Se. allerschönste Majestät. Man wird es kaum glauben, daß die königliche Aufmerksamkeit sich so weit herabließ, zu bemerken: „daß der Solofänger Pilote fünf Monate vermisst und dafür Fannor angekauft worden sey.“ Karl X. schrieb eine besondere Vorliebe für die englische Hundsjagd zu haben, da er in einer Verfügung anordnete: „bei der Resonante des königlichen Stalles sollten ein Fünftel englische Pferde genoumen werden, weil die Hunde auch englische seyen, bei deren größerer Schnelligkeit man mit französischen Pferden nicht zu recht kommen könne.“ Es scheint, daß die dem Großjägermeister angewiesene Summe, obgleich sie bedeutend genug war, ohne die strengste Oekonomie doch nicht für die Ausgaben hinreichte haben würde. So waren z. B. für das Wolfzeng (Louveterie) 369 Lieutenants angestellt, ein offenbar zu stark besetztes Personal, da die Zahl der in ganz Frankreich im Jahr 1828 erlegten Wölfe nicht mehr als 854 betrug, so daß also nur 2% auf jeden Lieutenant gekommen wären. Er. allerschönste Majestät wußte mit Pulver und Blei viel besser umzugehen. In demselben Jahr schloß Karl X. 7404 Stück Wild vom Hirschkalb und Fasanen an bis zum Wildschwein und der Nachtigall. Monsieur's Wäpse blieb nur unbedeutend hinter der des Königs zurück; sie erlegte in derselben Zeit 7025 Stücke Wild; dagegen war unter dieser mindern Zahl die Qualität weit vorzüglicher. Das erwähnte Buch giebt an, daß Se. königliche Hoheit weniger Hirschkalber und Wildschweine, aber desto mehr Rebhühner und Hirsche, weniger Kaninchen, aber desto mehr Hasen, weniger Drosseln, aber desto mehr Rebhühner erlegt habe. Der königliche Vater und sein Sohn waren bei Weitem glücklichere Nimrods, als ad ihr Jagdgefolge; sie theilten sich, wie wir gesehen haben, in die Erlegung von 14,629 Stücke Wild; die Schüsse ihres Jagdgefolges erlegten insgesammt nicht mehr als 5837. Inbess ungeachtet dieser reichen Jagdbeute brauchte die königliche Tafel doch noch 1114 Stück mehr, als geschossen wurde. Woher und von Wem dieser enorme Wildappetit ausging, müssen wir unentschieden lassen.

Die Wappen des Kanzlers Lord Brougham und des Vizekanzlers Sir Launceston Shadwell wurden neulich im Kanzleiboth (dem hohen Gerichtshof, der die beschließenden Aussprüche der übrigen nach Billigkeit mildert) aufgehängt und fanden ihre Stelle gerade über der Zeichnungsbank. Das Motto Lord Brougham's ist: „Pro rege, lege, grege“ — das des Vizekanzlers: „Loyal au mort.“

### Literarische Anzeige.

Bei mir ist so eben erschienen:

LUDOVICI Regis Bavariae Augustissimi Carmina, quibus Italia et Sicilia celebrantur. Latina reddidit F. FIRDLEN, Phil. Dr. LL. AA. Mag. Gymnasii Vessaliensis collega. 8. Rthlr. 1.

Wesel Januar 1831.

Joh. Ad. Klönne.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 87.

28 März 1831.

### Ueber den innern Zustand von Piemont.

In dem Augenblicke, wo auf Piemonts Boden die Lösung der Frage bevor stehen scheint, ob das Prinzip der Nichtintervention, an das sich gegenwärtig das Geschick der Völker Europa's knüpft, noch länger geachtet bleiben wird, liest man vielleicht nicht ohne Interesse Mittheilungen über das öffentliche Leben in diesem Staate, die aus einem von dem vormaligen sardinischen Minister di Pozzo an den König von Sardinien gerichteten Sendschreiben entnommen sind. \*)

„Eines der blühendsten Länder Europa's ist seit neun Jahrhunderten das Erbtheil Ihrer Mienen gewesen. Die Krone, die in den Zeiten der Unwissenheit und des Aberglaubens auf ihr Haupt gesetzt wurde, empfing ihren Glanz von dem Himmelslichte der Verfahren Ihres Hauses, und von der Unterthanentreue der Piemontesen. Aber im Laufe so vieler Jahrhunderte, wo die Nation so viel für Ihr Königsband gethan hat, Was hat dieses für sie gethan? Wir haben ihm mit heiliger Treue gedient, wir haben tauzend Mal unser Blut vergossen, um es zu besiegeln, und unsre Kürsten suchten sich durch immer höhere Volkwerke von uns zu trennen. So lange die Freiheit des Volkes Ihnen nothwendig schien, um ihre Macht zu vergrößern, ließen Sie den Piemontesen eine nationale Vertretung; als Sie sich aber stark genug fühlten, das Egypter unbeschränkter Macht zu tragen, wurde die Nationalversammlung durch den undankbaren Emanuel Philibert aufgelöst.

„Aber die Zeiten Philiberts sind vorüber, die Nation fühlt sich mit fortgezogen auf der Bahn der allgemeinen Civilisation; sie fordert ihren Antheil an den öffentlichen Angelegenheiten, weil sie das Bedürfnis fühlt zu wissen, nachzudenken, sich selbst zu erkennen, und Eure Majestät über die Mittel aufzuklären, wie Sie am Besten regiert werden könne.

Sie haben, Eure, die Verwaltung des Königreiches, die einst unter Aleris, Adel und Grundeigenthümer vertheilt war, in Eines zusammengezogen, und die Ausübung der öffentlichen Gewalt in Hände gelegt, deren Reichthum als Entschuldigung ihrer Unwissenheit gilt.

„Aber hellere Ansichten haben sich unter dem Volke verbreitet,

die Menschen sind ihrer Rechte sich bewußt, und Eure Majestät findet sich im Widerstreite mit der Zeit, der Nation und den Fortschritten der Gesellschaft. Als die Menschen noch nicht viel besser als eine Herde von Thieren waren, d. h. zur Zeit als Ihr Haus zur Herrschaft gelangte, mochte es nicht befremden, wenn man das Volk mit dem Stock regierte. Aber die Zeit der Erlösung ist gekommen; Ihre Unterthanen sind nicht mehr eine Waare, Sie sind Menschen. Die Regierung des sechsten Jahrhunderts ist unverträglich mit den Einsichten des neunzehnten. Die Zeit hat uns vorwärts gedrängt, es ist unmöglich Rückschritte zu machen. Es ist an Ihnen, Eure, der Bewegung zu folgen; Ihre Höflinge haben Ihren Augen eine Binde angelegt, die das Volk zerreißen muß. Vernachlässigen Sie.

„Der öffentliche Schatz ist erschöpft; die direkten Auflagen verschlingen den Ertrag des Grundeigenthumes, die indirekten Steuern sind von einem unerträglichen Druck; keine Hilfsquelle ist Ihnen mehr offen, die Einkünfte, auf die Sie rechneten, werden fruchtlos verschleudert und warum? Weil das Geld, das aus dem Schweiß des Volkes gemünzt wird, der Verschwendung von Personen in die Hände fällt, die durch ihre Würden und ihre Geburt die höchste Stellung im Staate einnehmen, weil die Personen, die mit der Verwaltung der öffentlichen Einkünfte beauftragt sind, ihrem Eigennutz das Wohl des Vaterlandes opfern.

„Von dem Wunsche geleitet, alle Gewalt in Einer Hand zu vereinigen, haben Sie aus einem Schwachkopf einen Staatswirth, aus einem Heuchler einen Kriegsminister, aus Idioten Beamte geschaffen. Die Finanzen reichen nicht mehr aus zur Erhaltung eines so zahlreichen Heeres, das Ihnen die Einkünfterungen Oesterreichs als nothwendig darstellten. Die verschiedenen Zweige der Verwaltung, in Verwirrung gebracht und ohne gegenseitige in einander greifende Verbindung, entbehren der Einheit in den Maßregeln und der Intelligenz der obersten Bedörden. Wenn Eure Majestät, anstatt alle öffentlichen Gewalten einem einzigen Stande zu übertragen, den Beirath der Nation ausgerufen hätten, so hätten die erleuchteten Einsichten der Gesamtheit diese Uebel geheilt, und Sie würden nicht dem Vorwurfe heimgesessen seyn, den Staat an den Rand des Verderbens geführt zu haben. Der öffentliche Unterricht ist unverkennbar im Fortschreiten begriffen; aber diese Fortschritte verdankt er nicht einem umfassenden Systeme; eine Regierung dieser Art kann nur im Dunkeln Gebethen und Bestand suchen, und war daher jeder-

\*) Diese Zufschrift an den König von Sardinien wurde gegen Ende Februar d. J. erlassen.



zeit im Kampf gegen das Licht, das sie daraus befreien wollte. Der Elementarunterricht ist der Unwissenheit und Mittellosigkeit der Gemeinden überlassen, und auf die Anfangsgründe einer Sprache beschränkt, die der arbeitssamen Klasse unnütz bleibt. Die Erziehung schwächet unter dem Joche des Jesuitismus, die philosophischen Studien sind von dem Roste der unumschränkten Monarchie überdeckt, das Studium der Geseze ist aus Mangel einer Gesezgebung verworren, und die Universität, unter der Leitung von unfähigen, blödsinnigen oder schlechten Menschen, die sich wenig um ein dem Bedürfnis des Jahrhunderts angemessenes Unterrichtssystem bekümmern, in ein Fuß- und Zuchttribunal verwandelt.

„Unsere Brüder in Italien seufzen über den Zustand der Erniedrigung, in den die Wissenschaften verfallen sind; die ausgezeichnetesten Genies suchen andermwärts ihr Brod, die erleuchtetsten Köpfe erbetteln an der Schwelle des Auslandes ihren Unterhalt; dort, wo man sie nicht aus ihrem Vaterlande verbannt hat, schwächen sie unbekannt in einem Winkel unter Kummer und Verachtung. Was getrauen wir uns dem Auslande zu erwiedern, wenn es uns fragt, ob ein Karlotta Mitglied der Akademie ist?

„Eine bevorrechtete Klasse hat sich der Geseze als eines Monopols bemächtigt, und ihre eiserne Hand lastet auf dem industriellen Stande der Gesellschaft. Die Provinzen klagen, daß sie Statthaltern hingegeben sind, die eben so gefühllos als ungeschickt ihre Tyranney ausüben, und das Land wie eine feindliche Eroberung behandeln. Die Verwaltung der Städte und Gemeinden liegt durch die Trägheit und Unfähigkeit der Beamten, wie durch die Uneinigkeit, die unter ihnen herrscht, in Zerrüttung.

„Die Religion, in die Hände der Jesuiten gerathen, ist nicht mehr der Ausfluß der Lehre des Evangeliums, wie es von den Aposteln des Friedens und der Liebe gepredigt wurde.

„Was sollen wir von der Gesezgebung sagen? Das Ausland, das uns nach unsren Gesezen beurtheilen wollte, würde ausrufen: das ist ein Volk von Barbaren. Die Civilgesezgebung hat zur Grundlage die Willkür, die Kriminalgesezgebung als Handlanger den Henker. Eine seltsame und unförmliche Mischung von römischen Gesezen, Lokalsatuten, besondern Satzungen, Gerichtsaussprüchen und Gemeinde-Gewohnheiten haben das Nichts der Gerechtigkeit zerbrochen, und den Gerichtshöfen das Schwert des Despotismus in die Hand gegeben.

„Was nützt die Erbauung von Kirchen und Theatern, wenn die Grundfeste aller sozialen Verbindung, die Gesezgebung, zerstört ist? Das Heer ist ohne moralische Kraft, weil es aus den fremdartigsten Elementen zusammengesezt ist, aus bevorrechteten Ständen, aus Söldlingen, die Nichts in Erziehung, Sprache und Rechten mit einander gemein haben; weil es von untauglichen Führern befehligt wird, die ihren Rang nicht dem Verdienst, sondern der Gunst verdanken; weil es aus Soldaten besteht, die zum Theil dadurch, daß ihnen jede Aussicht auf höhere Beförderung verschlossen bleibt, in Gemeinheit versunken sind, während sie im Ganzen vor Unwillen über die Schlechwege einer Regierung sich empört fühlen, die ihr Blut an Oesterreich verlaufen will. Was ist aus diesen Menschen geworden, die um einer guten Tafel willen Ihre Verteidiger sind, Guastala, Casserio! Sklaven eines ausländischen Machiavellismus sind sie geworden, und an ihrer Spitze haben sie einen nordischen

Emissär, der unter dem Vorwande, das Heer zu reorganisiren, einen Abzug unter den Truppen zu gewinnen sucht, um Sie und die Nation dem gemeinschaftlichen Unterdrücker zu verkaufen. Und wollen Sie Etwas von dem piemontesischen Soldaten erwarten? Niemals wird sich ihr Name mit dem der Oesterreicher vermischen lassen; sie sind Italiener, und wollen als Italiener sterben.

„Möchten Eure Maj. der Stimme der Nation Gehör geben. Tausende von Männern, die ihr Vaterland lieben, erheben sich, für sie zu sprechen. Noch ist es Zeit, und Sie können ihr großes Unglück ersparen. Sire, Sie vertrauen vielleicht auf die scheinbare Ruhe, auf den Juras, der Sie bei Ihrem Erscheinen im Schauspielhaus begrüßt. Erfahren Sie, daß Ihr Fuß auf einem Aschenhaufen wandelt, der glühende Kohlen bedeckt. Ihr Thron ist die Bildsäule Nebuchadnezers, das Haupt von Gold, die Füße von Lhen.

„Die unterdrückte Nation wird sich erheben; die Revolution ist die Religion mißhandelter Völker, und Piemont und ganz Italien wird so lange keine andere Gottheit anrufen, als seine Beherrscher ihm seine humanere und volksthümlichere Regierungsform geben.

„Es ist ein Volk, Sire, das sich an Sie wendet, und ein Volk, das neun Jahrhunderte der Erniedrigung von sich abschütteln will; bedenken Sie, daß Volksstimme Gottesstimme ist.“

## Einführung des Geschwornengerichts in Indien.

(Fortsetzung.)

Sir Alexander Johnston giebt in einem Schreiben an Hrn. Wyndham, das von dem letzteren der Parlamentskommission mitgetheilt wurde, folgenden authentischen Aufschluß über seine Einführung des Geschwornengerichts auf Ceylan:

„Mit Vergnügen, mein Herr, entspreche ich Ihrem Wunsch, und setze Ihnen die Grundsätze auseinander, von welchen ich ausging, um als Oberrichter und erstes Mitglied des Rathes von Ceylan die Jury auf dieser großen Insel einzuführen, und das Recht zu Sitz und Stimme dabei auf alle Einwohner, Eingeborne oder Mischlinge, ohne Unterschied der Rasse und des Glaubens, auszu dehnen. Die Klagen, welche im Publikum gegen das frühere Rechtsverfahren verlauteten, betreffen die Langsamkeit, Kostspieligkeit und Unvollständigkeit desselben. Diese Gebrechen entsprangen theils aus dem geringen Werth, welchem die Eingebornen auf die Wahrhaftigkeit legten; theils aus der Gleichgültigkeit gegen ein System, das sie von jeder Mitwirkung ausschloß; theils endlich aus den Schwierigkeiten, welche die europäischen Richter erfuhren, wenn sie über Gesezesanwendung und Thatbestand entscheiden, und den Grad der Glaubwürdigkeit einheimischer Zeugenschaft ausmitteln sollten. Die für die Parteien sehr lästige und für die Regierung, welche den Zeugen ihre Ausgaben zu ersetzen hatte, sehr kostspielige Langsamkeit des Prozeßganges war eine natürliche Folge davon. Diesen Gebrechen abzu helfen boten sich keine einfacheren Mittel dar, als daß man ein Mal in den Eingebornen, indem man ihnen eine bedeutende Theilnahme an der Rechtspflege verwilligte, ein unmittelbares Interesse dafür schuf; zweitens daß man die Liebe zur Wahrhaftigkeit beförderte, indem man davon die Achtung ihrer Vorgesetzten, und die Möglich-



Oben so sah man hier vert de Frise en pains, d. h. grüne Malerfarbe aus Friesland in Broden oder in Formen. Beides kommt oft vor. Von Karl Borromäus van Dyl in Edwen sehen wir einige Edwen höchst gehalten von Terra cotta, nämlich die 17 Provinzen der Niederlande und das Großherzogthum Luxemburg, dargestellt durch 18 Edwen von getrammter Erde in einem Stuck und mit Glasur überzogen. Cornelius van Dyl zu Alsborg in Nordbrabant hat Coating, bei und Fries von allen Farben geliefert. J. B. Smits van Dyl in Alsborg edew fällt bunte Bois und Fries.

Wenn noch mit Namen von berühmten Männern gekient ist, dem schmen wir aufwarten, als da sind: Van de Velde, van Laar, Salkar, Winands, Vermeulen, Berchius, van Breugel, auch ein Schriftsteller über Kataster, Berchem, van Roo, Bourguignon (der große Schlachtenmaler), van Geider oder de Geider, van Oyl (noch jetzt in der Gegend von Brügge, wo auch die berühmten Brüder van Oyl lebten), David in Lambermont, Basser in Gent, de Poortier, de Vos, de Wries, de Wit, Dufardin (der berühmte Landschaftsmaler), Hobbema (ebenfalls ein großer Landschaftler, jetzt in Hommema verwandelt), le Brun (ebenfalls der große Historienmaler), Peeters, vormalig berühmt als Seemaler, Romain, Schorel jetzt Schorel noch in Antwerpen, Seghers (der herrliche Blumenmaler), Stevens in Gent, ehemals Palamedes Stevens u. a., auch Roussau, Tavernier, den berühmten Dichter La Fontaine, van Alen und andere bekannte Namen treffen wir wieder. Den Revolutionär Ducepiaux kennt Jedermann. Von der Firma A. Ducepiaux und Sohn in Brüssel waren schöne brüsseler Spigen aufgestellt, aber diese haben sich bald in andere Spigen verwandelt und sind spitzige Degen und spitzige Ketten daraus geworden. Dieser Ducepiaux scheint ein Galanterie- und Modeschneider zu sein, denn er hat auch Peterinen, Roben, Schärpen, Schleier von Spigen und dergl. aufgestellt. Ein Stuck brüsseler Spigen von ihm war  $\frac{1}{4}$  Ellen lang und etwa  $\frac{1}{2}$  Elle breit, ein anderes  $\frac{3}{4}$  Elle lang, Alles superfein und prima Sorte. Namen von anderen Revolutionärs sind mir nicht vorgekommen, wie z. B. Kessel, van de Weyer, Vhogavorst, Giller Merode u. s. w.

Seltzam war in einem Rahmen unter Glas ein verrochtes Elchensblatt, dessen Umriss das Portrait Sr. Maj. des Königs der Niederlande darstellte, ein sogenanntes stänlich maceriertes Blatt, aufgestellt von einer Dame, wie es scheint, genannt Junille Carpentier in Brüssel. (Nro. 991 im Saal Nro. I.) — Eine Art von Perpetuum mobile bestand in einer köstlichen Uhr oder Wintuhr (?), eine pendule éolienne, die seit dem Jahr 1819 beständig in Bewegung war, ein Werk von Kupfer, welches die Stunden und Minuten anzeigt; die Hemmung der Uhr ist mit Sisen versehen, ein doppelter Sperrriegel mit Spernen (double cliquet à éperons); eingefasst und verfertigt von Anton Joseph Levein in Brüssel. (Nro. 896 im Saal Nro. VI bei den Galanteriefachen eben im ersten Stockwerk.) Als etwas recht Kostbares zeigte man eine mit vielen Steinen besetzte Toilette, deren sich ein Kaiser oder Sultan oder ein Großmogul nicht hätte zu schämen gebraucht, wenn er sie auch in seinem Staatszimmer aufstellte. Sie war vom Hofjuweller und Hofgoldarbeiter Joseph Germain Dutailly in Brüssel und stand ebenfalls im Saal Nro. VI, Nro. 995. Sie enthielt einen Spiegel auf treuzweisem Gestell (à bascule) mit zwei Figuren, ein Becken mit einer Kießanne zum Waschen, zwei Armeuchter und zwei gewöhnliche Leuchter, zwei kleine niedrige Handleuchter mit einer Handhebe, zwei Lichtscheren mit Untersätzen, eine Kassette für Juwelen, zwei länglich vierrechte Kästchen, acht ovale Büchsen, ein Teilerchen mit Nadeln und eine Klingel oder Glöckle zum Schellen, Alles in Feuer vergolbet (en vermeil), aufgestellt auf einem Tisch von vergolbeter Bronze, deren obere Tafel mit inländischen Marmorplatten ausgelegt und von dem Hrn. de Alteschouere de Proost, Marmorarbeiter in Brüssel, verfertigt ist. Daneben lagen noch folgende neue Geschnitte: ein Paar Bracelets nach inländischer Art, ein bracelet chevalière mit echten Steinen (pierres fines), ein Halsband oder collier in Brillanten, ein paar Ohrgehänge mit Perlen und Brillanten, ein Kreuz in Brillanten, ein Sonnenschirm mit Gold vergilbt, ein Halsband oder cordelière von Gold, ein Theesessel oder bouilloire von Silber, zwei Tafelbestecke oder cadenas mit Rosen, alles Dies von demselben Juweller verfertigt und so reich, ja wahrhaft prachtvoll, daß man sich nicht satt daran sehen konnte. — Ein lithographirtes Kunstwerk zum Andenken an die dritte Säcularperiode der Uebergabe des augsb.

burgischen Glaubensbekenntnisses war aufgestellt von Sonder und Comp. in Haarlem, und besand sich Nro. 167 unten im Saal Parterre. Recht niedrig und adersiebst war eine Gruppe von zwei Nachtigallen und einem Laubförmig, ausgestopft unter Glas und Rahmen von Pierre Horquart in Brüssel Nro. 251. — Ein Tellurium und ein Lunarium von der Erfindung des Hrn. E. Ternste in Enschede in der Provinz Oberijssel. Diese Maschine ist aus mehr als hundert und dreißig Rädern und Getrieben zusammengesetzt, aber so complicirt, daß man ohne Erklärung unmbglich sing daraus werden kann. — Eine sehr schöne Sekundenuhr von Michel Mertens in Brüssel Nro. 727 soll ein Jahr lang gehen, ohne aufzufahren zu werden; sie heißt auch pendule régulatrice. — Sebenswerth war ein Korbchen mit künstlichen Blumen, die sonderbarer Weise nicht bloß gefärbt, sondern auch gemalt und colorirt waren! (teintes, peintes et colorées steht im Katalog). Wie das eigentlich zu verstehen und worin es verschieben sei, weiß ich nicht. Von Joseph Xavier Walle in Brüssel Nro. 746. Andere ähnliche Korbchen und Teilerchen mit Früchten, Melonen und Blumen von Wachs, von Madame Lucin Buschmann in Antwerpen standen unten, getrennt von denen. Nro. 745. — Prächtig war ein Glasfaß, der einen eisernen verglerten Haken enthielt, um einen Kronenuchter daran aufzuhängen, welcher die Gestalt eines Lilienstengels in einem von Seide und Gold gearbeiteten Blumentopf hatte, der oben mit Blumen angefüllt war. Verfertigt von Jan Franz de Beer in Antwerpen. Nro. 775 im Saal V. — Sehr schöne Eisen-Backreliefs und andere Eisenwaaren, so fein und rostar, als ob Alles für Fürsten gemacht wäre, verfertigt von Hanquet; Genarme in Couvin bei Namur, und treffliche Säbel, Degen und Rappiere von Hanquet dem Jüngeren in Lüttich, deren Fabrikten nun auch wohl still stehen mögen. Nro. 787 im Souerrain aufgestellt. — Ein landauer Wagen mit doppelten Springsedern, auch mit einem Beck und einer Schabrate, war so prachtvoll verziert, daß er für einen König oder Kaiser passen konnte, im Souerrain aufgestellt von Hierin van der Cruysen in Gent. — Noch eine Art von perpetuum mobile war zu sehen, nämlich eine Pendule in Form einer Leier, getragen von dem Sonnenwagen, den Apollo fährt, von Johann Wilhelm Aleris in Tongern bei Limburg. — Ganz neu war ein Tisch, der theils als Möbel zur Zierde und auch zu gleicher Zeit als Musikisch und Notenpult dienen kann, neu erfunden und ausgeführt von J. E. Renotte in Brüssel. Nro. 845. — Interessant war eine vollständige Waffenausrüstung ganz von inländischem Eisen, bestehend aus einem Kras, Beinbarnischen, Panzerhandschuhen, einer Sturmhaube (un capuchon), einem Visier und einem Schutze; und doch das Ganze nur von neun Pfund niederländischem Gewicht, von P. A. Erteldorf in Brüssel. Von demselben auch noch ein großer Damencup, genannt Berlineressen oder ser de Berlin, mit Ramm, Halsband, Bracelets, Ohrgehänge, Seelane und dergl. Eine ähnliche kleinere Larure von ser de Berlin mit Kette, Kreuz, Collier und Ohrgehängen; noch zwei kleine, deren eine schwarz, die andere vergolbet, fernar im Souerrain zweihundert und zwei eiserne Hufeisen mit beigefügter ausführlicher Beschreibung. Nro. 52. Auch ein phosphorisches Feuerzeug, vereinigt mit einem Schreibzeug. Nr. 895 oben im Saal Nro. VI bei den Galanteriefachen. — Ein Paar Sandelabren aus Bronze und Marmor mit sieben Lichtern war so tolefall und herrlich, daß sie einen fürstlichen Hof zieren möchten, von J. Doreffe in Brüssel. Nro. 952, von dem noch viele andere Sachen da waren. — Bewundernswürdig waren die Porzellanvasen von Ferberle Faber in Brüssel, besonders eine große Vase mit der Scene, wie der Arzt Hippocrates die Gesante des Königs Ariarxes auschlägt; eine andere mit dem Bildniß der Maria Stuart; eine dritte mit einer Psyche, die ihren Schwestern Geschenke giebt; eine vierte, wie Aeneas der Dido seine Abenteurer erzählt; und eine Menge Teller und Töpfe, theils etrogenisch, theils in ertrurischer Form, vergolbet, bemalt u. s. w. Ebenso Tassen, Schalen, Serolicks und dgl. Dies war wohl das Kostbarste und Luxuriöseste, was man sah. (Fortf. folgt.)

#### N o t i z.

Eine neue Expedition zur Vervollständigung der Aufnahme der afrikanischen Rasse soll mit Nächstem unter dem Kommando Kapitän's Belcher auf der Sloop Aetna nach Sierra Leone abgehen. Die englische Regierung hat durch die Auswahl der Mannschaft wie durch die Art der Ausrüstung des Schiffes Alles gethan, was den Erfolg des Unternehmens sichern kann.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 88.

29 März 1831.

### Einführung des Geschwornengerichts in Indien.

(Schluß.)

„Der Fiskaladvokat,“ fährt der Brief fort, „beginnt die Prozedur und ruft die Zeugen auf. Ihre Aussagen werden, wenn es nöthig ist, vor Richter und Jury gedolmetscht, die Geschwornen haben die Befugniß Fragen zu stellen, und der Beklagte mit den Zeugen ein Gegenverhör (Cross-examination) zu halten. Nach dieser Prozedur trägt der Beklagte seine Vertheidigung vor, und führt seine Zeugen auf, die von der Jury mit Fragen, und von dem Fiskaladvokat mit Querfragen angegangen werden mögen. Ist man auch damit fertig, so darf der klagende Theil (höchst seltene Fälle ausgenommen) nicht mit neuen Einreden oder Zeugen auftreten, die gerichtlichen Debatten sind geschlossen, der Richter wiederholt, um das Urtheil der Jury zu unterstützen, nach den Bemerkungen, die er sich aufgezeichnet, die Beweise für und Wider, und fügt solche Erörterungen bei, worin ihm dienlich scheinen. Die Jury berathschlägt nun entweder auf ihren Bänken oder indem sie sich in ein Nebenzimmer zurückzieht und giebt durch das Organ ihres Präsidenten ihr Erkenntniß von sich. Stimmenmehrheit entscheidet. In dem Protokoll muß von dem Aktuar bekräftigt werden, daß die Geschwornen von dem Augenblick, wo sie den Eid leisteten, bis wo sie ihren Ausdruck thaten, nicht auseinander gegangen sind, noch mit Jemand Rücksprache genommen haben. Die Liste der Geschwornen ist so groß, daß man unmöglich die Namen der Mitglieder einer Jury voraus wissen kann, und folglich ist kein Einfluß auf sie zu befürchten. Da man die Ausmittlung des Thatbestands den Eingebornen überläßt, und die Europäer bloß mit Handhabung des Gesetzes sich befassen, so reicht jetzt ein europäischer Richter hin, wo man früher deren zwei und drei brauchte. Die Indier, welchen die genaue Kenntniß des Charakters ihrer Landsleute zu Gut kommt, gehen mit einer Sicherheit und Schnelligkeit zu Werk, daß kein Handel mehr über einen Tag, und seine Session aber acht bis zehn Tage dauert; während nach der alten Methode ein Prozeß nicht selten sechs Wochen oder zwei Monate einen Gerichtshof in Anspruch nahm. Die Jury ist überdies für die Eingebornen so bildend, daß die Regierung seither aus ihrer Mitte sehr brauchbare und achtungswerthe Friedensrichter ernennen konnte, welche die niedere Rechtspflege mit wenigen ja fast ohne Kosten für den Fiskus verwalten. Auf solche Weise wurde es möglich, an der gerichtlichen Organisation der Kolonie eine jährliche Ersparniß von

10,000 Pf. St. zu erzielen. Wer keinen guten Leumund besitzt, kann nicht Geschwornener sein; daher gilt die Eigenschaft des Geschwornen bei ihnen als Prädicat, worauf sie sich berufen, wenn sie sich gegen eine Anschuldigung verantworten, oder bei der Regierung eine Anstellung suchen. Schon der Umstand, daß die Geschwornenliste vor jeder Session von dem Obergericht aufs Neue durchgesehen wird, trug wesentlich dazu bei, ihnen ein tadelloses Betragen an's Herz zu legen; auf der andern Seite verlieh ihnen aber auch ihr neuer Beruf Begriffe von Rechtlichkeit, die ihnen vorher ziemlich fremd waren, und bewirkte eine Umwandlung in ihren Gesinnungen, deren Folgen bald auch politisch sichtbar wurden. Dies sah man an ihrem verschiedenen Benehmen in den beiden Kriegen gegen die Kanakier im J. 1803 und im J. 1816. Während des ersten Kriegs besanden sich die Eingebornen größten Theils im Zustand der Empörung gegen die englische Herrschaft; während des zweiten Kriegs, fünf Jahre nach Einführung der Jury, ergriffen sie, statt ein Viertel mal von Mißvergnügen zu äußern, die Gelegenheit meiner Rückkehr nach England, um der englischen Regierung ihren Dank über das ihnen verliehene löbliche Recht auszudrücken. Die Berichte meines Nachfolgers enthalten die stärksten Zeugnisse für die glücklichen Resultate der Einführung der Jury. Da alle Eingebornen, deren Namen auf der Liste der Geschwornen aufgezeichnet sind, welcher Kaste, oder welchem Theil der Insel sie auch angehören, wenigstens ein Mal in zwei Jahren vor dem Obergericht erscheinen, und der Richter die Sitzung immer mit einem Vortrag über den moralischen Zustand der Gesellschaft eröffnet, so kann es nicht fehlen, daß ihnen nicht manche heilsame Wahrheit beigebracht wird. Durch den Traktat von 1793, durch welche Ceylan von Holland an Großbritannien überging, war den Sklavenbesitzern ihr Eigenthumsrecht verbürgt worden. Die Regierung konnte folglich auf legislativem Weg nicht zur Abschaffung der Sklaverei schreiten. Als ich im J. 1806 versuchte, die Sklavenbesitzer zu allmähligter freiwilliger Vergeltung auf diese ihre Rechte zu veranlassen, verwarfen sie mein Ansuchen einmüthig; nachdem die Jury eingeführt worden, wandte ich mich beim Anfang jeder Session an die Geschwornen, wovon die Mehrzahl große Sklavenbesitzer waren, sagte ihnen, wie man in England über die Sklaverei denke, und machte sie auf die Verlegenheiten aufmerksam, die sie als Geschworne empfinden müßten, wenn Sklaven in eine Sache verwickelt wären. Nach und nach änderte sich die Meinung über diesen Gegenstand völlig und im J. 1816

erklärten mir die Sclaveigenthümer aller Kasten und Klassen einmüthig ihre Bereitwilligkeit, ihre Sklaven einregistriren zu lassen, so daß alle Kinder derselben, die nach dem 12 August 1816 geboren wurden, frei seyn sollten. So ward die Sklaverei, die gegen drei Jahrhunderte auf Ceplan bestand, mit einem Male aufgehoben."

Es ist zu bemerken, daß man auf Ceplan nicht die englische, sondern die schottische Form der Jury einführt, welche für das Erkenntniß nicht Einstimmigkeit, sondern bloß Stimmenmehrheit erheischt. Sir Alexander Johnston glaubte, die englische Form wäre bloß geeignet gewesen, den Eingebornen das ganze System zu verleiden. Auch entscheidet auf Ceplan keine Groß-Jury wie in England über die Verfehlung einer Person in Anklagestand, sondern der Fiscaladvokat. Johnston soll übrigens im Sinn gehabt haben, auch die große Jury nach Ceplan zu verpflanzen, so wie die Jury auf das Civilrecht auszudehnen; da er bald darauf von der Insel abging, so kam dieser Theil seines Plans nicht zu Stande. In den Kompagniegebieten wurden auch einige Versuche mit der Jury angestellt, die jedoch ohne bedeutende Resultate blieben. In Kalkutta erkennt das Obergericht mittelst einer Jury, aber in dieser Jury sitzen bloß Europäer. In dem kleinen Distrikt von Sandisch, der im J. 1818 an die Engländer fiel, bediente sich Obrist Briggs zwei Jahre lang eines aus Eingebornen zusammengesetzten Geschworenengerichts mit gutem Erfolg und er rühmte die Unparteilichkeit und den Scharfsinn seiner Geschwornen besonders bei Veranlassung eines Falls, wo sie über einen Mord zu entscheiden hatten, welchen einer der ersten Landeigenthümer der Provinz an seiner Gattin verübt haben sollte; allein dieses Gebiet wurde mit der Präsidentschaft Bombay vereinigt und so hatte es mit dieser Jury ein Ende. In Bombay ließ einer der letzten Richter Sir Edward West Eingeborne zur kleinen Jury zu; man wußte nie aber wieder aus. Inzwischen sind verschiedene Bittschriften von Eingebornen Bombay's eingelaufen, welche das Jurysystem als eine Wohlthat ansprechen. Endlich wollte Sir Thomas Munro seiner Statthalterschaft Madras die Jury schenken und hielt deswegen im J. 1817 mit Sir A. Johnston eine Zusammenkunft; der vorzeitige Tod dieses würdigen Mannes verhinderte die Ausführung des Entwurfs.

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

Das Delta des Nils liefert nicht minder interessante Gegenstände der Betrachtung; doch das des Ganges ist durch das größere Raumverhältniß und die ungeheure Schnelligkeit seiner Verwandlungen noch weit merkwürdiger. Seine Uferlinie beträgt zweihundert Meilen in der Länge, und wie Major Rennell bemerkt hat, hat der neugebildete Theil davon, meist eine Wildniß von Büschen und Inseln, die von Tigern und Alligatoren bewohnt wird, ein Areal so groß als das Fürstenthum Wales. Die Quantität des zur Ueberschwemmungszeit in den Golf geschwemmten Schlammes und Sandes, ist so gewaltig, daß die See ihre Durchsichtigkeit in einer Entfernung von erst sechzig Meilen von der Mündung wieder erhält, und man beim Sondiren noch sechzig Meilen weiter Flußschlamm findet. Hier ist eine Seeformation auf einer horizontalen Fläche

von wenigstens zweihundert Meilen Länge und hundert und zwanzig Meilen Breite im Werden begriffen. In den Armen und an der Mündung dieses Riesenslusses entstehen stets neue Inseln, und alte werden weggeschwemmt. Colebrook erwähnt eines Landstriches von vierzig Quadrat-Meilen in der Ausdehnung, und mehr als hundert zwanzig Fuß in der Tiefe, welcher in wenigen Jahren weggeschwemmt wurde. Einige der neuern Inseln, die sich in kurzer Zeit bildeten, gleichen an Größe und Fruchtbarkeit der Insel Wight. Sie erheben sich nicht sobald zur Höhe der höchsten Fluthen, als sie bereits mit Riet, langem Grase und Buschwerk überzogen werden, worin Tiger, Büffel, und andere wilde Thiere ihren Aufenthalt nehmen. Krokodile haufen ebenfalls in großer Anzahl an den Schlammhängen und Inseln der äußersten Mündung. Natürlich müssen animalische und vegetabilische Ueberreste sich stets in dem Niederschlag des Delta einbetten. Wie ungereimt ist es, wenn die Kosmogonisten das Vordringens von successiver Sättungen von Thieren in ältern Schichten Haupt-Katastrophen und Revolutionen zuschreiben, während derselbe Proceß augenscheinlich gegenwärtig im Zustande der vollkommenen Ruhe und Ordnung vor sich geht, wie man an dem reichen und bevölkerten Delta Bengalens sieht.

Das Delta des Mississippi wächst sehr schnell, wie sich Dies erwarten läßt. Seit Neu-Orleans steht, ist es um viele französische Meilen vorgeschritten. Große unterseeische Ablagerungen setzen ihr Werk fort, und erstrecken sich weit und breit über den Grund des Meeres, welches auf eine große Ausdehnung ganz leicht geworden ist. Vor der Mündung des Stroms haben große Flüsse Treibholz sich zu einem Neßwerk vereinigt, welches viele Yards in die Tiefe reicht und Hunderte von französischen Quadrat-Meilen im Umfang hat. Sie bedecken sich später mit feinem Schlamm, auf welchem sich frische Holzlagen im nächsten Jahre niederlegen, und so sammeln sich zuletzt zahlreiche Erd- und Pflanzenstoffe an. Die Geologen können aus der Beschreibung Darbys die Verhältnisse der älteren Holz- und Kohlenlagerformationen kennen lernen.

Die unermesslichen Ablagerungen an oder nahe bei der Mündung mächtiger Flüsse werden uns nicht mehr in Erstaunen setzen, betrachten wir das großartige Verhältniß des von den Wassern entführten Bodensandes, der den Weg nicht mehr zurückfindet, während sich das Wasser durch Verdunstung immer wieder erhebt, und in Gestalt des Regens auf das Land zurückkehrt. Der berühmte Hydrograph Manfredi berechnete das mittlere Verhältniß des Niederschlags in allem fließenden Wasser auf dem Erdball zu  $\frac{1}{175}$ . Dieser Calcul als begründet angenommen, müßte in 175 Jahren eine Quantität niedergeschlagenen Stoffes in den Ocean getrieben werden, gleich dem gesammten Volumen von Wasser, welches derselbe von allen Strömen der Welt jährlich erhält, was natürlich eine ungeheure Summe ausmacht. Major Rennell schätzte die Quantität des während der Ueberschwemmungsperiode vom Ganges schwebend getragenen Schlammes gleich einem Viertel seiner Masse. Ist diese Annahme, so wie die von demselben Hydrographen gegebene Schätzung des Volumens des Ganges richtig, so trägt dieser Fluß allein während jener Periode über 8641 Millionen Kubit-Fuß Schlamm in den indischen Ocean! Mag dieses Resultat auch einigermaßen übertrieben seyn, so bleibt doch immer genug, eine jede fernere Beleuchtung der Unermesslichkeit der Formationen überflüssig zu machen, die sich stündlich an

den Seiten und auf dem Grunde des Oceans anhäufen. Auch als Beleg der Ausbühlungs- und Ueberschwemmungskraft des fließenden Wassers wird dieses Beispiel hinreichen. Wenige Geologen möchten wohl in Versuchung gerathen, die Erosions-Thätigkeit des Wassers als unbedeutend darzustellen, ließe sich das Volumen der in einer gewissen Zeit in die See gestößten Substanzen eben so genau ausmitteln, als Alle zugeben müssen, daß das Ganze mit geringen Ausnahmen von Thälern subtrahirt ist, mit andern Worten, daß alle Thäler Ausbühlungen sind, deren Raumverhältniß dem Volumen der niedergefetzten Substanzen, wenn sie im konsolidirten Zustande sich befänden, entsprechen würde.

Ergießen sich Flüsse direkt in's Meer, oder in einen See, wie längs allen gebirgigen Küsten der Fall ist, so bestehen die weggeschwemmten Körper aus Sand, Gries und größeren Kieselsteinen. Große Lager dieser Art bilden sich gegenwärtig im tiefen Meere, wie am Fuße der ligurischen Alpen, wo Strömung und Fluth gegen die Felsküste wüthen. Bei den periodischen Veränderungen in der Geschwindigkeit und dem Volumen der Flüsse, oder in der Richtung der Meeresströmungen kommt es oft vor, daß die größern Ablagerungen mit feineren wechseln. Laufen zwei Flüsse in eine Mündung, so wird das gemeinschaftliche Delta häufig nach und nach der Behälter verschiedener Niederschläge beider Ströme, deren Fluthperioden nicht immer zusammenfallen. Der Eine ist vielleicht mit kalkartigen, der andere mit thonartigen Substanzen beladen, der eine führt Sand und Kieselsteine, der andere Lehm hinab. Diese Verschiedenheiten mögen sich ganz regelmäßig wiederholen, bis sich mehrere hundert Fuß tiefe Schichten wechselnder Lager gebildet haben. Da ferner zu den unzähligen Veränderungen an der Mündung der Delta auch die gehört, daß dieselbe Fläche abwechselnd längere Zeit mit Salzwasser und mit süßem Wasser bedeckt ist, so müssen hier auch abwechselnd Vermischungen von Fluß- und Meer-Lagerungen vorkommen.

(Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Man liest in französischen Blättern folgenden Brief des Grafen von Pfaffenhofen in Bezug auf seine Forderungen an Karl X und die Prinzen des Hauses Bourbon: „)

Paris den 15 März 1851.

„Der Artikel des „Scotsman“ vom 5 d. M., der in einige französische Blätter übergegangen ist, ertheilt von meiner Seite einige Erklärungen.

„Ich würde mir niemals erlauben, meinen allzu unglücklichen Schuldner anders zu nennen, als er sich selbst nennt: Karl Philipp von Frankreich, Graf von Pontieu u. s. w.

„Die dringendste Nothwendigkeit hat mich gezwungen, gerichtliche Einschreitungen gegen meinen königlichen Schuldner anzurufen, um zur Bezahlung der heiligsten Schuld zu gelangen, die es wohl jemals gab. Ludwig XVIII war mit mir überzinget worden, sie durch jährliche Ratenzahlungen von 50.000 Fr. zu tilgen, die mir auch bis zu seinem Tode ausbezahlt wurden. Karl X ließ mir Nichts mehr bezahlen, obgleich er als solibarischer Schuldner dafür haftbar blieb. Man wird sich der Kommission erinnern, die den Kammerern angetraut und am 2 August 1818 ernannt wurde, um die Schulden Sr. Maj. Louis zu machen. Diese Kommission

erkannte meine Forderungen an, und setzte sie unter die ersten Schulden des ersten Königs, was auch Sr. Maj. anerkannte.

„Im Jahre 1818, als ein 2. Gerichtshof mich verurtheilte, die Schulden der französischen Prinzen zu bezahlen, für die ich im Jahre 1792 Bürgschaft geleistet hatte, verkaufte ich 28.000 Fr. meines Einkommens, um dem gegen mich ergangenen Urtheilspruch nachzukommen. Als Karl X sich weigerte, die von seinem Bruder eingegangenen Verbindlichkeiten zu erfüllen, mußte ich meine eigenen Gläubiger sich meiner Güter bemächtigen und dieselben dem Santerverfahren unterwerfen und verkauft sehen, ohne daß die Civilliste mich einer Unterstützung würdigte. Es blieb mir von meinem Eigenthum Nichts als ein Schloß und ein Park, ein bloßer Aufenthalt zum Vergnügen, der jetzt der Sequestration unterliegt. — Ich bin ohne Brod.

„Ich bat, siehe, beschwor meinen unglücklichen Schuldner, mit mir eine Uebereinkunft zu treffen, wie sie seine Verhältnisse erlaubten; er versagte es!! — und auf diese Weigerung hin sah ich mich gezwungen, die Gerichte anzurufen, vor denen ich jedoch nie die Verehrung aus den Augen setzen werde, die ich dem erlauchtem Unglücklichen schuldig bin. Aber ich bin ohne Brod und in meinem acht und siebenzigsten Jahre. Mit meinen Thränen habe ich die Schrift benezt, in der ich eine Klage anhängig machte, wozu mich die Verzweiflung nöthigt, zumal da ich mich zu Erörterungen gezwungen sehe, die mir die Wahrheit gegen die mehr als irrigen Einreden aufträgt, die man am 18 Februar d. J. vor dem Gerichtshof zu Orléans mir entgegenzustellen sich nicht gescheut hat. Ich bin u. s. w.

Graf von Pfaffenhofen.“

Die Verheerungen, welche die Brechruhr in der Statthaltertschaft Orenburg anrichtete, wo diese Seuche aus Mittelasien hinkam, veranlaßten daselbst Vorsichtsmaßregeln, in deren Folge zwei Karawanen, die sich von Bokhara und Chiva nach Areltsch und Orenburg begaben, bei ihrer Annäherung gegen die militärische Gränzlinie an den Ufern des Ural und Jiel von einem militärischen Korps umschlossen und unter eine strenge Quarantäne gestellt wurden. Um diese Quarantäne zu organisiren, ließ man die Karawane von Koltsh, die aus 1000 Kamelen bestand, an den Ufern des Ural in einer angemessenen Entfernung von der Militärlinie lagern; und der von Orenburg, welche 3145 Kamel und 1200 bucharische Kaufleute mit ihren Dienern zählte, wies man zwischen dem See Sissoungpö und dem Jiel einen Lagerplatz an. Alle Waaren wurden hierauf in großen Abtheilungen oder Zeltten von Jilg, die man von den Kirgisen entlehnte, unter Aufsicht Dschanturik's, Sohns von Dschingisber, ersten Sultans der kiptischen Kirgisen von Orenburg, und Wassuf Muratib's, Sultans der Kirgisen von der mittlern Horde gereinigt. Dies war das erste Mal, daß die Kirgisk-Kaisaren der Steppe sich mit den Russen zur Aufrechterhaltung der Gesundheitsordnung vereinigten. Die Karawanenlager boten einen ungemein interessanten Anblick dar. Mitten unter den zahlreichen Abtheilungen, um welche die Russen und Kirgisen Wache stellten, sah man die schönsten Kaschmirshawls und die in den glänzendsten Farben prangenden Seidenstoffe flattern, die man hier aufgehängt hatte, um sie auszutrocknen. Reich gezelebte Bokharen gingen spazieren, tranken Thee, rauchten Kaskan oder befaßigten sich mit ihren Nationalspielen. Außerhalb des Korbons weideten Heerden von Kamelen, Ziegen und Schafen; die Bewohner der Militärgränze und halbwilde Kirgisen mit ihren Frauen und Kindern drängten sich unter die bewaffneten Kosaken, und benutzten die Gelegenheit, um einen gewinnreichen Handel mit Lebensmitteln zu treiben. Nach überstandener Quarantäne rückte die eine Karawane am 25 August v. J. in Orenburg ein. Woran zogen, Lieder singend, Derwische aus Bokhara, welche nach Mecca und Medina wallfahrten, und den Weg durch Rußland dem durch Persien und die asiatische Türkei der größeren Sicherheit der Straßen wegen vorzogen; ihnen folgten zwei Artillerieplöde, welche zur Bewachung der Quarantänelager dienten; hierauf kam die Karawane, begleitet von einer Abtheilung Kosaken und einer Schaar Kirgisen unter den Befehlen des Sultans Wassuf; die Kamel, eines an das andere geschnürt, und beladen mit den Erzeugnissen Afrikas, bildeten eine unabsehbare Reihe das linke Ufer des Ural entlang. Die in Orenburg anwesenden Orientalen erwarteten mit der ihnen eigenthümlichen Gravität, auf ihren Kamelen sitzend, die Ankunft ihrer Landsleute, ober sie waren der Karawane auf ihren Pferden — Thieren von der unausprechlichen aber wege n



ihre außerordentlichen Thätigkeit berühmten sogenannten Organisations-Jucht — entgegengegriffen. Eine unermeßliche Menge Zuschauer strömten herbei. Der Militärgouverneur von Orenburg, umgeben von seinem Stab, empfing die Karawane bei ihrem Eintritt auf den Dschar und wänschte den Karawantenschäfs zu ihrer Ankunft Glück. Dem Sultan der Kirgisen dankte er für seine Mitwirkung bei Bildung des Gesundheitsordens, und machte ihn auf die Vortheile aufmerksam, welche für die Einigen erwachsen, wenn sie die Bedeckung der Karawanen auf dem Weg durch die Steppen und die Lieferung ihrer Bedürfnisse übernahmen. Die Waaren wurden nun in den Deumagenmagazinen niedergelegt, der größte Theil derselben ging jedoch sogleich nach Nischnevnogorod ab.

Aus den Nachforschungen des Parlaments in Betreff der Angelegenheiten der ostindischen Kompagnie geht hervor, daß der Opiumhandel, trotz den chinesischen Verboten, in dem himmlischen Reich von Jahr zu Jahr zunimmt, und namentlich in den letzten zehn Jahren sich verdreifacht hat, so daß die Einfuhr dieses Opiums und die Ausfuhr des Thees sich jetzt das Gleichgewicht halten. Man schätzt den Verbrauch des Opiums in ganz China auf 15.000 bis 11.000 Kisten zu 150 Pfd. mit einem Werth von 70 bis 75 Millionen Franken. Nimmt man die Bevölkerung von China zu 140 Millionen an, so käme auf je 10.000 Einwohner eine Kiste oder auf je 70 Personen ein Pfund. Die Zunahme des Verbrauchs rührt ohne Zweifel daher, daß, wer einmal an den Genuß des Opiums gewöhnt ist, seine Dosis nach und nach vermehren muß, während man nicht leicht ungestraft dieser verderblichen Gewohnheit wieder entsagt. Nach dem Wort des Grafen Hogenbort über Java rauchen Javaner und Chinesen das Opium; sie bedecken sich dazu billigerer Pfeifen von der Dide und Länge einer Röhre; dasjenige Ende, das man in den Mund nimmt, ist offen, das andere geschlossen; in dem letztern befindet sich ein kleiner kupferner Trichter, wo ein sehr fein geschnittener, mit Opium vermischter Tabak hineinkommt; der Raucher zündet nun seine Pfeife an und raucht die Offenz langsam durch die Nase; wenige Lüge reichen hin, den Inhalt zu verzehren, aber auch den Innenraum zu erregen, in dem der Opiumliebhaber seine edelste Lust findet. Der javanischen Regierung wirft das Opium eine jährliche Einnahme von etwa drei Millionen Gulden ab.

Man ist in London auf einen neuen Zweig des Schmuggelhandels aufmerksam geworden. Bei den hohen Stempeltaxen, die auf den Journalen liegen, hat man nun auch angefangen, ungestempelte Zeitungen zu verkaufen, die unter der niedrigsten Volksklasse im Umlauf und ganz nach deren schlechtem Geschmack und geringen Mitteln berechnet sind. Dessen ungeachtet ziehen die Unternehmer dieser Schmuggelblätter daraus einen ungeheuren Gewinn. Der Preis dieser Blätter ist vier Pfennig, was einen größeren Gewinn abwirft, als er dem Verleger einer gestempelten Zeitung übrig bleibt. Die Auflage für die Artikel ist auch gering, da sie bloß aus Declamationen und Erfindungen bestehen, wozu man nicht mehr als Dinte und Papier braucht. Wedrigens atmen diese Schmuggel-Journalisten, wie alle Schmuggler, einen sehr vorwogenen und bedrohlichen Geist. Eines ihrer Blätter empfiehlt das Aufhängen von 162 Borroughmongs, und ist sogar so gefällig, die Namen derjenigen Personen anzugeben, die die Nation mit größtem Vergnügen „gedenkt bis zum Tod“ sehen würde. Man hat bereits gerichtliche Nachforschungen gegen die Verleger und den Druckort dieser neutralisirenden Blätter angestellt.

## Phantasien und Einfälle des Sigaro.

### Die politische Dreifaltigkeit.

Ein gelehrter Mann der „rechten Mittelstraße“, ein Mann von einer Einbildungskraft, wie es nur je eine gab, hat so eben einen recht glücklichen Wurf gethan: er hat das Mittel gefunden, alle Parteien zu vereinigen. Er ist entschlossen, sobald er einen Buchhändler zum Verlag und Lektor findet, die etwas Anders als Zeitungen lesen, einen großen Quartband herauszugeben, in welchem er seine herrliche Erfindung der Welt vorlegen wird. Vordruck hat der geniale Verfasser die Güte gehabt, und sein Manuscript mitzutheilen, aus dem wir in Kürze folgenden Auszug geben:

Bekanntlich theilen sich vier große Parteien in Frankreich und alle

müssen nothwendig eine Garantie in der Staatsgewalt finden. Die der Republik verhält sich zu der der Monarchie ungefähr wie 1 zu 100, die des Bonapartismus zur Republik etwa wie 2 zu 2; und die des Kartismus steht zur Revolution in einem Verhältnisse wie 7 zu 160.

Die oberste Staatsgewalt muß demnach die Monarchie, den Bonapartismus und den Kartismus in sich vereinigen. Wie ist Das anzufangen?

Um die Sache zum Ziele zu bringen und eine chemische Mischung der Meinungen zu bewirken, die Grantrichs Größe und Ruhe sicherstellt, den Handel und die Industrie wiederbelebt, den Mißvergnügten Schweigen auflegt, das Aufrührerische, das in gewissen Köpfen spukt, niederschlägt, und alle so lange Zeit einander entgegenarbeitenden Menschen unter einen Hut bringt — kurz, um Alles ins rechte Gleis zu führen, hat unser Pablist, mit feinen Gedankenspißern wir uns hier schmücken, den finanziellen Einfall gehabt, eine Art Dreifaltigkeitstheorien zu errichten, auf den der Herzog von Orleans, der Herzog von Reichstadt und der Herzog von Bordeaux berufen werden sollen.

Die Verfechter der Julius-Revolution würden zur Stütze dem Herzog von Orleans erhalten, dessen monarchischer Thron von republikanischen Institutionen umringt wäre. Die Bonapartisten hätten den Herzog von Reichstadt und die Karlisten würden überglücklich seyn, wenn man dem Herzog von Bordeaux ein Stuhl von dem Throne einräumte.

Die drei Herzöge würden aber nicht Könige seyn, weil man auch die Republik zufrieden stellen muß; sie würden Konsuln heißen. Um diesen Preis würde die Republik gerne schwören, keinen Aufruhr mehr anzufangen.

Die Münze würde mit dem dreiföpfigen Bilde geschlagen. Auf der einen Seite mit der Umschrift: Die Konsuln Orleans, Napoleon, Bordeaux, auf der andern wäre ein Hahn und ein Adler angebracht, die in ihrem Schnabel eine Kiste hielten mit darüber schwebender physischer Wäge und der Umschrift: Königreich Frankreich.

Jede der Parteien würde ihre Tage des Königthums haben. Die von den drei Konsuln verwaltete Republik würde je den ersten Tag jedes Quartals und die Frühstunde des 31. Decembers erhalten.

Die Bonapartisten würden sieben Feiertage haben, nämlich: Die Jahrestage der Schlachten von Marengo, Austerlitz, Jena, Wagram, Lodi, und den Geburts- und Todestag Napoleons I. Der Herzog von Reichstadt würde an jedem dieser Tage ein Wäge geben, ein großer Mann zu seyn.

Dem Kartismus wären vier und zwanzig Stunden eingeräumt, und dieser Tag würde Andachtsübungen, der Vorstellung von Gelegenheitsstücken, die in der großen Epoche der Restauration aufgeführt wurden, und dem Handtuch des ganzen alten Hofes geweiht seyn. Die übrige Zeit gehörte der Monarchie der Julius-Revolution.

Alle Anstellungen würden nach Verhältniß unter die Bürger der verschiedenen Meinungen vertheilt. Diese Maßregel wäre äußerst leicht ausführbar; man brauchte bloß zwanzigtausend Karliten abzusehen, die bis jetzt noch Stellen in Frankreich besetzen.

Das Ministerium würde die Exaltationen der obersten Staatsgewalt erhalten; es würde gerade so viel Einigkeit besitzen, als das so eben entlassene und das neugeschaffene. Hr. von Talleyrand würde Präsident des Konseils werden, als am Besten geeignet, alle möglichen Farbenabstufungen darzustellen.

Die Fahne Frankreichs würde die dreifarbigte seyn mit einem weißen Aste im obern Winkel der blauen Farbe, und auf diesem Aste würde eine Kiste stehen.

Die Lilien würden zwar an den öffentlichen Monumenten nicht wiederhergestellt werden, da sich die Mehrzahl der Franzosen gegen dieses Symbol ausgesprochen hat; allein die Offiziere, die das Kreuz der Ehrenlegion und des heiligen Ludwigordens haben, könnten das rote Band mit einer weißen Einfassung tragen, wie es ebenhin schon mehrere coram populo während der vier letzten Monate nach der Revolution gethan haben.

In der Deputirtenkammer würde man sich zu verständigen versuchen, da hiezu Repräsentanten aller Parteien gewählt würden, sowohl nach dem Censur als nach dem Nicht-Censur.

Die Ehre würde nach Bedürfniß mit der neuen Ordnung der Dinge in Einklang gebracht werden.

Der Verfasser gegenwärtigen Entwurfs würde eine Pension erhalten, eine Anstellung, einen Orden und Zutritt bei den drei Konsuln.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 89.

30 März 1831.

### Sir Stamford Raffles.

(Fortsetzung.)

Seine neue Statthalterschaft auf Sumatra bot einen traurigen Kontrast gegen das blühende Java dar. Bei seiner Ankunft in Bencoolen schreibt er an seinen Freund Marsden: „Dies ist ohne Ausnahme der elendeste Ort, den ich je gesehen habe. Sie können sich keine Vorstellung von dem Zustand des Zerfalls machen, in welchem Alles rings umher sich befindet. Nach den furchtbaren Erderschütterungen, womit uns die Vorsehung kürzlich heimsuchte, haben wir kaum eine Stadt, wo wir unser Haupt hinlegen mögen, noch wissen wir Mittel die ersten Bedürfnisse der Natur zu befriedigen. Die Wege sind ungangbar; die Straßen in der Stadt mit üppigem Gras überwachsen; das Regierungshaus eine Höhle für raubgierige Hunde und Itisse; die Eingebornen sagen, Bencoolen sey jetzt ein todttes Land (*tana mati*). Wir werden nun versuchen, ob etwas Besseres zu Wege zu bringen ist; wenn ich indes nur gut unterstützt bin, so gebe ich die Hoffnung nicht auf, daß die Westküste nicht noch eine werthvolle Besizung für uns werde. Da muß man aber die Sklaverei abschaffen, dem Landvolk den gezwungenen Pfefferbau abnehmen, die Spiel- und Hahnenkampfspachtungen (freilich bis jetzt die Hauptquelle der öffentlichen Einkünfte) und tausend andere gleich schmählige Einrichtungen beseitigen; eine durchgreifende Reform ist unerlässlich.“ Zu dieser erbärmlichen Niederlassung gehörten zwei- bis dreihundert Sklaven, Abkömmlinge afrikanischer Neger, welche die Kompagnie gekauft hatte; man versicherte ihn, diese Leute könnten, wenn sie frei wären, nicht glücklicher seyn. Allein Dies war eine Vorspiegelung, womit die Freunde der Sklaverei sich und Andere zu täuschen pflegen, die aber auf Raffles ihren Eindruck versetzte. So hatte man ihm auch den Charakter der Malaien als so schlecht geschildert, daß es unmöglich sey, ihnen irgend einen Grad persönlicher Freiheit einzuräumen; dagegen galt ihm die Ueberzeugung, daß man die Entwürdigung des Volkes nur auf Rechnung der Tyrannei der muslimännischen Eroberer zu setzen habe, und er zweifelte nicht, daß mit dem Schuß, welchen das Gesetz den Unterdrückten angedeihen lasse, auch das herrschende Sittenverderbniß sich vermindern müsse.

Sir Stamford jauderte nicht lange, sondern ohne Befehle von England abzuwarten, die erst nach einem Jahr anlangen konnten, begann er Fort Marlborough zu säubern. Sein erster Schritt war,

daß er allen Sklaven zumal die Freiheit schenkte. Hierauf theilte er die fünfhundert Sträflinge aus Bengalen nach ihrem Charakter in drei Klassen ein, und eröffnete ihnen die Aussicht auf ein ehrbares Unterkommen; dadurch verwandelte er in sehr kurzer Zeit eine Menge Personen, die bisher den Auswurf der Gesellschaft bildeten, in nützliche Arbeiter. Nun versammelte er die eingebornen Häuptlinge und traf mit ihnen unter Anderem die Verabredung, daß künftig Freiheit des Landbaus Statt finden sollte; auch nahm er das aus Veranlassung der Ermordung des Gouverneurs Parr im J. 1801 erlassene Verbot, den Kris zu tragen, welches ihre Nationalsitten verletzte, auf ihren Wunsch ohne Anstand zurück. Parr zog sich durch seine gewaltthätigen Maßregeln jene Katastrophe zu; er wollte dem Volk neben dem Pfefferbau noch den Kaffeebau aufnöthigen; zudem erlaubte er sich willkürliche Einmischung in die Entscheidungen der indischen Gerichte, so daß er die Verachtung in dem Volk erweckte, es sey ein Angriff auf alle ihre vaterländischen Institutionen im Werk. Die Rache der Europäer war eben so gräßlich als unpolitisch. Viele Eingebornen wurden vor die Kanonenmündungen gebunden, alle Ortschaften bis auf eine gewisse Entfernung niedergebrannt und zerstört, und als ob man die Sicherheit der Kolonie darauf bauen wollte, daß man sich mit einer Wüste umschließe, alle Pflanzungen von Fruchtbaumen, welche um jedes malaische Dorf herliegen, und fast wie Heiligtümer schirmender Götter betrachtet werden, ausgerottet.

Als Sir Stamford in Bencoolen erschien, fiel es Niemand ein, außerhalb der Niederlassung seinen Wohnsiß aufzuschlagen und kein Diener hätte sich — so verödet war das Land um Fort Marlborough — nach Sonnenuntergang eine Stunde Wegs vor die Stadt gewagt. Der Gouverneur erfaß kein besseres Mittel, die Gegend wieder zu bevölkern, als daß er mit gutem Beispiel voranging, indem er sich 12 Meilen vom Fort ein Landhaus baute. Er wählte die Lage auf der ersten Bergkette gegen das Innere — den sogenannten Nebelhügel (*Bukit kabut*), wo man eine ausgebreitete Aussicht genoß, und das Thermometer wenigstens 6° niedriger als in Bencoolen stand. Kein Europäer hatte vor ihm einen Fuß dahin gesetzt, und ehe man bauen konnte, mußte man erst den Wald lichten. „Die einzige Unannehmlichkeit,“ schreibt Sir Stamford an die verstorbene Herzogin von Somerset, „verursachten uns die Tiger und Elephanten, welche in der Nachbarschaft zu Haus sind. Ein Dorfbewohner sagte mir, sein Vater und Großvater seyen von den Tigern gefressen worden, und

es gebe kaum eine Familie, die nicht auf diese Art eines oder mehrerer ihrer Mitglieder verfiere. Die Leute süßen sich geduldig in die Herrschaft dieser Thiere und gebrauchten nur wenige Vorsichtsmaßregeln wider sie; Dieß kommt mitunter von ihrem Glauben an die Seelenwanderung her, welcher sie in denselben ihre Voreltern (nene) erkennen läßt. An den Ufern eines der Küstenflüsse zählt man gegen hundert Personen, welche im verwichenen Jahre Tigern zur Beute wurden. Bringt ein Tiger in ein Dorf ein, so pflegt das thörichte Volk ihm mit Reis und Früchten aufzuwarten, in der Voraussetzung, er werde sich damit begnügen und ohne ihnen ein Leid anzuthun, wieder abziehen. Auf dieselbe Weise suchen sie, wenn sich die Blatternseuche zeigt, den Zorn des bösen Geistes zu besänftigen. Ich werde Alles thun, die Herrschaft des Menschen wiederherzustellen; ich muß eine offene Kriegserklärung gegen das ganze reisende Heer erlassen, und dann erst kann ich hoffen, ohne Gefahr auf den Nebelhügeln zu wohnen.“ Ein Beispiel von der abergläubischen Furcht der Eingebornen erzählt Lady Raffles. Als sie mit einigen Cultis durch einen Forst reisten, kam ein Tiger und legte sich gerade in den Weg. Jene hielten sogleich an, richteten eine Rede voll Ergebenheit an das Ungethüm, versicherten, sie seyen arme Leute und trügen eines großen Mannes Gepäc (tuan basar), der sehr zürnen würde, wenn sie nicht zu rechter Zeit anlangten; daher bäten sie den Hrn. Tiger inständig, sie unbelästigt gehen zu lassen. Der Tiger, überrascht durch ihre Erscheinung, machte sich auf, und wanderte ruhig in das Dickicht, und sie glaubten nicht anders, als sie hätten durch ihr Flehen den Feind gerührt.

In fünf Jahren füllte sich der ganze Raum zwischen der Residenz auf den Nebelhügeln und Bencoolen mit Landhäusern und Anlagen. Von 100,000 Muskatnussbäumen, welche Raffles pflanzte, trug ein Viertel bereits Frucht. Alles hatte ein anderes Ansehen gewonnen. Im J. 1818 erblickte man weit und breit keinen Baum oder Strauch; Raffles legte sogleich um den Regierungspalast einen Garten an, und als ein Beweis der außerordentlichen Heppigkeit des Pflanzenreichs auf diesen Inseln mag erwähnt werden, daß, als er nach einer eifmonatlichen Abwesenheit zurückkehrte, die Casuaribäume zu einer Höhe von 30 bis 40 Fuß emporgeschossen waren; er traf ein dichtes Laubwaldchen von Gewürznelken-, Muskat- und Kokosnussbäumen an, und fuhr durch eine prächtige Alee ein, welche aus den beiden erstern dieser Baumarten bestand. Etwas Herrlicheres als eine solche Einfahrt kann man sich nicht denken. Die stattliche Höhe der Gewürznelkenbäume, die Anmuth ihrer Form, die Fülle ihres Blätterwerks, der köstliche Geruch, womit sie die Luft würzen, und dann daneben die stattlichen Muskatnussbäume, ihre in weiten Kreisen geschwungenen Aeste, behängt mit der lieblichsten Frucht von der Welt, ihre Schale von der reichsten Sabinfarbe, ähnlich einer Pfirsche, und wenn sie aufgeborsten, die schwarze Nuß umschlossen von der glänzend scharlachrothen Muskatblüte, und endlich der Contrast des tief smaragdgrünen Laubes — dieß Alles wirkt mit einem Zauber auf Nerven und Sinne, und erzeugt ein Gefühl der Wonne, wovon man außer den klaren sonnigen Regionen südlicher Breiten keine Ahnung hat.

In den meisten Theilen Indiens halten Europäer und Eingebornen sich von einander ferne; so war es auch in Bencoolen. Sir Stamford riß diese Scheidewand nieder, und sein Haus stand jeder

Zeit den Eingebornen offen. Dadurch bildete er nicht nur ein gesellschaftliches Verhältniß, das ihm manchen Genuß gewährte und ihm die Gelegenheit verschaffte die Sitten, Gesinnungen und Wünsche seiner Untergebenen kennen zu lernen, sondern er stöste diesen auch so viel Zutrauen ein, daß sie ihn bei allen seinen Unternehmungen nach Kräften unterstützten. Er fand an den Eingebornen Menschen, denen jener Geist der Unbulsamkeit und Bigotterie, welcher in Indien herrschte, in hohem Grade fremd war; daher hoffte er hier den Baum der Civilisation zu pflanzen, der bald seine Aeste über alle die Landschaften im Süden und Osten des Ganges ausbreiten sollte. Die Stiftung eines Collegiums für die besseren Klassen der Eingebornen, welchen er bald Volksschulen nachfolgen zu lassen gedachte, versprach ihm zugleich den Vortheil, Männer zu bekommen, die den Europäern bei dem Studium der Literatur und Geschichte Hinterindiens behülflich seyn könnten.

Bei all Dem betrieb Sir Stammers seine naturhistorischen Sammlungen mit unausgesetzter Thätigkeit. Sein Haus war eine vollständige Menagerie; das Zimmer seiner Kinder theilten zwei junge Tiger, ein Bär, ein blauer Papagai und eine Lieblings-Katze — diese ganze Gesellschaft lief frei herum, und spielte zusammen, und der Schnabel des Papagais war der einzige Gegenstand, vor dem die Andern Furcht hatten.

Nicht leicht führte ein Mann, der sich in höhern Verhältnissen befand, ein so einfaches Leben. Er stand bei früher Tageszeit auf, ritt auf die benachbarten Dörfer und auf die Pflanzungen hinaus, und ermunterte die Leute zum Fleiß; um neun Uhr versammelte sich die Familie zum Frühstück, gieng aber gleich wieder auseinander; nun setzte er sich an den Schreibtisch, studirte Naturgeschichte, Chemie, Geologie, sah nach den Ausbägern, deren er stets fünf bis sechs in einer Veranda beschäftigte, oder gieng mit seinen Kindern in's Vogelhaus. Um vier Uhr spielte er zu Mittag, meist in Gesellschaft von Kolonisten, da er die ganze Niederlassung als eine Familie und sich als das Haupt derselben betrachtete; nach Tisch fuhr man aus, und der Abend ward mit Lektüre, Musik und Konversation zugebracht; gespielt wurde nie; nachdem Alles auseinander gegangen, genoß er mit seiner Gemahlin noch einen Augenblick die köstliche Kühle des Nachlandwindes auf einem Spaziergang im Mondschein. Lady Raffles, welche diese Schilderung ihres häuslichen Glückes entwirft, setzt hinzu, daß diese Nachpartien einen unbeschreiblichen Zauber gehabt hätten; denn so klar und durchdringend seyen die Strahlen des Mondes unter diesem tropischen Himmel, daß man davon geblendet wurde wie von der Sonne, und obgleich selten ein Tag verfloß, ohne daß die Sammlungen mit Reptilien aller Art, namentlich Capra-capella's sich vermehrte, so weiß sie sich doch keiner unangenehmen Störung zu erinnern, die ihnen durch diese Thiere verursacht worden wäre!

Auf einem Ausflug in's Innere, auf welchem ihn seine Gemahlin begleitete, ergab sich ihm manche merkwürdige Beobachtung. Nichts ist überraschender als die Größe der Pflanzenwelt in den Wäldern. Gegen die dortigen Blumen, Kriechlinge und Bäume erscheint Alles, was dieses Naturreich in Europa darbietet, höchst unbedeutend. Unsere stärksten Eichen sind gegen jene Niesen wie Zwerge. Da giebt es mannsdicke und noch viel dickere Kriechlinge und Nebel, welche sich um die ungeheuren Bäume von selten



weniger als hundert, und oft von hundertsechzig bis zweihundert Fuß Höhe werden und noch mehr als hundert Fuß überhangen. Ein Baum, den Sir Stamford sah, hatte neun Füsse im Umfang. Nach das Mineralreich erseute sie mit neuen Schätzen. Leider kamen sie aber durch die Unfälle der Eingebornen zum Theil darum. Sie gelangten eines Tages in eine Gegend, wo sich Goldspath, Granit, Quarz und anderes Uebrigem, vermischt mit allerlei vulkanischen Producten, vorfand, und Dr. Horsfield las davon einige köstliche Proben aus, womit er den mitgelohenen Trägern die Rüste löste. Diese, in der Meinung, es sey ihm nur um seine Überhaupt zu thun, warfen die Last weg und erlitten sie am Ende der Tagereise mit einem tödtlichen Verfall von der Straße. In Bezug auf die Eingebornen berichtete er auf diesem Ausflug manche merkwürdige Begehrte. So hatte man ihm von dem Volk von Passama gesagt, es sei ein sehr rohes unheimliches Geschlecht; er überprüfte sich von dem grauen Gegenheil. Er traf brave fleißige und darmlose Menschen, die sich dem Ackerbau widmen, und in großen Dörfern leben, deren manches fünfshundert und mehr Einwohner zählt. Von einem dieser Dörfer bemerkt er: „Gute Lanne und Wohlthätigkeit scheinen mir unter diesen Reuten zu Haus zu seyn; man glaubt unter Einer Familie sich zu befinden; die Männer gehen mit einander Arm in Arm, und treiben Pocken wie die Kinder. Es ist ein so schöner Menschenstamm, als ich nur je einen sah; sie sind meist sehr groß und proportionell, von heller und reiner Hautfarbe, und von offener edler Gesichtsbildung. Ueberhaupt an Allem herrscht Sauberkeit; der Reis, die Hauptnahrungsquelle des Landes, ist sehr Wohl wohlfeiler als in Venezuela, und dieses Verhältniß waltet auch in den übrigen Antillen ob. Weiber und Kinder tragen eine Menge silberner Pierretten, namentlich Schenkel von Dollars und andern Mühen, bis zu 300 Stück um den Hals. Alle scheinen auf Arzneimittel sehr erpicht, und da die Mattern große große Verheerungen anrichten, so ließen sie sich reichlich die Pocken impfen.“

Auf einer längern Reise wurde die Hauptstadt von Wrenanglah besucht. Diese zahllosen Städte und Dörfer, die ununterbrochen auf einander folgten, und durch Kerkus und andere Fruchtbäume beschattet wurden — diese Reize von Gebäuden und Inschriften, die ein freundliches Willkommen verriethen, diese herrlichen Landschaften, mit denen in Java Nichts weitersehen konnte, während die Bevölkerung nicht weniger dicht und die Kultur eben so reich war, hatte Sir Stamford nicht vermuthet. Seiner Schätzung nach belief sich die Bevölkerung in einem Umkreis von 50 Meilen um Pagarwong auf nicht weniger als eine Million. Die Gegend lag in seltener weltfeinigen Ordnung, ein See war in der Mitte, rings darum ein Kranz von Dörfern und Städten, und das Ganze umschloßen von waldreichen Bergen, wozu eines 15000 Fuß über den Spiegel des Meeres emporstieg. Sir Stamford schrieb damals an Sir Robert Jagels: „Wir fanden das Land eines großen Reiches, von dem wir kaum den Namen kannten, und das erstens die Quelle ist, und welches alle längs den Küsten des Westküsten prästentischen Völkernschaften entspringen hat — eine Bevölkerung von einer bis zwei Millionen, eine weit vorgerückte Civilisation, und eine Menge neuer Stämme, Gewächse und Produkte. Ich kann Ihnen das Wesentliche nicht schildern, welches ich empfand, als ich nach vier Tagereisen durch Gebirg und Wald das reiche und bevölkerte

Wrenanglah entdeckte. Hätte ich auch Nichts als die Ruinen einer alten Stadt gefunden, so hätte ich mich für die Beschwerden des Wegs für hinlänglich entschädigt gehalten, so sehr ich aber so viel Herrliches in Land und Volk, das ich glaube, von hier muß man ausgehen, um Sumatra mit den Segnungen europäischer Civilisation zu beschenken. Die Einwohner nahmen mich mit ungemeiner Gastlichkeit auf; und waren auch ihre Manieren etwas rauh und selbst mitunter widerwärtig, so ließ sich doch die Freundlichkeit ihrer Gesinnung nicht verkennen. Sie hatten nur eine Bitte an mich, ich möchte verbleiben, daß die Holländer nicht mehr nach Pagarwong kämen; denn seit dem dreizehnmaligen Jahren, das wir ihnen Pagarwong blühen, seyen große Veränderungen vorgefallen, neue Interessen erwachsen, damals ungeborene Kinder Männer geworden, und Wer ein Freund der Holländer gewesen, habe aufgehört es zu seyn. Ich bewilligte sie, indem ich eine Bittschrift an den König von England, worin sie ihm ihre Interessen empfahlen, zu beschicken übernahm, und indem ich zugleich durch angestellte Nachforschungen ausmittelte, daß der holländische Consul sich nie über das Gehirg ins Innere erstreckte, sondern sich auf die Westküste davon beschränkte, trug ich sein Begehren, mit dem Sultan von Wrenanglah, als Oberherren aller malaischen Fürstenthümer, ein Freundschäftsband zu knüpfen.“ \*)

\*) Die vorzüglichsten Völkern bewohnen den ganzen Theil der Insel, welcher zwischen Nippon und Wrenanglah liegt, nach auf beiden Seiten bis an die Küste reicht. Es muß bemerkt werden, daß der Kaiserthum dieses Gebiet bis jetzt noch nicht durch europäische Kugeln gezogen wurden ist. Die holländische Flotte und Wren, die einen Aufschlag in das Land der Völkern machten, mehrten zwar die Kunde gleichfalls, scheitern aber auch nur vom Höhenlande zu reben. Sie erforschten sich dergestalt einer Kuhnheit, die sie mit der Vererbung verglichen, welche die Spatzen der ihre ersten Ergründung in Amerika erforschten. Sie setzten einer Vernehmung der Abgesandten den Zweck ihrer Erkundung aneinander, ihre Vorträge wurden mit Aufmerksamkeit angehört, und sie eingeladen, sich mehr ihnen näher zu setzen.

(Chines folgt.)

## Literarische Chronik.

Memoirs of the Life of Sir Humphrey Davy, late President of the Royal Society etc. By J. A. Paris, M.D. Dr. London 1831. 4.  
Der Geschichtschreiber \*) des berühmten Politikers der schottischen Gegend in London beginnt damit, daß er den Reiz hat in die Kunde zu setzen eines großen Geschickes. Erpen an dem Namen Davy, dessen seine Lehrer bewundert haben, daß er ein Volk mit der größten Geduldigkeit sah, so daß man glaubte, er durchdringt es nur, um Wissen zu finden; wenn man ihn aber fragte, so konnte er den Inhalt genau angeben. Was man aber bei der Bekanntschaft, die sein Werk später nahm, nicht von ihm zu erwarten schien, ist die Beobachtung für das Wunderbare, der ihm in einem frühen Alter ausgetrieben. Als angesehener Mann unterrichtete er sich und seine Schüler durch mit Vorträgen und Experimenten, die er mit der größten Sorgfalt inselbständig improvisiert erfand, und es scheint fast, als ob sein Vortrag bekannt, daß er nicht auf seinen Vorträgen lehrte, wo er, da es in Göttern nicht an Jern und Eisen fehlte, liegt ein zweiter

\*) Huzel. Zeit. v. J. Nr. 28. Die dortige Angabe des Geburtsjahres Davy's ist nach Paris dahin zu berichtigen, daß 1788 statt 1779 zu lesen ist.

Scott hätte werden können. Da es heut zu Tage keine Universalgenies mehr giebt, sondern man sich in die Mästen theilen muß, so hat man nicht Ursache, in jenes poetische Bedauern einzustimmen. Davy's Neigung für die Naturwissenschaften äußerte sich jedoch nicht minder früh. Schon in der Schule verfertigte er gerne Feuerwerke, und namentlich eine Art Knallpulver, das er zur großen Belustigung seiner Kameraden mit einem Steine beschwerte, und dann los ließ. Auch erzählt man, daß er Röhren ausbildete, ein Licht hineinsteckte, und auf diese Art Bruchstücke von Zinn schmelzte, die er in einer Stadt, wo viel in diesem Metalle gearbeitet wird, sich leicht verschaffte. Wer ihm bei seinen Versuchen zuschauen wollte, mußte eine Anzahl Stednadeln bringen. Als er bei Hrn. John, Vorleser, einem achtbaren Apotheker in Persanz, (1795) in die Lehre trat, pflegte er jeden Abend zu einer Tante nach Muregon zu gehen, um mit ihr Thee zu trinken. Bei dieser Gelegenheit unterließ er nie, einen Hammer mitzubringen und längs dem Strande zu mineralogisiren, und in seiner Apotheke trieb er angelegentlich seine chemischen Versuche, wobei seine älteste Schwester ihn unterstützte, deren Kleider oft die Spuren der Verfertigung durch seine ägenden Substanzen an sich trugen. Wenn er nun, statt Arzneien zu bereiten, fert und fert laborirte, wobei es oft tödtliche Explosionen ablegte, daß Gläser und Flaschen zertrümmert wurden, pflegte Dr. Lentin zu sagen: „dieser Bube Davy ist unverbesserlich. War er denn immer ein so fauler Hund? Er wird uns noch Alle in die Luft sprengen.“ Er konnte ihn dann aber wohl auch scherzweise den Philosophen und Sir Humphrey nennen. Seine einsamen Wanderungen am Ufer des Meeres benutzte Davy auch dazu, wie Demosthenes, indem er unter dem Schalle des Windes und der Wogen besamirte, einen Fehler seines Organs zu verbessern; was ihm so weit gelang, daß man diesen Fehler nur noch an der Art der Betonung merkte, welche in seinen Vorträgen auftrat. Um ein guter Redner zu werden, schickte es ihm übrigens an einer notwendigen Erforderniß — einem musikalischen Gehör. War er in seine Arbeiten vertieft, so summite er meist eine Melodie vor sich hin, wenn man anders Etwas so heißen konnte, wovon Niemand die Tonleiter verstand. Seine Freunde jogen ihn häufig mit seinem musikalischen Talent auf, und einer derselben berichtet, sie hätten sich auf einem Ausfluge ein Mal alle Mäthe gegeben. Davy das Ged. save the King singen zu lehren: allein es sey schlechterdings unmöglich gewesen. So wird auch gemeldet, daß er als Freiwilliger beim Exerciren, ob er gleich Privatlectionen nahm, nie Lust zu halten vermochte, und seine Vorgesetzten stets in Gefahr waren, von ihm auf die Fersen getreten zu werden. Wenn aber Davy, dessen elektrische Batterie über die Eifersucht der Nationen triumphirte, es nicht dahin brachte, in seiner Vaterstadt ein Gewehr zu schußern, so kann man deswegen nicht behaupten, daß ihm auch männlicher Muth und Entschlossenheit gemangelt hätte. Eines Tages biß ihm ein Hund, den er für wühend hielt, und ohne sich zu bedenken, langte er sein Taschmesser, schnitt die verletzte Stelle aus, ging heim und brannete sie mit dem glühenden Eisen. Dr. Lentin hörte ihn oft äußern, er glaube nicht, daß es einen Schmerz gebe, wenn der Geist mit Kraft sich darüber stemme; „allein“, sagt der Doctor hinzu, „ich war bald darauf Zeuge einer praktischen Widerlegung dieser Theorie in seiner eigenen Person; denn mein junger Freund Humphrey wurde von einem Meerzall gezwischt und spritzte recht wacker.“ Dieß sind Kleinigkeiten; aber bei einem so hervorragenden Manne will man doch auch wissen, wie er das Alles geworden ist, was wir an ihm bewundern, und so dürfen wir wohl diese kleinen Bäge aus seiner Jugendgeschichte nicht ganz unerwähnt lassen.

(Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Es verdient als eine politische Merkwürdigkeit erwähnt zu werden, daß Lord Grey, der in seiner Jugend als Oppositionsmitglied eine Parlamentsreform in Anregung gebracht hatte, und zwar kurz nach dem Ausbruch der ersten französischen Revolution, gegenwärtig dieselbe Maßregel, an der Spitze des Ministeriums und nicht lange nach der zweiten französischen Revolution vorschlägt. So wurde eine und dieselbe Motion von einem und demselben Staatsmanne in zwei weit auseinander liegenden wichtigen Zeitabschnitten gemacht, in deren Zwischenraume viele politische Ver-

sprechen gebrochen, viele Zusicherungen von Staatsmännern vergessen, viele Vorkämpfer des Patriotismus der Ehre untreu geworden sind. Lord Grey blieb in seinem hohen Alter, Was er in seiner Jugend gewesen war.

Es war im Jahre 1795, als er seine erste Motion machte, und vorschlug, daß die Petitionen, welche eine Parlamentsreform verlangten, und unter denen sich auch eine der bekannten Gesellschaft „der Volksfreunde“ befand, einer eigenen Kommission übergeben werden sollten, um über den Zustand der Nationalvertretung die nöthigen Untersuchungen anzustellen. Pitt, der seine politische Laufbahn als Vertheidiger der Reformangelegenheit betreten, und mehr als ein Mal den Geist der Konstitution gegen die Betrügereien der Verwahrloseten angerufen, widerlegte sich damals der Anbringung der Bill, und bewirkte mit Hilfe der rechten Balance von klugen Mitgliedern, die eben jene Stimmenverläufer der verrottenen Fledern ins Parlament sendeten, daß die Motion mit einer ungeheuren Mehrheit (282 gegen 41 Stimmen) verworfen wurde. Dieß war die goldene Zeit der Reformgegner. An ihrer Spitze stand ein seinen frühern Grundsatzen abtrünnig gewordener Minister, ausgerüstet mit einer unübersteiglichen Berechnung, und ihrer selbst waren sieben gegen einen; aber die Zeit ist die beste Reform, und die verrottenen Verwahrloseten, die selbst Mischwache der Neuerung in der englischen Verfassung waren, stehen jetzt auf dem Punkte, eine der wichtigsten Neuerungen zu erfahren, welche die allgemwaltige Zeit durchzusetzen weiß.

Im Jahre 1797 machte Grey eine zweite Motion für Parlamentsreform; sein Vorschlag war zwar nicht derselbe, den er gegenwärtig dem Hause vorgelegt hat; aber man findet zwischen beiden doch manche Ähnlichkeit. Damals schlug er vor, die Repräsentanten der Grafschaften um zwanzig zu vermehren; den größten Grafschaften einen Repräsentanten mehr zu geben; die Grafschaften in Districte einzutheilen, von denen jeder ein Mitglied des Hauses zu erwählen haben sollte; das Wahlrecht auch auf die Meistbeteuerten und Pächter zu erstrecken; vierhundert andere Mitglieder von den Grundeigentümern erwählen und die Wahlversammlungen an einem Tage im ganzen Königreiche halten zu lassen, so wie Niemand zu gestalten, mehr als an einem Orte zu stimmen. Grey wollte auch, daß die Repräsentanten nur auf drei Jahre gewählt würden.

Aber vergeblich unterstützten die mannhaften Reden Fox's und die glänzende Berechnung Erskine's die Motion ihres Freundes. Die feste Majorität unter Pitt's Anführung vereitelte alle Anstrengungen, und der Antrag fand nur 65 Stimmen für sich, während seine Gegner 258 zählten. Der Krieg, den die Verwahrloseten zur Wiedereinsetzung der Bourbonen und zum Vortheil der Getreideträger, der Lieferanten und Gesäpächter ansgesangen, war damals schon vier Jahre fortgesetzt worden, während welcher Zeit die Regierung bereits 130.000.000 Pf. St. von dem Gelde der Nation verschwendet und dem Lande eine jährliche Steuer, die auf sechs und eine halbe Million stieg, auferlegt hatte. Dieser Krieg wurde mit Ausnahme einer Unterbrechung von wenigen Monaten achtzehn Jahre lang fortgesetzt, und verursachte einen Aufwand, dessen Betrag gegenwärtig im Buche der Nationalschuld aufgezeichnet steht. Eine Parlamentsreform würde der Nation ohne Zweifel eine Verschwendung erspart haben, für die sie sich einen sehr unbedeutenden Kriegsruhm erkauft, und sie würde nicht heute noch seuffen über die verderblichen Folgen derselben.

Ein merkwürdiger Proceß ist zu Edinburgh unlängst entschieden worden; man kann daraus vollkommen die in Schottland über die Ehe bestehenden Gesetze kennen lernen, und die losen Abgel jenes Landes, die der weiblichen Unschuld nachstellen, indgen sich daran ein warnendes Beispiel nehmen. Ein gewisser Sir Richard Honeyman, dessen Name (Honigmann) schon auf die Schlagsseiten schließen läßt, mit denen er sein ödliches Vorhaben ins Werk setzte, verführte im Jahre 1811 die Guevernantin seiner Schweltern, und erzeugte mit ihr zwei Kinder, worauf er sie fügen ließ. Da die Thatsache der Beirathung erwiesen werden konnte, so wurde die Klägerin von dem Gerichtshofe zu Edinburgh als rechtmäßige Gattin des Sir Richard anerkannt. Eine rechtmäßige Ehe kann in Schottland auf dreifache Weise vollzogen werden, erstens: durch ein Heirathsversprechen, dem die priesterliche Segnung folgt; zweitens: durch ein Verhältniß zwischen zwei in Schottland wie Mann und Frau lebenden Personen; drittens: durch ein Heirathsversprechen, das in Gegenwart eines Zeugen abgelegt worden ist.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 90.

31 März 1831.

## Polnische Nationallieder. \*)

### Schlachtgesang.

Von S. Jachowicz.

Nach der bombrowskischen Melodie: Noch ist Polen nicht verloren. \*\*)

Noch ist Polen nicht verloren,  
Wir sind noch lebendig.  
Fort zu den Waffen! Auch das Unglück  
Ist ja nicht beständig.  
Fort, ihr Brüder, Alles glückt uns,  
Fort mit Gram und Klage,  
Sigmunds Zeiten kommen wieder  
Und der Freiheit Tage.  
Marsch, Marsch, ihr Polen,  
Vorhern vom Feinde zu holen.  
Kampflust ermuntert im Kriege,  
Ruh' ist — nach erlöpftem Siege.

Noch ist Polen nicht verblutet,  
Blut noch in unsern Herzen,  
Laßt uns des Slaventhumes Scharren  
Jetzt mit dem Schwert ausmerzen.  
Fort, ihr Brüder, fort zu den Waffen,  
Laßt nur die Feinde sie prahlen,  
Unser Name, unsre Tugend  
Soll vor den Völkern strahlen!  
Marsch, ic.

Noch ist Polen nicht verlassen,  
Fromm sind seine Kinder,  
Schreckt sie auch Gottes mächt'ger Donner,  
Trifft sein Blitz doch milder;

Fort zu den Waffen, Brüder, Gott selbst  
Wird uns die Kraft ergänzen,  
Und wie nie sie vordem gewesen,  
Streckt er uns weite Gränzen.  
Marsch, ic.

Nicht vermaist ist unser Polen,  
Nicht ein Raub für Wilde,  
Seiner ächten Kinder Herzen  
Dienen ihm zum Schilde.  
Fort, ihr Brüder, fort zu den Waffen!  
Hört! die Varden singen,  
Seht sie bei der Drommete Schmettern  
Selber die Lanzen schwingen!  
Marsch, ic.

Noch ist Polen nicht verschwunden,  
Ob es auch Nacht umjogon,  
Denn es hat sich die braven Söhne  
Trefflich auferzogen.  
Wo sich der Blick hinwendet, leuchten  
Seiner Vertheidiger Waffen;  
Und der gnädige Gott vollendet,  
Was die Guten schaffen.  
Marsch, ic.

Noch ist Polen nicht gestorben,  
Wird auch nimmer sterben,  
Denn sein Leben mit unsrem Blute  
Werden die Kinder erben.  
Und wenn je das Schicksal neidisch  
Drohte sein Untergehn:  
Welche Wunder Verzweiflung wirkte,  
Solltet ihr staunend sehn!

Marsch, Marsch, ihr Brüder,  
Donnern die Kriegeklieber!  
Der Pole versteht zu sterben,  
Doch Polen soll nicht verderben.

\*) Aus der „Sammlung verschiedener zur Zeit des Ausstandes der polnischen Nation ausgegebener Schriften. Warschau 1831. 4. No. 19 vom 27 December v. J.“

\*\*) Die Uebertragung im Versmaße des Originals kann natürlich nicht jedes einzelne Wort wieder geben. Die Hauptsache sind die Ideen, der Ton, der Rhythmus und der Geist des Liedes. (Der fälsche unbedeutende Vers ist mit Fleiß weggelassen.)



## P o l o n o i s e.

Von Meynold Suchobolsky.

(Nach der Melodie der Polonoise des Rossini's.)

Schau Rossini's her von Oben,  
Wie in der Feinde Blut wir baden!  
Jetzt sind Schwerter wie Deins zu loben,  
Polen zu retten wir geladen.  
Freiheit schreitet im weißen Gewande,  
Hebt sich empor mit den goldenen Schwingen,  
Schaut huldvoll auf entfesselte Lande,  
Hilft uns die furchtbaren Feinde zwingen.

Freiheit! — O Das klinget

Gut, gut, gut!

Gern für sie versprüht sich  
Blut, Blut, Blut!

Hast Du den weisen Spruch vernommen,  
Wir sei'n Brüder der Moskowiter?  
Der ist aus brandigem Hirn gekommen,  
Aus der Kirche der Karmeliter.  
Wem nicht ein sühlendes Herz gegeben,  
Daß er die Schmach und die Ketten bewelne,  
Schleppt, den Verräthern gleich, sein Leben!  
Ueber zu rächende Todtengrubeine.

Freiheit! O Das klinget

Gut, gut, gut!

Gern für sie versprüht sich  
Blut, Blut, Blut.

Leib und Seele sey beim Ariege!  
Gut gestählt sind so die Waffen;  
Säene Verräther, unsre Siege  
Werden uns die Freiheit schaffen;  
Nur in Eintracht! Nur zusammen,  
Und Chlopizki vorn im Streite,  
Solcher Junder wird entflammen  
Völker, die dem Joch man weichte!

Freiheit! O Das klinget

Gut, gut, gut!

Gern für sie versprüht sich  
Blut, Blut, Blut.

## H e i n r i c h B r o u g h a m. \*)

Wenn England in richtiger Erkenntniß der Anforderungen des  
Jahrhunderts die zeitgemäße Fortbildung jener großartigen Insti-  
tutionen vollbringt, die seit so langer Zeit die meerumgürtete Insel

\*) Eine kurze biographische Skizze von dem gegenwärtigen Lordkanzler  
gibt das Ausland No. 10. S. 39 hundertsten Jahrganges; einen  
kurzen Abriss von ihm siehe im vorigen Jahrgang in der Reise  
eines amerikanischen Pfarrers in England S. 1378.

vor dem gewaltsamen Sturm, der Throne und Völker taumelnd in  
seinen Wirbeln fortreiß, sicherer bewahrten, als „der Silberwall  
des Oceans;“ wenn es hiedurch mit einem Schritte zu Verbesse-  
rungen fortschreitet über jene gefährliche Kluft zwischen Altem und  
Neuem, an der die übrigen Völker des Welttheils noch schwindelnd  
verwelen; wenn es, während andere Staaten von der Macht des  
Geschicks fortgerissen werden, aus freier Wahl sicheren Blickes  
fortschreitet und ein Ziel erreicht haben wird, das andere auf  
unheilvollen Irrwegen, und spät erst gewinnen werden; so wird es  
unter den Staatsmännern, deren Weisheit eine Wiedergeburt der  
veralteten Institutionen ankündigt, wie sie den kühnsten Hoffnungen  
der Radikalen nicht verschwebte, dem Maune nicht die letzte Wür-  
gerkrone reichen, der lange schon mit allem Zauber der Beredsam-  
keit muthvoll das Evangelium der Fortschritte des Menschengeschlechts  
vor dem staunenden Europa verkündigte.

Brougham ist es, gegen dessen unvergleichliche Kraft, gegen  
dessen kühne Ideen und unbeugsame Ausdauer die große Sache des  
Jahrhunderts in untüglbarer Schuld steht; seinen großen Talenten  
wird es auch England verdanken, wenn es in die Reformbahn der  
mächtigen Zeitbewegung eintritt, ohne warten zu müssen, bis blin-  
des Ungefähr oder Leidenschaft es hinein schleudern. Ein Mann,  
der so wie er „des rechten Weges sich bewußt,“ konnte in der  
schimmernden Waffenrüstung der guten Sache von sich unbedenklich  
im Angesicht der Welt sagen: \*) „Ich weiß es, man wird mich  
einen Neuerungs-süchtigen, einen Freund des Wechsels nennen und  
so einen Feind der Institutionen dieses Landes scheitern. Aber  
wird man den einen Feind derselben nennen, der nicht ihres eigent-  
lichen Wesens willen, sondern der zufälligen Gebrechen wegen, die  
unsere Institutionen äußerlich ankleben, die Schlacken läutern  
will, auf daß das Metall in desto größerer Reinheit hervortrete?  
Dann bin ich allerdings ein Feind, ein Neuerungs-süchtiger dieser  
Art und eines Vorwurfs schuldig, den ich zu vertreten bereit und  
stolz bin. Die einzige Feindschaft, die ich in Bezug auf unsere  
Institutionen in mir fühle, ist gegen die Mißbräuche derselben ge-  
richtet, und mein einziger Wunsch, sie zu reinigen und zu verbessern.“

Indem wir hier einen kurzen Abriss dieses merkwürdigen und  
in der Geschichte dieser Zeiten einzigen Mannes zu entwerfen ver-  
suchen, werden wir ihm nicht auf die Höhe der Stellung folgen,  
zu der ihn sein König berufen hat. Es ist nicht Lord Brougham  
und Baur, der Kanzler des Königreiches, den wir unsere Lesern  
vorführen wollen; wir werden uns hier, in so fern es möglich ist  
ein so großes Bild auf so kleinem Raum zusammen zu drängen, nur  
mit Henry Brougham beschäftigen, und zwar in seiner dreifachen  
Stellung als Anwalt vor den Schranken der Gerichtshöfe, als  
Redner vor dem Hause der Gemeinen, und als Sprecher vor den  
Volksversammlungen. Brougham ist nicht der Mann, dem eine  
Würde von Gestern erst seine Stelle anweist, und sein Gedächtniß  
wird doppelt in der Geschichte glänzen, wenn der Lord auf dem  
Wollfacke nicht hinter dem Mitglied des Hauses der Gemeinen zurück-  
stehn muß.

Man würde Broughams Talenten wenig Gerechtigkeit wider-

\*) In seiner herrlichen Rede über Reform im Court of Chancery,  
auf die wir später zurückkommen werden.

fahren lassen, wenn man ihn bloß als Rechtsgelehrten denken wollte; er war Anwalt im weitesten Umfange des Wortes: Anwalt vor den Gerichtshöfen in seinem Berufe, Anwalt im Parlamente für die Sache des Volkes, überall voll Kraft, Feuer und Beredsamkeit. Es giebt wohl keine öffentliche Behörde, vor der ausgezeichnete Advokaten aufzutreten pflegen, die nicht gelegentlich Zeuge von Broughams Berufsthatigkeit gewesen wäre. Man hörte seine berechtete Stimme im Hause der Lords, vor dem Geheimen Rathe, im Kanzleigerichtshofe, vor allen Civilgerichten, selbst vor der in Gray's Kaffeehaus versammelten Kommission, die über die Rechtsfähigkeit gemüthskrankter Personen entscheidet; und zwar trat er vor dieser in seinem letzten Prozeß von Bedeutung auf. Es war in der Sache des Theehändlers Davies \*) in der Eile, der jetzt wahrscheinlich ohne die außerordentliche Anstrengung, die sein Anwalt für ihn geltend machte, nach den Gesetzen unter die Verurtheilten gezählt würde. Der eigentliche Schauplatz von Broughams Berufsthatigkeit war der Gerichtshof der Kingsbench. Hier fand man ihn schon von früher Morgenstunden an, die ganze Termizeit über und mit geringer Unterbrechung auch den übrigen ganzen Tag, nicht eben immer bei eintönigen Geschäften von besonderer Wichtigkeit theilhaftig, sondern abwartend, bis an ihn die Reihe kam, sich an die Richter zu wenden, wobei er wohl Dinge von höherer Bedeutung im Kopf haben mochte, als die in seinem Altkauszuge standen.

Wenn Du, geneigter Leser, Gelegenheit gehabt hättest, eines Morgens während der Gerichtsverhandlungen die Kingsbench zu besuchen, so würdest Du wahrscheinlich an der äußersten Seite der Sitze, die von den königlichen Anwälten eingenommen werden, einen Advokaten bemerkt haben, mit seinen Altkauszügen vor sich, in die er dann und wann einen flüchtigen Blick warf, wie plötzlich von einem Gedanken über einen Punkt überrascht, von dem er sich Gewißheit verschaffen wollte; worauf er wieder in ein mehr lebhaftes als tiefes Nachdenken zu versinken schien. In seiner oft gewechselten Stellung drückte sich keine in sich abgeschlossene Ruhe aus, vielmehr verräth sich in dem kräftigen Purken an Nase und Oberlippe die heftige innere Bewegung, von der er durch die gewaltsame Unterdrückung ungestümer Gedanken ergriffen zu sein schien. Sein Gesicht machte keinen Anspruch auf Schönheit der Züge oder angenehmen Ausdruck; die Stirne war mehr breit als hoch, die Nase lang und etwas aufgestülpt, die Oberlippe vorstehend und der Mund fest und geschlossen, das Gesicht durchaus blaß und von scharfen Linien des Denkens durchfurcht, die Augenbraunen dicht und voll, ein Auge überschattend, das im ruhigen Zustande klein, und keines besonderen Ausdrucks fähig schien, aber in den Augenblicken der Aufwallung — und diese waren nicht selten oder gemäßt — mit solch ungestümer Kraft aufblühte, wie man es kaum an einem andern Menschen mag gesehen haben. Das ganze Antlitz trug den Ausdruck eines den Studien eifrig ergebenden Mannes, eines tiefen und lebhaften Denkers. Dieß war Brougham.

\*) S. Anst. vor. J. S. 667 — 713.

(Fortsetzung folgt.)

## Verein in England gegen die Censur auf dem Festlande.

Man hat den Engländern oft, und gewiß nicht mit Unrecht, den Vorwurf gemacht, daß sie, wie ihre Insel, in egoistischer Abgeschlossenheit sich fern halten dem Interesse des Continents, und dem Wohl und Wehe der übrigen Völker nur in so fern Aufmerksamkeit zuwenden, als ihr kaufmännischer Vortheil sie dazu auffordert. In der neuesten Zeit dagegen scheinen tendenziöse Sympathien auch unter den europäischen Kathagorisiern mehr und mehr Eingang zu finden. Einen neuen Beweis hiervon sehen wir in einem gegenwärtig zu London gebildeten Vereine, der von allem Andern absehen an und für sich schon eine merkwürdige Erscheinung bleibt. Eine große Anzahl Briten angesehenen Standes hat sich vereinigt, nach allen Kräften zu dem Entzweigen derjenigen schädlichen Institutionen auf dem Festlande mitzuwirken, die dem gesellschaftlichen Glücke Europa's tiefe Wunden schlagen, — und Hoß und Zwietracht, Kriege, Armuth und Gienb unter den Völkern verewigen, indem sie ihre soziale Entwicklung hemmen. In diesem Besuche will der Verein insbesondere gegen das täglich mehr geküßte werden Institut der Censur in mehreren Ländern des Continents zu Felde ziehen, das in den Augen eines jeden Briten als eine politische Inquisition erscheint, die eben so schlimm ist, als die religiöse in Spanien und Italien war. Um dieser der Freiheit der Presse und dem Umfange der Gedanken so schädliche Censurpolitik zu bekämpfen, hat die Anticensorgesellschaft folgende Maßregeln vorgeschlagen: Jeder Censur, wos Ranges oder Standes er auch sey, soll als ein öffentlicher Feind seines Vaterlandes betrachtet und mit einem gesellschaftlichen Interdikt belegt werden, so daß kein rechtlicher Bürger mit ihm Umgang pflegen darf, bis er die Inquisitionssitze wieder niedergelegt haben wird. Die Gesellschaft wird sich die Namen aller Censoren, selbst der weniern, zu verschaffen suchen, und dieselben in den englischen Zeitungen öffentlich bekannt machen.

## Ein- und Ausfuhr in den russischen Häfen.

Im Laufe des Jahres 1850 liefen zu Kronstadt an: Petersburg 1425 Handelschiffe ein (im Ganzen mit einer Ladung von 120,559 Kisten); von diesen waren 746 befrachtet und 677 beurlaubet; hiezu kommen noch 45, die dafelbst überwinterten, und 11 neue russische Fahrzeuge, was eine Gesamtzahl von 1,477 ergibt, von denen 1,460 (mit 124,964<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kisten befrachtet) während der Schifffahrtzeit aufgelaufen sind. Zu Narva betrug die Zahl der angekommenen Schiffe 81; 2 Fahrzeuge überwinterten dort, 86 liefen aus. — Der Werth der Ausfuhr belief sich für den Hafen von St. Petersburg auf 111,255,171 Rubel 54 Kopeken; für den von Kronstadt auf 857,092 Rubel 77 Kopeken; für den von Narva auf 715,710 Rubel 45 Kopeken; also im Ganzen für die drei Häfen auf 112,922,004 Rubel 66 Kopeken. Die Einfuhr wurde berechnet, in dem Hafen von St. Petersburg auf 151,945,176 Rubel 82<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken; in dem Hafen von Narva auf 207,642 Rubel 70 Kopeken; im Ganzen auf 152,150,819 Rubel 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken. Auf- und Einfuhr in den drei Häfen zusammengenommen, ergibt sich ein Umsatz von 265,078,824 Rubel 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken.

Unter den Einfuhren in den Hafen von St. Petersburg kommen vor:

an gemünztem Golde	611,561 Rubel — Kopeken;
an gemünztem Silber	8,577,784 — 5 —
an Gold in Barren	1,170,000 — — —
an Silberbarren	3,615,500 — — —

Im Ganzen . . . 14,011,148 Rubel 5 Kopeken

Im Vergleiche mit dem Jahre 1849 hat der Betrag der Einfuhren in den Hafen von St. Petersburg eine Verminderung von 17,192,226 Rubel 54<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeken erfahren; dagegen die Ausfuhr eine Erhöhung von 3,231,521 Rubel 45 Kopeken. Die Verminderung der Einfuhr erstreckte sich vorzüglich über rohe und gekämmene Baumwolle, Koffee, Zucker, Speereizwaren, weßene und baumwollene Zeuge, Wein unterm Reis, Arzneiwaren u. s. w.; einer Vermehrung der Einfuhr hatten sich zu erfreuen: Gold und Silber, Seidenwaren, Wein in Bouceillen und andere starke Getränke. In der Ausfuhr ergab sich eine Verminderung an Unschlitt, Kernen, Zuckern, Eisen, Kupfer, Seilen und Tauen, Kornfrüchten

(Walzen ausgehoben); eine Vermehrung der Ausfuhr fand Statt in Hanf, Lein, Peterske, rohen Häuten, Walzen, Leinwand u. s. w. Für den Hafen von Narva ergab sich eine Verminderung in der Ausfuhr von 54,379 Rubel 59 Kopeken, und in der Einfuhr von 1,270 R. 89 Kop.

Der Ertrag der Douanen, Quarantänen und anderer Auflagen auf die ausgefuhrten Waaren belief sich zu St. Petersburg auf 4,855,665 Rubel 60% Kopeken; zu Kronstadt auf 30,516 Rubel 58% Kopeken; zu Narva auf 52,901 Rubel 17 Kopeken. Der diesjährige Ertrag von den Einfuhrzögen dagegen war zu St. Petersburg 32,709,584 Rubel 71% Kopeken (das Lager- und Magazinirungsgeld mit eingerechnet); zu Narva 295,538 Rubel 5% Kopeken; die Gesamteinkünfte: 37,884,106 Rubel 9% Kopeken, die im Vergleich mit denen des vorhergegangenen Jahres für die Häfen von St. Petersburg und Kronstadt einen Anstieg von 2,587,264 R. 72% Kop. und für den von Narva eine Vermehrung von 8,974 Rubel 57% Kopeken ergeben. Der Werth der eingefuhrten Waaren betrug im Jahre 1850 in St. Petersburg nur 10,398 Rubel; er belief sich im Jahre 1829 auf 71,428 Rubel. Diese beträchtliche Zunahme ist ein günstiges Anzeichen für den Handel, dem die Schmuggel immer Eintrag thut.

Die Einfuhr zu Odessa berechnete sich im gedachten Jahre auf 15,357,464 Rubel, wovon die Gefälle an den Staat 1,217,825 Rubel betrugen; die Ausfuhr belief sich auf 27,051,960 Rubel; die Ausgaben davon auf 516,268 Rubel.

In dem Hafen von Theodosia liefen im verfloffenen Jahre 126 Fahrzeuge ein, von denen 99 Ladung einnahmen. Die hiedurch bewirkte Ausfuhr ergab einen Werth von 1,755,153 Rubel 70 Kopeken, insbesondere von 48,500 Rubel in Metallwaaren; eingeführt wurde für 715,250 Rub. 50 Kopeken in Kaufmannswaaren, und 824,926 Rubel 50 Kopeken in verschiedenem Gold und Silber. Die Ausgaben für Ein- und Ausfuhr ertrugen 225,508 Rubel 82 Kopeken. Unter andern liefen dort 70 Rüstungsfahrer ein, die für 250,664 Rubel 31 Kopeken Nationalprodukte einfuhrten und dafür andere Artikel zum Werthe von 56,165 Rubel 64 Kop. liefen. Auf die Ausfuhr dieses Hafens wirkten im vergangenen Jahre nachtheilig die misrathene Ernte im südlichen Rußland und die Schwierigkeiten, die dem freien Verkehr im Innern durch die Cholera Morbus bezeugneten. Indes läßt sich für den Verkehr dieser Stadt für die Zukunft ein fortwährend steigendes Verhältniß erwarten, seitdem die Getraidehändler die Vorteile kennen gelernt haben, die ihnen der Hafen von Theodosia zur Ausfuhr der Getraidefruchte gerade zu einer Zeit bietet, wo sie auf den Märkten des südlichen Europa's am Gesuchtesten sind, zur Zeit nämlich, wo das agowische Meer mit seinen Häfen durch das Eis geschlossen ist.

Die äußerst billigen Auslagen für Einschiffung, Lagerung und andere lokale Bequemlichkeiten sind gleichfalls geeignet, die Aufmerksamkeit der Exportanten auf diesen Hafen zu ziehen. Der einzige Uebelstand daselbst liegt für die Europäer darin, daß der Handelsstand dieser Stadt aus lauter Orientalen besteht; doch Dieß kann nur ein Motiv werden, um dort andere Niederlassungen dafür zu bilden, die, wenn sie solche Verbindungen mit den Handelsplätzen des mittelländischen Meeres anknüpfen, die Aussicht auf doppelten Vortheil haben, indem sie nämlich selbst gewinnen müssen und außerdem auch dazu beitragen, den Verkehr der Provinz zu erweitern.

#### Vermischte Nachrichten.

Die Berichte, die der australischen Ackerbau-Gesellschaft in einer ihrer letzten Sitzungen vorgetragen wurden, lauteten sehr günstig. Seit Hr. C. Barry die Führung der Compagniegeschäfte daselbst übernommen hatte, hat das Unternehmen den erfolgreichsten Fortgang gewonnen. Ihre Wollensproduktion stieg im verfloffenen Jahre zu dem Ertrag von 10,000 Pf. Sterl. Es ergab sich ferner, daß einige neue Maßregeln der Regierung in Bezug auf den Verkauf des Grundes und Bodens in der Kolonie, den Unternehmungen der Compagnie sehr vortheilhaft geworden seien. Die Versammlung bewilligte den Direktoren der Compagnie für ihre pünktliche Geschäftsführung einen jährlichen Gehalt von 500 Pf.

Man beginnt jetzt in Frankreich die Goldminen von Gardette (Département der Isère) zu bearbeiten, wozu Hr. Ebnard van der Velde und Comp. die königliche Erlaubnis erhalten hat. Diese Goldminen, die erst

nach die scharfen Arbeiten Herrtard's de Abury und den Bericht Schreiber's bekannt geworden sind, waren Anfangs von Ludwig XVI seinem Bruder, dem Grafen von Provence (nachherigem Könige Ludwig XVIII) geschenkt worden, und Napoleon hatte kurz vor seinem Sturze den Entschluß gefaßt, sie auf Rechnung des Staates bearbeiten zu lassen. Die Hauptader dieser Minen, die von einer außerordentlichen Reinheit ist, streicht sowohl an der Oberfläche als in der Tiefe in einer ununterbrochenen Länge von 450 Metres.

Eine Schrift: „Gedanken über die Ursachen und Heilmittel der gegenwärtigen Noth.“ von Barber Beaumont, berechnet den reinen Ertrag der öffentlichen Einkünfte in England (die Erhebungskosten jedoch nicht eingerechnet) von 1603 bis 1850 auf folgende Weise: Bei der Thronbesteigung

Jakob's I., 1603, beliefen sie sich auf	600,000 Pf.
Karl I., 1625	896,819 —
Während der Republik, 1648	1,517,217 —
Karl II., 1660	1,800,000 —
Jakob's II., 1685	200,000 —
Wilhelm's und Maria's, 1688	2,001,855 —
Anna's, 1701	3,895,905 —
Georg's I., 1714	5,694,605 —
Georg's II., 1727	6,762,643 —
Georg's III., 1760	8,525,540 —
Georg's IV., 1820	16,152,651 —
Wilhelm's IV., 1850	17,159,875 —

Im gegenwärtigen Augenblicke sind folgende Mittheilungen vielleicht von Interesse:

In Rußland kommen jetzt drei und siebenzig Journale heraus, von denen „die nordische Bienen“, „der Patriot“, „der Invalid“, sich der größten Verbreitung zu erfreuen haben; sie sind in nicht weniger als zwölf verschiedenen Sprachen geschrieben. Die Zahl der Elementarschulen ist in Rußland 1411, die von 70,000 Schülern besucht werden; so daß im Verhältniß zu der übrigen Zahl von Kindern, die zum Unterrichte fähig wären, von denselben, welche wirklich einige Erziehung erhalten, wenn auch nur eine höchst oberflächliche, nicht mehr als 1 auf 567 kommt. Es bestehen in Rußland sieben Universitäten, auf denen 300 Professoren lehren und 5100 Jünglinge Unterricht erhalten. Die geistlichen Pflanzschulen sind wohl bestellt, indem die vier theologischen Akademien zu Kiew, Petersburg, Moskau und Kasan, mit 75 höheren und 18 niederen Seminarien, die zur griechischen Kirche gehören, 26,000 Jüglinge enthalten, die unter 427 Professoren vertheilt sind. Die römisch-katholische Kirche besitzt 15 Seminarien, in denen gegen 250 junge Leute zu Priestern erzogen werden.

Nach einem neu-vorher Handelsjournale sind in der einzigen County Dneita zwölf Baumwollenspinnereien in Thätigkeit, von denen sechs allein 18,736 Spulen beschäftigen. Diese zwölf Manufakturten geben 968 Personen Arbeit. Der Verbrauch an Baumwolle beläuft sich in denselben jährlich auf 1,250,000 Pf., die zu 156,250 Dollars angeschlagen werden; dagegen fabriziren sie für 525,750 Dollars Handelswaaren. Diese zwölf Manufakturten haben 750,000 Dollars zu errichten gekostet; ihr gegenwärtiger Werth ist auf 565,000 Dollars geschätzt. In dem ganzen Staate von Neu-York zählt man 208 Wollen-, 88 Baumwollen- und 202 Eisens-Manufakturten. Von den Baumwollenspinnereien haben, eine in die andere gerechnet, jede 1,500 Spulen, und verarbeiten insgesammt jährlich 6,600,000 Pf. oder 22,000 Ballen Baumwolle; sie verfertigen jährlich für 3 Millionen Dollars Handelswaaren. Ferner zählt man in dem genannten Staate fünfzig Papiermühlen, neun Glashütten und mehr als dreißig Rohgerberrien, die 512,000 Häute gerben.

Die Zahl der Wohnhäuser, die am 5 April, dem Ende des Etatsjahres 1850, in England Fenstersteuer bezahlten, beläuft sich auf 541,195; unter diesen sind London, Middlesex und Westminster mit 89,808. Die Gesamtzahl der mit der Haussteuer belegten Wohngebäude betrug am Ende gedachten Etatsjahres 578,786; davon kommen auf London, Middlesex und Westminster 116,279. Der Ertrag der Miethzinsen im ganzen Lande wies sich auf 11,154,409 Pf. aus, darunter die City von London mit 771,614 Pf., Westminster mit 1,200,277 Pf.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 91.

1 April 1831.

## Sir Stamford Raffles.

(Schluß.)

So groß auch der Spielraum war, welchen Sumatra darbot, so genügte derselbe doch der Thätigkeit des Gouverneurs nicht, der mit Eifer jeden Gegenstand ergriff, wobei ihm das Interesse seines Landes und der Menschheit in Betracht kam. Sir Stamford hatte in Erfahrung gebracht, daß die der Niederlassung von Tappanuli gegenüberliegende Insel Nias durch den Sklavenhandel furchtbare Verheerungen erlitt; sofort sandte er eine Kommission hin, um sich nähere Aufschlüsse zu verschaffen. Da zeigte sich denn, daß die Bevölkerung nicht weniger als 230,000 Seelen betrug, daß jährlich 12,000 Sacke Reis ausgeführt werden konnten, und daß der Sklavenmarkt jährlich über 1300 Personen in Anspruch nahm. „Die Insel,“ sagt Sir Stamford, „liegt im Angesicht Sumatra's, und wird von den meisten Schiffen auf der Vorkreuzfahrt gesehen. Sie hat ein Areal von ungefähr 1500 Quadratmeilen und auf die Quadratmeile kommen etwa 153 Einwohner. Das Land ist vorzüglich angebaut, der Boden reich, und der Menschenschlag ohne Ausnahme der schönste, welchen ich im Orient traf. Es ist eine blonde, kräftige, athletisch gebaute, thätige Völkerschaft, die auch in geistiger Hinsicht ihre Nachbarn auf der Küste von Sumatra weit übertrifft. Worüber ich mich am Meisten verwunderte, ist der verhältnißmäßig hohe Grad von Civilisation, den sie ohne Verkehr mit Außen erreicht haben. Man weiß schlechterdings nicht, woher die Insel ihre Bevölkerung erhielt. Die Leute selbst sagen, ein Mann und ein Weib seyen vom Himmel gekommen, und von diesen stammten sie her. In Sprache, Charakter, Staatseinrichtungen weichen sie von allen Völkern, die wir kennen, auffallend ab. Weder der Hinduismus noch der Dienst Mohammeds konnten sich zu ihnen den Weg bahnen; von Muselmännern leben bloß einige Kaufleute längs der Küste. Die Insulaner wohnen nicht nur in ansehnlichen und bequemen, sondern auch in niedlich und sogar geschmackvoll ausgestatteten Häusern; sie tragen eine Menge goldener und anderer Zierathen an sich, die man sich nicht origineller denken kann; ihre Dörfer haben regelmäßige und gepflasterte Gassen, mit Eingängen durch Alleen; steinerne Treppen führen auf die Spitze der Hügel, wo sie meist, mitten im Schatten herrlich belaubter Baumgärten, liegen; Hügelabhänge und Thäler bedeckt der Sammtteppich einer sorgsam gepflegten Natur und auf der ganzen Insel sieht man keinen Waldbaum; alles

Wilde ist vor der Kraft des Fleißes verschwunden. Bei jedem Dorf befinden sich steinerne Bäder, welche nach den verschiedenen Geschlechtern abgetheilt sind, und an Römerlurus erinnern. Wir haben einen vortrefflichen Hafen entdeckt, und zwei Militärstationen, bloß zum Schutze unserer Flagge, daselbst angelegt; ich hoffe, die Insel soll mir manche angenehme Beschäftigung gewähren.“ Sir Stamford's erste Maßregel, um die Civilisation auf dieser Insel zu fördern, war, daß er dem Sklavenhandel ein Ziel setzte, wodurch er sich indeß das entschiedene Mißfallen der Kompagnie Direktoren zuzog, die ihm sogar drohten, ihn von seiner Statthaltertschaft zu entfernen. Möchte jedoch auch das Resultat seyn, welches es wollte, so wäre es auf keinen Fall von langer Dauer gewesen. Denn bei der nachmaligen Zurückgabe Bencoolen's an die Holländer kam der Sklavenhandel dem Pulo Nias wieder mehr in Aufnahme als je, da Batavia und Beurebon einen großen Theil ihres Bedarfs von dort aus beziehen.

Nach dem allgemeinen Frieden suchten die Holländer auf jede Weise ihr altes Erbkolonien in dem ostindischen Archipel herzustellen; dieses Bestreben zeigte sich aber nach dem letzten Vertrag, wodurch sie Bencoolen zurückerhielten, und dadurch die einzigen Straßen, zwischen Mauritius und China, die Sunda- und Malaccastraße, in ihre Hände belamen, für den englischen Handel, dem die kleine Niederlassung auf Penang keinen hinlänglichen Anhaltspunkt sicherte, von einer so bedrohlichen Seite, daß Sir Stamford es nothwendig erachtete, sich persönlich nach Kallutta zu verfügen, um den Generalstatthalter auf die Gefahr aufmerksam zu machen. Lord Hastings, der seine Ansicht vollkommen theilte, ermächtigte ihn sogleich zur Gründung einer Schiffstation, welche diesem Uebelstand abhelfen sollte, und deren Lage zu erwählen er ihm anheimstellte. Demnach pflanzte Sir Stamford im Februar 1819 in Sincapur an der Mündung der Straße von Malacca die britische Flagge auf. Die neue Niederlassung gedieh rasch; schon nach vier Monaten hatte die Bevölkerung um 5000 Einwanderer, meist Chinesen, zugenommen, und in den ersten dritthalb Jahren wurden bereits 161,000 Tonnen Waaren im Betrag von zwei Millionen Pf. St. umgesetzt. In Bencoolen bestiegen sich, wie Sir Stamford bemerkt, die Ausgaben in einem Monat höher als in Sincapur in zwölf; das dort umgesetzte Kapital überstieg in keinem Jahr 400,000 Doll., meist für Rechnung der Kompagnie; hier erreichte es, ungerechnet jene Divid. 8 Millionen. Für den Handel war seiner Meinung nach Sincapur mehr werth als das Gebiet eines ganzen Reichs. Für diese Kolonie entwarf Sir

Stamford ein Gesetzbuch, das auf den einfachsten Billigkeits- und Rechtsgrundlagen beruhte; es hebt mit der Erklärung an, Sincapur sey ein Freihafen, wo alle und jede Schiffe einer Nation wie der andern abgabefrei einlaufen und Handel treiben könnten. Wie in Bencool so verbot er auch in Sincapur Hasardspiele und Hahnengefechte bei Strafe der Vermögensconfiscation und Verbannung, und vom 19 Februar 1819 sollte Niemand mehr als Sklave eingeführt oder verkauft werden können. Dabei vergaß er der Sorge für die Wissenschaften nicht. Das englisch-chinesische Kollegium zu Malacca wurde nach Sincapur versetzt, und mit einem malaischen Kollegium vereinigt, und beide bildeten Theile des wissenschaftlichen Instituts, an welchem Professoren der Naturwissenschaften u. Unterricht gaben. Sincapur betrachtete Sir Stamford als ein Kind, an dem sein Herz mit Zärtlichkeit hing. „Unser Feld,“ schreibt er an Dr. Wallis, „ist Indien jenseits des Ganges, mit Einschluß des malaischen Archipels, Australiens, China's, Japan's und der Eilande des stillen Ozeans — bei Weitem die bevölkerteste Hälfte der Welt! Glauben Sie nicht, lieber Freund, daß es mir um den eiteln Ehrgeiz eines Namens zu thun ist; es ist für mich ein Akt der Pflicht und Dankbarkeit. In diesen Ländern habe ich meine kleine Unabhängigkeit errungen und meine besten Jahre verlebt; ich bin durch manche Bande herber wie freundlicher Erfahrungen an sie gefesselt. Hier möchte ich auch ein gutes Werk stiften.“ Seine Gesundheitsumstände nöthigten ihn seinem noch unvollendeten Werk und bald der öffentlichen Laufbahn in Indien überhaupt Lebewohl zu sagen. Nach Europa zurückgekehrt, starb Sir Stamford Raffles, nachdem er einige Wochen zuvor einen apoplektischen Anfall gehabt, am 5 Julius 1826. \*)

\*) Die Bevölkerung Sincapurs zählt nach dem Census vom 1 Januar 1850

	männlichen	weiblichen	Gesammt.
Europäer . . . . .	75	19	
Indo-Briten . . . . .	21	8	
Eingekerkerte Christen . . . . .	228	117	
Armenier . . . . .	16	7	
Juden . . . . .	9		
Araber . . . . .	28		
Malaien . . . . .	2645	2550	
Chinesen . . . . .	6021	554	
Indier von der Küste von Coromandel . . . . .	1157	51	
Hindustaner . . . . .	308	114	
Javanesen . . . . .	381	226	
Bugi's, Bali'er ic. . . . .	1048	812	
	12215	4421	

In dem J. vom 1 Mai 1828 bis zum 1 Mai 1829 betrug die Einfuhr, Waaren und Baars, 18,316,962 Siccacurpien; die Ausfuhr 16,868,962. Bringt man den Zwischenhandel nach Penang und Malacca mit in Rechnung, so erhält man als den ersten Betrag 19,611,205 und als den letzten 18,016,605 Siccacurpien; es kommen nämlich auf diesen Zwischenhandel 1,261,241, nämlich mit Penang 812,834%, und mit Malacca 418,102%. In Penang beliefen sich die Einfuhren in derselben Periode auf 6,057,101 und die Ausfuhren auf 4,320,777; in Malacca auf 1,541,499 und 957,450, und auf den drei Niederlassungen zusammen auf 65,948,665% und 22,126,562 Siccacurpien.

## Wasserrevolutionen.

(Fortsetzung.)

Beispiele von der großen Gewalt, welche das Meer besitzt, um Feldmassen von ungeheurem Gewichte abzutragen, bieten die Shetlandinseln dar, welche zugleich von den Fluthen des atlantischen Ozeans gepelzt, und durch eine gewaltige Strömung unterwühlt werden. Ein Block von neun Fuß in der Länge, und vier in der Dicke wurde im Winter 1818 auf eine Entfernung von 150 Fuß einem Abhang hinan gewälzt; ähnliche Fälle giebt es in Menge. Die merkwürdige Zerrissenheit der Küstenlinie der westlichen Eilande, der Shetlands, Orkneys und der Westküsten von Schottland und Irland, wie von Norwegen, ist ohne Zweifel hauptsächlich dem Anstossen des atlantischen Meeres, und der eben so heftigen nordwestlichen Strömung zuzuschreiben. So werden diese Küsten zu einem bloßen Gerippe von Vorgebirgen und Inseln oder zu Büscheln nadelförmiger Felsen ausgewaschen, worin man die letzten Felsen eines zusammenhängenden Landes erkennt. Vornehmlich jeder Sturm richtet an ihnen eine merkwürdige Verheerung an, und wie uns Dr. Hibbert zeigt, verbindet sich hier mit der Gewalt des Meeres häufig noch der Blitz, um die härtesten Felsmassen zu zerschmettern, und in ungeheuren Trümmerhaufen über das Land und unter dem Wasser zu streuen. Zu den letzten zwanzig Jahren sind von der Insel Sheppey fünfzig Morgen Landes, welche sechzig bis achtzig Fuß über der Meeresfläche lagen, abgeböscht worden. Die Kirche von Minster, die jetzt nahe an der Küste steht, soll noch vor fünfzig Jahren in der Mitte der Insel gelegen seyn; und man vermuthet, daß nach dem jetzigen Grade der Zerstörung in einem weiteren halben Jahrhundert die ganze Insel zernichtet seyn wird. So waren die Goodwin Sandbänke, der Sage nach, weiland Ländertheile der Carol von Goodwin, was ohne Zweifel auf das frühere Daseyn einer Insel oder die Ausdehnung der Küste nach dieser Richtung hindeutet, welche wie Sheppey weggeschwemmt worden. Die Vermuthung einer früheren Verbindung von England und Frankreich gewinnt viele Wahrscheinlichkeit durch die Bemerkung des jetzt noch vor sich gehenden schnellen Schwindens des Landes an dem englischen Gestade, wie sie Lyell gesammelt hat. Die französische Seite des Kanals ist eben so zertrüffelt durch die Heftigkeit der großen Springfluth, die sich in Gestalt eines mächtigen Flusses durch diese Meerestraße drängt. Als Beispiel gilt, daß, wo Klippen und steile Felsen das Ufer bilden, immer ein Abstoßungsprozeß stattgefunden hat oder noch stattfindet, und daß sich eine Strömung, längs der Küste bewegt, welche das zertrümmerte Gestein in die Tiefe des Wassers führt. Wellen allein vermögen schon einen Felsen anzufressen, und aufzubrechen, aber ohne eine Strömung die die Trümmer wegtrüge, wäre die Bildung von Klippen nicht möglich. Durch das Schieben der Strömung geschieht es oft, daß das Meer zurücktritt, und unter dem von ihm untergrabenen Klippen eine Böschung, oder ein flaches Sand- oder Lehmufer zurückläßt. Verändern sich die Umstände, durch welche die Richtung der Strömungen und demzufolge ihre Ausbreitung und Anlaufungsgewalt örtlich bedingt ist, so mag die See wieder dahin zurückkehren.

Das Vorhandenseyn von Strömung und Springfluth da, wo sich Flüsse in die See ergießen, ist von bedeutender Einwirkung auf den

**Charakter der Mündungen.** Wir haben das Entstehen der Deltas, dieser flachen Alluvialprojektionen, verfolgt, wie die von Flüssen hinabgetriebenen Substanzen auf die Verstopfung der Mündungen hinarbeiten, wenn sie in stehendes Wasser, wie Seen im Innern des Landes oder Meere ohne Strömung eintreten. Gießen sie im Gegentheil in Meere, wo eine Strömung die Küste entlang stattfindet, so wird die losgerissene Masse weggeschafft, ehe sich ein bleibender Niederschlag bilden kann, und so kann die Küstenlinie nicht zunehmen. Kommt zu einer Strömung noch hinzu, daß hohe Fluthen an der Mündung der Flüsse aufsteigen, so wird diese im Gegentheil beständig erweitert; Ausbuchtung tritt an die Stelle der Anhäufung und eine Seebucht bildet sich statt der Projektion. So entstanden die großen Buchten der Flüsse Themse, Savern, Solway, Seine, Gironde, Tago, Elbe, Delaware und vieler anderer, weil sie in Fluthmerre abfließen, denn sonst müßten sie längst die großen unterseischen Thäler, die sie berühren, ausgefüllt haben, statt daß sie dieselben offen halten und täglich erweitern. Ist an der Mündung eines Flusses eine Strömung, so setzt sich an der Scheidelinie zwischen der Strömung des Flusses und der des Meeres, die sich gegenseitig neutralisiren, eine Quantität fortgetriebener Substanzen fest, und eine Barre oder verlängerte Bank quer durch die Mündung des Flusses ist das Resultat davon. Die Ausdehnung und Höhe der Barre, so wie ihre Form, hängen von der relativen Kraft und Richtung der antagonistischen Strömungen des Meeres und des Flusses ab. Der letztere erhält sich beinahe immer eine Oeffnung zum Ausfluß durch die Barre am vorderen Ende der Richtung der Meeresströmung; aber wo die Gewalt des Flusses verhältnißmäßig unbedeutend, da fällt sich die Barre, und der Strom steigt entweder durch, oder er wird durch dieselbe zu einem See eingedämmt und überfließt sie an einer oder an mehreren Stellen, die sich zufällig zu Verbindungsgeländen gebildet haben, Seewasser zulassen und sich dann wieder schließen, so daß jener See abwechselnd Salz- und süßes Wasser enthalten kann. Barren und Untiefen entstehen auch, wo zwei Meereströmungen, welche Ablagerungsstoffe schwebend mit sich führen, oder wo Strömung und Springfluth zusammentreffen, oder längs der Gränzlinie einer Strömung, die an stehendes Wasser anstößt. Die Richtung jeder Strömung hängt hauptsächlich von der Gestalt der Ufer ab, an welchen sie vorüberkommt; sie wird durch vorstehende Landspitzen, Ränke und Untiefen abgelenkt. Hinter solchen Vorsprüngen bleibt das Wasser ungestört, es sey denn, daß die Reibung des vorbeischießenden Stromes Wirbel verursacht. Die Gränzlinie der Strömung und des stehenden Wassers bestimmt sich durch die Stärke und die frühere Richtung der ersteren, so wie durch den Widerstand der Vorsprünge; aber gemeinlich nimmt sie eine mehr oder weniger regelmäßige Krümmung mit Rücksicht auf diese Umstände an. Längs dieser Streiflinie sehen sich die geschwemmten Körper nieder, da die Schwere ihrer Theile sie über diejenige Linie hinwegträgt, welche die fortbewegende Kraft des Stromes begränzt. Die Etangs im Süden von Frankreich, die Häfen von Nordpreußen, die Fjorde der Westküste von Dänemark, die großen Lagunen im Meeresbusen von Venedig kann man als bedeutende Beispiele stehender Teiche nennen, welche durch Barren angeschwemmter Körper, die sich längs der begränzenden Krümmung einer großen Seestromung gelagert haben, vom Meer abgeschlossen sind. Die

lange schmale Küstenlinie und Inselkette, welche den Norden von Holland umgürtet, scheint einst eine ausgedehnte Barre dieser Art mit verschiedenen Lagunen von der Mündung der Schelde bis zur Elbe gebildet zu haben; aber durch den mächtigen Andrang der Meereströmung gegen das Land, vielleicht in Folge der ungeheuren Bänke, die sich im deutschen Meer ansetzten, ist Alles schnell wieder losgerissen worden. Rhein und Ocean streiten sich hier mit einander um den Boden von Nordholland; der eine sucht aus der Küste eine krumme Linie zu gestalten, der andere will ein Delta daraus machen.

(Schluß folgt.)

**Römischer Luxus in Betreff der Thiere, welche bei den öffentlichen Spielen und anderen feierlichen Gelegenheiten in Rom zur Schau gebracht wurden.**

Hr. Monget, Mitglied der Academie der schönen Wissenschaften in Paris, hat Alles gesammelt, was sich in den Werken der Alten über die Thiere vorfindet, welche in Rom bei den öffentlichen Spielen erschienen, und hat davon der Academie ein höchst interessantes Verzeichniß überreicht, nicht allein, weil es eine Idee von dem erstaunenswürdigen Luxus des römischen Volkes und den ungeheuren Kosten giebt, welche man dieser Art von Feiertagsfeiern zum Opfer brachte, sondern auch, weil aus seinen Nachrichten hervorgeht, welche ungeheuren Mittel die alten Naturforscher an der Hand hatten, die allerfeinsten ausländischen Thiere zu beobachten.

Im Jahre der Stadt Rom 479 (273 vor Chr.) nahm Curius Dentarius dem von ihm besiegten Porcius vier Elephanten ab, welche dieser selbst von Demetrius Poliorcetes erbeutet hatte. Sie sind die ersten, welche die Römer haben. Metellus ließ 252 Jahre vor Chr. auf Fährten 142 Elephanten nach Rom bringen, die er den Karthagen abgenommen und sie im Circus mit Pfeilen erlegen, indem man von ihnen keinen Gebrauch zu machen wollte. Im Jahre 169 wurden bei den Spielen des Scipio Nasica und des Publius Lentulus drei und zwanzig Panther und vierzig Bären vorgezeigt. Im Jahre 93 ließ Sylla zur Zeit seiner Prätur hundert männliche Löwen mit einander kämpfen.

Neruntius Scaurus zeigte im Jahre 58 dem Volke in den berühmten Spielen, die er während seines Amtes als Consul gab, zum ersten Male einen Hippopotamus (Nilpferd), von fünf Krokodilen und hundert und fünfzig Pantheren begleitet. Pompejus stellte zur Einweihung seines Theaters einen Löwen, den äthiopischen Affen, die Kage Caracal und ein einbeiniges Nashorn zur Schau aus. Zu gleicher Zeit sah man sechshundert Löwen, worunter dreihundert und fünfzig Männchen, und vierhundert und zehn Panther; dabei kämpften bewaffnete Männer mit zwanzig Elephanten.

Sechs und vierzig Jahre vor Christus ließ Cäsar eine Giraffe und vierhundert Löwen, sämtlich Männchen mit Weibchen, vorsehren. Diese Aufstellungen nahmen unter den Kaisern noch mehr zu.

Eine Aufzucht von Ancora preist Augustus, weil er dreitausend fünfhundert wilde Thiere zur Beunruhigung des römischen Volkes habe niedersargeln lassen. Bei der Einweihung des Tempels des Marcellus wurde dem sechshundert Panther erwidert. Es erschien ein Königtiger; eine gegen fünfzig Fuß lange Schlange wurde dem Volke auf dem Forum vorgezeigt, und in den Circus des Alaminius leitete man Wasser, in welchem sechs und dreißig Krokodile umhergeschwammen, die nachher sämtlich in Stücke zerrissen wurden. Beim Triumpe Augusts über die Kleopatra wurden ein Nashorn und ein Nilpferd gezeig.

Den Thieren setzte man ganz außerordentliche Dinge einzuweisen. So ließ Calpurnia, 56 Jahre nach Chr., ein Preisspiel mit Kamelen veranstalten, welche an großen Wagen angespannt waren, und Galba, als Kaiser, Elephanten auf dem Seile tanzen. Unter Nero sah man einen Elephanten, auf dem ein römischer Reiter saß, auf einem Stride von der Höhe der Bäume bis an deren entgegengelegtes Ende herabsteigen. Zu solchen Kunststücken wurden junge, in Rom selbst geborne Elephanten abgerichtet,



denn damals kannte man die Mittel, sie zur Fortpflanzung in der Gefangenschaft zu bringen. Claudius besaß auf Ein Mal gegen vierzig Königtiger, wovon das Monument vor einigen Jahren wieder aufgefunden wurde. Selbst der weise Aulus bestimmte bei der Einweihung seiner warmen Bäder neuntausend schwach wille als zahme Thiere zum Tode, dabei kämpften auch Weiber miteinander.

Ein ganzes Buch der Epigramme Martials ist dazu bestimmt, die Thiere zu feiern, welche von Domitian dem Volke gezeigt, und beim Schenken der Festein gesagt wurden; hier kämpfte eine Frau mit einem Löwen, dort zerriss ein Königtiger einen Löwen in Stücke. Kuroschfen waren großen Wagen vorgespannt. Zu dieser Zeit war es auch, daß man zum ersten Male das zweihörnige Nashorn sah; dasselbe findet man auch auf den Münzen dieses Kaisers abgebildet. Nicht weniger als gegen elftausend sowohl zahme als wilde Thiere wurden im Jahre Christi 105 bei den Spielen getödtet, welche Trajan feierte, nachdem er den König Decabalus besiegt hatte. Antonin zeigte Elephanten vor, Krokodile, Nilpferde, Tiger, und zum ersten Male Hyänen, und die große Antilope mit dem spiralförmigen Korymben (*Antilopa strepsiceros*). Marcus Aurelius, viel empfindlicher, hatte Abscheu vor solchen Schauspielen; allein mit neuer Kraft erstanden sie unter Domitian, der, als sein Vater starb, vierzehn Tage hintereinander Spiele gab, und dabei einen Tiger, ein Nilpferd und einen Elephanten eigenhändig tödtete, und Straußen den Hals abhieb. Herodian bemerkt selbst, daß diese getödteten Strauße noch einige Schritte weit gingen, was weniger Erstaunen erregen dürfte, wenn man bedenkt, daß auch Enten unter ähnlichen Umständen dasselbe thun.

Eine der merkwürdigsten dieser Darstellungen war die des Philipp im Jahre Chr. 248. Die zu diesem Feste von Gordian dem Dritten zusammengebrachten Thiere, der jenes Fest zu feiern sollte, bestanden aus zwei und dreißig Elephanten, zehn Stentieren, zehn Tigern, sechzig gezähmten Löwen, dreißig Leoparden, zehn Hyänen, einem Nilpferd, einem Nashorn, zehn Straußen, zwanzig wilden Eseln, vierzig wilden Pferden, zehn Argosenten (es ist unbekannt, welches Thier damit gemeint ist), und vielen andern. Sie alle wurden getödtet.

Probus ließ bei seinem Triumph im Circus einen Wald anlegen, in welchem tausend Strauße, tausend Hirsche, tausend wilde Schweine, tausend Dammhirsche, hundert männliche und eben so viele weibliche Löwen, hundert Leoparden aus Libyen und eben so viele aus Syrien, dreihundert Bären, Kamelle und viele Bergschafe u. s. w. umherliefen. Es scheint, daß die gezähmten Schweine, welche man bei den Spielen des Carius und des Numerius sehen ließ, und die von dem Dichter Catpurnus besungen wurden, sogenannte Dabirussas oder Hirscheber (*Sus babirusa*) waren.

Konstantin hob diese blutigen Spiele und die Kämpfe im Circus auf. Inzwischen spricht Symmachus unter Theodosius noch von Pantheren, Leoparden und der Antilope Abbar. Nach berichtet er, daß die für den Circus bestimmten Krokodile nach vierzig Tagen aus Hunger starben.

Claudius sagt, daß Honorius vor seinen Wagen Tiger angespannt hatte; und Marcellinus erzählt, daß Justinian zwanzig Löwen und dreißig Panther sehen ließ. — Die Schwermüdigkeit, sich zu dergleichen Missethaten Thiere zu verschaffen, der Verfall der römischen Seidmacht, so wie endlich die erwachende Menschlichkeit, waren ohne Zweifel Ursache, diese barbarischen Gebräuche zu unterbrechen, die vielleicht eingeführt worden waren, um ein zum immerwährenden Kriege bestimmtes Volk an das Vergießen von Blut zu gewöhnen.

## Diebstich und Sumarow.

(Aus polnischen Blättern.)

Mit der unüberwindlichen Gewalt eines Orkans wollte Graf Diebstich mit einem entscheidenden Schlage die „rebellischen Polen vor sich niederwerfen.“ Jernnahmen. Kranten von den Siegen, die er über ein hinter den Fortschritten der europäischen Kriegskunst weit zurückgebliebenes, in Sklaverei und Demoralisation verfunkenes Volk erringen, hielt er es für eben so leicht, ein Volk zu vernichten, das, in der Schule selbstverschuldeten Unglücks gereift, von der großen Bewegung des Jahrhunderts ergriffen, geschworen hatte, seine unwürdigen Befehl zu drehen, und für die Freiheit und das schmachvoll entlassene Recht der Selbstständigkeit zu streiten oder zu sterben. Die Brust der Polen hat seiner überlegenen Macht wider-

steiglichere Hindernisse entgegengesetzt, als die Schlachten des Baltik. Die Ufer der Weichsel sind durch Thaten verewigt worden, die Alles überglänzen, was die Geschichte der Herz- und Mithelwelt aufbewahrt. Auf einem von so theuerem Blute getränkten Boden, sprießen keine Lorbeeren, wie sie das Haupt des transkaspischen Grafen schmückten. Noch steht die Verhat der europäischen Civilisation unüberwältigt dem nordischen Koloß gegenüber; noch hat die Uebermacht der russischen Waffen in blutigen Anstrengungen keinen entscheidenden Erfolg errungen. Zwischen zwei angeschwollenen Strömen, zwischen Schlämpen und Wäldern eines erschöpften Landes eingeschlossen, möge sich der auf schnellen Sieg, aber nicht auf solchen Widerstand der Verzweiflung gefasste Feldherr vor dem Loos des Varus hüten, der, eben so wie er der Laune eines übermächtigen Obelers gehorcht, außer einem schmachvollen Tode auch noch die Verwünschungen seines Herrn und eines ganzen Volkes mit in's Grab nahm.

Sumarow, einem gebornen Russen, einem wenig gebildeten, in einem despotischregierten Zeitalter, unter beschränkten Begriffen erzogenen Manne, der außer persönlicher Tapferkeit keine andere Tugend besaß, als blinden Gehorsam gegen die Herrschertugenden eines Weibes, dürften die Greuelthaten von Dzasow und Praga noch vergehen werden. Doch welches Urtheil hat Graf Diebstich, ein Schlesier, ein Zeitgenosse von Schiller und Goethe, der Sohn eines Jahrhunderts, das auch den Pöbel durch eine heilige Begeisterung für Menschenwürde abet, vor dem Richterstuhle der Nachwelt zu erwarten, selbst dann, wenn es ihm gelingen sollte, ein Volk zu vernichten, das in seiner heissenmüthigen Todesverachtung nicht bezwungen, sondern nur ausgerottet werden kann? Traurige Wahl zwischen dem Verluste des neuerrungenen Feldherrnruhmes und dem fürchtbaren Gedanken, auf den Blättern der Geschichte neben den blutdürstigen Geistes der Menschheit aufgezeichnet zu werden!

In den an die Polen gerichteten Manifesten, so wie in dem ganzen Verfahren des Feldmarschalls, ist es unumgänglich, den Adlen von Diebstich wieder zu erkennen, welcher vor dreißig Jahren, als in seinem Vaterlande wegen Emancipation der Juden ein bestiger Fiedertieg entstand, an demselben Theil nahm, und mit edler Begeisterung das Wort erhob für die Rechte der Menschen. So schweren Abfall von der bessern Ueberzeugung wird die Geschichte doppelt strafen, und Wer wird ihn vor der Stimme des Gewissens, Wer das Blut, das in der heiligsten Sache vergossen wird, vor dem Richterstuhle des Ewigen verantworten?

## Vermischte Nachrichten.

Dem französischen Consul in Egypten, Hrn. Mimault, dem schon so viele Griechen ihre Befreiung aus der Sklaverei und viele Familien ihre verlorenen geglaubten Kinder verdanken, ist es neuerdings gelungen, bei Mohammed Ali Pascha die Loslassung von 107 jungen Griechen zu erwirken. Hr. Mimault brachte sie, bis man sie auf griechischen Schiffen zur Ueberfahrt einmieten konnte, in einem griechischen Kloster unter, wo sie sich beileben, von dem Islam, den sie während ihrer Sklaverei anzunehmen gezwungen worden waren, zum Glauben ihrer Väter zurückzukehren. Im Monat December kamen diese 107 jungen Griechen glücklich im Hafen von Nauplia an, wo sie einstweilen verpflegt werden, bis ihre Familien ausfindig gemacht sind; die übrigen, die keine Angehörigen mehr haben, werden in Erziehungsanstalten untergebracht werden. Zu bedauern ist nur, daß vierzig dieser Befreiten von der in Egypten endemischen Augenkrankheit befallen sind und, weil diese ansteckend ist, von ihren Leidensgefährten getrennt werden mußten. Der Graf Capodistrias hat dem französischen Consul für seine menschenfreundlichen Bemühungen in einem sehr schmeichelhaften Schreiben gedankt, das in den öffentlichen Blättern Griechenlands erschienen ist.

Ein englisches Blatt berechnet, daß man zum Baue eines Kriegsschiffes von vier und siebenzig Kanonen vierzig Morgen mit Eichen bepflanzen Landes bedarf, so zwar, daß auf jeden Morgen fünfzig Eichen gerechnet werden. Zu einem noch größeren Liniensschiffe ist eine noch größere Masse Holz nothwendig. Alle großen Eichen Schottlands, die gewöhnlich noch stehen, würden nicht hinreichen, um zwei Liniensschiffe zu bauen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 92.

2 April 1831.

Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Wie hörte ich noch einen Redner, der die Aufmerksamkeit so zu fesseln wußte; seine Stimme war hell, seine Aussprache von scharfer Deutlichkeit wie bei keinem andern Mann an einem Gerichtshofe, und sein ununterbrochen flüssiger und eindringender Vortrag ließ selbst unbedeutenden Kleinigkeiten ein Interesse, das sie im Munde eines Andern nicht gewonnen haben würden. In seiner Aussprache war er nicht überlaut, aber so hell, deutlich und kraftvoll, das nicht ein Wort verloren ging; selbst seine sinkende Stimme, sein bei Seite Sprechen, wenn er sich an die Richter oder Geschwornen wendete, drang mit äußerst vernehmlicher Deutlichkeit in's Ohr; aber die ausgezeichnetste Eigenthümlichkeit alles Dessen, was er sprach, war eine ernste Klarheit: da war keine Unebenheit, kein Stocken, kein Ueberhellen der Worte, keine Verlegenheit im Ausdrucke zu bemerken. Wenn er sprach, schien er innerlich vollkommen überzeugt, daß er Recht habe, und selbst, wenn er völlig Unrecht hatte, wie es in Gesetzesauslegungen nicht selten der Fall ist, trug er so ganz mit der Zuversicht eines Mannes vor, der seiner Sache gewiß ist, daß die Gesetzesunkundigen überrascht waren, wenn sie in dem Ausspruch der Richter vernahmen, daß Hrn. Brougham's Berufung auf die Gesetze unhaltbar sey. So sah man ihn oft übermüthet — und konnte sich dabei eines gewissen Schmerzes nicht erwehren — von Gegnern, die, durch Buchstabengelehrsamkeit mehr bewandert als er in den Subtilitäten der Gesetze, weit unter ihm standen im gelehrten Ueberblicke, in Verstand und Beredsamkeit, wiewohl er auch Gegner hatte, die nicht zu diesem Schlage gehörten, und von denen man ohne Demüthigung selbst einen Brougham überwandend sah, wie den streng logischen Volloo oder seinen Freund Alberson, wenn er mit seiner gutmüthigen Offenherzigkeit und ausgebreiteten Gesetzkunde die Beweisgründe Brougham's widerlegte. Indes seine Advokatenfähigkeiten traten vor verständigen Geschwornen in der Durchführung der Thatfachen erst recht in ein vortheilhaftes Licht. Ausgebreitete Kenntniß der Menschen und Lebensverhältnisse gab ihm einen unerschöpflichen Schatz von Bemerkungen und Erläuterungen an die Hand, während die unvergleichlich Geläufigkeit und Energie seines Vortrages jedem Umstande, den er berührte, zehnfaches Gewicht verliehen. Durch den verführerischen Zauber seines Redens und die schneidende Schärfe seines Sarkasmus erhielt seine Be-

weisführung eine unüberstehliche Gewalt, und hätte er sich herablassen können, auf die Geschwornen immer durch geschickt angebrachte Huldigungen einzuwirken, so würde sein Beistand für seine Klienten unschätzbar gewesen seyn. Aber diese Geschmeidigkeit, dieses Anschmiegen seiner selbst unter Vorurtheile und Unwissenheit des Volkes, mit dem er es zu thun hatte, um einen Ausspruch heraus zu schmeicheln, war eine Kunst, zu deren Erlernung seine gewaltige und herrliche Seele sich nicht bequemen konnte. Wenn sich sein Vortrag an das Geschworenengericht wendete, enthielt er eine belehrende Anweisung über den vorliegenden Fall. Er sprach wie Einer, dessen Geschäft es war, seinen Zuhörern durch die eindringlichste Verufung auf ihre gesunde Vernunft den Standpunkt zu bezeichnen, von dem aus die vorgelegte Sache betrachtet werden müsse. Seine Energie wuchs jederzeit mit der Wichtigkeit der Umstände, auf die er sich vorbereitete, und allmählig erhob er sich von dem kraftvollen, aber noch gebändigten Ernst, mit dem er auf einfachen und gewöhnlichen Thatfachen verweilte, bis zum heftigsten Sturm feuriger Beredsamkeit. Dieß war gewöhnlich auch der Moment, wo er seine furchtbaren Geschoße des Sarkasmus und der bittern Ausfälle auf den Gegner schleuderte — dann stand er da mit ausgestrecktem Arm, wie ein zürnender Cherub und vorwärts gebeugt als wollte er auf den angegriffenen Gegenstand die ganze Last seines Gewichtes wälzen; bei solchen Stellen mußte Jedermann ihm den Preis des ersten gerichtlichen Redners seiner Zeit zuerkennen. In diesem eigenthümlichen Zweige der Beredsamkeit, in der Philippika, wurde er wohl seit Cicero's Zeiten von keinem Redner übertroffen; man muß jedoch auch bemerken, daß Brougham in der vielleicht weniger manneskräftigen, aber nicht weniger hinreißenden Gewalt eines Liebners, der sich an die zarten Gefühle und edlern Sympathien des menschlichen Herzens wendet, durchaus fremd war. Das abscheuliche Unrecht der Tyrannei und Unterdrückung mahlen, in Begeisterung sprechen von dem Kinde, sich ihm widersetzt zu haben — Niederträchtigkeit und Grausamkeit geißeln — Unwissenheit und Anmaßung mit sarkastischer Verachtung niedertreten — Dieß waren Aufgaben, denen seine gewaltige Rede vollkommen gewachsen war. Die Herrlichkeit des menschlichen Geistes in Wissen und Erkenntniß — der hohe Adel der Freiheit — die ernste Größe unerschütterlicher Willenskraft — Dieß waren Gegenstände, von denen er sprach wie ein Mann, der sie fühlt; aber die Milde des Mitleids — der sanft überwältigende Zauber der Güte und des Wohlwollens — die Innig-

seit der Nahrung — die Zärtlichkeit der Liebe fanden entweder in seiner Brust keinen Widerklang der Sympathie, oder schienen ihm nicht geeignet, um zu den Zwecken seines Berufes ihrer sich zu bedienen.

„Impiger, iracundus, inexorabilis, acer“ schien er sich darin zu gefallen, von dem wilden Waldstrom des Unwillens sich dahin tragen zu lassen — nie verweilte er einen Augenblick bei dem stillen Born menschlicher Thränen.

(Fortsetzung folgt.)

## Wasserrevolutionen.

(Schluß.)

Selbst der große Golf von Mexico nähert sich dem Verhältnissen einer ungeheuern Lagune, die flachen Landspitzen von Yucatan und Florida, verbunden mit den unermesslichen unterseeischen Bänken, durch welche sie eine Ausdehnung auf wenigstens zwei Drittheilen des Weges längs des Golfesinganges erhalten — bilden die Endpunkte jener Barre, welche durch die Thätigkeit der großen zwischentropischen Strömung geschaffen wird. Diese mächtige Strömung, welche von den Passatwinden quer durch das atlantische Meer und an der Nordküste von Südamerika vorüberbewegt wird, wo ihr der Amazonasfluß und der Orinoco eine ungeheure Masse abgelösten Bodens, das Reichtum des halben südamerikanischen Kontinents, zuführen, lagert an der Mündung des Golfs den größten Theil der Substanzen, welche sie trägt und entsleht dann seimwärts durch den Kanal von Badama mit einem so starken Falle, daß sie vier Meilen in einer Stunde zurücklegt. Viel Schlamm, den der Golfstrom vom Amazonasfluß aufnimmt, häuft sich an der Küste von Gambia auf, wo sich unermessliche Striche neuen üppig fruchtbaren Landes ansetzen; viel bleibt im caribischen Meere, an den Küsten von Trinidad und Honduras zurück, welche jährlich an Ausdehnung gewinnen. Hat sich eine Lagune gänzlich von der See getrennt, mit Ausnahme des Kanals, der quer durch die Barre zur Entleerung der einströmenden Flüsse offen bleibt, so kann die nachfolgende Auffüllung bloß das Werk dieser Flüsse seyn, und wird, je nachdem dieselben viel oder wenig Substanzen mit sich führen, rascher oder langsamer vor sich gehen. So füllen sich die Lagunen an den Mündungen des Rhone, des Po, des Nils, in Preußen, an der Küste von Languedoc und im Innern des mexikanischen Golfs, weil sich bedeutende Flüsse hinein ergießen, sehr schnell auf; während andere, die nur wenig Wasser vom Lande her erhalten, obgleich in derselben geographischen Lage, ihr Areal nicht vermindern.

Sehr häufig wirken Winde bei der Bildung und Vergrößerung der Barren mit, indem sie den Sand der Küsten auf eine größere Höhe treiben, als derselbe sonst wohl erreichen möchte, manchmal zu Hügeln von beträchtlicher Erhebung, bis auf dreihundert Fuß und noch mehr, wie die Dünen der Nordküste von Frankreich und Holland, von Norfolk, Cornwall und Moray. Das überraschendste Beispiel von der Tragkraft der Winde giebt die Sandfluth von Afrika, die sich nach und nach östlich zieht, und alles Land im Westen des Nil, welches sich zum Feldbau eignet, es sey denn durch hohe Gebirge gänzlich gesichert, übermältigt, und Egyptens reiche

Ebene gänzlich zu verwüsten droht. Es könnte scheinen, die Bildung der großen Binnenwüste von Afrika, der Sahara, sey durch die steten Westwinde bewirkt worden, welche den Sand mit sich treiben, welcher durch die mächtige und gefährliche Strömung von der seichten Küste zu beiden Seiten des Kap Blancs aufgehäuft wird. Die Zeit, deren es bedarf, um einen so ausgedehnten Landstrich zu überdecken, ist im Kalender der Natur Nichts, wie groß auch das Resultat erscheinen mag, wenn man nach dem Maßstabe menschlicher Geschichte mißt.

Die fragmentarischen Stoffe, welche die Meeresströmungen weit über das Bett des Oceans verbreiten, müssen die Ablagerungen der Flüsse bei Weitem überschreiten. Das deutsche Meer, dieser gemeinschaftliche Behälter aller weggeschwemmten Körper von der Ostküste Britanniens, den Mündungen des Rheins, der Maas, der Elbe und Eise, von den Ufern Hollands, Dänemarks und Norwegens, ist in hohem Grade von Sandbänken und Untiefen eingefaßt. Die Dogger-Bank allein mißt dreihundertundfünzig Meilen in der Länge und die Hauptuntiefen zusammen nehmen einen Raum ein, der einem Drittheil von Großbritannien gleich kommt. Ihre mittlere Höhe beträgt achtundsechzig Fuß, so daß man, vorausgesetzt, sie sey gleichmäßig aus angeschwemmten Substanzen gebildet, ganz England und Schottland damit bedecken könnte. Die Substanzen, welche die Strömung des mittelländischen Meeres ostwärts trägt, lagert sie an den Küsten von Spanien und Kleinasien ab, als Schichten von Gestein, nicht als zerkleinerte Materie, was dem kohlensauren Kalk zuschreiben ist, welchen die hier in das Meer sich ergießenden Ströme und Flüsse aufgelöst mit sich führen. Girard, einer der Gelehrten, welche Napoleon auf der Expedition nach Egypten begleiteten, und wie mehrere Andere mit Untersuchung des alten Kanals von Amru, mittelst dessen der Nil mit dem rothen Meere zusammenhing, beauftragt wurde, behauptet, die Landenge von Suez sey bloß eine Barre, gebildet durch jene Strömung und den Nil, und beide Meere seien vorher in Verbindung gestanden. Ungemacht ist, daß der Isthmus durch frische Ablagerungen an der Küste des mittelländischen Meeres täglich an Breite zunimmt.

Eisberge dienen gewiß auch als Werkzeuge der Fortschaffung von Sand und Kies von den gebirgigen Küsten, an denen sie sich gestalten, nach entfernten Meeren, wo sich das Eis auflöst. Scoresby zählte fünfhundert Eisberge unter 69 und 70°. Viele enthielten Lager von Erze und Steinen, oder waren mit Felsenbetten von ansehnlicher Dicke beschwert. Man weiß, daß solche Eisberge, bevor sie schmolzen, von der Baffinsbay zu den Azoren, und vom Südpol bis in die Nähe des Kapes schwammen.

Oft bilden sich Strömungen bei der Mündung von großen Binnenseen durch das Ein- oder Ausströmen des Wassers, das die Gleichmäßigkeit seiner Oberfläche herzustellen sucht, wenn diese durch die reichlichere Lieferung zinsbarer Flüsse sich erhöht, oder durch Verdunstung vermindert hat. Das baltische Meer mag als Beleg des ersten, das mittelländische als Beleg des letztern Falles betrachtet werden. Ersteres Becken entleert seinen Ueberfluß durch den Sund in das deutsche Meer; darum steht es auch den übrigen Meeren an Salzhalt bei Weitem nach. Im Norden des baltischen Meerbusens ist das Wasser beinahe süß, und der Salzgehalt ist äußerst unbedeutend, wo der Golf sich mit dem baltischen Meer vereinigt. Das



mitteländische Meer dagegen empfängt einen Zufluß vom atlantischen Meere durch die Straße von Gibraltar; daher ist das mitteländische Meer viel salzhaltiger, als der Ocean. Da es nun außer den eigenen jinsbaren Quellen diesen Zuwachs an Salz vom atlantischen Ocean erhält, und denselben mit keinem andern Meere theilt, Was wird aus diesem Uebermaß? Spall meint in den untergründlichen Tiefen in der Mitte dieses Meeres schlagen sich vielleicht über mehr denn hundert Meilen fortlaufende Massen reinen Steinsalzes nieder.

Ist ein Becken im Innern des Landes weit von der See entfernt, und empfängt mehr Wasser, als es durch Verdunstung verliert, so entleert sich der Ueberschuß durch einen Fluß, und das Wasser bleibt süß wie bei gewöhnlichen Seen. Sollte sich hingegen der durch Verdunstung verursachte Verlust nicht durch den Zufluß jinsbarer Ströme ersetzen, so muß sich der See natürlich nach und nach verkleinern, und seine Fläche sich zusammenziehen, bis sich das Gleichgewicht zwischen Verlust und Gewinn an Wasser wiederhergestellt hat. So scheint es dem todtten Meer in Syrien, dem kaspiischen, dem Aral, Man, Urmia und vielen andern Seen in Mittelasien, und nicht wenigen im Innern von Afrika ergangen zu seyn; Wasserbecken ohne Abfluß enthalten gleich viel oder noch mehr Salz als das Meer, und sind gewöhnlich von flachen Gründen umgeben, auf denen sich Salzteiche, Salzincrustationen, Knochlenbetten u. befinden. Aus den Mittheilungen von Pallas und andern Reisenden geht hervor, daß man in der Nähe des kaspiischen Meeres deutliche Spuren findet, welche nicht nur auf Vereisung dieses Meeres mit dem Aral, und einen frühern vielleicht vier bis fünf Mal größeren Flächeninhalt hinweisen, sondern auch auf eine Verbindung mit dem azovischen Meere durch einen weiten Paß, den man jetzt noch in dem mit Salzdämpfen gefüllten Mangisch-Thale, und in den wasserdurchfressenen Klippen wahrnimmt, welche dasselbe begrenzen. Die häufigen Erdbeben in der Nähe des Kaspischen mögen wohl die Grundursache der Trennung dieses großen Binnenmeeres vom mitteländischen, und der daraus hervorgehenden Abnahme seines Inhalts gewesen seyn, gerade wie sich das mitteländische Meer vermindern würde, ließe sich seine Verbindung mit dem atlantischen durch die Straße von Gibraltar abschneiden.

Die Wichtigkeit der Erklärung der schnellen Abnahme der Wasser des Eurinus durch die Bildung der Meerenge der Dardanellen steht fast außer Zweifel. Die alte Sage von der azovischen Fluth, welche, wie uns Strabo, Strato und Dioborus Siculus erzählen, diese Scheidewand durchbrach, bestätigt sich, trotz der entgegen gesetzten Ansicht Andreossy's und Anderer, durch die physische Gestalt dieser Straße bei ihrer Oeffnung gegen das schwarze Meer. Beide Ufer sind hier aus zertrümmertem, verrücktem Gestein vulkanischen Konglomerats gebildet — eine Formation, die leicht schon dem Andrang eines Eisganges nachgeben zu müssen scheint; während der vulkanische Ursprung die Wahrscheinlichkeit bestärkt, daß ein Erdbeben den Weg zuerst aufgeschlossen habe, den die vordringenden Wasser dann erweiterten. War der Wasserspiegel des schwarzen Meeres ein Mal bedeutender als jetzt, so müssen sich Merkzeichen der früheren Höhe längs den europäischen und asiatischen Küsten in den Stein- und Muschellagern und in den Höhlen der Lithophagen finden. Es scheint nur dem Mangel an Beobachtung zuzuschreiben

zu seyn, daß nur wenige oder gar keine Beweise bis jetzt hiefür gesammelt worden sind.

### Vermischte Nachrichten.

Es ist in diesen Blättern (Nr. 60, S. 259) eine Uebersicht der Bevölkerung von Frankreich und Paris gegeben worden, der wir hier eine Vergleichung mit der Seelenzahl von London in demselben Zeitraum beifügen.

Die Zahl der getauften Kinder betrug sich im Jahre 1829 zu London auf 27,028, unter denen sich 13,674 Knaben und 13,354 Mädchen befanden (zu Paris waren unter 28,721 Gebornen 14,760 männliche und 13,961 weibliche). Die Anzahl der Verstorbenen betrug 25,544, worunter 12,015 dem männlichen und 11,509 dem weiblichen Geschlechte angehörten (unter den zu Paris verstorbenen 25,391 waren 12,239 männliche und 13,152 weibliche Individuen). Von dem Jahre 1829 ging also auf das Jahr 1830 ein Ueberschuß der Bevölkerung über, zu London von 3,504; zu Paris von 3150 Seelen. Wenn man weiß, daß letztere Stadt weniger bevölkert ist als London, so muß das für beide fast gleiche Resultat in den Geburten und Sterbefällen sonderbar scheinen. Der Grund hiervon ist darin zu suchen, daß zu Paris die Geburten und Sterbefälle sowohl hier die in den Häusern als in den Spitälern vorgekommenen Fälle geführt werden, während in London die Geburten, die in einigen gewissen Religionsketten tugendhaften Familien vorkommen, nicht der Kirche angezeigt werden, und die Sterbefälle, die man alle Wochen ein Mal bekannt macht, nicht die Todesfälle Derer enthalten, die nicht ihren Aufenthalt in London, Westminster und zehn Meilen im Umkreise (within the bills of mortality) haben. Inbezug, unachtet dieser unvollständigen Geburten- und Sterbefälle lassen sich doch einige interessante Vergleichungen mit Paris anstellen. Die Zahl der weiblichen Geburten zu Paris ist weit geringer, als die der männlichen (14,760 Knaben und 13,961 Mädchen), hingegen sind zu London die Geburten beiderlei Geschlechtes fast gleich (13,674 Knaben und 13,354 Mädchen); die geringe Ueberschuld ist zu Gunsten der männlichen Gebornen. Ferner sind die Sterbefälle zu Paris zahlreicher unter dem weiblichen Geschlechte, während Dies in London der entgegengesetzte Fall ist; zugleich ließ sich die allgemeine Beobachtung machen, daß die verheiratheten Weiber weit länger leben als die unverheiratheten. Es liegen keine Verzeichnisse über die verschiedenen Ursachen der Todesfälle in beiden Hauptstädten vor. Nur so viel kann bemerkt werden, daß zu London an den Pocken 527, in Paris nur 283 gestorben sind. Dies muß auffallen, wenn man erwägt, wie dicht aufeinander gedrängt das Volk von Paris wohnt, vorzüglich in einigen Stadtvierteln, so daß man kaum begreift, wie eine so ansteckende Seuche nicht größere Verheerungen anrichtet. Dieses glückliche Resultat verdankt man der Sorgfalt der Regierung für die Verbreitung der Kuhpockenimpfung, ungeachtet noch immer Unwissenheit, selbst unter den höhern Ständen, und Sorglosigkeit dieser wohlthätigen Absicht entgegenzudämpfen, während doch zahlreiche Beobachtungen dargelegen haben, daß die Pocken von 100 Kindern 8 hinwegraffen, und die übrigen, die heilsam werden, größtentheils für ihr ganzes Leben entseelt bleiben, wogegen man auf 300 gelimpfte Kinder nur ein einziges rechnet, das dieser furchtbaren Seuche erliegt. — In England werden jährlich 90,000 Ehen eingegangen, und unter 65 Ehen rechnet man 5, welche unfruchtbar bleiben. Auf dem Lande werden aus einer Ehe ungefähr 4 Kinder erzeugt, in den Städten rechnet man auf 2 Ehen 7. Die Hälfte der Kinder stirbt vor ihrem 17 Jahre (in Frankreich vor dem 20); von 18,750 erreichen 6 ein Alter von 100 Jahren (in Frankreich kann man nicht ganz vier rechnen). Unter 65 Geburten ist ein Zwillingpaar. Boerhaave behauptet, daß die stärksten Kinder im Januar, Februar und März geboren werden. In diesem Monat finden in England die meisten Geburten Statt. Das Verhältnis der Weiber zu den Männern ist wie 26 zu 25. In den Seeschiffen zählt man 152 Weiber auf 100 Männer, und in den Manufakturstädten 113 W. auf 100 M. Die verheiratheten Weiber stehen mit den übrigen in einem Verhältnis von 1 zu 3, und die verheiratheten Männer mit den unverheiratheten wie 5 zu 5. Es scheint, daß die Wittwen dem Andenken ihres ersten Liebes treuer bleiben als die Wittwer; denn das Verhältnis der Wittwer, die sich wieder verheiratheten, ist zu den Wittwen, wie 5 zu 4.

Ein noch günstigeres Resultat läßt sich in dieser Beziehung zu Paris nachweisen, wo (im Jahre 1829) 901 Witwen das süße Ioch Hymens wieder aufgelaten haben, während der Witwen, die sich zu diesem Schritte noch ein Mal entschlossen, nur 510 waren. Die kalte Jahreszeit ist demnach dem Alter am Gefährlichsten; so verhalten sich auch die Greise, die dem Winter erliegen, zu denen, die im Sommer sterben, wie 7 zu 1.

Kapitän d'Urville, Befehlshaber des Astrolabe, war von der Akademie der Wissenschaften ersucht worden, Versuche anzustellen, um die Temperatur des Meeres in verschiedenen Tiefen auszumitteln. Er bekam zu dem Ende von dem Marineministerium drei Thermometrographen von Buntin, und in dem Arsenal von Loulou ließ er einen starken kupfernen Cylinder verfertigen, welcher sich hermetisch verschließen ließ. Die Zahl der Versuche des Kapitän beträgt über sechzig, und wie mühsam dieselben waren, kann man daraus abnehmen, daß, wenn man den Thermometrographen in eine Tiefe von 400 Faden und darüber hinabließ, man mehr als eine Stunde brauchte, um das Blei, womit man ihn beschwert hatte, daß er in eine solche Tiefe sank, wieder heraus zu holen. Beim ersten Versuch wurde der Cylinder bei einer Tiefe von 1000 Faden oder 5000 Fuß durch den Druck der Wassersichten vollkommen abgeplattet, und der Thermometrograph blieb zwischen seinen Wänden hängen. Der Schiffschmied verfertigte hierauf einen neuen Cylinder aus doppeltem Eisenblech; so sorgfältig aber auch die Arbeit war, so konnte man doch nicht verhindern, daß jedesmal Wasser hineinbrang, so oft er sich einer Tiefe von 300 Faden näherte. Daher wußte diesen Versuchen in so fern absolute Genauigkeit abgeht, als ohne Zweifel die Kühlung der untern Schichten etwas stärker war, als sie auf diese Art angezeigt ward; doch bedeutend dürfte der Unterschied nicht seyn. Die gewonnenen Resultate sind nicht ohne vielseitiges Interesse, und es ist nur zu wünschen, daß auch in eingeschlossenen Meeren und großen Binnenfern ähnliche Versuche angestellt werden. Bis zu 100 Faden hängt, wie der Kapitän glaubt, die Temperatur der untersteiligen Schichten von jener der Oberfläche ab, und entfernt sich in der Regel nur wenig davon. Weiter hinab wird sie mit der Zunahme der Tiefe schnell niedriger, aber auch gleichmäßiger, unter 400 Faden ist die Temperaturveränderung nicht mehr sehr merklich und in der Nähe von 4° des hundertgradigen Thermometers scheint ihre Grenze zu seyn. So haben sich bei Tiefen von 400, 500, 600, 610, 820 Faden als Temperaturverhältnisse beziehungsweise 5°2, 7°7, 5°4, 6°9, 5°8 und 4°5 ergeben, während dieselben auf den obern Schichten zwischen 26°8, 28, 17°5, 20°7, 18°4 und 25° wechsellagen. Bedauern muß man, daß die in einer Tiefe von 1000 und 1160 Faden gemachten Versuche mißlungen, weil sich darnach die Grenze der Kühlung hätte bestimmen lassen. Allein im ersten Falle hatte, wie gesagt, der Druck der Wassersichten den kupfernen Cylinder zerbrochen und im letzteren Fall brang das Wasser in Form eines unendlich dünnen Thaus in den Cylinder ein und wirkte dadurch so auf den Atmosphärendruck, daß die Temperatur von 7°3, welche man fand, als sein ächtes Resultat betrachtet werden kann. Die Temperatur der freien Luft betrug hier 21°8 und die der Wasseroberfläche 23°. Nach Kapitän d'Urville wäre die Ursache der allgemeinen und zunehmenden Kühlung in den Strömungen zu suchen, welche ohne Unterlaß von den Polen das Wasser gegen die Äquatorialregionen treiben, und deren Wirkung besonders in beträchtlichen Tiefen wahrzunehmen seyn muß, wodurch denn auch die gleichmäßige Temperaturgleichförmigkeit, die in allen offenen Meeren Statt findet, erklärt würde. Denn zwei Versuche im Mittelmeer zwischen den baltischen Inseln und den spanischen Küsten, bei welchen das Gentsblei eine Tiefe von 600 und 500 Faden erreichte, führten in letzterer Beziehung auf ein ganz verschiedenes Resultat; denn wenn einerseits die Temperatur der freien Luft 14°2 und 13°5, und die Temperatur der Wasseroberfläche 11°7 und 13°9 ausfiel, so gab der Thermometrograph in den erwähnten Tiefen eine Temperatur von bloß 12°6 und 12°7 an, was eine Differenz ausmacht, die mit den obigen Beobachtungen in keinem Verhältniß steht. \*)

Zu Athen, dessen Räumung von Seite der türkischen Besatzung man gegen den 22 oder 25 Januar entgegen sah, waren am Anfang des ge-

\*) Die Tabelle, welche Kapitän d'Urville über seine Beobachtungen führte, ist zu finden in dem Decemberheft des Bulletin der geographischen Gesellschaft.

nannten Monats bei Gelegenheit der Besichtigung des Sohns des Sultans Bey glänzende Feste veranstaltet worden. Die Stadt und ihre Ruinen hallen von dem Donner der Kanonen, dem Gefräß der Raketen und dem Rollen der Trommeln wider, womit sich der Schall der Geigen und die Gesänge fröhlicher Gelage mischten, die an mehreren Orten gehalten wurden, wobei man sich ganz der Lust seiner ausdrucksvollen griechischen und albanesischen Lüge hingab. Von dem Sultans waren zwei Preise ausgesetzt worden, einer für ein Pferderennen und einer für einen Wettkampf zu Fuß. Der Umkreis, den hierbei die Reiter zurückzulegen hatten, betrug ungefähr fünf Meilen, vom Piräus an bis über die Stadt hinaus. Der Preis bestand in einem schönen, ganz ausgerüsteten Pferde im Werth von 1000 Piastern. Vier Preise waren für den Fußlauf bestimmt, der erste bestand in einem Stück schönen Auges zu einem Kleide, der zweite in einem Shawl, der dritte in einem Fed (rothen Röppchen) der vierte (wahrscheinlich zum Scherz) in zwei Nähen. Der Raum, der zu durchlaufen war, betrug eine Viertelstunde und wurde von den Läufern in fünf Minuten zurückgelegt. Der englische Admiral Malcolm, der sich in Athen Haus und Garten anlegen läßt und wahrscheinlich wie viele andere Fremde künftig hier seinen Aufenthalt nehmen wird, wohnt dem Wettkampfen und einigen Wandern der Delib (selbstigen Kavallerie) bei.

Nach den neuesten Zeitungsblättern, die von dem Vorgebirg der guten Hoffnung eingetroffen sind, wurde dort eine Versammlung gehalten, um eine Petition an das Parlament gegen die Erneuerung des Monopols der ostindischen Kompagnie auf den Handel mit China zu entwerfen. — Der Walfischfang an der Küste war wieder sehr glücklich. Im Ganzen wurden 38 Fische, im Werthe von 100.000 Rthlrn., gefangen; fünfzehn in der Algoabay, acht in der Mosselbay, neun in der Fischangelbay, drei in der Kalkbay, drei in der Lasselbay. Man verspricht sich von dieser Fischelei, außer dem kommerziellen Vortheil für die Kolonie, auch die Beförderung einer genaueren Kenntnis der Bays, Häfen und der Küste überhaupt. — Die Kolonisten auf dem Kap haben seit einiger Zeit Versuche mit dem Anbau der Theepflanze angestellt, und der „South African Advertiser“ bemerkt, daß Hr. Rheinius, vormaliger Gouverneur auf dem Kap, für seinen ganzen Bedarf Thee gebaut habe. Die Theepflanze ist nach der Behauptung des gedachten Blattes dauerhaft und kräftig, und wächst überall vom Äquator bis zum 45ten Grad der Breite fortzukommen; der beste Thee wird freilich immer zwischen dem 25ten und 35ten Grad der Breite erzielt werden. Man glaubt, daß der Bau der Theepflanze auf dem Kap sehr gebräuchlich ausfallen würde, wenn Chinesen, die mit der Behandlung dieses Gewächses bekannt sind, betrogen werden könnten, wenn auch nur auf einige Zeit, auf dem Kap sich aufzuhalten und die nöthige Anleitung zu geben. Die größte Schwierigkeit scheint darin zu liegen, wie man Chinesen zu einem Besuch auf dem Kap bewegen soll. Die Kolonisten hoffen, daß, wenn der Handel zwischen England und China freigegeben wird, eine größere Anzahl von Chinesen als bisher England und die Kolonien besuchen würde. — Ein spanisches Schiffschiff von 1800 Tonnen, mit 1000 Negern am Bord, wurde an der Kapküste von der englischen Schaluppe „die Schiffsblume“ (Primrose), Kapitän Cristinhol, von nur 18 Kanonen, nach einem bisigen Gefecht aufgebracht; von der Mannschaft des Schiffschiffes wurden achtzehn verwundet und getödtet, auf der Primrose vier.

Während des Feldzuges in Polen, im Jahre 1806, schloß die Mutter des Fürsten Czartoryski den General Sotomajski an Murat, den damaligen Sekretär Napoleons, um sich von ihm ein handschriftliches Andenken von dem Kaiser erbitten zu lassen. In dem Augenblick, wo der General bei Murat seine Aufwartung machte, war dieser eben im Begriff, einige Papiere durchzumustern, unter denen sich ein Zettel befand, auf dem der Kaiser seine Feder probirt und folgende Worte geschrieben hatte: „Die Theilung Polens ist das schwerste politische Verbrechen, das in der neueren Zeit begangen wurde.“ Dieses Autograph wurde in einem eisenen Rahmen aufbewahrt, und ist jetzt in dem Museum zu Warschau zu sehen, das die Fürstin zum Andenken großer Männer mit verschiedenen Gegenständen, die einst denselben angehört, angefüllt hat. Es hängt zunächst dem Schilde, den Kaiser in der Schlacht mit den Töngrern verloren haben soll.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 93.

3 April 1831.

### D'Connell's Sendschreiben an das irische Volk über die Reformbill.

London, den 5 März 1831.

Lieben Landsleute! Mit achtungsvollem Vertrauen nehme ich Eure Aufmerksamkeit für die große Maßregel der Parlamentsreform in Anspruch, welche von dem Ministerium vor das Haus der Gemeinen gebracht worden ist. Es ist Dieß eine Maßregel von unermesslicher Bedeutung, und verdient die eifrige und entschiedene Unterstützung jedes Freundes vernünftiger Freiheit. Mit Einem tapfern Schlag wird dadurch dem ganzen alten Unwesen der Fleckenwirtschaft ein Ende gemacht, in allen Städten und Märkten das schmachliche Korporationsmonopol, welches sich bis jetzt die Rechte des Volks angemaßt; zerstört. In Dublin z. B. schied gegenwärtig der Stadtrath beide Mitglieder in das Parlament: darum ward der Sohn Henry Grattan's, wie sein Vater einer der festesten und tüchtigsten Verfechter der Sache Irlands, ausgeschlossen. Mit dieser Gewalt der städtischen Magistrate ist es nun aus. Eben so giebt es in Zukunft keine nicht anständige Wähler mehr; man muß anständig seyn, wenn man stimmen will. Jeder Hausinhaber in Dublin, dessen Haus im Jahr zehn Pfund werth ist, hat eine Stimme. Es ist nicht der Ertrag der Hausmiete, welcher bei dieser Stimme in Anschlag kommt, sondern einfach der Werth des Hauses. Ein Haus, das zehn Pfund des Jahres Zins abwirft, oder abwerfen könnte, giebt dem Inhaber das Wahlrecht. Die Freisassen, welche bis jetzt d. h. bis zum 1. Januar in den Listen liefen, behalten ihr Stimmrecht, solange sie leben. So ist es auch mit den anständigen Freibürgern (Freemen) in Dublin, vorausgesetzt daß sie anständig bleiben; sie behalten ihr Stimmrecht lebenslänglich; versteht sich Solche, die vor dem letzten 1. Januar Freibürger waren. Künftig aber wählt kein Freibürger in's Parlament als Freibürger, sondern er wählt als Inhaber eines Hauses von zehn Pfund Werth. Eine ähnliche Veränderung soll in allen übrigen Städten und Märkten Irlands Statt finden. Von den Privilegien verfallener Flecken soll keine Rede mehr seyn. Kein Herzog von Devonshire wird fürder für Poughal ernennen — kein Sir C. Denny fürder für Trade — kein Lord Charles Villiers fürder für Carlisle — kein Lord Enniskillen fürder für Enniskillen — kein Lord Portarlington fürder für Portarlington — kein Hr. Wynne fürder für Sligo und so bei allen diesen Flecken. Die anständigen Hausinhaber, welche in Häusern wohnen, so zehn Pfund des Jahres werth sind, werden wählen.

In England werden in den Grafschaften die Vierzigshilling-Freisassen beibehalten. Die Zinsleihenbesitzer (copyholders), eine ansehnliche Klasse, werden zum Stimmrecht zugelassen — Personen, welche Pachtverträge auf einundzwanzig Jahre haben, und des Jahres fünfzig Pfund Pacht zahlen, dürfen stimmen. So sind also in den englischen Grafschaften die Vierzigshilling-Freisassen beibehalten und zwei neue Klassen — zwei ansehnliche neue Klassen — kommen dazu. Glückliches England, daß Du Dein heimisches Parlament hast, das Dir die volle Wohlthat jeder Verbesserung gewährt!

In Schottland wird die Zahl der Wähler ungeheuer vermehrt. Bis jetzt ist das Wahlrecht daselbst so beschränkt, daß man wohl sagen kann, es sey fast eine bloße Täuschung. In der Grafschaft Sutherland, welche von Lord F. L. Sower vertreten wird, sind jetzt vierundzwanzig Wahlmänner — künftig werden es deren wahrscheinlich mehr als tausend. Ich erwähne Dieß, weil in Schottland zwei neue Klassen von Wählern geschaffen werden — eine Klasse, welche aus Freisassen und eine, welche aus Pachtinhabern besteht. Nicht bloß die Freisassen bekommen das Wahlrecht, sondern Wer in Schottland ein Pachtgut auf neunzehn Jahren hat, bekommt es.

Soweit wäre die vorgeschlagene Parlamentsreform eine große Maßregel, nämlich soweit sie England und Schottland angeht; sie verdient aber auch in Irland, sofern sie die Korporations- und Fleckenverhältnisse umgestaltet, aufrichtige Beachtung. Freilich, wie man es unter der Verwaltung Lord Anglesea's und Stanley's nicht anders erwarten konnte, verweigert sie den irischen Grafschaften, was sie den englischen zugesteht — sie verweigert uns jede Erweiterung der Wahlberechtigung. Warum sollen Pächter in Schottland und England stimmbefähigt seyn, während sie es in Irland nicht sind? Lord Anglesea und Stanley mögen diese Fragen beantworten. Doch sie dürfen nicht darauf rechnen, daß man es ihnen so hingehen läßt; ich will dem Haus diese grausame Ungerechtigkeit vor Augen stellen, und hat das Haus einmal in England und Schottland so weit Gerechtigkeit geübt, so kann es gegen Irland allein nicht ungerecht seyn.

Vereinigt Euch mit mir, meine Landsleute, zur Unterstützung des Prinzips dieser Maßregel. Möge jede Grafschaft, jede Stadt, jeder Markt, jedes Kirchspiel in Irland sich versammeln, um Petitionen für die Parlamentsreform zu entwerfen; mögen Eure Petitionen um der Einmüthigkeit willen sich bloß mit der Parlamentsreform befassen. Mißversteht mich aber nicht; ich meine nicht,



daß Ihr unsere Hauptfrage, die Frage, auf welcher Leben und Tod Irlands beruht — den Wiederruf der Union — aufgeben, oder hinstanzen solltet. Allein ich muß Euch wohlgemeint, bestimmt und ernstlich raten, bleibt dieß Mal einzig und allein bei der Petition für Reform stehen. Jeder Freund der Freiheit trete auf, und kämpfe für die große Maßregel der Vernichtung des Gledermwesens und des Korporationsmonopols in Irland. Laut, einmüthig und kräftig erhebt Eure Stimmen für die Erweiterung der Wahlberechtigungen in unsern Grafschaften; erinnert das Haus an die frevelhafte und niederträchtige Rechtsverletzung gegen die Wierzgeschillingsfreißen; fordert für die irischen Pächter das Stimmrecht in den Grafschaften, wie man es denen von England und Schottland verleihen will.

Laßt mich Euch beschwören, lieben Landeute, von welcher Ansicht oder Partei Ihr auch seyd, vereinigt Euch Dieß Mal um das britische Ministerium. Sey auch die Reformmaßregel nicht so ausgedehnt, als manche ächten Freunde der Freiheit wünschen als ich selbst wünsche und wünschen muß, da sie insonderheit die Abstimmung durch Kugelung nicht in sich begreift; so ist sie doch eine große und wirkliche Verbesserung der größten und beleidigendsten Mißbräuche; so ist sie doch ein schöner konstitutioneller Versuch. Darum laßt uns sie unterstützen. Ist sie ins Leben getreten, so muß sich entweder zeigen, daß nicht Mehr nöthig ist, und dann werden alle vernünftigen Männer zufrieden seyn; oder daß man noch weiterer Verbesserungen bedarf, und diese werden sich nicht nur ohne Mühe und Gefahr, sondern auch mit sicherem Erfolg bewerkstelligen lassen. Mit Einem Wort, es ist die erste Zahlung an der großen Nationalschuld, welche die Aristokratie dem Volke schuldet — der erste Wechsel, welchen das Volk großmüthig als vollgültig für sein angeliehenes Kapital von Macht und Reichthum annehmen wird, wenn er hinreicht, die Rechte der Einzelnen wie das Wohlergehen und die Freiheit der Gesamtheit zu sichern. Sollten wir aber bei der Abrechnung zu kurz kommen, so wird Dieß dem Volk so viel Kraft und Elastizität geben, daß es das Fehlende zurück fordert. Wir wollen nun also nicht um Nebendinge streiten, denn, wo es Noth thut, kann man da nachher leicht abhelfen. Die Corp's, die Gledenträger, die Legion Derer, die bei den gegenwärtigen Verberbnissen, Mißbräuchen und elenden Bedrückungen ihr Interesse finden, halten Musterung und rüsten sich — das Ministerium braucht, um die Maßregeln durchzuführen, Unterstützung — es braucht die offene entschlossene ungetheilte Unterstützung des Volks. Vergessen oder legen wir bei Seite unsre Privat- oder öffentliche Beschwerden und stehen wir alle für einen Mann, wo es gilt, dem Ungethüm der Oligarchie den Todesstoß zu versetzen. Irlands! Im Norden und im Süden, im Osten und im Westen — rührt Euch, versammelt Euch, reicht Petitionen ein, Petitionen in edler kräftiger männlicher Sprache. Die Grundsätze der Volksfreiheit sind auf dem Punkt anerkannt zu werden. Laßt uns und sie fortschreiten und unser einmüthiger Beistand werde Jedem, der sie befördert. Noch einmal — vereinigt Euch, diese Segnung England und Schottland zu verschaffen — vereinigt Euch — Einer und Alle — damit auch Irland derselben theilhaftig werde!

## Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Im Zenith seiner vollen Größe glänzte Brougham im Hause der Gemeinen. Vor den Schranken der Gerichtshöfe standen ihm Rechtsgelehrte gegenüber, die ihn verbunkelten. Aber selbst sie verschwanden im Unterhause vor ihm wie Schatten, während er sich erhob zur Würde des ersten Mannes in der gewichtigsten beratenden Versammlung der Welt. Hier sah man ihn nahe bei dem Sprecher auf der vordersten Bank der Opposition in einem alten, schlecht verfertigten schwarzen Kleid sitzen, die Arme über einander geschlagen, den Hut tief über die Augen heringedrückt — eine Gestalt, der man es ansah, daß sie unter der Nachtlampe der Studien so lange zusammengekrümmt saß, bis nicht nur die Blume, sondern selbst das Mark des Lebens verdorrt war. Und doch sind auf diese hilflose Figur alle Blicke des Hauses gerichtet, ein Gemurmel läuft von Mund zu Mund wenn sie sich erhebt, und auf den Gallerien drängt sich Kopf an Kopf dicht neben einander eingeseilt, wie die Störche eines Schwibbogens.

Auf dieses vorbereitende Geflüster folgt eine athemlose Stille, indeß Brougham langsamen und zögernden Schrittes an die Tafel tritt, wo er mit hinaufgezogenen Schultern, den Kopf vorwärts geneigt mit einer zuckenden Bewegung auf der Oberlippe dasteht, als könnte er vor Bestürzung nicht einen einzigen Satz hervorbrammeln. Er beginnt zu sprechen, seine Stimme ist vollständig und melodisch, aber die Worte folgen sich langsam, zögernd und, wie es scheint, mit Mühe, so daß man fast zweifeln möchte, ob die geistige Kraft des Mannes fähig sey, ihres Gegenstandes Meister zu werden, oder die physische ihm Ausdruck zu leihen vermöge. Seine ersten Sätze, oder vielmehr die ersten Glieder seiner Sätze, denn man findet bald, daß seine Sätze sowohl in Form als Inhalt einen größern Umfang haben, als ganze Reden von Andern, trägt er kalt und unschlüssig vor, und sie scheinen so weit ausgeholt, daß man nicht zu begreifen im Stande ist, wie sie sich an die vorliegende Frage anschließen werden. Aber alle sind tief, klar und an sich selbst erschöpfend, alle offenbar mit ausgesuchter Kunst aus dem ausgewähltesten Stoffe genommen, und von welchem Felde des weiten Umfangs der Encyclopädie sie auch herbeigeführt worden sind — in diesen Worten ist die reinste Quintessenz gegeben und vollkommen erschöpfend gegeben. Man erkennt die Richtung, in der sie zusammenlaufen werden, man erkennt eine allgewaltige Kraft, die sie dort vereinigen wird; aber diese Kraft ist unsichtbar wie der Wind, von dem man nicht weiß, woher er kommt und wohin er geht.

Wenn so eine hinreichende Anzahl von Vorderätzen hingestellt ist und in ihrer Stellung zugleich auch ihr Beweis liegt — wenn jede Hülfsstruppe, die menschliches Wissen herbeiführen kann, geordnet — wenn jedes Hinderniß, das sich ihrer vollen Wirkung entgegenstellen könnte, mit einer einzigen Fingerbewegung auf die Seite geschoben ist — wenn der ganze Schlachthaufen politischer und moralischer Wahrheiten in Reih und Glied steht; so bewegt sich die ganze Masse, dicht geschlossen wie eine mazedonische Phalanx, unwiderstehlich wie ein Bajonettangriff zur Entscheidung vorwärts. Nachdem so der Redner mit einem Anschein von Schwäche und Unschlüssigkeit, in der That — aber mit voller Kraft und Bestimm-



Fürsten und Staaten.	Einkünfte in Dufaten im Jahre 1455.	Landmacht im Jahre 1455.	
		Zahl der Reiter, die ge- stellt werden konnten.	
		im Innern	außerhalb des Landes.
Der Kaiser mit allen Fürsten Deutsch- lands und den freien Städten . . .	2,000,000	60,000	50,000
'Der König von Frankreich' 1)	1,000,000	30,000	15,000
'Der Herzog von Burgund' 2)	900,000	5,000	1,500
'Der König von Spanien' 3)	800,000	30,000	15,000
'Der König von Venedig' . . . . .	800,000	50,000	25,000
'Republik Venedig' 4)	800,000	10,000	5,000
'Der König von Ungern mit allen Fürsten dieses Königreichs' . . .	600,000	40,000	40,000
'Der Herzog von Mailand' 5)	500,000	10,000	5,000
'Der Großmeister des preussischen Ordens' . . . . .	500,000	30,000	15,000
'Der König von England' . . . . .	500,000	30,000	15,000
'Barcelona mit ganz Katalonien' . .	400,000	12,000	6,000
'Der Papst' . . . . .	400,000	6,000	3,000
'Die Besigungen des Königs von Neapel im Königreich Neapel' . . .	310,000	12,000	6,000
'Der König von Dänemark, Schwe- den und Norwegen' . . . . .	250,000	14,000	7,000
'Der König Rene' . . . . .	250,000	6,000	3,000
'Albanien, Kroatien, Slavonien, Serbien und Bosnien' . . . . .	250,000	50,000	15,000
'Der Großmeister des St. Jakob- ordens' . . . . .	200,000	4,000	2,000
'Alle Fürsten des Königreichs Neapel' .	200,000	4,000	2,000
'Republik Bologna' 6)	200,000	2,000	1,000
'Republik Florenz' 7)	200,000	4,000	2,000
'Der Herzog von Neapel' . . . . .	200,000	20,000	10,000
'Der König von Schottland' . . . . .	180,000	10,000	5,000
'Republik Siena' . . . . .	150,000	2,000	1,000
'Republik Genua' . . . . .	180,000	4,000	2,000
'Wadael' . . . . .	180,000	20,000	10,000
'Der Herzog von Savoyen' . . . . .	150,000	8,000	4,000
'Der König von Portugal' 8)	140,000	4,000	2,000
'Der Herzog von Bretagne' 9)	140,000	2,000	1,000
'Der Großmeister von Rhodus' . . .	140,000	2,000	1,000
'Der Marquis von Montserrat' . . .	100,000	2,000	1,000
'Der König von Cypern' . . . . .	100,000	2,000	1,000
'Der Herzog von Mexco in dem Archipel' . . . . .	80,000	2,000	1,000
'Der Herr von Metelin' . . . . .	70,000	2,000	1,000
'Der Marquis von Ferrara' 10)	70,000	2,000	1,000
'Der Marquis von Mantua' 11)	60,000	2,000	1,000

Einkünfte in anderen früheren Epochen, nach Marino Sanudo:

1) Der König von Frankreich im Jahre 1414 . .	2,000,000 Dufaten
2) Der Herzog von Burgund — — — — —	400 . . 3,000,000 —
3) Der König von Spanien — — — — —	1410 . . 3,000,000 —
4) Die Republik Venedig — — — — —	1423 . . 1,100,000 —
5) Der Herzog von Mailand — — — — —	1423 . . 1,000,000 —
6) Die Republik Bologna — — — — —	1423 . . 400,000 —
7) Die Republik Florenz — — — — —	1423 . . 400,000 —
8) Der König von Portugal — — — — —	1410 . . 200,000 —
9) Der Herzog von Bretagne — — — — —	1414 . . 200,000 —
10) Der Marquis von Ferrara — — — — —	1423 . . 150,000 —
11) Der Marquis von Mantua — — — — —	1423 . . 150,000 —

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Zeitungen aus Calcutta vom 25 August melden die Ankunft des eng-  
lischen Gesandten Majors Burney sammt seinem Gefolge zu Agra. Der  
dortige Hof scheint sich dem beständigen Aufenthalt eines englischen Abge-  
sandten zu Agra nicht zu widersetzen, vielmehr zeigt er sich geneigt, einen  
briannischen Gesandten nach Calcutta zu schicken, wogegen er nach dem  
siebenten Artikel des Vertrages von Wandahat verbunden ist. Major Burney  
erreichte Agra am 24 April, konnte aber zur Audienz erst am 17 Juni ge-  
langen, theils weil er von einer Krankheit befallen worden war, theils  
weil er sich wehrte, bei seiner Aufwartung bei dem Könige die Schuße  
auszuweichen. Endlich sah er sich jedoch genöthigt, hierin nachzugeben. Man  
schickte ihm zu seiner Auffahrt am Hofe mehrere Elephanten. Der Zug  
dahin setzte sich des Morgens um neun Uhr in Bewegung. Major Burney  
wurde in seiner Sänfte getragen, der vier Träger von silbernen Stäben  
vorausgingen mit dem Porträt des Königs von England. Das Gefolge  
ritt auf Elephanten. Die Zuschauer versammelten sich auf mehr als zwanzig  
tausend Menschen. Der Major mußte vor dem königlichen Palast warten,  
bis die Prinzen und obersten Staatsbeamten herbeigekommen waren; wäh-  
rend dessen wurden Erfrischungen in goldenem Gefaß gereicht. Die  
Schuße mußten an den Thüren des Audienzsaales ausgezogen werden;  
worauf man den Gesandten und sein Gefolge dem Throne gegenüber nieder-  
sitzen ließ. Einige Augenblicke darnach ließ sich ein Geiß wie ferner  
Donner vernehmen, eine übergoldete Stuhldecke that sich auf und der  
König in einem prächtigen Anzuge trat herein. Er trug eine goldene  
Krone und ein Kleid mit Goldblumen durchwebt und reich mit Edelsteinen  
besetzt. Die Hofleute warfen sich auf den Boden und die Gesandtschaft  
zog ihre Hüte ab und verbeugte sich. Der hiezu bestimmte briannische  
Staatsbeamte verlas nun mit lauter Stimme das Sendschreiben des Ge-  
neralgouverneurs und das Verzeichniß der Geschenke. Der König erkun-  
digte sich nach der Gesundheit des Generalgouverneurs; ob die Jahreszeit  
in Calcutta günstig sey und ob es dort erfrischende Regen gebe. Auf diese  
Fragen wurden die gehörigen Antworten ertheilt. Bald darauf entfernte  
sich der König wieder und die Stuhldecke wurden hinter ihm geschlossen.  
Major Burney stand mit den Ministern auf sehr gutem Fuß und hatte  
die Hoffnung, eine Privataudienz zu erlangen. Der König von Agra sieht  
ausdrücklich die höchste unumschränkte Gewalt; seine Minister sind bloß  
Rathgeber. Ungeachtet des letzten Krieges hat weder der König noch das  
Volk überhaupt einen richtigen Begriff von dem Verhältniß der englischen  
Macht zu der seinigen. — Man entnimmt gleichfalls den Bombay Zeitungen,  
daß die Regierung dieser Präsidentschaft es zu einem Verbrechen, das wie  
ein Mord bestraft wird, gemacht hat, wenn ein Hindu einer Wittve nach  
dem Tod ihres Mannes zum Verbrennen häßliche Hand leistet. Wahr-  
scheinlich wird dieses Gesetz hinreichend, diese grausame Landesthete zu unter-  
drücken. Die Regierung von Madras ist kürzlich dem Beispiet Bengalens  
gefolgt, so daß in keinem Theil des britischen Indiens dieses Verbrechen  
mehr ungestraft begangen werden kann.

Zu Aegina fand man bei Aufgrabung des Bodens, auf welchem man  
den Grund des dort zu erbauenden Waisenhauses legen wollte, verschiedene  
antike Vasen, die durch ihre Form und die Materie, aus der sie verfertigt  
sind, die Aufmerksamkeit der Alterthumsforscher auf sich zogen. Andere  
antike Denkmale wurden bei anderen Ausgrabungen in verschiedenen Ge-  
genden der Stadt gefunden. Neben dem neuen Krankenhaus fand man  
ein Basrelief, ein Pferd und dessen Reiter darstellend. Auf diese Art  
erhielt das nützliche in dem erwähnten Spital errichtete Museum  
mehrere schätzbare Kunstdenkmale und enthält gegenwärtig zwei Statuen,  
zwei Vögel, neun Inschriften, sechs und sechzig Basreliefs, eine große  
Basis von Marmor mit Basreliefs und zwei goldene Ringe.

Im Laufe des Jahres 1850 hat die Dampfschiffgesellschaft zu Dublin  
aus der Hauptstadt Irlands nach Liverpool ausgeführt: 568 Pferde,  
45,412 Kühe, 48,505 Schweine, 75,177 Hammel und 25,179 Lämmer.  
Der Totalwerth dieser ausgeführten Thiere ist auf 711,510 Pf. St. an-  
geschlagen. Man glaubt, daß von andern Transportschiffen eine gleiche  
Menge von Vieh von Dublin nach Liverpool ausgeführt worden ist, woraus  
hervorgeht, daß im Jahre 1850 Dublin allein auf den Markt von Liverpool  
Rindvieh, Pferde und Wollenvieh für 1,435,020 Pf. 10 Sch. gebracht hat.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 94.

4 April 1831.

### Beechey's Entdeckungsbreise. \*)

In jener glänzenden Reihe von Versuchen zu Entdeckung einer Durchfahrt aus dem atlantischen in den stillen Ozean durch die Polarsee im hohen Norden Amerika's, welche seit dem J. 1818 auf Kosten der englischen Regierung unternommen worden sind, nimmt Kapitän Beechey's Entdeckungsbreise der Zeit ihrer Beendigung nach die letzte Stelle ein. Bekanntlich bildete sie einen Theil der Doppelpedition Parry's und Franklin's; der Erstere sollte durch die Baffin'sbay, der Letztere vom Mackenziestrom aus längs der amerikanischen Küste gen Westen vordringen; Beechey sollte ihnen von Westen her entgegen kommen. Parry's Eingefrieren im Eis und Verlust eines Schiffes, wodurch er zur Rückkehr genöthigt wurde, so wie Franklin's theilweisen Erfolg (indem nur gegen 40 deutsche Meilen an der Küste zu entdecken übrig blieben) haben wir den Lesern dieser Blätter seiner Zeit gemeldet \*\*); durch die Erscheinung von Beechey's Werk wird nun diese denkwürdige Triologie vollendet.

Am 19 Mai 1825 segelte Kapitän Beechey auf dem Schiff Blossom, das 16 Kanonen und 110 Mann Besatzung führte, von Spithead ab. Zwar war, wie gesagt, seine Bestimmung, die Polarexpedition zu unterstützen; da jedoch in der Geographie der Inseln des stillen Ozeans und der Nordwestküste von Amerika, so wie in der Naturgeschichte dieser Länder noch so mancher wichtige Punkt zu beleuchten ist, so erhielt der Kapitän dadurch eine weitere Aufgabe, der er sich auf eine Art entledigte, daß vielleicht kein Seefahrer seit Cook auf ein so vielfaches Interesse Anspruch machen dürfte.

Die Blossom erreichte bald, das Kap Horn umschiffend, das stille Meer, wo Beechey's Verhaltungsbeefehle sein Augenmerk auf die Osterinsel richteten. „Der Anblick unserer Boote,“ erzählt Beechey, „brachte auf die Eingebornen einen Eindruck hervor, der sich durch ein Geschrei äußerte, welches die Stimmen unserer Offiziere übertäubte, und ehe wir noch an die Küste gelangten, sahen wir uns mitten unter Hunderten von Schwimmern, die um Kano-

nenlage, Stern und Ruder schwärmten und fast nicht mehr abzuweichen waren. Sie saienen freundlich gesinnt, und keiner kam mit leeren Händen. Bananen, Yam's, Potaten, Zuckerrohr, Neze, Götzenbilder u. wurden zum Kauf angeboten, und zum Theil in das Boot geworfen, ohne abzuwarten, was dagegen geboten werden würde. Unter den Schwimmern befanden sich eine Menge Frauenzimmer, die sich eben so viel oder noch mehr Mühe gaben, als die Männer, um in die Boote zugelassen zu werden, und mit all ihrer Einschmeiherkunst deshalb die Mannschaft bestürmten: Allein hätte man ihnen ihre Bitte bewilligt, so hätte man sich nur überladen und Veralbungen ausgesetzt. Schon jetzt zog die Last der Personen, welche sich an den Booten anklammerten, dieselben nieder, so daß die Mannschaft ihrer Sicherheit wegen zu Steden ihre Zuflucht nehmen mußte, um die Zubringlichen ferne zu halten, was indeß diese so wenig übel deuteten, daß sie gleich wieder auf ihre Station zurückkehrten, so wie sie sich von den Matrosen nicht mehr beobachtet mußten. In der Gegend der Kanonenlage waren allerhand kleine Gegenstände, welche in den Augen der Schwimmer einen hohen Werth hatten; und da die Boote durch die Menge, die sich ihnen anhängte, tief im Wasser gingen, so vermochte alle Wachsamkeit nicht zu verhindern, daß nicht da und dort ein Stück gestohlen ward, das man nicht mehr zurückbekam, indem die Diebe augenblicklich mit ihrer Beute untertauchten. Die Weiber leisteten hiebei trefflichen Beistand; wenn sie auch nicht selbst stahlen, so verschafften sie dadurch, daß sie die Mannschaft durch ihr grobsinnliches Gedeckensspiel unterhielten, ihren Begleitern Gelegenheit. Beim Vorfahren gegen den Landungsplatz mußten die Boote an einem kleinen einseln stehenden Felsen vorbei, welcher sich mehrere Fuß über das Meer erhob. Auf diese Erhöhung kletterten so viele Weiber hinauf, als der Raum erlaubte, und drückten sich so an einander, daß der Felsen eine Masse lebender Wesen zu seyn schien. Dann sprangen wieder drei bis vier von diesen Nereiden zumal in's Wasser und schwammen mit der Leichtigkeit eines Fisches nach den Booten, um den Einsuß ihrer Neize auf ihre Gäste zu versuchen. Eine von ihnen, ein sehr junges Mädchen und weniger gewöhnt an dieses Herumtummeln auf den Fluthen als die übrige Stoppstaff, wurde von einem ältlichen Mann, den wir für ihren Vater hielten, auf die Schultern genommen und einem der Offiziere empfohlen, der sie in das Boot sitzen ließ. Sie war ein sehr niedliches Geschöpf, eine starke Brunette, mit feinen und wohlgebildeten Zügen, dunkeln Augen und langen

\*) Narrative of a Voyage to the Pacific and Beering's Strait, to cooperate with the Polarexpeditions, under the Command of Capt. P. W. Beechey 4. 2 Voll. London 1831. Colburn and Bentley.

\*\*) Vgl. Ausl. 1829 Num. 21 folg. 1828 Num. 244 — 295.

schwarzen flatternden Haaren. Auf der Stirne hatte sie die Figur von Bögen und am Leib bis an die Knie hinab, gleich den meisten ihrer Landsmänninnen, schmale dicht neben einander laufende blaue Linien eintätowirt, welche in einiger Entfernung wie Hosen ausfielen. Ihre einzige Hülle bestand in einer kleinen dreieckigen Schürze (maro) von Gras und Binsen; weil dieser dürstige Staat aber ihren Begriffen von Anständigkeits in ihrer neuen Lage nicht genügte, so ersuchte sie den Mangel ohne viel Umstände durch Zueignung des nächsten Besten, was ihr in die Hände gerieth, worauf sie einen nicht unharmonischen Gesang anhub. Weit entfernt eifersüchtig auf die Gunst zu seyn, welche ihr zu Theil geworden, half sie allen ihren Landsmänninnen, die nach demselben Ehrenplatz begehrten, und zog sie an den Haaren in das Fahrzeug; so unartig es aber seyn mochte, sich in's Mittel zu schlagen, um sie daran zu hindern, so mußte man es doch thun, wollte man zurecht kommen. Als wir uns dem Felsen näherten, begann die ganze weibliche Versammlung ein Lied ähnlich dem, welches die Dame im Schiff sang, dabei streckten sie die Arme über dem Kopf, schlugen die Hände auf die Brust, und machten alle möglichen Gebärden, welche uns bedeuteten, daß unser Besuch angenehm, wenigstens diesem Theil der Gemeinde willkommen seyn werde. Als die Boote der Küste so nahe waren, daß man vollends hinwaten konnte, wurden sie von Eingebornen dicht umringt; jeder brachte Etwas mit, und forderte meist gleich auch die Gegengabe. Die im Wasser gingen ganz nackt, und nur bei denen am Land bemerkte man mitunter einen dünnen Ummwurf von inländischem Tuch. Einige hatten das Gesicht schwarz, Andere roth bemahlt; Andere schwarz und weiß, oder roth und weiß, in der Art, wie man es bei unsern Handmursen trifft; einige teuflisch-gegrünte Ungethüme waren völlig schwarz angestrichen. Es ist nicht leicht sich die Scene vorzustellen, welche dieser rührige Haufe darbietet, der, durch keine Autorität oder Rücksicht im Zaum gehalten, aus Leibesträften jubelte und unter allen Arten von Fragen und Pöffen die Boote bereunte.

„Man fand es unmöglich an dem Ort zu landen, wo man Anfangs beabsichtigte; die Boote ruderten deshalb begleitet von der Menge, ein Wenig nördlicher, wo es ihnen gelang das Ufer zu gewinnen, indem einige Eingeborne sie mit der Hand über die Felsen zogen, während sie ihnen mit der andern Hand die Taschen ausleerten. Sollte man es machen wie Cook, der die strenge Maxime hatte, jeden Dieb zu bestrafen, wenn er ausgemittelt werden konnte; oder sollte man, wie La Peyrouse auf der Osterinsel that, gelassen ein Auge zudrücken? Was auch rathfamer seyn mochte, so ließ sich in dem Labyrinth von Gestalten kein Dieb verfolgen, und es blieb folglich der Schiffsmannschaft Nichts übrig, als eben genau auf ihrer Hut zu seyn. Unter den Vordersten des Haufens standen zwei Männer mit Pelikanfedern auf dem Kopf, welche das Ansehn von Häuptlingen zu besitzen schienen, und mit den beiden erwähnten Teufelsgehaltnen den Weg einiger Maßen zu säubern suchten; sie schlugen zu dem Ende die Leute auf die Füße; aber Dieß thaten sie so sanft, daß es nicht viel fruchtete. Drohungen richteten eben so wenig aus; hielt man ihnen eine Musquete vor's Gesicht, um sie zu bewegen daß sie zurück wichen, so wirkte ein solcher Wink fast nicht ein Mal so viel, als wenn man sie mit Wasser sprühte. Einen der Seemannen, der zuerst ausstieg, und

den sie wahrscheinlich deshalb als eine Person von Auszeichnung betrachteten, geleiteten sie auf die Höhe des Gestades und ließen ihn auf einem großen Lavablock sich niedersetzen. Die Mannschaft wollte einen Kreis um ihn bilden; allein Dieß hielt sehr schwer, da die Insulaner in der Hoffnung Etwas zu erhaschen fort und fort sich andrängten; sie zeigten ihre Sätze, die sie sorgfältig ausgeleert, und gaben ihr Verlangen deutlich zu erkennen, daß man sie füllen möchte; einige gingen sogar bis zu Drohungen. Um diese Zeit gewährte man von dem Schiff aus einen Häuptling mit Mantel und Federbusch, der von den Hütten nach dem Landungsplatz eilte und von etlichen Personen mit kurzen Keulen begleitet wurde. Diese feindselige Erscheinung, verbunden mit dem Blasen der Muschelschale, deren Töne man vernahm, und die, wie Cook bemerkt, nie etwas Gutes bedeuteten, hielten unsere Gläser eine Zeitlang auf jene Stelle gefest. Diesem Häuptling — denn bestimmt konnten wir ihn aus dem Haufen nicht unterscheiden — machte Hrn. Peard eine schöne Verehrung, die eine gute Aufnahme fand, so daß wir jetzt keinen Ausbruch von Feindseligkeiten mehr befürchteten. Es geschah jedoch, daß die Geschenke sich erschöpften, weshalb dieser Offizier, um einen frischen Vorrath zu holen, sich nach den Booten zu gehen anordnete; Allem nachmißverstandenen die Eingebornen seine Absicht, denn sie zeigten sich außerordentlich aufgebracht und lärmend, und die Verwirrung nahm noch zu, als ein Matrose seine Mühe wieder wollte, welche ihm vom Kopf weg entwendet worden war. Zuletzt wurden sie immer ungesümmter und verwegener, es kamen immer mehr Stöcke und Keulen zum Vorschein und die Weiber entfernten sich, so daß Hr. Peard es rathsam fand, Befehl zum Ausbruch nach den Booten zu erteilen. Dieß war das Signal zum Angriff. Der Häuptling warf einen großen Stein nach Hrn. Peard, womit er ihn bestig auf den Rücken traf, und alsbald folgte ein Hagel von Geschossen, der die Luft verdunkelte. Die Eingebornen im Wasser und am Strand zogen sich zu ihren Kameraden zurück, die sich hinter einer Bank außer Musketenschußweite aufstellten; eine Vorsicht, die sie bei frühern Gelegenheiten gelernt haben mußten, denn bis jetzt hatte Niemand gefeuert. Die Steine, deren jeder etwa ein Pfund wog, fielen unglaublich dicht und sie schleuderten dieselben mit solcher Sicherheit, daß mehrere Seeleute zu Boden stürzten, und Alle mehr oder weniger bedeutende Verletzungen davon trugen, mit Ausnahme des Mädchens. Sie ruhig auf der Kanonenlage saß, als ob sie von der Geschicklichkeit ihrer Landsleute Nichts zu fürchten hätte, bis einer der Offiziere sie über Bord rief, worauf sie an's Land schwamm. Jetzt schoß man einen blinden Schuß über den Köpfen der Wilden ab; aber Schonung sind Wilde nur zu geneigt als Schwäche anzusehen, und es hagelte so möglich noch stärker mit Steinen. Da sah man sich genöthigt zu ernsten Maßregeln zu schreiten und der erste Schuß tödtete, wohl verdienter, vielleicht glücklicher Weise den Häuptling; durch dieses Beispiel abgeschreckt hielten sich die Eingebornen mehr hinter ihr Bollwerk, zwar setzten sie den Angriff fort, doch konnten sie die Wiedereinschiffung nicht verhindern. Unter der Mannschaft hatten mehrere gefährliche Quetschungen bekommen; doch verlor keiner das Leben; und, wie die Offiziere versicherten, war der verrätherische Häuptling von den Eingebornen das einzige Opfer; was wirklich sehr für die Gutmüthigkeit unserer Schiffsvolks spricht. Nach diesem widrigen Ereigniß beschloß ich die Insel

zu verlassen, da der Verlust von Menschenleben, den wir riskirten, in keinem Verhältnis zu dem Werthwärtigkeiten stand, die wir uns versprechen mochten. Wir waren ärgerlich, denn wir hatten uns auf diesen Absterben gefreut; das Publikum dürfte indes um nicht sonderlich viel Neugierigkeiten dadurch gekommen seyn, da von Rogge-merin, Cook, La Perouse, Kozhube und Andern die Insel hinlänglich beschrieben worden ist.“

(Fortsetzung folgt.)

### Die Polenfreunde in England.

Niemals haben wohl, die Wiedergeburt Griechenlands ausgenommen, Alle Herzen des civilisirten Europa's mit größerer Einmüthigkeit für eine Sache geschlagen, als in dem Gefühle über Polens Schicksale, Heidenmuth und Rettung. Mit Schmerz sehen die Völker auf die Thermopylen der Civilisation, wo eine der edelsten Nationen noch ein Mal ihre Stirn mit den schärfsten Lorbeerzweigen betränt und sich in freudiger Begeisterung dem Tode weihet. Die feurigste Berechnung erhebt ihre Stimme, den neuen Kataklysmen ihre Leichenrede zu halten; aber nur den unermüdeten Wünschen der Völker ist es vergönnt, auf jene marathonschen Schlachtfelder zu eilen. Das tapferste Frankreich sendet wenigstens Geld, wo es nicht Waffen senden darf, und das stolze England verdirbt nicht seine laute Klage und Bewunderung. Diese Gesinnung, der Unwille gegen Polens Unterdrücker und die innigsten Wünsche für seine Rettung, sprachen sich kräftig aus bei einem zu Ehren des polnischen Gesandten, Marquis Wielopolski, zu London veranstalteten Gastmahl. Ausser mehreren Fremden von hohem Range hatten sich hiezu Engländer meist von ausgezeichneter öffentlicher Stellung vereinigt. Man erblickte bei diesem Gastmahl Hobhouse, Lyne, die Dörfler Jones und Thompson, den Dichter Campbell, N. Nichols, E. Butler, O'Connell, D. Gorman, Mahon u. A. m. Sir Francis Burdett war durch Gesandte im Unterhause abgehalten, bei dem Gastmahl den Vorsitz zu führen, und an seiner Stelle brachte Sir Hobhouse den ersten Toast mit den Worten aus: „Unserm höchst edeln und patriotischen Könige; mögen seinem Beispiele alle Monarchen der Erde folgen!“ Seine hierauf folgende Anrede an die Versammlung schloß er mit folgenden Worten: „Polen darf der Sympathie Europa's versichert seyn; Polens Sache ist die Europa's. Ich halte nicht, wie Viele fürchten, seine Sache für eine verlorene; die Vorsetzung wird Dies verhindern, und der Same der Freiheit, den Polen anstreuete, Wurzel schlagen und der Keim zu einem Baume erkranken, von dessen Zweigen ganz Europa überschattet werden wird.“ Sein hierauf ausgesprochener Toast: „Die Unabhängigkeit Polens, durch Trug verlegt, möge sie durch Muth wiederhergestellt und durch die Freiheit beseligt werden.“ wurde mit dreimaligem Zurufe erwiedert. Hierauf wendete sich der Dichter Campbell mit einer Rede an die Gäste, in der er unter Andern sagte:

„Die Feinde Polens sind die Feinde der allgemeinen Freiheit, und nothwendig also auch die unserigen; denn auf dem Grabsteine Polens lesen wir mit blutigen Buchstaben geschrieben die furchtbare Warnung, daß Rußland, wenn auch die Macht, doch nicht der Wille gebietet, alle freisinnigen Institutionen der civilisirten Welt zu zertrümmern. England ist sich dieser Wahrheit bewußt; es ist sich bewußt des beklagenswerthen Irthums seiner Väter, die in Polens Theilung willigten, so daß, wenn Windham wieder unter uns aufstände und die Hartherzigkeit hätte zu behaupten wie vor sechs und dreißig Jahren: „Polen gehe uns so wenig an als ein Land im Monte“ — ganz England heute ihm entgegenrufen würde, er habe keine größere Überhebel ausprechen können, selbst wenn sein Gehirn unmittelbar unter dem Einflusse des Mondes gestanden wäre. Ja, edle Gäste, wir fähien und erkennen es, daß durch den Dolchstoß, der Ihr Vaterland traf, die Interessen der Welt verwundet wurden. Das unheilvolle Verhängniß Ihres Vaterlandes hat in unsern Augen nicht den hohen Werth verringert, den es für Europa als Vorhut der Civilisation gegen das barbarische Rußland haben mußte, wenn man es unabhängig bestehen ließ. Aber wenn Rußland abermals die Unterjochung Polens gelingt, wird man ihm erlauben, einen ewigen Grabstein auf Polens Freiheit zu setzen, und an diesem Steine sein Schwert zu neuen Niedermegungen freier Männer zu schärfen? Ich stelle diese entscheidende Frage, indem ich mich dabei nachdrücklich auch gegen die fernste Absicht verwahre, einem Seitenblick auf unsere weise und mächtigste Regierung zu werfen, weil

sie nicht mit einem Kriege haysolischen getreten. Dieses Wort ist in dem gegenwärtigen Augenblicke für das erschöpfte England von furchtbarer Bedeutung, und auch angenommen, daß Rußland das ganze freie Europa stückweise unterjochen wollte und müßte, ohne Widerstand zu finden, so bin ich doch immer der Meinung, daß Britannien mehr die Hinterhut als das Vordertreffen dieses Widerlandes bilden könne. Doch ohne weisagen zu wollen, sehe ich auch auf der andern Seite ein, daß man seiner prophetischen Gesichte bedarf, um voranzusehen, daß die freien Institutionen der europäischen Völker, auch wenn diese gegen Rußland sich verbänden und noch dazu kräftig verbänden, früher oder später unter dem slavischen Einbruche fallen müßten, und daß dann die Nacht finsterner Jahrhunderte wieder heraufzöge. Der ungeheure nordische Greis spreitet bereits seine Arme vom salzigen bis zum gelben Meere aus, und kommt so eben von seinem Trage in Persien, China, den türkischen Inseln und selbst in Amerika, um an der Wiegel Menschendunst zu trinken. Gerechte Besorgniß befüßt uns, wenn wir die wenigen Nationen sehen, die sich Rußland entgegenwerfen können. Preußen ist geschwächt, Deutschland in Erschlaffung und ich fürchte in Knechtschaft versunken. Unbedenklich dürfen wir freilich auf das Land der drei Farben blicken“ (ungeheurer Beifall); „aber bevor Frankreich ein mächtiges Bollwerk gegen Rußland bilden kann, müssen wir den letzten Funken unserer antizipischen Vorurtheile erlöschern, und Frankreich und Britannien müssen nebeneinander gehen als zwei gegenseitig vertrauensvolle und gleich hochberzigte Nationen. Indessen, es besteht wie in der Körperwelt, so in der moralischen das unwanderbare Gesetz, daß jeder Wirkung eine verhältnismäßige Gegenwirkung entspreche, und ich kann nicht umhin, mich der Hoffnung hinzugeben, daß die Entwürfe des russischen Kaisers nicht völlig so weit sind, als der Autokrat sich einbildet. Zwar seine Macht ist groß, und eine weite Strecke des noch nicht frei gewordenen Europa's wird ihm seinen Widerstand entgegensetzen. Aber hat er auch in Anschlag gebracht, daß er Vernunft, Religion, Wissenschaft, Menschlichkeit und sogar den Trieb der Selbsterhaltung in der civilisirten Welt austrotten muß, bevor nicht jede davon besetzte Brust vor seinen Fortschritten zerschandert? Wird nicht ein Schrei der Scham und des Unwillens bei seinem Waffenglücke in Polen von einem Ende der civilisirten Welt bis zum andern widerhallen? Wird Deutschland — das gelehrte Deutschland — bei seiner Annäherung in unumkehriger Zersplitterung beharren, wenn der Verwüster auf seiner Schwelle steht, der seine Häuser verbrennen, seine Pressen zertrümmern, seine Hochschulen in Pferdeställe verwandeln wird? Endlich wird nicht die bis in's Mark verwundete Geduld des mißhandelten Europa's zuletzt auffahren, wenn es vernimmt, Rußen, ein Volk, das noch nicht den Vorhof der Civilisation erreicht hat, wollen sich herausnehmen, über die Verfassungen aufgestürzter Staaten zu entscheiden? Deutsche, werdet Ihr Dies ertragen? Ist es nicht Schande genug, daß vor Eurer Schwelle Barbarenhorben von Pferdebesitzern und Thranfäulern ein Volk würgen, vernichten, das einst Euch selbst und die ganze Christenheit vor dem Sjimitar der Ungläubigen errettete — ein Volk von romantischem Gejählaufschwunge, von herrlichen Männern, von wunderschönen Frauen — ein Volk, dessen Erdbheil ein Land ist voll historischer Erinnerungen des Genies und des Heidenmuthes — das Land des Dichters Casimir \*) und des Helden Sobieski? — Ach, ich fürchte, dieses Trauerspiel wird noch weiter gespielt werden. Doch laßt uns vertrauen, daß der Tag der Vergeltung kommen wird. Dies ist Alles, was ich Polens Feinden zu sagen habe; seinen Freunden aber wünsche ich alles Heil, und zum Toast bringe ich aus: „Die Gesundheit des Marquis von Wielopolski und der übrigen ausgezeichneten Fremden, die uns die Ehre erzeigten, unsere Gäste zu seyn!“

Hierauf erhob sich der Marquis unter großem Beifallrufe, und bannte in französischer Sprache, indem er zugleich sein Bedauern ausdrückte, hiezu nicht der englischen mächtig zu seyn. In seiner Antwort sagte er unter Andern: „Die Revolution Polens sey völlig national, und durch eine Unterdrückung hervorgerufen worden, die auf gleiche Weise Adel, Bürger und Bauer gefaßt und unerträglich gefunden habe — die Nachsichten von Uneinigkeit der Polen seien eine kostbare Erbschaft.“ Schließlich brachte er als Toast aus: „Das Glück Englands, und möge die alte Verbindung zwischen ihm und Polen erneuert werden!“

\*) Wahrscheinlich Sobieski gemeint.





# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 95.

5 April 1831.

Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Betrachten wir hier nur seine im J. 1828 gehaltene Rede über eine Gesezreform, die zwar im Zusammenhange steht mit seinen Berufsstudien und in manchem Betracht nicht allen Anforderungen der Rechtsgelehrten genügen mag, aber wie muß Dieß allein schon in Verwunderung setzen, daß er außer seinen Geschäften vor Gericht und im Parlament sich noch eine Aufgabe von so ungeheurem Umfang setzen konnte! Wie muß man über den unermüdblichen Fleiß eines Mannes erstaunen, der sich durch eine abschreckende Masse von Einzelheiten hindurch arbeiten konnte, zu deren Vortrag allein er sechs Stunden im Unterhause brauchte! Und wie überrascht es, nach einer so verdrüßlichen und mühseligen Arbeit am Schlusse dieser Rede, die unstreitig zu den schönsten Erzeugnissen englischer Beredsamkeit gehört, den Genius Brougham's in seiner ganzen Erhabenheit noch ausstrahlen zu sehen! Es sey erlaubt, zugleich als eine Probe von Brougham's Nebengabe einen Theil dieser Peroration hier anzufügen, wenn anders eine Uebersetzung die Meisterhaftigkeit des Originals wieder zu geben wagen darf:

„Mögen mich die Minister unterstützen oder nicht; ich blicke auf das Haus mit fester Zuversicht, daß es jene unter seiner Aufsicht halten, und mir beistehen wird, indem es, wenn ich zu weit gehe, meinem Schritte Einhalt gebietet, wenn zu rasch, meiner Eile; jedenfalls aber mir geneigt und freundlich in dem besten und größten Werke hilft, das die Hand des Gesezgebers unternehmen kann. Die Bahn ist uns deutlich vorgezeichnet, der Lauf glorreich. In Eurer Hand liegt es, Euren Namen durch alle Zeiten fortleben zu lassen, im Glanz von Thaten, ruhmvoll und ersprießlich, wie noch keine in diesen Mauern vollbracht worden. Ihr sahet den größten Feldherrn dieses Jahrhunderts — den Eroberer Italiens — den Demüthiger Deutschlands — den Schrecken des Nordens — und für armselig dürft Ihr alle seine unvergleichlichen Siege rechnen gegen den Triumph, den Ihr Euch jetzt erringen könnt — Ihr sahet ihn den Mantelmuth des Glücks verachten, als er ihm zu Troß das stolze Wort aussprechen konnte: „mit meinem Gesezbuch in der Hand werde ich der Nachwelt entgegentreten.“ Ihr habt ihn auf dem Schlachtfelde besiegt, strebt jetzt sein Nebenbuhler zu werden in den heiligen Werken des Friedens. Enttringt ihm die Palme des Gesezbuchs, wie Ihr ihm den Lorbeer der Waffen entrißet. Der Ruhm

der Regentschaft wird verdunkelt werden durch den dauerhafteren und schöneren Glanz des Königthums. Der Preis, der von schmiegsamen Höflingen unsern Edwarden und Heinrichen als den Justinianen ihrer Tage gereicht wurde, wird eine gerechte Zugabe zu dem Namen des Guten und Weisen für einen Monarchen werden, unter dessen Herrscherstabe ein so großes Werk wird in Erfüllung gehen. In Wahrheit, die Scepter sind zumeist beneidenswerth, die zu solchen Eroberungen, zu solcher Herrschaft Macht verleihen. Es war der Stolz des Augustus — es bildete einen Theil des Glanzes, in dem die Treulosigkeiten seiner frühern Jahre sich verlor — daß er ein Rom von Fiegelsteinen gefunden, und von Marmor hinterlassen habe; ein Lob, nicht unwürdig eines großen Fürsten, auf welches auch das gegenwärtige Königthum nicht ohne Anspruch ist. Aber um wie viel edler erst wird der Stolz unsers Monarchen seyn, wenn er sagen kann, daß er Geseze theuer fand und sie wohlfeil hinterließ — daß er sie als ein versiegeltes Buch fand, und als lebendigen Buchstaben hinterließ — daß er sie fand als ein Eigenthum der Reichen und sie hinterließ als ein Erbsiud den Armen — daß er sie fand als ein doppelsäneidiges Schwert von Ränken und Gewaltthat, und hinterließ als einen Stab der Ehrlichkeit und als Schild der Unschuld. Mir, der ich oft über diese Gegenstände nachgedacht, schien es jederszeit eine würdigere Ehre, Euch in dieser hochwichtigen Angelegenheit anzufeuern, als alles Dessen mich zu erfreuen, was ein öffentliches Amt gewähren mag — ein öffentliches Amt, dessen Verleihung eine verdrüßliche Last, dessen Vortheile überflüssig für Den seyn würden, der wie seine übrigen fleißigen Mitbürger lieber mit eigener Hand für seine eigenen Bedürfnisse sorgt, und der in Betreff der Macht, die, wie man glaubt das Amt begleitet, ein halbes Jahrhundert gelebt hat, um zu sehen, wie oft Macht und Stelle genommen werden können. Nur eine Macht preise ich, die der Vorgesprecher meiner Landsleute hier, und anderwärts ihr Mitarbeiter zu seyn in jenen Dingen, die die theuersten Angelegenheiten des menschlichen Geschlechtes betreffen. Diese Macht, ich fühle es ganz, kann keine Regierung verleihen, kein Wechsel nehmen.“

Es ist vielleicht der Mühe werth, mit dieser höchst durchdachten und sorgfältig ausgearbeiteten Stelle, die einer Uebersetzung eines klassischen Griechen nicht unähnlich sieht, eine andere zu vergleichen, die den Schluß seiner in der ersten Nacht der gegenwärtigen Parlamentssitzung gehaltenen Rede über die politische Lage Englands bildete, die zwar nicht mit der erst angeführten in künst-

licher Ausarbeitung die Vergleichung ausbält, aber von der natürlichen Kraft seiner Beredsamkeit als Probe gelten mag.

„Das Volk von England zieht eine beschränkte Monarchie vor, und mit ihr eine Aristokratie; denn diese ist die nothwendige Begleiterin einer beschränkten Monarchie. Das Volk von England ist ruhig, weil es seine Institutionen liebt. Ich wünsche alles Heil den Rechten des Volkes, und bin entschlossen bei diesen Rechten zu leben; da ich bereit bin mit ihnen und für sie unterzugehen, weil ich glaube, daß diese Rechte von dem Volke begriffen worden und seinem Charakter und seiner Gemüthsart angemessen sind. Beschränkte Monarchie und Aristokratie sind die zuverlässigsten Garantien für diese Rechte, und ich wenigstens wünsche keine Veränderung. Ich wünsche keine Umwälzung und bin überzeugt, ich spreche hierin die Gesinnung der großen Mehrheit des Volkes aus, das die Institutionen seines Landes liebt, das die Monarchie liebt, das die Aristokratie liebt, weil mit den Rechten und Freiheiten des Volkes selbst diese innig verwebt sind. Es hat eine feste Anhänglichkeit an unsere Regierungsform, und ich für meinen Theil erkläre feierlich, daß ich — wenn alles Dieß zu Grunde gehen müßte — unendlich lieber mit ihm zu Grunde gehen wollte, als es überleben, um auf seinen Trümmern die traurige Lehre von der Hinfälligkeit der besten menschlichen Institutionen zu lesen.“

Es ist möglich, daß einige englischen Redner in den äußern Schönheiten der klassischen Literatur besser bewandert sind, als Brougham, aber keiner ist so ganz und gar durchdrungen von ihrer prachtvollen und glänzenden Philosophie, die den kostbarsten Edelstein in jener reichen Schatzkammer bilden, die uns längst vergangene Jahrhunderte hinterlassen haben. Brougham ahmt weder die reine und saubergeglättete, obgleich oft etwas höfische Sprache des Tullius nach, noch haben seine Reden (obgleich sie, wie aus dem zuerst angeführten Beispiele zu bemerken war, öfters einen dergleichen Zuschnitt verrathen) die gerundete Form der griechischen Redner; doch fehlen ihm nicht die logische Festigkeit Cicero's, noch die furchtbar loschlagenden Ausfälle der Griechen. Ueberdies weiß keiner der Redner in und außer dem Hause der Gemeinen, die ganz und gab gewordene Wissenschaft unsrer Zeit so zu benutzen, und wenn man die politische Farbe und Wichtigkeit seiner Reden sich hinwegdenken will; so finden sich unter denselben einige, die man als bewundernswürdige Vorträge über Philosophie, Literatur und Kunst betrachten kann.

(Fortsetzung folgt.)

### Beechey's Entdeckungstreife.

(Fortsetzung.)

Nachdem Kapitän Beechey die Osterinsel verlassen, und den Ducie- und Elisabethinseln, welche beide unbewohnt sind, einen flüchtigen Besuch abgestattet hatte, ging es nach Pitcairn Eiland, wo der alte Adams, der Letzte, der sich von der unglücklichen Mannschaft der Bounty noch am Leben befand, das Interesse der englischen Seefahrer längere Zeit festhielt. Kaum hatten sie sich vor Anker gelegt, als statt eines Kanots ein Boot erschien, das, wie man sich gleich vorstellte, den alten Adams und seine junge Mannschaft

brachte. Sie kamen nicht eher an Bord, als bis man ihnen förmlich die Erlaubniß erteilte; dann sprangen sie hinauf, und schüttelten jedem Offizier mit dem Ausdruck ungeheurer Freude die Hand. Adams, obgleich ein Fünfundsechziger, und von ansehnlicher Beleihtheit, war für sein Alter noch ungewöhnlich kräftig und rüstig. Er trug Seemanns Hemd und Hosen, und einen niedern Hut, den er instinktmäßig in der Hand behielt, bis man ihn denselben aufsetzen hieß. Diese seemännische Haltung blieb ihm auch nachher, indem nie ein Offizier ihn anredete, ohne daß er den Hut abzog, und mit der Hand über seine kahle Stirn fuhr. Es war seit der Meuterei das erste Mal, daß er sich wieder an Bord eines Kriegsschiffs sah, und der Eindruck der Scenen, zu denen sein Geist natürlich zurückkehrte, konnte nicht anders als eine augenblickliche Verlegenheit in ihm erregen, die sich wohl durch die Vertraulichkeit noch steigerte, mit welcher Personen von einer höhern Klasse, als sein gewöhnlicher Umgang, ihn behandelten. Für seine Sicherheit fürchtete er nichts, denn er hatte zu viel Beweise des Wohlwollens von Seite der britischen Regierung wie Einzelner bekommen, als daß ihm ein solcher Gedanke hätte aufsteigen mögen. Nach einem Schreiben aus dieser Insel vom 19 März v. J. ist Adams seither gestorben. Der Verfasser des Briefs, ein Mann, der sich auf Pitcairn Eiland niederließ, um mit einem Andern die religiöse Pflege der Einwohner zu übernehmen, gedenkt darin mit Dank der Ankunft von Geräthschaften, Kleidungsstücken und andern Artikeln, welche die Regierung den Insulanern durch das Schiff Seringapatam schickte. Durch den Missionar Rott hatten sie erfahren, daß man in England vor einem oder zwei Jahren sie nach Tabeiti oder einer der Freundschaftsinseln überzusiedeln beabsichtigte; dieser Plan scheint jetzt aufgegeben, worüber sie sich sehr freuten, da sie mit ihrer kleinen Insel sehr zufrieden wären, und sie nicht gerne verlassen möchten. Damit scheint Beechey's Bericht nicht ganz übereinzustimmen, nach welchem die Unterhaltung mit Fremden und das Lesen von Reisebeschreibungen, die von Zeit zu Zeit zu ihnen gelangten, in vielen den Wunsch hervorgerufen hätte, ihre nur zwei Meilen lange Insel mit einem geräumigeren Aufenthaltsort zu vertauschen; „doch,“ setzt Beechey hinzu, „ihre Anhänglichkeit an einander und an den vaterländischen Boden erlaubte ihnen nicht, einzeln sich zu entfernen.“ Adams starb am 5 März 1829 nach einer kurzen Krankheit, sein Weib überlebte ihn nur wenige Monate. Georg Adams hatte Polly Young, und Georg Nobbs Sarah Christian (die Tochter des Anführers bei dem Aufbruch) geheirathet; Robert und Edward Young und Mary Christian waren noch lebig. Wir bemerken diese Einzelheiten, weil das Schicksal der Abkömmlinge jener durch die Rache des Gesetzes auf allen Meeren verfolgten Meuterer, denen Lord Byron sein schönes Gedicht „die Insel“ widmete, manche Leser auch außer England interessieren dürfte. Die Bevölkerung der Kolonie von Pitcairn Eiland bestand aus sechsundsechzig Personen, als Kapitän Beechey daselbst war und man kann seine ruhrende Schilderung des Abschieds von diesen einfachen unverdorbenen Naturkindern nicht lesen, ohne daß man wünscht, es möchte der Verkehr mit der Welt, der ihnen so viele Freude zu machen scheint, nie ihren innern Frieden stören.

Auf den Gambierinseln waren die Einwohner höchst zudringlich und diebisch. Nach einem unangenehmen Austritt mit denselben





Wenn der Kriegsschauplatz in Bayern, Württemberg oder Sachsen wäre, in jenen fruchtbaren und reichen Gegenden, auf deren Boden gewöhnlich Europa's Schlachten ausgefochten werden, in Gegenden, die von guten Straßen durchschnitten, wo die Kommunikationen leicht und regelmäßig sind; so würden die streitenden Armeen unbedenklich ihre Bewegungen erneuern können, sicher, daß ihre Zufahren ihnen folgen und sie selbst überaus Lebensmittel für Menschen und Pferde antreffen würden. Nicht so in Polen und besonders auf dem rechten Weichselufer, auf dem sich unermessliche Sümpfe, und die meisten Seen befinden, von denen das Land bedeckt ist. Zum Beweis hiervon nehme man den nach Quadratmorgen berechneten Flächenraum, der von Seen und Sümpfen eingenommen wird.

In der Wojewodschaft von Augustow, wo die russische Armee einbrang:

Seen. Sümpfe.  
28,530 M. 71,540 M.

In der Wojewodschaft Ploz, wo man gewöhnlich mandurirt 1680 M. 20,550 M.

In der Wojewodschaft Warschau, wo die Schlachten Ende Februars geliefert wurden 2,280 M. 8,550 M.

Die Wojewodschaft von Augustow, Ploz und Pobjasien, wo gegenwärtig die russische Armee ihre Stellung hat, sind überdies eben wegen ihres Sumpfbodens die am wenigsten fruchtbaren und bevölkerten. Oben so ist die Wojewodschaft Warschau beschaffen, die auf dem rechten Ufer der Weichsel gelegen ist und sich bis an den Bug erstreckt.

Die russische Armee hat demnach 80 bis 80 Meilen von Bialystok und Grobno, wo ihre Hauptmagazine sind, in einem Lande ohne fahrbare Wege, wo man oft auf vier bis fünf Meilen nur einem elenden Dorf begegnet, auf einem durch das Abauweilen bodenlos gewordenen Terrain, mitten unter einer feindlichen Bevölkerung, eine Stellung eingenommen, um ihre Verluste wieder zu ergänzen und sich von ungeheuren Anstrengungen zu erholen. Angenommen, das Zwischenprodukt von Lebensmitteln und Futter angelegt sind, denen sich das Heer auf etwa fünf Tagmärsche genähert hat, so wird man doch ein ungeheures Material nothwendig haben, um den täglichen Bedarf herbeizuschaffen.

Man gleicht die Gesamtstärke des russischen Heeres auf 200.000 Mann an, worunter man, ist diese Zahl richtig, verhältnismäßig 20.000 Mann Kavallerie rechnen kann. Wenn man den täglichen Bedarf eines Menschen auf 2 Pfund Weiz oder andere mehlsaltige Früchte und auf ein halb Pfund eine Quart Branntwein anschätzt, ohne welchen der russische Soldat nicht seihen kann, so beträgt das Gewicht der Lebensmittel für 200.000 Mann auf einen einzigen Tag 5000 Zentner, also auf 5 Tage 25.000 Zentner, zu deren Transporten 1250 Proviantwagen oder vierstündige Fuhrwerke erforderlich sind. Oben so viele braucht man, die leer zurückzufahren. Es sind also im Ganzen 2500 Wagen und 10.000 Pferde zu diesem Dienste nothwendig.

Der Futterbedarf für die Pferde bietet noch größere Schwierigkeiten dar. Abgesehen von den 20.000 Pferden der Reiterei und den 10.000 Pferden für das Gepäck sind zum Fortschaffen von 400 Stücken Gefährlich und 400 Munitionswagen wenigstens 5000 Pferde nöthig; dazu kommen noch gegen 5000 Pferde für den Generallstab, für das Gepäck bei dem Fußvort, die Feldapotheken u. s. w., endlich 15.000 Zugpferde, um die 4 bis 5000 Wagen zum Transport der Lebensmittel zu führen; so daß also gegen 50.000 Pferde zu unterhalten wären. Jedes Pferd verzehrt Tag für Tag wenigstens 18 Pfund Heu oder Stroh, was also 9000 Zentner auf einen Tag und 45.000 Zentner auf fünf Tage geben würde, zu deren Transport man 2250 Wagen und eben so viel leere rückwärts, also im Ganzen 4500 Wagen bedürfte.

Denkt man sich dazu, daß die ohnehin schlechten Wege noch durch die tägliche Bewegung von 7000 mit Lebensmitteln für das Heer belasteten Fuhrwagen bodenlos, und durch Streifcorps und die feindliche Bevölkerung unsicher gemacht werden; so ist es nicht wohl begreiflich, wie Diebstahl diese Stellung lange wird bekaufen können. Neue Verstärkungen, die man ihm nachsendet, würden seine Verlegenheit nur vermehren. Es bleibt also nur ein Rückzug auf das russische Gebiet übrig, um die bessere Jahreszeit abzuwarten, oder ein unverzüglicher Uebergang über die Weichsel in der Gegend von Ploz oder Pulawy, wodurch er zwar auf dem linken Weichselufer einen sanftigen und ergiebigen Boden finden würde, der aber wahrscheinlich durch das polnische Heer selbst nicht wenig erschöpft ist; auch

dürfte er den Uebergang nicht ohne bedeutende Verluste erzwingen und dann erst einen nicht minder furchtbaren Widerstand als vor Praga zu bekämpfen haben.

### Vermischte Nachrichten.

Der portugiesische Historiker Damian de Goes erzählt in seiner Chronica do Principe D. Joao, daß auf der kleinen Insel Corvo, der nördlichsten der Azoren, die damals Ilha do marco hieß, weil ihre Höhe als Gemarkung diente, ein altes Monument gefunden worden sey. Auf dem nordöstlichen Gipfel des Berges stand die Bildsäule eines Mannes zu Pferd, in einem Gewand, das einem maurischen Mantel ähnlich war, sein Haupt unbedeckt, seine linke Hand auf der Wähne des Pferdes ruhend, seine Rechte nach Westen deutend. Das Bildwerk und das Plekstat waren aus dem Eisen gehauen. König Emanuel ließ durch einen gewissen Duarte Darmas eine Zeichnung von der Statue entwerfen, die er so interessant fand, daß er eine Person aus Oporto mit den gehörigen Werkzeugen hinschickte, um das Monument nach Lissbon bringen zu lassen. Allein er brachte nur den Kopf und den rechten Arm des Mannes, und den Kopf und einen Fuß des Pferdes mit sich, und erklärte, daß die Bildsäule durch die Stürme des letzten Winters niedergeworfen und zerbrochen worden. Die Wahrheit war, sagt Damian de Goes, daß er sie bei einem ungeschickten Versuch, sie wegzubringen, zerbrochen hatte. Die Fragmente blieben einige Zeit im Palaste und verschwanden später. Im Jahre 1529 besuchte Pedro da Fonseca, der durch Gröschaft in den Besitz von Corvo gekommen war, die Insel, und da er von den Eingebornen hörte, daß an dem Plage, wo die Bildsäule gestanden, Buchstaben in dem Eisen gehauen seyen, so beschloß er, mit Stricken Jemand vom Gipfel an der Seite des Abhangs hinabzulassen, um die Inschrift in Wachs abdrucken zu lassen. Dies war jedoch fruchtlos; denn entweder waren die Buchstaben zu sehr erloschen, oder die Anwesenden zu unwillig, um zu erkennen, in welcher Schrift die Worte geschrieben waren. Es wäre zu wünschen, daß ein Reisender, der die Azoren besucht, die Spuren dieser Inschrift und der Statue untersuchte.

Die französische Regierung hat die zum Druck des Journal des Savans bestimmten Fonds unterbrochen, so daß es ausbleiben wird, sobald die noch schwebenden Hefte vom November und Dezember erschienen seyn werden. Es ist unbegreiflich, daß ein civilisirter Staat einen solchen Akt begehen und das beste gelehrte Blatt von Europa wegen einiger 1000 Franken fortzusetzen sich weigern konnte. Die Commission des Journals hat sich erboten, es umsonst fortzusetzen; allein es ist zweifelhaft, ob es geschehen wird und kann. Die alte Gesellschaft des Gliebs will wieder ein literarisches Journal stiften, in der Art des Globe, wie er zuerst erschien, und ist im Begriff, dazu das Buch zu kaufen, ein schlechtes wöchentliches Journal für die Schulen. Im Uebrigen ist ein vollkommener Stillstand in der Literatur, nicht sowohl wegen Mangel an Interesse von Seite des Publikums, als weil der größte Theil der Buchhändler bankrott ist, und die übrigen nicht drucken wollen, weil sie den Details-Buchhändlern keinen Kredit geben können. In Nichts ist so wabunsinnig spekulirt worden, als in Büchern; das große Verhängnis, das einige Modebuchhändler in wenigen Jahren gesammelt hatten, kostete eine Menge von Leuten ohne Vermögen, die sich hinsichtlich Kredit zu verschaffen wußten, um Ausgaben von Voltaire, Rousseau, Diderot, Prevost, La Harpe u. s. zu drucken; wenn die Bücher verkauft, so ging es zu immer größeren, ungewisseren und bedenklichen Speculationen. Die Bücher wurden zu Preisen verkauft, zu denen sie nicht gedruckt werden konnten, aber der Markt war überfüllt, und man mußte um jeden Preis loschlagen. Daher wurde seit zwei Jahren Paris aus einmal mit Libralries au rabais angefüllt, wo man auf allen Seiten neue, schwebgedruckte und werthlose Bücher um einen Spottpreis weggab. Die Revolution kam dazu. Niemand wollte mehr kaufen, wie niedrig auch die Preise seyn mochten, und die Seifenflut plagte. Einige erschlossen sich, andere gingen in's Gefängnis, und fast Alle brachten eine Menge Familien in's Elend. Leute, die nicht 2000 Franken besaßen, erklärten Bankrotteure von 600.000 Franken. Die alten Häuser haben sich erhalten, und die Literatur wird sich wohl in einiger Zeit wieder heben, aber für den Augenblick kann Nichts erscheinen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 96.

6 April 1831.

### Beechey's Entdeckungsbreise.

(Fortsetzung.)

Kapitän Beechey, der nun mitten in den Archipeln des stillen Ozeans schiffte, bekam mit Aufnahme und Untersuchung von Inseln vollauf zu thun. Die meisten derselben sind von Korallen gebaut, und haben in der Mitte eine große Lagune, welche eine aus unergründlichen Tiefen aufsteigende Korallenwand vom Meere trennt. Man trifft zwar hin und wieder einige Kokospalmdämme; doch ist der Fischfang die Hauptnahrungsquelle der Eingebornen.

Auf Opam Martin Eiland fand Beechey zu seiner angenehmen Ueberraschung, daß der Eifer der tahitischen Missionäre das Christenthum eingeführt hatte. Die Leute wiesen ihnen ihre Bibeln und Gesangbücher, die in tahitischer Sprache gedruckt waren, ihre Bleistifte und Schreibmaterialien; einige Mädchen sangen geistliche Lieder, und das ganze Völklein legte eine sehr erbauliche Verehrung für die heilige Schrift an den Tag. Das schnelle Fortschreiten der Bewohner Australiens auf der Bahn der Gesittung, nachdem sie kaum noch in der tiefsten Nacht der Barbarei wandelten, ist erstaunenswerth. Wirklich scheint der Kanniballismus unter ihnen ziemlich allgemein gewesen zu seyn. Der Dolmetscher des Darr, einer Brigg im Dienst der australischen Perlenfischereikompanie, theilte in dieser Beziehung mehrere interessante Einzelheiten aus dem Munde des Häuptlings der Vogeninsel (Bow Island) mit. Nach dessen Geständniß hatte man dort vor nicht langer Zeit dem Kanniballismus entsagt, und der Mann selbst wohnte noch mehreren Mahlzeiten von Menschenfleisch bei, über deren Vortreflichkeit, besonders wenn das Fleisch von Weibern herrührte, er sich mit einer Verehrsamkeit verbreitete, wobei ein gräßlich thierischer Ausdruck seine Pöge belebte. Wie er jedoch versicherte, traf dieses Schicksal bloß im Gefecht erschlagene Feinde, oder überhaupt Personen, die eines gewaltigen Todes starben, und Mörder. Die Leihern, mochten sie sich rechtfertigen oder nicht, wurden getöbhet und mit ihren Opfern verzehrt. Noch jetzt haben sie eine große Liebhaberei für rohes Fleisch, was nur ein Schritt zum Kanniballismus ist; kommt ein Fahrzeug mit Fischen nach dem Dorf, so fallen die Männer, noch ehe man es an's Ufer gezogen, schon über den Inhalt her, und speisen die Fische bis auf Knochen und Gräten auf, und die Weiber, denen das Geschäfte des Ausladens obliegt, ermangeln nicht, indem sie die Portionen in kleine Haufen legen, ihren Antheil zwischen die Zähne zu

stecken. Eine Spur von Menschlichkeit zeigt sich darin, daß sie den Thieren, um sie nicht lange leiden zu lassen, gleich den Kopf entzwei beißen; auch spülen sie, des Befehles der Reinlichkeit eingedenk, immer sorgfältig nach diesem ekelhaften Schmaus den Mund aus. Ein anderer Beweis von der ungeheuren Barbarei der Australier war der Zustand von Sklaverei, in welchem das schwächere Geschlecht seufzte. Nicht nur daß die Vielweiberei überall herrschte, sondern die Weiber galten gleichsam für Wesen geringerer Art, sie bekamen schlechtere Kost, mußten die härtesten Arbeiten verrichten, und der tyrannische Satte erlaubte sich nicht selten gegen sie die größten körperlichen Mißhandlungen. Es begreift sich, daß von jenem Jander der Reize, der anderwärts dieses Geschlecht auszeichnet, hier Wenig oder gar Nichts übrig blieb.

Der Aufenthalt auf Tahiti gehört noch immer zu den genussreichsten Partien des stillen Ozeans. Schon der Anblick dieser Insel bildet einen auffallenden lieblichen Kontrast gegen die einsörmige Erscheinung der Korallenformationen, und die reichen Hülfsequellen der Erholung, welche sie den müden Seefahrern darbietet, verstärken diesen angenehmen Eindruck. Auch der Charakter der Eingebornen hat für die Fremden viel Freundliches und Ansprechendes; gegenwärtig übrigens, wo sie eine Art Mittelstufe zwischen Barbarei und Zivilisation einnehmen, ist es etwas schwieriger geworden mit ihnen umzugehen. Kapitän Beechey ließ sich mit seinen Offizieren der Königin Regentin vorstellen, die ihn sehr gut aufnahm; er ergänzte hier seine Vorräthe, und benutzte die Gesundheit des Klima's für seine Kranken. Während ihrer Anwesenheit langte ein neuseeländischer Wallfischfänger mit einer Anzahl Eingebornen von dort an, denen der Schiffer zur Unterhaltung erlaubte ihren Kriegerstanz auszuführen. Als die Arbeit des Tages vorüber war, versammelte sich die Wallgesellschaft vor dem Hause des-Konsuls, und die Tahitier, begierig; die Tänze anderer Völker mit den ihrigen zu vergleichen, wohnten dem Schauspiel zahlreich bei. Die Darstellung fand bei Fackellicht Statt. Die Tänzer, ihren Befehlshaber an der Spitze, der ihre Bewegungen leitete, stellten sich in einer Linie auf. Diese Bewegungen, obgleich sehr mannigfaltig, gingen alle mit großer Taktfestigkeit vor sich. Zuerst stampften sie auf den Boden, und schlugen die flachen Hände etwa eine Minute lang auf die Schenkel, alsdann ließen sie ihren Körper eine Menge Windungen durchmachen, verdrehten den Kopf, heulten grimmig, stießen alle möglichen Verwünschungen und Flüche gegen den Feind aus, als



ob sie ihn zum Kampf herausforderten, und nachdem sie sich so zuletzt bis zur vollen Raserrei gesteigert; stürzten sie unter einem gelenden Schlachtruf in's Handgemenge, welches in der Wirklichkeit furchtbar genug anzuschauen seyn mag; die Wirkung auf die frieblichen Tahaitier wenigstens war so, daß, ehe noch die Streitscene anfieng, viele wegrannten, und ohne Zweifel sich glücklich priesen, daß eine so weite Wasserfläche zwischen ihnen und Neuseeland lag. Ein Triumphgesang über die erschlagenen Feinde beschloß das unbeschreibliche Ganze. Von dem Wallfischjäger erfährt man, daß der in England erzogene Häuptling Shongl seine dadurch erworbene Ueberlegenheit benutzte, grausame Vermuthungen unter seinen Landsleuten anzurichten. Die Künste der Civilisation sind für den Wilden, was Waffen für Kinder sind, ein stets bedenkliches Geschenk, das sich leicht in seinen Händen in ein Nordwerkzeug verwandelt!

Von Tahiti segelte Beechey nach den Sandwichinseln. Die Ueberfahrt war so schnell, daß ihnen der Unterschied zwischen beiden Gegenden um so außerordentlicher vorkam. In Waahu sucht das Auge umsonst jene grünen schattigen Wälder, welche die tahaitische Küste umgürten. Alles hat ein ödes und unfruchtbares Aussehen; und nicht eher, als bis man die Höhen erreicht und die ausgedehnten Taropflanzungen gewahrt, welche jedes Thal füllen, können Fremde sich's erklären, warum man diese Insel den Garten des Sandwicharchipels nennt. Nicht minder auffallend ist der Unterschied zwischen den Eingebornen von Waahu und Tahiti. Immer ausgefetzt der Sonne haben ihre dunklen Gesichter in ihren Zügen einen groben und selbst wilden Ausdruck, der auf den ersten Anblick abstoßt; aber bald vergißt man Dieß und die Männlichkeit ihres Wesens flößt eine Achtung ein, welche die verweichlichten Tahaitier nicht zu erregen im Stande sind.

(Fortsetzung folgt.)

## Heinrich Brougham.

(Fortsetzung.)

Wenn der Redner, wie oben gesagt, den Grund seiner Rede auf der breitesten Unterlage der Philosophie und in der innersten Tiefe der Vernunft befestigt hat, überblickt er gleichsam noch ein Mal den Bau, legt Winkelmaß und Richtscheit an und erprobt mit einem Niesenstoß die Festigkeit des Werkes. Dann, nachdem er den Verstand des Hauses und der Zuschauer in die Bande seiner Argumente verstrickt hat, die sie weder zerreißen können noch mögen, beginnt er auf seinen Grundpfeilern das Gewölbe aufzuthürmen — er scheint an Gestalt und Stimme zu wachsen; aus den verborgenen Tiefen ruft er die Leidenschaften herauf, überwältigt und erschüttert er die offenen Mundes stannenden Mitglieder, das wiederhallende Haus. Jene Stimme, die zuerst so sanft und demüthig war, schwillt zum betäubenden Donner und entschiedenen Getöse des sturmbelegten Meeres an; jene Gestalt, die Anfangs unter ihrem eignen Gewicht einzubrechen drohte, erscheint jetzt wie mit stählernen Sennen und aus Erz gegossen, unsterblich und unwandelbar wie die Wahrheiten, die sie in ihrer ruhigeren Stimmung ausgesprochen; dieses Antlitz, vorhin blaß und kalt wie Stein, belebt sich und flammt in jedem Zuge auf, und diese Augen, die beim Beginn der Rede ihre blauen

ruhigen Scheiben auf Euch gerichtet hielten, als wollten sie um Nachsicht und Vergebung bitten, sprühen jetzt ihr Meteorfeuer aus, bis Jeder, auf den sie strahlen, in Bewunderung entbrannt ist und in den Männern aller Parteien heimlich im Herzen der Wunsch rege wird: Wäre er doch Einer der Unsrigen! So schließt der zweite — der leidenschaftliche oder declamatorische Theil seiner Rede.

Ist er nun auf den Punkt gelangt, welchen man für den höchsten Gipfel, den eine so gewaltige Beredsamkeit erreichen kann, halten möchte, und steht er nun da und blickt um sich her, als wollte er die staunende Verehrung sehen und belächeln, die er so unverweigerlich geboten hat, so sinkt seine Gestalt auf ein Mal und krümmt sich wieder zusammen; seine Stimme fällt bis zum leisesten Gemisper herab, das einem Menschen möglich ist. Diese seltsame Abnahme oder vielmehr diese hinsterbende Abnahme des Ausdruckes, der Gebehrden und der Stimme, diese leisen, feierlichen und flüsternden Worte, die jedoch bis zur kleinsten Silbe noch deutlich hörbar sind, machen eine wunderbare und unwiderstehliche Wirkung. Dieser beschreibene Blick, diese demüthigen Töne aber sind durchaus nicht die Folge von einer Erschöpfung des Redners oder der Rede; sie bilden gleichsam nur eine begütigende und einschwermelnde Anrede an seine Gegner, als wäre sich der Redner plötzlich bewußt geworden, daß er zu weit gegangen. Dieses Zusammensinken der Gestalt deutet nicht auf Schwäche, dieses Hinschwinden der Stimme nicht auf Furcht oder Demuth: so krümmt sich der Ringer zusammen, um desto unwiderstehlicher seinen Gegner zu fassen — so duckt sich der Tiger, um mit desto furchtbarer Sicherheit seine Beute zu packen — es ist das Zeichen, daß Brougham seine ganze Ausrüstung anzulegen, seine mächtigste Waffe zu ergreifen im Begriffe steht. Klar und überzeugend in seinem Argument, glücklich, obgleich etwas hart und übermüthig, in seinem Aufruf an die Leidenschaften, wird er jetzt seinem letzten und mit übermenschlicher Kraft gesegneten Pfeil auf die Sinne legen — er wird die Blitze seiner zürnenden Injektive schleudern. Wehe dem Mann, auf den das Auge, jetzt noch in so klarer Bläue, seine Blitze hervorschießen wird aus der düstern Umschattung dieser zusammen gezogenen Brauen! Wehe dem Geschöpf, dem dieses Flüstern der Worte ein Vorbote des nahen Ungewitters ist!

Wer Brougham zum ersten Male gehört hat, muß bei dieser scheinbaren Ermattung des Redners sich sehr in Dem getäuscht fühlen, was er von einem so glänzenden Anfang sich versprochen hatte; er wird vielleicht darüber seufzen, daß das Ganze in einem so lahmen und kraftlosen Schluß sich endigen soll. Wer aber im Unterhause gerade so saß, daß er die Mitglieder vor sich hatte, der würde bemerken, daß nicht Alle diesen Schluß so lahm und kraftlos zu finden scheinen. Er würde finden, daß Männer, den seine Partei oder seine zuversichtliche Annahme auf dieses stürmische Meer geworfen, ohne den erforderlichen Ballast und das nöthige Steuerruder, mit eben so furchtsamer und hilfloser Besürzung umher blickt, als ein Schiffer auf dem chinesischen Meere, wenn er die schwärzliche Meeresküste an einem Punkt des Horizonts bemerkt, die ihm vorlündigt, daß von einer andern Seite her, noch ehe er das Minuten-glas umstürzen kann, der Typhon mit seinem zerstörenden Fallwind losbrechen wird — er würde einige kleine Männer greinen und zappeln sehen, wie Vögel in dem Zauberkreis einer Klapperschlange — er würde bemerken, wie sie im Bewußtseyn der Gefahr, aber

ohne Schutzmittel, in kläglicher und verwirrter Unmacht ihrer Vernichtung entgegenstehen — er würde manchen klapperheuligen Gegner die Kuckucke der Bank vor ihm mit den dürren klatternden Fingern umkrallen sehn, als wolle er sich festhalten, um nicht von dem hereinbrechenden Sturm hinweggeschwält zu werden — er würde manche gemüthliche und breitflüssige Figur eines wohlbesetzten Repräsentanten einer fetten Grasschaft die Häute in den Sipholier eingraben sehn, fest entschlossen, sollte ein Mann von seinem Gewicht aus dem Hause geweht werden, auch seinen Sitz mit zu nehmen.

Und der Sturm bricht los — die Worte, die so leise und zwispernd waren, donnern so laut, daß der Redner den Beifalllärm seiner eigenen Partei überdäubt; endlich, nachdem er einen oder den andern seiner hülflosen Gegner bis auf den Knochen ausgeschält und die zersehten Stücke in allen nur möglichen Redeformen umhergeschleudert hat, sinkt der Leib des Redners, überwältigt von der Energie seines eigenen Geistes — einer Energie, die man nicht beschreiben kann — zusammen und läßt dem Hause Zeit und Athem, in einen Sturm von Beifall auszubrechen.

(Schluß folgt.)

### Ueber den Zustand des Unterrichtes in Frankreich.

Hr. von Vatimesnil, vormaliger Minister des öffentlichen Unterrichtes, las in einer der neueren Sitzungen der Gesellschaft des Bulletin universel einen Aufsatz vor, von welchem Hr. Barthe bei seinem Entwurfe einer Organisation des Elementar-Unterrichtes, den er vor Kurzem der Pairskammer vorlegte, Gebrauch machte. Der Aufsatz des Hrn. Vatimesnil enthält eine vortreffliche Zusammenstellung der in Frankreich eingeführten Lehrkurse.

Man unterscheidet drei Arten des Unterrichtes; nämlich: den Elementar-, den sekundären und den höheren Unterricht.

Der Elementar-Unterricht umfaßt die für Jedermann unumgänglich notwendigen Kenntnisse, d. h. Lesen, Schreiben, Rechnen und einige Nebengegenstände. Dieser Unterricht wird in den sogenannten Primären oder Elementar-Schulen erteilt.

Der Sekundär-Unterricht begreift schon eine etwas höhere Stufe des Wissens; nämlich: lateinische und griechische Sprache, Geschichte, Geographie, Rhetorik, Philosophie, Anfangsgründe der Mathematik, Physik, Chemie und Naturgeschichte. Die Kenntnis aller dieser Gegenstände ist notwendig, um den Grad eines Baccalaureus zu erhalten, und dieser Grad, um als Studirender in den Fakultäten zugelassen zu werden.

Der höhere Unterricht wird in den sogenannten Fakultäten erteilt, deren es fünferteil gibt; nämlich: Theologie, Recht, Medizin, Wissenschaften und Literatur (des lettres). Jede Fakultät hat drei Grade: das Baccalaureat, das Licentiat und das Doktorat; diese Grade erlangt man nach und nach in Folge von Prüfungen, öffentlichen Dissertationen oder Verteidigung von Thesen.

In Frankreich bestehen sechs Fakultäten der katholischen Theologie: zu Paris, Lyon, Aix, Bordeaux, Rouen und Toulouse. Die Fakultäten der Theologie haben sehr wenig Zuhörer, und es ist äußerst selten, daß Jemand in denselben Grade bekommt. Nach den alten kanonischen Satzungen konnte man, ohne gewisse Grade erreicht zu haben, zu keinen höhern Stellen in der Kirche gelangen; es konnte z. B. ehemals Keiner Bischof seyn, wenn er nicht Licentiat der Theologie war; allein von diesen Vorschriften ist man neuerer Zeit gänzlich abgewichen, und keimabe keiner von den seit einigen Jahren ernannten Prälaten hat diesen Grad inne. Die Bischöfe würden daher mit Vergnügen die Unterdrückung der Fakultäten sehn; allein die Absicht der Regierung ist, sie aufrecht zu halten und ihnen eine zweckmäßiger Einrichtung zu geben.

Der protestantische Theologie bestehen in Frankreich zwei Fakultäten: die eine in Strassburg, für die ausbürtigen Kesselfeuer; die andere in

Montauban, für die helvetische Konfession. Es wird hieselbst Dogmatik, evangelische Moral, das Hebräische, Kirchengeschichte, Hermeneutik, Pötophie und Exegese gelehrt. Diese Anstalten sind sehr besucht.

Fakultäten der Rechte zählt man neun: zu Paris, Aix, Caen, Dijon, Grenoble, Poitiers, Rennes, Strassburg und Toulouse. Auf allen diesen Hochschulen werden die Institutionen, das Civilrecht und Prozeßverfahren vorgetragen. Auf einigen gab es außerdem noch Lehrstühle für Handelsrecht, für Verwaltungsrecht, für Pandekten, für Rechtsgeschichte und für Völlerrecht. Um das Baccalaureat zu erlangen, muß man eine Fakultät zwei Jahre lang besuchen; ein Jahr darauf kann man Licentiat, und noch ein Jahr später Doktor werden. Der Licentiatengrad ist erforderlich zur Advokatur und zur Befreiung einer Richterstelle. Den Doktorgrad erwerben nur Diejenigen, welche als öffentliche Lehrer auftreten wollen; die Meisten begnügen sich mit dem Licentiatengrad.

Von Personen, welche die Heilkunst ausüben, unterscheidet man zwei Klassen: die Doktoren der Medizin oder Chirurgie, und die Sanitätsbeamten. Um Doktor der Medizin oder der Chirurgie zu seyn, muß man vier Jahre auf einer Fakultät der Medizin studirt, fünf Prüfungen bestanden und eine These verteidigt haben. Fakultäten der Medizin sind drei: in Paris, in Montpellier, in Strassburg. Auf der Fakultät von Paris werden Vorträge gehalten über Anatomie und Physiologie, medizinische Chemie, medizinische Physik, medizinische Naturgeschichte, Arzneikunst, Gesundheitslehre, chirurgische Pathologie, medizinische Pathologie, Operationen und Verband, Therapeutik und Materia medica, gerichtliche Medizin, medizinische Chirurgie und geburtsbülfliche Kunst. Auf den beiden andern Fakultäten kommen fast die meisten dieser Gegenstände gleichfalls vor. Um Sanitätsbeamter zu werden, ist es nicht gerade notwendig, daß man auf einer Fakultät studirt habe; es ist hinreichend, von einer medizinischen Jury geprüft worden zu seyn. Im Hauptorte eines jeden Departements ist eine medizinische Jury. Diese medizinischen Jurys versammeln sich zu bestimmten Zeiten des Jahres; sie sind aus zwei im Departement ansässigen Aerzten und aus einem Kommissär, der Professor bei einer der Fakultäten ist, gebildet. Man verlangt von den Kandidaten, daß sie sechs Jahre als Jüglinge bei Doktoren zugebracht, oder fünf Jahre nacheinander in Hospitälern practisirt, oder endlich drei Jahre lang, sey es auf einer Fakultät der Medizin oder auf einer Sekundär-Schule der Medizin, studirt haben. Solcher Sekundärschulen für die Medizin besitzt Frankreich fünfzehn: in Amiens, Angers, Arras, Besançon, Bordeaux, Caen, Clermont, Dijon, Grenoble, Lyon, Marseille, Nancy, Nantes, Poitiers, Reims, Rennes, Rouen und Toulouse. Pharmazie-Schulen sind zu Paris, Strassburg und Montpellier.

Fakultäten der Wissenschaften giebt es sieben: zu Paris, Caen, Dijon, Grenoble, Montpellier, Strassburg und Toulouse; auf jeder derselben sind Lehrstühle für Mathematik, Naturgeschichte, Physik und Chemie. Zu Toulouse wird auch noch angewandte Mathematik, und zu Montpellier Astronomie, Mineralogie und Zoologie vorgetragen; zu Paris ist die Anzahl der Lehrstühle noch bedeutender: es sind hieselbst Professoren für die Differential- und Integral-Rechnung, für höhere Algebra, für descriptive Geometrie, physikalische und mechanische Astronomie, für Physik, Chemie, Mineralogie, Botanik, Pflanzen-Physiologie und Zoologie.

Für Literatur giebt es sechs Fakultäten: zu Paris, Besançon, Caen, Dijon, Strassburg und Toulouse. Diese beiden letzteren haben Lehrstühle für Geschichte, lateinische Literatur, griechische Literatur, französische Literatur und Philosophie. Besançon, Caen und Dijon haben einen oder zwei Lehrstühle weniger. Die Fakultät von Paris zählt elf Lehrstühle; nämlich: für griechische Literatur, lateinische Beredsamkeit, lateinische Poesie, französische Beredsamkeit, Geschichte, französische Poesie, Philosophie, Geschichte der alten Philosophie, Geschichte der neuen Philosophie, alte Geschichte, neue Geschichte und Geographie. Auf dieser berühmten Schule hielten die Bismarck's, die Guizot's, die Cousin's ihre beredten Improvisationen.

Den Schulen für höheren Unterricht muß man noch das Kollegium von Frankreich beifügen, in welchem man dieselben Lehrkurse, wie bei den Fakultäten der Wissenschaften und der Literatur durchmacht — das Museum für Naturgeschichte im Garten des Königs, die Schule für moralischwissenschaftliche Sprachen in der Abtei des Königs, und die Spezial-

**Schule für schöne Künste.** Die polytechnische Schule und die Normalschule sind ebenfalls Anstalten für den höheren Unterricht. Die erstere genießt einen europäischen Ruf; die letztere ist dazu bestimmt, für die Kollegien Professoren zu bilden; im Jahre 1812 errichtet, ward sie auf ein Mal im Jahre 1821 durch eine politische Maßregel unterdrückt; einige Jahre darauf bildete man, unter dem Namen Vorbereitungsschule, eine Anstalt ganz von derselben Beschaffenheit, wie die Normalschulen, aber in den äußersten Verhältnissen. Seit den Ereignissen des Julius hat die Vorbereitungsschule wieder den Namen Normalschule angenommen. Ohne Zweifel wird sie sich bald ihres Zweckes würdig entwickeln.

Außer den obgenannten Schulen giebt es in Frankreich noch verschiedene Spezialschulen.

1) Die Schulen für Künste und Gewerbe zu Chalons: sur: Marne und d'Angers. Der Zweck ihres Unterrichtes ist: Personen zu bilden, die mit der praktischen Fertigkeit in den mechanischen Künsten den ganzen theoretischen Unterricht vereinigen, welcher notwendig ist, um dieselben auf eine mehr als handwerksmäßige Weise auszubilden. Die Jüglinge werden vom Minister des Innern aufgenommen; es sind deren 600, nämlich 400 in Chalons und 200 in d'Angers; 450 dieser Jüglinge werden ganz oder theilweise auf Kosten des Staates unterhalten. Der theoretische Unterricht bezieht sich auf Schreiben, Arithmetik, französische Grammatik, Anfangsgründe der Geometrie und Trigonometrie, descriptive Geometrie mit ihrer Anwendung auf Baukunst und Vergabungen, und auf industrielle Mechanik; die Hauptbegriffe der physikalisch-chemischen Wissenschaften in ihrer Beziehung auf die Arbeiten des Gewerbetreibenden, so wie die Untersuchungen über die Kraft und den Widerstand der verschiedenen Baumaterialien. Wagner, Zimmerleute und Tischler, Grob- und Feinschmiede, Holzbrecher und Metallbrecher, Maschinenzusammenfeger, Bildner, Eisengießer imiegel und nach willkinson'scher Art, Rothgießer, finden hier Unterricht. Der Kurs dauert gewöhnlich vier Jahre.

2) Das Konservatorium der Künste und Gewerbe zu Paris. In dieser Anstalt sind öffentliche Kurse für Mathematik und Chemie, angewendet auf die industriellen Künste, ferner für industrielle Oekonomie, descriptive Geometrie und Zeichnungskunst. Das Konservatorium enthält eine sehr kostbare Modellsammlung von Maschinen aller Art. Eine Kommission, in welcher Gelehrte und Fabrikanten sitzen, berathschlagt und ertheilt ihre Meinung über Das, was ihr für Aufrechterhaltung und Verbesserung des Konservatoriums und der Schulen für Künste und Gewerbe von Interesse zu sein scheint.

3) Die Freischule für Mathematik und Zeichnungskunst zum Behufe der mechanischen Künste zu Paris. Man trägt daselbst die praktische Geometrie, die Arithmetik, die Lehre der verschiedenen Ausmessungskarten und die Feilmessung, das Steinschneiden, den Holzschnitt, die Anfangsgründe der Architektur, das Zeichnen der menschlichen Gestalt, der Thiere und Blumen vor. Auch giebt es in Paris eine unentgeltliche Zeichnungsschule, und eine große Anzahl der Departementsstädte hat ähnliche Anstalten.

4) Die Spezialschule für schöne Künste zu Paris. Sie besteht aus zwei Abtheilungen: die eine umfaßt Malerei und Kupferstecherei, die andere Baukunst. Der Staat unterhält außerdem zu Lyon und Dijon Schulen für Malerei; andere bestehen in verschiedenen Städten.

5) Die französische Schule der schönen Künste zu Rom.

6) Die königliche Gesang- und Deklamations-Schule.

7) Die Betrinker-Schulen zu Alfort, Lyon und Toulouse.

8) Die Schulen für Ausbildung von Personen für den öffentlichen Dienst. Nämlich: Die Militärschule von St. Cyr; die Schule für Reiter von Saumur; die Lehnungsschule für den Generallstab; die Lehnungsschule für die geographischen Ingenieure; die Schule für Artillerie und das Geniewesen zu Metz; die Schule für Brücken- und Straßenbau; die Schule für Bergbau in Paris; die Schule für Bergbau zu St. Etienne; die Forstschule zu Nancy; die Schule für das Seewesen; die Spezial-Schule für das Genietorps zur See in Brest.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Zeitungen aus Madras vom 10 November v. J. berichten, daß die Cholera Morbus in mehreren Gegenden Indiens mit furchtbarer Wuth

ihre Verheerungen erneuert hat. Aus Laurie schrieb man vom 25 Oktober: „Die Cholera hat hier auf eine höchst beunruhigende Weise um sich gegriffen; mehr als zehntausend Einwohner sollen eine Deute dieses Uebels geworden seyn.“ — Der calcuttische „John Bull“ meldet vom 28 Oktober, daß „die seit einiger Zeit verschwunden gewesene Cholera“ ihre Verheerungen in Calcutta wieder begonnen; mehrere Europäer sind als Opfer derselben gefallen. Auch in Aijessur hat sie, wie man hört, heftig unter den Einwohnern gewüthet. — Die Madras-Zeitung vom 15 November setzt noch hinzu: „Es thut uns leid, sagen zu müssen, daß das Fieber unter den Einwohnern von Stad Aron in dieser Präsidentschaft sehr überhand genommen hat. Man schreibt diesen Umständen dem Mangel an Regen, dem seltenen Thau und den kalten Winden zu, die geraume Zeit anhielten, und meistens von halb vier oder vier Uhr Morgens bis Sonnenanfang wehten — eine Witterung, wie sie gewöhnlich gegen Mitte Januar vorkommt. Vielleicht ebnen sich die ättesten Leute in Madras nicht erinnern, daß die Atmosphäre vom 1 Oktober bis 12 November so ununterbrochen heiter war als gegenwärtig. Auf viele Meilen um Madras sind die Ernten aus Mangel an Feuchtigkeit verborrt; da aber anderwärts Regen genug gefallen ist, so sind die Getreidepreise nicht sonderlich gestiegen.“

Die alte Ernsthaftigkeit des obersten Kanzleihofes in England ist in der neuesten Zeit, seit dort Brougham als Lordkanzler den Vorstoß führt, durch manchen ergbligen Wortwechsel, wie man ihn nur in den Debatten des Parlaments zu hören gewohnt ist, erheitert worden. Seit Brougham auf den Wollack bestiegen wurde, ist Sir Edward Sugden, sein vormalsiger Amtskollege, ihm nicht mehr grün geworden. Schon bei der Abschiedsrede Brougham's von seinen Kollegen bemerzte man, daß Sir E. Sugden allein nicht aufstand, als alle Andern sich erhoben, um dem neuen Lord ihr Respekt zu sagen. Der langgehaltene Grob machte sich endlich in einer der letzten Sitzungen Luft. Sir E. Sugden, der einen Vortrag vor dem Kanzleihof zu halten hatte, bemerkte, daß Lord Brougham etwas niederschrab und hielt in seiner Rede inne. Der Lordkanzler ersuchte ihn, fortzufahren; allein der ererbte Abbot antwortete, er werde nicht sprechen, wenn ihm der Gerichtshof nicht die gebührende Aufmerksamkeit schenke. Lord Brougham erwiderte, er sey vollkommen auf Alles aufmerksam gewesen, was vorgetragen worden, und er habe sich bloß Einiges aus dem Vortrage des gelehrten Anwaltes angemerkt; übrigens, wenn ihm Papiere vorgelegt würden, um sie zu unterzeichnen, so thue ein so mechanisches Geschäft seine Aufmerksamkeit nicht zerstreuen. Wenn ein Richter, sagte der kalkische Lord hinzu, während des Vortrages eines Advokaten durchaus nicht das mindeste mechanische Geschäft vornehmen dürfe, so müßten die Gerichtssitzungen jedes Mal unterbrochen werden, so oft sich einer schenkte oder eine Priße Tabak nähme. Sir E. Sugden setzte sich hierauf nieder und erwiderte auf die Frage des Lordkanzlers, ob er noch Etwas vorzubringen hätte, daß er Nichts mehr zu sagen habe.

### Gazariane.

Gestern, am 20 März, \*) wo der Schatten Napoleons in voller Glorie vor der Vendomesäule erscheinen sollte; hatte sich die ganze bewaffnete Macht von Morgens fünf Uhr an versammelt und die vorzüglichsten militärischen Stellungen der Hauptstadt eingenommen. Dieser Tag wird roth angestrichen stehen in dem Kalender des öffentlichen Unglücks; die Entfesselung war schauderhaft, entsetzlich. ... drei Blumensträuße von Weiden wurden in die Einfassung der Säule geworfen. Wann endlich werden die Revolutionen aufhören? Wo blies denn die so hochgerühmte Gefolgschaft des Hrn. Kasimir Perrier? Hr. von Montalivet hätte gewiß diese Katastrophe verhindert! Ach!

Hr. Vivien läßt alle Karrikaturen konfiskiren. Man fürchtet sehr für die Kammer.

\*) Am Geburtstage des Herzogs von Reichstadt, an welchem mehrere Jahre eine Volksbewegung angekündigt hatten. Der König hielt an diesem Tage Heerschau über die Nationalgarde.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 97.

7 April 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Ich zog verschiedene Erkundigungen über St. Salvador ein. Graf Saldanha antwortete mir auf meine Fragen, daß man es längst unnöthig erachtet habe, dahin eine Besatzung zu legen; daß die Eingebornen die Märkte von Encoche und Loando vorzögen, und daß die Portugiesen bei dem aristokratischen Kastengeist der Regierung von Congo keinen Widerstand gegen ihre Autorität zu besorgen hätten, indem in Streitsfällen alle Parteien sich an sie als Schiedsrichter wendeten. Obgleich also eine Besatzung in St. Salvador nicht länger nöthig war, so wird doch die katholische Mission dort erhalten, und gelegentlich aus Italien ergänzt. Diese Missionäre sind zwar nach der Beschreibung des Grafen Saldanha im Allgemeinen höchst unwissend, besitzen aber doch einen so großen Einfluß auf den König und die Großen, daß sie ihnen die Erziehung ihrer Söhne und Nissen anvertrauen, welche deshalb in's Kloster St. Paul geschickt werden. Während der Graf die Verwaltung der Kolonie führte, wurden mehrere dieser Knaben in Brasilien erzogen, und als Folge ergab sich, daß sie bei ihrer Rückkunft ihrem Vaterlande nützlicher, und den Portugiesen anhänglicher waren, als die, welche bei den Missionären im Lande in die Schule gingen. Ebenso sandte der König von Dahomey, der einen portugiesischen Mulatten zum Sekretär hat, seinen Sohn dem Bruder des Grafen Saldanha nach Bahia, wo derselbe die Stelle eines Gouverneurs bekleidete, zur Erziehung. St. Salvador ist entweder sehr in Verfall gerathen, oder wahrscheinlicher sehr überschätzt worden; dessen ungeachtet stehen noch zwei Kirchen in der Stadt, deren eine den Missionen gehört, die andere von den Jesuiten vor der Unterdrückung ihres Ordens gebaut worden war. Noch andere Missionärsstationen sind von den Carmelitern und den Kapuzinern errichtet. Etwa vor 20 Jahren bestand der portugiesische Bischof von St. Paul, der nach Graf Saldanha's Meinung noch auf einer der Azoren lebt, aus Gelegenheit eines Streits mit dem Generalgouverneur darauf, St. Salvador zu visitiren.

Es gab nie eine unmittelbare Verbindung der Westküste mit Mozambique, und der erste Versuch eine zu Stande zu bringen wurde während der Verwaltung des Grafen Saldanha gemacht. Da Costa, ein angesehener portugiesischer Kaufmann, der die Land-

wehr im Innern befehligte, hatte sich aus Unzufriedenheit zurückgezogen, und sich als Kaufmann in Cassange niedergelassen, wo er viele Jahre in vollkommener Eintracht mit den Eingebornen lebte. An ihn wendete sich Graf Saldanha bald nach seiner Ankunft in dem Sitz der Regierung im Jahr 1807, um von ihm Auskult über die Möglichkeit zu erhalten, eine Expedition auf eine Entdeckungsfahrt abzuordnen. Nachdem dem Gouverneur entschieden seinen Plänen günstige Nachrichten zugetommen, gab er da Costa die Erlaubniß, einen portugiesischen Mulatten, der bei einem der Märkte in Cassange angestellt war, mit eingebornen Führern und Dolmetschern auszusenden, um wo möglich bis Moolooa vorzudringen — eine Gegend von der die Europäer bisher Nichts kannten als die Sage von ihrer großen Bevölkerung und Macht. Der Mulatte erreichte nach einer zweimonatlichen Reise von dem südlichsten Marktplatz von Cassange aus die Hauptstadt von Moolooa, wo ihn der König, Muata, freundlich empfing. Der Muata, denn Dies scheint ist sein Titel, lebt in beträchtlicher Entfernung von seiner Frau, die einen andern Staat regiert, und völlig unabhängig von ihrem Gemahl ist, mit dem sie nur an besondern Tagen des Jahres zusammen kommt. Die Stadt der Moolooas ist in regelmäßigen Straßen angelegt, die man täglich besprengt und in denen ordentliche Märkte gehalten werden. Die abscheuliche Sitte, täglich 15 — 20 Neger zu opfern, herrscht am Hofe sowohl des Muata als an dem seiner Frau. Ihre südöstlichen Nachbarn bezahlen ihnen Tribut in Seefalz, und sie bezeichnen ein anderes Land als von ihnen abhängig, in das kürzlich ein portugiesischer Offizier von der Ostküste vorgedrungen sey. Dies war der Artillerieobrist Lacerda, früher Professor der Mathematik in einer der Militärschulen; er war zum Gouverneur von Sera ernannt worden, damit er astronomische Beobachtungen anstellen, und Entdeckungen im Innern von Afrika von dieser Seite aus befördern könnte. Bei seinem ersten Versuch war er nicht im Stande gewesen, jenseits Teli vorzubringen; bei dem zweiten kam er beträchtlich weiter, fiel aber seinen Anstrengungen zum Opfer. Der König der Moolooas wollte dem portugiesischen Abgeordneten nicht erlauben, den Weg durch seine Besitzungen gegen die Ostküste zu nehmen, bis er sich darüber mit dem Generalgouverneur Graf Saldanha verständigt hätte, an den daher zwei förmliche Gesandtschaften abgingen, die eine von dem Muata, die andere von seiner Frau, deren jede besondere Geschenke brachte. Diese Afrikaner waren größtentheils in europäische Stoffe gekleidet,

welche sie aus den portugiesischen Besitzungen in Mozambique erhalten hatten; und Graf Saldanha bemerkte, sie seyen nicht nur ein schönerer Menschenschlag, als der in der Nähe der Küste, sondern bei Weitem auch gebildeter und verständiger. Sie waren höchst zufrieden mit ihrer Aufnahme, und die militärischen Paraden und Anstalten in St. Paul erregten ihr Erstaunen; allein die Stadt selbst fanden sie unter ihrer Erwartung, da sie bedeutend kleiner war, als ihre eigene Hauptstadt, während sie sie größer erwarteten. Da sie die Errichtung eines portugiesischen Marktes in Moosooa verlangten, so schickte Graf Saldanha eine andere Expedition mit dem Befehl nach Mozambique vorzubringen, sich dort einzuschiffen, und zu Schiff nach Loando zurückzukehren. Unglücklicherweise wurde dieser aufgeklärte und unternehmende Gouverneur kurz nachher zurückberufen, und als Gesandter nach Rußland geschickt, sein Nachfolger aber kümmerte sich wenig um die Sache, so daß der Plan, der so große Vortheile versprach, theils durch die Schuld der Regierung, theils durch die Abneigung der Cassanges wider den vorgeschlagenen Handel mit den Moosooas völlig scheiterte.

Ich will noch ein anderes Beispiel von dem Eifer des Grafen Saldanha für das öffentliche Wohl, und seiner Thätigkeit für seinen Posten in Afrika geben. Don Francisco de Souza, der im J. 1771 die Stelle des Generalgouverneurs bekleidete, war der Erste, der daran dachte, die Eisenminen im portugiesischen Gebiet bearbeiten lassen, von deren Existenz man seit langer Zeit wußte. Man ließ dazu eine kleine Kolonie von Bergleuten aus Biscaya und Schweden kommen, und errichtete bedeutende Werke; allein die häufigen Ueberschwemmungen des Flusses Lucala erschwerten die Arbeiten ungemein, überdies starb die Mehrzahl der Bergleute, und die übrigen fielen in einen Zustand von Erschöpfung, der sie unbrauchbar machte; die Minen blieben daher vernachlässigt bis zur Ankunft des Grafen Saldanha, der bei der Unmöglichkeit, sie durch Europäer bearbeiten zu lassen, den Jova, d. h. das Haupt des Distrikts bewog, eingeborne Arbeiter zu liefern, und mit ihm die Ueberreinkunft traf, daß der Tribut künstig in Eisenstangen entrichtet werden sollte; dadurch hoffte man den Aberglauben der Neger, wornach der Teufel die Maschinen und Wasserwerke bei den Minen leitete, zu überwinden. Gewöhnlich werden die Steuern der von der Statthalterchaft St. Paul abhängigen Provinzen, welche zur Bezahlung der Gerichtshöfe und anderer öffentlichen Anstalten dienen, in portugiesischem Gelde erhoben, das durch den Handel in allgemeinem Umlauf ist, da es in diesem Lande keinen Goldstaub giebt. Der Vorschlag des Grafen hatte die gewünschte Wirkung und 150 Eisenstangen wurden monatlich nach St. Paul geschickt. Zur Belohnung ihres Fleißes, und zu Aufmunterung ihrer Beharrlichkeit, erlaubte er ihnen dann den Ueberschuß ihres Eisens auf die Märkte im Inlande zollfrei zu bringen. Im Innern von Angola sollen sich Kupferminen befinden; allein das Kupfer welches die Cassanges den Portugiesen verkaufen, kommt von Moosooa. In Benguela sind reiche Schwefelgruben, und der Sage nach giebt es andere in Cassandama. Die von Benguela liefern allen Schwefel der nach Brasilien geht. Petroleum trifft man im Ueberfluß in Dande. Auch Eiseneine, Wachs, Palmöl, und andere Oele werden nach den portugiesischen Besitzungen in Südamerika ausgeführt.

(Fortsetzung folgt.)

## Heinrich Brougham.

(Schluß.)

Es bleibt und noch übrig, Brougham vor den Volksversammlungen zu betrachten. Wir versehen unsre Leser einen Augenblick nach Westminster. Die ganze Grafschaft ist in Bewegung, es gilt die Wahl eines Mitgliedes für das Unterhaus. Wer erinnert sich nicht des heißen Sommers von 1826? In diese Zeit fielen die letzten Anstrengungen der Kandidaten — das Thermometer stand über 80°, die kleine Stadt Appleby war vollgestopft über die Straßen, zehn Mal so viel Volk stak darin auf einander gedrückt, als dazu Raum vorhanden und Jedermann davon, wenigstens von den Gegnern Brougham's und zum Schein auch manche seiner Anhänger, als zehn Mal so Viel als seine Schuldigkeit war. Die Wölerei des Frases, die Trunkenheit, das Geschrei, der Pöbel, das Getümmel und vor Allem die erstickende Hitze machten das kleine Landstädtchen Appleby zu dem widerwärtigsten Ort der Welt; aber Brougham hielt es neun Tage aus, und jeden Tag sah er sich mehr aus dem Feld gedrängt. Dennoch blieb er in unbeugsamer Hartnäckigkeit auf dem Kampfplatz und hielt eine Menge Anreden, die um so peinlicher für ihn seyn mußten, als man sah, daß sie durchgehends verlorne Mühe waren. Jeden Tag harangulierte er den Pöbel von dem Brettergerüst herab, unter einer brennenden Sonnenhitze, von Geschrei unterbrochen, ausgezischt und mit Schimpfnamen mißhandelt, und dennoch sprach er und sprach größtentheils trefflich. Eines Tages wurde das Getümmel so groß, daß seine Stimme völlig unterlag und er hielt inne. Ein Mensch mit dem blauen Band rief ihm zu, fortzufahren. „Ich werde es thun,“ erwiderte er mit der höchsten Erbitterung, so daß man ihn über das ganze Geschrei des Pöbels deutlich vernahm, „ich werde es thun, wenn dieser besoffene Kohlengräber von Whitehaven (es waren ihrer betrunkene und nicht betrunkene gegen fünfhundert) ausgeschrien hat.“ Der letzte Tag bot das auffallendste Schauspiel dar; nach einer zwei Stunden lang dauernden Abstimmung drängte sich eine ungeheure Volksmenge um das Gerüste, um die gewählten Mitglieder und ihre Abschiedsreden zu hören. Das Gerüste war zu diesem Zweck aus Balken in der Mitte des Städtchens aufgeschlagen, und hatte drei Vorsprünge, auf die sich die einzelnen Kandidaten stellten, wenn sie das Volk anredeten. Brougham stand auf seiner gewöhnlichen Stelle, und nie verrieth sein Gesicht einen so düstern Ingrimm, als in diesem Augenblicke.

Der Himmel hatte sich etwas überzogen und die Sonne war zum ersten Mal seit vielen Tagen mit Wolken bedeckt. Die wogende Menge hatte durch wiederholtes Zischen ein allgemeines Stillschweigen geboten, als der durchgefallene Kandidat, nachdem die andern ihre Dantrede gehalten, hervortrat, um zu sprechen. Sein finstres Aussehen und der Gedanke an seine übermächtig beredete Zunge, der er bei dieser Gelegenheit, wie man wohl voraussehen konnte, alle Fägel schießen lassen würde — Alles wirkte zusammen, diesem Augenblicke kein gewöhnliches Interesse zu geben. Der Redner schlug die Arme übereinander, richtete sich auf in seiner ganzen Größe, und indem er mit zorniger Verachtung rings umher auf die Versammlung seinen Blick hatte streifen lassen, begann er dumpf aber vernehmlich mit folgenden Worten seine Rede:

„Wäre ich hieher gekommen auf meinen eigenen Antrieb —

wäre ich gekommen mit der Bitte an Euch, mich zum Parlament mitzulassen zu wählen — wäre ich gekommen, um Eure Stimmen zu betteln — so würde ich nicht vor Euch mit Knecht kriechen, vielleicht auch mit Scham und Wehrd; allein ich kam nicht, um Eure Stimmen zu erbetteln, denn ich brauche sie nicht — ich kam nicht mit der Bitte an Euch, mich zum Parlamentsmittglied zu wählen, denn ich war es bereits — \*) ich kam nicht hier aus eigenem Antrieb; ich wurde hierher gedrückt, um Euch Verletzung aus der Ansehnlichkeit anzubieten, um Eure Gracchus von Schmach zu retten.“

Zehn Minuten ungefähr saß er in diesem hohen und verächtlichen Töne fort; während seine absteigende Rede, die beträchtlich lang dauerte, ohne gerade ein bestimmtes Ziel im Auge zu behalten mit der nachdrücklichsten Festigkeit sich dahin ausdrückte, daß er nie von dem Kampf der Widerwerfung sich werde zurückziehen lassen, so oft sich eine Gelegenheit dazu anbiete, ihn wieder zu erinnern. Sein Rathbruch sagte er, (so darin: „immer und immer wieder“ (again and again for ever). Daß dieser Sinn der Wiederkehrheit bei seinem Jähzorn Einbruch gemacht haben mußte, ließ sich daraus abnehmen, daß gleich darauf an allen Wänden und Hauptthüren diese Worte mit Kreide geschrieben zu lesen waren.

Wählbürger war der durchgefallene Kandidat von Westminster in York. Der Prophet, der in seinem Vaterlande nicht gestraft worden war, wurde von dieser mächtigen Gesellschaft zum Vertreter ernannt, und bei dieser Gelegenheit konnte man die Energie des außerordentlichen Mannes in ihrer ganzen Größe sehen. Mit Herz und Kopf, mit Leib und Seele lag er an's Werk, den Preis zu erringen, den er schon halb und halb in seiner Hand sah; doch die gewaltigen Anstrengungen, die er machte, war nur ein Kennen von seiner Widerkraft anzubringen im Stande. Im Einem Tage sprach er zu hundert verschiedenen Volksversammlungen an verschiedenen Orten der Grafschaft; die erste Rede hielt er Morgens um sieben Uhr, und die letzte war erst Nachts um zehn Uhr beendet. Und Was vermochte ein Mann von Brougham's Talenten nicht durchzuführen, bei einer so unermüdlichen Ausdauer?

Um die ganze Größe von Brougham's Genie, und die Wichtigkeit seiner nützlichen Dienste zu ermessen, wäre es nöthig, ihn mit anderen großen Rednern seiner Vaterlandes in Vergleich zu stellen, mit Crasus und Ciceron vor den Gerichtsständen, mit Plautus und Demosthenes in der Volksversammlung. Doch Diefes verbietet der enge Raum dieser Skizze, und muß seinen Biographen überlassen bleiben. Der Leser darf hier, ohne ungeduldig sein zu wollen, nicht unberührt bleiben — sein großes Wirken für die herrliche Sache der Erziehung und des geistigen Fortschreitens. Die geringen Kämpfe der Politiker werden zu Grunde gegangen und vergessen sein; die Stimme des Redners wird verhallen, und die laufende Heryen, die seine Verfassungskritik mit Begeisterung aufnimmt, werden stumm sein wie der Sand, unter dem sie ruhen; aber noch auf die spätesten Kinderkinder der des zukünftigen Volkes wird die Abwiesung dieser mächtigen Zeit der Erkenntnis sich fortplanzen, deren Stimm in Beziehung zu sehen Brougham zu Nichts gehen hat.

\*) Er war von Winches nach vor der Zeit zurückgekommen.

## Ueber den Zustand des Unterrichtes im Grantlich.

(Schluß.)

Der den Nationen werden im Grantlich zwei Hauptthesen: die eine zu Recht. Die andere in dem Versuchspunkt zu Erziehen. Der Unterricht ist hiebei zugleich theoretisch und praktisch.

In Paris gibt es mehrere Schulen für Kunst und Gewerbe, die von Privatleuten getrennt werden. Eine derselben ist für die Künste (speziell ist das Werkzeug, in der Höhe des Palais Royal).

Einmal gibt es noch eine Kunst, welche sehr bekannt ist, der Industrie die wichtigsten Punkte zu erlernen; diese ist die Central-Schule für Kunst und Manufakturen, mit dem Zweck, die besten Ingenieure, Direktoren von Fabriken, Vorsteher von Fabriken und Professoren von angewandten Wissenschaften zu bilden. Diese Schule wurde von ausgezeichneten Meistern begründet, die zugleich erfahrenen Praktiker waren.

Dies sind die Hilfsmittel, welche Frankreich für den künftigen Krieg besitzt.

Nachdem die Nationalität der von der Regierung für Erziehung der verschiedenen Wissenschaften getrennten Schulen bezeichnet, bemerkt er noch insbesondere und mit größter Aufmerksamkeit die für den Unterricht der Künste und der Kunstwerke erprobten Schulen, und für die Verbindungen einer tüchtigen Ausbildung (Fortschritt).

1) Man muß eine tüchtige Anzahl von Schulen zu Ausbildung von Künsten gründen.

2) Der Privatunterricht muß für die höchsten Familien zugänglich sein.

3) Allen und höchsten Lehrern muß eine sorgfältige Aufsicht verschafft werden.

4) Man muß sich der Tätigkeit der Meister durch regelmäßige Prüfungen und ihren guten Vergütungen durch entsprechende Beauftragung versichern.

5) Die besten Methoden müssen aufgenommen werden.

6) Wie das Unterrichts im Lesen, Schreiben und Rechnen muß man auch die wichtigsten Gegenstände erlernen, die jeder geistige Arbeiter sonst zu wissen braucht.

7) Die Regierung muß Elemente: Lehrer brufen und anstellen lassen.

Hier fügen sich noch einige allgemeine Bemerkungen an. Die Prinzipien-Normalpläne sind in sehr vieler Hinsicht vorhanden und allgemein anzuwenden. Auf diesen der Gemeinen freigegeben zu werden, gibt nicht an, weil die meisten Gemeinen zu arm sind. Der Lehrplan-Kandidat hat vor allem von dem Lehrer der Unterricht in Abhängigkeit zu bringen. Es gibt drei Klassen von Schülern. Die erste unterste Klasse enthält nur die, daß der Lehrer sein, sprechen und numerieren können; für die zweite Klasse, für die das Rechnen, das Schreiben und das Rechnen eine Rolle; für die dritte Klasse kommt man schon die Kenntnisse der französischen Grammatik in ihren Grundzügen, der Metrik, der Geographie und Weltkunde. Dieser Teil des Unterrichts ist schon ziemlich ausgedehnt, und daher nur einige geringen Wandeln. Man kennt im Ganzen drei Methoden des Privatunterrichts: den individuellen Unterricht; den gemeinsamen Unterricht; (bei welchem ein Lehrer zu gleicher Zeit alle Schüler unterrichtet); den wechselseitigen Unterricht, (welcher lausendfache Vorteile gewährt). Die erste von diesen Methoden ist meistens fehlerhaft; die zweite paßt für ländliche Gemeinden; die dritte eine sehr gute Einrichtung; die dritte verdient den Vorzug an allen den Orten, wo die Bevölkerung beträchtlich genug ist. Es gab eine Schule 10 — 50 Schüler enthalten kann. Dieser Unterricht geht schneller von Statten, ist meistens und kann sich sehr vervollständigen. Eine von den Lehrern der wichtigsten Schulen gebührt Ehre die gemeinsamen Unterricht selbst nicht 1200 Schülern; eine Schule hat meistens keinen Unterricht mehr als die Hälfte, und dennoch kann man in die zweite oder dritte Klasse aufsteigen als in die erste, wenn der Lehrer wirklich fähig ist, großartigen durch die Methoden (Schüler), welche die Lehrer des Unterrichts ihrer Klassen vorzuziehen. Die Schulen, in denen man mit dem Unterrichts im Lesen und Schreiben das Geometrische, und die Wissenschaften der Gewerbe verbindet, fangen an, jährlich jährlich zu





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 98.

8 April 1831.

### Der Feldzug der Russen jenseits des Kuban.

(Aus den Briefen eines Jägeroffiziers, geschrieben im November 1830, abgedruckt in dem Februarhefte des russischen Merkurs).

In diesem Augenblicke, wo die Aufmerksamkeit der ganzen politischen Welt auf die wichtigen Ereignisse im Westen gerichtet ist, finden vielleicht meine kurzen Mittheilungen über unsern letzten Feldzug jenseits des Kuban weniger Theilnahme, dennoch gehören unsere Unternehmungen gegen die Gebirgsvölker nicht nur zur Kriegs-, sondern auch zur politischen Geschichte des Kaiserreiches, denn sie dienen zur Sicherheit unsrer Gränzen, zur dauerhaften Begründung der militärischen und Handelsverbindungen mit den transkaukasischen Provinzen, und zur Einführung der Ruhe auf dem ungeheuren Kaukasus, der seit Menschengedenken von seinem Eroberer unterworfen worden. Dieser Ruhm ist, wie es scheint, den russischen Waffen vorbehalten.

Alle politischen Begebenheiten unsrer Zeit strehn mit einander in so inniger Wechselwirkung, daß die an der Seine oder Schelde fallenden Schiffe in Lefghistans Schluchten und in den transkaukasischen Thälern wiederhallen. So verbreitete sich unter allen Gebirgsvölkern, auf die Nachricht von den Unruhen im Westen Europa's, sogleich das Gerücht, Rußland rüste sich gegen Frenkistan, es würden nur wenig Truppen gegen die Gebirgsvölker zurückbleiben, daher diese den Umstand benutzen müßten, um die russischen Provinzen anzugreifen. Die hiedurch wieder ermuthigten Gebirgsvölker des Kaukasus nahmen allmählig eine feindselige Stellung an und schienen entschlossen, ihrer neuen Herrschaft sich bei einer so günstigen Gelegenheit zu entziehen. Unsrer Feldzüge gegen diese halbwildern Völkerschaften werden vielleicht leicht und unbedeutend scheinen, in der That aber sind sie nicht minder gefährvoll und beschwerlich, als die von Cäsars Legionen gegen die Gallier. Unstreitig ist der rastlose und schwermüde Kampf gegen die Gebirgsvölker die beste Schule nicht nur für Offiziere, sondern auch für Generale, und aus dieser Rücksicht sind wohl auch zum kaukasischen Korps Offiziere aus allen Garderegimentern geschickt worden, welche mit uns an der Expedition Theil nahmen.

Die beabsichtigten Unternehmungen gegen die Gebirgsvölker wurden durch die Cholera lange verzögert, die mit unglaublicher Schnelligkeit und Wuth alle Provinzen des Kaukasus durchstrich, und uns sowohl als unsere Feinde hinwegraffte. Gegen Ende Septembers

zogen sich die zum Feldzuge bestimmten Truppen jenseits des Kuban in der Nähe des „langen Waldes“ zusammen, wo eine neue Befestigung erbaut worden war. Der Oberbefehlshaber unsrer Militärmacht an der kaukasischen Linie, der General der Kavallerie Emanuel, kam der allgemeinen Verfügungen halber zu uns; aber sämtliche jenseits des Kuban befindlichen Truppencorps waren dem Kommando unseres früheren Befehlshabers, des G. L. Pankratjew, der uns gegen Perser und Türken geführt hatte, übergeben. Der Anfang unsers Feldzuges war langweilig; die beständigen Regengüsse und die kalten Winde von den Schurebergen versprachen uns keinen guten Herbst; inzwischen wurde unser Aufenthalt bei dem langen Walde benutzt, Provianttransporte einzurichten, hauptsächlich aber, die Abaschen in Schrecken zu setzen, welche, als sie sahen, daß die Kriegsoperationen gegen sie begannen würden, um deren Verzögerung baten, und versprachen, sich dem russischen Zepter zu unterwerfen. Dieses vom Gipfel des Berges Laba bis zum Flusse Pschebs lebende Volk zählt über 20,000 Familien, und kann gegen 20,000 Bewaffnete aufstellen; aber zum Glück für uns leben sie unter sich in steter Uneinigkeit. Die Abaschen und deren Nachbarn, die Schapsugen, welche vom Kuban bis Anapa wohnen, zeichnen sich durch musterhafte Tapferkeit aus, und haben eine demokratische Verfassung, die sie für das höchste Glück in der Welt halten. Die Schapsugen können ebenfalls gegen 10,000 Krieger aufstellen. Diese beiden Völker, welche über Gilindshit, Sudschuk-Kale und andere Küstenstädte des schwarzen Meeres mit den Türken in häufigen Verbindungen stehen, erhielten aus Konstantinopel einige Handelsartikel, und wurden von den türkischen Mollahs und Effendis zum Haß gegen die russische Regierung gereizt. Die Abaschen und Schapsugen sind unsre wichtigsten Feinde jenseits des Kuban. Wir zogen, wie die Folge erwies, nur deshalb gegen sie, um ihr Land genau kennen zu lernen, und sichere Maßregeln für die Zukunft zu treffen. In der Nacht vom 9 auf den 10 Oktober nahm unser General Pankratjew 2 Bataillone des naseburgischen Regiments, 6 Kanonen reitender Artillerie, die asiatische Miliz nebst den Linienkassalen des choperstischen Regiments, und zog zum Flusse Bielaja. Wir machten 25 Werst und durchwaten bei Tagesanbruch diesen reißenden Strom. Die Worpsten der Abaschen, welche den Uebergang bewachten, hatten uns nicht erwartet; sie ergriffen die Flucht, und benachrichtigten durch Flintenschüsse und Geschrei die nächsten Dörfer von der Ankunft des Feindes. Wir zogen weiter zum Flusse Pschaga, welchem wir

ebenfalls durchwateten; hier konnten sich unsere jungen Soldaten überzeugen, welche Vortheile das Geheimhalten und die Schnelligkeit einer Unternehmung gewähren, denn hätten wir etwas gezögert, so würden wir an der Vieljaja heftigen Widerstand gefunden haben. Kaum hatte unsere Reiterei die Pischaga passirt, so wurde sie von beinahe 500 Mann berittener Abaschen rasch angegriffen, während unser Nachirab, welcher den Uebergang der Artillerie und des Gepäcks deckte, mit den aus dem Walde hervordringenden Fuß- und Reiterhaaren der Abaschen kämpfen mußte. Der General ließ sogleich mit Kartätschen feuern; die Scharfschützen eilten in kleinen Kolonnen zum Rande des Waldes, und der schnell geworfene Feind setzte über den Fluß und verstärkte diejenigen Abaschen, welche mit dem Vortrabe kämpften. Sobald unsere ganze Abtheilung über die Pischaga gegangen, führten wir gegen den Feind, welcher jedoch in den Wald entkam. Mit großem Vergnügen schlugen wir hierauf unser Lager, denn der nächtliche Marsch, das Durchwateten der Flüsse und der Kampf mit dem Feinde hatten uns ziemlich ermüdet. Bemerkenswerth ist es, daß in diesem Kampfe unsere aus Labardinschen und nagaischen Reitern bestehende asiatische Miliz gegen ihre Landsleute, die Gebirgsvölker, mit glänzender Tapferkeit socht. Gegen Abend stieß der General der Kavallerie Emanuel mit dem ganzen Korps zu uns. Unser Heer bestand nun aus 11 Bataillonen Fußvolf, 26 Kanonen, 3 Kasakenregimentern, und der asiatischen Miliz, 400 Reiter stark, gebildet aus den ausgezeichnetsten Fürsten und Usdeni's der Kabardingen und Nagaien. Unsere täglichen Beschwerden und Scharmühen werde ich nicht beschreiben, sondern sage nur, daß wir, von dem langen Walde bis zu der am Flusse Pischeb, Iskaternodar gegenüber, erbauten Befestigung, 120 Werste zurücklegten, über acht Flüsse setzten, welche wir theils durchwateten, theils auf den von uns geschlagenen Brücken passirten, und täglich mit den Abaschen scharmügelten, deren Reiterhaaren uns beständig begleiteten, und sobald sie eine vortheilhafte Stellung für sich oder Schwierigkeiten bemerkten, welche wir auf unserm Zuge zu überwinden hatten, jede Gelegenheit und jede örtliche Lage vortreflich benutzten. Wir litten an Nichts Mangel; dreißig Fuhren mit Proviant folgten uns; Heu und Holz fanden wir überall, denn die linke Seite des Kuban bis zu den Bergen ist ziemlich bevölkert mit verschiedenen Stämmen der Abaschen, Gatiulainen, Kirtineizen, Wscheduchen, und Kamischeizen; aber jeder Feurageplatz mußte erkämpft werden. Die Abaschen wollten uns weder ihr Heu, noch ihre Hirse umsonst geben. Während des Zuges und bei der Vertheilung der Truppen wurde die strengste militärische Vorsicht gebraucht. In unsern Lagern erschienen oft verschiedene Bei's oder Herrscher der Gatiulainen und Kirtineizen, und deren Unterthanen, der strengen russischen Disziplin vertrauend, brachten uns allerlei Lebensmittel, Hühner, kaskutische Hähne, Äfse, saure Milch und Honig zum Verkauf. Wir gaben ihnen dafür kein Geld, sondern Sachen; vorzüglich wünschten die Tscherkesen Leinwand oder baumwollene Tücher zu haben. Gold und Silber sind ihnen noch wenig bekannt, und doch lebt dieses Volk in Europa! Erinnert Dieß nicht auf vielfache Weise an die kriegerischen Stämme der Gallier zur Zeit des Julius Cäsar? Diese Transkubaner wohnen in hölzernen Häusern, welche den kleinrussischen Lehmhütten gleichen; sie treiben Ackerbau und Viehzucht, verfertigen die unumgänglichsten Bedürfnisse

selbst, und kaufen nur Salz und Leinwand. Ihre Gutbesitzer und die reichen Leute unter ihnen verschaffen sich einige Luxusartikel von den Türken über Anapa und Subshul-Kale. Am 17 Oktober kamen wir zum Flusse Pischeb in die Befestigung Iwanomstoj, wo wir das Hauptquartier unseres Oberfeldherrn, des Feldmarschalls Grafen Paslewitsch-Orimanski, fanden. Von hier aus sollten unsere eigentlichen Unternehmungen gegen die Tschapsugen beginnen.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Unmittelbar unterhalb Felipe de Benguela liegt ein großer Salzteich, oder vielmehr See, in der Nähe des Meeres, und nicht in großer Entfernung der Schwefelgruben. In unregelmäßigen Perioden fängt dieser See an, in große Bewegung zu gerathen, als wären kochende Quellen auf dem Boden; das Wasser erwärmt sich und die Hitze der Luft an dem Ufer wird plötzlich so drückend, daß die Bewohner genöthigt sind, ihre Häuser eine Zeit lang zu verlassen, und sich in einige Entfernung zurückzuziehen. Die dieses Phänomen begleitende Ausdünstung bringt eine große Menge Salz hervor, das zwar von den Eingebornen gesammelt wird, aber wie der Ertrag der Salzquellen Eigenthum der Regierung ist, und bei der Leichtigkeit es im Innern abzusetzen eine wichtige Quelle von Einkünften bildet.

Cassaba, die alte Hauptstadt von Ginga, welche die Gräber der dortigen Könige enthalten soll, liegt gegen 200 Meilen von dem Fort Pungo Andonjo, dem Verbannungsort des portugiesischen Ministers Scabra, beinahe unter demselben Meridian, wie die Quindonga-Inseln, welche von einem portugiesischen Korps während der Verwaltung des Grafen Saldanha in Besitz genommen wurden. Diese Inseln gehören zu dem Distrikt Mattemba, den der Fluß Lunini, ein Zufluß des Coango, von dem Gebiet von Ginga trennt. Von Cassaba, das ~~sonst~~ zwischen dem Coango und dem Coango liegt, hat man nach den Verichten der Eingebornen vier Tagereisen südwärts zu dem erstern, und drei Tagereisen nordwestwärts nach dem letztern Fluß. Nach den Nachrichten der portugiesischen Handelsleute läuft der Faire, der im Innern, den Namen Coango trägt, wenn man ihn von dem äußersten Punkte der Reise Tucker's verfolgt, an den Grängen von Meloto hin, von da nimmt er eine südliche Richtung in der Nähe von Wenduque, einer kleinen Provinz drei Tagereisen von St. Salvador, setzt seinen Weg von Gonega Batta gegen Mattemba fort, und läßt, wie schon bemerkt, Cassaba drei Tagereisen südwestlich liegen. Wie Hr. v. Silva, ein portugiesischer Naturforscher, glaubt, der auf Auftrag der Regierung mehrere Jahre in Embaca zubrachte, hat dieser Fluß und der Coango denselben Ursprung nicht weit von Mattemba. Die Eingebornen bestätigen und erklären diese Ansicht durch die Versicherung, daß beide Ströme in einem großen See auf der Ostgränze von Cassange entspringen, wobei sie bemerken, daß in derselben Gegend im Inlande noch ein dritter Strom, genannt Casati, sich finde, der noch größer als die beiden erstern sey. Der Coango ist von den Eingebornen bis auf 15



Tagezeiten von den Quindonga-Inseln aus, durch das Gebiet der Moganguelas und der Somghos, zwei von Cassange abhängiger Völker, verfolgt worden; aber weiter haben sie seinen Lauf nicht erkundet.

Die Hocangas werden von den Mexicongos, d. h. den Congos des Innern, als eine mächtige Nation geschildert, die sich von dem östlichen Ufer des Coango weit in's Innere erstreckt, während jenseits von ihnen ein anderer bedeutender Stamm, die Amulacas, wohnen. Die Cassanges beschreiben die Cachingas als ihre nördlichen und die Domges als ihre östlichen Nachbarn. Diese letztern sollen Handelsverbindungen mit der portugiesischen Niederlassung von Mombaca auf der östlichen Küste unterhalten; sie haben die Cassanges bei jedem Einfall in ihr Land zurückgetrieben, und sie in allen Kriegen geschlagen. Das Wort Jaga, auf das die Cassanges so stolz sind, daß es einen Theil des königlichen Titels bei ihnen bildet, bezeichnet einen Stamm, der ursprünglich aus nomadischen Kriegern bestand; so wie dagegen der Name Jova, welchen andere Häupter afrikanischer Stämme tragen, ein sesshaftes Volk bezeichnet, das vorzüglich von Ackerbau lebt.

Unter den Handschriften, worin die offiziellen Briefe enthalten sind, die Baron Mossambides, während er Generalgouverneur von Angola war, schrieb und erhielt; und welche sein Sohn Graf da Rapa mir anvertraute, fand ich ein Tagebuch von Gregorio Mendes, der eine Expedition zu Entdeckungen im Innern von Angola und Benguela befehligte.

Den 30 September 1785 zog die Expedition, bestehend aus etwa 30 Europäern und 1000 Eingebornen, in einer süd-südöstlichen Richtung von Quipapa aus, wo eine heiße Schwefelquelle ist, die von Menschen und Thieren getrunken wird. Den nächsten Tag setzten sie ihren Zug nach Südwesten fort, und lagerten sich, nachdem sie sich am Fuße der Berglinie, deren Spitze sich ihrem Fortschritt entgegenstellte, herumgewunden, in Dombo da Quinzamba, das von dem Fluß Coporoso durchströmt wird, jenseits dessen die Gegend sich erhebt. Am 2 und 3 Oktober rastete die Gesellschaft um sich mit Vieh, Lebensmitteln und Wasser zu versehen; den 4 setzten sie ihre Reise in einer west-süd-westlichen Richtung zwei Lieues (leaguas) weit fort, und erreichten dann Labata, d. h. Hauptstadt von Mani Calunga, welche an der nördlichen Grenze des Staates liegt. Die zwei folgenden Tage hielten sie, um die Umgegend zu untersuchen, in einer Entfernung von  $1\frac{1}{2}$  Lieues von dem Fluß, der mittelst eines kleinen südlich laufenden Baches mit einem Salzsee zusammenhängt. Der Coporoso nimmt, wo er etwa 4 Lieues von dem Meere ist, zum Theil eine nordöstliche Richtung, und läuft durch einen großen Wald, dessen Breite an einigen Orten eine Lieve beträgt, und der den trefflichsten Anbau zuließe, wenn die Einwohner thätig und regsam wären. Die Ufer des Flusses sind im Besitz von fünf eingebornen Häuptlingen; der zunächst der Küste heißt Mueni Calga, d. h. Herr der See, der zweite Mueni Mama, der dritte Campembri, der vierte Mueni Eshela, der fünfte, der nächste gegen Benguela, Mueni Quinzamba. Sie besitzen große Herden schwarzer Ochsen, Schaafe und Ziegen, welche sie zwar zu verkaufen sich weigerten, wovon sie aber dem Führer der Expedition zugleich mit schönem Mats und Sellerie reichliche Geschenke machten. Den 7 setzte die Expedition über den Coporoso, und zog  $3\frac{1}{2}$  Lieues in einer beinahe

süd-südwestlichen Richtung nach Macapo, hart an dem Bett eines ausgetrockneten Flusses, in dessen Nähe sie Quellen fanden, woraus sie ihren Bedarf an Trinkwasser schöpften. Den folgenden Tag ging es durch eine hügelichte Gegend, die deutliche Spuren darbot, daß sie während der Regenzeit von Schäfern bewohnt sei. Nach einem beschwerlichen Zug, beständig bergauf und ab, lagerten sie bei einem Wasser, das der Regen auf einem sonst dürren Platz zwischen Steinen zurüchließ; sie fanden daselbst Nester von Negerhütten, und einige ihrer Feuersteine. Die Breite wurde an diesem Tage genommen, und war  $15^{\circ} 5' S.$  Am 8 führte der Weg an einem Bergrücken fort, der steil und beschwerlich war, und durch einen ausgetrockneten Fluß, der sich in einen See in der Nähe des Meeres endigt, der aber, wie meist der Fall, nur in der Regenzeit mit dem Meer zusammenhängt. Doch trafen sie in der Nähe laubliches Wasser. Die Breite an diesem Tag war  $15^{\circ} 9' S.$  Unfern von diesem Ort, gegen Osten, liegt ein ausgedehnter Wald, und auf der entgegengesetzten Seite gegen Süden steigt ein hohes und unübersteigbares Gebirg auf, das die Reisenden durch einen Umweg zu umgehen sich genöthigt sah. Die benachbarte Gegend gehört unbedeutenden Häuptlingen, welche sich sehr ungeneigt zeigten, mit den Fremden irgend einen Umgang zu haben. Unter ihnen war ein Neger, der sich dahin aus der Nähe von Benguela geflüchtet, und eine Anzahl anderer flüchtigen Sklaven um sich gesammelt hatte, so wie einige wandernde Wilde. Der Führer der Expedition konnte zwar den Neger nicht in seine Gewalt bekommen, doch gelang es ihm, die portugiesische Herrschaft von dem Häuptlinge einiger Dörfer, deren Einwohner sich mit Fischei für Jimbos beschäftigten, anerkennen zu lassen.

(Fortsetzung folgt.)

### Die Peitschenstrafe auf der englischen Flotte.

Die Maßregeln der englischen Admiralität in den letzten Jahren, um grausame und übermäßig strenge Züchtigungen zu verbannen, waren eben so weise als lobenswerth. Indessen bleibt es ungreiflich, warum sie nicht noch einen Schritt weiter ging, um auch den barbarischen Gebrauch des „Peitschens“ rund um die Flotte zu beseitigen. Wahrscheinlich ist diese besondere Strafmethode nie in besondere Erwägung gezogen worden, und doch sind Tausende von Seesoldaten der Meinung, daß wenn auch der Gebrauch des Peitschens überhaupt nicht abgeschafft werden kann, doch die Fortdauer einer alles menschliche Gefühl empfindenden Strafe, die eine Schmach der britischen Marine bleibt, keineswegs mehr nöthig ist. Das Spießrathenlaufen und Klebheften, zwei schreckliche Torturarten zur See, bestehen nicht mehr, und so darf man vielleicht hoffen, daß jenes Peitschen im Flottendienst bald dasselbe Schicksal haben wird. Kein Kriegsgesetz spricht von dieser martervollen Bestrafung, auch kein Kriminalrecht erwähnt ihrer; die Moralität ihres Alters scheint der einzige Grund ihrer Beibehaltung, den man mit eben so viel Verstand auf alle Justizbarbareien des Mittelalters erstrecken konnte. Ein Verbrecher kann dazu nur durch ein Kriegsgericht verurtheilt werden. Gewöhnlich wird sie dann zuerkannt, wenn die Kriegsgesetze wegen eines Verbrechens die Todesstrafe verhängen, und die Richter noch mildernde Gründe finden, die letztere nicht eintreten zu lassen. In einer bestimmten Stunde des Morgens vor dem Beginn dieses Krauserspiels wird am Bord des Kommandeurschiffes das Signal aufgedrückt. Jedes Schiff sendet ein Boot ab mit einem Offizier und einigen Soldaten, um als Zeugen und Zuschauer bei dem Verfahren zu dienen. Der Verbrecher wird in ein geräumiges Fahrzeug ohne Segel oder Ruder gesetzt, nach aufgegeben, und mit freigelegtem ausgepanntem Gliedern auf ein Holz gebunden, das man den Triangel nennt. Der Waffenstein

steht mit gezogenem Schwerte neben ihm, und zählt die ihm zuerkannten Hiebe. Wein und andere Stärkungsmittel sind bereit, um damit auf Geheiß des Wundarztes die durch den Schmerz erschöpften Lebensgeister des Sträflings wieder anzufressen. Ein Trommler und Pfeifer stehen am Bug, ein Lieutenant mit dem Schтурgen sitzen am Stern. Ist Alles gehörig vorbereitet, so fällt die ganze Flotille der Boote in die Linie ein, und bugsiert das Schiff, worauf der Verbrecher sich befindet. Der Spizbubenmarsch ertönt von Pfeifer und Trommler, und der Zug bewegt sich langsam hinter einem leichten Rahne her, der das Gitter heißt, und jedem Schiffe die Annäherung des Verbrechers bekannt macht. Die Zahl der Hiebe wird unter den Schiffen gleichmäßig vertheilt. Die Mannschaft fällt die Rahne auf jener Seite, wo der Zug vordert geht. Die Seesoldaten mit aufgestellten Bajonetten, die Offiziere in voller Uniform an ihrer Spitze, sind in den Schiffsgängen aufgestellt. Jeder Kapitän steht beim Herannahen des Verbrechers die Sentenz des Kriegsgerichts mit dem Befehle des Admirals, die Strafe zu vollziehen, laut vor. Zwei Gehäusen der Hochbootsmeister steigen bei dem Verbrecher ein, und versetzen ihm abwechselnd 25 Hiebe auf den Rücken. Dann wird ein weißes Tuch über ihn geworfen; die Boote setzen sich wieder in Bewegung; die Trommel wird gerührt; das Gitter segelt an das nächste Schiff, wo dasselbe Verfahren beobachtet wird. So schleppt man den Verbrecher von Schiff zu Schiff, und die Juchzungen wird erneuert und in Zwischenräumen wieder aufgesetzt bis zum gänzlichen Vollzug des Urtheils. Gewöhnlich giebt der Verbrecher unter dieser verlängerten Marter den Geist auf.

Im Jahre 1811, als der Admiral Sir Charles Cotton die Flotte im Mittelmeer befehligte, wurde ein Seemann zum Peitschen im Kreis der Flotte verurtheilt, und im Hafen von Mahon auf Minorca der Auspruch vollzogen. Dieser Hafen hat so tiefen Grund, daß die größten Schiffe dicht an dem Felsufer ankern können. Herbeigezogen durch die Musik, und vor Allem durch das Gekröl der Unglücklichen häuften sich Tausende der Bewohner am Strande, und wurden Zeugen dieses schrecklichen Schauspieles. Sie bemerkten, wie abwechselnd pausirt und wieder fortgefahren, und die Pein dadurch geschärft wurde. Laut riefen sie die britische Grausamkeit an. „Ihr prahlt mit Humanität,“ sagte ein alter Mann, „was sind die Torturen, die Euer Nation wahr oder falsch dem Tribunal der Inquisition schuld giebt, gegen diese unmenschlichen und absichtlich verlängerten Martern? Zweimal ist der Verbrecher bereits halbtodtlich dageliegen und dennoch erlauben Euer Wundarzt dieses Geißeln fortzusetzen!“ Obgleich man ihm bemerkte, daß der britische Matrose ein offenes und freies Verhör erhalten habe, daß ihm Ankläger und Zeugen entgegen gestellt worden, so trat gerade diesem geselligen Verfahren die unmenschliche Bestrafung nur um so greller gegenüber. Ein anderer Fall kam im Jahre 1805 vor. Ein gepreßter Matrose von der westindischen Flotte erhielt einen Brief von seinem Vater, der ihm Nachricht von seinen übermüthigen Leiden gab, und den Wunsch ausdrückte, ihn wo möglich vor seinem Tode noch ein Mal zu sehen. Der junge Mann war entschlossen, seine Gefahr zu scheuen, um diesem Befehl seines sterbenden Vaters nachzukommen. Demgemäß entwich er bei der nächsten Gelegenheit, wurde aufgefangen, an Bord gebracht, und nur leicht geächtigt. Zum zweiten Mal entfernte er sich von seinem Schiffe; allein abermals erfaßt, erhielt er schon eine strengere Peitschenstrafe. Bei dem dritten Versuch zur Flucht wurde er einem Kriegsgerichte übergeben, das dem Buchstaben des Gesetzes gemäß ihn verurtheilte, an den Kaa-Nass geknüpft zu werden. In Betracht seiner Jugend, und des Umstandes, daß er zum Dienst gepreßt war, so wie mit Berücksichtigung der von ihm angegebenen Motive seiner Entweichung sprach der Gerichtshof die Strafe des Geißels im Stollenring aus, und verurtheilte ihn zu 400 Peitschenhieben. Sir Alexander Cochrane, obgleich zur Gnade geneigt, hielt dennoch, um den Geist der Desertion zu unterdrücken, der in dieser Periode unter den so eilig errichteten Schiffskompanien eingerissen, ein Beispiel für nöthig; er setzte die Strafe um ein Viertel herab, und befahl, die stehende Zahl von 300 Hieben sogleich zu ertheilen. Die von der früher erhaltenen Geißelung erhaltenen Wunden waren nur leicht vernarbt; neu aufgerissen mußten sie um so fürchterlicher schmerzen. Dem dienstleistenden Wundarzt schien es daher menschlicher, die Strafe lieber auf einmal ertheilen zu lassen. Zuletzt jedoch war der Rücken so sehr blutig gerissen, daß bei jedem Streich Fleischstücke wegfielen. Der Kopf des Dulders saß empfindungslos auf die Brust herab — es mußte ingehalten werden. Man

brachte den Halbtodtlichen in das Hospital; die Hitze des tropischen Klimas erzeugte den Brand, und nach zwei Tagen hatte er aufgehört zu leben.

### Vermischte Nachrichten.

Die Zahl der in England und Wallis während der letzt verfloßenen sieben Jahre zum Tode verurtheilten Verbrecher und der vollzogenen Hinrichtungen stellt sich in folgender Angabe dar:

Im Jahre zum Tode verurtheilt,	hingeführt
1824	1066
1825	1086
1826	1203
1827	1529
1828	1465
1829	1585
1830	1527
6751	407

Die auf der Post zu London für die nach Frankreich gehenden Journale eingehenden Abonnementgelder betragen:

Im Jahre	Pf. St. Sch. Pf.
1821	3266 14 6
1822	1510 19 11
1823	1198 10 1
1824	1495 2 —
1825	1505 19 11
1826	1465 — 3
1827	1475 15 11
1828	1540 — 2
1829	1174 19 2

Hieraus ergibt sich für diese neun Jahre eine Durchschnittszahl von 1414 Pfd. 17 Sch. 4 Pf. auf das einzelne Jahr. Ein englisches Tagblatt (bestänzlich erscheint am Sonntag fröhlich) kostet in England 9 Pf. St. 2 Sch. 7 Pf. oder 228 Fr. 25 Cent. jährlich; durch den Postauschlag für die Versendung steigt der Preis zu 15 Pf. St. 5 Sch. oder 531 Fr. 25 C. — Von französischen Zeitungen werden nach England jährlich, nach einer neunjährigen Durchschnittszahl berechnet, für 1158 Pfd. 18 Sch. 7 Pf. oder 28,473 Fr. 20 Cent. versendet. Das Abonnement des Moniteurs, das in Paris 112 Fr. beträgt, erbt sich in England auf 251 Fr. 25 C. Der Preis der übrigen Journale, die 80 Fr. kosten, steigt bis zu 172 Fr. 50 Cent. Aus der oben angegebenen Berechnung geht hervor, daß ungefähr ein Fünftheil englische Zeitungen mehr nach Frankreich gehen, als französische nach England.

Nachrichten von der Kolonie am Schwannensflusse melden, daß von dem dort angekommenen 1500 Personen 400 wieder das Land verlassen haben; die zurückgebliebenen vertheilen sich ungefähr so: in der Hauptstadt Perth befinden sich gegen 500, zu Freemantle 400 und zu Clarence eben so viel. Perth ist gegen elf Meilen von der Mündung des Schwannensflusses entfernt, Freemantle dagegen liegt am Ausfluß desselben und überblickt die See. Clarence ist ungefähr zwölf Meilen südlich von Freemantle gelegen und hat gleichfalls die Aussicht auf das Meer. So umfaßt die neue Kolonie innerhalb dieser drei Niederlassungen gegen 25 Meilen an Fluß und Meer, oder 20 Meilen Land in der Breite und 12 Meilen in der Länge. Man versichert, daß die Eingewanderten von Krankheiten weggeworfen werden, die man theils dem schlechten Wasser, theils dem Umstande zuschreibt, daß die Kolonisten von Vegetabilien und eingelegtem Fleische leben müssen. Auch das Rindvieh ist in großer Anzahl gefallen und das übrig gebliebene trübselig und mager.

Aus dem vom englischen Parlament in Druck gegebenen offiziellen Berichte geht hervor, daß die Gesamtsumme der in der Esparnastasse seit ihrer Errichtung (1817) niedergelegten Gelder 20,760,228 Pfd. Sterl. beträgt. Hievon wurden in dieser Zeit wieder herausgenommen 5,648,558 Pfd., so daß also gegenwärtig noch in dieser Anstalt 15,111,670 Pfd. niedergelegt sind, die mit 6,141,410 Pfd. 8 Sch. 7 Pence verzinst werden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 99.

9 April 1831.

### Skizzen aus Spanien. \*)

Im Gasthof zu Perpignan saß Alexander Slidell, ein junger amerikanischer Schiffscapitän, und hörte einem alten französischen Kapitän zu, der ihn von der Nothwendigkeit in Spanien beraubt und gemordet zu werden zu überzeugen suchte. Es war im Oktober 1826; der kalte Nordwind hatte bereits das Laubwerk an den Bäumen abgestreift, und die reizenden Weingärten des südlichen Frankreichs, wovon dem Amerikaner in seiner Phantasie ein so glänzendes Gemälde vorschwebte, erschienen ihm jetzt nicht unähnlich den Bohnen- und Hopseupflanzungen seines Vaterlands; kurz von dem ganzen geträumten Arabien fand er Nichts, was seinen Erwartungen entsprach, als etwa die Weiber, deren seelenvolles Auge, gesunde Frische und ebenmäßiger Wuchs ihn nicht unarabisch bedünkten, wie er denn überhaupt keine Gelegenheit vorbeiläßt, sich als Bewunderer des schönen Geschlechts zu erkennen zu geben; trotz jenen drohenden Gefahren wollte er daher nicht länger in dem herblich verödeten Lande weilen, sondern beschloß den Weg über die Pyrenäen fortzusetzen. Kaum graute der Tag, so rasselte der Postwagen, von dessen drei Abtheilungen der Amerikaner eine einnahm, über die Zugbrücke der Grenzstadt; zwei Deichselsperde und drei neben einander gespannte Handspferde trakteten vor dem gewichtigen Fuhrwerk her; auf dem linken Deichselsperde ritt der Postillon, einen Theil seiner Person in ein ungeheures Paar Stiefel gepackt, und den Rest fantastisch ausstaffirt, und von der Höhe des Imperial oder von dem vordern Cabriolet aus kommandirte der Kondukteur die Maschinerie.

Von Perpignan aus gesehen bieten die Pyrenäen, von dem mittelländischen Meer allmählig aufsteigend und westwärts sich bendigend, wo der „verlorne Berg“ sein Schneehaupt in die Wolken erhebt, eine milde Scenerie dar. Es glebt im Ganzen drei Straßen über das Gebirg; der Postwagen fuhr die südlichste längs der Küste des mittelländischen Meeres hin, auf welcher man keine sehr große Erhebung zu überwinden hat. In Junquera, dem ersten spanischen Dorf, nahm der Zollbeamte mit dem Gepäc eine sorgfältige Durchsuchung vor, wobei es ihm hauptsächlich um Aufrechterhaltung des Bückerverbotes zu thun war, welches auf einer langen

Liste die Werke Voltaire's, Rousseau's, Marmontels und aller neuen Philosophen und Staatswissenschaftler in sich begriff, und um so strenger gehandhabt wurde, als man kürzlich eine spanische Uebersetzung des „Contrat social“ unter der Maske von Lebensbeschreibung der Heiligen hatte einschmuggeln wollen; unser Reisender, dem es um ein Exemplar der Henriade handelte, erkaufte die Nachsicht des Wächters der spanischen Monarchie durch ein kleines Geschenk, da man ihn merken ließ, daß ein solches in Betracht des schlechten Einkommens der Stelle nicht abgelehnt werden würde. Der Unterschied zwischen Frankreich und Spanien fiel sehr auf. Auf der französischen Seite wohlverwahrte Zollhäuser, sauber uniformirte Zollbediente, und gutberittene Gendarmen, welche die Gegend durchstreifen, und die Einwohner gegen das Gefindel von Freibeutern schützen, welches sich auf den Grenzen herumzutreiben pflegt; auf der spanischen Seite haufällige Lehmhütten, woraus elend aussehende Abuaneros mit papiernen Cigaretten im Mund, allen Krempelhüten von Wachstafent auf dem Kopf, zerfetzten Röcken am Leib, hervorschießen, jeder Mann zur Sicherung seiner Person und seines Eigenthums mit einer Flinte bewaffnet.

Indem man weiter gegen Spanien binabkommt, mildert sich nach und nach die Landschaft und die Thäler sind mit Weizen, Weiden und Obstbäumen, die Hügel mit Korkbäumen bedeckt. „Dieser nützliche Baum“, sagt Slidell, „trägt den spanischen Namen Alcornoque. Er ist eine Spezies der Encina, und obgleich von ganz verschiedenem Aussehen als unsere Eiche, liefert er ein Holz von derselben Ader und Eichen, die, minder bitter als die unsrigen, als Nahrungsmittel von den ärmern Klassen nicht völlig den Schweinen überlassen werden. So wissen wir, daß Sancho ein großer Liebhaber von Wellotas war. Der Korkbaum erreicht die Höhe unseres Apfelbaums, und breitet so ziemlich in derselben Weise seine Aeste aus; der Stamm aber ist von weit größern Verhältnissen, und das Laub von düsterer Färbung. Stamm und Aeste sind mit einer gerissenen Rinde bekleidet, die von dem ersten, wo sie allein die erforderliche Dike bekommt, mit dem fünfzehnten Jahr, im Monat Julius zum ersten Mal abgeschält wird; sie dient zwar da nur zum Verkneten, wächst aber stärker nach; Dies geschieht in sechs bis acht Jahren; in solchen Zwischenräumen läßt sich die Abschälung mehr als ein Jahrhundert lang wiederholen.“

Ohne sonderliche Abenteuer, als daß sie mehrere angeschwollene Flüsse ohne Brücken passiren mußten, wobei oft das Wasser bis in

\*) A Year in Spain. By a young American. Boston 1830 p. 343. 8.



den Boden der Postkutsche eindrang, gelangten sie nach Cordera. Hier trafen sie mit Kataloniern zusammen, die ihnen schon ein gut Stück spanischer Nationalität darstellten. Die Männer sind von hoher Statur, vollkommen gut gebildet und sehr muskult; indes lag etwas Unheimliches in ihrem Wesen, was zum Theil von ihren langen zottigen Haaren und ihren scharf gezeichneten Zügen, zum Theil von ihrer nicht sonderlich anmuthigen Tracht herrühren mochte. Letztere bestand aus einer kurzen Jacke nebst Weste von grünem oder schwarzem Sammet, die nur halb über die Rippen reichte und an Brust, Armen und Schößen eine dichte Garnitur von silbernen Knöpfen hatte; aus langen und weiten Hosen, die von demselben Stoff oder von Rankin waren; und vom Boden bis unter die Achseln heraufgingen; statt der Schuhe an den schwarz geerbten sehnigen Füßen aus hänsernen oder strohern Sandalen mit einer kleinen Bedeckung für die Feden und hinten mit Riemen, um über dem Kist gebunden zu werden; und endlich aus einer rothseidenen oder wollenen Schärpe um den Leib. Diese Schärpe ist unter den arbeitenden Klassen Spaniens allgemein im Gebrauch; sie hält Kreuz und Bauch warm und verwahrt gegen Rückenweh. Meist tragen die Männer gestickte Krausen und mit roth- oder gelbseidenen Borten geschmückte Krägen, mitunter auch noch an der Weste ein Paar grünelbene rothgestickte mit silbernen Nägeln und Schnallen befestigte Quasten. Der merkwürdigste, keineswegs aber schönste Theil des Ganzen ist eine lange rothwollene Mütze, von der ein langer Zipfel über den Rücken hinabfällt, wodurch die Leute ein etwas handbittenmäßiges Aussehen erhalten. Zum höchsten Staat tragen die Frauenzimmer weiße Kleider, und roth-, grün-, oder schwarzseidene mit Goldblättchen verzierte Pantoffeln; für gewöhnlich ein einfaches schwarzes Kleid mit sammtner Einfassung von derselben Farbe. In der Regel sieht man sie mit bloßem Kopf, zuweilen mit einem Fächer in der Hand, und wenn sie vielleicht gerade aus der Messe kommen, mit der Mantilla über dem Kopf. Die Mantilla ist oft ganz aus Spitzen gemacht, sonst aber nur aus schwarzer Seide, und mit dem kostbareren Stoff eingefäumt. Sie wird über dem Kamm im Haar angeheftet; hinten senkt sie sich auf Nacken und Schultern nieder, vorn flattern zwei gestickte Enden um die Stirn, so daß die Hände einer Dame vollauf zu thun haben, theils um mit dem immer beweglichen Fächer sich zu fählen, theils um durch Zurechtlegung der leicht sich verschiebenden Hülle ihre Sittsamkeit zu bekrunden. Früher galt es nach den Begriffen einer Spanierin für unschicklich den Fuß zu zeigen; mit dieser Strenge der Etikette ist es jetzt vorbei, und das Kleid der Katalonierin ist um Vieles kürzer geworden, so daß sich der wohlgeformte Knöchel, und der runde niedliche Fuß in dem selbgezwirnten Strumpf nicht mehr verbirgt. Die Fülle der Gesundheit röthet die Wangen der Katalonierinnen, und aus ihren Augen strahlt eine frurige Seele; Wuch, Anmuth und feenhaftigkeit theilen sie mit den Provencalinnen; nur zerrath sich die Weypligkeit, und die Glut einer heißern Sonne.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Während dieser freundlich gesinnte Häuptling, dem man Kleider von Zeug schenkte, der Expedition zu Führern verhalf, begannen einige seiner Nachbarn Angriffe, welche indes leicht zurückgeschlagen wurden. Diese kleinen Fürsten stehen unter einem gemeinschaftlichen Oberhaupt, dem der König von Salanga seine Würde verleiht; von Handel schien keiner von ihnen einen Begriff zu haben. Die Gegend ist sehr fruchtbar, und alle Einwohner sprechen eine Sprache mit Kehlaute, welche den Negern bei der Expedition vollkommen verständlich war. Während des 10 und 11 hielt man, um einen freundlichen Verkehr mit den Eingebornen zu eröffnen, was theilweise glückte. Den 12 wurde ein beschwerliches Gebirg überstiegen; auf dem Gipfel befand sich eine natürliche Cisterne mit erträglichem Wasser; die Nacht brachte man in der Ebene am Fuße des Gebirgs zu. Den nächsten Tag langten sie, südwestlich reisend, Abends an einem Plage unter 13° 29' südl. an. Hier erfreute sie der Anblick einer Quelle mit vortreflichem Wasser neben einem Felsen; nach einigen ledernen Gefäßen zu schließen, die umherlagen, mußten da kurz zuvor Wilde gewohnt haben. Den 14 ging es in derselben Richtung fort, durch eine ebenere und gleichförmigere Gegend bis zu dem Fluß Dongue Amuchito, der sich nicht weit vom Meer in einen See von salzigem Wasser ergießt. Doch lieferten einige Bäume an dem dort mit Holz bedekten Ufer des Flusses ihnen etwas süßes Wasser. Die Breite an diesem Tage war 13° 40' S.

Da der Vorstand der Expedition Grund hatte zu vermuthen, daß die Verfolgung der südlichen Richtung Schwierigkeiten haben würde, so sandte er den Marineoffizier Manoel de Cruz aus, um die Möglichkeit dieses Weges auszumitteln, und da der Bericht ungünstig ausfiel, so drang die Expedition über die unmittelbar auf der Seite liegenden Berge in's Innere vor. Nachdem alle Lebensmittel, die in Quimana zusammengebracht worden, verzehret waren, so erachtete man es für notwendig, zwei Haufen von 700 Negern, davon 120 mit Gewehren, abzuordnen, um sich einen neuen Vorrath für den Rest der Reise herbeizuschaffen. Bei einer Zählung wies sich aus, daß die Karawane sich auf 1038 Personen belief, und täglich im Durchschnitt 10 Ochsen und 30 Schaafe verzehrte. Einer von jenen Haufen brachte eine Negerin mit, welche sie entführt hatten; da jedoch Mendes glaubte, es könne für sie von Nutzen seyn, wenn dieselbe ihren Landsleuten einen vortheilhaften Bericht abstatte, so ließ er sie kleiden und nach Hause gehen. Aber obgleich sie nie zuvor Leinwand gesehen, so konnte sie doch nicht über sich bringen ihre alten ledernen Kleider zurückzulassen, sondern nahm sie zugleich mit den neuen weg. Nachher nahm man einen Neger mit seinem Weibe und Sohn gefangen; auch sie wurden gekleidet, und dienten bis Mezag als Führer, wo man sie verabschiedete. Wie sie von diesem Mann erfuhren, erkennen seine Landsleute keine Art von Obrigkeit, sondern haufen in den Bergen zerstreut in Höhlen, und nähren sich von Wildpret und kriechenden Thieren so wie von der Milch ihrer Heerden; dagegen tödten sie aus abergläubischen Gründen nie ein Stück Vieh, sondern leiden

lieber den äußersten Hunger; wenn die Noth sie treibt so machen sie Streifereien in das angrenzende Gebiet von Quimana. Die Expedition machte 6 Tage lang Halt, um die ausgeschickten Streifpartien und 80 Neger, welche zurückgeblieben, zu erwarten. Obgleich jene Vieh auftrieben, so geschah es nur nach beträchtlichem Widerstand der Eingebornen.

Den 15 passirten sie das erste kleine Gebirg von Dongue Amu-chito. An diesem Tag kamen die 80 Neger nach, und man lagerte sich in der Nähe eines trockenen Flußbettes, genannt Cangala, wo man Brunnen grub und leidliches Wasser bekam. An diesem Ort wurden der Marineoffizier und einige Andere krank; dennoch setzte man den Zug bis zu einem andern ausgetrockneten Fluß, genannt Dandogaa fort. Hier schlug man wieder das Lager auf; das Wasser, welches man entdeckte, hatte einen starken Salzgeschmack; doch erhielt man weit besseres, als man etwa einen Flintenschuß weit von dem Ufer grub. Das Land ist eben und bringt kaum einiges Gras und Sträucher hervor. Den 23 wanderte man noch immer im Angesichte des Meeres weiter, bis ein großer Berg, der für Menschen und Vieh unzugänglich war, den Zug hemmte; man umging ihn daher auf seiner östlichen Seite; im Süden zeigte sich ein neuer Berg, der wie eine Festung ausah, und dessen Fuß an der Stelle, die Mezaj oder die Tische heißt, von der Fluth bespült wird. Nicht fern von diesem Berge ist ein ausgedehnter Wald, der sich tief landeinwärts erstreckt, und von einem trockengelegten Fluß durchschnitten ist, der in der Nähe des Meeres Verbindungskanäle mit mehreren Seen von salzigem und süßem Wasser hat. Die Landschaft umher schien fruchtbar, und war durch stattliche Bäume mit dichtem Laubwerk verschönert, worin eine Menge großer und kleiner Vögel herbergte, mit deren Fang die Rombo Neger von Quilinga vormals sich abgaben, um sie an die Portugiesen in Benguela zu verkaufen. Dieser Platz, von den Eingebornen Enbebari genannt, liegt unter 15° S. Breite. Die Einwohner waren wie die, welche man zuvor getroffen, in den Gebirgen in kleinen Stämmen zerstreut; aber nach einer Sage, die unter ihnen ging, hatten ihre Voreltern etwas einer regelmäßigen Regierung Aehnliches gehabt, und sie standen gerade damals im Begriff den ersten Schritt zur Civilisation zu thun, und einen den Nachkommen ihrer alten Häuptlinge zum Anführer zu wählen. Man fand gegen Norden zwanzig ihrer Hütten, und nahm 14 Neger gefangen, die man kleidete, ein Wenig im Ackerbau unterrichtete, und mit Schaufeln und Saamen versehen wieder heimzuleben ließ. Die Leute mußten Nichts vom Handel; all ihre Lebensnothdurft befriedigten sie durch die Milch ihrer Heerden, mit wilden Früchten und Fischen. Eine gewisse Wurzel, die nach ihnen die Eigenschaft besaß, mehr den Durst als den Hunger zu stillen, schenken sie sehr zu lieben. Einer von ihnen trug eine Knieknahe im Haar, die er von seinen südlichen Nachbarn erhalten zu haben angab.

(Fortsetzung folgt.)

### Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Krieges in Europa und Asien.

Narrative of a Journey across the Balcans, by the two Passes of Selimno and Pravadi; also of a visit to Azani and other newly discovered ruins in Asia Minor, in the Years 1829/30. By Major the Hon. George Keppel. 2 vol. 8. London. 1831.

Journal in the seat of War between Russia and Turkey. By T. B. Armstrong. London 1831. 8.

Das Schaupiel eines Krieges, das man bei uns so lange nicht

mehr gesehen hatte, und Das, wie manche gute sanfte Seele in ihrem fremden Glauben an den ewigen Frieden der heiligen Allianz versündigte, früher nicht mehr aufgeführt werden sollte, zog Zuschauer aus ganz Europa nach den russischen Zeitblättern. Die kleinen Unterbrechungen der europäischen Waffenruhe durch die Spazirgänge der Oesterreicher nach Neapel und die Thaten der Franzosen unter ihrem Erobererhelden in Spanien boten kein Interesse dar, das den durch einen eilich und zwanzigjährigen Krieg genährten Selbstvergessen zu befriedigen vermochte; während der Zeit zwischen Rußland und der hohen Pforte sich entspinne, Kampf nicht nur die Wiederkehr alten großartigen Schlachtgeschehens versprach, sondern auch das ganze politische System mit einer allgemeinen Umwälzung bedrohte. Daß England, welches bei seinen vielseitigen Staats- und Handels-Interessen alle Theile der Welt berührt, jenem militärisch-diplomatischen Kongresse nicht fremd bleiben konnte, begreift sich; wirklich wurde es auch durch viele beglaubigte und nicht beglaubigte Agenten repräsentirt, und da sein Engländer irgendwo anwesend ist, der nicht gern ein Buch davon schreibt, so haben wir wahrscheinlich noch manche Werke über diese Periode zu hoffen. Keppel und Armstrong scheinen zu der letzten Stellung von Agenten gehört zu haben, was wir aus ihren miunter ziemlich un diplomatischen Hergengießungen schließen, die, zumal bei dem Ersiern, an die Saitre grenzen. Daß aber diese Reisende den Zweck ihrer Regierung verfolgten, geht daraus hervor, daß sie sich gleichsam gegenseitig ergänzten, indem der Eine hauptsächlich Griechenland und die europäische Türkei, der Andere das türkische Asien zum Gegenstande seiner Forschungen machte.

Major Keppel reiste im Juni 1829 aus England über Frankreich, die Schweiz, Italien nach Corfu, besuchte verschiedene Theile von Griechenland, und schiffte nach der Hauptstadt des osmanischen Reiches über. Um den Krieg selbst mit anzusehen, kam er somit zu spät; daher begnügte er sich mit einem Durchfluge des Kriegsschauplatzes, von Konstantinopel nach Schumla und zurück.

Da in diesen Augenblicke Graf Diebitsch die Aufmerksamkeit des Publikums in so hohem Grade erregt, so begleiten wir dem Verfasser zuerst nach Adrianopel, wo er den russischen Feldmarschall traf. „Das fünfte Armeekorps, siebentausend Mann stark,“ erzählte er, „war im Begriffe, nach Rußland abzumarschiren. Vor dem Aufbruche wurde ein Atrium gehalten. Die Truppen bildeten ein großes doubles Viertel, das auf jedem Winkel sich öffnete. In der Mitte befanden sich die Priester in vollem Ornat, eine beim Gottesdienste häßliche Hand leistende Abtheilung Soldaten und der Generalfeld. Die ganze Versammlung stand mit entblößtem Haupte da. Die Priester in ihrer orientalischen Tracht, mit langem Haare und Barte, gleich den Propheten des Alterthums, bildeten eine überraschende Erscheinung. Der Gesang lautete äußerst melodisch. Der Oberpriester war ein sehr schöner Mann, von sechs Schuh fünf Zoll Größe; sein langes gescheiteltes Haar hing über die Schultern; sein langer Bart ruhte auf einer Art von Epheus mit einem goldenen Kreuz. Die Stimmen der Sänger harmonisirten wie die Töne einer gut gestimmten Orgel. Nach dem Atrium wurde ein großes metallenes oder silbernes Gefäß mit Weihwasser herumgereicht, in welches die Priester einen Vorst-Weinweidel tauchten, womit sie die Soldaten im Vorbeigehen besprengten. Die am Meisten in die Augen fallende Person bei diesem Atrium war Feldmarschall Diebitsch, welcher, obgleich ein Protestant, in Bezug auf Besprengung, Besprengung und Anlebung dem bigottesten Atristen Nichts nachgab. Der Kontrast zwischen dem Feldherrn und dem Feldprediker nahm sich fast komisch aus, da jener eben so Viel zur gewöhnlichen Größe schätzte, als dieser darüber hinaustrat. Doch der kleine Feldmarschall ist ein zu großer Mann, als daß sein Aeußeres nicht eine nähere Beschreibung werth wäre; um so mehr als, wie von der Welt mag in dem Atrium, von ihm gilt, daß sein Gesicht sein Glück war. Feldmarschall Diebitsch ist ein kleiner, fatter, vollstättiger Mann, etwas unter fünf Fuß; er hat einen sehr großen Kopf, lange schwarze Haare, kleine durchdringende Augen, und eine Gesichtsfarbe von dem tiefsten Schwarz; ein Beweis eben so sehr von seiner Liebhaberei für kalten Punsch als einer gewissen Galligkeit seines Temperaments, weshwegen ihm seine Truppen zu seinem stolzen Titel Sakakantzi, mit türkischem Prätorianerwitz, noch das Zusatzprädikat Semawar, d. h. Thronbesitzer, geschenkt haben. Ich habe gesagt, Graf Diebitsch verkannte sein Glück sei-

nem Gesichte, damit hatte es folgendes Bewandnis: Er ist der zweite Sohn eines preussischen Offiziers, der in dem Stabe Friedrighs diente. Er trat in früher Jugend in das russische Heer und erhielt eine Kompagnie in der kaiserlichen Garde. Es geschah um diese Zeit, daß der Kaiser von Preußen dem russischen Selbstherrscher einen Besuch abstattete, und daß an Kapitan Dieblisch die Reihe kam, mit seinen Grenadieren vor dem königlichen Gaste zur Parade auszurücken. Der Kaiser, welcher sich vorstellte, welche kaiserliche Figur der kleine Kapitän an der Spitze der langen Grenadiere spielen würde, ersuchte einen Offizier, er möchte ihm als guter Freund auf seine Weise zu verstehen geben, daß es seinem kaiserlichen Herrn angenehm seyn würde, wenn er seine Gardes-Kompagnie an einen Kamrat abträte. Der gute Freund geht und meldet dem kleinen Kapitän mit bürren Worten, der Kaiser wünscht, daß er nicht auf der Parade erscheine; „denn“, fügte er hinzu, „l'empereur dit, et il faut convenir que vous avez l'extérieur terrible.“ Dieser kleine Wink brachte den künftigen Helden des Balkans dergestalt in Harnisch, daß er mit der natürlichen Wärme seines Temperaments nicht seine Tour im Dienste, sondern seine Stelle in der russischen Armee aufzugeben sich bereit erklärte, und da er ein Preusse und sein russischer Unterthan seyn nach seinem Vaterlande zurückkehren verlangte. So hatte es aber der Kaiser Alexander nicht gemeint, und um ihn zu besänftigen, glaubte er ihn bescheiden zu müssen, und bald darauf stellte er ihn im Generalsstabe an. — Nach beendigtem Kriege flog der Feldmarschall mit seinem Stabe zu Pferde und richtete noch einige Worte an die Soldaten, worauf ihre Obern denselben geboten, einen Lebehochruf erschallen zu lassen. Dies thaten sie, wie sie jedem andern Befehle gehorcht haben würden; ein häßliches Hurra erklang von ihren Lippen, ohne daß ihre unbeweglichen Bände im Geringsten daran Abtheil nahmen. Die Truppen befürhten nun vor dem Feldmarschall, und jene Musketen, wodurch die Russen so berühmt sind, besaßen ihren Marsch. Die Regimenter waren kaum siebenhundert Mann stark; vollständig rechnet man auf eines dreitausend; allein Pest, Seuchen und Hunger hatten sie gezeuget.“

(Fortsetzung folgt.)

### Die Staatsdienerbesoldung in Frankreich.

In der letzten Monatsung der statistischen Gesellschaft von Frankreich hielt Hr. Benissan de Chateaufort seinen Vortrag über das Resultat seiner den Staatsdienst in Frankreich betreffenden Untersuchungen. Er hatte sich hiebei zur Aufgabe gesetzt, die Anzahl aller Individuen zu ermitteln, die in den verschiedensten Zweigen des öffentlichen Dienstes vom Staate besoldet werden. In diese Arbeit faßte er alle Stufen und Verhältnisse des Staatsdienstes aufzunehmen, so daß vom Schiffsjungen bis zum Admiral, vom gemeinen Soldaten bis zum Marschall, vom Küster bis zum Kirchenpräsidenten, vom Bureaudienten bis zum König Reiner übergegangen wird, der vom Staate legend eine Besoldung zieht. Auf diesem Wege wurde gefunden, daß in Frankreich bei einer Bevölkerung von 32 Millionen, wovon jedoch 16 M. für die Weiber und drei Fünftel für die Individuen unter zwanzig Jahren abgezogen werden müssen, ein vom Staate besoldetes Individuum auf 10 Abstele komme, und daß im Ganzen 613,500 besoldete Personen eine Summe von 317 Millionen in Anspruch nehmen, wovon 6200 allein 55 M. oder fast ein Zehntel ziehen. Hieraus leitete das vortragende Mitglied die Folgerung ab, daß in Frankreich an seine lebendige Ersparnis zu denken ist, wenn nicht das Dienstpersonal auf die Hälfte herabgesetzt und in einigen Verwaltungszweigen ganz aufgehoben wird. Indes trägt die Schuld dieser unverhältnismäßigen Ueberschuldung des Königreichs, daß in einer Länge von 300 und in einer Breite von 225 Meilen eine Oberfläche von 105 Millionen Morgen darbietet. Die Verwaltung, soll sie bis an die äußersten Gränzen dieses ungeheueren Raumes ihre Zweige ausbreiten, muß sich dadurch unendlich vervielfältigen. So war es nöthig, 400 Tribunale und 5540 Gerichtsbehörden, die 10 Millionen kosten, zu schaffen, um die Gerichtssprengel nicht allzu weitläufig zu machen. Um Einschmuggung und Schmuggelhandel zu verhüten, muß Frankreich seine Gränzen mit 25,000 Mauthbeamten und Zollwächtern besetzen, die eine Ausgabe von 16 Millionen erfordern; um in den zahlreichen Gemeinden nur einen einfachen Pfarrer für jede Kirche zu unterhalten, bezahlt der Staat 29 Millionen an 42,000 Geistliche.

Deswegenachtet könnten überall bedeutende Reduktionen gemacht und das Ueberflüssige mit Vertheilung des Nothwendigen vermindert werden; so besonders in den oben angeführten 35 Millionen, in die sich 6000 Individuen theilen. Wenn man den Rest des Staatsauswandes für Besoldungen mit 312 Millionen unter die übrigen 607,500 Personen gleichmäßig vertheilt, so ergibt sich, daß auf jeden Einzelnen im Durchschnitt nur die mäßige Summe von 513 Fr. kommt, was genau so viel beträgt, als dem Staat die jährliche Unterhaltung eines Galeerenflaven und eines Soldaten kostet. Die Reformen, der Tod und andere Ursachen verändern jedes Jahr diese Ansätze um einige Tausende; aber der Krieg steigert dieselben unerschöpflich. Im gegenwärtigen Augenblicke bezahlt Frankreich an Besoldungen eine Summe, die dem vereinigten Staatseinkommen von Spanien, Preußen und Dänemark gleich kommt.

Wir können hier nicht Hrn. v. Chateaufort durch seine ganze interessante Berechnung folgen und begnügen uns, davon nur nachstehende Notiz anzuführen.

#### Es bestehen in Frankreich

3,553 Gerichtsbehörden, welche dem Staate	9,724,000 Fr. kosten.
12,500 Geistliche	29,000,000 —
11,933 Offiziere von allen Waffen	26,374,000 —
1,423 Schiffsoffiziere	3,030,000 —
5,389 Angestellte jeden Ranges in den Ministerien u. zweiten Verwaltungsstellen	15,317,000 —
242,800 Pensionäre, unter denselben 120,000 Militärpersonen, 27,360 Legionäre und 25 Minister	76,500,000 —
507,598	159,915,000 —

### Vermischte Nachrichten.

Die Gaceta de Cartagena vom 26 Dezember enthält den letzten Willen Bolivar's, woraus wir folgende Punkte hervorheben: „1. Ich versichere, daß ich kein anderes Eigenthum besitze, als die Ländereien und Bergwerke von Arcoa, in der Provinz Carabobo; außerdem einiges Hausgeräthe, wie es in dem Inventarium verzeichnet steht, das in die Hand des Francisco Martin, Bürger von Cartagena, niedergelegt ist. — 2. Es ist mein Wunsch, daß die Medaille, die mir von dem Kongress von Bolivia im Namen des Volkes überreicht wurde, ihm in meinem Namen wieder zugestellt werde als Andenken von treuer Anhänglichkeit, die ich bis zu meinem letzten Augenblicke für diese Republik gehegt habe. — 3. Es ist mein Wunsch, daß die mir von meinem Freunde Wilson zum Geschenke gemachten zwei Werke: „der Contrat social“ von Rousseau, und „die Kriegskunst von Montecuculi, die sich früher in der Bibliothek Napoleons befanden, der Universität von Caracas zugestellt werden. — 4. Es ist mein Wunsch, daß meine lebigen Ueberreste in meiner Vaterstadt Caracas beerdigt werden. — 5. Meine Testamentvollstreckung beauftrage ich, den Degen, den ich von dem Großmarschall von Ayacucho (General Sucre) zum Geschenk erhielt, seiner Witwe zurückzugeben, damit sie ihn als ein Andenken der Liebe, mit der ich immer ihrem Gemahl zugehörig blieb, aufbewahre. — 6. Ich beauftrage meine Testamentvollstreckung, dem General Sir Robert Wilson meinen Dank abzustatten für die guten Dienste, die mir sein Sohn der Obrist Bedford Wilson geleistet hat; mir mit so viel Treue bis zu diesem meinem letzten Augenblicke zur Seite gestanden.“ (Obrist Wilson war einer von Bolivar's Adjutanten.) — 7. Testamentvollstreckern waren von Bolivar ernannt: der General Eriando Mendez, Juan de Francisco Martin, Präfect von Magdalena, und Dr. Joseph Vargas.

Die Lehre des Abbe La Mennais über die völlige Trennung der Kirche vom Staate, wodurch seiner Ansicht Freiheit und Unabhängigkeit gesichert werden soll, scheint unter dem katholischen Alter wenig Beifall zu finden; wenigstens hat man noch Nichts davon gehört, daß einer oder der andere Geistliche auf seine Staatsbesoldung Verzicht gethätig hätte. Dagegen finden die Aufforderungen des „Voeu“ unter den Protestanten nicht wenige Anhänger. Dieselben haben seit den Ereignissen des Julius in Paris bereits mehrere kleine Kirchen nach dem Prinzip, daß der Staat nicht vom Staate besoldet werden solle,“ errichtet.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 100.

10 April 1831.

### Der Feldzug der Russen jenseits des Kuban.

(Fortsetzung.)

Die Befestigung von Iwanowskoje ist im vorigen Sommer am Flusse Psebs, unweit der schwarzen Berge 25 Werste von Jekaterinodar erbaut worden. Die Besetzung dieses Punktes im Lande der Schapsugen bringt ihnen großen Schaden, indem dadurch ihr Ackerbau und ihre Viehzucht gefährdet werden, \*) weshalb sie auch das Detafchement des Generals Bestrowuß, welches diese Befestigung erbaute, sehr beunruhigten. Im Lager, so wie in großen und kleinen Städten, erzählt man sich gern Neuigkeiten und spricht über die vorfallenden Begebenheiten. Einige meiner Gefährten waren erstaunt, daß der Oberbefehlshaber selbst mit einem kleinen Corps von 8000 Mann über den Kuban gegangen sey, da er doch nach seinen ausgezeichneten Heldenthaten sich den Beschwerden und Gefahren des kleinen Krieges nicht aussetzen brauche; aber ein würdiger Stabsoffizier erklärte uns, daß unser Feldherr nicht nach neuen Lorbeern trachte, sondern nur unsern ewigen Feind genauer kennen zu lernen wünsche, um sichere Maßregeln zu dessen gänzlicher Unterwerfung zu ergreifen. Von einigen Offizieren des Generalstabs hörte ich, daß der Oberbefehlshaber selbst, um das Blutvergießen zu vermeiden, einige Male zuverlässige Leute mit Aufträgen an die Schapsugen geschickt habe, um sie aufzufordern, sich dem Jopier des Kaisers zu unterwerfen, wobei ihnen erklärt ward, daß sie durch den Frieden zu Adrianopel von der Pforte an Rußland abgetreten worden, und unter der russischen Regierung vollkommen glücklich seyn würden, sobald sie ihre Räuberthaten einstellen, und sich unterwerfen wollten. Das letzte Mal wurde ihnen eine in diesem Sinne abgefaßte Proclamation zugesandt, welche sie mit folgender Aufschrift zurücksandten: „Seit der Sündfluth bis jetzt sind wir stets unabhängig gewesen, und erkannten als unsern Schutzherrn den türkischen Sultan, als Erben der Kalifen; wir haben Nichts als Erde, Wald und Waffen, wollt Ihr sie nehmen, so möget Ihr zu uns kommen.“ Erinnert

Dies nicht an die Antwort, welche die Scythen dem mazedonischen Alexander gaben, der sich auch dem Kaukasus näherte? Nach einer so bestimmten Aeußerung blieb nur ein Mittel übrig — die Waffen.

Die vom „langen Walde“ durch das Land der Abaschen angekommenen Truppen erhielten zwei Rasttage, und rückten am 19ten wieder aus. Unsere erste Kolonne unter dem G. L. Pantratjew, bestehend aus 6 Bataillonen Fußvold, einem großen Theil der Artillerie und zwei Kasakenregimentern, zog zum Flusse Ubin, auf der großen Straße nach Anapa, welche fast parallel mit diesem Flusse, an dessen linkem Ufer fortgeht, und in Entfernungen von 20 oder 30 Wersten ebene waldbewachsene Gegenden hat. Sieben bis acht Werste links von dieser Straße beginnt der Fuß der schwarzen Berge, welche von Anapa bis zum Schneerücken des Kaukasus sich erstrecken. Bei unserer Kolonne befand sich das Hauptquartier des Feldmarschalls nebst dem Provianttransport. Die zweite Kolonne, unter dem General der Kavallerie Emanuel, bestehend aus 5 Bataillonen Fußvold, 3 Kanonen reitender Artillerie, 6 Abtheilungen aus dem kubanischen Linienregiment und der asiatischen Miliz, zog den Fluß Wips hinauf zur Quelle des Fläschens Ubin, um auf diesem Wege die Wohnungen der Schapsugen zu erreichen, und Alles mit Feuer und Schwert zu verwüsten. In diesem Tage, den 19. Oktober, so wie am 20. und 21. hörten wir häufig Kanonenschüsse in den Gebirgen, und die dichten Rauchwolken bezeichneten uns ziemlich deutlich den verheerenden Zug der zweiten Kolonne. Die Schapsugen, welche nicht erwartet hatten, daß die Russen in das Innere ihrer Berge dringen würden, und auch den eigentlichen Angriffspunkt nicht konnten, waren zu einzelnen Haufen in ihren Dörfern versammelt und verzweifelten selbstige nach Möglichkeit, mußten sich aber, zurückgeworfen durch den raschen und tapfern Angriff der Russen, in die unzugänglichsten Gegenden zurückziehen; ihre Trauer bei dem Anblick ihrer flammenden Dörfer, bei der Vernichtung ihrer großen Korn- und Heuvorräthe läßt sich leicht denken. Nachdem General Emanuel durch die Thäler des Wips und Ubin gezogen war, vereinigte er sich am bestimmten Orte auf der großen anapasschen Straße mit der ersten Kolonne. Bei seiner rückgängigen Bewegung aus den Bergen wurde er von den erbitterten Schapsugen rasch angegriffen, welche in Scharen von ungefähr fünfzehnhundert Mann beständig den Nachtrab und sogar die Spitze der Kolonne beunruhigten; allein die Festigkeit unserer Truppen vereitelte alle Absichten des Feindes, welcher an Todten und Verwundeten bedeutenden Verlust erlitt; von unserer Seite

\*) Diese Art, eine halbvolle Wälferschaft zur Unterwerfung unter den russischen Jopier einzuladen, ist allerdings etwas seltsam. Auch wird man gestehen müssen, daß Pastewitsch's Zug mit Feuer und Schwert durch das Land der Schapsugen und Abaschen, wie weiter unten zu sehen, ein sehr kauspisches Mittel ist, sich Unterthanen zu machen.

A. d. R.

fielen gegen 70 Gemeine und einige Offiziere. General Emanuel war außerordentlich zufrieden mit dem musterhaften Muth der Truppen überhaupt, besonders mit der glänzenden Tapferkeit unserer Kabardingen und Nagalen, welche während dieses Zuges an Waffen, Sachen und Gefangenen große Beute machten. Alles Dieses wurde ihnen gänzlich überlassen, und feßelt sie um so mehr für die Folgezeit an unsern Dienst. Unser Oberbefehlshaber hat durch seine weisen Verfügungen bereits verschiedene asiatische Stämme unter die russischen Fahnen versammelt; sie werden nicht nur mit Geld und Beute, sondern auch mit Orden und Rang belohnt, wonach sie eben so eifrig streben, wie die russischen Edelknechte. Man denke sich, daß die karabagischen Wels, die leghingischen Sultane, die kartinischen Aeltesten und die kabardinischen und nagalischen Fürsten, unsere Orden sehr gut zu unterscheiden wissen, und sich Einer vor dem Andern einer höheren Auszeichnung rühmen, indem sie die Folgenstufe des St. Annenordens 4ter und 3ter Klasse, des St. Vladimir-Ordens mit der Schleife, und insbesondere des Militärverdienstordens sehr gut kennen. — Die aus den Bergen zurückkehrenden Truppen brachten eine zahllose Menge Hausgeflügel mit sich, und ich bemerkte, daß in allen Kesseln der zweiten Kolonne Hühner, Gänse und kalkutische Hähne gekocht wurden, und unsern Soldaten schien es zum besondern Vergnügen zu gereichen, den Ungehorsam der Schapfugen auf diese Weise zu züchtigen. Während die zweite Kolonne in den Bergen thätig gewesen war, gelangte die erste mit dem Hauptquartier zum Flusse Ubin; unterwegs hatte sie in den an der Straße befindlichen Wäldern kleine Scharmügel, und nahm dem Feinde einiges Vieh und Gefangene ab. Nachdem das ganze Detaschement am 22 Oktober zum Flusse U gekommen, wo man zwei Brücken geschlagen hatte, ließ der Oberbefehlshaber daselbst die ganze schwere Wagenburg unter Bedeckung eines Bataillons des kosowschen Infanterieregiments, eines Infanterieregiments der Kasaken vom schwarzen Meer, und des donischen kutowschen Regiments mit 6 Kanonen, unter dem Befehl des Obristen Kutowskin. Die übrigen Truppen nahmen zehntägigen Proviant mit und rückten vor. Am 23 kamen wir zum Flusse Ussip, wo ein Uebergang gebildet werden mußte; Dies geschieht bei uns mit unglaublicher Schnelligkeit, denn während der Expedition wurde eine temporäre Sapeurkompagnie aus gewandten Leuten der Infanterieregimenter und aus 50 Kasaken vom schwarzen Meere zusammengesetzt, welche zu Pferde überall rasch vorwärts kommen. Diese Kompagnie wurde dem Kapitain Daragan von der Garderioniereskadron anvertraut. Am 23 erhielt die erste Kolonne des Generals Pankratjew den Befehl längs dem Ussip aufwärts in die Berge zu dringen, um die Schapfugen in Schrecken zu setzen, welche in diesem Thale eine bedeutende Bevölkerung haben, und von deren angesehensten Molab's und Effendi's, welche großen Einfluß auf die Gemüther ausüben, die Wohnsitze daselbst sich befinden; dort sind oft ihre Volksversammlungen, in der Art wie sie im alten Nomagrod Statt fanden. Das Thal des Ussip liegt fast mitten im Lande der Schapfugen. Da ich den ganzen Tag mit den Scharfschützen voran zog, so will ich hier eine genaue Schilderung geben.

Unsere Kolonne rückte den Ussip aufwärts in folgender Ordnung. Voran zog ein Theil des kasperischen Linien-Regiments, und hundert Reiter der asiatischen Miliz, mit zwei Kanonen reitender Artillerie; ihnen folgten zwei Bataillone des 39 Jäger-Regiments

und 2 Bataillone des nascheburgischen Regiments; bei jedem derselben befanden sich zwei leichte Feldstüke; kleine Kolonnen von Scharfschützen flankirten rechts und links, und eine ganze Kompagnie Jäger bildete die Bedeckung mit zwei Kanonen reitender Artillerie, welche zur Reserve der Reiterei dienten. Die aufgehende Sonne beleuchtete das reizendste Gemälde der Schneegipfel des Kaukasus und der schwarzen Berge; eine Menge Dörfer, von Gärten umgeben, zeigten sich auf dem Thale des Ussip; zahlreiche Haufen berittener Bergbewohner in Panzern und in ihrer besten Kleidung ritten auf den Gipfeln der Berge und am Rande des Waldes hin und her; der blendende Glanz der Flinten unserer Infanterie bezeichnete die Bewegung der Kolonnen, welche bald zwischen Felsen und Hainen verschwanden, bald sich auf den erhöhten Stellen zeigten. Zwei große Dörfer am rechten und linken Ufer des Flüsschens wurden nach kurzem Gewehrfeuer von den Kasaken und Scharfschützen besetzt und den Flammen Preis gegeben. Aber drei Werste weiter fanden wir heftigen Widerstand. Ein reiches und großes Dorf mit einer Moschee, und den Häusern einiger Effendi's, gelegen auf einer Anhöhe, und von Felsen und Hainen umschlossen, gewährte den Schapfugen hinlängliche Mittel zur Vertheidigung. Gegen fünfhundert Mann Gebirgsböller waren von den Pferden gestiegen, hatten sich hinter die Flechtzäune, Bäume und Häuser gestellt, und empfangen uns mit scharfem Gewehrfeuer. Der General ließ sogleich einige Kanonen auf das Dorf richten, und befahl nach Beschaffenheit der Umstände mit Granaten und Kartätschen zu schießen; die Reiterei war im Hohlwege versteckt, und die Scharfschützen erhielten Befehl gegen den Hain vorzurücken, um die Aufmerksamkeit des Feindes zu beschäftigen, welcher, in der Meinung, daß man ihn in der Fronte angreife, in große Verwirrung gerieth, als ein Bataillon des 59 Jäger-Regiments, welches den Wald auf einem Fußpfade durchschnitten hatte, plötzlich hinter dem vertheidigten Dorfe erschien. In diesem Augenblick rückten Fußvöl, Reiterei und Artillerie rasch gegen das Dorf an, welches die Schapfugen augenblicklich verließen, wobei sie ihren raschen Pferden ihre Rettung verdankten. Unsere Truppen rückten vor, und je mehr wir aufwärts zogen, desto gebirgiger und waldiger wurde die Gegend. Nachdem wir noch vier Werste zurückgelegt hatten, kamen wir an einen ziemlich dichten Eichenwald, welchen wir durchaus passiren mußten. Die voranschreitenden Plänker berichteten, daß der Wald von feindlicher Infanterie stark besetzt sey. Der General stellte sogleich die ganze Kavallerie in die Reserve, die Infanterie und Artillerie in die erste Linie, und beordnete voran ein in vier Kompagnien getheiltes Jägerbataillon, nachdem er jedem der Kommandeure die Richtung des Angriffs angedeutet, und streng befohlen, vor dem Eintritt in den Wald keine Flinte abzufeuern. Vor den Augen ihres geliebten Befehlshabers eilten Offiziere und Soldaten mit dem größten Eifer, aber in der vollkommensten Ordnung in den Wald; der Feind eröffnete das Feuer, wurde aber bald in die Flucht gejagt, und während ein donnerndes Hurrah im Walde erkörnte, umging ein Bataillon des nascheburgischen Regiments den Wald von der linken Seite, und besetzte das auf einer Anhöhe hinter dem Walde gelegene Dorf mit einer Moschee. Hier wurde Halt gemacht, denn die Truppen hatten schon über zwölf Werste zurückgelegt. Der Feind, befürzt über unsern raschen Angriff, und dar-

über, daß wir seine Stellungen immer umgingen, konnte sich nirgendwo lange halten; kaum aber hatten unsere Soldaten die Rängen abgeworfen, um etwas auszurufen, und ein Paar Zwiebade zu essen; so schlichen sich die Schapfugen heran, und feuerten auf unsere Plänker und Scharfschützen. Der General mußte unter dem Plischen der Kugeln frühstücken, denn die Büchsen der Schapfugen trugen ziemlich weit. Bald wurde zum Ausbruch getrommelt und wir zogen noch vier Werste weiter bis zu einem sehr großen Dorfe mit zwei Moskeen. Die Schapfugen vertheidigten es nicht im Geringsten, und dieser Schlusswinkel der transkubanischen Offend's und Mollah's, welche von dort aus Haß gegen die Russen verbreiten, wurde den Flammen Preis gegeben. Dieses Dorf befand sich schon auf dem Gebirgsrücken, welcher Europa von Asien, und die transkubanischen Thäler von den östlichen Küsten des schwarzen Meeres trennt. Noch drei oder vier Werste, und wir hätten die blaue Oberfläche des alten Eurinus erblickt, da aber unser General zu keiner sentimentalen Reise verpflichtet war, so hielt er es für zweckmäßig zum Flüsschen Chaplia zurückzugehen, wo er sich mit dem Oberbefehlshaber vereinigen sollte, um so mehr, da der Zweck dieser Expedition erreicht war. Wir hatten über zwölf Dörfer, vier Moskeen und bedeutende Korn- und Heulager verbrannt, einiges Hornvieh genommen, und Gefangene gemacht. Bei dem Vorücken war unser Verlust sehr unbedeutend, wir hatten nur acht Verwundete; aber die Gefahren und der eigentliche Kampf erwarteten uns auf dem Rückzuge.

(Schlus folgt.)

#### Briefe aus dem Schreibische der Herzogin von Angoulême.

Das englische Hofjournal liefert eine Reihe von Briefen, die während der Julistage bei Eröffnung der Tuilerien aus dem Schreibische der Herzogin von Angoulême hinweggenommen wurden, und sich jetzt in den Händen eines Engländers befinden. Das erwähnte Journal verdrängt ihre Aechtheit, und verspricht, von den merkwürdigsten derselben Facsimile's zu liefern. Diese Documente bestehen aus eigenhändigen Briefen verschiedener getrennten Hüpter Europa's an die Herzogin, und in deren Antworten schreiben darauf. Unter diesen Briefschaften fanden sich auch mehrere Relationen vor, von denen einige bei der vormaligen Eigenthümerin in großer Verehrung gestanden zu haben scheinen, da auf denselben von der eigenen Hand der Herzogin die Namen der Personen, die sie ihr zum Geschenke machten, der Tag des Empfanges u. s. w. bemerkt sind. Ein seltener Brief eines Engländers an die Herzogin ist mit einer Reliquie begleitet, die die Jahreszahl A. D. 175 trägt. Einige Seiten des damaligen Polizeipräsidenten Mangin an den Herzog von Ragusa sollen gleichfalls unter den gekachten Papieren in den Tuilerien gefunden worden sein, obgleich nicht wohl begreiflich, wie sich dieselben in den Schreibisch der Herzogin verirrt haben sollen, die bekanntlich während der stürmischen Vorfälle zu Paris sich fortwährend zu St. Cloud befunden hatte. Der Brief des Polizeipräsidenten ist indess deshalb merkwürdig, weil daraus die ungeliche Verurtheilung ziemlich deutlich hervorgeht, in der man sich höheren Ortes über die damals in Paris herrschende Stimmung befunden haben muß. Darauf deutet vorzüglich das Wort „positivement“ hin.

Diese Briefsammlung enthält eigenhändige Schreiben von dem Kaiser von Oesterreich, von dem Könige von Preußen, von dem jetzigen Könige Ludwig Philipp, als er sich im Jahre 1800 zu London befand u. s. w. Letzteres ist besonders merkwürdig in Betrach der gegenwärtigen Stellung, in der sich der damalige Herzog von Orleans zu der vertriebenen Königsfamilie befindet.

Es folgen hier die Documente im Originale in der Folgereihe, wie sie das Hofjournal giebt.

#### I.

Schreiben des Polizeipräsidenten Mangin an den Herzog von Ragusa.

Cabinet du Préfet de Police.

Monsieur le Maréchal — L'hôtel de la Préfecture est „positivement“ menacé, et je prie Votre Excellence de vouloir bien y envoyer des forces suffisantes pour le protéger.

J'ai l'honneur d'être avec une très haute considération

Monsieur le Maréchal

Votre très-humble et très-obéissant serviteur.

27. Juillet 1830.

J'apprends que des boutiques d'armouriers ont été pillées; des brigands se sont armés et des troupes de la ligne les ont laissé passer sur le quai de la Grève — se dirigeant par le faubourg St. Antoine.

#### II.

Die Prinzessin Wilhelmine von Preußen an die Herzogin von Angoulême.

Madame ma soeur et cousine — La lettre amicale que Monsieur de Montmorency m'a remise de la part de Votre Altesse Royale m'a été infiniment agréable. Je me hâte de l'en assurer par ces lignes, et charge le Baron d'Alblain, mon premier chambellan, d'en être le porteur. Le Roi est très-sensible à votre souvenir, Madame, et à tout ce que vous me chargez de lui dire de votre part; vous priant d'en recevoir les assurances, de lui continuer les mêmes sentiments d'amitié et de croire à la part sincère qu'il prend à tout ce qui regarde votre Altesse Royale, les intérêts de sa famille et de sa cause laquelle, comme elle le dit si bien, est celle de toute l'Europe. C'est avec l'intérêt le plus sincère que j'ai apprise l'heureuse arrivée du Duc d'Angoulême en Espagne, ayant bien partagée les inquiétudes que Votre Altesse Royale a du prouver pour le prince son époux. Je me rappelle toujours avec satisfaction d'avoir eu le plaisir de faire sa connaissance, et m'intéresse bien vivement à tout ce qui le regarde. Je regrette infiniment de n'avoir pas jouie de ce même avantage avec vous, Madame; mais veuillez croire que sans avoir jamais eu celui de Vous connaître personnellement, mon cœur vous porte les plus tendres sentiments, et se sent entraîné vers vous par tout ceux que vous êtes si bien faite pour inspirer. Je prie Votre Altesse Royale à son retour en Angleterre de me rappeler au souvenir de ma soeur la Duchesse de York. Je n'ai pas de nouvelles récentes du Roi mon frère, mais je le crois dans ce moment à Berlin, ou au moment d'y arriver. Veuillez, Madame, être mon interprète auprès du Roi et de toute Votre famille — tous les miens me chargent d'être le leur auprès de Votre Altesse Royale. Je la supplie de se bien persuader de tous les sentiments que je lui ai voués, et avec lesquels je suis

Madame ma Soeur et Cousine

de Votre Altesse Royale

la très attachée Soeur et Cousine,

WILHELMINE.

Bruxelles, le 31 Mai 1815.

#### Französische Gerichtsverhandlungen.

Im Jahr 1818 war bei der Wittve Vivien zu Galdon ein Diebstahl begangen worden. Eine Frau, Namens Maillet, gab sofort einen alten Soldaten Recente, dessen Keumund immer ehrbar gewesen war, als den Thäter an und um ihrer Anklage noch mehr Gewicht zugeben, beschuldigte sie ihn auch mehrerer bei ihr begangener Diebstähle. Vor den Ältsen des Departements der Eure zeugten die gegen ihn vorgebrachten Beweise so stark, daß er ungeachtet aller Unsüßdörtheuerungen zu achtjähriger Zwangsarbeit verurtheilt ward. Während er seine Strafe in dem Galeerenhause zu Toulon erstand, wurde die Maillet wegen Prellereien mittelst Fälschung von Urkunden einer gerichtlichen Untersuchung unterworfen, und im Jahre 1830 von demselben Ältsenbese zu siebenjähriger Gefängnißstrafe verurtheilt. Die öffentlichen Verhandlungen dieses Prozeßes warfen ein neues Licht auf die Anklage, die Recente's Verurtheilung zur Folge hatte und ließen den Verdacht schärfen, daß die Maillet, die in diesem Prozeße als Hauptzeuge aufgetreten war, die Thäterin des



jenem Unglücklichen zur Schuld gelegten Diebstahls seyn könne. In diesem Betraht verordnete der Assisenhof, daß gedachte Frau in eine neue Untersuchung gezogen werden solle und zwar 1) als eines Diebstahls verdächtig, wegen dessen Recomite verurtheilt worden; 2) wegen falschen Zeugnisses gegen denselben. Wegen dieses doppelten Verbrechens angeklagt erschien sie vor den Assisen von Courcouronnes, wo sie schuldig befunden und zu acht Jahren Zwangsarbeit verurtheilt wurde. Zwei Angeklagte waren also durch zwei verschiedene Urtheilsprüche als des Diebstahls bei der Witwe Vivien schuldig befunden worden; und es ging daraus hervor, daß einer der beiden Verurtheilten unschuldig seyn mußte. Auf Antrag des Staatsprocurators Dupin cassirte deshalb der Kassationshof beide Urtheile, und verwies die Prozesse von Neuem an die Assisen von Rouen. In der Zwischenzeit war die Mutter gestorben und Recomite erschien am 24 März vor den Assisen des Assisenhofes von Rouen. Bei den hieselbst eröffneten Verhandlungen zeigte sich die Unschuld Recomite's in ihrem vollen Lichte. Mit der Zeugenaussage der Mutter fielen alle gegen ihn erhobenen Anschuldigungen weg und namentlich die Aussagen zweier alter Janatiter, deren Leichtgläubigkeit durch lächerliche Erfindungen der Mutter mißbraucht worden war. Es zeigte sich, daß diese beiden alten Christlichen das Spielzeug gewisser abergläubiger Mummereien gewesen, deren sich die Mutter bedient hatte, diese alten Schwärzwerke von dem Diebstahl Recomite's zu überzeugen. Wenige Augenblicke nach dem Schluß der Verhandlungen erklärten die Geschwornen einstimmig Recomite für unschuldig. Eine Sammlung, die sie für den Unglücklichen angestellt und zu der auch die Richter beigetragen hatten, wurde sogleich in seine Hände gesetzt. Viele Personen umgaben den armen alten Mann mit Thränen im Auge, und schenkten ihm gleichfalls Geld. Schließlich erklärte der Präsident des Gerichtshofes, daß er Alles anwenden werde, um ihm für die ausgestandenen Leiden von der Regierung eine Entschädigung auszuwirken. Recomite war fünf Vierteljahre im Bagno zu Teulon!

#### Vermischte Nachrichten.

Die „Echo de la Pologne“ vom 5 März giebt folgende Anekdote, deren Wahrheit sie verbürgt, um zu beweisen, wie sehr eine despotische Regierung den menschlichen Geist zum thierischen Stumpfsinn herabdrücken könne. Drei russische Soldaten wurden von einigen polnischen Jägern des dritten Regiments zu Gefangenen gemacht. In einem der Russen stellt ein polnischer Officier einige Fragen, wobei sich folgendes Zwiegespräch ergab:

Der Pole. Wo bist Du her?

Der Russe. Aus Kasan.

Der Pole. Und warum bist Du so weit hergekommen, und zu kämpfen?

Der Russe. Nun, weil es der Kaiser befohlen hat.

Der Pole. Aber weißt Du nicht, daß wir Polen für unsere Freiheit kämpfen? Hast Du gehört, für unsere Freiheit? Warum sucht Ihr nicht auch frei zu werden, wie wir? Warum macht Ihr keine Revolution?

Der Russe. Der Kaiser hat uns nicht befohlen, eine Revolution zu machen; wenn er es gesagt hätte, hätten wir's vielleicht auch gethan.

Der Pole. — Welch ein Vieh! — Hast Du Hunger?

Der Russe. O ja, sehr. Seit zwei Tagen haben wir keine Rationen erhalten.

Der Pole. Und wenn ich Dir recht zu essen und zu trinken gebe, würdest Du gegen die Schurken da (er zeigte auf die in Schußweite in Plänklerordnung aufgestellten Russen) feuern?

Der Russe. O ja.

Hierauf gab ihm der polnische Officier tüchtig Brod und Brantwein, und nachdem der Russe ordentlich Beschreib gethan hatte, reichte er ihm ein Gewehr und sagte: Gut, nun feure.

Der Russe zögerte keinen Augenblick und schoss drei Mal auf die Scitungen, wobei er, nach Gewohnheit, so genau zielte als möglich.

Der Kaiser von China ließ sich unlängst eine Reihe von seinem Vater ihm hinterlassener Dokumente vorlesen, worunter eine von diesem Monarchen herrührende Schilderung des Zustandes der Gefängnisse seine besondere Aufmerksamkeit auf sich zog. Hiernach ergiebt sich, daß im zehnten Jahre der

Regierung seines Vaters, außer den Gefängnissen des Staats, in den Distrikten von Canton und Abamboa die Polizeioffizianten deren zu ihrer Verfügung hatten, worin die wegen leichter Uebertretungen Verhafteten, und selbst die Zeugen, von denen man die Aussagen zu empfangen hatte, festgehalten wurden. Es war nicht selten, daß auf diese Art in einem oder dem anderen Falle Individuen der Freiheit für ihr ganzes Leben beraubt blieben. Ueberließ man besondere Gefängnisse für Frauen, welche unter der Verwaltung weiblicher Polizeioffizianten, Aufseher und Gefängnißwärter standen. Die Unglücklichen, die man dasebst einsperrte, wurden der Entehrung Preis gegeben, wofür ihre Wächterinnen den Lohn empfingen. Der Kaiser, welcher das Fortbestehen ähnlicher Mißbräuche in seinen Staaten befürchtete, nahm hiervon Veranlassung, allen Gouverneuren seiner Provinzen genaue Berichte über den wahren Bestand abzufordern.

Der Distrikt von Nanhai in der Provinz Canton enthält wenigstens 1 Million Sklaven. Andere Distrikte von derselben Ausdehnung haben deren eine etwa gleich große Anzahl. Man nennt Sklaven von 2 Reicht wegen Diefenigen, welche als Sklaven geboren oder zur Strafe in den Sklavenstand herabgestoßen sind. Freiwillige Sklaven dagegen sind Diebe, welche sich selbst verkaufen, oder durch ihre Eltern verkauft werden. Die Kinder der Sklaven sind das Eigenthum des Herrn, und nach dessen Tod gehen sie an seine Erben über, wie die andere Verlassenschaft. Die Sklaven dürfen sich nur unter sich verheirathen, und es ist ihnen streng untersagt, gewisse Farben und gewisse Formen von Kleidern zu tragen. Uebrigens haben ihre Herren kein Recht über Leben und Tod; und der Tod eines dieser Unglücklichen, veranlaßt durch die Schläge, die er empfängt, wird mit einer Geldbuße oder mit Deportation von anderthalb Jahren bestraft. Die sibirischen Soldaten, welchen die Regierung Sklaven giebt, behandeln sie indessen gewöhnlich mit äußerster Strenge.

La liberté fera le tour du monde. Selbst bis nach China schienen die Erbkaiser des Revolutionswesens sich zu erstrecken. Das „Canton-Registrier“ berichtet, daß eine Art Emisär des Comité Directeur eine neue Ordnung der Dinge in dem himmlischen Reiche zu begründen gewagt habe, jedoch in diesen Versuchen gescheitert sey. „In Junia“ (erzählt die Zeitung von Canton) „hat jüngst ein Sohn des Teufels“ (ein Jakobiner) „seine Waffen gegen den Thron von China zu erheben gewagt. Sein Name ist Chanunglau. Er ließ sich von einem andern Sohne des Teufels“ (einem andern Jakobiner) „ein großes Siegel, dem des Kaisers ähnlich, verfertigen, dessen er sich zur Besiegelung seines Manifestes bediente. Der Zorn des Kaisers, schnell wie der Blitz und furchtbar wie der Donner, traf nicht so bald die Rebellen, als sie auch schon zerstreut waren. Maternstein“ (wahrscheinlich der Siegelstecher) „wurde gefangen und sein Leib in zehntausend Stücke zerhackt, Chanunglau jedoch entfiel nach Keauhou. Die treuen Diener Sr. Maj. wurden auf wahrhaft kaiserliche Art belohnt. Der Selbstherrscher wurde mit einer Pfauensfeder von zwei Augen beschenkt. Pöb: Pöb erhielt den blauen Stab, und Hiberditi die gelbe Kugel. Der aufrührerische Chanunglau stoch über Hals und Kopf, und mußte seine Uebervorsätze im Eile lassen. Wahrscheinlich befindet er sich jetzt in Verzweiflung. Möge der Zorn des Himmels ihn ewig verfolgen; möge er immer in Verzweiflung wohnen und allezeit ohne Thee seyn!“

Eine mit Dampfmaschinen verbundene Bäckerei zu Portsmouth, unter der Leitung des Hrn. Grant, liefert in 24 Stunden 160,000 Pfund Schiffszwieback, was zu dem täglichen Bedarf von 20 Dampfschiffen ausreicht. Mittels 3 oder 10 dergleichen Maschinen kann täglich der Schiffszwieback für 160,000 Seesoldaten verfertigt werden, eine Seemacht, wie sie England nur in Zeiten des gefährlichsten Krieges aufgestellt hat. Die Einrichtung dieser Bäckerei zu Portsmouth hat gegen 5000 Pfd. Sterl. gekostet. Diese Summe wird, wie man berechnet, im ersten Jahre durch die Ersparnis an Händen und Zeit wieder eingebracht seyn. Ueberließ wird durch die Maschinen der Teig viel besser durchgerührt und das Brod weit gesünder. Ferner wird durch diese Anstalt die Marine immer mit frischem Zwieback versorgt werden können, da die rasche Arbeit der Maschinen zuverlässig und regelmäßig ist, so daß man nur dann zu baden braucht, wenn es gerade nöthig ist.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 101.

11 April 1851.

### Skizzen aus Spanien.

(Fortsetzung.)

Hinter Tordes, wo man in das Angesicht des mittelländischen Meeres kommt, führt der Weg oft durch hübsche Dörfer mit zwei Reihen weißer meist einstöckiger Häuser, die mit rothen Ziegeln bedacht sind. Die Straße durch diesen Theil Cataloniens wird als sehr angenehm geschildert. Bei Amposta, ein wenig oberhalb der Mündung des Ebro, sieht man über diesen Fluß. Hier, obgleich noch in Catalonien, nahm Alles eine andere Gestalt an, und erinnerte an die Annäherung der Provinz Valencia, die sich 200 Meilen in südwestlicher Richtung längs der Seefküste erstreckt. Statt der langen catalonischen Beinfeider haben die Valencianer kurze leinwandne Hosen (bragas), welche sich wie bei den Hochländern über den Knieen erheben, und von ihnen mittelft eines Gurts über den Hüften fest gebunden werden; das Bein bleibt entweder bloß, oder wird mit einem Strumpf, der nur bis an die Kniekehle reicht, oder einer Art lederner Sammetdecke bedeckt. Die Stöße der sammetnen Jacke mit den silbernen Knöpfen vertritt bei ihnen ein fassförmiges Gewand, das sie über die Schultern werfen; desselben bedient sich der Bauer wirklich als eines Sacks, in dem er z. B. darin seine Saatfrucht auf das Feld trägt; die langen rothen Haisfellappen sind auch hier zu Haus.

In der kleinen Stadt Amposta, auf dem westlichen Ufer des Ebro, fiel unserm Reisenden vor dem Eingang in den Hof des Wirthshauses eine Gruppe Kartenspieler auf, welche ihre nackten Beine gekruzt in tiefer Aufmerksamkeit bei ihrer Unterhaltung saßen, und in dem Haus selbst die Masse von Kisten, Stroßböden und Futterbüscheln für die Wanthiere, die in dem Saalzimmer, wo man speiste, unter einander lagen. Die Postwagen-Beisitzer bestand aus einem valencianischen Kaufmann, einem gutmüthigen, reichlichen Mann, den man nach seiner bunten Kleidung für einen sortischen Hühner halten konnte; und seine Frau, die, gleich allen verheiratheten spanischen Damen, etwas wohlbeleibt ausah, trug ihre hübschen hüftschützenden Leibchen; aus einem Hause valencianischer Studenten, die, wie in Spanien gewöhnlich, ganz schwarz gingen, und einem Knecht. Diese kleinen Kollegenherren beschäftigten ihre Mühseligkeit einige Wochen durch ihren Appetit, indem sie mit Hais über die Schüsseln brachten, so daß die Wänder sich mit Dem befüllen mußten, was ihnen die tapfere Jugend übrig ließ.

Schweinestisch, starr mit Knoblauch gewürzt, bildete einen Bestandtheil fast jedes Gerichts — ein Gebrauch, der sich aus den Zeiten der Inbrennerfolgungen beschreiben ließ, wo der Genuß dieser Speise für ein Glaubensbekenntniß galt. Nachdem dem ersten freiburger Genuß geschehen, fragten die Studenten an, artig zu werden, und die Schüsseln mit dem Rest ihres Inhalts herumzubieten, und bei der letzten Hieführung ließen sie ihren Tischgenossen den Vorrath. Als das Deinet erschien, warteten sie mit besonderer Aufmerksamkeit auf der schönen Valencianerin auf; jeder von ihnen schloß einen Apfel, und hat ihr ein Stück davon auf der Wertschilde, welches sie ganz oder theilweise aß; so schien es die Landesbräute zu erwidern. Diese Huldigungen begleiteten sie mit allerlei Nebenarten, die dem amerikanischen Reisenden, der noch an die strenge Zurückhaltung der französischen Damen gewöhnt war, als eine grobe Verletzung des Anstandes vorleuchten; wogegen die Eltern nicht das mindeste Kergerniß daran nahmen, und die junge Schöne selbst die an sie gerichteten Komplimente oft in demselben freien Ton erwiderte.

Um Morgens zwei Uhr drach der Postwagen auf, und während er sich um die Hügel wand, und die Abhänge längs der Küste, die Straße nach Valencia entlang, auf und nieder rollte, legte sich der Kaiser oder Kondukteur ruhig auf's Ohr, und gab das Steuer ganz in die Hände des Postillons Pezito, eines munteren Barbers; unser Amerikaner mit seinen Bekannten folgte diesem Beispiel, als die Erschütterung der im Lauf plötzlich angehaltenen Reithose die schlafende Beisitzer aus ihren Träumen weckte. Das gebrachte Kanderentheur war da. Hören wir den Reisenden selbst. Es wurde draußen laut, man vernahm Stimmen, die in einem bestigen Wechsel begriffen schienen; ich erhub mich auf meinem Sitz, rief die Kagen, und blühte zum Schlag hinaus. Bei dem Licht einer Laterne, das vom Beispiel der Reithose herabfiel, konnte ich so viel entdecken, daß die Straße hier von Delbäumen eingelegt war, und daß die Wanthiere auf ein Hinderniß gestoßen seyn mußten; denn sie waren auf einem Kanal beisammen, und saßen mit geschloßenen Ohren und verwundeten über den unerwarteten Ausfall einander an. Ein Wind reichte und das Blüthel löste sich mit. Neben dem vorderen Rand saß ein Mann in valencianischer Tracht; seine reiche Wäpfe, die er über die Hüften breiten gelassen, hing noch weit hinten hinan, und sein gekrümmter Mantel (manto) flatterte fort von seiner Schulter. Während er den linken Fuß wie zum Angriff vorwärt, erhub sich eine Wurfleite in seiner Hand, und sein Waze sankte so

wild auf das Gesicht des Mayoral, das er mit dem Ende des Laufs berührte, daß es das Licht der Laterne zurückstrahlen schien. Auf der andern Seite war die Scene etwas verschieden. Pepito hatte die Zügel fahren lassen, und sprang von seinem Sitz, in der Absicht, zwischen den Bäumen zu entweichen. Leider konnte der arme Junge dieses Vorhaben nicht ausführen. Fast ehe er den Boden erreichte, begegnete er der Mündung einer Muskete, und in demselben Augenblick trat ein anderer Schurke aus dem verrätherischen Versteck hinter dem Baum hervor, gegen welchen hin er entweichen wollte, ergriff ihn, und führte ihn auf die Straße zurück; hier mußte er sich auf das Gesicht niederlegen, wie der Kondukteur bereits lag. Ich hörte jetzt deutlich, daß einer der Räuber den Mayoral fragte, wie viel Passagiere er hätte, ob sie bewaffnet seien, ob sich Geld auf dem Postwagen befinde. Das Verhör schloß mit dem befehlshaberischen Ruf „La bolsa!“ Der Unglückliche that, wie ihm befohlen, erhob sich so weit, um einen großen lederenbeutel aus einer innern Tasche herauslangen zu können, und streckte ihn mit den Worten hin: „Hier, Hr. Ritter, aber schon mein Leben“ (toma usted caballero, pero no me quita usted la vida!) Dies schien jedoch nicht in seinem Plan zu seyn. Er ging nach einem der Steinhäufen, die zur Ausbesserung des Wegs längs dem Rande der Straße lagen, holte einen großen Stein, und begann damit dem Mayoral auf den Kopf zu klopfen. Der so angefallene Mann stieß die jämmerlichsten Klageklänge aus, und flehte bei Jesu Christo, dem Apostel und Märtyrer Santiago, unser lieben Frau del Pilar, und allen jenen heiligen Namen, die der Spanier nur mit tiefer Ehrfurcht zu nennen pflegt, den Mörder um Erbarmen an. Allein eher mochte der Stein, welcher ihn hämmerte, Mitleid empfinden, als der Elende, dessen Wuth derselbe zur Waffe diente. Der Räuber schlug und schlug, bis es ihm immer ernster wurde, und er zuletzt seine Finte bei Seite legte, und mit beiden Händen auf sein Opfer losarbeitete. Das Flehen um Erbarmen, welches die ersten Schläge entlockten, überlauteten die späteren Schläge. Es hatte sich allmählig zum fürchterlichsten Angstgeschrei gesteigert, als aber die Leiden alles Maß überschritten, ging es in ein dumpfes unartikuliertes Gesehne über, welches, verbunden mit dem tiefen Nöcheln, und den krampfhaften Zuckungen des Todeskampfes, allein verrath, daß das Leben noch nicht entflohen. Pepito erging es nicht besser als dem Mayoral; das Bitten um Gnade, das diesem so wenig geholfen, unterließ er, und die winselnden Töne, die er hervorbrachte, erstarben im Staub unter ihm. Man hätte mögen meinen, seine Jugend sollte ihm Ansprüche auf Schonung verleihen. Dem war nicht so. Die Räuber waren ohne Zweifel aus Amposta, kannten ihn, und fürchteten von ihm wieder erkannt zu werden.

(Fortsetzung folgt.)

### Der Feldzug der Russen jenseits des Kuban.

(Schluß.)

Es ist bekanntlich die beliebteste Taktik der Gebirgsvölker den Rückzug ihrer Feinde zu heurnrubigen, und ihnen allen nur möglichen Schaden zuzufügen; da nun unsre rückgängige Bewegung beinahe 15 Werste weit sich erstreckte, so hatten wir heftigen An-

griff des Feindes zu erwarten. Der General ordnete den Rückzug in stoffelweiser Aufstellung, indem er alle vortheilhaften Stellungen zum Voraus besetzen ließ, wodurch wir großen Verlust vermieden. Kaum hatten die Schapsugen unsern Rückzug bemerkt, als gegen 1500 Mann Reiterei und Fußvolf unsern Nachtrab angriffen. Das nascheburgische Bataillon, unter dem Befehl des tapfern Majors Poltinnin, manövrierte wie auf einer Musterung; unter dem Pfeifen der Kugeln veränderte sich die Kette der Scharfschützen mit aller Genauigkeit, und viele Offiziere schossen mit ihren Flinten die feindlichen Reiter nieder. Die Artillerie wirkte von vortheilhaften Stellungen; aber vor dem großen Walde in dem oben erwähnten Dorfe mit der Moschee benutzten die Schapsugen das dicke Gesträuch, und verhielt durch den Rauch der brennenden Häuser, warfen sie sich, in Haufen von dreihundert Mann mit lautem Geheul auf zwei Kanonen, welche auf einer kleinen Anhöhe standen; einige Artilleriepferde wurden augenblicklich verwundet, und die Geschütze kamen in große Gefahr. Der Augenblick war kritisch, aber eine Abtheilung Jäger, die sich unweit davon im Walde befand, eilte den Kanonieren zu Hülfe, so daß es diesen gelang einige wirksame Kartätschenschüsse zu thun, während die Nascheburger sich mit dem Bajonet den Schapsugen in die Flanken warfen, die nun mit großem Verlust zurückgeschlagen wurden. Um sie von neuen Angriffen zurückzuschrecken, ließ der General an mehreren Stellen im Walde Truppen in Hinterhalt legen, wovon die Schapsugen, die auf einem schmalen Fußpfade durch den Wald unsern linken Flügel umgeben wollten, auf einen Theil stießen, wo sie denn mit einem gut unterhaltenen Feuer empfangen, großen Verlust erlitten; seitdem zeigte sich Niemand mehr von ihnen. Wir kamen erst in der Nacht zu unserm Lager; wir hatten einige verwundete Offiziere und einige 40 Verwundete und todt Soldaten. Wenn ich in Erzählung dieser einzelnen Vorfälle etwas zu weitläufig geworden bin, so geschah es nur, um einen richtigen Begriff von dieser Art des Krieges zu geben. Am 25 Oktober durchzog der General Emanuel das Thal der Chaplia; am 26 that General Pantratjew ein Gleiches im Thale des Antschir, und am Abend plünderten unsre Fourrageurs mit den Gebirgsvölkern. Am 27 kam das ganze Korps zum Flusse Bugundur und schlug dort Brücken. Unsre Asiaten nahmen einige Schapsugen gefangen, welche gar nicht glauben wollten, daß sie unsre Truppen vor sich sähen; denn, sagten sie, die Russen kommen immer vom Kuban her, nun aber kommen sie aus den Gebirgen. Am 28 kamen wir zum Flusse Abin, wo die zahlreichsten Stämme der Schapsugen wohnen; von dort hatten wir bis Anapa nur noch 70 Werste. An demselben Tage zog General Emanuel längs dem Abin hinauf, und General Pantratjew an eben diesem Flusse hinab, um die Einwohner zu züchtigen; von allen Seiten hörte man den Widerhall der Kanonen- und Flintenschüsse. Am 29 zog der Feldmarschall selbst mit drei Bataillonen Fußvolf, einigen Kanonen, und der gesammten Kavallerie aus dem Lager um ein kleines Dorf zu besetzen. Anfangs stellte er alle Truppen in eine Masse; feindliche Reiterhaufen näherten sich bis auf Pistolenschußweite, und als sie sich ziemlich weit vor einem Walde herangewagt hatten, schickte der Oberbefehlshaber die asiatische Miliz und das koperstische Linienkasakenregiment gegen sie ab, diese sprengten mit verhängten Zügeln gegen den Feind und verfolgten ihn bis zum Walde. Die



Schapsugen glaubten, daß wir uns Anapa noch mehr nähern würden, aber in der Nacht auf den 30 ließ der Feldmarschall im Lager große Feuer anzünden, und zog in der größten Stille zur Chaplia zurück. Unterdessen brachten die Schapsugen aus den Bergen eine Kanone, und beschossen unsern Lagerplatz, den wir bereits verlassen hatten. Wir legten in der Nacht über 20 Werste zurück, und erst am Morgen wurde unser Nachtrab unter dem General Pankratjew vom Feinde eingeholt und schwach angegriffen. Gegen Abend kamen wir, nach einem Marsche von 45 Wersten, zur Chaplia. Die Schapsugen setzten sich im Walde nahe bei dem Lager fest; beunruhigten uns, und ihre Kugeln flogen sogar bis nahe an das Zelt des Oberbefehlshabers heran. Ein Jägerbataillon trieb sie aus dem Walde; ich befand mich bei den Scharfschützen, und sah bei dieser Gelegenheit die treffliche Wirkung der cohornischen Mörser, mit denen wir die Felsenschuchten beschossen, in denen sich der Feind verborgen hielt. Am 31 vor Tagesanbruch zog der Oberbefehlshaber mit dem ganzen Heere auf dem großen anapasischen Wege zurück zum Flusse Il, wo sich unsere Wagenburg befand. Kaum fingen wir an die Brücken über die Chaplia zu passieren, so begannen die Schapsugen, einen dichten Nebel kessend, vom Rande eines Waldes ein scharfes Feuer auf, unsere Kolonnen; auf zwanzig Schritte sah man keinen Feind, aber das aus den Flinten blühende Feuer verräth uns seine Stellung. Der General ließ sogleich vier Kanonen gegen den Wald richten, und unsere Kartätschen öffneten uns einen sichern Rückzug, der wieder staffelweise ausgeführt wurde. Von diesem Tage an bis zu unserm Rückkehr zum Kuban in den ersten Tagen des November's fiel nichts Erhebliches vor. Die Schapsugen begleiteten uns nur in beobachtenden Parteien.

Unsere Unternehmung jenseits des Kuban hatte einen doppelten Zweck; nämlich die Züchtigung der widerspenstigen Schapsugen, und die Erforschung der örtlichen Lage, um Mittel zu ihrer gänzlichen Unterwerfung zu treffen. Wir Alle sind fest überzeugt, daß der sichere Blick des Feldmarschalls bereits diejenigen Punkte bestimmt hat, deren Besetzung diese Völlerschaften des Kaukasus zügeln und als Bürgschaft ihrer Untermüthigkeit dienen kann. Gegen zweihundert Dörfer mit allen Korn- und Heuvorräthen sind in Flammen aufgegangen, und der größte Theil der Vesteften und angesehensten Schapsugen ist theils getödtet, theils verwundet. Nach ihrem eignen Geständniß haben sie bedeutenden Verlust erlitten. Während der ganzen Expedition haben wir durch des Feindes Waffen nicht über zweihundert Mann verloren; dieser geringe Verlust ist die Folge unsers raschen Vordringens, unsers unvermutheten Rückzuges und der musterhaften Ordnung bei allen Scharmühelein, denn bei den bisherigen Unternehmungen jenseits des Kuban, sogar bei den bedeutendsten, küßten wir drei Mal mehr Mannschaft ein.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Der Baron W...., ehemaliger preussischer Offizier, hat in dem „Dziennik polowy“ vom 21 März folgenden Aufsatz über die Väterlein des Feldmarschalls Diebitsch eingesandt:

„Die ersten Generale Europa's und die Aunbigen in der Kriegskunst werben gewis mit ihrem Urtheile hervortreten, ob der Feldmarschall Diebitsch auf den grochowischen Gefilden unterhalb Praga das große von einigen deutschen Zeitungsschreibern ihm nach dem türkschen Feldzuge zuge-

standene Talent entwickelt, und ob die öfter asiatische Herden leicht errungenen transbalkanischen Lorbeerren sich unverweilt den tapfern Schwaaren der Polen gegenüber erhalten haben. So viel ist aber gewis, daß dieser vermeintliche Held des Nordens kein Jünger der reinen Wahrheit ist. Dieser so herrlichen Tugend des reblischen Mannes, indem er die verlorenen Schlachten und Gefechte in Siege umgestaltet.

„Hören wir, was der Bericht von Diebitsch an den Kaiser Nikolaus über die Schlacht vom 25 Februar verthätigt, und was ich, ein Augenzeuge, als unbefangener Augenzeuge, über dieselbe gewissenhaft mittheilen kann.

„Laut Bericht des transbalkanischen Grafen hat der Fürst Schachowskij, dessen Grenablere vor Freude, mit den Polen zu sechten, in die Hände klatschten, mit dem Balonierangriffe die polnischen Truppen auf deren linem Flügel \*) geworfen, und nur in der Absicht, sich mit der ganzen Armee zu vereinigen, eine rückgängige Bewegung gemacht. Ich aber sah, wie sein Korps nach einem mehrstündigen Kampfe sich rückwärts gewendet, wie der General Krutowski dasselbe in der wildesten Unordnung vor sich her getrieben, und es auf der Flucht, in zwei Theile getrennt, mehrere Feldstücke verloren hat. Dies ist der erste Sieg der russischen Armer.

„Inmitten der zwei sich schlagenden Armeen behaupteten beide Seiten, trotz den weit überlegenen Streitkräften der Russen, trotz ihrer zwiefach stärkeren Artillerie, ihre Stellung. Auf dem rechten Flügel und dem linken feindlichen währte das Gefecht am Heftigsten; von beiden Seiten wurde das Ertönen drei Mal genommen und geräumt. Die russischen Kolonnen werpfeiten sich unablässig ab, während die Polen ohne abgeleitet werden zu können, im beständigen Feuer blieben. Es ist wahr, daß das Karassierregiment des Prinzen Albrecht zu weit vorgegangen ist; aber auch Dies ist wahr, daß es von dem Gewehrfeuer der Infanterie, die nicht von ihm erschallt werden konnte, und von zwei Schwadronen des zweiten Ulanenregiments und eben so viel neuorganisirten Schwadronen des jamowski'schen, völlig vernichtet worden. Dies ist der zweite Sieg dieses Tages.

„Es hat seine Nichtigkeit, daß auf diesem Punkte die Polen vor den überwiegenden Streitmassen und dem mörderischen Feuer von mehr als hundert feindlichen Geschützen weichen mußten; aber der russische Feldherr hat sie weder laufen, noch sich hinter die Schanzen von Praga flüchten lassen; sie weichen, aber in der größten Ordnung, und zwar nicht mehr als eine Werste.

„Warum wußte der Genius dieses nordischen Helden von einem so vorläufigen Siege, wie er ihm zu nennen beliebt, seinen Augen zu leben? Die Antwort ist einfach: weil er nicht konnte; weil er nicht siegte; weil die übermenschenhafte Tapferkeit der polnischen Krieger eine außerordentliche Verheerung in den feindlichen Reihen anrichtete; weil nicht viel gefehlt hat, daß er selbst eine totale Niederlage erlitten hätte. Eine Bewegung des Generals Krutowski, nachdem das schachowski'sche Korps zerstreut worden, gegen den linken feindlichen Flügel hin hätte schon heute das Schicksal der Polen entschieden, und dieselben würden vielleicht schon jetzt ihre siegreichen Fahnen jenseits des Bugs flattern sehen.

„Der Feldmarschall Diebitsch bedauert, daß die Polen seine Fahnen haben, und deshalb keine erobert werden konnten; die Bescheidenheit aber läßt ihn gewis den Umstand verschweigen, daß ihm die Polen vier Fahnen im kurzen Zeitraum dieses Krieges genommen haben.

„Die treffenden Worte, welche ein ausgezeichneter polnischer Offizier einst zu mir sprach, stimmen ganz mit Dem überein, was ich seit dem Einmarsche der Russen in das Königreich gesehen habe. „...Dank sey der Vorsehung,“ sagte er, „welche beschlossen hat, daß der Feldmarschall Diebitsch das russische Heer gegen uns befehligen soll. Dies ist einer von den Auktagegeneralen, der dem weitgehenden Feinde nachsetzt, der eine Linie aufstellen kann und feuern, so lange das Pulver und die Menschen ausreichen, wenn diese bis auf den letzten Mann Stand hielten. Bei dem Ober-

\*) In drei Schlachten war ich, und in allen drei sah ich, wie die Polen sich mit dem Balonier auf die Russen stürzten, und diese nie den Antauf ausblieben; aber auch nicht ein Mal habe ich die Russen mit dem Balonier angreifen sehen.

fehle eines Andern würde die — wenn auch ungewöhnliche — Tapferkeit der Unserigen endlich doch unterliegen müssen.“

„Welches Urtheil aber über einen Befehlshaber zu fällen ist, der sich nicht entblüdet, durch falsche Berichte seinen Monarchen zu täuschen, ist nicht meine, sondern Europa's Sache.“

Einer der Bewohner des unglücklichen Praga, jetzt acht und fünfzig Jahre alt, wohnte den Vorfällen bei, welche den 4. November 1794 in diesem Orte verübt wurden. Er verlor damals seine Eltern, seinen Bruder und zwei Schwestern; diese theuern Wesen schwammen vor seinen Augen in ihrem Blute, und gaben unter den schrecklichsten Leiden ihren Geist auf; er selbst erhielt vier Bajonettschläge und einen Hieb in die Hand. In die Gegend von Blafotenka geführt, brachte er hier drei Tage zu, ohne Nahrung und Verband. Sein väterliches Haus ward eine Beute der Flammen. Nachdem er diese Sorgen verlassen, diente er als Gutsverwalter in verschiedenen Wojewodschaften des Königsreiches. Erst voriges Jahr kehrte er nach Warschau zurück, da er seines Herrn Sohn, welcher in ein Masurenregiment eintrat, hieher begleitete; der Zufall folgte, daß er den 25. Februar in Praga war, wo er so unglücklich wurde, daß er nicht nach Warschau zurück konnte. Eben an demselben Orte, wo ehemals das Häuschen seiner Eltern stand, überfielen ihn am 26. die Kosaken und verwundeten ihn in dieselbe Hand. Nach einer Kolonie unterhalb Mleperet gebracht, lag er hier mehrere Tage dem Tode entgegensehend. Er wurde aber wieder hergestellt und ist nach Warschau zurückgekehrt. (Fortsetzung folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

Die Baumwollenernte in Egypten ist so reich ausgefallen, als man gehofft hatte. Hunderttausend Zentner ungefähr wurden bereits den Hauptkäufern, die darauf Kontrakte gemacht hatten, abgeliefert. Man schätzt die ganze Ernte auf mehr als 800,000 Zentner. — Seit seiner letzten Reise im Dezember hat der Wizekönig zum zweiten Mal das Innere des Landes bereist, wobei er täglich mehrere Stunden zu Pferd zubrachte und eine Rüstigkeit zeigte, die weit unter seinem Alter ist. Die Vorsteher der Distrikte legten ihm die Pläne zu den Wasserleitungen vor, die sie nach seinen Befehlen ausgeführt, beständigen Regenschattens über die Verwaltung des ihnen anvertrauten Landes. Der Wizekönig ersah daraus mit Vergnügen, daß seine Verbesserungen nach und nach Wurzel geschlagen haben und endlich Früchte zu tragen anfangen. Er konnte sich mit eignen Augen überzeugen, daß viele vormals obgelegene Plätze jetzt mit beträchtlicher Menge von Bäumen aller Art besetzt sind. Ueberall fand er Gärten und Pflanzungen. Vor seiner Abreise von Alexandrien wollte er noch eine große Heerschau über seine Reiterei und Artillerie halten. Zu diesem Ende wurden die genannten Truppen auf der großen Ebene von Mahrakabe zusammengezogen, wo auch die Mandröer Stadt standen. Sechzig Regimenter Kavallerie und zwei Batterien Artillerie führten alle militärischen Evolutionen mit großer Genauigkeit aus. Hierauf fand die Vertheilung der Fahnen Statt, die die Regimenter aus Mohammed-Ali's Händen selbst empfangen, nachdem sie ihm den Eid der Treue geschworen hatten. Suleiman Bei (der französische Obrist Selmes) kommandirte einen Theil dieser aus 8000 Mann bestehenden Reiterei, die sehr zweckmäßig ausgerüstet und herrlich beritten ist. Die Kavallerie-Mandröer überraschten die zahlreichen Zuschauer, die der Musterung beizuwohnten. Die Artillerie schuß in einer Minute ungefähr sieben bis acht Mal. Der Wizekönig schien mit der Organisation dieser Truppen sehr zufrieden.

Die Gesellschaft zur Ermanterung der Literatur hielt unlängst eine Versammlung im britischen Caffeehause zu London, bei welcher in Abwesenheit des Herzogs von Somerset Hr. W. A. Macmillan, Verfasser des Werkes „Anweisung, Fortgang und gegenwärtiger Zustand der öffentlichen Meinung“ den Vorsitz führte. Man bemerkte unter den Anwesenden den Dichter Campbell, die Hh. Dundas, Phillips, Dr. Granville und Dr. Eosnold bei der Londoner Universität u. a. m. Die Versammlung faßte den Beschluß, ein Kapital von 10,000 Pf. Sterl. durch Unterzeichnung von 200 Mitgliedern, zu 50 Pf. jedes, zu errichten, um hiedurch Werke von Verdienst, deren Verfasser nicht die Kosten der Herausgabe zu bestreiten

vermögen, herausgeben zu können. Ferner wurde beschlossen, daß den Verfassern, wenn ein bedeutender Gewinn aus ihrem Werk gezogen würde, eine Summe, die jedoch 100 Pf. nicht übersteigen soll, zum Geschenk gemacht, außerdem aber von dem Gewinn des Verkaufes 50 bis 90 pCt. zu Theil werden soll. Der Präsident zeigte übrigens an, daß die Finanzen der Gesellschaft bereits sehr günstige Aussichten gewähren, da gegenwärtig schon auf 5000 Pfund unterzeichnet sey. Der Herzog von Somerset, der Marquis von Londonderry und der Earl Dudley hatten hiezu bedeutende Summen beigetragen.

Die russische akademische Zeitung liefert aus offiziellen Berichten folgende Angaben: Russische Kirchen in St. Petersburg 141; Kirchen auswärtiger Konfessionen 19; der Augläubigen 4; Bethäuser 8; Klöster 2; Kapellen 4; erlöschtschische Hölzer 4; Paläste 9; Ingenieurschule 1; — Kronhäuser, Steinerne 301, hölzerne 118, in Allem 419; Privathäuser, steinerne 2314, hölzerne 5150, in Allem 7474, darunter ganzen Gesellschaften gebührige Häuser, 4 steinerne, 7 hölzerne; Summe aller Wohngebäude 7934. — Im Jahre 1830 waren im Bau begonnen: steinerne Kronhäuser 6, Privathäuser, steinerne 20, hölzerne 11. In eben diesem Jahre sind beendet worden: steinerne Kronhäuser 4; Privathäuser, steinerne 16, hölzerne 31. — Leere Plätze 476. Fabriken aller Art 187. Die Zahl aller Gebäude mit den im Jahre 1830 vollendeten beträgt also 8169. — Das Straßennetz in verschiedenen Theilen der Stadt umfaßt im Jahre 1830 770,970 Quadratfaden; ausgepflastert und neu gepflastert auf Kosten der Stadt wurden in jenem Jahre 62,826 QFaden; neu gepflastert 15,550 QFaden.

Die Bevölkerung Großbritanniens betrug im Jahre 1750 7,800,000 Einwohner, im Jahre 1801 10,820,000; innerhalb fünfzig Jahren wuchs also die Seelenzahl um 5 Millionen. Im Jahre 1811 zählte man 12,555,000 Seelen, so daß der Zuwachs in zehn Jahren sich auf 1 1/2 Millionen beläuft. Im Jahre 1821 war die Bevölkerungszahl 14,100,000, also in zehn Jahren ein Zuwachs von 2 Millionen — im Jahre 1830 17,000,000 Einwohner, also in neun Jahren ein Zuwachs von 2 1/2 Millionen. Eben wurden im Jahre 1801 geschliffen: 67,228; im Jahre 1821: 96,883; getauft wurden im Jahre 1801: 237,029; im Jahre 1830: 315,660. Hieraus geht hervor, daß seit dem Jahre 1795, wo die Armenanstalten zuerst in volle Anwendung kamen, die Bevölkerung sich beinahe verdoppelt. Wenn die Zunahme der Bevölkerung in gleichem Verhältnisse wie bisher fortgeschritten, wird die Insel im Jahre 1890 60 Mill. Einwohner zählen.

Die irische Mäßigkeits-Gesellschaft (the Hibernian Temperance Society) hat bekannt gemacht, daß die Konsumtion von gebrannten Wässern unter dem irischen Volke von Jahr zu Jahr zugenommen hat; bis zum Jahre 1820 ist sie zu der furchtbaren Masse von zehn Millionen Gallonen gestiegen (vierzig Millionen Quart). Im Jahre 1762 betrug die Quantität der in Irland gebrannten Wasser, nach dem davon entrichteten Aufschlage berechnet, 692,875 Gallonen, also nur wenig mehr als eine halbe Million. Das für Whisky (schottischen Branntwein) allein aufgebene Geld beläuft sich auf 6,300,000 Pf. St. Diese Summe würde nach Berechnung der erwähnten Gesellschaft hinreichen, 610 Armenanstalten zu errichten oder zwanzig Institute, deren jedes dem in Dublin bestehenden dieser Art gleichkäme.

Es scheint, daß die Mitglieder des englischen Unterhauses, besonders wenn sie in einem bedeutenden Ruße stehen, mit Zuschriften und Aufträgen übermäßig angegangen werden. Connell wenigstens, der als Parlamentsmitglied täglich 50 Briefe postfrei hat, ließ in den englischen Blättern bekannt machen, daß er außerdem an einem einzigen Tage zehn Pfund Sterling für Postgeld ausgelegt habe. Mehrere, die ihm schrieben, legten auch noch Briefe für ihre Freunde und Bekannte in London bei.

Zu Dublin fand eine zahlreiche Versammlung unter dem Vorhange des Lord-Mayor Statt, um eine Petition für die Abschaffung der Todesstrafe wegen Schriften- und Banknotenfälschung an das Parlament zu entwerfen. Die Bittsteller verlangten anstatt der Todesstrafe eine mehr dem Geiste des Christenthums angemessene Strafe. Man bemerkte in der Versammlung viele Damen, vorzüglich von Quäkergemeinden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

187

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 102.

12 April 1831.

### Skizzen aus Spanien.

(Fortsetzung.)

Als beide Schlachtopfer kein Lebenszeichen mehr von sich gaben, trat eine kurze Pause ein, und die Räuber hielten eine leise Berathschlagung. Nun versügte sich der erste an die linke Seite des Postwagens, und nachdem er zuvor zur größern Sicherheit den Kabschuh ausgehängt und damit das Rad gesperrt, öffnete er die Thüre und begehrt, indem er auf den Rutschtritt stieg, unter einem gräßlichen Fluch von jedem Reisenden eine Unze Gold. Der valencianische Kaufmann erwiderte diese Forderung durch die Beteuerung, daß sie so viel Baarschaft nicht besäßen, daß sie aber gerne geben wollten, was sie vermöchten. Dann gab es ein Geklingel von Geld, und in der Eile und Vermirrung fielen einige Stücke auf den Boden. Nach einer Weile ging er nach der Rotunda. Da er wahrscheinlich am Abend zuvor in Amposta gesehen, daß daselbst keine Weiber, sondern sechs Studenten, lauter kräftige Bursche sich befanden, so wandte er alle Vorsicht an, ließ einen um den andern von ihrem Kasten herabkommen, Geld und Uhren ausliefern, und dann mit flachem Leib und Gesicht auf der Straße sich niederstrecken. Inzwischen lehrte der zweite Räuber zu der Stelle, wo Pepito lag, zurück. Er wickelte das Messer aus der Falte seiner Schärpe, machte es auf, stemmte eines seiner nackten Beine dem Jungen in die Seite, zog ihm die Jacke aus, und versetzte ihm Wunden auf Wunden, indem er den Körper umdrehte und eigentlich Sorge trug, daß kein Theil davon unversehrt bliebe. Der junge Priester, mein Gefährte, drückte sich in seinen Winkel und barg das Gesicht in seine zitternden Hände, aber ich, wie von einem Zauber gefesselt, konnte meine Augen von dem grausamen Schauspiel nicht wegwenden. Obgleich die Fenster vorn und zu den Seiten verschlossen waren, so traf doch jeder Streich des Mordstahls, wie er in das Schlachtopfer fuhr, mein Ohr; es war nicht der herbe Ton einer Waffe, die auf einen positiven Widerstand stößt, sondern ein hohler zischender Laut, als ob dieses Hauswerkzeug, bestimmt das friedliche Brod zu zertheilen, unwillig der Frevelthat seinen Dienst liehe. Diesen Moment meines Lebens werde ich nie vergessen; denn konnte es eine Lage geben, bemitleidenswerthe als zu sterben wie der arme Pepito, so war es Zeuge seyn zu müssen von seinem Schicksal, ohne den Arm zu seiner Rettung zu heben. Nach vollbrachtem Mordgelüste näherte sich der kaltblütige Bandit der Thüre des Kabriolets und suchte sie

zu öffnen. Er schüttelte heftig daran, und rufend ihm zu helfen; zufälliger Weise waren wir nie auf dieser Seite eingestiegen, so daß der junge Priester, der zum ersten Mal auf einem Postwagen fuhr, glaubte, es sey nur eine Thüre da, und dem Burschen erwiderte, er müsse auf die andere Seite gehen. Bei dem Anfang der Geschichte schob ich eine werthvolle Uhr, die in meiner Westentasche lag, schnell in meinen Stiefel; als die Räuber aber unsere Führer auf die Köpfe schlugen, dachte ich, die wenigen Dollars in meiner Börse möchten ihnen nicht genügen und langte sie wieder hervor, um sie ihnen ohne Umstände zu überantworten. Dieser Vorsichtsmaßregel bedurfte es indeß nicht. Der dritte Räuber, der mit der Büchse im Arm um den Postwagen die Runde machte, stand auf der Straße vor uns auf ein Mal still, legte den Kopf auf den Boden um zu lauschen, kam zu seinen Kameraden und stüßte mit ihnen zusammen. Die Besprechung dauerte nur kurz. Sie blieben noch einen Augenblick vor dem Kaporal stehen und schlugen ihm ihre Gewehrkolben auf den Kopf, während der Bursch, der sich vorhin des Messers bediente, Pepito noch ein Paar Abschiedsstöße gab. In einem andern Augenblick waren sie alle verschwunden. Wegen der Dunkelheit, welche nur zum Theil durch die Laterne zerstreut wurde, deren Licht mich in den Stand setzte, zu beobachten, was um uns vorging, merkten wir die Entfernung der Räuber nicht sogleich, sondern beharrten noch gegen eine halbe Stunde in der Lage, worin sie uns gelassen. Das noch eben so hödicate Lärz Athembolen und Zähneklappern in dem Innern des Wagens ließ allmählig nach, und man vernahm weibliches Geflüster, und bald darauf deutlicher gesprochene Worte; und trauften bei unsern verstümmelten Führern äußerten sich durch Seufzer und Stöhnen Zeichen des rückstehenden Lebens. Mein Gefährte und ich zogen langsam die Fenster weg, und nachdem wir eine Zeitlang um uns geblickt, öffneten wir den Schlag und stiegen aus. An dem innern Kasten stand die Thüre noch von dem Besuch des Räubers her offen, und die Gesellschaft darin saß in ängstlichem Gespräch. Im Hintergrund der Kutsche sah man einen schwarzen Schoß auf dem Boden, in dem ich just die sechs Studenten erkannte, welche von der Rotunda hatten herab müssen, und die noch da lagen, wie man sie nach Empfang ihres Geldes und ihrer Uhren geheißt. Man stellte sich die seltsame Gruppe von Schwarzröden mit ihren Armpfählen von gleicher feierlicher Farbe vor, woraus von Zeit zu Zeit ein Kopf austauchte! Da wir bedächtig auf sie zuschritten, stüßten sie



einander und dann guckte Einer hervor, und dann ein Andreer, bis sie zuletzt fanden, daß wir zu der Gesellschaft gehörten und Alle auf ein Mal wie eine Wolke emporstäubten, trotz der Drohung der Räuber, Jeden niederschleusen, der es wagte sich von der Stelle zu bewegen.

(Schluß folgt.)

## Beechey's Entdeckungsbreise.

(Fortsetzung.)

Werfen wir noch einen Blick auf die Archipeln des stillen Ozeans zurück, ehe wir unsern Seefahrer von den Sandwichinseln nach dem eigentlichen Ziel seiner Fahrt, der Behringsstraße, begleiten, so sehen wir, daß nach und nach zweihunddreißig von den östlichen Inseln dieses unermeßlichen Ozeans, wo wahrscheinlich noch lange Zeit manche zu entdecken seyn mögen, von ihm besucht wurden. Bloß zwölf davon, wenn man Pitcairn Eiland einrechnet, waren bewohnt und die gesammte Bevölkerung kann kaum über 5100 Seelen betragen; nämlich etwa 1000 kommen auf die Gambiergruppe, 1260 auf die Osterinsel und 810 vertheilen sich auf den andern Inseln. Alle Eingebornen bekennen sich, wie es scheint, zu derselben Religion, sprechen dieselbe Sprache und gehören zu demselben Volksstamm. Ein auffallender Unterschied in Bezug auf die Gesichtsbildung und Farbe zwischen den Bewohnern der vulkanischen Inseln und der Korallenformationen läßt sich übrigens nicht erkennen. Die erstern sind ein bei Weitem schönerer und schlanker gewachsener Menschenschlag. Dieser Umstand erklärt sich vielleicht aus der Verschiedenheit der Lebensart: die Einen, ausgesetzt einer glühenden Sonne, welche von den weißen Korallen zurückstrahlt, müssen ihren Unterhalt mühsam zwischen den Felsenriffen suchen, während die Andern die freiwilligen Gaben einer gütigen Natur im Ueberfluß genießen, unter dem erquickenden Schatten der Palmen von Brodfruchtbäumen umgeben, und ihre Tage in behaglicher Ruhe zubringen. Es ist eine noch nicht aufgelöste Streitfrage, woher diese von beiden so fern Kontinenten so fernen Inseln ihre Bevölkerung bekommen haben. Die innige Verwandtschaft dieser Völkerstämme mit den Malaien und andern Bewohnern der großen Inseln im Westen, welche man in Sprache, Religion, Sitten, Gebräuchen und Sagen wahrnimmt, weist jedoch entschieden auf häufige Wanderungen von dort hin; nur begreift man nicht leicht, wie es möglich war, bei der vorherrschenden Richtung von Wind und Strömung ohne besser ausgerüstete Schiffe, als jene Eingebornen besaßen, so weit vorzudringen. Diese Schwierigkeit bedauert manche Geschichtsforscher so bedeutend, daß sie zu dem Ueberfluß durch die Tatarer über die Behringsstraße, und das amerikanische Festland ihre Zuflucht nehmen, um diese Bevölkerungen in eine Lage zu versetzen, von wo sie der gewöhnliche Lauf der Winde nach jenen Regionen bringen konnte. Allein dann müßte wohl eine größere Aehnlichkeit zwischen den amerikanischen Indianern und den Australiern bemerkbar seyn.

Daß der Zufall wahrscheinlich bei der Bevölkerung von Inseln eine Hauptrolle spielt, beweist ein Begegniß, wovon Kapitän Beechey berichtet. Auf Martin Byam Eiland, 600 Meilen von

Tahiti, fand er 40 Eingeborne von der Ketteninsel, die der Sturm dahin verschlagen hatte, und von denen er Einen Namens Tumarry als Botschafter seiner Genossen nach seinem Vaterland zurückführte. „Tumarry war zu Haus auf einer der von Cook während dessen erster Reise entdeckten niedern Korallenformationen, welche die Insulaner Anaa nennen, er aher auf den Karten unter dem Namen der Ketteninsel aufzeichnete. Sie liegt gegen 300 Meilen östlich von dem Königreich Tahiti, an welches sie Tribut zahlt. Der alte König Pomare starb, und sein Sohn, noch ein Kind, folgte ihm in der Regierung; bei dieser Gelegenheit machten sich mehrere Häuptlinge und Einwohner der Ketteninsel, darunter Tumarry, nach Tahiti auf den Weg, um ihrem neuen Oberherrn ihre Huldigungen darzubringen. Zur Ueberehrung standen ihnen bloß Doppelsanots zu Gebot, wovon sie drei der größten in Bereitschaft setzten. Uns, die wir diese Gewässer in Schiffen von ansehnlichem Tonnagehalt, und versehen mit einem Kompaß und allen erforderlichen Instrumenten, um die Richtung genau auszumitteln, zu beschiffen pflegen, scheint auf einem Kahn, wobei man bloß das Firmament zur Leitung hat, die Fahrt nach einem Ort, dessen Lage man auf jeden Fall nur annähernd kennt, ein unsicheres Unternehmen, daß wir uns höchlich verwundern, wie sich Leute finden mögen, die entschlossen genug sind, es zu wagen. Indes sie wußten, daß ähnliche Reisen glücklich vollbracht worden waren, und zwar nicht bloß nach den leermärkigen gelegenen gebirgigen Inseln, sondern nach andern auf der entgegengesetzten Seite, die kaum sechs Schuh über den Wasserspiegel sich erheben, und da keine ungünstigen Verzeichen sich ankündigten, so begaben sie keine sonderlichen Besorgnisse. Die Kanots wurden demnach mit Allem, was man für nothwendig erachtete, bestens besetzt, und die Mannschaft, aus 150 Personen bestehend, ging an Bord. Die in den beiden andern Kanots getroffenen Anstalten sind uns nicht näher bekannt; in Tumarry's Fahrzeug befanden sich dreihundzwanzig Männer, fünfzehn Weiber und zehn Kinder, nebst einem Vorrath von Wasser und Lebensmitteln für wenigstens drei Wochen. Am Tag der Abreise versammelten sich alle Eingebornen am Strand, um von den Abenteurern sich zu verabschieden, und die Kanots stachen, in der Richtung, welche durch gewisse Marken am Land angedeutet ward, begleitet von den Wünschen ihrer Landsleute, in die See. Mit einem guten Wind und vollen Segeln glitten sie dahin, ohne an die Möglichkeit der Drangsale zu denken, welche sie erdulden sollten. Der Unstern wollte, daß der Monsun sich dieses Jahr früher einstellte, als man erwartete, und daß er mit großer Heftigkeit blies; nichts desto weniger legten sie die ersten zwei Tage sonder Unfall zurück, bereits begannen sie nach dem Hochland von Maitea zu schauen, und sich auf das Vergnügen zu freuen, das ihrer nach bestandener Fahrt harrte, als eine Windstille eintrat, die Verhütung eines Sturms, der dann auch plötzlich aus einer ungünstigen Himmelsgegend über sie kam, die Kanots gestreute, und vor sich herjagte. In dieser Art ging es mehrere Tage fort; da aber mittlerweile das schöne Wetter wiederkehrte und ihnen noch Lebensmittel für zwei Wochen übrig blieben, so steuerten sie wieder getrost auf den Ort ihrer Bestimmung los, bis ein zweiter Sturm, der sie noch weiter als das erste Mal zurücktrieb, ihre Kraft vollends erschöpfte. Viele Tage verfloßen; ihre Entfernung von der Heimath nahm schrecklich zu; die Wellen brachen sich über dem Kahn

und ihr Mundvorrath ging auf die Neige. Eine lange Windstille, und was schlimmer war, heiße trockne Witterung folgte auf den Sturm und steigerte ihre Leiden zur Verzweiflung. Man stellte sich vor einen Kahn festgebannt auf dem einsamen Weltmeer, die Mannschaft, unter dem Strahl der tropischen Sonne verschmachtet vor Durst, an der Ruderbank ausgestreckt — die Kinder ihre Eltern um Hilfe stehend, und die Mütter jammern über ihre Rathlosigkeit. Jedes Mittel den brennenden Durst zu lindern ward versucht; Einige tranken Seewasser, Andere badeten sich darin, oder begossen sich damit die Köpfe; allein der Mangel an süßem Wasser in der heißen Zone läßt sich nicht ersetzen. Tag für Tag hob, Wer es noch vermochte, die Calabasse bedend zum Himmel empor — umsonst; hoch in der Luft schwebten die leichten Wollenvleise und besagten ihnen, daß ihre Leiden noch nicht zu Ende seyen; die Noth erreichte allmählig eine gräßliche Höhe, und siebzehn Personen fielen als Opfer, glücklich zu preisen gegen die, welche sie überlebten. Wir hätten von ihrem Schicksal keine Kunde, hätte nicht die Vorsehung in diesem kritischen Augenblick eine Veränderung zu ihren Gunsten bewirkt. Der Himmel, welcher seit längerer Zeit vollkommen heiter gewesen, nahm ein Aussehen an, welches unter andern Umständen die Gemüther mit Bangigkeit erfüllt haben würde; jetzt aber wurde der tropische Orkan, der sich näherte, als Befreier begrüßt. Man raffte sich auf, spannte Tücher aus, stellte Calabassen und Kokosnussschalen auf dem Verdeck umher, und hielt sie der schwarzen Wolke entgegen, bis sie endlich einen Strom von Regen herabschüttete, von dem jeder Tropfen für die Verlassenen ein unschätzbares Labfal war; sie tranken reichlich und dankbar, und füllten jedes Gefäß mit dem köstlichen Element. So gestärkt lebten sie wieder auf; aber nur um durch den Hunger von Neuem in Verzweiflung gestürzt zu werden. Wir brauchten nicht zu reden von dem furchtbaren Nothweg, den sie einschlugen, um ihr elendes Daseyn zu retten, bevor einige große Hale aus der Tiefe auftauchten, und dem Kahn nachzogen. Tumwary, indem er den Kopf eines Schabeisens (iron scrape) abbrach, brachte einen Haken zu Stand, womit er eines dieser Thiere fing, welches sie ihrer bisherigen elenhaften Mahlzeiten überhob. Nun arbeiteten sie wieder an den Rudern und spannten die Segel aus; und nicht lange, so sahen sie ihre Anstrengungen mit dem lieblichen Anblick von Land belohnt, und Büscheln von Kokosnüssen, welche die Krone einiger Palmen schmückten, blinkten ihnen entgegen; sie eilten durch die Brandung und bald erreichten sie die vielersuchte Freistätte; aber zu schwach, die hohen Bäume zu erglimmen, füllten sie einen derselben mit der Art. Als sie hierauf die Insel durchstreiften, zeigte sich an den Kanots, welche in der Lagune lagen und an den Pfaden, welche die Gehölze durchschnitten, daß sie vor Kurzem bewohnt gewesen seyn müsse; die meisten Eingebornen der niedern Inseln kannten sie als Kannibalen, und so beschloßen sie nicht länger zu verweilen, als absolut nöthig wäre, um wieder etwas zu Kräften zu kommen. Denn wenn die Eingebornen zurückkehrten, fürchteten sie, möchte man sich nicht damit begnügen, sie bloß zu vertreiben. Wie lang oder kurz aber auch ihr Aufenthalt dauern möchte, so brauchten sie Schutz gegen die Witterung und mußten ihre Vorräthe ergänzen; sie bauten daher Hütten, gruben Brunnen und zimmerten zu den Kanots, die sie vorfanden, noch drei neue zum Behuf des Fischfangs.

Ihre Lage war jetzt sehr erträglich und es gelang ihnen nicht bloß, sich den täglichen Unterhalt zu erwerben, sondern auch noch eine beträchtliche Quantität Seefische zurückzulegen. Da sie Niemand störte, so gewannen sie allmählig Vertrauen und ihre Abreise verzog sich bis in den dreizehnten Monat. Nach Verlauf dieser Zeit gingen sie wieder in See, um ihre Heimath zu suchen. Sie steuerten zwei Tage und zwei Nächte gen NW, und trafen eine kleine Insel, auf welcher sie, da sie unbewohnt sahen, landeten; daselbst rasteten sie drei Tage und setzten dann ihre Reise fort. Nachdem sie einen Tag und eine Nacht gefahren, gelangten sie abermals an eine unbewohnte Insel. Bei ihrem Versuch zu landen, strandete ihr Kanot; die Gesellschaft jedoch rettete sich unversehrt an's Ufer. Um das Schiff auszubessern, bedurften sie mehrerer Wochen Zeit; sie siedelten sich also auf der Insel an, und begannen in jeder Vorräthe aufzuspeichern. Acht Monate waren ihnen unter diesen Beschäftigungen verfloßen, als wir unerwartet auf Martin Boam Eiland mit ihnen zusammentrafen, ihr Kanot war fertig und alles für die fernere Expedition Benöthigte bereit. Von den beiden andern Kanots wurde Nichts mehr gehört."

(Fortsetzung folgt.)

#### Die Kolonie am Schwanenfluß.

Zur Verichtigung der vielen widersprechenden Nachrichten, welche man über die neue Niederlassung in Westaustralien liest, theilen englische Blätter folgendes Schreiben aus Perth vom 4. October 1850 mit: „Da es im Laufe dieser Woche eine Schiff Gelegenheit nach England giebt, so beuthe ich dieselbe, um Ihnen in wenigen Zeilen über unser Treiben und den Zustand der Kolonie Nachricht zu geben. Ich bin mit meinen Mittheilungen an meine Freunde etwas spät daran; wenn Sie indes bedenken, daß dies erst das zweite Schiff ist, welches seit unserer Ankunft direct nach England segelt, so werden Sie diesen Verzug keiner Nachlässigkeit von meiner Seite zuschreiben. Auf die Richtigkeit meiner Angaben dürfen Sie sich unbedingt verlassen. Nach den letzten Berichten aus England scheint es, daß außerhand Gerüchte über die gegenwärtige Lage und wahrscheinlichen Ausichten der Niederlassung im Umlauf sind, welche wie gewöhnlich eine trübe Mischung von Wahrheit und Irrthum enthalten, wo dann der letztere, der mit sehr glänzenden Farben aufzutragen pflegt, natürlich in dem Gemälde immer voraussieht. Diese Gerüchte verdanken wir einem Haufen elender Tagelöhne und Landstreicher, der sie ausgestreut, und der Gerechtigkeit der Bewohner von Wandiemensland und der Capstadt, welche dieselben begierig aufgegriffen und weiter verbreitet hat. Diese beiden Pläge sind außerordentlich eifersüchtig auf die Schwanenflusssolonie, weil sie befürchten, der Strom der Auswanderung möchte sich zu uns wenden; darum versuchen sie jedes Mittel, die Ansiedler unter Weß zu verleiten, daß sie bei ihnen bleiben; und ich muß sagen, es ist ihnen nur zu gut gelungen, sie haben uns wirklich gegen zweihundert Kreutler abspenstig gemacht. Man verlangt sich, die Kolonie entspreche den Erwartungen nicht, die davon erregt worden wären. Der Artikel im Quarterly Review \*) ist im Ganzen genau; nur ist der Eindruck, auf den er berechnet ist, verbunden mit den Hoffnungen dähriger Abenteurer, zu günstig, als daß sich Alles so leicht verwirklichen ließe. Das Quarterly Review behauptet, das Land, welches man an den Ufern des Schwanenflusses gesehen, sey von vorzüglicher Qualität; dies ist eine unbestreitbare Wahrheit; wenn jedoch die Einsichtskraft mancher Enthusiasten diese Vortrefflichkeit gleich auf das Land an den Ufern des Schwanenflusses aberschaupte und die ganze Gegend feinswärts überreue, so lag darin eine selbstgezeugte Täuschung. Der gute Boden beschränkt sich vornehmlich auf die nächsten Umgebungen des Flusses; der

\*) S. diesen Bericht Aust. 1849, S. 797 ff.

Reis ist kahl, aber das Jahr über mit einer üppigen Vegetation bedeckt; was zum Theil von der Beschaffenheit des Erdreichs herrührt, welches im Durchschnitt in einer Tiefe von fünf bis sechs Fuß auf einer Unterlage von Thon ruht, so daß das Wasser nicht abfließen kann, worin dann auch die Menge von Lagunen ihren Grund haben, auf die man bei jeder Vertiefung auf dieser Seite des Gebirgs stößt. Unglücklicherweise trifft man das gute Land nicht einmal so weit am Fuß hinauf als bis Perih; vielmehr giebt es hier bloß Sandboden; dadurch wurden viele Aufbaumalage entmuthigt und ohne die Sache näher zu prüfen, verließen sie ärgerlich die Kolonie. Indes hat sich gezeigt, daß das Land bei Perih, ungeachtet seines wenigversprechenden Außern, Vorzüge besitzt, welche erfahreneren und einsichtsvolleren Personen nicht entgingen, und daß es nur der Zeit und der Gehülfe bedarf, um diese Vorzüge zu entwickeln. In diesem Augenblick wachsen hier Vegetabilien zu einer fast unglaublichen Größe, und ich habe beßwegen von einigen das Maß genommen. Was sagen Sie z. B. zu Reutigen von zwanzig Zoll im Umfang, die in diesem Sand, ohne daß man den Boden im Geringsten bearbeitete, so groß geworden sind? Rüben, Kohl, Erbsen, Rattich kommen auf den schlechtesten Gränden fort; nur für Petersen, der sorge ich, ist das Klima zu warm, das dagegen für die meisten Tropenfrüchte, Pains, Bananen &c. gut paßt. Auch für den Weinbau scheint das Land der Ansicht des Bodens und des Landes nach sehr angemessen und die kleinen Versuche, die wir in dieser Hinsicht angestellt, stimmen damit überein. Von delikatesen genießbaren Erzeugnissen finden sich keine von Belang; aber schönes Zimmerholz haben wir, das vermuthlich ein Ausfuhrartikel werden dürfte; es hält die Mitte zwischen dem Mahagoni und dem Hollunder, und kann vollkommen die Stelle des ersten vertreten, wobei es sich noch dadurch empfiehlt, daß die weißen Ameisen es nicht angreifen; auch haben wir weißen und blauen Gummi, wiewohl nicht in starker Quantität, beide in der unmittelbaren Nachbarschaft von Perih. Die Erzeugnisse des Meeres sind dieselben wie auf der Südseite. Die Fische wimmeln von Fischen, die alle gut zu essen sind; wir haben uns übrigens erst spät damit versehen. Kalbfleisch läßt sich in den meisten Gegenden des Flusses leicht bekommen; eben so liefert das Ufer bei Perih auf eine Strecke von 1/2 Meilen sehr feinen und starken Kalm. Von den mineralischen Hülfsmitteln des Landes verläutet bis jetzt Nichts; denn Jeder hat mit seiner Ansiedlung so Viel zu thun, daß er keinem anderen Gegenstand seine Aufmerksamkeit schenken kann. In England, höre ich, herrscht wegen der Unfälle, welche den ersten Schiffen zustießen, eine sehr unvortheilhafte Meinung hinsichtlich der Sicherheit des hierigen Hafens. Indes gewährt Gage's Rhebe immerhin einen guten Unterplaz während der Sommermonate, und wenn sie, ausgesetzt den Nordwestwinden, bei ihrem theils festigen, theils losen Sandgrund, Winters nicht dieselben Dienste leistet, so ist durch die Entdeckung eines Unterplazes etwa vier Meilen südlich von der Mündung des Flusses ziemlich geholfen. Dieser Unterplaz, Britanniarhebe genannt, hat bereits bei den letzten Stürmen, die auf Gage's Rhebe alle Schiffe an den Strand trieben, seine Probe bestanden, indem bloß einem Fahrzeug der Unterbruch, die übrigen aber unbeschädigt blieben. Ueberdies ward kürzlich ein Kanal aufgefunden, durch den man von Gage's Rhebe nach Goodburn segeln kann, wenn man von der Britanniarhebe zu weit leewärts ist, so daß es nie an einer Zufahrt gegen Stürme fehlt. Ich hoffe, Sie werden diesem Umstand alle Publicität geben, da das Aufblühen der Kolonie vornehmlich davon abhängt, daß man dies weiß. Die Barre an der Mündung und die Untiefen an verschiedenen Stellen im Belt des Flusses schaden dem innern Verkehr; allein dagegen wird mit der Zeit und ohne bedeutenden Kostenaufwand schon Rath geschaffen werden. Schiffe von 500 Tonnen treffen immer ein freies Fahrwasser etwa 1/2 Meilen oberhalb Bremerhude bis Perih, und hat man dort die Untiefen um die Inseln zurückgelegt, so kann man wieder ungehindert viele Meilen den Fluß hinausschiffen. Was das Klima anbelangt, so kann man sich kein stillschweigendes wünschen. Man athmet eine so erquickende Luft, und die Hitze des Tages wird durch die Seewinde dergestalt geteilt, daß sich's wohl auf keinem Punkte der Erde gesünder und vergnüglicher leben läßt. Ich sende Ihnen keine Thermometerbeobachtungen, da dieselben kein genauer Maßstab zur Beurtheilung der Temperatur sind; ein Wärmeград, der in England unerrätig wäre, ist hier ganz angenehm. Die Aussichten der Kolonie bessern sich von Tag zu Tag, zur Zufriedenheit aller Klassen; die große Zahl achtbarer Ansiedler, ihre Beharrlichkeit und ihr Fleiß vers

bürgen und das endliche Gelingen der Niederlassung. Ich weiß keine Bedenklichkeit, als etwa, daß das Land bei Perih und in der Nachbarschaft nicht so beschaffen ist, daß es zum Anbau einladet, und daß, nachdem alles gute Land bereits der Berge bereits vertriehen worden, den Wünschen neuer Kolonisten hier nicht mehr Gönne geschehen kann; allein diese Bedenklichkeit fällt weg, seit Dale, Jähndrich vom 65ten Regiment, von einer Entdeckungsfahrt aus dem Innern die Nachricht zurückbrachte, daß östlich vom Schwannensfluß eine große und fruchtbare Landstrecke liegt, welche von einem Fluß durchströmt wird — eine Nachricht, die Lieutenant Grätine auf einem späteren Ausflug bestätigt hat. Diejenigen Kolonisten, welche hier noch nicht untertanen, gedenken sich daselbst anzubauen; ich selbst bin von dieser Zahl, und habe mir bereits Ländereien im Betrag von 5200 Morgen zuerkaufen lassen. Der Gouverneur ist darüber sehr froh und betrachtet den Erfolg der Kolonie jetzt als gewiß; er beabsichtigt in einigen Tagen die Gegend zu bereisen und den Lauf des Flusses zu verfolgen; ich werde ihn begleiten, um meine Grundstücke auszumessen. Be Nachrichten Sie mich doch, ob Sie wirklich entschlossen sind, hieher zu kommen; ist dies Ihr Plan, so rathe ich Ihnen, denselben ohne Verzug in's Werk zu setzen, weil Sie sonst nicht mehr so gut wählen können. Ueber die Gesellschaft hier kann man nicht klagen; sie besteht hauptsächlich aus den Regierungsbeamten und ihren Familien, lauter braven und artigen Leuten. Der Gouverneur ist sehr beliebt und zwar mit Recht; er ist eine sehr thätiger und verständiger Mann, der für die Bedürfnisse der Ansiedler und das Interesse des neuen Staates mit einem Eifer wacht, daß man ihn den Vater der Kolonie nennen kann. Am letzten 25 April war Reeve im Regierungshaus, nach welchem die Magistrate und Beamten Sr. Excellenz in Perih's Hotel ein Gastmahl gaben; wir speisten zu siebzig. Gedrückt, zu einer Zeit, wo man auswärts glaubte, bei uns sey Noth und Elend. Auf den 21sten dieses Monats ist von den Junggefallen in Perih ein Ball ausgemacht, welchen der Gouverneur und seine Gemahlin mit ihrer Gegenwart beehren werden. Wir besitzen ein literarisch-philosophisches Institut, welches sich der Unterstützung der angesehensten Kolonisten erfreut und die Verdienste eines Museums, einer Bibliothek und eines Lesekabinetts vereinigt; auch haben die Herren in Perih einen Whistklub errichtet, der abwechselnd jeden Freitag in den Privathäusern zusammen kommt und mit einem guten Nachessen schließt, wobei man alle englische Gesellschaftsregeln genießt. Sie sehen, daß unsere Lage nicht so schlimm ist, als man sie schildert. Mit einem Wort, die ersten Unannehmlichkeiten und Entbehrungen, die jede Kolonisation unerröndlich begleiten, sind überwunden; Alles gewinnt ein freundliches Aussehen; Zelte und Hütten weichen bequemen Wohnungen, und die Ansiedler, die jetzt wieder in einer ihren Gewohnheiten entsprechenden Art zu leben anfangen, fühlen sich glücklich.

### Vermischte Nachrichten.

Nach einer Bekanntmachung der Regierung der jonischen Inseln hat man zwischen dem Vorgebirge Chiesali (auf der Karte des adriatischen Meeres, die im Jahre 1820 von dem Depot des Seewesens herausgegeben wurde, heißt es Pointe-Voila) und der kleinen Insel Diaplo (auf der erstgenannten Karte Cap Sidari genannt) eine für die Seefahrer sehr gefährliche Untiefe entdeckt, die aus einem triangulären Felsen besteht, dessen höchster Theil nur mit sieben Fuß Wasser bedeckt ist; jede seiner Seiten hat fünfzehn Fuß Länge. Diese gefährliche Stelle liegt auf dem Wege der Schiffe, die von SO kommen, um das Kap Drafi zu umsegeln.

Das dritte Konzert Paganini's zu Paris hat diesem Künstler 22,000 Franken eingetragen. Nur Madame Casiani hatte sich einer gleichen Einnahme zu erfreuen, als sie im Jahre 1806 vor Napoleon in St. Cloud sich hören ließ. Sie erhielt nämlich von dem Kaiser 5000 Fr., einen Gehalt von 1500 Fr. und zwei freie Konzerte in der Oper, die ihr 49,000 Fr. eintrugen.

Die Einfuhr aller Handelswaaren aus Indien und China in England im Jahre 1850 betrug 9,479,576 Pfd. Sterl., und die Ausfuhr Großbritanniens nach diesen Ländern in demselben Zeitraum 3,112,197 Pfd. 10 Sch. 7 Pf.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 103.

13 April 1831.

### Beechey's Entdeckungsbreise.

(Fortsetzung.)

Da der ausgemachte Zeitpunkt des Zusammentreffens mit der franklin'schen Expedition heranrückte, so segelte die Blossom von den Sandwichinseln nach der Küste von Kamtschatka, um von da in die Behringsstraße einzulaufen. „Es war,“ sagt Kapitän Beechey, „eine jener schönen Nächte, wohl bekannt allen Denjenigen, welche die Polarregionen besucht haben, wann der Himmel ohne Wolken ist, und die mittlernächliche Sonne, kaum mit dem Durchmesser über dem Horizont, ihren Farbenglanz über den ganzen Nordkreis ausströmt, als das Schiff, getragen von einem schwellenden Winde und Schwärme, von Lummern, Tauchtauben (dovekies) und andern Wasservögeln, deren Flügel Schlag das Ohr durch die Stille der Nacht auf betrübliche Ferne vernimmt, von ihren nassen Pfaden aufschüßend, auf der sanft bewegten See hinschwelte, und wir der Straße naheten, welche die zwei großen Kontinente trennt — in ängstlicher Erwartung, das Nebelwetter, in höhern Breiten der fast unaussprechliche Nachfolger jedes schönen Tages, möchte solang zögern, bis es uns gelangen wäre, die uns gewordene wichtige geographische Aufgabe zur Entscheidung zu bringen.“ Am 10 Julius 1826 erblickte man Behrings Eiland, und am 22 ging man in Korbue's Sund vor Anker. Hier kamen viele Eingeborne auf ihren Walbars, je 10 bis 13 Mann auf einem, an das Schiff, um einen Tauschhandel anzuknüpfen. Die Leute glichen in allen Stücken den Anwohnern von Schlämareff-Einfahrt, obwohl sie etwas besser aussahen; sie trugen insgesamt Lippengehänge (labrets), die entweder von Elfenbein und klauen Korallen, oder von Elfenbein allein oder von verschiedenen Steinarten, Steatit, Porphyir, Grünstein, verfertigt waren, und die sie mit aller Bereitwilligkeit losmachten und verkauften, ohne sich um den Nebelstand zu bekümmern, daß ihnen der Speichel durch die schlecht vernarbte Oeffnung ober dem Rinn floß; ja wenn man ihnen seinen Ekel über diesen Anblick zu erkennen gab, so lachten sie nur, streckten die Zungen durch das Loch heraus, und schnitten Gesichter. Einzelnen hingen auch kleine Korallenschmüre an den Ohren. Die Artikel, welche sie zum Verkauf brachten, waren Häute, Fische und Fischereigeräth. Ihr Pelzwerk bestand hauptsächlich aus Seehund, dem gemeinen und arktischen Fuchs, der gemeinen und der Zibeldhage, dem Warder, dem Biber, drei Arten Hermelin (einer weißen, einer mit lichtbrau-

nem Rücken und gelbem Bauch, und einer mit grünem weiß und gelb gesprenkeltem Rücken), der amerikanischen Fischotter, dem weißen Hasen, dem Polarbären, dem Wolf, dem Renntier und dem Dachs; ihre Fische aus Salmen und Heringen; ihr Fischereigeräth aus Lanzen mit Spitzen von Stein, oder Walroßzähnen, aus Harpunen, ähnlich denen der Eskimo's, aus Pfeilen, Bohrern (drills, zum Aufbohren des Eises?) und einem Werkzeug, dessen Gebrauch nicht gleich einleuchtete. Es ist nämlich ein Stück von einem Walroßzahn, ungefähr von der Form eines Schühorns, mit vier Löchern an dem kleinern Ende, das mit einer Rinne in Verbindung steht, welche sich längs der Mitte des Instruments erstreckt, und gegen den breiteren Theil hin erweitert. Aus der Erklärung der Eingebornen ging hervor, daß sie sich desselben bedienen, um sich von sterbenden Thieren das Blut zu verschaffen, indem sie das Ende, woran die Löcher sind, in die Wunde stecken, und das entgegengekehrte Ende an den Mund nehmen, um die ausfließende Flüssigkeit einzufangen; der Selbstgefälligkeit, mit welcher einer der Eingebornen diese Beschreibung entwarf, merkte man an, daß das Blut der Thiere hier nicht minder hochgeschätzt wird, als bei den Eskimo's. Auf diesen und andern Geräthschaften waren eine Menge Gestalten von Menschen, Thieren; Vögeln etc. eingegraben mit einer Wahrheit und Treue, welche beweist, daß diese Kunst ihnen etwas sehr Gewöhnliches seyn muß. Die Rennthiere sah man in der Regel beerdenweise dargestellt; auf einer der Schildereien, wie sie von einem Mann mit Schneeschuhen in gebückter Stellung beschritten werden; auf einer anderen, wie der Jäger sich dem Wild genähert hat, und im Begriff ist, seinen Pfeil drauf abzudrücken. Ein drittes Bild zeigte, wie man Robben fängt mittelst einer aufgeblasenen Haut dieses Thiers, die man als Köder benützt; das Fantom ist auf das Eis gesetzt, und nicht weit davon liegt ein Mann auf dem Bauch, bereit die Harpune zu schleudern, wenn der Seehund sich täuschen läßt und kommt. Auf andern Bildern erscheint ein Mann, der einen Seehund auf einem kleinen Schlitten heimführt, oder ein Walbar, von welchem aus man die Harpune nach dem Walfischen wirft, nachdem dieselben zuvor mit dem Bogen angegriffen worden. „Wenn man Eines mit dem Andern verglich,“ fügt Kapitän Beechey hinzu, „so erhielt man eine bessere Kenntniß von ihrer ganzen Lebensweise, als man hätte durch Zeichen und Wink bekommen können.“

Nebel und Windstößen, welche an der Tagesordnung waren,

verurtheilten manchen Aufenthalt, so daß sie am 25. fünf Tage nach der verabredeten Frist, auf Chamisso Eiland eintrafen. Von Franklin fanden sie daselbst keine Spur, dagegen gewahrten sie durch ihre Fernrohre auf einer Anhöhe einen steinernen Pfeiler, den sie nicht ermangelten näher zu besichtigen, da er als Werk von Menschenhand an sich interessieren mußte, leicht aber auch von der franklin'schen Partei zum Zeichen ihrer Anwesenheit hinterlassen seyn konnte. Letzteres war nun nicht der Fall, und so erklärte sich die Sache durch Kapitän Kogebue's Besuch dieser Insel vom J. 1817. Nachdem sie selbst auf den Fall der spätern Ankunft Franklin's Signalfangen aufgerichtet, und einen Vorrath von Lebensmitteln niedergelegt hatten, fuhr das Schiff in der Ausnahme der Küste gegen Norden fort, wo die starke oberflächliche Strömung, welche durch die Straße nach der Polarsee eindringt, die Fahrt begünstigte. Die Blossom segelte bis zum Eisfay und ihr Boot verfolgte den Weg noch bis zu  $71^{\circ} 23' \text{ n. Br.}$ , und  $156^{\circ} 21' \text{ w. L.}$ ; dort nöthigte die Furcht vom Winter überfallen zu werden sie zur Rückkehr. Diese Küstenfahrt ist durch die vielen Beobachtungen merkwürdig, mit welchen sie die Menschenkunde bereichert. Kapitän Beechey schildert seine neuen Bekannten im Ganzen als eine sehr kleine, schmutzige und abschreckende Gattung. Es gab viele blinde und abgelebte Personen unter ihnen, und in ihren schmierigen abgetragenen Kleidern boten sie alle eine sehr elende Erscheinung dar. Ihre Gastfreundschaft war indess fast größer als den Engländern lieb war; man schleppte sie an der Hand nach den Hütten, nöthigte sie auf Häuten niederzulegen und wartete ihnen mit Schüsseln voll Thran, Walross- und Einhornfleisch (monodon monoceros) und sonstigen Lederblissen auf, wodurch sie sich jedoch, wie man ihnen glauben mag, nicht sehr in Versuchung führen ließen. Einmal hatten die Eingebornen mehrere vortheilhafte Tauschbündel abgeschlossen, als ein alter Mann eine kleine Trommel zum Vorschein brachte, und indem er sich rittlings auf dem Dach einer der Hütten niederließ, ein Lied anstimmte, wozu er die Trommel schlug, was er mit einer Lustigkeit that, als ob ihm das größte Glück des Lebens zu Theil geworden wäre. Die gute Laune des Tontümlers, und die Lebhaftigkeit seiner Musik wirkten auf zwei eben so alte Unholde dergestalt, daß sie ihn im Chor begleiteten, wobei sie sich in die mannigfaltigsten Stellungen warfen, sich um und um drehten, mit den Fingern schnippten, und ihre Sechundsmützen verkehrt aufsetzten. Mehrere pausbachtige Diener regte die Musik in ihren unterirdischen Klauen auf, und sie guckten zu den Klauensängern heraus. So kann ein Volk, das von allen Bequemlichkeiten der Erde keine einzige besitzt, auch seine glücklichen Tage haben! \*)

(Fortsetzung folgt.)

\*) Eines Brauchs gedenkt Beechey, der mit einem unsrigen Aehnlichkeit hat. Ein Eskimo war zweifelhaft, ob ein Handel für ihn vortheilhaft sey oder nicht. Er setzte daher einen Käfer auf die Hand und beobachtete die Richtung, die er nehmen würde. Als er fand, daß das Insekt, statt fortzuschleichen, gegen ihn troch, zog er seine Waare zurück.

## Skizzen aus Spanien.

(Schluß.)

Die Gesellschaft mußte auf dem Platz des Raubmordes warten, bis der Alcalde eines benachbarten Dorfes herbeigeht war. Endlich stellte ein kleiner wohlgenährter Beamter mit einer rothen Färbung am Hut sich ein, nahm die ganze Begebenheit umständlich zu Protokoll, und ließ den Mayoral und Pepito auf einen Karren legen und nach Amposta zurückschaffen, wo sie beide an ihren Wunden starben. Die zwei Polizeisoldaten, die jener mitgebracht, schnitten hierauf das von den Räubern über die Straße gespannte Seil ab, und der Wagen fuhr weiter. Im Verlauf der Reise kam Elidell durch Murviedro, eine kleine Küstenstadt, 6 bis 7 Stunden nördlich von Valencia, welche auf der Stelle des alten Saguntis liegt. Von Valencia folgt die Straße noch immer der Küste nach aber nicht gegen Madrid; denn San Felipe, wohin man von dort eilige und fünfzig Meilen zählt, ist von Madrid eben so weit entfernt als Valencia. In San Felipe erst wendet man sich in nordwestlicher Richtung gegen die Hauptstadt und steigt allmählig 2000 Fuß bis zur weiten Hochebene von Neustakillen empor. \*) Die Landschaft hat hier ein ungemein trübseliges und einförmiges Aussehen, das durch keinen Strauch oder Baum, sondern nur durch die kleinen zerfallenen in großer Entfernung aus einander liegenden Dörfer unterbrochen wird, da die Furcht vor Verraubung den Einwohnern nicht erlaubt sich einzeln anzusiedeln und der Wahn, daß Bäume nur Wägel herbeizögen, die ihre sparsame Ernte beeinträchtigen würden, der Baumkultur im Wege steht. So geht es fort fast bis Madrid.

In Madrid richtete sich Elidell für den Winter ein, so daß er Muße hatte sich nach allen Merkwürdigkeiten umzusehen. Er wohnte bei einer spanischen Familie, deren Lebensweise er theilte. Sein Wirthsherr war ein Edelmann, Don Valentin genannt, der zur Zeit der Cortes ein Kabinet hielt, welches er nach der Invasion des Herzogs von Angoulême auf das Diario und die Gaceta beschränken mußte. Das Diario, wie schon der Name ausweist, ein Tagblatt erscheint auf einem kleinen Quartbogen, und ist zu einem guten Theil mit Geschichten von Heiligen ausgefüllt. So kann man die Anzeige lesen: „Morgen Freitag wird das Fest des glorreichen Märtyrers San Poncio gefeiert, des Anwalts und Beschüßers gegen die Bettwangen (abogado contra las chinchas). Um sieben Uhr ist Messe, und nachher findet die Einsegnung der Zweige und Blumen Statt zu Ehren des besagten Heiligen.“ Ohne Zweifel sind diese Zweige und Blumen ein wirksames Verwahrungsmittel wider jene widrigen Hausbewohner, das die beschwerliche Sorge für Keilichkeit entbehrlich macht. Den übrigen Inhalt bilden Nachrichten über die Kirchen, worin Messe gelesen wird, über die Truppen, die am Schloß, an den Thoren, am Theater die Wache haben, oder man erfährt, wo es bayoner Schinken und bairische Butter gibt, wo neuangekommene asturische Säugammen mit frischer

\*) Die Höhe der Lage von Madrid, welche nach Genf die höchsten gelegene Hauptstadt von Europa ist, macht den Winter daselbst sehr streng, so daß im Winter 1825/26 mehrere Schilddrüsen, ob sie gleich von einer kalten Stunde zur andern abgetödt wurden, auf ihren Posten erfroren.

Milch und gutem Prädicat zu erfragen sind. Was die Gaceta betrifft, die drei Mal wöchentlich auf einem Stück Papier, etwas größer als ein Bogen Propatriapapier, herauskommt, so besaß sie sich hauptsächlich mit Berichten von dem Befinden Ihrer Majestäten und mit Auszügen aus auswärtigen Blättern, welche sich für den Meridian von Madrid eignen oder die man dafür aushüt; mit Meldung von Staatsschuldsscheinen, welche als Preise gezogen worden, d. h. als berechtigt zur Bezahlung aus der Tilgungskasse; mit Wiederabdruck von alten Statuten, worin etwa die Entrichtung von Zehnden bei Strafe der Bastenade eingeschärft wird; oder mit Erlassen gegen die Freymaurer, die mit allen weltlichen und geistlichen Züchtigungen bedroht werden, worüber Thron und Altar verfügen können. Diese Herrlichkeiten der madrider Presse bot Don Valentin im allgemeinen Eingang seines Hauses dem neugierigen Publikum zum Genuß. Die Familie hatte folgende Hausordnung. Das Erste, was man Morgens that, war für den ganzen Tag zu bestimmen, was geschehen sollte. Dann trank man seine Tasse (ligada) Schokolade und aß dazu eine kleine Semmel von dem köstlichen madrider Brod. Dieses Frühstück wurde nicht am Tisch eingenommen, sondern man saß oder stand oder ging von Zimmer zu Zimmer, oder lag wohl auch noch im Bett. War man damit fertig, so begab sich jede Person an ihr besonderes Geschäft; die alte Frau mit ihren Diarios und Gacetas eröffnete ihre Lesanstalt unter der Thür; die Tochter Florencia setzte sich an ihr Nähstisch; Don Valentin griff nach Feuerstein und Stahl, zündete seinen Zigarillo an und seufzte bei jedem Zug nach den Tagen der Freiheit, als dieses Vergnügen statt vier nur zwei Quartos kostete. Gegen Mittag hängte er seinen braunen Mantel (capa parda) um, und wandelte nach der Puerta del Sol, um die tausend Gerüchte sich erzählen zu lassen, die täglich umliefen. War Festtag, so machte er nach der Messe mit Florencia einen Spaziergang nach dem Prado. Um zwei Uhr ging es an das Mittagmahl, welches außer einem einfachen Desert in Suppe und Puchero bestand, letzterer mit Pfeffer, Saffran und Knoblauch wohl gewürzt. Im Sommer folgte dann die Siesta, aber da es Winter war, so benutzte der Don die kurze Dauer der Sonnenwärme zu einem Ausgang mit einem Freund und Abends besuchte er sein Kränzchen (tertulia). Während der heißen Jahreszeit legt man sich nicht vor ein oder zwei Uhr zur Ruhe; im Winter um elf Uhr. Unmittelbar vor Schlafgehen wird immer mit gedämpftem Fleisch und tüchtig geölten Tomatos zu Nacht gespeist. In mäßigen Pausen unterhielt man sich vom Balcon, wenn je Prozessionen oder Kavalladen fehlten, mit dem Anblick der vorüberwogenden Volksmenge, welche in ihren verschiedenen Trachten alle Volksstämme der Halbinsel repräsentirte. In dieser Art lebte man in den meisten Familien Tag für Tag.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Nach den ruhmvollen Tagen am Ende Februars erließ der Oberbefehlshaber Strzinecki folgenden Tagesbefehl:

Ludwig Mycielski, gemessener Unterlieutenant im vierten Linien-Infanterieregiment, Vater von fünf Kindern, verließ, auf das Signal des auferstehenden Vaterlandes, seine Habe, Familie, und eilte aus der Fremde herbei, um als Freiwilliger in die Schaar seines ehemaligen Re-

giments eingereiht zu werden. In den Schlachten vom 19 und 20 Februar gab er solche Beweise von Tapferkeit, daß die Offiziere aus freiem Antriebe beschloßen, seine Ernennung zum Bataillonschef nachzuschicken. Nun trat die denkwürdige Schlacht am 25 ein, in welcher Ludwig Mycielski in Heldenthaten sich selbst übertraf, und mit ruhmvollen Wunden bedeckt fiel er auf der Waidstatt für die heilige Sache des Vaterlandes. Geopfert sey sein Name! Augenzeuge seiner Thaten im Kampfe, halte ich mich verpflichtet, dem Gestorbenen das gebührende Lob zu ertheilen.

(183.) Strzinecki.

Folgendes sind die nähern Umstände, die ein so ehrenvolles Zeugniß des Oberfeldherrn veranlaßten: Ludwig Mycielski, ein Bürger aus dem Herzogthume Posen, trat in früher Jugend unter die vaterländischen Fahnen. Zu Zeiten des Herzogthums Warschau kämpfte er unter Kosinski in Volhynien, gerieth in Gefangenschaft und hatte viele Leiden zu erdulden. Später, unter der russ. Regierung, diente er im vierten Linienregimente, nahm seine Entlassung und lebte zum heimathlichen Herde zurück. Kaum empfing er die Nachricht von dem Nationalaufstande in Warschau, als er ohne Verzug zur Vertheidigung des ihm so theuern Vaterlandes eilte. Seine Familie verlassend, trat er als gemeiner Soldat in die posener Schwadron, und gab sein und seiner Familie bedeutendes Vermögen der Raubgier des Feindes Preis. In den merkwürdigen Tagen vom 19 und 20 Februar reichte er sich als Freiwilliger an das heldenmüthige vierte Linienregiment und verrichtete bei Groschow Wunder der Tapferkeit. In der merkwürdigen Schlacht vom 25 stürzte er zuerst mit dem Nationalfeldgeschrei auf die feindlichen Kolonnen. Eine Kartätschentugel reißt ihm drei Finger von der linken Hand weg; er verbindet die Wunde und unter wiederholtem Rufe: „es lebe das Vaterland!“ eilt er von Neuem den feindlichen Reihen entgegen. Bald darauf bringt ihm eine Karabinertugel eine schmerzliche Wunde am Fuße bei; Mycielski achtet auch hierauf nicht, reißt sein Tuch vom Halse, hemmt den Blutverlust und wirft sich, trotz den dringenden Bitten und Versehen seines Obristen, auf eine russische Kanone. Schon tödtet er einige Kanoniere, schon will er die Kanone vernageln, als ihn plötzlich eine Kugel das Kinn zerfrennert und ihn besinnungslos zu Boden streckt. Die, welche ihn bei diesen übermenschlichen Thaten begleiteten, tragen ihn auf den Händen zu den Seinigen; doch auf dem Wege von einer zweiten Kanonentugel erreicht, giebt er seinen Geist auf. Das tapfere vierte Linienregiment soll beschloßen haben, das Herz ihres heldenmüthigen Kameraden an seine Fahne zu hängen.

Am 19 Februar während der denkwürdigen Schlacht bei Groschow rückte das erste Bataillon des ersten Fußjägerregiments gegen den Feind vor, um ihn aus seiner Stellung zu vertreiben. Drei feindliche Personen standen unbeweglich da. Die tapfern Offiziere und Soldaten des ersten Bataillons marschirten im Doppelschritte, um den Gegner mit dem Bajonette anzugreifen, dergleichen Kampf er gewöhnlich nicht ausbleibt. Um den Muth des ganzen Bataillons noch mehr anzufeuern, stellte sich der tapfere Kapitän Bobinski an dessen Spitze, stürzte sich mit dem Ausrufe: „verwundet, Brüder, mir nach!“ in die russischen Reihen, erlegte mit eigener Hand einige zwanzig Feinde, worauf die ganze Kolonne auseinander gesprengt wurde. Dieser Kapitän, von dem großen Strapazen und einer sich zugezogenen Erkältung erkrankt, mußte auf die dringenden Bitten seiner Kollegen sich nach Warschau begeben, um dort seine Gesundheit wiederherzustellen. Ein anderer Kapitän, welcher von der Entfernung des tapfern Bobinski Nichts wußte, fragte die Soldaten: „wo ist Euer Kapitän?“ „Er liegt krank in Warschau.“ antworteten sie mit innigem Bedauern. „Wer wird Euch morgen anführen?“ — „Oho! laß nur die Russen einen Schuß thun, so kommt unser Kapitän sogleich hergetausen.“ Und in der That, am 25 Februar vergaß der tapfere Kapitän seine noch nicht vergessene Gesundheit, und eilte, sobald er die sich wiederholenden Kanonenschüsse vernahm, zu seiner Kompagnie zurück, die ihn mit Jubelgeschrei begrüßte.

Vor vierzehn Tagen stürzten Kosaken in ein zwischen Ostrolenka und Rogan gelegenes Dorf, und singen nach ihrem Gebrauche an zu plündern; sie schwangen zugleich die Embleme ihrer Macht, nämlich die Batogi (Peitschen), und waldeten sich mit asiatischer Grausamkeit an den Schmerzen der Weiber; endlich drangen sie in eine Kammer, wo ein achtzigjähriger



Greis lag, der jeden Augenblick dem Tode entgegen sah. Der Unbill dieses Leidenden rührte die Barbaren nicht; sie warfen ihn aus dem Bette, in dem sie darin Geth zu finden hofften. Der Greis nahm seine letzten Kräfte zusammen, und rief den Räubern zu: „Ihr Freier, fürchtet Ihr nicht die Rache Gottes; ist Dieß das Versprechen Eures Generals, daß Ihr die Unbewaffneten in Ruhe lassen werdet; ich sterbe vor Euren Augen, aber seid gewiß, daß meine Seele Euch und Eure Familien verfolgen wird; die Ruhe wird Euch fliehen; das Gewissen Euch quälen bis zum Tode; Ihr werdet nie Eure Frauen und Kinder wiedersehen.“ In diesem Moment brach die Decke ein, und zwei Kosaken, welche auf dem Boden Wäsche plünderten, fielen herunter. Dieß erschreckte die Kosaken so sehr, daß sie die Flucht ergriffen, und die im Dorfe geraubten Sachen im Stiche ließen.

Als der Feldmarschall Diebstich dem verwundeten und in Gefangenschaft gehaltenen Obristleutnant Riwerski, vom Grenadierregiment, die auf dem Heide des Ruhmes erworbenen Ehrenzeichen abließ, und ihm sagte: „daß Empörer verdienen nicht würdig seyn.“ antwortete der von einer solchen Schmach lebhaft ergriffene Offizier, mit Würde: „Sie können und erschließen lassen. Hr. Feldmarschall, aber nicht erbrechen; wo eine Nation der andern Krieg erklärt, giebt es keine Empörer.“ Der ergriffene Feldmarschall ließ sogleich die polnischen Gefangenen wegschleppen. Auf dem Wege begegnete ihnen der General Gersienewski, welcher die schimpflichsten Ausdrücke gegen sie ausließ. Die Soldaten warfen auf sie mit Roth und Steinen. Man sperrte sie in eine mit verwundeten und sterbenden Russen angefüllte Kammer; hier mußten sie die Nacht ohne die mindeste Hülfsleistung und Nahrung zubringen. Den andern Tag erhielten Alle, ohne Unterschied des Standes, Grades und der Gesundheit, treuere Zwiebacke, und wurden von Miledna nach Winst getrieben.

In dem tobstürmischen Walde wurde den 18 März ein aus der Gegend von Wengrow nach Warschau gehender Reisewagen, in welchem Damen saßen, von einem feindlichen Trupp überfallen. Die Kosaken spannten die Pferde aus, schnitten die Felleisen ab, und machten schon Miene auf die Salopen der Damen, als eine von denselben die Gelbbüchse einige Schritte von sich hinwarf. Die Kosaken stürzten sogleich über dieselbe her, und in diesem Augenblicke ergriff das Fräulein Johanna S... die Pistole, welche einer von den Räubern fallen ließ, drückte sie los und verwundete den Anführer des Trupps. In gleicher Zeit hörte man einen Schuß von der Ferne, was die Kosaken so sehr erschreckte, daß sie die ganze Beute und den verwundeten Chef, ja sogar die Büchse im Stiche ließen und die wildeste Flucht ergriffen. Die befreiten Damen fanden bei dem Verwundeten eine Schreibtafel, in welcher sich unter andern Parieren ein russischer nach Briefe adressirter Brief des Inhaltes befand: „daß wir (die Russen) binnen einigen Tagen in Warschau eintreffen und uns nach einem mehrwöchigen Hunger requiden werden.“

### Briefe aus dem Schreibische der Herzogin von Angoulême.

#### III.

#### Der Kaiser von Oesterreich an die Herzogin von Angoulême.

Madame ma Soeur et très-chère Cousine — J'ai été très touché de la bonne et affectueuse lettre que votre Altesse Royale a eu l'attention de m'écrire le 9 Mars dernier; au sujet de la perte si inopinée de ma bien-aimée fille, l'Impératrice du Brésil. Habitée comme nous le sommes, Madame ma très-chère cousine, de considérer les événements que la Providence nous envoie, dans un même esprit de famille et de résignation commune, j'ai apprécié les témoignages de sensibilité et d'intérêt que votre Altesse Royale a bien voulu m'exprimer en cette occasion, comme ceux de ma Fille d'adoption. Je la prie de recevoir de même mes remerciements des vœux que sa bonne amitié lui a dictés pour la conservation de sa santé, qui, grâce au Ciel, a su résister à cette pénible épreuve. Je lui aurais également beaucoup de gré, si elle

veut bien faire agréer à Son Altesse Royale le Dauphin mes remerciements pour ses vœux affectueux. Votre Altesse Royale sait que les sentiments de ma plus haute estime lui sont acquis depuis long tems, et que je serai toujours empressé de lui donner de nouvelles preuves de l'inviolable attachement avec lequel je ne cesserai d'être

Madame ma Soeur et très-chère Cousine

de Votre Altesse Royale

Le très-affectionné Frère et Cousin  
FRANÇOIS.

Vienne, le 14 April 1847.

#### IV.

#### Der König von Preußen an die Herzogin von Angoulême.

Madame ma Soeur et Cousine — Lors de mon dernier séjour à Paris, Votre Altesse Royale a bien voulu m'exprimer quelque intérêt pour mon armée. J'ai pensé qu'en conséquence vous voudriez bien, Madame, accepter l'Annuaire Militaire de la Prusse, ainsi que l'histoire des différents Corps dont elle se compose (Stamm-Liste), et les dessins ci-joints des Uniformes des différentes armes, que je me fais un plaisir de vous envoyer, vous priant en même tems de vouloir bien en remettre un second exemplaire au Dauphin Votre auguste époux, qui comme Vous, Madame, sait si bien apprécier le mérite militaire et qui s'est montré si digne de commander une brave armée.

Je saisis cette occasion, Madame ma Soeur et Cousine, pour exprimer à Votre Altesse Royale toute la gratitude dont je suis pénétré pour l'accueil aimable que j'ai reçu et pour les attentions dont j'ai été l'objet pendant mon séjour en France. Veuillez, Madame, être mon interprète auprès du Roi Votre auguste beau-père, et lui rappeler souvent combien je lui suis sincèrement attaché, et combien ses éminentes vertus ajoutent à la haute considération que je lui ai voué depuis long-tems. Mais de principes et d'intentions, notre amitié ne sera sujette à aucune chance. Veuillez accueillir avec bonté l'hommage de la considération la plus distinguée avec laquelle je suis,

Madame ma Soeur et Cousine,

de Votre Altesse Royale

le bon frère et cousin,  
FRÉDÉRIC GUILLAUME.

Berlin, ce 19 Novembre 1845.

#### U e l d o t e .

Eine ansehnliche Frau von ungefähr 50 Jahren erschien jüngst in der Unionhalle, unter Beistand eines Offiziers, und brachte vor: sie wohne in der Brixonstraße und sey ihrer Zähne beraubt worden. Zum Glück gebiete zu dieser fürchterlichen Unthat eben keine besonders jahnbrechende Grausamkeit. Die Zähne waren falsch, kosteten aber über 30 Guineen. Die Klägerin hatte eine Frau, die mit ihr im gleichen Hause wohnte, im Verdacht, den Verlustsmund ihres Mundes zu haben. „Wer drei Tagen.“ sagte die Klägerin, „hätte sie noch keinen Zahn im ganzen Kopf, und seitdem ich um meine Zähne gekommen bin, erscheint sie beim Mittagstisch keine Kimmladen voller Zähne. Ich kann zwar nicht schwören, daß es meine Zähne sind; aber wenn ich ihre Wangen so aufgestrichen sehe, so bleibt mir fast kein Zweifel daran übrig. Ich nahm meine ganze Zahnreihe vorigen Montag Nacht aus dem Munde und legte sie in ein Glas. Am folgenden Morgen ging ich zum Fräulein bin, und als ich wieder heraufkam, waren meine Zähne weg. Die verdächtige Frau schloß mit mir in demselben Stof, und da sie an jenem Tage nicht beim Fräulein erschienen war, so schloß ich noch mehr Verdacht gegen sie.“ Der Beamte bedauerte den Verlust der Klägerin, sagte aber, es thue ihm noch mehr leid, ihr nicht helfen zu können.

#### Berichtigung.

Nam. 98 S. 390 und 391 ist Tsango statt Tsango, und Tsango statt Tsango zu lesen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 104.

14 April 1831.

### I r e l a n d. \*)

(Aus den Jahrbüchern für wissenschaftliche Kritik.)

Die blutigen Kriege, welche seit der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts Irland zu einem Schauplatz des Todes und der Verwüstung machten, entsprangen vornehmlich aus zwei Quellen, der Reformation und der wachsenden Bevölkerung von England, welche, über den bisherigen Stand der bürgerlichen Geschäfte und den Ertrag des Bodens schnell sich erhebend, mit immer steigender Gewalt über die Grenzen des Vaterlandes sich zu ergießen strebte. Als Heinrich VIII. gänzlich unbestimmt um die Neigungen des Volkes, seine Aenderungen in der Kirchenverfassung auch den Irländern aufdrängen wollte, fand er, daß die Macht der Krone sich kaum über die Wälle von Dublin hinauserstreckte, und daß die anglo-irischen Lords „der Umpfählung“, die Nachkommen der ersten Ansiedler, dieselbe nur insofern anerkannten, als sie ihnen nützlich werden konnte und als es ihnen an Gelegenheit oder an dem augenblicklichen Willen gebrach, sich ihr zu widersetzen. Die Geistlichkeit, stark durch vereinte Kräfte und ehrwürdig durch eine über den Kulturzustand des Volkes weit hervorragende Bildung, sprach den Bann gegen die Glaubensneuerer; O'Neill, Fürst von Ulster, griff zu den Waffen, und dem Könige blieb Nichts übrig, als seine Maßregeln zu ändern, wenn er nicht den Plan gänzlich aufgeben wollte. Heinrich war ein Mann von beträchtlichen Talenten, und er hatte in dem gegenwärtigen Falle Selbstbeherrschung genug, sich ihrer erfolgreich zu bedienen. Er bewog den mächtigen O'Neill zu einer Reise nach London, empfing ihn auf die schmeichelhafteste Weise, gab ihm den Titel eines Grafen von Tyrone und fesselte ihn so an sich, daß die Trennung von der Gemeinschaft der römischen Kirche dem irischen Häuptling nur ein leichter und pflichtmäßiger Beweis seiner Dankbarkeit schien. Viele angesehenen und mächtige Männer folgten dem Beispiele O'Neils und bei stetem Frieden wurde zu einer der folgenreichsten und durchgreifendsten Umwandlung der bestehenden Verhältnisse des Landes der Grund gelegt; allein Edwards VI. schwache und übereilte Maßregeln erschütterten ihn, ehe er noch die gehörige Festigkeit erlangt hatte. Der König lockte mehrere Häuptlinge nach England, ließ sie in das Gefängniß werfen,

vertheilte ihre Besitzungen unter die Urheber dieser verrätherischen Anschläge, gestattete Plünderung der katholischen Kirchen und erregte durch sein ganzes Verfahren so heftige Erbitterung, daß Nichts den Irländern erwünschter kam, als die Thronbesteigung der katholischen Maria und der fast gleichzeitige Befehl zu dem Glauben ihrer Väter zurückzukehren.

Nichts desto weniger enthielten sie sich aller Gewaltthätigkeiten gegen ihre bisherigen Unterdrücker, so daß Viele vor der Wuth der Verfolgung nach Irland flohen; allein in einer Zeit, wo religiöse Duldung für Schwäche, wenn nicht für Gottlosigkeit galt, diente selbst dieses vernünftige Betragen nur dazu, die Vorurtheile der Engländer zu erhöhen und zu befestigen, welche seit Jahrhunderten ihre westlichen Nachbarn als Horden wilder Barbaren ansahen, und, wann immer die Gelegenheit sich darbot, auch zu behandeln gewohnt waren. Und jetzt zeigte sich eine solche. Die Stammhäupter O'Moore und O'Connor waren unter der letzten Regierung ihrer Besitzungen verlustig erklärt, und es wurde der Plan entworfen, ihre Districte mit Engländern anzusiedeln. Vergebens stellten die Mitglieder der Stände vor, daß ihr eigenes Recht an den Boden, welchen sie bearbeiteten, durch geschwürdrige Handlungen ihrer Oberen unmöglich verwirrt werden könne; militärische Gewalt brach ihren schwachen Widerstand und ein allgemeines Morden reinigte die Grafschaften des Königs und der Königin für die Aufnahme einer neuen Bevölkerung. Unter solchen Umständen konnte von einer Representation des Volks natürlich nicht die Rede seyn. Die seltenen Sitzungen des Parlaments der Umpfählung dienten nur, den ungerechten Maßregeln der Regierung einen Anstrich von Gesetzmäßigkeit zu leihen, und jetzt ward bestimmt, daß hinfort kein Parlament in Irland gehalten werden sollte, bevor der Statthalter und der Rath die Ursachen seiner Einberufung und die zu machenden Anträge der Krone mitgetheilt hätten, und daß kein Gesetz, ohne die vorhergehende Billigung des Monarchen und seines Ministeriums erhalten zu haben, in einem irischen Parlament vorgeschlagen oder angenommen werden dürfe.

Es ist eine höchst niederschlagende, aber dem Betrachter der nun folgenden Ereignisse sich mit immer erneuerter Kraft aufdrängende Bemerkung, daß der Zweck, welchen die Beherrscher von England von jetzt an bis zu der Revolution im Jahre 1688 in Hinsicht auf Irland verfolgten, kein anderer war, als die alte Bevölkerung der Insel gänzlich zu vernichten und die an ihre Stelle gesetzte neue

\*) The history of Ireland by John O'Driscoll. London 1827 pr. for Longman a. c. vol. I. XV. 427; vol. II. II. 400 p. 8.

auf alle Weise so zu lähmen und niedezudrücken, daß sie nie die stets wache Besorgniß der Engländer rechtfertigen könnte, Irland möchte einst, durch die Fruchtbarkeit seines Bodens und seine Lage begünstigt, ein glücklicher und mächtiger Nebenbuhler Britanniens werden. Daß das englische Volk von dieser entehrenden Mißgunst gequält wurde, ist eben so ungewisselhaft, als daß die Regierung Nichts that, um die reichen Hülfquellen Irlands auf eine vernünftige Weise zu benutzen, und daß die dortigen Beamten der Krone fast ohne Ausnahme kein Mittel unversucht ließen, England in dieser traurigen aber ihrer eigenen Habgier überaus zugagenden Verblendung zu erhalten und zu befestigen.

Auf den Glanz von Elisabeths Regierung wirft Irland den dunkelsten Schatten. Wenn es anfänglich, ehe noch die steigende gegenseitige Erbitterung alle vernünftigen Gesichtspunkte verrückte, ihr Zweck war, auch das irische Volk des Glücks, dessen es in seiner gegenwärtigen Lage fähig gewesen wäre, genießen zu lassen und im Laufe der Zeit sein Wohlfeyn zu erhöhen, so entsprachen doch ihre Maßregeln wenig dieser eines Regenten würdigen Absicht. Nur durch Klugheit und Milde konnte der Protestantismus in Irland neu gegründet werden. Die Befenner desselben, weit entfernt, Liebe zu erregen oder Achtung zu gebieten, bestanden fast nur aus den Beamten der Regierung und aus englischen Abenteurern — Menschen, deren Stellung und Grundfäge und Absichten den Eingebornen gleich verdächtig seyn mußten. Wer noch Ehrfurcht vor der Ueberzeugung des Gewissens hatte, konnte dem häufigen Religionswechsel, wie er bisher in Dublin stattgefunden, nur mit Widerwillen und Verachtung zusehen. Die Apostel der neuen Lehre waren größtentheils Menschen ohne Grundfäge, ohne Sitten, ohne Anstand, gemeine Glücksritter, die nicht einmal die Sprache Derer verstanden, die ein thörichter Glaubenseifer ihrer geistlichen Obhut zu unterwerfen strebte. Die Unzufriedenheit der Irländer, durch Nationalhaß gegen die neuen Glaubensboten und durch die Habgier dieser Letzteren vermehrt, drohte in lichte Flammen auszubrechen, sobald nur ein Führer sich fände. Allein Shane (John) O'Neill, der Lanist von Ulster, welcher als vieljähriger Widersacher der königlichen Macht am Meisten geneigt und fähig schien, sich an die Spitze der Mißvergnügten zu stellen, hatte den Haß und die Furcht der Lords von der Umspählung gegen sich und fand, als er in Dublin mit dem Unterstatthalter unterhandelte, sich so von Nachstellungen umringt, daß er um ihnen zu entgehen, das letzte verzweifelte Mittel ergriff und mit einem zahlreichen und glänzenden Gefolge in London an den Stufen des Thrones erschien. Das Kühne und Abenteuerliche dieses Schrittes überraschte und vergnügte die Königin, sie empfing O'Neill mit der auffallendsten Herablassung, und entließ ihn nicht ohne Beweise ihrer Gunst, welche Manchem des Reibes werth dünkten. O'Neill scheint aufrichtig gewesen zu seyn in dem Gelübde steter Unterthanentreue gegen die huldvolle Monarchin, so wie er es in seiner Vertheidigung vor ihrem Throne gewesen war; und um jeden noch obwaltenden Zweifel an seiner guten Gesinnung auf immer niederzuschlagen, warf er sich selbst auf seine früheren Verbündeten, die in Ulster ansässigen Schotten, und trieb sie mit großem Verlust aus dem Lande. Er fand jedoch bald, daß er durch diese unüberlegte Maßregel nur die Pläne seiner Feinde gefördert habe, denn kaum war er so wehrlos, als auch die Königin von seinen verrätherischen Absichten Nachricht erhielt. „Desto besser,“

antwortete sie, „für meine Diener in Irland; dann wird es ihnen Allen nicht an Gütern fehlen.“ Es bedurfte in der That keiner solchen Ermunterung für die längst nach O'Neill's reichen und ausgedehnten Ländereien lüsternden Beamten; die neue nach Derry gelegte Garnison verleihte O'Neill's Rechte und bedrohte seine Sicherheit, ein Mordmord hemmte für immer die Wirkungen seines Zorns, und der Unterstatthalter marschirte mit einer Armee in das Gebiet der bestürzten und verwaisten Elans, und gab ihnen in der Person eines alten, schwachen Mannes aus der Familie O'Neill ein Oberhaupt, das sich gänzlich dem Willen der Regierung unterwerfen mußte.

(Fortsetzung folgt.)

## Beechey's Entdeckungsfahrt.

(Fortsetzung.)

So vielen Mühen und Gefahren Seefahrer trogen müssen, so hat auf der andern Seite das Wanderleben auf dem Ocean schon in dem Wechsel von Sturm und Sonnenschein, von winterlichen Nordklimaten und heitern Südrischen Reize und Genüsse, die nicht nur für manche Entbehrungen schadlos halten, sondern auch dadurch um so werthvoller werden. Die Blossom sagte der wettermendischen Polarsee Lebenswohl, und steuerte auf die Küste des herrlichen Californiens zu. „Als der Tag andrach,“ sagt Beechey, „sahen wir uns nur etwa vier Meilen von der Küste. Es war ein schöner Morgen frisch genug, um zur Munterkeit aufgemerkt zu werden, und mild genug, um nicht zu frieren. Die Spitzen der Berge, des einzigen Theils vom Land, den man sah, bildeten zwei Ketten, zwischen denen unser Hafen liegen mußte. Obgleich seinen Eingang sowie die Thalgründe umher, der in den Niederungen verdichtete Nebel noch barg, richteten wir doch unsern Lauf rasch nach dieser Bergöffnung, sehnüchlich des Augenblicks harrend, da die aufgehende Sonne den Vorhang weggöge, und uns den Anblick des Landes vergönnte, in welchem wir die nächsten Wochen zubringen sollten. Als wir uns näherten, senkten sich die Strahlen tiefer und tiefer, der Nebel zerfiel, Cap um Cap enthüllte sich und üppige Landschaften, reich an Wäldern und Flüssen, kamen zum Vorschein. Zuletzt bezeichneten uns zwei niedere Vorgebirge, das südliche durch ein Fort vertheidigt, auf welchem die mexikanische Flagge wehte, die schmale Hafenmündung.“ San Francisco scheint in demselben Zustand geblieben zu seyn, wie Kapitän Vancouver es gelassen hat; eine Bemerkung, die von allen Niederlassungen auf dieser Küste gilt. Das interessante Gemälde von San Francisco, die Abenteurer einer Gesellschaft, die Monterey besuchte, der treulose Angriff auf einige unglückliche Indianer, welchen ein unwürdiger Priester herbeiführte, die Lieblingsunterhaltungen der Einwohner mit Varen- und Stiergefechten und alle die Jesus-Maria's, Sakramento's, Espiritu-Santo's, Madre's de Dios &c., womit die Spanier die Karte von Californien ausgeschmückt haben, sparen wir für einen zweiten größern Artikel über Beechey's Werk auf, da wir für jetzt uns darauf beschränken müssen, eine kurze Stizze davon zu geben.

Von San-Francisco segelte die Blossom abermals nach den



Sandwichinseln, und von da nach Macao. Hier lief sie, ohne, wie es scheint, vorher Erlaubniß eingeholt zu haben, in den Hafen ein, wodurch die Repräsentanten des himmlischen Reichs sich so beleidigt fühlten, daß sich eine jener schwülftigen Kanzleistil-Korrespondenzen entspann, worin die Chinesen bekanntlich ihre Stärke besigen. Sir William Fraser, der Vorstand der englischen Faktorei in Kanton, ertheilte zwar über die Sache Auskunft; indeß, da das Schiff sich nicht so bald wieder entfernte, als erwartet wurde, so richtete der Hopps folgendes Schreiben an die Hongkaufleute: „Ich danke, durch kaiserliche Bestallung Oberster über die ausländischen Zölle im Hafen von Kanton, Beamter des kaiserlichen Hauses, Offizier der Reuteret etc. etc., der auf drei Stufen erhoben, und dessen Name sieben Mal aufgezeichnet ward, thue Euch Hongkaufleuten kund und zu wissen. Der Wanguin von Macao hat mir am 18 des dritten Monats gemeldet, daß er von dem Lothse Tschinnang-Kwang die Anzeige bekommen, daß am 17 ein englischer Kreuzer, Namens Peitsche, angekommen, und bei Tausai vor Anker gegangen ist. Als ihn der Lothse deshalb zur Rede stellte, versicherte ihn besagter Kapitän, er komme aus seinem Land, um in andern Gewässern zu kreuzen, und sey durch Windstürme hieher genöthigt worden; er wolle aber nur so lang bleiben, bis der Wind wieder gut würde, und dann fort. Es sind auf dem Schiff 120 Seemann, 26 Kanonen, 60 Musketen, 60 Schwerter, 700 Cattp's Pulver und 700 Kugeln. Diese Kunde habe ich sofort vor die höhere Behörde gelangen lassen. Da nun mir dem Hopps der Fall vorliegt, so nahm ich ihn in Ueberlegung und, in Betracht, daß das Fahrzeug kein Handelsschiff ist, noch Kaufleute an Bord hat, fand ich nicht dienlich, daß man ihm erlaube, sich solcher Vorwände zu bedienen, um daselbst zu ankern, und Unordnung zu stiften. Ich gebiete somit dasselbe soll aus dem Hafen getrieben werden, und Ihr sollt diesen Fremden bedeuten, daß sie gehorsamen, und sich schleunigst weggeben. Laßt also keine glatten Ausreden gebrauchen, um zu jöckern, und Unordnung zu stiften, die sie in ein Verbrechen verwickeln würde. Den Tag ihrer Abreise soll man mir berichten. Eilt! Eilt! Ein ausdrücklicher Befehl.“ Die Hongkaufleute übersandten das Schreiben des Hopps an die britische Faktorei, mit der Bitte, den Inhalt dem Kapitän des Kreuzers einzuschärfen. Da es ohnehin nicht in Borchers's Plan lag, sich lange in Macao aufzuhalten, so ermangelte er nicht, der Aufforderung sogleich Folge zu leisten.

(Schluß folgt.)

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Die Allgemeine Zeitung hat jüngst (Nr. 96) der Proclamation eines Generals Jermolow erwähnt, die von warschauer Blättern unter dem Beisatze mitgetheilt wurde, daß dieselbe bei einem gefallenen russischen Offizier, der den St. Andreaskorden trug, gefunden worden sey. „Diese Proclamation“, setzen die polnischen Zeitungen hinzu, „trägt ein ägt russisches Gepräge, und läßt an vielen Merkmalen erkennen, daß sie nicht aus einer polnischen Feder floß.“ Wor der Hand läßt sich wohl nicht leichtweg behaupten, daß die ganze Sache eine Erfindung ist; was aber auch wahr oder falsch an dieser Urkunde seyn mag: immerhin geht daraus eine Ansicht von der Lage der innern Verhältnisse Rußlands hervor, und Gebrechen werden darin zur Sprache gebracht, die, wenn sie auch zur Vervollständigung einer Proclamation unter erdichteten Namen dienen mußten, doch als dennoch wirkliche Thatsachen seyn können. Was den angeblichen Ver-

fasser dieses Ausschreibens anbelangt, so hörte man zur Zeit des russisch-türkischen Krieges von einem General Jermolow, der in die Ungnade des Kaisers fiel und sein Kommando verlor. Da übrigens die öffentliche Aufmerksamkeit bereits auf dieses Aftenstück gelenkt wurde, so möchte doch Einer oder der Andere unserer Leser desselben ansichtig zu werden wünschen, und wir theilen es hier mit geringen Abänderungen mit.

„Tapfere Söhne Rußlands! Ein stehenzuglährender Feind, der vier Millionen erstickt hat und unsere Nation genau kennt, spricht zu Euch aus einem für das Wohl des Vaterlandes entbrannten Herzen; vom Sturme des Despotismus umhergetrieben, will er noch an der Reize seines Lebens vollständige Freiheit in Eure Reihen hangen, und sterben als Freier.

„Rußland, die Königin des mitlernächtlichen Europa's, kann, nachdem sie die Freiheit der Völker gerettet, ihre eigene nicht erringen. Rußen, warum seufzt Ihr — Warum mangelt Euch der bedenkende Muth? Sklaven seyd Ihr — Euer Czar ist ein Despot — Ihr bebt vor dem Angesichte der Eigengewalt, und an Freiheit denken nennt Ihr einen Frevel! Ihr, so tapfer dem Feinde gegenüber, so schrecklich den Mächten der Welt, Ihr seyd Knechte des Vorurtheiles und der Despotie!

„Rußen! die Augen aller Nationen sind auf Euch gerichtet; der unerschütterliche Muth und die kräftige Faust des russischen Kriegers sind weitbekannt. Jeder kennt die einfachen Sitten des russischen Landmannes und das erhabene Gemüth des Hähners. Allein was nützen diese Naturgaben da, wo der Despotismus unter dem Namen einer gesetzmäßigen Macht herrscht; wo der Stolz, seine Stürze verwegend emporkhebend, den Mächsten mit dem Fuße der Verachtung tritt, und mit vortheilgebenden Klagen das Aufstreben des Glühes und der Freiheit niederbrückt? Was hemmt Euren Anlauf zur Erlangung vollständigen Glühes und der unschätzbaren goldenen Freiheit? Vielleicht das Vorurtheil, daß Eure Väter auch als Sklaven lebten und starben? Und doch hat die Aufklärung, die den Ketten der Knechtschaft zerrissen, eine solche Stufe erreicht, daß der ärmste Russe den ganzen Werth und die Heiligkeit der Freiheit fäßt. Stillschweigend seufzt er nur deshalb noch nach Freiheit, weil er ohne fremden Antrieß sich nicht zu handeln getraut.

„Es giebt kein Beispiel in der Geschichte, daß Derjenige, welcher kräftig und feurig nach Freiheit strebte, sie nicht auch erringen sollte. Gott selbst segnet jedes biedere Unternehmen. Wartet nur umher auf das Glück anderer Völker. Ihr, Opfer eines alten eiserne Despotismus! Wartet hin auf die Liebe Eures Volkes für seinen Monarchen, der Anfangs mit Sanftmuth und Barmherzigkeit regierte, später aber, vom Stolge geblendet und von gemeinen Oheerndikern irre geleitet, auf eine schreckliche Weise Eure gefassten Hoffnungen säufte. Seht die Früchte seiner Günst und seiner Gerechtigkeit, welche er bloß um eigenmächtig zu herrschen, den unabweislichen und ohne Richterpruch verurtheilten Opfern durch eine bis jetzt in Rußland beispiellose Art von Strafe widerfahren ließ. Wartet hin auf die jetzigen Rationalpropheten, mit welchen unsere Brüder aus der Färltel zurückgekommen sind! Zurückgekommen, jedoch nicht alle. Wo sind ihre Waffengenossen, wo sind unsere Väter, Brüder, Söhne? Sie sind dort, dort jenseits des Baltans. In der türkischen Erde ruhen ihre Gebeine. O edmute der tiefgegrühten Russe in seinem Schmerze wenigstens ausrufen: „sie starben für uns; sie stelen für das Wohl des Vaterlandes!“ Doch nein! diese unsern Herzen so theuern Opfer wurden dem Stolge und der Wildheit zweier Despoten hin geschlachtet.

„Seht die Rache Gottes, aufgeweckt durch die unserer glorreichen Kirche seit der Zeit des Czars Alexis Fedorowich immer mehr drohenden Striche! Rußen, Ihr hast zu beschämen, daß jede Minute Euch größeres Unglück bringe — der Handel ohne Hülfe und Stütze von der Regierung — die Kaufleute von Lasten gedrückt, die Bauern, durch Forderungen vernichtet, lassen ihre Seelen los, als wenn sie sie von der Hand des Czars empfangen hätten. Die alten russischen Bürger leben in Schande und Verachtung, während Anführer der ersten Stellen im Lande einnehmen und die russischen Unterthanen plündern; denn es sind nicht unsere Brüder. Und wo ist der kriegerische Geist? Wo sind die alten Helden Rußlands? Wo sind die Dolgerufen, die Poyarskis, die Minins, welche sich einst im Namen Gottes, der Nation und des Czars bewaffneten? Sie unterlagen alle; und uns wählt man zu schändlichen Werkzeugen des Despotismus. Wehe uns, wehe! Wir haben allzu blindlings gehorcht.

„Rufen, wir beklagen uns vergebend; nutzlos vergießen wir alle bittere Thränen. Geziemen solche Waffen den tapfern Edhnen Rußlands? Mit dem Schwerte in der Hand eilt hin in die Hauptstadt und in's Schlachtfeld, von Mitternacht bis zu Mittag, um Euch National-Freiheit zu erkämpfen! Wer vermag Eurer Tapferkeit zu widerstehen? Die Edhnen des Despotismus werden vor der vollständigen Freiheit niederknien; doch eröffnet die Pforten des göttlichen Testaments; der Ezer bleibe unser Vater; wir aber sind alsdann keine Waisen mehr, nicht fremd auf unserer eigenen Erde; so wie die Engländer, wie die Franzosen, wie die Griechen unsere Brüder, in Christo, werden auch wir frei und durch ewigen Ruhm unsterblich sein.“

„So schreitet nun hin auf das Feld der Freiheit, ihr Kinder der Wolga und anderer Erdtheile. Die Zeit ist da, wo wir handeln müssen. Wer wird es wagen, den wüthigen Edhnen Rußlands Hindernisse in den Weg zu legen? Weniger berühmte und weniger zahlreiche Nationen sind aufgestanden, nicht achtend der sie umringenden Mächte, die auf ihre Unterstützung gierig lauerten: Die Zerstreuten verbanden sich, und die mit eigener und fremder Wehre Bewaffneten eilten auf die Stimme des Vaterslandes ihre National-Rechte und Freiheiten zu verteidigen.“

„Die Stunde hat geschlagen! Gott, in dessen Hand das Loos der Nationen liegt, wird auch uns segnen. Ihr habt zwar Treue geschworen; doch auch der Ezer schwor, daß er Euer Vater sein werde. Er hat zuerst den Eid gebrochen, und wir sind davon entbunden. Dennoch aber ehrt unsern Kaiser als den Gefalteten Gottes, als die höchste Macht. Nur müßt Ihr die Staatsform ändern, eine Konstitution verlangen. Rußen, denen das Glück Eurer Familien und ihrer Nachkommen am Herzen liegt, benutzt den gegenwärtigen Augenblick, eilt an die Ufer der Wolga; dort wehen schon die Fahnen russischer Freiheit. Dort haben wir schon das Wort begonnen. Die Bürger mit den Soldaten vereinigt schwören, als sie Waffen anlegten, im Angesichte der Welt Tod oder Freiheit. Wenn die Entfernung nicht erlaubt, sich mit uns zu verständigen, der möge dort, wo meine Stimme ihn erreicht, die im tiefen Schlafe versunkene Seele erwecken, und mit den Waffen in der Hand sich Freiheit und Verfassung erkämpfen! Krieger, das Vaterland streckt nach Euch die Arme aus! Von Euch erwartet es seine Befreiung! Gebet nicht zu, daß es fernere ein Spiel der wilden Laune des Despotismus bleibe!“

„Sollte aber der Despot unsern Unternahmen durch seine Günstlinge hemmen wollen, und vergessen, daß er unser und nicht ihr Monarch, daß er Vater der vielköpfigen Familie der Rußen ist; alsdann müge sich zeigen, daß der Selbstherrscher nicht länger Ausland zu unterdrücken vermag — daß die Rußen Freiheit fordern — daß sie frei sein können und werden!“

Samarad, den 29 Januar 1831.

Termolow.

## Briefe aus dem Schreibisch der Herzogin von Angoulême.

V.

Die Herzogin von Contant an den Marschall —

Le 3 Septembre.

Je veux vous parler, Monsieur, d'une chose qui me donne beaucoup d'inquiétude pour la sûreté de Monseigneur le Duc de Bordeaux et Mademoiselle. Il y a une vieille consigne qui dit que les armes seront chargées pour le service de Bugatolle. Cette coutume m'a toujours paru dangereuse par le rapprochement des petits princes, qui étant très-souvent avec les soldats, peuvent se trouver exposés par le maniment continuel des armes que leurs promenades nécessitent. Ne pensez-vous pas, quo chaque soldat étant muni de cartouches, ce service pourrait se faire comme celui de St. Cloud, et même des Tuilleries. Il est déjà arrivé à Bugatolle de graves accidens, et un jour, il y a deux ans, notre précieux Prince a couru un danger réel par la négligence d'un soldat qui a laissé tomber son fusil. La balle a dû passer bien près de lui, étant tout à fait dans la direction où il s'était placé pour jouer. Réfléchissez à ceci, je vous en conjure; mon cher général, et adoptons le parti le plus sage. Du reste il est connu de tout le monde que les

armes sont chargées, et l'ennemi (s'il en reste) peut ignorer que cette précaution de guerre ait cessé.

Voulez-vous bien causer de ceci avec Monsieur le Maréchal, et le prier de ma part de peser dans ce sujet lequel est le moindre des maux. A présent que je vous ai parlé de ce qui m'occupe depuis long-tems, décidez sur le parti le plus prudent, et recevez l'assurance de mes sentimens sincères.

LA DUCHESSE DE CONTANT.

VI.

Die Prinzessin Auguste von England an die Herzogin von Angoulême.

Kew, 8 Décembre 1816.

Madame ma Soeur et Cousine — C'est dans les momens de la plus profonde douleur qu'on apprécie encore plus les marques d'amitié et de commiseration — c'est donc avec la plus vive reconnaissance que j'ai reçu la lettre de Votre Altesse Royale si tendre et si consolante pour un coeur navré. Il n'est que trop vrai, ma très-chère Princesse, que nous venons de faire une perte irréparable, mais cette mère chérie vivra toujours dans nos coeurs. Ses souffrances ont été des plus sévères; pourtant sa patience et sa résignation devint une bénédiction pour elle même, un exemple pour mes frères, mes soeurs et pour moi, et pour tous ceux qui l'entouraient.

Elle vous estimait, chère Princesse, et ne l'aurait pas fait, si vous n'en étiez digne. Ni le rang ni la grandeur ne peuvent céder à ses excellens principes; car elle agissait véritablement selon les bons conseils qu'elle donnait, et c'était ses principes qui rendaient son caractère encore plus grand comme bonne épouse, bonne mère et amie affectionnée; ce qui la faisait considérer beaucoup plus que comme Reine. En un mot elle était soumise à la volonté de son Dieu, et elle aimait son prochain.

J'ose prier votre Altesse Royale de présenter mes respects à Sa Majesté Votre oncle, et de lui offrir mes remerciemens pour son message si gracieux; je suis pénétrée de ses bontés à cette occasion, ainsi que ma soeur Marie. Elle doit retourner avec moi à Windsor ce soir, et ce sera un moment très pénible pour nous, quand nous y retournerons, et aussi quand nous revenons. Notre chère Sophie après une si longue séparation nous consolera beaucoup. Mon frère aîné n'a pas voulu nous permettre de quitter Kew jusqu'à ce que la triste cérémonie d'hier au soir était finie. Il y a assisté avec Frédéric et Auguste, et vous pouvez penser combien ce moment pénible doit avoir eu sur eux; car ils étaient tous très attachés à leur vénérable mère. Ayez la bonté de me rappeler au souvenir de Monsieur le Duc Votre époux et de Monsieur le Duc de Beri, et croyez-moi pour toujours, Madame ma Soeur et Cousine,

Votre fidèle amie et cousine

Auguste.

## Vermischte Nachrichten.

Zu Meßlau wurden (nach der russisch-akademischen Zeitung) im Jahre 1830 geboren: 4567 männlichen und 4365 weiblichen Geschlechts — im Ganzen also 8932; getraut wurden 888 Paare; gestorben sind 5303 männlichen und 4926 weiblichen Geschlechts; im Ganzen 10,229. Von diesen hatten 13 das neunzigste, 2 das zwei und neunzigste, 2 das vier und neunzigste, 6 das fünf und neunzigste, 1 das sechs und neunzigste, 1 das neun und neunzigste und 3 das hundertste Jahr erreicht. Die größte Sterblichkeit fällt auf die Säuglinge unter einem Jahre, deren 1545 starben.

Die schlechte Bauart der russischen Bauernhäuser und die vielleicht eben so schlechten Lebensanstalten machen dort eine Feuersbrunst nicht selten zu dem schauderhaftesten Ereignis. So brach in der Nacht vom 1. auf den 2. Februar in dem jehonschen Kreise im Pfarrdorf Schowanskoy, der Fürstin Gellion gehörig, eine Feuersbrunst aus, und zwar zuerst in dem Hause des Bauers Dementy Silpew, welcher mit seiner ganzen Familie, Mutter, Schwester, Frau, vier unehelichen Kindern, einem Neffen nebst dessen Frau und Sohne, in Allem elf Personen, ein Opfer der Flamme wurde. Außer diesem Hause brannten noch drei andere ab.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 105.

15 April 1831.

### Die Volkseinstimmung in Polen vor der Revolution.

Einer der unheilvollsten Irrthümer, dem man sich von einigen Seiten so gerne hingiebt, ist unstreitig die verkehrte Ansicht, daß alle Volksbewegungen der neuern Zeit von einer im Finstern schleichenden Partei Anstoß, Leitung und Fortgang erhalten. Die Feinde der Freiheit thun sich unendlich viel zu gut auf diese vermeintliche Entdeckung, und wissen sie aller Orten, scheinbar zum Nachtheil der Freiheit, in der That aber zu ihrem eigenen und Anderer Verderben, die ihren daraus abgeleiteten Rathschlägen folgen, geltend zu machen. Einige von Ehrgeiz, Gewinnsucht oder Bosheit verschrobene Köpfe müssen Alles eingeleitet und ausgeführt haben; diese allein hegen die Völker gegen ihre Fürsten auf, verleiten sie zur Verachtung alt angestammter Satzungen, zu Ungehorsam gegen die gute alte Ordnung, zum Haß gegen Thron und Altar, zu Gewaltthat und Empörung. Ihre Lehren allein sind es, die die Welt in Unfrieden und blutige Zwietracht stürzen. Dieser kurzsichtige Irrwahn, der aus hartnäckigem Vorurtheil oder bösem Willen die Augen gegen die mit Flammensymbolen geschriebenen Mahnungen der Geschichte verschließt, hat den Thron der Bourbonen gestürzt, und zum zweiten Mal eine mit unheilbarer Verblendung geschlagene Dynastie aus Frankreich verstoßen. Dieser Wahn droht mit gleicher Gefahr allen Fürsten, die darauf beharren, an ihn zu glauben. Wer es treu und redlich mit dem Throne meint, kann nicht eifrig genug gegen dieses Vorurtheil ankämpfen, dem die Jahrhunderte lange Kinderschwäche der Völker einen Anstrich von Wahrheit und geschichtlicher Rechtfertigung zu geben scheint. Leicht finden daher die Einflüsterungen Derer Gehör, die die gewaltige Bewegung, welche von einem Ende der Welt bis zum andern geht, als das Werk einzelner Menschen schildern. Leicht verleiten sie zu den verkehrtesten Schritten, indem sie wie Tarquinius rathen, man brauche bloß die hervorragenden Köpfe abzuschlagen und Alles sey gethan, Alles lehre in sein altes Geleis zurück; als wenn diese Bewegung sich nicht aus dem innersten Wesen des Völkerorganismus hervordrängte, wie der Trieb des Wachstums in jedem organischen Körper, als wenn jene verschrieenen unruhigen Köpfe nicht selbst das Ergebnis ihrer Zeit und ihres Volkes, gleichsam die zum Bewußtseyn gelangten Gedanken der großen geistigen Massengährung wären. Um diese geschichtliche Erscheinung zu erklären, nehmen jene Schwachköpfe zu derselben Thorheit ihre Zuflucht, wie Diejenigen, welche die Wunder der

Bibel handgreiflich aus natürlichen Ursachen abzuleiten suchen, wozu sie einen Aufwand von Mitteln geltend machen müssen, der ein größeres Wunder wäre, als das größte Wunderwerk. Wahrlich, wenn ein Paar oder tausend Paare überspannter oder schlechter Menschen im Stande wären, bei einem Volke Alles in Verachtung zu bringen, woran es seit Jahrhunderten mit kindlicher Ehrfurcht und Liebe gehangen hat; wenn sie es überreden könnten, Haß und Gut, Leib und Leben in die Schanze zu schlagen, um irgend einem Phantom nachzujagen, das nur in den verrückten Köpfen sogenannter Freiheitsmänner spuckte; wenn sie vermöchten dieß Alles auszurichten durch einige Schriften und Predigten — wahrlich, dann sollten die Fürsten Nichts so eilig thun, als sich unbedingt in die Arme dieser wunderthätigen Männer zu werfen; denn diese haben dann gewiß auch „aus Häckerling Gold schon gemacht.“

Drei Tage nur braucht die tapfere Bevölkerung von Paris, den Thron der Legitimität zu zertrümmern, und ganz Frankreich erhebt sich, die große Woche als das glorreichste Ereignis seiner Geschichte zu begrüßen. Kein Wunder, sagt man, das Comité Directeur hat es so veranstaltet. Wer im Leben der Völker an keine andern als mechanische Triebfedern glaubt, für den muß man freilich die wunderbare Allgewalt des Comité Directeur bestehen lassen. Doch ist es nicht noch wunderbarer, daß eben diese allgewaltige Macht, die durch ihre unsichtbaren Fäden die Gemüther der Massen so mit einem Schlage entzünden konnte, im gegenwärtigen Augenblick nicht auf die Seite zu drängen vermag einige Duzend feiger Intrikanten und schwacher Stubengelehrten, die, von ihrem Schreibtische weg in den Strom der Bewegung geschleudert, ängstlich schwindeln und der Revolution des Julius ihr sta sol zurufen! Aber der Stoß der Bewegung pflanzte sich bis in den hohen Norden fort. Polen erhob sich, für das abscheulichste Verbrechen, das in der neuern Zeit an einem Volke begangen wurde, Rechenschaft zu fordern. Warschau hat kaum das Zeichen gegeben, so entrennt das ganze Volk von einem namenlosen Eifer, das verhasste Joch einer despotischen Fremdherrschaft zu zerbrechen. Ungeheure Opfer werden gebracht, die Nationalversammlung erklärt die Revolution als die Sache des Vaterlandes, der auf den Feldern von Grochow die Bluttaufe des erhabensten Heldenmuthes erteilt wird. Und doch reden die russischen Manifeste von einer tollkühnen Schaar unruhiger Köpfe, die es gewagt, gegen die väterliche Herrschaft des Kaisers sich aufzulehnen, und Wenig fehlte, so schrieb man eine Folge der großartigsten



Ereignisse, wie sie in den Blättern der Geschichte aufgezeichnet wurde, gleich dem Herzoge von Modena, den bösen Antrieben der Juden zu.

Es ist in unserer Zeit von der höchsten Wichtigkeit, sich nicht über den Anstoß der Bewegung zu täuschen. Nur die mathematische Gewissheit von der Tiefe, Geschwindigkeit und Masse des Stromes kann die richtigen Mittel an die Hand geben, seinen verheerenden Ueberschwemmungen vorzubeugen. Es wird nicht ohne Nutzen sein, hier die Ursachen näher zu betrachten, welche die polnische Revolution zu einer wahrhaft nationalen machten und ihr daher auch einen günstigen Erfolg verheissen. Um die Kraft würdigen zu können, die dieses große Ereigniß hervorgebracht hat, wird es genügen, die Stimmung des polnischen Volkes vor der Revolution etwas genauer kennen zu lernen. Man wird dann finden, daß alle Stände der polnischen Bevölkerung, auf gleiche Weise in ihren theuersten Interessen verkehrt, in ihren Wünschen und Hoffnungen getäuscht, von einem und demselben Drucke einer jeden geistigen Aufschwung lähmenden Regierung niedergehalten — den Haß gegen ihre Unterdrücker und die Sehnsucht nach Befreiung gemeinsam hatten. Es wird dann einleuchten, daß es keiner revolutionären Propaganda bedurfte, um ein Volk, wie das polnische, für Freiheit und Unabhängigkeit mit der heftigsten Begeisterung zu entflammen; so wie auf der andern Seite daraus zur Genüge die Grundlosigkeit der Ansicht hervorgeht, daß die Sache der Polen nur von einem Theile der Nation mit wahrhaftem Enthusiasmus unterstützt werde.

Man kann sogleich acht Klassen der Bevölkerung Polens annehmen:

- 1) den reichen Adel; 2) Edelleute die nur ein Dorf besitzen; 3) Edelleute, die Nichts als einige Morgen Feldes ihr Eigenthum nennen; 4) die Manufakturisten und Kaufleute; 5) die Beamten und die Geistlichkeit; 6) die Soldaten jeden Ranges; 7) die Bürger und Handwerker; 8) das ackerbautreibende Volk.

Was die erste Klasse der Bevölkerung betrifft, so hat der reiche Adel sonst eine so wichtige Rolle in Polen gespielt, daß man im Auslande sich gerne der Meinung hingiebt, er behaupte bis jetzt noch einen wichtigen Einfluß und sey der Hauptanstifter der gegenwärtigen Revolution. Beide Ansichten sind irrig. Dieser Adel, der übrigens längst schon seine alten Vorrechte eingebüßt hat, besitzt allerdings noch großes Grundeigenthum; allein er weiß sehr gut, daß unter einer despotischen Regierung dieses Eigenthum nur so lange gesichert ist, als es dem Alleinherrscher nicht beliebt, es ihm zu entreißen; daß es keinen eifersüchtigeren Rivaleur giebt, als den Despotismus, und daß die hohe Aristokratie nur von diesem jederzeit das Schlimmste zu fürchten hatte. Noch mehr, er weiß daß in einer wahrhaft konstitutionellen Monarchie Reichthum von Erziehung begleitet ist, daß Erziehung Verdienste giebt, und daß durch diese allein die Aristokratie die hohe politische Stellung einnehmen kann, die ihr in einem Staate, wo vor dem Gesetze alle Bürger gleich sind, gebührt.

Die unumschränkte Gewalt Herrschaft des Czarawitsch achtete keine Klasse der Bevölkerung. Der reiche Adel erfuhr nur allzuoft, daß gerade ihn der Czarawitsch sich aussuchte, um die Polen fühlen zu lassen, daß sie vor seinen Augen Nichts als Staub seyen. Es läßt sich leicht denken, daß die ersten Familien des Landes, im gleichen Gefühl mit der übrigen polnischen Nation, als die Erben großer geschichtlichen Namen nur noch entschieden sich von der russischen Regierung abwendeten; noch wahrscheinlicher aber ist es, daß der

hohe Adel, völlig herabgewürdigt zu einer politischen Nullität, aus seiner Erniedrigung mit Freuden der Wiedergeburt des Reiches entgegen sah, in welchem er die bedeutsame Stellung wieder zu erlangen hoffen durfte, von der er unter der russischen Herrschaft für immer ausgeschlossen blieb.

(Schluß folgt.)

## Beechen's Entdeckungstreife.

(Schluß.)

Der nächste Punkt der Expedition waren die Lantschuinseln (sonst Litsen, oder besser Lien chien), und die Blossom langte, bewillkommt von den Eingebornen, in der berühmten Bai von Napatsang an. Dieselbe geschäftige Neugierde in Bezug auf Alles, was das Schiff betraf, dieselbe Artigkeit in den Manieren; aber auch derselbe Widerwillen den Seefahrern das Innere des Landes zu zeigen, und dieselbe Zurückgezogenheit des weiblichen Theils der Bevölkerung, wie aus früheren Reisebeschreibungen bekannt ist. Die Lantschuinsulaner sind ein höchst eigenthümliches und verständiges Volk. Aus der sanft freundlichen Art des Benehmens der Vornehmen gegen ihre Untergebenen schloß Beechen, die härteste Strafe für ein Verbrechen sey etwa ein gelinder Schlag mit dem Fächer. Ein Beamter mit einem Bambusrohr, der die Ordnung zu handhaben sich auf dem Schiff befand, überzeugte ihn bald vom Gegentheil. Auch hatte Beechen ein Buch über die in China üblichen Strafen, deren abgefeimte Grausamkeit sich in mancherlei Gestalten zu erkennen giebt, mitgebracht, das er ihnen wies, indem er sie fragte, ob sie dieselbe Justiz auch im Gebrauch hätten. Hinrichtung durch Strangulation am Kreuz, oft in Verbindung mit der unmenslichsten Tortur, Belastung des Körpers mit eisernen Ketten, Einschließung des Halses in eine schwere hölzerne Form, oder Einsperrung einer Person in einem Schilde, so daß nur der Kopf herausguckt, welcher geschoren und der brennenden Sonne ausgesetzt wird, gestanden Sie unter Anderem zu. Ja es sollen noch qualvollere Martern bei ihnen vorkommen, so daß man Jemand Hände und Füße blindet, und ungelöschten Kalk in die Augen träufelt, oder daß man Einem die Gelenke der Finger und die Zehen an den Füßen mit Scheren abschneidet etc. Eben so wenig scheint es mit ihrer vorgeblichen Abneigung gegen den Besitz von gemünztem Geld seine Richtigkeit zu haben. Wie die Chinesen sind die Lantschuinsulaner sehr auf ihr Alterthum erpicht, und ihr erster König hätte vor nicht weniger als 18,446 Jahren gelebt. Bürgerkrieg und Invasionen haben ihren Wohlstand sehr beeinträchtigt, ihre Städte wurden geplündert, ihre Paläste zerstört, und die Einwohner in die Gefangenschaft geschleppt. In der Mitte gelegen zwischen China und Japan, wurden sie immer in die Kämpfe dieser Reiche hineingezogen, bald durch Eroberungsheere heimgesucht, bald mit der Rolle der Vermittlung beehrt. Wenn Bildung und Gesinnung sie den Chinesen nähern, so bewirken Furcht und Bedürfnis, daß sie sich wieder an das benachbarte Japan anschließen; daß sie, um Eifersucht zu vermeiden, an beiden Tribut bezahlen müssen. Ihr Betragen gegen Fremde war stets artig und gastlich; aber sie lieben diese Besuche nicht, und so sehr ihnen mit europäischen Waaren, namentlich Läckern, Strümpfen, Messerschmidarbeiten, geholfen ist, so werden sie doch nie einen unmittel-



meisten Vortheil davon, wenn sie nicht zu Stande kommen! Sultan Mahmud scheint indeß sehr überschätzt worden zu seyn, wenn man da und dort schon einen Peter den Großen aus ihm machen wollte. Seine überthürliche Wortreichthum ist wenigstens nicht weit her, wenn die Anekdoten wahr ist, welche der Verfasser erzählt. Das Papier, auf welchem man in der Thüre wichtige Urkunden schreibt, muß vergolbet und auf besondere Art bemalt seyn. Nun war unglücklicher Weise dieses kostbare Material nicht fertig, und um es zu fabriciren, brauchte man einige Zeit. Durch diesen Uebelstand verzögerte sich die Ausfertigung der Friedensurkunde um mehrere Tage; umsonst drang man in den Sultan, zu unterzeichnen; er wollte Nichts davon hören, ehe das Goldpapier da wäre, und wie der König von Spanien verbrannte, weil die geeignete Person nicht anwesend war, der es wäre obgelegen, ihm den Stuhl vom Feuer wegzurücken, so rüffte dieser erleuchtete König der Könige eher seine Hauptstadt zu verlieren, als daß er einen Buchstaben von seiner Goldpapierettette fahren ließ!

Bulgarien zeigt uns der Verfasser von einer Seite, wie wir es nach älteren Reisenden zu sehen nicht gewohnt sind. Er versichert, daß er durch die Lage des dortigen Landvolkes überrascht worden; ihre Häuser fand er nett und reinlich nach Innen und Außen; die Leute selbst wohlgekleidet und die Weiber mit einem Dug, der von ihrem Wohlstand zeugt. „Die Bulgaren“, sagt er, „sind ein schöner, gesund aussehender Menschenschlag; sie bauen ihre Häuser, walten ihre Herden, gießen Milch zum Verkauf auf, bringen Butter, Käse und Geflügel auf den Markt, bauen Holz in den Wäldern und führen es nach den größeren Städten. In Adrianopel und Philippopol treiben Viele von ihnen Handwerke. Im Allgemeinen sind sie Eigentümer des Bodens; einen Theil ihrer Gründe verwenden sie zu Blumengärten, zu Wein- und Getreidepflanzungen; den Rest zur Weide. Hüflet, weiße und schwarze Schafe, Ziegen, Truidhner und anderes Geflügel trifft man aller Orten im Ueberfluß. Fast jeder Bauer hat seine Uraba; ihre Häuser, die von Holz und Lehm sind, bauen sie selbst. Je zahlreicher eine Familie, desto besser ist sie daran; denn Arbeit giebt es genug. Thierische Nahrung scheinen sie nicht zu lieben; im Döner wird in der Regel eine Kuh geschlachtet; allein Dieß geschieht mehr aus Luxus. Man ist bei ihnen mitunter vortheilhaft, und ich kann ein Gericht, Cusquut genannt, und einige Sababs von seinen Kräutern vorzüglich rühmen. Ihre Kost besteht aus Käse, gesäuerter Milch (yaurt), Eiern und einem Salat, wozu Gurken, spanischer Pfeffer, Zwiebeln und Knoblauch kommen. Während der Fasten leben sie fast einzig und allein von Bohnen und Oliven. Für gewöhnlich trinken sie bloß Wasser; doch verschmähen sie den Wein nicht; berauscht sieht man sie indessen nur selten, es sey denn an einem hohen Festtag, namentlich an dem ihres hohen Schutzherrn Nikolaus. Die Stoffe, in die sie sich kleiden, bereiten sie selbst — meist aus der Wolle ihrer schwarzen Schafe, welche ihre Weiber und Kinder spinnen und weben. Von diesem Tuch tragen sie eine Jacke, die über die Schulter reicht, und von den Weibern mit schöner schwarzer Stickerei verziert ist; die Weiber hat gleichfalls Stickereien. Zu ihrem übrigen Anzug gehören Hosen (putur), welche bis an die Knie weit sind und von da zu den Knöcheln hinab knapp anliegen, Winters und Sommers wollene Socken, Schuhe von der Form der italienischen Sandalen, baumwollene Hemden, an Vermeßeln und Krügen mit verschiedenfarbigen wollenen Stickereien versehen, und eine cylindrische Mütze von schwarzem Schafpelz. Die Tracht des schönen Geschlechts ist einfach aber malerisch; sie wechselt in den verschiedenen Gegenden des Balkans etwas; einige tragen eine cylindrische handwurstartige Haube mit einem Halsstuch darüber, das sie unter dem Kinn knüpfen; einen schwarzen Rock mit breitem, von drei verschiedengefarbten Tuchstücken bestreutem Saum, einen breiten feingearbeiteten Gürtel, große Ringe an Ohren und Fingern, Schnüre mit Münzen in den Haaren, und gläserne zuweilen silberne Armbänder, gleich den Bragelieten von Lava in Neapel, an den Handgelenken.“ In Bezug auf den Charakter der Bulgarien berührt der Verfasser noch schließlich einige minder liebenswürdige Seiten, unter Andern, daß sie sehr ungastlich seyen (wozu wohl die türkische Brutalität das Uebrige beitragen mag), so wie daß unter den geringfügigsten Vorwänden theilige Verbindungen unter ihnen wieder aufgelöst werden.

(Fortsetzung folgt.)

## Briefe aus dem Schreibstische der Herzogin von Angoulême.

VII.

Die Herzogin von Angoulême an die Kaiserin Mutter in Russland.

Paris.

Madame ma Soeur et Cousine — Occupée de V. M. dans les moments surtout où son coeur maternel est en proie à la plus vive douleur, je veux si j'ose dire unir ma peine sincère à la sienne. Oui, Madame, vous avez perdu un fils tendre adoré de sa famille et de ses états dont le nom passera glorieux à la postérité, dont la mémoire sera bénie par tous ceux qui l'ont connu. Mes regrets sont vifs et sincères, combien ne lui dois-je pas! Ah, Madame, c'est à la Russie que je dois toute ma félicité en ce monde. L'Empereur Alexandre a remis ma famille sur son trône, et par sa magnanimité a fait le bonheur de ma patrie et assuré la paix. Que ne lui dois-je pas! Lui-même a été si bon, si aimable pour moi toutes les fois que j'ai eu l'avantage de le voir que sa perte m'est bien cruelle. Mais, Madame ma Soeur, pensez en apprenant ce malheur de V. M. combien mon coeur a dû souffrir, et si c'est une consolation pour elle, qu'elle veuille se dire que le mien si accoutumé à toutes les douleurs partage la sienne bien vivement. Toute ma famille me charge d'offrir à V. M. tous leurs hommages, toutes leurs douleurs, elle a perdu dans l'Empereur Alexandre un appui, un ami fidèle. J'ose espérer et vous demande, Madame, d'offrir à son successeur tous mes hommages et le prier d'accorder à tous les miens la continuation des mêmes sentiments. N'ayant j'aurais écrit à l'Impératrice Elisabeth, je n'ose saisir cette occasion; mais combien je la plains, et V. M. serait-elle assez bonne pour lui faire exprimer tout ce que j'éprouve pour elle en cette triste circonstance. Je m'unis à tous les amis de V. M. à tous ceux qui lui sont attachés pour la conjurer de modérer sa douleur avec la resignation religieuse que je lui connais, et de ménager sa santé pour ses autres enfans. Si je suis importune dans un tel moment, elle me le pardonnera, mais je n'ai pu me refuser à lui offrir l'hommage de ma douleur, de la reconnaissance que j'ai de l'intérêt et de l'amitié qu'elle a bien voulu toujours me témoigner, et des sentiments que je lui ai voués pour la vie, avec lesquels je suis avec respect.

Madame ma Soeur et Cousine; de votre M. I. la bien affectionnée Soeur comme Servante M. T.

VIII.

Antwort: Schreiben der Herzogin von Angoulême an den König von Preußen.

Paris 1815.

Mon. M. P. et C. — Je prie V. M. d'agréer les expressions de ma sensibilité pour l'aimable lettre qu'elle a bien voulu m'écrire, en m'envoyant comme elle me l'avait promis, les gravures des régimens de son armée. Je suis touchée de cette marque de son souvenir. Le Dauphin me charge de lui en faire ses remerciemens et de lui offrir ses hommages. Nous sommes pénétrés l'un et l'autre de la manière pleine de grâce dont V. M., qui s'y connaît si bien, veut bien s'exprimer sur sa campagne. Nous regarderons souvent les uniformes d'une armée à laquelle nous aurons un vif intérêt, ne pouvant oublier tout ce que nous devons à l'amitié et à la magnanimité de V. M.; et le Duc de Bordeaux, qui s'amuse beaucoup à regarder ces dessins militaires, et comprend déjà l'Allemand, apprendra un jour à connaître (par nous) les obligations que sa famille a eu à V. M. Le Roi mon beau-père touché des souvenirs de V. M. me charge de lui offrir tous ses complimens. Il est bien aise qu'elle ait été content de son séjour ici et désirerait ainsi que nous étions assez heureux pour l'y revoir. Que V. M. me permette de lui exprimer la peine bien vive que j'éprouve de la mort de l'Empereur de Russie; et qu'elle me permette de l'assurer de ma vive reconnaissance pour toutes les bontés d'amitié qu'elle m'a toujours témoignées, particulièrement dans son dernier voyage. Je la prie de me continuer ses sentimens d'être persuadée du prix que j'y attache, et de tous ceux que je lui porte.

Je suis avec le plus profond respect et attachement.

De V. M.

la très affectionnée Soeur et Cousine, M. T.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 106.

16 April 1831.

### I r e l a n d.

(Fortsetzung.)

Durch die nämlichen Mittel, aber mit noch größerem Erfolge ward das englische Gebiet im Süden der Insel erweitert. Fitzgerald von Desmond, hier das Haupt der reichsten und mächtigsten Familie, stritt mit Lord Ormond über die Grenzen seiner Besitzungen, und ward, als er den schiedsrichterlichen Anspruch des Unterstatthalters Spdney verwarf, von diesem überrascht und gefangen genommen. Desmond bat nun die Königin um Gehör, und erhielt Erlaubniß, in London zu erscheinen; er wurde aber unmittelbar nach seiner Ankunft, nebst seinen beiden Brüdern in den Tower geworfen, und mehrere Jahre hindurch in strenger Haft gehalten. Der Tod oder die Gefangenschaft zweier Männer, die fast mit allen angesehenen Familien des Landes durch die Bande der Verwandtschaft verknüpft waren, erregte allgemeine Unzufriedenheit; die Konfiskation der Hälfte von O'Neill's Besitzungen, obwohl von dem Parlament nach langer Weigerung bekräftigt, und Spdney's Versuch, auf Grund eines Befehls der Krone Abgaben zu erheben, mehrten die Gährung; und als etwa hundert spanische Soldaten an der Küste von Kerry landeten, schien die Empörung unvermeidlich. Die Kriegsmacht, welche der Unterstatthalter dieser dringenden Gefahr entgegenstellen konnte, bestand nur aus vierhundert Soldaten; dennoch ging er mit diesem geringen Haufen dem Feinde rasch entgegen, und schlug und zerstreute ihn, ehe noch angesehenere Hauptlinge sich mit ihm vereinigt hatten, in einem mörderischen Gefecht. Die Empörung war unterdrückt, aber bei dem völlig geschlossenen Zustande des Landes mußte Unheil aus jedem noch so geringfügigen Ereignisse erwachsen, welches die öffentliche Ruhe gestört hätte. Desmond, erst seit kurzer Zeit wieder im Besitz der Freiheit, ward beschuldigt, den Aufstand begünstigt zu haben, und erhielt Befehl, vor dem Unterstatthalter zu erscheinen. Er weigerte den Gehorsam, und wurde sofort als Rebell behandelt. Desmond war ein Mann von persönlichem Muth, aber unfähig, dem von allen Seiten heranziehenden Ungewitter kräftigen Widerstand entgegenzusetzen; seine weitläufigen Ländereien boten bald nur den Anblick der grauenvollsten Verwüstung, und mit überlegter Blutgier wurden nicht bloß die Bewohner derselben niedergemetzelt, um Raum für neue Ansiedler zu gewinnen, sondern Lord Grey und Walter Raleigh besudelten auch ihre Namen mit dem Blute von mehreren hundert Mann

spanischer Truppen, welche, obgleich sie die Waffen niedergelegt hatten, sämmtlich an der Küste von Kerry ermordet wurden. Diesen Greueln konnte der Tod des Grafen von Desmond und eines großen Theils seiner Unterthanen eben so wenig Einhalt thun als die Verhinderung seines aus 600,000 engl. Morgen Landes bestehenden Eigenthums. Grey verfolgte seine Laufbahn mit immer grausamerer Wuth, und übte so entsetzliche Mordthaten und Verräthereien gegen die angesehensten Familien des Landes, daß Elisabeth, weniger aus Mitleid gegen ihre Unterthanen als aus Besorgniß, daß ihre Widersacher auf dem Festlande den anarchischen Zustand Irlands kennen möchten, um sie ernsthaft zu beunruhigen, ihn zurückrief, und Sir John Perrot, einen Mann, den nicht gemeine Fähigkeiten und die bei einem Statthalter von Irland in jener Zeit seltenen Eigenschaften der Rechtschaffenheit, Güte und Uneigennützigkeit schmückten, an seine Stelle setzte.

Der treffliche Charakter des neuen Unterstatthalters verschlehte um so weniger, einen günstigen Eindruck auf die Bewohner von Irland zu machen, je seltener sie bisher billig und menschenfreundlich waren behandelt worden; dennoch hatte Perrot Mühe, die anglo-irischen Lords im Parlament, welche in dem Schicksale der Familie Desmond nicht ohne Grund ihr eigenes ahneten, dahin zu bringen, daß sie die Uebertragung der verwirkten Ländereien auf die Krone bestätigten. Der bei Weitem größte Theil der Bevölkerung von Munster war in den letzten Unruhen durch Hunger und Schwert umgekommen, und die ungeheure Masse des wüst liegenden Landes schlen die unersättliche Habgier der Beamten der Krone und der Günstlinge der Minister befriedigen zu können, forderte aber auch zugleich Maßregeln für eine neue Ansiedlung. Demgemäß wurden mehr als dreißig neue Lordschaften errichtet, und jede derselben gegen einen geringen Grundzins einem Unternehmer zugeschlagen, unter der Bedingung, daß er eine gewisse Anzahl englischer Familien auf seinen Ländereien ansiedele, aber durchaus keinem Ireländer einen Theil derselben überlasse. Allein weder hier noch in Ulster kam der Plan zur Ausführung. Im Norden gelangten die neuen Herren trotz allem Willen von Seiten der Regierung nicht zum Besitz der ihnen angewiesenen Ländereien, und in Munster waren die Reste der alten Bevölkerung noch stark genug, um die englischen Pflanzungen in steter Unruhe zu erhalten, und so zu bewirken, daß die Eigenthümer ihnen ihre heimatlichen Felder gegen eine mäßige Pachtabgabe wieder überließen.

So hatte die Königin bisher in Irland die größten Interessen der Menschen, ihr Wohlfeyn in dieser und ihre Glückseligkeit in jener Welt, ohne Unterlaß heftig bekämpft; jetzt empfahl die drohende Stellung der spanischen Macht, und das gänzliche Mißlingen der englischen Ansiedelungen in Ulster eben so sehr als Perrotts dringende Vorstellungen gelindere und billigere Maßregeln. Hugh O'Neill, ein ausgezeichnetes Offizier der englischen Armee, hatte die nächsten Ansprüche an das Fürstenthum Ulster, und erhielt die Würde eines Lanisten dieser Provinz zugleich mit dem Titel und den Rechten eines Grafen von Tyrone. Zwar fehlte es nicht an Personen unter den neuen und alten Engländern in Irland, die, nach Konfiskationen begierig, oder neidisch über die Macht und die Ansprüche der Familie O'Neill, den Fürsten der königlichen Gnade eben so schnell zu berauben suchten, als er sie gewonnen hatte; allein Perrot vereitelte ihre Bemühungen um so leichter, da er die Liebe seiner Untergebenen in einem solchen Grade besaß, daß, als er Irland unter den Thränen und Segenswünschen einer unzähligen Volksmenge verließ, er kühn behaupten durfte, obgleich ein bloßer Privatmann, wolle er ohne Waffengewalt jeden irischen Häuptling binnen zwanzig Tagen wieder zum Gehorsam bringen.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Volksstimmung in Polen vor der Revolution.

(Schluß.)

Die zweite Klasse des Adels, die aus Eigenthümern kleiner Grundbesitzungen besteht, bildet jenen Kern der Nation, den man andernwärts den dritten Stand heißt. Mächtige Beweggründe walteten hier vor, ihn für die Revolution zu stimmen. Schon durch den Verfall des Getraidehandels sehr verarmt, schmachtete er mehr als alle andere Stände unter dem unmittelbaren Druck eines unersättlichen Fiskus und einer Verwaltung, die so viele Millionen verschlang. Mit verbissenem Schmerz duldete er fünfzehn Jahre lang mehr als ein Helote, verurtheilt die Summen zu erschwingen, die man verschwendete, um Häuser und Schlagbäume anzustreichen, der Willkür des Czarawitsch zu schmeicheln, eine kostspielige Armee zu erhalten und die zahlreichen Satelliten des Despotismus zu besolden. Diejenigen, die das Zutrauen der übrigen Grundbesitzer zum Wojewodschaftsrath oder zur Reichsversammlung bezog, mußten bald bemerken, daß die gerechtesten Vorstellungen nicht den geringsten Eindruck auf die Regierung machten; im Gegentheil, wenn sie es wagten, einem Soldaten zu trosten oder gegen die Mißbräuche ein wenig allzu laut ihre Gedanken zu äußern, mußten sie in beständiger Furcht schweben, gewaltsam vor den Czarawitsch geschleppt und zu erniedrigenden Erklärungen gezwungen zu werden.

Der Adel, der nur einige Hufen Landes besitzt, freistete sich unter harter Arbeit kümmerlich das Leben, kam übrigens weniger in Berührung mit der Regierung, deren Ungerechtigkeiten minder fühlbar auf ihm, als auf den übrigen Ständen lasteten. Indessen von den schweren Lasten niedergedrückt, die auf die ackerbauende Bevölkerung in Folge der Steuern und anderer Maßregeln der Verwaltung fielen, bewahrte er doch immer noch das Andenken an die frühern Reichstage, wo ihn die Theilnahme an den öffentlichen Ge-

schaften einigermaßen für seine Armuth tröstete. Auch ihn also sann man als der neuen Ordnung der Dinge zugethan betrachten.

In der vierten Klasse der Bevölkerung, unter den Manufakturisten und Kaufleuten, findet man viele Ausländer. Der erleichterte Handel mit Rußland und die Unterstützung, deren sich die Industrie von Seiten der russischen Regierung zu erfreuen hatte, schien zu der Annahme zu berechtigen, daß die Revolution unter dieser Klasse weniger Anklang gefunden haben möchte. Ueberdies weiß man, daß die Handelsleute, größtentheils von der Liebe zum Gewinn geleitet, immer die Ruhe, welche die Spekulationen begünstigt, den noch so nöthigen Reformen vorziehen, die mit Verwirrung und Stocken der Geschäfte verbunden sind. Allein, wenn man bedenkt, daß der Handelsstand nur eine sehr geringe Zahl der polnischen Bevölkerung ausmacht, so kann sein zweifelhafter Eifer in der Waagschale der Entscheidung von nur sehr geringem Gewichte seyn.

Die Beamten und die Geistlichkeit mußten, nach ihren damaligen Verhältnissen zu urtheilen, die Revolution nicht mit günstigen Augen betrachten, da jene reichlich besoldet und regelmäßig bezahlt, diese, vorzüglich seit dem J. 1820, ausnehmend begünstigt wurden. Allein Dem ist nicht also; unter den Angestellten unterwarfen zwar einige sich einer knechtischen Erniedrigung; allein der größere Theil war tief von Unwillen ergriffen über die Schamlosigkeit, mit der man unaufhörlich die Gesetze mit Füßen trat. Für die Administrationsbeamten in den Wojewodschaften, die einem Wessier, Präsident der Kommission genannt, unterworfen waren, fanden sich täglich erneuerte Anlässe, das russische Regierungssystem zu hassen, unter welchem der höhere Rang eine maßlose Eigenmächtigkeit über den untergeordneten verleiht. Selbst die Mitglieder der Staatskassakommission konnten nie nach Verdienst vorrücken, oder ihre Stellen behalten, wenn sie nicht blindlings der ihnen vorgezeichneten Bahn folgten; blinde und rücksichtslose Ergebenheit an die Willkür gab die einzig gültigen Ansprüche auf Begünstigung von Seite einer Regierung, in deren Auge das Verdienst, ein guter Pole oder guter Bürger zu seyn, nicht die beste Empfehlung ausmachte. Alle edelgesinnten Beamten sahen daher ungeduldig dem Sturze einer so unvollständigen Herrschaft entgegen. Die Geistlichkeit konnte sich ebenso wenig der Regierung befreundet, da die griechische Religion und die politische Proselytensucht des Monarchen die polnische Kirche bedrohten, da die eigenmächtige Gewaltherrschaft des Czarawitsch selbst auf Religionsangelegenheiten sich erstreckte, da endlich die Einkünfte des niedern Klerus, ungeachtet aller Versprechungen, anstatt sich zu vermehren, im Gegentheil durch die eingeführte Ablösung der Zehnten bedeutend vermindert wurden.

Die Gesinnung des Heeres sprach sich deutlich genug bei den Ereignissen des 29. Novembers, und in den glorreichen Tagen des Februars auf jenen Schlachtfeldern aus, wo Polens Fahnen sich mit unsterblichen Lorbeern umkränzten. In dem ganzen Heere befehlte die Soldaten jeden Rang nur der Gedanke, die Schmach Polens zu rächen und die Freiheit des Vaterlandes zu erlangen oder zu sterben.

Die Bürger und Handwerker, dieser ehrenwerthe Stand, lebten unter einem unaufhörlichen Druck von Abgaben und administrativen Maßregeln, gegen die bei den Gesetzen kein Schutz zu finden war. Besonders hatten die Einwohner der kleineren Städte ohne irgend

eine Kräftigungsvorrichtung ein erbarmungswürdiges Loos und sahen mit Verlangen einer Revolution entgegen.

Zu Betreff der polnischen Bauern hört man gewöhnlich behaupten, daß sie gegen die Sache der Revolution gleichgültig sind und daran nur Theil nehmen werden, in dem Maße, als man sie Theil an dem Grundbesitze nehmen läßt. Die polnischenblätter bezeichnen diese Ansicht als durchaus irrig und die *Casa della Pologne* spricht sich hierüber in folgendem aus: „Man braucht nur einen Blick auf das Benehmen der gestürzten Regierung gegen das Landvolk zu werfen, um sich zu überzeugen, daß unsere aderbautreibende Bevölkerung mit diesem Umsurze vollkommen zufrieden sein muß. Man hatte den Elementarunterricht so viel als möglich beschränkt; man hatte die Abgaben durch Einführung der Frohnden zur Erbauung und Erhaltung der Straßen (szarwarkowe, Schaarwerk) durch einen neuen Zins für den Transport der Heimathlosen u. s. w. bedeutend erhöht; was aber bei Weitem am Meisten auf diesem Stande lastete, war die Rheuerung des Salzes, die grausame Behandlung, welche die Rekruten erlitten, die den Juden wieder ertheilte Erlaubniß, in den Dörfern Brandwein auszuschalen, und eine Reihe anderer Bedrückungen, deren Aufzählung zu weit führen würde. Hierauf allein konnte die vorige Regierung ihre Ansprüche auf die Liebe unseres arbeitsamen Landvolkes gründen. Vergebens forderten alle Reichstage von dem Alleinherrscher Verbesserungen in der Lage der aderbauenden Bevölkerung; er wollte lieber Diejenigen, die auf den Nationalgütern leben, dem Verluste aller Vortheile aussetzen, auf die sie Ansprüche hatten, als dem Verkauf dieser Güter Einhalt thun, aus dem er ein ungeheures Kapital zu bilden gedachte, um in Belgien einen unvollständigen Krieg zu Gunsten der absoluten Gewalt führen zu können. Gegenwärtig, wo wir allein einen furchtbaren Krieg führen müssen, was hat unter so schwerer Bedrückung des Landes bereits der Reichstag gethan? Er hat die Naturallieferungen (liverunek) aufgehoben; verglichen die Abgaben, die zur Erbauung der Brücken und Straßen aufgelegt waren, die Schaarwerkdienste zur Wiederherstellung der Wägenstraßen, die man auch zum Bau der großen Heerstraßen verwendete, während man die dazu angewiesenen Fonds bei Seite schaffte; er hat Grundeigenthum im Werthe von fünf Millionen angewiesen, das unter jene Soldaten vertheilt werden soll, die sich in diesem Kriege auszeichnen; er bereitet einen Beschluß vor, durch welchen die auf Nationalgütern ansässigen Bauern mittelst einer auf äußerst billige Bedingungen gestellten Abgabe Eigenthümer der Grundstücke werden sollen, die sie bebauen. Der Landmann und der Soldat sind bereits zur Einsicht gelangt, daß sie gehören sind, als freie Menschen die Luft ihres Vaterlandes zu athmen, daß die Zeit gekommen ist, wo es denen, die das Staatsruder führen, vor Allem obliegt die Mißbrände abzustellen, und die Wege einzuschlagen, auf denen das bekanntwürdigste Loos eines Standes verbessert werden kann, der von schlechten Regierungen so unverantwortlich vernachlässigt wird. Um es in Kurzem zu fassen: Wer sind unsere Bauern? Polen sind sie mit wenigen Ausnahmen, Polen, die an ihrem heimathlichen Boden von jenem tief in die menschliche Brust eingegrabenen Gefühle gefesselt sind, das so glücklich das Wort Liebe mit dem Vaterlande verknüpft hat. Und gewiß, wenn es sich um die Vertheidigung dieses theuern Vaterlandes handelt, wird der Pole nicht um einiger Moränen Felder willen, sondern für den heiligen Boden die Waffen

ergreifen, der die Gebeine seiner Väter deckt — er wird kämpfen, um seinem Vaterlande jene dem Fortschritt des Jahrhunderts angemessenen Institutionen zu erringen — er wird kämpfen für den Namen eines freien Mannes, entschlossen, nicht mehr unter das Joch einer barbarischen Fremdherrschaft den Nacken zu beugen.“

## Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

(Fortsetzung.)

Major Koppel kam auf seiner Reise außer dem Festmarschall Dieblisch mit mehreren vielersprochigen Personen seiner Periode in Verührung. In Neapel sprach er einen bekannten preussischen General, der von Berlin nach Konstantinopel ging, um dort die Rolle des Friedensvermittlers zu übernehmen; er hörte von ihm wieder in Konstantinopel, wo jener gegen den 6. August eintraf. Bei dem ersten Besuch, den der Preuze dem Reichs-Offenbi anstaltete, soll dieser zu ihm gesagt haben: „welchen Vorschlag, General, bringen Sie uns also rüchlich des Friedens von Seite Russlands?“ Der General erwiderte, er sey bios beauftragt, die Pforte von den friedlichen Gesinnungen des Kaisers zu versichern. „Dann,“ versetzte der türkische Minister, „muß ich mich wundern, daß ein Mann von Ihrem Alter und Ihrer Weiblichkeit eine so lange und beschwerliche Reise macht, um eine so unbedeutende Botschaft auszurichten, die wir hier fast von jedem Gesandten täglich hören können?“

An der trojanischen Küste spreizte der Major an Bord des russischen Flaggenkreuzers. „Admiral Nierb.“ bemerkt er, sprach sehr gut englisch; er hat sechs Jahre unter Kapitän Parker in unserer Marine geblutet; von den drei Oberoffizieren des russischen Geschwaders ist der erste, Graf Heyden, ein Holländer, und die beiden andern verstanden uns ihre fernmännliche Bildung. Die Flotte im schwarzen Meer besteht aus Engländern, der kaiserlich in den Grafenstand erhobene Admiral Orslog; außer ihm zählt man nicht weniger als sieben Uingeborne Großbritanniens, welche russische Admirale in aktivem Dienste sind — nämlich seinen Sohn, der, wie ich glaube, der nächste nach ihm im Kommando ist; Cobley und Daille, die gleichfalls auf dem schwarzen Meer und Hamilton, Crown, Brown und Chandler, die auf der Ostsee kommandiren. Admiral Wexer, ein anderer Engländer, steht vor einiger Zeit in Sebastopol. In andern hohen Staatsämtern befinden sich Sir James Wylie, Direktor des Militärmedizinalwesens; Sir William Errington, Leibarzt des Kaisers; Dr. Leighton, welchem das Militärmedizinalwesen der Flotte, General Wilson, welchem die Eisenwerke von Cospena und die alexanderossische Manufaktur, General Forde, welchem die Kräfte, und Wenning, welchem die Gefängnisse zur Oberleitung anvertraut sind. Hieher gehört noch Kapitän Sherwood, welcher die letzte große Verwundung erlittete und der kaiserlichen Familie das Leben rettete.“ Hat es mit der letzteren Behauptung seine Richtigkeit, so hätten Engländer das Verdienst, die beiden großen feindlichen Donastien in Konstantinopel und Petersburg gerettet zu haben. Bekanntlich war es der englische Gesandte, durch den die Pforte vor der Gefahr der Heräusverwundung, welche in Konstantinopel ausbrechen sollte, die erste Warnung erhielt!

In Negos wohnte der Major einer Sitzung des griechischen Parlaments bei. „Die Versammlung saß schon beisammen,“ berichtet er, „als wir ankamen; sie hatte ihre Berathschlagungen mit Tagesanbruch begonnen. Zum Sitzungssaal diente das alte Theater, welches, wenn man die beiden in Sparta und Janina ausnimmt, das größte im europäischen Griechenland ist. Ein Gebäude mit einer halbkreisförmigen Reihe von Bänken war auf der Seite der Scene gegenüber der Cavea aufgeschlagen worden; es war ohne Dach und wie in der Vorwelt stieß mit Baumstäben bedeckt. Die Mauer, das Parlament durch Kreuzzug einguladen, bedänte unsern eigensinnigen Begriff von Redefreiheit fast zu militärisch; aber wir sollten gleich ein noch entsehreres Merkmal von militärischer Stimmung sehen. Wie manche andere alte Theater ist das, von Negos in einem Hügel gehoben und just auf der Höhe an den obern Bänken der Cavea



standen fünf Pilete Pallastren, so postirt, daß sie im Nothfall den versammelten Senatoren auf die Köpfe spielen konnten. Es spielen übrigens nicht, daß man ihrer Dienste bedürftig sein würde; denn durch seine weissen Vorführungen wußte der Präsident die Versammlung dermaßen zur Einsicht zu stimmen, daß sie allen Wünschen Sr. Erzelenz bereitwillig entgegen kam. Es mochten gegen zweihundert Mitglieder anwesend seyn, und fast indessamt trugen sie albanesische Kleidung, welche in so mancher Hinsicht den alten Trachten gleicht, daß ihr Anblick nicht ermangelte, klassische Erinnerungen zu erwecken. Das ganze Schauspiel mußte auch schon diesen Eindruck hervorrufen, wenn man die fast hellenische Sprache hörte, in welcher die Redner über einen fast homerischen Gegenstand — die Vertheilung von Epollen — sich verbreiteten. Es waren den Truppen, die in dem Kriege mitgefochten, Geldbelohnungen vertheilt worden, und nun handelte es sich um die Art der Vertheilung; in der lebhaftesten Erörterung, die sich entspann, machten die Einwohner des Peloponneses und anderer Gegenden ihre Ansprüche gegen einander geltend und je nachdem ein Redner sich für den einen oder den andern Theil erklärte, wurde er mit Beustung der Zufriedenheit oder des Mißvergnügens angelassen. Unter den Sprechern dieses Morgens befand sich Colocotroni, weiland ein lauter Patriot, jetzt ein Regierungsmann, in Betracht — wie man sich in das Ohr raunt — einer Summe von achtzehntausend Dollars. Dieser Mann spielte eine zu ausgezeichnete Rolle in der Revolution, als daß ich seinen Namen nicht hätte erwähnen sollen, wollte ich aber alle aufzählen, welche gegen die klugenden Gründe des Präsidenten ihr Herz neigten, so müßte ich eine Liste beinahe von dem ganzen Parlament entwerfen.“ Sollte nicht Griechenland auch einer Parlamentsreform bedürfen?

Bekanntlich regte die Partei der Anhänger des Alten von Neuem in der Türkei, zumal in Konstantinopel, ihr Haupt, und der Sultan mußte strenge Maßregeln ergreifen, um dem Ausbruch einer allgemeinen Volksbewegung vorzubeugen, als die Nachricht von dem siegreichen Vorwärtsschreiten der Russen dahin gelangte. Da nun der Aufenthalt des Majors daselbst gerade in diese Zeit fällt, so will ich davon Ueberhand zu erzählen. „Ein Mann um die Mauern von Konstantinopel ist eine thörichte Partie. Die Mauern sind sehr merkwürdig und von auffällender Größe. Es giebt sechs alte große Thore, wovon jedoch wenig mehr übrig ist, als der allgemeine Abriß der Einfahrten. Sie bieten prächtige Ansichten von Alleen und Gärten dar, die der Epheu in der äppigsten Weise umrankt. Man zeigt einem noch die Stelle, wo der letzte griechische Kaiser fiel und wo die Stadt erstürmt ward. Nicht fern davon sind die Gräber des verdächtigten Ali Pascha von Janina und seiner Söhne, die vor einigen Jahren enthauptet wurden. Wir vollbrachten unsere Wanderung ohne im Mindesten belästigt zu werden. Seit der Vernichtung der Janitscharen darf kein Türke, der nicht im Dienste des Staates ist, Waffen tragen und ein Franke kann jetzt nicht nur ungefährdet, sondern selbst unbeleidigt in Konstantinopel herumgehen. Als wir durch eine Straße kamen, gewahrten wir, daß der Boden mit Blut besetzt war. Es war die Stelle, wo man vor Kurzem einen Mann hingerichtet hatte — einen von den Tausenden, die einige Tage vor meiner Ankunft den Tod erlitten. In dem Augenblicke, als das Reich durch den Feind von Außen in der größten Gefahr schwebte, erwachte das lang unterdrückte Mißvergnügen von allen Seiten. Zu Anfang August waren verschiedene Versuche gemacht worden, die Hauptstadt in Brand zu stecken, und der Sultan sah sich genöthigt, die besten Truppen, die er den Russen im Feld hätte entgegen werfen können, zur Bewahrung der Ruhe in der Hauptstadt zu verwenden. Die Desertion nahm überhand; bloß von dem regulären Korps, das bei Bujukdere lagerte, verließen 1500 Mann, als sie zum aktiven Dienst berufen werden sollten, ihre Fahnen, und verübten in Gemeinschaft mit Ausreißern von den irregulären Truppen so viele Ausschweifungen, daß die Nachbarschaft um Konstantinopel völlig unsicher wurde und Niemand mehr ohne Bedenken zu reisen sich getraute.“

(Fortsetzung folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

Die Spigenköpferinnen in der Normandie bekümmen sich (nach St. John's Journal of a Residence in Normandia, Edinburgh, 1831) zur Ersparrung der Fenerung eines sehr seltenen Surrogates. Während des Winters (und diese Jahreszeit bringt eine strenge Kälte mit sich, das

Brennholz ist theuer und gegen Steinkohlen haben die Normannen ein außerordentliches Vorurtheil) kommen sie nämlich mit einem Pächter, der eine große Anzahl von Rüben in warmen Winterquartieren hat, überein, daß er sie ihre Werkstätte unter den mitgebrachten Mäthern aufschlagen läßt. Die Rüben stehen auf einer Seite des Stalles in einer Reihe, auf der andern liegen die Spigenköpferinnen mit Kreuzweis übereinander geschlagenen Beinen, die Füße in Stroh eingegraben, auf dem Boden. Jedem der Mäthern gegenüber steht in einer kleinen Wandnische ein Licht hinter einer gläsernen halbkugelförmigen Vase, deren flache Seite gegen das Licht, die gewölbte aber gegen die Arbeiterin zugesehrt ist. Diese Vase ist mit Wasser gefüllt und wirft einen schmalen Streif eines äußerst klaren weissen Lichtes auf die Arbeit, wobei jeder Faden des Gewebes so deutlich noch sichtbar wird als bei Tage. Da diese Kuställe zu finstern sind, um ohne Licht eine so niedliche Arbeit darin vorzunehmen, auch manchmal das Vieh bei Tage auf dem Felde ist, so ziehen die Spigenmacherinnen es vor, zur Nachtzeit zu arbeiten. Die jungen Leute ihrer Bekanntschaft finden sich bei dieser Gelegenheit in den Kuställen ein, und sitzen oder liegen auf Stroh neben dem Arbeitspfeiler ihrer Herzgeheilen, singen, erzählen Geschichten, und unterhalten die arbeitenden Schönen die ganze Nacht auf diese Art.

Der selbe Sir St. John erzählt von seinem Aufenthalte in der Normandie Folgendes: Unter den Frühlingsboten dieser Landschaft ist einer, der nicht weniger als poetisch genannt werden darf, und dieser besteht in dem Frohschgequack, das von Anfänge der Dämmerung die ganze Nacht hindurch so laut und ununterbrochen erschallt, daß Niemand, der nicht unter dieser abschreckenden Musik aufgewachsen ist, ein Auge schließen kann. Dieses Geschrei, wie ich es nirgends noch hörte, ist fast so laut, wie das der Wacheln. Jede Psyche, jeder Teich und Bach dieser Gegend muß von diesen Nebenbuhlern der Nachtigall ernähren. Mit diesem tödlichen Geräusche, das mir Nacht für Nacht die Ehre des Aristophanes wieder ins Gedächtnis rief, vermischte sich ein anderer Ton, den ich das erste Mal in meinem Leben in der Nachbarschaft von Caen hörte. In einer Frühlingsnacht vernahm ich hier auf meinem Spaziergange einen Ton, der, dem fernen Klingeln kleiner Glocken ähnlich, plötzlich und auf seltsame Weise das Ohr traf; während ich stille stand und horchte, um über die Ursache dieser Thöne nachzusinnen, erklangen Hunderte an verschiedenen Orten, wie aus der Erde hervorquellend, so daß das ganze Feld umher von dieser seltsamen Musik erbaute. Ich war nun überzeugt, daß es der Schrei eines Vogels, eines Gewärmes oder Insektes seyn müßte, und horchte auf dieses schöne silberne Gebläse in der Ferne, als derselbe Klang dicht zu meinen Füßen im Gras sich hören ließ. Ich glaubte es nun gefunden zu haben, indem ich diese Thöne für den Ruf der Heuschrecken hielt, die auf diese Art ihre verfluchten Zwiesgespräche zu halten schienen. Als ich aber die Bauern, die einzigen Leute, die von der Sache Etwas wußten, darüber befragte, vernahm ich, daß diese artigen Gesänge — Arden seyen. Eine andere Meinung erklärte sie für eine Art Eidenes; noch andere schrieben diese Musik dem Erdschwein zu; aller Wahrscheinlichkeit nach aber waren wirklich die Arden diese angenehmen Musikanten. (Beobachtungen, die mit Arden von Andern angestellt wurden, vinifiziren diesen, als außer Zweifel gesetzt, das nächtliche Gebläse.)

Von den 658 Mitgliedern des Hauses der Gemeinen stimmten bekanntlich 302 für und 301 gegen die Reformbill; nämlich: aus England 258, aus Schottland 15, aus Irland 31 dafür; dagegen: aus England 239, aus Schottland 25, aus Irland 37. — Die Eine Stimme ist in parlamentarischen Entscheidungen für England schon ein Mal von großer Wichtigkeit gewesen. Durch eine Stimme mehr wurde im Jahre 1689 das Welfenhaus auf den britischen Thron berufen.

#### Zur Nachrich.

Da nur ein kleiner Ueberschuß vom Ausland gedruckt wird, so sieht man sich veranlaßt, nachgeforderte Blätter als gefehlt haben sollend nur dann gratis nachzuliefern, wenn sie unmittelbar nach Empfang angezeigt werden; ältere jedoch können nur gegen Bezahlung à 6 Kr. pro Blatt abgegeben werden, wenn sie anders noch vorhanden sind.

Die Expedition.

Wünschen, in der literarischen Anstalt der L. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 107.

17 April 1831.

### Politische Lage der Indianer in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. \*)

#### 1. Ursachen des Verfalls der indianischen Bevölkerung.

Daß die indianische Bevölkerung Nordamerika's in immerwährender Abnahme begriffen ist — diese Thatsache läßt sich nicht leugnen. Es wäre aber eitle Empfindelkeit, wollte man deshalb jene glänzenden Siege bedauern, welche die Civilisation in dem kurzen Zeitraum von zwei Jahrhunderten daselbst erfochten hat. Was damals ein unermessliches Jagdrevier barbarischer Horden war, ist jetzt zu einem mächtigen Reich aufgeschossen, in welchem Freiheit und sitzliche Bildung ihre schönsten Blüten treiben. Wohl mag man wünschen, diese Segnungen möchten um einen geringeren Preis erlangt worden seyn — die Ureinwohner möchten den unvermeidlichen Wechsel der Dinge, welchen das Umsichgreifen der neuen Gesellschaft herbeiführen mußte, vor denen das Jägerleben unterzugehen bestimmt war, richtig gewürdigt und sich darin zeitig geschickt haben. Allein dieser Wunsch ist umsonst. Nie entsagt der wilde Sohn der Natur bereitwillig der freien Lust seiner Wälder, seiner Flüsse und seiner Seen; je weiter aber die Marken des angebauten Landes vorrücken, desto mehr erleidet er Abbruch an dem Gebiet, woraus er seinen Unterhalt zieht. Das Wild, von dessen Fleisch er seinen Hunger stillt, oder mit dessen Pelz er seine Blöße deckt, und aus dessen Erlös er die ihm mangelnden Bedürfnisse anschafft, verliert die Nähe volkreicher Ansiedlungen, und sucht in weniger zugänglichen Gegenden eine Zuflucht; so vermindert sich nicht nur der Umfang, sondern auch die Ergiebigkeit seiner Jagd. Einst waldeten Heerden von Büffeln an dem Gestade des Erie'sees und längs dem Fuß der alleghenischen Gebirge; seitdem sind sie mehr und mehr westlich gezogen nach den Ebenen jenseits des Mississippi;

noch vor wenigen Jahren waren sie in den Felsengebirgen unbekannt; jetzt haben sie die Scheidewand überschritten, und bald werden sie am stillen Ocean stehen. Der Aliber ist fast von allen Flußufern der vereinigten Staaten verschwunden, und die Jäger verfolgen ihn bis an die Wasser der Colombia. Selbst das einst so häufige Rothwild trifft man kaum noch diesseits der Allegheni's, und sogar in den Westlandscraften ist es selten geworden. Aber nicht bloß die Umwandlung in Kornfelder war es, was den Jagdreichtum der Indianer vernichtete, sondern noch mehr der unvorthellhafte Tauschhandel, der sich zwischen ihnen und den weißen Eindringlingen eröffnete. Man bot ihnen europäische Fabrikate an — man lehrte sie Wollenzuge ihren Büffelfellen, tuchene der ledernen Bekleidung vorziehen; man unterrichtete sie von dem Werth ihrer Pelze und ermunterte sie zu größern Lieferungen; Flinten, die an die Stelle von Bogen und Pfeil traten, erleichterten das Waldmannsgeschäft. Die Anzahl der Thiere, deren jede Familie nun bedurfte, steigerte sich aber nicht bloß in dem Verhältniß, als es galt eine Menge neuer Bedürfnisse zu befriedigen, sondern noch mehr als die Artikel, welche sie brauchten, theuer, diejenigen aber, welche sie dagegen geben konnten, wohlfeil waren. Zu diesen allgemeinen Ursachen, die zerstörend auf die indianische Bevölkerung wirken mußten, kam endlich noch die Einführung der geistigen Getränke, wodurch ein tiefes sowohl physisches als moralisches Verderben unter ihnen einriß, in einem Grad, der vielleicht ohne Parallele in der Geschichte ist. Man darf den Kolonialstaaten nicht den Vorwurf machen, daß sie mit berechneter Inhumanität dieses Gift gemischt hätten; sie erließen Verordnungen und Gesetze dem Uebel Einhalt zu thun; aber die strengsten Verbote blieben ohne Kraft, und trugen nur dazu bei, die verpönte Waare zu vertheuern; denn die Wöllerei und die Habsucht fanden sich immer zu Kauf und Verkauf zusammen. Ihre innern Befehdungen kommen hier nicht in Betracht; einmal sind sie eine von der Einwanderung unabhängige Erscheinung; und dann kann man sogar sagen, die Berührung mit den Europäern habe in dieser Hinsicht nicht ungünstig gewirkt; europäische Vermittlung hat diesem Kriegestand bei den benachbarten Stämmen nach und nach ein Ziel gesetzt, und nicht lange so wird auch bei den entfernteren die Streitart ruhen.

Ob die indianische Bevölkerung um die Zeit der Entdeckung Amerika's ihr höchstes Maß erreicht habe, ist eine Frage, die sich nicht ausmitteln läßt. So viel scheint gewiß, daß, wenn sie auch die jetz-

\*) Documents and Proceedings relating to the Formation and Progress of a Board in the City of New York for the Emigration, Preservation and Improvement of the Aborigines of America. July 22, 1829. Speeches on the Indian Bill; viz. of Messrs. Frelighuyzen, Sprague and Robbins, in the Senate of the United States; and of Messrs. Storrs, Huntington, Bates, Everett and others, in the House of Representatives, in the months of April and May 1830. Boston.

hige \*) Zahl weit überstieg, sie doch ziemlich dünn über das Land zerstreut war. Man hat keinen Grund zu vermuthen, daß Vegetabilien je einen beträchtlichen Theil ihrer Nahrung ausmachten. Mais, Bohnen und Pfeffer waren einheimische Gewächse, und wurden in kleinen Quantitäten wahrscheinlich um jedes indianische Dorf gepflanzt; aber dieser ganze Ackerbau war den Händen der Frauen überlassen, und seine Unbedeutendheit geht schon aus dem Mangel an landwirthschaftlichem Geräth hervor. \*\*) Ihre damalige Lebensweise unterschied sich von der jetzigen in keinem Stück. Man kehrte im Frühling von den Jagdgründen zurück, und versammelte sich in den Dörfern. Dann besorgten sie ihre kleinen Anpflanzungen; aber gab es auch eine Saatzeit, so gab es doch keine Ernte. Denn das Korn hatten sie, noch ehe es zur Reife kam, bereits aufgezehet, mit jener Unbesümmertheit um die Zukunft, die wir als einen hervorstechenden Zug in ihrem Charakter betrachten müssen. Mit der Annäherung des Herbstes schieden sie und bezogen sich nach ihren Wintergründen, wo sie acht Monate des Jahres abwechselnd der Jagd und jenen Vergnügungen oblagen, welche diesen gesellschaftlichen Zustand begleiten. In diesem Kreislauf bewegte man sich von Jahr zu Jahr.

(Schluß folgt.)

## I r e l a n d.

(Fortsetzung.)

Der neue Unterstatthalter Fitz-William schien keinen andern Zweck bei der Verwaltung seines Amtes im Auge zu haben, als die Irländer ihre unglückliche, mehr von dem Ausschlage einer königlichen Ernennung als von dem Gesetz abhängige Lage empfinden zu lassen, und zugleich auf jede Weise für seinen Privatvorteil zu sorgen. So brachte er es bald dahin, daß die Nation, zum Aufstande bereit, auf O'Neill als den geschicktesten und würdigsten Anführer ihre Wut richtete, während die Diener der Krone ihn als einen furchtbaren Gegner und als eine reiche Beute mit einer zwischen Furcht und Hoffnung schwankenden, gespannten Aufmerksamkeit beobachteten. O'Neill bemerkend, daß er zum Opfer ihrer Habgucht ausersehen war, ergriff nach langem Zögern und vergeblichen Bemühungen, den Frieden aufrecht zu erhalten, die Waffen, und seine Ueberlegenheit im Felde, durch den Sieg bei Armagh errungen, und befestigt durch Unterhandlungen mit Spanien und Frankreich, erregte in der Königin bald die gegründetsten Besorgnisse für das Bestehen ihrer

Herrschaft in Irland. Die Absendung einer Armee von 20,000 Mann unter dem tapfern Esler zeigte den Engländern die Größe der Gefahr, womit ein anfänglich verachteter Rebel das Reich bedrohte, und die gewisse Hoffnung eines schnellen Sieges. Allein Irland war jetzt vereinigt, und des Grafen Zuversicht verwandelte sich nach den ersten unglücklichen Gefechten in Mißtrauen und behutsame Unthätigkeit. Er lag mit seiner Hauptmacht am Ufer des Blackwater; ihm gegenüber O'Neill, entschlossen, den englischen Heerführer durch kleine Gefechte zu ermüden. Plötzlich stieg Esler zu Pferde und ritt am Ufer des Flusses hin, während der irische General ihm auf der andern Seite entgegen kam. Die Vorderhufe seines Pferdes berührten schon das Wasser, als O'Neill zu ihm herüberschwamm, und beide Heerführer verfolgten nun, ohne Begleiter und in eine Unterredung vertieft, ihren Weg. Ein sechswochentlicher Waffenstillstand war der Erfolg dieser sonderbaren Zusammenkunft, an der bald die Offiziere beider Armeen theilnahmen; und statt der so sehnlich erwarteten Siegesnachricht hörte die Königin nur von dem Rückzuge ihrer Truppen nach Kinsale. Es ist völlig dunkel, was der eigentliche Gegenstand der Unterredung zwischen O'Neill und Esler gewesen sey; gewiß, daß der Graf in der öffentlichen Meinung fortan für einen eben so thörichten als undankbaren Verräther galt, und daß seine eigenmächtige Rückkehr nach England die Königin nur noch bestiger erbitterte. Der Krieg aber gewann seit Esler's Entfernung eine für England günstigere Wendung. Die Talente des neuen Gouverneurs, Lord Mountjoy, und des Lord Präsidenten von Munster, Carew, um so wirksamer, da keine Grundsätze der Moralität und Menschlichkeit sie fesselten, triumphirten nach manchem harten Kampfe über O'Neill und seine durch bitteren Parteilhas entzweiten Anhänger. Der Fürst von Ulster unterwarf sich der sterbenden Königin, nachdem er zehn Jahre lang der ganzen englischen Macht getrogt, nur durch das thörichte Benehmen seiner eigenen Freunde und Bundesgenossen überwunden. Die fast ununterbrochenen Kriege während Elisabeth's Regierung hatten England erschöpft, Irland grausam verwüthet; aber statt der Deformation und der englischen Verfassung auf der unglücklichen Insel einen festen Haltpunkt zu gewähren, hatten sie in der Brust der überlebenden Irländer den tödtlichen Haß gegen ihre Unterdrücker nur desto unauslöschlicher entzündet.

Die Regierung Jakob's I ist durch Nichts so merkwürdig, als durch die fortwährenden und ausgebreiteten Kolonisationsversuche, in deren Verfolg er auf die Rechte der wilden Stämme von Nordamerika und der irischen Klans gleich wenig Rücksicht nahm. Um die Ansiedelungen in Irland desto leichter und schneller zu bewirken, erklärte der Gerichtshof der Kingsbench zuvörderst alle irischen Besitzthümer für ungültig und die Häupter der Klans wurden aufgefordert, ihre Rechte aufzugeben und den Besitz ihrer Ländereien durch Patente der Krone England sich von Neuem zu erwerben. Sie wichen der Gewalt, und einige Mitglieder des irischen hohen Adels suchten sogar noch Vortheil zu ziehen aus der allgemeinen Unsicherheit des Eigenthums, indem sie sich zugleich mit den Gütern ihrer Untergebenen belehnen ließen. Nun schritt man zu der Ansiedelung von Ulster. Durch ein erdichtetes Komplott, dem die gleichzeitige Palververfälschung einen Schimmer von Wahrscheinlichkeit lieh, wurde O'Neill aus dem Lande getrieben, und mit ihm und seinem Sohne

\*) Man rechnet gegenwärtig nach einem Bericht des nordamerikanischen Kriegsministeriums auf die vertheilten Staaten, d. h. auf ein Reich, das sich über 24 Breiten- und 53 Längengrade erstreckt. 245,130 Indianer, wovon 16095 auf die östlichen Staaten, 108,070 auf den Raum zwischen dem Mississippi und den Felsen gebirgen, 20,000 auf die Felsengebirge und 80,000 auf das westlich davon gelegene Gebiet kommen. Dieß ist der Rest des Urvolks, welches diese ungeheure Ländermasse vor zwei Jahrhunderten noch ganz inne hatte.

\*\*) The only instrument of agriculture was a clamshell or the shoulder-blade of a buffalo, tied to a stick. Sollte damit eine Art Pflug gemeint seyn?



erstarrt der Hauptstamm dieser edlen und alten, durch die Talente ihrer Glieder so ausgezeichneten Familie.

O'Neill und O'Donell, eines andern mächtigen Häuptlings Flucht, gaben dem Könige den Besitz von 500,000 Morgen Landes, die er in einzelnen Theilen an englische und schottische Unternehmer verkaufte; aber nicht zufrieden mit diesem weiten Schauplatz für seine eingeübte Regentenweisheit und seinen Selbstgeiz, streckte er mit einer Willkür, die den nachfolgenden Stuarts zum Muster und zum Verderben diente, die Hand nach der Habe ruhiger Unterthanen aus, indem er die Gültigkeit ihrer Besitztitel dem Spruche seiner seltenen Gerichtshöfe unterwarf und sie nöthigte, entweder ihr rechtmäßiges Eigenthum hinzuwenden, oder beträchtliche Geldsummen für den ferneren Besitz desselben zu zahlen. Mitten unter diesen Gewaltthatigkeiten und im Begriff, auf die beschriebene Weise den Grund und Boden der Provinz Connaught an sich zu reißen, starb Jakob I. und hinterließ seinem Sohne eine furchtbare Saat von Hass und Unwillen, die sein Despotismus ausgestreut hatte, und die Karls I. stuartische Grundsätze zu einer schnellen und verderblichen Reife förderten.

Ernüthet und eingeschüchtern durch Jakobs Kolonisationsprojekte, erschienen die irischen Katholiken stehend vor dem Throne des jungen Monarchen. Sie baten um die Gnade, ihr Eigenthum künftig in Ruhe besitzen zu dürfen, um Entbindung von dem Suprematatselde, um Schutz gegen soldatische Unterdrückung, um gerechtes Gericht, Bestrafung von Verbrechen und andere gleich vernünftige und notwendige Dinge, und versprachen dafür die Summe von 120,000 £. St. unter sich aufzubringen und an die königliche Schatzkammer zu entrichten. Ein so billiges und durch solche Gründe unterstütztes Verlangen schien unwiderstehlich; allein Karl, dessen richtiges Gefühl leicht durch die verderblichen Rathschläge seiner Diener besetzt ward, folgte seinem talentvollen aber tyrannischen Minister, dem Grafen von Strafford, und verweigerte die Befriedigung des Gnadenbitters in der Hoffnung, noch größere Summen für die Verköstigung einer gerechten Wille von seinen Unterthanen zu erpressen. Strafford, eben so kühn und entschlossen in seinen Handlungen, als unbestimmt um ihre Rechtmäßigkeit, verheimlichte es keineswegs, daß er dem Könige zu dieser Maßregel gerathen habe, und damit die Furcht jeden etwa sich regenden Unwillen entwarf, erneuerte er sogleich den kochhaften Plan zur Ansiedelung von Connaught und verfolgte ihn mit der ihm eigenen Kraft und Beharrlichkeit. Außerdem erpreßte er Geld von verminderten Irländern und sogar von der Stadt London, welche einen Theil des Gebietes von Ulster erstanden hatte. Doch während seine raschen und herrischen Maßregeln so die Zahl seiner Feinde in England und Irland verdoppelten, war seine Thätigkeit nicht überall ohne löbliche Absichten und gute Folgen. Er suchte die protestantische Kirche in Irland zu verbessern, und sie zu einem Werkzeuge der Belehrung umzuschaffen, er hob die Leinwandmanufakturen und verwendete beträchtliche Summen seines eigenen Vermögens auf diesen wichtigen Zweig der Gewerthätigkeit; aber er strebte auch aus aller Kraft dahin, die Produktion und Verarbeitung der Wolle zu fördern, damit Irland nicht zu einem gefährdeten Nebenbuhler des englischen Handels erwürde.

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

(Fortsetzung.)

Am 12. August ward die heilige Fahne aus der Moske nach der großen Kaserne in Ramis Ischikis gebracht. Hierher begab sich auch der Sultan. Nicht lange, so brachen in den Kasernen Unruhen aus, welche eilenden und dreißig Personen das Leben kosteten, und noch in demselben Monat wurde eine förmliche Verschwörung entdeckt; des Sultans Herrschaft sollte gestürzt, die Janitscharen hergestellt und die Hauptstadt niedergebrannt werden, worauf man sich nach Kleinasien zurückziehen wollte. Die Verzweigungen dieses Komplotts waren äußerst ausgedehnt. Die meisten Asiaten, die sich im Herr bei Scumla befanden, setzten barcin verwickelt gewesen seyn. Die Verschwörer hatten Astrologen wegen des zur Ausführung ihres Vorhabens günstigen Tages zu Rathe gezogen. Einer der letzten Tage des Augustmonats ward dazu bestimmt. Mittler Weile wurden aber die Astrologen verhaftet, auf die Foltern gebracht und zum Bekenntniß genöthigt. Wie ich von Anastapha, einem Lehren im britischen Dienst, erfuhr, verfügte sich der Sultan am nächsten Freitag, nachdem er die Unruhen inne geworden, mit ungewöhnlichem Pomp und begleitet von einer großen Musikkapelle in die Moske. Nach seiner Jurdakunft vom Gebet gingen die Verhaftungen vor sich, man ließ die Schutzhellen niederzürren und schlug ihnen ohne langen Prozeß die Köpfe ab. Der Kapudan Pascha auf der Flotte machte mit mehreren Personen aus seiner unmittelbaren Umgebung den Anfang. Bald darauf wurde der Nasir von Buchedere hingerichtet und sein Haupt auf einem der Thore des Straß aufgespiant. Der Sultan übertrug nun dem Strahlter Pascha, einem Greis von sechs und siebenzig Jahren, der die volle Gunst Sr. Hoheit besaß, das Geschäft den Aufstand zu unterdrücken. Dieser Mann fand kein besseres Mittel zum Zweck zu gelangen, als dasjenige, dessen sich sein kaiserlicher Berater einige Jahre zuvor mit so glänzendem Erfolg bediente, d. h. Strick und Peil. Jeden Tag wurden vier bis fünf Personen geköpft und in den Straßen aufgefert und jede Nacht fünfzig bis hundert erdarrt und bei den stehenden Strömen in den Bosporus geworfen. Drei bis viertausend kamen auf solche Art um. Alle englischen Reisenden, welche damals in Konstantinopel waren, können die Ausstellungen in den Straßen bezeugen. Lord Dunsie sagte mir, daß er unter den Leichnamen der Hingerichteten auf den eines Kasserwirts stieß, den er kannte. Er hatte sich den Verdacht zugezogen, daß er sein Haus zu einem Sammelplatz der Mißvergnügten herbeige; darum wurde dasselbe bis auf den Grund zerstört und der Besitzer vor den Kopf. Ein anderes Mal wurde fast der Lord nahe dazu gekommen, als das Todesurtheil an einem schönen adelich gekleideten jungen Mann vollzogen wurde. Das sehr ungeschickt getrennte Haupt war der Elite gemäß ihm unter den Arm gelegt. Neben der Leiche stand die unglückliche Witwe des Ermordeten, die einzige Person, die ihre Theilnahme zu äußern wagte. Andere zogen vorüber oder stiegen einen Augenblick stehen, um den Vasta oder den angehefteten Zeitel mit dem Erkenntnis zu lesen. Den Commissarientenant Glade führte am 5. September, zwei Tage ehe ich in Konstantinopel eintraf, der Zufall wirklich zu einer Hinführung. Er ging von dem Fischmarkt gegen das Zollhaus hin, und wollte gerade um die Ecke biegen, als er einen Wollthausen bemerkte, der die Straße nach dem entgegengesetzten Ende der Straße richtete. Er sah jetzt eine Wache von etwa zwanzig Mann auf sich zu kommen. Begierig zu wissen, was es bedeute, hielt er im Durchschnittspunkt der beiden Straßen an. Hier machte auch die Wache Halt. Der Offizier winkte der Menge zurückzuweichen, worauf zwei Männer hervortraten, der Scharführer und der Verurtheilte, letzterer die Hände auf den Rücken gebunden, ersterer mit einem Dagan bewaffnet. Der Verurtheilte schritt mit einer furzstehenden Haltung, daß, hätte er nicht die Hände gefesselt gehabt, Niemand das Opfer des Todes in ihm erkannt haben würde. Mit derselben unerschütterten Entschlossenheit trat er, und ließ, indem er Turban und Mütze abnahm, seinen Kopf und Nacken vor dem Henker in Bereitschaft setzen. Ihm die Stelle bedeutend, wo der Strick hinfallen sollte, als der Henker das Erkenntnis vor, und der Verdammte sprach mit lauter und fester Stimme ein viertes Gebet an den Propheten, worauf er sagte, daß er bereit sey, und schritt

Einem Streiche des Nagatan's das Haupt vom Rumpfe abtheilte. Inzwischen verschwanden der Pöbel und die Wache; der Henker wuschte gelassen das Mordinstrument an den Kleidern des Todten ab, steckte es ein und legte den Leichnam auf den Rücken, mit dem Kopf unter dem Arm und dem Vastia auf die Brust. Bei Hinrichtungen von Naga's, deren damals mehrere vorkamen, wird ein etwas verschiedenes Verfahren beobachtet: man legt nämlich die Leiche auf den Bauch und giebt ihnen den Kopf zwischen die Beine. Auch Weiber wurden hingerichtet; da aber die Tärten die Rücksichten der Ehelichkeit gegen das Geschlecht nie aus den Augen verlieren, so wurden ihre Leichen in reißbaren Säcken aufgesteckt. Folgendes ist die wahrliche Uebersetzung eines Vastia, den ein Mann auf der Brust trug, welcher am 6 September von Hentershand starb. Man wird ersähen, daß der Unglückliche sich durch aufrührerische Reden, die ein Anderer gegen ihn führte, diese Strafe zuzog. „Ahmet, Kaja (Versorger) der Innung der Modenhändler in Konstantinopel. Dieser Gentle erhielt vor einiger Zeit durch die Huld Sr. Hoheit das Amt eines Kaja seiner Innung. Statt Erkenntlichkeit zu bezeugen für die mannichfaltigen Wohlthaten, die ihm angethan; statt Gott zu danken in den fünf Gebeten; statt mit seiner Familie Tag und Nacht zu beten für das Wohl Sr. Hoheit und der muselmännischen Nation, eingingen der Gnaden, mit denen er seither überhäuft worden; statt sich alles Bitterkeits in Bezug auf Dinge zu enthalten, die ihm nichts angingen; statt sich eines stillen Wandels zu befleißigen und sich durch Anhänglichkeit an die Regierung vor Andern auszuzeichnen, wozu er hätte sollen durch Pflicht und Gefühl der Dankbarkeit bewogen werden — hat dieser Mann nicht nur an all das nicht gedacht, sondern er hat sich aufrührerisches Geschwätz ketschommen lassen und geküßert, der Serasker Vasscha oder der Serasker Capissi seyen in Städten gehalten worden; Dieß und Jenes sey vorgesehnen. So beging er die Frechheit, falsche Gerüchte auszustreuen und Unruhe unter dem muselmännischen Volk zu verbreiten. Als man ihm Dieß vorhielt, konnte er's nicht leugnen; er behauptete bloß, er habe es nicht gesagt, sondern Abbi ein Diener bei dem kaiserlichen Divan, der in dem Quartier, genannt Ferudaga, wohnte. Abbi wurde vorgeladen, und Ahmet gegenüber gestellt, und auch er vermochte nicht, nein zu sagen. Die Dreistigkeit ihres ehrlosen Betragens und ihr Salbader über Dinge, um die sie sich nicht zu bekümmern haben, beweisen, daß sie undankbare Bhschwärzer und Verräther sind, die nicht gebüßet werden dürfen. Man hat demnach für nothwendig erachtet, sie nach der Strenge der Gesetze zu strafen, auf daß man die gute Ordnung aufrecht erhalte, und so wurde der Verräther Abbi an einem andern Ort hingerichtet und der Räuber Ahmet empfing hier seine Strafe. Mögen Andere an ihnen ein Beispiel nehmen!“ \*)

(Fortsetzung folgt.)

### Der General Torrijos.

Nach der zweite Versuch der Konstitutionellen, auf Spaniens Boden die Fahne der Freiheit zu entfalten, scheint verunglückt. Wie Mina und Baldez an den Pyrenäen, scheiterten Torrijos und Manzanares in ihrem Unternehmen, auf der Insel Leon und zu Cadix, dem alten Herde konstitutioneller Freiheit, die mit so edelm Blute erstickte Flamme vaterländischer Begeisterung wieder zu erwecken. Noch herrscht über den Ausgang

\*) Man es interessiert zu hören, wie in der Türkei gehängt wird, der findet gleichfalls in Kaiser Kappels Reise Ankunst. Es scheint, daß dort Jeder, dem dieses Loos widerfährt, einen eigenen Galgen bekommt. Das Schafst ist ein Dreieck von sehr roher Bauart und nur sieben Fuß hoch, so daß die Füße fast den Boden erreichen. Ein Mann stürzt dem Schächer den Strick um den Hals und durch einen Ring, und zieht ihn hinauf, während ein Anderer sich demselben an den Leib hängt und ihn herunterzieht, bis er todt ist. In einem Dorf am Bosporus sah der Verfasser vier Griechen von der Marinebäckerei aufgeknüpft, die einen ihrer Kameraden ermordet und geschnitten haben sollten; neben jedem Galgen stand eine Schildwache, die bereitwillig jede Frage beantwortete, welche an sie gerichtet wurde. Die Hingerichteten blieben zwei Tage lang an Galgen und werden dann in das Meer geworfen.

dieser neuesten Verfälle große Ungewissheit. Während die Zeitung von Madrid Sieg der königlichen Waffen und Untergang der gelandeten Konstitutionellen andrückt, verständen anderwärts Gerüchte, daß auf andern Punkten der pyrenäischen Halbinsel glücklichere Schritte für die Sache der Freiheit gemacht worden und Malaga in die Hände Torrijos und seiner Gefährten gefallen sey. Wie Dem auch seyn mag, verläufig wird nachstehende biographische Notiz über den Anführer der letztversuchten Unternehmung, aus der Feder seines alten Freundes und Waffengefährten, Juan's van Halen, nicht ohne Interesse gelesen werden.

Der General Torrijos ist zu Madrid am 2 März 1791 geboren. Von Natur mit einem freisinnigen Geiste und einer ausgezeichnet edeln Gesinnung begabt, weichte er sich der Sache der Freiheit und Unabhängigkeit seines Vaterlandes mit unerschütterlicher Treue und rücksichtsloser Entschlossenheit, wodurch er sich die Achtung aller Patrioten und ausgezeichneten Krieger der Halbinsel erwarb.

Nachdem er unangefochten gegen die Heere Napoleons in Spanien gekämpft hatte, beschloß er seine verdienstvollen Thaten mit Wunden und Ehrenzeichen bedeckt und erhielt für seine Verdienste durch Bestärkung zu höhern Stufen Lohn und Anerkennung.

Bei dem Friedensschlusse von 1815 war Torrijos bereits Brigadegeneral und wurde von Ferdinand VII zum zweiten Befehlshaber der Expedition unter Morillo gegen Columbien ernannt. Aber der tapfere Offizier, treu seinen politischen Ansichten, wollte lieber eine ehrenvolle Entlassung nehmen, als gegen die Patrioten der andern Hemisphäre die Waffen tragen.

Er befand sich zu Murcia an der Spitze eines der schönsten spanischen Regimenter zur Zeit, als einer seiner Freunde, Juan von Halen, eingestellt wurde, und mußte selbst mit mehreren seiner Offiziere in die Gefängnisse der heiligen Inquisition wandern. In eben dem Augenblicke, wo er Alles aufbot, sein Vaterland von einem schwachvollen Joch zu befreien. Nachdem er sieben und zwanzig Monate in der furchtbaren Einsamkeit des Kerkers unter unerhörten Qualen gelitten, wurde er von dem Volke befreit, das Diego und Quiroga noch ein Mal für Spaniens Freiheit zu erwecken gewußt hatten.

Von 1820 bis 1823 stand er an der Spitze eines Regiments zu Madrid; dann befehligte er die Truppen, welche abgesendet wurden, den Aufstand in Catalonien zu unterdrücken; endlich erhielt er den Oberbefehl der Waffenmacht von Biscaya, und, obgleich erst ein und dreißig Jahre alt, erfüllte er doch seine hohe Aufgabe mit ehrenvoller Auszeichnung. Bis zum Aeußersten vertheidigte er Cartagena und Alicante gegen das französische Heer, das damals Spanien unterjochen half. Er unterlag als der letzte Vertheidiger der Sache seines Vaterlandes, und da er der Gauder, sich Ferdinand VII zu unterwerfen, den Verlust seiner Stellen, seiner Ehrenzeichen und der Früchte einer so glänzenden Laufbahn vorzog, ließ er sich nach Frankreich bringen. Hier von der damaligen Regierung mit jeder erdenklichen Unbill überhäuft, sah er sich gezwungen, das Festland zu verlassen; er begab sich nach England, wo ihm eine edelmüthige Aufnahme das Unglück, von dem vaterländischen Boden verbannt zu seyn, erträglich machte. Immer an Thätigkeit gewöhnt, beschäftigte er sich hier mit wissenschaftlichen Arbeiten. Die französischen Krieger verdanken ihm die Uebersetzung der berühmten Denkwürdigkeiten Gourgaud's und Montholon's, deren Inhalt so geeignet war, in ihnen jene militärischen Ideen und Erinnerungen zu nähren, von denen diese Väter einen so großen Reichtum aufbewahren.

Von brennendem Eifer getrieben, als der Erste die Fahne der Freiheit auf dem vaterländischen Boden aufzupflanzen, schiffte sich Torrijos mit einigen seiner muthigsten Gefährten, noch vor den Ereignissen des Julius zu Paris, die der Sache der Völker so glückverheißend begonnen hatten, nach dem Festlande ein.

Wenigstens ist Torrijos Laufbahn, die er jetzt in seinem vierzigsten Jahre betreten hat, nicht weniger glänzend als seine vormalige. Alle, die ihn in England und Spanien kennen gelernt haben, bauen auf ihn die schönsten Hoffnungen. Seine Standhaftigkeit, seine Energie, seine Liebe zur Gerechtigkeit und Ordnung, sein an Hülfsmitteln unerschöpflicher Geist sind wahrlich, der edeln Sache, für die er die Waffen ergriffen, einen glücklichen Fortgang zu erringen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 108.

18 April 1831.

Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Die Expedition blieb hier zwei und einen halben Tag, um den Fluß und Wald zu untersuchen, und da man die See in der Nähe hatte, so verfertigte man einen Floß zum Fischfang. Wegen der Schwierigkeit des Wegs an der Küste zog man es vor über den kleinen Meerbusen von Lapa zu fahren, von wo aus man den Wald von Dingue Vare sehen konnte. Hier blieb die Expedition zum Bedarf des Fischfangs wieder zwei Tage. Am 26 October brangte man, um den Bergen an der Küste anzukommen, zwei Kleues gegen das Innere ein, und wendete sich dann durch eine ziemlich ebene Gegend nach einem See, im Süden von Mezag, wo sich ein Wald mit grünem Gras fand; der See ist klein und wird von den Eingebornen Monapaeagandu genannt, d. h. der Sohn der Eldehse. Am 27 zogen sie fünf Kleues weiter, und kamen an einen Fluß, der in einen See, genannt Quissa, mündet. Dieser Fluß, der Wasser zu den Quellen gab, welche nahe an seinen Ufern gegraben wurden, war etwas salzig in dem untern Theil seines Laufes, aber höher hinauf vollkommen süß. An diesem Theil der Küste giebt es Brennholz in Ueberfluß, und der Boden ließe sich leicht bebauen; aber die Landung ist sehr schwierig. Gegenüber dem Ufer liegt eine kleine Insel, gegen welche sich das Meer mit Heftigkeit bricht. Die Lage des Ortes ist nach einer nicht sehr genauen Beobachtung 14° 10' s. B. Man traf keinen Bewohner, allein sie hatten Spuren ihrer kürzlichen Flucht auf den nabeliegenden Hügeln gelassen. Am 28 mußte die Gesellschaft den Kranken einen Ruhetag gönnen.

Der Zug wurde den 29 wieder angetreten, aber mit so vielen Unterbrechungen durch die Unregelmäßigkeit des Gebirgs, daß die Expedition von Zeit zu Zeit sich landeinwärts wenden mußte. In der Mündung eines der kleinen Meerbusen gewahrte man etwa auf Flutenschußweite vom Ufer eine Insel, deren Gestebe eine Menge Bäume bedeckte. Am 30 drangen sie, da sie am Seeufer nicht weiter konnten, zwischen den Bergen landeinwärts, und erreichten nach einem mühsamen Zug von 7 Kleues in beständigem Auf- und Absteigen einen See, von wo aus sie den Angra do Negro vor sich hatten; hier hielten sie den ganzen folgenden Tag still. In dem Thal zwischen den Gebirgen fand man ungeachtet des gänzlichen Wassermangels mehrere Hütten; aber die Eingebornen waren ge-

flohen, und man suchte umsonst mit ihnen einen Verkehr anzuknüpfen, obgleich man den ganzen nächsten Tag zu diesem Versuch verwendete.

Den 1 November setzten sie ihren Weg durch das Gebirgsland fort, bis zum Abend, wo sie ein trockenes Flußbett erreichten; hier starb Miguel Pinhero, ein Marineoffizier, der die Expedition als Freiwilliger begleitete. Den nächsten Tag lagerten sie neben einem ausgetrockneten See, in dessen Nähe sie durch Graben einiges leidliche Wasser erhielten. Die Leiden, welche sie in den vorhergehenden Tagen erlitten, waren dadurch besonders erhöht worden, daß sie fast beständig salziges Wasser trinken mußten. Den 3 gelangten sie abermals an ein trockenes Flußbett; die Gegend war ebener als die, welche sie früher durchzogen, aber sie sah aus, als wäre sie versenkt, und der Boden war an einigen Stellen von einer lebhaften rothen Farbe. Von dem Fluß daselbst lief ein kleiner Arm oder Bach aus, der sich in einen See zwischen zwei Bergen im Norden und Süden ergoß. Hier nahm man eine alte blinde Negerin gefangen, von der man hörte, daß der Meerbusen etwa eine Meile entfernt sey, und daß die Eingebornen kürzlich dort einige Weiße getödtet hätten. Nachdem sie etwa eine Meile weiter gezogen, erreichten sie einen Hafen, dem sie nach dem Generalkapitän den Namen Novo Porto de Moçamedes beilegen. Er liegt in der Mitte des Meerbusens von Angra do Negro, und ein Bach ergießt sich nahe an dem Ort, wo sie sich lagerten, in die See. Eine Meile im Norden des Angra do Negro ist ein Fluß, der durch seine Größe, und die benachbarten Seen von einiger Wichtigkeit ist. Einer dieser Seen, der gegen Süden liegt, mißt eine halbe Meile im Umkreis, und hat Ebbe und Fluth, wie das Meer. Der Boden in den Umgebungen des Flusses ist feucht, und der besten Bebauung fähig. Nach Mendes's Bericht gab es im Ueberfluß Steine und Holz zum Verbrauch der Festung, welche am Hafen Moçamedes gegründet werden sollte, der Fluß sammelt von Fischen, und seine Ufer sind von Wilden bewohnt, welche sich indeß landeinwärts flüchteten, in der Furcht, wie es schien, die Expedition sey gekommen, die Ermordung der Schiffsmannschaft eines kürzlich gestrandeten Schiffes zu rächen, wovon mehrere Werkzeuhen in einem nahen Dorfe wahrgenommen wurden.

Mendes schickte zwei Streifparteien den Fluß entlang, der in den Angra do Negro fällt, und Rio das Mortes genannt wurde. Einer derselben brachte einen alten und lahmen Eingebornen, welcher



erzählte, die Stämme ständen unter Häuptlingen, wären nicht zahlreich, und besäßen zwar große Schaafherden, jedoch nur wenig Hornvieh. Eben so gestand er, daß seine Landbesitzer hauptsächlich von Raub lebten, und rühmte sich, daß er selbst in seinen jüngern Jahren ein geschickter Räuber gewesen. Die andere Partei hätte beinahe die Wilden erwischt; aber sie ließen lieber 200 Schafe im Stich, um die Aufmerksamkeit ihrer Verfolger zu beschäftigen, während sie mit dem Rest entflohen. Nach vieritägigem Aufenthalt brach die Expedition am 8 wieder auf, und zog unter der Führung des alten Neger's drei Tage durch eine sandige Gegend, 11 Lienes weit. Der Rio das Mortes ist zwei Meilen von seiner Mündung durch aufgestaute Baumstämme gesperrt; in einer Entfernung von 8 Lienes erheben sich zwei Bergketten, deren Spitzen regelmäßige Pyramidenform haben, durch die es aber keine Pässe oder Durchbrüche giebt. In dem Sandboden am Fuß des Berges findet sich immer Regenwasser, das sich in natürlichen Behältern sammelt; die mit verschiedenartigen reichbelaubten Bäumen bewachsenen Gebirge endigten sich in Cobal, einem Grenzland von Dimba, an welches letztere die Provinzen Humbe und Chaungro auf der Westseite des Flusses Cuneni stießen. Diesen Theil von Cobal bedeckt ein ungeheurer Wald, aus dem die Bäume herrühren, welche der Rio das Mortes bei seinen Ueberschwemmungen aufhäuft. Da der gefangene Neger wegen seines hohen Alters beinahe unbrauchbar war, und man sich nach andern Führern umsehen mußte, so schickte Mendes wieder zwei Streifparteien aus, die erste am Rio das Mortes hin, die andere an dem trocknen Flußbett, das in den erstern ausläuft, und eine nordöstliche Richtung hat, indem er Miene machte, der letzten Partei mit seiner ganzen Truppe zu folgen. Die Gegend ist fruchtbar und würde bei mäßigem Anbau eine zahllose Bevölkerung ernähren. Ueberall zeigten sich Spuren von Elephanten, deren man auch nebst andern großen Thieren eine Menge zu Gesicht bekam. Man blieb bis zum 9 liegen, um die ausgeschickten Streifparteien zurück zu erwarten, und Lebensmittel zu sammeln, da die Vorräthe auf die Neige gingen. Es gelang einem Korporal, Manuel da Guerra, einige Gefangene aufzutreiben, und eine bedeutende Anzahl Schafe und einige Kühe zu erbeuten. Die Gefangenen dienten als Führer, und die Expedition setzte ihren Zug am nächsten Abend fort, jenen mit dem Rio das Mortes zusammenhängenden Fluß entlang, welcher der Sage nach in Cobal entspringen sollte.

(Fortsetzung folgt.)

## I r e l a n d.

(Fortsetzung.)

Nichts desto weniger war der gegenwärtige ruhige Zustand des Landes zu sehr das Ergebnis einer rücksichtslosen Gewaltherrschaft, als daß Strafford selbst auf eine längere Dauer desselben hätte hoffen können. Die Furcht vor seinen harten Maßregeln und vor den Drohungen, welche von den englischen Puritanern mit immer verdoppelter Heftigkeit gegen die Katholiken ausgestoßen wurden, mehrte die Unzufriedenheit, und der herannahende Kampf zwischen dem Könige und dem Parlament gab den vertriebenen und ihres Eigenthums beraubten Irländern, welche entweder in den Armeen des

Kontinents dienten oder in den Bergen und Sümpfen ihres Vaterlandes mit Kummer und Noth ein armseliges Leben fristeten, die eben so gerechte als ermutigende Hoffnung auf eine baldige Wiedereroberung des Erbtheils ihrer Väter. Als der König mit mehr als gewöhnlicher Schwäche und Undankbarkeit den Grafen von Strafford, seinen treuesten Freund und seinen fähigsten Minister, dem wüthenden Hasse des langen Parlaments preisgab, gingen seine Angelegenheiten mit immer schnelleren Schritten ihrem gänzlichen Verfall entgegen. Dieselbe Verblendung, welche Karl I. verleitete, diesen großen obwohl nicht schuldlosen Mann aufzuopfern, ließ ihn zwei Werkzeuge des Parlaments, Parsons und Vorläse, zu Oberrichtern von Irland ernennen. Beiden war es wohl bekannt, daß der ausgewanderte irische Adel in Uebereinstimmung mit seinen im Lande zurückgebliebenen Vasallen den Plan zu einem Aufstande gelegt hatte, und daß O'Moore, ein junger Mann von ausgezeichneten Fähigkeiten, herüber gekommen war, Nordirland zu den Waffen zu rufen. Allein anstatt diesem Anschlag sofort zu begegnen, förderten sie ihn vielmehr auf jede Weise, um den König in desto größere Verlegenheit zu bringen; und damit zugleich die Veranlassung zu Konfessionen nicht fehle, hielten sie die geringen Kräfte ihres Verstandes auf, auch die anglo-irischen Lords der Umpfählung in den gehofften Ruin der Rebellen zu verwickeln. Die Nordirländer erleichterten ihnen dieß ehrlose Geschäft. Sir Phelim O'Neil an der Spitze, brachen sie (Oktober 1641) aus den Bergen und Sümpfen hervor und überströmten mit Alles niederwerfender Gewalt die englischen und schottischen Niederlassungen in Ulster; und in wenigen Tagen fielen an sechstausend Protestanten jedes Alters und Geschlechts, die Opfer eines lange verhaltenen und durch Leiden aller Art zur grimmigsten Wuth gesteigerten Hasses. Es wäre entsetzlich, solche Grausamkeiten entschuldigen zu wollen, allein es muß bemerkt werden, daß die Häupter des Aufstandes die lästigen Fremdlinge bei ihrer eigenen großen Uebermacht ohne Blutvergießen zu vertreiben hofften und beabsichtigten, und daß die gewöhnliche Erzählung dieser Gräueltaten schon von ihren ersten Verbreitern, den Anhängern des langen Parlaments und der englischen Republik, durch die größten Unwahrheiten und Uebertreibungen entstellt ist. Da nun der ganze Norden von Irland unter den Waffen stand, Phelim O'Neil eine untergeschobene königliche Vollmacht vorzeigte, die Furcht der Protestanten kaum hinter den Wällen von Dublin Sicherheit hoffte, und das lange Parlament den Aufstand zu erhalten und weiter auszu dehnen wünschte, um unter diesem Vorwande desto leichter gegen den König sich zu rüsten, ließen die Oberriechter einige der angesehensten katholischen Mitglieder des irischen Parlaments verhaften und erkaufen falsche Zeugnisse, um dieselben der Theilnahme an dem Aufstande zu beschuldigen. Eine so wenig bemäntelte Ungerechtigkeit erreichte ihren Zweck; die Lords der Umpfählung erklärten Parsons und Vorläse für ihre und des Königs Feinde und ergriffen die Waffen gegen die Creaturen des langen Parlaments. Ihre Hauptabsicht war, den so lange ihnen verweigerten Gnadenbrief zu erkämpfen, keineswegs aber, Irland von Britannien loszureißen, weil sie dann dem Uebergewichte der alten Irländer hätten erliegen müssen.

So standen auf einem engen Raume plötzlich vier Parteien einander gegenüber. Die Anglo-Irländer forderten nothwendige

Gerechtigkeit; die Nordireländer, jetzt unter der trefflichen Leitung Owen O'Neill's, den Besitz ihres Eigenthums; beide bestanden aus Katholiken. Die Anhänger des Königs, den Grafen von Ormond, einen Mann von außerordentlicher Klugheit, Beharrlichkeit und Umsicht an ihrer Spitze, waren aus Protestanten und Katholiken zusammengesetzt; ihre Stellung war ungemein schwierig, aber bedeutend durch die Talente ihres Anführers und den königlichen Namen, dem sie bei vorkommender Veranlassung mit dem des Parlaments ohne große Mühe vertauschen konnten. Hierdurch näherten sie sich der vierten oder republikanischen Partei, die, jetzt noch schwach, ihr Ansehen aus dem erwarteten Siege des langen Parlaments schöpfte. Die Katholiken ordneten ihre Angelegenheiten in der Konvention zu Kilkenny, wo sich die Geistlichkeit zu heilsamen Beschlüssen vereinigte und ein oberster Rath von Irland niedergesetzt wurde, dem die vollständige Gewalt zustehen sollte. Von ihm empfing Owen O'Neill seine Bestallung als Obergeneral in Ulster, Preston und Leitrim, indes Barry in Munster und Burge in Connaught befehligten. Zugleich hat die Versammlung um Erlaubniß, ihre Beschwerden dem Könige vorzulegen. Die Partei Ormond's und des Parlaments war schwach, aber beide waren weit entfernt eine schnelle Beilegung des Krieges zu wünschen, weil sie die Katholiken mit tödtlicher Erbitterung verfolgten und bei dem Ruin derselben zu gewinnen hofften. Ormond besonders hatte ein so festes Vertrauen auf seine eigene Gewandtheit in den verwickeltesten Geschäften, daß er, was immer das Schicksal seiner Freunde und Feinde seyn mochte, aus der Fortdauer der Unruhen für sich selbst nur Vortheil erwartete; und der Erfolg bewies, wie wenig er sich täuschte. Er vor Allen scheint es gewesen zu seyn, der die sonst so leichte und beiden Theilen so notwendige Ausöhnung zwischen dem Könige und den Verbündeten hintertrieb; und selbst als die Fortschritte dieser letzteren einen Waffenstillstand gebieterisch von ihm forderten, betrieb er die Unterhandlungen so geschickt, daß er Denen eine Gnade zu gewähren schien, von denen es fast abhing, wie lange er noch einen Fuß auf Irlands Boden setzen sollte.

(Schluß folgt.)

#### Walter Scott als Reformgegner.

„Der große Unbekannte“ trat in einer Versammlung zu Roxburgh in Schottland als Redner gegen die vorgeschlagene Parlamentsreform auf, und übernahm somit die mißliche Vertheidigung seiner Mißbräuche, welche die Grundpfeiler der englischen Verfassung unterhöhlen und ihrem Einflusse nahe gebracht haben. Es ist ein betrübender Anblick, einen großen Mann durch Anfeindung der Menschen oder des Geschickes in eine unwürdige Stellung gebracht zu sehen; aber es erweckt ein Gefühl schmerzlichen Unwillens, ihn die großen Ideen seiner Zeit verleugnen zu hören, um mit kurzsichtigen Schwachköpfen und von Vorurtheil und Leidenschaft mißleiteten Menschen, wie Petrus neben den Kriegsmächten am Feuer, Platz zu nehmen. Doch wir müssen stillig seyn; wir müssen, indem wir einen Walter Scott die unmaßthige Stimme erheben hören gegen die großen Anforderungen seines Jahrhunderts, uns erinnern, daß dieser Irrthum zwar ein existirender, aber fast notwendiger Auswuchs an einem fräftigen Stamme ist, der sonst so viele gute Frucht getragen hat. Denn verdanken wir nicht eben seiner Wortkraft für mittelalterliches Leben und Wesen, für Aristokratie und Gewaltverfassung alle jene Schöpfungen seines Genies, durch die er uns oft aus einer unfreudlichen Wirklichkeit in eine unter dem Zauberlichte der Poesie verklärte Vergangenheit entrückt hat? Bedauern wir ebenen wir, daß der Dichter aus dem Feuerreiche seiner Phantasie als Politiker in die Stürme der Gegenwart sich herab wagte, in der er sich, wie jene heiligen Siedenschläfer nach ihrem Erwachen aus hundertjährigen Schlafen, nicht zurecht finden kann. Die hohlen und unhaltbaren Schlussfolgerungen von

Walter Scotts Rede sind allerdings augenfällig, und die Schwäche seiner Argumente hängt wohl mit seiner körperlichen Entkräftung zusammen.

Es sey nicht seine Absicht, sagte der würdige Baronet im Eingange seines Vortrages, sich der Versammlung aufzubringen; seine Stimme sey fast erloschen und er selbst unwohl; doch von so hoher Wichtigkeit erachte er den gegenwärtigen Augenblick, daß er, bei der klaren Ueberzeugung, die er über den vorliegenden Gegenstand hege, wenn der Besuch der Versammlung ihm das Leben kosten sollte, gern seinen letzten Athemzug zur Opposition gegen die dem Parlament vorgelegte Maßregel vergebend würde (Zischen unter der Versammlung) — Denen, die sich an Vergnügen dar- aus machten, zu klagen, wozu in dieser Versammlung wenig gerech- teter Anlaß sey, mußte er sagen, daß er sich darum eben so wenig küm- merte, als wenn ihn Gäste anliefen. Der Augenblick, den man zur Vor- lage der Maßregel gewährt habe, mißfalle ihm eben so sehr, als die Art, wie die Ver- theidiger der Bill die Votestimmung auszusuchen bemüht seyen. Man kenne die letzte Revolution in Frankreich — wie sie sich ereignet habe, wolle er nicht untersuchen; nur so viel wolle er sagen, daß diejenigen, die auf die Demokratie hin arbeiteten, den erwünschten Sieg errungen und eine Regierung geschaffen, wie sie es für sich am Besten hielten. Hier- durch sey der Junker zu einem Brände gelegt worden, der sich weit und breit über das Land erstreckte. Frankreich habe schon seit Jahrhunderten die englische Verfassung nachgeahmt, aber nicht zweckmäßig. Immer habe es versucht, Etwas hinzuzufügen und daran zu verbessern, aber jederzeit darin fehlgegriffen. Nicht weniger als dreizehn verschiedene Konstitutionen habe es entworfen, und Dies sey die vierzehnte seit Menschenmenschen, und jede dieser Konstitutionen sey von der Art gewesen, daß sie nicht länger als ein Jahr anwendbar gefunden wurde. Und sollte Britannien Frankreich in einer Verfassung nachahmen und seine eigene aufgeben, die dem Lande Glück und Sieg verleihe und seinen Ruhm zu einer Höhe ge- steigert, den Frankreich nie zu erreichen im Stande gewesen? Außer- dem sey er überzeugt, daß England mit Frankreich Krieg haben werde, da dieses nie aufhören könne, gegen die Briten feindselig gesinnt zu seyn, so lange noch in einem Herzen das Andenken an die Schlacht von Waterloo fortlebe; \*) und wie müde dieses Reich auf Sicherheit vertrauen, so lange Franzosen ohne eigene Gefahr den Briten Schaden zufügen im Stande wären. Er selbst habe eine kleine Probe davon gesehen, wie französische Geisteskräfte englische Erfindungen nachahmten. Man habe dort eine Eisen- brücke aus England einzuführen beabsichtigt, und zu diesem Ende einen englischen Ingenieur beauftragt, eine solche Brücke über die Seine, dem Hospitäl der Invaliden gegenüber, zu erbauen. Das Erste, was die fran- zösischen Ingenieure thaten, war, daß sie die Zeichnungen des Entwurfs unterzuchten und dann erklärten, die beabsichtigte Brücke könne so nicht auf- geführt werden, sie sey nicht elegant genug; kurz, sie sey englisch — und damit begannen sie, im Uelagewichte der Spannungen, das zur Festigkeit des Werkes notwendig war, Veränderungen zu machen; aber kaum war die Brücke so fertig, als sie auf einer Seite einbrach. Ein ähnlicher Fall sey es mit ihrer Konstitution; sie versuchten sie zu verbessern, und wir se- hen den Erfolg davon. Wenn man ein altes Gebäude antebessern will, das Jahrhunderte lang den Stürmen und Fluthen getroyt hat, muß man sorgfältig auf die Erhaltung seiner Symmetrie Bedacht nehmen. Wärden wir wohl so rasch damit seyn, die Säulen, unter denen wir und unsere Väter Jahrhunderte lang Schatten gefunden, umzukauern? Vieles habe er von dem glücklichen Erfolge der Union gehört. Aber wie lange habe es ge- dauert, bis man davon eine Frucht gespürt? Mehr als dreißig Jahre; Manneshaar wurde grau, bevor ein Erfolg sichtbar geworden; jetzt erst hätten sie ihre Hoffnung in Erfüllung sehen sollen. Die Ernte reist her- an in Oestres des künftigen Zeit; wir aber sollen nicht so rasch Neu- erungen gut heißen, die wahrscheinlich Uebel von nicht geringer Art zur Folge haben werden, statt daß wir in Ruhe und Frieden leben könnten.

\*) Eine der größten Schwachheiten des großen Unbekannten ist unstreitig seine bündel Franzosenhass, durch den er sich auch in seiner Geschichte Napo- leon's als völlig unfähiger Geschichtsschreiber bewiesen hat. So ungeschickt Walter Scott hier die Franzosen in die Parlamentsfrage verwickelt, so unzeitgemäß und unvernünftig sind überhaupt seine Tiraden, durch die man noch den gegenseitigen Haß der Völker zu nähren sucht. Der Nationalhaß ist allem eine bequeme Waffe für den Zornigen des Defectismus gewesen, und von diesem bader sorgfältig gestiftet worden. Die neuere Zeit hat die Völker gelehrt, daß sie gemeinschaftliche Interessen und ganz andere Feinde haben, als ihre Nachbarn.

wie höher. Ich nehme Abschied von Euch, wie die Gladiatoren der alten Kaiserzeit: *morituri te saluant*. Gott sey dafür, daß ich gegen alle Reform wäre. Wir haben ohne Zweifel ein Bedürfnis der Reform, aber sie sollte zuerst in unserer eigenen Brust beginnen. Die Ueberzeugung ist es, wor gegen ich vorzüglich bin. Was die Konstitution dieses Landes betrifft, so mocht ich fast von ihr sagen: *pondero librat suo* — ihre eigenen Kräfte halten sie im Gleichgewicht. Nur selten noch kamen diese Kräfte mit einander in gewaltsame Berührung. Wird man eine dieser Kräfte zerstreuen, so wird man das Gleichgewicht der Konstitution zerstreuen, indem man die Macht des Volkes überwiegend macht und sich selbst die Mittel zu Verbesserungen abschneidet. Die gegenwärtige Maßregel kann man mit einer Uhr in der Hand einer ungeschulten Person vergleichen, die ohne Kenntniß der innern Einrichtung den Pendelstil so lange hin und her bewegt, bis er in Stücke gegangen ist; und wir sind jetzt eine Repetition in der Hand von Kindern geworden, und Gott weiß wie es ausgehen wird.“

#### Satyrische Hohlspiegelbilder des Auslands.

Wie Hr. von Conny \*) sich unendlich täuschte.

Seit drei Wochen schmachtete Hr. von Conny im Gefängnisse von St. Pelagie — in einem sehr häßlichen Zimmer, als wie ein Pring, trant wie ein Gott, erhielt Besuche von seinen Freunden, und schwamm in einem Haufe von Lobesausdrücken; er war auf dem besten Wege zum Märtyrthum und Seligsprechen.

Zwölf Stunden hatte er bereits auf dem Eiberdunensette der Gefangenschaft geschlafen, siehe, da wurde er plötzlich im Geiste gegen die fünfte Stunde des Tages, eben als die aufgehende Sonne einen rosenrothen Strahl durch die Gittern schloß; denn der Unglückliche hatte das feste Zimmer im Hause, auf der Sonnenseite.

Ach, und welch schöner Traum! Es war ihm, als sehe er Karl X. getrieben von einem Heiligenscheine, der ringsumher ein himmlisches Licht verbreitete. Der transparente Monarch ging in seiner Glorie auf ihn zu, faßte seine Hand und sagte: Mein lieber Betreuer, verlaß dieses häßliche Loch und komme zu mir in die Tuilerien. Und der verklärte Fürst öffnete ihm seine Arme, und Hr. von Conny, der über einen so ausschweifenden Ehrengenuß außer sich kommen wollte, fuhr in die Höhe und erwachte in seinem Bette. Noch tranken vom Schlafe und von dem genossenen Süße, bemerkte er, erst als er seine Strümpfe und Hosen anzog, die schöne Morgenröthe, und erinnerte sich, daß er im Gefängnisse von St. Pelagie liege.

Horch, da pocht es an die Thüre, und eine sanfte und fast süßliche Stimme rief um die Erlaubniß, einzutreten; es war das gutmüthige Marters Werkzeug der liberalen Wälder. Er brachte ein artiges Frühstück, und nachdem er drei äußerst höfliche Verbeugungen gemacht hatte, erlaubte er sich, seine Grausamkeit hinter der Maske von Höflichkeit und Demuth verbergend, zu sagen: „Sie sind frei, mein Herr.“

Hr. von Conny hüpfte auf vor Freuden; er setzte in der Eile eine seidene Schlafmütze, die er für seinen Hut ansah, auf den Kopf, steckte die Feuerzange statt des Degens an die Seite, und gelangte ohne Hinderniß auf die Straße. Als er durch die Gefängnißgänge hinwandelte und Nichts als liberale Gesichter bemerkte, sagte er bei sich: „Mein Traum war ein Bote des Himmels. Karl X. ist wieder zurück und diese liberalen Hengst liegen im Kälte. Herr, Dein Wille geschehe!“

Er stieg in einen Fiaker, und da er Hrn. Dupin mit dem Ehrenkreuze auf der Brust verabschiedet sah, sagte er: „Ach, dieser gute Karl Capet hat seine Freunde nicht vergessen; er wußte die Treue und Anhänglichkeit an seine geheiligten Personen zu lohnen.“

\*) Der Vicomte Conny wurde bekanntlich in Folge der bei der Feiern der Hochzeit von Berry in der Kirche von St. Germain l'Auxerrois vorgenommenen Unruhen in das Gefängniß von St. Pelagie gesetzt, aber am 1. April auf Ansuchen der Anklagekammer des Justizvollzugsgerichts von Paris auf freien Fuß gestellt. Dagegen wurden Valerius und Durandour an den Affenhol verwiesen, als des Komplottes gegen die Sicherheit des Saales angeklagt; schuldig befunden, wurde sie die Todesstrafe treffen. Drei andere Individuen, Noblet, Guinet und de Balthazard wurden gleichfalls wegen der erwähnten Auftritte in der Falschheit vor die Affen verwiesen, als angeklagt, aufrührerische Gefinnungen verbreitet zu haben. Die höchste Strafe, die sie treffen könnte, wurde zwei Jahre Gefängniß sein. Der Pfarrer von St. Germain l'Auxerrois und Hr. Conny wurden frei gelassen.

A. d. K.

Er hieß auf der Straße sagen: das Budget ist auf eine Milliarde, zweihundert Millionen gesetzt. „Nicht mehr als billig,“ sagte er, „die Emigranten haben ihre Milliarde gehabt, auch wir müssen die unserige haben.“ Ein öffentlicher Ausrufers freischte die prächtige Rede des Hrn. Casimir Perier gegen die Gesellschaften her. „Hi, hi,“ sagte Hr. von Conny, „es scheint, das Comite directeur hält sich noch immer auf dem Beinen. Aber man hat ihm einen Casimir entgegengelegt, der wird ihm schon zeigen.“ Und Hr. von Conny weinte vor Freuden.

Endlich auf dem Boulevard — es war gerade der Tag von Longchamps — sah er, daß aus grenzenloser Höflichkeit nur die Wagen der fremden Gesandten in der Mitte der Straße fahren durften. „So recht, so recht!“ sagte Hr. von Conny; „der gute Karl weiß, daß man sich auf die Fremden verlassen muß. Die Fremden allein sind gute Franzosen.“ Er kam an dem Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten vorbei, wo er ein Schoß angetriebener Karlisten eins und ausgehen sah. Er umarmte vor Freude drei Mal seinen Kaiser.

Aber so heftig ihn vorhin die Freude gekostet hatte, so scharf stachen ihn jetzt die Dornen des Schmerzes, als sein zaubervoller Traum bei dem Anblicke eines untrüglichen Zeichens — in Nichts zerfiel. Er sah die wohlthätigen Früchte der Julius Revolution. „Ach Gott!“ sagte er, „ich habe mich getäuscht! Karl X. spielt noch Domino zu Holyrood, und die Liberalen triumphiren!“

Er ersuchte nämlich einen Mann von der Municipalwache, der einen Lichthof aufhakte, und die Gendarmen Karls X. wie er sich wohl erinnerte, trugen hätte.

Daran erkannte Hr. von Conny, daß er sich unendlich getäuscht hatte; er gab seinem Kaiser aus Mergel sein Trintgeld, und schalt ihn einen Republikaner.

F.

#### Neue Eisenbahn in England.

Unter dem Namen der Liverpool- und Leeds-Eisenbahn wird gegenwärtig in England eine der riesenhaftesten Unternehmungen unserer Zeit vorbereitet. Es ist nämlich in Vorschlag gebracht worden, eine Bahn für Dampfzügen in gerader Linie von Liverpool durch das große Steinfeldengebiet von Lancashire zu führen, die, in Verbindung gesetzt mit den großen Städten und zahlreichen Manufakturen dieses Distriktes, zuletzt quer durch die Mitte von England in den Westbezirk von Yorkshire, den Hauptstamm der englischen Wollenmanufakturen, und sofort an die Häfen des Humber geführt werden, sohin das deutsche Meer mit der irdischen See in Zusammenhang bringen soll. Diese Straße soll sehr geräumig mit vier Linien von Eisenbahnen angelegt werden, von denen zwei für die Eilwagen, die mit Reisenden und leichten Gütern hin und her gehen, und zwei für Lastwagen mit schweren Gütern und Mineralien bestimmt sein sollen. Der ganze Weg wird mit Gas beleuchtet werden, um bei Nacht wie bei Tag fahrbar zu sein. Auf diese Weise werden Reisen zu jeder Zeit von dem Ufer der Mersey zu dem des Humber in sechs Stunden gelangen können — was in Krieg und Frieden für ganz England von höchster Bedeutung werden müßte, insbesondere wenn man bedenkt, daß die weitläufigsten Verzweigungen der Dampfschiffahrt westlich in Liverpool als ihrem gemeinlichsten Mittelpunkt zusammenlaufen, und östlich die derselbe Fall mit dem Humber ist. Die Wichtigkeit einer solchen Verbindungsstraße durch solche Distrikte mit der größtmöglichen Schnelligkeit im Transport von Gütern und Reisenden; die Vortheile, die die Rückfracht nicht allein mit Manufakturwaaren, sondern auch mit Steinfeldern gewährt würde, welche letztere leichter und wohlfeiler eingeführt werden könnten, überhaupt der große Aufschwung, den hiedurch Handel und Industrie nehmen müßten, liegt auf flacher Hand. So groß die Manchester- und Leeds-Eisenbahn ist, so wäre sie mit der in Vorschlag gebrachten doch in keinen Vergleich zu stellen. Die erwähnte Eisenbahn hat bereits 100.000 Reisende in weniger als der Hälfte Zeit und um die Hälfte wohlfeiler, als bei der früheren Art zu fahren, hin und her geführt, und die Fracht der Stapelartikel der Baumwolle um 30 pCt. herabgebracht. Wenn auf dieser verhältnißmäßig kleinen Straße schon solche Vortheile erreicht wurden, um wie viel mehr muß Dies erst bei einer Eisenbahn der Fall sein, die bei einer weit größeren Ausdehnung noch viel bevölkerte und wichtigere Provinzen durchschneidet! Es sollen bereits über 900.000 Pf. zu dieser Unternehmung unterzeichnet sein.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 109.

19 April 1831.

## Uebersicht der politischen Blätter in Paris. \*)

Unter der alten französischen Monarchie zählte man kaum ein oder zwei Journale, die sich fast ausschließlich mit Literatur beschäftigten; die Geheimregiererei gestattete dem Volk keine Stimme bei seinen Angelegenheiten. Da brach die Revolution aus, der Widerstreit der Meinungen begann und jede Partei fand es notwendig, ihre Sache vor dem Publikum zu verfechten. Eine Menge von Blättern entstand und verschwand mit den Meinungen und Parteien, die sie repräsentirten; aber alle hatten das Gepräge der Zeit, die Leidenschaftlichkeit der Uebergangung, die Energie des Hasses, die Wuth der Polemik: klare unbefangene Erörterung durfte man damals nicht erwarten. Unter dem Kaiserthum lastete die Censur schwer auf der Journalistik; die Zeitungen sanken zu kaiserlichen Lager- und Hofbulletins herab; die Pressfreiheit beschränkte sich auf einige unschuldige Federkriege. Diesem Zustand der Dinge, der allerdings sehr geeignet war die Ordnung zu befestigen, aber die Früchte der Revolution nicht zur Reife bringen konnte, machte die Restauration ein Ende. So lang diese auch das Maß der Freiheit zugumessen sich angelegen seyn ließ, und so wenig sie von den wirklichen Bedürfnissen des Jahrhunderts begriff, so sahen die Gesetzgeber von 1814 doch ein, daß sie nicht stark genug seyen, Frankreich unter dem Joch zu halten, welches Napoleons eiserne Hand seinem Volk auferlegt hatte. Sie behielten sich daher vor, den Gedanken sorgfältig zu bewachen und ihm Stillstand zu gebieten, wenn er zu weit ginge, ihn sonst aber in keine Fesseln zu schlagen. Dies war für die Presse genug; mit dieser bedingten Freiheit, die man ihr vergönnte, mußte es ihr schon gelingen, sich die volle und ganze Freiheit zu erringen. So geschah es denn auch; von dem Tag ihres Bestehens an wurde sie allmächtig und als der Despotismus vor der Gefahr aufbrach, war sie ihm bereits zu stark; sie hatte sein Prinzip an der Wurzel zerstört; endlich wagte er einen letzten entscheidenden Schritt und der Sturz des Bourbonnismus war das Resultat. Diese letzten fünfzehn Jahre des Kampfes kann man sagen, sind die Schule gewesen, in welcher die periodische Presse in Frankreich sich zu ihrer politischen Bestimmung herangebildet hat.

Der Constitutionnel ist das erste Blatt, dessen sich Männer, welche die geheimen Absichten der Restauration und ihre alte Anhänglichkeit an das göttliche Recht, die Aristokratie und die Monarchie errichteten, als eines Organs der Opposition bedienten. Der Erfolg dieses Journals war schnell. Das durch den Anblick der freyden Waffen, unter deren Schutz eine fast vergessene Dynastie zurückkehrte, empörte Nationalgefühl; die Bedrohung aller von der Revolution geschaffenen Interessen durch geheime Reaction oder offene Gewaltthat; das instinktive Bewußtseyn, daß zwischen dem neuen Frankreich und den alten Herren keine Sympathie möglich sey; dieß Alles vergrößerte in Kurzem die Reihen der wachsenden Opposition. Seit jener Zeit hat der Constitutionnel fortwährend einer unermesslichen Publicität sich erfreut, die ihm erlaubte der Sache der Freiheit Dienste zu leisten, deren Wichtigkeit man, ohne ungerecht zu seyn, nicht verkennen kann. Eben so wenig läßt sich aber auf der andern Seite leugnen, daß er das Bild, welches er machte, nicht immer der Weisheit seiner Grundsätze verdankte. In die Grenzen einer systematischen Opposition sich einschießend, vertheidigte er nicht jeder Zeit jene auf breiten philosophischen Grundlagen beruhende Freiheit, für welche seine Redactoren, die meist unter dem Kaiserthum zu Ehren gekommen waren, nicht wohl sehr eingenommen seyn konnten. Oft mochte man ihm vorwerfen, er huldige den Leidenschaften und den Vorurtheilen und benutze sich gar zu gefällig unter die Launen der Tagesmeinungen, wenn diese auch offenbar vom rechten Weg abschweiften. So schwelgte er lang dem Militär, stolz, der so gerne sich über das Bürgerthum erhebt; so trieb er seinen Keil gegen den Jesuitismus bis zur Verzichtung auf das Prinzip der Freiheit des Unterrichts. Diese Geschmeidigkeit bewies, daß es sich bei ihm nicht sowohl um den Sieg von Grundsätzen als um eine Finanzunternehmung handelte. Es waren nicht die Schriftsteller, welche den Geist des Journals leiteten, sondern die Kaufleute, welche auf die öffentliche Meinung nach allen Schwankungen des Marktes spekulirten. Der 25 Julius zog diese Thatsache an's helle Tageslicht. Während andere Blätter das ehrenvolle und gefähliche Beispiel des Widerstandes gegen eine grobe Verletzung des Rechts aufstellten, weigerte der Constitutionnel zu ihrer künftigen Protestation den Beitritt; er erkannte die Rechtmäßigkeit der Gewalt an, warf sich vor dem Meißel in den Stand und ließ sich ein schmähtliches Daseyn leisten. Mehrere talentvolle Mitarbeiter versagten ihm von da an ihre Feder, und andere, um wenigstens

\*) Nach einem Artikel von Augustin Petelin im Februario der Revue encyclopédique.

ihre persönliche Ehre zu wahren, unterzeichneten als Einzelne die Protestation vom 27 Julius. Indessen ging die Gefahr des Kampfes vorbei, die Freiheit triumphtre und der Konstitutionnel trat wieder unter ihre Fahnen; und jetzt erklärt er sich für eine ihrer festesten Stützen. Doch zeigt sich noch etwas Verlegenes und Gezwungenes in seiner Haltung. In Ermangelung jener unveränderlichen Grundsätze, die unter allen Umständen ihre Anwendung finden, weiß er nicht, welchem System er sich anschließen soll. Seine alten Gewohnheiten der Opposition aufzugeben und sich der Regierung geradezu anzuschließen magt er nicht, weil er ein Vermögen auf's Spiel zu setzen fürchtet, das ihm bloß seine Rolle als Oppositionsmann und zwar als erster Oppositionsmann erworben hat. Er verliert aber eben deswegen auch von Tag zu Tag seinen Einfluß in den Departementen, und in Paris ist es mit seinem Ansehen längst aus.

(Fortsetzung folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

— (Fortsetzung.)

Nachdem sie von diesem Fluß abgegangen, lagerten sie nach einem zweitägigen Marsche, an einem andern bedeutenden Strom, der sich im Norden von Angra in's Meer ergießt. Obgleich dieser Theil des Innern überaus gebirgig war, so fehlte es doch nicht an Pässen, deren sie in der Entfernung von 26 Lieues von der Küste, wenn man die Wendungen des Wegs mit einrechnet, oder von etwa 16 Lieues in gerader Linie mehrere trafen. In diesem Bezirk, der einen Ueberfluß von Rindern und Schafen enthielt, hatte der Neger Meturo, der Hauptanführer der Ermordung von Jose da Souza und Sepulveda, einen Zufluchtsort gefunden. Er wohnte in einer Höhle, wo er sich mit großem Muth vertheidigte, und endlich durch seine labprinthischen Schlupfwinkel glücklich entfloh. Doch ließ er nicht nur einen ledernen Sack mit dem seinen unglücklichen Opfern abgenommenen Raub zurück, sondern auch 600 Schafe, eine sehr willkommene Beute für die Expedition. Obgleich es die Untersuchung dieser entlegenen Provinzen galt, und nicht die Verfolgung dieser Verbrecher, so gab doch Mendes diesen Justizakt als seinen Hauptzweck aus, um dadurch einen Eindruck hervorzubringen, der zur Rettung unglücklicher Schiffemannschaften dienen könnte, die künftig an dieser unwirthbaren Küste stranden möchten. Die Bewohner dieses Theils von Afrika heißen Memuaschagues; sie leben von Ochsen- und Schaffleisch, Wildpret, Milch und Früchten; ihre Hütten sind von Stroh, und mit einem Gemisch von Erde und Rühmist überzogen, welches durch die Sonne so gehärtet wird, daß es den Regen abwehrt. Um ihr völlig durchnäßtes Gepäck zu trocknen, hielt die Expedition den 20 und 21 Raht; den 22 setzten sie ihren Marsch in der Richtung des Landes Bumbo fort, das theils an Njan, theils an Samina oder Gongga fließt; dann passirten sie den Fluß der in den Rio das Mortes sich ergießt, und wanderten zwei Tage an seinem Ufer, wo ihnen im Sande Rinden von kryptallinischem Salpeter aufstießen; das Wasser ist salzig, ernährt aber Schafe und Hornvieh, die nirgends schöner seyn können. Die Lage wurde die genommen, und saß sich 14° 40' S. Br. Man befragte die Ge-

sungenen, ob sie nicht wüßten, daß ihre Väter mit weißen Männern Handel getrieben hätten; allein sie versicherten, daß ihnen Nichts der Art bekannt sey; auch hatten sie keinen Begriff von irgend einer Art von Kleibern, als solchen, die aus Schaf- oder Ochsenhäuten verfertigt werden. Die Einwohner zeichnen sich durch die Schönheit ihrer Gestalt, und die richtigen Verhältnisse ihrer Gliedmaßen aus; sie tragen Perlrathen von Schafleder im Haar, die in sonderbare Figuren ausgeschnitten sind, und woran die Wolle nach außen geht; ihre Weiber sind sehr fruchtbar. An diesem Ort wurde der alte Neger in Freiheit gesetzt, nachdem man ihn zuvor in Wolle gekleidet hatte; er bestand darauf, daß er weiße Menschen zuvor weder selbst gesehen, noch von ihrem Verkehr mit andern gehört. Die Sprache der Eingebornen hat große Aehnlichkeit mit jener der Wilben an der Küste von Anpla; sie wird jedoch von Denen, die die Bunda-Sprache kennen, leicht verstanden.

Am 23 November erreichte die Expedition den Staat Bumbo, der die Oberherrschaft über Njan ausübt, und hier überschritten sie den Fluß, der nördlich von Angra in's Meer fällt. Mendes bemerkt in seinem Tagebuch: „Wenn ich nicht fürchtete, durch die Länge meiner Erzählung zu ermüden, so könnte ich viele Notizen über diese Gegend geben, die an Klima, Fruchtbarkeit, glücklicher Lage und Schönheit der Landschaft in allen den Theilen von Westafrika, die den Portugiesen bekannt sind, ihres Gleichen nicht hat.“ Das Land liegt in einem Halbkreis von Bergen, die zwischen Nordost und Südost in beträchtliche Entfernung sich erstrecken, und von einem zahlreichen und kühnen Volke bewohnt werden. Von dem Gipfel der Bergkette ergießt sich ein Fluß, der, am Fuß des Gebirges durch künstliche Kanäle in viele Arme getheilt, ausgedehnte Felder mit Mais, Hirse, Weizen, Bohnen, Massago und bedeutende Labpflanzungen bewässert. Den Tabak bereiten die Bewohner zum Rauchen, indem sie die Blätter zwischen zwei Steinen pressen; der von Natur leichte Boden wird mit verbranntem Stroh gedüngt. In Bezug auf die Art der Bewässerung äußert Mendes: „Die Kunst Wasser zu vertheilen, in der die Egyptier unsere ältesten Lehrer waren, drängte sich diesen Negern durch dieselben Umstände in ihrer Gegend auf; allein es ist das einzige Beispiel, das mir bei meinem langen Aufenthalt in Afrika vorkam. Die Fruchtbarkeit des Bodens ist im Verhältnis zu der Mühe, die sich die Eingebornen geben; sie beginnen unmittelbar nach der Ernte wieder zu säen, und nehmen ihre Zuflucht zu ihren Wasserbehältern, wenn der Regen ausbleibt.“ So baumreich das Land ist, so gehen die Einwohner doch sehr sorgfältig mit dem Holz um, sie hauen bloß Bäume von der kleinern Art, und lassen die größern wachsen, damit sie ihnen Bretter geben, die sie gegen die Sonne schützen. Die Expedition würde sich bei diesen Eingebornen besser mit Lebensmitteln versehen haben, wenn nicht ein benachbartes Volk, genannt Catallaß, überall Verwüstungen angerichtet hätte. Diese Feindseligkeiten werden meist in Verbindung mit dem König von Anpla Ogonza unternommen und ausgeführt; denn hat gleich dieser Fürst die Oberherrschaft über die Bewohner von Njan, so will er doch nicht, daß seine Vasallen reicher, und am Ende mächtiger als er selbst seyn sollen; Dieß zu verhindern befördert er Einfälle in diese Provinzen. Dieser Theil von Bumbo, der ohne allen Zweifel der einladendste und zweckmäßigste Bezirk für Gründung einer Handelsniederlassung wäre, liegt unter 14° 12'

f. Breite, 28 Meilen nördlich vom Hafen Mossamedes. Der Fluß kommt von einem Gebirg gegen ONO, und schlängelt sich südöstlich gegen die See, mit der er sich unter 14° 57' f. B. vermählt. Seine Ufer sind sehr bevölkert, und mit zahlreichen Dörfern besetzt, die bei der Annäherung der Expedition alle verlassen wurden; obgleich man Abgeordnete an die Einwohner sandte, so erregte doch die Erscheinung weißer Männer solchen Schrecken, daß keine Ueberredung sie bewegen konnte, zurückzukehren.

(Fortsetzung folgt.)

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Folgende That einer beispiellosen Entschlossenheit verdient von der Geschichte aufzuwacht zu werden. Der Kapitän des sechsten Linien-Infanterieregimentes, Nikolaus Dobrzyński, der früher schon in dem Kriege auf der pyrenäischen Halbinsel mit Auszeichnung diente und späterhin geraume Zeit, wegen seiner freisinnigen Grundsätze verfolgt, im Gefängnisse schmachten mußte, wurde am 21 Februar von dem General Jankowski entsendet, den Heerhaufen des Fürsten Szachowski zu rekonnostriren. Der Kapitän Dobrzyński begab sich mit einer Abtheilung Pionier in die Nähe von Mięporent, wo er in einem Defilee sich aufstellte, und von da aus mit Erfolg den Angriff der dreifachen Pioniertruppe des Feindes ausschloß. Nach einem langen Gewehrfeuer bemerkte er bei dem Feinde eine Bewegung und sah sich auf ein Mal von dem Regiment verlassen, das eine andere Stellung genommen hatte. Sogleich beorderte er den Unterlieutenant Bosankowski, Gefundigung einzulegen, der endlich nur mit größter Gefahr durchdringt, nachdem er von einem verwundeten Soldaten erfahren, daß die Polen sich bereits seit einer halben Stunde zurückgezogen. Sodann war die Abtheilung des Kapitän Dobrzyński völlig abgeschnitten. Diese Nachricht wurde gleich darauf noch bestätigt durch den Unterlieutenant der vierten Kompanie, Syzochman, der sich mit acht Mann auf die polnischen Pionier zurückgezogen hatte. Kein Augenblick war zu verlieren; hinter sich hatten sie ein sumpfiges Grüngelände, und jeder Rückzug war unmöglich. Indes der Kapitän war entschlossen, die Seinigen wieder zu erreichen oder zu sterben. Ganz allein erstieg er einen Hügel, um die Stellung des Feindes zu beobachten, sieht sich aber in dem Augenblicke, wo er die Höhe erreicht, kaum fünfzehn Schritte weit von einem Bataillon des russischen Regimentes Szarnowski, das, bei seinem Anblicke erschrocken, Halt macht. Ein einziger Schuß fällt aus dem Bataillon und durchbohrt den Kopf des Kapitän, der ohne einen Schritt zu weichen seinen Leuten zuruft: „Voran, Kinder, es lebe Polen!“ Mit Blitzesschnelligkeit wirft er sich hierauf mit seiner nur achtzig Mann starken Schaar auf den Feind, durchdringt das Bataillon, tödtet stehig Russen, tritt im Angesichte des ganzen Korps des Fürsten Szachowski hinweg, und gewinnt ein Gehölz, wo er einen Grenadier findet, der in der Gegend bekannt ist, und erreicht auf Umwegen sein Bataillon wieder, ohne einen einzigen Mann verloren zu haben. Dobrzyński wurde bei dieser rühmlichen That trefflich unterstützt durch die Unerfahrenheit der Lieutenants Syzochman und Bosankowski, und alle drei erhielten das Militärkreuz auf einstimmiges Verlangen aller Offiziere des Regimentes.

Auf einer andern Seite der Schlachtlinie gab der Bürger Rabonski, aus dem Herzogthum Posen, eine nicht geringere Probe von dem Heldenmuth, der das ganze polnische Heer besetzt. Rabonski stand als gemeiner Kanonier in der Batterie des Kapitän Pintera, die durch das feindliche Feuer fast ihre ganze Munition verloren hatte. Ganz allein richtete er ungeachtet der Warnungen seiner noch übrigen Mitsoldaten die Kanonen an gegen den Feind. Eine Granate verwundet und stürzt ihn zu Boden. Der anwesende Offizier ruft den andern Kanonieren zu, den Verwundeten wegzubringen, und es scheint, daß die Kanonen eine Zeitlang unbedient bleiben müßten. Doch der mit Wunde bedeckte Rabonski rafft sich auf und ruft: „Ich lebe noch, Kanoniere! An's Gefecht!“ Der Generalissimus,

von diesem tapfern Benehmen unterrichtet, hat dem Bürger Rabonski das Militärkreuz ertheilt.

Während der Schlacht von Biala, verwundete eine handige einen polnischen Offizier gefährlich; der Kampf ist gerade in seiner vollen Wuth entbrannt, und der Verwundete stieß bewußtlos auf dem Boden liegen, in dem Augenblicke unbeachtet von den Seinigen und ohne Hilfe. Der Sohn eines Bauers, ein Knabe von sieben Jahren, sieht aus einer Hütte, in deren Nähe das Gefecht wüthete, die kälteste Lage des Offiziers, tritt unter dem furchtbarsten Kanoneneifer heraus, schöpft Wasser aus dem Brunnen und schüttet es über das Gesicht des Offiziers, der hierdurch wieder zur Besinnung kommt. In diesem Augenblicke reißt eine Kugel dem Knabe beide Beine weg. Der Knabe, bei dem heftigsten Schmerze streckt noch seine kleinen Hände nach dem Offiziere aus, um ihm die Halsbinde aufzumachen, sinkt aber, während er noch damit beschäftigt ist, entseelt zurück.

Der Reichstagsmarschall, Graf Wladislaus Ostrowski, hat allen Bauern auf seinen Gütern, die für das Vaterland kämpften, durch eine feierlich ausgestellte Urkunde die Freiheit und den Besitz von Grundeigentum unter folgenden Bedingungen zugesichert: Jeder Bauer, der für die Unabhängigkeit des Vaterlandes die Waffen ergreift, wird ein erbliches Grundeigentum von sechs Morgen fruchtbarsten Landes erhalten; dafür wird er jährlich zwei Gulden für jeden Morgen Steuer entrichten, und diese Abgabe soll zur Errichtung einer Elementarschule bestimmt seyn. Jeder Bauer, der sich durch ein Zeugniß über Proben seines Muthes in dem gegenwärtigen Kriege ausweisen kann, erhält außerdem noch sechs andere Morgen Landes, Pferde, Rindvieh und alle zum Ackerbau gehörigen Geräthschaften. Ein Jahr nach dem Ende des Krieges soll jeder Bauer die Probenienste abliefern können, entweder durch eine Abzahlungssumme oder dadurch, daß er landeigenes Besitztum erwirbt. Die geschenkten oder verkauften Grundstücke werden den neuen Eigenthümern frei von allen Schulden übergeben.

In dem Gefechte bei Martuszow, durch das der General Dwernitzki den russischen General Krenz zum Rückzuge zwang, zeichnete sich besonders der Obrist Landersonski aus. Zwei seiner Söhne dienen unter ihm in derselben Schwadron. Einer von ihnen wurde durch mehrere Schußwunden in Kopf und Arm so gefährlich verwundet, daß man ihm den Arm auf der Stelle abnehmen mußte. Der Vater, so tief er auch bei diesem traurigen Anblicke sich ergreifen schloß, fuhr dennoch fort, die Pflicht des tapferen Soldaten zu erfüllen, und setzte sich selbst der äußersten Gefahr aus. In demselben Gefechte sah man einen vormaligen Offizier, Namens Garszynski, der späterhin als Unterpräfekt sich durch seine bürgerlichen Tugenden auszeichnete, und gegenwärtig mit seinem Sohne als gemeiner Soldat in einer und derselben Schwadron diente, mit Edelmuth gegen mehrere russische Dragoner setzen, indem er seinen Sohn, der verwundet worden war, vertheidigte. Selbst vom Pferde gestürzt, wurde er von seinem Kameraden, die ihm zu Hilfe eilten, sammt seinem Sohne gerettet. — Zwei Geistliche, Pulawski und Syngulski, befanden sich an diesem wie an dem vorhergehenden Tage fortwährend an der Spitze der Kolonne, und nahmen an dem Gefechte mit einem Muthes Theil, den der General Dwernitzki selbst in seinem Berichte an den Oberfeldherrn als über jedes Lob erhaben schätzte.

### Ver mischte Nachrichten.

Der Sultan hat zur Tilgung der ungeheuren Schulden des heiligen Grabes 1000 Bentei (500.000 türkische Piaster) beigesteuert. Außerdem bewilligt er, daß von allen Griechen, die im Umfange des osmanischen Reiches wohnen, zu Gunsten der heiligen Orte eine Kopfsteuer von einem Piaster erhoben werden darf, um theils die Schulden zu tilgen, die durch die Mißbräuche der Paschas und Paps (griechischen Priester) angehäuft wurden, theils um damit die Kosten zur Wiederherstellung des christlichen Tempels zu bestreiten. Ein kaiserlicher Chatschkerif ernannt fünf Aufseher und an ihrer Spitze den griechischen Wojewoden Gustawus Mikalides von Jagora, den Janarioten. Durch einen andern Chatschkerif des Großherren wird bestimmt: „die Rapa's, d. h. die Griechen, Armenier, katholischen Armenier und Juden werden mit den Türken vor dem Gefechte gleich



son, ohne daß der Moslim das geringste Vorrecht sich anmaßen oder auf seinen Namen als Muselman irgend einen Anspruch begründen darf. Denn vor dem Angesichte des Sultans bilden Alle nur Einen Körper, nur Eine Familie, was auch immer die Religion des Einzelnen seyn mag; der einzige Unterschied besteht in dem Gewissen, wofür der Mensch nur Gott verantwortlich ist. Die Regierung wird unter keinem Vorwande darauf Rücksicht nehmen, zu welchem Glauben sich der Unterthan, der vor ihr erscheint, bekennt. — Der Sultan beschäftigt sich anhaltend mit Verschönerungen der Hauptstadt. Bereits hat er in einigen der Hauptstraßen eine große Anzahl von kleinen Kaufböden niederreißen und an ihrer Stelle Läden von einer besser in's Auge fallenden Bauart errichten lassen. Bis jetzt herrschte des Nachts in allen Theilen der Stadt die dichteste Finsterniß, die jeden Umgang und jede Störung der öffentlichen Ruhe begünstigte. Diefem Uebelstand wenigstens theilweise abzuhelfen, sind einstweilen vor den Thoren des Palastes des Sultans große Laternen angebracht worden und ein Gleiches wird vor den Kaufböden geschehen, wenigstens die Zeit des Ramadan hindurch. — In die Gegenden von Karamanien, die am Meisten von den Verwüstungen des Krieges gelitten haben, hat der Sultan Geld zur Verteilung geschickt; dergleichen Getreide und Lebensmittel, womit die armen Diapas unentgeltlich unterstützt werden sollen. Außerdem erhielten sie einen zwölfjährigen Steuernachlaß, und den Paschas und andern Gerichtsbefehlshabern wurde durch einen Firman eingeschärft, sich nicht die mindeste Ungerechtigkeit gegen irgend Jemand zur Schuld kommen zu lassen. Künstlich wurden sie einen Rapas, der seine Pflicht übertritten hat, nur im Unverständnis mit dem Primaten, unter dessen unmittelbarem Gerichtssprengel er gehört, bestrafen können. Zugleich wurde bekannt gemacht, daß jeder Rapas, der sich durch das Urtheil einer Meteme (Gerichtshofes) oder sonst einer Behörde beschwert fühlt, nach Konstantinopel sich begeben darf, ohne im Mindesten daran gehindert werden zu dürfen. Man sieht, daß der Sultan auf der betretenen Reformbahn mit eben so viel Kraft als Richtigkeit fortgeschritten, und diese Schritte können als Vorboten von noch tiefer eingreifenden Reformen in der Gesetzgebung betrachtet werden. Auf den Inseln und an anderen Orten, die in der Nähe des neuen griechischen Staates liegen, dürfen die Paschas und türkischen Statthalter die Einwohner nur nach den Landesgesetzen richten: niemals sollen dieselben ihrem natürlichen Richter entzogen und von den Statthaltern nur mit Zustimmung der Primaten verurtheilt werden. Die Einwohner von Samos insbesondere werden auf ihrer Insel wieder einen Gobi, noch einen Gouverneur haben und zum Statthalter einen Griechen, den sie hiezu der Pforte vorschlagen dürfen. Es wird ihnen auch eine eigene Flagge mit dem christlichen Kreuze zugesprochen. „Werden sie sich ungeachtet dieser Verbesserungen nicht unterwerfen, heißt es in dem Edikt, so werde man andere Mittel gegen sie ergreifen (bakaloum, wir werden sehen).“ Alle Rapas sollen in der Tracht der regulären Truppen gehen; die türkischen Soldaten werden zum Unterschied von den Rapas eine Epaulette tragen.

Seit dem Jahre 1752 war die Aufmerksamkeit der geschicktesten Chemiker auf die Erfindung einer dauerhaften blauen Farbe gerichtet, die als Surrogat für den Indigo dienen konnte. Bis jetzt waren diese Bemühungen von keinem Erfolge gekrönt. Das Berliner Blau, die einzige Farbe, die man als Ersatz des Indigo bezeugen konnte, macht die Wolle zu spröde zum Weben und trocknet sie äußerst aus. Gegenwärtig hat in England eine Gesellschaft ein Privilegium auf Bereitung einer blauen Farbe erhalten, die, nach der darüber ergangenen Anzeige der Erfinder, allen Färbungen, die je mit Indigo gemacht wurden, gleichkommt, wo nicht sie übertrifft, und an Dauerhaftigkeit bei Weitem besser ist. Man hat als Proben Ritze vorgelegt, deren Tuch bis auf den Faden abgetragen ist, während die Farbe noch so frisch aussieht, als wäre das Tuch erst zugeschnitten worden; auch läßt sich an seiner Naht die mindeste Spur von weißer Färbung wahrnehmen — eine Dauerhaftigkeit der Farbe, die kein Indigo erreichen kann. Die Erfinder versprechen von der Einführung dieser Farbe folgende Vortheile: Die Entzungen, aus denen sie bereitet wird, sind in allen Ländern in Ueberflusse, und äußerst wohlfeil zu haben, nicht so wohl ihrer Menge wegen, als weil sie größtentheils aus Dingen bestehen, die als Unrath wegzuwerfen werden, z. B. wollenen Lumpen, Fleisch, das man nicht brauchen kann, Blut, Eingeweide; überhaupt jeder Art animalischen Stoffes, in so verderbtem Zustande, er sich auch befinden mag — ein neuer

Industriezweig wird durch die Bereitung dieser Farbe aufblühen — größere Dauerhaftigkeit, Schönheit und Glanz der Farbe, die man zu allen indischen Färbungen verwenden kann, wird erzielt — bei gleichem Färbegeräthe kann drei Mal mehr Wolle in einer und derselben Zeit und mit unendlich geringeren Kosten gefärbt werden, als mit Indigo — die auf diese Art gefärbte Wolle ist in jedem Betrahte besser zu verarbeiten, ist geschmeidiger, trempelt besser, und läßt sich leichter weben als die mit Indigo gefärbte — man kann die neue Farbe nicht allein als Blau anwenden, sondern auch als Grundfarbe von Schwarz und Grün; letztere Farben daraus werden äußerst schön gemacht. Für Jahre ist die Schönheit und Stärke der so gewonnenen schwarzen Farbe, und die Schnelligkeit, mit der die Färbung vor sich geht, unschätzbar u. s. w.

Das Budget des englischen Kriegsministeriums stellt sich in Folgendem dar. Im activen Dienste befinden sich

Landtruppen, die für den Dienst in	Pfd.	Sc.	Pf.
Indien abgerechnet 82,012 Mann, deren Unterhaltung erfordert	3,157,154	8	2
Generals	124,523	8	—
Verwaltungsstellen	103,897	6	4
Krankensaualen	12,420	—	—
Garnisonen	33,835	15	10
Militärspole	5,627	17	5
Invalidenhospital	19,975	12	6
Freiwillige	133,088	19	8
	3,545,522	9	9
Nicht aktiv befinden sich:	Pfd.	Sc.	Pf.
Generale mit	135,000	—	—
Ausgebiente Offiziere mit Quabengehalten.	96,100	—	—
Offiziere auf halbem Sold	697,800	—	—
Fremde Offiziere	91,500	—	—
Ausgebiente Offiziere der Landmiliz,			
Adjutanten und Sergeant-Majors der			
Regimenter	27,174	5	—
Militärgehalte	147,778	—	—
Pensionen für Wunden und verschiedene			
Entschädigungen u. s. w.	180,619	—	—
Pensionen von Heilea u. Rilmaham	1,355,986	7	3
Wartgelber	53,569	6	5
	2,764,526	18	8

Die aktive Landarmee von 82,012 wird somit im Jahre 1851 im Ganzen 6,381,849 Pfd. 8 Sc. 5 Pf. zu unterhalten kosten. Die in den verschiedenen Niederlassungen der ostindischen Kompagnie befindlichen Truppen belaufen sich auf 20,976 Mann, die einen Aufwand von 711,217 Pfd. 11 Sc. 1 Pf. erfordern. Das ganze Budget des Kriegsministeriums nimmt also die Summe von 7,121,096 Pfd. 19 Sc. 6 Pf. in Anspruch. Auf Befehl Königs Georgs IV werden hiervon jährlich 600,000 Pfd. in die Schatzkammer der ostindischen Kompagnie niedergelegt, um davon die Altersgehälter und Pensionen der in Indien dienenden Truppen zu bezahlen.

In einem kaiserlich russischen Uras vom 13 Februar d. J. heißt es: bei den gegenwärtig in unserm Vaterlande stattfindenden Hülfsmitteln zur Erziehung und bei unseren festen Absichten selbige noch mehr zu erweitern und dauerhaft zu begründen, sehen wir mit Bedauern einige Beispiele des Strebens, die Jugend im Auslande zu bilden, und die verderblichen Folgen für diejenigen, welche eine solche ausländische Erziehung erhalten. Die Jünglinge kehren zuweilen mit den allerfauchsten Begriffen über Rußland in das Vaterland zurück u. s. w. Zur Abwendung so wichtiger Mängel wird bestimmt, daß die russische Jugend im Alter von 10 bis 13 Jahren vorzugsweise in inländischen öffentlichen Anstalten, oder, wenn auch im Hause unter Aufsicht der Eltern oder Verwandten, doch jedenfalls in Rußland erzogen werden soll. Nur aus wichtigen Gründen kann eine Ausnahme von dem Ministerium erlaubt werden. Wer diese Vorschriften nicht befolgt, verliert seine Ansprüche auf Militär- und Staatsdienst.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 110.

20 April 1831.

### Politische Lage der Indianer in den Vereinigten Staaten von Nordamerika.

#### 1. Ursachen des Verfalls der indianischen Bevölkerung.

(Schluß.)

Der nahe liegende Gedanke an das endliche Erlöschen einer Bevölkerung, in der so manche auch der edlern Seiten menschlicher Individualität sich darstellte, hatte für jeden Menschenfreund etwas Beträubendes, daß man früh auf Mittel Bedacht nahm, durch welche diese Gefahr sich abwenden ließe. Aber was war das Ende von Allem? Indianer wurden in amerikanischen Bildungsanstalten sorgfältig erzogen, in der Hoffnung, daß sie die empfangenen Grundsätze der Sittlichkeit und die Gewöhnungen des Fleißes unter ihren Landsleuten durch Unterricht und Beispiel verbreiten, und dadurch den Grund zu einer allgemeinen Wiedergeburt ihrer Nation legen sollten; Missionshäuser wurden unter den verschiedenen Stämmen errichtet, und fromme Männer widmeten sich dem mühevollen Beruf als Prediger des Christenthums und der Civilisation, als Lehrmeister des Ackerbaus und nützlicher Gewerbe. Die katholische Kirche ging den Protestanten in diesem Werk der Liebe voran, und die „erbaulichen Briefe“ sind Denkmale ihres schönen Eifers; nur sind sie leider auch Denkmale ihrer unfruchtbaren Bemühungen. Welche Horde ist durch diesen Aufwand von Geld, Fleiß und Arbeit der Besitzung gewonnen worden? Von Vater Brebeufs Märtyrertum am Huronsee im J. 1649 bis zu dem Tod des letzten Missionärs, der sich in einer eben so heiligen als rettungslosen Sache opferte, welches bleibende Resultat ward erzielt? Jahre um Jahre gab man sich leichtgläubiger Hoffnung hin, man schmeichelte sich und Anderen mit Erfolgen und baute Schlösser voll glänzender Aussichten in die Luft; jeder Missionär zog Wunder verheißend aus, und lehrte enttäuscht zurück. Niemand hat sich hierüber mit so treffender Wahrheit geäußert, als ein Geistlicher, der selbst ein frommer und thätiger Missionär ist, Isaac Mac Coy. „Missionsgesellschaften und ihre Missionäre“ sagt er in seinen Bemerkungen über indianische Reform, „sollen sich allermest vor Uebertreibungen in Acht nehmen. Wir sind nur zu geneigt, die vortheilhaften Partien einer Geschichte herauszuheben, und die minder günstigen in den Hintergrund zu stellen. Ich könnte leicht beweisen, wie Dies namentlich von der Verleumdung über Missionsunternehmungen

gilt. Ich will mich aber bloß auf die einzige Bemerkung beschränken, daß, Wer in Europa unsere Missionsjournale, Missionsbriefe etc. liest, nicht anders glauben kann, als daß der Zustand der Ureinwohner unseres Landes sich außerordentlich verbessert, und daß Christenthum und Civilisation aller Orten rasch Eingang finden. Wie würde ein solcher sich getäuscht finden, wenn er diese Gegenden besuchte, und statt Fortschritte zum Bessern überall nur Abnahme und gehäuftes Verderben wahrnahm?“

Die Spandots, mit deren Belehrung die katholischen Missionäre sich so lange beschäftigten, wohnen zwar in diesem Augenblick noch, zu etwa 700 Individuen zusammengeschrumpft, auf ihrem „Vorbehalt“ (reservation) in der Mitte des Ohiostaats; aber schon fängt die Unfähigkeit an ihnen zur Last zu werden, und sie richten ihre Blicke nach den transmississippiischen Regionen. Die Delawaren, die treuen Pfleglinge der mährischen Brüder, sind bereits über den Mississippi gewandert, und haben ihre alte Lebensart wieder ergriffen. Eine kleine Gesellschaft besteht noch in Obercanada; aber sie vermindert sich mehr und mehr, und ihre Erscheinung zeugt auf keinen Fall von Wohlbefinden. Mit den Troqueuses oder den „sechs Nationen“, den Schaneseen, den Riamps, den Potawatamp's und den Ottawa's, welche sämmtlich der Gegenstand der Bemühungen von Einzelnen, oder von ganzen Vereinen waren, ist es der nämliche Fall. Die übrigen Stämme auf den Nordwestgrenzen der vereinigten Staaten, die Kickapoo's, die Tschippwa's, die Jowap's, die Menomony's, die Winnebago's, die Siour, die Sack, die Fuchsiadianer, oder im Süden die Grise, die Tschirofesen, die Tscholta's, die Tschitasa's, kurz die sämmtlichen eingebornen Völkerschaften im Osten des Mississippi, wie sie durch Aeuferes, durch Charakter und Sitten eine überraschende Ähnlichkeit darbieten, und sich als eine eigenthümliche Spezies der menschlichen Gattung ausweisen, wenn auch ihre Sprachen in vier Hauptstämme und eine Menge Mundarten zerfallen, sind im Ganzen allen Versuchen Kultur bei ihnen einzuführen widerstanden.

Wir haben die Tschirofesen in dieser Reihe genannt; sollten sie nicht eine Ausnahme begründen? Wir zweifeln sehr; denn was man von einer unter ihnen vorgegangenen Umwandlung der Gesinnungen und Verhältnisse hört, scheint sich größten Theils auf einige Halb-Indianer (half-breeds) und deren unmittelbare Angehörigen zu beziehen, die eine zu wenig zahlreiche Klasse bilden, als daß das obige allgemeine Urtheil dadurch angefochten wäre. Unter den Ursachen,

welche zu dieser theilweisen Revolution beitrugen, ist eine der bedeutendsten der Umstände, daß die Straße von Natchez nach den Staaten am Ohio, welche, ehe die Dampfschiffahrt auskam, von den zwischen New-Orleans hin- und herreisenden Kaufleuten sehr stark benützt wurde, durch ihr Land führte. Mehrere ihrer einflußreichen Männer erhielten, indem sie sich an dieser Straße niederließen, Gelegenheit ihre dürftigen Vorräthe an die Reisenden um hohe Preise abzugeben. Allein die Masse des Volks theilte diese Vortheile nicht, sondern blieb vielmehr in ihrer alten trostlosen Lage, so daß z. B. erst vor vier Jahren an den Kongreß von Florida die Aufforderung erging, Maßregeln zu treffen, um der Noth dieser Indianer abzuhelfen. Dieselbe träge Sorglosigkeit herrscht hier, wie bei den nördlichen Indianern und man trifft weder einen Ueberfluß von Wildpret zum Lebensunterhalt, noch von Pelzwerk zum Verkauf. Auch ist die Einfuhr von Sklaven, womit in letzter Zeit einige der angesehensten Schirokefen sich versehen haben, ein neuer Beweis, daß die allen wilden Stämmen charakteristische Arbeitscheue noch lange nicht überwunden ist. Gewiß hat Jedermann die in den öffentlichen Blättern angekündigte Nachricht von Schrift, Presse, Zeitung, Schulwesen, Staatsverfassung und Verwaltung der Schirokefen mit Interesse gelesen und Mancher der freudigen Erwartung Raum gegeben, daß nach der langen Nacht unvollkommener Unwissenheit endlich ein besserer Morgen angebrochen sey; wir wünschen von Herzen es wäre Dem also. Aber wir fürchten, die Sache möchte darauf hinauslaufen, daß einige Häupter, die sich Sklaven halten können, deren Hände ihnen Baumwollenländereien anbauen, allerdings recht behaglich leben und daß, so lange die Nation die reichlichen Jahrgelder, welche sie von den Vereinigten Staaten bezieht, für Zeitungen und andere Gegenstände verwendet, die dem Reichen wichtiger sind als dem Armen, man auch allenthalb hübsche Dinge zu hören bekommen wird; um aber den richtigen Werth dieser Bestrebungen zu ermessen, müssen wir zusehen, bis sich davon ein praktischer Einfluß auf die Gesamtheit kund thut.

Aber, hält man entgegen, wie kommt es, daß in Mexiko und Südamerika ein großer Theil der indianischen Bevölkerung der neuen Ordnung der Dinge sich anschließend nun mit den Eroberern einen wesentlichen Bestandtheil derselben Gesellschaft ausmacht? Schon unter dem spanischen Joch führten die Indianer, ob sie gleich als eine entwürdigte Rasse bestanden, ein ansässiges Leben und nährien sich durch ihrer Hände Arbeit, und jetzt, nachdem sie sich des Schutzes der Gesehe erfreuen, begannen sie mit den europäischen Abkömmlingen sich wirklich zu verschmelzen. In andern Theilen des Kontinents, wie in Kalifornien und Paraguay, wohin die spanische Herrschaft bloß dem Namen nach sich erstreckte, gelang es den Jesuiten sie in ordentliche Gemeinden zu vereinigen, und in physischer und moralischer Hinsicht ihre Lage zu verbessern und zu beaufsichtigen. Allein können vom St. Lorenz bis zum mexikanischen Golf Franzosen, Briten, Spanier oder Amerikaner sich rühmen, es dahin gebracht zu haben, daß auch nur ein indianischer Stamm seinem Herkommen entsagt, sich dem Volke der Sieger einverleibt oder einen Wunsch der Theilnahme an den Wohlthaten der Civilisation verrathen hätte?

Wie erklärt man dieses Räthsel? Hat der Norden Amerika's Reize, wodurch die wilden Stämme sich unwiderstehlich zum Jäger-

leben hingezogen fühlen, welche der südlichere Kontinent nicht hat? Oder liegt die Ursache einzig und allein in der Charakterverschiedenheit der Stämme? Indes diese Charakterverschiedenheit hängt wieder von einer Menge äußerer und innerer Bedingungen ab. Die Schwierigkeiten erblickten wir überall, aber dem letzten Grund derselben kommen wir nicht auf die Spur. Einige Züge aus dem Leben dieser seltsamen Menschen mögen hier am Platze seyn. Jeder Indianer unterwirft sich in seiner Jugend einem Verfahren strenger geistiger und leiblicher Zucht. Während dieser Prüfungszeit wird ihm die Pflicht langer und harter Entbehrung auferlegt, und dadurch seine Einbildungskraft auf einen höhern Grad der Empfänglichkeit gesteigert. Der Nothz bringt Tage versunken in Träumen zu, in denen er seinen Beruf und sein Geschick inne wird, in denen sein Manitou, der ihn schirmend durch's Leben begleitet und ihm in der letzten Stunde zur Seite steht, in der Gestalt irgend eines Hausihrenes, das von da an Gegenstand seiner besondern Verehrung ist, ihm sich offenbart. Gleichgültigkeit gegen den Tod und unwandelbare Beharrlichkeit des Willens sind Hauptlehren, die dem indianischen Jüngling eingeprägt werden. Selten begeht daher ein Indianer einen Selbstmord; nicht als ob das Grab ihm keine Freistätte böte; aber Standhaftigkeit und Ausdauer gegen Leiden sind eine Pflicht des Kriegers, der nur der Fesselung sich entzieht. Ganz für Krieg und Jagd soll er leben, jede andere Beschäftigung ist seiner unwürdig, würde ihn zum Weiße stempeln. Unbeugsamer Glaube an ein waltendes Verhängniß ist seine Religion. Mag ihm Gutes oder Böses widerfahren, er nimmt es mit unerschütterlicher Gemüthsruhe hin. Wenn das Unglück ihn übermannt, daß er sich nicht dagegen zu stemmen vermag, so kann er sterben und er stirbt ohne Murren. Die Meinungen, Sagen und Gebräuche seines Stammes gehn ihm über Alles. Von frühster Jugend auf weiß er, daß der große Geist sich gekränkt fände, wenn eine der Einrichtungen, die er für seine rothen Kinder angeordnet hat, verletzt würde. Unbesümmert um Folgen ist er das Kind der Laune des Augenblicks; ungehemmt durch moralische Betrachtungen thut er was seine Leidenschaften ihn heißen. Beherrscht von jenen erniedrigenden Fantomen des Wahns, wie sie von Geschlecht zu Geschlecht sich fortpflanzten, kennt er keine Triebfedern sittlicher Belohnung oder Strafe. Der Begriff einer Regierung, wenigstens einer Regierung, welche allgemeine Verhaltensregeln vorschreibt, ist ihm fremd. Die völlige Absehe ihres gesellschaftlichen Verbandes kann man ohne persönliche Anschauung sich nicht vorstellen. Die Blutsverwandtschaft scheint das einzige Mittel zu seyn, welches die Stämme zusammenhält; sie haben kein Gesezbuch, keine Gerichte, keine Beamten, sie haben keine Abgaben zu erheben, keine Schulden einzutreiben, keine Prozesse zu schlichten. Sie befinden sich in einem Naturzustand wie nur immer einer möglich ist. Beleidigungen werden durch Rache vergolten und Stärke sichert Recht. Nicht nur sind sie zufrieden und wünschen sich nichts Besseres, sondern so tief wurzelt diese Gewohnheit des Daseyns in allen ihren Gefühlen und Neigungen, daß sie jeden Eindruck anderer Art schlechterdings unzugänglich sind. Der Indianer streift in den Steppen und Wäldern umher, jagt das Wild, greift die Feinde an; geht müßig nach Laune, schwelgt, wenn er Ueberfluß hat, darbt, wenn der Mangel kommt und ist jederzeit gefaßt zu sterben; aber man braucht kein großer Kenner der menschlichen Natur zu





über den Handel von Riga während des verfloffenen Jahres. In den Häfen von Riga wurden eingeführt für 15,885,598 Rubel 75 Kop. — 611,550 Rubel weniger als im Jahre 1829 — ausgeführt für 45,059,182 Rubel 50 K. — für 2,829,291 weniger als im Jahre 1829. Unter der Einfuhr befinden sich 932,770 R. 50 K. in Gold und Silber, gesponnene Baumwolle für 175,620 R.; rohe Baumwolle für 116,902 R.; Kaffee für 792,160 R.; Rohwunder für 7,526,704 R.; Seidenzeug für 151,147 R.; wollene, baumwollene und leinene Waaren für 627,480 R.; Weine für 987,037 R.; Salz für 2,157,780 R. u. s. w. — Unter der Ausfuhr findet man für 11,101,321 R. 50 K. Leinwand; für 6,806,591 R. Hanf; für 829,679 R. Unschlitt; 54,097 R. 50 K. Potasche; 275,027 R. 50 K. Tabak; 982,455 R. Hanf; 293,704 R. 50 K. Schreibseiden; 2,631,607 R. Häute; 7,582,251 R. Getreidefrüchte; 8,417,915 R. Salz; 2,105,052 R. 50 K. Holz u. s. w. — Die von der Regierung gegogenen Auflagen beliefen sich auf 7,359,599 R. 64 K. in Assignaten, und 64,156 R. 57 K. in Silber, um 452,631 R. 72 K. in Assignaten, und 9159 R. 55 K. in Silber weniger als im Jahre 1829. — Die Zahl der eingelaufenen Schiffe belief sich auf 1211, der ausgelaufenen auf 1216. Die meisten derselben waren englische; nach diesen kommen die schwedischen, holländischen und russischen; die russischen bilden nur ein 36 Theil der Gesamtzahl. Während alle Zweige der Industrie in Russland namhafte Fortschritte gemacht haben, ist der der Schifffahrt allein noch zurückgeblieben, obgleich sein Land einen solchen Ueberfluß an Schiffbaumaterial besitzet, als Rußland. Der Mangel an einer zahlreichen Handelsmarine bleibt für Rußland's Handel nach Außen das größte Hinderniß. Hieraus entspringt der große Nachtheil für den russischen Handelsbetrieb, daß die Waaren lange in Magazinen aufgespeichert bleiben und die Ankunft der Käufer abgewartet werden muß, so zwar, daß, wenn Zeitereignisse die Verbindungen unterbrechen sollten, der Handelsverkehr des Hafens von Riga wenigstens, ganz darniederliegen würde. Außerdem sind die Summen, die für Transport der russischen Handelsartikel den fremden Schiffen zugewendet werden, außerordentlich bedeutend. Im Jahre 1830 betrug der Waarenumsatz von Riga gegen 61 Millionen an Werth; 2490 Schiffe waren damit beschäftigt, unter denen nur 71 russische gezählt wurden. Nimmt man an, daß die Aus- und Einfuhr der letzteren zwei Millionen Rubel betrug — daß die verschifften Waaren größtentheils von sehr großem Volumen sind und 10 bis 11 pCt. Fracht bezahlten, so kann man berechnen, welche ungeheueren Summen der Hafen von Riga allein an die fremden Schiffe bezahlt haben muß.

In dem Hafen von Pernoff liefen im Jahre 1830 100 fremde und zwei russische Schiffe ein, eben so viele liefen aus. Der Werth der eingeführten Waaren betrug 262,761 R. 99 K.; jener der ausgeführten 2,156,956 R. 16 K. Die davon erhebenen Auflagen ertrugen 384,789 R. 76 K. Assignaten und 5275 R. 38 K. in Gold.

Die Einfuhr durch die Manufakturstationen von Jurburg, Polangen, Gorydo, Kowno und Merez belief sich im Jahre 1830 auf 4,320,580 R. 59 K. Die Ausfuhr auf 6,942,748 R.; aus beiden wurden 2,820,380 R. 59 K. Abgaben erhoben. Im Jahre 1829 ergab die Einfuhr die Summe von 6,616,315 R.; die Einfuhr 4,605,260 R.; und der Ertrag der Abgaben 2,096,375 R. 90 K. — Unter Anderem wurden im erwähnten Jahre an Gold und Silber eine Summe von 280,852 R. 56 K. ausgeführt, wogegen die Einfuhr des Metallwerthes sich auf 5,842,828 R. 61 K. erhob; darunter Gold- und Silberbarren im Betrag von 5,751,350 Rubel. Man hat seit 1822 von Jahr zu Jahr wahrgenommen, daß die Einfuhr der Manufakturwaaren des Auslandes in den Provinzen des baltischen Meeres in dem Maße sich vermindert hat, als die russischen Handelswaren dort Zugang gefunden haben. Im Ganzen war der Handel in diesen Bezirken des russischen Reiches im verfloffenen Jahre weit lebhafter als 1829. Vor 1825 konnten die Manufakturen von Polangen und Jurburg nur von rohen Probatten Bille versehen. Damals wurden sie zu Douanen ersten Ranges erhoben, und man darf bloß einen Blick auf die Zunahme der Zollenträge werfen, um sich von dem reißendsten Wachstume des dortigen Verkehrs zu überzeugen. Im Jahre 1822 betrug die Zolleinnahme zu Polangen 2,786 R. 53 K.; zu Jurburg 170,612 R. 9 K.; im Jahre 1829 zu Polangen 1,007,487 R. 76 K., zu Jurburg 1,036,516 R. 79 K.; im Jahre 1830 an erstgebildeten Drei 1,237,846 R. 65 K., an letzterem 1,031,512 R. 90 K.

Die „Times“ warnen in einem Artikel England, vor der zunehmenden Seemacht Frankreichs und der vereinigten Staaten auf der Hut zu seyn. Gegen Mitte des achtzehnten Jahrhunderts begann England seine Uebermacht zur See zu entwickeln, während Frankreichs Aufmerksamkeit durch die fortwährenden Kriege auf dem Kontinent von dem Meere abgelenkt wurde. Inzwischen hat bekanntlich die französische Regierung seit dem Jahre 1815 mehr Sorge und Kosten auf ihre Marine verwendet, als je zu einer früheren Zeit seit Ludwig XIV. Ein französisches Kriegsschiff ist jetzt ein ganz anderes Ding als eines am 1 Juni 1795 oder selbst in der Schlacht von Trafalgar. Zwar sind die französischen Schiffe in den letzten vergangenen Jahren, was die Segelsfähigkeit betrifft, noch nach keinem besseren Modellen gebaut worden; dagegen sind sie in ihrer verschiedenen Klasse weit größer, weit zerstörender bewaffnet, stärker gebaut, von tüchtigeren Offizieren besetzt und mit einem Schiffsvoll bemant, das über allen Vergleich besser diszipliniert und ein bei Weitem gefährlicherer Nebenschaubild der britischen Seemacht ist, als das des 18ten Jahrhunderts. Was wird die Folge seyn, fragen die Times, wenn Frankreich oder Nordamerika mit gleichen Waffen ausgerüstet und noch dazu in irgend einem physischen, mechanischen oder moralischen Vortheil und Ueberlegen England angreift? — Als Verbesserungen in der englischen Marine werden dann vorgeschlagen: seine Schiffe von 74 Kanonen mehr zu bauen, da sich dieselben mit keinem französischen oder amerikanischen Linienschiff messen können; die französischen Kriegsschiffe, die in den letzten zehn Jahren gebaut worden sind, führen nie weniger als 84 bis 90 Kanonen, während die sogenannten 74er der Vereinigten Staaten nie weniger als 90 und manche von ihnen 96 Heutenschüsse an Bord haben; ferner einige der 74 Kanonen führenden Linienschiffe in Fregatten ersten Ranges von 50 bis 56 Kanonen zu verwandeln, die Fregatten von 16 zum Theil und alle Fregatten von 12 ohne Ausnahme in Korvetten umzubauen u. s. w. vor Allem aber unverzüglich eine ansehnliche Anzahl Dampfschiffe von 200 bis 500 Pferdestraft bauen zu lassen, deren Ruderkammern Kugelproben aushalten und die mit zwei bis vier großen und eben so viel kleineren Kanonen bewaffnet seyn sollen. Zur Bedeckung, zum Bugieren der Kriegsschiffe an die Angriffspunkte oder Landwärts, zur Beobachtung eines feindlichen Geschwaders, zum Krügen gegen Kaufahrtschiffe und Transporte, zu jeder Art von Defensiv und Offensiv Kampf zur See — das Geseht in der Schlachtlinie ausgenommen — bleibt es Nichts, was mit dieser Art von Schiffen verglichen werden könnte. Ob nicht selbst Fregatten, die einzeln zum Krügen in die See stechen, außer der gewöhnlichen Ausrüstung auch noch mit einem kleineren oder größern Dampfapparate versehen werden könnten, gleich jenem Schiff des Lord Cochrane, das in's mitteländische Meer bestimmt war, aber auf Betrieb eines fremden Macht durch die Regierung zurückgehalten wurde, sey eine noch unentschiedene Frage. Ueberdies könnte die Dampfschifffahrt seinem Staate von so großer Bedeutung seyn, als England, dem Lande der Steinkohlen und der Mechanik. Breche ein Krieg aus, so dürfte man nur die Ausfuhr von Steinkohlen verbieten, um die Dampfschifffahrt des Auslandes sehr beschränkt zu sehen.

Das Morning-Chronicle führt als Beleg, wie „die Brode und Fische in der englischen Kirche an einzelne Familien vertheilt sind,“ den gegenwärtigen Bischof von Ely an, der seine Erhebung dem Umstande verdankt, daß er Erzieher des Herzogs von Rutland war. Das Bisthum Ely und der dazu gehörige Sprengel trägt außer dem Patronate 27,742 Pfd. St. Der älteste Sohn des Bischofs Joh. Keim. Epars vereinigt in sich folgende Stellen und Gehalte: eine Präbende in der Hauptkirche von Ely 100 Pfd., als Kaplan des Bischofs 100 Pfd., als Registrator der Diöcese Ely 300 Pfd., als Rector (Pfarrer) von Littlebury 505 Pfd., als Oberverwalter von Wisbeach, Burton und anderen Gütern 200 Pfd., als Rector von Leverington mit der Kapellanei von Parson Drove 500 Pfd.; im Ganzen 1805 Pfd. — Der Schwiegersohn des Bischofs, Edward Fardeau, besitzt eine Präbende in der bishöflichen Kirche von Ely mit 400 Pfd., das Rectorat von Berwell mit 300 Pfd., das Rectorat von St. Marcy 400 Pfd., das Rectorat von St. Nicolaus 600; das Vicariat von Waterbury mit 400 Pfd. im Ganzen 2100. Diese drei Personen genießen also zusammen ein Einkommen von 31,645 Pfd. St. (£79,740 fl.).

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 111.

21 April 1831.

## Uebersicht der politischen Blätter in Paris.

(Fortsetzung.)

Da der Constitutionnel, ohne ein selbstthätiges Lebensprinzip, sich begnügte, der schwankende Widerschein der im Umlauf befindlichen allgemeinen Ansichten zu seyn, so nimmt er in dem großen Schema der Repräsentanten der öffentlichen Meinung keine bestimmte Stelle ein, sondern dient mehr den Nachzügeln der Parteien zum Vereinigungsband. Nicht so die andern Blätter; diese haben sämmtlich Farbe und Richtung, wodurch sie sich wohl von einander unterscheiden. Die pariser Revolution brach nicht aus, wie engherzige Menschen sich einbilden, weil das Volk sich erhoben hätte, um eine Charte zu vertheiligen, die es kaum kannte, um Ungeselligkeiten zu ahnden, die es nicht berührten — mit Einem Wort sie war keine Aufsehnung gegen eine Spalte des Moniteurs. Während nach diesen winzigen Staatsflügeln Nichts anders gemorden wäre, als eine Kolarde, ein König und einige Beamten, giebt es viele sehr vernünftige Leute, die den 29 Julius als den Anfangspunkt einer Umwälzung der Gesellschaft überhaupt betrachteten. Wie aber in Epochen großer Weltentwidelungen nie ein Sieg oder eine Niederlage die Sache zur Entscheidung bringt, so scheint die pariser Revolution vor der Hand nur dazu gebiet zu haben, den Parteien zum Bewußtseyn zu verhelfen und ihnen einander gegenüber ihren Standpunkt anzuweisen. So haben sich drei Prinzipien ergeben, die wider einander ihre Kräfte aufbieten und aus deren Kampf die sich vorbereitende Wiedergeburt der Menschheit hervorgehen soll: es sind die Prinzipien des Rückgangs, des Widerstandes und des Fortgangs. Unter dieser dreifachen Rubrik lassen sich die gegenwärtigen Organe der öffentlichen Meinung in Frankreich klassifiziren, und man könnte hinzufügen — in allen Ländern Europa's, wenn überall Pressfreiheit bestünde. Dieß gilt namentlich von Deutschland; zwar wenn man die Mehrheit der öffentlichen Blätter nimmt, könnte man glauben, bloß die zwei erstern Kategorien seyen hier repräsentirt; man darf dann aber nur die laute Stimme, die aus unsern jetzigen landständischen Versammlungen erkallt, mit der leisen schüchternen Sprache früherer Zeit vergleichen, um sich zu überzeugen, daß auch in Deutschland das Prinzip der Bewegung zahlreiche Anhänger hat, die freilich in der durch Gewohnheit oder Autorität gefesselten Presse nur ein unvollkommenes Echo finden. Hoffentlich bewirkt die Redefreiheit der Tribune, daß wir nicht lange mehr auf die Pressfreiheit warten müssen.

Oder sollte man sich vielleicht von einigen Don Quixot's eines anti-französischen Deutsthums, mit denen man uns von Berlin aus droht, eingeben lassen, daß Denk-, Rede- und Schreibfreiheit bloß wälsche Austerweidheit sey? An dem Versuch wird es kaum fehlen!

Um auf Frankreich zurückzukommen, so sind es die Gazette de France und die Quotidienne, welche dem System des Rückgangs huldigen. Die Gazette wurde immer mit vielem Talent redigirt. Gegenwärtig besteht ihre Taktik darin, daß sie die Revolution als vollendete Thatfache, als nothwendige Folge der Fehler der legitimen Gewalt anerkennt; daß sie sich der neuen Ordnung nur in sofern entgegensetzt, als sie den Beweis zu liefern unternimmt, es könne nichts Tüchtiges und Dauerndes durch sie begründet werden; daß sie die Vergangenheit beudt, um die Männer, die sich auf dem Wrad der Restauration erhoben haben, durch die Geschichte ihrer Widersprüche und Inkonsequenzen, ihrer geschwornen und gebrochenen Eide vor dem Publikum in Mißkredit zu bringen; eine Aufgabe, die nicht schwer ist und die sie sich wohl auch ersparen könnte, da an diesen alten Trümmern aller Regierungen nicht Viel zu verdienen scheint. Was die Quotidienne betrifft, so ist es nicht das Verdienst der Redaktion, wodurch sie sich auszeichnet, noch die scharfe Logik ihres Urtheils, oder die Gewandtheit ihrer Polemik, sondern die tragisch-komische Sentimentalität, mit welcher sie die Tugenden und das Unglück einer Familie beweint, die ihre Hände tief in französisches Blut getaucht hat, und deren ganzes Streben auf Verfinsternung und Entfittlichung gerichtet war; mit welcher sie Wünsche für die Rückkehr eines Kindes ausspricht, die, ohne die Nation in alle Gräuel eines Bürgerkriegs zu stürzen, nimmermehr bewerkstelligt werden könnte. Diese beiden Journale sind in sofern merkwürdig, als man aus ihnen erfieht, daß jene Partei, welche seit fünfzehn Jahre ihr Scepter über Europa schwang, die Rückkehr der guten alten Zeit immer noch hofft. Ihr Einfluß in Frankreich dürfte sich darauf beschränken, daß Hoffschranzen, Pfaffen et id genus omne daraus Trost und Ermunterung schöpfen.

An der Spitze der Blätter des Widerstandes, d. h. derjenigen, welche der Revolution von 1830 beitraten ohne ihre Folgen zu wollen, erscheint das Journal des Debats. In der langen Laufbahn, die dieses Journal durchlief, hat es nie Grundsätze verfochten, sondern nur Interessen. Die Aristokratie, deren gemeinsamer Anwalt es ist, besteht aus dem Rest der Herrlichkeiten (Grands-Seigneurs) der alten Monarchie, aus dem Theil des alten Provinzialadels, der



sich in den Vorjimmern des Kaiserthums ein Vermögen erbettelte, aus einem Theil des von Napoleon hinterlassenen neuen Adels, und endlich aus einigen bürgerlichen Glückskindern, die sich gern mit den Lappen dieser Kasten schmücken mochten. Wortführer dieser Bastardaristokratie, blieb das Journal des Debats monarchisch-religiös, bis auf das Ministerium Willele, das eigentliche Reich der Emporkömmlinge; als dieses zu rasch und zu weit ging und der Wütherei zu viel einräumte, sah es sich genöthigt, gegen diese ungeschickten Freunde in die Schranken zu treten. Man kann sagen, das Journal des Debats entschied Willele's Sturz. Das martignac'sche Ministerium fand in ihm wieder den natürlichen Diener der Macht; denn dieses Ministerium war just die Regierung, welche ihm taugte. Allein bald mußte es abermals zur Rolle der Opposition greifen. Das polignac'sche Ministerium, die Ausgeburt einer Koterie oder vielmehr der Sakristei, wurde ohne die Zustimmung und sogar gegen die Absichten der Liberalen der Tuileries und des Luxembourg gebildet; sie kannten Frankreich zu gut, als daß sie es wagen mochten, zur Willkürherrschaft die Hand zu bieten; ja mit einer solchen Willkürherrschaft wäre der Mehrheit dieser Aristokratie nicht ein Mal gebient gewesen; Viele von ihnen wußten gar wohl zu schätzen, daß sie unter einer Repräsentativverfassung nach englischem Muster mit einer hohen Kammer, Majoraten und großem Grundbesitz eine weit schönere einflußreichere und sichrere Lage hätten. Man entschloß sich daher zu einem kräftigen Kampf gegen das neue Ministerium, und zweifelte nicht, dasselbe wie das Ministerium Willele theils durch offene Opposition, theils durch Familienmandats und Hofintrigen zu verdrängen. Die Thoreiten des 25 Julius machten einen großen Strich durch alle Berechnungen. Gewiß darf man glauben, daß es der Aristokratie nie in den Sinn kam, auf diesem Weg zu triumphiren, und hätte auch ihr Schicksal vom Gelingen eines Staatsstreichs abgehungen; aber eben so wenig darf man auch annehmen, daß sie eine Ungeselligkeit durch eine Opposition zurückgewiesen haben würde, wie eine in den Massen von Paris sich erhob. Die Monarchie fiel. Was, fragte man sich, soll unter der durch den Volksaufstand gegründeten Regierung aus uns werden? Man besann sich einen Augenblick, ob man sich auf den Ruinen des Königthums niedersetzen, und den von dem Oberpriester in der Kammer der Pairs angestimmten Hymnus absingen, ob man der alten Liebe, ob man einem Thron, der so plötzlich eingestürzt war, daß man unmöglich wissen konnte, ob noch Wurzeln von ihm übrig seyen, treu bleiben, oder ob man sich der Dynastie in der Wiege in die Arme werfen solle.

(Fortsetzung folgt.)

## I r e l a n d.

(Schluß.)

Dieser Waffenstillstand war ein lähmender Schlag für die Sache der Katholiken. O'Neill war bei der Unterhandlung nicht um Rath gefragt worden, und die Verachtung, womit die Offiziere des Parlaments sich über die mit Ormond abgeschlossene Uebereinkunft hinstellten, gab ihm Gelegenheit, fortwährend in Thätigkeit zu bleiben. Dies war der Anfang der Zwietracht, welche von nun

an die besten Kräfte der beiden katholischen Parteien in Irland verzehrte, und ihre Heimath dem Nachschwert Cromwell's überlieferte. Hingehalten durch Unterhandlungen mit dem Könige, die Ormond nie zu dem erwünschten Ziele gelangen ließ, und unter sich noch mehr erbittert durch die Wuth des Legaten Renuncini, der mit Hilfe eines Theils der Geistlichkeit und des großen Hauses nach unumschränkter Herrschaft trachtete, und jede Neigung zum Frieden für einen Abfall von der römischen Kirche erklärte — vernachlässigten sie mehr und mehr die Verteidigungsmittel, deren sie nie bedürftiger gewesen waren, als in dem Augenblicke, wo Cromwell mit 10,000 abgehärteten, und durch das Bewußtseyn früherer Siege, Fanatismus und ein blindes Vertrauen auf ihren Führer fast unüberwindlichen Kriegern an der Küste von Irland landete. Ormond zwar bemühte sich, die Verbündeten, an deren Spitze er jetzt als königlicher Lord-Leutenant getreten war, wenigstens durch Herstellung der Eintracht für den Empfang des furchtbaren Gegners vorzubereiten; aber Nichts konnte sie mehr von dem Abgrunde zurückreißen, zu dem Cromwell und Ireton mit unüberstehlicher Gewalt sie hindrängten. Die alten Irländer, des thörichten Betragens der Lords von der Umschlungung und ihres eigenen Mißgeschicks überdrüssig, ließen sich zuerst in Unterhandlungen mit den Republikanern ein. Manche legten die Waffen nieder, andere erhielten, daß sie auf Kosten des Parlaments nach Spanien und Frankreich übergesetzt wurden; die ganze Masse der Menschen, welche in dem kurzen Zeitraume von drei Jahren ihr verwüstetes Vaterland verließen, ward auf 200,000 geschätzt, und kaum trauten die Führer des kleinen englischen Heeres ihren Augen, als sie so plötzlich eine Festung nach der andern geöffnet, und den längst noch so mächtigen und gefürchteten Insurgenten die Waffen entfallen sahen, da kein Fürst in Europa die von der Konföderation von Kilkenny ausgetragene irische Krone der Annahme werth hielt.

Der lange grausame Krieg und besonders der erbarmungslose Fanatismus der republikanischen Armee hatte das Land gänzlich entvölkert und verödet, und der Eroberer konnte nun so wie ohne Hindernisse, so beinahe ohne irgend Jemand der alten Besitzer noch Unrecht zu thun, über dasselbe verfügen. Connaught wurde den Irländern zurückgegeben, die sich unbedingt dem Sieger hatten unterwerfen müssen; Ulster war bereits in der Hand englischer und schottischer Ansiedler; Leinster und Munster erhielten in den Soldaten von Cromwell's Armee eine neue, und in der That merkwürdige Bevölkerung. Der süßhe enthußastische und freibildliche Sinn dieser Veteranen, ihre frühere enge Verbindung untereinander und ihr jetziges gemeinsames Interesse in einem fremden eroberten Lande machten sie zu einem festen, mächtigen und wohlgerüsteten politischen Körper. Sie ließen den Katholiken wenige der Menschenrechte, aber nur eine überlegene bewaffnete Macht durfte es wagen, sie im Genuße des eroberten Gutes zu stören, oder zu beeinträchtigen. So geschah es, daß sie, die Feinde der Monarchie, selbst bei der Erneuerung des Königthums im ruhigen Besitze ihrer Ländereien blieben, während die Verteidiger Karls I von seinem Sohne keine Gerechtigkeit erlangen konnten. Unter diesen letzteren gewann fast nur Ormond bei dem allgemeinen Ruin seiner Landsleute. Seine beiden herrschenden Leidenschaften, Ehrgeiz und Habgucht, wurden im reichlichsten Maße befriedigt, und lange Zeit

gebot er fast unumschränkt über das Land. Allein als er sich bemühte, die Bunden zu theilen, welche er selbst großentheils geschlagen hatte, begegnete er den unauslöschlichen Vorurtheilen der Engländer. Die Handelsseifersucht des Parlaments war so groß, daß alle irischen Häfen dem fremden Handel gänzlich geschlossen wurden, und als die Bewohner des verwüsteten Landes durch einen Theil ihrer allein noch übrigen Habe, durch Vieh, die Noth der Abgebrannten in London zu erleichtern strebten, wurde selbst diese Handlung des Mitleids als ein schwarzer Aufschlag gegen das Wohl von England mit Widerwillen aufgenommen. Das englische sowohl als das schottische Parlament verbot die Einfuhr von Vieh aus Irland, und Dies war nun das einzige Tauschmittel in dem Verkehr der Insel, bis der König ihr einen freien auswärtigen Handel gewährte. Diesen Schimmer eines wiederkehrenden Glückes konnte selbst das verächtliche papistische Komplott, welches ganz England erschütterte, nur wenig trüben. Ormond war zu stolz, sich zum Werkzeuge fremder Bosheit zu erniedrigen, und während der König den furchtbaren Wirkungen dieser Höllemaschine schweigend zusah, verachtete der Vicereönig sie öffentlich.

Die letzten Jahre Karls II waren eine Zeit des drückendsten Despotismus in ganz Britannien. Die Volkspartei hatte ihr Ziel verfehlt, indem sie es zu heftig verfolgte, und alles Unheil, welches sie Anderen bereitete, fiel jetzt mit verdoppelter Kraft auf ihre eigenen Häupter zurück. Es ist bekannt, wie der Verfolg dieser tyrannischen Maßregeln und die Politik Wilhelms von Oranien den König Jakob II vom Throne stürzten, und zu dem Standpunkte eines ganz der Willkür Ludwigs XIV hingegebenen Glücklings erniedrigten. Nur bei den so lange unterdrückten irischen Katholiken fand Jakob thätige Unterstützung. Er erschien mit französischen Truppen in Dublin, aber sein Betragen zeigte auch hier, daß so viele und so große Begebenheiten spurlos an seinem bigotten Geiste vorübergegangen waren. Die heldenmuthige Verteidigung von Derry durch die Protestanten erschütterte ihn, seine Verblendung führte ihn zu der Schlacht an der Boyne, seine kindliche Furcht entriß den neuemorkenen und schlecht bewaffneten irischen Regimentern den Sieg über König Wilhelm's zahlreichere, in so vielen blutigen Gefechten geprüfte Armee. Dennoch hingen die Irländer fest an einem Manne, der durch schimpflichste Flucht sie und sich selbst verließ. Heldemuthig und bisweilen nicht ohne Glück führten sie den Krieg, bis sie, der Uebermacht weichen, sich durch den Vertrag von Limerick unter der Bedingung, daß sie religiöse Duldung und politische Freiheit in demselben Maße, wie unter Karl II genossen, der Krone England unterwarfen.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Jedem unverbundenen Auge ist wohl schon neben der begeisterten Aufregung, die durch alle polnischen Herzen flammt, die Besonnenheit, Würde und Mäßigung aufgefallen, von der alle Schritte der Reichsversammlung, des Heeres und der Bürger bezeugt sind. Ueberall die klarste Uebereinstimmung von der Gerechtigkeit der Sache, für die man bereitwillig Gut und Blut opfert; überall entschlossene Festigkeit, zu siegen oder zu sterben; heldenmuthige Hingebung und die Sprache männlicher Entschlossenheit — nirgends Leidenschaft, wilde Schwärmerie, Uebermuth — nirgends brausende Ueberspannung oder ruhmräusches Geschrei. Niemand verbirgt sich

die gefährliche Lage der Nation; Niemand schreit aber auch vor ihr zurück. Man sieht den Abgrund zu den Füßen gähnen; aber auch jenseits den Preis — National: Unabhängigkeit und National: Ehre, für die nur der Sieg und keine Flucht Alles auf den Wurf zu setzen sich bedenken kann. So rasig festen Männeraugen ist wohl der Tod mit seinen Schrecknissen noch nicht begegnet. Die unerschütterliche Haltung des Reichstages, der unter dem Kanonendonner vor Praga's Wällen, gleich jenen römischen Senatoren unter dem Einbruche der Gallenherden, unbeweglich auf seinen Stühlen saß — Chlopicki's, Radziwiłł's, Krasiński's antike Hinstanzung der Privatanfichten und des Ehrgeizes — die Würde, mit der das polnische Volk die Vermittlung der europäischen Mächte anrief, und von einer kleinmüthigen und schwachvollen Politik der Vernichtung preisgegeben, mit Gott und seinem Arme den ungleichsten Kampf antrat, den die neuere Geschichte noch gesehen hat — die starke und gemeine Sprache in den Reden des Reichstages wie in den letzten Unterhandlungen Strypniewski's, der mit wahrhaft ritterlicher Treuebrigkeit, das Schwert an der Seite, die Hand zu Frieden und Versöhnung bot — Wer hat all diese Tugenden jugendlich frischer Begeisterung und ernster Männlichkeit neben einander gesehen, und wollte nicht die hochherzigen Anstrengungen eines so edeln Volkes mit seinen besten Mänschen begleiten? Aber Wer erkennt nicht auch in dieser großartigen Bewegung die Entwicklung einer bei Weitem gelegeneren Volkskraft, als sie in der Revolution irgend einer andern Nation noch hervortrat?

Dieser Geist der Ordnung, Mäßigung und Männlichkeit giebt sich auch in der periodischen Literatur Polens kund, die, mit einem Male der schwersten Fesseln entleibt, weit entfernt ist, von einem freiesinnigen Ueberflusse sich hinreißen zu lassen, wozu plötzlich errungene Freiheit so mächtig antreibt. Mitten unter dem Getöse einer wilden Volksbewegung, als noch das Blut der erschlagenen Bürger auf Warschau's Pflaster rauchte, erhob schon der greise Dichter Niemcewicz seine Ehrfurcht gebietende Stimme, um die Presse gegen Jähelosigkeit zu warnen. Ausführliche, lägenhafte Berichte, Anklagen und Prahlerei wurden alsobald mit scharfer Rüge zurückgewiesen und der öffentlichen Verachtung preisgegeben. In dieser Beziehung ist ein Aufsatz des Grafen Bruno Racinski (bekannt als Dichter und Uebersetzer von Schiller's Gedichten) in dem „Mercury“ unter der Aufschrift: „Bemerkungen über mehrere Artikel in den öffentlichen Zeitschriften“, lesenswerth. Da sich in ihm die Richtung der öffentlichen Meinung in Polen und die oben angedeutete Stimmung der Gemüther treffend abspiegelt, so theilen wir hier daraus folgende Auszüge mit:

„Unter allen Menschenrechten,“ sagt der Verfasser im Eingange seiner in allen Staaten beherzigenswerthen Abhandlung, „die uns die Konstitution gewährt, ist die Pressfreiheit das größte und gewichtigste. Der vernünftige Gebrauch derselben gereicht der Regierung zu wahrern Nutzen, nicht sie auf über die Fehler der Verwaltung, aber die Mißbräuche der Beamten, und gefördert durch einsichtsvollen Rath das Glück der Bürger. Gleich ist das Land, dessen Beherrscher nicht so viel Einsicht hat, die Vortheile der Pressfreiheit zu begreifen, oder so unbesonnen ist, wenn er ihre Wohthaten erkennt, sie seinen Unterthanen zu entziehen. Aber von der andern Seite, ist es höchst nothwendig, daß die Schriftsteller von der Wahrheit durchdrungen sind, daß der Mißbrauch der Presse, besonders in Kriegzeiten, ein wahres Verbrechen, eine Sünde gegen das Vaterland sey. Einen weisen Patrioten nenne ich nur Denjenigen, der seine Freiheit mißbraucht, besonders in Augenblicken, wo der Mißbrauch von den schrecklichsten Folgen begleitet ist.“

„In unserm Unglücke wurde mit der Pressfreiheit zur Zeit des ersten Nationalaufstandes ein unverzeihlicher Mißbrauch getrieben, und dadurch der allgemeinen Sache schwerer Schaden zugefügt. Man veranlaßte und überließerte dem öffentlichen Spotte Personen, die sich bloß Schwächen zu Schützen kommen ließen, und deren Reue und Besserung wir mit herzlichem Herzen hätten entgegen nehmen sollen — Personen, welche ihre geringfügigen Urtheile mit unbedingter Hingebung an das Vaterland abgegeben haben würden, während sie, in ihrer Eigenliebe getränkt, der allgemeinen Sache zu schaden suchten. Man reichte und erlittene verbissene Männer, weil sie anderer Meinung, anderer Ansicht, weil sie überzeugt waren, daß sie auf andere Art dem Vaterlande nützlicher seyn konnten; überzeugen mußte man sie also in öffentlichen Schriften, nicht erbittern. Man vergaß sich bis zur höchsten Frechheit, die National: Reprä-

sensation zu beschimpfen, anstatt ihr mit gesundem Rathe beizustehen. Man veränderte in den öffentlichen Schriften die Stellung unserer Heere; man machte den Feind mit unserer Nationalkraft bekannt; man entdeckte, Wer im Auslande unserer Sache geneigt war, und zog dadurch Manchem Verfolgung zu; Andere, die uns zugethan waren, wurden abgeschreckt; und alles Dies geschah, weil wir, ohne eine Censur einzuführen, kein Gesetz gegen die Mißbräuche der Presse hatten. Dies Gesetz, so wie eines in Bezug auf die Spione, ist höchst nothwendig. Beständigen wir wenigstens in ihrer Mitte viele angesehenen Publicisten, die eben so wie ich die Nothwendigkeit eines solchen Gesetzes erkennen; aber ich denke, daß über die allgemeinen Principien keine Meinungsverschiedenheit obwalten wird.

„Das Gesetz muß die Grenzen der Pressfreiheit genau bestimmen und die Strafen gegen die Mißbräuche derselben festsetzen. Unter Mißbrauch der Pressfreiheit verstehe ich jede der Freiheit, der Ruhe, der Unabhängigkeit oder der Sicherheit des Landes schädliche Schrift, welche nicht einzelne Personen, deren Fehler zu rügen erlaubt ist, sondern die ganze Volkssrepräsentation, die ganze Staatsregierung, eine Behörde in ihrer Gesamtheit, ohne die Personen namhaft zu machen, angreift; eine Schrift, welche das Oberhaupt des Staates, das nach den Grundgesetzen konstitutioneller Monarchien heilig und unverletzlich ist, und für dessen Handlungen nur die Minister verantwortlich sind, beleidigt. Unter Mißbrauch der Pressfreiheit verstehe ich alle Schriften gegen die Moral, die Toleranz und die Gewissensfreiheit; ferner alle, die fremden Ruf auf ungerechte Weise answirbeln.“

Nachdem der Verfasser verschiedene Mittel, dem Pressunfuge zu steuern, vorgeschlagen hat, unter andern eine Kautions, die der Herausgeber einer Schrift leisten, und die dem Maximum der durch den Reichstag festgesetzten Strafe gleichkommen soll, fährt er fort:

„Was gewinn die allgemeine Sache oder die Freiheit durch den neulich in einem unserer öffentlichen Blätter enthaltenen Artikel, in welchem der Name Dieblich auf eine verhöhrende Weise etymologisch, aber nicht einmal richtig, zerlegt wurde? Eine solche Sache ist eines Polen unwürdig. Zwar hat der Feindmarschall Dieblich die jenseits des Balkans erringenen Lorbeeren von dem Augenblicke an entweiht, als er es unternahm, ein zur Freiheit sich ermannendes Volk zu unterjochen. Indes vielleicht glaubte er, daß der Anstand der Polen nicht allgemein, nicht national sey. Vermuthlich haben ihm schon die Gefilde Grochow's und Blaslenska's, die zahllosen Schlachtopfer von beiden Seiten, die vielen Leiden thaten unserer Krieger, eines Bessern belehrt; vielleicht haben sie sogar dem Kaiser den Irrthum benommen, und Weiden erscheint nun unsere Sache in einem andern Lichte; als sie ihnen von Abdrünigen und Eiblingen, die das Vertrauen des russischen Monarchen mißbrauchen, dargestellt wurde.“

Im weitern Verfolge seiner Ansicht eifert der Verfasser gegen den Kurver Polski, daß er Rogoznizki und Lubzki zusammengestellt habe, da ersterer ein Auswurf der Polen, selbst von dem russischen Kaiser verachtet werde; letzterer hingegen, obwohl wegen Einführung der Monopole tadelnswerth, dennoch unbestreitbare Verdienste durch die Gründung der Bank und des landwirthschaftlichen Kreditvereines erworben habe.

„Der Kurver Polski,“ sagt der Verfasser hinzu, „verachtet alle ehemaligen Wohlthaten des Kaisers Nikolaus, indem er an die Einführung des Spionirsystems, der Censur, an die Aufhebung der persönlichen Freiheit, die Einführung der Monopole und des schändlichen Erziehungssystems erinnert. Was die getreue Polizei betrifft, so kann man dieselbe nicht dem Kaiser Nikolaus zur Last legen, da er in seiner Erwiderung auf die Note des Grafen Leszinski sichtlich im Angesichte Europa's erklärte, von dem Bestehen derselben in unserm Lande Nichts gewußt zu haben. Schuldig sind mithin nur die Minister, die ihn davon nicht mit polnischer Offenheit benachrichtigt; schuldig sind diejenigen, die diese ueronische Einrichtung zur ewigen Schmach ihres Namens eingeführt haben. Was aber die Censur, die Monopole, die Vernichtung der persönlichen Freiheit und die Verschlimmerung des Erziehungswesens betrifft, so läßt sich allerdings die wirkliche Verletzung der Konstitution, und mit derselben die begründete Veranlassung zum Nationalaufstande nicht leugnen. Der Kaiser begünstigte nur das materielle Wohl seiner polnischen Unterthanen. Die Errich-

tung von Fabriken, die Beförderung des Absatzes unserer Tücher und anderer Fabrikate nach Rußland, der besessene Kredit, der Bau neuer Landstraßen, die Verschönerung Warschau's, alle diese seine Bemühungen um unsern Wohlstand, können, ohne ungerecht zu seyn, nicht mit Still-schweigen übergangen werden. Aber er verkannte, daß die Polen auch der moralischen Gutsfeligkeit bedürfen; daß sie dieselbe sogar der physischen vorzuziehen. Er stellte uns den Russen gleich, die unbekannt mit dem Genuße der Freiheit sind; seine Minister glaubten uns wie ihre eigene Nation zu beherrschen zu können; und, die wir einst eine Republik waren; die wir die Freiheitstheorie nicht in der Schule, nicht aus den Büchern, wie man irrig glaubte, sondern mit der Muttermilch einsaugen, von unsern Vätern ererben und auf die Nachkommen fortpflanzen.

„Daraus ergiebt sich nun unabwiesbar die Ueberzeugung, daß zwei Blätter, zwar von gleicher Ansicht, aber von ungleichen Gesinnungen, Sitten und Gewohnheiten, zu ihrem Gebrauche und zur Ruhe Europa's einer abgeordneten Regierung bedürfen; daß es für ein zumal freies Volk unumgänglich ist, sich an willkürliche Herrschaft zu gewöhnen, wenn dasselbe im Laufe der Zeit zu festen Gesetzesformen vorbereitet, wenn die Freiheit und Gleichheit vor dem Gesetze und alle verfassungsmäßigen Rechte ihm zur zweiten Natur geworden sind.“

## S h i e l.

Das englische Journal „der Atlas“ (der Opposition gegen die Reformbill zugethan) enthält den Schattenriß des Irlandschichtels, dessen uns längst zu Gunsten der Reformbill gehaltene Rede neben der O'Connell's zu den ausgezeichnetsten Meisterrücken parlamentarischer Beredsamkeit gehört und einen erfreulichen Beweis abgiebt von den neuen Elementen, die durch die katholischen Parlamentsmitglieder Irlands in dem Hause der Gemeinen lebendig werden. „Wer Hrn. Schiel,“ sagt das erwähnte Blatt, „nur aus seinen gedruckten Reden kennt, wird sich denselben wahrscheinlich als einen Mann von ruhigem ritterlichem Wesen mit einem Ausdruck poetischer Lebendigkeit im Gesichte denken. Dieses Ideal zerfließt, wie es gewöhnlich den rosenfarbigen Gemälden unserer Phantasie zu ergeben pflegt, sobald man seiner Person ansichtig wird. Nicht ein Zug von Ritterlichkeit, Poesie oder Amuth ist an dem Mitglied von Malbourne's Port zu gewahren. Er ist ein zwerghaftes Männchen von schwarzem Antlitz und roten Gesichtsfärbungen, mit einer feisamen Haltung von Begeisterung im Kopfe und einem beständigen Spiel von Nerven und Muskeln in seiner Gestalt, als wenn sein Leib mit einem elektrisirten Drahte in Verbindung stünde. Sein Haar steht aufgestäubt vom Kopfe weg; seine Stirne ist niedrig und scheint kaum groß genug die Gedanken zu fassen, die aus seinen Augen blitzen; der untere Theil seines Gesichts fällt plötzlich in einer trümmigen Linie ab, und das Ganze hat einen Ausdruck von Derbheit, in die sich die Lust an geistlicher Satire mischt; was ein Genie verräth, von dem man aber nicht sagen kann, welcher Art es sey. Er hat mehr das Aussehen eines Gelehrten oder Künstlers, der in tiefe Abstraktionen versunken ist, als das eines Politikers oder Redners. Seine kleine Gestalt ist außerdem nachlässig gekleidet, und diese ungünstige Zusammenwirkung von Natur und Gewohnheit gewinnt einige Erhebung durch eine zu glühender Art, gelblich, dünn, durchdringend und bestig; sie erdnt fliegend und empatisch, wie die Defamation der Tragödie, oder schreilt mit der bisigen Lustigkeit der Poesie, ohne Schlüssel und Tonart zu ändern; sie befindet sich immer auf der höchsten Spannung, schlägt jedoch niemals über. Die merkwürdigste Veränderung in dem öffentlichen Leben Schiel's trat sich zu, als die katholische Emanzipationsbill durchgesetzt war. Seitdem hat er sich nämlich ganz von dem Systeme der Volkserregung losgesagt, und durch seine weitere Ausübung von Gründen zum Mißvergnügen der Regierung Ungelegenheiten verursacht. Dieses Betragen hat ihm bei allen unparteiischen Männern großes Zutrauen erworben. Das gemeine Volk glaubt zwar wunder, wie sehr es ihn verböhnt, wenn es, wie O'Connell that, ausruft: „Platz für den königlichen Rath!“ — allein die Verständigen debauern bloß, daß in der Gesellschaft noch eine so hässliche Untugend herrscht, die, um niedrigen Vorurtheilen zu schmeicheln, das Verdienst seines gerechten Lohnes zu berauben strebt.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 112.

22 April 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's. \*)

### 1. Das europäische Gleichgewicht.

Zwei Jahrhunderte lang ist Europa durch die Spiegelscherelei eines angeblichen Gleichgewichts geblendet und irre geführt worden. Dieses Gleichgewicht mußte den Vorwand zu jedem Kriege, und die Maske zu jeder Friedensverhandlung hergeben; dieses Gleichgewicht galt als Schutzrede für jeden Raub, und als Entschuldigung für jede diplomatische Taschenspielerlei. Eine politische Gleichheit unter den europäischen Staaten herzustellen, wären vor Allem zwei Dinge nothwendig: Der Wille und die Macht, die Vereinigung beider aber setzt eine große bürgerliche Tugend voraus, von der nie in unsrer Staatsgeschichte noch ein Beispiel gesehen haben. Im Gegentheil darf man es wohl sagen, daß die Mächte, die mit der gehörigen Größe ausgestattet auftreten könnten, gewöhnlich geradezu so großmüthigen Gesinnungen, die ein Gleichgewicht zu begründen vermöchten, feindselig entgegenarbeiten, weil sie bei dem Sieg dieses Prinzipes am Meisten selbst einbüßen würden. Sollen zwei noch nicht im Aequilibrium befindliche Kräfte in's Gleichgewicht gebracht werden, so muß auf der einen Seite Aufopferung, auf der andern Gewinn eintreten; und einen wirklichen Privatvortheil für ein künftiges öffentliches Gut aufzuopfern, dazu gehört eine Seele, die über die gewöhnlichen Triebfedern menschlicher Handlungen erhaben ist.

Wir dürfen und daher nicht verwundern, daß bis jetzt in Europa noch kein wirkliches Gleichgewicht bestanden hat, da keines unter den europäischen Staaten bestehen kann, das nicht das Prinzip der Nationalunabhängigkeit zur Grundlage hat. Vergebens wiegt man auf der Goldwaage die Offensiv- und Defensivmacht ab, vergessend theilt man Seelen und Dezimalbrüche von Seelen aus, um für eine schwache und unnatürliche Grenze auf einer Seite durch Handels- oder Gebietsgewinn auf der andern zu entschädigen. Es liegt in allen Nationen ein Instinkt, durch den sie sich anbebaglich fühlen unter dem Scepter eines Gebieters, der nicht ihr angeborenes Oberhaupt ist; zugleich fühlen sie den Trieb, sich zu einem Volke unter einem nationalen Herrscher zu vereinigen. Das große Geheimniß der in Verhältniß zu ihrer Größe auffallenden Schwäche

der größern Staaten Europa's liegt in ihrem Mangel an Nationalität, wodurch auch Einheit der Gefühle und Interessen ausgeschlossen wird. Ein Staat ist nur in dem Verhältniß mächtig, als er aus homogenen Theilen zusammengesetzt ist, und daß Dies bei dem größten Theil der europäischen Staaten nicht der Fall ist, liegt klar am Tage.

Ein Blick auf die Staaten ersten Ranges in unserm Welttheil giebt Veranlassung genug für die eben angeführten Sätze an die Hand.

Frankreich ist gegenwärtig derjenige Staat des Festlandes, der am Meisten ein abgeschlossenes wohl organisiertes Ganzes bildet. Eine Sprache, eine Geschichte, eine Religion, ein Geist waltet durch das ganze Land; die Erinnerungen der Vergangenheit und die Aussichten in die Zukunft erregen in der Brust aller Franzosen ein und dasselbe Gefühl. Vortheilhaft gelegen in der Mitte Europa's, innerhalb natürlich gezogener und leicht zu vertheidigender Grenzen, von einem echten Nationalgeist befeuert — ein solches Volk ist unbesiegbar, so lange es seine Pflicht erfüllt. Frankreich ist stark, weil es nur von Franzosen bewohnt, und unter einer nationalen Regierung vereinigt ist. Das Kaiserreich Napoleons war noch drei Mal so ausgedehnt und dennoch hatte es im Verhältniß nicht die Stärke, wie das heutige Frankreich — aus keinem andern Grunde, als weil über die ächten Grenzen Frankreichs hinaus das Volk nicht mehr aus Franzosen bestand.

Spanien steht in Hinsicht einer zusammengedrängten Nationalkraft mit Frankreich in gleichem Verhältniß. Durch seine Lage schon scharf abgeschlossen, umfaßt es in seinen Marken nur Spanier. Spanische Sinnesart, spanischer Patriotismus kennt keinen andern Mittelpunkt, kein anderes Band, als seine Muttererde. Zur Zeit der großen spanischen Herrschaft stand die Nationalkraft, sobald der Impuls zu Eroberungen aufgehört hatte, im umgekehrten Verhältniß zur Gebietsausdehnung. Ueber den Norden, Westen und Süden von Europa ausgedehnt, zerfiel es allmählig in Stücke, weil die große Masse der spanischen Unterthanen nicht aus Spaniern bestand.

England war so glücklich, schon vor vielen Jahrhunderten seine französischen Provinzen einzubüßen, und möchte Jemand behaupten, daß es seitdem als Nation schwächer gewesen sey?

Doch wenden wir nun unsern Blick von den Staaten, die vormalig ausgedehnte und nicht nationale Gebiete in sich begriffen, und sie

\*) Aus den so eben erschienenen *Thoughts on the present Aspect of Foreign Affairs by an Englishman*. London. 1831.

durch den Willen des Geschicks oder vielmehr durch den natürlichen Gang der Ereignisse verloren haben, auf ähnliche Staatenverhältnisse, die gegenwärtig noch bestehen.

In Preußen bemerken wir zuvörderst alle Gebrechen, die einem Staate von solchem Umfange anleben können. Mit seiner Grenze Frankreich und Rußland berührend, hat es gegen Süden keinen sichern natürlichen Grenzvorwall und ist nur gegen Norden im Rücken zum Theil durch das Meer gedeckt; und hier besitz es ein Gebiet, auf das es (aus andern Gründen) am Wenigsten mit Sicherheit zählen kann. Alles, was es jenseits des Rheins und der Ober besitz, hängt an dem schwächsten aller Fäden — an der Freundschaft der Nachbarstaaten. In welchem Nationalgefühl, in welchem Gemeingeist können die Einwohner von Arel und Remel sich miteinander verbunden fühlen? Was wird dem Herzogthum Posen daran liegen, wenn Westphalen morgen von einer feindlichen Invasion bedroht wird? Preußen ist nur in dem Maße stark, als es deutsch ist, je mehr es sich und seine Interessen mit Deutschland verschmelzt, desto besser für es und für Europa selbst. Die Schwingen seines Adlers, die sich über eine französische oder slavische Bevölkerung ausbreiten, dürfen nur eines Tages beschnitten werden — und es läuft selbst Gefahr von seiner Höhe herabzustürzen. Die meisten Staaten können sich durch ein Defensivsystem erhalten, Preußen braucht einen Angriffskrieg zu seiner eigenen Sicherheit.

Oesterreich hat die Begünstigung eines genauen geographischen Zusammenhangs seiner Gebietstheile zum Voraus, aber die Vereinigung seiner Unterthanen ist vielleicht das elendeste diplomatische Flitterwerk auf der politischen Karte von Europa. Indes hat es, wollte es nur seine eigentliche Stärke kennen, einen wahrhaft nationalen Kern und Vereinigungspunkt — Ungern. Oesterreich hätte sich weit vortheilhafter als das alte Königreich Ungern gestellt, das einst als unabhängiger Staat von bedeutendem politischem Gewichte war, wiewohl es aus Gründen, die hier jetzt nicht entwickelt werden können, jederzeit in der Civilisation eine untergeordnete Stufe einnahm, worin ihm jedoch seine günstige Lage und die Nähe Italiens zu weitem Fortschreiten leicht behülflich werden konnte. Aber weit entfernt, die Anlage des ungrischen Volkes, eines völlig eigenthümlichen Stammes, der mit warmer Liebe an seiner Krone und seinem Lande hing, auszubilden, vernachlässigte es Oesterreich auswärtiger Eroberungen wegen, die jetzt mit ihm nur durch einen sehr dünnen Faden zusammenhängen. Gallizien, die Lombardei und Venedig behalten kaum noch einen zweideutigen Schein von Treue, während die Eifersucht zwischen der slavischen Bevölkerung Böhmens und den deutschen Unterthanen das erbliche Gebiet des österrichischen Kaiserhauses selbst unsicher macht.

Rußland vor Allen liefert den klarsten Beweis von dem Mißbrauch großer Macht und großer Vortheile. Im Rücken durch Wüsten gedeckt, in Verbindung mit dem baltischen und mittelländischen Meere und in dieser ungeheuren Grenzlinie Länderstriche umfassend, die mit andern unter gleichem Klima gelegenen wenigstens mit gleicher Fruchtbarkeit gesegnet sind, mit unvergleichlichen Hilfsmitteln zur Schifffahrt im Innern und leichten Handelsverbindungen nach Ost, Nord und Süd, mit noch unergründeten Schätzen von Bergbau und Agrikultur, besitz es eine Bevölkerung, die sich in jenem Mittelzustand von Civilisation befindet, wo die Völker sich noch sorgsam

vom Gebote unbeschränkter Gewalt leiten lassen, während es hiebei, obgleich langsam, auf der Bahn der Civilisation voranschreitet. Betrachtet man es als das moskowitische Kaiserthum und Moskau mit der eigentlich moskowitischen Bevölkerung umher als den Kern von Nationalcharakter und Nationalkraft, so sieht man ihm ein weites Ziel ausgesetzt zu Fortschritten in jenen Künsten des Friedens, die eine Nation wahrhaft glücklich und geachtet machen; aber der unersättliche Ehrgeiz seiner Autokraten verließ diese ehrenvolle Bahn, um den Weg einzuschlagen, der zu einer gränzenlosen Monarchie führt mit dem Entschlusse, darauf per fas et nefas zum Ziele fortzuschreiten.

Wenn man die Geschichte und die Verhältnisse dieser drei großen Reiche unserer Tage überblickt, so muß man sich von der Thatfache überrascht finden, daß sie, worin auch immer der Kern ihrer Stärke bestehen mag, im gegenwärtigen Augenblicke weit mehr zu ergreifen suchen, als sie zu halten vermögen, und daß bei all ihrer ausgezeichnet vollkommenen Militärverfassung und trotz den Argutungen ihrer Diplomatie über lang oder kurz die Zeit kommen muß, die ihr Stückwerk von Macht, ihr auf die Unbill gegen Millionen kümmerlich aufgeführtes Gebäude zertrümmern wird. Da alle drei ihre Macht auf denselben Grundlagen gegründet und nach denselben Grundsätzen weiter ausgebaut haben; so werden sich an allen dreien dieselben Mängel entdecken lassen, sey es, daß diese aus ihrem Wesen uranfänglich herrühren, oder nur zufällig hinzugekommen sind.

In der bunt zusammengewürfelten und übervertrüttelten Masse von kleinen Staaten und Staatentrümmern, die sie um ihren Thron her angeschlossen haben, erkennt man nur lose zusammenhängende Glieder, die weit entfernt sind, von gleichem Gefühl der Vaterlandsliebe oder des Gehorsams zusammengehalten dem eigentlichen Kumpfe zu dienen, vielmehr weit größere Neigung fühlen, ihren besondern und vom Ganzen wegstrebenden Interessen zu folgen, bereit, bei dem nächsten besten Anlasse von Schwäche oder Uneinigkeit des Hauptlandes dieses selbst zersplittern zu helfen.

Einen aus so fremdbartigen Theilen zusammengelötheten Staatskörper mit dem Namen einer Nation beehren, ist eben so ver-nünftig als eine Stube voll Schulknaben eine Familie nennen, und eben so schwer würde es bei beiden halten, wollte man sie überreden, sich als Brüder zu betrachten. Einer der augenfälligsten Fehler dieser großen Mächte aber war die Wahl ihrer Hauptstädte außerhalb des Mittelpunktes ihres Reiches, oder ferne vom Schooße ihrer Kernbevölkerung. Geblendet von dem Glanze des deutschen Kaiserthums zog Oesterreich Wien, das von keinem Lande einen Mittelpunkt bildet, dem in der Mitte seiner treuesten und mächtigsten Unterthanen gelegenen Ofen vor. Preußen, das eine seiner zahlreichen Handelsstädte wählen konnte, wollte lieber Berlin erheben, und beging den Fehler Potsdam zu erbauen, beide in der dürrsten Gegend des Königreichs gelegen, während sich ihm Magdeburg darbot, das, an den Ufern eines der schönsten deutschen Ströme und in gleichmäßiger Entfernung von den zwei fernsten Punkten des Reiches, zu einer Nationalhauptstadt des nördlichen, oder im günstigen Falle des gesammten Deutschlands unvergleichlich vorthellhaft gelegen war. Rußland beging denselben Fehler, als es seinen alten Czarsitz aufgab, um an einem entlegenen Winkel seines Reiches,

unter dem ungünstigsten Himmelstriche, in der ärmsten Gegend, die noch dazu nicht ein Mal von russischem Landvolk bewohnt wird, eine Kaiserstadt zu gründen. \*) Wie aber in der Politik Mißgriffe gewöhnlich Ungerechtigkeiten den Weg bahnen, so mußten diese drei großen Mächte, um den Fehler wieder gut zu machen, den sie bei Anlegung ihrer Sitze außerhalb des Schwerpunktes ihrer Reiche, fern von ihrer Nation und ihren Hülfquellen, begangen hatten, einen Theil des Nachbarlandes an sich reißen, um daraus ein Bollwerk ihrer nachtheilig gelegenen Hauptstädte zu bilden. (wie sie gewöhnlich zu ihrer Entschuldigung vorbringen.) So bemächtigte Rußland zu diesem Zwecke sich Finlands; Preußen riß ein Drittel Polens an sich, um Berlin zu sichern, und Oesterreich ein anderes Drittel, um Wien vor einem Anmarsch der Russen zu decken. Hierauf folgte noch die Nothwendigkeit eines fortbauenden Zwanges, um die Millionen jener unfreiwilligen Unterthanen im Saum zu halten, die mit den übrigen Genossen ihrer Knechtschaft Nichts als die Ketten gemeinschaftlich hatten, dagegen in fortwährender Sympathie mit jenen Trümmern ihrer Nation lebten, in die sich die benachbarten Gewalthaber getheilt hatten. Hieraus ergab sich für diese selbst die zweite Nothwendigkeit, einander eifersüchtig zu bewachen, damit sich nicht Einer einsinken lasse, außer seinem Antheil noch mehr von Dem an sich zu reißen, was von Allen zugleich auf so ungerechte Weise erworben worden. Ungerechtigkeit, die sich ihrer bewußt wird, kann nicht anders als argwöhnisch seyn, sowohl gegen ihre Mitschuldigen, als auch gegen die erbeuteten Unterthanen; aus Gewohnheit wird sie es endlich auch gegen ihre eigenen Kreaturen und Werkzeuge. Daher die dritte vorgeschützte oder auch wirkliche Nothwendigkeit, zahllose Heere zu unterhalten, daher diese abscheuliche Polizei, diese hinterlistige Diplomatie, diese finanzielle Unredlichkeit, diese erdrückende Steuerlast, diese Unsicherheit der Personen und des Eigenthums, diese Vorliebe für die Unwissenheit und diese Furcht vor der Stimme der Wahrheit — lauter Jüge, die an jenen großen Staaten bemerklich sind, wie an kleinern, die knechtisch die unmoralische Staatssklaverei derselben nachahmen. Eine freie und geehrte Nation kann bei einem liberalen Systeme mit dem halben Aufwande, mit weniger noch als der Hälfte von Sorgen, und mit zehn Mal mehr Glück und Sicherheit regiert werden, als die noch so künstlich gegliederten Triebwerke jener stolzen Staatsmaschinen. Man kann nur mit einem tiefen Schmerzgeföhle darauf hinblicken, daß so viele Jahrhunderte hindurch die edelsten Anlagen der Völker

durch einen so tyrannischen Mechanismus niedergehalten, und an ihrer Entwicklung verhindert wurden; aber ein Trost kommt uns aus der Gegenwart entgegen: der aufwärts strebende Widerstand der Völker nimmt allwärts in einem Verhältnisse zu, in welchem ihre Bedröcker von Oben herab den Druck nicht vermehren können. Die Völker lernen Vieles und wir dürfen hoffen, daß auch die Fürsten Einiges aus der Schule dieser Zeit mit sich nehmen werden. Ohne ein Prophet zu seyn, läßt sich voraussehen, daß beide Parteien, wenn nicht auf halbem Wege, doch zeitig genug zusammentreffen werden, um Erschütterungen vorzubringen, die auf anderer Bahn nicht vermieden werden könnten. Leider muß man freilich gestehen, daß die gegenwärtige Generation der Souveräne des Festlandes wenige Zeichen solcher Weisheit an sich erkennen läßt, und in vielen Staaten haben die Völker selbst noch sehr Viel zu lernen, bevor man von ihnen sagen kann, daß sie ihre eigene Lage begreifen oder fähig sind, für ihre Uebel die dienlichen Heilmittel zu finden, und auf eine Weise anzuwenden, die ihr Wohl auf eine dauerhafte Weise zu befestigen vermag.

### Satirische Hohlspiegelbilder des Auslands.

#### Der Welt Lauf.

Erste Scene. Ein französischer Gerichtshof in der Provinz; Zeit: Junius 1830.

Der Richter: Gendarmen, führt den nächsten Angeklagten vor — Angeklagter, tuen Vor- und Zunamen!

Angeklagter: Pierre Rochet.

Richter: Pierre Rochet, Ihr seyd überführt, öffentlich aufrührerisches Gespöck gegen den erlauchten Monarchen ausgeübt zu haben, der dieses glückliche Land regiert — gegen ihn, den Erben der ältesten und glorreichsten Monarchie der Welt, dessen väterliches Szepter Frankreich die früheren Tage seines Glanzes zurückgegeben hat. Die wohlgesinnten Bürger dieser guten Stadt haben mit Abscheu in ihren friedlichen Straßen Euch rufen hören: „Nieder mit Karl X!“ Was habt Ihr zu Eurer Entschuldigung vorzubringen?

Angeklagter: Hr. Richter, das Gespöck entsprang mir — ich hatte ein Glas über den Durst getraufen — der Gendarme, der mich verhaftete, muß es am Besten wissen, denn er hat mir einschenken lassen —

Richter: Ein Frevel, wie der Eurer, kann in diesen Vorwänden keine Entschuldigung finden. Pierre Rochet, der Gerichtshof verurtheilt Euch zu einer Strafe von zwanzig Franken, zu drei Monaten Gefängniß und den Gerichtskosten.

Zweite Scene. Vor demselben Gerichtshof und demselben Richter im Oktober 1830.

Richter: Municipalgarben, bringt den nächsten Angeklagten her — Angeklagter, tuen Vor- und Zunamen!

Angeklagter: Pierre Rochet.

Richter: Pierre Rochet, Ihr seyd überführt, öffentlich aufrührerisches Gespöck gegen den erlauchten Monarchen ausgeübt zu haben, der dieses glückliche Land regiert und dessen väterliches Szepter Frankreich die früheren Tage seines Glanzes verleiht. Die wohlgesinnten Bürger dieser guten Stadt haben mit Abscheu in ihren friedlichen Straßen Euch rufen hören: „Es lebe Karl X!“ Ihr konntet Euch zu so fürchtbarer Verblendung hinreißen lassen, Eure Stimme zu erheben zu Gunsten des grausamen und bösartigen Tyrannen, dessen Name auf immer verflucht ist in dem Lande, das er zu Grunde richten wollte. Was habt Ihr zu Eurer Entschuldigung vorzubringen?

Angeklagter: Hr. Richter, mit Gunsten, ich war die letzten drei Monate in Verhaft gesteckt, wie Sie sich vielleicht noch erinnern werden; denn Sie hatten die Güte, mich damals in's Gefängniß zu schicken. Man hat mich diese Zeit über keine Zeitung lesen lassen; ich kam erst vorgestern los, und da ich keine Lust hatte, mich noch ein Mal

\*) Um jedoch Peter dem 1., dem einzigen großen Mann, dem Rußland noch hervorgebracht hat, Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, muß man beifügen, daß in Rußland allgemein die Meinung herrscht, er habe nie daran gedacht, Petersburg zur bleibenden Hauptstadt zu erheben; er wollte daraus nur einen großen Erbstaun machen. Da in diesem Staate damals Nichts geschehen konnte, außer unmittelbar unter seinen eigenen Augen, so schlug er dort einstweilen seine Residenz auf, was unbedingt nöthig war. Seine eigentliche Absicht aber, wie man sagt, war darauf gerichtet, eine Hauptstadt am Zusammenflusse der Wolga und Oca bei Nischni Nowgorod zu gründen, die 300 Meilen NO von Moskau zum innern Verkehr wie zum Handel mit dem Morgenlande ungemein günstig gelegen war. Hätten seine Nachfolger so viel Weisheit gehabt, diesen Plan in Ausführung zu bringen, es wäre gewiß für sie und das westliche Europa besser gewesen.



einsperren zu lassen, so wie ich eben, als ich den Fuß aus dem Gefängnis setzte: „Es lebe Karl XI!“ Hieraus brachte man mich wieder.

Richter: Pierre Roget, ein Irreter, wie der Curie, kam in solchen Vorwänden seine Enschuldigung finden. Der Gerichtshof verurtheilte auch zu einer Strafe von fünf und zwanzig Franken, zu drei Monaten Gefängnis und den Gerichtskosten.

U. d. Hoffjournal.

### Vermischte Nachrichten.

Das Septemberheft des in St. Petersburg erscheinenden Journals des Ministeriums des Innern vom Jahre 1829 liefert Nachweisungen, wonach das Bevölkerungsverhältnis von Bauern, Bürgern und Kaufleuten männlichen Geschlechtes in Rußland, mit Ausnahme der weiter unten bezeichneten Provinzen, bei den drei letzten Zählungen im Jahre 1796, 1811 und 1816 sich in folgenden Zahlen darstellt:

Klasse.	1796.	1811.	1816.
Kronbauern	6,505,702	6,873,185	6,555,467
Privatbauern	8,699,790	10,337,271	9,767,762
Bürger	507,111	620,847	855,073
Kaufleute	135,533	191,121	75,485
Zusammen	15,855,937	17,952,424	17,029,785

In dieser Rechnung sind nicht mitbegriffen die Provinzen Bialystok und Georgien, nebst den übrigen südlichen Provinzen des Caucasus, die sich Rußland zwischen den Epochen des fünften und sechsten Censur (1796 und 1811), noch Bessarabien, das es sich nach dem sechsten Censur einverleibte; eben so wenig Estland und die Kasanländer am Ural, Don und Pontus Eurinus, in Hinsicht derer es an hinreichenden Urkunden fehlt; endlich auch nicht Polen und Litauen. Die Apanagenbauern, deren Zahl beim sechsten Censur (1816) 551,300 betrug, sind unter der Rubrik der Kronbauern aufgeführt, eben so die unter Alexanders Regierung entstandene Klasse der freien Bauern, deren der Censur von 1816 24,314 zählte. Bei einer Vergleichung der beiden Volkszählungen von 1796 und 1811 zeigt sich eine beträchtliche Differenz in der Zahl der Kron- und der Privatbauern. Obgleich verschiedene Kronbesitzungen vor der Regierung Alexanders an Privatpersonen veräußert worden, so haben sich doch die Kronbauern nicht vermindert, sondern sie erschienen im Jahre 1811 um 367,485 Individuen zahlreicher als im Jahre 1796. Die Bevölkerung auf den Privatbesitzungen hat in demselben Zeitraume einen Zuwachs von 1,657,141 Bauern bekommen; dieser Zuwachs ist theils als eine Folge der Vertheilungen der Krone, theils als eine wirkliche Vergrößerung der Volkszahl zu betrachten. Der sechste Censur fand kurze Zeit nach dem Kriege von 1812 und den Verheerungen der mittleren und nordwestlichen Provinzen Statt. Daher die merkliche Verminderung in den beiden ersten Klassen gegen den vorherigen Censur. Da die schlechten Ernten der Jahrgänge 1821 und 1822 in mehreren Statthalterchaften die Bevölkerung nicht begünstigten, so befahl Kaiser Alexander, um die Einwohnerzahl in der Vertheilung der Umlagen zu erleichtern, im Jahre 1825, alle seit dem letzten Censur gestorbenen Bauern aus den Listen zu streichen. Wenn die Zahl der Bürger in der Zeit zwischen dem fünften und sechsten Censur sich außerordentlich vermehrt, die Zahl der Kaufleute dagegen um die Hälfte vermindert hat; so ist der Grund davon hauptsächlich in den Uebertritten aus einer Klasse in die andere zu suchen, welche das Gesetz nicht verbietet; die Gesamtzahl beider Klassen, welche sich bei dem fünften Censur auf 650,415, beim sechsten auf 711,968 und beim siebten auf 908,551 belief, beweist indeß die Fortschritte der Industrie in dieser zwanzigjährigen Periode. Es wäre interessant gewesen, diese Parallelen auf die früheren Volkszählungen von 1722, 1742, 1762 und 1782 auszudehnen; allein darüber mangeln die nöthigen Angaben. Wir müssen uns also in Erwartung des nächsten Censur, der nicht lange mehr ausbleiben kann, da seit dem letzten bereits fünfzehn Jahre verstrichen sind, auf die drei obigen Zählungen beschränken. In Bezug auf die vier Klassen, welche die russische Bevölkerung bilden, ergeben sich somit: 1) in Bezug auf die Kronbauern von 1796 bis 1811 eine Zunahme von 5% Prozent, von

1796 bis 1816 aber eine Abnahme von 1% Prozent; 2) in Bezug auf die Privatbauern von 1796 bis 1811 eine Zunahme von 19 Prozent, von da bis 1816 dagegen eine Abnahme von 5% Prozent, von 1796 bis 1816 also eine Zunahme von 14% Prozent; 3) in Bezug auf die Bürger von 1796 bis 1811 eine Zunahme von 32, und von 1811 bis 1816 von 35 Prozent; 4) in Bezug auf die Kaufleute von 1796 bis 1811 eine Abnahme von 45, und von da bis 1816 eine Abnahme von 39 Prozent. In den Jahren von 1796 bis 1811, während der unaufhörlichen Kriege mit Persien, der Türkei, Schweden, Oesterreich und Frankreich, nahm die Bevölkerung um 13% Prozent zu; würde diese Zunahme in demselben Verhältnisse fortgehen, so würde sie, vom Jahre 1816 an gerechnet, in 113 Jahren, d. h. bis zum Jahre 1929, sich verdoppeln; natürlich würde ein dauernder Friede ein noch bei Weitem günstigeres Resultat erzielen.

Die Stadt Paris, die seit der Julius-Revolution schon beträchtliche Opfer gebracht hat, um den Arbeitern Beschäftigung und Verdienst zu geben, hat neuerdings im Einverständnisse mit dem Ministerium die Summe von 1,881,000 Fr. für öffentliche Arbeiten bestimmt. Hieron sollen 100,000 Fr. verwendet werden zur Erbauung eines Hafens in Biotte, 60,000 Fr. zur Ausführung der Abzugskanäle der Hallen, 50,000 Fr. zur Fortsetzung der Arbeiten an der Kirche von St. Vincent de Paula, 35,000 Fr. zur Abtragung des Boulevard de Madeleine, 240,000 Fr. zur Herrichtung von Trottoirs, 250,000 zur neuen Pflasterung von 10 Plätzen und Straßen, 200,000 zur Verlebung der allgemeinen Weinniederlage, 100,000 zu Arbeiten an der Kirche von St. Denis, 150,000 zur Wiederherstellung der Barrieren, 250,000 zur Erhaltung des Straßenpflasters von Paris, 250,000 zur Verbesserung an Gefängnisgebäuden u. s. w. — Da indeß diese Arbeiten größtentheils nur Arbeiter des Baugewerks beschäftigen, und den übrigen Klassen der Handwerker nur geringen Verdienst geben würden, so hat die Municipalverwaltung von Paris die Nothwendigkeit gefühlt, noch anderweitige Fonds von 2,601,000 Fr. zu Akgrasungen, Arbeiten in Steinbrüchen, Straßenbauern u. s. w. anzuweisen. Auch wird außerdem noch zur Ausführung eines seit längerer Zeit schon entworfenen Planes geschritten, und die Verlängerung der Straße Vivienne bis zum Boulevard ausgeführt werden. Die Häuser, welche zum Wiederreißen angekauft werden mußten, hatten bisher die Ausführung dieses Werkes aufgehalten; die Regierung bewilligte jetzt zur Entschädigung einiger Häuserbesitzer einen Beitrag von 50,000 Fr. — Ferner werden gegenwärtig die von Entrepreneurgesellschaften vorgelegten Pläne zur Erbauung dreier Brücken, der einen zu Becy, der andern zwischen dem Pont des Arts und dem Pont-Royal, und einer dritten der Straße Belle-Chasse gegenüber, höheren Orts geprüft. Die Regierung wird auch den alten Plan zu einer Straße wieder aufnehmen, die eine gerade Verbindung zwischen dem Louvre und der Barriere du Tron herstellen und den Namen Ludwig-Philipp-Straße erhalten soll. Dieses Unternehmen würde ein Kapital von mehr als 50 Millionen in Umlauf bringen, kann jedoch erst im Verlaufe mehrerer Jahre zur Ausführung kommen.

Das Diario di Roma giebt folgenden Stand der Bevölkerung Roms von Ostern des Jahres 1829 bis zu Ostern 1830 an: Pfarrkirchen 54, Familien 54,805, Bischöfe 30, Priester 1155, Mönche 1986, Nonnen 1385, Seminaristen 560, Keger, Heiden, Adelen, mit Ausschluß der Juden 266, für das Abendmahl vorbereitete Individuen 107,155, nicht für das Abendmahl vorbereitete 39,852. Eben wurden in diesem Zeitraume geschlossen 1008; geboren wurden 4690, unter diesen 2539 Kinder männlichen und 2551 weiblichen Geschlechtes; Verstorbene zählte man 4995, nämlich 2882 männliche und 2113 weibliche. Die Gesamtzahl der Bevölkerung beläuft sich auf 147,385 Seelen, wovon 77,475 dem männlichen und 69,910 dem weiblichen Geschlechte angehören. Aus diesen Angaben geht im Vergleich mit der Bevölkerung Roms im J. 1828 hervor, daß sie einen Zuwachs von 2744 Seelen erhalten hat. Die Geburten verhielten sich zur Gesamtbevölkerung wie 1 zu 31%, die Todesfälle wie 1 zu 29%; die Geborenen stehen zu den Verstorbenen in einem Verhältnisse wie 1 zu 6%; die Ehen zu den Geburten wie 1 zu 4%. Im Durchschnitt kamen auf einen Monat 391 Geburten, oder auf den Tag 13; Todesfälle können auf den Monat 116, auf den Tag 14 gerechnet werden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 113.

23 April 1831.

### Polnische Nationallieder.

Erinnerung. Lied aus der russischen Zeit. \*)

Sonst hat es in Polen mir besser gefallen,  
Als Russen und Deutsche noch nicht da waren,  
Der Ungerwein schmeckte da besser und allen,  
Und freute der Tanz mit den wilden Tataren.

Aufstieg der Stiefelmische Glanz,  
Die hat uns pud! durchdunstet ganz,  
Entstellt! und Niemand sieht uns an  
Die Polen, und was Die gethan.

Tokayer bei Männern ist Thee bei Hasen —  
Salzwasser ist unser Champagner geworden;  
Die Löwen tragen das Fell des Hasen.  
Wer Rüde schmidet, verdient sich Orden.

Wenn naseweis ein Junge spricht:  
Warum bekriegt den Feind man nicht?  
Aufschnappt es ein Spion zur Stund,  
Stopft mit dem Ankel ihm den Mund.

Sonst haben vor Niemand Polaken gezittert,  
Aufrechtig mit Kraft wie in alten Tagen,  
Das Unrecht hat ihnen das Herz erschüttert,  
Sie mußten Nichts von gerichtlichen Klagen.

Jetzt, Wer sich über Druck beschwert,  
Dem Wolf wird Zahmbelt bald gelehrt;  
Platz ist für ihn in Sibirien noch,  
Ober auch im karmeliter Loch.

Dort ja von der Freiheit nimmer gesprochen!  
Der Stoß des Kosaken bedroht den Rücken;  
Der Wurm benagt die ersterbenden Knochen,  
Wirst's Tageslicht nicht mehr erblicken!

Und besser, Du erblüest nicht mehr,  
Als kämst vom ewigen Schnee Du her  
Wie Die Verbannten fürs Vaterland,  
Die jetzt Spionen sind, o Schand!

Und Mißtrau'n muß vorm Fuchschwanz retten,  
Ob auch das ehrliche Herz Dir blute;  
Er schmidet hinterlistig die Ketten,  
Und höflich versteckt er die fertige Kante.

Sonst theilte man Hab und Gut beim Schmand,  
Jetzt theilt man Komplimente aus,  
Nach Gold seufzt Kontusch \*) und leerer Gurt,  
Die rothen Stiefel sind eingeschnurrt.

In Fräulein ergeben sich die Modenarren,  
Und sind auf den großen Herrn dann eitel,  
Sie girren wie Läubchen zu ihren Gultarren,  
So leer wie die Köpfe sind ihre Beutel!

Des Polen Seele seht so sehr  
Die gute alte Zeit sich her,  
Wo, wenns auch nicht zum Kriege ging,  
Der Säbel gut am Kontusch hing.

### Uebersicht der politischen Blätter in Paris.

(Fortsetzung.)

Die Gegenwart trug den Sieg über die Vergangenheit davon, man schloß sich an den neuen Thron an, aber mit Vorbehalt; man gelobte sich, ihn so bald als möglich mit allen aristokratischen Ketten zu befestigen, die den alten umgaben. Man begriff, daß man, um zu diesem Ziel zu gelangen, neuer Bündnisse bedürfte; die Freundschaft der Männer, die durch ihre stete Opposition unter der Restauration Volksgunst besaßen, schien dazu das geeignetste Mittel. Eine schöne Gelegenheit zeigte sich. Die Deputirtenkammer,

\*) Aus der Sammlung polnischer Schriften. December 1830.

\*) Das Oberkleid der polnischen Nationaltracht.

Die einzige Gewalt, die dem Sturm überlebte, hatte sich eine Autorität beigelegt, welche ihr Niemand strittig machte, so lange das Nothgebot sie entschuldigte, deren Ungefeßlichkeit aber Jedermann in die Augen fiel, als man gewahrte, daß der Ehrgeiz ihre Dauer zu verlängern trachtete, nachdem man zuvor Sorge getragen, die Mehrzahl der Ultra's mit mehr oder weniger Schein von Recht zu beseitigen. Im Publikum hieß es, die neue Ordnung der Dinge müsse durch einen großen Nationalakt sanktionirt werden, damit es nicht geschehe, wie es mit der Charte von 1814 gegangen, daß die Nation am Ende von Allem Nichts wissen wolle. Die ganze Presse wiederholte diesen Ruf, und die Massen sprachen ihn ihr nach. Nur die Kammer theilte diese Ansicht nicht. Das Journal des Debats übernahm ihre Vertbeidigung, und die Kammer schätzte sich natürlich glücklich, mitten unter so vielen Angriffen eine solche Stütze gefunden zu haben. Nach den Umständen gestand man sich von der einen und der andern Seite Koncessionen zu, und so entstand was wir jetzt vor Augen sehen — eine Kammer im Bund mit den Aristokraten der Restauration. Das Journal des Debats arbeitet somit darauf hin, in der neuen Ordnung alle Elemente der untergegangenen Ordnung zu erhalten, und die Kammer, mit den zahlreichen Kreaturen, denen sie das Budget überantwortet hat, vereinigt sich mit ihr in diesen Bemühungen. Daher nun kommt die siegreiche Majorität, welche meint, die ganze Revolution sey Nichts gewesen, als eine Schaukelbewegung und ihr Zweck sey erreicht, nachdem es für diese Herren Spolien zu vertheilen gegeben hätte.

Ungeachtet besserer Vorgänge und eines ehrenvollen Benehmens in der Revolution muß der Temps dem Journal des Debats zur Seite gestellt werden. Beide suchen der Aristokratie in der neuen Verfassung den Weg zu bahnen; beide bringen, der Temps mit weniger Aufwand von literarischem Talent, aber mit gründlicherer Kenntniß der Verwaltungsgegenstände, und mit noch ungeschwiegerem Eifer als das Journal des Debats, auf eine Organisation nach englischem Zuschnitt. Bei jeder Gelegenheit legt der Temps eine vornehme Verachtung für Ersparnisse an den Tag — ein Beweis, daß er von der Staatswirthschaft nicht viel versteht — so wie für Theorien, was sehr bequem ist, wenn man weder genug Wissen noch genug Bewissen besitzt, um sich unumwandelbare Grundsätze zu bilden. Gehören unter dem Schutze der Opposition von 1829, hat er deren Loos getheilt; populär, so lange jene liberal war, wurde er von der öffentlichen Meinung als eine Spekulation des Ehrgeizes verfloßen, als jene rückgängig wurde.

Der Messager des Chambres, fast nur Neuigkeitsblatt, und ohne politischen Einfluß, unterstützt die aristokratische Partei gleichfalls. Dieses Journal rechtfertigt seine Unterwürfigkeit gegen die jedesmalige Gewalt durch eine ungemein sinnreiche Argumentation. Seiner Behauptung nach erheischt die Pflicht des Publicisten, wie aller Bürger, daß man sich der Majorität anschließe; mit andern Worten, da immer die — ob wirkliche oder künstliche — Majorität es ist, welche regiert, so folgt die strenge Verbindlichkeit für jedes Blatt ministeriell zu seyn. Ein Schluß, wider welchen sich Nichts einwenden läßt!

Man kann sich vorstellen, daß die Vorfechter der Aristokratie geküßelt genug sind, sich nicht allein in die Schranken zu wagen. Das Bürgertum soll ihnen eine Vormauer werden. Da die Nationalgarde

eine große Friedens- und Ordnungsliebe zu erkennen gegeben hat, so glauben sie dieselbe für Entwürfe benützen zu können, die ohne Verletzung des Friedens und der Ordnung nicht ausführbar sind. Man darf nur einen Blick auf Frankreich werfen, um sich über den Irrthum oder die Lüge, die dieser Voraussetzung zum Grunde liegen, nicht zu täuschen. Hat Jemand einen Begriff von dem Zustand Europa's, den er nicht aus der geheimen Küche der Diplomatie, sondern aus dem Studium der Völker schöpfen muß, schaut er in den Abgrund von Elend hinab, in welchem die niederen Klassen aller Orten seufzen, so kann er sich die beklagenswerthen Folgen einer Trennung des Bürgertums von dem Loos des Volkes nicht verbergen. Gelänge es diese neue Schreibewand aufzuführen, so wäre ein Krieg der Massen auf Vertilgung und Plünderung unausbleiblich. Uebrigens darf man in Journalen des Widerstandes hohen philosophischen Geist und eine tiefere Begründung der Gegenwart durch das Band der Moral und der Geschichte nicht suchen, und gerade diese Verleugnung der höhern Richtung der Zeit verheißt der Partei und dem Interessen, welche sie vertheidigt, einen sichern und nahen Tod.

Unter den Journalen des Fortgangs gehört der Courrier français oben an, nicht nur als der älteste unter seinen Glaubensverwandten und als derjenige, welcher seine Richtschnur am Treuesten verfolgte, sondern auch wegen der berühmten Schriftsteller, die oft seine Spalten füllten. Die Namen dieser Männer rechtfertigen den Courrier gegen den Tadel oder das Lob, welches er sich manchmal zuzog, daß er sich zum Republikanismus neige. Die von ihm ausgesprochenen Ansichten berechtigen auf keinerlei Weise zu der Voraussetzung, daß er eine Regierungsform wolle, für welche wahrscheinlich Frankreich und die europäischen Monarchien nicht reif sind. Seine unermüdblichen Anstrengungen gehen auf Herbeiführung einer vollkommeneren Volksvertretung, einer weisern Verwaltung, einer demokratischen Municipalverfassung, kurz einer von republikanischen Institutionen umgebenen Monarchie. Diese Wünsche, welche die Revolution von 1830 verwirklichen sollte, ließ der Courrier schon unter dem heuchlerischen Regime der Restauration vernehmen, daher er auch der besondere Gegenstand der Justizpolizei jener Periode war. So mußte sich der Courrier natürlich in Opposition gegen eine Kammer finden, deren Aufgabe darin zu bestehen scheint, die Lügen der Restauration zu verlängern. Wirklich war er einer der Ersten, welche den Doktrinen die Maske abnahmen, und ihre Pläne vor dem Publikum aufdeckten. Seitdem ist er keinen Fuß breit gewichen, und wenn ihm Tod oder Abfall einige seiner Kämpen entriß, so rekrutirte er sich sofort wieder mit andern nicht weniger talentvollen und patriotischen Genossen. Unter ihnen nennen wir einen Mann, der durch seine ausgedehnten Kenntnisse in der Verwaltungsgesetzgebung und seinen reinen königlichen Stolz ein tüchtiges Kammermitglied zu werden verspricht — Hr. von Cormenin.

Was von dem Courrier français gesagt worden, findet seine volle Anwendung auf zwei andere Blätter der Bewegung, die sich von ihm durch ihre Farbe nicht unterscheiden — auf das Journal du Commerce und die Tribune. Wie er stellen sie dem progressiven Liberalismus dar. Die Tribune zeichnet sich durch ihre elegante Redaction aus. Das Journal du Commerce enthält oft treffliche Artikel über Verwaltung, wovon Hr. Guillemot der Verfasser ist. Es könnte befremden, daß der Courrier français, die Tribune und das Journal du Commerce, ob sie gleich die Meinung des Landes







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 114.

24 April 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 2. Deutschland und Italien.

Zwei gewichtige Staaten, die in ihren besondern Verhältnissen große Aehnlichkeit mit einander haben, nehmen zunächst unsre Aufmerksamkeit in Anspruch — Deutschland und Italien. Beide stehen als Seitenstücke neben einander, in sofern nämlich jedes von ihnen von einer zahlreichen und in steigendem Wachsthum begriffenen Bevölkerung bewohnt wird, und jede dieser Bevölkerungen einerlei Sprache, einerlei Sitten und Gebräuche hat und sich als eine und dieselbe Nation betrachtet. Beide leiden unter dem Gebrechen der unheilvollen Zerstückelung in zahlreiche Staaten, von denen die mächtigeren nebenbei auswärtig gelegene Besitzungen von großer Wichtigkeit inne haben, denen sie vorzugsweise ihre Sorge und Aufmerksamkeit zuwenden. Weder Italien noch Deutschland war jemals zu einer innern Einheit gediehen, die von einigen Politikern gewünscht, von andern als unmöglich dargestellt wird. Es sey erlaubt den beiderseitigen Ansichten auch die unsrige anzufügen. \*)

Italien ist von jeder beschuldigt worden, daß es bis in seine winzigste Zertrümmerung hinein von provinziellen Vorurtheilen und einer Eifersucht zerpalten sey, die keinem Gedanken an eine heilige Vereinigung Raum gebe. Es ist nicht zu leugnen, diese Eifersucht bestand in hohem Maße; aber der überwältigende Strom der französischen Invasion und Eroberung trug Viel dazu bei, die kleinen Mißbilligkeiten zu verschwemmen und eine Art Gemeingeist über die Halbinsel auszubreiten. Die in neuerer Zeit vorgefallene Vertheilung des Landes in größere Fürstenthümer hat außerdem beigetragen, den Italienern Zusammenhalt und Selbstgefühl zu geben, woran es ihnen auf eine beklagenswerthe Weise fehlte, als sie noch in kleine oligarchische Republiken zertheilt waren, deren Untergang selbst der warmste Freund der Freiheit nicht beklagen möchte, oder als sie noch eine Art Krongut von Spanien, Frankreich und Oesterreich bildeten. Rom's noch als Sage fortgeerbter Ruhm und die fromme Ehrfurcht, mit der die heilige Hügelstadt umgeben ist,

bieten einen Mittelpunkt dar, um den sich möglicher Weise wohl noch die zerstreuten Trümmer Italiens zu einem Ganzen vereinigen können. In Italien braucht nur die Begeisterung des Patriotismus angefaßt zu werden, und es wird sich durch die Masse von Geist und Talent, die in ihm schlummert, mit reißender Schnelligkeit auf gleiche Höhe mit den angesehensten Staaten Europa's erheben. \*)

Deutschland, obgleich eben so wie Italien in der Zerstückelung einer allen Gemeingeist auseinander bröckelnden Politik befangen, hat doch vor Italien den Staatenbund seines weiland heiligen römischen Reiches zum Voraus. Durch ihn bestand von der frühesten Zeit an ein Band, das die vereinzeltten Volksstämme aneinander ketzte, und so innig mit der Geschichte der Nation und ihrer theuersten und heiligsten vaterländischen Gesinnung verflochten war, daß sowohl Napoleon als seine Ueberwinder den Schein davon aufrecht zu erhalten gezwungen waren, um der heißen Sehnsucht des Volkes nach Nationalität einigermaßen zu genügen. Ohne wie Italien durch eine scharfe natürliche Gränzmark abgegeschlossen zu seyn, und innerlich zerrissen durch Intracht und ausländische Interessen, hat es sich unter allen seinen Mißgeschicken und seiner Kraft von Nationalgefühl und Charaktereinhalt bewahrt, daß man ihm unbedenklich unter den europäischen Nationen eine der höchsten Stellen einräumen darf. Wenn es auch, wenigstens in unsern Tagen, nicht den Anschein hat, daß Deutschland unter einem deutschen Herr-

\*) „Was braucht Italien?“ fragt der Verfasser eines vorliegenden Artikels über die neueste Insurrection in Italien (in der Revue de Paris. 24 Tom. p. 253.) — „Es braucht eine monarchisch-republicanische Monarchie — einen Napoleon mit wenigem Geist und mehr Freiheit.“ Das Italien von 1831 muß eine Lage wie das Frankreich von 1795, das Holland von 1793 seine unglückliche Aera durchlaufen, und seiner Freiheit die Blüthezeit weihen. Diese Krisis, die Oesterreich vielleicht nur bedauern wird, ist unvermeidlich; Frankreich kann sie verjögern, vielleicht vorbereiten, zu Geburt fördern, wenn sie reif ist, niemals aber ergötzen. Wer Italien kennt, betrachtet seine Revolution als eine unausweichliche Folge der französischen. Doch man überlasse sich nicht in seinen Wünschen; um sie dauerhaft zu machen, wollen wir sie langsam heranreifen lassen u. s. w.“ So weit die Revue de Paris. Hoffentlich wird Oesterreich ihren weisen Rathschlägen in Folge der unreisen Italienern Zeit genug lassen, reif werden zu lassen zu werden.

\*) Die Ansichten des Verfassers über Deutschlands buntschätzigen Staatsarchipel sind weder völlig neu, noch uns Deutschen selbst ungeläufig; aber sie sind interessant als Stimmen aus der Ferne, und bekanntlich haben wir Deutsche außer unsrer Nachsichtungsucht mit Kindern auch noch die Aehnlichkeit, daß uns fremdes Brod süßer ist. H. v. R.



Haupt sich vereinigt; so kann man ihm doch so viel verheißen, daß es durch Vereinigung seiner Interessen seine Achtung gebietende Stellung in Europa behaupten wird. Wäre Italien je von einem solchen Föderationsgeist durchdrungen gewesen, sicherlich hätte es sich längst schon aus seiner gegenwärtigen Erniedrigung emporgerafft.

Indes wäre schon ein großer Schritt geschehen, wenn sich die getrennten Staaten Deutschlands unter eine gemeinsame Politik vereinigen könnten: denn indem sie gemeinschaftlich zu handeln gezwungen wären, würden sie bald auch ihre gemeinschaftlichen Interessen kennen lernen. Wir haben gesehen, was die vereinte Macht von Deutschlands Völkern vermochte, wir haben ihre moralische und physische Kräfteanstrengung sich entwickeln gesehen, um ein fremdes Joch zu zerbrechen. Wie sie damals ihre vereinte Kraft zum Kriege aufboten, so würden sie jetzt auch gerne in den nützlichen Künsten des Lebens zusammenwirken; freudig würden sie die Wohlthaten einer gemeinschaftlichen Erziehung, gemeinsamen Gesetzgebung und Handelspolitik und zur Sicherung von allen diesen eine freisinnige und einfrömmige Verfassung hinnehmen. Aber alle diese Wohlthaten werden ihnen von ihren Fürsten verweigert, oder nur theilweise und als ein spärliches Almosen gespendet. Eins nur besteht, was die Machthaber nicht zu unterdrücken vermögen — die Gemeinschaft der Sprache, in der sie ihre gegenseitigen Klagen austauschen können, wobei sie endlich gefunden haben, daß ihre Gefühle, Interessen und Erwartungen eine und dieselben sind.

Die Möglichkeit einer endlichen Vereinigung der italienischen Staaten unter einer gemeinsamen Regierung ist am Besten durch die Geschichte Spaniens bewiesen, eines Landes, das einst eben so wie Italien unter einer Menge kleiner Herrn zerstückelt war, und in welchem noch bis auf diese Stunde die Provinzen in Sinnesart und Sitte so scharf von einander abgefordert erscheinen, als es mit einem acht patriotischen Nationalgeiste verträglich ist. Solche Provinzial-Patriotismen — wenn man die Liebe für den heimatlichen Grund und Boden so nennen darf — erwecken einen löblichen Stolz und ein Selbstgefühl unter der Verdüsterung, das mehr Nutzen als Schaden hervorbringt; es entsteht aus dieser an sich beschränkten Anhänglichkeit an einen kleinen Landstrich ein Wettstreit, der nur dem Ganzen zu Gute kommt. Von dieser Art ist der Provinzialgeist in Britannien, Deutschland und Spanien.

Es ist bereits eine geraume Zeit vorübergegangen, seitdem Deutsche oder italienische Staaten nicht mehr gegen ihre Nachbarn und Landsteute, um eigener Vergrößerung willen oder als Bundesglieder einer auswärtigen Macht, die Waffen geführt haben. Dieser Umstand ist sehr auch von vortheilhaften Einflüssen auf die Volksstimmung und wird viel dazu beitragen, die gegenseitige Scheelsucht zu verzeihen zu machen.

### Uebersicht der politischen Blätter in Paris.

(Schluß.)

Der National trat in dem Augenblick auf, als das göttliche Recht sich zum letzten Mal mit dem natürlichen Recht, der Volksouveränität, messen sollte; er trug nicht Wenig zum Sieg der Volksache bei. Der Kampf hatte sich auf eine Weise entzündet,

daß ein entschiedener Ausgang sich erwarten ließ. Abgesehen von dem Staatsstreich, welcher den Handel so schnell beendigte, hatten die beiden Parteien, d. h. die Nation und die absolute Gewalt ihr Ultimatum einander zu bestimmt gegeben, als daß ein oder der andere Theil zurück konnte. Entweder mußte das Ministerium durch Verweigerung der Abgaben und durch thatsächlichen Widerstand fallen, oder das Volk mußte der materiellen Kraft unterliegen. Da nun in unserer Zeit die materielle Kraft bloß in der Meinung beruht; so war es die Meinung, an welche man sich von beiden Seiten wandte. Die Gazette erhob die Standarte des göttlichen Rechts; der National die des Volksrechts. Eine hitzige Polemik entspann sich zwischen diesen zwei Blättern, welche durch zwei Männer, Hrn. Thiers für den National, und Hrn. Genoude für die Gazette, fast ausschließlich geführt wurde. Alle denkenden Köpfe interessirten sich für eine Fehde, worin es sich um nichts Geringeres handelte als darzutun, daß das Volk ein Empörungrecht gegen die Gewalt, und die Regierung ein Gesetzgebungsrecht der Gewalt besäße. Wie wurde ein Meinungskampf mit mehr Kraft und Talent durchgeführt; nie war der Austausch der Gedanken lebhafter; nie erhob sich die periodische Presse auf einen höhern Standpunkt, und spielte befriedigender ihre Rolle. Die Verhandlungen eines feierlichen Processes haben seitdem gelehrt, daß von Seite der Machthaber ein faktischer Krieg bestand, und daß der Publicist zugleich Staatsmann war; und die drei Tage, an deren Triumph Thiers und seine Mitarbeiter einen so glänzenden Antheil nahmen, haben gezeigt, daß der Sachwalter der Volksouveränität Theorie und Praxis zu vermählen wußte. Wir wollen nicht erörtern, wie es kam, daß Thiers, auf die Bahn der Macht geworfen, sich mit Männern verbinden mochte, welche die von ihm in seinem großen historischen Werk niedergelegte Ansicht von Revolutionen so schlecht begreifen. Wie dem auch sey, der National blieb eine Zeitlang der Bundesgenosse, der schwache und matte Bundesgenosse der doktrinären Partei. Man sah indeß bald, daß man den rechten Weg verfehlt hatte, und beeilte sich wieder einzulenken, indem man die oberste Zeitung einem jungen Schriftsteller anvertraute, den seine der Sache der Freiheit geleisteten langen Dienste dazu empfahlen. Seit Armand Carrel an der Spitze des National sich befindet, hat dieses Journal die ganze alte Energie wieder gewonnen, die man bei seiner ersten Erscheinung an ihm bewunderte. Die liberalen Folgen der Revolution werden täglich mit einem berechneten rücksichtslosen Freimuth gefordert, welcher dieses Blatt in die ersten Reihen der Opposition stellt. Der National repräsentirt gegenwärtig den Liberalismus der Jugend, welche den blutigen Spaltungen der Republik wie den Hölleleien des Kaiserthums oder Vigotterien der Restauration fremd, ihre Ansichten aus dem klaren Bewußtseyn der Bedürfnisse der Gegenwart schöpft.

Ein Blatt, zu dem der Plan schon unter dem Ministerium Polignac entworfen wurde, dessen erste Herausgabe aber mit den Ereignissen des Julius zusammenfällt, sind „die Communes.“ Sie waren dazu bestimmt, den liberalen Meinungen auf dem Lande Eingang zu verschaffen, wo sie wenig Kredit genossen, weil es ihnen daselbst an Wertheidigern fehlte. Sie sollten die Politik hauptsächlich unter dem administrativen Gesichtspunkt behandeln, weil man eine an abstraktes Denken nicht gewöhnte Klasse so am Leichtesten für

die öffentlichen Angelegenheiten zu interessiren, auch auf diesem Weg manche Placereien subalternen Lokaltirannen, welche nur durch Mangel an Publicität möglich werden, Einhalt zu thun hoffen konnte. Der Plan erstreckte sich außerdem noch auf Land- und Hauswirtschaft, Detailindustrie, kurz auf Alles, was laß Gebiet nützlicher Kenntnisse einschlägt, und eine neue Erweiterung erhielt er durch die Verschmelzung dieses Blattes mit dem *Courrier des Electeurs*.

Die bisherigen Blätter beschäftigen sich mit der Gegenwart, wie sie ist; die folgenden haben weiter aussehende Absichten.

Nur Ein Wort von der „*Revolution*“ oder „dem Journal der Volksinteressen.“ Das System der Revolution ist dasjenige, welches man in England Radicalismus nennt, d. h. sie trägt auf eine völlige sociale Gleichheit an, weshalb sie jeder bestehenden Organisation den Krieg ankündigt. Ihre Herausgeber beurkunden tiefe staatswissenschaftliche Kenntnisse und ein vorzügliches Redactionstalent; aber da sie sich nicht an die Wirklichkeit halten, so geht all ihr Wissen und all ihre Berechnung verloren, und nur von der Länge der Zeit dürfen sie sich ein besseres Resultat für ihr System versprechen. Die Revolution hat bisher nur eine schwache Publicität, und, obgleich vielleicht das volksthümlichste Blatt nach ihren Lehmeinungen, ist sie das am Wenigsten volksthümliche nach ihrem Erfolg.

Theoretiker im ganzen ganzen Sinne des Worts sind der Globe und der Avenir. Sie beschränken sich nicht darauf, ihren Antheil an dem Einfluß der Journalistik auf den materiellen Zustand der Gesellschaft, die bürgerliche und politische Gesetzgebung, zu verlangen; sie wollen die Grundlage dieser Gesetzgebung, die Moral und den religiösen Glauben, reformiren.

Man weiß, was der Globe ursprünglich war — nämlich mehr ein philosophisch-literarisches Magazin, als eine Zeitung und in jener Eigenschaft nahm er eine bedeutende Stelle in der periodischen Presse Europa's ein. Er gründete eine neue Critikschule, und bereicherte Frankreich mit vielen wissenschaftlichen Ideen, die nicht unfruchtbar geblieben sind; die Politik behandelte er unter einem freien effectiven Gesichtspunkt, und so wurde er der Mittelpunkt eines neuen duldameren und aufgeklärten Liberalismus, der, in sofern er aus der Jugend hervorging, zugleich um so tüchtiger wirken konnte. Wirklich strömten die jungen Schriftsteller in Masse der Fahne zu, welche sie nicht in den Krieg, sondern auf eine Entdeckungsfahrt führte, und der Globe leistete sehr bedeutende Dienste. Unmittelbar nach der Revolution des Julius wechselte er sein ganzes Redaktionspersonal, und unterhielt zwei Monate lang eine rein liberale Opposition gegen das Ministerium Guizot und die Kammer. Man wechselte er noch einmal und wurde das Organ der Lehre Saint-Simons. Das moralische Slechthum der Zeit, das Erlöschen alles Glaubens, die Auflösung aller religiösen Bande — Dieß sind die großen Texte, über die er täglich erschütternde Wahrheiten verkündet. Insbesondere sucht er zu zeigen, daß der Katholicismus veraltet, oder vielmehr daß er todt sey, und daß der Dienst, der von ihm noch übrig ist, ihm bloß durch äußere Stützen noch erhalten werde.

Die Stimme, welche so laut den Tod eines Riesen meldet, der die Welt so lange beherrschte, hat einige feurigen Geister geweckt. Ein Mann, hochgeehrt durch Talent und Gelehrsamkeit, konnte nicht ohne

Schmerz sehen, wie ein Feind seine Religion in den Staub tret; er erhob sich, und ließ den Ruf erschallen, daß das Christenthum wieder erstehen solle. Abbé de Lammenais sah ein, daß, um von seinem Jahrhundert verstanden zu werden, man keine andere als seine Sprache reden darf; er sah ein, daß, was den Katholicismus so weit herunterbrachte, sein ehrenderer Bund mit der Macht, das Haschen seiner Priester nach den Reichthümern und Genüssen der Welt ist; er sah ein, daß die Prediger der Knechtschaft ihre Rolle ausgespielt haben, und daß jedes System künftig sich an die Freiheit anlehnen muß; darum gründete er, die beiden schönen so lange feindlichen Worte: „Gott und die Freiheit,“ zu seinem Wahlspruch wählend, den Avenir. Laßt der Macht ihre Schätze und ihre Allienchaften, ruft er seinen Brüdern zu; fordert von ihr nur die Freiheit; dieser nur bedürft Ihr und der Wissenschaft, die man nie hätte von dem Glauben trennen sollen; dann predigt, lehrt, und Ihr werdet Eure Religion wieder in ihre alten Ehren einsetzen. Der Avenir hat sich unbedingt für die Volksache erklärt — er bekannte seine Sympathie für die Julirevolution, für die Sache der Belgier, für den Heldenkampf der Polen, für Irland; nie ist der Katholicismus mit glänzenderen Waffen verteidigt worden. Allein sollte dieß Alles auch ehrlich gemeint seyn; wäre es nicht doch vielleicht das Jesuitenthum, das nur durch eine künstliche Allianz mit dem Liberalismus seine gewöhnlichen Zwecke zu erreichen suchte? Die Leidenschaftlichkeit des Abbé gegen Alle, die nicht seines Glaubens sind und seiner Kirche angehören, verräth zu Viel von dem alten Sauerteige, als daß diese Zweifel ganz von der Hand zu weisen wären!

### Frankreichs Produktivkraft.

(Aus Karl Dupin's Rede in der Deputirtenkammer am 5 April.)

Mit Recht erstaunt man über die ungeheure Lebensfähigkeit in der Produktivkraft Frankreichs, zumal, wenn man die Hindernisse erwägt, die sie zu überwinden hatte. Sie ist aber nicht die Folge zufälliger und vorübergehender Verhältnisse, sondern die Wirkung einer allgemainen und fortdauernden Ursache, die man von der Zeit an, wo Frankreich, nachdem die großen Lehenstherren der Krone unterworfen worden waren, zu einem festen Adverser sich verschmolz, die Gesetze hindurch verfolgen kann. — Im sechzehnten Jahrhundert unter der Regierung Karls IX. und Heinrichs III. welche unheilvolle Zerrüttung durch Bürgerkriege und Religionsstreitigkeiten! Welche ununterbrochene Reihe von Mißgeschick von 1560 bis zum Schlusse des Jahrhunderts! Und doch, sobald Gully im Jahre 1596 die Verwaltung der Finanzen übernimmt, im ersten Jahre, wo er ein wenig Ordnung in die Verwaltung gebracht hat, und der Produktivkraft ihren natürlichen Aufschwung läßt, ergiebt sich ein Nationalreichtum, der um mehr als ein Drittel den Reichthum des Königreiches von 1560 übersteigt. — Nach Colbert's Tode wird Frankreich abermals völlig zu Grunde gerichtet durch die Austreibung der Protestanten, durch zwanzigjährige Kriege, Invasionen, Verarmung und Hungersnoth. Ludwig XIV. stirbt, Krieg und Bankerout haben die Erschöpfung Frankreichs vollendet. Dessunungeachtet übersteigt wenige Jahre darnach, ohne jede andere Mitwirkung der Regierung, als daß sie Frankreich nicht mehr foltert, unter den Händen einer Verwaltung, die das einzige Verbiest hat, keine zu seyn — Dessunungeachtet übersteigt der Reichthum Frankreichs bald darauf die glanzvollsten Jahre der glücklichen Zeit Colbert's. — Unter der langen Regierung Ludwigs XV. und unter Ludwig XVI. — immer dieselbe Erschöpfung; die Regierung erschöpft sich, ohne das Volk erschöpfen zu können; der Schatz verarmet immer mehr, je mehr die Produktivkraft steigt, und mit ihr auch der Nationalreichtum. — Die Revolution, der Krieg bricht aus; der Kronsturz, und der Konvent verarmet Frankreich, indem er zugleich aus Un-

wissenshaft die Hülfquellen des Staates und des Volkes verschleudert. Die Kapitalisten sind durch Bankerout zu Grunde gerichtet; die großen Grundeigentümer durch Konfiskation; die produzierende Bevölkerung durch das Maximum; das ganze Volk scheint mit einem Male dem Sargtode und Stenographie dieser abscheulichen Regierung zu unterliegen. Was ist insofern aus der Produktivkraft Frankreichs geworden mitten unter diesen Erschütterungen der Gesellschaft? — Das Direktorium tritt auf; es findet neunzehn Milliarden Assignaten im Umlauf, die kaum hundert und fünfzig Millionen werth sind. Es muß den Krieg mit zwei Mal mehr Feinden führen, als der Konsent bei dem Antritte seiner Herrschaft vor sich fand; der Kredit ist verloren, an ein freiwilliges Anleihen nicht mehr zu denken; um nur einen Anfang zu machen, muß es außer den Auflagen noch ein gezwungenes Anleihen von sechshundert Millionen erheben. — Doch die Wiederherstellung der öffentlichen Ordnung durch das Direktorium reichte hin; Frankreich schloß wieder Achem, arbeitete, produzierte und war im Jahre 1796 reicher, als es 1790 gewesen war. — Ein schrecklicher Rückfall lähmt Frankreich von Neuem nach dem Fructidor 1797 bis zum 18 Brumaire 1799; dieselbe Erschütterung im Jahre 1800 durch die einfache Rückkehr zur Ordnung; durch die Unterdrückung der Partien; durch den Schuss, den die Freiheit des Kultus und die Freiheit der Arbeit findet. Nach den glanzvollen Jahren des Konsulates, nach den ersten schönen Zeiten des Kaiserthums nähert sich mit Riesenschritten der Verfall des so stillig aufgerichteten Gebäudes. Frankreich scheint erschöpft an Menschen, Geld und Pferden durch Unfälle, Invasionen und die Expropiation von 1812, 1813, 1814 und 1815. — Wer hätte damals nicht glauben sollen, Frankreich sey für Jahrhunderte entnervt? Wenigstens war Dies die Hoffnung seiner Feinde, die sich seine Verbündeten nannten, und unter diesem Namen seine Hülfquellen erschöpften. Endlich räumen die fremden Gäste 1818 seinen Boden. Seit dem Jahre 1819 sah Frankreich die Wunder seiner Produktivkraft wieder, und die Reichthümer, die der Fleiß seiner Bürger jedes Jahr hervorbringt, übersteigen die Ergebnisse der glücklichsten Jahre des Konsulates und des Kaiserthums. \*)

Man kann seit 1780 von Jahrzehent zu Jahrzehent das jährliche Einkommen der Bevölkerung annäherungsweise ungefähr so stellen:

Im Jahre	Franken
1780	3,011,000,000
1790	4,655,000,000
1800	5,402,000,000
1810	6,270,000,000
1820	7,362,000,000
1830	8,800,000,000

Die jährliche Zunahme belief sich also bis zum Jahre 1850 im Durchschnitt auf 156,000,000. Ist aber wohl zu fürchten, daß der jährliche Zuwachs dieser ungeheuren Summe gegenwärtig mit einem Male eine Verminderung erleiden werde? Wird die Julirevolution zur Folge haben, was die Thorheiten und Verwüstungen des Konventes nicht vermochten — nicht die Unersahrenheit des Direktoriums — nicht die Unfälle von Moskau und Leipzig; nicht eine zweimalige Invasion und die Expropiation von fünfzehnhundert Millionen durch die heilige Allianz? Die Revolution des Julius hat das gesellschaftliche Gebäude bis in seine Grundlagen hinab erschüttert. Aber hat sie es erschüttert, um es einzustürzen? Weit davon entfernt, hat sie es vielmehr fester begründet, indem sie die öffentliche Weisheit auf tüchtige Garantien der Freiheit, auf ein Wahlrecht, auf eine Kommunal- und Departemental-Verfassung gestützt hat, wodurch die Bürger in weit größerer Anzahl in den Stand gesetzt werden, die Ehre und Leitung ihrer eigenen Interessen selbst zu führen. Frankreich darf also einer noch segensreicheren Zukunft entgegen blicken.

\*) Es wäre also irrig, die Zunahme des französischen Nationalreichtums der Gebietsvergrößerung und dem militärischen Plünderungssystem der Eroberungen während des Konsulates und Kaiserreiches zuzuschreiben. Daß durch Kriege, Kontributionen, Restauration und Gebietsentziehung geschwächte Frankreich schwingt sich während der Friedensjahre auf eine Höhe, die es früher noch nicht erreicht hatte.

Der „*Leicester Herald*“ giebt von Lord John Russell, der wie bekannt dem Hause der Gemeinen die Reformbill vorgelegt hat, folgende Schilderung: Der Lord ist der zweite Sohn des Herzogs von Bedford; er ist von kleinem Wuchs und hat ein schwaches und tränkliches Aussehen. Sein Gesicht ist mager aber es trägt den Ausdruck eines Mannes von Talent; seine Augen, wenn er nicht von einer Schwäche befallen ist, leuchten von Kraft und Feuer. Lord Russell tritt selten als Redner auf, und man sagt, er halte nie einen Vortrag, ohne darauf einige Tage lang unwohl zu werden. Man erzählt, daß er vor seiner Rede über die Parlamentsreform, zwei Stunden lang im Vorhause auf einem Sofa, wie vom Schlafe befallen, zugebracht habe, und nach seinem Vortrage sey er so erschöpft geworden, daß man ihn auf dasselbe Sofa hinstellen mußte, wo er geblieben sey, ohne weiter an dem Verlaufe der Verhandlungen Theil nehmen zu können. Er spricht so laut, als es seine schwache Stimme erlaubt; wenn er sich aber bisweilen über seinen Stimmumfang erhebt, so wird das Ende seiner Sätze den Zuhörern größtentheils unverständlich. Sein Körper ist dabei gewöhnlich in Bewegung; er begleitet seine Reden unaufhörlich mit Action, aber ohne Grazie; man bemerkt, wie er sich bemüht, seine Zuhörer mit seiner Ueberzeugung und seinem Eifer zu durchdringen. Im Ganzen hat Lord John von der Natur wenig Nebengaben erhalten; aber er hat große Anstrengungen gemacht, um das Bestehende durch Studium zu ersetzen. Er spricht mit Feuer, mit Kraft und macht Eindruck. In der gegenwärtigen Kammer nimmt Lord Russell eine ausgezeichnete Stelle ein. Als Vertheilung eines alten aristokratischen Stammes macht es einen doppelten Eindruck, ihn für die Sache der Reform auftreten zu sehen. Es ist noch zu bemerken, daß er ein Mann von sehr hoher Bildung ist, und obgleich seine Reden selten mit klassischen Erinnerungen ausgeschmückt sind, so erkennt man doch, daß er ausgezeichnete Studien gemacht haben muß.

#### Vermischte Nachrichten.

Im Guy's Hospital zu London befindet sich gegenwärtig ein Chinese, Namens Heo Ko, aus Canton, zwei und dreißig Jahre alt, der, mit einem ungeheuren Geschwulst am Unterleibe befallen, nach England gekommen ist, um sich einer Operation zu unterwerfen. Vor elf Jahren ungefähr stellte sich dieses Uebel ein, erschien Anfangs nur fußgroß, wuchs aber mit reißender Schnelligkeit so an, daß ihm die Geschwulst bis auf die Knieen hinabging, ohne ihm jedoch am Gehen zu hindern. Die englischen Wundärzte in Canton, die ihn behandelten, wagten es nicht, eine Operation vorzunehmen. Die Geschwulst hat dem Aufsteine nach ein Gewicht von siebenzig bis achtzig Pfund. Hieser Cooper befreite vor dreißig Jahren in dem nämlichen Hospital einen Mann, der gegenwärtig noch lebt, von einem ähnlichen Uebel, das 32 Pf. 5 Unzen wog. Dies war bis jetzt der einzige Fall der Art, der in England vorgekommen ist.

Ueber Malta sind von dem afrikanischen Reisenden Welford, der sich im Mai vorigen Jahres von gedachter Insel nach Alexandrien eingeschifft hatte, Nachrichten eingetroffen. Sieben und dreißig Tage nach seiner Ankunft in Egypten, am 31 Julius, hatte er die Grenze Arabiens erreicht. Der Pascha von Egypten hatte Welford wissen lassen, daß es ihm bei dem gegenwärtig mit Abyssinien ausgebrochenen Kriege nicht indigst werden dürfte, nach Sangour vorzubringen; er gab dem Reisenden den Rath, die Straße nach Kordofan, wohin er nun geradenwegs gehen wird, über Dongola und die Wüste von Babconda einzuschlagen. Welford hoffte, in sechs oder sieben Wochen dahin zu gelangen. Die Absicht dieses Reisens den ist, Lunbatta auf einem neuen Wege zu erreichen. Als er diese Nachrichten von sich in die Heimath ergeben ließ, herrschten in Egypten häufige Wechselfieber, gegen die sich selbst die Eingebornen nur durch die närmste Lebensweise sichern konnten. Welford selbst hatte davon einen leichten Anfall, war aber bereits wieder auf dem Wege der Besserung und wohlgenüthet, obgleich er ganz allein war, und nicht, wie er gehofft, in Unteregypten einige Freunde getroffen hätte. Am Schluß seines Briefes bemerkte er, daß er in wenigen Tagen oberhalb des zweiten Cataraktes sein Dromedar bestiegen und seine eigentliche Reise antreten würde.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 115.

25 April 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus. \*)

#### 1. Ansicht der Steppen von Südrussland.

Wir reisten am 19 Junius 1829 von Petersburg ab, um uns nach Stavropol zu begeben, wo General Emanuel uns erwartete. Die Reise von St. Petersburg nach Moskau bietet Nichts dar, was nicht bereits sehr bekannt wäre; zudem mußten wir uns dreien nach Stavropol zu gelangen, da der General am 1 Julius mit der Expedition aufbrechen wollte, so daß uns nur wenig Zeit übrig blieb, unterwegs Forschungen anzustellen. Einige Beobachtungen über die Temperatur der Quellen, über die Intensität des tellurischen Magnetismus, über geologische Gestalt und Beschaffenheit des Bodens, über den Wechsel der klimatischen Verhältnisse waren das einzige Resultat eines Durchflugs durch ein Land von mehr als 2000 Wersten; denn so viel beträgt die Entfernung der Hauptstadt von Stavropol.

Gegen Norden verliert die kaukassische Kette, sanft abfallend, sich allmählig in der unermesslichen Steppe, welche Südrussland bildet. Von Woronesch bis Stavropol begegnet man, hin und wieder eine Ausnahme abgerechnet, keinem Hügel, keinem Baum; die Wohnungen werden immer seltener und drängen sich auf einer kleinen Anzahl von Punkten zusammen, wo die Ansammlungen etlicher Flüsse die allgemeine Eintönigkeit unterbrechen und, indem sie dem schwarzen unfruchtbaren Boden der Steppe Sand beimischen, dieselbe zur Fruchtbarkeit zwingen. In diesen Dörfern wird man angenehm durch den Anblick einiger Bäume überrascht, und man gewahrt selbst in der Ferne einige mit Gehölz bekränzte Abhänge.

Es scheint Unebenheit des Bodens sey in diesen Gegenden notwendige Bedingung der Bildung von Waldungen — vielleicht, weil das Gestein, das nie umgekehrt worden, in zu wenig Unterbrechungen fortlaßt, als daß es den zum Gedeihen einer so beträchtlichen Vegetabilienmasse erforderlichen Wassern einen freien Durchgang erlaubt.

Von Taganrog bis Nicolajew kamen wir durch die Steppen, welche das schwarze und das azow'sche Meer begrenzen. Diese Steppen haben denselben Charakter der Eintönigkeit und Unfruchtbarkeit; im Monat Julius ist bereits Alles von der Glut einer Sonne versengt, deren Strahlen auf kein Hinderniß stoßen; man sieht sich mitten in einer Wüste. Die Straßen sind hier, so wie sie die Natur macht, vortrefflich und man kann ohne Gefahr dem Pferde die Zügel schießen lassen, da man keine Unebenheit, keinen Stein, keinen Graben zu fürchten hat; wir reisten daher mit einer außerordentlichen Geschwindigkeit, ob gleich die Postanstalten in einem Lande nicht übermäßig seyn können, in welchem man oft, soweit das Auge reicht, kaum ein Duzend in der Nachbarschaft einer schlammigen Quelle angebaute Kofalenhütten zu Gesicht bekommt, wo frische Pferde zu haben sind.

Um sich eine richtige Vorstellung von einer Steppe zu verschaffen, muß man sie im Frühling besuchen, ehe die Sommerhitze ihre Pflanzungen zerstört hat.

Ich hatte im Frühjahr 1828 Gelegenheit die Steppen in den Umgebungen von Serghiewsk, in der Statthaltertschaft Orenburg, zu sehen; Was von ihnen gilt, mag auch von denen des schwarzen Meeres gelten, welche letzteren wir in einer zu vorgerückten Jahreszeit passirten, als daß wir im Stande gewesen wären, ein Gemälde davon zu entwerfen.

Serghiewsk ist wegen seiner Schwefelwasser, die jährlich eine Menge Kranke herbeiziehen, durch ganz Ostrussland berühmt. Diese Niederlassung, wenn man einige dreißig erträgliche Strohhütten, die nur während der schönen Jahreszeit bewohnt werden, so nennen will, liegt an dem Zusammenfluß des Surgut und der Sola, unter 54° nördl. Br., etwa 1 1/2 Grade östlich von Kasan. Die mit Schwefelwasserstoff und Kohlensäure geschwängerten Mineralquellen entspringen am Fuß eines Hügels von Kalkgesteinsformation gemischt mit Gips. Besteigt man die Spitze des Hügels, so bemerkt man, wie die Landschaft vom Thal der Sola an unmerklich sich erhebt, bis sie zuletzt eine wagrechte Hochebene bildet, auf welcher das Auge über ei-

\*) Nach zwei Aufsätzen im Nouveau Journal Asiatique (Januarheft) und in den Nouvelles Annales des Voyages (Februarheft). Eine kürzere Notiz s. Russ. Jahrg. 1829 S. 1112. General Emanuel, Oberbefehlshaber der russischen Militärlinie im Kaukasus, hatte die Karatschais, einen türkischen Stamm am Fuß des Elbrus, unterworfen und dadurch das größte Hinderniß der Annäherung gegen die Centralasien entfernt. Er beschloß die ganze Gegend militärisch zu rekonstruieren, und um der Expedition auch ein wissenschaftliches Interesse zu geben, wandte er sich an die Akademie in Petersburg mit der Einladung, einige ihrer Mitglieder mitzuführen. Die Akademie entwarf sofort einen Reiseplan, der Kaiser erteilte seine Genehmigung und die Akademiker Rupffer, Lenz und Menetries machten sich nach dem Kaukasus auf den Weg. So wird über die Veranlassung.

nen grenzenlosen Gesichtskreis schweift. Diese Hochebene ist es, welche die Physiognomie einer echten Steppe zeigt.

Große Trockenheit und sehr bedeutende Temperaturveränderungen bezeichnen die Natur der Steppen. Die Trockenheit geht aus der relativen Erhabenheit ihrer Lage und der Gleichmäßigkeit ihrer Fläche hervor; erst durch eine gewisse Unebenheit des Bodens scheint jener Druck hervorgebracht zu werden, dessen es bedarf, wenn das Wasser über die Oberfläche der Erde in Quellen emporsteigen soll. Schwerer hält die Erklärung einer nicht minder bezeugten Thatsache, des Temperaturunterschieds. In der Steppe ist der Winter ungewöhnlich kalt, der Sommer ungewöhnlich heiß. Die russischen Reisenden, welche in neuerer Zeit die Steppen zwischen dem Kaspisee und dem kaspischen Meer durchwanderten, waren fast beständig einer mit starkem Wind verbundenen Kälte von  $-20^{\circ}$  bis  $-25^{\circ}$  R. ausgesetzt. Die Nord- und Nordostwinde, welche Winters mit Ungeßüm blasen, bringen, da Nichts in ihrem Lauf sie hemmt, das Klima der Nordregionen, in welchen ihre Heimat ist, nach der Steppe, während Sommers die Süd- und Südwestwinde daselbst ihren Wärmestoff um so mehr anhäufen, als keine Verdunstung daran zehrt, kein Schatte ihm Abbruch thut. Den Tag über ist die Atmosphäre entzündet und in der Nacht ist die Strahlung (rayonnement) so stark, daß man manchmal einen sehr einbringlichen Frost empfindet. Diese beträchtlichen und plötzlichen Temperaturveränderungen zerstören das zarte Wachsthum der jährigen Pflanzen und lassen nur die von längerer Lebensdauer übrig, deren harte holzige Stängel ihrem Einfluß bessern Widerstand leisten — wie die *Robinia frutescens*, das *Hedysarum grandiflorum*, den *Astragalus austriacus* und *falcatus*, die *Eryptopis caudata*, *pilosa* und andere Papilionaceen, mehrere Artemisien, die *Prunus cerasus nana*, welche kaum einen Fuß hoch wächst, und deren saure Früchte von den Einwohnern eingeheimst werden. Ueberall, wo Flüsse die Steppen durchschneiden, oder eine kleine Unebenheit des Bodens dem Wasser in größerer Quantität sich zu sammeln erlaubt, verschwinden diese fastlosen Pflanzen bald unter dem Pfluge, die Steppe verwandelt sich in ein fruchtbares Ackerfeld, die Bäume vervielfältigen sich auf den Höhen und Wohnungen und Dörfer bauen sich auf.

So wurden die Ufer des Don, des Dnepr und anderer Flüsse des Kosakenlandes bevölkert. Gegenwärtig breiten sich eine Menge zum Theil sehr schöner Dörfer längs dem Don aus; wie man sich aber von dem Fluß entfernt, sieht man sich gleich wieder in die menschenleere Wildniß der Steppe versetzt. Der Don gewinnt gegen seine Mündung bei Tschirka eine ansehnliche Breite, indem er von den Hügeln zurücktritt, die, aus freibigem Kalkfels gebildet, auf seinem rechten Ufer ihm einen unüberwindlichen Damm entgegenwerfen. Dort setzt er jedes Frühjahr eine weite Strecke unter Wasser und strömt Fruchtbarkeit darüber aus. Von Astrak bis Tschirka beschäftigen Wein- und Getreidebau, Fischfang und Handel Tausende von Menschen, und gewähren ihnen einen sichern Unterhalt; Dies ist eine der lieblichsten Landschaften, die ich kenne. Dieses bunte Leben fesselt insonderheit die Einbildungskraft des Wanderers, der gerade von den Steppen herkommt.

Mehrere Hügel, welche auf dem rechten Ufer des Don gegen das azow'sche Meer vorspringen, erheben sich bis zu einer Höhe von 500 Fuß über den Wasserspiegel des Flusses; sie bestehen aus Kal-

keinformation mit Fragmenten von Konchilien, die sich schwer klassifizieren lassen dürften. Auf einem dieser Hügel ist Novo-Tschirka erbaut. Diese Lage auf einem Vorgebirg der Steppe macht, daß es alle Uebelstände der letzteren theilt, ohne daß es zugleich der Segnungen des Don sich zu erfreuen hat. Damit ihnen im Sommer das Wasser nicht ausgeht, müssen die Einwohner das Regenwasser in Eisternen aufbewahren. Ihr Handel besteht beinahe gar Nichts; nur der Umstand, daß sie der Mittelpunkt der Regierung ist, fristet der Stadt ein künstliches Daseyn. Die Kalkgebirgsformation von Novo-Tschirka hat eine große Ausdehnung; wir trafen sie allenthalben von Stavropol bis Nicolaiew; ihr gehört das ganze Litoral des schwarzen Meeres an. Bald erscheint sie mit Bruchstücken von Konchilien, bald in mehr oder weniger von organischen Resten entblößten Schichten. Meist zwar heutzutage sie bloß unordentliche Haufen von Konchilientrümmern mit einer kalkigten Verkrustung dar, doch erkennt man auch manch Mal ganze Individuen, namentlich Epthereen und Mollusken, und insgemein Ufermuscheln. Dieses Kalkgestein findet sich stets horizontal gelagert.

Einiges über die von Sr. Durchlaucht dem Hrn. Herzoge August von Leuchtenberg aus Brasilien zurückgebrachte, in Eichstädt aufgestellte Naturaliensammlung.

Immer bringt Libyen, sagten die Alten, etwas Neues. Diesen ihren Ausspruch können wir auf Brasilien anwenden. Die Anzahl von Thieren aus diesem paradiesischen Lande, welche mir in den größten Museen Europa's, so wie in größern oder kleineren Sammlungen bis jetzt zu Gesicht gekommen waren, ist so beträchtlich, daß ich der Meinung wurde, Brasilien sey nun in Betreff seiner Thiere schon so ziemlich erforscht, und namentlich würde die Umgegend der Residenzstadt für die Folge nur noch wenig Neues bieten, da daselbst seit vielen Jahren ununterbrochen gesammelt wird, ja, gewisse Gattungen von Thieren fast gänzlich schon ausgerottet sind. Daß ich mich irrte, zeigte mir die ausgezeichnete Sammlung von Thieren, welche von Sr. Durchlaucht dem Hrn. Herzoge August von Leuchtenberg aus Brasilien zurückgebracht wurde, von welcher aber dem wissenschaftlichen Publikum bis jetzt noch keine nähere Nachricht zugekommen ist. Wenn ich diese hier zu geben versuche, kann ich natürlicher Weise durchaus in keine spezielle Aufzählung der Thiere eingehen, welche sie in sich einschließt; denn eine solche liegt gänzlich außer dem Kreise eines allgemeinen gebrängten Ueberblickes einer Sammlung, wie er hier folgt.

Der Hr. Herzog berücksichtigte, gleich einem Zoologen vom Fache, alle Thierklassen mit gleicher Sorgfalt, wenn man etwa hiervon die Fische und Zoophyten ausnimmt, deren Einsammeln einen längern Aufenthalt am Meere voraussetzt. Ganz vorzüglich reich ist die Sammlung an Insekten, deren zum Theil blendende Schönheit Alles übertrifft, was das Auge des Entomologen noch je Prächtiges in der Welt dieser kleinen wunderbaren Geschöpfe gesehen. Brasilien hat sein Gold und seine Edelsteine nicht dem finstern Schooße der Erde allein vertraut, nein, in äppigster Galle schmückte es damit auch Vögel und Insekten, die, von diesem Glanze umstrahlt, oder in den feurigsten Scharlach, den gesättigsten Purpur





Norm eines Weberschiffens und eine oblige Ueberdecke von Leder, worin nur ein oder zwei Röcke angebracht sind, daß der Leib des Trägers hinein kann. Robaten heißt man endlich alle Eingekornen der kleinen Antile an der Behringstraße; sie scheinen sämtlich von demselben Geschlecht, und die Russen haben mit ihnen alle ihre Niederlassungen bedeckt.

### Vermischte Nachrichten.

Beispiele von mystischer Verrücktheit lassen sich seit einiger Zeit wieder in England bilden. In Deutschland scheint die Zahl der verzögerten Hergesführten, der königlichen Traktanten und Liebesvermittler in dem Maße zu verschwinden oder in Vergessenheit zu geraten, als die Geister in den neuesten Weltereignissen ein nahrhafteres Brod finden, als das unausgebaute Himmelsmanna. Dant sey es den galvanischen Schlägen der gewaltigen Erschütterungen, wenn sie auch nur tiefer kraftlos hindrängenden Geisteslähmung wieder zu ihren gesunden fünf Sinnen verhelfen. Zu Ashton ist einer der vorwiegendsten Betrüger oder verrücktesten Tölpelhäupter aufgestanden, der selbst in dem an Schwärmerie nicht eben unfruchtbar England eine unterbrochene Erscheinung ist. Er behauptet, er sey in den Himmel aufgenommen gewesen und habe sein Kreditiv aus der Hand Gottes selbst erhalten; in ihm erblicke man den von den Anhängern der Johanna Southcote (die sich bekanntlich für die künftige Mutter des Messias ausgegeben hatte) so schnell erwarteten ächten Christus, und in seiner Person vereinige sich die Macht Christi und die Quintessenz des heiligen Geistes. Auch sey er unmittelbar von Gott ausgesendet, das menschliche Geschlecht zu erlösen. Die heilige Schrift sey nur sinnbildlich zu verstehen; über die Erschaffung der Welt sey der Welt Etwas weiß gemacht worden, indem sie unerschaffen von Unbeglän da gewesen und ewig dauern werde; es gebe keine Hölle, und Wer an ihn glaube, könne seines ewigen Heiles versichert seyn. Man würde kaum glauben können, daß solche Tollheiten Anhänger und Gläubige fänden, hätte man nicht ähnliche wider sinnliche Behauptungen schon aus Lehrstühlen deutscher Hochschulen ertönen gehört, die gleichfalls ihre Schüler, so gut wie der Messias von Ashton, gefunden haben, der mit seinem Gehilfen oder Propheten, wie er sich nannte, zu Ashton mehrere Tage von einem Volkshaufen, unter dem sich sogar Leute von gesellschaftlichem Ansehen und sonst unbescholtenen Sitten befanden, festlich bewirbete und öffentlich verehrt worden. — Ein anderer Vorfall von schrecklicherer Art kam Anfangs dieses Monats vor den Äpfeln von Taunton vor, dem wir in Deutschland in den schweißigen Ausgewühlungen der Schwärmer von Wiltensbuch leider gleichfalls ein Seitenstück von noch grauenvolleren Ereignissen gegenüber stellen können. Thomas Searle, neun und vierzig Jahre alt, wurde wegen irdischer Verwundung seiner Tochter Elisabeth, eines Mädchens von zwölf Jahren, angeklagt. Es war am 23 Sept. v. J., als diese gegen Mitternacht von ihrem Vater aufgeweckt wurde, der ihr sagte, er habe von dem heiligen Geiste den Auftrag erhalten, sie, wie Abraham seinen Sohn, zu opfern. Die Uhr, die sie gehen höre, zeige ihre Todesstunde. Das Mädchen rief: Vater, Du willst mich doch nicht umbringen? — Ja, meine Heure, erwiederte dieser; ich muß es thun. Der Teufel, fügte er hinzu, sey schon auf der Stiege, um sie umzubringen; ob sie es nicht vorziehe, von mundauf in den Himmel zu fahren? Sie antwortete: Ja, Vater, wenn es Gott gefällt, mich und Dich zu sich zu nehmen. Hierauf versetzte er ihr einen Schnitt in den Hals; sie schrie aber um Hülfe, und ihre Schwester kam noch eben recht, um den wahnsinnigen Alten am Vollzuge seiner entsetzlichen That zu verhindern. Bei der gerichtlichen Untersuchung ergab sich, daß der unglückliche Mann schon seit geraumer Zeit an einer religiösen Verrücktheit leide, die man einer Predigt zuschrieb, der er beigewohnt. Seitdem bildete er sich nämlich ein, er habe eine Sünde gegen den heiligen Geist begangen, zu deren Sühne er zwei Personen schlachten müsse. Eine andere Tochter von ihm legte das Zeugniß ab, er sey jederzeit der häßlichste Haubevater und Gatte gewesen, und vorzüglich habe er das Mädchen geliebt, das er tödten wollte. Die Geschwornen sprachen ihn als Wahnsinnigen frei; als solcher aber wird er noch in Verwahrung gehalten. — Nicht mit so better Haut kam ein Erdbeben in London weg, der sieben junge Mädchen unter dem Vorwande, sie einer besondern Kasteiung und seelen-

reinigenden Disziplin zu unterwerfen, aus dem Schooße ihrer Familien weggeführt und verborgen gehalten hatte. Den verblendeten Eltern, die der überaus erbauende Lebenswandel des frommen Predigers von allem Verdachte fern gehalten hatte, ging über die lange Dauer der Seelenraffinerie ihrer Töchter endlich doch die Geduld aus; sie forderten die unvertrauten Kleinkinder wieder zurück, mußten aber zu ihrem größten Schrecken finden, daß sie während des Verfaßes im himmlischen Buhause unerfesslich eingesüßt hatten. Den Verleihen gefiel die Läuterung des menschlichen Geschlechtes auf dem Wege heimlicher Hinterlist so wenig, daß sie den frommen Mann zu mehrjähriger Transportation verurtheilten.

Die genfer Friedensgesellschaft hat sich bereits konstituiert. Ihren Ausschuß gewählt und ihre Statuten in Druck gegeben, wobei sie alle Freunde des Friedens ohne Unterscheid des Vaterlandes, Standes, Alters und Geschlechtes zum Beitritte einlabet. Als ihren Zweck tündet die Société te la Paix an: „die öffentliche Meinung über die Uebel des Krieges und über die besten Mittel zur Erhaltung eines allgemeinen und dauerhaften Friedens aufzuklären.“ Jeder, der einen jährlichen Beitrag von 10 Fr. entrichtet, ist Mitglied der Friedensgesellschaft. Der Ausschuß von 21 Mitgliedern, der aus sich einen engeren Ausschuß von 7 Mitgliedern wählt, wird sich wenigstens alle Vierteljahre ein Mal versammeln, um über die Arbeiten des engeren Ausschusses Bericht zu geben, und sich mit den Angelegenheiten der Gesellschaft zu beschäftigen. Die erste Sitzung der Gesellschaft fand am 15 März d. J. Statt, wo sie zu ihrem Präsidenten, Herrn de Sellon, Mitglied des souveränen Rathes erwählte. Dieser hat als Preisauflage eine goldene Medaille im Preis von 100 Fr. für die gelungenste Schrift „über die besten Mittel einen allgemeinen und dauerhaften Frieden zu erhalten“ ausgesetzt.

Neuere Mittheilungen aus Benguela, an der Westküste von Afrika, melden, daß dort der Sklavenhandel in seiner schönsten Blüthe steht. „Diesen Jahrgange.“ heißt es in Briefen, „sahen wir bei unserer Ankunft in der Bai vor Unter liegen, die aus ihrer Absicht auf Menschenfleischladung nicht das geringste Hehl machten. Drei derselben waren vollgestopft mit Opfern der grausamsten Habgucht. Abends nach ihrem täglichen Mahle wurde ihnen erlaubt, auf dem Verdecke sich Bewegung zu machen; aber sie waren auch hier so dicht aufeinandergebrängt, daß Dieß kaum möglich wurde. Man kann sich denken, was diese armen Geschöpfe in dem engen Schiffsraume, in den sie den Tag über eingesperrt blieben, zu leiden hatten. Der unermessliche Vortheil, den man von diesem unmenschlichen Handel zieht, motiviert dazu auf. Die dort ansässig gewordenen Portugiesen kaufen die Eingebornen von den Häuptlingen ungefähr um fünf Dollars, oder handeln sie für Waaren ein, die in den Augen der Wilden so viel werth sind, aber anderwärts kaum so viele Pfennige gelten möchten. Dann verkaufen die Portugiesen die Negre an die Handelsfahrzeuge um das Achte theil der Summe, die sie den Eingebornen dafür bezahlt haben.

Im letzten Junius wurde die Capstadt durch eine erdbebenartige Erschütterung in Angst gesetzt. Man hörte ein starkes Brausen in der Luft, welches etwa fünf und vierzig Sekunden anhielt; viele Personen rannten auf die Straßen, während andere auf die Giebel ihrer Häuser stiegen, um sich nach der Ursache des Schreckens umzusehen, als sich zeigte, daß zwei ungeheure Felsmassen sich von dem Tafelberg in einer großen Höhe losgerannt hatten. Die Höhe konnte nicht ausgemittelt werden, da Wolken dem obern Theil des Berges einhüllten. Eine der Massen war jedoch größer als die andere, und ein Augenzeuge schätzte sie zu vierzig bis fünfzig Tausenden. Es soll ein fürchterlicher Anblick gewesen seyn, als sie den Abhang niederrollten. Bäume und Gärten in den Staub traten und am Fuße des Berges donnernd zusammen stießen. Wie man sich die Erscheinung erklären wollte, hätte der Felsen durch einen Grad- und Gefällebeband Spalten bekommen, und ein darauf folgender heftiger Regen die Unterlage vollends aufgelockert, so daß die beiden Stücke dann los geworben wären.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 116.

26 April 1831.

### Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

#### 3. Rußland und Polen.

(Der Verfasser der vorliegenden Abhandlung durchläuft mit einigen Seitenbänden die innern Verhältnisse Griechenlands und der Türkei, der Schweiz und der Niederlande. Er erkennt in Griechenland einen Staat in seiner Kindheit, im osmanischen Reiche eine Nation in Altersschwäche. Ersteres hält er, wenn es mehr Kraft und Selbstständigkeit erlangen wird, für den besten Damms gegen die Vergrößerungssucht Rußlands im Süden. Es wird hiedurch die Freiheit des mittelländischen Meeres am Sichersten erhalten. Die Schweiz scheint ihm durch zeitgemäße Verbesserung ihrer Staatsverfassungen, und durch Wiedererweckung des alten kriegerischen Geistes unter seinen Nachbarn im 19ten Jahrhundert dieselbe geleiterische Stellung wieder einnehmen zu können, wie im vierzehnten. Würde es ihm früher möglich geworden seyn, Savoyen und Tyrol mit sich zu vereinigen, so hätte seiner Meinung nach Italien und Europa eine unentbehrliche Verschwendung an Blut und Reichthum erspart müssen. — Die Niederlande würden seiner Ansicht nach glücklicher gewesen seyn, wenn sie gleich anfänglich einen Staatenbund ähnlich der Schweiz gebildet hätten. Die Vereinigung Hollands mit den südlichen Provinzen i. J. 1815 scheint ihm eine allzu theoretische Maßregel, die zwei Jahrhunderte zu spät gekommen. Die gegenwärtigen Verhältnisse Belgiens werden, wie er glaubt, den neuen Staat einfließen mit den Waffen und Interessen Frankreichs vereinigen, seine scheinbare Unabhängigkeit möge auch unter was immer für einen Namen hergestellt werden. Holland muß sich mit den Staaten ostwärts des Rheins verbinden, um ein Gegengewicht gegen die westlichen zu bilden. Hierauf wendet sich der Verfasser zu den Wechselbeziehungen des Südens und Nordens.)

Die Interessen Europa's theilten sich einst zwischen seinen nördlichen und südlichen Nationen; daher sahen wir Jahrhunderte hindurch Schweden im Kampfe mit Polen, Deutschland mit Italien, England mit Frankreich, und Frankreich mit Spanien oder Italien. Gegenwärtig muß die große politische Scheidemarkung zwischen dem Osten und Westen gesucht werden. Rußland und seine Nachbarn bilden einen Bund gegen Frankreich und seine Verbündeten. England möge daher suchen, sein Einverständnis mit Frankreich zu befestigen; denn jederzeit wird Rußland die Karten so zu mischen suchen, um England in Streit zu verwickeln. Frankreich wird hoffentlich den gegenwärtigen Zustand der politischen Kombination in demselben Lichte sehen. Während des Ministeriums Martignac war Rußland ungemein geschäftig, durch Intritten mit der republikanischen Partei die Interessen Englands zu untergraben. Es wird gerne eine liberale Partei dulden, wenn sich diese zu seinem Werkzeug hergiebt. Aber wir dürfen hoffen, daß Frankreich und England unter ihren

neuen Ministern das Gewebe jener Heuchelei durchblicken, und russischer Arglist zum Trost in Freundschaft beharren werden. An einem Offensivbündnisse kann man Vieles aussetzen haben, aber eine bloße Defensivvereinigung zwischen Frankreich und England könnte doch selbst dem furchtsamsten Politiker nicht gefährlich scheinen. Würde dieser Bund noch durch einen schönen Handelsvertrag befestigt werden können, so würden darin beide Nationen gegenseitige Bürgschaften für einen Frieden unter sich finden. Man muß durchaus von der vorgefaßten Meinung zurückkommen, daß Rußland die Vergrößerung Frankreichs mit scheelsüchtigem Auge betrachte. Im Gegentheil würde man ihm erlauben, ungehindert seine ehrgeizigen Absichten im Osten zu verfolgen; so würde es gegen Frankreich gern die Rücksicht haben, alle seine Lieblingspläne im Westen zu unterstützen. Rußland weiß oder glaubt, daß England allein (wenn Frankreich ruhiger Zuschauer bliebe) es nicht zu hindern vermöge, sich des übrigen Theiles von Polen, Griechenlands und der Türkei zu bemächtigen. Es würde Preußen durch Hannover entschädigen, Oesterreich durch Serbien oder die Wallachei. Doch die ehrenvolle Sympathie, die gegenwärtig zwischen Polen und Frankreich besteht und eine Entwicklung der Nationalkraft jenes so ungerecht und grausam unterdrückten Volkes wird gesündere Principien der Politik und der Allianzen in's Leben rufen. In Frankreich ist Regierung und Nation einmüthig für die Sache Polens gestimmt. Wann hat England je solches Mitgefühl für die Leiden unterdrückter Völker an den Tag gelegt? Gewiß, England ist nur darum auf dem Festlande so unpopulär geworden, weil es Niemandes hilfreiche Hand bieten will; oder weil es, wenn es auch Diesethut, gleichgültig darüber scheint, ob sein Beistand der Sache der Freiheit, oder der des Absolutismus zu Gute kommt und Dieß schmerzt gerade seiner so hochgerühnten Abhänglichkeit an die Freiheit zum Trost. Frankreich dagegen hat seinen unglücklichen Freunden nie seinen Beistand verweigert, welcher Partei sie auch angehören mochten. Als Spanien im Kampfe zwischen Freiheit und Tyrannie getheilt war, ertheilten die Absolutisten von dem bourbonischen Frankreich eben so leicht Hülfe, als für Griechenland alle Herzen von Mitleid und Begeisterung glühten. Die liberale Partei des Festlandes hat stets auf England als eine Macht geblickt, von der die Freiheit Schutz und Nahrung erhalten werde, und immer ist sie auf dieselbe Weise getäuscht worden. Selbst die Neben Lord Hollands und Lord Broughams, die gewöhnlich der Welt die schönsten Grundzüge der bürgerlichen Freiheit verkünden, und von dem tiefsten Mitgefühl für jene

Nationen erlösen, die ihrer noch nicht genießen, sind im Grunde nur Irrlichter, die die unvorsichtigen Patrioten des Festlandes in Gefahren verlocken, aus denen sich herauszuwickeln dann ihrer eigenen Kraft überlassen bleibt.

(Ueber Polens Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft verbreitet sich der Verfasser am Weitläufigsten, da von allen europäischen Nationen die Verhältnisse der polnischen in England am Wenigsten gekannt seien. Das Ausland hat bereits in seinen frühern Blättern über den Verfall Polens umständlich berichtet, und es bleibt uns hier nur noch übrig, die allgemeinen Ansichten des Verfassers hervorzuhoben.)

Ueber Polens innere Lage bestehen die irrigsten und verschiedenartigsten Ansichten. Polen besteht nicht mehr, sagen die Einen, es ist auf unser Landkarte nur als eine russische Provinz bekannt; seit Jahren hörte man Nichts mehr von seinem Daseyn; es ist untergegangen. Wurde es nicht in Folge eines Krieges zertrümmert, den es durch seine eigne Schuld hervorgerufen? Die dortige Aristokratie ist immer unter sich in Zwietracht oder wird durch fremden Einfluß geleitet, und läßt ihre Hand schwer auf ihren leibeigenen Unterthanen lasten. Weder die höhern noch niedern Stände wissen, was Freiheit ist. Andere dagegen rufen: Wollt Ihr eine Republik von Jakobinern wieder ausleben lassen, die Nichts als die französische Revolution und ihre alte Anarchie im Schilde führen? Wieder Andere behaupten, Polen und Rußen seyen von gleichem Stamme, in Sitte, Sprache und Charakter nur wenig verschieden. Viele glauben, Polens Glück sey in der Vereinigung mit Preußen bedingt, seine Handelsinteressen deuten ihm diesen Weg an, den es einschlagen müsse, um der Schwärme von Juden los und ledig zu werden, die es überschwemmen; mit Hilfe Preußens werde es auch in der Civilisation fortschreiten. Endlich zweifelt man nicht, als Katholiken müßten die Polen unter Oesterreichs Joch sich wohl befinden, wenigstens so glücklich wie Ungern, Böhmen und die Lombarden. Alle diese Behauptungen gründen sich auf irrige Ansichten. Was die Zweifel über den Fortbestand des polnischen Volkes betrifft, so muß ein Blick auf die neuere Geschichte Polens sie eines Bessern belehren. Polen hörte nie auf zu seyn, von der Zeit an, wo es auf der Karte Europa's ausgelöscht wurde, wenn Dies anders Eroberung und Zertrümmerung vermögen, und zwar behielt es sein Daseyn mit jener gähnen Lebenskraft, die ausschließlich dem Charakter freier Nationen eigenthümlich ist. Schon damals betrat es heimlich aber ruhmvoll die Bahn, die es standhaft verfolgte, bis zu den Ereignissen unsrer Tage. Es ist eine zu einleuchtende Wahrheit, und kein Pole der gegenwärtigen Generation ist blind gegen die Thatfache, daß die Gebrechen ihres alten Regierungssystems sie verhinderten, mit Erfolg der beispiellosen Ungerechtigkeit ihrer Unterdrücker Widerstand zu leisten, deren ruchlose Politik doch niemals wagen wird, jene Mängel zu ihrer Entschuldigung anzuführen. Denn wurden nicht eben diese Mängel arglistig gehegt und gepflegt von eben denselben Mächten, die später daraus Vortheil zogen? Und wurden nicht eben die Verbesserungen dieser Mängel (durch die Konstitution vom 3 Mai 1791) zum Vorwande gebraucht, Polen seiner Selbstständigkeit zu berauben?

Einige finden die Polen zu aristokratisch, Andere zu demokratisch gesinnt; beide sehen darin nicht richtig. Aristokratie wird gewöhnlich für gleich bedeutend mit Oligarchie genommen; und wenn jene auch in diese überzugehen geneigt seyn mag, so ist doch Polen davon so

weit entfernt als möglich. Es giebt in Polen keine anerkannte Aristokratie, wenn man nicht darunter die Masse von Adel verstehen will, die aus vielen hundert Tausenden besteht und so zahlreich ist, daß Viele schon sie für eine Demokratie gehalten haben. Fideicommiss und Primogenitur sind selten und im Grunde auch dem Sitten der slavischen Volksstämme zuwider. Man findet Titel und Orden, aber dieselben stammen nicht von altem Landesbrauch, erstrecken sich nur auf wenige Familien, und werden nicht ein Mal immer von den dazu Berechtigten geführt, da man sie als eine Neuuerung in der alten einfachen Sinnesweise der Republik betrachtet.

Die Höfe, die sich in Polen getheilt, und einen Ueberfluß haben an Titeln, Orden, Ehrenstellen und andern dergleichen Fitterrath der Servilität, machten umsonst häufige Versuche, die höhere Klasse des polnischen Adels in die Fallstricke der Bandtschleifen und Goldketten zu verlocken. Die russische Regierung besonders, die noch weniger gewohnt ist, in ihren Schaaren von Fürsten und Grafen etwas Anderes zu sehen, als gebückte Diener (jedes Individuum dieser Art ist in Ausland gehalten, sich dem Namen nach oder in der That zu einem Zweig des Dienstes zu erklären, und wird demnach in eine Klasse eingereiht) fühlte sich nicht wenig überrascht, als sie den Landadel so oft eine freiwillige Zurückgezogenheit auf seinem Gutern dem Glanz der Hofschranzen vorziehen sah. Die Zwietracht, die vormalig zwischen den verschiedenen Parteien wüthete, war die gesetliche und natürliche Folge des Wahlreiches und der Konföderation, oder des durch die Konstitution gesetzlich erklärten Widerstandes gegen die königliche Gewalt. Indes werden diese innern Fehden größtentheils von den Schriftstellern bei Weitem zu übertrieben geschildert. Die Beschuldigung, daß der Adel den Interessen fremder Regierungen huldigte, fällt gleichfalls wieder auf das unbellvolle Prinzip der Wahlmonarchie zurück. Die Parteien, die sich russische, österreichische u. s. w. nannten, wurden allerdings von diesen Mächten benutzt, um ihre eigenen Entwürfe zu fördern; aber die Individuen, die diese Parteien bildeten, hatten nur die Wohlfahrt ihres Landes im Auge, wovon die Behandlung zeugt, die eben diese Parteien von den Eroberern, bei dem ersten unerwarteten Widerstande gegen ihren Willen, erfuhren.

Die Konstitution vom 3 Mai 1791 sprach die Befreiung der Bauern \*) und eine vermehrte Repräsentation des Bürgerstandes aus; selbst von den ältesten Zeiten her wurden die Mitglieder des Senates nur lebenslänglich gewählt, und diese wie jede andere Würde von der eifersüchtigen Freiheitssiebe der Polen sorgfältig bewacht, um sie nicht erblich werden zu lassen. Vor einem solchen System der Aristokratie läßt sich doch wohl am Wenigsten für die öffentliche Freiheit fürchten.

Andre wurden durch den Namen der Republik erschreckt; vorzüglich diejenigen, bei denen Demokratie und Republik gleichbedeutend sind. Allein man vergißt, daß Polen Königreich und Republik

\*) Die Leibeigenschaft der Bauerschaft mag allerdings als ein Flecken in der frühern polnischen Verfassung betrachtet werden, aber hatten nicht die Staaten des Alterthums Athen, Sparta u. s. w. die so hochgerühmten Vorbilder bürgerlicher Freiheit Sklaven, hat sie nicht Amerika und wie lange her ist es, daß unsre Bauern nicht mehr leibeigen sind, und deutsche Fürsten ihre Landeskinder in fremde Dienste verkaufen?



zugleich war, daß eine Republik von Edelknechten, die in Allem gleich waren außer im Vermögen, und von denen jeder zum König gewählt werden konnte, wahrscheinlich nicht besonders zur Demokratie hinneigte. Es war eine konstitutionelle Monarchie, in der das Volkselement vorherrschte, wobei aber das Volk nicht die untern Stände in sich begriff. Es war eine Republik, in der die Elemente des Volks und der Aristokratie sich das Gleichgewicht hielten; so daß die paradoxe Definition einer demokratischen Aristokratie das damalige Staatsleben Polens noch am Besten bezeichnen würde. Die Anschuldigung demokratischer Principien wurde bei der ersten Theilung nicht gehört, bei der zweiten wendete man sie an, weil sie den Vorwand gab, Polen unter gleichem Lichte mit der revolutionären Regierung Frankreichs darzustellen.

Der Geist des polnischen Republikanismus hatte nicht den letzten Zusammenhang mit dem Jakobinertum, und selbst in ihren Principien waren die polnische und französische Revolution durchaus verschieden. Die französische Revolution ging aus dem Volke hervor, das Thron und Aristokratie zugleich in Trümmer schlug; während die polnische von der Aristokratie ausging, die ihre eigenen Vorrechte opferte, um die Krone zu verstärken, und zugleich das unterdrückte Volk aufzurichten. Es war eine friedliche und wohlwollende Revolution, in der die drei Stände des Staates in den lobenswürdigsten Absichten, und mit dem besten Willen gegen einander zusammen wirkten. Aber es kam der Arglist Russlands zu Statte, diese Reform als Jakobinismus zu verschreien; es bestand auf Beibehaltung der alten Republik mit allen ihren Mißbräuchen und erklärte sich aus eigener Machtvollkommenheit zu deren Schirmvogt. Durch diesen Kunstgriff befestigte es den Zustand der Anarchie und der außerordentliche Schutzherr der Republik erdrückte die heilsamste Reform, die man bis dahin noch in Europa gesehen hatte, um den grausamsten Despotismus zu begründen.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Hilfsmittel der türkischen und russischen Marine. \*)

Seit die Kaiserin Katharina zum Dienst im mittelländischen und im schwarzen Meere in den Häfen der Ostsee Kriegsschiffe erkaufen ließ, die Türken in Eppren setzten und ein entschiedenes Uebergewicht über dieselben gewann, ist die türkische Marine fast gänzlich vernachlässigt worden. Ueberdies gingen die Türken, die schlechtesten Matrosen in Europa, was die Besatzung ihrer Flotte betrifft, von den Griechen ab, die seitdem nicht nur von ihnen gegangen, sondern auch ihre Feinde geworden sind. Das kaiserliche Schiffbauwerk zu Topkana hat eine sehr treffliche Lage, die ganze Einrichtung ist vorzüglich. Es hat einen langen, aus Steinern wohlgebauten Kai; mehrere Unterplätze von der größten Ausdehnung für Schiffe der ersten Klasse, kurz alle brüchigen Bequemlichkeiten, um eine Flotte zu bauen, auszubessern und in segefertigen Stand zu setzen. Als ich jedoch im Jahre 1825 die Arsenalen und die so geräumigen und wohl eingerichteten Magazine besuchte, fand ich den schmerzlichen Mangel an jeder Art von Vorräthen. Die Flotte, welche damals im Hafen lag, belief sich auf 12 Linienfahrzeuge, eine Fregatte und 20 Kanonierschuppen. Alle diese Schiffe waren zwar aufgetakelt, aber dessen ungeachtet in so jämmerlichem Zustande, daß ich überzeugt bin, nicht mehr als 2 Linienfahrzeuge hätten es tragen können, die See zu halten. Ohne ihre Vorräthe könnten die

Türken die dritte, oder wenigstens die vierte Seemacht in Europa sein. An der Südseite des schwarzen Meeres besitzen sie schlechthin unerschöpfliche Wälder der schönsten Eichen, vom dichtesten Kern und zu Zimmerwerk vorzüglich geeignet. Ihre ausgedehnten Besitzungen liefern ihnen jede andere Art von Bedarf, und ihr Handel, ehegleich gegenwärtig in den Händen der Ausländer, könnte weit ausgedehnt und ausschließlich mit türkischen Schiffen geführt werden. Auf dem nördlichen und stämmischen schwarzen Meere, so fürchterlich für unsere besten Matrosen, könnte der türkische Seemann Kühnheit und Gewandtheit lernen. Trotz allen diesen Vortheilen ist Nichts verächtlicher, als ein türkisches Kriegsschiff. Man mußte sich daher billig wundern, als unlängst die Türken eine russische Fregatte eroberten, und ihre Flagge im schwarzen Meere triumphirte.

Deshalb auch Russland sein Seewesen vernachlässigt, geschieht Dies doch nicht in demselben Grade. Die Marineverwaltung, an den Geheirgen aller Wirthschaftsherrschaft leidend, ist indess sicherhaft genug. Ich besuchte das Arsenal und die Werften von Kronstadt, und die Marineanstalten zu Kiew. Die Werften in Kronstadt sind vortrefflich; sie werden durch englische Dampfmaschinen trocken gehalten. Die Vorrathshäuser sind geräumig, gut eingerichtet und äußerst reinlich gehalten; ich vermisse nur Eines — es waren auch keine Vorräthe da. Auf Kanalen kann man mit Lichterschiffen und mit kleinen Barken bis an jedes Magazin herankommen. Die Regierung hat fünfzehn Seeregimenter in Kronstadt. Jedes Regiment besteht aus tausend Mann, und ist je für ein Linienfahrzeug, eine Fregatte und eine Sloop eingetheilt und mit Offizieren versehen. Bei meiner Anwesenheit in Kronstadt war großer Streit über die Umrüstung der Seeleute für die gesammte Flotte, und über ihre Organisation nach dem Muster der Landarmee. Als der Kaiser die Magazine daselbst besuchte, bemerkte er, daß sie weit reinerlicher seien, und daß es darin lange nicht so übel rieche, als in den englischen Schiffmagazinen. „Ja, Das mag wohl sein,“ antwortete der Admiral, ein geborner Engländer, in seiner fernmännigen Danksagung. „Die Magazine in Portsmouth und in Plymouth sind voll Pech, Theer, Tannöl, Schiffsleinwand, und was man sonst nöthig hat; während die Magazine Ew. Majestät sehr geräumig, blank gehalten und völlig leer sind.“ Diese tüchtige Antwort wurde ihm nie vergessen. Doch kehren wir zurück zur russischen Marine, im Vergleich mit der türkischen.

Die russische Regierung mischt sich in Alles; ihre Anordnungen erstrecken sich selbst bis auf das Takelwerk der Handelsfahrzeuge im azow'schen Meere. Dem praktischen Seemann gegenüber entscheidet die Verwaltungsbehörde, welches der beste Hafen auf der Kiste sein soll. Nun werden allen Naturhindernissen zum Trotz ungeheure Summen an öffentlichen Einnahme und an einkaufliche Werte verschwendet; Allem wird Gewalt angethan; später kommt das Werk in Verfall, die Regierung schiebt ihren Irrthum ein, verläßt den Ort und fällt anderswo in den gleichen Irrthum. So konnte namentlich keine schlechtere Wahl getroffen werden, als für die Häfen an der Nordküste des schwarzen Meeres.

Die Anordnungen der Regierung vertheuern namentlich die Affekuranz für die Schiffe, die nach dem azow'schen Meer segeln, und nicht selten bekommt man gegen die höchsten Prämien keine Affekuranz. Die Handelsleute würden ihre leichten Fahrzeuge nach Kertsch schicken, ehe das Eis sich festsetzt; aber die Regierung zwingt sie, nach Taganrog zu fahren. Bei Taganrog erfolgt der Eisbruch, sobald die Südwinde eintreten; die Eismassen häufen sich dann vor dem Hafen an und hindern die größten Schiffe, die mit diesem Winde segeln, am Einlaufen. Aus den Steinen, welche den Squidamm bilden, hat man in Taganrog Häfen gebaut. Die Debe des Landes, die fürchterlichen Orkane, die ganze Beschaaffenheit der Gegend hätte wohl der Ausgabe so ungeheurer Summen vordringen sollen, als verschwendet worden sind, um Taganrog eine erstünfte Wichtigkeit zu verschaffen. Kertsch war früher wohlhabend und bevölkert; jetzt ist es ein elender Ort. Als im J. 1817 der Kaiser Alexander dahin zum Besuche kam, versprach er es unter seinen unmittelbaren Schutze zu nehmen; in ihrem besondern brüchigen Interesse wußten ihn jedoch die Bewohner von diesem Vorzuge wieder abzubringen. Allein im Jahr 1821 kam er darauf zurück; und es wurden in Petersburg Pläne gemacht, in Kertsch ein Schloss zu erbauen, ein Lazareth zu errichten, einen Steinbamm anzulegen u. dgl., als wenn im Widerspruch mit allen natürlichen Verhältnissen es nur eines kaiserlichen Machtgebots bedürfte, um Wohlstand, Handel

\*) Wailed Service Journal and naval and military Magazine.

und Bevölkerung zu detestiren. Uebrigens blieb Alles ungethan, und Kertsch in seinem früheren Zustande. Wenn diese Stadt in alten Zeiten blühte, so lag der Grund darin, daß man die Dinge ihrem natürlichen Laufe überließ; aber thöricht war es, die alte Orde herstellen und zugleich ein System beibehalten zu wollen, welches dem Handel eine gezwungene Richtung nach anderen Orten giebt. Nebenbei muß ich die mehr als vanalische Barbarei beklagen, womit die russischen Bedröben alterthümliche Gebäude zerstören ließen, um Baumaterialien zu bekommen. Das Salz, die Stapelwaare von Kertsch, hat durch die Regierung einen gezwungenen Preis erhalten, der im Verhältniß von fünf bis zu hundert verschieden ist, je nach dem Orte, wohin es verschifft wird.

Sebastopol besitzt einen vorzüglichen Hafen; aber aller Handel, selbst das Einlaufen von Handelschiffen, außer wenn dieselben in Noth kommen, ist verboten, um dem Schmuggel mit Schiffsvorräthen vorzubeugen. Auf diesen arbeitsamen Vorwand hin ist einer der schönsten Häfen (unsere Seekräute stellen ihn mit Port Mahon und dem Hafen von Malta auf gleiche Linie) für die Welt verloren. Die Regierung hat in dessen von dieser Maßregel sehr geringen Gewinn. Es ist dastelbst kein Werft, keine Niederlage, und die Schiffsvorräthe sind unbedeutend. Im J. 1823 fand ich 12 Linienschiffe, 4 Fregatten und 4 Kriegsschuluppen. So wenig kennt man hier die ersten Grundsätze der Marineverwaltung, so verkehrt sind die Begriffe, daß jeden Sommer nur ein Drittel der Flotte zu Übungen beordert wird; und so gefährlich achtet man diese Übungen, daß man den Befehl stets einem englischen Offizier in russischem Solde überträgt. Dieser wahrhaft herrliche Seehafen wurde lange gar nicht benutzt, selbst nicht von der Regierung, in Folge der ungünstigen Berichte, welche die beiden aufstehenden Offiziere erstattet hatten. Die Russen dängen noch an einem alten Gesetze Peters des Großen, welches ihre Seesoffiziere an einem bestimmten Hafen festhält; auf diese Art ist dafür gesorgt, daß sie ihre Kenntnisse nie zu erweitern im Stande sind.

(Schluß folgt.)

### Terry's Al.

Die allgemeine Noth und Drangsal unter dem irischen Volke ist in den öffentlichen Blättern und dem Parlamente Englands schon so oft zur Sprache gebracht worden, daß man sich endlich an diese ewige Wehklage zu gewöhnen, und Elend und Armuth als ein notwendiges Uebel Irlands zu betrachten scheint. Unzweifelhaft klagen manig gleichgültig und zuletzt ungeduldig; ein ungeschämter Bettler erblickt mehr, als er erhält. Die Witter sollten ein Mal anfangen, in sich zu gehen, und die jarten Thren ihrer Herren nicht mit ihrem unaussprechlichen Gewinnsel theilhaben. Irland dient ihnen zur Warnung. Es ist ein schrecklicher Gebanke, sich ein Volk vorzustellen, dessen größter Theil kaum von heute auf morgen zu leben hat; das vor der Schwelle eines andern, wie Lazarus vor der Thüre des reichen Prassers, bedekt mit allen Beuten der Verwitterung und Sittenlosigkeit, darbt und hungert; das von Almosen leben muß, und froh wäre, wenn es nur davon leben könnte; bei dem man fast wöchentlich ein Mal die Geschwornen von einem oder dem andern Leichname: „durch Hunger umgekommen,“ aussprechen hört. Darf man sich wundern, wenn man ein solches von Bettlern bewohntes Land zu einer wahren Räuber- und Mörderhöhle werden sieht?

In der jüngsten Zeit scheint die Noth in Irland wieder den höchsten Gipfel erreicht zu haben, und mit ihr auch die Verwirrung und Unsicherheit. Selbst in der Grafschaft Clare, die bis jetzt noch am Wenigsten von dieser Geißel der Gefeuschaft heimgesucht war, ist nach den Berichten irischer Blätter weder Leben noch Eigenthum bei irgend einer Stunde des Tages oder der Nacht vor gewaltthätigen Angriffen sicher. Allen Angelegen nach hat sich auch hier eine Verschwörung gegen die Reichen und Gutbesitzer gebildet, von denen keiner sich bei Tage allein leben zu lassen getraut, aus Furcht ermordet zu werden, und deren Wohnungen des Nachts wie belagerte Schlösser bewacht werden müssen. Selbst auf der Heerstraße zu wandern, ist mit Gefahr verbunden, und die meisten Landeigentümer lassen Haus und Hof im Stiche

und flüchten sich in die Städte. Der ruhige Bewohner wird durch Droh- und Brandbriefe geschreckt oder sieht aller Wachsamkeit ungeachtet plötzlich in der Nacht Haus und Scheune in Flammen aufgehen. Ganze Strecken angebauten Landes werden des Nachts umgegraben, Säune und Gänge niedergeworfen, die Marksteine ausgerissen, das Vieh aus den Ställen getrieben, und über Heiden und durch Sümpfe zu Tod gehest. Doch Dies sind noch geringfügige Vorfälle in Vergleich mit den Mordschlägen und Mordthaten, die in dem letztvergangenen halben Jahre begangen wurden, ohne daß es bis jetzt gelungen wäre, einen der Thäter vor die Gerichtspranten zu bringen. Die Häupter der verabschiedeten und ruhigen Landbewohner werden mit eben so wenig Umständen der Rache geopfert, als man das Vieh auf dem Felde niedersticht. Rotten durchstreifen das Land, ähnlich den Weißborden (Whiteboy) früherer Zeit, deren Anführer sich damals unter dem erbkürten Namen von Hauptmann Red, Hauptmann Montsheim u. s. w. allgemein gefürchtet zu machen wußten. Wie in England unlängst der Name Swing es war, so ist jetzt der Name „Terry's Al.“ das Schrecken des Landes. In manchen Orten scheint das Landvolk heimlich die Uebereinkunft getroffen zu haben, Grundsätze nur zu einem gewissen Preise zu kaufen; die diesen Satz überschreiben, werden mit unerschütterlicher Rache heimgesucht. Terry's Al. schreibt Gesetze vor, und wehe Dem, der sie nicht gewissenhaft erfüllt. In der Grafschaft Kilkenny wurde ein Gerichtsbote, der elf Vorladungsscheine wegen räuberischer Thaten nach Connahy gebracht hatte, am besten Tage auf folgende Art mißhandelt. Als er auf dem Heimwege begriffen war, begegnete ihm ein Mädchen, die ihm zurannte: „Mache Dich aus dem Staube oder Du bist verloren.“ In dem Augenblicke, wo er erschrocken umhertastete, sah er einen Haufen Männer auf sich zukommen; er wollte fliehen, wurde aber eingeholt, und nun führte man ihn von Haus zu Haus, wo er die Vorladungen abgegeben hatte, rief diese mit Eifer und zwang ihn, unter Androhung des Todes, sie zu verschlucken. Zwei aus dem Haufen gruben hierauf eine Grube, legten Heilig und Sackgeld hinein, und drohten, den Gerichtsboten darin zu verbrennen, wenn er nicht schwöre, niemals wieder Vorladungen auszutragen. Er jog ein Buch hervor und ließ ihn auf dasselbe einen Eid ablegen. Einige Tage darauf ging zu Ballyragget das Gerücht, der Bote werde unter Begleitung von Polizeidienern abermals Vorladungen austragen. Die Nachricht hiervon verbreitete sich wie ein Lauffeuer durch die Grafschaft. Allen Orten hörte man ein wildes Geseul, und Haufen von Männern, Weibern und Kindern versammelten sich auf den Höhen in der Nachbarschaft. Erst als man sich überzeugte hatte, daß kein Gerichtsbote kommen werde, zerstreuten sich die Rotten. In Zeiten erscheint Terry's Al. Schreckgespenst, um Ungehörige zu strafen und als Gesetzgeber auch ordentliche Justiz zu halten. Ein Mann in der Nähe von Crusheen, in der Grafschaft Clare, hatte sein Vieh geschlagen, und Terry's Al. nahm daran, wie es schien, so großes Vergnügen, daß er des Nachts in der Wohnung Hanrahans (so hieß der Uebeltäter) erschien, ihn aus dem Bette zog und auf ein Buch schwören ließ, daß er seine Lebtage nicht mehr Hand an sein Vieh legen wolle. Hanrahans entgegnete freilich, der Teufel selbst könne es nicht mit seinem Viehe ausbalteln, und ihre Junge wüßten selbst St. Peter in Harnisch jagen; allein Terry sagte ihm, Terry's Mutter möge solchen Unfug nicht leiden, und „Terry's Mutter“ ist ein Name, den man so sehr fürchtet als Terry's Al. selbst. Terry's Pistolenschuß unter der Nase des Schuldigen that übrigens noch bessere Wirkung, und Hanrahans legte einen Eid ab, der ihn auf ewig seines Hausregies berauben und der Junge seiner Frau unterwürdig machen sollte. — Die Drohbriefe Terry's sind eben so übel zusammengebastelt, als die Brandbriefe Swing's; allein sie stehen unter dem Volke in größerer Achtung, als alle Befehlsscheine der Gerichte bedröben. Kein Bauer würde es wagen, bei einem Gutbesitzer, oder den der räuberische Hauptmann seinen Bann ausgesprochen hat, Arbeit zu nehmen. Es ist nicht wohl abzusehen, wie dieser innern Zerrüttung Irlands wird gesteuert werden können. Durch Ablegung der Aufsehratte, Soldaten, Hinrichtungen und Gefängnisse sind wohl dergleichen Zusammenrottungen zu vertilgen; allein damit ist noch Wenig gethan. Man räumt dadurch die Wirkungen aus dem Wege, aber die Ursache des Uebels ist deshalb noch nicht ausgerottet. Irland bedarf einer gründlichen Verbesserung; ob die von O'Connell in Unruhm gebrachte Aufhebung der Union allein sie wird bewirken können, ist noch die Frage.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 117.

27 April 1831.

### Kupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 2. Anfang der Gebirgsgegend.

Bei unserer Ankunft in Stavropol erfuhren wir, daß der General bereits nach den Mineralquellen am Fuß der Kette des Kaukasus abgereist war, und daß dort der Ausbruch der Expedition Statt finden sollte. Wir folgten ihm also unverzüglich dahin nach.

Indem man auf dem Weg nach Saretschovodst (so heißen jene warmen Quellen) gegen das Gebirg vorrückt, verändert sich das Aussehen des Kalkbodens, und der in ihm enthaltenen Fossilien. Bald wird er sehr fest und nimmt eine graue Farbe an, während der Kalkboden der Eptheren, wenn er keine Konchilien enthält, immer sehr weiß und zerbröcklich ist; bald wird er etwas porös und schließt einige Konchilien von der Familie der Helicinen in sich. Mit diesem Kalkboden geht das Flachland in eine wellenförmige Erhebung über und man merkt die Annäherung des Gebirgs. Von Stavropol steigt man in eine weite Ebene hinab, an deren Ende das Dorf Nadescha liegt, wohin man 20 Werste rechnet; hinter diesem steigt man einen ziemlich steilen Hügel hinan, der schon aus dem grauen festen Kalkstein besteht, wovon so edlen die Rinde gewesen, und dann senkt sich der Pfad mählig gegen die warmen Quellen, deren Lage über dem schwarzen Meer 300 Fuß weniger beträgt, als die von Stavropol. Dieser Kalkboden, den ich zum Unterschied von dem cythereischen den helicinischen nenne, erstreckt sich bis Kalinova. Zwischen diesem Dorf und dem Städtchen Alexandrovsk gewahrt man, einen Hügel niedersinkend, rechts einige isolirte Sandsteinfelsen, und zu gleicher Zeit tritt der schneebedeckte Elbrus oder Schabagh nebst einem Theil der Centralkette des Kaukasus zum ersten Mal in den Gesichtskreis.

Dieser Sandstein ist von gelblicher Farbe, und zeichnet sich durch eine zweifelhafte Muschel aus, die man in ihm findet, und aus welcher Hr. Lander, der vor drei Jahren das Uferland des schwarzen Meers bereist hat, und wahrscheinlich mit Nachstern seiner interessanten Beobachtungen über die dortigen Fossilien im Druck herausgegeben wird, eine eigene Gattung gemacht hat, die er unter dem Namen *Hypania* auführt. Er widersteht dem Schlag des Hammers nur wenig, und ist manchmal sogar zum Zerbröckeln weich; so sieht man ihn oft auch senkrecht gespalten ungeheure schwarzweisse und groteske Blöcke bilden. Eine auffallende Erscheinung ist die Fruchtbarkeit dieses Bodens: es scheint, da der

Sandstein poröser ist als der Kalkstein, so bewegen sich unterirdische Wasser mit größerer Leichtigkeit darin und verbreiten sich gleichmäßiger, so daß die Gewächse, deren Wurzeln beinahe beständig befeuchtet sind, von der Steppensonne weniger leiden. Hat auch hin und wieder die Gegend ganz den Charakter einer Steppe, so trifft man doch Bäume, bebaute Felder, Seen, Wohnungen der Menschen und zunehmenden Wohlstand.

Hinter Alexandrovsk entfaltet sich das Schauspiel der Kette des Kaukasus mehr und mehr; sie begrenzt einen großen Theil des Horizonts gegen Südost; rechts mit dem Elbrus, dessen beide Haupter hoch über die Gipfel der übrigen Berge emporragen, links mit dem Kasbek oder Moinvaré endet sie. Die Kette muß um so sichtbarer seyn, als man sich bis Saretschovodst in einer Ebene befindet, deren wellenförmige Fläche nirgend eine Höhe erreicht, wodurch die Aussicht auf das Gebirg unterbrochen würde. Indessen sind hier doch bereits mehrere einzelne eigenthümliche Berggestalten zu sehen, die gelagert vor der großen Schneekette seltsam gegen deren düsteres Kolorit abstecken; sie erheben sich bald in Kegeln, bald in länglichten Massen; das Gestein, aus dem sie gebildet sind, ist ein weißer Trachyt, also eine ganz andere Art als die der umliegenden Ebene, deren Formation aus Kalk- und Sandstein besteht. Einer dieser Berge, der Beschtav, läuft, wie sein türkisch-nogaischer Name besagt, in fünf Spitzen aus, wovon der höchste etwa 3000 Fuß über der Ebene und 4000 Fuß über dem Meerespiegel hat, d. i. ungefähr dem Höhenmaß des Puy-de-Dôme in Auvergne gleichkommt. Eine schottische Kolonie (Karas genannt) ist am Fuß dieses Berges angesiedelt. Der Boden sorgt reichlich für alle Bedürfnisse seiner Bedauer; Maulbeerbäume und Weinstock gedeihen. Man wundert sich über die Anzeigen einer vorgeschrittenen Civilisation, den Anblick von Obstkärgen, gut unterhaltenen Ween, Arbeitern, die sich durch Seküre zu unterrichten suchen. Ein kleiner Bach mit klarem frischem Wasser fließt durch das Dorf, das, rings umgeben von dem Kriegsgetümmel, welches die Räubereien der Tscherkessen nöthig machen, wie eine liebliche Oase den Wanderer in seinen friedlichen Schoß empfängt. In Soklinesk, in Georgievsk gewinnt die Ansicht dieser trachytischen Kegel mehr und mehr an Großartigkeit; wenn man die letztere Stadt, den Hauptort der Kosaken der Militärlinie, verläßt, wird man durch ihre Ähnlichkeit mit der Centralkette des Kaukasus überrascht, wogegen die dazwischen liegende Kette, welche den Beschtav bei Weitem überragt, durch ihre wellenförmigen



Umriffe mit den senkrecht aufstrebenden Felsen der Centralkette auffallend kontrastirt.

### 3. Die Bäder des Kaukasus.

Die wellenförmige Ebene, welche den Beschtav und die Kette des Kaukasus von einander trennt, liegt 1200 Fuß über dem Wasserspiegel des Djeans, und wird in der Richtung von Ost nach West von dem Poblumol, einem kleinen Zufluß der Kuma, durchschnitten. Man trifft auf ihr 1000 bis 1500 Fuß hohe Hügel; der bedeutendste davon ist der Maschula auf dem nördlichen Ufer des Poblumol, vier Werst von dem kleinen Fort Konstantinogorok. An seinem Fuß befinden sich die durch ihre Heilsamkeit in so vielen Krankheiten berühmten warmen Quellen des Kaukasus. Ehe man dahin gelangt, ändern sich die Formationen; die Quellen selbst sprudeln aus einem kompakten Kalkstein hervor. Der Maschula, dessen Erhebung über die Quellen 1000 Fuß beträgt, besteht ganz aus diesem Gestein. Dasselbe enthält selten Fossilien; doch hat man Ammoniten und Terebratuliten darin entdeckt, und man könnte es ammonitisches Kalkgebirg nennen, weil das letztere Fossil ein charakteristisches Bestandtheil von ihm ist. In einem Kalkdepotum längs dem Abhang des Maschula, das von den Quellen selbst angehäuft scheint, ist eine lange und schmale Ausbuchtung, längs deren Rand die warmen Wasser entspringen, und auf ihrem Grund zieht sich der ganzen Länge nach eine Allee hin, welche mit mehreren Fußpfaden zusammenläuft, die im Stigak zu den verschiedenen Quellen hinaufführen. Neben mehreren der letztern, die sich mit ihrem Schwefelwasserstoff, ihrer Kohlensäure, und ihrem starken Kalkgehalt für Geruch und Geschmack gleich kund geben, hat man artige geräumige Bädhäuser erbaut; die reichste, welche zugleich die heißeste ist, fällt in einen Kanal, durch den sie bis an den Fuß des Abhangs geleitet wird, wo sie sich in einer großen Anzahl von steinernen Badegüssen im Erdgeschloß eines prächtigen Gebäudes vertheilt; die angesehensten Bäder des Auslands, wie z. B. Karlsbad, bieten den Kranken nicht so viel Bequemlichkeiten dar. Jenes Kalkdepotum, an welchem man viele Eindrücke von Blättern wahrnimmt, ist an manchen Punkten von beträchtlicher Dicke; es bedeckt nicht nur den Fuß des Maschula, sondern auch da und dort seine Seiten, und bildet kleine Grotten. Man unterscheidet es von dem eigentlichen Kalkstein des Maschula leicht an den dünnen und wellenförmigen Schichtungen; man kann es hübsch poliren, und niedliche Zeichnungen hineinarbeiten.

Das merkwürdigste Gestein in der Nachbarschaft von Garetshvods ist ohne Zweifel die Formation des Beschtav — dieser weiße Trachyt mit seinen kleinen Kristallen von glasigem Feldspath, seinen Adern von Quarz und seinen feinen Nadeln von grüner Hornblende, eingefügt in eine weiße Masse von kompaktem Feldspath. Die Kalksteinschichten am Fuß des Bergs scheinen seit ihrer ursprünglichen Lagerung keinen Wechsel erlitten zu haben; ein Beweis, daß sie erst nach dem Hervorbruch der trachytischen Massen abgelegt seyn müssen. Die Schwefelbäder liegen zwar mehrere Werste von dem Beschtav; aber man findet an seinem Fuß eisenhaltige Wasser von gleichfalls warmer oder lauer Temperatur. Unter den Bergen in seiner Nähe, die ganz kleine Gestalt und Formation haben, sind

der Werblud (Kamel), der Lissi-gora (Fuchsberg) und der Zemei-maja (Schlangenberg) bekannte Namen.

Die Bäder des Kaukasus waren vor dem Krieg zwischen Rußland und der Pforte sehr besucht; als ich mich daselbst befand, waren nur etliche und fünfzig Familien da; die — obwohl ungegründete — Furcht vor Angriffen der Tscherkessen hielt viele Leute entfernt. Nichts desto weniger nahm sich dieser kleine Ort, der höchstens vierzig Häuser zählt, am Abend unserer Ankunft wie eine belebte Stadt aus; Tausende von Lampen schimmerten auf dem großen Platz, dessen Mitte ein Gasthof einnimmt, in welchem der General wohnte, und wo eine glänzende Gesellschaft in einem schönen Saal, um den Geburtstag des Kaisers (7 Julius n. St.) mit einem festlichen Ball zu begehren, sich vereinigt hatte. An dem Maschula, der das Dorf beherrscht, sah man den Namenszug Sr. Majestät in Flammenzügen, was einen wahrhaft einzigen Anblick gewährte; Schade, daß ein Feuerwerk wegen eines Sturms, der gegen Nacht ausbrach, nicht abgebrannt werden konnte.

Der Zufluß der Fremden nach Garetshvods beschränkt sich auf die Monate Mai, Junius und Julius; den Winter über wohnt Niemand daselbst als einige Beamten, und die Hauseigenthümer, denen die Kurzeit so Viel einträgt, daß sie den Rest des Jahres davon leben können. Es war längst im Plan, in der von dem Poblumol bewässerten Ebene eine Stadt anzulegen. Die Fruchtbarkeit des Bodens, die Milde des Klimas, die Anmuth der Landschaft luden dazu ein. An den sonnigen Hügeln grünt die Rebe, in den Gärten der Oleinus, der Maulbeerbaum und die pontische Aalea; in den Wäldern die Buche; herrliche Wiesen breiten ihren feuchten Teppich aus. Auf einer Seite streift das Auge am fernen Horizont an eine Kette von Bergen, über deren schneeigster Spitze der Elbrus thronet, sein blendend weißes Doppelhaupt über die schwarzen senkrechten Felsmassen emporrichtend; auf der andern Seite beagnat der Blick dem Maschula, dem Beschtav, dem Schlangenberg, welche das Thal einschließen, dessen niedersten Theil der Poblumol durchströmt. Gewiß giebt es in ganz Rußland keine Gegend, die mehr verdiente kolonisiert zu werden, und wo die Natur durch die Güte ihrer Gaben wie durch die Kraft ihrer Eindrücke eher das Andenken an die frühere Heimath verwischen müßte. \*)

### 4. Das Hochland.

Am Tag nach unserer Ankunft in Garetshvods, d. h. am 8 Julius, machten wir dem General unsere Aufwartung, der uns sagte, daß er noch denselben Tag die Reise in's Hochgebirg antrete, und daß eine Abtheilung Infanterie sich bereits nach der Malka-Brücke begeben habe, wo sie uns erwarte. Obgleich noch ermüdet von den Beschwerden des langen Weges, trafen wir in aller Eile unsere Anstalten und brachen Nachmittags 4 Uhr nach dem

\*) Im vorigen Sommer hat der russische Kaiser die Gründung einer Stadt am Fuße des Beschtav genehmigt. Da dieser Berg in den alten russischen Chroniken Platigora heißt, so ist die neue Stadt Platigorsk getauft worden. Die Verwaltungs- und Gerichtsbehörden der Provinz des Kaukasus, mit Ausnahme des geistlichen Gerichts, sollen darin ihren Sitz bekommen.

Ufern der fünfzehn Werste entfernten Jolca auf, wo wir die Nacht zubringen beabsichtigten.

Ehe ich jedoch den Bericht unserer Wanderungen beginne, dürfte es zweckmäßig sein, zuvor einen Blick auf das Land zu werfen, das wir zu durchwandern hatten und auf die Menschen, die uns umgaben. Ein 8 bis 9000 Fuß über den Ocean allmählig emporksteigendes Hochland, zerrissen nach allen Richtungen durch tiefe und enge Thäler, mit unermesslichen Weidenplätzen auf den Höhen, wirklichen Steppen, wo man weder Baum noch Menschenwohnung sieht, voll von Schluchten und Abgründen, welche an den Seiten mit Geröll bewachsen sind, und unten von kleinen Waldbächen durchrauscht werden, die von Fels zu Fels stürzen — Dieß ist die gänzlich aus horizontalgeschichteten Kalk- und Sandgestein gebildete erste Kaukasus-Lette. Keiner dieser Berge erhebt sich zur Region des ewigen Schnees; doch erblickt man da und dort in den Klüften und unter dem Schatten der höhern Spitzen Schneelager, welche dem größern Theil des Sommers der Wirkung der Sonnenstrahlen widerstehen. Diese Berge haben indessen die Form der Hochebene; auf den höchsten Punkten breiten sich weite Triften aus, und da der Schnee nicht vor Mitte des Sommers schmilzt, so findet man daselbst noch eine frische Vegetation, wenn längst in den Thälgründen Alles erstorben ist; dahin führen die Tscherkessen im Monat Julius ihre Pferde und Schafe, um sie gegen Hitze und Insekten zu schützen.

Man sieht, daß diese Gebirge den Alpen von Tirol und der Schweiz nicht gleichen. In der Schweiz sind die Kalkgebirge oft mit ewigem Schnee bedeckt, und erheben sich meist in spizen Nadelnformen, und wenn es hoch oben noch Triften von einiger Ausdehnung giebt, so nehmen diese, doch nie die höchsten Punkte ein; eben so wäre es in den Alpen rein unmöglich über die Gipfel zu reisen, sondern man muß dem Lauf der Thäler folgen, statt daß im Kaukasus gerade die Thäler es sind, die wegen ihrer geringen Breite, ihrer Abgründe, ihrer ungesühnten Bergwasser die größten Schwierigkeiten darbieten.

Die ältesten Theile des Sandgesteins, woraus die oberste Region der ersten Lette so wie die ihr nächst gelegene Partie der Zentrallette zusammengesetzt ist, ruhen auf einem sehr groben quarzichten Conglomerat, welches seinerseits eine Unterlage von Thonschiefer hat. Diese Sandsteinformation zerklüftet sich in sehr jähe Abstürze gegen die Zentrallette, von der sie durch tiefe Thäler geschieden wird. Ihre horizontale Schichtung, ihr regelmäßiges Abwechseln mit Kalkstein, endlich die Conchylien, welche sie einschließt, beweisen hinreichend, daß sie ihr Daseyn dem Wasser verdankt. Aber so wie man sich dem Thonschieferboden nähert, gestaltet das Gebirg sich anders; stiele Trachtfelsen entspringen so zu sagen aus den Spalten des Thonschiefers, und erheben sich rasch zu einer Höhe von 12,000 Fuß über das Meer, mit Nadeln und Gipfeln, die mit kleinen Lagern von ewigem Schnee überfät sind; diese Trachten bilden die Zentrallette, und namentlich den Elbrus. Diese Tracht-Porphyre tragen unzweifelbare Spuren vulkanischen Ursprungs, und es kamen mir deren zu Gesicht, die echte Laven waren; sie sind beinahe von aller Vegetation entblößt; kaum sieht man bisweilen zwischen ihren Trümmern einige Alpenpflanzen hervortreiben; selbst in den Thälern, wo es allerdings Rasengründe und verkrüppelte Bäume giebt, ist das Klima so rauh, daß, als wir mitten im Julius dahin gelangten,

die Vegetation sich kaum zu entwickeln anfing, und folglich der Schnee nicht lange vorher erst geschmolzen seyn mußte.

Durch die Zentrallette des Kaukasus Lebensmittel und andere Vorräthe zu transportiren, wozu man eine zahlreiche Bedeckung braucht, ohne welche man nicht reisen kann, hält unendlich schwer. Schmale Fußpfade, zum ersten Mal gebahnt durch unsere Pferde, führten uns oft auf tausenderlei Krümmungen den beinahe senkrechten Abhang eines Bergs hinan, dessen Gipfel in Wolken hing, während sein Fuß von einem wilden Waldbach bespült wurde. Man kann sich wohl vorstellen, daß Wagen hier nicht fortkommen; selbst die Kamele, welche unsere Zelte trugen, vermochten uns nicht zu folgen und es blieb uns keine Wahl als den größten Theil unserer Bedürfnisse und unser Kanonen zurückzulassen. Der Mangel an Fütterung, manchmal sogar an Brennholz, war nicht das Unbedeutendste unserer Uebel; man mußte es immer weit herbeiholen und nicht selten auf noch gefährlicheren Steigen als die, welche wir passirt hatten.

(Schluß folgt.)

## Ueber die Hülfsmittel der türkischen und russischen Marine.

(Schluß.)

Ich besichtigte auch den nahe liegenden Hafen von Balaklava. Es ist ein schönes Becken, von Hügeln ringsum geschützt, mit gutem Untergrunde und tiefem Wasser. Die Einfahrt ist eng, aber dennoch ist der Hafen nicht schwierig zu passiren: er würde wenigstens zwölf Linienschiffe fassen. Dieser Hafen ist verboten, auf den Grund, daß hier im J. 1811 die Pest solle eingeführt worden seyn. Es ist jedoch weit wahrscheinlicher, daß die Entstehung der Pest durch die Nachlässigkeit der Bewohner verursacht wurde, die es versäumten, die Massen von Unkraut zu entfernen, die rings um den Hafen sich angehäuft hatten.

Cherson, an der Mündung des Dniepr, war früher von der Regierung als ein besonders wichtiger Hafenplatz behandelt worden, trotz seiner höchst ungesunden und ungewöhnlichen Lage, und ob ihm gleich die Natur Alles versagt zu haben schien. Nachdem Millionen verschwendet und ungesegnetlich ungewöhnliche Maßregeln getroffen worden, ersahen der Befehl, die Admiralität nach Nikolajew zu verlegen und den Schiffen den Hafen von Odessa anzuweisen. So sank Cherson wieder in seine Nichtigkeit herab. Die Regierung hat an diesem Orte nur noch ein kleines Schiffswerft. Während meiner Anwesenheit war man damit beschäftigt, eine englische Patentmaschine zur Verfertigung von Lauen in Gang zu bringen; es wurde an einem Linienschiffe und an einer Fregatte gebaut. So wenig ist der Platz zum Schiffbau geeignet, daß die Schiffe, damit sie den Strom gewinnen, durch Kamele nach Kiewerin geschafft werden müssen, bei welchem Transport sie denn gewöhnlich Schaden leiden.

Alle Werthebtheit und alle Thorbheit scheint sich jedoch darin vereinigt zu haben, daß man Nikolajew an der Mündung des Bugs und des Ingouls zu einer Station wählte. Selbst die geringste Art von Schiffsbedarf ist man aus unermesslicher Ferne herbeizuführen genöthigt. Das Bauholz, welches dem Dniepr herabgeführt wird, muß wieder gegen den reißenden Strom des Bugs aufwärts geschafft werden; und bei dem Zusammenflusse des Bugs und des Ingouls ist eine Sandbank mit nur einem Faden Wasser, wo man Kamele braucht, um den Schiffen hinder zu helfen. Die Thorbheit ist um so größer, da die Mündung des Dniepr unterhalb Gloubocks jedes natürliche Erforderniß für eine Kriegs- oder Handelsmarine in ganz vorzüglicher Weise darbietet. Das Arsenal in Nikolajew ist klein, und ich fand nur ein einziges Schiff von 74 Kanonen auf dem Stapel. Oberbefehlshaber war damals Admiral Origh. Die gewöhnliche Ausgabe in Friedenszeit für die Flotte auf dem schwarzen Meere beträgt 50 Millionen Rubel; davon kann man 40 Millionen als weggeworfen betrachten und den Verlust, welcher durch das ganze System dem Privatinteresse zugesügt wird, darf man auf zehn Mal so Viel anschlagen.

Der nächste russische Hafen ist Odessa, an dem jede Theorie oder jede Laune der russischen Regierung sich versucht hat. Durch die Erhebung zu einem Freihafen wurde eine sehr große Anzahl unternehmender und wohlhabender Männer dahin gezogen; später wurde jedoch dieser Freihafen mit Verlegung alles guten Glaubens mehrfachen Beschränkungen unterworfen, welche höchst verderblich für den Wohlstand und demüthigend für die Bewohner waren. Die Stadt wurde 1778 gebaut, und im J. 1793 hatte sie eine Bevölkerung von 8000 Seelen. Sie hat sich seitdem außerordentlich gehoben. In diesem kleinen Nestle, von einigen Krämmern bewohnt, sah die Regierung den Embryo einer Stadt und ließ ein Opernhaus, ein prächtiges Polizeigebäude, eine große Kathedrale erbauen, öffentliche Gärten anlegen u. dgl. Man hätte keine schlimmere Stelle für einen Handelsplatz auswählen können. Odessa hat keinen Fluß; es fehlt an Brennmaterial und an Wasser; die Umgegend ist höchst unfruchtbar; sie ist der Dürre und den Dürren ausgesetzt; und vom November bis zum März macht das Klima allen Handel stoden. Die Regierung hat 200,000 Rubel auf einen Ackerbauverein verwendet ohne den geringsten Erfolg. Die Stapelwaare für die Ausfuhr ist Korn; und weil kein Fluß da ist, muß diese schwer wiegende Waare, die so großen Umfang einnimmt, auf der Kiste auf dem weiten Wege aus Polen herbeigeschafft werden.

Nach dem Kauf der Flüsse sollte die Ausfuhr der russischen Produkte sehr leicht erfolgen. Drei Ströme, der Dniepr, der Ingoul und der Bug, münden bei Stoubock in das schwarze Meer, welcher Ort für den Handel alle erdenklichen Vortheile gewährt. Ein Zehntel der auf Cherson, Nikolsk und Odessa verschwendeten Summen würde Stoubock zur größten Stadt und zum schönsten Hafen von Schlußland gemacht haben. Alle russischen Kriegsschiffe müssen vom 21. September an in den Häfen bleiben, eine Thorheit, welche die Türken mit vollem Rechte lächerlich finden. Der Glaube, daß die Schiffsahrt auf dem schwarzen Meere so gar gefährlich sey, beruht auf bloßer Einbildung. Der russische Hafen von Asia beherrscht vollständig die Mündung der Donau; die Felsen, Untiefen und Inseln auf der anderen Seite zwingen die Schiffe, unter den Kanonen dieses Orts zu passieren.

Als ich in den Jahren 1823 und 1824 die russischen Häfen besuchte und die Küste von Taganrog bis Ismail in Augenchein nahm, fand ich die Seemacht der Russen doppelt so stark als die türkische; ihre Schiffe waren tüchtiger für die See; die Ausrüstung vollständiger, und die ganze Organisation mit wenigen Ausnahmen vorzüglicher. Sie hatten einige tapfere und geschickte englische Offiziere, namentlich den Admiral Greig. Ich betrachtete daher die türkische Seemacht als vernichtet, und die russische im Vergleich zu ihr als allmächtig. Dennoch hat im letzten Kriege die russische Seemacht Nichts unternommen als den Angriff auf Anapa; und das einzige Seetreffen, das vorkam, hat mit der Wegnahme einer russischen Fregatte durch die Türken geendigt.

### Vermischte Nachrichten.

Schon von mehreren Engländern sind bekanntlich Vorschläge und Versuche gemacht worden, eine Verbindung zwischen Indien und Egypten durch Dampfschiffahrt herzustellen. Hr. Weghorn, der die Reise von Indien nach England auf diesem Wege machte, versicherte, daß man mittelst Dampfschiffen Bombay über Egypten und das rothe Meer in fünf und vierzig Tagen erreichen könne. In Indien selbst schenkte man diesen Plänen großen Beifall. Der gegenwärtige Gouverneur General Lord William Bentinck, und der Gouverneur von Bombay, Sir John Malcolm, sicherten ihm beide ihre Unterstützung zu, und Weghorn hat bereits der Regierung und der englischen Kompagnie Vorschläge in Betreff einer neuen Art der Ausführung dieses Projectes eingereicht. — Ein anderer Engländer, Hr. James Taylor, der seine Zeit und sein Vermögen demselben Unternehmen gewidmet hatte, verließ vor anderthalb Jahren England, und ging gleichfalls über Egypten und das rothe Meer nach Bombay, das er, nachdem er so wohl hier als in Ceylan die bestimmtesten Zusicherungen und Ermunterungen erhalten hatte, im Mai verließ, um nach England zurückzukehren und seinen Plan in's Werk zu setzen. Er nahm seinen Weg über Bagdad nach Aleppo in Gesellschaft der Hrn. Bowater, Aspinall, Elliott, Stubb

und Kapitän Cosell, zweier Offiziere der indischen Armee. Hr. Taylor wollte von Aleppo nach England gehen, um seine Pläne und Ausnahmen, die er über die Dampfschiffahrt auf dem Euphrat und Tigris gemacht, dahin zu bringen. Hr. Bowater sollte indeß während seiner Abwesenheit weitere Beobachtungen über diese Flüsse anstellen. Die ganze Reisegesellschaft kam glücklich nach Mosul, wo sie auf Anrathen des Paschas einige Tage verweilte, um eine große Karawane zu erwarten, der sie sich unter Bedeckung einer Elgerheitswaage anschlossen. Am 15. August um Mitternacht wurde die Karawane in der Ebene von Einbschar von zwei zahlreichem Herden Araber angefallen, und da Widerstand nicht möglich schien, stichtete sich die Karawane nach Mosul zurück. Erst am Morgen bemerkte man, daß Taylor, Bowater, Aspinall und ein malteser Diener fehlten. Taylors Pferd kam im Laufe des Tages mit seinem ganzen Gepäcke und einigen seiner Papiere an. Man sendete nach allen Richtungen hin Boten aus, konnte aber keine Spur mehr von den unglücklichen Reisenden finden. Man fürchtet nicht ohne Grund, daß Taylor und seine Gefährten um's Leben gekommen sind.

Die russische akademische Zeitschrift giebt eine Uebersicht der im Laufe von acht Jahren vorgekommenen unvorhergesehenen Sterbefälle und anderer Ereignisse in Rußland. Nach dieser zählte man von erstem im Jahre 1823 14,251 Fälle; im J. 1824 14,898; im J. 1825 15,539; im J. 1826 14,990; im J. 1827 17,227; im J. 1828 19,175; im J. 1829 21,259 (darunter an Pest und andern ansteigenden Krankheiten 1927); im J. 1830 19,152 (die Choleraerkranken sind unter dieser Zahl nicht angegeben). — Unter diesen Sterbefällen zählte man Selbstmorde: 966 im J. 1823, 1069 im J. 1824, 1066 im J. 1825, 966 im J. 1826, 1176 im J. 1827, 1245 im J. 1828, 1285 im J. 1829 und 1441 im J. 1830. — Mordthaten wurden begangen im J. 1823 1099, im J. 1824 1287, im J. 1825 1110; im J. 1826 1095, im J. 1827 1226, im J. 1828 1250, im J. 1829 1180, im J. 1830 1060. — Raub und Plünderungen zählte man im J. 1823 210; im J. 1824 195; im J. 1825 154; im J. 1826 107; im J. 1827 189; im J. 1828 124; im J. 1829 121; im J. 1830 117. — Die polizeilichen Maßregeln gegen Viehstehlen scheinen noch sehr unzureichend zu seyn. Die Zahl der gestohlenen Thiere ist erstaunlich groß. Im Jahre 1823 zählte man gestohlene Pferde 19,267, Rindvieh 22,587 Stück; im J. 1824 10,560 Pferde, 25,881 Stück Hornvieh; im J. 1825 84,092 Pferde und 219,627 Stück Hornvieh; im J. 1826 17,797 Pferde und 54,168 St. Hornvieh; im J. 1827 10,706 Pferde und 39,586 St. Hornvieh; im J. 1828 1444 Pferde und 28,165 St. Hornvieh; im Jahre 1829 58,206 Pferde und 64,002 St. Hornvieh; im J. 1830 15,509 Pferde und 30,038 St. Hornvieh; also in acht Jahren die ungeheure Summe von 935,576 Pferden und 585,651 St. Hornvieh. Schafe stiegen im Verlauf dieser acht Jahre 645,598, im J. 1825 allein 609,848.

Eine aus den Hrn. Morawski, P. Chodko und A. Grzymale bestehende Deputation überbrachte dem General Lasayette das Diplom und die Uniform des ersten Grenadiers der polnischen Nationalgarde. — Lasayette erwiderte folgende Worte des Dankes: „Heure Gefährten! Unter allen Zeichen des Vertrauens, womit mich mehrere Freunde der Freiheit aus verschiedenen Nationen beehrt haben, war mir noch keines schmeichelhafter, keines hat mich so gerührt, als der angebotene Titel eines Gardisten der polnischen Nation. Um mir den Werth dieser Auszeichnung zu erhöhen, wäre es hinlänglich, mich Eures alten und sich noch immerwährend erneuernden Ruhmes, Eures herrlichen Vaterlandes, meiner innigen Dankbarkeit für Euer in Frankreich's Schlachten rühmlichst vergossenes Blut zu erinnern. Die Wunderthaten aber Eures Patriotismus und Eurer Aufopferung, welche während Eurer jetzigen Revolution das Staunen und die Dankbarkeit der Welt erregen, welche alle eble Herzen und besonders die der Franzosen tief durchdringen, verleihen diesem Grentitel eine neue Herrlichkeit und lassen mich dessen ganzen Werth tief fühlen; nicht daß ich mich wahrlich schätze, Euer erster Grenadier zu seyn; denn Dieß läme rechtmäßig Demen zu, die, glücklicher als ich, ihr Blut auf Euren Gefilden vergießen können, sondern ich rechne es mir zur hohen Ehre und zum Glück, daß ich mich durch diesen Ehrennamen Euren und ihren Gefährten nennen kann.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt.

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 118.

28 April 1831.

Einiges über die von Sr. Durchlaucht dem Hrn. Herzoge August von Leuchtenberg aus Brasilien zurückgebrachte, in Eichstädt aufgestellte Naturaliensammlung.

(S c h l u s s.)

Lebend enthält die Sammlung einige Uguis, die schon mehrere Male geworfen haben, so wie die beiden Gattungen der Nabel- oder Bisamtschweine, nämlich die kleinere Gattung, das Käptetu, oder Käptetu (*Dicotyles torquatus*) und das Taguteati, den Porco de queizada branca, oder Porco do mato verdaheiro der die Ostküste Brasiliens bewohnenden Portugiesen (*Dicotyles labiatus*), dadurch, wie bekannt, von den eigentlichen Schweinen unterschieden, daß sie an den Hinterfüßen nur drei Klauen, ein großes Drüsenloch auf der Kreuzgegend, und abwärts gerichtete Stoßzähne haben, so daß sie damit bei ihrer Vertheidigung nicht stoßen, sondern beißen. Beide Thiere sind ziemlich zahm, und ihr Wäcker kann mit ihnen umgehen, wie er will. *Dicotyles labiatus* scheint williger zu seyn als das Käptetu; es begattete sich mit Erfolg mit einem eben beigeßelten chinesischen Eber, und dürfte in Kürze werfen. Begierig bin ich zu sehen, was sich durch diese Vermischung Besondere mit dem Rückenrückenloche, mit den Zähnen und Hinterfüßen des ankommenden Bastards zugetragen hat! —

Endlich will ich von den vielen übrigen unberührt gelassenen Säugethiere nur noch eines verständigen zwölfzähligen Armadillo, so wie einer wahrscheinlich neuen Gattung der Sippe Myrmidon und Didelphys gedenken.

Ausgezeichnet in jeder Beziehung ist die Sammlung der Vögel. Es ist kein Erdtheil der in der üppigen — ich möchte sagen — verschwenderischen Farbenpracht seiner gefiederten Thierwelt Brasilien gleichgestellt werden könnte. Ich kenne wohl den sammetschwarzen *Eboulus puebla* Japans mit dem himmelblauen Federschmelze auf dem Rücken, seinen Pfau, der in stolzer Pracht im Strahle der Morgensonne auf dem Blumengarten kolossaler Bäume des Bergwaldes die blühenden Spiegel seines mächtigen Federschleiers entfaltet, den stolzen Argus mit den himmelblauen Augen zwischen dem zahllosen Heere welcher Sternchen auf den purpurbraunen Federn; ich habe den Scharlach und das Gold der Fasanen Japans, den Karmin und die der Seide gleichen wallenden Federwedel der Paradiesvögel Neuguineas angestaunt, und es schimmert mir noch immer vor den Augen das goldene Vlies des Philebon regens aus

Neuholland, der blendende Amethyst des Turbus (*Lamprolornis leucogaster*, so wie das Federmetall der Nectarinien aus dem brennenden Afrika; allein alle diese Schönheiten, wie vereinzelt erscheinen sie nicht im Verhältniß zur großen, prunkenden Schaar des Lustvolles in Brasilien? Soll ich erinnern an die Nectarinia caenea dieses Thiergartens, die von der Spitze eines mächtigen Baumes herab, von des reinsten Aethers Blau ununterscheidbar, ihr Liebchen wirbelt? An das große Heer dieses Zwergvolkes der Vögel, die vor den Kelchen in Farbenpracht schwebender Blumen ihre lobende Kopfflamme (*Trochilus cornutus*), ihre glühende Kehle (*Trochilus rubineus amethystinus*) hinneigen, als wollten sie mit diesem Feuer die Blume versengen, die es magte mit ihnen um den goldenen Apfel zu streiten? Soll ich mahnen an diese Tucanen mit der Safrankehle, an diese blutrothen, lafur- oder hyazinthblauen, oder an diese lebhaft wiesengrünen Papagaien, an die rosenrothen Löfelreißer, an den in Scharlach gehüllten Ibis? Selbst da, wo das Dunkel der Nacht herrscht, in jenen undurchdringlichen Wäldern der Urwälder wird das Auge des Wanderers von der Farbenschönheit der Vögel oft unerplich überrascht. Dean Wer staunte nicht beim Anblick des Erschimmers der Surinamen und Jacamarin, beim zarten oder lebhaften Roth oder Gelb des Unterleibes jener, bei diesem Stahlglanze des *Cephalopterus ornatus*, bei dieser himmelblauen, goldgelben, carmin- oder purpurrothen Krone dieser kleinen Manatins, oder wenn aus der dunkeln Felsenklucht einer Flamme gleich in seiner Färbung und Bewegung der Felsenbahn (*Pipra rupicola*) hervorschießt?

Doch lehre ich zur Sammlung der Vögel zurück; sie enthält vieles Neue. Unter den Raubvögeln befindet sich ein ausgewachsener Königsgeler (*Sarcorampus*), welchen der Hr. Herzog lebend besaß. Obgleich stark, unterlag er doch bald einer flügelahm geschossenen Fregattschabe (*Tachypetes aquilus*), welche in seine Nähe gebracht worden war. Ganz vorzüglich interessirte mich eine neue Vogelsippe, welche in Südamerika die dort fehlende Sippe *Colaris* (Cav.) zu repräsentiren scheint. Der Vogel ist von der Größe einer Amsel; einfarbig schwarz mit Ausnahme eines großen goldgelben Fleckens auf dem Schwungfedern, und des rothen Schnabels. Diese Sippe nannte der Hr. Herzog *Ceraphos* (*Koqarpos*, ein gewisser Vogel bei Hesprius und Barinius), die Gattung: *C. chropterus*. (Raum kann man sich von dem Anblicke des bunten Heeres der hier in großer Anzahl befindlichen Kolibris trennen! So funkt kein Schmuck

eines orientalischen Fürsten, als diese lieblichen Vögel, was auch an den leblosen Steinen des Menschen kunstvolle Hand einen Schluß versucht haben, der in hundertfältigen Prismen der Iris Farben bricht! Was hier die Natur ohne menschliches Hinguthun Prächtiges und Wunderbares gewährt, sie erzwingt dadurch den Vögeln mit vielen Insekten den Triumph vor allen andern Thieren des Erdballs! An sie — diese kleinen schimmernden Wesen — das Andenken werthber Personen zu knüpfen, scheint mir besonders passend zu seyn, und mit Vergnügen vernahm ich die Benennungen neuer Gattungen, womit der Hr. Herzog die fortwährende Erinnerung an Glieder seiner Familie zu feiern gedachte. Weder Pinsel noch Feder sind hinreichend das wie aus den allerreinsten geschliffenen Granaten zusammengesetzte, von Gold gleichsam überhängende Kleid des *Trochilus Amalia* darzustellen! An ihn reißen sich *Trochilus Theodeliada* von ungemeinlicher Schönheit und zierlicher Gestalt, und der kleine *Trochilus Maximiliani*, die Farbe der Hellesteit in ihrer ungetrübtesten Reinheit auf dem Herzen tragend. Den Namen des Kaisers von Brasilien führt eine auf Sammetgründe königsblau bezeichnete Merle (*Euphonia*). Blendend ist die Reihe der Gattungen aus dieser Sippe. In kurzer Entfernung von dem Schranke der Kolibris stehen die groß- und kunstschönen Tucanen und Aracaris. Die Zoologen kannten bisher keine Gattung von den letztern, welche mit der bis jetzt noch unbeschriebenen, bei Para erlegten, in dieser Sammlung befindlichen in Bezug auf ihre bizarre Federstruktur verglichen werden könnte. Unstreitig ist sie eben dadurch die merkwürdigste unter ihren Geschlechtsverwandten. Der schlankste Vogel ist von der Gestalt des *Pteroglossus Aracari*, oben grün, unten goldgelb, im Nacken purpurn, und über die Brust hin zieht sich ein scharlachrothes Band. Auf dem Scheitel erhebt sich eine flache, schwarze, glänzende, aus wellenförmig gelegenen Federn bestehende Krone. Diese Federn sind aber nur durch ihre Wurzel und Einpflanzung Federn, denn außerdem erscheinen sie eigentlich wie polirte, gleichsam aus Fischbein bestehende, und wie von solchem abgeschobelte kurze Späpchen. Eine etwas ähnliche Federstruktur kommt meines Wissens nur am *Anasimus lamelligerus* aus dem Kaffernlande wieder vor. Der Schnabel dieses *Aracari*, welchen ich *Pteroglossus Brauharnassii* nannte, ist röthlich, an der Spitze gelb, in der Mitte grün. Auffallend ist's, daß ein so ausgezeichnete Vogel den Nachforschungen der Zoologen so lange entgehen konnte, denn er ist vielleicht nicht seltener als seine übrigen Geschlechtsverwandten, indem ich an einigen von den Brasilianern gefertigten Armbändern der herzoglichen ethnographischen Sammlung auch diese beschriebenen Kopffedern des *Pteroglossus Brauharnassii* wahrgenommen habe.

Von dem äußerst seltenen *Trogon pavoninus*, den bis jetzt nur das Münchener Museum und ein Privatmann in London besaß, sind hier vier ganz reine Stücke vorhanden. Von *Ocyropsus flammiceps*, von *Phibalura flavicristis* u. s. w. brachte der Herzog mehr als ein Duzend Stücke zurück. Ich würde die vorgedachten Gränzen dieses Aufsatzes überschreiten, wollte ich Mehr noch von diesem Theile der Sammlung anführen, die jedenfalls den größern Theil der bis jetzt bekannt gewordenen Vögel aus Brasilien einschließt, und die sich sämmtlich durch ihre Kleinheit, gute Erhaltung, so wie durch ihre naturgemäße künstliche Aufstellung auszeichnen. Nur Das will ich noch bemerken, daß sich unter den vielen lebenden

brasilianischen Vögeln auch der amerikanische Strauß (*Rhea americana*) befindet, welcher den Tag über im Hofgarten umherläuft, mithin unser Klima auszuhalten scheint. In seiner Körperhaltung und in seinen Manieren stimmt er, so viel ich an diesem einzigen Exemplare sehen konnte, mit dem afrikanischen gänzlich überein. Von diesem merkwürdigen, durch den Hrn. Herzog meines Wissens zum ersten Male nach Europa gebrachten Vogel verdanke Sr. Durchlaucht das pariser Museum, wie bekannt, zwei lebende Exemplare.

Die Sammlung der Amphibien enthält mehrere Merkwürdigkeiten. Vorzüglich zeichnet sich unter ihnen der *Surucucu* (*Lachesis rhombata*) aus, in Brasilien nach der Klapperschlange das gefürchtetste Amphibium. Das im Weingeist aufbewahrte, noch wie im Leben gefärbte Exemplar hat eine Länge von etwa 12 — 13' und der eine ihrer hervorstechenden Giftzähne mag in seiner Krümmung zwei Zoll lang seyn. Wahrlich! dieser Ausdruck von Verworfenheit im Gesichte dieses Giftthieres könnte dem Plastiker zum Vorbilde dienen, wenn er im Sinne trüge, den Meißel zum Kopfe einer *Lachesis* oder *Allecto* zu schärfen! — Die sogenannten Koralenmattern (*Elaipse*) prangen jetzt noch im Weingeist mit ihren unvergleichlich schönen zinnoberrothen und schwarzen Gürteln. Auch eine interessante neue Eksenstipe, deren Gattung siflos ist, habe ich hier beobachtet. Zwei lebende *Arolobile* (*Iacarés*, *Champsasclerops*) sind für die herzogliche Sammlung auf dem Wege.

Was die Insekten betrifft, so bilden diese unstreitig einen der ausgezeichnetsten Theile des Cabinets. Ihre Anzahl ist in dem Grade groß, als ihre Erhaltung vortrefflich. Mit Gewalt muß man sich endlich von diesen wunderlichen Formen der Käfer, Wier- und Zweiflügler u. s. f., und von diesen glänzenden Gefährten der Blumen, den Schmetterlingen, trennen. Es läßt sich im Augenblicke nicht bestimmen, was in dieser großen Anzahl von Insekten noch neu seyn mag, aber so viel ist gewiß, daß viel dem Entomologen noch gänzlich Fremdes unter ihnen sich befindet. In der Eile, in welcher ich diese Sammlung durchsah, konnte ich noch weniger das Einzelne erfassen, aber unvergeßlich bleibt mir unter dem vielen wunderbaren Schönen der Eindruck, welchen auf mich ein Räffelkäfer von der Größe einer kleinen weißen Muß machte, dessen schwarze Flügeldecken wie von zu Pulver zerstoßenen Saphiren und von Goldstaub überschüttet erscheinen. \*) Ich bin der festen Ueber-

\*) Wie sorgfältig die Insekten Brasiliens von den Entomologen beachtet werden sind, ist bekannt. Über unerschöpflich daran ist dieses Land, und immer noch spendet es ihnen Unerwartetes. So wird bei ihnen eine neue Käfersippe von daher, welche mir Sr. Durchlaucht der Prinz Maximilian zu Wied zur Bestimmung und Beschreibung zusandte, das lebhafteste Interesse, ja Erstaunen erregen, denn sie dürfte von allen übrigen die merkwürdigste seyn. Der Käfer dieser neuen Sippe ist gegen drei Zoll lang, und hat auf den ersten Blick große Aehnlichkeit mit einer Mantourfgrille. Der Kopf ist, wie bei diesem Insekte, abwärts gebogen, und hat zwei starke, gerade abwärts gerichtete, außen mit einem großen Zahne versehene Kiefer. Die Antennen sind perlschnurförmig und stehen wie bei Blasp. Der eiförmige Thorax hat die Länge des Rumpfes und wird von diesem durch eine starke Einschnürung getrennt, so daß der eigentliche Körper in zwei gleiche Hälften zerfällt. Der Rumpf hat mit den Flügeldecken eine etwas pira-

gungung, daß dieses so reiche Cabinet, welches bereits auch seltene europäische Thiere einschließt, bei dem brennenden Eifer Sr. Durchlaucht des Hrn. Herzogs für die Wissenschaft in Bälde zu einer solchen Größe gelange, daß sich die fernsten Naturforscher gezwungen sehen werden, es wie die bereits bestehenden großen Anstalten dieser Art zu besuchen, und daß so daraus Nutzen der Wissenschaft erwachse, in deren Archiv die Geschichte den Namen „August Reuchtenberg“ neben die Namen anderer um die Beförderung der Naturgeschichte hochverdienter Fürsten mit unaussprechlichem Ruhm eintragen wird.

Wagler.

midenförmige Gestalt, indem er hinten zugespitzt, dabei aber abwärts gezogen ist. Die Flügeldecken sind mit einander verwachsen, und das hintere Fußpaar ist wie bei *Sagra* gebildet. In keiner der bis jetzt bekannten Familien unter den Käfern läßt sich dieser einreihen, und ich sah mich daher genöthigt für ihn die eigene: „Xenomorphae“ zu errichten. Die Gattung nenne ich „Mesofastus“ ihre Species „Maximiliani.“ Diese ist einfarbig dunkel kastanienbraun.

### Fragmente aus dem polnischen Freiheitskampfe.

Man hat sich von Seite Rußlands beunruhigt, die Meinung verbreiten zu lassen, Polen sey noch nicht zur Freiheit reif, und werde aus der russischen Herrschaft nur unter den oligarchischen Despotismus des polnischen Adels zurücksinken, da das Landvolk dort noch immer in Leibeigenschaft schwanke, und deshalb gleichgültig gegen die neueste Revolution sey. Selbst deutsche Schriftsteller haben sich nicht gesäumt, ihre feilen Federn zur Erhebung dieser Ansicht in Bewegung zu setzen; wiewohl die beispiellose Begeisterung, mit der alle Stände die Waffen gegen ihre Unterdrücker ergriffen, mit der das polnische Heer, das denn doch aus nichts Anderm als aus den Söhnen jenes leidigen Bauernvolkes besteht, und namentlich die Gesentträger, gegen die Truppen des nortischen Autokraten gefochten, jene Russen-Apologie hinlänglich Lügen gestraft hat. Auch die neuesten Schritte des Reichstages beweisen, daß der polnische Adel allzu weit auf der Bahn der Civilisation fortgeschritten ist, als daß er noch die längst mit Abscheu betrachtete Knechtschaft seiner Unterthanen aufrecht erhalten zu wollen im Sinne haben könnte. Bereits ist des Landtagsmarschalls, Wladislaus Ostrowsky, edelmüthiges Beispiel, dem Landvolke die Freiheit zu geben, in diesen Blättern (Nr. 109) erwähnt worden. Die Rede des Landboten Konstantin Swidzinsky, bei Einbringung des Gesetzesentwurfes über die Vertheilung von Grundstücken als Erbeigenthum unter das Landvolk, wird über die Absichten des polnischen Adels keinen weiteren Zweifel lassen.

„Nach einer langen Zeit,“ sagte der Redner, „während der Ihre Aufmerksamkeit nur momentanen Bedürfnissen zugewandt war, wird heute ein Gegenstand der allgemeinen Gesetzgebung, ein längst gewünschter, die Verbesserung der Verhältnisse des polnischen Landvolkes bezweckender Gesetzesentwurf Ihrer Prüfung vorgelegt. Wer sieht nicht ein, daß der Zustand des Landmannes, der, ungeachtet der ihm seit fünf und zwanzig Jahren gewährten Freiheit, ungeachtet des fünfzehnjährigen Friedens, sich nicht gebessert hat, die einzige Ursache ist, die das Gedeihen dieses Landes erschweret, und dasselbe nicht die gleiche Stufe mit den civilisirtesten Ländern Europa's erreichen ließ! Aber fern ist von mir der Gedanke, die Schuld dieses elenden und hintangesetzten Zustandes der Bauern den Gutsbesitzern beizumessen, denen es unendlich gemacht wurde, sie zu unterstützen. Die Schuld davon lastet auf dem den Ackerbau zu Grunde richtenden Besteuerungssysteme der vorigen Regierung. Bei den ungünstigsten Zeiten für den Getreidehandel und den tiefgesunkenen Preisen der Bodenerzeugnisse, wo alle möglichen Mittel hätten angewendet werden sollen, dem Landbaue Linderung zu verschaffen, lastete ausschließlich auf demselben der immerwährend vergrößerte Druck der Abgaben. Es war nicht genug, daß der

Gutsbesitzer von dem Ertrage des Bodens die bedeutende Ohiara-Steuer, \*) daß er außer dieser Abgabe von demselben Ertrage das Lieferungscontingent leistete; sondern überdies wurde noch der Theil seines Acker, der von ihm dem Bauer an die Stelle des Betriebskapitals zur Gewinnung der ohnehin schon so schwer belasteten Einkünfte verliehen worden war, als ein besondres Eigenthum betrachtet und mit ungeheuren Abgaben belegt; wodurch diese Bauern in den äußersten Nothstand versetzt wurden. Aber noch mehr, diese Abgaben fielen einzig und allein auf den Landwirth; alle anderen ackerbautreibenden Klassen hingegen, wie die zur Mühle wohnenden Bauern (Koinornit), die Tagelöhner und das Gefinde, wußten Nichts von der mindesten Abgabe. Auf diese Weise war das Verlassen der Wirtschaft blutleidend, um sich ungeheuren Steuern zu entziehen, als wenn die Reglerung die rethschaffene und produktive Thätigkeit hätte verfolgen, das mühsige und unthätige Leben aber belohnen wollen. Dies war die Ursache, daß eben so wohl der Gutsbesitzer wie der Bauer gänzlich verarmten. Der letztere konnte sich sogar aus dieser drückenden Lage befreien, indem er die Wirtschaft verließ und seinen summrervollen Stand mit dem sorgenfreien des Tagelöhners vertauschte, während der erstere, durch sein vermeintliches Eigenthum an den Boden gefesselt, unablässig mit der seine Kräfte übersteigenden Schwierigkeit zu kämpfen verurtheilt war, und, wenn ihn nicht eine außerordentliche Energie, Gewerksbätigkeit oder Nebenbälfe rettete, das Trostheil seiner Acker den Gläubigern überlassen mußte.

Bei einem solchen System konnte weder der Ackerbau, noch der Ackerbau emporkommen; aber mit dem Sturze der vorigen Regierung, mit der Einführung der Erbpacht und der Entfesselung der Landwirtschaft von den sie lähmenden Ketten werden diese Hindernisse weichen, und die von uns zur Verbesserung der Bauernverhältnisse zu erzielenden Maßregeln von einem günstigen Erfolge getränkt werden. Das Unglück des Krieges und der dringenden Bedürfnisse des Vaterlandes bereits aufgehobene Lieferungscontingent ist ein großer, zum Frommen des Landmannes unternommener Schritt, und es bedarf Nichts, als diese Bahn weiter zu verfolgen.

Der Gesetzesentwurf, den die Nationalregierung im Einverständnisse mit den Kommissionen der Landbotenammer Ihrer Prüfung unterwirft, bezweckt den Geist der Gewerksbätigkeit in der gesammten ackerbautreibenden Bevölkerung zu beleben, und diese zum Austausch der Frohnen gegen Geldleistungen zu bewegen, obwohl dieses Projekt einzig und allein die Bauern auf den Nationalgütern zum Gegenstande hat. Der Entwurf beruht hauptsächlich auf zwei Bestimmungen, von denen die eine feierlich bekennt, daß der Bauer auf den Nationalgütern Eigenthümer des Bodens ist, den er besitzt, und die andere an die Stelle der bisher geleisteten Frohnen einen baaren Grundzins festsetzt.

Diese beiden Mittel sind keineswegs eine neue Wohthat; oder eine Gabe, sondern bloß eine Wiedereinsetzung des Landmannes in den Stand, in welchem er sich vor dem Erlasse des in Beziehung auf den Verkauf der Nationalgüter unrichtigen Dekrets v. J. 1828 befunden hat. Sogar zu altpolnischen Zeiten wurde er, wie die Verordnung der Kronen-Referendaria vom Jahre 1781 bezeugt, von dieser landesväterlichen Behörde als Eigenthümer sowohl der Landwirtschaftsgebäude als auch des Gespannes und sogar des in Besitz genommenen Grundeigenthumes betrachtet. Jeder Bauer war berechtigt, dieses Eigenthum zu verkaufen. Niemand konnte ihn daraus verjagen; sogar der Bauer, welcher nicht gut wirtschaftete und seine Frohdienste leistete, durfte nicht aus seinem Besitze, wofür man ihn für denselben nicht entschädigte, verdrängt werden. Die späteren Regierungen, die preussische, österreichische, die des Herzogthums Warschau und des Königreiches haben diesen Grundbesitz anerkannt. Der Kaiser Alexander ging noch weiter: er ließ überall an der Stelle der Frohnen die Höhe des Grundzinses bestimmen, und wenn die dazu entzehrten Steuern größere Kennzeichen des Landes besitzu und gemäßigtere Bedingungen gestellt hätten, so würden bereits alle Bauern auf den Staatsgütern, so wie bis jetzt nur die Hälfte von ihnen, des Genusses der Freiheit sich erfreuen. Alle erblickten indes das Versprechen der Befreiung von dem Frohdienste, und den Pächtern wurde es zur Bedingung gemacht, auf diese Dienste gegen Abzug der dafür in Anrechnung gebrachten Summen zu verzichten. Aber diese wohlthätigen Gesinnungen für den Bauernstand dauerten nur so

\*) Der Zeh-Groschen.



langt, als der Kaiser seine freisinnigen Grundsätze in Betreff des ganzen Landes nicht änderte. Es verschwanden mit ihnen unsere Freiheiten, und mit der Rückkehr des Autokraten zu den Ansichten des Despotismus mußten auch die Hoffnungen des polnischen Landvolkes untergehen. Der ansehnliche Verkauf der Nationalgüter mit Uebergehung unveräußerlicher Rechte, und die den neuen Käufern gewährte Aussicht, dem Bauer seines heiligsten Eigenthums zu berauben, war sogar ein von der frevelhaften Wuth der unrechtmäßigen Käufern hingeworfener Kader, da im Gegentheil die Minister voraussetzen konnten, daß der hohe Kaufschilling und das schwanfende Eigenthum den Käufer zurückscrecken würden.

„Doch die Revolution hat dieses satanische Werk zerstört. Nachdem nun aber Alle zum Genuße der ihnen entzogenen Rechte zurückgeführt sind, soll bloß der Bauer, weil sich hier seine Stimme nicht erhebt, und er von seinen Vätern nur gelernt hat, das Land zu nähren und zu vertheiligen, in diesem Nationaltempel der Gerechtigkeit vergessen werden? Nein, indem Sie ihn in den Besitz des Bodens setzen, den er seit so vielen Jahrhunderten mit seinem Schweiße und Blute gedüngt, werden Sie einen gerechten, von Religion, Billigkeit und Menschlichkeit geforderten Akt vollziehen, den Segen des Himmels für die Sache unsers Vaterlandes rechtfertigen. Sie würdig der Civilisation und Freiheit zeigen, für die wir kämpfen. Indem Sie den Landmann auf den Nationalgütern in den Stand des Eigenthümers erheben, werden Sie zugleich den Bauer auf den Privatgütern zur Nachahmung ermuntern, in ihm den Begriff des Eigenthums erwecken und den Sinn für Gewerbfleiß und Arbeit stärken; die elende Lage eines Tagelöhners wird er gegen die des freien Pächters vertauschen, und in demselben Verhältnisse muß der Wohlstand der Grundbesitzer steigen und sich veredeln.“

### Vermischte Nachrichten.

In einem Berichte an den König über die Wiederherstellung der Bildsäule Napoleons auf der Vendôme-Säule sprach sich der Präsident des Ministerraths unter Andern in Folgendem aus: „Die Säule des Vendômeplatzes, dieses Denkmal unsers Sieges, hat seit fünfzehn Jahren die Bildsäule verloren, die ihre Spitze zierte. Diese Verklümmelung dauert noch immer fort, und ist eine traurige Spur, die die Invasion der Fremden hinterlassen hat. Die Denkmäler sind wie die Geschichte, wie sie sind sie unverwundbar; sie müssen alle Nationalerinnerungen aufbewahren und nur unter den Strichen der Zeit fallen. Gewiß, die Geschichte wird nicht den Namen des großen Feldherrn vergessen, dessen Genie Frankreich Legionen zum Siege führte; nicht den verständigen Fürsten, der durch Ordnung die Anarchie verdrängte; der dem Kallus seine Mäure und der Nation jenes unsterbliche Gesetzbuch hinterließ, das sie noch immer anerkennt, dessen Andenken aber gesegneter seyn würde, wenn sein Andenken nicht auf Kosten der Freiheit des Vaterlandes erworben worden wäre.“ Auf diese Ansicht gestützt, trug Casimir Perier darauf an, die Bildsäule Napoleons wiederherzustellen, was auch der König bewilligte. Der 5 Mai war zur Aufrihtung dieser Statue bestimmt, was aber wohl nicht möglich werden wird, da dieselbe längst nicht mehr existirt. Sie war eines der Werke Chaudet's, des ersten Bildhauers der damaligen Zeit. In den ersten Tagen der Restauration wurde sie herabgenommen und blieb lange Zeit in den Werkstätten des Gießers Delannay liegen, der zu ihrer Aufrihtung behältlich gewesen war. Sie hatte außer an den Füßen, die abgeklagt wurden, um sie von dem Fuß gestelle herabzunehmen, keine weitere Verklümmelung erlitten. Während der hundert Tage wurde sie in die Magazine der Regierung zurückgebracht. Bei der zweiten Restauration stritten sich einige Generale der Verbündeten um dieselbe, jeder wollte sie als eine Trophäe mit nach Hause nehmen. Man benutzte ihre Uneinigkeit, um sie keinem zu geben, und schnitt endlich alle ihre Anforderungen dadurch ab, daß man sie zum Gusse der Bildsäule Heinrichs IV einschmelzen ließ. Man mußte also jetzt eine neue Bildsäule verfertigen, oder eine nach dem Modell Chaudet's gießen lassen. Es beschränkte, daß man mit der Wiederherstellung der Säule nicht Lepore, der sie aufrihtete und noch lebt, beauftragt hat, sondern einen Andern. Es versteht sich wohl von selbst, daß mit Napoleons Bildsäule auch die Inschrift wiederhergestellt werden mußte, die auf einer Tafel über der Ein-

gangsporte zu lesen war. Diese Inschrift war von dem Gelehrten Wilcani in folgenden Worten abgefaßt:

NEAPOLIO. - IMP. AUGUST.  
MONUMENTUM. BELLI. GERMANICI.  
ANNO. MDCCCX.  
TRIMESTRI. Spatio. DUCTU. SUO. Hostibus. PROPLIGATIS.  
EX. AERE. CAPTO.  
GLORIAE. EXERCITUS. MAXIMI. DICAVIT.

Die Statue Napoleons war fast aus einem Gusse, und dieser sehr rein. Nur der linke Arm und ein Stück der Draperie wurden angefügt. Sie war zehn Fuß sechs Zoll mit Inbegriff des Fußgestelles hoch und wog 5112 Pfunde. Sie stellte Napoleon in Imperatoren-Tracht, mit einem einfachen Obergewande und einer Lorbeerkrone auf dem Haupte dar. Seine eine Hand ruhte er auf das Schwert, das die Schicksale so vieler Reiche entschieden hatte; seine andere hielt eine Kugel, auf der eine gekrümmte Victoria schwebte.

Aus officiellen Quellen werden folgende Mittheilungen über die Bevölkerung und den Getraidebau der Provinz Bessarabien gegeben:

Im Jahre 1828 hatte Bessarabien, das in die Distrikte Orhel, Chassy, Ehotim, Isferrnan, Ismail und Bender abgetheilt ist, 309,110 Einwohner, von denen 217,684 männlichen und 191,426 weiblichen Geschlechtes waren. Diese Seelenzahl hatte sich im Jahre 1829 auf 317,322 vermehrt, wovon 217,721 dem männlichen und 199,608 dem weiblichen Geschlechte angehörten. Diese Bevölkerung vertheilte sich auf die Städte:

Riskeness mit der Vorstadt	Im Jahre 1828.	Im Jahre 1829.
Bauzany . . . . .	15,901	18,351
Beltzy . . . . .	5,217	5,218
Ehotim . . . . .	5,865	5,864
Bender . . . . .	5,744	5,406
Isferrnan . . . . .	10,700	12,576
Rilla . . . . .	5,428	5,418
Ismail mit seinem Weichbilde	9,449	8,949
Rent . . . . .	2,194	2,700

Die einzelnen Distrikte zählten:

	Im Jahre 1828.	Im Jahre 1829.
Orhel . . . . .	119,921	126,584
Chassy . . . . .	76,650	76,300
Ehotim . . . . .	85,214	85,472
Isferrnan . . . . .	26,942	20,534
Ismail . . . . .	—	8,154
Bender . . . . .	56,609	56,825

Daß auf dem Feldbezirke der Städte ausgefäete Getraide war sehr unbedeutend und reichte keinesweges zu ihrem Bedarfe hin. Man säete im Jahre 1828 auf dem Sturgesiete der Städte nur 1664 Tschetw. Winter- und 3002 Tsch. Sommer-Getraide aus, wovon man 7299 Tschetw. Winter- und 11,281 Tsch. Sommer-Getraide erntete. Rechnet man auf jeden Kopf 3 Tschetw. jährliche Konsumtion, so ergibt sich, daß die Städte und ihre Weichbilde, weit entfernt, ihren Bedarf zu erzeugen, von dem Lande 19,021 Tschetw. Winter- und 80,627 Tschetw. Sommer-Getraide beziehen mußten. Im Jahre 1829 stieg dieser fehlende Bedarf sogar bis zu 52,521 Tschetw. Winter- und 105,756 Tsch. Sommer-Getraide. Die Ausfaat und Ernte von beiderlei Getraide in der ganzen Provinz stellt sich in Folgendem dar:

	Im Jahre 1828.	Im Jahre 1829.
Ausfaat . . . . .	119,141	135,124
Ernte . . . . .	651,520	825,507

Daß Samegetraide abgezogen mangelt für die Konsumtion noch 687,905 Tschetw. im Jahre 1828 und 554,028 Tschetw. im Jahre 1829.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 119.

29 April 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

#### 4. Das Hochland.

(Schluß.)

Leichter ging es auf den Hochebenen der ersten Kette; doch sind auch sie nur für die zweirädrigen mit Ochsen bespannten Landwägen zugänglich. Oben auf den unermesslichen Flächen hat man freilich ziemlich guten Weg; aber oft wird man plötzlich durch ein tiefes Thal gehemmt, in welches man hinab muß, um sich auf der entgegengesetzten Seite wieder herauszuarbeiten; man muß sich einem Steig vertrauen, der nur etliche Schuh breit ist, und wo zu einer Seite eine Felsenmauer emporsteht, zur andern ein gährender Abgrund niederfällt; in diesem Fall konnten die Ochsen das Fuhrwerk nicht mehr halten, und die Soldaten mußten ihre Kräfte mit denen der Fuhrleute vereinigen, damit die Wagen nicht über den Felsenrand glitten; die meiste Noth hatte man mit dem Geschütz und es bedurfte einer unerschütterlichen Standhaftigkeit, um alle Hindernisse zu überwinden. Hier fand ich oft Gelegenheit die Mannszucht unserer Truppen zu beobachten und zu bewundern, die Ordnung, die unter ihnen waltet, und die Unerfrodenheit, die sie befeht. Trotz den Gefahren, die uns rings umgaben, trotz den Entbehrungen aller Art, denen wir uns um einer Sache willen unterzogen, wofür die meisten Personen unseres Gefolges sich nicht interessirten, hörte man Keinen murren, herrschte immer dieselbe Munterkeit auf dem Marsch, derselbe Frohsinn im Lager.

Unser Zug war in mehrere Abtheilungen getheilt; hundert Linienkosaken bildeten die Vorhut; das Gefolge des Generals, er selbst und sein Sohn an der Spitze, stellte je nach der Breite des Wegs bald ein unregelmäßiges Peloton, bald eine lange Kette dar; es bestand aus mehreren Offizieren und Beamten, einigen tscherkessischen Prinzen, seinem Dolmetscher und uns; in einer angemessenen Entfernung folgten als Nachhut 250 Linienkosaken und eine Abtheilung von 600 Mann Infanterie mit Kanonen und Gepäc. Natürlich machte man mit einem so beträchtlichen Anhangsel keine großen Tagmärsche; nachdem man 20 bis 30 Werste zurückgelegt, hielt man in einem Thal, welches Wasser, Holz und Gras liefern konnte, gegen Mittag an; der General wählte einen passenden Platz um unsere tschuktschen Zelte aufschlagen zu lassen, wovon eines ihm, das zweite seinem Gefolge und das dritte uns angehörte; man zündete ein Feuer an, schlach-

tete ein Schaf und bereitete das Mahl, das man in der Regel Abends um 5 Uhr einnahm; in Erwartung desselben ruhte man aus, oder machte Ausfuge in den Umgebungen, ohne sich jedoch zu weit vom Lager zu entfernen, um nicht den tscherkessen, die alle unsere Bewegungen mit Argwohn besugten, in die Hände zu gerathen. Zur Mahlzeit begab man sich immer in das Zelt des Generals, da es geräumiger und wärmer als die beiden andern war; man saß an einem auf dem Boden ausgebreiteten Taseltuch und legte die Teller auf die Knie. Die tschuktschen Zelte haben die Form eines Cylinders mit einem verstümmelten Kegels oben; in der Spitze ist eine runde Oeffnung, daß der Rauch durchflann, wenn man drin feuert; bei Regenwetter und Nachts schließt man sie mittelst einer Art Deckel. Das Gerippe dieser Zelte wird aus Stäben von sehr leichtem Holz mit vieler Kunst und Genauigkeit zusammengefügt und das Ganze mit weißen Filzstücken bedeckt, deren Dichtigkeit Regen und Wind abwehrt. Die Zelte wurden von sechs Kamelen geführt, und von einigen Kalmücken, die uns diese Thiere gemiethet, immer in kurzer Zeit aufgerichtet. Gegen Abend gewährte das Lager ein sehr lebendiges Schauspiel, das für die tscherkessen in der Nähe um so interessanter seyn mochte, als jetzt zum ersten Mal eine Armee in diese Thäler einbrang. Die Kanonen, die Wagen mit ihrer Bedeckung von Fußvolk und dem Rest der Kosaken waren angelangt; die weißen leinenen Zelte der Offiziere aufgespannt; die Soldaten beschäftigt mit der Erbauung ihrer Hütten, wenn man Grasshausen, in die sie Löcher gruben, um sich hineinzulegen, oder Filzmäntel, die sie an ein Paar Pfählen aufhängten, so nennen will; das Gepäc auf Einem Punkt concentrirt; Pferde und Kamelen waidend über das Thal zerstreut; auf den Höhen, welche das Lager und die Umgebungen beherrschten, Schildwachen aufgestellt. Endlich versammelte man sich zum Abendgebet; man rührte die Trommel, und feuerte einen Kanonenschuß, den das tausendfache Echo wiedergab. Mein Filzmantel, den ich auf das Gras breitete, diente mir als Matratze; mit einem andern, den ich zur Vorsicht mitgenommen hatte, bedeckte ich mich zu. Die Strapazen des Tages versenkten uns bald in einen tiefen Schlaf, in dem nur die Rufe der Schildwachen uns störten. Mit Tagesanbruch wurde von Neuem die Trommel gerührt; man stand auf, kleidete sich geschwind an; denn eine Viertelstunde darauf wurden die Zelte abgebrochen, und die Saumseligen richteten im Angesicht des ganzen Lagers im Bett überrascht zu werden, oder in der Morgenthule, und wohl auch im

Negen die Toilette machen zu müssen. Sofort setzte sich die Vorhut in Bewegung und wir folgten in der gemeldeten Ordnung.

### 5. Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda.

Es giebt mehrere kleine Flüsse mit dem Namen Jolka (der tscherkessische Name ist Djelinka), welche sich vereinigt in die Ruma ergießen. Gewöhnlich kann man diesen Fluß durchwaten; durch Regen schwillt er aber manchmal sehr an, und setzt dann die umliegenden Wiesenründe unter Wasser, die dadurch ein Ansehen von Frische erhalten, das man in dieser Jahreszeit außerhalb den Gebirgen umsonst sucht. Als wir am folgenden Tag längs einer Höhe hinzogen, kam, da die Nebel, die den Horizont im Süden am Abend zuvor umhüllten, sich völlig zerstreut hatten, die Zentralkette zum Vorschein, begrenzt gegen Südwest rechts von dem Elbrus, und links von dem Kasbel (oder besser Mjauvar), dessen Formen jedoch so mit den Wolken am Horizont verschmolzen, daß man sie kaum unterschied. Noch näher gegen Süden als die Schneeberge lagen die Berge der Chulambisi.<sup>\*)</sup> Kehrete man sich rechts um, so entdeckte man im Westen den Temir-Kopfschel, im Nordwesten den Berg, auf dem die Pichagbogha entspringt, im Norden den Beschlaw, und endlich gegen Osten den Ochadadscha. Hier wurden wir zum ersten Mal mit dem Besuch eines tscherkessischen Fürsten beehrt; er nannte sich Arslan-Bel, d. h. Löwenfürst, und war aus der Familie der Dschembulat in der Kabarda; einige seiner Vasallen, deren Zahl man im Ganzen zu 100 schätzt, begleiteten ihn. Er hatte einen kurzen Mantel von blauem Tuch mit silbernen Treppen an; ein Säbel, eine Pistole und ein sehr breiter Dolch (auf tatarisch Kandschal) machten seine Bewaffnung aus; sein Gewehr, dessen Vatterle reich besetzt war, aber in diesem Augenblick in einem Futteral stat, wurde von einem aus dem Gefolge getragen. Sein Pferd war klein, aber kräftig und wohlgebaut, Sattel und Zaum mit kunstreich gearbeiteten Goldplatten verziert. Nachdem er dem General seine Huldigung dargebracht, schloß er sich unserm Zug an und blieb mehrere Tage bei uns, worauf er sich nach Haus zurück begab.

Nach einer mehrere Werste breiten Ebene gelangten wir an die Hügelkette am linken Ufer der Malka; hier nahmen wir die Richtung auf einen steilen Berg zu, der aus großer Weite sichtbar ist und dem Reisenden als die Gegend bezeichnet wird, wo man in das Thal der Malka einbringt. Endlich stiegen wir in dieses Thal und zogen darin am Strom hinauf. Das Thal ist ziemlich breit und auf beiden Seiten von steilen Kalk- und Sandsteinfelsen umschlossen. Es ist eines der ausgedehntesten Thäler des Kaukasus, und begreift, wenn es sich auch mit dem des Kuban nicht vergleichen läßt, eine Menge malerischer Landschaften in sich. Chmals muß es wohl bewohnt gewesen seyn, was nicht nur sein fruchtbarer Boden beweist, sondern namentlich auch die da und dort von Menschenhän-

den aufgeworfenen Steinhaufen, welche nach Angabe der Tscherkessen Grabbügel vorstellen. Etwas oberhalb dem Zusammenfluß der Malka und der Kisch- oder Altschi-Malka (d. h. der kleinen Malka) zwängt sich die erstere so zwischen Felsen durch, daß man nur einige Balken hinüber zu werfen und diese mit Gesträuch und Erde zu bedecken braucht, um eine Brücke fertig zu haben; der Ort heißt daher die steinerne Brücke der Malka. Man hat daselbst eine kleine Schanze angelegt, die den stolzen Titel Festung führt und einen Theil der Militärlinie ausmacht. Die Besatzung, obgleich nicht zahlreich, reicht hin den durch die Vereinigung der beiden Flüsse gebildeten Engpaß zu vertheidigen; sie herbergt in ziemlich sauberen Erdhütten.

Nicht weit von dieser Schanze befahl der General das Lager aufzuschlagen. Bis jetzt befanden wir uns noch auf dem Gebiet der Kabardier, welche seit längerer Zeit die russische Hoheit anerkennen, und gewohnt sind, russische Truppen bei sich zu sehen; aber schon hatte sich das Gerücht verbreitet, wir würden in das Land der Karatschai und gegen den Elbrus vorrücken. Die Karatschai, welche im vorigen Jahr gegen die Russen ein Treffen verloren, und den Eid der Treue erst kürzlich geleistet hatten, konnten nicht ohne Besorgnisse eine so bedeutende Truppenmacht ihren Grenzen nahen sehen; einige übelwollende Emissäre der Abasch, einer noch unabhängigen Völkerschaft, die unter dem Einfluß der Pforte steht, benutzten diese Gelegenheit, um sie zur Empörung zu reizen und ihnen einzureden, die Russen kämen, um sich für die durch sie erlittenen Verluste zu rächen. Wirklich waren die Karatschai durch diese Einflüsterungen bewogen worden, ihre Nachbarn um Hilfe anzugehen, ihre Dörfer zu besetzen, die Engpässe zu verammeln und Steine auf den Bergen zusammen zu tragen, um sie auf die Vorbeiziehenden herabrollen lassen zu können; ehe sie jedoch die Feindseligkeiten eröffneten, beschloßen sie einige ihrer Häuptlinge an den General zu senden, um ihn über seine Absichten auszuforschen.

Der General ließ nur die tscherkessischen Fürsten in sein Zelt treten. Er trat ihnen mit vielem Wohlwollen entgegen, und setzte ihnen auseinander, da sie den Eid geleistet, so betrachte man sie als russische Unterthanen, und er würde den Zorn seines Gebieters auf sich laden, wenn er ihnen Etwas zu Leid thun wollte; durch ihr gutes Benehmen seit dem verstorbenen Jahr hätten sie sich ein unbestreitbares Recht auf die Freundschaft der Russen erworben; er sey aus keiner andern Absicht gekommen, als weil er das gute Einverständnis, das zwischen den Karatschai und den Russen herrsche, benützen möchte, um mit einigen Gelehrten, die sich mit Sammlung von Pflanzen, Steinen und Thieren beschäftigten, ihr merkwürdiges Land näher kennen zu lernen, und zu versuchen, ob der Elbrus, auf dem bis jetzt Niemand gewesen, sich nicht ersteigen lasse; ihre Dörfer versprach er endlich, sollten von ihm nicht berührt werden. So gelang es ihm alle Furcht zu beseitigen, worauf er seine Gäste mit einigen Geschenken verabschiedete.

Am folgenden Morgen empfingen wir noch den Besuch mehrerer Kabardier, welche die Neugierde in unser Lager lockte. Der ausgezeichnetste unter ihnen war Kutschul-Schanlot, einer der reichsten Fürsten der Kabarda, der sich der Verwandte des russischen Kaisers zu seyn rühmte. Diese Vetterchaft schreibt sich von Iwan Wassiljewitsch Vermählung mit der Prinzessin Maria, der Tochter Zem-

<sup>\*)</sup> Nach Maproth nennen die Russen so einen Theil der türkischen Stämme, welche den westlichen Abhang des kaukasischen Hochgebirgs bewohnen. Der Name kommt von dem Dorf Chulam her, das auf dem linken Ufer des Tscherkesch liegt, der den westlichen Abhang der Kaschkatawette besetzt und in den Terret fällt. Voyage au Mont Caucase T. I. p. 313.



zurück, der, welche Heirath den russischen Czar veranlaßte sich den Titel eines Fürsten der Kabarda beizulegen. Fürst Schanket ist ein Greis von neunzig Jahren, dabei aber noch ein sehr rüstiger Mann, ein scharfer Reiter, und ein geschickter Jäger; er kam gerade von der Jagd, wo er einen Bären und zwei Hirsche getödtet hatte. Seine Kräfte, meinte er, nähmen ab, und er müsse in die Wälder, um sich wieder zu erholen. Er war von seinen Usenen (Edelleuten) umgeben, die ihn mit großem Respekt behandelten. Obwohl der tscherkessische Adel vollkommen unabhängig ist, so pflegen diese Herren doch sich um den einen oder andern der Fürsten zu reihen und sich ihnen zu Gefährten auf der Jagd und im Orsecht anzubieten. Diese Sitte giebt den Fürsten, die sich sonst von den Usenen weder durch Tracht noch Lebensart unterscheiden, einen gewissen Anschein von Größe; sie giebt namentlich den alten Familien, den Dschembulat, den Bekmurza, den Misost und den Maschul eine große Gewalt in die Hände und begünstigt ihren Hang zu einem irdenden Leben und zum Raub; ein Fürst findet immer Usenen, die bereit sind die Gefahren einer Unternehmung mit ihm zu theilen. Sie durchstreifen in beträchtlichen Banden das Land, überfallen Personen, die sich von den Militärposten ohne Bedeckung entfernen, entführen Heerden Vieh und Pferde, und greifen, indem sie bei Nacht auf den schwierigsten Fußpfaden sich durch die Linie schleichen, oft selbst die russischen Niederlassungen an. Sie führen sie Lebensmittel bei sich; denn, wenn die in diesen Gegenden so reiche Jagd ihnen keine hinlängliche Nahrung liefert, so haben sie das Recht, von jeder Heerde, auf die sie stoßen, ein Schaf zu nehmen, und im Nothfall verstehen sie auch ein oder zwei Tage zu fasten. Nachts schlafen sie unter einem Felsen; ihre großen Filzmäntel versehen die Stelle von Matratze und Decke; ihre Pferde, die von keiner andern Nahrung wissen, als von dem Gras der Wiesen, finden überall Weide, und damit sie sich nicht zu weit entfernen, wird ihnen ein Riemen um die Füße geschlungen. Nähert sich ihnen ein Feind, so springen sie zuerst auf ihre Pferde, und dann braugenscheinigen sie ihn von ferne, um ihre beiderseitige Kräfte zu vergleichen; ist jener der Stärkere, so suchen sie ihr Heil in der Flucht, doch nicht ohne daß sie vorher die Gewehre aus den Futteralen herauslangen, und selten geschieht es, daß sie auf den lebenden Pferden, die sie reiten, und bei der genauen Kenntniß aller Verhältnisse, die sie besitzen, nicht entweichen. Ist der Feind dagegen schwächer als sie, so stürzen sie auf ihn los und umringen ihn; wenn er sich ohne Widerstand ergibt, so verüben sie keine weiteren Unthätlichkeiten, sondern plündern die Leute nur aus, binden ihnen Hände und Füße und führen sie als Gefangene fort. Sind diese von einer niedern Klasse, so verkaufen sie sie als Sklaven nach der Türkei; können sie hingegen von Einem auf ein gutes Lösegeld rechnen, so legen sie ihm einen eisernen Ring um den Hals und fesseln ihn in ihrer Hütte am Fuß ihres Bettes an, wo sie ihn nicht aus den Augen lassen, bis er sich losgekauft hat.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Affissen.

Endlich ist die gerichtliche Untersuchung, von deren Ausgang man so wichtige Aufschlüsse über eine so weit verzweigte Republikaner-Verschwörung entgegen sehen zu dürfen glaubte, zur Entscheidung gekommen. Mit großer Wichtigkeit und unter den gefährlichsten Anzeichen, wie es schien, war von den Bedröben eingeschritten worden; unersiegbare Spuren, setzen voranden, sagte man, die Republik sey bereits so gut als fertig; ihre Statuten, die Mitglieder der neuen Regierung gefunden und festgenommen — und siehe da die Entwicklung dieses furchtbaren Anschlag's ist eben so unschädlich ausgegangen, als die große Karlisten-Verschwörung, die die Regierung als eine demnachst losschlagende Pulvermine darzustellen beliebte, wobei es ihr auch wirklich gelang, die ziemlich abgelebte Anekdote des Publilums auf einige Augenblicke wieder zu gewinnen. Das Sprichwort: Wer den Spaten hat, hat auch den Spott, trifft nicht immer ein. Es kann nicht fehlen, besaundene Gefahren interessieren uns immer sowohl für einen einzelnen Menschen als für einen ganzen Staat. Die Lydenmaschine wurde für Napoleons Erhebung ein mächtigeres Werkzeug als irgend ein anderes dieses großen Maschinenmeisters. War müssen die Gefahren auch wirklich zu bestehen gewesen sein; erlogene Abenteuer machen den Erfinder lächerlich eher verächtlich. Bei der Karlisten-Verschwörung erschien freilich auch nur ein Kammerdiener als Cassina; indes waren doch einige Männer von Rang und Ruf hineingegeben worden, die der Sache einen gewissen Anstrich von Gefährlichkeit geben mußten. Allein Wer sind die Verschwornen, die man als Staatsumwölger vor die Schranken stellt? Ein Paar Studenten, ein Arzt, ein Anwalt, einige Offiziere der vormaligen Artillerie der Nationalgarde, denen man jetzt einen patriotischen Jugendungsflam zum Verbrechen macht, der in den Juliustagen so viel betrug, den eiddröhnigen Bourbonn zu verjagen und eben die Regierung aufzurichten, die sie jetzt anklagen läßt.

Eben die Einleitung des ganzen Processes sah verdächtig aus und gewis, wie wenig die Regierung ihrer Sache gewis war. Die Anklage hatte verfuhrte Thatfachen, die unter sich nicht den geringsten Zusammenhang haben, in Verbindung zu bringen, und Leute, die sich gegenseitig kaum dem Namen nach kennen, als Theilnehmer eines und desselben Komplottes darzustellen, was die Verhandlung, die Zeugen verhört u. s. w. ungemein vervielfacht machte, ohne hindern zu können, daß dieses räthselhafte Gewebe bei der mündlichen und öffentlichen Verhandlung zerreißen und eine unläutere Ansicht darunter bloß legen mußte. Es schien daraus hervorzugehen, daß man nach Lage der eingeleiteten Untersuchung sich gezwungen sah, aus den besondern Thatfachen eine Hauptanfrage zu stellen, da sie einzeln vorgenommen vielleicht nicht Grund genug dazu an die Hand gaben. Siedezehn Individuen wurden auf diese Weise angeklagt, in den letzten Monaten des vergangenen Jahres eine Verschwörung angezettelt zu haben, in der Absicht, 1) die bestehende Regierung umzuwerfen oder zu verändern; 2) einen Bürgerkrieg zu erregen, indem sie durch angeführte Zwietracht die Bürger gegen einander bewaffnen wollten; 3) Theil genommen zu haben an bewaffneten Versammlungen, die Angriffe auf die Nationalgarde im Dienste machten; 4) durch Reden auf öffentlichen Plätzen zu Aufruhr und Umsturz der Regierung ermuntert, endlich 5) den Versuch gemacht zu haben, sich der Kanonen der Nationalgarde-Artillerie zu bemächtigen.

Der 6 April war der Tag, an welchem die öffentlichen Verhandlungen begannen. Von frühem Morgen an drängte sich eine ungeheure Menge von Zuschauern in den Gängen und vor der Thüre des Gerichtssaales. Alle Vorsichtsmaßregeln waren getroffen worden, Störung und Unruhe in und außerhalb desselben zu verhindern. Um zehn Uhr wurden die Thüren des Saales geöffnet. Die Volksmenge stürzte sich hinein, und es dauerte lange Zeit, bis sich nur einigermaßen die Ruhe herstellen ließ. Die vielen Advokaten, die als Vertheidiger der Angeklagten auftreten wollten, bildeten in ihrer Amtseidung eine Art von schwarzer spanischer Wand. Mehr als hundert Zeugen waren gerufen theils von dem Ministerium, theils von den Angeklagten.

(Fortsetzung folgt.)

## Jermolow.

Auch die englischen und französischen Blätter geben die in polnischen Zeitungen enthaltene Proclamation des Generals Jermolow, deren Inhalt sie nicht in Zweifel ziehen zu dürfen glauben (s. Ausl. Nr. 101). Wenn die Fahnen der Freiheit an der Wolga erhoben worden sind, wie es in dem Aufrufe des greisen Generals verkündet wird, so ist der Schatz des Despotismus, der auf dem breiten Fußgestelle des unermesslichen russischen Reiches aufgerichtet, die Freiheit Europas bedrohte, seinem Sturze nahe. Von allen Seiten treffen ihn dann die Streiche der Freiheit, und er hat auf Nichts weiter zu denken, als — wie Cäsar, wenigstens mit Anstand zu fallen. General Jermolow, von dem bei diesen Ereignissen die Rede ist, diente mit Auszeichnung in den Feldzügen von 1812, 13 und 14. Späterhin wurde er als General nach Asien geschickt, und nach seiner Rückkehr zum Gouverneur der russischen Provinzen jenseits des Kaukasus, des alten Königreiches Asrachan und des Landes ernannt, das zwischen dem linken Ufer des Don und dem Kaukasus liegt. Ein großer Ruf war ihm schon vorausgegangen, als er in Georgien eintraf, umgeben von einem zahlreichen Gefolge verdienstvoller Offiziere. Die beiden Generale Wladimir, die sich unter diesen befanden, waren ausgezeichnete Männer, der eine in der Militärverwaltung, der andere als Chef des Generalstabes. Junge Offiziere aus den ersten Familien Russlands waren herbeigeeilt, sich unter die Fahnen eines Generals zu stellen, der im französischen Kriege durch Talent und Muth sich so sehr ausgezeichnet hatte; sie trugen kein Bedenken, in einer Gegend Dienste zu nehmen, wohin bis jetzt fast Niemand als Offiziere geschickt wurden, die in Ungnade gefallen waren. Der Chevalier Gamba schildert ihn (in seinem Voyage dans la Russie méridionale etc. depuis 1830 jusqu'à 1834. Paris 1834) in folgenden Worten:

„Der General Jermolow ist groß und schlant gewachsen und von einer riesenhaften Körperstärke; eine Eigenschaft, die nicht wenig dazu beitrug, unter den barbarischen Stämmen des Kaukasus seinen Namen gefürchtet zu machen. Sehr verschieden von den asiatischen Satrapen, hat er die Sitten eines Egypten. Er verachtet den morgenländischen Luxus, und fährt fast immer in einem Wagen, der auf dem Rädergestelle nicht in Federn hängt; er schläft auf einem gewöhnlichen Teppiche und übt die Nüchternheit bis zur Uebertreibung. Mit diesen strengen Sitten vereinigt er das artigste Benehmen, eine große Gefälligkeit und den gefälligsten Charakter; gleich bewandert in den strategischen Wissenschaften und in der schönen Literatur, wechselt er in seinen Erholungsstunden zwischen den Werken des Polybius und denen Virgils und Cicero's; sagt man hinzu, daß er mit diesen Eigenschaften eine große Festigkeit, eine gewissenhafte Gerechtigkeitsliebe, die eifrigste Unparteilichkeit und eine große Liebe für seinen Souverän und sein Vaterland verbindet; so wird man einsehen, daß Kaiser Alexander keine glücklichere Wahl treffen konnte, um die Wohlfahrt seiner Provinzen jenseits des Kaukasus zu sichern. Als Jermolow seine Verwaltung antrat, verwarf er sich nicht, welchen Aufwand von Zeit und Mühe es kosten werde, in einem Lande die Ordnung wieder herzustellen, das schon mehrere Jahrhunderte hindurch beständigen Einfällen ausgesetzt gewesen war; in welchem die Menschen, wie die Verwaltung, so zu sagen nur von einem Tage auf den andern lebten. In Georgien besonders hatte die Nothwendigkeit, von der sich die Fürsten bedrängt sahen, um der gemeinsamen Vertheiligung willen die Hälfte ihrer Vasallen anzurufen, bei den einen und den andern einen Charakter der Unabhängigkeit erzeugt, der noch die Schwierigkeit in der Verwaltung vermehrte und ihr die Wahl ließ, entweder durch zu viel Güte und Nachsicht die Anarchie fortbauern zu lassen, oder durch allzu große Strenge sich allgemeinen Haß zuzuziehen. Die Klugen und kräftigen Maßregeln des Centralgouverneurs wußten alle diese Klippen zu vermeiden, und nach und nach durch Schrecken und Güte die barbarischen Wüster zu Gehorsam und Unterwürfigkeit zu bringen.“

General Jermolow fiel während der letzten russischen Feldzüge in Persien in die Ungnade des Kaisers; man weiß nicht, Was hiezu Grund oder Vorwand ließ. Gewisslich ist es, daß ein Mann solcher Art und Gesinnung dem gegenwärtigen Regierungssystem Russlands weber bereuen det, noch bei ihm gut angeschrieben stehen konnte. Unter den russischen Patrioten stand Jermolow vorzüglich wegen seiner warmen Vaterlandsliebe in Ansehen; mit ihnen schätzte er die tiefe Kränkung des russischen Namens, daß fast alle höhern Stufen im Heere und in der Verwaltung Ausländern

übertragen sind. Man erzählt sich hiervon folgende Anekdote: Als er noch im Heere diente, war er eines Tages mit Aufträgen an einen russischen Oberbefehlshaber abgeschickt worden, dessen Vorzimmer er angefüllt fand von Stabsoffizieren, die alle Ausländer waren. Jermolow wendete sich an dieselben in russischer Sprache mit folgenden Worten: „Meine Herren, wenn sich unter Ihnen Jemand befindet, der der Russischen kundig ist, so habe er die Güte, dem Hrn. General zu melden, daß General Jermolow ihn zu sprechen wünsche.“ Um diese Ironie und die Wirkung, die sie machen mußte, zu verstehen, braucht man nur zu wissen, daß fast alle Generale der russischen Truppen — wie es auch im gegenwärtigen polnischen Feldzuge der Fall ist — Deutsch, Geismar, Rosen, Pahlen, Kreuz u. d. Deutsche sind. Auf die Zurücksetzung der Eingeborenen hinter den Ausländern wird auch in der Jermolow zugeschriebenen Proclamationen gespielt.

Ist diese nicht unterworfen, so dürfte ihre Wirkung, die sie auf die russischen Gemüther hervorzubringen kann, von großer Bedeutung werden. Russland ist dem übrigen Europa noch zum Theil eine unbekannte Welt. Der Ausbruch einer Revolution bei dem Regierungsumsturz des gegenwärtigen Kaisers erfüllte Europa mit Erstaunen. Niemand irrtumte auch nur von Ferne von einer so weit verbreiteten Verschwörung in Russland, und doch bestand eine solche. Auf jeden Fall wäre das gegenwärtige Ereigniß eines Aufstandes für Europa und Polen von größter Wichtigkeit, und legte insbesondere mähst hierin eine wunderthätige Intervention des Himmels erkennen, die von den irdischen Mächten ihm so hartnäckig verweigert wurde.

## Ver mischte Nachrichten.

Lord Brougham hielt am 7 April einen feierlichen Einzug in York, um das Diplom des Bürgerrechts anzunehmen, das ihm am verfloffenen 15 Januar durch eine Versammlung der Bürgerschaft zuerkannt worden war. Ein Zug mit Musik, Fahnen, Waggen u. s. w. zog dem Lord eine weite Strecke vor die Stadt hinaus entgegen. An der Spitze des Heerzuges saß im Wagen der vermählte Lord Mayor G. R. Petre. Der Zug, welcher aus den angesehensten Bewohnern der Stadt und der Umgegend bestand, bewegte sich nach York zurück, und vermehrte sich mit jedem Schritte. Die Fenster in den Straßen, durch die der Zug sich bewegte, waren mit festlich gekleideten Damen geschmückt, welche Lächer, Bänder, u. s. w. schlangen. Die Glocken der Rathbrade und der übrigen Kirchen wurden geläutet, und da der Tag schön und heiter war, so gewährte die ganze Feierlichkeit den prächtigsten Anblick. Lord Brougham wurde vom dem Lord Mayor, den Aldermännern u. s. w. in ihrer schwarzrothen Staatskleidung und vom Gemeinderath empfangen. Die Kasse, in der sich das Diplom befand, war aus Holz von der berühmten Gasse zu Cowichorpe bei Weiborby, einem Besitztum des Lord Mayors Petre, verfertigt und geschmackvoll innen und außen mit Silber aufgelegt. In der Mitte des Deckels befand sich ein vierseitiger Schild von Silber mit folgender Inschrift: „Das Bürgerrecht der Stadt York, dem Lord Brougham, Großkanzler von England, erteilt zum Beweis der Gefühle von Bewunderung und Hochachtung, welche die Bürgerschaft von York für die unvergleichlichen Talente und den unwandelbaren Patriotismus dieses ausgezeichneten Staatsmannes empfindet. Im April 1851. Lord Dundas, zum dritten Mal gewählter Lord Mayor.“

Selbst in Spanien hat man in der neuesten Zeit sich entschlossen, eine Eisenbahn anzulegen. Dieselbe soll von Terres nach Puerto de Santa Maria und San Lúcar geführt werden und ist auf 40.000 Pfd. Sterl. veranschlagt, die durch 1000 Aktien von je 50 Dollars ausgebracht werden sollen. Das Unternehmen steht unter dem unmittelbaren Schutze des Königs und der Königin, beide haben Aktien genommen, jener sechs und diese fünfzig. Die Unterzeichnung enthält auch die Namen der Minister und einer Menge Granden. Dieses Werk wird gleich vorthellhaft für die Unternehmer wie für Spanien ausfallen. Aller Eeredwein, der ausgeführt wird, mußte bis jetzt mit großen Kosten von Terres bis zum Ort der Einschiffung transportiert werden. Wenn das Unternehmen glückt, so wird es ohne Zweifel auch in andern Gegenden Spaniens Nachahmung finden, wo Eisenbahnen gleich nothwendig sind. Das Getreide im Innern von Spanien ist fast ohne Werth wegen der allzugroßen Kosten des Transportes an die Küste.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 120.

30 April 1831.

### Kriegsverfassung der Scandinavischen Halbinsel. \*)

#### 1. Schwedische Landmacht.

Die gegenwärtige Organisation des schwedischen Heeres schreibt sich noch von Karl XI her, demjenigen Monarchen, der überhaupt Schweden zu Dem gemacht hat, was es in administrativer und militärischer Hinsicht ist. Alle seine Bestrebungen gingen dahin, den Adel, der seit dem Tode Gustav Adolfs die Gewalt in Händen hielt, zu ruiniren. Dies gelang ihm nach der im J. 1680 den Generalstaaten entziffenen Erklärung, welche ihm eine absolute Gewalt übertrug, auf folgende Weise. Er ließ durch dieselbe Versammlung eine sogenannte Reduktions- oder Restitutionsakte ausfertigen, vermöge der alle Domänen der Krone und der Kirche, die seit zwei Jahrhunderten zum Besten des Adels veräußert worden, ihren Erwerbern entzogen und dem Staat zurückerstattet werden mußten. Durch diese Maßregel saßen sich die ersten Familien der Nation in Noth und Elend versetzt, und der König befand sich im Besitz einer beträchtlichen Masse von liegenden Gründen. Diese beschloß er zur dauernden Bildung des Nationalheers zu verwenden, welches bis dahin nur durch unregelmäßige Aushebungen ergänzt wurde. Zu dem Ende vertheilte er sämtliche zurückgefallenen Staatsgüter in Militärlehen von verschiedener Größe, von welchen er die einen unter dem Namen Poställe den Offizieren von jedem Grad und jeder Waffengattung, die andern den Soldaten der Kavallerie zuwies. Der Ertrag dieser Ländereien vertrat die Stelle des Soldes. Um endlich die Rekrutirung der Truppen überhaupt zu sichern, schloß Karl XI mit den Provinzen Verträge (knekt-contractar) ab, wonach die Eigenthümer aller nicht adeligen Ländereien, in einer Anzahl kleiner Gemeinheiten vereinigt, je mit einander einen lebenslänglichen Soldaten stellten, und im Fall des Abgangs durch Tod oder Dienstuntüchtigkeit wieder ersetzt werden sollten. Unter dieser Bedingung wurden die Eigenthümer selbst und ihre Kinder der Militärpflichtigkeit überhoben. Diese Gemeinheiten sind verschieden, nachdem sie Kavalleristen oder Infanteristen zu liefern haben; im erstern Fall heißen sie Ruskhall, im letztern Fall Rothall. Der Kavallerist bewohnt und bekümt sein ihm von der Krone verliehenes Grundstück; aber der Ruskhall muß Mann und Pferd liefern; seinerseits liefert

der Rothall jedem Infanteristen eine Hütte und ein Grundstück (torp), wovon er leben kann. Die Sorge für die Bekleidung von Kavalleristen wie Infanteristen liegt gleichfalls diesen Gemeinheiten ob. Die Vermandlung der Domänen in Militärlehen, und die Vertheilung der Corps geschah nach einem ausgedehnten Kadaster (indelnings werket), welchen Karl XI entwerfen ließ. Die Truppen, deren Organisation somit durch die Provinzialverträge und den Kadaster bedingt ist, und welche fünf Sechstheile des schwedischen Heers ausmachen, werden mit dem Namen Indelta, d. h. die Vertheilten, bezeichnet.

Dies ist Karls XI Feudalkolonisations-system, welches mit wenigen Veränderungen sich bis auf unsere Tage erhalten hat. Nur richtet sich die Eintheilung der Eigenthümer in die mit der Lieferung und dem Unterhalt der Soldaten belasteten Gemeinheiten jetzt nicht mehr nach der Zahl der Personen, sondern nach dem Umfang ihrer Ländereien, so daß diese Gemeinheiten oft bloß aus zwei oder auch nur einer Person bestehen, umgekehrt aber auch bedeutend vergrößert worden sind. Nachdem ferner seit dem J. 1789 der Erwerb adeliger Güter jeder Klasse von Staatsbürgern gesetzlich zugestanden wurde, so ist nunmehr die Befreiung von Rekrutenstellung ein Vorrecht, das sich nicht mehr an die Ländereien, sondern an die Personen knüpft. Im Fall des Kriegs haben diese bevorzugten Ländereien eine außerordentliche Lieferung von Rekruten (extra-rotoring) zu leisten, welche dann unter die Indelta-Regimenter eingereiht werden.

Haben die Grundeigenthümer einen Mann aufgetrieben, der sich dazu hergeben will, sein Lebenlang Soldat zu seyn, so nimmt ihn die Regierung in Empfang, versieht ihn mit Waffen, und schickt ihn nach dem ihm bestimmten Corp, auf dem er sich, wenn er verheirathet ist, mit Frau und Kinder niederläßt. Zeigt sich, daß das Grundstück zu seinem Auskommen nicht hinreicht, so hat er auf eine Entschädigung in Getraide oder Geld Anspruch. Eine ähnliche Entschädigung bewilligt die Regierung dem Offizier, dessen Postall durch die Zeit an Werth verlor. Man hat die Einrichtung getroffen, daß die Wohnungen der Soldaten sich um die der Offiziere gruppiren und die Lehen einer ganzen Kompagnie und selbst eines ganzen Regiments so nahe als möglich beisammen liegen, so daß die Kantonnirungen eines Indeltaregiments eine wirkliche Militärkolonie bilden. Die Dörfer, welche solche Militärlebenssträger enthalten, unterscheidet man leicht von den andern durch die militärische Haltung ihrer Bewohner, und durch die Ueberschriften an den Hütten

\*) Aus der Revue des Deux Mondes.



welche die Numer angeben, die jeder in seiner Kompagnie einnimmt.

Sechs Kavallerie-Regimenter in drei Brigaden und mit zwei Generalinspektoren und sechs und zwanzig Infanterie-Regimenter in neun Brigaden und mit vier Generalinspektoren sind auf solche Weise über ganz Schweden vertheilt. Sie führen den Namen der Provinzen, wo sie kantoniren. Von den Generalleutenants, welche die Oberaufsicht haben, bis zu dem letzten Soldaten leben Alle von dem Ertrag ihrer Lehen, oder den Provinzialzuschüssen und der Staat glebt keinen Heller für Sold aus. Fünf Monate des Jahres bleiben die Truppen daheim bei ihren landwirthschaftlichen Geschäften. Werden, wie Dies zuweilen geschieht, die Infanterieregimenter zu außerordentlichen Arbeiten angehalten, wie zum Kanal- oder Straßenbau, so bekommen sie einen Taglohn. Statt über derlei Verwendung zu murren, wie wohl anderswo geschehen würde, betrachtet der an Hause und Schaufel gewohnte schwedische Soldat diese Nationalunternehmungen als einen großen Vortheil. So verdieneten sich mehrere Infanterieregimenter an dem Gothakanal beträchtliche Summen, und diese Rücksicht auf den Soldaten war mitunter ein Beweggrund für den Reichthum, beim Vortriebe neuer Kapitalien für öffentliche Bauten minder sparsam zu seyn.

(Fortsetzung folgt.)

## Kupffers Reise nach dem Kaukasus.

### 5. Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda.

(Fortsetzung.)

Noch am 10 Julius beschloß der General einen Abstecher nach dem Kindschal (oder Randschal) zu machen, einen Berg, welcher der vordern Kette angehört. Man nahm bloß zwei Zelte und Lebensmittel für drei Tage mit; eine Truppe Kavallerie und eine kleine Abtheilung Infanterie bildeten unsere Bedeckung. Einer der am Besten russischgesinnten Fürsten von der Familie der Ataskul hatte von einem seiner Ausföge in den Umgebungen des Kindschal ein Stück Bleierz zurückgebracht, das reich genug schien, um weitere Nachforschungen zu veranlassen. Wir setzten zuvörderst auf der oben erwähnten Brücke über die Malka und zogen nach einem kleinen Thale, das seine Wasser mit denen der Malka vereinigt; dann uns rechts wendend und die Höhen gewinnend, welche das Thal der Malka im Süden begrenzen, kamen wir über mehrere mit reichem Grün bedeckte Ebenen. Nach einigen Stunden Weges erreichten wir — fort und fort bergansteigend — in südöstlicher Richtung von unserem Lager an der Malka eine durch ihre Vorgebirgsform und die weiße Farbe ihrer Felsen (daher ihr Name Beloi Jar, der ein weißes steiles Ufer bedeutet) ausgezeichnete Anhöhe. Nicht weit von da, auf dem sogenannten Mohammeds Hügel (Mahmed Kurgan), von wo aus man den Kindschal und die Zentralkette des Kaukasus vor sich liegen hat, machten wir Halt.

Die vordere Kaukasuskette, deren Gipfel fast insgemein von Sandsteinformation sind, hat die Gestalt eines sehr verlängerten Plateau's; sie ist es, welche die Aufmerksamkeit des Geographen und Historikers am Meisten verdient. Der Sandstein gestattet den

Quellwassern einen leichten Durchlauf, und hält die Regenwasser besser zusammen als der Kalkstein oder der Trachpt; hierin liegt ohne Zweifel die Ursache der herrlichen Frische des Grüns, welches die Oberfläche dieser Berge schmückt. Die Eiskerkessen bedürfen sie deshalb seit langer Zeit als Waldeplätze, und haben sie in mehreren Besigungen vertheilt; jede der angeseheneren Familien besitzt ihren Berg, doch ist dieses Eigenthumsrecht nicht ausschließlich. So kam es denn auch, daß jeder Berg der vordern Kette seinen besondern Namen erhielt, während man unter den vielen mit ewigem Schnee bedeckten Spitzen der Zentralkette nur die beiden höchsten, den Elbrus und Kasbek, unterscheidet.

Im Verfolg des Wegs, in der Richtung von Osten nach Westen, trifft man in der dem Zentralgebirg zunächst gelegenen Gegend der vordern Kette, da wo diese gegen Süden eine Reihe von Abgründen bildet, welche oft durch breite Thäler unterbrochen sind, zuvörderst den Inal, so genannt nach einer der ersten tscherkessischen Fürstenfamilien. Gegen Osten trennt eine tiefe Spalte den Inal von einem Pit, der, wegen der sonderbar aussehenden Nadeln, womit er besetzt ist, den Namen „Alterweibergahn,“ (Tscherkessisch Novoschibz, Russisch Babi-jub) führt. Auf den Inal kommt gegen Westen der Kindschal, dann der Bermamul, die Novahanna, der Pun; der Elmurza, der Kascheghoga, der Dschchor; der letztere erstreckt sich bis an das rechte Ufer des Kuban.

Wir rückten bis an den Rand eines Abgrunds vor, an dessen Fuß die Urda ihre schäumenden Fluthen rollt. Dieser Fluß entspringt zwischen dem Kindschal und dem Inal, läuft längs dem letztern gegen Osten, verstärkt sich durch viele kleine Bäche (worunter die Pspisa, welche einer Spalte zwischen dem Inal und dem Novoschibz entspringt) und fällt endlich unter dem Namen Gundelen in den Baksan. Von dem Punkt aus, wo wir Halt gemacht, sah man das Thal des Baksan, aber die Mündung des Gundelen war durch einen Berg versteckt; man hatte vor sich den Novoschibz, den Inal und Kindschal und im Hintergrunde das schneebedeckte Zentralgebirg; all Dies zusammen brachte einen sehr malerischen Effekt hervor. In Erwartung unserer Zelte, deren Ankunft durch einen Zufall sich verzögerte, gerieth der General auf den Gedanken, an das Ufer der Urda hinabzusteigen, und an diesem Fluß, soweit es möglich wäre, hinaufzugesehen.

Das Niedersteigen war sehr mühsam. Das Thal der Urda ist eng, und auf beiden Seiten von steilen Bergen umschlossen. Wir ritten unmittelbar neben dem Fluß, durch den wir mehrere Male mußten, wenn Steinschutt das Ufer sperrte. Nicht lange so bemerkten wir zu unserer Rechten eine Höhle, die wir nicht ermangelten in Augenschein zu nehmen; sie war geräumig und tief, und bestand aus mehreren Gemächern; Wassersäben tropften von den Wänden. Am Gewölbe zeigten sich Spuren von Rauch, und man sagte uns, daß die Bergbewohner, wenn sie in diesem Thal ihre Schafe weideten, darin zuweilen herbergten. In einiger Entfernung von der Grotte verengte sich der Fluß dergestalt zwischen den Felsen, daß wir nicht mehr weiter konnten; wir ruhten an den Ufern der Pspisa (die sich hier in die Urda ergießt) unter dem Schatten eines Felsenvorsprungs einige Augenblicke aus, und kehrten sodann auf demselben Weg, den wir hergekommen, nach unserem Lager auf dem Mohammedshügel zurück.

Am folgenden Morgen um 4 Uhr verließen wir unser Lager, und wiederholten den gestern mißlungenen Versuch die Quellen der Urda aufzufinden; man hatte dem General berichtet, daß es daselbst Bleimineralen gebe. Nachdem wir etliche Stunden in einer mit der Kette des Inal und des Rindschal parallelen Richtung auf sehr unebenen Boden fortgezogen waren, gelangten wir in ein durch den Zusammenfluß zwei kleiner Flüsse gebildetes Thal. Mein Barometer gab eine Höhe von 5000 Fuß über dem Meer an; noch um 10 Uhr hatten wir trotz dem heitern und ruhigen Wetter sehr frisch; die Temperatur der Quellen in der Nähe betrug nur 40° R. Nach einem mäßigen Frühstük brachen wir von Neuem auf, und passirten mehrere steile Berge auf schwierigen Fußpfaden; endlich befanden wir uns am Rand eines tiefen und engen Thals, es war wiederum das Thal der Urda, aber wir waren jetzt näher als das erste Mal bei ihrer Quelle. Der Pfad, der hinabführte, wand sich in zahllosen Krümmungen an dem Abhang hin und wurde manchmal so steil, daß wir uns genöthigt sahen die Pferde am Zaum zu leiten.

Wie schon gemeldet worden, gewähren die vordere und die Zentralfette des Kaukasus einen ganz verschiedenen Anblick. Hier standen wir nun auf der Grenze der beiden Formationen; mehrere schwarze Lavabänke hatten durch die Risse des Kalkgesteins sich Bahn gebrochen; die Urda wälzte ihre schäumenden Wasser in einer unermesslichen Kluft; rings um uns starrten wilde Abgründe empor. Der Sandstein, der die Höhen bedeckt, spaltet sich oft senkrecht; ungeheure Massen lösen sich ab, stürzen in die Tiefe oder bleiben oben hängen, und die Felsen, die so geborsten, bieten noch lange die scharfen Ecken eines frischen Bruchs, Pits, Nadeln und tausenderlei seltsame Formen dar.

(Schluß folgt.)

## Literarische Chronik.

Davy's Lebensgeschichte, von Paris.

(Fortsetzung.)

Der Eintritt des großen Chemikers in die königliche Gesellschaft, deren Präsident er nachmals wurde, fällt in das Jahr 1805; zwei Jahre zuvor hatte er der Gesellschaft seinen ersten Aufsatz eingesandt, worin er sich über das Wesen des Galvanismus verbreitete; eine ausführliche Arbeit über alle seine vorherigen Forschungen in Betreff der abstrahirenden Eigenschaften der Vegetabilien und ihrer Anwendung auf den Gerberei-Prozeß ließ er — so zu sagen — als Inauguraldissertation während des Jahres seiner Aufnahme in den „philosophischen Abhandlungen“ erscheinen. Eine Reihe von Untersuchungen folgten sich jetzt, welche das Vorspiel zu Davy's glänzendster Entdeckung — der Reduktion der alkalischen Substanzen auf ihre metallischen Basen — bildeten; während er aber, mitten in seine wissenschaftlichen Aspirationen vertieft, neue Instrumente, neue Kräfte und neue Hülfsmittel aufbot, um der schweigsamen Natur ihre Quellengeheimnisse abzuwindigen, vergaß er nicht, mitunter auch wieder rein gemeinnützige Studien zu treiben. So schreibt er eben in dem Zeitpunkt, wo die Wirkung des Galvanismus auf die Metalle seinen Geist ganz in Anspruch nehmen zu müssen schien, am 12. September 1807 an seinen Freund Gilbert: „Ich beschäufte mich gegenwärtig wieder viel mit Destillation, und es ist mir etwas gelungen, was ich für den Kolonialhandel für wichtig halte, nämlich dem Rum seinen brandigen Geschmack zu benehmen, und ihn in reinen Spiritus zu verwandeln.“ Oben so pflegte Davy nebenher auch seiner Liebhaberei für das Fischen, worin er eine wahre Virtuosität befeßen haben soll. Doch es ist uns hier hauptsächlich um die Bildungsgeschichte des wissenschaftlichen Geistes

zu thun. In dieser Beziehung bemerkt unser Biograph: „Indem wir im Hinaufsteigen begriffen sind, ist es erquickend, gelegentlich eine Pause zu machen, und einen Blick auf den Horizont zu werfen, der sich uns im Verhältniß der Erhebung mehr und mehr eröffnet. Welchen unermesslichen Schritt that man in der Erkenntniß der Natur durch die Zersetzung der Metalle und Erden! Wie viel neue Ansichten, die zur Lösung neuer Probleme führten, wurden in den mit der Chemie verwandten Wissenschaften durch die Kunde von der Zusammensetzung dieser Körper und die daraus entspringenden Analogien nicht eröffnet? Ist J. B. in der Geologie nicht nachgetrieben worden, daß bei der Bildung der Gesteine und Erden Kräfte thätig sind, von deren Existenz man vormals gar Nichts wußte? Es scheint außer Zweifel, daß die Erdmetalle nicht auf der Oberfläche der Kugel bleiben können, und daß sie also wohl einen Hauptbestandtheil ihres Innern ausmachen; wie mancherlei löst sich aus diesen Prämissen nicht für die Erklärung der Erscheinungen der Vulkane, der Entstehung der Kaven, den Wirkungen unterirdischer Hitze folgern, was dann zu einem allgemeinen System der Geologie führen mag?“

Das Jahr 1812 brachte eine wesentliche Veränderung sowohl in dem Charakter als in der Art der Thätigkeit Davy's hervor. „Sein wissenschaftlicher Ruf,“ führt Dr. Paris fort, „war zu den Ohren des Prinzen Regenten gedrungen, und am 8. April empfing er bei dem Ervee in Carltonhouse aus den Händen Sr. M. Joseph die Ehre des Ritterthums. Der Prinzregent, der früher in Bezug auf Verteilung von Auszeichnungen beschränkt gewesen, machte gegen Davy das erste Mal von seiner ausgedehnten Vollmacht Gebrauch. Am folgenden Tag hielt Sir Humphrey seinen Abschiedsvortrag vor den Mitgliedern des k. Instituts; im Begriff eine neue Stufe in der Gesellschaft einzunehmen, sagte er diesen öffentlichen Verhältnissen Lebewohl, in denen er bisher eben so sehr der Welt zum Vortheil als ihm selbst zur Ehre sich befunden hatte. Wie fern er dadurch glücklicher geworden sey, will ich nicht entscheiden; aber unermüdet lassen darf ich nicht, daß er deswegen weder sein Streben für das Interesse der Wissenschaft, noch seine gewohnten Arbeiten im Dienst derselben aufzugeben gemeint war. Doch entging es seinen Freunden nicht, daß ihm jetzt noch andere Pläne des Ehrgeizes als die des Gelehrten vorzuschwebten. Mit dem Ritterthum, den er zu Verfügung zu bekommen anfing, mochte er die Sphäre seines Wirkens ausdehnen und seine Bedeutung in der Gesellschaft zu erhöhen hoffen. Seine Ansichten wurden aristokratischer; er erbedete Reize des Rangs, die er vorher nicht wahrgenommen, und betrachtete patrijische Bevorzugung nicht mehr mit philosophischer Gleichgültigkeit. Am 11. April vermählte sich Sir Humphrey mit Frau Apreece, der Wittve des Hrn. Gudsburgh Webb Apreece, der Tochter und reichen Erbin des Hrn. Karl Kerr von Kelso.“

Nach dieser Periode sehen wir Davy bei jeder Sitzung der k. Gesellschaft mit Vorträgen über die feinern Zweige der Chemie auftreten; und im Junius 1812 gab er unter dem Titel „Elements der Chemie (the elements of chemical philosophy) eine Sammlung seiner bisherigen Leistungen heraus, auf welche er im Jahre 1815 seine Elemente der Agriculturchemie folgen ließ. Dieses Werk war das erste dieser Art, das in England erschien, und hat das besondere Verdienst, daß es nicht nur die Wissenschaft überhaupt vorwärts brachte, sondern daß es auch den Geschmack daran, namentlich unter den höhern Ständen, allgemeiner verbreitete. „Die leidenschaftliche Lust, mit welcher Davy hier die ewig wechselnden Formen der Schöpfung betrachtet,“ sagt Dr. Paris, „theilt sich unwillkürlich mit; man wandelt mit ihm auf den frischen Auen der Frühlingssonne, man setzt sich mit ihm auf die von Weiden durchspühten und mit Saisflossblumen gesäumte Rasenbank, und freut sich mit ihm der erneuten Herrlichkeit der Natur.“ Die praktischen Vortheile, welche die englische Landwirtschaft Davy's bewunderungswürdigem Elemente in Bezug auf Verbesserung und Dängung des Bodens verdankt, sind unermesslich.

Im Herbst 1813 erlangte Sir Humphrey Davy von Napoleon die Erlaubnis zu einer Reise durch Frankreich, und wir erfahren von seinem Biographen, daß die erwartete Ankunft des engl. Chemikers mehr als einen Monat lang den Gegenstand des Tagesgesprächs der pariser Gelehrten abgab. Unter denen, die sich am lautesten zu seinem Preis vernahmen ließen, war Ampere; weshalb denn auch Davy zuerst bei diesem Herrn eingeführt zu werden beehrte, der ihm als der einzige Chemiker in Paris galt, der

seine Verdienste zu wühigen wählte; eine Meinung, die er gar nicht be-  
 hesste, was man ihm unter der dortigen gelehrten Welt etwas abel nahm.  
 Indes ging Nichts über die Unrigkeit, mit welcher der englische Chemiker  
 aufgenommen wurde. Die Wissenschaft feierte einen glänzenden Triumph  
 über die Nationalantipathie in einer Huldigung gegen das Genie, eben  
 so ehrenvoll für Die, welche sie darbrachten, als für Den, welcher sie emp-  
 fang; „allein“, sagt der Biograph hinzu, „es wäre ein Verstoß gegen  
 die historische Gerechtigkeit, wenn ich behaupten wollte, daß Dabry das freunds-  
 schaftliche Entgegenkommen der französischen Gelehrten auf eine Art er-  
 wiebert hätte, wie die Freunde der Wissenschaft wünschen mochten. Er  
 benahm sich mit einer vornehmen Nachlässigkeit, welche eben so sehr ver-  
 fremdete als verlor. Was er aber auch von den Talenten oder Verdien-  
 sten der dortigen Chemiker halten mochte, auf jeden Fall war es Schwäche  
 und Uebermuth von ihm, seine geringe Meinung auf diese Weise an den  
 Tag zu legen.“ Dabry's wahrste Verehrer gestehen zu, daß er während  
 des Kulminationspunktes seines Ruhms einen gewissen Uebergeiz dazwischen  
 setzte, für den alleinigen Entdecker irgend eines neuen chemischen Re-  
 sultats angesehen zu werden. Diese Bemerkung findet unter Anderem  
 auf seine Untersuchungen über die nachher unter dem Namen Iodine be-  
 kannt gewordene Substanz ihre Anwendung, und sein Biograph kann ihm  
 kaum durch sein Interesse für die Wissenschaft gegen den Vorwurf rechtfertigen,  
 daß er den französischen Gelehrten auf eine nicht ganz edle Art die  
 Ehre einer Entdeckung, die sie vorbereitet hatten, aus den Händen  
 gespielt habe.

(Schluß folgt.)

## Das amerikanische Nordwestland.

### 5. Neu-Archangel.

Die Hauptniederlassung der Russen und der Regierungssitz ihrer ameri-  
 kanischen Besitzungen befindet sich auf der St. Georgsinsel, wo sie vor einigen  
 Jahren die Stadt Neu-Archangel angelegt haben. Die Russen haben jedoch  
 nur die Westküste inne; der Rest der Insel wird von unabhängigen Wölfer-  
 schäften bewohnt, die mit denen des benachbarten Festlandes von gleicher Ab-  
 stammung sind; die erste russische Ansiedlung, Sitka genannt, wurde durch  
 sie im J. 1802 gegründet. Neu-Archangel zählt etwa 1000 Einwohner, dar-  
 unter 250 Russen, Eskimos oder Westigen; die übrigen sind Koblaken. Die  
 Festungswerke, die Magazine, die Kasernen, der Stapel und alle Häuser  
 sind von Holz. Der Gouverneur, welcher ein Obrist ist, hat hier seinen  
 Wohnsitz. Die russische und kreolische Bevölkerung ist sammt und sonder  
 zum Kriegsdienst verpflichtet und lebt in beständiger Fehde mit den  
 wilden Horden. Der Verkehr mit dem Mutterlande geht über Schott-  
 land; zuweilen werden auch von Petersburg um das Cap Horn Schiffe hin-  
 geschickt. Zwei Fregatten und zwei Korvetten verrichten gewöhnlich den  
 Dienst in diesen Gewässern; die Kompanie besteht gegen fünfzehn Jahr-  
 zeuge verschiedener Größe von 20 bis 200 Tonnen; diese wie die meisten  
 der Staatsschiffe sind in Neu-Archangel gebaut. Die kleinen Schiffe  
 dienen dazu, das Pelzwerk längs den Küsten zu sammeln, oder die fünfzig  
 bis sechzig Segel starten Caputenstörche zu eskortieren, die auf den Fisch-  
 fang fahren. Mit den größern Schiffen, auf welchen in der Regel  
 Offiziere von der kaiserlichen Marine befehligen, wird die Verprovian-  
 tirung der Kolonie besorgt; sie holen aus Oberkalifornien Weiz, Getreide,  
 Hülsenfrüchte und andere Gegenstände, oder man sendet sie mit seinen  
 Abferwaaren nach Schottland und läßt sie daselbst anlanden, die von  
 den Karawanen dahin geführt werden. Da das schottische Meer jedoch  
 nur vom Mai bis zum September befahrbar ist, so entbehrt die Kom-  
 panie oft dieser Behälter; in diesem Fall verschafft sie sich von den  
 amerikanischen Schiffen, welche die amerikanische Nordwestküste besuchen,  
 das Benötigte — nämlich geistige Getränke, Läger, Salz, Tabak, Zucker  
 und verschiedene chinesische Produkte. Alle diese Gegenstände werden mit  
 Pelzwerk bezahlt. Die amerikanischen Schiffe helfen der Kompanie auch  
 bisweilen ihr größeres Pelzwerk nach China verschleusen, oder den Küsten-  
 handel treiben. Die Russen waren die ersten, welche die Bedeutung der  
 Sanbichinseln für den Handel der Nordwestküste mit China fühlten;  
 sie siedelten sich deshalb in Alaska an, zogen aber wieder ab, als Kam-  
 meamea darüber beunruhigt schien.

### 4. Bobega.

Seit 1808 haben die Russen eine Niederlassung zu Bobega, das  
 einst zu Oberkalifornien gehörte. Obgleich der Hafen nicht vorzüglich ist,  
 so gewinnt er doch durch seine Lage für sie eine große Wichtigkeit —  
 als Entrepot für die Waaren, die sie aus Oberkalifornien beziehen, für  
 die Industrieprodukte, die sie für den Kaufshandel brauchen, und für die  
 Pelze, die sie nach China bestimmen. Anfangs machten die Russen aus  
 Bobega eine Station, von welcher ihre Koblaken ausgingen, um die be-  
 nachbarten Küsten auszubeuten. Darf man den Eskimos von San Frans-  
 cisco glauben, so haben diese Indianer während der drei Jahre 1809 bis  
 1811 in diesem einzigen Hafen 8000 Fische getrocknet. Rüsse und  
 dreißig Europäer und 500 Koblaken bilden die ganze Bevölkerung der  
 russischen Niederlassung, die an der Mündung der Stawiska-Ros liegt.  
 Bei dem Hafen ist Nichts zu sehen als ein Magazin und eine oblique von  
 einigen Indianern bewohnte Kaserne. Die Umgebungen von Bobega sind  
 weniger fruchtbar als die übrigen Theile von Oberkalifornien; zwar  
 wachsen schöne Bäume da, aber der Hafen erlaubt nicht große Schiffe  
 zu bauen.

### 5. Nutta.

Die Quadra- und Bancourer-Insel, nach einem der Wölfer, die darauf  
 wohnen, Nutta genannt, ist das südlichste unter den Eskimos der Nord-  
 westküste; sie ist noch unabhängig. Die Nuttabier gleichen im Ganzen den  
 Eingebornen des Festlandes; nur ist ihre Gesichtsfarbe auffallend weißer.  
 Neben der eifrigsten Unreinlichkeit verrathen sie eine außerordentliche  
 Gefaschtheit; sie glauben, sie könnten nicht erscheinen, wenn sie nicht mit  
 Wachsöl gesalbt und mit Oer eingerieben sind; auf die Haare streuen  
 sie Kalk, und jeder führt eine kleine Bäckse mit den zu seinem Tag er-  
 forderlichen Gegenständen bei sich. Sie tragen eine Art Hüte von stum-  
 pfer Kegelform, die sie aus den Fasern einer Wurzel verfertigen. Seit  
 ihrem Verkehr mit Europäern rauchen sie Tabak; ihre Pfeifen verstehen  
 sie mit häßlichen Bildereien zu verzieren. Die Häuptlinge allein dürfen  
 zwei Weiber haben; auch genießt jeder Häuptling eines Stammes ein  
 Vorrecht auf den Walfischfang. Dazu bereitet er sich durch religiöse Ge-  
 bräuche vor, und seine Erfolge werden durch mehrtägige Feste gefeiert.  
 Die Nuttabier ertragen ein gutes Prinzip, das sie verehren, und einen  
 obben Geist, den sie verabscheuen. Die Häuptlinge sind zugleich Priester.  
 Oten so ist ihnen, wie es scheint, die Verfertigung von einem kunstigen  
 Zustand nicht fremd; doch geben sie den Koblaken keine Lebensmittel mit in's  
 Grab. Das gemeine Volk wird überall beerdigt; dagegen haben die Häupt-  
 linge einen besondern Begräbnisplatz, und ein oblyener Walfisch, das  
 Symbol ihrer Gesellschaft, bezeichnet ihre Ruhestätte. Die Insulaner  
 bestehen aus vielen feindseligen Stämmen.

### Vermischte Nachrichten.

Die schon oft angeregte Rechtsfrage: ob ein Künstler um die Er-  
 laubnis angegangen werden müsse, wenn man eines seiner Gemälde durch  
 Lithographie oder Kupferstich nachbilden will, selbst wenn es schon an  
 einen Dritten verkauft worden ist? kam unlängst vor einen Gerichtshof zu  
 Paris. Es betraf das Gemälde Gerards, die Schlacht bei Austerlitz, und  
 der Gerichtshof entschied, daß dem Künstler, selbst wenn er sein Werk  
 verkauft habe, noch das Recht bleibe, in jener Hinsicht darüber zu ent-  
 scheiden.

In England begnügen sich die Schauspielerinnen, wie es scheint, nicht  
 immer damit, Herzoginnen, Gräfinnen und Baronessinnen zu spielen; sie leben  
 sich so in ihre Rollen ein, daß sie es zuweilen auf Lebenszeit wirklich  
 bleiben. So hat neuerdings die bekannte englische Schauspielerin Miß  
 Foote sich mit dem Grafen von Harrington verheiratet; sie steht gegen-  
 wärtig in ihrem 35sten, der Earl in seinem 51sten Jahre. Miß Foote  
 ist bereits die sechste Schauspielerin in England, die von einem Pair ge-  
 heirathet wurde. Die erste war Miß Fenton, die den Herzog von Bolton  
 heirathete, die zweite Miß Harren, die Gräfin von Derby wurde, die  
 dritte Miß Branton, Gräfin von Craven, die vierte Miß Bolton, Baroness  
 Thurlav, die fünfte Miß Melton (Misses Countess), Herzogin von St.  
 Alban's, die sechste Miß Foote. Vor ihrer Verheirathung trat sie ihr Ver-  
 mögen, das sie aus ihrer Kunstausübung erworben hatte, an ihre Eltern  
 ab, die der kirchlichen Priesterwelt beizuwohnen.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 121.

1 Mai 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

## 3. Rußland und Polen.

(Fortsetzung.)

Es ist schon oft gesagt worden, daß eine theilweise oder völlige Vereinigung Polens mit Preußen für ganz Europa vorthellhaft werden würde, indem hiedurch ein neu aufblühender Staat, der durch seine Lage zunächst der Gefahr ausgesetzt sey, verstärkt und somit das Gleichgewicht erhalten werde. Außerdem bildete man sich auch ein, Polen neige in dem Interesse seines Handels und der Civilisation mehr zu Preußen hin, als zu einem andern Nachbarstaate; beide vereint würden zur Vortragsfähigkeit des baltischen Meeres gelangen, und über Deutschlands wichtigste Interessen gebieten. Abgesehen von den ungeheuern Schwierigkeiten, die sich in Sprache, historischer Erinnerung und Religion erheben, ist noch zu bemerken, daß Polen nie gleich Böhmen dem deutschen Staatskörper einverleibt war, vielmehr jederzeit sich den vielen Versuchen der deutschen Kaiser, eine Oberlebensherrlichkeit bei Verleihung der polnischen Krone sich anzumäßen, standhaft widersetzte. Die Polen sind nicht deutschen, weit mehr russischen Stammes; am Wenigsten aber können sie der sehr zweifelhaften Nationalität Preußens oder Oesterreichs sich anschließen. Preußen hat kein Recht, die Mündungen jener großen Ströme zu beherrschen, die Polens Handel mit der Schifffahrt auf dem baltischen Meere in Verbindung setzen würden, wären sie nicht durch widerrechtliche Besitzanmaßung verschlossen. Allerdings wird jetzt der Handelsverkehr der Weichsel auf preußischem Grund und Boden getrieben, aber mit welchem Recht hat Preußen die polnischen Städte Danzig und Thorn in Besitz? Polnische Produkte und Schiffe, polnisches Kapital und polnische Schiffe unterhalten diesen Verkehr und er ist somit in jedem Betracht ein polnischer und würde, wenn Polen in sein Recht eingesetzt wäre, als solcher unter polnischer Flagge getrieben und diese wie die eines jeden unabhängigen Staates geachtet werden. Noch zwei andere Gründe wirken mit gegen eine innige Vereinigung der beiden Staaten. Die Polen erinnern sich, daß Preußens unabhängiger Bestand ihnen vormals durch die Ritter des deutschen Ordens abgezwungen worden, die sich lange begnügt hatten, es als Lehen der polnischen Krone zu besitzen — sie erinnern sich, daß Preußen der Name einer alten polnischen Provinz ist, die als solche noch unter den Titeln der polnischen

Könige angeführt wird. Bis zum Jahre 1772 besaßen die Markgrafen von Brandenburg, die Nachfolger des deutschen Ordens, nur die Hälfte dieser polnischen Provinz, von der sich ihr schwach begründeter Anspruch auf den Königsitel herleitete, und die allzeit das herzogliche Preußen genannt wurde. Erst durch die letzten Theilungen gelangten sie auch zur andern Hälfte, zum königlichen Preußen, d. h. jenem Preußen, das noch immer zur Krone Polen gehört hatte und deshalb zum Unterschiede von dem, das die Markgrafen als lehnbare Herzöge besaßen, das königliche genannt wurde. Spätere geschichtliche Erinnerungen sind gleichfalls nicht geeignet, die Kluft zwischen beiden Staaten auszufüllen. Es ist bekannt, daß Preußen zuerst den Vorschlag zur ersten Zertrümmerung Polens that, und bei der zweiten Theilung war es die treulose Politik des damaligen Königs, welche die Schale Polens sinken machte.

Für eine Vereinigung Polens mit Oesterreich pflegt man ihre gemeinschaftliche Religion geltend zu machen, indem man zur Begründung dieser Idee das Beispiel Böhmens anführt, das sich noch durch die andern österreichischen Besitzungen, die nicht von deutschen sondern slavischen Volksstämmen bewohnt sind, unterstützen läßt. Allein ungeachtet sich beide zu einer und derselben Glaubensform bekennen, so sind sie doch im Geiste völlig verschieden. Es ist aus der Geschichte bekannt, daß die Polen selbst in frühern Zeiten durchaus tolerant in Gesinnung und Gesetzen waren; Oesterreich aber und besonders Böhmen gerade das Gegentheil. Was ihre Stammesverwandtschaft betrifft, so sind die Böhmen ein Zweig der slavischen Völkerverwandtschaft, der von den Polen so sehr verschieden ist, als diese von den Russen; auch sind beide Nationen in keiner Periode der Geschichte in besonderer Verbindung gestanden. Schlesien war freilich einst eine Provinz von Polen und spricht noch seine Sprache, aber Schlesien gehört nicht mehr ganz zu Oesterreich. An Oesterreich verabscheuen die Polen mit Recht die schreiende Unabständigkeit einer Macht, die ihr gegenwärtiges Bestehen nur dem ritterlichen Muth des Johann Sobieski schuldig ist. Oesterreich war unter den drei Mächten die erste, die ihre gewaltthätige Hand ausstreckte, Polen zu zerreißen, indem sie sich der Grafschaft Zipz bemächtigte (1772), eines an sich unbedeutenden Gebietes, das südlich der Karpathischen Gebirgskette gelegen ein eben so schwer zu verteidigendes Neuland von Polen bildete, wie Navarra von Frankreich oder Nizza von Piemont. Leicht hätte man sich über eine Abtretung desselbe verständigen können, aber Oesterreich zog eine ungerechte Besitzung

greifung vor, obgleich es das rechtmäßigste Eigenthum Polens war; denn bei dieser Gelegenheit konnte es die Reihe von ungegründeten Ansprüchen eröffnen, die, auf dunkle Verhandlungen des Mittelalters gestützt, für Ungern die sogenannten Königreiche Galizien und Lodomerien zurückforderten, deren vormaliger Bestand eben so wenig zu erweisen seyn dürfte, als sie jemals mit Ungern verbunden waren. Zwar war vor Zeiten der Norden Ungerns und der Süden Polens unter einem Volksstamme vereint, aber es waren nicht Ungern in Polen, sondern Slaven in Ungern, \*) so daß, wenn Dies ja ein Recht begründen konnte, sich daraus eher ein Anspruch Polens auf Ungern als Ungerns auf Polen herleiten ließe.

Eines der größten Hindernisse für das Aufblühen des polnischen Handels ist die ungeheure jüdische Bevölkerung geworden, die seit ihrer Niederlassung im elften Jahrhundert dieses Land mit der Fruchtbarkeit des Unkrautes überwuchert hat. Hiedurch wurde der Aufwuchs eines Mittelstandes verhindert, den jede Nation zu ihrem Nachtheile entbehrt, je mehr ihre höhern Stände in der Civilisation fortgeschritten sind. Eine Verbindung mit Deutschland würde diesem Uebel nicht steuern, ebenso wenig würde der polnische Verkehr durch den Einfluß der deutschen Handelsleute besonders gefördert werden. Als unabhängiger Staat mußte Polen nothwendig großen Handelsverkehr mit den Deutschen gehabt haben, indeß, obgleich es diesem Volke manche für das Leben nützliche Kunst verdanken mag, zu seinen Fortschritten in den höhern Regionen des Wissens, der Literatur und Civilisation stärkte es sich gleich den übrigen europäischen Nationen aus der Hauptquelle — Italien. Und aus dieser Schöpfung es Mehr, als viele andere ihr näher gelegene Völker.

(Fortsetzung folgt.)

## Kupffers Reise nach dem Kaukasus.

### 5. Ausflug nach den Thälern der Malka und der Urda.

(Schluß.)

Angelangt am Ufer der Urda wiesen unsere tscherkessischen Führer uns einige Stüde von einem mit Glimmer durchsäten Thonschiefer, den sie für eine Bleimine hielten; doch in einiger Entfernung, sagten sie, gebe es noch mehr. Der General entschloß sich, ihnen noch weiter zu folgen. Da wir unmöglich heute nach unserem Lager auf dem Mohammedshügel zurück konnten, um daselbst zu übernachten, so sandte der General einen Boten hin, um unsre Zelte nach dem Thal schaffen zu lassen, in welchem wir gefahrlos hatten. Um aus dem Urda Thal herauszukommen, mußten wir einen sehr gähnen Abhang hinauf, der mit einigen Birken bewachsen war; nach drei Stunden ging es wieder bergab nach einem nicht unbedeutenden Fluß, der nach dem Berg, in dem er entspringt, Rindschal heißt; von da, berichteten uns die Tscherkessen, habe man noch sechs Werste bis zu den Bleiminen; da jedoch der durch Regen und Schneeschmelzen angeschwollene Fluß an mehreren Orten aus den Ufern getreten, so sey

in diesem Augenblick der Weg dahin nicht gangbar. Ueberdies war es bereits Nachmittag drei Uhr und wir indessen von Müdigkeit erschöpft; weshalb der General den Rückweg zum Lager antreten ließ. Die Schreden dieses Zugs schweben noch lebendig vor meiner Einbildungskraft. Mit eilendem Schritt wanderten wir längs grauenvollen Abgründen hin; bald bog der Pfad um Felsen, über deren Trümmer die Pferde stolperten, bald führte er über stark abschüssige von Schneewasser schlüpfrige Wafengründe. Die Sonne neigte sich und die Nacht drohte uns zu überraschen, als wir noch längs der inneren Seite des Rindschal hinwanderten; der Weg war zwar mehrere Schuh breit, aber so steil, daß die Pferde mühsam über den unter ihren Füßen ausgleitenden Kies schritten, rechts erhob sich die Felsenmauer, links gähnte uns der Abgrund an. Glücklicherweise erreichten wir vor Beginn der Nacht die Ebene, und trafen beim schönsten Mondschein in unserm Lager ein. Die Nacht über hatten wir eine Kälte, die doch noch einige Grade über dem Gefrierpunkt blieb. Am folgenden Morgen kehrten wir zu unserem Hauptlager an der Steinbrücke der Malka zurück. — —

Hinter Saretschvodol trafen wir nicht eher Kalkstein als auf dem Herabweg an der Malka. Dort auf dem andern Ufer des Flusses erhoben sich Berge von besonderer Gestalt, und man findet an ihren Seiten die ungeheuren eizigen Blöcke wieder, die man schon früher in dem Gebiet der Hypaniten Sandsteinformation gesehen hat. Obgleich das Gestein horizontal gelagert ist, so bietet es doch eine Menge senkrechter Spalten dar; die Felsen, aus welchen es besteht, sind ungewein steil; dieser Sandstein zeichnet sich durch die Ostraciten aus, die er enthält. Die Malka trennt lange diese und die erwähnte Kalksteinformation. Von der steinernen Brücke der Malka bis zum Rindschal (im Türkischen, Dolch) durchzogen wir die Sandsteinformation in der Richtung von Norden nach Süden; sie erhebt sich zu einer Höhe von 5 bis 6000 Fuß über den Meerespiegel, und bildet Plateaus von beträchtlichem Umfang, die nach allen Richtungen von Spalten und Vertiefungen durchschnitten sind, so daß die horizontale Schichtung dieser Gebirgsart zu Tage liegt. Auf dem Haimascha endlich, unsern dem Mahmed-Kurgan, von wo aus man das Thal des Balkan entdeckt, mischt die Sandsteinformation sich mit jener Kalksteinformation, auf welcher sie ruht, und die eines der ältesten Kalkgesteine des Kaukasus ist.

Auf dem Ausflug nach dem Rindschal und dem Thal der Urda hatte ich Gelegenheit sekundäre Formationen zu studiren, welche ein höheres Alterthum als die des Ostraciten-Sandsteins haben. In dem Kalkstein, welcher diesem Sandstein zur Unterlage dient, bemerkte ich keine Fossilien. Auf dem Haimascha ist dieser Kalkstein, obgleich meist kompakt, mit kleinen Blättchen von kohlenwasserter Kalk durchsät. Die Felsen längs den Ufern der untern Urda sind von dieser Formation, die ich die gypsitische Kalkgebirgsart nennen möchte, da ich später sehr große und schöne Exemplare von diesem Fossil in einem Kalkstein entdeckte, der, wie ich glaube, der nämlichen Formation angehört.

Der Inal, der Rindschal und der Permamul machen mit einander eine eigene Bergkette aus; es ist Dies die höchste der sekundären Gebirge und die der Centralkette am nächsten gelegene; sie sind so zu sagen der zerrissene Rand einer langen und weiten Spalte von deren Boden die trachytische Kette emporsteigt, an welche diese

\*) Ihr Name (Slowaken) und ihre slavische Sprache geben noch bis auf diese Stunde davon Zeugniß.

gestalteten Formationen sich anzuschließen scheinen würden, wenn sie nicht durch tiefe Abfälle davon getrennt wären, worin man einige Zwischengliederungen durchbrechen sieht. Der Kalkstein und der Marmor sind beiderseits aus denselben grauen temperaten Kalkstein, der meistens Zerkleinerung zu der granitoiden Zeit gerichtet werden muß, obwohl ich auf diesen Bergen die Fossilien nicht fand, die auf dem wüsten Punkten und an mehreren Warzen gegen die Zentral-  
 teile hin sich mit dem Sand vermengen, und endlich zu einem dichten Sandstein werden, der dem ostrakischen Sandstein an Alter noch vorzuzieht. Diese beiden Formationen erreichen eine Höhe von 7 bis 8000 Fuß über dem Meer.

Auf der ebenen Urbe kam nun die erste Zwischengliederung: arten vor; zu gleicher Zeit aber auch Kassen und amphibolische Gesteine. Wenn die bis jetzt beschriebenen Arten in dergehaltener Lagerung aber mit ununterbrochener Erhebung gegen die Zentraltheile erschienen, so zeigt sich in der Schichtung der Zwischengliederung die größte Regelmäßigkeit. Die Ursache dieser Lagerungen ist indes kein Geheimnis. Wenn beginnt die granitoiden Kalksteinformation in ihren tiefen Tagen sich mit Sand zu vermischen, und sich in Sandstein zu verwandeln, so sieht man sie an verschiedenen Stellen aufgehen und zerfallen durch schwarze und rötliche Kassen und im Wein mit feinsten trichterförmigen Massen. Wenn in der Mitte, wo die Urbe sich mit Ungeheuer von Feld zu Feld malte, trafen wir umgehörte Schichten von Thonschiefer. Die somit auf der Grenze der Sandstein und des Thonschiefers befindlichen Kassen sind meistens von schwarzer Farbe, und sehr verlängert in bestimmten Parallelen fortlaufender Schmelze (boursoufflure), so daß sie schiel, die Kassen haben von den aufliegenden Schichten, indem sie durch dieselben durchdrungen, einen starken Druck erlitten. Diese Schmelze sind ganz leer; man entdeckt darin mit Beobachtung ein-  
 ger sich mitwachsenen Punkte keine Spur von Schmelzen, welche so häufig die Höhlen anderer Massen füllen. Manchmal bilden sie kleine Kapseln von Hornblende in ihrer Mitte ein. An anderen Orten sind die Schmelzen sehr selten und sehr klein; die Masse wird außerordentlich kompakt, nimmt ein mit kleinen schwärzlichen rötlichen Flecken gezeichneten Ansehn, heißt sich in Schichten von geringer Dicke und zeigt im Ganzen den mineralogischen Charakter einer trachitoiden Porphyr; die Kapseln von glühender Reibung sehen jedoch und die so genannt man kleine glänzende hornsteinartige Blimmerpunkte. Mitunter vermischt der Thonschiefer mit einer Art Brauneisen, die sich von der granitoiden durch ihre weiche Farbe unterscheidet. Die Schichten dieser Schmelze sind sehr gering; an den Ufern des Kalksteins namentlich erheben die Thonschieferlagen so regelmäßig, daß man leicht die durch den Einbruch trachitoider Massen, welche alle Thonschieferformationen durchdringen, verursachte allgemeine Revolution erkennt.

#### Die pariser Dezember-Versammlung der den Wissenschaften. (Fortsetzung.)

Um elf Uhr wurden die Angelegenheiten der Versammlung, auf deren Schluß dem Oberpräsidenten und weiteren Anwesenden zu lesen war. Die meisten von ihnen trugen Schmelze. Von allen Seiten grüßte man sie und schloß sie ihnen die Hände. Von den Wissenschaften wurden von Seite der

Generalversammlung Mitter vier verlesen, unter ihnen Martin Raffet. Von der des vorerwähnten Mitter. Die Angelegenheiten waren folgende:

Gambus und Zoukoff, 1846 und 1847 Jahre alt. Krebs, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724



Nach man unter dem 17. Dezember folgende Stelle: „In der Sitzung angekommen um acht Uhr. Wichtigster Vortrag des M. D. — Provisorische Regierung aus sechs Mitgliedern, jedes mit zwölftausend Franken und ein Präsident mit hunderttausend Franken Besoldung. Aufruf an die Versammlungen, bei denen jeder Bürger Stimme hat; fünfhundert wählen je einen Wahlmann; hundert Wahlmänner wählen einen Abgeordneten zur Nationalversammlung. Jeder Deputirte erhält zwanzig Franken für den Tag so lange die Sitzung dauert. Der Name des Präsidenten und der sechs Mitglieder werden erst zwölf Stunden vor der Ausführung genannt. Diese werden uns dann jeden Aufschluss geben, den wir verlangen.“ Diese Anzeigen werden noch verstärkt durch die bei Frankfurt gesandenen Verzeichnisse der Gesellschaftsmitglieder mit Angabe ihrer Geldbeiträge, durch Briefe u. s. w., die keinen Zweifel über die Absichten ihrer Verfasser lassen. In einem derselben heißt es: „Ich bin Republikaner; ich ergreife die Waffen, um zwei illegale Kammern zu versagen, für eine provisorische Regierung. Das Volk will eine Republik, deren Präsidentenschaft es Ihnen anträgt; hierauf erfolge eine Berufung an die Nation, um diese Regierung gut zu heißen, oder eine neue zu wählen.“ Bei Penard wurde ein geschriebener Aufruf an die Handwerksleute gefunden, um ihnen anzuzeigen, daß die Studenten bereit seien, an ihrer Seite zu stehen, wenn die Minister nicht zum Tode verurtheilt würden. Er gab auf Befragung darauf folgende Erklärung: „Ich glaube, daß die republikanische Verfassung die beste ist, und ich war Mitglied einer Gesellschaft, die zum Zwecke hatte, republikanische Grundsätze auf alle mit der Ehre eines feinen Vaterland wahrhaft liebenden Mannes verträgliche Weise zu verbreiten. Ich bin Republikaner, aber ich trachte nicht darnach, die Regierung Ludwig Philipp zu stürzen, wenn diese Regierung der Wunsch der Mehrheit der Franzosen ist.“ Auch Andry, Penard, Rouhier standen auf Frankreich's Vergeßniß und hatten Geldbeiträge geleistet. Bei Allen fand man Waffen und Schießbedarf; bei Penard allein drei Hinten, zwei Karabiner mit Bajonetten, alle geladen, ein Taschengeräth, und neun und dreißig scharfe Patronen.“ Endlich geht aus dem Tagebuche Sambuc's hervor, daß er in genauen Beziehungen mit Trelat, mit dem Präsidenten der Gesellschaft der Volksfreunde, gestanden ist. Trelat ist „der vertrauteste Freund eines andern Angehörigen Cavaignac's, unter dessen Batterie er Artillerist war. Man fand bei ihm einen Karabiner, Pulver und Kugeln. Sambuc erwähnt seiner einige Male in seinem Tagebuche, als: Am 17. Dezember um vier Uhr zum Präsidenten der Gesellschaft der Volksfreunde gekommen. Uebersandlung von meiner Seite. Antwort. Zweck. Mittel. Bildung. Plan. Zusammenberufung auf Sonntag Morgen.“ Dann: „Montag am 19. Morgens zu Trelat gegangen; als zwei Uhr, ver-

rathschlagt. Um drei Uhr wieder Zusammenkunft. Zusammenberufung. Verhandlung. Mittheilung.“ Auch in Briefwechsel fanden Beide.

Am 26. Dezember, liest man Brief von Trelat. Im Wagen ausgefahren, um Trelat zu besuchen; Zusammenkunft; nach Hause zurückgekehrt um Mitternacht. Trelat schloß demnach jedenfalls wegen Verheimlichung des Komplottes angeklagt werden; Sambuc mußte ihm Plan, Zweck und Mittel mitgetheilt haben; der ihm war am 19., dem Vorabend der Ereignisse, Zusammenkunft u. s. w. Cavaignac und Guindard, Kapitän der zweiten Batterie, unter der sich, wie unter der dritten, fast lauter Mitglieder der Gesellschaft der Volksfreunde befanden. Man zählte sie allgemein unter diejenigen, die geneigt gewesen seien, ihr Geschick dem Volke zu übergeben; während der drei Tage waren ihre Besuche im höchsten Grade verdachtterregend; in der Nacht vom Sonntag auf den Montag hörte man sie geheimnißvolle Redensarten mit einander wechseln; sie waren einem Zeugen als zwei der Regierung bekannte Verschwörer bezeichnet worden, die sie hätte festnehmen lassen sollten; sie waren Montag am 20. Dezember bei dem Gastmahle im Louvre zugegen, wo man äußerte, wenn man einen König nicht brauchen könne, müsse man sich seiner entledigen, wobei man von der Errichtung einer Republik sprach; sie hatten in der Nacht vom Dienstag auf den Mittwoch unter einem Bogen des Pont des Arts mit einigen Bürgern eine Zusammenkunft, wo man sich über die Vorfälle in Paris besprach. Die Artilleristen dieser Batterie hatten unter sich und mit dem Volke gewisse Losungsworte und ein Zeichen verabredet, wobei sie die Hand an den Kopf legten. Patronen, die nicht von der Regierung kamen, waren unter diese Artilleristen angetheilt worden. Ein Grenadier der Nationalgarde will jemand zu einem der Artilleristen sagen gehört haben: Sollen sie diese Nacht uns übergeben werden? u. s. w. Auch im Tagebuche Sambuc's ist von ihnen die Rede. „Sonntag den 19.“ heißt es dafelbst, „Unterredung mit Cavaignac, Zusammenkunft bei ihm, nichts Bestimmtes; nichts Gewisses. Man glaubt, die Napoleonisten wollen morgen angreifen; soll man sie gewähren lassen, oder sich ihnen widersetzen? Wir sind hierüber mit einander nicht Eins geworden.“ Chauvin war Unterlieutenant der Artillerie der Nationalgarde; am 21. Dezember gegen Mitternacht befand er sich im Garten des Luxemburg; er stellte einige Fragen an den Baron Heissamel und sagte ihm (was nicht wahr war), der Kommandant des Louvre habe ihn gesendet, um zu sehen, was in Luxemburg vorgehe. Am 22. Dezember Morgens gegen drei Uhr sah man ihn am Gitter des Louvre auf der Seite von St. Germain her mit einigen schlechtgekleideten Menschen; seine Kleider waren von Roth beschmutzt. Bei Tagesanbruch des 22. Dezember sah ein Zeuge zwei kleinschlecht gekleidete Personen sich dem kleinen Gitter des Louvre nähern, und mit Chauvin, der sich innerhalb befand, sprechen. Er hörte sie sagen: „Wir zählen jederzeit auf Euch; wir sind die ganze Nacht thätig gewesen, und wir haben Befehl, die Vorposten aufzurufen. Ist Der und Der bei Euch?“ — „Ja, ich will ihn holen,“ antwortete Chauvin. Dieser das gegen giebt vor, an erwähntem Gitter mit Artilleristen gesprochen zu haben, die in ihrer bürgerlichen Kleidung anfragten, ob sie ihre Uniform anlegen sollten. Der Zeuge besteht jedoch auf Dem, was er gebietet.

Guillevy sagte am 21. Dezember zu dem Kapitän Duvier: „Wollen Sie das Geschütz übergeben?“ Auf eine verneinende Antwort Duvier's entgegnete Guillevy: „Wer den Zweck will, muß auch die Mittel wollen; Sie wollen, was wir wollen. Wir haben fünfhundert Mann aus dem pariser Weichbilde zu unserer Verfügung.“ Duvier erwiderte: „Ich will die Folgen der Revolution; ich bin eben so wenig als Sie mit den Kammern zufrieden; aber man braucht keine Kanonen, ihnen zu Leibe zu gehen. Wenn Sie die Kanonen erlöseten, so würden Sie dieselben auf das Palais Royal richten, und ich will nicht, daß dem Könige etwas zu Leibe geschehe.“ Guillevy soll ihm gleichfalls einen Vorschlag zu einer Verschwörung gemacht haben, die den Umsturz der Regierung und Bürgerkrieg bedeckte. Guillevy will aber zu Duvier bloß gesagt haben: „Geben Sie auf Ihr Geschütz Acht, man will es wegnehmen.“ Nach der Bestimmung Guillevy's schickte zwar Duvier einen Brief, durch den er seine zuvor gemachten Aussagen zu entkräften suchte; aber diese sind formlich, klar und umständlich.

(Fortsetzung folgt.)

Man liest darin, wann, wo und wie theuer er gestrahlt, zu Mittag und zu Abend gegessen, Wen er gesehen und gesprochen u. s. w., so daß diesem Anaalisten aller Gedanken, der wohl je eine Verschwörung angefangen hat, jeder Augenblick, den er in Paris zubrachte, nachgerechnet werden kann. Sogar, daß er sein Journal schreibe, bemerkt er die und da. Der Courrier Français, der dieses Tagebuch giebt, bemerkt dabei, als wolle er eine so kindliche Albernheit durchaus nicht von einem Franzosen begangen wissen: „Nicht als einem Feind wird die Genauigkeit dieses Tagebuches auffallen; denn Sambuc ist ein Deutscher, und alle Studenten auf deutschen Universitäten haben die Gewohnheit, ein Journal über die geringfügigsten Umstände ihres täglichen Lebens zu führen.“ In der That, wir Deutsche müssen und schon über die Sachen ungeschicklich benommen haben, daß man jede nur mögliche Dummheit mit solcher Gemüthsruhe und auf den Hals schieben darf! — Doch hier einige Auszüge dieses wahren herbaren Seelenpiegels unsers Landsmannes: 1. Der Brief an meine Charlotte fertig geschrieben und auf die Post gegeben; um zwei Uhr Vorstellung bei Hrn. Duranton, Besuch bei Hrn. Ducourcay, meine Broschüre gelesen, Bemerkungen, Verbesserungen; ich mache sie, als die Hälfte schon gedruckt war; die „Tribune“ erhalten, um vier Uhr nach Hause gegangen, ein Feuilleton gerächt, u. s. w.

5. Der Herr Lohar um halb zehn Uhr ausgegangen und gebadet. Preis des Bades 75 Cent., Fleischbrühe 50 Cent., Holz und Trinkgeld 50 Cent.; nach Hause gegangen um Mittag; angekleidet; wieder ausgegangen; um zwei Uhr zur Gräfin Morcia gegangen; beim Comiti gewesen, Besprechung bis fünf Uhr; unangenehmer Vorfall; Theater gefahren 30 Cent., um zu meinem Vater zu kommen, wo ich Antiquitäten, meinem Vater ein Exemplar der Broschüre geschenkt, eines meiner Tante, eines meiner Cousine und ein anderes vergessen; als neun Uhr geblieben; auf dem Rückwege bei Vottage und Dargent gewesen; Unterredung; nach Hause gekommen; um elf Uhr niedergeliegen u. s. w.

\*) Eine Menge bei den Angeklagten gefundene Waffen und Patronen lagen im Gerichtssaale auf einem Tische ausgebreitet.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

(für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 122.

2 Mai 1831.

### Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel.

#### 1. Schwedische Landmacht.

(Fortsetzung.)

Alle Sonntage wird exercirt. Im Monat Julius sind allgemeine Manöver; dabei geht es zuerst kompagnienweise, dann in Regimentern und manchmal bildet man aus mehreren Regimentern ein oder mehrere Lager. Die Verpflegung der Truppen während dieser Übungszeit fällt jenen Genossenschaften von Grundeigentümern zur Last, die über den Betrag der deshalb zu machenden Zahlung mit der Regierung sich verständigen. Im Durchschnitt leidet der Mann sieben Thaler. Diese kurze Monatsfrist reicht hin, den kolonisierten Truppen eine vollkommen militärische Haltung zu geben; Dieß gilt besonders von der Kavallerie, die sicherlich vor jener mehrerer Nationen Europa's, wo diese Truppen immer unter den Waffen bleiben, den Preis verdient. Auf der andern Seite kommt in Schweden freilich in Betracht, daß die Offiziere, die mitten unter ihren Soldaten wohnen und keine der Zerstreuungen kennen, welche das Garnisonsleben darbieten pflegt, sie das ganze Jahr unter Aufsicht halten, und somit auf ihren militärischen Charakter um so kräftiger einwirken im Stande sind. Alle drei Jahre findet eine große Musterung Statt.

Die Offiziere werden nie aus den Reihen der Soldaten gewählt; meist sind es adelige Jünglinge aus der Militärschule von Carlberg. Sie sind verbunden, ihre Grade nach einer gesetzlich bestimmten Taxe zu kaufen, und genießen das Recht, jährlich sechs Monate Urlaub zu nehmen. Nach der Konstitution von 1809 können bloß Obristen und Generale entsetzt werden, da sie Stellen des Vertrauens bekleiden; die andern Offiziere kann einzig und allein ein gerichtlicher Spruch ihres Grads verlustig erklären.

Die Infanterieregimenter machen die Hauptstärke des schwedischen Heers aus, welches übrigens noch zwei andere Elemente in sich begreift, die angeworbenen aktiven Regimenter (verfsade) und die Reserve oder Nationalkonscription. Die drei Regimenter der Garde zu Fuß und zu Pferd, woraus die Besatzung der Hauptstadt besteht, ein Regiment leichter Kavallerie des Kronprinzen und drei Regimenter Artillerie, im Ganzen 5 bis 6000, bilden diesen Theil der Armee, der, wie im übrigen Europa einen regelmäßigen Sold aus dem Staatskassat empfängt. Diese Truppen sind immer im Dienste. Das Geschützwesen hat man in Schweden sehr ver-  
voll-

kommenet. Es ist unter dem Namen fliegende Artillerie auf eine ganz besondere Art organisiert. Jedes Stück ist mit sieben Pferden bespannt und jedes Pferd wird von einem Artilleristen geritten. Drei andere sitzen auf dem Wagen, so daß die zehn zur Bedienung einer Kanone erforderlichen Personen dieselbe nie verlassen, wie schnell es auch vorwärts gehen mag. Man kann sich vorstellen, wie sehr diese Einrichtung die Beweglichkeit des Geschützes vermehren muß, welche noch überdies durch die unermüdlige Ausdauer der Landesspörde begünstigt wird. Die Kanonen sind meist von Guss-  
eisen, welches man in Schweden von solcher Vortrefflichkeit findet, daß sie nie zerspringen. Der Kronprinz als Großmeister der Artillerie beschäftigt sich viel mit Verbesserung dieser Waffengattung, worin er vorzügliche Kenntnisse beizugehen soll. Zu der Nationalreserve, die ihre gegenwärtige Gestalt von dem Grafen Björnstierna erhielt, gehören alle unverheirateten jungen Leute von 20 bis 25 Jahren. Sie zerfällt nach dem Alter der Kontribuirten in fünf Klassen, von denen jedes Jahr eine vierzehn Tage sich versammelt. Diejenigen, an welchen die Reihe ist, bekommen Uniform und Waffen, schließen sich dem kolonisierten Regiment ihrer Provinz an, und die Offiziere dieses Regiments lehren sie das Exercitium. Nach Ablauf dieser zwei Wochen geben sie ihre Ausrüstungsgegenstände an die Obern der Infanterieregimenter wieder ab und diese werden in großen Magazinen unter Aufsicht dieser Offiziere aufbewahrt. Die übrige Zeit sind sie dann von allem Militärdienst frei. Bricht ein Krieg aus, so müssen sie gewärtig seyn, unter die Fahnen gerufen zu werden, bis sie ihr fünfundzwanzigstes Jahr zurückgelegt haben. Es möchte scheinen, daß eine Übung, die sich auf vierzehn Tage beschränkt, ihren Zweck nur unvollständig erreichen sollte; allein der Charakter des schwedischen Volkes ist so durchaus kriegerisch, daß nach dem übereinstimmenden Urtheil vieler auswärtigen Offiziere als Augenzeugen jene Vereinigung nicht zu kurz ist, um in den jungen Männern zu Allem den Grund zu legen, was einen guten Soldaten bildet.

So beruhen im Grund alle Militärinstitutionen Schwedens auf der Infanterie-Armee, die man als das eigentliche Bollwerk der Unabhängigkeit des Landes betrachten kann. Es läßt sich jedoch schwer entscheiden, welches der Einfluß dieser Organisation auf den militärischen Geist des schwedischen Soldaten sey, da sie sich aus einer Zeit her schreibt, die später ist, als die Eroberungen Gustav Adolfs, und früher als die Thaten Karls XII, da folglich die Schweden

vor: und nachher Beweise einer beinahe fabelhaften Tapferkeit und einer von keinem Volk übertroffenen Mannszucht abgelegt haben. Wenn der Ruf der schwedischen Truppen während des siebenjährigen Krieges in Schatten gestellt ward, so darf man die Ursache dieses Verfalls nirgend anders suchen, als in jenem System oligarchischen Verderbnisses, welches Schweden im vorigen Jahrhundert zu Grunde richtete. In dem ungleichen Kampfe Gustavs III in den Jahren 1789 und 1790 gegen die russische Macht schienen die schönen Tage des alten Schwedens wieder zu erstehen.

(Schluß folgt.)

## Wilde auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 3. Rußland und Polen.

(Fortsetzung.)

Endlich hat man anzunehmen beliebt, daß die Vereinigung Rußlands mit Polen oder wenigstens mit Litauen und den zunächst an der Grenze gelegenen Wojewodschaften naturgemäß und für beider Länder Wohlfahrt erspriesslich werden müsse, weil beide slavischer Abkunft seien, weil die Könige von Polen Herzoge von Rußland gewesen und weil ein großer Theil der polnischen Bevölkerung in der Ukraine sich zum griechischen Glauben bekenne. Bei diesen Ansichten, die Rußland angelegentlich in auswärtigen Ländern zu verbreiten suchte, wo es an Mitteln fehlt, in Betreff so entlegener Staaten Erkundigungen über die Wahrheit einzuziehen oder falschen Angaben die Lüge abzureißen, stützt man sich auf einige merkwürdige Verhältnisse, die hier ein Wenig näher beleuchtet zu werden verdienen.

Obgleich von slavischem Stamme, und Dialekte einer und derselben Muttersprache redend sind Polen und Russen dennoch so verschieden als möglich. Ihre Sprachen haben weniger Ähnlichkeit mit einander, als die englische mit der deutschen oder die spanische mit der italienischen. Beide bedienen sich verschiedener Buchstabenschrift und verschiedenen Kalenders, da die Russen mit der griechischen Kirche abergläubisch an der alten Zeitrechnung hängen. Selbst die höhern Stände in Polen setzen einen Stolz und ein Vergnügen darin, ihre Nationalkleidung beizubehalten, obgleich Dieß der heranwachsenden Generation durch russische Verbote streng untersagt wurde. Diese Kleidung, ihre Sprache, ihre Tänze sind niemals, selbst in der besten Gesellschaft nicht, aufgegeben worden, während in Rußland vom Hofe des Czars an bis zur Grenze Asiens alles Nationale verschwand bis auf Das, was zufällig sich noch unter den Bauern erhalten hat; Kleidung, Härte, Alles wurde von dem spanischen Hofe Peter des Großen wegekultiviert, oder von seinen Nachfolgern als *mauvais ton* verächtlich hintangesezt. Ueberall sieht man einen halbfranzösischen Geschmack, der mit der französischen Sprache eingeführt wurde, und Landesart und Sitte verdrängte; selbst die russische Sprache kam eine Zeitlang aus der Mode; die klassische Literatur bildet keinen Theil der Erziehung. Wie verschieden hiervon sind die Polen in Geist und Charakter! Von früher Jugend an spricht man hier lateinisch und pflegt mit nicht minderm Erfolg die neuern Sprachen; dabei hängt man mit ganzer Seele an den Nationaleigenthümlichkeiten, und nicht ein halbes

Jahrhundert vermochte Das zu bewirken, was Czar Peter durch sein Machtgebot in Rußland angeblich bewerkstelligte.

Die Autokraten Rußlands legen sich auf der einen Seite die herzogliche, auf der andern die kaiserliche Würde bei. Dieß bedarf einer Erläuterung.

Die russische Urvölkerung wohnte in der dunkeln Vorzeit an den großen Strömen der Dwina und des Dnieper, von dort breitete sie sich in kleinen Fürstenthümern gegen Westen bis an den Bug, gegen Osten an die Wolga hinaus. Ihr Name ist noch aufbewahrt in Litauen, Volosien und Galizien — in den Länderstrichen, die Weiß-, Schwarz- und Roth-Rußland genannt werden. Diese Fürstenthümer schmolzen allmählig mit Polen zusammen, während jene östlich vom Dnieper von den Tataren überwältigt wurden. Erst nach zweihundertjähriger Knechtschaft traten diese aus dem Joch der Tataren als die Herzogthümer Groß- und Klein-Rußland wieder hervor, unter der Botmäßigkeit des Czars von Moskau, woher der vereinigte Staat seinen eigentlichen Nationalnamen erhielt. Unter diesem allein war das moskowitische Reich bekannt, bis Peter für gut fand, sich den Szepter über das polnische sowohl als das moskowitische Rußland beizulegen. Was Europa für einen leeren Titel hielt, wurde von seinen Nachfolgern benützt, um darauf Ansprüche und Rechte zu begründen.

Allein dieses uneheliche und armselige Spiel mit einem Wort, tragt dessen der gegenwärtige Kaiser den besten Theil von Polen unter dem Nationalnamen Rußland — wie er es zu heißen beliebt — beizusetzt, \*) vermochte dessen ungeachtet nicht das polnische und moskowitische Rußland mit einander zu verschmelzen. Lange mit Polen vereint nahmen diese Provinzen dessen Sprache, Gesetze und größtentheils die katholische Religion an, und so bleiben sie immer noch durch eine große Verschiedenheit von Rußland getrennt. Gewissermaßen läßt Dießes sich auch auf die vormaligen Wojewodschaften auf der moskowitischen Seite des Dnieper anwenden, die bis zum Jahre 1773 einen Theil von Polen ausmachten. Die russischen Herzogthümer Twer, Moskau und andere Provinzen, die lange noch unter dem tatarischen Joch schmachteten, als Polen schon in Macht und Civilisation mit den ersten Monarchien der Welt wetteiferte, nahmen orientalische Sitten an, und wechselten den Despotismus ihrer asiatischen Herren bloß mit dem eines Gebieters aus ihrer eignen Mitte. Ihre Sprache, durch tatarische und verdorbene griechische Worte entstellt, ist dem an das reinere Slavische gewöhnten Ohr des Polen unverständlich.

Die Beibehaltung des griechischen Ritus mit allen seinen abergläubischen Mißbräuchen ist ihren katholischen Grenzern gleichfalls ein Gräuel. In der Ukraine und Podolien giebt es zwar eine große Anzahl von griechischen Christen, aber nicht aus der schismatischen oder morgenländischen Kirche, sie gehören zu den sogenannten unirten Griechen, die vor vielen Jahrhunderten schon sich der römischen Kirche angeschlossen haben, zu der sie durch das Concilium von Florenz zugelassen wurden. Die russische Regierung, an der sich als

\*) Mit eben so viel Recht könnte der König von Großbritannien Ansprüche auf die französische Provinz Bretagne machen, weil sie von gleichem Volksstamm wie die britischen Eilande bewohnt ist. Am Leichtesten wäre es diesen Anspruch noch durch den Titel *Britannische Rex* zu verstärken.



hervorstechende Eigenthümlichkeit eine doppelzüngige Arglist bemerkbar macht, sucht durch ihren Alerus die Bauern überreden zu lassen, daß zwischen den beiden griechischen Kirchen nur ein unbedeutender Unterschied bestehe, dagegen ein sehr großer zwischen ihnen und der katholischen; auch erlaubt die russische Toleranz wohl den Uebertritt zu ihrer Kirche, aber nicht umgekehrt zu einer andern. Der griechischen Kirche zu Konstantinopel sind nur sehr wenige und meistens Kosaken zugethan; doch herrscht unter letztern der Unterschied, daß die polnischen Kosaken eine unerschütterliche Treue für ihr Vaterland und ihr Oberhaupt haben, während die russischen Kosaken in Polen wegen ihrer Barbarei und Ausschweifungen verächtlich sind.

Aber zugegeben auch, daß eine Vereinigung Polens mit einer der oben erwähnten Mächte möglich, und für beide ersprießlich wäre, läßt sich Dieß auch in dem Falle annehmen, daß nur abgerissene Trümmer dieser Nation einem mächtigeren Staate einverleibt worden? Nicht der Blick in die Zukunft ist es, sondern die Erinnerung an eine große Vergangenheit, die das Gefühl der auf diese Art mißhandelten Nation empören muß. Polen steht nicht in gleichem Verhältnisse mit Belgien, das allezeit eine Provinz war, und nur einen Provinzialpatriotismus kennt, das sich gern entschließen wird, wieder eine Provinz zu werden und nur unschlüssig ist, welchem Staate es angehören will; es handelt sich hier von einer Nation, die einst groß war und jetzt erniedrigt ist; es handelt sich von einem Volke, das ein Ganzes bildend durch Sitten, Denkart und Sinnesweise in einem halben Jahrhundert ein halb Duzend Mal in eben so viele Theile zerstückt worden ist, nach der Willkür von Regierungen, die weder durch göttliches noch menschliches Recht befugt waren, sich in seine innern Angelegenheiten zu mischen. Dieß ist die Lage Polens, das ein zertrümmertes Land ist und bleibt, obgleich man einem Theil desselben den Namen eines Königreiches beigelegt, und den nach größern Theil der übrigen Provinzen unter dem Zepher Rußlands vereinigt hat.

Abhängige Länder müssen entweder mit dem beherrschenden Staate gleich, oder als Kolonien oder als Provinzen behandelt werden. Ein Theil Polens wird unverhohlen als eine russische Provinz regiert, ein Theil als ein abhängiges Königreich. Ein solches Verhältniß kann nur von kurzer Dauer seyn; auch ist Gleichheit der Sprache, der Sitten oder der Religion noch nicht das hauptsächlichste Erforderniß zu einer Vereinigung. Rußland steht so offenbar tief unter Polen, sowohl in den Grundsätzen der Regierung, als in den Ideen von Gesetzgebung, Konstitution, Gerechtigkeit, Literatur und Civilisation, daß Eins von Beiden geschehen muß: Polen wird entweder seine alte Größe wieder erringen, und die Barbarei des russischen Despotismus entwidern, oder es wird von diesem verschlungen werden. Der Kampf war unvermeidlich und wurde im Stillen schon seit dem Frieden vorbereitet. Es wäre vielleicht besser gegangen, hätte Alexander, wie er die Verpflichtung übernommen hatte, Polen polnisch regiert; allein er hatte nur einen Begriff von russischer Regierung. Die Folgen davon mußte Jeder voraussehen, der nicht so völlig mit Blindheit geschlagen war, wie die heilige Allianz.

(Schluß folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Rissen.

(Fortsetzung.)

Deschamps d'Herbiville gehört gleichfalls zur Artillerie; er brachte und vertheilte die Patronen; er wohnte der nächsten Zusammenkunft unter der Brücke bei; er hatte sechs Wochen vor dem Ministerprozeß einem gewissen Verillon in einem Kaffeehause den Vorschlag gemacht, einer Verbindung, die die Errichtung einer Republik zur Absicht habe, beizutreten; Mitglieder davon befanden sich unter der Artillerie der Nationalgarde; die Offiziere, die sich widersetzen wollten, würden zuerst niedergemacht werden.

Lebasard ist Mitglied der Gesellschaft der Volkserunde und Quartiermeister der dritten Batterie. Er wurde am 22. Dezember an der Spitze eines Volkshaufens festgenommen, der mehrere Straßen durchzogen hatte. Man sah ihn die Hände aufstehen, um das Volk aufzuwiegen. Man sagte in dem Haufen: Lob dem Pögnac und nieder mit der Pairskammer! Auf nach Vincennes! Er ist als Einer von Dreien bezeichnet, die öffentlich andriefen: man müsse sich gegen die Pairskammer in Bewegung setzen und einen Kussland machen. Zu einem Nationalgarbisten, der unversagert unter den Haufen gerathen war, wurde gesagt: wenn Ihr auf uns Feuer gebt, sollt Ihr morgen erschossen werden. Am Ende des Pont des Arts, gegenüber dem Gitter des Louvre, hielt die Schaar an und schien sich zu berathen. Das Gitter war geschlossen und die Nationalgarde am Einlaß pschrien unter den Waffen. Nach seiner Festnehmung soll er gesagt haben: ein mißlungener Streich. Seine Festlassung wurde sehr eifrig von den Offizieren der zweiten und dritten Batterie betrieben. Lebasard glebt vor, er sey an's Gitter gekommen, um dem General Lafayette Bericht zu erstatten. Allein es ist hergestellt, daß er mit diesem in gar keiner Berührung stand. Der General Lafayette empfing ohnehin seine Berichte; auch braucht es zu einem solchen Zwecke keiner Zusammenrottung. Spricht es nicht vielmehr, als habe er in das Louvre einbringen wollen, und sey durch die eingetrossene Nationalgarde von dieser Absicht zurückgeschreckt worden? Die Geordner Carnier folgten an jenem Tage Lebasard, der Arm in Arm mit ihnen gesehen wurde. Auch sie wiegelten durch Reden das Volk auf.

Danton, Redakteur der Tribune, erklärt sich selbst als Gründer der Volkserunde-Gesellschaft. Verschiedene Zeugen wollen von ihm aufrührerische Reden gehört haben. Man bezeichnet ihn als eines der Häupter der Verschwörung. Am 25. September, wo die Gesellschaft der Volkserunde aufgelöst wurde, stürzte er sich wie ein Wüthender auf die Reihen der Nationalgarde, um sie zu durchbrechen; er hielt an die Garde die aufrührerischen Reden; erklärte sich gegen die Erhebung des Königs auf den Thron; stieß gegen die Nationalgarde die furchtbarsten Drohungen aus; sagte: Robespierre und Marat seyen die wahren Patrioten; man brauche keine Bourbons mehr; nur die Republik sey für Frankreich heilsam; er sey ein Neffe Danton's, ein freier Republikaner; er werde nicht das Blut, das in seinen Adern ströme, verleugnen; ihrer seyen dreißigtausend, und sie würden wohl mit der Nationalgarde fertig werden. Er stürzte sich auf den Offizier des Postens, sagte ihm grimmig bei der Kehle, und warde ihn, wie man sagt, erschossen haben, wenn man ihm nicht zu Hülfe gekommen wäre. Am 22. Dezember Morgens acht Uhr besah er sich mit Renoble in der Vorstadt St. Antoine, wo sie, seinem Vorhaben nach, eine Tante Renoble's besuchen wollten. Hingegen will man sie dort in einem Wirthshause gesehen haben, wo ein Handwerksmann den Constitutionnel vortas; Beide sagten, es sey eine Abscheulichkeit, man müsse die Kammern auseinander treiben und die Konstitution von 1791 einführen; sie hätten einen großen Theil der Nationalgarde auf ihrer Seite; mehr als zehn tausend junge Leute seyen auf der Schule, von denen kaum acht hundert nicht von ihrer Partei seyn würden; das Volk dürfe sich nur zeigen, man brauche keine Aristokratie; man solle nach St. Germain aufstehen und die Pairs wegen ihres Urtheilspruches zur Rechenschaft ziehen. Sie schüttelten den Handwerkern die Hände und sagten beim Fortgehen zum Wirth: Ihr solltet uns beistehen, um die Arbeiter aufzubieten; wir sind Abgeordnete der Schule, um die Vorstadt St. Antoine aufzurufen; Die von St. Marceau haben sich schon in Bewegung gesetzt u. s. w. Dieß wird durchgehends von Danton in Abrede gestellt.

Die Anklageakte schloß mit den einzelnen Punkten, die den Angeklagten zur Schuld gelegt wurden. Hierrauf erhob sich der Generaladvokat und sagte: Hier und achtzig Zeugen (eine in den gerichtlichen Annalen un-



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 123.

3 Mai 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

#### 6. Besteigung des Elbrus.

Am 13 Julius setzten wir unsere Reise das Thal der Aitschi-Malla hinaus fort; wir legten an diesem Tag nur 20 Werste zurück. Am 14 betraten wir, nachdem wir mehrere Berge passiert hatten, das tiefe Thal des Kassant. In diesen beiden Thälern trafen wir einen Sandstein, der in der Reihe der Ueberlagen mit dem ostracitischen Sandstein identisch zu seyn schien; er enthielt jedoch keine Fossilien. In dem Kassanthal kommt er an den niedriger gelegenen Stellen sehr kompakt und mit Spuren von Thonschiefer vor, auch ist er daselbst sehr quarzigt und ohne Effervescenz mit Säuren, wogegen er in den höhern Regionen stark mit kohlensaurem Kalk vermischt ist. Von diesem Punkt aus machten wir einen Absteher nach der Gegend einer Bleimine, die von den Tscherkessen lange Zeit bearbeitet worden. Da wir und dieß Mal genauer auf Kundtschaft legten, so war unsere Hoffnung Etwas zu entdecken besser begründet. Ich sage Nichts von den überwundenen Schwierigkeiten, die jeder Reisende erfährt, der, statt den Thälern des Kaukasus zu folgen, dieselben quer durchschneidet. Nach Ersteigung einer sehr jähen Höhe zogen wir über mehrere Hochebenen, deren Erhebung über das Meer 6 bis 7000 Fuß betrug; die mittlere Temperatur, welche im Kaukasus dieser Höhe entspricht, gestattete längs den minder steilen Abhängen immer noch das Wachsthum einiger Birken; die Hochebenen tragen ganz den Charakter einer Steppe an sich, und kein Baum hemmt den Gesichtskreis, ob man sich nun seitwärts gegen die Zentralkette wendet, oder nördlich gegen das Flachland, in welchem die Plateau's des Kaukasus sich allmählig verlieren. Ich fand dort ein sehr grobes Konglomerat, abgerundete Kiesel von gewöhnlichem weißem Quarz, von verschiedenfarbigem, grauem, braunem, schwarzem Jaspis, so wie einige in ein quarzlichtes Cement eingewickelte Thonschieferfragmente; von Tracht konnte ich mit aller Mühe Nichts entdecken. Einige Augenblicke hielten wir auf einer Ebene an, wo von Menschenhänden aufgeschichtete Steinstücke umherlagen; hier, sagten unsere tscherkessischen Führer, hätten die Franken gehaust, nach deren König der Fluß Kuban benannt sey. \*) Indem man gegen den

Mund dieser Ebenen vorrückt, sieht man sich von der Zentralkette zuletzt nur noch durch ein breites tiefes Thal getrennt, und geht man gegen dieses Thal etwas hinab, so stößt man mit einem Mal auf fast senkrechte Lagen eines besondern Gesteins, woran jenes Konglomerat sich gleichsam anlehnt, und man entdeckt bald alte Arbeiten, welche die Ausbeutung des schwefelichten Blei's, von dem die uns gebrachten Proben kamen, zum Gegenstand gehabt hatten. Auf den dem oben erwähnten Konglomerat nächsten Punkten besteht dieses Gestein gleichfalls aus abgerundeten Quarzstücken mit einem Cement von eisenhaltigem Thon; \*) auf andern Punkten dagegen nimmt der Quarz ab, die Paste wird vorherrschend und man sieht sie deutlich aus zwei Substanzen, Feldspath und Schwefelschwererde, zusammengesetzt. Auch ist es die Schwefelschwererde, welche dem schwefelichten Blei zur Gangart dient, mittelst kleiner Schloten, die durch dünne Fäden von Schwefelspießglas und Blei, von grauem Kupfer, und oxydirtem Braunstein durchspannen werden. All Dieß ist in so geringer Quantität vorhanden, daß die Arbeiten sich nicht verlohnten.

Der nämliche Weg, den wir hergekommen, führte uns nach unserm Lager an dem Ufer des Kassant zurück. Wir verließen es am folgenden Morgen, und, indem wir über die zwischen dem Bermasmut und der Zentralkette gelegenen Höhen hingingen, nahmen wir mehr und mehr dem Elbrus. Das Wetter begünstigte uns nicht; unaufhörliche Gussregen verderbten die Wege, trieben die Flüsse aus ihren Ufern und beraubten uns durch die Dünste, welche sie erzeugten, der Ansicht der Berge; wir waren beinahe fortwährend von Nebeln umhüllt. Der General, der nur ungern den Hauptzweck der Expedition, die Ersteigung des Elbrus, aufgegeben hätte, beschloß den geeigneteren Zeitpunkt abzuwarten. Dieser blieb nicht aus.

Am 20 schritten wir, unsere Wagen und Kanonen unter dem Schutz einer kleinen Bedeckung im Thal des Charkis, auf der Grenze der Sandstein- und Trachtgebirge zurücklassend, auf sehr schwierigen Pfaden die ersten Stufen der Zentralkette hinauf, und stiegen hierauf in das Thal der obern Malla nieder, die am Fuß des Elbrus entspringt,

barschaft des Elbrus erhalten. Noch sieht man in der Nähe des Hauptortes den Karaischal, in der Gegend, welche Getrnisch-Bosch heißt, viele alte Gräber, welche von diesen Tschenghi herrühren sollen.

\*\*) Nicht weit davon findet man viel gelbem Eisenerz.

\*) Die Klaproth bemerkt, hat sich das Andenken an eine Kolonie von Tschenghi oder Europäern bei den meisten Stämmen in der Nahe



wo wir, 8000 Fuß über dem Wasserspiegel des Ozeans, unser Lager aufschlugen. Am Morgen darauf begab sich der General auf eine der benachbarten Höhen, um den Weg auszumitteln, der zu nehmen wäre. Als bald versammelte er die Kosaken und Eskortisten, die uns begleiten sollten, und setzte für die Preise aus, welchen es gelänge, oben die Ersten zu seyn, als ersten 400, als zweiten 200 Rubel; mit dem Versprechen, selbst diejenigen zu belohnen, welche, wenn es unmöglich wäre, die Spitze zu erreichen, nur die Hälfte des schneebedeckten Kegels ersteigen würden. Um zehn Uhr brachen wir auf. Nachdem wir über die Malla geseht, mußten wir schon unsere Pferde zurückschicken; denn es gieng über Felsenmassen, wo man bloß klettern und von Block zu Block springen konnte. Die Infanteristen und Kosaken, die unsere Bedeckung bildeten, trugen zugleich unser Gepäc und Brennholz. Nach einem sechsstündigen Marsch, d. h. Nachmittags 4 Uhr, langten wir an der Schneemarkung an.

Man denke sich ein verlängertes Plateau von 8 bis 10,000 Fuß Erhebung, zerrissen nach allen Richtungen durch tiefe und enge Thäler, durchschnitten in der Mitte und nach seiner ganzen Länge durch eine Kette steiler Felsen von malerischem Anblick, deren Gipfel mit ewigem Schnee bedeckt sind; diese Kette hat etwa in der Hälfte ihrer Länge eine sehr weite nicht gar tiefe Ausbuchtung, aus deren Mitte ein Ke gel mit zwei Spitzen emporsteigt, der ganz mit Schnee bedeckt ist, und wo die vorspringenden Felsentheile wie kleine Flecken erscheinen; dieser Ke gel, welcher die umliegenden Gipfel um 3 bis 4000 Fuß überragt, ist der Elbrus. An seinem Fuß unter dem Schirm unermesslicher schwarzer Trachtblöcke, zwischen denen ein kleiner Teich von Schneewasser sich gebildet, hundert Schuh unter der Schneelinie, brachten wir die Nacht zu. Die Nacht war sehr frisch; ich stand mehrere Mal auf, um das herrliche Schauspiel zu betrachten, welches die vom Mondschein erhellte Felsen- und Schneewüste darbot. Dieses Gemälde in seiner erhabenen Einfachheit hat sich meiner Seele tief eingeprägt; es zeigte bloß drei Farben, das Silber des Schnee's und des Gestirns, welches über demselben leuchtete, das Violett des Himmels, und das Schwarzbunt der Felsen, verschmolzen mit den Schatten der Nacht; aber die malerische Gruppierung der Gestalten, die Weichheit der Umrisse, die sanften Uebergänge der Farben, und endlich die Stille, die rings um in der Natur herrschte, und sich dem Gemüth mittheilte, all Dieß verlieh dem Ganzen einen wunderbaren magischen Reiz.

(Fortsetzung folgt.)

## Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel.

### 1. Schwedische Landmacht.

(Schluß.)

Selbst mitten unter den Unfällen, welche Gustav's IV Verblendung im J. 1809 über sein Reich brachte, rief Alercreuz mit einer Handvoll Soldaten oftmals den Russen die frühere Ueberlegenheit der Schweden in's Gedächtniß. Wir reden Nichts von der militärischen Rolle, die Schweden von 1812 bis 1815 spielte, weil seine Truppen damals nie Gelegenheit fanden, für ein ausschließlich

nationelles Interesse zu kämpfen. Thatsache ist, daß die Schweden alle Eigenschaften zu tüchtigen Soldaten besitzen. Sie sind ein schöner schlank gewachsener Menschenschlag; ihr raubes aber gesundes Klima gewöhnt sie an Entbehrung und Abhärtung, und begünstigt die Entwicklung ihrer physischen Kraft; kein Soldat hat einen tieferen Respekt, einen unbedingteren Gehorsam gegen die Befehle seiner Offiziere, keiner ist in höherem Grade mit jener unerschütterlichen Ausdauer, jener schweisgsamen stolzen Resignation, jenem ruhigen und kalten Muthe begabt, kurz mit allen jenen Tugenden der Völker des Nordens, denen sie so manchen Triumph über die Söhne des Südens verdanken. Daher ist auch nicht wohl ein System denkbar, das mehr geeignet wäre, diesen kriegerischen Sian in den ackerbauenden Klassen zu pflegen, und das Volk mit dem Gedanken an die Pflicht der Nationalverteidigung auch im Frieden vertraut zu machen. In einem Lande, das über so dürftige pekuniäre Hilfsquellen verfügt, wo eine sparsame Bevölkerung auf einer so weit ausgedehnten Fläche gestreut ist, verbindet diese Organisation den mehrfachen Nutzen, daß man dabei möglichst viel erspart, ohne daß weder der Dienst Noth leidet, noch der Mühsang der Garnisonen dem Ackerbau eine Menge fleißiger Hände entzieht; nicht zu vergessen, daß ein so kolonisirtes Heer einen völlig nationalen Charakter gewinnt, daß es durch die Gemeinschaft der Interessen, der Arbeiten, der Bedürfnisse mit dem Bürgertum aufs Innigste harmoniren muß.

Die schwedische Armeeverwaltung ist ungemein verwickelt; sie steht nicht unter Leitung eines Ministeriums oder eines Oberbefehlshabers, sondern sie zerfällt in drei Geschäftskreise, deren Verrichtungen sich nicht genau bestimmen lassen: 1) eine Behörde für das Personal, mit dem Generaladjutanten Grafen Brahe an der Spitze, welche unmittelbar mit dem König arbeitet und die Kandidaten für die zu besetzenden Grade vorschlägt, 2) eine Behörde für das Material, mit einem entscheidbaren Präsidenten, und zwölf unentscheidbaren halb Militär- halb Civilrathen, eingetheilt in sechs Kammern, für Artillerie, Befestigungen, Verpflegung, Ausrüstung und bürgerliche Rechtsachen; 3) ein Expeditionsamt, unter einem Staatssekretär, welcher Patente unterzeichnet, an den Gesuche um Urlaub, Beförderung u. dergleichen, worüber er dem König Bericht erstattet. Endlich räumt die Konstitution von 1809 dem Monarchen die oberste Leitung aller Militärangelegenheiten ohne Beiziehung des Staatsraths ein. \*)

\*) Stand der schwedischen Armee von 1827 bis 1829 (nach officiellen Quellen.)

#### 1. Stehendes Heer auf dem Friedensfuß.

##### 1) Generalstab

Stabsmarschälle	5 Generale. 11 Generalleutenants.	2	161
Generaloffiziere	26 Generalmajore	42	
Korps des Generalstabs	30 Generaladjutanten, 15 Obristen, 14 Obristleutenants, 16 Majore. 43 Kapitäne	117	

##### 2) Aktives Militär

Genietorps	370	6867
Artillerie, 5 Regimenter	2804	
Kavallerie, Garde zu Pferd, Husaren des Prinzen	1140	
Infanterie, 2 Leibregimenter, 1 Bataillon Jäger	2546	

Von sonstigen Militäranstalten sind folgende zu erwähnen. In Karlberg, nahe bei Stockholm, befindet sich eine Militärschule, die ungefähr 100 Jöglinge enthält. Der Unterricht in den Kriegswissenschaften ist kürzlich durch Anstellung mehrerer französischen Lehrer verbessert worden. Das berühmte Kloster zu Wadstena wurde in ein Invalidenhaus verwandelt, eine große Anzahl hat darin Unterkunft; Diesenigen, welche einen andern Aufenthalt vorziehen, bekommen einen Gnadengehalt, der aber in der Regel nicht zureicht. Für invalide Offiziere ist das Schloß Wrihtsödal eingerichtet. Zu Mariaberg, an den Ufern der Hauptstadt, ist eine wichtige Gießerei für Kanonen von Bronze; für Kanonen von Eisen sind Gießereien in Jindspang, Åler, Stafvå, Helleterp &c. Aus diesen Manufakturen gehen jedes Jahr eine große Anzahl Feuerschlünde hervor, von denen auch viele in's Ausland, namentlich nach Amerika und den Barbarenstaaten, wandern. Die dem Grafen Wetterstedt gehörige Gießerei und Stückbohrerei verdient wegen der großen Geschäfte, die sie macht, und der ausgezeichneten Arbeiten, die sie liefert, eine besondere Meldung. Waffenfabriken giebt es in fünf Städten; die vorzüglichste ist in Östliluna. Die einzige Festung von Wichtigkeit ist Karlskrona; stark ist dieser Platz aber nur auf der Seeseite. Die Zugänge der Häfen von Stockholm und Gothenburg sind durch Forts und ziemlich fürchterliche Batterien geschützt. Das Karlskrona und die andern festen Plätze an der norwegischen Grenze betrifft, so haben dieselben seit der Vereinigung beider Königreiche ihre Bedeutung verloren und werden vernachlässigt. Eben so verhält es sich mit Malmö, Warberg, Christianstad, Landskrona, die seit der Wiedervereinigung von Scane unter Karl X und XI auch keine Bedeutung mehr haben. An einer großen Zentralfestung wird in diesem Augenblick gebaut.

### 3) Kolonisierte Truppen

Kavallerie, 2 Regimenter Dragoner, 3 Regimenter Husaren, 1 Schwabron Jäger . . . . .	4044	29.818
Infanterie, 25 Regimenter . . . . .	24.874	

Zusammen 54.692

### II. Aushebung für den Kriegsfuß.

1) Außerordentliche Aushebung auf den adeligen Ländereien . . . . .	3387
2) Auf Klassen der Nationalconscription . . . . .	95.518
3) Besondere Conscription der Insel Gotland . . . . .	7.398

Im Ganzen 102.803

Die Ausgaben des Staats für das Heer betragen 3,580,000 Thaler; hierunter ist aber bloß die Unterhaltung der angeworbenen Regimenter und die Anschaffung des Materials begriffen. Nach Korfens statistischen Tabellen beliefen sich die Kosten der Grund: eigenthümer auf 2,680,000 Thaler, und die den Offizieren ver: liebene Domänen warfen 335,000 Thaler ab; beide Schätzun: gen dürften jedoch zu gering sein.

## Die pariser Dezember: Verschwörung vor den Rissen.

(Fortsetzung.)

Nach dieser Einleitung wurde zum namentlichen Aufrufe der Zeugen geschritten. Man bemerkte die Namen der Generale Gourgaud, Casarelli, des Grafen Simeon, Vernetts und Casavettes. Als der Ruiffier diesen aufrief, erwiderte von einer Seite des Saales Beifall der Zuhörer. Der

Präsident, Hr. Harboulx, begann nun das Verhör der Angeklagten mit Gambuc.

Erste Sitzung des Gerichtshofes am 6 April.

Auf die Frage des Präsidenten: in welcher Absicht er aus der Schweiz nach Paris gekommen sey? erwidert der Angeklagte Gambuc: „Ich bin nach Paris gekommen, um hier die Rechte zu studiren; zugleich aber auch, um für meinen Vater eine Pension zu reklamiren, die man ihm aus gerechter Weise entzogen hat. Ich glaube, daß nach der Julius: Revolution der Tag der Vergütungen gekommen sey.“ Auf weitere Befragung gesteht Gambuc zu, daß er der Verfasser einer Flugschrift: „An die Studenten“ (aux étudiants, sur les derniers événements et sur la nécessité d'avoir recours à un mode régulier d'organisation et d'expression) und der Stifter einer patriotisch: wissenschaftlichen Gesellschaft sey (société de l'ordre et du progrès), deren Zweck es war, die Studenten von Paris in Einigkeit und Harmonie zu bringen, da ihre Verrücktheit leicht Einem oder den Andern zu Schritten verleiten konnte, die den Studenten überhaupt keine Nachtheile und Mißachtung zuzogen. Diese Gesellschaft habe sich später auf, und es entstand aus ihr die Société des Ecoles. Wenn dessen ungeachtet Studenten in die öffentlichen Bewegungen verwickelt wurden, so lag Dies nicht im Zwecke der Gesellschaft, und muß den Zeitumständen überhaupt zugeschrieben werden. Was die geheimen Artikel der Gesellschaft betrifft, so hatte Gambuc davon keine Kenntniß; sie sind von dem Stifter der Gesellschaft, Francfort, geschrieben und den ursprünglichen Statuten beigelegt, die von Gambuc entworfen waren. — Auf die Bemerkung des Präsidenten, ein Artikel der erwähnten Statuten bestimme, daß sich die Gesellschaft der Schulen mit andern Gesellschaften, die denselben Zweck verfolgen, in Verbindung setzen solle, und daß in des Angeklagten Tagbuche die Worte zu finden seyen: „ein Individuum gesunken, das uns dienlich seyn kann“ — erwidert Gambuc: „Ehe ich hierauf antworte, muß ich hier die Gefühle ausdrücken, von denen ich mich in Bezug auf das erwähnte Tagbuch bewegt fähle. Ich will nicht meine Gewohnheit entschuldigen, Tag für Tag Alles, was ich gedacht und gethan, niederzu: schreiben. Diese Gewohnheit ist vielleicht lächerlich; aber gewiß nicht ver: dammungswürdig. Nur Dieses werde ich mir niemals vergeihen, daß diese unglücklichen Bemerkungen meinen Freunden eine Anklage zugezogen haben, gegen die sie heute sich verantworten müssen. Ich bitte sie deshalb feierlich um Vergebung. Auch muß ich laut mich über die Deffinitheit beklagen, die meinem Tagbuche durch ein Journal gegeben wurde. Der Courrier français hat die Deffinitheit wenig zu beobachten gewünscht, indem er Dokumente meines Privatlebens der Welt überliefert hat. So mußten sich ehrenhafte Männer, deren Namen in meinem Tagbuche verzeichnet standen, einer Deffinitheit übergeben sehen, die zwar ihrem Rufe nicht nachtheilig seyn, aber ihnen gerechten Anlaß geben kann, sich zu beklagen. Auch sie bitte ich hiermit feierlich um Vergebung. Was die an mich ge: stellte Frage betrifft, so ist wohl leicht einzusehen, daß wir bei Begründung einer Gesellschaft wünschten mußten, sie so viel als möglich gefördert zu se: hen. Wenn ich daher einen jungen Menschen fand, der mit unsern Ideen sympathisirte, so glaubte ich, ihn in meinem Tagbuche anmerken zu müssen.“

Ueber seine Verhältnisse zu Trelat, dem Präsidenten der Gesellschaft der Volkstreunde, giebt Gambuc folgende Erklärungen:

„Ich kannte Hrn. Trelat als Arzt. Da ich wußte, daß er Präsident der Gesellschaft der Volkstreunde war, so wollte ich mich mit ihm in Ver: bindung setzen, um die Einzelheiten der Verwaltung und Organisation seiner Gesellschaft kennen zu lernen. Ich war in dergleichen Dingen sehr wenig bewandert, und wollte mich darüber unterrichten, um sie bei unserer Gesellschaft in Anwendung zu bringen. Dies war der einzige Zweck unserer Zusammenkünfte; von Politik war dabei wenig oder gar nicht die Sprache.“

Präsident: Erklären Sie sich über die Worte in Ihrem Tagbuche vom 17. Oktober: „Nochmaliger wichtiger Vortrag des M. D., provisor: rische Regierung aus sechs Mitgliedern u. s. w.“ — Gambuc: Da ich gewohnt war, meine Ideen nur in abgerissenen Worten hinzuworfen, so muß man davon genaue Erklärung nicht erwarten; wir Alle standen unter dem Einflusse der Umstände, in denen wir uns befanden. Mehrere von uns sprachen von den Ereignissen, die sich zutrugen; unterhielten sich von den Gerüchten, die in Umlaufe waren; Einige erzählten, wenn das Volk das schon im Julius die bestehenden Verhältnisse umgestürzt hatte, auch die

gegenwärtige Regierung abschaffen wollte, so sey man der Meinung, man könne auf diese oder jene Art eine provisorische Regierung errichten; so in der Manie, Alles aufzuzeichnen, schrieb ich in meinem Tagebuche auch den Inhalt seiner Gesinnungen über die Ereignisse nieder, in deren Mitte wir uns befanden.

Auf die Bemerkung des Präsidenten, daß dergleichen Verhandlungen in der Gesellschaft selbst vorgefallen seyn müßten, wovon in Frankfurt's Neben Beweise zu finden wären, erklärte Sambuc in seinem und der Mits angeflagten Namen feierlich, daß diese vorgefundene Rede nie in der Gesellschaft der Schulen gehalten worden; sicherlich würde er auch, wenn Dies geschehen wäre, davon in seinem Tagebuche Erwähnung gemacht haben.

Auf die Frage des Präsidenten: Was es mit seiner Unterredung über die Napoleonisten mit Cavagnac für ein Verhältniß habe, erwiderte der Angeklagte: Jedermann habe damals von den Entwürfen der Napoleonisten gesprochen. Da Nichts so unerträglich sey als die Torheit des Schwertes, so habe er sich erboten, Was man wohl thun müsse, um Dieser zuvorzukommen. Hinsichtlich der im Tagebuche gefundenen Stelle: „an Casarelli und den Grafen Simoni geschrieben, um sie in Kenntnis zu setzen u. s. w.“ gab Sambuc folgende Erklärung: „am 20. Dezember hörte ich, daß ich zunächst am Luxemburg wohne, mit meinen eignen Ohren Arbeitsleute sagen, sie seyen zu schwach und wollten morgen wieder kommen; ich schloßte daraus lebhafteste Besorgnisse, und hielt es für Pflicht, den Grafen Simon, dem mein Vater Verbindlichkeiten schuldig ist, von den Ereignissen in Kenntnis zu setzen, die mir unvermeidlich schienen.“

Auch noch einige andere Erklärungen, die Sambuc über verdächtige Stellen seines Tagebuches gab, ließen auf gewöhnliche Dinge hinaus. Die im Tagebuche bemerzten individus soignes waren Studenten, die er als taugliche Mitglieder der Gesellschaft kennen lernte und mit diesen Worten bezeichnen wollte. Die Worte: „Vertheilung der Arbeit, der Rollen u. s. w.“ hatten gleichfalls nur auf die inneren Angelegenheiten der Studentengesellschaft Bezug. Endlich stellte noch der Generaladvokat die Frage: beharren Sie auf der vor dem Untersuchungsrichter hinsichtlich der provisorischen Regierung gegebenen Erklärung, daß die Bürger, bei einem Umsturz der gegenwärtigen Verfassung der Dinge, zu einem großen Prinzip, zur Appellation an die Nation, ihre Zusage nehmen würden? — Sambuc: Allerdings. Ich hatte Grund zu glauben, daß man sehr Unrecht habe, dieses Prinzip nicht anerkennen zu wollen, und es war meine Ansicht, daß man in einer politischen Krise immer auf dieses Prinzip wieder zurückkommen müsse. (Fortsetzung folgt.)

#### Vermischte Nachrichten.

Die „Times“ geben folgende Unterredung des Königs Ludwig Philipp mit der belgischen Gesandtschaft, die nach Paris gekommen war, um dem Herzog von Nemours die Krone anzubieten. Die Unterredung will verkürzt werden, und ließe, wenn sie wirklich so vorgefallen ist, nicht ohne Grund auf die Absicht Philipp Ludwigs schließen, auf eine oder die andere Art sich mit der bourbonischen Familie wieder auszusöhnen, die durch ihn in ihrem ältesten Zweige sich so tief getränkt fühlen muß. — „Meine Herren,“ sagte der König, indem er sich gegen die Gesandtschaft wendete. „Ich freue mich, Sie zu sehen und Ihre Bekanntschaft zu machen. Ich weiß sehr wohl, daß Sie sich zu Paris wohl fühlen, aber auch hier in meinem Hause müssen Sie sich wie dabeln fühlen. Ich fühle mich sehr geschmeichelt, und bin stolz wegen Ihrer Wahl des Herzogs von Nemours; und obgleich mich politische Gründe bestimmen, das Anerbieten abzulehnen, so bin ich doch wahrhaftig glücklich, daß er von einem freien Volke gewählt wurde. Es ist ein Unglück, daß eine abschlägige Antwort gegeben werden muß; allein Sie müssen eine andere Wahl treffen, denn es ist unausweichlich nothig, sich gegen Anarchie zu schützen. Warum wollen Sie nicht einen neapolitanischen Prinzen nehmen? Sie lächeln, und mein Vorschlag scheint Sie zu überraschen? Es ist wahr, in Neapels Lust athmet man nicht vollkommene Freiheit. Aber Sie sollten ihn sehen. Er ist erst zwanzig Jahre alt, und in diesem Alter läßt sich noch Alles aus dem jungen Stoffe bilden, und wir Franzosen wollen ihm hier schon den Zuschnitt geben. Meine Kinder werden dazu treulich helfen. Doch da wir allein sind, muß ich Ihnen einige Worte von meiner eignen Heirath sagen. Als wir aus Frankreich verbannt waren, wurde mein Bruder das Opfer einer Abzehrung. Wie

gewöhnlich rief man ihm: nach Italien zu gehen, und hier starb er. Sein Tod war für mich ein harter Schlag, und ich war im Begriff Neapel zu verlassen, ohne die königliche Familie gesehen zu haben.

Sohn eines Königs erben, glaubte ich, würde bei Hofe nicht sehr willkommen seyn; doch um den Caprin zu vermeiden, als setzte ich die seltsame Achtung außer Augen, ersahen ich daselbst. Ich wurde mit einer Artigkeit empfangen, die ich vielleicht überschätzte, weil ich nur auf einen kalten Empfang gerechnet hatte. Ich wiederholte meinen Besuch, und da ich mich mit der freundschaftlichsten Aufmerksamkeit behandelt sah, so verzog ich meine Abreise. Die Königin besonders erzeigte mir große Güte, und ich merkte bald, daß sie mit mir Absichten auf eine ihrer Töchter hatte. Gut, sagte ich bei mir selbst, warum soll ich nicht einen neapolitanischen Prinzen heirathen, wenn ich in ihr die Eigenschaften einer guten Mutter finde, und was ich von einem Weibe verlange. In der That, Amalie gefiel mir und ich beirathete sie. Ich gab ihr eine Richtung nach meinen Ansichten und Ideen, und wie Sie leben; kann eine neapolitanische Prinzessin ein gutes Weib werden. Ich habe seitdem erfahren, daß ihre Mutter die Königin die Meinung gefaßt hatte, die Familie Orleans würde früher oder später auf den französischen Thron gelangen. Von dieser Meinung bestimmt, trug sie kein Bedenken, ihre Tochter einem Verbannten zu geben, und sich mit Einem zu verbinden, der mit dem Blute eines Bourbon besetzt war. Wenn Sie einen neapolitanischen Prinzen wählen wollen, so werde ich Ihnen eine von meinen Töchtern senden; vorausgesetzt, wenn eine von ihnen einwilligt; denn obgleich ich König bin, so bin ich doch auch Vater, und meine Töchter sollen nicht gezwungen werden, einen Mann zu heirathen, den sie nicht lieben. Ich nehme wenig Rücksicht auf königliches Blut, und sie selbst ehen so wenig. Was denken Sie von meiner Marie? Sie plauderten gestern mit ihr ziemlich lang. Sie ist so liberal gesinnt als Sie und ich. Sieht sie nicht allererst aus in Ihrem blenden Rodentenschein? Doch ich darf dabei nicht meine älteste Tochter konse vergeffen mit ihren großen Augen; sie sieht kalt aus, ist aber voll Gefühl. Sie verräth Festigkeit mit Verstand; sie ist gleichfalls eine Liberale, aber nicht mit solcher Wärme wie ihre Schwester. Doch nebenbei gesagt (lächelnd), bevor Ihr König die Konstitution annimmt, müssen Sie ihn lieber in's Palais Royal schicken, und wenn ihm weder Louise noch Marie gefällt, so habe ich ihm Nichts mehr zu sagen. Aber im Ernste zu reden, sagen Sie den Belgiern, daß sie das Band der Freundschaft zwischen uns noch fester geschnitten haben, und daß sie auf mich, als auf ihren Vater, zählen dürfen.“

Die neulich (Ausland Nr. 111, S. 456) angekündigte Operation der ungeheuern Balagesschwulst des Chinesen Hoos-ko in Gun's Hospital zu London wurde jüngst durch Hrn. Rev, in Gegenwart der angesehensten englischen Aerzte, vollzogen. Es assistirten dabei die Aerzte A. Cooper, Callaway, B. Cooper, Dr. Abbiss und Morgan; außer ihnen waren noch zugegen die Hrn. Hutchins, Barry, Parke (Bruder des Mungo Parke), Stroud, Vidocq u. A. m. Die Operation fiel der allgemein anerkannten Geschicklichkeit des Wundarztes und aller angewandten Vorsichtsmaßregeln ungeachtet ungünstlich aus. Der arme Chinese gab unter den Händen der Aerzte den Geist auf. Der Blutverlust war nur sehr gering, er betrug nicht mehr als 16 Unzen, lauter Venenblut, und doch seien der Kranke davon während der Operation außerordentlich geschwächt. Auch nach derselben erholte er sich aller angewandten Reizmittel ungeachtet nicht mehr aus seiner Ohnmacht. Alle Aerzte hatten die größte Gefahr in der Hämorrhagie gefürchtet, und es waren daher alle Vorsichtsmaßregeln getroffen worden, dieser so viel als möglich vorzubeugen. Deshalb verzögerte sich auch die Operation länger als gewöhnlich, da der Wundarzt jede Gefahr, sobald er es durchschnitten hatte, unterband. Blutverlust kann also nicht als die Ursache des Mißlingens betrachtet werden; die geringe Quantität des verlorenen Venenblutes würde jeder gesunde Europäer ohne die mindeste Gefahr ertragen haben. Der Tod des Chinesen scheint einer allzu heftigen Erschütterung seines Nervensystems während der Operation zugeschrieben werden zu müssen. — Die abgelöste Geschwulst wog 56 Pfund; auf drei oder vier Pfund kann die während der Operation vergrösserte Blüthigkeit angeschlagen werden. Ihr Umfang betrug, nach ihrer Trennung vom Leibe gemessen, vollkommen vier Fuß.





le  
n)  
h.  
en  
die  
n:  
lee  
je:  
fel:  
ord  
ten  
ste:  
ge:  
zei:  
na,  
mst  
ach:  
und  
ist,  
ist,  
Zin:  
iebt.

See:  
Ne:  
leich

...altung un:  
iten und sechs  
dr: und zwei  
den Krieg ge:  
n im Staat d:

11)  
24  
16 } 227  
176

gegenwärtige  
sichne auf diese

hen. Ich  
aber auch hier  
Ich fühle mich  
Herzogs von M  
das Anerbieten  
einem freien Wi  
schlichte Antwo  
Wahl treffen, I  
schäßen. Wern  
men? Sie sag  
ist wahr, in M  
Sie sollten ihn  
Alter läßt sich  
josen wollen ihn  
dazu treulich be  
Worte von mich  
kannt waren.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 124.

4 Mai 1831.

### Kriegsverfassung der scandinavischen Halbinsel.

#### 2) Schwedische Seemacht.

Die Organisation der Marine wurde von Karl XI nach denselben Grundsätzen wie die der Landarmee angeordnet. Das Personal besteht aus zwei Hauptelementen: den solonisirten (indelta) Matrosen und der Seekonstription (sjo-bovaring). Dem Grundeigenthümern in den an das Meer grenzenden Distrikten, namentlich in den beiden ganzen Provinzen Blekingen und Halland, liegt wie den Grundeigenthümern in den innern Distrikten in Bezug auf das Landheer, so in Bezug auf die Marine die Lieferung und Unterhaltung einer bestimmten Mannschaft ob, welche, in 34 Kompagnien getheilt, das Korps der Indelta-Seecleute bildet. Aus ihnen be-  
mannt man die Fahrzeuge, die auf der See sind, und mit den übrigen stellt man von Zeit zu Zeit auf eigens dazu ausgerüsteten Flotillen Uebungen an. Außer dieser Periode bauen sie ihr Feld, und ihre Offiziere leben größten Theils wie die des Landheers auf ihren Besitzungen. Im Fall eines Kriegs kann die gesamte Seekonstription aufgerufen werden. Zu ihr gehören aus den Küstendistrikten alle Jünglinge von 20 bis 25 Jahren, die dann in den 34 Indelta-Kompagnien eingereiht werden. Dazu kommen noch zwei Kontingente, von denen eines die Seestädte zu liefern haben, das andere die Eigenthümer der in dem Kataster nicht eingegriffenen adeligen Ländereien.

Schweden besaß oft zahlreiche Flotten, mit welchen es Rußland und Dänemark zwei Jahrhunderte lang die Herrschaft des baltischen Meeres streitig machte. Bis auf Gustav III hatte es gleich den andern Seemächten Europa's viele Schiffe von hohem Bord; aber seit dieser König im J. 1790 über die Russen den bewunderungswürdigen Sieg zu Svenska-Sund einzig und allein mit Kanonierschaluppen davon trug, fing man an einzusehen, daß diese Art Fahrzeuge, wenn sie durch einige Fregatten unterstützt werden, für Schweden allein passend seien. In der That kann die schwedische Marine heut zu Tag bloß zur Vertheidigung der Küsten dienen, welche wegen ihres Saums von Klippen und Untiefen für hochbordige Schiffe unzugänglich sind. Man baut daher auch seit einigen Jahren solche nicht mehr; hingegen sucht man den Bau der Kanonierschaluppen auf jede Art zu vervollkommen, und man hat darin bereits unermessliche Verbesserungen angebracht; wie man denn solche Schiffe von verschiedener Art und Größe mit Decken und Masten gleich den Bricks, wie ohne Decke und mit Rudern,

mit 2 bis 10 Kanonen wie mit einer Karonade und mit 25 wie mit 100 Mann an Bord hat.

Die frühere Eintheilung der Flotte in Kriegs- (orlogs-flotta) und Küstenflotte (skaergards-flotta) ist nicht mehr üblich. Die vereinigte Flotte zerfällt jetzt in drei Geschwader, die in den Häfen von Carlscrona, Stockholm und Gothenburg liegen. Die beiden letztern Häfen haben in militärischer Beziehung keine sonderliche Wichtigkeit; der Hauptseewaffenplatz und der Sitz aller Marineanstalten Schwedens ist Carlscrona. Diese Stadt, eine Schöpfung Karls XI, enthält beträchtliche Werfte, und prächtig in Felsen gegrabene Becken, wo die noch übrigen Schiffe von hohem Bord anlern. Die Kanonierschaluppen befinden sich meist im Trocknen unter Obdach; weswegen sie sich auch viel länger erhalten. Stehende Militärstationen unterhält Schweden nicht, und jene Uebungsgeschwader kehren immer wieder in die Häfen zurück. Von Seiten Englands und Frankreichs genießt es aber die Vergünstigung, daß seine Offiziere auf den Flotten dieser beiden Nationen den Dienst erlernen dürfen. Eils schwedische und norwegische Seecoffiziere machten z. B. im vorigen Jahr die Expedition gegen Algier mit, und vier dienen auf der französischen Flotte im Archipel. Auffallend ist, daß, ungeachtet der ungeheuren Wälder, welche Schweden besitzt, man doch daselbst wenig Schiffsbaumholz trifft, und dasselbe aus Finnland und andern Uferländern der Ostsee zu holen sich genöthigt sieht. Eben so verhält es sich mit dem Tadelwerk.

Der Kronprinz ist Großadmiral von Schweden. Das Seewie das Landmilitärwesen steht unter zwei ganz abgesonderten Behörden, einer für das Personal unter einem Admiral, der zugleich Generaladjutant des Königs ist, und einer für die Verwaltung unter einem Kollegium mit einem entsehbaren Präsidenten und sechs unentsehbaren Räten, wovon vier aus dem Militär- und zwei aus dem Civilstand sind. Dem Staatssekretär für den Krieg gehört die Ausfertigung der Marineangelegenheiten im Staatsrath. \*)

\*)

#### Uebersicht der schwedischen Marine. I. Personal.

##### 1) Offiziere.

General-Offiziere	13
Kommandeure	24
Kapitane	16
Lieutenants erster und zweiter Klasse	176



# Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Die Expedition blieb dort bis zum 25 November; es wurden zehn Mucuahangues gefangen genommen, welche mit Salz von einer Saline 11 Tagreisen von Cap Negro kamen, und nach einer kurzen Gefangenschaft zugleich mit zwei Negern von Cobal, nachdem sie zuvor alle mit Tuchkleidung beschenkt worden, wieder freigelassen wurden. Die Mucuahangues werden von einem Neffen des Fürsten von Njau regiert. In der Nacht des 25 ward die Expedition von den Bewohnern der Gegend zur Linken mit Pfeilen angefallen. Der Angriff geschah unter großem Geschrei, wodurch sie ankündigten, daß sie den folgenden Tag mit größerer Macht ihren Anfall erneuern würden. Die Expedition gerieth dadurch in einige Verwirrung, und ein Offizier wurde verwundet, worauf Mendes seinen Begnern bedeutete, daß er zwar nicht die Absicht habe ihnen Schaden zuzufügen, daß sie aber erwarten müßten die Wirkung europäischer Waffen zu empfinden, wenn sie die begonnene Fehde fortsetzen wollten. Am 26 erschien eine Gesandtschaft, bestehend aus 5 Personen, von Mune Bumbo geschickt. Einer der Gesandten war sein Sohn, ein anderer ein Quipang d. h. ein Offizier, die übrigen Greise und Mitglieder der Regierung. Sie entschuldigten sich, daß sie nicht früher gekommen, mit der Furcht, in der sie gestanden, daß sie den Unwillen von Mendes auf sich gezogen hätten, und baten ihn zu glauben, daß der Zweck ihres Fürsten bei ihrer Sendung sey, zu erfahren wessen man sich zu ihm zu versetzen habe. Mendes, der ein gutes Vernehmen zu erhalten wünschte, nahm ihre Entschuldigungen an, und entließ sie mit Geschenken an Kleidung und rothen Schärpen. Sie kehrten den 29 zurück, mit der Nachricht, daß sie ihren König nicht hätten überreden können, die Expedition vor sich kommen zu lassen; man bot dann einen Weissen als Geißel an, allein sie sagten

daß ein Neger von den Moindo des Cuandos, einem Volk, das die Expedition freiwillig von Quimana aus begleitet hatte, einem Europäer vorgezogen werden würde. Mendes fügte sich darein, und erhielt denselben Abend Nachricht, daß er den morgenden Tag in gehöriger Form empfangen werden solle; was auch zu großer Zufriedenheit auf beiden Seiten geschah, indem der schwarze Fürst seinem Gast alle Ehre erzeigte, und von diesem Kleidung erhielt. Der Verfasser des Tagbuchs bemerkt bei dieser Gelegenheit: „ich konnte meinem König keinen größern Dienst in diesen Gegenden leisten, als indem ich so den Souva gewann, dessen Freundschaft und Geneigtheit ihn beim Verkehr mit unsern neuen Niederlassungen in Mossamedes sehr nützlich machen wird; es wäre sogar wünschenswerth, in dieser fruchtbaren Gegend, welche große Quantitäten von Elfenbein, Wachs, Vieh und Lebensmitteln hervorbringt, ohne die Sklaven zu rechnen, eine Handelsstation zu errichten.“ Der Souva war so zufrieden mit seinen Gästen, daß er versprach, den Mochuso, den Anführer der bei Cap Negro begangenen Grausamkeiten, gefangen zu nehmen. An der Nordgrenze dieses Theils von Bumbo traf die Expedition auf einige wilde Stämme, welche ihr während mehrerer Nächte mit ihren Pfeilen sehr beschwerlich fielen. Den 1 December zogen sie 6 Lieues weit, unter der Leitung von Führern, welche ihnen der Souva freiwillig gegeben; sie hielten sich immer hart an den Bergen, von denen sich zahlreiche Ströme ergossen, welche die dicht bevölkerte Ebene befruchteten. Einige der Einwohner versuchten durch eine löthne List die Expedition zu ruiniren, indem sie einen Neger ausschickten, der in der Nacht auf allen Vieren in's Lager kroch, um das Pulver anzuzünden. Man ertappte ihn auf der That, und knüpfte ihn sogleich an einem Baum auf, wo man ihn 5 Tage hangen ließ, um den Eingebornen Schrecken einzupflözen. Ihre nächste Tagreise brachte sie zu einem großen Dorf, oder Likata, wie die Dörfer heißen, das auf einem Berge lag; eine halbe Meile davon war eine schöne Pflanzung, die sich von der Höhe hinab in das Thal erstreckte, und reiches Futter für das Hornvieh darbot, wovon die Bewohner einen Ueberfluß besaßen, aber durchaus Nichts weggeben wollten; sie schickten sich sogar in das Lager die wenigen Stücke zu stehlen, die noch von denen übrig waren, die man von ihren freigebigern Nachbarn zum Geschenk bekommen hatte. Die Diebe wurden leicht vertrieben, und erhoben auf ihrer Flucht ein entsetzliches Getöse.

Die Expedition ruhte hier bis zum 3 December, wo man es nothwendig fand, die Einwohner zu überzeugen, daß man weder ihre Waffen noch ihre Zahl fürchte; man schickte daher eine Streifpartei von 100 Mann aus, um unter Leitung eines Führers von Bumbo sich in Hinterhalt zu legen. Die Portugiesen griffen im Vertrauen auf ihre Feuerwaffe eine große Masse von Eingebornen an, und trieben sie auf die Höhen, von denen diese Steine auf die Angreifer herabrollten, ohne jedoch verhindern zu können, daß diese 17 schöne Kühe erbeuteten. Den 4 wurde der Zug an der Bergkette hin fortgesetzt, die von einem thätigen und kühnen Negerstamm bemohnt wurde, welcher sich dem Räuberhandwerk widmete, obgleich die Gegend sehr volkreich war, und Alles im Ueberfluß enthielt. Man fand eine Fülle wilder Früchte, und Bäume von ungeheurer Größe, wovon Mendes in einige Inschriften hieb. Diese Provinz, Otomba genannt, liegt unter 11° S. P., 36 Lieues von der

## 2. Mannschaft

Geartillerie . . . . .	1,023
Abglinge (eleves aspirans) . . . . .	360
Schiffsoffizianten, Piloten, Handwerker, &c. . . . .	312
Grinetorps . . . . .	21
Civilverwaltung der Pfaffen &c. . . . .	185
Arbeiter . . . . .	951
Indelta-Matrosen . . . . .	5,604
Matrosen aus den Städten . . . . .	892
Matrosen von dem Extra-Notering . . . . .	1,535
Geonographie . . . . .	11,500
	23,209

## II. Material.

Linienfahrer . . . . .	10
Fregatten . . . . .	13
Korvetten und Bricks . . . . .	19
Galeren . . . . .	23
Kanonierschuluppen mit Verdeck . . . . .	25
Offene Kanonierschuluppen . . . . .	300
Bombarden &c. . . . .	48
Gezeiten und Wosfo's . . . . .	29
Wattmend de ferreitude . . . . .	75
	647

See, und ist mit vortrefflichem Wasser reichlich versehen. Man rastete daselbst wegen heftigen Regens bis zum 6. Dezember, an welchem die Expedition die Gebirgskette verließ, und sich in der Nähe eines Flusses lagerte, der durch die Gegend von Jan fließt, und unter 14° 4' S. B. einen See bildet. Am 3. und 5. hatten die Einwohner keinen Angriff gemacht, aber am Abend des 6. versuchten sie das Vieh von der Walde zu stehlen, was nur mit Mühe vereitelt werden konnte.

Der 8. und 9. verfloßen während des Zugs nach Bimriabas; aber der unaufhörliche Regen nöthigte sie, abermals den 11. liegen zu bleiben. Da dieser Theil der Gegend in Folge kürzlich geführter Kriege beinahe unbewohnt war, so hielten sie sich so viel möglich an die Seite des Gebirgs, das ihnen durch die Bäume, die es bedeckte, und sogar aus den Ritzen der Felsen hervorstuckten, Schutz gewährte, während der Wald ihnen Wildpret aller Art lieferte. Der Fluß Dulsä strömt durch diese Gegend und ergießt sich in einen See unter 11° 10' S. Br. drei Tagereisen auf dem Wege nach Quilunga. Den 12. zogen sie gerade gegen die Gebirge von Bumbo zu, und verfolgten ihren Weg in einer Entfernung von etwa 56 Meilen von der See, bis zum 16ten, wo sie sich am Fuße der Gebirge lagerten und bis zum 19. blieben, während eine Partei ausging Eingeborne aufzusuchen. Allein die ganze Gegend zwischen Bimriabas und Bumbo war verlassen, obgleich es weder an Walde, noch an Bäumen oder aromatischen Kräutern mangelte. Hier setzte die Expedition über den Fluß Muchi Cambambo, der sich mit dem Senhebari vereinigt, und unter 14° S. B. in die See fällt. Auf einem Berge unter 13° 2' S. B. entspringen zwei Flüsse, der Dengue, der nach Mucheta fließt, unter 13° 40' S. B., und der Quimana, der seine Mündung unter 13° 19' S. Br. hat. Die Ebene auf der Höhe kommt der in Bumbo an Fruchtbarkeit und Annehmlichkeit fast gleich. Sie ist sehr bevölkert, und wird von zwei Fürsten regiert, deren Einem die Wilden bis zur Küste, dem Andern die wenigen wilden Stämme in den Gebirgen angehören. Der Zugang ist beschwerlich und die Höhe übertrifft die aller andern bekannten Hohebenen dieses Theils von Afrika. Das Meer ist sichtbar von der Höhe aus und die Luft so hell, daß die Leute bei der Expedition sich sehr über Kälte beklagten, obgleich man sich in der Mitte Sommers befand. Der Häuptling Naquageli, der die Mosuandos auf der Küste beherrschte, war kürzlich gestorben, und sein Sohn hatte sich in Folge der wegen dieses Todesfalls ausgebrochenen bürgerlichen Kriege zu den Quilengues zurückgezogen; der andere Fürst, der in den Gebirgen herrschte, wurde von Mendes mit Pomp gekleidet, und versprach von nun an einen freundlichen Verkehr mit den portugiesischen Niederlassungen zu unterhalten. Sein Volk ist reich an Viehheerden, lebt in Dorfschaften, und baut Mais und Hülsenfrüchte. Die Expedition hielt hier bis zum 21. Dezember, um sich Lebensmittel zu verschaffen, einen freundlichen Verkehr mit dem Gebirgsfürsten einzuleiten, und Beobachtungen in der gras- und wasserreichen Gegend anzustellen. Gegen Nordosten sind die Mondombes, die Nachbarn von Benguela, gegen Osten ist Quimana, und das Volk von Dongue, Amucheito, Quilumata und Lembombi, gegen Südosten liegt Bimriabas und unbewohnte Wälder. Am 22. stieg die Expedition in einem fünfständigen Marsch in die Ebenen hinab; es ging durch eine Gegend, deren Bewohner an Aberglauben Alles überboten, was bisher vorgekommen.

Den nächsten Tag legte man nur einen kurzen Weg zurück, da ein heftiges Gewitter ausbrach, aber am 24. und 25. machte man lange Marsche, um Dombo da Quinjamba zu erreichen, wo die Expedition ihre Untersuchungen endigte; den 29. Dezember 1785 langte man in Benguela an.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Affisen.

(Fortsetzung.)

Das Verbrechen richtete sich hierauf an den Angeklagten Aubry. Er bekennt sich als Verfasser der bei ihm gefundenen Abhandlung über die Republik, er stellt auch nicht in Abrede, daß er vor dem Untersuchungsrichter gesagt habe, er wolle die Republik; „sie ist meiner Ansicht nach,“ setzte er hinzu, „die vorzüglichste Regierungsform, weil sie von Allen und für Alle gemacht ist.“

Die Angeklagten Rouhier und Penard geben über die bei ihnen vorgefundenen Waffen die Erklärung, daß sie dieselben angeschafft hätten in der Absicht, sich der Nationalgarde anzuschließen.

Chaparte erläutert die Stelle in einem Briefe an seinen Bruder: „In Kurzem werde ich die Fülle ergreifen, um einer Sache zu dienen, die so legitim seyn wird als die der Juliusstage.“ — dahin, daß er bei dem Ausbruche der spanischen Insurrection entschlossen gewesen seyn, sich den Vertheidigern der spanischen Freiheit anzuschließen. Trelet, über seine Verbindung mit Sambuc befragt, erwidert: „Hr. Präsident, Menschen, die ihr Vaterland lieben, kommen nothwendig mit einander in Berührung, was auch immer für Umstände es seyn mögen, durch die sie einander näher gebracht werden. Eben so nothwendig müssen sie auch mit den Ereignissen des Tages sympathisiren. So fand sich auch Sambuc bei mir ein, und unser Gespräch drehte sich um solche Gegenstände. Sambuc wollte in die Gesellschaft der Volksfreunde eintreten, und wir hatten hierüber Unterredungen. Wir sprachen auch von dieser Revolution des Julius, die so fruchtbar an segensreichen Folgen zu werden versprach, und — wie man wohl erkennen muß — so unfruchtbar geblieben ist. Er sprach mit mir von den Verbindungen auf den deutschen Schulen, die er kannte, und wir waren darüber einverstanden, daß Assoziationen nützlich seyen, weil sie hochberzige Ideen durch Annäherung nothwendig befruchten müssen. — Man hatte bei dem Angeklagten einen Karabiner gefunden. „Es ist mein Karabiner des Julius.“ — giebt Trelet zur Antwort.

Cavaignac und Guinard verantworteten sich auf die gegen sie erhobene Anschuldigung, als seyen sie bereit gewesen, ihre Geschütze zu verlassen, wenn sie angegriffen würden; aber das bei ihnen bemerkte Kommen und Gehen von mancherlei Personen u. s. w. Cavaignac sagt: Einem Offizier der Artillerie sagen, er wolle sein Geschütz nicht vertheiligen, heißt ihm eine Beleidigung in's Gesicht werfen, heißt ihm zumuthen, daß er eine Beschimpfung erdulde; daß er sich seine Epaulettés abreißen lasse, heißt ihm eine Absicht aufzudecken, die er mit Unwillen zurückstoßen muß, nicht bloß in Bezug auf politische Verhältnisse, sondern in Bezug auf die französische Ehre. Solcher Art ist diese verleumderische Anschuldigung, die ich als solche von mir abweise. Es gab nur zwei Dinge: entweder wir würden uns wie im Julius mit dem Volke vereinigen oder bis auf den letzten Athemzug unser Geschütz vertheidigen. Niemals würden wir aus einer schändlichen Nachgiebigkeit, in erniedrigender Neutralität unsere Geschütze ohne Vertheidigung gelassen haben. (Einbruch.) Was die geheimen Unterredungen betrifft, so beschränkten sie sich auf Gespräche, die mit leiser Stimme geführt wurden, um die schlafenden Kanoniere nicht aufzuwecken. Guinard sagt: „Ich erinnere mich nicht, am Teller des Louvre mit Jemand gesprochen zu haben. Indes ist es möglich. Ich bin Mitglied der Beobachtungskommission. Man weiß, daß das Volk an den Ereignissen des Julius am Meisten Theil genommen. Es ist sehr möglich, daß Leute aus dem Volke darüber mich gesprochen haben. Ich erhalte noch täglich in der Conclergerie dergleichen Anfragen.“ In Betreff der Vertheilung von Patronen erklärt sich Cavaignac in Folgendem: „Der kommandierende Kapitän Guinard hatte sich ganz auf mich verlassen. Ich hatte bei den in Umlauf

genommenen Verdäkten über eine bonapartistische Verschwörung als sein Freund und als Offizier der Artillerie zweifachen Grund, meine Wachsamkeit zu verdoppeln. In dieser Lage zog ich mehr meinen Eifer und guten Willen als meine Erfahrung zu Rathe; ich habe niemals getheilt. Ich verdoppelte meine Aufmerksamkeit; ich verbot den Kanonieren, sich zu entfernen. Man sagt, ich habe Patronen vertheilt. Das Wort vertheilt ist nicht ganz genau. Mehrere Artilleristen hatten auf das Geräusch von der Gefahr, die unser Geschütz bedrohte, deren selbst mitgebracht. Diese Vertheilung, wenn man es so nennen will, geschah nicht heimlich, sondern vor der ganzen Mannschaft, auf einem Tische. Die, welche schliefen, ließ man schlafen, die, welche spielten, wurden in ihrem Spiele gelassen, um die Patronen in Empfang zu nehmen. Nicht einzelne Kanoniere erhielten Patronen, sondern alle, die zugegen waren, und wenn ich vor dem Untersuchungsrichter sagte, die Vertheilung sey theilweise geschehen, so ist es darnach zu verstehen, daß einige Artilleristen nicht zugegen waren."

P. Woher kamen diese Patronen?

C. Sie waren mir von den Julistagen übrig geblieben.

P. Haben Sie Nichts von einem aufrührerischen Vorschlage gehört? Haben Sie nicht sagen gehört, daß wenn ein König dem Volke nicht lauge, müsse man ihn sich vom Halse schaffen?

C. Ich habe Nichts davon gehört, und wenn ich ihn auch gehört hätte, so würde ich nichts so Gesandtes daran gefunden haben. Die Julistage haben nichts Anderes gethan, als diesen Vorschlag auszuführen. (Bewegung.) — Was das vom Halse schaffen betrifft, so hat gewiß kein Kanonier damit den Sinn verbunden, den die Anklage hineinlegen will. Der Gedanke eines Mordes ist Keinem von uns in die Seele gekommen. Nein! Niemals!

Der Generaladvokat: Was haben Sie über die Zusammenkunft zu sagen, die zwischen Ihnen und einigen unbekannten Personen unter einem Bogen des Pont des Arts Statt gefunden hat?

C. (Erwidert.) Ich kann nicht glauben, daß mir der Hr. Generaladvokat eine solche Frage im Ernste stellt.

Der Präsident: Wenn sie der Generaladvokat nicht gestellt hätte, so würde ich sie gestellt haben, weil sie aus den Akten hervorgeht.

C. Ich werde mir dann erlauben, dem Hrn. Präsidenten zu erwiedern, daß es schwer ist, auf eine Aderheit zu antworten. Wir hatten tausend Mittel und Wege, uns zu treffen und zu sprechen; aber zu einer Zusammenkunft einen Bogen der Brücke zu wählen, ist doch wahrlich zu melodramatisch. (Man lacht.) Man kann in der That auf eine solche Anspitzung nur mit Lachen erwiedern.

Der Generaladvokat: Wenn in den schriftlichen Verhandlungen ein Zeuge eine Aussage macht, so gehört sie auch vor die mündliche Verhandlung.

C. So werde ich denn im Ernste darauf antworten: ich war an diesem Tage nicht auf der Wache, und wie kann man annehmen, daß ich, anstatt eine Versammlung in meinem Hause zu halten, hiezu einen Bogen der Brücke des Arts wählen würde? Doch hier ist meine ernstliche Antwort: wir wollten an diesem Tage die Wasserbombe ansehen und fanden den in Röhre stehenden Brückenbogen unter Wasser.

Der Präsident wendet sich hierauf an Guignard mit der Frage: Haben Sie am 22 Dezember nicht Befehl gegeben, die Städte zu laden?

C. Ich hatte von dem Oberbefehlshaber den Auftrag erhalten, die größte Wachsamkeit zu beobachten, weil er benachrichtigt worden, man beabsichtige, die Geschütze wegzunehmen oder zu vernageln. Mein erster Gedanke war, was für eine große Verantwortlichkeit auf mir lasse. Hr. Carel, Kommandant im Louvre, war mir bekannt wegen seiner ungünstigen Stimmung gegen die Artillerie. Ich wußte bestimmt, daß Patronen ihm zugesandt worden waren. Noch Mehr: ich wußte, daß eine Person, die in der Umgebung des Königs eine hohe Stellung einnimmt, gegen mehrere Offiziere der Artillerie, wahrscheinlich um die Auflösung dieses Corps zu wirken, Versprechungen ausstrebte. Ich wußte, daß man einigen Männern des Julius Vorschläge gemacht hatte; ich wußte, daß man auf ein gegebenes Zeichen sich auf das Geschütz werfen und es wegnehmen sollte. Und Sie können sich denken, meine Herren, daß ich die Wichtigkeit des mir anvertrauten Materials begriff. Dieses Material galt in meinen Augen als ein Denkmal des Sieges. Mehrere der Geschütze waren durch die Patrioten des Julius den königlichen Truppen abgenommen

worden. Dieses wird hinreichen, meine fast ununterbrochene Anwesenheit im Louvre, mein Kommen und Gehen zu erklären. Dies erklärt auch meinen Befehl, die Kanonen zu laden. Sie mögen urtheilen, meine Herren, ob ich mich Herrin als Verschwörer bekenne. — Das Laden der Kanonen verursachte der Mannschaft der ersten Batterie einige Vespernisse, Besorgnisse, die sich durch das Misstrauen rechtfertigten, daß man unter uns auszustreuen gewohnt hatte. Ich gab ihr sogleich die Erklärungen; durch die sie zufrieden gestellt wurde. Wäre ich ein Verschwörer gewesen (und glauben Sie mir, daß ich unter der letzten Regierung in diesem Sache einige Gewandtheit erworben habe), so würde ich meine Befehle mit leiser Stimme gegeben haben. Ich sagte zum Kommandanten: „Man läßt uns wissen, wir sollen auf der Hut seyn. Wollen Sie, daß man mit uns Soldaten spiele? Man sagt uns, wir sollen uns unser Geschütz nicht nehmen lassen, und wir haben keine Patronen.“ Auf meinen Befehl ging man zu dem Kommandanten des Louvre, um welche zu holen.

P. Waren Sie nicht bei dem Gastmahl in der Gallerie Heinrichs IV? Haben Sie nicht strafbare Verschüsse gehört?

C. Wenn ich dergleichen gehört hätte, so würde auf keinen Fall Der, welcher sie machte, durch mich in Verlegenheit gesetzt werden; aber ich muß zur Steuer der Wahrheit erklären, daß ich Nichts davon gehört habe.

Das Benehmen der Angeklagten, besonders Trelet's, Cavaignac's und Guignard's, die Freimüthigkeit und Festigkeit in ihren Antworten, machte großen Eindruck auf die Zuhörer, und erregte wiederholt Zeichen einer lebhaften Theilnahme, die oft in lauten Beifall ausbrach. Die Sitzung wurde um fünf Uhr aufgehoben.

(Fortsetzung folgt.)

## Vermischte Nachrichten.

### Frequenz der russischen Hochschulen:

Moskau gestiftet	1701	hat 891 Studenten
Dorpat gestiftet 1652, erneuert	1802	— 612 —
Wielingser gestiftet	1828	— 471 —
Chartow	1803	— 512 —
St. Petersburg	1819	— 311 —
Wilna gestiftet 1576, erneuert	1803	— 303 —
Kasan gestiftet	1805	— 81 —

### Griechisch-theologische Hochschule:

Kiew gestiftet	1588	hat 1500 Studenten
Moskau	1705	— 650 —
Petersburg	1802	— 850 —

Ein von dem Kollegienrath und Oberarzt an den kaiserlichen Heilquellen, Hrn. Conrath, verfaßter und in der deutschen akademischen Zeitung von Petersburg ausgenommener Brief meldet viel Interessantes über die kaiserlichen Heilquellen. Am 1. Uhr Nachts vom 18 auf den 19 August 1830 versiegte plötzlich die 75,000 Eimer in 24 Stunden gebende Alexanderquelle, und hatte sich ganz unten am Berge gleich hinter dem Abflutungs-Reservoir des Nikolski-Bades einen neuen Ausweg geschaffen. In Folge dessen das sogenannte Alexander-Nikolski-Wasser von 32 auf 55° Wärme stieg. Nach einigen Wochen begann das Wasser in der Alexanderquelle wieder hervorzutreten. — Das große Gebäude zu Quartieren für Kranke, unter: mittelste Offiziere ist fertig; ein neues auf Kosten des Generals Alexei Petrovitch Orlov zu gleichem Zwecke erbautes steinernes Haus ist beinahe beendet.

Die werthvolle Gemäldesammlung des Lord Le Despencer auf seinem Gute Mereworth Castle in Kent ist neulich versteigert worden; unter ihr befand sich die den Künstlern und Kennern wohl bekannte Sigismunda, einer der herrlichsten Correggio's in England, der auf 6000 Guineen geschätzt wurde. Dieses Gemälde wurde jedoch nicht zur Versteigerung gebracht, da es die Direktoren der Nationalgalerie unter der Hand gekauft hatten. Uebrigens zeigten die Preise auf eine ziemlich Abnahme der englischen Kunststraserei für berühmte Namen. Die Versuchung der Hl. Katharina von Tenuiers wurde für 40 Pfd., zwei Claude der eine für 24, der andere für 30 Guineen abgegeben.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 125.

5 Mai 1831.

### Kupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 6. Besteigung des Elbrus.

(Fortsetzung.)

Als wir am folgenden Tag uns auf dem Gipfel selbst befanden, waren meine Kräfte erschöpft; mein Geist, befangen von den Gefahren, die uns umringten, besaß nicht Stärke und Lebendigkeit genug, um die gewaltigen Eindrücke, die ihm von allen Seiten zuströmten, in sich aufzunehmen; meine Augen, geblendet vom Schimmer des Schnees, suchten in dem Schatten des Thals Erholung — kurz ein unbehagliches materielles Gefühl, dessen ich nicht Meister werden konnte, ließ mich nicht zum Genuß des Anschauens gelangen. Jetzt aber, sitzend auf einem Felsen, wo wir am Abend ein Pentagramm eingegraben, dessen fünf Winkel die Anfangsbuchstaben unserer Namen einschlossen, überließ ich mich ganz dem Anblick des Regels, der sich gegen den Gipfel in zwei Spitzen theilt; edigte Eis- und Schneemassen haben sich in der zwischenliegenden Vertiefung angehäuft; vielleicht daß sie sich oben ablösten und hinabrollten; durch die Wasser, welche den Seiten des Bergs entspringen oder sich in den Felsenhöhlen sammeln, schmolzen die untern Theile und wurden entführt; so ist nur noch eine leichte Kruste übrig, welche eine Art Brücke über die Abgründe bildet, die man nicht sieht, denen aber die Einbildungskraft eine unergründliche Tiefe leiht. Dann die Thätigkeit der stets bewegten Atmosphäre und in Folge derselben die raschen Temperaturveränderungen, so daß das Wasser, abwechselnd gefrierend und wieder schmelzend, in die Ritzen der Felsen eindringt, ihre Verwitterung befördert und ungeheure Blöcke auflodert, welche mit Donnergeträch niederrollen; die stürmischen Schneegestöber, die, wenn sie den Reisenden nicht unmittelbar bestrafen, wenigstens ihm es sehr schwer machen, sich aus den Felsenlabyrinthen wieder herauszufinden; die sehr geneigten glitscherichten Schneeflächen, die man nicht hinauf kann, ohne sich Stützen einzuhaufen, und wo ein einziger Fehltritt einen Sturz in das Bodenlose droht — Dieß waren die Gefahren, die uns harreten; dagegen war der Augenblick günstig, das helle Mondlicht verkündigte einen schönen Morgen, die jegige Gelegenheit lehrte vielleicht nie wieder, da der General nicht eingewilligt haben würde, seine kleine Armee so vielen Beschwerden länger Preis zu geben; die Opfer, welche eine solche Expedition erfordert, sind zu bedeutend, als daß sie sich so leicht wiederholen ließe. Mein wir durften nicht

säumen den Augenblick zu benutzen. — Die Kenntniß der Gebirgsarten, woraus der Elbrus besteht, mußte mir zu allen geologischen Beobachtungen, die ich bis jetzt angestellt hatte, den Schlüssel liefern. Das Umgestürzseyn der Schichten bei der Annäherung gegen die Zentralfette, die Kaven, auf die ich bereits gestoßen, die Form der um uns emporragenden Berge — Alles ließ mich glauben, daß der Elbrus aus vulkanischem Gestein zusammengesetzt sey. Der Elbrus, das kolossaleste Produkt des Ausbruchs, welcher den Kaukasus zu Tage förderte, repräsentirt die ganze Zentralfette; ein geognostisches Profil des Elbrus versprach das genaueste und vollständigste Bild von der geologischen Gestalt des Kaukasus überhaupt.

Von Pesterbe trennend, die Lösung so vieler Probleme zu bewerkstelligen, erhoben wir uns um drei Uhr Morgens von unserm Lager und, mit einem Spaten, einigen eisenbeschlagenen Stöcken, einem Sack und Lebensmitteln versehen, traten wir wohlgemuth die Wanderung an, nachdem wir unseren Infanteristen und dem größern Theil unserer Kosaken befehlen auf uns zu warten. Nach einer Viertelstunde befanden wir uns schon auf dem Schnee; Anfangs war der Berg nicht so steil, und wir schritten munter vorwärts; doch bald wurde der Weg so abschüssig, daß wir in den Schnee, der noch fest genug war und zu tragen, Stufen einzuhaufen begannen. Obgleich das Thal in unserm Rücken noch Nebel umhüllten, so genossen wir doch der herrlichsten Witterung; der Mond stand im Zenith seiner Bahn, die Weiße seiner Scheibe kontrastirte angenehm mit dem Azur des Himmels, das auf dieser Höhe so dunkel ist, daß man es mit dem Indigo vergleichen mag. Ungeachtet des frischen Winds, der von dem Gebirge blies, hoben die Nebel des Thals, statt sich zu zerstreuen, langsam hinter uns sich empor; schon bedeckten sie die Stätte, wo wir übernachteten, und mit Nächstem schienen sie auch über uns ihren grauen Schleier auszubreiten zu wollen. Aber jetzt trafen die Strahlen der Sonne mit wachsender Kraft das trübe Gewebe, und zerrissen es an mehreren Stellen; das ganze Thal tauchte vor unsern erstaunten Augen auf, und die Umrisse der Berge der vordern Kette entfalteten sich. Die höchsten Gipfel dieser Kette, der Inal, der Rindschal, der Bermamuk reihen sich wie in einem Halbkreise um den Elbrus; man sieht diese Berge nordwärts gegen die Ebene sich abdachen, während sie gegen ihren Mittelpunkt, den Elbrus, jähe Abgründe bilden, während ihre Formen immer regelloser werden, und das Ganze die Klust

eines unermesslichen Kraters vorstellte, in dessen Mitte eine kegelförmige Masse vulkanischer Trümmer sich aufthürmt, die noch den Rand des Kraters überragt.

Im Wollgenusse dieses Schaupiels stiegen wir fort und fort hinan, bald in gerader Linie, bald im Zickzack; der Elser, mit welchem wir den Gipfel zu erreichen strebten, ehe die Oberfläche des Schnees von der Sonnenhitze geschmolzen würde, erschöpften unsere Kräfte und wir waren am Ende genöthigt anzuhalten und auszuruhen. Allein bei dieser Feinheit der Luft kann man sich nicht erholen; das Blut wallt heftig in den Adern, und verursacht in den schwächern Theilen Entzündungen; die Lippen brannten mir; der blendende Glanz des Schnees erregte einen stechenden Schmerz in meinen Augen, obwohl ich auf den Rath der Bergbewohner die Vorsicht brauchte, das Gesicht in der Nähe der Augen zu schwärzen; alle meine Sinne waren wirr; mein Kopf schwindelte und eine unbeschreibliche Müdigkeit überfiel mich von Zeit zu Zeit.

Gegen den Gipfel hin bietet der Elbrus eine Reihe nackter Felsen dar, welche eine Art Treppe bilden, wodurch das Steigen sehr erleichtert wird; indessen fühlten die H. H. Meyer, Menetries, Ver-nadajski (ein junger Architect, der sich bei den Mineralquellen aufhielt, und uns auf allen unsern Ausflügen begleitete) und ich eine solche Erschöpfung, daß wir eine Stunde oder zwei zu rasten beschloßen, um hierauf mit neuer Kraft die Wanderung fortzusetzen. Einige der Kosaken und Tscherkessen folgten unserem Beispiel. Wir setzten, um gegen den Wind geschützt zu seyn, uns unter einem ungeheuren Trachtsfelsen, der einen Theil der erwähnten Treppe ausmachte. Auf dem kleinen schneefreien Raum schlug ich einiges Gestein für meine Sammlung. Hier saßen wir auf einer Höhe von 14,000 Fuß über dem Meer; um aber die Spitze zu gewinnen, hätten wir noch 1300 Fuß weiter hinauf müssen. Ich schickte mich an, meinen Magnetcylinde oscilliren zu lassen; allein der Kosak, der das Rästchen trug, worin er war, hatte sich verspätet, und mittlerweile weichten die fast senkrecht herabschießenden Sonnenstrahlen den Schnee dergestalt auf, daß er uns nicht mehr trug, und wir unsere Rückkehr beschleunigen mußten, wollten wir nicht riskiren, in die Abgründe zu stürzen, die er bedeckte.

War dieser erste Versuch nicht über unsere Erwartungen glücklich? Als wir nach dem Kaukasus zogen, hielten wir den Elbrus für unersteiglich, und vierzehn Tage drauf befanden wir uns schon auf seinem Gipfel. Haben wir nicht von dem Gipfel des Elbrus dasselbe Gestein mitgebracht, welches den Pichincha der Cordilleren bildet? Haben wir nicht die wichtigsten geologischen Verhältnisse des Kaukasus beobachtet, und bis zur Höhe des Montblanc erhoben? Ich konnte nämlich hoffen, daß Hr. Lenz, welcher uns vorangeht, den Gipfel vollends erreichen, und mittelst des Barometers, den er bei sich hatte, seine Höhe bestimmen würde. Begleitet von zwei Tscherkessen und einem Kosaken stieg er die Treppe hinan; angelangt auf der letzten Sprosse, sah er sich vom Gipfel nur noch durch eine nicht sehr breite Schneefläche getrennt; allein hier war der Schnee so aufgeweicht, daß er bei jedem Schritt bis an die Kniee einsank. Seine Gefährten erklärten, man müsse zurück; allein den Weg zu machen konnte er nicht wagen, zudem war 1 Uhr vorbei und man mußte schon, um nicht von der Nacht überrascht zu werden, an den Rückweg denken. So entschloß sich auch Hr. Lenz zur Rückkehr, ob

ihm gleich, wie sich später zeigte, nur noch etwa 600 Fuß bis zur obersten Spitze fehlten.

(Schluß folgt.)

### Bruchstück aus einer Reise in Schweden.

(Aus dem New-Monthly-Magazin.)

Nachdem ich Dänemark zur Hälfte gesehen, und wie es allen Denen ergeht, die mit vorgefaßter Meinung irgend wohin kommen, mich fastsam darin langweilt hatte, beschloß ich an einem Mittag, als der Regen in Strömen sich ergoß, schnurstracks nach Schweden abzureisen. Gefragt, gethan. Ich schiffte mich in einem Kahn mittlerer Größe mit einem Reisegefährten, unserem Führer, unserem Bedienten und einigem Mundvorrath ein. Es war im Monat Junius, der Morgen war schön, das Wetter mild, und das Meer ruhig wie ein Landsee. Ich hatte bereits die Wärme etwas lästig gefunden, ehe ich in das Schiff trat, und wartete deshalb mit Ungeduld auf den frischen Seewind, auf welchen man nach der Versicherung eines unserer Freunde in Kopenhagen so gewiß als auf die Passatwinde der Äquinoctialzone rechnen konnte. Inbem wir zwei unformliche Bretterwader handhabten, die man mit dem Namen Ruder beehrte, segelten wir ohne sonderliche Mühe über den Hafendamm hinaus. „Sobald Ihr auf der hohen See seht“, rief unser Freund uns nach, „bekommt Ihr Wind genug, und in zwei bis drei Stunden steigt Ihr in Helsingborg an's Land.“ So weit das Auge reichte, bemerkte man nicht die geringste Bewegung auf der Oberfläche des Wassers. Wir setzten uns nieder, aber ich kann nicht sagen, daß wir in der Unbeweglichkeit blieben, zu der uns der kleine Raum unsern Fahrzeugs zu verurtheilen schien; denn die Fliegen und Schnaden hielten uns bestens munter. Die Sonne war brennend, die Hitze unerträglich. Die Segler, abgearbeitet vom Rudern, nickten ein. Zehn Uhr und noch immer kein Wind, nicht einmal der Hauch eines Zephyrs; immer noch tiefer triebte auf dem Wasser und wir befanden uns erst eine halbe Meile vom Ufer. Der Mittag kam, da erhob sich der so ersehnte Wind, leider aber in einer uns entgegengeetzten Richtung, und es ließ sich voraussehen, daß er uns bald noch stärker entgegenblasen würde. Der Kahn schwante auf und nieder, indem er treu den abwechselnden Wellen schlägen folgte, und unter unaufhörlichem Schaukeln rückten wir kaum vorwärts. Von sieben Uhr bis sechs Uhr hatten wir erst die Hälfte der Ueberfahrt zurückgelegt; unser Bedienter war seetrank, und wir selbst hatten Nichts mehr zu nagen und zu beißen oder den Durst zu stillen; kurz unsere Lage bedrückte uns nicht glänzend. Offenbar durstten wir so nicht hoffen, vor Mitternacht nach Helsingborg zu gelangen, und wir wußten, daß die Schweden, wie manche andere Leute, sich nicht gerne in ihrer nächsten Bequemlichkeit stören lassen. Endlich sagte der Wind uns quer und stieß uns gegen 8 Uhr an die Rüste; nachdem wir so mehr als zwölf Stunden auf Einem Fleck festgebunden gewesen, waren wir froh, uns hier an's Land setzen lassen zu können, obwohl wir nun noch sechs Meilen zu unserem Bestimmungsort zu Fuß machen mußten.

Um 10 Uhr kamen wir in Helsingborg an; bei einer lästigen Mahlzeit, und nachher in einem guten Bett vergaßen wir bald alle erduldeten Drangsale. Wir schliefen ein, ohne an unsern Wagen, unsern Bedienten oder den Morgen zu denken, der nicht lang auf sich warten ließ; denn in diesen nöthlichen Reglenen verliert man in der jetzigen Jahreszeit die Sonne kaum aus dem Gesichte, und erfreut sich eines fast beständigen Tages. Der Morgen brauchte bis Mitternacht, ehe er an der Rüste hinansteuend Helsingborg erreichte; aber, Dank unserm Bedienten! der Wagen stand in aller Fröhe bereits wieder auf den Rädern, und so schien Nichts unsern Ausbruch zu hindern. Ich sage nur selten, in Schweden hängt der Reisende ein wenig von den Postknechten ab, die sich nicht gerade immer gerne sehr späten, und gerne ein Gläschen zu viel trinken. Dagegen sind aber die Schweden die ehrlichsten Leute von der Welt, und man trifft unter ihnen nicht das Raub- und Diebstahlsgeheiß, das in manchen andern Ländern Europa's, die sich höher in der Kultur bänken, sein Wesen treibt. Hier ein Beispiel: Als wir uns am Bord einer Gesellschaft von Stockholm nach Petersburgh einschifften, regnete es stark, und ein dichter Nebel breitete sich über Land und Wasser aus. Die Gesellschaft lag etwa vier Meilen vor dem Kai vor Anker; wir nahmen einen Nachen, um uns hinführen zu

lassen; man sah aber nicht drei Schritte vor sich, und so verfehlten wir die Richtung; zum Glück half uns der Lärm der Arbeiter am Strand, wo mehrere Fahrzeuge ausgebessert wurden, so weit, daß wir uns orientirten. Wir schifften uns demnach mit unserm Gepäc wieder aus, und die Matrosen beschäftigten sich damit, das Schiff vom Wasser zu reinigen. Inzwischen bestellte sich das Wetter etwas auf, wir wurden die Golette ansichtig und bestiegen von Neuem unsern Kahn. Inbem wir nun an der Küste hinfuhren, fiel es mir ein, nachzusehen, ob auch alle unsere Habseligkeiten richtig an Bord wären, und mit Schrecken vermischte ich meine Brieftasche, welche mein Lageduch und unsern ganzen nicht unbedeutendlichen Schatz enthielt. „Gustav!“ rief mein Reisegefährte vor Verger, „deine schwedische Ehrlichkeit — da ist sie mit unserm Geld zum Teufel!“ Gustav, so fast als Marmor, begnügte sich in seinem gebeugten Tone zu antworten: „wenn die Arbeiter keine Ausländer sind, so ist die Brieftasche nicht verloren!“ Man kehrte zurück, um sie zu suchen; da der Nebel noch fortbauerte, so handelte sich's zudrüberst darum, die Stelle auszumitteln, wo wir ausgestiegen waren; als wir aber, unserer Sache nichts weniger als gewiß, am Ufer umher spähten, hörten wir eine Person, die an den Schiffen herumkies und fragte, ob man Nichts verloren habe, und siehe, da war die vermischte Brieftasche. „Was hätten Ihr gethan,“ fragte mein Freund diesen rechtschaffenen Bürger, „wenn Ihr den Eigenthümer nicht gefunden hätten?“ „Ich würde sie, wie es üblich ist, auf die Polizei getragen haben, da ich an dem Ringen der Mägen und dem Gewicht merkte, daß sie eine bedeutende Summe enthalten müsse.“ Dieweil mir wohl schwerlich sonstwo meine liebe Brieftasche wieder zu Händen gekommen wäre, so lobe ich mir meine schwedische Ehrlichkeit, und bin der Meinung, daß sie ihres Gleichen nicht hat. Doch zur Sache. Nach einiger Verweigerung, die wir dem Postillon verdauten, der die Postperle auf den verschiedenen Stationen zu bestellen vorausrichten sollte, setzte unsere Kutsche unter Einfluss Führung nach Stockholm sich in Bewegung. Wollte er die Pferde anhalten, so machte er es nicht wie die Kutscher von London, die einen Fuß vorsehend den Jann dergestalt anziehen, daß sie ihnen das Maul zerreißen, sondern er ließ bloß einen verlängerten Ton aus und schnalzte mit den Lippen, wodurch er die Pferde so kurz hielt, als ob ihnen ein arabisches Geiß zwischen den Zähnen stüße. Wie es soelst herrscht in Schweden die doppelte Gewohnheit, jede Unthätigkeit gestrichen Lauf hinunter zu jagen, und auf jeder Station so lange zu verweilen, als es das Gesetz nur immer erlaubt. Von Helsingborg geht der Weg bis Stockholm fast ununterbrochen durch Waldungen. Im Sommer rauscht ein frischer Lustzug sanft durch die unermesslichen Wälder; im Winter drückt ein wilder Sturm traurig durch eine Schneewüste; im Sommer bringt ein mannigfaltiger Anbau bei jedem Schritt einen angenehmen Seitenwechsel hervor, und man glaubt sich in die prächtigen Parke der hohen Aristokratie Englands versetzt; im Winter lastet die Hand des Todes auf der Natur, und nur das Pfeifen der Wäde und die Klageklänge der Vögel erinnern den Menschen an sein Daseyn. Die Straßen sind in der Regel schön und mit großer Sorgfalt unterhalten; auf Pfosten steht man die Namen der Landtheile, mit Bezeichnung der Strecke, wofür sie zu sorgen haben. Was aber den Reisenden in Schweden in Verwirrung stützen könnte, ist die Million von Gatterthoren. braun er begegnet, und die verhindern sollen, daß das Vieh von einem Eigenthum auf das andere kommt und Schaden anrichtet. Nach jeder Meile oder halben Meile muß man warten, bis die verwünschten Pforten sich öffnen; so wird eine Reise, die sich sonst ziemlich rasch beendigen ließe, unaussprechlich langweilig. Auch fiel uns die sonderbare Weise, Grundstücke von einander zu schreiben, auf. Statt lebendiger Hecken, die im Sommer mit ihren Blüthen die Luft durchwürzen, und dem Bauer Schutz gegen die Sonne gewähren, bedient man sich ungeheurer hölzerner Verjüngungen, wovon man manchmal ein hochbordiges Schiff bauen könnte; freilich steht es den Bauern selbst in den angekauften und am Wenigsten bewaldeten Gegenden nie an Brennholz; sie hätten nur auf das nächste Feld gehen und holen.

In den Gasthöfen, wenn man diese Häuser so nennen darf, ist der Wirth verpflichtet, immer Brod und Bier vorräthig zu haben; Weib findet man nicht, und Wer damit sich nicht begnügt, oder Nichts mitgenommen hat, dem ist nicht zu helfen. Niemand kümmert sich darum, ob der Fremde eintritt oder nicht; seine Bewillkommnung, sein Abschied, seine Dienerschaft, die sich in Hoffnung auf ein Trinkgeld um Einen bemüht; kein Wirth,

keine Wirthin, welche Aufwärter und Aufwärterinnen zur Thätigkeit anspornen; keine dienfertigen Personen, die das Gepäc abladen, ohne zu reissen, ob man steigt oder weiter will. In Schweden kann man Stunden lang im Wagen sitzen und der Pferde harren, und wenn endlich ein neun- oder zehnjähriger Junge damit angestochen kommt, so darf der Reisende oder sein Bedienter ihnen sein eigenes Geschirr anlegen; sie verspannen und das Fuhrwerk aufzuziehen; der kleine Junge that dabei Nichts, als daß er die ewigen Gatterthore öffnete. Das Innere eines schwedischen Wirthshauses hat nichts Einladendes. Es ist Stille, den aus jungen Tannen geglimmerten Fußboden beim Scheuern zu reizen, was einen nicht eben lieblichen Geruch verursacht, der sich nicht verliert, da man in Schweden wie in Rußland der freien Luft keinen Zugang zu gestatten pflegt. Sommers macht man, um die Hitze abzuwehren, keine Fenster auf; Winters geschieht Dies wegen der Kälte, so daß ihnen immer eine dicke mit seltsamen Dämpfen überladene Atmosphäre ist. Die Betten sind übrigens gut; nur darf man Wangen nicht scheuen.

Ueberhaupt hat das Reisen in Schweden eine gute und eine böse Seite. Zu der erstern gehört, daß man nicht von Unglücksfällen belästigt wird, die ein Almosen begehren; während meiner ganzen Reise sah ich nie einen Bettler; denn die Kinder, die neben dem Wagen herlaufen und Körbe mit Früchten und Erdbeeren anbieten, mag ich, wenn sie gleich auf eine stehende Milene haben, nicht in diese Klasse rechnen. Ein anderer Vortheil ist die vollkommene Sicherheit, mit der man reist und die einem die Mühe des unaufhörlichen Auf- und Abfahrens erspart. Ohne Gefahr bestohlen zu werden, läßt man am Abend Alles im Hof stehen und Niemand rührt es an; am Morgen ist man daher gleich reisefertig. Zur Schattenseite gehört dagegen, daß man gänzlich von der Laune des Kuriers abhängt, welcher einschläft, jetzt, sich verirrt, so daß man oft vor ihm auf der Station anlangt, und dann einige Stunden auf Umspannpferde warten muß. Ob wir gleich immer dem Kurier, indem wir ihn schon Abends fortschickten, sieben bis acht Stunden vorausgaben, hatten wir ihn doch vor Ende des Tages jedes Mal eingeholt, und oft keine Pferde bestellend gefunden. Ein ferneres Uebel ist das Papiergeld. Wenn man kleine Billette nimmt, um zu große Trinkgelber zu ersparen, so bekommt man für 10 Pfd. Sterl. vier ungeheure Heften voll, daß man nicht weiß, wohin damit, abgesehen davon, daß man vier Stunden braucht, die Papiernasse zu zählen. Auch die Schwierigkeit, wenn Etwas am Geschirr bricht, es ausbessern zu lassen, darf man nicht vergessen; hat man einen solchen Unfall in der warmen Jahreszeit Mittags nach zwei Uhr, so ist ganz Schweden in tiefen Schlaf versunken; alle Thüren sind geschlossen und man muß sich gebulden.

Uebrigens reist man in Schweden außerordentlich wohlfeil. Unsere Ausgaben von Helsingborg bis Stockholm für drei Wagenpferde, einen Kurier, für Nachtlager, und wenn wir sonst einen Bissen auftrieben, für Trinkgeld u., belief sich auf 9 Pfd. Sterl., 3 Schill.; Dies heißt gewiß 408 englische Meilen billig reisen. Wir brauchten vier Tage nach der schwedischen Hauptstadt. Am ersten Tag war der Weg ziemlich schlecht; am zweiten wurde er besser, und am dritten und vierten vorzüglich. Die Ansicht des Landes hatte nichts Besonderes; nur in der Nähe von Nordbyng, wo der Weg über eine 80 Meilen lange und 24 Meilen breite Landzunge führt, fand ich die Gegend sehr reizend; der Anbau der Ufer schien mir in dem blühendsten Zustande zu sein, und der unermessliche Wasserspiegel, der die Sonnenstrahlen zurückwarf, bot ein großartiges Schauspiel. Unser Wagen, den ich von einem ehrlichen hamburger Juden gekauft, hielt alle Stöße glücklich aus; aber in dem Augenblick, als wir in Stockholm vor dem Hotel von London anfahren, löste sich ein Rad, und die Maschine lag auf der Seite. Mir dem Wegweiser in der Hand, worin man mir das Hotel von London als den schönsten Gasthof in Stockholm bezeichnete, rief ich aus dem halbunverwundenen Geschirr heraus: „Gustav, das kann das Hotel von London nicht seyn.“ Denn ein solcheseres Wenigeres, eine schmutzigere, abgerathene Einfahrt kann man sich nicht vorstellen. Gustav, der seine Worte nicht verschwendete, wies bloß auf eine große Tafel hin, wo mit Goldbuchstaben „Hotel von London“ geschrieben stand. Also frisch hinein! War die Einfahrt abgesehen, so war das Haus selbst desto einladender. Wir wohnen bequemen, speiseten eßlich, und ruhten, ungestört um den monotonen Ruf des Nachtwächters, von unsern Strapazen aus.



## Vermischte Nachrichten.

Ganz Frankreich theilte sich in die Sorge für die in den Zukunftstagen zu Paris verweilenden Bürger zu theilen. Von allen Seiten wurden für dieselben Subscriptionen eröffnet und Beiträge eingesendet; 2,966,957 Fr. 72 Cent. gingen auf diese Weise ein, wovon 519,502 Fr. 50 Cent. von der zur Vertheilung dieser Nationalbezeichnungen eigens ernannten Kommission an die Maire's der zwölf Bezirke von Paris einstweilen zur Vertheilung der dringendsten Bedürfnisse übergeben wurden; 82,871 Fr. wurden für ein Haus, in welchem die Gesehenden Aufnahme fanden, verwendet, 6955 Fr. 99 Cent. für ein Spital in der Pyramidenstraße. Es bleibt also noch immer eine Summe von 2,357,828 Fr. 23 Cent. zur weiteren Verfügung der Kommission übrig.

Dem englischen Parlamente sind nicht weniger als 27 Bills für Eisenbahn-Gesellschaften vorgelegt worden, so für Avon und Gloucester, Belfast, Birmingham, begleichen mehrere für Liverpool, Chester, Manchester, für Edinburgh, Dublin und Kingstown; zu Glasgow will sich eine Gesellschaft für eine Eisenbahn und einen Tunnel bilden.

Der Prophet von Aethien, dessen umlängst in diesen Blättern (N. 115) erwähnt wurde, heißt John Wroe, und hat längst seinen Auszug gehalten, um das Licht seiner neuen Lehre auch anderwärts leuchten zu lassen. Er nahm seinen Weg nach Sheffield in Begleitung einer Leibwache seiner ausgewählten Jünger, die sich die neuen Israeliten nennen. Unter der ausgewählten Bürgerschaft des neuen Jerusalems befanden sich auch einige Weiber, die in der Prophetengesellschaft so wenig fehlen dürfen, als die Göt. Wenigstens war es doch ein Maulesel, der prächtig aufgeputzt den Wagen zog, in dem der Prophet einherfuhr. Einige Jünger gingen mit musikalischen Instrumenten vor ihm einher. Zwei Wagen mit Gepäcken schloffen den Zug. Wahrscheinlich wird er sein himmlisches Heerlager vorläufig in Sheffield aufschlagen.

In der Zeitung von Aethien machte kürzlich ein Mineralog einen Aufsatz bekannt, worin er nachzuweisen suchte, daß der Mineralisand in dem Boden des Rur-Weid enthalte. Der Verfasser kerkte sich auf mehrere Versuche, die von ihm in den Umgebungen von Elisabethopol angestellt worden seien.

## Literarische Anzeige.

### Englische Lexikographie.

Das in der Liebeskindschen Buchhandlung in Leipzig früher angekündigte und von dem andernwärts rühmlichst bekannten, an der Universität zu Leipzig als öffentlicher Lehrer der englischen Sprache angestellten Dr. Flügel verfaßte „vollständige Wörterbuch der englischen Sprache“, auf das die Freunde der englischen Literatur mit so gespannter Erwartung hofften, und dem auch wir um so erwartungsvoller entgegensehen, je mehr der früher angekündigte Plan etwas der Art höchst Ausgezeichnetes von diesem Werke uns hoffen ließ, ist nun endlich in die Wirklichkeit getreten. Und in der That, unsere Erwartungen, die wir uns unausgesetzt mit der englischen Literatur beschäftigten, sind auf keine Weise getäuscht, sondern dieselben sogar noch übertroffen worden, denn der gelehrte Verfasser hat nicht nur alles in der Ausübung Versprochenes auf das Vollkommenste geleistet, sondern dasselbe auch mit einem so musterhaften Fleiße, und mit einer solchen Genauigkeit und Gelehrsamkeit ausgearbeitet, wie es sich von einem Manne erwarten ließ, der bereits durch mehrere Werke über die englische Sprache, namentlich durch seine vortreffliche „vollständige englische Sprachlehre“, sich als einen gründlichen Forscher und Denker rühmlichst bekannt gemacht hat. Die große Reichhaltigkeit der Artikel, die genaue und logische Anordnung derselben, so wie die ungewöhnliche Vollständigkeit der Begriffsbestimmung eines jeden Wortes stempeln das Buch — wir sprechen hier bloß von dem ersten Theile, denn

der zweite ist von einem andern Gelehrten bearbeitet worden — zu einem klassischen Werke englisch-deutscher Literatur, und es ist hierdurch nicht nur dem Gelehrten, sondern auch dem Kaufmann, dem Künstler, so wie überhaupt allen Lesern englischer Werke ein vortreffliches Werk in die Hände gegeben, indem darin für jede Wissenschaft und für jedes Bedürfnis hinlänglich und ausreichend gesorgt ist, so daß man sich nicht mehr, wie bisher, in die Unannehmlichkeit versetzt sieht, beim Studium englischer Werke sich mehrerer Wörterbücher zu gleicher Zeit bedienen zu dürfen; denn in den bisher vorhandenen Wörterbüchern fand man eine große Mangelhaftigkeit und Unvollständigkeit von sogenannten Kunstausdrücken, theils in dem einen, theils in dem andern Fache dieser oder jener Wissenschaft, so daß man sich bald in dem einen, bald in dem andern Rathes erholen mußte, wie Dies. selbst aus seiner frühern Zeit sich dieser eigenen Erfahrung ungern erinnert. Diesem großen Uebelstande hat Dr. Flügel durch sein Werk gänzlich rühmlichst abgeholfen. Dazu bot ihm die in der Vorrede verzeichnete überaus reiche lexikalische Literatur, die er mit allem Fleiße und auf das Gewissenhafteste benutzte, treulich die Hand. Wenn demnach in der englischen Lexikographie bisher Todd's, Johnson, in Bezug auf Vollständigkeit und Reichhaltigkeit, und Walker, in Rücksicht richtiger Aussprache als Sterne erster Größe glänzten, so müssen wir, nach selbst eigener genauer Vergleichung des Flügel'schen Wörterbuchs, unumwunden gestehen, daß Hr. Dr. Flügel ihnen diesen Ehrenplatz jetzt gänzlich streitig gemacht zu haben scheint, indem sein Werk über beide weit hervorragt und der Verfasser, mit den anerkannt besten Hilfsmitteln rein englischer, sowohl als deutsch-englischer Werke vertraut, nicht nur erstern an Reichhaltigkeit und Genauigkeit der Artikel überbietet, sondern auch lehrern, in Rücksicht der Aussprache, vervollständigte und verbesserte, denn er zeigt durch das ganze Werk ein richtiges Verfahren und stellt durchgängig eine consequente Zeichnung auf, die man bei Walker so häufig vermißt; außerdem ist das Waller'sche Werk kaum zur Hälfte so stark als das Flügel'sche. In Rücksicht auf Aussprache also und deren verschiedene Nuancirungen steht dieses Werk in der englisch-deutschen Literatur als das einzige da, so daß selbst das Hilpert'sche, dessen Werth wir in anderer Hinsicht nicht verkennen, eines Theils wegen der Aussprache, andern Theils und besonders wegen Vollständigkeit, Reichhaltigkeit, Präcision, Kürze und Bündigkeit dem Flügel'schen weit nachsteht, da jenes die Artikel oft mit einer Breite behandelt, die man bei Flügel nirgends antrifft — ein Haupterforderniß eines Lexikographen. Die Artikel sind bei Flügel mit einer ungemeinen Bündigkeit und mit wenig Worten behandelt, und dabei ist dennoch Alles genau, richtig und vollständig. Die von Flügel beigegebene höchst vollständige Tabelle über die Aussprache, welche den Werth des Buches ganz vorzüglich erhöht, bestätigt unsere Behauptung vollkommen, und jeder, der nur eigene Vergleichung und Prüfung anstellen will, wird unsern Ausspruch gegründet finden und uns von aller Parteilichkeit freisprechen. Für den Handelsstand ist in Bezug der vielen nautischen und merkantillischen Wörter und Ausdrücke dieses Werk höchst unentbehrlich, und für die Leser des Shakspeare und anderer Classiker enthält dasselbe einen ungemein reichhaltigen Schatz. Die ältere und neuere Literatur ist in demselben auf das Genaueste und Sorgfältigste berücksichtigt und die sich darin befindende Menge von amerikanischen Wörtern und Redensarten erleichtert im höchsten Grade das Lesen der Schriftsteller jenes Freiheitlandes, und gewährt dem Uebersetzer amerikanischer Romane eine große, bisher sehr vermiste Vereinfachung. — In Rücksicht auf Ausstattung, Druck und Papier, ist und noch nie so etwas Vollkommenes, Herrliches und Schönes in Deutschland vorgekommen als dieses, und man kann mit allem Recht das Werk als etwas außerordentlich Prachtvolles erklären, da man kaum unterscheiden kann, ob es in Deutschland oder in England gedruckt ist. Die höchste Korrektheit, deren mühsamen Geschäft sich der so genaue Verfasser selbst unterzog, laut Vorrede, setzt dem Werke noch die Krone auf. —

B.

Dr. S.-d.

München, in der Literarisch-Wissenschaftlichen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 126.

6 Mai 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Ein ungedruckter Aufsatz von Hr. v. Souza, der bis 1780 Generalgouverneur von Angola war, und den D'Anville ermunterte Entdeckungen in diesem Theile von Afrika zu befördern, beweist, daß es damals keine Verbindung zu Land zwischen Angola und Benguela gab. Es ist beigefügt, daß der letztern Gegend vor Angola der Vorzug gebühre, sowohl wegen des Handels als der gesünderen Lage, und Hr. v. Souza bemerkt ferner, daß Sargobas, eine neue Niederlassung, die er selbst landeinwärts vor Saconda gestiftet, diejenige portugiesische Besizung sey, welche Letzt am Nächsten liege, und daß der Fluß Cunene mit einem großen See im Westen des Cuama zusammenhänge.

In einem Schreiben des portugiesischen Ministers Martinho de Mello Castro an den Generalgouverneur von Angola vom 8 März 1784 fand ich einen Bericht über eine Mission, die nach St. Salvador ging. Die Mission bestand aus drei Geistlichen von geprüftem Charakter, Liborio da Graja, von dem Orden St. Bento, Bischof von Angola und Generalvikar von Minas. Raphael de Castelo de Vide, einem Priester, Joao Gualberto de Miranda von dem Orden der Barmherzigen, und Don Andre Couto Giudinho von der Bruderschaft des h. Peter. Folgendes sind Auszüge aus dem Tagebuch eines der Missionäre, begonnen im Juli 1781.

Sie reisten ab von Libonga, der Grenzprovinz der Statthaltertschaft von Angola, jenseits des Flusses Dande, und betraten den 5 August das Marquisat von Musul oder Muchicongo, das sich beinahe bis zum Fluß Loge erstreckt. Die Bewohner dieses Landstrichs sind von miltem Charakter und empfingen die Missionäre mit allen Ehrenbezeugungen und Freude. Der Befehlhaber des Distrikts, Don Alvaro Cardal da Silva, kam ihnen mit der größten Herzlichkeit und Ehrfurcht entgegen. Es war ein Mann von gewöhnlichem Betragen, der portugiesischen Regierung sehr anhänglich, verstand ihre Sprache, und lebte auf einem freundschaftlichen Fuße mit den Portugiesen. Ihre nächste Reise war zu einer Banza oder Fajenza, genannt Bumbe, wo sie einen Fürsten von noch größerer Würde trafen, der den Titel Generalkapitän des Königreichs Congo angenommen hatte. Auch er kam ihnen entgegen, und bewillkommte sie, begleitet von einer großen Menge von Negern, wovon einige

Flinten, andere Bogen und Pfeile führten. Den 14 August zogen sie nach dem Fluß Loge, wo das Marquisat von Musul endigt, und das Herzogthum Bamba beginnt. Sie erreichten das Ufer des Flusses denselben Tag, setzten in einem Boote über, und wurden bei ihrer Landung von dem Herrn des Distrikts empfangen, der sich mit dem Titel eines Infanten brüstete. Er hatte eine zahlreiche Begleitung, bewaffnet wie die Vorherigen, und er und sein Volk behandelten die Missionäre mit der größten Achtung. Hier sahen sie sich in die Nothwendigkeit versetzt, 5 bis 6 Tage liegen zu bleiben wegen der Menge ihres Gepäcks, und weil sie nur ein kleines Boot hatten, in dem sie sich am Ende einschifften, und auf dem Fluß fuhren, während das Volk sie auf beiden Seiten begleitete, und Hymnen für ihre sichere Ueberfahrt sang.

Allein ungeachtet aller Liebe, welche die Missionäre erfuhren, waren sie doch nicht befreit von Unannehmlichkeiten, und ihre Geduld wurde durch die Neger, welche sie zum Tragen ihres Gepäcks brauchten, in hohem Grade geprüft, indem einige nicht zu rechter Zeit ankamen, andere ihre Lasten auf dem Weg wegwurfen, was große Unbequemlichkeiten verursachte, und die Leiden, welche Krankheit und ungünstige Witterung mit sich brachten, sehr erhöhte. Es zeigte sich bald, daß die Neger zwar Vorwürfe und Klagen mit vieler Unterwürfigkeit annahmen, aber ihr Betragen darum nicht änderten. Unter diesen Unannehmlichkeiten zogen sie durch einen Theil des Bezirks von Bamba, und gelangten an eine große Banza, genannt Quina, wo sie von dem Fürsten und Infanten beherbergt wurden, der auch den Titel eines Auslegers oder Lehrers der Kirche führte — einen Titel, womit man Alle beehrt, welche Portugiesisch sprechen und schreiben können. Auf dem Wege dahin kam ihnen eine Menge von beiden Geschlechtern entgegen, die ihre Freude über ihre Ankunft durch beständige Ausdrücke zu erkennen gaben. Hier starb der Generalvikar der Mission, Liborio da Graja, und seine Stelle wurde an Bruder Raphael de Castelo de Vide übertragen. Sie blieben 15 Tage in Quina; und empfingen Besuche von allen Großen des Bezirks, unter andern dem Regenten von Bamba, da die Herzogswürde gerade unbesetzt war. Alle diese Personen schickten den Missionären Geschenke, boten aber alle Gründe auf sie vom Weitergehen abzuhalten, in der Hoffnung sie dadurch länger bei sich zu haben, indem sie ihnen vorstellten, daß sie sich nicht auf das Volk verlassen könnten, sondern zu dem König von Congo schicken müßten, um sich Führer zu verschaffen. Jedoch wurden ihnen bald





bloß einige leichte Fahrzeuge und eine zahlreiche Flotille von Kanonierbooten; es hält höchstens zwei oder drei Bricks und Galeotten auf der See und das aktive Marinekorps ist daher wie in Schweden nicht beträchtlich. Die zwei Kriegshäfen Norwegens sind Friedrichs-Varén und Christiansand; ersterer, welcher als Entrepot der Hauptstadt dient, enthält das vollständigste Arsenal. Die Einrichtung des Seereministeriums ist ganz dieselbe wie die des Kriegsministeriums; ein Admiral Generaladjutant leitet das Personal, ein Staatsrath mit Kriegskommissären Material und Verwaltung. \*)

#### Uebersicht der norwegischen Marine. I. Personal.

Offiziere . . . . .	78
Kanonenkompagnie . . . . .	30
Artillerie . . . . .	109
Offizianten und Arbeiter in den Häfen . . . . .	424
Städtische Konstriktion, fünf Klassen . . . . .	4,592
Sees-Kemil, sieben Klassen . . . . .	22,840
	28,093

#### II. Material.

Bricks, Galeotten u. . . . .	14
Kanonierschuluppen von verschiedener Größe . . . . .	105
	119

#### Uebersicht der Streitkräfte beider Königreiche im Fall eines Kriegs.

Kanarmee	Schweden	Norwegen	Zusammen
	142,649	24,562	167,011
Seearmee	22,209	28,093	51,302
	165,858	52,455	218,313

Diese Streitkräfte werden aus einer Bevölkerung von 3,911,318 Einwohner gezogen, wovon auf Schweden 2,860,000, und auf Norwegen 1,051,318 kommen.

### Die pariser December-Verschöderung vor den Kissen.

Zweite Sitzung des Gerichtshofes am 7 April.

Das Verhör der Angeklagten wird fortgesetzt.

Der Präsident wendet sich zuerst an den Leutnant der Artillerie, Chauvin, der angeklagt ist, am Gitter des Louvre einige Leute aus dem Volke gesprochen zu haben, von denen einer sagte: „Wir haben die ganze Nacht gearbeitet und erwarten Ihren Befehl.“ Der Angeklagte erklärt, daß diese Leute Kanoniere waren; daß er übrigens nicht begreife, was man unter dem Namen: „Leute aus dem Volke“ verstehe, da Alles Volk sey; daß endlich die gegen ihn gemachte Aussage in dieser Begehung von einem Manne herrühre, der ein Schweizer und deshalb ihm Feind sey, weil er, Chauvin, an den Insultirungen sich gut gehalten habe.

Der Adjutant-Instructeur der Artillerie, Guillemy, gegen den angezeigt wurde, er habe dem Kaplän Olivier gefragt, ob er sein Gesicht übergeben werde (s. Oben Anklage), widerspricht dieser Angabe und bemerkt, daß R. Olivier schneidet seine Herabgeremachte Anzeige zurückgenommen.

Requereur d'Herbiville erwidert auf die Frage des Präsidenten, ob er Waffen und Patronen vertheilt habe:

„Ich habe zu einer Zeit Patronen gehabt, viele Patronen. Ich habe Waffen gehabt, viele Waffen, und will hier erzählen, wie ich dazu gekommen bin. Ich war am 27 Juli zu Hause und sah Handwerker eine Leiche auf einem Bock vertheilen. Ich hatte Nichts als ein Paar gerodnische Pistolen, wie sie junge Leute zu haben pflegen. Ich eilte sogleich fort und schloß mich an die Kämpfenden an als elf Uhr Abends. Als ich wieder nach Hause kam, brach ich eine Dachrinne ab und goß die ganze Nacht Kugeln. Am andern Tage fand ich mich mit einigen Personen am

Wachhause Manconzell ein, und schoß meine Pistolen nicht auf die Schilts- wache, sondern auf die Fenster des Wachhauses ab; die Wache übergab mir ihr Gewehr. Der ganze Posten ergab sich. Meine Kameraden und ich bewaffneten und mit seinen Gewehren. Wir glugten und tranken mit den Soldaten bei einem Weinwirthe. Von dort begaben wir uns auf den Wachposten von Malle aux Diez, wo damals Gendarmen standen. Ich ging allein auf sie zu und forderte sie auf, nicht auf ihre Freunde und Brüder zu schießen.

Präsident: Antworten Sie auf meine Fragen. (Gemurmel unter den Zuhörern.)

Despecheur (mit Feuer): Ich antworte auf Ihre Fragen. Ich erkläre, wie ich zu den Waffen kam. Der Kommandant des Gendarmepostens übergab mir seinen Degen. Auch hier bemächtigten wir uns aller Waffen und zogen dann auf den Platz des Châtelet, wo der Kampf begann.

Der Generaladvokat: Ich muß den H. Geschwornen bemerken, daß der Angeklagte über alle diese Thatsachen nicht vernommen werden konnte, da er bei der Untersuchung nicht zugegen war.

Requereur: Als die Vollgelagerten in meine Wohnung kamen, war ich ausgegangen. Man sagte mir, einige Personen hätten nach mir gefragt, ohne ihren Namen zu hinterlassen. Sie kamen am andern Morgen wieder, als ich abermals nicht zu Hause war. Ich ging auf das Land, und sobald ich von dem gegen mich erlassenen Befehle hörte, besitzte ich mich nach Paris zurückzukehren und mich freiwillig zu stellen. Ich erfuhr durch mich Nichts von der Untersuchung. Ich muß noch beifügen, daß man auf mich ausfragte, ich habe die Nationalgarde entwaffnen wollen; ich muß deshalb noch angeben, was ich mit den Gewehren anfang, die ich in Händen hatte. Wohlan, meine Herren, so muß ich denn sagen, daß ich auf dem Lande bei Vernon, wohin ich mich begab, auf meine Kosten drei Nationalgarbisten equipirt und bewaffnet habe; ich equipirte einen Offizier und gab ihm den Degen, den ich dem Gendarmepostoffizier abgenommen hatte. Meine gegenwärtige Lage nöthigt mich, diese Erklärungen zu machen; ich bin jung, ich bin nicht reich, und ich habe drei Nationalgarbisten ausgerüstet (Bewegung), und habe es freilich nicht wie Viele mit ihren patriotischen Geschenken von zehn oder fünfzehn Fr. thun, in die Zeitungen einzusetzen lassen.

Diese mit feuriger Energie vorgetragenen Erklärungen machten auf die Versammlung den größten Eindruck; der lebhafteste Beifall folgte seinen Schlussworten.

Nach einigen unbedeutenden Antworten der Angeklagten Lebasard und der Geschwader Garnier wendet sich der Präsident an Danton.

Danton glaubt, den Geschwornen vorläufig bemerkbar machen zu müssen, daß er kein Verwandter des Konventsmitgliedes gleichen Namens sey. Diese Erklärung hält er für nöthig, weil nur sein Name Veranlassung gegeben zu haben scheint, eine Menge Anklagen auf ihn zu häufen, die so abgeschmackt seyen, daß sie nur in dieser Akkumulation eine Bedeutung hätten, und einzeln genommen in Nichts zerfallen müßten. Der Präsident bezeugt ihm, daß er kein Verwandter Dantons sey; erinnert ihn jedoch, daß diese Verdächtigungen in's Gebiet der Vertheidigung hindereinstreifen; worauf der Angeklagte erwidert, es sey nicht seine Absicht, hier auf seine Vertheidigung einzugehen; aber es müsse ihm erlaubt seyn zu sagen, daß die Anklage, in so weit sie ihn betreffe, ein Gewebe von Falschheit und Lüge enthalte. Uebrigens stellt er alle von dieser gegen ihn erhobenen Punkte durchgehend in Abrede. Es sey möglich, daß er das Urtheil über die vier Minister eine Unschuldigkeit genannt habe; indes würde er nie daran gedacht haben, die Straßen von Paris dieser vier Menden wegen nochmals mit Leichen zu füllen.

Auch Lenoir widerspricht allen gegen ihn vorgebrachten Anschuldigungen; er habe vielleicht die von der Kammer eingeschlagene Richtung getadelt, aber nie zu ihrem Umsturz aufgefördert.

Am Schluß des Verhörs liest der Generaladvokat noch einen Brief Cambur's vor, den derselbe aus dem Gefängnisse an Transfort schrieb, des Inhaltes:

„Mein lieber Transfort, wir beiden noch immer für die heilige, gemeinsame Sache; aber unsere Kraft und unser Muth verlassen uns nicht. Finden unsere Freunde Gelegenheit, und gegen gefährliche Anschuldigungen in Schutz zu nehmen. Was wir nicht selbst thun können, so mögen sie dies kräftig thun. Alles, was matt und unbestimmt ist (pals et vague),

wird ohne Erfolg sein. Nichts Kleineres als halbe Maßregeln, halbe Gewaltthatigkeiten, Meutereien. Eine Revolution oder Nichts."

**Sambuc:** „Meine Herren Geschworenen! Von dem Augenblicke unserer Verhaftung an bezugten unsere Mitschüler und die lebhafteste Theilnahme. Es konnte einigen von ihnen in den Sinn kommen, ein Wenig allzu ungestüme Schritte zu thun. Ich zögerte nicht, davon abzurathen. Ich war immer der Meinung, wenn die Freiheit von Neuem bedroht werde, müsse man zu den äußersten Mitteln greifen, die in drei Tagen die ganze Frage entschieden haben konnten. Oben deshalb erbot ich mich gegen diese Meutereien der Kollegen, die der Sache der Freiheit nur schaden können."

Man geht hierauf zum Zeugenverhöre über. Neun Zeugen werden über den allgemeinen Thatsbestand abgehört, von denen keiner etwas auszusagen weiß oder die Angeklagten kannte. Man schreitet zur Vernehmung der Zeugen über einzelne Punkte in Betreff der gegen die Studenten gerichteten Anklage. Die Witwe Cousineau, bei der die Gesellschaft der Ordnung und des Fortschreitens einen Saal gemiethet hatte, wird vernommen und giebt dem Publikum Anlaß zu vieler Erbittertheit. Sie sagt in einer langen Rede, wie viel Mühe es ihr gekostet, bis sie ihren Mietzins von den Studenten habe eintreiben können; widerspricht sich übrigens in ihren vor dem Untersuchungsrichter gemachten Aussagen hinsichtlich eines Wagens, in dem am 22. December in der Nacht Courbin und Reulier mit Gewehren abgefahren sein sollten. Ihre Erklärungen gehen endlich darauf hinaus, daß sie Nichts gesehen, und nur von ihrer Magd habe sich erzählen lassen. Allein auch diese selbst erklärt, Nichts gesehen zu haben. Auch die Tochter der Witwe Cousineau macht sehr unbedeutende Aussagen, und haben eben so wenig als andere Mietzinsleute des Hauses einen Wagen gesehen.

**Der General-Lieutenant Graf Casarelli:** Ich hatte Gelegenheit, Herrn Sambuc, der mir empfohlen war, einige Mal zu sehen. Ich weiß übrigens Nichts von der Sache.

**Der Graf Simeon, Pair von Frankreich,** ein und achtzig Jahre alt: Hr. Sambuc beschickte mich, um mir einige Dienste, die ich seinem Vater geleistet, in's Gedächtnis zu rufen. Am Montag um Mitternacht erhielt ich einen Brief von Sambuc, der mich wegen der Unruben warnte, auszugehen. Ich antwortete ihm, um ihm dafür zu danken. Er kam ein zweites Mal zu mir; wir sprachen über Politik, er schien von sehr gemäßigten Ansichten. Er sagte mir, er wolle eine constitutionelle Monarchie, umgeben von republikanischen Institutionen; ich bemerkte ihm, daß ich eine Vereinigung der Monarchie mit der Republik für schwierig halte u. s. w.

Die dem Angeklagten Chavarre zur Schuld gelegten Theilnahmen der Nationalgarde erklären sich dahin, daß er von vier Nationalgardisten verhaftet auf die Polizei geführt wurde, wo er dem Kommissär sagte: er sey hieher gebracht worden, weil er vier Individuen nicht Widerstand leisten könne. Ueber diese Worte seyen die Nationalgardisten sehr ausgebraut worden und hätten gerufen: sie seyen keine Individuen. (Man lacht.) Ein Jäger aus der Compagnie des Hauptmannes Emery will geküßt haben, daß Chavarre denselben die Faust unter die Nase gehalten. Emery weiß Nichts davon. Chavarre hatte bloß den Nationalgardisten zugemuthet, ihre Bajonette abzunehmen, weil, seiner Angabe nach, es ihm unangenehm vorgekommen sey, daß man mit dem Bajonette auf eine unbewaffnete Volksmenge losgehe.

Hierauf werden mehrere Studenten als Zeugen vernommen, die alle zu Gunsten Sambuc's aussagen. Die Sitzung, die von zehn Uhr Morgens bis fünf Uhr Nachmittags gedauert, wird hienit aufgehoben.

(Fortsetzung folgt.)

## Literarische Chronik.

Davy's Leben von Dr. Paris.

(Schluß.)

Eine Anekdote aus der Zeit von Davy's Aufenthalt in Frankreich dürfen wir nicht vergessen. Sie betrifft Napoleon. „Es ist wohl bekannt," sagt der Biograph, „daß Bonaparte während seiner ganzer Regierung die Gewohnheit hatte, mit den Gelehrten in Paris persönlich zu verkehren, und daß er häufig den Sitzungen des Instituts anwohnte. Da er von Davy's Beschreibung der Alkalien erfuhr, fragte er etwas darsich, wie es komme, daß man diese Entdeckung nicht in Frankreich gemacht habe? Wir besitzen keine voltaische Batterie von hinlänglicher Stärke, war die Ant-

wort. Dann soll man sogleich eine verfertigen, ohne Rücksicht auf Kosten oder Arbeit, rief der Kaiser. Der Befehl wurde sogleich in Ausführung gesetzt, und auf die Nachricht, daß die Maschine fertig sey, erschien er in dem Laboratorium, um von ihren Wirkungen Zeuge zu seyn. Man sprach von der Empfindung, welche die Berührung der zwei Metalle hervorbringe; da hier Bonaparte mit der Raschheit, die alle seine Bewegungen begleitete, und ehe man ihm Voricht empfehlen konnte, die Drahten der Batterie unter die Zunge, und natürlich erhielt er davon einen Schlag, der ihn fast der Besinnung beraubte. Nachdem er wieder zu sich gekommen, verließ er das Laboratorium, ohne ein Wort zu sagen, und er soll auch später der Sache nicht mehr gedacht haben."

Von Paris reiste Davy nach dem südlichen Frankreich und Italien, überall einen tragbaren chemischen Apparat mit sich führend, so daß er bei jeder Gelegenheit seine Untersuchungen anstellen konnte. Der Besuch, den er dem Vesuv und den umliegenden vulkanischen Gegenden abstatte, blieb für die Wissenschaft nicht unfruchtbar. Nach kurzer Zeit, ehe er zum letzten Mal England verließ, theilte er der königlichen Gesellschaft eine Abhandlung über die Erscheinung der Vulkanen mit, die in der Sitzung vom 20. März 1828 vorgelesen wurde. Er hatte darin die verschiedenen Beobachtungen, zu denen ihn der Besuch bei mehreren Vesuven veranlaßt, zusammengestellt. Hauptsächlich war es ihm darum zu thun, auszumitteln, ob ein Verbrennungsproceß im Augenblicke der Ausströmung der Lava vor sich geht. Zu dem Ende untersuchte er sorgfältig sowohl die Lava, als die elastischen Flüssigkeiten, welche sie begleiteten. Das Resultat war ein negatives. „Es ist keine augenscheinlich," sagt Davy am Schluß seines Aufsatzes, „daß keine der chemischen Ursachen, woraus man die vulkanischen Feuer zu erklären pflegt, statthaft ist. Am Gewöhnlichsten giebt man die Verbrennung von Steincohlen als diese Ursache an; allein hienit reicht man bei Weitem nicht aus. Sey auch das Steincohlengager noch so groß, so vermag es doch unter dem Boden keine bedeutende Hitze hervorzubringen; denn die Erzeugung von tobtensaurem Gas muß, wo die freie Circulation der Luft fehlt, auf den Verbrennungsproceß stets hemmend einwirken; und dann scheint es kaum möglich, daß man in der Lava nicht auch Kohlenstoff finden sollte. Es giebt in England viele Beispiele von Kohlenlagern, welche lange Zeit brannten, ohne daß etwas wie Lava deshalb zum Vorschein kam; das Resultat war bloß gebadener Thon und Schiefer. Was die Hypothese einer chemischen Entstehungsart vulkanischer Feuer anbelangt, so scheint mir, wenn ich aus bekannten Thatsachen argumentiren darf, keine Ursache genöthig, als etwa die Oxydation der Metalle, welche die Basis der Erden und Alkalien bilden; wiewohl sich keineswegs leugnen läßt, daß Betrachtungen, die man aus der Temperatur von Minen und heißen Wasserquellen geschöpft hat, es wahrscheinlich machen, daß das Innere unserer Kugel einen sehr hohen Temperaturgrad besitze; und so würde die Annahme einer flüssigen Materie, welche den Kern der Kugel bildet, eine noch leichtere Lösung des Problems vulkanischer Erscheinungen darbieten."

Wir schließen die Anzeige dieses höchst lehrreichen Werks mit Anführung des Zeugnisses eines der ersten praktischen Mineralogen Englands, Herrn Biddle, in Bezug auf Davy's Sicherheitslampe. Derselbe äußert sich in einem Schreiben vom 28. August 1850 über das Verdienst dieser Erfindung also: „Wenn die davysche Lampe ausschließlich und mit Vorzich gebraucht wird, so ist gewiß, daß nur wenig Unglücksfälle in unsern Kohlenbergwerken sich ereignen können. Aber ihr ausschließlicher Gebrauch ist in manchen unserer Minen nicht möglich, da sie der Beihilfe von Schießpulver nothwendig bedarf. Wo jeder Kohlengräber im Durchschnitt zwei Schäfte des Tags abzuwern soll, sind wir der Gefahr einer Explosion durch das Pulver ausgesetzt, wenn man auch mit bloßen Lichtern herumzugehen sorgfältig vermeidet. Aber bekümmert man die vielen alten verlassenen Bergwerke, welche durch Davy's Erfindung von Neuem bearbeitet werden konnten, wie die zu Walsby, Widdington, Percy-maine, Dugburn, Jarron, Elsworth, Benwell u. s. w. kann man das Verdienst Davy's in dieser Beziehung nicht hoch genug anschlagen." und so scheint die Bemerkung des Biographen nicht ungegründet, der es rügt, daß die britische Regierung dem Erfinder eines Mechanismus zur Verbesserung des Menschenlebens — Congreve — eine ansehnliche Belohnung bewilligt, dagegen den Erfinder eines Mechanismus zur Erhaltung desselben mit einem Baronetstitel abgefunden habe.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 127.

7 Mai 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

3. Rußland und Polen.

(Schluß.)

Es bleibt uns noch übrig, Polens Lage in dem gegenwärtigen Augenblick, seine Aussichten und Hoffnungen und des übrigen Europa's Pflichten gegen dasselbe zu betrachten. Seine gegenwärtige Lage ist die eines Landes, das zwar nicht reich ist, aber allmählig zugenommen hat in Ackerbau, und einigem Fabrikwesen, in Erziehung und andern Zweigen der Civilisation, in Heerstraßen, Brücken, militärischer Organisation u. s. w. und Dieß zwar seit der ersten Einrichtung des Herzogthums Warschau im Jahre 1806. Durch den Feldzug von 1812 und 1813 erlitt seine aufblühende Wohlfahrt einen harten Stoß, und obgleich der Frieden die alte Ordnung wieder herstellte und mit ihr ein bestimmtes Regierungssystem, so sah doch dieses selbst, gleich dem des Königs von Sachsen, ein wahres und tüchtiges Gedeihen Polens mit günstigen Augen an, weil es hiedurch die Kraft einer Nation zu verstärken fürchtete, die bereits ihre Neigung zur Unabhängigkeit nicht mehr verheimlichte. \*) Hiezu bringe man in Anschlag einen Nationalcharakter, den weder die Stürme der Zeit noch das furchtbarste Unglück verwischen konnten, eine entschiedene Vaterlandsliebe, Unbilden und Ueberlieferungen von Unbilden, die die Nation schon vor Menschengedenken erdulden mußte, und die feste Ueberzeugung, die auf eine lange und traurige Erfahrung sich gründet, daß Polen vergebens eine Sühne für jene Unbilden von Mächten erwartet, die nicht erst in jüngst vergangener Zeit, sondern von jeher sein Vertrauen mit Unrelichkeit ermiedert haben; hiezu rechne man, daß Polen von einer fernem und ausländischen Regierung systematisch unterdrückt wurde, welche die Landesverwaltung der unbarmherzigsten Tyrannenschaar

von Beamten, hohen sowohl als niedern, überließ; hiezu rechne man einen Muth, an dem noch Niemand zu zweifeln wagte, und die heilige und unbeflegbare Ueberzeugung, daß Polen einst wieder aufstehen werde zu seiner alten Unabhängigkeit, wozu jeder einzelne Pole mitwirken könne, wenn er freudig dafür sein Blut vergieße, sey es auf fremdem, sey es auf heimischem Boden. Das tiefe und sinnvolle Gemüth der Polen faßt die Freiheit und Politik mit einem gewissen romantischen Schwung auf, der ihnen völlig eigenthümlich und vielleicht nur mit den Spaniern gemeinsam ist. Die Kosaken der Ukraine (die polnischen Kosaken), die Napoleon, der die Sache der Freiheit verrieth, indem er sich den Schein gab sie zu fördern, verleitete, ihr Blut im Kampfe gegen die Unabhängigkeit Spaniens zu vergießen — diese Kosaken führten Säcken mit vaterländischer Erde gefüllt mit sich, um auf ihr zu sterben und selbst im Grabe nicht von ihr geschieden zu seyn. Zur Zeit der Theilung verschwanden die Reichthümer aus Krakau und wurden, wie man bis jetzt erfahren hat, irgendwo an einem unbekannten Ort vergraben; sie werden nur dann wieder zum Vorschein kommen, wenn Polen seinen eignen König haben wird.

Aber es entsteht wohl die Frage, hat Polen keine Aussicht auf fremden Beistand? Hat es kein Recht Ansprüche darauf zu machen in diesem Kampfe für sein gutes Recht? Ist es nicht selbst zu schwach als daß es seiner entbehren könnte? Eine große wenn auch nur negative Unterstützung findet es in dem Mitgefühl der Bevölkerung jener Provinzen, die, außer dem Königreich gelegen, den drei benachbarten Staaten einverleibt sind. Zwar können diese ihm vor der Hand keinen Beistand durch die That leisten, aber sie bieten, wenn es der Uebermacht erliegen sollte, den Hülflosen wenigstens für den Augenblick eine Zufluchtsstätte und für die Zukunft einen Rückhalt; außerdem aber zwingen sie den Feind, einen guten Theil seiner Stärke zu neutralisiren. Die Bevölkerung von Preußen und Oesterreich, und selbst die Regierung des letztern, sehen nicht ungern ihren kolossalen Nachbar in Verlegenheit. Zudem hat jedes von ihnen selbst genug zu thun, seine eigene Unterthanen im Saume zu halten. \*)

\*) Die russische Regierung brüsst sich ungemein mit den großen Summen, die sie auf Polen verwendet habe; waren diese Summen polnisches Geld, so konnte Polen auch ohne die Russen Damit das selbe thun; war es russisches, so mußte Polen, wie alle andern Eroberungen Rußlands, nur als Abzugskanal dienen. Auf jeden Fall aber verwendete Rußland so viele väterliche Sorgfalt auf Polen nicht um Polens, sondern um seines eignen Vortheils willen. Der Bauer wendet nur darum so große Mühe auf sein Feld, weil er weiß, daß es ihm ohne dieselbe keinen Nutzen liefern wird.

\*) Von verschiedenen Seiten her hat man bereits Winke fallen lassen, daß die großen Nachbarstaaten Polens leicht dahin gebracht werden könnten, Hand mit anzulegen, „um mit einem Schlag den Heerd der Revolution zu zerstören.“ Diese politische Rücksichtslosigkeit fehlte noch, um den Gefühlen der Nationen für Gerechtigkeit



Die entlegenen Theile ihrer nur locker zusammengefügtten Reiche nehmen ihre ganze Aufmerksamkeit in Anspruch. Der Angriff des Kaisers auf das türkische Reich, zu dem er nur nothgedrungen und nach unzähligen Bedenkllichkeiten schritt, der schmachvolle Ausgang des ersten Feldzuges, über dessen Einzelheiten und Ursachen die Polen sicherlich zuverlässigere Nachrichten erhalten haben als wir — dieß Alles hat bewiesen, daß Rußland, so gewaltig auch seine materielle Kraft und seine Wertheidigungsmittel seyn mögen, dennoch auf sehr schwankenden Grundlagen ruht, und daß es überhaupt seiner Streiche nicht so sicher ist, als es von Ferne aussehn mag.

#### 4. Polen und die übrigen Mächte.

Die Macht, auf welche Polen zuerst seinen Blick um Beistand werfen mußte, war Frankreich. Raum waren noch fünfzehn Jahre vorüber, wo man Polen und Franzosen als Waffengenosse auf allen Schlachtfeldern Europa's neben einander sah; noch süßte Frankreich die bittere Schmach, seinen Boden von einer Invasion barbarischer Horden entweiht gesehen zu haben, und nun wach' ein günstiger Augenblick bot sich dar, Polen die Schuld der Dankbarkeit zu bezahlen und die eigene Schmach zu rächen! Was war natürlicher als zu glauben, Frankreich werde dem Hülfserufe Polens mit dem Feldgeschrei seiner kriegsmuthigen Heere antworten? — Seit alten Zeiten bestand zwischen beiden Nationen eine gewisse Verbindung, wodurch sie gegenseitig einander kennen lernten, ohne daß hieraus eine oder die andere besondere Vortheile gezogen hätte. Heinrich von Valois, pakte für sie nicht als König, und die Polen liebten ihn sehr die Freiheit, um für das Blut der Medici eine sonderliche Neigung zu gewinnen. \*) Das größte Unglück für den ritterlichen offenerzigen Sobieski war seine Vermählung mit einer räuelsüchtigen Französin von dem Hofe Ludwigs XIV, wie aus seinen Briefen zu ersehen ist. Das gefühllose Benehmen Ludwigs XV gegen seinen Schwiegervater Stanislaus Leszczyński, und der gleich schmachvolle Leichtsin, mit dem Frankreich Polens Interesse zur Zeit seiner Zertrümmerung hintansetzte und sich lieber einer kleinen Eifersucht gegen England hingab, als für die verdiente Unabhängigkeit des unglücklichen Landes ein Bündniß einging; endlich die herzlose Politik Napoleons gegen ein so treu ergebenes Volk, dessen Charakter zu würdigen der seine nicht groß genug war — darf wohl Frankreich für alles Dieß Polens Dankbarkeit fordern?

Im Gegentheile darf man wohl sagen: Frankreich hat an Polen eine dreifache Schuld zu zahlen. Erstens, daß es geduldig seiner

Zertrümmerung zusah; zweitens, daß es so spät erst und so unvollkommen seine Wiederherstellung bewirkte, die im Grunde genommen ohnehin mehr das Werk Dombrowski's als Napoleons ist; drittens, daß es im gegenwärtigen Augenblicke von der Lage Polens, als Bollwerk zwischen Rußland und Frankreich, den vollständigsten Vortheil zieht, indem hiedurch zugleich die Absicht Rußlands, im Einverständnis mit den deutschen Mächten gegen Frankreich aufzutreten, scheiterte, und dadurch vielleicht eine zweite europäische Invasion abgewendet wurde. Die verzögerte und höchst ungnädige Anerkennung des Königs der Franzosen von Seite Rußlands beweist hinlänglich, wessen er sich versehen durfte, hätte Polen nicht dem schon erhobenen Schwertstreich seine Brust als Schild entgegengeworfen. Der positive Vortheil, der hieraus für Frankreich entspringt, ist so groß, als hätte man sich hierüber durch einen voraus eingegangenen Vertrag gegenseitig verständigt.

Frankreichs Verbindlichkeit, Interesse und Neigung liegt demnach klar am Tage; es fragt sich nur, stehen ihm die Mittel zu Gebote, Dem nachzukommen, was ihm Pflicht und Ehre auferlegen? Frankreich, das zu seiner Selbstvertheidigung ohnehin eines zahlreichen stehenden Heeres bedarf, kann durch eine verhältnißmäßig nur geringe Verstärkung desselben über eine imposante Militärmacht selbst nach einem entfernten Lande hin verfügen. Einem Staate von seiner Lage, mit einer überzähligen Bevölkerung, die es nicht beschäftigen kann, ist es eben so leicht ein Heer mitten durch den Kontinent zu entsenden, als England eine Flotte nach Westindien schickt. Bei der gegenwärtigen Stimmung der Völker würde überdies Frankreich, das so oft ganz Europa zu belämpfen hatte, überall sich die Hand geboten sehen, zumal in einer Sache, die so sehr alle Herzen der Völker für sich gewonnen hat, in denen nie die Stimme des Gewissens erstirbt. In der That würde das Heil, welches für den ganzen Kontinent aus der Demüthigung Rußlands, dieses großen öffentlichen Schandfleckens von Europa, hervorgehen muß, selbst durch schwere Opfer noch wohlfeil genug erkaufte werden. Diejenigen, welche glauben, daß Rußland sich begnügen werde mit seinen gegenwärtigen asiatischen und europäischen Grenzmarken, sind blind gegen die offenkundigste Erfahrung und taub gegen die warnenden Mahnungen der Geschichte. Kein Russe denkt auch daran, einem so thörichten Unsinn beizupflichten, und sein Nachbarstaat an ihn zu glauben. Mit Freuden wird man die Nationen sich erheben sehn, um der Kräfte die geborgten Federn auszuraufen: Finnland, Persien die Türkei hatten nur dem Augenblicke der Rache entgegen.

(Fortsetzung folgt.)

#### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

##### 6. Besteigung des Elbrus.

(Schluß.)

Das Niedersteigen war sehr mühsam und gefährlich; in dem geschmolzenen Schnee hatten sich Löcher aufgethan, die uns die schauerliche Tiefe der unter unsern Füßen kassenden Abgründe blitzen ließen. Unsere Escherkessen und Kosaken banden sich, um einander gegenseitig Beistand leisten zu können, Seile um. Ich süßte mich so ermattet, daß ich auf zwei Personen gestützt ging, welche

seit offnen Jahn in's Gesicht zu schleudern — aber auch die Herzen der Völker noch vollends ihren Fürsten zu entfremden!

\*) Bekanntlich wurde nach Erbschen des jagellonischen Fürstenhauses im J. 1572 Polens Krone Heinrich von Valois aufgesetzt. Man legte ihm eine Konstitution zum Beschwören vor, die sogenannten Pacta Conventa, wodurch ihm verboten wurde, einen Nachfolger zu ernennen, ohne Einwilligung des Senats zu heirathen, Krieg anzufangen, Bündnisse zu schließen ohne Bestimmung des Reichstags, alle zwei Jahre einen Reichstag zu berufen u. s. w. Bei Verletzung seines Eides waren auch die Unterthanen ipso facto des übrigen ledig. Heinrich von Valois benützte die Gelegenheit von seines Bruders Tod, wodurch ihm die Krone Frankreichs zufiel, er entfloß aus Polen, und sagte: „Man habe ihn als König dahin berufen, und er sey Nichts als ein Richter gewesen.“ A. d. H.

nach um den Leib gefaßt hielten; und als der Berg weniger steil wurde, setzte ich mich auf einen Felsmantel, und ließ mich von einem Eiskerleffen hinabgleiten. Jedermann dachte nur an sich, und wie er aus dieser ängstlichen Lage möglichst schnell heraus käme um uns nicht wechselseitig hinderlich zu seyn, theilten wir uns in mehrere Partelen, vergaßen aber dabei, daß wir uns dadurch ganz in die Gewalt der Eiskerleffen gaben, die an uns eine treffliche Beute machen konnten; wirklich schlugen sie mit uns, ohne daß wir es merkten, einen kürzern Weg ein, der uns von unserer Bedeckung entfernte, doch hatten wir unser Vertrauen nicht zu bereuen. Nachdem wir die Schneelinie zurückgelegt, durchzogen wir ein enges Thal, dessen Boden mit Felsentrümmern übersät, und von Eißwasser benetzt war, und gelangten hierauf an das Ufer eines kleinen Flusses, der sich in die Malla ergießt; von dort brachte uns ein bequemer Fußpad vollends zu unserm Lager. Hr. Lenz, der den Rückweg später antrat, traf gegen Anbruch der Nacht mit dem größten Theil des Gefolges auf einem andern Weg ein.

Während dieses ganzen merkwürdigen Tages saß General Emmanuel vor seinem Zelt und beobachtete mit einem trefflichen Fernrohr von Dollond die Bewegungen unseres Marsches. Sobald die am Morgen über dem Thal gelagerten Nebel zerfloßen, sieht er uns den besetzten Regel hinaufklettern, er sieht uns die erste Sprosse der Felsenleiter am Gipfel erreichen; hier trennt man sich in zwei Gruppen, wovon die eine vorwärts dringt, die andere still hält. Plötzlich gewahrt er einen einzelnen Mann, der allen Andern vorausleitet; schon ist er über die Schneefläche, welche die letzte Sprosse vom Gipfel scheidet, größten Theils weg; schon nähert er sich dem steilen Felsen, welcher die Krone bildet, schon klettert er hinauf — seine Gestalt vermischt sich mit der schwarzen Farbe des Felsens — da breitet sich von Neuem der Nebel über das Thal, und entzieht den Elbrus den Blicken. Dieß geschah um 11 Uhr Morgens. So konnte der General nicht zweifeln, daß Einer von uns die Spitze erreicht hatte; an der Farbe seines Kleides sah er sogar, daß es ein Eiskerleffe war, aber seine Folge konnte er natürlich auf diese Entfernung nicht erkennen. Der General ließ die Trommel rühren und einige Musketenschüsse abfeuern, um dem Lager das Ereigniß zu verständigen.

Kilar, so heißt der Eiskerleffe, welchem die Ehre des Tages gebührte, wußte den Morgen besser als wir zu benützen; lang vor und hatte er die Grenze des ewigen Schnee bereits überschritten, und befand sich schon wieder auf dem Rückweg von der Spitze, als Hr. Lenz auf seiner letzten Station anlangte; zwar fing um 11 Uhr das Aufthauen an, aber der Schnee war doch noch so hart, daß er ihn hinauf trug. Ein unerschrockener Jäger, hatte er diese Gegenden oft durchstreift und kannte alle Vertlichkeiten aufs Genaueste, und gerieth er auch nie zuvor in Versuchung die Spitze zu ersteigen, so war er doch mehrmals beträchtlich weit hinaufgekommen. Er fand sich eine gute Stunde vor uns im Lager wieder ein, um die von dem General ausgesetzte Belohnung in Empfang zu nehmen. Zur Erhöhung der Feierlichkeit der Preisaustheilung wollte indeß der General unsere Rückkehr abwarten, worauf er ihm im Angesicht des Lagers die Summe einhändigte, wozu er noch Tuch zu einem Kasten beifügte. Zum Beschluß trank man auf

seine Gesundheit. Das Andenken der Gesichte aber beschloß man durch eine Inschrift auf einem Felsen in der Nähe zu verewigen.

Der folgende Tag wurde der Ruhe gewidmet, der wir so sehr bedurften; unsere Augen waren entzündet, unsere Rippen aufgesprungen, Ohren und Gesicht mit Schwielen bedeckt, die sich in Stückchen ablösten. Einige von uns stellten sich erst in den Mineralbädern wieder her. Umsonst suchte ich die durch eine barometrische Messung gefundene Höhe des Elbrus mittelst einer kleinen Triangulirung zu berichtigen; die Leiden, welche ich empfand, erlaubten mir nicht mit der gehörigen Schnelligkeit zu verfahren und ehe ich mit meiner Arbeit zu Stande kam, vertheilte sich der Gipfel mit dichtem Gewölke, das ihn nicht wieder verließ. Die Essenszeit versammelte uns wieder in dem Zelte des Generals, den wir von den eiskerleffischen Fürsten und den Offizieren des Gefolges umgeben fanden. Einige Flaschen Champagner, welche unsere Muselmänner, um sich gegen das Geseß des Propheten nicht zu verstündigen; als Sorbet tranken, frischten unsere Lebensgeister wieder auf, und ein Toast auf den Kaiser, der von einer Musketensalve begleitet wurde, beschloß die Scenen des Elbrus.

#### Literarische Chronik. Ueber Gesundheit und Lebensdauer.

The Effects of the principal Arts, Trades and Professions and of Civic States and Habits of Living on Health and Longevity; with a particular reference to the Trades and manufactures of Leeds, and suggestions for the removal of many of the agents which produce disease and shorten the duration of Life. By C. Turner Thackeray 8v pp. 126. London 1831.

Wenn man bedenkt, wie viele und wie verwickelte Krankheitsformen, wovon man auf dem Lande Nichts weiß, in den von dem naturgemäßen Zustand mehr abweichenden Gesellschaftsverhältnissen, namentlich in gewerblichen Städten, vorkommen; so ergiebt sich für uns die interessante Frage, in welcher Weise jede Lebensart ihren Einfluß auf das physische und geistige Wohlbefinden des Menschen äußert. Hr. Thackeray hat in dieser Beziehung eine Reihe von Beobachtungen gesammelt, die zum Theil überraschende Resultate bieten und insbesondere dem Arzt manchen praktischen Wink geben können. Die fünfzigtausend Personen, die in den Manufakturen von Leeds und der davon abhängigen Nachbarschaft leben, liefern zu solchen Beobachtungen schon eine ziemlich breite Basis. Sollte es nicht fast scheinen, daß der Mensch zu Viel von seiner Gesundheit aufopfert, um seinen Reichtum zu erwerben, dessen Genuß doch nur durch die Gesundheit bedingt ist?

Indem Hr. Thackeray die verschiedenen Arten von Berufsgeschäften nach ihrer Belegung auf die Gesundheit prüft, nimmt er auf die Luft Rücksicht, die man dabei einathmet, auf die Muskelübung, die erfordert wird, auf die Stellung, die der Körper einnimmt, auf die Temperaturwechsel, denen man ausgesetzt ist, auf die Kost, die man empfängt, selbst in einigen Fällen auf den Gemüthszustand, der dadurch erregt zu werden pflegt. Wir theilen nun einige seiner Resultate in einer Art Tabelle mit.

##### 1. Gewerbe, die in freier Luft getrieben werden:

Fleischer und ihre Familien essen wenigstens zwei Mal des Tages frisch gekochtes Fleisch; sie werden plump und rothbackig. Weiß sind es lustige, gutmüthige Leute; ihre blutige Beschäftigung macht sie nicht roth, wie einige Theoretiker behaupten, und wie das englische Geseß voraussetzt. Sie haben nicht die Sorgen anderer Handwerker, deren Gewerks bald guthalt schlecht geht; Fleisch braucht man immer. Aber ob sie gleich von manchen Krankheiten frei sind, so leben sie zu gut, um lang zu leben; jeden Falls ist gegen andere Handwerker, die so viel Zeit in freier Luft zubringen, ihre Lebensdauer kürzer. Durch die Anhäufung des Blutes erzeugt sich ein Reiben in den Gefäßen des Unterleibs und des Kopfes.

wobey die Tage dieser scheinbar gesunden, vollstündigen Personen abgekürzt werden.

Wieg- und Pferdehändler sind im Ganzen gesund, wenn sie sich nicht Unmäßigkeit angewöhnen.

Fischer, obgleich allen Wesseln der Witterung ausgesetzt, sind abgekürzt, mäßig, gesund, und leben lange.

Fuhrleute, wenn sie nicht an Nahrung Mangel leiden, und sich der Mäßigkeit befleißigen, gleichfalls.

Biegelreicher haben eine tüchtige Muskelbildung in freier Luft; wohl hält sie auch bei Kälte und Nässe keine Rheumatismen noch Entzündungen bekommen, und ein gutes Alter erreichen.

Kutscher, Postilione u. sind wegen des Sitzens auf dem Sattel, unregelmäßiger Lebensart, Mangel an Muskelübung gastrischen Uebeln unterworfen, und sterben frühzeitig an Schlagfluß und Lähmung.

Blimmerleute, Böttcher, Wagner u. sind gesund und werden alt.

Schmiede sind oft unmäßig und sterben verhältnismäßig jung.

Säuer und Wärter leiden durch ihre gebückte Stellung.

Präpsterer leiden am Kreuzweh, das mit den Jahren zunimmt; sie werden jedoch alt.

## 2. Hausgewerbe.

Schneider, ungeachtet ihrer gesperrten Atmosphäre und schlechten Stellung, leiden nicht durch akute Krankheiten, sondern durch Magenübel und Abzehrung. Man darf nur ihr Gesicht und ihren Gang ansehen, um sich zu überzeugen, daß die Verrichtungen des Magens und des Herzens sehr geschwächt sind — selbst bei denen, die sich wohl befinden. Es giebt keinen berben, rosigen, keinen wohlgeformten und muskulösen Schneider. Der Halsgrat ist in der Regel getrübt; der Umfang des Brustkastens beträgt im Durchschnitt nur 33 bis 34 Zoll, während er bei andern Handwerfern im Durchschnitt etwa 36 mißt. Der nachtheilige Einfluß dieses Gewerbes auf die Gesundheit ist indeß mehr untergrabend als unmittelbar zerstörend. Von zwei und zwanzig Schneidern in Leeds hatte nicht einer das sechzigste Jahr erreicht; zwei waren aber fünfzig und von den übrigen nicht mehr als zwei bloß vierzig Jahre alt geworden.

Schuster haben eine schlechte Stellung, wobei Verdauung und Blutumlauf Noth leiden; man sieht ihnen wie den Schneidern das Gewerbe im Gesicht an. Durch die Beschränkung des Schweißes und anderer Ausleerungen bei diesen und ähnlichen Gewerben wird das Blut unrein und folglich die Gesichtsfarbe buntel. Die Absonderung der Galle ist meist ungesund und häufig hört man sie über Beschwerden im Unterleib klagen. Der Umfang der Brust ist 35 Zoll. Bei den vorhinigen Schustern, die alt werden, bemerkt man oft eine Schwellung unter dem Brustbein, welche von dem Druck des letztern herrührt.

Sattler brugen sich zu viel vor und leiden von Kopfweh und Unverdaulichkeit.

Buchdrucker befinden sich in einer gesperrten Luft und haben zu wenig Bewegung. Die Arbeit an der Presse ist übrigens abwechselnd und gesund. Setzer leiden zuweilen durch die Ausdünstung der Blei- und Spiegelsglas-Composition, woraus die Leitern bestehen; dadurch sollen schon Lähmungen an den Händen entstanden seyn; auch schwächt die Richtung der Augen auf kleine Gegenstände diese Organe, und das zu anhaltende Stehen thut den Verdauungsorganen Eintrag. Manche Buchdrucker klagen über Magen- und Kopfschmerz, und wenige scheinen einer ganz guten Gesundheit sich zu erfreuen. Setzer, die über fünfzig Jahre alt werden, sind selten. In einigen Städten gelten die Buchdrucker für unmäßig.

Buchbinder — ein gesundes Handwerk.

Graveure (carvers) und Vergolder sehen bleich und schwächlich aus, leben aber gerade nicht auffallend kurz.

Uhrmacher (clockmakers) sind in der Regel gesund und werden alt; bei Taschenuhrmachern (watchmakers) ist es umgekehrt der Fall.

## 3. Gewerbe, wobei Staub und gasartige Ausdünstungen eingeathmet werden.

Von thierischen Substanzen, von Wein oder geistigen Getränken schaden Ausdünstungen nicht.

Rauchtabakfabrikanten scheinen von dem in ihrer Atmosphäre schwimmenden Gift nicht zu leiden; Schnupftabakfabrikation ist nachtheiliger.

Leinwand sind gesund.

Bärstänbinder erreichen ein sehr hohes Alter.

Haus- und Stallrechte athmen ein ammoniakalisches Gas, sind stark, gesund, und werden alt.

Leinwand sehen trotz dem übeln Geruch, in dem sie arbeiten, gut aus und sind stark.

Lichtzieher athmen ebenfalls eine widerliche thierische Ausdünstung; aber sie erreichen ein beträchtliches Alter, und man will bemerkt haben, daß, als die Pest in London wüthete, die Lichtzieher von der Seuche am Meisten verschont wurden.

Gerber sind auffallend stark und vor Abzehrung sicher.

Kornmüller athmen eine mit Mehl geschwängerte Atmosphäre, sind blaß und kränklich und werden selten alt.

Malzmacher erreichen kaum ein mittleres Alter.

Tobakfabrikanten leiden von Staub, zumal beim grünen Thee; doch ist das Leiden nicht tödtend.

Kaffeebohnen leiden an Engherzigkeit, Kopfschmerzen und Unverdaulichkeit.

Papierfabrikanten können, wenn sie alt werden, den Staub vom Lumpenzerschnitten nicht mehr ausschalten. Die Nässe der Mühle schadet ihnen nicht, und sie werden alt.

Maurer sterben in der Regel vor vierzig. Sie athmen Sand- und Staubschichten ein, heben schwere Lasten und sind zu oft unmäßig.

Bergleute sterben frühzeitig. Voriges Jahr waren in dem Dorf Urtevale nicht weniger als dreißig Witwen unter dreißig Jahren. Lungen- und Unterleibsfrankheiten herrschen vor. Besonders verderblich ist das Schmelzen.

Maschinenmacher leiden von Staub- und Luftstörreizungen. Die Feiler sind in dem Ganzen ungesund und werden nicht alt.

Gießer leiden von dem Einathmen des verflüchtigten Metalls. In Messinggießereien besonders ist die Entwicklung von oxybirtem Zink sehr bedeutend. Sie erreichen selten vierzig. Ähnliche Krankheiten wie sie leben sich bei Kupferschmiede durch den feinen Hammerschlag und die Metallausdünstung beim Löthen zu. Dem Zinngießern dagegen scheinen die Schwefeläufte und das Salmasalz, das sie einathmen, mehr beschwerlich als schädlich zu seyn; denn sie sind ziemlich gesund und werden alt. Das Löthen schadet ihnen auch nicht. Nicht so die Bleigießer. Das verflüchtigte Bieiorph, welches sie einathmen, ist ihnen sehr schädlich. Sie setzen sich aus und leben nicht lange.

Hausmaler sind ungesund und werden nicht alt.

Chemiker und Materialisten sind kränklich und schwächlich.

Thyfer leiden durch die Poren der Haut, sind zu Schlagflüssen geneigt und besonders zu Verstopfung. Hutmacher, Gewandmacher, Bäder und Kaminseger (eine drohliche Zusammenstellung) leiden ebenfalls durch die Haut; ob indeß gleich die Aufreizung der Haut Krankheiten verursacht, so sind sie nur in dem letztern Fall gefährlich.

Färber sind gesund und werden alt.

Brauer sind im Ganzen nicht gesund. Unter einem kräftigen und blühenden Aussehen verbergen sich chronische Unterleibsfrankheiten, namentlich Beeinträchtigungen des Venensystems. Verletzungen und Wunden werden bei ihnen leicht bedenklich.

Köche und Zunderbäder sind nicht so gesund als Hausmägde. Ihre Verdauungsorgane sind häufig nicht in Ordnung, sie leiden an Kopfweh und an Ueberreizung.

(Schluß folgt.)

## Zur Nachricht.

Da nur ein kleiner Ueberschuß vom Ausland gedruckt wird, so steht man sich veranlaßt, nachgeforderte Blätter als gefehlt haben sollend nur dann gratis nachzuliefern, wenn sie unmittelbar nach Empfang angezeigt werden; ältere jedoch können nur gegen Bezahlung à 6 Kr. pro Blatt abgegeben werden, wenn sie anders noch vorhanden sind.

Die Expedition.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 128.

8 Mai 1831.

Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 1. Polen und die übrigen Mächte.

(Fortsetzung.)

Zur Zeit der Theilung von 1772 war England entweder in völliger Unwissenheit oder einem unbegreiflichen Leichtsinne über die Verhältnisse des Festlandes befangen. Das Prinzip der Nichtthätigkeit, das man damals befolgte und das in neuester Zeit von dem politischen Quacksalbern als Universalmittel herausgestrichen wurde, ist gut, wenn es zu einem guten Erfolge führt; wie bei allen negativen Maßregeln hängt seine Güte von seiner Anwendung ab. Doch das alte politische System hatte mehr „die Potentaten“ (wie man damals die Fürsten nannte) als die Nationen im Auge; man hielt das Gleichgewicht für hinlänglich gesichert, wenn man den Raub in gleiche Theile ausgetheilt hatte; wie die Beute erworben worden, darum bekümmerte sich Niemand. Nur die damals zwischen England und Amerika ausgebrochenen Zwistigkeiten können der britischen Regierung jener Tage für ihre Apathie noch eine einigermaßen gültige Entschuldigung gewähren, wiewohl auch diese schlecht genug ist. Auch in den Jahren 1793 und 1795 war England durch die Fortschritte der französischen Revolution und durch die Koalition zu sehr in Anspruch genommen, als daß es seine Blicke auf Polen hätte richten können. So verlor England, jederzeit zur unglücklichen Stunde, in einen unklugen, wenn nicht ungerechten Krieg verwickelt, die ehrenvolle Gelegenheit aus der Hand, eine schreiende Ungerechtigkeit zu verhindern oder wieder gut zu machen. Sollte Rußland in dem gegenwärtigen Kampfe die Oberhand gewinnen, so darf man sich überzeugt halten, daß es den Augenblick einer allgemeinen Verwirrung in Europa wie immer benützen würde, den Ruin dieses unglücklichen Volkes zu vollenden.

Endlich in der neuesten Zeit auf dem wiener Kongresse bot sich England die schönste Gelegenheit dar, seine häßlichen Fehler wieder gut zu machen, indem es den Eckstein des politischen Gebäudes von Europa wieder einsetzte. Aber der englische Minister ließ kaum einen Wink von der Wiederherstellung Polens fallen, als die großen militärischen Mächte, die — im Vorbeigehn gesagt — kein Regiment Fußvolk ohne England und seine Subsidien aufstellen konnten, auf eine Million Soldaten, die wenigstens auf dem Papier standen, hinwiesen, mit denen sie sich bereit zeigten, ihren Raub zu verteidigen.

Leider ließ sich die englische Regierung durch ein Versprechen von Handelsvorteilen, dem man sich auf der Stelle wieder zu entziehen mußte, durch eine zusammengewürfelte Gebietsvergrößerung von Hannover, durch die Errichtung des Königreichs der Niederlande, an welchem jetzt die ganze politische Vorsicht jener Diplomaten zu Schande geworden ist, und durch die Spiegelscheiter eines Vertrages in Betreff der Abschaffung des Sklavenhandels, der bis auf diese Stunde fortgetrieben wird, verleiten, Polen seine Vermittlung zu entziehen und seine Einwilligung zu einer geistigen und körperlichen Sklaverei zu geben, von der Niemand, der nicht Warschau besucht hat, sich einen Begriff machen kann. \*

Der unerträgliche Druck der russischen Gewaltherrschaft, ihre schamlos vormüßige und alle guten Sitten untergrabende Geheimpolizei veranlaßten alle angesehenen Familien bis auf wenige Personen, die ihre Geschäfte in Warschau zurückließen, sich auf's Land zurück zu ziehen. Rußland bot Alles auf, was in seinen Kräften stand, sie wieder anzulocken und sie durch leere Würden und Ehrenzeichen unter seine übrigen Sklaven einzufressen. \*\*) Allein sie zogen es vor auf ihren Gütern zu bleiben, wo sie, unter dem zahlreichen Landadel, an dem ein ackerbauender Staat Ueberfluß hat, verloren, still und abgeschieden lebten und ihre Familien erzogen, um ihrem Vaterlande, es mochte nun Krieg oder Frieden sein Loos seyn, Ehre zu machen. Jene, denen es gelang, die Erlaubniß zur Reise ins Ausland zu erhalten, was nicht leicht war, priesen sich glücklich, einer Spionerie entgangen zu seyn, die ihnen zu Hause auf Schritt und Tritt nachspürte, und fanden auch in der Fremde Mittel und

\*) Zu den bereits im Ausland in dieser Beziehung mitgetheilten Thatfachen werden demnächst noch einige Belege folgen.

\*\*) Nabokoff, dessen Werk (Anarchie de Pologne) der tiefen Einsicht wegen, die es in den Charakter und die Politik Rußlands überhaupt, wie insbesondere in Bezug auf Polen und Griechenland gleicht, studirt zu werden verdient, sagt, indem er von der russischen Anarchie redet:

„Ezar und Gott bilden in ihren Abysen nur Einen Begriff. Der Wille ihres Herrn bestimmt sie allein zum Guten oder Bösen. Da diese Menschen aus eigenem Antriebe weder zu denken noch zu handeln wagen; so werden sie sich niemals ohne einen perfiden Rückhalt zu Etwas verbindlich machen, oder Etwas sagen. Dieß ist aus den Russen geworden. Der Wille des Ezar's ward ihr einziges Gesetz und sein Interesse ihre einzige Moral.“

Wege, ihrem Vaterlande nützlich zu seyn. Einige benutzten die ausländischen Schulen oder traten in fremde Dienste; Andre suchten die Denkmäler und Urkunden ihrer vaterländischen Geschichte in den auswärtigen Archiven auf, oder enthüllten den andern Nationen die Geheimnisse ihres heimatlichen Herkes, die auf anderm Weg schwerlich durch die ehrene Pforte gedrungen seyn würden, welche Polen auf immer von den geistigen Gemeinschaften des übrigen Europa's abzuschneiden schien. Einer der zuletzt erlassenen Befehle der russischen Regierung, wodurch den Russen geboten wurde, nach Hause zurückzukehren, den Polen aber außen zu bleiben, giebt deutlich genug zu erkennen, wie gut das kaiserliche Cabinet seine Leute zu unterscheiden weiß.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Am 31 Oktober passirten sie den Burge, betraten den Bezirk der Königin, und setzten ihre Reise mit großer Unbequemlichkeit in schlechter Witterung, in Krankheit, und unter fortwährender Noth mit ihren Führern fort, bis sie eine Banza erreichten, deren Häuptling sich Don Alonzo Marquis vom Pemba schrieb. Auch hier, wie sonst auf ihrem Weg, wurden sie von einem großen Theil des Volks empfangen; einige waren bewaffnet, andere spielten auf Instrumenten und die Weiber und Kinder sangen Dankgesänge. In dieser Banza hielten sich die Missionäre drei Monate auf, während welcher Zeit sie verschiedene Theile des Landes durchstreiften, Kinder taufte, Heirathen einsegneten, zur Beichte saßen, und die Sakramente austheilten. Sie bauten auch daselbst eine Kirche aus Schilfrohr, schmückten sie, so gut die Umstände es erlaubten, und feierten darin unter großer Andacht des Volkes Gottesdienst. Wie die Missionäre zufügen, war Don Alonzo, der jüngste Bruder des Königs von Congo, bei Weitem der höflichste, demüthigste und aufmerksamste unter allen den Großen, die sie bisher auf ihrer Reise trafen. Er hatte portugiesische Sitten angenommen, sprach und schrieb die Sprache ziemlich mit Genauigkeit; er schien der Kirche sehr zugethan, und nannte sich ihren Lehrer und Ausleger. Von der Banza dieses Prinzen reisten sie zu einer andern, welche Don Andre Marquis von Penzo, einem andern Bruder des Königs gehörte. Er empfing sie mit derselben Herzlichkeit, und sie blieben zwei Monate bei ihm. Von da gingen sie nach Bunda, das unter der Verwaltung von Don Miguel stand, der auch ein Prinz von Congo war, und den Titel Kapitän der Kirche trug. Er behielt sie mehr als zwei Monate bei sich; mittler Weile langte aber ein Befehl des Königs an seine Brüder an, daß sie die Missionäre schleunigst befördern sollten, denn er sey im Begriff in seine Hauptstadt einzuziehen, wünsche es aber nicht zu thun, bis er ihren Segen empfangen habe. Die Prinzen traten darauf zu einer Berathschlagung zusammen, wovon sich als Resultat ergab, daß es nicht ratsam sey, die Missionäre gehen zu lassen, bis der König in seine

Hauptstadt eingezogen wäre, wo sie dann mit Sicherheit sich aufhalten könnten. Um die Gründe dieses Beschlusses zu verstehen, ist es nothwendig, einige Auskunft über den damaligen Zustand des Königreichs Congo zu geben. Obgleich dem gegenwärtigen König die Krone durch Erbrecht zufiel, so widersetzte sich ihm doch einer der Statthalter, indem er behauptete, daß der wahre König Don Pedro V noch lebe, und ihn zum Regenten des Reichs ernannt habe. So falsch dieses Vorgeben auch war, so that es doch so viel Wirkung, daß der Erfinder der Lüge eine beträchtliche Menge Anhänger gewann, mit deren Hülfe er sich in den Besitz von St. Salvador, der Hauptstadt des Königreichs, setzte, die er mit neuen Festungswerken umschloß, um den Einzug des rechtmäßigen Königs Don Jose zu verhindern. Die Brüder des Königs und die treuen Großen vereinigten ihre Kräfte gegen den Usurpator, und boten Alles auf um das Volk zu enttäuschen. In dieser Krisis, während ein bürgerlicher Krieg Congo theilte, betraten die Missionäre das Land, auf ausdrückliches Verlangen des Königs und seiner Brüder, welche hofften, und wie der Erfolg zeigte, mit Recht, daß ihr Einfluß von großer Wichtigkeit für die Wiederherstellung der Ordnung seyn würde. Da ihre Bitte nicht so schnell, als die Lage der Dinge zu erfordern schien, erfüllt wurde, so wiederholten sie dieselbe durch einen Gesandten, der die Missionäre an dem Fluß Loge traf. Daher erklart sich der ungewöhnlich feierliche Empfang, welcher den Missionären Aller Orten zu Theil ward, welche die Prinzen nothwendig fanden, sie mit einer starken Wache zu umgeben, im Fall die Gegenpartei einen Versuch machen sollte, sie in ihre Gewalt zu bekommen; daher auch die Verzögerungen, wobei die Reise erlitt, weil der Weg die Missionäre nothwendig durch einen Theil des von den Anhängern des Usurpators besetzten Landes führte. Indessen während die königliche Partei die nöthigen Maßregeln vorbereitete, den König zu unterstützen, und die Reise der Missionäre, von der so viel abhing, sicher zu stellen, erhielten diese eine Botschaft von den Häuptern der feindlichen Partei, um ihr Verfahren zu rechtfertigen, und die Geislichen in ihr Interesse zu ziehen. Die Brüder des Königs, welche gegenwärtig waren, als der Brief übergeben wurde, geriethen darüber in Wuth, und nicht zufrieden, ihre Feinde Edgner und Rebellen zu scheitern, stellten sie über den Boten her, um ihn zu ermorden, was auch geschehen wäre, wenn nicht einer der Missionäre es ihnen gewehrt und den Abgeordneten in seinem eigenen Zimmer in Sicherheit gebracht hätte. Die Missionäre antworteten auf den Brief, daß sie als Diener der Kirche nicht nach Congo gekommen seyen, um die eine oder die andere Partei in weltlichen Dingen zu nehmen, sondern nur um das Volk in den Grundsätzen und Pflichten der Religion zu erziehen; was die Zwistigkeiten betreffe, die unglücklicherweise im Lande herrschten, so sey ihr Wunsch Recht und Gerechtigkeit in der Feststellung der gesetzmäßigen Regierung obwalten zu sehen — eine Antwort, welche bei den Häuptern der königlichen Partei, die darin die Gewißheit ihres Sieges erblickte, eine so große Freude erregte, daß sie denselben Boten, den sie zuvor mit dem Tod bedrohten, nun unter einer Bedeckung zurückschickten.

Unter diesen Umständen entschlossen sich die Missionäre ihre Reise zum König, der seit einigen Monaten auf sie wartete, zu beschleunigen, und sie eröffneten daher den Prinzen und ihren An-





In Kenntnis gesetzt. Diese Abgeschmacktheit entrüstete mich, und ich beschloß mich hierüber bei unseren Kameraden, dem Herzoge von Orleans, der erwiderte, daß der Adjutant des Königs, der ein solches Gerücht in Umlauf gebracht, abgesetzt werden sollte.

Der Advokat Tonnet als Zeuge trat auf, er habe von einer sehr glaubwürdigen Person vernommen, daß sie Hr. von Rumigny zu sich rufen lassen, ihr die Artillerie als sehr gefährlich geschildert und hierbei namentlich Cavaignac und Guinard angeführt habe. „Nehmen Sie,“ habe Hr. von Rumigny ihr gesagt, „kühnlich entschlossene Leute, wie Sie sind, ich will Ihnen Geld geben, so viel Sie brauchen, und bei der geringsten Bewegung werfen Sie sich auf das Geschütz und nehmen es weg.“ — „Ich muß gestehen,“ sagt der Advokat Tonnet hinzu, „ich war sehr entrüstet über diese Benehmen des Hrn. von Rumigny. Auf den großen Verdacht, auf Mährchen hin, deren Abgeschmacktheit Hr. von Rumigny bei seiner Stellung leicht entdecken mußte, bildet er ein Komplott gegen ehrenwerte Männer, die er kaum dem Namen nach kennt. Dieß Benehmen des Hrn. von Rumigny konnte die mörderischsten Folgen haben; er mußte wissen, daß die Artilleristen nicht die Leute waren, sich ihr Geschütz wegzunehmen und mißhandeln zu lassen. Er mußte einen Widerstand voraussehen, der blutig werden konnte, und er setzte so das Leben mehrerer Bürger aufs Spiel. Ich benachrichtigte des andern Tages meine Freunde und namentlich Cavaignac von dem feindseligen Vorhaben des Hrn. von Rumigny, und rief ihnen, vor einem Haubtschreie auf der Hut zu seyn. Am 21 Abends begab ich mich in's Louvre und fand den Hof voll von Nationalgardien. Ich zweifelte daher nicht mehr an dem Anschläge des Hrn. von Rumigny und seiner jundacht bevorstehenden Ausführung. Sogleich ließ ich nach Hause und holte die Patronen, die ich mitzunehmen vernachlässigt hatte. Bei meiner Rückkehr sagte ich zu dem Kapitän Bastide: „Mein Freund, wir müssen unser Geschütz verteidigen; wir dürfen den Schimpf nicht ertragen, den man uns antun will; laden wir unsere Waffen!“ Ich verteilte hierauf selbst die Patronen, und auf mein Wort, es geschah auf meinen Befehl, daß die Kanonen geladen wurden. Nicht Dieß die geringste Verantwortlichkeit nach sich, so muß sie auf mich fallen.

Hr. v. Rumigny: An dieser ganzen Aussage ist kein wahres Wort. Man hat den Zeugen irre geführt; ich habe Niemanden einen gegen die Artillerie gerichteten Vorschlag gemacht: nie gab ich Geld aus, um Spionnen auszumuntern; es gab obendrein Leute genug, die sich dazu anboten.

Der Präsident und der Generaladvokat bringen hierauf in Tonnet, die Person zu nennen, von der er diese Mitteilung empfangen haben will. Dieser weigert sich, sie anzugeben, da er ihr Stillschweigen angelobt. Er müsse sie erst um Erlaubnis dazu ersuchen. Dieß könne erst bis morgen geschehen. Diese Frist wird ihm bewilligt.

Der Zeuge Bernier erklärt: Ich hatte am 21 die Wache am Glitter des Louvre; ein Haufe Menschen näherte sich und schrie: „Man muß die Kanonen nehmen; Kanoniere, geht uns das Geschütz!“ Ich sagte ihnen: „Was wollt Ihr damit thun? Ihr könnt nicht damit umgehen und werdet Euch verwunden.“ Aber die Leute schrien fort und fort, und einige Kanoniere sagten zu ihnen: „Wir sind für das Volk, und wenn es Zeit ist, werden wir mit ihm leben.“ Hierauf schrien die Leute: „es leben die Kanoniere!“ Ich aber sagte zu diesen, sie hätten eine große Unklugheit begangen. „Nah,“ erwiderten sie, „Das ist das einzige Mittel, sie zufrieden zu stellen; seht, wie sie zufrieden fortgehen!“

Der Präsident: Diese Erklärung lautet in der schriftlichen Aussage weit bedrohlicher.

Der Zeuge: Ganz wie hier habe ich auch vor dem Untersuchungsrichter ausgesagt; aber er schloß während meiner Antwort. (Allgemeines Gelächter.) Auf eine Einwendung des Präsidenten erklärt der Zeuge auf seine Ehre, daß der Untersuchungsrichter eingeschlafen gewesen sey. \*) (Von allen Seiten schallendes Gelächter.)

Der General Lafayette als Zeuge wird eingeführt. Bei seinem Eintritte steht Alles auf. Die Advokaten ziehen ihre Hüte ab.

\*) Dieser an sich unbedeutende Zug sollte, wie uns dünkt, mehr als irgend eine geistreiche Behandlung für die Desfinitivität und Mündlichkeit des gerichtlichen Verfahrens sprechen. Wie viel gestaltet sich überhaupt bei der öffentlichen Vernehmung der Zeugen in dem vorliegenden Prozesse ganz anders als in den Arien! Es handelt sich hier um die Köpfe mehrerer jungen Männer, und der Untersuchungsrichter schläft! Wie oft braucht ein solcher nur die Augen zuzubrühen, gleichviel ob schlafend oder nicht, und die Sache steht ganz anders aus!

M. d. R.

Lafayette: Ich weiß Nichts, was auf die Anklage Bezug hat. Indes muß ich sagen, daß ich am 19 Dezember den Hrn. von Montalivet, den Bruder des Ministers, unter dem Generalstabe bemerkte; er kam, um mir anzudeuten, daß ein Anschlag gegen das Geschütz der Artillerie bestünde. Ich schickte sogleich meinen Adjutanten, Hrn. Corrales, um die Befehlshaber der Artillerie davon in Kenntnis zu setzen. Er sprach mit Hrn. Cavaignac, der die nöthigen Vorkehrungen zu treffen versprach. Hr. Cavaignac betheuerte nachdrücklich, er werde sein Geschütz verteidigen. Es ist wahr, es wurden mir im Generalstabe mehrere Denunziationen gegen die Artillerie gemacht; ich habe sie aber jederzeit falsch befunden.

Der General kennt Danton; er ist ein ehrenwerther Mann. Bei dem Abgange Lafayettes steht gleichfalls Alles auf. (Fortf. f.)

## M a r o c c o.

In der Sitzung der 2. geographischen Gesellschaft zu London vom 11 April wurde ein Schreiben des Schiffsführers J. Washington vorgelesen, worin derselbe über einen im Winter 1829/30, im Gefolge einer Gesandtschaft, nach Marocco und dem Atlas unternommenen Ausflug Nachricht gab. Von Landher ging es durch eine wenig angebaute Landschaft, wo sie nur hin und wieder ein arabisches Dorf zu sehen bekamen; als sie am Abend die erste Station erreichten, fanden sie ein Lager für sich bereitet. Die Zelte waren im Kreis aufgeschlagen, und das Gepäck wurde in die Mitte gebracht. Unter den Zelten zeichnete sich das blaue und weiß gestreifte des maurischen Führers aus, das mit einer vergoldeten Kuppel prangte; rings herum standen Pferde und Maulthiere angebunden; Gruppen von Mauren wärmten sich an Wachfeuer oder sangen ihr Abendlied. Von Elksar, durch welches der Weg führte, bemerkt Hr. Washington, daß es die einzige Stadt in der Berberlei sey, welche Hegerländer habe. Die Bevölkerung von Marocco wird von ihm auf 80 bis 100,000 Einwohner geschätzt, darunter 5000 Juden. Die zweite Ebene, worauf die Hauptstadt gebaut ist, erstreckt sich zwischen einer niedrigen Bergkette im Norden und dem hohen Atlas im Süden hin, der sein schneebedecktes Haupt dort plötzlich zu einer Höhe von 11,000 Fuß erhebt. Diese Ebene, wo das Auge gegen Osten und Westen seine Gränze ersieht, liegt 1500 Fuß über dem Meer. Marocco ist mit einer Mauer umgeben, und hat gegen sechs Meilen im Umfang. Neunzehn Moscheen wurden gezählt; der Haupttempel steht auf einem freien Platz von 20 bis 30 Morgen, und ragt mit seinem 220 Fuß hohen viereckigen Thurm über die andern hoch empor. Dieser Thurm hat von der Basis bis zum Gipfel dieselben Verhältnisse, was sich höchst seltenfalls ausnimmt; er ist nämlich in sieben Stockwerke eingetheilt, und seine Höhe beträgt ungefähr sieben Mal seinen Durchmesser. An den vielen leerstehenden Häusern sah man, daß Marocco einst eine weit zahlreichere Bevölkerung enthielt; aber Pest und Hungersnoth haben vor einigen Jahren dermaßen gewüthet, daß der Raum innerhalb der Mauern gegenwärtig nur zur Hälfte bewohnt ist. Die Höhe des Atlas giebt Hr. Washington zu 11,400 Fuß über dem Meer an; eine Angabe, die von Jackson fast um das Doppelte abweicht. In dem Gebirge traf er ein Volk, das sich durch sein offenes Aussehen, seine athletischen — wenn auch nicht hochgewachsenen — Männergestalten, und seine blonde Gesichtsfarbe sehr vorteilhaft von den Mauren und Arabern unterscheidet; die Leute verstanden das Arabische nicht, und waren überhaupt fast ohne Verkehr mit den Bewohnern des Flachlandes. Ihre vornehmste Beschäftigung ist die Jagd; sie wohnen in Häusern von Stein und Lehm mit Schiefersdächern. Washington hätte gerne den Atlas erklimmen; allein als er mit seiner Gesellschaft die Schneeregion erreichte, weigerten sich die Führer weiter zu gehen, und er mußte in einer Höhe von 6100 Fuß zurück. Was die geologische Formation des Atlas betrifft, so besteht sie aus harten Sandsteinschichten, die von Osten nach Westen streichen — unter einem Winkel von 10° gegen Süden. Er sah bloß Kalkstein, Schiefer und Sandstein, kein Urgebirge, ausgenommen einen Block von Granit oder vielmehr Gneis unten im Thal und Ufern von gebältertem Quarz in den Schieferhügeln. Die Tendenz des Gebirgs geht auf Plateaux und abgerundete Gipfel, nicht spitze Pies. Auch von vulkanischen Erscheinungen keine Spur. Die Ebene am Fuße des Atlas hält Hr. Washington, da es nirgends an Wasser gebricht, für leicht bebaubar, so daß sich Millionen da selbst nähren könnten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 129.

9 Mai 1831.

### Erinnerungen aus Java.

(Ein Bruchstück aus Perrotin's Reise um die Welt.)

Am 9 September 1819, Abends 5 Uhr, gingen wir vor der Insel Pondis vor Anker. Am folgenden Morgen schickte man ein Fahrzeug nach Sourabaya, um bei dem Statthalter die Erlaubniß zur Einfahrt auf die Rhede einzubohlen, und einen Lotsen zu erbitten. Wir erhielten Beides, mußten aber drei Tage auf günstigen Wind warten, so daß wir erst am 13 auf der Rhede von Sourabaya anlangten. Wir grüßten mit 21 Kanonenschüssen und das Fort erwiderte unsere Salve fast in demselben Augenblick. Am Tag darauf stieg ich an's Land, um mir ein Quartier zu bestellen, wo ich mich mit dem ganzen Apparat, dessen ich zu meinen wissenschaftlichen Arbeiten bedurfte, einrichtete.

Ich begann damit, daß ich die Gärten in der Stadt und den Umgebungen besuchte. Die reinliche Ordnung, die in diesen Anlagen herrscht, fiel mir angenehm auf. Ich fand manche Pflanzen, die in dem Lande sehr selten und in Europa fast unbekannt sind — unter andern die herrlichsten roth- und weißblüthigen Eugenieen so wie einen sehr schönen Baum, den man Mondo nennt. Die Gärten sind mehr auf das Vergnügen als den Nutzen berechnet. Man trifft ungeheure Treibhäuser mit Balsaminen, chinesischen Sternblumen, indischen Nelken und Glockenblumen (bluets); verschiedene Arten von Rosenstöcken bilden niedliche Lauben und Hecken, die das ganze Jahr in voller Blüthe stehen. Flußarme und Kanäle, wasserreich genug um selbst ansehnliche Schiffe zu tragen, durchschneiden die Stadt und die Gärten nach allen Richtungen. Jeden Morgen und Abend sieht man Männer, Frauen und Kinder darin baden.

Ich wollte mich nun auch etwas mehr im Innern des Landes umsehen, nahm deswegen meine Botanisirbüchse, und wanderte auf einige Hügel zu, die ich in einer Entfernung von etwa 2½ Lieres im Westen von Sourabaya bemerkte. Noch hatte ich aber nicht den Fuß der Berge erreicht, als ich mich plötzlich in einem kleinen Gehölz von fünf mit Dolchen bewaffneten Malaien umringt sah. Nachdem sie mich ausgeplündert, schienen sie geneigt, noch schlimmer mit mir zu verfahren. Zum Glück trug ich ein kleines malaisches Wörterbuch in der Tasche, das ich herauszog, um mich mit ihnen über die Ursache meiner Spaziergänge zu verständigen. Wahrscheinlich waren ihnen meine unzusammenhängenden Redensarten nicht ganz klar, aber verstanden darüber,

daß einige Worte ihrer Sprache aus einem leblosen Gegenstand wie mein Wörterbuch hervorgehen sollten, gaben sie mir nach einer kurzen Rathschlagung die Freiheit. Sie führten mich an einen Fluß, über welchen ein Bambus gelegt war, der als Brücke diente, und wo sie mit aller Gewalt von mir verlangten, daß ich hindüber ginge. Da ich wohl merkte, daß sie mich dann gern in's Wasser geworfen hätten, so wollte ich ihnen den Spaß ersparen, sprang hinein, und schwamm hinüber. So durch den Fluß von den fünf Schurken getrennt, athmete ich wieder auf. Sie hatten mir meine Baarschaft, welche in 3 oder 4 Fünffrankenstücken bestand, nebst einem kleinen Messer abgenommen. Nach diesem mißlichen Abenteuer verlor ich die Lust, meine Wanderung fortzusetzen, und kehrte nach Sourabaya zurück. Ich machte den Behörden die Anzeige von dem Vorfall; man versprach mir Nachforschungen anzustellen; ob jedoch Dieß geschah, und was für ein Resultat herauskam, erfahre ich nicht.

Auf meine Bitte gab mir hierauf der Statthalter einen Eingebornen für meine Ausfuge als Führer bel. Mit diesem durchstreichte ich die Gegend in ziemlicher Sicherheit bis auf 7 und 8 Lieres weit. Leider sind die Malaien, die überall zu reiten pflegen, sehr schlechte Fußgänger, und ich mußte daher auf meinen Mann, der mir nur mit Mühe in die Wälder nachfolgte, oft warten. Wenn wir in ein Dorf kamen, so drängte sich eine zahlreiche Bevölkerung um uns, und ich hätte mich ohne ihn nicht verständlich machen können. Manchmal brauchte ich auch Leute, um lebende Pflanzen, die ich gesammelt, fortschaffen zu lassen; wo der Führer dann erklären mußte, wo sie dieselben hinzutragen hätten, und was sie für ihre Mühe bekommen würden. Auf solche Weise gelang es mir eine reiche Sammlung Samen und Pflanzen für mein Herbarium zusammen zu bringen; die lehtern that ich gleich in Kisten mit Erde, die ich am Hand, um ihren Inhalt gegen die Sonnenstrahlen zu schützen, mit Büschen von Eugenieen besetzte.

Mein Führer ermangelte nie in die Hütten der Malaien zu gehen, und sich zu essen und zu trinken geben zu lassen. Ich war genöthigt, seinem Beispiel zu folgen. Wenn man in ein Haus trat, so hieß der Wirth seine Gäste auf Bänken oder Tischen von Bambus Brettern niederzuseßen, und wartete mit einem Gefäß auf, worin sich der Betel, eine Arekanuß und der Same befand, der zu diesem Kautabak gehört. Um diese guten Leute nicht zu beleidigen, nahm ich ein Wenig davon in den Mund und spie es in's Geheime wieder aus.

Diesen Widerwillen gegen den Betel theilte mein Begleiter nicht; nicht nur steckte er manchmal mehrere Mundvoll zu sich, sondern er vergaß ob dem Rauchen oft das Essen. Hierauf wurden in zwei grobschnitzten hölzernen Gefäßen, in einem Reis mit Wasser gekocht, in dem andern gefalzene Cardellen mit Kräutern vermischt, aufgetragen, und zuletzt ein Geschirr, worin man sich die Hände wusch, da man ohne Löffel und Gabel speiste. Diese armselige Kost, mit der ich mich mehrere Tage behalf, wäre in einem für Europäer so furchtbaren Klima wie Java wahrscheinlich meiner Gesundheit verderblich geworden, wenn unser Aufenthalt sich noch mehr verlängert hätte.

(Fortsetzung folgt.)

## Blicke auf die gegenwärtige Lage Europa's.

### 4. Polen und die übrigen Mächte.

(Schluß.)

Der Würfel ist nun geworfen; die hastige Mache, die der russische Kaiser zu nehmen entschlossen war, ließ den übrigen Mächten nicht Zeit Unterhandlungen anzuknüpfen, und das herrliche Prinzip der Nichtintervention geltend zu machen. Hätte indeß Rußland durch gütliche Vermittlung überredet werden können, sein System zu ändern, die von Polen abgerissenen Provinzen mit dem Stammlande zu vereinigen, seine unkonstitutionellen Beschlüsse zurück zu nehmen, der Türkei ihre Schuld zu erlassen, und dafür die Moldau und Wallachei anzunehmen, um diese wieder an Oesterreich als Entschädigung für Gallizien abzutreten, das dann wieder mit Polen hätte vereinigt werden können; wäre indeß das Herzogthum Posen mit der Aussicht auf gleiche Vereinigung verträglich worden, sobald sich ein vollwiegender Ersatz dafür gefunden haben würde — wäre Dieses möglich gewesen (was freilich bei den weltbekannten An- und Absichten des russischen Kabinetes eine Unmöglichkeit genannt werden darf); so würde Dies eine wahre Wohthat für die Interessen Europa's geworden seyn, ein mißhandelter Staat würde ohne Blutvergießen aus seiner unverblühten Erniedrigung wieder aufgerichtet und seiner Wiederherstellung um einen Schritt näher gebracht worden seyn. Preußen und Oesterreich hätten ihre Antheile bloß, um sie sich abkaufen zu lassen. Rußland wird durch den seinigen nie besonders an innerer Stärke gewinnen. Wenn einem Feind ein Stachel in der Seite sitzt, so wird er davon um so mehr beschwert werden, je größer derselbe ist.

Wenn sich aber jetzt eine Gelegenheit darbietet, wie sie die frischgemuthetste Hoffnung nicht zu träumen wagte, wenn sich jetzt die Gelegenheit darbietet, einem politischen Fehler wieder gut zu machen, einer tapfern Nation Freiheit und Unabhängigkeit zurück zu stellen — zwei Güter, auf welche die Engländer so stolz sind, und deren Veranlung Polen mit Recht dem gleichgültigen Zusehen Englands vorwerfen kann — wäre es nicht eine Art Pflichtvergessenheit, wenn Großbritannien jetzt nicht all seinen Einfluß aufbietet, um die Vernichtung einer Nation abzuwehren, die seine Diplomatie in ihre gegenwärtige Erniedrigung hinabstürzen half? Sollte es nicht für England der Gegenstand eines ehrenvollen Wettstreits seyn, in politischer Tugend (denn Dies wäre die Unterstützung Polens)

nicht hinter Frankreich zurück zu bleiben, dessen Sympathie für Polen bloß die einer zufälligen Waffenbrüderschaft ist, während eine Verbindung zwischen Polen und England auf dem festeren Grunde der gleichen Liebe für konstitutionelle Freiheit beruhen würde? Wöllig verschieden von den Franzosen, haben die Polen in keiner ihrer Revolutionen die Kreuze gerümmelt, das Nationalwappen verdrückt, ihre Farbe geändert oder den Thron umgestürzt. Ihrem Adel kann man nicht vormwerfen, einen Mirabeau, ihrem Volke nicht, einen Robespierre, ihrem Heere nicht, einen Napoleon hervorgebracht zu haben. Wöllig verschieden von den Franzosen, die beschämt scheinen über den Ruhm eines Franz I und Heinrich IV, zeichnen sie sich vielmehr aus durch ihre treue Anhänglichkeit an alte Symbole, Namen, Ueberlieferungen ihrer Cassirer und Sigismunde, und vielleicht mit größerem Recht, als die Engländer noch das Andenken ihrer Edwards und Heinrichs bewahren. England würde sich in Polen einen mächtigen, und, wenn man auf Nationalcharakter bauen kann, einen treuen Freund im Kriege erwerben, der außerdem nur die Macht unsrer Feinde zu verstärken dienen wird, so wie im Frieden einen vortheilhaften Verkehr, den Polens gegenwärtige Regierung unterbrochen hat. Leider sind wir \*) durch eine Schuldenlast niedergehalten, zu deren Bezahlung diejenigen, die sie angehäuft haben, sich nicht sehr beeilen werden Mittel zu schaffen — durch eine Schuldenlast, die wir uns aufbürdeten, um veräußlichte Fürsten zu befrieden, die die Ersten sind uns zu verlassen, wenn unsre Interessen nicht mit den ihrigen übereinstimmen. Leider müssen wir, in einer Nothwehr in allen Zweigen der Staatsverwaltung begriffen, uns begnügen, den Vortritt in einem so ehrenvollen Unternehmen Frankreich zu lassen, und dürfen es noch für ein Glück achten, daß unsre Verhältnisse zu diesem wiedergeborenen Staate von der Art sind, daß wir unsre Bemühungen mit den seinigen vereinen und Hand in Hand mit ihm dieselben Prinzipien aufrecht halten können. Doch laßt uns auch in Ernst und Ehre nicht hinter ihm zurückbleiben: sollten wir eine Flotte in das baltische Meer und in den Curin, zeigen wir, daß Britannien nicht schläft, erinnern wir uns, daß Polen oft zum Schutze der Freiheit von Europa sich waffnete, nie zu einem Angriff gegen dieselbe; daß, hätte es zwanzig Jahre zuvor bestanden, Napoleon weder in Moskau, noch Alexander in Paris eingezogen seyn würde. \*\*)

Die Gesinnungen der baltischen Regierung auf dem Wiener

\*) Man erinnert sich, daß ein Engländer spricht.

\*\*) Es braucht hier wohl nicht bemerkt zu werden, das Frankreich hinter den sanguinischen Hoffnungen unsers großmüthigen Engländers weit zurückgeblieben ist. Hörte man nicht sogar von Frankreichs Tribune das Wort: „Polen ist dem Untergang geweiht“? ein Wort, das den frechen Leichtsin des herzlosen Diplomaten, der es aussprach, auf ewig in der Geschichte brandmarken wird? Indes, wenn unser Verfasser sich in seiner Zurecht auf die retrograde Regierung Ludwig Philipps verreckte, in Bezug auf den Edelmut des französischen Volkes selbst hat er sich darum nicht getäuscht. Bei diesem hat der große Kampf der Polen in einer einmüthigen Begeisterung wiederhall gefunden, und so leise und ängstlich die französische Regierung gegen den sogenannten nordischen Kolos auftreten mag, die französische Nation hat laut und unverhohlen genug ihre Ansicht und ihr Gefühl bekundet. Zum Glück sind in Frankreich großherzige Gesinnungen eine höhere Wahrheit — als die Chartre.



Kongresse waren allerdings so beschaffen, daß sie, wäre man darauf Scharrt, dem Kabinete, das sie aussprach, zur Ehre gereichen mußten; aber die Schwäche, mit der man sie auf die gehobene Erklärung Russlands aufgab, vernichtet wieder das Verdienst ihrer Absicht. Alexander selbst erkannte ihre Gerechtigkeit, aber er fügte hinzu, sie seien mit seinen Ansichten unverträglich; und er war der Herr des Kongresses und seine Ansicht für die Andern Befehl. Indes, um doch Etwas zu thun, versprach er für ganz Polen, selbst für die abgerissenen Provinzen, gemeinschaftliche Nationalprivilegien, was er jedoch wieder dahin erläuterte, daß er jedem Ländertheil empfahl, es seinem neuen Herrn zu überlassen, da der König von Preußen erklärte, er gedachte seine weit auseinander zerstreuten Provinzen so viel als möglich unter Eine Form zu bringen. Durch einen Zusatzartikel der Charte bezieht sich überdies der Kaiser vor, sie nach Maßgabe der Umstände zu modifizieren.

So entzog man sich der wohlgemeinten Absicht Englands, und die Besiegung der Verfassungsurkunde ließ noch Raum genug, eine herrliche Nation einem Despotismus zu unterwerfen, der um so grausamer wurde, je feiner er ausgedacht war. England wurde dem Polen angerühmt als jene Macht, die am Meisten auf ihre Wohlfahrt Bedacht genommen, während es im Grund genommen sie den Händen Russlands überlieferte; aber läßt sich wohl annehmen, daß Englands Gesandter die Verhandlung durch seinen Beitritt sanktioniert haben würde, hätte er voraus sehen können, welchen Gebrauch man von diesem Zugeständnis machen würde? Seine Absicht war darauf gerichtet, Polen frei, wenn auch nicht unabhängig zu machen, sein hierin ausgesprochener Wunsch ging nicht darauf aus, Rußland durch neue Provinzen zu vergrößern, sondern gegen dasselbe eine Vormauer zu errichten. Freilich wäre es rathamer gewesen, wenn die verbündeten Mächte im Einverständniß mit Polen eine Verfassung entworfen, und dann erst seine Vereinigung mit Rußland zugegeben hätten. Jetzt sehen wir, welchen Werth Rußland auf die britische Diplomatie legt; zuerst bediente es sich ihrer als Werkzeug, dann hielt es sie mit glatten Worten zum Besten, endlich verhöhnte und verachtete es sie.

Um wie viel besser wäre es geworden, hätte England seine Einwilligung zu irgend einer Anordnung in Betreff Polens nur unter dem Vorbehalt seiner völligen Wiederherstellung erteilt! Vielleicht wäre dabei nicht schlimmer gefahren, und Englands Protektion würde es vor Dem bewahrt haben, was die Geschichte mit feurigen Buchstaben als eine politische Schmach aufzeichnen wird. Oesterreich würde mit Freuden einer solchen Maßregel beigetreten sein, wäre es nicht von Rußland mit in das Interesse gezogen worden. Da es Rußland nie gelang ganz Polen für sich zu behalten, so suchte es immer seine Nachbarn zu Genossen seines Raubes zu machen und köderte durch kleine Vöthen Oesterreich und Preußen an seine Sache. Hätten sich Rußland und Preußen allein in Polen getheilt; so wäre Oesterreich frei geblieben und gern bereit gewesen, ihnen sich zu widersetzen; aber so hat es selbst seinen Antheil genommen, und sich an die russische Politik schließen lassen.

Für England bleibt nur der tröstliche Gedanke, daß eine kräftige Regierung bei günstiger Gelegenheit die Entwürfe wieder aufnehmen wird, die von der Schwäche ihrer Vorgänger aufgegeben wurden. Daß seine gegenwärtige Regierung gegen Polen in schwe-

rer Schuld steht, ist nur allzu klar; das einzige Mittel, das jetzt in ihre Hand gegeben ist, besteht darin, durch zeitige Unterhandlungen auf die Erfüllung der Rechte einer unglücklichen Nation zu dringen, deren Sache England nur ergriffen zu haben scheint, um sie unter den Fuß ihrer Unterdrücker zu werfen.

Regna sed non impera.

### Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Assisen. Dritte Sitzung. (Schluß.)

Der Zeuge Buche: Unter der vorigen Regierung machte ich mit Cavaignac und Guinard eine Verschwörung: wir haben die Carbonariengesellschaft (charbonnerie) gestiftet. Es ist daher auch wahr: scheinlich, daß wenn diese Herren sich abermals hätten verschworen wissen, sie mich davon in Kenntniß gesetzt haben würden, und ich schwöre bei meiner Ehre, daß kein Gedanke an eine Verschwörung war. Ich muß noch hinzusetzen, daß eine traurige Erfahrung mich gelehrt hat, daß Verschwörungen nie zu Etwas nützen. Eine Regierung wird nie gestürzt, wenn nicht die Masse des Volkes bis auf's Heußerthe verlegt ist; allerdings werden Menschen, die eine reizbare Organisation haben, durch eine schlechte Regierung eher verlegt; aber sie müssen warten.

Der Artillerieleutnant Verillon: Ich traf in einem Kaffeehaus Hrn. D'Herbiville; wir sprachen von der Artillerie; er sagte, man habe ihn zum Beitritt in eine Gesellschaft eingeladen, die sich zu republikanischen Ansichten bekenne.

Präsident: Hatte diese Gesellschaft zum Zwecke, eine Republik zu gründen und die gegenwärtige Regierung umzustürzen, wie Sie im schriftlichen Verhöre angegeben haben?

Verillon: Diese Gesellschaft hatte zum Zwecke, republikanische Institutionen zu gründen. Ich hätte mich besser ausdrücken sollen. Ich kannte nicht die Wichtigkeit des Ausdrucks, den man in das schriftliche Verhöre aufnahm.

Präsident: D'Herbiville hatte Ihnen gesagt, daß man die Offiziere, die sich widersezen, opfern müsse? — Zeuge: Ja!

D'Herbiville: Wir plauderten über die Verschiedenheit der Ansichten, die unter den Offizieren der Artillerie bestehen könnte, und ich sagte zu dem Zeugen, daß wenn diese fortdauere, man zuletzt wohl mit den Waffen an einander kommen würde. Ich wußte, daß Hr. Verillon am Wenigsten republikanisch gesinnt war, und ich hätte ihm mein Geheimniß anvertrauen sollen? Das wäre eine Unvernunft gewesen. Ich wußte, daß Hr. Verillon sein Vermögen verloren hatte und eine Anstellung suchte.

Präsident: Erklären Sie sich über die Zusammenkunft, die, wie Sie sagten, unter dem Brückenbogen Statt fand.

Verillon: Ich selbst weiß Nichts davon; ich hörte es nur von einem gewissen Paul.

D'Herbiville: Habe ich mit Ihnen von einer Verschwörung gesprochen, wozu man mich eingeladen? — Zeuge: Ja!

Der Advokat Glanbay: Warum haben Sie dieses Komplot nicht angezeigt?

Verillon (nach einiger Zögerung): Dieses Komplot schien mir nicht wichtig. (Allgemeines Erstaunen.)

Glanbay: Wie? man wollte die Offiziere erschließen; man wollte Sie selbst opfern, und Dies war in Ihren Augen nicht wichtig?

Der Zeuge verstummt.

Der Angeklagte Arélat fügt noch einige Worte über Verillon hinzu, die es ziemlich nahe legen, daß sich dieser in die Gesellschaft der Volksfreunde aufnehmen lassen, um über sie anderwärts Anzeige zu machen, und Guinard und Cavaignac als Verschwörer anzugeben.

Die Sitzung wird um halb sechs Uhr aufgehoben.

\*) Abermals ein in die Augen springender Beweis von dem Mangel der Defensivkraft. Nie hätte wohl bei dem heimlichen Verfahren eine Erklärung dieser Art über eine gemachte Aussage Statt gefunden; nie wäre Verillon's Aussage und sein zweideutiger Charakter als Zeuge (wie unten noch aus Arélat's Angaben hervorgeht) in der Gerichtsprobe so in's wahre Licht gestellt worden.

# Stierte Sitzung.

Das heute fortgesetzte Zeugenverhör bietet außer den Erklärungen über das Benehmen des Hrn. von Rumigny wenig Erhebliches. Der Advokat Tennet besteht darauf, daß Hr. von Rumigny zu Jemand gesagt habe: „Nehmen Sie entschlossene Leute; an Geld soll es nicht fehlen; bei der ersten Bewegung werden Sie sich des Geschüdes bemächtigen.“

Bichereux, zu dem Dies gesagt werden sein soll, wird eingeführt. (Gepaunte Aufmerksamkeit.) Er erklärt, daß er ein und vierzig Jahre alt und vor dem Monat Julius Uhrmacher gewesen sey. Er habe in den Selbstjagen, die er mitgemacht, achtzehn Wunden und zwei in dem Kampfe der Juliusstage erhalten. Um diese Zeit erst habe er die H. H. Tenner, Basside und Guinard als Mitglieder der Kommission zur Vertheilung der Nationalbegehungen kennen gelernt, die vergeblich sich für sein Geschäft verwendet hätten. Damals sey Hr. Bassal zu ihm gekommen. Ich theilte ihm, fährt er fort, meine Forderungen mit, und er antwortete mir, er sey ein Freund des Generals Rumigny, der sich ein Vergnügen daraus mache, einem alten Soldaten einen Dienst zu erweisen; auch er habe gebietet und stehe die alten Soldaten ungemein. Ich nahm es an, mich von Hrn. Bassal zu dem General führen zu lassen; wir sprachen von Spanien und Portugal, wo wir zusammen gewesen waren, und Hr. von Rumigny versprach, er wolle sich für mich verwenden, und ich würde das mir während der hundert Tage versprochene Ehrenlohn erhalten. Später sah ich den General noch zwei oder drei Mal; wir saßen in die ersten Tage des Decembers. Hr. Bassal sagte mich auf und sagte: „Ich habe mit Ihnen zu reden; man trägt sich mit allerlei Gerüchten über die Artillerie der Nationalgarde; man behauptet, sie sey nicht mit der Nationalgarde einig und wolle ihr Geschäft ausüben.“ „Ja, Hr. Bassal, man hat sehr Unrecht, solche Gerüchte zu verbreiten,“ sagte ich; wenn man diese braven Leute kenne, so würde man sie wohl dergleichen Handlungen nicht fähig halten; es sind Ehrenmänner.“ Wir trennten uns; ein Paar Tage darnach kam Hr. Bassal wieder zu mir und sagte: „Wenn die Artilleristen den König angreifen wollten, würden Sie wohl einen Auftrag übernehmen?“ — „Ja, wenn es die Ehre selbst.“ — „Wenn man z. B. das Geschütz gegen das Palais Royal wendete, würden Sie wohl Manned genug seyn, mit einigen entschlossenen Leuten es zu veranlassen?“ — „O ja, mit entschlossenen Leuten wie ich, und sollte ich auch ein Bein oder einen Arm kosten; aber diese Vorsicht ist unnöthig; die Artilleristen denken wie ich.“ — Nach dieser Unterhaltung besuchte ich Hrn. Tenner, dem ich Verbandschreiben schuldig war, und ersuchte ihn davon. Er fragte mich, Wer mir den Auftrag gemacht habe. Ich sagte ihm, er komme von Hrn. von Rumigny. Nachher hatte ich auch Gelegenheit, den General zu sprechen; er fragte mich, Was ich von Hrn. Basside und den übrigen halte, und sagte, man habe die Kanonen mit Ketten angestrichen. „Wortfesslich, mein General,“ sagte ich, „so wird man damit nicht feuern können.“ (Man lacht.) Ich hatte gerade gehört, daß Hr. Guinard verhaftet worden sey. „Was will man denn von diesen braven Leuten?“ sagte ich. „Ich weiß es nicht,“ sagte der General, und sprach mit vieler Achtung von diesen Herren; „nur einen etwas heißen Kopf haben sie,“ setzte er hinzu.

Hr. v. Rumigny: Wollen Sie wohl den Zeugen fragen, ob ich ihm Geld angeboten?

Bichereux: General, für Geld — man hat mir keines angeboten, auch würde ich nie eines angenommen haben, weder vom Könige, noch von sonst Jemand; ich brauchte keines, um zu thun, Was ich für meine Pflicht hielt.

Der Präsident: Hr. Tenner, Was haben Sie hierauf zu sagen? Tenner: Es giebt Sachen, auf die ich nicht zurückkommen werde; aber mein Gedächtniß ist zu treu. Hr. Bichereux hat mir gesagt: „Nehmen Sie entschlossene Leute; an Geld soll es nicht fehlen.“

Bichereux: Ja, so hat man mir gesagt.

Der Advokat Pierre Grand: Unter der vorigen Regierung gab es einen Parvullen Marfan; gestern sagte Hr. von Rumigny: „Ich erhielt vertrauliche Mittheilungen,“ und er setzte hinzu, daß er dergleichen von der Polizei erhalten habe. Wir kennen aber keine Polizei als die von dem Gesetze eingeführte; ich wünschte, daß sich Hr. von Rumigny hierüber erklären möchte.

Der Präsident: Wenn Sie sich hierüber erklären wollen, so ist Dies nur Ihr freier Will.

Hr. v. Rumigny: Zunächst um den König, und zu seinem persönlichen Dienste bestimmt, geschieht es uns oft, daß Leute kommen, die uns vertrauliche Mittheilungen machen.

Der Präsident: Dies genügt; es ist erklärlich, daß Sie für die Sicherheit des Königs wachen, und alle guten Bürger werden Ihnen das für Dank wissen. (Gemurmel unter den Zuhörern.)

Der Generaladvokat: Wenn dies Gemurmel fortbauert, so werden wir uns genöthigt sehen, die Verhandlungen auf eine andere Sitzung zu verschieben.

Der Präsident: Ich erkläre, daß ich, wenn das Gemurmel fortbauert, die Ruhestörer sogleich verhaften und auf der Stelle vor den Gerichtshof stellen lassen werde.

Hr. v. Rumigny: Ich nahm hinsichtlich der Geschüde nur Vorsichtsmaßregeln. Was die andern Fragen betrifft, so muß ich erklären, daß wir jedes Mal, so oft uns vertrauliche Mittheilungen gemacht wurden, davon die Polizei unterrichteten, in deren Geschäftsbereich sie gehörten. Für den Dienst des Palais Royal besteht nur ein Polizeikommissär, der seine Befehle unmittelbar von der Präfektur erhält; ich muß auch noch hinzufügen, daß wir gewöhnlich auf dergleichen Mittheilungen wenig Gewicht legen, und oft schon habe ich Anzeigen, auf welchen Personen angegeben wurden, in's Feuer geworfen.

Pierre Grand: Es giebt also keinen Parvullen Marfan?

Hr. v. Rumigny (lebbhaft): Nein, mein Herr!

Man vernimmt außer mehreren andern Zeugen auch noch einen Hrn. Paul, von dem der Zeuge Verillon die Nachricht über die Zusammenkunft unter dem Brückenbogen haben wollte.

„Das ist eine große Abgeschmacktheit,“ sagt Hr. Paul, „die man mir auf den Rücken laden will. Ich sagte, ich sey einigen Artilleristen bei dem Pont des Arts begegnet. Dies lief dann von Munde zu Munde, und vergrößerte sich zu einer solchen Gespöche. Meine zu Protokoll gegebene Aussage wird freilich anders lauten; aber das kommt daher: Der Untersuchungsrichter las mir die Angaben eines vorausgegangenen Zeugen vor, in denen die Rede von einer Zusammenkunft unter der Brücke war, und ohne Zweifel hat man mich eben Dasselbe auszusagen lassen. (Ungemeines Gemurmel.) — Dieser vorausgegangene Zeuge war Verillon.“

Noch mehrere Zeugen werden vernommen, unter ihnen Hr. von Corcelles, der auf sein Ehrenwort erklärte, er habe an seinen alten Freund den Cavalagnac und Guinard, mit denen er seit Jahren schon an allen Vorfällen Antheil genommen hatte, die Mehr oder Minder beitrugen, die öffentliche Meinung gegen die vermalige Regierung gerichtet zu erhalten, nicht das geringste Zeichen von dem Vorhaben einer Verschwörung bemerkt, vielmehr habe es ihm erschienen, daß sie aufrichtig der öffentlichen Ordnung zugewandt gewesen, und zwar in einem größeren und hochherzigeren Sinne, als man unglücklicher Weise gewöhnlich mit diesen Worte verbinde.

Auch der Brigadier der zweiten Batterie, Genibert, der auf Guinard's Befehl am 21 eine Patrouille aus dem Louvre machte, wird vernommen. Guinard fragt ihn: Ist der Zeuge in seiner politischen Meinung nicht ganz mir entgegen? — Genibert: Ja. — Guinard: Und doch ist es eben die Patrouille, die ich Genibert auftrag, die eine der Hauptanklagen gegen mich bildet.

Um dem Gerichtshofe größere Weitschichtigkeit zu ersparen, verzichteten Guinard, Cavalagnac und d'Herberville auf noch mehrere Zeugen, die zu ihren Gunsten aussagen könnten. Der Generaladvokat erklärt hierauf: er sey überzeugt, daß die Vertheilung der Patronen öffentlich geschehen und daß keine weitere erfolgt sey; daß er folglich diesen Anklagepunkt gegen Cavalagnac, Guinard und d'Herberville fallen lasse.

Der General Gourgand legt hierauf ein sehr ehrenvolles Zeugniß für Guille ab. Hr. Royer Colard, Professor an der Rechtsschule, giebt gleichfalls Hrn. Sambuc ein vortheilhaftes Zeugniß über seine Aufführung, und Hr. Bienbeau, Defen der Rechtschule, sagt aus: Hr. Sambuc sey ihm nach den in den Vorlesungen des Hrn. Portet's vorgefallenen Unruhen als Derjenige bezeichnet worden, der vorzüglich zur Wiederherstellung der Ruhe beigetragen habe. Auch habe ihm Sambuc den Plan seiner Gesellschaft mitgetheilt, den er, Zenger, sehr beifallswürdig, aber unausführbar gefunden.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

1831

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 130.

10 Mai 1831.

### Rupffers Reise nach dem Kaukasus.

#### 7. Geologische Ausbeute in den Umgebungen des Elbrus.

Wir können von dem Elbrus nicht scheiden, ohne einen Rückblick auf seine geologischen Formationen zu werfen. Der Trachyt, woraus sein Gipfel besteht, hält zwischen dem Feldspath-Kiesinit und dem porphyrischen Obsidian die Mitte. Seine Masse, welche viel weiße glasichte Feldspathtrypstalle von 2 bis 3 Linien im Durchmesser einhüllt, ist dunkelschwarz, von rauhem Bruch, und glaserartigem Aussehen; an den Rissen, die sie nach allen Richtungen durchziehen, und in grobe Parallelepipedien theilen, hat sie eine rothe Färbung, welche vermuthlich von der Oxydation des darin befindlichen halbverfallenen Eisens herrührt. Kleine Glitter von schwarzer Hornblende, von schwarzem oder bronzemem Glimmer sind in diese Masse dünn eingesät. Ungeheure Blöcke dieses Trachyts liegen auf einander gehäuft; Trümmer davon bedecken die Schluchten und Hochthäler und verhindern, indem sie daselbst vermitteln, die Entwicklung des Pflanzenlebens. Obgleich durchschnitten von tausend Bächen, welche vom schmelzenden Schneewasser ihre nie versiegende Nahrung erhalten, ist der Boden dürr, und stürzt dem Reisenden trachend unter den Füßen ein. Die Gesteine, welche ich so zu sagen in den Laufgräben des Elbrus, namentlich in den Betten der Malka und anderer Flüsse, sammelte, bieten mancherlei Variationen von Trachyten und Laven dar; man unterscheidet z. B. eine Lava von grauer poröser Feldspathmasse mit weißen glasichten Feldspathtrypstallen und kleinen schwarzen Glimmersplittern, die somit, wenn man ihre größere Porosität abrechnet, ganz dem Trachyt des Elbrus gleicht; überdies zeigen die Schwülste, welche sie enthält, eine bestimmte Verlängerung, und eine schichtenweise Anlage, ein charakteristisches Merkmal, wie es scheint, aller gegossenen Massen. Manchmal verschwindet diese Eigenthümlichkeit, die Masse wird kompakt, ihre Farbe dunkler; das Gestein wird dann zu einem wirklichen Trachyt mit Obsidian als Basis, ganz wie auf dem Gipfel des Elbrus. Bei andern Exemplaren ist die Masse von einem schmutzigen Weißbleiblan oder man sieht wohl auch in dünnen Lagen den schwarzen Trachyt mit Obsidian als Basis, und eine sehr poröse rothe Schlacke wechseln. Daß diese porösen Feldspathlaven mit glasichten Feldspathtrypstallen Theile von Quarzglas einhüllen, ist schon ein seltener Fall. Diese kleinen Stücke sind sehr durchsichtig und oft ger-

richt, so daß sie sich, wenn man sie mit der Spitze eines Federmessers berührt, in mehrere Körner zertheilen — in Körner, welche übrigens die Härte des Quarzes beibehalten. Dieselben grauen Laven erlangen zuweilen einen solchen Grad von Porosität, daß sie sehr leicht auf der Oberfläche verwitterte weiße Massen bilden, die wie der Bimsstein aussehen und sich eben so rauh anfühlen. Ein eigenthümliches Gestein, dem man auf dem Rückweg von dem Gipfel des Elbrus oft begegnet, darf nicht unerwähnt bleiben. Dieses Gestein mit seinem weißgrauen feldspathischen Cement, seinen Körnern von Quarzglas und seinen kleinen Nadeln von Hornblende und schwarzen Glimmersplittern hat ganz die schichtenweise Struktur der Laven des Kaukasus. Auch trifft man an den Ufern der obern Malka große Blöcke von rothem und grünem Jaspis, in den obigen schwarzen glasichten Trachyt eingebüllt.

Granit habe ich in unsern Ausflügen in dem Kaukasus nur in Flußgeschleichen gefunden; allein man weiß aus den Beobachtungen der H. H. Engelhardt und Parrot, daß er in dem Thonschiefer in eingeschalteten Lagern vorkommt, und mir selbst brachte man Granit- und Gneissblöcke, die von einem Felsen unsern der Quelle der Malka, am Fuß eines Wasserfalls, den sie daselbst macht, abgelöst waren. Nach den Nachforschungen, die ich über die Lage dieses Granits anstellte, nimmt derselbe stets den Boden der Thäler ein, wo er sich dem Thonschiefer beigesellt; hoch hinauf erhebt er sich nicht. Der Granit in den Flußgeschleichen, den ich in den Flußgeschleichen der obern Malka fand, ist aus gewöhnlichem weißem Feldspath, etwas Quarz und Glimmersilber zusammengesetzt. Der Glimmer erscheint darin in ziemlich breiten gut gezeichneten Plättchen, wodurch dieser Granit Aehnlichkeit mit dem Gneiß gewinnt.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Es ist schon oben von Obrist Lacerda die Rede gewesen, der von der portugiesischen Regierung den Befehl erhielt von Leste aus landeinwärts vorzudringen, aber auf dieser Expedition starb. Graf Linhares, portugiesischer Gesandter in Turin, hatte die Befähigung



mit einer Abschrift des letzten Berichts von Lacerda mitzutheilen, der an Don Rodrigo de Souza, damaligen Minister, gerichtet war. In diesem Brief klagt der Obrist über den Generalkapitän von Moçambique, der ihm alle Hilfe zur Ausführung seines Auftrags verweigere. Die Depesche ist datirt von Lete im März 1798, wo Lacerda im Mai mit 6 Offizieren und 50 Soldaten die Reise beginnen sollte. Dabei war eine Aussage von Gonçalo Gaetano Pereira eingeschlossen, einem Eingebornen von Soa, der lange in diesem Theil von Afrika Goldhandel trieb und wegen seines entschlossenen und muthigen Betragens von den Negern den Namen „der Schrecken“ bekam. Dieser Abenteurer benutzte die Küdreise von 500 Moviza Handelsleuten, um seinen Sohn mit ihnen zu schicken, und so die Quellen, aus denen sie das Gold zu ihrem Handel erhielten, zu entdecken. Der junge Pereira reiste demnach von Maringa drei Tagereisen nördlich von Lete, begleitet von verschiedenen seiner Sklaven, im Mai 1796 ab. Zuerst kamen sie durch das Land der Maravis, das in die Bezirke von Bezevend, Mocende und Majavamba zerfällt, wo sie eine beträchtliche Menge von Zeugen erkaufte; von da kamen sie an das Ufer des reißenden Flusses Arovanga, der nach dem Bericht einiger Eingebornen mit dem Zambeze in der Nähe von Zembo zusammenfließt. So weit ging es ohne Schwierigkeiten und ohne daß sie von den Maravis beunruhigt wurden, obgleich diese für Räuber von Handwerk gelten und den Handel mit Lete durch die Gewaltthatigkeiten, welche sie gegen die Karawanen verüben, sehr stören. Sollte der Hand eines Reisenden auf dem Zug durch dieses Land nur in ein Haus kommen, oder ein Huhn verfolgen, so wird es als ein Verbrechen betrachtet, und eine große Summe als Buße dafür verlangt. Mais und Wildpret sind im Ueberfluß vorhanden, ebenso schwarzes Hornvieh; dagegen weder Schafe noch Ziegen noch Schweine. Der junge Pereira ließ einige seiner Sklaven zurück, daß sie an dem Fluß Handel trieben; er selbst betrat das Gebiet der Movizas und gelangte nach 11 Tagen, wo man täglich 5 bis 6 Stunden machte, an einen andern Fluß, welchem die Movizas Zambeze nennen, der aber seiner Meinung nach nicht der Strom gleichen Namens bei Lete seyn kann, weil dieser neue Zambeze in einer andern Richtung fließt und in einen andern Fluß mündet. Die Movizas beschreiben er als ein gutmüthiges, friedliches und thätiges Volk, das hauptsächlich mit Zeugen handle. Die Hauptartikel des Tributs, den sie dem Cazembe bezahlen, erhalten sie von den Majas, welche dieselben in Janguebar, oder wie Pereira schreibt, in Zingabar holen. Alles Elfenbein dieses Theils des Inlands geht durch die Hände der Movizas, die jedoch nur einen Theil davon in Moçambique verkaufen. Alle hatten gefeilte Zähne, wollten aber Pereira nicht erlauben sie zu untersuchen, als unter der Bedingung, daß einer seiner Sklaven sich derselben Operation unterwerfe. Er fügte noch die Bemerkung bei, daß sie weniger barbarisch seyen als die übrigen Neger, die er getroffen, und daß sie einen gewissen Grad von Civilisation besäßen, was sich durch ihre Neigung zu Handelsverkehr leicht erklärt.

Auf dem andern Ufer des Zambeze lag das Gebiet des Cazembe an, das von seinem Vater dem König von Moroposa für diesen erobert worden war. Sie brauchten 19 Tage von dem Fluß zu der Hauptstadt, und mußten durch einige Wüsten, wo sie reisende Thiere

trafen; auch warteten sie beinahe einen ganzen Tag durch einen großen See, dessen Wasser ihnen aber nicht über die Hüften ging, weil es durch zwei Kanäle abgeleitet wurde, wovon der eine mit dem neuen Zambeze zusammenhing, und der andere mit einem sehr breiten Strom, Murucuru, an dessen Ufer die Hauptstadt des Cazembe steht. Der Murucuru, der jenseits der Gebirge von Murimba, gerade gegen Norden von Sena läuft, wird von einigen der Eingebornen Nanjapa-matope genannt, und von Andern Schire oder Kire, und nimmt den neuen Zambeze nicht weit unterhalb der Hauptstadt auf. Pereira und seine Gefährten fuhrn drei Tage auf diesem Fluß nach der Hauptstadt, und schliefen jede Nacht auf einer oder der andern der Inseln, die in Menge im Flusse liegen.

Ihr Empfang am Hof des Cazembe konnte nicht schmeichelhafter seyn, und das Erste, was der König that, war, ihnen einen Tadel zu verleihen der ihre Personen heilig machte, und sie vor Unbill und Beleidigung sicher stellte. Dann wies er ihnen eine Pflanzung von reifem Manioc oder Cassava zu ihrem Unterhalt an; überdies wurden sie zum Voraus von allem im Lande gebräuchlichen Strafen frei gesprochen, als da ist Abschneiden von Ohren, Händen oder andern Gliedern, je nach dem Grad der Schuld. Unmittelbar nach ihrer Ankunft wurde ein Bote an den König von Moroposa geschickt, um ihn zu benachrichtigen, daß, wenn er weiße Männer von Angola gesehen, so habe sein Sohn der Cazembe einen gleichen Besuch von Moçambique aus erhalten. Dieser Fürst, der mit großer Pracht lebt, hat viele Weiber; er kleidet sich in einem seidnen Schlafrock mit ungeheuren Falken, und trägt auf seinem Kopf eine mit rothen Federn, Glasperlen und Gold- und Silberfranzen verzierte Krone. Er erscheint selten öffentlich, außer an gewissen Audienztagen; wo er seinen Großen ein geistiges Getränk aus Mais vorsehen läßt; aber das Maß ist bestimmt und beschränkt, denn Trunkenheit wird als ein so großes Vergehen angesehen, daß eine eigene Behörde über Fälle entscheidet, wo Jemand des Guten zu Viel thut. Der König hält so sehr auf seine Würde, daß er selbst beim Empfang fremder Gäste wenigstens hinter einem Vorhang bleibt, als ob seine erhabene Gegenwart eine Günst wäre, die von den wenigen Erlesenen nur von Zeit zu Zeit genossen werden könnte. Pereira erwähnt, daß die Truppen auffallend gut geübt waren, sich sehr anständig betrugten, und ihre Bewegungen nach Zeichen ausführten. Sie sind alle mit langen Lanzen und kurzen im Lande verfertigten Messern von länglicher Form wie eine Gitarre bewaffnet. Die Schilde, die den ganzen Körper bedecken, sind von Baumrinde, außen mit enggestochtenem Rohr überzogen und natürlich sehr leicht; vor dem Gebrauch werden sie lange in's Wasser gelegt. Wogen steht man bei ihnen nicht, hingegen bei den Movizas ihren Vasallen; diese letztern setzten in der Schlacht immer in den vordern Gliedern, während die Truppen des Cazembe ihnen in drei Mann tiefen Reihen folgen. Die Hauptstadt hat einige Meilen im Umfang, und ist von einer hohen und dichten Hecke und von einem tiefen Graben umgeben, innerhalb dessen alle Unterthanen des Cazembe im Anfang der Regierung wegen seiner beständigen Kriege zu wohnen genöthigt waren; seit der vollkommenen Anerkennung seiner Herrschaft von Seite seiner Nachbarn ist jedoch diese Verordnung nicht mehr in Ausübung. Die despotische Gewalt des Königs erstreckt sich so sehr auf die Personen seiner Unterthanen, daß

seine Polizei sogar die zu ihrem Schlaf und zu ihren Vergnügungen bestimmten Stunden nach Willkür festlegt. Es ist daher nicht zu verwundern, daß er den Handel mit Elfenbein und mit dem Export seines Bergbaus in seinem Lande für sich behält, und seinen Großen nur einen unbedeutenden Theil davon einräumt. Die Bergwerke bestehen in Eisen und Kupfer, wiewohl letzteres sich landeinwärts noch in größerer Menge findet. Es giebt kein Gold in den Staaten des Cazembe, und sonderbarer Weise, es gab dort auch nur Ein Schwein, das ihm kurz zuvor von seinem Vater zum Geschenk gemacht worden. Fast alle Sklaven, welche der Cazembe und sein Volk zusammenbringen können, werden nach Moroposa und von da nach Angola und Benguela geschickt. Pereira schildert die Bewohner dieses Landes als sehr verschieden von denen auf der Küste. Sie sprachen wenig, waren sehr bösslich, sämmtlich ihr Haar sehr rein, hatten einen Begriff von Harmonie in der Musik, und tanzten ohne den Anstand zu verlegen. Eine ihrer Eigenheiten war, daß sie Staub von dem Boden aufnahmen und den Oberarm damit riechen, ehe sie eine Unterredung begannen; der Grund dieser Sitte wird nicht angegeben. Sie haben kleine Götzenbilder, welche hohl sind, damit sie ihre Argurien daraus trinken können; aber sie kennen weder Zauberer noch Priester, und wurden sehr unwillig, wenn man sie fragte, ob solche Personen Einfluß bei ihnen hätten. Sie gaben zu, daß sie während eines ihrer langen und blutigen Kriege genöthigt gewesen Menschenfleisch zu essen; allein es geschah nur ein Mal und in einem Fall der Noth. Vor seiner Abreise mußte Pereira dem Cazembe versprechen, daß er und seine Handelsleute sein Reich wieder besuchen wollten, widrigenfalls er sie als Feinde betrachten würde.

Pereira litt auf dem Rückweg sehr durch Mangel an Lebensmitteln, weil sie den Weg verfehlten. Er wurde der Expedition unter Lacerda mitgegeben, und dieser gedenkt in seinem Bericht an den Minister eines Gesandten des Cazembe, der ihm eine Reisroute angegeben habe, die südlicher und gerader wäre als die Pereira's. \*) Der Gesandte erkannte bei seiner Ankunft in Lette so gleich die portugiesische Flagge, da er eine ähnliche in Angola gesehen, was in einer Entfernung von drei Monaten von seinem Lande liege, das die Zeit war, die er zu der Reise gebraucht hatte. Er versicherte, daß der Fluß Lucala in den Coanza fließe, und daß Boote von Angola bis in die Nähe von Moroposa kämen. Er

sagte ferner, daß die Entfernung zwischen der Hauptstadt des Cazembe und der von Moroposa eine zweimonatliche Reise erfordere, und daß man auf dem Wege vier Flüsse antreffe, über die man auf Flößen setze, nämlich den Moraposa, den Masira, den Guarava und Kofee, von denen jeder breiter als der Zambeze sey. Doch finde sich in dem ganzen Zwischenraum nur Ein Volk; nämlich die Waroonbas, die an den Ufern dieser Flüsse wohnen, wo sie Mais und Cassava pflanzen. Der Cazembe, erklärte er, habe ihm diese Gefandtschaft aufgetragen, um zu erfahren, was die portugiesischen oder eingebornen Handelsleute von zwischenliegenden Stämmen erlitten hätten, sowie einen Plan in Betreff eines auf gemeinschaftliche Kosten zu bahnenen Weges vorzuschlagen, und den Wunsch ausgedrückt, daß man eine Faktorei an dem Fluße Coango errichtete, und daß die Handelsleute künftig nur in zahlreichen Karawanen reisen möchten. Oberst Lacerda schloß seinem Berichte auch die kurze Ansage eines Moorja bei, nach welcher die ganze Gegend von Lette bis an den Fluß Arumanga den Maravis, und der Bezirk von diesem Fluß bis zu der Grenze der unmittelbaren Besitzungen des Cazembe den Movias angehören. Auch habe man unter Wegs große wüste Strecken zu passiren, und nur an den Ufern der vier großen Flüsse setze man Dorfschaften.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Rissen.

Fünfte Sitzung.

In der gestrigen Sitzung hatte der Bankier v. Rougemont, Aristokrat bei der zweiten Batterie, ausgesagt, er habe den Angeklagten Chauvin vor Tagesanbruch am Gitter des Louvre mit einigen abgefeilten Leuten sprechen sehen, und Einer derselben habe gesagt: „Wir hatten die ganze Nacht Dienst und sind müde; wir sind beauftragt, diese Nacht die Wachen abzutragen, und wir zählen immer auf Euch. Ist Der bei Euch?“ Chauvin hatte hierauf entgegnet, daß die Leute, mit denen er gesprochen, angesehenen Künstler seyen, die im Verlaufe der Untersuchung auftreten würden, um die Sache aufzuklären. Heute wurde Einer derselben vernommen; es ist Leffort der Jüngere, ein ausgezeichnete Künstler, der in sehr ausgesuchter Kleidung erscheint. Er beklagt sich, daß ihn Hr. Rougemont als ein schmutziges Subjekt geschildert habe. Bei ihrem Gespräche sey von der Gefahr die Rede gewesen, die bei einem Ausstande der Vorstädte zu befürchten sey.

Mehrere Zeugen werden über die Verhaftung Lebasard's gehört. Niemand will etwas von den Worten: „Das ist ein Fehlschlag.“ die er bei seiner Verhaftung ausgerufen haben soll, vernommen haben. Ein Zeuge, der vor dem Untersuchungsrichter den Haufen, unter welchem Lebasard verhaftet wurde, zweihundert Mann stark angegeben hatte, giebt ihn jetzt nur auf wenige Leute an, die ruhig mit einander gegangen seyen. Da ihn der Präsident auf diesen Widerspruch aufmerksam macht, so erklärt er, seine Aussage sey entstellt worden. Ein Gleiches behaupten mehr als dreißig andere Zeugen, und auch die Angeklagten. Es entsteht hierüber unter den Zuhörern ein großer Lärm, der nur durch die Drohung des Präsidenten, die Sitzung aufzuheben, gestillt wird.

Der Zeuge Ricou hatte bei dem Untersuchungsrichter ausgesagt: Die Zusammenrottung, bei der sich Lebasard befand, habe so erschrecklich ausgesehen, daß ein Soldat des ein und dreißigsten Linienregiments beim Anblicke des Getümmels vom Schlage gerührt todt zu Boden gesunken. Heute erklärte er, die Versammlung sey ziemlich ruhig gewesen. Ein anderer Zeuge behauptet, er habe die Versammlung gesehen, von der die Rede sey; es sey ganz friedlich dabei zugegangen; der Soldat sey auf dem

\*) 1 Tag. Muenapanda; 2 — 3 Tag unterwohnte Gegenden; 4 — 5 Tag Fluß Roëna; 6 Tag Cacoonda; 7 Tag Maroovo; 8 Tag Capangara; 9 Tag zum Fuße eines Berges, der in der Nähe eines kleinen Flusses, genannt Mamuquenda, liegt; 10 Tag Chibelas Muepo; 11 Tag Chipato; 12 Tag Chiramtepe; 13 Tag Fluß Moforo; 14 Tag Fluß Zambeze; 15 Tag Moogronite; 16 Tag Camango; 17 Tag Cheera; 18 Tag Carameoga; 19 Tag Monoguro; 20 Tag Macatupa; 21 Tag Parafosa; 22 Tag Fluß Moanga; 23 Tag Capangata; 24 Tag Roomooida; 25 Tag Mesjamta; 26 Tag durch eine unterwohnte Gegend; 27 Tag der Stamm von Chitoon; 28 Tag der Stamm von Inbaruanga; 29 Tag Carpremera; 30 Tag durch eine unterwohnte Gegend; 31 Tag Fluß Sanja; 32 Tag Mucanda; 33 Tag Banichira; 34 Tag zu dem kleinen Fluß Bosa; 35 Tag Stamm von Caravere; 36 Tag Fluß Moivooi; 37 Tag Jaba, fünf Tagreisen von Lette, auf der Nordseite des Cuama.

Carrousselplage vom Schlage getroffen worden, erst lange nachdem derselbe Lebenslauf verfaßt war.

#### Sechste Sitzung.

In der sechsten Sitzung ist der Gerichtshof beschäftigt, einige Zeugen in Betreff der gegen Danton erhobenen Anklage zu vernahmen.

Der Buchhändler Leterrier, der im September zur Zeit, als die Auflösung der Gesellschaft der Volksfreunde Statt fand, auf der Wache war, hatte vor dem Untersuchungsrichter bereits zwei Aussagen über Danton niedergelegt, ohne ihn je gesehen zu haben. Bei den damals in der Straße Montmartre, wo die Volksfreunde ihre Sitzung hielten, vorgefallenen Verhaftungen hatte man dem Zeugen, einen blonden, blauäugigen, ungefähr siebenzehn Jahre alten Menschen als den Entel des großen Danton (man lacht) gezeigt, und wie erklart er heute, als er den wirklichen Danton, einen schwarzen gegen dreißig Jahre alten Mann erkannte. Ein Nationalgardeist vertraut sagt aus, daß Danton behauptet habe, die Nationalgarde habe kein Recht, Ludwig Philipp zum Könige zu ernennen. „Wir sind es, das Volk, die ihn zu wählen haben.“ — Danton widerspricht dieser Angabe. Ein Advokat, der sich unter den Zuschauern befindet, tritt auf und bezeugt, daß Danton seine Rede in diesem Sinne gehalten.

Der Weinwirth Barot, bei dem Danton und Renodie auf ihrem angeblichen Spaziergange zu des letztern Kante in der Vorstadt St. Antoine eingetroffen, bezeugt, daß die Angeklagten sich bei ihm eine halbe Flasche Wein und für einen Sous Brod geben ließen, von der Verurtheilung der Minister und von der Konstitution von 1791 und andern Lustschidssern sprachen, auf die er nicht Acht gegeben.

Der Präsident: Haben die Angeklagten von einer Republik gesprochen?

Barot: Ich weiß Nichts von einer Republik, eben so wenig von einer Konstitution von 1791. Sehen Sie, mir ist dieß Alles einrathel. Mir liegt wenig dran, Wer auf dem Throne sitzt; mir kann Das ganz gleichgültig seyn. Wenn nur Handel und Wandel geht, Das liegt mir am Herzen. (Man lacht.)

Die Angeklagten leugnen nicht, von Dingen gesprochen zu haben, von denen damals die ganze Welt redete, und behaupten bloß, daß er ihre Worte abgerissen und nach seiner Begriffsfähigkeit aufgestellt habe.

Der Zeuge August Haber macht für Danton noch folgende Feststellungen: Danton hat thätig und ruhmvoll an unserer Revolution Theil genommen. Drei Tage lang befand er sich im Kugel- und Karttschützen Regen immer so ruhig, wie wir ihn jetzt sehen; ohne Gerecht für sein Leben, bloß für seine Kameraden oder die verurtheilten und gefangenen Feinde besorgt. Er zeigte eben so viel Ekelmuth und Menschlichkeit als Tapferkeit.

Da die Angeklagten auf eine Menge anderer Zeugen, die zu ihren Gunsten Aussagen zu machen bereit waren, verzichteten, so wurde hiermit das Zeugenverhör als geschlossen erklärt.

#### Siebente Sitzung.

Die siebte Sitzung herrscht im ganzen Saale, als der Generaladvokat das Wort zur Unterstützung der Anklage nimmt.

„Meine Herren,“ sagt er, „wenn heftige Aufregung die Gemüther bewegt; wenn scheinbare oder wirkliche Gefahren die materiellen Interessen der Bürger bedrohen; wenn ernstliche Unruhen den Kredit erschüttern, den Handel und die Industrie lähmen: dann ruft man von allen Seiten den strengen Wollzug der Gesetze, die schädliche Gewalt der Obrigkeit an; aber wenn die Krise vorüber, wenn die Ruhe wieder hergestellt ist, tritt das Interesse der Gesellschaft in den Hintergrund zurück; Diejenigen, die sich so weit verirren, um der Strenge der Gesetze heimgesucht, erscheinen nun als Schlachtopfer der Regierung, und der Wollzug der Gesetze wird als ein Mißbrauch der Gewalt, als eine ungerechte Verfolgung verurtheilt. Darin besteht wenigstens die Karik derjenigen, die, von politischen Leidenschaftern hingerissen, leichtgläubige Gemüther oder leichtbewegliche Herzen bestimmen, zum Voraus schon sich dem so natürlichen Gesetze des Mittels hinzugeben, das sich immer dem Unglücke, sogar dem selbstverschuldeten, zuneigt.“

„Man hat uns vorgeworfen, daß wir gegen die wahren Freunde des Vaterlandes, gegen die Retter der Freiheit die Waffen kehren, die uns zur Vertheidigung des Vaterlandes und der Freiheit in die Hand gegeben sind. Noch hatte die Untersuchung nicht die ersten Federstriche gemacht, als

man schon verurtheilte, es fehle an jeder Art von Wohlstand zu einer gerechtfertigten Verfolgung. Man schilderte das Ministerium, als läge es dem Augenblicke hoffnungsvoll entgegen, wo ihm verdaut seyn würde, Blutgeräusche aufsteigen zu sehen. Ich überreize nicht, meine Herren; ich wiederhole hier nur Ausdrücke, deren zu bedienen man sich nicht scheut hat. Mochten wir uns aber wirklich einer ungerechten Verfolgung schuldig? Konnten wir uns ihrer schuldig machen? In welcher Absicht, zu welchen Zwecken hätten wir uns einem so gebihrigen Vorwurfe bloßstellen sollen, der ewig auf unserm Gewissen lasten würde? Etwa, um uns der Regierung gefällig zu erzeigen? Der hier zu Ihnen spricht, meine Herren, war stets nur Jurist; er war Richter und nie etwas Anderes als Richter; er ist daher weder mittelbar noch unmittelbar in die Politik der Regierung eingeweiht; er beurtheilt die Sache, wie Sie selbst sie beurtheilen würden, d. h. nur nach den Thatfachen.“

„Wir beklagen es mehr als irgend Jemand (hier wendet sich der Redner gegen die Angeklagten), auf diesen Bänken ehrenwerthe Bürger zu sehen, deren Privatleben Achtung zu gebieten schien; junge Männer, reich an edeln Gesinnungen und hochherziger Begeisterung. Nicht wir sind es, meine Herren, die Ihnen Ihre Ansprüche auf die öffentliche Achtung oder auf das Wohlwollen Ihrer Mitbürger, oder auf die Dienste, die sie dem Vaterlande geleistet haben, konnten entziehen wollen. Aber können Dienste, die man dem Vaterlande leistet, ein Recht geben, es bis in seine untersten Grundlagen zu erschüttern, wenn es nicht nach Doctrinen regiert wird, die einer vielleicht erbligten Einbildungskraft vorschweben? Wird Jugenblithe hinreichen, um Versuche zu rechtfertigen, die alle guten Bürger in Verführung setzen, alle Interessen verletzen? Sollen stiebliche Menschen das Opfer von schuldvollen Untrieben Derer werden, die von Freiheit reden, indem sie die Andern angreifen; die sich rühmen, an der Wohlfahrt Frankreichs zu arbeiten, indem sie alle seine gesellschaftlichen Bande zerreißen?“

Nach diesem Eingange vorbereitet sich der Generaladvokat über die Natur der Anklage überhaupt, indem er feststellt, was das Gesetz unter einem Komplott versteht, worauf er die Diskussion über den Wohlstand eröffnet.

(Schluß folgt.)

#### Neue Parlamentswahl.

„Welchen Erfolg werden die Minister durch die Auflösung des Parlaments gewinnen?“ — fragt der Globe und berechnet als Antwort auf diese Frage, daß das Ministerium dadurch in dem neu gewählten Unterhause eine bedeutende Majorität erlangen muß. Als gewiß wäre nach dieser Darstellung anzunehmen, daß Brunel, Kent, Hampshire, Cheshire, Yorkshire, Dorset, Warwick, Worcestershire, Lewis, Gloucestershire, Monmouthshire, Nottinghamshire, Bedfordshire und Cornwall dem Beispiele Southwark's folgen werden, das seinen gegen die Reform stimmenden Mandatar Sir R. Wilson zum Austritt indignte. Es würden daraus folgende Wechselveränderungen eintreten und hiedurch 52 Mitglieder für die Bill in's Haus gesendet werden. Wie Wahrscheinlichkeit ist anzunehmen, daß an 24 andern Wahlorten gleichfalls die Wahl auf Reformfreunde fällt; so daß also im Ganzen England 56 für die Bill in's Parlament schicken würde, wozu noch 14 Mitglieder gerechnet werden müssen, die von dem Borough der Regierung zu wählen sind. — Aus Irland werden die Minister eine kräftige Unterstützung erhalten. Denn mit Gewißheit ist anzunehmen, daß dort 12 alte Mitglieder des Hauses als Reformgegner ausgeschlossen bleiben und zu fünf weiteren kann man es sich mit Wahrscheinlichkeit versehen; Irland allein würde also 29 Stimmen mehr für die Bill senden. — Schottland bietet Mitglieder 27 gegen die Bill, 15 für dieselbe und vier noch unentschiedene; man schließt daraus auf eine wahrscheintliche Vermehrung von 4 Stimmen für die Bill. Die Minister werden also durch Auflösung des Parlaments gewinnen:

In England . . .	gewiß	wahrscheinlich	In Ganzen
Regierungsboroughs	14	—	14
Irland . . .	24	5	29
Schottland . . .	—	4	4
	70	55	105.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 131.

11 Mai 1831.

### Rupffer's Reise nach dem Kaukasus.

#### 7. Geologische Ausbeute in den Umgebungen des Elbrus.

(Schlus.)

Der Echarbis, welcher im Grund Nichts ist, als eine Abplattung der umliegenden höhern Berge, bildet bei seinem Vortreten gegen den etliche hundert Fuß tiefer gelegenen Fluß, dessen Namen er führt, und die Zentralkette einen Absturz, wo die Gebirgsarten, aus denen er besteht, zu Tage liegen. Man sieht hier mehrere Fuß dicke horizontale Steinkohlenlager mit einem gelblichten quarzichten Sandstein abwechseln. In einiger Entfernung gegen Süden, noch vor der Zentralkette oder vielmehr dem dort in seiner ganzen Größe emporsteigenden Elbrus, erhebt sich in Form eines gezackten Kammes ein sehr steiler Berg von beträchtlicher Höhe, dessen Seiten mit Felsentrümmern bedeckt sind. Dieser Berg, Yungusché genannt, hat vollkommen die Physiognomie des trachytischen Zentralgebirgs, gehört aber einer besondern mit jener parallelaufenden Kette an, die man übersteigen muß, um jenem sich zu nähern, und welche die Schneemarkung berührt. Nachdem man die senkrecht der Zentralkette zugekehrten Mauern mehrerer Klüfte, welche jene Sandstein- und Steinkohlenlager zeigen, umgangen, so kommt man bald in eine kleine Vertiefung hinab, welche den Yungusché von dem Hochland scheidet, das ihn im Norden umgibt, und steigt man darauf von Neuem bergauf, so gelangt man auf eine Höhe, die gegen Süden an ihn anstößt und die man seine erste Terrasse nennen mag. Diese Höhe nun ist aus einem — was die äußern Merkmale anbelangt — ähnlichen Sandstein gebildet wie jener, der die Steinkohlenlager in sich schließt, von dem er sich aber durch seine stark geneigten fast senkrechten Schichten unterscheidet. Diese Schichten lehnen sich an die gähnen Felsen an, welche den Gipfel des Yungusché umflarren und die aus Thonschiefer und einem Konglomerat von Quarz und schwarzem gräulichem Jaspis bestehen, nebst einem Cement von einer talkartigen schwärzlichen grünen Substanz mit unordentlicher Schiefertextur, die sich ölig anfühlt. Auf einigen Punkten bekommt dieses Konglomerat mit Einem Male das Aussehen des Pflumites — einer Formation, zu der man es ohne Zweifel zählen muß. Der Abhang des Bergs ist so mit Fragmenten, worunter Serpentin und schieferartige Hornblende, überschüttet, daß es schwer hält auf den Kern einzubringen, und sein Gipfel ist bei-

nahe unzugänglich, da die edigen Felsstrümmern, die unter den Füßen wegrollen, seinen festen Tritt erlauben. Seine Gebirgsart, ein Diorit, worin der kompakte Feldspath vorherrscht, ist eine grauliche Masse, dünn durchsät mit kleinen Nadeln von Hornblende, die sich mitunter in Anoten vereinigen oder das Innere kleiner Höhlungen überziehen. Es scheint eine innige Mischung von Feldspath und Hornblende zu seyn; in dem Feldspath entdeckt man da und dort krystallisirte Punkte, die weißer sind als der Rest, so daß man versucht wird, das Gestein für einen Porphyre zu halten; auch bemerkt man zuweilen mikroskopische Theilchen von geschwefeltem Eisen.

Diese Konglomerate traf ich noch auf verschiedenen Punkten auf der Grenze der Trachyt- und der sekundären Gebirgsarten — so bei dem Wasserfall des Tschul-Schapay, eines Zuflusses der Malka, den wir auf dem Rückweg nach unserm Hauptlager an der Steinbrücke der Malka besuchten. Der Katarakt erhebt sich zu einer bedeutenden Höhe, senkrecht über der Malka; riesenhafte Blöcke, die sich von diesen Felsen abgetrennt, füllen das Bett dieses Flusses. Eben so besteht die Steinbrücke des Kuban aus einem porphyrtartigen Diorit; die blaugrüne dioritische Masse enthält weiße Feldspathkrystalle. Hier wie überall in dem Kaukasus bilden diese amphibolitischen Gebirgsarten sehr steile mit Nadeln besetzte Berge, deren seltsame Gestalt und düstere Farbe auffallend gegen die zerrissenen flachen Sandsteinformationen abstechen, die ihnen in der Ordnung der Ueberlagen folgen.

Wir haben die amphibolitischen und dioritischen Gesteine als eine Reihe sehr ansehnlicher Erhebungen zwischen der Zentralkette und der Kette der ältesten sekundären Formationen gesehen. Sie scheinen durch einen Ausbruch, der in dem Gebiet des Thonschiefers Statt gefunden, in's Daseyn gerufen; zu dieser Annahme berechtigt die seltsame Erscheinung des Umgestürzseyns dieser letztern Gebirgsart, die offenbar von dem Konflikt mit dioritischen Gesteinen herrührt. Schieferhornblende (amphibole schisteux) und Thonschiefer zumal vermengen sich bergestalt und wechseln meist nur in dünnen Schichten, welche zudem dieselbe Farbe, beinahe dieselbe Textur und dieselbe Schmelzbarkeit haben, daß man sie nur schwer von einander unterscheidet. Eine fernere merkwürdige Erscheinung auf der Seite des dioritischen Gebiets sind die mit oxydirtem Eisen und kohlensaurem Kalk geschwängerten Sauerbrunnen. So leitet der Tschul-Schapay seinen Namen von einer der Quellen her, die am Fuß des Wasserfalls entspringt, und der Sauerbrunnen in der

Nähe des Vesil-tol quillt aus einer ähnlichen Gebirgsart, wie die des Punguschk. Letztere Quelle setzt eine solche Menge kohlensauren Kalk ab, daß sie den ganzen Abhang des Bergs damit bekrustet. Ihr Wasser ist wegen des halbverfallten Eisens, das es enthält, sehr zusammenziehend (styptique.)

### 8. Das Thal des Kuban.

Trifft man auch in der Zentralkette des Kaukasus genug senkrechte Felsenmassen, Schluchten und Abgründe, überhaupt alle Naturspiele einer großen Erdrevolution, die, verbunden mit der anmuthigen Bewegung niedersinkender Wasserfälle, die Hauptelemente einer schönen Landschaft bilden, so muß man doch gestehen, daß der Kaukasus an malerischen Partien bei Weitem nicht so reich ist als die Schweizer oder tyroler Alpen. Die ihm eigenthümliche Dürre und die Einsamkeit seiner Formationen schließen jene Lebendigkeit der Farben, jene Mannigfaltigkeit der Umrisse, jene Frische aus, wodurch die lachenden Thäler der Schweiz einem so unübersehblichen Reiz gewinnen. Das Auge des Wanderers forschet umsonst nach einer Wohnung, einem angebauten Felde; es erblickt Nichts als eine Wildnis von Felsen oder Steppen und durch die fast beständigen Nebel wird selbst diese Ansicht ihm verflummt.

Am 25 Julius verließen wir, gefolgt von all unsern Leuten und unserm ganzen Gepäc, das Thal des Echarbis, und traten den Rückweg nach dem Vermamul an, in dessen Angesicht, auf einer ungeheuren Wiese, wir unser Lager aufschlugen. Wir machten nun noch einen Abstecher zu dem Vesil-tol (rothen Fluß) und dem eisenhaltigen Sauerbrunnen an demselben, und sagten alsdann der Zentralkette des Kaukasus für immer Lebewohl, indem wir längs den Sandstein- und Kalksteingebirgen hinzogen, die sich in paralleler Richtung mit der Trachtkette bis an den Kuban ausdehnen. Der Weg führte stets westwärts, in der Tiefe eines langen und breiten Thales, am Fuß einer Reihe von schroffen felsam gestalteten Felsen hin, welche bald Mauern von blaßgelber Farbe vorstellten, die aus wagrechten, sehr regelmäßigen Schichten zusammengefügt und von grünen Platten überragt waren, bald spitze Thürmchen, die auf ihren mit Trümmern bedeckten Fundamenten zusammenzustürzen drohten. Hierauf ging es auf den Höhen über dem Thal des Eskalon fort; hier hatte der General voriges Jahr den Karatschai ein Treffen geliefert; wir sahen die Stätte, wo sein Lager stand, und daselbst die Gräber zweier Brüder unsers Begleiters des Fürsten Obernardul, die damals im Kampfe für die Russen den Tod fanden. Gegen Mittag hielten wir auf einer schönen Wiese am Fuß des Wagan, wo es Wasser und Holz in Ueberfluß gab; nicht weit von da haben der Poblumol und die Kuma ihre Quellen.

Am folgenden Tag, den 27, verfolgten wir unsern Zug in nordwestlicher Richtung, immer noch jener Kette schroffer Felsen entlang, welche die Tscherkessen Elmarja nennen. Die ganze Gegend ist gut beholzt, und weit freundlicher als die Umgebungen des Elbrus. Nachdem wir am Fuß des Koschghogha gestühlet, fliegen wir in das Thal der Kamara hinab, eines kleinen Flusses, der sich in den Kuban ergießt. Noch waren wir von jähren Bergen umschlossen, aber die unfruchtbaren Felsenwände wichen bewaldeten Abhängen, die spiegelhellen Fluthen der Kamara bewässerten üppige Rasengründe, und die Nebel, die uns bis jetzt meist umhüllten,

blieben fern hinter uns auf den Höhen zurück. So erreichten wir das Thal des Kuban, das Ziel unserer Reise; diesen Fluß fanden wir nämlich vom Regen so angeschwollen, daß man ihn nicht passieren konnte. Der tscherkessische Fürst Lou war herübergeschwommen und hatte, um dem General aufwarten zu können, von einem Kosaken Kleider bergen müssen.

Die Ruinen von Kirchen und die Grabmäler, die man aller Orten trifft, lassen nicht zweifeln, daß dieses schöne Thal einst eine zahlreiche Bevölkerung enthielt. Jetzt ist es zur Wüste verdammt. Denn, um den Kuban als ein natürliches Bollwerk gegen die Einfälle der Tscherkessen zu haben, hat die russische Regierung diese nach ihrem letzten Aufstand hinübergejagt, und ihnen verboten, sich künftig auf dem rechten Ufer des Flusses wieder anzusiedeln. Auf diesen theils horizontal, theils senkrecht gelegten Steinen, auf die wir stiegen, entdeckten wir Spuren eines römischen Kreuzes; andere Steine, die von jüngerem Datum schienen, trugen arabische Inschriften. Gleich gegenüber von unserem Lager, auf der andern Seite des Kuban, erhoben sich auf einem Felsen die Reste einer Kirche; und nahe dabei, hieß es, stünden noch ähnliche Reste. Gerne wären wir hinübergegangen, allein der ungestüme Fluß ließ es ohne die größte Gefahr nicht zu, und wir begnügten uns, mit unsern Fernrohren das Gebäude von Weitem zu betrachten. Die Ruinen, welche sehr gut erhalten sind, bilden ein Viereck mit zugrundeten Ecken, darüber eine Kuppel; der Eingang ist gegen Westen, die Länge des Schiffes gegen Osten; auf dieser letztern Seite befinden sich drei Thürmchen, die vermutlich drei Nischen im Innern entsprachen, welche zur Aufstellung von so viel Altären dienten. An demselben Tag unternahmen wir noch einen Ausflug zu der „Steinbrücke“ des Kuban, welche ein Duzend Werste oberhalb dieser Ruinen liegt. Das Thal hat hier eine ansehnliche Breite und ist hübsch beholzt: Buchen, wilde Kieben, die sich um Ulmen schlingen, Apfelbäume sieht man überall. Die bald steil, bald leiterförmig aufsteigenden Felsen, welche in einiger Entfernung dem Laufe des Flusses folgen, sind mit einem reichen Grün bekleidet; eine kräftige Vegetation erweitert mehr und mehr ihr Gebiet, bedeckt die Abstände mit Gesträuch, und umrankt die Felsenblöcke mit Ephen. Nicht lange so verengt sich das Thal; man wandert eine Strecke auf einem schmalen Fußpfad zwischen einer senkrechten Felsenmauer und einem Abgrund, in dessen Tiefe der Kuban schäumt; dann thut das Gebirg rechts und links sich wieder auf zu einem Durchgange für zwei Flüsse, die Mara und die Leberda, die sich mit dem Kuban vereinigen. Man durchwaten die ersere und gelangt bald an den Fuß mehrerer Felsen, die von einem ähnlichen dioritischem Gestein sind, wie das in den Seiten der Zentralkette. Ehe man die Steinbrücke erreicht, kommt man über eine mit Trümmern eines nozaischen Begräbnißplatzes bedeckte Fläche, wo vormals ein bedeutendes Dorf (a-oul) stand, das von den Truppen des Generals Vermolow, der hier einen blutigen Sieg über die Tscherkessen erröck, zerstört wurde. Einer unserer Kosaken, der diesem Treffen be wohnte, hatte auf dem Schlachtfeld einen Säbel gefunden, den er mir zeigte; die Waffe schien sehr alt, und die Inschrift Genoa war darauf zu lesen. Sollten sich die Niederlassungen der Genuesen so weit erstreckt haben? Doch sie besaßen ja ein Waarenlager an der Mündung des Don, woher manche Artikel ihres Gewerbfleißes

unter diese Gebirgsbänke gekommen seyn mögen! Mit einem Mal erhebt sich jetzt das Thal und riesenhafte Trachtbänke drängen demassen den Fluß, daß man nur einige Balken brauchte, um ihn zu passieren. Allein hätten wir ohne unser Geschick und hinübergewagt, so hätten wir uns nur der Gefahr ausgesetzt in Gefangenschaft zu gerathen. Wir kehrten also in unser Lager zurück.

Die pariser Dezember-Verschwörung vor den  
Assisen.  
Lebende Sitzung.  
(Schluß.)

„Waren die Anklagen während der drei Dezembertage,“ fährt der Generalprokurator fort, „unverderbt? Waren sie die Folgen einer augenblicklichen vorbedachten Leidenschaftlichkeit? Lange zuvor waren sie auf den bestimmten Tag angesetzt, und brachen auch an dem bestimmten Tage aus. Wenn kein Komplott bestand, Wer entwarf, Wer druckte, Wer besetzte denn jene zahlreichen aufdröhrenden Manifeste an die Mauern der Hauptstadt las? Manifeste, in denen weniger von der Verurtheilung der Minister die Rede war, als daß man die Regierung anklage, die Kammern angreife, ihre Handlungen entstelle, ihre Absichten verleumdete; in denen man Alles aufbot, um die Arbeitsleute gegen die Staatsgewalt zu bewaffnen, die Arbeitsleute — (hier erhob der Redner seine Stimme, indem er seinen Blick auf den Hintergrund der Zuhörer wies), die nachher und bei einem neuerlichen Anlasse beweisen haben, daß sie eben so gut, wie man sie an den Julitagen unheimlich und muthwillig die Freiheit verfechten sah, auch aus eigenem Antriebe verbrecherische Anmuthungen zur Ausführung wußten, deren offenkundige Folge ist, allen materiellen Interessen zu schaden, indem die Arbeit vermindert und der Umschwung der Industrie und des Handels gehemmt wird.“

Der Generaladvokat steht hierauf mehrere Stellen aus gedruckten und geschriebenen Aufzügen vor, aus denen er das Bestehen eines Komplottes im Allgemeinen darzuthun versucht, ohne hiebei die gegenwärtigen Angeklagten als deren Verfasser bezeichnen zu wollen. Dann geht er auf die vorliegende Anklage insbesondere über, die er in verschiedene Theilungen auszerlegt, und hiernach gerichtet wissen will: 1) gegen Sambuc, Aubry, Rouhier, Penard und Chaparre, als Theilnehmer an der Gesellschaft der Ordnung und des Fortschritts, die ganz verschieden von der Gesellschaft der Schützen den Zweck hatte, auf den Umsturz der gegenwärtigen Regierung eine Republik zu gründen. 2) Gegen Cavaignac und Guinard, Chauvin, Guillery und Vecheux d'Herbenville. In Betreff der beiden ersten läßt er die Anklage wegen einer Verschwörung unter der Artillerie der Nationalgarde gänzlich fallen, und glaubt, daß ihnen wohl auch wegen Verheimlichung des Verbrechens seine Schuld beigemessen werden könne; dagegen müsse man Chauvin, Guillery und Herbinville zwar von der Hauptklage losjähren, aber sie doch der Verheimlichung schuldig halten. 3) Gegen Rebassard und die Gebrüder Garnier. Dieselben entbehrt er zwar des Verbrechens, an einem Komplott Theil genommen, hält sie aber für schuldig, durch Gesprei und öffentliche Reden zu Rebellion und Ungehorsam gegen die Gesele aufzumuntern zu haben; 4) gegen Danton und Renoble besteht er auf allen Anklagepunkten, mit Ausnahme dessen, der Danton verdrät Thätlichkeiten gegen einen Offizier der Nationalgarde beschuldigt. Nachdem er seine Anklage aus dem schriftlichen und mündlichen Verhöre zu begründen versucht hat, stellt er schließlich das Ansuchen an den Gerichtshof: „Gegen Guinard, Cavaignac, Danton, Renoble, Bassard und die Brüder Garnier noch eine subsidiarische Untersuchung wegen Verheimlichung zu verfügen.“

Diesen Antrag bekämpfen alle Verteidiger der Angeklagten, selbst die, deren Klienten der Generalprokurator in dieser zweiten Untersuchung nicht begriffen wissen will. Der Advokat Dupont namentlich äußert sich hierüber in Folgendem:

„Die Nothwendigkeit einer subsidiarischen Untersuchung wechselt in dem Augen der Staatsanwaltschaft, je nachdem es die Anklage erheischt. Weiß man sich bei einer Untersuchung der Köpfe der Angeklagten gewiß, so widersteht man sich einer Untersuchung wegen Verheimlichung; ist man aber über den Erfolg der Anklage in Zweifel, so greift man schnell zu

dieser Untersuchung, um die Angeklagten wenigstens in's Gefängnis zu schicken. Unsere gerichtlichen Annalen sind mit einem beklagenswerthen Vorfall dieser Art bezeichnet. In der Verschwörungsgeschichte von Rogelle waren Borries und seine unglücklichen Freunde des Komplottes angeklagt. Der ganze Verlauf des Prozesses ließ ihrer Verurtheilung entgegenstehen. Hr. Merilhou, ihr Verteidiger, versuchte es, ihre Köpfe dem Schauffotte zu entreißen, indem er auf die subsidiarische Untersuchung der Verheimlichung antrug; er verlangte sie gleichsam als eine Gnade. Sein Gesuch wurde von dem Generaladvokaten Marchangy angefochten, weil er wußte, daß die Köpfe der Angeklagten ihm nicht entgehen würden.“ — Hr. Dupont schaltete hier einen Theil von Marchangy's Rede ein, worin dieser damals die Rechtsgründe gegen eine subsidiarische Untersuchung geltend machte, und schloß mit den Worten:

„Wenn der Staatsanwalt die subsidiarische Untersuchung, die Borries und seine Unglücksgefährten vom Schauffotte retten konnte, zurückwies, so haben wir wohl auch heute das Recht, wenn sie darauf ausgeht, unsern Klienten Gefängnisstrafe zuzuleben.“

Die Frage wird endlich zur Entscheidung an den Gerichtshof verwiesen, der sich zurückzieht, und nach einer Stundenlangen Beratung unter Führung der hierfür sprechenden Rechtsgründe der Ausspruch erteilt:

„Daß die subsidiarische Untersuchung wegen Verheimlichung des Verbrechens nicht zugelassen werden könne.“

Diese Entscheidung wird von der Zuhörerversammlung mit lautem Beifalle aufgenommen und die Sitzung hiemit geschlossen.

Nächste Sitzung.

Hr. Berthmont, der Anwalt Sambuc's, hat das Wort:

„Von der Höhe der Tribune herab,“ beginnt der Redner, „verkünde ich eines Tages ein Deputirter Frankreich das Bestehen einer Republikanerverschwörung. Er legte sich hiemit die Pflicht auf, diese feierliche Ankündigung zu erweisen; daher selbstem Worttheile, angereicherter Argwohn gegen Feuerfeste, ein blindes Vertrauen auf Einflüsterungen der Verleumdung; daher der Prozeß.“

„Die versprochene Verschwörung mußte wie natürlich alle Elemente der Opposition enthalten, von der sich eine Partei in dem Schwindel ihrer Furcht so entsetzliche Schreckbilder macht. Hier Studenten eines Hauses in der Straße des Grès und der alte Kommissionsrath dieses Hauses stellen die Schulen vor. Die ganze Gesellschaft der Volksfreunde muß sich in ihrem Präsidenten personifiziren lassen. Die Artillerie wird angeklagt in zwei ihrer jungen und würdigen Kapitäne und andern ungeschulden Helden des Julius. Endlich wissen Sie, Wer die Squid unserer Straßentrübungen befallen soll.“

„Für dieses ungeheure Komplott brauchte man ein Bindemittel, ein Oberhaupt; man fand es in Sambuc, einem jungen Menschen von unbereinigten und reinen Sitten, von einer ohne Zweifel glänzenden Einbildungskraft, der aber noch ein Neuling in den Verhältnissen des Lebens ist; in Sambuc, der aus der Einsamkeit seiner Schweizerberge nach Paris mitten unter das politische Getöse sich versetzt sieht, und auf ein Mal von den tausendfachen Einbrüchen unserer Volksaufstände bestürmt wird; in Sambuc, der jeden Abend eines unter unglaublicher Wichtigkeit zugebrachten Tages sich mit so viel Offenherzigkeit alle die Wunder seines neuen Lebens wiederholt; in ihm, der in einem Monate einem akademischen Prozeß sich unterzogen sieht, drei Gesellschaften bildet, eine Flugzeit schreibt, ein Journal gründet, es mit Arbeiten seiner Feder ausfüllt, hundert Briefe schreibt, tausend Vorträge hält in der Rechtschule, im Pantheon, in der Sorbonne; dieser Sambuc ist es, den die Anklage sich ausucht, wie leicht begreiflich ist; denn das gute Glück läßt nicht immer einen Verschwörer finden, der das Handhabbuch seiner Verschwörung mit so gewissenhafter Genauigkeit hielt. Sambuc muß also das Haupt der Verschwörung seyn.“

Hier untersucht der Anwalt die aus dem Tagebuche Sambuc's von der Anklage hervorgehobenen Punkte, indem er dabei die klaren und bestimmten Entzürerungen wiederholt, die von dem Angeklagten in seinem Verhöre gegeben wurden.

„Meine Herren,“ so schließt Hr. Berthmont seine Verteidigung, „ich will nicht das düstere Gemälde noch ein Mal vor Ihren Augen aufstellen, das die anklagende Stimme mit so viel Wohlgefallen Ihnen vorge malt hat; nicht die Anschläge, die Brand und Plünderung in den Mauern der Haupt-



Nacht drohen; nicht das aufrehrerische Gesez; nicht die Wollkassanden, die diese ungeheure Stadt in ein Arsenal verwandelten; nicht das Elend, das auf den Trümmern jener großen Reichthümer liegt, deren Gedäude der niedergeschlagene Handelsverkehr in sich selbst zusammenstürzen sah. Die Partei, welche die Angeklagten mit ihrem Haffe verfolgt, wird in ihnen immer tiefere Verschwörungen finden. Ja, dieser Sammel mit seinem energischen Streben, die Jugend und das Alter einander näher zu bringen, den Reichen mit dem Armen zu verbinden, wird dem Volke die Lehren der Tugend, der Geduld und der Arbeitsamkeit geben, von denen seine Fieber so fruchtbar ist. Er wird sich stets für Unterricht und Verbesserung verschreiben. Ja, dieser Guizard und Cavaignac werden, wenn man die Freiheit der Bürger antastet, wenn man die Heiligkeit der Versprechen vergißt, die Regierung daran mahnen, daß sie auf den ersten Stufen des Meinleides steht. Ja, mit ihnen werden Chauvin, Gallier, Peyron d'Herbenville, sobald der erste Kriegsruf erschallt, sich beeilen, ihn zu erwidern; ja, wir werden sie die Blicke vom Rhein bis zu den Gipfeln der Pyrenäen richten sehen, ungebüßig, die Ehre der französischen Fahnen zu verschonen, wo immer sich ein fremdes Banner dem Vaterlande zum Treue entfalten würde. Lassen wir sie immerhin verschwinden! Lassen wir, so lange der kalte Egoismus ohne Unterlaß und überall für die Erdmühseligkeiten seines Privatinteresses sich verschreibt, auch den Patriotismus seine Verschönerung bilden mit der Treue, dem Ruhme und dem Glücke Frankreichs, und mögen aus diesem Dunke, der so fruchtbar sein wird an Heldentugenden, viele Männer hervorgehen, die diesen gleichen!" (Gedrösel des Beifalles unter den Zuhörern.)

Nach dem Redner nahmen die H. H. Rouen und Doussy, die Vertheidiger der Angeklagten Aubry und Rouhier, das Wort. Der Anwalt Marie, ohne sich auf eine Förderung der Einzelheiten der Anklage einzulassen, sucht die Unruhe und Bewegung der Gemüther in den Dezembertagen überhaupt in einer ganz andern Quelle; nicht in diesen Komploten, die man überall entdeckt haben will und nirgends finden kann. Die Ursachen davon liegen im Gange der Regierung selbst, in ihrem Streben, die Restauration fortzusetzen und die Verheißungen des Julius abzuleugnen. Der Vertheidiger, der mit der größten Aufmerksamkeit und einer Art feierlichen Kirchenstille angehört wurde, schloß seinen Vortrag mit folgenden Worten:

„Es giebt keinen klügeren Anblick, meine Herren, als diese Anklage Erbs für sich verabsäumen zu sehen, bis zu einer Frage wegen Verheimlichung, die die Würde des Gerichtshofes zu stellen verweigert hat. Hoffentlich wird dieser Prozeß den Geschmach an jenen politischen Kunstgriffen auf immer vertreiben, die der Restauration angehören, die sich unter einer despotischen Regierung anwenden lassen, aber unter einer Repräsentativverfassung unanwendbar sind, weil sie unwahrscheinlich sind. Daß man sich gegen einen Menschen verschreibt, begreife ich; aber daß man sich gegen eine Nation verschreibt, um ihr eine Regierungsform gegen ihren Willen aufzunötigen, dieß ist kein Verbrechen, dieß ist eine Thorheit, an die ich nicht glauben mag. Die Entwidlung der Intelligenz ist zu weit verbreitet, als daß sich eine Revolution aus dem Stegreife machen ließe. Der vernünftige und vorsichtige Mensch verschreibt sich nicht; er wartet den Augenblick ab, um den Streich zu führen; er führt ihn, und unter seiner mächtigen Hand entrollt sich die Gegenwart und Zukunft. So lehnt Mirabeau einem unermesslichen Hebel den Stützpunkt nicht in seiner individuellen Vernunft, sondern in der öffentlichen Vernunft, die eine ganze Vergangenheit umfaßt. Als seine mächtige Stimme voll von Genie und Kühnheit im Angesichte der Welt Frankreichs Wiedergeburt verkündigt, ist er nicht ein Verschwörer, den das Gesez erreichen kann, er ist ein Abgesandter der Vorsehung; er ist der Mensch, der in sich den Willen Aller begriff; er ist der Mensch, der im Wirkungskreis seiner Sendung von sich sagen kann: das Vaterland bin ich! — Ich sage im Wirkungskreis seiner Sendung, denn außer demselben ist er Nichts als eine Tagefliege, deren hinstrebende Kraft alles Gold des Hofes nicht wieder aufleben machen kann.“

„Dulbung, meine Herren, für den republikanischen Glauben dieser Männer, deren junge Einbildungskraft an die Republik glauben kann, weil sie noch an die Tugend glaubt. Die Zeit wird sie lehren, ob sie auf diesem Glauben beharren dürfen. Dulbung für alle Meinungen! Ach, nur schon allzu viel haben wir von der Restauration zu leiden genommen, lassen wir ihr wenigstens ihre blutigen Erinnerungen, ihre Verschönerungen und Schaffotte.“

Der ganze Vortrag des Hrn. Marie wurde häufig von dem lebhaftesten Beifalle unterbrochen, der auch dem Schluß von allen Seiten folgte. Der Präsident mahnte vergebens, daß alle Zeichen des Beifalles oder der Mißbilligung untersagt seien.

Hierauf sprachen noch die Anwälte Rittier für Chaparré, Briquet für Gourbin, und Ploque für Penard.

(Schluß folgt.)

### Satirische Hohlspiegelbilder des Auslandes.

Der große Heinrich und der kleine Napoleon.

Während die Legitimität ihre betitelten, betrunnen und behärderten Späthunde hinter den glanzvollen Erinnerungen Napoleons herbezieht, während man Alles verliert, was wie ein N. ausseh, oder wie ein kleiner Hüh und ein Ueberdruß; während man die Beilagen als Bonapartisten, die ganze Farbe als aufrehrerisch, den Ruhm als Nationalfeind, die Freiheit als eine Anarchistin und den gesunden Menschenverstand als einen Republikaner in die Acht erklärte; während man große Schriftsteller sehr theuer bezahlte, um in den Namen Bonaparte ein u einzufügen, und so, indem man ihn Buonaparte nannte, seinen Ruhm und sein Andenken auszuwischen, während man alles Große und Edle als bonapartistisch verfolgte, einkerterte, verbannte und töpste — während allem Dem gab es in Frankreich einen Werdäther, den gewiß Niemand sich hätte träumen lassen.

Es war kein Napoleon; sein großer Schatten schüttelte sich wenig um das alberne Nachgespiel.

Es war — soll ich es sagen? — Es war ein Bourbon; es war der beste, der bourbonische aller Bourbons; es war der Högott der heiligen Familie, der Spar- und Sparspennung des ganzen Geschlechtes, der Goldapfel des Stammes, der mit seinem Augenbalt wie mit einem Sonnenspiegel alle grünen und bürren Zweige übergolbete. Denn wenn ein König von Frankreich ungerecht, argwöhnisch, grausam, bibbinnig und tyrannisch war, so braucht man bloß zu sagen: Heinrich IV war ein herrlicher Fürst; wenn das Volk Hungers starb, sagte man: der gute Heinrich, er wollte, daß jeder seiner Unterthanen ein Hühn im Topfe habe; worauf denn freilich Niemand etwas erwidern konnte, als es sey allerdings Viel, wenn sich an einem ganzen Königsstamme ein guter und gesunder Zweig finde; wenn daran mehr als einer gewachsen, so sey dieß ein unerhörter Luxus; daß seine Nachfolger genug zu thun haben, wollen sie das Gute wieder ausgleichen, was er gestiftet hat, endlich, daß der Ruhm und die Tugenden Heinrichs IV ein ewiges Kapital sind, von dessen Zinsen seine ganze Familie alle Jahrhunderte hindurch zehren kann, und daß die Wölfer für das Gute, das ihnen einmal geworden, mit allem Recht zu seiner Zeit wieder Buße thun.

Und siehe da, eben dieser Heinrich, auf seinem großen Pferde, mit seinem gutmüthigen Gesicht, eben dieser Heinrich verräth die Legitimität, weshalb vielleicht auch Einige auf seiner bronzenen Physiognomie ein spödisches Lächeln bemerkt haben wollen.

Und eben im rechten Arm dieses rechten Arms der Restauration steht der Verrath, nicht die Revolution, nicht das Comité directeur, sondern der Usurpator, der leidbafte Usurpator von Bronze, den man zwanzigmal in der Gallerie Vivienne konfiskirt zu haben glaubte.

Die Sache verhält sich so. Hr. Mesnel, der mit dem Umgusse der Statue Napoleons zu der Heinrichs IV beauftragt war und vergeblich nichts platanisch Centner anderes Gufmetall anbot, um Napoleon zu retten, Hr. Mesnel machte sich den Spaß, in den rechten Arm Heinrichs IV ein Figürchen Napoleons zu verstecken.

Und weiß man, was dieses große Pferd im Bauche hat, vor dem alle Mitglieder des bourbonischen Hauses das Knie beugten und das die Legitimität fast wie ihren Better behandelte! — Nichts Andres als Lieber zu Ehren Napoleons!

Nun sage Einer, auf Wen soll man sich noch verlassen? Heinrich IV ein solcher Diebstähler! — Gewiß, wenn man Dieß zu Holyrood erzählt, wird Heinrich V unverzüglich umgetauft. Sicherlich würde man ihn jetzt lieber Ludwig Philipp II nennen, als den Namen des Simons seines Geschlechtes tragen lassen.

Aber Ehre dem Hrn. Mesnel, er hat die größte Ironie und den besten Spaß dieses Jahrhunderts gemacht!

B.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 132.

12 Mai 1831.

### Erinnerungen aus Java.

(Fortsetzung.)

Eines Tages sprachen wir, um zu übernachten, bei einem Tomogon ein, wie man die Fürsten des Landes nennt. Der kleine Freiherr lauerte auf einem Bambustisch auf seinen Fersen. Mein Führer warf sich nach der Landesart vor seinem Häuptling nieder, und berührte zehn bis zwölf Mal mit der Stirn die Erde. Nachdem der Tomogon sich nach der Ursache unseres Besuchs erkundigt, stand er auf, nahm mich bei der Hand und führte mich an seinen Tisch, wo er im Begriff war seinen Thee zu trinken. Er bestellte gleich eine Portion für mich und ließ mich durch seinen Sohn bedienen. Nach dem Thee brachte man zwei Porzellankassen, worin man Kaffee einschenkte. Während ich eine trank, wurde die andere wieder gefüllt und so ward ich genöthigt fünf zu leeren; was mich viel Selbstüberwindung kostete, da das Getränk mich wegen seiner unsauberen Zubereitung anekelte. Der Tomogon versuchte zu wiederholten Malen ein directes Gespräch mit mir anzuknüpfen; aber ich verstand kein Wort von Dem, was er sagte, bis mein Führer, der seit unsrer Ankunft auf einer auf dem Boden ausgebreiteten Matte kniete, die Rolle des Dolmetschers übernahm. Bei jedem Wort, das er an den Tomogon richtete, erhob er zum Zeichen seiner Ehrfurcht die gefalteten Hände an den Mund. Er erhielt auch eine Kasse Kaffee. Wir saßen ungefähr eine Stunde beisammen, als die Dame des Hauses, die unterdessen mit dem Abendessen fertig geworden, mich nach einem Saal einlud, wo man für mich gedeckt hatte. Dieser Saal war nichts als eine aus einfach in einander geflochtenen Bambusrohren zusammengesetzte Hütte. Ich speiste mit dem Tomogon und seinem Sohn. Ein Eierkuchen, ein gebratenes oder vielmehr nur gedörrtes Geflügel, eine halbgebratene Hammelsteule und endlich Reis statt Brod, welches letztere die Malaien nicht kennen, machten die Mahlzeit aus. Aus seiner Aufmerksamkeit hatte man mir Gabel und Löffel hingelegt; da jedoch der Fürst und sein Erbprinz mit den Fingern aßen, so hielt ich es für eine Pflicht der Anständigkeit, mich nach ihrem Brauch zu bequemen. Nach Tisch zeigte man mir mein Schlafzimmer; mein Bett bestand aus einem von Palmriet (*calamus*) geflochtenen Sopha, worüber eine Matte und ein Teppich als Decke ausgebreitet lagen; sogar Vorhänge (eine Art Moskitennetz) fehlten nicht. Als ich mich niederlegte, fand ich mein Lager und selbst mein Kopfkissen mit weißem Jasmin (*pul-*

*meria alba*) bestreut; da ich nicht daran dachte ihn zu entfernen, so verursachte mir der starke, obgleich angenehme Geruch der Blumen abscheuliche Kopfschmerzen. Dieses Leiden und der Lärm von zwei Personen, die bei mir wachten und sangen, ließen mich die ganze Nacht kein Auge zuthun. Diese Gewohnheit den Gästen wachen zu lassen, hat die gute Absicht, daß sie sich nicht fürchten sollen. Am Morgen bat ich den Tomogon, er möchte mir zu Transportmitteln für mein Gepäck behülflich seyn. Augenblicklich entsprach er meinem Ansinnen. Nach dem Kaffee stellte er eine Pirogue und vier seiner Domestiken zu meiner Verfügung, mit dem Befehl überall anzuhalten, wo ich aussteigen begehrte. Er hatte ein Federmesser und ein Bleistift bei mir gesehen, und seinen Wunsch ausgedrückt dieselben zu besitzen; mit Freuden gab ich ihm diesen kleinen Beweis meiner Dankbarkeit und wir schieden, nachdem er mich noch mit einigem Geflügel für die Reise beschenkt hatte, freundschaftlich. Seine Erlaubniß zu landen benutzte ich redlich und wir trafen mit einer noch reichlich vermehrten Ausbeute erst am späten Abend in Sourabaya ein.

Ich hatte Lust die Insel Madura zu besuchen, die auf der andern Seite der Bai, gegenüber von Sourabaya liegt; da sie eine üppigere Vegetation und ausgedehntere Waldungen enthält, so durfte ich daselbst auf eine ergiebige Ernte rechnen. Meine Erwartung ward nicht getäuscht; namentlich fand ich Bombaxemplare von der ansehnlichen Größe der *Baobab adansonii*, wie ich sie auf den grünen Vorgebirginseln traf. Diese außerordentlichen Bäume waren mit sehr großen rothen Blüthen bedeckt; aber hatten ihr Laubwerk verloren. Eben so gab es hier *Critheina*, deren herrliche Scharlachblüthe ich nicht genug bewundern konnte. Ueberhaupt schien mir der Boden von Madura weit vorzüglicher als der von Java.

Auf Madura hat der Großkutan, ein sehr mächtiger Herr, seinen Sitz. Er lud die Offiziere der Expedition zu einem Gastmahl und Ball ein, welchem seine sämmtlichen Minister und Großen beizuwohnen. Einen Begriff von dem Reichthum dieses indischen Fürsten kann man sich daraus machen, daß er der Gesellschaft über zwanzig meist vierspännige Wagen und eine gute Anzahl Reitsperde mit einem Troß von Lakaien entgeschickte; der Empfang selbst entsprach diesem Vorspiel. Unter den Bogendallen und Säulen des Palastes wandelte man wie in einem Garten voll lieblich duftender Blumen. Die Mahlzeit wurde in einem geräumigen offenen Saal unter einem Palmendach aufgetragen; man speiste ganz auf Silber;

die Tafel senkte unter der Last alles Köstlichen, was der Orient darbietet, und eine angenehme Musik belebte die Scene. Nachdem die Mahlzeit vorbei war, versägte man sich in dem glänzenden geschmückten Ballsaal; jeder aber mochte ohne Zwang diejenige Unterhaltung wählen, die ihm vorzugsweise zusagte. Man ging auf die Jagd; man ritt oder fuhr spazieren; man sah die Töchter und Frauen des Sultans tanzen und hörte der Musik zu, die wie der Wall bis zum nächsten Morgen dauerte. Als die Stunde kam, da man sich trennte, standen wieder die Equipagen bereit, welche uns bis ans Meer führten, wo unsere Schiffe uns erwarteten. Wir bachten lange an dieses Fauterfest.

Die letzten Tage unsers Aufenthalts benutzte ich, um Sourabaya näher in Augenschein zu nehmen. Ich begann mit dem chinesischen Quartier, welches eine Art Vorstadt bildet und von der eigentlichen Stadt durch einen Fluß getrennt ist, über den mehrere Brücken führen. Die chinesische Bevölkerung ist sehr zahlreich und meistens theils aus Ackerbauern, Gärtnern und Kaufleuten zusammengesetzt. Man weiß, wie die Chinesen ihr Hausgeräthe, ihre Thüren, ihre Wände u. bemalen, und was ihre Ortschaften dadurch für ein seltsames Aussehen gewinnen. Am Abend kommt Jung und Alt in einem großen gemeinschaftlichen Lokal, das sich ungefähr in der Mitte der Stadt befindet, zusammen, und belustigt sich mit Musik. Ihre musikalischen Instrumente bestehen bloß aus kupfernen Kesseln von verschiedener Dicke, die man nach ihrer Größe der Reihe nach aufstellt, und wovon eine Person sechs bis sieben unter ihrem Kommando hat. Diese Art von Orgel wird mittelst eines eisernen Hammers gespielt, indem man langsam einen Kessel nach dem andern berührt und dadurch hohe oder niedere Töne hervorruft. Daß dieß ein schlechter Kunstgenuss für europäische Ohren sey, kann man sich vorstellen, wiewohl sich nicht leugnen läßt, daß manche Weisen ziemlich taktfest vorgetragen werden. Auf mich wirkte ein solches Konzert immer mehr einschläfernd als aufheiternd; nichts desto weniger ist es noch die lebhafteste Unterhaltung der Chinesen, und sie sind bereitwillig dafür eingenommen, daß sie dieselbe jeden Abend wiederholen und erst spät damit aufhören. Es giebt auf Java Chinesen, welche unermessliche Reichthümer besitzen und prachtvoll wohnen. Man sieht sie selten zu Fuß ausgehen, wo sie dann von einem Diener begleitet sind, der ihnen einen Sonnenschirm überhält; gewöhnlich, sowohl auf Promenaden als auf Reisen, bedienen sich des bedeckten Palankin's. Die vornehme Klasse von ihnen trägt einen großen weißen oder vielfarbigen, mit Franzen besetzten Mantel, den man auf den Boden schleppt; eine kleine reichverzierte Mütze; weiße oder vielfarbige Hosen mit breiten Knierleinen; ein sehr feines gesticktes Hemd ohne Kragen; hochspitzige Schuhe mit Schnüren von Palmrinet überflochten. Der Chinese, der sein Vaterland verläßt, bringt seine Sitten, Gebräuche und Religion mit sich; aber er ist nicht so blind, daß er nicht einseht, daß man manche Dinge in Europa eben so gut und noch besser arbeitet als in China; er scheut sich daher nicht, sich des Bessern belehren zu lassen und es nachzuahmen. Trotz der Ungesundheit Java's haben sie sich so schnell vermehrt, daß man sich genöthigt fand, vielen von ihnen in dem Innern der Insel ein Unterkommen zu verschaffen. Ihre unermüdblichen Arme sind es, denen die Zucker-, Kaffee- und überhaupt alle Pflanzungen den Erfolg verdanken. Auch mehrere

Gewerbe wie die des Maurers, Zimmermanns, Tischlers, Schlossers, Schneiders, Schnülers, Kutscheru u. werden ausschließlich von Chinesen getrieben; sie sind für die europäischen Kolonisten um so schätzbarer, als es den Malaien sehr an Gewerbfleiß gebricht. Der gegenseitige Haß dieser beiden Hauptbestandtheile der Bevölkerung, der von Seite der letztern häufige Mordthaten veranlaßt, ist eine der stärksten Stützen der holländischen Herrschaft.

Die holländische Stadt enthält ausgezeichnet schöne Gebäude, sowohl was die Architektur als die Verzierungen betrifft. In den Salons herrscht eine Eleganz und ein Luxus deren sich die glänzendsten in Paris nicht zu schämen hätten. Alles bis auf die Magazine hinaus verkündigt eine reiche Stadt; die der Regierung gehörigen Schmids-, Tischlers-, Wagners- und Zimmermannswerkstätten fallen wegen ihrer Geräumigkeit und der ungeheuren Anzahl der Arbeiter, die sie beschäftigen, auf. Kutschen sind so gewöhnlich als in irgend einer Stadt Europa's; fast Jedermann fährt, und der Fremde kann sich deren, zumal Kabriolets, monat- oder tagweise mietzen, so viel er will; die Pferde sind zwar klein und mager, aber von unglaublicher Geschwindigkeit. Die Truppen der Garnison, welche theils aus Weißen, theils aus Schwarzen und Eingebornen bestehen, werden gut versorgt und bezahlt. Sie verrichten einen sehr regelmäßigen Dienst, und von 9 Uhr Abends hört man wie in einer Festung das Wer da? rufen.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Im 13 und 14 Bande des Investigador Portuguez, einer periodischen Zeitschrift, die jetzt aufgehört hat, sind einige interessante historische Nachrichten über Mozambique und die Gegend in der Nähe von Sena und Tete. Der Verfasser, der ein alter Resident in diesen Gegenden war, sagt, daß Baretto im Jahr 1570 eine Expedition in Sofala ausrüstete, um durch das Land der Mongas zu den Goldminen von Manica vorzudringen, welche dem Quitevo oder König von Motapa gehörten, dessen Besitzungen sich damals von Sofala zum Fluß Cuama oder Zambeze erstreckten und zahlreiche Provinzen umfaßten. Der König von Schilanga, ein Mohammedaner und Feind des Quitevo, empfing Baretto höflich, und die Motapas, welche nach einigen Vänkeleien fanden, daß sie den Portugiesen und ihren neuen Verbündeten nicht widerstehen könnten, zogen sich in die Gebirge zurück. Baretto, der in seiner Hoffnung die Minen zu finden sich getäuscht hatte, schloß einen Vertrag mit dem Quitevo, in dem er sich anheischig machte, ihm jährlich 200 Stück Zeug für den freien Durchzug durch sein Land zu liefern. Derselbe unternehmende Abenteurer gründete die Niederlassung von Sena, und durchzog zum ersten Mal den Wald von Lupata, welcher den Gipfel einer Bergkette bedeckt, die bildlicher Weise „der Rückgrat der Welt“ heißt. Nachher drang er bis Chicova vor, in der Hoffnung in dieser Richtung Silberminen zu entdecken; allein da er auf keine traf, so kehrte er zurück, baute das Fort von Tete, und begnügte sich mit dem ruhigen Besitz der Küste und Ufer des



**Quama.** Man lernt aus demselben Berichte, daß der erste portugiesische Missionär da Silva im Jahr 1571 zwar günstig am Hofe des Quitovo empfangen wurde; aber später als Opfer seines Eifers und der Intoleranz der Mohammedaner fiel. Manica, wo ein jährlicher Markt, der hauptsächlich für Gold, gehalten wird, liegt 20 Tagereisen südwestlich von Sena. Im Anfang des 17. Jahrhunderts wurden an diesem Orte jährlich für 100,000 Cruzados Gold gewaschen; da aber die Einwohner zu träge sind, die Minen zu bearbeiten, so wird gegenwärtig nicht der dritte Theil dieser Quantität mehr zu Markte gebracht. Die Gegend um Manica liegt hoch, ist fruchtbar und reich an Vieh, jedoch Gewittern sehr unterworfen, was von den Bewohnern den Metallen unter dem Boden beschrieben wird. Die Portugiesen tauschen hier Senge von Sarat, grobe Seide und Eisen gegen Gold, Eisenblein und Kupfer um.

Die Entfernung von Quillimane nach Sena beträgt 247 engl. Meilen oder 12 Tagereisen, und von dem letztern Ort wird jährlich ein Tribut nach Jimbao, der alten Hauptstadt des Quitovo, 15 Tagereisen westlich von Sofala geschickt. Der Fluß Reizigo, welcher aus der Gegend der Moravi herabströmt, fällt eine halbe Meile unterhalb Tete in dem Quama, und von Tete bis Sena ist die Entfernung, die Windungen des Stroms eingerechnet, etwa 230 engl. Meilen. Gegen Nordosten von dem Lupara-Gebirge liegt Jambara, ein von den Portugiesen völlig unabhängiges Land, reich an Lebensmitteln und Eisenblein. In großer Entfernung westlich von Chicova liegen zwei andere unabhängige Staaten, genannt Tipovi und Mussangan. Zumbo, wo die Portugiesen eine Handelsniederlassung haben, liegt an dem Quama, in einer Entfernung von 30 Tagereisen von Tete; während der ersten 15 Tage geht der Reisende zu Lande, bis er Chicova erreicht, um einen Wasserfall, genannt Sacumbe, zu umgehen, der bis dahin die Schifffahrt hindert, welche nachher ununterbrochen fortgesetzt wird.

Es scheint nach einer interessanten Handschrift über den Zustand des portugiesischen Handels in Mozambique, \*) daß der Quitovo oder König von Motapa die Hälfte seiner Besitzungen an König Sebastian für geleistete und künftige Hilfe abtrat; daß aber im Jahr 1769 ein bürgerlicher Krieg ausbrach, der die Folge hatte, daß das Reich sich in kleine Staaten theilte, deren beständige Feindseligkeiten gegen einander keine Hoffnung zu einer Wiederherstellung der alten Regierung ließen. Dieß soll ein harter Schlag für die Portugiesen gewesen seyn, welche nun mit keiner großen Macht in diesem Theile von Afrika in Verbindung stehen, so daß ihre Handelsverbindungen sehr ungewiß und beständigen Plünderungen ausgesetzt sind. Ein Häuptling der Maravis, genannt der Shangamera, benutzte diese Unruhen, um den Titel des Quitovo anzunehmen; allein damit war dem Handel nicht aufgeholfen, da kein Vertrauen auf seine Regierung gesetzt werden konnte. Die unmittelbaren Unterthanen dieses Fürsten sind ihm sehr zugethan, aber sie bringen ihr Leben entweder in Unthätigkeit und sinnlichem Genuß, oder auf Raubzügen zu. Ackerbau und Handel verachten sie, halten sich für einen besondern, der übrigen Menschheit überlegenen Schlag,

und betrachten Arbeit als schimpflich. Raub ist daher ihr einziger Zweck, und sie erkaufen die Erlaubniß zu diesem Gewerbe regelmäßig von ihrem Fürsten, für den es eine bedeutende Quelle von Einkünften bildet. Sechs bis sieben solcher Banditen, Memhays d. h. Krieger, genannt, sollen 600 Neger anderer Stämme in Schrecken setzen, und sogar denen Furcht einflößen, die lange im Dienste der Weißen waren. Diese Abenteurer haben den Shangamera in Stand gesetzt seine Eroberungen zu machen, und die Bewohner ganzer Provinzen gezwungen ihre Wohnungen zu verlassen und zum nördlichen Ufer des Zambeze zu fliehen.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschönerung vor den Affiken.

Achte Sitzung.

(Schluß.)

Der Angeklagte Trelet erblüht sich zu seiner eigenen Vertheidigung das Wort. Da es ihm, wie er sagt, unendlich ist, auf eine Anklage zu antworten, die vom Anbeginne der Verhandlungen nicht die geringste Schuld auf ihn übertragen konnte; so hält er es für Pflicht, den Geschwornen frei und offen sein politisches Glaubensbekenntniß darzulegen. Hierbei findet er Anlaß, in weitläufige politische Betrachtungen einzugehen, wogegen zwar der Präsident Einwendungen macht; allein Trelet erwidert, bei dem Mangel aller gravirenden Thatfachen müsse es ihm erlaubt seyn, den Geschwornen die Meinungen darzulegen, denen man jetzt den Prozeß mache. Hier der Schluß seiner Rede, die mit ungetheilter Aufmerksamkeit angehört wurde:

„Weßhalb erhob sich wohl die ganze Bevölkerung seit vierzig Jahren, und insbesondere seit den fünfzehn letzten Jahren zu einem innerwährenden Kriege? Gesah es etwa, um eine Civilliste von 18 Millionen, 45 Millionen Kronenanzahl, ein Budget von 1500 Millionen, um große Besoldungen und Privilegien zu behalten?

„Die Restauration ließ sich eine gewisse Anzahl von Menschen gar wohl gefallen, und sie wären mit ihr ganz ausgesöhnt worden, hätte man sie Theil nehmen lassen an ihren Vortheilen. Diese Menschen hatten der Nation durch eine augenblickliche Opposition gegen die Schritte der bourbon'schen Herrschaft einiges Vertrauen eingeflößt; toiewohl unverdientete Augen sie wohl zu durchschauen wußten. Denn hatten sie nicht seit fünfzehn Jahren ihre Liebe für die Legitimität bezeugt und unsere erste Revolution verlästert? Hatten sie sich nicht den Wallfahrten von St. August angeschlossen? Gewiß, man durfte sie bloß zu Ministern machen, und ihre Opposition war zu Ende, ihr Friede fertig. Doch was sage ich, hatte nicht eben sie Karl X selbst in den letzten Tagen seiner Herrschaft zu Ministern ernannt? Woher kommt es nun, daß eine Regierung, die sich auf den blutbesteckten Trümmern des Thrones von Karl X erhob, nichts Besseres zu thun wußte, als dessen letzten Willen zu vollziehen? Der große Schlag war geschehen und die Gefahr vorüber, als sich diese Menschen auf die Revolution stürzten um sie zu verespigen. Kann man es anders nennen; wenn man zur Erfüllung der Revolution, die Karl X gekündigt hatte, Leute an's Rad der Gewalt kommen sah, wie Guilot, den Abbé Louis, und vor Allen Talleyrand, den würdigen Genossen aller Werkzeuge der heiligen Allianz? Unter den älttern Zweigen der Bourbons waren es die Jesuiten, die Frankreichs Gegenwart und Zukunft gefährdeten; unter den jüngern sind es die Dottrinaires des obern und untern Stockwerkes.

„Die Gesellschaft der Volksefreunde, von dieser Uebereignung durchdrungen und sich bewußt geworden, daß sie das in den Julitagen begonnene Werk repräsentire, verfolgt ihre Bestimmung. Sie verbreitet sich über die Departemente und erhält von ihnen Beifall und Unterstützung, nach dem Maße, als sich dort ihre Zweige ausbreiten. Zum ersten Male verfolgt im Monate September auf die Verleumdungen des Ministers Guizot; zum zweiten Male im Oktober in der Person ihres Präsidenten Hubert, und zu dreimonatlicher Haft verurtheilt; ist sie es auch heute, die

\*) Do estado, em qua seavao os Negocios da Capitania do Mozambique no fin de Nov. 1789, escripta em 1790, por Jeronimo Jose Rogueira de Andrade.

in der Person ihres gegenwärtigen Präsidenten vor Gericht gezogen wird. Man kann sich darüber nicht täuschen. Wenn Ihr die Anklageakte gelesen habt, so müßt Ihr Euch gefragt haben, warum ich mich auf der Bank der Angeklagten befinde. Nicht die geringste Schuld kann gegen mich erhoben werden; es müßte denn eine sein, daß ich Cavagnac's Freund bin, oder daß Gambac mich einige Mal besuchte; besteht doch mein ganzes Verbrechen im Grunde genommen nur darin, daß meines Namens in dem Tagbuche dieses Bürger's Erwähnung geschah.

„Der Beweggrund zu der Anklage gegen mich ist deutlich genug; die Gesellschaft der Volksfreunde, wie ich eben sagte, wollte man verfolgen, und da man Dieß nicht zum zweiten Male in Kraft des schmachvollen Urtheils des Strafgesetzbuches kann, der das Recht der Association antastet, so hat man es für weit bequemer gehalten, den Präsidenten dieser Gesellschaft in ein Komplotz zu verwickeln, der allerdings große Schuld zur Last fällt, wenn sie an allen Uebeln Schuld ist, die man ihr aufbürdet. Denn ist sie es nicht, die die Ursache der Störung des Handels sein mußte, so lange ihre Sitzungen noch öffentlich waren? Und dennoch, als sie es aufhörte zu sein, blieb der Verkehr so weit entfernt, sich wieder zu beleben; die Fonds fielen, und das Vertrauen erwachte nicht wieder. Das magst, weil das Uebel anderswo seinen Sitz hat. Die Gesellschaft der Volksfreunde, weit entfernt, die Ursache davon zu sein, hatte vielmehr das Glück und den Schmerz, alle ihre Wortversagungen in Erfüllung gehen zu sehen.

„Wenn die Bürger ein Mal aus ihren liebsten Arbeiten, ihren Wohnungen und Familienverhältnissen herausgerissen worden sind, so bleibt in den Gemüthern eine Aufregung, ein Stachel zurück, der sie fortreibt, verwirrt, ihrem gewöhnlichen Leben fern zu bliß. Was sollte aus Jemand zu seiner gewohnten Beschäftigung hingehen, wenn er das Vaterland in Gefahr weiß? Dieß wäre die Gleichgültigkeit eines Menschen, der Nummernsinnig genug wäre, bei der Last sitzen zu bleiben, wenn ihm das Haus über dem Kopfe brennt. Wenn die Handwerksleute in Bewegung sind; wenn die fleißigsten jungen Leute, wenn Männer, die den ernstesten Studien nachhängen, ihre Arbeiten aufgeben; wenn Jeder unruhig und sorgenvoll ist: so wird man es sicher getroffen haben, wenn man sagt, daß eine ungewöhnliche und wichtige Sache den Staat in Unruhe setzt, aber statt die Zeit damit zu verschwenden, ein oder das andere Symptom des Uebels zu beseitigen, forscht lieber nach der Grundursache, ohne die Ihr das Unheil nur noch ärger machen werdet. Die Grundursache nun ist die Gewaltthätigkeit, die Ihr der republikanischen Institution entgegenstellt, welche das Land fordert. Nicht strenge Maßregeln, Zählungen, Verschließung der Schulen, selbst der Tod nicht, werden die Aufregung der Gesellschaft dämpfen. Durch Widerstand werdet Ihr bloß Eure Erhaltung unnütz auf's Spiel setzen; denn jeder Widerstand wird gebrochen werden.

„Die Namen der Ankläger werden unzertrennlich von denen ihrer Opfer; man nennt Paul Louis und de Broc wie aus einem bittren Spott neben einander. Wie man sagt Crotates und Annyus, wird man sagen Berton und Mangin, Vorles und Beillard, Beranger und Marchangy! Und dennoch wollt Ihr immer wieder in dasselbe Treiben der abgeschmackten Verschmörungen zurückkehren? Ist denn diese Aussicht so einladend, daß Ihr nicht darauf verzichtet wollt? Und doch lag in diesem Marchangy vielleicht unendlich mehr Ehrenhaftigkeit; er starb vor Verdruß; er war ein blutdürstiger Mann; aber er verließ nicht die Partei, die er ergriffen hatte; er hatte nicht die Angeklagten des 19 Augusts 1826 und ihre Grundzüge vertheidigt, bevor er die blutige Arena betrat.“

Auch diese Rede wurde von zahlreichem Beifalle begleitet. Die Sitzung wurde um halb sechs Uhr aufgelöst.

## Die vorjährige Kunstausstellung in Kopenhagen.

(Schluß.)

Historisches Interesse hatte ein Bild vom Seelieutenant Nixmann, nämlich die Seeschlacht gegen die englische Flotte auf der Rade von Kopenhagen am 2 April 1801, wo die Dänen sich so tapfer schlugen, daß die Engländer einen Waffenstillstand anbieten, worauf Frieden geschlossen ward (also nicht zu verwechseln mit dem späteren Bombardement von Kopenhagen durch die Engländer vom 2 bis 5 September 1807). Derselbe lie-

fernte noch drei andere Seeschlachten. Von E. Morgenstern aus Hamburg waren sechs Landschaften da, eine Berggegend bei Aftenburg mit dem Broden, die übrigen fast alle Berggegenden in Norwegen, z. B. ein Seesiedel aus der Sammlung des Professors Klingberg. Auf Seesiedel von J. L. Klose, waren nicht weniger verdienstlich, z. B. zwei russische Kriegsschiffe im Grunde an einem Sommermorgen, der Hafen bei Helsingör und einige Strandpunkte. Allenfalls gelungen waren meist auch die Frucht- und Blumenstücke in Kränzen, Festons und allen möglichen Gestalten und Gruppen von den Damen Ewmand, Helleisen, Holm und Neergaard; von der letzteren auch eine Schweizer-Landschaft, kopirt nach einer, nämlich: Stus malte zwei kleine Mädchen, beschäftigt mit Seisenblasen (twende Smaas piger, bläser en Saebobbel). Eine ungenannte Dame lieferte eine norwegische Felsengegend nach einer Skizze vom Professor Dahl in Dresden. Ein historisches Bild von H. M. Mäller gefiel sehr, nämlich: Knecht und Witon, zwei junge Griechen, die ihre Mutter nach dem Junotempel gezogen haben, sind an den Stufen des Tempels eingeschlummert; die Mutter steht des Himmels Segen auf sie herab (nach Herodot I. 31.) Sie starben bekanntlich gleich darauf. Auch Cicero und Paulus lasen erwähnt sie (Auseul. I. 47. Pausan. II. 20.) — Die Arbeiten des Landschaftsmalers Eddring blieben nicht ohne Beifall, z. B. eine Partie aus dem Garten der Charlottenborg als Studium nach der Natur; ein Prospekt von Langebetsgard, im Hintergrunde die Inseln Mön und Hailster (aus der Kunstsammlung des Hrn. Agenten Eddring) und eine nordische Gegend, eigene Komposition, aus der Privatsammlung des Oberkriegskommissärs Lorenzen. Der Porträtmaler Jungclaussen empfahl sich durch eine Lucretia nach Guido Reni; Overgaard durch zwei Stillleben; Hornemann durch einen russischen Fürsten in Pastell kopirt; der Brillenreinemant Paludan durch einen Prospekt bei Hamost und eine Gegend bei Arresen; Marxrand durch die Aussicht aus einem Fenster im Schloß Charlottenborg, und der Elise Cederberg durch eine Handzeichnung nach einem Gemälde in der Galerie der Grafen Moltke. Auch der Landschaftskupferstecher Petersen lieferte vier Handzeichnungen, z. B. das Isensthal am Harz, Baustudien von Alben und Buchen bei Friedeborg und andere Studien nach der Natur. Derselbe lieferte auch zwei Kupferstücke: ein Original von ihm selbst, der Prinzeßinbägel im Garten von Friedeborg, und eine Kopie, gestochen nach einem Bilde von Prof. Möller, eine Partie bei Wemmelstoft. Unter den Werken der Bildhauerkunst bewunderte man einen Taufstein vom Ritter Albert Thorswaldsen, Staatsrath und Professor der Akademie. Dieses Taufsteind ist bestimmt für die Kirche zu Molslabe auf der Insel Island. Thorswaldsen's Vater war bekanntlich auf Island geboren; der Künstler selbst aber in Kopenhagen. Von Hrn. Freund, Professor der Sculptur bei der Akademie, sah man den Gott Thor trefflich gearbeitet, ein Werk, wodurch dieser Künstler die Aufnahme in die Akademie bewirkte. Simonson hatte ein artiges Bakretil ausgeführt: Christus heilt die Kranken, nach Matthäus 15 Cap. 29 — 30, wofür er von der Akademie die kleine goldene Preismedaille erhielt. Von ihm und dem Künstler E. Christensen sah man auch einige Büsten. Derselben sieben andere Büsten, vom Giesen Krohn z. B. die der beiden Dichter Dehnen-schläger und Ingemann, die des Prof. Joh. Bøye in Lebensgröße, der Ritter Herholdt, Clemens, des Oberkammerherrn von Hauch und Direktor Hansen. Eine von G. Borup nach der Natur modellierte Figur erhielt die von der Akademie aufgesetzte Geldprämie. Im Fach der Baukunst hatten die Architekten Bindesbøll, Hansen und Simonson, auch die Giesen Krohn und Deinger geungene Arbeiten an Bauwerken aufgestellt, die alle in Facaden und Profilsansichten großer öffentlicher Gebäude bestanden. Alle fünf erhielten Preise: Hansen die große, Bindesbøll die kleine Goldmedaille, Simonson die große, die zwei Andern die kleinere Silbermedaille. Im Fach der Ornamente erhielten Jørgensen und Krong, die aufgesetzte Geldprämie. Jørgensen zeichnete den Fries vom Tempel des Antonin und der Faustina. Handwerker arbeiteten: E. Tilly, Elise der Akademie, malte eine Figur Gran in Grau und Ornamente in Kelfarbe; Damborg, Hofvergolder und Ornamentarbeiter, lieferte vergoldete Spiegelrahmen und Kronleuchter; Edding eine Perforationsmaschine mit gravirten Stahlarbeiten auf Goldgrund; Meyer Schmiedarbeiten, und Lehmann zwei Blumenvasen von Blech und Messingfessel mit getriebener Arbeit.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 133.

13 Mai 1831.

### Kupfers Reise nach dem Kaukasus.

#### 9. Rückkehr.

Am 30 Julius entfernten wir uns von dem Kuban und nahmen die Richtung nach Kislovodsk, d. i. den Sauerbrunnen, von wo man nur 40 Werste nach Goretzkvodsck hat. Wir folgten im Ganzen der Militärlinie; von allen Seiten sanden die Offiziere der Posten sich ein, und der General unterrichtete sich bei dieser Gelegenheit über den ganzen Umfang der Vertheidigungsanstalten. Am 31 machten wir nicht weit von der Redoute Schandakov an den Ufern der Kuma Halt und am 1 August, nachdem bei der Redoute Burgustan am Zusammenfluß des Eschalon und des Podtumul gefrühstückt worden, trafen wir gegen Abend in Kislovodsk ein.

Kislovodsk ist rings von Bergen mittlerer Höhe umschlossen, die den Einwohnern dieser Kolonie des Anblicks der Zentralfette berauben, nichts desto weniger aber fehlt es dem Ort nicht an malerischen Partien. Einige moderne Häuser, bestimmt, die Kranken zu beherbergen, welche in den letzten Monaten des Sommers dem Orte zuströmen, sind ziemlich regelmäßig um ein Becken gereiht, auf dessen Boden man in großen Massen ein klares, mit kohlensaurem Gas geschwängertes Wasser aufgähren sieht; die Temperatur dieser Quelle beträgt zwar nicht über 12° R., aber die Menge des Gases, das sie enthält und das sich losmacht, bewirkt dieses Kochen, worüber der Zuschauer sich verwundert. Von der Höhe unsers Lagers genoß man eine anmuthige Aussicht auf den Narzan, wie die Tschertessen die Quelle nennen. Sie liegt an der Vereinigung zweier kleiner Flüsse, der Beresovka und der Alkova; in die erstere ergießt sie ihre Wasserfülle. Mehrere Zelte und zwei bedeckte Gallerien, die zum Baden eingerichtet sind, liegen unmittelbar an der Quelle; etwas weiter davon ein Speisehaus und die Wohnungen der Patienten, und im Hintergrund die Hütten der Kosaken, welche die Garnison des Postens bilden. Das Land steigt terrassenförmig empor; von Feld zu Feld stürzt die Beresovka durch ihre Ahorn- und Lindenallee nieder. Die Kohlensäure ist mit dem Wasser des Narzan nur schwach verbunden und verflüchtigt sich leicht, weshalb man es nicht weit verführen kann, sondern in den nächsten Umgebungen verkauft. Dieß kommt daher, daß die Quelle nur eine geringe Quantität aufgelösten Salzes mit sich führt, und gleichsam einfach und allein mit Kohlensäure beladen ist; man weiß aber daß pures Wasser die Eigenschaft, Gas bei einer so niedrigen Temperatur zurückzuhalten, nicht sonderlich besitzt.

Am 2 traten wir den Marsch nach Goretzkvodsck an. Eine gute Straße längs den Ufern des Podtumul erleichtert den Verkehr zwischen den warmen Bädern und dem Gesundbrunnen, und der Wachsamkeit des Generals Emanuel verdankt man es, daß man seit einiger Zeit selbst ohne Bedeckung wenigstens bei Tag hin und her reist. Viele tschertessische Fürsten, worunter der alte Schanot, Arim-gherai, ein Abkömmling der letzten Sultane der Krim, und einer, der den persischen Sonnenorden trug, begleiteten uns, und eine Menge junger Leute lockte die Neugierde herbei. Man schlug ein Kampfspiel vor. Einer der Kämpfer ritt einige hundert Schritt voraus und warf sein Baschlit (tschertessische Mütze) zur Erde; alsbald stürzten seine Kameraden auf die Rennbahn, eilten im gestreckten Galopp und mit verhängtem Zügel auf das Baschlit los, und schossen im Vorbeizreiten ihre Gewehre darauf ab, die fast nie ermangelten es durch und durch zu köpfen. Am Anfang des Rennens langt jeder mit einer Hand die Finte aus dem Futteral, während er mit der andern des Pferdes Zügel hält; in der Nähe des Baschlits angekommen, läßt er den Zügel fahren, faßt die Finte mit beiden Händen, zielt und schießt. Tausendmal staunten wir über die Gewandtheit der Tschertessen, die Gelehrigkeit und Leichtgligkeit ihrer Pferde; Reiter und Pferd scheinen von Einem Willen, Einem Eifer beseelt; Nichts gleicht ihrem Ungestüm, wenn es ein festgesetztes Ziel zu erreichen gilt.

Wir erreichten noch am nämlichen Tag Mittags 3 Uhr Goretzkvodsck. Hier endigte sich unsere Reise im Kaukasus, und wir beschloßen vierzehn Tage zu verweilen, um uns zu erholen, unsere Papiere in Ordnung zu bringen, und nachträglich manche nützliche Erläuterungen einzuziehen; wozu die interessante Gesellschaft, welche der General bei sich zu vereinigen pflegte, Gelegenheit dargab. In einem dieser Zirkel sah ich die Tschertessen ihren Nationaltanz aufführen. Sie hüpfen mit einer so außerordentlichen Geschwindigkeit auf den bald aus- bald einwärts gekehrten Beinen, daß sie das Gleichgewicht verlieren müßten, wenn sie nicht jeden Augenblick die Stellung veränderten; ihre Tanzmusik ist ungemein frisch. Gleich immer nach Herstellung des Gleichgewichts strebend wissen sie eine anmuthige und freie Haltung zu behaupten. \*)

\*) In Goretzkvodsck trennten sich die H. H. Meyer und Menétrick, um ihre Sammlungen in den Umgebungen des Rajet zu vervoll-



## Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

Während noch die französischen und belgischen Eintritte die allgemeine Aufmerksamkeit zersplittern, richten sich die Blicke von ganz Europa auf die fast beispiellos blutenthätigen Anstrengungen eines der tapfersten Völker, von welchem die Geschichte in jedem Jahre der letzten hundert Jahre Heldenthaten verzeichnet, welche nicht minder, sobald die Kunde davon über den Ozean dringt, die Bewohner aller Welttheile mit Begeisterung erfüllen werden, besonders die hochbegabten Bürger jenes freien Amerika's, das sich einst, wenn auch unter minder schwierigen Verhältnissen, von dem belgischen Mutterlande für immer lösend, seine Selbstständigkeit als gleich deutsche Weile zu erkämpfen den eisernen Willen und Muth besaß.

Woh! mit welcher aufrechten Bewundrung empfindet und beklagt nicht jeder wahrhaft edle, nur das Götliche, Große, Außerordentliche

hinlängten. Einzig und Ruppert folgten der Straße nach Laganog und Rivolain ein, wo sie am 18 August anlangten. Dort übertrug er einige Wunden, um in Gegenwart mit dem Doctore des astronomischen Observatoriums, Herrn Knerer, Besprechungen über die Länge des Zenithpunktes anzustellen; Ruppert reiste weiter und kam am 19 September in Pörsching an. Wie folgt nun noch das Resultat ihrer verschiedenen Messungen hinzu, wobei sei ich der lapidaren Formel und der gewöhnlichen Tafeln der

Abweichung von Nord-Nordost	96	576
von Nord-Nordost	374	4,532
von Nord-Nordost	295	1,738
des Zenithpunktes	2,670	15,470
des Zenithpunktes	2,470	11,320
des Zenithpunktes	2,862	15,572
des Zenithpunktes	4,787	10,561
des Zenithpunktes	1,502	7,819
des Zenithpunktes	4,388	7,095
des Zenithpunktes	1,577	7,062
des Zenithpunktes	1,165	6,990
des Zenithpunktes	1,193	6,908
des Zenithpunktes	947	5,970
des Zenithpunktes	788	4,551
des Zenithpunktes	511	3,084
des Zenithpunktes	475	1,637
des Zenithpunktes	195	2,119
des Zenithpunktes	373	2,855
des Zenithpunktes	320	4,547

Was einer Uebersetzung der Bedeutung der Höhe des Zenithpunktes von Herrn Knerer und der Länge des geographischen Breiten von Herrn Knerer, Laganog, der Länge, das die Erhebung des Zenithpunktes über den Zenith des Zenithpunktes von Herrn Knerer beträgt.

in's Auge fassende Wunsch das schreckliche Schicksal einer ganz unter allen Bedingungen so achtungswerthen Nation! Wer kennt und bewundert nicht ihre Heldenkraft, Treue, Gastfreundschaft, ihre glühende Vaterlandsliebe! Wer ehrt nicht ihre Hingabe für ihre Vaterbrüder! Ihre Haltung vor der angeschaueten Christenheit! Ja, so viele Tugenden und glänzende Eigenschaften zeichnen das polnische Volk aus, das man in seiner Mitte einige Zeit gelebt haben muß, um seine in ihrem ganzen Umfang nach Verdienst würdigen zu können. Seine damalige Stellung brachte mich mit den höheren Ständen in ständige Berührung, so daß ich wenig Eigenheit hatte, sie auch vom Standpunkt der Bildung aus nicht unrichtig zu beurtheilen. Gewiß sehen sie sich in letzterer Beziehung seiner Nation nach. Die Tugenden sind durchgehend bis zum Abgange zur Universität von Warschau, mein Freund und mitunter Deutschschonem, geblieben, und bringen demnach vorzugsweise ausländische Universitäten. In Sprachkenntnissen haben die vornehmen Polen ein ganz vorzüglich weit gebracht. In ihrer Familie wird das Französische so geläufig gesprochen, daß man sich mitten nach Frankreich verlegt glaubt. Dem so findet man in allen bedeutenden adeligen Häusern französische Gouvernantinnen, die auch das Schöne — hier mit Recht Schöne — Geschlecht in Wien, nach zur Bildung desjenigen erforderlich ist, gründlich unterrichten. Diese Gouvernantinnen sowohl als auch die Hofmeister haben ein sehr angenehmes Loos, weil man sie in den Familien außerordentlich acht behandelt, und sie dabei einen ansehnlichen Gehalt genießen. Die Mittel- oder Vätergattin schickt ihre Söhne auf die Gymnasien, so aus Staatsanwaltern größtentheils unterhalten werden und deren eine jede Hofmeisterschaftsstadt aus besitzt. In Wilna, Lemberg, Warschau sind Universitäten, deren Professoren, mitunter sehr ausgezeichnete Gelehrte, viele Ausländer, Russen, Deutsche, Franzosen u., unter sich zählen, außer gute Heilungen besitzen, indem diese Universitäten mit Grundeigentum reichlich versehen sind, auch sehr schätzbare Bibliotheken, kostbare Apparate für Chirurgie, Sternkunde u. dergleichen, mit den Anforderungen jeglicher gelehrten Ausbildung vollkommen entsprechen. Gleichwohl liegt der vornehmste Theil wegen mein das Ausländische, weshalb sie ihre Söhne sehr häufig auf entferntere Fremduniversitäten und Akademien, als Berlin, Wien, Petersburg, vornehmlich aber nach Paris schicken, in welchen Städten hätten man überhaupt eine betrübende Anzahl polnische Offiziere aller Grade, Officiere, Gelehrte, Künstler, Kaufleute u. dergleichen, die je nach ihren verschiedenen Tugenden und Neigungen alle hervortreten.

Meine längere Anwesenheit zu Warschau, Berlin, Wien, Paris, Prag, so wie an den vorzüglichsten Hochschulen Deutschlands, Böhmens und Oesterreichs, gab mir Gelegenheit zu bemerken, wie hoch leidenschaftlich der vornehmste Theil und selbst die Polen das Heilige zu lieben, wie ungemein Zusammen sie oft an einem einzigen Tage verlieren und gewinnen, und wie groß daher der Reichthum sein mußte, der welche sie bei dem Spiel zu verlieren im Stande sind. Die Dienerschaft dieser vornehmen reichsten Polen ist sehr zahlreich; ihre Equipagen sind glänzend, die Pferde, meist von russischer Abkunft, äußerst schön; die Würste der ersten Qualität empfangen solche Herren mit mehrer Freude, da diese, wie ich merkte, so häufig als die Herren Engländer zu sein, meistens Beweise einer vornehmen



nebeneinander in erschrecklicher Dissonanz aufschreien, so glaubte man sie doch in den Mauern des Hotel de Ville von den Augen eingegraben zu lesen." (Lieser Einbruch.)

### Mexiko und Centralamerika.

Nachrichten aus Mexiko enthalten manches Anekdote über die innere und auswärtige Politik von einigen der neuen Staaten, das nicht mit Stillschweigen übergangen zu werden verdient. Guatemala oder richtiger die Republik von Mittelamerika, so lange Zeit einem verderbenden Bürgerkrieg preisgegeben, hat nicht nur wieder Ruhe gewonnen, sondern scheint sogar unter seiner gegenwärtigen Legislatur und Regierung den andern Staaten mit einem Beispiele voranzugehen, das die segensreichsten Folgen für jene Länder äußern kann. Auf den Grund, daß mit dem Sturze der alten Dynastie der Bourbonn jede Gefahr von Intrigen von Seite Frankreichs gegen die Unabhängigkeit der neuen Staaten gänzlich verschwunden sei, (die Staatsmänner in Mexiko begen nämlich nicht ganz ohne Grund die Ansicht, daß nach der glücklichen Beendigung der Expedition von Agiler das pollanische Ministerium eine Flotte nach der merikanischen Küste abgeschickt hätte, um die Mexikaner wenigstens zur Annahme eines spanischen Prinzen als Oberhaupt einzuladen), und ein neueröffneter Handelsverkehr mit den Besitzungen Spaniens, der ohnehin nie ganz aufhörte und über französische und nordamerikanische Häfen geführt worden war, für beide Theile sehr vorteilhaft sein würde, hat Centralamerika am 12. November v. J. die Zulassung aller Produkte Spaniens in den Häfen der Republik beschlossen, und die Ertheilung von Pässen an Eingeborne wie an Fremde nach allen spanischen Häfen erlaubt. Wirtlich sind auch schon mehrere Schiffe von dort nach der Insel Cuba abgegangen. Diese Politik ist von der höchsten Wichtigkeit für das schnelle Ausblühen jener Länder. Nicht nur geschieht dadurch der Austausch der gegenseitigen Produkte auf eine weit inlicher kostspielige Weise, während er die öffentlichen Einnahmen sehr vermehrt, sondern es entsteht hieraus eine Annäherung, die Verbindung und seinen Nachbarn, wenn sie nämlich der Vernunft Gehör geben wollen, endlich den Beweis liefern muß, daß die neuen Staaten keineswegs gefonnen sind, ihm Cuba durch feindselige Mittel entreißen zu wollen, vielmehr ein beiden Theilen ersprießliches, freundschaftliches Handelsverhältnis anzuknüpfen wünschen. Die gegenwärtigen Gewalten in Mexiko sind entschlossen für eine friedliche Politik gestimmt, und ein ähnlicher Schritt wie der von Guatemala dürfte binnen nicht langer Zeit erwartet werden. In diesem Falle würde auch eine Milderung des bestehenden Verbannungsgesetzes gegen alle gebornen Spanier eintreten. Diese Maßregel, von früheren Verhältnissen unumgänglich geboten, hat ihrer Natur nach dem Lande einen momentanen großen Nachtheil zugefügt, insofern mit dem Abzuge der Spanier das Land zwar Kapitalien, aber keine Industrie verlor. Allein seitdem jede Furcht vor Frankreichs Einmischung aufgehört hat und der formelle Abschluß eines Freundschaftsvertrags mit der Regierung des Königs Ludwig Philipp erfolgt ist, können auch die Grenzen jenes Gesetzes enger gezogen werden. Am 1. Januar wurde in Mexiko der vierte jährliche Kongreß eröffnet. Die Rede des Vicepräsidenten glich erfreuliche Erwartungen für die Zukunft. Die Regierung gewinnt an Kraft, in demselben Verhältnisse, als sie nach den wahren Grundsätzen eines föderativen Staates die öffentliche Leitung des Gemeinwesens handhabt. Die Finanzangelegenheiten bessern sich, das Bundesheer und die Beamten erhalten pünktliche Zahlung und die Republik kann auf ihre Treue gegen die Einsüßerungen der Querrerepartei rechnen, die auch schon einer gänzlichen Unsicherheit nahe ist. Alle Staaten verlangen Ruhe und Ordnung, und mit dem letzten Siege Bravo's über Cuernavaca selbst hat auch die Anarchie ihre letzten Tage ausgehaucht. Die Bundesregierung verfährt aber nicht nur mit Milde gegen die Besiegten der geringeren Grade, sondern hatte auch gleich nach Eröffnung des Kongresses denselben einen Gesetzentwurf wegen eines allgemeinen auch auf die Generale und Anführer sich erstreckenden Pardons vorgelegt. Alle Strafen gegen Personen wegen politischer Handlungen sollen aufgehoben sein; nur die obersten Anführer, welche mehr als 500 Personen gegen die Republik zusammengedrängt haben, müssen sich nach der Unterwerfung, wozu ihnen eine bestimmte Frist anberaumt worden, auf sechs Jahre aus dem Lande entfernen, und sich nach einem von der

Regierung ihnen angewiesenen Lande begeben; sie beziehen jedoch im Auslande, und überhaupt für ihre ganze Lebensdauer, falls sie keine Anstellung wieder erhalten, die für den Grad ihres Militärranges festgesetzte Pension. Nach ihrem Absterben gehen ihre diebställigen Berechtigungen auf ihre Familien über. Alle anhängigen Kriminaluntersuchungen oder ausgesprochenen Todesurtheile werden aufgehoben. Der Kongreß schloß fastig sogar unter Anderm vor, das Exil solle nur drei Jahre dauern. Jeder Staatsbediensteter, wie in Nordamerika, soll hinfür eine genaue und detaillierte Darstellung über die geschehenen Leistungen und Bedürfnisse in seinem Departemente vorlegen; und schon dießmal ernannte, gleich nach der Eröffnung, jedes der beiden Häuser vierzehn Ausschüsse von je drei Mitgliedern, deren Ausbildung als Beweis dienen mag, welchen Fortschritten in der Kunst der Staatsregierung Mexiko und nach seinem Beispiele hinwieder die andern Staaten entgegenzuehen; die Ausschüsse bestehen aus den folgenden Kommissionen: 1) Verfassungsfragen, 2) Angelegenheiten der föderativen Regierung, 3) Auswärtige Angelegenheiten, 4) Innere Angelegenheiten, 5) Finanzwesen, 6) Justizwesen, 7) Geistliche Angelegenheiten, 8) Militär- und Marinewesen, 9) Industrie, 10) Druckfreiheit, 11) Kolonisierung, 12) Die innere Polizei, 13) Petitionen, 14) Prozeß-Jury des Kongresses, aus 16 Mitgliedern bestehend. Frankreich und Brasilien haben die Unabhängigkeit Mexikos bereits anerkannt. Dem mexikanischen Gesandten in England wurden gehörige Vollmachten zu Abschließung eines Freundschafts- und Handelsvertrags mit Frankreich zugesandt. Das Justizwesen, der Gewerbfleiß und die Verwaltung und Deput Californiens sind der Sorgfalt des Kongresses besonders anempfohlen worden. Der innere Kredit hat sich sehr gehoben, die mit den Inhabern der europäischen Anleihen abgeschlossenen Uebertrinkung zur Zahlung der Zinsen wird auf das Pünktlichste beobachtet, und der Eingang der Silber aus dem Ertrage der Erzeöl erfolgt regelmäßig und wird mit jedem Packetboote nach England abgeschickt. Die Kommission des Innern hat auch bereits einen Vorschlag zur allgemeinen Verbesserung und Anlage öffentlicher Landstraßen in allen Staaten der Union dem Kongresse vorgelegt. Sämmtliche rückständige Schulden der Staaten an die Bundesregierung bis zum Jahre 1850 soll man auf die Hälfte reduzieren und diese Hälfte selbst sollen diese Staaten für den öffentlichen Wegbau in ihren Gebieten verwenden dürfen. Auch der Bergbau, diese große Industriequelle des Landes, gedeiht sichtbar, und gewährt endlich eine lohnende Ausbeute. Nach dem Berichte des Staatssekretärs des Innern lieferte Guanajuato im Jahre 1828 176,075 Mark 7% Unzen Silber und 575 M. 5 Unzen Gold; im 1829 aber schon 255,574% Mark Silber und 1177 Mark 1 Unzen Gold; im abgelaufenen Jahre war die Ausbeute noch ergiebiger. Im Staate Durango ist noch ein großes Eisenwerk angelegt worden, das viele Vortheile verspricht; und im Allgemeinen lautet der Bericht über die Verbesserung der inneren Lage des Landes sehr günstig. Folgendes ist der Beschluß, welchen der Präsident der föderativenrepublik von Mittelamerika erlassen hat: In Betrach, daß nach dem Gesetze vom 5. October 1829 alle Handelsböden der Republik der spanischen Flagge so wie den Boden- und Kunstserzeugnissen Spaniens, seiner Kolonien und Besitzungen geschlossen wurden, die Regierung aber die Durchführung dieses Gesetzes nunmehr aus öffentlichen beachtungswürdigen Beweggründen in Berathung gezogen hat, wobei jedoch der Kriegszustand, in welchem wir uns gegen Spanien befinden, nicht aus dem Gesichtspunkte verloren werden darf, so lange jenes Land die Unabhängigkeit der Republik nicht anerkennt, so wird hienit die vollziehende Gewalt ermächtigt: 1) Jedem eingebrachten Centralamerikanischen Waare nach allen der spanischen Regierung unterworfenen Ländern zu ertheilen, welcher solche zum Zwecke von Handelsverbindungen zu erhalten wünscht; 2) diese Bewilligungen auf alle in Centralamerika nationalisirten, aber in Spanien gebornen Personen zu erstrecken, welche bestimmte und glaubhafte Beweise ihrer Unabhängigkeit an die Nationalunabhängigkeit gegeben haben; so wie auf alle Ausländer, die mßgen nationalisirt sein oder nicht, falls sie darum ansuchen; 3) von den zufolge dieser Erlaubnis aus den spanischen Gebieten in die Republik eingeführten Erzeugnissen und Waaren die bereits festgesetzten Zölle, oder solche, welche hinfür bestimmt werden dürfen, zu erheben. Dieses Dekret bleibt so lange in Kraft, als Spanien keine besondern Feindseligkeiten gegen Centralamerika beabsichtigt.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 134.

14 Mai 1831.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

Nach jenen Fürstenthümern folgen die ausgezeichneten gräflichen Geschlechter: die Ostrowski, Malachowski, Wodzinski, Dombrowski, Aliski, Krulowicki, Andrichewicz, Potocki und viele andere weniger reiche Familien hoher Abkunft. Der niedere Adel ist wohl in keinem Lande Europa's verhältnismäßig so zahlreich als hier. Manche unter ihnen besitzen auch bedeutendes Vermögen; das Einkommen des ungleich beträchtlichen Theils desselben ist aber sehr beschränkt, und Viele sind, in Folge der steten Kriege, der Theilung und Zersplitterung des Landes und Bodens, dermaßen mit Schulden überhäuft, und so arm, daß oft kein Stein eines Edelgutes des Besizers wirkliches Eigenthum ist. Auch in dieser misslichen Lage zeigt sich der Edelmann äußerst stolz, thut sich auf seine vielen Ahnen was zu gut, und will sehr oft von königlichem Geblüte abstammen; was übrigens leicht möglich seyn kann, da Polen bekanntlich früher ein Wahlreich war, worin der unterste Edelmann zum Staatsoberhaupte, oder Könige gewählt werden konnte. Ein Solcher hält es demnach in jeder Beziehung unter seiner Würde, sey die Noth auch noch so groß, zu einem bürgerlichen Gewerbe herab zu lassen. Dagegen erblickt man häufig polnische Edelleute, mit dem Degen an der Seite, hinterm Pfluge, wenn die Umstände dieses Handanlegen unumgänglich nöthig machen. Eine Hauptbeschäftigung des polnischen Großen und Edelmanns ist die Jagd; das Reiten und den Soldatenstand liebt er über Alles. Schon als Kind schwingt er sich mit der Lanze auf's Pferd, und, so mit diesem gleichsam aufwachsend, verschafft er sich in seiner Waffe jene Gewandtheit, die man unter andern Nationen vergebens suchen würde. Zu allen Zeiten haben sich die polnischen Lanziers mit großem Ruhme bedeckt. Sie sitzen auf dem Pferde so fest, als machten sie, gleich den alten Centauren, mit demselben Eins aus. Dem Feinde sind sie in geschlossenen Massen eben so fürchterlich als auch einzeln und in tirailirender Ordnung. Einer meiner Freunde, früher Offizier im kaiserlich französischen Generalstabe, der die Feldzüge in Spanien mitgemacht hat, versicherte mir als Augenzeuge, daß in den Schlachten von Drana und Talavera de la reina ein einziges polnisches Ulanenregiment, im Angesicht der französischen Armees, drei Divisionen englischer, in Carré formirter, und oben drein sechs Mann tief aufgestellter Infanterie angegriffen, sie

durchbrochen, einen Theil derselben niedergestreckt, den weit beträchtlicheren aber zu Gefangenen gemacht habe. Eine eben herbeigekommene französische Kavalleriedivision, aus zwei Regimentern Dragonern und zwei Regimentern Chasseurs zu Pferd bestehend, habe dabei nichts Anders zu thun gehabt, als die zahlreichen Gefangenen in Empfang zu nehmen, und weiter zu transportiren. Derselbe Offizier fügte hinzu, daß auch die übrigen polnischen Waffengattungen, unter dem Oberbefehle der Divisionsgenerale Czajkowski und Dombrowski, und des Brigadegenerals Chlopizki, sich in sämtlichen Schlachten und Gefechten mit Ruhm benommen hätten. Der Erstere, unter Kaiser Alexanders Regierung bis zu seinem Tode Polens Vizekönig, verlor in Spanien ein Bein.

Ich selbst habe mich sehr häufig von dem Heldenthume des polnischen Kriegers und aller Truppentheile dieser Nation, besonders jener unerschrockenen Lanziers, in Polen überzeugt. Sie griffen die russischen, in dichten Wierreden stehenden Infanteriecolonnen mit solcher Entschlossenheit und Verwegenheit an, daß selbst die ältesten französischen und rheinbündischen Militärs, darüber in Erstaunen gesetzt, eine so unerhörte Tapferkeit und deren Erfolg bewunderten. Dabei war es eine herzliche Freude, diese Soldaten mit den Rosalen ihr Spiel treiben zu sehen. Oft sah ich mehr denn tausend dieser donischen Wildreiter von einer einzigen und noch dazu sehr schwachen Eskadron Polen in die schnellste Flucht getrieben. Die Furcht dieser Rosalen vor den Lanzenmännern war grenzenlos. Man muß Zeuge solcher Scenen gewesen seyn, um sich einen richtigen Begriff davon machen zu können.

Die Ueberlegenheit, deren die polnische Kavallerie über jede andere sich rühmen darf, rührt hauptsächlich daher, daß das Land, größtentheils ganz flach, eine zahllose Menge der besten Pferde zu erziehen vermag, indem die trefflichsten Wiesen im größten Ueberflusse vorhanden sind, so Heu und Grummet der besten Art und theilweise auch den jungen Pferden während der Hälfte des Jahres das grüne Futter liefern. Es sind sehr viele Familien, die mehrere tausend Stute Pferde besitzen. Sie kosten wenig, da bis zum dritten Jahre an Stallfütterung fast gar nicht gedacht wird. Die reichen Edelleute lassen häufig in entfernten Ländern Hengste der edelsten Rucht mit ungeheuren Kosten aufkaufen, um auf ihren bedeutenden Stutereien die für sich schon so edeln Massen zu verbessern. Der Pole, slavischen Ursprungs, von kräftigem und mitunter pathetischem Körperbau, dient weit lieber zu Pferde als zu Fuß, besonders

Die Edelleute ohne Ausnahme. Er besitzt auch alle Eigenschaften, so ihn ganz vorzüglich zu einer Waffe bestimmen, wozu ein lebhafter Charakter, Gewandtheit des Körpers und jener ritterliche Sinn, verbunden mit der ausgezeichnetsten Tapferkeit und prägnanten physischen Kräften, allermeist erfordert werden. Da Polen seit unendlichen Zeiten von kriegerischen Nachbarn umgeben gewesen, allenthalben flach und eben, außer wenigen Festungen, als Miedlin, Samosé, Praga und Thorn, letzteres in Preussischpolen, sämmtlich an der Weichsel liegend, lediglich auf seine freilich unermesslichen Waldungen, Sümpfe, Seen und Moräste, als von der Natur geschaffene Vertheidigungsmittel, wozu die Kunst, wie gesagt, nur Wenig hinzugefügt, beschränkt, mithin ein durchaus offenes Land ist, so konnte dasselbe von jeher nur in der Tapferkeit seiner Söhne, meist in erlesene Reiterhaaren gebildet, seine Hilfe erbitten. Die vielen Forstbeamten, theils im Staatsdienst, häufiger aber im Dienst der vornehmen Edelleute, mit zahlreichen Jagdgehülfsen, sämmtlich treffliche Schützen, sind eben so schätzbare Vertheidiger des Vaterlands, die das häufig durchschnittene Terrain Schritt vor Schritt dem Feinde streitig machen.

Polens herrschende Religion ist die katholische, zu welcher sich sechs Aethel der Einwohner bekennen. Dann folgen die Juden in etwäzlicher Anzahl; die unirten und nicht unirten Griechen sind minder zahlreich; ferner Reformirte, Lutheraner, Herrnhuter, Methodisten, Quäker, auch etliche kleine Mohammedanerstämmen. Früher waren diese verschiedene Glaubensgenossen sehr gedrückt; seit der Einführung des Code Napoleon aber genießen sie, wenigstens in den zum vormaligen Großherzogthum Warschau gehörigen Provinzen, mit den Katholiken gleiche Rechte. Die Erz- und Bischofthümer von Warschau, Gnesen und Posen, von Lemberg, Krakau und Wilna, sind sehr reich in liegenden Gründen dotirt, so daß ihre Diener ein vom Staate ganz unabhängiges Einkommen genießen. Die Pfarrer in den Hauptstädten haben auch mitunter ungemein bedeutende Einkünfte, so ihnen theils von liegenden Gründen, theils aus milden Stiftungsfonds, wozu noch der fromme Sinn der Bewohner ergiebig beiträgt, zufließen. Eben so sind die Kirchengelälle von h. Messen, Anniversarien, Begräbnissen, Ehesegnungen, Kindtaufen u. dergleichen beträchtlich, weil die hohe und niedere Geistlichkeit bei dem Polen im höchsten Ansehen steht und ihre Dienste folglich von ihm aufs Freigebigste belohnt werden.

Ich war häufig bei Landpfarrern einquartirt. Sie sind sehr gutmüthige Männer und exemplarisch fromm, dabei aber oft so unwissend, daß sie in die größte Verlegenheit gerathen, sobald sie in den Fall kommen, sich mit einem gebildeten Mann auch nur wenige Minuten lang unterhalten zu müssen, wobei sie dann zu etlichen Brocken ihres Küchenlateins, oder zu einigen bei irgend einem Edelmann erhaschten französischen Wörtern und Phrasen ihre Zuflucht nehmen.

Unter den deutschen Ansiedlern Polens finden sich viele Protestanten, so unstreitig zu den fleißigsten und gewerbreichsten Einwohnern des Landes gerechnet werden müssen. In ihren Händen ist der größere Theil der Fabriken; ihre Betriebskapitale sind sehr bedeutend, und werden meist durch angestrengten Fleiß, mühselbaste Thätigkeit und Sparsamkeit von Seite der Besitzer zum höchsten Vortheil des Landes ansehnlich vermehrt, durch welche Spar-

samkeit sie besonders mit den eigentlichen Polen so ungemein kontrastiren. Die Geistlichkeit der verschiedenen protestantischen Konfessionen zeichnet sich durchgängig durch wahre Bildung und Humanität vorthellhaft aus. Was die pekuniären Verhältnisse der Pfarrer betrifft, so muß man ihre Lage an manchen Orten, mit Ausnahme von Warschau, leider bedauern, indem sie größtentheils verheirathet sind, und das Einkommen für den Unterhalt einer häufig zahlreichen Familie nur dürftig hinreicht. In neuern Zeiten hat aber die preussische Regierung im polnischen Großherzogthum Polen die Lage dieser schätzbaren Geistlichen wesentlich verbessert. Auch das Schulwesen dieser Provinz ist von dieser Regierung gehoben worden, welches schöne Beispiel in Polens übrigen Theilen um so dringender Nachahmung verdient, als sie in der Volksbildung bisher noch gar vielen Ländern nachstehen. Die Quäker und Wiedertäufer beschäftigen sich vorzüglich mit der Landwirtschaft, und sind mitunter bereits recht wohlhabende Leute. Sie haben schon sehr weitläufige Striche Wüsteneien urbar gemacht, Waldungen ausgerodet, Sümpfe ausgetrocknet u. dergleichen, wodurch sie dem Lande, das ihr zweites Vaterland geworden, nicht allein sehr nützlich sind, sondern auch für sich und ihre Nachkommen unerschöpfbare Quellen des Wohlstandes eröffnet haben.

Man kann kühn behaupten, daß die Zahl der Juden in Polen mehr als eine halbe Million beträgt. Sie sind eine wahre Pest für das Land, weil sie sich, mit wenigen Ausnahmen, lediglich mit dem Schacher befassen. Ihre Betrügereien, so sie sich besonders gegen den armen Landmann zu Schulden kommen lassen, sind grenzenlos. Sie bedienen sich dazu aller nur erdenklichen Kräfte, Ränke und Schwinke, in deren Anwendung sie wahre Meister sind. Da diese verworfene Klasse in ununterbrochenem täglichem Verkehr mit dem Landmann steht, und letzterer sehr häufig Schulden halber von ihnen völlig abhängig ist, so können sie nicht anders als einen sehr nachtheiligen Einfluß auf den Charakter des Volks ausüben, dessen Neigung zu Trunk und Spiel sie Vorschub leisten. Dazu kommt noch, daß die Eigenthümer der Wirthshäuser auf dem Lande Juden sind, wornach also dieses Verhältniß dem Fortkommen des ohnehin arg gedrückten Landmanns noch nachtheiliger erscheint. Auffallend ist es, daß diese Juden ohne Ausnahme ein freilich verdorbenes Deutsch sprechen, was ich auch durchgängig bei den in geringer Anzahl in Frankreich wohnenden Befennern der mosaïschen Lehre bemerkt habe; ein Umstand, der zu dem Irrthum führen könnte, als sey unser schönes Vaterland \*) auch das dieser mitunter mit Recht verachteten Menschenklasse. In Warschau, Lemberg, Posen, Krakau und Wilna findet man sehr bedeutend reiche jüdische Großhändler und Bankier.

Besonders beträchtlich ist der Handel mit Pelzwerk, wovon das Land selbst eine unermessliche Menge liefert. Polens Wälder enthalten auch in großer Anzahl Eleuthiere (?) und Uneroschen. Der Expeditionshandel ist ansehnlich, hauptsächlich jener nach Rußland, desgleichen der Handel mit inländischer Wolle. Die in neuerer Zeit vorzüglich emporgelommenen Tuchfabriken liefern Rußland ansehnliche Quantitäten grober Wolltuchsorten. Von den Edelreuten

\*) Dies ist kein Irrthum.

wird auf Vermehrung und Vereblung ihrer zahlreichen Schafferden eine unermüdlige Sorgfalt verwendet, um so immer mehr mit Sachsen und Oesterreich wetzeln zu können. Die Regierung unterstützt dieß Streben durch alle ihr zu Gebot stehenden Mittel.

Das weibliche Geschlecht in Polen besitzt ungewöhnliche Vorzüge. Der Körper, von edler Form und häufig mehr als Mittelgröße, ist blendend weiß. Ein herrliches blondes Haar, feurige und doch jähliche Augen, ein ausgezeichnetes Ebenmaß aller Glieder und jene im Norden so seltene Lebhaftigkeit und Gewandtheit, verbunden mit dem gütlichstigen Charakter, so wie eine glühende Vaterlandsliebe sind Eigenschaften, so den Mann unwiderstehlich fesseln und eine gegenseitige Liebe hervorrufen und nähren, die zu dem Ziele führt, das die Schöne aller Himmelsstriche zu erreichen fortwährend bemüht ist. Wenn nun so liebenswürdige Eigenschaften schon im Allgemeinen dieß liebeliche Weisen empfehlen, so sind es bei der vornehmen Klasse ausgezeichnete Geistesbildung und all' die Kenntnisse, welche die sorgsamste Erziehung nur immerhin zu gewähren vermag, und wodurch das schöne Geschlecht jene von der Natur bereits empfangenen Vorzüge so bedeutend vermehrt.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Rissen.

Neunte Sitzung.  
(Fortsetzung.)

„Auf diese nahe Zukunft.“ fährt Cavaignac fort, „die selbst die erkennen. Sie ihr Gesicht von ihr abwenden, gründet sich eben die republikanische Ansicht. Derjenigen, die darüber nachdenken, und sich ihr nicht mit der Begeisterung der Schuljugend hingeben wollen. Sie bilden in sich diese Ansicht immer weiter aus, weil jeder vernünftige Mensch sich auf einen Erfolg vorbereitet, den er voraussieht, von dem er Zeuge seyn wird, den er als unfehlbar erkennt. Sie sind aber nicht Republikaner, die einen kindischen Traum von Roms oder Athens Herrschaft nachträumen; sie sind es nicht um der Vergangenheit, sondern um der Zukunft willen. Aber eben deshalb, weil sie dieser Zukunft gewiß sind, werden sie sich nicht verschören. Woher auch? Wenn es in Frankreich irgend eine Partei giebt, die keine Verschwörung anspricht, so ist es gewiß die republikanische, weil sie die Ueberzeugung hegt, daß man bloß den Lauf der Dinge abzuwarten braucht. Die republikanische Partei müßte sehr thöricht seyn, wenn sie durch unnütze Versuche eine Sache aufs Spiel setze, deren Erfolg nicht ausbleiben wird. Man müßte doch von Wahnsinn hingerissen seyn, wenn man sein Haupt dem Schwerte der Könige überliefern wollte, während man es auf dem Gesichte der Wölfer ruhig schlummern lassen kann.“

„Wenn diese Partei sich verschören wollte, so könnte sie es. Sie könnte es in der großen Woche, bei hellem Tageslichte, auf offenem Markte. Sie könnte es, wie daraus zu beweisen ist, daß man mit ihr amterhandeln wollte; mein Verteidiger (Boisseliers) könnte dieß im Hofe bezeugen. Auch wurden mehrere von uns, unter denen sich auch Guinard und ich befanden, am 50 Julius zu dem Generalleutnant des Königreiches geführt. Und scheinbar erklärte ich ihm, man sprach zu ihm mit derselben Freimüthigkeit, deren ich mich hier bekenne; man bekannte vor ihm dieselben Ansichten, die ich hier bekenne; aber ungeachtet dieser allzu großen Offenherzigkeit verlangte doch Niemand von ihm, die Republik auszusprechen zu lassen. Befragt die Nation, sie allein hat das Recht, die Regierung zu bestimmen; dieß ist Alles, was wir verlangen, Alles, was wir denken. Die Souveränität des Volkes ist die Basis unserer Grundzüge, und wenn man uns beschuldigt, wir wollten ihm eine Ordnung der Dinge aufzudrängen, die es allein zu bestimmen befugt ist, so läßt man.“

„Meine Herren, mit Dem, was wir erwarten, läßt sich leicht warten. Die Parteien, die eine Zukunft haben, haben auch Geduld; Abzügen sind wir jung, und die Welt geht in unserer Zeit etwas beschleunigten Schrittes. Um Alles zu sagen, was wir denken, will ich hier wiederholen, Was ich

manchmal zu Denen sagte, die sich beklagten, daß man im Julius nicht Alles gethan habe, was man hätte thun können. Man wird daraus am Besten ersehen, wie sehr uns jede Verschwörung eine Arbeit schien.“

„Einer Revolution. Sie mag noch so schön und leicht gewesen seyn, folgen jederzeit unermessliche Schwierigkeiten. Die Monarchie wendet sich die schwere Arbeit auf, sie zu beistellen, um so besser für uns; wenn es ihr dieß Mal nicht gelingt, ist es um sie geschehen, und unserer Ueberzeugung nach kann es ihr nicht gelingen; denn die Wölfer sind von einem so tiefgewurzelten, unartikbaren und verzehrenden Niste durchwühlt; es reicht in der Gesellschaft ein so mächtiges Aufhebungsmittel aller Wassen der Gewalt, daß diese davon gänzlich umgeschmolzen zu werden im Begriffe steht; und in der That, wenn man die Bedürfnisse betrachtet, die die Welt von Grund aus erschüttern, so möchte man fast glauben, es wäre für einen Gott leichter seyn, sie noch ein Mal von Neuem zu schaffen, als zu regieren.“ (Bewegung, die den Beifall der Zuhörer ausbricht.) „Diese neue Kombination stellt viele Gemüther zufrieden; man rechnet darauf. Ihr hat sich der General Lafayette mit der ganzen Uebermacht seiner unermesslichen Popularität angeschlossen. Lassen wir den Versuch zu Ende führen; lassen wir die Bürde Denen, die sie auf sich nehmen; lassen wir die Menschen und Systeme sich abnutzen. Wenn an Euch die Reihe kommt, werdet auch Ihr zu thun erhalten. In der reißenden Schnelligkeit, mit der die Gesellschaft fortgeschleudert wird, diesen Menschen und Systeme sich ab, um sie an's Ziel zu führen; die letzte Worspanne wird die seyn, die sie an's Ziel führt. Und diese werdet Ihr seyn. Wir leben in dem Jahrhundert der Regierungsstürze. Die Monarchie wird unsere Arbeit thun; sie wird sich an Eurer Statt erschöpfen; sie wird sich für Euch verschören.“

Der Präsident: Sie werden einsehen, Hr. Cavaignac, daß ich ohne Pflichtverletzung solche Ausfälle auf die Regierung nicht dulden kann. Es erforderte meine ganze Achtung für die Vertheiligung, um die jetzt Sie Ihre Rede fortsetzen zu lassen. Ich fühle die Nothwendigkeit, gegen eine solche Vertheiligung Einsprache zu thun, und muß den Hh. Geschwornen bemerken machen, daß ich diese Rede nicht geduldet hätte, wäre sie nicht aus dem Munde eines Angeklagten gekommen.

Cavaignac: Und ich fühle die Nothwendigkeit, die Hh. Geschwornen gegen den Eindruck zu verwahren, den Ihre Bemerkung auf dieselben gemacht haben kann. Sie sehen wohl, meine Herren Geschwornen, daß ich nur unsere Stellung im Julius darlegen will, um zu beweisen, daß dieses republikanische Komplot, auf das sich diese Anklage stützt, Nichts als ein Phantom ist, da es uns nie in Gedanken kommen konnte.

„Ja, meine Herren, von dieser Seite fassen wir unsere Stellung auf. Wir verschören uns nicht, wir stehen dieß in Bereitschaft. In einer Zeit, wo die Wölfer durchgehendes sich mit Politik befassen, verschören man sich nicht mehr. Dieß konnte in einer Zeit geschehen, wo einige fliegende und besiegte Leute nach der Reihe sich beschlehten, wo eine ganze Partei von der Hand eines Oberhauptes geleitet wurde. Heute zu Tage giebt es keinen Menschen, dessen Hand dazu groß und stark genug wäre; die öffentlichen Plätze allein sind groß genug für diese Massen, die nach keines Menschen Willen sich bewegen; für diese Massen, denen man eben so wenig Anstoß geben als Widerstand leisten kann. Seitdem man Revolutionen macht, sind Verschwörungen Kleinigkeiten. Wir wissen dieß nur allzu gut, meine Herren; lange Zeit hatten wir uns gegen die Bourbons verschworen. Woher hat es geführt? Zu nichts Anderm, als daß einige Menschen ohne Zweifel sich räuschten; daß man das Recht des Widerstandes gegen Unterdrückung nicht verliessen ließ; daß man sich wahrte gegen die legitime Invasion; aber Das war auch Alles, und jög die Flucht der Einen, das Verberben der Andern, den Tod Denen zu, die ihr Blut auf den Schaffoten vergossen, das reinste Blut der Patrioten. Dann kam ein schöner, o ein schöner Tag. Das Volk, es hatte sich nicht verschworen, aber es stürzte sich in die Straßen, es vollbrachte in wenig Stunden aus dem Siegreif die Befreiung, an der so lange vergeblich gearbeitet worden war....“

„Man beschuldigt uns, wir wollten die Anarchie, den Bürgerkrieg, wir seyen von Ehrgeiz geblendet; kurz, man bemüht sich, uns den Rath Allen beizubringen. Die Anarchie sollen wir wollen? Wir sind keine solche Thoren; die Anarchie hat noch nie zu etwas Anderm gedient, als Die zu verderben, die sie herbeiführen, und die Sache, der sie dienen wollten. Wenn die Gewalt in unsere Hände gegeben werden sollte, so würden wir



sie nur unter der Bedingung annehmen, daß sie auch stark sey; nur glauben wir, daß die Gewalt seine Städte haben kann, wenn sie nicht von der Nation ausgeht; die eigentlichen Unruhestifter sind nur Die, welche durch sich allein mächtig seyn wollen, gegen oder ohne das Volk. Wir sind von Ehrgeiz verblendet? Es sind die selbstmächtigsten Würdenträger des Ehrgeizes, die Diefes sagen; Leute, deren Leben aus einer Zusammenhäufung von Stellen unter allen möglichen Regierungen besteht; aus Eidschwüren für alle Herren; Leute, die nicht ein Mal ehrgeizig, sondern ehrstierig sind, die Intrigue und Eitelkeit für Wissenschaft und Liebe zu den Staatsgeschäften halten. Was uns betrifft, so können wir sagen und beweisen, daß man uns Anträge gemacht hat, die wir ausschlugen. Wir brauchen keine Stellen, um zu leben oder mächtig zu seyn...." (Fortf.)

### Literarische Chronik.

Reisen auf dem Schauplatz des letzten griechisch-russisch-türkischen Kriegs in Europa und Asien.

(Schluß.)

Armstrong, der zweite der englischen Reisenden, deren Werke wir in dieser Skizze zusammengestellt haben, reiste in der Eigenschaft eines Reisekardinals; auf Etzgang der Darstellung machen daher seine sündigen Beobachtungen, wie er selbst versichert, keinen Anspruch, nichts desto weniger hat er aber verstanden, Manches, was er sah, mit kräftigen, lebendigen Pinselstrichen zu zeichnen.

Die erste merkwürdige Gegend, die er berührte, war Krasau, dessen Lage an dem Ufer der Weichsel er ungemein schön fand. „Als wir die Schiffbrücke passirt hatten,“ erzählt er, „sahen wir uns durch einen Haufen von Israeliten mit Nutztügen und Geld anzuwechselfen und Pferde zu vermieten bestürmt. Wir brauchten einige Zeit durch die sehr unregelmäßigen Straßen der sonderbaren alten Stadt. Mit Meilen von Krasau kamen wir in das kleine Dorf Wielkizta, das durch seine Salzbergwerke berühmt ist. Mit Erlaubniß des Gouverneurs begaben wir uns am folgenden Tag nach einem ansehnlichen Gebäude in der Mitte des Dorfs, und traten in ein kleines Gemach, wo zehn bis fünfzehn Männer mit brennenden Lampen bereit stunden, uns die Wendeltreppe hinaufzuführen. Das Erste, was mir auffiel, waren sechs Pferde an einer Maschine, die ungeheure Salzblöcke emporschafft; man sagte mir, diese Thiere wären seit sechzehn Jahren nicht an's Tageslicht gekommen; sie schienen mir jedoch gut erhalten. Wir besuchten mehrere in die Felsen gebauene Kammern; namentlich bot die Kapelle, als wir uns mit unsern Lichtern näherten, mit ihren durchsichtigen wohlaußgeführten Statuen einen wahrhaft überraschenden Anblick. Die erste Station von hier wand sich die Weichsel mäandrisch zu unserer Linken durch eine herrliche Landschaft; aber in den Dörfern herrschte tiefes Elend, Schmutz und Armuth.“

Nach Djesa ging der Weg durch eine der mäßseligen baumlosen Steppen Rußlands, wo der Reisende seine Straße so weit ausdehnen kann, als er will. Sie begegneten einem Truppenzug, und als man die Offiziere fragte, wie lange sie auf dem Marsch gewesen, war ihre Antwort: Elf Wochen ununterbrochen. Ein Zug Heuschrecken, die sich in Millionen über die Ebene bewegten, vertrieb ihnen einiger Maßen die Langeweile dieser Steppenpartie. Armstrong fing einige, um sie zu messen, ihre Länge betrug drei Zoll und ihre Breite von den Spizen beider Flügel zwei Zoll. Sie hatten auf ihrer Bahn in wenig Tagen jede Spur von Vegetation gerührt und alle Kornfelder wüste gelegt. Die Ukrainer, die von derselben Landplage heimgejagt werden, sind weit besser daran als die Bewohner der Krim, da man jenen außer einigen Palmplantagen Nichts verderben kann. Der Empfang, der diesen „lebendigen Wölfen“ in beiden Ländern zu Theil wird, ist daher ganz verschieden; in Uralien betrachtet man sie eher für einen Segen, und macht eifrig auf sie Jagd; man reißt ihnen bloß Kopf und Flügel weg, und ißt sie roh oder in Butter gebraten, oder bewahrt sie getrocknet auf. In der Krim dagegen bewaffnen sich die Leute mit Schaufeln, Pfannen, Feuergewehren u. dgl. und unter einem fürchterlichen Lärmen auf das Heuschreckentheer los, und wüthigen es häufig vom Land seine Zuflucht nach dem Meer zu nehmen, wo Alles ertrinkt. Ein anderer Gegenstand der Unterhaltung war die bekannte Lustspiegelung, wenn die Sonne auf die von der Erde aufsteigenden Dünste wirkte, wo dann alle Gegenstände auf weite Entfernungen darin sich abbildeten, und als Seen, Inseln, Häuser und Bäume erschienen.

Auf einem Hofscher nach Warna betam der Verfasser den Kaiser Nikolaus zu Gesicht. „Er ist,“ sagt er, „ein schöner, großer Mann von selbstlichem Aussehen, häßlichen männlichen Zügen und einem leichtem ungesonnenen Wesen; er grüßte seine Offiziere öfters freundlich. Er ging einfach gekleidet, er trug einen dunkelgrünen Frack mit rothem Kragen und rothen Aufschlägen, eine Soldatenmütze von derselben Farbe, und einen grauen Mantel, den er nachlässig um sich geworfen hatte.“

Gegen Simferopol hin änderte sich die Einförmigkeit der Scene; ein tiefes Thal, bedeckt mit Häusern und Bäumen, und bewässert von einem heißen Strom, mußte nach der Steppenreise willkommen seyn. Sie langten in der Stadt an, als man gerade Wochenmarkt hielt, wo es neue Trachten und seltsame Fuhrwerke, und andere Dinge zu sehen gab. Da fuhr ein Deutscher mit einem Paar Ochsen und einem Reitgaul voraus; da ein Latarr, der Dromedare vorgespannt hatte. Ein französischer Arzt knirschte in einem jertischen Phaeton mit einem Paar ungeheurer Kamelle nach Tcherbassa. Auf mehreren tatarischen Begräbnißplätzen, an denen sie vorbei mußten, bemerkten sie weißgekleidete Weiber, die einen Leichnam bedeckten. Die tatarischen wie später die georgischen Wohnungen fand er selten über dem Boden; das Dach ist mit Baumstäben bedeckt, worüber eine Lage Erde geworfen wird, so daß sie sich vom Boden umher nicht immer leicht untersuchen lassen. Es geschieht daher nicht selten, daß, wenn die Einwohner um das Feuer herum sitzen, das Bein eines unglücklichen Kamels oder einer Kuh durch das Ramin herabbricht oder ein Lamm mitten in den Kopf fällt, der über dem Herde hängt.

Einen sehr großartigen Charakter nahm die Landschaft in Erivan an. In einem schönen kalten Morgen genoß der Verfasser des erhabenen Schauspiel des großen und kleinen Ararat. Die Gipfel waren mit Schnee bedeckt; weite Fliesen füllten die Schluchten aus, und unmittelbar unter einem derselben zeigten die Einwohner eine Einsiedelung, welche die Wohnung Noah's nach der Fluth gewesen seyn soll. Edwen, Bären, Hyänen, und Felsenschlangen machen die Besteigung des Gebirgs gefährlich. Versien, so schön es durch die Natur ist, hat, wie es scheint, durch das Elend des Volks und die Raubgier der Kurden, allen Reiz für Reisende verloren, und der Verfasser äußert sich über seinen Auszug nach Teheran aufs ungünstigste. Doch sehen auch hier einzelne anziehende Partien nicht. So muß der Urmissee mit seinen zahlreichen Inseln, der einen Umfang von 250 Meilen hat, und um den Hüls wie ein Garten angepflanzt ist, während die hohen Gebirge von Kurdisten den Horizont umschließen, einen einzigen Eindruck machen, wäre es auch nur wegen des Kontrasts mit so manchen vernachlässigten Gegenden. Der See soll übrigens so salzig seyn, daß keine Fische darin leben können.

In Armenien zu reisen konnte Einem der Verfasser mehr Lust erwecken als in Persien — ein herrliches Klima; ein gutgefinntes und oft ziemlich gelindetes Volk trifft man hier wenigstens neben den Beschwerden und Gefährlichkeiten. Welchen reichen Wechsel der Landschaften bietet Armenien dar! Einige Schilderungen werden bloß am Besten anschaulich machen: „Eine Stunde umgaben uns Schneemassen, und eine andere wanderten wir wieder durch schöne Wälder, zu unsern Füßen in einiger Entfernung den Araxes; als wir hinabstiegen, kamen wir in ein schönes Dorf am Saume einer unermesslichen Ebene, wo wir einige Muselmänner gewahrten, die auf einem Rasenplatz vor ihren Wohnungen sitzend saßen. Endlich erblickten wir die wohlgelegene Stadt Erzurum, und schätzte dreißig Minarets und andere Thürme, die aus dieser alten Hauptstadt Armeniens sich erhoben. Die Häuser sind mit Ziegeln bedeckt, was ihnen ein europäisches Ansehen giebt; ihre Form erinnert an die Schweiz. — Heute früh legten wir sieben Stunden zurück, und sind jetzt in dem Ausfelsen (scheitan-dura); die Steine, auf denen wir ausruhten, bezeichnen die Grabstätte von Personen, welche in diesem fürchterlichen Engpaß ermordet wurden. Die Erzählungen unserer Führer machten es uns zu einem Thal des Grauens, und wir beschleunigten unsere Schritte. Am nächsten Tag waren wir bereits wieder mitten in tiefen fruchtbaren, von brausenden Bergflüssen bewässerten, Thälern, dappigen mit Blumen geschmückten, duftenden Wäldern, frischen grünen Kornfeldern, während die Spizen der Gebirge von Schnee erglänzten und ihre Seiten mit Wäldern bekleidet waren.“ Der einzige Fehler in diesem guten Land scheint der Mangel an Herbergen; denn in den Carawanferrals findet man Nichts als ein Döbch. Aber die Gastlichkeit der Einwohner ersetzt diesen Mangel!

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Kenntnis des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 135.

15 Mai 1831.

### Erinnerungen aus Java.

(Fortsetzung.)

Sourabaya hat eine Menge Bazar. Auf allen freien Plätzen sieht man Kaufleute, Männer und Weiber, weiche Mannen aller Art früh haben. Der größte Markt ist da, wo Lebensmittel, Gemüse, Früchte, Zuckerrohr, Pfeffer und jedes oder jedes Fleisch verkauft werden — ein Geschäft, das meist in den Händen der Chinesen ist. Ein abwechselnder Geruch macht viele Punkte fast unwohnbar. Eigene Marktplätze sind einzig und allein zum Verkauf der Stadthändler bestimmt, welche die Malaien zum Fahren der Pferde in die Stadt bringen. Jeden Augenblick begegnet man einem Bauern, mit zwei angebundenen Stadthändlern, die er auf seinem 4 bis 5 Fuß langen und drei Fuß hohen Bambusrohr schultert. An jeder Seite hängt ein Pott, und ist er auf einer Schulter mäh, so legt er die Last auf die andere; wird ihm zu heiß, so hebt er sie und setzt den Markt fort; so wandern sie auf bedeutender Entfernung her. In der Stadt angekommen, verkaufen sie sich an Pfeffer, und stillen ihren Credit mit gekautem Reis, gekauten Bananen, Zucker, Tabak, Früchten. Alle Lebensmittel sind in Ueberschuss vorhanden, und nicht klein an den Straßenrand, sondern aus jedem Haus fadet man Rufen mit Reis. Endlich giebt es auch mehrere Bazar, wo man Ausverkäufe gegen Silbergeld wechselt. Die größte Ausverkäufe heißt Wuang. Im Ganzen sieht man auf Java immer; alle Kleidungsstücke einmal sehen in unerschöpflicher Menge. Das Geld selber ist einer der wichtigsten Artikel.

Von Sourabaya nach Batavia rechnet man gegen 10 Meilen. Da ich indes lieber das Land als die Städte durchreisen wollte, so kam ich nicht dahin; von zwei französischen Kaufleuten, bei denen ich in Sourabaya wohnte, verabschiedete ich mich aber mündlich mit einem Brief, welche nach Celebes für die zweite Hauptstadt Indiens gilt. Durch seine Lage im Mittelpunkt des indischen Reichs, die Sicherheit seiner Küste, die Fruchtbarkeit seines Reichthums mit China und Japan ist Batavia der Mittelpunkt des ostindischen Handels und die Hauptniederlage der kostbaren Gewürze der Molukken. Der Hafen von Batavia giebt einem klein eigenthümlichen Anblick. Witten in diesem Walde von Wäldern macht vor allem die große kolossale Bauart der chinesischen Junken einen seltsamen Kontrast gegen die leichten eleganten Formen der europäischen Schiffe.

Das unerschöpfliche Hin- und Hersahren der malayischen Boote, der europäischen Schaluppen und der chinesischen Kaden, das Lachen und Wachen, bilden ein eben so mannichfaltiges als lebhaftes Schauspiel. Aber kaum hat man die Stadt betreten, so wechselt die Scene. Die Kade sind mit Aul's besetzt, welche die Boote der Fremden aus den Booten in Empfang nehmen oder die Boote der Fremden aus den Booten in Empfang nehmen oder die Boote der Fremden aus den Booten in Empfang nehmen. Diese malayischen Boote sind mit solcher Strickerei unter ihren Ruderern besetzt, daß man verwechselte, bei einem Fest in Batavia hätten einmal hundert von ihnen sich unter das Geruch einer mehr als sechzig Schuß deuten Passage gestellt, und schon mit diesem Tempel festen Schrittes durch die Straßen gezogen. Da läßt der Reiter unter seinen Augen die Kustmaß, die Gendarme und die chinesische Reide an Vordringen; da lenkt der Amerikaner seine Blicke gegen japanischen Zucker und Kaffee aus; da pakt der Engländer und der Franzose die nützlichen Produkte ihres Gewertheltes aus. In langen Reihen steht der Holländer die Wein- und Weinweinfässer aus, welche ihm Frankreich sendet; der Javanese verleiht die kräftigen Pferde, die er sich gegen seine Wesen und die Weibchen seiner Frauen in Batavia angeschafft hat; der Perser verleiht unter den sorgfältigsten Halten seiner Aschamer vor dem schändlichen Auge der Holländer das bei den Malaien so beliebte Opium. Alle Nationen der Welt, durch Vertriebenheit der Farben, der Sitten, der Sprachen und der Interessen vereinigt, sahnen hier versammelt. Sieht man aber nach einiger Zeit die suchbaren Bewohnungen des ungelungenen Alim, so vernehmen diese glänzenden Tuschungen, und man bedauert, daß das Verhängnis so reiche Reichen des Glück in eine verpöthete Atmosphäre verwandelt mußte.

Batavia hat regelmäßige in der Mitte durch einen Kanal in zwei Theile getheilte Straßen. Ohne Zweifel sind diese Kanäle von großem Nutzen; aber die unermessliche Vertriebenheit der miasmatischen Verhältnisse hätte die Bewohner abhalten sollen. Ihre schändlichen Rausch so weit zu entfernen. Da es dem Wasser an dem nöthigen Fall gebricht, so entstehen bald förmliche Stürme, aus denen durch die Wirkung der stärksten Sonnenstrahlen der giftigsten Luft entsteht. Das die Europäer diese Verhältnisse nicht mehr ertragen, beweist die neue von der Küste mehr entfernte Stadt, die sie sich bauen und wohnen sie ihren Wohnort verlegten. Dieses neue Batavia sieht dem alten gar nicht gleich. Es liegt an

Befestigungswerke der Altstadt steht. Diese Straße, welche dem Lauf des Flusses folgt, ist auf beiden Seiten von herrlichen Alleen und prächtigen Häusern besetzt; die letztern sind durch große Höfe oder Gärten von einander getrennt und von köstlichen heizbaren Wasserläufen umgeben. Auf vielen Punkten führen schöne hölzerne Brücken über den Fluß. Die vielen herrlichen Aufstiege, denen man begegnet, die zahlreichen Kanäle, die Wägen auf dem Fluß, die Haufen von Spaziergängern, die blühende weiße Staubefrierung der reichbedachten Häuser, die zwischen dem bunten Grün des Laubwerks hervorleuchten, und im Hintergrund eine Reihe hoher Berge — dies Alles zusammen erzeugt einen äußerst freundlichen Eindruck. Die ganze weiße Bevölkerung, mit Ausnahme einiger alten Familien, weicht aber. Keiner entspricht aber die Aussicht in Bezug auf die Gesundheit nicht ganz den gezeigten Erwartungen. Der Begräbnisplatz der Chinesen, in dessen unmittelbarer Nähe die Neustadt gebaut wurde, scheint eine Hauptursache der Krankheiten zu sein, die befehlst herrschen.

In einer Stadt, wo der W. und Besitz von Fremden so verbreitet ist, wie in Batavia, können dergleichen Weiße Volksgelungen nur unvollständige Resultate geben. Jedoch kann man mit Grund die Bevölkerung zu 300,000 Seelen schätzen, wovon auf die Europäer und Araber 10,000, auf die Chinesen 100,000 und der Rest auf portugiesische Waislinge, einige Juden aus Bengalen so wie von den Küsten Malabar und Ceylan und auf die Malaien kommt. Die portugiesischen Kolonien der Erbeiter Javans sind sehr entartet. Sie haben Kupferwerke, sind klein von Person und sprechen ein verborrenes Portugiesisch, das aber nicht abet lautet. Die Holländer, ihre Bediener, gekauften sie meist als Sklaven; sah alle Stellen von Kommissär bei den Kaufleuten, Sekretären und Kammeristen bei den Reichthümern, der Polizei oder Verwaltung werden von ihnen versehen. Sie befehlen sich mit Eifer zur katbolischen Kirche; was ihren Charakter anbelangt, so gelten sie für sanfter, thätiger, müßiger und verlässliche Leute. Die große östliche Vorstadt ist das portugiesische Quartier; die westliche Vorstadt (kampong tuchina) das chinesische. Die schönsten Häuser der Altstadt sind das Eigenthum reicher Juden. Die Malaien, die sich in Batavia befinden, denen fast alle als Domestiken; dazu nimmt man sie sehr gerne, weil bei ihrer mühsamen Lebensart ihr Unterhalt nicht viel kostet und sie mit großer Treue an ihrer Herrschaft hängen. Besonders werden sie als vortreffliche Köche gerühmt. Eine kleine Anzahl von ihnen befindet sich mit der Wermachterskunst. Das Javase, welche sie ein aufschreibendes Talent bringen, ist die Musik. Viele Köche haben daher aus ihrer zahlreichen Dienerschaft vollständige Orchester gebildet, die mit ungemeiner Fertigkeit die schwersten Symphonien anstimmern.

(Schluß folgt.)

Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Fünfzig Meilen von Tete liegt Bambarati, wo früher ein berühmter Markt gehalten wurde. Damals war es eine große und

blühende Stadt, wie die gemauerten aber nun zerstörten Mäße noch zeigen. Der Thurm der Kirche und sogar die Uhr darin sind noch vorhanden, aber das Hauptgebäude wurde dem Verfall der Chongamara bei der Eroberung der Stadt, welche die Zerstörung von dieser zur Folge hatte, zerstört. Einige der karamitischen Einwohner, wie die Portugiesen die Mulatten von Goa und ihre Nachkommen nennen, sitzen nach Tete, andere nach Zumbo, welches zwar mehr Beschäftigung als Zaubau besitzt, sondern mit Wäldern umgeben, aber dennoch ein berühmter Ort ist wegen des Jachmarz, der dort gehalten wird. Es wird dahin nicht nur der größte Theil des Goldes der reichen Wägen von Matua, 120 Meilen westlich im Bereiche der Chongamara, gebracht, sondern auch das von den Wägen von Zumbo und Marafira, und was fehrbarer scheint, es kommen beträchtliche Ladungen Eisenblech von Orangeß dorthin. Außer diesen kostbaren Waaren findet man auch Kinnorodendron in Menge auf dem Markte von Zumbo. Das Klima in diesem Theil des Innern ist milde und gesund, aber die anstrengenden portugiesischen Rekruten sind zuweilen von schlechten Seiten, und was schlimmer ist, werden, wenn Anstöße die Wahrheit sagt, von den Wägen bei ihrem Verbrechen und Klüßern geküßt, und theilen den Gehirne mit ihnen. Es giebt in der Nähe von Zumbo Kupfer- und Eisenerzen, auch Lager von Kohlen, verschiedene Arten von Krassen, und einen Ueberfluß von vortrefflichem Bauholz.

Unkrade berichtet, daß sich an der Wirklichkeit der Silberminen in Chivara nicht greifen ließe, so wenig als an ihrem Reichthum, der durch die massiven Lager in den Kirchen in der Nähe dieser Niederlassungen beweisen werde. Es scheint nach hantichristlichen Urkunden, daß Diogo de Gont zwischen den Jahren 1500 — 1570 in Mozambique eine Reihe von Versuchen mit den Proben von Silberstein anstellte, welche Vasco J. Homem von Chivara gebracht hatte, und daß er im Durchschnitt zwei Theile Silber auf einen Theil Sandstein in den Steinen fand. Kleine Goldklumpen kommen auch immer aus dem Innern nach Tete. An diesem Orte wird viel Getraide gebaut, und jährlich etwa 6000 portugiesische Schiffe ausgeliefert, wovon jedoch die Hälfte von den Marasien herrührt, welche es zum Verkauf bringen, und ihre eigenen Schiffe aus dem Eisen ihres Landes verfertigen. Aus Zumbo wird in Tete fabrizirt, das Holz ist einheimisch, und zwar so in Ueberfluß vorhanden, daß die höchsten Familien, welche im Jahre 1600 sich mit diesem Handelsgewerbe beschäftigten, 113 Arbeiter, d. h. 3500 Pf. weißen Zunders und 300 Arbeiter (über 16000 Pf.) braunen Zunders machten. Kaffee, Baumwolle und Indigo (letzter Gegenstand ganz gewöhnlich) sind ebenfalls einheimisch. Tabak aus Reis baut man in Quilimane in größerer Quantität, aber nicht in besseren Vortrefflichkeit als in Sena. Sesam wächst wild, und wird nicht gepflanzt; dagegen aber Korb, Spinat, Weizen, Mais, Lattich, Erbsen, Kartoffeln und verschiedene Oelpflanzen, besonders Nicotianus so wie eine Menge mehligwerter Früchte, wie Mandarinen, Zalappe, und Sennu, so wie Fackelröhren sowohl zum unmittelbaren Gebrauch als zur Ausfuhr. Honig und Wachs von wilden Bienen, Del und Nispreibähne sind auch Ausfuhrartikel. Kupfer kommt in Menge von Moniza, Zumbo und Imbambene. Salpeter, obgleich in den Wägen reichlich vorhanden, wird vernachlässigt. Diese Wägen



im Jahr 1806 in Lette, Quillmanne und Sene ein jämmerliches Entkommen von 2,000,000 Reichs; seitdem sind derselben neue Bezirke durch Eroberung hinzugefügt worden; jetzt davon wurden der Jahres der Königin eines Landes im Gebiet der Maravé, nördlich von Senna, und Einer dem Hauptling von Bore abgenommen, welcher ebenso wie die Königin sich diese Straße durch Aufnahme flüchtiger Sklaven zugewogen. Diese neuen Länder, welche äußerst fruchtbar sind, hat man unter verschiedene Familien verteilt, worfür dieselben eine jährliche Steuer an die Krone entrichten. Einen erheblichen Einfluß erhält die portugiesische Bevölkerung in diesem Theil des Innern durch die Annahme von Land an jede eingetretene Frau, die einen Portugiesen heirathet. Die Gegend am Fandeye wird durch einen täglich sich erhebenden Seewind erfrischt, welchem man es verdankt, daß hier keine einjährige Krankheit von Bedeutung, außer einem Miasmafieber herrscht. Im Jahr 1806 waren nicht über 500 freie Einwohner christlichen Glaubens in Quillmanne, Lette, Jumbo und Wenka, dagegen fanden sich 10,667 sklavische Sklaven und 10,960 Eingeborne, die in Sklaverei geboren waren. Diese Gegend enthält bedeutende Mittel zum Handel, und die Flüsse Senna, Sibié, Kérisjo und Kwanba liefern sich für eine außerordentliche Schiffsahrt den Boden.

Die herrschende Macht in den verschiedenen Bezirken ist wie folgt: in Lette zwei Kompanien 96 Mann, in Sene eine, 49 Mann; in Quillmanne eine, 72 Mann; in Jumbo eine, 37 Mann; und in Wenka eine, von nur 12 Mann; in Wären 304 Mann. Ueberdies sollten fünf Regimente Landwehr zu Fuß bestehen, sie sind aber gegenwärtig unerschwinglich und nicht geübt. Die militärischen Generäle haben die Anweisung von Allem unter sich, jedoch sind ihnen die Richter in Civilsachen beigegeben, oder welche der Generalkapitän in Mojangbana die Oberaufsicht ausübt.

Nach Audrade behielten in Folge der Schunguel mit Jole de France die portugiesischen Kolonien von einer Zahl von 4 — 5000 Sklaven, welche überlich aus dem Innern kommen, nicht mehr als 400. Die Ausfuhrlichen von Quillmanne von 1806 wiesen 1080 Sklaven für Mojangbana und 404 für Jole de France aus. Im Jahre 1808 wurden 8161 Sklaven von Mojangbana ausgeführt, und dafür 52,855,000 Reichs Geld bezahlt. Der Gehalt des Generalkapitän von Mojangbana beträgt 2,100,000 Reichs, und der des Bischofs, der ein Auftragen des Erzbischofs von Goa ist, 1,600,000 Reichs; die Besatzung besteht aus einem Bataillon Infanterie von etwa 200 Mann, 100 Mann Kavallerie und 250 Sappe, die in Mojangbana liegen, nicht Landwehr. Die Bai und der Fluß von Mojangbana, in der Provinz Jorou, an der Grenze von Mossoul, bilden einen weiten Hafen für große Schiffe, von dem aus die Sklaverei mit großem Vortheil betrieben wird. Sozala ist ein kleiner Hafen, der nur kleine Schiffe faßt, allein Befestigungsarbeiten ist hier ein Gouverneur, ein Major, ein Major, ein Adjutant und eine Kompanie Soldaten. Inzwischen ist ein starker Hafen, aber ohne alle Befestigungen, die Draisin und Besatzung sind derselben wie in Sozala; es gelang ihnen eine Verbindung mit Lette und der Bai von Kerezo; Marquês aber fand zu erkennen. Der letztgenannte Hafen ist sehr geräumig und sicher, das Klima auffallend gesund, und die Gegend reich an Reis, Kaffee, Zinn und Eisenblei; allein man sagt, daß keine Sklaven dort gekauft werden können, da die

Eingebornen diesen Handel verabsäumen. Nach dieser Hafen ist fast ohne Vertheidigung gelassen, er hat nur eine schlechte Besatzung, mit 40 Mann Besatzung.

Die Statthalterlichkeit Lette del Gade umfaßt die Querebana-Jafela, von denen eine, genannt Jhe, mit 150 Mann Besatzung, und einem Finanzbeamten der Eid des Gouverneurs ist. Diese Inseln waren früher sehr fruchtbar, sind aber durch die belästigenden Räuberzüge der Jaloalot in Mojangbana in eine Wüste verwandelt worden.

Die Bälle und übrigen Einkünfte von Mojangbana belaufen sich im Jahr 1806, das ein Jahr gewöhnlichen Ertrags war, auf 66,408,305, die Kosten der Niederlassung auf 128,855,781 Reichs. Die Kosten der Truppen (27,471,131 Reichs) und die der Militärverwaltung und Selbstlichte (19,351,568 Reichs) eingeschlossen.

Durch Alcomete Santarem bekam ich die Berichte des Hofhauses über die Ein- und Ausfuhr zwischen Afrika und den Kolonien von Mojangbana zur Einsicht; allein da der Haupthandel zwischen Angola und Brasilien geführt wird, so giebt es natürlich härter keinen Bericht in Afrika, und so haben wir kein Mittel den ganzen Betrag der Aus- und Einfuhr zu berechnen. \*)

*) Die Ausfuhr von Sklaven nach Angola betrug im Jahr 1805 . . .	180,789,011 Reichs.
die — nach Cabo de Verde . . .	7,041,930 —
die — nach Benguela . . .	116,131,870 —
Insgesamt betrug die Einfuhr	
nach Angola . . .	2,356,000 —
von Cabo Verde . . .	4,698,000 —

der von Benguela ist unermessen.

Diese Rechnung läßt eine Bilanz von 62,078,412 Reichs, welche durch die europäische Währung dieses unglücklichen Landes durch Steuern gehoben werden mußte, die nach Brasilien verkauft wurden.

Im Jahr 1804 betrug die Einfuhr von Sklaven und Opere nach Antarktika aus Mittelmeer Reichs, die Einfuhr von drei 24 Millionen. Mehrere eine Bilanz von 270 Millionen. In sechs Schritte, welche auf die nächste Wette ausgeführt waren.

(Fortsetzung folgt.)

## Die pariser Dezember-Verschwörung vor den Affiken.

Wunder Schicksal.  
(Fortsetzung.)

„Man macht und noch einen andern Versuch“, flüsterte Camille frei, „aber bei der eigentlichen Wille sagen sollte, denn er bedient nur unsern Hymen. Wir sind, wie man, eine Welt politischer Menschheit. Keine, die sich in eine Theorie, Spindelweber und Kündens verlor. Keine, die hier oder jener, Regimentsoffizier vorzuziehen, aber fragen wollten wir nur jene Männer, die sich selbst überlebten. Wenn wir nicht ohne einen Regimentsoffizier gewesen sind, was bei uns für die Welt nicht weniger überkommen, denn Hymen; jene Männer, die sich für maßgebende Köpfe hatten, weil sie aufgenommen wiffen, wie viel eine Stelle im Hymen und auf den Tag eintrug; fragen wollten wir sie doch nur, ob es 5 Th. eine außerordentliche Schandzettel war, auf der Deklaration die Hymen Frankreichs bezeugen zu wollen; zu glauben, daß die Hymen aufwachen Hymen verlieren werden für a. u. M. Man, nicht nur sich 18, die an alle die Hymen gelacht haben; oder hätten sie es nicht eben besser zu glauben, in diesen Hymen sind noch etwas Schandzettel, und das sind wir für sehr genaug für sich politischer Menschen zu halten. Sollten das Schandzettel sein (19

bediene mich dieses Wortes, wie es der Gebrauch eingeführt hat) — Männer von Erfahrung und Praxis, welche glauben, daß die heilige Allianz es gut mit unserer Revolution meine; welche glauben, die soziale Frage lasse sich mit einigen diplomatischen Noten und parlamentarischen Intrigen abhandeln; welche mit vornehmlichem Gesichte den Witz eines mutselosen Mannes von Geist nachsehen: „Das Volk hat seine Entlassung gegeben;“ die nie an die Revolution des Julius geglaubt haben, als die das Siegesgekrei der Vorkämpfer sie zitternd an ihrem Fenster trug, und die sich jetzt damit erlustigen, ernsthaft zu untersuchen, ob es eine Revolution gewesen oder sonst Etwas; die die Geschichte aus ihrem Moniteur studiren und die Zukunft voraussagen, indem sie versichern, Polen werden untergehen — mit Einen Worte, jene Leute, die sich — o unbegreifliche Schwärmer! — für gewandt und stark, die sich für gemäßig halten, und auf Einen Streich siebenzehn Köpfe fallen sehen wollen — Männer endlich, die Ihnen zutrauen konnten, Sie würden diese an's Messer liefern.“ (Zahlreicher Beifall.)

„Man tadelt uns, daß wir uns der bestehenden Regierung nicht anschließen wollen. Aber was sehen wir seit dem Julius? Welches Interesse können junge und offenherzige Leute ernstlich an all den alten Lumpen der Restauration nehmen, die man mit einigen mehr oder minder neuen Nebenarten aufzustutzen sich bemüht? Wir betrachten dieß Alles mit der größten Gleichgültigkeit; es ist der letzte Versuch, den man noch vor uns macht, und wir wissen, was wir davon zu denken haben: um Nichts in der Welt kümmern wir uns weniger.“

Der Präsident unterbricht hier abermals den Angeklagten, indem er ihn auf die Grenzen der Vertheidigung verweist. Cavaignac fährt hierauf fort:

„Ich bin fast zu Ende. Ich sprach von dem gegenwärtigen Stande der Dinge, und sagte, daß es Nichts gebe, um was wir uns so wenig kümmern. Der Grund davon ist, weil wir wissen, daß das Schicksal unsers Landes nichts mit allem diesem zu thun hat; daß es Dessen ungeachtet in Erfüllung gehen wird; der Grund davon ist, weil wir eine richtige Idee von seiner Kraft, von seiner Bestimmung, von seiner Zukunft haben; weil wir unser Vaterland betrachten, wie es die Natur haben wollte, die es nicht zum Herrn, sondern zum Oberhaupt der civilisirten Welt bestimmte, über die es durch seine moralische Kraft die Universalherrschaft erringen soll, von der der Ehrgeiz einiger großen Despoten träumte, und die das Gemüthe dieser großen Nation immer ausübte und behaupten wird, ungeachtet der kleinen Staatsmänner, die sie beherrschen.“

„Deshalb, meine Herren, bilden wir voll Vertrauen in die Zukunft, und auf die Kraft unsers Vaterlandes, unbedürftig um die Ungewitter, die man um uns her aufstürmen läßt, und ich wage es, zu sagen, wenn die Regierung nur Frankreich aufs Spiel setzt, so würden wir minder darum bangen; denn die Nation steht dafür ein, und wir glauben, je fürchterlicher der Krieg sein wird, desto fürchterlicher würde auch die ihm entgegenstehende, unbefiegbar, wie die Welt Frankreich gesehen hat, als es sich dem ganzen bewaffneten Europa entgegenstürzte und es besiegte, weil nur zwischen Sieg oder Untergang die Wahl blieb.“

„Aber wenn wir an die unterdrückten Völker denken, die auf uns zählten und die wir vernichten lassen — dann blutet uns das Herz, denn sie sind schwach, ihnen hält die Revolution des Julius nicht Wort, und wir werden zu spät zu ihrer Rettung kommen. Deshalb schließen wir uns dem Bestehenden nicht an; denn dem Bestehenden schenken wir uns nur unter der Bedingung anschließen, daß es, wenn nicht unsere Ansichten als Partei, doch wenigstens unsere Hoffnungen als Männer des Julius in Erfüllung brächte: den Untergang des Despotismus in Europa.“

„Es muß, wie uns dünkt, immer ein großes Prinzip die Politik eines Staates leiten; in England ist es der Egoismus, und seine Regierung hat wenigstens das Verdienst, dessen sich bewußt geworden zu sein. Frankreich hingegen wird um so größer sein, je mehr es für die übrigen Völker wohlthätig wird; seine Freiheit beruht in ihrer Freiheit, sein Uebergewicht in ihrer Aufstellung; hierin liegt seine Aufgabe, die so herrlich und gebieterisch ist, daß sie wohl verbiente, von den positiven Männern beachtet zu werden; aber was sage ich Aufgabe — es ist die einzige Bestimmung — die unermessliche glorreiche Bestimmung, die Frankreich unter allen Völkern ausgehoben, die aus unserm Lande die Mutter

aller freien Menschen macht; eine gesegnete Mutterschaft, die die Völker mit Achtung, die Könige mit Schrecken erfüllt. Und alles dieses giebt man auf, um sich zu Erbitterlichkeiten zu flüchten; man thut Nichts, was der Vernunft der Eimen, was dem Herzen der Andern genügen könnte; so betrachten auch Diese wie Jene Alles mit Geringschätzung und harren. Wenn die Gefahr kommen wird, wenn endlich die Entwürfe der Fremden zur Reife gediehen sein werden: dann wird man sehen, ob wir utopische Träumer oder thatkräftige Menschen sind, und vielleicht haben wir es schon bewiesen; dann wird man sehen, ob wir noch gleichgültig bleiben, ob wir die Hände auf den Rücken legen werden, die unserm Vaterlande dienen können (Beifall), für das wir den letzten Tropfen Blutes willig hingeben werden. das Ihr jetzt auf dem Schaffot vergießen wollt — dieses Blut, das nicht uns gehört, sondern unserm Vaterlande; unserm Vaterlande, das wir lieben, weil es die Liebe seiner Kinder verdient; weil es uns frei gemacht hat; weil es groß ist; weil es der übrigen Welt theuer, nützlich, fürchtbar ist. Das Vaterland ist es, dem wir uns geweiht haben; geweiht mit Leib und Seele, nicht als Schwärmer, die sich in einem Worte herausgucken, sondern als Menschen, deren Herz sich glücklich fühlt, auf dieser Welt Etwas gefunden zu haben, dem mit Leib und Leben anzugehören edel, süß und gerecht ist.“

(Fortsetzung folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Der arme Chinese Hoo-Koo, von dessen unglücklichem Ende in Guy's Hospital neulich in diesen Blättern Erwähnung geschah, war ein Arbeiter in der Falterei der ostindischen Kompagnie in Canton. Die dortigen Wundärzte theilten sich, die Operation vorzunehmen, weil nach den chinesischen Gesetzen der Arzt bei dem Tode des Patienten das Leben verliert haben würde. Bei der Leichendöffnung zeigte sich nichts Besonderes außer einer großen Anzahl von Wärmern, die den gewöhnlichen Gartenwärmern gleichen und von ungeheurer Größe waren. Es zeigte sich keine Spur von organischem Leben, außer dem, welches von seinem Gewächse herkam. Die Blutgefäße, die aus diesem hervorgingen, waren von ungewöhnlicher Größe. Einige dieser Adern hatten einen halben Zoll im Durchmesser. Am Tage vor der Operation ließ man den Deutscher, von dessen Leib der Arzt H. Cooper vor elf Jahren eine ähnliche Geschwulst geschnitten hatte, in's Spital kommen, wo er mit Hoo-Koo über diesen Gegenstand mittelst Dolmetscher eine lange Unterredung hatte, woraus der Chinese große Hoffnung schöpfte, als ein gesunder Mann wieder in seine Heimath zurückkehren zu können. Der Ausruf selbst hat viele Hebnlichkeit mit einem Ruheiter und besteht aus einem häufigen Zellengewebe. Man hat es seit dem Mißlingen der Operation sehr bebauert, daß kein Landmann des Patienten ihr beizubohnte, auch Niemand, der Chinesisch sprechen konnte, um mit ihm während derselben in seiner Muttersprache zu reden, die er allein verstand. Dieß hätte vielleicht viel beigetragen, ihn zu ermuntern und zu ermahnen. Einer der Anwesenden, der Chinesisch verstand, überstie seine Ausrufe, die er ausstieß, kurz bevor er in Ohnmacht sank und das Hautgewächs vollends abgelöst war. „Laßt mich los, laßt mich los, Wasser, Hilfe, Wasser, laßt mich,“ rief er. Die letzten artikulirten Laute, die er aussprach, waren: „laßt es bleiben. Ich kann es nicht mehr aushalten. Laßt mich los.“ Hoo-Koo's sanfte und ößliche Art machte ihm Alle, die ihn kannten, zu Freunden, und die Wärter und Kranken im Spital vergossen Thränen bei dem unglücklichen Ausgang der Operation. Auch Proben der englischen Wunderthaten und Liebhaberei an barocken Dingen kamen bei dieser Gelegenheit wieder zum Vorschein; Einer bot für den Hut zwei Guineen und ein Anderer wollte für sein Schleppgewand die doppelte Summe geben. Die Spitalverwaltung verbot jedoch Etwas von seinen Sachen zu veräußern.

Es ist bekannt, daß in England ungeheure Summen verwendet werden, um eine Parlamentswahl durchzusetzen. Als unerhört in den Annalen der englischen Wahlen wurde als Beleg hierfür das Beispiel des Hrn. Gwarr's angeführt, dem seine Wahl zu Liverpool nicht weniger als 90,000 Pfund kostete. Indes weiß man, daß Lord Milten für seine Wahl in Dorsetshire im J. 1807 eine Ausgabe von 100,000 Pf. machte.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 136.

16 Mai 1831.

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Graf Linbarez theilte mir eine Handschrift d'Anollés mit, die alle Berichte enthält, welche die portugiesische Regierung ihm durch ihren Gesandten am französischen Hofe M. da Cunha zugesandt hatte, damit er eine genaue Karte von diesem Theil von Afrika entwerfen könnte. Die folgenden Auszüge geben das Wichtigste aus dieser Schrift; nur muß man sich erinnern, daß damals das Königreich Motapa noch nicht zersplittert war.

Man hat gefunden, daß in den Monaten März, April und Mai die Strömung von Kap Lopez gegen Süden läuft, so daß man mit Leichtigkeit an dieser Küste hinabfährt; da aber die Strömung in den übrigen Monaten gegen Norden geht, während der Wind das Meer in der entgegengesetzten Richtung bewegt, so kann dann die Fahrt nach Süden nur gegen Wind und Fluth geschehen. Es giebt zwei Regenzeiten, die große dauert fünf Monate, nämlich vom April bis zum August, während welcher es fast täglich regnet — der Winter dieser Gegenden; während der Monate September und Oktober ist der Regen weniger häufig, und diese Zeit kann für den Frühling gelten; von da bis Ende März fällt nie Regen.

Das Königreich Loando ist sehr ausgedehnt, und die Eingebornen behaupten, daß ihre Voreltern Dramas hießen. Von andern Eingebornen hören wir, daß das Land früher unter verschiedenen Stämmen getheilt gewesen, welche wie ihre Nachbarn im Innern sämtlich Menschenfresser waren, und in beständiger Feindschaft unter einander lebten. Nach einem langen Kriege zwischen den verschiedenen Häuptlingen gewann endlich Mani Loango, (d. h. Prinz Loango) die Oberherrschaft, und unterwarf die übrigen seiner Gewalt. Zwischen Kap Sette und Kap Lopez sind die Provinzen Gobbi und Camma; von jener, die sehr von Seen und Morästen durchschnitten ist, liegt die Hauptstadt eine Tagreise von dem Meer. Zunächst an Matimba stößt die große und wichtige Provinz Calungo. Zwei Lienes südlich von den Gebirgen von Loando läuft der Fluß Quila, der, nachdem er sich durch eine sehr fruchtbare Gegend gewunden hat, sich mit großem Geräusch in die See ergießt. Er bildet die Grenze zwischen Calungo und der Provinz Loango mit der Hauptstadt des Königreichs Loando, welche von den Negern Sourie genannt wird, aber gewöhnlich Loango heißt. Die Stadt

liegt unter  $4\frac{1}{2}^{\circ}$  südl. Br. und  $1\frac{1}{2}$  Lienes vom Meer, ist groß und der Sitz des Königs. Die übrigen Provinzen von Loando sind Piri, ebenfalls ein bedeutender Landstrich, und Loando Mogo, außerdem grenzt noch eine Provinz an die letztern, welche mehreren kleinen Häuptlingen gehört, die den König von Loango als ihren Oberherren anerkennen. Diese Neger handeln mit Elfenbein, Kupfer, Zinn, Blei und Eisen, welche sie von Minen in einiger Entfernung beziehen; das Kupfer kommt aus den Gebirgen von Sundry, einem von Congo abhängigen Lande. Das Elfenbein, das sehr schätzbar ist, verschaffen sie sich in Palameala, ober Volkemala, aus einer Entfernung von 150 Lienes östlich oder nordöstlich von der Küste. Der Handel zwischen Loando und Pombo, Sundry und Mousol, der Hauptstadt des Angicaino, würde weit blühender seyn, wenn nicht die Jagas, welche Räuber und Menschenfresser sind, die Wege unsicher machten.

Das Klima ist so ungesund in Pombo, daß, wenn ein Fremder bei Mondschein reist, sein Kopf beträchtlich aufschwillt. Die Einwohner führen einen ansehnlichen Handel mit verschiedenen Ländern und in weite Ferne. Sie kaufen Sklaven und Matomba-Feuge, in Jungeno, einem dem Staat von Macecol tributbaren Königreich, im Osten von Sundi und Oango, wohin auch die Einwohner des großen Staates von Miniamat zum Behuf des Handels reisen. Die Portugiesen schicken ihre Bomberos zum Ankauf von Sklaven und Elfenbein nach Angico und Mousol, von denen das erstere als ein mächtiges Reich im Norden des Zaire jenseits Loango und Congo beschrieben wird. Der große Strom, der seine Quelle in Manica hat, ist schiffbar, und die Eingebornen der Umgegend bringen auf ihm ihre Waaren in dieses Land, das etwa 70 Lienes am obern Laufe des Flusses, nur zwei Tagreisen von der Grenze von Manica liegt. Die Stadt, wo der Quitovo, oder König des Flusses und des Landes Sofala wohnt, wird Zimbao genannt; mit welchem Namen in diesen Ländern alle Hauptstädte, wo ein König seinen Hof hat, benannt werden. Die Portugiesen halten zur Erleichterung des Handels zwei Jahrmärkte in Manica, wohin die Kaufleute von Sena und Sofala ihre Waaren bringen, oder wo sie, wie man sich ausdrückt, „Gold kaufen.“ An den Ufern des letztgenannten Stroms liegen zwei Staaten, von denen der eine, der sich von dem Meer aus an beiden Ufern hin in eine große Entfernung erstreckt, Botonga, der andere, nördlich und östlich vom Strom, Borero heißt; die größte Insel im Zambeze, nahe bei Sena, heißt Imbragana;



Ihre stärkste Länge beträgt  $10\frac{1}{2}$ , und ihre stärkste Breite  $1\frac{1}{2}$  Lienes; sie ist sehr fruchtbar, aber Ueberschwemmungen ausgesetzt. Sena liegt 40 bis 50 Lienes von dem Königreich Manica, und wird von diesem durch die Königreiche Baroe und Macumbe getrennt. Auf dem andern Ufer des Zambeze, 7 — 8 Lienes landeinwärts, liegt ein sehr hohes, aber fruchtbares und wohlbebautes Gebirg, genannt Ching, an dessen Fuß ein schöner Fluß hinströmt, der ein Arm des Suabo seyn soll, eines in diesen Gegenden sehr berühmten Stroms, auf dem die Kaffern und die Portugiesen in Sena Handel treiben. Dieser Fluß fällt 10 Lienes unterhalb Sena in den Zambeze. Von dem Fort von Lete rechnet man 60 Lienes nach Sena; etwa halbwegs bricht der Zambeze durch eine hohe 4 — 5 Meilen breite Gebirgskette, die sich in großer Länge hindehnt, was der Grund ist, daß die Kaffern ihr den Namen Lupata oder Rückgrat der Welt gegeben haben. An dem südlichen Ufer des Flusses wird Sena von dem unbedeutenden Strom der Mongas begrenzt, deren König sich jedoch immer von dem Reiche Motapa unabhängig erhalten hat. Gegenüber von diesem Staat liegt an dem Fuße der Gebirge im Osten des Flusses ein See, von den Kaffern Nsumbo genannt; er hat drei Lienes im Umkreis und in seiner Mitte liegt eine hohe und steile Insel.

(Fortsetzung folgt.)

## Erinnerungen aus Java.

(Schluß.)

Da den Europäern Alles daran liegt, gegenüber den Eingebornen in einem glänzenden Licht zu erscheinen, so haben sie die Gewohnheit angenommen, alle Handarbeit als unter ihrer Würde zu betrachten; der Handel ist daher der einzige Gegenstand, mit dem sie sich befassen, und man muß ihnen die Gerechtigkeit widerfahren lassen, daß sie sich darauf verstehen, denselben so gewinnreich als möglich zu machen. So können sie denn auch in ihren Equipagen, ihren häßlichen Einrichtungen und ihren Tafelgenüssen einen Luxus zur Schau stellen, von dem man keinen Begriff hat. Nachdem mit Butterbrot und Thee gekostet worden, lassen die reichen Kaufherren ihre Kutschen anspannen, und fahren nach ihren Komptoiren in der Hauptstraße der Altstadt. In vier Stunden sind sie mit allen Geschäften fertig, worauf sie nach ihrem Hotel zurückkehren, wo das Mittagmahl ihrer wartet. Nach Tisch macht man die Toilette, und die wegen der tödtlichen Hitze bis jetzt unzugänglichen Promenaden verwandeln sich in das belebteste Panorama. Da ist ein allgemeines Aufgebot von Pracht, Eleganz und Affecterie; der stolze „Eble“ fährt mit langsamer Würde einher, von vier reich geschirrten Paraderfserden gezogen; klätschnell eilt neben dieser schweren Maschine die zerlegliche Kalesche des englischen Kaufmanns mit acht kleinen Bismarperden vorüber; hinter ihm folgt, etwas weniger rasch, ein phlegmatischer Holländer, mit bedägliger Nachlässigkeit im Wagen ausgestreckt, noch die Pfeife schmauchend, welche er beim Defert anstekte, während sein nachsamer Diener herbei steht, mit der langen Runte, welche an der Kutschenachse hängt, alle die Pfeifen anzuzünden, welche jener während seiner Spazierfahrt noch rauchen wird; da und dort bemerkt man artige Cavalcaden und leichte ein-

oder zweispännige Kabricolletten, in welchen junge Herren mit erstaunenswerther Gewandtheit das Gedränge durchschneiden. Ist die Promenade vorbei, so geht man nach Hause, die Damen schenken in silbernen oder vergoldeten Tassen abwechselnd Thee und Kaffee ein; die männliche Gesellschaft setzt sich um die mit Bier, Liqueur und verschiedenen Weinsorten beladene Tafel und bläst den Damen die Tabakswolken ins Gesicht. Der folgende Tag bringt dieselben Beschäftigungen und die nämlichen Vergnügungen, und in diesem ewigen Einerlei lebt man das ganze Jahr. Auf dem gleichen Fuß treiben es die Kreolen. Diese Klasse hat eine sehr dunkelbraune Gesichtsfarbe und die malapischen Züge ihrer Mütter \*) verlegen sich nicht. Uebrigens sind sie gut gewachsen, und ihre Physiognomie ist zuweilen eines sehr geistvollen Ausdrucks fähig. Aber in der Erziehung völlig vernachlässigt, und von Jugend auf von einem Troß gefälliger Sklaven umgeben, die allen ihren Leidenschaften entgegenkommen, sind sie fast insgesammt in tiefe Sittenlosigkeit versunken. Mädchen aus den ersten Familien kennen oft nicht einmal die einfachsten Anfangsgründe des Unterrichts. Man darf deswegen auch bei den Damen in Batavia, ob sie es gleich an Putz nicht fehlen lassen, nicht die Reize suchen, welche der fringebildeten Europäerin einen so mächtigen Zauber verleihen; sie fühlen Dieß auch, und eine solche mag sich vor ihrem Haß wohl hüten. Man behauptet, daß viele Personen, die in Batavia vermeintlich an den Folgen des Klima's sterben, ihr Schicksal lediglich weiblicher Eifersucht verdanken, die sie gereizt haben, und die sich nun an ihnen mit Gift rächt.

Die Entwicklung der Mannbarkeit ist auf Java so frühzeitig, daß Ehen, wo die Frau erst sieben bis acht Jahr alt ist, unter den Malayen nicht selten sind. Wenn ein junger Malaye um ein Mädchen sich bewirbt, und ihrer Neigung sich versichert hat, so begiebt er sich zu ihrem Vater, und hält um ihre Hand an. Daß dieser sich, ehe er seine Einwilligung erteilt, zuerst erkundigt, ob sein künftiger Eidam so viel Vermögen besitze, um eine Frau zu ernähren, versteht sich von selbst, und die malapischen Gesetze lauten in dieser Beziehung bestimmt. Hat der junge Mann, der höchstens sechzehn oder achtzehn Jahre zählt, die Einwilligung der Eltern, so setzt er seine Verwandten davon in Kenntniß, die sich sofort versammeln. Es wird Musik bestellt, wobei zwei oder drei Hoboisten die Hauptrolle spielen, und mit dieser an der Spitze hält man einen festlichen Umzug durch den Ort. Dieser Zug kann aus fünfzig Personen, Männern und Weibern, bestehen, und jede der letztern — Mutter, Schwestern, Basen und Freundinen tragen Körbe mit Kuchen, Früchten und Zuckerwerk. Der Bräutigam selbst, eine unbesülpte schachtförmige Pappenbedelmütze auf dem Kopf und Nichts am Leib als Hosen, reitet auf einem wilden Renner, einen Anstreicher mit Farbenopf und Pinsel als Stallmeister neben sich, der, ehe man das Haus verläßt, alle Theile des Leibes, die nicht von den Hosen bedeckt sind, gelb bemalt, und keinen Augenblick verliert, die Farbe, wo sie sich vermischt, wieder herzustellen. Der Zug, der Morgens ansbricht, kehrt nicht vor Abend heim und hält nur an,

\*) Die Malayen zeichnen sich durch breite, platte Nasen, großen Mund, etwas chinesische Augen, lange schlatte Haare und rötlich bunte Gesichtsfarbe aus.

wenn man Erfrischungen nehmen will; der Bräutigam steigt fast nie vom Pferde und läßt sich von seinem nächsten Verwandten füttern. Mit Einbruch der Nacht langt man in seinem Haus an, wo ein Bankett anfängt; die Braut ist bei dem ganzen Verlauf nicht anwesend. Am folgenden Tag wird die nämliche Ceremonie mit ihr durchgeführt, nur mit dem Unterschied, daß sie nicht reitet, sondern in einem Palatin sitzt, und auch der Anstreicher fehlt; jetzt erst gilt die Hochzeit als vollendet.

So kurzlebig und lustig eine solche Brautsahrt scheinen mag, so ist doch der Charakter der Malayen bei aller Sinnlichkeit mehr finstler und in sich gekehrt, und Nichts geht ihnen daher über das Vergnügen sich mit Betel oder Opium zu berauschen. Manche bringen ganze Nächte mit Einathmen dieser betäubenden Dünste zu und müssen diese Unmäßigkeit oft theuer büßen. Das Opium wirkt zuweilen so stark auf die Nerven, daß sie in einen augenblicklichen Wahnsinn gerathen, den Kris in der Hand durch die Straßen rennen und Jeden niederstechen, der es wagt ihnen in den Weg zu treten und sie aufzuhalten. Die Malayen nennen Dies ein Amok; in einem solchen Fall bewaffnet sich Jedermann, um auf den Berauschten, wie auf einen wüthenden Wolf oder Hund, Jagd zu machen, und der arme Malape kommt fast immer um. \*)

\*) Am 15. Oktober 1819 ging Hr. Perrotet nach Manila unter Segel.

## Die pariser Dezember-Verschöderung vor den Affisen.

Neunte Sitzung.  
(Fortsetzung.)

„Dies,“ fährt Cavaignac fort, „sind unsere Gefühle, Dies unsere Grundzüge; denn wir trennen Brüste nicht von einander. Und dennoch befinden wir uns hier auf dieser Bank, wo mehrere von unsern Brüdern ihr Lebensurtheil im Namen Ludwigs XVIII. verurtheilt haben. Wenn ich umherblicke und an den Soldaten, die uns bewachen, die dreifarbigte Kokarde sehe, die wir ihnen zurückgegeben haben, so kann ich kaum meinen Augen trauen. Man stelle dorthin doch Schweizer, Soldaten der königlichen Leibgarde, und ich will es begreifen; wir könnten uns dann in die Zeit unsers theuern und unglücklichen Vorfes zurückversetzt glauben; glauben, daß noch Karl X. regiere, und uns nicht darüber besorgen, daß er auch uns mit dem Henkerbelle treffen wolle, wie er Jenen vor acht Monaten getroffen hat (Bewegung unter den Zuhörern). Ich kann es nicht verschweigen, meine Herren, mit einem Gefühle tiefen Unwillens sehe ich unsere Gefährten, lauter Waffengrößen des Julius: den tapfern Guilleu, der aus der trefflichen Schule von Unteroffizieren hervorgegangen ist, von denen sich Frankreichs Heer eine so mächtige Zukunft versprechen darf; d'Hervinville, den noch gestern erst ein Soldat unserer Wache mit Ebrüden umarmte, weil er ihm an den Julitagen das Leben rettete; Trelat, der mit so milden Eitern eine so feste Bindung verbindet; und vor Allen ihn, Guinard, meinen besten Freund, den ich stets zuerst auf der Bank sah; der mit Verschwendung Opfer brachte; der seinen schwachen Arm in den Gefechten des Julius ermüdete, und dann, jederzeit um seine eigenen Angelegenheiten am Wenigsten besorgt, sich ganz dem Dienste unserer braven Pariser weihte, der thätig, wo immer er nur den Armen hilfreich sein konnte, selbst die Liebe und Achtung Derer vermehrte, die ihn am Meisten liebten und achteten. Und Dies sind die Männer, die zur öffentlichen Rache bezeichnet sind, und von Wem? Doch nein, zu solchen Männern will ich nicht solche Namen setzen; überliefern wir diese Namen der Schande, mit der wir sie schon bedrückt haben; übergeben wir sie der öffentlichen Meinung, die

sie gegen uns aufrufen, und je strenger diese sie richten wird, desto gerechter wird sie seyn.“

„Doch nicht die Regierung klagen wie der Undankbarkeit an: wir haben niemals Etwas für sie gethan; nicht um ihrer willen haben wir in den Julitagen gekochten; nein — wir klagen sie nicht des Undankes an, aber der Ungerechtigkeit. Man hat damit angefangen, uns den schmachvollen Ränken einer außergerichtlichen Polizei in die Hände zu liefern, einem organisirten System von Verleumdungen; man hat unsere Mitsbürger, unsere Waffengefährten gegen uns aufgewiegelt, um endlich diese schöne pariser Artillerie aufzulösen, von der man sich Alles versprechen durfte. Dann verweigerte man unsern dringendsten Forderungen eine Untersuchung, die diesem Prozeß vorbeugt haben würde, und endlich beraubte man uns unserer Freiheit, um auf Thatfachen, deren Werth Sie jetzt zu würdigen im Stande sind, eine Anklage auf Leben und Tod zu bauen. So haben Sie, welche in dem Ministerprozeß gegen die Anwendung der Todesstrafe sich erhoben, diese gegen uns aufgerufen! So würde dieses Hotel de Ville, wo die Männer des Julius kämpften, noch ein Mal einige derselben sterben gesehen haben, während die Regierung alle ihre Mittel und Kräfte aufbot, jene Minister davon fern zu halten, die in dem Blute der Pariser badeten!“

„Diese Begünstigung scheint vielleicht unerklärlich; doch wir können dazu leicht den Schlüssel finden. Die Minister Karls X. haben in den Augen gewisser Leute nur ein Unrecht begangen — daß ihr Versuch mißrath; wir haben ein großes Verbrechen begangen, weil wir ihnen daran hindern wollten. Uebrigens durch ihre Verdamnung hätte man ihren Brüdern von der heiligen Allianz mißfallen; durch unsere Verfolgung macht man ihnen Vergnügen. In der That, wenn man, wie wir oft unter einander sagten, dem Auslande den Beweis geben wollte, daß man gar nicht des Sinnes sey, mit den Juliusmännern Brüderschaft zu machen, so war dieser Prozeß ganz verständlich und erreichte auf dieser Seite völlig sein Ziel; wenn man ihn einleitete, um zu zeigen, daß man vielmehr Nichts lieber wüßte, als sie zu treffen, und daß hierzu der feinste Anlaß hinreiche, so hat man seine Absicht bewundernswürdig durchgesetzt.“

„Die Aristokratie von Europa verabscheut die Männer des Julius; als Preis eines trügerischen Friedens hat sie schon lange gefordert, daß man unter ihnen ein Duzend herausnehmen und schlachten solle; Das sind Gefälligkeiten, die gute Nachbarn wohl von einander verlangen dürfen.“

„Man hat Ihnen, meine Herren, zu verstehen gegeben, wir seyen so anmaßend, in uns die letzte Revolution personifizirt darzustellen zu wollen: wahrlich, diese müßten wir doch recht große Narren gewesen seyn. Nein, wir halten uns durchaus nicht für die einzigen Stützen der Freiheit, wie man gestern sagte. Dank dem Himmel, wir verlieren uns in dem anspruchlosen Haufen der guten Bürger, die sich um sie herdrängen. Sie hätten uns umkommen lassen können, ohne dadurch das Mindeste zu gewinnen, nicht ein Mal unsere Abwesenheit würde bemerkt worden seyn. Die Revolution ist die ganze Nation; unser Vaterland ist es, welches das Befreiungswerk vollbringt, wozu es von der Vorsehung der Wälder des Stimmt ist; ganz Frankreich ist es, das gegen diese seine Pflicht erfüllt hat. Wir haben nur gegen Frankreich unsere Pflicht erfüllt, und so oft es unser bedarf, wird es uns finden, Was es verlangt, erhalten.“

Lange andauernder Beifall folgte dieser Rede, die mit großer Würde und Energie vorgetragen wurde.

(Schluß folgt.)

## Die Bewohner der britischen Inseln. \*)

In England, dessen Bevölkerung aus Sachsen, Walisern und andern besteht, herrscht der sächsische, in Schottland, wo die Picten und die Celten den Hauptstamm bilden, im Ganzen der piktische, in Irland, dessen Bestandtheile eine Mischung von Celten und Iriern sind, der celtische Charakter vor. Ueberall giebt die Mehrzahl dem Volke das Hauptgepräge.

### 1. Die Engländer.

Beinahe in uranfänglicher Reinheit sind die englischen Sachsen noch

\*) Blackwood's Edinburgh Magazine.

an der Ostküste vorhanden, verbreiten sich durch das ganze Land, und kommen vielleicht der Gesammtheit der übrigen Bevölkerung Englands gleich.

Der englische Sackse, oder der Engländer schlechtweg, unterscheidet sich von den anderen Stämmen durch einen kleinen Körperbau, kurzen Hals, kurze Glieder, starken Rumpf und große Lebensorgane, eine helle Farbe der Augenbrauen und des Haupthaars, durch ein breites Gesicht, große Stirn, runden und kleineren Hinterkopf.

Wenn der Engländer geht, so wölgt er sich gleichsam auf seinem Schwerepunkte fort, indem er zuerst die eine, dann die andere Seite vorwärts schiebt. Seine Geisteskräfte sind nicht ausgezeichnet; aber von einer vollen Leidenschaftlichkeit unterstützt, bilden sie einen Charakter, der sich gleich sehr durch Einsalt, wie durch praktischen Gehalt empfiehlt. Der Grundton desselben ist ruhige Beobachtung, Geradheit und Beharrlichkeit. Sein kalter Beobachtungsinn dient anderen zwar untergeordneten, aber deshalb nicht unwichtigen Dingen zur Basis. Eine der hervorstechendsten unter diesen ist jene Wissbegierde, die gerne forscht, aber Nichts als ein Wunder anstaunt. Das Nil admirari gilt ihm als Gesetz; dazu kommt noch jene Zurückhaltung, welche den Engländer nicht weniger auszeichnet. Aus seiner Geistesfeinsinnigkeit geht die ihm eigenthümliche Schüchternheit und Unsicherheit hervor, die ihn so tüchtig für die Geschäfte des Lebens macht, und ihm als Handelsmann Geltung giebt. Er haßt (wenn er überhaupt des Hasses fähig ist) alle Winkelzüge, und findet für sich selbst die unläutersten Wirkheiten der Umgangsweise unbewaglich. Daher auch eine Eitelkeit und Eiserkeit in seinem Benehmen gegen Aße, die mit ihm zu thun haben, wie man sie selten trifft. Nichtgrübeln ist Prinzip seiner Moral, das Herkommen, nicht die Gerechtigkeit das seiner Rechtspflege: daher, wenn seine Rechte angetastet sind, jenes Brummen, welches, deutlich vernommen, sie wirksam schützt. Dabei jener Geheissinn, welcher ihn zur Stunde der Gefahr gleich seinen übrigen Landstenten besetzt und Resultate hervorruft, welche das Erstaunen und die Bewunderung der Aßler um ihn her erwecken. Die erste dieser Grundeigenschaften selbst den Aßländer von ihm ab, sein Eitelthum und Unsichthun erscheint ungeschwellig, ist aber von solchen Charakteren untrennlich, und zeugt nicht sowohl von Stolz als von jener Achtung der eigenen Ansicht, zu der er sich berechtigt glaubt, und die er selbst in Andern ehrt. Selten ist er gegen Untergeordnete übermäßig, oder furchtsam gegen Obere. Er wird von seiner Müsse hingerissen, lacht nicht in dem Lustspiel, schreit nicht in der Tragödie, giebt kein Zeichen von Freude oder Leid bei den Begegnissen des Lebens, er hat seinen genauen Begriff von Schmerz oder Ueß, weiß Nichts von Ertrase, hat aber einen scharfen Blick für das Lächerliche. Auch in häßlichen, gefälligen und politischen Bezügen leidet ihn mehr Pflichtgefühl als Neigung. Zum Belege der stilligen Hölle, die ein solcher Charakter erreichen kann, erinnere man sich der einsamen und beschwingen Ermahnung, welche Nelson seiner Flotte vor dem Sieg von Trafalgar gab: England erwartet, daß Jeder seine Pflicht erfüllt! Wo finden wir ein Seitenstück selbst in den ausgeschmückten Berichten aus der glorreichsten Seemerkung? Gleichgewerke ist dem Engländer ein Ueßmaß von Haß wie von Liebe unbekannt. Raue verabscheut seine Natur. Selbst der Klopffechter schüttelt dem Gegner die Hand, bevor er den Kampf beginnt; er führt seinen Reich, wenn dieser zu Boden liegt, der Sieg giebt keinen Triumph, die Niederlage keine Schmach.

Der außerordentliche Werth eines solchen Charakters liegt am Tag. Ihm verbannt England seine Freiheit, seinen Handel; weder der Schotte noch der Ire hätten sie errungen. Wenn der Engländer aber auch keine hervorragenden Geistesgaben besitzt, so hat er dagegen auch keine besüßigen Leidenschaften. Diese ohne jene würden ihn zu Grunde richten.

Jede fremde Charaktereignung durch Zwischenheirathen ist deshalb ein sehr zweifelhafter Gewinn für ihn. Betrachten wir die Vermischung der Sacksen mit den sie umgebenden Volksstämmen. Unvermisch mit den Nachkommen der immer noch unterscheidbaren Einbringlinge finden wir auf den englischen und schottischen Küsten noch Volksmassen, deren Charakter dem der Bevölkerung auf dem gegenüberliegenden Festlande genau entspricht. Im Westen dagegen vermischten sich die Sacksen mit den Wallisern, ohne dadurch zu gewinnen, da diese ihnen Leidenschaft, aber nicht höhere Geisteskräfte mittheilten. Die Walliser sind in der That bereits ein Amalgam von Sacksen und Sacksen, wie ihre Gesichtsbildung und

Sprache verräth. Hier erzeugt die wilde Phantasie und Leidenschaftlichkeit der ersten mit der Beharrlichkeit der letztern jenen dumpfen Mysticismus und finsternen Jutgrimm, der oft zu den furchtbarsten Folgen führt. Im Süden vermischten sich die Sacksen mit den Franzosen, wie man aus der buntern Gesichtsfarbe der Sackländer erkennt; hier finden sich Spuren französischen Scharfsinns und größerer Liebeshörigkeit des Charakters, im Norden mit den Aßten, wie man aus den schlauern Gestalten der Northshirer und Lancashirer, und der nöthlichen Bevölkerung überhaupt ersieht; daher auch das höhere Geistesvermögen, das sich in der ersten derischen Industrie zu Manchester, Cheshire, Leeds u. s. w. zu Tage legt.

Obgleich man England selbst wenige Elemente zur Veredlung des Sacksenstammes enthält, so hat dieser doch so viel eigenen Gehalt, und wird durch die leichte Vermischung der entferntern Aßten, der schottischen und dänischen Geslechter so vortheilhaft aufgerichtet und verbessert, daß er seinen Urstamm auf den Gegenständen Friedlands u. s. w. bei Weitem übertrifft. Zugleich ist er so sehr über das ganze Land verbreitet, daß alle andern Volksarten Englands vor ihm verschwinden. Wie verräth der dumpfe Mysticismus, wie abschaulich die finstere Leidenschaft von Wales neben dem hellen Verstande und der leidenschaftlosen Besonnenheit Englands erscheinen, wie beschämt sich der Walliser unter dem jähzornigen, durch höchsten Verstand, aufrichtige Unparteilichkeit wie durch Besinnung, und Wohlstand vor ihm ausgezeichneten Sacksen fühlen muß, läßt sich begreifen. Eben so augenfällig ist, wie gemein der verschmigte Sacksmann, wie schlangengartig die deusame Zuversichtlichkeit des Schotten — wie hochhaft sein Parteigehst selbst in dem Heiligthum der Wissenschaft — wie fatalistisch sein konstanter Verfolgungsgelbst — wie arglistig seine lauernde Berechnung, wie unrechtlich der durch so unheilige Mittel aufgeschulte Mammon in dem guten Alt-England erscheinen muß; während selbst der überlegene Verstand vor dem ruhigen Bilde des erlichen, zuverlässigen Engländer zurückschreckt. Ebenso läßt sich denken, wie höchst werthlos und verächtlich in England der Irlander bei seinem gänzlichen Mangel an Besonnenheit, Grundfäden und Industrie und wie wohlverdient das irische Ueß erscheinen muß; und es ist nur gar zu sehr zu fürchten, daß die natürliche Wirkung dieser unvermeidlichen Verachtung den Interessen Irlands nachtheilig werde.

### Vermischte Nachrichten.

Das sogenannte harlemer Meer existirt erst seit dem sechzehnten Jahrhundert. Es war das Resultat einer großen Katastrophe, in welcher mehrere Dörfer von den Fluthen begraben wurden. Seit diesem furchtbaren Ereigniß hat der Ocean eine große Landstrecke überschwemmt, und bedroht unaufhörlich mit neuen Einbrüchen. Kaum hieß es zwei Jahrhunderte, als die Kirchen der Dörfer Almere und Ercumuiden nah 1700 Ellen von dem harlemer Meer entfernt lagen. Jetzt beträgt die Entfernung noch 100, und ohne einen Damm wären sie längst nicht mehr. Der Anbruch der Wasser nimmt von Tag zu Tag zu, und die Unterhaltung der Dämme wird dadurch immer kostspieliger; gegenwärtig kostet sie jährlich 30.000 Gulden, und wie man berechnet, steigt die Summe, welche sie vom Anfang an dem Staat 6.610 gekostet hat, auf 6.610.000 Gulden. Aus vielenfachen und genauen Sondirungen weiß man, daß die mittlere Tiefe des Sees sich nicht über 12 bis 15 Fuß beläuft, und daß der Grund aus einem vortheilhaften Boden besteht, der aus ungleichen Schichten Torf, Pflanzenerde und Thon zusammengesetzt ist, und trocken gelagert, zu Waldung und Ackerland sich gut eignen würde. Hr. v. Stappers hat daher, unter der Bedingung, daß man ihm den See mit den benachbarten Sümpfen als Eigenthum überlasse, der Regierung einen Plan zur Austrocknung vorgelegt. Kommt dieses wirklich riesenhafte Unternehmen, das durch eine Aktiengesellschaft mittelst eines Kapitals von 6.000.000 (in 12.000 Aktien zu je 50 fl.) begangen werden soll, und zu dessen Behuf Hr. v. Stappers mehrere Schöpfmaschinen erfunden hat, zu Stande, so gewinnt ganz Nordholland ein neues Ansehen.

Ueber die Verheerungen der Brechruhr in Aßen lauten die Nachrichten betrübend. In Calcutta hatte im Oktober die Seuche namentlich auch unter den Europäern zahlreiche Opfer weggerafft. In Dschessor wüthete sie dagegen mehr unter den Eingebornen.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 137.

17 Mai 1831.

### Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap. \*)

Die jetzigen Hottentoten und Buschmänner sind Nachkommen der verschiedensten Völker, welche von den ersten kolonialen Ansiedlern aus der Süd- und Südwestküste des afrikanischen Festlandes angetrieben wurden, und deren Schicksal die unglückliche Handelsroute zwischen dem Capentienhafen im Westen, und dem indischen Ozean umfaßt. Derjenige Stamm, dessen in den Berichten der kolonialen Regierung nach der höchsten Vertheilung an der Tafel-Bay im J. 1651 zum ersten Mal Erwähnung geschieht, waren die *Sattamah's*; mit ihnen trafen die Buren der kolonialen, blick-afrikanischen Kompagnie den ersten Verkehr an; der in einem Austausch von Woll- und Kupfererzstein gegen Schafe und Kinder bestand. Ungeachtet der Abkehr der Kompanie, deren Verkehr auf die Verpachtung ihrer Schiffe zu beschränken, schenkt derselbe sich bald durch Theilnahme der bis zu den Horden am Brandstuf ausgedehnt zu haben, und alle Anforderungen der Regierung, der Wilden gegen die Folgen ihres betrügerischen und ungleichen Handels zu schützen, wurden von den Kolonialen vereitelt, die sich zu lange nicht erblinden selbst zu Bewalt ihrer Wünsche zu nehmen, und in Streichzügen auszuweichen, um sich des Raubes der mehreren Eingekerkerten zu beschließen. Die durch die Wägen verdrängten Hottentoten endlich die Kunde der Kompagnie in Holland erreichte, waren sie jährlich und allmählich, daß die Direktoren es für unpolitisch erachteten, die Sache zur Unerreichung zu bringen, und nach einer schwachen Bedingung, eine künftige Abhebung im Wiederholungsfall dieser Unthun einzutreten zu lassen, den Widerstand frei erklärten.

Die Vertheilung des Landes unter die kolonialen Ansiedler, während die Horden nach ihrer daffelbe gestirnt waren, legte die Einwanderer natürlich der Rache und den Völkern der Buschmänner aus, und die europäischen Völkern aus ihrer Zeit gründen daher blutiger Expeditionen, die, um jenen Feindfeindlichen Einhalt zu thun, unternommen wurden, und in einem Haß geradezu unüberwindlicher Wille die Ausrottung des ganzen Volks bezweckten. Ward dieser Plan auch nicht zur Ausführung gebracht, so mußte doch die Vertreibung der Buschmänner von den Hottentoten, die sie

als Weidplätze benötigten, und ihre Vermehrung in wasserreicher Gegenden, so wie der fortwährende Vertilgungskrieg der Kolonialen, die nachher in den benachbarten Krais Einnahme machten, und gewöhnlich ihre wiedermehrten, die eingeborene Bevölkerung sehr vermindern.

Durch den Grundbesitz der Hottentoten bestrahlende Maßregel war indeß nicht bloß eine Folge der Feindschaft der Kolonialen — sie sollte auch ein Mittel werden, den Reichthum am Wandertrieb ihnen abzugewöhnen; wirklich rief die Kolonialregierung im J. 1787 ein förmliches Dekret, worin sie ihnen verbot, ihren Aufenthalt zu verändern und sich mit Wägen zu versehen. Daburch sollten die Hottentoten in eine unmittelbare Abhängigkeit von den Kolonialen versetzt werden; von einem Schritt des ihnen zu machenden Unrechts geleitet beabsichtigte aber die Regierung zugleich in einer Proklamation mit förmlicher Forderung und Verhängungssanktionen jeden Kolonialen, der es wagen würde, einen von ihnen zu mißhandeln, oder von ihren Weibern und Kindern gewaltthun zu lassen. Derselbe Strafe wurde Jedem auferlegt, der die Klasse *Basinans* oder *Tarte* überschritte, oder Wägen und Munition an Eingekerkerte veräußerte. Als die kolonialen Kolonialen auf den Strengen ließen sich ihre alte Gewohnheit die Eingekerkerten zu verfolgen nicht so leicht nehmen, und ein Landstreich in dem Distrikt *Orange* gegen sie eröffnet, eröffnete sich eigener Erhebung, der Charakter der Feldzugsmandanten, unter denen die benachbarten Eingekerkerten der Buren standen, während sie nur zu gerügt, manchen Wägen freien Spielraum zu gestatten. Als er versuchte, ein friedliches Verhältnis nach Außen zu begründen, so erklärten ihm die Kolonialen jedoch, er verlange eine Unmöglichkeit. Gleichwohl war er in seinen Bemühungen, den Zustand der indischen Buschmänner zu verbessern; mehrere Kammerer unterkriegen ihn darin und unterstützten ihre Bereitwilligkeit zum Unterhalt der bedürftigen Familien Kinder und Schafe beizubringen. Diese humanen Politik erhielt den ungetheilten Beifall des Gouverneurs *Mazans*, der damit eine Vertheilung von Autorität in die Person ihrer Handlung verband, die Zuweisung hundertender Kinder an die Stämme verleihe, und ihr Eigentum und ihre Kinder unter dem Schutz der Wägen stelle.

Die wohlthätigen Folgen dieser veränderten Behandlung der Buschmänner zeigen sich in dem Sinken ihrer elenden Angriffe und in dem Umstand, daß sie in einem Augenblicke ruhig blie-

\*) Nach dem Aufsatze des britischen Parlaments am 1. Julius v. J. gedruckt Verlags des Hrn. John Thomas Bloor.

den, als die Kaffern, aufgereizt und ermutigt durch unzufriedene europäische Ansiedler, über den Fischfluß vorrückten, mit den Hottentoten in Uitenhage sich vereinigten und gegen die Einwohner dieses Distrikts wie gegen die von Graaff Riepneet einen verderblichen Krieg eröffneten. Die Schwierigkeit, einer so ansehnlichen Masse mit Erfolg Widerstand zu leisten, fühlte der Befehlshaber der britischen Truppen sehr wohl, und es wurde die Hauptaufgabe des Generalmajors Dundas, den Hund der Hottentoten und Kaffern aufzuheben. In einem Brief, welchen er zu dem Ende an den Kommissär der Grenzdistrikte, Hrn. Mappier, schrieb, ermahnt er ihn vor allen Dingen sein Augenmerk auf die Hottentoten am Sonntagsfluß gerichtet zu halten, und alle Maßregeln zu ergreifen, um diese Niederlassung in guten Stand zu setzen, damit hier alle, die des Diensts auf den Meeresküsten überdrüssig wären, ein Unterkommen fänden. Auch betraug Hr. Mappier den Auftrag, ein Verzeichniß von sämmtlichen noch unbefestigten Grundstücken einzusenden, wo Hottentoten untergebracht werden könnten. Solche Grundstücke, die sich in Swartebbergen und am Kilenfluß fanden, wurden zwei Hauptlingen zugetheilt; eine Zahl Hottentoten aber, die sich mit dem Bauerndienst nicht befreundeten wollten, nebst einigen, die sich nach Graaff Riepneet geflüchtet, wurden an einem Ort zwischen Uitenhage und der Algoa-Bai, der jetzt Bethelsdorp heißt, versammelt und der Obhut des Dr. Van der Kemp und zwei anderer Missionäre übergeben.

Diese hottentottische Pflanzschule, so wie eine andere, welche die mährischen Brüder in dem Distrikt Stellenbosch errichteten, empfahl General Dundas, als er im J. 1803 die Kolonie verließ, dem Wohlwollen der wiedererrichteten batavischen Regierung, die auch nicht ermangelte, wie man aus einem Erlass an den Landdrost von Swellendam ersieht, die Ansprüche der Hottentoten und der farbigen Klassen auf Freiheit, Sicherheit und Lebensunterhalt in einem Land zu würdigen, das nach dem emphatischen Ausdruck des Generals Jansens ursprünglich ihr ausschließliches Eigenthum war. Der General erklärte, daß Personen, welche Hottentoten in ihren Diensten hielten, kein Recht hätten, dieselben zu bestrafen und verlangte, daß alle dahin einschlagenden Kontrakte schriftlich und in gesetzlicher Form abgefaßt seyn sollten. Bei dieser Erklärung scheint es aber sein Bemühen gehabt zu haben. Man führte an, die ersten Kolonisationsversuche, welche Dr. Van der Kemp mit den Hottentoten anstellte, seyen mißlungen; allein bei der Kürze der Zeit und unter den ungünstigen Verhältnissen, unter welchen das Unternehmen begonnen worden, konnte ein solches theilweises Mißlingen rückfichtlich der Ausführbarkeit desselben noch Nichts entscheiden, und es war gewiß auch nicht der Grund, warum die holländischen Behörden dem Missionswesen ihre Unterstützung entziehen zu müssen glaubten. Offenbar waren sie jeder Veränderung in der bürgerlichen Lage der Hottentoten abgeneigt. Als der Kommissär de Mist den Plan zu einer kirchlichen Organisation entwarf, that er es mit ausdrücklichem Vorbehalt des Rechtes des Gouverneurs die Zahl und den Ort der Missionen zu bestimmen, machte den Missionären bei ihren apostolischen Wanderungen die Einholung einer besondern Erlaubniß zur Bedingung und bedeutete ihnen, sich in die weltlichen Angelegenheiten der Hottentoten nicht zu mischen. Später hieß General Jansens in einer Proklamation die Bemühungen eigens

bevollmächtigter Personen ihre heidnischen Brüder jenseits der Grenze zu civilisiren und zu unterrichten zwar gut, und versprach ihnen sogar den Beistand der Regierung, verordnete aber, daß Dieß in einer Entfernung geschehen müsse, in welcher kein täglicher Verkehr mit den Hottentoten der Kolonie Statt haben könne. Indem er hierauf die Existenz der mährischen Mission in Baviaans Kloof, der des Hrn. Ritzcher (eines Geistlichen von der holländisch-reformirten Kirche) am Sachfluß, und der von Dr. Van der Kemp in Bethelsdorp genehmigte, schärfte er den Missionären zugleich ein, daß sie sich nicht unterstünden, einen Hottentoten oder Bastard aus dem Dienst der Kolonisten in ihre Institute einzuladen, und verbot namentlich dem Dr. Van der Kemp und seinen Kollegen sich ohne Zustimmung des Landdrosten von Uitenhage über die Grenze zu begeben, oder einen Hottentoten, der in den letzten zwölf Monaten bei Bauern gedient, in Bethelsdorp aufzunehmen. Uebrigens meinte der Gouverneur, es möchte wohl unnöthig seyn, sie schreiben zu lehren und man könne sich damit begnügen, daß man ihnen, so weit ihre geistigen Fähigkeiten es erlaubten, die einfachsten Grundsätze der gesellschaftlichen Ordnung einpräge, wie sie von der holländischen Regierung aufgestellt würden. Was auch die Gründe gewesen seyn mögen, aus welchen die holländischen Behörden den Hottentoten das Recht über sich selbst zu verfügen und sich den Missionären anzuschließen bestritten, so viel ist gewiß, daß während der kurzen Dauer der batavischen Herrschaft in der Lage der Eingebornen Wenig oder Nichts besser wurde. Die von General Jansens den Landdrosten zugekommenen Verhaltungsregeln vermochten ihnen weder Sicherheit der Person noch des Eigenthums zu verbürgen, stets blieben sie der eigennützigen Willkür der Kolonisten Preis gegeben, die sie so ziemlich als Sklaven betrachteten; in dieser Lage der Dinge befand sich die einheimische Bevölkerung, als die Briten im J. 1806 das Kap zum zweiten Mal eroberten.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Fortsetzung.)

Von Zete wenden wir uns gegen das Innere von Motapa, und finden zuerst das Königreich Munhai, welches den Erdtheil des Kronprinzen bildet. Die entfernteren Theile von Motapa werden unter dem allgemeinen Namen Mocaratpa begriffen; mit Ausnahme des Theils am Ufer des Flusses, der Botonga heißt. Mocaratpa erstreckt sich über die Königreiche Manika, Sofala und Sabia, welche abgerissene Theile des Reiches Motapa sind, und früher alle mit Mocaratpa vereinigt waren, bis der König sich entschloß, sie für seine drei jüngern Söhne zu abgesonderten Staaten zu erheben, und die Namen der Prinzen, welche diese Königreiche gründeten, sollen von ihren Nachkommen beibehalten worden seyn. Von zwei Märkten, welche jetzt nicht mehr gehalten werden, war der eine in Luanza etwa 35 Meilen südlich von Zete, zwischen zwei kleinen Flüssen, die dort sich vereinigen und in den Manzora fallen, welcher seinerseits sich in den Zambeze ergießt; der andere in Vocuto, 13 Meilen in gerader Linie jenseits Luanza, gleichfalls zwischen zwei Flüssen,







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 138.

18 Mai 1831.

### London und die Reformfrage.

Paris beherrscht das öffentliche Leben in Frankreich, London steht hierin hinter den Provinzen zurück. Seit Menschengedenken kann man sich wohl keiner politischen Bewegung von nur einiger Wichtigkeit in der Hauptstadt erinnern. Auch für die Reformfrage war London so gut als abgestorben, während die Grasschaften noch vor den drei Tagen von Paris bereits die alten Vorparlamentarier des Hauses ausstießen, und an ihre Stelle Reformfreunde wählten. Als jene Flugschrift erschien, die man Brougham zuschrieb, geriet ganz London vor Erstaunen außer sich, als es aus ihr erfuhr, das nächste Parlament werde sich mit der Reform beschäftigen. Als Frankreich seine eibvergeffene Dynastie und seine Boroughmongers verlor, ließ sich in London wenig von der Sympathie des englischen Volkes für die Sache der allgemeinen Freiheit verspüren. Die Versammlungen in der Hauptstadt, um dem tapfern Volk von Paris Glück zu wünschen, waren verhältnismäßig an Geist und Zahl arm; siegelig zu nennen, während die Volksmassen, die man in Schottland, Lancashire, Warwickshire und Dublin versammelt sah, durch raschen Zusammentritt, Anzahl und glühenden Eifer eine geblühtere Haltung gewannen. Selbst Ewing — freilich trug bei ihm böse That gute Frucht, aber eines Tages erst wird kund werden, was er für Reform wirkte — selbst Ewing war vom Lande, der wahre „Lühne Bauer,“ auf dessen Faust die Boroughmäder immer zählten, um ihren alten Feinden, den „rauchgedrerten londoner Radikalen“ den Daumen auf's Auge zu halten. Die politische Union von Birmingham verbreitete Bestürzung durch ihre kühnen Schritte und weckte den Geist nicht der Unzufriedenheit, sondern nur des Widerstandes im Norden Englands und einem großen Theil von Schottland, während die londoner politische Union in ihrem Namen schon einen Widerspruch enthielt. Der londoner Rummelthürle liebt das Geld und das Vergnügen und die Lebenslust, die man in London nur mit Geld erkaufen kann; politischen Enthusiasmus und andre dergleichen Thorheiten überläßt er gern den Provinzen. Während in dem Unterhause die Reformfrage und man kann wohl sagen mit ihr Englands künftiges Wohl oder Wehe und die Freiheit der Welt verhandelt wurde, schlen die Stimme der Stephanskapelle in den getümmelten Straßen „der großen Babylon“ ungehört zu verhallen; indes in entlegenen Städten und Dörfern das Volk zusammenließ, um die Post zu erwarten und den Erfolg einer oder der andern

wichtigen Debatte zu erfahren. Kein Zeichen der Freude wurde bei der zweiten Verlesung der Bill in London laut; in den Provinzen, selbst bis zu den fernsten Winkeln von Schottland und Cornwall, verkündeten Glockenschall und Freudenfeuer und Beleuchtungen die einmüthige Gesinnung des Volkes. Und auf dreißig Meilen in die Runde von London erstreckt sich diese politische Erstarrung — es ist der unfruchtbare Krater eines Vulkans, dessen abgelegene Seiten von einer wuchernden Schöpfung überkleidet sind. Innerhalb dieses Umkreises schien alle Theilnahme an der wichtigsten Angelegenheit des Landes erstorben. Als London erfuhr, General Gascoyne gehe mit der Absicht um, die Bill zu verändern, wurde es vielleicht ein wenig traurig, aber es blieb still und lautlos. Das rührige Birmingham dagegen wiederholte sogleich das kühne Wort, das es kurz zuvor ausgesprochen: „es sey bereit mit hundert tausend Bewaffneten dem König zu Hülfe zu eilen gegen die Boroughmäder;“ ganz so wie vordem West=Kent und Ost=Sussex gedroht hatten, unter dem Obrist Coans aufzubrechen zur Unterstützung Sr. Majestät, und seiner patriotischen Minister. Als Hunt den arbeitenden Klassen lügenhaft andichtete, sie seyen der Reform abhold, rührte sich in London kein einziger Handwerksmann, während die Arbeiter in Leeds, Sheffield, Birmingham, Manchester sich versammelten, um Hunt Lügen zu strafen, dessen Bild das Volk von Manchester auf dem Feld von Peterloo feierlich verbrannte. Während die Hauptstadt so in Todeschlaf versunken schien, als ob eine Auflösung des Parlaments zu den Unmöglichkeiten gehörte, waren die Provinzen voll munterer Thätigkeit, hielten Versammlungen, bereiteten die Wahlkünstiger Abgeordneten vor, und eröffneten Subskriptionen im Fall einer neuen Parlamentswahl, die alle Reformfreunde für eine unabwendbare Nothwendigkeit hielten. Die patriotischen Wahlsubskriptionen von Lancashire, Leicestershire, Nottinghamshire und Cornwall waren noch vor der Auflösung des reformgegnerischen Parlamentes schon bis zu 25,000 Pf. gestiegen.

Unzählige Thatsachen könnten hier noch zum Beweise angeführt werden, daß London im Vergleich zu den Provinzen ohne politisches Leben ist, wiewohl hie mit nicht gesagt werden soll, London sey allen politischen Interessen fremd und unzugänglich.

Es ist hier von der politischen Erregbarkeit Londons nur in Vergleich mit dem übrigen britischen Inselvolk die Rede, woraus hervorgeht, daß die Hauptstadt nur dem Anstoß der Provinzen folgt und zwar nur langsamen und kraftlosen Schritten. Diese Erschrei-

nung verdient näher untersucht zu werden. Da in der Hauptstadt alle Mächten des Reichthums und der Intelligenz ihren Brennpunkt finden, da sie der Sitz der Legislatur, das eigentliche Herz des Staatskörpers ist, so sollte man denken, es müsse hier in gewaltigen Schlägen die politische Lebenskraft des Staates sich verkünden und in den fernern Theilen nur in leisen Pulsen gespürt werden, wie es in Frankreich in der That der Fall ist. Aber es giebt Krankheiten, die zuerst das Herz befallen, und nur langsam die übrigen Glieder befehlen, die noch lange ihrer vollen Gesundheit genießen, während der edelste Theil des Leibes bereits stich geworden ist. Ungefähr in diesem Zustand befindet sich England.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Entdeckungen der Portugiesen im Innern von Angola und Mozambique.

(Schluß.)

Nachdem wir einen Umriss von dem Reiche von Motapa, auf der linken Seite des Zambeze (vom Meer aus), gegeben haben, so gehen wir zu dem von Bororo auf das rechte Ufer über. Auf diesem Ufer des Zambeze liegen gegenüber von Sena und Tete zwei beträchtliche Staaten, der eine ist der der Jimbas oder Maximbas welche beträchtliche Besitzungen besonders gegen Norden haben; der andere ist das Königreich Mumbo, das gegen Westen liegt; eines der Dörfer von Mumbo heißt Chiceringo. In einer großen Entfernung nordöstlich von Tete fließt ein beträchtlicher Strom, Mangaza, der durch eine Salzquelle, welche sich mit ihm vereinigt, merkwürdig ist. Das Reich von Bororo scheint aus verschiedenen kleinen Staaten zu bestehen, deren größter, einer neuern Nachricht zufolge, nach dem Namen seiner etwas mehr als 60 Meilen nördlich von Tete gelegenen Hauptstadt Maravi heißt. Eine halbe Meile von dieser Stadt liegt ein See, gegen Nord-nord-osten der 4 — 5 Meilen und darüber in der Breite mißt und eine noch viel bedeutendere Länge hat, da man weiß, daß er sich bis Mombaca und wahrscheinlich noch weiter ausdehnt.

Die Neger auf der Küste Melinda sprechen von einem großen See, dessen Lage ziemlich genau mit der des erwähnten übereinstimmt. Mehrere jesuitische Missionäre vermutheten, daß er sich bis Abyssinien erstreckt. P. Luis Marianna, ein Jesuite, der vormals in Tete lebte, empfahl die Untersuchung einer Entdeckungsfahrt auf diesem See in einem Briefe an die Regierung in Goa, der noch in den Archiven dieser Stadt aufbewahrt wird, und worin er, um die Möglichkeit einer Expedition zu beweisen, anführt, der See sey voll von Fischen und seine Ufer hätten einen Reichthum von Hirse und andern Produkten, auch könne man sich leicht der Boote bedienen, da die Tiefe gewöhnlich 8 bis 10 Faden betrage, nur müsse die Expedition 5 bis 6 Vollen Zeug und eine Quantität von Glasperlen mit sich führen; 40 Personen, halb Weiße halb Neger, seyen hinreichend. Endlich wäre es gut, wenn man im März, April oder Mai aufbräche; denn in dieser Jahreszeit herrschten die Westwinde auf dem See, so wie auf der Küste Mozambique vor. Er meldet noch, daß eine Menge unbewohnter In-

seln in dem See liegen, welche gelegentlich dem Reisenden Schutz gewähren könnten. Ein anderer merkwürdiger Umstand bei diesem See ist, daß er den Kaufleuten von Pombo do Congo, dem äußersten Theil von Congo, in Westafrika bekannt war. Nach ihrer Aussage kamen sie nach 60tägiger Reise von Hause aus gerade gegen Osten an eine große Wasserfläche mit einer unzähligen Menge von Inseln, deren Negerbevölkerung sie mit den braunen Männern aus dem Osten im Handel begriffen vorstellten. Sie setzten hinzu, dieser große See liege östlich von dem Königreich Nincan, dessen König, der sich Maan-Emugi nenne, ein Nachbar von Macoco sey. Fünfzehn Tagereisen von Maravi ist das Königreich Massy, und fünfzehn Tagereisen jenseits dieses und in der Nähe der Höhen von Mombuca ist das Königreich Ruengas.

Zum Beschluß einige Bemerkungen über die Bunda-Sprache, Man sagt, diese Sprache \*), welche in Angola die gebräuchlichste ist, habe ihren Ursprung in Cassange, und sey später von Oberen in die Provinzen Ambaca, Quilungo, Icolo und Bengo eingeführt worden. Diese Sage scheint sich dadurch zu bestätigen, daß ihr Gebiet so weit im Innern sich an der Küste, nur etwa über 40 bis 50 Meilen, ausdehnt, nämlich vom Fluß Zifune bis an den Coanga. Auch ihr Name scheint es zu bestätigen, da Abundo, oder Bundo einen Eroberer sowohl in der Sprache von Congo, als in der von Angola bezeichnet, während das Land, in der Nähe der Küste, wo sie einheimisch ist, Dongo heißt, und die Einwohner von Congo, die nach ihrer Versicherung die Nation sind, die aus diesen Gegenden vertrieben wurde, nennen sich noch immer Mucka Congo, oder Mcka Congo, was in ihrer Sprache Herrscher oder Erben bedeutet. Angola war der Name eines Vassallen des Königs von Congo, der zuerst Dongo zu einem unabhängigen Staate erhob, dem er den zusammengesetzten Namen Dongo-Angola gab. Loanda, oder eigentlich Luanda heißt Tribut, weil das Volk dort die Jimbos oder Muscheln fischte, in welchen früher der jährliche Tribut an den König von Congo bezahlt werden mußte. Die berühmte Königin Ginga, oder Songo Amena, wie ihre Unterthanen sie nennen, herrschte in Mattempa, das gegen Osten an den See Zembra grenzt; das Volk und die Gegend haben von den Portugiesen den Namen Ginga erhalten; da der Name dieser Königin und ihre Thaten ihnen so wohlbekannt waren. Die Bunda-Sprache, welche ebenfalls in Mattempa und Cassange gesprochen wird, hat einige Verwandtschaft mit der von Mahunga, einem Staat im Inland, nordöstlich von Cassange, oder zwischen Cassange und Hocanga. Mahunga wird auch bisweilen Sacongo, d. h. kleines Königreich genannt. Die Bunda-Sprache ist auch mit der von Congo nahe verwandt, namentlich mit dem Dialekt in dem Bezirk von Sonho. Die Congo-Sprache ist einheimisch vom Fluß Zifune bis zum Cap Catharine, nördlich von Loango, in welchem letztern Land diese Sprache überall gesprochen wird, wie sich die Portugiesen in ihrer Expedition zu Land nach Saboniba im J. 1781 überzeugten. Canneccattim hörte auf seiner Mission nach Mahunga, wo er die Köni-

\*) Collecção de Observações Grammaticaes Sobre a Lingua Bonda ou Angolense, Lisboa 1805 kl. 4<sup>o</sup> 118 u. 74 p. — Dictionário da lingua Bonda ou Angolense por Fr. Canneccattim, Presbitero das Missões de Angola e Congo. Lisboa 1801 kl. 4<sup>o</sup> 720 p.







# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 139.

19 Mai 1831.

### Buenos Ayres.

Der Rio de la Plata (oder Parana-gazu, abgekürzt Parana, wie die Eingebornen diesen Strom nennen) ist Buenos Ayres gegenüber gegen 12 Stunden breit, aber im Ganzen flach und voll Untiefen, welche die Schifffahrt schwierig und gefährlich machen. Nach einem heftigen Pampero wird der Fluß durch das Ungestüm des

Ozeans auf eine beträchtliche Entfernung vom Ufer trocken gelegt. Major Gillespie, der die englische Expedition unter Sir Home Popham und General Beresford im J. 1806 gegen Buenos Ayres begleitete, erzählt, daß die Justitia von 26 Kanonen, nachdem sie die Bewegungen der Truppen, die in den Straßen sochten, längs der Küste unterstützte, am 12 August wegen eines plötzlichen Falls

\*) Sketches of Buenos Ayres and Chile. By Samuel Haigh. London 1819. Rough notes taken during some rapid Journeys across the Pampas and among the Andes. By Capt. F. B. Head 1817. Die Hauptstadt am La Plata wurde im J. 1535 von Pedro de Mendoza unter dem Namen Nuestra Señora de Buenos Ayres gegründet, aber im J. 1538 verlassen und ihre Einwohner nach Assumption in Paraguay verpflanzt. Ihre Wiederherstellung erfolgte im J. 1580 durch den Statthalter von Paraguay, Garay, der ihren Namen mit schäblicher Vernachlässigung der heiligen Jungfrau in la Trinidad de Buenos Ayres verwandelte. Allein lange Zeit werden immer durch den gesunden Sinn des Publicums abgelehnt, und so heißt jetzt die Stadt schlechthin Buenos Ayres. Garay ward bald darauf von Indianern erschlagen; indes gedeihete die neugegründete Stadt fort, und das Schiff, das im J. 1580 die erste Runde von ihr nach Europa brachte, nahm auch die erste Ladung der seitdem so berühmten geworbenen Wollschur an Bord. Im J. 1586 erschienen die Jesuiten zum ersten Mal am La Plata, und im J. 1609 erhielt Vater Lerrey von dem Gouverneur der Provinz die Erlaubnis, die verstreuten Indianer in Städte zu vereinigen, die von den spanischen Niederlassungen unabhängig seyn sollten. Es gelang dem Orden eine ungeheure Menge von indianischen Gemeinden zu errichten. Leider machten die Portugiesen unaufhörliche Einfälle auf das benachbarte Gebiet, und man spricht von 200,000 Indianern, die im Verlauf von hundert und dreißig Jahren durch die Mamelusen oder Paulisten Brasiliens (s. Nicolas del Techo's Geschichte von Paraguay, Tucuman und Buenos Ayres, Schurz's Reisen, Southey's Geschichte von Brasilien und Muratori's Bericht über die Missionen von Paraguay) getödtet oder in Sklaverei geschleppt, und von vierhundert Sklaven, die von ihnen zerstört seyn sollten. Um sich gegen diesen Raubkrieg zu verteidigen, wählten die Väter im J. 1639 sich von Spanien Vollmacht aus die Indianer zu bewaffnen. Im J. 1668 ließen sie Santa Fé wieder herstellen, und im folgenden Jahr beschlagnahmten sie fünfshundert ihrer Leute mit dem Aufbau von Buenos Ayres. Trotz den Anfechtungen des Reiches und der Eifersucht, womit sie zu kämpfen hatten, wurden ihre Privilegien im J. 1715 bestätigt. Aber bald darauf sank ihre Macht, und auf die Verbannung des Ordens aus Spanien im J. 1767 folgte der Sturz ihres Reichs in Amerika. Ihre Besitzungen wurden zu Paraguay geschlagen, und nur ihr Viehstand belief sich auf 1,000,000 Rinder,

100,000 Pferde und 500,000 Schafe. Alle Schriftsteller stimmen in Bewunderung des trefflichen Benehmens der Jesuiten gegen die Indianer Südamerikas überein, und sollte man sich nicht freuen, die alten Vertheidiger des göttlichen und menschlichen Despotismus einmal auf der Seite der Freiheit zu erblicken? Außer dieser glänzenden Episode bietet die Geschichte des spanischen Amerika's von Anfang bis zu Ende Nichts als eine fortlaufende Reihe von Unterdrückungen und Ungerechtigkeiten dar. Bis zum J. 1811 waren die Amerikaner selbst bei den Cortes in Cadix nicht repräsentirt, und von 160 Vicerehnigen, welche Amerika regierten, nannten nur 3 dasselbe ihr Vaterland, und von 602 Generallapitänen waren, 14 ausgenommen als Spanier, und von 550 Bischöfen bloß 55 Eingeborne. Dessen ungeachtet blieb die Abhängigkeit der Amerikaner an die spanische Monarchie noch in den ersten Jahren der französischen Invasion unerschüttert; gegen 9,000,000 Piaster wurden nach der Halbinsel geschickt, und viele Amerikaner stellten sich unter die Fahnen des gesungenen Erbfeindes. Sogar als keine Nationalregierung in Spanien mehr bestand, und die Kolonien vom Mutterland sich selbst überlassen fanden, erklärten sich die Juntas, die sich bildeten, bloß für provisorisch. Die letzte verstorbene Königin von Portugal (prekärwärtigen Andenkens) machte einen Versuch in den amerikanischen Besitzungen Spaniens, die Stelle ihres Bruders einzunehmen und erließ zu dem Ende durch ganz Südamerika ein Manifest, worin sie die Beweiser zu Anerkennung ihrer vermeintlichen Rechte aufsuchte. Sie schickte sich bereits an, in Buenos Ayres ihre Residenz aufzuschlagen, als die Ankunft des Vizekönigs Cisneros im Mai 1809 ihre Unterliebe vereitelte. Da dieser Vizekönig trotz der veränderten Lage der Dinge in dem System altpanischer Tyrannei fortfuhr, so wurde er im folgenden Jahr seiner Würde entsetzt, und am 25 Mai trat eine aus neun Personen bestehende Regierungsjunta (junta gubernativa) zusammen. Dieses Datum bezeichnet den Anfangspunkt der Revolution; aber noch lange nicht die Freiwerdung von Spanien. Am 23 September 1811 löste sich diese Regierungsjunta auf, und die oberste Gewalt ging in die Hände eines Triumvirats über, welches Don Manuel Sarratea, Chibana und Dr. Juan José Pazo bildeten. Im Oktober 1812 wechselte die Regierung durch militärische Einnischung abermals ihre Gestalt. Eine Oberregierung (gobierno superior) entstand in der Person der H. Perna, Pazo und Jonte. Diese drei trafen eine Nationalversammlung, welche sich als souveräner Kongreß konstituirte, und am 30



des Wassers an der Stelle, wo sie 48 Stunden zuvor bestend vor Anker lag, von einem Kavalleriekorps weggenommen wurde. \*)

Buenos Ayres, auf der Westseite des la Plata erbaut, erinnert an Philadelphia, das auf der Westseite des Delaware liegt. Beide Städte sind für den Handel schlecht gelegen, und bloß der Umstand scheint die Gründer zur Wahl ihrer Lage veranlaßt zu haben, daß sonst längs dem ganzen Ufer kein erhöhter Grund ist; ihre Entfernung vom Meer ist ziemlich gleich. Nach dem ursprünglichen Plan Philadelphia's hätte sollen ein freier Raum bleiben; unglücklicher Weise wurde Dies verabsäumt. Dagegen geschah es in Buenos Ayres, wodurch diese Stadt nicht bloß in Bezug auf Erleichterung des Verkehrs, sondern auch in Bezug auf gefälliges Aussehen ungemein gewinnt. Von der Hauptpromenade, der Alameda, aus, sieht man hier einen Wald von Masten auf der innern und äußern Höhe sich erheben, und eine zahllose Menge von Eingebornen und Ausländern, die zur Erholung oder Geschäfte halber jeder Zeit längs dem Gestade weilt.

(Fortsetzung folgt.)

## London und die Reformfrage.

(Schluß.)

London ist die Burg der Monopolen, der unerschöpfliche Born verderblicher Einflüsse; hier herrscht die Aristokratie des Reichthums und der großen Welt mit einer Alles erdrückenden Tyrannei. Der Arme ist in London so verachtet, und deshalb von einer solchen Gier befeuert, reich zu werden, daß seine Seele nicht mehr ihm angehört, sondern Dem, der ihm den heißen Durst nach Golde löschen kann. Der sogenannte „gute Mann“ ist es nicht an sich und seiner eigenen Vorzüge willen, sondern nur in sofern ihn sein Bankier als einen solchen anerkennt; so daß im Grund genommen ein „guter Mann“ nicht mehr und nicht minder ist, als eine gute Börse. Aber auch der gute Mann, oder was eben so viel heißt, der reiche Mann, besonders wenn er jung und ehrgeizig ist, verkauft seine Seele um dort Zugang zu finden, was man „die beste Gesellschaft“ nennt, und worunter er die zunächst über ihm stehenden Rangstufen begreift. In London bestehen tausend Aristokratien, große und kleine, von denen jede sich auf ein Monopol, auf Abstufen-

gen des Ranges gründet, die den Menschen zwingen, zu kriechen oder zu klettern, statt mit gesunder Vernunft zu denken und gewissenhaft zu handeln. Nur darauf bedacht, sich emporzuarbeiten auf der unendlichen Leiter der Verhältnisse sucht Jeder nur seinen Vormann wegzudrängen, unbedünktet ob er mit seinen Fersen den Kopf des Nachmannes zertritt oder nicht. Diese Selbstsucht, die alle jene zarten Bande zerreißt, durch die in einem kleinern Kreise der Mensch zum Menschen sich hingezogen fühlt, muß nothwendig auch die Sympathie für die Angelegenheiten des Ganzen zerstreuen. Wie in eine ungeheure Brandung hineingerissen, denkt Jeder in entschlossener Todesangst nur an seine eigene Rettung, und vergißt Hand anzulegen, um gemeinsam die gemeinsame Gefahr zu bekämpfen. So innig hat die Natur an die kleinen Regungen des menschlichen Herzens die erhabenen Gefühle und Tugenden des Bürgers geknüpft, daß jene nicht erstickt werden dürfen, ohne mit ihnen die heilige Flamme der gesellschaftlichen Begeisterung auszulöschen, durch die allein ein Staat groß und glücklich werden kann. Wo der Einzelne Nichts mehr gilt, gilt auch dem Einzelnen das Ganze Nichts mehr.

Was in London Jeden, der es zum ersten Male betritt, am Meisten auffällt, ist die völlige Unbedeutendheit des einzelnen Menschen und des einzelnen Dinges; hier ist dem Individuum keine Stelle gegönnt, auf die es sich hinaussetzen könnte aus dem ungeheuren Strudel, die Strömung erfasst Einen, und reißt ihn fort mit oder gegen seinen Willen. In einer Provinzialstadt rennt das Volk nach allen Richtungen hin, und treibt ein und dasselbe Geschäft wie ein Ballspiel; in London ist es gerade umgekehrt, viele Menschen verfolgen einen und denselben Weg, aber Jeder ist in seine eigene Speculation vertieft, und so wie er die Person nicht kennt, die ihm den Ellbogen in die Seite stößt, so denkt er auch nicht daran, ihm seine eigene Angelegenheit mitzutheilen oder dem Andern die seinige abzufragen. Die unablässige Sorge, die in London Jedermann seinem eigenen Geschäft zuwendet, die Gewohnheit alle Gedanken und Gefühle nur auf sich selbst gerichtet zu halten, was seinen Grund darin hat, daß man unaufhörlich mit Menschen in Berührung kommt, die man weder kennt noch um die man sich weiter bekümmert, wenn es nicht das eigene Geschäft betrifft, erkaltet allmählich die kleinen Regungen des Herzens, die man in minder zahlreichen Menschenvereinen thätig findet. Allerdings werden in diesem großen Getriebe die rauden Ecken des Außern abgeschliffen, aber mit ihnen auch die schimmernden Facetten zerstört, aus denen und der Charakter in mannigfaltiger Strahlentragung entgegenleuchtet.

Hier ist Süßigkeit des Genusses in aller Fülle zu finden, wie sie ein Herz nur verlangen mag; aber während aller Zauber des Ueberflusses, alle Sättigung des thierischen Bedürfnisses in überschwänglichem Reichthum ausströmt, liegt das Herz todt, kalt und überhäutet, und unter allem Uebermaß von Vergnügen und Genuß findet man nirgends Das, was den Menschen zum Menschen, das Leben zum Leben macht. In einer kleinern Stadt gehört der einzelne Mensch sich selbst mehr an, er ist Etwas, er hängt mit der Geschichte seines Geburtsortes zusammen, sein Charakter und seine Handlungsweise sind sein Eigenthum, das sich nach seinem Tode in Erinnerungen vererbt, er mag sich während seines Lebens durch Tugenden oder Laster, durch Talente oder Thorheiten bemerkbar ge-

Januar 1843 die spanische Flagge und Kotarde abschaffte und die zweifarbige (blau und weiß) einführte. Die Münze trug fortan den republikanischen Stempel. Am 31 December d. J. wurde die Oberregierung gestürzt. General Posadas zum Oberdirektor erwählt und ihm ein Rath von sieben Mitgliedern beigegeben. Im J. 1845 sah sich Posadas gezwungen abzutreten, und bald darauf auch General Alvar. der ihn in seiner Würde ablöste. Am 16 April 1846 folgte Rondeau und eine Junta nahm die Stelle der souveränen konstituierenden Versammlung ein. Eine aus dem ganzen Volk gewählte Nationalrepräsentation versammelte sich jetzt, und zwar nicht in Buenos Ayres, sondern um alle Provinzialversuche zu befechtigen in Tucuman, und am 19 Julius verkündigte sie endlich feierlich die Unabhängigkeit der Provinzen des Rio de la Plata. An demselben Tag ward General Juan Martin Pueyrredon als Oberdirektor ausgerufen.

\*) Cleanings and Remarks concerning Buenos Ayres pp. 33. 94.

macht haben; nach seinem Hinscheiden bleibt seine Stelle eine Zeit lang unbesetzt, seine Mitbürger wünschen ihn zurück, oder preisen sich glücklich, seiner los geworden zu seyn. In London gilt keine Individualität, sie mag so ausgezeichnet oder so unbedeutend seyn als sie will; ein Jeder fühlt, daß er nur ein Theil von Etwas sey, von Etwas, das so unermesslich größer als er ist, daß er sich völlig darin verliert, und er fühlt sich daher auch fortgetrieben, nur auf Befriedigung seiner Leidenschaften und seines Verlangens Bedacht zu nehmen, da er hierin allein den einzigen Genuß findet, den ihm das Leben bieten kann. Aengstlich hascht er nach jedem Genuß und schwelgt, wo immer sich einer ihm darbietet, weil er weiß, daß morgen schon seine Stelle wieder ausgefüllt seyn wird, wenn heute der Tod ihn abfordert, und daß ehe die Sonne zwei Mal die Welt umkreist hat, Alles was er war, auf Ewig spurlos erloschen seyn wird.

Es bedarf wohl nur dieses flüchtigen Blickes auf die „große Babel“, um ihre politische Kraftlosigkeit und Feigheit zu erklären. Um Aufrichtigkeit des Entschlusses, erhabene Ansichten, hochherzige Vaterlandsliebe, Muth, Uneigennützigkeit, Einmüthigkeit und Kraft zu finden, muß man hinwandern, wo man die Zinnen von St. Paul nicht mehr erblickt. Paris beherrscht das öffentliche Leben in Frankreich, London steht hierin hinter der Provinz zurück. Reform wird in diesen wie in vielen andern Dingen eine große Umgestaltung zur Folge haben — und es ist hohe Zeit, soll das Herz des Staatskörpers nicht in unheilbarer Erstarrung absterben. Man hat schon oft die großen Hauptstädte und namentlich Paris angeklagt, daß sie auf das Land einen allzu gebieterischen Einfluß ausüben; man hat dabei außer Acht gelassen, wie wohlthätig sie auf der andern Seite für die Freiheit gegen die Eingriffe des Despotismus wirken, wenn sie nicht wie London zur politischen Herzlosigkeit herabsinken. Ist es doch, als hätte die Vorsehung zum Schutze der Freiheit der Völker es so gefügt, daß die Könige ihren Stolz darin finden, die Städte ihrer Wohnsitze in's Unermessliche zu vergrößern, und so sich selbst ein Gefängniß bauen, in welchem sie von einer ungeheuren Bevölkerung bewacht bei jeder Gewaltthat durch den Aufstand der Massen erdrückt werden können. Hätte London nur halb so viel politische Energie entwickelt als Cornwall, oder Birmingham oder die in Hungersnoth hinsterbende Grafschaft Clare im Jahre 1838 die Reformbill würde mit großer Majorität im Hause der Gemeinen — und eben so im Hause der Lords durchgegangen seyn.

#### Eine französische Stimme über die militärischen Anordnungen des deutschen Bundes.

Die öffentlichen Blätter widerhallen eine geraume Zeit von den Rüstungen, welche der deutsche Bund in Betreff Luxemburgs macht. Es wäre das erste Mal seit 15 Jahren, daß dieser so mühsam gepflegte Verein ein Zeichen seiner inneren harmonischen Kraft, seines wirklichen Lebens und Bestandes geben sollte. Wenigstens wäre diese gemeinsame militärische Operation ein schlagender Beweis für alle Gegner der wiener Kongressakte, die da glauben, daß in dem heterogenen Regierungsprinzipien der einzelnen deutschen Staaten der Keim der Auflösung verborgen liegt, und eine andauernde Zusammenwirkung der Glieder zu einem bestimmten Zweck und Ganzen unmöglich werde. In wie ferne die Franzosen diese Ansicht theilen, lesen wir in dem neuesten Heft des *Spectateur militaire* (März 1851), wo einer ihrer bekanntesten militäri-

schen Schriftsteller, der Batavien'sche Langermann, sich also über die Rüstungen des deutschen Bundes vernehmen läßt:

„Da wir durch die Journale erfahren, daß ein deutsches Bundescorps an unsere Grenzen rücken soll, so hält der Spectateur es für angemessen, seine Leser mit der unformlichen Organisation dieser verschiedenen Staaten bekannt zu machen, deren Entstehung von so zufälligen Ursachen herrührt, und deren militärischer Wirksamkeit sich überdies noch Hindernisse jeder Art entgegenstellen. Die Verlesung allgemeiner und besonderer Interessen ergiebt vom Beginn dieses Bündnisses bereits eine stets wachsende Erklärung. Bis zum Ueberdruß hat man in der neueren Zeit in Frankreich gesagt und geschrieben, und die Fremden trugen große Sorgfalt, diese Meinung zu bekräftigen, daß die militärischen Anordnungen in diesem Augenblick ganz außerordentlich wären, daß Preußen für den Nothfall allein 300.000 Mann marschfertig habe, und mit Beiziehung seines Landsturms eine Million Menschen zur Vertheidigung seines Gebietes aufstellen könne. Wäre nun wirklich die Kraft dieses Staats mit 11 Millionen Seelen und den nicht bedeutenden vermöglichen Mitteln so beschaffen, so dürfte man es wohl keine Ueberreizung nennen, wenn man die wehrfähige Anzahl des dreimal mehr bevölkerten Frankreichs auf 4 Millionen ansetze. Die preussische Monarchie, es ist wahr, gleich, wie weiltand Rom, einem großen Lager; Preussens Institutionen sind bloß für den Krieg gemobelt. Indessen theilt nach Angabe aller Publisten die Masse des Volks keineswegs den kriegerischen Sinn seiner Heerführer, die 1831 wie vor dem Jahre 1806 alle Zugänge zur Macht besetzt hält, und allein im Besitz der eintönigsten Staatsämter ist. Im Jahre 1815 vereinte ein Zwisch alle Klassen — das Abwerfen des fremden Joches. Jeder Stand war damals zu den höheren Würden und zur Theilnahme an der Leitung der öffentlichen Angelegenheiten berufen. Seitdem aber wurde ein entgegengefügtes System im Kabinette vorherrschend. Der Einfluß der Grundsätze der H. Allianz fing an sichtbar zu werden. Die Begierde, sich bloß auf materielle Kräfte zu stützen, wurde der Grund, alle intellektuellen Fähigkeiten zu vernachlässigen. Die Bürgerlichen, ausgeschlossen und zurückgestoßen, machen kaum ein Zwischglied bei der Verrichtung in den Offiziersgraden aus. Auf diese Art durch konventionelle Bevorzugung einer Klasse erniedrigt, müssen jene nothwendig einem Militärsysteme abgeneigt seyn, von dem sie alle Lasten tragen, ohne dessen Begünstigungen zu genießen. Der König zwar ist allgemein geliebt und verehrt. Die Sanftmuth seines Charakters, seine Augenblicke, vielleicht auch die Erinnerung an seine früheren traurigen Erfahrungen, haben ihm alle Herzen gewonnen. Doch seine Regierung, welche noch den Trübsinnern eines vergangenen Zeitalters folgt, ist der Gegenstand bitteren Tadel, und keineswegs so populär, wie der Herrscher, in dessen Namen sie geschieht. In diesen besonderen Umständen gesellen sich noch andere eben so wichtige Interessen — die lang versprochenen und noch nicht bewilligten Institutionen. Wer kennt nicht die geographische Lage dieses Staates? Welche Beweise denbeis des Charakters und der Eliten besteht nicht zwischen dem Bewohner von Metz und Saar-Louis, dem von Posen und Elbin, zwischen jenem von Königsberg und Trier! Die Katholiken beschweren sich mit Grund über die Aufschlüsselung von allen höheren Stellen. In seinem Staate, mit Ausnahme Schottlands, sind die Vorbereitungsschulen höher geblieben; in ganz Europa nehmen an den Gemeinberatungen nicht so viele Bürger wie hier Theil; doch nirgends trübt auch die Militäraristokratie stärker, als gerade in Preußen. Nach den bestehenden Verordnungen kann Jeder, wenn er sich der Prüfung unterwirft, Anspruch auf einen Grad in der Armee machen, und dessen ungeachtet werden die nicht privilegierten Klassen entfernt gehalten. Die Kraft eines Staates ist daher nicht nach seinen materiellen Mitteln allein zu schätzen, und wenn man von den Militärinstitutionen Preußens spricht, muß man auch seine inneren Verhältnisse und die verschiedenen Interessen erwägen, welche jene moralische Kraft paralysiren, über die es in einer andern Zeit gebieten konnte; 250 bis 500.000 Streiter ist die äußerste Anstrengung, welche diese Macht ausbieten kann.“

„Österreichs Verfassung ist ebenfalls vollkommen militärisch. Die wesentlichsten Elemente dieses Reichs, die Vorzüge und Nachteile seiner Territorialverhältnisse, seine bürgerlichen Einrichtungen kennt die Welt. Von 30 Millionen Unterthanen kommen nur 5%, auf seine Erbstaaten. Den Kern der Bevölkerung bilden 4 Millionen Ungarn. Der Rest dieser unzufam-

menhängenden Agglomeration bilden Wörler, Kärnthner, Krainer, Böbmen, Mährer, Elbendörfer, Kroaten, Galizier, Polen, Lombarden, Venetianer, Dalmatiner u. Die bloße Aufzählung dieser Volksstämme so verschiedenen Ursprungs, nun unter einem Scepter versammelt, genügt an den Unterschied ihrer Religion und Sitten, ihrer Sprachen, Interessen und Bedürfnisse zugleich zu erinnern. Wenn auch die Erfahrungen der vergangenen Zeit gegen unsere Bemerkungen sprechen, bleibt es doch nicht minder wahr, daß diese Macht keine solide Grundlage darbietet, und ihre Existenz immer eine ephemere und problematische bleibt. Es finden sich in ihrer Zusammensetzung keine natürlichen Beziehungen der Interessen und Kollisionsen, wodurch aus den einzelnen Theilen je ein Ganzes erwachsen könnte. In der That welche Ergebnisse kann das Haus Habsburg von 4 1/2 Millionen Italienern, 4 Mill. Slaven, Polen und Galiziern erwarten? Die Ungarn, die unter der Benennung Infanteriearmee mit 60,000 Reitern den wankenden Thron Maria-Theresia's wieder feststellten, begehrten heute, daß ihre Regimenter nicht mehr von Deutschen besetzt, und ihre Offiziere auch aus ihrem eignen Lande genommen werden sollten. Der Hofkriegsrath, dessen künftige Entscheidungen man aus seinen früheren entnehmen kann, ist unbeweglich in seiner Politik wie in seinen Verwaltungsprinzipien. Jetzt wie früher folgt er die Polen nach Deutschland und Italien, die Italiener nach Galizien und Ungarn, die Deutschen in die Grenzen der Lombardie zur Befestigung. Seine Soldaten sind immer dieselben tragen Werkzeuge der früheren Zeit. Die bestehenden Institutionen hemmen die allseitige Entwicklung der Geistes- und Verstandeskraft. Passiver Gehorsam und Kriegszucht sind die charakterisirenden Merkmale des nordischen Soldaten; mit diesen Eigenschaften glänzt er in den Garnisonen und auf Schlachtfeldern. Der erste Feldzug erschläft diese Bande, und ein fortwährender Krieg zerstört diese Stützen vollends; während der vernunftgemäße Gehorsam, der verständige Muth, und die angeborene Tapferkeit, Eigenschaften, welche die südlichen Völker auszeichnen, mit der Gefahr sich steigern, und dem Soldaten zur anderen Natur selbst in jenen Momenten werden, wo das feindliche Feuer seine Reihen lichtet. Oesterreich hat 273,000 regulirte Truppen, die es auf dem Kriegsfuß leicht auf 400,000 erhöhen kann. Nie hat es gewagt, eine vollkommene Landwehrverfassung zu begründen; (die 55,000 Mann, welche unter diesem Namen bestehen, können wohl nicht für das Ganze gelten). Bei jedem Kriege wird es gezwungen sein, den größten Theil seiner Macht zur Hut der Festungen und seiner Wälder im Innern zu verwenden. Wenn wir also in den offiziellen Listen den Kriegszustand dieser Macht mit 750,404 Köpfen bezeichnet sehen, so wird der unbedingte Glaube hier nicht zum Feste, und bevor man seine Ansicht darüber feststellt, muß man den inneren Mechanismus seiner Armeen, seine geographische Lage, die Unvollkommenheit der Grundsätze seiner Organisation, die Ursachen des Mißverhältnisses, welches seine Volksstämme zwischen, seine Schulden, den Verfall seiner Finanzen, und noch viele andere Reime der Schwäche und Auflösung, die es enthält, wohl berücksichtigen.

„Die übrigen Mächte des deutschen Bundes bewegen sich nach allen gemachten Erfahrungen bloß in der Planetenbahn der Staaten ersten Rangs. Auch zeigt uns die Geschichte, daß trotz allen Familienähnlichkeiten fortwährender Zwiespalt unter ihnen herrscht, auf dessen breitem Freie die Diplomatie sich wacker herumtummelt; und daß, wenn auch im Kriegesfall Haumore und Braunschwieg gezwungener Weise Englands Leitung folgen, die verwandtschaftlichen Bande, welche Württemberg, Baden und Oldenburg an die Romanovskis leiten, diesen ihrer geographischen Lage wegen nie erlauben der russischen Politik sich anzuschließen. Die Truppen in Bayern, Württemberg, Baden und Hessen sind vollkommen organisiert, unterrichtet und diszipliniert. Ein Beurtheilungssystem, welches in einem weisen Verhältniß zu den Bedürfnissen des Dienstes, des Ackerbaues und der Industrie steht, erlaubt diesen Mächten eine größere Anzahl Soldaten zu unterhalten, als ihr Komplement beträgt. Der Geist dieser Wälder bildet ein Mittel zwischen der Stumpfheit der Soldaten des Nordens und der Excentricität jener des Südens. Die französische Armee zählt dort viele Anhänger. Manche alle Offiziere dieser Armeen betrachten als den höchsten Titel ihres Ruhms unter Napoleon, dem größten Feldherrn der neueren Zeit, gedient zu haben.“

Das französische Original giebt nun im Auszuge die organischen

Bestimmungen der Einteilung und Aufstellung des Bundesheeres, und schließt mit dem Sage: „Aus dem Vorerwähnten läßt sich folgern, daß diese systematischen Dispositionen und stipulirten Verträge nicht so leicht auszuführen als zu entwerfen sind. Wenn nicht ein großes und mächtiges Motiv auf diese Massen wirkt, so ist es nicht denkbar, wie eine Armer, aus 59 verschiedenen Stämmen zusammengefaßt, sich wie eine aus gleichen Elementen und nach demselben Typus organisirte Kraft bewegen lasse.“

### Vermischte Nachrichten.

Die vereinigten Staaten von Nordamerika besitzen jetzt sieben Schiffswerfte: 1) zu Portsmouth, im Staat New-Hampshire; es liegt auf einer Insel, die ungefähr 58 Morgen besetzt, am südlichen Ufer der Piscataqua und hat 5500 Doll. gekostet; 2) zu Charlestown, im Staat Massachusetts, am nördlichen Ufer des Charlesflusses, auf einer Landspitze östlich von der Stadt; es nimmt einen Raum von 54 Morgen ein; die Kosten betrugen 59,214 Doll.; 3) an der Wallabout-Bay, auf der Insel Longue, gegenüber von New-York, wegn 40 Morgen Landes gehören, und das mit einem Aufwand von 40,000 Doll. errichtet wurde; 4) zu Philadelphia, am westlichen Ufer des Delaware, in dem District Southwark; Flächenraum 11 Morgen; Kosten 37,000 Doll.; 5) zu Washington, in dem District Columbia, am östlichen Fuß des Potomac; Flächenraum 37 Morgen; Kosten 4000 Doll.; 6) zu Cockpit, am südlichen Fuß des Elisabethflusses, unfern Portsmouth im Staat Virginia; Flächenraum 16 Morgen; Kosten 12,000 Doll.; 7) zu Pensacola in Florida. Die Marine der Republik besteht in 7 Linien Schiffen, Independencia, Franklin, Washington, Columbus, Ohio, North-Carolina, Delaware zu je 74 R.; aus 7 Fregatten erster Klasse, United-States, Konstitution, Guerriere, Java, Potomac, Brandwine, Hubbs, zu je 44 R.; aus 3 Fregatten zweiter Klasse, Kongreß, Konstellation, Washington zu je 36 R.; aus 15 Schoepn, John Adams, Evans zu je 24, Erie zu 18, Ontario, Peacock, Boston, Lexington, Vincennes, Warren, Matpel, Falmouth, Fairfield, Bandalla, Saint-Lewis, Concord, zu je 18 R.; aus 7 Schoonern und andern Fahrzeugen, Dolphin, Grampus, Porpoise, Shark, zu je 12; Fox, Alert, Sea-Gull, zu je 5 R. Hierbei darf nicht vergessen werden, daß es Marine der Amerikaner ist, ihren Schiffen in der Regel eine größere Anzahl Geschütze zu geben, als ihr Name bezeichnet. Hierzu kommen noch 54 Kriegsschiffe und 10 Ufermale, welche die Republik besitzt. Diese bedeutenden Streitkräfte mehrten sich mit jedem Jahr und entsprechen der Defensivpolitik der vereinigten Staaten vollkommen. Man hat neuerer Zeit von manchen Seiten das Streben nach politischen Verbesserungen aus dem Gesichtspunkt der Kostspieligkeit der Revolutionen bestritten. Es ist wahr, Nordamerika hat auch seine Unabhängigkeit nicht wohlfeil bekommen; der Revolutionskrieg hat das Land, wenn wir die während des Krieges aufgenommene Schuld mit 251,477,956 R. besonders rechnen, im Jahre 1775/76 108,690,485, im Jahre 1777 135,427,527, im J. 1778 151,647,954, im J. 1779 58,260,995, im J. 1780 16,260,000, im J. 1781 10,528,150, im J. 1782 19,689,485, im J. 1783 17,187,980 und im J. 1784 2,975,012, im Ganzen 753,749,870 Rr. gekostet; allein nach einer Menschengeneration waren alle diese Opfer verschmerzt, und dafür genossen sie jetzt die wohlfeilste Staatsform.“

Schon mehrere Naturforscher bemerkten, daß sich in den innern Theilen des Pflanzengewebes zuweilen Krystalle finden, aber bis jetzt wurde noch nichts Gewisses und Bestimmtes über diesen Gegenstand zur öffentlichen Kenntniß gebracht. Hr. Turpin hat jetzt in dem Zellengewebe eines alten Stammes des Cereus Peruvianus im Pflanzengarten zu Paris, wo der Baum sich seit 150 Jahren befand, eine große Menge Agglomerate von Krystallen von kiefsaurem Kalk entdeckt; sie befanden sich im Zellengewebe des Markes und der Rinde. Sie sind weiß, durchsichtig, vierseitige Prismen mit pyramidalen Ausläufen und in strahlenförmigen Gruppen beisammen.

\*) Der Präsident empfängt einen Jahresgehalt von 135,000, die Staatssekretäre des Innern, der Finanzen, der Marine, des Krieges und der Generaldirektor der Posten, je von 32,500, der Vizepräsident und Großrichter je 17,100, sechs Richter in zweiter Instanz 24,370, die Richter in den verschiedenen Staaten von 5420 bis 8130 Rr.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 140.

20 Mai 1831.

### Buenos Ayres.

(Fortsetzung.)

Die Straßen in Buenos Ayres sind wie in Philadelphia gezogen; die östlichen und westlichen durchschneiden die nördlichen und südlichen in rechten Winkeln. Aber damit hört die Wohllichkeit auf, und das übrige Gemälde enthält nur fremdartige Züge. Die niedrigen Häuser, die vielen Thürmchen über den flachen Dächern (azoteas), der häßlere, halb militärische, halb mönchische Baustyl und das hinsüßige Aussehen der Gebäude, welches von dem schlechten geräucherten Material herrührt — dieß Alles erregt einen etwas unbehaglichen Eindruck, welcher die übrige lebendige Scenerie vergessen läßt, und auch bei näherer Bekanntschaft sich nicht verwischt. Die Häuser sind von Backsteinen, außerordentlich geräumig, weiß getüncht, vieredig, mit weiten Höfen (patios) in der Mitte, letztere gepflastert mit Ziegeln oder Fliesen, zuweilen mosaikartig ausgelegt. In diesen Hof tritt man von der Straße durch ein hohes gothisches Portal, die vergitterten Fenster vor sich, so daß man in ein Gefängniß zu kommen glaubt. Aus dem ersten geht es durch einen finstern Bogengang in einen zweiten Hof, und dann meist noch in einen dritten, welcher beide letztere sich von dem ersten nur etwa dadurch unterscheidet, daß sie mehr für das häusliche Treiben und Thun bestimmt, daher weniger verziert und sauber gehalten sind. Ist schon die Außenseite abstoßend, so ist das Innere im höchsten Grade uneinladend und unwohnlich; — die Wände sind wegen der Feuchtigkeit des Klima's mit Schimmel bedeckt, die Fußböden mit großen Ziegeln gepflastert, die unter den Füßen zerklüften, die Zimmerdecken ohne Vertäfelung und die Sparren und Querbalken mit der angehängerten Weberei zahlloser Spinnen überzogen. Mit den Kirchen ist es ungefähr eben so. Diese großen, trübselig anguckenden Gebäude sind in ihrem Ruin sprechende Zeugen der sinkenden Größe des Katholicismus. Als die Revolution der politischen Blindheit den Staat stach, da konnten die mannichfaltigen Mißbräuche des Kirchenbunds, die sie in ihrer frommen Einfalt nie abneten, ihnen nicht länger verborgen bleiben, und als ihnen dort einmal die Schuppen von den Augen fielen, war der Uebergang von politischer zu religiöser Freidenkerei leicht. Die Glorie des Katholicismus ist nun dahin, seine Muskeln sind erschlafft, und diese weiland so mächtige Religion zeigt nur noch das Skelett vormaliger Herrlichkeit. Die Kirchen während der langwährenden Re-

volutionskämpfe des Gold- und Silberschmucks, von dem sie unter der spanischen Herrschaft strotzten, trotz den priesterlichen Anathemen, entleert, glänzen zwar noch, aber nur von Glittern — meist sehen sie sehr alterthümlich aus, was von ihren kemoosten und mit langen Gräsern bewachsenen Mauern herrührt. Selbst mit Früchten behangene Pfirsichbäume erblickt man auf den Giebeln einiger dieser Gotteshäuser, auf Punkten, wo nur die besiedelten Bewohner der Luft hinstönnen. Die ungeheuren Dunstwolken, die im Sommer beständig die Atmosphäre füllen, verwandeln nämlich die Plattformen mit der Vegetation auf den Gebäuden im Verlauf der Zeit in förmliche Berge, und es dürfen dann nur Tauben oder andere tempelbewohnende Vögel einen Kern auf diesen Boden fallen lassen, so wachsen Stauden und Bäume empor.

Die besondere Aufmerksamkeit des Fremden verdient die Recolectaria, nicht bloß wegen ihrer ausgezeichneten Pracht, sondern hauptsächlich wegen der ausgedehnten Ländereien, welche zu diesem Kloster früher gehörten, und die heut zu Tag als Gottesacker benützt werden. Dieser Begräbnißplatz ist einer der interessantesten Punkte in und um Buenos Ayres. Er ist von sehr großem Umfang, in weiten und schönen Gängen angelegt, mit Bäumen verziert und von einer hohen Mauer umgeben; man kann ihn wohl den Père la Chaise von Buenos Ayres nennen.

Wenn man unter den zahllosen Grabmälern in diesem weiten Gebiete des Todes wandelt, und liest die niedlichen, emphatischen und feierlichen Inschriften, die alle mit den Worten: aqui yace (hier liegt) anfangen, so verweilt man gewiß länger vor dem Denkstein eines jungen Mannes, Namens Alvarez, worauf eingegraben steht: „assassinado por sus tres amigos (ermordet durch seine drei Freunde.) Es ist eine traurige Geschichte, die man in Buenos Ayres noch lange erzählen wird. Alzaga, Ariaga und Marcet, so hießen drei junge Männer aus den besten Familien von Buenos Ayres, die auf hohem Fuß leichtsinnig und verschwenderisch lebten. Alvarez wurde mit ihnen vertraut, nicht wegen seines Rangs in der Gesellschaft, sondern weil er sich durch den Handel ein ansehnliches Vermögen erworben hatte, das ihn in den Stand setzte, es ihnen im Aufwand gleich zu thun. Durch sie wurde er in die vornehme Welt eingeführt und in deren Genüsse eingeweiht. Durch Spiel und Ausschweifungen verwickelten sich jene bald in immer tiefere Verlegenheiten, und so gerietten sie auf den Gedanken, ihren Gefährten Alvarez, den sie im Besitz einer bedroutenden Geld-

summe mußten, zu ermorden. Mehrere Monate verfloßen zwischen der Zeit des Entwurfs und der Ausführung dieses Verbrechens, während deren der tägliche Umgang mit ihrem Schlachtopfer fortbauerte. Mittler Weile hatten sie in einem abgelegenen Theil der Stadt ein Haus gemiethet, dahin luden sie eines Abends unter irgend einem Vorwand ihren Freund ein. Dieser, arglos, begab sich, von Ariaga begleitet, nach dem Ort. Angelommen vor dem Haus bestreimte es ihn, als er Alles finster und still traf; er weigerte sich weiter zu gehen, und nur als er die Stimme seines Freundes Marcet hörte, an dem er sehr hing, ließ er sich bewegen, die Treppe hinaufzu- steigen. Kaum war er in das von einer Kerze spärlich beleuchtete Gemach eingetreten, schloß Ariaga die Thür und steckte den Schlüssel zu sich. Der furchtbarste Verdacht erwachte jetzt in seiner Seele; doch er sollte nicht lange im Ungewissen bleiben, denn bald wurde ihm angekündigt, daß er den Schlüssel zu seinem Geld abzugeben und sich gefaßt zu halten habe, von ihren Händen augenblicklich den Tod zu empfangen. Da fiel er auf die Knie und flehte sie, in der Angst seines Herzens, sie möchten nur seines Lebens schonen; er würde ihnen ja Alles gerne geben, was er in der Welt besitze; die feierlichsten Eide sollten das gräßliche Geheimniß in seiner Brust verschließen, er selbst wolle fliehen, wohin sie verlangten, und den Rest seiner Tage in ewiger Verbannung von der Heimath zubringen. Marcet ließ sich durch sein Flehen rühren; er beschwor seine Gefährten, das Gräßliche nicht zu vollenden. Allein die Ungeheuer Ariaga und Ariaga waren unerbittlich; sie bedrohten Marcet selbst mit dem Tod, wenn er seine Fürsprache nicht unterließe. Der unglückliche Alvarez sank in eine Ohnmacht. In diesem Zustand der Bewußtlosigkeit ward sein Nacken von einem Ohr zum andern durch- schnitten und das Blut in einem Becken aufgefangen, womit sie sich zu dem Ende versehen hatten. Hierauf legten sie den Leichnam auf einen Wagen und führten ihn nach einem Landstich (quinta), der Ariaga's Vater gehörte; hier warfen sie ihn in einen Brunnen, kehrten nach der Stadt zurück und bemächtigten sich des Geldes. Marcet wurde von einer tiefen Schmerzmuth befallen. Die beiden Andern aber setzten ihren vorigen Lebenswandel fort und verpraßten in neuen Wüßlingsgeüssen den Gewinn ihrer gräßlichen Missethat. Doch die Stunde der Vergeltung schlug; eine Spur des Verdachts führte bald zur Entdeckung, und Ariaga und Marcet wurden zum Tod verurtheilt. Sie wurden auf dem öffentlichen Platz erschossen, und ihre Leichname an den Galgen gehängt. Ariaga's Schicksal ist noch furchtbarer. Er entfloß nach Santa Fe, wo er wahnsinnig ward und noch im Lande umherirren soll — ein furchtbarer Zeuge menschlicher Verrücktheit und der Strafe des Himmels.

Noch in den letzten Jahren begrub man nur wenige der vornehmsten Einwohner in einem Sarg; gewöhnlich läßt man bloß den schwarzen Trauerwagen kommen, auf welchem ein fester Sarg an- gebracht ist; in diesen thut man den Todten, galoppirt mit ihm da- von und legt ihn in der Vorhalle der Recoleta ab. Den Trauerwagen für Kinder könnte man für ein Gaullersfuhrwerk halten. Es ist ein leichter offener Kasten mit weiß angestrichenen Wänden, mit hellblauweidenen Tüchern und von einem in Scharlach gekleideten Bursch kutschirt, der einen ungeheuren weißen Federbusch auf der Mütze trägt. „Ich ritt eines Tages nach Haus,“ erzählt Head, „als mir der Karren, dießmal ohne Tücher, begegnete; der Leich-

nam eines schwarzen fast ganz nackten Knaben lag darin. Ich galop- pirte neben her; der Knabe, durch die rasche Bewegung des Wagens, tanzte bald auf dem Rücken, bald auf dem Gesicht, bald streckte er einen Arm oder ein Bein über den Kasten heraus, bald glaubte ich, er würde ganz herausfallen. Als man an die Recoleta gelangte, händigte der Kutscher dem Todtengräber einen Zettel ein, langte das Kind heraus und gab es dem Mann, der es nur an einem Arm faßte und auf den Gottesacker hineintrug. Hier machte er ein Loch nicht so tief als eine Furche; inzwischen lag der Knabe, nur mit einem schmutzigen Strick Tuch die Mitte des Leibes um- bunden, auf dem Boden; während der Mann sich mit mir unter- hielt, legte er die Leiche in das Grab, drückte ihr die Arme mit dem Spaten an die Seiten und warf so viel Erde darauf, daß das Tuch noch herausah. Damit war der Begräbnist fertig.“

Der Hauptplatz von Buenos Ayres ist groß und schön, hat einen Obelisk in der Mitte und wird auf der Flussseite durch ein Fort vertheidigt, das zwar nicht besonders fest, aber hübsch gelegen ist und ursprünglich als Bollwerk der Stadt gegen die Pampasindianer diente. Diese Plaza nimmt ungefähr den Raum von zwei Marktplätzen in Philadelphia und das Fort halb so viel Raum als die Plaza ein. Die Plaza ist durch eine ungeheure Arkade, die parallel dem Fort läuft, in zwei Abschnitte getheilt; in dem untern Theil der Arkade sind die Kleiderbuden; das Ganze macht als Bau- werk einen vorthellhaften Eindruck. Neben dem Fort stehen noch mehrere öffentliche Gebäude, mit der Fassade der Plaza zugekehrt, das Cabildo (Capitel), die Casa de justicia, die Policia und die große noch unvollendete Kathedrale mit ihren zwölf Apostelsäulen von der vorstehenden Ordnung und ihren gigantischen Verhältnissen. Hier werden die Truppen gemüstert, die Verbrecher erschossen, und oft floß hier auch das Blut der Bürger, die in den heimischen Keldern oder vom Dolch der Meuchelmörder fielen. Acht der Haupt- straßen münden, gleich Arterien, in die Plaza, die man deswegen das Herz der Stadt nennen kann. Während der Revolution wurden bei jedem Lärmsignal die Zugänge der Straßen mit Artillerie be- setzt, und die bewaffneten Bürger drängten sich stürmisch auf dem Forum. Das Fort kann seine 4 bis 5000 Mann fassen und ist mit allem Kriegsbedarf reichlich versehen. Der Gouverneur und die ersten Staatsbeamten haben darauf ihren Sitz; wie denn überhaupt in Buenos Ayres Alles ein militärisches und folglich unrepublikanisches Gewand trägt, ob man gleich sich gerne mit Republikanis- mus brühet und es den Vereinigten Staaten von Nordamerika nachzuthun sucht. Manche der verständigen Bürger betrachten das Fort nicht bloß als das Scheinbild, sondern als die wirkliche Zwing- feste des Despotismus. Immer war es auch in den blutigen Bürgerkriegen, wovon die Geschichte dieses Freistaats voll ist, der Streitpunkt aller Parteien, und wir sehen die Fägel der Macht mit wunderbarer Schnelligkeit von einer Hand in die andere wandern, so oft es einem Ehrgeizigen gelang, durch List oder Gewalt sich dessel- ben zu bemächtigen. War die Besignahme in Nichtigkeit, so bestand sich die obliegende Partei zugleich in einem Zustand der Feindseligkeit gegen die übrigen Parteien, und diese usurpirte Autorität behaup- tete sich durch unnachsichtige Strenge, bis eine neue Faktion auf die Bühne trat und das alte Lied wiederholte. Daß man in den nordamerikanischen Freistaaten in den Kirchen, in den Theatern,

in den Hallen der Gesetzgeber, keine Soldaten postire, daß dort der Präsident nicht in Uniform erscheine, daß man von einem Ende des Landes zum andern ohne Paß reisen könne — wird man in Buenos Ayres so bald noch nicht begreifen.

Es giebt noch mehrere öffentliche Plätze in der Stadt und den Vorstädten, welche als Basars benützt werden. Ochsenfleisch ist der große Proviantartikel der Einwohner; die Wohlfeilheit desselben in guten Zeiten ist erstaunenswerth. Man giebt den täglichen Verbrauch an Kindern zu 4 bis 500 Stuch an. Die Buenos Ayreser sind im vollen Sinn des Worts ein fleischfressendes Geschlecht. Merkwürdig anzusehen ist, wie das Militär seine Nationen Ochsenfleisch bekommt, die in ungebruzen Feden bestehen, und die es oft ohne Brod, Gemüß oder sogar Salz speiset. Carne con cuero, d. h. Ochsenfleisch in der Haut, gilt für einen besondern Luxus. Man nimmt das Fleisch längs dem ganzen Rückgrat und zu dessen beiden Seiten und läßt so viel von der Haut daran, daß es in diese fest eingenäht und so in der heißen Asche gedämpft werden kann. Kalbfleisch trifft man nirgends, da man das Vieh wegen der Haut nicht eher schlachtet, als bis es seine volle Größe hat. Ein zubereitetes Ferkel gilt vier Mal so viel als ein lebendes Kind, weil man dabei die Ausgabe für das Schlachten und die Mühe des Trocknens rechnet. Noch vor wenigen Jahren hielt man Schafffleisch nicht für genießbar und erst seit manche Engländer, Nordamerikaner und andere Fremde in Buenos Ayres leben, ist es auch auf dem Markt zu haben. Schafe waren damals so werthlos, daß man sie nicht selten, ohne sie vorher nur zu tödten, als Brennmaterial in den Ofen warf; dieser barbarische Gebrauch hörte jedoch auf, als ihr Fleisch ein Consumtionsgegenstand wurde. Schweinefleisch ist, da man diese Thiere mit Eingeweiden von Ochsen füttert, abscheulich; auch das Geflügel und selbst die Eier haben aus dieser nehmlichen Ursache einen üblen Beigeschmack. Fische sind rar und theuer. Von Wildpret begegnet man mancherlei Arten: geschätzt werden der Iguana oder die große Eidechse und der Strauß. Gemüse und Früchte sind reichlich und mannichfaltig vorhanden. In den öffentlichen Gasthäusern, Fendos und Pasados, kann man verschiedene Suppen und Gerichte nach Belieben aus der spanischen, französischen und italienischen Küche sich bestellen.

(Fortsetzung folgt.)

### Das Gastmahl des Polenvereins zu Paris.

Der zur Unterstützung der Polen gebildete Verein zu Paris versammelte sich am 10 März d. J. unter dem Vorsitze des Generals Lasfayette zu einem feierlichen Mahle im Saale der Wandungen de Bourgoigne, von dessen Decke die französischen und polnischen Fahnen sich über eine Treppe herabsenkten. Sie aus dem Bilde des Charlevoix's, des Präsidenten der polnischen Nationalregierung, und den Abbildungen der berühmtesten Bürger der neuern Zeit, Washington, Rodinsko und Lasfayette, gebildet war. An den Wänden des Saales hingen noch andere Bildnisse ausgezeichneten Polen unter: Kasimir Pulaski's, Dembrowski's, Aniazlewski's, Jablonowski's, Stanislaus Malachowski's, Präsidenten der berühmten konstituierenden Versammlung, Thomas Ostrowski's, Präsidenten des Senates vom 1815 und Vater des ruhmwüthigen Wladislaus Ostrowski's, gegenwärtigen Reichstagsmarschalls. Die Wappen des Königreiches, der weiße Adler und der bewaffnete Ritter Lithauens, prangten in der Mitte dieser Gallerie.

Der General Lasfayette, in der Uniform des ersten Grenadiers der

polnischen Nationalgarde, hatte an seiner Seite den General Aniazlewski und den Senator Kasimierz Ludwik Plater, beide Repräsentanten der polnischen Nation zu Paris; ihm gegenüber saßen gleichfalls in der Uniform der polnischen Nationalgarde Adam Gurowski, der auf den Schlachtfeldern von Grocov in den ruhmreichen Tagen des Februars mitgekämpft, Alexander Morawski, Mitglied der polnischen Gesandtschaft, und Leonhard Ebedyso, der an dem Kampfe der Juliusstage rühmlichen Antheil genommen. Alle Mitglieder des Vereines und noch mehrere andere Polen wohnten diesem Mahle bei. Gegen Ende desselben erhob sich General Lasfayette und mit ihm alle Gäste. Der General hielt mit dem Ausdrucke dieser Bewegung folgende Rede:

„Meine Herren Repräsentanten der polnischen Regierung, und Sie, meine Kameraden der warschauer Nationalgarde, und Sie, andere würdige Bürger des glorreichen Bollwerkes der europäischen Freiheit! Der Verein, in welchem ich den Vorsitz zu führen die Ehre habe, konnte es kaum erwarten, sich mit Ihnen vereinigt zu sehen, nicht bei einem prunkvollen Gastgelage, das sich den Entbehrungen, Gefahren und patriotischen Besorgnissen Ihres heldenmüthigen Volkes gegenüber wenig geschickt haben würde, sondern bei einem einfachen brüderlichen Mahle, bei dem wir Ihrer Nationalgesandtschaft in Frankreich durch unsere Guldigung die geschätzte Anerkennung erweisen, und zugleich gemeinschaftlich unsere Wünsche, unsere Hoffnungen, unsere Sympathie und unsern Stolz aussprechen konnten. Ja, dieser Stolz ist ein Gefühl, das wir mit Ihnen theilen, meine Herren, und das Aelb, das ich, dank Ihrer Güte, zu tragen die Ehre habe, giebt mir dazu ein doppeltes Recht. Aber von so schnellm glücklichen Erfolge wurde Ihre Unternehmung getrübt, daß auf die gestern eingetroffenen Nachrichten dieses bescheidene Mahl sich in ein Triumphfest gegenwärtiger Glückwünsche verwandelt hat. Die freiwillige Beilegung unserer Hauptstadt mag Ihnen beweisen, von welchem Gefühle Paris elektrisirt wird; dieses Gefühl wird ganz Frankreich und die andern Staaten, und vor allen jene polnischen Provinzen wie ein Weiser Strahl durchzucken, die, durch Gewaltthatigkeit und Treubruch der benachbarten Hefe von dem Mutterlande abgerissen, unter dem Juche Europa's sich erheben werden.“

„Meine Herren, der Beginn des polnischen Ruhmes verliert sich in die graue Vorzeit; ihm war Ihr Volk stets mit Herz und Arm zugeeignet; aber als unsere früheste Erinnerung bewahren wir die neue Zeit Ihres Ruhmes, der unter der dreifarbigten Fahne errungen ward. Wir feiern das Andenken jenes Dombrowski, der den republikanischen Sieger von Fleurus aufsuchte, um mit ihm einen neuen Bund zwischen beiden Nationen zu besiegeln; wir feiern das Andenken des Erstgeborenen seines Vaterlandes unterwerfen wollte. Ihr mich selbst bewahrt ich ein treues Andenken für den verklärten Rodzinski, meinen Gefährten in der polnischen Schute der Vereinigten Staaten, meinen Waffengraben in der Kriegsschule Washington's; für ihn, den man im schlichten Gewande des polnischen Landmannes als Feldherrn von Polens glorieichem, aber nur allkurzem Aufstande sah; für ihn, den ich später die Versprechungen und Anerkennungen zweier mächtiger Kaiser, die im höchsten Glanze ihres Glückes standen, nach einander mit Verachtung zurückweisen sah, weil er darin keine zureichende Bürgschaft für die Freiheit seines Vaterlandes erkannte.“

„Aber die ganze Vergangenheit hat Nichts anzuweisen, was mit den Großthaten verglichen werden könnte, die in diesem Augenblicke die Bewunderung der ganzen Welt Polen zuwenden. Umringt von mächtigen Feinden, die Polen als Beute getheilt haben; fern von einem natürlichen Bundesgenossen, begann Ihr Gure sühne Unternehmung; Gure Feinde und Gure Freunde standen bereit, jene auf Quern Grade zu jucken, die es mit ihren Tränen zu bezeugen. Wenn es noch einige Herzen gab, die, für Hoffnungen zu schlagen gewohnt, einen glücklichen Ausgang zu versagen wagten, so blieben sie doch weit hinter dem wirklichen Erfolge zurück, durch den Ihr Guch aus dem vermeintlichen Grabe erhob, um die Welt durch die glorieich strahlende Auferstehung der Unabhängigkeit Eures Vaterlandes zu lebden. Sie, meine Herren, die Sie unter uns verweilen, können sich überzeugen von der Sympathie, von der Bewunderung, die alle Franzosen erfüllt. Ueberall, in den Provinzen wie in der Hauptstadt, in den Dörfern wie in den Städten, geht





# Das Ausland.

## Ein Tagblatt.

147

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 141.

21 Mai 1831.

### Ueber die gewirkten Tapeten zu Rom.

(Von H. R. V. Sivieri.)

Ich weiß nicht, ob es eine eigentliche Geschichte der Tapetenwirkerei giebt; aber so viel ist mir bekannt, daß wenn eine geistreiche werden sollte, Rom derjenige Ort wäre, wo sie sich wenn auch nicht ausgedruckt Quellen doch aus den Werken selbst am Besten ablesen ließe. Ein hiesiger Tapezierer hat mich versichert, es gebe hier mehr denn hundert große Tapeten, deren mittlere Größe in der Breite etwa zehn und in der Höhe acht Fuß betrage, die schmälern nicht mitgerechnet. Sep diese Angabe auch übertrieben, so läßt sich dennoch aus der Menge, welche am Festlichkeitsfeste bloß im Regale der Peterskirche aufgestellt werden, und von denen ich selbst, ohne bei Weitem zu Ende gekommen zu sein, oft mehr denn tausend gezählt habe, die ungefähre Zahl auf wenigstens fünftausend ansetzen. Die meisten davon befinden sich im Besitze der sogenannten Banderari oder Festaruolo \*), der Tapeziere, welche an den Festtagen die Kirchen verzieren. Da man in Rom nicht allein mehr Kirchenfeste zählt als Tage im Jahre, und daher an Einen Tag drei und mehrere fallen, so ist die Anzahl der Tapetierbedarfnisse und die Gewerbe ein Nebenamt, von dem man in dem Maße außer Rom keinen Begriff hat. Diejenigen, welche bei den Kirchen in ihrem Gehalte stehen und dafür alle Tücher und Tapeten, die zu Ausschmückung derselben erfordert werden, liefern müssen, haben das Recht vor ihrem Hause das Wapen der Kirche aufzuhängen. Selbst die drei größten Kathedrales, die Peters, Johannis und St. Mariamaggiorekirche, besitzen von den ständigen Tuch- und Seiden-Gewerkschaften der Weiten nicht das Mindeste. Der Grund liegt nicht sowohl in einer übertriebenen Bescheidenheit, als vielmehr in der Beschränktheit der Aufnahmehaltung und Einkhaltung so vieler und großer Stühle. Da ohnehin die Kirchen zur Aufhängung derselben, welches ein eigenes und nicht beizumerkendes Bedürfnis ist und besonders eifrig werden muß, der Tapezierer

bedarf, so hat man es bequemer gefunden, von diesem zugleich auch sämtliche Putzwerke liefern zu lassen. Einen größeren Theil besitzt der Papst, einen kleineren Theil Privatpersonen, unter diesen besonders die großen Familien Borghese, Colonna u. Der einzige Gebrauch, welchen man davon macht, besteht darin, am Festlichkeitsfeste die Außenwände der Häuser damit auszu schmücken. An andern Festtagen werden sie nicht gebraucht.

Es ist zu bedauern, daß die Götze, die Jahrbücher und den Namen des Malers oder des Zeichners unter die Tapeten zu setzen, erst gegen das Ende der ersten Hälfte des vorigen Jahrhunderts aufgefunden zu sein scheint. Unter den mehreren Tausenden, welche hier in Rom vorhanden sind, giebt es wohlrecht kaum ein Paar Hundert, welche jene Bezeichnungen aufzuweisen haben, und unter diesen wieder keine einzige, welche älter als bis zum Jahre 1730 hinunterreicht. Was dieser Epoche sind die meisten nach Zeichnungen oder Gemälden von einem Künstler verfertigt, der Azzurro heißt. Was der Verblühendheit der Jahrbücher, welche von 1735 bis 1799 gehen, besonders an dem Umstande, daß der Name Aubran aus ein Paar Mal die Vornamen E. M. enthält, sonst aber allein steht, möchte ich schließen, es habe mehrere Künstler diesen Namen gegeben. Aber obgleich dieser Aubran über diese Azzurro gewesen sind, ist mir unbekant. In der Mitte des sechszehnten Jahrhunderts hat es einen französischen Maler Gerard Aubran gegeben, der sich besonders als Kupferstecher ausgezeichnet und viele Werke von Erban geschnitten hat. Wahrscheinlich ist dieses ein Vorgänger des genannten Aubran. Nach diesem finden sich die Namen Cozzetti, Restaut, François van den Seele (S.), Orsban am häufigsten. Ueber keinen dieser Künstler ist es mir gelungen, irgendwo eine andere Auskunft zu finden; ja, ich muß fast schließen, daß einige derselben, besonders die drei letzten, welche sich auf den Tapeten unten auf der linken Seite des Zeichners befinden, wo sonst nur die Zeichen und Initialen der Maler zu sehen zeigen, die Namen der Maler sind; aber man möchte annehmen, daß hier nicht immer dieselbe Regel beobachtet worden wäre. So zum Beispiel liest man auf einigen derselben unten im rechten Winkel den Namen Cozzetti, und im linken ein verblühendes J. M. (heißt, wie sich aus einigen andern ergibt, J. M. Restaut. Auf einem, wo nur ein Name steht, befindet sich dieser immer an der rechten Seite; ist also der Name des Malers, oder der des Verfassers des Cartons. Dagegen findet wieder der Name François van den Seele, der oft auf der linken Seite steht, ob ich

\*) Die hier beschriebenen Gypsfiguren merke ich hier an, daß der letzte: Das Jahr so hat er in Rom herum und gezeichnet. In ja Papst als Befehlshaber ist hier verzeichnet. So sagt und nennt die Hebräer: notaro, liberto, pero, und folglich auch bandero, festaruolo, und nicht banderajo, Italia 1830 u. f. 10.

Ihn gleich irgendwo als Maler erwähnt, oder den Namen sonst unter irgend einem Bilde gefunden zu haben, mich dunkel erinnere. Zuweilen stehen rechts zwei B und dazwischen ein rothes Herz, links der Name H. Meydand; letzterer ist also offenbar der Maler. Daß die französischen Figurentapeten (Gobelins) an der linken Seite den Namen des Malers haben, an der rechten aber ganz ohne Zeichen sind, ist bekannt.

Man hat der flandrischen Schule (einer und derselben mit der holländischen, trotz der materiellen Nuance, welche zwar beide von einander trennt, aber nicht wirksam genug war, auch eine innere geistige Verschiedenheit hervorzubringen) den Vorwurf einer mangelhaften Zeichnung gemacht; Andere, dieß Urtheil mildernd, haben der Zeichnung individuelle Wahrheit zugestanden, aber ihr das Ideal abgesprochen. Ich weiß nicht, wie lange wir und noch von dem ästhetischen Jremisste, den man mit diesen Namen benimmt, in der Irre herum führen lassen wollen. Keiner der großen Meister, der antiken sowohl als der modernen, hat nach einem sogenannten Ideale geachtet. Der vatikanische Apollo und die medicische Venus sind Gestalten, wie sie damals zu Tausenden vorhanden gewesen seyn mögen, und wie noch jetzt die Originale zu der Schwester des Beiseßenen auf der Transfiguration, zu der tizianischen Venus mit der Stumpfnase, oder dessen Magdalena mit den erbsengroßen Thränen auf den Wangen, zu dessen heiligem Sebastian, zu der Gerechtigkeit von Giacomo della Porta auf dem Grabmale Pauls III. in der Peterskirche u. s. w. in Italien, besonders in Rom, unter allen Ständen gefunden werden. Daß die niederländischen Künstler die Gestalten gezeichnet haben, wie sie ihnen vorgekommen sind, daran haben sie wohl besser als daran gethan, den Formen bloß den Ausdruck der materiellen Individualität zu geben, ohne den Gesichtern den Ausdruck geistiger Charakteristik aufzubringen; denn scharf gezeichnete Physiognomik ist eben so wenig ein Ertheil der Niederländer, als der Engländer; die niederländischen Künstler haben, mit Einem Worte, Individuen aus ihrer Nation, und nicht aus dem Monde, zeichnen und malen wollen, und befehligen erstreuen wir uns an ihren Gestalten, eben weil wir selbst Menschen und keine Schattenbilder aus der Laterna magica sind. Damit habe ich immer noch nicht gesagt, daß jene Flachheit der Physiognomien das letzte Ziel der Malerkunst ausmachen und, statt Individualität der niederländischen Figuren zu bleiben, sich zur Allgemeinheit erheben und Gesetz für alle Physiognomik werden solle.

(Fortsetzung folgt.)

## V u e n o s - A y r e s .

(Fortsetzung.)

Die Vuenos-Ayrier, ist zu bemerken, wie sie überhaupt etwas träger Natur sind, denken so wenig daran, die Qualität ihrer Produkte zu veredeln, daß sie sich damit begnügen, sie nur markbar zu wissen. Daher kommt es, daß 3. B. ihre Pferde, deren man eines von den besten um 3 bis 5 Dollars kauft, so wilde Bestien sind, daß sie ohne die furchtbaren Gebisse, die man ihnen anlegt, ganz und gar unlenksam wären; diese Sorglosigkeit hatte in der Revolution oft die Folge, daß ein allgemeiner Mangel eintrat, und man

zu den ungesundesten Nahrungsmitteln seine Zuflucht nehmen mußte, wodurch Seuchen entstanden, die viele Leute ins Grab brachten; bei der Belagerung der Stadt namentlich, als die Montoneros die Zufuhr abschnitten, waren die Märkte völlig leer, und man konnte in den Wirthshäusern um keinen Preis auch nur einen feischen Bissen austreiben. In Friedenszeit ist es dagegen unterhaltend, die jungen Montoneros und Gauchos mit ihren rothen Mützen und grotesken Trachten nach der Stadt galoppiren zu sehen, wohin sie Milch, Eier, Früchte u. liefern. Die Milch hängt in blechnen Büchsen oder irdenen Gefäßen in Körben, die sie mittelst lederner Riemen am Sattelsattel befestigen. Heim reiten sie gewöhnlich in Gruppen, seitwärts sitzend und mit einander über die Gewinnste des Morgens plaudernd. Derjenige öffentliche Platz, auf welchem das Schlachten vor sich geht, hat ungefähr 4 oder 5 Morgen im Umfang und ist ganz graslos; an einem Ende davon ist ein großer mit tüchtigen Pfosten eingeschlossener Raum, der wieder in mehrere abgesonderte Hürden zerfällt, deren jede sich durch ein eigenes Thor öffnet. In diesen Behältern wird das zur Schlachtung bestimmte Vieh aufbewahrt. Am frühen Morgen stehen eine Anzahl Pferde mit den Lasso am Sattel scheinbar leblos umher; die Gleischer (Mataderos) sitzen oder liegen auf dem Boden neben den Hürden, und rauchen ihre Cigarren; so wie aber die Glocke der Mercaderes ertönt, schwingen sie sich zu Pferd, die Thore der Zellen gehen auf, und in wenig Augenblicken verwandelt sich das Ganze in eine unbeschreibliche Scene der Verwirrung. Jeder wirft nach einem wilden Stier seinen Lasso; einige dieser Thiere rennen vor dem Pferde davon, andere gehen auf die Pferde los; einige brüllen, andere mit abgeschnittenen Knieschienen stützen zusammen, andere klettern sich auf ihren Stämmen empor; einige werden getödtet und abgehäutet, während andere sich vom Lasso losreißen. Der Zuschauer bei diesem seltsamen Schauspiel darf wohl auf der Hut seyn, daß er fein sauber aus diesem Gedränge wieder herauskommt: denn er befindet sich zwischen Scylla und Charibdis. Schaaren weißer Vögel (gulls) bedecken jetzt rings den Boden, picken die Blutlachen auf, oder wiegen sich auf ihren Lebensspitzen mit den Flügeln nappend, als ob sie sich in Erwartung des Mahls Bewegung machen wollten, um besser Appetit zu bekommen. Jede Blutlache bezeichnet die Stätte, wo ein Ochs fiel; bald verschwindet auch diese Spur.

Die Straßen von Vuenos Ayres sind eng, unendlich und ungepflastert; die Trottoirs so schmal, daß kaum zwei Personen neben einander gehen können; und selbst dieser Raum wird noch durch die Ausstellung von Waaren vor den Ladenhüren unterbrochen. Jeden Schmutz wirft man auf die Straße, die so zu einem wahren Kloak wird. Dazu kommt noch, daß nach jedem Regen in dem weichen Thonboden überall Pfützen (pantanas) sich bilden, weshalb man sich bei jeder Art von Fuhrwerk ungeheurer Räder bedient, weil Wagen nach sonstiger Form unschliefbar stecken bleiben. Die Gespanne sind meist aus Ochsen zusammengesetzt. Das Vorderpaar geht an 30 bis 40 Fuß langen Strängen, so daß es, nachdem es sich frei durch den Kotz durcharbeitet, auf der andern Seite, wo der Boden wieder fest ist, seine Zuglast desto leichter durchwindet. Ohne solche Maßregeln wären die Wege schlechterdings unfahrbar. Während der Revolution, wo oft aller Verkehr mit dem Lande abgeschnitten war, kamen Tausende von Pferden aus Futtermangel um, und der



Anblick von Cadavern, der überhaupt jeder Zeit zu den nicht ungewöhnlichen Dingen gehört, bot sich in allen Theilen der Stadt dar. Wenn ein Pferd sich noch zum Dienst eignete, so wurde es von der Regierung aufgegriffen, und dem Herr zugesandt; die übrigen schleppten sich dann wohl noch eine Zeit lang mit ihrem Elend, bis sie zu guter Letzt die Beute klapperdürerer Hunde wurden, die Tag und Nacht heulend umherstrichen. Man weiß, daß der Hunger Manche aus den untern Ständen trieb, diese ekelhaften Mahlzeiten zu theilen. Eine Polizei, die dafür Sorge trüge, daß Leichname von Thieren irgend einer Art nicht auf den Straßen vermodern, gab es nie; man muß aber auch sagen, daß Verwesung hier zu Land nicht jene Verpestung der Atmosphäre mit sich führt, wie sonst, sondern daß alle todtten Körper schnell trocken und geruchlos werden.

Die Bevölkerung von Buenos Ayres, die man auf 100,000 Einwohner anschlägt, enthält ein Viertel Neger. In der Armee besteht das Fußvolk ganz aus Schwarzen. Diese Regimenter haben sich immer in der Schlacht durch ihre Standhaftigkeit und ihren Muth ausgezeichnet; sie werden unter einer strengen Zucht gehalten, und von weißen Offizieren befehligt. Die Schaaren von Militärpersonen, die in ihren schimmernden Uniformen einherstolzieren; die dunkeln fantastischen Gewänder der Priester und Mönche; die buntsfarbigen Trachten der Eingebornen; das Gedränge von Fremden, Seecapitänen und Matrosen, von Kaufleuten, Supercargos und Reisenden aus allen Nationen; die reichen Auszüge der Damen; die lumpigen Gruppen jubringlicher Bettler; die seltsamen vorbeijagenden Reitergestalten, und die ungeschlachten Wagenmaschinen, die sich knarrend auf ihren hohen Gerüsten fortbewegen; dieß Alles, zusammen mit dem tausendfachen Gelärm dieser rüchigen Masse und dem unaufhörlichen Klingklang der Kirchenglocken, bringt einen babilonischen Wirtzwart hervor, den keine Sprache zu schildern vermag.

Für den Sommer ist Buenos Ayres mit diesen unermesslichen Wolken von Staub, die wegen ihrer Feinheit in die kleinste Öffnung eindringen, die Einem den Athem hemmen, Ohren und Augen füllen, Gesicht, Haare und Kleider pudern, ein wirklich abscheulicher Aufenthaltsort. Es ist keine Uebertreibung, daß, wenn man ein Buch liest, man oft, ehe man das Blatt umkehrt, eine ganze Schichte wegblasen muß. Der Menge und vor Allem der schädlichen Beschaffenheit dieses Staubs — die von dem Vorhandenseyn des Salpeters herrührt, wovon der Boden reichlich geschwängert ist — hat man es zuschreiben, daß es in Buenos Ayres so viele Blinde giebt. Kein Wunder, wenn bei der ohnehin in jedem Fach des Hauswesens herrschenden Nachlässigkeit alle Arten von Ungeziefer überhand nehmen, wie Mäuse, Ratten, Schnecken, Skorpione, Spinnen, Flöhe, Wanzen, Fliegen, Moskiten, Ameisen, Moskiter, Vampyre etc., die in Myriaden durch die Wohnungen der Reichen wie der Armen schwärmen.

(Fortsetzung folgt.)

## Das Gastmahl des Völkervereines zu Paris.

(Schluß.)

Nach Lafayette nimmt Alexander Delaborde das Wort:

„Meine Herren Bevollmächtigte der polnischen Nation, unsere geliebten Gäste, unsere Brüder! Die Gefühle, von denen wir Alle erfüllt sind, haben den würdevollsten Ausdruck in dem Munde Deß gefunden, den Polen zum ersten Grenadiere der Nationalgarde ernannt hat, den Frankreich seit fünfzehn Jahren als seinen ersten Bürger verehrt. Doch selbst den Reihern der Nationalgarde von Paris, der Warschower unserer Hauptstadt angehörig, schäme ich mich gedungen, noch insbesondere unsere Bewunderung gegen Eure hochberühmte Nation auszusprechen.“

„Wir gingen mit dem Beispiele des Widerstandes gegen die Unterdrückung voran; doch blieben wir weit hinter Euch zurück. Wir errichteten Barrikaden in unsern Straßen; Ihr habt eine Barrikade in Europa aufgeworfen gegen den Despotismus und die Barbarei. Ihr steht dem Untergange geweiht, sagte man, und solltet nur in dem Ansehen der Menschen fortleben — nein, Ihr werdet leben in Mitleid der Völker, die Euch bewundern, um die Frucht Eurer Triumphe zu genießen. Der Ruhm, edelmüthiger als die Politik, nimmt seine Kinder in Schutz, und Ihr wart von jeder seine älteste Stütze. Er wird Euch erhalten zum Stolz der Welt, zur Liebe aller hochberühmten Seelen. Diese Liebe wird ich Euch im Namen der Nationalgarde von Paris, und ich schwöre nicht, daß Einer meiner tapfern Waffenbrüder nicht mit Herz und Munde dazu einkommen werde.“

Dies die Antwort Morawski's:

„Der Donner des Geschüßes, der von den Ufern der Weichsel bis zu uns das Echo des Rufes herübertrug, verständigt lauter, als schwache Worte es vermögen, die erhabene Unabhängigkeit der Polen an die Sache der Menschheit und insbesondere an die ihrer alten Verbündeten, der großen, edelmüthigen französischen Nation. Dies zu erklären bedarf es keiner andern Worte mehr. Ich werde mir bloß die Freiheit nehmen, daß ich mit die Reize ist, einen Toast auf die Nationalgarde von Paris auszubringen. Noch hat sie zwar nicht auf die Adresse geantwortet, die wir die Ehre hatten, ihr im Namen unserer Waffenbrüder zu überreichen; allein die kraftvollen Worte, die wir aus dem Munde ihres berechneten Repräsentanten vernahmen, bürgen den Polen für die Gesinnung dieser glanzvollen Waffenschaa. Wir wissen nicht, daß sie die hochberühmte Sympathie des übrigen französischen Volkes für Polen theilt. Möchte auch ihre Regierung der Welt beweisen, daß sie diese Gefühle theilt, oder indem sie ablehnt, wie es ihre Pflicht ist, die hochberühmte, die wahre Meinung der großen Nation auszudrücken! Möchte sie nie vergessen, daß sie der edle Ausfluß der glorreichen Tage des Julius ist! Möchte ihr endlich die Gegenwart nicht den Vorwurf machen dürfen, daß das ritterlichste unter den Völkern theilnahmlos sei Zeuge des glorreichen Kampfes für die Civilisation, vielmehr, denn immer schwanken die Loose des Krieges, vielmehr der Vertilgung einer Nation getheilt zu seyn, die ihr treuester Bundesgenosse war. Dem französischen Volke und der Bürgergarde!“

Der Senator Ludwig Villerot nimmt hierauf das Wort:

„Es sey mir vergönnt, hier eine geschichtliche Erinnerung anzuführen, die eine überraschende Aehnlichkeit mit der Politik dieser Tage bietet. In der zweiten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts, im Jahre 1583, als ein Prinz von französischem Geblüt, nachdem er eine kurze Zeit auf Polens Thron gesessen, es plötzlich verließ, brachten die Stände des Reiches ihre bringende Bitte um seine Rückkehr ansehnlich in folgenden Worten aus: „Wir können der Gegenwart eines Oberhauptes, eines Selbstherrn nicht entbehren; wir sind eine Nation von Reitern, die nach dem besten Vorkuh der civilisirten Europa; unser Muth, unsere Tapferkeit, unsere Waffen sichern die Ruhe des übrigen Continents, und auf daß die andern Nationen ihre Geseze vervollkommen, ihre Civilisation entwickeln, und in Frieden der Wohlthat erleuchteter Einsichten genießen können, leben wir ewig im Bivouak, ewig im Kampfe gegen die Vorden Asiens, und dürfen auf keinen andern Ruhm hoffen, als den der Schlachten.““

„Dieses lebendige Bismuth ist umgestürzt; aber die Nationen, deren Schutz es war, blicken noch mit Schmerz auf seine Trümmer; können ihn noch ihre Theilnahme zuwenden. So lange ein Frankreich besteht, wird Polen nie aufhören, darauf zu hoffen.“

Der General Fabvier brachte hierauf folgenden Toast aus:

„Heute ist der Jahrestag der Schlacht von Teuloc; sie ward ohne Zweifel sehr illegal geliefert; Dessen ungeachtet bringe ich die Gesundheit Derrers aus, die sich für die Unabhängigkeit ihres Vaterlandes schlagen, auch ohne Erlaubnis.“

Zum Schlusse trug Casimir Delavigne seine seltene Barockmütze mit einem Feuer und einer Rührung vor, die sich der ganzen Versammlung mittheilte.

### Vermischte Nachrichten.

Von den neulich wegen der angeblichen Verschönerung im Dezember vor die Riffen gestellten Angeklagten liest man gegenwärtig die Namen Cavagnac, Chauvin, Guinard, Pechoux d'Herbenville, Arelat, Guillou auf dem Verzeichnisse Derrer, die die Defecation des Juliusstreuzes erhalten haben. — Die vormalige zweite Batterie der Nationalgarde, mit der sich eine große Anzahl von Artilleristen der andern Batterien vereinigte, gab ihren ehemaligen Hauptleuten Cavagnac und Guinard und deren Mitangeklagten zu Ehren in den Bandages de Bourgoigne ein feierliches Gastmahl, dem gegen hundert und sechzig Personen beizuhnten. Auch die Offiziere des Genietörps und der Artillerie, die von Weg zurückerufen wurden, weil sie die Association des Moseldepartements unterzeichnet hatten, waren dazu eingeladen. Der Kapitän des Genietörps, Eugen Cavagnac, Bruder des Angeklagten, richtete hierbei einige Worte an die Versammlung und schloß mit dem Toast: „Meine Herren, ich bringe die Gesundheit einer Kranken aus: die Emancipation der Armee!“

General Guerrero, durch Verrath in die Hände seines Feindes Bustamante geliefert, wurde am 14 Februar d. J. in dem Dorfe Cuilapan, zwei Meilen von Oaxaca, auf den Spruch eines dazu ernannten Kriegsgerichts, erschossen. Man erlaubte dem General weiter vor seinen Richtern zu erscheinen, noch seine Verteidigung zu führen. Das Kriegsgericht, das unter dem Vorsitz eines Obristleutnants aus subalternen Offizieren zusammengesetzt war, schloß seinen Urtheilspruch auf das alte spanische Militärgefecht, verfuhr aber selbst nach diesem ungeheiß, das es vorschreibt, daß nur Stabsoffiziere über einen General zu Gericht sitzen können. Allein Bustamante und die Minister Alaman und Yaco wollten sich um jeden Preis eines Feindes entledigen, durch dessen Fall sie der demokratischen Partei den Todesstreich zu versetzen hofften. In dieser Absicht trugen sie auch seine Ehen, einen verrätherischen Anschlag mit dem Kapitän der sardinischen Brigg Colombo, Francisco Vitalugo, einzuweisen, der den in tiefer Zurückgezogenheit zu Huapulo lebenden General auf sein Schiff lockte und ihn mit Primo, Tapia, Viza und Tavalita zu Hantulco, einem kleinen Hafen des Staates Oaxaca, an's Land setzte, wo alle Vorkehrungen getroffen waren, ihn sicher in die Hände der mexikanischen Gewaltthäter zu überliefern. Der Ministerrat zu Mexico versammelte sich zwar auf die Nachricht von Guerrero's Verhaftung, um zu berathen, ob der Gefangene zur Aburtheilung vor den Kongreß gestellt werden sollte; allein man beschloß, ihm sein besonderes Vorrecht vor jedem andern Verbrecher zu gönnen, und Bustamante, als man bei ihm eine Forderung für Guerrero's Leben einlegte, antwortete: „Als ich mein Schwert gegen die Revolutionäre zog, warf ich die Scheide weg, bis sie völlig verzehret, sein werden. Wer hatte mehr ein Recht auf Mexico's Dankbarkeit als General Guerrero, der zu seiner Erhaltung nicht einen einzigen Tropfen mexikanischen Blutes vergossen ließ? Und sollte dieser Negro (Guerrero) darauf Anspruch haben, um dessen Willen in der Republik so viel Blut fließen mußte?“

Nach dem Canton-Register vom 2 August hatten in dieser Stadt sämtliche Beamte vom Gouverneur abwärts allen Schauspielen, Lustspielen und andern ähnlichen Geldverschwendungen entsagt, und zwar in Folge eines kaiserlichen Beschlusses, der gegen den Oberbefehlshaber zu Mougden, weil derselbe in seiner Staatswohnung Theater spielen ließ, ergangen war. Auch war von Sr. Maj. gegen einen Offizier auf Degradation erkannt worden, weil dieser einem Veraussten eine Geldbaise zum Besten des Theaters auferlegt hatte. In Raschgar scheinen neue Unrathen ausgebrochen zu sein. Wenigstens ist in einem kaiserlichen Dekret

von einer Räuberbande die Rede, durch welche die öffentlichen Magazine und Kassen geplündert worden seien. Diese Räuber werden auch Rebellen genannt. Weitere Nachrichten aus Canton (vom 1 Mai v. J.) klagen über Mangel an Regen, weshalb die Regierung öffentliche Gebete und Fasten anzuordnen für nöthig fand. Eine andere Klage, wo die Polizei einschreiten mußte, betraf das Ueberhandnehmen der Quacksalber, die alle Mauern mit ihren Plakaten bedeckten, worin sie dem Publikum ihre Eilmittel anpriesen, so daß, Wer durch die Straßen von Canton wanderte, glauben konnte, er sey in einem ungeheuren Vertheid. Damals war über 10,500 Personen im Reiche des Todesurtheils gefaßt, auf Befehl des Kaisers die Vollziehung der Strafe aber aufgeschoben worden, damit Sr. Maj. Gnade für Recht ergehen lassen könnte. Auch der Koch des Kaisers war in Untersuchung gekommen, weil er seinen Küchenjungen zu spät überreichte; der Souverän begnadigte den Missethäter. Als eine merkwürdige Erscheinung in Canton wird die Ankunft einiger Miaoese oder Gebirgsbewohner aus dem Innern erwähnt. Ihre Sprache ist von der chinesischen völlig verschieden; in Canton bekennen sie sich der Mandarinsprache, in welcher sie sich jedoch sehr unvollkommen ausdrücken; sie besitzen weder Schrift noch Bücher, weder Tempel noch Priester, noch irgend eine äußere Form der Religion. Den Kopf haben sie nicht, wie die Mandchus und Chinesen, geschoren, sondern sie tragen die Haare auf dem Scheitel gestochten nach Art der chinesischen Frauen. Sie waren nach Canton, wohin sie auf dem westlichen Flüsse aufsteigen mit drei beladenen Kähnen kamen, etwa einen Monat unterwegs; sie verkauften Beizel, Opium und andere Artikel einzeln. Einige Chinesen bemerkten, diese Leute gehörten zu einem Volke, das sich der kaiserlichen Regierung nicht unterwerfe.

Folgende interessante Beobachtungen über die Temperatur in einigen Minen von Cornwallis wurden von Hrn. Robert Wre Fox Esq. der königl. geologischen Gesellschaft in Cornwallis vorgelegt: In der Kupfermine Kingdag im Kirchspiel Gwennap hatte das Wasser auf dem 178 Faden tiefen Grund des in Kilaas\*) gegrabenen Ruffschachtes eine Temperatur von 82° Fahr. Im Jahre 1820, als dieser Schacht nur eine Tiefe von 105 Faden hatte, war die Temperatur des Wassers 68°, wußte man selbst sich auf 75 Faden Tiefe eine Temperaturerhöhung von 11°, also ein Verhältniß von 1° auf je 5 Faden Tiefe. In der Zinnmine Huel Wod bei Helston, deren Tiefe im Jahre 1819 239 Faden betrug, hatte das Wasser auf dem Grunde 69°; jetzt ist diese Mine 209 Faden tief und die Temperatur auf 70° gestiegen, was ein Verhältniß von 1° auf je 7 Faden Tiefe giebt. Der höchste Grad von Temperatur des Wassers fand sich mit 80° auf dem Grunde der Kupfer- und Zinnmine Polble im Kirchspiel Gwennap, deren Tiefe im Jahre 1820 144 Faden betrug; jetzt hat diese Mine 176 Faden Tiefe mit einer Temperatur von 90° und in einem Schollen, der 20 Faden oberhalb geht, 100°. Die beiden letzten Temperaturgrade sind die höchsten, die man bis jetzt in den Minen von Cornwallis beobachtet, und das Verhältniß ist im ersten Falle 19°, im andern 20° auf je 82 Faden Tiefe, oder 1° auf 1 1/2 Faden. Das aus diesen Minen binnen 24 Stunden ausgepumpte Wasser schätzte man auf 1,800,000 Gallonen und fand es mit einer beträchtlichen Menge aufgelösten, gemeinen Salzes geschwängert.

Man hat den Namen der edinburgher Dame vergessen, die vor ungefähr 50 Jahren eine Bähse mit chinesischem Thee zum Geschenk erhielt und denselben, weil sie nicht wußte, was sie damit anfangen sollte, als Gemüthslochen ließ. Heute zu Tage ist der Thee sein Exordium mehr, sondern eines der ersten Bedürfnisse; in dem kleinsten Dorf von Schottland trinkt man täglich zwei Mal Thee, wie im übrigen England. Man hat berechnet, daß eine Familie von fünf Köpfen aus der untern Volksklasse jährlich für 7 Pfd. 12 Schilling Thee braucht, was gerade die Hälfte von dem Preis ihres Broddbedarfes ausmacht. Großbritannien verzehrt im Ganzen jährlich für 24 Millionen Pfd. Sterl. von dieser chinesischem Blätterbrühe.

\*) Kilaas nennt man in den Bergwerken von Cornwallis eine Art graue, weißlicher Erde von der Härte des Schiefers; sie findet sich in 2, 3 bis 4 Fuß dicken Schichten, neben welchen oft Andern von Blau und andern Erzen laufen. In andern englischen Provinzen bezeichnen die Bergleute mit diesem Namen den gewöhnlichen Schiefer.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 143.

23 Mai 1831.

### Ehlopiżki.

(Hiezu das Bildniß des Diktators als Beilage.)

In diesem Augenblicke, wo Ehlopiżki, der Genesung von seinen ehrenvollen Wunden nahe, bestimmt scheint, das mißgünstige Schlachtfeld wieder gut zu machen, das aus Sierawski's und Dwernigki's Schaaren gefallen ist, wird es vielleicht unsern Lesern nicht unerwünscht seyn, den Helden des ruhmvollen Tages von Grochow aus beigefügter Abbildung von Angesicht zu Angesicht kennen zu lernen.

Ehlopiżki's Feldherrntalent und Heldenthum in den ersten Kämpfen Polens stehen noch in zu frischen Farben vor uns, als daß hier ihr Andenken erneuert zu werden brauchte. Was auch immer der sabalkandische Graf in seinen prahlerischen Schlachtberichten über die ewig denkwürdigen Tage vor Praga's Wällen vorgeben mag, die unbestechliche Geschichte wird es durch alle Zeiten verkünden, daß er seine jungen Vorkeern auf Grochows Gefilden an den überlegenen Feldherrngeist Ehlopiżki's verlor. So viel liegt bereits ein für allemal am Tage, daß Diebitsch seinen Feldzugsplan an dem Löwenmuth der Polen und ihrer Feldherren scheitern gesehen, und nach dem Rückzug des polnischen Heeres auf Praga von so schweren Streichen getroffen seyn mußte, daß er es weder verfolgen noch den beabsichtigten Uebergang über die Weichsel in kürzester Zeit bewerkstelligen, noch hindern konnte, daß durch Skrzyniecki's geniale Kombinationen zwei seiner Generale geschlagen, und er selbst auf die Defensive zurückgebracht wurde. Alle diese wichtigen Folgen knüpften sich an die glorreichen Tage von Grochow, und wenn man nicht Ehlopiżki allein das Verdienst zuschreiben will, den alten Ruhm Polens, das Bollwerk europäischer Civilisation zu seyn, so herrlich als je in den Tataren- und Türkenkriegen erneuert zu haben, so muß ihm doch unter den Rettern seines Vaterlandes unbestritten eine der ersten Bürgerkronen zuerkannt werden.

Mancherlei böse Nachrede wurde gegen Ehlopiżki's Diktatur erhoben. Man glaubte, in der Mäßigung, die er bei Ueberrahme der höchsten Gewalt blühen ließ, jaghafte Unschlüssigkeit zu sehen, in seinen bedachtsam abgemessenen Schritten Schwäche, in seiner Abneigung gegen jede partielle Leidenschaftlichkeit unpatriotische Kälte. Man warf ihm vor, er habe den nationalen Aufschwung nicht begriffen, das patriotische Feuer durch seine kaltsblütige Soldatenstrenge abgekühlt und durch allzu große Nachsichtigkeit in seinen Unterhandlungen mit dem russischen Autokraten auf die Würde Polens allzu-

wenig Bedacht genommen. Polnische Journale, wie das exaltirte „Neue Polen“ entblödeten sich sogar nicht, ihn als einen Verräther des Vaterlandes zu bezeichnen, oder wenigstens mit Geringschätzung von ihm zu sprechen. Indes gegen so ungerechte Ansehung nahmen bereits würdige Männer, wie Graf Bruno Kleinski, den Diktator öffentlich in Schutz. „Daß der Aufstand so wenig Blut kostete, sagt der letztgenannte Graf in seiner Vertheidigung Ehlopiżki's gegen das neue Polen, daß es keine konvulsiven Erschütterungen gab, haben wir nur Ehlopiżki zu danken. Wer weiß, was aus der polnischen Angelegenheit geworden wäre, wenn er nicht in den ersten Augenblicken mit kräftiger Hand das verlassene Ruder des Staats ergriffen hätte. Wenigstens hat er uns vor Faktionen und unheilvoller Zwietracht bewahrt.“ Aber wenn auch wirklich Ehlopiżki Mißgriffe in politischen Unterhandlungen beging, wenn er die diplomatische Feder minder gut als den Feldherrnstab zu führen verstand, hat er nicht vorwiegenden Ersatz dafür gegeben durch seine uneigennütige Hingebung im Dienste des Vaterlandes auf den Schlachtfeldern, wo er Anfangs als gemeiner Soldat den Reiben des Heeres folgte, wo sein Rath und seine Entschlossenheit dem überlegenen Feinde den unbedingt gehofften Sieg entriß, wo er mit dem Beispieler des kühnsten Muthes die Truppen anseuerte, wo er für die theure Sache der Freiheit sein Blut vergoß? Wer möchte den der Jaghaftigkeit anklagen, der die Pflicht des gemeinen Soldaten und des Feldherrn gleich gut erfüllt, der mit dem Degen in der Faust unter feindlichem Kugelregen die Bataillone zum Angriffe führt und zugleich mit besonnener Fassung die Bewegung des mörderischsten Treffens in der neuern Kriegsgeschichte lenkt, der drei Mal von feindlichen Kugeln mit dem Pferde zu Boden geworfen, nur das Schlachtfeld verläßt, als er auf den Tod verwundet ist? Oder wer möchte Zweifel setzen in den reinen Patriotismus dessen, der jetzt, wo er seiner Genesung entgegengeht, wie Augenzeugen versichern, in acht antiker Einfachheit bei Tische nur blecherner Löffel sich bedient? Es giebt Männer, deren Auge in der Schreibstube blöb und verwirrt ist und mit Adlerschärfe klar und sicher in den Blitz der Geschütze, in den donnernden Rachen des Todes schaut; es giebt Männer, in deren Händen die Feder zittert, die nur für das Schwert geschaffen sind. Und war Ehlopiżki nicht seiner Stellung gewachsen, wer drängte ihm das Ruder der obersten Leitung auf in einem Stürme der Ereignisse, der selbst den geübtesten Staatsmann schwindeln machte? Wirft man ihm Zögerung und Unschlüssigkeit vor? Als er



die Diktatur nur mit Widerstreben annahm, vermochte da ein menschliches Auge voraus zu sehen, daß die Nation mit solcher Begeisterung der Revolution beitreten würde? Mußte nicht eine vieljährige, mit Geduld ertragene Knechtschaft ein Mißtrauen in den Muth des Volkes rechtfertigen? Standen nicht noch frisch vor Augen die warnenden Beispiele Spaniens und Neapels? Ganz Europa zitterte vor dem nordischen Koloss und beugte sich seit fünfzehn Jahren in schweigender Untermüthigkeit der gebieterischen Ulfassensprache russischer Diplomaten — und Chlopizki sollte nicht zagen mit einer Handvoll Truppen, mit den Trümmern eines so oft ungestraft mißhandelten Volkes der Macht eines unermesslichen Reiches, dem erbarmungslosen Zorn eines Despoten gegenüber zu treten, der, wie er fürchten mußte, um so unerbittlicher in seiner Rache sein würde, als er an blinde Untermüthigkeit gewohnt war. Mußten nicht warnend vor ihm aufsteigen die Gräuel, unter den rauchenden Trümmern Praga's verübt, die blutigen Morden der auf heißen Brandstätte von Suwarow's Horden geschlachteten Greise und Kinder, und das Wehgeschrei der geschändeten Frauen und der entsetzliche Gedanke an den endlichen und völligen Untergang seines Volkes, das der russische Despotismus von der Wurzel aus vertilgen muß, will er sich vor den immer erneuerten Empörungen einer Nation sicher stellen, die zu edel und gebildet ist, um je geduldig die Schwach knechtischer Erniedrigung zu ertragen, um je die Freiheit vergessen zu können? Wessen Arm wäre von so eisernen Sennen gewesen, um bei solchen Bildern nicht zu zittern, wenn er die Hand ausstreckte nach den verhängnisvollen Würfeln, mit denen um das politische Dasein eines Volkes gespielt werden sollte? Freilich schien die später erfolgte glorreiche Waffenthat des polnischen Heeres jene sanguinischen Anforderungen zu rechtfertigen: Chlopizki hätte sich auf den Enthusiasmus der Nation stützen, einen Einfall in Lithauen versuchen und den Krieg auf feindlichen Boden versetzen sollen. Allein der Enthusiasmus mußte damals außerhalb Warschau's erst noch geweckt, es mußte abgewartet werden, ob das Beispiel der Hauptstadt auch das übrige Land entflammen würde; es mußte eine allgemeine Landesbewaffnung mit den geringsten Mitteln erst geschaffen werden, um dem Heere Rückhalt und Verstärkung zu sichern. Ueberdies gab es für das polnische Heer nur unter Praga's Wällen, auf dem sumpfigen und walddurchschnittenen Feldern von Grochow eine sichere Aufstellung gegen die so weit überlegenen feindlichen Streitkräfte. Sollte man durch einen Einfall in die russischen Provinzen, in der unsichern Hoffnung auf den Beistritt Lithauens, das Heer, die einzige Zuversicht des Vaterlandes, den Kern, um den allein eine nachdrückliche Landesverteidigung sich anschließen konnte, aufs Spiel setzen, um bei Annäherung eines russischen Heeres die insurgierten Provinzen der Rache eines ergriminten Feindes doch wieder überlassen zu müssen, und vielleicht für immer sie gegen ihre angeblichen Befreier zu erblinden? Die schwache Unterstützung, die Dwornizki in Wolhynien fand, rechtfertigt nur allzu sehr die flüchtige Langsamkeit des Diktators. Wie hätte Chlopizki bei einem ähnlichen Unfall seiner Waffen, der mit Einem Schlag Alles ins Verderben gestürzt haben würde, die frevelhafte Unbesonnenheit entschuldigen können, mit dem Verlust des Heeres das Vaterland nackt und waffenlos den Streichen der Barbaren Preis gegeben zu haben? Doch kaum wie es nöthig sein, den Diktator gegen so

haltlose Vorwürfe einer geringschätzig aburtheilenden Ueberspannung in Schutz zu nehmen. Wer dem Gang der Ereignisse in Polen von ihrem Anfang an aufmerksamen Blickes gefolgt ist, wird gestehen müssen, daß des Diktators besonnene Haltung nicht allein den Grund zu dem gegenwärtigen kraftvollen und nachhaltigen Widerstand gelegt, sondern auch auf eine des polnischen Charakters würdige Weise Polens Sache dem autokratischen Uebermuth des russischen Kaisers gegenüber vertreten habe. Man darf sagen, daß die Männlichkeit und Würde der polnischen Revolution, die sie so hoch über alle andern gleichzeitigen Bewegungen stellt, mit Chlopizki's Diktatur begonnen habe. Nirgends wurde in dieser theuren Sache eine leichtsinnige Uebereilung, ein festes Selbstvertrauen, eine prahlerische Selbstüberschätzung sichtbar; hingegen zeigte sich überall eine feyerliche Ruhe und ernste Entschlossenheit, wie sie einem Volke ziemt, das mit spartanischer Ritterlichkeit dem Tode sich geweiht und seinen Beruf begriffen hat, für die europäische Freiheit gegen den Ferkel des Nordens zu siegen oder unterzugehen.

Es sey hier erlaubt, diesen Betrachtungen einige Notizen aus dem Leben Chlopizki's beizufügen, die, in polnischen und deutschen Blättern zerstreut, hier kurz zusammengefaßt eine Stelle finden mögen.

Als die tapfern Polen nach der Theilung ihres Vaterlandes mit dem Schwert in der Hand, mit Hoffnung und Verzweiflung im Herzen, in allen Welttheilen, in allen Schlachten Rettung für ihr verlorenes Vaterland suchten, war Saragossa, durch den hartnäckigen Heldenmuth der Belagerer und Belagerten ganz Europa im Erstaunen setzend, der Herold ritterlicher Tugenden, und auch derer der polnischen Truppen. Bei einem gegen diese ewig denkwürdige Stadt unternommenen Sturm drang eine kleine Abtheilung von Polen durch die Sturmthür und stürzte ins Kloster Encracia. Ein Kugelregen von den Straßen, Fenstern und Dächern strömte auf diese Schaar, und die Mienen drohten jedem Augenblick aufzustiegen. Die Gefahr war groß, die Schaar klein, und der raschschwebende Feind drängte sich ins Kloster. Die jenseits der Bresche zurückgebliebenen Polen brennen vom Entschloß, ihren Brüdern zu helfen. Ein tapferer Obrist stellt sich an ihre Spitze, bricht durch die Sturmthür, befeht ein doppeltes Feuer, schlägt die Spanier von dem Kloster zurück; mit seltenem Scharfblick erspäht er eine günstige Stellung auf der anstoßenden Straße; wirft sich auf die donnernden Feuerschünde, erobert eine Batterie, wendet sie gegen den Feind, und in der Mitte der Stadt, errichtet er einen Waffenplatz für die Seinigen. Der Marschall Lannes ernennet sogleich den tapfern Obrist zum Anführer des Angriffs im mittlern Theile der Stadt. Damals näherte sich ein französischer Grenadier, von der Heldenthat der Polen und ihres Anführers begeistert, den Tapferen, mit den Worten: „Gott! wie war es möglich, daß euer Polen untergehen konnte.“

Dieser tapferer Obrist war Chlopizki. — Derselbe Chlopizki, in dessen Hände in unsern Tagen Polen seine Macht, seine Ehre und alle Hoffnungen niederlegte; nicht mittelst Verträge, Berechnungen, Zwang, sondern in Folge dieses raschen, natürlichen Willens, dieser Stimme des Volkes, welche die Stimme Gottes ist.

Für Polen kämpfen, war der Beruf Chlopizki's schon seit seiner frühesten Jugend. Nachdem er einmal die Waffen für diese heilige

Sache ergriffen, wurde er in allen überwiegenden Epochen seines Vaterlandes bemerkt. Er kämpfte für dasselbe, als es in der edlen letzten Kraftanstrengung fiel, als wieder auf seinem zeitlichen Seabe ein Rettungsstrahl erblühte. Er kämpfte für dasselbe auf den Alpen, auf den Pyrenäen, vor Moskau; als Polen nur noch in den sichern Herzen seiner Kinder lebte.

Die erste Spur des jungen Chlopizki finden wir im Jahre 1793; als Stanislaus August nach seiner Beitretung zur Targowizischen Konföderation die Operationen der polnischen Armee hemmte. Mit zerissenem Herzen legte der Fürst Poniatowski den Feldherrnstab nieder. Das Herz, gleich ihm von Wehmuth und Enttäuschung ergriffen, bot ihm als Andenken der ungetheilten Gefühle der Dankbarkeit eine Denkmünze an, mit der Aufschrift „Miles imperatori.“ Eine hie mit verbundene Denkschrift war von Militärpersonen verschiedenen Ranges unterzeichnet. Unter den Unterschriften, an deren Spitze der Name Kosciuszko prangte, befand sich auch die eines Jährlings aus dem litauischen Bataillon, die des Chlopizki.

Im Jahre 1798 befand er sich unter den polnischen Legionen in Italien, die mit für Frankreichs Freiheit kämpften, als Major im zweiten Bataillon der 1sten Ehrenlegion, unter dem Chef Jozefier. Als der Feldzug nach Egypten die römische Republik von den französischen Heeren befreite, und eine unzufriedene Partei mit einem Aufstand drohte, beorderte man nach Ancona, um den Aufbruch zu hindern, den Chef des dritten Bataillons Seidlitz und Chlopizki.

Im folgenden Jahr wurde er vom General Dombrowski zum Bataillonschef befördert. Er focht in den für die Franzosen unglücklichen Schlachten an der Trebia im Juni 1799 mit, und war bei der Belagerung von Pechiera. Am 16 Januar 1800 gelang es ihm, die Oesterreicher aus ihrem Standquartier in Casa Bianca zu vertreiben. Nach dem Frieden von Lunenau lehrte er mit den polnischen Truppen im Jahr 1801 in sein Vaterland zurück. In dem Feldzuge von 1807 befehligte er das erste Weichselregiment, und dieses nebst zwei andern Infanterieregimentern und einem Regiment Ulanen wurde im Jahr 1808 von Napoleon nach Spanien entsendet, um dort die Unabhängigkeit eines Volkes zu bekämpfen, um deren willen doch Polen selbst unter Frankreichs Fahnen das Blut seiner Ebene vergoß. Hier begann der Feldzug mit der Belagerung von Saragossa durch General Leschere, der den Obrist Chlopizki häufig zu besondern Streifzügen und Expeditionen beorderte. Auf einem derselben schlugen die Polen den General Palafox bei Epila am 23 Juni und nahmen ihm vier Stüke Geschütz ab. Chlopizki und der Lieutenant Obajewski, die sich in diesem Gefecht besonders ausgezeichnet hatten, erhielten das Kreuz der Ehrenlegion. Am 2 Juli bemächtigte sich Chlopizki des Klosters St. Joseph bei Saragossa, und wurde bei dem blutigen Sturm, der am 4 August in der Stadt selbst unternommen wurde, verwundet. Nach Ankunft des Marschalls Lannes wurde die Belagerung rüstiger fortgesetzt, in deren Verlauf Chlopizki mit seinen Polen, sich am 8 Februar durch die oben erwähnte That auszeichnete, die viel zu der am 20 Februar erfolgten Einnahme der Stadt beitrug. Unter dem Marschall Suchet, der den Krieg in Arragonien, Katalonien und Valencia fortsetzte, wohnte Chlopizki den siegreichen Gefechten bei Maria am 15 und bei Belchite am 18 Juni bei, und wurde

nach demselben zum Brigadegeneral der Division Laval ernannt. Als Befehlshaber des vierten Linien- und des zweiten Weichselregimentes schlug er am 16 Februar 1810 die Spanier unter dem General Villacampa auf dem rechten Ufer des Ebro. Im Jahre 1811, als Mina die Franzosen in Arragonien bedrohte, ließ Marschall Suchet den General Chlopizki zur Behauptung der Position am rechten Ufer des Ebro zurück. Nicht lange nachher rief Napoleon die polnischen Truppen aus Spanien zurück, um ihn auf seinem unheilvollen Feldzuge gegen Rußland zu unterstützen. Marschall Suchet schreibt bei dieser Gelegenheit in seinen Memoiren: „Le départ du Général Chlopizki priva l'armée d'un officier de mérite fait pour s'élever au premier rang.“ Im Januar verließ Chlopizki Spanien; im Dezember wurde er als Brigadegeneral in der Garde Napoleons bei Smolensk schwer verwundet. Erst im Jahre 1814 lehrte er nach Polen zurück, als Napoleons Glückstern völlig untergegangen war. Kaiser Alexander beförderte ihn zum Divisionsgeneral; bald darauf bat er jedoch um seinen Abschied, den er auch erhielt. Von dort an lehrte er in tiefer Zurückgezogenheit bis zu den neuen Ereignissen seines Vaterlandes, die ihn noch ein Mal in die Reihen des Heeres riefen, mit dem er endlich, wie alle Wälder von Herzen wünschen müssen, die langersehnte Unabhängigkeit Polens erringen möge.

#### Die Versammlung der Juliusritter zu Paris.

Am 7 Mai versammelten sich aus Anlaß der königlichen Ordonnanz vom 30 April d. J. Diejenigen, denen für ihre mutthvolle Theilnahme an den Kämpfen der Julitage ein Ehrenzeichen \*) zugebach war, in dem Saale der Grande Chaumière zu Paris, um über die Annahme der von der Regierung gestellten Bedingungen zu berathen. Die Versammlung war 1.528 Köpfe stark; vierhundert Andere, die gleichfalls das Julius-Ehrenzeichen zu tragen benannt sind, waren meistens unter den Regimentern in der Provinz abwesend. So standen mit einem Male die entfesselten Männer wieder nebeneinander, die in den Julitagen durch die gemeinschaftliche Gefahr vereint sich der eiserne Gewalt des Despotismus entgegen geworfen hatten.

Den Vorsitz in dieser Versammlung führte als Präsident Hr. Garnier-Pagès; ihm beigegeben waren als Vizepräsident Canabanc; als Sekretäre Stephan Arrago, und als Auskuss die H. H. Julius Bapiste, Trecht, Rabault, Guyonnet, Lamour, Wouffette, Vavour, Alexander Dumal, Villaret, Orreux. Der Präsident sagte unter Andern in seiner Rede an die Versammlung:

„Amoraden des Julius, Ihr habt Euch versammelt, um zu erklären, ob Ihr eine Nationalbezeichnung in eine königliche Gnadenvertheilung verwandeln lassen wollt; Ihr werdet auch entscheiden, ob Ihr Euch verbinden erachtet, einen Eid abzulegen, der durch die Ordonnanz gefordert wird, aber nicht von dem Gesetze bestimmt ist. Was das Band betrifft, so können Männer, und besonders Männer des Julius, auf die Farbe desselben

\*) Die königliche Ordonnanz bestimmte als Denkscheide der Julitage einen Stern von weißem Email mit drei silbernen Strahlen und darüber eine silberne Mauerkrone. Die Mitte desselben gleichfalls aus drei emailirten Strahlen in den Nationalfarben bestehend; und von einem Eisenlaube frantz umgeben, sollte auf der Vorderseite die Worte tragen: „Der 27. 28. 29 Julius 1830.“ mit der Umschrift: „von dem Könige der Franzosen gegeben.“ auf der Rehrseite sollte der geliche Hahn in Gold mit der Handschrift: „Vaterland und Freiheit.“ zu sehen seyn. Dieses Ehrenkreuz sollte an einem himmelblauen Bande mit rother Einfassung getragen werden. Alle diese königlichen Bestimmungen waren den Anträgen der Kommission für die Nationalbezeichnungen geradezu entgegen.

keinen Werth legen. Nehmen wir das blaue Band an, die Regierung ist bei seiner Bestimmung nicht ungesetzlich verfahren. Kammeraden, der Ausschuss hielt es für zweckmäßig, Euch die über diesen Gegenstand in den Journalen von verschiedener Farbe enthaltenen Artikel vorzulegen. Auf diese Weise glaubt der Ausschuss, Euch mehr die öffentliche Meinung als seine eigene Ansicht vorzulegen."

Nach Verlesung der verschiedenen Aufsätze über die Ordounanz vom 30 April, unter denen mehrere wie die des National und des Tempel mit lebhaftem Beifall begleitet wurden, las der Sekretär den von dem Ausschuss gemachten Antrag vor, des Inhaltes:

"In Betrach, daß der Eid in Frankreich nur in Folge eines Gesetzes verlangt werden darf — daß kein Artikel des Gesetzes vom 13 Dezember 1830, durch das die Decoration des Julius bestimmt wurde, einen Eid verschreibt — daß der Regierung die Befugnis zugesprochen, irgend eine außer dem Gesetze liegende Bedingung vorzuschreiben, eben so Viel wäre, als ihr zugesprochen, daß sie dieses Gesetz willkürlich abändere und dem zufolge die verdiente Decoration verweigere oder ohne Beilegung der Kommission neue austheilen könne — in Betrach ferner, daß der König zwar als Repräsentant der Nation den Trägern des Juliusdenkzeichens den Stern mit eigener Hand überreichen; aber ihn nicht in seinem Namen verleihen könne — daß die Worte: „vom Könige gegeben" die Natur der Belohnung verändern, und diese aus einer Nationalerkenntlichkeit eine königliche Gnade werden würde — daß die Ursache, deren wegen die Decoration bestimmt wurde, früher ist, als der Bestand der Regierung des Königs selbst — daß der abgeforderte Eid in diesem Falle eben so Viel wäre, als einer für die Prinzipien, gegen die man im Julius die Waffen ergriff, und in deren Folge die Decoration des Julius gestiftet wurde — aus diesen Gründen beschließen die anwesenden Bürger, sich der Bedingung des Eides, als ungesetzlich, nicht zu unterwerfen, und machen sich anheischig, unmitteibar nach gefasstem Beschlusse der Versammlung die Decoration zu tragen, wie sie von der Kommission der Nationalbelohnungen angenommen worden ist."

Die Frage hinsichtlich des Bandes wird von der Versammlung fast einstimmig dahin entschieden, daß man bei dem von der Regierung gewählten Bande es bewenden lassen wolle.

In dem Augenblicke, wo die Bestimmungen hinsichtlich des Eides zur Abstimmung gebracht werden sollen, macht man bemerkt, daß ein Bürger, der die Decoration der Bastille trage, das Wort verlange. Ein tiefes Stillschweigen und gespannte Erwartung verbreitet sich über die Versammlung.

Hr. Décombie, der an den zwei glorreichen Epochen von 1789 und 1830 thätigen Antheil genommen, bestiegt die Tribune und sagt:

"Bürger, ich habe das Glück, an der Einnahme der Bastille Theil zu nehmen; ich habe die Decoration dieses bewundernswürdigen Ereignisses erhalten; man hat aber von mir nie einen andern Eid verlangt, als den Eid an den dritten Stand, d. h. an das Volk."

Bei diesen Worten ertönt der ganze Saal von einmüthigem und lang anhaltendem Beifall. Die Ruhe stellt sich nur langsam wieder her.

Der Präsident: Ich schlage vor, den Bürger der Bastille, der so eben gesprochen hat, unsern Ausschuss beizugeben. Seine Gegenwart kann kräftig dazu mitwirken, die Ruhe und den Ernst zu erhalten, der bei unsern Arbeiten vorherrschen muß. (Allgemeiner Beifall.)

Zwei Mitglieder des Ausschusses steigen von der Tribune herab, um den Bürger Décombie aus der Mitte der Versammlung unter dem Ausschuss zu führen.

Der Präsident: Meine Herren, im Namen von 1789 und 1830 versammelt, entfernen wir uns nicht von der Würde, die uns gebührt. (Lang anhaltender Beifall.)

Der Artikel in Betreff der Ungesetzlichkeit des Eides wird zur Abstimmung gebracht und einstimmig angenommen, beglücken der Antrag des Ausschusses in Bezug der Worte: „vom Könige gegeben."

Einer aus der Versammlung: Einstimmig bis auf eine Stimme!

Ein Anderer verlangt das Wort und bestiegt die Tribune, wo er sich in Folgendem äußert: „Man hat gesagt, der fragliche Artikel sey einstimmig bis auf eine Stimme angenommen worden; ich erkläre aber, daß er mit ungetheilter Zustimmung durchgegangen ist; denn ich bin der-

jenige, der nicht damit einverstanden schien. Nun aber bezeuge ich, daß ich die Frage nicht verstanden hatte, und daß ich, sobald man sie mir erklärte, die schon aufgehobene Hand jurdich nahm." (Allgemeiner Beifall.)

Der Präsident: Nach den gefassten Beschlüssen ist es von Wichtigkeit, die Thatsache festzustellen, daß alle von der Versammlung der Träger des Juliusdenkzeichens einstimmig gefasst worden sind.

Der Präsident kündigt hierauf an, daß das blaue Band mit rother Einfassung von dem Bürger der Bastille, dem Patrioten von 1789 und 1830, unter die Anwesenden vertheilt werden solle.

Die Sitzung wird hiermit aufgehoben; Niemand aber entfernt sich; Jeder bleibt noch, um aus Décombie Hand das Ehrenzeichen zu empfangen. Eine halbe Stunde darnach wird die Anzeige gemacht, daß nur ein geringer Vorrath von Bändern fertig sey. Jeder will davon haben; man drängt sich von allen Seiten um den Bürger der Bastille; der Eine will ihm die Hand drücken, der Andere seine Medaille besehen; endlich stellt sich die Ordnung wieder her, und Décombie bestet mit eigener Hand Einigen ein Paar Bandstreifen in das Knopfloch.

Während Dies geschieht, faßt man den Beschluß, daß unverzüglich im National, Courrier, in der Tribune und Revolution eine Subscription eröffnet werden soll, um jenen tapfern Männern des Julius die Decoration ertheilen zu können, die ihrem häuslichen Bedarfe nicht die geringste Summe entziehen können. Die ganze Feierlichkeit wird mit einer Sammlung zum Besten der politischen Verhafteten beschlossen, die dreihundert Franken einträgt.

Seit langer Zeit sah man keine Versammlung, die so große und ruhrende Erinnerungen darbietet, und durch die völlige Einmüthigkeit in allen ihren Beschlüssen das Andenken der großen Woche so lebhaft erneuert. „Wie schön! Wie bewundernswürdig!" — hörete man von allen Seiten rufen. Als Fragen werden von einer schnell zusammenberufenen Versammlung von mehr als tausend Köpfen in kürzester Zeit ohne die geringste Verschiebenheit der Meinung entschieden, und demit der Regierung abermals eine Lehre gegeben, die deutlich genug ist, wenn man Ohren hat, zu hören.

## Vermischte Nachrichten.

Die in Indien eingeleitete Untersuchung wegen des Sklavenhandels (vergl. Ausf. S. 320) scheint außerdem Dinge an's Licht zu bringen. Nicht nur ist die Thatsache so ziemlich außer Zweifel gesetzt, daß es seit einer Reihe von Jahren nicht ungewöhnlich war, die Schiffmannschaften mit Sklaven von der afrikanischen Küste zu rekrutiren, sondern ein Reisender, der kürzlich Arabien und Persien durchwandert hat, versichert auch, die christliche Faktorei in Bassora stehe wegen Sklaven mit den Türken und Arabern im förmlichen Wettstreit, ja in Arabien seyen es die Christen allein, welchen mit diesem Geschäfte sich zu befassen erlaubt sey. Auch wird bei dieser Gelegenheit in Erinnerung gebracht, daß vor einigen Jahren 150 Sennuchen in Calcutta zum Verkaufe eingeführt wurden; eben so kam im Jahre 1826 ein Türke mit einer Griechin und zwei jungen Negertinnen, die er in dieser Hauptstadt verkaufen wollte. Man habe, demerzt die India Gazette vom 30 August, damals vorgegeben, die ganze Geschichte sey eine Erfindung, um auf die Regierung ein gebilligtes Licht zu werfen; allein die Griechin sey als ein lebender Zeuge noch vorhanden, und erst vor zwei Monaten habe der König von Sade sich wieder mit einer Partie Abyssinier versehen. Wie sollen nun diese aber nach Rudnow gelangt seyn, wenn nicht die Diener der Kompagnie beim Durchzuge durch das deutsche Gebiet ein Auge zugekrückt hätten?

Die Sidney Gazette vom 6 Oktober v. J. will wissen, daß eine französische Korvette an den Ufern des Nro: Thames auf Neuseeland angekommen sey, um daselbst eine Kolonie anzulegen. Nach demselben Blatte, vom 11 September war der Handel mit dieser Insel in's Specien gerathen, und das Schiff Argos hatte unverrichteter Dinge wieder heimfahren müssen. Die Eingebornen kümmerten sich Nichts um den Handel, und zeigten sich selbst, vermuthlich weil sie damit versehen waren, gegen Flinten und Schießpulver gleichgültig.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt:

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 144.

24 Mai 1831.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

Die Landhäuser der reichern Edelleute lassen Nichts zu wünschen übrig; sie sind, was die neuern betrifft, von gefälliger, ja reizender Bauart. Manche könnte man mit Recht Paläste nennen. Das Innere ist eben so geschmackvoll eingerichtet. Kostbares Geräthe zeichnet die Gemächer aus, und man findet darin Alles, was die Franzosen in ihren Landhäusern dem Auge Glanzvolles darbieten. Diese herrlichen englischen Parke, diese wunderschönen Blumen-, Obst- und Gemüsegärten mit vorzüglichen Treibhäusern, sind dem Fremden mitten in den Wäldern der Wälder um so überraschender, wozu die Wasserkräfte sehr oft noch das Ihrige beitragen. Auch für gymnastische Uebungen, die sehr beliebt sind, enthalten die Landhäuser die zweckmäßigsten Vorkehrungen. Eine treffliche Bibliothek nebst Billard gewährt gleichfalls angenehme Beschäftigung. Schöne und zweckmäßig eingerichtete Badestuben, häufig mit marmornen Bädern, sind nicht weniger einladend.

Bekanntlich folgten die polnischen Legionen Napoleon schon in seinen ersten Feldzügen nach Italien. Sie trugen zu seinen dortigen Siegen bedeutend bei. Zu Lodi, Arcole zeigten sie der Welt, was der Pole vermag, der, noch immer von seiner Väter Heldensinne befeuert, durch neue Thaten die alten fast verdunkelte. Als dann Italiens Eroberer von einer mächtigen Faktion, welcher seine aus Wunderbare grenzenden Siege Furcht und Mißgunst einflößten, abgerufen, die Bestimmung erhielt, nach Afrika überzuschießen und Egypten zu erobern, begleiteten ihn abermals viele Polen. Im Aufgesichte der viertausendjährigen Pyramiden, bei Kairo und Alessandria, suchten sie mit Löwenmuth und halfen Siege erkämpfen, die die Welt neuerdings in Erstaunen setzten. Ihrer Wenige nur kehrten mit dem französischen Obergeneral nach Frankreich zurück; der größte Theil fand in Egypten sein Grab. Als nun Bonaparte, zum zweiten Mal seines Vaterlandes Retter, nach dem Sturze des berückeltesten Direktoriums zum ersten Konsul erwählt ward, und mit einer bei Dijon gesammelten Armee unter fast unglaublichen Anstrengungen die hohen Alpenpunkte des Gotthards und Bernhards passirt, wiederum zögen polnische Abtheilungen mit ihm, die mitunter die Kanonen mittelst von den Felsen heruntergelassener Seile heraufziehen, und gleich nachher zu dem glänzenden Siege bei Marengo wesentlich beitragen. Als nach dieser Schlacht, worin fünf- und zwanzig-

tausend Tödt die Wahlstatt bedeckten, der erste Konsul nach Frankreich rückkehrte, begleiteten ihn seine braven Polen nach Paris, von denen er eine große Anzahl zu seiner Leibwache erwählt. Bei der gleich darauf auf dem Marsfelde vorgenommenen Vertheilung der Ehrensäbel und Flinten an des Heeres Tapferste werden auch Polens Krieger nicht übergangen. Vielen von ihnen wird diese Auszeichnung zu Theil, die einen um so größern Werth für sie hat, da eben derjenige Heerführer sie ihnen zuerkennt, auf dessen schimmernde Thaten die Blicke von ganz Europa gerichtet sind. Im Monat Junius 1801 machte Napoleon mit seiner Gemahlin eine Reise nach dem nunmehr mit Frankreich vereinigten linken Rheinufer, und ich sah den Kaiser zuerst in Remagen, auf der von Köln nach Mainz führenden Heerstraße, und in seinem Gefolge die vornehmsten polnischen Offiziere. Bei vielen nahm ich Narben wahr, die jene imposanten, wirklich martialischen Gestalten noch interessanter machten.

Als der Sieger in so vielen Schlachten, in welchen seine ihn vorzugsweise als Leibgarde umgebenden Polen an seiner Seite kämpften, nun zum zweitenmale, im Oktober 1811, mit seiner jungen Gemahlin, der kaiserlichen Prinzessin Marie Louise von Oesterreich, die Rheinlande mit seiner Gegenwart besuchte, hatte ich in Köln, wo er mehrere Tage verweilte, neuerdings das überraschende Vergnügen, den gewaltigen Beherrscher von fünfzig Millionen der gelibdesten Unterthanen der bekannten Welt zu bewundern. Auch hier sah ich ihn von den herrlichen polnischen Garde-Lanziers umgeben, deren Brust er häufig als Belohnung einer so seltenen Hingebung und Anhänglichkeit, verbunden mit der höchsten Tapferkeit, mit dem Kreuz der Ehrenlegion geschmückt hatte.

Endlich, im Sommer 1812, auf Lithauens unermesslichen Ebenen und zu Wilna, ward mir das wahrhaft imposante kriegerische Schauspiel zu Theil, unter mehreren hunderttausend erlesenen Kriegern, Frankreichs, Deutschlands und Italiens Blüthe, auch zwanzigtausend Polen aller Waffengattungen, unter des Fürsten Poniatowsky Oberbefehl, vor Napoleon die Revue passiren zu sehn. Der Kaiser hielt vom Pferde herab an die Polen in französischer Sprache eine Anrede, die Fürst Poniatowsky sofort dem Armeekorps in der vaterländischen Sprache vortrug, und die also lautete: „Polnische Krieger! Seit undenklichen Zeiten haben eure Altvordern sich mit unsterblichem Ruhme bedeckt, indem sie nicht allein in heldenmüthiger Hingebung für König und Vaterland, sondern auch stets ihr Blut zum Heile der Menschheit und des Christenthums verströmten. Die

„Schicksale, die seit vierzig Jahren Euer unglückliches Vaterland trafen, haben mein Herz stets mit Wehmuth erfüllt. Seit vielen Jahren war ich bemüht, Euer Loos, so viel es in meinen Kräften stand, zu mildern. Ihr werdet Dies anerkennen! Aber noch weit mehr soll und wird für Euch geschehen.“ (Bei diesen Worten richteten alle Blicke sich auf den Fürsten Poniatowski). „Der Augenblick ist gekommen, wo ich mehr als je für Euch zu thun den Willen und die Macht habe. Polnische Krieger! In so vielen Schlachten kämpft Ihr an meiner Seite, ja bis jenseits des Ozeans folgten mir mehrere unter Euch. Ich weiß Dies zu schätzen. Heute nun sehe ich Euch zahlreicher als jemals um mich versammelt. Ihr brennt vor Begierde, euch abermals mit dem Feinde zu messen, zu dessen Niederlage Ihr schon so oft mitwirket. So folgt mir denn, um neue Lorbeern einzuernten, und für immer werden wir diese Russen in ihre Wälder verbannen, und ihnen so die Lust benehmen, Euer schönes Vaterland nach gewohnter Weise zu verheeren.“ Diese Anrede, mit Kraft und Würde gesprochen, machte sichtbar einen unbeschreiblichen Eindruck, nicht allein auf jedes polnische Herz, sondern auf jeden gefühlvollen Menschen, ohne Rücksicht auf Stand und Nation. In der höchsten Begeisterung riefen Alle: Ja, wir folgen! Es lebe der Kaiser! Es lebe unser Wohltäter, unser Vater!

In dem heißen, mörderischen Kampfe zu Smolensk, in jener denkwürdigen Hauptschlacht beim Dorfe Mosaisk, an dem Flußchen Mostwa, die am 7 September 1812, etwa sieben Stunden von der russischen Czaren-Hauptstadt geliefert ward, und worin die Russen, aller Anstrengungen ungeachtet, eine völlige Niederlage erlitten, entsprach das brave polnische Armeekorps dem ihm bewiesenen Vertrauen im höchsten Grade. Der Kaiser erkannte solches öffentlich an. Bei Smolensk und an der Mostwa verloren die Polen mindestens ein Drittel ihres Korps; viele ihrer ausgezeichnetsten Offiziere fanden hier den Tod. Der kaum aus Spanien zurückberufene und von Napoleon an die Spitze einer seiner Gardebrigaden gestellte General Chlopizki wurde bei Smolensk's Erstürmung schwer verwundet.

Beim Vorrücken der großen Armee in's russische Gebiet leisteten die Polen durch ihre Bekanntschaft mit den Grenzprovinzen jenes unermeßlichen Reiches dem Heere wesentliche Dienste; ihre mit der russischen nahe verwandte Sprache verschaffte ihnen wichtige Vortheile. Die vornehmern und reichern Polen, die Fabrikanten und Kaufleute stehen auch häufig mit dem Innern Rußlands im Verkehr, weshalb sie seit geraumer Zeiten selbes zu bereisen pflegen. Daher sah ich denn bei den Generalsstäben der großen Armee viele wackere polnische Offiziere angestellt, deren Dienste, weil sie mit mancherlei Kenntnissen jene der französischen Sprache verbanden, um so wirksamer waren.

Da die polnischen Provinzen, zufolge ihrer geographischen Lage, im Jahr 1812 zu Sammelplätzen der verschiedenen Armeekorps, aus denen das französische und allirte Heer damals bestand, bestimmt wurden, so kamen dadurch sehr bedeutende Summen in einem an und für sich geldarmen Lande in Umlauf. Freilich mußte das Land auch, von der andern Seite betrachtet, ungemein leiden. Man fand indeß die Gegenwart nicht so drückend, als sie wirklich war, weil Polen, in die Zukunft blickend, seine Selbstständigkeit durch Wiedervereinigung sämmtlicher Provinzen mit Zuversicht erwarten

durfte. Kein Opfer schien ihm daher zu groß, in sofern es darauf berechnet seyn konnte, jenes würdige Ziel erreichen zu helfen. Ein ungeheurer Schwarm polnischer Juden, folgte der Armee als Marktlebender, und bereicherte sich dadurch. Als diese Schurken aber die ersten Unfälle des Heeres wahrnahmen, schlichen sie sich heimlich fort. Ihre gesammelten Schätze fielen größtentheils den Kosaken in die Hände, und nicht selten wurden sie selbst von Franzosen und Polen erschlagen, die dann das früher Geraubte wieder in Empfang nahmen.

(Fortsetzung folgt.)

## Buenos Ayres.

(Fortsetzung.)

Montoneros heißen die Einwohner in den unmittelbaren Umgebungen der Stadt. Viehzucht, Ackerbau, Unterhaltung von Gemüsegärten für den Gebrauch der Stadt, Roßhandel u. s. sind ihre Beschäftigungen. Besonders legen sie sich auf das Anpflanzen von Pfirsichbäumen, welche den doppelten Vortheil haben, daß sie schnell wachsen und nach fünf Jahren zur Feuerung gebraucht werden können, woran bekanntlich Buenos Ayres sehr Mangel leidet, und in der Mißerntezeit einen nicht unbeträchtlichen Theil der Nahrung liefern. Sie bilden eine Mittellasse zwischen den Städtern (portennos) und den Gauchos, den Bewohnern der pfadlosen Pampas. Begabt mit großer physischer Kraft und unbedingtem Muth, dabei grausam und unerbittlich gegen ihre Feinde waren die Montoneros während des letzten Bürgerkriegs ein furchtbarer Name, mit welchem man alle die zahlreichen Horden bezeichnete, welche Blutdurst oder Raublust zur Belagerung der Stadt herbeizog. Eine einzige Thatfache zur Schilderung ihres Charakters mag hinreichen. Ungefähr eine Stunde unterhalb Buenos Ayres mündet sich ein kleiner Fluß in den Rio de la Plata, tief genug um kleinen Fahrzeugen, welche der Ausbesserung bedürfen, zum Ankerplatz zu dienen. Um für etliche entmastete Schiffe, die sich daselbst befanden, bei der Annäherung einer feindlichen Streifpartei Sicherheitsmaßregeln zu treffen, versügten sich einige Offiziere und andere Personen, eils an der Zahl, nach diesem Ort. Ein undurchdringlicher Nebel lag über dem Land ausgebreitet, und da die Gesellschaft unter dem Schutz desselben keinen Angriff besorgte, so hatten sie ihre Waffen abgelegt. Da brach plötzlich eine Schaar Montoneros hervor, und nicht genug, daß sie ohne Schonung Alles niedermachten, sie erlaubten sich sogar die ausgesuchtesten Grausamkeiten gegen ihre Schlachtopfer, und am folgenden Tag sah man die Leichname, mit ausgerissenen Augen, vom Kumpf getrennten Köpfen, und auf andere Art verstümmelt, auf einem öffentlichen Platz zur Schau ausgestellt.

Ehe wir von dem übrigen Theil der Bevölkerung der Provinzen des Rio de la Plata, den Gauchos und Indianern, reden, müssen wir zuvor einen Blick auf das große Thal dieses Stromes werfen, das in Betracht seiner Größe und der eigenthümlichen Beschaffenheit seines Bodens, eines der außerordentlichsten Thäler der Erde ist. Nirgend in der Welt trifft man eine so weite gleichförmige Ebene als die Pampas — wie man diese Niederung am Rio de la Plata heißt, die sich gegen 1500 englische Meilen von Nor-

den nach Süden, und gegen 500 von Osten nach Westen erstreckt, und ein Trapez von 100,000 Quadratmeilen bildet. Auf diesem unermesslichen Flächenraum erblickt das Auge kaum einen Baum, oder einen Strauch, oder nur eine perennirende Pflanze. Wie jedoch Baldamin und Bonpland, die Gesährten Humboldts behaupten, wählten sich mit ungewisshafterm Erfolg Waldungen dasebst anlegen lassen, denn der Grund besteht aus einer fruchtbaren schwarzen Thonerde, ohne Stein, Sand oder Kies mit einer Unterlage von Thon, worauf erst eine Riesenschicht folgt. Das Ganze ist eine sumpfige Wiese, wo Millionen Menschen blüthenreich werden könnten, die, um sich ihren Unterhalt zu verschaffen, Nichts zu thun haben würden, als ihr Vieh auf die Wälder zu treiben, oder die nächste beste Stelle umzupflügen, und einzufähen. Man versichert, daß zwei bis drei Millionen Stück Hornvieh, drei bis vier Millionen Pferde nebst unzähligen Schaaßen von Maulthieren, Schaaßen auf den endlosen Savannen der Pampas herumirren, ungerechnet die Tausende von Hirschen, Straußen, Löwen, \*) Tigern und wilden Hunden, die in diesem reichen Jagdrevier haufen. Auf einer Reise durch die Pampas hat man sich sehr vor den sogenannten Pamperos zu fürchten — Orkanen, die mit ungeheurer Wuth zwischen den Andes und dem Meer rasen, und Alles vor sich niederstürzen. Einer andern Verwunderung thut Head Erwähnung, die wo nicht gefährlich, immerhin, sofern er anders die Sache nicht übertreibt, höchst unangenehm seyn muß. Um die Zeit nämlich, wann der Klee weilt, schließen mit Einem Male ungeheure, zehn bis zwölf Fuß hohe Disteln auf, und bilden auf allen Wegen und Stegen ein undurchdringliches Dickicht. „Das plötzliche Wachsen dieser Pflanzen,“ sagt unser Gewährsmann, „ist in der That zum Verwundern; so außerordentlich der Fall in der Kriegsgeschichte wäre, so wäre er doch wohl möglich, daß eine Invasionarmee, welche das Land nicht kannte, sich von diesen Disteln eingeschlossen fände, ehe sie Zeit hätte zu fliehen.“ Noch ein Wort über die Art, wenn man in den Pampas reist. Man bedient sich dazu sehr großer unförmlicher Wagen, wozu kein Eisen kommt, und die mit sechs Paar Ochsen bespannt, und zum Schutz gegen die Witterung mit einem Strohdach oder einer Blache von Leder versehen sind. Karawanen von dreißig bis vierzig solcher Wagen, wovon jeder 400 Zentner ladet, fahren zusammen; an Wirthshäuser, wo man einkehrt, ist nicht zu denken; jeden Abend macht man in der Einöde Halt, läßt die Ochsen grasen, und Jeder bereitet sich sein Mahl; auf diese Weise legt man den Weg nach Mendoza oder Tucuman, welcher gegen 900 M. beträgt, in 30 Tagen zurück; 1 bis 1½ Doll. die Last zahlt man Fracht.

\*) Der amerikanische Löwe oder Jaguar hat die Größe und Wildheit des afrikanischen der Weitem nicht; dagegen steht der berrige Tiger oder Jaguar dem bengalischen kaum in irgend einer Hinsicht nach; er ist gepunktet wie ein Leopard, und findet sich häufig an den Ufern des La Plata. Von geflügeltem Geschlecht giebt es namentlich viele Schwäne, Gänse, Enten, Schnepfen, Reiher, Wachteln, Finken, Tauben, Papageien und eine Menge kleinerer Vögel.

(Schluß folgt.)

## Papiere von Bolívar.

Als Bolívar den Entschluß gefaßt hatte, sich aus seinem unheimlichen Vaterlande zu verbannen, so wollte er sich in Versailles niederlassen, und dort die Geschichte seines Lebens und seiner Zeit schreiben. Er hatte dazu acht große Kisten mit Papieren nach Paris vorausgeschickt, welche die Materialien dazu abgeben. Man hatte gehofft, daß sie nach seinem Tode in den Archiven irgend eines Reichs deponirt werden würden; allein unglücklicher Weise hinterließ er in seinem Testament den Befehl, alle diese Papiere zu vernichten. Sein Beweggrund war reiner Patriotismus, da er fürchtete, daß ihre Bekanntmachung den Frieden von Amerika stören, und das Vertrauen auf die Männer schwächen könnte, welchen nach seinem Tode der Einfluß auf die öffentlichen Angelegenheiten zufallen mußte. Es war um so gewöhnlicher von ihm, da sich darunter die Originale von Papieren befanden, welche die Verdächtigungen seiner Feinde in ihr wahres Licht gestellt und bewiesen hätten, daß die, welche am bittersten gegen seinen Uebermutz schrieben, und ihm am kaltesten geheimer Pläne auf Errichtung eines Königthums anklagten, eben Leute waren, die ihm selbst die Krone wiederholt angeboten und sich zu seinen höchsten Gunsten gemeldet hatten. Man hätte hoffen können, daß die Exekutoren des Testaments sich mit der Geheimhaltung dieser unschätzbaren Papiere während eines gewissen Reihe von Jahren begnügen würden; wie es in solchen Fällen oft genug geschehen ist; allein sie haben sich nicht für dazu berechtigt gehalten, und dem gegenwärtigen Besitzer den Befehl gegeben, sie alle zu verzerren, was, wie man versichert, in Kurzem und vollständig ausgeführt werden wird, zu enormem Schaden der Geschichte von Amerika.

## Die französischen Antillen. \*)

Nach einer vierwöchentlichen Ueberrfahrt von Brest befanden wir uns im Angesicht von Guadalupe. Die erste Erscheinung dieser Kolonie überstieg weit meine Erwartung. Diese hohen grünen Berge, deren manche sache Schattirungen mit dem Blau des Himmels verschmolzen, diese kleinen Hügel, bewässert von zahlreichen Bächen, die sich in das Meer warfen, diese rings umher gestreuten Landhäuser, überraschten mich. Aber als wir vor Basse-Terre vor Anker gingen, änderte sich die Scene. Welch schmerzlichen Eindruck machte der Anblick dieser mit Trümmern bedeckten Stadt, das vollkommenste Bild der Verwüstung! Ich überzeuge mich jetzt, daß man die traurigen Folgen des Orkans vom 26 Julius 1825 nicht übertrieben hatte.

Wir stiegen an's Land, und indem wir um einige Häuser bogen, welche umstürzt am Meer lagen, waren wir schon auf der öffentlichen Promenade. Diese Promenade ist mit einer langen Allee von statilichen Tamarinden besetzt. Die Häuser, welche den Platz umgeben, sind hübsch; mehrere davon sind neu gebaut; unter den vielen Magazinen und Buden, die man sieht, zeichnen sich besonders die prächtigen Apotheken aus. Der eigenthümliche Baustil, die Mulatten- und Negerbevölkerung, die Frauen in ihren langen dunkelfarbigten Kleidern, die nackten Kinder — Alles war uns neu und seltsam. Die Neger spielten mir wohl auf, ein munteres und kräftiger Menschenschlag; nur haben sie etwas dünn Wein; ihre Lustigkeit bestrebt mich; wie Leute, die in der Sklaverei leben, mit ihrem Loos zufrieden seyn können, begriff ich nicht.

Ich schlug die erste beste Straße ein, die sich mir darbot, und bald zeigte sich das Schauspiel der Ruinen, die uns von der Rhede aus aufstiegen, von Neuem. Da lag Alles voll von eingestürzten Häusern, abgerissenen Dächern, entwurzelten Blumen; die Hauptkirche war beinahe völlig zerstört, und ein Waldstrom hatte eine ganze Straße entführt. Von dem gepriesenen Luxus der Pflanzereien fand ich keine Spur. Ob es vielleicht einst anders gewesen, weiß ich nicht.

Ich ging vor die Stadt hinaus, um die Residenz des Statthalters zu sehen. Ein Solbat, den ich fragte, wies mir ein elendes hölzernes Haus; von dem Palast hatte der Sturm keinen Stein auf dem andern gelassen. Die Heftigkeit der Wuth dieses Orkans übersteigt wirklich alle Vorstellungen. Ein eisernes Gatter mit seinen ungeheuren Aufhängen wurde in dem Garten geschleudert, die Eisenstangen gestimmt und zerbrochen; die Mauer der äußeren Kaserne und andere öffentliche Gebäude von Grund aus zerstört. Einer der ersten Kolonisten hatte mich eine Einladung zum Essen zu-

\*) Bericht des Herrn Mondes, November, und Dezemberh. Der Verfasser Eugen Sue besuchte die Kolonie im J. 1826.



gesandt. Die Gesellschaft traf ich bereits in einem großen Saal versammelt. Man kündigte der Dame des Hauses an, daß die Tafel gedeckt sey; die Gesellschaft verfügte sich sofort in ein sehr schönes Speisezimmer. Wegen der herrschenden Hitze hat man keine Gläser an den Fenstern. Die Hausordnung ist ziemlich englisch; doch war, außer Schildkrötensuppe und Pudding die Küche französisch. Die Unterhaltung kam auf die Kolonie, und der Wirth nahm sich die Mühe, mich von ihrem Zustande und ihren Merkwürdigkeiten zu unterrichten.

Guadaloupe besteht aus zwei Theilen, die durch einen von Süden nach Norden laufenden Meeressarm von einander getrennt sind. Der östliche Theil heißt Grande Terre; er ist zwar von geringerer Ausdehnung als der westliche, aber um so fruchtbarer und der Hauptort Pointe-à-Pitre ist eine artige Stadt von 15.000 Einwohnern die sich seit acht Jahren eines zunehmenden Wachstums erfreut. Den westlichen Theil bildet das eigentliche Guadaloupe mit unserem Basseterre als Hauptort (15° 59' n. Br., 64° 8' w. L. von Par.), worin jedoch die Einwohnerschaft sich nur auf 6000 beläuft. Hohe durch tiefe Schluchten von einander getrennte Berge bedecken das Innere der Insel; in der Mitte gegen Süden sieht man die Soufrière, die sich hoch über ihre Nachbarberge erhebt; sie führt ihren Namen von einem Loch, das von Zeit zu Zeit einen schwarzen stinkenden Rauch aufhaucht. Auf ihrem Gipfel genießt man eine der schönsten Ausichten von der Welt; rings eine wunderwilde Pflanzwelt, jungfräuliche Wälder mit ewigem Blätterwerk, und in der Ferne die Inseln. Desfrade, Dominico, Martinique, Marie-Galante, Antigua, Montserrat, die aus dem Meer auftauchen. Dritthalb Lieues vom Strand, auf einem mehr als 300 Kläfter über dem Meer gelegenen Hügel findet man einen See, der künstlicher Liqueur im Anfang hat, und mehreren Flüssen das Wasser giebt, die diesen Theil der Insel bewässern. Grande Terre würde fast ganz der Kultur gewonnen, wenn der projectirte Kanal bei Grippen zur Ausführung käme. Dort soll auch ein Dorf angelegt werden, das man Bordeaux nennen will.

Das eigentliche Guadaloupe erzeugt nur halb so viel Zucker als

Grande Terre; die Abhänge der Berge und die schönsten Flächen auf den Höhen sind noch unbedaut; der Mangel an Kapitalien ist Schuld, daß viele Wohnungen verlassen stehen. Nichts desto weniger bringt die Kolonie jährlich 66.000.000 Pfund Zucker, 8.000.000 Syrup, 800.000 Litres Zuckerbranntwein (aka), 5.000.000 Pfund Kaffee, 400.000 Pfund Baumwolle hervor. Auch Cacao, Cassia, Manioc, Mais werden gepflanzt; die beiden letztern jedoch nicht in hinlänglicher Quantität, so daß man jährlich noch 12 bis 15.000 Tonnen von Außen beziehen muß; Garten-gewächse und Früchte giebt es in Ueberflus. Hornvieh wird wenig gehalten; Schlachthöfen und kleine Pferde liefert Porto-Rico; Luxus Pferde Frankreich. Die schwarze Bevölkerung schätzt man zu 90.000, die farbige zu 12.000, und die weiße zu 10.000 Seelen. Man rechnet, daß zweihundert französische Fahrzeuge jedes Jahr für 22.000.000 Fr. Fabrikate aus dem Mutterland bringen, und dafür Zucker, Kaffee, Baumwolle und andere Kolonialartikel holen. Eben so viele fremde Schiffe laufen mit Gegenständen der Nothdurft im Betrag von 3.000.000 Fr. ein und laden als Rückfracht Syrup und französische Waaren. Dazu kommen noch dreihundert einheimische Küstenschiffe, welche für 1.000.000 Fr. französische Waaren aus- und für eine eben so starke Summe Bedürfnisse einführen.

Die oberste Gewalt ist einem königlichen Statthalter anvertraut, unter dem der Befehlshaber der 3000 Mann starken Besatzung, der Vorkommniß für der Marine, der Generaldirector des Innern und der Generalprocurator des 1. Gerichtshofes stehen. Die Ausgaben für die Civilverwaltung betragen 120.000 Fr. Wenn man mit dieser verhältnißmäßig unbedeutenden Summe diejenige vergleicht, welche jährlich im Handel umgesetzt wird, so widerlegt sich leicht die Meinung, die man oft schon in Frankreich gehört hat, daß es sich nicht verlohne, Kolonien zu halten. Allerdings kosten Anfangs alle Kolonien Mehr als sie eintragen; aber die Vortheile, die sie gewähren und die Prämien, die man aussetzt, um den Handel nach einer Niederlassung zu heben, muß man als einen Theil des Kapitals betrachten, das man in die erste Einrichtung steckt, und das in der Quelle von Nationalreichtum, die sich eröffnet, reichlich verginst wird.

#### Uebersicht des französischen Handels nach Martinique und Guadaloupe:

Einfuhr französischer Waaren nach	Wersendungskosten.	Werth der Waaren bei ihrer Ankunft in der Kolonie	Kosten in der Kolonie und Preisausschlag.
Martinique . . . 17.000.000	Ladung . . . 700.000 Expedition . . . 610.000 Fracht für . . . 66.000 Tonnen 5.800.000 Versicherung . . . 640.000 5.280.000	57.280.000	Ausladung, Magazinirung u. . . 800.000
Guadaloupe . . . 15.000.000			Eingangsgeld . . . . . 400.000
32.000.000			Preisausschlag . . . . . 6.400.000
			Kommissionsverdienst . . . 1.350.000
			8.950.600

So erhalten also die Waaren, die in Frankreich 32 Millionen werth sind, in den Kolonien einen Werth von 16.230.600 Fr., und die Kaufleute des Mutterlandes und ihre Agenten machen somit daran einen reinen Gewinn von 16.230.000 Fr. Ein nicht minder günstiges Resultat gewährt die Einfuhr der Kolonialwaaren nach Frankreich:

Martinique	Zucker . . . . . 50.000 Cent.	Guadaloupe	66.000	zu 30 Fr.	10.760.000
	Kaffee . . . . . 2.000 —		5.090	zu 100 Fr.	
	Baumwolle . . . . . 400 —		400	zu 120 Fr.	
	Verschiedene Artikel 1.200 —		600	— —	
					2.000.000
					12.760.000

Nun kann man aber die Wersendungskosten (Ausgangsgeld 427.600, Ladung 4.000.000, Kommissionsgebühren und Fracht 2.158.000, Versicherung 855.200) zu 10.966.800 Fr. und Ausladungskosten, Mädlerei u. zu 1.670.000 Fr. anschlagen, so daß 15.626.800 Fr. an jenen 12.760.000 sein verdient werden; dabei darf man nicht vergessen, daß der Pflanzer selten den Preis von 30 Fr. für den Centner Zucker bekommt, dessen er

sicher wäre, wenn er sich in der Lage befände, sein Produkt selbst zu verkaufen. Steht nun in Frankreich der Zucker auf 74 bis 75 Fr., so verliert der Kaufmann noch außerdem wohl 4 Fr. am Centner, da er ihn mit allen Abgaben, die darauf lasten, höchstens auf 70 Fr. konunt. Und in demselben Verhältniß bei den übrigen Kolonialwaaren.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 145.

25 Mai 1831.

### Polnische Nationallieder.

#### Der dritte Mai.

Das polnische Volklied, das hier in nachstehender deutscher Uebersetzung gegeben wird, ist von dem Grafen Bruno Kleinski zur Feier des dritten Mails (an diesem Tage gab sich Polen 1791 seine Verfassung) gedichtet, nach der Melodie des berühmten patriotischen Liedes Nienawidze was prawniaki (Nicht die Müßiggänger reid' ich). Der Ertrag davon (es wurden 6000 Exemplare im Preis von 10 polnischen Groschen jedes gedruckt) ist für die vor dem Feind stehenden Landleute des rechten Weichselaufers bestimmt.

Brüder, laßt uns gehn zusammen  
In des Frühlings Blumenhaine;  
Lasset unsre Herzen flammen  
Hier im innigen Vereine!  
Lieber Mai, holder Mai,  
Winters Herrschaft ist vorbei!  
Lieber Mai, ic. ic.

Einst, in solchen Maientagen,  
Ward ein Kleinod uns geschenkt,  
Muß das Herz nicht feurig schlagen,  
Wenn es jener Zeit gedenket?  
Gott verleihe, Gott verleihe,  
Daß uns blühe solch ein Mail!  
Gott verleihe, ic. ic.

Ach, es haben Feindes Mächte  
Dieses Kleinod uns geraubet,  
Von dem theuersten der Rechte  
Raum zu sprechen uns erlaubet!  
Trüber Mai, trüber Mai,  
Wenn ein Volk nicht froh, nicht frei!  
Trüber Mai, ic. ic.

Doch nun wehen unsre Fahnen  
In den weissen, freien Lüften,  
Und der Ruhm der theuren Ahnen  
Strahlt uns Sieg aus heil'gen Gräften.

Komm herbei, komm herbei,  
Du erschniter Freiheits-Mai!  
Komm herbei, ic. ic.

Ja, er ist herbeigekommen  
In der Freiheit Sonnenglanz,  
Alter Muth ist neu erglommen,  
Lorbeer grünt zum frischen Kranz.  
Tyrannei ist vorbei,  
Sei willkommen sel'ger Mai!  
Tyrannei ic. ic.

### Buenos Ayres.

(Schluß.)

Die Bewohner der vorgenannten Pampas sind die Gauchos und die Indianer. Ein freieres unabhängigeres Wesen als ein Gaucho giebt es nicht in der Welt. Sein Hauptgewand besteht aus einer Art von Mantel, Poncho genannt, einem Fabrikat ihrer Weiber. Der Poncho ist indianischen Ursprungs, und eigentlich Nichts als ein Stück Tuch, mit einem Schlig in der Mitte, wo der Kopf durch kann; die Arme bleiben dabei vollkommen frei. Bald tragen sie ihn um die Schulter geworfen, bald als Gürtel, stets aber brauchen sie ihn als Bettdecke bei Nacht. In der Regel wird er aus Wolle verfertigt und mit bunten Farben schön durchweben. Außerdem tragen sie eine Jacke von grobem Tuch, Boy oder Manchester (velveteen); ihre an den Äulen offenen Hosen, sind von dem gleichen Stoff. Brust und Änle pflegen sie mit einer Masse silberner Knöpfe zu verzieren; an den Füßen haben sie rothlederne Strümpfe, welche die Feden bloßlassen. Ihre Sporen sind von Eisen oder Silber, mit Rädern von unmäßigem Umfang, und mit scharfen Spitzen; ein Strohhut und ein baumwollenes Halbtuch um das Gesicht vollenden ihren Anzug. Ihr Sattel (rocado) ist ein einfaches mit Leder überzogenes Stück Holz, worüber noch eine Matraße und ein gefärbtes Schaffel kommt. Um den Sattel fest zu machen, bedienen sie sich keiner Schnallen, sondern bloß eines Gurts von dünnen Streifen, mit einem eisernen oder hölzernen Ring, den man mittelst eines Riemens an einem andern kleinen Ring an dem Sattel anknüpft. Der Steigbügel ist von Holz oder Silber — im

erstern Fall nur so groß, daß die große Zehe darin einen Halt hat, im letztern Fall etwas größer und bequemer. Die Schabrate ihrer Sättel läßt sie nie wegen eines Betts in Verlegenheit gerathen. Jederzeit führt der Gaucho den Lasso, eine etwa 35 Fuß lange Schlinge von gestochtem Leder, mit sich, welche sehr leicht und deugsam ist; an einem Ende derselben macht er eine Schleife, die er mit untrrbarer Sicherheit jedem Thier, auf das er es abstieht, über den Kopf wirft; ehe er den Lasso entsendet, legt er ihn vorher wie ein Schiffesfall in einen Kreis zusammen, und verfehlt dann nie seines Ziels. Eben so führt er die Bolas, d. h. drei hölzerne oder eiserne Kugeln mit sich, deren jede an einem besondern sechs Fuß langen Riemen sich befindet, welche Riemen an einander gebunden sind, und von ihm auf eine weit größere Entfernung als der Lasso geschleudert werden. Nach dem er sie drei bis vier Mal um den Kopf geschwungen, fliegen diese drei Kugeln — in der Luft ein Dreieck bildend — mit bewundernswürdiger Genauigkeit auf ihren Gegenstand. Manchmal zerschmettert er damit einem Thier den Kopf, und schlägt ihm die Beine entzwei. Hierzu noch ein 12 Zoll langes Vorschneidmesser, das in einer lebernen Scheide im Gürtel steckt, und die Ausrüstung des Gaucho ist fertig. Der Löwe und der Tiger, der wilde Bullen und das Pferd, der Hirsch und der Strauß fürchten ihn; er erkennt keinen Gebieter, kaut keinen Boden, weiß kaum was Regierung bedeutet, in seinem Leben hat er vielleicht nie eine Stadt besucht, nie einen Berg oder einen See gesehen. Man kann sich kein schöneres Bild der Unabhängigkeit denken als einen Gaucho zu Pferd, wenn im Sommer der Wind über das hohe Gras bläst, und es in braunen und gelben Wellen wogt, und man nirgends die Spur einer menschlichen Wohnung oder eines menschlichen Wesens gewahrt — wenn nun plötzlich am Horizont die wilde und malerische Gestalt des Gaucho auftaucht, und sein scharlachner Poncho ihn umflattert, und seine Kugeln um sein Haupt fliegen, und er sich gegen seine Beute vorbeugt, und sein Pferd mit Anstrengung jeder Muskel blitzschnell dahin rennt. Vor ihm ist der Strauß, den er verfolgt; bald erscheinen sie einander näher, bald wieder ferner, oft verschwindet das Pferd unter dem Horizont, und man erblickt nur noch den Kopf des Reiters; der Strauß aber mit vorgestrecktem Hals eilt in prachtvollem Lauf über die Ebene. Diese Jagd ist mit vieler Gefahr verknüpft, weil es in dem von den Riscachas unterwühlten Boden nicht selten Löcher giebt, in welche man stürzen kann. Wriht der Gaucho in einem solchen Sturz ein Bein, so galoppirt sein Pferd wahrscheinlich davon, und er bleibt in dem langen Gras liegen, bis ihn Jemand auffucht und ihm zu Hülfe kommt. Wird er nicht gefunden, so ist ihm Nichts übrig, als nach dem Himmel zu schauen, und die Adler von sich abzuwehren, die gleich bereit sind, jedes gefallene Thier anzugreifen. Da seine Nahrung einzig aus Ochsenfleisch und Wasser besteht, so besißt er eine ausnehmend starke Lebensbeschaffenheit, welche ihn in Stand setzt, die größten Strapazen auszuhalten, und unglaublich weite Entfernungen ununterbrochen zu Pferd zurückzulegen. Die Hütten der Gauchos mit ihren aus Weiden gekochten und mit Lehm überzogenen Wänden und ihren Strohdächern sind in keinerlei Hinsicht besser als die Wigwams der Indianer, mit welchen sie auch die viereckige Form gemein haben. Einige Holzstöcke oder die Skelette von Pferdeköpfen dienen als Stifel; ein kleiner Tisch, anderthalb Fuß über dem Bo-

den, zum Kartenspielen, und ein Crucifix oder ein heiliger Antonius, der an der Wand hängt, zum Schmuck der Stube; Schafstelle, worauf Weiber und Kinder schlafen, und ein kleines Feuer auf dem Herd sind der einzige Luxus. Ist der Gaucho dabei, so schläft oder spielt er. Faigb hielt selten an einer Hütte, wo Männer beisammen waren, die nicht diesem Zeitvertreib oblagen; da und dort nahm auch ein Klosterbruder in schmutziger Kutte eifrig Antheil. Bei Regenwetter versammelte sich die ganze Familie mit Gästen, Hunden, Schweinen und Geflügel in anmuthiger Mischung in der Hütte, und wenn der Rauch von dem nassen Holz die Hälfte des Gemachs anfüllte, so mochten Einen diese Gestalten, durch die düstere Atmosphäre erbläst, wohl an Ossians Nebelgeister erinnern. Einige wenige Obstbäume umgeben meist eine Hütte. Die Weiber beschäftigen sich mit dem Anbau des wenigen indianischen Korns, woraus sie ihr Brod backen; auch pflanzen sie Wassermelonen und Zwiebeln, und weben grobe Zeuge von Ponchos. Sie tragen Hemden von Baumwolle, und Röcke von Bop oder blanem Tuch; Arme und Nacken sind bloß; wenn sie ausreiten (sie gelten für so geschickt in der Reitkunst als die Männer), haben sie Schärpen oder Shawls von glänzendfarbigem Bop um, und Strohhüte auf. Der Gebrauch des Tabaks ist beiden Geschlechtern gemein; sie rauchen ihn in Form von Cigarren, indem sie ihn in ein Papier oder in ein Maisblatt wickeln.

Jenseits der Grenzen der Gauchos wohnen die Indianer — ein freies, furchtloses und mildes Geschlecht, das in einem immerwährenden Vertilgungskrieg mit den Gauchos begriffen worden weder giebt noch nimmt. Dem Klima, das im Sommer brennt und im Winter erstarren macht, zum Troß, gehen diese Natur söhne, die nie unterjocht wurden, völlig nackt. Sie leben in Horden unter Kajiten, haben aber keine festen Sitze. Ohne Brod, Früchte oder Pflanzentrost, nähren sie sich einzig vom Fleisch der Stuten, die sie nie reiten. Die stolze Haltung des Menschen, erklären sie, sey, wenn er gegen seinen Feind reite. Die Hauptwaffe, welche sie führen, ist eine 18 Fuß lange Lanze; diese handhaben sie mit großer Geschicklichkeit, und oft haben sie damit ihren europäischen Widersachern das Schwert aus der Hand geschlagen. Da die Indianer fast immer reiten, fällt ihnen das Fußgehen sehr schwer. Wenn sie sich versammeln, entweder um ihre Feinde zu überfallen, oder das Land der Christen zu überziehen, treiben sie große Heerden von Hengsten und Stuten zusammen, worauf sie — das wilde Kriegsgeschrei erhebend — im Galopp losstürmen. Sind ihre Thiere müd, so schwingen sie sich auf den bloßen Rücken neuer Rosse, und ihre besten sparen sie auf, bis sie im Angesicht des Feindes sind. Waide bletet das Land allenthalben dar, und so haben sie Nichts zu thun, als hie und da Halt zu machen und einige Stuten zu schlachten. Von Kindesbeinen an auf der Erde zu schlafen gewohnt, brauchen sie sich nicht mit Gepäc zu belasten, und mit leichtem Sinn ziehen sie in den Kampf. Die Gauchos, obwohl selbst treffliche Reiter, gestehen, daß es unmöglich sey, mit Indianern in die Wette zu reiten, nicht bloß weil dieselben besser beritten wären, sondern auch weil sie durch ihre Stimme und durch eine besondere Bewegung des Körpers, die Pferde so anzutreiben müßten, daß man, wenn man auch wechselte, ihnen doch nicht nachkomme. Nicht selten sollen die Indianer sogar ohne Zaum zum Angriff jagen, und zuweilen sehr



man sie, wie sie sich den Pferden unter den Bauch hingen, und dabei ein so gräßliches Geschrei ausstießen, daß die Pferde des Gegners schon geworden. Das Gewerbe des Indianers ist Krieg, und sein Körper ist so abgehärtet, daß er ohne Beschwerde oder Furcht vor Verletzung nackt auf der Ebene, wo er schlief, aufstehen und stolz den Abdruck seiner Person in dem weißen Frost betrachten kann. Die Indianer glauben an einen künftigen Zustand, in welchem der Mensch, wenn er stirbt, übergeht. Dort, erwarten sie, wird gejagt und gejagt, und wenn sie daher bei Nacht über die Ebene galoppiren, weisen sie mit den Lanzen nach den Gestirnen; denn Dieß, sagen sie, seien die Gestalten ihrer Voreltern, die dort am Firmament auf Pferden schneller als der Wind dahin brausten und Strauß jagten.

### Nekrolog.

(Aus dem Messager polonais.)

Julius Graf Malachowski.

Die polnische Nation beklagt das frühe Ende eines ihrer tapfersten jungen Patrioten. Julius Graf Malachowski fiel in dem unglücklichen Gefechte Gierawski's gegen die seinem kleinen Herrthum fauflach überlegenen russischen Massen.

Der Name Malachowski steht schon von langher ruhmvoll in den Annalen Polens ausgezeichnet. In jeder Epoche, wo die polnische Nation ihre Kette zu brechen den Versuch machte, fand man einen Malachowski, der durch Muth oder Beredsamkeit auf die Bewegung zu Gunsten der Unabhängigkeit seines Vaterlandes einwirkte. Auch der junge Held, der mit seinem blauen Zeugniß gab von der Anhänglichkeit seiner Familie an die Sache des Vaterlandes, wird in der Geschichte eine ruhmvolle Stelle neben seinen Ahnen einnehmen.

Der Graf Julius Malachowski war geboren im Jahre 1801. Nach einer Reise durch Deutschland, Frankreich, England und Italien kehrte er in sein Vaterland zurück, wo er mit gleicher Liebe die Pflichten eines guten Sohnes, eines guten Bruders und eines guten Bürgers erfüllte. Nur selten besuchte er die Hauptstadt, wo der Anblick von Polens Unterjochern seine patriotische Seele mit Schmerz erfüllen mußte; er brachte seine meiste Zeit auf dem Lande zu, wo er einsam, Wald und Flur durchstreifend, sich im Traume der glorreichen Vergangenheit Polens verlor und seine gegenwärtige Schmach und Erniedrigung beklagte.

Er ergriff die Sache der Revolution mit all dem hochberzigen Enthusiasmus, dessen die Jugend fähig ist. Seit dem 2. Dezember, wo er zum Schwerte gegriffen hatte, organisierte er die Nationalgarde zu Konstie und rüstete späterhin auf seine Kosten zwei Bataillone Jäger aus. Nur der Tod konnte ihn von der Nationalgarde trennen. Die Thaten seiner kurzen, aber ruhmvollen militärischen Laufbahn sind dem ganzen polnischen Heere bekannt. Die Einnahme Pulawy's, die Vernichtung eines Dragonerregiments, das er mit der Sense in der Faust in den Häusern angriff, wo es sich verschanzt hatte und mit dem Muth der Bergweilung verteidigte; eine Standarte und eine reiche Feldkapelle waren die Trophäen eines einzigen Tages, an welchem man aus seiner Tapferkeit und der Gewandtheit, in dem entscheidenden Momente die geeignetsten Maßregeln zu ergreifen, die Hoffnung schöpfte, daß er dereinst als Feldherr seinem Vaterlande wichtige Dienste leisten würde.

Der Generalissimus, der sein Verdienst zu würdigen wußte, hatte ihm bereits eine höhere und seinen Talenten angemessene Stelle zugebach, als ihn der Tod mitten auf seiner ruhmvollen Laufbahn erreichte. Von seinen treuen Jägern umgeben, hatte er von General Gierawski den Auftrag erhalten, den Rückzug zu decken. Von allen Seiten angegriffen, stürzte er sich an der Spitze eines Gensendärgerbataillons mit Ungestüm auf den Feind. Bei diesem Angriffe fiel er von Kugeln durchbohrt; er verlor das Leben, als auch der Sieg verloren war. Die Feinde selbst gaben seiner

Tapferkeit den schuldigen Tribut, indem sie seine Leiche mit allen Ehren bezeugungen zur Erde bestatteten, die die Umstände erlaubten.

### Ueber den Kolonial-Waarenhandel Großbritanniens im Jahre 1850 in seinen Hauptartikeln.

(Schluß.)

Kaffee. Dieser Artikel bleibt noch immer nicht nur einer der wichtigsten Handelszweige in Europa, sondern seine Konsumtion verbreitet sich auch seit der neuesten Zeit auf eine erstaunenswürthige Weise in den Ländern jenseits des atlantischen Meeres, und England sah im Jahre 1850 zum ersten Male das Schaupiel, wie die Amerikaner mehrere der trübseligen Schiffsladungen Kaffee aus unsern Häfen zur Konsumtion nach Nordamerika zurückschickten. Nicht minder merkwürdig ist es, daß in dem gegenwärtigen Augenblicke die Konsumtion stärker als die Produktion sich stellt; ein Verhältniß, das bekanntlich nicht lange dauern kann. Es betragen nämlich im Jahre 1850:

Die Ausfuhr aus	Pfund.	Die Konsumtion in	Pfund.
der Insel Java . .	42,560,000	Großbritannien .	21,728,000
Sumatra und Ostindien . . . .	15,410,000	den Niederlanden,	
Brasilien *) . . .	62,720,000	Holland, Deutsch-	
dem Festlande vom		land und den Ostsee-	
vormaligen spani-		ländern . . . .	161,728,000
schen Südamerika	8,960,000	Frankreich, Spanien,	
St. Domingo . . .	55,600,000	Portugal und den	
Zuba . . . . .	51,560,000	andern Ländern des	
den britischen Kol-		mittelländ. Meeres	65,840,000
nien in Westindien	27,800,000	den Vereinigten	
den holländischen dito	11,200,000	Staaten von Nord-	
den französischen dito		amerika . . . .	27,800,000
u. der Insel Bourbon	17,920,000	Zusammen . . .	275,096,000
Zusammen . . .	249,560,000		

Von dieser Konsumtion schreibt sich der fünfte Theil ungefähr, nämlich der von Großbritannien und Nordamerika, fast aus der neuesten Zeit her, da der Verbrauch dieses Produkts in beiden Ländern früher unbedeutend war; in erstem Lande ist es die Herabsetzung der Meissteuer von 1 Sch. auf 6 Pence, welche die Konsumtion von 8,288,000 Pf. im Jahre 1824, auf 21,728,000 Pf. im vorigen Jahre, folglich auf das Dreifache erhöhte. In Amerika hat sich dieses Resultat auf einem andern Wege gefunden, nämlich durch die erstaunliche Verbindung der verwundernswürdigen Temperance Society in sämtlichen Staaten unter allen Klassen der Amerikaner; ein Prinzip, das bei den aufwachsenden Geschlechtern allen Hang zum Genuß der Branntweine und anderer schädlichen destillirten Getränke verbietet — und schneller zum Ziele einer allgemeinen sittlichen und moralischen Vervollkommenung der civilisirten Gesellschaft führen wird als sämtliche Inquisitionen, welche europäische Philanthropie zur Erreichung des großen Zweckes bisher eronnen hat; im Jahre 1821 betrug die Konsumtion in den Vereinigten Staaten 11,963,000 Pf.; das Jahr 1850 steht diese Quantität schon verdoppelt. (Auch die Konsumtion von Thee und Kakao hat aus derselben Ursache beträchtlich zugenommen, ohne im Verhältnisse mit der Vermehrung der Bevölkerung zu stehen.)

Eine Uebersicht der Einfuhr dieses wichtigen Handelsartikels in sämtliche europäische Länder, so wie der noch unregulirt gebliebenen Quantitäten am Schlusse der beiden Jahre 1849 und 1850, giebt mit einem Blitze das Resultat der Anwendung selbst.

\*) Unter allen tropischen Ländern ragt jetzt Brasilien in der Kultur dieses Bodens hervor, und 1821 führte es nur 16,800,000 Pfund aus; im Jahre 1850 das Vierfache; indeß hat das Aufblühen des Sklavenhandels im Februar v. J. die Arbeit schon um dreißig Prozent erhöht, was nicht ohne Einfluß auf die Produktion bleiben kann.

Es wurde nämlich die Folgenden, als in

	Wien	Kat- herren.	Hamburg.	Bremen.	Köln.	Nottingham.	Frankfurt.	der Kaiser- hof Wien.	St. Peter- burg.	Rege- nburg.
<b>Total.</b>										
Im Jahre 1850 210 Pf.										
Im J. 1850 504,160	17,450	10,950	17,450	5,000	5,500	4,500	15,500	10,500	700	500
— 1851 106,856	18,250	11,200	20,250	1,900	5,000	3,500	15,000	12,100	500	1,100

	Wien.	Kat- herren.	Hamburg.	Bremen.	Köln.	Nottingham.	Frankfurt.	der Kaiser- hof Wien.	St. Peter- burg.	Rege- nburg.
<b>Total.</b>										
Im J. 1850 51,750	14,200	8,000	10,500	3,700	5,500	4,000	15,000	1,000	500	400
— 1851 36,700	12,400	6,000	10,700	2,000	5,000	3,500	15,000	1,500	500	500

Nach dieser Tabelle ergibt sich ein Aufsteigen in Europa am 1. Januar 1850 von 26,150 Tonnen; eingestrichen wurden im Laufe des vorigen Jahres 106,856 Tonnen; es befinden sich ungetriggt am Ende des Jahres 43,170 Tonnen; die Konsumtion belief sich demnach auf 115,775 Tonnen oder ungefähr 155 Millionen Pfund. \*) Nach dem Weltmarkt belief sich die Konsumtion im Jahre 1850 26,150 Tonnen oder 345,000,000 Pfund, weniger als im Jahre 1849 und. Die Durchschnittspreise waren dagegen fast dreifach höher am Ende des Jahres von 1850 als am Ende des Jahres von 1849.

Indes, folgt an Mühlstein für Großbritannien im Range nach Eisenstein, kommt in England auf die innere Konsumtion als die sehr beträchtliche Nachfrage bestanden in raffinierten Zustande. Sehr charakteristisch auch nicht ohne Bedeutung ist die seit den letzten drei Jahren eingetretene allmähliche Abnahme der Produktion dieses Artikels in den britisch-europäischen Kolonien. Die Mühlsteine aus Grönland werden zwar in den britischen Kolonien nicht mehr als die Hälfte von einer Million Döbeln bei einem Kapital von hundert Millionen Pfund Sterling erzeugt, bei dem Staat jährlich eine dritte Ausgabe von fünf Millionen Pf. St. liefern. Die Gesamtproduktion in Großbritannien war nämlich:

	Im Jahre 1848.	Im Jahre 1849.	Im Jahre 1850.
<b>Total.</b>			
Im Jahre 1848 192,400	495,150	185,540	
Im Jahre 1849 16,570	14,550	35,740	
Im Jahre 1850 6,530	8,700	10,140	
Im Jahre 1851 1,170	1,600	5,400	
Im Jahre 1852 1,500	5,500	8,000	
Im Jahre 1853 4,500	4,800	5,400	
Im Jahre 1854 45,010	2,950	5,610	
<b>Zusammen</b>	244,850	510,040	242,540

Die vorigen vorstehenden Zahlen fanden demnach ein Aufsteigen im Jahre 1850 um 10,000 Tonnen, und im Jahre 1851 7,500 Tonnen, zusammen 20,150 Tonnen oder circa 45 Millionen Pfund weniger als im Jahre 1849; was hingegen der Vertrieb der Kolonialen aufweist, ist die Frage auf ihrem Ende der von Weltmarkt eingestrichen worden, die auf eine außerordentliche Weise gegeben ist. Im Jahre 1849 lieferte die Kolonie nach England nur 1,500 Tonnen; im Jahre 1850 10,950; im Jahre 1851 10,500; im Jahre 1852 15,500; im Jahre 1853 14,500; und im Jahre 1854 20,250 Tonnen. Dieser Anstieg wurde vollständig durch die Mühlsteine, welche Grönland für Großbritannien lieferte, die Ursache, daß die Einfuhr in diesem Jahre nicht nur im ganzen übrigen Europa gleichkam, es übertraf nämlich ein:

	Im Jahre 1848.	Im Jahre 1849.	Im Jahre 1850.
<b>Total.</b>			
Im Jahre 1848 55,400	107,500	100,000	
Im Jahre 1849 57,000	70,000	80,000	
Im Jahre 1850 85,000	41,000	55,000	
Im Jahre 1851 10,000	25,000	24,000	
<b>Zusammen</b>	107,500	243,500	259,000

\*) Diese Zahl enthält auch das von England nach Nordamerika geführte Getreide.

Die innere Konsumtion nahm wie auf dem Festlande (besonders in Deutschland und den Niederlanden) sehr zu, und ist bei einer geringen Abnahme der Kolonialen nach einer beträchtlichen Vermehrung stieg; die betrug die Jahre 1795 60,411 Tonnen; 1805 105,405 Tonnen; 1815 91,418 Tonnen; 1825 157,784 Tonnen, und 1850 sogar 175,370 T. Von dem im letzten Jahre eingeführten Quantitäten von 34,500 Tonnen oder 51,750,000 Pfund kamen auf die innere Konsumtion 175,370 und auf den Verbrauch außerhalb im Gewerbebetriebe für das Ausland, besonders Deutschland, 66,550 Tonnen, und mehr als ein Viertel der ganzen Einfuhr ausmacht, und das wenig bleibt, was durch wichtig ist, hauptsächlich für England ist, welche Hauptverbraucher daher gar sehr von Konsumtion abhängig sind, da von ihnen eingeführt, 66,550 Tonnen 100,000 Tonnen oder 152,000,000 Pfund in einem raffinierten Zustande waren!

Indes, folgt auch die Einfuhr der Kolonialen als die größten Exportartikel Englands anführen; schon seit der letzten, weil ganz Europa von der letzten Einfuhr fast gänzlich ist; und dies zeigt sich wieder die Ursache der letzten in großen Menge, die über die Nachfrage einer ungenügenden, auf der eigenen Konsumtion nicht genügenden Konsumtion zu liegen verbleibt, und dem hohen Preise mit jedem Jahre ein größeres Gewicht beizubringen. Der Preis der Kolonialen im Jahre 1849 181,111 und der Preis in England einen Betrag von 15,500 Kisten; 1850/51 15,500 und 1851/52 10,000 Kisten. Hierin kamen auch 100,000 Kisten im Jahre 1848 10,000 Kisten; im Jahre 1849 15,000, und im Jahre 1850 11,450. Von diesen war die Konsumtion im Lande; im Jahre 1848 6,000, im J. 1850 6,150 Kisten; die Einfuhr nach dem Festlande im J. 1848 10,000, 1850 7,450 Kisten. Die letzte Einfuhr (1849/50) von 144,000 Kisten oder 10,000 Kisten war die größte. Es war die Einfuhr der Kolonialen in England; daher war auch das höchste Lager am Ende des letzten Jahres 5,000 Kisten; eine Quantität, die den jährlichen Verbrauch dieses Artikels in Europa, Amerika und den Kolonien deckte bei der letzten Konsumtion von 4,000 Kisten beträgt; das Festland von Europa erhielt nämlich im Jahre von England überwiegen im Durchschnitt 17,500 Kisten; den Kolonialen ausserhalb und Indien im Durchschnitt 1,500 Kisten; den Kolonialen ausserhalb und Indien im Durchschnitt 1,500 Kisten. Hierin war die Einfuhr für die Kolonialen bei der letzten Einfuhr: selbst auf 1,000, und dem Durchschnitt bei der Konsumtion in Großbritannien auf 1,000 Kisten, je ergibt sich eine Überschusskonsumtion von 5,700 K. unter diesen seit den letzten vier Jahren sehr beträchtlichen Veränderungen seiner Abnahme und Verbrauch machten die Preise nicht weniger die Preise fallen und hienach auf die Produktion zurückzuführen. Dies ist auch eingetreten, da die Einfuhr in Westindien der westlichen Kolonialen von dem Festlande in Konsumtion liegen. Die Konsumtion vermindert zu werden. Der weite Schritt der Konsumtion, die Waren auf offener Markte aufzuführen, wird jedoch die Konsumtion bei der letzten Einfuhr der Kolonialen; wegen der die politischen Verhältnisse auf den Konsumtion selbst eine große Verminderung der Verbrauch voraussetzen lassen.

### Yamaguchi's Ehrenzettel.

Die Offiziere und Regimenter der zweiten Klasse haben einen Ehrenzettel erhalten, auf dessen Ringe die Inschriften zu lesen ist: „Yamaguchi's Ehrenzettel“. Der Ehrenzettel ist ein Dokument, das die Offiziere und Regimenter der zweiten Klasse, die von der Regierung am 1. April 1853, die Ehrenzettel wurde dem Offizier Konsumtion am 1. April 1853.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 146.

26 Mai 1831.

### Neapel und sein König.

Die Erbsolge der Kronen ist für die Völker die Jakobsleiter, auf der sie die Träume ihrer Hoffnungen auf- und absteigen sehen. Mit jedem Todesfall auf einem Throne leben tausend eingeschüchterte Wünsche und Erwartungen wieder auf. Jeder neue Regent wird als die Feuersäule begrüßt, die endlich das Volk aus der ägyptischen Dienstbarkeit ins gelobte Land führen soll. Generationen sterben, gleich den Juden in der Wüste, darüber aus; aber so tief wohnt in den Völkern das feste Vertrauen auf ihre Fürsten, daß unzählige Täuschungen es nicht zu erschüttern vermögen, und mit jeder neuen Regierung sich ihre Zuversicht erneuert.

Der junge König von Neapel hatte nicht sobald das Zepter ergriffen, als um die Stufen seines Thrones sich dieselben freudigen Hoffnungen drängten, die vielleicht auch die Thronbesteigung seines Vaters und Großvaters als das Geburtsfest des Glückes feierten. Wirklich hörte man auch von den zeitgemäßen Verbesserungen, die der junge König in der Verwaltung seiner Staaten einzuführen gesonnen sey, von seinen erleuchteten Einsichten, und seinen milden und verständlichen Gesinnungen, wiewohl diejenigen, die sich über die krummen Wege des neapolitanischen Hofes, über seine despotischen Angewohnungen und die jesuitische Erziehung der Prinzen für besser unterrichtet hielten, darüber unglaublich die Köpfe schüttelten, und wenig auf die Rathschläge eines Jesuiten bauten.

Seit seiner Selangung zum Throne handelte Ferdinand II unter dem unmittelbaren Einflusse seines Erziehers Monsignor's Olivieri. Von diesem geleitet, nahm er auch in der That einige heilsame Reformen in dem Staatshaushalte des Königreichs vor. Er setzte die übermäßigen Besoldungen der höhern Staatsdiener herab, und führte in seinen eigenen Ausgaben wesentliche Ersparungen ein. So lobenswürdig diese Maßregeln an sich sind, so muß man doch auch bedenken, daß sie unvermeidlich waren und dringend geboten wurden durch die Besorgniß, den ganzen Kredit des Königreichs zu Grunde gerichtet zu sehn. Neapel leidet unter einem hoffnungslosen Drucke. Seine Schuld, die mit jedem Jahre durch Verschleuderung und ungeheure Ausgaben anschwillt, lastet auf ihm mit eiserner Schwere. Die Auflagen, obgleich übermäßig, reichen nicht mehr hin, nur die Interessen zu bezahlen, und wenn man sich in dieser Hinsicht zu Ersparungen verstand, so wurde man hier

zu doch wohl am meisten durch den Drang der Umstände fortgestoßen, da es sich hier um die eigene Existenz handelte.

Eine andere sehr gerühmte Maßregel der neuen Regierung war die Verheißung einer Amnestie zu Gunsten der politischen Verurtheilten. Eine Amnestie ist weder großmüthig noch heilsam, wenn sie nicht vollständig gegeben wird. Dieß war in Neapel nicht im Mindesten der Fall. Verurtheilungen auf Lebenszeit wurden auf fünfzehn Jahre, die übrigen auf fünf Jahre herabgesetzt. Wer kann Dieß eine Amnestie nennen? Wer weiß was in fünfzehn Jahren, wer weiß was in fünf Jahren aus Italien, aus ganz Europa geworden ist? Ueberdies wurden die Namen von mehreren Hunderten nicht aus der Proscriptionsliste gestrichen; diese werden auch fernerhin unter der Ungerechtigkeit einer willkürlichen Bestrafung zu leiden haben. Es giebt unter den neapolitanischen Verbannten eine große Anzahl, die es nicht in Folge gerichtlicher Untersuchung ist. Die vorige Regierung hatte sie bloß ersucht, das Königreich zu verlassen; eine Menge Bürger wurden auf diese Weise ihres Vaterlandes durch ungesetzliche Eigenmächtigkeit beraubt, und leben in Afrika und Europa zerstreut. Auch sie wurden nicht zurük gerufen. Im Gegentheile konnte der König nicht schnell genug den Intendanten de Matheis begnadigen, dessen Prozeß Italien mit Abscheu erfüllte. Dieser grimmige Mann hat an seinen Untergebenen in Calabrien alle Verbrechen begangen, die menschliche Gesetze mit dem Tode bestrafen; seine Verurtheilung war eine verdeckte Freisprechung, die jetzt durch die Rücknahme seiner Verbannung vollständig gemacht wird. Man fürchtet sogar, daß er wieder in den Staatsdienst aufgenommen werden dürfte. Ein anderer Mann, der General Carreto, hat sich in den Unruhen der Provinz Salerno im Jahr 1828 ein blutiges Andenken erworben. Von dem verstorbenen König beauftragt, dort die Empörung zu unterdrücken, verbrannte er Dörfer, die unglücklichen Flüchtlingen ein Asyl gewährt hatten, und ließ die auf den Schaffoten gefallenen Köpfe in eisernen Käfigen aufhängen. Der Sohn, als wollte er die verabsäumte Erkennlichkeit des Vaters gegen so wichtige Dienste einbringen, hat Carreto zum Polizeiminister ernannt, und ihm den Befehl über die Gendarmen des Königreichs übertragen.

Sein Vorgänger, der Marquis Intanto, wurde gleichfalls nicht vergessen. Man glaubt eine hohe diplomatische Sendung werde ihn für seine Ergebenheit an das blutdürstige System der neapolitanischen Inquisition belohnen. Der schwachsinnige Marquis



Tommasi wurde zum Präsidenten des Staatsrathes ernannt. Dies die ersten Schritte des Königs von Neapel, die allerdings geeignet scheinen, das Mißtrauen gegen seine aufrichtige Gesinnung für das Wohl seines Landes zu rechtfertigen.

Ein Blick auf die Verhältnisse Neapels zeigt, daß die Ungesundheit der Bevölkerung von einer Art ist, die ganz andere Maßregeln erheischt hätte. Die Calabresen, ein rüstiger und muthiger Menschenstamm, dulden murrend; Sicilien fordert unablässig seine Parlamente, seine Freiheiten und seine Unabhängigkeit, die ihm im J. 1816 entzogen wurden; alle Provinzen durch maßlose Auflagen erschöpft, zu Grund gerichtet durch die Stöckung des Handels, durch Hemmung des Verkehrs, durch den völligen Mangel aller Industrie und die ungeschickteste Verwaltung, bieten in dem reichsten Lande der Welt das Bild des größten Elendes, und sehnen sich einer neuen Ordnung der Dinge entgegen.

Monsignor Olivieri, der den Wiederhall der Kanonenschüsse des Julius in diesen unglücklichen Provinzen fürchten mochte, hielt es ohne Zweifel für klug, die Neapolitaner von der gemeinschaftlichen Sache Italiens ferne zu halten, und sie durch einige Hoffnungen einzuschläfern, wobei er wohl einsehen mochte, daß man nicht zu viel auf's Spiel setze, wenn man mit der einen Hand gäbe, was man mit der andern wieder nehmen konnte. Im gegenwärtigen Augenblicke, wo von einer Ansiedlung des benachbarten Freiheitschwinds nichts mehr zu befürchten ist, wo die Schlüssel Petri durch den kaiserlichen Adler wieder siegreich erhoben die Fahne der Freiheit von den Thürmen der Romagna und der Marken verdrängt haben, konnte auch die angenommene Maske wieder abgelegt werden. Die versprochenen Verbesserungen bleiben aus, die königliche Milde hat nachgelassen, Strenge herrscht wieder in dem Staatsrath, und Bestürzung im Lande.

Eine bedeutende Anzahl der römischen Patrioten, die sich vor der Verfolgung der Oesterreicher in die Abruzzen geflüchtet, leben dort verborgen in den Gebirgen, wo sie bei den Einwohnern Theilnahme und Gastfreundschaft gefunden haben. In diesen Grenzprovinzen von Neapel, die die Vormauer des Königreiches bilden, ist überhaupt der öffentliche Geist weiter ausgebildet, als im Innern des Landes. Die Bewohner der Abruzzen, ein gutes lebendiges Volk, waren gezwungen, ihrem undankbaren Boden durch harte Arbeit seine Früchte abzunöthigen. An Entbehrungen gewöhnt sind sie kräftig und abgehärtet. Den Sommer über kämpfen sie gegen die Unfruchtbarkeit ihrer Felsen, im Winter steigen sie von ihren Schneebedeckten Gebirgen an die römischen und toscanischen Seegestade herab, und vermießen dort ihren Fleiß und ihre Gewerbsthätigkeit, und bringen aus ihrer Wanderschaft die neuen Ideen in ihre Heimath zurück. Die Bevölkerung in den Städten ist aufgeklärt. Sulmona, Aquila, Chieti, Teramo haben Männer aufzuweisen, die in Wissenschaft und Politik ausgezeichnet sind; voll Liebe zur italienischen Freiheit würden diese sich gern an ihre Nachbarn angeschlossen, und als Vermittler zwischen beiden Ländern gedient haben. Die Regierung wird inzwischen dorthin ihre Schweizer schicken, um auf der Spitze der Basonette die guten Grundsätze aufrecht zu erhalten, und die Glücklinge auszutreiben, die man aus nachbarlicher Freundschaft wahrscheinlich der Militärkommission überliefern wird.

Wenn übrigens Ferdinand II die Bedürfnisse seines Volkes so wenig zu beurtheilen weiß, als er den Zustand von Frankreich zu kennen scheint; so darf sich das Königreich Neapel wenig von der neuen Regierung versprechen. Bei dem Ausbruche der Juliusrevolution soll nämlich der Prinz zu seinem auf dem Todbett liegenden Vater gesagt haben: „Sie, stellen Sie mich an die Spitze Ihres Heeres, und ich werde mich aufmachen, die Rebellen von Paris zu züchtigen.“ Einen Augenblick glaubte Italien, auf ihn andere Hoffnungen bauen zu dürfen, und in der That, dem jungen Könige stand die ruhmwürdigste Laufbahn geöffnet. Seiner Hand schien es bestimmt, das Banner der Unabhängigkeit Italiens zu erheben, und endlich unter ein gemeinschaftliches Gesetz, dieses unglückliche, zertrümmerte und erniedrigte Italien zu vereinigen.

Neapel braucht nur eine von seinem Könige oktroirte Konstitution. Mit einer Charte, selbst mit der besten, würde es in Neapel derselbe Fall seyn wie mit dem Gerichtswesen, wo die Gesetze, auch noch so gut in der Theorie, in der Anwendung abscheulich mißbraucht werden, weil die Tribunale verkäuflich und in den Händen der Gewalt sind. Der Zustand des Landes ist von der Art, daß eine gute Obrigkeit dort dem besten Gesetz vorzuziehen ist, und solange der König nicht das Personal der Magistratur und der Verwaltungsstellen von der Wurzel aus umgestaltet, wird das Königreich auf der Bahn der Verbesserungen keinen gedeßlichen Schritt vorwärts machen können.

#### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

In dem Grade als beim Vorrücken der großen Armee die Begeisterung zugenommen hatte, in demselben Maße nahm sie nun bei den schrecklichen Unfällen derselben wieder ab. Der gebildete Theil der Nation glaubte, daß Napoleon gleich anfangs, ohne Rückhalt, Polen als Königreich, unter ausdrücklichem Vorbehalt der Vereinigung sämmtlicher Provinzen, ohne Rücksicht auf den dermaligen Besitzer, habe proklamiren und die Krone auf das Haupt des so allgemein verehrten Fürsten Poniatowsky habe setzen müssen. Diese Ansicht war damals zu Warschau, wo ich fast einen Monat mich aufzuhalten genöthigt fand, allgemein vorherrschend; bei gründlicher Untersuchung schien sie auch die einzig richtige. Der Fürst Joseph Poniatowsky, der Freund Napoleons, in so manchen Schlachten sein Gefährte, besaß so legerische Talente, mitunter von dem Kaiser selbst ausgebildet und gepflegt, daß er allerdings würdig schien, daß sein Haupt mit der Königskrone geschmückt würde. Die fürstliche Familie Poniatowsky, eine der ausgezeichnetsten und reichsten des Landes, knüpfte nicht minder glorreiche Erinnerungen an ihren Namen, denn schon ein Mal hatte ein Mitglied derselben den polnischen Thron bestiegen. Der vornehme Klerus, der mächtige Adel, der Soldatenstand, der Bürger und Landmann, kurz Alle sahen in dieser Wahl ihre heißesten Wünsche vereinigt. Ich habe diesen Fürsten mehrmals gesehen, dessen Aeußeres nicht minder feßelte. In der Blüthe des Alters, und durch hervorragende Eigenschaften das Herz und Geistes schien er zu dieser höchsten Stelle durchaus geschaffen. Schon im Jahre 1809 hatte Napoleon, bei dem aber-



Seine wässrige Membran löste sich leicht ab; ein dichter, jähres Schleim von weißgelblicher Farbe füllte die Magenöhle und das kleine Gedärme. Je weiter man ihn darin verfolgte, desto weißer und jähres wurde der Schleim, zuweilen nahm er eine gelbliche Färbung an. In dem großen Gedärme war er dichter und jähres, und hatte an manchen Stellen ein eiteriges Aussehen; die Quantität desselben war sehr bedeutend. Die Blase zeigte eine leichte Anschwellung der Blutgefäße und gleichfalls einen weißlichen Schleim, der sich auch in den Nasenhöhlen und im Schlunde vorfand; die Lunge war gewöhnlich aufgeschwollen; das Gehirn von Blut unterlaufen und weicher als im gewöhnlichen Zustand. Die Wirbelsäule konnte aus Mangel eines Instrumentes nicht geöffnet werden.

Aus den oben angegebenen Symptomen und dem Ergebnis der Section konnten die Aerzte die Natur der Krankheit unmöglich erkennen; es war die Cholera Morbus Indiens, die Cholera Russlands. Als sie den Anatomisten verließen, wurden sie außerdem noch Zeugen einer Scene, die allen einmaligen Zweifeln hierüber noch beseitigt haben würde. Vier Kranke kamen so eben an; alle vier hatten sich Abends zuvor in vollem Wohlbeyn niedergelegt und erwachten am diesem Tage mit einem Gefühl allgemeiner Schwäche; bald darauf zeigten sich Erbrechen und Durchfälle von furchtbaren Schmerzen im Unterleibe und in den Gliedern begleitet; man hatte ihnen zur Ablassung, aber kein Blut erhalten, eine Ersehnung, die sich auch bei andern Individuen wiederholt zeigte. In einigen Stunden hatte die Krankheit mit reißender Schnelligkeit überhand genommen, so daß einer von den Kranken schon im Sterben lag und ein anderer, nachdem er in guter französischer Sprache den Hergang seiner Krankheit erzählt hatte, gleichfalls in Agonie verfiel. Opium, Kalomel, Blutentziehungen, Sinapismen auf dem Unterleibe waren schon mit Erfolg angewendet worden und mehrere Kranke bereits genesen. Besonders zeigte sich das Opium gegen die allzu häufigen Entleerungen wirksam. Nachdem die französischen Aerzte eine Unterredung mit dem Obergeneral gehabt hatten, kehrten sie nach Warschau zurück, wo sie zu einigen Mitgliedern der Regierung berufen ihre Meinung über das Wesen der Krankheit darlegten, aber zahlreichen Widerspruch fanden. In das Lazareth von Praga gesendet, fanden sie 109 Kranke und an den meisten derselben die im Spital zu Wien beobachteten Symptome; von Neuem überzeugten sie sich durch Augen- schein von denselben Resultaten, die sie im Lager gewonnen hatten. Die Krankheit zeigte sich nachher auch in mehreren Spitälern von Warschau, und man sah sich endlich genöthigt, die Meinung auszusprechen, daß nur die Soldaten, die an den Gefechten des 10ten Theil genommen hatten, von der Cholera befallen seyen.

Wir befragten, so schließen die genannten Aerzte ihren Bericht, russische Gefangene und erfuhren von ihnen, daß die Cholera unter ihrem Heere herrsche, daß sie auch zu Brjesc sey, wie man aus dem Beschie schließen kann, den die russischen Truppen erhielten, durch die Stadt ohne Aufenthalt zu ziehen. Ein russischer Arzt sagte uns, man fürchte, daß sie auch zu Biala und Siedlce ausgebrochen sey. So werden die Russen, nicht zufrieden Polen zu verheeren, es auch noch durch die Cholera bejähren. Wann endlich wird Europa diesem barbarischen Gräuel ein Ziel setzen?

Die von der Cholera befallenen Kranken sind in ein abgesonderetes Spital gebracht worden, das der Aufsicht Brières und Regaulois untergeben wurde. Beide Aerzte sind auch Mitglieder einer Sanitätskommission, die man seit dem 18 April errichtet hat.

#### Vermischte Nachrichten.

Vor dem Hoftheater der Seine wurde jüngst ein gewisser Charles Couvé, ein und zwanzig Jahre alt, angeklagt, folgende Verse geschrieben und durch ein Fenster in den Kastrernhof der Munitivargasse geworfen zu haben:

D'Orléans, roi rénaud, citoyen hypocrite,  
Tu recevras bientôt le prix que tu mérites;  
La guillotine est soeur de dame Liberté;  
Demande-le plutôt au père Egelité!

Das Papier, auf dem die Verse standen, war wie ein Brief gefaltet, und hatte die Aufschrift: Réveille-toi, peuple de Paris! Der Angeklagte erklärte, daß er die Verse verfertigt und daß sie den Ausdruck

seiner innigsten Ueberzeugung ausmachten. Sein Advokat suchte, ohne seine Mißbilligung über diese Verse zu verhehlen, bloß darzuthun, daß sie nicht als eine öffentliche Aufforderung zur Empörung oder Verachtung des Königs angesehen werden könnten. In diesem Sinne sprachen auch die Geschwornen den Angeklagten frei.

Die pefinger Zeitungen vom 26 und 29 Junius bringen die offizielle Meldung von sehr erschreckenden Erbeben, welche einige Tage zuvor an den Grenzen der Provinzen Pefschel und Honan Statt gefunden hatten. Auf der Halbes oder Danville's Karte findet man unter 36° Breite Kapingfou im Süden der ersten und unter 56° Nankingfou im Norden der letztern Provinz. Dort war der Schauplatz der Erbeben. Die Ausdehnung von O nach W und von N nach S beträgt gegen 100 engl. Meilen. Die Stöße dauerten mehrere Tage. Weiter geben die offiziellen Berichte keine Einzelheiten. Sr. I. Majestät trübt das tiefe Bedauern über den dabei vorgekommenen Verlust von Menschenleben aus und fordert alle Behörden zu wirksamem Fleiß auf. Ein Duzend Städte sollen untergegangen seyn und der Kaiser Tränen vergossen haben. In gleicher Zeit war in Kapingfou (36° 20' n. Br.) und der Nachbarschaft ein schreckliches Hagelwetter und der zwischen dieser Region und jener des Erbebens gelegene Landstrich wurde von einer Ueberschwemmung heimgesucht. In Kanton sprach man von 500,000 bis 1,000,000 Menschen, welche umgekommen seyen. Alle diese Ereignisse begaben sich 200 bis 700 engl. Meilen von dem Golf Pefschel oder dem Gelben Meer. Kapingfou liegt 60 M. nördlich von dem gelben Fluß.)

In dem, was bereits in Blättern über die ungeheuren Gehaltsbezüge aus Sinesien der englischen Aristokratie mitgetheilt wurde, kann noch Folgendes gefügt werden: Man berechnet, daß der Herzog von Wellington unter dem Titel Nationalbezeichnungen nach und nach die Summe von 700,000 Pfd. erhalten hat. Gegenwärtig bezieht er für die verschiedenen Stellen, die er bekleidet, ein jährliches Einkommen von 11,000 Pfd. Sein Bruder, der Lord Maryborough, hat in der Eigenschaft als Master of the buck-hounds (Großjägermeister) 5000 Pfd. — Lord Cowley, gleichfalls ein Bruder des Herzogs 12,000 Pfd.; der Marquis von Wellesley, ein anderer Bruder des Herzogs 1000 Pfd.; außerdem erhält letzterer noch eine Pension für das Schatzmeisteramt von Irland, das für seinen natürlichen Sohn aufgehoben bleibt, der bereits davon 1200 Pfd. zieht. Lady Mornington (eine Base des Herzogs) genießt eine Pension von 1000 Pfd. Lady Anna Smith (seine Schwester) 1200; Lord Burghers (sein Neffe) 4000; Sir Charles Baget (sein Neffe) 12,000; Lord Fitzroy Somerset (sein Neffe) 2000. Die ganze Familie Wellington bezieht demnach alljährlich 62,000 Pfd. Die Besoldung des Lord Bathurst beträgt 15,000 Pfd. Lord Wellesley genießt ein Einkommen von 5000 Pfd. und eine Sinesienstelle von 1000 Pfd., außerdem noch freie Wohnung im Admiralspalaste. Die durch ihre Abenteuerlichkeit berühmte Lady Essex- Stanhope bezieht einen Gehalt von 1200 Pfd.

General Zucchi, der jetzt von einer österreichischen Militärkommission seinem Schicksale entgegen sieht, ist im Jahre 1770 zu Reggio geboren. Er betrat seine Laufbahn in der napoleonischen Schule, wohnte allen Feldzügen Bonaparte's in Italien bei, wurde Desfilicutenant im Jahre 1805. Obrist des ersten italienischen Linienregimentes im Jahre 1807. Brigadegeneral im Jahre 1809, und erhielt das Kommando einer Division im Jahre 1812. Zur Belohnung für seine ausgezeichneten Dienste ertheilte ihm Napoleon mehrere Orden und erhob ihn zum Baron des französischen Reiches. In der Folge erhielt er unter dem gegenwärtigen Wicetönige des venetianisch-lombardischen Kaiserreichs eine Auszeichnung, und bestand sich noch im wirklichen Dienste, als er plötzlich aus Mailand verschwand und dann als Oberbefehlshaber der desorganisirten Truppen wieder zum Vorschein kam. Daß er nach seiner Flucht aus Ancona von einer österreichischen Brigade auf dem Meere eingefohlt und mit mehreren andern seiner Gefährten gefangen zurückgebracht wurde, ist aus den Zeitungen bekannt.

\*) Am 26 April v. J. war auch in Nova eine starke Erderschütterung.



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 147.

27 Mai 1831.

Van Maanen.

(Mittheilung aus Amsterdam.)

In der Allgemeinen Zeitung \*) war unlängst eine Folge von Artikeln über den Justizminister van Maanen zu lesen, an deren Verfasser, wäre er uns nicht als ein im Haag angestellter deutscher Gelehrter bekannt, das Gepräge des Ausländers unverkennbar aufzufallen mußte. Als solchen bezeichneten ihn verschiedene Unrichtigkeiten in Bezug auf die innere Geschichte unsres Vaterlandes, wenn ich mich so ausdrücken darf — dann was den Justizminister van Maanen betraf ein Urtheil, das, wie ich mir wohl zu behaupten getraue, aller Meinungsverschiedenheit ungeachtet kein Holländer unbedingt unterschreiben würde; endlich überhaupt ein Geist der Schmeichelei und schmeiglichen Wohlthuererei, welcher dem Charakter einer Nation völlig fremd ist, die nach dem Ausspruche des Verfassers selbst stets eine starke Färbung von Republikanismus trägt. Ich werde hier nicht auf die ersterwähnten Unrichtigkeiten eingehen, ich werde sogar einige Irrthümer in Bezug auf Hrn. van Maanen selbst unberührt lassen, dessen öffentliche Rolle merkwürdig genug war, als daß ihr nicht auf den Tafeln der Geschichte eine Stelle eingeräumt werden sollte. Eine Biographie desselben würde einerseits die Grenzen eines Journals überschreiten, andererseits muß Dieß der Nachwelt, der einzigen billigen Richterin, die den Leidenenschaften und Vorurtheilen der Zeitgenossen Stillzuschweigen auferlegen kann, überlassen bleiben. Indes ist es immer von Wichtigkeit, gleich jetzt einige Behauptungen zu berichtigen, deren Falschheit, aus was immer für einer Quelle sie auch geflossen seyn möge, allzu zuzensätzlich ist, und die uns wie alle Holländer verletzen müssen.

Vorläufig will ich nur noch bemerken, daß meine Andeutungen sich nicht über das Privatleben des Hrn. van Maanen verbreiten werden; ich verabscheue diesen übel angebrachten Vorwitz, der in der Absicht und das Bild eines Mannes von öffentlicher Stellung mit desto kenntlichern Zügen zu entwerfen, in das Innere seines Haushaltes eindringt, und uns meistens noch dazu mit bösem Willen, die Geheimnisse eines Aesops nackt und bloß vor Augen legt, das unverleglich und heilig geachtet werden sollte. Uebrigens halte ich mich für verpflichtet zu erklären — was ich mit wahrer Ueberzeugung thue — daß ich von dieser Seite Hrn. van Maanen alle Gerechtigkeit widerfahren lassen muß, und bereitwillig ihm alle häuslichen Tugenden zuerkenne, die in der höhern Gesellschaft der hol-

ländischen Nation vielleicht ein gewöhnlicheres Ertheil sind als bei irgend einem andern civilisirten Volke. Und weil hier gerade von unsrer höhern Gesellschaft die Rede ist, so will ich nur im Vorbeigehen bemerken, daß der praktische Liberalismus, der uns so kräftig aufgeprägt ist, uns weit leichter über die Schranken wegschleudert, die anderswo die verschiedenen Stände von einander absondern; ferner, daß bei uns heut zu Tage noch wie zu Zeiten der Republik der Name Bürger als der schönste Titel gilt, und daß Verdienst und Erziehung fast die einzigen Eigenschaften sind, die man braucht, um überall Zutritt und Aufnahme zu finden. So würden die boshaften Anspielungen, die man sich über die plebejische Abkunft des Hrn. van Maanen zu Zeiten erlaubte, spurlos vorübergegangen und schon längst vergessen seyn, wenn dieser Minister, der übrigens nicht niedriger geheren ist, als mehrere unsrer ausgezeichnetsten Staatsmänner der gegenwärtigen und vergangenen Zeit, gerade auf dieser Seite eine Empfindlichkeit gezeigt hätte, die als durchaus ungemöhnlich auffiel, und wahrhaft bis an's Lächerliche streifte. Diese Bemerkungen seyen, wie gesagt, nur im Vorbeigehen gemacht, und zwar nur deshalb, weil der Verfasser der in Rede stehenden Artikel darauf zu sprechen gekommen ist.

Es ist hier eben so wenig der Ort dazu, das wissenschaftliche und schriftstellerische Verdienst des Hrn. van Maanen zu würdigen; ich beschränke mich bloß auf sein öffentliches Leben, und bescheide mich daher zu sagen, daß zwar seine verschiedenen richterlichen Funktionen weder eine glänzende Wissenschaftlichkeit noch eine sehr umfassende und ausgebreitete Gelehrsamkeit erkennen ließen, daß sich aber in ihnen eine große Redlichkeit des Urtheils, eine sehr ausgezeichnete Beredsamkeit und eine vollkommene Unparteilichkeit kund gab, die den schönsten Schmuck eines Richters ausmacht. Ich spreche hier nicht von politischen Prozessen. Diese Prozesse sind, Dank dem Geiste der Nation, bei uns äußerst selten, und Hr. van Maanen wurde, so viel ich weiß, nie als Richter dazu berufen. Was die famose Anklage betrifft, in der er als Organ des Ministeriums auftrat, um den Kopf eines Mannes zu fordern, den er später unter seine Freunde ausnahm, so wurde zwar seine Klagestellung durch die Mäßigung unsrer republikanischen Gerichtsinstitute einstimmig verworfen; allein so groß ist die billige Gesinnung der Holländer, daß man über ihn nicht den Stab brach, weil er, gleichviel ob mit Recht oder Unrecht, auf sein Wissen und Gewissen hin im Namen des Gesetzes die grausame Strafe des Gesetzes

\*) S. Allg. Zeit. Ausw. Zeit. Nr. 47. 51. 52. 53. 54. 56.

angerufen hatte. Man würde sogar, obgleich die nationale Schroffheit unsres Gefühls in dieser Beziehung sich dagegen zu sträuben scheint, ihm verziehen haben, daß er damals wie späterhin je nach dem Wechsel der Staatsgewalt sich zur Handhabung der entgegengekehrtesten und widersprechendsten Gesetze hergab. Die holländische Nation, gerecht in ihrem Urtheil, und in van Naanen nur dem Staatsbeamten erblickend, sah daher, wenn auch nicht mit Freude, doch wenigstens nicht mit Unzufriedenheit ihn von dem König an der Spitze des Appellgerichtshofes im Haag beibehalten, an dem er sich bei Wiederherstellung unserer Unabhängigkeit fand; sie erkannte darin im Gegentheil einen glänzenden Beweis der Unparteilichkeit oder vielmehr der Großmuth des Monarchen, und eine von allen auswärtigen Rücksichtsnahmen unabhängige Anerkennung des Verdienstes.

(Fortsetzung folgt.)

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Fortsetzung.)

Warschau, Hauptstadt in der polnischen Provinz Masowien und die ehemalige Residenz des Königs von Polen, liegt an der Weichsel, schon seit Sigismund's III. Zeiten eine große, schöne und volkreiche Stadt, vierzig Meilen von Posen und vierundvierzig von Krakau entfernt. In der sogenannten Altstadt steht die Haupt- oder Kollegiatkirche zu St. Johannes, das 1781 in ein imposantes Arsenal verwandelte Kollegium des aufgehobenen Jesuitenordens, und ein Augustinermonchskloster. Die eigentliche Stadt ist unbedeutend; die großen Vorstädte aber, worunter die Krakauer und die Neustadt die vornehmsten sind, machen Warschau mit seiner Menge prächtiger Gebäude, Paläste, Kirchen und Klöster, nebst verschiedenen breiten und reinen Straßen zu einer ansehnlichen Hauptstadt. Der Umfang der Gräben, von einem Ende der Weichsel bis zum andern, wird auf 19,793 polnische Ellen geschätzt, innerhalb welcher vier Ausfahrten sind. Ferner zählt Warschau 190 ansehnliche Straßen, die nach französischer Weise an den Ecken auf Tischeben genannt, und bereits seit 1772 theilweise, und jetzt sämmtlich des Nachts erleuchtet werden. Ferner giebt es 7 Marktplätze, 17 Brunnen, 31 Kirchen, 8 Hospitäler, 3 Kirchen zur Strafe, 1 Zuchthaus, eine Universität, 3 Gymnasien, 2 höhere Bürger- und 12 niedere Schulen, worin arme und verwaltete Kinder auf Staatskosten, also unentgeltlich, unterrichtet werden. Vor dem Krakauer Thor steht die Bildsäule König Sigismund's III. An die Krakauer Vorstadt stößt noch eine andere, die neue Welt geheißen. Beide zusammen sind wohl eine halbe Stunde lang. Der sächsische, brühl'sche und andere Paläste, die kasimirischen Kasernen, worin König Stanislaus August 1766 eine Ritterakademie mit Kadettenkorps errichtete, so wie viele Kirchen und Klöster zieren diese Vorstädte. Hinter den gedachten Kasernen zieht sich der sogenannte Mißberg gegen das königliche Schloß hinab, welcher Berg aus dem Pferdewest der Kasernen entstanden und gegenwärtig bebaut ist. Die Neustadt ist ebenfalls sehr schön, und soll in frühern Jahren durch die in geringer Entfernung liegenden Kasernen der vormaligen Krongarben noch lebhafter gewesen seyn. Von der Krakauer Vorstadt hinunter nach der Weichsel

liegt noch eine Art Vorstadt, Szolec, gemeinlich Schulis genannt, wo sehr gutes Bier, in Polen eine Seltenheit, gebraut wird. Desto häufiger findet man dagegen den aus dem reichlich vorhandenen Honig trefflich zubereiteten Meth. Die Wielina, woselbst die lutherische Kirche steht, und die sogenannte Löschke, Leschno, mehrtheils von Deutschen bewohnt, sind minder bedeutend. Die öffentliche Bibliothek, welche die Nation zweien Bischöfen aus der salustischen Familie verbankt, enthält eine sehr vollständige Sammlung von Handschriften über die polnische Geschichte. Die Stadt und ganze Umgebung besam während der Zeit der beiden sächsischen Könige, viele Verschönerungen. Alle Vorstädte sind jetzt gepflastert, wodurch viele Unannehmlichkeiten beseitigt worden. Auch sind bei den sächsischen und brühl'schen Palästen reizende Gärten, die jenen der ersten Hauptstädte Europa's nichts nachgeben. Das alte königliche Schloß ist ein altes weitläufiges Gebäude, das unter der jetzigen Regierung zweckmäßiger eingerichtet und geschmackvoller meubliert worden ist. Außer den königlichen Gemächern sind vorhaupt der Senatorensaal und jener der Landbotenkammer, so wie die Behälter des Reichsarchivs, vormaligen glorreichen Andenkens, bemerkenswerth. Die zwei nächst vorhergehenden Könige residirten nicht auf diesem Schlosse, sondern in dem sächsischen Palast. Gegen Morgen, jenseits der Weichsel, liegt der ansehnliche Gleden-Praga, der bisweilen zu Warschau's Vorstädten gezählt wird. Hier wurde auf Napoleons Befehl im Jahre 1807 ein starker Brückenkopf angelegt, welcher Polens Hauptstadt gegen Rußland hin vor einem plötzlichen Ueberfall sichert, indem er die Weichsel beherrscht, welcher Strom selbst einer tapfern Nation schon bedeutende Vertheidigungsmittel gewährt. Im Jahre 1812 wurden Praga's Befestigungen von den Franzosen noch sehr verstärkt.

Die Stadt Warschau, früher auch ziemlich befestigt, ist mehrmals belagert und erobert worden. In den Jahren 1655 und 1656 eroberte sie König Karl Gustav von Schweden, und 1702 König Karl XII. Im November 1793 ward Praga von den Russen mit stürmender Hand genommen, wobei viele tausend Polen niedergeworfen, eine nicht minder große Anzahl zu Gefangenen gemacht und in Rußlands Steppen transportirt worden sind. Eiliche Tage später mußte Warschau kapituliren, wodurch die damalige polnische Insurrektion völlig entkräftet ward. Außerdem ist Praga berühmt durch die von König Karl Gustav von Schweden, und Friedrich Wilhelm, Kurfürsten von Brandenburg, den Polen gelieferte dreitägige, äußerst mörderische Schlacht, worin letztere gänzlich geschlagen wurden. Nicht weit von Praga liegt der schöne Gleden-Willanow, mit seinen herrlichen Gebäuden. Gegen Abend, eine kleine Stunde von Warschau, ist das Dorf Wola, wo die Königswahlen vor sich gingen. Dieses Dorf gehörte früher der brühl'schen Familie; es hat ein prächtiges Schloß. Gegen Mitternacht liegt Mariemont und der Wolfsgarten. Hieran stößt der durch die Entführung des letzten polnischen Königs aus dem sächsischen Hause berühmt gewordene pilnauer Wald, worin ein hübsches Karthäuserkloster. Das sogenannte Mariemont oder Marienville, hinter dem sächsischen Palast, ist der Name eines Theils der Stadt, und einer ganzen Straße, worin sich ein weltlich-adeliges Fräuleinkloster, die salustische Bibliothek und eine Menge merkwürdiger Gebäude befinden.

Zur Zeit eines Reichstages war Warschau doppelt lebhaft, und

es ging alldann in dieser Stadt Alles auf großem Fuß. Der dritte Theil der Einwohner besteht dormal in Ausländern, hauptsächlich Deutschen und Franzosen. Wenn früher in dieser Haupt- und Residenzstadt ein Reichstag gehalten wurde, vermehrte sich die Anzahl der Menschen zuweilen dergestalt, daß ein großer Theil derselben sich des Nachts außerhalb der Thore unter Zelten aufhalten mußte. Im Jahre 1787 fanden sich in Warschau und in den Vorstädten, Praga mit begreifen, in nur 1341 Häusern 96,143 Seelen; im Jahr 1812 stieg deren Zahl zu 110,000, und voriges Jahr zu bereits 130,000 Seelen. Warschau's Lage ist angenehm und etwas erhaben, so daß nur ein kleinerer Theil unterhalb des königlichen Schlosses den Weichselüberschwemmungen ausgesetzt bleibt. Dieser Strom ist breit, und gewährt der Stadt ein herrliches Ansehen, Nutzen und Vergnügen. Jährlich sind drei Hauptschiffahrten darauf: Die erste im Frühjahr, die zweite im Sommer und die dritte zur Herbstzeit, weil bei niedrigem Wasserstande die im Strome befindlichen vielen Sandbänke die Schifffahrt erschweren. Um Johannis erwartet man, wegen des in den Gebirgen schmelzenden Schnees, das sogenannte Johannismasser, das sehr oft gefährlicher als der Eisgang selbst ist. Bei solchen Schifffahrtsperioden fuhrn früher viele hundert Schiffe mit Landesprodukten an der Stadt vorbei nach Danzig. Die Weichsel ist fischreich und liefert in Menge „Welsch“ von 60 bis 100 Pfund. Warschau's Vorstädte sind von allen Seiten offen und haben, außer im Kriege, keine Wachen. Die Manufakturen waren früher unbedeutend, hoben sich aber in neuern Zeiten bedeutend. Der Spekulationshandel nach Rußland, Oesterreich, der Türkei, Deutschland und Frankreich ist sehr ansehnlich. Außer der königlichen sah man vormals bei öffentlichen Feierlichkeiten wenig Karossen; alle Großen des Reiches waren mit ihrem zahlreichen Gefolge in kostbarem Anzuge zu Pferde. Die Polizei war einst nicht die beste; sie bestand nur aus dreißig Mann, die Ungermache genannt, die ihre Wache und die Gefängnisse für Verbrecher unter dem neustädter Thor hatte. Der Straßendeluge ungeachtet verursachte die Weitschichtigkeit der Stadt, die Menge der damals privilegierten Paläste, Kirchen und Klöster, wohin sich die Verbrecher suchten und Sicherheit fanden, daß zahlreiche Frevel, Verbrechen und Gewaltthatigkeiten ungestraft verübt wurden. Dieß alles hat sich jetzt außerordentlich gebessert. Eine tüchtige Gendarmerie, nach dem Vorbilde der französischen organisiert, verbürgt hinlängliche Sicherheit. Auch gab es in Warschau ehemals sogenannte Schlingenfänger, die den Fußgängern Schlingen über den Kopf warfen, sie in die Häuser zogen, plünderten und mordeten; die Leichname der Unglücklichen warfen sie in die Weichsel. Das Gebäude, worin vor Alters Warschau's Starosta die ordentlichen Civilgerichte abhielt, heißt der Grob. Die Prozesse wurden in lateinischer Sprache verhandelt.

(Vorsehung folgt.)

## Die Bewohner der britischen Inseln.

### 2. Der Schotte.

In Schottland herrscht kein Charakter der Massen vor. Der Celte behauptet auf dem Hochland, wie auf dem Niederland der Piste die Majestät. Die Verschmelzung beider giebt den Nationalcharakter. Die Pisten

oder Nordmänner haben sich in fast ursprünglicher Reinheit auf der Insel erhalten, und sind bei Weitem zahlreicher als die übrige niederschottische Bevölkerung. Den Niederländer erkennt man sogleich an seinem schlanken feinen Körperbau, an der hellen Farbe der Brauen und des Haupthaars, und seinem länglichen Gesicht. Wenn er geht, so spreizt er seine langen Beine weit aus, schreitet nicht wie der Engländer die eine Seite nach der andern vor, noch bewegt er sich mit der Springkraft des Hochländers, sondern schreitet mit geradem, stätem und festem Tritte einher. Seine Geisteskräfte sind ausgezeichneter; er ist gefühlvoll, scharfsinnig, klug. Seine Reizbarkeit ist die Quelle seiner besten und schlimmsten Eigenschaften — seines Wohlwollens, wie seines Stolzes und seiner Rachsucht. Sein Wohlwollen steht jedoch zu sehr unter der Kontrolle der Klugheit, als daß es sich durch Gespöck betheiligte; oft aber opfert er, was ihm noch höher zu stehen kommt, seine Zeit, seine Mähe, sein Interesse mit einem Eifer, der all seinen Scharfsinn in Anspruch nimmt. Manche andere Seiten seines Charakters beweisen die allgemeine Erregbarkeit seines Gefühls; selbst der Ton seiner Sprache wirkt gar sehr von der kurzen, schnurrigen Nase des Engländer und selbst dem munteren und nachlässigen Tone des Ircländers ab, und zeichnet sich durch eine schnelle, fliegende Modulation aus. Noch mehr aber zeigt sich dieß in seinen gefälligen Manieren, wodurch er sich vortheilhaft vor dem Engländer unterscheidet und dem Ircländer ähnlicher ist. Der Scharfsinn des Niederländers legt sich sowohl durch seine abstrakten und philosophischen Forschungen, als durch sein umsichtiges Benehmen in den Verhältnissen des Alltagslebens zu Tage. In ersterer Hinsicht steht man in Schottland — einem Land von zwei Millionen — zum Mindesten eben so hoch als in England mit zwölf und in Frankreich mit dreißig Millionen; und in Bezug auf Erziehung, welche die Geisteskräfte der heranwachsenden Gesalbten steigert, schreitet Schottland allen andern Völkern vor. Leider wüthigen einerseits Stolz und Selbstsucht die Wissenschaft in Schottland nur zu oft zur Sophisterei herab, und es entsteht jene Erwerbsgier, welche gern das Mittel zum Zwecke macht, jene lächerliche Bedenkllichkeit, etwas Gutes zu thun, aus Furcht, es könnte ein Uebel daraus entstehen, jener engberzigten Argwohn, der dem Argwohn ein größerer Fluch als dem Beargwohn ist, jene Ueberschätzung der Glücksgüter und der Interessen, die den Menschen so erniedrigt; auf der andern Seite entspringt daraus aber auch die Quelle jenes Thätigkeitsstriebs, jener Sparsamkeit, jener Verbräuglichkeit, wodurch sich Schottland vor England und Irland so hervorhob.

Ist nun das beste Erbtheil des Niederländers seine außerordentliche Verstandesschärfe, so gebracht es ihm dagegen vor Allen an Phantasie und Leidenschaft. Schätlicher höchst glücklicher Weise ersehen ihm diese Seiten des Hochlandes, mit denen die Niederländer durch Wechselwirkung sich schnell vermischen; eine Verbindung, die nicht wissenschaftlicher gewählt werden könnte; und die ein Geschlecht von der höchsten geistigen Organisirtheit erzeugt. Vergleichen wir die hochländischen Celten mit den Niederländern, und beide mit den schottischen Engländern und andern Stämmen, so ergiebt sich, wie eine Verschmelzung der Charaktere der ersten über diese den Sieg davon tragen muß.

Die Celten finden man noch in ihrer größten Reinheit in den westlichen Distrikten und ihre Bevölkerung kommt der des übrigen Hochlandes, auf die sie ihre Sitten, Sprache und Tracht übertrugen, vielleicht gleich. Diese Hochländer sind von mittlerer Körpergröße, ein wohlgebautes kräftiger Menschensatz von brauner Gesichtsfarbe, mit grauen Ausgehaarten, dunklem Haar, breitem Gesicht, niedriger aber gutmarkirter Stirn. Der Hochländer hat vermöge seiner starken Glieder einen schnell kräftigen Gang, an dem man ihn leicht erkennt. Er besitzt vorzügliche Geistesfähigkeiten, Gefühl, Phantasie, Leidenschaft; sein intellektueller Charakter, obgleich dem des Engländer direkt entgegengesetzt, ist nicht weniger homogen und einfach. Der Niederländer steht gewisser Maßen zwischen beiden. Das tiefe Gemüth des Hochländer ist es, das sich nicht bloß in seiner Sprache, seiner Dichtung, seiner Musik, sondern auch in allen Handlungen des Lebens herausstellt. Die Einbildungskraft schafft seine Poesie — sie schuf jenen hohen Schwung, den eine hochländische Mutter Byron mittheilte und der fast alle widerständigen Fährlichkeiten der englischen Dichtkunst austrieb — jenen Genius, der stöhn und wild über alle hemmenden Beschränkungen dahin braust. Daher auch jener Sinn für Abenteuerlichkeit, der den Hochländer in alle Regionen der Erde trägt.



Die Leidenschaft des Hochländer erscheint gleich hoch in aufopfernder Liebe, wie in der Kriegsbewuth. Die unbesiegbaren Franken, die sie in den Sandwüsten Egyptens erschlugen, die Mauern der Westen Spaniens, die sie erstiegen, als wären es ihre Heimathsfelsen, die Schlagschellen Waterloo's, die sie mit der Lösung Schottland für immer durchdrachen, sind Zeugen ihres Heldenthums. Ganz Europa hat des Hochschotten Kühnheit angestaunt, selbst der Feind ihm seine Bewunderung nicht versagt. Höflichkeit, Wärme, Gastfreundschaft zeichnen ihn noch besonders aus.

Leicht ersieht man, wie die Charaktere des schottischen Hoch- und Niederlands einander ergänzen; jeder bedarf der Hülfe des andern, um vereint über alle andern Stämme zu triumphiren. Unter sehr einer Bevölkerung wird das breite, runde Gesicht des Engländers, wie er mit seinem starken Rumpfe, dem tiefen Ton seiner Stimme, sich mehr nach dem Centrum des Wagens als des Kopfes, mit einem Blicke des Wohlbehagens über den Zustand des erstern, ohne jede Spur eines höhern Gedankens daher bewegt, von jedem Kind auf der Straße herausgefunden, und hält so den Wilderwüthen, ja die Furcht, wenn man den Schotten nicht selten in England empfängt. Ueber das sasse Gesicht eines Engländers, sein kaltes, phantastisches und leidenschaftloses Wesen, seine fast und trasslose Unterhaltung selbst über Gegenstände der Wissenschaft — seine Wahl der Worte, die laute, juwensichtliche, nachdrückliche Sprache, die er führt, und wobei am Ende Nichts herauskommt — seine Scheu, etwas Ungewöhnliches, noch nie zuvor Gesagtes zu sagen — seine Gewohnheit über jede Kleinigkeit starke, formelle, langsame und ernstliche Erörterungen von sich zu geben, z. B. über das ganz außerordentliche Vergnügen, das er genoss in dem ganz ungemünzt vortrefflichen und wirklich bewundernswürdigen Klub, wo er den und jenen Herrn zu treffen die Ehre hatte u., oder seine gleich starken, pathetischen Ausdrücke, worin er sich über die Güte eines Weines, über eine Heirath, den Betrag des Vermögens einer Partie äußert — über all Das würde man in Schottland nur lachen. Wie glücklich aber dieses schottische Almagam mit dem einfacheren englischen Charakter sich vermählte, unterliegt keinem Zweifel. Das gewöhnliche Vorderhaupt und der ruhligere Beobachtungssinn des letztern nimmt den höhern Verstand, die Phantasie und die Leidenschaft des erstern in sich auf.

### 5. Der Ireländer.

Den irischen Charakter haben wir zum Theil schon in dem celtischen beschrieben — da die Celten Irlands in physischer und geistiger Organisation, Verstand, Sprache u. dergleichen, nur minder reiner Stamm der hochaltirischen Celten sind. Sie zeichnen sich durch die gleiche Reizbarkeit, Einbildungskraft und Leidenschaft aus. Nur wird das Vorherrschen des celtischen in dem irischen Charakter durch den der Miltier modifizirt, deren großes, schwarzes Auge, hohe, scharfe Nase, dünne Lippen, linienförmiger Mund ihren südlichen Ursprung mehr noch als die irische Gesichts- oder Statur beweisen. So fügte der Miltier die Lebhaftigkeit, den Witz, die Prachtliebe, den Mangel an Geschmack, die Wohlthätigkeit und die Leichtfertigkeit des Südens zu der Reizbarkeit der Phantasie und der Leidenschaftlichkeit der Urvölkerung Irlands. Die wilde, großartige, melancholische Seitenmusik der schottischen Hochlande ist in Irland munterer und wohlthätiger geworden. Es läßt sich kaum eine nachtheiliger Querverbindung denken, als die der Celten und Miltier. Die geistige Anlage des irischen Volks hat viel mehr von dem des südlichen, als des nördlichen Europa's; Phantasie und Leidenschaft überwiegen bei Weitem Verstand und Urtheilskraft. Kein Wunder, wenn ein solches Volk viel weniger durch richtigen Unterscheid zwischen Gut und Schlecht, als durch Liebe zu den Freunden und Haß gegen Feinde, durch die aufopfernde Hingebung für die Sache sich auszeichnet, für die es sich entschieden hat. Um Irland zu regieren, bedarf man voller Kenntniß dieser Eigensümmlichkeiten. Der irische Charakter ist im Augenblicke zur That electrisirt, fragt nicht lange, ob gut oder böse — ein glühendes Schauspiel, das aber häufiger zerstört, als es das trügliche Leben zur Entwicklung ruft. Wenn sich durch schottische oder ständlinavische Weisheitsrathen die tätige Beobachtung und Urtheilskraft zu diesen genialen Fähigkeiten gesellt, so kommen Individualitäten zum Vorschein, wie sie Irland hin und wieder aufweist. Aber eben so gewiß ist, daß solche Erscheinungen vergleichsweise selten sind, und daß die Masse des Volks der trasslichsten Barbarei und der abergläubigsten Bigotterie anheim fällt.

Uebersetzen wir die Engländer, die Schotten und die Iren nach diesen Haupt eigensümmlichkeiten, so loben wir am Engländer die Geradheit und den Freisinn, an dem Schotten die Intelligenz und Sagacität, an dem Iren die heitere Ritterlichkeit, aber der Freisinn des Engländers artet gern in Rohheit und Brutalität, die Sagacität des Schotten in Verschmittheit und Zeitkneerei, die Ritterlichkeit des Iren in Flattersinn und Trübsinnigkeit aus. Der englische Freisinn, die schottische Klugheit und die irische Ritterlichkeit in Eins verschmolzen gäbe einen Gott, die Brutalität des ersten, die Verschmittheit des zweiten, und die Arglist des dritten einen Teufel.

### Vermischte Nachrichten.

Das Court Journal theilt folgende biographische Notizen über die jüngst verlebte Gemahlin des Herzogs von Wellington mit: Die Geburtszeit der Herzogin war schon seit geraumer Zeit sehr in Abnahme; indeß wurde ihr Tod doch noch nicht so frühzeitig erwartet. Katharina Herzogin von Wellington war die Tochter des verstorbenen Lord Longford und Schwester des gegenwärtigen Lord Longford, und im Jahre 1772 geboren. Man sagt, der Herzog habe schon vor seiner Abreise nach Indien um ihre Hand angehalten, und nach Rückkehr von seiner glänzenden Laufbahn in Indien seine Bewerbung erneuert, in Folge deren er am 10 April 1806 mit Miss Patenham (so hieß damals die verlebte Herzogin) verheiratet wurde. Der Lord stand damals in seinem sieben und dreißigsten und seine Braut im vier und dreißigsten Jahre. Aus ihrer Ehe entsprangen zwei Söhne, Arthur Marquis von Douro, Major in der britischen Armee (geb. am 5 Februar 1807) und Lord Charles Wellesley, Kapitän in einer Scharfschützenbrigade (geb. den 16 Februar 1809). Brüder der verlebten Herzogin waren der Generalmajor Edward Patenham, der am 8 Januar 1815 in einem Gefechte bei Neu-Orleans um's Leben kam, und Kapitän William Patenham, der auf dem königlichen Schiffe Salbanha, bei Lough Swilly, am 4 Dezember 1811 Schiffbruch litt. Außerdem hat die Herzogin noch zwei Brüder und zwei Schwestern.

Madame Catalani, die jetzt ihren Wohnsitz zu Florenz aufgeschlagen hat, hat unlängst eine Schule gestiftet, in der junge Mädchen im Gesange Unterricht erhalten sollen. Während ihrer Lehrzeit wird von dieser Anstalt für alle ihre Bedürfnisse gesorgt, und späterhin auch für ihre weitere Unterweisung. Dafür sind aber diese Sängerinnen gehalten, ihrem Familiennamen den der Catalani anzuhängen.

In der letzten Sitzung der französischen Academie der Wissenschaften las Hr. Bertrami eine Abhandlung über eine zweifelhafte und fünfjährige Eibese, die fünf Monate gelobt hatte. Das Thierchen wurde in kurzer Zeit mit seinem Herrn vertraut, und wußte sich ihm über seine Bedürfnisse verständlich zu machen; hatte es Durst, und man reichte ihm ein Insekt zum Verspeisen dar, so begnügte es sich, dasselbe zu belecken; hatte es Hunger, und man stellte ihm zu trinken vor, so schlug es das Wasser mit dem Schwefel. Wenn man den beiden Köpfen ein Insekt vorhielt, so wollten beide seiner sich bemächtigen, und der Nichts erhalten hatte, suchte dem andern seine Beute zu entreißen. War aber der eine satt, so nahm auch der andere Nichts mehr an; nicht so war es beim Trinken; der eine Kopf trank noch, wenn der andere bereits seinen Durst gestillt hatte. Beide Köpfe waren vollkommen ausgebildet, von ganz gleicher Größe und ohne die mindeste Unformlichkeit. Das Thier hatte außer den vier Füßen der übrigen Eibesen zur Bewegung noch einen fünften, der neun eckig ausgebildete Zehen zeigte, und an den Vertiefungspunkten der beiden Köpfe angebracht war. Dieses Pfotenstück bediente sich das Thier, um sich zu reinigen und den Köpfen einem um dem andern Nahrung zu reichen. Dieser Arm gab niemals nacheinander einem und demselben Kopfe zu essen, und man merkte, daß wenn er bei dem rechten angefangen hatte, er bei dem linken aufhörte. Das Thierchen bestand sich im Besitze des Vorhofers Rigal zu Argenton, der es im Winter 1829 auf 1830, um es vor Ratten zu schützen, mit in's Bett nahm, wo es eines Morgens erstickt gefunden wurde.

Bei einer Versteigerung zu Nottingham wurde unlängst eine Locke von Napoleons Haaren um siebenzehn Schilling verkauft.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 148.

28 Mai 1831.

### - Ueber die gewirkten Tapeten zu Rom.

(Schluß.)

Unter denen, welche so gemeint, wie sie gewirkt sind, steht eine durchaus niederländische Komposition, ihrer ungemeynen materiellen Wahrheit wegen, oben an. Sie führt den Namen Audran, die Jahrzahl 1759 und die Unterschrift: *Zelus domus tuae comedit me.* Der Inhalt ist: Christus jagt die Wechler und Taubenschrämer aus dem Tempel. Ist dieser Audran ein Niederländer, so hat sich in ihm dennoch ein Rest der Kunstbildung seiner Vorfahren (ich setze nämlich voraus, daß er von jenem Audran, dem Schüler Lebrun's, abstammt) erhalten: eine gewisse manierirte Korrektheit der Zeichnung schimmert allenthalben durch die natürliche Derbheit der Massen durch. Glücklicher Weise ist das Bild nicht davon angestrichen, und somit sehen wir einen wunderschönen Dämon, auch vorzügliche Schafe. Sonderbar genug, giebt es auch hier wieder zwei vorzügliche alte Weiber, aber ohne Ironie: im Gegentheile ist die Wuth, mit welcher sie im Fortgehen den Herrn Jesum Christum anblicken, so ernstlich gemeint und ihr Blick nach den Steinen, welche auf dem Boden liegen, so sehnüchlich, daß man nicht weiß, wie die Sache ablaufen würde, wenn sie nicht von ihren vernünftigen, aber doch schelsüchtig genug aussehenden Männern von hinten nachgetrieben würden. Von demselben Audran, ohne Vornamen, sind noch zwei andere sehr verdienstvolle Stücke, Petri Fischzug, mit der Unterschrift: *Quia dominus est,* und die Auferweckung des Lazarus, mit der Unterschrift: *Lazare, veni foras,* höchst verständige Kompositionen, in welchen Alles zweckmäßig und natürlich behandelt ist, ohne dem Beschauer weder in der Hauptsache, noch in den Nebendingen Anstoß zu geben. Auf ersterem sind wieder die Fische von der täuschendsten Wahrheit, doch so, daß man immer noch gewirkte und keine wirkliche Fische zu sehen glaubt. Schade, daß das Kolorit etwas verbleicht oder wenigstens zu hell geworden ist. Eine Kopie des Abendmahls von Leonardo, vom Jahre 1473, eins der größten Stücke (es ist eilf mittlere Schritte lang), ebenfalls von Audran, dürfte vielleicht nur im Vergleiche mit dem Originale, dessen unerreichte Meisterschaft weder im Kolorit, noch in der Zeichnung, sondern in jenem Etwas besteht, welches wir in Ermangelung einer erschöpfenden Benennung übereingekommen sind, mit dem Worte Ausdruck zu bezeichnen, verfehlt erscheinen, in Hinsicht der Wirkerei aber eins der besten hiesigen Stücke seyn. Ein

anderes, gleichfalls den Namen Audran führend, ohne Jahrzahl, mit der Unterschrift: *Languores tulit et curavit* (Jesum heilt die Lahmen und Gichtbrüchigen), ist wahrscheinlich nicht von dem oben erwähnten Audran, sondern von einem andern gleiches Namens, aber mit dem Vornamen E. G., und mit der Jahrzahl 1755. Von letzterem ist noch eine Fußsalbung, mit der Unterschrift: *Multum dilexit.* Von Cozette und Restoul (der erste Name steht rechts, der zweite links) giebt es zwei vortreffliche Stücke: Christus von Johannes getauft, mit der Unterschrift: *Christus a Iohanne baptizatur,* und die Jahrzahl 1758, und eine Fußwasche, mit der Unterschrift: *Exemplum dedi vobis,* und der Jahrzahl 1761. Endlich finden sich noch ein paar sehr gute Stücke, römische Sujets vorstellend, von Franz van den Hecke und eins von H. Meydams vor, alle drei aus der Fabrik, welche die oben erwähnten zwei B mit einem reichen Herzen in der Mitte zu Werkzeuhen haben.

Die anonymen Tapeten, deren Zahl bei Weitem die größere ist, scheinen mir, wie schon gesagt, viel älter, und meistens nach Kartons von ausländischen, besonders italienischen Meistern gearbeitet zu seyn. Für diese Meinung bieten sich mehrere Gründe dar. Abgerechnet, daß sie sämmtlich weit abgemaufter und verbleichter sind, als die mit Namen, giebt es zwei überwiegende aus der Kunst selbst hervorgehende Beweise: die Zeichnung ist weder niederländisch noch französisch, und die Sujets enthalten vorzugsweise Mythen des Mariabienstes. Letzterer, schon gegen das vierte Jahrhundert entstanden, aber von den Dominikanern gehemmt, und bis unmittelbar vor der Reformation besonders außerhalb Italien ziemlich faumfelig betrieben, war gegen die Mitte des sechzehnten Jahrhunderts durch die Jesuiten, welche den Franziskanern hierin zu Hülfe kamen, von Neuem zu großem Ansehen gebracht worden. So finden wir von dieser Zeit an auch in den Niederlanden die meisten und vorzüglichsten Malerwerke der Maria gewidmet; und so kommt es, daß wir von Hemeling, Johann van Eyl u. s. w. von allen niederländischen Künstlern, welche bereits am Ende des fünfzehnten Jahrhunderts blühten, weniger Marienbilder, nämlich solche, auf welchen Maria unmittelbar als Mutter des Heilandes, also als Hauptperson, und nicht bloß als Nebenperson neben dem Heilande selbst erscheint, besitzen, als von Mahufe, Schorel &c. Man nenne hier nicht, um mich zu widerlegen, die sieben Freuden und sieben Leiden von Hemeling; auf diesem Werke ist, trotz dem Titel, Christus die Hauptperson und der Eindruck, den sein Schicksal auf Maria macht,

rein accessorisch, überdem auch absolut menschlich. Dagegen tritt in der sterbenden Marie von Schoreel diese schon als Hauptperson hervor, ja wer weiß, ob der Künstler nicht auch eine Himmelfahrt derselben hätte folgen lassen, wenn er bis näher ans Ende des sechzehnten Jahrhunderts gelebt hätte; vielleicht hat er wirklich eine Gewalt, die aber verloren gegangen oder sonst zerstört worden ist? Wie Schoreel gerade nur in dieser Epoche der von Neuem belebten Anregung des Mariendienstes seine Werke hervorbringen konnte, so ist dieselbe Epoche allein im Stande gewesen, in Italien den Safferratto zu schaffen. Als endlich durch festere Begründung des Protestantismus in den sieben vereinigten Provinzen der Mariadienst von Neuem zu schwinden begann, da nahmen auch die niederländischen (oder holländischen) Maler für ihre religiösen Darstellungen wieder zu der Geschichte Jesus und der Apostel ihre Zuflucht. Unter den ältern Tapeten, welche mir aus der Maria-Epoche zu seyn scheinen, befindet sich ein vortreffliches Stück, Maria vorstellend, wie sie das Kind hält und das Kreuz, in der Gestalt eines Speiess, auf den Kopf der ihr zu Füßen liegenden Schlange setzt. Es ist unmöglich eine schäner, würdevollere und ausdrucksvollere Marie, in natürlicher, nicht vernebelter Verklärung zu sehen; eben so hat das Jesuskind keine niederländischen Formen, es ist kein ruden'sches, sondern ein rapphael'sches, oder vielmehr (wie alle rapphael'schen Gestalten keine narrentheidigen Idealbaldereien sind, sondern, ganz besonders seine Kinder, dem römischen Völkchen angehören) ein römisches Kind. Eben dieser Formen wegen möchte ich die Zeichnung für italienisch halten. Zu den allerältesten Tapeten gehören noch, ebenfalls wahrscheinlich nach italienischen Kartons, eine Bescheidenheit, wo ebenfalls wieder die Marie und das Kind von reizender Wahrheit sind, eine Auferstehung Christi (vielleicht das älteste Stück der hiesigen Tapeten) und eine Kreuzesabnahme mit Gott und dem heiligen Geiste darüber, letzteres unstreitig sowohl dem Karton als der Arbeit nach unter allen die vortrefflichste Tapete, kaum vielleicht den rapphael'schen nachstehend.

Seit drei Jahren wird neben den genannten Tapeten, unter dem (von der Kirche aus) linken, bedeckten Porticus, ein ächter französischer Gobelin, die bekannte Reinigung des h. Stephan von Abel de Pujol, welche in der Kunstausstellung von 1817 einen so ausgezeichneten Beifall erhielt, aufgehängt. Er gebet der Regierung, welcher ihn 1817 der französische Hof schenkte. Der Beschauer wird durch ihn in den Stand gesetzt, Vergleichen zwischen den neuen Gobelins und den alten niederländischen Tapeten anzustellen. Man kann nicht läugnen, daß die pariser Manufaktur, ich möchte sagen, mit jedem Tage größere Fortschritte im Kolorit macht: die Gewänder sind so ausnehmend natürlich, daß sie leicht zu Täuschungen führen könnten, wie sie von alten und neuern Schriftstellern gefabelt werden, zum Beispiele vom gemalten Vorhange, den Zeuxis wegziehen will, von den Vögeln, welche auf die von Parrhasius gemalten Weintrauben fliegen, von den Hofsleuten, welche vor den von Tizian gemalten Bildnissen Karls V. und des Papstes Paul III den Hut abnehmen, von Philipp II, der sich vor dem Bilde des Erzmars hinstellt, um mit ihm von Geschäften zu reden, \*) ohne der so gerühmten Aehnlichkeit der Porträte Apelles zu

gedenken; aber wahr ist es auch, daß diese gar zu weit getriebene grob sinnliche Täuschung alle Kunsttäuschung gewaltsam zerstört, daß selbst der rohe Haufen damit nicht zurecht zu kommen weiß, davon bin ich vielfältig Augen- und Ohrenzeuge gewesen: so groß die Eile ist, womit die Menge, die Tapete von fern erblickend, herbeiläuft, sich davor hinstellt und sie mit offenem Munde anstaunt, mit nicht milderer Gleichgültigkeit verläßt sie sie eben so geschwind wieder, in den, ohne Kommentar zu deutenden Mienen und Gesten sprechend: „Wenn wir wirklich wollenen Zeug, oder seidnen Stoff sehen wollen, so hat der Kaufmann welchen, und dieser ist doch noch natürlicher,“ und eilt zu der nebenhängenden Tapete, um auf Petri Fischzug die Fischer und die Fische, oder auf der Verjagung der Wächster und Taubenkrämer die Viehhändler und den Ochsen, je nachdem sie es zu verstehen glauben, zu tadeln oder zu loben, folglich sich durch Vergleichen ergötzen; denn was auch die frühere Nebelkritik von einem unmittelbaren Kunstgenusse geträumt hat, alles Gefallen an einem Kunstwerke besteht in dem Vergleiche, den der Beschauer zwischen diesem und dem Originale (der lebenden, oder der leblosen Natur) anstellt.

Die rapphael'schen Tapeten sind zu weltberühmt, als daß ich ihrer zu erwähnen brauchte. Obnedem werden sie, obgleich ursprünglich dazu bestimmt und gebraucht, jetzt nicht mehr öffentlich ausgehängt, sondern bleiben in den ihnen bestimmten Zimmern, auf dem Vatican ungestört an ihrem Orte. Eines diese Tapeten betreffenden Umstandes, der in jeder Hinsicht von der höchsten Wichtigkeit und dennoch, so viel ich weiß, noch von Niemand zur Sprache gebracht worden ist, kann ich jedoch bei dieser Gelegenheit nicht mit Stillschweigen übergehen. Bekanntlich werden in den Beschreibungen der dresdner Kunstsammlungen (auch im Artikel dieses Namens in der sechsten Ausgabe des Konversationslexikons) sechs rapphael'sche Tapeten, als dort im jehannischen Palaste vorhanden, aufgeführt; man erzählt, sie seyen als Geschenke Leo's X nach Dresden gekommen, dann verloren gegangen, und endlich in der neuern Zeit wieder aufgefunden worden. Darunter werden die Predigt des Apostels Paulus, Petri Fischzug, Christus händigt Petrus die Schlüssel ein, und Petrus und Johannes im Tempel genannt. Nun aber befinden sich vier Stücke des nämlichen Inhalts unter der rapphael'schen Tapetensammlung im Vatican. Wie reimt sich Beides mit einander? Daß das Daseyn der dresdner Tapeten eine Fabel wäre, ist nicht glaubbar; dennoch wollen weder die hiesigen Antiquare, noch die Tapetiere etwas davon wissen. Da die in Rom befindlichen Stücke ohne allen Zweifel die Originale sind, so lassen sich in denen zu Dresden höchstens die Kopien derselben vermuthen. Aber wer hat diese verfertigt lassen? Leo X? Möglich; doch sicher nicht in der Absicht sie nach Dresden zu verschenken! Auch kann Dies keiner seiner Nachfolger gethan haben, es müßte denn am Ende des sechzehnten Jahrhunderts geschehen seyn, nachdem Friedrich August I 1697 die katholische Religion angenommen hatte. Aber nirgends ist eine Nachricht vorhanden, welche eines solchen Geschenkes, das doch in Kunst und pekuniärer Hinsicht, von nicht geringer Wichtigkeit gewesen wäre, gedächte; eben so wenig findet sich in einer der römischen Kunstbeschreibungen eine Hindeutung angegeben, daß je von den rapphael'schen Tapeten Kopien gemacht worden wären. Was läßt sich, unter solchen Umständen, von den dresdner Teppichen halten?

\*) Fr. Zuccari's Idea della Pittura, Scultura ed Architettura Cap. VI.



(Die raphaelischen Tapeten sollen beinahe anderthalb Millionen Franken (70,000 Scudi d'oro) zu wirken gelöstet haben.)

## B a n M a a n e n .

(Fortsetzung.)

Zum Unglück für den Ruhm van Maanen's, und noch mehr zum Unglück für das Schicksal der Nation blieb unser würdiger König nicht dabei stehen. Erhoben zu den höchsten Functionen des Reiches, und mehr als irgend einer unser Minister im Genuße des vollen Vertrauens seines Monarchen, wurde an ihm von Neuem die alte Erfahrung bestätigt gefunden, daß „Einer, der im zweiten Range glänzt, im ersten sich verdammt.“

Seine unbedingenden Rathschläge, seine von allen jenen kleinen Eitelkeiten strogende Verwaltung, die sehr wohl mit der Rechtschaffenheit eines Richters verträglich sind, aber durchaus das Talent eines Ministers ausschließen; seine von aller Voransicht verlassene und hochmüthige Unklugheit, und Das, was eigentlich vor Allen genannt werden sollte, und was die unerbittliche Nachwelt ihm am wenigsten vergeben wird, seine Liebe zur Herrschaft, die ihn eigennützig Alles opfern ließ, Alles bis auf den König, über den er öffentlich mit den Worten sich brüstete, er sey Nichts als der erste Diener; der verhängnißvolle Einfluß seines Glücksternes, um es mit einem Wort zu sagen, welcher diesem Könige, der so sehr die Liebe seiner Unterthanen verdient, die eines Theiles derselben entfremdete, — schlossen zuletzt damit, daß sie die Hälfte seines schönen Königreichs ihm entrißen. Diese ohne Zweifel harte, aber nichts desto minder wahre Behauptung zu erweisen, liegt mir nun ob.

Die Gleichförmigkeit und Einheit in der Gesetzgebung wurde jederzeit als der festeste Grundpfeiler jedes Staates betrachtet. Sie war es auch, die zur Zeit der Errichtung des Königreichs der Niederlande ausdrücklich durch das Staatsgrundgesetz ausgesprochen wurde, wie denn diese Bestimmung auch niemals, so viel ich weiß, einen Angriff erfahren hat. Erklären wir uns näher. Allerdings begegnete der Gedanke neue Gesetzbücher zu schaffen, wie es durch das Grundgesetz geboten schien, vielfachen und zuweilen heftigen Widersprüchen. Jede Veränderung in der Legislation, sagte man, ist ein Uebel, zu dem nur im äußersten Nothfall geschritten werden darf, und niemals ohne die sicherste Ueberzeugung, daß dieser Schritt unvermeidlich ist. Allein man war nicht sowohl über das Prinzip uneinig, das im Grunde auch nicht wohl anzusehen ist, als über die Ausnahme von demselben, und über die Nothwendigkeit einer Veränderung im vorliegenden Fall. Die bestehenden französischen Gesetzbücher schienen den Einen in ihrem ganzen Umfang beizubehalten oder wenigstens als Basis den mehr oder minder bedeutenden Verbesserungen zum Grund gelegt werden zu müssen. Auf der andern Seite forderten die Andern ihre völlige Abschaffung, und als Ersatz derselben, eine von Grund aus neue Gesetzgebung. Die letztere Ansicht herrschte vorzüglich in den nördlichen Provinzen vor, und zwar aus dem ganz einfachen Grunde, weil das französische Gesetzbuch dort erst ganz neu: lich, und noch dazu in Folge der empörendsten Beschlüsse eingeführt worden war. Die Belgier hingegen hatten nicht allein gleichen Antheil an der Vervollständigung dieser Gesetzbücher mit den übrigen

französischen Unterthanen, sondern kannten sie auch, wie diese, aus einer vieljährigen Erfahrung; deshalb war die Mehrzahl derselben für die Aufrechterhaltung der bestehenden Gesetzgebung gestimmt. In diesem Widerstreit der Meinungen schien indeß eine Ansicht dazwischen zu treten, die die Mehrheit der Stimmen für sich zu vereinigen schien; an das bestehende Recht dürfe nur mit unendlicher Behutsamkeit Hand gelegt werden, und seine legislative Prüfung erheische all den umsichtigen Bedacht, den ein Werk von so großer Wichtigkeit erforderlich mache.

(Fortsetzung folgt.)

## L i t e r a r i s c h e C h r o n i k .

L'Hôtel-Dieu de Paris en Juillet et Août 1830. Par M. Prosper Ménière, Docteur en médecine et témoin oculaire. Paris 1831.

In der Geschichte der ewig denkwürdigen Julitage vernahm man als jetzt authentische Angaben über die Zahl der in den Straßengefechten von Paris gefallenen und verwundeten Bürger. Die bisherigen Berichte trugen größtentheils das Gepräge der Unzuverlässigkeit und leidenschaftlicher Ueberschätzung. Ohne Zweifel glaubte man mit der Zahl der Leiden den Ruhm des Tages zu vermindern, als ob die historische Bedeutung dieses Ereignisses in dem mehr oder minder blutigen Ausgang des Kampfes gesucht werden müsse, und als ob dieser nicht bereits entschieden gewesen wäre, als die Waffengewalt gegen die Pfastersteine die letzte Anstrengung des brutalen Despotismus versuchte. Zwei todfeindliche Principien waren auf einander gestoßen und eines erliegen in dem Augenblicke, wo der Wille des Volkes in seiner souveränen Gewalt sich gegen die Ordonnanz aus sprach. Blut war nunmehr nur noch das rothe Siegel, das zur Vollständigkeit dem ewigen Scheidebrief zwischen Legitimität und Volk aufgedrückt wurde.

Die zuverlässigsten Angaben über die Opfer der Julitage konnten ohne Zweifel aus den Listen der Spitäler geschöpft werden, wozu das Volk seine Verwundeten mitten aus dem Regnetregen wegstieg. In den ersten Stunden des Kampfes boten die Höfe der Spitäler ein trauriges, aber materielles Schauspiel dar. Mit Staub und Blut bedeckt, brachten hier einige einen verwundeten Freund auf ihren Armen, dort setzte man auf einer Bahre eine Leiche nieder, die unterwegs verblieben war, ein Korbeerzweig mit dreifarbigem Bändern, den man aus einem Fenster ihr zuwerfen, lag auf ihrer Brust, dort Jammer und Thränen und Wuth auf den erbigten Gesichtern und Nachgespräch; hier mit entsetztem Haupt kniet das Volk um einen Verwundeten, dessen erlittenen Hände es mit Küssen bedeckt, dazwischen bewegen sich die geschäftigen Wundärzte umher, untersuchen die Verwundeten und vertheilen sie in die Krankensäle. Von Wunden, die bereits eintrocknet in die Spitäler gebracht wurden, kannte man vorher Namen nach Wohnort. Man findet deshalb in den Verzeichnissen oft bloß bemerkt: „Ein Unbekannter, ungefähr dreißig Jahre alt. Eine große Oeffnung im Hinterkopfe. Todt auf der Bahre angekommen. Am 26 Juli. — Eine unbekannte Frau, ungefähr fünfzig Jahre alt. Der Leib von einer Kugel zerrissen. Auf der Stelle todt gebildet. u. s. w.“

Die Schrift des Doctor Ménière ist die erste, die neben pittoresken Schilderungen der Scenen im Spital Hôtel-Dieu nach dem Julistampfe authentische Angaben enthält. Dieses Spital in der Mitte von Paris zunächst dem Greveplatz und den Quais gelegen, wo der Kampf sehr blutig war, hatte zum Glück, als die beschädigten Ordonnanz erschienen, Raum genug, um eine Menge von Verwundeten aufzunehmen. Uebrigens getraute der bedeutenden Anzahl derselben, die am 29 Juli Abends dahin gebracht wurden, ließen doch noch mehr als 250 Betten unbesetzt. Die weniger schweren verwundeten Bürger, selbst die ärmsten, beizogen sich gleich nach erhaltener Verwundung, nach Hause zu gehen, um den von schwereren Wunden getroffenen nicht den Platz wegzunehmen. Uebrigens suchte man von allen Seiten der Hauptabtheilung die Wundärzte zu unterstützen, indem man Kränze und Egarie in Ueberflus sendete. Auch das Hauptmagazin der Ambulancen der Armee wurde zu diesem Zweck geöffnet. Der Wundarzt Drescher eilte auf die Nachricht, daß das Volk den erschöpf-

Uchen Palast erstürmt habe, in seinem chirurgischen Ueberwurfe dahin und bewirkte, daß man die dort vorgefundene Leinwand des Erzbischofs nach dem Hôtel-Dieu brachte, wo sie von tausend Händen sogleich zu Compressen und Bandagen verschuldet wurde.

Die meisten Verwundeten waren ganz aus der Nähe getroffen worden und trugen daher fürchterliche Verletzungen. Von 110 Verwundeten, die am 28 Julius in das Hôtel-Dieu gebracht wurden, waren gegen Mitternacht siebenzehn gestorben, und die andern in großer Lebensgefahr. Die Ärzte hatten hier Gelegenheit, an Leuten aus der untersten Volksklasse Bände eines wahrhaft stoischen Muthes zu bewundern. Einem Pappe-Arbeiter, Vater mehrerer unmündiger Kinder, war bei den Tullerien durch einen Pistolenschuß das Handgelenk zerschmettert worden. Man schlug ihm die Amputation als das einzige Rettungsmittel vor. „Wer wird meine Kinder ernähren, seufzte er, wenn ich diese Hand einbüße? und nach einem Augenblick Bedenkens sagte er hinzu: „Wohlan schneiden Sie, vielleicht wird das Waterland für sie sorgen.“ Ein Anderer, dem der Wundarzt den rechten Arm abnehmen wollte, sagte, indem er einen Blick auf die Zubereitung warf: „Nun, wenn ich mein Brod betteln muß, so will ich dazu schreiben: am Louvre 1830! und vielleicht hat man Mitleid mit mir!“ — Mit unvergleichlicher Standhaftigkeit hielt Hr. Hamot, Schriftführer eines Advocaten, die Amputation des linken Armes aus. „Ein Arm, sagte er, der Verlust eines Armes, welcher geringer Preis für eine so schöne Sache!“

Die meisten dieser tapfern Leute empfanden natürlich im Spital erst den heftigsten Schmerz; daher sich das Geräusch verbreitete, die Soldaten hätten mit gebauchtem Blei und eigens zubereiteten oder gar vergifteten Kugeln geschossen. Dieß fand sich völlig grundlos; im Gegentheil beklagte man sich, nach Aussage der Ärzte, des ungewöhnlichsten Schlafbedarfs auf Seite des Wundes, das sich in der Eile bewaffnen und daher marmornen Kugeln, Nadelstiche, Schrot, Bleischnitz anstatt der kleineren Kugeln bedienen mußte. Die gefährlichsten Wunden trugen die Schweizer bei, die sehr niedrig feuerten und deren Kugeln daher auf dem Pflaster absprangen, sich platteten und die untern Gliedmaßen fürchterlich zerrissen. Ueberall wo man sich daher mit den Rotirbäden schlug, waren die Verwundungen am Aste oder im Unterleibe. Die Kavallerie der Garde, Kürassiere und Lanziers machten einige Stunden lang in der Straße St. Antoine blutige Angriffe auf das Volk, daher man von dort die meisten von Schwelbenden und Lanzenschnitten verwundet ins Spital brachte; bis endlich die Bürger ergrimmt aus allen Fenstern einen Hagel von Pflastersteinen, Ziegeln und Holzstücken auf beide Regimenter herabschüttelten, der in weniger als zehn Minuten die ganze Straße mit Kriegem bedeckte.

In andern Orten verursachte die Unerfahrenheit der Kämpfenden Gefahren und Wunden. Einige Tapfere, die sich auf dem Greveplatz einer Kanone bemächtigt hatten, wollten dieselbe auf den Feind richten. In der Eile sie zu laden, wurde die Kugel vor der Stützpatrone geladen, was man erst bemerkte, als man losbrechen wollte. Man mußte also die Ladung wieder herausnehmen, was bei dem Mangel an notwendigen Werkzeugen nur dadurch möglich wurde, daß man den Kanoneneinfuß abwärts richtete; so wurde von dem Pulver verschüttet und als gleich darauf die Kugel nachrückte und auf das Pflaster fiel, schlug sie einen Taufen, der das Pulver entzündete und hierdurch fünf bis sechs Menschen, die umherstanden, verwundete. Ein junger Mensch, dessen Kasse voll von Patronen hatte, verbrannte sich vom Kopf bis zu den Füßen, da durch die Ungeklärtheit eines jüdischen Erben die Patronen Feuer fingen.

Indeß geht aus allen Berichten der Ärzte die einsinnige Aussage hervor, daß der Kampf nur von dem Volke unter Anführung der Jugend aus den Schulen unterhalten wurde. Man liest auf den Verzeichnissen der Spitäler nur die beschriebenen Namen von Maurern, Tagelöhnern, Seilern, Köchern, Tischlern, Schneidern. Die Götter der Freiheit wollten, wie es schien, auch einmal im Stalle geboren werden. Die höheren Stände wurden in diesem Kampfe nur von den Studenten und Schülern der polytechnischen Schule repräsentirt. Die Schriftgelehrten und Kriegshauptleute, die den Widerstand des Adels gegen so wohl exercirte königliche Truppen wahrscheinlich für die unsinnigste Raserei hielten, kamen zwar erst zum Vorschein, als das Meiste sich aufgelöst hatte, aber immer noch zeitig genug, um sich vor der Nase des Volkes auf das hohe Pferd der Vaterlandserrettung zu setzen. Das hätte ein Masaniello, der in dieser

Stunde erschienen wäre, aus diesem glühenden Lavaguss der Pariser Bevölkerung machen können!

Im Verlauf der Schlachtstage nahm das Hôtel-Dieu 390 Verwundete auf, von denen 122 starben. In der Charité starben von 165 Verwundeten 50, im Spital des hl. Ludwig von 152 Verwundeten 59; in der Pitié von 108 Verwundeten 9; in Beaujon von 89 Verwundeten 31; im Spital St. Antoine von 77 Verwundeten 15; im Hospiz Necker von 57 Verwundeten 15; bei den Unheilbaren von 31 Verwundeten 4; unter diesen der junge Banneau, Jüngling der polytechnischen Schule, dessen Kopf von einer Kugel durchbohrt war; im Kloster St. Nery zählte man unter 52 Verwundeten 14 Tote. Die Spitäler von Paris hatten also im Ganzen ungefähr 1200 Verwundete aufgenommen, von denen 501, etwas mehr als der vierte Theil, das Leben verloren. Alle, die mit dem Leben davon kamen, bildeten mehr oder minder schreckbar verstümmelt. Hiezu muß man noch gegen 800 Verwundete zählen, die in Wohnungen versorgt wurden, so daß sich also die Summe im Ganzen auf 2000 erhöht, worin die verwundeten Soldaten nicht mit begriffen sind, deren man etwa 500 rechnen kann. Die Sterblichkeit in den verschiedenen Spitälern richtet sich nach den mehr oder minder gefährlichen Wunden; die Amputation eines Gliedes war immer mit der größern Gefahr verbunden.

Der Doctor Ménière schickte seine Schrift mit folgender Uebersicht der Töden, die wir hier vorzüglich wiedergeben: Auf der Morgue wurden aufgestellt 125 Leichname; begraben wurden vor der Kolonnade des Louvre 85; am Ende der Straße Fontaineau 25; in den Gräbern von St. Gensflame beigesetzt 14; unter den Gewölbten des Quai von Sevres 34; im Hotel Carcaffoucault 8; auf dem Markt des Innocens beerdigt 80; im Ganzen 590, die mit den in den Spitälern Verstorbenen 700 ausmachen.

#### Vermischte Nachrichten.

In Paris wurde, während Paganini's Unwesenheit eine lithographirte Abbildung desselben verkauft, die den Künstler im Gefängniß darstellte und auf die über ihn verbreitete Sage anspielte, er sey früher wegen eines Verbrechens eingekerkert worden und in der Einsamkeit seines Gefängnisses habe sich sein großes Talent entwickelt und ausgebildet. Paganini, dem diese Lithographie zu Gesicht kam, verfiel sich darüber in einem Capriccio, das in der Revue musicale erschien und worin es heißt: „seitdem er seine Künstlerlaufbahn beitreten, sey er von einem verläumderischen Gräuelt verfolgt worden, daß ihm einen Nebenbuhler in seiner Kunst oder aus Eifersucht seine eigene Gemahlin habe umbringen lassen. Er könne sich die Entstehung dieser Nachrede nur aus folgendem Verfall erklären. Ein Violoncellist, Namens D . . . , der um das Jahr 1798 in Mailand lebte, ließ sich in ein Einverständnis mit zwei Wüsthingen ein, die in ihrer Geinnoth den Anschlag gemacht hatten, einen Pfarrer auf einem demnachbarten Dorfe, der eine bedeutende Summe Geldes in Besitz haben sollte, zu ermorden. Glücklicher Weise trieb einen der Wüsthingigen das Gewissen, noch vor vollbrachter That der Dörigkeit davon die Anzeige zu machen. Die Gendarmen ergriffen sich dem zufolge an Ort und Stelle und nahmen D . . . und seine Genossen in dem Augenblicke, wo sie bei dem Pfarrer eindringen wollten, in Verhaft. Beide wurden zu zwanzigjähriger Kettenstrafe verurtheilt. General Menou, der früher Gouverneur von Mailand wurde, ließ sich jedoch bewegen, dem gefangenen Künstler nach zweijähriger Haft die Freiheit zu schenken. „Sollte man wohl glauben,“ sagt Paganini hinzu, „daß man auf diese Thatfache eine solche Erfindung gegen mich bilden konnte? Es handelt sich von einem Violoncellisten auf 1, und Paganini mußte dieß gewesen seyn.“

Das englische Blatt „John Bull“ bemerkt als eine merkwürdige historische Thatsache, daß zur Zeit der Hinrichtung Ludwigs XVI., auf deren Nachricht das ganze Haus der Gemeinen in Trauerkleidern erschien, nur ein einziges Mitglied derselben in seiner gewöhnlichen Kleidung gesehen wurde, und dieses Mitglied sey — der jegige Graf Grey gewesen.

In Erwartung der demnächst erfolgenden Kunst Paganini's in London sind die Logenplätze im Opernhause bereits mit drei Guineen für das erste Concert genommen. Der Eintrittspreis in das Parterre wird eine Guinee und auf die Gallerie eine halbe Guinee seyn.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 149.

29 Mai 1831.

Van Maanen.

(Fortsetzung.)

Keiner der Angriffe jedoch, von denen ich sprach, war auf die Einheit der richterlichen Gewalt gerichtet, die gleichfalls durch das Grundgesetz ausgesprochen war. Einer gemeinschaftlichen Einigung aller Tribunale und aller Gerichtshöfe, mitteilt eines obersten regulativen Gerichtshofes (Haute-Cour), der durch Aufrechterhaltung der Einformigkeit im Rechtsverfahren die unvermeidlichen Gesehlüchten ausfüllen und ein wahrhaft nationales System zur Vollendung bringen sollte, das unabhängig von jedem fremden Einflusse für alle Einwohner des Königreiches verbindliche Kraft gewänne — einer solchen Institution verweigerte Niemand seinen Beifall, oder sagen wir vielmehr: jeder Rechtsgelehrte, jeder Staatsmann hielt sie für unumgänglich nothwendig. Dieser oberste Gerichtshof mußte, indem er das Recht befestigte und von Schläden reinigte, zur Sicherheit und zum Glücke der Bürger beitragen; er mußte, indem er auf legale, und daher unabhängige Weise die möglichen Fehlritte der Magistratur zurechtwies, die königliche Autorität zwar nur allmählich, aber sicher und dauerhaft befestigen; er mußte jene Nationalität schaffen, die für die Dauer eines jeden Staates die Grundbedingung ausmacht. Man mußte sich daher aber auch beilegen ein Bindungsmittel von so einleuchtendem Nutzen herzustellen; man mußte sich beilegen, von der weisen Bestimmung des Fundamentalgesetzes Vorthell zu ziehen. Diese Wahrheit war unmöglich zu verkennen. Deshalb fand auch die Schrift, die unser berühmter Mitbürger Hr. Meyer „über die Nothwendigkeit der Errichtung eines provisorischen obersten Gerichtshofes“ im Jahre 1815 herausgab, allgemeinen Anklang.

Ich erinnere mich des warmen Eifers, mit dem der verklärte Schimmelpenninck, damals zwar schon seines Augenlichtes beraubt, aber nie von seinem großen politischen Scharfblick verlassen, diese Idee aufgriff, deren ganzen Umfang er überschaute, und die ihm sein Patriotismus der Staatsgewalt heuerlich machen, und empfehlen ließ. Vergebens, man verkannte die Wichtigkeit einer Maßregel, von der allein vielleicht die Rettung des Staates abhing — von ihr allein, sage ich. Sicherlich hätte die edle Unabhängigkeit, die einen hervorragenden Charakterzug der holländischen Magistratur bildet, in diesem Falle und nachher ihren heilsamen Einfluß über

die Magistratur des ganzen Königreiches verbreitet. Der unwiderstehlich überwiegende Einfluß unserer alten parlamentarischen Kraft würde die ärgerlichen Prozesse, von denen die mittäglichen Provinzen wiederhallten, abgewehrt oder vielmehr vor ihrer Geburt erstickt haben. Ja die Tribunale dieser Provinzen, deren unglückliche Zusammensetzung sich noch von früheren Epochen und Ursachen herschrieb, aber deren damaliger Gang so gewaltig dazu beitrug, Belgien ins Unglück zu stürzen, und dort den würdigsten Fürsten verhaßt zu machen — eben diese Tribunale würden diesen Fürsten in seiner Autorität befestigt, und ihm außerdem die so wohl verdiente Liebe seiner Unterthanen erworben haben.

Ich bin weit entfernt, die selige Servilität der belgischen Tribunale geradezu Hrn. van Maanen aufzubürden. Ich habe es bereits ausgesprochen, und mit wahrhafter Ueberzeugung ausgesprochen: schon lange der hatte er sich als einen unabhängigen Richter bewiesen. Auch ist es möglich — und ich entscheide mich gern in zweifelhaften Fällen für die bessere Meinung — auch ist es möglich, daß er durchaus nicht all die Schändlichkeiten erfuhr, deren indirekte Ursache er war. Aber wenn ich ihn auch freispreche von einem allzu schwachvollen Einverständnis, von einem strafbaren Einfluß selbst — mit wenigen Ausnahmen — bei den politischen Prozessen; so muß ich andererseits gegen ihn laut meine Stimme erheben in Betreff der nationalen Institutionen, die er ins Leben rufen sollte, die von der Ehre ihre Weihe erhalten hatten; die aber leider seinen persönlichen An- und Absichten den Weg verlegten. Ihm allein — ich behaupte es hier auf das Nachdrücklichste — ihm allein muß es zur Last gelegt werden, daß im Verlaufe von vielen Jahren der oberste Gerichtshof nicht errichtet wurde; ihm allein müssen zur Last gelegt werden jene Ausflüchte, jene geheimen und finsternen Schleichwege bei allen Schritten, wo es darauf ankam, die nationalen Geseze zu verwirlichen; was zu der wüthigen Bemerkung Anlaß gab, man gehe bei uns mit den Gesezbüchern zu Werke, wie anderwärts mit den Verschwörungen.“ Van Maanens Panegyrist hat eine sehr wahre Bemerkung gemacht, wenn er sich dahin ausspricht, daß durch die Errichtung eines obersten Gerichtshofes, wie ihn das Fundamentalgesetz verlangt, das Ministerium der Justiz fast entbehrlich geworden seyn würde. Eben so wahr ist, was er hinzufügt, der König würde der allgemeinen Meinung nach, Hrn. van Maanen zum Präsidenten dieses Gerichtshofes ernannt haben. Ich gehe noch weiter, und beziehe mich auf



das was ich schon oben voraussagte: die öffentliche Meinung würde sogar die Wahl des Königs gebilligt haben, und ich für meinen Theil würde dieser Meinung von ganzem Herzen beigetreten seyn. Indem ich jedoch auch dieses auf das Zuversichtlichste behaupte, will ich es immer auf die Epoche zurückbezogen wissen, wo man den obersten Gerichtshof einführen konnte und sollte, ich meine die ersten Jahre der Errichtung des Königreiches. Damals — und diese Bemerkung, die von Niemand widersprochen werden wird, der sich in einer Stellung befand, um darüber urtheilen zu können, ist an sich schon wichtig — damals würde die Einführung des obersten Gerichtshofes in den nördlichen Provinzen, der in der letzten Zeit so viel Widerspruch erfahren mußte, unendlich weniger Schwierigkeiten gefunden haben. Ueber die Angemessenheit des Ortes, wo dieser Gerichtshof niedergesetzt wurde, bin ich mit dem Apologisten völlig einverstanden; er schien mir sogar durchaus notwendig aus Rücksicht auf jene Unabhängigkeit, durch die sich, wie schon oben bemerkt wurde, unsere Magistratur so vortheilhaft vor der belgischen auszeichnet, und die nach unserer obigen Hypothese viel leichter ihren Einfluß weiter verbreitet haben würde, als wenn der oberste Gerichtshof seinen Sitz in Belgien genommen hätte.

Aber wie kommt es, wird man fragen, daß van Maanen einer Institution seine Zustimmung versagte, die ihn an die Spitze der richterlichen Gewalt gestellt hätte? Kann erwiesen werden, daß ihm der zu so großem Unheil verschobene Bezug der Bestimmungen des Staatsgrundgesetzes zur Last fällt? Es läßt sich daran nicht zweifeln. Ich pflichte nicht den gemeinen Beweggründen bei, die man ihm im Norden wie im Süden unterschiebt; ich halte ihn für erhaben über niedere Hatzier. Der unermessliche Abstand, der zwischen der politischen Macht eines Premierministers (und van Maanen war dieses, wenn er auch nicht den Namen trug) und der Gewalt besteht, die unsere Charte dem Präsidenten des obersten Gerichtshofes beilegt — dieser Abstand allein scheint mir hinreichend, die Handlungsweise eines Mannes zu erklären, dessen unersättlicher Ehrgeiz bei jedem Schritte, mit dem man ihm näher tritt, um so deutlicher in die Augen fällt. Dieser Grund, was immer übrigens van Maanen's Schritte geleitet haben mag, ist so allgemein angenommen, daß man auf diesen Fall wohl das Sprichwort anwenden darf: vox populi — vox Dei.

Und wie dürfte man auch nur einen Augenblick daran zweifeln, wenn man die Achtung verfolgt, die van Maanen als Minister eingeschlagen hat? Wird man sich über diese nicht mehr als genug beklagt finden, wenn man sieht, wie ängstlich er an seiner Gewalt hing, wie er sie umklammert hielt, gleichviel mit welchen Mitteln, in unerschütterlicher Hartnäckigkeit? Werfen wir einen flüchtigen Blick auf diese Handlungsweise, indem wir dabei das, was auf das Departement der Justiz insbesondere Bezug hat, von der Leitung der Staatsangelegenheiten überhaupt ausschneiden.

Wenn man auch (wie schon oben angedeutet wurde) über die Absicht van Maanens, in politischen Beziehungen einen ungesegneten Einfluß auf die Tribunale auszuüben, verschiedener Meinung seyn kann, so ist doch dieser Einfluß selbst als Thatsache nur allzu gewiß. Die leidenschaftliche Heftigkeit van Maanens, ich lasse es unentschieden, ob wahr oder nur angenommen, ließ ihn gewöhnlich seine persönliche Meinung aussprechen, bevor noch der richterliche Aus-

spruch gegeben war; allein diese Unsicherheit, um es auf's Gerlindeste zu sagen, erregte bei den würdigen Behörden in Holland nur ein Lächeln, und man wurde ihrer halb überdrüssig. Ganz anders jedoch war es hiemit in Belgien. Dort verlegte man sich darauf, dem Ministerium seine Wünsche abzulassen, ihnen bereitwillig nachzukommen, kurz sich als würdige Schildknappen desselben zu beweisen; worüber man sich nicht wundern wird, wenn man weiß, daß die Anarchie der Sansculotte und des Despotismus Bonaparte's kurz zuvor dort gleich dienstfertige Handreichung gefunden hatten. Während nun die französische Regierung fast immer und in allen ihren Uebergängen auf gleiche Weise tyrannisch zu Werk gehend bei den Belgiern die Opposition gegen die richterliche Gewalt, wie überhaupt jede Opposition unterdrückt hatte; so mußte hierin eine unermessliche Veränderung unter der Regierung des Königs der Niederlande eintreten, der, selbst liberal, in seinen wohlthätigen Absichten auf eine würdige Weise von mehreren seiner andern Minister unterstützt wurde. Indem man also von der in Belgien ganz neuen Sprech- und Pressfreiheit Gebrauch machte, fing man sogleich damit an, nur allzu gegründete Klagen gegen die Magistratur zu erheben, in die sich bald leidenschaftliche Uebertreibung mischte, wodurch die Opposition von beiden Seiten sich zu gleich verwerflichen Extremen hinreißend ließ. Man ging immer weiter, der Kampfplatz gewann mehr und mehr an Umfang, der Streit verbreitete sich mit immer zunehmender Erbitterung über fast alle sozialen Interessen ohne Ausnahme, und entbrannte mit neuer Kraft, als gerade die friedfertigen und versöhnlichen Gemüther über verschiedene Punkte zwischen die streitenden Parteien des Königreiches sich mit einer von beiden abweichenden Ansicht in die Mitte stellen zu müssen glaubten. Immer bleibt es aber eine ausgemachte Sache, daß der Kampf ursprünglich sich auf einem Felde entspann, das am Wenigsten Boden zu Zank und Streit gewährte, am Wenigsten einen, der hätte gefährlich werden sollen, auf dem Felde der Gesetzgebung, wo die alte Unabhängigkeit der holländischen Tribunale und Advokaten, ihr muthiger Trotz, verbunden mit besonnenener Ruhe und geziemender Unterwürfigkeit gegen die legitime Autorität, wo Tugend allein hingereicht haben würde, alle Stürme zu beschwören und das Glück der Bürger dauerhaft zu besessigen. Welche furchtbare Verantwortlichkeit lastet aber auf dem Mann, der, von seinem Privatinteresse allein geleitet durch seinen Einfluß, die von der Wohlfahrt des Staates so dringend gebotene definitive Organisation hinausgeschob, und dadurch mit unverzeihlicher Kurzsichtigkeit das ohnehin schwache Gebäude eines provisorischen Zustandes noch mehr erschütterte. Ich entwarf das Bild von dem Gange der Dinge mit den mildesten Farben, und ich wage zu glauben, daß Niemand mich einer Uebertreibung zeihen werde; Niemand wird wenigstens dem eben Gesagten seine Zustimmung versagen.

Die lichtvollen Einsichten van Maanens, die man ihm, ohne ungerecht zu seyn, nicht absprechen kann, diese lichtvollen Einsichten selbst schienen sich zu verbunkeln, oder er stellte sie selbst in den Hintergrund, sobald sein eigenes Interesse Dieß ihm als eine Nothwendigkeit zu gebieten schien. Führen wir hiezu als Beleg ein Beispiel an. Die richterliche Gewalt hatte in der Konstitution eine breite und wahrhaft liberale Grundlage erhalten. Van Maanen selbst hatte bei einer feierlichen Gelegenheit mit Würde und Vere-

samkeit die Vortheile des Sakramentalgesetzes hervorgehoben. Allerdings hatte dieses Gesetz, zwar nicht ausdrücklich, aber in einer Art, die keinen vernünftigen Zweifel darüber bestehen ließ, die antiliberalistische Theorie der richterlichen Konstitution durchaus vermorschen. Hr. van Maanen selbst ist ein allzu tüchtiger Rechtsgelehrter, als daß er nicht in seinem innern Wissen und Gewissen dem Prinzip unserer Konstitution hätte beipflichten sollen. Noch mehr: dieses Prinzip war seit der Morgenröthe unserer glücklichen Wiedergeburt ausgesprochen, es hatte durch das Staatsgrundgesetz der vereinigten Niederlande von 1814 seine Weihe empfangen, und an Hr. van Maanen war es nun, sich für dessen förmliche Sanction unsern vollen Dank zu verdienen. Wirklich begann auch van Maanen, als zum ersten Male und nur nach Verlauf von mehreren Jahren, während welcher, wie Niemand zweifelte, die widerliche Mißgeburt der alten französischen Doktrin zu Grunde gegangen seyn sollte, als, sage ich, Erinnerungen an das französische Kaiserreich, und vielleicht das Verlangen nach absoluter Herrschaft diese veraltete Doktrin wieder ins Leben zu rufen versuchten, und ein Minister des Königs sie unter seinen Schutz nahm — da begann van Maanen mit glänzendem Scharfsinn die unbedingt wahre und konstitutionelle Doktrin ins Licht zu setzen. Die Majorität des Staatsrathes dachte hierüber anders; der König schien sich dieser anzuschließen. Sogleich sah man den Minister, ihn, der ausdrücklich den Verus hatte die richterliche Gewalt unangefastet zu bewahren, die Fahne seiner Pflicht verlassen und gegen sein Gewissen und seine Ueberzeugung eine königliche Entschiedenheit bekannnt machen, welche den alten Mißbrauch der Konstitution wieder aufleben, oder vielmehr vervielfältigen half. Ex uno disce omnes.

Es gehörten nur die ungeschickten Mißgriffe unsrer Machthaber dazu, um aus der Einführung der holländischen Sprache in den Gerichtsverhandlungen (ein Gegenstand, der nach seinem wahren Werthe bemessen von untergeordneter Bedeutung war) eine der vorzüglichsten und unmittelbarsten Ursachen an dem Verderben des Königreiches zu machen. Diese Sache ist seitensseitig und bis zum Ueberdruß besprochen worden, daß wir jedes Wort darüber für überflüssig halten und uns nur darauf beschränken wollen, auf Thatfachen hinzuweisen. Hr. van Maanen ist es, dem wir mehr als jedem Andern jene königliche Verordnung zuschreiben haben, die zu so vielen Klagen Anlaß gegeben hat; in dem Kreise seines Ministeriums war es, wo eine strenge Anwendung ihre Härte erst recht süßlich machte und hiedurch auch die Klagen vervielfältigte. Fügen wir hinzu noch die Bemerkung, daß es an diesem Minister doppelt strafbar erscheint, weil er durch eine schnelle und definitive Justizorganisation wie sie von dem Staatsgrundgesetz vorgeschrieben war, längst und auf gesetzlichem Wege das Ziel hätte erreichen können, an das man durch verzögernde und unwillkürliche und vor Allem durch höchst unpolitische Maßregeln zu gelangen strebte.

(Solus solus.)

## Ein Besuch auf St. Helena im Januar 1827. \*)

Es war noch sehr früh am Tage, als wir vom Verdecke St. Helena gewahrten. Wie ein schwarzer Punkt erschien es am Horizont; allmählich aber nahm es bestimmtere Formen an, und in wenig Stunden segelten wir bis auf eine halbe Meile an seine Rüste heran. Die Insel, wenn man sich ihr südwärts nähert, zeigt ein Ufer von aufgethürmten Felsen, die sich in einer Höhe von achthundert Fuß senkrecht über den Ozean erheben. Nur die eiseingegriffenen Felsenspalten gewähren hier und dort einige Abwechslung an diesem einsinnigen Felsstumpfen, auf dem kein Grassaum oder Baum zu erblicken ist, und dessen vulkanischen Ursprung klar die verschleierten Lavaschichten bezeugen. Die Farbe derselben ist rüthlich braun, und dieser düstere Anschein wurde bei unserer Annäherung noch durch eine dunkle Wolke vermehrt, die den ganzen Umkreis bedeckte, und sich in Regenschirmen auf die Thäler, oder besser Röhren, ergoß, die wir im innern Lande erblickten. Auf den höchsten Punkten und Spizen waren Wachtthürme und Batterien erbaut, und jeder Fels mit zahlreichen Geschützen besetzt, die jedem Angriffe Trost boten. Wirklich der vereinigten Natur und Kunst wäre es unendlich gewesen, einen geeigneteren Verbannungsort als diesen für Napoleon ausfindig zu machen.

Die kleine Stadt, im Thale erbaut, das sich zwischen zwei steilen unfruchtbaren Hügeln öffnet, bot unserm Auge einige Entschädigung für den trüben Anblick der Küstenseite der Insel. Die Kirche, das Regierungsgebäude und ein Paar grüne Bäume machten am Unterplate, der nicht weit vom Ufer ist, einen sehr angenehmen Eindruck. Die Häuser einiger aus dem Wohnorten blühen aus dem Thale hervor, und auf dem Gipfel eines Hügel steht eine dünne Pflanzung von Zwergsüßholzwäldern, und giebt wenigstens dem Eilande eine Spur von Vegetation, die man am Gesande des Meeres nicht findet. Unser Aufenthalt auf St. Helena sollte sich nur auf einige Stunden beschränken: doch würden wir uns einer unverzeihlichen Barbarei schuldig gemacht haben, hätten wir nicht diese wenigen Augenblicke benützt, einen so kassischen Boden zu betreten, und Kongwood und das Grab Napoleons zu sehen. Fünf von uns landeten, mit den dringlichsten Aufträgen betraut, die aus Mangel an Geschmack oder Neugierde vorgegeben, an Bord zu steigen, Andenken der Welt mitzubringen, die über dem Grabe weilen.

Wir verfahren uns sogleich nach der Landung in dem Gasthause von James Town mit Pferden, und unser Wirth verschaffte uns eine Weisung von dem Gouverneur, die den Wäcker ermächtigte, uns die Einfassung des Grabmales zu öffnen, und Zweige von den einsassenden Bäumen abzuschneiden zu lassen. Mit diesem legalen Befehle besaßen wir unsere kleinen Koffer, und durchritten die einzige Straße der Stadt bergaufwärts, unserm Ziele zu.

So lagen wir ruhig unsern Weges, sinnend über die Ereignisse, die St. Helena so berühmt machten, und während wir in unserm Gedächtnisse uns die Erscheinungen der Tagbücher des Ras Cases und der übrigen Geschickten Napoleons zurückriefen, hatten wir die Stadt weit hinter uns im Thale liegen, und erreichten auf einer Anhöhe einen kleinen Wiesgrund, den der Rinsal eines Bergbaches ernährte. Es waren die Gebäude von Priars, die Napoleon zuerst nach seiner Landung bewohnte; eine niedere Behausung, die dem Anscheine nach nur wenige Zimmer enthalten konnte. Die kurze Zeit erlaubte uns nicht, das Innere zu besichtigen, und nachdem wir ein ammutiges niedriges Tannenwaldchen durchzogen hatten, erwiderte sich die Aussicht auf die Thäler und Hügel der westlichen Inselseite. Hier wurde die Synergie wahrhaft großartig; die steilen Berge und tiefen Gründe, welche die Gegend gestalteten, lagen im schroffen Gegensatz vor unserm Bilde. Die Vegetation, mit einer ammutigen Vegetation längs der sie durchschießenden Bäche waren durch Felsmassen eingefaßt, die ihre luftigen Hüupter zu den Wolken erhoben, und nur verengte unfruchtbare Doersflächen zeigten. Hier und da stürzte eine Quelle sich die Felsen herab, grüne Streifen waren dazwischen sichtbar, und in den Thälern schimmerten die Dächer oder auch rothen Ziegeldächer kleiner wohlgeordneter weißer Häuser, mit glänzend grünen Fensterrahmen. Das Ganze schien ein wohlgeplanter Prospekt in der Nachahmung südlichen Geschmacks, der

\*) Aus dem „United Service Journal.“

auf den wildmaerischen Formen der Umgebung um so augenfälliger hervortrat, und mich unwillkürlich an die kleinen idyllischen Häuschen erinnerte, die ich in meinen Kinderjahren zur Unterhaltung in den Spielzeugschanden kaufte. Durch die Bergspalten glänzte der Ocean, der sich auf große Entfernung in einen Nebel verlor, so daß wir den Horizont nicht unterscheiden konnten, und die Schiffe im Hafen und nur in der Größe von Fischerbooten erschienen.

Wir waren nicht weit mehr von dem Ziele unserer Pilgersfahrt. Jemand, der uns begegnete, lenkte unsere Schritte auf ein Haus, das auf einem grünen Plage ungefähr eine Meile von uns lag; und nachdem wir ein Gatter passiert hatten, sahen wir bald die weit berühmten Weiden, denen wir hastig zuflüchten. Ein kleines Pflögen führte uns zu einem Blumen-garten, wo wir abstiegen, und einen Veteranen-Korporal des 55ten Regiments trafen, der zum Wächter des Grabes bestellt war. Eine niedliche Geranium-Hede in rother Blüthe bepflanzt den Pfad, der zu der geweihten Stelle führt. Viele Hügel steigen ringsum empor und bilden einen tiefen Kessel, mit einer einzigen Oeffnung südlich, die den Ausgang zu dem Thale bietet. Ein herrlich grünes Geländchen von 30 Fuß Durchmesser umgürtet einen schönen grünen Rasenplatz, und in der Mitte dieses unter dem wohlverdienten Schatten einiger ehrwürdiger Ahnenweiden steht das vieredrige Eisengitter, welches die irdischen Ueberreste des großen Welterschütterers umschließt. Der alte Soldat, der uns nun als Eierkone diente, nachdem er sich von der Erlaubnis unserer Einführung überzeugt, hub im schleppten Tone und ohne sich durch irgend Etwas irre machen zu lassen, seine Erzählung an, die er ohne Zweifel mit denselben Worten bei den Hunderten von Besuchern, welche uns vorausgegangen, bereits vorgetragen hatte: „Hier, Sir, hat der Kaiser gewünscht, nach seinem Tode begraben zu werden, wenn man seine Gebeine nicht nach Frankreich führen lassen wollte. Erlaubte seine Gesundheit einen Spaziergang, so sah er unter dieser Weide im Gespräche mit der Gräfin Bertrand. Von dieser Quelle (indem er auf einen dünnen Wasserfaden zeigte, der an der Seite des Hügel herabrieselte) wurde des Kaisers Trinkwasser genommen. Wenn es E. Gnaden gefällt, hier ist ein Gefäß (er präsentirte uns ein altes zinnerntes Gefäß), mit dem Gönge sich ein Paar Tropfen (schöpfte), und dort, Sir, unterhalb dieser Weiden, unter den drei breiten Schwerdillern, ist Napoleons Leichnam gelegt; das Haupt seinen kleinen spitzigen Neffen zugewendet. Sie sehen, Gentleman, den kleinen Raum Erde, sechs Zoll breit zwischen dem Geländchen und der Platte; die Gräfin Bertrand hatte ihm nach des Kaisers Tode rundum mit Irisingerislieder bepflanzt, und pflegte sie sorgfältig; aber jetzt sind sie alle verweltet. O, es war eine seine Frau. Gott segne sie! Doch, Gentleman, vielleicht wünschen Sie innerhalb des Olters zu steigen; hier läßt sich eine der Stangen herausnehmen, und wenn Sie nicht zu dick sind, können Sie wohl durchschlüpfen. Es ist noch nicht lange her, daß ein alter fetter General aus Bombay hier war, der um hinein zu gelangen alle seine Kleidungsstücke ablegte.“ Wir folgten des Veteranen Weisung, zwängten uns durch die Oeffnung und standen nun auf der Erdoberfläche, die sich mit den modernsten Bebeinen des großen Kaisers mischte. Ich weiß nicht, wie es kam, aber gleichzeitig nahmen wir insgesammt unsere Hüte ab; wir fühlten Alle jene Ehrfurcht und Verehrung, die wir ihm ausgebräut haben würden, wäre er lebendig vor uns gestanden. Eine Gruppe drücker Ofsiylere auf dem Grabe ihres überwundenen Feindes! Gewiß wäre seiner stolzen Seele dieser Gedanke unerträglich gewesen! Keine schwärmerische Empfindsamkeit rief dieses Gefühl in uns hervor (Einer meiner Gefährten war auf der Flotte von Trafalgar, und dann zwei Jahre kriegsgefangen in Frankreich; ein Anderer hatte seit seiner frühesten Jugend auf der Halbinsel gegen die Armeen des Mannes gekämpft, dessen Stand jetzt unter unsern Füßen lag), wohl aber die Ehrerbietung, welche man stets dem Andenken Jener zollt, deren überwiegende Talente und Geisteskräfte sie weit über ihre Zeitgenossen erheben. Weder eine Inschrift, noch der Name Napoleons war auf diesen Steinen eingegraben. Doch solcher Ruhm bedarf keiner glänzenderen Erinnerung als das Bedauern Frankreichs, und die Weisheitskräfter jener hohen Weisheitsbären, die die französischen Herrscher erungerten, als Dieser, der nun fern von seinem Vaterlande modert, sie zum Siege und Ruhme führte.

Während wir beschäftigt waren, einige Zweige der Weiden und Ahnenweiden abzuschneiden, umzog ein dichter Nebel allmählich den

Hügel, der uns fast gänzlich einhüllte und in einem Regengusse sich entgibt. Ein Handwerker in der Nähe bot uns freundlich ein Döckchen an, wozu sich meine Gefährten auch schickten, während ich, ungeachtet des Regens, eine Zeichnung entwarf. Da mir unser Veteran sehr anhänglich an Napoleon schien, so sprach ich, daß mehrere seiner Kameraden vielleicht diese Gefühle getheilt hätten, und fragte ihn, welche Soldaten der verschiedenen Regimenter den Todesfall am Meisten bebauert hätten. „A, Sir,“ erwiderte er, „ich weiß Das nicht; wir hatten immer strengen Dienst und waren beständig auf Wacht und Posten.“ Ich drückte ihm eine halbe Guinee in die Hand; wir bestiegen unsere Pferde, und in kurzem Galoppe ging es Longwood zu, das ungefähr anderthalb Meilen entfernt lag.

Wie wir das Haus erreichten, das auf der Höhe eines schmalen Hügel erbaut ist, durchritten wir ein dünnes Wäldchen kränkelnder Bäume, und stiegen an der Thüre, die zum Billardzimmer in Longwood führte, ab. — Das Gebäude hat ein Erdgeschos mit äußerst niedrigem Dache. Die Wohnzimmer sind enge, duster und feucht, und überdauern kaum den Kusthalt des Kaltes. Sie mögen wohl bei ihrer Erbauung nicht anders gewesen seyn. Jetzt ist das Haus gänzlich verfallen. In dem Zimmer, wo Napoleon seinen letzten Athemzug aushauchte, ist eine Dreschmaschine aufgestellt; sein Wohnzimmer ist in einen Kornboden umgewandelt; seine Bibliothek, wo er den größten Theil seiner Zeit zubachte und die Memoren dictirte, welche er der Welt als Vermächtniß hinterließ, ist zum Hühnerbause umgewandelt. Das Schlafzimmer ist zum Stalle eingerichtet, und die Nebengebäude, einst von seinen treuen Generalen Bourgaud und Montholon bewohnt, sind zu ähnlichem Zwecke verwandelt. Ich habe die Dachkammer bestiegen, wo der junge La Fayette schlief, und konnte nicht aufrecht darin stehen. Es bleibt kein Wunder, wie Napoleon sich über solche Behandlung beklagen konnte, da die ihm angewiesene Residenz so erbärmlich war, daß man sie jetzt nur für ein Magazin geeignet hält. Die neue Wohnung, welche die britische Regierung errichten ließ, war sehr häßlich, geräumig und pfeiflich. Sie wurde eben so schön eingerichtet; doch der Kaiser hat nie davon Gebrauch gemacht; seine Gesundheit war bereits so zertrümmert, als die neue Residenz endlich fertig wurde, daß er in seine Verlegung mehr eingingen wollte.

Während ich so Longwood mit dem Interesse durchwanderte, das Jeder, der von Napoleon gebürt, hier fühlen wird, bemerkte ich einem meiner Gefährten, welcher ein Unglück für England war, das Beschäftigte von Napoleons Gefangenschaft zu übernehmen, da gerade es unter allen Nationen allein durch diese Haft Nichts gewann. Ein junger Mann, der sich zu uns gesellt hatte, bloß um einen Zeitvertreib während des Rittes zu haben, und von Napoleon nicht Mehr wußte, als daß ein General dieses Namens bei Waterloo geschlagen wurde, sagte mir, nachdem er einige Zeit umhergeirrt hatte: „Das ist ein artiges Haus, wie nennt man es?“ Mir Unwillen wendete ich mich ab und bestieg mein Pferd. Drei Mal war ich diesen Tag entzückt durch die Erinnerungen einer herrlichen Vergangenheit, und war nun verurtheilt, mich durch die Unwissenheit eines solchen Unwissenden recht dach an die Nichtigkeit aller menschlichen Größe erinnern zu müssen, hätten nicht an sich schon diese melancholischen Umgebungen laut genug davon gebrüllt.

Wir kehrten unsern Rückzug nach James Town und in wenig Stunden durchspähten wir das Meer unserm herrlichen Alt-England entgegen, endlich erfreut über unsern kurzen, aber werthvollen Besuch der Insel des Ocean.

### Vermischte Nachrichten.

Man will berechnet haben, daß sich in Rußland 580.000 Adlige befinden; Oesterreich sollen deren 239.000 zählen. Spanien hat sich im Jahre 1785 etwas darauf zu gut, 479.000 Edelknechte zu besitzen und in Frankreich rechnete man vor der ersten Revolution 365.000 adeliche Familien, von denen 420 zu dem ältesten Adel des Landes gehören wollten.

Zu Neulondon in den vereinigten Staaten ist gegenwärtig die größte Schildkröte zu sehen, die man noch gefunden hat. Dieselbe wiegt 890 Pfund, und hat vom Kopf bis zum Schwanz gemessen 8 Fuß Länge und 7 Fuß Dicke.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 150.

30 Mai 1831.

Van Maanen.

(Schluß.)

Unpolitisch — diesen Beisatz verdienen van Maanen's Maßregeln nur allzu sehr. Die parteilose Geschichte wird unsern Lesern all die unheilvollen Folgen berichten, die aus der Verfügung über die Sprache hervorgingen, aus der auf die unnützigste Weise so viel Haß erzeugt, und eine wahre Brandfahle von Unordnungen wurde. Wenn das Departement der Justiz, das sich unmittelbar unter van Maanens Aufsicht befand, ganz besonders die Wirkung dieser Ordnungen fühlte, so erstreckte sich dieselbe stets auch auf die übrigen Zweige der Verwaltung, so daß in diesem Betracht Hr. van Maanen eines allgem. Einflusses auf alle Verwaltungszweige sich rühmen kann.

Es wäre eine minder schwierige als verdrießliche Aufgabe, das lange Gemälde all der Mißgriffe aufzurollen, in die dieser Mann die Regierung verstrickte. Wir wiederholen hier nur, was schon oben gesagt worden, daß keiner unserer Minister sich des Vertrauens seines Souveräns in dem Grade zu bemächtigen verstanden hat; doch unterlassen wir nicht, obgleich wir es gleichfalls schon bemerkt haben, mit der Unparteilichkeit, die jeder redliche Mann sich selbst schuldig ist, hinzuzufügen, indem wir darin zugleich eine mächtige Entschuldigung für den König finden — daß van Maanen in seinem Fache eines großen Rufes genoß, und daß vielleicht gerade dieses Fach es war, in welchem der König am Wenigsten von seiner eigenen Einsicht sich leiten lassen konnte. Man braucht sich deshalb auch bei dem Urtheile, welches Hrn. van Maanen all die zahlreichen Verstöße unserer Regierung gegen die Gesetzmäßigkeit zur Last legt, nicht bloß auf die Grundsätze der konstitutionellen Regierung zu berufen, sondern nur auf den gewöhnlichen gesunden Menschenverstand. Selbst den Charakter dieses leicht aufgebrachten jähornigen Mannes glaubt man in dieser oder jener allgemeinen Maßregel zu erkennen; und selten wird man sich, wenn man die Quelle derselben aufsucht, in dieser Ansicht getäuscht finden.

Doch entschlagen wir uns hier einer so traurigen Untersuchung, um auf die königliche Botschaft vom 11 Dezember 1829 unseligen Andenkens zu kommen. In dieser Botschaft glaubte man damals schon van Maanens Werk zu erblicken, wie es denn auch jetzt sein Panegyrist bestätigt hat.

Ich lasse einem lebhaften, gedruckenen und berebten Style alle

Berechtigkeit widersprechen. Aber welche Doktrinen! Ist Dies wohl eine holländische Stimme, die von Geburtsrechten spricht, die vor der Konstitution dagewesen und von ihr unabhängig sind? Wie oft mußten wir andern alten Patrioten diese Theorie der Legitimität und des göttlichen Rechtes belächeln, jene Erfindung der düstern und pedantischen Tyrannie der Stuarts, die von unsern geistreichen französischen Nachbarn verjüngt und verschönert werden ist! Und nun finden wir eben diese Theorie im Munde unsers Königs, oder besser gesagt unter der Feder des Hrn. van Maanen wieder! Warum sollen wir uns hierüber nicht mit voller Freimüthigkeit aussprechen? — Gegen solche Doktrinen sträubt sich unser dexter, gesunder Sinn; sie sind unsrer unwürdig. Doch wenn es sich von Grundsätzen handelt, die von einer innigen Ueberzeugung ausgesprochen werden, so sind nur sie es, die man hassen kann; ihn, der sie ausspricht, müssen wir fern allem gebäffigen Gefühle nach dem Gebot der christlichen Liebe bemitleiden; aber ist Dies auch der Fall, wenn unredliche Gefinnung dabei im Spiele ist, wenn man den Mann der Doktrinen wie eines Spielzeuges sich bedienen sieht, wenn man ihn sie wechseln sieht, wie die Kleider mit den Jahreszeiten? Es ist uns nicht erlaubt, irgend einen Menschen zu hassen, selbst den verworfensten nicht. Sollte es aber auch verwehrt seyn, mit unsrer Verachtung den Mann zu bedecken, der sich verachtungswürdig gezeigt hat? Und giebt es etwas Verwerflicheres als den, der mit den heiligsten und unwandelbarsten Grundsätzen spielt, und der sein Glaubensbekenntniß nur nach der Bequeme seines Eigennuzes einrichtet?

Doch bleiben wir bei den Thatfachen stehen. Seit seiner Revolution im Jahre 1795 wechselte Holland, das den verschiedenen Stadien folgte, welche die französische Revolution durchlief, zu verschiedenen Malen seine Regierungsform, die nach einem mehr oder minder streng gehaltenen Republikanismus in eine Monarchie auslief. Indes blieben alle diese Veränderungen mit dem Gernge der Mäßigung der holländischen Sinnesart bezeichnet. Mehr vielleicht als irgend ein anderes Volk mußte sich das holländische eben so vor demagogischen Aufschwüngen, und den Gräueln der Gesetzlosigkeit zu bewahren, als, einem König unterthan geworden, seine Würde zu behaupten und Erniedrigung zu vermeiden. Und welche Rolle spielte Hr. van Maanen unter diesem Wechsel der Verhältnisse? Sein Panegyrist selbst ruft uns das unedle Possenspiel ins Gedächtniß, wie er durch Mißhandlung der Bäfte des vertriebenen Staat-

halters sein republikanisches Meisterstück abzulegen vermeinte; doch vergißt er weislich beizufügen, daß jener übelangebrachte Schwert, der in Holland zur Gendge bekannt wurde, dort allgemeinen Unwillen auf sich lud; \*) er vergißt beizufügen, daß van Maanen zu der äußerst geringen Anzahl von Holländern gehörte, die sich zu den antisocialen Doktrinen der Jakobiner bekannten, was bei seinen Talenten, und seiner hohen Stellung in der Verwaltung um so gefährlicher werden konnte. Man pflegte damals zu sagen: wenn Holland seinen Robespierre hervorbringen würde, so sey sein Fougier-Tiville schon fertig. Glücklicherweise war die französische Republik, deren Einfluß auf unser Vaterland sich nicht verkennen läßt, bereits zu gemäßigteren Prinzipien zurückgekommen; stets wiesen die Holländer, diese ältesten Söhne der neueren Freiheit, damals die Anarchie von sich zurück, wie späterhin den Despotismus.

Van Maanen, unablässig das spärende Auge auf den Geist der Tagesstimmung gerichtet, dem er sich mit einer bewunderungswürdigen Schmiegsamkeit anzufügen verstand, mußte stets die herrschende Farbe auszuhängen, und dieselbe sogar noch stärker aufzutragen. Er befand sich unter der sehr geringen Anzahl unserer Mitbürger, deren Mund sich im Jahre 1810 durch die Lobpreisungen der fremden Tyrannei besudelte. Als drei Jahre später die edlen und hochherzigen Gemüther aller Parteien sich aneinanderschlossen, um uns zu befreien, und die Nationalunabhängigkeit wieder zu erringen — da hatte man Gelegenheit genug in diesem kühnen Kampfe die unendliche Vorsicht van Maanen's zu bewundern, der unter den lotharischen Vorwänden sich verbarg, und, beschäftigt zu errathen, welcher Theil den Sieg davon tragen würde, in Bereitschaft stand, Jedwem zu dienen, doch was sage ich ihm zu dienen, Jedwem seinem persönlichen Ehrgeize dienen zu lassen. Daß er es nur allzu glücklich zu treffen mußte, haben wir gesehen und sehen es noch.

Die legitimsten Beweggründe gebieten uns über neuere Ereignisse jede nähere Erörterung zurückzuhalten. Diese Beweggründe, die in der heiligen und in unsren Gefühlen unzertrennlichen Liebe für Vaterland und König ihre Quelle haben, würden uns das unbedingtste Stillschweigen auferlegen, wenn wir nicht einen wahren Hergensbrang empfänden, wenn wir es nicht als eine unverweigerliche Schuld ansähen, hier laut auszusprechen, was eines Tages wenn es möglich und vor Allen, wenn es erlaubt seyn wird, gänzlich den Schleier zu lüften, die Nachwelt mit einmüthiger Uebereinstimmung dankbar anerkennen wird — wenn wir uns nicht, sage ich, verbunden erachteten, einzuweisen unsren Enkeln in dem gerechten Zoll des Lobes vorzugreifen, den sie einst der kindlichen Liebe und dem ritterlichen Eblsinn des künftigen Thronerben spenden werden. Dann wird auch die Stunde schlagen, wo sich völlig nicht bloß die Strafbarkeit van Maanens (denn diese liegt allzu klar am Tage, als

daß es Dessen noch bedürfte) enthalten muß, sondern auch die ungeheure Masse von Uebeln, die er auf das Königreich gewälzt hat.

Wir schließen mit einer wichtigen Bemerkung, aus der die Ehre der Nation, der wir angehören und rühmen, in ihrem vollsten Glanze hervortreten wird. Nach einem augenblicklichen Rücktritt, den man freiwillig nannte, sah sich der König demogen, van Maanen wieder in seinen Staatsrath zu berufen, und von Neuem ihm das Justizministerium anzuvertrauen. Nur sehr wenige Stimmen ließen sich gegen diesen Entschluß des Königs vernehmen. So hätte ich mich also in Allem getäuscht, was ich bis jetzt gesagt? So wäre also die Ansicht Hollands von der metzigen verschieden? Weber das Eine, noch das Andere. Meine Mitbürger sind zu helfend, als daß sie ihre Augen gegen die anschauliche Gewissheit verschließen und die ungeheuren Fehler, die van Maanen begangen, und deren verderbliche Folgen nicht erkennen sollten. Insbesondere aber sind sie von einem allzu lebendigen Gefühl der Gewissenhaftigkeit durchdrungen, als daß sie nicht ihre unbedingte Verachtung über einen Mann aussprechen sollten, der stets seine Prinzipien seinem Interesse unterordnete. Dieses Gefühl bildet einen so tiefgewurzelten Zug des holländischen Charakters, daß ein eigenes Wort, wofür ich in keiner andern Sprache ein gleichbedeutendes kenne, in der unsrigen dazu geschaffen ist, Menschen dieses Schlages zu brandmarken. Aber warum schweigt denn noch die Nation? Warum sitzen noch immer so viele achtungswerthe Männer, seine Amtsgenossen aus früherer Zeit in demselben Staatsrath neben van Maanen? Warum nahmen Männer, die der König neuerdings dorein berufen hat, und die mit vollem Recht der allgemeinen Achtung genießen, an van Maanens Seite ihren Sitz? Die Antwort auf diese Frage liegt auf flacher Hand. Alles Dies ist nur die nothwendige Folge von Dem, was ich schon weiter oben bemerkte; und findet seinen Grund eben so in der Natur Dessen, was sich ereignete, als in dem Charakter meiner Landsleute.

Es ist schon gesagt worden, daß sich in Belgien neben der gerechten und gegründeten Klage gegen van Maanen auch Klagen von ausschweifender Uebertreibung erhoben. Außerdem geht aus Dem, was ich bereits in Bezug auf ihn vorausgeschickt habe, so wie aus der gerechten Anerkennung, die ich ihm in vielerlei Rücksicht angedeihen ließ, deutlich genug hervor, daß manche Angriffe, die man sich gegen ihn erlaubte, außer ihrer Unschildlichkeit auch jeder Begründung ermangelten. Diese Unschildlichkeit, die Unredlichkeit und selbst die Lächerlichkeit einiger von diesen Angriffen brachten nur allzu oft Männer, die am Meisten sein politisches Betragen verachteten und zu denen auch ich mich zähle, dahin, empört über solche Schandlichkeiten seine Vertheidigung zu übernehmen. Als endlich die Wuth der Frömmeler und Demagogen die Belgier zu einer Erbitterung entflammte hatte, die sich durch alle Mißgriffe van Maanens und alle Fehler der Regierung (denn es wurden deren einige begangen, von denen man durchaus den Minister freisprechen muß) nicht entschuldigen läßt — da ergriff ein edler Unwille meine Mitbürger; sie boten ein Schauspiel würdig ihrer Vorfahren, sie reißten sich um den König, den sie vor Kurzem erst sich gewählt hatten, als sie das Joch Frankreichs abschüttelten; sie erkannten, wie wenig es jetzt an der Zeit sey, Klagen zu erheben, die, so gerecht sie auch von

\*) Bei einem patriotischen Feste in einem der damaligen Klubs war das Holz ausgegangen, und die Gesellschaft in großer Verlegenheit wie das Feuer unterhalten werden sollte; van Maanen, der sich gegenwärtig befand, warf bei diesem Anlaß das Standbild des Stadthouders in das Kamin, mit dem Ausruf: „der Dile da wird uns warm geben.“ S. Allg. Zeit. Auß.ord. Beil. No. 47.





doch mit einem gütlichen Lächeln und einem Blicke, welcher zu sagen schien: Dies zum freundschaftlichen Andenken. Es bedurfte wirklich dieses Blickes, um mich zur Annahme eines so kostbaren Geschenkes zu ermuntern, denn die Tücher waren ausnehmend reich und schön. Ich fand hierbei Gelegenheit, zu erklären, welchen Gebrauch man in Europa von den Taschentüchern machte. Meine Führerin lächelte ein wenig, es zu übersehen; kaum hatte sie es aber gethan, so brachen zwei der Frauen in ein unaufhaltsames Gelächter aus, während die Verschleierte sich erhoben, und ohne ein Wort oder einen Gruß das Gemach verließen. Eine der Verschleierte gab zur Antwort: „Die Franken sind ein einfältiges Volk.“ Eine andere fügte hinzu, Tücher dieser Art seien Geschenke eines Bruders an seine Schwester oder eines Freundes an einen andern, oder unter Verwandten. „Wenn sie zu dem Gebrauche bestimmt sind, den Du meinst,“ sagte die Dritte, „so wird keine Muselmännin einer Christin eines schenken.“ Diese Bemerkung war zwar nicht höflich, aber herzlich gemeint und freimüthig, und gefiel mir besser als alle unsere gezeigte Vohltreuer. Wir begrüßten uns hierauf nach türkischer Sitte, was von Seite der Frauen mit einer unbeschreiblichen Unmuth geschieht. Ich verließ meine türkischen Freundinnen, sehr zufrieden mit der gefundenen Aufnahme; aber auch völlig im Reinen über die vielerlei Erbschattungen, die ich bis dahin über Ceraife, Harems und orientalische Frauen gehört und gesehen hatte.

### Die Ersparungskassen in England, Wallis und Irland.

(Aus der History of savings banks by John Tidd Gratt.)

In England bestanden am 20 November 1829 dreihundert ein und siebenzig Ersparungskassen (drei neue wurden seitdem errichtet) acht haben keine Rechnungsbücher gestellt, die andern gaben folgende Resultate:

	Einleger	Einlage	
Unter 20 Pf.	179,989	1,309,117	Pf. St.
— 50 —	96,609	5,062,012	—
— 100 —	48,218	5,436,134	—
— 150 —	18,602	2,000,045	—
— 200 —	7,114	1,200,825	—
Ueber 200 —	4,755	4,153,694	—

Im Ganzen 556,286 . . . 12,161,857 Pf. St.

Die Gesellschaften der Freunde 4,217 . . . 700,418 —

Wohlthätige Gesellschaften 1,349 . . . 122,537 —

Im Ganzen 561,852 . . . 12,984,592 Pf. St.

In Wallis bestanden in derselben Zeit 52 Ersparungskassen, von denen vier ihre Depositen nicht angegeben hatten. In den übrigen zählte man

Einleger	15,926	196,736	Pf. St.
Die Gesellschaft der Freunde	200	34,156	—
Wohlthätige Gesellschaften	18	6,586	—

Im Ganzen 16,174 . . . 537,460 Pf. St.

In Irland zählte man in gleicher Zeit 65 Ersparungskassen (sechs neue wurden seitdem noch errichtet); von sieben hatte man keine Berichte erhalten. Die übrigen ergaben folgendes Resultat:

Einleger	51,550	864,854	Pf. St.
Gesellschaft der Freunde	152	12,571	—
Wohlthätige Gesellschaften	287	35,434	—

Im Ganzen 51,989 . . . 912,869 Pf. St.

Es fanden sich also in England, Wallis und Irland in gedachter Zeit 368 Ersparungskassen, in denen 409,975 Depositen eine Summe von 14,451,921 Pf. St. aufmachten, so daß also im Durchschnitt auf jede einzelne Kasse 615 Pf. St. kommen.

### Vermischte Nachrichten.

Hr. Capelle, der als Minister Karls X in dem Vorfall zur Tragödie der drei Justiztage eine Rolle übernommen hatte, in der er eckelmäßig durchfiel, spielte früher noch mancherlei andere Rollen, in denen es ihm vielleicht nicht besser ergangen sein mochte — als herumziehender Schauspieler. Die fugefrunkte Laune des Glückes sagte es, daß er zu

einer Zeit als Unterpräfekt von Genf angestellt wurde; aber kaum hatte er seine neue Rolle ein wenig eingeübt, als dieselbe rapplodische Grille des Zufalles einige wandernde Schöne des Theaters dahin führte, welche demüthig bei einer hohen Obrigkeit um die Erlaubnis nachsuchten den Eid aufführen zu dürfen. Die Antwort lautete abschlägig. Allein die fahrenden Künstler bestanden darauf, bei dem Hrn. Unterpräfekten vorgelesen zu werden, in der Hoffnung bei ihm ein menschlicheres Herz zu finden. Man sagte ihnen, dieser habe einen wahren Abscheu vor allen Theaterspielen. Indes da ein standhafter Schauspieler nicht so leicht sein Spiel verlieren giebt, setzten sie es endlich doch durch, ihre Bitte dem Hrn. Unterpräfekten selbst vorzutragen zu dürfen. Aber wie erstaunte dieser, als der Director der Truppe bei seinem Anblick die Arme ausbreitete und mit den Worten: „Theurer Capelle! Mein Drestel!“ auf ihn zu stürzte. „Schweig!“ rief ihm dieser zu, „Ihr sollt die Erlaubnis zu spielen haben, doch laß den Vorhang über diese Scene fallen. Man muß nicht alle seine Erinnerungen zu Markte tragen.“

Offizielle Berichte geben die Bevölkerung von Neapel, wie folgt an: Im Jahre 1850 wurden 14,267 Individuen geboren, darunter 7462 männlichen und 6805 weiblichen Geschlechts. Die Gesamtbevölkerung von Neapel betrug am 1 Januar 1851 557,403 Seelen, worunter man 167,835 Männer und 189,568 Weiber zählte. Hierbei ist die Befugung nicht in Rechnung gebracht, die sich auf 15 bis 16,000 Mann beläuft. Es wurden dort 2447 Ehen geschlossen. Von den Geburten rechnete man 1189 auf den Monat und 59 auf den Tag. Die zahlreichsten Geburten fanden im Januar, März und Dezember statt. Selbstmorde zählte man 20, darunter 11 Neapolitaner und 9 Ausländer; 505 Personen starben am Schlagfluß. Einblinde zählte man 1874, und 1309 derselben in der Stadt Neapel; 358 in der Provinz Neapel, 497 in den übrigen Provinzen. Im Laufe des Jahres 1850 kamen in Neapel 22,182 Fremde an. Die Bevölkerung Neapels besteht aus 10,778 Civil- und Militärangehörigen, aus 1595 vom Staate besoldeten Lehrern, aus 2722 zum Unterricht gesetzlich Befugten, aus 1298 Ärzten und Wundärzten, aus 1800 Geistlichen, Mönchen von allen Orden, 974 Großhändlern, 1221 Künstlern, 38,539 Verkäufern der nothwendigsten Lebensbedürfnisse, 68,057 Kaufleuten; 252,222 Individuen treiben gar keine bestimmte Beschäftigung.

Der Republikaner Bruchhonne hinterließ sechs Bände Denkwürdigkeiten, von denen zwei aus einem alphabetischen Verzeichnisse aller Verurtheilten bestehen, die während der Schreckensregierung in Frankreich hingerichtet wurden. Man findet darin Namen, Alter, Geburtsort, Beschäftigung, Wohnort, Grund der Verurtheilung, Tag und Ort der Hinrichtung. Der GUILLETINIRTEN werden darin 18,615 aufgezählt, die sich auf folgende Weise vertheilen: Adelige 1,278; bergleichen Weiber 780; Weiber von Arbeitern und Künstlern 1,467; Nonnen 350; Geistliche 1,155; Unadelige von verschiedenen Ständen 15,633.

Weiber, die an frühzeitigem Geburten starben, giebt dieses Verzeichniß 3,100 an; Weiber, die schwanger und im Kindbette umkamen, 518; Weiber, die in der Wende umkamen, 15,000; beschleichen Kinder 22,000; überhaupt in der Wende angekommen 900,000. Die unter Garriert's Protektorat zu Nantes hingerichteten Schlachtopfer werden auf 32,000 angeschlagen, unter diesen erschossene Kinder 500, ertränkte 1,500; erschossene Weiber 261, ertränkte 580; erschossene Geistliche 300, ertränkte 460; ertränkte Adelige 1,400; beschleichen Künstler und Handwerker 5,300. Die zu Lyon hingerichteten werden auf 31,000 angeschlagen. Hierbei sind nicht in Rechnung gebracht die in Versailles, bei den Carmeliten, in der Abtei, in den Gaskellern von Neiguen bei Gelegenheit von Weiskaufständen ermordet wurden; beschleichen nicht die nach der Einnahme von Reulen und Marseille Umgekommenen, und das kleine Städtchen Bedoin in der Provinz, dessen ganze Einwohnerchaft niedergemetzelt wurde (Chateaubriand, Etudes historiques).

Kurz in England bildet sich nach dem Muster der Gesellschaft deutscher Naturforscher ein Verein von englischen Gelehrten, deren erste Versammlung im Julius oder August d. J. zu York Statt finden und acht Tage dauern wird.

# Das Russland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 151.

31 Mai 1831.

### Neu-Schottland. \*)

#### 1. Die Südküste Neu-Schottlands — Geologie derselben — Hafen, Halbinsel und Stadt Halifax — Klima.

Die Oberfläche Neu-Schottlands bietet einem an europäische Gebirgsformationen gewohnten Auge einen seltsamen und unerfreulichen Anblick dar. Die europäischen Gebirge und Hügel gehen meist von einem mehr oder minder spitzigen Gipfel aus, der zuerst in breiten und föhnen Schwingungen nach Unten auseinanderläuft; dann in unendliche, nach Beschaffenheit der Lager, aus denen sie bestehen, verschiedene Arme und Verzweigungen sich vertheilt, und endlich sich zu Thälern und Ebenen abstufte, zu jenen anmutigen Abhängen, die allein die Hand des Schöpfers bilden konnte. In Neu-Schottland und überhaupt in ganz Amerika stellen sich die Hauptzüge des Landes in parallellaufenden Bergreihen dar, deren Höhe, eben so monoton wie ihre Ueberkleidung, nicht halb so viel Reiz gewährt, als jener unaufhörliche Wechsel unserer Heimatberge. An dieser Monotonie sind freilich auch zum Theile die unberührten Wälder Schuld, die den Hintergrund des Landschaftsbildes bilden, und vielleicht gewähren sie, einzeln betrachtet, Stellen, die durch ihre Mannichfaltigkeit das Auge ergötzen mögen; aber immer fehlen die wechselvollen Abstufungen, die in Europa ihre zahllosen kleinen Verschiedenheiten dem Blick zu einem großen Bilde vereint darstellen, und selbst einer öden und unfruchtbaren Gegend noch einen gewissen Reiz verleihen.

Die unzählige Menge von Seen (worunter man freilich Teiche von jeder Größe verstehen muß) und die sie untereinander verbindenden Flüsse, die man zwischen diesen Bergwänden trifft, sind mit wenigen Ausnahmen leider nicht groß genug, um dem Lande den Vortheil von weitverzweigten Wasserstraßen zu gewähren. Indes haben sie doch die ersten Niederlassungen bestimmt, und eine Karte, auf welcher der allmähliche Anbau des Landes angedeutet werden sollte, würde auf den ersten Blick zeigen, daß die Kultur ursprünglich von den Gestaden und Buchten ausging, und sich längs des Ufers der Flüsse und Ströme hinausbewegte, wo der Boden durch

größere Fruchtbarkeit oder weil er leichter zugänglich war, und die mühsame Arbeit des ersten Anbaues zu erleichtern versprach, die Ankömmlinge einlud, ihre Wohnsitze aufzuschlagen.

Die ganze südliche Seite Neu-Schottlands vom Kap Canso bis zum Vorgebirge Sable kann eine Küste mit einer Eisenwand genannt werden. Unermessliche Felsensteiler, meist von Granit, aus großen und kleinen Stücken auf einander gehäuft, erstrecken sich von der Küste im Durchschnitt genommen in einer Tiefe von zwanzig Meilen landeinwärts und scheinen die Hypothese zu begründen, das atlantische Meer habe im Folgeauf von Jahrhunderten auf seinen ungeheuren Strömungen die durch gewaltige Ummwälzungen unter dem Meere losgerissenen Trümmer der Granitberge hier abgelagert, die seine Bodensfläche bilden. Doch dieser breite Gürtel ist nicht ohne Unterbrechung. An manchen Stellen, wie in der Gegend von Lunenburg, erstreckt sich ein weiter Strich fruchtbarer Bodens aus dem Innern des Landes bis an die Küste, und die meisten Ströme zeigen längs ihrer Ufer ähnliche Einschnitte. An letztern läßt sich fast durchgehend eine und dieselbe Formation wahrnehmen: ein Streifen Landes, völlig flach, erhebt sich nur wenige Fuß über das gewöhnliche Niveau des Flusses, und läuft so auf beiden Seiten desselben oft bis an seine Quelle hin fort, wobei es in seiner Breite von einer Viertel-Meile bis zu einigen Morgen Landes wechselt. Wo diese Bodensfläche aufhört, erhebt sich das höher gelegene Land, meist sehr ansteigend, und nirgends in jener sanften Abdachung, durch die man in Europa gewöhnlich Thal und Hochland sich verschmelzen sieht. Auch zahllose Becken und Arme des Meeres haben sich in diesen Felsendamm eingefressen, und bilden Buchten und Häfen, die Schiffen jeder Größe Einlauf und Schutz gewähren.

Die Umgegend von Halifax auf der westlichen Seite bietet vielleicht den drohendsten Anblick auf der ganzen Küste dar. Unermessliche Granitmassen von den verschiedenartigsten Gestaltungen, doch meist, wie durch unausgesetzte Wirkung des Wassers, schön gerundet, bilden dicht auf einander gelagerte Hügel; auf den Spitzen der meisten von ihnen liegen große Felsklöße von derselben Formation, deren einige nur durch das Gleichgewicht schwebend erhalten zu werden scheinen; man nennt sie deshalb auch schwebende Steine. Einer der größten mochte im Ueberschlag berechnet an zwei hundert Tonnen wiegen, und schien sich mittelst eines dicken Blockes zu halten, der als Hebel diente, wobei der Stein einen Bogen von fünf oder sechs

\*) Lettres from Nova Scotia comprising sketches of a young country by Captain W. Mooroom. London 1830.

Zoll beschreiben, und der Meßstab neun Fuß betragen konnte. Doch diese seltsame Felsenanhäufung findet sich nur auf der gegen das atlantische Meer zugewendeten Seite des Landes; andere Formationen erblickt man auf der andern Seite der Halbinsel, worauf wir später zurückkommen werden.

Nur Wenige werden in den Hafen von Halifax an einem heiteren Sommermorgen eingelaufen seyn, die übersatt des ewigen Himmels und Meeres nicht ein Gefühl ungemischter Wonne empfunden haben werden, wenn sie ihre Blicke auf die Schönheiten der Umgebung umherschweifen ließen. Die angebaute Stellen zwischen dem breiten Blätterdach der Bäume, die Fieber um die Stadt, die Abdachung der verschiedenen Batterien — Alles ist mit einem ungewöhnlich frischen Grün überkleidet, und die Wälder, die sich an den schmalen Feldstreifen hin ausbreiten, und jeden fernen Berggipfel verdecken, umhüllen auch die Felsenmassen, zwischen welchen sie aufgeschossen sind, und geben der Gegend den Anschein von einer Ueppigkeit der Vegetation, die sie im Grunde nicht besitzt. Eine vertrautere Bekanntschaft läßt die Landschaft in einem ganz andern Licht erblicken; das Auge ermüdet von dem ewigen Anblicke von Wäldern auf Wäldern, wo anstatt der mannichfaltigen Forste die verschiedenen Tannengattungen von schwachem Wuchs, mit jungen Birken, oder Erlenbüschen untermischt, ein einkörmiges Laubwerk darbieten, das die schroffern Seiten der Hügel abrundet, und die ermüdende Monotonie des Ganzen noch vermehren hilft.

Der Hafen von Halifax ist einer der schönsten Einschnitte an der ganzen amerikanischen Küste, wiewohl das Einlaufen in denselben nicht ohne Gefahr ist wegen der häufig herrschenden Nebel oder der heftigen NW Winde, die zuweilen ein Schiff völlig von der Küste wieder entfernen, während es das Ziel seiner Bestimmung schon vor Augen liegen sieht. Der Seezugang könnte, wenn es nöthig schiene, außerordentlich befestigt werden. Die Breite des Hafens, der Stadt gegenüber, wo gewöhnlich die Schiffe sich vor Anker legen, ist ungefähr eine Meile und indem er sich weiter einwärts noch bis auf weniger als ein Viertel dieser Breite verengert, öffnet er sich auf ein Mal zu einem prächtigen Becken, das die ganze britische Flotte aufzunehmen im Stande wäre. Man erzählt, eine französische Fregatte sey, noch vor der Erbauung der Stadt Halifax und bevor man noch die Einfahrt ausfindig gemacht hatte, von einem englischen Geschwader verfolgt, hahn durch diesen Engpaß eingedrungen, habe sich hinter einer kleinen Insel in einem der Einschnitte des Hafens verborgen, seine Topmasten mit Baumzweigen verdeckt, und sey so seinen Verfolgern bestands entkommen. Ein nicht weit von dieser Stelle entlegenes Vorgebirg heißt noch heutigen Tags Geldspiz (Money-Point), und verschiedene Gruben und Aufwürfe lockerer Erde bezeugen die Leichtgläubigkeit, durch die zu verschiedenen Zeiten die Ansiedler sich verleiten ließen, nach Schätzen zu suchen, die hier vergraben liegen sollten.

Ein schmaler Arm dieses Hafens, der sich im Hintergrund des Beckens noch tiefer landeinwärts erstreckt, bildet die Halbinsel Halifax, die im Kleinen die Form der großen Halbinsel Neu-Schottland darstellt und nach der Landseite hin von einem morastigen Boden gedeckt wird, der hinlänglich besetzt einen weit überlegeneren Feind abhalten würde, als es wohl jemals vor der Hand einer bedrohen wird. Ueber das Flachland dieser Halbinsel sind Meierhöfe ausge-

setzt, die von der Nähe des Marktes ermuthigt wurden, einem Boden Ertrag abzugewinnen, den nur eine dünne Schichte von Felsenabfällen und vermordeter Vegetation überkleidet. Die Abhänge, die sich zunächst dem Wasser abseits, sind umsäumt an manchen Stellen von den oben beschriebenen Tannenbäumen, die mit Birken und Ahornen wechseln, von denen die Umgegend bedeckt ist. Der innere Boden der Halbinsel, der aus blauem Thonschiefer besteht, ist mehr oder minder mit Eisen geschwängert, und Dieß zwar an einigen Stellen so stark, daß ich die Magnetnadel zwei bis drei Grade abweichen sah.

Die Oberfläche dieser Unterlagen ist sonderbar; Parallellinien streichen in unregelmäßigen Abständen von NO nach SW, an manchen Stellen quer durch die ganze Halbinsel mit einem senkrechten Abfall von dreißig Fuß bis zu wenigen Zoll, gegen SO, während sie in eine sanftere Abdachung gegen NW auslaufen. An manchen Stellen liegt der nackte Fels am Tage und ist dann gleichfalls mit Rinnen oder Furchen von verschiedener Länge durchzogen, deren Richtung nordwestlich und südöstlich läuft und die Linien der Schichtenlagerung quer durchschneidet. Diese wellenförmige Gestalt der Oberfläche läßt sich da, wo der Wald gelichtet ist, noch in ihrer ganzen ursprünglichen Unregelmäßigkeit, bald heranlaufend, bald zurückweichend, bald in einanderübergehend wie das Wogen eines vom Winde bewegten Meeres erkennen. Erdreich liegt noch auf den Gipfeln und den Hochlanden, während die Niederungen und Höhlen nicht wie in Europa mit Alluvialniederschlag oder schwerer Dammerde angefüllt sind, sondern mit weiten Lagern großen Gesteines, die in prachvoller Unordnung übereinander gestürzt und zuweilen mit vegetabilischem Schlamm leicht überkleidet sind. Nach der ganzen Länge der Einfahrt von Halifax gewahrt man eine deutliche Scheidelinie geologischer Formation; die westliche Küste thürmt sich in rühnen Granitmassen auf, und die zunächst gegen Osten gelegene besteht aus rothen Klippen von Sand und Thon von mäßiger Höhe, mit steinigem Ufern und Untiefen wechselnd. Die Stadt Halifax wurde unter den Auspizien des Earl von Halifax von dem Obrist Cornwallis im Jahre 1749 gegründet und zu gleicher Zeit eine kleinere Niederlassung zu Dartmouth der jetzigen Stadt gegenüber, wo ein Thal mit einer Neigung gegen Süden Schutz gegen die nördlichen Windstöße und eine minder rauhe Oberfläche darbieten schien. Aber kaum hatte diese Ansiedlung begonnen, als die Indianer, die damals durch ihre überlegene Anzahl der verteidigungslosen jungen Niederlassung furchtbar waren, sich längs des Schubanabie-Stromgebietes sammelten und mit ihren Canoes auf der Kette schiffbarer Seen, die der Schubanabie-Strom mit dem Meere bei Dartmouth verbindet, plötzlich aus dem Innern des Landes hervorbrachen, die Ansiedlung bei Nacht überfielen, und Alle bis auf Einen oder Zwei, die der Mehelei entgingen, niedermetzten. Aus diesem Anlaß wurde das Gestade von Dartmouth verlassen und die gegenwärtige Stadt, die durch ihre Lage weniger solchen Angriffen ausgesetzt war, zur Niederlassung ausersehen. Einer von Jenen, die der erwähnten Mordnacht entkamen, lebte noch im Jahre 1828 als ein alter geachteter Bürger dieser Stadt. Er war damals noch Kind und verkroch sich, als die Indianer in die Hütte seines Vaters eindrangen und seine Eltern mit dem Tomabawl erschlugen, unter das Bett, wodurch er ihrer Mordthat entging. Seit der Gründung der Stadt



an ihrer jetzigen Stelle im Jahre 1749 ist die Bevölkerung bis fast zu 14,000 Seelen angewachsen.

Wer die ersten Straßen von Halifax betritt und sonst schon eine europäische Gasse gesehen, wird freilich zwischen beiden einen Himmelsweiten Unterschied finden. Hier ist Nichts zu sehen von jener bunten Beschäftigkeit am Strande, vom lärmenden Getümmel in den Straßen, nicht ein Mal Etwas von dem rührigen Leben einer gewöhnlichen Handelsstadt. Hier steht der starkgebaute schlanke Landmann, die Arme über der Brust gekreuzt, fast durchgehends in derselben Tracht in Jacke und Matrosenhosen von lichtblauem Wollzeug, das einige Ähnlichkeit mit den Tartanluchern hat, und mit Wellingtonstiefeln statt des schwerfällig einherwandelnden ehrlichen Bauers in Kittel und schweremagelten Schuhen, wie man ihn bei uns sieht. Diese Straße hinab zieht ein Trupp Neger — die Männer und Knaben in Lumpen gehüllt, die Weiber bunt und mit Glitterstaub verzierte Lächer um den Kopf gewunden — sie bringen Erdbeeren zum Verkauf, die sie in den Wäldern gesammelt haben, wo sich ihre Niederlassungen befinden. Hier und dort sieht man den französischen Weadler \*) mit der rothen Mütze und den Gesichtszügen und allen andern Kennzeichen, die er von dem Volkstypus auf der Küste von Bretagne ererbt hat — er ist eben beschäftigt mit einem Kleinbändler einen Verkauf von Seewaaren abzuschließen, während seine „Bonne“ mit noch bei Weitem unverkennbarern Spuren ihrer ursprünglichen Heimath, die wenigen englischen Lebensarten, die sie kennt, gebrochen vorbringt, um den zu Markt gebrachten Ueberschuß ihres Geflügelhofes und Milchhauses herauszustricken. Noch weiter unten faulenzten in die Sonne hingestreckt einige seltsame Geschöpfe — Ureinwohner des Landes, während einige andere derselben gleichgültig daliegen und in ihren Händen wie zum Verkauf Körbe und Spielzeug halten, wunderbar mit bunten Farben bemalt. Die Hitze und die Myriaden Fliegen in dem tiefer gelegenen Straßen beschügeln den Schritt des Wandrers, um in die obere Stadt zu gelangen. Wenige Schritte den Hügel hinan, an dessen Abhang die Stadt gebaut ist, geben schon ein günstigeres Bild städtischen Lebens. Doch darf man dabei nicht denken, daß man vielleicht auf die gepflasterte Straße einer europäischen Stadt versetzt wird, wo Aug und Ohr gleich verwirrt werden, jenes durch die unabsehbaren Häuserreihen von Stein und Ziegeln, dieses durch das unaufhörliche Getümmel von Geschäften und Fröhlichkeit, wobei ein beschreibener Fußgänger alle fünf Sinne zusammen nehmen muß, um hier nicht über den Haufen gerannt zu werden, oder dort ein Herd und Ho der unbarmherzig dahin rasselnden Karossen zu überhören. Man stelle sich lieber macadamisirte Straßen vor, die mit größtentheils hölzernen Gebäuden von jeder Größe und Form von einem bis zu drei Stockwerken besetzt sind; einige sind jedoch auch von Ziegelnsteinen oder Quadern, die einen artig übermalt, während andere keinen besonders günstigen Schluß auf die Meisterhaftigkeit des Pinsels machen lassen; hier eine Reihe von Buden oder wie man sie auf der westlichen Hemisphäre großstädtisch nennt — von Ge-

wölben, die sich in einer einzigen Zeile guter Wohnhäuser fortsetzen; dann Zwischenräume, ein Garten, oder das vorspringende Dach einer Schmiede; ein schönes steinernes Gebäude, das abgesondert von den übrigen steht und offenbar eine öffentliche Bestimmung hat; auf der andern Seite eine niedere hölzerne Barale, die alle Vorschriften der Perspektive zu Schanden macht und ihrem prächtigen Nachbarn gegenüber vor Scham in die Erde zu sinken scheint. Halifax erhält durch seine Garnison, die im Vergleich mit der übrigen Bevölkerung sehr stark ist (sie beträgt den achten Theil derselben) und durch den Aufenthalt der am Regierungssitze angestellten Beamten zu Zeiten eine Lebendigkeit, wie man sie selbst nicht in englischen Städten von gleicher Größe findet. An einem schönen Tage gewähren die bessern Straßen der Stadt einen schönen Anblick durch das bunte Gemüth von Wagen, Reitern und Fußgängern durch einander; obgleich letztere minder zahlreich sind, da es in Neu-Schottland nicht sehr in der Mode ist, bloß des Vergnügens oder der Körperbewegung wegen zu Fuß zu gehen.

Zur Sommerszeit sind die angeseheneren Einwohner auf ihren Landfischen, wenigstens wird es so angenommen, und dort entgehen sie außer den in jeder Stadt gewöhnlichen Unannehmlichkeiten des Sommers auch noch der besonders an dieser Küste herrschenden eines Sommernebels. In den ersten vierzehn Tagen nach meiner Ankunft besand ich mich in einer Atmosphäre, die ich bloß mit einem Dampfbad vergleichen kann; die Hitze war erstickend, wenn eine Hitze von täglich 85° Fahr. Therm. so genannt werden darf, und der Nebel zwar nicht so dicht, wie der gelbgefärbte rauchige eines londoner Novemberabends, von dem alle Fußgänger und Kutscher irre geführt werden, aber doch dicht genug, um ihn für das kondensirte Produkt einer Dampfmaschine zu halten. Indes halten ihn die Einwohner von Halifax als eine salzige Ausdünstung für gesund, und wenn man sich wundert, das schöne Gesicht um diese Zeit so häufig auf der Straße zu sehen, so flüstert man Einem ins Ohr, um eine schöne Hauptfarbe zu erhalten oder zu erlangen, gebe es in der Welt nichts Zuträglicheres als diesen Nebelqualm.

#### Das Parlamentshaus zu Edinburg.

Ein Fremder, der nach Edinburg kommt, darf das Parlamentshaus (the Parliament-house (so heißt das Gebäude, wo der oberste Gerichtshof von Schottland seine Sitzungen hält) nicht unbefucht lassen, will er anders nicht ein höchst lebendiges und anziehendes Schauspiel verpassen. Man gelangt bei dem Eintritt in diesen Tempel der schottischen Weisheit zuerst in einen großen und hohen Saal, der nur von einem trüben Dämmerlichte erfüllt wird, das gebrochen auf einer Seitenwand durch eine Reihe schmaler Fenster hereinsfällt, und ganz am untersten Ende des Saales durch ein großes Fenster, dessen trübe Scheiben eine wohl oder übel gemalte Justitia mit ihren klassischen Symbolen, Waage und Schwert, darstellen. Dieses Glasgemälde befindet sich gerade über dem Ramine, der es mit seinen ewigen Rauchgebilden umhüllt. An dem entgegengesetzten Ende des Saales befindet sich eine kolossale Statue von weißem Marmor auf einem mehr als sechs Fuß hohen Gestelle: die Bildhauerei des verstorbenen Lords Melville.

In dem weiten Raume dieses Saales bewegen sich lebendige Wesen durch einander, von denen die einen in schwarze Gerichtsroben und Perücken gehüllt sind, die andern in Gewänder von allen erdenlichen Farben und Zuschnitten; das Ganze wimmelt in dem dämmernden Zirkellichte geschäftig durch einander, daß es aus der gehörigen Vogelperspektive gesehen dem Anblick eines ungeheuern Ameisenhaufens gewähren müßte. Die Luft ist

\*) Neu-Schottland und Neu-Braunschweig führten früher den gemeinsamen Namen Neobia. Frankreich war vom Jahre 1632 bis 1654 und von 1667 bis 1690 im Besitz Neu-Schottlands, und verlor es dreie Male wieder an England.

dumpf und flauig; man hört ein unaussprechliches Getrappel, vermischt mit dem eindringlichen Gemurmel von tausend Stimmen, über die sich von Zeit zu Zeit eine Ristestimme mit einigen Worten erhebt, die aber gleich darauf wieder in den allgemeinen Gesumm untergeht. Nur einen Schritt weiter findet man sich wie in einen Wassermirbel hineingerissen, in dem man gedrängt, getriebselt, getrieben, in die Rippen gestossen und ohne die mindesten Umstände von einer Seite auf die andere gestummt wird. Jeder ist da im Eifer seines eigenen Geschäftes, und blüht in der Hast, an's Ziel zu kommen, weder links noch rechts. Nur allmählich gewinnt man endlich festen Grund und gelangt instinktiv zu einer Elasticität oder Geistesfestigkeit, durch die es einem möglich wird, seinen Plag zu behaupten, wie eine Wasserpflanze, die sich mit jeder Woge hebt und senkt. Nun erst kann man bemerken, daß die Richter in ihren rothen und blauen Roben auf Bänken sitzen, die in einer Art von Manierische angebracht sind. Hinter einem jeden steht ein Mensch mit einem Altespade in der Hand, dessen schreiende Stimme man auf der Stelle wieder erkennt; es ist die Ristel, die Einen beim Eintreten in's Odr gestochen hat.

Vor den Richtern und ein Wenig tiefer sitzen zwei Gerichtsschreiber an den beiden Enden einer langen Tafel unter einem Berg von Papierschiffen. Um diesen Tisch herum zieht sich eine Schranke, hinter der die Advokaten sich aufstellen, wenn sie ihre Vorträge halten. Gott weiß es, wie es die Richter anstellen, um sie zu hören, oder wie sie richten, ohne sie gehört zu haben. In der babylonischen Verwirrung dieses Saales möchte man sagen, daß die Gerechtigkeit nicht nur blind, sondern auch taub sey. Wenn man indeß sein Auge etwas an diesen Wirrwarr gewöhnt hat, so läßt sich wahrnehmen, daß die Bewegungen der Advokaten einen geregelten Lauf nehmen, als man Anfangs dachte. Ihr Kommen und Gehen bildet zwei Strömungen, die sich ganz deutlich unterscheiden lassen, und längs des Saales sich zwar durchkreuzen, aber nicht vermischen. Die Ordnung dieses Zuges wird nur unterbrochen, wenn einer oder der andere Advokat in einer Angelegenheit beiseite gerufen, oder auf seinem Wege von einer Gerichtsschranke zur andern von seinem Klienten begleitet wird, der ihm in einem Altespade noch ein Mal seine Instruction wiederholt.

Diesen den beschriebenen Saal nennt man die äußere Kammer (the outer-house). Die richterlichen Besäße, die hier ertheilt werden, sind stich vorläufig und vermittelnd; sind die Parteien damit nicht zufrieden, so steht es ihnen frei, ihre Sache vor die in der innern Kammer (inner house) sitzenden Richter zu bringen. Diese theilen sich in zwei Sectionen und entscheiden in letzter Instanz. Das Geschwornengericht wurde erst in neuerer Zeit in Schottland eingeführt, und dient, den Sachbestand herauszustellen; häufig halten die Geschwornen ihre Sitzung am gleichen Tage mit dem Gerichtshofe. Gewöhnlich ist ein Advokat gehalten, eine Sache durch alle Instanzen zu verfolgen. Man kann sich denken, wie hartnäckig einem nur einigermaßen in Anspruch genommenen Anwalt seine Zeit zugemessen ist, wenn man weiß, daß er an einem und demselben Tage auf der Treppe folge der verschiedenen Richterstühle zwanzig Prozesse zu verhandeln hat; daß er alle die winzigsten Einzelheiten, Gesetzbestimmungen und den Gerichtsumfang eines jeden Tribunals im Kopfe haben und bald von der innern Kammer an das Geschwornengericht, bald an die äußere Kammer und so umgekehrt gelangen muß — und alles Dies ohne Verzug mitten in einem unermesslichen Gedränge, indem er sich durch die murmelnden Wegen zahlloser Köpfe im Saale und auf den Gängen Bahn bricht.

Und Wen hält man wohl für den Heros in diesem Pandämonium der Advokatenkriege? Ein kleiner, wie wohl gut gewachsener Mann ist es, der, wie man seiner Gekuganz auf den ersten Blick ansieht, täglich Nichts verabsäumt, was seine nobilitären Proportionen in ein göstliches Licht zu setzen vermag. Wäre sein Gesicht nicht in einem immerwährenden Wechsel begriffen, so würde hier der Versuch gemacht werden, die Zähne dieses Proteskops zu entwerfen, über den schon die besten Künstler in Verzweiflung gerathen sind. So erfahre man denn überhaupt nur so Viel, daß sein Gesicht eine ovale Form hat, fast gar kein Kinn, aber einen sehr schön geschnittenen Mund, von einem leichten Aufzuge spitzlicher Raune umspielt, die zuweilen auf seinen Oberlippen sichtbar wird, und eine sanft gebogene Nase. Eine reine Unmöglichkeit aber ist es, die Strich dieses Gesichtes nur einen Augenblick als eine und dieselbe zu finden: bald ist sie glatt und ruhig, hoch und gewölbt; bald zieht sie sich in hundert gleichlaufende Runzeln gefurcht zusammen, und erscheint häufig eingebrüht.

Die Augen vollenden die Charakteristik dieser beweglichen Gestalt; sie sind groß und glänzend, aber es fehlt ihnen die klare Durchsichtigkeit, was ihnen einen kalten und räthelhaften Ausdruck giebt. Seine Stimme hat nur zwei Töne, der eine ist rau und herbe, der andere klar und voll, obgleich nicht hoch. Seine Aussprache ist geziert, der Fehler einer jugendlichen Ungeröhrung.

Dies wäre ungefähr das Porträt Jeffrey's (wenn anders eines möglich ist), des Advokaten und Hauptkritikers der edinburgher Review. Doch das Parliamentshaus ist die eigentliche Arena seines Ruhmes. Gewandt und lebhaft, niemals lärmend oder stoßend, durchschneidet er hier die wogende Menge mit der Geschmeidigkeit eines Kales, und plädiert eben so, wenn es sich bei der Sache, die er vertritt, nur um eine Rechtsform handelt; er fertigt sie so schnell und kurz als möglich ab, und schließt gewöhnlich mit einer witzigen oder satirischen Bemerkung. Wenn er einen vollen Prozeß zu führen hat, findet er die Schnur seines Altespades auf, hält sein Altespade vor das rechte Auge und beginnt seinen Vortrag ohne Athem zu schöpfen; man sieht, daß er jetzt erst in die Frage eintritt, sicher, daß seine Argumente auch ohne Anstrengung und Vorbereitung klar und wohlgeordnet folgen werden. Sobald er sich ein Mal in einer Sache ankennt, ist er jederzeit bereit, über sie, sobald die Reihe an ihn kommt, seinen Vortrag zu halten, so verschieden auch die Natur des Gegenstandes von dem seyn mag, womit er kurz zuvor beschäftigt war. Diese Geschicklichkeit verleiht er der Gewohnheit, an seine Klienten oder Bureauarbeiter nur Einwürfe zu richten, als wollte er sich von ihnen widerlegen lassen. Man trifft oft ehrliche Kandidaten, die, so von seinen Argumenten in die Enge getrieben, ihren Rechtsstreitenden Vorträge machen, daß sie sie zu einem so verzweifelten Prozesse aufgemuntert, oder wenigstens zu einem so zweifelhaften Anwalte gewiesen haben. Aber wie groß ist ihr Ersäunen, am Gerichtstage Jeffrey ihre Gründe entwickeln und ihr Recht mit einer unübersteiglichen Logik versehen zu hören. Hier ein Beispiel seines eifrigsten Gedächtnisses: Eben hatte er einen langen Vortrag an die Geschwornen gehalten und sich niedergelegt, um vielleicht zum ersten Male Athem zu schöpfen, als ihn einer seiner Schreiber am Karmel rufft und ihm in's Ohr flüstert, daß man auf ihn vor der innern Kammer warte, um ihn in einer Sache zu hören, deren Anwalt er sey. „Mein Gott,“ sagt Jeffrey, indem er sich erhebt, „ich habe ja länger als sechs Wochen nicht von der Sache reden hören — wovon handelt es sich denn?“ — Der Schreiber, voll Herzensangst über die Verlegenheit, der er seinen Herrn und Meister entgegengehen sieht, beginnt in der Eile die Hauptpunkte anzudeuten. Aber kaum hat er die ersten angegeben, so ruft Jeffrey: „Ehen gut, ich weiß schon“ — und mit unbegreiflicher Schnelligkeit hält er einen seiner besten Vorträge; wenigstens einen, bei dem er die Frage mit den genauesten Einzelheiten behandelt.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Der Dichter Branger erhielt, ohne darum nachzusuchen, das Kreuz der Ehrenlegion. Um nicht den Anschein zu haben, als suche er durch die Ablehnung desselben nach einer gewissen Celebrität zu fassen, hielt er es mit seinen Grundfäden vereinbar, es anzunehmen, gab aber zugleich das feierliche Versprechen, es nie zu tragen. Branger, bemerkt diese die Gajette littéraire, gehört zu den Männern, die eine andere Auszeichnung verdienen, nämlich das Julius-Denkzeichen, aber eine Brust wie die seinige braucht durch kein Ehrenzeichen bereichert zu werden.

Der berühmte Maler und Reisende, Moriz Rugendas, ist kürzlich von Paris abgereist, um eine neue Reise anzutreten, die die Provinzen von Mexico, Columbien, Peru und Chili begreifen soll; seine hauptsächlichste Absicht ist, genaue Darstellungen von dem Charakter der Landschaften und Zeichnungen der Vegetation der heißen Zone zu sammeln, und sein ausgezeichnetes Talent in diesem Fache läßt die vorzüglichsten Leistungen darin erwarten.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 152.

1 Juni 1831.

James Fenimore Cooper.

Nur wenige Schriftsteller werden noch unter so günstigen Konstellationen ihre Laufbahn betreten haben, als der große nordamerikanische Novellendichter. Fünfzehn Jahre eines Friedens, der nicht wie ein erquickender Schlummer nach heftiger Ermüdung auf dem Völkern lag, sondern wie ein schwerer Alpdruck voll bedrückender Träume, waren einer Zeit gefolgt, in welcher Begegnung auf Begegnung sich drängte, eine großartiger und unerhöhter als die andere, in der die riesenhaftesten Geburten, deren Kopf und Herz des Menschen fähig sind, die Welt mit Bewunderung und Schrecken erfüllten. Und diese Zeit mit allen ihren Wundern ging vor unsern Augen unter wie eine Zauberinsel, und aus dem überschwenglichsten Reichthum geschichtlichen Lebens waren wir plötzlich in eine wahre historische Dürftigkeit gerathen. Wie dem verarmten reichen Mann blieb uns nichts mehr, als in Erinnerungen die verschwundene Herrlichkeit zu wiederholen, in Träumen sie noch ein Mal zurückzuleben. In dieser Hungersnoth der Gegenwart zehrten wir von dem Schätzen der Vergangenheit, der zunächst gelegenen und entferntesten. Memoirenschreiber und Novellendichter theilten sich in die Sorge für unsern Unterhalt und unser Unterhaltung; sie machten die wahren Armenpfleger dieser Zeit der magern Ruhe. Ein neuer Napoleon war aufgestanden; der große Unbekannte, der Verfasser des *Maverley* unterwarf sich die Welt, die fünfzehn Jahre lang nur aus Novellenlesern und einigen andern Menschen zu bestehen schien, wie sie unter seinem Vorfahr nur aus Helden und Soldaten bestanden hatte — wie sie in der Zukunft vielleicht nur aus Journalisten und Völkern bestehen wird. Es ist aber mit der Lebhegier, wie mit der Neugier und jeder andern Leidenschaft, ein Mal aufgeweckt wird sie gleich Löwen, die Blut gekostet haben, von unbändigem Heißhunger ergriffen, und wehe Dem, der ihn aufgestacheln hat, ohne ihn ersättigen zu können. Helden und Schriftsteller sind schon diesem nimmerfattigen Ungeheuer erlegen, das unbarmherzig stets nach neuem Futter brüllt. Napoleon fiel, weil er den Völkern nichts mehr geben konnte — als Kriege; sein Nachfolger würde bald seine Vorrathskammern erschöpfen gesehen haben, und von der gereizten Lesensucht zerrissen worden seyn, wären ihm nicht Legionen von Novellenschreibern zu Hülfe gekommen, oder wäre unser Hunger nicht so grimmig geworden, daß uns jede Gabe willkommen war; daß wir Alles ergriffen

und verschlangen, was uns unter die Hände kam. Man darf nur an Claveren erinnern, um alle die abscheulichen Missethaten ins Gedächtniß zu rufen, die damals unser *appetitus spurius* hinunter zu würgen im Stande war.

Wer konnte in so beengter Zeit so wie gerufen erscheinen, als Jemand, der unsern Hunger nicht bloß überhaupt vollaus zu sättigen, sondern auch mit Lederbissen zu sätttern verbieth, die, in einem fernem Hesperien gewachsen, noch von keines Menschen Zunge gekostet worden? Amerika sendete uns diesen köstlichen Mann — ein Land, das, wie man glaubte, weder von Schriftstellern noch von Lesern bewohnt sey, von dessen Literatur wir eben so wenig einen Begriff hatten, als vor Columbus von seiner Existenz überhaupt — Amerika, dessen frühreifer Jugend man alle poetische Zeugungskraft absprechen zu müssen glaubte, aus dessen Unfruchtbarkeit an Dichtern und Künstlern man mit Vergnügen den Schluß zog, daß unter dem allzu scharfen Lichtstrahl der modernen Freiheit und Aufklärung die Blume der Kunst und Poesie nicht fortkommen könne, die nur unter dem Schattendunkel mittelalterlicher Formen sich gedeihlich entfalte. Man darf wohl sagen, daß man Cooper's Schriften zuerst mit dem Gefühle aufschlug, in welchem man hinter den Vorhang der Buden trat, in denen einige Zeit zuvor seine bodenbüßenden Landsleute um wenige Groschen zu sehen waren. Und wie überrascht und befriedigt legte man sie aus der Hand, mit wie freudigem Ungestüm lief man in die Leihbibliothek, um zu fragen, ob denn Cooper's neue und neueste Werke noch in seiner lesbaren Uebersetzung erschienen seyen?

In welcher neuen ungeahneten Schönheit trat aber auch der Sohn der Atlantis hervor! Gleich Columbus breitete er seine Segel nach einem uns noch unbekannten Meere, und glücklich wie er öffnete er uns eine neue Welt. Carpa begrüßte ihn mit freudigem Zuruf als den amerikanischen Walter Scott, indem es in ihm den Verus erkannte, gleich diesem der Porträtmaler seines Volkes zu werden; gleich diesem die Sitten seiner Nation zu beschreiben, ihre Thaten zu verherrlichen, die erhabene Schönheit einer ganz eigenständlichen Natur zu malen, vorzüglich aber der Held von seinem Vaterlandes Ruhm und Freiheit zu werden, und für Amerika, das groß und herrlich dasieht in der Loge der religiösen und politischen Freiheit, auch den Lorbeer der intellektuellen zu erringen.

Wenn der transatlantische Dichter unter dem Einfluß so günstiger Verhältnisse seine Laufbahn betreten konnte und so zu sagen



überall die Lorbeerkränze schon fertig und die Hände bereit fand, sie ihm aufzusetzen, so muß andrerseits zugestanden werden, daß sein Verdienst nicht hinter seinem Glücke zurückblieb. Man pflegt zu sagen, es sey leichter, den Sieg zu erringen als ihn zu bewahren; man muß noch hinzusetzen: auch der Ruhm ist leichter zu erwerben als zu erhalten. Eine Menge Celebritäten unsrer Tage haben wir ihren eigenen Leichenzug begleitet sehen. Der Pulverknall der Freudenschüsse, mit denen das jubelnde Publikum sie begrüßte, war zugleich ihre Grabesalve. Für Cooper's Verdienst spricht aber eben nicht sowohl die schnell erworbene als die bis auf diese Stunde noch nicht gealterte Gunst der Lesewelt, die zwar leichtsinnig ihren Beifall verschwender, aber wenn sie sich geirrt hat, ihre Täuschung, statt darüber beschämt zu seyn, empfindlich an ihrem Liebling rächt.

(Schluß folgt.)

### Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap.

(Vortsetzung.)

Die Hauptmaßregeln, welche von der brittischen Regierung seit der Wiedereroberung des Kaps in Bezug auf die staatsbürgerliche Lage der Hottentoten ergriffen wurden, sind in den Proklamationen des Carl von Caledon vom 1 November 1809, des Sir James Cradock vom April 1812 und des Lord Charles Somerset vom August 1817, und Julius 1819 enthalten.

Es handelte sich in dem erstern dieser Dekrete zunächst darum, den Hottentoten einen höhern Grad von Sicherheit in ihren Dienstverhältnissen mit den Kolonisten zu gewähren, ihnen fixe Wohnsitze anzuweisen, und zu bewirken, daß sie ferner nicht willkürlich von einem Ort nach einem andern versetzt werden könnten. Sogar scheint es, man habe die Hottentoten, mit den übrigen freien Einwohnern auf gleichen Fuß stellen wollen; denn das Gesetz schrieb vor, jeder Landdrost sollte in seinem Bezirk ein Buch führen, worin ihre Namen und Aufenthaltsorte einzutragen wären, und sie sollten wie alle anderen Klassen, außer den Sklaven, sich nur mit einem Certifikat von Seite der Behörde zu versehen brauchen, um ihren Wohnplatz ungehindert verlassen zu können. Daß die Hottentoten in verschiedenen Gegenden der Kolonie sich im Besitz von Eigenthum befanden, und daß sie namentlich einen Theil ihres Unterhalts durch die Viehzucht gewannen, ist eine Thatsache, die nie einem Zweifel unterlegen zu seyn scheint. Die Zahl ihrer Ortschaften nahm zwar in der letzten Zeit beträchtlich ab; doch blieb ihnen noch immer die Möglichkeit einer Entschädigung oder einer Wiedereinsetzung, und ein Ort, Suurbrach, in dem Bezirk Schwellendam, ward ihnen durch den Carl von Caledon wirklich zurückgegeben. Um so mehr muß man sich wundern, daß man aus seiner Proklamation ihre gesetzliche Unfähigkeit Grundeigentümer zu seyn abgeleitet hat, und daß sie auch von diesem Datum an, mit sehr wenigen und späten Ausnahmen, nie mehr Grundeigentümer gewesen sind. Auf eine von der Regierung an den Landdrost von Uitenhage deshalb gerichtete Frage, erwiderte dieser, er wisse von keinem Fall, wo ein Hottentote in seinem Distrikt Land innegehabt; nach seinen Verhaltungsgeboten würde er dazu nie seine Einwilligung gegeben

haben; auch glaube er, daß solange der weite Abstand zwischen ihnen und der sogenannten Bengherlasse fortbestehe, eine Abweichung von dem gegenwärtigen System nicht zulässig sey. Der Landdrost mag nämlich einen Hottentoten nach Gutdünken einfekeln und bestrafen, einen Bengher aber nicht ohne den Erlaß eines Gerichtshofs. Ein anderer Grund, davon hergenommen, daß sie zum größten Theil keine Christen seyen, wurde von einem Kronfiskal erwähnt; wiewohl man in mehreren Fällen, als Mohammedaner Grundeigenthum erwarben, diese Einwendung nicht geltend machte. Allein selbst die Missionsinstitute konnten es ja nicht dahin bringen, daß man ihnen hinlängliche Ländereien für ihre Hottentoten zutheilte, obgleich hier der Vorwand der Religion wegfiel. Das oben berührte Gesetz wegen eines Certifikats, oder Heimathscheins aber, dessen der Hottentote bedürftig war, wenn er seinen Aufenthaltsort verändern wollte, ergänzt sich durch eine zweite Verordnung, vermöge deren er von dem Herrn, dem er diente, oder von dem Beamten seines Distrikts sich zu jenem Behuf noch einen besondern Paß ausfertigen lassen mußte, widrigenfalls er als Landstreicher eingezogen zu werden in Gefahr stand; jedem Kolonisten kam hiebei das Recht zu, ihm den Paß abzufordern, und wenn er keinen vorzeigen konnte, ihn zu verhaften. Man kann sich denken, daß in einer Zeit, als wegen Verbots der Sklaveneinfuhr die Nachfrage nach freien Arbeitern sich steigerte, die Einwohner, unter deren Aufsicht somit die Hottentoten standen, nicht selten die wichtigsten Vorwände benutzten, um sich ihrer Personen zu bemächtigen.

Der wichtigste Punkt der Proklamation des Carl betraf die auf eine längere Zeit als einen Monat abzuschließenden Dienstverträge. Damit rücksichtlich der Bedingungen, worüber man übereingekommen, nie Zweifel entstehen könnten, sollten von allen Kontrakten die Urkunden abschriftlich bei dem Fiskal, dem Landdrost oder dem Feldcornet hinterlegt werden. Daß diese Beamten auf die Abschließung selbst manchen Einfluß ausübten, begreift sich um so leichter, als der Arbeitslohn keinen bestimmten Maßstab hatte, und dabei immer sowohl der Charakter der Herren als die Art und Quantität der Arbeit in Betracht gezogen werden mußte; wie denn z. B. die Hottentoten lieber einem holländischen Bauer dienten als einem englischen Ansiedler, der sie besser bezahlte, aber mehr Arbeit von ihnen verlangte. Nach einer Berechnung des Fiskals vom J. 1821 stand in der Kapstadt der Arbeitslohn im Ganzen höher als in den Distrikten Uitenhage, Graaff Rhenett und Worcester, variierte jedoch dermaßen, daß Einer 100 Rthlr. nebst Kost des Jahres erhielt, während ein Anderer sich mit Kost und Kleidung begnügte; in Uitenhage wurde ein hottentotischer Knecht gewöhnlich mit 60, oft nur mit 30 Rthlr. gebunden, und eine Hottentotin verdiente in der Regel nicht mehr als Nahrung und Kleidung. Zuweilen darf der Hottentote einen Ochsen oder eine Kuh nebst Kalb mit dem Vieh seines Herrn auf der Weide laufen lassen, so daß er dadurch in Stand gesetzt wird, seine Ersparnisse zu vermehren und zu erhalten. In dem Distrikt Graaff Rhenett sind die Arbeiter am Wohlfeilsten, was daher rührt, daß man sich dort so leicht die Dienste der Buschmänner verschafft. Wie es scheint, wurden die hottentotischen Arbeiter früher in der Berechnung der ihnen von ihren Herren verabfolgten Gegenstände des Bedürfnisses sehr über-



minot, Majorgeneral der Arme. „Guten Morgen, General,“ sagte Graf Guilleminot. „Sie kommen mit der Garde; gut. Sie werden morgen Ihre Ordres erhalten.“ — „Wein Herr,“ erwiderte der Graf Dubonnet, „als ich Paris verließ, beehrte mich der König mit einer mündlichen Unterredung, und Sr. Maj. geruhte mir zu sagen, daß ich Tag für Tag meine Befehle aus dem Munde seines Majestät zu erhalten habe; diese für die Truppen, die ich befehle, ehrenvolle Prerogative werde ich nicht aufgeben, und mich unmittelbar an den Prinzen wenden, um seinen Willen zu erfahren.“ — „Wie es beliebt,“ sagte ganz kalt General Guilleminot. „weil Sie seine Ordres wollen, so sollen Sie auch seine erhalten.“ — Dieser Unterredung, wahr oder falsch, die unter den Truppen in Umlauf kam, schreibt man die Unthätigkeit der Garde während dieses Feldzuges zu. Sie besanken sich noch zu Vagonne, als das Heer schon zu Burgos stand, und zu Burgos, als es bereits vor den Mauern von Madrid ankam. Jetzt erst ließ man sie in Elmadriden nachkommen, um dem Einzuge in Spaniens Hauptstadt beizuwohnen; aber sie blieben auch hier in Garnison, während das übrige Heer gegen Cadix vorrückte. Nur eine Abtheilung von vier und zwanzig Mann wurde entsendet, um in Chiclana Ferdinand VII zu empfangen und nach Madrid zu geleiten. Diese vier und zwanzig Offiziere erhielten alle den Orden des heiligen Ferdinand. Die fünf Schwabrenen hatten anderthalb Jahre den Dienst bei Sr. spanischen Majestät, und kamen erst im Jahre 1824 nach Frankreich zurück; aber alle Soldaten, alte und junge, behaupteten, daß man ihnen keine Gelegenheit gegeben hatte, Proben ihres Muthes abzugeben. Da das man ein Beispiel, wie es oft mit großen Begehrtheiten geht, und wie oft Die weit vom Ziele schießen, die davon die Ursachen aufzusuchen streben!“

### Statistik des oberrheinischen Departements.

Die industrielle Gesellschaft von Mühlhausen verdient immer mehr unter den achtungswerthesten gemeinnützigen Vereinen Frankreichs genannt zu werden, und eine ihrer preiswürdigsten Bestrebungen ist sicherlich die Veranstaltung einer ausführlichen Statistik des oberrheinischen Departements, die durch die gemeinsame Mitwirkung ihrer Mitglieder vor einigen Jahren unternommen wurde. Von dieser schätzbaren Arbeit sind nun die beiden ersten Lieferungen in gr. 8. und schon gedruckt erschienen. Die eine läßt zwar wissen, wie nicht zu zweifeln, alle vorhandenen Materialien benutzt worden, nicht verkennen, daß mancherlei wissenschaftliche Beobachtungen und Forschungen in dieser Gegend bis dahin noch ziemlich vernachlässigt waren, und daß Frankreich in Bearbeitung der Statistik noch hinter mehreren Ländern, wie Preußen namentlich, zurücksteht. Oben so mag zu erinnern seyn, daß die vielen Tabellen über die industrielle Production, welche das andere Heft enthält, so viel uns bekannt, sich auf das Jahr 1827 beziehen, und daß diese in Folge der Krisis von 1828 und der seit herigen allgemeinen Lähmung des Handels bedeutend sich vermindert hat. Immerhin bleibt diese Uebersicht als numerischer Beleg für die erstaunenswerthe Entwicklung der dortigen Industrie in jenem Zeitpunkt höchst interessant, und um so mehr, da die Angaben mit aller bei solchen Aufnahmen nur zu erwartenden Genauigkeit beigebracht zu seyn scheinen — und Wer sollte übrigens nicht auf eine baldige Rückkehr besserer Zeiten hoffen!

Die Gesamtschätze des oberrheinischen Departements wird, da die Katastrirung noch nicht vollendet ist, zu 382,200 Hektaren berechnet; davon betragen die Wäldungen 152,000, die Acker 159,000, die Weiden 71,200, die Wiesen 50,500.

Das Departement ist in drei Arrondissements getheilt; Kolmar mit 159, Altkirch mit 160 und Belfort mit 191 Gemeinden. Von 574 Wahlmännern im Jahre 1828 kamen auf Kolmar 331, auf Altkirch 149, auf Belfort 114. Der höchst Besteuerte zahlte an direkten Steuern 8228 Fr. Im J. 1814 wurden 524,000 Einwohner gezählt, und 1824 570,000; davon 319,000 Katholiken, 58,500 Protestanten, 11,240 Juden und 919 Wiederläufer. Seit dem Jahr 1827 ist aber die Bevölkerung offiziell zu 508,740 S. bestimmt. Die Bevölkerung von Mühlhausen ist zu 21,000, die von Kolmar zu 14,700 S. angegeben. Auf 60,000 Mann stellt das Departement 728 zur Arme. An die Staatseinnahmen aller Art lieferte es im J. 1828 9,797,000, und von den Ausgaben kamen ihm wieder zu

7,156,000 Fr., so daß der Fiskus einen Ueberschuß von 2,640,000 Fr. bezog. Die Kommuneinkünfte betrugen 1,287,000 Fr. An den katholischen Gottesdienst zahlte der Staat 276,000 Fr.; an den protestantischen 45,600 Fr. Der Synagogen sind 53.

Die 1818 gegründete gegenseitige Departemental-Versicherungsanstalt hat gegenwärtig ein Kapital von 95 Mill. Fr. versichert, obgleich sehr viele Gebäude in den pariser Versicherungsanstalten stehen.

Die Agrikulturreproduktion ist angegeben: Weizen zu 341,000 Hektol.; Roggen zu 141,000; Gerste zu 228,000; Hafer zu 152,000; Kartoffeln zu 1,166,000; Wein zu 276,000; Bier zu 72,000; Hanf und Flachs zu 628,000 Kilogrammen; 957 Mählgänge liefern 50 Mill. Mägl. Mehl. Der Viehstand beträgt 22,545 Pferde, 15,400 Ochsen, 57,800 Kühe, 56,000 Schafe.

Fünf Hochofen liefern mit 610 Arbeitern über 3 Mill. R. Roheisen und 405,000 R. Gußwaaren; der Brückenseiler sind 23, der Eisenhammer 32; 1 Drahtzug mit 56 Zügen liefert 329,000 R. Eisenbrakt; 4 große Konstruktionsanstalten beschäftigen 750, 19 kleinere 563 Arbeiter; die Kupferwerke liefern 65,000 R. Kupferbrakt, 15,000 R. laminirtes Kupfer, 100,000 R. Messingbrakt und 20,000 R. lamin. Messing; die berühmte Manufaktur der H. J. Japy in Besenconrt beschäftigte 2145 Arbeiter, verbrauchte an 500,000 R. Eisen, 15,000 Stahl, 10,000 Messing u. und lieferte jährlich:

mit ungefähr 900 Arb. an	144,000	Dugend rohe Uhrwerke
— 600 —	244,000	Großer Holschrauben u. dgl.
— 500 —	98,000	Charniere, Knöpfe u.
— 60 —	4,500	Dugend Goldfäden u. a.
— 50 —	7,200	Fellen.
— 55 —	5,000	Mill. Röhrengefäß.

Die chemische Fabrik in Thann produziert 250,000 Kil. Schwefelsäure, 100,000 R. Salzsäure, 20,000 R. salz. Binn, 150,000 R. Soda u.; 124 Ralt- und Ziegelstein geben 11 Mill. Ralt und 7 1/2 Mill. Stück Ziegeln; und Backsteine; außerdem wurden 8 1/2 Mill. Backsteine nach italienischer Art in Feiblen gebrannt; zwei Papiertapeten-Fabriken (in Rixheim) geben mit 54 Druckstichen und einer Druckmaschine 121,000 Rollen.

Ueber die verhältnismäßig wichtigste, die Baumwollenindustrie, enthält diese Statistik folgende Angaben: An Baumwolle werden konsumirt 51,300 Ballen oder 4,150,000 Kil. Der Spinnerien sind 49 mit 10,240 Arbeitern und 466,000 Spindeln; sie liefern 3,700,000 Kil. Garn, und verbrauchen (für die Dampfmaschinen) 9,810,000 R. Steinkohlen. Die Dampfkraft, die die einen treibt, beläuft sich auf 424 Pferdekraft, die Wasserkraft bei den andern auf 560 Pferdekraft. Die Baumwollweberei zählt 21,650 Handstühle und 426 mechanische (letzte haben sich seitdem auf einige Tausend vermehrt) und liefert mit 23,550 Arbeitern 718,000 Stück von 26 bis 29 Elab Länge; und zwar 517,000 St. Ralisch, 29,000 St. Verteile und Musette, 42,000 St. Clameisen und 72,000 St. Eingang u. a. Der Inneneubereiden waren 27 mit 11,248 Arbeitern; 5847 Druckstichen und 50 Druckmaschinen. Diese verbrauchten 5,740,000 Kil. Steint, 1 1/2 Mill. Kil. Krapp; 104,000 R. Soda, 126,000 Kil. Potasche, 438,000 Kil. Salzsäure a. f. w., und produzierten 369,000 Stück Eisenwaaren, 141,700 St. Halbschugung und 17,400 St. Musette.

### Vermischte Nachrichten.

Am 18 März d. J. ist auf den nischen taglichen Hüttenwerken, den Erben des Geheimenrathes Demidow gehörig, eine Platinafluse von 20 Pf. 2 1/2 Solomit gefunden worden, wovon beim Ausbeden der Schmelze ein Stückchen von 16 Solomit absparg. Die größte bis jetzt gefundene Platinafluse, im Bergkorps befindlich, wiegt 10 Pf. 54 Solomit.

Die künftliche botanische Gesellschaft von London hat als Preis einer goldenen Medaille für die Lösung folgender Frage ausgesetzt: „Welche vegetabilische Substanz kann mit Erfolg in der Wasserleitung angewendet werden?“ und eine silberne für die beste Abhandlung „über die medizinischen Eigenschaften und den Gebrauch einer einheimischen Pflanze, die noch nicht hinlänglich bekannt ist, oder über die neue Anwendung einer andern einheimischen Pflanze.“



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 153.

2 Juni 1831.

### Die Eingebornen von Australien. \*)

Ob man gleich noch keinen ernstlichen Versuch gemacht hat, die Eingebornen Australiens zu civilisiren, so ist doch in Betreff ihrer eine Meinung vorherrschend, welche sie geradezu der Bildung zu gestifteten Menschen für unfähig erklärt. Nach dieser Ansicht ist Nichts natürlicher, als daß sich ihr Verhältniß zu den europäischen Ansiedlern nach denselben Grundsätzen gestaltet, welche auf ein bloß von wilden Thieren bevölkertes Land, welches kolonisiert werden soll, in Anwendung gebracht werden. Sind die Australier harmlos genug, die Einwanderer ungestört auf ihrem Boden wirtschaften zu lassen, so gestattet man ihnen durch allmähliche Verminderung ihrer Unterhaltsmittel langsam abzugehen; sind sie nicht ganz so zahm, so rötet man sie aus. Diese beiden Verfahrensmethoden schienen auf Neu-Süd-Wallis und Vandiemenland bereits gegen sie eingeleitet zu seyn; dort werden sie in das Innere zurückgedrängt, um, wenn sie auf feindliche Horden stoßen, sich unter einander aufzureiben; hier, wo sie von entschlossenerem Charakter sind, befinden sie sich in einem offenen Kriegszustand mit den Kolonisten, deren überlegenen Waffen sie über Kurz oder Lang unterliegen müssen. Nach den neuesten Nachrichten aus Tasmanien lag der Gouverneur mit dem sechsten Theil der Bevölkerung wider die schwarzen Eingebornen zu Felde.

Sollte diese inhumane Politik sich dadurch rechtfertigen, daß wirklich die Vorsehung einen Theil des Menschengeschlechts mit einer so kleinen Gabe der Vernunft ausgerüstet hätte, daß es für denselben unmöglich wäre, sich über das Maß des thierischen Instinktes zu erheben, und daß man folglich nicht sehr bedauern müßte, wenn eine solche Gattung unterginge? Bis jetzt waren es hauptsächlich die Kolonisten, welche jenes Verdammungsurtheil über die Australier aussprachen, wie es einst die Sklavenhändler waren, welche die geistige Niedrigkeit der Afrikaner behaupteten, und daraus das Recht abzuleiten versuchten, dieselben in Sklavenketten zu schlagen. Daß es hintennach Physiologen gab, welche die unedlere Organisation des Negervolkes bewiesen, darüber wird sich Niemand wundern, der

sich erinnert, wie oft die Diener der Wissenschaft den größten Vorurtheilen huldigten. Siegreich haben die Afrikaner ihre Ebenbürtigkeit erhartet; es es auch die Australier thun werden, muß die Zeit lehren. So viel ist gewiß, daß die Mehrheit der Zeugen, welche in dieser Sache sich vernehmen ließen, nicht für unbefangenen gelten können. Was soll man dazu sagen, wenn vor etwa zehn Jahren die Zeltungen von Sydney als das einfachste Mittel, wie man sich der Eingebornen in der Nähe des Hunterflusses entledigen könne, vorschlugen, sie zu vergiften, mit dem Beisatz, daß schon an mehreren Orten zu dem Ende ein äzendes Sublimat bereitet worden? In den Kolonial-Times, aus Vandiemenland, liest man unterm 6 Julius 1827. „Die Bewohner des zweiten westlichen Distrikts haben in der letzten Woche eine ungeheure Menge Neger getödtet; man umringte sie, während sie um ein Feuer herum saßen, und die Soldaten wie die Uebrigen gaben aus einer Entfernung von dreißig Schritt auf sie Feuer.“ Hat man hieran noch nicht genug, so erwähnen wir noch, daß ein gelehrter Advokat zum Besten seines Klienten, der eines an einem Eingebornenvorfall verübten Mordes angeklagt war, auf Vaco's, Puffendorfs und Barbelrac's Autorität gestützt, ohne Weiteres behauptete, Wilde, welche Menschenfleisch genossen (was von dem fraglichen Eingebornen geschehen seyn sollte), seyen durch die Gesetze der Natur geächtet, und mögen von Rechts wegen umgebracht werden.

Einzelne Stimmen konnten sich gegen diese Barbarei erheben; aber sie waren Stimmen eines Predigers in der Wüste. So beklagte ein Kommissär der britischen Regierung in einem offiziellen Bericht die Uebel, welche die Europäer durch ihr böses Beispiel allein über die Eingebornen Australiens brachten, und ein Würdeträger der anglikanischen Kirche äußerte in seiner Antrittsrede an die Geistlichkeit von Vandiemenland den Schmerz, den jeder rechtschaffene Mann empfinden müsse, wenn er diese Unglücklichen nach einem fünfzigjährigen Verkehr mit einem christlichen Volk in dem Zustand ihrer ursprünglichen Verwilderung erblicke. „Ich kann,“ fügt er hinzu, „selbst noch einen Schritt weiter gehen, und meine Besorgniß ausdrücken, daß durch unsere Niederlassung in ihrem Lande ihre Existenz, so elend man dieselben damals auch schilderte, sich wo möglich noch verschlimmert hat. Je zahlreicher und ausgedehnter ihre Handelsbeziehungen mit den Europäern wurden, um so mehr verloren sich die ihrem Charakter eigenthümlichen guten Eigenschaften, während sie von uns sich bloß aneigneten, Was tadelhaft und schlecht war.

\*) The present state of Australia; a description of the country, its advantages and prospects, with reference to emigration; and a particular account of the manners, customs and condition of the aborigines inhabitants. By Robert Dawson. London 1830.

Das empörendste Schauspiel, so sich Jedem darbietet, der an diesen Gestaden anlandet, ist die Erscheinung dieser vormaligen Landesherren in einer Versunkenheit, die sie größten Theils der Liebhaberei für berauschte Getränke verdanken, die wir ihnen mittheilten, und die von so manchen Personen noch fortwährend aufgemuntert wird, statt daß sich von der höhern Bildung, worauf sie Anspruch machen, und von dem Christenthum, wozu sie sich bekennen, doch wohl etwas Anderes erwarten ließe."

(Fortsetzung folgt.)

## James Fenimore Cooper.

(Schluß.)

Die Wärme, mit der Cooper sein Publikum zu durchdringen wußte, ging aber auch nicht von einem leichtverlobernden Strohfener blendender Effekte aus, sondern von der stillen und ewigkräftigen Flamme des Genies. Kein Schriftsteller der neuesten Zeit hat sich auf einen so weiten Gesichtskreis über die menschliche Natur zu erheben gewußt, keiner ist tiefer in die Geheimnisse des menschlichen Herzens eingedrungen. Nur wenige verstehen es wie er, die Momente der stärksten Wirkung zu finden, und keiner sie mit so viel Verstand auszuarbeiten. Wenn seine Erfindungen es zuweilen verfehlen, und mit Windesflug fortzureisen, so ist dafür seine Geschicklichkeit in der Charakterzeichnung ihres unwiderstehlichen Zaubers sicher, und sollte er auch darin fehlgegriffen haben, so hat er immer noch die bloße Beschreibung irgend eines stillen abgelegenen Waldstücks, einer wüsten Einöde oder eines Schiffwracks, der aus dem blauen Gewässer taucht, oft auch einen noch geringfügigeren Gegenstand in Bereitschaft, um die entweichende Aufmerksamkeit des Lesers von Neuem zu fesseln, so daß man ihm schwerlich entkommen kann, ohne sein Buch bis zur letzten Zeile durchlesen zu haben. Bei diesen Schilderungen trägt er oft kein Bedenken, in einer und derselben Dichtung einen und denselben Gegenstand drei oder vier Mal mit der umsichtigsten Genauigkeit zu beschreiben, wenn es nöthig ist, dem Leser ein Bild in den deutlichsten Umrissen vor Augen zu stellen. In seinem Style herrscht eine Verschwendung ohne Ueberfluß von Worten, ein Reichthum und Glanz, ohne lästig zu werden. Vorzüglich aber zeichnet ihn Klarheit, Abwechslung und Bestimmtheit aus; Er mag die wilde Wüste beschreiben oder den öden Strand, das schauerliche Dunkel des Waldes oder die kahle Steppe; mit der Kraft eines Pinsels aber malt er, der in den Flammentopf der Begeisterung getaucht ist, wenn er sich auf dem Elemente bewegt, von dem er so furchtbare und wahre Gemälde entworfen hat. Seine Seebilder sind unübertroffen. Nicht ein gemaltes Schiff auf gemaltem Ozean ist es, was wir sehen — Alles ist Handlung, Leben, Poesie. In diesem großen Gemälde ist Nichts vergeffen, nicht die unbedeutendste Nebensache übersehen; wir hören in den Worten, mit denen er malt, das Brüllen der Brandung, die Stimmen der Seelente, das Klatschen der Segel. In solche Szenen versetzt, entschwindet unsern betäubten Sinnen jeder Gedanke an die sichere Bodens feste des Landes! Aber um so mehr fühlen wir uns überrascht, wenn wir wenige Blätter weiter und mitten in die wilde, unwirthliche Winteröde einer Landschaft entruht

finden, um uns von dem Schwindel auf dem wogengepeitschten Schiffe zu erholen.

Cooper hat seine Charaktere aus allen Ständen genommen; und wenn auch ihre Zeichnung nicht immer gelingen zu nennen ist; so fühlen wir uns doch bei dem ersten Blick auf dieselben vollkommen überzeugt, daß sie von einem scharfen Beobachter des Lebens entworfen sind, dessen Herz sich jedoch mehr hingezogen fühlt zu jenen sanfteren Regungen und Sympathien, die das Leben verschönern. In diesen Gemälden giebt sich überall die Milde eines Gemüthes zu erkennen, das mit Liebe die menschliche Natur umfaßt, und abgewendet bleibt jenem stolzen Hohne, der mit grausamer Schadenfreude auf die Entartung des Menschen herabblitzt. Er zeichnet das Laster, aber tritt es nicht mit Füßen; er erblickt in ihm nicht die teuflische Verzerrung, sondern nur den gefallenem Engel, der noch Züge seiner ursprünglichen Schönheit trägt. Diese gutmüthige Auffassung verleiht seinen Gestalten eine Liebendwürdigkeit, in der sie alle mehr oder minder sich ähnlich sind; sie mögen aus der guten alten Perückenzeit, wild oder civilisirt, auf dem Verdecke oder in der Wildniß seyn. Wenn indeß auch im Allgemeinen von ihnen gesagt werden muß, daß sie zuweilen ins Groteske hinüberstreifen, wo man ihnen Anmuth, oder in phantastische Schönkei, wo man einfache Striche wünschen möchte, so sind sie doch niemals abgeschmackt zu nennen. Sehr verschieden von den Charakteren gewisser Novellen, die am Ende des Buches und ihrer Laufbahn abgenutzt und zerliedert ankommen, von sich singen und sagen können:

Unsere Schuhe sind durchgetanzt.

Wir laufen auf nackten Sohlen —

sehr verschieden von diesen behalten die Figuren unsers Dichters den Glanz und die volle Farbenfrische bis ans Ende. Ist wenn sie gerade aus der Wirklichkeit in die Regionen jener phantasmagorischen Schattenbilder sich zu versteigen scheinen, wie sie uns gewöhnlich in Hoffmann's Hohlspiegel-Verzerrungen und zuweilen in Jeans Pauls düstiger Gata Morgana begegnen, werden sie durch einen einzigen Zug und wieder so nahe gerückt, daß wir an ihrer lebendigen Wahrheit nicht mehr zweifeln können. Seine Frauengestalten insbesondere sind mit einer Zartheit aufgefaßt und ausgeführt, die wir nicht anders als shakespeareisch zu bezeichnen wissen. Es sind keine Seifenblasengestalt der Einbildungskraft, es sind Kinder der Natur, nicht in morgenröthlichen Wolken spielende Engel, sondern ferngefunde Wesen, deren edlerem Stoff entnommene Natur sich verkündet, indem sie Licht und Lust über die Erde verbreitet bis in ihre fernsten Winkel hinein und den Sieg der Schönheit über alle Verhältnisse des Lebens zeigt.

Es ist hier, wo es als unsre Aufgabe bezeichnet ist, einen kurzen Abriss von dem Leben des Dichters zu geben, nicht der Ort, uns über seine einzelnen Werke zu verbreiten, noch weniger den Streit zu entscheiden, ob seinem letzten Mohican oder seiner Steppe, dem Piloten oder dem Gränzbewohner, dem Spion oder der Wasser-nixe — dem neuesten seiner Werke — der Preis des Vorzugs gebühre. Nur James Fenimore Cooper, den transatlantischen Auskömmling auf der alten europäischen Muttererde, sollen diese Zeilen dem Leser vorführen.

Coopers Aeußeres trägt das Gepräge ungewöhnlicher Naturanlagen und eines Charakters, der bei großer Entschiedenheit wohl-

vollend und fälsam scheint, jedoch mehr unter die Verhältnisse als unter die Menschen. Er ist etwas über mittlerer Größe, seine Figur gut und stark gebaut, in seiner Bewegung mehr heftig als anmuthig. Alle seine Züge sprechen ein hartiges Gesicht und Energie aus. Seine hohe breite Stirne würde die Nengier selbst eines Sall erregen; ein tiefer Einschnitt quer über ihre offene Wölbung läßt die Organe für Localität und Individualität schon hervortreten, während unmittelbar ober denselben die der Vergleichung, Rausalität und Heiterkeit gleichfalls bemerkbar sind. Seine tiefstehenden Augen haben einen wilden, stürmischen und ruhlosen Ausdruck; scheint es doch fast, als ob sie dem Schläfe Hohn sprechen wollten, und immer nach Etwas umhersuchten.

Seine größte Eigenthümlichkeit aber zeichnet sich in seinem Munde, der im Schweigen die unbeweglichste Festigkeit ausdrückt, aber wenn er spricht, über alle Leidenschaften und Gefühle des Hergens zu gebieten zu können scheint, als vermöchte er sie nach Belieben auf seinen Lippen spielen zu lassen. Der französische Bildhauer David hat diesem Charakter in seinem schönen Brustbilde des Novellisten bewunderungswürdig wiedergegeben.

In seinen Manieren drückt sich eine angenehme Mischung des Seemanns und des Mannes von Bildung aus. Man hat kaum Zeit, die raue Härte des erstern an ihm zu bemerken, so unverkennlich giebt die Unterhaltung mit ihm den Mann zu erkennen, der die Welt gesehen und begriffen hat, und der mit Ruhe fast mit Gleichgültigkeit auf ihr Gutes wie ihr Schlimmes hinblickt. Die Zeit ist seine philosophische Schule gewesen. Er ist mit Leib und Seele Amerikaner — die Vaterlandsliebe als eine nie erlöschende Flamme der Leidenschaft in der Brust — an seiner Heimath, ihren Institutionen und ihrer wilden aber prachtvollen Schönheit (wie auch schon aus seinen Schriften zu sehen ist) mit Inbrunst hangend. Er giebt sich keine Mühe seine republikanischen Aepereien zu verheimlichen; nicht unbedeutlich hat er schon zu verstehen gegeben, die Könige schienen ihm ein sehr kostspieliger Luxusartikel, und so weit geht sein kühner Unglaube an die Vortrefflichkeit europäischer Staatsverfassungen, daß er sich nicht scheut, zu behaupten, auch ohne eine große und kleine Aristokratie könnten die Völker glücklich seyn.

Coopers Familie stammt ursprünglich aus Dudingham in England, ging im Jahr 1679 nach Amerika, und ließ sich ungefähr hundert Jahre später im Staate von New-York nieder. Der Dichter wurde im Jahr 1789 zu Burlington am Delaware geboren und kam in früher Jugend nach Coopers Town — einem Ort, von dem er in seinen „Schanzgräbern“ so interessante Schilderungen gegeben hat. In seinem dreizehnten Jahre wurde er in dem Yale-Kollegium zu New Haven aufgenommen, und drei Jahre später trat er den Seehäfen an, aus dem so Vieles in sein späteres Leben und namentlich in seine Dichtungen mit überging. Nach seiner Vermählung mit der Tochter John Peter's de Lancey von West Chester County vertauschte er die Abenteuer und Gefahren des Ozeans mit dem Stillleben am häuslichen Herde und in den Hainen der Dichtkunst. Sein erstes Werk erschien im Jahr 1821, und seitdem beschenkte er jedes Jahr die Welt mit einer neuen Dichtung. Seine Gesundheit hatte im Jahre 1824 so sehr an einem Fieber gelitten, daß er sich zwei Jahr später zu einem Besuche in Europa entschloß, wo er seine volle Genesung wieder fand und nur im Begriff

steht, in die geliebte Heimath zurückzukehren. Es ist noch beizufügen, daß er eine Zeit lang die Stelle eines amerikanischen Konsuls zu Lyon bekleidete, die er jedoch bereits vor drei Jahren wieder niederlegte.

In Paris, wo Cooper sich jetzt aufhält, genießt er einer ausgezeichneten Achtung. Unter der alten Regierung mochte es vielleicht nicht so der Fall gewesen seyn; doch kam er dort nicht wie in England in unfreundliche Berührung mit Vorurtheil, Eifersucht und Nationalwidernwillen. So zufrieden er in Frankreich mit der ihm geschenkten Anerkennung ist; so scheint er doch auf seinen schriftstellerischen Ruf bei Weitem nicht so großen Werth zu legen und minder Ansprüche auf sein Genie als auf seine Herkunft zu gründen, von größtem Stolge befeelt, Amerika's Bürger, als der Verfasser des „Piloten“ oder der „Steppe“ genannt zu werden.

#### Rabben de Pompiere's Leichenbegängniß.

Am 15 Mai schloß zu Paris Rabben de Pompiere's die ruhmvoll zurückgelegte Laufbahn seines Lebens. Rabben de Pompiere's stammt aus einer adeligen Familie der Françoise Comte. Geboren zu Besancon am 5 Mai im Jahre 1751, diente er als Kapitän in der Artillerie, als die Revolution von 1789 ausbrach, deren Sache er mit einem Feuer ergriff, das selbst das Gefängniß, in das er während der Schreckenszeit geworfen wurde, nicht zu erkalten vermochte. Kaum dem Schaffotte entgangen, blies er nichts desto minder den großen Prinzipien der Revolution treu, weit entfernt, wie so viel Andere, die Sache, welcher er sich geweiht, um der Irrthümer ihrer Vertheidiger willen oder wegen der Verbrechen ihrer falschen Freunde aufzugeben. Unter dem Kaiserreiche, wo die Freiheit verstummte, und die öffentlichen Interessen nur mit den Waffen verfolgt wurden, zog er sich in das Privatleben zurück, und nahm erst wieder an den Staatsangelegenheiten Theil, als die repräsentative Regierung sich vorbereitete. Im Jahre 1812 von dem Departement der Aisne als Mitglied zu dem legislativen Körper abgeordnet, vertrat er nach der Rückkehr der Bourbons von nun an dieses Departement ununterbrochen in der Deputirtenkammer, wo er unter dem Ministerium Wille auf der Tribune die furchtbaren Worte hören ließ: „Ich flagge die Minister an.“ Und in der That nicht geringer Muth gedbrte dazu, da alle seine Freunde der linken Seite in ihn drangen, die Anklage zu verschieben und in einer nächsten Versammlung der Kammer vorzubringen; sie erklärten ihm sogar, daß sie ihn nicht unterstützen würden. Dennoch war er es, der fast achtzigjährige Greis, der seine Stimme gegen die verbrecherische Verwaltung Wille's erhob. Man weiß, an welchen stimmungsvollen Bedenlichkeiten diese Anklage scheiterte; man glaubte, indem man sie hintertrieb, der herrschenden Dynastie einen großen Dienst zu erzeigen, und sah nicht ein, daß man sie eben dadurch nach dem Abgrunde hin stieß, der sich schon geöffnet hatte. Rabben de Pompiere's, ein abgesagter Feind aller Ueberbürdungen des Budgets und der Einkünfte, schlug die Stelle eines Quästors der Kammer aus, die als eine übermäßigste Pfründe angesehen werden kann, wie er denn überhaupt, ungeachtet eines sehr mäßigen Vermögens weder eine Stelle bekleidete, noch ein Ehrenzeichen erhielt, oder auch nur die Einladung zu dem Mittagessen eines Ministers würde angenommen haben. Keiner der Deputirten erfüllte seine Pflichten mit rastlosem Eifer; das allmähliche Ersticken seiner Lebenskraft hielt ihn bereits mehrere Monate von den Bänken der Kammer entfernt, auf denen er lange genug die Wohlfahrt des Vaterlandes beraten half, um an seiner Seite einen Mann sich nehmen zu sehen, der mit ihm durch Bande der Verwandtschaft wie durch die Sympathie der Ansichten eng verknüpft ist — den Gemahl seiner Enkelin, Hilson Barrot. Der Revolution des Julius schloß sich der Greis mit dem Enthusiasmus eines Jünglings an. Man sah ihn in den ersten Tagen, von seinen Freunden unterstützt, oft auch vom Volke auf den Armen getragen, wenn er erkannt wurde, über die Barrikaden hinsteigen. Endlich glaubte er das Ende der Mißbedinge erlebt zu haben, die unter dem Kaiserreiche und der Restauration so schwer auf Frankreich lasteten.



er glaubte, die Hoffnungen, den Glauben seines Lebens in Erfüllung gehen zu sehen. Seine letzten Tage waren nicht ohne schmerzliche Betrübniß über die Zukunft seines Vaterlandes.

Labbou de Pompières hinterläßt seine Exen seines Namens, als eine Tochter und eine Infantin, die, wie oben gesagt, an Odilien Barrot verheiratet ist.

Am 17. Mai fand das Leichenbegängniß des würdigen Greises Statt. Um die Mittagsstunde setzte sich ein unermesslicher Zug von Bürgern jedes Standes aus der Straße Louvois nach der Kirche von St. Rochus in Bewegung. Der Zug wurde durch die von den Schulen dazu erlesenen Jünglinge und Bürger getragen, die mit dem Ehrenzeichen der Juliuslage geschmückt waren. Das Leichenloch hielten der General Lafayette, Kasimir Perrier, Lafitte und Alexander Delaborte. Man bemerkte unter Vorwärtz seines Schwagers Odilien Barrot im Leichengelage Mangin, Charbel, Labcafe, Blaise de Tracy, Bernard de Rennes, Cammeron, und fast alle Deputirten, die sich noch zu Paris befinden, den Minister des Innern, den Präfect der Seine, Generale, unter ihnen den General Frelemand, Offiziere der Nationalgarde, von denen mehrere das Band des Julius trugen; endlich eine Menge der angesehensten Bürger und patriotischen Schriftsteller, unter denen Beranger nicht fehlte. Nach der kirchlichen Einsegnung in der Kirche des h. Rochus begab sich der unermessliche Zug auf den Kirchhof Pere Lachaise, wo die Hülle des Erstelsten zur Erde bestattet wurde. An dem Grabe hielten Barrot, Alexander Delaborte und Lafayette dem Verstorbenen Gedächtnisreden.

„Der Verlust eines würdigen Mannes“, sagte Alexander Delaborte, „hinterläßt jederzeit eine Lücke unter den Eblen seiner Zeit; aber wenn dieser Mann fast ein Jahrhundert lang die Bahn bürgerlicher Tugenden, der Uneigennützigkeit, des Widerstandes gegen die Unterdrückung durchlaufen hat, so darf sein Verlust wohl ein Unglück für sein Vaterland genannt werden. Mit diesem Gefühle stehen wir vereint am Grabe des ehrwürdigen Greises, den wir beweinern, des Patriarchen der Freiheit, dessen lange Laufbahn eine ununterbrochene Folge nützlicher Arbeiten und Dienste war, die er im Krieg und Frieden seinem Vaterlande weihete. Ich will hier nur seine vierzigjährigen legislativen Arbeiten in's Gedächtnis seiner Mitbürger zurückrufen. Unvergleichlich steht sein Eifer, seine Ausdauer, sein Muth, sein Scharfsinn da, mit denen er die Mißbräuche aufdeckte und bekämpfte. Die Reden Labbou de Pompières bilden eine geschichtliche Uebersicht der Gebrechen in der Staatsverwaltung, über die er selten siegte, der er aber stets etwas zum Vortheil des Volkes abzurufen wußte. Und dennoch hielt er den stärksten Tadel in seinen Reden fern von Bitterkeit, seine jederzeit tröstliche Opposition war nie unbesonnen; seine Gegner selbst bewunderten deshalb seine rechtliche Gesinnung, seine Liebe zum Guten, hörten seine Bemerkungen mit Interesse und selbst seine Angriffe mit Achtung an. Doch nicht im Kampf um Bismarck allein bewährten sich seine Einsichten, oft erhob sich sein edler Geist zu erhabenen Gedanken, und bereichte und selbst prophetische Worte erbluten aus seinem Munde. Ich erinnere nur an jenes Wort, das er in der Deputirtenkammer aussprach. „Die Franzosen“, sagte er, „haben die Freiheit kennen gelernt; sie wollen sie, sie werden sie erhalten; sollten sie auch die Ketten, die man ihnen schmiden will, an den Hauptern ihrer Feinde zertrümmern.“ Sie haben sie zertrümmert diese Ketten, auf immer zertrümmert in den Tagen des Julius, und die Vorsehung wollte es, daß der Prophet dieses wichtigen Ereignisses auch noch thätig dabei aufzutreten sollte. Die Vorsehung legt noch einige Tage zu seinen achtzig Jahren, um ihn am 27. Julius bei Kasimir Perrier den Vorzug der versammelten Deputirten fähren, um ihn am folgenden Tage mit wandelndem Schritte über die Barricaden wandeln, um uns selbst auf seinem Grabe das herrliche Denkmälen niederlegen zu lassen, das ich auf der Brust so vieler von Ihnen, m. H., erblicke — das Denkmälen des Julius, das unter uns, die es erblickten, wie unter denen, welchen die Medaille zuerkannt wurde, ein Band der Verbrüderung, der Einigkeit bilden wird, um gemeinsam die Institutionen, die wir gegründet, gegen alle Gefahren aufrecht zu erhalten, um uns gegenseitig in unserm Unglücke beizustehen.“

„Ehrwürdiger Greis“, so schloß der Redner, „die Schatten Feys, Marmels, Girardin's breiten Dir die Arme entgegen. Bald werden auch wir wie sie Dir folgen; denn selten ist das Leben glänzender, von Leidenschaft

belegter Menschen so lang wie das Deine; dann wirst auch Du und freundlich entgegenkommen, denn wir werden Deinem Vorbilde gefolgt sein, wir werden uns bemühen haben wie Du, unsere letzten Tage dem Glücke Frankreichs, dem Wohle der Menschheit zu opfern.“

Der General Lafayette sprach sich in folgenden Worten aus:

„In dem ich an den Rand dieses Grabes trete, um einige Worte den ruhenden und patriotischen Stimmen beizufügen, die hier gehört wurden, gründe ich mein Recht dazu auf eine alte Freundschaft und das Bewußtsein einer langen Sympathie in Grundsätzen und Gefühlen mit dem ehrwürdigen Veteran der Freiheit, dessen Verfaß wir heute beklagen. Mit inniger Ergebenheit schloß er sich unserer Revolution im J. 1789 an, und als er nicht durch sie, sondern nur unter ihrem Namen die Verfolgungen des Terrorismus zu vermeiden wollte, beging er nicht die Vertheilung, das Verbrechen und die Anarchie mit der Freiheit, die allein die souveräne Gerechtigkeit ist, zu verwechseln oder zu glauben, daß Gewaltthat notwendig war, um den Enthusiasmus der Nation zu erhalten, der alle Franzosen bei der ersten Gefahr zur Vertheidigung des vaterländischen Bodens vereinigte. Deshalb fand er auch in seinem andern Gese, selbst nicht im Ruhme, einen vorwiegenden Anreiz für die eiserne Gewalt des Despotismus und die treueste Ermüdung. In dieser Gesinnung sahen wir ihn, als fremde Waffen und die Restauration ausdrängten, die Sache der Freiheit, der Vernunft und die Interessen der steuerpflichtigen Bürger mit jenem leidenschaftlichen Eifer, mit jener unbeugsamen Strenghaftigkeit vertheidigen, die der Egoismus, die Kleinmüthigkeit und die selbe Wohlthätigkeit nicht begreifen, die aber oft von Erfolg gekrönt, immer von der Nachwelt anerkannt werden. Wir Alle wissen es, wie freudig er unsere glorreiche Revolution des Julius begrüßte und unterstützte, aber nur die von uns, die ihn auf dem Sterbebette sahen, können sagen, mit welchem Schmerze er nur für das Volk die heilsamen Erfolge einer Revolution herbeiführte, die von dem Volke und nur von dem Volke bewirkt und durch das Blut von sechstaufend Patrioten geweiht wurden. Ihr vernahmt es, wie er mit der Strenge seiner Grundsätze und seinem unverfälschten Haß aller Mißbräuche, wie er mit dieser Strenge würdig der Ehre der alten Geschichte, in seinem Privatleben alle Milde, alle gefühlsvolle Theilnahme eines Freundes, des zärtlichsten Vaters verband, und freudig sagte ich hinzu, wie sehr ich er mir bei seinem letzten Abschiedsworte als ein mir theures Vermächtniß seine vaterliche Liebe für seine Infantin hinterließ, die sein Stolz war. So vereinigen wir uns denn, theuere Mitbürger, ihm, dem würdigen Greise, den wir verehren und beklagen, das letzte und zärtlichste Lebewohl zu sagen!“

Thränen und Rufe des Beifalles und der Begeisterung folgten dieser Rede, und als General Lafayette den Kirchhof verließ, begleitete ihn die ganze Versammlung bis zu seinem Wagen, dem noch weit der Ruf: es lebe Lafayette! nachhallte.

### Vermischte Nachrichten.

Eine edinburgher Zeitung, „der Caledonian Advertiser“, erzählt unter dem 29. April: „Ein Ereigniß einzig in seiner Art macht den Stoff der Unterhaltung in der ganzen Stadt aus. Der Herzog von Angoulême wurde vorgestern in dem Gasthause Lincoln's Inn, in der Danbarstraße, in Gesellschaft der jungen Mistress Maria Lowe, gebornen Maclean, überrascht, die, wie man seit einiger Zeit bemerkte, von einer unüberwindlichen Leidenschaft gegen den Heiden des Arcobero ergriffen war. Der Gemahl der Dame, in Begleitung von Zeugen und den Oberst von Kensington, Richard Willie, an der Seite, stellte sich sehr zur Unzeit ein bei diesem Stillsitzen. Dieser fatale Handel wird am 15. Mai vor die Justiz von Edinburgh kommen, und der Erbschaften angeklagt werden, auf frischer That in einer verbrecherischen Zusammenkunft betroffen worden zu sein.“

In Kurzem wird ein neuer Roman Walter Scott's, unter dem Titel: „Graf Robert von Paris“, erscheinen. Indes lauten die Nachrichten von des Dichters Gesundheit nicht günstig. Das „Hosiournal“ bemerkt, es thue im Widerspruch mit den übrigen Zeitungsblättern auf das Bestimmteste anzuzeigen, daß das Leben dieses ausgezeichneten Mannes noch immer nicht außer Gefahr sei: er habe einen Anfall von Apoplexie gehabt.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 154.

3 Juni 1831.

### Neu-Schottland.

2. Die neuschottländischen Micmac-Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Elenthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Wärenjagd. —

Die ursprünglich aus Europa stammende Bevölkerung von Halifax trägt als eine junge Kolonie in Sitte und Lebensart das Gepräge des Mutterlandes, wie Kinder die Züge ihrer Eltern, noch nicht völlig entwickelt und im verjüngten Maßstabe. Ohne und daher bei ihr aufzuhalten, wenden wir uns zu den Ureinwohnern des Landes, zu den Söhnen der Wildniß, von denen die romantischen Erzählungen der Reisebeschreiber und der poetische Zauberspiegel des amerikanischen Novellendichters so wunderbare Gemälde entworfen haben, deren Farbenglanz freilich mit einem Male sich vermischt, wenn man den gegenwärtigen Zustand der Indianer und insbesondere die indianischen Einwohner Neu-Schottlands mit einer frühern Zeit vergleicht. Wie elend schwinden all die schöngefärbten Vorstellungen von den Ureinwohnern dieses Landes, die in ihren wilden Tugenden, tapfer, genügsam, abgehärtet, frei und stolz die unermesslichen Wäldungen durchstreiften, bei dem ersten Blicke dahin, den man auf die zum Vieh herabgesunkenen Wesen wirft, welche auf den Wersten von Halifax herumfaulen oder die Bartlerbuden belästigen — mager, schmutzig an Leib und Gewand, in unsäthige Lumpen oder zerrissenes Wollenzug gekleidet und nur zu oft berauscht von gebrannten Wassern dahertaumelnd. Indes bemerkt man unter diesem armseligen Volke hier und dort Gestalten, die noch halberloshene Züge einer bessern Zeit tragen. Viele von ihnen sind von ungewöhnlicher Körpergröße; ihr Schritt ist fest und lech, und ihre Gestalt, obgleich schlank und mager, verräth eine Knochen- und Muskellkraft, die im aufgeregten Zustande furchtbar seyn muß. Ihr dunkelblühendes Auge, ihr schwarzes Haar, das schlicht über die Schultern herabfällt, ihre schmutzige Kupferfarbe bezeichnen sie den Europäern als Abkömmlinge des nreingebornen Stammes, während ihr blaues, dicht am Körper anliegendes Gewand, an den Näthen mit rothen Streifen eingefäumt, am Nacken offen und um die Hüfte mit einem Gürtel befestigt, ihre Weinleibung von demselben Stoffe, eine Kappe von Wollenzug oder Seehundsfell, oder ein gewöhnlicher Hut, zwar nicht eigentlich als Anzug für den Sohn der Wüste geschaffen sind, aber ihm doch kein übles Ansehn geben. Wie

gern nimmt man sich die Mühe, an diesem noch einen Zug des fähnen Heldenmuthes ausfindig zu machen, der einst die Brust eines jeden Kriegers mit Schmerz und Tod verachtendem Stolze schwellte; doch mit der Veränderung ihres physischen Zustandes, die ihr Umgang mit den Europäern allmählich herbeiführte, scheint auch der fähne und freihelliebende Geist des ursprünglichen Herrn des Landes in stumpfsinniger Gleichgültigkeit hingestorben, und das wilde Feuer des Kriegers in der friedlichen und gutmüthigen Unterwürfigkeit eines Unterthanen erloschen zu seyn, der zufrieden ist, unter gleichem Schutze der Geseze leben zu dürfen, oder in dem Schattendunkel der Wälder, wo noch keine Art wiederhülle, sein unsäthiges Wanderleben führen zu können, das man ihm aller Bemühung ungeachtet noch nicht abzugewöhnen vermochte.

Der Stamm, zu welchem die Indianer von Neu-Schottland gehören, ist der der Micmac, einst einer der zahlreichsten, jedoch nie besonders, wie mir scheint, seines kriegerischen Muthes wegen geachtet. Die bärtigen oder rothen Indianer von Newfoundland hält man für einen Zweig desselben Stammes. Die Zahl derer, von denen man sagen kann, daß sie sich in Neu-Schottland aufhalten, ist nicht wohl zuverlässig anzugeben. Sie selbst pflegen, wenn befragt, zu sagen: „gegen Tausend;“ aber weniger als die Hälfte dieser Zahl läßt sich für ihre männliche Bevölkerung annehmen, wiewohl auch diese in allmählicher Abnahme begriffen ist. Alle bekennen sich zur römischen Kirche, da die ersten Bekehrungsversuche von den Jesuiten angestellt wurden, als die Franzosen noch im Besitz des Landes waren. Viele von diesen Indianern erhielten von diesen Geistlichen in so weit Unterricht, daß sie ihre Gebetsformeln in ihrer eigenen Sprache zu lesen im Stande sind. Einige von ihnen besitzen Meierereien und haben die ersten Schritte zu einem civilisirten Leben begonnen, jedoch mehr aus Zwang einer traurigen Nothwendigkeit. „Weiße Mann,“ hört man sie sagen, „nehmen diese Seite, jene Seite, Alles ein. Indianer sieht kein Elenthier, Caraboo; Indianer will nicht Hungers sterben, zwingen ihn Meierhof gehen.“ Diese Meierhöfe sind nur armselig; ihre Besitzer, weit entfernt ihren natürlichen Hang durch Gründe der Vernunft besiegen zu lassen, bringen mehr ihre Zeit am Fluß und in den Wäldern zu als auf ihrem Felde. Der größere Theil der Indianer führt ein herumziehendes Leben, gleich den Zigeunern in noch manchen europäischen Ländern.

(Fortf. folgt.)

## Die Eingebornen von Australien.

(Fortsetzung.)

Zu diesen seltenen Ausnahmen einer edeln menschenfreundlichen Gesinnung gegen ein verachtetes Geschlecht gehört auch Robert Dawson. Als Oberagent des australischen Ackerbauvereins führte er im J. 1825 eine kleine Kolonie nach Neu-Süd-Wallis, siedelte sie in Port-Stephens an und stand während der drei Jahre, die er sich daselbst aufhielt, und wo er im Kleinen die Verrichtungen eines Gouverneurs versah, in beständigem Verkehr mit den Eingebornen, so daß er alle Gelegenheit hatte, sich mit ihrem Charakter genau vertraut zu machen. Daß er diese Gelegenheit bestens wahrnahm, bezeugt das von ihm seitdem herausgegebene Werk. „Es giebt Leute,“ sagt er, „welche mit eingebornen Stämmen zusammentrafen, und Nichts als Viehische Rohheit bei ihnen entdeckten; ich war glücklicher. So Wenig meine ungeschlachteten Brüder Australiens, geboren und aufgewachsen in vollkommener Unwissenheit, mit civilisirten Menschen gemein haben, so fand ich doch einen Reim des Guten in ihnen, der mir Zeuge ist, daß sie mit und Kinder desselben Waters sind. Leider ist es in Neu-Süd-Wallis nicht Mode, sich um sie zu bekümmern, oder gar sich für sie zu interessieren; und wenn man einem neuen Ankömmling einige verborbene Ueberbleibsel von Eingebornen in den Straßen von Sydney als den Abschaum der Menschheit zeigt, so ist er mit dem Schluß auf die Gesamtheit gleich fertig. Gewiß giebt es daher unter hundert Personen, die aus diesem Lande nach Britannien zurückkehren, oft nicht Eine, welche von der Lage der Dinge Rechenschaft zu geben im Stande ist, und nach etwas Anderm als dem bloßen Schein oder dem Hörensagen urtheilt.“

Nach Dawson gehören alle Stämme Australiens, wenigstens auf eine beträchtliche Entfernung von den Küsten, wenn sie auch in Sprache und Sitten etwas von einander abweichen, einer gemeinsamen Gattung an. Früher vermuthete man, die Eingebornen im Westen der blauen Berge, und die in der Nachbarschaft des Meeres seien verschieden; Dawson überzeugte sich durch persönliche Anschauung vom Gegentheil, wiewohl er nicht in Abrede zieht, daß in den Sprachen beider wesentliche Unterschiede vorkommen. Eine andere nicht minder wichtige Thatsache, auf die er aufmerksam macht, ist, daß er keine Spur von Kanniballismus bei ihnen entdecken konnte. Diese Beschuldigung, nicht nur von Europäern sondern selbst von Eingebornen wechselweise erhoben, wäre also ungegründet? In einem Fall stellte Dawson wegen einer Geschichte dieser Art, die nach Sydney berichtet worden, offizielle Nachforschungen an; es ergab sich, daß das Ganze eine Erfindung war, berechnet, die öffentliche Meinung gegen die Eingebornen aufzuregen. Manches Mährchen entstand dadurch, daß die Letztern wissen, daß sie ihre Feinde in den Augen der Weißen nicht tiefer herabsehen können, als wenn sie dieselben Kannibalen nennen. Kurz Dawson fand von al Dem keine Spur. Weniger Unrecht that man, wenn man ihnen keins der Religion absprach. Kaum haben sie eine Vorstellung von immateriellen Wesen, und von einem künftigen Zustand. Ihre abgeschiedenen Freunde, sagen sie, gehen in ein anderes Land und leben, in weiße Menschen verwandelt, in ihre alte Heimath zurück. Diese grobe Seelenwanderungslehre ist so tief

gewurzelt, daß sie oft zwischen einem Weißen und einem Verstorbenen Ueblichkeiten auffinden, und beide sofort für identisch erklären. Dawson hätte gern erfahren, wie diese Verwandlung vor sich gehe; allein er konnte bloß herausbringen, daß der Einfluß des Coen oder Debble:Debble, wie man ein bössartiges Wesen, das Gewitter, Ueberschwemmungen und Krankheiten verursacht, im gemeinen Leben nennt, dabei im Spiel sey. Der Coen hat die Gestalt eines schwarzen Menschen und macht sich ein Vergnügen daraus die Leute von dieser Farbe, denen er sich zuweilen im Wald beigelegt, zu plagen und in Schrecken zu jagen. Dies war Alles, was sie von ihm wußten. An das Daseyn eines guten Wesens glaubten sie nicht.

Von Regierung kann bei den Stämmen Australiens nicht die Rede seyn; es giebt sogar nicht einmal Häuptlinge; wenigstens versichert Dies Dawson von den Stämmen, die er kennen lernte. Jeder Stamm zerfällt in eine Anzahl unabhängiger Familien, welche zusammen einen Bezirk innehaben. Diese Familien zwar versammeln sich zuweilen zu gemeinschaftlicher Belustigung, oder um über wichtige Gegenstände Rath zu halten; aber obgleich eine gewisse Einheit der Interessen Statt findet, so lagert sich doch jede Familie an ihrem besondern Feuer, und trägt die besondere Sorge für ihren Unterhalt; nur zuweilen bei Kangarujagden geht man von dieser Vereinzelung ab, und das Wildbrat wird gleich vertheilt. Die Stelle von Häuptlingen vertreten Väter und Verwandte, wodurch eine Art patriarchalischer Verfassung unter ihnen entstanden ist. „Die Eltern,“ sagt unser Gewährmann, „üben während ihres ganzen Lebens einen großen Einfluß auf ihre Kinder aus, seyen diese verheirathet oder nicht. In dem letztern Fall werden die Söhne im strengsten Sinn zur Familie gerechnet, und wenn der Vater stirbt, so nimmt die Mutter seinen Platz ein. Heirathen die Kinder, ehe sie Witwe wird, so bleibt sie bei einem derselben und widmet sich mit vieler Zärtlichkeit ihren Enkeln.“ Die Liebe des Eingebornen für seine Kinder giebt sich namentlich dadurch zu erkennen, daß er für sie noch arbeitet, wenn sie auch schon alt genug wären, für ihre Bedürfnisse zu sorgen. Auf der andern Seite legen aber auch die Kinder ihre Pflichttreue für ihre Eltern auf jegliche Weise an den Tag; sie unterziehen sich um ihretwillen den mühsamsten Aufgaben, und Was sie durch ihre Thätigkeit erringen oder zum Geschenk bekommen, theilen sie mit ihnen. „Oft sah ich,“ erzählt Dawson, „wie Eingeborne in Port-Stephens arbeiteten, und wenn man ihnen zu essen gab, ungeachtet alles Appetits mit ihrem Topf mehrere Weilen weit theilten, damit die Mutter auch Etwas hätte.“ Eine andere Veranlassung, wo die Verwandtenliebe sich bezeugt, gewähren Leichenbegängnisse; man beschnürt sich Kopf und Gesicht mit weißem Thon, den man daran läßt, bis er von freien Stücken abfällt, und die Frauen (ghins) brennen sich so stark in den vordern Schenkel, daß sie eine Zeit lang hinken. Die Beerdigung selbst erfolgt geheim. Es wird mit den Händen wo möglich in einer leichten Sanderde ein tiefes Grab gegraben, und zwar dazu eine Stelle gewählt, die in der Nähe des Geburtsortes des Verstorbenen liegt. Nie darf ein Weißer bei dem Begräbniß eines Eingebornen anwesend seyn, oder auch nur die Grabstätte erfahren. Hinterläßt der Verstorbene Söhne, so ändert der älteste seinen Namen; den Namen eines Hingeshiedenen Freundes hört





zur Ernüchterung des Waffischs und Stodfishs, während es nur den süßlichsten Theil dieser Summe, nämlich nur hunderttausend Franken, der Agrikultur zuwendet. Nicht minder werden auch die gelehrten Gesellschaften mitgenommen, und es spricht sehr zu Gunsten des Verfassers, daß er sich nicht, wie Diejenigen, denen es um den Beifall einer Akademie oder sonstiger gelehrter Societätsgesellschaften zu thun ist, zu dem gewöhnlichen servilen Tone herabwürdigt, im Gegentheil ihnen den Handschuh hinwirft und tapfer zu Leide geht.

Die in dieser Schrift abgehandelten Materien sind so neu, und müßten, wenn sie die Presse bestiegen, auf die commercieellen und politischen Verhältnisse von Europa von so unermesslichem Einflusse seyn, daß es wohl der Mühe werth ist, Regierungen und Gelehrte darauf aufmerksam zu machen. Diese Pflicht glauben wir damit erfüllt zu haben, indem wir die Prüfung der von dem Verfasser aufgestellten Grundsätze einsichtsvollern Sachverständigen überlassen müssen.

### Die Kelanos oder Gebirgsbewohner in Pegu.

Die Kelanos erkennen kein höchstes Wesen und haben keine Vorstellung von Schöpfung. Sie beten einen Baum an, Sobri genannt, auf dem kleine schwarze Beeren wachsen, welche sie sehr lieben. Zuweilen wird ihnen von Oben herab eine besondere Substanz gesandt, damit sie dieselbe verzehren; wenn daher nach einem Sturm der Donner aufgehört und die Natur wieder ruhig geworden, so sehen sie sich um, ob nicht irgendwo ein Baum umgestürzt liege; denn hier, glauben sie, daß die Substanz herabgefallen sey, und ermangeln nicht, sorgfältig nachzugraben. Haben sie Etwas entdeckt, was sie dafür halten, so opfern sie sogleich ein Schwein und eine Kuh\*), die sie verzehren; das Ding aber geben sie dem Peshin oder Priester, der sich desselben als eines Talismanes bedient, um Kranke zu heilen; denn vor Arzneimitteln haben sie einen unbedingten Abscheu. Ihre Begriffe von Gut und Böse beschränken sich auf den Grad der Aufmerksamkeitslosigkeit, welche sie ihren Heerden und ihren Familien widmen. Ein rechtschaffener Mann ist, wer Vater und Mutter pflegt und auf seine Schwelme und sein Vieh Acht giebt — wer die größte Portion Fleisch isst und von einem aus Korn gebrannten Getränk am Meisten zu sich nimmt; ein schlechter Mann, wer enkaltfam lebt und die Gaben der Natur nicht möglichst genießt. Eine dunkle Vorstellung von künftigen Belohnungen und Strafen scheinen sie zu haben; dem Guten müsse es gut, dem Bösen schlecht ergehen; aber too und wie wissen sie nicht anzugeben. Ihr Glaube an einen künftigen Zustand beruht auf der Seelenwanderung, aber in einer sehr unklaren Weise; wenigstens machen sie sich kein Gewissen daraus, ein Thier zu tödten, um es zu speisen oder zu opfern. Als eine sehr heilige Stätte betrachten sie den Vebantang, einen Berg, auf dessen Gipfel man ihrer Meinung nach die ganze Welt schaut; dorthin werden die Todten gebracht; sind es Hauptlinge eines Stammes oder Dorfes, so wird die Leiche verbrannt, die Asche in einem Korb von Bambus gefasst und beerdigt, ein Häufchen darüber errichtet und ein grob gehauenes Bild des Verstorbenen, das die abgeschiedenen Geister enthalten soll, horizontal über das Grab gelegt. Ist der Verstorbene arm, so begnügt man sich, ihm in der Nähe des heiligen Bergs ein Grab anzuweisen. Die Stämme, welche die von dem Hauptstrom des Landes bewässerten Bergdistricte inne haben, verbrennen ihre Todten auf dem gleichfalls für heilig erachteten Berg Hanlatain. Der Tod gilt für kein Unglück; im Gegentheil vereinigt sich beim Hintritt eines Mitglieds einer Familie die ganze Verwandtschaft, und läßt ihre Freude in Schmaus, Bechern und Tänzen laut werden. Ueberhaupt sind alle Ereignisse des Lebens von der Geburt bis zum Grab, Heirath, Geburt, Krankheit, Heilung, Unreinheit einer Jungfrau für dieses Volk ein Wortwand, sinnlicher Lust zu fröhnen; jedes ungewöhnliche Begegniß endet mit einem Fest. Das Heirathen ist ein ganz einfaches Verfahren: nachdem der Bewerber seine Wahl getroffen und von der Braut die Zusage erhalten hat, schenkt er ihrem Vater einen Ochsen, eine

Lanze, ein Milchschwein, einen Bezer, eine Handtrommel und eine Kalasbasse, seine Schwäger wird ihm überliefert, und der Tag mit einem Gelag beschloffen, dem alle Bewohner des Dorfes, Jung und Alt, beiwohnen. Eben so leicht kann auch eine Ehe wieder aufgelöst werden, indem es keiner weitem Ehrsüchtigkeiten bedarf, als einer Strafe, welche der schuldige Theil entrichtet. Auch der Ehebruch gilt für kein sonderliches Verbrechen; ein Dase, eine Lanze und eine Schnur Ruchschuppen reichen hin, den getauften Ehemann zu verzeihen, daß er, als ob Nichts geschehen, seine Ungetreue wieder zu sich nimmt. Der unerlaubte Verkehr der Geschlechter wird auf ähnliche Weise auch sonst geahndet: der Verführer eines Mädchens ist dem Vater einen Ochsen schuldig und einen andern ihr selbst, wenn er sie nicht heirathet; auch fällt ihm in diesem Fall die Sorge für das Kind zur Last; meist macht jedoch die Heirath Alles wieder gut. Ist die Verführung die Tochter eines Häuptlings, so sind drei Stiere der Preis ihrer Keuschheit. Incest kommt selten vor, wird aber auch mit einer Ochsenopfer bestraft. Andere Verbrechen werden auf ähnliche Art bestraft. Der Mörder ist verbunden, den Freunden des Getödteten drei Sklaven, oder was noch gewöhnlicher geschieht, dreißig Rupien zu geben; vermag er weder das Eine noch das Andere, so verfällt er selbst der Sklaverei und kann später nicht mehr losgekauft werden. Entsteht der Mörder in ein anderes Dorf, so wird seine Auslieferung begehrt und selten verweigert; wäre Letzteres der Fall, so würden die Angehörigen des Erschlagenen zu dem Waffengreifen, das Dorf anfallen und nicht eher ruhen, als bis eine von beiden Parteien überwunden und ihr Dorf geplündert und zerstört wäre. Wird der Mörder eingefangen, so theilt er das Loos seiner Vertheibiger nicht, sondern wird bloß wieder Sklave. Ein Geirabedieb zahlt dreißig Rupien, wenn der Werth des Gestohlenen Weniger beträgt als diese Summe; sechzig, wenn er Mehr beträgt und so fort. Kann er nicht zahlen, so fällt er auf dieselbe Weise wie der Mörder der Sklaverei anheim. Gemünztes Geld, das unter diesem Volk sich nicht häufig findet, erhalten sie durch die Bewohner der Ebene als Kaufartikel gegen die Produkte des Gebirgs, Honig, Wach, Eisen, geräucherter Fisch, grobe Baumwollenzeuge, ein Fabrikat der Weiber, denen neben andern häuslichen Geschäften auch die Weberei obliegt. Wegen ihrer vielfachen Thätigkeit sind Frauen hier überhaupt eine sehr kostbare Fährnis, weswegen die Männer nicht leicht wegen eines Fehlritzes einem Ochsen liefern, sondern es vorziehen zu heirathen. In der That bestehen diese Strafen fast nur dem Namen nach; von hundert Individuen ist in diesem armen Lande vermutlich nicht eines im Stande, für einen Mord oder Diebstahl sich mit dreißig Rupien loszukaufen; auch ist die Lage des Sklaven besser als an manchen andern Orten die des Dieners. Die erwähnten Verbrechen sollen übrigens keineswegs gemein seyn. Die Frauen machen sich häßlich, indem sie sich blau tätuirten.

### Vermischte Nachrichten.

Seitdem die verbesserte Schafzucht und die verbesserte Tuchfabrikation in Rußland verbreitet worden, ist für diese beiden Zweige der Nationalindustrie noch keine so günstige Epoche gewesen als das Jahr 1851. Bei der größten Thätigkeit können die russischen Fabrikanten den Anforderungen der Käufer aus dem Innern kaum genügen, welche auch von Mittelforte und seine Waare aufkaufen, so wie es aus der Appretur kommt. Auf allen Winterjahrmärkten wurden alle Vorräthe gänzlich verkauft, und die Bestellungen der Kaufleute zu Wladsch und in Sibirien, welche sich jetzt nur auf russische Fabrikate beschränken, sichern den Fabrikanten auch für die Zukunft einen vortheilhaften Absatz der mahlowschen und seinen Tücher. Alles Dies, vereint mit den täglich zunehmenden Bestellungen der Engländer auf Wolle ordinärer und mittlerer Sorte, erhöht die Preise dieser Materialien so sehr, daß Wolle, welche zu Ende des vorigen Jahres für 55 Rubel das Pud auf Termin bezahlt wurde, jetzt für 55 Rubel baar gekauft wird. Die ordinäre worenensibische und die sogenannte bonische Wolle, welche früher zu 10 bis 12 Rubel verkauft wurde, kostet jetzt 18 bis 20 R. das Pud.

Das Volk von Hayti hat 10.600 Pf. Kaffee nach Frankreich geschickt, aus deren Ertröden die Witwen und Waisen der in den Juliustagen gefallenen Patrioten eine Unterstützung gereicht werden soll.

\*) Im Journal der Reisen, welches diesen Bericht des Lieutenant Bissot im Märzheft d. J. mittheilt, steht corneille, d. h. Krähe; das englische Original (Asiatic Journal Dec.) liest aber cow, Kuh; nicht crow, Krähe.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 155.

4 Juni 1831.

### Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap.

(Fortsetzung.)

Augenscheinlich gewährte die Proclamation von 1809 der eingebornen Bevölkerung nur schwachen Schutz gegen die Tyrannei der Weißen, und abgesehen von den wenigen Hottentoten, die in den Missionsinstituten ein Asyl fanden, oder in dem Kapcorps dienten, lebte die große Mehrheit in einem Zustand völliger Sklaverei, da die Gerichte sich nur zu geneigt zeigten, den wenn auch noch so gerechten Beschwerden der Knechte ihren einflussreichen Gebietern gegenüber das Ohr zu verschließen. Nächste Folge dieses Systems war die Zunahme der Verbrechen unter den Hottentoten, und unter den gebildeteren Klassen der Kolonie die allgemeinere Verbreitung des Wunsches, diesem Uebelstand abzuhelfen zu sehen.

Es dürfte nicht un Zweckmäßig seyn, die Art des Dienstes der Hottentoten genauer zu beschreiben. Ihre vorzüglichsten Geschäfte bei den Bauern sind, die Heerden zu weiden und mit den Wagen zu fahren — zwei Gegenstände, die hier zu Lande für den Erfolg des Ackerbaus von ungewöhnlicher Wichtigkeit sind. Auch verrichten sie die leichtern Feldarbeiten; obgleich es ihnen aber nicht an Verstand und Geschicklichkeit mangelt, so passen sie doch nach Maßgabe ihrer physischen Kraft, Gewohnheiten und Leibesbeschaffenheit nicht zu den härtern. Ihre ganze Lebensweise ist unendlich geeignet die Entwicklung ihrer geistigen und körperlichen Fähigkeiten zu begünstigen. Selten wohnen sie in den Bauernhäusern selbst, sondern sind in elenden schmutzigen Hütten zusammen gedrängt, wo sie allen gemeinen Neigungen eines unterdrückten Volkes nachhängen. Vermögen sie auf der einen Seite die strengsten Entbehrungen zu erdulden, und ziemlich anstrengenden Strapazen sich zu unterziehen, so sind sie wieder auf der andern Seite unmäßige Esser und ungemessene Liebhaber von geistlichen Getränken. Sonst ist der Hottentote von mildem und versöhnlichem Charakter, sinnreich, gütlich, verschwenderisch mit Dem, was er hat, und unablässig um die Zukunft; als Soldat hat er von seiner Treue und seinem Muth, insonderheit von seinem Talent für die besondere Kriegsweise auf den Grenzen, vielfache Proben abgelegt. Die schweren Waffen europäischer Soldaten können sie nicht tragen; desto besser aber wissen sie mit dem Karabiner umzugehen. Seit dem großen Einfall der Kaffern, kurz vor der Zurückgabe der Kolonie an die Holländer,

haben sie mit ihnen nie mehr gemeinschaftliche Sache gemacht, sondern im Gegentheil sich geneigt gezeigt, jede allgemeine oder theilweise Feindseligkeit muthig zurückzuweisen. Die Dienste der Buschmänner beschränken sich auf die Districte Graaff Rynnet und Clanwilliam und die Landstriche gegen Nordwesten, welche nach und nach in Besitz genommen wurden. Sie werden fast ausschließlich zum Hüten der Schafe und des Viehs gebraucht und empfangen selten einen andern Lohn als Nahrung und Kleidung; bleibende Dienstverhältnisse knüpfen sie nicht gern an, sondern verlassen die Bauern häufig, um sich zu ihren Landältesten zurückzugeben, und kommen nur wieder, wenn sie die Noth dazu treibt, oder um ihre Kinder zu besuchen und zu holen, welche bei den Bauern blieben.

Die Proclamation von 1812 beschäftigte sich mit dem Schicksal der Hottentotenkinder. Dieses Dekret erlaubte den Bauern oder sonstigen Einwohnern, bei welchen die Eltern dienten, die Kinder vom 8 bis zum 18 Jahr als Pfleglinge zu sich zu nehmen; wollten diese die Dienstherren nicht, oder ließ sich von ihnen eine gute Behandlung ihrer Pfleglinge nicht erwarten, so sollten die Landdrosten dafür sorgen, daß die Hottentoten bei menschenfreundlichen Personen des Districtes auf 10 Jahre untergebracht würden. Es mußte zu dem Ende in doppelter Abschrift eine Urkunde aufgesetzt werden, welche der Landdrost und der Pfleger unterzeichneten, und wovon ein Exemplar auf der Kanzlei der Drostei hinterlegt wurde; damit aber kein Streit über Ansprüche auf eine solche Pflegschaft entsünde, stärkte das Dekret der Strafe von 50 Rthlr. den Einwohnern ein, von jeder Geburt eines Hottentotenkindes in möglichster Nähe dem Weldeornet die Anzeige zu machen, und die Landdrosten waren angewiesen, jährliche Listen über die Zahl der Geburten und Todesfälle, so wie der Pfleglinge an die Lokalregierung einzusenden. Der Zweck dieser Proclamation war offenbar kein anderer, als die Kinder, nachdem sie das Alter erreicht hatten, wo sie brauchbar zu werden anfangen, an einem bestimmten Aufenthaltsort zu fixiren, und ihnen dabei zugleich Gelegenheit zu verschaffen, Etwas zu lernen. Diesem Princip gab die Proclamation vom 9 Julius 1819 eine Ausdehnung auf alle Kinder von Hottentoten oder Andern, welche durch Tod oder irgend einen Zufall, der ihren Müttern während ihrer Dienstzeit zustieß, ohne gesetzlichen Schutz blieben, und die Landdrosten erhielten die Vollmacht, solche Knaben bei christlichen Einwohnern von anerkannter guter Gesinnung bis



zu ihrem achtzehnten Jahr, und Mädchen bis zu ihrer Verheirathung in die Lehre zu thun (apprentice), oder mit andern Worten als unbezahlte Arbeiter zu verdingen. Nach den von den Landdrosten geführten Registern, wobei jedoch die Distrikte Stellenbosch und Worcester gar nicht, und Graaff Rhenett erst von 1821 an gerechnet ist, kamen von 1812 bis 1823 3,933 Hottentotenkinder zur Welt, und davon wurden 2,295 in die Lehre gethan. Die deshalb nach einem von der Regierung vorgeschriebenen Formular abgefaßten Kontrakte enthielten nach Angabe des Alters der Kinder und des Datums ihrer Geburt auf dem Gute des Dienstherrn eine Erklärung gegenseitiger Verpflichtung, worin der letztere seinen Pflegerling in den Lehren des Christenthums zu erziehen, im Alterbau und andern nützlichen Geschäften zu unterrichten, und ihm hinreichende Nahrung und Kleidung zu geben, der Pflegerling dagegen ein treuer Diener zu seyn versprach. Auch ward bemerkt, daß der Dienstherr durch harte Behandlung des Pflegerlings der Weylung des Kontrakts verlustig gehe, zudem daß er die gesetzliche Strafe zu erwarten habe.

Es schien billig, daß der Einwohner, welcher die Kinder eines hottentotischen Dieners bis zu ihrem achten Jahr auf seinem Gute unterhalten hätte, als Entschädigung dafür auf die nächsten zehn Jahre ihre Dienste ohne Lohn in Anspruch nähme. Bedenkt man, daß der Unterhalt eines Kindes in diesem Lande an sich schon wohlfeil ist, und es noch mehr dadurch wird, daß der Hottentote vom Ertrag seines eigenen Viehs die Kosten wohl meist selbst bestreitet, abgesehen davon, daß ein Hottentotenkind dieselben durch mancherlei nützliche Dienste, die es auch schon in einem frühen Alter leisten kann, zum Theil wieder ersetzt, so läßt sich nicht verkennen, daß dieses ganze Pflegschaftssystem mehr des Vortheils der Dienstherrn als ihrer Pflegbefohlenen im Auge hat. Allein wenn einerseits das Gesetz die armen Hottentotenkinder mehrere der besten Jahre ihres Lebens zu einem lohnlosen Anekdienst verurtheilt, so war es ihnen andrerseits in Bezug auf die verheißenen Wohltthaten kein gleich kräftiges Schutzmittel. Die Oppression, welche die batavischen Behörden erfuhren, als sie 1801/3 auf Verbesserung der Bildung unter den Hottentoten ihr Augenmerk richteten, äußert sich noch fortwährend in allen dahin einschlagenden Maßregeln. Fast durchgehends betrachtet man die Hottentoten auf dem Kap für eine in intellektueller und sittlicher Beziehung schlechterdings unfähige Gattung, die keinen Unterricht irgend einer Art werth ist, und es sind sehr seltene Ausnahmen, wenn Kolonisten, geleitet durch ein Gefühl für die Erniedrigung ihrer Mitmenschen, durch Liebe und Güte deren Jeneigung zu gewinnen suchen, und sie an ihrer häuslichen Andacht Theil nehmen lassen. Daß man auf den einzelnen Meiereien die Hottentoten völlig roh aufwachsen läßt, entschuldigt vielleicht der Mangel an Lehranstalten; aber derselbe Fall ist auch in Städten und Dörfern, wo solche Gelegenheiten vorhanden sind.

(Fortsetzung folgt.)

## 2. Die neuschottländischen Micmac Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Elenthier — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Wärenjagd. —

(Fortsetzung.)

Zur Sommerzeit besuchen die Indianer die Nachbarschaft der Städte, wo denn der Rauch von einem Duzend Wigwams, der unter dem Gesiräuche einer überdeckten Grube hervorirrtelt, den Aufenthalt von eben so vielen Familien andeutet, die hier vom Mai bis in den November verweilen. Unter jeder von diesen einzelnen Banden ist gewöhnlich ein Indianer von Alter und Erfahrung, unter dem die übrigen in einer Art von patriarchalischem Verhältnisse stehen; allein von beiden Seiten wird mit sonderlicher Strenge weder das richterliche Ansehen noch der Gehorsam ausgeübt. Man weiß Nichts davon, daß ein Indianer eine besondere oberherrliche Gewalt über den ganzen Micmac-Stamm in Anspruch nehme; wenigstens ist es gewiß nicht ein einziger Häuptling, gegen den man sich zu Gehorsam verpflichtet hielt. Die Indianer stehen als Unterthanen unter dem gemeinschaftlichen Schutze der Gesetze; aber nur selten erscheinen sie mit ihren Angelegenheiten vor Gericht; ihre geringfügigen Streitigkeiten werden gewöhnlich von ihren Anführern auf gütliche Weise geschlichtet. Ihre Wigwams sind ganz einfach, sie bestehen aus einigen Pfählen, die in der Form eines Zuckerkubes zusammengestellt und an der Spitze verbunden werden; Schindeln von Birkensinde werden darüber hergelegt, um den Regen abzuhalten. Die Männer beschäftigen sich mit dem Fischefang, vorzüglich mit dem Spieß, und die Jagd. Die Squaws sitzen Stunden und Tage lang in ihren ranchigen Wigwams und stricken Körbe oder Kindertand von Fuch, eine Art Mosait aus Haaren des Elenthieres oder aus Spulen des neuschottländischen Stachelschweins, die in Birkensinde eingelegt und bunt gefärbt werden.

Es ist ein unterhaltender und doch zugleich bedauerndwürdiger Anblick, eine Familie (wie man täglich ein halbes Duzend derselben sehen kann) von ihrem „Lager“ auf dem linksseitigen Ufer herüberkommen und nahe bei dem Marktplatz von Halifax landen zu sehen: das leichte Kanoe von Birkensinde gleitet daher und schiebt sich in die Luke, die zwei andere schon gelandene Boote gelassen haben, die Squaw sitzt in der Mitte desselben, die Papoose (Kinder), wenn sie alt genug sind, im Bug oder zu den Füßen der Mutter, der Vater im Spiegel und führt das Rudel. Die träge Sorglosigkeit ihrer Bewegungen scheint auszubrücken, wie wenig sie selbst auf den Gegenstand ihres Geschäftes Werth legen. Oft halten sie noch ein langes Zwiesgespräch in der leisen leidenschaftlosen indianischen Sprache, bevor sie daran denken, ihren Kahn zu verlassen; endlich steigt eines um das andere gemächlich ans Land, wo der Indianer ein Paar Streifen Birkensinde auf seine Fische oder Hummer wirft und an dem Kai hinschlendert, bis das gute Glück ihm einen Käufer in die Hände führt, während seine Squaw sich zu einem Haufen ihrer Landemännchen gesellt und an ihrem Gelächter und Geschwätz über jeden Gegenstand, der sich ihren Augen darbietet, Theil nimmt. Die Gruppen dieser Indianerinnen sammeln sich



Christnacht zu feiern. Welches materielle verführerische Schauspiel für sie. Diese Pyramiden von Drangen, diese Berge von Seinen und diese Läden voll schmachtender Wandeltuchel! Aber Nichts geht dem Madrilenso über das Gedröck der zahllosen weißen Paves, das zumal deren Ungebild ge-  
kauft, gebrüht, gebrochen und verprießt zu werden anjubelten scheint! Unter all diesen Käufern und Verkäufern, die sich wechselseitig zu Auktionen vorrichten suchen, gemessen, wie überall, die Frauen das Privilegium be-  
merkt zu werden. Sie sind es, die mit Kasanen und Dessugen (banuelos), den eigentlichen Symbolen des Festes, hanteln; denn darf man der Sage glauben, so haben die Hirten in jener demwürdigen Nacht, in welcher der Erlöser zur Welt kam, einander mit Dessugen bewirthet. Daher kennen auch die Banuelos ihre Wichtigkeit, und man bemerkt sie mit ihrem tragbaren Apparat an allen Straßenenden, an allen Eckenenthürten.  
Mit welcher Gewandtheit handhaben sie ihre Dappanne (sarten)! Mit welcher Annuität saugen sie die gebauchten Augen heraus und legen wieder andere hinein! Alles an ihnen ist voll Leben — Hände, Zunge, Augen — diese schwarzen Augen, die man noch durch den Dampf der Pfanne summen sieht, wenn etwa einer der galanten Stutzer oder Majos, der Bewunderer dieser Schönheiten, vorüberstreicht. Eine neue Gruppe tritt auf: es sind artige Mosenas, die sich einen neuen Schmuck anschaffen, um ihren Liebhabern am Christabend schöner zu erscheinen. Es ist auch ein Kinderfest; da kommt ein Großpapa mit einem Dugend seiner Wils-  
fänge, die er in einem Spielstrahlenden beglückt. Dann sieht wieder diese Schwärme von schwarzen, weißen, grauen, blauen, rothwangigen wohl-  
geährten Mädchen; an einigen bläuen erkennt ihr Karthäuser. Den Franziskaner mit seiner bärtigen Miene und seinen nackten Füßen dürstet ihr nicht bedauern; die spanische Gutmüthigkeit wird ihm schon den Sad-  
füßen und sein Weihnachtsmahl wird nicht minder reich ausfallen als das der Geber selbst. Endlich begegnet man einer nicht minder zahl-  
reichen Klasse, den Bettlern und Landstreichern, die hier von Morgen bis Abend den Trümmern ihre geheimnißvollen Wandaugen feilschten, welche in Liebern bestehen, die sie zugleich in ihrem nächsten Aem-  
abfeuern. Einige begleiten diesen frommen Handel mit furchtbaren Pantomimen und Gebärden; Andere kommentiren ihn mit alternen-  
doßen. Standalkern darf man sich nicht; es giebt unter diesen launigen Hinführgängern manchen Schelm, der, ohne sich ein Gewissen daraus zu machen, auch einen Hund an die Beine hängen könnte, der noch  
bedächtiger als sein Herr ist. Niemand ist übrigens nachsichtiger als die Klosterbrüder; sie wissen, daß sie in dieser Wege der Frömmigkeit der  
Einbildungskraft des Welkes freies Spiel gönnen müssen. Leben und  
leben lassen lautet ihr Wahlspruch!

### Vermischte Nachrichten.

In einem Privatbriefen aus Liny vom 23. Mai heißt es: „der  
brave bedauernswürthe polnische General Dwernitz ist vorgestern mit  
seinem Adjutanten in Liny angekommen. Die ganze Stadt war begierig,  
den Helden zu sehen, und fand an ihm einen hübschen großen Mann  
von 36 bis 40 Jahren.“ Er wird von hier mit allen polnischen Offi-  
zieren nach Kalbau, seine wahren Soldaten aber werden nach Sieben-  
bürgen abgeführt, wo sämmtliche (nicht gemachte, sondern freiwillige)  
Gefangene gut behandelt werden sollen. Indessen gewinnt hier Alles  
mehr und mehr ein kriegerisches Aussehen. Die ersten Landwehrs-  
bataillone, welche aus lauter 25 bis 36-jährigen ledigen Männern be-  
stehen; werden in allen Verrichtungen des militärischen Dienstes auf die  
gleiche Weise wie die Linientruppen eingeübt, und haben aus den ältern  
Soldaten, deren wir bei den Infanterieregimentern nicht weniger als  
2700 zählen, ihre Offiziere erhalten, so daß außer den Hauptleuten  
lauter schöne, junge, gesunde und tüchtige Leute sich dabei befinden. Auch  
müssen auf allerhöchsten Befehl die meisten dieser ersten Landwehrs-  
bataillone (die zweiten bleiben als Reserve) in den ersten Tagen des  
kommenden Monats nach Italien marschiren. Vor der Hand sind sie  
nach Mailand bestimmt, wo sie wahrscheinlich ein Lager beziehen. Ueber-  
haupt wird dort Hals und Kopf dahin gearbeitet, die ganze Armee“)

\*) Scheint eine Verwechslung.

\*) 17 Regimenter Grenaten; 20 Bataillone Grenadiere; 18 ungarische R.;  
11 galizische; 11 böhmische; 3 italienische; 7 österreichische; 5 mährische.

schon indrückt auf einen respektablen Kriegesfuß zu stehen; denn beinahe  
steht eine Pforte und Retraumstellung der andern die Hand. Der Bau  
der 32 Festungsthürme in den Umgebungen von Liny wird mit größter  
Schnelligkeit fortgesetzt; der Erzherzog Maximilian ist immer dabei gegen-  
wärtig. Sollte es wirklich zu einem Krieg kommen, wie es nur zu sehr  
den Anschein hat, so wird derselbe langwierig und furchtbar werden.“

Die unerwartete Abberufung des Grafen Guilleminot von seinem  
Gesandtschaftsposten zu Konstantinopel hat, wie aus den Zeitungen bekannt  
ist, zu Paris großes Aufsehen erregt. Man glaubt, sie sey die Folge eines  
Versuches gewesen, den der französische Gesandte gegen die Wilsch seiner  
Regierung gemacht habe, zwischen der Pforte und Frankreich ein Bündniß  
gegen Rußland zu Gunsten Polens zu Stande zu bringen. Ueber den  
Grafen und seine Gemahlin findet sich folgende Notiz in dem bereits im  
Ausland angeführten Werke des Major Koppel: Narrative of a Journey  
across the Balkan etc. „Graf Guilleminot“ heißt es dort, „besichtigte im  
Jahre 1815 eine Division von Napoleons Armee und errang sich hohe  
Auszeichnung in der Schlacht von Waterloo. Er ist eine von jenen im-  
posanten Soldatengestalten, die man gewöhnlich an solche Höfe sendet,  
bei denen eine kriegerische Haltung am Meisten Eindruck zu machen  
pfeht. Die Wahl der französischen Regierung kann in dieser Beziehung  
doppelt glückselig genannt werden, da die Gräfin Guilleminot selbst in jeder  
Beziehung eine Amazone genannt werden darf. Sie und ihre Schwester,  
die Demoiselle Fekling, von dem patriotischen Wunsche begeistert, dem  
bedrängten Vaterlande mit ihrem Arme zu dienen, hatten nämlich im  
Dumouriez's Armee als Freiwillige Dienst genommen. Beide zeichneten  
sich in dem ersten Gefechte, wo sie mit den Tapfersten in den vorbersten  
Reihen kämpften, durch ihre Unerschrockenheit aus. Die Schwester der  
Gräfin fiel in der Schlacht von Balm. Eine von beiden, ich weiß nicht  
welche, erhielt als Belohnung ihres ritterlichen Muthes einen Ehrenfabel.  
Inzwischen würde es schwer seyn, in der anmuthvollen Weiblichkeit der  
Gräfin Guilleminot den tapfern Helden der französischen Revolution wieder  
zu erkennen.“

Der Globe giebt in einer seiner neuesten Nummern folgende statistische  
Vergleichung der Produktion und Konsumtion von Frankreich und Groß-  
britannien mit Einschluß Irlands:

	Frankreich.	Großbritannien.
Einwohner	31,000,000	22,000,000
Morgen (Hektaren) angebauten Landes	17,000,000	20,000,000
Brutto-Ertrag des Ackerbaues	4,678,708,000 Fr.	5,420,415,000 Fr.
Reinertrag	1,344,703,000 Fr.	2,681,130,000 Fr.
Ausgeführte Produktion	119,050,000 Fr.	75,795,000 Fr.
Konsumtion	4,529,658,000 Fr.	5,544,700,000 Fr.
Einzelne Landbesitzthümer	19,000,000	8,892,000
Dergeleitigen Familien	3,805,000	1,778,000
Ein Morgen erträgt im Durchschnitt zu Fr. berechnet:	117—270	
Ein Arbeiter produziert im Durchschnitt jährlich:	246	699
Manufakturtreibende Individuen	6,352,000	11,396,858
Produktion der Manufaktur	1,326,000,000 Fr.	5,568,000,000 Fr.
Jedes Individuum produziert somit im Durchschnitt:	286 Fr.	613 Fr.
Ausfuhr der Manufakturprodukte:	280,000,000 Fr.	810,000,000 Fr.
Konsumtion von Manufakturprod.	1,560,000,000 Fr.	2,757,500,000 Fr.
Ein Einwohner konsumirt an Manufakturprod. jährlich:	48 Fr.	125 Fr.
an Agrikulturprodukten	141 Fr.	246 Fr.

schießliche; 70 Bataillone Landwehr; 1 Tirolerjägerregiment; 12 Batail-  
lone Tirailleurs; 1 Pionier-, 1 Sappeur- und 1 Minenkorps; 5 Artillerie-  
regimenter; 1 Bombardier- und 1 congruierendes Artilleriecorps; 3 Ad-  
rassier-, 6 Dragoner-, 7 Chevauligier-, 12 Husaren und 4 Ulanen-  
regimenter.

Grenadiere 1 Bataillon zu 500 Mann	10,000
Infanterie 17 Regt. zu 2500 M.	167,500
Landwehr 70 Bataill. zu 1000 M.	70,000
Tirolerjäger 2500 M.	2,500
Tirailleurs Bataill. zu 800 M.	9,600
Artillerie	45,000
Kavallerie	40,000
	317,600



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 156.

5 Juni 1831.

### Neuschottland.

3. Die neuschottländischen Mikmak-Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Eleuthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Bärenjagd. —

(Fortsetzung.)

Die Jagd des Wusthieres und des Carabu, der in früherer Zeit die Indianer vorzüglich nutzten, ist heutigen Tages mehr und mehr in Verfall gerathen. Das Wusthier, wohlbekannt als der Fuchs des Eleuthierstammes, findet sich noch häufig in den tiefer landeinwärts gelegenen Waldungen zwischen Schibuan und Manapik. Dem Carabu, der einige Ähnlichkeit mit unserm größten Rothwolf hat, trifft man meistens in großen Herden in den südwestlichen Landstrichen der Provinz. Die leichtsinnige Schnelligkeit, mit der das Wusthier und der Carabu die waldbedeckten oder vielmehr über alle Beschreibung wilden Felsen- und Klippengegenden durchfliegen, läßt sich nur mit der berühmten Leichtigkeit der Wespennest verglichen. Die eigenthümliche Geschwindigkeit der Läufe des Carabu, und die Gewandtheit desselben in diesen schroffen Waldgebirgen sich zu bewegen, erleichtern ihm seine Jagd außerordentlich. Die Läufe des Wusthieres, der eine Fährte wie die einer Katze, nur der Weitem länger und nicht so leicht, hinterlassen, sind an ihren Rändern so scharf, daß ein Schlag derselben den Hund eines Hundes so leicht aufzuklimmen vermag, wie der Hieb eines Schwerts.

Die Jagd des Wusthieres hat für diejenigen, die von früher Jugend an mit ihr bekannt geworden sind, einen unsäglich heiklen Reiz; indeß ist sie mit so mancherlei Beschwerden und Entbehrungen verbunden, daß keine geringe Körperkraft und Abhärtung dazu erfordert wird. Die günstigste Zeit zu dieser Jagd tritt gegen Ende Februar ein, wenn der Schnee in den Wäldern zwei oder drei Fuß tief sich anheftet und durch das ständliche Thaumwetter auf der Oberfläche sich mit einer Eisschicht überzogen hat, welche Hunde in weitem Lauf und einen Mann in Schneeschuhen zu tragen im Stande ist. Das schwerere Gewicht des Wusthieres verursacht, daß es häufig in den Schnee einknickt und daher an einem schnellen Entkommen sehr gehindert wird. Die Jäger aus der Stadt in Gesellschaft zu zweien oder dreien oder in noch größerer Anzahl sind ganz wie die Wälder ausgerüstet. Eine weisse Decke,

um den Nacken befestigt und um den Leib gegürtet, bietet Raum genug, um darin auf dem Rücken die nöthigen Lebensmittel aufzubewahren, und dient zugleich als Bett- und Jacke. Wessens — ein einfaches Stuch ungegerbten Lebers oder einer Haut mit einem Riemer, der durch den Saum gezogen ist, über den Fuß geschnitten und befestigt — vertreten die Stelle der Schuhe. Eine Art, ein Felleisen, und eine Fellecke um Wasser mitzunehmen, eine Bohle über die Schulter und ein Paar Schneeschuhe — vollenden den Jagdanzug. Die Hunde sind gewöhnlich von der neuschottländischen Rasse, nicht jene schäbigen transbaarigen Thiere, wie man sie in England zu sehen pflegt, sondern glattbäutig, fast an Gestalt und Größe den Bullenbeißern ähnlich und von rüthlicher Färbung. Die Jäger nehmen ihre Richtung in das Innere der Wälder, die am weitesten von den Niederlassungen entfernt liegen; und wenn sie den ganzen Tag fortgezogen sind, ohne die Fährte eines Carabu oder Wusthieres gespürt zu haben, so sieht man sich gegen Abend nach einer Quelle oder einem Bache an einem Orte um, wo man am Weissen verweilt ist; gewöhnlich wählt man den Fuß eines Föhres, der gegen die Hänge hin aufsteigt, um das Nachtlager aufzuschlagen. Alle sieht man nun beschäftigt, den Schnee von der Stelle, wo man seine Schlafstätte aufschlagen will, wegzuscharren und den Boden mit einer Unterlage von jungen Zweigen zu bestreuen, Holz zu hauen, oder Wasser zu holen. Der Jäger der weissen Decken wird hervorgeholt und gleichmäßig vertheilt. Weinwein mit Wasser gemischt, oder ein süßlicher Grog und die Erquickungen früher bestandener Jagdentour bilden des Nachts. Die weissen Decken werden darauf ausgebreitet, ein Jeder ruft seinen Hund, der seinem Herrn als Kopfliegen dienen muß, und während noch der Reihe einer um den andern nach tritt und das Feuer unterhält, bereiten sich die andern durch einen gesunden Schlaf auf die Wusthiergezeiten des nächsten Tages vor.

(Schluß folgt.)

### Die Eingebornen von Australien.

(Schluß.)

Wag es auch Dawson, wie jedem Aysinghien Begonnen, daß er vielleicht ihn und wieder ein zu nachlässiger Beurtheiler der Partei ist, deren Sache er führt, so lernt man doch aus den von

ihm gelieferten Thatsachen, wie es sich mit der in Neu-Süd-Wales, und von da in Europa verbreiteten Meinung verhält, daß die Eingebornen Australiens nicht über dem Thier stehen. Unter Anderem erwähnt er einen Fall, der das Benehmen eines sogenannten Christen und eines Wilden in einem sehr auffallenden Kontrast darstellt. „Eines Tags suchte mich Bongari in größter Entrüstung auf, um sich über einen Weißen zu beklagen, der ihn geschlagen hatte, weil er nicht für ihn eine Last auf dem Kopf tragen wollte. Ich konfrontirte Kläger und Beklagten mit einander. Im ersten Augenblick war Bongari heftig, und bediente sich all der gemeinen beleidigenden Redensarten, welche die Eingebornen unglücklicher Weise von Deportirten auffassen, mit denen sie im vertrauten Verkehr stehen. Der Weiße, ein Emancipirter, leugnete die Beschuldigung nicht, meinte aber, der Herr, bei dem er vorher gedient, würde sich nichts darum bekümmert haben, wenn er auch ein Duzend dieses elenden Geschnitzes getödtet hätte. Auf diese unverantwortliche Vertheidigung drehte ich, ihn wegen Thätlichkeit zu verhaften, oder aus der Niederlassung wegzujagen. Daraus wurde er beschämter oder schien es wenigstens. Bongari aber sagte mir leis: „„Herr, thu ihm Nichts zu Leide, nur mache, daß er mich nicht wieder schlägt.““ Ich ließ es daher bei einem derben Verweis bewenden, wobei ich dem Burschen noch zu verstehen gab, wenn ich ihn länger behalte, so habe er es nur der Fährsprache Bongari's zu danken, der auf Genußthuung verzichte. Der Bursche ging. Da folgte ihm Bongari nach und rief: „„Tom, Tom, Deine Hand.““ Aber Tom wollte Nichts von ihm wissen. Inzwischen holte Bongari ihn ein, ergriff ihn am Arm und drückte seine Hand, wie Einer, der aufrichtig vergeiht, während jener Schlingel ihn keines Wortes würdigte. Ich ließ Tom zurückkommen, stellte ihn vor, wie dieser arme Neger trotz der Verachtung, die er gegen denselben hege, sich unerbittlich edler betrage, als er, und eröffnete ihm zugleich meine Absicht, ihn wegen seines absolut brutalen Benehmens fortzuschicken. Bongari war darüber sehr bekümmert, und sagte mir in einem Ton Lebenswohl, worin so viel Mitleiden lag, als ich nimmermehr hätte dem Herzen eines Wilden zugetraut.“

Dawson gesteht, daß die Australier, trotz ihrer natürlichen Gutmüthigkeit, nicht selten Alte grausamer Nachsicht ausüben. „Aber“, fragt er, soll man sich darüber wundern, wenn man bedenkt, wie sie meist von den Weißen behandelt werden? Sie haben allerdings Laster, welche mit dem wilden Zustande ungetrennlich sind; aber diese Laster haben ihnen vielleicht in geringerem Grade an als den meisten Völkern, die mit ihnen auf derselben Kulturstufe stehen. So ist insonderheit die Ehrlichkeit eine Tugend, deren sich wenige ihres Gleichen rühmen können; kein Beispiel, bemerkt Dawson, sey ihm bekannt, daß sie ein ihnen geschenktes Vertrauen mißbraucht hätten; nur wer Mißtrauen gegen sie vertrat, mußte sich in dieser Beziehung vor ihnen etwas mehr in Acht nehmen. Diese Unterscheidung gereicht ihrem Herzen, wie ihrem Verstand zur Ehre. Wer ihnen mit Wohlwollen entgegenkommt, kann Alles von ihnen erlangen; bei den beschränkten Hülfquellen des Unterhaltes, welche sie besitzen, sehen sie sich oft zu langem Fasten genöthigt; und wenn dann wieder der Ueberfluß kommt, so überlassen sie sich unmäßiger Schwelgerei; die Natur hat sie für diese beiden Extreme geschickt gemacht; dessen ungeachtet

sind sie nichts weniger als selbstsüchtig. Von der Beute ihrer Jagd, selbst von dem wilden Honig und dem Mimosaagummi, welche sie auf ihren Streifereien sammeln, theilen sie, trotz der leidenschaftlichen Liebhaberei dafür, gerne mit. Kurz es sind harmlose, muntere, unschuldige Geschöpfe, die ungereizt Niemand ein Uebel zusagen.

Es scheint, die Kolonisten haben, um ihre Mißhandlung dieser armen Naturkinder vor sich selbst und der Welt zu rechtfertigen, Nichts angelegentlicher zu thun gehabt, als von ihrem Treiben und Sehn das greuliche Bild zu entwerfen. Daß sie Fleisch von gefallenen Thieren, namentlich Hunden, essen, daß sie aus kochendem heißen Wasser trinken, ist eine Beschuldigung, die lange Zeit allgemein geglaubt wurde. Dawson straft dieselbe geradezu Lügen. „Ne“, versichert er, habe er einen Eingebornen faules oder rohes Fleisch essen gesehen, oder Fische, die man oft todt am Ufer des Meeres treffe; vielmehr hätten sie davor stets einen entschiedenem Abscheu gezeigt. Aber damit man mit ihnen wie mit dem Vieh umspringen könnte, mußten sie zum Vieh herabgewürdigt werden. Hören wir Dawson. „In den abgelegenen Theilen der Kolonie war es an der Tagesordnung, daß sie wie Hunde behandelt, und von den deportirten Domestiken unter den geringfügigsten Vorwänden mit Flintenschüssen getödtet wurden. Oft beklagten sich die Eingebornen bei mir, daß man ihre Eltern und Verwandten ermordet hätte, und sie brachten mir mehrere Waisen, deren Väter von der Hand der Weißen der Nachbarschaft gefallen waren. Als einer der letztern kam, um für seine Leute, mit denen er den Karuah hinaufzog, Lebensmittel zu holen, sagten sie zu mir, dieser Mann habe zehn ihrer Angehörigen erschlagen; der Clende leugnete auch die Sache gar nicht, sondern versicherte im Gegentheil, er würde auch künftig nicht anders mit ihnen verfahren. Hauptsächlich sind es die Holzhafter, welche sich die greulichsten Gewaltthaten wider die Eingebornen erlauben.“ Man erzählte mir davon schauerliche Geschichten. Vor meiner Ankunft hatten mehrere Holzhafter oberhalb der Quellen der beiden schiffbaren Ströme und ihrer Zuflüsse, die sich in den Stephenshafen münden, ihren Aufenthalt genommen und bei meiner Ankunft erfuhr ich, daß eine Abtheilung von ihnen in beträchtlicher Entfernung im Innern, in der Nähe eines Flusses, der in der Sprache der Eingebornen Maiall heißt, welches Wort einen Fremdling bedeutet, oder einen Ort, der von ihnen selten oder nie besucht wird, noch ihre Arbeiten fortsetzte. Zugleich hörte ich, die Eingebornen der Umgegend seyen gegen die Weißen, mit denen sie früher in Eintracht gelebt, sehr feindselig gestimmt, und bereits sey es von beiden Seiten zu Thätlichkeiten gekommen. Die Eingebornen ließen an allen Weißen, deren sie habhaft werden konnten, ihre Diache aus, und da häufig Juchlinge aus der Strafanstalt zu Port Macquarie sich nach Port Stephens flüchteten, welche beide Orte 90 Meilen von einander entfernt sind, so geschah es manchmal, daß solche Ausreißer ihnen in die Hände fielen, die sie im mindesten Fall ihrer Kleider beraubten. Ich befand mich noch nicht lang in Port Stephens, als ich selbst Augenzeuge war, wie mehrere flüchtige Deportirte in dem elendesten Zustand, nackt, verwundet und halb todt anlangten. Alle stimmten in ihrem Bericht überein: die Feindseligkeiten wurden von den Stämmen begangen, die gegen das Kap Hawke und links dem Maiall, mit Einem Wort in der Nähe





nada, mit einer zahlreichen Bevölkerung, die noch dazu jährlich durch Tausende von Ausgewanderten zunimmt, zwei; Unter-Canaba in Betracht seines Reichthums, Handels und seiner Bevölkerung zwei; Neu-Ed: Waßis in Betracht seiner zahlreichen und fruchtbaren Bevölkerung, der ungeheuren Anzahl von Auswanderern, die seitdem dort angekommen sind, der Entfernung vom Mutterlande und seines Stapelhandels mit Wolle, Del, Bauholz u. s. w. zwei; Van Diemenland, eins; das Kap der guten Hoffnung, zwei; Mauritius, als eine reiche und intelligente Kolonie mit bedeutendem Handel, zwei; Seylan, als eine der schönsten Besitzungen der Krone, mit einer achtungswerthen bürgerlichen Bevölkerung, zwei; Jamaica, als eine Insel mit einer bedeutend reichen und aufgestiegenen Bevölkerung, zwei; Barbados, zwei; Trinidad, eins; New-Jouland, als eine noch unbedeutende, erst im Wachsthum begriffene Kolonie, eins; Neu-Braunschweig aus gleichen Gründen eins; Malta ist in jedem Betrage berechtigt, zwei zu senden; die jonischen Inseln gleichfalls zwei; die Inseln Jersey und Guernsey, eins; die Insel Man, eins; im Ganzen also würde das Parlament einen Zuwachs von zwei und dreißig neuen Mitgliedern erhalten.

Es sind nun auch Diamanten in der Nähe von Katharinenburg im Ural gefunden worden, wodurch die Erwartung immer mehr bestätigt wird, daß man irgendwo reichhaltige Lagerstätten dieser edeln Steine treffen werde.

Die Ausbeute der Gold- und Platina-Minen im Ural betrug im Jahre 1830 an Gold aus den Kronwerken: 150 Pud 22 Pf., an Platina 4 Pud 15 Pf. — aus Privatwerken an Gold 204 Pud 17 Pf.; an Platina 100 Pud 25 Pf.; im Ganzen also 355 Pud an Gold und 105 Pud 1 Pf. an Platina. Berechnet man das Pud Gold zu 50,000 Rubel und das Pud Platina zu 11,520 Rubel, so beträgt der Werth der Ausbeute des Jahres 1830:

für Gold gegen 17,750,000 R.  
— Platina — 1,209,600 —

Im Ganzen also 18,959,600 R.

Die Ausbeute von Gold und Platina aus den Hüttenwerken des Ural im Laufe von zehn Jahren stellt sich im Folgendem dar:

Im Jahre	Gold.		Platina.	
	Pud.	Pf.	Pud.	Pf.
1821	27	5	—	—
1822	28	29	—	—
1823	105	36	—	—
1824	206	51	1	33
1825	257	22	11	24
1826	251	59	13	20
1827	282	—	25	30
1828	291	5	95	35
1829	287	30	78	51
1830	355	—	105	1
<b>Totalausbeute</b>	<b>2,054</b>	<b>—</b>	<b>350</b>	<b>14</b>

Nach der obigen Berechnung beträgt der Totalwerth des Goldes: 102,700,000 Rubel, der Platina: 3,805,520 Rubel, somit im Ganzen: 106,505,520 Rubel.

In der Akademie der Inskriptionen und schönen Wissenschaften las jüngst Hr. Abel Remusat eine weislaufige Abhandlung über eine Reise in das Innere von Asten vor, die im Jahre 599 unserer Zeitrechnung von mehreren chinesischen Buddhisten unternommen und zwölf Jahre darnach beendet wurde. Das Original-Manuskript befindet sich in der k. Bibliothek. Der quigues, der von seiner Christen-Keimtheit erhielt, hatte eine Uebersetzung davon versucht, aber wieder aufgegeben, da er die Schwierigkeit, die Namen der darin vorkommenden Orte herzustellen, von denen die meisten im Verlaufe von vierzehn Jahrhunderten völlig erloschen sind, nicht besiegen konnte. Die Abhandlung des Hrn. Abel Remusat hatte nun zum Zwecke, diese schwierige Aufgabe zu lösen. Mit Beiziehung von Reisebeschreibungen

anderer Chinesen und den dürftigen Nachrichten aus alten indischen Büchern ist es ihm gelungen, ohne Unterbrechung die ganze Folge von Orten anzuknüpfen, die von den chinesischen Reisenden besucht worden waren. Hiervon geht hervor, daß Schl: fa: bian und sein Reiseführer, nachdem sie die Stadt Si: an: sou in Schen: si verlassen hatten, mehrere Staaten durchwanderten, und in die Landschaft der Wlurs, dann nach Schen und endlich nach Kaschmir kamen; daß sie, nachdem sie über das Himalaya-Gebirg und den Indus gegangen, in die Gegend von Atroc oder Peshawar gelangten, und an dem linken Ufer des letztgenannten Stromes eine Bevölkerung von Hindu's in Sprache, Sitten und Religion fanden; die Fürsten derselben bekannten sich zur Buddha-Religion, und die Eigennamen der Regionen waren in der Sanscritsprache. Die wichtigen Bedeutungen dieser Abhandlung über die alte Geographie Indiens und die Aufschlüsse über buddhistische Traditionen lassen im Interesse der Wissenschaft hoffen, daß die Abhandlung sowohl als die Uebersetzung der chinesischen Reisebeschreibung in Bälde dem Drucke übergeben werden wird. Die von Hrn. Abel Remusat beigelegten Erläuterungen machen mit andern Reisebeschreibungen ähnlichen Inhaltes bekannt, und enthalten wichtige Aufschlüsse über den Zustand Hindustans im vierten und fünften Jahrhunderte.

Pemberton, Lieutenant in der britisch-indischen Armee, reiste am 14. Juli v. J. nach Awa. Als er von Meenipur durch das Reuthal an den Pinth gelangte, fand er Fahrzeuge vor, die der birmanische Statthalter von Bontel hatte ausrüsten lassen, und auf welchen er am 31. sich mit seinem Gefolge einschiffte. Am 14. August erreichte er Awa. Der Pinth läuft fast fortwährend zwischen zwei bewaldeten Berg- und Hügelreihen, und man erblickt längs seinem Ufern zahlreiche Dörfer, welche von Schans und Birmanen bewohnt sind. Aus Awa brach Pemberton, nachdem er mit dem britischen Residenten in Betreff des Zweckes seiner Sendung das Nöthige besprochen, am 15. auf und fuhr den Irrawaddy hinab; der Abzug hatte die Aufmerksamkeit gehabt, für die Schiffe zu sorgen. Nicht weit von der nicht unbedeutenden Stadt Meindon ergießt sich in den Irrawaddy der Man, ein kleiner Fluß, welcher dem östlichen Abhange der Gebirge von Arracan entspringt, und mit dem Irrawaddy ziemlich einen rechten Winkel bildet. Hier verließ Pemberton am 19. das Schiff und trat mit seinen Reuten die Landreise an; Pferde, Lebensmittel und Lastträger waren in Bereitschaft. Noch an demselben Tage, mit anbrechender Nacht, trafen sie in Asagon ein, was am 21. ob ihnen gleich ein ganzer Tag durch Aufenthalt verloren gegangen, am Fuße der arracan'schen Gebirge. Am folgenden Morgen gingen sie an, das Gebirg zu ersteigen; gegen zwei Meilen war der Weg sehr steil; um halb zehn Uhr gelangten sie auf die Höhe und mittelsten durch barometrische Beobachtungen aus, daß sie sich 4,594 Fuß über dem Irrawaddy befanden. Dieser Punkt, von den Birmanen A-ta-ka-ung-lay und von den Arracanern Nouma-nat-pagan (Reich der Feen) genannt, gilt für den höchsten Gipfel der Kette; er liegt aber schon 74 Fuß gegen die Westseite hinab. Bei schönem Wetter soll man eine prächtige Aussicht genießen, allein damals verhielte ein dichter durchdringender kalter Nebel das ganze Gebirg und man konnte Nichts sehen. Da sie gleich an diesem Tage den beswerlichsten Theil der Reise vor sich hatten, so legte hoch Pemberton mit seinen meenipurer Sipahs 24 1/2 Meilen zurück; die Birmanen kamen jedoch erst am nächsten Morgen wieder zum Vorschein. Die Straße fand Pemberton weit besser als er sich vorstellen konnte; sie bot so wenig Schwierigkeiten dar, daß er den ganzen Tag zu Pferde blieb und der Meinung ist, daß es in der kalten Jahreszeit nur einer Kompagnie Pioniere bedürfte, um sie für Kavallerie und Artillerie gangbar zu machen. In Ang Thanna, wo sie am 28. September eintrafen, veranlaßten sie eines starken Regens wegen bis zum 2. Oktober, worauf sie sich in dem Boote eines Eingebornen nach Myab einschifften. Am 6. kamen sie hier an, am 15. in Tschintagong, und am 20. setzten sie auf dem Broug-ham nach Calcutta. Pemberton weiß das gefällige Benehmen der birmanischen Behörden, die für jedes Bedürfnis zum Voraus sorgten, nicht genug zu rühmen; meint aber, wie er den birmanischen Charakter kenne, so müsse ihnen Dies durch die bestimmtesten Befehle vom Hofe eingeschärft worden sein. Die einfache Thatsache aber, daß Pemberton's Ausflug gerade in die unglücklichste Jahreszeit fällt, beweist, daß es sich im birmanischen Reiche mit weit weniger Schwierigkeiten reisen läßt, als man sich gewöhnlich einbildet.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 157.

*F 13° 10' n. 2. 98° 10' östl. 6. Junius 1831.*

### Reisekizzen eines Missionärs in Indien. \*)

#### 1. Madras.

Die Stadt Madras, der Sitz der Regierung der britischen Besitzungen im Süden von Indien ( $13^{\circ} 5' n.$  Br.  $80^{\circ} 25' östl. L.$ ), hat mit ihrer unmittelbaren Nachbarschaft auf viele Meilen im Umkreis eine ungemein niedere Lage, indem das Land sich kaum über den Meerespiegel erhebt; zwar im NW begrenzen einige stattliche Hügel (Naggers-Mose genannt) und im SW der 9 Meilen entfernte St. Thomasberg den Horizont; im Ganzen aber bietet die Küste, wenn man sich ihr von der See aus nähert, einen höchst einförmigen und uninteressanten Anblick dar. In um so anmutigerem Kontrast erscheint aber von dem Hinterland gegenüber die Stadt selbst: rechts eine beträchtlich weit sich erstreckende Reihe hoher ansehnlicher Gebäude, das Zollhaus, der Obergerichtshof, die Agentenbüros u. d. l. m.; links das St. Georgsfort, mit seinen Kasernen, Magazinen und seinem Glacis; weiterhin des Gouverneurs Gartenhaus und Gesellschaftssaal. Die geräumige Oeffnung zwischen dem Fort und den Gebäuden am dem Strand gestattet die Aussicht auf die äußern Straßen der Stadt, wo man da und dort hohe Pandals oder Pavillons emporragen sieht, auf welchen etwa aus Veranlassung einer Hochzeit oder zu Ehren eines Gottes Flaggen wehen, oder die Giebel öffentlicher Gebäude, die Thürmspitzen armenischer, römischer, schottischer und englischer Kirchen, deren es in Madras eine gute Anzahl giebt, die schlanken Minarets mohammedanischer Moscheen, und die ehernen Kuppeln hindu'scher Pagoden.

Madras, gleich der ganzen Küste von Coromandel, besitzt keinen Hafen. Der Verkehr zwischen den Schiffen und dem Land geschieht ausschließlich mittelst der sogenannten Masalaboote und der Catamarans. Diese Boote werden, wenn sie keine Arbeit haben, ins Trockene auf den Sand gezogen, lassen sich aber mit erstaunlicher Geschwindigkeit flott machen. Sie sind zwanzig bis dreißig Fuß lang, sechs breit und tief und aus starken Planken gezimmert, die durch Feuer gebogen und durch Schnüre von Coir (wie man die fertige Rinne des Kolosnussbaums nennt) umwunden werden;

inwendig ist noch eine Matte von Berg oder Stroh angebracht, damit die Fugen, worin die Planken laufen, kein Wasser durchlassen. Zur Bemannung eines solchen Fahrzeuges gehören in der Regel zehn Mann, acht an die Ruder, einer an das Steuer, und ein Knabe zum Auspumpen. Die Leute rudern im Takt nach einem Lied, das einer vorsingt, und wobei am Schluß jeder Stange die ganze Gesellschaft im Chor einfällt. Gewöhnlich sind zwischen dem stillen Wasser und der Küste drei Wogen zu passiren, die sich sechs Fuß und drüber erheben, und dann wirbelnd brechen, so daß der oberste Theil der Woge zuerst überschlägt, und unten eine Art Höhlung entsteht; es bedarf tüchtiger Handhabung, um durchzukommen; jedes andere Fahrzeug ginge unfehlbar zu Grunde. Die Schiffer, mit der Brandung vertraut, wissen ihrer Gewalt auszuweichen; wenn sie gegen die erste Woge ansahren, bleiben sie mauseinstill an ihren Rudern, und der Steuermann sucht dem Boot die günstigste Richtung zu geben; aber kaum dämmt es sich gegen die Woge, so fangen sie an zu singen: „Alé, Alé,“ (eine Woge, eine Woge) und arbeiten mit aller Macht drauf los, bis die Woge zerplatzt ist; der Passagier thut unter diesen Umständen wohl daran, sich in seinen Mantel zu stecken, wenn er nicht von Schaum übergossen werden will; nun warten sie, bis die folgende Woge naht, die sie auf dieselbe Weise passiren, und sofort bis ans Ufer.

Ehe eine Woge zerplatzt, prallt sie oft so heftig an, daß man Beispiele erzählt, daß Boote in Stücke zerschmettert wurden, und Ladung und Passagiere verloren waren. Daher nimmt man meistens beim Aussteigen von Reisenden Catamarans mit. Ein Catamaran \*) ist ein Floß, zwölf bis fünfzehn Fuß lang, drei bis fünf Fuß breit, zusammengesetzt aus drei Stämmen Holz, und geführt von zwei bis drei Nareiers oder Strandleuten, die von derselben Rasse sind wie die Masalaschiffer, und größtentheils in dem Dorf Royapuram nördlich von Madras wohnen. Ein Schiffer macht des Tags drei bis vier Fahrten zu den Kaffahrtschiffen auf der Rhede, und erhält für die Fahrt 15 Fanams (gegen 2 Schll. 4 Pence), liegen die Schiffe in größerer Entfernung (als der gewöhnliche von 2 bis 3 Meilen) vor Anker, das Doppelte, wo dann es aber bei zwei Fahrten sein Bewenden hat. Somit verdient der Mann, wenn es vollauf Arbeit giebt, bei dieser gefährvollen

\*) Personal Narrative of a Mission to the South of India, from 1820 to 1823, by Elijah Hoole. Illustrated with lithographic plates. London 1829. 3 Voll.

\*) Von den beiden samitischen Wörtern catial, zusammenbinden, und maram, Holz, d. h. zusammengebundenes Holz.

Beschäftigung des Tags nicht Mehr als einen Schilling; ungeachtet dieser dürftigen Bezahlung vermochten indeß die Schiffer, die sich fast durchgehends zur katholischen Religion bekennen, von ihren Ersparnissen in den letzten Jahren in Nopapuram eine schöne Kirche zu erbauen, die sie mehrere tausend Pfund Sterling kostete. Zur Vorrichtung also läßt man neben den Masulabooten noch Flöße mitfahren und, wenn die Brandung hochgeht, bedient man sich der Catamarans allein, und auf diesen zerbrechlichen Fahrzeugen wagen sich die Kareiers unbedenklich in die stürmische See. Obgleich oft weggespült von der Fluth, retten sie sich doch leicht durch ihre Geschicklichkeit im Schwimmen und Untertauchen, und nur selten kommt Einer um. Außer diesen wichtigen Diensten werden die Catamarans bei ungestörter Witterung zum Transport des Postfelleisens nach Ceplan benutzt, wozu die Ueberfahrt 60 Meilen beträgt. Auch machen alle Fischer längs der Küste von ihnen Gebrauch. Zu Ausflügen auf den Fischefang versammeln sich ganze Flotten von solchen Catamarans, die man, wohlversehen mit Netzen und Körben, oft viele Meilen weit in das Meer hinaus steuern, und außerhalb der Brandung hübsche dreieckige Segel aufziehen sieht.

(Schluß folgt.)

## Neu-Schottland.

### 2. Die neuschottländischen Micmac-Indianer — Ihre Sitten und Gebräuche — Jagd der Eleuthiere — Gefahren der Verirrungen in den Wäldern — Bärenjagd. —

(Schluß.)

Mit Tagesanbruch steht die Jagdgesellschaft von ihrem Nachtlager auf, frühstückt und macht sich sogleich auf den Weg, um die Fährte eines Thieres zu suchen, immer in der Richtung gegen den Wind fortziehend, damit die Hunde eher Witterung erhalten, als das Wild aufgejagt wird. Bemerken die Jäger, daß die Hunde Witterung haben, so wird in der größten Stille und Vorsicht darauf losgegangen, bis sich die Begier der Thiere nicht mehr halten läßt, die nun laut geben und auf das Wild losstürzen. Jeder Jäger folgt mit der größtmöglichen Schnelligkeit dem Gelläute, wobei er den nächsten besten Weg einschlägt, auf dem seiner Meinung nach das Wild am Wahrscheinlichsten ihm schußgerecht werden kann. Manchmal wird das Musethier ihnen leicht zur Beute; wenn es sich nämlich gegen die Hunde stellt, die es für seine größten Feinde hält; inzwischen kommen dann die Jäger heran, und es fällt unter ihren Schüssen. Zuweilen aber müssen sie es auch 30 bis 40 englische Meilen weit über Berg und Thal, durch Seen, Einöden und Forste verfolgen, wobei es durch die Flüsse schwimmt und furchtlos die steilsten Felsen hinabseht. Zuweilenieht es seine Flucht mehrere Tage hinter einander fort, und der Jäger sieht am Ende alle Mühe und Anstrengung verloren. Am Seltensten kann man es im Wesen überraschen oder niederschleßen, da seine Wachsamkeit und Schlaueit selbst die der Indianer verspottet.

Von den Ansiedlern wird auf die Jagd dieses Thieres mehr

der Unterhaltung als seines Fleisches oder seiner Haut wegen gegangen. Das Wildprät des Musethieres läßt sich mit dem unsers schlechtesten Hochwildes nicht vergleichen, es ist trocken, ohne Fett und geschmacklos. Die heftige Anstrengung und die scharfe Kälte legen der Ausdauer der Jäger eine harte Probe auf; man wird sich wundern, daß ein Körper ohne nachtheilige Folgen im freien Walde schlafen kann, während das Thermometer gewöhnlich einige Grade unter Null steht. Indes sind die Wälder weit wärmer, als Diejenigen denken, die an diese Jagdbeschwerden nicht gewohnt sind. Hier, wie überhaupt in den Gegenden der höhern Breite, ist es der Wind, der vorzüglich die scharfe Kälte verursacht; die Wälder gewähren dagegen Schutz und deshalb eine um viele Grade wärmere Temperatur, als die dem Winde bloßgestellten Gegenden.

Es versteht sich von selbst, daß ein Fremder, der ohne Aemtniß der Gegend oder weniger im Gebrauch der Schneeschuhe geübt als seine Gefährten diesen Jagden beizuwohnen will, leicht in Gefahr kommen kann, in den Wäldern verloren zu gehn. Man hat zwar vielleicht noch kein Beispiel, daß ein Musethierjäger auf diese Weise umgekommen wäre; aber mancher hat sich schon aus Schrecken in diesen Wäldern den Tod geholt, wenn er unbedachtsam einen solchen Streifzug mitmachte und dabei sich verirrte. Das Gefühl, das bei einem solchen Unfall sich des Menschen bemächtigt, ist von so schreckbarer Art, daß es gewöhnlich um alle Besinnung geschehen ist, indem der Verirrte jede Lokal Erinnerung vergißt und fruchtlos alle Körperkraft erschöpft, um den rechten Weg wieder zu finden. Oft wird der Wanderer, in seiner Herzensangst immer eine gerade Richtung nach einer Landstraße oder einem menschlichen Wohnort verfolgend, durch die Mannichfaltigkeit der Bäume so verwirrt und durch scheinbare Spuren, die das Auge bei jedem Schritt entdeckt, so getäuscht, daß er nach Stunden langem Umherirren gerade wieder auf derselben Stelle anlangt, von wo aus er seine mühsollen Anstrengungen begann. Wer noch nicht den Versuch gemacht hat, einen amerikanischen Wald zu durchschneiden, wird sich kaum einen Begriff von dem schreckensvollen Eindruck machen können, der durch die schauerliche Tiefe der Stille, die dort herrscht, auf das menschliche Gemüth hervorgerufen wird. So müßte es vielleicht dem Indianer der Wälder zu Muthe seyn, wenn er sich plötzlich in die Wüste Sahara versetzt sähe. Das sicherste Mittel für Einen, der die Wälder durchstreifen will, bleibt immer ein Taschenscompass. Ein geübter Auge hält sich an die Rinde der Bäume oder an die Spitze der Gräser, die von den westlichen Windstreichen gebeugt sind. Ist so die Richtung nach einer Niederlassung ausfindig gemacht, so bietet der Wanderer alle Geisteskraft auf, um die Gefühle der thierischen Angst zu bekämpfen, merkt sich zwei in gerader Richtung hinter einander stehende Bäume, behält dieselben fest im Auge um nicht wieder aus der Richtung zu kommen und fühlt sich, wenn er endlich ans Ziel gelangt, hinlänglich für die ausgestandenen Mühseligkeiten durch den Gedanken belohnt, dem Tod durch Hunger oder Kälte entgangen zu seyn.

Nur noch wenig anderes Wild reizt die Jagdlust der Indianer oder Ansiedler. Letztere durchstreifen die Wälder, um Bären aufzusuchen, die man in starken stählernen Fallen fängt. Der Bär von Neu-Schottland ist schwarz und kleiner als der des nördlichen Europa. Kaum wird man ein Beispiel wissen, daß er Menschen



angefallen hätte, wenn man ihn nicht muthwillig reizte; gewöhnlich ergreift er beim Anblick von Menschen die Flucht. Nur im Innern des Landes werden sie häufig gefunden und sind dort für das Getreide und das Vieh des Landbewohners gleich schädlich. Im Winter sucht sich der Bär ein ständiges Lager auf und wählt dazu eine Felshöhle oder einen hohen Baumstamm, wo er von Schnee überdeckt und fast ohne Luft in Veräudung und Schlaf fällt, und hiebei seine Nahrung aus der Lage saugen soll. Wenn der Schnee schmilzt, kommt er wieder zum Vorschein, und wird, um diese Zeit erlegt, äußerst fett und wohlgenährt gefunden. Dieser Winterschlaf der Bären ist schon von Vielen für eine Fabel gehalten worden; allein alle Waldbewohner stimmen in ihren Ansagen darin überein. Außer diesem Thiere wird nur noch auf den Luchs (Loup-cervier, Lucifée hier zu Land genannt) Jagd gemacht, von den Indianern bleß seines Fells wegen.

### Rußland's auswärtige Handelsverhältnisse im Jahre 1830/31.

(Ausgang aus dem Berichte des Finanzministers über die Arbeiten des Departements für den auswärtigen Handel während des Jahres 1830).

Der Handel mit dem Auslande war um Vieles lebhafter und sein Umsatz weit beträchtlicher als im Jahre 1829. Die Getreideausfuhr nahm bedeutend zu und stieg bis zu 60 Millionen Rubel. Die Einfuhren waren merklich kleiner als im Jahre 1829.

Der Handel auf dem schwarzen Meere ist größtentheils wieder hergestellt, aber der Verkehr zu Land deshalb nicht vermindert worden. — Es wurden beträchtliche Quantitäten edler Metalle in Münzen und Barren eingeführt. — Gegen Ende des Jahres hatte die Cholera dem Waarenzuge nach dem Innern große Hindernisse in den Weg gelegt, verschiedene Maßregeln wurden genommen, den Verkehr zu erleichtern. Die Mauten wiesen eine Einnahme von 65.100.000 Rubel nach, somit im Vergleich mit denen des Jahres 1829 eine Verminderung von 1.700.000 Rubel, was den Verzögerungen zugeschrieben werden muß, die der Transport der Ausfuhrwaaren erlitt. Nach später eingelaufenen Berichten jedoch ist dieser Ausfall minder bedeutend, und die Einnahme erhob sich auf 68.629.878 Rubel, 25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kopeten, von denen 1.755.862 Rbl., 13 Kop. zum Vortheile verschiedener Städte und Niederlassungen verwendet wurden. Durch einen Ukas vom 26 März 1830 wurde der Mauttarif zum Schutze der inländischen Manufakturindustrie ergänzt, die Beschränkungen vermindert und einige Anomalien des Tarifes ausgeglichen. — Die Abgabe auf Pferde, die außer Landes gebracht werden, wurde vermindert, und die auf Wollmanufaktur gänzlich aufgehoben, durch kaiserlichen Ukas vom 28 Januar 1831. — Der Stadt Narva wurden verschiedene Freiheiten ertheilt (kaiserl. Ukas vom 28 März 1830). — Es wurden Maßregeln getroffen, die Ausfuhr des eingefahrenen Fleisches zu begünstigen. — Zur Herstellung regelmäßiger Kommunikation mit Kibed wurde eine russische Dampfschiffahrt eingerichtet. — Der Nutzen der Handelszeitung wurde von Jahr zu Jahr sichtbar, im Jahre 1829 hatte sie nur einen Abzug von 304 Exemplaren, am 10 März 1831 von 931. — Es sind die vorläufigen Anstalten getroffen, die Douanenslinie des Donest über den Pruth zu verlegen. — Zwei Comités, in welchen der Finanzminister den Vorsitz führt, wurden geschaffen, das eine um zu untersuchen, welcher Verbesserungen das Quarantäne-Reglement überhaupt fähig ist, das andere um die Organisation der Quarantäne-Orde einer Prüfung zu unterwerfen. — Im Monat Januar wurde ein Handelslopfest eröffnet, von welchem sich Gesellen in Westau und allen wichtigen Handelsplätzen des Kaiserthums befinden. — Die Mitglieder des Manufakturrates haben sich vermehrt. — Besondere Agenten für die Manufakturen wurden nach Berlin und Wien geschickt. — Man unterrichtete mit dem Auslande jährliche Verbindungen wegen Einfuhrung nützlicher Erfindungen. Eine große Anzahl Maschinenmodelle wurden angeschafft. — Im Betreff des Handelschiffes und der Aus-

fuhrschiffahrt wurden ergänzende Verordnungen erlassen, wodurch dieser Zweig der Industrie von den Steuern befreit wurde, die ihm eine frühere Legislation angelegt hatte; die Folge davon war die Errichtung einer Matrosenkorporation in Neurussland und zu Riga. — Hr. Morozow wurde in die mittäglichen Provinzen des Kaukasus entsendet, um die natürlichen und kommerziellen Reichthumsquellen dieses Landes zu untersuchen. — In Odesa wurde eine Handelsniederlage errichtet und bis zu 150.000 Rubel Anleihen gegeben, um das Schiffbauwesen von Privatleuten in den Häfen des schwarzen Meeres zu ermuntern. — Dergleichen wurden den Einwohnern von Smolensk Vorschläge gemacht, um dort Fabriken anzulegen. — Die Manufakturindustrie macht im Ganzen große Fortschritte. Bedeutende Quantitäten von Tuch wurden in geringeren Preisen als früher für die Armee geliefert und die Qualität der Uniformentücher für die ganze Armee verbessert. Das Journal für Manufakturen zeigte sich sehr erprießlich. — Die Unternehmungen der amerikanischen-russischen Kompagnie sind mit Erfolg fortgesetzt worden. — Die Wollenzmärkte erhalten zwar nur allmähliche, aber doch sichtliche Zunahme. — Die Kolonie Anhalt ist in blühendem Zustande. — Zwei Seeversicherungskassanten haben sich zu Odesa gebildet.

### Erinnerungen eines Hofmannes.

Ludwig Philipp — Karl X — Talleyrand.

Manche Jahre sind bereits über mein Haupt hingestrichen, seit ich unter Ludwig Philipp's Dach gewohnt bin; noch hat die Zeit, wie ich von Denen höre, die in seine Nähe gekommen sind, keine Veränderung in ihm bewirkt; so will ich denn hier Erinnerungen aus einer früheren Zeit als einem Beitrag zu seinem gegenwärtigen Leben mittheilen. Ludwig Philipp hat einen vollen, kräftig gebauten Körper, ein stattliches Aussehen, ohne dabel, wie wir es nennen, torpulent zu seyn. Sein Haar ist dunkel und äppig, sein Gesicht rund und von bräunlicher Farbe. Seine Züge tragen mehr einen südlischen Charakter als bei irgend einem Mitglied seiner Familie, und obgleich von scharfem Gepräge, ist ihr Ausdruck doch freundlich. Seine dunkeln Augen haben einen lebhaften, durchdringenden Blick. Sein Lächeln nimmt noch mehr für ihn ein, da es deutlich seine feste, aber heitere Gemüthsstimmung ausdrückt. Das Ganze des äußern Menschen (wobei ich die Art, wie er seine Haare trägt, nicht vergessen will) giebt das treue Bild eines Soldaten, der seine Jünglingsjahre unter den Waffen zubrachte. Auch zeigt er eine militärische Feindschaft in seinem Gange, die im vollen Einklange mit der Würde seines Standes ist. Seine Sprache ist kurz und fest. Die ausgezeichneten Männer jeder Farbe wurden jederzeit von ihm mit großer Achtung behandelt. Seine Erfahrung im Militärdienste verbannt er seinem langen und thätigen Dienste in diesem Fache; aber eben so bewandert ist er auch in allen Künsten des Friedens. Keiner aus der bourbonischen Familie beförderte nach der Restauration so wie er Wissenschaft und Industrie seines Vaterlandes. Als einer der reichsten Prinzen Europa's unterthielt der Herzog von Orleans seinen Hof mit würdevollem Glanze, wobei jedoch eine bewundernswürdige Ordnung in seinem Haushalte herrschend blieb. Oft befand ich mich in dem Gedränge der Gesellschaft, zu der Jeder, der einen bestimmten Gesellschaftsreis im Leben ausfüllte, ungehindert Zutritt fand. Marie Amalie von Neapel, seine Lebensgefährtin, war stets ausgezeichnet durch ihre unerwähnte Aufmerksamkeit und ihr verständiges Urtheil, sowohl in Dem, was die häuslichen Geschäfte betrifft, als wie sie die vorzüglichste Erziehung ihrer Kinder leitete. Durch ihre bezaubernde Anmuth erwarb sie sich eben so sehr die Zuneigung Aller als Ludwig Philipp selbst durch seine männliche und wahrgehoffte Herrschaft.

Ich will hier an den Morgen des 20 März 1815 erinnern. Das Gerücht von des Königs Abreise in der vorhergegangenen Nacht hatte einen ungeheuren Zusammenlauf in dem Hofe und Garten der Tuilerien, so wie auf dem Carrousselplatze, veranlaßt. Ich stand gerade im Pavillon der Flora (einem Theil des Tuilerien-Palastes), in dem Saale zu ebener Erde, unter einem Schirme von Hofleuten. Monsieur, der jetzige Erbprinz, Karl X., befand sich unter ihnen. Dem Anscheine nach vollkommen ruhig, unterhielt er sich mit mehreren Anwesenden, die mit Händen seine Hände rührten, während er mit jener Heiterkeit plauderte, die ihm besonders eigen war. Er schien nicht die geringste Aufmerksamkeit auf die Verwirrung und

das Gemüth vor dem Palaste zu richten. Philipp hörte vier hundert Stimmen laut rufen: „Orléans, lang lebe Orléans!“ und zwar in so vernünftigen Tönen, daß Monsieur, obgleich er das Gespräch nicht abbrach, langsam und vielleicht unwillkürlich den Kopf nach der Gegend hinwendete, und der das Gefährt herübersah. Kurz darauf hörte wir den Herzog mit lauter Stimme in seiner energischen Manier ausrufen: „Nicht Orléans, doch der König! Lang lebe der König!“ Einige Minuten nachher trat er in den Saal, ging auf den Prinzen zu, machte ihm eine tiefe Verbeugung, und richtete an ihn mit leiser Stimme das Wort. Auf gleiche Weise antwortete Monsieur mit einem melancholischen Lächeln um den Mund, doch in seiner gewöhnlichen Gracie und Würde. Während Karl die Beileidsbezeugungen der Umstehenden empfing, nahm Ludwig Philipp von mehreren gegenwärtigen Offizieren Abschied. Seine Stimm blieb fest, sein Betragen freundlich; einigen schüttelte er die Hand, andere umarmte er.

Es hat wohl nie einen Mann gegeben, dessen Kerkers so wenig den ehrgeligen Hbfling verrieth, wie Talleyrand; und ich wähle kaum Jemand, dessen außerordentliche Geistesgaben von einem so ungünstigen Einbruche begleitet wären, als die Gesinnung dieses Staatsmannes. Seine Mißgestalt ist augenfällig; dabei ist er noch auf einem Fuße lahm. Sein Antlitz verräth dieses Sinuen, das aber mehr ein Krühen über unheilvolle Pläne, als ein Nachdenken über die edleren Entwürfe eines Staatsmannes scheint, was vorzüglich bei solchen Gelegenheiten bemerkbar wird, wo seine ganze Seele mit Gegenständen beschäftigt ist, die ein augenblickliches Interesse für ihn haben. Seine Haltung ist weit entfernt von aller Anmuth, und der Ton seiner Stimme widerlich. Dabei hat er die Gewohnheit, während eines Gesprächs mit einem Knie auf dem Stuhle sich hin und her zu wiegen. Es war eine höchst auffallende Erscheinung, diese seltsame Gestalt in ihrem unbefangenen Anzuge im Jahre 1814 durch die Salons in Wien unter den ausgezeichnetesten Diplomaten Europa's umherwandeln und neuen Männern zu sehen, die nicht nur durch Rang und Talent hervorragten, sondern auch wegen ihrer körperlichen Vorzüge und ihres prächtigen Prunkes allgemeine Bewunderung auf sich zogen. Und dennoch fesselte er die allgemeine Aufmerksamkeit so sehr, daß er der Mittelpunkt schien, um den sich die ganze Versammlung bewegte. Er klappte nur die Lippen auf, und Alles war in das tiefste Stillstehen versunken; jedes Auge befeuerte die kleinste Veränderung in seinen Zügen; der Nationalstolz des Engländer, die unerschütterliche Verschlagenheit des österreichischen Hofmannes, der bedächtige Verstand des Preußen und der anmaßende Hochmuth des Russen fanden ihren Meister in der vollendeten Gewandtheit des weiland Ministers jenes Mannes, den Alle für ihren gemeinschaftlichen Feind erklärt hatten, in dessen Dienst der Herr so lange alle Unterhandlungen geleitet, und dessen Thron er jetzt zu zerstören gedachte, um seinen gegenwärtigen Herrn darauf zu erhöhen. So führt doch stets der Verstand mit Stolzheit in menschlichen Angelegenheiten das Steuer. Es wäre überflüssig, beizufügen, daß die Unterhaltung eines Mannes wie Talleyrand in seiner Art gehalten sein kann. Man kann vielmehr sagen: daß sie in gesellschaftlichen Verbindungen noch weit angenehmer ist. Talleyrand ist der Vater eines Herres von wichtigen Einsichten, die durch die Schärfe ihres Stachel eine allgemeine Verächtlichkeit erlangt haben.

### Ueber Einfluß der Bitterung auf die Sterblichkeit.

Ueber den Einfluß der Kälte auf die neugeborenen Kinder hat Dr. Trevisan in Italien, besonders zu Castel Franco, Beobachtungen angestellt, die analog mit denen Billerme's und Milne Edwards' in Frankreich, folgende Resultate ergeben: In Italien sterben von 100 Kindern, die im December, Januar und Februar geboren werden, 66 im ersten Monate und 15 andere im Verlaufe des Jahres, 49 bleiben am Leben; von 100 im Frühling geborenen Kindern überleben 58 das erste Jahr; von 100 im Sommer geborenen überleben 83 dieselbe Zeit; von 100 im Herbst geborenen überleben 58 das folgende Jahr. Diese Sterblichkeit der Kinder scheint er einzig der Verwundtheit zu, die Kinder wenige Tage nach ihrer Geburt der kalten Luft aussetzen, indem man sie zur Taufe in die Kirchen trägt. Dr. Trevisan fordert die Kirchenmodern eben so, wie es bereits Billerme' und Edwards gethan haben, auf, einer so sehr der Verwundtheit schädlichen Sitte zu steuern, was geschehen kann, ohne darunter die kirchlichen Ceremonien leiden zu lassen.

## Literarische Anzeige.

### HILDBURGHAUSEN UND NEW-YORK.

Im Verlage des BIBLIOGRAPHISCHEN INSTITUTS sind vom 5 April bis 15 Mai als Fortsetzungen und Neuigkeiten erschienen und an alle prompt zahlenden Besteller versendet worden:

- Miniaturlibothek deutscher Klassiker*, 2 Groschen jedes Bdeh. 118 — 20. Bd.
- Kabinettsbibliothek deutscher Klassiker*, 4 Groschen jeder Band. 117 — 119. Bd.
- Bibliothek deutscher Kanzelberedsamkeit*, zu 10 Groschen der Band. 17. Bd. 8.
- Klassische Kasualpredigten*. Aus der Bibliothek deutscher Kanzelberedsamkeit besonders abgedruckt. 8. 2 Theile in 1 Band, mit 2 Kupfern. 1½ Thlr. sächs.
- Miniaturlibothek deutscher Klassiker*. Mit Kupfern. 16. Das Bändchen von 144 Seiten 3 Groschen. 11 — 13. Bd.
- Kabinettsbibliothek deutscher Klassiker*. Mit Kupfern. 12. 6 Groschen das Bändchen von 140 Seiten. 11 — 13. Bd.

### FRACHTAUSGABEN DER LUTHERISCHEN BIBEL.

- Kirchen- und Pastoralbibel* mit 30 Kupfern. 4. In 24 Lief. II. und III. Lief. à 12 Groschen sächsisch.
- Haas- und Familienbibel* mit 24 Kupfern. Imperial 8. In 12. Lief. II. und III. Lief. à 8 Groschen.
- Haus- und Familienbibel* mit 36 Kupfern. Imperial 8. Auf Velin. In 12 Lief. II. u. III. Lief. à 12 Groschen.
- Konfirmandenbibel* mit 12 Kupfern. Royal 8. In 12 Lief. IV. u. V. Lief. à 5 Gr.

### KUNSTARTIKEL.

*G rie der Zeitgenossen*. III. Jahrgang, die Nummern 55 — 87 enthaltend.

Der Preis jeden Portraits bei Subscription auf den ganzen Jahrgang von 26 Nummern ist nur 2 Gr. sächs. Einzelne Nummern 3 Groschen.

- Nr. 53. Königin Thereso von Bayern. Stahlstich von C. Barth.
- 54. König Ludwig von Bayern. Von demselben.
- 55. Krug. Von Falke.
- 56. Prinz-Regent Friedrich von Sachsen. In Stahl von Wagner.

Alle vierzehn Tage ein Portrait.

*Gallerie der Dichter*. No. 8. Goethe von Barth.

Ebenfalls jedes Portrait nur 2 Groschen.

*Portefeuille für Zeichner und Kunstfreunde*. V. Lief. Nr. 12-15. Imperialfolio. Jede Lieferung 8 Groschen sächs.

*Meyer's Schulatlas der neuesten Erdbeschreibung*, in 18 Karten. II. Lieferung. Nr. 4 — 6. 6 Groschen sächsisch.

4) Australien. 5) Schweden. 9) Nordamerika. Freistaaten und Mexiko.

*Meyer's Universalatlas der neuesten Erdbeschreibung*, für Zeitungsleser und Reisende. In 64 Karten. II. Lief. Nr. 5 — 8. 8 Groschen sächs.

5) Schweden. 6) Nordamerika. 7) Sicilien und Calabrien. 8) Europa.

Beide Atlasse (die ersten in Deutschland auf Stahl gestochen) sind, man betrachte sie von der wissenschaftlichen, oder von der artistischen Seite, bei weitem das Beste, was in diesem bequemen Formate jemals, sowohl in Deutschland als im Auslande, erschienen ist. Auch die Illumination ist trefflich und ausgezeichnet, und der Preis so wohlfeil, als er kaum gedacht werden kann. — Jede Karte kostet nur 3 Groschen oder 3 Kreuzer rhein.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 159.

8 Juni 1831.

## Polnische Nationallieder.

Der 29 November 1830.

(Im Vermaß des Originals.)

Kraftlos und ohne Leben unter starken Ketten  
Hinschmachteten wir vergessen, seit der riesige Eiser  
Einsperret im kalten Kerker unsern alten Mar.  
Vermochte vor Frost sich im Herzen, vor Verfinstung retten?

Die Weichsel, freie Bewohner sonst gewohnt, und stärker  
Durch solche, ließ den Rücken tragen fremden Lasten;  
Sie sah im Besitz der Feinde, der ihr gar verhaßten,  
Der Jagellonen Schlösser, neue Festungswerker.

Der schöne weiße Adler, sonst gewohnt zu fliegen,  
Wie muß' er unter des Zweikopfs schwarzer Brust sich ducken!  
Sogar der Name Polen durfte nicht mehr mucken,  
Und Wer da sagte: Freiheit! erröthet' ob der Lügen.

Schon sind's ja fünfzehn Jahre, daß die goldgestickte  
Schaar von Despotenknechten und die Kette schnürt;  
Und Was wir thun und denken, ja beten, ausspionirt;  
Sie tödteten und die Hoffnung, alle Kraft erstickte.

Der Strom des Polenfeuers drohte gar zu versiegen,  
Doch blieb sein Funken im Herzen unsrer Jugend behütet;  
Der hat den jungen Adler kräftig ausgebrütet,  
Und unsre Fahnenschule lehrte den Jüngling fliegen.

Aufschwung sich der neue Phönix, starr im Flügelschlage,  
Sah'n wir ihn unsern Tyrannen schnell vom Thron vertreiben,  
Wie wir den Mar erblickten, haßten wir Feinde treiben,  
Sparten das Polenblut nicht, sind noch von altem Schlage.

Als er den Mar erblickte, der sich hob zum Streite,  
Wie er das Nest zurückließ, das ihm Liebe gebettet,  
Jauchzte der Freund Kosciuszko's, daß sein Volk gerettet,  
Und Napoleons Schüler zog sein Schwert aus der Scheide.

Nachfolgt den edeln Führern, laßt uns den Zweikopf würgen,  
Wer an das alte Polen noch mit Wonne denkt!  
Hoffnung und Sieg und Stammgut sind uns neu geschenkt:  
Mlemewitsch und Chlopizki sind ja gute Bürger.

## B i c è t r e.

Bicêtre ist ein weitläufiges Gebäude, das eigentlich aus mehreren Palästen besteht, deren Hauptgebäude noch jetzt das Schloß heißt und das Lustschloß eines englischen Bischofs gewesen seyn soll. Später wurde es in ein Hospital für Arme verwandelt, dann als Gefängniß und erst unter Ludwig XVI als Narrenhaus benützt. Heut zu Tage dient es zu gleicher Zeit als Versorgungshaus für Arme und Unheilbare, als Spital für Wahnsinnige und als Staatsgefängniß. Als Spital ist dieses Gebäude sehr vorthellhaft gelegen: es liegt auf der Hälfte der Höhe von Villejuif und beherrscht das Dorf Gentilly und das schöne Thal der Glacière, während auf der andern Seite der unermessliche Anblick der Stadt Paris sich vor ihm aufthut, namentlich die Quartiere des Observatoriums und Pantheons, des Jardin des Plantes und die Höhen von Mont-Montant, so daß es von allen Seiten freien Lustzug genießt, die Mittagsseite ausgenommen, wo es von dem darüber aufsteigenden Kamm des Hügels gedeckt wird. Das Innere des Gebäudes bietet nichts Merkwürdiges dar, als eine Kolonnade aus der neuern Zeit und einen tiefen Brunnen, der im Jahre 1733 gegraben wurde und fast eben so berühmt ist als die Küche der Invaliden. Er hat 166 Fuß in der Tiefe und über 15 im Durchmesser. Zwei ungeheure Eimer, so groß wie Fässer, senken sich bis zum Niveau der Seine hinab, um das Wasser zu schöpfen; sie werden durch ein Rad in Bewegung gesetzt, das von vierundzwanzig Epileptischen getrieben wird, deren Zahl man nach Erforderniß des Dienstes vermehren oder vermindern kann. Wenn diese Eimer über dem Rand des Brunnens angelangt sind, leeren sie sich durch eine eigene Vorrichtung von selbst in ein Wasserbehältniß von behauenen Steinen aus, von sechzig Fuß und noch darüber im Umfange, aus welchem 72 Röhren das Wasser in die Küche, in das Waschhaus, in die Badstuben, in die Krankensäle und Gärten leiten.

Die Leinwandvorräthe dieser Anstalt sind ungeheuer und wohl nirgends in der Welt in so reicher Uebersülle zu finden. Die



Schränke zu ihrer Aufbewahrung sind von starkem Eichenholz und bilden lange Gänge von Behältern, die mit zahllosen Stößen von Leinwand vollgeschichtet sind. Man findet daselbst stets im Durchschnitt für 302,487 Franken Wäsche, zu deren Reinigung ein ungeheures Trockenhaus und ein Waschgebäude besteht; dessen zahlreiche und große Ausen ihm das Ansehen einer Brauerei geben. Aus der Masse von Leinwand kann man auf die Bevölkerung des Bicêtre schließen, die aus nicht weniger als 3127 Köpfen besteht, nämlich: Vorgesetzte der verschiedenen Abtheilungen 127, für den untern Dienst 61, Arme 2065, Narren und Blödsinnige 529, Epileptische 136, Kranke unter ärztlicher und wundärztlicher Behandlung 191. Diese ganze Einwohnerschaft besteht bloß aus Männern, einige Individuen des Dienstpersonals ausgenommen. Die Angestellten höhern Ranges und die Gefangenen, so wie Diejenigen, die von ihren eigenen Mitteln unterhalten werden, sind unter dieser Zahl nicht begriffen.

Die Ausgaben dieser Anstalt sind, wie sich denken läßt, in demselben großen Maßstabe. Nach der letzten Rechnung der Verwaltung, der diese Angaben entnommen sind, belief sich der Aufwand im Jahre 1828 auf 871,534 Franken 91 Centimen — nämlich für Bauten und Ausbesserungen, 43,473 Fr. 90 C., Besoldungen 59,819 Fr. 66 C., Brod 188,962 Fr. 60 C., Wein 63,864 Fr. 47 C., Fleisch 146,570 Fr. 91 C., verschiedene Schmaaren 112,065 Fr., Brennmaterial 39,692 Fr., Kleidung und Wetzzeug 82,555 Fr. 26 C., Arzneimittel 9609 Fr. 60 C., u. s. w.

Es bestehen in diesem Hospitale fünf Abtheilungen: die mit Krebschäden Befallenen, das Krankenhaus, die Armen, die Unheilbaren, die Narren und Epileptischen. Die erstere besteht aus jenen Unglücklichen, die mit einem unheilbaren Uebel befallen hier untergebracht werden, um ihren Tod zu erwarten. Die Armenabtheilung bilden Greise, die über siebenzig Jahre alt sind und nicht mehr für ihren Unterhalt sorgen können. Als Unheilbare werden auch betrachtet die Paralytischen, die Kindischgewordenen und Blödsinnigen, Sicken jeder Art. Die unreinlichsten derselben liegen in hölzernen Kästen von der Form einer Bettstätte, in die jeden Morgen ein Bund frisches Stroh, mit einem weißen Leintuch überdeckt, gelegt wird, das sie dann den Tag über wieder bedecken.

Das Krankenhaus hat die Bestimmung, Diejenigen der drei Abtheilungen aufzunehmen, die von schweren Krankheiten befallen werden. Als Oberaufseherin desselben befindet sich hier eine Madame Ringli, eine von jenen Französinen, die einst am Hofe von Neapel angestellt waren; wie oft mag sie sich nach dem Vesuv und den Marmorpalästen zurückträumen! —

Die mit Krebschäden Befallenen sind im Durchschnitt die Jüngsten der Bevölkerung des Bicêtre. Man sieht unter ihnen Leute, die noch nicht das dreißigste Jahr zurückgelegt haben und schon mit dem grauenvollen Siegel des Todes bezeichnet sind. In den beiden andern Abtheilungen befindet sich, einige Paralytische abgerechnet, Keiner unter siebenzig Jahren. Kaum in den Hof dieses Seitengebäudes eingetreten, nimmt man schon den eigenthümlichen und unbeschreiblichen Geruch des Alters wahr, der an den Mauern wie an den Individuen haftet. Man durchwandert die Gänge und sieht hier das traurige Bild des hingeworfenen Lebens in seiner ganzen

unerfreulichen Winternachtzeit; Greise, die über ihre hohen Jahre erröthen und in Harnisch gerathen, wenn man sie „Alterchen“ — wenn auch aus Ehrerbietung — anreden würde, den ganzen Tag über vor sich hin plaudern; krumme Murrköpfe und jauchzige Egoisten, bereit bei dem geringsten Wort zu Thätlichkeiten zu schreiten und ihre weißen Haare mit Blut zu färben, wenn man ihren Jähzorn nicht in Zaum hielt, voll Geiz und Habgier, erpicht Alles bei Seite zu schaffen und aufzuheben, als hätten sie noch hundert Jahre zu leben. Und Gott weiß, wozu sie überhaupt noch auf der Welt sind! Viele löschen bei der geringsten Aufregung aus, wie ein hinstorbendes Licht, das in die Zugluft kommt; ein Paar Grade Kälte mehr als gewöhnlich reichen hin, den schwachen Funken Lebenswärme vollends zu erlöchen; wie denn zu Lyon im Winter des Jahres 1829 von vierhundert alten Männern in der Charité dreihundert ums Leben kamen. Andere werden wegen einer schmerzhaften leichten Unpäßlichkeit ins Krankenhaus gebracht, sie sind niedergeschlagen, schweigsam, klagen höchstens über Unbehaglichkeit, und am andern Morgen schon ist ihr Bett leer; sie liegen auf dem Anatomische, wo man an ihren edlen Eingeweiden oft nicht das geringste Leiden entdecken kann. Und doch lebt das Alles und freut sich seines Lebens und lächelt dem blauen Nachhimmel entgegen und dem ersten grünen Grün; und wenn sie um die Mittagsstunde an der Sonne sitzen, so könnte man bei dem Geschwätz ihrer ruhigen Zungen eine Legion Grillen zu hören glauben.

Das Leinwand wird in der Woche zwei Mal gewechselt, und am gleichen Tage kommt der Barbier zur Bartkur, die dann auf Kosten der Anstalt verrichtet wird. Wer sich öfter dem Messer unterwerfen will, muß diesen Luxus aus eigenem Beutel bestreiten. Alle empfangen Tag für Tag sechzig Dekagrammen (ungefähr fünf Viertel Pfund) herrliches weißes Brod und zwölf Centilitres Wein, wenn sie unter siebenzig Jahren sind, vierundzwanzig Centilitres, wenn sie siebenzig bis achtzig, sechsunddreißig, wenn sie achtzig bis fünf- undachtzig, fünfzig, wenn sie fünf- undachtzig bis neunzig Jahre zählen, weiter hinauf dann aber ein ganzes Litre (ungefähr 1 1/20 pariser Pinte). Man hat bei dieser Vertheilung das alte Sprüchwort im Auge behalten, daß der Wein die Milch der Greise ist, und nicht mit Unrecht.

Eine Anzahl dieser Greise beschäftigt sich mit Arbeiten für die Fabrikanten in Paris in langen verschlossenen Korridoren, wo einem jeden ein Raum von drei Fuß in's Gevierte zugetheilt ist, um seine Handwerksbude aufzuschlagen. Diese sind in zwei Reihen zu beiden Seiten längs der Mauer angebracht und lassen in der Mitte einen Durchgang frei, den man übrigens selten von Neugierigen, und noch seltener von Klauern angefüllt sieht. Die Einen raspeln Horn für die Messerschmiede, Andere verfertigen Kämme; es giebt unter ihnen Schlosser, Schuhmacher, Tappenstricker; einige machen Kinderspielzeug und andere Kleinigkeiten. Es herrscht hier eine ungeheure Thätigkeit; alle diese alten Muskeln arbeiten, alle diese zitternden Hände rühren sich — um mit aller Anstrengung des Tages höchstens zwanzig Sous zu verdienen! Ein Drittel davon gehört ihnen, und davon bestreiten sie die außergewöhnliche Bartkur oder schaffen sich ein Paar Teller, eine Tasse, einen Spiegel, ein Schnäpöchen und vor Allem Tabak an. Diejenigen von ihnen, welche ausgehen können, erhalten häufig die Erlaubniß

dazu und benützen sie, nach Paris hinabzuwandern. Einige treiben auf diese Art das Geschäft von Kommissionären zwischen der Stadt und Bicêtre oder Villejuif, wäre es auch nur für das Dienstpersonal des Hauses. Andere machen die Mäler und führen den kleinen Verkehr der Anstalt mit der Außenwelt. Auch der Handel mit politischer Waare schlägt in ihr Fach; sie kaufen in Paris Vorräthe von jenen Flugblättern zu einem Sous, die man in der Druckersprache „Enten“ (canards) zu nennen pflegt; und man erstaunt nicht wenig, in den Höfen zitternde Fistelnstimmen ausbrechen zu hören: „Dem Auszug des Monsieur! Dem großen Sieg der Polen!“

Außer diesen Handwerkern und Colporteurs findet man in Bicêtre auch eine Anzahl nicht zur eigentlichen Einwohnerschaft gehörige Fremden, denen die Spitalverwaltung Buden vermietet, unter der Bedingung, sich in Betreff der Stunden des Ein- und Ausganges an die Hausordnung zu halten. So giebt es hier Spezereihändler, Weinverläufer, ein Postbureau, Schlosser, Zimmerleute, Schreiner, Maurer u. s. w., so daß Bicêtre eine kleine Stadt vorstellt, in der man alle Fünfte trifft, und die, ein Mal mit den nöthigen Vorräthen versehen, sich selbst erhält.

Die fünfte Abtheilung wird von den Epileptischen und Narren gebildet, und macht zwar nur den sechsten Theil des Bicêtre aus, ist aber für den Beobachter am Merkwürdigsten. Der Theil dieses Gebäudes ist von den übrigen völlig abgesondert, hat seinen eigenen Eingang und Pfortner und wird dem Fremden nur selten geöffnet. Es besteht zum Theil aus einer sehr geschmackvollen modernen Bauart, besonders zeichnet sich hierin der Flügel aus, wo die Geisteskranken oder Genesenden unter ärztlicher Behandlung leben. Man erblickt hier ungeheure Höfe, um die herum ein Säulengang von dorischer Ordnung läuft. Unter jedem dieser Portale ist Raum genug zum Spaziergang bei schlechtem Wetter; im Hintergrunde befindet sich eine Reihe von Wohnzimmern oder Zellen, die ihren Ausgang auf einen Gang haben. Der Hof ist auf der einen Seite von einer hohen Mauer, auf der andern mit einem Gitter verschlossen.

Jede Zelle hat ungefähr zehn Fuß in der Länge, und sieben Fuß in der Breite; ein Fenster öffnet sich auf den Säulengang, das andere auf den Korridor; sie sind mit Gittern verwahrt, die Festigkeit mit Eleganz vereinigen; außerdem verschließt diese Öffnung auch noch ein hölzerner Fensterladen, den man jeden Abend schließt, und dessen Kiesel von Außen angebracht sind; das Innere hat einen getäfelten und gewächsten Fußboden, der wie der Korridor den Winter über durch Wärmecylinder geheizt wird. In jeder Zelle ist ein eisernes Bettgestelle mit einem Strohsack und zwei Matrazen. Für Selbstkranke jedoch, die allzu wenig den Gebrauch ihrer Sinne haben, um sich der Reinlichkeit des gewöhnlichen Lebens zu befleißigen, ist statt des Bettes ein bloßer Bund Stroh ohne Unter- oder Oberbede bestimmt, den man je nachdem es nöthwendig ist, mit einem frischen vertauscht, und den man sehr regelmäßig als ein Vließ ausgebreitet sieht. Man findet die Unglücklichen gewöhnlich darin wie einen Hund in einem Strohnest begraben, so daß Nichts als die Schnauze hervorsteht. Jedes Individuum hat einen hölzernen Napf, einen zinnernen Löffel, überhaupt Nichts,

mit dessen Scherben es sich versehen könnte; auch läßt man ihm diese Geräthe nur während der Mahlzeit.

(Schluß folgt.)

## Antwerpen.

Wer vor nicht ganz einem Jahre noch Antwerpen so schön, so blühend, so belebt gesehen hat, wird diese Stadt unter dem Bilde, das sie ihm heutigen Tages darbietet, nicht wieder erkennen.

Antwerpen war nicht bloß das Hauptmagazin Belgiens und Hollands, sondern die verkehrreichste Seestadt vielleicht der ganzen Welt. Liverpool, Amsterdam, Rotterdam, Hamburg beneideten seinen Reichthum. Nie sah man diese prächtigen Bassins leer, die von Napoleons Genie geschaffen nach seinem Plane in ihrem Innern noch mehr erweitert werden sollten, um auf ihren Werften Flotten zu erbauen und in dem unermesslichen Becken aufzustellen, die durch die Mündung der Schelde auslaufend Englands Seemacht zerstören konnten. Nachmals baute man zwar statt der Kriegsschiffe nur Handelsfahrzeuge, die aber als die bequemsten, dauerhaftesten und schnellsten Segler der Welt bekannt waren. Schiffe von jeder Größe liefen hier mit vollen Segeln ein. Täglich gab es mehr als sechzig Schiffsflottilien an die Rale dieser ungeheuren Becken zu landen. Man konnte weder in der Stadt noch in der nahen Umgegend einen Arbeiter mehr finden, alle Arme waren in Anspruch genommen.

Die Hausmieten stiegen zu einem unerhörten Preis. Grundstücke wurden die Hektare (ungefähr 200 Quadratruthen) zu 1000 Fr. verkauft. Die Bevölkerung von Antwerpen, die im Jahre 1815 65.000 Einwohner zählte, hatte sich im Jahre 1850 auf 75.000 vermehrt. Ein Reichthum und Wohlstand ohne Gleichen herrschte. Während alle Handelsstädte Frankreichs litten, während Voen für 11 Millionen, Bordeaux für 47 Millionen Bankrotte ausbrechen sah, fand in Antwerpen nicht ein einziger Staat. Antwerpen galt als der sicherste Platz in Europa. Seine Handelsgeflücht stand Anfangs durch Konkurrenz mit den Amerikanern in Verlust, die China mit Einfuhren des verbotenen Opiums überflutheten, und dafür Iher eintauchten, so daß sie durch diesen Schmuggelhandel mehr als 200 Prozent verdienten. Aber die Handelsgeflücht lief ihnen bald wieder durch ihre Reizbarkeit den Vorrang ab, und würde in dem verfloßenen Jahre unermesslich gewonnen haben.

Die in Antwerpen nach einem großen Maßstab ausgerüsteten Schiffe hatten ausschließlich die Bestimmung nach Java und den molukkenischen Inseln. Man versichert, der Gewinn einzelner Kaufleute an Bordeauxweinen, die zum Transport nach den Meeren jenes heißen Himmelstriches eigens beschandelt wurden, sey bis zu 50 und 60 pCt. gestiegen. Gegenwärtig wußte sich England geschickt dieses ganzen Handels zu bemächtigen, und schon eilen seine Schiffe befrachtet mit diesem Artikel nach Ostindien. Es giebt Leute, die sich den Kopf über die Ursache der vielerlei Protokolle zerbrechen; sie liegt ganz nahe.

Antwerpen bietet gegenwärtig einen beklagenswerthen Anblick dar. Die Ueberfahrt nach Lere de Gandre ist unterbrochen, die dazu bestimmten Dampfschiffe sind in den Händen des Feindes. Die schönen Gefilde, die mit Wiesen und Saatsfeldern überdeckt waren, stehen unter Wasser und zeigen Nichts als einen traurigen und einsinnigen See. Die holländischen Kriegsschiffe auf der Schelde in Schlachtordnung aufgestellt, bedrohen Antwerpen mit einer neuen Verwüstung. Von Zeit zu Zeit sieht man Equipagen mit Proviant hin und wieder segeln, während von Ferne am Saume der Schelde andere holländische Fregatten bemerkbar sind, die den Horizont beherrschen. Die ungeheuren Waarenlager, die sich am Hafen hin erstreckten, sind Nichts als ein Haufe von Trümmern. Man fand unter denselben zerbrochene Gräde von Bajonnetten und Flinten und Menschenknochen. Man glaubt, daß sie von den holländischen Brandstiftern herrühren, die unter dem Einfluß des brennenden Geistes ihren Tod fanden. Die Zucker-, Kaffee- und Kartuvorräthe, die Indigolieferanten und andere kostbaren Stoffe, durch das Feuer in Asche verwandelt und mit den Steinen und Holzstößen verschmolzen, silbernen Aschenklumpen, die von den Randteuten gefaust werden, um damit ihre Feiler zu hängen. Man erkennt noch Bilde von Perlenmutter, die zu Staub verbrannt sind. Die

Bomben, Handgranaten und glühenden Kugeln, die zugleich aus der Mörse und der Citadelle geschleudert wurden, verzehrten das prächtige Lagerhaus, von dem keine Spur mehr zu sehen ist. Die Straße, die daran fließt, besteht aus einem elenden Trümmerhaufen verbrannter Häuser. Weiber, Kinder und Greise, die sich in die Keller flüchteten, waren hier nicht vor den Bomben sicher, die durch die Dächer schlugen, unter den Schindeln zerbrachen und sie unter Schutt begruben. Man bemerkt, daß die Holländer, deren Wuth noch durch Heiligensdunst verstärkt wurde, ihre Entschlossenheit auch auf die Kathedrale richteten, deren Thürme jedoch nur unbedeutenden Schaden litten.

Die ganze Handelsstadt ist jetzt in einen Waffenplatz verwandelt. Die Schilbweiden der Belgier und Holländer stehen nur auf wenige Schritte entfernt einander gegenüber. Die zahlreichen Arbeiter, die durch ihre rührige Geschäftigkeit den Hafen lebten, betteln jetzt eben dort um ein Almosen, wo ihre rüstigen Hände nicht für so viele Transporte und Ein- und Ausladungen hingereicht hätten. In der Citadelle liegen 5000 Mann, zum Theil Schweizer und Deutsche. Nur an zwei ein wenig schwachen Stellen, die gegen Antwerpen hin liegen, wäre sie angzugreifen. Belgien hat nicht genug Belagerungsgeiß und Mannschafft, um den Platz von allen Seiten einzuschließen und der Besatzung die Zufuhr abzuschneiden. Dann würden aber auch bei dem ersten Bruch des Waffenstillstandes die Batterien, die Citadelle und die an dem linken Scheitenausser errichteten Batterien, Tod und Verderben auf die Stadt sprühen. Da gegen könnte sich das belgische Heer auf das holländische Jambur stützen; es würde dasselbe wie ein unaufhaltsamer Strom überschwemmen. Die Belgier erwarteten die Holländer, die sich zu Lande erdrosseln sollten; man hat davon mehr als Ein Beispiel gesehen. Als die Belgier sich Antwerpen näherten, verfolgten häufig Mäntler gegen dreihundert Holländer, trieben sie von Dörfern zu Dörfern, von Straße zu Straße, und ließen nicht mehr als fünfzig Mann ungefähr nach Antwerpen entkommen. Die übrigen saßen meistens von armen Augen um. Die Freiwilligen stellten Anfangs nur nach den Offizieren, was die ganze übrige Mannschaft vollkommen in Unordnung brachte. Die belgischen Soldaten sind von unglaublicher Unerschrockenheit und breunen von Kampfesgeiz, die Bürger von Antwerpen selbst würden sich längst schon auf die Citadelle, so stark und gut besetzt wie auch ist, gestürzt haben, wenn man sie nicht zurückhielt. Es ist nicht zu zweifeln, daß man bei dem Beginne der Feindseligkeiten die höchsten Vortheile des Muthes und Patriotismus sehen wird. Ueberrascht kam die Lage der Bäckergasse von Antwerpen auf die Länge nicht mehr dauern. Der Titel hat sich auf seine Kundschaft gestützt, die Kaufleute, meist Holländer, lassen den Sitz ihrer Häuser nach Hamburg, Rotterdam und Amsterdam verlegen. So sind es England und Holland vorzüglich, die von Belgien Unstern Vortheil ziehen. Dieser Unstern hat das unglückliche Land in eine Verdrüßung gestürzt, deren Spuren der Friebe nicht zu verwischen im Stande sein wird. Wenn der Verkehr einmal auf der Richtung seiner Speculation und von der gewohnten Bahn abgelenkt ist, dauert es eine unendliche Zeit, eis er wieder darauf zurückkehrt.

Antwerpen kann von dem übrigen Belgien nicht abgetrennt bleiben, ohne daß dadurch diesem der Lebenskreis verfehrt wird. Wohin soll es, auf der einen Seite von der französischen Mauthlinie, auf der andern von der französischen ungesicherten, den Ueberfluß der mannichfaltigen und reichen Produkte seines Bodens ausführen, wenn ihm die See durch feindselige Mächte oder Eigennutz einer andern Macht gesperrt werden kann? Belgien würde ohne Absatz unter seinem eigenen Gewicht erliegen, wie denn unter dem Niedrigstand des Meeresstandes die Wässer eben so gut zu Grunde gehen, wie unter dem Uebermaß der Armuth. Mehr als 500,000 Franken im reinen Geld oder Wemstein fließen täglich aus Antwerpen nach Belgien, ihr seine Produkte, die von dieser Stadt wieder an Holland umgesetzt wurden.

Antwerpen als Freihafen würde die Frage noch nicht entscheiden; denn war es nicht in der That schon ein Freihafen, da alle möglichen Handelswaren ohne Abgabe in dem Lagerhause aufgestapelt und wieder auszuführen werden konnten? Was Belgien Noth thut, ist, daß der ungewisse Zustand anhält, der weder Krafft noch Gesundheit, weder Krieg, noch Frieden ist. Die großen Mächte züchtigen dieses tapfere, gewerbsflüchtige und reichhaltige Volk mit unerbittlicher Härte auch ohne Waffen

für seinen Beitritt zur Juliusrevolution, indem sie es dem ungewissen Schwanken einer tödtlichen Krisis überlassen. Gegen diese liegt nur im Kriege das einzige Heilmittel. Ganz Belgien sieht auch ein, daß es ihn führen muß, um nicht zu Grunde zu gehen, selbst wenn es dabei auf seine eigene Kraft allein verwiesen wäre. Man hat aufgehört, auf Frankreich zu zählen. Die Erbitterung oder vielmehr die Verachtung gegen die feige und hinterlistige Politik der französischen Regierung nimmt in Belgien täglich zu. Die einsichtigen Männer wissen freilich die Sphingenwege der Diplomatie von der Gesinnung der französischen Nation zu unterscheiden; allein das Volk verwechselt in seinem Zorn diese mit ihrem Ministerium. Soviel ist gewiß, daß die Lage Belgiens so verzweifelter Art ist, und daß man sich durch so viele Täuschungen so herabgestimmt fühlt, daß man bereit steht, sich dem ersten Besten in die Arme zu werfen. Frankreich hat in seiner Politik gegen dieses Land Fehler begangen, die vielleicht nicht mehr gut gemacht werden können.

### Vermischte Nachrichten.

Der Prinz Karl Amadäus Albrecht Carignan, der jüngst den sardinischen Thron bestiegen hat, ist der Nefle des verstorbenen Königs Karl Felix Joseph, der die Krone im März des Jahres 1821 nur annahm, weil sein Bruder Viktor Emanuel die Vererbung derselben und eine freiwillige Verbannung der Annahme der spanischen Konstitution vorzog, die am 15 März des gedachten Jahres zu Turin proklamiert wurde. Prinz Carignan, der jetzige König, nahm damals die ihm von der revolutionären Junta angetragene Regentenschaft des Königreiches an. Man baute viel auf seine liberalen Gesinnungen, und wirklich bot er auch in den wenigen Wochen seiner Regentenschaft Alles auf, um sowohl die piemontesische Junta als die Abgeordneten der Lombardie, wo ein Aufstand gegen die Oesterreicher sich vorbereitete, in ihrer günstigen Meinung von ihm zu verstärken, und sich als einen aufrichtigen und warmen Freund der Freiheit und konstitutionellen Regierung zu erweisen. Seine Rolle gelang ihm vortreflich, und schon sahen die sanguinischen Hoffnungen der Italiener in ihm den künftigen König eines freien und vereinigten Italiens, als die Niederlage der Konstitutionellen bei Novara (4 April 1821) mit einem Mal die ganze Lage der Dinge veränderte. Prinz Carignan's Freiheitsfeuer wurde schnell abgeköpft, und noch bis auf diese Stunde schwebt die Frage im Zweifel, ob er aufrichtig oder nicht der Sache der Konstitution ergeben war, und ob er folglich jetzt seinem Lande freisinnigere Institutionen vortragen oder dem drohenden Finger seines mächtigen Nachbarn gehorchen wird. Nur alzu gut erinnert man sich, daß er den unfluthigen und ruhmlosen Feldzug von Spanien unter dem Heiden des Tróadero unternahm, und um sich mit der Legitimität wieder zu versöhnen und den häßlichen Flecken des Liberalismus abzuwaschen, gegen eben die Konstitution steht, von der er zu Turin so begeistert gesprochen hatte. Aber auch damals sollte er nur wieder eine Rolle, sagt man, und stets sei er bis auf diesen Tag noch ein Freund liberaler Institutionen. Der gegenwärtige König ist jetzt drei und dreißig Jahre alt, von einer schönen, schlanken und geistreichen Gestalt, nur etwas schwachbändig, was seiner Haltung ziemlich schadet. Er vermählte sich im Jahre 1817 mit Theresia, Erzherzogin von Oesterreich, der Tochter des verstorbenen Großherzogs Ferdinand von Toskana, und hat mehrere Kinder.

Als einen Beweis von der unermüdbaren Thätigkeit des neuen Lord-Kanzlers erwähnt das Chronicle, daß als Lord Brougham den Versuch im „Obersten Rathschofe“ erhielt, vor demselben noch hundert und drei Appellationen in Rechtsstand zu setzen; unangekündet eine große Anzahl anderer, die von Lord Lyndhurst zwar vorgeworfen, aber nicht entschieden worden waren, und die demnach von dem neuen Lord-Kanzler noch ein Mal vorgeworfen werden mußten. Diese Rechtsstände wurden bis auf fünf und vierzig erledigt; was um so mehr auffällt, als man weiß, daß Lord Lyndhurst im Etatsjahre 1829/30 nicht über zwanzig Appellationen zur Entscheidung brachte. Lord Eldon brachte es in seinem Jahre höher als zu fünfzig, so daß also Brougham in der kurzen Zeit seiner Amtsführung mehr Geschäfte erledigte, als Lord Eldon in seinen besten Jahren während eines ganzen Jahres.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 160.

9 Juni 1831.

### Polnische Nationallieder.

Auf den Trümmern des von den Polen erstickten  
Moblin's, 5 Dezember 1830.

(Im Vermaß des Originals.)

Wie sie da in Trümmern liegen, Moblin's starke Mauern,  
Zeugend, ewig soll der Ruhm von Polens Waffen dauern,  
Nun auf meines Volkes Lorbern Freudenthränen fließen,  
Möcht' ich mit dem Blut der Feinde gleich sie frisch begießen.

Hier vordem.... als Nordens Tiger strauchelten auf dem Walle  
Ueber die Leichen unsrer Todten nach ruhmvollem Falle,  
Da erkannten sie, daß der Pole freudig mit tausend Toden  
Seine Mutter vom Tod erlöse, haltend am heiligen Boden.

Sieh, er zittert vor uns der Wilde, der nicht gekannt das Zittern;  
Polen wollt er zu Brüdern haben, mächtig die Welt erschüttern.  
Eitles Wähnen! es soll dem Feinde, der nach der Mutter Leben  
Strebt, der Sohn, der kummervolle, Bruderhände geben?

Ruhig, du stürmend Herz!... es wäre groß, wenn diese Wilden  
Ihren Kindern erzählen müßten, daß nach erhobenen Schilden  
Ungebeugten Stolzes der Pole Rache zu nehmen wußte,  
Aber den Treubruch edelmüthig dennoch verzeihen mußte.

Nein, beim heiligen Gott! mir ruft im Herzen eine Stimme:  
Welches Volk das Recht mit Füßen trat in wildem Grimme,  
Gegen die Freiheit edler Völker schamlos sich erhoben,  
Wer glattzünftig für leichten Glauben Lug und Trug gewohnen,  
Wer mit künstlichem Weiß zu schwinden schwarzes Verbrechen wagt—  
Solchem Volk sey jede Verzeihung selbst von Ebeln versagt!

Diese Schanzen, zu Trümmern worden durch ein fürchterlich  
Stürmen,  
Diese Wälle von Polenknochen, die sich vor mir aufstürmen,  
Diese bleichen Gebeine der Helden, die sie geschlachtet haben  
Ihrer nimmerfatten Raubsucht, und sie nicht begraben:

Wie das Alles mit nie gekannten Schmerzen die Seele rüttelt!  
Ich, ein Sprößling von edlem Blute, sey's, der Ketten schüttelt.

Unter das Joch des Tyrannen sollt' ich mich gehorsam neigen  
Und vor dem Räuber meiner Freiheit meine Kniee beugen?

O! da sollte die Erde lieber aufstehn ihren Rachen,  
Mich zu verschlingen, meine Glieder lieber in Martern frachen,  
Lieber des Feindes angestrenzte Macht mich treffen und tödten,  
Und vor dem ungeweihten Grabe noch mein Gebein erröthen.

Aber Nichts, auch die letzte Noth nicht, soll mich so erweichen,  
Daß ich dem Feinde des Vaterlandes könnte die Hände reichen!

### B i c e t t e .

(Fortsetzung.)

Man muß sich die hier in Verwahrung gebrachten Geistesfran-  
ken nicht durchaus als wüthend und abscheulich denken, die meisten  
von ihnen sind drei Viertel des Tages, ja ganze Tage und Wo-  
chen über ruhig; einige sind es sogar stets. Selten ereignet es sich  
im Bicêtre, wo übrigens auch die Gegenwart der Wärter sie im  
Saum hält, daß sie auf den Fremden, der sie besucht, gewalthätig  
loszugehen Mene machten, es müßte denn seyn, daß ein plötzlicher  
Anfall sie in Wuth versetzte. Zwar hört man hier und dort Ge-  
schrei, aber mehr der Freude als des Grimmes. Ich habe mehrere  
getroffen, die ganz ruhig Zeichnungen an den Wänden ihres Ge-  
fängnisses ausführten, und ich erinnere mich unter andern einer  
bizarren Figur, die so ziemlich dem horazischen Ungeheuer ähnlich  
sah — desinit in atrum. Die Zeichnung stellte eine lange  
Schlange vor, wahrscheinlich eine Boa, mit einem Menschengesicht,  
das ein dreieckiges Hüthchen aufhatte, was ohne Zweifel das bene-  
partische vorstellen sollte. \*) In dem Saale, wo sie des Winters  
zusammengebracht werden, sangen Einige, Andere hörten Einen die  
Zeitung vorlesen, und wenn die Vorlesung vorüber war und die  
Unterhaltung auch noch so lebhaft wurde, bemerkte ich, so lang ich  
zugegen war, doch nicht den mindesten Ungeßüm oder auch nur  
eine Drohung.

\*) Merkwürdig sind in den französischen Hospitälern die vielen politi-  
schen Geisteskranken, so wie Die, deren fixe Ideen sich um Napo-  
leon herumbewegen.

M. d. R.

Indeß darf man doch nicht immer dem Landfrieden trauen; ich bemerkte wenige Schritte davon einen Blödsinnigen, dem ein Wüthender in den Kopf gebissen, und gegen drei Zoll lang die Haut abgerissen hatte. Hr. Gondard, von dem ich sogleich eines Weiteren berichten werde, ein gewiß friedfertiger Mann, der noch dazu mit seinem guten Beispiel Allen vorleuchtet, zeigte mir seine Nase, die durch eine Schusspige einen tiefen Schund erlitten.

Man findet in diesen Jellen, wie überall in und außer den Narrenhäusern, Narren aus Liebe, aus Ehrgeiz (und ihre Zahl ist die größte), Könige im Ueberflus, so daß man hier um Thronkandidaten nicht verlegen werden dürfte, einen Herrgott, der aus seiner Reiche Bülge schleudert, Wolken sendet und den Landleuten, die indeß meistens Spitalwärter sind, auf ihre Anfrage schönes Wetter verheißt. Nur jener Christus ist leider nicht mehr, dessen Legitimität jedoch von ersterem nicht anerkannt wurde, weil er als Gott Vater doch auch ein Wort davon wissen mußte. Es giebt hier auch Verrückte aus Einsamkeit: so ein Professor von Versailles, mit schwarzen Haaren, und einem sehr gallischen Temperament, ein Opfer seiner einsamen sitzenden Lebensart, vielleicht auch einer allzu übertriebenen Enthaltensamkeit.

Hr. Gondard ist ein gefeßter, ernsthafter Mann, der zu seiner Zeit Magister einer Stadtschule und wahrscheinlich auch Cantor gewesen seyn mag. Er hat die Mante zu predigen. Er las bei meinem Besuche die Abhandlung Cicero's de officiis und verglich sie mit der französischen Uebersetzung, ich weiß nicht zu welchem Zwecke. Hr. Gondard ist ein tiefer Denker; er empfing mich mit einer gewissen Herablassung und bemerkte meinem Führer, daß meine Physiognomie sehr zu meiner Gunst spreche; weshalb es ihm ein Vergnügen sey, mich bei sich zu sehen. „Aber das ist nicht genug, mein Herr,“ setzte er hinzu, „das Innere muß auch dem Aeußern entsprechen; und wenn Sie der Jugend dieses Jahrhunderts folgen, und sich blindlings allen ihren Neigungen hingeben“ . . .

Er war wie man sieht, auf dem Weg, mir eine sehr erbauliche Predigt zu halten, wenn ihn mein Führer nicht unterbrochen hätte. Hierauf nahm er das Buch zum Text, das er in der Hand hielt; er machte uns bemerklich, daß die Gerechtigkeit die schönste Gefährtin der Macht sey, und indem er uns seine geschundene Nase zeigte, drang er mit Ernst darauf, Gerechtigkeit gegen Dem zu erhalten, der ihn so übel zugerichtet habe. Man erwiderte ihm, der Uebelthäter sey bereits bestraft worden. Er ging nun zu einer neuen Klage über; er beschwerte sich über den Mangel an Nahrung; wie wir ihn sahen, habe er seit vier Tagen keinen Bissen über die Zunge gebracht. Um seine Aussage zu beweisen, hob er seine Matrasse auf, unter der wir wirklich alles Brod und Fleisch von vier Tagen her aufgespeichert sahen. Auf unsre Bemerkung, daß er nach diesen Vorräthen zu schließen, nicht sonderlich fürchten dürfe, Hungers zu sterben, entgegnete er mit einer geheimnißvollen Miene, wie ein Mensch, der noch Mehr sagen könnte, als er will; allem Anschein nach fürchtete er von dem Koch vergiftet zu werden.

Ihm gegenüber befand sich ein Prophet, der leider an diesem Tage nicht auf seinem Dreifuß saß. Die Prophezeiungen der Narren, die sie übrigens verschwenderisch genug austheilen, so daß zu Zeiten wohl eine oder die andere eintreffen kann, kleten oft auf-

fallende Erscheinungen dar. Hier ein Vorfall, dessen Wahrheit ich verbürgen kann. In dem Armenhause von Montreuil lebte noch vor Kurzem eine alte Märrin, die sich für die Königin von Frankreich hielt, und nur unter diesem Namen in der Anstalt bekannt war. Sie rühmte sich, die Vormundschaft über Karl X zu führen und versicherte, daß er nach ihrem Tode aufhören würde zu regieren. Nun starb die verrückte Alte am 25 Julius Abends, und am 29 hatte bekanntlich die Herrschaft der Bourbons ein Ende genommen. In dem zunächst gelegenen Gemache fanden wir einen Gestreikten aus Melancholie von ungefähr vierzig Jahren, dessen Kleidung, obgleich ziemlich ihrer Auflösung nahe, einen Mann verrieth, der einst im Wohlstand gelebt haben mochte. Er lag im Bette, obgleich es um die Mittagsstunde war; seine Bettdecken waren in Unordnung, und zur Hälfte lag er mit dem Leibe außer demselben, in seinen Ueberrock gehüllt, die Beine offen, mit zerstreuten Haaren und irrem Blicke. Er siehte uns unter Thränen an, ihn mitzunehmen; er versicherte, der Kaiser habe ihm versprochen, ihn holen zu lassen, da er seines Dienstes bedürfe; er solle noch diesen Nachmittag vorgestellt werden, und Madame . . . ihn in ihrem Wagen abholen. Auf die Frage, wo er den Kaiser gesehen habe, erwiderte er, erst diesen Morgen sey er bei ihm auf seinem Zimmer gewesen, um ihn aufzusuchen. Zugleich machte er Anstalt sich anzukleiden, weil er glaukte, man würde ihn ausgehen lassen; er rief mich, den er ich weiß nicht für welchen Prinzen der kaiserlichen Familie hielt, zum Zeugen auf, daß er die Wahrheit sage. Der junge Arzt, der mich begleitete, machte ihm bemerklich, daß der Kaiser und Alle, von denen er spreche, längst gestorben seyen. Bei diesen Worten stieß ein tiefer Seufzer aus der Brust des Unglücklichen, er stieß ein klägliches Geheul aus, schlug mit der Faust auf sein Bett und vergoß Thränen. Es war nur ein lichter Augenblick; sogleich versiel er wieder auf seine Kollerten und gab sich endlich nur zufrieden, als man ihm versprach, er werde diesen Abend ausgehen dürfen. Verunglückte Speculationen brachten den armen Mann hieher, nun träumt er von Nichts als Speculation. Bald haben die Belgier bei ihm Kanonen bestellt, bald hat er eine Pferdeleserung übernommen, indeß bleibt der Kaiser immer der Mittelpunkt seiner fixen Ideen.

In derselben Reihe der Gemächer trafen wir einen Wahnsinnigen von derselben Art, einen armen Tagelöhner, der weder lesen noch schreiben kann. Seit den Juliustagen hat er sich in den Kopf gesetzt, ein Journal herauszugeben, und träumt nun in Einem fort von diesem Projekte; er mißt die Aufmerksamkeit, sagt der vermeintliche Journalist, neue Ansichten, Ideen, die Frankreichs Wiedergeburt zum Ziele haben. Die Erschlörung des erzbischöflichen Palastes, an der er Theil nahm, trug vollends dazu bei, das Bißchen Gehirn des armen Mannes aus allen Jugen zu bringen; er rannte durch die Straßen und gab sich für einen Abgesandten Gottes aus, der in die Welt gekommen sey, unbekannte Wahrheiten zu enthüllen, ein neues Evangelium zu verkünden, und die Welt zu bessern — eine Narrheit, wie sie in unserer Zeit häufig genug vorkommt. In der darauffolgenden Nacht ließ er zu Hause von seiner Frau und seinen Kindern die Messe lesen und eine Prozession anstellen, wobei er selbst in Pontificalibus den Gottesdienst verrichtete. Nicht genug damit, hielt er sich auch für einen zweiten Abra-

ham, der bestimmt sey, die Welt zu erlösen, indem er eines seiner Kinder (schlachte); indes in einem Augenblick der Besinnung, wie er bei dergleichen Verbrechen zuweilen eintritt, verschlang er selbst das Gift, das er zur Hinrichtung seines Opfers bestimmt hatte. Der Journalist, Patriarch und Prophet sitzt nun in dieser Zelle fest, wohin ihn die Polizei bringen zu lassen für gut fand.

In einem Gebäude zunächst ist das Krankenhaus, wohin man die Geisteskranken bringt, die von einer Krankheit befallen werden; sie gehen hier meistens größtentheils frei umher. Hier befinden sich auch einige wohlhabendere Wahnsinnige, unter andern ein vormaliger Maire von Rouen, zwei Studenten der Medizin, der Sohn eines berühmten Accoucheurs, zwei Unglückliche, die unschuldig von den Gerichten verurtheilt wurden, und denen die zu spät erfolgte Gerechtigkeit zwar ihre Ehre, aber nicht mehr den verlorenen Verstand ersetzen konnte. In einem von beiden, einem demüthigen Minister, erkennt man den armen Chauvet, der aus Jrethum wegen Fälschung für einen Andern verhaftet und vier Monate lang von Gefängniß zu Gefängniß geschleppt worden war. Durch eine wunderliche Verwirrung der Gedanken hatte sich in dem Gehirn dieses Unglücklichen die Ueberzeugung gebildet, daß er wirklich das Verbrechen begangen habe. „Laß mich,“ sagte er zu seiner Frau in der höchsten Verzweiflung, „ich bin Chauvet, der Fälscher.“ Halb und halb geküßt, fiel er nach der Julirevolution von Neuem in Wahnsinn, wobei er sein Verbrechen vergessen hat und sich nach dem Sturz seines Feindes auf den Gipfel der höchsten Würde gestellt glaubt. Er ist König und redet seine Frau mit „Ihre Majestät“ an. Er eifert sich der Hofetiquette zu Folge und nimmt hiezu in Ermangelung des Unders heiße Asche und Kohlen. Was seine königliche Küche betrifft, so ist sie so abscheulicher Art, daß sich davon nicht reden läßt.

Noch ein König! So viel Gehirn verrückt der Ehrgeiz! Es ist Hr. Desforges-Chailleur, ein ehrlicher Mann, wie er selbst bei jedem Wort zu versichern pflegt. Er ist König von England, wenigstens zieht er dieses Königreich einem jeden andern vor; er verspricht, mit Frankreich keinen Krieg anzufangen, und zwar nicht aus Furcht, sondern aus Interesse für das Wohl beider Staaten; er erschüttert aus allen Leibeskräften seine Bettstatt, um zu zeigen, auf wie festen Grundlagen sein Thron steht.

Den traurigsten und widerlichsten Anblick gewähren unstreitig die Hydrocephaliten mit ihren ungeheuern Köpfen — diese Idioten mit und ohne Mißbildung des Schädels, diese kropfigen Aretine, die nicht reden, nicht hören, die kaum sich anziehen und essen können, die man zum Theil wie Thiere äßen muß.

Auch Opfer der Liebe finden sich im Bicêtre, der Liebe jeder Art. Hier erblickt man den jungen Griechen mit schwarzgelockten Haaren, mit brennendem Auge, der eine Liebe zu träumen wagte, wie Tasso, ohne die unternehmliche Kunst zu erwägen, die ihn vom Gegenstand seiner Liebe trennte, was man ihm vielleicht verzeihen könnte, wenn er ein besetztes Jerusalem geschrieben hätte. So aber ist er Nichts weiter, als ein unterrichteter Mensch, der vormalig Uebersetzer und Corrector in der Druckerel von Delalain war. Es ist bereits aus Zeitungen bekannt, daß er sich in eine der königlichen Prinzessinnen verliebte und eines Tags, als sie in den Wagen stieg, auf sie losstürzte und ihre Hand ergriff. Uebrigens beobachtet

er, ungeachtet dieses kühnen Wagnisses, über seine Leidenschaft das tiefste Stillschweigen. Selbst seinem Arzte machte er darüber nicht das mindeste Geständniß und gab für seinen Besuch im Palais-Royal einen politischen Beweggrund an; er habe den König sehen wollen, sagte er, um sich mit ihm über die Interessen des Königreiches, über die Angelegenheiten Griechenlandes zu besprechen. Während des Ministerproceßes fand man ihn mit einem Dolche bewaffnet, zu seiner Vertheidigung wie er vorgab, wer weiß ob nicht zu einem Schritte der Verzweiflung oder zum Selbstmorde? Ungeachtet der politischen Wendung aber, die er seiner Verirrung zu geben suchte, ist es nur allzu gewiß, daß seine unglückliche Liebe die Ursache seines Wahnsinns ist.

Auch Wahnsinnige in Folge der Jullustage sind nicht selten, unter Andern sieht man hier einen alten Soldaten, der bei Waterloo verwundet wurde. Wo er steht und geht, zeichnet er die Jügel und das Hütchen des Kaisers in groben Strichen an die Wände, und vergießt Thränen vor diesem Bildnisse, wie er sie auf den Boulevards vor den Wiberläden und in den dramatischen Napoleoniden vergoß, die ihn ins Bicêtre gebracht haben.

(Fortsetzung folgt.)

## Ueber die Nachgrabungen in Pompeji und Herculaneum in den Jahren 1828/29.

(Bericht des Hrn. Gautier d'Arc, vorgelesen in der Sitzung der geographischen Gesellschaft zu Paris am 5 April 1831.)

Hr. Bischof, Secretär der Academie der schönen Künste in Neapel, verschaftere mir den Zutritt zu den Arbeiten in Herculaneum und Pompeji. In der ersten dieser Städte fährt man mit der Ausgrabung der Hauptstraße im Norden des Forum fort. Zwei Häuser, auf der linken Seite dieser Straße gelegen, zogen vornehmlich unsere Aufmerksamkeit auf sich; sie sind geräumig, elegant und zeichnen sich beide durch die Brunnen aus. Die gegenüber dem Eingange sich befinden und ihre Hauptzierath bilden. Etwas weiter oben, auf der rechten Seite der nämlichen Gasse und an der Ecke der Mercurstraße, ist ein Lupanar, welches zugleich als Schenke dient; auf einigen Treppen erhebt man Männer, welche Weinschälchen dahersbringen. Die Malereien im geheimen Theil des Hauses entsprechen ihrer Bestimmung und sind über alle Maßen obdu; man sieht daraus, wie weit es die Admer in jeder Art von Wollust getracht haben. Ein Stübchen stellt z. B. eine Frau dar, deren Bein auf einem ruht in einer Lage, die man aus den Worten, welche ihr die Künstler in den Mund gelegt, impelle lente, abnehmen mag. Eine große Anzahl solcher Bilder reihen laufen in einer Höhe von 4 bis 5 F. über dem Boden längs dem ganzen Gemache hin. Just auf der entgegengesetzten Ecke der Straße hat man einen sehr schönen Palast entdeckt, der ohne Zweifel das bedeutendste Gebäude in Pompeji ist; wie denn die Alten den weisen Grundsatß hegten, an öffentlichen Gebäuden auch in kleinen Städten alle mögliche Pracht zu verschwenden, während sie selbst mit ansehnlichen Häusern sich begnügten. Die Außenwände dieses Palastes sind mit einem Stuck bekleidet, der in der Art bemalt ist, als ob sie aus ungeheuern Steinschichten zusammengesetzt wären. Man kann sich das Vergnügen denken, das man empfindet, wenn man noch großgetheilte Silber oder lächerlich gezierter Inschriften sieht, womit wohl das Mäthlagervoll Pompeji's, nach einer Gewohnheit, die sich bis auf den heutigen Tag fortgesetzt hat, die blendende Weiße dieser Wände zu verunreinigen, sich betrugte. Das Innere steht hinter diesem Außern nicht zurück; überall entfalt es schöne Treppen, an denen man noch die Reste der Farben und die Vollendung der Arbeit bewundert; mehrere derselben behandeln Gegenstände aus der Natur und der Mythologie; die sonstigen, welche die Mauern des Gartens schmücken, stellen Vögel und Fische vor, die ziemlich seltener ausgeführt sind. Unser gelehrter Führer gebietet mit Nachsicht die verschiedne Zeichnungen heraufzugeben. Seiner Meinung nach, die uns richtig scheint, war dieser Palast die Wohnung



des Prätors. Die Zimmer sind sehr geräumig und insgesamt höchst verziert; das Atrium doppelt; die Gärten nur von geringer Ausdehnung, und die Röhren klein und in einen Winkel verwiesen. Bedauern müssen wir, daß der König von Neapel auf diese wichtigen Arbeiten so wenig verwenden läßt; mit der jährlichen Summe von 26,000 Fr. darf man vor der Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts mit Pompeji nicht hoffen fertig zu werden. Wie viele Schätze bleiben somit uns noch lange entzogen! Inzwischen ist die Rede davon, einige Quartiere Pompeji's wieder in Stand zu setzen, und Mehreres, was bis jetzt in dem Museum der Studien zu Neapel aufbewahrt wird, dahin zurückzubringen, so daß man dann so zu sagen das Alterthum vor sich wieder aufleben läßt. Von Pompeji führt uns Hr. Bonnucci, ein ausgezeichnete Architekt, unter dessen Leitung die Nachgrabungen geschehen, nach Portici. Jeder Freund der Kunst wird gerne vernehmen, daß das Museum für Gemälde, welches sich in dieser Stadt befindet, worin es leicht von einer zweiten Katastrophe durch einen Ausbruch des Vesuvius betroffen werden könnte, nunmehr nach Neapel verlegt ist. Die zur Abdämmung des Schuttes von Herculaneum neuerdings begonnenen Arbeiten verdienen alle Aufmerksamkeit. Anfangs gingen die Nachforschungen in dem obern Theil, rechts von dem Palast des Königs von Neapel, vor sich; in dieser Gegend wurde man aber theils durch die Dichtigkeit und Härte der Lavadecke, theils durch den Umstand, daß der obere Boden mit zahlreichen Kanaldüsen überbaut worden, sehr verzögert. Man hat daher sich jetzt mehr gegen das dem Meere zu gelegene Quartier von Portici gerichtet, und dadurch den Vortheil erlangt, daß man in einem weniger harten und tiefen Schutt arbeitet, auch nicht, um heizusommen, so viele Häuser einzureißen braucht. Es gelang auch in kurzer Zeit, ein sehr hübsches Wohngebäude zu Tage zu fördern, welches auf einer beträchtlichen Zahl ausgehöhlter dorischer Säulen ruht; die noch vorhandenen Reste des zerstörten Stübs zeigen, daß das Haus zweistöckig war; jede andere Spur dieses zweiten Stockwerkes ist jedoch verschwunden. Hr. Bonnucci erlaubte uns, in einem Gemache auf der linken Seite des neuabgeräumten Theils unser Glück zu versuchen, und nach der Reihe entdeckten wir eine mit verflochten, aber noch gut erhaltenen Datteln und Nüssen gefüllte Vase, eine Anzahl kleiner gläserner Flaschen, einen mittelgroßen, weismarmornen Ellen von ziemlich schlechter Arbeit, und endlich ein großes ebernes Instrument, welches viele Ähnlichkeit mit unserm Bettyfannen hatte, und mit diesen Edeln von der Form eines lateinischen S durchbrochen war.

### Vermischte Nachrichten.

In kürzester Zeit wird zu Oessa das Werk des russischen Staatsraths von Blaramberg über die drei tauroscythischen Befestigungen erscheinen, deren bei Strabo Erwähnung geschieht. Dieses Werk enthält eine Karte, Pläne, griechische Inschriften und lithographirte Zeichnungen von verschobenen alten Denkmälern, die auf der Stelle gefunden wurden, wo die eine dieser Befestigungen erbaut war. Die Herausgabe einer andern Abhandlung des Verfassers über das europäische Ufer des sibirischen Bosphorus und einen Theil des Westades des schwarzen Meeres ist bis jetzt dadurch verzögert worden, daß man in der Lithographie von Oessa noch keinen Stein erhalten konnte, der groß genug wäre, um darauf die Hauptkarte zu zeichnen, die mit fünf Plänen kleineren Umfanges das Werk begleiten soll.

Neuerdings eingetroffene Nachrichten bestätigen das unglückliche Ende des Kapitäns Foster, unter dessen Kommando die königliche Schaluppe „der Hahn“ (Chanticleer) im Jahre 1827 ausgelaufen war, um eine wissenschaftliche Reise nach der südlichen Hemisphäre zu machen. Beauftragt, Beobachtungen über Meteorologie, Magnetismus u. s. w., die Gürtigkeit der Erde anzustellen und die chronometrischen Differenzen unter den Meridianen der Hauptstationen des atlantischen Meeres zu berichtigen, war Kapitän Foster auf einem Rande den Fluß Chagre hinausgefahren, um die chronometrische Lage von Panama zu bestimmen. Auf der Rückfahrt fiel er von der Bedachung des Ranges, auf der er saß, herab und ertrank. Sein Leichnam wurde erst vier Tage später gefunden und an dem Ufer des Flusses begraben. Nach diesem traurigen Unfall übernahm der älteste Lieutenant Austin den Befehl des Chanticleer, der von dort nach Porto Bello zurückkehrte, das

er am 20 Februar, nachdem die notwendigen Beobachtungen hinsichtlich der vielen Chronometer am Bord des Schiffes gemacht worden waren, verließ, indem er nach Santa Maria und von da querüber an das östliche Ende von Jamaica segelte, wo der Befehlshaber landete, um die gehörigen Untersuchungen anzustellen. Von hier segelte die Schaluppe an das Cap Mayss, die holländische Spitze von Cuba, und von da nach Crooked Island. Die Expedition hatte somit ihre Bestimmung erfüllt und trat am 2 April ihre Rückfahrt an, nachdem sie ohne einen Todesfall unter der Schiffsmannschaft oder sonst ein widriges Ereigniß, den Tod des Kapitäns ausgenommen, drei Jahre auf ihrer Reise zugebracht hatte.

Das irländische Parlamentsmitglied O'Gorman Mahon komischen Abenteuers wurde längst in seiner Abwesenheit von Hrn. Steel, der die Wahl Maurice O'Connell zum Parlamentsmitglied gegen O'Gorman betrieb, öffentlich als Verbrecher und Bankrott geschrien, mit dem Befehl, man möge denselben wissen lassen, was er hier von ihm behauptet habe. Der Bruder O'Gorman's, der zugegen war, benachrichtigte letztern hiervon, und dieser kam noch in derselben Nacht an Ort und Stelle, forderte von Hrn. Steel Genugthuung auf offenem Felde, wobei er ihn, als er den Kampf verweigerte, als einen feigen Verleumder, einen gemeinnützigen Meuchler (backbiter), einen abgefeimten Betrüger, einen Fälscher, einen verdächtigen Bramarbas und niederträchtigen Haseuseu erklärte und zugleich mit der Reitelpeitsche über die Ohren ließ. Zugleich erklärte O'Gorman, daß weder er, noch sein Bruder, noch sonst ein Gentleman jemals Hrn. Steel auf eine ehrenvolle Weise Genugthuung geben könnte, wenn er nicht auf der Stelle sich mit ihm schlagen würde. Als auch auf Dies hin Hr. Steel seine Miene machte, der Aufforderung des kampflustigen O'Gorman zu entsprechen, so sprang dieser von der Landstraße auf das Feld und forderte ihn nochmals zum Kampfe auf, wenn er anders einen Funken Muth besäße. Allein Hr. Steel zog es vor, nach Camis, in dessen Nähe der ganze Vorfall statt fand, zurückzuführen, unter lautem Gejohle einer zahlreichen Versammlung, die Hrn. O'Gorman auf dem Kampfsplatz begleitet hatte und nun die Pferde seines Wagens aufspannte, und ihn sammt seinen Brüdern und Freunden in die Stadt zog.

Der jüngst zu London angekommene Gefandte Persiens, Sejid Chan, hatte schon vor vier Jahren als politischer Agent der persischen Regierung England besucht. Damals war sein Name, oder vielmehr sein Rang Selig Bey. Nach seiner damaligen Rückkehr nach Persien wurde er in Betracht seiner Talente und geistlichen Dienste zum Chan erhoben, zu nicht geringem Verdruss der Großen des Reiches und der Mohammedaner überhaupt, da Sejid armenischer Herkunft und ein Christ ist. Sein Christ war bis dahin noch zu seiner Würde erhoben worden. Auch die persischen Orden der Sonne und des Löwen wurden ihm als Beweise der königlichen Gunst zu Theil. Sejid Chan ist außer mehreren orientalischen Sprachen auch mehrerer abendländischen und namentlich der englischen Meister, die er als seine Liebessprache erlaunlich geläufig und richtig spricht. Die Kenntniß derselben erwarb er sich durch einen Aufenthalt in seinen früheren Jahren auf einer der englischen Niederlassungen in Indien, wo er mehrere Jahre verlebte. Späterhin wurde er zum Begleiter des Sir Ker Porter auf seinen Reisen im Mergentlande gewählt. Das Leben des Chans in den letzten vier Jahren bildet eine Kette seltsamer Abenteuer, die hinreichen würden, einen Roman von mehreren Bänden zu füllen. Während dieser Zeit hatte er auf seinen langen Reisen alle erdenklichen Unfälle auszustehen: Schiffbruch, Krieg, Pest, Gefangenschaft bei den wandernden Kurden, in deren Hände er fiel, und die nicht über Lust bezogen, ihm und seinem Begleiter, einem Engländer, die Köpfe abzuschneiden. — Die gegenwärtige Sendung des Chans nach England soll vorzüglich kommerzielle Verhältnisse betreffen.

Die Vereinigten Staaten haben so reiche Ausbeute gegeben, daß daraus die Vereinigten Staaten allen ihren nothigen Bedarf gezogen haben, und die Arbeit in den Bergwerken einstweilen vermindert werden mußte. Die Einfuhr aus Europa hat ganz aufgehört. Im Gegentheil konnte man im verfloffenen Jahre sogar anderthalb Millionen Pfund amerikanisches Blei ausführen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 161.

10 Juni 1831.

Polen auf dem wiener Kongress und Nowosilzow. \*)

Als in den Jahren 1814 und 1815 die Fürsten, welche Napoleon und die Revolution besiegt hatten, die Hand ans Werk legten, um für die Zukunft die Ruhe und den Frieden von Europa auf die Dauer zu sichern, indem sie eine neue Ordnung der Dinge auf festen und unerschütterlichen Grundlagen aufführten, mußte es ihnen klar seyn, daß durch eine bloße Zurückkehr des alten Zustandes vor den Kontinentalkriegen und vor der Revolution dieser Zweck unmöglicher Weise erreicht werden konnte. Zu mächtige Pfeiler des alten europäischen Staatsgebäudes waren gestürzt, zu großartige, jetzt gleichfalls zertrümmerte neue Bauten an die Stelle gesetzt worden, als daß es nicht selbst Kurzsichtigen hätte einleuchten sollen, wie wenig hier mit der Hinwegräumung des revolutionären Schuttes eigentlich gewonnen war. Auf der andern Seite hatte es sich aber auch gezeigt, daß die Angriffe der Revolution am Meisten dadurch begünstigt worden waren, daß die uralten, in grauer Vorzeit gelegten Fundamente im Verlauf der Jahrhunderte hie und da vergessen und bei manchem Neubau schlecht berücksichtigt wurden. Wo die revolutionären Machthaber auf den alten Urfelsen gestossen waren, welcher allen Pfeilern des Völkerdomes zur Grundfeste diente, da hatten sie umsonst ihre Zerstörungswerkzeuge stumpf gearbeitet. Leichtes Spiel fanden sie dagegen, wo die verwüstende Pflege der Besitzherren ihnen so gut vorgearbeitet hatte, als in Italien, einem Theile von Deutschland und besonders in dem slavischen Osten. Daß diesen letztern die Revolution nur flüchtig in ihren letzten Zuckungen berührte, war ein Glück für alle Völker, für die Menschheit. Anrührend, [mit tief verborgenem Grimm trägt hier, in dem südlichen Rußland, der Slave seine Ketten. Wehe den Herren, wehe den Großen und Gewaltigen, wehe den Nachbarnvölkern, wenn er einst sie zerbricht!]

Ein großer Gedanke stand in den Gemüthern der Fürsten fest: die Kraft, durch welche sie die Uebermacht abgewehrt und gebändigt hatten, war Volkskraft — Gotteskraft. Wie unzureichend der Wille und die Klugheit einzelner Menschen sey, hatte vielfähriges Unglück bewährt. So lange es bloß eitles Kriegsspiel galt, stand kein Heer dem Andern. Die Völker schliefen, denn nicht um ihre Sache wurde gekämpft. Als aber das Schwert des Eroberers immer

tiefer fraß und zuletzt die innersten, edelsten Lebenstheile traf, da erweckte der Schmerz die Schläfer. Gleich Kiesen erhoben sie sich, und wie Spreu zerstäubten sie die fremden Kohorten. Mit religiöser Demuth beugten die Führer ihre Haupt und erkannten, daß solches nicht ihr Werk sey, sondern höhere Fügung. Denn Gottes Stimme ist die Stimme, die aus dem Bewußtseyn der Völker spricht; Gottes Schwert das Schwert, welches die Völker für die Rechte der Menschheit führen: „Hie Schwert des Herrn und Gedeon!“ war, wie in Israels Tagen der siegende Feldruf gewesen.

Indem die Fürsten Dies erkannten, indem sie einsahen, daß nicht sie, sondern mit Gott ihre Völker es gewesen waren, welche den Bann des Feindes gebrochen, empfingen sie zugleich die sicherste Weisung; auf welchem Grunde ihnen zu bauen obliege. Wohl verstanden sie diese Weisung; und die Grundsätze, nach denen im Frieden bei der Ordnung der neuen Staatsverhältnisse im Allgemeinen verfahren wurde, zeugen für die ernste Absicht, ihr zu folgen: vor Allem — wir sagen Dies ohne Scheu vor der Mißbilligung überspannter oder unverständiger Liberalen — vor Allem die Stiftung der heiligen Allianz.

Zum ersten Male war in feierlichem Akt der alten selbstsüchtigen Politik, welche nur den kleinlichen Vortheil des Einzelnen verfolgte, abgesagt und das Gebot der Liebe, das die geselligen Beziehungen der einzelnen Menschen ordnen soll, auch als das Grundgesetz des Völkerverkehrs aufgestellt worden. Die nothwendige Folge dieses neuen Grundgesetzes, welches — wenn gleich jetzt von den liberalen Wortführern verkannt — einst als die Magna Charta der europäischen Politik betrachtet werden wird, war die Entbindung der Völker von allen durch fremden Zwang ihnen aufgebürdeten Fesseln. Der siegende Deutsche vergalt nicht, Was der Franzose ihm gethan; er erließ ihm die Knechtschaft, die durch lange geübte blutige Bedrückung vielleicht nur zu wohl verdient war, und gab, zur Erhaltung des Friedens, die gerechtesten Ansprüche auf. Wie die vorweltliche Halbinsel lehrte auch die des Apennins unter die Herrschaft einheimischer Fürsten zurück, und wenn das lombardisch-venetianische Königreich eine Ausnahme bildete, so schien Dies keine Unterdrückung italischer Volksthumes, da Oesterreich — aus den verschiedenartigsten Bestandtheilen zusammengesetzt — einem jeden seinen eigenthümlichen Charakter bewahrt und nirgend fremde Landesart ausdrängt. In Deutschland wurde den alten Stammverhältnissen durch Einführung landständischer Verfassungen Schonung und

\*) Aus der Broschüre: Ueber die Frage Polens.

Pflege verheißten. Ueberall blieb der innere Haushalt eigener Anordnung überlassen; nach Außen wurde Friede und Freundschaft befestigt, jedem Ausbruch blinden Hasses vorgebeugt.

Dies waren die Grundsätze der heiligen Allianz, wie sie den Stiftern in ihrer ursprünglichen Reinheit vorschwebten. Daß die Ausübung des Gebotes der Liebe im Staatenleben noch schwieriger seyn würde als im Einzelleben, war freilich vorauszusehen. Unüberwindliche Hindernisse bot der slavische Osten dar.

Daß die Herstellung Polens in seinen alten Grenzen, wie nach den Grundsätzen der heiligen Allianz eine unabweißliche Konsequenz, so das einzige Mittel war, gewaltsamen Erschütterungen im Osten einen festen Damm entgegenzusetzen, konnte den Blicken scharfsichtiger Staatsmänner nicht entgehen. Ehrendoll war die Uneigennützigkeit, mit der Oesterreich auf dem wiener Kongreß sich bereit erklärte, sein Königreich Gallizien aufzuopfern, wenn Rußland mit seinen mitten im Frieden eroberten Provinzen ein Gleiches thäte, und den Thron der Jagellonen wieder in seinem alten Glanze aufrichtete. Auch England und selbst das bourbonische Frankreich sprachen in diesem Sinne; und der milde, mit edlen Polen von Jugend auf erzogene, mit Bewunderung für die heldenmüthige Tapferkeit und Vaterlandsiebe der Polen erfüllte Alexander war gewiß persönlich nur zu sehr geneigt, den gerechten Forderungen eines unterdrückten Volkes zu entsprechen. Aber es hängt nicht von dem Willen des Herrschers ab, wenn er gleich Selbstherrscher genannt wird, die durch Tradition vorgezeichnete Bahn der moskowitischen Politik zu verlassen. Die Vereinigung der Slaven aufzugeben, stand nicht in Alexanders Macht; und Alles, was man von der Großmuth des petersburger Kabinetts für Polen gewann, war die Erhebung der letzten russischen Eroberung, des Herzogthums Warschau — nach der Losreißung von Posen und Kratau — zu einem halb selbstständigen, halb unterwürfigen russisch-polnischen Königreich.

Einer völligen Vereinigung mit Rußland hätten die Mächte wahrscheinlich einen Krieg vorgezogen, besonders Oesterreich, das allmählich doch den moskowitischen Plan zu ahnen schien. Daher die Bedingung, daß dem neuen Königreiche Polen eine Konstitution verliehen werde, welche die Erhaltung der polnischen Nationalität verbürge. Der Mann, welchem gewiß in der besten Absicht Alexander die Ausarbeitung der polnischen Konstitution übertrug, war sein Jugendfreund, Fürst Adam Czartorpski, am russischen Hofe erzogen, lange Zeit Minister der auswärtigen Angelegenheiten in St. Petersburg, aber im Herzen wie mit dem Munde immer ein echter Pole. Der Entwurf, den der Fürst dem Kaiser übergab, fand bei diesem den vollsten Beifall. Nur Ein Punkt, die Vereinigung von Lithauen, Podolien und Wolhynien mit Polen, die darin ausgesprochen war, erregte Bedenken, und der Kaiser wagte ohne Beirath eines russischen Großen nicht, seine Zustimmung zu geben.

Mit dem Kaiser und dem Großfürsten Konstantin war, wie Fürst Czartorpski, unter andern vornehmen Russen ein Mann erzogen worden, der gegen den Fürsten große Verbindlichkeiten hatte. Obrist Nowosilow war durch die Ungnade Kaiser Pauls und später wieder durch die Ungnade Alexanders vom Hofe entfernt worden; von allen früheren Freunden verlassen, fand er nun an dem Fürsten Adam Czartorpski eine Stütze, der dem als Verschwender und Trinker übel Berüchtigten mit beträchtlichen Summen beisprang und

durch seine edelmüthige Vermittlung zuletzt ihn mit dem Kaiser wieder versöhnte. Von Nowosilow war daher, schon wegen seiner Freundschaft mit dem Fürsten, am Wenigsten ein widerwärtiges Urtheil zu erwarten; überdies war er, bei vielen tadelnswerthen Eigenschaften, ein äußerst gebildeter Mann, der mit Pitt und mit Fox in Briefwechsel gestanden hatte, und daher in niedern Vorurtheilen nicht leicht befangen seyn konnte. Aber Nowosilow war, mehr noch als Freund und als aufgestellter Staatsmann, vor Allem Russe. Die Konstitution des Fürsten Czartorpski würde Polen wahre Freiheit gegeben haben, und dadurch — wie Nowosilow selbst bei mehr als Einer Gelegenheit aussprach — wäre Rußland nach Asien zurückgedrängt worden. „Wir haben einmal Europa gesehen,“ sagte er, „und sind nicht gemeint, unsern Sitz in dem europäischen Völkerrathe so leichten Kaufes wieder aufzugeben.“ Von diesem Standpunkt aus beurtheilte er den Konstitutionsentwurf des Fürsten Czartorpski, und seine Bemerkungen bestimmten den Kaiser Alexander, ihm selbst die Ausarbeitung eines andern zu übertragen. Dieser, mit den mildernden Abänderungen, welche der Kaiser aus dem ersten Entwürfe hinzufügte, ist die im J. 1815 Polen verliehene Konstitution; und man mag aus der hier mitgetheilten Entstehungsgeschichte derselben schließen, ob sie möglicherweise zu liberal gewesen seyn konnte.

(Schluß folgt.)

#### Ueber die Lage der hottentotischen Bevölkerung auf dem Kap.

(Schluß.)

Aus der Geschichte der armen Hottentoten lernt man wie ein ursprünglich freies Volk nach und nach zu völliger Leibeigenschaft herabsinken kann. Zuerst Herren des Landes, dann in ihrem Grundeigenthum immer mehr beschränkt, und endlich davon völlig ausgeschlossen, sangen sie aus Noth an, bei den Eindringlingen als Knechte zu dienen und jene fordern diese Dienste zuletzt als eine Pflicht. Ist die Sache einmal so weit, so reicht bald eine Ungerechtigkeit der andern die Hand.

Wir haben bereits erwähnt, wie ein angeblich zum Schutz der indheimischen Bevölkerung erlassenes Gesetz nur beitrug den auf ihr lastenden Druck zu vermehren. Wenn der junge Hottentote für die acht ersten Jahre seines Lebens, die er in der Hütte seiner Eltern auf dem Gut des Dienstherrn zubringt — eine Vergünstigung, die der letztere ihnen ohne Zweifel an ihrem Lohn bestens berechnet — die zehn folgenden Jahre unentgeltlich dienen soll, so ist ein Gesetz, welches ihn dazu nöthigt, wohl schon an sich hart genug, dasselbe wird aber dadurch noch härter, daß es auf dem Kap der Willkür der Beamten überlassen zu seyn scheint, auch denjenigen Dienstherrn Kinder als Pfinglinge zuzusprechen, die den Eltern nicht ein Mal diese kleine Vergünstigung gestatten. Einen Fall der Art, welcher aber oft vorkommen mag, erzählt der Vorsteher der Missionen der londoner Missionsgesellschaft. Ein Einwohner von Mitenhage, damals ein Mechaniker, kaufte im J. 1812 einen Sclaven, der mit einer Hottentotin lebte, und sechs Kinder von ihr



hatte. Da der Sklave nicht viel werth war, so ließ sich vermuthen, dem Käufer sey es um etwas Anderes als die Dienste eines geringen Arbeiters zu thun. Wirklich wandte er sich gleich an den Landdrost mit dem Gesuch, ihm die zwei ältesten Kinder als Pfleglinge zu überlassen; was jedoch jener verweigerte, mit der Bemerkung, Kauf und Verkauf gebe kein Recht auf die Dienste von Kindern, die in dem Pfleglingsalter seyen. Diese Kinder wurden demnach sonstwo untergebracht. Inzwischen mußte die Mutter, die einiged Weib besaß, auf Befehl des Herrn ihres Mannes dessen Gut räumen und sich nach einem andern Waldeplatz umsehen, wo sie vom Ertrag ihrer Heerde lebte. Im J. 1818 wandte sich der Herr des Sklaven, nunmehriger Herrrad (Mitglied des Provinzialkollegiums) abermals an den Landdrosten und erhielt durch denselben die Pflegschaft der beiden nächsten Kinder, die jetzt herangewachsen waren, nebst einem schriftlichen Versprechen, wodurch ihm auch die beiden übrigen Kinder, sobald sie das gehörige Alter erreicht hätten, zugesichert wurden. Dieß geschah Alles gegen den Willen der Mutter. Da man aber ihre Vorstellungen nicht berücksichtigte, so ging sie den Mann, bei dem ihr ältester Sohn sich befand, um seine Vermittlung an, der denn auch, um sie zu beschützen, sie und ihre zwei jüngsten Kinder auf ein Jahr in seine Dienste nahm. Der Andere wollte nun wenigstens doch einen Pflegling herausbekommen und wirkte den Befehl aus, daß ihm eines der Kinder überliefert werden solle; allein da der Gegenpart sich dazu schlechterdings nicht verstand, so gab er am Ende seine unbegründeten Ansprüche auf Bemerkung werden muß, daß der Dienstherr während er Alles aufbot seine Pflegschaftsrechte geltend zu machen, seinen Sklaven, der an einer schmerzhaften Krankheit darnieder lag, gänzlich vernachlässigte, so daß derselbe ohne die Sorge seines Weibs und seiner Kinder verkommen wäre, zugleich aber in die Frau drang, ihren Mann, der nun für ihn keinen Werth mehr hatte, durch Aufopferung einiger Stücke Vieh loszukaufen. Beweis genug, daß den Behörden nichts daran liegt, Eltern und Kinder auf die unverantwortlichste Weise von einander zu trennen, und die Pflegschaft statt zu einer Wohlthat für die Pfleglinge bloß zu einem Gewinn für die Dienstherrn zu machen. Zugleich ist aber das ganze System darauf berechnet, die Hottentotten, wenn sie sich eine unabhängige Lage erkämpfen möchten, der Unterstützung ihrer Kinder zu berauben.

Nicht viel anders verhält es sich mit den Buschmännern auf der Nordgrenze. Nachdem diese ihre Kinder nicht selten den Bauern, deren gute Behandlung sie erfuhren, freiwillig überlassen hatten, so scheint es bald dahin gekommen zu seyn, daß eine Art Kinderhandel — vielleicht auch Kinderraub — entstand, welchem Unfug die Regierung durch das Dekret vom J. 1817 vorbeugen zu müssen glaubte, worin sie jedem Einwohner ohne Wissen des Weibcornets ein Kind anzunehmen, oder ein Geschenk dafür zu geben verbot, außer in Fällen, wo die Zurückweisung den Tod des Kindes oder sonst eine dringende Gefahr für dasselbe zur Folge gehabt hätte. Außerdem wurde festgesetzt, es solle von jedem solchen Kind und seinen Eltern durch den Weibcornet eine Personalbeschreibung aufgenommen werden, und der Pflegsater war bei Strafe von 200 Rthlr. gehalten, seinen Pflegling auf Verlangen wieder zu verabsorgen. Im Uebrigen wurde das Pflegschaftssystem zwar beibehalten, die Dauer der unbezahlten Dienstzeit jedoch sehr abgekürzt. Es scheint, die Bauern

von Graaff Riepnett hatten keine Lust den gesetzlichen Weg einzuschlagen, um sich mit buschmännischen Pfleglingen zu versehen, bis der Landdrost des Distrikts im J. 1821 ihnen die Sache an's Herz legte. Nach einer später von ihm gemachten Angabe, die aber nur das Jahr 1823 und vier Monate des folgenden begreift, befanden sich unter dem Schutze der Einwohner von Graaff Riepnett, 191 Kinder von Buschmännern und 55 als Pfleglinge und in der Unterdrost des Eradol zählte man 405 Individuen dieser Nation unter 16 und 437 über 16 Jahre, die sich ohne Kontrakt daselbst aufhielten. Die Buschmänner sind, wenn man sie von früher Jugend an bei sich hat, sehr brauchbar und in der Regel benützt man sie in Graaff Riepnett beim Ochsenfuhrwerk. Dessenungeachtet werden sie gerade nicht immer am Besten behandelt; der Landdrost von Graaff Riepnett, den man deshalb fragte, zog Dieß gar nicht in Abrede, meinte aber, es sey doch besser, wenn die Bauern sich ihrer annähmen, als wenn ihre Eltern, was manchmal geschehe, bei Mangel an Nahrung, sie erdrockelten oder den wilden Thieren aussetzten. Ihm selbst seyen auf einer Reise nach Griqua Town im J. 1821 zwei halbverhungerte kleine Buschmänner von ihren Eltern in den Wagen gelegt worden, und er habe sie nachher in der Kolonie in Pflegschaft gethan. In einem andern Theil der Grenze suchen die Einwohner gleichfalls sich gern junge Buschmänner zu verschaffen; aber für deren Erziehung scheint von ihnen wie von den Andern gleich Wenig zu geschehen.

## Literarische Chronik.

### Die Waldenser.

Waldensian Researches during a second visit in the Vaudois of Piemont. By William Stephen Gilly, Prebendary of Durham. 8. p. 360. London, 1831.

Ein armes, von der Welt abgeschiedenes Gebirgsvolk, nicht über zwanzigtausend Seelen stark, das den Kampf gegen geistliche und weltliche Tyrannei Jahrhunderte lang sieghaft bestand, während so manche mächtige Nationen darin unterlagen und untergingen, sind die Waldenser eine zu seltene Erscheinung in der Geschichte, als daß ihre Schicksale nicht unsere innige Theilnahme erregen sollten. Namentlich müssen jedem Protestanten diese Vorseher der Reformation lieb und werth seyn, die schon zu einer Zeit dem Autoritätsglauben abschworen, als derselbe noch unangefochten über die ganze Christenheit das Doppelscepter schwang. Wirklich war es auch das vorzugweise protestantische Land Britannien, wo man sich stets für die Waldenser nicht nur gemäßlich, sondern auch wohlthätig interessirte. Von dem Protector Cromwell an, der zuerst dem Hofe von Turin seine bigotten Verfolgungen einzustellen gebot, bis auf den heutigen Tag ließ die britische Regierung nicht nur häufig ihre Verwendung zu Gunsten ihrer bedrückten Glaubensverwandten eintreten, sondern kam ihrer Armut auch durch Geldbeiträge zu Hülfe. Auch an dem Kaiser der Franzosen, Napoleon, hatten die Kirchen der Thalbewohner einen Freund, der sie nie aus den Augen verlor. Unser Verfasser sagt in dieser Beziehung: „Ich habe die Abschrift eines von Napoleon in Moskau unterzeichneten Befehls gelesen, worin er einen nachlässigen waldensischen Pfarrer des Amtes entsetzte. Wie sonderbar! Der Großer von Europa beschäftigt sich im Palaste der Ezyre mit den Angelegenheiten einer kleinen Gemeinde in den einsamen Thalgründen Piemonts, und der protestantische Repräsentant des Beschüters des Glaubens vergißt die Waldenser auf dem Kongresse zu Wien!“ Indessen seit dem Jahre 1827 wird ihnen nach einer zwanzigjährigen Unterbrechung das sogenannte königliche Stipendium, das zur Verbesserung der geistlichen Vorsehungen bestimmt ist, wieder ausbezahlt. Die Art, wie die guten Prediger die unermittelte Gabe verwenden, dürfen

wir nicht unerwähnt lassen. Sie hielten eine Synode und faßten folgenden Beschlus: „Wir sollen käuflich von der englischen Regierung jährlich 6,800 Franken beziehen. Diese Summe wollen wir nicht ganz unter uns vertheilen, sondern einen Theil davon zu allgemeinen Zwecken zurdis legen. Statt 525 nimmt Jeder von uns 300 Fr., und der Rest mit 2900 Fr. kommt theils betagten und dienstsüchtigen Pfarrern und Pfarrerswitwen zu Gut, theils diene er zur Errichtung zweier andern Stellen in den abgelegenen Bezirken.“ Und doch hat keiner von allen, die Zulage eingerechnet, über 60 Pf. St. des Jahres. Wöge nun der Sturz der jesuitischen Zwingsherrschaft in Frankreich, deren Einfluß seit der Erhebung Pögnac's und seiner Kollegen bereits in ganz Italien seinen der Gewissensfreiheit feindseligen Charakter äußerte, dazu beitragen, daß auch das Loos der Waldeiser glücklich sich gestalte!

Nachdem der Verfasser sich weitläufig über das Alter und die Reinheit der waldeiser Kirche verbreitet hat, läßt er eine tabellarische Uebersicht der Lehmeinungen der Waldeiser folgen, wie sie ihnen von ihren versetzungsflüchtigen Feinden im Jahre 1250 in den Mund gelegt wurden, und wie sie dagegen aus ihren eigenen Schriften, namentlich aus ihrer Nobla Leyzon, um's Jahr 1100, und aus einigen gleichzeitigen Abhandlungen hervorheben, womit er dann einerseits verwandte Ansichten italienischer Schriftsteller aus dem zwölften Jahrhundert, andererseits die Ansichten der neuen Waldeiser nach ihren Glaubensbekenntnissen und Katechismen vergleicht. Im Ganzen geht daraus hervor, daß die waldeiserische mit der protestantischen Kirche, zumal was die Irthümer des Papstthums betrifft, vollkommen übereinstimmt. Ihr ältestes schriftliches Denkmal scheint ihre Nobla Leyzon zu seyn, welche außerdem für den Philologen von mancherfach Wichtigkeit ist. Sie metzet selbst das Jahr 1100 als Datum und beginnt also:

O frayres entède una nobla Leyzon  
Sovèt devè velhar erstar en ozon  
C'nos veyè agst mot esr ps del chavo.

Als Hauptwerk seines zweiten Besuches des waldeiser Landes (auch über den ersten ist eine Schrift von ihm erschienen, welche die Kritik etwas zu romantisch finden wollte) giebt der Verfasser an, daß er sich habe persönlich überzeugen wollen, wie gewisse zu seiner Verfügung gestellte Ortsnamen nicht nur zum Besten der waldeiserischen Kirche, sondern zum Vortheile der protestantischen Sache in dieser ihrer einzigen Burg in Italien überhaupt zweckmäßig zu verwenden wären. Hr. Gilly reiste zu dem Ende über Paris und Dijon nach Genf, von wo er auf dem Dampfboote über den spiegelklaren See fuhr, an dessen gegenüberliegenden Ufern ihm das kontrastirende Gemälde der Freiheit und des Despotismus in die Augen fiel. Hier in schönem Glanze Altes, was das Glück eines zufriednen Volkes bezeichnet, das unter den Segnungen freier Institutionen steht; dort dahin jeder Wohlstand — keine Handelsfabriken, nur einige Barten in den Buchten, und statt der stattlichen Wohnsitze reicher Bürger elende Hütten. Doch verstiegen wir uns mit ihm gleich mitten in die Berge. „Wenige Personen“, sagt er, „buhnen La Torre betreten, ohne das Gefühl, daß, sobald die Brücke überschritten ist, sie in einem ganz neuen Lande sind. Das Land, das hinter ihnen liegt, heißt San Giovanni, gehöret der großen Ebene von Piemont an; aber jetzt sind sie in den Thälern; Berge umschließen sie von allen Seiten, und je weiter sie vordringen, desto steiler steigen die Felsenmauern um sie auf. Der rauschende Fellessturz entschwindet selten dem Auge oder Ohr; seine geräuschvollen Zustöße durchschneiden in kurzen Zwischenräumen den Weg. Da ist nicht mehr die in sanfter Wellenlinie sich erhebende Landschaft mit den grünen buntgefleckten Abhängen, den weitgestreckten Niederungen, wo Gras und Korn in äppiger Fülle sprossen; sondern scharf und gerissen ist die Gegend, Felsen sind im Streite mit dem Erdreiche und der Mensch ist im Streite mit den Elementen. Zwar strebt die Natur noch an Stellen ihre Schätze aus, aber nur an Stellen; das Feld, wo das Getraide wagt, steht unmittelbar an ungeheure Klippenmassen, die sich vom Gipfel des wolkenbrechenden Gebirges getödt haben, oder an ein Sand- und Steinlager, welches durch die Wasser wieder geschwemmt ward. Diese Jäde treten immer markirter vor, wie man in dieses oder jenes Alpenthal hinanstiegt; der Anbau wird spärlicher; die Rebe, die Wallnuss, die Kastanie welchen der Fels — auch diese verschwindet zuletzt, und man befindet sich mitten in eben Felsenrevieren, die mit ihren tausenderlei furchtbaren und grotesken Formen wohl die und da dem Men-

schen eine Zufluchtsstätte, aber nimmermehr einen bleibenden Aufenthalt darbieten scheinen. Die Pfade, welche nach diesen Höhen führen, schon schonmal beim Beginn, werden mit jedem Schritte rauer und rauer, bis am Ende alle Fußstapfen aufhören und es dem Wanderer überlassen bleibt, wie er sich seinen Weg über niedergestürzte Aräumer zwischen gähnenben Abgründen bahnen mag; aber die Gefahr selbst spornet ihn an; er bringt vorwärts, nicht nur mit Begier die Behauptung des Abwärts und des Geistes zu schauen, sondern auch, weil es ihm freut, seinen Muth und die Kraft seiner Sehnen zu erproben. Herrlich der Lohn, wenn er oben ist. Auf den Zinnen eines Felsen sitzend, wo die Aussicht über das ganze Thal ober- und unterhalb La Torre sich ausstret, bildeten wir hinaus auf die bezaubernde Scene, zuerst mit unaussprechlicher Lust, und dann mit dem tiefen Bewußtseyn der eigenen Kleinheit, welches jedes Menschen von Gefühl in einer solchen Unermesslichkeit der Schöpfung sich bemächtigt. Unser Auge schweifte auf der einen Seite über Piemont zu den in grauer Ferne kaum kenntlichen Grenzen der Lombardie hinüber; deutlich auf dem Plane vor uns lag Turin, und in den Strahlen der Abendsonne schimmerte die marine Fronte der Superga. Gegen Nordosten sahen wir den Po sich winden und zahlreiche Ströme und Flüsse in seinen Schoß empfangen. Unmittelbar unter uns zur Linken boten San Giovanni und La Torre, ausgedehnt auf einer von Hügel und sanften Abhängen wechselnden Büche, umflumt von Weingärten, Kornfeldern und Wiesen, und hin und wieder beschalet von Wald und Gebüsch, ihren lieblichen Anblick dar; rechts erschienen Willar mit seinen Weibern, die bunten Schlingeln von Val Gaiard, P'Cuvers und die paradiesischen Schönheiten von Palestrone. Links vers ist die bewaldete Seite, welche das Pelicetthal im Süden einschließt, und wo sie nicht mit Eichen und Birkeln besetzt ist, mit Alpenrosen und blühenden Gesträuchen prangt, die wie ein Mantel von Scharlach den Boden bedecken. In schönem Hestich gegen die Wohnungen und Werts der Menschenhand starrten und die spauerlichen Klüfte in der Nähe von Castellazzo an. Von unserm Siege schauten wir in die bodenlose Tiefe eines Abgrundes; Schlünde und Schluchten umgaben uns von allen Seiten und das Ganze ward begrenzt durch eine ununterbrochene Kette von Bergen, unter denen ein Thälchen in glänzender Verwirrung sich aufschürmte, darunter die mächtigen Häupter des Monviso und Visolet und des Col St. Julian und d'Abrieck.“

### Vermischte Nachrichten.

Die protestantische Missionsgesellschaft in Paris, an deren Spitze der Admiral Graf Verhul, Pair von Frankreich, steht, hat kürzlich einem Missionär die Weihe ertheilt, welcher sich unverzüglich drei andern Missionären anschließen soll, die vor zwei Jahren abgegangen sind, um den Bessquana's Christenthum und Civilisation zu predigen. Hr. Peissier (Dies ist der Name des neuen Glaubensboten) erlernte bei Armin Dider die Druckerei, und nimmt eine tragbare Presse mit sich, womit er die für die zu errichtenden Schulen nöthigen Elementarbücher und später die heilige Schrift in der Landessprache zu drucken beabsichtigt. Das Land der Bessquana's liegt jenseits des zweiten großen Beckens von Südafrika, und ist fast gänzlich unbekannt; die neuern Reisenden vermochten nicht, über die Hauptstadt Lattaku hinaus vorzubringen, und man weiß bloß so viel, daß es ein sehr großes Land ist, und daß die Sprache der Einwohner, die mehr dem Kaffern als Hottentoten-Geschlechte angehören, tief ins Innere hinein verstanden wird. Die Missionäre, die sich zu dieser barbarischen Nation begeben, sollen neben dem Evangelium Ackerbau, Gewerbsleiß und geselliges Leben bei ihnen einführen; sie haben daher nicht nur verschiedene Handwerke, sondern auch die Anfangsgründe der Chemie und Medizin erlernt.

Der Uebersetzer des Tacitus, Hr. Pandolce, hat, um seinem Werke die möglichste Vollendung zu geben, nicht allein Italien durchkreist, sondern er suchte auch über den Felszug des Agricola in Schottland an Ort und Stelle Erkundigungen einzusuchen. Bei diesem Anlasse hat er die Hebriden, Staffe und seine Basaltgrotte, Jona und seine 52 Abnigardör, Ety und seine Alabasterhöhle besucht und davon Zeichnungen aufgenommen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 162.

11 Juni 1831.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

### 1. Ursprung der Volksaufstände in Frankreich und der erste in Paris 1815.

Es scheint außer den Gränzen der Möglichkeit zu liegen, daß eine wohlgeordnete Regierung durch einige Verordnungen, die ihr Familieninteresse, aber nicht des Volkes Wohl zum Ziele haben, bei dem letztern so eine Bewegung veranlassen, so einen Sturm herbeiführen können wie wir zu Paris im Laufe des Julius 1830 gesehen haben. Welche bewaffnete Macht steht nicht jeder Regierung zu Gebote, und wie sind diese Waffenkräfte wieder zum Gehorsam gewöhnt! Welche Einheit herrscht nicht in ihren Maßregeln! Hätten wir nicht bald darauf in den Niederlanden und Deutschland an mehreren Orten das Nämlche gesehen, wir würden Mühe gehabt haben, und vorzustellen, daß das Volk in Paris, ohne Führer, fast ohne Waffen, im Stande gewesen wäre, so nach einem zusammenstimmenden Plane zu handeln, so hartnäckig den gegen sie anrückenden Truppen aller Art die Spitze zu bieten, am Ende den Sieg davon zu tragen, und das verhaßte Königsgegeschlecht aus dem Lande zu treiben, wohin es durch einige hunderttausend fremde Bajonette und eine kleine Partei gekommen war, die habet ihren Vortheil hatte.

Indessen bei dem Wunderbaren, das diese Erscheinung darbietet, dürfen wir nicht vergessen, daß Uebung den Meister und die Gewohnheit mit der Gefahr vertraut macht. Von dem Augenblick an, wo die Bourbons zurückkehrten, den Thron der mit Schmach aller Art bedeckten Ludwig XIV und XV wieder einzunehmen, ist fast kein Jahr, ja vielleicht nicht ein Monat vergangen, wo nicht in Paris oder auf irgend einem Punkte Frankreichs Unruhen statt fanden, welche den Sturz der Regierung herbeiführen sollten oder herbeiführen konnten. Die Veranlassungen zu solchen Unruhen waren sehr verschiedener Art. Zum Theil gingen sie vom Hofe selbst aus. So unglaublich Dies scheint, so wahr ist es. Während der Regierung Ludwigs XVIII war der nun vertriebene Karl X sein ärgster Feind. Ludwig XVIII regierte ihm viel zu mild, zu nachsichtig. Um ihn zu harten Maßregeln zu zwingen oder ihn vom Throne selbst zu stürzen, erregte man künstliche Aufstände. Polizeiagenten durchstreiften die dazu ausgesuchten Bezirke und verführten ruhige Bürger, damit ein Vorwand gesun-

den wäre, die Konstitution zu stürzen, zu beschränken, die Wirthschaftsherrschaft zu vervollständigen. Manche andere Aufstände hatten ihren Ursprung in dem empörenden Drucke, der auf einzelnen Ständen lastete; in der Jurisdiction, welche sie vom Hofe erfahren, in der Unzufriedenheit mit den verkehrten Maßregeln oder Mißgriffen, welche die Regierung, weder die Zeit noch ihr Volk heurtheilend, sich alle Tage zu Schulden kommen ließ. Es ist nicht immer leicht auszumitteln, von welcher Art jede der mancherlei Unruhen gewesen seyn mag, die seit 1814 in Frankreich statt gefunden haben. Zwar der Regierung geradezu zu beweisen, daß sie selbst die Anstifterin von Unruhen sey, damit sie einen Vorwand hätte, die schändlichsten Absichten durchzusetzen, erlaubte bald das schwarze Gewerbe nicht, womit sich die Polizei zu bekleiden mußte, theils erstickte die kriechende Censur jede Stimme, die Etwas verlauten lassen wollte, theils beschuldigten die öffentlichen Blätter gegenseitig beide Parteien, je nachdem sie die Farbe der einen oder der andern trugen. Indessen so viel bleibt gewiß, daß fast alle Jahre Unruhen ausbrachen, daß den meisten derselbe Zweck zum Grunde lag, welchen die Kämpfe des Julius 1830 hatten; daß andere unter günstigen Umständen leicht dieselbe Wendung hätten nehmen können; daß endlich die zunehmende Erbitterung auf der einen Seite, und die Gewohnheit, mit der bewaffneten Macht einen Strauß zu bestehen, auf der andern Seite irgend ein Mal, früher oder später, ein Resultat herbeiführen mußte, wie es sich endlich im Julius 1830 gestaltete. Uebung macht den Meister in allen Dingen. Die Regierung, welche sicher zu seyn glaubt, weil es ihr gelingen, einen Aufstand zu unterdrücken, ist nicht lange geborgen, wenn sie nicht die Ursachen desselben zu beseitigen weiß!

(Schluß folgt.)

Polen auf dem wiener Kongreß und Nowosilzow.

(Schluß.)

Für die Russen und besonders für Nowosilzow war diese Konstitution dennoch zu liberal; und da die Ausübung größtentheils vom letztern abhing, der den Generalissimus des lithauischen und polnischen Heeres, den Großfürsten Konstantin, als russischer Kommissar nach Warschau begleitete, so wurde freilich Nichts versäumt,



den Buchstaben der Konstitution so lange zu drehen und zu wenden, bis er vollkommen der moskowitischen Ansicht entsprach. Den Fürsten Czartorpski aus der Gnade des Kaisers zu verdrängen, war die erste Aufgabe; denn so lange er Macht hielt, war wenigstens an einen Einbruch im Großen so leicht nicht zu denken. Czartorpski war Kurator der Universität zu Wilna. In diesem Amte verleugnete er natürlich so wenig, als in seinem ganzen übrigen Leben, seine Grundfähe. Unter seinem Schutze erfreute sich die Universität einer Lehrfreiheit, die in Rußland unerhört war. Die geistreichsten Männer des Auslandes wurden berufen, Polens vergangene Größe war der Gegenstand besonderer Vorlesungen, und durch ganz Lithauen verbreitete sich von Wilna aus eine in diesen Gegenden ungewöhnliche wissenschaftliche Bildung und Geistesunabhängigkeit. Dieses Verdienst, das Fürst Czartorpski sich um sein Vaterland erworb, war das Mittel, dessen Nowosiljow sich zu seinem Sturze bediente. Die Grundfähe, eröffnete er dem Kaiser, die der Fürst auf der Universität und in den Schulen Lithauens ausbreiten lasse, mußten, sobald sie einmal Wurzel gefaßt hätten, nothwendig zu einer Revolution in den russisch-polnischen Provinzen führen und früher oder später den Verlust derselben für Rußland zur Folge haben. Die List gelang. Fürst Adam Czartorpski fiel in Unnade, er suchte seine Entlassung und erhielt sie. Nowosiljow kam, statt seiner, zu der Kuratel von Wilna.

Um es zu begreifen, wie Dies bei der dem Kaiser wohlbekannten Treue und Wiederkeit des Fürsten und bei der geringen Achtung, in welcher Nowosiljow selbst stand, möglich war, muß man den Charakter dieses Mannes kennen, der, ein vollendeter Diplomat der alten Schule, nie einen Plan eher errathen läßt, bevor er zur Reife gebrungen ist, wider den Gegner nie offen zu Felde zieht, sondern verborgen, wie der Maulwurf, den Boden unter seinen Füßen unterhöhlt und so langsam, aber sicher, seinen Fall vorbereitet. Einer der erklärtesten Feinde Nowosiljows in Warschau war Julian Niemcewicz, der öffentlich, in jeder Gesellschaft, bei jeder Gelegenheit seine Verachtung gegen den verhassten Russen aussprach. Nowosiljow ließ sich dadurch in seiner höfischen Freundlichkeit nicht irre machen. Als das Denkmal des Kopernikus auf dem Platze vor dem Palaste der königlichen Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften enthüllt wurde, hielt Niemcewicz als Präsident der Gesellschaft eine Rede, die mit den Worten schloß: „So wird denn heut zum ersten Male die Sonne auf das Denkmal des Mannes herabbliden, der, größer als Josua, ihr für immer einen festen Standpunkt am Himmel anwies.“ Zum Unglück war der Himmel trübe und umwölkt; aber in dem Augenblicke, wo der Redner jene Worte sprach, drang die Sonne durch die Wolken, und ein voller Strahl verklärte das Monument. Alles schwieg überrascht, gerührt. Nur Nowosiljow, mit seinem immer sich gleich bleibenden Lächeln, drückte dem Dichter freundschaftlich die Hand, indem er ihm das Kompliment machte: „Nichts kann Ihnen widerstehen, sogar die Natur, die Sonne und das Firmament muß Ihnen gehorchen.“ In einem andern Sinne war er aber inzwischen in St. Petersburg thätig, und als nach der Revolution des 29 Novembers seine Papiere den Patrioten in die Hände fielen, fand sich unter andern das Konzept eines Berichtes an den Kaiser, worin es in Bezug auf Niemcewicz hieß: „dergleichen alte Starrköpfe mußten entfernt

werden; sie wären wie alte verdorbene Weindese weder zu Wein noch zu Essig tauglich.“

Kaum brauchte man Mehr zu wissen, als daß dieser Mann der vertrauteste Rathgeber des Großfürsten Konstantin war, um alles Unglück, welche seit der Wiederherstellung des polnischen Namens über Polen gekommen ist, vorherzusehen. Zwar konnte er vor dem Scharfblick des Kaisers Nikolaus so tief sich nicht verbergen, daß seine Intriken nicht dennoch zuweilen durchschaut worden wären: so, als die Sache der geheimen Verbindungen, die im Jahr 1826 in Polen entdeckt wurden, dem Reichstagsgerichte zum Spruch übergeben worden war, und zu erwarten stand, daß den Theilnehmern die gelindeste Strafe zuerkannt werden würde. Nowosiljow hatte Alles aufgeboten, um in dem Senate eine möglichst zahlreiche Partei zu gewinnen, die den Tod über die Unschuldigen ausspräche. Als Dies nicht gelang, bestach er mehrere Senatoren, daß sie für völlige Freisprechung stimmten, um den Kaiser zu überreden, es herrsche in dem Senate abler Wille gegen die Regierung. Die Intrike wurde indessen entdeckt, und die einzige Folge derselben war ein derber Verweis für Nowosiljow. Damals, im Ummuthe über fehlgeschlagene Erwartungen, vergaß er seinen Charakter, der ihm doch zur andern Natur geworden schien, so sehr, daß er sich hinreißen ließ, einem Manne, der ihm in geraden Worten die Wahrheit sagte, leidenschaftlich zu entgegenen. Der Finanzminister Fürst Lubzki, der seiner Sparsamkeit wegen bekannt, andererseits jedoch als ein Mann von Verdienst geachtet war, weigerte sich, seinen Besuch anzunehmen, und warf ihm, als er dennoch zu ihm hindurchdrang, in Gegenwart mehrerer Personen vor, den Kaiser betrogen zu haben. Es entspann sich ein Wortwechsel, der damit endigte, daß der Fürst den ungebetenen Gast einen Trunkenbold (ivrogne) schalt; Nowosiljow erwiderte: „Geizhals!“ (avare) und zog sich durch die offene Thür zurück.

Durch welche Mittel Nowosiljow es dahin brachte, den Großfürsten in dem Glauben an seine Unentbehrlichkeit zu erhalten, bedarf nach diesen Charakterzügen wohl keiner nähern Andeutung. Sein Einfluß blieb unumschränkt und kann in der That als die vornehmste Ursache der polnischen Revolution angesehen werden. So oft Nowosiljow von Warschau entfernt war, bemerkte man in dem Benehmen des Großfürsten eine Veränderung, die jeden Polen gewonnen haben würde, wenn sie von Dauer gewesen wäre. Alle Vorstellungen, die dem Prinzen deßhalb geschahen, waren vergeblich. „Ihr Polen,“ entgegnete er eines Tages dem Grafen Zamowski, „seid doch wahrlich ungerecht. Wißt Ihr denn auch, daß Nowosiljow es ist, dem Ihr Eure Konstitution verdankt?“

Nowosiljow kann man wenigstens das Talent des Staatsmannes nicht ableugnen. Er mußte Rücksichten, die ihm in politischer Hinsicht als die höheren erschienen, untergeordnete zu opfern; und wenn er in Polen mit angestrengtestem Kraftaufwande jede Spur polnischer Nationalität zu vertilgen strebte, so war nicht bloß kleinlicher Haß, sondern noch mehr das politische System, zu dem er sich bekannte, der Beweggrund. Aber wenn man auf diese Weise das Unheil, welches er Polen zufügte, von seinem Standpunkte aus fast entschuldigen könnte, so darf man nicht vergessen, daß Alles, was Nowosiljow an Druck, Erpressungen und Gewaltthätigkeiten etwa

fehlen ließ, durch seine Gehälfen, die gleich einem Neze das ganze Land umgarnten, reichlich ersetzt wurde. Zum Ueberflus wurde er häufig von seinen Vertrauten noch betrogen, wie von dem im Jahre 1829 zu Wilna verstorbenen Waisow. Dieser hatte Nowosilzow eine Summe von 100,000 Rubeln geliehen, und statt der Zinsen durch seine Vermittlung eine Anstellung im Gouvernement Wilna erhalten. Im Jahre 1832 übertrug Nowosilzow ihm mit dem Professor der Chirurgie, gegenwärtigem Rektor und Staatsrath Pelikan, die Untersuchung der Unruhen, die angeblich auf der Universität zu Wilna ausgebrochen waren. Die ganze Sache beschränkte sich — wie auch in Pabel's Schrift: *Rusland in der neuesten Zeit* (Dresden und Leipzig, Arnold, 1830. 8. S. 26) zu lesen ist — darauf, daß ein Schulknaabe den leichtsinnigen Einfall hatte, die Worte: „Es lebe die Konstitution von 1791,“ an die Wand zu schreiben. Als Resultat der Untersuchung hingegen ergab sich, daß unter den Schülern und Studenten eine durch ganz Lithauen verzweigte geheime Verbindung bestände, die keinen geringern Zweck habe, als den Umsturz der bestehenden russischen Regierung. Eine große Anzahl von jungen Leuten, die den edelsten Familien des Landes angehörten, wurden als gemeine Soldaten in die russischen Regimenter gesteckt, oder in Fesseln in das Innere von Rußland und nach Sibirien abgeführt; darunter Mickiewiez, der größte Dichter, den Polen je hervorgebracht hat; Jan, den Humboldt in Drenburg besuchte, und dem er bei seiner Abreise seine astronomischen Instrumente zum Geschenke machte, und andere ausgezeichnete Jünglinge. Bei dem Tode Waisow's fand sich unter seinem Nachlasse ein sorgfältig geführtes Tagebuch, in nicht weniger als zwanzig Bänden in Quart, welches Nowosilzow zugesandt und von diesem, unter andern geheimen Papieren in seiner Bibliothek in Warschau aufbewahrt wurde. Ein ausführlicher Bericht über die wilnaer Untersuchung stellte diese im greifsten Lichte dar. „Nowosilzow“ hieß es wiederholt, „sey auf die lustigste Weise hintergangen worden. Mit seiner Liebe zu der Fürstin Zubow beschäftigt, habe er sich um Nichts bekümmert und alle Uebertreibungen, die man ihm aufsetzte, um die Sache recht wichtig zu machen, ohne Prüfung dem Kaiser vorgetragen.“

Diese und hundert ähnliche Geschichten, die zum Theil noch abscheulicher und unglaublicher sind, waren nicht bloß in Wilna und Warschau, sondern in dem ganzen Lande bekannt. Wen kann es befremden, wenn auf das erste Zeichen, von welcher Seite es auch immer gegeben wurde, ganz Polen in Masse aufstand und seine alte Freiheit zurückforderte? Gerade das, Was man Anfangs wohl als Zeichen der Geringfügigkeit der polnischen Insurrektion geltend machte, daß sie von einer geringen Anzahl exaltirter Jünglinge ausging, war vielmehr der überzeugendste Beweis ihrer Allgemeinheit; denn unmöglich hätte es wenigen unbedeutenden jungen Menschen gelingen können, nur eine einzige Stadt in ihrem revolutionären Schwindel mit fortzureißen, wenn ihre Gesinnungen nicht von allen Bürgern getheilt wurden.

### Die Einwohner von König-Georgs Sund. \*)

Die Bevölkerung in der Nachbarschaft von König-Georgs Sund unterscheidet sich nicht wesentlich von den Ureinwohnern von Sybrien. Ihre einzige Kleidung, die als an's Knie reicht, und um den Nacken mit einer Binse dergestalt befestigt ist, daß sie den rechten Arm frei läßt, besteht aus Kangarusfellen. Wie alle andern Indianer bedienen sie sich einer mit Fett vermischten rothen Erde, mit der sie sich überstreichen. Indeß wird dieses Bemahlen des Leibes nicht wie auf Sybrien als ein Zeichen des Kriegsmanns betrachtet, sondern es ist allgemein eingeführt und wird mit Sorgfalt angewendet, je nachdem man mehr oder minder Fett haben kann; ist bloß im Ueberflus vorhanden, so bleiben auch die Kleider nicht mit diesem Ueberzug versehen. Eben so gebräuchlich ist unter ihnen die barbarische Sitte, sich an verschiedenen Theilen des Leibes, besonders an den Schultern Wunden zu machen. Man unterscheidet darnach die einzelnen Familien und Stämme. Von diesen Wunden entstehen große Narben, die als besondere Auszeichnung angesehen werden. Eben so durchbohrt man sich den Nasenträger und trägt eine Feder darin. Es scheint, daß sie nur wenige oder gar keine Klumpfüße haben. Das meiste Ansehen genießen unter ihnen Zauberärzte — *Misgarrobocks* — die sich überirdische Kräfte beilegen. Hr. Mind sah einen solchen im Versuch begriffen, ein Donnerwetter auszuhalten. Der Zauberer stand hiesel im Regen, träumte sich lange Zeit in allerlei gewaltthätigen Ueberspannungen, schrie laut auf, warf seine Arme umher, schüttelte seinen Mantel und schüttelte entsetzliche Gesichter. Sie stehen auch im Rufe, Krankheiten heilen zu können, was jedoch vielmehr mit eben so viel Erfolg geschieht, als die Bändigung der Elemente. Zum Glück ist das Volk kräftiger und gesunder Art. Bei Krankheiten schreiben sie eine eigenthümliche Diät vor: Anfangs dürfen bloß Wurzeln gegessen werden, dann greift man zu Eberesch, Beutelschieren u. s. w. — Vielweiberei ist unter ihnen Sitte, doch hat man darüber noch keine genaueren Nachrichten eingesehen können. Das ganze Volk ist in zwei Klassen eingetheilt, und es besteht ein Gesetz, daß jede Klasse nur unter sich verkehren darf; Wer dieß überschreitet, macht sich einer schweren Strafe schuldig. Die Mädchen werden erst von ihren Vätern verlobt, ehe sie noch geboren sind; immer aber bleiben sie unter die volle sündliche Verfügung der Eltern gestellt. Indeß giebt es auch romantische Fälle von Entführungen, wie bei uns, wodurch die Eltern nicht wenig angehalten sind; nach Monats oder ein Jahr erlösen jedoch bis, den Eindruck des durch eine so schlimme Aufführung erregten Unwillens zu verzeihen. Es besteht bei ihnen die barbarische Sitte, wenn ein Weib Zwillinge geboren hat, eines der Kinder zu tödten, gewöhnlich wird das weibliche erhalten; man giebt als Grund davon an, daß Weib habe nicht Milch genug, um beide zu ernähren.

Die vorzüglichste Art zu jagern besteht darin, daß sie die Oberflüge des Geflügels anzünden, die gewöhnlich sehr verdorrt ist und reißend schnell von dem Brande überflogen wird. Die Jäger stellen sich auf den Wapfel des Wildes und erlegen so eine ungeheure Menge von Kangarus, Beutelschieren u. s. w. Um das Feuer nicht allzu weit um sich greifen zu lassen, wird es nur in abgestellten Begleitern angezündet. Auch Schlangen bilden einen Theil ihrer Nahrung. Wenn sie eine geübter haben, jermalmern sie ihren Kopf zu Atomen, bevor sie dieselbe anrühren. Wenn sie finden, daß sie erst Futter zu sich genommen hat, so werfen sie sie wieder weg, weil sie dann ihr Fleisch für ungesund halten. Große Sorgfalt beugen sie für ihre Hunde, die in ihren Augen ein Recht auf einen Theil der gemachten Beute haben; doch diese Thiere, wenn es ihnen an Futter gebricht, gehen selbst auf die Jagd und lehren gewöhnlich erst in einigen Tagen zu ihren Herren zurück.

Im Sommer kommen die Stämme an die Küste herab zum Fische fange. Sie speißen die Fische meist mit dem Speer in Untiefen und zuweilen in einer Art von Reich, den sie in seichten Fußstellen mit Wässern einfangen. Auch bei unsern Fischern ähnlichen Kunstgriffen mit dem Raste bei Nachtzeit wissen sie sich zu bedienen. Zuweilen wird ein todter Walffisch an die Küste geworfen, der sie auf lange Zeit mit Nahrung und Fett versieht.

\*) Aus dem in der königl. englischen geographischen Gesellschaft vorgelesenen Berichte des Hrn. Mind, der die im Jahre 1826 nach diesem Theil von Australien abgeschickte Niederlassung begleitete und bis zum Jahre 1828 daselbst verweilte.

Für ihre Kinder beugen sie eine große Härtheit, nur ihre Weiber haben sich nicht immer der zartesten Behandlung zu erfreuen. Diese müssen wie bei den nordamerikanischen Indianern mancherlei nützliche Dienste verrichten. Nicht allein zur Versorgung der Lebensmittel müssen sie beitragen, sondern auch die Hütten bauen. Kleidung bereiten und sonst allerhand Geschäfte besorgen. Hausgeräthe haben sie nur sehr wenig. Ein Stiel Rinde dient als Trinkgeschirr, die Rinde eines Kanguru als Nabel, auch eines hohlen Binsenrohrs oder der Schwungfeder eines Vogels bedienen sie sich, um Wasser zu schlürfen, wenn sie es sonst nicht mit dem Munde erreichen können.

Ihre Tänze sind nicht sonderlich anmuthig, und stellen größtentheils ihre verschiedene Arten, das Wild zu jagen, vor. Gewöhnlich erscheinen sie bei diesen Festen nackt, vor den Ansiedlern jedoch tanzten sie nur mit ihren Kleidern angethan. Auf dem Tanzplatze wurde ein Feuer angezündet, auf dessen einer Seite ein alter Mann saß. Ihm gegenüber bewegten sich nun die Tänzer vorwärts und rückwärts auf der andern Seite des Feuers, wobei sie bald neben einander schritten, bald niederbuckelten und Kopf und Leib in die grotesksten Stellungen brachten; dann schrien sie insgesamt und legten die grünen Zweige, die jeder in der Hand hielt, am Ende vor dem Alten nieder. Dieser beobachtete während der ganzen Lustbarkeit den strengsten Ernst und gab nach Gefallen den Tänzern ihre Richtung an. Die Weiber, wie es scheint, dürfen nicht mit den Männern tanzen.

Wiedervergeltung heißt ihr Gesetz. Wenn Jemand getödtet wird, so begnügen sich seine Freunde, wenn irgend Einer aus dem Stamme des Thäters umgebracht werden kann. Kommt Jener durch Zufall um's Leben, etwa durch den Sturz von einem Baum, so wird dieser Unfall einem feindlichen Stamm beigegeben und Einer davon wo möglich getödtet. Wenn Jemand erkrankt und jede Hoffnung zur Genesung schwinden sieht, so versucht er, irgend einen Andern umzubringen, in der Meinung, dadurch zu genesen. Dergleichen ihre Kriegsgeräthe sehr gefährlich sind, so können sie selbst doch keineswegs als ein kriegerisches Volk angesehen werden. Sie besitzen eine große Gewandtheit, dem Sperrwurfe auszuweichen und in ihrem gegenseitigen Kriege ist eine erhaltene Wunde das Zeichen, der Schlacht ein Ende zu machen. Von kühnsten Thaten sind ihre Angriffe nur begleitet, wenn sie dieselben verstoßen und bei Nacht ausführen konnten. Sonderbar ist es, daß die Freunde von Einem, der auf diese Weise umgekommen ist (was immer mit dem Sperrwurfe geschieht), sich sehr in Acht nehmen, den Namen des Erschlagenen auszusprechen, aus Furcht, sein Geist werde erscheinen. Führt ein Anderer denselben Namen, so ändert er ihn auf der Stelle, um ihn nicht auszusprechen zu lassen. Die Todten begraben sie unter großer Wehklage in einer Grube, die drei Fuß breit, vier Fuß lang und ungefähr drei Fuß tief ist. Der Boden des Grabes wird mit Rinde und grünen Zweigen überdeckt. Die Leiche wird dann darauf gelegt im besten Gewande und möglichst aufgeschupst, die Arme zur Brust hinausgehoben, die Arme kreuzweis über einander geschlagen. Sein Womera oder Wurfstiel und sein Ruck oder ausgeschnittener flacher Schild werden zu beiden Seiten des Grabhügels aufgestellt und in die umstehenden Bäume Ringe eingeschnitten. Ihre Trauer besteht darin, daß sie ihr Gesicht schwarz überstreichen oder große weiße Flecken besonders auf die Stirne malen und lange Zeit tragen. Auch die Geräthschaften der Weiber werden mit ihnen begraben, doch bei ihren Begräbnissen keine so großen Festschmucke beobachtet, wie bei denen der Männer.

Das Klima ist nach dem Bericht des Hrn. Rind dem Pflanzenwachsthum ungemein günstig; die Gräben sind nicht allein sicher, sondern auch von üppigem Reichthum, da, wo der Boden dazu hergerichtet ist. In allen Theilen des Landes findet man Reiche stehenden Wassers. Die in der Nachbarschaft der Ansiedlung vordringende Gebirgslagerung ist Granit. Die Niederlassung schloß im October 1829, wo Hr. Rind sie verließ, zwei und fünfzig Europäer und ist an dem nördlichen Ufer des Princes Royal Hafens, am Fuße des niederen Abhanges des Berges Metville gelegen. Diese Lage schien in mancherlei Betrachtung wolkenwerth; allein es fehlt ihr an gutem Bauholz und gutem Wasser. Auch der Boden ist in ihrer Nähe sehr unfruchtbar, da er auf der Oberfläche nur aus weißem, einige Zoll tiefem Sand besteht.

## Vermischte Nachrichten.

Die philosophische Schule, sagt der National, die sich seit einigen Jahren in Frankreich begründet hat, nahm bedeutend aus der deutschen Schule und namentlich aus der kantischen Philosophie zu leihen. Um aber die unsterblichen Werke des königsberger Weltweisen nach ihrem wahren Werthe zu erkennen und zu würdigen, muß man Kants Schriften selbst studiren. Bis jetzt fehlte es in Frankreich an einer Uebersetzung derselben. Hr. Eschen hat eine solche unternommen, die unter dem Titel Philosophie transcendente ou Systeme d'Emanuel Kant demnächst erscheinen wird. Der Uebersetzer, der Kants drei Bände starkes Werk in einen zusammengezogen hat, legt in seiner Arbeit eine eben so große Kenntnis der deutschen Sprache an den Tag, als ausgetretene philosophische Studien.

Unter mehreren russischen Feldkapellen, die von den Polen erbeutet wurden, sieht man zu Warschau auch eine, deren Bildniß einen Christus darstellt, welcher zur Belohnung für den Feldzug vom Jahre 1812 mit einer Medaille und dem St. Georgenkreuze geziert ist.

Folgende Geschichte, die auch Schotte Stoff zu einer Novelle gegeben hat, findet sich in den zu London in diesem Jahre erschienenen Recollections of seven Years Residence of the Mauritius, or Isle of France. By a Lady. „Charlotte Christiane Sophie von Wolzsenbittel, die Gemahlin des Jarwitsch Alris, des Sohnes Peters I., hatte das Unglück, ungeachtet ihrer Liebeshörigkeit und Schönheit, die Gunst ihres Gemahles einzubüßen, der ihr eines Tages, wahrscheinlich dem russischen Spruchworte eblicher Galanterie getreu: je mehr man die Weiber prügelt, desto mehr lieben sie Einn, einen Schlag versetzte, wodurch eine unzeitige Liebeskranz der Fürstin mit einem todtten Kinde herbeigeführt wurde. Die Gräfin von Königsmars, die Kammerfrau der Fürstin, die nicht mit Unrecht fürchtete, ihre Geliebte werde nach ihrer Genesung nur neuen und noch bestigern Mißhandlungen entgegengebracht, beschloß im Einverständnisse mit der Fürstin, diese für gesunden auszugeben. Der Jarwitsch, dem man keine angenehme Neugierst hinterbringen konnte, legte sofort Trauer an, und mit ihm trauerten alle Höfe von Europa. Inzwischen war es der Prinzessin gelungen, mit einem alten Diener, der sich für ihren Vater ausgab, und einer weiblichen Begleiterin nach Amerika zu entkommen. Während sie in tiefer Zurückgezogenheit zu Louisiana lebte, wurde sie von einem Offizier, Namens d'Auband, erkannt, der sich erinnerte, sie in Rußland gesehen zu haben, und ihr seine Dienste anbot. Bald darauf traf die Nachricht von dem Tode des Jarwitsch ein, und d'Auband erbot sich, die Fürstin nach Rußland zurückzuführen. Allein diese schüttelte sich glücklich in ihrem neuen Leben, und erklärte ihren Entschluß, nicht mehr zu dem trügerischen Glanze des Hofes zurückkehren zu wollen. Während dieser Zeit starb ihr alter Diener, und da sie so ohne Beschützer war, bot ihr d'Auband, der schon so viele Abhängigkeit für sie bewiesen hatte, seine Hand. Die Fürstin willigte ein und wurde die Gemahlin eines Lieutenants, sie, die bestimmt war, eine Kaiserliche Krone zu tragen. Indes hatte sie nicht Ursache, ihre zweite Ehe zu bereuen; glücklich durch die Liebe eines Mannes von ihrer Wahl, lebte sie in ununterbrochenen häuslichen Freuden zehn Jahre, ohne einen Wunsch nach dem glänzenden Glanze ihres früheren Standes zu empfinden. Allein d'Auband's Gesundheitsumstände machten einen Wechsel des Klimas nöthig; sie schifften sich nach seinem Vaterlande ein, wo er bald unter Frankreichs mildem Himmel wieder genas. Hier bewarb sich d'Auband um eine Anstellung auf Isle de France und wurde dahin als Major geschickt. Bevor er jedoch mit seiner Gemahlin Frankreich wieder verlassen konnte, wurde die Fürstin dem Marschall von Saxen bekannt, und dieser erfuhr von ihr die Geschichte ihrer Abenteuer, von der er sofort den König in Kenntniß setzte. Dieser beauftragte den Marineminister, dem Gouverneur von Mauritius den Befehl zu ertheilen, daß Hr. und Frau von Auband mit aller möglichen Aufmerksamkeit behandelt werden sollten. Diesem Befehle wurde pünktlich nachgegeben, und so lebte die Fürstin zufrieden und glücklich auf dieser Insel bis zum Jahre 1747, wo ihr geliebter Gatte starb. Sie kehrte hierauf nach Paris zurück, wo sie in einem hohen Alter mit Tode abging.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 163.

12 Juni 1831.

### Erinnerungen eines ehemaligen Offiziers aus Polen.

(Schluß.)

Seit dem Jahre 1815, wo Warschau unter russischem Scepter wieder zur königlichen Hauptstadt erhoben ward, haben daselbst sehr bedeutende Veränderungen statt gehabt. Zehn neue Barrieren wurden in den letztern Jahren errichtet. Das Ganze zerfällt nunmehr in acht Stadtviertel, von denen Praga das achte bildet, und in 220 Straßen, worunter sich auszeichnen: die Meth- oder Königsstraße, Wiodowa; die lange Straße, Plaga; die neue Welt, nowy Swiat; die Königsstraße, Królewska; die Kurzstraße, Elektoralna; die Marschallstraße, Marszałkowska; die Senatorenstraße, Senatorska u. s. Von den öffentlichen Plätzen sind der sächsische, der von Mariaville, der von St. Andreas, jener der Altstadt, jener der drei Kreuze und der des Königs Sigismund der Anführung besonders werth. Der letztere ist mit der von vergoldeter Bronze aufgeführten kolossalen Bildsäule Sigismunds III. geschmückt, welche die Dankbarkeit seines Sohnes Ladislaus IV. ihm setzen ließ. Diesem öffentlichen Denkmale gestellte sich in der kralauer Vorstadt jenes des alten Polen theuern Fürsten Joseph Poniatowsky, dessen Reiterstatue ein Werk von Thormaldsen's Meisterhand ist, und im vorigen Jahre das kolossale Standbild des Kopernikus. Die lutherische Kirche gehört zu den schönsten Gebäuden der Stadt. Der Palast, welchen der Großfürst Konstantin bewohnte, war einst das Eigenthum des berühmten Ministers Grafen Brühl; der Regierungspalast gehörte der gräflichen Familie Krasinsky. Warschau zählt dormalen 5000 numerirte Häuser. Die amtlichen Nachrichten gaben bereits 1827 gegen 127,436 Einwohner, für 1829/30 aber 136,724 an, in welcher Zahl jedoch weder Fremde, noch die ansehnliche, aus Polen und Rußen bestehende Garnison mitbegriffen war. Für das Jahr 1831 kann man die Einwohnerschaft in runder Zahl zu 138,000 annehmen, von denen fast der vierte Theil zum Stamme Israel gehört. Warschau ist der Sitz aller Zentralbehörden des Königreichs. Witten in der Stadt weitelfern die Alleen von Majadow mit dem Wiener Prater. Am Ende derselben bietet der Lustort, die Bagatelle genannt, Alles dar, was das Vergnügen irgend befördern kann. Ganz in der Nähe ist auch das schöne Lustschloß Belvedere, bisheriger Sommeraufenthalt des russischen Großfürsten. Eine Meile von der Stadt liegt das gräflich potojkische Schloß Wilanow; es ist prachtvoll, groß, regelmäßig und von französischer Bauart;

es wurde von türkischen Kriegsgefangenen erbaut. Der König Sobieski residirte hier eine Zeit lang; in einem der Säle zeigt man noch das Bett, in welchem den tapfern König 1696 der Tod erhellte. An seiner Grabstätte rief Karl XII. aus: ein so großer König sollte von diesem Tribut an die Natur befreit bleiben! Außer diesen merkwürdigen, jedem Polen theuern Erinnerungen verdient das Schloß schon um seiner neuen schönen Anlagen und der beiden Mausoleen willen, deren eins den bei Raszyn Gebliebenen, und das andere dem gelehrten Grafen Potojki gewidmet ist, von Fremden besucht zu werden. Warschau liegt fast in der Mitte des Königreichs Polen, am linken Weichselufer und in beinaß gleicher Entfernung von Kralau, Königsberg und Breslau, nämlich 45, 47 und 52 Meilen; von Berlin 78 Meilen, von Pesth 84, von Wien 103, von Wiga 115, von Odessa 135, von Frankfurt a. M. 140, von Stockholm 141, von Kopenhagen 163, von Amsterdam 170, von Moskau 178, von Petersburg 190, von Paris 220 und von London 267 Meilen.

Die Trümmer der in Rußland zu Grunde gegangenen großen Armee fanden in Warschau einige Erholung, aber auch Mancher dort das Ende seiner Laufbahn. Die Gräber dieser weiltäufigen Stadt haben viele tausend Leichname aus allen Nationen aufgenommen. Die Militärs aller Grade, für welche sich auf dem dortigen Generalpostamt eine ungeheure Anzahl Briefe aus den vier Enden Europas, nicht selten mit ansehnlichen Unterstützungen begleitet, angehäuft hatten, da die Adressen schon längst nicht mehr ausgemittelt werden konnten, weil oft ganze Regimenter, Brigaden und Divisionen sammt ihren Anführern verschwanden, gleich als seien sie nie in der Welt gewesen, trafen hier nach geraumer Zeit wieder Nachrichten von den theuern Angehörigen, deren Spenden häufig keinen andern Erfolg mit sich brachten, als jene Unglücklichen desto schneller dem Tode zu überliefern, da sie mit ihren höchst schwachen, durch Hunger und Elend aller Art zu Skeletten umgeschaffenen Adepten den Genuß starker Getränke und kräftiger Speisen in zu großer Quantität nicht mehr ertragen konnten.

Während der Jahre 1815 bis 1829 sind alle Verschanzungen mit Einschluß des prager Brückentopfes am rechten Weichselufer nach und nach geschleift worden. Durch eine 263 Toisen lange Brücke über die Weichsel hängt Praga mit Warschau zusammen. Erst die letztern Ereignisse haben wieder Verschanzungen geschaffen; Praga

ist nun wieder stärker als je, weil seine Werke sehr ausgedehnt wurden. Alles, was die Kunst, verbunden mit den höchsten menschlichen Anstrengungen, in so kurzer Zeit zu leisten vermochte, ist geschehen. Die Barriere von Jerusalem wurde völlig verschanzt. Alle Zugänge zu den Hauptthoren oder Schlägen, Kopalaki, werden von zahlreichen Haubitzenbatterien vertheidigt. Die Hauptstraßen sind hier und da schon gesperrt, und wo Dieses noch nicht der Fall, hat man hinreichendes Material in Bereitschaft, um auf das erste Signal sofort zu dieser äußersten Maßregel schreiten zu können. Schon hat man an etlichen Stellen mit dem Pflasteraufreißen begonnen, und die Steine theils aufgeschichtet, theils in die obern Stockwerke gebracht, auch Verlebrungen getroffen, um im Nothfalle die Häuser mittelst Durchbrüche unter einander in Verbindung zu setzen, um so eine gegenseitige Vertheidigung oder Flucht desto leichter zu bewirken. Man scheint sich hier überhaupt Paris und Brüssel in Auswahl der zweckdienlichsten Vertheidigungsmittel zu Vorbildern genommen zu haben. Der wegen seiner heldenmüthigen Anstrengungen in den Schlachten des 18, 19, 21, und 25 Februar dieses Jahres, gleichsam im Angesichte der Hauptstadt, von der provisorischen Regierung zum General der Infanterie beförderte bisherige Divisionsgeneral Graf Krusiewski, ein in Napoleons Schule gebildeter talentvoller Krieger, scheint ganz der Mann zu seyn, der es verdient, in einem Plaze zu befehligen, auf den gegenwärtig Aller Blicke gerichtet sind, und solch wichtige Motive konnten auch nur die Nationalversammlung veranlassen, einen in Schlachten ergrauten General vom Heere abzurufen, bei welchem daher seine Abwesenheit mit Recht als der schmerzlichste Verlust betrachtet und gefühlt werden muß. Der Warschau's zehntausend Mann starke Nationalgarde befehligende Graf Ostrowski gehört einer der vornehmsten, reichsten und ausgezeichnetsten Familien des Landes an, deren Mitglieder sich seit uralten Zeiten in den polnischen Kriegen großen Ruhm erworben haben; er besitzt die Achtung und das Vertrauen seiner Mitbürger im höchsten Grade, und hat gleich dem größern Theile von Polens Edelleuten längere Zeit als Offizier in der Armee gedient.

Man muß der strengsten Wahrheit gemäß sagen, daß Napoleon, indem er seine Befehle und viele zweckmäßige administrative Verordnungen in dem vormaligen Herzogthum Warschau einführen ließ, ein großer Wohltäter der Polen wurde, und ohne Zweifel würden seine Bemühungen im Friedenszustande noch reichere Früchte getragen haben, als Solches bis zum Jahre 1815 der Fall seyn konnte. Daß aber Polen von diesem Zeitpunkte an bis zum Ausbruche der Revolution weit bedeutendere Fortschritte in Künsten und Wissenschaften, Handel und Gewerben machte; daß namentlich der Ackerbau, Polens beste Hülfesquelle, während einer so langen Friedenszeit zu einer schönen Blüthe gedieh, ist nicht weniger wahr. Es ist aber zu voreilig, diese in der Natur der Dinge liegenden Fortschritte im Königreiche Polen, ihrem ganzen Umfange nach, als Wohlthaten der russischen Regierung, oder der beiden Kaiser Alexander und Nikolaus, deren sonstigen Verdiensten hier übrigens kein Abbruch geschehen soll, bezeichnen zu wollen. Der Kaiser Alexander ist zwar der Wiederhersteller des polnischen Namens, und der Gründer seiner Verfassung; indeß hat der wiener Kongreß, auf Englands und Frankreichs Einschreiten, dabei doch eingewirkt, und sogar die

Verfassung und das Reich, wie dieses 1814 konstituiert wurde, verbürgt.

Die ersten Kämpfe des polnischen Freiheitskampfes sind nun vorbei; Chlopizki und Madsimski sind vom Schauplatz abgetreten und auf dem Schlachtfeld ward Skrzynski zum Imperator ausgerufen. Auf ihm ruhen die Hoffnungen seines Vaterlandes; wird er sie erfüllen? Wir zweifeln nicht. Das was er schon als Generalissimus geleistet, rechtfertigt das in ihn gesetzte Vertrauen vollkommen, das er nicht täuschen kann, solange er von einer Armee unterstützt wird, deren Offiziere, vom Kapitän aufwärts, in der Schule des ersten Heerführers neuerer Zeit gewesen sind, und die, für ihre Sache bis auf's Höchste begeistert, fast unmöglich scheuenden Anstrengungen sich unterziehen. Der Generalissimus Skrzynski ward im Jahre 1787 in Galizien geboren und steht somit jetzt in der besten Kraft des männlichen Alters. Im sechzehnten Jahre besuchte er schon die Landesuniversität Lemberg und verschaffte sich so eine gründliche Ausbildung, besonders in den mathematischen Wissenschaften. Im Jahre 1807 verließ er die Universität, und trat bei einem von dem Fürsten Czartorpski befehligten Linienregiment als Freiwilliger ein. Bereits im Jahre 1809 wurde er zum Kapitän befördert. In der Schlacht von Kreis-sur-Aube, im J. 1814 befehligte er als Bataillonschef jenes berühmte Karre, in das sich Napoleon, von seiner Gardelavallerie verlassen, und von der feindlichen gleichzeitig umzingelt, plötzlich rückte. Der französische Kaiser ernannte ihn, zur Belohnung seiner vorzüglichen Tapferkeit und Geistesgegenwart, zum Ritter der Ehrenlegion und des Ordens de la Réunion. Nach Beendigung dieses für Napoleon so unglücklichen Feldzuges kehrte er als Bataillonschef in sein Vaterland zurück, und wurde vom Kaiser Alexander zum Obersten des polnischen achten Infanterieregiments ernannt, bis er nach dem Ausbruche der Revolution vom Diktator Chlopizki den Posten eines Brigadegenerals erhielt. Mit ausgezeichneten Geistesgaben verbunden er sehr glücklich jene in Schlachten oft so erheblichen physischen Eigenschaften.

Df.

M. 26.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

1. Ursprung der Volksaufstände in Frankreich und der erste in Paris 1815.

(Schluß.)

Die ersten Unruhen sah man in Paris bereits im Januar 1815 in Folge der wieder sichtbar werdenden Anmaßung der fanatischen mit den Bourbons nach Frankreich zurückgekehrten Klerikel. Es starb die berühmte Schauspielerin Rancourt vom Theatre français, und der Pfarrer von St. Roch mit seinem Anhange weigerte sich, die jedem Todten gebührenden Ceremonien zu verrichten, welche für keinen Vernünftigen einen andern Werth haben, als den die Meinung und das Vorurtheil darauf setzt. Der Himmel mag es wissen, warum gerade die französische katholische Geistlichkeit von jeher dem Schauspieler ein bißchen Weihwasser oder ein Handchen geweihte Erde versagte, denn in Italien und Spanien selbst

Hat sie nie daran gedacht, und in Deutschland mit ihrer sonst darin gleich blinden protestantischen Kollegin schon seit einem halben Jahrhundert die Augen aufgethan. Von der Zeit an, wo das Königthum in Frankreich gestürzt war, hatte so empfindende geistliche Anmaßung ebenfalls sich nicht mehr äußern dürfen. Aber unter den Bourbons durften die Priester sich schon wieder Etwas herausnehmen. Dieser Todesfall gab die beste Gelegenheit dazu. Der Leichnam sollte in die Kirche, zu deren Sprengel die Dame gehört hatte, gebracht, und dort das Todtenamt für sie gehalten werden. Alles war bestellt. Der Zug, aus wohl 70 Kutschen bestehend, langt an. Zum Erstaunen aller Leidtragenden ist das Hauptthor der Kirche auf der St. Honoréstraße — verschlossen, die Kirche steht öde. Kein Pfarrer ist zu sehn und der Mesnier erklärt, daß man die Dame begraben könne, wo man wolle, nur auf seinem Kirchhofe, noch weniger sey an eine Messe zu denken. Man fragt und erfährt der Pfarrer und seine Vikaren hätten erklärt, wie sie nimmer den Leichnam einer — Remondantin in ihre Kirche hineinlassen, noch ihr eine Todtenmesse lesen würden. Der Zug war in Stocken gerathen. Die Straße St. Honoré gehört zu den größten in Paris. Bald sammeln sich Neugierige, Theilnehmende, Unwillige. Man schickt zu dem Polizeipräsidenten, ihn in Kenntniß zu setzen, und von ihm den Befehl an einige Geistliche zu verlangen, daß sie thun, was ihre Pflicht und das bezahlte Amt heisst. Der Zug macht inzwischen eine Spaziersfahrt langsam um die Kirche herum durch einige Nebenstraßen, daß er erst nach einer Stundewieder da ist. Aber die Geistlichen solcher Art gehorchen nicht Gott, dem sie alle Tage in der Hostie selbst zu schaffen glauben, und um so weniger achteten sie der Polizei. Sie blieben bei ihrer Weigerung. Während der Zeit war der Vorfall in ganz Paris ruchbar geworden. Wohl eine Menge von 30,000 Menschen hatte sich angehäuft. Ein fürchterliches Geschrei tobte gegen die Priester; Drohungen aller Art füllten die Lüste. Das Volk drang durch eine kleine auf der St. Rochusstraße befindliche Seitenthüre in die Kirche, öffnete das Portal mit Gewalt, zerstörte die Stühle und sprengte mehrere Schränke auf, worin Messgewänder und Kerzen lagen. Wer ihm von Geistlichen in die Hände fiel, wurde in die Kirche getrieben, dort zu fungiren. In den Tuilleries aber, von wo man auf der Honoréstraße Alles übersehen, verlor man den Muth. Noch war der Thron der Bourbons so wenig fest, daß ihn jeder Windstoß über den Haufen werfen konnte. Es gab in ganz Paris kein treues zuverlässiges Regiment, und von der pariser Besatzung hatten sich viele hier eingefunden. Ludwig XVIII bedachte bei dem vor seinen Augen tobenden Aufstande, und sandte sogleich einen seiner eigenen Aumoniers hinüber, das Todtenamt zu halten. Der königliche Geistliche mit seinem Assistenten hielt eine Messe, so beweglich wie man sie je gesehen hat. Die ungeheure Menschenmenge füllte, so weit es möglich war, alle Räume der Kirche, und der Sturm war auf solche Weise glücklich beschworen. Wer eine Kerze von dem Großen in der Kirche befindlichen Vorrathe derselben bekommen hatte, zündete sie an, die Leiche auf dem Kirchhof selbst zu begleiten. Manche fürchteten, auch hier noch Hindernisse zu finden; doch Dem war nicht so. Angst und Furcht hatte die Geistlichen und Hofsleute vereinigt. Es war ein Versuch gewesen, wie weit man die Masse auszuweichen könne, denn der Pfarrer ward wegen seines

strafbaren Beginns nicht gestraft, sondern von Chateaubriand vertheidigt, und vom Hofe nachher sehr belobt.

Der größte Aufstand unter den Bourbons war wohl der, als am 10 März Napoleon in Cannes landete, und am 20 März, ohne irgendwo Widerstand zu finden, zu Paris einrückte. Die Bourbons haben ihm keinen Mann entgegenzustellen gewußt. Für sie ward kein Schwert gezückt. Aber dieser Aufstand von ganz Frankreich gehört nicht hierher. Er mußte vom halben Europa gedämpft werden, ohne daß dadurch der letzte Funken gelöscht worden wäre. Im Gegentheil scheint der Brand, welcher Europa noch immer zu ergreifen droht, nur dem thörichten Bestreben zuzuschreiben seyn, einem Volke ein Königsgegeschlecht aufzudringen, das weder Achtung, noch Liebe, noch Vertrauen genoß, und alle diese auch gar nicht zu erwerben im Stande war.

### Literarische Chronik.

Sketches of Spain and Morocco. By Sir Arthur de CAPELL BROOKE. 2 vol. London, 1831.

Der Verfasser der obenangezeigten Reiseskizzen legt in der einen Hälfte seines Werkes der Lesewelt Schilderungen aus Portugal und Spanien vor, die an sich manches Neue und Interessante enthalten; da jedoch diese Gesenden aus den mannichfaltigen Beschreibungen anderer Reisenden schon so ziemlich bekannt sind, so übergehen wir hier, vorläufig wenigstens, seine Mittheilungen über gedachte Länder, und folgen ihm in seinen noch minder bekannten Theil von Afrika, über den bis jetzt nur noch dürftige Nachrichten vorhanden sind — in das Kaiserthum Marocco, das in der neuesten Zeit erst wieder durch seinen fabelhaften Krieg mit Oesterreich und durch seinen jüngst gedrohten Angriff auf Frankreichs algerische Eroberungen die öffentliche Aufmerksamkeit auf sich gezogen hat. Wir überblättern deshalb Brookes Reise nach Lissabon — Lissabon selbst sammt seinen Tertulia's und Opern — Sevilla und seine Eiterfeste — Cadix — Gibraltar — Tandscher — maurische und jüdische Feste — und versehen unsere Leser mit einem Mal nach Teitan und vor die Thronstufe seines großen Kaisers, dem alle Fürsten der Welt nicht die Schuhiemen aufzulassen würdig sind.

Muley Abderrahman Ben Hisham — der gegenwärtig regierende Sultan oder Kaiser von Marocco, wie ihn die Europäer zu nennen beliebten, obgleich sein eigentlicher maurischer Titel Soltan ist — hat seit seiner Thronbesteigung im Jahre 1822 noch nicht Gelegenheit finden können, seine Seebüden und ausgedehnten Besitzungen an der Küste zu besuchen, da er selber noch immer beschäftigt war, seine Macht im Innern des Reiches zu befestigen, und seine rebellischen Unterthanen zu unterwerfen. Da in Marocco eine eigentliche Thronfolge nicht besteht, so bringt der Tod eines Sultans gewöhnlich Krieg und Blutvergießen über das unglückliche Land, und obgleich Muley Abderrahman in Vergleich mit früheren Zeiten die Krone ziemlich unangefochten auf sein Haupt setzte, so hatte er doch alle Hände voll zu thun mit Rebellen seiner Unterthanen, besonders der Volksstämme auf dem Atlas. Muley Abderrahman's Charakterzüge bestehen, wie die der meisten seiner Vorgänger, in Sigetät und wohlthätiger Faulheit; indeß hat er sich nicht besonders durch Tyrannei und Grausamkeit bemerkbar gemacht, und gilt in diesem Betrach in seinem Reich als ein gütiger Monarch. Nahe und Erpressung sind in Marocco so an der Tagesordnung, daß sie in Vergleich mit andern dort üblichen Mißthaten selten als Tugenden betrachtet werden, und so konnte sich der gegenwärtige Sultan seiner Kronprivilegien ziemlich unbeschränkt bedienen, um seine Schatzkammer zu füllen, ohne deshalb gerade als unarmherziger Tyrann verpöndet zu werden. Indes bietet vielleicht kein Reich einen so hands greiflichen Beweis, als Marocco, auf wie wankenden Grundlagen die Gewalt eines Despoten beruht, und wie schwach die Bande sind, die zwischen einem Tyrannen und seinen Sklaven bestehen. Marocco ist fortwährend Erschütterungen ausgesetzt, und der Sultan hat fast Nichts zu thun, als in seinem Lande umherzureisen und die unaufdringlichen Empörungen seiner Unterthanen zu unterdrücken. Wenn er Marocco verläßt,



nach Fez oder Mequinez zu gehen, so darf er überzeugt sein, daß in den süßlichen Provinzen Unruhen ausbrechen; so wie seiner Abreise aus jenen Hauptstädten gewöhnlich Aufstände in den nördlichen Landstrichen folgen.

Von der Art und Weise, wie der milde Beherrscher von Marocco seinen Schatz zu fällen pflegt, davon mag die Geschichte Amars, des Pascha von Al Jedd, dessen Gediet sich fast von Mequinez bis Tetuan erstreckte; als Beispiel dienen: „Einige Gebirgsdörfer hatten sich über ihn bei dem Sultan beschwert, und dieser ihnen seine Absetzung zugesagt, wenn sie ihm mit hunderttausend Dollars für diese Gefälligkeit erkenntlich seyn würden. Die Gebirgsdörfer willigten ein; aber der Pascha, der davon Wind erhalten hatte, sendete eilrig an den Sultan, und bat ihn, seinen so vortheilhaften Handel abzuschließen, da er ihm dreimalhunderttausend Dollars bezahlten wolle, wenn man ihm seine Stelle liege. Der Sultan ließ sich dies Angebot gefallen. Inzwischen hatten die Gebirgsdörfer zu den Waffen gegriffen und die gegen sie abgeschickten Truppen in die Flucht geschlagen, worauf der Sultan dem armen Pascha nicht nur Alles nahm, was er besaß, sondern ihn auch ins Gefängnis werfen und täglich Morgens und Abends eine ansehnliche Bastonade ertheilen ließ.“

Inzwischen, wie gesagt, das Egypten des gegenwärtigen Sultans von Marocco kann noch mild und human genannt werden im Vergleich mit den schrecklichen Grausamkeiten, von denen die Regierung Muley Ismaels und seiner Nachfolger bezeugt sind. Menschen wurden da nur zum Sperte abgeschlachtet, und der Monarch selbst fand ein Vergnügen darin, den Hentzer zu machen, indem er zu diesem Zwecke eine Kiste oder Kasse mit sich führte. In jener goldenen Zeit des Despotismus herrschte die Gewohnheit — die vielleicht auch jetzt noch üblich ist — sich von dem Sultan irgend eine Person zu kaufen, die man für reich hielt, und von der demnach ein kleiner Gewinn zu hoffen war. Die Art und Weise, wie man dabei zu Werke ging, war folgende: „Die Person, die einen dergleichen Kauf zu machen wünschte, ging zu dem Pascha des Bezirkes und bandelte mit ihm über dieses oder jenes Individuum; war man aber den Preis mit einander abgeringekommen, wobei jeder Theil den andern zu übervoorthellen suchte, indem er den wahrscheinlichen Gewinn oder Verlust so hoch als möglich ansetzte, so wurde der Kaufschilling ausbezahlt und dafür ein Empfangs-schein ausgestellt, der den Käufer ermächtigte, mit dem Leibe des erkauften Individuums, wo immer es sich befand, nach Willkür zu schalten und zu walten. Zu diesem Zwecke wurde es denn auch in seine Hände geliefert. Wie man hierauf mit diesem umging, kann ich nicht besser beschreiben, als indem ich hier einen Brief mittheile, welcher von einem englischen Kaufmann, der unter Muley Ismael sich zu Tetuan aufhielt, an den Commodore Stewart geschrieben wurde, und in der merkwürdigsten Reisebeschreibung desselben nach Mequinez im Jahre 1721 zu finden ist. „Western,“ heißt es in dem gedachten Schreiben, „ging ich mit Hrn. Noble am Gefängnisse vorbei, wo wir einen Mann mit dem Hals aufgebunden sahen, mit Eisen um die Schenkel, und seine Nase in eine Kasse eingekneipt, während zwei Menschen beschäftigt waren, ihm mit Speeren das Fleisch vom Leibe zu reißen und dabei von ihm Geld zu verlangen. Wenn der Unglückliche nicht mehr zu reden vermochte, so erneuerten sie ihre Arbeit. Dies war ein gekaufter Mann, für den sie fünfshundert Dufaten bezahlt hatten, und durch diese Martern glaubten sie noch fünfshundert mehr von ihm zu erpressen. Seine Qualen waren so entsetzlich, daß Hr. Noble bei deren Anblicke ausrief: „O Gott, das sind die schönen Früchte einer willkürlichen Herrschaft!“ — In derselben Reisebeschreibung wird von Muley Ismael erzählt, daß er auf einem Kriegezuge an einem Flusse, über den sein Heer in Ermangelung einer Brücke nicht setzen konnte, seine unzähligen Gefangenen ermorden und ihre Leiber ins Wasser werfen ließ, um als Brückenunterlage zu dienen. Man kann sich leicht denken, welches Loos damals, wo die Christenflaverei noch in vollem Gange war, die Christen erwartete, die das Unglück hatten, in die Klauen Dessen zu fallen. Der das Leben seiner eigenen Unterthanen so wenig achtete. Niemand ersahen vor ihm ohne Zittern und Zagen, da Niemand wußte, ob er auch mit dem Leben wieder das Anstich des Tyrannen verlassen würde. Während seiner Herrschaft gelangte sein Reich zu einem vorher unerhörten Kriegsruhm, und sein Name war so mit Schrecken umgeben, daß er in Frieden und Ruhe dahin lebte. Zwar empfand sich sein Sohn Muley Mohammed gegen ihn, doch wurde er bald überwunden, und der Vater

ließ ihm Hände und Füße abhauen, woran er sich verbieltete. Ein anderer Sohn von ihm, Muley Seidan, der nach seinem zum Throne bestimmt war, wurde bald darauf von seinen Weibern erdrosselt. Der alte Wäthrich, Muley Ismael — er war bei seinem Tode über neunzig Jahre alt — unterhielt zweitausend Weiber, außer der ihm von seiner Glaubenslehre noch gefällig erlaubten Anzahl. Es läßt sich denken, daß der Zuwachs dieser Weiberherde nicht sehr geringt war, den häuslichen Frieden zu erhalten; im Gegentheil wurde der alte Mann durch Intrigen, Eifersucht und Geizhals dermaßen gequält und ergrimmt, daß er von Zeit zu Zeit durch seine schwarzen Verschnittenen sein Harem ausluden ließ, wie er es nannte. Dies geschah auf eine ungemein schmerzliche und schnelle Art, indem nämlich ein dreißig Stüde der Unruhigsten mit einer dünnen Schnur um den Hals aneinander befestigt wurden, was die übrigen eine Zeit lang in Ordnung hielt. Die Nachkommenschaft Ismaels aus diesem Weibervolke war natürlich nicht unbedeutend; er hatte siebenhundert Söhne, die ein Ross besteigen konnten; die Zahl seiner Töchter wird nicht angegeben, da diese überhaupt bei den Mauren nicht in Anschlag kommen. Diesem Muley Ismael verbandt eine große Anzahl des gegenwärtigen maurischen Volkes die dunkle Bestandsordnung; denn da er wohl einsah, wie wenig er sich auf seine eigenen Unterthanen verlassen konnte, so verpflanzte er aus Guinea eine beträchtliche Anzahl schwarzer Einwohner nach Marocco, und liess sie sich aus ihnen eine Leisewage, deren Vorbummlinge noch bis auf diesen Tag zu gleicher Bestimmung verwendet werden. Die erwähnte Reisebeschreibung von Stewart berichtet, wie der alte Tyrann dabei zu Werke ging. „Er hat eine solche Freude an dieser Brut,“ heißt es dort, „daß er selbst dafür Sorge trägt, sie zu bewahren, indem er eine große Menge Volkes vor sich kommen läßt, und ohne weitere Umstände jedem Manne seine Frau zuweist, als daß er ihm sagt: „Habt, gi habd habd!“ Nimm, nimm diese, da!“, worauf das vermählte Paar davon geht, so fest verbunden, als ob ein Pabst selbst dazu über den Segen gesprochen hätte. Stets geht er seinem sadistischen Unterthan eine schwarze Bettgenossin, und eine schöne maurische Jungfrau erbt ein Heer zum Manne. Aus diesen Ehen resultirt er die schwarzbraunen Jüglinge, die er dann sehr jung in die hiesigen errichteten Anstalten schickt, wo sie, gleichsam mit Blut von Ankeits auf gefügigt, die Diener und Wohlgeher seines Grimmes werden, dessen Befehlen sie mit einem Eifer und einer Wuth nachkommen, als ob der Himmel selbst sie ertheilt hätte. Noch ganz jung sind sie schon so grimmig und mordschäftig, daß ihre Aufseher selbst vor ihnen zittern. Ein Wort aus dem Munde ihres Herrn genügt, sie gleich eben so vielen Löwen auf das bezeichnete Salzwasser zu drehen, und der Blutdurst in ihren Blicken macht sie Teufeln ähnlich, die einen Verurtheilten foltern.“ Muley Ismael starb eines natürlichen Todes, was wohl am Meisten Wunder nehmen sollte; ihm folgte sein Sohn Muley Hamet, ein Ungeheuer, mit dessen Greuelthaten ich die Leser nicht weiter belästigen will.“

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Wen dem in Frankreich unter dem Landvolk noch herrschenden Aberglauben hat man jüngst wieder ein trauriges Beispiel erlebt. Der Landmann Joseph Lorgues, aus der Gemeinde von Plan Lateur wird demnächst vor die Assisen gestellt wegen Ermordung eines alten Weibes, die in der Gegend in Rufe einer Hexe stand, und die er im Verdacht hatte, seine trankelnde Tochter durch Zauberei um ihre Gesundheit gebracht zu haben. Er führte seinen Mordanschlag mit einem zugeschnittenen Fichtenpfähle aus, den er der vermeintlichen Zauberin durch den Hals steckte.

Alle Napoleone der französischen Theater sind nach England ausgewandert, um an dem Ufer der Themse ihr Glück zu versuchen. Im Theater des Coventgarden wird er mit allen Dekorationen und Kostümen gegeben, die man im Theater der Vorie Saint Martin zur Aufführung sendigte; hier spielt selbst der Hüt des Kaisers mit, der diese Hüt desselben der Verfasser wieder nach Paris zurück zu bringen die Verbindlichkeit hat. Im Astley-Theater spielt der Napoleon des Circus auf dem Theater Surrey das Wanderville Napoleons. Auf der Bühne von Drury Lane verleiht man die Aufführung des Napoleons einiger andern französischen Theater vor.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 164.

13 Junius 1831.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

### 2. Unruhen im Süden im Jahre 1816.

Man hätte glauben sollen, daß, so lange die verbündeten Heere Herren von Frankreich waren, kein Mensch hätte daran denken können, sich gegen die Zwingsherrschaft aufzulehnen. Jedoch Dieß ist keineswegs der Fall. Vielmehr sehen wir schon im Jahre 1816 von Neuem politische Stürmungen. Man darf sich darüber nicht wundern. Ideuerung, Druck der Lasten zum Unterhalte fremder Krieger, die sich nicht sonderlich beliebt zu machen wußten, die Tausende des napoleonischen Heeres, das hinter der Loire aufgesät und also überall hin zerstreut wurde, Reaktionsmaßregeln der wiedergekehrten Regierung, welche bis zur Verzweiflung gehenden Haß rege machen mußten, gekränkter Nationalstolz, der durch die Zurücknahme der herrlichsten, in frühern glorreicheren Tagen erbeuteten Kunstwerke tausend Wunden erhielt, die Erinnerung an Napoleon, welcher Frankreich mit Ehren überhäufte, wie es jetzt in Schmach versunken war, und tausend Mißgriffe der Bourbonen waren auch eben so viele Ursachen zu unruhigen Bewegungen. In Lyon, zu Rennes, zu Boulogne, zu Beauvais, war Anfangs 1816 eine Gährung, daß man alle Tage den Thron erschüttert zu sehen glaubte. Der General Frimont, welcher im Süden die Oesterreichs commandirte, und eben so Wellington, suchten die Gemüther durch Proclamationen zu beschwichtigen und bösen Folgen durch concentrirte Kantonnirungen zu begegnen. Und dennoch konnten sie zu Ende des Januars nicht ganz verhindert werden. Ehe man wußte, woher sie kamen, stand eine Schaar da, welche, von einem Officier der alten Garde geführt, die dreifarbige Fahne voran, die Straßen von Frankreichs zweiter Hauptstadt durchzog. Alle Truppen, alle Nationalgardien mußten unter das Gewehr treten. Es kam zu einem Gefecht, das mehrere Stunden dauerte, über hundert Menschen das Leben kostete, und worin noch viel mehr verwundet wurden. Von den Gefangenen, von den nur Verdächtigten, die man einjog, wurden viele erschossen, namentlich der Divisionsgeneral Grenier, \*) und diese Reaktionswuth, welche die

Bourbons in Frankreich, wie in Spanien und Neapel auszeichnete, brachte neue Unruhen in Tarascon, in Rennes, in Nantes zum Vorschein. Selbst in Paris zitterte man. Starke Piquets der Nationalgardien mußten alle Hauptstraßen besetzen. Man fand ja selbst an einem Galatage in den Tuilleries einen Sessel mit dem Bilde des Königs von Rom, und darunter: „Jetzt bin ich hier im Bilde; bald werde ich hier in Person seyn!“

Doch noch ernstlicher, als dieß Alles, war der Ausbruch bei Grenoble im Mai desselben Jahres; 4000 Mann alter Krieger, geführt von einem ehemaligen Adjutanten Macdonalds, Didier, und einem ehemaligen Artillerielieutenant Chaillot, rückten gegen Grenoble an, wo aber der kühne, Ludwig XVIII treue General Donadieu mit einer geringen Macht, obschon vielem Geschütze stand. Er ging den Insurgenten muthig entgegen, und lieferte ein hartnäckiges Treffen, denn 160 der Rebellen — wenn man sie so nennen darf, die unter andern Umständen siegreiche Befreier des Vaterlandes geheißen hätten — blieben auf dem Plage, über hundert geriethen in Gefangenschaft, die andern zerstreuten sich. Alle Prevotalgerichte hatten nun vollauf Arbeit, die Gefangenen erschließen zu lassen. Das ganze Iseredepartement ward in Belagerungszustand gesetzt. Didier hatte sich nach Piemont geflüchtet, ward aber ausgeliefert, denn die Tyrannen reichen sich die Hände!

Im Verhöre leugnete er nicht, an der Spitze eines Anschlags gestanden zu haben; in der ganzen Dauphiné herrsche ein unverthigbarer Haß gegen die Bourbons, sagte er. Die Fäden seiner Verbindungen reichten, wie man aus den Papieren zweier Gefangenen erfuhr, nach allen Seiten hin, selbst in der Schweiz und in Piemont waren sie angelndpft. Die Polizei fing einen großen Geldtransport auf. In Paris hoffte man den König mitten in den Tuilleries aufzuheben, wo die Nationalgardien am 3 Mai die Wache hatten. Erst am 10 Junius wurde der Unglückliche erschossen. Gleiches Geschick hatte der General Chartrou und Grovère, und Bigault, letzterer aber nur — in Effigie. Noch Andere wurden deportirt. Caullincourt, Segur, Montesquieu, selbst La Fayette,

\*) Grenier lieferte am 5 April 1815 den Preußen das erste Treffen unfern der Elbe, zwischen Möckern und Leignau. Er wurde

stark verwundet, und seine Division hätte am Meisten ein. Irren wir nicht, so führte er am 26 und 27 August, als die Schlacht bei Dresden geliefert wurde, die in Leipzig befindlichen Parth. um sie vor Streisfertien zu sichern, nach Torgau ab.

wurden streng verhört, viele Generale aus Paris verurtheilt. Wir schweigen von vielen ähnlichen milder bedeutenden Verurtheilen im Verlaufe dieses Jahres, bemerken aber, daß die Beforgniß in Paris um so größer war, weil eine Proclamation der „Patrioten“ ertheilt, deren Hauptes man nicht entbehren konnte. Sie enthielt aber das den Bourgeois fürchterliche Gift. Sie hießen darin „die Auswärtigen“, es ward ihnen „mit den zweifelsfreien und sicheren Maßregeln zu ihrem Schutze geordnet“, ihre „Inquisitionspartei“ wurde verurtheilt nach der letzten Spur. „Nun, sie bröckten dem Königsbau so fürchterlich und verurtheilten allen freisittlichen Gesetzen so viel, daß sie nimmermehr einem zum Hofe gehörigen Mann ruhig schlafen lassen konnten! Drei nahebedeutende Leute, welche zu dieser Gesellschaft gehörten, wurden hingerichtet, mehrere andere deportirt, die eigentlichen Oberen entbedrte Niemand!

## B i c e t r e .

(Fortsetzung.)

Die unheilbaren Geisteskranken läßt man den Tag über in einem mehrernmalen großen Hofraum unter Aufsicht ihrer Wärter. Sobald man hier erscheint oder nur das Thor sich öffnet, so sieht man sie alle herbeilaufen, wie eine Schaar Vögel in einem Gehäule bei dem Anblick eines neu angekommenen. Es ist der Wache werth, diese Schellen, ihrem Aufsteig und ihrer Gesichter zu sehen. Kleine Lumpen, bunte Lappen von Tuch, schamhafte Mäntel, Haarfahnen, das sie sich weiß nicht wo erhaselt haben, hängen ihnen als Schmuckstücke, Inseln, Kronen, Wappenstein, römische Togen. Sie rennen im eigentlichen Sinn des Wortes in dem weiten Raum des Hofes umher, größtentheils ohne Ziel und Absicht. Die ganze Bewegung geht in größter Stille vor sich, bis auf ein Mal einer ein Gebet zu erheben anfängt, in das alle übrigen aus reinem thierischen Instinct einstimmen.

Einige Schritte weiter sieht man auf die Rasen, gewissermaßen die Reutruppe der unheilbaren Geisteskranken; sie befinden sich in einem kleinen Hofe, den man in der Spätsprache den Jardin des Plantes zu nennen pflegt. Es sind hier ungefähr hundert, die einen mit wild verführten Willen, die andern von ruhiger und sogar sanfterm Gemüthe, noch andere in dumpfer Finsterniß der Verblendung versunken, aber alle jeden Augenblick bereit sich zu gewöhnen, wenn sie nicht durch stürze und achtlose Männer daran gehindert würden, von denen eine größere Anzahl als andern in der Wacht der Wache hält. Im Winter sitzen sie aufeinander gedrängt in ihrem Gesellschaftsraum, und wenn man sie an einem schönen Tag ins Freie treibt, legen sie sich an die Sonne dicht neben einander auf einen und denselben Stuhl, wie die Schafe in einem Winkel ihres Pfluges. Viele von ihnen gehen insofern so lange der Tag weilt auf und ab von einem Ende des Hofes bis zum andern; andere stehen am Gitter und geben auf jedes Wort, was verkehrt, wobei sie an den Gitterstangen hin und wieder laufen, als wollten sie hinauszufliehen suchen, gleich wilden Thieren in Käfigen. Doch so bald sich eine Frau bilden läßt, sind aller Augen auf sie gerichtet, alle kommen in Bewegung. Man nimmt daher sorgfältig Bedacht, keine in die Nähe kommen zu lassen. Einmal Tag wurde

es mir möglich, ein Weib in diese Abtheilung des Hofes zu führen. Sogleich warf sich einer dieser Unglücklichen hinter dem Gitter vor ihr auf die Knie, aber mit einer Demuth und Freundlichkeit, die man sich kaum vorstellen kann; er blinzte sie mit einer tiefen Verehrung an und bewegte dabei die Lippen, als ob er betete; nachher schielte sie zu ihm hin, die Hände Gottes oder wenigstens für noch eine Heilige.

Fast an allen diesen Geisteskranken ist eine unabhäugliche Selbstigkeit zu bemerken. Denks lieben sie unendlich den Labet, einige mit einer Leidenschaft, die bis zur Wuth steigt. Diese Liebhaber ist allen Verirrten eigen. Im Eingangs, im Krankenhaus, bei den unheilbaren Geisteskranken hört man nur eine Bitte um Labet oder Wein um seinen zu kaufen. Viele von ihnen sind völlig gefählos gegen jeden äußern Eindruck, gegen Kälte, Hitze, selbst gegen Hunger bei aller Selbstigkeit, und gegen die heftigsten Schmerzen; dieweil haben wir ein Beispiel aus des armen Biotes, dem ein Wahnfinniger ein Stiel Kopfbaut mit dem Fäßen abgerissen hatte; er sprach mit uns von seiner Wunde wie von einem unbedeutenden Wisse. Man sah einige von ihnen schon Monate lang hungern, ohne davon angegriffen zu werden und nachher endlich verliert es sich wirklich so wie Dr. Bombard uns sagte. Man sah sie, als noch Viel die Kränkung des Hauses führte, in den Nächten des Januars der einer Kälte von zwölf Graden und darüber, mit einem leichten Tuch bedeckt auf Steine liegen, ohne eine Hand und haarschne drauflaufen. Man muß aber auch hinzusetzen, daß die Wärter, wenn sie Wiegend die Kranken pflegten, zuweilen mehrere — erfroren fanden. Gegenwärtig kann Dief nicht mehr eintreten, da ihre Stuben geheizt werden.

Aber nicht bloß in diesem Betrach der das Ende der Geisteskranken seit der ersten Revolution eine wohlthätige Verbesserung erfahren, oder vielmehr seit Viel, der einige Jahre vorher zum Versterbe der Dichter ernannt worden war und dessen Wagnis von der Verwaltung dieses Spitals und der Salpêtrière \*) eine wahre Wohlthat für die Menschheit genannt werden darf. Seitdem sieht man hier wie dort bei der Behandlung der Geisteskranken keine Ketten, keine Ketten mehr anwenden, selbst nicht um nur damit zu scheitern. Das gewöhnliche Zwangsband, dessen man sich im Nothfalle bedient, daß die Fesseln ersetzt. Um die Verirrten gefesselt zu machen, bedient man sich je überlegener Kraft und besser angewendete Kraft sehen zu lassen. Man sehr Nichts mehr von Gefängnissen und Narrenhöfen. Soll Einer zur Strafe eingesperrt werden, so bedient man sich nur der vernünftigen Absonderung der Geisteskranken liegen, die mehr Höhlen als menschlichen Wohnungen gleich sehen. Selbst von diesen sind nur noch wenige übrig, man reißt sie allmählich nieder und das Gefängnis wird in Zukunft nur in einem gewöhnlichen Zimmer bestehen. Die eigentliche Behandlung bleibt auf Aderlässe, Blut, einfache Abführungsmittel, angenehme und kühlende Getränke, wie man sie außer dem Narrenhause gewöhnlich der sogenannten Geisteskranken angewendet pflegt, des schenkt. Jedoch versteht man sich von allem Dürren Weniger als von der moralischen Behandlung. Man tröstet die Geisteskranken,

\*) Ursprünglich ein pariser Hospital und Zuchtanstalt.



man bespricht sich mit ihnen, man geht auf ihre fernen Ideen ein, man giebt ihnen sogar Recht, man spielt mit ihnen, man folgt ihnen auf die Höhe ihrer Tollheiten, wenn sie einen Anfall haben, und indem man dann den Ton herabstimmt, gewinnt man es über sie, daß sie selbst wieder ruhig werden. Man schickt den religiösen Narren in die Messe, man hört die Verse des Dichters, man spricht von der Welt Herrlichkeit mit den Ehrgeizigen; man kommt aber allmählich auf die Zugeständnisse zurück, die man ihm gemacht hat, man sucht sie über ihre gegenwärtige Lage aufzuklären und läßt sie im Hintergrunde die Stellung erblicken, die sie in der Welt einnehmen könnten, wenn sie wieder zur Vernunft kämen. Ihre Nahrung ist gesund, gut zubereitet und vorzüglich in Ueberschuß vorhanden, um diese eigensinnigen Appetite und besonders die Gefräßigkeit zu befriedigen, die bei dem Mangel an Beschäftigung wenigstens das Bedürfnis fühlt, sich mit Essen die Zeit zu vertreiben. „Wenn ich acht Mal essen will,“ sagte mir einer der Herrlichen, „warum nur zwei Mal, warum nur vier Mal wie ihr Andern? Ein Narr hat mehr Hunger und öfter als Ihr.“ Darauf läßt sich nun freilich Nichts entgegnen und so sagt man sich denn so ziemlich von dieser Seite in ihre Grillen. Zwar vertheilt man nicht jede Stunde, aber man giebt ihnen so Viel auf ein Mal, daß sie auf einige Stunden damit zu thun haben, oder sich nach Belieben davon aufbewahren können. Uebrigens werden die Nahrungsmittel, wie gesagt, sorgfältig bereitet. Ich sah an dem Tage meines Besuches Rindfleisch, durchgeschlagene Linsen, Pfannkuchen und gedbröte Pflaumen, die sehr appetitlich ausluden, ich kostete trefflichen Reibkai in Milch gekocht aus einer Schale.

Wenn man durch die obenangeführte Behandlung, die freilich oft langwierig dauert, die Geisteskranken so ziemlich zur Vernunft zurückgeführt hat, und man anfängt, Dessen gewiß zu seyn, so bringt man sie zu den Wiedergewessenden, wo sie bis zu ihrer völligen und zuverlässigen Heilung verweilen. Hier erblickt man die Narrenheit in einer freundlicheren Gestalt. Der Hofraum, wo sich die auf dem Wege der Genesung Begriffenen aufhalten, ist von einem doppelten Säulengang umschlossen; das Gitter eröffnet eine Aussicht auf das Gefilde, der Blick schweift über Gentilly und eine lachende Ebene hin, die bis zu den drei oder vier Meilen im Hintergrunde liegenden Hügeln von der Bivore durchschlängelt wird. Oben an diesem Gitter unterhielt ich mich an einem schönen Märztag mit einem sehr vernünftigen Mann, der gerade seinen Spaziergang beschließen wollte, als er mich mit zwei Damen erblickte und auf uns zukam, um sich mit uns in ein Gespräch einzulassen. Er schien nicht volle vierzig Jahre alt zu seyn, von sehr blühender Gesichtsfarbe, ernst, gescheit und sogar etwas raub, wenn seine glänzenden und sehr lauten Augen nicht dazu beigetragen hätten, diesen Ausdruck zu mildern. Seiner Haltung, seinem anständigen, wie wohl einfachen und bürgerlichen Anzuge nach hätten ihn die Damen ohne Zweifel für einen Angestellten des Hauses gehalten, wenn ich ihnen nicht einen Wink gegeben hätte, worauf sie auf seinem Rücken ein langes in Locken herabfallendes Haar bemerkten, das in einem Knoten zusammengelassen war.

(Schluß folgt.)

## Polen an Deutschland.

(Aus der warschauer Zeitung.)

Während die englische und französische Nation unmittelbar nach dem Ausbruche unserer ewig denkwürdigen Revolution ihren innigsten Antheil an derselben offen an den Tag legten, äußerte Deutschland gegen unsere heilige Sache eine Laubheit, die uns mit Befremden, ja mit um so tieferem Schmerze erfüllen mußte, als die Deutschen wegen ihrer Nähe mehr als England und Frankreich draußen waren, die Veranlassungen unsers Aufstandes zu prüfen und denselben zu billigen. Nichtsdestoweniger ist diese Erscheinung für den ruhigen Beobachter ganz einfach und natürlich. Fast zwei Decennien wurde ein großer Theil der Nachbarstaaten von den selbsternannten Schutzherrn Russlands in undurchdringlichem Dunkel über die Opressungen und zahllosen Mißbräuche unserer vorigen Verwaltung gehalten, ohne daß es uns vergönnt war, einige Lichtstrahlen darüber zu verbreiten. Dazu kam noch der Uebelstand, daß mehrere deutsche Fürsten durch Familienbände mit dem Hause Romanow verknüpft sind, und endlich daß Deutschland der Organe ermangelt, welche, wie in England und Frankreich, die öffentliche Meinung zu dem Standpunkte hinführen, von welchem aus die Ereignisse des Tages beurtheilt werden müssen.

Als aber die Bewegung vom 29 November die ganze polnische Nation wie ein elektrischer Funke durchzuckte; als Jünglinge von allen Ständen unter die Pantere herbeiströmten; als dienstunfähige Männer und Greise, ohne Unterschied des Glaubens, ihren letzten Sparschatz bergaben; Jungfrauen ihre Ringe als Steuer darbrachten; als Mütter und Gattinnen, bisher nur durch häusliche Tugenden gelehrt, auch ihre Aufopferung fürs allgemeine Wohl durch Pflege der Verwundeten fund thaten; als endlich die ehrwürdigen Diener der Kirche den heiligen Dienst des Altars mit dem noch heiligern des der Befreiung des Vaterlandes geweihten Schwerdtes vertauschten; da mußten auch die Deutschen ergriffen werden von der allgemeinen Begeisterung für ein hochberühmtes Volk, welches einmüthig beschloß, den Kampf der Verwerfung raubmüthig zu bestehen mit dem Riesen des Nordens.

Und in der That, wenn schon der Kabil einet mit Leiden dämpfenden Mannes, wie Seneca sagt, ein herzerhebender Anblick für die Götter ist, wie ungleich ergriffender ist nicht das Schauspiel eines Volkes, welches, nachdem es alle Mittel der Güte und des Friedens zur Abwendung seiner Drangsale fruchtlos erschöpft hat, im Angehine Gottes und der Welt den ständigen Entschluß faßt, weit überlegenen Feindesmassen die Stirn zu bieten, um seine Selbstständigkeit zu erlösen oder mit Ehren unterzugehen. Werde nicht man sich in der neuern Geschichte nach einem ähnlichen Beispiele um; denn die ersuchte Unabhängigkeit Helvetiens und der Abfall der Niederlande können nicht im Entferntesten im Vergleich gestellt werden mit unserm Befreiungskriege, dessen Endresultat zwar verborgen im Schoße der verbängnißschwangeren Zukunft ruht, dem aber das glühende Kraftgefühl des polnischen Volkes und Herbes, und die bis jetzt entwickelte Thatkraft, die Bewunderung und die Theilnahme der Welt erwerben müssen.

Wirklich wurde uns auch schon diese Theilnahme nicht nur Frankreich und Englands, sondern auch des an intellektueller und moralischer Kraft diesen zwei Staaten nicht nachstehenden Deutschlands. Von der Hauptstadt Preußens, welches im Jahre 1815 mit einer in diesem Lande vorher nie gekannten Begeisterung sich von Napoleons Zwangsherrschaft löst, und allen Deutschen mit der Hache des heldenmüthigen Nationalsinnes vorleuchtete, haben die hiesigen polnischen Widter schon mehrfache Beweise des innigen Wohlwilles für unsere Angelegenheit mitgetheilt; der würdige Welter in Baden versucht neulich unsere heilige Sache mit Eifer und Enthusiasmus, und der hochgeehrte Erbkaiser äußerte unlängst in der bayerischen Ständerversammlung, daß der Name Polen an alles Heroische und Edle erinnere. Hamburg, dieser Sitz republikanischer Tugenden, sandte uns vor Kurzem mehrere Kisten, welche unentgeltlich unsere Kranken und verwundeten Krieger behandeln. Sachsen, durch so viele historische Erinnerungen an Polen geknüpft, weilt seit mit den übrigen deutschen Ländern im Darbringen freiwilliger Gaben, und erst vor einigen Tagen haben mehrere edelgesinnte Bürger von Braunschweig, der Hauptstadt des gleichnamigen Herzogthums, welches kein am Umfange, aber groß in der deutschen Geschichte dastehet, sowohl wegen der ausgezeichneten Fürsten, welche

es vergleicht, als der angesehenen Männer, welche es für die Literatur hervor-  
gebracht — den Ertrag einer Unterzeichnung von 2500 Gulden für unsere  
Lazarethe eingesandt.

Dank sey Euch, ehrwürdige Männer, für die dem Antriebe der edel-  
sten Gefühle entspringenden Opfer! Dank sey dem gesammten deutschen  
Volke, welches dem Gesinnungen seiner Herrscher vleueicht vorgeht, und  
dessen große Historiker, als Johann von Müller, Kotter und Hassel, durch  
ihre unbefangene und scharfsinnige Darstellung des gegen Polen im vorigen  
Jahrhundert verräthlichen Attentats die öffentliche Meinung zur Würdigung  
der gegenwärtigen polnischen Frage vorbereitet haben.

### Entdeckung der Nigermündung.

Die große Frage über den Lauf des Nigers, welche schon seit Jahr-  
hundert die Geographen beschäftigt, scheint endlich gelöst zu seyn, wie  
aus folgendem Schreiben des durch seine Reisen bekannten Wandersmannes  
Fischer auf dem Schiffe „Atholl“ zu erhellen ist.

„Am Bord des königlichen Schiffes „Atholl.“

Bat von Blasra, 2 Februar 1854.

Ich benutze die Gelegenheit, durch ein auf dem Wege nach England  
begriffenes Schiff, dem wir begegnen, Sie durch diese wenigen Zeilen zu  
benachrichtigen, daß endlich das geographische Problem in Betreff der Män-  
dung des Nigers entschieden ist.

Die Brüder Lander, nachdem sie Yori erreicht hatten, schifften  
sich in einem Kanoe auf dem Niger ober Quorra, wie er dort zu Lande  
heißt, ein, und fuhren den Fluß abwärts, bis sie in der Bucht von Blasra  
anlangten. Der Arm, auf welchem sie die Seeflässe errichteten, heißt der  
Nun oder Brasse-Ström, und ist der erste Fluß, den man östlich vom  
Kap Formosa antrifft. Auf ihrer Fahrt wurden sie von den Fihus, einer  
wilden Wilderschafft, die an den Ufern wohnt, angegriffen und zu Gefan-  
genen gemacht; da sich aber der König von Brasse zufällig in dieser Ge-  
gend befand, um Sklaven zu kaufen, so wurden sie wieder befreit, indem  
derselbe für Jeden den Preis von sechs Sklaven bezahlte. Während des  
Gefechtes, das bei ihrer Gefangenenehmung Statt fand, verlor einer der  
Brüder Lander sein Tagebuch. Während ihres Aufenthaltes zu Yori fan-  
den sie das Gebetbuch Andersens, des Schwagers und Reisegefährten des  
berühmten Mungo Park. Ungefähr einen Monat verweilten sie zu Yori  
nando Po, von wo sie sich vor etwa zehn Tagen auf einem englischen Han-  
delschiffe, das sich nach Rio Janeiro begab, einschifften, von wo aus sie  
dann nach England zurückzukehren gedenken. Da sie auf diese Weise einen  
großen Umweg zu machen haben, so hoffe ich, daß dieß mein Schreiben  
früher als die Reisenden in England eintrifften wird, und Sie somit diese  
wichtige Nachricht vorläufig bekannt machen können.

Alexander Fisher.“

### Wermischte Nachrichten.

Es ist noch immer ein großer Stillstand in der französischen Literatur, und  
obgleich das Publikum der Poesie herzlich satt scheint, so will doch Niemand  
schreiben, drucken oder lesen. Nur die eigentlich gelehrte Literatur hat  
wenig von dem Druck der Zeit gelitten, da ihr wenige Leser in guten und  
schlimmen Tagen ungefähr dieselben sind. Ein junger geistreicher Ge-  
lehrter, Edgar Quinet, bereitet eine Sammlung der epischen Gedichte des  
französischen Mittelalters vor. Percival soll zuerst erscheinen; dann der  
Brut, le St. Greal und Lancelot du Lac, alle in französischer Reka-  
tation in Versen aus dem 12 bis 13ten Jahrhundert. J. J. Ampère  
kündigt ein Werk über die Geschichte der skandinavischen Poesie in zwei  
Bänden an. Abel Remusat ist im Begriff, seine Naturgeschichte des öst-  
lichen Asiens in zwei Bänden herauszugeben; sie ist das Resultat eines  
Studiums vieler Jahre; er hat sich besonders bemüht, die chinesischen,  
sichinischen, tatarischen und japanischen Namen von Pflanzen, Thieren  
und Mineralien mit den europäischen wissenschaftlichen Namen zu identi-  
ficiren. Zugleich kündigt er in Verbindung mit Eugène Burnouf eine  
Ausgabe, Uebersetzung und Commentar des berühmten buddhistischen Wer-  
terbuchs in fünf Sprachen an. Bei der weiten Verbreitung des Bud-

bhismus über so verschiedene Länder und Sprachen wurde es überaus  
schwer, von einer Sprache zu der andern die sich entsprechenden Aus-  
drücke einer complizirten theologischen Terminologie zu erkennen. Diesem  
Bedürfnis suchte man in Peking durch ein Wörterbuch abzuheifen, in  
welchem diese ganze Terminologie in Sachordnung, in correspondirenden  
Spalten chinesisch, mandchurisch, mongolisch, tibetisch und Sanskrit  
geordnet war. Dieses Werk soll nun in Text und Uebersetzung erscheinen,  
und wird dann die erste feste Basis zur Kenntniß der philosophischen und  
religiösen Lehren der Buddhisten bilden. E. Burnouf seit seine lithogra-  
phische Ausgabe des Werthas Sade von Jorocaster fort, und das siebente  
Heft ist vor einigen Tagen erschienen. Dieses Werk ist ein Meisterstück  
von technischer Ausführung, und hat dem Lithographen, einem Deutschen,  
J. Knecht die Goldmedaille der société d'encouragement verschafft. Das  
ganze Werk wird aus 10 Heften bestehen, es ist leider nur zu 100 Ex-  
emplaren gedruckt, so daß es in kurzer Zeit völlig aus dem Buchhandel  
verschwunden seyn wird. In der orientalischen Literatur ist vor wenig  
Wochen noch ein Buch erschienen, das einiges Aufsehen erregt hat, nämlich  
die Poesien von Amaren, sanskrit und französisch von H. Ebeys. Amaren  
ist ein sehr freier erotischer Dichter, dessen Gedichte vor einigen Jahren in  
Calcutta mit einem Commentar, aber ohne Uebersetzung erschienen waren.  
Ebeys hat die Hälfte derselben hier wieder abdrucken lassen, und sie mit einer  
eleganten Uebersetzung und einem unglaublich indecenten Commentar her-  
ausgegeben. Es ist schwer zu begreifen, wie ein Mann, der einigem Ruf  
zu verlieren hat, seine grauen Haare mit solchem Schmutz beschäpfen  
mag. Ein höchst interessanter Bericht von Biet an den Minister des  
Innern über die Baubauwerke in den nördlichen Departements ist auch  
zu lesen. Die Barbarei der Provinzialbehörden regte die Baubauwerke in  
Frankreich beständiger Gefahr der Zerstörung aus, unzählige waren wäh-  
rend der Revolution und des Kaiserthums verschwunden, und verschwun-  
den noch täglich, so daß sich das Ministerium des Innern, wie früher in  
diesen Blättern gemeldet worden, letztes Jahr veranlaßt sah einen Ge-  
neralinspektor der Monumente zu ernennen. Die Wahl fiel glücklicher Weise  
auf Biet, der seit dem ersten Verlaß über seine Bemühungen ab-  
stalt; er ist mit der größten Mäßigung, Incommodität, Unparteilich-  
keit und Liebe zur Sache abgefaßt, und macht eine Menge interessanter  
Bauwerke bekannt, von denen Niemand wußte, und die bald durch die Zer-  
störungswuth der Kommunen, und die Bedürfnisse der Manufakturisten  
vernichtet worden wären. Uebrigens sind dieß nicht die einzigen Feinde  
der Monumente, und Biet führt ein Beispiel an, das bekannt zu werden  
verdient. Die Fagade der Kathedrale von Rheims war mit schönen  
Statuen in großer Anzahl geziert, die vor sechs Jahren, wo die Ar-  
beiten des Königs die Kirche zur Ordnung von Charles X. zurücker-  
stamen. Sie fürchteten, es möchte eine dieser Statuen im Augenblick, wo  
der König seinen Einzug hielt, auf ihn herabfallen (?) und ließen daher an  
Stricken sechs Maurer von den Thürmen an der Fagade hinab, mit dem  
Befehle, alle Statuen, die sie mit Hämmern erreichen konnten, abzu-  
schlagen. So wurden 200 derselben zertrümmert.

Die englische Missionsgesellschaft beging im verfloßenen Monat in  
Exeter Hall ihren Jahrestag durch eine feierliche Versammlung, bei  
welcher 4 bis 5000 Individuen zugegen waren. Die Bruttoeinnahme der  
Gesellschaft belief sich auf 10.800 Pfd. Sterl., die Bilanz wies 5210 Pfd.  
in der Kasse nach. Unter den Rednern des Tages bemerkte man Peter  
Jones, den kanabischen Häuptling der Tappirwa Indianer, und einige  
indische Missionäre. — Ebenfalls feierte die Gesellschaft für Erziehung  
der Armen in Newfoundland und den britischen Kolonien in Nordamerika  
das achte Jahr ihrer Gründung. Aus der Rechnungsbilanz ging hervor,  
daß von der Gesellschaft 27 Schulen und 34 Lehrer unterhalten worden  
sind, und 2380 Individuen Unterricht empfangen haben. Die Ausgaben  
hierfür beliefen sich auf 2560 Pfd.

Die Bibelgesellschaft für die See- und Landtruppen in London hat  
seit ihrem Bestehen 252,128 Bibeln vertheilt und seit fünfzehn Jahren  
im Durchschnitt jährlich 10.000. Ihre Einnahmen beliefen sich auf  
5220 Pfd., ihre Ausgaben auf 5015. Die Gesellschaft faßt einen Be-  
schluß, daß Niemand in ihre Mitte aufgenommen werden sollte, der nicht an  
die heil. Dreifaltigkeit glaube.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

181

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 165.

14. Juni 1831.

Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

### 3. Blutige Auftritte von 1817 bis 1820.

So wie das Jahr 1816 gewesen war, so blieb es auch im folgenden. Man glaubt kaum, daß immer neue — Märtyrer so hätten aufstehen und im Angesichte der Verbündeten dem gebasteten Königsstuhle die Spitze bieten können. Zum Theil mußten sie wirklich von Leidenschaft geblendet sein, denn ein Thron, den einige hunderttausend Fremde schützten, wird doch nicht von einer Hand voll Menschen amgeworfen, und wenn sie alle zum Geschlecht des Mucius Scaevola gehören. Genug, schon im Frühjahr 1817 entdeckte der Polizeiminister Decazes eine Insurrektion, die eben in Bordeaux zum Ausbruch kommen sollte. Ein Douanensoldat Randon stand an der Spitze. Er war mit Napoleon in Elba gewesen, und nach dessen Sturze bis im August 1816 bei der Donane angestellt. Seit dieser Zeit entwarf er große Pläne, nannte sich Alp Bet, gab sich für einen Lieutenant des Kaisers aus, und stand in ausgedehntem Briefwechsel. Doch noch zur rechten Zeit für die Bourbons wurde die Sache entdeckt. Zweihundert fielen in die Hände der Polizei; achtundzwanzig kamen am 6. Mai vor die Assisen. Drei davon, unter ihnen Randon, erlitten (am 24. Mai) den Tod unter der Guillotine, die andern wanderten in den Kerker. In Montargis wurden fünf desshalb hingerichtet. In Toulouse war aber schon der volle Tumult ausgebrochen, und ohne Schonung wurde vom Militär auf die Meute geschossen. Noch ärger tobte der Sturm im Juni am und in Lyon. Eine beliebte Schauspieler in daselbst verlor, wahrscheinlich absichtlich, ihr dreifarbiges Strumpfband auf der Bühne, und es gab Gelegenheit zu einer Fehde zwischen den Liberalen und Royalisten, die mit dem Tode und den Wunden mehrerer endete, allein von der Polizei beschwichtigt wurde. Es geschah Diefes gleichfalls im Mai. Allmählich entspann sich ein ernstlicher Kampf auf den Ebenen rings umher. Am 8. Juni standen wohl zwanzig Dörfer unter den Waffen, und die dreifarbige Fahne wehte überall. Das Feldgeschrei: „Es lebe der Kaiser! Es lebe Marie Louise! Es lebe Napoleon II!“ mischte sich mit dem Geheule der Sturmgeschosse. Eine ihnen entgegen rückende Gen darmenabtheilung ward auseinander gesprengt. Zugleich brach am Abend desselben Tages verabredetermaßen der Aufstand in Lyon selbst aus, und es kostete Mühe, die Insurgenten zu Paaren zu

treiben. Aber freilich fehlte es ihnen an Ordnung, wie an Ausdauer, und so besam die Justiz nun wieder in Menge Arbeit. Todesurtheile wurden so schnell vollzogen, wie gefällt. Selbst ein sechzehnähriger Knabe oder Jungling ward erschossen; weil er, die Pistole in der Hand, Jemand, dem er begegnete, gezwungen hatte, *vive Napoléon!* zu rufen. Alle Hingerichteten aber nahmen den Haß gegen die Bourbons in die andere Welt mit hinüber, schmähten noch auf dem Schaffot und verkündeten Rache. Es war ihnen ein zwanzigtägiger Sold ausgezahlt worden. Von Wem? Das wußten sie nicht oder gestanden es nicht. Von Paris aus kam Marmont mit großer Vollmacht, die Gemüther zu beschwichtigen, was ihm, da er Milde und Strenge verleihe, gelang; aber freilich konnte er der heißesten Ironie nicht entgegen. „*Il a vendu Paris pour un Louis, il peut vendre Lyon pour un Napoléon!*“ las man eines Morgens an seiner Thüre.

Während man hier das Feuer tilgte, drohte es auch zu Sens und Strassburg in helle Flammen auszubrechen, wo die Nationalgarde ihre Posten aufgab, weil man ihr keine Prodrationen verabsolgen lassen wollte. In Rennes entdeckte man unter den Studierenden eine Art von Komplott zu Gunsten Napoleons. Und so könnten wir noch mehrere Unruhen erzählen, denn es gab fast keines der 86 Departements, wo sich gar Nichts dergleichen gezeigt hätte; nur mangelte überall Einigkeit, Kraft, Ausdauer und deutlich bewusster Zweck.

Im folgenden Jahre, in der Mitte des Februars 1818, fehlte wenig daran, daß ein Mordanschlag gegen den Oberbefehlshaber des verbündeten Heeres, Wellington, ausgeführt worden wäre. Er schien in Belgien von mehreren abgedankten Offizieren entworfen worden zu sein, und ein Husar, Santillon, ein wilder, tollkühner, starker Mann, feuerte die Pistole ab, welche dem englischen Feldherren das Leben rauben sollte. Er schloß, und Santillon gelang durchaus nicht, ob und von Wem er gebunden worden. Während der Hof dem Briten sein Beileid bezeugte, machte sich das Volk durch ein kostbares Epigramm Luft.

Bedenklicher war ein Anschlag gegen Ludwig XVIII, der im nämlichen Jahre 1818 statt fand. Allein er war von ganz anderer Art. Es war eine jener apostolischen Versammlungen, wie sie bis jetzt oft in Spanien vorliefen. Die eigne Familie, der eigne Bruder, wollte Ludwig, wo nicht entthronen, doch zwingen,



in der Weise, wie bis 1787 geschehen, zu regieren. Aus Säden waren deshalb fanatische Glaubensbanden verschrieben. Indessen Wellington, dem man die Sache vortrug, wollte Nichts von dem kühnen Unternehmen hören. Im Gegentheil wurde noch im nämlichen Jahr Frankreich von den fremden Truppen geräumt, was bei der vorwaltenden unruhigen Stimmung nicht erklärlich seyn würde, wenn die verbündeten Höfe nicht einzusehen geglaubt hätten, daß die Abneigung gegen die Bourbons immer steigen müßte, so lange durch die Anwesenheit ihrer Heere immersfort drückende Lasten aller Art nöthig blieben. Die nächsten zwei Jahre lassen auch in der That mehr Ruhe in Frankreich sehen, als bis jetzt der Fall gewesen war. Allerdings fand 1820 ein schreckliches Ereigniß Statt. Ein Sattler, Louis Pierre Louvel, ermordete (13 Februar) den Herzog von Berry, als dieser seine Gemahlin nach Beendigung der Oper in den Wagen führte. Man fürchtete das Aeußerste. Die That schien nur die Frucht einer allgemein verbreiteten Verschwörung zu seyn. Allein obgleich wohl 1200 Zeugen vernommen wurden, so ergab sich doch Nichts, als daß Louvel allein das Schreckliche ausgeführt und vollbracht habe, weil er die Bourbons für Frankreichs Feinde achte, und beim ersten Erblicken ihrer Fahne sie alle zu morden entschlossen gewesen sey; den Herzog von Berry aber habe er ermordet, da auf diesem die Hoffnung des Stammes beruhe. Kalt und unerschütterlich starb der Mörder, gerade so unerschütterlich, wie er die That vollendet hatte.

Eben so blieben ohne weitere Folgen im nämlichen Jahre die gewaltigen Stürme, welche im Junius zu Paris losbrachen, wo ein neues Wahlgesetz durchgesetzt werden sollte, das ein Vorspiel zu dem von Karl X 1830 projektirten gewesen war. Nur ein Mensch büßte sein Leben dabei ein, als am 3 Junius die Parteien auf den Aalen handgemein wurden. Allein es wurden mehr als hundert verhaftet; die Polizei war überall beschäftigt, mehrere Regimenter verstärkten die Besatzung; die Tuilerien wurden von MacDonald als Hauptquartier bezogen, mehrere Generale wurden festgenommen. Am 9 Junius kam es zu einem förmlichen Gefecht zwischen Bürger und Soldaten. In vielen Provinzialstädten fanden ähnliche Auftritte Statt. Zwei Monate darauf sprach man von einer großen Militärverschwörung. Wenn man die Stellung der alten Veteranen betrachtet, die, um Emigranten und Mönche zu füttern, hungern oder zu den gemeinsten Arbeiten greifen mußten, (wie Manche sah man als Kärner auf der Landstraße, als Bauern hinter dem Pfluge, als Weinschenten &c.) so konnte es wohl nicht befremden, wenn sich viel Unzufriedene unter ihnen fanden, welche damit umgingen, die verhassten Bourbons zu stürzen. So viel man ermittelt hat, sollte am 19 August die königliche Familie aufgehoben, und ein Oble von Napoleons Familie als Herrscher ausgerufen werden. Einige Verschworne vom 2 Garderegiment sollen Oeue geführt und das Ganze verrathen haben. Ueber hundert Offiziere von verschiedenen Orten wurden eingezogen. Indessen muß die Sache nur absichtlich oder zufällig vergrößert worden seyn, denn die Weisten erlangten ihre Freiheit wieder, und große Resultate sind mindestens nicht bekannt geworden.

## B i c e t r e .

(Schluß.)

Der Unbekannte wurde uns noch interessanter, als wir ihn das Gespräch mit großer Gewandtheit und sogar in sehr ausgefachten Redensarten führen hörten. Er sagte uns, er befinde sich nicht übel in dieser Behausung, die vormalig schon als Lustschloß gedient habe und anmuthig genug gelegen sey, um seine Zeit bis auf bessere Tage hier angenehm zubringen. „Uebrigens,“ setzte er hinzu „sind die Christenfranken, mit denen ich zusammenlebe, lauter friedliche Leute; nur selten hört man unter ihnen Zank oder Streit anheben, selbst nicht im Gesellschaftssaale. Sie wissen sehr gut, daß man sie in diesem Falle wieder in das Spital hinüberbringen würde. Auch komme ich ohnehin wenig mit ihnen zusammen.“ Er versicherte uns, es befänden sich unter ihnen Leute, die bei Weitem nicht so narrrisch seyn als sie sich anstellten. Sie begeben einige Tollheiten, die Polizei ergreift sie und sie bringen dann den Winter im Bicêtre zu. In der That ist auch für eine gewisse Klasse von Menschen der Aufenthalt daseibst nicht so unangenehm, wenn sie ein Mal ins Genesungshaus kommen, was lediglich von ihnen abhängt; gut gekleidet, gut genährt, in warmen Zimmern, die geschauert und gewischt auf ängstliche Weise reinlich gehalten werden, kann man es sich so ziemlich gefallen lassen. Wer weiß, ob nicht ein geschickter Polizeipräsident von Zeit zu Zeit einen oder den andern seiner Spione dierher schickt? Wenigstens glaubte unser Mann fleiß und fest daran, und er versicherte Dieß mit der größten Zuversicht, was jedoch wieder in seinen Iderkreis einschlug.

Alles ging bis dahin vortrefflich. Er hatte nur auf unsere Fragen zu antworten. Endlich ergriff auch er hierzu eine Gelegenheit und fragte die Damen: ob sie nicht die Serpantine kannten? Ich konnte mir durchaus nicht denken, was er damit sagen wollte und ich fürchtete, Dieß möchte seine schwache Seite seyn, zumal ich seine Augen lebhafter erglänzen und seine Wangen sich röthter färben sah. Wir verließen ihn, aber während wir außen im Säulengang hinabwandeln, folgte er von Innen und pochte an den Fensterscheiben. Als wir uns umsahen, bemerkten wir ihn am offenen Fenster, aus dem er mit Kopf und Hand mit einer unverständbaren Zärtlichkeit herabgrüßte.

Der Mann, den wir verließen, war — Wer hätte es ahnen sollen? — der Dauphin, der Sohn Ludwigs XVI, der unter diesem Namen im ganzen Biedre bekannt war. Er wurde, wie ich später von ihm selbst erfuhr, in einem unterirdischen Gang des Tempels gerettet. Ich fand ihn bei diesem zweiten Besuche beschäftigt, ein kleines Zimmer auszukleiden, eben das, von dem aus er uns Lebewohl zugewinkt. Er machte mir bemerklich, daß er sich hier oft aufhalte und daß er diesen Ort dem Gesellschaftssaale vorziehe, wo ihm die Hitze und fast eben so sehr die Gesellschaft zuwider sey. Ich fragte ihn, warum Se. königliche Hoheit selbst das Zimmer auskleebe? „O,“ erwiderte er, „man muß sich doch eine Beschäftigung machen. Ich liebe die Keinlichkeit überaus und will oft lieber mich selbst bedienen, als das müßige Volk im Hause rufen.“ — „Erinnern Sie sich noch,“ fragte ich ihn, „des Tempels und Ihres Vaters Ludwig XVI?“ — „Wie sollte ich nicht?“ war die Antwort, „Ich erlanere mich bis auf seine Diener, den armen Hue,



Freiheit und Menschenrechte Begründer fand, mit dieser tiefen Kenntnis der ursprünglichen Grundverfassung auftrüffet, wurde Grégoire nicht unberührt getroffen von der großen Bewegung der Zeit, die die politische und kirchliche Reform seines Vaterlandes herbeiführte. Einige literarische Werke machten ihn bald der gelehrten Welt bekannt. Seine *Rochefortische Poetik* (1779) dem von der Akademie zu Nancy ausgesetzten Preis, und die von Weg. Irmie seines „Versuch über die moralische und politische Verbesserung der Juden“ — eine Schrift, die durch ihre neuen und fähigen Gedanken sich die Übersetzung ins Englische verdiente. Schon hierin entwickelte sich ein Geist, der es haben stand über die Trübsäme der Intoleranz und des Fanatismus. In seiner damaligen Stellung als Pfarrer von Landerment war es auch, wo er jede Gelegenheit ergriff, nicht bloß durch religiöse Erziehung, sondern auch durch Verbreitung nützlicher Kenntnisse auf das Landvolk seines Kirchspiels einzuwirken. Von dort an begannen seine „ein halbes Jahrhundert hindurch beharrlich fortgesetzten philanthropischen Bemühungen, nicht unter der Masse des Volkes zu verdrillen und dadurch die Ungleichheit der Civilisation zu vermindern, die zum Nachtheil der Freiheit als auf diese Stunde noch unter den verschiedensten Ständen Frankreichs eine so breite Kluft der Intoleranz erblickt.

Es gab vielleicht damals in ganz Europa keine kirchliche Korporation, die von so moralischem und aufklärtem Geiste durchdrungen, die so frohlich für das arme Volk war, als der sogenannte niedere Klerus in Frankreich. Ihm gegenüber erschien in sehr nachtheiliger Lage die hohe Geistlichkeit, die in Vergessungsstau versunken, von sehr schlaffer Moral nach Auszeichnung und Reichthum l'istern, ihrem Beruf als Hüter der Kirche wenig anstrebte. Dieser Mangel an moralischer Kraft trat bald in den erfolgten politischen Stürmen recht sichtbar hervor. Die großen Wärterträger der Kirche stritten für ihre Privilegien und Ansprüche, alles sehr von Eigennutz geleitet, als daß sie selbst dem sinkenden Abolitionismus in seinem Schicksal die Hand hätten bieten sollen. Der niedere arme Klerus ergriff muthig die Sache des Königs und des Volkes gegen den Hof und selbst sich treu den hochberühmten Vögeln an, die aufständig die Verbindung des Thrones und der Freiheit wuschten.

Von der Geistlichkeit seiner Provinz im Jahre 1789 zu den Generalsstaaten gewählt, war Grégoire einer der fünf Geistlichen, die der Sitzung im Ballhaus beizuhörten. Nicht minder demuthbar machte er sich in der Epoche des 14. Julius und in der verhängenen Diktatur über die bürgerliche Verfassung des Klerus; er leiste zuerst den von der Geistlichkeit verlangten Eid. Zu gleicher Zeit von dem Klerus und der Bevölkerung von Blois und Mans auf den bischöflichen Stuhl dieser Diöcese errufen, enthielt er sich für erstere.

Der Nationalkonvent, zu welchem er gewählt wurde, bot ihm vielerlei, kein edles Herz und seinen Muth in noch glänzenderem Lichte zu zeigen. Es gehörte nicht geringe Entschlossenheit dazu, in dem Augenblicke, wo bereits das Fallbeil über dem Haupte Ludwigs XVI. schwebte, die Abschaffung der Todesstrafe vorzuschlagen und zu verlangen, daß der unglückliche König zuerst der Wohlthat dieses Gesetzes genießen solle. Nicht minder unerschrocken widersetzte er sich der Ausrufung des Civilstumpens, gleichwie er den öffentlichen Unterricht und die Denkmal der Kunst zu einer Zeit in Schug nahm, wo ein fanatischer Republikanismus Frankreich in eine gräßliche Barbarei zu stürzen drohte. Unerschrocken um den Haß, den er sich durch seine Weigerung, das Christenthum abzusondern, zugezogen hatte, wagte er es auch dem gefährlichen Feind noch durch zwei Schriften Trost zu bieten, die eine „Contre les persécuteurs en matière de religion“, die andere „Contre la translocation du dimanche au dimanche.“ Später forderte er sogar auf der Tribüne des Konvents die Freiheit des Kultus und erwarb durch seine unerschütterliche Beharrlichkeit, daß die widerspenstigen Priester, die in den Hospitälern von Rochefort aufeinander gedrängt schmacheten, freigelassen wurden. Was Grégoire für den öffentlichen Unterricht that, kann man nicht aufzählen werden; nur so viel werde erwähnt, daß das Bureau des Longitude und das Konservatorium der Künste durch seinen Bemühungen ihre Entstehung verdanken. Unsterbliches Verdienst aber erworb sich Grégoire durch seinen unermüdeten Eifer für die Abschaffung des Sklavenhandels. Wenn der Konvent in allen seinen Beschlüssen, scharf und durchschneidend wie ein Schwert, durch seinen unvorhergesehenen Aus-

spruch, der den Schwarzen unbedingt die Freiheit ertheilte, mehr Unheil als Gutes stiftete und eine Maßregel unwirksam machte, die so sehr im Interesse der Menschheit ist, aber erst in unserm Jahrhundert durch das Einverständnis aller Mächte durchgesetzt werden zu können scheint, so darf gewiß die nachtheilige Folge jenes Schrittes nicht Grégoire's menschlichen Wohlthätigen und den Philanthropen, die ihn unterstützten, zugeschrieben werden. Die Dienste, die er der Sache der Schwarzen leistete, wurden am Besten außer Frankreich gewürdigt. Auf Befehl des tugendhaften Präsidenten Petion wurden Grégoire's und Wülfers's Bildsäulen in dem Saale des Senats von Haiti aufgestellt. Diese Republik schätzte ihn, was sie Männern schätzte, war, deren unermüdeten Bemühungen der wunderbare Erfolg gelang, ein Volk in die Reihe der civilisirten Nationen einzuführen, das die unbarmherzigste Politik als zur Elaseire geboren, zu ewiger Knechtschaft verdammt hatte. Als daher die letzte französische Regierung es dem Angehörigen Haiti's bei der Negoziation über die Unabhängigkeit ihrer Republik zur Bedingung machte, in feierlicher Verbindung mit Grégoire zu treten, unterließen sie es nicht, wenigstens theilnehmend dem verbreiteten Streife ihre Huldigungen darzubringen. Bis zu seiner Lebensstunde bewahrte aber auch der hochberühmte Menschensfreund seiner väterlichen Gesinnung für seine Zöglinge. Sein letzter Wille bestimmte einen Preis für diejenigen, die sich am Besten verdient machen werden um die völlige Emancipation jenes unglücklichen Volkes. Sein Herz, das so warm für dessen Leiden geschlagen, vernachte er der Republik Haiti.

Unter dem Direktorium waren alle Anstrengungen des würdigen Bischofs auf die Wiederherstellung des Kultus gerichtet; noch vor dem Konstantinopler Napoleon war es ihm gelungen, in mehr als 32.000 Hefen sprengeln den Gottesdienst wieder einzuführen. Nach dem Konvente in den Rath der Hundshunde und unter dem Kaiserthum zum Mitgliede des Senats berufen, verweigerte er nie die Unabhängigkeit und den Freimuth seiner Gesinnungen. Weit entfernt, in blinder Unterwürfigkeit dem eisernen Willen Dessen zu gehorchen, vor dem die Könige damals sich beugten, die sie ihn mit Höfen treten konnten, wagte er es, in der Mitte eines demüthigen und feigen Senates, der wie jener in der römischen Kaiserzeit seinem Herrn und Geleiter knechtisch schmeichelte und ihn unter die Ohren versetzte, bis er ihn den Gemonien überliefern konnte, mit Warat, Kapital und einigen andern eine Verwahrung gegen die absolute Gewalt einzulegen.

Zur Zeit der ersten Restauration stand Grégoire, immer seinen Grundsätzen treu, unter Jenen, die darauf drangen, von den Bourbonen die zuversichtlichsten Garantien für die Freiheit zu verlangen, bevor man sie wieder in Frankreich aufnehme. Hierdurch würde diesem Lande großes Leiden erspart werden sein. Die Bourbonen würden die Freiheit nicht als ein Geschenk ihrer Großmuth und sich somit nicht für berechtigt gehalten haben, es rückwärts wieder zurück zu nehmen; sie würden mit Nachdruck von dem allgemeinen Wunsche beider und durch die feige Nachgiebigkeit in den damaligen Unterhandlungen nicht zu der elken Hoffnung ermutigt worden sein, die Doktrin des göttlichen Rechtes wieder in's Leben rufen zu können. So wurde zu jener Zeit schon, als sie ihren Thron bestiegen, auch der Keim zu ihrem Sturze gelegt. Der Bischof von Blois nahm weder mit Rath noch That an den feigen Verhandlungen Theil, die ein Verbrechen jener Epoche genannt werden müssen.

Bald darauf verlor Grégoire sein Bisthum und wurde aus dem Institut verwiesen, das er begründet hatte. Kurzum, das schon Molliere, Beilieu und andere berühmte Männer zu ihrem Aufenthalt erfordern, war der Ort, wo der gelehrte Bischof in friedlicher Abgeschiedenheit Ruhe und Genuß in den Wissenschaften suchte. Nicht lange war ihm diese stille Zurückgezogenheit vergönnt. Die Wahlstimme des Departements der Seine berief ihn zur Deputirtenkammer. Diese wies ihn als unwürdig aus ihrer Mitte. Man rief ihn, auf seine Wahl zu verzichten; doch Grégoire, der nie der Stimme kleinmüthiger Klugheit sein Ohr ließ, wo Recht und Wahrheit forschten, erhob seine Stimme laut und nachdrücklich gegen diesen Gesetzwidrigen, als einzigen freien und strafbaren Eingriff in die Rechte des Volkes für dessen Souveränität er die lange Reihe seiner Jahre hindurch gekämpft hatte. Nach dieser letzten Verfolgung trat Grégoire auf immer von der politischen Schaubühne und schenkte sich der Welt nur noch zu erinnern, wenn er in Schriften die Sache der Humanität vertrat.

(Schluß folgt.)



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 166.

15 Juni 1831.

### Die englische Geistlichkeit und die Reformbill.

Der Widerstand, den die Geistlichkeit in England und Frankreich, den beiden am Meisten auf der Bahn bürgerlicher Freiheit fortgeschrittenen Staaten, den liberalen Ideen entgegenstellte, ist eine beachtungswerthe Erscheinung. In Frankreich sind es die Erzbischöfe, Bischöfe und Pfarrer, die beharrlich gegen die Revolution des Julius ankämpfen; in England hat der Klerus überall, wo die Wahlen von seinem Einflusse berührt werden konnten, in Dorsetshire und Cambridge, im Dreieinigkeitskollegium zu Dublin, wie in Oxford, die Reformkandidaten aus dem Feld geschlagen. Die unpopuläre Stellung, in welche hiedurch die Geistlichkeit beider Länder gekommen ist, kann früher oder später der Keim gefährlicher Erschütterungen in beiden Kirchen werden. Dort wird sich das Volk an das ungeheure Budget von 35 Millionen erinnern, das die französische Geistlichkeit in Anspruch nimmt; hier wird man die übermäßigen Einkünfte der anglikanischen Kirche in Erwägung ziehen, die Zehnten und Grundzinsen, die auf dem Volke lasten, die reichen Pfründen und Abteien, die sich in den aristokratischen Familien vererben. Im höchsten Grade unpolitisch aber war es, bei einer so allgemeinen Aufregung durch ungezähltes Geschrei den Feind zu wecken und aufmerksam zu machen; denn das Volk aufmerksam machen, daß es unbillige Ueberbürdung zu tragen hat, heißt eben so viel, als es auffordern sich derselben zu entledigen. Daß es hiezu um so geneigter seyn dürfte, als es die Geistlichkeit überall seinen Bewegungen entgegentreten sieht, ist nicht zu bezweifeln. Vielleicht liegt aber eben hierin wieder die Nemesis der Geschichte, daß gerade die Anstrengungen, die der Klerus macht, den gefährlichen liberalen Prinzipien gegenüber seine Privilegien zu behaupten, dazu beitragen müssen, die gefürchtete Veränderung zu beschleunigen. Die Kirche, wird man freilich sagen, ist auf ganz andern Säulen befestigt, als daß sie durch irgend eine Macht der Erde erschüttert werden könnte. Allerdings; diese andere auf andere Säulen gegründete Kirche aber wird auch unangetastet bleiben; was wird aber aus jener werden, die auf übermäßige Einkünfte ihren Glanz und ihre Macht gebaut hat, wenn ihr diese Grundpfeiler entrissen werden? Und sehr zu fürchten ist es, daß die Geistlichkeit nicht mehr Ansehen genug hat, sie durch sich selbst aufrecht zu erhalten. Die Erfahrung hat deutlich genug bewiesen, daß eine unpopuläre gewordene Korporation nicht auf die Länge der öffentlichen Meinung Widerstand zu leisten

vermag. Man kann sich ihr freilich eine Zeit lang entgegenstellen, aber zuletzt reißt sie unwiderstehlich mit sich fort und zertrümmert nur um so gewaltsamer, je größer der Widerstand gewesen ist. Dieß scheint der Klerus beider Länder durchaus nicht begreifen zu wollen. Was wird die Folge seyn? Daß die katholische und englische Kirche um so früher das Loos alles Dessen theilen wird, was einmal veraltet ist, was sich seiner Zeit entfremden und der nationalen Richtung widersetzen will. Man darf nur einen Blick auf die englischen Blätter werfen, um in ihren heftigen Stimmen den fernern Donner des bedrohlichen Ungewitters zu erkennen. „Obgleich der König,“ sagt der Sun, „obgleich die Minister und das Volk alle sich zu Gunsten der Reform erklärt — obgleich die weisesten Staatsmänner sich dahin ausgesprochen haben, daß ohne eine Reform unvermeidlich eine Revolution erfolgen müsse — nahm dennoch die Kirche keinen Anstand, sich offen und hartnäckig dieser Maßregel entgegen zu stellen. Hiedurch erklärt die Geistlichkeit unverhohlen, daß der König Unrecht hat, daß die Minister Unrecht haben, daß das Volk Unrecht hat, und daß nur sie allein unfehlbar ist. Wir zittern an der Stelle des Klerus vor den Folgen eines so bedachtlosen Schrittes; wir zittern vor dem Eindrucke, den er auf die Gemüther der ungeheuren Masse von Zehntenleuten machen muß, die natürlich noch mehr als je sich sträuben werden, zum Unterhalt einer Kirche beizutragen, die in Fragen, wo es sich um das Wohl des Landes handelt, immer auf der Seite seiner Feinde steht. Die Grundbesitzer werden lauter als je ihre Stimmen erheben für eine Umänderung in dem Zehntsystem; die Reformen werden hartnäckiger als je auf einer völligen Aufhebung des Stellenkumulus und auf gleichmäßigere Vertheilung des Kirchengutes bestehen. Alle Stände der Gesellschaft werden in diesem widerspenstigen Betragen des Klerus einen unabwieslichen Grund sehen, die Kirche einer gründlichen und heilsamen Läuterung zu unterwerfen. Wäre Dieß der erste Fehler der Geistlichkeit, so möchte man ihr noch Nachsicht schenken; aber es läßt sich nicht leugnen, daß sie in allen Jahrhunderten, in allen Ländern, unter allen denkbaren Verhältnissen, jederzeit hartnäckig den Interessen der öffentlichen Wohlfahrt sich entgegenstellte. Stets war sie der geschworne Feind der Erziehung, der Freiheit, jeder Sache, die darauf ausging, auch in noch so geringem Maße den Zustand des Volkes zu verbessern. Wenn die Welt nicht noch in tiefer Finsterniß liegt, so ist es gewiß nicht die Schuld der Geistlichkeit, die gerne Alles unter dem

Schatten eines umerlöschten Dunkels erhalten haben würde, um ihren Geiz und ihre Bigotterie im Zwielicht unbemerkt dahinschleichen zu lassen. Es ist hierin kein Unterschied zwischen Protestanten und Katholiken, Bischof oder Cardinal, Dechant oder Abt, Pfarrer oder Mönch; die Geistlichkeit bleibt überall dasselbe engberzige, intolerante Wesen, das stets die Macht zu erschleichen sich bemüht, stets die Interessen von Wenigen auf Kosten vieler zu fördern strebt. Obgleich der Klerus Alles, was er ist, vom Volke hat, so wendet er doch Alles, was er hat, dazu an, das Volk unter seinen Füßen zu halten. Obgleich er der bezahlte Diener desselben ist, strebt er doch unaufhörlich, dessen Herr zu werden. Doch, Gott sey Dank, dieses System kann nicht länger Bestand haben; die Reform muß und wird auch über die Kirche sich erstrecken, die ihrer mehr als die Gesetzgebung bedarf. Allerdings giebt es Männer in der Kirche von frommen und freimüthigen Gesinnungen, die dem wankenden Gebäude noch zum Schmuck und zum Pfeiler dienen — und in der That sind sie allein noch seine einzigen Pfeiler — aber die Mehrzahl besteht aus eigennützigen Menschen, aus bigotten Frömmelungen vor dem Kasten des Mammons, die Nichts von einem Christen besitzen, als den Namen. Der Geist, der die Scheiterhaufen von Smithfield anzündete, lebt noch in ihnen fort, wenn auch unter anderer Gestalt. Noch ein Mal wiederholen wir daher unsere Ueberzeugung, daß ein System, das der Intoleranz und dem Uebermuth von solchen Menschen als Kuppler dient, einer Prüfung unterworfen werden muß. Ihr behaglicher Stillsitzendthum muß beschnitten, ihr Nepotismus abgeschafft, ihre Stunden des Müßigganges müssen in Stunden der Arbeit verwandelt werden; sie müssen in der Wirklichkeit Hirten ihrer Herde werden, wie sie es jetzt nur dem Namen nach sind. Ihr Gesindel: die Kirche ist in Gefahr, wird sie nicht mehr retten. Sie mögen sich heiser predigen gegen die „Arbeitslosen“ — „Revolutionäre“ — „Mädchaken“, die es wagen, an ihrer zeitlichen Eitelkeit zu rütteln; das Volk wird ihre Klage verachten, sie nach ihrem wahren Werthe würdigen, und nur um so standhafter auf eine Reform dringen.“

#### Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbons 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

##### 4. Die Verschwörung von 1822, und die Unruhen 1827.

Desto schrecklicher machte sich die unruhige Stimmung des Landes im Jahr 1822 bemerklich. Gräucl aller Art und Verschwörungen aller Orten herrschten hier. Wie 1830 loderten in allen Paris umgebenden Departemens während des Frühjahrs Feuer auf, welche meistens schon vorher durch Placate öffentlich angezeigt waren. Alles sollte den Flammen preisgegeben werden, drohte ein solcher Anschlag, wenn nicht die rothe Mütze und die schwarze Fahne aufgesteckt würden. Vor Verzeiung hätten die Landleute es keine gethan, wenn nicht der General Rivaud de la Maffinière mit allen ihm zu Gebot stehenden Mitteln diesen Auftritten ein Ende gemacht hätte. Ungleich drohender aber waren die Unruhen in fast allen großen Städten, und fast zu gleicher Zeit.

In Lyon, Nantes, Rennes, Toulouse, Belfort, ja in Paris selbst, gab es bedenkliche Bewegungen. Sie scheinen alle mehr oder weniger, etwa eine ausgenommen, von dem General Berton ausgegangen zu seyn, einem Mann, der als Krieger und Schriftsteller eine nicht unbedeutende Rolle gespielt hatte. Sein Plan war, von der Wende aus Alles in Aufstand zu bringen, denn so bigott königlich dieser Theil Frankreichs während der Jakobinerherrschaft gewesen seyn mochte, so konstitutionell gesinnt war wenigstens der Bürgerstand jetzt daselbst. Die Wahl der Deputirten Constant, La Fayette, Manuel, Dannon, ist allein Bürge dafür. Am 24 Februar erschien Berton auf dem Markte der Stadt Thouars mit etwa 50 Mann, ließ die Sturmglocke läuten, vertheilte Proklamationen an die herbeiströmende Menge, worin er Vernichtung des Adels und der Priesterlaste ankündete, und, gleich auf der Stelle bis auf 300 Mann verstärkt, zog er unter dem Rufe: „Es lebe die Charte! Es lebe die Freiheit!“ nach Saumur. Unterwegs mehrte sich seine Schaar bis auf 500 Mann. Allein bei der Brücke von Fouché ward er vom General Briche eben so heftig als unerwartet angegriffen und zerstreut. Er entran in Bauernkleidern, wurde aber bald in einem Bauerhose entdeckt und nach Poitiers gebracht. Nun rückte sich die angetastete Krone der Bourbonen ohne Schonung an Allen, die das Geschick in die blutigen Hände ihrer Schergen führte.

Bertons Haupt fiel am 6 Oktober. Er selbst hatte sich mit aller Veredsamkeit vertheidigt, welche einem Manne von Muth und Geistesgegenwart eigen ist. Ein Oberst Dufay ward im Gefängniß mehr wie ein wildes Thier, denn als ein Mensch behandelt. Nicht besseres Geschick hatte der Oberstlieutenant Caron und der Kapitän Spinola in Marseille. Man beschuldigte sie des Faltschwerens und ehe noch das Werk zur Ausführung gebracht, war der Tod ihr Loos. Carons Muth blieb ungebeugt. Er selbst gab dem Pöbel das Zeichen zum todbringenden Schuß. Am 21 September hatten vier Unteroffiziere in Paris dieß Geschick. Ihrem Namen ward 1830 von der Gesellschaft der Volksfreunde ein großes Todtenfest gefeiert, und auf dem Plage, wo dem ermordeten Herzog von Berry ein durch freiwillige Beiträge erpreßtes Denkmal errichtet werden sollte, beabsichtigt dieser Verein ihnen eine Säule der Ehre zu setzen. Als ob aber die Regierung nicht mit wirklichen Unruhen zu thun hätte, zettelte sie auch, um wenigstens dadurch Gelegenheit zu erhalten, die Fägel recht scharf anzuziehen, selbst dergleichen an. So war es wenigstens in dem nämlichen Jahre mit der sogenannten belforter Verschwörung, welche das ganze Gebiet von Colmar und Mühlhausen im Elsaß unter's Kriegsgesetz bringen sollte. Der Deputirte Röschlin that diese empörende Schurkere der Regierung so dar, daß kein Mensch ihre verderblichen Maßregeln verkennen konnte. Zum Lohn dafür steckte man ihn auf sechs Monate in's Gefängniß und distirte ihm 3000 Franken Strafe.

Wie könnten vom Jahre 1822 wohl noch mehrerer ähnlichen geringeren oder größeren Scenen gedenken, allein theils ermüdet die Wiederholung davon, weil sie kein Resultat zur Folge hatten, theils aber ist es namentlich bei den spätern schwierig, zur Gewißheit über ihren Ursprung zu kommen. Die liberale Partei warf nur dem Hofe vor, daß von seinen Mithingern, von der Po-

lizei die Sache ausgehe, welche sich wichtig machen, Selbstbelohnungen erpressen wolle, indem sie von ihr versührte Menschen der Gerechtigkeit in die Hände liefere. Die Hofspartei dagegen nannte alles Dieß Diebstahl, die von Schriftstellern, Religionsverächtern, Carbonari ausgehe. Namentlich machten sich beide Theile solche Vorwürfe 1827, wo bei dem letzten Versuch, Willele, sich zu halten, einen solchen angezettelten Aufstand in Paris drei Tage lang unterhielt, in welchem bereits die Barrikaden eine Rolle spielten. Es war Dieß eine der dem Schisme nach bedenklichsten Störungen im November 1827, allein sie gehört ebenfalls in die von der Regierung künstlich erregten, und zeichnete sich dadurch aus, daß hier jene Barrikaden in Anwendung kamen, welche der großen Revolution 1830 den Sieg gewannen.

(Schluß folgt.)

### Grégoire Bischof von Blois.

(Schluß.)

Die letzten Augenblicke Grégoire's haben bewiesen, daß er treu blieb seinen einmal als wahr erkannten Grundätzen bis in den Tod; er starb, wie er gelebt, voll Achtung gegen sich selbst, gewissenhaft in Wort und That, unerschütterlich in seiner Uebergengung, ein glühender Verteidiger der Freiheit, ein warmer Freund der Humanität, ein tugendhafter und tief von seinem Glauben durchdrungener Priester. Mitten unter der schmerzhaftesten Krankheit, von Jahren und Leiden entkräftet, fand der Greis in seinem edeln Herzen Stärke genug, um sein Leben nicht Lügen zu strafen. Kein Wunder daher, wenn verfolgungsfähige Bigotterie und Priesterhaß die Klauen ausstreckten, um wenigstens an der Leiche Dessen ihre Rache zu tödten, der im Leben ihrem Angriffe allzuhoch stand. Der Erzbischof von Paris \*) glaubte, den günstigen Anlaß, der verhassten Regierung der Julirevolution eine neue Verlegenheit zu bereiten, nicht unbenuzt lassen zu dürfen. Laub gegen alle Vorstellungen, verbot er seiner Geistlichkeit, die kirchliche Leichensfeier des verstorbenen Bischofs zu begeben. Wahrscheinlich jähnte er hierbei auf eine Erneuerung der Scene von Salut Germain l'Auxerrois, auf Zusammenrottung des Volkes, Plünderung oder Zerstörung einer Kirche. Die Regierung, endlich müde, durch abswilligen Eigensinn die öffentliche Ruhe gefährdet zu sehen, befahl, den Gottesdienst in der Kirche der Abtei aux Bois zu begeben, zu deren Pfarrsprengel der Verstorbene gehörte, und im Falle der Verweigerung von Seite der Geistlichkeit mit vollkommener Gewalt einzuschreiten. So zur Nachgiebigkeit gezwungen, öffnete nun zwar der Pfarrer des Kirchensprengels, unter dessen Urne der verlebte Bischof jährlich mehr als sechstaufend Franken vertheilte, ungerechnet die reichen Geschenke, mit denen er die Kirche stets bedachte, diese dem Leichengottesdienste, ließ aber alle Geräthschaften, Reliquie, Messgewänder, Leuchter, Kerzen, selbst die Beistände entsetzen, und verbot den Chorsängern, dem Küster und Schweißer, ihr Amt zu verrichten. Man sah sich daher gezwungen, die nothwendigen Kirchengeräthe anderswoher zu entleihen, und zur Leichengedächtniß freiwillige Priester aufzufordern.

Am 5. Mai versammelte sich in der Straße der alten Tuilleries, wo der Abbe Grégoire wohnte, eine unzählbare Menge Menschen, um den Leichenzug zu begleiten. Auch Abtheilungen der Nationalgarde und der Linie schlossen sich an, um dem Verstorbenen, als Kommandeur der Ehrenlegion, die letzte Ehre zu erweisen. Man bemerkte unter dem Leichengesolge die Herren Merlin de Douai, Murat, Jambert, von Schonen, Philipp Dupin, Daunou, Bisset, Julien, von Potter, Thibaudau, vormaliges Konventsmitglied, den General Drouot, den Präsidenten des lutherischen Konsistoriums Georpe, viele Offiziere der Nationalgarde, die Abgeordneten der verschiedenen pariser Volksgesellschaften und andere ausgezeichnete Männer. Auch Bisset und Hadien veräumten nicht, am Grabe des väterlichen Freundes ihrer Nation die Pflicht der schuldigen Dankbarkeit zu erfüllen. Hinter dem Sarge, der

mit der Stola bedeckt war, wurden die Zeichen seiner bischöflichen Würde, die Inful und der Stab, und das Band des Kommandeurs der Ehrenlegion auf sammetnen Kissen getragen. Es war Nichts versäumt worden, die Leiche mit glänzender Pracht zu befechten, obgleich Grégoire in seinem Testament allen öffentlichen Prunk verboten hatte. Die kleine Kirche der Abtei aux Bois war mit schwarzem Tuche aufgeschlagen und in ihrer Mitte ein prächtiger Katafalk errichtet. Die erbetenen Priester, an ihrer Spitze der Abbe Orieu, \*) verrichteten die üblichen Ceremonien, dem Forderndstrahl des unversöhnlichen Erzbischofs zum Troste, worauf die Leiche unter einem zahllosen Menschengewölbe nach dem Kirchhofe von Mont Parnas gebracht wurde, wo Abbe Grégoire seinem letzten Willen gemäß beerdigt werden wollte. An dem Grabe wurden mehrere Gedächtnisreden gehalten, so von Flamberg, von Raspail im Namen der Gesellschaft der Volksgenossen. Fahren und Bisset sprachen in bereiten Worten den Schmerz und die Dankbarkeit des Volkes von Haiti aus. Hr. Crémieux, Advokat des höchsten Gerichtshofes, feierte das Andenken des verstorbenen Greises im Namen der Israeliten, die dem aufgestellten Prälaten ihre Aufnahme in den bürgerlichen Staatsverband des französischen Reiches verdanken. Ein junger Bürger, der im Jahre 1820 verbannt worden, weil er die Vertheibigung Grégoire's übernommen hatte, benetzte mit seinen Thränen das Grab und sprach in einigen Worten einer augenblicklichen Eingebung seinen bitteren Unmuth gegen jene Kammer aus, die Grégoire ihrer unwürdig erklärte, und deren er auch wirklich nicht würdig war. Wir hören hier nur die Rede Thibaudau's aus, der folgende Worte an die Versammlung richtete:

„Grégoire, mein Kollege, mein Freund, mein verehrter Mitschüler! Nach den bereiten Stimmen, die an Deinem Sarge ertönten, will ich nicht ermüden, durch die Aufzählung Deiner guten Handlungen, Deiner hochherzigen Gesinnungen, Deiner Tugenden, Du hast gelebt unerschütterlich in Deinem edeln Bese, treu der Revolution, Deinen alten Freunden, Deinem Vaterlande!

„So mäht die Sichel der Zeit allmählich die alten und wenigen Mitglieder des Nationalkonventes hinweg; aber ihr Andenken wird nicht untergehen, es wird fortleben in dem Gedächtnisse und der Achtung aller edeln Gemüther. Diese Versammlung, die dem Königthum und den Königen den Handschuh hinwarf, sie besiegte und zwang, mit der Republik zu unterhandeln — sie wird fortleben diese Versammlung, die die Unabhängigkeit dieses Landes aufrecht erhielt und seine Grenzen erweiterte; die das Feudalsystem von Grund aus niederriß und freie Institutionen im Herzen Frankreichs gründete; die mit der reinsten Unbegünstigung die größte Macht ausübte und sie freiwillig niederlegte. Sie wird fortleben trotz dem Undanke der durch sie zu Glanz und Würden emporgestiegenen Renegaten, die ohne sie noch im Staube kriechen würden, in den sie die alte Aristokratie hinabstieß, deren Stelle sie einnehmen mochten. Wie strahlend erhob sich der Ruhm dieser Versammlung durch den unversöhnlichen Haß ihrer Feinde und den ihnen ertheilten Vollmachtsbrief der Verfolgung! Wie erhob er sich über die Knechtschaft Derer, die ihn zu schmälern vermeinten!

„Auch Dich, Grégoire, proscribiren sie! Sie verbannten uns in die Fremde, und Dich wollten sie auf Frankreichs Boden selbst von dem Vaterlande verbannten! Die Revolution des Julius verleiht Dir eine glänzende Genugthuung; sie wollten Deinem Alter diesen Trost nicht geben; sie ließen Dich sterben in Deiner ruhmvollen Unwürdigkeit!

„Das Volk verjagte endlich diesen Königsstamm, den der Konvent zu Boden gestürzt, den die Nation zwei Mal aus ihrer Mitte gestossen; sie haben sich selbst gerichtet und verbannt. Wie Wenig fehlte ihnen, Das zu werden, was sie durch einen geschäftigen Mißbrauch des Wortes Königsinbrder nannten! Das Volk brauchte nur Karl X gefangen zu nehmen und in ihre Hände zu liefern, und doch ließen sie auf Dir den Bann dieses Stammes lasten! Sie ließen ausgerichtet die Denkmäler, die sie ihm setzten; sie ließen den Jahrestag der Sühne fortbestehen, den sie ihm geweiht, und vielleicht werden sie am 21 Januar wieder hingehen, um ihre beauerlichen Thränen zu vergießen. Wohl an, indem sie hingehen! Frankreich wird sie dort erwarten.

„Grégoire, wir, die alten Mitglieder des Konventes, wir, seine letzten

\*) Das Ansehen wird die Korrespondenz des Erzbischofs und Grégoire's in seinen folgenden Nummern geben.

\*) Orieu als Pfarrer zu Paris angestellt, seitdem er aus seiner Diözese verbannt wurde, weil er Rannet als Taufpater eines Kindes jultet.



Stimmen, treten an Dein Grab. Dir den Tribut unserer Verehrung zu entrichten; bald vielleicht folgen wir Dir in die Gruft; bald wird auch von uns Nichts mehr übrig seyn als ein wenig Staub; aber so lang ein Hauch des Lebens uns beizelt, werden wir uns, Deinem Vorbilde getreu, dem Dienste der Freiheit des Vaterlandes weihen. Mit erhobenem Haupte werden wir uns Frankreich, werden wir uns der Welt zeigen. Unsern Ruhm, unsere Hoffnungen treten wir ab an diese um Deinen Sarg gedrängten Bürger; an diese neue Generation, die uns beerbt; an die Revolution des Jaltus. Sie hat den Konvent mit dem Throne verbunden, und uns endlich zu unserer Verteidigung diese Tribune des Grabhügels geöffnet."

Ungeklärter Beifall unterbrach und begleitete diese Rede. Grabsoldaten der Nationalgarde und der Linientruppen galtten dem Grabe des Verstorbenen in der Ehrenlegion, und schloffen die Leichenfeier.

### Literarische Chronik.

Sketches of Spain and Morocco. By Sir Arthur de CAPPELL BROOKE 2 vol. London, 1831.

(Schluß.)

Es ist aus dem Gesagten nicht unwahrscheinlich, wenn der Verfasser sagt: „Aetuan ist für einen Christen in seinem Verachte ein angenehmer Aufenthalt; zu Landspäter haben die Mauren seit der Niederlassung europäischer Konsuln daselbst einigermassen in ihrer hoffärtigen Bigotterie und viehischen Rohheit nachgelassen und gesüßigere Sitten angenommen. Ganz anders ist es mit Aetuan, wo seit dem Jahre 1770 kein Christ sich mehr niederlassen durfte, als der Sultan Sidi Mohammed allen europäischen Konsuln, die früher sich dort befanden, die Stadt zu verlassen befahl; als Grund davon giebt man an, einer derselben habe ein maurisches Weib geheiratet, worüber der Sultan so ergrimmt sey, daß er alle Christen ausgetrieben und einen Schwur gethan, daß nie mehr einer in den Mauern von Aetuan aufgenommen werden sollte."

Erst in späterer Zeit wurde auf dringendes Verlangen der englischen Regierung einem Konsul der Aufenthalt erlaubt unter großem Widerspruch der Einwohnerschaft. Hr. Price residirt hier als solcher, und als fast der einzige Christ schon seit mehr als einem halben Jahrhundert.

Auf seinem Wege von Landspäter nach Larasch sah Hr. Brooke einen sehr alten Steinblock, den man Ued nannte, und der viele Kechnigkeit mit den keltischen Denkmälern hat, die man zu Stonehenge, Abury und anderswo in England findet. „Ohne Zweifel," sagt unser Reisender, „gehört der Ued der gräulichsten Vorzeit an; hiefür sprechen selbst die abentheuerlichen Sagen, die davon in der Gegend im Umlaufe sind. Eine derselben erzählt, der ägyptische König Pharao habe sich des größten Steines bedient, um seine Pferde daran anzubinden; ein anderer, die Taube, die Noah nach verlaufener Sündfluth ausgesendet, habe sich auf dem Steinblock von Ued zuerst niedergelassen. Es war eine Lust, die Muthmaßungen zu hören, die von den unter dem Zelte zusammengebrachten Arabern in Betreff meiner Reise angestellt wurden; sie zweifelten nicht, daß ich bloß daher gekommen sey, um den unter dem Steinwall vergrabenen Schatz zu heben; doch meinten sie, Dies sey für einen Christen eine reine Unmöglichkeit. Da schon so viele Talbs und Weise aus ihrem eigenen Stamme in diesem Versuche gescheitert seyen. Mein Wirth selbst sagte mir, der Stein wachse, und es führe zuverläßig eine Thüre hinein, die aber noch Niemand habe finden können; er fügte hinzu, was vielleicht auch wahr ist, daß Innere desselben sey hohl, und ein Pfahl, den man hineingestoßen, bringe mehrere Fuß tief ein, ohne den Boden zu erreichen. Der Steinblock ist sechzehn Fuß hoch."

Ueber die Bevölkerung von Marocco werden in den Reiseitzyen folgende Bemerkungen gemacht:

„Der Maure ist kräftig und schlank, von gebieterischer Haltung, und besitzt große Muskelausbildung, schwarze Augen, weiße Zähne, einen pechschwarzen Bart und scharfe Züge voll ernstlichen Ausdrucks. Im Allgemeinen ist sein Gesicht römisch, und seine stolze Würde in jeder Bewegung giebt ihm ein solches Ansehen, daß man, wenn er, in die Falten seines sonnenweißen Hays gehüllt, den geschmackvoll über die linke Schulter geworfen herabfällt, eintritt, einen Senator des alten Roms vor sich zu sehen

glauben könnte. Und doch wie verschieden sind beide Charaktere in andern Rücksichten! Der des Mauren ist eine Mischung aus Allem, was sich nur Niederträchtiges und Verächtliches denken läßt, und seine wenigen guten Eigenschaften sind wie Funken, die unter einem schmutzigen Aschenhaufen ruhen. Ohne Aetue und Glauben sind seine Angebinde und Versprechungen mit einem Scheine von Ehrlichkeit überzogen, daß ihnen selten ihr Dyer entgeht; Wahrheit ist seinen Lippen unbekannt, und Falschheit ihm so zur andern Natur geworden, das man sich kaum auf irgend ein Wort, das er sagt, verlassen kann. Gleich den Katholiken, denen man die Lehre Schuld giebt, regern sey kein Wort zu halten, rühmt sich der Maure, daß er den Christen nicht Treue und Glauben schuldig sey; diese Grundzüge sind indeß dem Einflusse zuzuschreiben, den seine bigotte Religion von früher Jugend an auf ihn ausübt. Er ist von grausamer, unerbittlicher, herrschaftlicher und tyrannischer Sinnesart; Wohlwollen und Menschlichkeit sind seiner Brust fremde Gefühle. Stolz und hochmüthig gegen Untergebene, ist er schwermüthig und kriechend gegen Höhere, und der eigentliche Sklave, den man sich denken kann, wenn er in Berührung mit Soldaten kommt, deren Macht er zu fürchten hat. Argwöhnisch vielleicht eben so wohl deshalb, weil Leid und Gut in Marocco seinen Augenblick gesichert sind, als aus natürlicher Gemüthsart, kennt er kein Band der Treue oder Freundschaft, das er nicht zu zerreißen im Stande wäre, wenn dadurch irgend Etwas gewonnen werden kann; und bei der Aussicht auf einen Vortheil ist er der niedrigsten Schmeichelei, der frechsten Unterthänigkeit fähig. Freigebigkeit und Großmuth sind ihm gleichfalls unbekannt, und wenn er sich den Schein dieser Tugenden giebt, so geschieht es nur da, wo er dafür einem gebihrigen Lohne entgegensetzen kann. Es würde viele Blätter füllen, wollte ich die zahllosen und fast unglaublichen Lüge von Niederträchtigkeit, selbst bei den armseligsten Dingen, hier aufzeichnen, die in allen Ständen der Bevölkerung bemerkbar sind, aber am Meisten bei den Höhern, selbst den Kaiser nicht ausgenommen. So abschreckend kann eine vierjährige Tyrannei auf ein Volk wirken!"

### Vermischte Nachrichten.

Unausdrücklich erzählt die englischen Blätter in Ostindien von Unglücksfällen, welche sich auf der Tigerjagd ereignen. So geschah am 11 Septemder v. J. ein Hindu in Dimaana, in der Präsidentschaft Madras, an, daß ein Tiger in der Nachbarschaft gesehen worden sey, und alsbald begaben sich drei Offiziere, die H. Mac Murdo, Brett und Craigie in die bezeichnete Gegend, um das Ungeheuer aufzufuchen. Angelangt an einem kleinen Bache, gewahrten sie zwei Tiger, welche sie einen Augenblick ansahen und dann entflohen; nicht lange, so kehrten jedoch die Thiere zurück, und sie begegneten ihnen abermals; das eine davon wurde von Hrn. Brett getödtet, das andere jagte sich in ein Gebüsch zurück. Nun rüsteten die Offiziere bloß an einander gedrängt. Hr. Mac Murdo, Artillerieutenant, in der Mitte, vor. Während sie damit umgingen, den Tiger zu entdecken, stürzte dieser während unter einem grauenvollen Gebrüll mit einem Sage auf Hrn. Mac Murdo los, daß derselbe zu Boden fiel und daß Bein brach, worauf das Ungeheuer ihm Arme und Schultern gräßlich zerbiß. Hr. Craigie jagte dem Tiger in demselben Moment zwei Kugeln in den Leib, und Hr. Brett schoß ihn in den Nacken, was ihn nöthigte, seine Beute fahren zu lassen. Schon hatten diese Offiziere mehrmals gefeuert und ihr Vorrath von Kugeln war erschöpft. Da machte Hr. Craigie dem Leben des Tigers dadurch ein Ende, daß er einen Pfeilstumpfen in ein Wundstuch wickelte und ihn damit zusammenhämmerte. Der unglückliche Mac Murdo lag indeß fürchterlich verstümmelt, wiewohl seiner noch bewußt, im Blute; sein Fuß war an mehreren Stellen zerbrochen und seine Hand in Fegen zerrissen. Hr. Brett ritt so schnell er konnte zu einem Wundarzt; aber noch ehe Hülfe kam, hatte jener ausgeathlet.

Der König von England hat seine natürlichen Söhne, den Obrist Friedrich Sigelarence, den Schiffskapitän Adolph Sigelarence, und August Sigelarence, so wie seine Töchter Sophie, Gemahlin Sir Philipp Sidney's, Maria, Gemahlin Karl Richard Fox's, und Augusta, Wittve des John Kennedy Erstline in den Marquisstand des Königreiches erhoben.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 167.

16 Juni 1831.

### Reisefkizzen eines Missionärs in Indien.

#### 2. Das Reisen in Palantins.

Mit zehn Palantinträgern, und sechs Männern, denen ich mein Gepäck, Kochgeschirr &c. anstob, trat ich die Reise von Madras nach Negapatam an. Der Palantin, den ich mir anschaffte, war keiner von den in Indien gewöhnlichen, denn er hatte einen doppelten Sitz, so daß zwei Personen gegenüber einander Platz nehmen konnten, und die gehörige Länge, um darin rückwärts anzulehnen und sich nach Bequemlichkeit zu strecken. Die Möglichkeit seine Lage zu verändern ist ein großer Vortheil, welchen der gemeine Palantin nicht erlaubt, indem man darin wie in einem Bett sitzt, wo man sich Kissen zur Unterlage giebt; was man zwar Anfangs nicht übel findet, aber wenn man es nicht gewohnt ist, bald überdrüssig wird. Die erste Station währte 2½ Stunden; die vier Männer, welche den Palantin auf ihre Schultern nahmen, lösten einander von zehn zu zehn Minuten ab; die, welche im Augenblick Nichts zu thun hatten, liefen voraus oder hinten nach; die ganze Schar plauderte, lachte oder sang, und legte in einer Stunde ungefähr 5 M. zurück. Als ich zuerst diese Art zu reiten sah, bemitleidete ich von Herzen die Leute, deren Geschäft es ist, diese Sänften fortzubewegen, und ich machte mir selbst darüber Vorurtheile, daß ich mich auf solche Weise tragen ließ. Allein in einem so heißen und so ausgedehnten Lande wie Indien, wo die Straßen meist wenig mehr sind als Geleise durch Moorgrund und Dschungeln, wo man selten Brücken trifft, und die Gebirgspfade von Lastthieren oft ohne die äußerste Gefahr nicht passiert werden können, hat die Noth dieses Sänftenwesens eingeführt. Entweder reist man im Palantin oder zu Pferd; eine andere Wahl giebt es nicht; im letzten Fall aber braucht man Zelte, und die Tagmärsche können nur kurz seyn, da der Europäer den Nachttau wie die Hitze der Tage scheuen muß. Durch Erfahrung habe ich mich überzeugt, daß es keine Leute in Indien giebt, die ihrer Aufgabe besser gewachsen wären, als die Palantinträger; leichten, muntern Sinnes vollbringen sie ihr Tagwerk, und wenn sie Strecken von dreißig sogar von vierzig Meilen zurückgelegt, und nur eine Nacht ausgerast haben, so geht es am folgenden Morgen wieder gleich rasch fort. Eines Mals trugen mich bloß sechs Männer zwischen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang zwelunddreißig Meilen weit, und ein anderes Mal erboten sich sechs Männer mit mir von Ma-

dras sechshundert Meilen, ja, wenn ich es verlangte bis nach Kasi oder Benares zu reisen — die größte Tour, die man im südlichen Indien zu machen sich bekommen läßt. Da ihre Kaste ihnen nicht erlaubt, mit Andern zu speisen, so liegt Einem von ihnen gewöhnlich der Transport ihrer Küchengeräthschaften ob, so wie die Bereitung ihrer Mahlzeit, welche meist aus Reis besteht. Während der Pausen den Tag über unterhalten sie sich, wenn sie nicht schlafen, mit Karten, oder einer Art von Brettspiel: die Haushälterischen flechten Schnüre und verfertigen daraus Netze, die ihnen unter Wegs fast täglich zu einer tüchtigen Portion von Fischen verhelfen.

Das erste Nachtquartier hatte ich in einem Tschoultrp oder Tschattram, einem einstöckigen steinernen Gebäude, deren es in diesem Theil von Indien viele giebt, wo man aber Nichts als Dach und Fach trifft. Diese öffentlichen Herbergen sind wie die Karawanserais in der Regel Stifungen wohlthätiger Reichen, und haben noch die schätzbare Zugabe eines Wasserbehälters in der Nähe, das tief genug ist, um selbst bei der längsten Dauer der trockenen Jahreszeit stets — gutes oder schlechtes — Wasser zu liefern. Das Becken ist von viereckiger Form und man steigt auf backsteinernen oder granitnen Stufen an den Rand hinab. Oft steht daneben auch noch ein kleiner Tempel mit dem Bild des Lieblingsgegenstandes der Anbetung des Patrons. Ein oder mehrere Pions oder Polizeibeamten befinden sich an diesen Plätzen, um die Ordnung zu handhaben, und den Reisenden bei Anschaffung von Bedürfnissen behülflich zu seyn. Einige Tschoultrps enthalten mehrere Abtheilungen für die verschiedenen Klassen von Reisenden, andere bloß ein einziges Gemach; oft schlief ich, während rings um mich der Boden mit Fremden beiderlei Geschlechts bedeckt war, die in ihre bunten baumwollenen Gewänder eingehüllt, Seite an Seite lagen. Nicht selten gehört ein Grad von Autorität dazu, um einem geräuschvollen Haufen, der vielleicht schon einige Stunden geruht hat, ehe der müde Wanderer anlangt, Schweigen zu gebieten, und mehr als ein Mal sah ich mich in die Nothwendigkeit versetzt, eine Anzahl aus ihrem Quartier hinauszumessen, ehe es mir gelang, die Stille herzustellen. Die Tschoultrps haben keine Fenster und, da es ihnen somit an einer freien Zirkulation der Luft fehlt, leidet man darin häufig durch Hitze, Staub und Schmutz, und sie sind wahre Höhlen für Fledermäuse, Affen und Schlangen. War das Wetter nicht gar zu ungünstig, so zog ich es immer vor, unter einem schattigen Baum zu übernachten, als allen Uebelgerüchen und Uebelstän-

den eines Tschoultry zu begegnen. Für Herberge zahlt man Nichts und man kann bleiben und gehen wie man will. Bei dem Mangel von Gasthöfen an den Straßen Indiens sind die Tschoultry's für diejenigen, die keine Zelte mit sich führen, unentbehrlich. In-  
deß wurden auf den Befehl der Regierung zu Madras neuerer Zeit längs den meisten Hauptstraßen, in Zwischenräumen von 12 bis 15 Meilen, zum Besten der englischen Reisenden Bungalows angelegt, worin man mehr Bequemlichkeit genießt.

Gegenüber meinem ersten Tschoultry war ein Basar, worin Reis und Del und andere Gegenstände des Bedürfnisses feil gehalten wurden, und zwar schienen Händler und Käufer einen ungeheuren Lärm zur Betreibung ihres Verkehrs für unentbehrlich zu erachten. Im Tschoultry selbst erlitt mich der Zufall. Ein Weib hatte ihr Kind auf den Flur gesetzt, wo es waidlich schrie, während sie draußen plauderte; ich betrachtete den Kleinen mit der Lampe, die an der Wand brannte, und kaum bemerkte Dieß die Mutter, so rannte sie in größter Angst herbei, raffte den Schreihals auf, und ließ mich im ungestörten Besitz des Hauses. Der Plon erschien, wie gewöhnlich, fragte mich nach Namen und Charakter, woher ich komme, und wohin ich gehe und bot seine Dienste an, wenn ich das Eine oder Andere benöthigt wäre. Mittler Weile zündete einer meiner Diener, dessen Geschäft es war, für mich zu kochen, vor dem Tschoultry ein Feuer an und machte meinen Thee fertig. Hierauf legte ich mich nieder, und schlief bestens bis zum Morgen.

Es war 3 Uhr; der Mond schien in hellem Glanz; ich weckte meine Leute, die um mich her im Schlaf lagen, damit wir, ehe die Hitze des Tages anfing, einen Vorsprung gewannen. Nicht lange, so kamen wir an das Ufer eines Flusses, der vom Regen sehr angeschwollen war, aber wie noch manche andere Flüsse, über die der Weg führte, ohne Brücke oder Boot passiert werden mußte. In solchen Fällen ziehen die Palantinträger den größten Theil ihrer Bekleidung aus, wickeln sie zusammen, und befestigen sie um dem Kopf. Sind sie so dann mit dem Palantin, den sie auf die gewöhnliche Weise tragen, bis an's Knie ins Wasser vorgeschritten, so heben sie denselben — mit der vereinten Kraft von sechs Personen — über sich empor, und waten so damit durch den Fluß, wobei sie oft bis an den Nacken in den Wellen gehen; Dieß wird nur dadurch möglich, daß die Arme Derer, die den Palantin tragen, durch die Hände ihrer Gefährten gehalten und unterstützt werden. Der Reisende steigt nicht aus. Diese Art über einen Fluß zu setzen scheint etwas gefährlich; allein die Männer gehen so vorsichtig zu Werke, daß selten ein Unglück sich ereignet; doch hört man von Beispielen, daß schon ganze Gesellschaften durch den plötzlichen Erguß von Bergwassern überrascht, und in die See gespült wurden.

Gegen Pondichery hin ist die Gegend eine flache Ebene mit Dschungeln, von dem Palaz und andern Flüssen und zwei breiten Meereshüften durchschnitten. Unter Dschungeln versteht man ungelichtetes und unangebautes Land, das hier mit Unterholz, mit wilden Kräutern, Sträuchern und Röhren, die bis zur Höhe von 12 oder 16 Fuß aufschließen, bewachsen ist, dort einen grünen Rasen darbietet, wo Schafe und Rinder weiden. Gruppen von Dicksicht, hin und wieder zerstreut, bilden eine vollkommene Wildniß, welche das trefflichste Jagdrevier enthält, aber auch Schlangen und schäd-

liche Reptilien in Menge hegt. Vorzugweise sind Dschungeln übrigens der Aufenthaltsort von Tigern.

Pondichery, eine der wenigen \*) Niederlassungen, welche Frankreich in Indien noch besitzt, ist eine hübsche vollreiche Stadt, in ihrem europäischen Theil regelmäßig gebaut und mit mehreren Kirchen geschmückt; die indischen Stadtviertel fand ich so gedrängt von Menschen, daß mir die englischen Märkte einfielen. Da ich die Gasthäuser, die es hier giebt, nicht kannte, so rastete ich unter dem Schatten einiger Bäume. Das Gebiet von Pondichery erstreckt sich nur auf die unmittelbare Nachbarschaft auf beiden Seiten der Stadt; diese ist jedoch so angebaut, daß sie einem großen Garten gleicht. Herrschte in ganz Indien so viele Thätigkeit, so wäre es wahrscheinlich das reichste und schönste Land der Welt.

In Tranquebar nahm Dr. Kämmerer, Kaplan der dänischen Regierung und Missionär des L. Kollegiums zu Kopenhagen, mich gastfreundlich auf. Er zeigte mir die Kirchen, die Bibliothek und die Gebäude der Mission, bei welcher vormals sechs Missionäre beschäftigt wurden. Mit Interesse betrat ich die Stätte, wo der erste protestantische Missionär Indiens, der fromme Ziegenbalg, mit seinen Gefährten lebte und predigte, und wo ihre Reste ruhen. Besonders wehmüthig für mich war der Anblick der theils noch von ihnen herrührenden Sammlung der besten Werke über Bibelforschung aus verschiedenen Sprachen, die unter dem Einfluß des Klimas und angestressen von Insekten, wovon in Indien Bücher zu bewahren sehr schwer hält, nach und nach in Stücke fielen.

Nachdem ich in acht Tagen 180 Meilen zurückgelegt hatte, erreichte ich am 1 November glücklich Negapatam, froh aus dem Palantin loszukommen.

## Die Volksaufstände in Frankreich seit der Rückkehr der Bourbonn 1814, bis zu ihrer Vertreibung 1830.

### 4. Die Verschwörung von 1822, und die Unruhen 1827.

(Schluß.)

Es war das Willels-Ministerium seinem Sturze nahe; eine neue Wahl der Deputirtenkammer, und die eben vom Könige ausgesprochene Aufhebung der Censur ließ für Willels um so mehr Alles fürchten, da er am Hofe selbst eine Partei gegen sich hatte. Willels griff zu dem schon oft gebrauchten Mittel, durch die Polizei selbst einen Aufstand zu erregen, was bei dem Jubel, der in ganz Paris über die freisinnigen zu Deputirten erwählten Männer und die aufgehobene Censur herrschte, nicht schwer hielt. Denen, die bloß recht jubelten, durften ja nur Soldlinge zugemischt werden, welche mit dem Jubel Beleidigungen gegen die Polizei verbanden und dieser so den

\*) Diese Befestigungen sind außer Pondichery, dem Sitz der Regierung mit seinem Districte, 1100 M. von Kattuta und 100 M. von Madras, noch Karikal, etwa 250 M. südlich von Pondichery, beide auf der Küste von Koromandel; Tschandernagur am Ganges, 16 M. von Kattuta und die Faktorei von Goretti. Beide in Bengalen; Mahé mit einer Faktorei zu Kailut, auf der Küste von Malabar; eine Faktorei zu Surak. Außerdem besitzen die Franzosen noch Faktoreien zu Muskat und Mocca.



Schein des Rechtes zum Angriff gaben. Genug, im Stadtviertel St. Denis fanden, um von den vielen Lärmsemen in großen Provinzialstädten nicht zu sprechen, wie z. B. Straßburg, große Unruhen in der Nacht vom 19 und den folgenden Nächten statt. Ganz Paris war freiwillig erleuchtet, die Feste über die Wachen und die Censurfreiheit auszubrühen; wo ein Fenster nicht erleuchtet erschien, wurde es eingeworfen. Dagegen sah man auch angebliche ausrunderische Transparente. Ein Mensch wurde von einem Haufen verfolgt und genöthigt bei einem Infanterieposten Hilfe zu suchen. Vermuthlich war es ein Monarch, den man entdeckt hatte und züchtigen wollte. Der Infanterieposten schützte ihn. Eine Gendarmerieabtheilung kam herbei und zerstreute den Haufen, welcher aber nun sogleich die Straßen mit Tonnen, Körben, Wagen verammelte und sich vertheidigte, als er sich neu, wohl 4000 Mann stark, gesammelt hatte. Um 10 Uhr hatte er noch 3 neue Vollwerke der Art gebildet, welche um Mitternacht von Infanterie und Kavallerie angegriffen und unter einem Hagel von Steinen, Flintenfeuer aus den Fenstern erlöhmt wurden. Es gab Todte und Verwundete von beiden Seiten. Am folgenden Abend ging es nicht besser zu. Neue Vollwerke mußten auch aus Neue geführt werden. Die Pforten des Palais Royal wurden bereits um 8 Uhr geschlossen. Die Kolonnen „der Rebellen“, wie sie im Moniteur hießen, wurden von zwei Seiten angegriffen. Die Sappeurs des 13ten Regiments stürzten sich auf ihre Barrikaden und eroberten sie. Viele wurden verhaftet, fünf blühten mit dem Leben, Viele (gegen 50) waren tödtlich verwundet, Alle aber Opfer der — agens provocateurs der Polizei, die im Geiste ihres Meisters aufmkelten, und so demselben einen scheinbaren Grund zum Despotismus gaben. Da in den folgenden Nächten alle jene Punkte, wo die Unruhen geherrscht, von starken Militärabtheilungen besetzt wurden, so war die Sache damit zu Ende, und schon am 24 November konnte der königliche Gerichtshof die vorgefallenen Exzesse untersuchen, die, obschon über hundert Personen verhaftet worden, doch kein anderes Licht über die Sache verbreiteten, als daß Jene Opfer eines Staatsstreiches blieben, der von Wille und seinem Helfershelfern ausgegangen war, ohne die gewünschten Früchte zu tragen.

Abgesehen hiervon wird uns klar, daß 1830 in den Tagen des Julius Nichts geschah, was nicht schon fast alle Jahre seit 1812 wiederholt worden ist. Der Erfolg gestaltete sich nur anders, weil die liberale Partei einsah, daß jetzt Alles auf dem Spiele stand und die des Hofes das Spiel schon gewonnen zu haben glaukte. Wenn vorher Einzelne sich an die Spitze von Fünfzig bis Hundert stellten und ein Opfer ihrer vorlauten Tollkühnheit, ihres blinden Vertrauens, ihrer Hoffnung wurden, so stellten sich nun Hunderte an die Spitze von Tausenden, weil die Bessern, Wohlhabendern, Gebildeteren jetzt noch vielmehr Grund hatten sich zu fürchten, als der gemeine Mann. Der Letztere hatte jedoch bereits durch die sich immer wiederholenden Auftritte ebenfalls besser gelernt, die Angriffe der Melder, den Ungehim der Gendarmen, die Verheerung des Geschüßes kraftlos zu machen, indem er ihnen — Barrikaden entgegensetzte, hinter welchen er seinen Mann aus Korn nehmen, hinter die er sich zurückziehen, hinter welchen er dem Feinde den Rücken oder die Flanken abgewinnen konnte! Wie Viel aber mögen seit 1815 in solchen Aufständen geblutet, wie Viel ihre Freiheit oder

ihr Haupt unter der Gaskotte verloren haben oder kriegsrechtlich erschossen worden seyn! Nach Karls X Sturze löste man die Ketten von Hundshundert, welche auf den Galeeren wegen politischer Vergehungen schmachteten. Ein trauriges Geschick, welches die Maske der Staatsweisheit und Legitimität vornahm, gab seit 1814 mehr als 30 Millionen Menschen in die Hände eines Königsbauses, das in Wollästen ertrunken und durch Bigotterie um die wenige Einsicht gekommen war, welche ihm die Erfahrung und der Aufenthalt in fremden Ländern während eines Zeitraumes von 25 Jahren hätte schaffen können! Wie die Saat, so die Ernte!

#### Ueber den französischen Nationalreichtum.

(Nede Karl Dupin's, gehalten in der Sitzung der vier Akademien.)

Die meisten auf Thatsachen gegründeten Wissenschaften begannen mit einzelnen Beobachtungen, die bei mehr oder weniger Unbestimmtheit nur sehr unvollkommen geeignet waren, eine deutliche Einsicht in die Dinge und ihre Verbindnisse zu liefern. Nach und nach überzeuge man sich, daß es unumgänglich sey, zu sichern Wahrheiten zu gelangen und sich der höhern wissenschaftlichen Gesichtspunkte zu bemächtigen, ohne für jede Art von Erscheinungen einen Maßstab auszumitteln, wodurch Thatsachen, die an verschiedenen Orten, zu verschiedenen Zeiten und durch verschiedene Beobachter aufgenommen wurden, unter einander verglichen werden könnten. So hätten die Eigenschaften der Wärme an und für sich nicht hingereicht, uns die Gesetze kennen zu lehren, denen sie folgen, wenn uns nicht ein Instrument zu Gehöte gestanden wäre, mittelst dessen wir die verschiedenen Wärmegrade messen, und um das Gesetz zu entdecken, welches die Kraft des Magnetismus und der Elektricität regiert, mußten wir einen ähnlichen Messer haben. Das Bedürfnis des gemeinen Lebens hat uns in der Mänze den Maßstab für den Werth der dem Menschen nützlichen Gegenstände, d. h. für den Werth des Reichthums finden lassen. Allein dieser Maßstab ist ungenügend; er hat nicht den Charakter unveränderlicher Einheit, wie ihn Thermometer und Gietrometer haben. Selbst bei dem nämlichen Volke bewahren die Mänzen nicht immer für eine gegebene Einheits die nämliche Quantität Metall. Je nachdem dieses Metall bald häufiger, bald seltener ist, wechselt auch sein innerer Werth. Wie soll man nun diesen Schwierigkeiten begegnen? Oder ist es überhaupt möglich, ihnen zu begegnen? Ich glaube, daß die Möglichkeit dieses Problems zu lösen, vorhanden sey, wenn es sich um die Schätzung des Reichthums eines zahlreichen Volkes handelt.

Denken wir uns eine Zählung, welche von demselben Jahre das vollständige Einkommen jedes Individuums angiebt, und rechnen wir alle diese Einkünfte zusammen, so bekommen wir als Resultat, was ich den jährigen Reichthum dieses Volkes nenne. Denken wir uns ferner eine Schätzung des mittleren Preises der bloßen Handarbeit oder der physischen Kraft eines Volkes, so erhalten wir damit einen Maßstab. Denken wir uns, daß ein Volk während es dieselbe gesellschaftliche Ordnung, dieselbe Industrie und dieselben individuellen Reichthümer behält, seine Bevölkerung von jeder Klasse und jedem Stande verdoppelt, verdreifacht, vervierfacht, so muß sich offenbar auch sein Totalreichtum verdoppeln, verdreifachen, vervierfachen u. s. w. Somit bildet die Bevölkerung einen ersten Factor des jährigen Reichthums. Denken wir uns nun, daß der Werth der physischen Kraft sich verdoppelt, verdreifacht, vervierfacht, während sonst in dem gesellschaftlichen Zustande Alles unverändertlich bleibt, so muß der Preis der Getrage der Arbeit sich verdoppeln, verdreifachen, vervierfachen; somit wäre der Preis der physischen Kraft ein anderer Factor des jährigen Reichthums; noch giebt es aber einen dritten Factor, den ich den Multiplikator des Reichthums nenne, und zwar spielt dieser die Hauptrolle in der Theorie des Reichthums der Völker. Erklären wir diesen Satz durch ein Beispiel. Im Jahre 1830 haben 32,640,000 Franzosen ein Totalreichtum von 3,800,000,000 Fr.; wird diese Summe gleich vertheilt, so kommen auf den Einzelnen 289 Fr. 6 C. als Antheil. Der mittlere Preis des Tages lohn für bloße Handarbeit beläuft sich auf 1 Fr. 25 C., und ist somit



# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 168.

17 Juni 1831.

## Ausflüge am schwarzen Meer. \*)

### 1. T a m a n.

Ein ungünstiger Wind hielt uns  $1\frac{1}{2}$  Tage in Jenikale zurück; als der Wind sich besserte, schifften wir uns auf dem Postboot der Atschernomortsen direkt nach Taman ein. In der Gegend, wo wir den Bosporus passirten, hatte derselbe eine Breite von 18 Wersten; der Wind war mäßig und wir brauchten  $3\frac{1}{2}$  Stunden zur Ueberfahrt. Von Kertsch nach Taman rechnet man 30 Werste; aber zwischen Jenikale und einer Landspitze der Insel Taman, welche gegen diese Stadt vorpringt, beträgt die Breite des Kanals nur 4 Werste.

Ein Neg von Seen, welche durch wellenförmig erhobene Ebenen von einander getrennt sind, oder durch sumpfige Vertiefungen zusammenhängen, giebt der Insel Taman ein Aussehen, als ob sie vor Kurzem erst aus dem Meer hervorgegangen wäre, und die Spuren vulkanischer Ausbrüche so wie die zahlreichen Quellen von Vergöl und die kleinen Rothvulkane (salses), die man sieht, lassen vermuthen, daß die Insel noch jetzt der Wirkung von Feuer und Wasser ausgesetzt sey. Durch Pallas war unsre Aufmerksamkeit auf diese Erscheinungen gelenkt worden. Wir beeilten uns also, sie näher in Augenschein zu nehmen. Die Gegend zwischen der Stadt Taman und dem See Souccour, wo eine Hügelkette lothige Auswürfe darbietet, schien uns zu unserm Vorhaben am Besten geeignet.

An dem Abhang einer Anhöhe befanden sich zwei dieser Vulkane, die in diesem Augenblick in größter Thätigkeit begriffen waren. Das größere Becken hatte etwa 70 Fuß im Umfang und war mit einer kompakten teigigen Masse von sehr feinem lothigen Thon gefüllt; von Zeit zu Zeit erhob sich eine dicke Luftblase von wenigstens einem Fuß im Durchmesser, und wenn sie geborsten, so folgten auf derselben Stelle mehrere kleinere, und an dem westlichen Rand, wo das Becken eine kleine Ründung nach der Ebene hatte, kamen nach einander noch kleinere zum Vorschein; waren dann diese verschwunden, so zeigte die große Blase sich von Neuem. Die Pausen zwischen den verschiedenen Erscheinungen waren sehr ungleich, bald von einer Viertel-, bald von einer halben, bald von einer ganzen Minute.

Da man Gefahr lief, daß der Boden unter den Füßen einsank,

so konnte man sich dem Hauptbecken nicht genug nähern, um die Temperatur des flüssigen Theils zu untersuchen und das Gas zu sammeln; wir hielten uns deshalb an den benachbarten Trichter; hier war bloß an der Mündung eine Einfassung von schwachem Thon, hingegen auf der Westseite ein zwei Fuß hoher trockener Kof (bourrelet). Der Umfang der Höhlung betrug ungefähr 17 Fuß; der Thon befand sich in vollkommen flüssigem Zustande, und kleine Blasen wie von siedendem Wasser stiegen in der Nähe des westlichen Randes empor. Das Thermometer gab von diesem Vulkan die Temperatur zu  $17^{\circ}7$ , von dem ruhigen flüssigen Schlamm, in der Nähe des Punkts, wo wir standen, zu  $23^{\circ}5$  an, während man in freier Luft an der Sonne einen Wechsel der Temperatur zwischen  $23^{\circ}8$  und  $23^{\circ}9$ , und im Schatten eine Temperatur von  $21^{\circ}5$  beobachtete. Die größte Tiefe, an der Oberfläche des Wassers gemessen, wo sich die Blasen erhoben, belief sich auf 3 rheinische Fuß; sie nahm aber gegen den Rand hin rasch ab. Den Boden bedeckte ein so feiner fetter und weicher Thon, daß man gleich am Rand tief einsank und nicht aufrecht stehen konnte, ohne daß man sich an den Kof anklammerte.

In Ermangelung des nöthigen Apparats mußten wir uns damit begnügen, die Gase in Beziehung auf ihre Eigenschaft der Beschleunigung oder Hemmung des Verbrennungsprozesses zu prüfen. Das Gas, welches wir sammelten, besaß bloß die letztere Eigenschaft. Der mit Salpiter bereitete Zunder lösch, wenn man ihn anzündete, sogleich aus und die verfohlte Stelle färbte sich roth; auch setzte das Bersten der Blasen das Gas nicht in Flammen. Blies ein frischer Wind über die Trichter, so hauchten sie, selbst auf eine ansehnliche Entfernung einen starken Erdbarngeruch aus, welcher sich gleichfalls entwickelte, wenn man die Flüssigkeit leicht bewegte. Das gelbliche Wasser, das nur einige Linien hoch über dem zerlassenen Thon stand, hatte einen schwachen Salzgeschmack und der Grund der Rinne, durch welche der Ueberfluß der Höhlung sich periodisch entlud, war mit einer dünnen Salzkruste überzogen. In dem trockenen Thon am Rand der beiden Trichter gab es eine Menge kleiner edichter Stücke von bituminösem, kalkigem und quarzigtem Sandstein mit einer tüchtigen Beimischung von Eisen. Spuren von diesem Gestein nebst Glimmerfragmenten trifft man häufig auf dem Weg nach der Stadt Taman. Wir glaubten uns auch überzeugt zu haben, daß die Brocken nicht von Unten ihren Schlamm erneuern, und daß sie nur Luftblasen von sich geben; denn als wir nach fünf

\*) Ein Bruchstück aus der Reise der Hrn. Engelhardt und Parrot in den Nouv. Annal. des Voyages, Märzheft.



Monaten wieder die Gegend besuchten, fanden wir das kleine Becken so voll als das erste Mal; ein wenig Thon hatte es zwar über die Ebene ausgeschüttet, aber lediglich in Folge des kurz zuvor anhaltenden Regenwetters und keineswegs wegen einer größern Quantität von Schlamm, die der Tiefe entquollen wäre; so wie das erste Mal war kein beständiger Abfluß vorhanden und die Luftblasen, die nicht aufhörten aufzusteigen, führten stets etwas Wasser mit sich.

(Fortsetzung folgt.)

## Reisefskizzen eines Missionärs in Indien.

### 3. Missionswesen.

Negapatam oder Negapatnam, d. i. die Schlangestadt, war vormalig die Hauptstadt der holländischen Besitzungen auf dem indischen Festlande. Die einst weitläufigen Festungswerke sind jetzt zerstört, das Baumaterial verkauft und weggeschifft; was von Graben, Wall und Glacis noch übrig blieb, ist mit Indigopflanzungen bedeckt. Der Begräbnißplatz, im Umkreis des Forts gelegen, bietet, obwohl vernachlässigt, noch manche merkwürdige und rührende Denkmäler aus alter und neuer Zeit dar. Die Stadt ist groß und volkreich; unter den Bewohnern trifft man viele Familien von englischer, französischer, holländischer und portugiesischer Abkunft; jedoch die Masse besteht aus Mohammedanern und Hindu's. Die Hauptstraßen sind breit und lustig; es giebt aber auch so enge Gäßchen, daß drei Personen kaum neben einander gehen können. Hinduische Tempel finden sich im Ueberfluß. Früher herrschte hier das buddhistische System vor, und in einer der Straßen sieht man noch ein wohl gemalktes Buddhabild in voller Lebensgröße und in nachdenkender Stellung. Vor dem Thoren ist ein hoher Thurm, in welchem die silberne Pagode genannt, worüber verschiedene widersprechende Sagen im Umlauf sind, eine, wornach die Erbauung Chinesen zuschreiben, also der Zweck ein buddhistischer wäre. Der Thurm ist aus kleinen rothen, ganz glatten Backsteinen aufgeführt, mit so wenig Mörtel, daß man zweifeln sollte, ob überhaupt welcher gebraucht werden; ein Eingeborner versicherte mich aber, man habe allerdings Mörtel dazu genommen, und zwar einen der bloß aus der Erde bestehe, die von weißen Ameisen, wenn sie ihre Wälle und Zellen bauten, aufgeworfen werde, diese Erde zu einer feinen Paste zerrieben sey zwischen jeden Backstein gekommen. Der Thurm hat eine solche Höhe, daß er der erste Gegenstand ist, dessen man von der See aus ansichtig wird; die Holländer hatten drauf ihre Flagge aufgepflanzt. Man zählt in Negapatam mehrere römische Kirchen. Auch eine alte holländische Kirche ist dabelbst, die noch von der verlorenen Herrlichkeit des Ortes zeugt, in ihr versammeln sich die englischen Residenten zum Gottesdienst, den jeden Sonntag Morgen ein Missionär verrichtet; die Orgel muß ein schönes Instrument gewesen seyn, jetzt ist sie verstimmt und ihre Töne schweigen. Die Zahl der Einwohnerschaft von Negapatam läßt sich, wie von indischen Städten überhaupt, schwer schätzen; doch nimmt man wenigstens 30,000 an. Die dortigen Engländer meist Regierungsbeamte im Civil- oder Militärdienst, wohnen in geräumigen und wohlgebauten Häusern, gegenüber dem Fort oder in Gärten eine bis zwei Meilen gegen NW. Die beste Landstraße ist dieje-

nige, welche nach Landschur führt, der Hauptstadt des alten Königreichs, von welchem Negapatam einen Theil bildete; die Lieblingspromenaden dagegen laufen um das Fort herum, und ziehen sich längs der Küste hin.

Ein Paar Tage reichten hin, mich mit den Gegenständen unserer Arbeiten bekannt zu machen, und in dem Kreis unserer Gesellschaft einzuführen. Wir hatten es mit einer höchst achtbaren englischen Gemeinde zu thun, welche unsere Morgen- und Nachmittagsandachten fleißig besuchte, auch der portugiesische Gottesdienst, welchen mein Kollege Hr. Squance hielt, der seit längerer Zeit in Negapatam sich diesem Beruf widmet, hatte guten Fortgang, und berechtigte zu schönen Hoffnungen, die sich in der Folge vollkommen realisirten. Desto schlimmer sah es mit der Ausbreitung des Christenthums unter den Heiden und Mohammedanern aus; umsonst hätte man erwartet, daß sie sich in den zum christlichen Kultus bestimmten Plätzen einfanden; zuerst mußte der Geist der Forderung in ihnen angeregt werden, ehe daran zu denken war, daß sie zu uns kommen würden, um sich mit uns in religiöse Erörterungen einzulassen. Hr. Squance beschloß daher einen andern Weg einzuschlagen, um dem Christenthum Eingang zu verschaffen. In Negapatam sind mehrere Tschoultr's und unter den zahlreichen Dörfern der Nachbarschaft umher giebt es kaum eines, so nicht ein solches Gebäude besitz. Diese Gasthäuser wollten wir nun benützen um den Eingebornen zu predigen, oder sie zu religiöser Unterhaltung zu veranlassen. Sofort verfügten wir uns nach einem derselben und indem wir ein tamulisches Lied absangen, zogen wir bald einen Haufen herbei, den Hr. Squance dann in dieser Sprache anredete, und dem er Kapitel aus der heiligen Schrift vorlas. Die Aufmerksamkeit, welche das Volk uns schenkte, ermutigte uns zu neuen Versuchen an den folgenden Abenden und zuletzt wählten wir uns sieben der meistversprechenden Tschoultr's aus, welche wir die Woche über der Reihe nach jeden Abend besuchten. Ich selbst wendete mich zuweilen mit Vorträgen an die Käufer, wobei ich mich eines jungen eingebornen Christen als Dolmetschers bediente, und kann sagen, daß der Ernst, womit sie mich anhörten, der Wichtigkeit der Sache, welche ich vertrat, und den feierlichen Gefühlen, welche meine Seele bewegten, vollkommen entsprach. Man bat uns um Abhandlungen, welche wir so wie Bruchstücke der Bibel auszutheilen nicht ermangelten. So beseitigten wir Schwierigkeiten, die der Bildung einheimischer Gemeinden entgegenstanden und nie war ich mit meinem Tagwerk zufriedener, als wenn ich in einem Tschoultr predigte.

Meine meiste Zeit widmete ich der Erlernung der tamulischen Sprache. Hierin wurde ich von dem erwähnten jungen Mann und von einem Andern, der, wenn ich wünschte, zu mir kam, unterstützt, und bei wichtigen Anlässen erholte ich mich bei meinen Kollegen Rath. Nicht lange so hatte ich die Grammatik ziemlich inne; jetzt handelte sich's vor Allem darum, die richtige Aussprache und einen gehörigen Wörrervorrath zu gewinnen. Damit beschäftigte ich mich jeden Tag mehrere Stunden; ich las laut wie mir der Lehrer Sag um Sag vorsprach, und bemühte mich, ihn in Ausdruck und Accent möglichst nachzuahmen; sonst las ich wohl auch allein und ließ mir nachher von ihm zeigen, wo ich gefehlt. Aus den Wörtern, die mir vorlamen, legte ich ein Wörterbuch an,



vor sich her auf das Kapitol zu tragen. Der Erzbischof forderte von Grégoire unabdingte Verklärung seines Lebens und Wirkens. Der hierüber entstandene Schriftwechsel verdient von der Geschichte außer Wahr zu werden, um Zeugniß zu geben auf der einen Seite von der Annahme der Geistlichkeit im neunzehnten Jahrhundert und dem heroischen Heldenmuth und der Härte eines heuchlerischen Priesters, wie auf der andern von der Kraft der Ueberzeugung und der wahren Erdmüdigkeit in einem sterbenden Manne gegen die Gewalt geistlicher Tyrannen. Aufbewahrt zu werden verdienen aber auch die Namen zweier Geistlichen, die dem stolzen Machtgebote des Erzbischofs gegenüber dem Creise in seinem Doppellampfe gegen den Tod und die Gewalt treuen Beistand geleistet. Der Abbe Barabère und der Abbe Guillon (Herausgeber der Sammlung der Kirchenväter) standen ihm muthig zur Seite und reichten ihm die heilige Wegzeigung. Wahrscheinlich werden sie sich hier durch den Bannstich des Erzbischofs und den Namen Ketzerkämpfer verdient haben. Hier die merkwürdigen Urkunden, wie sie von dem Abbe Barabère in einer eigenen Broschüre zu Paris bekannt gemacht worden sind.

#### I. Schreiben des Erzbischofs von Paris an Grégoire.

Paris den 5 Mai 1821.

Im Schooße der Einsamkeit, aus der ich mich aufmachen wollte, um Dir die Hand zu reichen am Rande des Abgrundes der Ewigkeit — am Fuße des Altars, wo ich eben für Dich das heilige Opfer verrichtet habe, fühle ich mich gedrungen, mein Herz gegen einen Bruder zu öffnen, der um so unglücklicher und besagenderwerther ist, als er die Gefahr nicht zu erkennen scheint, in der er schwimmt; und ich bitte Gott, daß er ihm die Augen öffnen möge, um das brennende Verlangen zu sehen, das mich für sein Heil befeuert.

Der Hr. Pfarrer der Abtey aux Bois hat nicht erlangt, mich in Kenntniß zu setzen von den Schritten, zu denen ihn und seinen Vikar sein christlicher Eifer und seine Hirtenliebe antrieb, um Anfangs den Wünschen entgegen zu kommen, die Du in Betreff der letzten kirchlichen Heilmittel äusserte; er verstaumte aber auch nicht, mich in Kenntniß zu setzen, wie fruchtlos diese Schritte gemacht wurden durch die betrübende Hartnäckigkeit, mit der Du es verweigertest, die von der ganzen Kirche verdammten Irrthümer abzusondern, zu denen Du Dich bis auf diesen Tag öffentlich bekannt hast.

Das körperliche Leiden, von dem Du befallen bist, erlaubt mir nicht, in Erörterungen einzugehen, die zu ermüdend und schmerzhaft seyn würden, in Erörterungen, die übrigens schon so oft erneuert worden und jederzeit fruchtlos geblieben sind. Nur von der Gnade Gottes und nicht von unsern Kräften und Mitteln erwarten wir eine Besserung, die obgleich spät ersolgend, doch nicht minder erfreulich seyn würde für die Kirche, die Du so lange Zeit betrübt und die Dir für Deine Reue mit Freuden eine Stelle in der Gemeinschaft der Heiligen einräumen würde. Ich verseye mich im Geiste an Dein Sterbette und auf den Knien, mit aufgebobenen Händen und mit Thränen im Auge beschwere ich Dich, auf Deine Seele Bedacht zu nehmen und in den Schoß der katholischen Einheit zurückzukehren, außer welcher Du die unsterbliche Krone nimmer hoffen darfst.

Die inbrünstigsten Seelen meines Sprengels liegen in diesem Augenblicke im Gebet und werden bis zu Deinem letzten Seufzer nicht aufhören, den Himmel mit ihren Bitten zu bestürmen, auf daß Dir seine große Barmherzigkeit zu Theil werden möge. Mein, wie auch immer die falsche Eiserkeit seyn möge, in welcher Du zu beharren vermeinst, nein, es ist nicht möglich, daß Du in der Ueberzeugung lebest, allein Recht zu haben gegen das Oberhaupt der Kirche und die ganze Versammlung der Bischöfe; die Bescheidenheit allein müßte Dich daran zu weiseln lassen; die Demuth, ohne welche Reiner in das himmlische Reich eingehen kann, wird Dich vollends davon überzeugen. Wirst Du daher mit uns, mein geistlicher Bruder, in aller Demuth zum Gebete nieder, und Du wirst die Wollen sich zerstreuen sehen, die bis auf diese letzte Stunde die Wahrheit Dir verschleiert haben.

Doch, was auch immer der Erfolg dieses Schreibens seyn möge, halte Dich überzeugt, daß es aus keiner menschlichen Rücksicht, aus keinem Antriebe der Gerechtigkeit oder der Eigennütze hervorgegangen ist; nein, nicht einmal aus der sonst so tödlichen Sorgfalt, ein Aergerniß zu vermeiden, dessen Folgen so wenig ehrenvoll für Dein Ansehen, als sie verräthend

sind die Religion seyn müßten; es ist allein hervorgegangen aus dem Gefühl, das einem Hirten gelehrt, der bereit ist, für jede seiner Thätigkeiten, seiner Wachsamkeit und seiner Sorge anvertraute Seele sein Leben zu opfern. Dieses einzige Wort sagt Dir, mein geliebter Bruder, hinlänglich Alles, was Du von meinem Herzen zu erwarten hast, was Du von mir zu verlangen berechtigt bist, für den Trost, den ich von Dir zu verlangen das Vertrauen habe, da es nur von Dir abhängt, ihn mir zu gewähren, und Du durch ihn zugleich bei Jesus Christus einen gütigen Richter zu finden gewiß seyn darfst.

Hyacinth, Erzbischof von Paris.

Nachschrift. Ich beauftrage den hochwürdigen Pfarrer, der Abtey aux Bois Dir dieses Schreiben einzuhändigen.

#### Vermischte Nachrichten.

Nach Plinius Beschreibung von Taprobana (N. 6. 24) wäre ein freigelassener Namens Annulus Phocamus, der die Küste des erythräischen Meeres gesichtet, durch einen heftigen Rückstoß von der arabischen Küste verschlagen, nach einer zweiwöchigen Ueberfahrt nach Hippuros, einem Hafen der Insel Taprobana, gelangt. Nun fragte sich, welcher Hafen ist hier gemeint? Dies schien schwer zu entscheiden. Indes macht ein Engländer in der Regierungszeitung zu Madras (Asiatic Journal, März) darauf aufmerksam, daß Hippuros ohne Zweifel von den beiden griechischen Worten ἱππος ὄρος zusammengesetzt, und folglich nichts als eine Uebersetzung des tamulischen Keubir: malai sei, eines Namens, welchen ein Berg in der Nähe der Dal von Palolam auf der Nordwestküste von Ceylon, unsern der Perlebank von Kandeschy, führe. In den Umgebungen vom Keubir: malai findet man eine Menge Ueberreste von Gebäuden, Säulen, Sockeln, Grabhügeln u. s. w., welche eine alte Sage zu bestätigen scheinen, wornach in sehr ferner Zeit daselbst eine sehr große Stadt lag, wo ein hinduscher Fürst Namens Ali oder Abbi Andasani residierte, dessen Vermählung mit Aufschuna, einer der fünf Pandawa's der Gegenstand des tamulischen Volksdrama Aliparasaminatata ist.

Am Nordende der Insel Ramry, an der Küste von Arracan, umschlossen von einer schönen Hügelkette, liegt der Hafen Koaout Phou. Der Boden ist flach, und man hat ihn benutzt, um treffliche Straßen anzulegen; das Ufer hat eine sehr bequeme Lage für Seeräuber. Im vorigen Herbst schickte die britische Regierung das Kriegsschiff „Arabant“ hin, um den Hafen zu untersuchen, den Einfluß des Südwestmonsuns zu beobachten, und die gebrüderliche Pflanz zu einer Seestation zu entwerfen. Während der fünfzehn Wochen, welche dieses Schiff daselbst verweilte, konnten die Kanots stets an den Drogen gelassen werden; so sicher und gegen jeden Wind geschützt ist der Ankerplatz. Die Gesundheit dieses Hafens, der überdies geräumig genug wäre, alle Flotten Europas in seinem Schooße zu bergen, ist nicht minder bemerkendwerth. Die Mannschaft, die aus 140 Europäern bestand, und in den Kanots allem Ungemach der Witterung trogen mußte, erlitt nicht nur keinen Verlust durch den Tod, sondern jähnte auch bei der Abfahrt nur einen einzigen Kranken. Die Elphas, die hier und in Sandomay hantonniren, erfreuten sich daher auch des besten Wohlseins, während die in Nepal von Seuten stark mitgenommen werden, und wenn sie auch daren kommen, so schwach sind, daß man nothwendig sie anderwärts transportiren muß.

Die wegen der Knochen von Meerschwebkröten, Mosasauren u. s. w. so berühmten Kalklager des Mont St. Pierre bei Maastricht enthalten nach den neuesten Entdeckungen des Hrn. Van Hees nicht bloß Ueberreste von Seethieren und Cetaceen, sondern auch von Landinsektentieren. Man fand einige derselben im Juli 1829 in einer Tiefe von achtzig Fuß. Hr. Van Hees und Hr. von Breda, Professor zu Gent, ließen die Ausgrabungen fortsetzen, und sammelten Zähne von Wiederkäuern (Hirsch, Schaf, Ziege), von Dickhäutern (Schweine) und Fleischfressern (Hunde). Van Hees stellt die Hypothese auf, daß diese faucementhaltenden Schichten neuer sind als die Kalklager, aber älter als die Ueberschwemmung, welche die Gipsel des Berges bedeckt.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 169.

18. Juni 1831.

### Polnische Nationallieder.

Ode von Wybicki.

Von 15. Dezember 1820.

(Nach dem Text des Originals.)

Haf, zu dem Waffen, zu den Waffen, Oermaten,  
Die letzte Stunde der Gefallen,  
Haf, aus der Grabesruhe! weck die Brüder zu Thaten,  
Was soll von den Polen wieder sagen:

Niemand bleibet auch die Hände,  
Welch Kampf heiligen Kampf zu Ende,  
Oder wird mächtig sich Euch verdrängen!  
Stark ist Euer Bruch, o Polen,  
Braucht nicht fremden Schild zu heilen,  
Nicht der Fremden ist Heil zu finden.

Stehet auf, ihr alten Polen,  
Nur von Zwietracht bleibet fern!  
Wag der alte Feind verheeren  
Euer Land mit Schwärmen,  
Stehet auf, ihr alten Polen,  
Doch von Zwietracht bleibet fern,  
Laßt die blutigen Taten wehen,  
Euren Ruhm von dem Schlaf erlösen.

Kettengel gelüthert,  
Freiheit schwingt sich voran euch, Brüder,  
Doch laßt die alte Sonne wichen,  
Nachgefeuert — sie glühten.  
Ist oder nie könnt ihr das Wort vollbringen,  
Der Tod ist toll, was wird der Sieg gelingen,  
Entsagt nicht Hoffnung, ihre Macht ist groß,  
Nur schlägt ein Herz, und trifft ein Bräutchen.

### Italien im Februar 1831.

(Nach dem New Monthly Review.)

Das große Bild der gewaltigen Gährung, das Paris seit den Julitagen herstellte, kann man im vergrößerten Maßstabe bis in den entlegenen Winkel Italiens und Siciliens hinein in allen größern Städten wiederfinden. Ein stätiger Auftrieb der wichtigsten Vorfälle, von denen ich im Vorbeigehen Gagenenue war, wird errathen lassen, wie aber kurz oder lang in dem verabschiedeten Europa, vor dem der düstere Engel des Despotismus mit feurigem Schwert noch Wache hält, die Verhältnisse sich gestalten werden.

In dem Augenblicke, wo wir Frankreich verlassen, hat die ganze Bevölkerung den Ankid eines in Bewegung begriffenen unermesslichen Herdes dar; jede Gemeinde seufzte über Konstitutionen und allwärts begegnete uns Haufen von jungen Soldaten, die nicht wie unter den vorigen Regierungen „dem Ruhm entgegen zogen für den großen König,“ sondern die Lust mit ihrem Geheiß: Vive la liberté! à bas les tyrans! erfüllten, wie in den begeisterten Tagen der Republik. Diese jungen Leute fielen und setzten zu ihrem Vortheil auf durch ihren kräftigen Körperbau, durch die männliche Färbung ihrer Gesichtsfarbe und ihre gewandte Haltung und ihr durriges Wesen; wie sehr suchten sie gegen jene erdumlichen Werbestruken ab, die zu jeder Zeit so erprobliche Hiltelreihen unserer Karikaturen abgeben mußten. Man losse nur noch ein Mal den Strom dieser kriegerischen Nation seinen Damm durchbrechen und man wird ihn noch unumstößlicher finden, als das erste Mal; vor sich niederbrechen wird er und hinwegschwemmen die letzten schwachen Wellen des Despotismus.

Sobald wir die Grenze zu überschreiten im Begriff waren, konnten wir leicht wahrnehmen, welche Ursache die gegenwärtige Lage von Frankreich in den Nachbarländern hervorgerufen hatte. Uebervoll fanden wir die sardinischen Manichosen auf den Beluen und ihre Wachsamkeit verdoppelt; zuerst wurden nicht allein die Personen und ihre Wäse mit der größten Genauigkeit auf die Schwärze geprüf, sondern auch ihr Gepäck durchsucht, weniger um darin eingeschmuggelte Waaren aufzufinden, als — was jetzt das eigentliche Bild war, dessen Fährten sie nachschlitten — verbotene Wohnungen. Wie dem unerschütterlichen Wahnern, der sich so weit verlag, ein Paar Scheide in ein englisches oder französisches Journal einzuschleichen! Einer unserer Reisegefährten war so unbedachtig ge-

wesen, einen alten Monsieur und einen noch ältern Constitutionnel zu diesem Gebrauche zu verwenden. Sogleich bemächtigte man sich aller seiner Bücher, untersuchte sie mit der ängstlichsten Genauigkeit und obgleich man darunter Nichts als Reisebeschreibungen von Frankreich und Italien fand, so erhielt er sie dennoch erst zurück, nachdem man ihm zuvor eine herbe Strafpredigt über seine unmaßliche Aufführung in dem jenseitigen Lande gehalten hatte, wobei man nicht vergaß, ihm einzuschärfen, wie er künftighin seinen Lebenswandel dießseits einzurichten habe. Als wir weiter in's Gebirg gekommen waren, wo der von dem Winter aufgethürmte Schnee fast alle Wege für jede Art von Fuhrwerk unbrauchbar gemacht hatte, fanden wir die Straßen mit Artilleriezügen bedeckt, die in größter Eile nach den Grenzfestungen auf dem Wege waren, so daß es schien, man sey voll Besorgniß, auch nur einen Augenblick Zeit zu verlieren. Auf der Höhe des Mont-Cenis sahen wir mehrere Geschütze im Schnee eingesunken; ihre Bedeckung, von nutzlosen Anstrengungen ermüdet, hatte vorläufig die Hoffnung aufgegeben, sie weiter zu bringen.

Der Anblick von Turin ließ uns bei unsrer Ankunft erkennen, daß man dort in der ängstlichen Erwartung einer öffentlichen Kalamität schwebte. Die Bevölkerung war stumm und in sich gekehrt; allen Gesichtern war lauernder Argwohn aufgeprägt. Man hatte bereits strenge Vorsichtsmaßregeln getroffen, unter andern die Kollegien geschlossen und die Studenten nach Hause geschickt. Es schien, daß in dieser Stadt, so wie in mehreren andern des sardinischen Gebietes, die Jugend der Hochschulen eine allzu lebhaftes Sympathie mit ihren Brüdern in Frankreich an den Tag gelegt, namentlich hatten die Studenten der Schulen zu Turin und Genua eine allzu warme Bewunderung für das Benehmen der Zöglinge in den Rechts- und Arznelsschulen von Paris blicken lassen. An einem schönen Morgen erschien daher, während man sich gerade in den Hörsälen befand, die Polizei und ließ ohne alle weiteren Umstände die Vorlesungen schließen. Der alte Hausmeister führte uns schweigend durch die leeren Säle, suchte die Tische, hielt uns die offene Hand entgegen, wagte aber nicht einen Laut von sich zu geben, aus Furcht in eine polizeiliche Mausefalle zu gerathen. Die Straßen und Plätze waren voll von Soldaten und Rekruten, denen man ihr Helbenthum einschult, und Alles hatte das Ansehen einer Stadt, deren eine Hälfte die andere mit der Bajonettspitze auf der Brust anhält, gute Bürger zu seyn.

Als wir das Gebiet von Modena betraten, sahen wir wohl ein, daß die sardinische Regierung nicht so Unrecht hatte auf ihrer Hut zu seyn, nach dem weisen Rathe des alten Horaz:

*Nam tua res agitur, paries dum proximus ardet.*

Die Revolution hatte bereits in diesem Lande ihren Anfang genommen; die Flammen ihres Brandes dehnten sich schon nach den Grenzen hin, die es von seinen Nachbarn schieden. Schon lange Zeit hatte das Feuer im Verborgenen geglühmt; ein unbedeutender Vorfall brachte es zum Ausbruch. Ein junger Mensch von Reggio war wegen einiger unbedachtsam geäußerten politischen Ansichten in Verhaft gebracht worden. Er genoß bei seinen Altersgefährten ein gewisses Ansehen; sie versammelten sich und forderten ungestüm seine Freilassung. Man befahl den Truppen, die Waffen zu ergreifen; aber ein plötzlicher Aufstand des Volkes hinderte sie, sich aufzustellen,

worauf sie sich gutwillig entwaffnen ließen. Die Einwohner schickten an den Herzog Abgeordnete, um ihm zu erklären, wenn man noch ein Mal den Versuch mache, neue Verhaftungen vorzunehmen, so würde man seine Soldaten mit ihren eigenen Waffen todt schlagen. Die österreichische Zeitung in Mailand machte so fort bekannt, die modenensische Regierung habe eine Verschwörung entdeckt und auf frischer That ergriffen durch die Verhaftung von dreißig Auführern im Hause Menotti's, eines reichen Kaufmannes, in dessen Haus die Verschwornen ihre Zusammenkünfte hielten, in der Geburt erstickt; die Schuldigen würden ohne Verzug die verdiente Strafe erleiden. Indes hielt der Herzog es doch für gerathener, seine Hauptstadt zu verlassen, und eine Regentschaft an seiner Statt mit der obersten Leitung der Angelegenheiten zu beauftragen. Die Mitglieder dieses Staatsrathes aber fanden es am folgenden Tage für angemessener, ihrem Herrn und Gebieter nachzufolgen. Nun wurde die Revolution erst vollständig und eine provisorische Regierung ohne Widerspruch eingesetzt.

Ungeachtet der Gährung und Verwirrung die aller Orten herrschte, durch die wir kamen, blieben doch die Straßen vollkommen sicher; alle ansehnlichen Leute schienen der Bewegung sich angeschlossen zu haben; alle verriethen nur eine Besorgniß, diese war die Ankunft der Oesterreicher.

Man kann sich schwerlich eine Vorstellung von dem Schrecken und Haß machen, den man in ganz Italien gegen die Oesterreicher hegt. Die Agenten der letztern verbreiteten überall das Gerücht, daß imposante Streitkräfte unter dem Befehl des Generals Frimont demnächst den Po überschreiten würden. Alle Räuberbanden Italiens hätte man auf die entwaffneten Bürger hegen dürfen, und kein so allgemeiner und sichtbarlicher Schrecken würde sich der Gemüther bemächtigt haben, wie er sich auf allen Gesichtern um uns her ausdrückte. Die Italiener schöpften noch einige Hoffnung aus dem Glauben, Frankreich werde eine solche Invasion nicht zugeben, und schon ging das Gerücht, die algerischen Truppen lägen in dem Meerbusen von Genua vor Anker bereit zu landen, so bald die Oesterreicher nur einen Fuß auf das modenensische Gebiet setzen würden. Wir hatten einen Venetianer zum Reiseführten, einen jungen schlanken Mann, von vieler Bildung. Ich fragte ihn, ob er nicht österreichischer Unterthan sey? „Ich bin es,“ erwiderte er, „zu meinem und meiner Landsleute Unglück; aber so Gott will, werden wir es nicht mehr lange seyn.“ Ich gab meine Ueberraschung zu erkennen, daß er so freimüthig zu sprechen wagte; allein mit Engländern, meinte er, könne man Dieß unbedenklich thun, auch verstehe um uns her Niemand die Sprache, (wir redeten englisch) in der wir uns unterhielten. Hierauf theilte er uns seine Bemerkungen über das erniedrigende Joch mit, unter denen Italien schmachte, und schloß mit einer bitteren Philippika auf die heilige Allianz, die zwei freie Staaten ihrer Freiheit beraubt habe, um aus ihnen für die zwei despotischen und verabscheuungswürdigsten Regierungen Europa's eine Seemacht zu schaffen.

In ihrem Haß gegen die Oesterreicher begreifen die Italiener auch die Herzogin von Parma, gegen die sie eine entschiedene Verachtung blicken lassen. Anfangs huldigte man ihr als der Gemahlin, als der Wittwe Napoleons mit der tiefsten Verehrung, und die Unterthanen des kleinen Gebietes, das ihr zugefallen war, legten

gegen sie die herzlichste Verehrung an den Tag; man vergaß das Vorurtheil gegen eine Oesterreicherin über dem Gefühle der Bewunderung, das man dem Andenken des großen Mannes bewahrt, dessen Loos sie zu theilen die erhabene Bestimmung hatte. Wer hätte aber auch denken sollen, daß ein Weib, „die Genossin des großen Donnerers,“ nach seiner Umarmung noch mit einem andern Sterblichen ihr Lager theilen könnten! Als sie jedoch ihren ersten Gemahl vergaß und sich zum Werkzeuge der österreichischen Politik hingab, und das Bett eines Deutschen bestieg, der außer andern widerwärtigen Eigenschaften auch ein zurückstößendes Aeußeres besaß und einknagig war, da konnten sie ihren Unwillen nicht mehr bergen und erwarteten nur eine Gelegenheit, ihm Lust zu machen. Diese erschien und die revolutionäre Bewegung in Modena hatte unmittelbar die in Parma zur Folge. Der erste Schritt, den die Bevölkerung machte, war, daß man sich der Herzogin bemächtigte, die man als Geißel gegen die Rache ihres Vaters zu behalten gedachte, und selbst unser Veturin, ein Unterthan von Parma, hielt diese Maßregel für gerecht und nothwendig.

Als wir die Staaten des Papstes betraten, wurden wir alle tausend Schritte von Soldaten angehalten, die unser Gepäck durchwühlten. Wir wollten eine kleine Stadt verlassen, wo wir übernachtet hatten, und trafen deshalb die Vorsicht dem Mauthvorsteher um die Erlaubniß anzufragen, daß wir am kommenden Morgen die Thore der Stadt bereits um vier Uhr verlassen dürften, die man gewöhnlich erst um sechs Uhr öffnet. Sobald wir im Vertrauen auf die erhaltene Bewilligung am Thore ankamen, ließ man uns aussteigen. Unser Veturin fuhr hinaus und als wir ihm folgen wollten, schlug man uns das Thor vor der Nase zu, man machte uns begreiflich, daß wir zurückbleiben mußten. Für diese abgeschmackte und boshafte Verzögerung mußte man keinen andern Grund angeben, als daß der Ausgangschein nur auf einen Wagen, nicht aber auf Reisende laute, die darin sitzen könnten. Nach zweihündigem Warten wurde uns endlich erlaubt, abzugehen, und wir fanden unsern Veturin außerhalb des Thores unter den Händen von Soldaten, die gerade im Begriff waren, unser Gepäck um und um zu wühlen. Einer von ihnen jedoch gab mir zu verstehen, daß wir gegen eine kleine Erkenntlichkeit ohne Verzug unsre Reise fortsetzen könnten. Wir zahlten und machten uns auf den Weg. Eine Stunde darauf begegneten wir einer neuen Abtheilung, die uns gleichfalls anhielt und uns zu untersuchen begann, wobei man zugleich merken ließ, gegen eine kleine Erkenntlichkeit sey es uns erlaubt, weiter zu reisen. Wir zahlten abermals; doch kaum tausend Schritte davon wurden wir von Neuem durch eine dritte Abtheilung angehalten. Vergeblich setzten wir ihnen auseinander, daß wir schon zwei Mal visitirt worden seyen; vergebens suchten wir sogar uns durch den gewöhnlichen Tribut loszulassen; der Korporal gab sich den Anschein einer unerschlichen Gewissenhaftigkeit, und ließ alle unsre Koffer öffnen, deren Inhalt auf die Straße hingegeben wurde; endlich gingen sie davon, um mit ihren Kameraden zu theilen was diese uns abgehandelt hatten, und ließen uns so gut es ging unsere Sachen wieder einpacken. Unser Veturin, ein Römer, konnte sich nun nicht mehr halten. Als sie sich entfernt hatten, ergoß sich sein Grimm in einen Strom von Scheltworten auf die Neglerung und den gegenwärtigen Stand der Dinge. „Pazienza,

Signor,“ setzte er hinzu, „wenn Sie auf dieser Straße wieder zurückkehren, werden Sie von diesen bettelhaften Lumpensoldaten nicht mehr keunruhigt werden.“

(Fortsetzung folgt.)

### Grégoire und der Erzbischof von Paris.

#### II. Der vormalige Bischof von Blois an den Erzbischof von Paris.

Paris, den 7 Mai 1831.

Herr Erzbischof!

Mir die Hand zu reichen, wo Sie mich am Rande des Abgrundes der Ewigkeit glauben, ist ein Werk christlicher Liebe, das meine ganze Dankbarkeit verdient. Seit dem Hinscheiden der H. de Belloy, Maury und Emmery bin ich es nicht mehr gewohnt, unmittelbare Mittheilungen von dem erzbischoflichen Stuhle von Paris zu empfangen.

Ich bedaure herzlich, daß die Natur der Bedingungen, welche mir der hochwürdige Pfarrer der Abtei aux Bois vorzulegen beauftragt war, einen Schritt fruchtlos machte, den ich zu erbitten mich berechtigt hatte, wodurch ich des Trostes beraubt wurde, von dem Pfarrer meines Kirchsprengels die Heilmittel der Religion zu empfangen. Da diese Verweigerung alle Merkmale einer Verfolgung trug, so habe ich aus anderer Hand die heilige Wegebrot empfangen, und ich habe die glückliche Gewissheit, auch im nächsten Falle die letzte Selung zu erhalten.

Ich sehe ein, Herr Erzbischof, daß es unumgänglich ist, uns über die vermeintlichen Irrthümer zu verständigen, die von der Kirche verdammt seyn sollen, und zu denen ich mich, wie Sie mir vorwerfen, mit betrübender Hartnäckigkeit bekenne; ich bin mit Ihnen vollkommen übereingestimmt, daß nur allein im Schooße der katholischen, apostolischen und römischen Kirche die Mittel zu finden sind, sich der unsterblichen Krone theilhaft zu machen, die der Gegenstand aller meiner Wünsche ist, und die, wie Sie in Ihrer frommen Besinnung fürchten, mir entgehen möchte. Ich weiß, daß der katholischen Kirche allein jener Beistand des heiligen Geistes verheißen ist, der sie mitten unter allen Äthypen, von denen sie umgeben ist, nicht irren läßt; deshalb sind mir auch alle Wahrheiten, die sie lehrt, gleich theuer, und es giebt keine unter ihnen, die ich mit meinem Blute zu besiegeln nicht bereit wäre. Uebrigens zeugen mein ganzes Leben und meine Worte laut genug von der Reinheit meines Glaubens, als daß ich mich nicht der betreffenden Bedingung überboven glauben sollte, auf meinem Schmerzensbette durch Unterschreibung des Credo — eine Unterschreibung, die man nicht einmal von dem gewöhnlichen Gläubigen verlangt — von Neuem die Wahrheiten einer Religion bezeugen zu müssen, in der ich geboren zu werden das Glück hatte, die ich zu bekennen und zu verteidigen mitten unter den gefährlichsten Verhältnissen nicht einen einzigen Augenblick aufgetobt, und in der ich mit der Gnade Gottes zu sterben das feste Vertrauen habe.

Sie sprachen von dem Oberhaupte der Kirche und der ganzen Versammlung der Bischöfe, durch die der von dem Klerus der bürgerlichen Versammlung geistliche Eid verdammt worden sey. Wenn das Oberhaupt der Kirche und die ganze Versammlung der Bischöfe ein solches Urtheil gefällt hätte, so würde es meine Pflicht gewesen seyn, mich zu unterwerfen und es zu bereuen; aber, außerdem, daß die Gesamtheit der Kirche hierzu über Nichts bestimmt hat, und im Gegentheile Pius VII durch sein Breve vom Julius 1796 den mehr politischen als religiösen Streit beendigen wollte, wurde auch meine bischofliche Würde und meine Rechtsgültigkeit fortwährend von einer großen Anzahl der weisesten und frommsten Bischöfe der katholischen Christenheit anerkannt, die mir grössten Theils mit zunehmender Achtung begegneten, und deren Uebereinstimmung mit meinen Prinzipien vielfältig aus Urkunden nachgewiesen werden konnte, die sich in meiner Hand befinden. Ihre eigenen Archive, Herr Erzbischof, können Sie bezeugen, daß einer Ihrer Vorgänger, der hochwürdige Cardinal de Belloy, mir die Qualität eines Bischofes beilegte, die Sie in Ihrem Briefe mir verweigern zu müssen glaubten, als er mir die Befugniß ertheilte, in der ganzen Diözese meine geistlichen Verrichtungen auszuüben; aber diese Befugniß wurde mir mündlich von dem Cardinal Maury die Bestätigung erteilt; endlich kann Ihnen selbst die rührende Einigkeit nicht un-



kennt from, die von dem Kaiserthum als zur Restauration zwischen den ver-  
schlagenen Protesten und denen, die es nicht waren, bestritten hat. Wie  
kann man dennoch Recht finden, zu sagen, daß ich eben gegen die  
Kaiserthum habe, wenn ich mich weigere, einen Eid anzuschwören,  
den ich als Unterthan und Christen ablehne, und den mir viele Bürger  
nicht, gleich Ihnen, einen Vorwurf machen, da sie nicht in einem  
sich vertheilen, und besten Beweismittel und Rechtsgut zu vertheiligen  
man mir eine der allgemeinen Rechte entgegenzusetzen (Entscheidung)  
nicht das Recht und die Pflicht freimüthig machen kann. Deshalb bin ich auch  
gezwungen, mit Besorgniß zu denken, daß die eigentlichen Gesinnungen die  
sich zeigen sind, welche die der höchsten Gerechtigkeit abhängigen Rechte durch-  
setzen.

Wenn außer den drei Belastungen auch weitere Vermögensgegenstände nöthig  
wären, so würde ich Sie ermahnen, daß der Eid, welchen im Jahr 1805  
von dem Kaiser Jakob I. in England geschworen wurde, Besorgniß von dem  
Public veranlaßt, magere aber von der Kirche und später von Bernadotte  
Bestrafte. Daher, Solche, und jetzt von dem französischen Kaiser gut  
gegründet wurde. Dasselbe Willensverhältnissen herrsche auch in Bezug  
auf den bürgerlichen Eid. Wäre ich jemals die Ehre gegen meine Ver-  
pflichtung ankommen, so würde ich zum Zweck auch Ihre Zustimmung  
unterwerfen zu wollen; ich habe aber nicht ich unerschütterlich meinen  
Glauben zugesagt, wie meine Ehre für den Staat hat, d. h. Ferner, der so  
unendlich nach der höchsten Gerechtigkeit und jene ultramontanen Anmaßungen  
rechtlich ist, unter welchen sowohl die Freiheiten der politischen  
Kirche — Freiheiten, die unsern Vätern so theuer waren — ausgeführt  
wurden, als auch die Prinzipien der Kirche; die Prinzipien, die  
den Glauben aller Völker gewonnen hat, welche seit mehreren Jahr-  
hunderten den Geist ihrer Völker geistlich, und deren Willkür die große  
Unabhängigkeit derer anfragt. Im Gegentheil, weil beiderseitigen Willkür der  
höchsten Gerechtigkeit so viele Verbrechen gegen die Freiheit und die

Ich habe so sehr, Herr Graf, Ihnen die Gedanke eingebracht, die  
mir einen Widerstand einbringen, den ich als einen Widerstand betrachten  
müßte, vorzüglich wenn ich erzeuge, daß in den ersten Prinzipien der  
Entscheidung der geringste Zweifel war, die dem höchsten Glauben  
bestimmte von ihm und doch am Ende die Gabe der Religion triumphierte  
von neuen.

Wenn Sie überzeugt, daß ich eben so wenig als Sie erlauben die  
verschiedenen Mächten zu gebieten, den so wenig heute als damals, wo  
ich auf der Kaiserkrone die mit Macht angegriffen Religion verthei-  
dige, wo ich die Befreiung der unterdrückten Protesten durchführe, die auf  
den Grundsätzen von Freiheit basirten, wo ich ermahnen die Trennung  
und bei der Freiheit der Unabhängigkeit durch die Widererkennung der  
niedrigen Trage verlangt, als wenn man vielleicht meine persönliche  
Fähigkeit vertheilen wird...

Ich wieder Ihre schließlichen, allein ich sollte mich gedungen, noch ein  
Wort von meinen politischen Meinungen beizubringen, die den Verfügungen  
zum Beweise dienen, deren Ich seit vierzig Jahren gewarben bin.  
Ich bin nicht meines Lebens wert auf geistliche Weise erfüllt; ich habe  
niemals für Jemanden Tod gewünscht; als einer der ersten habe ich nicht  
mehr als Befreiung dieser Trage gebeten. Die zur Ehre der Ein-  
sichtlichkeit als als das Christlich der Barchen geistlich ist. Doch mehr,  
meine Ehre und meine Ehre haben mich nicht angeht, die unerschütterlichen  
Rechte der politischen Meinungen zu vertheidigen, umgeben den Glauben  
der Kaiserkrone, der Kirche oder der Wissenschaft, und wenn mich in  
diesem Augenblicke, wo ich die Freiheit des Geistes einbringe, Ernst mit  
höchsterm Gerechtigkeit durchführe, so ist es der Kaiser; daß der Vater  
der Gläubigen in seinen Staaten Anordnungen gebietet,  
die nicht eueren sind, der Religion des Gottes der  
Barmerbergigkeit die Gemüther so vieler Völker zu ge-  
winnen, die bereits in ihrem Glauben wandern.

Ich habe jederzeit geglaubt und es öffentlich bekannt, daß die Religion  
Ihre Ehre ist die Freiheit der Freiheit und aller bürgerlichen Ehren ist.  
Doch war auch die Meinung Staatsmanns, der Willkür von Jemand.  
Der Jemand auf der Erde, verlangt die Religion nur die Freiheit des  
Wahrheit. Wenn sie gleich nicht alle Formen der Regierung geistlich  
ist, so unterwirft sie sich doch allem, aber ohne Zweifel war es mir er-  
laubt, die Republik vorzuziehen. Sehr freier sind jedoch die

Verfahren, welche die Politik unter die Religion mischen, um eine von  
der anderen abhängig zu machen. Diese fünfzig Jahren hat man diese  
unabhängigen Meinungen nicht auf den Freiheitsgeist der Wahrheit verlassen.  
In meinen Augen gab man sich als Wille, die Religion als verwerflich  
verworfen mit der höchsten Gerechtigkeit durchzuführen, und man erlaubte sich  
den in dem größten Theile des Kaiserthum von Protesten das Rechtssystem und  
seine weitere Institutionen. Den ultramontanen dieser Staat, der  
sich der Bewegung der Gesellschaft entgegenstellt, und der unerschütterlichen  
Ist zugewandt werden, der sich achtungsvoller Proteste verweigert;  
diesem Ursachen müssen ander sich gebrochene Menschen zu jenen Verfas-  
sungen und Bestimmungen hin, die sie so sehr zu befragen haben.

Erwähnen Sie mir, Ihnen zu sagen, Herr Graf, daß die Be-  
sorgniß in Frankreich durch die Ehre des Kaiserthum ihrem Unterthanen zu-  
gegen geht; für Erhaltung der Restauration; die heimliche Einflü-  
ßung eines für alle unsere Freiheiten gefährlichen Ordens; die Verfuhr-  
ung des Christenthums zurückzuführen, auch ihre Fortschritt zu fördern; der  
Baronade und die Unwissenheit der jungen Kaiser — das sind die eigent-  
lichen Grundmotive der Religion.

Herr Graf, zwei Verordnungen wurden getrennt auf Seite des  
Kaiserthum, Thes und meines Vertheils. Der eine von ihnen werden ich  
sterben zu Christen... Sie trauen das Christen; aber Sie scheinen zu  
vergeffen, daß Christen von ihm mehr eine Kirchenbank noch einen Willkür  
verlangt. Die Dummheit, die Sie mit empfinden, hat mich zu diesem  
Vertheil geführt. Ich verlange von einem seiner Nachfolger keine  
Erlaubnis, sondern Sie zu sagen, so werde ich nicht mehr minder  
mit glänzender Herrschaft auf die unerschütterliche Barmerbergigkeit Gottes mich  
für mich... und für die Kirche werden.

Gesehnen Sie, Herr Graf, meinen sehrtheilvollen Gruß.

Helwig Grötz, ehemaliger Bischof von Osnabrück.

Nachricht. Da es mich mitten unter meinen Schmerzen einige  
Worte gefiel, meine Thren zu sammeln, um diese Seiten zu schreiben,  
und ich die wichtigsten der Kaiserthum, die mich sehr, aber sehr  
erschrecken, sowie, so werde ich mich auf meine Ehre, wenn ich es  
gründlich angehen will. (Wie Erster des Kaiserthum waren von dem Will-  
kür gleichmäßig mit einem Mannesgleichheit und die Kaiserthum  
ganzen von seiner Hand geschrieben.)

### Vermischte Nachrichten.

Die Pariser sind gegenwärtig von dem sie jetzt noch nicht im Druck er-  
schienen Werken Diderot's unter dem Titel: *Mémoires, Correspondance*  
et *Œuvres* inedites de Diderot, die zwei ersten Bände herausgegeben.  
„Die *Mémoires* Diderot's“, sagt der erste Biograph der Nationalen,  
des Herrn Jean-Baptiste Diderot, begannen das, erfahren ein eigenes Werk.  
Diderot übergab dieselben auf seinem Erben der Nation, der sie nicht  
herauszugeben wagte, und für einen der seinen besten Werke über-  
trug, dessen Correspondenz in Paris er war. Erst jetzt wurden diese  
Manuskripte, die schönsten Werke Diderot's, dem großen Schriftsteller, ge-  
geben und zu Tage gefördert. Man weiß, wie dieser glückliche Fund ge-  
macht wurde. Diderot gab „Kamars' Werk“ heraus, ohne den wichtigsten  
Theil der Pariser zu nennen, und damals schon hatte man die Manuskripte,  
daß dieser Werk war eine Unterredung mit dem Philosophen von Bernadotte.  
Diderot's Werke sind noch und noch das Original: Manuskripte von Diderot's  
eigener Hand auf der Bibliothek zu Bern. So glücklicher Fall erlaubte  
man auch mich die diesem Werk Diderot's, deren viele Biographen er-  
wähnen, und die man seinen glaubt. Erst mehrere Jahre nach dieser  
Entdeckung gelang es Jemand, Jurius in der neuesten Bibliothek zu  
zu finden und eine Kopie zu nehmen.“

Die reine Zusammen der Correspondenz und Manuskripte Diderot's  
sollte sich nach dem nächsten Monate auf 50,000 Pfd. St. be-  
laufen, wozu für das erste halbe Jahr des Druckes von 2 pfd. unter  
die Mittheilung gestellt werden nicht für das ganze Jahr werden als  
die Kapitalen 2 pfd. werden. Im Durchschnitt kommen auf jeden Tag  
1500 Bogen, die auf der Presse ihren Weg machen.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 170.

19 Juni 1831.

### Italien im Februar 1831.

(Fortsetzung.)

Wir kamen zu Rom mitten im Karnaval an. Wenn das übrige Italien von Verdacht und Besorgniß erfüllt war, so zeigte sich hier wenigstens der Schein von Ruhe und Vergnügen. Der neue Papst war Sonntags zuvor gekrönt worden; Beleuchtungen, Maskenzüge, Pferderennen schienen die einzigen Gegenstände, mit denen sich ausschließlich die Aufmerksamkeit der Einwohner der Siebenhügelstadt beschäftigte. Am folgenden Morgen ging ich auf die Post, um meine Briefe abzuholen. Das Bureau wird gewöhnlich um neun Uhr des Morgens geöffnet; heute las man an dem Fenster einen Anschlag, der verkündigte, die Briefe würden vor neunzehn Uhr d. h. einer Stunde nach Mittag, nicht ausgegeben. Gruppen sammelten sich auf dem Platze Colonna, wo das Posthaus ist. Die aufgestrampften Hüte schienen hier die Mehrzahl zu bilden; man hätte glauben mögen unter allen Geistlichen Roms, die man jederzeit an diesem Hute erkennt, sey dieser Ort zur Zusammenkunft verabredet worden. In kurzer Zeit war der ganze Platz voll von Menschen, die erstaunt einander in's Ohr flüsterten, bis endlich das Bureau geöffnet und das Geheimniß enthüllt wurde. Ein Eilbote war über Hals und Kopf mit Depeschen von Bologna angekommen, durch die angezeigt wurde, daß das revolutionäre Flugfeuer aus Modena bereits in die päpstlichen Staaten herüber gedrungen sey. Die Vertheilung der Briefe war demnach aufgeschoben worden, bis man sie geöffnet und untersucht hatte, um vielleicht einer oder der andern Verbindung auf die Spur zu kommen, die zwischen den Insurgenten und den Einwohnern der Stadt etwa bestehen konnte.

Während unsers Aufenthaltes zu Paris hatten die französischen Zeitungen die Nachricht mitgetheilt, zu Rom sey eine Revolution ausgebrochen. Diese Neuigkeit war durchaus falsch und man mutmaßte, daß sie bloß zum Scherz erfunden worden sey. Bei dem Tode eines Papstes betrachtet das römische Volk die Zwischenzeit bis zur Wahl eines neuen Nachfolgers Petri als ein Saturnalienfest. Während dieses Interregnums glaubt es keinen andern Herrn zu haben, und Niemand verantwortlich zu seyn als sich selbst. Es ergötzt sich daran, auf die Mitglieder der Regierung und den Gang der Ereignisse satirische Pfeile abzuschießen; aber Dieß Mal waren die Carikaturen der Pasquinaden weit heftiger und schärfer als gewöhnlich, und die Säule des Pasquino war über und über davon bedeckt.

Eben fühlte sich die Regierung darüber einigermaßen beunruhigt, als sie unter der Hand einen Wink erhielt, es habe sich eine Verschwörung gebildet, in der Absicht, sich der Engelsburg zu bemächtigen; die Verschwornen würde man da und da treffen. Eine Abtheilung Soldaten wurde unverzüglich in das bezeichnete Haus abgesendet; man findet die Verschwornen, man nimmt sie fest und bringt sie gefangen in das nämliche Schloß, dessen sie sich bemächtigern wollten. Einige Augenblicke darnach erscheint noch eine zweite Abtheilung von Soldaten, die eine noch größere Anzahl Gefangener einbringt. Man wollte ihnen gerade das Thor öffnen, als man doch einigen Verdacht schöpfte und eine List vermurthete. Man fühlte den angeblichen Soldaten ein wenig genauer auf den Zahn, und siehe da es ergab sich, daß diese zweite Schaar nicht aus Soldaten, sondern aus Verschwornen in der päpstlichen Uniform bestand. Sie hatten Einlaß zu finden gehofft ohne angehalten und befragt zu werden, und gedachten dann mit Hilfe ihrer Freunde, die sich bereits in der Engelsburg befanden, und Dorer, die sie noch einschwärzen zu können glaubten, des Schloßes Meister zu werden. Man sagte, dieser allerdings sinnreich ausgedachte Plan rühre von einem jungen Mann Namens Lupi, dem Sohne eines ausgezeichneten Arztes, und von den Söhnen Hieronymus Bonaparte's her, die sich zu Rom aufhielten. Es schien indeß so unnütz und unwahrscheinlich, daß eine so schwache Anzahl sich in der Engelsburg halten könnte, daß man den ganzen Versuch mehr als ein unausführbares und tollkühnes Wagniß einiger überspannter junger Leute, denn als eine gefährliche Verschwörung zu betrachten anfing. Der eine Bonaparte wurde aus der Stadt entfernt; der jüngere unter polizeiliche Aufsicht gestellt und mußte für sein künftiges Betragen Bürgschaft leisten. Man ließ die ganze Geschichte fallen, der Papst wurde in allen Freuden und Frieden gewählt und man sprach von der ganzen Verschwörung wie von einer lustigen Karnavalsposse. Indes wird man heut zu Tage die Sache ein wenig von einer andern Seite betrachten.

Damals war der Plan zu einem allgemeinen Aufstand in dem römischen Staate bereits zur Reife gekommen; die Hauptstadt sollte durch Einnahme der Engelsburg das Signal geben. Man versprach sich von diesem Handstreich, der an sich von geringer Bedeutung war, die entscheidendste Wirkung auf den Geist des Volkes und hoffte, er würde auch die Jurisconsulten und Unentschiedenen zu einem Entschlusse bestimmen.

Der erlittene Schlag hinderte indeß jede weitere Bewegung in der Hauptstadt; so daß endlich die Provinzen sich entschlossen, auf eigene Hand zu beginnen, Bologna erhob das dreifarbigte Banner. Diese Stadt, eine der größten und reichsten in Italien, zählt vier- undzwanzigtausend Einwohner, die durch ihren Geist und ihre Thätigkeit bekannt sind. Sie besitzet eine öffentliche Bibliothek von fünfzehntausend Bänden und überhaupt Alles, was zu den Bedürfnissen eines aufgeklärten Volkes gehört. In der Nähe von Modena, zündete sie die Fackel der Freiheit alsbald an der dort ausgeloberten Flamme an; die ganze Bevölkerung, an ihrer Spitze die angesehensten Bürger, erklärte sich mit einem Male für eine neue Regierung, so zwar, daß auch nicht der geringste Widerspruch dagegen sich erhob. Eine Deputation begab sich zu dem päpstlichen Legaten, und erklärte mit aller Ehrfurcht, sie würden Se. Heiligkeit jetzt und immerdar als ihr geistliches Oberhaupt anerkennen; aber sie hielten es für unumgänglich notwendig, der Leitung der weltlichen Angelegenheiten selbst sich anzunehmen, da dieselbe von Denen, die sich bis jetzt damit beschäftigt, und die ohnehin alle Hände voll zu thun hätten, für ihr geistiges Heil zu sorgen, sehr übel besorgt worden sey. Der Legat sah, daß jeder Widerstand unnütz war, ergab sich kühnlich in Das, was nicht zu ändern stand, und verließ die Stadt unter Begleitung einer Ehrenwache. Das Volk ohne eine Zeit zu verlieren, wählte eine provisorische Regierung, schuf ein Journal il Precursore, und machte den ersten Akt, der eine neue Ära in der Geschichte der Erbkaisern der Kirche beginnen sollte, mit folgenden Worten bekannt: Il poter temporale che il pontefice romano esercitava sopra questa città provincia, è cessato, difatto ed è sciolto per sempre. Si convocheranno le generali assemblee del popolo, per eligere deputati che dovranno costituire il nuovo governo. Con questa mira si pubblicheranno istruzioni al più presto possibile, ad oggetto di effettuare l'unione delle adiacente città, che debbono eleggere deputati affinché la rappresentanza nazionale incominci a esistere legalmente. Dato nel palazzo pubblico, Bologna, 8 febbrajo. \*) Diesem Beispiele folgten sofort unverzüglich die Bevölkerungen Ferrara's, Ancona's und anderer Orte, so daß der ganze Landstrich zwischen den Apenninen, und dem adriatischen Meere in einmüthiger Uebereinstimmung dem heiligen Stuhl den Gehorsam aufkündigte und sich als unabhängig erklärte. Man gab dabei zu erkennen, daß eine beträchtliche Abtheilung der Insurgenten über die Gebirge vorrücken würde, um ihren Freunden in der Hauptstadt die Hand zu bieten und die Campagna sammt der ganzen Küste des mittelländischen Meeres mit in die Bewegung zu ziehen.

(Fortsetzung folgt.)

\*) Die weltliche Macht, die der römische Papst bis jetzt über diese Provinz ausübte, hat hiemit aufgehört und ist für immer abgeschafft. Die Volksversammlungen werden zusammentreten, um die Abgeordneten zu wählen, von denen die neue Regierung gebildet werden soll. In dieser Absicht werden in möglichster Schnelligkeit Instruktionen bekannt gemacht werden, um den Zusammentritt der umliegenden Städte zu herbeiführen, die Abgeordnete zu erwählen haben, damit die Nationalversammlung ihren gesetzlichen Anfang nehme. Gegeben im Stadthause. Bologna am 8 Februar.

## Ausflüge am schwarzen Meer.

1. T a m a n.

(Fortsetzung.)

Offenbar verdanken die beiden Rothbeden einer beträchtlicheren Kraft ihr Daseyn, als Diejenige, welche jetzt in ihnen thätig ist; weder ihr Umfang noch ihr erhebener mit Steintrümmern und Thon bedeckter Rand kann durch die Gase gebildet seyn, die sich jetzt aus ihnen erheben; unglücklicher Weise bekommt man aber an Ort und Stelle keinen Aufschluß über ihre Entstehung und ihren Zustand während der vulkanischen Ausbrüche, die in der Nachbarschaft Statt gehabt. Den Ausbruch an der Nordspitze der Bai von Taman im J. 1794 hat Pallad beschrieben, und wahrscheinlich wurden die Rothbeden davon nicht unberührt gelassen; allein man erfährt über diesen Gegenstand von ihm Nichts und auch unsere anderweitigen Nachforschungen blieben ohne Resultat. Diese Beden einen vulkanischen Ursprung zuzuschreiben wäre eine gewagte Behauptung, wenn nicht etliche Jahre zuvor eine ähnliche Erscheinung wie die vom J. 1794 das Verschwinden eines dritten Bedens, und zwar des thätigsten von allen, veranlaßt hätte. Der Ort, wo Dies geschah, ist nur eine halbe Werst von den andern entfernt, und liegt auf der nämlichen Hügelkette. Nach dem Bericht der Kosaken, welche uns begleiteten, waren daselbst vor sechs bis sieben Jahren neben einander und nur durch den kleinen noch vorhandenen See getrennt zwei Hügel; der nördliche niederere Hügel war vordem ein Rothbeden, wie man denn noch deutlich die Mündung desselben gegen das Thal und die Reste seiner Einfassung von Thon bemerkt; vor dem Ausbruch, durch den es zerstört wurde, trocknete es jedoch gänzlich aus. Man höre nun, was sich weiter begab. „Wir vernahmen,“ hieß es, ein starkes Geräusch, ähnlich dem eines Kanonenschusses; als wir nach der Seite schauten, von wo das Geräusch kam, sahen wir den Kurgan (den südlichen Hügel) entzwei geborsten, und bald darauf erstand aus der Spalte ein neuer Hügel von der Form eines ungeheuren Heuschobers, worauf dann wie aus einem brennenden Thierfasse eine dicke schwarze Rauchwolke emporquallte, die schnell den ganzen Hügel umzog. Nachdem Dies vielleicht eine halbe Stunde gedauert, war mit dem Rauch auch der Kurgan verschwunden. Feuer gewahrte man nicht. Der nördliche Thonhügel hatte sich indeß eben so gespalten wie der südliche; Steine und Erde lagen rings zerstreut; die Klüfte spien Schlamm aus. Ob letzterer heiß gewesen, konnten die Kosaken nicht angeben. Der Thon, den wir sonst sahen, glich übrigens den flüssigen in den Beden ganz und gar; er ist nunmehr trocken und hart, kommt in unregelmäßig übereinander gelagerten Schichten vor, und schließt eine Masse von Steinen verschiedener Größe in sich, deren auch manche am Fuß des Hügels zerstreut liegen, Dies sind lauter Sand- und Kalkstücke, die kein Merkmal von Feuer an sich tragen, moegen es Fragmente von Schwefelstein giebt, die versenkt sind.

So unvollständig auch die Erkundigungen waren, die wir einzuziehen und die Beobachtungen, die wir selbst anstellen vermochten, so ergab sich uns als Resultat doch so viel, daß wir an einem Zusammenhang zwischen dem vulkanischen Focus im Innern der Insel und den Rothquellen nicht zweifelten. Diese scheinen von den ausgeworfenen Massen, deren Pallad gedenkt, und die wir wieder-



finden, in Bezug auf den Ursprung verschieden zu seyn. Statt des festen Ebons trifft man hier den Ebon noch im flüssigen Zustande; der erstere hielt die obern Oeffnungen so lange verstopft, als sich noch keine wässerigen Dünste erhoben; der letztere blieb indessen unten in der Tiefe der Höhlung und ließ vor der Erscheinung der Blasen das Vorhandenseyn eines Gasstromes noch nicht vermuthen, da dieser unbemerkt durch die Spalten sich nach oben entwickeln konnte. Vielleicht daß das Entstehen dieser Quellen den eigentlichen Ausbrüchen vorausging und den Weg bahnte. Abgesehen von diesen Rothbetten giebt es auf der Insel noch einige andere, wie zwischen den Positionen von Senoi und Pered, an den Ufern des Sees Afanis, zwischen Lemruut und der Linie von Kurli, rechts von der Straße, die dahin führt; eben so in der Nähe der zuerst erwähnten einige kleine Wasseradern mit einem Geruch nach Schwefelwasser.

Unter den Bergquellen der Insel Laman sind die auf der Südostseite in der Gegend von Bougas der Beobachtung am häufigsten gesehn. Ebonichte, sandichte und kalkichte Schiefer, die daselbst häufig wechseln, bilden das Meeresufer, indem nun dieses gegen das Land hin auf eine Strecke von 300 F. einführt, so entstand ein Schlund, in welchem das Bergöl zum Vorschein kam; die Brunnen sind zwischen den Kalksteinlagern eingegraben und mit einem hölzernen Gerüste überbaut. Das grünlich-braune Öl das auf der Oberfläche schwimmt, wird von Zeit zu Zeit abgeschöpft und ersetzt sich bald wieder durch neues. Das Wasser steht bald hoch, bald tief; jener Fall tritt hauptsächlich ein, wenn das Meer von Windstößen stark bewegt wird; eine Wahrnehmung, die uns übrigens von Jemand mitgetheilt wurde, der seinen unbedingten Glauben zu verdienen schien. Der Kalkstein ist manchmal ganz mit Bergöl geschwängert, und wird alsdann so weich, daß er sich wie Seife schneiden läßt; nichtsdestoweniger veranlassen Säuren eine starke Effervescenz.

### Die Ausländer im Dienste Rußlands.

(Aus dem Moskauer Boten.)

Das glückselige Rußland ist so reich an großen Männern, daß sein Eigenthümer um deren Anzahl zu vermindern, bloßwillen Zwangsmittel anwenden muß. Man kennt seinen diesjährigen Uebel, welcher den Eltern untersagt, ihre Kinder im Ausland studiren zu lassen, und letztere im entgegengekehrten Falle jeder Civil- und Militärstelle für unfähig erklärt. O glückliches Land, wo die Lichtstrahlen sich in solcher Fülle nach allen Seiten hin vertheilen, daß der Machtbader ohne Furcht vor nachtheiligen Folgen einen alten General mit der Präsidentenstelle eines Civiltribunals, und die vierzehnjährigen Kreiten eines Seminar-Directors mit der Beaufsichtigung einer Militärkolonie als Gnabengehalt zu betheilen im Stande ist. O glückliches Land, wo der Monarch, der Ausfluß alles Lichts, den niedrigsten seiner Unterthanen nach seinem Wunsche erleuchten und ihn zum größten wie zum kleinsten Posten fähig machen kann. Gleichwie im Alterthume, wenn so ist die Divinationsgabe noch heut zu Tage das Orakel des irdischen Herrschers, dessen Macht, wie Jeder weiß, von Gott kommt. Caligula machte ehemals sein Pferd zum Consul; der Sultan macht seinen Pfeifenraucher zum Großwesir; das Pferd, der Pfeifenraucher werden dissonante Personen.

Ein Umstand indeß bringt unsere Logik in Verwirrung; wenn Se. Majestät der Kaiser Nicolaus seinen Unterthanen den Unterricht auf den auswärtigen Schulen verbietet, so geschieht dies ohne Zweifel, weil in Rußland alle Mittel zum Erwerb des so erwünschten Studiums vorhanden sind, und sind diese Mittel da, so müssen sich natürlich unter den Russen

ausgezeichnete Männer befinden. Warum ertheilt nun der Kaiser Niemandem nicht den Vorzug vor seinen eigenen Unterthanen? Ein Reim von Mißvergüthen, welcher dergleichen seine Früchte nach allen Gegenden des russischen Reichs verbreiten wird.

Die Inländer beklagen schmerzlich, daß alle Ehren, alle Würden, alle Staatsämter fremden Individuen vorbehalten sind.

Haben sie etwa Unrecht? Hier folgt die Liste der in dem gegenwärtigen Kriege gegen Polen angestellten Generale. Nach dieser Liste, welche wir hier genau, aber nicht vollständig geben, da sich in dem russischen Heere viele Generale von der englischen, schwedischen und andern Nationen befinden; möge der Leser doch nun ausmitteln wollen, wie viel Russen darunter sich befinden.

R i s t e.

Dürbisch, Saken, Frisen, Rosen, Pahlen, Kreutz, Korff, Roth, Loll, Thiel, Witt, Seelinghausen, Büdinghausen, Wandersleben, Krusenstern, Edwensstern, Thiemann, Strandmann, Engelmann, Ostermann, Rennetampff, Edwensstern, Kaper, Mayer, Schirmer, Därer, Richter, Nabel, Vinabel, Rädiger, Gerstenzweig, Langenau, Kesselrode, Kogebue, Gräbe, Glasenap, Württemberg, Jäse, Friedrichs, Lurp, Seidmar, Reichardt, Knorring, Miel, Kleinmichel, Wittgenstein.

### Vermischte Nachrichten.

Man liest im Messager des Chambres: „Wir können folgende Nachrichten als zuverlässig verhängen: Mehrere Komitate Ungarns, unter denen das Komitat Batsch mit seinem Beispiel voranging, haben es gewagt, an ihren Abzug Franz Abreisen ergeben zu lassen, worin sie an die Dienste erinnern, für welche Ungarn aus den Zeiten der Kärntnerriege her Polen die höchsten Verbindlichkeiten schuldig ist. „Oesterreich,“ heißt es in gedachten Abreisen, „habe einen großen Fehler begangen, daß es dieses Land, seine Schutzmacht gegen Rußland, um eines niedrigen und augenblicklichen Eigennutzes willen, geopfert habe.“ Schließlich wird verlangt: 1) augenblickliche Zurücknahme des Ausfuhrverbotes von Waffen und Lebensmitteln nach Polen; 2) Zusammenberufung eines Reichstages, um zu berathen, was geschehen könne, um das Loos der Polen zu mildern. Man kennt noch nicht den Erfolg dieser Vorstellungen.“

Die Abgeordneten der westindischen Kolonien Englands, Barbadoes, Antigua, Demerara und Essequibo, Dominica, Grenada, St. Vincenz, Labago, St. Christoph und der virginischen Inseln kamen am 1 März d. J. zu Bridge Town auf Barbadoes zusammen, um der britischen Legislatur die Mißverhältnisse darzulegen, unter denen dieser Theil des britischen Reiches zu leiden hat. Die Versammlung beschloß nach mehrstägigen Sitzungen an beide Häuser des Parlaments Petitionen einzureichen, und darin vorzustellen: „Während in dem ganzen Umfange des britischen Reiches die durch den Krieg vermehrten Abgaben seit dem Frieden eine Verminderung erfahren, seyen die Produkte der westindischen Kolonien noch immer nach Verlauf von fünfzehn Jahren bei ihrer Einfuhr in England Auslagen unterworfen geblieben die mit dem Kriege, durch welchen sie veranlaßt wurden, hätten aufheben sollen. — Ein zweites und gewichtiges Mißverhältnis sey der entschiedene Vortheil, den die auswärtigen Zuckerplantagen durch die Fortsetzung des afrikanischen Sklavenhandels über die übrigen errungen. — Die Kolonien müßten mit ernstlicher Besorgnis dem Einflusse entgegensehen, den das unablässige Geschrei einer „mächtigen, arglistigen und eigennütigen“ Partei auf die Beratungen der Parlamente und die Maßregeln der Regierung in Betreff des Sklavenhandels zu gewinnen scheint. Vorerst wollten sich daher die Einwohner der Kolonien gegen jeden Eingriff auf ihr wohlgegründetes Recht und Eigenthum in dieser Rücksicht verwahrt haben. Diese Eigentumsrechte seyen ihnen wiederholt durch Parlamentsbeschlüsse gesichert, und nur im Vertrauen auf dieselben ihre Vorfahren veranlaßt worden, ihr Kapital, ihren Gewerbsleiß und ihre Vermögen zum Anbau dieses Landes zu verwenden, unter der ausdrücklichsten Bedingung, sich dazu der durch britische Unterthanen eingeführten Sklaven bedienen zu dürfen. — Aus den Folgen dieses Handels könne auf den Charakter der Bevölkerung der westindischen Kolonien kein nachtheiliger Schluß gezogen werden, da fortwährend ihre hauptsächlichste Bemühung darauf gerichtet sey, die in einem Zustande der Barbarei bei ihnen

eingeführten Individuen zu civilisiren, und verhältnißweise in eine glücklichere Lage zu versetzen, als sie im wilden Zustande genossen. — Aus den Niederlassungen und dem Umbau in diesen Colonien sehen vielverzweigte Handelsverhältnisse hervorgegangen, durch die das Mutterland reichlich mit Colonialprodukten versehen werde, über viermahlunderttausend Tennen Schiffsladungen würden jährlich versendet, wobei mehr als zweimalhunderttausend Seeleute Beschäftigung fänden; Millionen flössen daraus dem öffentlichen Einkommen zu. — „Diese Petition,“ beschloß endlich die Versammlung, „soll durch den Marquis von Chaudes bei dem König und in beiden Häusern überreicht und Sr. Maj. gebeten werden, seine königliche Macht zur Anwendung des ihnen durch Abschaffung des Sklavenhandels drohenden Verderbens geltend zu machen.“

In Bezug auf die neuentdeckte Mündung des Nigers oder Quorra ist zu bemerken, daß alle Flüsse vom Del Rey im Osten bis zum Benin im Westen sämtlich Mündungen desselben Stromes sind, als dessen Hauptarme der Rio del Rey, der alte und neue Calabar, der Benue und der Benin oder Formosa erscheinen. Der Nun, der erste Fluß östlich vom Cap Formosa, auf welchem die Gebrüder Lander, nachdem man siebenzehn Monate von ihnen Nichts gewußt, herabfahren, ist nach Owen's Karte (1826) ziemlich unbedeutend.

Bei Ausgrabung des Bodens zur Grundlegung der neuen Goldschmiede in London fanden die Arbeiter in einer Tiefe von fünfzehn Fuß einen römischen Altar von seltener Schönheit. Auf der Vorderseite desselben befindet sich eine anmutige Figur mit einem Bogen in der linken Hand; mit der rechten nimmt sie einen Pfeil aus dem über die Schulter hangenden Bogen; an ihrer Seite liegt ein Jagdhund. Auf der hintern Seite des Altars befindet sich eine Leier ausgehauen, die durch die Werkzeuge der Arbeiter sehr verstümmelt wurden. Dieser schöne Fund wurde bei der jüngst gehaltenen Versammlung der Alterthumsgeellschaft ausgestellt.

Das Einkommen der Bibelgesellschaft war im vergangenen Jahre nach an 100.000 Pfd. Ihre Einkünfte seit ihrem Bestehen belaufen sich auf mehr als sieben Millionen.

In Bezug auf die Zunahme der Bevölkerung von England während des letztvergangenen Jahrhunderts hat man folgende Bemerkung gemacht. Im Jahre 1700 zählte die Bevölkerung der Grafschaft Middlesex 624.000 Seelen; im Verlaufe der folgenden Hälfte des Jahrhunderts war sie nur bis zu 611.500 gestiegen; in den fünfzig nächsten Jahren, also von 1750 bis 1800, hatte sie plötzlich bis zu 845.000 zugenommen; und in den zwanzig letztverfloßenen Jahren von 1800 bis 1820 wuchs sie zu nicht weniger als 1.167.500 Seelen an, was im Durchschnitt eine Bevölkerungszunahme von 16.105 Individuen auf das Jahr ergiebt. Die Zunahme der Bevölkerung von Lancaster ist noch weit schneller und außerordentlich. Im Jahre 1700 zählte diese Grafschaft nur 166.200 Einwohner, fünfzig Jahre später finden wir sie schon bis zu 297.400 angewachsen; im Jahre 1800 zu 695.103, im Jahre 1810 zu 985.100 und im Jahre 1820 zu 1.074.000. Die beiden kleinsten Grafschaften in England scheinen in dieser Fruchtbarkeit an menschlichen Wesen hinter den übrigen am meisten zurückgeblieben zu sein; man bemerkt nämlich, daß in Huntingdon die Einwohnerzahl im Jahre 1700 34.600 betrug, und im Jahre 1820 nur erst 49.800, während sie in Rutland im Jahre 1700 16.600 war, und im Jahre 1820 noch nicht 18.900 überstieg.

Die mit der französischen Expedition nach Morea abgegangenen Gelehrten haben nun nach einer fast zweijährigen Reise auf dem Peloponnes und den Cycladen ihre Arbeiten beendet, die in Bezug auf die Naturwissenschaft von dem Christen Bory de St. Vincent, und in Hinsicht der antiken Architektur von den Hrn. Blouet und Trezel geleitet wurden. Das Ministerium der öffentlichen Arbeiten in Frankreich hat Maßregeln getroffen, die Herausgabe des Werkes zu beschleunigen, das die Resultate dieser gelehrten Nachforschungen enthalten und ein würdiges Seitenstück zu Denon's ägyptischer Reise bilden wird. Das Haus Lerouart hat den Auftrag erhalten, die in das Fach des Christen Bory de St. Vincent einschlagenden Arbeiten mit Karten, Ansichten und Kupfern herauszugeben.

Jérôme Diderot hat die Herausgabe von Blouet's Werk über die antiken Denkmäler übernommen. Letzteres wird angeführt von 300 Kupfern in Folio begleitet sein.

Die „Times“ machen aus Parlamentspapieren folgende Mittheilungen: Bis zu Ende des Staatsjahres, am 5 Januar 1850 waren in England 6.628.496 Gallonen fremder Weine eingeführt worden, wovon der Staat eine Summe von 1.524.177 Pfd. St. 18 Sch. 5 P. bezog. Die im gedachten Zeitraum von Irland nach England eingeführte Quantität gebrannter Wasser betrug sich auf 126.522 Gallonen. Aus Schottland wurden dergleichen in England eingeführt 2.724.221 Gallonen, von eben dort nach Irland 1.006.493 Gallonen. — Tabakblätter, fabrizirter Tabak, Cigarren und Schnupstakal wurden während desselben Jahres in den vereinigten Königreichen zum innern Verbrauch eingeführt 19.406.402 Pfd., wovon der Staat 2.938.050 Pfd. St. 10 Sch. 10 P. Auflagen erhob.

Nähe bei Newton sieht man jetzt an der Eisenbahn eine weiße Marmortafel aufgerichtet mit der Inschrift: „Diese Tafel, der Tribut persönlicher Achtung und Liebe, wurde hier aufgerichtet, um die Stelle zu bezeichnen, wo am 15 September 1850, dem Tage der Eröffnung der Eisenbahn Hrn. Wilhelm Lubbock (durch den Schluß der unerforschlichen Vorsehung in der Mitte der ausgezeichneten Männer, die ihn umgaben) in der vollen Blüthe seiner Talente und seines ausgiebigen Lebens von dem Unfälle betroffen wurde, der seinen Tod herbeiführte und England eines ausgezeichneten Staatsmannes, Liverpool seines verehrten Repräsentanten beraubte; ein Unfall, der den Augenblick des edelsten Stolzes und Triumphes, den je Wissenschaft und Genie feierten, in trostlosen Jammer verwandelte, die Herzen der versammelten Tausende mit Schreien erfüllte und in jeder Brust die vergessene Wahrheit: „nichten im Leben sind wir im Tode“ schmerzhaft wieder in's Gedächtniß rief.“

#### Wisslachen des Figaro.

Man schreibt aus Plymouth: Der englische Kapitän Morris ist auf der Kriegsbriegg Prinzessin Henriette am 18 Mai auf unserer Rheide von seiner Fahrt nach Westindien angelangt. Als er am Ende Julius des vorigen Jahres die Freundschaftsinseln verließ, war er Zeuge eines Ereignisses, das als Seitenstück der Revolution der drei Tage angesehen werden kann. Sonderbar genug trifft auch die Zeit an beiden Orten genau zusammen. Die Stadt Santhosa-Poul befand sich in dem Augenblicke, wo der Kapitän unter Segel gehen wollte, in der höchsten Gährung; die Wassen waren mit Blumen und Steinwürfen verkrümelt, ganz wie bei den Barricaden von Paris. Nach einem Kampf von vierzehn Tagen (man ist zu Santhosa-Poul nicht so stink wie in Paris) hatte das Volk den Tyrannen Eshradabacha abgesetzt, weil er der Landesconstitution wie Karl X ein Bein untergeschoben wollte. Statt des abgesetzten Königs wurde eine Republik mit einem erblichen Präsidenten eingesetzt, der das Staatslot ganz einfach fortzubringen wird. Die Publicisten des Landes nennen Dief die beste Monarchie.

Der englische Leopard zertornpelt nur so zum Nachtheil den armen belgischen Löwen.

Im Departement der Dife ist ein Monops, d. i. ein Kind mit einem Aug auf die Welt gekommen. ein junger Polyphem. Die Akademie der Wissenschaften schreit darüber Wunder. Haben denn die Herren Gelehrten noch nicht das weit erstaunlichere Phänomen beobachtet, das man tagtäglich zu Paris sehen kann? Hier giebt es Leute, die man Minister heißt, von denen jeder zwei ordentliche offene Augen hat und doch keinen Blick sieht.

Zu Condem versammeln sich seit mehreren Tagen einige fünfzig Individuen zur bestimmten Stunde mit Messern, Reißern und Feuerzangen, und versuchen ein gründliches Squartieren. Man sagt, daß sie die Serrade einüben, die man Hrn. Persil bei seiner Ankunft zu Condem geben will. Man bemerkt eine Bratpfanne und eine Feuerzange in b mol die von unerhörter Wirkung sind.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 171.

20 Junius 1831.

### Polen in seinen Verhältnissen zu Frankreich.

(Aus der polnischen Staatszeitung.)

Mit tiefem Schmerzgefühl haben wir in den öffentlichen Blättern gelesen: daß der Graf Guilleminot, französischer Gesandter in Konstantinopel aus dem Grunde abberufen worden, weil er, ein Freund der polnischen Sache, der Pforte vorgestellt habe, daß die Selbstständigkeit Polens eine Garantie für das politische Daseyn der Türkei, und der Augenblick da sey, wo die Pforte, das Vorhaben der Polen fördernd, ihre neulich erlittenen Länderverluste wieder zurückerwerben könne. — Verhielte es sich wirklich so, so ist es unbegreiflich, was das französische Cabinet zu diesem Schritte veranlassen konnte.

Die Herzen des französischen Volkes, wir wissen es wohl, haben Polens Sache mit ungezügelter Begeisterung entgegen geschlagen; aber wir wissen auch, daß die französische Regierung Alles mögliche gethan hat, die Wirkung dieser Theilnahme zu erschüttern; während die Dienste, die wir Frankreich geleistet haben, sein eigenes Interesse und seine eigene Sicherheit es bestimmen sollten, ohne Verzug offen die Sache Polens zu ergreifen.

Vergebens sucht man in Frankreich dazuthun, daß Rußland sich nicht zur Unterjochung Frankreichs und Belgiens gerüüst habe. Welchen Zweck hatte denn der im vorigen Jahre vom russischen Kaiser erlassene Ukase, die russischen und polnischen Truppen auf Kriegsfuß zu setzen? Konnte Rußland nach dem Abschluß eines so vortheilhaften Friedens mit der Türkei und früher mit Persien ein anderes Ziel haben? Wird nicht durch die dem französischen Ministerium von dem polnischen Reichstage eingesandten Dokumente die Absicht des russischen Autokraten unumwiderlegbar dargethan?

Ueber mehr als 12 Millionen Polen hat Rußland seit dem J. 1815 geherrscht. — Dieß ist der vierte Theil der ganzen russischen Bevölkerung. Kaum bestehen die andern 12 Millionen aus gebornen Russen; die übrige Bevölkerung bildet sich aus einer kleinen Anzahl Deutscher, Schweden, aber zum großen Theile aus Mongolen, Tartaren und andern asiatischen Völkern, die über die unermessliche Weite des russischen Reiches verbreitet sind. Ueber 150,000 Polen haben in dem zahlreichen Heere des nordischen Machthabers gedient. Die Welt weiß längst, was die Polen im Kampfe vermögen, der jetzige so ungleiche Kampf mit dem sogenannten Aiesen beseitigt hierüber jeden Zweifel. Ist es nun nicht einleuchtend, daß

Rußland, wenn es seiner sogenannten polnischen Provinzen beraubt wird, auch seiner gefürchteten Macht beraubt werden, daß es seines Einflusses auf Europa verlustig gehen wird, und daß, wenn so das Gleichgewicht auf dieser Seite des Welttheiles wieder hergestellt ist, die übrigen Mächte ihre kostspieligen Rüstungen werden einstellen können, mit denen sie jetzt ihre Schätze vergeuden?

Es ist ausgemacht, daß Rußland erst seit der Eroberung Polens diese ungeheueren Streitkräfte, welche die ganze Welt in Erstaunen setzten, aufgestellt hat. Durch die Reichthümer und heldenmüthige Bevölkerung Polens verstärkt, wurde es mehr für Europa als für uns fürchtbar, Schweden verlor Finnland; Frankreich erblickte zuerst an seinen Grenzen den wilden Sumarow, und in Strömen floß das Blut von seinen edlen Söhnen bei Austerlitz, Eylau, Friedland, Smolensk, Leipzig, Waterloo, Paris. In Folge dieser Theilung haben die wilden Horden zweimal Frankreichs Hauptstadt überschwemmt.

So lange Polen existirte, haben stets dessen Heldensöhne mit ihrer Brust die Streiche der zügellosen Völkerschwärme aufgefangen. Während acht Jahrhunderten haben zahllose Haufen von Mongolen, Tartaren, Kalmluken, Türken, Moskowitern ihren Tod auf unserm Boden gefunden. Europa erfuhr kaum etwas von diesem Kampfe, denn nicht nur auf eigene Vertheidigung bedacht, haben die Polen auch ihren Nachbarn geholfen; noch hat die Welt nicht vergessen, daß Wien und vielleicht die Christenheit durch sie von unvermeidlichem Untergang gerettet wurde. Heute nun, da das Unglück gegen uns wüthet, da der Autokrat des Nordens die letzten Kräfte seines kolossalen Reichs zur Unterjochung eines Häufleins von Tapfern anbietet, da er durch die grausamsten Ulfasen der Religion und Menschheit spottet, in unserm Blute sich badet, da wir in der letzten Krafterschöpfung für unsere Unabhängigkeit kämpfend zugleich für die Erhaltung Europas kämpfen; heute nun sollte Europa uns ohne Hülfe lassen, und die Mahnungen der Erfahrung vergessen?

Wenn eine schlecht berechnete Politik, ein verderblicher Egoismus uns unsern eigenen Kräften überlasse, wenn wir unterlägen, der edelste Theil des Volkes auf dem Blutgerüste umkäme, welche Folgen würden daraus entstehen? Eine völlige und unbezweifelte Vertilgung unserer Nationalität. — Rußland, durch Polen neuerdings verstärkt, keinen Widerstand mehr von ihm gewärtigend, würde abermals den freien Völkern fühlen lassen, wie sehr sie gefehlt, indem sie mit kleinen Hülfsleistungen zurückhielten, mit de-



nen sie noch heute die Sache Polens siegreich machen könnten. Dann werden die zahlreichen und kräftigen Arme unsers wackern Volkes die russischen Reihen verstärken, und Tod und Verderben jenen Nationen bringen, denen sie heute ihre bittenden Hände entgegenstrecken. Maschinen des Nachhabers, unter dessen Regimenten vertheilt, aber tapfer unter jeder Fahne, müssen sie denjenigen zum Verderben gereichen, denen sie als ungetreulichem Schilde dienen konnten.

Frankreich, sagt man, hat mit seinen gegenwärtigen Institutionen, mit seinem kriegsmuthigen Heere, mit seiner zahlreichen Nationalgarde keinen Angriff des Auslandes zu fürchten; aber man vergißt dabei zu erwägen, daß freie Nationen immer in mehr oder minder heftiger Bewegung erhalten durch die Debatten ihrer Tribüne über die innern Angelegenheiten, nur allzuoft die Sorge, für ihre äußern Verhältnisse zu wachen, ihren Regierungen überlassen: daß die Parteien oft in Faktionen ausarten, und hiedurch die festesten Institutionen des Landes erschüttert werden; während dagegen despotische Regierungen stets lauernd, sehr gut diese innern Spaltungen zu benützen wissen, indem sie die Zwietracht der Parteien nähren, und hiedurch früher oder später die moralischen und oft auch die materiellen Kräfte schwächen (Polen glebt hiervon unglücklicherweise einen schlagenden Beweis; es hatte auch eine zahlreiche Nationalgarde, da vormalig jeder Bürger Soldat war — was half es ihm?) Rußland wird sonach den günstigen Zeitpunkt wahrzunehmen wissen, um Frankreichs Freiheit den Todesstoß zu versetzen. Dann wird Frankreichs Blut in Strömen fließen, seine Hülfquellen werden sich erschöpfen, und ihm die Dynastie wieder aufgedrungen werden, die es aus seiner Mitte verstoßen hat. Dann wird es bereuen, nicht alle Mittel angewendet zu haben, welche unser Land retten konnten vor schwachvoller Vertilgung; dann wird es sich überzeugen, wie es ungleich vorthellhafter sey, im fremden, als in seinem eignen Lande Krieg zu führen. Heute noch hat es an der polnischen Nation einen treuen und starken Allirten, heute noch stehen hunderttausend schlagfertige Polen da, welche tapfer und verzweifelt die Waffen führen.

Wenn man andererseits auf die unzähligen Dienste sieht, welche die Polen von 1795 bis 1815 mit der aufrichtigsten Selbstverlängerung Frankreich erwiesen haben, so kann man nicht umhin, über seine Gleichgültigkeit zu erstaunen. Erinnert Euch, Franzosen, wie die Polen gefochten haben! Wer kämpfte an eurer Seite in Italien? Wer bestieg mit Euch das alterthümliche Capitol, wer hat mit Euch die Beschwerden in Egypten getheilt, Wer unter der heißen Sonne in St. Domingo in Cuern Reihen gefochten, Wer an Eurem ruhmvollen Kampfe bei Burgos, Sarragossa Theil genommen, mit Wem gelangtet Ihr bis zu den Säulen des Herkules, Wer stritt an Eurer Seite bei Wagram, Smolensk, Mosaisk, Wer deckte den unglücklichen Rückzug von Moskau und bei Leipzig; Wer ist endlich Euch treu geblieben, als ganz Europa sich gegen Frankreich verschworen hatte?

Schädet Ihr gering die Tausende unserer Brüder, welche für euch geblutet? Noch Tausende werdet Ihr finden von jenen Tapfern, deren Brust mit den im Kampfe für Eure Sache empfangenen Narben, und mit Eurem heiligen Ehrenzeichen geziert ist. Solltet Ihr also kalte Zuschauer des Blutbades Eurer Brüder seyn? —

Unsere Revolution hat die Nationalunabhängigkeit zum Hauptziel. Sie ist weder irreligiös noch unmoralisch, denn wir sehen, daß sie sowohl von der höhern und der niedern Gesellschaft, als auch von allen Einwohnerklassen unterstützt wird. Es fallen auf der Wahlstatt Priester mit dem Kreuze in der Hand, die ausgezeichnetsten Staatsbürger und die braven Landbauern. Nicht minder fallen sie auf den Blutgerüsten unserer Feinde. Niemand denkt an einen Rückschritt in der Befestigung, an Gewaltthaten, Verfolgungen; wir wollen verbesserte Institutionen, aber ohne Erschütterung, so wie es der Wille unserer Väter war, als sie sich die Verfassung vom 3 Mai gaben. — Niemand gewahrt hier ärgerliche Scenen, Unduldsamkeit, oder daß die Religion gekränkt würde. Die allzu-sauste Behandlung der Landesverräther, dieses Gezüchtes verderbter Henkerknechte der vorigen Regierung, muß doch jeden enttäuschen, welchem unsere Bedrückter das Bestehen des Jakobinismus gerne vorpiegeln möchten. Im Felde tapfer, zu Hause sanft, verabscheut der Pole das Blut des Waffenlosen, sey er auch Verräther. Der Nationalcharakter läßt sich nicht plötzlich umgestalten, also auch von dieser Seite ist Nichts zu besorgen. Welche nachtheilige Folgen hat übrigens die unbeschränkte Pressfreiheit verursacht?

Civilisirtes Europa! sey nicht gleichgültig gegen Mord, Brand und Raube an einem unglücklichen Volke, welches den Wiedererwerb seiner unveräußerlichen Freiheit verlangt, welche ihm auf eine unrechtmäßige und verrätherische Weise entrißen worden ist

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 1. T a m a n.

(Schluß.)

Außer diesen Steinarten müssen wir noch von andern Weibung thun, die in der Nachbarschaft der Stadt Taman und am südlichen Ufer der Bai in Gestalt spitziger Hügel emporsteigen, und sich bis an's Meer verlängern, wo sie einige Klippen bilden. Sie bestehen aus einem conchilienhaltigen Kalkstein, der bald fest und hart, bald weich und teigig ist. In der Gegend, wo der Kalkstein sich vom Meer entfernt, und die Höhe einer kleinen Hügelkette erreicht, die mit der Küste parallel läuft, haben Schichten von Thon-Valterde und Sand sich nach der Bai zu abgelagert, und von der Stadt bis zur südlichen Landspitze das 35 F. hohe steile Ufer angelegt. Der sehr fette grünlich schwarze Thon ist ein Wenig über dem Wasser weich, wird weiter hinauf härter, und oben so fest, daß er schon einen ganz muschelartigen Bruch darbietet, sich nicht mehr mit dem Nagel aufreizen läßt, und das Aussehen eines grünen Hornsteins gewinnt. Diese Härte nimmt noch zu mit der Beimischung von Eisenoxid, welches in den obern Schichten häufig die Conchilien umschließt; letztere, etwas verkalkt, aber nicht versteinert, finden sich in allen selbst den reichsten Lagern. Ober dem festen Thon ruht man auf ein braunes eisenhaltiges Gestein, das dieselben Muscheln enthält, wie tiefer liegende Regionen, von denen es durch eine dünne, nicht sehr anhängende Schichte von braunem und hellgelbem Eisenoxid getrennt wird. Die hier überall so zahlreich vorhandenen Muscheln gehören sammt und sonders den beiden Gattungen *venus* und *mytilus* an.

Die Stadt Taman ist ein höchst unbedeutender Ort, einige Elende von Erde oder Stein gebaute Häuser, meist mit Rasen bedeckt, ziehen sich längs den wenigen engen Gassen der Altstadt, die jedoch einst weit beträchtlicher gewesen seyn muß, da die Mauern und Gräben auf der Landseite drei Werste im Umfang haben. Gegenwärtig begreift dieser Raum außer mehreren freien Plätzen und der Stadt eine Kosaken-Obodba, die Kirche mit den zugehörigen Gebäuden und einen großen Teich in sich, welcher früher wahrscheinlich sein Wasser durch Kanäle empfing, jetzt aber sich in einen Sumpf verwandelt hat. Die alten Mauern waren aus einer mit Sand, Thon und Seealgen gemengten Erde aufgeführt, demselben Material, welches man noch an vielen Trümmern alter Häuser und selbst noch an mehreren neuen Häusern sieht. Es sind hier noch Ueberbleibsel alter Denkmäler, unter anderen in der Nähe der Kirche die berühmte Marmortafel mit einer Inschrift, welche beweist, daß die Russen schon ehemals Herren von Taman waren. Ein Schoppen dient zur Aufbewahrung etlicher Statuen, eines Basreliefs, mehrerer Grabsteine mit Inschriften und schöner Säu- lenfragmente von weißem graueadertem Marmor. Das anderthalb Werst im Norden des Ufers gelegene Fort Phanagoria nimmt sich weit besser als die Stadt selbst aus; es ist ziemlich groß, und die Kasernen und Magazine daselbst sind regelmäßige Gebäude von behauenen Steinen. Gewöhnlich liegt ein Bataillon Infanterie darin als Besatzung.

Gegen zwei Werste im Süden der Stadt wird man durch den Anblick eines kleinen Gehäuses, einer in diesen Gegenden seltenen Erscheinung, überrascht. Zur Zeit der Türken war Dieß ein Obstgarten, der den Kosaken, die sich zu Taman ansiedelten, Pflaumen, Birnen, Äpfeln und selbst Trauben lieferte; von allen diesen Fruchtbäumen ist seit der russischen Herrschaft kein einziger mehr übrig, weil man deren nicht nur keine mehr nachpflanzte, sondern selbst die vorhandenen als Brennholz fällte. Dieses Beispiel von unverantwortlicher Wirthschaft läßt auch von der Verwaltung der Woiskowaja kancelaria (d. h. der Oberbehörde der Kosaken) nicht viel Gutes erwarten, und es steht zu befürchten, daß die natürliche Fruchtbarkeit des Landes kein Antrieb zur Thätigkeit der Einwohner und dadurch zu einem Ersatz des mangelnden Handels werde. Die wenigen Kramläden, die man in Taman zählt, gehören größtentheils Personen aus Kertsch und Jenikale; aus diesen beiden Städten werden alle Gegenstände des Bedürfnisses gezogen, die nicht gerade bloß kosakische Artikel sind, und so kommt es, daß, wenn das Meer stürmisch oder gefroren ist, wo dann die Fahrzeuge ausbleiben, allgemeiner Mangel eintritt. Wir selbst machten, da wir bis in das Späthjahr hinein zu Taman verweilten, diese Erfahrung; um ein bißchen Milch und genießbares Brod zu bekommen — die einzige Nahrung in einer Zeit, wo nicht einmal Fische auf den Markt gebracht werden, durften wir unser gutes Geld nicht sparen. Diese Armuth erklärt sich leicht. Es fehlt nämlich an jedem Begriff von Industrie. Die Hauptbeschäftigung der Einwohner, Vieh- und Pferdezucht, stimmt mit ihrem trägen Charakter gut zusammen, da das Klima ihnen erlaubt, ihre Herden das ganze Jahr über auf der Steppe im Freien zu lassen, und selbst der Winter fast gar keine Pflege erforderlich macht. Die kleinen Meiereien, die man da und dort an Seen, Bächen und auf den Ebenen vereinzel-

trifft, so wie eine Tartarenkolonie auf dem nördlichen Ufer der Bai von Taman und zwei Kosakendörfer am Liman (See) von Ksplatsch wollen nicht viel heißen; Alles darauf ist so schlecht bestellt, daß man meinen möchte, der Feind habe kürzlich das Land verheert, ein Gedanke der dem Reisenden leicht beikommen kann, wenn er nicht nur weiß, daß die Tscherkesen an dem linken Ufer des Kuban immer bereit zu Raubzügen sind, sondern er auch allenthalben die bald übertriebenen bald wahrheitsgemäßen Berichte von den Zerstörungen hören muß, denen Taman bis zur Einnahme von Anapa und der Erbauung einer Redoute an der schmalen Einfahrt des Bosporus preisgegeben war.

### Grégoire und der Erzbischof von Paris.

#### III. Note des Erzbischofs von Paris an den Abbe Barasbore, dem Kranken vorzulesen.

Herr Grégoire sucht der Genußsuchung, auf welcher die Kirche durchaus bestehen muß, und die er nicht verweigern kann, wenn er der kirchlichen Heilmittel und Härten theilhaftig werden will, dadurch auszuweichen, daß er fortwährend darauf sich beruft, er habe Alles, was er gethan, aus Ueberzeugung gethan, und thune folglich, ohne eine Sünde zu begehen, nicht gegen seine Ueberzeugung handeln.

Zur Erwieberung hierauf diene ihm, daß die Kirche weder seine Absichten noch sein Gewissen richtet; daß sie die Untersuchung und das Urtheil darüber Gott anheimstellt; daß sie von ihm, Herrn Grégoire, nicht verlangt, sich wegen seiner Absichten und seines Gewissens anguklagen, sondern die Handlungen abzuschwören, die sie verdamnungswürdig findet und mit Strafe belegt hat, weshalb er, ohne in Erörterungen über die Absichten einzugehen, die seine Ueberzeugung bestimmt haben können, diese Ueberzeugung selbst aufgeben müßte, indem er sie nicht für die Zukunft, sondern für die Gegenwart der Ueberzeugung der Kirche unterwerfe, deren Willensverständiger und Organe der souveräne Papst und die Bischöfe sind, für ihn eben sowohl als für alle andern katholischen Gläubigen; was die Sünde betrifft, die er durch seinen Widerruf zu begehen glaubt, so kann eine solche nicht in einer Unterwerfung gedacht werden, die das erste von allen Dingen ist, bei den Weisesten wie bei den Unwissendsten, bei den Überlegen wie bei den Kindern, den gelehrtesten Lehrern wie den einfältigsten Schülern. Diese Unterwerfung ist ein Glaubensakt, und kann als solcher Gott nicht mißfällig seyn. Herr Grégoire läuft daher keine Gefahr, wenn er sich seiner Ueberzeugung ohne alles weitere Nachdenken über ihr Defect begiebt und einzig und allein mit Mund und Herz anerkennt, daß er ungeachtet der Absichten und Ansichten, die bis auf diese Stunde seine Ueberzeugung, wie er glaubt, bestimmt haben, Unrecht hat, bloß deshalb, weil es die Kirche sagt, und daß er bereue, ihr entgegen gehandelt zu haben.

Die Schlussfolgerung des Herrn Grégoire ist nicht neu; alle Regier und Schismatiker haben sich ihrer bedient; sie haben das Nämliche gesagt, und nichts desto weniger nimmt man an, daß die Kirche sie gezwungen hat, zuzugestehen, daß sie auf ihrem Irrthum nur aus reinem Geist der Empörung und Bosheit beharrten; aber eben so hat sie mit fester Hand die Richtschnur vorgezeichnet, der man in Rücksicht auf dieselben zu folgen hat, so wie die Bedingung, unter der allein sie diese Überdrüssigen wieder in ihre Gemeinschaft aufnimmt. Diese Richtschnur und diese Bedingung ist deutlich ausgesprochen in jener berühmten Stelle der Bulle des hl. Leo des Großen: Domine ut etc.

Diese Richtschnur, von dem Oberhaupt der Kirche vorgezeichnet, muß auch in Betracht Herrn Grégoire's befolgt werden, wiewohl, wie sich denken läßt, ohne Härte; denn diese würde gegen die christliche Liebe seyn; aber auch ohne Schwäche, denn diese würde gegen die Wahrheit verstoßen. Die Folgen müssen wir Gott überlassen; das, was gerettet werden muß, ist der Glaube, weil es dieser ist, der die Seele rettet, oder vielmehr weil die Seele ohne ihn nicht gerettet werden kann, und hier handelt es

sich vor Allen um das Heil einer Seele, die wir nicht in ihrer Verblöndung lassen dürfen aus Nachlässigkeit in der Tugend, die Leidenschaften aufzuregen, die in Verlethung sind, hervorzubringen und auf uns loszulassen. Verlethung und List können weder Gott ehren, noch der Kirche dienen, noch die Seelen retten. Angewendet aber muß allerdings werden, was die väterliche Liebe nur erdenken kann, selbst unser Leben müssen wir zum Opfer bringen; aber ebenso gewissenhaft muß die Aufrichtigkeit und Offenherzigkeit im Bekenntnis seines Glaubens beobachtet werden; die Ehre wie das Gewissen verlangen es so.

Hieraus ziehe ich den Schluß, daß man sich mit den Kranken nicht wegen einer Formel streiten, sondern daß man sie ohne Ausflüchte abfassen müsse. Es ist nicht genug, daß sie bloß in allgemeinen Ausdrücken sich darstelle; man könnte sich mit einer solchen bei jedem Geistlichen oder Gläubigen begnügen, der nicht öffentlich und so lange Zeit den Irrthum gelehrt und bekannt hat; sie muß genau bestimmt seyn und seine Neue ausdrücken.

Wenn Gott, erweicht von unsern Gebeten und Thränen, das Herz Grégoire's umgewandelt hat, so wird er ihm auch jene demüthige und unterwürfige Stimmung geschenkt haben, die seine Bekehrung beweisen wird; wenn hingegen Alles dies nur eine Unterhandlung seyn soll, um den Schein zu retten und Bewegungen vorzubeugen, so würden wir Nichts für den Himmel und Nichts für die Erde gewonnen haben; der Himmel würde sich nicht freuen über die Ueberkehr eines Sünders; die Erde würde nicht zu Frieden gebracht werden durch eine Spiegelfechterei; die Engel würden nicht jubeln vor Freude und unser Amt sich erhöhen haben. Uebrigens habe ich eine allzu zuversichtliche Meinung von dem Charakter des Herrn Grégoire, als daß ich glauben möchte, er werde sich zu einer doppelstimmigen Ausflucht hergeben wollen. es ist an der Zeit, wo man sich der Worte des Heilands erinnern muß: Ja ja, nein nein, wenn man fast am Fuße des Richterstuhles eines Richters steht, vor dem es nicht mehr möglich ist, sich Vorpiegelungen zu machen.

Diese Betrachtungen können dem Kranken vorgelesen werden; ich wünsche es, wenn er dazu seine Einwilligung giebt. Ach, könnte er in meinem Herzen all den Kummer lesen, den ich für ihn empfinde! O daß ich hingehen könnte, um ihm den Kuß des Friedens zu geben und ihm das Wort der Versöhnung zu bringen.

7 Mai. Hyacinth, Erzbischof von Paris.

#### IV. Antwort des Abbé Daradère an den Erzbischof von Paris.

Cure erzbischöflichen Gnaden haben an mich eine Note erlassen mit dem Auftrage, dieselbe dem vor Mallen Herrn Bischof von Blois vorzulegen. Ich habe mich in diesem Augenblicke dieser Pflicht entledigt; aber ich kann Ihnen nicht bergen, daß diese Mittheilung weder in meinem Glauben noch in seiner Ansicht etwas geändert hat. Er bemerkte darauf:

„daß der Herr Erzbischof als ausgemacht voraussetze, was noch in Frage stehe; daß vor Allen die Dogmen hätten angezeigt werden sollen, die er angegriffen oder mißdeutet habe, bezüglichen die Irrthümer, die von der ganzen Kirche verworfen worden seyen. Dies sey der eigentliche strittige Punkt, dem man ausgewichen, wahrscheintlich um nicht mit Barruel und Emery in Widerspruch zu kommen, indem der Erstere bezeugt: „daß die konstitutionellen Priester nicht „strafbar sind, daß sie vielmehr stets der katholischen, apostolischen, „römischen Kirche standhaft zugethan blieben;“ der Andere: „die „Vorlesung habe nicht zugegeben, daß durch die konstitutionelle Kirche „etwas an der Lehre der Kirche geändert werden sollte.““

Niemals habe er behauptet, bemerkte der Hr. Bischof von Blois ferner, daß Ueberzeugung und Gewissen den Katholiken loszählen können, sich unbedingt dem Urtheile der allgemeinen Kirche zu unterwerfen; diese Lehre sey in seinen Schriften ausgesprochen und in seinem Herzen eingegraben.

Eben so sey er weit entfernt sich über eine oder mehrere Formeln zu streiten. Sein Glaubensbekenntnis sey in allen Handlungen seines Lebens ausgesprochen, wie in seinen Schriften; es bedürfe keines andern.

Wenn er den Pfarrer seines Sprengels habe rufen lassen, so sey dies aus Pflicht geschehen, nicht um den Schein zu retten; die Aufrichtigkeit, von der er in seinem ganzen Leben Proben abgelegt, hätte ihm eine äh-

nliche Verblöndung ersparen sollen. Herr Grégoire bittet Herrn von Quelen zu glauben, daß er am Ziele einer achtzigjährigen Laufbahn, von der er drei Viertel zur Vertheidigung der Kirche angewendet, nicht mit der Ewigkeit spielen werde um eines eitlen Gefühls der Selbstliebe willen, und zwar in eben dem Augenblicke, wo alles Zeitliche vor seinen Augen ewig zusammensinke und verschwinde.

Was mich in diesen Unterhandlungen betrifft, die der Herr Erzbischof eine Spiegelfechterei nennen zu müssen glaubte, so wird mir erlaubt seyn, demselben bemerklieh zu machen, daß ich hierdurch nur Aergerniß vermeiden, der kirchlichen Disziplin die gebührende Ehrfurcht bezeigen und dem vor Mallen Herrn Bischof von Blois den Trost verschaffen wollte, den Kuß des Friedens von seinem Oberhirten zu erhalten und jene Worte der Versöhnung, deren man ihn berauben zu müssen glaubte.

Ich habe noch beizufügen, daß Herr Grégoire alle geistlichen Heilmittel empfangen, die man ihm durchaus verweigern wollte. Man glaubte, daß das Heil des Kranken vor Allen zu Rath gezogen werden müsse: „wenn die Disziplin darunter leiden kann, sagt der heil. Augustin, so wird die christliche Liebe das höchste Gesetz. Wenn der Priester sich entfernt, so muß der Levite, ja selbst der Samaritan dem Kranken, der auf der Schwelle von Jericho liegt, zu Hülfe kommen und Del in seine Wunden gießen.“

Genehmigen Eure erzbischöflichen Gnaden etc. etc.

9 Mai.

Baradère.

#### Wissachen des Figaro.

Ein Diplomat ist, wie Plato sagt, ein zweibeiniges Thier — ohne Herz.

Don Miguel rächt sich an Hrn. Sebastiani, der ihn ein Ungeheuer gescholten hat, indem er ihn einen Diplomaten schimpft.

Man hat bemerkt, daß Herr Dupin Coque in dem Augenblicke verließ, wo die Oesterreicher Ancona erludten. Welche Sympathie!

Sibb-Ben-Aker, der Abgesandte des Bey von Tunis, scheint sich in Paris sehr angenehm zu finden. Gesehern wohnte er der Aufführung des Adons von Meisur bei. morgen wird er Herrn Raoul-Rochette hören. übermorgen hat er sich vorgenommen, die Automaten zu besuchen und dem Herrn Grafen Sebastiani.

Die Korbeeren des Mithilades ließen den Themistocles nicht schlafen; die Siege der Polen hindern Herrn Sebastiani nicht zu schnarchen.

La Diplomatie est un cas pendable.

Wenn die Republik nicht da wäre, sagt Herr Persil so müßte man sie erfinden.

Avec certain persil on fait des farces.

Belgien, würde Frau von Serigne gesagt haben, steht auf dem Beine des Herrn von Talleyrand auf schlechten Füßen.

Da die Regierung durchaus entschlossen ist, für die Helden des Julius Nichts zu thun, so will sie, wie man hört, ihnen die Palms würde verleihen.

Der zweite Sohn der Herzogin von Berry ist von Karl X Graf Dunois getauft worden. Er hat die Bestimmung, mit der Herzogin von Angoulême, als Jungfrau von Orleans, die Legitimität in Frankreich wieder herzustellen.



# Das Musland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 172.

21 Juni 1831.

### Erinnerungen aus London und Westminster.

Alte Monumente sind in London selten. Die Stadt ist durch- aus modern. Es giebt darin Theile von mehr als einer Stunde Länge, die den Anschein haben, als wären eben die Gerüste weg- genommen worden. Man sieht wohl daß es das Land der Kom- pagnien ist, denn kein noch so altes Gebäude wird verschont, wenn die gerade Richtung einer Straße darunter leidet. Die alte Stadt wird nicht wie bei uns Stück für Stück, und je nachdem ein Haus mit der Zeit kaufällig wird, erneuert. Man überläßt es nicht der Zeit, die Gebäude zu unterwühlen, und setzt die Vorübergehenden nicht der Gefahr aus, von einstürzenden Mauern zerschmettert zu werden. Dafür werden Jahr aus Jahr ein, ganze Quartiere nie- dergerissen, und an deren Stelle steigen breite Straßen, regelmä- ßige glänzende Häuser und Gärten auf. Die ganze Pracht der Ci- vilisation nimmt Besitz von dem verjüngten Boden, und zeigt sich zu Fuß und Wagen unter der anspruchsvollen Livree der privilegir- ten Klassen und ihrer Diener. Nur das Elend ist in London alt, und nimmt auch da seinen Platz ein, wo die junge Stadt die alte verdrängt hat. Man sieht es auf diesen schönen Trottoirs unter den müßigen Spaziergängern daher schleichen, und mit einem abge- schossenen Hute bedeckt, den einst Blumen zierten, die Hände bet- telnd entgegenstrecken. Das Elend hat hier ein scheußlicheres An- sehen als anderswo, schon deswegen, weil ein weit größerer Luxus ihm zur Seite steht, und dann, weil es die gleiche Tracht der Vornehmen hat. Man glaubt unwillkürlich, es gäbe hier nur zwei Klassen, deren Eine von den Ueberresten der Andern lebt, und sich von ihren Fetzen kleidet. Welche Abscheulichkeit um diese Gleichheit des Anzugs in einem Lande, wo die Ungleichheiten der Gesellschaft so in die Augen springend sind!

Ich rede indessen hier nur von den Weibern, denn alle Frauen Londons kleiden sich überein, nur daß das Volk durchlöcher und schmutzig dasselbe trägt, was bei den Lads als neuer Staat prunkt. Man möchte fast glauben, daß hier eine Niederlage bestände, wo die Kammerfrauen die gebrauchten Anzüge und Hüte ihrer Gekle- rinnen verkaufen. Die Mittellasse versieht sich damit, und von ihr gehen dieselben Stücke auf das ärmere Volk und die Bettler über. Vergebens sucht man hier Sonntags die Pariser Frauen der untern Klassen, die in dem niedlichen frischen Anzug, dem weißen Häubchen mit Rosen, die sie mit eigener Hand verfertigt, dem

Stell dich ein, worauf sie die ganze Woche gewartet, entgegenhar- ren. Weder die geschmackvolle Toilette, noch die Kosterterre, noch das heitere sänke Wesen der Pariser Geisetten ist zu finden. Dagegen sieht man die Londoner Frauen in Hülsen und Shawls mit der ganzen Garderobe großer Damen, doch abgenüßt oder von groben Stoffen, an dem Arme ihrer Männer aus der Kirche nach den öffentlichen Gärten wandeln, indem sie mit der ganzen Breite des Fußes auftretend, Kopf und Brust vorgestreckt, mit ihrem Leibe einen spitzen Winkel gegen die Erdofläche bilden. Dafür fin- det man aber auch in Frankreich nicht die schönen blaubäugigen Kin- der mit rosigem Wangen und dem unbefangenen Gesichtchen die mit einer unbeschreiblichen Grazie und Lebendigkeit drei oder vier Schritte vor ihren Eltern spielen. Ein Papst, ich weiß nicht mehr welcher, hat gesagt, daß diese Kinder Engel seyn würden, wenn sie nicht Keher wären. Ein Ausspruch, der den Papst und den Mann von Geist zugleich verräth.

Doch ich komme von den Monumenten ab. Die Liebhaber wer- den sich sehr betrogen finden, wenn sie gothische in London suchen. Man sieht deren wohl, aber ihr größtes Alter ist fünf oder sechs Jahre. Noch zur Stunde werden ähnliche erbaut. Ich habe drei Kirchen in gothischem Stolz anfangen gesehen. Die Franzosen sind darin viel gescheiter, sie wenden das Gothische nur bei Uhren, Nachtlampen, phosphorischen Feuerzeugen oder Stammbüchern, überhaupt bei bloßen Phantasiegegenständen an. Die Engländer tra- gen es auf ihre Monumente über. Warum? Weil sie es comfort- able finden, und comfortable ist in England Kunst. Viele Privat- häuser in London sind mit italienischen Dächern und griechischen Säulenreihen gebaut, noch mehrere im Baustyl von Denkmälern. Diese Art Gebäude gefallen unter dem schönen Himmel Griechen- lands und Italiens, wo die Sonne sie wie die Blätter im Herbst vergoldet. Doch in London schwärzen Nebel und Rauch sie binnen Jahresfrist über und über, wenn der Anstreicher ihnen mit gelbem Kalk nicht einen warmen Ton giebt. Von Ferne täuscht bei gu- tem Wetter dieser gelbe Uebergug, in der Nähe aber ist er abscheu- lich. Die Säulen haben das Ansehen von langen Ziegelröhren, und die Statuen gleichen den Töpferfiguren aus gebrannter Erde. Sol- ches Plackwerk ist ganz im Geschmack dieses Volks; man weiß wohl, daß sie es nicht allein bei ihren Häusern, sondern auch oft bei ihren Institutionen anwenden.

Ich hörte zuweilen den Engländern vorwerfen, daß sie affekti-

ren, keiner andern Nation etwas nachzugeben, und sich deswegen vieler Bequemlichkeiten und Verschönerungen berauben. Die Richtigkeit dieses Vorwurfs hat mir nicht eingeleuchtet. Im Gegentheil fand ich, daß die Engländer nichts gerne missen, wohl aber daß sie die Bequemlichkeit gewisser Dinge anders worin suchen als wir. Wenn sie fremde Gebräuche nicht annehmen, so geschieht Dies bloß, weil sie nicht von deren Vorzug gegen die einheimischen überzeugt sind. Ihre Nationalität reicht nicht so weit, um sich wehe zu thun, oder eines Guts zu entbehren, müßten sie es auch von Anderen entnehmen. In der Kunst zu leben, sind sie allen andern Völkern weit voraus, und daher ahmen sie uns auch nur Weniges nach, da sie selten etwas finden, was vor dem ihrigen den Vorzug verdiente. Wenn man in irgend einem Hotel der Straße von St. James gewohnt hat, wo die Fenster noch in der Guillotineform sind, so möchte man sich versucht fühlen ein Volk der Barbaren anzulagen, das an seinen schönsten Palästen nur solche Schutzfenster angebracht hat. Doch untersucht man die Vollkommenheit, mit der sie in London versfertigt werden, wie sie mit dem kleinen Finger auf jede beliebige Höhe zu öffnen sind, um einem größeren oder kleineren Luftstrom nach Bedarf Einlaß zu gewähren; wie geschmeidig und sanft diese Bewegungen sind, wie die Scheiben beim Sonnenstrahl leuchten, so muß man über unsere Eitelkeit lachen, jene Fenster nach den Prinzipien der Kunst und Architektur geeigneter zu finden, die man nur öffnen kann, wenn man ein gewisses Alter oder eine bestimmte Größe erreicht hat, die übel schließen, und die bei jedem Witterungswechsel die Hausfrau in Furcht für ihre schönen Tapeten setzen.

Das Gleiche gilt von den kleinen Thüren der Häuser in London. Sie sind bei weitem nicht so grandios, wie in Paris die Flügelportalen mit ihren großen Hofräumen; indessen da die Engländer dieses Schaugepränge nicht nachahmten, so mögen sie wohl ihre guten Gründe dafür gehabt haben. Solche Einfahrten sind mit tausend kleinen Unannehmlichkeiten verknüpft. Die Pferde stampfen während der Nacht, und stören die Ruhe der Einwohner; ihre Fütterung unterbricht den Morgenschlummer, das kostbarste für einen Engländer, der wegen der Hitze des Mittagessens ohnehin spät einschläft; dann kommen die Stallknechte, um die Wagen zu putzen, und den Hof mit abscheulichem Schmutz zu überziehen; endlich der Geruch des Düngers und der Pferdegeschirre; und nun erst noch die Portiere, diese rohe boshafte Sippchaft, man mag sie Schweiger oder Hausmeister nennen, sie in eine Elvree stecken oder in Lumpen lassen; ob sie gepuderte Haarbeutel tragen, oder ihren Kopf unter einer schwarzen Mütze begraben, diese Kundschafter, Schwäger, Verläumder, die durch die Latzen die Geheimnisse des Hauses auszuforschen wissen, und dem nächsten Besten über die Tugend der Frauen oder die politische Meinung der Männer Aufschluß zu geben bereit stehen — Unverschämte, zu denen man mit dem Hut in der Hand sprechen muß, um eine Antwort zu erhalten, und die sie doch verkehrt ertheilen, wenn euer Gesicht ihnen mißfällt, oder ihr im schlechten Wetter ihr Stübchen öffnet. Welch großer Fortschritt der Zivilisation, der Portiere entbehren zu können! Man pocht in London an einer hübschen Thüre von Eitronenholz; ein Bedienter in rother Sammethose, oder eine kleine Magd im Hut öffnet. Man nehme sich ja in Acht, den Diener mit der Herrschaft, oder

die Magd mit der Hausfrau zu verwechseln! In kleinen Seitenstraßen sind die Stallungen und Bedientenwohnungen. Ein Glanzzug des Herrn, und sein Wagen steht vor der Thüre. Er hat nicht die Mühe, sich um die Zubereitung seiner Equipage oder um das Futter seiner Pferde zu kümmern. In der That der reiche Engländer findet keine Ursache an etwas zu denken; er braucht nie auf etwas zu warten: sein Essen, sein Bett, seine Leute, seine Pferde, alles ist bereit oder kommt ihm schon entgegen. Alles geht wie in einer Maschine! Wahrlich das Leben des reich gebornen John Bull läuft auf Rädern! (Fortf. folgt.)

## Italien im Februar 1831.

(Vortsetzung.)

Kaum waren die schlimmen Neuigkeiten angelangt, so versammelte sich das Conclave, und als ich von der Pest zurückkehrte war bereits an alle Straßenecken eine Proclamation des neuen Papstes Gregors XVI a' suoi dilettissimi sudditi angeschlagen. Diese verhängte im Wesentlichen, daß er von der göttlichen Vorsehung nicht sowohl zu ihrem Fürsten als zu ihrem padre amorosissimo berufen worden sey, und daß er mit der Zärtlichkeit eines Vaters für seine vielgeliebten Kinder besorgt eben über die zweckmäßigsten Mittel nachgedacht habe, um ihr Glück und ihre Wohlfahrt auf alle mögliche Weise zu fördern, als die traurige Nachricht von den Vorfällen in einigen Provinzen eingetroffen sey. Ohne Zweifel um ihn zu bemüthigen habe es der göttlichen Vorsehung gefallen, daß die ersten Tage seiner Erhebung zu einer so erhabenen Würde durch ein solches Unglück getrübt werden sollten; gegenwärtig könne er seine Zucht nur zu frommen Wünschen nehmen, und da er nichts als das Glück seiner Kinder suche, so öffne er auch den Verirrten gern die Arme der Barmherzigkeit und der Liebe in der Hoffnung, er werde nicht zu der harten Nothwendigkeit gezwungen werden, Maßregeln der Strenge zu ergreifen. Ich war neugierig die Wirkung zu beobachten, die dieser liebevolle Aufruf an das Volk hervorbringen würde, an das er gerichtet war; wo sich eine Gruppe gebildet hatte, um den Anschlag zu lesen, blieb ich stehen, und lieber muß ich bekennen, daß die dilettissimi sudditi keine sonderliche Reizung verriethen, diese zärtlichen Gefühle zu erwidern. Meistens lachten und spöttelten sie und wiederholten im Fortgehen mit höhnischem Tone die zärtlichsten Ausdrücke der Proclamation. Indes um sein Vertrauen zu dem Volke bilden zu lassen, erlaubte der heilige Vater, daß die Carnavalsvergünstigungen ihren gewöhnlichen Fortgang nehmen sollten. Als wir uns dem Ende dieser ausgelassenen Lustigkeit näherten, bemerkte man eine ungewöhnliche Menge von Masken und Jüde derselben durchliefen die Stadt nach allen Richtungen, sogar noch vor der Stunde, wo der Spaziergang auf dem Corso beginnt.

Samstag am 14 Februar sollte der große Tag seyn. Fenster und Balkone waren schon verschwenderisch mit scharlachrothen Decken überkleidet; neue Gerüste und Bühnen erhoben sich. Zuderkwert von jeder Farbe war schon in mächtigen Beden aufgestaut, die Kugeln zur großen Schlacht bereits fertig und auf der ganzen langen Straße wie auf allen Plätzen war die ganze eine Meile lange Strecke hinab nichts als scharlachrother Sammt und weiß und blau

ausgeschmückte Buben zu sehen. Ich hatte auf einem Ballone Plaze für mich und einen meiner Freunde gemiethet und wollte eben nach meiner Wohnung zurückkehren, um die Vorbereitungen zum Feste zu treffen, als ich Leute athemlos und erblitzt daher laufen sah beschäftigt, in höchster Eile an allen Straßenecken Anschläge anzukleben. Der erste derselben besagte, eine wohlgeordnete Regierung müsse alle Fremden kennen, die sich in den Städten ihres Gebietes aufhielten; man wolle somit allen Fremden, die sich zu Rom befänden, ernstlich eingeschärft haben, sich bei der Polizei zu melden, ihre Namen, ihren Stand, ihre Heimath, die Ursache ihrer Reise und die Zeit ihres Aufenthaltes in der Hauptstadt anzugeben. Dieser Proclamation folgte eine Stunde darnach eine zweite, mit der Ankündigung, daß einige übelgesinnte Personen die Ruhe der Hauptstadt zu gefährden drohten; daß die Truppen keine hinreichende Macht darböten, um die Ordnung aufrecht zu erhalten; man befehl sonach jedem Kirchspiele, schleunig hundert bewaffnete Männer zu stellen, um die Wachen zu verstärken, und ihre Güter und Familien zu beschützen. Es war damals nahe an vier Uhr, und der Corso nahm seinen Anfang. Ungeachtet der mißlichen Lage der Dinge war doch Jedermann auf den Beinen, um in die Wogen der tollen wilden Lust hineinzustürzen; als eine dritte Bekanntmachung erschien, welche anzeigte, die schwierigen Verhältnisse, in denen man sich befinde, erheischten es, daß der Carnival unverzüglich eingestellt, daß das Pferderennen verschoben, die Theater geschlossen werden, daß Niemand unter keinerlei Verwand maskirt auf der Straße erscheine; daß jeder, der diese Bestimmungen übertrete, verhaftet und nach aller Strenge der Gesetze bestraft werden solle. Diese außerordentlichen Vorsichtsmaßregeln und die Aufhebung des Corso schrieb man folgenden Ursachen zu.

Am Sonnabend Morgens erhielt die Regierung die Neuigkeit von den reißend schnellen Fortschritten der Insurrektion in den tramonantenen Provinzen, der jede nur einigermaßen bedeutende Stadt bereits heimgetreten war, während die Campagna nur noch das Zeichen von Rom aus dazu erwartete. Noch an demselben Tage sollte es gegeben werden, und zwar auf folgende Weise. Die Häupter der Verschwörung hatten sich maskirt und trugen Waffen unter ihren Mänteln. Sie sollten sich ganz unbefangen unter die Volksmenge mischen, mit Confecti auf ihre Freunde werfen, und an allen den tollen Schwänken und Pöffen des Tages Theil nehmen. Unmittelbar vor dem Beginn des Pferderennens werden an mehreren Orten zunächst der Straße, wo er vor sich gehen soll, Schlagschwärmer losgebrannt; Dieß ist das Zeichen, daß die Wagen abfahren, um den Pferden Raum zu geben; dieß sollte für die Verschwornen auch das Zeichen seyn, ihren Angriff zu beginnen. Truppen zu Fuß und zu Pferde sind an mehreren Orten in der Straße aufgestellt, aber nur um die Ordnung zu erhalten, und noch dazu in ganz geringer Anzahl mit angeladenen Gewehren. Man konnte daher sicher seyn, ihrer leicht Herr zu werden, wären sie sogar tapferer gewesen, als es die gegenwärtigen römischen Legionen sind. Man war übereingekommen, daß in dem Getümmel und dem Wogen der Menschenmasse, wie es nothwendig auf die Abfahrt der Wagen erfolgt, jeder Soldat von zwei Verschwornen angegriffen werden sollte, um sich, bevor man noch merken konnte, ob es ein Fastnachtskern oder Ernst sey, aller Waffen zu bemächtigen, die dann die Freunde der Verschwornen

erhalten sollten; hierauf wollte man auf den Vatikan losgehen, sich des Papstes und so vieler Cardinäle, als man habhaft werden konnte, bemächtigen und eine neue Regierung ausrufen. Auf der Straße, welche die Pontinischen Sümpfe durchschneidend von Rom nach Terracina fährt, findet man alle zwei oder drei Meilen kleine Wachtposten aufgestellt zur Sicherheit der Reisenden gegen die Räuber, die von Zeit zu Zeit diese Gegend unsicher machen. Auf die erste beunruhigende Nachricht, die zu Rom eingelaufen war, beeilte man sich diese Soldaten zurückzurufen, um die schwache Besatzung der Stadt zu verstärken, die sich demungeachtet noch kaum auf tausend Mann belief. Kaum waren diese Posten an der Straße verlassen worden, als die Räuber zu den Waffen griffen, und der Stadt alle Verbindung auf diesem Wege abschnitten. Zu der Nacht zuvor hatten sie einen Courier angefallen und einen der Dragoner, die ihn begleiteten, erschossen; man fand dessen Leiche von mehreren Kugeln durchbohrt. Bald darauf verwundeten sie einen andern Eilboten, der ihnen jedoch mit seinen Depeschen noch entkam und durch diese wichtige Nachrichten nach Rom brachte. Es blieben die Räuber ungeführt Herren der Campagna; alle Truppen, über die man verfügen konnte, waren einberufen und auf den wichtigsten Punkten in den verschiedenen Straßen und Plätzen der Stadt aufgestellt worden.

(Fortsetzung folgt.)

#### Grégoire, und der Erzbischof von Paris.

##### V. Zweite Note des Erzbischofs von Paris an den Abbe Daradere.

In einer Note in Form eines Briefes, als Erwiederung auf eine andere Note des Herrn Erzbischofs von Paris, Herrn Grégoire, vormaligen constitutionellen Bischof der Loire und Cher betreffend, stellt man sich, als wüßte man nicht, was der Herr Erzbischof von Herrn Grégoire verlangt, bevor er ihm gestatten kann, der kirchlichen Heilmittel während seines Lebens und der Gebete der Kirche nach dem Tode theilhaftig zu werden. Man scheint zu verlangen, der Herr Erzbischof möge namentlich die von der Kirche verdamnten Irthümer bezeichnen, deren Abschwörung und Widerruf er verlangt, und man giebt sich den Anschein, als glaube man, der Herr Erzbischof habe nur eine unbestimmte Anforderung gestellt. Indes kann man nach den von dem Herrn Pfarrer der Abtei aux Bois und seinem Vicar bei dem Kranken gemachten Schritt, nach den Antworten, die ihm Herr Grégoire mündlich gab, nach dem Briefe des Herrn Erzbischofs von Paris vom 5 Mai; endlich nach der am 7 Mai erfolgten, von Herrn Grégoire's eigener Hand geschriebenen und unterzeichneten Antwort nicht mehr schwanken und ungewiß seyn. Im Gegentheil muß man staunen, daß man nach diesen vorausgegangenen Einleitungen in einem Schreiben vom 9 Mai noch Zweifel über die Forderung des Herrn Erzbischofs findet. Das heißt in einer Angelegenheit von höchster Wichtigkeit ohne Aufsichtigkeit zu Werke gehen, während doch ein Fehler so wichtige Folgen für Zeit und Ewigkeit nach sich zieht.

Wenn es demnach von Neuem kategorisch wiederholt werden soll, so erklärt der Herr Erzbischof von Paris, daß er dem Herrn Grégoire die kirchlichen Heilmittel während seines Lebens nicht reichen, und nach dem Tode der Kirchengedete nicht theilhaftig werden lassen kann, wenn Herr Grégoire nicht beuillig, förmlich, ohne Verstellung und Ausflüchte die Irthümer der sogenannten bürgerlichen Verfassung des Clerus abschwört, die er bis jetzt begünstigt, ausbreitete und verteidigte; wenn er sie nicht verdammt und abschwört, weil sie von dem heiligen apostolischen Stuhle und durch das Organ des obersten Kirchenhauptes Papst's Pius VII verdammt worden sind, dessen Ausspruch die Bischöfe der katholischen Christenheit insgesammt, abgesehen von einigen wenigen schwachen Ausnahmen, die von seinem Gewichte sind, begetreten sind, theils förmlich, theils stillschweigend, so daß also dieser Ausspruch von allen Aeltern und Gläubigen wie ein Ausspruch der ganzen Kirche zu betrachten ist, wenn er auch nicht auf einem



ökumenischen Concilium gesaßt wurde, was auch nicht nöthig ist, da der Ausspruch unsers Herrn des Papstes ohnehin unfehlbar ist. Der Herr Erzbischof verlangt ferner, daß Herr Grégoire selbst mit Mund und Herz, ohne irgend einen heimlichen Vorbehalt oder eine Ausflucht, diesem Ausspruche sich unterwerfe, indem er seine Bestimmung erkläre zu allen Breven und Urtheilen, die von dem heiligen Stuhle gegen die sogenannte Civilconstitution des Alerius ausgegangen sind, ohne sich auf den Ausspruch einer künftigen allgemeinen Kirchenversammlung zu berufen, an welche Herr Grégoire appelliren zu müssen vorschlägt, bevor er sich wirklich unterwerfe.

Noch mehr, der Herr Erzbischof verlangt, daß Herr Grégoire die Spaltung und Anstößmaßung (intrusion), deren er sich durch seine Unhänglichkeit an die Civilconstitution schuldig gemacht hat, aufrichtig beweine; daß er die Kirche und den h. Stuhl wegen seiner allzulangen Widerspenstigkeit um Verzeihung bitte; daß er ihre alte Schriften und Handlungen seines Lebens unterwerfe; daß er ihre Gnade um Aufhebung der Kirchenstrafen ansehe, in die er verfallen ist, und daß er sich der Buße unterwerfe, die sie ihm auferlegen werde, mit dem festen Entschlusse, wenn Gott ihm Gesundheit und Leben wieder verleiht, Alles auszubieten, was in seinen Kräften steht, um das Uebel wieder gut zu machen, das er, in der Absicht, die Irthümer der Civilconstitution, so wie alle die, welche durch die obersten Kirchenhäupter Clemens XI in der Bulle Unigenitus und Pius VII in der Bulle Auctorem Fidei verdammt worden sind, zu begünstigen, zu verbreiten und zu vertheiligen, mit Worten, Schriften und Handlungen gestiftet.

Ohne dieses Glaubensbekenntniß und ohne diese Reue, die von Herrn Grégoire unterzeichnet oder vor Zeugen abgelegt werden müssen, erklärt der Herr Erzbischof, daß Herr Grégoire unfähig ist, die kirchlichen Heilmittel zu empfangen, und wenn er bis an's Ende in dem Entschlusse verharrt, diesen Akt der katholischen Kirche von sich zurückzuweisen, auch nicht der kirchlichen Gebete nach seinem Tode theilhaftig zu werden, da er dann als in Ungehorsam und in Empörung gegen die Kirche und den h. apostolischen Stuhl dahin geschieden betrachtet werden müßte. Möchte doch diese offene und deutliche Erklärung weder einen Zweifel noch eine Ungewissheit über die von dem Herrn Erzbischof gestellten Prinzipien übrig lassen!

Möge vor Allem der Herr mit seinem Gnadenstrahle Herrn Grégoire zu eruchten würdigen, möge er ihn zu dem Entschlusse stärken, die Bedingungen zu erfüllen, ohne welche er kein Heil hoffen darf, weil er ohne dieselben stets sich von dem Glauben und der katholischen Gemeinschaft ausschließt, wie auch immer die unbestimmten und allgemeinen Beurtheilungen seines Glaubens und katholischen Geistes mit Mund oder Schrift abgelegt heißen mögen.

11. Mal.

Hyazinth, Erzbischof von Paris.

Nachschrift. Ich theure de meinem Eide und erkläre, daß ich Gelegenheit hatte, dem Kirchenoberhaupte mein Verfahren darzulegen, das ich vor anderthalb Jahren in Betreff des Herrn Berlier, konstitutionellen Bischofs von Neignen, beobachtete, der vom Episcopat gerührt von dem Herrn Pfarrer zu Saint Louis en l'Isle die Heilmittel verlangte, und dieses Verfahren war genau dasselbe, das ich in diesem Augenblicke gegen Herrn Grégoire beobachte; und da ich von dem Papste Vollmacht und Vorschriften verlangte, wie ich mich im Falle der Reue und Besserung zu verhalten habe, erwiederte mir Sr. Heiligkeit, indem er mir alle nöthige Gewalt ertheilte, daß keine besondere Vorschrift nöthig sey, weil mein Verfahren bereits durch die Kirchensatzungen vorgezeichnet sey, von denen ich mich auf keine Weise entfernt habe, so daß ich also unter diesen Verhältnissen nur als die von dem h. apostolischen Stuhle ausgehende Verfügung anjusehen bin, mit dem Herrn Grégoire nicht in Gemeinschaft treten kann, so lange er sich weigert, sich Dem zu unterwerfen, was von Jemem angedeutet und vorgeschrieben ist.

11. Mal.

Hyazinth.

### Vermischte Nachrichten.

In einer jüngst zu London gehaltenen Versammlung der Gesellschaft für Verbesserung der Gefängnisse und der Gefangenen wurde von dem Ausschuße ein Bericht vorgelesen, worin, außer den Betrachtungen über die Nachteile der durch die englischen Gesetze allzubäufig verhängten Todesstrafe, der Gesellschaft auch an's Herz gelegt wurde, auf ein Strafsystem für Verbrecher zweiten Grades hinzuwirken, das minder tadelhaft

wäre als die Transportation und die Gefangenhaltung auf dem Hufte. Erfahrung hat gelehrt, daß Transportation als zweiter Strafgrad durchaus unwirksam ist, und Gefangenhaltung auf dem Hufte ist noch mangelhafter, da hier kein Unterschied unter den Gefangenen gemacht wird, woraus der traurige Erfolg sichtbar wurde, daß nur wenige Sträflinge nicht schlechter wieder ihre Freiheit antraten. Als Ersatz für die beiden Strafmittel schlug der Bericht ein wohlgeordnetes Strafsängnisssystem vor, in welchem harte Arbeit, einsame Gefangenhaltung und religiöser Unterricht mit einander vereinigt sich am heilsamsten für alle Klassen von Verbrechern erweisen würden. Die Vortheile eines solchen Systems seyen am augensichtlichsten in den Staaten von Nordamerika. Was die Gefängnisse in England betrifft, so schilderte der Bericht die der Grafschaften als fortwährend in steigender Verbesserung begriffen; hingegen seyen die Gemeindegefängnisse noch sehr jurdich; die Stadt (burgh)-Gefängnisse in Schottland befänden sich noch in einem elenden Zustande; über alle Erwartung viel sey jedoch für die Verbesserung der Gefängnisse in Irland geschehen. — Der Versammlung wurde auch zu erwägen gegeben, wie nothwendig zweckmäßige Maßregeln seyen, den Verbrechen vorzubeugen, namentlich unter der Jugend; die Ursachen zu den Gefährdretretungen seyen zu tief in der Gesellschaft gewurzelt, als daß mit der Bestrafung der Uebertreter allein gebolsen sey. — Aus den ferneren Verhandlungen der Gesellschaft geht hervor, daß jährlich gegen 120.000 Individuen in den Gefängnissen und Strafkäusern der vereinigten Königreiche sich befinden. — Es wurden mehrere Vorschläge gemacht und angenommen; so einer in Betreff eines Systems, um die verbordenen und durchaus unverbesserlichen Verbrecher von den minder gesunkenen abzusondern und die moralische Verpesterung der letztern zu verhindern. Ein anderer Vorschlag deutete die Nothwendigkeit an, eine Milderung der Strafgesetze in England zu erwirken, die gegen die Verletzung des Eigenthums den Tod verhängen, was dem Interesse der Gerechtigkeit wie den Gefühlen der Nation zuwider sey. — Als sehr wohlthätig hatte sich das von der Gesellschaft errichtete Asyl erwiesen, wo junge Verbrecher nach überstandener Strafe eine Zuflucht finden könnten. Dagegen wurde der Uebelsand gerügt, daß für wahnsinnige Verbrecher keine besonderen Gefängnisse bestehen, und sogar manche, die von den Gerichten wegen Geisteskrankheit freigesprochen werden, noch eine Zeitlang in den Gefängnissen eingesperrt bleiben. — Ein Mangel der Versammlung berührte, in Bezug auf die schlechten Gefängnisse in Schottland, er habe zu Aberdeen, einer Stadt von sechzigtausend Einwohnern, einen Kerker angetroffen, der zur Schande der Menschlichkeit nur aus einem Thurm, mit einer steinernen Wendeltreppe und vier engen Kerkern bestanden habe, in denen die Gefangenen Tag und Nacht eingesperrt blieben. Diese Gefängnisse waren schon vor fünfzig Jahren schlecht genug und jetzt um so mehr, als die Verdorrenheit seitdem bedeutend zugenommen. Der Gefängniswärter habe ihm erzählt, die Wirkung dieser Hölle auf die Gesundheit der Gefangenen sey von der Art gewesen, daß viele drei oder vier Tage nach ihrer Freilassung gestorben seyen, weil sie nicht mehr den Genuß der langentbehrten frischen Luft hätten ertragen können. — Indes ist es auf Betrieb der Gesellschaft dahin gebracht worden, daß die Einwohner von Aberdeen nach dem ihnen vorgelegten Plan ein neues Gefängniß gebaut haben.

Zu Paris macht eine Flugschrift: *Epître aux Rois absolus* großes Aufsehen. Dieses Sendschreiben, in welchem der Verfasser die Rechte der Whiter in Schut nimmt und die Könige an ihre in der Zeit der Noth gemachten Versprechungen erinnert, deren sie nach errungenem Siege sich wieder entbunden glaubten — ist aus der Feder einer Frau geflossen und was noch mehr ist — einer Fürstin. Es ist mit Eleganz, Geist, und in einer starken und klaren Sprache abgefaßt. Die Fürstin Constance von Salm ist die Verfasserin. Vordrängig baraus nur einige Verse. Indem sie an die gebrochenen Verheißungen der absoluten Könige erinnert, sagt sie: Ce qui, pour vos sujets, partout serait un crime, Le parjure est pour vous devenu légitime.

Mais rien ne vous émeut; d'un vain pouvoir jaloux,

Nul de vous n'aperçoit ce qui nous frappe tous.

De folles passions, instruments et victimes,

Vous voilà, sans le voir, environnés d'abîmes.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 175.

22 Juni 1831.

### Die Reisen eines Blinden.

Von Zeit zu Zeit liest man in englischen Zeitungen Nachrichten von einem Reisenden, dem man gewiß nicht wie andern menschlichen Zugvögeln seiner Art den Vorwurf machen kann, mehr gesehen haben zu wollen als andere Leute mit gesunden Augen; höchstens könnte man ihn tadeln, daß er ein wenig zu Viel auf's Hörensagen geht, was aber nicht anders möglich ist, da er — blindgeboren ist. Der mißthätigen Natur zum Trost, die ihn bestimmt zu haben schien, sein Leben lang zwischen vier Wänden herumzutappen oder höchstens in den engen Kreis seiner Geburtsstadt gebannt, an einem oder dem andern schönen Sommertag vor der Hausthüre im Sonnenschein zu sitzen, oder mit der Behutsamkeit einer Schnecke sich um die Stabianlagen herum zu schleichen, hat er es sich in den Kopf gesetzt, als Nomade die Welt zu durchstreifen. James Holman, so heißt der blinde Odysseus, durchwanderte bereits Frankreich, Italien, Holland u. s. w. und befindet sich gegenwärtig in Canton, von wo aus man von ihm die neuesten Nachrichten erhalten hat. Von hier aus will er vorläufig nur Asien bereisen, aber seine Wanderung dann auch nach Afrika und Amerika ausdehnen. Gewiß spannt die Neugier der Welt auf die Beobachtungen eines Mannes, der sie wie eine Münze nur aus dem Rande kennt, der die Städte, die Landschaften, die Ströme und Meere nur gehört hat, dessen Odyssee nicht als Gedicht, sondern nur als eine große Symphonie von Tönen und Naturlauten geschrieben werden könnte; der in Ländern, wo ihm auch jene noch unverständlich werden, wie ein lebendig Begrabener sich finden muß, in dessen Nacht das Getümmel des Lebens noch hereinschallt. Nur die Stimme der Natur wird ihm unter allen Tönen verständlich bleiben. Was muß der einsame Mann zu erzählen wissen von dem großen Gespräche, welche die Stürme des Kap oder die Donner des Niagara mit ihm geführt haben!

Vorläufig müssen wir uns damit begnügen, was der blinde Reisende uns über Europa in einer von ihm diktierten Reisebeschreibung mittheilt, die im Druck erschienen und mit einer ungemein liebenswürdigen Einfachheit und Aufrichtigkeit geschrieben ist. Vorzüglich macht sich aber darin auch eine außerordentliche Unabhängigkeit des Geistes, ein entschlossener Muth und eine heitere Laune bemerkbar, die oft an Sterne und seine empfindsame Reise erinnert. Es war im Monat November des Jahres 1819, als er von Dover nach Calais kam. „So bin ich denn,“ ruft er hier aus, „mitten

unter einem fremden Volke, das für mich unsichtbar und unverständlich ist; getrennt von allen lebenden Wesen, die für mein Daseyn irgend eine Theilnahme haben, und vielleicht dem Nationalvorurtheile gegen meine Landsleute bloßgestellt; aber als Gegengewicht habe ich ja zu meinen Gunsten auf der andern Seite die Gefühle der Menschlichkeit, die ein Unglück wie das meinige einspödt; und die so viel gerühmte Artigkeit der großen Nation.“ Diese Artigkeit scheint indeß nur zur Qual des armen Reisenden zu dienen, zu dessen Blindheit sich, seitdem er auf französischem Boden angelangt, auch noch gleichsam das Unglück gesellt, taubstumm zu seyn, da er der französischen Sprache unkundig ist. Hieraus entstehen für ihn eine Menge zum Theil sehr ergöhlliche Verlegenheiten. So hat in einem Wirthshause seine Schamhaftigkeit einen harten Strauß zu bestehen mit der hartnäckigen Gutmüthigkeit einer Aufwärterin, die durchaus ihm behülflich seyn will, ihn auszulieiden und ins Bett zu legen. In seiner guten Laune beklagt er sich zuweilen über den Doppelsinn gewisser Worte, so z. B. daß in Frankreich tout à l'heure und tout de suite durchaus nicht gleiche Bedeutung zu haben scheinen, da er über eine Stunde lang auf warmes Wasser warten muß, das ihn der Aufwärter tout à l'heure versprochen hat. Dieses fatale Wort setzt seine Geduld auf seiner Reise von Paris nach Nizza mehr als ein Mal auf die Probe. Doch lassen wir ihn selbst eines seiner Postwagen-Abenteuer erzählen. „Am andern Morgen gegen neun Uhr, es war Sonntag am 31 October, rief einer meiner Reisegefährten aus: ah, siehe da Bordeaux! Diese Worte tönten angenehm in mein Ohr; denn ich war auf dieser langen und ermüdenden Reise ungeduldig und unwirsch geworden. Um Mittag hielt der Postwagen an, und meine Reisegefährten stiegen ab und ließen mich allein im Wagen sitzen. Ich muthmaßte, daß wir auf dem Posthause seyen und rief den Kondukteur, um mir zum Absteigen behülflich zu seyn; er kam sogleich, sprach das wohlbekannte tout à l'heure aus und ließ mich sitzen. Zwar hatte ich dieses begrifflose Wort oft genug in Paris gehört, um zu wissen, was man damit sagen wollte; allein was sollte ich machen? Gelang es mir auch, von dem Wagen herabzukommen, so wußte ich ja nicht, wohin mich wenden, und überdies goß der Regen in Strömen; es blieb mir sonach nichts übrig als mich in Geduld zu hüllen, bis es irgend einem Menschen gefiel, mir zu Hülfe zu kommen. Bald darauf hörte ich um den Wagen herum die Stimmen von mehr als dreißig Menschen, die ein unverständliches Patois sprachen, das mit keinem Dialekte der Pro-

zulegen, die ich bereits durchgeleitet, Bequemlichkeit hatte. Bald sah ich, daß der Wagen eine ungemächliche Bewegung erforderte, man kletterte von Zeit zu Zeit den Schlag und ließ mich bald rechts, bald links stehen, gleichsam als wäre ich als Ballast zur Erhaltung des Gleichgewichts in dieser Maschine bestimmt gewesen. Ich dachte mir, daß man die Räder abnehme, um den Wagen in die Kamille zu bringen. Bald darauf hörte ich das Geräusch von Wasser, das man, wie es schien, mit Schaufeln aus einer Vertiefung schöpfte, wo es meines Fußtrittes wegen von dem Wagen sich gesammelt haben mochte. Vergessen schrie und bat ich um eine Erklärung; ich erhielt keine andere Antwort als tout à l'heure, und so sah ich denn endlich, daß es abermals kein anderer Mittel gab, als Geduld:

But patience is more oft the exercise  
Of saints, the trials of their fortitude.

(Nikiten. \*)

Endlich vermehrte sich die Bewegung zu meinem größten Entsetzen und nach einer Stunde vergesslichen Fortschritts hieße ich von Neuem die Pferde anhalten; die Reisenden stiegen wieder in den Wagen und fort rollte es wieder auf der Landstraße.

Man gab mir endlich die Erklärung, daß wir uns an dem Ufer der Dorgone befinden hätten, die sich in der Nähe von Vorbeaux in die Gorenne ergießt, und daß es hier notwendig gewesen sei, den Wagen auf einem Fluß Strom abwärts zu führen. Die Krieger waren in der Zwischenzeit auf einer Fährte über den Fluß gefahren, wo sie am jenseitigen Ufer ein andres Wasser erwarteten; mich hatten sie mit ihrem Geschrei gegen und der Gnade Gottes empfohlen sein lassen. Kurz, während ich glaubte in dem Hofe des Posthauses zu sein, hatte ich mehr als eine Meile zu Wasser zurückgelegt. Nun wurde mir Alles klar, und wir kamen wohlbehalten zu Vorbeaux an."

(Schluß folgt.)

## Italien im Februar 1831.

(Fortsetzung.)

Die Karbinale hatten sich inzwischen versammelt, um in einer so kritischen Lage über die notwendigen Maßregeln zu beraten. Der Papst, ein würdiger Mann, der für seine Vaterstadt wirklich die Liebe und das Wohlwollen bezeugt, die in seinen Proklamationen ausgesprochen wurden, war zu verständlichen Schritten geneigt; eine Deputation sollte ernannt werden, um die Mißvergnügte zu beruhigen, ihre Wünsche und Klagen zu vernehmen, die Aufseherung geben, daß man so viel als möglich ihren billigen Anforderungen zu genügen bereit sei. Doch in diesen feindseligen Anschauungen wurde der Papst nur von einem einzigen Mitgliede der beratenden Versammlung unterstützt; alle andern und insbesondere der Kardinal Bernetti, sein Staatssekretär, trugen sich so der Nachsichtigkeit feind; und trachten sich entschieden für die strengsten Maßregeln aus.

\*) Doch ist Geduld weit mehr noch die Prüfung  
Der Sorgen und der Proben ihrer Güte.

Wie leicht sehen Sie voraus, daß die Kardinäle auf dem Geiße des römischen Volkes, besonders in der Mittellasse, zu Rom einen mächtigeren Einfluß ausübte als irgendwo anders in den päpstlichen Staaten. Eine große Anzahl von Camerherren, die in die Versammlung berufen waren, unter ihnen auch viele Soldaten, wurden leicht von ihrem Reichthum beirrt, denen sie alles gefanden und für wollten. So hatte man die Häupter der Versammlung erndet und einige derselben unzerstörlich in Werth genommen. Eine andere Proklamation, die vierte seit diesem Morgen, wurde ausgelesen. Der sanfte und verständliche Ton war verstummt; die Revolutionäre wurden nicht mehr dilettantisch mäßig, sondern unaufhörlich als acclerati (eine verächtliche Schaar) genannt. Man kündigte an, daß die Regierung alle ihre geheimen Schliche und Umtriebe kenne, aber auch für sie verurtheilt wissen werde; das Verbrechen der ribaldi (Schmeichelei) für die Förderung des öffentlichen und Privatguthums; aber die göttliche Vorsehung habe es gefügt, daß eine große Anzahl von ihnen, die hies verführt werden, von Bewußtseinslosen gefoltert, ihr Verbrechen bekann und das ganze Komplott entthult habe; ferner aber dennoch die facinorosi einen Versuch zu machen wagen, ihr heiliges Verbrechen durchzuführen, so solle jeder seine Unterthanen auf den ersten Schlag der großen Gabel der Vorsehung muthig zur Verteidigung der Religion, des Landes und des Thrones bereitstellen. Unter den Häuptern der nach Angabe der Regierung, zur Förderung bestimmt waren, fand ich auch das des Pontiere Terziano, eines sehr reichen Mannes, der auf dem Geiße wohnte. Ich hatte einen Archibuteo an ihn, den ich Tag zuvor ihm übergeben hatte. Herr Terziano ist ein kleiner bader Mann, mit einem offenen sanften Gesicht, der aber sehr schlecht englisch spricht. In dem Innern seines Vordrucks findet sich eine Art Festschloß, wo diejenigen zugelassen werden, die an ihn Briefe haben, und wo man alle englischen Zeitungen und andere periodische Schriften findet. Da ich eben an seinem Hause vorüberging, so trat ich ein, um mich nach den Neuigkeiten zu erkundigen. Ich fand niemand im Zimmer als Herrn Terziano. Als er im Zweifel einen Fremden auf sich zukommen sah, kam er sehr in Verlegenung, fragte auf und fragte mich verlegen, was ich wolle. Als er mich erkannte, ergoß er sich in einem Strom englischer und italienischer Ausdrücke durcheinander: „That essual! Scelerati! Sautere Geschick! — Haben Sie die Zeitungen gelesen? — Bitte tausend Mal um Vergebung! — Sehen Sie sich. Ich habe tausend Geschick!“ Er ging und als ich ihm folgte, fand ich im Hofe Soldaten gelagert, die er sich zum Schwut seines Verdrusses und Zorns erboten hatte.

Es war fast Nacht, als ich mich auf der Straße fand; ich erblinde zahlreiche Brougen, die bei dem Schimmer dämmer aufgehörter Fackeln die angeklagten Proklamationen lasen. Als man an die Stelle kam, der befahl, auf den ersten Klodenschein an die verschiedenen Pöbel zu eilen, demerthe ich ein allgemeines Aufheben. Ich fragte jemand, den ich von Gestalt kannte, ob er sich, wie es in dem öffentlichen Aufstande gebräut sei, auf den angemessenen Platz drängen würde? Er lachte mir ganz ärgerlich, daß es unmöglich sei. Auch unter der flüchtigen Menschenmenge war es nur Mitleidspiltigkeit und Mißvergnügen, was man bemerken konnte. Die Lage der Stadt war furchtlich, man fand am Vorabend des Auf-



bruchs einer Erschütterung, deren unglückliche Folgen Niemand voraussehen konnte, und dennoch schien kein Mensch sich darum zu bekümmern. Die Leute aus den höhern Ständen gingen spazieren, plauderten, schäkerten wie gewöhnlich, das Volk der untern Klassen lachte, schrie und socht mit den Händen, als ob es sich bei dem ganzen Spektakel köstlich unterhalte. Indeß schien die Lage der Dinge sich der entscheidenden Krisis zu nähern; und wer klug war und kein Geschäft auf der Straße hatte, that gut, seine vier Wände aufzusuchen. Ich ging über den Platz Colonna, wo eine starke Truppenabtheilung in Bivoual stand; ein junger Mensch stürzte in ziemlich erregter Stimmung aus einem Kaffeehause. Er sagte einem Vorübergehenden bei dem Arme, und fragte ihn welcher Partei er angehöre. Der arme Mann sagte, er wisse es nicht, worauf ihn jener anscrie: „Wohlan, so rufe es lebe die Konstitution!“ bei diesen Worten feuerte er ein Pistol in die Luft. Die Soldaten auf dem Plage, welche nicht anders glaubten, als die Rebellion sey fertig und die ganze Verschwörung komme ihnen auf den Hals, begannen auf Befehl ihres Offiziers nach der Dichtung hin, wo der Pistolschuß gefallen war, ein mörderisches Feuer mitten unter einen Haufen Volkes hinein, der an einer Ecke des Platzes versammelt stand, um die Proclamation zu lesen. Eine Menge Leute wurden verwundet, ein Unglücklicher auf schauerhafte Weise getödtet. Ganz nahe liegt der Palast Piombino, man gab dort gerade in dieser Nacht ein glänzendes Fest. Der Fürst hatte am nämlichen Tage sich vermählt, und mehrere von seinen Verwandten so wie einige Cardinäle waren zum Hochzeitschmause versammelt. Eben wollte man sich zur Tafel setzen, als das Feuern begann und zwar gerade gegen den Palast hin. Die Cardinäle besonders waren vor Bestürzung außer sich; einige stürzten auf die Straße und liefen somit geradezu der Gefahr in den Rücken, der sie entfliehen wollten. Der Portier keilte sich, das Thor zu schließen, wurde aber in dem nämlichen Augenblicke von einer Kugel durchbohrt, die durch die Thüre geschlagen hatte. Auf diesen Vorfall hielt ich es für angemessen, auf dem kürzesten Weg mich nach Hause zu machen, überzeugte, daß bis zum andern Morgen wichtige Veränderungen eingetreten seyn würden. Am folgenden Tage erfuhren wir, daß mehrere Personen, die man mit Pistolen bewaffnet getroffen hätte, so wie viele Andere verhaftet und in die Engelsburg gebracht worden seyen. Man nannte unter diesen den jungen Lupi, der als die Seele der Verschwörung betrachtet wurde. Er war mit mehreren seiner Mitverschwornen verwundet worden und es ging das Gerücht, daß an vier der Mädelöführer, unter denen auch er sich befand, unverzüglich die verdiente Strafe vollzogen worden sey. Viele glaubten jedoch, man habe diese Nachricht nur verbreiten lassen, um zu schrecken; doch sagte man allgemein, sie seyen in jenen Theil des Schlosses geführt worden, das so gut wie das Grab niemals wieder Diejenigen, die es aufgenommen, wiedergebe. Um in diesem Glauben zu bestätigen oder sich das Ansehn einer vollkommenen Sicherheit zu geben, zog man alle Truppen von ihren Wachen auf die öffentlichen Plätze zurück, und ließ dafür eine andere sonderbare und vielleicht wirksamere Wache, als die päpstlichen Spießbürgersoldaten aufziehen — das wunderthätige Bildniß der h. Jungfrau und die segnenden Ketten des h. Petrus.

(Schluß folgt.)

## Die Einkünfte der englischen Geistlichkeit.

Aus unserer Reformationsgeschichte wissen wir, wie die Geistlichkeit erzürnt auftrifft, als Luther's raube Hand ihr an den vollen Säckel griff, als er die fetten Prälaten so unanständig von ihrem Tauspolsier herabwarf, und das träge dumpe Wohlthum aus seinem warmen Winterschlaf aufkrüttelte. Wie stießen da die Biondwächter ins Lärnhorn, wie stürzte Alles zusammen gegen den verdammten Keyser, der Zwiespalt und Verderben in die heilige Kirche und Blutvergießen und Glend über die Welt bringe, wie es denn auch allerdings geschah, aber nicht sowohl durch das unter dem alten Schutte wieder hervorgegrabene Wort Gottes, als durch den Widerstand des Eigennuzes gegen die Bewegung der Zeit, der um jeden Preis den Bruch zu einer unendlichen Kluft erweitern wollte, durch die er allein seine gefährlichen Gegner sich vom Leibe halten konnte. Eine ähnliche Erscheinung bietet in unsern Tagen England dar. Hier legte die Reformation ihre Hand nicht an den überschwenglichen Reichtum des Kirchengutes, an die Ueppigkeit und Verschwendung der Prälaten, wie in Deutschland; sie fand es bequemer, mit einigen veränderten Dogmen und Kirchengebäuden sich in das reiche Erbe der alten Kirche niederzulassen, und so sieht man es der englischen Reformation bis auf diese Stunde noch an, daß sie nicht wie die deutsche von einem armen, strengen und frommen Mönche ausgegangen, sondern von einem reichen, äppigen und weltlichen Abtge, der nach dem weihen Spruche: Leben und leben lassen, der Geistlichkeit gern ihr altes Wohlleben ließ, wenn sie dafür ihm nur seine Zügellosigkeit übersehen wollte. Kein Wunder daher, wenn die anglikanische Geistlichkeit, jetzt, wo erst die eigentliche Reformation mit ihr Verrechnung zu halten Mene macht, gerade so wie im fünfzehnten Jahrhundert unser deutscher Klerus, Werd und Jetter schreit und mit Händen und Füßen sich gegen das neue Wahlgelbes sträubt, das unmittelbar eine Reform des bisherigen Kirchensystems zur Folge haben muß.

Die „Revue Britannique“ giebt in ihrem neuesten Hefte eine Uebersicht von dem Reichtum der anglikanischen Geistlichkeit. Ein Blick darauf überzeugt, daß es dieser mit ihrem Widerstande gegen die Reform wirklich alles Ernstes zu thun seyn muß; denn man ersieht daraus, daß nirgends in der Welt ein so unnatürliches und monströses Verhältniß zwischen Staat und Kirche besteht, als in England. Ungeheure Einkünfte und die unglaublichste Vertheilung derselben, Beuten, die den englischen und irischen Landbauern bis aufs Mark aufsaugen — und dies Alles, bloß um eine Handvoll Müßiggänger in übermächtiger Schweißerei preßeln zu lassen, die natürlich Alles aufbieten, um die Herrschaft einer Aristokratie aufrecht zu erhalten, von der sie den mächtigsten und schädlichsten Theil ausmachen — sollte man sich wundern, wenn diese frommen Tausender eine dogmatische Vertreibung, die unsehrbar das Weiser an diesen furchtbaren Auswuchs des Staates legen wird, wie den Tod verabscheut?

Das „Quarterly Review“ steht der treue Schließnappe des Corruptions, machte vor einigen Jahren eine Uebersicht des Einkommens der englischen Geistlichkeit bekannt, um zu beweisen, wie ungerecht man sie mit dem Vorwurfe eines übermäßigen Reichthums verfolge. Das erwähnte Review macht folgende Angabe:

Einkünfte des Pfarrklerus . . . . .	3,447,133 Pf. St.
— der Bischöfe . . . . .	150,000 — —
— — Dechanten und Kapitel . . . . .	275,000 — —
Im Ganzen also . . . . .	3,872,133 Pf. St.

Wir theilen hier auszugsweise mit, wie sich die „Revue Britannique“ bagegen vernehmen läßt:

„Von welcher Seite wir auch die von dem Quarterly Review gegebenen Ansätze betrachten, so finden wir sie durchaus unrichtig. Der Verfasser des Artikels nimmt die Zehenten der Pfarreien im Durchschnitt zu 3 Schilling 6 Pence für den Morgen an, und die der Bisthiere zu 1 Schilling 5 Pence. Diese Annahme ist nur allzu unwar. Die Zehenteneinkünfte der Bisthiere sind oft einträglicher als die der Pfarreien durch den Einbau der Runkelrübe und anderer Verbesserungen in der Landwirtschaft geordnet. Das Komité für den Ackerbau schätzte im Jahre 1790 die Zehenten im Durchschnitt auf 4 Schilling für den Morgen; im Jahre 1803 wurden sie nach gleicher Berechnung auf 5 Schilling 5 P.; und im Jahre 1813 auf 7 Schilling 9 P. angeschlagen. Nimmt man nun den Zehentenschlag von 1805

er seine Processionen aufgeben und seine Ceremonien nach Gütthäusern auch außerhalb der Kirche verrichten lassen, da sie in diesem Falle nicht als eine feindselige Demonstration gegen andere Kulte angesehen werden könnten. Dort aber, wo verschiedene Konfessionen neben einander bestehen, ja gleichsam einander gegenüber stehen, müssen die Ceremonien im Umkreise der Gotteshäuser Statt finden, indem sie hierdurch Nichts an Freiheit verlieren, und ihr Glanz eher gewinnt als verliert, da er mehr geachtet wird. Die Restauration, welche gegen die bestehenden Gebräuche und Geseze die Processionen aufgeben ließ, war genöthigt, sie mit militärischer Gewalt zu umgeben. Ist Dieß aber eines Kultes würdig, und gereicht es ihm zur Ehre, wenn er sich nur unter dem Schutze der Bajonnette zeigen darf? Und kann selbst die bewaffnete Macht den Menschen, der andern Glaubens ist, und dem solche Anbetung wie ein Obgendienst erscheint, verhindern, mit bedecktem Haupte und aufrecht stehen zu bleiben, während sich Alles in den Staub wirft? Ohne dem Menschen seiner gesetzlichen Freiheit zu verrauben, kann man ihn zu Nichts zwingen, was nach seiner Ueberzeugung ein falscher Gottesdienst ist; erlaubt man ihm aber frei zu seyn, so setzt man jene Ceremonien stets einer öffentlichen Profanation aus. Diese Alternative läßt sich nicht vermeiden, und in einer Stadt, wo mehrere Glaubensbekenntnisse vereinigt sind, wird eine Procession außerhalb der Kirche nothwendig eine Bebrüdung für Diejenigen, die nicht glauben, und ein Skandal für die Gläubigen. Dieses haben die weisen Geseze, gegen welche man sich auflehnt, wohl erwogen. Sie bieten jedem Kultus Schutz, so lange er nicht Verrechte vor andern fordert. Man darf nicht über Tyranneien klagen, als wenn man Menschen zu tyrannisiren trachtet, welche sich zu verschiedenem Glauben bekennen. In der gegenwärtigen unruhigen Zeit wären öffentliche Umgänge unfehlbar Veranlassung zu Unordnungen geworden; vielleicht hätten sie sogar zu Vexirungen gegen verehrte Heilige thümer geleitet. Das ist es aber eben, was jene Menschen wünschen. Der Friede ist ihnen lästlich, da sie nur durch die Unordnung die Gewalt wieder zu erlangen hoffen, welche sie unter einem böthigen Könige besaßen. Die Processionen in den Kirchen wurden mit Andacht gehalten, auf der Straße konnten sie insulirt werden; aber Was liegt ihnen daran, wenn diese Vexirungen nur Verwirrung erzeugten und Gelegenheiten zu Anathemen darboten. In jenen Klagen liegt mehr Stolz und Rache als Erdmüdigkeit. Dieß erkennt das Publikum und findet ein neues Motiv, der klugen Mäßigung der Regierung und seiner Achtung für die Geseze der Religionsübung, welche die Restauration so lange mit Füßen getreten, seinen Beifall zu spenden.

### Vermischte Nachrichten.

Von dem heiligen Born der französischen Geistlichkeit gegen die drei Farben hat sich wieder in Auvergne ein Fall ereignet, der dem Figaro-Stoff zu einer äußerst ergötzlichen Erzählung gab. Schon vor einiger Zeit hatte der Pfarrer von Aubière sich geweiht, einem Kinde, das als Knospus die drei Farben trug, die erste Kommunion zu ertheilen. Jüngst aber fand er eine Gelegenheit, seine Dispositionen gegen das Tricolore noch kräftiger an den Tag zu legen. Es war das Fest des heiligen Berny, des Schutzheiligen der Winger, der in ganz Auvergne und namentlich zu Aubière großer Verehrung genießt. Dieser Heilige, der zu einer Zeit ohne Zweifel ein lustiger Bruder war, findet sich in der Wingertracht, mit der Jacke und dem dreieckigen Hut in den Kirchen abgebildet. Ein Einwohner von Aubière glaubte ohne Zweifel seinem Heiligen seine erlangte Ehre zu erweisen, indem er ihm die dreifarblige Rotarbe an sein Jackett heftete, was ihm auch gar nicht weel zu Gesichte stand. Allein die entrannnte der hochwürdige Pfarrer von Aubière, als er seinen Dorfeiligen als Jakobiner erblickte. Dieses Gräucl sahn und mit seinem Stocke Hut und Coxarde dem Heiligen vom Kopfe schlagen, war das Werk eines Augenblickes.

Die Konsumtion des Oplums in China hat aller kaiserlichen Einfuhrerhöhte dergestalt zugenommen, daß davon in den neun letzten Monaten des verflossenen Jahres von der ostindischen Kompagnie für mehr als zwei Millionen Pfd. Sterling eingeführt worden ist.

ist der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 174.

23 Juni 1831.

### Italien im Februar 1831.

(Schluß.)

Sonntag Morgens sah man eine Proclamation erscheinen in der Form eines *invito sacro*. Bei dem schwallenden traurigen Verhältnissen, die über der Siebenbürgelstadt schwebten, hieß es darin, sey es an der Zeit, daß die Gläubigen ihre Gebete verdoppeln. Der Schutz, dessen die vielgeliebte Stadt von der Himmelskönigin sich zu erfreuen habe, sey bekannt, und eines noch größern Schirmes genieße sie von Seite der glorreichen Apostel Peter und Paul, die sich schon bei unzähligen Gelegenheiten als ihre Vertheidiger erwiesen hätten. Deshalb werde die prodigiosa imagine der heil. Jungfrau in den Kirchen von Campatella und bei Perols zur öffentlichen Verehrung ausgestellt werden, dergleichen die wunderthätigen Ketten des Apostelfürsten in der Kirche in Vinculis. Die Proclamation fügte noch zum Schluß bei, der heil. Vater wisse zwar, daß das getreue römische Volk nicht erst zur Andacht aufgemuntert zu werden brauche, indeß wolle er doch aus besondern Gnaden sieben Jahre Ablass allen Denen verleihen, die bei dieser Gelegenheit die erwähnten Kirchen besuchen würden.

Trotz so leichtem Kaufes auf eine lange Zeit den köstlichsten Ablass gewinnen zu können, und vielleicht auch ein Wenig von Neugier getrieben, begab ich mich am folgenden Tag zur Ausstellung der gnadenreichen Ketten. Dieselben bestehen aus mehreren dicken Ringen einer gewöhnlichen Kette, die, wie man sagt, dazu gedient hatte, den heil. Petrus zu knebeln. Eine gottlose Hand hatte es gewagt, sie zu zerbrechen und die Hälfte davon von Antiochien, wo sich das kostbare Heiligthum ursprünglich befand, wegzuführen; aber sie wurde wieder zurückgebracht und sobald die eine Hälfte die andere wieder sah, sprang sie aus der Hand Dessen, der sie hielt, und die beiden Stücke fanden sich mit einem Mal wieder durch einen neuen Ring vereinigt. Dieser wunderbare Ring wird den Fremden sorgfältig gezeigt; leider ist in der jüngsten Zeit unter den Hütern dieser kostbaren Reliquie ein Streit entstanden, welcher als der eigentliche neue Ring anzusehen ist. Ich sah eine Schaar von Frauen die Stufen der Kirche hinaufsteigen. Vor einem Altar stand ein Priester, der in den Händen die Kette hielt, an deren einem Ende sich ein eiserner Halsgurt befindet. Die Gläubigen nahten sich einer um den andern, knieten nieder, der Priester legte ihnen den Gurt um den Hals und segnete sie. Dann lösten sie

die Kette und entfernten sich. Dieß war also das mächtige Schutzmittel, von dem die Proclamation dem Volke gegen ihre zeitlichen und geistigen Feinde unfehlbare Hilfe versprach! Wäre ich nicht Augenzeuge gewesen, ich würde es kaum glauben, daß in unsern Tagen noch solch ein Unsinn vorkommen, oder daß eine Regierung unverschämt genug seyn könnte, eine Nummerlei dieser Art auch dem dümmsten Volke vorzuschlagen. Allein mit einem Volke, das die Ketten mit solcher Andacht küßt, darf man sich wohl etwas erlauben. Uebrigens machte man sich im Ganzen über die Proclamation lustig, und ich hörte in den Straßen Menschen von gewöhnlichem Schlag über die wunderthätigen Ketten spotten und lachen. Wahrlich, ein Staat ist in einer verzweifelten Lage, wenn die Untertanen gescheider worden sind, als ihre Beherrscher.

Der folgende Tag wurde durch keine neue Unruhe gestört, und als der Papst öffentlich erschien, spannte der Pöbel die Pferde aus und sich dem Wagen vor. Se. Heiligkeit sollte sich in eine gewisse Kirche begeben; allein sein neues Zugvieh führte ihn an dem Gefängniß vorbei, wo mehrere Patrioten eingesperrt saßen. Am folgenden Tage abermals eine Proclamation, worin dem Volke für seine gute Gesinnung gedankt, aber gebeten wurde, ferner dergleichen Bezeugungen der Liebe zu unterlassen.

Indeß trugen alle Fremde, die sich zu Rom befanden, nicht geringes Verlangen, die heilige Stadt zu verlassen; vorzüglich diejenigen, welche sich hier mit ihren Familien aufhielten; denn die Explosion schien zwar verschoben aber dennoch unvermeidlich. Man fürchtete vorzüglich, der Pöbel möchte zuletzt die Fägel sprengen, und die reichen und insbesondere die fremden Kaser plündern. Auch erwartete man die Räuber wieder kommen zu sehen, und daß dadurch die Straßen in der Umgegend von Rom vollends unsicher werden möchten. Ich beeilte mich, meine Pässe zu holen, und fand, daß ich an diesem Morgen schon der fünfzehnte Fremde war, der Dieß gethan hatte.

Die Strafe nach Neapel war dergestalt von Glücklingen bedeckt, daß die Hälfte derselben keine Postpferde mehr erhalten konnte und so in elenden Wirthshäusern an der Straße bleiben mußte, wo man eine Gelegenheit zum Weiterreisen abwartete, aber jeden Augenblick auch der Ankunft der Räuber mit Bittern entgegenschah. In der That ist aber auch die Art und Weise, wie diese mit den Reisenden umgehen, schauderhaft. Zwanzig oder dreißig Räuber legen sich an der Straße in Hinterhalt, und man gewahrt ihrer



erst wenn sie einen Hagel von Flintenkugeln herschorsenden, durch den gewöhnlich die meisten Personen, die sich im Wagen befinden, getödtet oder verwundet werden. Die ganze Brute und die noch mit dem Leben davon gekommen sind, werden sodann in's Gebirge geschleppt, wo sie den schrecklichsten Mißhandlungen ausgesetzt sind, bis sie sich durch ein ungeheures Lösegeld loslaufen können. Dergleichen Vorfälle ereigneten sich früher schon, und beginnen jetzt jeden Tag sich zu erneuern. Kurz vorher waren die Töchter eines Konsuls zu Neapel, und eine Woche zuvor eine neapolitanische Familie, auf diese Weise entführt und losgelaufen worden. Wir alle, besonders diejenigen, welche Frauen zu beschützen hatten, waren daher von nicht geringer Furcht beängstigt. Die Straßenwachen waren, wie gesagt, jurdägezogen worden, und wir durften also von dieser Seite keinen Schutz hoffen. Indes gelangten wir doch mit heller Haut nach Neapel ohne unterwegs von Etwas behelligt zu werden, als von unserer Furcht, die nicht wenig durch den Anblick von Blutspuren auf der Straße vermehrt wurde, wo einige Nächte zuvor mehrere Reisende ermordet worden waren.

## Die Reisen eines Blinden.

(Schluß.)

Von Bordeaux begab sich unser Reisender nach Toulouse, von Toulouse nach Montpellier und von da nach Nizza. Lassen wir auch hier wieder ihn selbst sprechen:

„Bevor ich Montpellier verließ, hatte ich das Unglück, mir den Fußknöchel zu verrenken, was mich meines gewöhnlichen Vergnügens zu Fuß zu gehn beraubte; aber nicht hinderte nach Mir abzureisen. Herr von E. hatte die Gefälligkeit, mich an den Postwagen zu begleiten, und mich der Sorgfalt des Kondukteurs und der Reisenden zu empfehlen. Gern hätte ich ihn dieser Güte überhoben, die mir die Unabhängigkeit entzog, deren ich zu genießen wünschte. Die Behandlung, die ich hierbei erfuhr, kam mir vor wie bei einem Kinde, oder vielmehr wie bei einem Kasten, auf dem ein Glas abgemalt und geschrieben steht: „verbrechliche Waare.“ Es war mir immer lieber, wenn man mit mir umging wie mit einem Wollfack, der durch seine Elastizität nicht nur dem Zusammenstoß mit einer leichten Last troßt, sondern auch unter einem schwereren und größern Drucke so fest und kompakt wird, daß er einen beständigen Widerstand entgegen setzen und endlich Alles zurückstoßen lernt, was ihn gewaltsam quetschen will. Mit Einem Worte ich finde mich, wenn ich mit Fremden reise, bei Weitem nicht so hilflos als man denkt, wenn ich auf meine eigene Hand angewiesen bin. Die Gewohnheit hat mich durch eine Art unbeschreiblichen Tactsinnes befähigt, mir einen weit genauern Begriff von den Gegenständen zu bilden, als es die umständlichste Beschreibung vermag; und wenn ich nicht von fremden Meinungen umgeben bin, wird es mir viel leichter, meinen Maßstab für die menschliche Natur zu finden.“

Von Nizza schiffte sich Herr Holman auf einer Feluke nach Genua ein, wo er Dank dem schlechten Wetter ein Abenteuer zu bestehen hatte, das zu dem letzten Kapitel in Sterne's empfindsamer

Reise, auf die er auch in seiner Erzählung anspielt, ein würdiges Seitenstück bildet.

„Ich verweilte zwei Nächte und zwei Tage in der Kajüte in Gesellschaft einer jungen verheiratheten Dame von ungefähr fünf- undzwanzig Jahren, die sich meine Einbildungskraft so schön wie eine Houri ausmalen konnte. Wir hatten weder Feder, noch Diäte, noch Papier, noch Tisch, kurz Nichts, was wir gebraucht hätten, um einen ordentlichen Vertrag zwischen uns aufzusetzen; wir hatten keine Vorhänge, nicht einmal Haarnadeln, um wie in der Geschichte des empfindsamen Vorit, als Schlagbaum gegen eine tödliche Handbewegung zu dienen.“ Diese ganze Zeit floss mir wie eine einzige Nacht hin. Es war kalt, und wir schlossen uns ein, um gegen Wind und Regen geschützt zu seyn. Wie die Seriente unter nordischen Meere, machten wir keinen Unterschied zwischen Tag und Nacht, um zu schlafen; denn mir war Nacht wie Tag, wenn die Dame meines Dienstes bedurfte; und was den Schlaf betrifft, so schlief ich weit ruhiger bei Tage als bei Nacht, in deren Finsterniß die Bewegung des Meeres meine Kajütengeossin in beständigem Schrecken erhielt. Jeden Augenblick rief sie: ach Gott, ach Gott, wir stoßen auf Felsen! und ein Herz hätte ich haben müssen härter als Felsen, wenn ich ihr in ihren Nothen nicht mit allem möglichem Trost beigezungen wäre.“

Von Genua begab sich unser Blindler nach Florenz und von da nach Rom.

„In Florenz, berichtet er, besuchte ich das Theater Socomero, wo ich den Barbier von Sevilla hörte, eine Oper, die allen bekannt ist, als daß ich über sie ein Wort verlieren sollte. Indes kann ich doch nicht umhin, den Eindruck zu beschreiben, den die Prima Donna auf mich machte. Ich glaube, ich hätte die ganze Welt darum gegeben, wäre es mir vergönnt gewesen, ihr schönes Gesicht zu sehen. Doch die zaubervollen Töne ihrer Stimme flossen in meiner Seele zu einem vollkommenen Bilde von ihr zusammen, an dem ich jede Bewegung verfolgen konnte. Nein, niemals noch fühlte ich so tiefe Sehnsucht, die Gabe des Gesichtes zu besitzen. Ich hörte, ich fühlte, ich sah, oder ich bildete mir ein Alles zu sehen, was Worte und Bewegungen malen können. Ich redete mich, ich benutzte mich vor und ich fühlte einen Augenblick fast unaussprechlich mich fortgerissen von der Begier, auf die Bühne zu stürzen und mich zu überzeugen, ob meine Phantasie mich belogen oder nicht! und sonderbar genug schien meine Sehnsucht zu sehn aus dem Verlangen zu entspringen, mich zu überzeugen, daß ich nicht sehen konnte!“

„Armer blinder Mann! wie würde es Dir erst gewesen seyn, wenn Du die Stimme der Wallbrun, oder die magische Violine Paganini's gehört hättest! — In Rom ist sich James über den Vatikan in Folgendem vernahmen:

„Nicht nur der Auditor dieser Schätze ging mir verloren, ich mußte auch von Statue zu Statue wandern und die trockene Beschreibung ihrer Schönheiten anschalten; nicht einmal berühren durfte ich sie, in jedem Saale standen Soldaten, um einen solchen Frevel zu verhindern. Ach, wäre mir diese Freude vergönnt gewesen, ich hätte sie gewiß eben so lebhaft empfunden, als sehende Menschen durch das Auge; denn der Tactsinns gibt meiner Seele deutliche oder wenigstens belebende Anschauungen von allen Formen.“

konnte mir dieses Vergnügen nur erschlehen, so oft ich merkte, daß die Soldaten dem Rücken gewendet."

Die merkwürdigste Episode in dieser seltsamen Reise ist vielleicht der Auszug des Blinden auf den Vesuv. So neugierig wie Plinius war Herr Holman entschlossen, allen Gegenwärtigen zum Trost, bis zum Krater des Vulkans hinaufzuklimmen.

"Ein so heißes Verlangen fühlte ich," erzählt er, "daß ich ficherlich allein den Versuch gemacht hätte, wäre nicht ein Freund Herr W...t so gütig gewesen, sich mir zum Begleiter anzubieten; aber ich bin so eitel zu sagen, daß mir sein Anerbieten mehr seiner angenehmen Gesellschaft als seines Beistandes wegen erwünscht kam. Vergebens wollte man mir abrathen. Wie machen es die andern Menschen? fragte ich. — Aber sie sehen ihren Weg! erwiderte man. — Gut antwortete ich, so werde ich den meinen fühlen. Ich gestehe, daß mir nichts so zuwider ist, als von Schwierigkeiten reden zu hören, die mir nicht unübersteiglich scheinen und ich glaube nicht, daß Jemand, der nicht in meiner Lage ist, sich davon einen Begriff machen kann, wie sehr durch den Mangel eines Sinnes ein anderer gewant . . . . Wir erreichten gegen acht Uhr den Cremiten, bei dem wir uns auf den Rath unseres Führers mit Brod und Wein versahen, bevor wir unsern mühsamen Weg antraten. Der Fußpfad wurde bald sehr weich, da er über die Asche hinführte, die mit einigen Lavafäden vermischt von dem Krater ausgeworfen wird. Wir erreichten endlich die einzige Stelle des Berges, wo damals vulkanisches Feuer brannte. Der Führer nahm mich bei der Hand und geleitete mich an eine Stelle, wo Flammen und Schwefeldampf zwischen den Felspalten hervorquollen, unter unsern Füßen donnerte der Berg, als wollte er sich aufreißen und uns hinabschlingen. Mein Stock, den ich seitdem wie ein Siegeszeichen aufbewahre, trägt die Spur der Flamme, an der ich ihn andrennen ließ. Mein Führer war von sehr geschäftiger Güte, er sagte, dies sey das erstmal, daß ein Blinder den Vesuv erstiegen habe und die Nachricht davon würde den König sehr belustigen, dem man täglich berichten muß, wer den Berg bestiegt. Ich kannte alle möglichen Unfälle, die meine Neugier treffen konnte, allein im Vertrauen auf meinen Führer blieb ich guten Muthes. Endlich ließ ich mich an eine Stelle des Berges führen, die festeren Grund bietet und kälter ist, wo wir am Krater eines kleinen und schon erloschenen Vulkans ausruhten. Hier hatte sich vor zwei Jahren ein Franzose in den furchtbaren Schlund hinabgestürzt, eifersüchtig auf die Unsterblichkeit des Empedocles:

Deus immortalis haberi

Dum cupit Empedocles, ardentem frigidum Aetnam

Insiluit —

wie Horaz sagt. Der Führer ließ mich mit der Hand die Stelle besühlen, wo der Franzose gestanden war, eh er den Sprung machte, um dem Philosophen von Agrigent nachzuahmen. Ich wäre gern bis zum Rande des obern Kraters des Vesuv hinaufgestiegen; aber der Führer weigerte sich, und dahin zu begleiten. Der Mond, sagte er, neige sich schon dem Horizont zu und wir würden auf der Hälfte Wegs von der Finsterniß überfallen werden. Nachdem wir die ungeheuern vertalkten Felsblöcke untersucht hatten, von denen manche nicht weniger als 25 Fuß im Durchmesser haben, entschlossen wir uns nach der Cremitage zurückzuführen. Wir waren da:

von vier Miglien entfernt, wie unser Führer sagte; aber ich merkte wohl, daß er übertrieb."

Zu Neapel traf Holman mit einem andern Reisenden zusammen, in dessen Gesellschaft er seinen Weg bis nach Amsterdam fortsetzte.

"Dieser Freund," sagt er, "hatte das Unglück taub zu seyn, und überdies noch an seiner Gesundheit zu leiden. Es war ein sonderbarer Zufall, der zwei Leute zusammenführte, von denen der eine des Gehörs, der andere des Gesichts beraubt war. Unsere Reisegefährten machten sich oft darüber lustig; wir gaben ihrem Witz einen unerschöpflichen Stoff, und größtentheils fügten wir uns gutwillig darein und ließen sie gewähren, indem wir selbst so gut es ging unsre Späße und Witze anbrachten."

Obgleich wir diese Auszüge noch ins Unendliche fortsetzen könnten, da die beiden Freunde, der Blinde und der Taube miteinander noch Mailand, Genf, Lausanne, Straßburg und Amsterdam besuchten, wo sie unter großem Leidwesen sich trennten; so wollen wir doch hienit schließen, um unsere Leser mit den Abenteuern James Holman's desto länger unterhalten zu können, wenn dereinst seine Pilgersfahrt in China und Japan und zu Gesichte kommt.

## Die Einkünfte der englischen Geistlichkeit.

(Schluß.)

Nachdem auf diese Weise der Verfasser mit seltenem Scharfsinn allen übrigen Quellen der Kirchengelüste nachgespürt hat, die sich theils von Exporten, theils vom Grundbesitz her schreiben, und nachdem er gezeigt, wie unvernünftig es sey, bei Abschätzung des Einkommens der anglikanischen Kirche die in dem King's Book, das unter Heinrich VIII im Jahre 1550 abgefaßt wurde, enthaltenen Angaben zum Grunde legen zu wollen, ohne zu erwägen, wie unendlich seitdem der Werth des Eigenthums gestiegen, giebt er folgende Uebersicht der Einkünfte des anglikanischen Klerus:

Kirchengelüsten	6.881.800 Pf. St.
Einkünfte der Bischöfe, die von Söder und Man nicht mit eingerechnet	297.115 — —
Einkünfte aus den Gütern der Decanien und Kapitel	494.000 — —
Pfarrwohnungen	250.000 — —
Ständige Pfarren (jede zu 75 Pf.)	75.000 — —
Benefizien, die nicht an die Pfarren gebunden sind (250 Pf. jebe)	52.000 — —
Erträgnisse aus Leihen, Hochzeiten, Taufen	500.000 — —
Opfer, freiwillige Gaben bei den vier großen Kirchengesten	80.000 — —
Aus frommen Stiftungen und Schulen	682.150 — —
Pfarrstellen in Städten und volkreichen Dörfern	60.000 — —
Kapellancien und andere Stellen in den öffentlichen Anstalten	10.000 — —
Neuerriichtete Kirchen und Kapellen	91.050 — —

Gesammitbetrag der Einkünfte . . . . . 9.459.565 Pf. St.

Indeß reicht ein allgemeiner Ueberschlag der Einkünfte des Klerus noch nicht hin, das rechte Licht auf den Mißbrauch in der Verwendung dieser ungeheuern Summen zu werfen; dazu bedarf es erst, zu erfahren, wer eigentlich im Genuße dieses Einkommens steht. Vielleicht glaubt man, das es eben so viel Pfarrer als Pfarren, eben so viel Bischöfe als Bistümer, eben so viele Pfändner als Pfanden, so viel Decanien als Decanien giebt. Weit gefehlt. 25 Bischöfe, 700 Dignitären, und ungefähr 4000 stellvertretende Priester, die keineswegs auf ihrer Stelle sich befinden, und größtentheils der hohen Aristokratie angehören, sind es, die sich fast in dieses ganze Einkommen theilen. Außer diesem Stellenumlauf besteht noch ein anderer und fast eben so großer Mißbrauch in der Ungleichheit des Gehaltes, den Geistliche von gleichem Range beziehen, und in

und 4,254 Kuraten, deren jeder im Durchschnitte berechnet ein Einkommen von 301 Pf. St. bezieht (was bei Weitem mehr ist, als im Durchschnitte der schottische Klerus, die Geistlichkeit der dissidirenden und der katholischen Kirche in Irland genießt), die ganze Seelsorge der Nation verwalten; woraus man schließen kann, daß bloß mit 1,974,503 Pf. St. — dem Gesamteinkommen des Klerus der beiden letztgenannten Kirchen — alle Ausgaben für die herrschende Kirche bestritten werden könnten. Auf diese Weise würden mehrere Millionen erspart oder vielmehr für wohlthätige Zwecke verwendet werden können. Mit diesem Ersparnisse würde man die Armen unterstützen können und so das Land von einer Last befreit werden, die — um mit Hutcheson's Worten zu reden — die Quelle des Wohlstandes versiegen macht und dazu beiträgt, Elend und Ungemach unter der Nation zu verbreiten.

### Vermischte Nachrichten.

Wie man in Deutschland das Corpus Juris in Reime gebracht und nach beliebigen Volksmelodien eingerichtet hat, so ist es in Frankreich auch mit dem Code Civil geschehen. Gegenwärtig wird eine allgemeine Weltgeschichte in Versen von der Schöpfung der Welt bis zur christlichen Zeitrechnung verkauft. Es läßt sich denken, daß dieses Werk seinen Verfasser weder zum Dichter noch zum Geschichtschreiber redet.

Man schreibt aus Porto Maurizio (am Meerbusen von Genua) vom 28 Mai: Der Theil der Apenninen in der Nachbarschaft des Montenegro, und dieser selbst wurde schon längst von den Naturforschern und namentlich von Spalanzani als der Ort bezeichnet, wo mit der Zeit ein vulkanischer Ausbruch stattfinden würde. Ein neuerliches Ereigniß, das die ganze sardinische Küste am Golf von Genua in Verärgerung gesetzt hat, scheint jene Prophezeiung der Gelehrten wahr machen zu wollen. Wir sind ungefähr zwölf Meilen vom Montenegro entfernt. Vorgestern, am 26 Mai, um zwölf Uhr achtzehn Minuten wurden wir durch Erdstöße aufgeschreckt, die sich lebhaft zwei Minuten lang folgten und in südwestlicher Richtung von diesem Berge herzukommen schienen. Die Kirche von Castellara wurde eingestürzt; eben so ein Theil des Ortes; auch Taggia und Bussana haben großen Schaden gelitten. Man weiß noch nicht, wie viele Menschen dabei um's Leben gekommen. In diesem Augenblicke, ein einhalb Uhr bemerkt man eine neue Erschütterung. Am Körper verspürt man bei diesen Bewegungen, außerdem daß man das Gleichgewicht verliert, auch noch fortlaufende Stöße, was daher kommt, daß die bewegende Ursache in horizontaler, vertikaler und schiefer Richtung zugleich wirkt. Diese Bemerkung giebt uns nicht die beste Hoffnung; sie läßt uns fürchten, daß wir uns gerade über dem Brennpunkte des vulkanischen Herdes befinden. Die Erschütterungen wurden auch zu Ventimiglia und Albenga verspürt, zu Nizza und Genua scheinen sie nur als leise Schwankungen bemerkt worden zu sein.

In der Werkstatt der H. H. Napier zu Glasgow wird gegenwärtig ein Dampfswagen gebaut, der eben so gut auf der gewöhnlichen Landstraße, als auf Eisenbahnen gebraucht werden kann und völlig von dem des Hrn. Gurney sich unterscheidet. Er ist ungefähr von der Länge eines Postwagens sammt den Pferden und eben so breit. Der Wagen wird von zwei Maschinen in Bewegung gesetzt, deren Mechanismus von den bisher angewendeten Lokomotivmaschinen gänzlich verschieden ist. Den Rädern wird die Bewegung nicht durch Kurbeln (cranks), sondern durch ein Gesäng (bell) mitgetheilt. Auch die Sicherheitsventile sind nach einem ganz neuen Prinzip verfertigt und machen jedes sonst bei dergleichen Maschinen von hohem Druck zu fürchtende Unglück unmöglich. Der Mechanismus befindet sich in einer Art hölzernen Koffer und ist beinahe nicht sichtbar. Der Wagen wird im Innern zwölf und Außen neun Plätze haben. Die Axen und Räder sind gleichfalls von einer neuen Erfindung. Die Vorderäder laufen unter dem Wagen selbst. Dadurch, daß die Maschinen von dem Wagen getrennt sind, kann derselbe augenblicklich in einen gewöhnlichen Postwagen verwandelt und im Falle etwas an den Maschinen zerbräche, von Pferden gezogen werden.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 175.

24 Juni 1831.

### Erinnerungen aus London und Westminster.

(Fortsetzung.)

Als ich in Paris erzählte, daß ich in London meine Zeit damit zugebracht, um die Trottoirs zu begaffen, Schaufenster, Pettler, hüftenlahme Frauen, zerlumpte Engel, und im Bau begriffene gothische Kirchen, lachte man mir mit der Versicherung in's Gesicht, daß ich nichts gesehen, da ich weder Brougham, noch Peel, noch den französischen Gesandten, noch den Hof besucht hätte. Ich antwortete, daß ich keine Einladungskarten zu diesen hohen Personen erhalten hätte, daß ich auch nicht gewagt deshalb Geld auszugeben, obgleich ich wußte, daß es in London Elite ist, es aller Orten anzunehmen. Da ich keine Puissance war, setzte ich ferner hinzu, auch mir keiner Mission beauftragt, selbst nicht mit einer, tausend Franken für den Staat zu verzeihen, und eine Depesche dem Gesandten zu überbringen; so hätte man mich wahrscheinlich nur um die Julius-Revolution befragt, und ob wohl auch Leute von guter Erziehung an den Paritaden gearbeitet und comfortable Männer unter den Lobten gewesen. Indessen hatte ich lange Zeit die Ehre mich mit einem Mitglied des Unterhauses zu unterhalten, der drei Millionen bezahlt hatte, um als Abgeordneter einer Grafschaft gewählt zu werden. „Er konnte für einen verfallenen Fleder ins Parlament treten,“ sagte mir einer seiner Freunde, aber er zog die Wahl durch freie Pächter vor. Es hat ihm ein Drittel seines Vermögens gekostet, doch die Grafschaft gehört nun ihm, und jede Konkurrenz so lange er lebt, ist jetzt beseitigt.“

Ich bin auch mit dem Lordkanzler und dem vormaligen Lordschatzmeister zusammengetroffen, doch nur auf der Straße von Brighton, während ich auf der Imperiale einer Postkutsche saß, und sie in ihren Staatskarossen. Ihre Herrlichkeiten kamen gerade vom König her. Der Lordkanzler schien mir von kleiner Gestalt; die kleinen Menschen sind nicht selten, selbst auf dem Wege nach Hofe. Was den Lordschatzmeister betrifft, so weiß ich von ihm nichts zu sagen. Ich habe bloß in einem Wagen eine große Bärenbude gesehen, aus der Papiere hervorschnitten, vielleicht war das der Lordschatzmeister von England.

Weil ich auf der Straße von Brighton bin, muß ich doch einige Worte über diese niedliche Stadt verlieren, die einem Aufenthalte in tausend und einer Nacht gleicht. Alles ist dort so leicht, gefällig und lustig, daß man zittert, ein Windstoß könnte an einem

schönen Morgen das Ganze auf die nächste Bergspitze getragen haben. Nicht eine Fée, nur die Laune eines Königs hat diese Stadt von Höflingen am Meeresufer gegründet; diese durchbrochenen Häuser mit vorspringenden Fenstern, diese Mauern, die mit Wachseinswand bekleidet scheinen, diese Straßen, in denen ein wohlhabendes gutgekleidetes Volk sich bewegt, als wenn jeder zum königlichen Hause gehörte; seinen unabsehbaren Kal, von dem aus man Mergens an tausend Fenstern der Paläste die schönen Lakaien in weißen Westen die Seeluft einathmen sieht! Glückliches Wesen um einen Lakay in England! Aber er trägt auch sein Glück auf dem Gesichte herum, er lacht, ist heiter, rund und quabbelig, und hält sich für einen eigenen Stand, den Lakaienstand. Man trägt Sorge nur die schönen, einnehmenden auszuwählen, besonders für Damen, die von ihren Männern vernachlässigt sind. In Frankreich im Lande der Gleichheit sind sie verachtet, erniedrigt. In England, dem Privilegienlande, stehen sie in Ansehen, man empfängt sie; in Brighton besonders steht der Mann in seinem vollen Glanz, er geht jede Woche zum Könige, hier ist er à la campagne.

Als wir um Abends, während einer nebelichten Dämmerung der Stadt näherten, sah ich aus der Ferne die gotischen Bögen einer gothischen Kirche zur Seite der Glockenthürme eines chinesischen Palastes aus dem Nebel sich erheben. Am andern Tage schien mir diese Kirche von Gips und ihre tausend arabischen Ausschnitte von Kartenpapier zu seyn. Ich hatte ein altes Monument aus dem Zeiten König Richards erwartet. Kirche und Palast waren aus derselben Zeit und Grille des gefällsüchtigsten und narrischsten Königs entstanden, den es jemals gab. Dieser Monarch, sagt man, unterhielt mit großen Kosten einen Schneider, der täglich von London nach Brighton kam um zu sehen, ob nicht eine Zunahme des königlichen Leibes über Nacht an seinen Kleidern eine oder die andere Falte gemacht habe. Alle Tage fand großer Rath zwischen dem Schneider und dem König Statt. Da wurde mit tiefem Ernst der Schnitt verhandelt, der den Pagenanzügen, oder Livreen der Bedienten zu geben seyn möchte, denn dieser König Georg war für sich und die Seinigen kokett. Er hatte die Initiative der Moden für London was ihm auch im Parlamente nicht bestritten ward. Dennoch beschwerten sich ganz leise einige griesgramme Whigs über die großen Summen, welche die Toilette des Königs England kostete; und wahrscheinlich mehr aus Opposition als aus Liebe zur Kunst spotteten sie über seinen schlechten Geschmack. Er ließ in London elara

ungeheuren Palast bauen, der viele schöne Einzelheiten enthält, doch dessen Ausführung im Ganzen abscheulich ist. Unter anderen Abgeschmacktheiten erblickt man eine Kuppel, plump und grau, auf einem italienischen Dach, die einem Erdschwamme ohne Fuß ähnlich sieht. Ich habe selbst Engländer darüber entrüstet gesehen, die doch in diesem Fache ziemlich über einen Leist geschlagen sind.

In England wird die Phantasie eines Jeden zur Regel für die Baukunst. Wer sich wohlthut unter einem chinesischen Dache findet, baut es chinesisch; kein Nationalgeschmack verhindert ihn daran. Die Kunst ist hier kein öffentliches Gut wie bei den Alten, sie geht nicht aus einer allgemein angenommenen Ansicht hervor, es fehlt ihr der Charakter eines tiefen und allgemeinen Glaubens, die Bequemlichkeit allein ist ihr Leitstern, und die Schönheit ist dem Nutzen untergeordnet, es giebt hier keine politische oder religiöse Einheit, d. h. es giebt hier keine Kunst. Wenn in Athen eine obrigkeitliche Person oder ein Bürger die Stimmen des Volks dadurch hätte gewinnen wollen, daß er einen Tempel oder eine Bildsäule, der Götter unwürdig, hätte errichten lassen, das Volk würde sie zur Schande für die Kunst und seine Götter zerstört haben. In London und, um gerecht zu seyn auch in andern Städten, kümmert man sich wenig, ob ein Tempel einer Börse, oder die Börse einem Tempel gleicht. Der Gott der darin thronen soll, ist nicht der Gott des Künstlers, der den Plan entworfen, oder des Arbeiters der ihn ausgeführt, noch des Staats, der keinen Gott hat; es ist bloß der Gott armer Weiber, die nicht an die Kunst denken, und die sich mit einer heil. Jungfrau von Gyps zu ihrer Andacht, und mit einer Steinplatte für ihre Knie begnügen. Dieser Tempel ist kein Werk des Glaubens und der Geduld, der durch die Gaben des Volks langsam aufsteigt, und wo jeder sich von einer Sünde durch einen Tag harter Arbeit im Ungemach der Witterung loszukaufen hofft. Es ist das Denkmal einer öffentlichen Ueberelunkenheit, über dessen Kosten man im Parlament sich streitet, und von dem nebenbei zur Gründung eines Theaters noch etwas abfällt. Oft ist es auch nur die Frucht einer armseligen Begünstigung, die der Minister einem vom Publikum vernachlässigten Architekten gewährt, der ihm von seiner Maitresse empfohlen ist.

Dieser Mangel an Glauben bei den neueren Monumenten verursacht, daß man sich als Schaustück nicht aber als Idee für sie interessiert. Für die Augen und den Verstand ist in diesen großen Reichen der Civilisation viel geschehen, nichts für Gemüth und Herz. Ich bin ganz damit einverstanden, daß man den schönen Londoner Damen, um ihnen den langen Weg zu ersparen, zunächst ihren Hausbüren Kapellen erbaut, wo sie, wie zum Besuche einer Nachbarin im Morgenanzug hineinstellen können. Ich bin auch damit einverstanden, daß man für jene, die einer zarten Gesundheit sich erfreuen, die Kirchen bis zum Uebelwerden heiße, wie es mir begegnet ist. Eben so lasse ich es mir gefallen, daß man den Gläubigen den Gottesdienst so kurz als möglich mache, und ihnen in der Art predige daß auch die eifrigsten Freiheitswächter nicht am geringsten Dogma Aergerniß zu nehmen haben. Wie noththätig sind nicht für die Menschheit die breiten und wohlbeleuchteten Straßen, die bequemen Wagen für die Reichen, die Trottoirs für die Armen, der Ueberfluß an Streiköfen und rauchlose Oefen; wie lobendwerth ist es, daß der größere Theil des Volks

in gesunden Wohnungen leben kann, gut genährt, und hübsch gekleidet ist; daß das körperliche und geistige Leben nicht unter allzu heftigem Wechsel von Kälte und Wärme, oder durch unbillige Geize leide; daß man nicht genöthigt ist, sich vor einem Fiskladen die Nase zu halten; daß man noch Schillings genug für Bettler und Sauerer habe, daß die Polizei durch Leute in Uniform versehen wird, die ein gutes Einkommen haben und auf ihre Stellen heirathen können. Von allem dem habe ich das Beste in London gesehen, und eine große Achtung für dieses Volk gefaßt, das noch so weit von der Kunst anderer Länder entfernt ist, sich bei so wenig Mühe als möglich, so viel Genuß als nur seyn kann, zu verschaffen, und das in wenig Jahren durch die Vervollkommenung seiner Erfindungen auf jenen Punkt gelangen wird, auf dem die Thiere seit ihrer Geburt durch den bloßen Instinkt schon stehen, nämlich zu leben und zu sterben, ohne daß man es gewahr wird.

Wer das Bedürfnis einer tiefern Anregung des Gemüthes fühlt, der muß zu den alten Monumenten wandern, wenn anders die Kompagnien sie noch unverseht gelassen haben. Dieser Denkmäler wegen sollte man eigentlich reisen, denn von dort allein bringt man dauernde Eindrücke zurück. Der Anblick der Civilisation hat für das Herz nichts Erhebendes, nur der Verstand wird von ihr angesprochen. Wenn es weiter Nichts zu sehen gäbe, als ein Volk, das materiell besser zu leben versteht, das besser wohnt, sich gegen den Staub des Sommers, das Ungemach des Winters geeigneter zu verwahren versteht, so wäre es wahrlich nicht werth, sich deshalb den Mühseligkeiten einer Reise, der Seerkrankheit, der Durchwühlung der Effekten an den Douanen, den Mahlzeiten ohne Lischuch, den in Wasser gekochten Gemüsen zu unterziehen.

Nur der Abtey von Westminster wegen sollte man nach London gehen. Zur Seite steht das Parlamentshaus, auch ein Alterthum, voll von großen Erinnerungen. Zwei neue Gesellschaften bewohnen die Mauern dieser beiden Gebäude, die von zwei nun erloschenen erbaut wurden, und zwar für einen Glauben, den die Zeit hinweg gespült hat. Die Schöpfung des Gedankens ist dahin, das Werk der Hand lebt fort. Die Freiheit hat die alten Säle des Parlaments verjüngt, der Protestantismus die katholischen Nachkommen jener Arbeiter aus Westminster vertrieben, die den Bau ausgeführt. Beides geschah durch die Laune von Königen, wenn man einem so kindischen Beweggrunde so große Veränderungen zuschreiben dürfte. An die kirchliche Gesellschaft wurde zuerst Hand gelegt. König Heinrich VIII war eines Abends seines Weibes überdrüssig geworden; dergleichen begegnete ihn oft. Dieses Weib war die Mahne Karls V; um sie zu verstoßen, brauchte er die Einwilligung des Papstes. Heinrich bat ihn darum, er drohte, er erschöpfte alle theologische Gelehrsamkeit jener Zeit; der Papst hielt sich tapfer. Da riß sich Heinrich von dem römischen Hofe los und ernannte sich zum Beschützer und Oberhaupt der englischen Kirche. Bei Todesstrafe wurde es geboten, Protestant zu seyn; die Heiligenbilder wurden umgestürzt, die Kirchengüter eingezogen. Dies war der Anfang der Reformation in England. Diese Ausschweifungen eines grimmigen Wüsthums beschleunigten die Umwälzung der politischen Gesellschaft, die den Angriffskrieg gegen das absolute Königthum begannen. Drei Jahrhunderte haben mit ihren politischen

Stürmen um dieses Mauerwerk getobt, seine Steine liegen noch unverrückt.

Wenn Du die Westminster Abtei betriffst, so begegnet Dir eine Art Hausmeister: „Wollen Sie das ganze Gebäude oder nur einen Theil sehen?“ fragt er, und giebt die beiden Preise an. Ist die Wanderung vollbracht, so weckt er einen andern Hausmeister von unterm Range, der auf einem Stuhle unter einem Pfeiler schläft. Dieser rafft sich auf, reibt die Augen und führt Dich zu allen Gräbern von Bedeutung, wobei er die Namen der Personen ableitet, die darin verweisen. Wenn man in einer Kapelle allzulange verweilt, so bittet er vorwärts zu machen; dagegen wenn er Alles gezeigt hat, steht es Einem frei, den Umgang noch einmal auf eigene Hand zu machen. Ich versäumte nicht es zu thun.

Als ich das erstmal die Abtei besuchte, stürmte außen ein heftiger Wind; man hätte glauben können, die Wollenberge stießen und brächen sich außen an den Siedeln des Riesenbaues. Dieses unheimliche Getöse über meinem Haupte und diese Todtenstille zu meinen Füßen und um mich her verwirrte meine Sinne. Ich empfand ein Gefühl, wie in einem großen Walde und durchschauert, wenn der Wind oben in den Gipfeln der hohen Bäume zu rauschen beginnt, während kein Grashalm zu unsern Füßen sich bewegt. Aber unter dieser in dämmerndem Zwielicht sich verlierenden Wölbung, umgeben von acht Jahrhunderten von Gräbern, ein kleiner schwacher Mensch vor dem unermesslichen Werke von Menschenhand gemacht, den Geist verunsichert in Zweifel und Ungewissheit, von Erinnerungen der zwei Religionen ergriffen, die so tief das menschliche Geschlecht aufgeregt — fühlte ich recht lebendig jenes wunderbare Gefühl, wo der Gedanke aufzuhören, wo der Puls stocken zu wollen scheint. Wie seltsam, daß es so großer Anschauungen bedarf, um den Geist des Menschen zu beugen, um einen Augenblick seinem armseligen und widerspenstigen Gedanken Schweigen zu gebieten! Wie seltsam, daß es der drausenden Stimme der Wälder bedarf, des Donnergebrülles der Meeresmogen, der Grabesstille alterthümlicher Denkmäler, um einen Augenblick verstummen zu machen dieses kleine Getöse, das man — Gedanken nennt!

(Schluß folgt.)

### Das Ministerium Grey.

In dem Augenblicke, wo die Reformangelegenheit in England die Blicke von ganz Europa beschäftigt, mag hier die kurze biographische Skizze der Mitglieder des Ministeriums eine Stelle finden, das sich die Lösung einer so tief in die europäischen Verhältnisse verzweigten Frage zur Aufgabe gemacht hat. Einzelne Nachrichten von einigen der Männer, die Lord Grey um sich in diesem wichtigen Kampfe vereint hat, finden sich bereits in diesen Blättern zerstreut, worauf wir blickt zurück verweisen; namentlich in Hinsicht Lord Grey's (Ausland. Nr. 45 und 556 dieses Jahrganges), Lord Brougham's (S. 558 u. d. f. 476. 656), und John Russell's (456).

Der Graf Grey von Howick, Premierminister, ist geboren den 25 März 1766. Von seiner Reise auf dem Kontinent im Gefolge des Herzogs von Cumberland zurückgeführt, wurde er 1786 von der Grafschaft Northumberland ins Parlament geschickt, und trat auf die Seite der Gegner des damals in Frage stehenden Handelsvertrages. Er war Mitglied der Gesellschaft der Volksfreunde und widerlegte sich mit allen Kräften dem Kriege gegen die französische Republik. Schon damals machte er sich durch seine Ideen über Parlamentsreform bemerkbar. Im

Jahre 1806 wurde er von dem Borough Appleby abermals zum Parlament gewählt, und in demselben Jahre zum ersten Lord der Admirals ernannt; nach dem Tode Jer's nahm er dessen Stelle als Minister der auswärtigen Angelegenheiten an. Im Jahre 1809 erlitt er die Trennung seines Waters und lebte seitdem bis zu seiner neuesten Ernennung zurückgezogen von den öffentlichen Geschäften.

Lord Durham, geheimer Stiegelbewahrer, Lord Grey's Stile, wurde unter der Verwaltung Canning's zum Pair ernannt.

Viscount Palmerston, Minister der auswärtigen Angelegenheiten, geboren im Jahre 1784, stammt aus der illustren Familie Temple. Er wurde zu Cambridge erzogen und betrat die militärische Laufbahn im Jahre 1806. Dogleich Pair von Ireland, vergaßte er doch auf diese Würde, um einen Sitz im Unterhause einzunehmen, wo er die Unionist's of Cambridge repräsentirte. Im Jahre 1807 war er einer der Lords der Admirals und im Jahre 1809 Kriegsminister.

Der Viscount Althorp, Kanzler der Schatzkammer, ältester Sohn des Grafen Spencer, steht jetzt in seinem neun und vierzigsten Jahre. Frühzeitig schon betrat er die politische Laufbahn und zeigte sich immer den populären Prinzipien zugethan. Im Jahre 1807, wo sein Vater Minister des Innern war, bekleidete er mit dem Marquis von Lansdown die Würde eines Lords der Schatzkammer. Seinen Sitz im Parlament hat er seit dem Jahre 1812, und wurde lange Zeit als das Haupt der Whigs betrachtet.

Der Viscount Melbourne, Minister des Innern, vordem als William Lamb einige Zeit Sekretär von Ireland. Der Tod seines Waters rief ihn zur Vorkammer, weshalb er letztere Stelle niederlegen mußte. Der edle Lord ist der Gemahl der famosen Caroline Lamb, die durch ihre Schönheit, aber auch durch ihren ungebundenen Lebenswandel bekannt ist.

Der Marquis von Lansdown, Präsident des Staatsrathes, gegenwärtig ein und fünfzig Jahre alt, vordem bekannt unter dem Namen Lord Heinrich Petty. Der Borough Lyme erwähnte ihn im Jahre 1812 ins Unterhaus. Nach dem Tode Pitt's wurde er Repräsentant der University of Cambridge; Kanzler des Schatzes im Jahre 1826, bekleidete er unter Canning und Goderich die Stelle eines Ministers des Innern.

Heinrich Brougham, gegenwärtig Baron Brougham von Waur — ein bewundernswürdiges Beispiel, welche glänzende Laufbahn sich Talenten, Beredsamkeit und politischer Reizbarkeit eröffnet. Lord Brougham muß als Gelehrter, wie als Advokat, Richter und Volksvertreter zu den ersten Männern des Jahrhunderts gezählt werden. Cobbet hat ihm schon vor länger als fünf und zwanzig Jahren seinen Ruhm geweiht. Seine Abnung ist jetzt glänzend in Erfüllung gegangen. Begründer des Institutes für Handwerker, Feind der Monopole, Verfechter des allgemeinen Unterrichtes, Anwalt der Königin Karoline, Organ der Opposition — Verdienste genug, um ihn der Ungnade des Hofes würdig zu machen; und doch findet er sich gegenwärtig unter dem freudigen Zurufe des ganzen englischen Volkes zur obersten Leitung der Staatsangelegenheiten berufen.

Der Marquis Anglessey, Lordlieutenant von Ireland, drei und fünfzig Jahre alt, genießt durch kriegerische Tapferkeit, wie durch seine politische Reizbarkeit eines ausgezeichneten Rufes. Lord Goderich ernannte ihn zu seiner gegenwärtigen Stelle, in der er sich mehr als irgend einer seiner Vorgänger populär zu machen gewußt hat. Bei der Emancipationsfrage hatte er sich im Parlamente unter den Gegnern der Katholiken gezeigt; deshalb war seine Aufnahme zu Dublin nicht die günstigste. In des öffentlichen Blicks ihm bald die Augen, und er sah ein, daß die Emancipation allein einer Krise vorbeugen konnte.

Der Viscount Goderich, Staatssekretär der Kolonien, vordem Friedrich Robinson, Bruder des Lords Grantham, neun und vierzig Jahre alt. Seine Verwaltung als Kanzler des Schatzes ist rühmlich verzeichnet durch die von ihm eingeführten neuen Theorien der politischen Oekonomie und die Freiheit des Handels. Nach dem Tode Canning's wurde er an die Spitze der Verwaltung gestellt; allein sein Ministerium wußte zu fremdartigen Elementen, als daß es hätte von Dauer seyn können.

Der sehr ehrenwerthe Karl Grant, Präsident des ökonomischen Kontrolbureau's, Sohn des verstorbenen E. Grant, Directors und Präsidenten der ökonomischen Compagnie, folgte seinem Vater, der im Unter-



## Victorin Fabre.

(Nekrolog.)

Der Verlust eines tugendhaften und talentvollen Mannes ist immer schmerzhaft; aber wenn einen solchen der Tod hinwegrafft mitten auf einer Laufbahn, die er unter der schönsten Hoffnung betreten, und in dem Augenblicke, wo er das Ziel des Ruhmes fast erreicht hat, so wird die Klage um ihn desto gerechter. In diesem Gefühle betrauert Frankreich den Tod Victorin Fabre's, der am 30 Mai zu Paris gestorben ist.

Geboren zu Tausiac (im Departement der Ardèche) im Jahre 1785 aus einer geachteten Familie, kam er in seinem neunzehnten Jahre nach Paris, wo seine ersten Schritte auf der literarischen Laufbahn von dem glücklichsten Erfolge begleitet wurden und ihm die Achtung und Freundschaft der angesehensten Literatoren erwarben. Sechsmal von dem Preise der französischen Akademie getroffen in einem Alter, wo andere kaum noch dem Schulstaud abgeschüttelt haben, von Guingon, Varny, Fontanes, dem Cardinal Maury bereits als eine literarische Autorität anerkannt, sah er bestimmt, einen glänzenden Rang unter den Schriftstellern erster Größe einzunehmen, als wiederholte Schläge blutigen Unglücks seine gefühlvolle Seele drückten und seine Gesundheit untergruben.

Im Jahre 1805 trat er zuerst bei der von dem Institut ausgesetzten Preisaufgabe: „die Unabhängigkeit des Gelehrten“ als Dichter und Verser auf. Damals wurde ihm Millevoye vorgezogen. Bei einer folgenden Preisaufgabe theilte er mit letztem den Preis und erhielt eine auf Verlangen des Instituts eigens für ihn gewrägte Denkmünze. Endlich im Jahre 1811 trug er über Millevoye allein den Preis davon.

Seine Prosa war nicht minder glücklich als seine Verse. Sein „Lob Corneille's“ und „La Bruyère's“ erwarben ihm allgemeinen Beifall. In seinem „Gedächtniß der französischen Literatur im achtzehnten Jahrhundert“ aber bewährte er eine Gelehrsamkeit und einen Glanz des Stiles, der das Institut zur Bewunderung hinriß.

Der Charakter Victorin Fabre's blieb nicht hinter seinem Talente zurück; sein Leben bestand in einer Reihe guter Handlungen; überall erwies er sich als rechtlicher und gefühlvoller Mensch, als unabhängiger und muthvoller Bürger. Seine Talente empfahlen ihn der Gunst Napoleons; er hatte die Kraft, allen verführerischen Anerbietungen des großen Eroberers zu widerstehen, indem er bei aller Verehrung des mächtigen Genies und der glanzvollen Wunder des Kaiserreiches die Freiheit seiner Feder bewahrte, die der absoluten Gewalt, obgleich von Siegen und Ruhm bedeckt, die Huldigungen versagte. Die hässlichen Unglücksfälle ließen ihn mitten auf seiner viel versprechenden Laufbahn inne halten: er sah den Ruhm den zarteren Anforderungen des Herzens zu opfern. Gegen Ende des Jahres 1815 starb seine geliebte Mutter, und an demselben Tage sank seine Schwester auf das Krankenbett, dessen Leiden sich erst einige Jahre später mit ihrem Tode endigten.

Erst im Jahre 1821 war es ihm wieder vergönnt, in Paris, auf dem Schauplatze seiner ruhmvollen Jugend, zu erscheinen. Vieles hatte sich indessen hier verändert. Die großen Talente, die den Jüngling freundlich aufgenommen und seine ersten Schritte ermuntert hatten, waren nicht mehr. Vergebens suchten seine Freunde seine bereits dem Erdschen sich entgegenneigende Kraft wieder durch Aufbruch anzusuchen. Seine geschwächte Gesundheit erlaubte ihm nicht mehr, die großen Arbeiten, die er begonnen, fortzusetzen. Indes hielt er im Jahre 1822 im Athenäum Vorlesungen aus einem Theile seines großen Werkes: „Ueber die Prinzipien der bürgerlichen Gesellschaft.“ Die Freunde der Literatur werden ewig bewauern, daß er dieses Werk, das Resultat ungeheurer Arbeiten, nicht mehr vollenden konnte.

Victorin Fabre hatte im Jahre 1829 zur Gründung des Journal's: „die Tribune“ eifrig mitgewirkt. Mit freudiger Begeisterung begrüßte er die Revolution des Julius; er wollte sich während der drei Tage in einer Sänfte unter das kämpfende Volk tragen lassen.

In den letzten Monaten verfiel er in eine politische Trostlosigkeit. Die Energie seines Geistes, von freudigen Hoffnungen belebt, hatte allein seine sinkende Lebenskraft noch aufrecht erhalten, die unter moralischen und physischen Leiden zu erliegen drohte. Als auch jene Ausichten in eine schönere Zukunft Frankreichs schwanden, sah er sein Ende nahe. „Sie jeben und in den Staub herab, jene Glenden,“ pflegte er oft zu flagen. Ich kann diese Schmach nicht mehr ertragen; ich verweise an der Zukunft Frankreich; sie tödten mich, ich kann nicht mehr widerstehen.“

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 176.

25 Juni 1831.

### Ausflüge am schwarzen Meer.

#### 2. Reise längs dem Kuban nach Ieladerinodar.

Flüsse und Sümpfe verbinden den See Aftanls mit dem Kuban und dem schwarzen Meer, wodurch das Gebiet von Taman zu einer Insel abgesondert wird. Man sieht deutlich an den vom Wasser ausgefurchten Seiten der Hügel, daß einst als es noch höher war, der ganze kleine Bezirk davon überdeckt wurde; man erkennt in den von Rohrdickicht überwachsenen Niederungen das Bett des alten Flusses und den Kuban selbst in den Bächen, die von diesen Sümpfen ausgehen. Wenn im Sommer der Kuban von dem geschmolzenen Schnee des Kaukasus angeschwollen aus seinen Ufern tritt, oder wenn Windstöße die Wogen des Azowschen Meeres gegen seine Mündung drängen, und ihn dadurch in seinem Ergusse hindern; so scheint der alte Zustand wieder einzutreten, dann deckt der große Sumpf von Temriul einen unermesslichen Wasserspiegel dar.

Wenn man von Taman nach Ieladerinodar geht, muß man diesen Sumpf auf einer Fahrt durchwandern, wozu der Julius in dem wir diese Reise unternahmen, die am mindesten günstige Zeit ist. Nachdem wir 45 Meilen in dieser unfruchtbaren überschwemmten Ebene zurückgelegt hatten, gelangten wir auf einen Hügel, von dem aus wir zu unserer Rechten den Aftanls, zur Linken das Azowsche Meer, und vor uns in einer mit Rohrdickicht bedeckten Vertiefung Temriul erblickten. Döstlich vom Fuße dieser Anhöhe gewahrt man ungefähr 5 Meile vorwärts von Temriul Spuren einer alten Befestigung, eingestürzte Mauern und türkische Schanzen, wo man noch zur Hälfte in die Erde eingesunken die Kanonen sieht, die zu ihrer Vertheidigung dienten, und die Straße oder vielmehr die Ueberfahrt nach Temriul bestrichen; denn ein wenig weiter wird der Sumpf immer tiefer und tiefer, unser Pferde mußten bereits schwimmen, und an mehreren Orten ließen uns das Wasser in den Wagen, aus welchem wir unser Gepäck auf den Rutschenhimmel bringen lassen mußten.

Temriul ist ein elendes Städtchen mit einer neuen sehr großen Kirche. Man erblickt hier einige Fahrzeuge, und wenn die Bucht aufgeht, die von diesem Ort ihren Namen führt, mehrere einmündige Schiffe, die ins Azowsche Meer auf Fischfang auslaufen; auch nach Kassa, Taganrog und in andere Häfen segeln dieselben. Die Bucht von Temriul, die sich auf etwa dreißig Meilen tief südöstlich

in's Land erstreckt, hat Salzwasser, und ist östlich von unermesslichen, mit Rohrdickicht überdeckten Sümpfen begrenzt, westlich von einer in gerader Richtung fortlaufenden Hügelreihe, die sie von dem Aftanls trennt; der Weg von Temriul nach Kurki läuft auf deren Anhöhe hin. Kurki ist eine von den Kosaken besetzte Redoute am steilen Rande eines sumpfigen mit Rohrdickicht überdeckten Thales, in welchem der Kuban fließt; dieser Fluß, dessen Ufer mit Gesträuch und Bäumen bewachsen sind, berührt in einer Entfernung von 4 Wersten das jenseitige Ufer, das gleichfalls steile Abhänge bildet.

Das Vergnügen auf trockenem Lande zu reisen nimmt zu Kurki abermals ein Ende; einige Meilen bevor man diesen Ort erreicht, wird die Landzunge schmaler; man tritt in einen See, der mit Rohrdickicht überwachsen, und nur von dem Horizont begrenzt wird; hier und dort steigen daraus mit Kräutern überfiedelte Erhöhungen gleich Inseln empor. Das Rohrdickicht und die Pflanzen der trockenen Stellen \*) erheben sich zu einer ungewöhnlichen Höhe, oft überragen sie einen Menschen zu Pferde. Die mit Rohr bedeckten Niederungen sind angefüllt von Wildschweinen, Hirschen, Wasservögeln, Fasanen u. s. w. Myriaden von Mücken und Schnecken jeder Art und Größe martern den Reisenden und lassen ihn nicht einen Augenblick in Ruhe. Diese Niederung hat eine Ausdehnung von 60 Wersten von Kurki bis Kopyl, abermals einer Redoute am Wege nach Ieladerinodar, und erstreckt sich gegen Norden bis an's Azowsche Meer. Bei der Redoute Staroi und Petrovsk entsendet der Kuban in die sumpfige Steppe zwei Flüsschen, den Davidinka und Kalauß, die nach einem Laufe von mehreren Wersten sich wieder mit ihm vereinigen. Ober Kopyl trennt sich von dem Kuban der Protoka ein beträchtlicher Fluß, der die ganze Niederung durchschneidet, und sich ins Azowsche Meer ergießt; dagegen vereinigt sich der Kasatschi Jersl mit dem Kuban gerade dem Orte gegenüber, wo der Protoka sich von ihm trennt; merkwürdige Erscheinungen, welche beweisen, daß der ganze Bezirk das Bett eines großen Flusses war, der an dem Abhänge von Kurki sich theilte, und in zwei Arme, der eine gegen Norden ins Azowsche Meer, der andere gegen Süden in das schwarze Meer ausströmte.

Von Kurki bis Kopyl folgt der Postenlauf der Wachtlinie der Kosaken, die von der Mündung des Kuban bis zur östlichen Grenze

\*) *Dipsacus laciniatus*, *inula helenium*, *euphorbia palustris*, *convolvulus sepium*, *humulus lupulus*, *verbascum thapsus* etc.

scheide des Gebietes der Tschernomorgen das rechte Ufer des Flusses gegen die Tschertessen deckt. Die Redouten, die wir auf dieser Linie sahen, waren vor einigen Jahren auf Befehl des Herzogs von Richelieu angelegt worden, der als Generalgouverneur von Lauris auch Generalissimus der Tschernomorgen war. Ein leichter Erdwall von einem Graben umgeben, und mit einem Strüke Feldgeschütz vertheidigt, reicht hin, diese Redouten gegen die Angriffe der Tschertessen zu halten. Obgleich diese ihre Streifzüge am liebsten im Winter machen, wo die Sümpfe mit Eis bedeckt sind; so ist man doch auch zur Zeit der größten Ueberschwemmungen nicht ganz vor ihnen sicher. Vertraut mit allen Fuhrten des Flusses und mit allen Stellen in den Sümpfen, auf denen man zu Fuß oder im Kahn fortkommen kann, schleichen sie sich unter dem Schutze der Nacht heran, um mit Anbruch des Tages die Wachen der Kosaken zu überfallen, Pferde von der Weide wegzuholen, oder auch, wenn ihre Schaar zahlreich genug ist, eine Redoute wegzunehmen. Diese große Unternehmung glückt ihnen jedoch selten, da sie kein Geschütz haben, und mit einem regelmäßigen Angriff nicht umzugehen wissen. So vertheidigt sich die Besatzung, die gewöhnlich nur aus 60 bis 100 Mann besteht, ganz bequem gegen drei und vier Mal so starke Truppen. Zur größeren Sicherheit sind zwischen den Redouten Pilete aufgestellt, dergleichen ganz nahe an ihren Erdwällen; und da das Land völlig flach ist, so errichtet man aus Baumstämmen Gerüste, auf denen sich ein Schilderhaus aus Flechtwerk befindet; von da aus kann die Wache einen weiten Umkreis überspähen. Die Reisenden können diesen Weg nicht ohne Bedeckung zu machen wagen. Wer in Geschäften mit einem gewöhnlichen Passe von Taman nach Jekaterinodar reisen will, muß bei jeder Poststation warten, bis ein Geleite abgeht; auf besonderen Befehl des Atamans der Kosaken jedoch oder auch des Generalgouverneurs der Krimm, erhält man sogleich eine eigene Bedeckung, deren Stärke sich nach dem Range des Reisenden oder nach der Gefahr des Weges einrichtet.

(Schluß folgt.)

## Erinnerungen aus London und Westminster.

(Schluß.)

Auch die Gräber in Westminster reden von jenem großen Kampfe der zwei Religionen, in einer und derselben Kirche. Der Katholicismus ist es, der sie erbaut, und der Katholicismus ist es auch, der den größten Charakter auf diesen Mausoleen entfaltet. Ich rede hier nicht von der Kunst, denn es zeigt sich an vielen protestantischen Monumenten ein geschickterer Meißel. Aus jenen spricht nur der Glaube oft ganz kunstlos, doch fühlt man die Kraft, die des Künstlers Hand führte und so zu sagen die Gewißheit eines andern Lebens, das und tief ergreift. Diese Bildnisse der Könige aus normännischem Stamme, gewappnet auf dem Grabsteine ausgestreckt, mit gefalteten Händen, alle in derselben Lage, alle nach derselben Idee aufgefaßt, wenn auch die im Lauf der Jahrhunderte fortgeschrittene Kunst eine größere Vollkommenheit des Meißels verräth; diese Frauen und Kinder, die treuen Diener um das Grab gereiht, alle die Hände aufgehoben, die nicht weinen, die aber

beten; weil die Thränen versiegen nicht aber der Glaube, und weil der Mensch eher beten als immer weinen kann; alle diese Gestalten, die das Drama des Todes darstellen, doch es nicht spielen, wie es sich auf gewissen protestantischen Monumenten in Westminster zeigt; diese Einsalt der Kunst, deren Meister nur bloße Wertleute waren, üben eine wunderbare Herrschaft über die Einbildungskraft und das Herz. Es sind Töbte, die man hier vorstellen wollte; man sieht an diesen Gliedern die Erstarrung des Leichnams; kein Leben schlägt mehr unter dieser Mäntelung; diese Augen sind für immer geschlossen; das Siegel des Grabes ist ihnen aufgedrückt, aber einen Gedanken hat der Künstler in diesen gefalteten gen Himmel gerichteten Händen ausgesprochen, einen Gedanken, den der Verstorbene hatte, ehe er seine Seele Gott befohl, der den Künstler begeisterte, ihn oft für seine Mühe entschädigte, den die Diener und Kinder des Todten festhielten, wie das Volk das der Leiche folgte, den die Priester dachten, als sie mit dem geweihten Wasser seine Ueberreste besprengten — den Gedanken, daß Gott sich durch Gebet versöhnen läßt.

Die Einheit verschwindet bei den Gräbern aus der protestantischen Zeit. Es herrscht der Reichthum eines Muslums; eine Mannichfaltigkeit von Büsten, Einbildern, Statuen. Nicht der religiöse Gedanke, nur die Laune, die Prunksucht spiegelt sich in diesen Monumenten, es ist die Kunst die ohne Glauben Gestalten schuf. Man denkt dabei nicht an das Weite; der Tod zeigt sich hier in dramatischen Stellungen, der droht, jener lächelt, ein Aenderer sucht in einer anmutigen Stellung zu verschwinden. Ich habe welche gesehen, die zum Himmel emporsteigen auf Balkentreppe, Andere die das Parlament noch haranguirten. Das ist ohne Zweifel eine vornehme Dame, die von ihrem Gatten tief bedauert stirbt; sie liegt in den letzten Jügen, der Tod d. h. ein großes schwarzes Steilet mit einer Sense bewaffnet, ein Kinderpopanz, steigt aus einer Höhle unter dem Bette der armen Frau herauf. Der Gemahl sieht es und stellt sich zwischen Beide, er streckt bittend die Hände aus, er sieht mit Thränen in den Augen um Gnade. In Worten ausgedrückt: Lord Nightingale (Nachtigall) war ein guter Ehemann, oder wollte wenigstens für einen solchen gelten. Aber, wer ist denn dieser Lord Nightingale? Es ist ein Mensch, der Mittel genug besaß, seine Frau nach Westminster begraben zu lassen. Nicht für Könige und große Männer allein ist die Abtei. Es ist ein Pantheon, wo man seinen Platz etwas theurer bezahlt als auf dem Kirchhofe. Shakespear nimmt hier weniger Raum als Lady Nightingale ein. Canning und Pitt liegen unter Steinplatten, mit ihren Namen bezeichnet. Wem diese Aufschrift nicht genug sagt, verdient auch nicht mehr von ihnen zu wissen. Laßt den Schmuck der Epitaphien und den Prunk der Titel jenen, durch deren Tod man erst erfuhr, daß sie gelebt. Ein Stein mit dem Namen genügt für jene berühmten Männer, die nicht mehr den Glauben brauchten, um groß und stark zu seyn. Die Geschichte mag ihren Grabchrift und Denkmal setzen, und keine Maurerarbeit die tiefe Nührung erdrücken, die eine große Geschichte, von einem sechs Schuh langen Steine bedeckt, auf die Seele macht.

Diese Verschwendung an den Gräbern giebt keinen Begriff von dem Tode. Ein frisches Grab, der Sarg, von dem man das Wachtuch wegstreift, die Schaufel Erde, die man darauf wirft, und



Das dampfe Geopolter, das lehte was die Todten verursachen, ergreifen weit mehr. Der Tod als Begriff gedacht, erzeugt wohl Deklamationen, nie aber wahre Traurigkeit. Nur in der Nähe der Leiche fühlen wir lebendig und schmerzhaft seinen Stachel.

Ich hatte in London den Aufsatz eines sehr beliebten Schriftstellers gelesen, worin er entwickelte, was ihn während seines Besuchs in Westminster am meisten rührte; es war der Anblick so vieler Großen, die nun im Grabe ruhen; diese Könige, deren Stolz über die Häupter von Millionen hinschritt, und die jetzt in Staub und Nichts zerfallen daliegen; diese Gewaltigen der Erde, an deren gesalbten Leibern die Würmer schwansen, die geschwornen Feinde der Legitimität — lauter Bemerkungen, die, wie mir scheint, eben so gut zu Hause gemacht werden können, ohne deswegen nach Westminster zu gehen. In dem nämlichen Autor las ich auch, daß das Publikum mit Vorliebe die Kapelle besuche, wo die Asche der Dichter ruht (poets' corner). Das Publikum, bemerkte er, habe Recht, die Dichter die es belehren und entzücken, den Königen die es mit Auflagen erdrücken, vorzuziehen. Allerdings, indeß hörte ich auf näheres Befragen, woher wohl diese Vorliebe des Publikums für die Dichterkapelle rühre: „Weil es nur drei Schillinge kostet, ihre Gräber zu sehen, während man für den Besuch der königlichen fünf bezahlt.“

Zu meiner Schande muß ich gestehn, daß ich mit Gleichgültigkeit diesen Theil der Abtei durchwanderte. Und doch ruht Shakspeare hier, wenigstens figurirt er mittelst einer Statue und eines Denkmals, die von zwei Vorstellungen in Drury-Lane bezahlt wurden. Seine irdischen Ueberreste liegen in der Kirche zu Stratford begraben, wo sein Jahrhundert ihn sterben ließ, ohne sich mehr um seinen Tod als um seine Geburt zu bekümmern. Seltsam, als Zeitgenosse der jungfräulichen Königin Elisabeth, lebte er in einer Epoche, wo die kleinsten Sternbilder geistiger Superiorität in vollem Lichte strahlten und dennoch hat man weniger Nachrichten von seinem Leben, als von dem des geringsten Hofmannes, und seine Statue drückt nichts aus; das leere Grab, wo nicht einmal seine Asche liegt, sagt nicht mehr als eine Büste in einem Musäum. Ueberdies ist der kleine Raum, den man ihm an der Mauer vergönnte, noch durch die Monumente anderer Dichter verengt, die außer dem gelehrten Kreise Londons nicht mehr Ruf haben, als unsere Stammbuch- und Almanachblätter, und dann hat man auch noch Profane dazugelegt. Dieses Amalgam des Ruhms von allen Abflüssen hat nichts Anziehendes. Die Neugierde tödtet die Rührung. Noch einmal, nur auf den alten Grabmalern des Katholicismus erwacht die Imagination, dort allein fühlt man, was die Vergangenheit Großes und Rührendes in sich vereint.

#### Die historischen Denkmäler in Frankreich. \*)

Die Revolution riß Frankreich mit einem Mal von seiner Vergangenheit los; Frankreich begann seine neue Geschichte, indem es seine alte vernichtete. Es hatte aber auch in der That schon einige Jahrhunderte her seine

Geschichte mehr; es gab nur eine Geschichte des Hofes, und an diese knüpfte sich das schmerzliche Andenken an alle die schweren Leiden, die das französische Volk zu dem verzweifeltsten Sprunge in den Strudel der Revolution fortgeschoben hatten. Als suchte es jedes Andenken an jene Zeit des Unglücks und der Schmach loszuwerden, stürzte es mit unersättlicher Wuth die öffentlichen Denkmäler nieder, die es als eben so viele Tropfen des politischen und kirchlichen Despotismus betrachtete; welchen andern Namen verdient aber auch der größte Theil jener prächtigen Bildsäulen aus der Bourbon'schen Herrschaft? Hatte doch die Kunst, die sie errichtete, nicht dem Ruhme der Nation gedient, sondern dem Uebermuth des Hofes; war sie doch nicht die Tochter des Volkes, sondern die besoldete Dienerin hochmüthiger Despoten, die das Blut der Nation zur Befriedigung ihrer Ländergier verschwendeten, und ihr Gold, um die für so theuern Preis erkaufte Siege zu verherrlichen. Der Wüthsturm der Revolution ging auch auf denjenigen Boden über, und wir wissen, wie viele Verluste an kostbaren Kunstdenkmälern wir zu beklagen haben, ohne daß wir mit dem Franzosen gleichen Grund zu gleichem Vandalismus hatten. Bei uns verdrängten despotische Minister, unter dem Vorwande, die Aufklärung zu fördern, vielmehr nicht geringere Gräuel der Verwüstung als die jacobinischen Wüthstürme. Unter dem Kaiserreiche war die Gegenwart zu glänzend, als daß man den Blick in das Dunkel der Vorzeit hätte zurückwenden sollen. Erst in der rühmlosen Zeit der Restauration erwachte die Sehnsucht wieder nach der Vergangenheit, wie man denn immer aus gegenwärtiger Drangsal in die schönen Tage verfloßener Zeiten sich gern zurückflüchtet. Die neue historische Schule der Philosophie und Dichtkunst in Frankreich ist das Resultat der fünfzehn Friedensjahre voll Schmach und Verrüfung, und der während der drei Julitage mitten in der Wuth des Kampfes oft vernommene Ruf: „Achtung den öffentlichen Denkmälern!“ bezeichnet ganz die Richtung, welche die neue Generation genommen hatte. Der Sturm auf die Kirchenzüge im Februar sann in seiner Art mit irgend einer der Verherrlichungen der republikanischen Ikonoklasten verglichen werden. Auf Guizot's Antrag geschah es denn auch, daß während seines Ministeriums ein Generalinspector über die Kunstdenkmäler des Königreichs ernannt und diese Stelle dem bereits als Schriftsteller in Frankreich rühmlich bekannten Herrn Vitet übertragen wurde, der gegenwärtig in der untern angestrichenen Schrift das Resultat seiner historischen Nachforschungen in fünf Departementen des Königreichs bekannt gemacht hat.

Die Aufgabe Herrn Vitet's war eine doppelte: er mußte ein Verzeichniß aller Denkmäler aufnehmen, die der Aufmerksamkeit des Historikers und Künstlers würdig sind, dann der Regierung die Mittel bezeichnen, um der Zerstörung der geschichtlichen Ueberreste vorzubeugen oder Einhalt zu thun. Indem wir hier die Hauptresultate seiner ersten Dienstreise zusammenzustellen versuchen, glauben wir am Besten unsere Absicht erreichen zu können, wenn wir dieselben unter drei Abtheilungen: Architektur, Sculptur und Malerei, darlegen.

Architektur. — Bei seiner Wanderung durch die Departemente der Oise, Aisne, Marne, des Nordens und Pas-de-Calais, wo in grauer Vorzeit mehrere Könige des ersten fränkischen Königsstammes sich aufgehalten und die letzten Könige aus dem Karolingergeschlechte eine Zuflucht gefunden hatten, waren die Bemühungen Vitet's vorzüglich darauf gerichtet, auf diesem obliq merovingischen Boden einige Spuren der Baukunst aus den ersten Jahrhunderten der fränkischen Eroberung, wenigstens solche, die der Zeit vor dem Jahre 1000 angehören, aufzufinden. Es fanden sich von solchen nur sehr schwache Ueberreste vor. Dazwischen gehören die Ueberbleibsel einer alten Kirche des heiligen Martinus zu Raon, auf dem Plage der Kathedrale; zwei Arkaden der Kirche des h. Moriz zu Rheims, und vielleicht der Thurm Ludwig's d'Outre-Mer zu Raon, den gegenwärtig die Municipalbehörde dieser Stadt niederreißen zu lassen begonnen hatte. In diesen Gegenden, wo man zahlreiche Altarhäuser aus den Merovingergezeiten antreffen zu können vermehnte, wurden doch fast nur lauter römische Denkmäler gefunden; was zu dem Schlusse berechtigt, daß die Gebäude der fränkischen Eroberer entweder ursprünglich nur in bloßer geringer Anzahl vorhanden waren, oder daß sie aus zu wenig dauerhaftem Baumaterial meist aus Holz gebaut waren, als daß sie dem Sturme der Zeit oder den Händen der Menschen hätten trogen können.

Von Denkmälern aus dem ersten Jahrhundert fanden sich gleichfalls nur wenige vor. Das Bisthum des h. Moriz, einige Kapituler der Kirche

\*) Sur les monuments, les bibliothèques, les archives et les musées des départements de l'Oise, de l'Aisne, de la Marne, du Nord et du Pas-de-Calais, par M. L. Vitet, Inspecteur général des monuments historiques de France. Paris, de l'imprimerie royale. 1831.

zu Beau-Regis, das Chorgerüst und Portal der Kirche zu Troy bei Noyon, einige Seitenmauern von St. Remi, und die unterirdische Kapelle des h. Marcellus zu Soissons, sind die einzigen Denkmäler aus dem elften Jahrhundert, die Herrn Bliet aufwiesen.

Weit zahlreicher sind die Denkmäler aus der ersten Hälfte des zwölften Jahrhunderts, wo durch die Kreuzzüge der Geschmack des Orients in die abendländische Baukunst überging. In Soissons entdeckte Herr Bliet hinter einer Krambuke zwei Arkaden mit Tonnengewölben, die Ueberbleibsel der alten Kirche der Abtei zu unserer lieben Frau und eines der schönsten und herrlichsten Denkmäler der byzantinischen Baukunst. Die kleine Kirche des h. Petrus, von der nur das Portal und ein Theil des Schiffes übrig ist, ist gleichfalls ein Denkmal jener wunderlichen und strenggehaltenen Baukunst. Die großen Arkaden des Chors der Kathedrale zu Noyon, die Kirche des h. Petrus zu Soissons, ein großer Theil der Martinskirche zu Laon, das Portal der Kirche im Schloß Concy und einige Kirchen der Oberen in der Umgegend von Soissons gehören gleichfalls jener Epoche an. Aber der eigentliche Reichtum von Architektur in den Departementen von Aisne, Aise und Marne besteht in Denkmälern aus dem Ende des zwölften und dem Anfange des dreizehnten Jahrhunderts. Dies ist die Uebergangsepoche von dem Rundgewölbe zu dem Spitzbogengewölbe. Saint Remi zu Rheims, die Kathedrale zu Noyon mit ihren schwarzen, hölzernen Thürmen, St. Martin zu Laon und die herrliche Kirche zu Tracy stammen aus dem zwölften Jahrhundert und deuten die Mischung oder wenn man so sagen darf den Streich beider Baustyle an. Ein Theil von St. Jean-de-Wignes zu Soissons; die Fassade der Kathedrale zu Laon; die Kathedrale zu Sens mit ihrem Thurm, der an die Thürme in der Normandie erinnert; das Schiff und Chor von St. Jakob zu Compiègne, die Kirche des h. Joo zu Braine, berühmt durch ihre zwölf Königsgräber; das Chor der alten Kirche der Abtei Durbanc, rühren aus der Mitte des dreizehnten Jahrhunderts her, und sind ganz im Spitzbogenstil; aber sie gehören noch der Uebergangsepoche an durch ihre massive und schwerfällige Ausführung, die noch Spuren des Rundgewölbestyls an sich trägt.

In das Ende des dreizehnten Jahrhunderts fällt die Blüthe der Spitzbogen-Architektur, und die Kathedrale von Rheims stellt diese in ihrer höchsten Vollendung dar. Wenn Deutschland bewundernswürdigere Portale und Thürme aufzuweisen hat, so steht das Innere des Schiffes der Kathedrale von Rheims unerreicht da; „es ist das Parthenon der französischen Nationalbaukunst.“

Mit dem vierzehnten Jahrhundert beginnt der Verfall der mit Unrecht so genannten gothischen Baukunst. Die Kirche des h. Bertin zu Saint-Dier ist eine der erslaunlichsten Schöpfungen dieses prachtvollen, aber schon minder strengen Baustyles. Unglücklicherweise hat man bereits angefangen, sie abzubauen; um auf ihrem Grunde einen Viehmarkt anzu legen. Das Kloster St. Jean-de-Wignes, das aus derselben Epoche stammt, ist auf gleiche Weise bedroht, und dem Stadthause von St. Dier steht dasselbe Schicksal bevor.

Der Charakter der Baukunst im fünfzehnten Jahrhundert ist eine Verschönerung von Ornamenten und eine Ueppigkeit in der Ausführung der einzelnen Theile, wodurch das Ganze einen überladenen und schwerfälligen Ausdruck gewinnt. Herr Bliet führt indes einige Baudenkmäler aus dieser Zeit an, die von blendender Pracht sind; so ein Seitenportal vor Saint Remi, das unter Karl VIII. gebaut wurde, und der südliche Theil der Kirche von Saint-Quentin auf Befehl Ludwigs XI. ausgeführt. Die Stadthäuser zu Compiègne, Noyon, Saint-Quentin, Arras und Douay gehören gleichfalls dem fünfzehnten Jahrhundert an. Was die Bauwerke aus der Zeit der Wiedergeburt der Architektur betrifft, so fand Herr Bliet auf dem ganzen Umkreise seiner Wanderung keine Spur davon.

(Schluß folgt.)

### Nachsküde des Figaro aus Italien.

Die ersten Strahlen der Morgensonne des 26 Mai vergoldeten — einen Galgen. In schwarzen Umhüllen war er im Dunkel der Nacht heimlich geschaffen worden. Die Arbeitsleute waren fertig und standen schweigend umher und betrachteten mit scheuem Blick ihr schreckliches Werk. Fern in einem Winkel stand Ambrosio, in seinen Mantel gehüllt, den

hüt tief in die Augen gedrückt — auf seiner Seele lasteten Gedanken der Vernichtung. — Ein Gernurmel erhebt sich — es wagt — es sind die Hentler mit ihren Schlagtopfern. Antonio führt aus seinem entseßlichen Traume auf und sieht ihn wahr und lebendig vor seinen Augen. Zwei Männer von Soldaten umgeben schreiten feierlichen Schrittes einher. Ihre Hände sind gebunden, ihr Nacken ist entblößt. — Was haben sie verbrochen? Der Eine ist stolz und mutbig, und der Tyrann ist feig; der Andere ist edel und reich, und der Tyrann ist habgierig. Sie bestiegen die Leiter; der erstere wendet sich und ruft die leuchtenden Blide auf Ambrosio gerichtet, mit fester Stimme:

„So bleib den Tyrannen zur Stütze Nichts mehr als Hentler und Galgen. Den Wölfen aber bleibt die Gewalt der Meinung und die Einheit des Willens. Eine Hoffnung setze ich auf Frankreich. Mein Tod wird meine Mitbürger lehren, fremde Vermittlung zu verabscheuen. Er wird sie lehren, nur auf ihre Arme zu vertrauen. Addio Ambrosio, vivi per vindicare!“

Eine Stunde später brachte der treue Diener Francesco seinem Herrn, der auf dem Schloße von Modena gefangen lag, sein Frühstück. „Menotti ist mit Vorelli vor einer Stunde gehent worden“ — ruft ihm die Schildwache entgegen.

Es war am 27 Mai, gegen sieben Uhr Abends; tausend Wackelstern erhellten die reichen Prachsfälle eines Gesandten des Königs der Franzosen. Er gab ein Konzert. Staatskarossen rollten — und Diplomaten und der Adel — Kardinal und Kofetten glitten aus den Wagen und stiegen die breiten Marmortreppen hinauf, geschniegelt, aufgestellt, geschminkt und durchbustet. Der Gesandte empfing sie ein Lächeln auf den Lippen, die Freude im Herzen. Die ersten Künstlerinnen des Theaters waren geladen, Argentina und Tordinona; die Sänger der sirtinischen Kapelle, die Eunuchen des heil. Petrus vernählten ihre leuchtenden Stimmen mit den Zaubertönen der Corinthalbse, sie sangen die Arie: Celo di morte io sento. Sie wußten nicht, welche schreckliche Begehung in ihrem Gesange lag.

Morgens um zwei Uhr sang und tanzte man noch zu Rom in dem prächtigen Gemächern des Palastes Colonna, der auf Kosten Frankreichs mit so verschwenderischem Glanze aufgeschmückt war für den Herrn von St. Aulaire. Ein Gesandter des Juliusvolkes giebt Bälle zu Rom, während man die Patrioten von Rimini, von Bologna und Modena erdrosselt, zu deren Schutz er berufen war.

So gab die Herzogin von Angoulême am demselben Tage, als Bories und seine drei Gefährten unter dem Fallbeile bluteten, einem Ball; und diese abschüssige Rücksichtigkeit ward durch ein Epigramm gegühigt, das der spätesten Nachwelt aufbewahrt zu werden verdient:

Pour les princes français est il un plus beau jour!

On égorge à la Grève et l'on danse à la cour.

### Szenen aus französischen Gerichtssälen.

In der ersten Sitzung der Julius-Affisen zu Paris unter Vorsitz des Präsidenten Maubin wurde der Rechtsligentat Ducros aufgerufen, als Geschworne seinen Eid abzulegen. Bei dieser Gelegenheit entspann sich folgender Wortwechsel:

Ducros. Hr. Präsident, ich glaube mich durch mein Gewissen verbunden, Ihnen eine Bemerkung machen zu müssen. Ich bin aufgefordert, den Eid „vor Gott und den Menschen“ zu leisten. Ich sehe nun hier zwar Menschen, aber ich sehe nicht . . . ich sehe nicht ein Bildniß Gottes.

Ein Advokat. Gott ist überall.

Ducros. Ich habe keine Bemerkung von Seite des Barreau verlangt. Ich will in meinem Gewissen frei sein.

Der Präsident. Es kommt mir nicht zu, mich mit den H. Geschwornen in Diskussion einzulassen. Wollen Sie den Eid ohne alle weiteren Umstände leisten?

Der Generalprokurator. Wenn der Geschworne den Eid verweigert, so werde ich mich in die Nothwendigkeit versetzt sehen, gegen ihn nach dem Kriminalinstruktions-Gesetzbuch auf 500 Fr. Strafe anzutragen.

Ducros. Um den Gerichtsgang nicht aufzuhalten, will ich den Eid leisten.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 177.

26 Junius 1831.

### Der serbische Dichter Symeon Milutinovic. \*)

Symeon Milutinovic ward zu Sarajewo in Bosnien, den 3 Oktober 1791 a. St. geboren. Sein Vater, Milutin, gebürtig aus dem Dorfe Rozanstvo, Ujicer Nahia in Serbien, wurde, nachdem beinahe die ganze Verwandtschaft an der Pest ausgestorben war, von einer Tante aufgezogen, und von dem Groß-Vetter Dragutin nach Sarajewo geschickt, um dort ein Handwerk zu lernen, wo er aber Kaufmann ward. Hier heirathete er Angelija, eine Tochter des Jovan Erdanowics Bajew aus dem Dorfe Srdemitz in Hercegowina, und erzeugte mit ihr den einzigen Sohn Symeon. Im zweiten Jahre Symeons stiehen die Eltern vor der Pest nach Smralino: Selo. Einem Mordanschlag der Türken auf ganze Haus entgehen sie glücklich, und begeben sich nach Gradatschac, wo sie beim Osman: Kapetan Schutz finden und sechs Jahre ruhig verleben. Endlich verfolgt sie die Pest auch hier, und sie entschließen sich nach der Njematschka, das ist nach Oesterreich, über die Lufatscher Schanze, 4 Stunden Weges von da, zu entweichen. Mit großen Beschwerden und Gefahren setzte Milutin über die Save in der Nacht, geht nach Proh, von da nach Zemlin und nach einiger Zeit nach Belgrad. In Belgrad ward der zehnjährige Symeon in die Schule gegeben, aber durch einen Barbarlehrer gleich den ersten Tag wegen Nichtsthan („Za bresposicu“) tüchtig durchgeprügelt, daß er sich eher den Tod geben, als je mehr die Schule betreten wollte. Ein Verwandter des Vaters, der den Knaben den verzärtelnden Liebeslosungen der Mutter entzieden wollte, führte ihn nun nach Segedin, und übergab ihn einem gewissen Damian Margles in Lehre und Kost, der auch zwei Jahre hindurch den lebhaften jungen Bosniaken mit täglichen Prügeln so fleißig bearbeitete, daß dieser dabei einen großen Theil der Gesundheit zeitwährend einbüßte. \*\*) Noch andere

zwei Jahre verblieb er daselbst in der lateinischen Schule. Im J. 1805 begab er sich nach Karlowitz, und studirte am dasigen Gymnasium drei Jahre lang. Hier ließ er sich im ersten Semester der Poesie einige Fehler jugendlicher Petulanz zu Schulden kommen, die nur einer väterlich strengen Zurechtweisung bedurft hätten; aber die Professoren Serichitsch und Chranislaw mußten S. Excellenz dem Erzbischof gegen den Bosniaken dergestalt aufzuheizen, daß Symeon, ungeachtet des Schutzes, den ihm der brave Direktor Wolup angedeihen ließ, mit mehreren andern Studenten, worunter Dawidowics der Zeitungsschreiber, nun Sekretär des Fürsten Milosch in Serbien, ohne Zeugniß aus der Schule und Stadt verwiesen ward, und zehn Korbatschenstreiche auf den Weg bekam. Er zog sich nach Zemlin zurück, lernte dort die neugriechische Sprache des Handels wegen, und fand an seinem griechischen Lehrer endlich einen Freund, Rathgeber und Leiter.

Nun fing er an, die Handelskunst theoretisch und praktisch zu lernen. Mittlerweile ward Belgrad bereits 1806 von den Serbiern genommen, und Symeon, dem sein erwählter Beruf wenig zusagte, gelang es; in der Senatskanzlei als Schreiber (pisar, Schreiber oder Sekretär) angestellt zu werden. Hier blieb er bis zum Falle Serbiens 1813. Nachdem Alles verloren war, floh er mit den übrigen Anführern nach Oesterreich, begab sich über Pesth, Wien, Triest, Dalmatien, wo er im Dorfe Strmica drei serbischen Knaben eine Zeit lang Unterricht erteilte, nach Bosnien, und kam über Gradowo und Kupres glücklich bei seinem Taufpaten Stojan Despotowics in Sarajewo an. Bald darauf erwachte, durch der Henker: Türken Gräueltaten angeregt, der Heldensinn der Serben unter Milosch Obrenowitsch zu neuen Thaten, und Symeon eilte dem Drange des Herzens folgend, nach Belgrad, wo er auf Verwendung des braven Bulgaren, Priester Radewan aus Sophia, beim serbischen Wladysla (Mitsch) als Schreiber angestellt ward. Symeon geht in eine neue Verschwörung gegen die Türken im Herbst 1814 ein, und verläßt den Wladysla, sieht sich aber bald darauf gezwungen, bei einem bergelaufenen griechischen Paderasten, Demitri Phanariot, ehemals Räuber und Panduren, nun Wladysla von Schabaz und

\*) Gegenwärtige Noth ist, bis auf das Urtheil über die Werke des Dichters und den Vermerk über die Reise nach Montenegro, aus der ausführlichen, auf Verlangen der Freunde eigenhändig niedergeschriebenen Selbstbiographie desselben mit kurzschlüssiger Treue ausgezogen.

\*\*) Noch vor fünfzig Jahren war es, nach der Aussage glaubwürdiger Zeugen, in den serbischen Schulen Ungarns und Slavoniens allgemein herrschende Sitte, die Schüler wegen jeder „Brespositica“ in sogenannte Palacen, d. i. Sperrhöfchen für die Hähne (Bock) einzusperren, und den Schülern gemeiner Leute fünfzig, denen der Honoratioren aber dreißig Ruten, Stöck: oder Prügelstriche auf

den Hintern oder auch auf die Fußsohlen abzumessen. Bei größern Vergehungen wurden die Kinder bei den Füßen aufgehängt, und mit Nuthen über den Bauch gestrichelt. Solche Operationen wurden täglich vorgenommen. (Ann. des Epitomator.)



und Hyomischen Meere längs des Kubans wo man so vielen Gefahren ausgesetzt ist, in's Werk zu richten. Wir fanden bei den Kosaken nicht allein eine gute Aufnahme, sondern auch jeden möglichen Eifer, die Hindernisse, die sich unserer Reise entgegenstellten, zu beseitigen. Ein Flächenraum von 60 Wersten quer über die Niederungen war größten Theils überschwemmt und das Wasser an manchen Orten so tief, daß es unsren Pferden bis an den Sattel ging, und dieselben ihren Weg oft schwimmend zurücklegen mußten; unser Wagen drohte jeden Augenblick wegen des oben aufgeschichteten Gepäcks umzuschlagen, woran ihn nur die zu beiden Seiten reitenden Kosaken hinderten. Ein Versuch über den Kalas zu setzen, der ungewöhnlich hoch angeschwollen war, hatte kurz zuvor der Post vier Pferde gekostet, die in den Wellen ertranken; man war hiedurch vorsichtiger geworden, und hatte Anstalten getroffen, um jede Gefahr zu vermeiden. Menschen und Gepäck wurden auf einem Boote übergesetzt; die Pferde schwammen ledig neben her, und nachdem sie auf dem jenseitigen Ufer angekommen waren, zogen sie den Wagen mittelst Seilen, die man von einem Ufer bis zum andern gespannt hatte, leicht hinüber.

Nachdem wir so glücklich einen Uebergang dieser Art bewerkstelligt, konnte uns der Anblick des Gerüsts mit dem Wachtthurmchen des Kosaken nicht anders als erfreulich seyn, weil sich daraus auf die Nähe einer Redoute schließen ließ, wo wir uns Ruhe und Erholung versprechen durften. Die Offiziere der Kosaken nahmen uns so gut auf, als es in ihren Kräften stand, sie theilten mit uns ihr frugales Mahl, und für die Nacht überließen sie uns ihr kleines Zelt, unter welchem man unmöglich den Wittern der Schnaden entgehen konnte selbst nicht im wachen Zustande. Diese Zelte sind von Leinwand oder grobem Musselin, zwei bis drei Fuß hoch und an zwei in die Erde geschlagenen Pfählen befestigt. Fast alle Kosaken waren mit solchen Zelten versehen und da im Sommer Jedermann unter freiem Himmel schlief, so hatte die Redoute das Ansehen eines kleinen unregelmäßigen Feldlagers, in dessen Mitte die Pferde standen, umgeben von angezündeten Grashäusen, durch deren Rauch man die Thiere gegen die Stiche der Pferdebremsen sichern will.

Mit Vergnügen erinnern wir uns eines Abends, den wir auf der Staroiredoute bei einem Kosakenobrist zubrachten; er nahm uns so freundschaftlich auf, daß wir ganz darauf vergaßen, daß wir am folgenden Tag wieder wie Tags vorher unsern Weg durch kaltes Wasser fortsetzen mußten; seine kleine Wohnung war so bequem eingerichtet, daß wir fast nicht mehr daran dachten, wo wir uns befanden, hätte eine nächtliche Scene uns nicht wieder daran erinnert. Nach dem Abendessen führte uns der Obrist in den Hof, wo man zunächst an den brennenden Grashäusen Sitze bereitet hatte, und das Schauspiel begann, sobald die Gesellschaft Platz genommen hatte. Aus einer dichten Rauchwolke rante der Klang zweier Geigen hervor, die von den melancholischen Melodien der Nationalgesänge bald zu lustigen Tanzweisen übergingen. Anfangs setzten sich bloß einzelne Kosaken in Bewegung, bald aber rief der ermunternde Zuspruch des Obristen eine noch größere Anzahl in den fröhlichen Kreis, und endlich wurde die Munterkeit so allgemein, daß aus dem Dunkel der Nacht plötzlich auch härtige Gesichter zum Vorschein kamen, die sich in den Tanz mischten, ohne dabei den Ernst

ihrer Jagd abzugeben. Der schwache Schimmer, der diese Gruppe in einer sehr dunkeln Nacht erleuchtete, die Waffen und Pferde umher, der eintönige Auf der Schildwachen, der von Zeit zu Zeit die Mauer unterbrach, und die Vorsichtsmaßregeln jeder Art, die man traf, um gegen einen nächtlichen Ueberfall gesichert zu bleiben, dieß Alles gab der Scene eine Mischung von nachdenklichem Ernst und sorgloser Heiterkeit, die ungeachtet ihres Gegensatzes den Soldaten doch so gewöhnlich sind.

Ueber Koppel hinaus verläßt die Poststraße die Linie der Sicherheitswachen, und führt auf die höher gelegene Steppe, auf der sie bis nach Jesaterinodar fortläuft, wo sie sich von Neuem dem Kutan nähert. Dieser hat sich dort durch ein Thal von hohen Ufern gebrochen, doch hat er noch immer ein sumpfiges Bett, das noch breiter ist, als das, welches er bei seinem Austritte einnimmt. Die Steppe ist wenig angebaut; auf einen Flächenraum von 80 Wersten, den man durchwandert, stößt man auf nicht mehr als vier Dörfer, die von Erde oder bloß aus Viehbricht erbaut, und nach Verhältnis ihrer Größe von sehr kleinen Grundstücken angekauften Feldes umgeben sind. Die Hauptbeschäftigung der Einwohner scheint die Viehzucht zu sein; die Heerden finden in der Ebene eine reiche Weide, die ohne große Mühe erzielt wird; denn gleich den Bergbewohnern des Kaukasus, jünden sie im Herbst jenen Theil der Steppe an, der im Sommer weder abgegrüet noch gemäht worden ist, und im folgenden Jahre finden sie hier herrliches Gras; zuweilen säen sie während des Winters ihr Getreide in diese ausgebrannten Strecken.

## Die historischen Denkmäler in Frankreich.

(Schluß.)

Skulptur. — In Frankreich war man bis jetzt kaum noch von dem Vorurtheile jurhüsgestemmen, das von den Zeiten der Antike bis auf Franz I in Europa von plastischen Werken nicht die Rede sein sollte. In dieser irrigen Ansicht, der weicher man die große und herrliche Bildhauerskule des Mittelalters völlig überseh oder verkannte, wurde man zum Theil durch die Seltenheit der Skulpturen aus jener Zeit verleitet. Die Bildwerke sind noch mehr durch die Unbild der Zeit gefährdet, als die massiven Schöpfungen der Architektur. Nicht bloß durch den Protestantismus und die Revolution, die beide als Ikonoklasten hervortraten, wurde eine unendliche Zahl von Statuen vernichtet; diese sind größtentheils an den Außenstellen der Kirchen angebracht, insbesondere an Portalen, und deshalb zum Theil der Witterung, dem Regen und Winde, dem Steinfraß und den Flechten ausgesetzt; wodurch sie allmählich emsteilt oder zerstört werden sind.

Das älteste und zugleich roheste Denkmal der Skulptur fand Herr Biot in einem Taufstein des neunten Jahrhunderts, der sich in einer alten Kirche zu Saint-Denis, bei Reims, befindet, und auf welchem die ganze Leidensgeschichte abgebildet ist. Einen andern Taufstein, aber aus dem Ende des zwölften Jahrhunderts, fand er in der Kirche von Troyes. In Saint-Omer sieht man an den untern Wänden der Kathedrale Steinplatten, auf denen Schmären, Merkwürdiger, Fragmente des Heldenepos, seit der Vater in der Erschaffung der Welt begriffen, Ritter, Pilgrime u. s. w. abgebildet sind. Ein anderes Basrelief von großer Schönheit ist noch zum Theil erhalten zu sehen an der Gefängnisstätte zu Coucy. Es stellt die Heldenthat eines aus dieser Familie, Enguerrand's I dar, der mit einem Löwen kämpft. Das Ungeheuer, gegen das der tapfere Ritter seine Kraft versucht, erinnert durch seine fähne Stellung an die Löwen, die man in Griechenland an dem Thore von Mycenä erblickt. In Laon in der Martinskirche sieht man das Grabmal, und die kolossale Bildsäule eben desselben Enguerrand in seiner Wappentragung hingestreckt. Eine faszinirende Legende knüpft sich an dieses Denkmal. Die Mönche von dem

Stifte des heil. Martin verweigerten der Leiche des Entsetzten, der ihnen bei seinen Lebzeiten manche Unbill zugefügt haben mochte, die Aufnahme in den geweihten Boden ihrer Kirche. Die Nachkommlinge des Löwenkämpfers stritten sich darum ein ganzes Jahrhundert lang mit den barischen Mönchen und diese ganze Zeit über blieb das Grab vor der Pforte der Kirche. Endlich gezwungen nachzugeben und dem verhassten Enguerrand, der ihnen auch im Tode noch seine Ruhe ließ, aufzunehmen, rissen die vorhassten Mönche die Vorderseite ihrer Kirche nieder und sauten sie einige Klafter weiter vorwärts über den Grabstein hinaus. Diesen neugewonnenen Raum aber weiheten sie nicht ein, so daß ihr Heil dennoch in ungeweihter Erde liegen blieb.

Einige Figuren aus dem vierzehnten Jahrhundert schmücken das Portal dieser Kirche. Herr Biot bemerkt in derselben Stadt noch eine herrliche kleine Statue der heil. Jungfrau aus dem dreizehnten Jahrhundert, die aber ganz verflümmelt ist und benutzt wurde, um daran eine Straßenlaterne zu befestigen. Zu Soisson fand er in dem Driecke, das sich über dem Portale von St. Jean des Vignes erhebt, eine Reihe kleiner Statuen, die höchst jierlich und amnuthvoll in Stein gehauen sind. In der Kirche St. Remis zu Rheims tragen sechs Säulen des Epiffes statt der Kapitäl kleine Figuren in figender Stellung.

Bei dem Besuche der Kathedrale von Rheims aber war Herr Biot so glücklich, den wichtigsten plastischen Fund zu machen. Das Portal wurde gerade aufgefressen, wodurch es ihm möglich wurde, auf einem dazu errichteten Gerüste bis zur Hälfte höher die Fassade hinaufzusteigen. Hier fand er in Vertiefungen mit Spitzbögen eine Menge Basreliefs und Statuen, die dem Auge von unten hinauf kaum sichtbar und von außen gezeichnete Meisterhand geschaffen sind. Gewänder und Stof verriethen über die Kunst aus dem dreizehnten Jahrhundert, dem goldenen Zeitalter der nationalen Plastik. Herr Biot, in dem höchsten Glise, die großen plastischen Meister, deren Meister die Kathedrale von Rheims mit so wichtigen Werken aus schmückte, und überhaupt die Kämpfer des dreizehnten Jahrhunderts wieder in ihr Recht einzufügen, schlägt dem Ministerium vor, das gegenwärtig errichtete Gerüste zu demühen, die verfallenen Statuen abgischen und die Abgisse derselben in den Museen, in den Schulen der schönen Künste und in den Zeichnungsschulen der Departemente aufstellen zu lassen. Mit Recht hofft er, daß so durch das Studium der nationalen Plastik ein volksthümlicher Geist geweckt, und der ewigen Weiterholung der antiken Vorbilder durch eine todte mechanische Nachahmung gesteuert werden könne. Wenn es wahr ist, was Herr Biot von den Verflümmelungen der Statuen am Portal der Kathedrale zu Rheims bei Gelegenheit der letzten Ordnung im Jahre 1823 erzählt, so hätte sich Karl X außer dem Beinamen des stahlen und einsichtigen auch noch den des Ikonoklasten verdient. „Die Architekten“, sagt Herr Biot, „die im Jahre 1823 beauftragt waren, in der Kathedrale von Rheims die nöthigen Vorbereitungen zur Ordnung zu machen, ließen an beiden Thürmen die Fassade besetzen, und in daran angebrachten Leitern kletterten auf oder stieg Maurer herabsteigen, um mit Hämmern alle Köpfe der Heiligen herabzuschlagen, die sie erreichen konnten. Man fürchtete, der Kanonendonner und das Freudengeschrei des Volkes würde die Lust so erschüttern, daß einem oder dem andern Heiligen der Kopf wackelig werden und auf das gesalbte Haupt des Königs herabstürzen könnte, wenn er in die Kirche trat. Durch diese jarte Vorsicht für die Legitimität kamen einige hundert Heilige um ihre Köpfe, die unten auf dem Pflaster zerstückelten.“

Eine andere Art von Denkmälern, aus denen man die Stufe der bildenden Kunst des Mittelalters kennen lernen kann, sind die Siegel an den Urkunden seiner Zeit. Es läßt sich an ihnen erkennen, daß die größte oder geringere Vollkommenheit des Grabsteins gleiches Gepräge mit den Werken der Skulptur und der Baukunst hat. Im zwölften Jahrhundert findet man durchgehend eine Stetigkeit der Zeichnung, die wie ein durch Herrn kommen oder Vorkursen der Schule angestrichener Typus beibehalten ist; im dreizehnten Jahrhundert herrscht eine Reue und eine Zeichnung, Stetigkeit und richtiges Maß in den Einzelheiten vor; im vierzehnten Ueberwindung des Stils, Ueberladung und Unregelmäßigkeit in den Nebensachen, im fünfzehnten übertriebene Verfeinerung, geachtete und glatte Ausführung. Auch dieser Zweig mittelalterlicher Kunst erlangte nicht bloß Aufmerksamkeit. Die Archive und Sammlungen, die er in den Städten Laon, Combray, Reims, Arras und Saint-Omer anfertigte, gaben ihm

den Freunde alterthümlicher Kunst einen reichen Schatz bisher unbekannter Mittheilungen eröffnet.

### Vermischte Nachrichten.

Schon seit vielen Jahrhunderten stürzt sich der atlantische Ocean bei den West- und Nordwestwinden mit der größten Gewalt auf die Abendsseite von Medoc, und hat im Laufe der Zeit ungeheure Wäldungen, Städte, Häfen, Dörfer, angebauts Land verschlungen oder mit Sandbergen überdeckt. So sind Niviomagus, der Wald von Lesparre, die Insel Antros, das alte Soulac, die Ortschaft Lathan und eine Unzahl anderer kleiner Niederlassungen verschwunden, und gegenwärtig bietet das Seegefläß von Nieder-Medoc nichts als eine nackte bloße Küste dar, die von Dünen durchschnitten ist, auf denen ein junger Anflug von Nistengebüß zu wurzeln begonnen hat. Vormalis erstreckte sich das alte Soulac weit über seine Kirche hinaus gegen Westen hin, gegenwärtig wird sie armenseins überhäutet und wieder aufgedeckt von den nach Osten vorrückenden Dünen; schon befindet sie sich ganz nahe am Meere und wird in kurzem völlig von ihm verschlungen seyn. Gegenwärtig aber brecht einem Theil der Ordsunge zwischen der Gironde und dem Meere durch den Andrang des letztern zwischen der Pointe de Graves und Soulac große Gefahr. Einer Ortschaft, les Huttes genannt, steht es bevor, in kurzem von den Fluthen verschlungen zu werden; man fürchtet sogar, das Meer könnte den Damm der dreifachen Dünenlinie durchbrechen, die Ebene von Soulac überschwemmen und sich mit der Gironde vereinigen; so daß der Landstrich von Verdon und Pointe des Graves eine Insel bilden würden, die der nach Danville's Hypothese früher im Ocean gestandenen Insel Antros gleichen würde.

Die Nachricht von der Juliusrevolution gelangte nach Pondichery erst in der Nacht vom 2 auf den 5 Dezember. In dieser Nacht wüthete dort gerade ein Orkan, wie man sich seit Menschengebenten seines erinnerte. Die Gassen der Stadt waren zu Strömen geworden, das Meer war aus seinen Ufern getreten und überfluthete die Promenaden des Quais. Am andern Morgen sperrten entwurzelte Bäume, welche die Stadt mit ihren Schatzen umgeben hatten, die Straßen. Alle Rabanen der Indier waren eingerissen. Die Neuigkeit von der französischen Revolution wurde allgemein mit der größten Freude aufgenommen. Obgleich der Staatskaiser keine offizielle Nachricht erhalten hatte, so ließ er doch am 16 Dezember schon die dreifarbige Fahne aufpflanzen. Die Bürger machten Zusammenschüsse für die Verwundeten der Julustage und die Witwen und Waisen der Gefallenen. Zu ihrem Andenken wurde ein Leierengottesdienst gefeiert. — Auch zu Madras und Calcutta wurde diese Nachricht mit der höchsten Freude vernommen. Zu Calcutta fand ein Festmahl von mehr als fünfhundert der vornehmsten Einwohner statt. Eine für die Opfer der glorreichen drei Tage veranstaltete Sammlung trug 2610 Rupien ein. \*) Die Namen Lafayette, Lafayette, Dupont de l'Eure, des Herzogs von Choiseul, Dablon Barrot thnen bis zum Ganges wieder; die in Madras erscheinende englische Zeitung enthält täglich Artikel zum Lobe dieser edlen Bürger.

Die phrenologische Gesellschaft zu Paris hat den Kopf des Bischofs Grégoire in Gips abgelen lassen. Der Schädel des Verstorbenen zeigte die Organe der Güte, der Theosophie und der Festigkeit in einer merkwürdigen Ausbildung. Das Organ des Stolzes fehlte ganz. Die Standhaftigkeit, mit der Grégoire im Laufe von fünfzig Jahren die Sache der Heer und Juden und aller Unterdrückten verfolgte; die unerschütterliche Anhänglichkeit desselben an seinen religiösen und politischen Glauben machen dies Mal die Lehre Galis nicht zu Schanden.

Zu Paris sah man Valentin Venard, einen Patrioten des Julius, der in jenen Tagen drei Mal verwundet wurde, am 7 Junius auf dem Platz des Justizpalastes — am Pranger aufgestellt. Das Verbrechen des Unglücklichen bestand in Widerständigkeit gegen die Nationalgarde. Schwere, daß die Exekution nicht zwei Monate später vorgenommen wurde, so wäre sie doch mit dem Jahrestage der glorreichen Revolution selbst zusammengetroffen.

\*) Das Ausland wird in einer seiner nächsten Nummern Nachricht von der bei dieser Gelegenheit statt gekund-nen Feste geben.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 178.

27 Juni 1831.

### Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie. \*)

Nachstehende biographische Notizen, scheinen von Zeit zu Zeit, so wie die Begebenheiten sich ereigneten, von dem jedesmaligen Haupt der Familie, deren Geschichte sie enthalten, niedergeschrieben und von einem der jüngern Söhne, dessen Name La:uddin, sich am Ende des Manuscriptes findet, geordnet und geschlossen worden zu seyn. Das Datum ist nicht beigesetzt, allein da der Name des Engländers, auf dessen Wunsch die Manuscript gefertigt wurde, bemerkt ist, und da man weiß daß dieser um das Jahr 1788 Statthalter in dem Distrikt war, wo der Schreiber dieser Nachrichten seinen Wohnsitz hatte, so ist jener Mangel hiedurch hinreichend ergänzt. Bedeutender hingegen ist der Umstand, daß sich im ganzen Manuscript keine Angabe der Jahre, in welchem die verschiedenen Ereignisse vorfielen, findet, obgleich die Zeiträume zwischen jedem derselben genau bemerkt sind; doch auch hier ist größtentheils durch die zufällige Erwähnung öffentlicher Begebenheiten \*\*) geholfen, nach denen sich bestimmen läßt, daß die ereignisvollste Periode dieser Erzählung sich zwischen den Jahren 1756 bis 1766 zusammendrängt, wo Herr Carter, dessen Schutz die Familie suchte, bei der Regierung von Bengalen angestellt war.

Ohne allen Anspruch auf politische oder literarische Wichtigkeit, fehlt es diesen Denkwürdigkeiten doch keineswegs an Interesse, welches dadurch erhöht wird, daß die Feder eines Eingebornen es ist, die hier eine treue Schilderung malayischer Sitten und Gewohnheiten entwirft, wodurch die Darstellung lebendkräftiger und man kann sagen, dramatischer ward, als ein Fremder sie zu geben im Stande gewesen wäre.

Das Manuscript kam im Jahr 1791 nach England und erhielt von dem Uebersetzer, der damals mit Ausarbeitung eines malayischen Wörterbuchs beschäftigt war, die Gestalt, in der es unter dem angeführten Titel im vorigen Jahre zu London erschien. Persönliche und politische Rücksichten, unter welchen letztern die damaligen Mißbeligtheiten zwischen den englisch- und holländisch-ostindischen Compagnien die bedeutendsten waren, sind die Ursachen der so lange

verzögerten Herausgabe dieser Denkwürdigkeiten, die wir jetzt unsern Lesern im Auszug mittheilen.

Ein Malape, geboren zu Bawang \*) im Königreich Menangkabau, bezeichnet durch den Namen Nathoda Matuta, unternahm eine Handelsreise nach Java. Nachdem er sämtliche Häfen dieses Landes besahren hatte, besuchte er die Insel Karimata, zwischen Pasir und Bauschar \*\*) gelegen, wo er eine zahlreiche Niederlassung malayischer Familien fand, die hierher gezogen waren, theils weil sie den Platz ihren Handelsunternehmungen gelegen fanden, theils wegen eines Gerüchtes von Goldminen, welches damals bei den Eingebornen im Umlauf war. Da nun Matuta sich überzeugete, daß hier der Ort sey, wo man in Ruhe seinen Geschäften leben könne, so ließ er sich auf der Insel nieder und heirathete. Kaum drei Jahre nach seiner Ankunft erschien eine Flotte (von Prams, Kriegesfahrzeugen) aus dem Lande der Bugis (Celebes), von Panglima Tausah befehligt vor der Insel und eröffnete sogleich die Feindseligkeiten, da der bekannte Wohlstand der Bewohner, der plünderungsgelüftigen Mannschaft reiche Beute versprach. Einen Monat lang wurden die Angriffe der Flotte abgeschlagen, da jedoch die Angreifenden immer neue Unterstützung erhielten, so mußten sie endlich siegen und den Einwohnern blieb nichts übrig als Flucht zur See oder nach dem Innern des Landes. Nathoda Matuta schlug den ersten Weg ein; er bestieg ein Pram, segelte bei Nacht und entkam glücklich nach Tapan im Lande Bauschar (Borneo).

Hier gebar ihm sein Weib, ungefähr ein Jahr nach seiner Ankunft, einen Sohn, den er Inchi Tapan nannte. Als der Knabe drei Jahre alt war, beschloß Matuta einen andern Aufenthaltsort zu wählen, um im Fall seines Todes das Kind nicht hilflos in einem Lande zu lassen, wo er weder Freunde noch Verwandte hatte. Er baute daher ein Schiff, befrachtete es und ging mit seiner Familie nach Lampong \*\*\* unter Segel. Sie stiegen in Pia:

\*) Ein Ort, wenige Meilen südlich von Bawang, an der westlichen Küste von Sumatra.

\*\*) Hafen von Borneo; allein die hier beschriebene Lage paßt eher auf Pulo Laut als auf Karimata, welches auf der westlichen oder entgegengesetzten Seite der großen Insel liegt.

\*\*\*) Ein Distrikt, der die äußersten südlichen Punkte von Sumatra in sich begreift; allein gewöhnlich wird dieser Name einer Bai zwischen der Sunda und Samanglas-Straße beigesetzt.

\*) Memoirs of a malayan family, written by themselves, and translated from the original by W. Marsden. London 1831.

\*\*) Vorzüglich die Eroberung der englischen Niederlassungen in Sumatra durch ein französisches Geschwader unter dem Grafen d'Estaing, im April 1720, und deren Wiedereroberung im folgenden Jahr.

bong \*) aus Land, wo sie eine Anzahl Malayen unter der Herrschaft eines Pangeran (eingebornen Häuptlings eines Distrikts) fanden, der seine Bestallung als Pangeran Surabawa vom Sultan von Bantam (Java) erhielt. Nachdem Matuta dem Pangeran seine Aufwartung gemacht und ihm seine Schicksale, an denen dieser vielen Antheil zu nehmen schien, erzählte hatte, sagte der Pangeran: „Nathoda \*\*) du wirst klug handeln, wenn du in meinem Land dich niederlässest und dein unstätes Leben aufgiebst, denn du bist nicht mehr jung, und deine Neigung zu Spekulation und Gewinn betreffend, so gibt der Handel zwischen diesem Platz und Bantam die Gelegenheit genug sie zu befriedigen.“ Matuta nahm den Vorschlag an, schiffte seine Waaren aus und baute nahe der Mündung des Flusses Plabong ein Haus, in welchem er sich förmlich als Kaufmann etablirte. Hier mußte er sich durch Leutseligkeit und Offenheit in Wort und That die Zuneigung der Eingebornen sowohl als der Malayen zu gewinnen, die sie ihm, während seines ganzen Aufenthaltes unter ihnen, auf mannichfache Art bewiesen.

Als sein Sohn das nöthige Alter erreicht hatte, unterrichtete er ihn in den Grundsätzen der Religion und im Schreiben, und ließ ihn dann sieben Jahre lang reisen. Der Vater, der nach Verlauf dieser Zeit, bei seinem vorgerückten Alter den Sohn nicht mehr auf so lange Zeit von sich lassen wollte, wünschte daß derselbe künftig nur kleine Handelsreisen von Plabong nach Bantam, wohin er Ladungen Pfeffer führen könnte, machen und seine übrige Zeit dem Anbau des Reis widmen möchte. Tapan folgte sich diesen Wünschen, und da ungefähr ein Jahr später ein Geschlechtsname ihm verliehen wurde, so unterschied man ihn von da an durch den Namen Nathoda Nuda.

Nach ein bis fünf Jahren ward sein Vater von einer gefährlichen Krankheit befallen; er ließ den Sohn an sein Lager treten, und richtete folgende Worte an ihn: Mein Kind, Frucht meines Herzens, Licht meiner Augen, bewahre als ein heiliges Vermächtniß die Lehre die ich dir jetzt gebe. Wenn der Allmächtige über mich gebietet, und Du durch meinen Tod Dein eigener Herr wirst so hüte Dich ja vor Allem Schulden zu machen. Reichen Deine Fonds für Deine Spekulationen nicht aus, so fälle Bauholz in den Wäldern, fange Fische in der See, verlaufe beides und gründe Dir so ein Kapital, nur mache nicht leichtsinnig Schulden, weder bei dem Sultan, noch bei der Kompagnie, noch bei irgend Jemand; beherzige diese Lehre, theurer Sohn. Bald nach diesen Worten starb Nathoda Matuta und Nathoda Nuda hielt des Vaters Lehre heilig und handelte stets darnach.

Drei Jahre nach diesem Vorfall heirathete er, nach der Weise die man Semanda \*\*\* nennt, ein Mädchen von Samangla, das einzige nachgelassene Kind des Nathoda Padula. Zwei Jahre nach

dieser Heirath als er von einer Reise nach Samangla zurückkam, sagte er zu seinem Weib, wenn sie Sehnsucht nach ihrem Vaterlande habe, so sey er bereit sie dahin zurückzuführen; da diese nun versicherte daß ihr nichts angenehmer seyn könnte, als Samangla, wo sie noch einige von ihrer Familie ererbte Pflanzungen von Kokos und andern Fruchtbäumen besaß, wiederzusehen, so schiffte er sich sogleich mit ihr und seinem ganzen Mobiliare nach jenem Orte ein, wo er gleich nach seiner Ankunft ein Haus baute. Da der Anbau des Pfeffers in jener Gegend sehr ergiebig ist, so fand er in der Uebersiedelung dieses Artikels nach Bantam, wo er sich ebenfalls verheirathete, hinlängliche Beschäftigung. Seine Familie in Samangla bestand damals aus neun Kindern, drei Töchtern und sechs Söhnen. Die beiden ältesten waren Töchter Namens Inchi Wisang und Inchi Tenuu, dann ein Knabe, Wasub; der darauf folgende war zu Bantam geboren und wurde Wasal genannt; hierauf wieder zu Samangla zwei Knaben, Bantan und Sa-uddin, dann kam die dritte Tochter Brissi genannt und hierauf zwei Söhne Muhammed und Raff-uddin, also im Ganzen, den zu Bantam gebornen Wasal mitgerechnet zehn Kinder. Außer diesem hatte er noch drei mit Weibschlafertinnen erzeugte, einen Knaben Rabu und zwei Mädchen Si-Rhami und Si-Rhamik. Von dem Zeitpunkt seiner Uebersiedlung nach Samangla an, nahm die Zahl der malayischen Ansiedler daselbst fortwährend zu.

(Fortsetzung folgt.)

### Der serbische Dichter Symeon Milutinovich.

(Schluß.)

Im Frühling 1817 insinuirten sich zwei Fremdlinge aus der Walachei in seine Bekanntschaft und warben ihn für eine Verschwörung; er wich aber aus, weil er sah, daß man „mit fremder Stirn die Wand durchbrechen, und nicht sich, sondern den Freund dem Krotodil in den Rachen werfen wollte.“ \*) zeigte es durch den Senatssekretär Miolowicz dem Fürsten Milosch an, empfing seinen Dank dafür, und ward gewarnt, sich von da zu entfernen. Symeon säumte; im September desselben Jahres erschien ein Bojar des walachischen Vag unerwartet in Widin, lerterte den Symeon ein, und bat den Wessir, ihm denselben auf Verlangen nachzuschicken. Die zwei Werber wurden auch aufgestochen und eingekerkert. Gequält vom Wessir, gesteht er ihm endlich den Vorfall mit den zwei Werbern und Milosch. Der Wessir war mit dem Betragen des Milosch und Symeon zufrieden; verlangte aber Milosch's Brief. Symeon versetzte, er hätte ihn in den Abtritt geworfen. Da ergrimmete der Wessir, ließ den Symeon bei der Gurgel packen, in einen tiefen Kerker werfen, und ihm mit Martern drohen, wenn er den Brief nicht herausgäbe. Man band seinen Fuß mit Stricken

\*) Ein unbedeutender Ort an der Lampong: Bal.

\*\*) Ein Perisich, von den Malayen angenommenes Wort, welches einen Mann bezeichnet, der Seefahrer und Eigenthümer eines Schiffes zugleich ist; ein Stand der bei diesem handeltreibenden Volk in höchster Achtung steht.

\*\*\*) Nach dieser den Malayen eigenthümlichen Weise ihre Heirathen zu schließen, sind die Rechte beider Parteien gegenseitig, wodurch sie sich vor den Uebervornern des Landes auszeichnen.

\*) Milutinovich's Augen durchblickten also den Plan, den uns Blaquier und andere Berichterstatter enthalten haben, daß die Griechen vor dem Beginn der Revolution die Serbier vorschieben und sich zur fertigen Tafel setzen wollten, indeß sie ihnen 1804 — 1813 unter ganz andern Umständen ruhig zugehauert hatten. Erub Djordje unterlag den pelagischen Künsten, und fand darin sein Verderben.  
(Num. des Epitomators.)

an einen Balken, und bedeutete ihm, er würde kopfbwärts auf-  
gehängt, gepeitscht und mit untergelegtem Feuer gebraten werden.  
So stand er auf einem Fuß 3 Stunden lang und beharrte bei seiner  
Aussage. Endlich ließ der Wessir den Brief im Roth aussuchen,  
der zusammengelegt, wie er hineingeworfen war, herausgezogen und  
getrocknet wurde. Nun war der Wessir beunruhigt; im vollen Di-  
van, wo der Brief vorgelesen worden, sprach der siebzehnjährige Atti-  
leide mit liebreicher Gebärde zum Schulmeister: „Spma, du bist  
mein Musafschir (Gast!) Vergiß, was du gelitten für die Wahrheit.  
Siehe, ich bin Wessir seit dreißig Jahren, und ich habe keinen  
rechtsschaffenern, rechtlichen und rechtlichen Menschen gesehen als du  
bist.“ Er beschenkte ihn mit einigen Dukat, ließ ihn sorgfältig  
pflegen, und schickte ihn bald darauf auf Verlangen des Begs nach  
der Walachei. Hier wurde er eine Woche lang in Eisen gehalten,  
dann verhört und als unschuldig mit einem Geschenk von 15 holländischen  
Dukat nach Widin zurückgeschickt. Der Wessir ermunterte ihn,  
Türkisch zu lernen, um ihn beständig an seiner Seite haben zu  
können; Spma willfahrte seinem Verlangen, aber bald rief den  
Wessir sein Stern nach Kleinasien ab. Spma kehrt im folgenden  
Jahre (1818) nach Serbien zurück, wird in Belgrad bei Milosch's  
Bruder, Ephrem, angestellt, begibt sich nach anderthalb Jahren  
(1819) zu Wasser auf eigenem Rahne nach Galaz und Bessarabien,  
und findet dort seine Eltern wieder, von denen er bereits, als todt  
in Widin, beweint worden war. An der Rückkehr nach Serbien  
durch die malachisch-griechischen Naruchen verhindert, verweilte er  
hier einige Jahre im Gemüthe eines Gehaltens von der Gnade des  
russischen Kaisers, verfasste seine Serbianta und andere Gedichte,  
und ging (1825) nach Leipzig, um sie dort, als Censurdruckschrift,  
zu drucken. Seine Werke erschienen unter dem Titel: Serbianta  
Simeonom Milutinowitsjem Sarajliom socinjena, u Lipsku u  
Knigopec. Breitkopfs i Hertela 1826. 4 B. 12. 450, 191,  
476, 189 S.; ferner: Nekolike pjesnice, stare, nowe, prewe-  
dene, socinjene S. M. S., u Lipsku etc. 1826. 12. 96 S.  
Außerdem verfertigte er eine große Anzahl Gedichte, worunter auch  
Dramen, im MS. \*) Die Serbianta ist eine Sammlung lyrisch-  
epischer, historisch-treuer Gesänge über die letzte Kriegsepoche des  
serbischen Volkes unter Erap Djordje und Milosch Obrenowitsch (1804  
bis 1815); die Wjesnice enthalten lyrische Gedichte vermischten In-  
halts; beide im nationalen Naturton, doch mit kühner Originalität  
in Gedanken, Sprache und Stil. Dasselbe gilt von dem später er-  
schienenen Gedicht: Zorica, u Budimu 1827. 82. S. 8. In Leip-  
zig besuchte der Dichter auch die Vorlesungen Krug's und ande-  
rer berühmten Männer, und leistete dem Legationsrath Herrn Wilh.  
Gerhard bei der Bearbeitung seiner: Mla, serbische Volkslieder  
und Helldenmährchen, 2 B. Barth 1828. 2 B. 8, thätige Hülfe.  
Im Frühling des Jahres 1827 kehrte derselbe von Leipzig über Prag,  
Wien, nach Zemin zurück, in der Absicht, nach Serbien zu ge-  
hen; aber daran verhindert, begab er sich nach Montenegro, wo er  
von dem hochberühmten Metropolit Petrowitsch gastfreundlich auf-  
genommen ward. Die Frucht seines hiesigen Aufenthaltes ist eine  
neue sehr reichhaltige Sammlung serbischer Volksgefänge, die er

zum Drucke vorbereitet, und dem Vernehmen nach Herrn Milowul-  
Kaufmann in Pesth, bereits wirklich zugesendet hat.

#### Vaganini's erstes Konzert in London. \*)

Die außerordentlichen Forderungen, welche Vaganini für die Eins-  
trittspreise in der italienischen Oper in London gemacht, hatten ihn be-  
kanntermaßen in eine falsche Stellung gegen das dortige Publikum gebracht.  
Wäre er auf diesem Versuche, die englische Großmuth zu mißbrauchen,  
bestanden, so würde ihn selbst sein Talent nicht vor den Ausbrüchen allge-  
meiner Mißbilligung geschützt haben; allein das Publikum war durch seine  
Nachgiebigkeit bereits halbentwaffnet, und sein Spiel ließ für sein Gefühl  
mehr Raum als Bewunderung und Entzücken. Nichts kann vollstän-  
diger seyn, als sein Triumph. Das Haus war zum Ersticken voll, und  
wohin das Auge sich wendete, erblickte es ausgezeichnete und in der Musik  
welt berühmte Personen. Das Orchester war vortrefflich besetzt, und  
Madame Lalande, Lablache und andere ausgezeichnete Künstler unter-  
stützten das Konzert. Nach der Ouvertüre und einer Arie Lablache's kam  
die Reihe an den Helden des Tages. Alle Augen waren begierig nach  
dem Eingang gerichtet. Nach einer kleinen Pause trat die wunderbarlich aus-  
schauende Person herein, deren Reizeres der Welt durch Beschreibungen  
oder Kupferstiche hinlänglich bekannt ist. Er stolperte zu einer der Sit-  
zestuben herein, machte eine Reihe von Verbeugungen, die zwar etwas  
unbehäuflich, aber nicht ohne Würde waren, und gab dem Kapellmeister  
das Zeichen zum Anfang, während er einige Noten spielte, um das Tempo  
zu bezeichnen. Schon diese wenigen Töne klangen so herrlich, daß sie  
Aufmerksamkeit erregten, und als das Solo begann, trat eine Todtenstille  
im Saale ein. Die erste Abtheilung des Konzertes, ein Allegro maestoso,  
war in schönem, großem italienischen Style, und das erste Solo zeichnete  
sich durch die Grazie und Eleganz aus, mit der es gespielt wurde. Vaganini  
schien zeigen zu wollen, wie anmuthig sein Spiel seyn kann, wenn er  
seinen Gebrauch von den ungeheuren technischen Mitteln machen will, die  
ihm zu Gebote stehen. In den folgenden Soprapassagen entfaltete er stufen-  
weise die Wunder seiner Kunst. Er war so überraschend, daß, wenn  
das Auditorium in eine Ertafel von Bewunderung versetzt wurde, man  
einen Augenblick später bemerkte, daß die so eben als etwas in Ausführung  
und wunderbarer Wirkung unbegriffliches applaudirte Stelle, weit hinter  
dem folgenden Wunder zurückblies. Allein dieser Anfang hatte seine Er-  
staunen erregende Kraft bei Weitem nicht erschöpft. Obgleich seine Doppel-  
griffpassagen, die gleich den Tönen einer Auldharfe ätherischen Harmonien  
ähnlich dahinschwanden, seine Staccatoläufe, bei denen er den Bogen nicht  
aus seiner Richtung brachte, und doch eine Schnelligkeit entwickelte, gegen  
die Rastbrenners Finger auf dem Piano träge sind, und endlich seine ge-  
haltenen und geschwollenen Noten, bei denen sein Bogen kein Ende zu haben  
schien; obgleich all dieses Glänzende glauben machte, daß man nun Alles  
gesehen, was in den Gränzen der Möglichkeit liegt, so fand man doch in  
den spätern Leistungen, daß man erst auf der Schwelle seiner Wunder an-  
gelangt war. Das ganze erste Konzertsstück sollte offenbar nur den Beweis  
liefern, was er mit gewöhnlichen Mitteln und durch Geschmac und Aus-  
druck auszuführen vermag. Weniger befriedigte das folgende Allegro ap-  
passionato, wovon man sich eine zu hohe Vorstellung gebildet hatte. Es  
wurde zwar sehr schön, und mit ausnehmend vollem Ton und viel Gefühl  
vorgebracht, doch erinnerte man sich, Allegro gehört zu haben, die in  
der Ausführung sich mit diesem vergleichen ließen, ihm aber in Hinsicht  
auf Composition unbestritten überlegen waren. Seine folgende Leistung,  
eine kriegerische Sonate auf der vierten Stufe gespielt, war nicht nur die  
wundervollste, sondern auch die schnellste von allen. Sie begann mit einer  
Art leidenschaftlicher Recitative, in einer Weise gespielt, oder vielmehr  
gesungen, die des größten Singers auf einer italienischen Bühne würdig  
wäre; edel und heroisch, gleich dem desamatorischen Gesänge in Tancredi.  
Hiernach folgte ein brillantes Allegro, worin er Passagen auf Einer Seite  
gab, die kein anderer Violinspieler auf vierten zu machen vermöchte, worin  
er demnach ganz den Charakter der Violamusk vorherrschend erhielt.

\*) Niedergelegt bei dem nun verstorbenen Professor Magarascowitsch  
in Newjag.

\*) Aus englischen Blättern als Beitrag zur Beurtheilung dieses Künstlers  
in England.



und die Wirkung einer dramatischen Scene hervorzuheben. Sein letztes Stück, Variationen über die Arie: „nich stiehn alle Freuden.“ war ohne Orchesterbegleitung, und kann eine Aufzählung aller Wunder seiner Kunst genannt werden. In mehreren Variationen verworbt er die Melodie, die er sich durch ein reiches Tremolando und durch ein Flügello begleitet, das einer Guitarre gleichklingt. Indessen war dieses, wenn es gleich das meiste Erstaunen erregte, der mindest schätzenswerthe Theil seiner Leistungen, deren Hauptverdienst in besiegten Schwierigkeiten besteht. Alles Vorgebrachte war von der Komposition des Koncertgebers. Sie ist nicht mit den Werken Mozarts oder Beethovens zu vergleichen, besitzt aber Ausdruck und Effectkenntnis und verräth, wenn auch nicht dieses Studium, doch großes Genie. Der Enthusiasmus des Publikums war gränzenlos. Der Schluß jedes Solo's wurde mit stürmischem Applaus beehrt, dem zuweilen jenes konvulsische Lachen vorausging, das der Eindruck entzückender Wundererscheinungen zu erzeugen pflegt. Paganini wurde am Ende des Koncertes hervorgehoben; er machte seine dankbaren Verehrungen unter beäusselndem Beifallgeschrei, und unter dem Schwanken der Hüte und Taschentücher der begeisterten Versammlung.

### G u i a n a.

Ueber Guiana liest man in dem Journal du Commerce folgende Nachrichten aus den Mittheilungen eines Staatsdieners in jener Kolonie: „Die Bevölkerung Guiana's wechsell sehr, vorzüglich in Betracht der weißen Einwohner. Gegenwärtig beläuft sich dieselbe auf 1280 Weiße, 2200 farbige Freie, 18,000 schwarze Sklaven. — Nach offizieller Zählung betrug sie im Jahre 1827 1102 Weiße, 117 freie Ureinwohner, 1431 freie Schwarze und Farbige, 18,254 Sklaven. — Die Weißen und die farbigen Freien haben seit fünf oder sechs Jahren eine Zunahme erfahren; dagegen sind die schwarzen Sklaven fortwährend in Verminderung begriffen; ihr Nachwuchs hält nicht ihrer Sterblichkeit das Gleichgewicht; das Verhältnis der Geburten zu den Todesfällen ist mehr als eins zu drei. In- dess kann die Kultur dieser Kolonie nur von Menschen betrieben werden, die die sengenden Sonnenstrahlen des Aequators auszuhalten gewohnt sind. Die Europäer sind des Todes fähig, wenn sie nur einige Stunden dieser Hitze sich aussetzen. In dieser Beziehung ist das Klima von Guiana bei Weitem lebensgefährlicher als das der Antillen. Mehrere Niederlassungen von Weißen wurden versucht, die aber alle ausgerieben wurden. Die reisende schnelle Abnahme der schwarzen Sklavenbevölkerung läßt sonach keinen Zweifel übrig, daß dieses Land dem Mutterstaate in kurzer Zeit nichts mehr nützen wird, da aus Mangel an Händen zum Anbau es nicht ein Mal nur den Vortheil gewähren wird, weßwegen stehfabende Nationen gewisse Punkte an den Küsten kolonisiren, um nämlich in Kriegszeiten einen schätzbaren Hinterplatz zu haben. Cayenne ist der einzige günstig gelegene Punkt von Guiana; aber dieser Hafen, der nur Schiffen unter 150 Tonnen zugänglich ist, würde einen ungeheuren Aufwand erfordern, wenn man das Land mit einem Canal und Dammbauten, gegen die Einbrüche der Fluth schützen wollte, die es allmählich überschlammte. Ueberdies ist die Lage von Cayenne von der Seefahrt her nicht zu vertheiligen, weil eine 150 Meilen lange Küste dem Feinde tausend Landungsplätze bietet. Es ist betrübend, eine Kolonie wie diese zukünftig mit unausbleiblicher Vernichtung bedroht zu sehen. Ein fruchtbarer, mannichfaltiger, unermesslicher, jeder Ackerkultur fähiger Landstrich, reich an Gewürzen und Kaffee, der noch zu wenig bekannt ist und dem von Bourbon nicht nachsteht; vortrefflich geeignet zu Zuckerplantagen — und selbst ein gesegnetes Land vermag kaum seine Bewohner zu ernähren, und kann nur durch Hülfen von Außen produziren, die ihm noch dazu in Kürzen mangeln wird. — Dieser bevorstehende Verfall der Kolonie ist, nach der Ansicht des Berichterstatters, nur in dem Widerspruch der Geseze bedingt, die auf der einen Seite den Sklavenhandel verstoßen haben, ohne auf der andern auch den in der Kolonie befindlichen Sklaven die Freiheit zu geben. Hierdurch wurden zwar die Sklaven für den Anbau des Landes erhalten; allein sie werden nicht wieder ergänzt. Wenn man die Lebensdauer eines Sklaven auf zehn Jahre annehmen kann, so ist es wahrscheinlich, daß, ohne Ausbause des Schmutzhandels, zehn Jahre nach dem Verbothe des Sklavenhandels die Kolonie von den zu ihrem Anbau unentbehrlich notwendigen Händen entblößt seyn

werde. Was würde Schlimmeres geschehen seyn, wenn die Legislatur, mit sich selbst weniger im Widerspruch, das Prinzip der Freiheit vollständig ausgesprochen hätte? Die Eigenthümer würden zwar ihre Sklaven verlieren haben, aber die sie ohnehin nur allzu lang eine abschließliche und ungesetliche Macht sich angemacht, aber das Land würde an Bürgern gewonnen haben. Nicht das Klima ist es eigentlich, das die affinitätstrennenden Menschen aufreißt; die Neger leben unter dem Aequator unter keinem unerträglichem Himmel, als in ihrer Heimath; wenn sie sich daher nicht in dem Verhältnisse mit andern Völkern fortzupflanzen, so ist Dies nicht allein körperlichen Leiden zuzuschreiben. Der Sklave hat keine Familie; seine Kinder gebären nicht ihm; nicht die Früchte seiner Arbeit, nicht einmal seinen Sparpfennig, kann er erwerben; seine Ehe ist keine geheiligte und feste Verbindung. Sein Herr trennt nach Willkür die Bande des Familienlebens; entreißt die Frau dem Manne, die Kinder dem Vater, und wenn er nicht das Recht hat, die Mütter von ihren Säuglingen zu trennen, so läßt er sie ihr doch nur, um sie aufzuziehen, und nimmt sie, sobald sie brauchbar sind. Kann man sich also noch wundern, wenn diese Unglücklichen weniger dem Gebote der Natur gehorchen, und die Bevölkerung abnimmt? Man gebe dem Neger bürgerliche Rechte; man lasse ihm ein Weib, und Kinder, die ihm in seinem Alter Trost und Stütze zu werden versprechen; kurz, man lasse ihm eine Familie, und seine Familie wird sich auch vermehren; seine Kinder werden unter seiner Obhut den mancherlei Ursachen des Todes entgehen, denen sie bei ihrer Trennung unterliegen. Diese Maßregel würde zwar damals, wo das Gesez sich gegen das Prinzip der Sklaverei aussprach, unthätiger gewesen seyn als gegenwärtig, wo das Land zum Theil schon entvölkert oder von einer gealterten und marstlosen Generation bewohnt ist. Aber auch jetzt noch bleibt sie das einzige Mittel, die Kolonie von ihrem Untergange zu retten.

### Vermischte Nachrichten.

Unter den Gelehrten, die sich unlängst um die Stelle eines Mitgliedes des Dreizehnteiltskollegiums an der Universität zu Oxford bewarben, erhielt Herr Hamilton — ein Blindgeborener — den Vorzug. Dieser junge Mann, bewandert in den klassischen Sprachen wie in allen Zweigen der Literatur, legte die Prüfungskommission durch den Reichthum seiner Kenntnisse in das höchste Erstaunen. Die ausgebreitete Gelehrsamkeit eines von Geburt an blinden Menschen übertraf alle Erwartung. Herr Hamilton ist mit einem so ungeheuren Gedächtnisse ausgestattet, daß er nur ein Mal ein Buch vorlesen zu hören braucht, um Wort für Wort seinen Inhalt zu wiederholen.

Der Nestor der französischen Literatur Felix Nogaret (geb. zu Versailles 1740) hat am 2 Juni zu Paris seine lange Laufbahn geschlossen. Die Klassiker haben an ihm ihren Patriarchen verloren. Nogaret ist auch unter dem Namen „der französische Aristophanes“ bekannt, und hat unter demselben mehrere Schriften herausgegeben. Man kann von ihm sagen, daß er auf der Bühne gefallen ist; denn seine letzte Hingschrift: „Aristophanes an Herrn Noiret.“ die vor einigen Wochen erschien und das Datum „im Januar 1831“ trägt, war eine Kriegserklärung gegen die Romantiker.

In dem Konturfe, der in diesem Monate für die Errichtung einer Statue Napoleons auf der Vendôme-Säule eröffnet wurde, sind sechs und dreißig Bewerber aufgetreten, die zu Paris ihre Modelle ausgestellt haben. Es scheint, daß die meisten der Künstler außer Augen verloren, was sie eigentlich darstellen sollten. Es galt Napoleon Bonaparte von 1805 — nicht Napoleon den César, eben so wenig einen griechischen oder römischen Feldherrn, sondern den Soldaten von Austerlitz, den Kaiser von Preßburg. Sechs Künstler stellten Napoleon von Allegorien umgeben, in armer Tracht, mit Viktorien auf der Hand u. s. w. vor. — Die meisten Stimmen theilten sich unter zwei Künstler. Emile Seurre, der den Kaiser den Kopf etwas auf die Brust gesenkt, die linke Hand in die Weste eingeschoben, die rechte ungezwungen herabhängend mit dem Ferngloß im Ueberrode darstellte; — und Champagne, der Kaiser desselben steht mit entblößtem Haupte, eine Hand auf den Degenknopf gestützt, die andere auf dem Hals eines Adlers, der, eine Weltkugel unter den Klauen, zu ihm emporblickt. Seltsam genug ist es, daß man unter den Bewerbern keinen Namen der ältern und schon bekannten Künstler liest.

# Das Ausland.

Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 179.

28 Junius 1831.

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 3. Jekaterinodar und die tschernomorzischen Kosaken.

Jekaterinodar, die Hauptstadt der tschernomorzischen Kosaken, der Sitz ihres Atamans und der Verwaltung (Woiwodnaia kantassaria) ist eine regelmäßig gebaute Stadt mit geraden und breiten Straßen und zwei großen Plätzen. Von beträchtlichem Umfang, ohne jedoch völlig ausgebaut oder sehr bevölkert zu seyn, zählt sie 2500 Einwohner. Die große Ausdehnung einer Stadt von so geringer Bevölkerung rührt von den Gärten und weiten Hofräumen her, die fast alle Häuser umschließen, so wie von einer Menge leer gelassenen Grundes. Die vielen elenden Hütten, die sie in ihrem Umkreis einschließt, geben ihr überdies mehr das Ansehn eines Dorfes. Das einzige Gebäude von Bedeutung ist die Kirche, die ziemlich reich ausgestattet ist; sie steht in der auf dem steilen Ufer des Kuban erbauten Estabelle, die von mehreren Geschützen vertheidigt wird. Längs des Flusses sind von hier aus Sicherheitswachen aufgestellt und in der Nähe befindet sich der Landungsplatz für die Transportschiffe, die von Zeit zu Zeit mit Kriegsbedarf von Wladiwostok hier anlegen. Dasas hat einer Flotte der tschernomorzen erwähnt, von der aber nirgends eine Spur zu sehen ist.

Im Sommer bietet Jekaterinodar mit seinen vielen Gärten und Baumgruppen keinen unangenehmen Anblick dar; auch giebt ihr der hier von einigen armenischen und russischen Kaufleuten getriebene Handel ein gewisses Leben; aber wie ganz anders wird man von ihr urtheilen, wenn man gegen Ende des Herbstes oder im Winter sie gesehen hat. Dann sind die Straßen mit einem grauen schlüfigen Rothe bedeckt, in den die Pferde bis an den Bauch einsinken; nur die armen Leute sieht man in dieser Jahreszeit zu Fuß; ihre Wasserstiefeln reichen ihnen bis über die Hälfte der Schenkel hinauf, wo sie sorgfältig festgebunden werden, damit sie ihnen nicht in dem jähen Rothlumpen stecken bleiben. Nur Schritt für Schritt können sie darin vom Flecke kommen, wobei sie mit einer langen Stange vor sich her den Grund untersuchen müssen, um nicht, wie es zuweilen den Reitern begegnet, von einem Abgrund verschlungen zu werden. Wer Jekaterinodar um diese Zeit besucht, mußte auf den Gedanken kommen, daß die tschernomorzen (czerne schwarz und Morze Meer) ihren Namen von diesem schwarzen Rothmeer angenommen haben, in welchem sie mit der größten Thätigkeit

wie in ihrem Elemente sich fortwühlen, wenn er nicht auch in den übrigen Städten der Steppe, zu Odessa, Kostom Tscherkassk am Don, zu Georgiewsk und anderwärts aus Erfahrung schon wüßte, daß an allen höhern Orten, wo das Wasser seinen Abfluß hat, die Erde dergestalt in einem Brei aufgelöst wird, daß Fußgänger und Wagen auf gleiche Weise Gefahr laufen, darin unterzusinken.

Obgleich das Gebiet von Jekaterinodar nur aus einer Steppe besteht, so ist es doch an seiner nördlichen Grenzmark, die der Lauf des Jekas bezeichnet, besser angebaut, als die Bezirke des Landes der tschernomorzen, deren früher Erwähnung geschah. Die Ursache hiervon sind wahrscheinlich die vielen Flüsse, die diese Gegend von Ost nach West durchschneiden, wie der Jekas, der Kanur, der Kirpil, Weison und Tschalbas; denn der Wassermangel in den Steppen zwingt die Menschen sich an den Ufern der Seen und Flüsse niederzulassen, wo sie auch Nahrung finden, das bei ihnen die Stelle des Holzes vertreten muß.

Diese Flüsse haben einen eigenthümlichen Charakter; jeder derselben besteht eigentlich aus einer Kette von kleinen Seen, die unter einander durch natürliche Kanäle verbunden sind, deren Fall oft so stark ist, daß davon Mühlen getrieben werden; die Thäler, in denen sie dahinströmen sind breit, flach und überfüllt von Nahrung. Man erblickt hier große Dörfer, namentlich zwei derselben am Ufer des Weison, auch ein ansehnliches Kloster findet man daselbst. Der Kirpil bespült die Staniza von Medwedowsk, und der Jekas die von Tschernomorska, welche die beiden Hauptorte der zwei Kreise sind, in die sich das Land der tschernomorzen theilt. Die Einwohner beschäftigen sich größtentheils mit Viehzucht, doch sieht man zuweilen wohl angebaute Felder und einige Kosaken haben ein wohlhabendes Ansehn. Die Straße von Jekaterinodar nach Azow ist sehr schlecht da wo sie Flüsse durchschneidet, weil die Dämme in den Sumpfböden so schmal sind, daß kaum drei Pferde nebeneinander darauf Platz haben; und doch braucht man vier, um einen nur einigermaßen besackten Wagen fortzuschaffen, in der nassen Jahreszeit kann man sich ohnehin nur der Ochsen bedienen.

Die tschernomorzen verdanken ihren Ursprung der Veränderung des politischen Zustandes der zaporogischen Kosaken. Bekanntlich waren diese eine Kolonie der Kosaken von Kleinasien, die gegen Ende des fünfzehnten Jahrhunderts, um das Gebiet der ukrainischen Kosaken besser gegen die Einfälle der Tataren zu wehren, übereinkamen, daß

Throphäen aufzuweisen hatten, wurden auf dem Zug nach ihren Hütten von Scharen junger Mädchen begleitet, die ihrer am Wege harrten, und unter den mannichfaltigsten Beweisen ihrer Freude den Wunsch äußerten, sich mit den glücklichen Abenteurern zu verbinden. Diejenigen hingegen welche mit leeren Händen zurückkehrten, schämten sich, wenn sie die am Wege aufgestellten Kotoschalen mit Milch erblickten, in die Dörfer zu gehen, denn jene Ceremonie hatte für sie die Deutung, daß man sie wie Hunde betrachten \*) und füttern müsse, und häufig betraten sie nie mehr den heimathlichen Boden. Die Verwendung der eroberten Schädel war folgende: der junge Mann, der sich verheirathen wollte, legte etwas Gold oder Silber in einen derselben um ihn den Eltern seiner Ermählten zu überreichen; während der Vermählungszeremonie wurde er dann mit dem Saft des Palmbaumes gefüllt, von dem Braut und Bräutigam abwechselnd tranken. Nur auf diese Weise konnte dem Ritus Genüge geschehen, denn eine Vermählung, bei welcher dieser Gebrauch unterblieben wäre, würde einem Konkubinat und eine solche Frau nie einer gesetzlich Getrauten gleichgeachtet worden seyn. \*\*)

Die fortdauernde Gefahr, welcher auf solche Weise die Bewohner von Samangla ausgesetzt waren, bewog Nathoda Muda sich mit Kiria Minjam, dem Agenten des Sultans von Bantam, über die Nothwendigkeit eines Angriffs auf die Dörfer der Abung zu berathen, welcher einverstanden mit diesem Unternehmen, vorschlug ihre beiderseitigen Angehörigen zu versammeln, und die Chiefs der Landes von diesem Vorhaben zu unterrichten. Diese Chiefs waren vier Pangerand, Wei Katna von Bentamang, dessen Jurisdiction zwanzig Kampongs (Dörfer mit Palsbäumen umgeben) begriff; Lant Darasanta von Bibu Lungu welcher achtzehn, Japa Kasuma von Padang Nata welcher zehn und Wei Lamanglai welcher dreizehn stark bevölkerte Dörfer unter sich hatte. Als diese Häuptlinge nach ungefähr fünf Tagen sich in Samangla versammelt hatten um die vorgeschlagene Unternehmung zu berathen, redete Kiria Minjam sie folgender Maßen an: „Der Gegenstand, dessen Berathung Nathoda und mich veranlaßt euch zu berufen, ist ein Angriff auf die Abungs der nach unserer Meinung durchaus nöthig ist, um den Bewohnern dieses Landes Ruhe und Sicherheit zu gewähren, damit jeder Einzelne ungestört seine Pfeffer- und Reisplantagen bebauen könne,

\*) Die Urbewohner der malayischen Inseln tranken weder Milch noch bereiten sie Butter. Dasselbe behauptet man von den Chinesen.

\*\*) Diese Erzählung welche sehr das Gepräge des Fabelhaften trägt, möchte wohl auf folgende einfache Thatsache zu reduciren seyn: die Bewohner der Hügel und des Flachlandes lebten, wie das häufig der Fall ist, in fortwährender hartnäckiger Feindschaft, die bei Gelegenheit zum Ausbruch kam, und gaben sie sich gegenseitig keinen Vardon. Die Hügelbewohner, obgleich stark durch ihre natürlichen feste Stellung, waren hinsichtlich der Zahl und der Verteidigungsmittel doch schwach gegen ihre Feinde; sie mußten also vor Allem einzeln herumstreifende zu überfallen, und ihre jungen Männer für diesen kleinen Krieg dadurch zu besuern suchen, daß sie ihre Töchter vorzugsweise nur denjenigen verheiratheten, welche sich bei solchen Gelegenheiten besonders auszeichneten. Beweis der größeren Auszeichnung lag in der Zahl der mitgebrachten Köpfe und die Ehre einer mislungener Unternehmung, obgleich oft zufällig, trägt nichts besonders Charakteristisches an sich.



was, wie bekannt, bis jetzt ohne Lebensgefahr nicht möglich war. Die Pangerans erwiederten einmüthig: „die Umstände, Kiria Minjan, sind ganz so wie ihr sie schildert, und wir theilen vollkommen Eure Meinung der Nothwendigkeit eines Angriffs; allein die geeigneten Waffen, Feldstücke und Musketen fehlen uns gänzlich und wir haben nichts als lange Lanzen, deren Unzweckmäßigkeit in einem gebirgigen Lande erwiesen ist.“ \*) Die Waffen, erwiederte Muda sollen unser Unternehmen nicht hindern, die Unterthanen der Häuptlinge, welche mich begleiten, können mit den gewöhnlichen kurzen Lanzen versehen werden; die langen sind unnütz. Er ward hierauf zum alleinigen Führer der Expedition ernannt, deren Stärke vierhundert Mann betrug, von denen achtzig mit Musketen, die Uebrigen aber auf verschiedene Weise bewaffnet waren, und weder Kiria Minjan, noch einer der Pangerans begleiteten ihn. Nach einem Marsch von drei Tagen durch unbewohnte Wälder kamen sie in die Nähe der Abungsdörfer. Hier wurde Kriegsrath gehalten. Muda befahl den Leuten der Landeshäuptlinge Halt zu machen, während er mit denen die Musketen tragen vorbringen würde, daß sie aber auf den ersten Flintenschuß zu ihm stoßen sollten. Sie gingen nun in geschlossenen Reihen auf eines der Dörfer, Minjang genannt, los, hier ließ er Feuer geben und drang dann in das Dorf ein, fand es aber leer, da die Einwohner sich bereits nach allen Richtungen geflüchtet hatten; die Reserve kam bald darauf nach und plünderte die Hütten. Nathoda Muda ging jetzt mit seiner ganzen Mannschaft nach den übrigen Dörfern, deren Namen nicht angegeben sind, eroberte alle zehn und ließ sie niederbrennen. Zwei Monate lang wurden die Flüchtigen verfolgt, ohne daß einer entdeckt werden konnte, denn sie hatten sich während des Ueberfalls in den Wäldern verkoren und wagten nicht den geringsten Widerstand; so groß war der Schrecken den ihnen die Feuergewehre, die ihnen gänzlich unbekannt waren, eingejagt hatten. Während der ganzen Expedition wurden nur vier von den Abungs durch Flintenschüsse getödtet, und von der Mannschaft welche Muda befehligte verlor Keiner das Leben, ein Einziger nur wurde durch einen Ranjan im Fuß verwundet. \*\*) Nach dieser Expedition hörte man von den Flüchtigen nichts weiter, als daß sie bis an das Meer auf die entgegengesetzte Seite der Insel geflohen wären und sich daselbst niedergelassen hätten. Muda kehrte mit seiner Mannschaft nach Samangla zurück, wo er Kiria und die Pangerans traf, die sich den ganzen Feldzug auf das genaueste berichten ließen. Vier bis fünf Tage wurden hierauf Festen und Vergnügungen aller Art gewidmet, dann reisten die Pangerans froh und mit leichtem Herzen nach ihren Dörfern zurück.

### Die Bekenntnisse eines Piraten.

In den Gefängnissen von New-York harret gegenwärtig ein Seeräuber seinem Urtheil entgegen, dessen Leben mit einer Reihe von Verurtheilungen besetzt ist, wovon die Geschichte menschlicher Verbrechen noch kein Beispiel aufzuweisen hat. Amerikanische Blätter enthalten die Bekenntnisse dieses Mannes, dessen Seele wild wie die See und grimmig wie ihre Stürme in eine Verwilderung versank, wie sie nur auf diesem furchtbaren Elemente möglich gedacht werden kann.

Charles Gibbs (unter diesem Namen ist der Seeräuber in Amerika bekannt, obgleich man vermuthet, daß es nur ein angenommener ist) wurde im Staate von Rhode Island geboren. Aus seinen Bekenntnissen, die sorgfältig mit schon früher bekannt gewordenen Thatsachen verglichen wurden, geht die schreckliche Gewissheit hervor, daß er der Plünderung von mehr als vierzig Schiffen sich schuldig gemacht und mehr als zwanzig sammt ihrer ganzen Mannschaft zerstört hat. Viele der letztern hatten Reisende an Bord, so daß mit aller Wahrscheinlichkeit angenommen werden kann, daß auf Gibbs' Seele die Blutschuld der Ermordung von mehr als vierhundert Menschen lastet.

Seiner Angabe zufolge diente er zuerst auf der nordamerikanischen Flotte, und war am Bord des Kriegsschiffes Chesapeake, als es vom Feinde genommen wurde. Nach seiner Auswechslung war er des Seelens überdrüssig und schenkte jeden Gedanken daran aufgeben zu wollen; er kehrte nach Rhode Island in seine Heimath zurück. Aber schon nach einigen Monaten trat er wieder in Dienst. Der Tod eines Heims setzte ihn um diese Zeit in den Besitz eines Vermögens von zweitausend Dollars, mit denen er zu Boston ein Spezerergeschäft anfang, das aber seinen sonstlichen Fortgang hatte, so daß er sich von Neuem entschloß, zur See zu gehen. Er nahm Dienst am Bord des columbischen Kreuzers Maria, unter Kapitän Bell, und hier beginnt die Geschichte seiner Verbrechen. Das Schiffsvolk, mißvergnügt, daß man es an seinen Preisengeldern verlor, machte eine Meuterei, in Folge deren es sich des Capitäns bemächtigte und die Offiziere nahe bei Venezuela an's Land setzte. Eine Zeit lang freuten sie sich ohne Erfolg, so daß sie endlich einstimmig den Entschluß faßten, die schwarze Fahne aufzuhissen und allen Nationen den Krieg zu erklären. Doch wurde ihr blutiger Voratz nicht sogleich ausgeführt. Mehrere Schiffe wurden zwar von ihnen angehalten, aber da sich weder baares Geld noch sonst ihnen anständige Ladungen darauf befanden, wieder ungekränkt entlassen. Endlich kam einer des Schiffsvolkes, Namens Antonio, auf den Gedanken, man könne mit einem sichern Manne zu Havana ein Ueberintendanten treffen, das beiden Theilen zum Vortheil gereichen würde; er sollte von ihnen alle erbeuteten Güter erhalten, sie verkaufen und dann mit ihnen den Gewinn theilen. Dieser Vorschlag wurde angenommen und Antonio bei dem Kastell Moro an's Land gesetzt. Vorher aber schon war Gibbs die Leitung des Schiffes übergeben worden. Antonio's Unterhandlungen hatten den gewünschten Erfolg, und das Kap Antonio wurde als der Ort bestimmt, wohin sie ihre Beute bringen und an den Kaufmann abgeben sollten, der fortan die Landung und Bracht der Güter nach Havana besorgte, und diesen Handel mit den Piraten länger als drei Jahre trieb.

Die Maria stach nun in die See mit einer Schiffsmannschaft von fünfzig Köpfen, größtentheils Spanier und Amerikaner, alle von der besten Hoffnung auf glücklichen Erfolg besetzt. Das erste Schiff, das in ihre Hände fiel, war die „Indispensable“, ein englisches Schiff, das nach Havana bestimmt war. Es wurde genommen und nach dem Vorgebirg Antonio gebracht, nachdem man zuvor das Schiffsvolk ermordet hatte. Wer von diesem Widerstand leistete, wurde in Stücke gehauen, die übrigen wurden gefangen genommen, um nach Gelegenheit erschossen oder über Bord geworfen zu werden. — Bald darauf bemächtigten sie sich einer französischen Brigg mit einer kostbaren Ladung von Wein und Seide. Das Schiff wurde verbrannt, die Mannschaft umgebracht.

Gibbs wurde nun einstimmig zum Anführer für alle künftigen Unternehmen erwählt. Ebenso faßte man den Beschluß, keinen Gefangenen am Leben zu lassen und die geplünderten Schiffe ohne Rücksicht bis auf die letzte Spur zu zerstören, auf das Nichts übrig bliebe, was jemals gegen sie als Zeuge ihrer schwarzen Thaten auftreten könnte.

Nun richteten sie ihren Lauf an die Küsten von Bahama, wo sie eine Brigg aufbrachten, wahrscheinlich „der William“, der von New-York

\*) In der Geschichte von Sumatra findet sich eine Beschreibung dieser Lanzen; jede derselben mußte von drei Mann getragen werden.

\*\*) Ranjan ist ein scharf zugespitzter Bambusstab, der in den Boden gesteckt wird um den verfolgenden Feind zu verlegen.

(Fortsetzung folgt.)

nach einem Hafen von Mexiko unter Segel war; er führte eine Ladung von Hautgeräthen, die nach Ermordung der Schiffemannschaft an das Cap Antonio geschafft und nach Havana befördert wurden. Während dieser Kreuzerfahrt wurden die Piraten fast einen ganzen Tag lang von einem bewaffneten Schiffe der Vereinigten Staaten, wahrscheinlich dem John Adams, verfolgt, entkamen aber, indem sie die vaterländische Flagge aufhieten. Zu Anfang des Sommers 1817 nahmen sie den Carl von Merla, ein englisches Schiff mit einer Ladung von frischen Waaren. Das Schiffsvolk verblutete unter ihren mörderischen Händen, das Schiff wurde zerstört und die Ladung nach Cap Antonio gebracht. Diesmal hielten sie Abrechnung mit ihrem Handelsfreunde, worauf der Gewinn der Uebereinkunft zufolge getheilt wurde.

Gibbs selbst begab sich nach Havana, trat bei dem Kaufmann ein und schloß einen neuen Vertrag, um auch fernerhin sein fürchterliches Geschäft mit Vortheil betreiben zu können. Während seines Ausenthaltens daselbst wurde er mit englischen und amerikanischen Schiffsoffizieren bekannt, die er aber den Fortgang der verschiedenen Maßregeln zur Unterdrückung der Seeräuberlei aufsuchte, so wie über die Schnelligkeit ihrer Schiffe und deren etwaige Bestimmung. Bei seiner Rückkehr an das Cap Antonio fand er seine Genossen in bestem Aufzuge; es war unter ihnen zum Handgemeine gekommen, worin einige ihren Tod gefunden hatten. Seine rühmte Entschlossenheit stellte die Ordnung wieder her, und Alle erklärten sich bereit, fortan seinen Befehlen unbedingt zu gehorchen und jede Widerstreifigkeit mit dem Tode zu bestrafen.

Während ihrer Fahrten gegen Ende des Jahres 1817 und zu Anfang des folgenden eroberten sie ein holländisches Schiff, das eine Ladung indischer Waaren und Silberplatten an Bord hatte. Auch diesmal ermordeten sie die Schiffemannschaft, theilte an der Zahl bis auf ein junges Mädchen von ungefähr sieben Jahren, das auf den Knien Gibbs um ihr Leben anflehte. Die grimmige Seele des Räubers schloß eine augenblickliche Rührung; von ihren Thränen erweicht, versprach er, ihrer zu schonen, obgleich er einsah, welche Gefahr er selbst hierbei von Seite seiner Untergebenen zu befürchten hatte. Die Unglückliche wurde nach Cap Antonio gebracht und hier eine Zeit lang in Gewahrsam gehalten; allein das Mißvergnügen unter dem Schiffsvolke nahm dergestalt zu, daß eine Meuterei ausbrach, wobei einer der Räuber, welcher das Mädchen bereits ergriffen hatte, um ihr den Kopf zu zerschmettern, von Gibbs durch einen Pistolenschuß todt zur Erde gestreckt wurde. Indes sah sich Gibbs am Ende doch genöthigt, ihr Schicksal der Entscheidung eines Kriegsgerichtes zu unterwerfen, welches erkannte, daß ihre eigene Elendlichkeit dieses Opfer gebietend verlange, worauf er diesem Ausforse sich fähig, Befehl gab, sie durch Gift aus dem Wege zu schaffen, was denn auch ohne Weiteres vollzogen wurde. Diese That erschütterte den Seeräuber seinem eignen Geständniß zufolge mehr, als irgend eine andere seines schuldvollen Lebens und über sie allein schloß er lange noch Gewissensbisse. Vater und Mutter des Mädchens waren zuvor schon am Bord des gefaperten Schiffes ermordet worden.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Die Direction des Coventgarden-Theaters, gegenwärtig unter Herrn Kemble, hat an das Londoner Publikum folgende Anzeige erlassen: „Ein neues Drama in fünf Aufzügen, Napoleon, wird demnächst auf unserer Bühne erscheinen. Dasselbe ist von Herrn Lacy nach verschiedenen Schauspielen, die unter diesem Titel zu Paris mit so großem Beifall gegeben wurden, bearbeitet worden. Die wichtigsten Momente aus dem Leben des großen Feldherrn werden mit einer überraschenden Nachahmung der Wirklichkeit gegeben werden. Die wirklichen Kleider des vormaligen Kaisers und der andern Hauptpersonen, die in dem Drama auftreten, wurden längst von Herrn Kemble zu Paris angekauft und sind bereits im Coventgarden angelangt. Eine bedeutende Anzahl von Pferden wird gleichfalls auf der Bühne erscheinen, um bei vielen der außerordentlichen Begebenheiten die gehörige Wirkung hervorzubringen. Doch nicht bloß die Ereignisse werden dargestellt werden, die die aufsteigende Laufbahn des

Kaisers mit ihrem Glanze bestrahlten, auch jene werden dem Zuschauer vorgeführt werden, die seinen Sturz zur Folge hatten und begleiteten. So genau hielt man sich an die geschichtliche Wahrheit, daß man eine Zeit lang zweifelte, ob die obigeitliche Erlaubnis zur Aufführung jener Scenen erfolgen würde, die dem Publikum vorzuführen sollen, was sich auf St. Helena begeben hat. Allein auch diese Bedenkllichkeit hat sich gelöst und man darf einer glänzenden Aufführung entgegensehen. Herr Ward wird die Rolle des Heiden spielen.“ — Ein englisches Blatt macht sich über diesen theatralischen Rückenstetzel mit folgenden Bemerkungen lustig: „Also Napoleon in seinen wirklichen Hosen! Herr Ward wird im letzten Akt dritter Scene in der Wüste erscheinen, die der Held in der Schlacht bei Austerlitz getragen hat. Man wird an der rechten Lascie derselben die Spuren von dem Tabake sehen, den der Kaiser so häufig zu nehmen gewohnt war — und zwar so deutlich, daß auch der Zwölfsstern-Gallerie nicht der braune Flecken entgehen wird! Murat mit dem ächten Pantalons, die im Jahre 1816 von einem Kammerdiener an einen alten Kleiderhändler verkauft wurden! Marschall Ney mit dem Lieberode, der auf dem Rückzuge aus Rußland von dreizehn Flintenageln durchbohrt wurde, jedes Loch mit einem authentischen Zeugnis versehen! Herr von Tallcyrand ist vielleicht so gütig, dazu seine diplomatischen inexpressibles herzugeben!“

Man hat aus genaueren Nachforschungen berechnet, daß sich die Anzahl gewisser Franzenszimmer zu London, die aus der Liebe ein Handwerk machen, auf 80.000 beläuft. Dergleichen hat man gefunden, daß sich in der großen Babylon gegenwärtig 15.000 Mädchen befinden, die von armen Leuten geboren, weder einen bestimmten Unterhalt, noch Obdach und Wohnung haben und deshalb größtentheils in alle Arten von Lasten verfallen. Aus denselben Berechnungen geht hervor, daß die Zahl der weiblichen Dienstboten in London 163.752 Köpfe beträgt; von diesen bleibt im Durchschnittsrechnen jede 162 Tage bei einer und derselben Herrschaft in Dienst und 358 wechseln ihren Dienst täglich. Sieben von zehn derselben sind junge Mädchen vom Lande.

Nachrichten aus Alexandrien in den Malteser Zeitungen melden, daß die neulich von dem Pascha von Aegypten zusammenberufenen Kammerer bereits von ihrer Sprechfreiheit Gebrauch zu machen anfangen, indem das Oberhaus bei dem Pascha eine Vorstellung gegen die ungeheuren Ausgaben für den Bau von Kriegsschiffen einzurichten wagte. Ein Einleischiff von hundert Kanonen ist nämlich bereits von Stapel gelaufen, drei andere von gleichfalls hundert Kanonen werden demnächst vollendet sein und zu drei neuen ist bereits schon der Anfang gemacht. Auf die von dem Oberhause gedrückte Besorgnis, eine so große Ausgabe könne zum Ruin des Landes gereichen, erwiderte Se. Hoheit, er werde mit der Zeit die Gründe darlegen können, die ihn zu diesen Rüstungen veranlassen. Womit geringeren Umfang sind die Rüstungen des Pascha zu Lande. In Folge der Truppenentfendungen nach Arabia wurde eine neue Aushebung von 25.000 Mann angeordnet und zur Errichtung von noch zwei Reiterregimentern, die jetzt an der Zahl neun oder 1500 Mann, nach europäischer Art eingedrillt, anzuweisen, Befehl ertheilt.

### Wissachen des Figaro.

Der Friedensfürst weiß nicht mehr, wo er in Europa bleiben soll. Er ist nach Neuheiland gegangen, wo er endlich den Frieden zu finden hofft.

Die Regierung will Paris täfeln lassen, weil die Pfastersteine so unruhige Köpfe sind.

Was geht nur vor? Kouriere kommen und gehen; die Minister versammeln sich; die Hunde heulen; die Wälder murren; die Erde bebt; der Krieg ist in der Luft.

Bei der Fronleichnamsprediction zu Neuilly sah man auf einem Stadthaus Christus zwischen den Bildnissen Ludwigs XVIII und Karls X; wahrscheinlich wollte man ihn zwischen zwei Epochen darstellen.

München, in der Literarisch-Kunstigen Anstalt der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 180.

29 Juni 1831.

### Erinnerungen aus Korsika.

#### Das Banditenfrühstück.

(Ein Beitrag zur Sittenbeschreibung der Korfen.)

Es war im Jahr 1821 als ich allein den ziemlich steilen Pfad hinanritt, der auf dem Giumorbo von Matra nach Ampriani führt, ich verließ mich dabei ganz auf den Instinkt meines Pferdes, zu dem ich das Vertrauen hatte, daß es mich mit heiler Haut den Weg hinaufbringen würde — eine Art in Felsen gebauener Leiter, auf der seine Gemüthsläufe sicherer und geschwinder fortschritten, als es die Beine irgend eines Christenmenschen vermochten. So hatte ich ihm die Zügel auf den Hals fallen lassen, und ganz in die wilde Schönheit der Gegend versunken, in der tiefen Einsamkeit und Stille, die mich umgab, fast vergessen, daß außer mir noch andere Menschen dieses seltsame Land bewohnten, das manchmal so unbewohnt scheint wie eine Insel des stillen Ozeans, so daß man Meilen weit seinen Weg zurücklegen kann, ohne einem menschlichen Wesen zu begegnen. Ein plötzlicher Ruck weckte mich aus meinen Träumereien; mein kleines korsisches Pferd gescheit wie ein Jagdhund, hatte wahrscheinlich einen Eber oder einen Menschen gewittert; es war auf ein Mal vor einem dichten Erdbeerbaumgesträuche still geworden, das mit seinen blutrothen Beeren wie ein ungeheurer Büschel von Erdbeeren anzusehen war: das Auge des Thieres funkelte, seine aufgeblästen Nüstern schnaudten, seine Haare sträubten sich, und die Beine gegen den Weg angespreizt schien es eine nahe Gefahr andeuten zu wollen. In der That ließ sich auch in den Macchien (macchia heißt man nämlich in Korsika jene unermessliche Forste von Mastixbäumen, Myrthen und Zwergbäumen deren üppigwuchernde Vegetation den ganzen Boden des Landes überzieht) ein Geräusch hören, und eben so schnell trat aus dem Gebüsch ein Mann hervor, etwas verlegen, wie es schien, so unermuthet aus seinem Hinterhalte aufgestöbert worden zu seyn. Obgleich er ein Gewehr trug, was auf allen Wanderungen der ungetrübten Gefährte eines Korfen bleibt, hatte sein Aeußeres doch Nichts, was Beforgniß erregen konnte; es war ein Mann von ungefähr dreißig Jahren, stämmigen Wuchses, der auf dünnen Beinen ruhte, die aber im Schritt hurtig wie die meines Pferdes schienen. Seine Kleidung war zum Theil die der Gebirgsbewohner, zum Theil die eines Städters und bestand aus einer kurzen Weste von Flegensell, dem gewöhnlichen Kleidungsstück der korsischen Bauern; aber ein

Roller von schwarzem Sammt, ein weißes Hemd von feinem Vellus anstatt der gewöhnlichen groben Leinwand, die man hier zu Lande trägt, und nicht ein Mal jeden Sonntag wechselt, endlich ein Beinleid von feinem Tuch und Halbstiefel — machten Anspruch auf eine gewisse Eleganz. Ein frisch geschornen Bart ließ einen Gedanken an „Vendetta“ bei Niemand auskommen, der in dieser Beziehung mit der alten Landesstille bekannt ist. Ein prächtiges Gewehr mit Doppelläusen, reich mit Silber ausgelegt, diente ihm zugleich als Reifestock, ein langes Sattelpistol hing durch den Gurt seiner „Carghera“ gesteckt — der korsischen Patronentasche, die man von Vorne trägt — an seiner linken Hüfte; es war im Ganzen die gewöhnliche Nationaltracht. Nur ein einziges Stück seiner Bewaffnung war mir verdächtig — ein Dolch, der dem Korfen durch die französischen Gesetze öffentlich zu tragen verboten ist, stat in seinem Gurt. Indes wenn man seine Gestalt näher betrachtete, so waren seine außerordentlich feinen und zarten Gesichtszüge, seine blonden Haare, seine Adlernase, sein geschornes Kinn und seine Hand, so weiß wie die eines Weibes, eben nicht geeignet, Beforgniß einzusößen; nur seine kleinen grauen Augen, die eine auffallende Beweglichkeit hatten, gaben seinem Gesichte einen Ausdruck der Umrüstung, der bläulichen drohend wurde; doch gewahrte ich Dief nicht sogleich auf den ersten Blick.

Nach einigen ziemlich wohlgelegten Entschuldigungen über den Aufenthalt, den er mir verursacht, gefellte sich der Mann zu mir und schlug ohne weitere Umstände denselben Weg ein. Die Unterhaltung bewegte sich fast durchgehends um sein Vaterland, ein Thema, über das der Korfe am liebsten plaudert. Indem mein neuer Reisegefährte über sein caro paese mit jener ein wenig schwülstigen Beredsamkeit sich aussprach, die alle seine Landolente, selbst bis zu dem ungebildesten hinab, stets in ihrer Gewalt haben, entwickelte er die mannichfaltigsten Kenntnisse; er schien völlig vertraut mit den politischen Interessen des Landes, mit der Bevölkerung jedes Bezirkes, selbst mit Gegenständen der französischen Verwaltung und dem Strafgesetzbuch. Ueber Alles sprach er ohne Bitterkeit, und mit der Offenherzigkeit eines Menschen, der im Gespräch mit einem Fremden sich auf neutralem Boden zu befinden glaubt; auch über die bürgerliche Gesellschaft und die Gesetze sprach er mit einer Unbefangenheit, die keinen Menschen verriet, der mit ihnen im Kriege lebte; er scherzte sogar einige Mal ziemlich gutmüthig über die Gendarmen, die auf die Banditen Jagd ma-



chen, obgleich zuweilen, wie er lächelnd hinzufügte, das gehefte Bild ihnen die Hörner zeige; auch gab er darin der Regierung seinen Beifall, daß sie den mühsamen Dienst dieser Leute als Feldzugjahre anrechne.

Dies brachte meine Muthmaßungen vollends von aller Spur ab; ein Bandit konnte doch unmöglich so kaltblütig von seinen alten Bekanntschaften — amici viscerati — sprechen; und obgleich das ausdrucksvolle Lächeln meines Begleiters nicht ein besonderes Wohlwollen gegen dieselben an den Tag legte; so schlen dieß doch mehr den überhaupt gegen die Polizei üblichen Widerwillen anzudeuten, ja ich war fest überzeugt, hätte er in dem Augenblick diesen Spürhunden der Gerechtigkeit, eine Kugel zusenden müssen, er würde es mit der nämlichen Höflichkeit gethan haben, wie jene französischen Offiziere bei Fontenoy, mit abgezogenem Hute und der Bitte: „meine Herren, schießen Sie zuerst, wenn es beliebt.“

Inzwischen näherten wir uns Ampriani, wo ich meine Morgenrausch zu halten gedachte, und ich zählte schon darauf, daß mein einiger Maßen verdächtiger Begleiter, nicht mit mir dahin zu gehen wagen würde. In dem Augenblick, wo wir um eine Krümmung des Pfades drängten, und die Rauchfänge der ersten Häuser des Dorfes dampfen sahen, warf ich unwillkürlich einen forschenden Blick auf ihn; ich war begierig zu sehen, welchen Eindruck der Anblick eines menschlichen Wohnortes auf denjenigen machen würde, der, wie mir ahnete, doch nicht im besten Frieden mit der bürgerlichen Gesellschaft leben mochte. Auch malte sich wirklich bei dem Anblick dieser weißen Mauern, die er wahrscheinlich mit demselben lebhaften Gefühle betrachtete, wie ein französischer Emigrirter im Jahre 93 Frankreich von dem rechten Rheinufer aus, eine ziemlich lebhafteste Bewegung auf seinem Gesichte, seine dunkeln Augenbraunen zogen sich zusammen und in Bogen aufwärts, seine kleinen Augen funkelten, und ein unbeschreibliches Lächeln zuckte um seine Lippen; aber diese Bewegung dauerte kaum einen Augenblick und wurde sogleich wieder von dem diplomatischen Gesichte verdrängt, das der gemeinste forstliche Bauer als ein Geschenk der Natur besitzt. Plötzlich blieb er stehen, indem er sich auf seine Klinge wie auf den Arm eines Freundes, stützte, jetzt glaubte ich sey die schicklichste Gelegenheit gekommen, ihn außer Fassung zu bringen, wenn ich ihn fragte: ob sich in dem Dorfe ein Gendarmereiposten befinde? Ein schnelles Zusammenziehen der Augenbraunen und ein mißtrauischer Seitenblick waren die einzige Antwort auf diese Frage dann aber wieder völlig seiner Herr geworden, ging sein ganzes Gesicht in einem Lächeln auf; und indem er seine Hand mit einer Vertraulichkeit, die mir so wenig behagte, als die Schmeichelei eines Tigers, auf meine Schulter legte, sagte er in einem Tone, der aus Verlegenheit und Stolz gemischt war: „Wissen Sie, wer ich bin?“ —

Nun war die Reihe zu lächeln an mir. „Nein,“ erwiderte ich, indem ich mit einem Wblicke seinen seltsamen Anzug überflog, „aber ich ahne es.“ „Ich bin Gassucchio,“ sagte er, ohne noch einen Zusatz nöthig zu haben: es war der Name des berüchtigsten Banditen von Korsika, ein Name, der in aller Mund war, von Bonifacio bis St. Florent, von Ajaccio bis Bastia; nach Bonaparte sprach man nur von ihm. Ich musterte ihn mit der Aufmerksamkeit eines Gendarmen, der ein Signalement vergleicht; er hatte

seine kleine Figur aufgestraubt wie ein Hahn, der sich auf die Sporen setzt, sein Auge blühte, seine Nasenlöcher schoben auf über dem gerisselten Munde; es war der letzte Ausdruck des befriedigten Stolzes, wenn er sich bescheiden auszuweisen zwingt; doch lag in diesem Manne, der Tausende erzittern machte, wirklich eine gebieterische Würde; vielleicht war es der Gedanke an das Böse, das er schon verübt hatte was ihm diese Uebermacht verlieh; denn auch dieß ist bei uns hienieden ein Maßstab der Achtung. Die zwei Millionen Menschen, die Bonaparte Frankreich gekostet hat, trugen vielleicht nicht wenig dazu bei, seinen Namen furchtbar zu machen.

„Sie fürchten sich nicht?“ frag er mit einem Tone der Herablassung.

„Nein,“ antwortete ich, „schon lange habe ich den Wunsch, den berühmtesten Mann von Korsika zu sehen.“ Obgleich Dieß nicht ganz die Wahrheit war, so schien er doch durch diese Artigkeit sich geschmeichelt zu fühlen.

„Sie wollen bei dem Pfarrer von Ampriani frühstücken, so nahm er jetzt mit einer Art zutraulicher Freundlichkeit das Wort; „allein er hat heute Geschäfte; es soll meine Pflicht seyn, Sie zu bewirthen. In dem Dorfe dort liegt kein Gendarmereiposten,“ fügte er hinzu, da er mir das Erlaunen ansah; „und wenn ich einem oder dem andern Gendarmen einzeln begegnete, so würde ich mich auch nicht fürchten — er schlug hierbei auf seine Klinge — und wären mehrere derselben in der Nähe, so wäre ich von meinen Spionen davon unterrichtet. Aber Sie wollen vielleicht nicht mit einem Banditen zu Tische sitzen?“ sagte er lächelnd mit einigem Schwing.

„Warum nicht?“ erwiderte ich, und somit setzten wir unsern Weg weiter fort.

(Fortsetzung folgt.)

## Ausflüge am schwarzen Meer.

### 3. Jekaterinodar und die tschernomorsischen Kosaken.

(Fortsetzung.)

In dem Kriege gegen die Türken, der durch den Vertrag von Kutschuk-Kainardsch am 22 Julius 1774 beendet wurde, wankten die Japorogen in ihrer Treue gegen die russische Regierung und verzietten Neigung, sich unabhängig zu machen. Diese löhnen Absichten, so wie ihre Liebe zum Raube und ihr hartnäckiger Widerstand gegen jede heilsame Reform in ihrer Landesverfassung, bestimmte endlich Katharina II ihren Staat mit Gewalt aufzulösen. Man stellte ihnen frei, entweder eine andere Lebensart zu wählen, oder das Reich zu verlassen; die Einen thaten dieß, die andern jened. In dem Kriege, der sich durch den zu Jassy am 9 Junius 1792 geschlossenen Vertrag endigte, hatten sich mehrere Regimenter im Dienste Rußlands dergestalt ausgezeichnet, daß ihnen die Kaiserin durch Ukase vom 30 Junius 1792 die Halbinsel Taman und das ganze Gebiet zwischen dem Kuban und azowschen Meer, bis an die Ufer des Jek und den Zusammenfluß des Laba und Kuban abtrat, Provinzen, von denen die Kaiserin so wie von der Arima,

Besitz genommen hatte, als der letzte Ehemann derselben, Schahin Geraï, durch Manifest vom 8 April 1783 auf sie verzichtete.

Die Zaporozgen erhielten zu gleicher Zeit mit dem abgetretenen Gebiete den Namen Kosaken des schwarzen Meeres oder Tschernomorgen, und eine neue Regierungsform, die jener der donischen Kosaken ganz ähnlich ist. Der Kaiser wählt aus einer Reihe von dem Heere der Tschernomorgen ihm vorgeschlagener Kandidaten einen Attaman auf Lebenszeit, der ihr Oberhaupt und Vorstand der Woiwodaiskancellaria oder höchsten Verwaltung ist, von der alle Civil- und Militärangelegenheiten abhängen. Von den Attamanen unabhängig besteht sie aus zwei lebenslänglichen Mitgliedern und vier Beisitzern, die alle drei Jahre gewählt werden. Diese Verwaltungsbehörde steht unter dem Generalgouverneur von Tauris.

Das Heer der Kosaken des schwarzen Meeres ist nach Maßgabe der Bevölkerung, die man im Durchschnitt auf 20 bis 25000 Seelen anschlägt, in zehn Regimenter Infanterie, eben so viel Kavallerie und 1000 Mann Artillerie abgetheilt, die im Ganzen ein Heer von 14000 Mann bilden. Von diesem werden jährlich vier Regimenter Kavallerie und zwei Regimenter Infanterie, in die sechsundzwanzig Redouten auf dem rechten Ufer des Kuban vertheilt, dessen Länge sich, die Krümmungen mit eingerechnet, von seiner Mündung bis an den kaukasischen Regierungsbezirk 450 Werste weit erstreckt. Auch im Jahre 1811 befand sich unter der Armee von Moldau ein Regiment Tschernomorgen und hundert Mann derselben dienten unter den Gardelikosaken in Petersburg. Während der Dienstzeit er, hält jeder Offizier und Soldat den Sold eines Husaren, Lebensmittel und Schießbedarf; doch muß er selbst für Kleidung und Pferd sorgen. Ihre Waffen bestehen wie die der übrigen Kosaken in einer Lanze, einer leichten türkischen Pike und einem tscherkessischen Säbel. Ihre Kleidung hat Ähnlichkeit mit der polnischen Nationaltracht und besteht aus einer langen Weste, einem Ueberrocke mit geschlagenen Ärmeln, einem weiten Beinleid und einer flachen Mütze aus Schaffel. Jeder Kosak ist gewöhnlich auch mit einem Mantel aus kaukasischem Filz und einem Waschlappen oder einer tuchernen Kapuze gegen das Regenwetter versehen. Ihre Lieblingsfarben sind blau und roth; indeß haben sie keine eigentliche Uniform und ihre Regimenter sehen buntschredig aus; nicht selten sieht man Leute unter ihnen mit zerrissenen Kleidern. In Friedenszeiten dient der Kosak, der kein bürgerliches Amt bekleidet, ein Jahr, und kann dann wieder zwei Jahre zu Hause verweilen; eben so ist es mit denen der Fall, die als Postknechte und zur Handhabung der Polizei angewiesen sind.

Das Gebiet der Tschernomorgen theilt sich in vier Distrikte; Jekaterinodar, Taman und Emriul, Medwedowskaja, Tscherdinowskaja. Jeder Distrikt hat seinen Inspektor, der alle drei Jahre von Neuem gewählt wird und zwei Assessoren und seine Amtsstube hat. Jedes Dorf hat seinen Attaman, den die Gemeinde aus ihrer Mitte wählt; die Attamane von mehreren Ortschaften stehen unter der Aufsicht eines abgedankten Offiziers, der unter ihnen lebt.

Die Mitglieder der Woiwodaiskancellaria und die Distriktsinspektoren beziehen ihren Gehalt aus dem Einkommen der Bezirke, das aus der Verpachtung des Branntweinverlaufes, der Salzsee, des Fischfanges im azowischen Meer, des Tauschhandels mit den Bergvölkern und der Pölle gewonnen wird. Diese Verpachtungen,

die von Russen übernommen wurden, haben nach dem letzten Markte 240,000 Rubel in Bankassigaten eingetragen, von denen 40,000 aus der Abgabe von dem Tauschhandel an der Quarantaine von Redontskoi eingingen.

Jeder Kosak kann aus den Salzseen soviel Salz ziehen als er will, wenn er davon den zehnten Theil als Abgabe entrichtet, auf soviel ist nämlich der Pächtertrag berechnet; auf diese Weise zieht die Bezirkskasse einen Vortheil, der die Einzelnen nicht beeinträchtigt; eben so ist es mit der Fischerei, Jedermann kann in allen Seen und Flüssen fischen; so werden auch durch dieses Monopol die Einwohner nicht gedrückt und der Pächter, der die Konsumtion derselben nicht in Aufschlag bringt, sendet seine Fische nach Ausland. Der Tauschhandel an der Quarantaine von Redontskoi, in der Nähe des kaukasischen Regierungsbezirktes, besteht meistentheils aus Schaffel, Raubwoll und Honig, und bringt dafür Getreide und vorzüglich Salz zu Markte; der von letzterem zum Voraus erhobene Zehentheil findet hier sichern Absatz. Hierher werden auch oft die von den Tscherkessen entführten oder kriegsgefangenen Kosaken gebracht, um sie gegen Salz loskaufen zu lassen. Die Woiwodaiskancellaria handelt ihre Unterthanen gegen Salz wieder ein, ohne von den unermöglicheren dafür einen Ersatz zu verlangen. Die Staatskasse bezieht keine andere Einkünfte, als die oben erwähnten, kein Kosak zahlt der Krone oder einem Herrn eine Abgabe. Jeder kann in diesem Lande sich niederlassen, und so viel Grund und Boden in Besitz nehmen, als er anbauen zu können gedenkt; er hat dafür an die Verwaltung Nichts zu entrichten und bloß sich anzukneifen, daß die Krone nichts an ihn zu fordern und ihm die Erlaubnis gegeben hat im Gebiete der Tschernomorgen sich niederzulassen. Es bleibt dem neuen Ansiedler frei gestellt, ob er in das Heer eintreten will oder nicht.

(Schluß folgt.)

### Eine Abendgesellschaft bei Lafavette.

(Blätter aus dem Tagebuche eines Engländers.)

Um die französische Gesellschaft ganz nach Verdienst zu würdigen, muß man ihre Soirées besuchen, wo sich die Mannth und Lebhaftigkeit des geselligen Umgangs im vollsten Lichte zeigt; wo Jeder — beneidenswerthes Vorrecht! — thun kann, wie ihm sein Herz gebietet. Während der letzten Saison zu Paris waren die Abendgesellschaften bei Lafavette im Ganzen genommen die interessantesten der Hauptstadt. Bei Cuvier fand sich Alles, was Frankreich von hochbegabter Größe in der Literatur aufzuweisen hat — bei Gervard versammelten sich die schönsten Geister und Künstler — doch bei Lafavette sah man eine Mischung aus allen diesen und dabei jene Männer, deren Namen bereits ein Eigenthum der Geschichte geworden sind, und deren Erscheinen in der Gesellschaft so glänzend ist als ihr Ruhm. Es war eine geraume Reihe von Jahren verstrichen, seit ich den General nicht mehr gesehen hatte, und mit gespannter Erwartung harrete ich der Stunde der Soirée entgegen. Obgleich diese auf halb neun Uhr angetündigt war und bereits die Glocke von Notre Dame neun geschlagen hatte; so fand ich doch den Salon noch nicht sonderlich gefüllt, und gewiß auf diese Weise das Vergnügen einem der außerordentlichsten Männer dieses und vielleicht aller Jahrhunderte die Hand zu drücken, um so ungesüßter. Abgesehen von Lafavette's entbuschelter Politik — und ich muß gestehen, daß ich von der politischen Intelligenz eines Mannes nicht sonderlich viel halten kann, der Alle, die in irgend einem bekannten oder unbekannten Theile der Welt die Throne der Könige zu stürzen versuchen, als seine Kinder betrachtet und liebt, ohne sich weilers auf die Frage einzulassen, warum sie eine Veränderung in ihrer Verfassung herbeiwünschen — abge-

sehen von seiner Politik, muß man auf den ersten Blick den herrlichen alten General sich gewinnen. Noch weht uns in seiner Nähe der wohlthätige Hauch seiner geistvollen Lebenswürdigkeit an, die einst in dem Adel Frankreichs sich verkörpert darstellte — es ist der allein noch in ihm übrige Geist der Ritterlichkeit, und wenn Lafayette stirbt, so wird der letzte französische Ritter zu Grabe getragen werden.

Seine Unschlüssigkeit — Ich würde sagen seine Feinde werfen sie ihm vor, wenn ich nicht überzeugt wäre, daß er keinen persönlichen Feind hat — dieses unentschiedene Schwanken in seinem Charakter gründet sich auf seine Herzengüte, die ihn nie in die Ausführung eines Planes willigen läßt, der mit Blutvergießen verbunden ist. Lafayette sieht zu einem größeren Manne nur ein hinteres Herz. Er giebt einen schlagenden Beweis für den bekannten Spruch: „Dem Reinen ist Alles rein.“ Ohne eine Abnung von bösem Willen in Andern wird er nicht selten das Spielzeug des Truges und der Täuschung, worüber man oft in seiner jahrreichen und liebenswürdigen Familie zu scherzen pflegt. Es ist Lafayette's Unstern, daß er einige Jahrhunderte zu spät geboren worden ist; nach Verdienst könnte er nur gewürdigt werden, hätte er in den Tagen der Kreuzzüge das Licht der Welt erblickt — wo „Lieb“ und „Ruhm“ des Heiden Sinnspruch war, dort würde der General als Stern erster Größe gegläntzt haben, und als Liebling der Minstreis in ihren Liedern bis auf unsere Tage gefeiert worden seyn.

Die liebevolle Aufnahme, mit der der Greis mich willkommen hieß, rührte mich bis zu Thränen, und ich brauchte einige Augenblicke, bis ich seinen Gruß erwidern konnte. Schmerzlich berührte es mich auch, nur die Trümmer noch zu sehen von Altem, was hochherzig und gut genannt werden kann. Was sollen wir noch besänftig nennen und als hohe Gaben preisen an dem Sohne des Staubes, wenn selbst an die edelsten Aeltern seines Geyns die Zeit ihre Hände legen darf? Kein Gemälde, keine Büste von Allen, die mir noch zu Gesichte kamen, giebt ein wahres Bild von Lafayette, allen fehlt diese unaussprechliche Milde, die den unteren Theil seines Antlitzes bezeichnet; sein Lächeln ist das liebevollste, das sich denken läßt, und wenn es verschwindet, so wundern man sich, was es nur gewesen seyn mag, daß einen so verklärten Schimmer auf diese harten und runzligen Lüge geworfen hat, die mehr mit einem Beile als sonst einem zarten Werkzeuge gebauen scheinen; seine Nase ist kurz und blei; seine Augen etwas vorliegend und sein Kopf nur auffallend, weil er mit einer schwarzen Perücke bedeckt ist; seine Gestalt war einst schön, und hatte eine kriegerische Haltung; jetzt ist sie zusammengedrückt und das aufrecht gestandene Haupt vorwärts gebeugt, als fehlte es dem Nacken an Kraft, es zu tragen. Nichts fand ich an ihm unverändert als seine Herzlichkeit und Güte; doch muß ich gestehen, daß ich ein wenig in Verlegenheit kam, als mich der würdige Mann einer Schaar seiner niedlichen Enkelkinder als seinen alten Bekannten vorstellte. Es wäre mir lieber gewesen, hätte er mich den Sohn seines alten Bekannten genannt, ohgleich ich dann vielleicht von ihrer Seite minder herzlich empfangen worden wäre; denn die französische Gesellschaft hält die unverheirateten Frauenzimmer unter einem strengen Späherblicke, und nicht wohl ist es diesen erlaubt, mit einem jungen Manne sich zu unterhalten. Sein Enkel, der erst jüngst sich vermählte, ein gutmüthiger, aber etwas albern aussehender junger Mann, ließ mich zunächst an der Thüre des Vorzimmers Platz nehmen, um Jedermann, der einzut oder wegging, sehen zu können; in dem nämlichen Augenblicke wurde ich eines alten Freundes ansichtig, dem alle Künste — der Wissenschaft, der Politik und des Kriegs — wohl bekannt waren; diese Begegnung war mir höchst erwünscht, und ich betrieb mich sogleich, sie zu benutzen.

(Schluß folgt.)

### Vermischte Nachrichten.

Der Handel von Syrien, der alle Elemente in sich vereinigt, die zu einem gethätigen Aufstiehe desselben notwendig sind, leidet aus Mangel an Schutz und Pflege allmählig dahin. Der ganze Handel von Yemen und Mecca würde seinen unternehmigen Reichtum über die syrischen Provinzen ergießen und einen viel verzweigten Verkehr hervorbringen, wenn er frei und beschützt wäre, während die Regierung des Landes sich alle Mühe zu eben schreit, ihn zu ersticken, da sie dem Reisenden nicht nur keine Ei-

gerheit gewährt, sondern ihn im Gegentheil unaussprechlichen Exprossungen preis giebt, deren Druck vorzüglich jene trifft, von denen man glaubt, daß sie durch den Handel zu einigem Vermögen gekommen sind. Der ganze Handel hat sich daher größtentheils Aegypten zugewendet, obgleich die Seehäfen Syriens seine natürlichste Ausbündung bilden. Deshalb verfolgt auch der Aegypten aller Hindernisse ungeachtet noch immer seinen alten Weg, und die Karawanen von Bagdad nach Damaskus und umgekehrt sind noch immer zahlreich. Meistentheils bestehen dieselben aus 3 bis 5000 Kamelen. Der Seehafen von Damaskus ist Beyrut; zwar ist diese Bay nicht besonders gut gelegen, allein zur Winterzeit können die Schiffe in einem Flusse fünf Meilen davon sicher vor Anker liegen. — Abdallah, der Pascha von St. Jean d'Acre, hat dem Handel von Syrien ein unermessliches Loch aufgeth. Er erhielt er vor unlängst von der Pforte Befehl, seinen Regierungssitz nach Saib zu verlegen, was dem Volke dieser Gegenden einige Erleichterungen zu versprechen schien; allein durch die Dienste, die er neuerdings der Pforte leistete, indem er vorzüglich dazu beitrug, ihr gesunkenen Ansehen in diesen entlegenen Theilen ihres Reiches wieder herzustellen, bewirkte er eine Abänderung des großherzlichen Firman's. Abdallah drückt diese Provinzen und die ganze Seerüste von Alexandretta bis Jassa, die seinem Befehl unterworfen ist, mit den härtesten Auflagen. Auch von den Bewohnern des Libanon forderte er Abgaben; aber dahin reicht die Hand des Despotismus noch nicht, und er mußte deshalb in seinen Forderungen einigermaßen bescheiden seyn. Die Bevölkerung des Berges Libanon steht unter einem Fürsten, Emir Beghir genannt, der zwar dem Scheine nach dem Pascha von Acre unterworfen, in der That aber völlig von ihm unabhängig ist. Dieser Pascha der Pforte hat ein Heer im Felde, das aus 12 bis 15,000 angesetzten wird, wogegen und von Natur aus kriegerisch, und in diesen Bergen unüberwindlich ist, da der Angreifer hier ersturchbare Hindernisse zu beslegen haben würde. Außerdem thut Emir Beghir ganz leicht in kurzer Zeit ein Heer von 10,000 Mann auf die Beine bringen, das bereit wäre, die Unabhängigkeit des Landes zu verteidigen. Alle Gegenden des Libanon sind gut angebaut, und die Bevölkerung leben bloß durch die wenige Freiheit, deren sie genießen, im besten Wohlstand und vollkommener Zufriedenheit. Jeder syrische Händling, der den Libanon erreichen kann, findet hier ein sicheres Asyl. Nach der Schlacht bei Navarin suchten alle in Syrien wohnhaften Europäer eine Zuflucht in den Gebirgen, wo sie sich gegen zwei Jahre ungestört aufhielten. — Damaskus bietet kein solches Bild von Glend dar wie die übrigen Städte Syriens; hier hat der Reformgeist des Sultans bereits gebedelichere Wirkung geküßert, und die Behörden wagen es weniger, mit dem Eigenthum der Einwohner despotisch zu schalten. Die Bevölkerung von Damaskus beläuft sich bis auf 170 oder 180,000 Seelen, unter denen sich 120 bis 150,000 Türken befinden; von den 25 bis 30,000 Christen gehören fünf Sechstheile der katholischen Kirche an.

Unter Denen, die das Juliusdenkzeichen erhalten haben, bemerkt man auch den jungen Robert, einen Knaben von vierzehn Jahren, der den 28. Julius bei dem Kampfe auf dem Ordeplatz die ausgezeichnetste Unerfahrenheit bewiesen hatte. Er ist der älteste von fünf Geschwistern, deren Vater ein schlichter Handarbeiter, siebenzehn Jahre im französischen Heere gedient hat.

Zu London ist die berühmte Schauspielerin Siddons (geb. 1755) am 8. Junius mit Tod abgegangen. Sie war die Tochter des Direktors einer herumziehenden Schauspielergesellschaft und die Schwester des gefeierten musikalischen Künstlers John Kemble. Nachdem sie lange auf Provinztheatern mit ihrem Manne, dem Schauspieler Siddons, gespielt hatte, trat sie zum ersten Male auf dem Drury Lane Theater zu London im Jahre 1775 auf, wo sie aber wenig Eindruck machte. Sie wurde dennoch, noch ein Mal zu den Theatern in der Provinz zurückzukehren, versuchte sie erst im Jahre 1782 wieder ihr Glück zu London, wo sie auch volle Anerkennung fand. Im Jahre 1803 kam sie an das Coventgarden-Theater, zog sich aber bald darauf von der Bühne zurück. Nur zuweilen trat sie noch in Benefizvorstellungen auf; doch gab sie noch im Jahre 1817 die Lady Macbeth mit einer Kunst, die Nichts zu wünschen übrig ließ, vorzüglich Shatepeare's Dramen aber waren es auch, wo sie die erstaunlichste Wirkung hervorbrachte.



# Das Ausland.

## Ein Tagblatt

für

Runde des geistigen und sittlichen Lebens der Völker.

Num. 181.

30 Juni 1831.

### Erinnerungen aus Korsika.

#### Das Banditenfrühstück.

(Fortsetzung.)

Bald erreichten wir das Dorf; es war kein Sonntag und doch waren diese engen und krummen Straßen von einer eigenen Bewegung belebt; der große Platz vor der Kirche war mit Volk bedeckt; man bemerkte darunter eine gute Anzahl Schwarzköpfe von mehr oder minder schmutzigem Aussehen, in denen man die Landpfarrer auf eine Weile in die Runde erkennen konnte. Uebrigens bewegten sich alle diese Figuren in der Weste, wie im Ueberrothe, mit geschornem und ungeschornem Kinn, nach der Kirche zu. Wir folgten in einiger Entfernung dem Menschenstrom; ein Hause neugieriger Bergbewohner in Mützen so spitzig wie ihr Kirchturm, trat hinter uns als Gefolge her, doch immer in ehrerbietiger Entfernung; sie hatten meinen Gefährten erkannt und schienen keinen besondern Drang zu fühlen, sich ihm zu nähern. Dieser aber keilte sich, die wogende Volksmenge zu durchschneiden, die sich nicht minder schnell vor ihm auseinander that. In wenigen Augenblicken standen wir Beide im dunkelsten Winkel des Kirchenschiffes; ein dreifacher Wall von Weibern umgab und verbarg uns; doch nach ihren unruhigen Blicken, nach ihren zu wiederholten Malen geschlagenen Kreuzen hätte man eher glauben sollen, der Teufel selbst sey an dem heiligen Orte unter ihnen erschienen. Die kleine Kirche von Ampriani, die ohnedem zu enge war, um alle Andächtigen zu fassen und zu der noch immer mehr Gebirgsvolk heranströmte, bot einen Anblick einzig in seiner Art dar, den ich Zeit meines Lebens nicht vergessen werde. Neugierig zu sehen, was denn eine so zahlreiche Versammlung hierher führen konnte, stellte ich mich zu großem Vergnügen meiner frommen Nachbarinnen auf einen Kirchenstuhl. Der Chor war schwarz ausgefüllt, eine Bahre erhob sich in seiner Mitte, die auf einer Erhöhung stand und mit einem großen schwarzen Tuche überhangen war. Alles um diesen Katafalk her flammte und schien den Tag an Helle überbieten zu wollen, so viele Kerzen von jeder Dide und Länge waren da aufgesteckt; man hätte bei dem Begräbniß eines Königs keine größere Verschwendung treiben können. Wolken von Weihrauch oder Harz qualmten aus den Rauchfässern, und in den Chorstühlen erblickte man einige zwanzig ehrwürdige Pfarrer, gleich den Kerzen nebeneinander aufgespangt. Um das Geländer, das den Chor von dem

Schiffe schied, drängte sich eine Anzahl geistlicher Lehrlinge oder Abbatini von 15 bis 25 Jahren, die man mit eben so vielen großen schwarzen summenden, geschäftigen Stechfliegen hätte vergleichen können. Ein voller und mächtig brausender Gesang erscholl aus diesen vielen zum Kirchengesang wohl eingeübten Lungen. Sicherlich wird in keiner Kathedrale einer großen Stadt das De Profundis so vollstimmig und mit so viel Erbauung abgesungen.

Ich sah meinem Gefährten mit einem Blicke an, der um eine Erklärung bat; ein unbeschreibliches Lächeln zuckte um seine Lippen: Stolz, Traurigkeit, Verachtung, selbst Lustigkeit, aber jene bittere und satirische, mit der er von den Gendarmen gesprochen hatte, lagen in diesem Lächeln. „Sehen Sie diesen Sarg,“ sagte er endlich, „es ist der meines Vaters. Seit drei Tagen ist er todt, und hat mir und meinem Bruder nichts zurückgelassen als Schulden und Vendette. Gern hätte man Stein für Stein sein Haus und seinen mageren Garten verkauft, wären daraus nur die Kosten für den Kirchendienst zu erlösen gewesen. Doch ich wollte nun einmal nicht, und Jedermann hat seine Eitelkeit, daß die Seele des Vaters Galluccio's ohne das gehörige Geleite dort oben ankommen sollte. Dieß würde mir auch in den Augen meiner Landsleute sehr geschadet haben. Endlich faßte ich folgenden Entschluß. Ich schrieb an alle Pfarrer der pievi (Landpfarreien) auf zwanzig Meilen in die Runde ein Umlaufschreiben in folgenden Worten: „Ich Galluccio, Befehlshaber der freien Männer des Fiumorbo, mache dem Herrn Pfarrer zu . . . zu wissen, daß derselbe bei dem Leichengottesdienste, der zu Ampriani für die Seele meines verstorbenen Vaters gehalten werden soll, an den Tag und der Stunde daselbst sich einzufinden hat, um durch seine Gegenwart und mit seinem Gebete den Gottesdienst zu unterstützen. Seine christliche Liebe wird es ihm ohne Zweifel zur Pflicht machen, diesem guten Werke beizuwohnen; würde er sich aber dessen weigern, dann wehe, wehe, wehe.“ Darunter setzte ich mein Siegel, zwei gekreuzte Dolche, das auf der ganzen Insel so gut ist, als das Siegel des Königs. Ein ähnliches Einladungsschreiben schickte ich an die Dorfgemeinden umher, in welchem ich sie bat, ein Jeder möchte, um dem armen Pfarrer von Ampriani einen zu großen Aufwand zu ersparen, ein halb Pfund Wachs mit zum Opfer bringen. Sie sehen, wie gewissenhaft sie diesen Liebedienst mir erwiesen; wenn man sie dafür bezahlt hätte, könnten sie nicht eifriger gewesen seyn. Iura di Dio, ein jeder hat seine Kerze mitgebracht und hätte er dazu die Ofter-

terge an seiner Bettstätte nehmen müssen!“ Bei diesen Worten stieg er gleichfalls zu mir auf die Bank, von woaus sich die ganze Kirche übersehen ließ. Ich stand an seiner Seite; aber kaum hatte man vom Chore aus über diesen wogenden Wald von braunen Köpfen unsere zwei Gesichter hervorstechen sehen, von denen das eine wenigstens nur allzu bekannt war, als sich unter der schwarzen Schaar der frommen Herrn eine eigene Bewegung kund gab. Der dumpfe und etwas schläferige Psalmengesang, der unter dem Kirchengewölbe leise verhallend hinstrich, wurde auf einmal munter und lebhaft; die Pausen wurden kürzer, die Antworten folgten sich schneller. Verstohlene und unruhige Blicke, die von allen Seiten her auf uns gerichtet wurden, verriethen nur allzu gut den Eindruck, den der Anblick meines gefürchteten Nachbarn hervorbrachte. Galluchio bemerkte dieß so gut als ich; aber er sprach kein Wort, nur ein schnelles spöttisches Lächeln, das selbst dem Munde eines Mephistopheles nicht übel gestanden haben würde, krümmte seine schmalen scharfen Lippen. Er stieg herab und gab mir ein Zeichen, das Gleiche zu thun; wir gingen durch die Menge hin, die uns scheu auswich und verließen die Kirche.

„Wenn Sie mir die Ehre erzeigen wollen in mein kleines Haus einzutreten,“ sagte Galluchio, indem er auf eine Casa am Ende des Dorfes losging, „so wird es mir ein Vergnügen seyn, sie mit einem kleinen Frühstück zu bewirtheten. Dort gedenke ich auch dem Herrn Pfarrer, die sich meinerwegen so weit herbemüht haben, einen kleinen Schmaus zu geben, der jedoch vielleicht nicht ganz nach ihrem Geschmack seyn wird.“ Begierig zu sehn, welchen neuen Streich er den armen Pfarrern zu spielen im Sinne hatte, von denen mancher zwölf Miglien weit hergekommen und einen bedeutenden Aufwand von Krzen und Lungen gemacht hatte, folgte ich ihm ohne ein Wort zu sagen.

(Fortsetzung folgt.)

### Denkwürdigkeiten einer malayischen Familie.

(Fortsetzung.)

Einige Zeit nach diesen Kriegsthaten Nathoda Muba's, wofür er von dem ersten Minister des Sultans zu Bantam große Lobspprüche und das Amt erhielt, bei künfrigen Streitigkeiten der Pangerans und Proatins (Häuptlinge der Dörfer) des Distriktes Samangla, die Untersuchung zu führen, und auf der Stelle Recht zu sprechen, Fälle von Todtschlag ausgenommen, deren richterliche Entscheidung sich der Sultan selbst vorbehalten, kam es in Bantam zwischen dem Sultan und den Gebirgsbewohnern zum Krieg. Der Anführer der Insurgenten war Ratu Bagus Buang, ein thätiger, verwegener Mann, dem keiner der Häuptlinge sich zu widersetzen wagte und dessen Befehlen Alle auf unbegreifliche Weise gehorchten. Sie versammelten sich unter ihm zu einem Angriff auf die Hauptstadt und bald hatten sie alle kleineren Städte in deren Umgebung im Besiz. Selbst in der Residenz war Alles, was nicht unmittelbar mit dem Hof in Verbindung stand, für Ratu Bagus gestimmt und nur drei feste Plätze, wovon einer Gadong Intam, dem Sultan und zwei, Pitsch (?) und Karang den Holländern gehörten, blieben, da die Besatzung Stand hielt, uneingenommen. Der Sul-

tan hatte inzwischen Hülfe von Batavia erhalten, aber dennoch wurde der Krieg durch zwei Jahre mit ungläublicher Hartnäckigkeit geführt, da Ratu Bagus, der die Kunst verstand auf die Gemüther seiner Untergebenen zu wirken, ihnen vorgespiegelt hatte, daß sie nach Einnahme der Hauptstadt, weder dem Sultan noch der Kompagnie irgend eine Abgabe mehr zu entrichten hätten.

Als Kiria Minjan Nachricht von der Belagerung und wahrscheinlichen Einnahme der Hauptstadt Bantam erhielt, verließ er Samangla, um sich, da er in den Gebirgen von Bantam geboren war, der Partei Ratu Bagus anzuschließen. Der Ratu \*) setzte nach der Stärke der malayischen Bevölkerung von Samangla, und auf Kiria's Versicherung daß sie leicht 250 wehrfähige Männer betrage, deren Anführer Nathoda Muba sey, befohl ihm der Ratu schnellig nach Samangla zurückzukehren und ihm alle diese Malayen zuzuführen. Auf Kiria's Einwendung daß er nicht dafür stehen könne, ob auch alle geneigt seyn möchten, unter den Befehlen Er. Hoheit zu dienen, erwiderte der Ratu: Wenn nicht Alle Dir folgen wollen, so bringe mir wenigstens 150 mit Güte oder mit Gewalt, und sollte ein Geist der Widersässlichkeit sich zeigen, so sendest Du mir den Kopf des Anführers.

Nach dieser Unterredung schiffte sich Kiria von Amala Charingan mit zwei großen Booten, von der Art die man Panchalang nennt, nach Samangla ein, und begab sich gleich nach seiner Ankunft zum Pangeran Wei Ratna von Beniamang, dem er, als den angesehensten unter den Häuptlingen des Landes, von seiner Unterredung mit dem Ratu in Kenntniß setzte, ihm vertraute daß er eine Reise durch das Land mache, um die Gesinnungen der übrigen Chefs zu erforschen, und zuletzt noch mit dem Befehl des Ratu rücksichtlich der Malayen bekannt machte. Der Pangeran erwiderte, daß wenn die Hauptstadt sich dem Ratu unterwerfen müsse, so bleibe den Häuptlingen wohl keine Wahl, da jeder, der als Sultan in Bantam herrsche, das Recht habe Treue und Gehorsam zu fordern. — Zufällig wurde diese Unterredung von einem Mann Namens Radin Sapang, der dem Nathoda Muba besonders zugehan war, belauscht und diesem sogleich mitgetheilt, der auf der Stelle alle Schiffseigner der Malayen, zehn an der Zahl, in seinem Hause versammelte, ihnen Das was Radin Sapang gehört hatte mittheilte, und sie aufforderte, ihre Meinung zu erklären. „Euer Entschluß,“ setzte er hinzu, „muß augenblicklich gefaßt werden, denn eben jetzt ist Kiria Minjan bei dem Pangeran Wei Ratna um Ausrüstung zu sammeln, die er hieher führen wird.“ Mehrere der Anwesenden stimmten dafür, daß es das Beste sey, das zu bewilligen was der Agent des Ratu ihnen vorschlagen werde, während andere der entgegengegesetzten Meinung waren. Da nun auf diese Art keine schnelle Vereinigung der Meinungen zu erwarten war, so schlug einer der Ältesten vor, Muba's Rath zu hören, worauf dieser nach Zustimmung der Uebrigen sagte: „Nach meiner Meinung würde es sehr unklug von uns seyn, so lange der Sultan von Bantam unbesiegt ist, und die holländische Kompagnie noch zu Batavia besteht, und für Ratu Bagus zu erklären. Was Kiria betrifft, wenn er es versuchen sollte, gegen uns anzurücken, so halte ich es für

\*) So viel als ein Fürst der seine Besitzungen vom Landesherren zu Lehen trägt.

gerathener ihm offene Gewalt entgegen zu setzen, als ihn durch Unterhandlungen hinzuhalten, denn ich bin fest überzeugt, Bantam wird nicht erobert, so lange der Sultan noch Beistand von Batavia erhält. Hier habt ihr meinen Rath.“ Einstimmig ward derselbe von der Versammlung angenommen, die nun auseinander ging, um sich und die Ihrigen ohne Zeitverlust zu bewaffnen, und die Stellungen, wo dem Feind am besten zu widerstehen war, zu besetzen.

Nathoda Nuda ließ sogleich zwei Prams ausrüsten, sie wohl mit Waffen und Munition versehen und gab jedem zwei erfahrene Leute an Bord, welche angewiesen waren die Mündung des Flusses zu besetzen, um Siria Minjan's Boote aufzufangen. Das Schiffsvolk bestand aus gewählten Leuten unter Anführung Nathoda Malini's der sich bei früheren Zügen gegen die Baju's \*) hinlängliche Kenntniß vom Seekrieg erworben hatte, dann fertigte Nuda ein kleines Fahrzeug nach Bantam, mit einem Schreiber an den Sultan und einem andern an den holländischen Gouverneur Moubeert Gambirik \*\*) ab, worin er beide von dem Vorgefallenen und dem Widerstand, den die Malayen den Insurgenten zu leisten entschlossen wären, unterrichtete. Der Ueberbringer dieser Briefe war Nathoda Tangah, der zugleich ein Geschenk von getrockneten Fischen, Reis und reifen Betelnüssen für den Sultan und für den Gouverneur einiges Geflügel mit sich führte. Die Briefe kamen glücklich an; die Behörde schickte ohne Verzug zwei Schiffe, einen Drei- und einen Zweimaster, mit 300 Soldaten, Europäer und Bugis \*\*\* an Bord ab, welche 8 Tage nach Absendung der Briefe bereits vor Samangla erschienen.

\*) Eigentlich Baju's, ein Volk welches die Flüsse von Borneo und Celebes besetzt, größtentheils in seinen Booten lebt und der Seeräubererei beschuldigt wurde.

\*\*) Dieser Name, welcher nach malayischer Schrift nicht anders gelesen werden kann, ist wahrscheinlich verstimmt.

\*\*\*) Eigentlich die Eingebornen eines Districts von Celebes; doch wird dieser Name gewöhnlich den eingebornen Soldaten, die auf den östlichen Inseln für europäischen Dienst geworden werden, beigesetzt.

(Fortsetzung folgt.)

## Die Feier der pariser Julustage zu Calcutta.

Dem Kanonendonner, der in den Julustagen die Wiedergeburt der Freiheit durch die Welt rief, thönte aus allen Theilen der Erde das Jubelgeschrei der Völker als Widerhall entgegen. Die europäischen Nationen vergaßen und vergaben das Unglück, das Frankreich, dem eiteln Phantom des Ruhmes nachgehend, in zwanzigjährigen Kriegen über sie gebracht; selbst England öffnete die geballte Faust des alten Jannes und reichte verächtlich die Hand seinen Brüdern jenseits des Kanals; denn Alle fühlten, daß für Aller Heil der große Wurf gelungen; daß für Alle auf den Straßen von Paris das Ungeheum des Despotismus zu Boden geworfen worden.

Nach Calcutta gelangte die Nachricht von den drei glorreichen Tagen gegen Anfang dieses Jahres. In den ersten Tagen des Januars wurde dort ein Maskendall mit einem Mahle gegeben, zu dem gegen achthundert der vornehmsten Einwohner geladen waren. Der Saal, wo dieses Fest begangen wurde, war mit dreifarbigem Musselindraperien ausgeschmückt, und in der Höhe ober dem Draperie bemerzte man eine Atryphe, die aus den Fahnen Frankreichs und Englands und der mit ihnen verbündeten freien Nationen gebildet war. Den Fuß dieser Embleme bildete eine königliche

Krone, unter der man die Worte las: „Konstitutionelle Monarchie, Charte, Charta magna.“ Neben der Krone erhoben sich zwei Schilde von in einander geschlungenen Händen gehalten, mit der Inschrift: 1688 und 1830, als Hinweisung auf die denkwürdigen Epochen, in denen die zwei mächtigsten Nationen Europa's ihre Freiheit vollkommen errungen.

Eine große Anzahl von Damen hatte in ihrem Puz die drei Farben auf mannichfaltige Weise angebracht. Die Männer trugen die dreifarbige Kokarde auf der Brust. Auch der birmanische Gesandte, mit einigen aus seinem Gefolge, wohnte dem Feste bei. Nach dem Mahle brachte Sir J. Hayes einen Toast auf das Wohl des Königs von England, „des ersten Seemannskönigs des vereinigten Königreiches“ aus, worauf der Obrist Vater den Toast auf das Wohl der französischen Nation mit folgenden Worten begleitete:

„Meine Herren und Damen! In dem Auftrage unsers Präsidenten. Ihnen den zweiten Toast vorzuschlagen, liegt für mich so viel Ehre als Vergnügen. Meine Herren aus Frankreich, einst unsere Nebenbuhler und stets mit uns im Kampfe auf dem ruhmvollen, aber traurigen Felde der Waffen, endlich sind wir, dem Himmel sey Dank, durch einen fünfzehnjährigen Frieden vereinigt. Es besteht zwischen uns keine Nationalfeindschaft mehr als in den Künsten, in den Wissenschaften, in nützlichen Kenntnissen und in der Freiheit.

„Nachdem ich glückliche Jahre in Ihrem schönen Lande, in Ihrer prächtigen Hauptstadt verlebte habe, gewährt es mir sehr ein großes Vergnügen, Ihnen bei Gelegenheit der heldenmüthigen Thaten Ihrer Mitbürger, zu deren Feier wir uns hier vereinigt haben, unsern Glückwunsch und unsere Freude ausdrücken zu können. Fortan, hoffen wir, sollen unsere Fahnen vereint wehen, und das französische Atrypor mit dem dreifarbigem Krüge Englands durch dauerhafte Freundschaft verbunden bleiben. Mögen sie stets die Fahnen der Freiheit der Welt und ihres Glücks bleiben!

„Ehre und Ruhm der tapfern Bevölkerung der Stadt Paris, die auf den Ruf ihres Vaterlandes ihre Tyrannen zum zweiten Male wegen derselben Freveltthat gestürzt, die ihr Blut vergossen hat auf den Trümmern des Altars der Freiheit, um ihn herrlich unter dem Hause Orleans wieder aufzubauen.

„Endlich (wir dürfen uns mit diesem Gläuben schmeicheln) werden die glorreichen Beispiele, die unsere zwei Nationen der Welt gegeben haben, an den Ufern der Donau, des Tajo und der Nema Nachfolger erwecken. Der Geist der Freiheit wird aus der ganzen Welt nur eine Republik bilden, in der die Gerechtigkeit herrschen und die Künste und die Wissenschaften. Wir werden keine Zwistigkeiten mehr haben; wir werden in philosophischer Ruhe über die traurigen Ursachen unserer alten Kriege, über unsere Verluste und unsere gegenseitigen Mißgriffe nachdenken. Ich gebe mir die Ehre, Ihnen als Toast vorzuschlagen: Auf das Wohl der französischen Nation, ihr Heil und ihre Wohlfahrt!“

Der französische Kapitän Guenee erwiderte hierauf mit folgenden Worten:

„Vergehen Sie dem Gefühle des Stolzes, der die hier versammelten Franzosen antreibt, den der französischen Nation ausgebrachten Toast zu erwidern. Indem wir der Ereignisse gedenken, die unserm theuern Vaterlande sein Recht zur Freiheit und zum Glücke sichern, verthätigt und auch der von Ihnen ausgebrachte Toast, daß die englische Nation die Gefühle theilt, von denen die Franzosen zu so großen patriotischen Thaten befeuert wurden. Diese Eintracht der Meinung, diese Vereinigung der Gedanken — muß sie nicht die sicherste Bürgschaft für die Dauer des Friedens und der gegenwärtigen Freundschaft zwischen Völkern seyn, die sich achten gelernt haben?“

Hierauf wurde die Gesundheit Ludwig Philipps ausgebracht, wobei der Kapitän Lucio sich in folgenden Worten ausdrückte:

„Nach einem Siege, der über die Feinde der Freiheit und des menschlichen Glücks errungen wurde, hat die französische Nation einen Bürgerkönig auf ihren Schilde erhoben, und indem sie ihn verehrt, einen Thron einzunehmen, auf dem fortan Freiheit und Gerechtigkeit sitzen müssen, soz sie das öffentliche und Privatleben Dessen in Erwägung, den sie als ihren ersten Bürger ausgerufen hat. Das Jahrhundert, dem er angehört, seine Erhebung, seine ersten Thaten im Dienste der Freiheit unter der dreifarbigem Fahne und in der Reihe unserer republikanischen Schaaren rechtfertigen diese Wahl. Er hat die Mißgriffe gegeben, die dem Thron zwei



Dial gestürzt haben. Seine Einwilligung ihm zu bestiegen sagt uns, daß er sie zu vermeiden wissen wird; daß er der Nation, von der er die beste Legitimität erbielt, bei den Rechten erhalten will, die sie verdient. „Die Ehre wird eine Wahrheit sein,“ sagt er. Dieses Wort allein muß ihm die Herzen gewinnen. Die Herzen Englands geben ihm ihren Beifall; Sie, unsere Freunde in der Freiheit, wissen zu würdigen, was in diesem Worte des Prinzen Großes und Edelmüthiges liegt.“

Während des Napiers ließ die Musik abwärts die Nationallieder Frankreichs und Englands hören; sie spielte das God save the King, die Marschälle, vive Henri IV, und All Good Lasses.

Nach der Entfernung der Damen setzten die Männer die Wahlzeit bis in die späte Nacht fort, und trennten sich erst, als die Kanone des französischen Schiffes Diana den ersten Sonnenstrahl begrüßte.

### Die Bekenntnisse eines Piraten.

(Schluß.)

Der seeräuberische Schooner wurde bald darauf nahe bei dem Cap Antonio an's Gestade geworfen und so beschädigt, daß man es für nöthig hielt, ihn vollends in den Grund zu bohren. Ein neuer Schooner wurde für sie von ihrem Freunde zu Havana besorgt und an das Cap gesendet. Auf diesem, die Piciana genannt, freuzten sie mit vielem Glück länger als vier Jahre. Im Verlaufe dieser Zeit fiel eine Menge größerer und kleinerer Schiffe in ihre Hände und wurde wie gewöhnlich sammt der Besatzung vernichtet. Nur die Providence, ein Schiff aus Providence auf Rhode Island, kam einer Plünderung von 10,000 Dollars davon. „Es war ihm unmöglich, in die Ermordung seiner Landstente zu willigen.“ Seine gegen jedes Mittel verhärtete Seele konnte einer Regung der Vaterlandsliebe nicht widerstehen. Bald darauf erhielt er durch einen neuen Schooner „die Margarita“ eine Verstärkung auf seinen Raubzügen.

„Als ich mich auf dem Schooner Margarita befand, erzählt der Pirat in seinen Geständnissen, nahmen wir das amerikanische Schiff Karoline, und trieben es bei dem Cap Antonio auf den Strand. Aber bevor wir noch die Beute daraus an's Land schaffen konnten, wurden wir der „Entreprise“ eines Kriegsschiffs der Vereinigten Staaten, anständig, das einen Theil seiner Mannschaft landen und uns angreifen ließ. Ein Gefecht entspann sich, worin mehrere von meinen Leuten und unsern Gegnern getödtet wurden. Endlich in die Flucht geschlagen und ins Gebirge getrieben hielten wir uns hier einige Tage verborgen. Dann trennten wir uns, die Einen begaben sich nach Trinidad, auf der Südseite von Cuba, die Andern nach Havana. Die Mannschaft der Entreprise zerstörte unser Fort, und nahm die Ladung der Karoline, wie die unsrer beiden Schooner, der Piciana und Margarita mit sich.“

Bemerkenswerth ist Gibbs Antwort, als man ihn vor Gericht fragte, wie er so viele Menschen mit kaltem Blute habe morden können, während er doch schon im Besitz seiner Beute war.

„Die Geseze,“ sagte er, „sind die Ursache so vieler Mordthaten. Der Seeräuber an sich wird schon mit dem Tode bestraft wie der Mörder; ich hatte also keine schärfere Strafe zu erwarten, wenn ich mich Aller entledigte, die je gegen mich Zeugniß geben konnten. Jezt überzeugt bin ich, daß bei Weitem weniger Mordthaten verübt würden, wäre nicht die Bestrafung für beide Verbrechen dieselbe.“

Zu einer Zeit freuzte Gibbs länger als drei Wochen an den Bergbergen von Delaware, in der Hoffnung, auf die Rebecca Sims, ein Schiff aus Philadelphia, zu stoßen, das, wie sie wußten, eine große Summe bares Geld an Bord hatte. Allein das Schiff lief in einer Nacht aus und die Beute entkam so ihren Händen.

Im Laufe des Jahres 1819 verließ Gibbs Havana und begab sich nach den Vereinigten Staaten mit einem Vermögen von mehr als 50,000 Dollars, das ihm sein blutiges Gewerbe eingetragen hatte. Nach einem Aufenthalte von mehreren Wochen zu New-York ging er nach Boston, von wo aus er auf dem Schiffe Emerald nach Liverpool sich einschiffte. Bevor er jedoch an Bord ging, hatte er bereits einen großen Theil seines Blutes durch Verschwendung und im Spiel verloren. Er hielt sich einige Monate zu Liverpool auf und kehrte dann nach Boston zurück. Sein damaliger Aufenthalt zu Liverpool ist außer seinem eigenen Geständnisse noch

durch die Aussage einer Frau hergestellt, die dort mit ihm bekannt war und gegenwärtig in New-York sich befindet. Nach ihrer Angabe lebte er in Liverpool wie ein Mann von Stande und großem Vermögen. Aber über dieses Weib äußert sich Gibbs in seinem Geständnisse mit folgenden Worten: „Ich sagte damals eine Leidenschaft für ein Weib, das ich für die Tugend hielt; aber sie betrog mich, und leider muß ich bekennen, daß mein Herz, das nie erschüttert wurde bei dem Anblicke von Mord und Blutvergießen, weich wie ein Kind wurde. Ich stürzte mich in Zerstreuungen, um der Qualen los zu werden.“

Nach seiner Ankunft zu Boston begab er sich nach Havana und begann sein Seeräuberleben von Neuem. Im Jahre 1826 besuchte er die Vereinigten Staaten, und da gerade zwischen Brasilien und Buenos-Ayres der Krieg ausgebrochen war, so sagte er den Entschluß, sein Glück in der Verteidigung der Republik zu versuchen. Bei seiner Ankunft zu Buenos-Ayres stellte er sich dem Admiral Brown vor und gab sein Verlangen zu erkennen, im Seebienste eine Anstellung zu erhalten. Gibbs wurde auf einem Schiffe von 51 Kanonen, „Der fünf und zwanzigste Mai,“ als fünfter Lieutenant angestellt, auf dem er in dieser Eigenschaft vier Monate diente. Da es ihm gelungen war, das Vertrauen des Admirals Brown zu erwerben, so wurde ihm von diesem der Befehl über einen eigenen Schooner übertragen, auf welchem er von Buenos-Ayres auslief und mit zwei guten Prisen glücklich wieder dahin zurückkehrte. Hierauf kaufte er sich die Hälfte eines Baltimore Schooners und ging von Neuem unter Segel. Allein er gerieth sieben Tage darnach in Gefangenschaft und wurde nach Rio Janeiro gebracht, wo er bis zum Friedensschlusse blieb und dann nach Buenos Ayres und von da nach New-York zurückkehrte.

Ein Jahr später, während dessen er bald da bald dort sich aufhielt, erregte der Krieg Frankreich mit Algier seine Aufmerksamkeit. Da er wußte, daß Frankreichs Handel reiche Beute hoffen ließ, so entschloß er sich, nach Algier zu gehen und dem Dey seine Dienste anzubieten. Er schiffte sich in dieser Absicht auf der Sally Anna nach Barcelona ein, von wo aus er sich nach Port Mahon begab, in Erwartung einer Gelegenheit, um nach Algier zu entkommen. Die Wachsamkeit der französischen Flotte hinderte ihn jedoch, sein Vorhaben auszuführen, und er begab sich nach Tunis. Von hier aus schiffte er sich nach Marseille ein und kehrte endlich wieder nach Boston und von da nach New-Orleans zurück. Hier nahm er unter der Schiffsmannschaft der Brigg „Bineyard“ als gemeiner Matrose Dienst. Als man ihn befragte, wie er, bisher gewohnt, selbst zu befehlen, sich als gemeiner Seemann habe verdingen können, erwiderte er; er habe Beschäftigung gesucht, um den Schmerzen der Erinnerung zu entfliehen.

Gibbs war zu Buenos-Ayres verheirathet, wo noch ein Kind von ihm lebt. Seine Frau ist gestorben. Durch eine festsame Fügung des Zufalls theilt jetzt das nämliche Weib, mit der er zu Liverpool in Verbindung stand, mit ihm ein und dasselbe Gefängniß zu New-York. Seit seiner Verhaftung hat er an sie schon mehrmals Briefe geschrieben.

Hartnäckig verweigerte bis jetzt der Pirat, den Namen von irgend Jemand zu nennen, der an seinen Raubzügen Theil hatte. Doch gestand er, daß Viele seiner Genossen gegenwärtig in den Vereinigten Staaten leben. Obgleich er, sagt der amerikanische Berichterstatter hinzu, seine Spur einer Reue nicht finden läßt, so ist es doch nicht zu verkennen, daß er nur mit Abscheu seiner schuldbeckten Vergangenheit gedenkt. Seit seinem Prozesse ist seine Gestalt einigermassen eingesunken, sein Gesicht blässer und das Feuer seiner Augen etwas erloschen; aber noch sind die Züge seiner rühnen, verwegenen und wilden Seele unverkennbar. Er ist gespreizt und mittheilend, und nur wenn er lächelt, nimmt der Ausdruck seines Gesichtes eine solche Milde und Freundlichkeit an, daß Niemand dahinter den grauenhaften Missethäter errathen würde.

### Wissachen des Figaro.

St. Hilaire ist der Schatzpatron der Schenkten.

Man sagt, Herr von Semonville hat der Regierung angeboten, auf seine Kosten eine Region des Todes zu errichten, die ganz aus französischen Palés bestehen soll.

Manchen, in der Literarisch-Artistischen Anstalt der J. O. Cotta'schen Buchhandlung.



